

Шри Чайтанья-чаритамрита

Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами

Перевод и комментарии

А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Содержание:

Ади-лила

Глава 01. Духовные учителя

Глава 02. Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога

Глава 03. Внешние причины явления Шри Чайтаньи Махапрабху

Глава 04. Сокровенные причины явления Шри Чайтаньи Махапрабху

Глава 05. Величие Господа Нитьяланды-Баларамы

Глава 06. Величие Адвайты Ачарьи

Глава 07. Господь Чайтанья в пяти ипостасях

Глава 08. Автор получает приказ Кришны и гуру

Глава 09. Исполняющее желания древо преданного служения

Глава 10. Ствол, ветви и побеги древа Чайтаньи

Глава 11. Экспансии Господа Нитьяланды

Глава 12. Ветви Адвайты Ачарьи и Гададхары Пандита

Глава 13. Пришествие Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

Глава 14. Детские развлечения Господа Чайтаньи

Глава 15. Пауганда-лила Господа

Глава 16. Игры Господа в отрочестве и юности

Глава 17. Лилы Господа Чайтаньи Махапрабху в юности

Мадхья-лила

Глава 01. Поздние игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

Глава 02. Экстаз Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

Глава 03. Шри Чайтанья Махапрабху в гостях у Адвайты Ачарьи

Глава 04. Преданное служение Шри Мадхавендры Пури

Глава 05. Деяния Сакши-гопалы

Глава 06. Освобождение Сарвабхаумы Бхаттачарьи

Глава 07. Господь Чайтанья отправляется в путешествие по Южной Индии

Глава 08. Беседы Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая

Глава 09. Паломничество Шри Чайтаньи Махапрабху

Глава 10. Возвращение Господа в Джаганнатха-Пури

Глава 11. Киртан вокруг храма Джаганнатхи

Глава 12. Уборка храма Гундичи

Глава 13. Экстатический танец Господа во время Ратха-ятры

Глава 14. Вриндаванские игры

Глава 15. Господь принимает прасад в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи

Глава 16. Господь пытается пойти во Вриндаван

Глава 17. Путешествие Господа во Вриндаван

Глава 18. Господь Шри Чайтанья Махапрабху в Шри Вриндаване

Глава 19. Шри Чайтанья Махапрабху наставляет Шрилу Рупу Госвами

Глава 20. Господь Шри Чайтанья Махапрабху объясняет Санатане Госвами науку об Абсолютной Истине

Глава 21. Могущество и сладость Господа Шри Кришны

Глава 22. Практика преданного служения

Глава 23. Любовь к Богу — высшая цель жизни

Глава 24. Шестьдесят одно объяснение Стиха атмарама

Глава 25. О том, как все жители Варанаси стали вайшнавами

Антья-лила

Глава 1. Вторая встреча Шрилы Рупы Госвами с Господом

Глава 2. Наказание Харидаса-младшего

Глава 3. Величие Харидаса Тхакура

Глава 4. Санатана Госвами посещает Господа в Джаганнатха-Пури

Глава 5. Прадьюмна Мишра получает наставления от Рамананды Рая

Глава 6. Встреча Шри Чайтаньи Махапрабху с Рагхунатхой дасом Госвами

Глава 7. Встреча Шри Чайтаньи Махапрабху с Валлабхой Бхаттой

Глава 8. Рамачандра Пури осуждает Господа

Глава 9. Спасение Гопинатхи Паттанаяки

Глава 10. Шри Чайтанья Махапрабху принимает прасад у Своих преданных

Глава 11. Уход Харидаса Тхакура

Глава 12. Близкие отношения Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Джагадананды Пандита

Глава 13. Лилы с Джагаданандой Пандитом и Рагхунатхой Бхаттой Госвами

Глава 14. Господь Шри Чайтанья Махапрабху переживает разлуку с Кришной

Глава 15. Трансцендентное безумие Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

Глава 16. Господь Шри Чайтанья Махапрабху вкушает нектар с уст Господа Кришны

Глава 17. Перемены в теле Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

Глава 18. Господа достают из океана

Глава 19. Необъяснимое поведение Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

Глава 20. Молитвы «Шикшаштака»

Моим друзьям и всем преданным, которые любят читать мои книги и которые обратились ко мне с просьбой перевести прекрасную «Чайтанья-чаритамриту».

А. Ч. Бхактиведанта Свами

Ади-лила

От издателей русского перевода

Шри Чайтанья-чаритамрита», написанная Шрилой Кришнадасом Кавираджей Госвами, является главным трудом, повествующим о жизни Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, великого святого и религиозного реформатора XVI века. Около пятисот лет назад Чайтанья Махапрабху положил начало мощному социальному и религиозному движению в Индии. Его учение, лежащее в основе этого движения, прямо или косвенно повлияло на все возникшие после этого школы философской и религиозной мысли не только в Индии, но и за ее пределами. Распространению этого учения за пределами Индии мир в значительной степени обязан усилиям Шри Шримад А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады, переводчика и комментатора данного труда, основателя Международного общества сознания Кришны.

Чайтанья Махапрабху, безусловно, является выдающейся исторической личностью. Однако судить о Нем так, как мы привыкли судить о других исторических фигурах, то есть видеть в Нем порождение своего времени, — значит лишить себя возможности правильно понять Его, ибо личность Шри Кришны Чайтаньи не вмещается ни в какие исторические рамки.

В то время, когда люди Запада устремили всю свою энергию на изучение окружающего мира и в поисках новых земель отравились в кругосветные путешествия, на Востоке Шри Кришна Чайтанья начал революцию в сердце человека. В то время, когда на Западе совершались великие научные и географические открытия, Он совершил переворот в духовной науке, открыв людям доступ к глубинному пониманию своей духовной природы.

Главными материалами о жизни Шри Кришны Чайтаньи служат кадачи (дневники) Мурари Гупты и Сварупы Дамодары Госвами. Мурари Гупта, врач и близкий друг Шри Кришны Чайтаньи, подробно описал в своих дневниковых записях первые двадцать четыре года Его жизни — период, закончившийся принятием Шри Чайтаньей санньясы (отречением от мира). Оставшиеся годы жизни Чайтаньи Махапрабху описаны в дневниках Сварупы Дамодары Госвами, Его ближайшего сподвижника и последователя.

«Чайтанья-чаритамрита» поделена на три части, называемые лилами. Ади-лила описывает начальный период Его жизни — от

рождения до принятия санньясы, Мадхья-лила повествует о срединном периоде, проведенном главным образом в странствиях, а Антья-лила рассказывает о заключительном периоде Его жизни. Дневниковые записи Мурари Гупты служат основным материалом для Ади-лилы, а записи Сварупы Дамодары — для Мадхья-лилы и Антья-лилы.

Первые двенадцать глав Ади-лилы представляют собой предисловие ко всей книге. Опираясь на многочисленные труды ведического канона, Кришнадас Кавираджа Госвами доказывает, что Чайтанья Махапрабху является аватарой, воплощением Бога в Кали-югу, эпоху, начавшуюся пять тысяч лет назад. В этих главах автор также доказывает, что Чайтанья Махапрабху неотличен от Шри Кришны, и объясняет причины Его повторного прихода на землю. Он раскрывает эзотерические и экзотерические (внутренние и внешние) причины Его прихода. Шри Кришна приходит снова из сострадания к падшим душам этого века, чтобы даровать им чистую любовь к Богу с помощью санкиртаны («совместного восхваления Бога»). Именно Шри Кришна Чайтанья положил начало совместному пению маха-мантры Харе Кришна («великой песни освобождения»). Сострадание к людям века Кали является внешней причиной Его прихода. В тех же двенадцати главах рассказано об эзотерических причинах Его явления, о Его ближайших сподвижниках и об основных положениях Его учения. Последние пять глав Ади-лилы посвящены рождению Господа Чайтаньи и Его жизни до того, как Он дал обет отречения от мира. Кришнадас Кавираджа описывает чудеса, совершенные Им в детстве, Его ученичество, женитьбу, философские диспуты, в которых Он участвовал, и рассказывает о начале движения санкиртаны и организованном Им движении гражданского неповиновения.

Мадхья-лила, самая объемистая из всех частей «Чайтанья-чаритамриты», повествует о богатых событиями годах странствий Шри Чайтаньи — учителя, философа, духовного наставника и мистика. В течение шести лет, описанных в Мадхья-лиле, Чайтанья передает учение, с которым пришел, главным из Своих последователей, участвует в диспутах и обращает в Свою веру виднейших философов и теологов Своего времени вместе с их многочисленными учениками и последователями. В этой же части книги автор рассказывает о грандиозном празднике колесниц в Джаганнатха-Пури (Орисса).

Антья-лила посвящена описанию последних восемнадцати лет жизни Шри Чайтаньи на земле, проведенных Им почти в полном затворничестве. В течение этих лет Шри Чайтанья, поселившийся в

Пури, недалеко от храма Джаганнатхи, все глубже и глубже погружался в транс духовного экстаза. Описания Его транса не имеют аналогов в духовной литературе как Востока, так и Запада. Любые попытки современных психологов и исследователей духовного опыта объяснить с «научной» точки зрения все то, что творилось с Господом Чайтаньей, кажутся смешными и неуклюжими по сравнению с ярким и взволнованным рассказом очевидца этого поистине неземного опыта, Сварупы Дамодары Госвами, который ни на один день не разлучался с Господом Чайтаньей в течение последних восемнадцати лет Его жизни.

Автор этого монументального труда, Кришнадас Кавираджа Госвами, родился в начале шестнадцатого столетия. Он был учеником Рагхунатхи даса Госвами, одного из ближайших последователей Господа Чайтаньи в Пури. Рагхунатха дас Госвами, знаменитый святой и подвижник, слушал рассказы о событиях жизни Махапрабху от их очевидца, Сварупы Дамодары Госвами. После ухода из этого мира Шри Чайтаньи Махапрабху и Сварупы Дамодары Госвами, Рагхунатха дас Госвами, не в силах вынести разлуку с ними, отправился во Вриндаван, намереваясь покончить с собой. Однако во Вриндаване двое ближайших учеников Шри Чайтаньи, Рупа и Санатана Госвами, отговорили его от этого и попросили каждый день рассказывать вриндаванским вайшнавам о жизни Господа Чайтаньи в Пури. В то время Кришнадас Кавираджа Госвами тоже жил во Вриндаване. Так из уст своего учителя он услышал о жизни Шри Чайтаньи Махапрабху и глубоко проникся этим рассказом.

К тому времени ближайшие последователи и современники Махапрабху уже написали несколько Его биографий. Среди них можно назвать «Шри Чайтанья-чариту» Мурари Гупты, «Чайтанья-мангалу» Лочаны даса Тхакура и «Чайтанья-бхагавату» Вриндавана даса Тхакура. Из них последний труд снискал особое уважение всех последователей Шри Чайтаньи и в то время считался Его самой авторитетной биографией. Однако Вриндаван дас Тхакур боялся, что его книга станет слишком объемистой, и потому о многих событиях из жизни Чайтаньи, особенно последнего периода, упомянул лишь вскользь. Поэтому вайшнавцы, жившие в то время во Вриндаване, попросили Кришнадаса Кавираджу Госвами, считавшегося великим знатоком писаний и святым человеком, описать события последнего периода жизни Шри Чайтаньи во всех подробностях. Послушный их воле, Кришнадас Кавираджа начал свой труд, которому суждено было

стать философским и поэтическим шедевром. До сих пор эта книга считается непревзойденным по глубине и точности описанием жизни и учения Шри Чайтаньи Махапрабху.

Кришнадас Кавираджа Госвами начал работу над этой книгой в очень преклонном возрасте, когда здоровье стало изменять ему. Сам он так пишет об этом: «Я состарился и больше ни на что не годен. Рука моя дрожит, когда я пишу, память изменяет мне, глаза отказываются видеть, а уши глухнут. Но, несмотря ни на что, я продолжаю писать. Это ли не диво?» Написанная им книга является величайшим шедевром индийской литературы, и то, что она была написана в таких условиях, поистине одно из чудес в истории литературы.

Как уже говорилось, английский перевод этого труда и комментарии к нему написаны Шри Шримад А.Ч. Бхактиведантой Свами Прабхупадой, одним из величайших философов и духовных деятелей современности. В основе комментариев Шрилы Прабхупады лежат написанные на бенгали комментарии его гуру, Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати — великого учителя, реформатора и святого. Сам Шрила Бхактисиддхант Сарасвати некогда предсказал: «Придет время, и люди будут учить бенгальский только для того, чтобы прочитать «Шри Чайтанья-чаритамриту»». Другим источником для комментариев Шрилы Прабхупады послужили комментарии Шрилы Бхактивиноды Тхакура, отца Бхактисиддханты Сарасвати.

Сам Шрила Прабхупада принадлежит к школе последователей Шри Чайтаньи и является первым из Его последователей, кто начал систематически переводить основные труды этой школы на английский язык. Его блестящее владение бенгали и санскритом и великолепное понимание учения Шри Кришны Чайтаньи придают его английским переводам авторитетность и глубину. Простота и ясность, с которыми он излагает сложнейшие философские концепции, позволяют даже читателю, абсолютно незнакомому с индийской религиозной традицией, понять и по достоинству оценить этот монументальный труд.

Представляя этот труд на суд русскоязычного читателя, мы надеемся, что он не оставит его равнодушным и поможет ему оценить неповторимую поэтичность и философскую глубину этой удивительной книги, а также редкостную красоту и гармоничность личности Шри Чайтаньи Махапрабху.

Введение

(Впервые было прочитано в виде пяти утренних лекций по «Чайтанья-чаритамрите» — авторитетной биографии Господа Чайтаньи Махапрабху, написанной Кришнадасом Кавираджей Госвами, — членам Международного общества сознания Кришны в Нью-Йорке 10 -14 апреля 1967 г.)

Слово чаитанья означает «жизненная сила», чарита — «характер» или «поведение», а амрита — «бессмертный». Мы — живые существа, и потому можем двигаться, в отличие, например, от стола, в котором нет жизненной силы. Движение и деятельность можно назвать отличительными признаками жизненной силы. Без жизненной силы деятельность невозможна. Но, хотя жизненная сила может пребывать в материи, это ее окружение не бессмертно, не амрита. Таким образом, выражение чаитанья-чаритамрита можно перевести как «поведение жизненной силы в бессмертии».

Но каким образом жизненная сила проявляет свое бессмертие? Ни человек, ни любое другое создание в материальной вселенной не обладает вечным телом. У нас есть жизненная сила, мы совершаем различные действия, и мы бессмертны по своей природе, но материальные условия, в которых мы находимся, не позволяют нам проявить свое бессмертие. В «Катха-упанишад» говорится, что бессмертие и жизненная сила присущи и Богу, и нам. Однако, хотя и Бог, и мы бессмертны, между Ним и нами существует различие. Мы, живые существа, занимаемся разнообразной деятельностью, но при этом склонны попадать под влияние материальной природы. У Бога такой склонности нет. Всемогущий, Он никогда не оказывается во власти материальной природы. Более того, материальная природа — это лишь одно из проявлений Его непостижимых энергий.

Есть пример, который помогает понять разницу между нами и Богом. Глядя с земли на небо, мы видим только облака, но, поднявшись над облаками, увидим сияющее солнце. С этой высоты небоскребы и другие строения кажутся совсем крошечными, и точно так же с позиции Бога все материальное творение выглядит ничтожно малым. Живое существо склонно падать с тех высот, откуда все предстает в истинном свете. Но у Бога такой склонности нет. Иллюзия (майя) не может повлиять на Верховного Господа, как облака не могут покрыть солнце. Поскольку Верховный Господь не подвержен

иллюзии, Он не обусловлен. Однако философы-имперсоналисты (майявади) утверждают, что и живое существо, и Бог, приходя в материальный мир, оказываются во власти майи. В этом их заблуждение.

Господа Чайтанью Махапрабху нельзя считать одним из нас. Это Сам Кришна, верховное живое существо, и Его никогда не затмевает облако майи. Кришна, Его экспансии и даже Его возвышенные преданные никогда не попадают в ловушку иллюзии. Господь Чайтанья приходил на землю, чтобы проповедовать кришна-бхакти, любовь к Кришне. Другими словами, это Сам Кришна, который открывает перед живыми существами истинный путь, ведущий к Богу. Он подобен учителю, который, видя неопытность ученика, берет карандаш, пишет и говорит: «Пиши так: А, Б, В». Однако это вовсе не значит, что учитель сам учит букварь. Господь Чайтанья явился в образе преданного, но мы всегда должны помнить, что это Сам Кришна (Бог), который учит нас, как постичь Кришну, и на Него нужно смотреть именно так.

В «Бхагавад-гите» (18.66) Господь Кришна говорит: «Оставь все бессмысленные занятия и предайся Мне. Я позабочусь о тебе».

На это мы отвечаем: «Предаться? Оставить все? Но у меня так много обязанностей». И майя, иллюзия, шепчет нам: «Не делай этого, иначе ты вырвешься из моего плена. Оставайся в плену, а я буду тебя пинать». Майя и в самом деле непрестанно пинает нас, как ослица — осла, охваченного вожделением. Точно так же, совокупляясь, дерутся и визжат кошки и собаки. А слонов в джунглях отлавливают с помощью обученной слониhi, которая привлекает их в ловушку. Таковы приемы майи, и нам следует извлечь урок из этих примеров.

У майи есть много средств, чтобы связать нас, но самыми прочными кандалами является женщина. Конечно, на самом деле мы не мужчины и не женщины, ибо эти определения относятся только к телу, нашему внешнему одеянию. Все мы — слуги Кришны. Однако в обусловленном состоянии мы закованы в железные кандалы в образе красивой женщины. Каждый в этом мире находится в плену половых отношений, и, чтобы освободиться от материальных оков, человеку нужно прежде всего научиться обуздывать влечение к противоположному полу. Неограниченные половые отношения заковывают человека в кандалы иллюзии. Господь Чайтанья Махапрабху отрекся от этой иллюзии в возрасте двадцати четырех лет, хотя Его жене тогда было шестнадцать лет, а матери — семьдесят и Он

был единственным мужчиной в семье. Небогатый брахман, Он принял санньясу, то есть отрекся от мира, и таким образом высвободился из сетей семейной жизни.

Если мы действительно хотим постичь Кришну, то должны стараться сбросить оковы майи или, если мы остаемся с ней, жить так, чтобы не попадать под ее влияние. Вовсе не обязательно оставлять свою семью, ибо даже среди ближайших спутников Господа Чайтанья было много семейных людей. Что же касается преданных, отрекшихся от мира, то Господь Чайтанья был с ними очень строг и даже изгнал Харидаса-младшего, за то что тот с вожделением посмотрел на молодую женщину. Господь отчитал его: «Ты, как и Я, отрекся от мира, и все же сладострастно смотришь на женщину». Другие преданные просили Господа о снисхождении к Харидасу, но Господь сказал им: «Вы можете простить его и общаться с ним, но Я с ним разговаривать не буду». С другой стороны, когда Господь Чайтанья узнал, что жена одного из Его преданных беременна, Он повелел наречь будущего ребенка благоприятным именем. Иными словами, Чайтанья Махапрабху признавал за семейными преданными право на регулируемые половые отношения, но был необычайно суров с теми, кто притворно отрекся от мира. Такой образ действий называется «в день сухого поста пить воду во время омовения». Иначе говоря, Господь Чайтанья не выносил лицемерия.

«Чайтанья-чаритамрита» повествует о том, как Господь Чайтанья учил людей тому, как сбросить оковы майи и обрести бессмертие, и потому заглавие этой книги можно перевести как «поведение жизненной силы в бессмертии». Высшей жизненной силой является Верховная Личность Бога, Он — верховное существо. Есть мириады живых существ, и все они индивидуальны. Это нетрудно понять: мы индивидуальны в своих мыслях и желаниях, и точно так же индивидуален Верховный Господь. Но Он отличается от других тем, что неизменно остается первым и непревзойденным. Сотворенные живые существа обладают разными способностями, и потому одно из них может в чем-то превосходить другое. Господь — такая же личность, как и живое существо, но Он Верховная Личность, и в этом разница между Ним и остальными живыми существами. Кроме того, Бог непогрешим, и в «Бхагавад-гите» Он назван Ачьютой, что означает «тот, кто никогда не падает». Такое обращение к Кришне в «Бхагавад-гите» не случайно, ибо Арджуна впал в иллюзию, а Кришна — нет. Господь Сам раскрывает Свою непогрешимость, когда говорит

Арджуна: «Я прихожу в этот мир, используя Мою внутреннюю энергию» (Б.-г., 4.6).

Таким образом, не нужно думать, что Кришна, находясь в материальном мире, подвержен влиянию материи. Кришна и Его воплощения неподвластны материальной природе. Они всецело свободны. Более того, в «Шримад-Бхагаватам» говорится, что даже человек, обладающий божественной природой, не поддается влиянию трех материальных гун. Если преданный может обрести такую свободу, что тогда говорить о Всевышнем?

Но как можно, оставаясь в материальном мире, не подвергаться осквернению материей? Это объяснил Рупа Госвами. Он утверждает, что стать неподвластным такому осквернению может тот, кто просто задался целью служить Кришне. Здесь будет уместно спросить: «А как служить Кришне?» Очевидно, что речь идет не только о медитации, являющейся лишь деятельностью ума, но и о практической деятельности. Занимаясь такой деятельностью, мы должны использовать все наши возможности. Что бы ни оказалось в нашем распоряжении, все нужно использовать для Кришны: печатные станки, автомобили, самолеты, ракеты — все, что угодно. Даже когда мы просто рассказываем людям о сознании Кришны, это уже служение. Если наш ум, чувства, речь, деньги и энергия используются в служении Кришне, мы становимся неподвластны влиянию материальной природы. С помощью духовного сознания, или сознания Кришны, человек выходит из-под власти материи. Не может быть сомнений в том, что Кришна, Его экспансии и Его преданные — те, кто трудятся для Него, — пребывают за пределами влияния материальной природы, хотя невежды этого не понимают.

«Чайтанья-чаритамрита» учит тому, что душа бессмертна, так же как и наша деятельность в духовном мире. Майявади, считающие Абсолют безличным и бесформенным, заявляют, что осознавшей себя душе нет необходимости разговаривать. Однако вайшнав, преданные Кришны, говорят обратное: только такая душа начинает по-настоящему говорить. «Раньше мы несли лишь чепуху, — признаются вайшнав, — а теперь давайте говорить по-настоящему: будем говорить о Кришне». В подтверждение своих слов майявади приводят пример с горшком: только пустой горшок издает звук; стоит его заполнить, как он перестает звучать. Но разве мы горшки? Как можно нас сравнивать с горшками? Хорошее сравнение передает максимум общего между двумя сравниваемыми предметами. В отличие от нас,

горшок не является деятельной жизненной силой. И в самом деле, когда человек осознает, что ему есть что сказать о Кришне, ему не хватит и двадцати четырех часов в сутки. Только глупца можно прославлять, пока он не раскрыл рот, но стоит ему прервать молчание, как все обнаружат его невежество. «Чайтанья-чаритамрита» являет нам множество удивительных истин, открывающихся тому, кто славит Всевышнего.

В начале «Чайтанья-чаритамриты» Кришнадас Кавираджа Госвами пишет: «Я в почтении склоняюсь перед моими духовными учителями». Он намеренно использует множественное число, ибо подразумевает всю парампару, цепь духовных учителей. Он почтительно склоняется не только перед своим гуру, но перед всеми учителями, начиная с Самого Господа Кришны. Он обращается к гуру во множественном числе, выражая тем самым уважение всем вайшнавам. Почтив парампару, автор склоняется перед всеми остальными преданными, перед Самим Богом, Его воплощениями и непосредственным проявлением внутренней энергии Кришны. Господь Чайтанья Махапрабху (иногда Его называют Кришной Чайтаньей) олицетворяет Собой все эти ипостаси: Он — Бог, гуру, преданный, воплощение Бога (аватара) и внутренняя энергия. В образе Своего спутника Нитьяланды Он предстает как первая экспансия Господа; в образе Адвайты — как воплощение Бога; в образе Гададхары — как внутренняя энергия, а в образе Шривасы — как пограничное живое существо, играющее роль преданного. Поэтому не следует думать, что Кришна существует обособленно. Нет, Он вечно существует со всеми Своими проявлениями, как это описывает Рамануджачарья. Согласно учению вишиштадвайты, энергии Бога, Его экспансии и воплощения представляют собой единство в многообразии. Иными словами, Бог неотделим от своих ипостасей: все вместе они и есть Бог.

Следует отметить, что «Чайтанья-чаритамрита» не предназначена для начинающих, ибо раскрывает высший уровень духовного знания. Лучше всего, если человек начнет с «Бхагавад-гиты», затем изучит «Шримад-Бхагаватам» и только потом перейдет к «Чайтанья-чаритамрите». Все эти священные писания находятся на одном абсолютном уровне, но между ними «Чайтанья-чаритамрита» занимает самое высокое положение. Каждый ее стих исполнен совершенства.

Во втором стихе «Чайтанья-чаритамриты» автор выражает почтение Господу Чайтанье и Господу Нитьяланде. Он сравнивает Их

с солнцем и луной, потому что они рассеивают мрак материального мира. В данном случае солнце и луна взошли одновременно.

На Западе о величии Господа Чайтаньи люди почти ничего не знают, и потому они могут спросить: «А кто такой Кришна Чайтанья?» Автор «Чайтанья-чаритамриты», Шрила Кришнадас Кавираджа, отвечает на этот вопрос в третьем стихе своей книги. Обычно в Упанишадах Высшая Абсолютная Истина описывается безличной, но в «Ишопанишад» есть стих, в котором говорится о личностной природе Абсолютной Истины:

*хиранмайена патрена
сатйасйапихитам мукхам
тат твам пушанн апаврину
сатйа-дхармайа дриштайе*

«О мой Господь, поддерживающий все живое, Твой истинный лик сокрыт Твоим ослепительным сиянием. Будь добр, удали этот покров и яви Себя Своему чистому преданному» (Шри Ишопанишад, Мантра 15). Имперсоналисты не могут проникнуть вглубь сияния Господа и приблизиться к личности, от которой это сияние исходит. Но «Ишопанишад» — это гимн во славу Верховной Личности Бога. Это вовсе не значит, что безличный Брахман не существует, но в «Ишопанишад» Брахман описан как ослепительное сияние, исходящее от тела Господа Кришны. А «Чайтанья-чаритамрита» учит, что Господь Чайтанья — это и есть Сам Кришна. Иначе говоря, Шри Кришна Чайтанья есть источник безличного Брахмана. Параматма, или Сверхдуша в сердце каждого живого существа и в каждом атоме вселенной, является лишь частичным проявлением Господа Чайтаньи. Поэтому Шри Кришна Чайтанья, будучи источником и Брахмана, и вездесущей Параматмы, является Верховной Личностью Бога. Он исполнен шести совершенств: богатства, славы, силы, красоты, знания и самоотречения. Одним словом, нужно знать, что Он суть Кришна, Бог, и нет никого, кто был бы равен Ему или в чем-то превосходил Его. В этом мире нет более возвышенного предмета познания. Он — Верховная Личность.

Рупа Госвами, близкий спутник Господа Чайтаньи, внимавший Его наставлениям в течение десяти дней, писал:

намо маха-ваданийайа кришна-према-прадайа те

«Я в почтении склоняюсь перед Верховным Господом Шри Кришной Чайтаньей. Он гораздо великодушнее любой другой аватары и даже Самого Кришны, ибо щедро раздает то, что еще никто никогда не давал, — чистую любовь к Кришне».

Давая Свои наставления, Господь Чайтанья начинает с уровня, на котором душа вручает себя Кришне. Он не описывает путей карма-йоги, гьяна-йоги или хатха-йоги, а начинает с того момента, когда человек, возвысившись над уровнем материального бытия, оставляет все свои мирские привязанности. В «Бхагавад-гите» Кришна начинает с того, что описывает разницу между материей и духом, и в восемнадцатой главе завершает Свои наставления, описывая уровень, на котором душа безраздельно вручает Себя Господу. На этом уровне майявади замолкают, но на самом деле с него только и начинается настоящее обсуждение. Первая сутра «Веданты» гласит: атхато брахма-джджнаса — «Теперь настало время вопрошать об Абсолютной Истине». Поэтому Рупа Госвами славит Господа Чайтанью как самое великодушное воплощение Бога, ибо Он принес людям величайший дар — самый возвышенный вид преданного служения. Иначе говоря, Господь Чайтанья дал ответы на самые важные вопросы, которыми только может задаться человек.

Есть различные уровни преданного служения и постижения Бога. Строго говоря, всякий, кто признает существование Бога, уже преданно служит Ему. И все же признать величие Бога — еще не верх совершенства. Господь Чайтанья, выступавший в роли ачарьи, великого учителя, проповедовал, что мы можем обрести определенные отношения с Богом и на самом деле стать Его другом, отцом, матерью или возлюбленной. В «Бхагавад-гите» описано, как Кришна явил Арджуне Свою вселенскую форму, ответив на просьбу Арджуны, Своего «дорогого друга». Но когда Арджуна увидел в Кришне Господа вселенных, то стал молить Его простить фамильярность, которую он позволял себе в их дружеских отношениях. То, о чем говорит Господь Чайтанья, превосходит этот уровень отношений с Кришной. По милости Господа Чайтаньи можно стать другом Кришны, и этой дружбе не будет границ. Став друзьями Кришны, мы можем забыть о благоговейном страхе перед Ним и чувствовать полную свободу. Мы можем относиться к Богу как отец или мать. Эти истины изложены не только в «Чайтанья-чаритамрите», но и в «Шримад-Бхагаватам». Ни

одно другое священное писание в мире не повествует о Боге как о сыне Его преданного. Обычно на Бога смотрят как на всемогущего Отца, который исполняет желания Своих сыновей. Однако великие преданные, поглощенные служением Богу, иногда обращаются с Ним как с сыном. Сын обычно требует, а отец или мать исполняют его желания, и преданный, служа Кришне, выступает в роли Его отца или матери. Вместо того чтобы брать что-то от Бога, мы даем Ему. Находясь именно в таких отношениях с Кришной, Яшода, Его мать, часто говорит Ему: «Скушай это, а то умрешь. Ешь как следует». Так Кришна, владыка всего сущего, зависит от милости Своего преданного. Это исключительно высокий уровень дружбы, на котором преданный в самом деле считает себя отцом или матерью Кришны.

Однако величайшим даром Господа Чайтанья стало Его учение о том, что к Кришне можно относиться как к своему возлюбленному. В этих отношениях Господь настолько привязан к преданному, что чувствует Себя неспособным ответить ему взаимностью. Кришна был так обязан гопи, пастушкам Вриндавана, за их любовь, что признал Свою неспособность воздать им должное. «Я не могу отплатить вам за вашу любовь, — говорил Он им. — Мне нечем воздать вам». Именно такое преданное служение принес людям Шри Чайтанья Махапрабху: служение на высочайшем уровне взаимоотношений с Богом как с возлюбленным. Подобного дара никто и никогда не давал — ни одно воплощение Бога и ни один ачарья. Поэтому Кришнадаас Кавираджа, цитируя Рупу Госвами, пишет в четвертом стихе своей книги: «Господь Чайтанья — это Кришна с золотистым цветом тела, Шачинандана, сын матери Шачи. Он — самый милостивый, ибо пришел щедро раздать кришна-прему, чистую любовь к Кришне, всем и каждому. Пусть Он навсегда останется в ваших сердцах. По Его милости легко постичь Кришну».

Нам часто приходится слышать слова «любовь к Богу». Но до каких пределов можно развить эту любовь, объяснено в учении вайшнавов. Теоретическое знание о любви к Богу можно почерпнуть из многих писаний, но что такое любовь к Богу на самом деле и как ее обрести раскрыто только в вайшнавских писаниях. Чайтанья Махапрабху даровал людям редчайшую возможность возвыситься до самых больших высот любви к Богу.

В материальном мире мы тоже испытываем некоторое чувство любви. Почему? Потому что в каждом из нас живет изначальная любовь к Богу. Весь опыт, который мы накапливаем в обусловленной

жизни, берет начало в Верховном Господе, первопричине всего сущего. Наши изначальные отношения с Господом наполнены любовью, и эта любовь искаженно отражается в материальном бытии. Наша истинная любовь постоянна и безгранична, но, поскольку в материальном мире есть только искаженное отражение любви, ей недостает постоянства и она опьяняет нас. Если мы хотим истинной, духовной любви, нам следует обратить свою любовь к Кришне, Верховной Личности Бога, — высшему объекту любви. В этом заключается суть сознания Кришны.

В материальном сознании мы пытаемся любить то, что не достойно любви. Мы одаряем своей любовью кошек и собак, рискуя в момент смерти подумать о них и родиться среди этих животных. От нашего сознания в момент смерти зависит, какое тело мы получим в следующей жизни. Именно поэтому в ведических писаниях подчеркивается важность женского целомудрия: если женщина привязана к своему мужу, в момент смерти она будет думать о нем и в следующей жизни обретет тело мужчины. Это более благоприятно, потому что мужчине легче постичь духовную науку.

Однако сознание Кришны замечательным образом предоставляет одинаковые возможности и мужчинам, и женщинам. В «Бхагавад-гите» (9.32) Господь Кришна говорит: «Тот, кто ищет у Меня прибежища — будь то женщина, шудра, вайшья или человек низкого происхождения, — несомненно, обретет возможность общаться со Мной». Сам Кришна обещает это.

Чайтанья Махапрабху говорит нам, что в каждой стране и каждом священном писании есть какой-то намек на любовь к Богу. Но, к сожалению, никто на самом деле не знает, что собой представляет эта любовь. Ведические писания отличаются тем, что указывают человеку путь обретения любви к Богу. В других писаниях не найти знания о том, как полюбить Бога и кто такой Бог. Хотя формально они проповедуют любовь к Богу, в них ничего не сказано о том, как и в чем она должна проявляться. Но Чайтанья Махапрабху на собственном примере показывает, что такое любовь к Богу в супружеских отношениях. Приняв на Себя роль Шримати Радхарани, Чайтанья пытается любить Кришну, как Его любила Она. Кришна всегда изумлялся любви Радхарани. «Почему Радха доставляет Мне такое наслаждение?» — спрашивал Он. И чтобы постичь Радхарани, Кришна принял Ее роль и попытался понять Себя. В этом состоит тайна воплощения Господа Чайтаньи. Чайтанья — это Сам Кришна, но Он

проникся настроением Радхарани и встал на Ее место, чтобы показать нам, как любить Кришну. Поэтому в пятом стихе автор этой книги пишет: «Я почтительно склоняюсь перед Верховным Господом, который пребывает в умонастроении Радхарани».

Это подводит нас к вопросу о том, кто такая Радхарани и что такое Радха-Кришна. Радха-Кришна — это обмен любовью, но не обычной любовью. Кришна обладает бесчисленными энергиями, три из которых являются главными: энергия внутренняя, внешняя и пограничная. Внутренняя энергия тоже проявляется трояко: как самвит, хладини и сандхини. Энергия хладини — это энергия наслаждения Кришны. Все живые существа обладают ею, ибо все они жаждут наслаждаться. Такова природа живого существа. В нашем нынешнем положении мы пытаемся наслаждаться с помощью тела в условиях материального мира. Соприкасаясь с материальными объектами чувств, мы хотим извлечь из них наслаждение. Однако абсурдно думать, что неизменно духовный Кришна, подобно нам, пытается обрести наслаждение на материальном уровне. В «Бхагавад-гите» Кришна называет материальный мир бранным и исполненным страданий. Чего ради Он станет искать наслаждений в этом мире? Он — Сверхдуша, высший дух, и Его наслаждение выше материальных представлений о жизни.

Чтобы понять, как Кришна наслаждается, нужно изучить первые девять песней «Шримад-Бхагаватам», а затем обратиться к Десятой песни, где энергия наслаждения Кришны проявляется в Его играх с Радхарани и девушками-пастушками Враджа. К сожалению, неразумные люди сразу обращаются к развлечениям Кришны, описанным в Дашама-скандхе, Десятой песни. Раса-лила, или танец Кришны в окружении пастушек, и Его объятия с Радхарани обыкновенные люди чаще всего понимают неправильно, ибо видят в этих играх проявление материального вожеления. Они заблуждаются, думая, что Кришна подобен им и что Он обнимает гопи, как обычный мужчина обнимает молоденькую девушку. Некоторых людей это даже привлекает к Кришне, потому что им кажется, будто Его религия благословляет распущенность. Однако это не кришна-бхакти, любовь к Богу, а пракрита-сахаджия — мирская похоть.

Чтобы избежать такой ошибки, нужно понять истинную природу Радхи-Кришны. Радха и Кришна проявляют Свои игры благодаря внутренней энергии Кришны. Постичь Его внутреннюю энергию наслаждения необычайно трудно, поэтому прежде всего человек должен понять, кто такой Кришна, и только тогда он сможет

проникнуть в тайну Его внутренней энергии. Кришна не наслаждается ничем материальным, но Он все равно обладает энергией наслаждения. Поскольку все мы — частицы Кришны, в нас тоже есть эта энергия, и мы пытаемся проявить ее в материи. Кришна же никогда не предпринимает таких бесплодных попыток. Объектом энергии наслаждения Кришны является Радхарани. Он проявляет Свое блаженство в образе Радхарани и предается с Ней любовным развлечениям. Иначе говоря, Кришна наслаждается не внешней энергией, а внутренней — энергией блаженства, которую Он проявляет в образе Радхарани. Таким образом, Кришна проявляет Себя как Радхарани, чтобы насладиться Своей внутренней энергией. Из всех многочисленных проявления и воплощений Господа энергия наслаждения является первой и самой важной.

Радхарани нельзя считать отделенной от Кришны. Она тоже Кришна, ибо между энергией и ее источником нет разницы. Без энергии ее источник не имеет смысла, так же как без источника не может быть энергии. Подобно этому, Кришна без Радхи не имеет смысла, как нет смысла в Радхе без Кришны. Вот почему вайшнавцы прежде всего выражают почтение и поклоняются внутренней энергии наслаждения Верховного Господа и говорят о Господе и Его энергии как о Радхе-Кришне. Точно так же те, кто поклоняется Нараяне, сначала произносят имя Лакшми — Лакшми-Нараяна, а те, кто поклоняется Господу Раме, сначала произносят имя Ситы. В любом случае, будь то Сита-Рама, Радха-Кришна или Лакшми-Нараяна, энергия всегда упоминается первой.

Радха и Кришна — единое целое, и, когда Кришна желает испытать наслаждение, Он проявляет Себя как Радхарани. Духовные по своей природе любовные взаимоотношения Радхи и Кришны являются истинным проявлением внутренней энергии наслаждения Господа. Хотя мы говорим: «Когда Кришна желает», мы не можем сказать, в какой именно момент это происходит. Мы говорим так только потому, что в обусловленной жизни все имеет начало, однако в абсолютной, или духовной, жизни нет ни начала, ни конца. Тем не менее, пытаясь понять, что Радха и Кришна представляют Собой единое целое и в то же время существуют как две отдельные личности, мы невольно задаемся вопросом: «Когда это произошло?» Когда Кришна желает насладиться Своей энергией блаженства, Он проявляет Себя в образе Радхарани, а когда Он хочет понять Себя с помощью Радхи, Он сливается с Ней и предстает как Господь Чайтанья. Именно

об этом рассказывает Шрила Кришнадаас Кавираджа в пятом стихе «Чайтанья-чаритамриты».

В следующем стихе автор объясняет, для чего Кришна принял облик Чайтаньи Махапрабху. Кришна захотел познать величие любви Радхи. «Почему Она так любит Меня?» — задался Он вопросом. «Какое достоинство во Мне так сильно привлекает Ее? И какие именно чувства Она испытывает, любя Меня?» Может показаться странным, что Кришну, Верховного Господа, пленяет чья-то любовь. Мужчина ищет женской любви, потому что он несовершенен, ему чего-то недостает. Любовь женщины, эта дарующая наслаждение сила, отсутствует в мужчине, и потому он тянется к женщине. Но этого нельзя сказать о Кришне, ибо Он совершенен. Кришна Сам удивляется: «Почему Радхарани так привлекает Меня? Что Она переживает, испытывая любовь ко Мне?» Пожелав испытать вкус этих любовных отношений, Кришна явился, словно луна на горизонте океана. Луна появилась при пахтанье океана, и точно так же луна Чайтаньи Махапрабху возшла от пахтанья океана божественной любви. И в самом деле, кожа Господа Чайтаньи своим золотистым цветом напоминает сияние луны. Хотя это язык метафор, он передает сокровенный смысл явления Чайтаньи Махапрабху. Причины Его явления будут исчерпывающе объяснены в последующих главах.

Выразив почтение Господу Чайтанье, Кришнадаас Кавираджа в седьмом стихе выражает почтение Господу Нитьянанде. Он объясняет, что Нитьянанда неотличен от Баларама, источника Маха-Вишну. Баларама — это первая экспансия Кришны, из которой исходит Санкаршана, Прадьюмна и множество других экспансий. Однако, сколько бы экспансий ни существовало, Господь Кришна всегда остается их источником, как об этом свидетельствует «Брахма-самхита». Кришна подобен свече, от которой зажигаются тысячи и миллионы других свечей. От изначальной свечи можно зажечь сколько угодно других, но сама она всегда остается изначальной. Таким образом Кришна распространяет Себя во множестве воплощений, и все Его экспансии называются вишну-таттвами. Хотя Вишну — огромный огонь, а мы — маленькие искры, все мы являемся экспансиями Кришны.

Когда возникает необходимость создать материальный мир, Вишну проявляется в образе Маха-Вишну, который возлежит на водах Причинного океана и выдыхает вселенные. Так из Маха-Вишну и Причинного океана возникают вселенные, и все они плавают в водах

этого океана. Существует история о Вамане, который сделал три шага и пальцем ноги пробил оболочку вселенной. Вода из Причинного океана устремилась в проделанное Им отверстие, и этот поток стал рекой Гангой. С тех пор Ганга считается священной водой Господа Вишну, и все индусы от Гималаев до Бенгальского залива поклоняются ей.

Итак, Маха-Вишну — это экспансия Баларамы, который Сам является первой экспансией Кришны, а во Вриндаване — Его старшим братом. В маха-мантре Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе имя «Рама» подразумевает Балараму. Поскольку Нитьянанда является экспансией Баларамы, то Рама относится и к Господу Нитьянанде. Таким образом, Харе Кришна, Харе Рама — это обращение не только к Кришне и Балараме, но и к Господу Чайтанье и Нитьянанде. «Чайтанья-чаритамрита» главным образом описывает истины, которые лежат далеко за пределами материального творения. Материальный мир называют майей, иллюзией, ибо он не вечен. Поскольку он то проявляется, то переходит в непроявленное состояние, его считают иллюзорным. Но за пределами этого бренного мира простирается высшая природа, о которой сказано в «Бхагавад-гите»:

*парас тасмат ту бхаво 'нйо
'вйакто 'вйактат санатанах
йах са сарвешу бхутешу
нашйатсу на винашйати*

«Но существует иная, вечная, непроявленная природа — она лежит за пределами материального мира, который то проявляется, то исчезает. Эта высшая природа неуничтожима. Когда все в материальном мире разрушается, она остается нетронутой» (Б.-г., 8.20). Высшая природа находится за пределами проявленного и непроявленного состояний (вьякты и авьякты). Ее не затрагивает творение и уничтожение. Она проявляется как жизненная сила в телах всех живых существ. Само по себе тело создано низшей природой, материей, но то, что им движет, относится к высшей природе. Признаком этой высшей природы является сознание. Таким образом, в духовном мире все имеет высшую природу и обладает сознанием. В материальном мире у неодушевленных предметов нет сознания, но в

духовном мире это не так. Стол, земля, деревья — все обладает сознанием.

Масштабы материального творения невозможно даже представить. В этом мире все оценивается воображением или другими несовершенными методами, но ведические писания повествуют о том, что лежит за пределами материальной вселенной. Люди, которые верят лишь в экспериментальный метод познания, будут сомневаться в заключениях Вед, потому что не в силах представить, как далеко простирается эта вселенная, и не могут достичь сколько-нибудь отдаленных ее областей. То, что лежит за пределами нашего восприятия, называется ачинтьей, непостижимым. Нет смысла спорить или строить догадки о том, что непостижимо. Непостижимое не может быть предметом наших рассуждений или экспериментов. Наши силы ограничены, так же как и наша способность чувственного восприятия, поэтому, когда речь идет о непостижимом, нужно полагаться на заключения Вед. Знание о высшей природе необходимо принимать на веру, не требуя доказательств. Возможно ли спорить о том, что недоступно для нас? В «Бхагавад-гите» Господь Кришна Сам описывает Арджуне метод постижения трансцендентного:

*имам вивасвате йогам
проктаван ахам авйайам
вивасван манаве праха
манур икшвакаве 'бравит*

«Я открыл эту вечную науку йоги богу Солнца Вивасвану, Вивасван поведал ее Ману, прародителю человечества, а Ману в свой черед поведал ее Икшваку» (Б.-г., 4.1).

Таков метод парампары, цепи духовных наставников. Точно так же в «Шримад-Бхагаватам» описывается, что Кришна вложил знание в сердце Брахмы, первого сотворенного существа во вселенной. Брахма передал его своему ученику Нараде, а Нарада — Вьясадеве. Вьясадева передал это знание Мадхвачарье, а от Мадхвачарьи оно дошло до Мадхавендры Пури и затем до Ишвары Пури, от которого его получил Чайтанья Махапрабху.

Здесь может возникнуть вопрос: если Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, зачем Ему нужен был духовный учитель? Конечно, Он не нуждался в духовном учителе, но, поскольку Он играл роль ачарьи (того, кто учит своим примером), Он принял гуру. Даже Сам Кришна в

свое время принял духовного учителя, ибо так должен поступать каждый. Господь просто подает людям пример. Не следует думать, будто Бог принимает духовного учителя потому, что Ему недостает знаний. Нет, Он лишь подчеркивает этим важность парампары. Знание, передаваемое по парампаре, исходит от Самого Господа, и, если оно передается без искажений, оно совершенно. Этот метод позволяет нам обрести знание, даже если мы не общаемся непосредственно с тем, от кого оно исходит. В «Шримад-Бхагаватам» сказано, что Кришна, Абсолютная Истина, Личность Бога, вложил духовное знание в сердце Брахмы. Это еще один путь получения знания — через сердце. Таким образом, знание можно получить двумя способами: от Верховной Личности Бога, пребывающего в сердце каждого в образе Сверхдуши, или от гуру, духовного учителя, который считается проявлением Кришны. Это значит, что Кришна учит нас изнутри и извне. Нам остается только внимать Его наставлениям. Если получать знание таким путем, то будет уже неважно, постижимо оно или нет.

Из «Шримад-Бхагаватам» можно очень многое узнать о планетах Вайкунтхи, которые находятся за пределами материальной вселенной. Много сведений о непостижимом содержится и в «Чайтанья-чаритамрите». Любая попытка получить это знание с помощью экспериментов обречена на неудачу. Его нужно просто принять и усвоить. Согласно ведическому методу познания, доказательством является шабда, духовный звук. В ведической традиции звук особенно важен, ибо, если он чист, его считают авторитетным. Даже в материальном мире мы многое узнаем по радио или по телефону, находясь за тысячи километров от источника информации. Это значит, что даже в повседневной жизни мы признаем за звуком силу доказательства. Не видя того, кто передает сообщение, мы принимаем его всерьез только на основании звука. Подобно этому, звук играет важную роль и в передаче ведического знания.

Из Вед можно узнать, что за пределами проявленного космоса простирается духовный мир с бесчисленными планетами. Материальный мир — лишь небольшая часть всего творения. Хотя он включает в себя не только нашу вселенную, но и великое множество других вселенных, все вместе эти материальные вселенные составляют только часть творения. Большая часть мироздания приходится на духовное царство с его бесчисленными духовными планетами, которые называются Вайкунтхалоками. Каждой Вайкунтхалокой правит Господь Нараяна в образе Своих четырёхруких экспансий:

Санкаршаны, Прадьюмны, Анируддхи и Васудевы. Этот Санкаршана, как утверждает Кришнадас Кавираджа в восьмом стихе первой главы, и есть Господь Нитьянанда.

Как уже говорилось, материальные вселенные исходят из Господа, принявшего образ Маха-Вишну. Подобно мужу и жене, которые соединяются, чтобы зачать потомство, Маха-Вишну соединяется со Своей женой майей, материальной природой. Это подтверждается в «Бхагавад-гите», где Кришна говорит:

*сарва-йонишу каунтейа
муртайах самбхаванти йах
тасам брахма махад йонир
ахам биджа-прадах нита*

«Знай же, о сын Кунти, что все виды жизни порождены материальной природой, а Я — отец, дающий семя» (Б.-г., 14.4). Вишну оплодотворяет майю, материальную природу, просто взглянув на нее. Это духовный метод. В материальном мире оплодотворение производится только с помощью определенного органа, но Верховный Господь, Кришна, или Маха-Вишну, может оплодотворять любой частью Своего тела. Просто бросив взор на материальную природу, Он может зачать в ее лоне бесчисленное множество живых существ. «Брахма-самхита» подтверждает, что трансцендентное тело Верховного Господа необычайно могущественно, и потому каждая его часть может выполнять функции любой другой. Мы прикасаемся только руками или кожей, а Кришна способен касаться взглядом. Глаза позволяют нам видеть, но мы не можем прикасаться взглядом или глазами ощущать запах. Но Кришна может глазами чувствовать запах или принимать пищу. Когда мы предлагаем Кришне пищу, мы не видим, как Он ест, но Он ест, просто глядя на наше подношение. Нам трудно представить, как совершаются те или иные действия в духовном мире, где все имеет духовную природу. Однако это не значит, что Кришна не ест или мы только воображаем, что Он ест; Он на самом деле ест, но делает это не так, как мы. Мы сможем есть, как Он, только когда достигнем полного духовного совершенства. На этом уровне каждая часть тела может выполнять функции любой другой.

Вишну ничего не требуется, чтобы творить. Ему не нужна богиня процветания, чтобы произвести на свет Брахму, поскольку Брахма рождается из лотоса, который вырастает из пупка Вишну. Богиня

Лакшми находится у стоп Вишну и служит Ему. В материальном мире, чтобы родить детей, необходимо вступать в половые отношения, но в духовном мире детей можно произвести на свет без участия жены. Поскольку у нас нет опыта взаимодействия с духовной энергией, нам кажется, что рождение Брахмы из пупка Вишну — досужая выдумка. Мы ничего не знаем о могуществе духовной энергии, способной творить все, что угодно. Материальная энергия подчинена определенным законам, а духовная полностью независима.

В порах кожи Маха-Вишну пребывают бесчисленные вселенные, которые проявляются, когда Он делает выдох. В материальном мире мы нигде такого не видим, но нам знакомо искаженное отражение этого процесса — потоотделение. Невозможно даже представить, как долго длится один вдох и выдох Маха-Вишну: ведь за это время создаются и разрушаются все вселенные. Господь Брахма живет в течение одного Его выдоха, а в нашем измерении 4 320 000 000 лет составляют лишь двенадцать часов Брахмы, и живет Брахма сто своих лет. Тем не менее вся жизнь Брахмы укладывается в один выдох Маха-Вишну. Таким образом, мы не в состоянии даже представить, сколь могущественно дыхание Верховного Господа. При этом Маха-Вишну — лишь частичное проявление Нитьяланды. Автор «Чайтанья-чаритамриты» объясняет это в девятом стихе.

В десятом и одиннадцатом стихах Кришнадас Кавираджа Госвами описывает Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну, частичные проявления Маха-Вишну, которые следуют одно за другим. Брахма родился на лотосе, выросшем из пупка Гарбходакашайи Вишну и вмещающем в своем стебле множество планетных систем. Позже Брахма создал людей, животных и все остальное. Кширодакашайи Вишну возлежит в Молочном океане каждой вселенной, которой Он управляет и которую поддерживает. Таким образом, Брахма творит, Вишну поддерживает, а Шива в должный срок разрушает все сущее.

Итак, в первых одиннадцати стихах «Чайтанья-чаритамриты» Кришнадас Кавираджа Госвами провозглашает, что Господь Чайтанья Махапрабху — это Сам Шри Кришна, Верховная Личность Бога, а Господь Нитьянанда — это Баларама, первая экспансия Кришны. В двенадцатом и тринадцатом стихах он описывает Адвайтачарью — еще одного важного спутника Господа Чайтаньи Махапрабху, воплощение Маха-Вишну. Адвайтачарья тоже Господь или, точнее, экспансия Господа. Слово адвайта означает «недвойственный». Он носит это имя, поскольку неотличен от Верховного Господа. Его

называют также ачарьей, учителем, ибо Он проповедует сознание Кришны, и в этом Он подобен Чайтанье Махапрабху. Хотя Чайтанья — это Сам Шри Кришна, Он приходит как преданный, чтобы научить людей любить Кришну. Точно так же Адвайтачарья, Господь, приходит проповедовать науку сознания Кришны. Поэтому Он тоже является Господом, воплотившимся в образе преданного.

В играх Господа Чайтаньи Кришна предстает в образе пяти экспансий, именуемых панча-таттвой. Шрила Кришнада Кавираджа Госвами выражает глубокое почтение панча-таттве в четырнадцатом стихе первой главы «Чайтанья-чаритамриты». Кришна и Его спутники приходят как преданные Верховного Господа, приняв облик Шри Кришны Чайтаньи, Нитьяланды, Адвайтачарьи, Гададхары и Шривасы. Но в любом случае Чайтанья Махапрабху остается источником энергии для всех Своих преданных. А раз так, то можно не сомневаться, что, приняв покровительство Шри Чайтаньи Махапрабху, мы достигнем успеха в сознании Кришны. Нароттама дас Тхакур в одной из своих песен говорит: «Дорогой Господь Чайтанья, будь милостив ко мне. Твоя милость ни с чем не сравнима. Я неотступно молюсь Тебе, ибо Ты пришел освободить падшие души, а в целом мире никто не пал ниже, чем я. Поэтому, пожалуйста, начни с меня».

В пятнадцатом стихе Кришнада Кавираджа Госвами выражает почтение Самому Шри Кришне. Автор «Чайтанья-чаритамриты» жил во Вриндаване и был великим преданным. Прежде он жил со своей семьей в Катве, маленьком городке в провинции Бурдван в Бенгалии. Члены его семьи поклонялись Радхе-Кришне, но однажды у них произошла небольшая размолвка по поводу преданного служения. К Кришнадасу Кавирадже во сне явился Нитьянанда Прабху и повелел ему оставить дом и отправиться во Вриндаван. Хотя Кришнада Кавираджа к тому времени был уже не молод, в ту же ночь он отправился в путь, чтобы поселиться во Вриндаване. Там он познакомился с Госвами, ближайшими учениками Господа Чайтаньи Махапрабху. Вайшнав Вриндавана обратился к нему с просьбой написать «Чайтанья-чаритамриту». Хотя он приступил к этой работе в преклонном возрасте, по милости Господа Чайтаньи ему удалось ее завершить. По сей день «Чайтанья-чаритамрита» остается самой авторитетной книгой, описывающей учение и жизнь Чайтаньи Махапрабху.

Во времена Кришнадаса Кавираджи Госвами во Вриндаване было не так много храмов. Главными из них были храмы Мадана-мохана,

Говиндаджи и Гопинатхи. Как житель Вриндавана, он посещал эти храмы и кланялся Божествам, обращаясь к Господу с мольбой: «Я слишком медленно продвигаюсь по духовному пути, помоги мне, пожалуйста». В пятнадцатом стихе Кришнадас Кавираджа выражает почтение виграхе Мадана-мохана, Божеству, которое помогает преданному развиваться в сознании Кришны. Встав на путь сознания Кришны, человек прежде всего должен познать Кришну и свои взаимоотношения с Ним. Это возможно только с помощью поклонения виграхе Мадана-мохана, и потому Кришнадас Кавираджа в первую очередь устанавливает отношения с этим Божеством.

Далее, в шестнадцатом стихе, Кришнадас выражает почтение Говинде, Божеству-покровителю пути преданного служения. Это Божество называют покровителем пути преданного служения, потому что Оно учит нас служить Радхе и Кришне. Божество Мадана-Мохана позволяет лишь установить: «Я — Твой вечный слуга». Но Говинда принимает наше служение. Говинда вечно обитает во Вриндаване. В духовном по своей природе Вриндаване все построено из философского камня, а коров называют сурабхи, ибо они дают неограниченное количество молока; все деревья там — деревья желаний, дарующие все, чего только можно пожелать. Кришна во Вриндаване пасет коров сурабхи, и Ему поклоняются сотни тысяч гопи, или пастушек, каждая из которых — богиня процветания. Подобно тому как царственную особу всегда сопровождает ее свита, Кришна приходит в этот мир вместе со Своей обителью, Вриндаваном. Поскольку Вриндаван проявляется вместе с Кришной, он тоже остается недоступным влиянию материального мира. И преданные находят прибежище во Вриндаване в Индии, ибо он считается точным подобием изначального Вриндавана. Можно сокрушаться о том, что деревья там не являются калпа-врикшами, деревьями желаний, но во времена Госвами они были именно такими. Далеко не каждый может подойти к калпа-врикше и потребовать исполнения желаний; сначала нужно стать преданным. Госвами каждую ночь проводили под новым деревом, и эти деревья исполняли все их желания. Обычному человеку это кажется невероятным, но по мере духовного развития, он сможет осознать эти истины.

Подлинный Вриндаван открывается только тому, кто не ищет удовольствий в материальном мире. «Когда же ум мой очистится от мирских желаний и я смогу увидеть Вриндаван?» — спрашивает один великий преданный. Чем больше мы развиваем в себе сознание

Кришны и чем дальше продвигаемся по этому пути, тем в большей степени нам открывается духовная природа. Вот почему Кришнадас Кавираджа Госвами считает Вриндаван в Индии неотличным от Вриндавана в духовном мире, и в шестнадцатом стихе он описывает Радху и Кришну сидящими на украшенном драгоценными камнями троне под деревом желаний во Вриндаване. Гопи, дорогие подруги Кришны, служат Ему и Радхе, танцую, слагая для Них песни, поднося Им орехи бетеля и освежающие напитки и украшая Их цветами. Даже в наши дни в Индии с наступлением июля люди украшают троны и воспроизводят эту сцену. Обычно к этому времени люди приезжают во Вриндаван, чтобы выразить почтение Божествам.

Наконец, Кришнадас Кавираджа Госвами благословляет своих читателей от имени божества Гопинатхи. Гопинатха — это Кришна, повелитель и владыка гопи, или пастушек. Он привлекает гопи звуками Своей флейты и, когда они, оставив своих мужей и домашние обязанности, приходят к Нему, танцует с ними. Этот танец описан в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам». Гопи с детства дружили с Кришной, и многие из них уже были замужем, потому что в Индии девушек выдают замуж в возрасте двенадцати лет. Юноши женятся после восемнадцати, и потому Кришна, которому тогда было не более пятнадцати-шестнадцати лет, еще не был женат. Тем не менее Он позвал этих девушек из их домов, приглашая потанцевать с Ним. Такой танец называется раса-лилой, и это самая возвышенная из игр Господа во Вриндаване. Поскольку Кришна — возлюбленный господин гопи, Его называют Гопинатхой.

Кришнадас Кавираджа Госвами призывает благословения Господа Гопинатхи. «Пусть Гопинатха, повелитель гопи, дарует вам благословение. Да благословит вас Гопинатха». Автор «Чайтанья-чаритамриты» молит, чтобы Кришна привлек ум читателя божественными звуками Своей флейты, как Он привлекает ими гопи.

Предисловие

Учение Господа Чайтаньи, изложенное в этой книге, не отличается от учения Господа Кришны в «Бхагавад-гите». Господь Чайтанья просто показал, как применять учение Шри Кришны на практике. Все Свои наставления в «Бхагавад-гите» Господь Кришна сводит к тому, что каждый должен предаться Ему, Господу Кришне, и Он обещает

позаботиться о такой предавшейся душе. Господь, Верховная Личность Бога, и так поддерживает всех и вся в этом творении, но не лично, а посредством Своей полной экспансии, Кширодакашайи Вишну. Однако, когда Господь говорит, что позаботится о Своем чистом преданном, Он имеет в виду личную, непосредственную заботу. Чистый преданный — это душа, которая всегда и во всем полагается на Господа, как ребенок полагается на своих родителей или животное — на своего хозяина. Вступив на путь вручения себя Господу, следует: 1) принимать все, что благоприятно для преданного служения, 2) отвергать все, что неблагоприятно для него, 3) твердо верить в защиту Господа, 4) чувствовать полную зависимость от милости Господа 5) не иметь интересов, не связанных с Господом, 6) всегда быть кротким и смиренным.

Господь хочет, чтобы человек предался Ему, следуя этим шести предписаниям, но так называемые ученые неверно истолковывают Его волю и уводят людей с пути преданности. В конце девятой главы «Бхагавад-гиты» Господь Кришна прямо говорит: «Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, почитай Меня и поклоняйся Мне». Любому, кто следует этим путем, Господь обещает возвращение домой, в духовную обитель. Но образованные демоны вводят людей в заблуждение и направляют их не к Личности Бога, а к некой непроявленной, вечной, нерождённой истине. Философы-имперсоналисты, последователи школы майявады, не признают Верховную Личность Бога высшей Абсолютной Истиной. Однако, если человек, например, хочет познать солнце во всей полноте, он должен начать с солнечного света, потом перейти к самой планете Солнце, а достигнув планеты, встретиться с божеством Солнца. Из-за недостатка знаний майявады не могут выйти за пределы сияния Брахмана, подобного солнечному свету. Упанишады подтверждают, что истинный лик Господа, Верховной Личности, можно узреть, лишь преодолев ослепительное сияние Брахмана.

Поэтому Господь Чайтанья учит поклоняться Самому Шри Кришне, который явился как приемный сын царя Враджи. Он раскрывает, что местность под названием Вриндаван так же благословенна, как и Сам Господь Кришна, ибо между именем, качеством, образом, деяниями, окружением Господа Кришны и Самим Кришной нет никакой разницы. Такова абсолютная природа Верховной Личности Бога. Кроме того, Господь Чайтанья поведал, что

высшей и самой совершенной формой поклонения Богу является служение девушек Враджи. Эти девушки (гопи, или пастушки) любили Кришну без всякого стремления к материальной или духовной выгоде. Говоря о «Шримад-Бхагаватам», Господь Чайтанья называл его безупречным повествованием, раскрывающим духовную науку, а высшей целью человеческой жизни Он провозгласил чистую любовь к Кришне, Верховной Личности Бога.

Учение Господа Чайтаньи не отличается и от учения Господа Капилы, который впервые поведал науку санкхья-йоги, или философское учение санкхьи. Эта авторитетная система йоги рекомендует медитировать на трансцендентный образ Господа. Ни о какой медитации на пустоту или нечто безличное она не говорит. Если человек способен всегда хранить в мыслях трансцендентный образ Господа Вишну, не прибегая к практике сидячих поз, его состояние называют совершенным самадхи. Это подтверждается в конце шестой главы «Бхагавад-гиты», где Господь Кришна говорит, что из всех йогов величайшим является тот, кто в глубине сердца постоянно с любовью и преданностью думает о Господе.

Учение санкхьи легло в основу философской концепции Господа Чайтаньи, именуемой ачинтья-бхедабхеда-таттвой, согласно которой Верховный Господь одновременно един со Своим творением и отличен от него. Господь Чайтанья учил, что людям легче всего практиковать медитацию санкхья-йоги, повторяя святое имя Господа. Святое имя — это звуковое воплощение Бога, и, поскольку Господь является абсолютным целым, между Его именем и Его трансцендентным образом нет разницы. Воспринимая звук святого имени Господа, человек непосредственно общается с Верховной Личностью Бога. Тот, кто повторяет святое имя, проходит три стадии развития: стадию оскорблений, стадию очищения и трансцендентную стадию. На стадии оскорблений человек по-прежнему стремится к различным видам материального счастья, а на второй стадии он очищается от скверны мирских желаний. Достигнув же трансцендентного уровня, человек обретает самое желанное — любовь к Богу. Господь Чайтанья учил, что это и есть высшее совершенство для человека.

Практика йоги прежде всего подразумевает обуздание чувств, главное из которых — ум. Поэтому нужно обуздать ум, заняв его деятельностью в сознании Кришны. Грубая деятельность ума проявляется через внешние чувства, а именно те, что помогают приобретать знания, и те, что действуют, исполняя те или иные наши

желания. Тонкая деятельность ума заключается в размышлениях, эмоциях и желаниях; она может быть оскверненной или чистой в зависимости от сознания человека. Если ум сосредоточен на Кришне (Его имени, качествах, облике, играх, окружении и атрибутах), деятельность человека — как на тонком, так и на грубом уровне — приносит ему благо. Метод очищения сознания, рекомендованный в «Бхагавад-гите», заключается в том, чтобы сосредоточить ум на Кришне, обсуждая Его божественные деяния, посещая Его храм, убирая в храме, созерцая прекрасный образ Господа, слушая о Его божественной славе, вкушая предложенную Ему пищу, общаясь с Его преданными, вдыхая аромат листьев туласи и предложенных Господу цветов, делая что-нибудь для Господа и т. д. Никто не может остановить деятельность ума и чувств, однако ее можно очистить, если изменить сознание. О такой перемене Кришна говорит в «Бхагавад-гите», когда раскрывает Арджуне науку йоги, постигнув которую человек может действовать, не навлекая на себя кармических последствий. «О сын Притхи, действуя в соответствии с этим знанием, ты освободишься от рабства последствий своей деятельности» (Б.-г., 2.39). Иногда человеку приходится поневоле ограничивать себя в чувственных наслаждениях, например во время болезни, но подобные ограничения существуют лишь для неразумных. Не зная истинного метода обуздания ума и чувств, такие люди силой пытаются прекратить их деятельность, но позже уступают им и тонут в волнах чувственных наслаждений.

Всевозможные ограничения и правила йоги, а также статические позы и дыхательные упражнения, позволяющие отвлечь чувства от объектов чувств, предназначены для тех, кто поглощен телесными представлениями о жизни. Разумный человек в сознании Кришны не пытается удержать свои чувства от деятельности. Напротив, он занимает их служением Кришне. Невозможно удержать ребенка от шалостей, принуждая его к бездействию, но это легко сделать, если занять его чем-нибудь полезным и интересным. Насильственное ограничение деятельности чувств с помощью восьми принципов йоги рекомендуется тем, кто недостаточно разумен. По-настоящему разумные люди посвящают себя возвышенной деятельности в сознании Кришны и естественным образом оставляют низшую, материальную деятельность.

Так Господь Чайтанья раскрывает науку сознания Кришны. Эта наука абсолютна. Люди, занятые бесплодными философскими

измышлениями, стараются избавиться от материальных привязанностей, но потом обычно признают, что ум слишком силен, и возвращаются к деятельности на уровне чувств. Человек в сознании Кришны не подвержен такому риску. Он занимает ум и чувства деятельностью в сознании Кришны, и Господь Чайтанья учил, как это сделать.

До того как Господь Чайтанья принял санньясу (отрекся от мира), Он носил имя Вишвамбхара. Вишвамбхарой называют того, кто поддерживает и хранит всю вселенную, а также возглавляет все живые существа. Хранитель и повелитель всех живых существ пришел как Господь Шри Кришна Чайтанья, чтобы раскрыть людям Свое возвышенное учение. Господь Чайтанья — идеальный учитель, дарующий людям то, в чем они больше всего нуждаются. Он щедрее всех раздает любовь к Кришне. Он —местилище благодати и удачи. Как подтверждается в «Шримад-Бхагаватам», «Бхагавад-гите», «Махабхарате» и Упанишадах, Он — Верховная Личность Бога, Сам Кришна, и в этот век разногласий все люди должны поклоняться Ему. Любой может присоединиться к Его движению санкиртаны, ибо для этого не нужно обладать какими-то особыми качествами. Просто следуя Его учению, человек может сделать свою жизнь совершенной. Тот, кому посчастливилось ощутить привлекательность Господа Чайтаньи, непременно достигнет успеха и исполнит свое предназначение. Иначе говоря, по милости Господа Чайтаньи все, кто жаждет обрести духовное бытие, могут легко освободиться из когтей майи. Учение, представленное в этой книге, неотлично от Самого Господа.

Обусловленная душа, заточенная в материальное тело, заполняет все новые страницы истории великим разнообразием мирских деяний. Учение Господа Чайтаньи способно помочь людям прекратить эту преходящую и бесполезную деятельность. Оно позволяет человеку возвыситься до уровня духовной деятельности, которая начинается после освобождения от материального рабства. Свободная деятельность в сознании Кришны — это совершенство человеческой жизни. Престиж, ради которого человек пытается властвовать над материальной природой, призрачен. Господь Чайтанья дарит людям свет истинного знания, с помощью которого они могут совершенствоваться в духовной жизни.

Каждый пожинает плоды своей деятельности, страдая от них или наслаждаясь ими; никто не в силах противостоять этому закону

материальной природы. До тех пор пока человек занят кармической деятельностью, он не сможет достичь высшей цели жизни. Я искренне надеюсь, что люди поймут и по достоинству оценят учение Господа Чайтаньи, представленное в этой книге; оно озарит их духовную жизнь ярким светом и откроет простор для деятельности чистой души.

ом тат сат

*А.Ч. Бхактиведанта Свами
14 марта 1968 г.,
день явления Господа Чайтаньи,
храм Шри-Шри-Радхи-Кришны,
Нью-Йорк*

Глава 01. Духовные учителя

Шри Чайтанья Махапрабху — это Шри Радха и Кришна в одном лице. Он — сама жизнь преданных, которые неуклонно следуют по стопам Шрилы Рупы Госвами. Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами являются главными среди последователей Шрилы Сварупы Дамодары Госвами, самого доверенного слуги Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, которого в первый период Его жизни звали Вишвамбхарой. Учеником Шрилы Рупы Госвами стал Шрила Рагхунатха дас Госвами. Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты», был учеником и Шрилы Рупы Госвами, и Шрилы Рагхунатхи даса Госвами.

Непосредственным учеником Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами стал Шрила Нароттама дас Тхакур, и Шрила Вишванатха Чакраварти считал себя его слугой. Учеником Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, в свою очередь, стал Шрила Джаганнатха дас Бабаджи, его учеником — Шрила Бхактивинода Тхакур, а учеником Бхактивиноды Тхакура — Шрила Гауракишора дас Бабаджи, чьим учеником стал Ом Вишнупада Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами — наш божественный учитель и господин.

Мы принадлежим к преемственности духовных учителей, берущей начало от Шри Чайтаньи Махапрабху, и потому читатель не найдет в этом издании «Чайтанья-чаритамриты» каких-то новых идей, порожденных нашим ограниченным умом: эта книга содержит лишь остатки трапезы Самого Господа. Господь Шри Чайтанья Махапрабху не принадлежит к миру трех материальных гун. Он пришел из трансцендентной сферы, которая недоступна для ограниченного чувственного восприятия живого существа. И никто, даже величайший мыслитель этого мира, не сможет проникнуть в ту сферу, пока смиренно не обратит свой слух к трансцендентному звуку, ибо только смирение позволяет человеку воспринять учение Шри Чайтаньи Махапрабху. Все, о чем повествует эта книга, не имеет ничего общего с домыслами и догадками кабинетных мыслителей, привыкших во всем опираться на чувственный опыт. Вместо вымысла в ее основе лежит реальный духовный опыт, доступный только тем, кто строго следует принципу описанной выше преемственности духовных учителей. Любое отклонение от этого принципа не позволит читателю понять сокровенный смысл «Шри Чайтанья-чаритамриты», поскольку данное произведение не материально и предназначено для тех, кто изучил и осмыслил все ведические писания, в частности Упанишады, «Веданта-сутру», а также «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гиту», которые являются естественными комментариями к ним.

Настоящее издание «Шри Чайтанья-чаритамриты» предлагается вниманию искренних искателей Абсолютной Истины. Я взялся за работу над ним не из желания блеснуть академическими познаниями и философскими изысками. Данный труд — это скромная попытка исполнить наказ моего духовного учителя, ради служения которому я живу. Все в этой книге соответствует учению богооткровенных писаний, и смысл ее откроется каждому, кто внимательно слушает ее и следует принципу духовной преемственности.

Первую главу «Шри Чайтанья-чаритамриты» открывают четырнадцать стихов на санскрите, которые описывают Абсолютную Истину. Три следующих санскритских стиха посвящены главным Божествам Вриндавана: Шри Радхе-Мадана-мохану, Шри Радхе-Говиндадеве и Шри Радхе-Гопинатхаджи. Первый из четырнадцати вводных стихов является кратким описанием Высшей Истины. В нем перечислены шесть божественных проявлений Господа Чайтанья, и вся первая глава раскрывает значение этого стиха.

Первое из упомянутых в этой главе проявлений Господа — духовный учитель, и к этой категории в равной мере относится и тот, кто дает ученику посвящение (дикша-гуру), и тот, кто его наставляет (шикша-гуру). Разницы между этими учителями нет, ибо и тот и другой воплощают в себе Высшую Истину. Следующая ипостась Господа — Его преданные: начинающие и достигшие совершенства. Затем следует описание воплощений (аватар) Господа и объясняется, что Они неотличны от Самого Господа. Их делят на три категории: воплощения, олицетворяющие могущество Господа, воплощения, повелевающие гунами, и уполномоченные воплощения. Автор также особо выделяет непосредственные воплощения Господа Шри Кришны и воплощения, в образе которых Господь являет Свои божественные игры. Далее рассматриваются энергии Господа, в частности три их главных проявления: супруги Господа в царстве Бога (на Вайкунтхе), царицы Дварака-дхамы, а также девушки Вриндавана (наивысшая энергия). В довершение автор рассказывает о Самом Верховном Господе, источнике всех упомянутых проявлений.

Господь Шри Кришна и Его полные экспансии относятся к категории Бога, Абсолютной Истины, которая является источником всех энергий, а преданные из Его вечного окружения — к категории энергий Бога. По сути дела, источник энергии и сама энергия тождественны друг другу, но вместе с тем они различны, поскольку действуют по-разному. Таким образом, Абсолютная Истина, оставаясь единой, пребывает в бесконечном многообразии Своих проявлений. Такая философская концепция восходит к «Веданта-сутре» и называется ачинтья-бхедабхеда-таттвой — концепцией одновременного тождества и различия. В конце главы автор, опираясь на изложенные богословские истины, рассказывает о трансцендентном положении Шри Чайтанья Махапрабху и Шрилы Нитьяланды Прабху.

*ванде гурун иша-бхактан ишам ишаватаракан
тат-пракашамш ча тач-чхактих кришна-чаитанья-самджнакам*

ванде — выражаю почтение; гурун — духовным учителям; иша-бхактан — преданным Верховного Господа; ишам — Самому Верховному Господу; иша-аватаракан — воплощениям Верховного Господа; тат — Его (Верховного Господа); пракашан — экспансиям; ча — и; тат — Его (Верховного Господа); шактих — энергиям; кришна-чаитанья — Шри Кришна Чайтанья; самджнакам — тому, имя которого.

Я выражаю почтение духовным учителям, преданным Господа и Его воплощениям, Его полным экспансиям, энергиям и Самому предвечному Господу — Шри Кришне Чайтанье.

Стих 2

*ванде шри-кришна-чаитанья-нитьянандау саходитау
гаудодайе пушпавантау читрау шандау тамо-нудау*

ванде — почитаю; шри-кришна-чаитанья — Господа Шри Кришну Чайтанью; нитьянандау — и Господа Нитьянанду; саха-удитау — вместе взошедших; гауда-удайе — на востоке Гауды; пушпавантау — солнце и луну; читрау — чудесных; шам-дау — дарующих благословение; тамах-нудау — рассеивающих тьму.

Я выражаю почтение Шри Кришне Чайтанье и Господу Нитьянанде, которые подобны солнцу и луне. В один и тот же час Они взошли на небосклоне Гауды, чтобы рассеять мрак неведения и даровать всем и каждому чудесное благословение.

Стих 3

*йад адваитам брахмпанишади тад апй асйа тану-бха
йа атмантарйаами пуруша ити со 'сйамша-вибхавах
шад-аишварйаих пурно йа иха бхагаван са свайам айам*

на чаитанйат кришнадж джагати пара-таттвам парам иха

йат — которое; адваитам — недвойственное; брахма — безличный Брахман; упанишади — в Упанишадах; тат — то; апи — поистине; асйа — Его; тану-бха — сияние трансцендентного тела; йах — который; атма — Сверхдуша; антарйаами — Господь, пребывающий в сердце; пурушах — верховный наслаждающийся; ити — таким образом; сах — Он; асйа — Его; амша-вибхавах — полная экспансия; шат-аишварйаих — шестью совершенств; пурнах — исполненный; йах — который; иха — здесь; бхагаван — Верховная Личность Бога; сах — Он; свайам — Сам; айам — этот; на — не; чаитанйат — Господа Чайтанья; кришнат — Господа Кришны; джагати — в мироздании; пара — высшая; таттвам — истина; парам — иная; иха — здесь.

Безличный Брахман, о котором повествуют Упанишады, — не что иное, как сияние Его тела, а Сверхдуша в сердце каждого — Его полная экспансия. Господь Чайтанья — это Сам Бог, Верховная Личность, исполненная шести совершенств. Он — Абсолютная Истина, и нет истины превыше Его или равной Ему.

Стих 4

*анарпита-чарим чират карунайаватирнах калау
самарпайитум уннатоджджвала-расам сва-бхакти-шрийам
харих пурата-сундара-дйути-кадамба-сандипитах
сада хридайа-кандаре спхурату вах шачи-нандана*

анарпита — не данное; чарим — бывшее прежде; чират — долго; карунайа — по беспричинной милости; аватирнах — нисшедший; калау — в век Кали; самарпайитум — даровать; унната — возвышенное; удджвала-расам — (обладающее) вкусом любовных отношений; сва-бхакти — служения Себе; шрийам — сокровище; харих — Верховный Господь; пурата — золота; сундара — прекрасного; дйути — блеска; кадамба — обилием; сандипитах — воссиявший; сада — всегда; хридайа-кандаре — в глубине сердца; спхурату — пусть проявится; вах — вашего; шачи-нанданах — сын Шачи.

Да проникнет Верховный Господь, божественный сын Шримати Шачи-деви, в самую глубину вашего сердца. Сияя, как расплавленное золото, Он по Своей беспричинной милости нисшел на землю в эпоху Кали, чтобы даровать миру то, чего не давало ни одно из воплощений Господа: высочайшую, лучезарную расу преданного служения — расу супружеской любви.

Стих 5

*радха кришна-пранайа-викритир хладини шактир асмад
экатманав апи бхуви пура деха-бхедам гатау тау
чаитаньякхйам пракатам адхуна тат-двайам чаикхйам аптам
радха-бхава-дйути-сувалитам науми кришна-сварупам*

радха — Шримати Радхарани; кришна — к Господу Кришне; пранайа — любви; викритих — видоизмененная; хладини шактих — энергия наслаждения; асмад — благодаря которой; эка-атманау — единые по сути; апи — хотя; бхуви — на земле; пура — когда-то; деха-бхедам — разные облики; гатау — принявшие; тау — Они; чаитанья-акхйам — тому, чье имя Чайтанья; пракатам — явленному; адхуна — сейчас; тат-двайам — той паре; ча — и; аикхйам — единство; аптам — обретшей; радха — Шримати Радхарани; бхава — настроения; дйути — сиянием; сувалитам — украшенному; науми — выражаю почтение; кришна-сварупам — тому, кто есть Сам Кришна.

Любовные отношения Шри Радхи и Кришны абсолютно духовны и представляют собой проявление внутренней энергии Господа — энергии наслаждения. Хотя Радха и Кришна по Своей сути одно целое, Они навечно предстали в двух образах. Теперь эти божественные личности воссоединились в образе Шри Кришны Чайтаньи. Я склоняюсь перед Ним, ибо Он — Сам Кришна, который проникся настроением Шримати Радхарани и обрел цвет Ее тела.

Стих 6

*шри-радхайах пранайа-махима кидришо ванайаива-
свадйо йенадбхута-мадхурима кидришо ва мадийах*

*саукхйам часйа мад-анубхаватах кидришам вети лобхат
тад-бхавадхйах самаджани шачи-гарбха-синдхау хариндух*

шри-радхайах — Шримати Радхарани; пранайа-махима — великолепие любви; кидришах — каково; ва — или; анайа — той (Радхой); эва — только; асвадйах — та, что должна быть изведена; йена — которой (любовью); адбхута-мадхурима — чудесная сладость; кидришах — какова; ва — или; мадийах — Моя; саукхйам — счастье; ча — также; асйах — Ее; мат-анубхаватах — от ощущения Моей (прелести); кидришам — каково; ва — или; ити — так; лобхат — от желаний; тат — Ее; бхава-адхйах — богатый чувствами; самаджани — появился на свет; шачи-гарбха — лона Шримати Шачи-деви; синдхау — в океане; хари — Господа Кришны; индух — луна.

Чтобы постичь величие любви Шримати Радхарани, чтобы познать, какими качествами Шри Кришны наслаждается благодаря Своей любви Она одна, а также чтобы изведать ту радость, которую Она черпает в Его любви, — Господь проникся настроением Радхарани и явился в этот мир из лона Шримати Шачи-деви, как некогда луна возникла из глубин океана.

Стих 7

*санкаршанах карана-тойа-шайи
гарбхода-шайи ча пайобдхи-шайи
шешаш ча йасйамша-калах са нитйа-
нандакхйа-рамах шаранам мамасту*

санкаршанах — Маха-Санкаршана (в духовном мире); карана-тойа-шайи — Каранодакашайи (Вишну, возлежащий в Причинном океане); гарбха-уда-шайи — Гарбходакашайи (Вишну, возлежащий во вселенском океане Гарбходака); ча — также; пайах-абдхи-шайи — Кширодакашайи (Вишну, возлежащий в Молочном океане); шешах — Шеша-Нага (ложе Вишну); ча — также; йасйа — которого; амша — полные экспансии; калах — и части полных экспансий; сах — Он; нит्यानанда-акхйа — тот, имя которого Нитьянанда; рамах — Господь Баларама; шаранам — прибежищем; мама — моим; асту — пусть станет.

Пусть я всегда буду помнить о Шри Нитьянанде Раме. Санкаршана, Шеша-Нага и различные Вишну, возлежащие на водах океана Карана, океана Гарбха и Молочного океана, — все Они суть Его полные экспансии и экспансии Его полных экспансий.

Стих 8

*майатите вйапи-ваикунтха-локе
пурнаишварйе шри-чатур-вйуха-мадхйе
рупам йасйодбхати санкаршанакхйам
там шри-нитйананда-рамам прападйе*

майа-атите — на находящейся за пределами материального мироздания; вйапи — простирающейся повсюду; ваикунтха-локе — на Вайкунтхалоке (в духовном мире); пурна-аишварйе — в обладающей всей полнотой совершенств; шри-чатур-вйуха-мадхйе — в четверной экспансии (Васудевы, Санкаршаны, Прад்யумны и Анируддхи); рупам — форма; йасйа — которого; удбхати — появляется; санкаршана-акхйам — именуемому Санкаршаной; там — Ему; шри-нитйананда-рамам — Господу Балараме в облике Господа Нитьянанды; прападйе — предаюсь.

Я припадаю к лотосным стопам Шри Нитьянанды Рамы, который является Санкаршаной в чатур-в्यूхе (состоящей из Васудевы, Санкаршаны, Прадьямны и Анируддхи). Он в полной мере обладает всеми совершенствами и пребывает на Вайкунтхе, далеко за пределами материального мира.

Стих 9

*майа-бхартаджанда-сангхаишрайангах
шете сакшат каранамбходхи-мадхйе
йасйаикамшах шри-пуман ади-девас
там шри-нитйананда-рамам прападйе*

майа-бхарта — повелитель иллюзорной энергии; аджанда-сангха — множества вселенных; ашрайа — прибежище; ангах — тот, чье тело; шете — возлежит; сакшат — непосредственно; карана-амбходхи-мадхье — посреди Причинного океана; йасйа — которого; эка-амшах — одна из экспансий; шри-пуман — Верховная Личность; ади-девах — изначальное воплощение пуруши; там — Ему; шри-нитьянанда-рамам — Господу Балараме в облике Шри Нитьяланды; прападйе — предаюсь.

Я простираюсь у стоп Шри Нитьяланды Рамы. Его частичное проявление, Каранодакашайи Вишну, возлежащий на водах океана Карана, — это изначальный пуруша, который повелевает энергией иллюзии и дарует прибежище всем вселенным.

Стих 10

*йасйамшамшах шрила-гарбхода-шайи
йан-набхй-абджам лока-сангхата-налам
лока-сраштух сутика-дхама дхатус
там шри-нитьянанда-рамам прападйе*

йасйа — которого; амша-амшах — часть (полной) экспансии; шрила-гарбха-уда-шайи — Гарбходакашайи Вишну; йат — которого; набхи-абджам — лотос, растущий из пупка; лока-сангхата — всего множества планет; налам — имеющий стебель (который является вместилищем); лока-сраштух — Господа Брахмы, создавшего планеты; сутика-дхама — место рождения; дхатух — творца; там — Ему; шри-нитьянанда-рамам — Господу Балараме в облике Шри Нитьяланды; прападйе — предаюсь.

Я в почтении склоняюсь к стопам Шри Нитьяланды Рамы, частью полной экспансии которого является Гарбходакашайи Вишну. Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырастает лотос, на котором рождается Господь Брахма, творящий вселенную. В стебле этого лотоса покоятся все планеты вселенной.

Стих 11

*йасйамшамшамшах паратмакхиланам
пошта вишнур бхати дугдхабдхи-шайи
кшауни-бхарта йат-кала со 'нй анантас
там шри-нит्यानанда-рамам прападйе*

йасйа — которого; амша-амша-амшах — часть части (полной) экспансии; пара-атма — Сверхдуша; акхиланам — всех (живых существ); пошта — хранитель; вишнух — Вишну; бхати — является; дугдха-абдхи-шайи — Кширодакашайи Вишну; кшауни-бхарта — хранитель земли; йат — которого; кала — часть (экспансии); сах — тот; апи — воистину; анантах — Шеша-Нага; там — Ему; шри-нит्यानанда-рамам — Господу Балараме в облике Шри Нитьяланды; прападйе — предаюсь.

Я простираюсь у стоп Шри Нитьяланды Рамы. Его вторичной экспансией становится Кширодакашайи Вишну, возлежащий в океане молока. Кширодакашайи Вишну — это Сверхдуша всех живых существ, хранитель вселенных. Из Него изошел Шеша-Нага.

Стих 12

*маха-вишнур джагат-карта майайа йах сриджатй адах
тасйаватара эвайам адваитачарйа ишварах*

маха-вишнух — Маха-Вишну, заключающий в Себе действенную причину; джагат-карта — творец мироздания; майайа — иллюзорной энергией; йах — который; сриджати — создает; адах — эту (вселенную); тасйа — Его; аватарах — воплощение; эва — поистине; айам — этот; адвайта-ачарйах — Адвайта Ачарья; ишварах — Верховный Господь, заключающий в Себе вещественную причину.

Господь Адвайта Ачарья — это воплощение Маха-Вишну, который создает материальный мир, используя силу майи.

Стих 13

*адваитам харинадваитад ачарйам бхакти-шамсанат
бхактаватарам ишам там адваитаачарйам ашрайе*

адваитам — (именуемому) Адвайтой; харина — Господом Хари; адваитат — благодаря неотличию; ачарйам — (которого называют) Ачарьей; бхакти-шамсанат — благодаря проповеди служения Господу Кришне; бхакта-аватарам — воплощенному в облике преданного; ишам — Верховному Господу; там — тому; адвайта-ачарйам — Адвайте Ачарье; ашрайе — вручаю себя.

Поскольку Он неотличен от Верховного Господа Хари, Он носит имя Адвайта, и, поскольку Он проповедует религию преданности, Его также называют Ачарьей. Он — Сам Господь, представший в облике Своего преданного. Поэтому я вручаю себя Ему.

Стих 14

*панча-таттватмакам кришнам бхакта-рупа-сварупакам
бхактаватарам бхактакхйам намами бхакта-шактикам*

панча-таттва-атмакам — вмещающему пять трансцендентных сущностей; кришнам — Господу Кришне; бхакта-рупа — в образе преданного; сва-рупакам — тому, чья экспансия имеет облик преданного; бхакта-аватарам — воплотившемуся в облике преданного; бхакта-акхйам — того, кого именуют преданным; намами — выражаю почтение; бхакта-шактикам — тому, кто есть энергия преданности.

Я в почтении склоняюсь перед Верховным Господом Кришной, который неотличен от Своего проявления в облике преданного, от Своего воплощения и экспансии в облике преданных, а также от Своего чистого преданного и энергии преданности.

Стих 15

*джайатам суратау пангор мама манда-матер гати
мат-сарвасва-падамбходжау радха-мадана-моханау*

джайатам — слава; су-ратау — самым милостивым (связанным любовными узами); пангох — хромого; мама — мое; манда-матех — неразумного; гати — прибежище; мат — для меня; сарва-сва — все; пада-амбходжау — те, чьи лотосные стопы; радха-мадана-моханау — Радхарани и Мадана-мохан.

Слава всемилостивым Радхе и Мадана-мохану! Я хром и неразумен, но Они указывают мне путь, и потому Их лотосные стопы для меня — это все.

Стих 16

*дивйад-вриндаранья-калта-друмадхах-
шримад-ратнагара-симхасана-стхау
шримад-радха-шрила-говинда-девау
прештхалибхих севйаманау смарами*

дивйат — сияющим; вринда-аранья — в лесу Вриндавана; калпа-друма — деревом желаний; адхах — под; шримат — в прекрасном; ратна-агара — храме из самоцветов; симха-асана-стхау — восседающих на троне; шримат — великолепных; радха — Шримати Радхарани; шрила-говинда-девау — и Шрилу Говиндадеву; прештхалибхих — ближайшие слуги; севйаманау — кому служат; смарами — вспоминаю.

Во Вриндаване под деревом желаний стоит храм из самоцветов, где на сверкающем троне восседают Шри Шри Радха-Говинда и Им служат Их самые доверенные слуги. Я с глубоким смирением склоняюсь перед Ними.

Стих 17

*шриман раса-расарамбхи вамшивата-тата-стхитах
каршан вену-сванаир гопир гопи-натхах шрийе 'сту нах*

шриман — великолепнейший; раса — танца раса; раса — сладости; арамбхи — зачинатель; вамши-вата — (под названием) Вамшивата;

тата — на берегу; стхитах — стоящий; каршан — привлекающий; вену — флейты; сванаих — звуками; гопих — пастушек; гопи-натхах — Шри Гопинатха; шрийе — ко благу; асту — да будет; нах — нашему.

Шри Шрила Гопинатха, явивший миру божественную сладость танца раса, стоит на берегу у Вамшивата и звуками Своей прославленной флейты созывает пастушек. Пусть же все они даруют нам свои благословения.

Стих 18

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа — слава, слава; шри-чаитанья — Господу Шри Чайтанье; джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде; джайа адваита-чандра — слава Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-вринда — преданным Господа Чайтаньи.

Слава Шри Чайтанье и Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Шри Гауры (Господа Чайтаньи)!

Стих 19

*эи тина тхакура гаудийаке карийачхена атмасат
э тинера чарана вандон, тине мора натха*

эи — эти; тина — три; тхакура — Божества; гаудийаке — гаудия-вайшнавов; карийачхена — совершили; атмасат — захват; э — этих; тинера — троих; чарана — лотосные стопы; вандон — почитаю; тине — трое; мора — мои; натха — повелители.

Три Божества Вриндавана (Мадана-мохан, Говинда и Гопинатха) покорили сердца гаудия-вайшнавов (последователей Господа Чайтаньи). Я почитаю лотосные стопы этих Божеств, ибо Они — владыки моего сердца.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» выражает почтение трем Божествам Вриндавана: Шри Радхе-Мадана-мохану, Шри Радхе-Говиндадеве и Шри Радхе-Гопинатхаджи. Эти Божества очень дороги сердцу бенгальских вайшнавов, или гаудия-вайшнавов, которые всегда стремятся жить во Вриндаване. Строго следуя учению Господа Чайтаньи, гаудия-вайшnavы поклоняются Богу с помощью трансцендентного звука. Это позволяет им постепенно ощутить свою духовную связь с Верховным Господом, установить с Ним близкие отношения в определенной расе и в конечном счете достичь желанного успеха в любовном служении Господу. На каждой из трех стадий духовного развития преданные поклоняются одному из трех Божеств Вриндавана. Этих принципов тщательно придерживаются все последователи Шри Чайтаньи Махапрабху.

Высшая цель гаудия-вайшнавов выражена в восемнадцатисложном ведическом гимне, который восхваляет Кришну как Мадана-мохана, Говинду и Гопиджана-валлабху. Имя Мадана-мохан означает «очаровавший бога любви, Камадеву», Говинда — «дарующий наслаждение коровам и чувствам», а Гопиджана-валлабха — «божественный возлюбленный гопи». Кришну называют Мадана-моханом, Говиндой и Гопиджана-валлабхой, а также многими другими именами, когда Он являет разнообразные игры со Своими преданными.

Каждое из трех упомянутых Божеств — Мадана-мохан, Говинда и Гопиджана-валлабха — обладает особыми качествами. Поклоняясь Мадана-мохану, мы возрождаем вечные взаимоотношения с Личностью Бога. Здесь, в материальном мире, мы пребываем в полном неведении об этих отношениях с Господом. Слово пангох в пятнадцатом стихе указывает на того, кто не способен передвигаться самостоятельно, а слово манда-матех — на того, кто утратил разум из-за сильной привязанности к мирской жизни. Вместо тщетных попыток достичь успеха в кармической деятельности или философских поисках таким людям лучше просто предаться Верховной Личности Бога. В этом состоит совершенство жизни. Вступив на духовный путь, надо поклоняться Мадана-мохану, чтобы Он привлек нас к Себе и избавил от привязанности к материальным чувственным наслаждениям. Подобные отношения с Мадана-моханом необходимы для начинающих преданных. Когда же преданный стремится служить

Господу с великой привязанностью к Нему, он начинает поклоняться Говинде, занимаясь трансцендентным служением этому Божеству. Говинда — средоточие всех наслаждений. А достигнув по милости Кришны и вайшнавов совершенства в преданном служении, человек познает Кришну как Гопиджана-валлабху, Божество, дарующее наслаждение девушкам Враджа.

Эту природу преданного служения Господу на трех ступенях духовного развития объяснил Сам Господь Шри Чайтанья Махапрабху, и потому Госвами установили во Вриндаване соответствующие Божества. Эти Божества очень дороги местным гаудия-вайшнавам, которые посещают Их храмы по меньшей мере раз в день. Помимо этих трех, во Вриндаване было воздвигнуто много других храмов: храм Радхи-Дамодары, заложенный Живой Госвами, храм Шьямасундары, основанный Шьяманандой Госвами, храм Гокулананды, возникший благодаря усилиям Локанатхи Госвами, и храм Радха-раманы, построенный по желанию Гопалы Бхатты Госвами. Эти семь храмов стоят уже более четырехсот лет и считаются главными среди пяти тысяч храмов, ныне существующих во Вриндаване.

Гаудия — это часть Индии, которую с севера окаймляют Гималаи, а с юга — горы Виндхья. Эту область по-другому называют Арьявартой, землей ариев. Гаудия насчитывает пять провинций (Панча-гаудадеша): Сарасвата (штаты Кашмир и Пенджаб), Каньякубджа (штат Уттар-Прадеш, включая современный город Лакхнау), Мадхья-гауда (штат Мадхья-Прадеш), Майтхила (штат Бихар и часть Бенгалии) и Уткала (часть Бенгалии и штат Орисса). Иногда под Гаудадешей подразумевают Бенгалию, отчасти потому, что она входит в состав Майтхилы, а также потому, что во времена правления индусского царя Раджи Лакшманы Сены столица Бенгалии носила название Гауда. Позже древнюю столицу переименовали в Гаудапур, а затем — в Майяпур.

Вайшнавов Ориссы называют удиями, вайшнавов Бенгалии — гаудиями, а вайшнавов Южной Индии — дравидами. Подобно Арьяварте, Южная Индия, или Дакшинатья, тоже состоит из пяти провинций; они называются Панча-дравида. Именно здесь явились четверо великих ачарьев-вайшнавов, возглавивших четыре сампрадаи, цепи духовных учителей, а также Шрипада Шанкарачарья,

основоположник школы майявады. Четыре ачарьи-вайшнава, которых признают и гаудия-вайшнавцы, — это Шри Рамануджа Ачарья родом из города Махабхутапури на юге штата Андхра-Прадеш, Шри Мадхва Ачарья родом из Паджакама, селения близ Виманагири (недалеко от города Мангалор), Вишну Свами из Пандьи и Шри Нимбарка из Мунгера Патаны, города на самом юге Индии.

Шри Чайтанья Махапрабху принадлежал к цепи духовных учителей, идущей от Мадхвы Ачарьи, однако вайшнавцы — последователи Господа Чайтаньи не признают сторонников философии таттва-вады, тоже причисляющих себя к Мадхва-сампрадае. Чтобы отмежеваться от школы таттва-вады, бенгальские вайшнавцы предпочитают называть себя гаудия-вайшнавами. Шри Мадхва Ачарья известен также под именем Шри Гауда-пурнананда, поэтому название Мадхва-гаудия-сампрадая вполне подходит для преемственности духовных учителей гаудия-вайшнавцев. В этой сампрадае получил посвящение и мой духовный учитель Ом Вишнупада Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа.

Стих 20

*грантхера арамбхе кари 'мангалачарана'
гуру, ваишнава, бхагаван, — тинера смарана*

грантхера — книги; арамбхе — в начале; кари — творю; мангала-ачарана — вступительную молитву; гуру — духовного учителя; ваишнава — преданных Господа; бхагаван — Верховную Личность Бога; тинера — троих; смарана — воспоминание.

Начиная свое повествование, я вспомнил о духовном учителе, о преданных и о Верховной Личности Бога и тем самым испросил их благословений.

Стих 21

*тинера смаране хайа вигхна-винашана
анайасе хайа ниджа ванчхита-пурана*

тинера — троих; смаране — в памятовании; хайа — происходит; вигхна-винашана — преодоление любых трудностей; анайасе — с легкостью; хайа — происходит; ниджа — своего; ванчхита — желаемого; пурана — исполнение.

Тот, кто помнит о них, преодолеет любые трудности и исполнит свои желания.

Стих 22

*се мангалачарана хайа три-видха пракара
васту-нирдеша, аширвада, намаскара*

се — эта; мангала-ачарана — вступительная молитва; хайа — есть; три-видха — трех видов; пракара — действие; васту-нирдеша — указание на предмет; аших-вада — благословение; намаскара — выражение почтения.

Вступительная молитва состоит из трех частей: в ней указывают предмет повествования, благословляют читателя и выражают почтение.

Стих 23

*пратхама дуи шлоке ишта-дева-намаскара
саманья-вишеша-рупе дуи та' пракара*

пратхама — в первых; дуи — двух; шлоке — стихах; ишта-дева — почитаемому Божеству; намаскара — выражение почтения; саманья — в общей; вишеша-рупе — и в конкретной форме; дуи — два; та' — так; пракара — способа.

В первых двух стихах я выразил почтение всем проявлениям Господа и той форме Господа, которой я поклоняюсь.

Стих 24

*тритийа шлокетe кари вастура нирдеша
йаха ха-ите джани пара-таттвера уддеша*

тритийа шлокетe — в третьем стихе; кари — делаю; вастура — предмета; нирдеша — указание; йаха ха-ите — из которого; джани — понимаю; пара-таттвера — Абсолютной Истины; уддеша — определение.

В третьем стихе я указал предмет повествования — Абсолютную Истину, суть всего сущего. Благодаря такому описанию человек может обрести ясное представление о Высшей Истине.

Стих 25

*чатуртха шлокетe кари джагате аширвада
сарватра магийe кришна-чаитанья-прасада*

чатуртха — в четвертом; шлокетe — стихе; кари — совершаю; джагате — миру; аших-вада — благословение; сарватра — везде; магийe — призывая; кришна-чаитанья — Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху; прасада — милость.

В четвертом стихе я призвал благословения Господа на весь мир, молясь о том, чтобы Господь Чайтанья явил Свою милость всем и каждому.

Стих 26

*сеи шлоке кахи бахйаватара-карана
панча шаштха шлоке кахи мула-прайоджана*

сеи шлоке — в этом же стихе; кахи — объясняю; бахья — внешнюю; аватара — прихода Господа Чайтаньи; карана — причину; панча — в пятом; шаштха — и шестом; шлоке — стихе; кахи — объясняю; мула — основную; прайоджана — цель.

В том же стихе я поведал о внешней причине явления Господа Чайтаньи, а в пятом и шестом стихах назвал главные причины Его прихода в этот мир.

Стих 27

*эи чхайа шлоке кахи чаитанйера таттва
ара панча шлоке нитйанандера махаттва*

эи — в этих; чхайа — шести; шлоке — стихах; кахи — объясняю; чаитанйера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; таттва — природу; ара — далее; панча шлоке — в пяти стихах; нитйанандера — Господа Нитьяланды; махаттва — величие.

В первых шести стихах я раскрыл природу Господа Чайтаньи, а в пяти последующих описал величие Господа Нитьяланды.

Стих 28

*ара дуи шлоке адвайта-таттвакхйана
ара эка шлоке панча-таттвера вйакхйана*

ара — далее; дуи шлоке — в двух стихах; адвайта — Шри Адвайты Прабху; таттва — природы; акхйана — объяснение; ара — далее; эка шлоке — в одном стихе; панча-таттвера — Панча-таттвы; вйакхйана — объяснение.

Далее два стиха рассказывают об истинном положении Адвайты Ачарьи, а следующий за ними стих — о Панча-таттве (о Господе, Его полной экспансии, Его воплощении, энергиях и преданных).

Стих 29

*эи чаудда шлоке кари мангалачарана
танхи мадхье кахи саба васту-нирупана*

эи чаудда шлоке — в этих четырнадцать стихах; кари — творю; мангала-ачарана — вступительную молитву; танхи — в этом; мадхье — внутри; кахи — излагаю; саба — всего; васту — предмета; нирупана — описание.

Таким образом, эти четырнадцать стихов являются благотворной вступительной молитвой и описывают Высшую Истину.

Стих 30

*саба шрота-вайшнавере кари' намаскара
эи саба шлокера кари артха-вичара*

саба — всем; шрота — слушателям или читателям; вайшнавере — вайшнавам; кари' — совершив; намаскара — поклон; эи саба шлокера — всех этих (четырнадцать) стихов; кари — делаю; артха — значения; вичара — анализ.

Я в почтении склоняюсь перед моими читателями-вайшнавами и приступаю к толкованию этих стихов.

Стих 31

*сакала вайшнава, шуна кари' эка-мана
чаитанья-кришнера шастра-мата-нирупана*

сакала — все; вайшнава — о преданные Господа; шуна — слушайте; кари' — сделав; эка-мана — сосредоточение; чаитанья — Господа Чайтаньи Махапрабху; кришнера — Господа Шри Кришны; шастра — писаний; мата — (в соответствии) с мнением; нирупана — заключение.

Я прошу преданных Господа с большим вниманием читать и слушать этот рассказ о Шри Кришне Чайтанье, ибо он основан на словах богооткровенных писаний.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья — это Сам Кришна, Абсолютная Истина, о чем свидетельствуют авторитетные духовные писания. Иногда люди по собственной прихоти принимают кого-нибудь за Бога и не считаются с мнением богооткровенных писаний, однако автор «Чайтанья-чаритамриты» все свои утверждения подкрепляет ссылками на шастры. Тем самым он доказывает, что Чайтанья Махапрабху — это Верховная Личность Бога.

Стих 32

*кришна, гуру, бхакта, шакти, аватара, пракаша
кришна эи чхайа-рупе карена виласа*

кришна — Верховный Господь Шри Кришна; гуру — духовные учителя; бхакта — преданные; шакти — энергии; аватара — воплощения; пракаша — полные экспансии; кришна — Господь Кришна; эи чхайа-рупе — в шести ипостасях; карена виласа — наслаждается.

Чтобы явить Свои игры, Господь Шри Кришна Сам нисходит в этот мир, а также предстает в обликах духовных учителей, преданных, разнообразных энергий, Своих воплощений и полных экспансий. Таковы шесть ипостасей единого Бога.

Стих 33

*эи чхайа таттвера кари чарана вандана
пратхаме саманье кари мангалачарана*

эи — этих; чхайа — шести; таттвера — экспансий; кари — творю; чарана — лотосным стопам; вандана — молитву; пратхаме — сперва; саманье — обобщенно; кари — творю; мангала-ачарана — вступительную молитву.

Поэтому я поклоняюсь лотосным стопам шести проявлений единой истины и молю их о благословении.

Стих 34

*ванде гурун иша-бхактан ишам ишаватаракан
тат-пракашам ча тач-чхактих кришна-чаитанья-самджнакам*

ванде — выражая почтение; гурун — духовным учителям; иша-бхактан — преданным Верховного Господа; ишам — Самому Верховному Господу; иша-аватаракан — воплощениям Верховного Господа; тат — Его (Верховного Господа); пракашан — проявлениям; ча — и; тат — Его (Верховного Господа); шактих — энергиям; кришна-чаитанья — Шри Кришна Чайтанья; самджнакам — того, имя которого.

Я выражаю почтение духовным учителям, преданным Господа, Его воплощениям, Его полным экспансиям, энергиям и Самому изначальному Господу — Шри Кришне Чайтанье.

КОММЕНТАРИЙ: Этим стихом на санскрите Кришнадас Кавираджа Госвами начал свою книгу, и теперь он собирается подробно объяснить его смысл. Он выражает почтение шести аспектам Абсолютной Истины. Слово гурун стоит во множественном числе, поскольку духовным учителем (гуру) считается каждый, кто дает духовные наставления, основанные на богооткровенных писаниях. Кто-то может помочь человеку встать на духовный путь, но учитель, который посвящает его в повторение маха-мантры, именуется дикша-гуру, а святых, чьи наставления помогают человеку развиваться в сознании Кришны, называют шикша-гуру. Несмотря на то, что дикша-гуру и шикша-гуру находятся в разных отношениях с учеником, оба они — равноправные и неотличные друг от друга проявления Кришны, которые призваны привести обусловленную душу домой, к Богу. Поэтому Кришнадас Кавираджа Госвами почитает своими гуру как Нитьянанду Прабху, так и шестерых Госвами.

Слово иша-бхактан указывает на преданных Господа, таких как Шриваса Тхакур, которые представляют собой энергию Господа и качественно неотличны от Него. Слово ишаватаракан относится к ачарьям, подобным Адвайте Прабху, аватаре Господа. Тат-пракашан указывает на непосредственную экспансию Верховной Личности Бога,

Нитьянанду Прабху, а также на дикша-гуру. Тач-чхактих указывает на духовные энергии (шакти) Шри Чайтаньи Махапрабху. К категории внутренней энергии Господа относятся Гададхара, Дамодара и Джагадананда.

Невзирая на внешние отличия, эти шесть аспектов Абсолютной Истины в равной степени достойны почитания. Кришнада Кавираджа начинает книгу с того, что выражает почтение каждому из них, показывая тем самым, как поклоняться Господу Чайтанье. Что касается внешней энергии Господа (майи), то ей нет места в окружении Господа, как нет места тьме там, где есть свет. И все же тьму нельзя считать независимой от света, ибо она представляет собой всего лишь эфемерное, временное отсутствие света.

Стих 35

*мантра-гуру ара йата шикша-гуру-гана
танхара чарана аге карийе вандана*

мантра-гуру — духовному учителю, который дает посвящение; ара — затем; йата — столько (сколько их есть); шикша-гуру-гана — духовным учителям, дающим наставления; танхара — их; чарана — стоп; аге — вначале; карийе — совершаю; вандана — поклон.

Прежде всего я выражаю почтение лотосным стопам моего дикша-гуру и всех моих шикша-гуру.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в своем трактате «Бхакти-сандарбха» (202) утверждает, что чистые вайшнавья стремятся к неоскверненному преданному служению, которым можно заниматься только в обществе других преданных. Благодаря общению с преданными в нас пробуждается сознание Кришны, а с ним и склонность к любовному служению Господу. Так, развивая свое понимание преданного служения и вкус к нему, человек шаг за шагом приближается к Богу. Тот, кто стремится к чистому преданному служению, должен общаться с преданными Шри Кришны, ибо только это общение позволяет обусловленной душе обрести вкус к трансцендентной любви и возродить свои вечные отношения с Богом

— с тем или иным Его проявлением и в той или иной духовной расе, извечно присущей этой душе.

Действуя в сознании Кришны, человек развивает любовь к Кришне и познает Высшую Абсолютную Истину, чего не могут добиться те, кто пытается постичь Господа путем логических умозаключений: они не достигают цели и не обретают вкуса к чистой преданности. Секрет в том, что для этого необходимо смиренно слушать людей, в совершенстве постигших науку о Боге, и служить Господу под руководством наставника. Преданный, уже развивший привязанность к имени, образу и качествам Верховного Господа, может, следуя указаниям гуру, заниматься своим особым преданным служением, к которому он изначально склонен; ему нет нужды тратить время на бесплодные попытки постичь Бога с помощью логики. Опытный духовный учитель умеет направить энергию ученика в русло трансцендентного любовного служения Господу и занимает его тем служением, которое отвечает его особым наклонностям. У преданного должен быть только один дикша-гуру, ибо шастры запрещают получать посвящение у нескольких учителей. Что же касается шикша-гуру, то их у человека может быть сколько угодно. Как правило, духовный учитель, который регулярно наставляет ученика в духовной науке, позже дает ему посвящение.

Следует всегда помнить о том, что человек, который отказывается принять духовного учителя и получить у него посвящение, не сможет вернуться к Богу, какие бы усилия он к этому ни прилагал. Такой человек может выдавать себя за великого преданного, но на его пути к духовному самопознанию неизменно будут возникать непреодолимые преграды, и он вынужден будет оставаться в темнице материального бытия. Он беспомощен, словно судно без руля, которое никогда не достигнет своей цели. Поэтому тот, кто действительно желает снискать милость Господа, должен непременно получить посвящение у духовного учителя. Служение духовному учителю необычайно важно. Если ученик не имеет возможности служить учителю лично, он должен делать это, следуя его наставлениям. Между наставлениями духовного учителя и им самим нет разницы. В отсутствие учителя его наставления должны стать предметом гордости ученика. Считать себя выше чьих бы то ни было наставлений, включая наставления

духовного учителя, оскорбительно по отношению к Господу. Такой оскорбитель никогда не сможет вернуться к Богу.

При выборе духовного учителя надо руководствоваться указаниями шаштр. Шрила Джива Госвами не советует следовать в этом вопросе семейным традициям или каким-либо обычаям, религиозным или светским. Надо постараться найти истинного духовного учителя, который обладал бы должными качествами и был в состоянии помочь ученику развить подлинно духовное понимание.

Стих 36

*шри-рупа, санатана, бхатта-рагхунатха
шри-джива, гопала-бхатта, даса-рагхунатха*

шри-рупа — Шрила Рупа Госвами; санатана — Санатана Госвами; бхатта-рагхунатха — Рагхунатха Бхатта Госвами; шри-джива — Джива Госвами; гопала-бхатта — Гопала Бхатта Госвами; даса-рагхунатха — Шрила Рагхунатха дас Госвами.

Моими шикша-гуру являются Шрила Рупа Госвами, Шрила Санатана Госвами, Шри Бхатта Рагхунатха, Шри Джива Госвами, Шрила Гопала Бхатта Госвами и Шрила Рагхунатха дас Госвами.

Стих 37

*эи чхайа гуру — шикша-гуру йе амара
тан' сабара пада-падме коти намаскара*

эи — эти; чхайа — шесть; гуру — духовных учителей; шикша-гуру — наставляющие духовные учителя; йе — которые; амара — мои; тан' сабара — их всех; пада-падме — лотосным стопам; коти — десять миллионов; намаскара — поклонов.

Это шесть моих наставников, и я миллионы раз кланяюсь их лотосным стопам.

КОММЕНТАРИЙ: Принимая шестерых Госвами своими шикша-гуру, автор ясно дает нам понять, что человека, который не следует их наставлениям, нельзя считать гаудия-вайшнавом.

Стих 38

*бхагаванера бхакта йата шриваса прадхана
тан' сабхара пада-падме сахасра пранама*

бхагаванера — Верховной Личности Бога; бхакта — преданных; йата — столько (сколько их есть); шриваса прадхана — Шри Шривасе, главному (среди них); тан' сабхара — их всех; пада-падме — лотосным стопам; сахасра — тысячи; пранама — поклонов.

У Господа бесчисленное множество преданных, и главный среди них — Шриваса Тхакур. Тысячи раз я простираюсь у их лотосных стоп.

Стих 39

*адвайта ачарйа — прабхура амша-аватара
танра пада-падме коти пранати амара*

адвайта ачарйа — Адвайта Ачарья; прабхура — Верховного Господа; амша — частичное; аватара — воплощение; танра — Его; пада-падме — лотосным стопам; коти — десять миллионов; пранати — поклонов; амара — моих.

Адвайта Ачарья — частичное воплощение Господа, и я миллионы раз припадаю к Его лотосным стопам.

Стих 40

*нитйананда-райа — прабхура сварупа-пракаша
танра пада-падма вандо йанра муни даса*

нитьянанда-райа — Господь Нитьянанда; прабхура — Верховного Господа; сва-рупа-пракаша — прямое проявление; танра — Его; пада-падма — лотосным стопам; вандо — почтительно кланяюсь; йанра — которого; муни — я; даса — слуга.

Шри Нитьянанда Рама — полное проявление Господа, и Он дал мне посвящение. Поэтому я с благоговением кланяюсь Его лотосным стопам.

Стих 41

*гададхара-пандитади — прабхура ниджа-шакти
тан' сабара чаране мора сахасра пранати*

гададхара-пандита-ади — те, во главе которых Гададхара Пандит; прабхура — Верховного Господа; ниджа-шакти — внутренние энергии; тан' сабара — их всех; чаране — лотосным стопам; мора — мои; сахасра — тысячи; пранати — поклонов.

Я почтительно кланяюсь внутренним энергиям Господа. Воплощением главной из них является Гададхара Пандит.

Стих 42

*шри-кришна-чаитанья прабху свайам-бхагаван
танхара падаравинде ананта пранама*

шри-кришна-чаитанья — Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху; прабху — Верховный Господь; свайам-бхагаван — изначальная Личность Бога; танхара — Его; пада-аравинде — лотосным стопам; ананта — бесчисленные; пранама — почтительные поклоны.

Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это Сам Господь, Личность Бога, и я простираюсь у Его лотосных стоп в бесчисленных поклонах.

Стих 43

*саваране прабхуре карийа намаскара
эи чхайа тенхо йаичхе — карийе вичара*

са-аваране — вместе с приближенными; прабхуре — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; карийа — сделав; намаскара — низкий поклон; эи — эти; чхайа — шесть; тенхо — Его; йаичхе — каковы; карийе — произвожу; вичара — обсуждение.

Выразив почтение Господу и Его приближенным, я попытаюсь описать эти шесть проявлений единого Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Существует великое множество чистых преданных Верховного Господа, и все они входят в Его близкое окружение. Тот, кто поклоняется Кришне, должен поклоняться и Его преданным. Они, как и другие ипостаси Абсолютной Истины, являются вечной принадлежностью Абсолюта и помогают приблизиться к Нему.

Стих 44

*йадйапи амара гуру — чаитанйера даса
татхапи джанийе ами танхара пракаша*

йадйапи — даже хотя; амара — мой; гуру — духовный учитель; чаитанйера — Господа Чайтаньи Махапрабху; даса — слуга; татхапи — все же; джанийе — знаю; ами — я; танхара — Его (Господа); пракаша — прямое проявление.

Я знаю, что мой духовный учитель — слуга Шри Чайтаньи, но я также знаю, что Он — полное проявление Господа.

КОММЕНТАРИЙ: По своей природе каждое живое существо — слуга Верховной Личности Бога. Духовный учитель — тоже слуга Господа, но вместе с тем он и непосредственное Его проявление. Твердо усвоив это, ученик сможет беспрепятственно продвигаться по

пути сознания Кришны. Духовный учитель, будучи проявлением Кришны, неотличен от Него.

Господь Нитьянанда, то есть Сам Баларама, первое непосредственное проявление, или экспансия, Кришны, является изначальным духовным учителем. Он — помощник и слуга Господа в Его играх.

Все живые существа — вечные слуги Шри Кришны Чайтаньи, поэтому духовный учитель тоже Его слуга. Вечное занятие духовного учителя состоит в том, что он расширяет преданное служение, воспитывая в своих учениках стремление служить Господу. Духовный учитель никогда не станет выдавать себя за Верховного Господа: он считается Его представителем. Писания никому не позволяют приравнять себя к Богу, но, поскольку духовный учитель — верный и приближенный слуга Господа, его нужно почитать наравне с Кришной.

Стих 45

*гуру кришна-рупа хана шастрера прамане
гуру-рупе кришна крипа карена бхакта-гане*

гуру — духовный учитель; кришна-рупа — образ Кришны; хана — есть; шастрера — богооткровенных писаний; прамане — в свидетельствах; гуру-рупе — в облике духовного учителя; кришна — Господь Шри Кришна; крипа — милость; карена — дарует; бхакта-гане — (Своим) преданным.

Все богооткровенные писания утверждают, что духовный учитель неотличен от Господа Кришны. В облике духовного учителя Кришна дарует освобождение Своим преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Отношения ученика с духовным учителем, по сути, неотличны от отношений с Верховным Господом. И хотя духовный учитель ведет себя как смиреннейший слуга Личности Бога, ученик должен видеть в нем доступное нашему взору проявление Господа.

Стих 46

*ачарйам мам виджанийан наваманийета кархичит
на мартйа-буддхйасуйета сарва-девамайо гурух*

ачарйам — духовного учителя; мам — Меня; виджанийат — пусть знает; на аваманийета — пусть не относится непочтительно; кархичит — когда бы то ни было; на — не; мартйа-буддхйа — с представлением (о гуру) как об обычном человеке; асуйета — пусть завидует; сарва-дева — из всех полубогов; майах — тот, кто состоит; гурух — духовный учитель.

«Человеку следует знать, что ачарья — это Я, и никогда не проявлять неуважения к нему. Ачарье нельзя завидовать, считая его простым смертным, ибо он — представитель всех полубогов».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.17.27), который произнес Господь Кришна, отвечая на вопрос Уддхавы о четырех сословиях и четырех духовных укладах человеческого общества. Здесь Господь описывает поведение брахмачари, который находится под опекой духовного учителя. Неверно думать, будто гуру наслаждается жизнью за счет учеников. Духовный учитель подобен заботливому отцу или матери. Без опеки родителей ребенок не может нормально развиваться; точно так же без помощи духовного учителя ученик не может возвыситься до уровня трансцендентного служения Господу.

Духовного учителя называют ачарьей, трансцендентным преподавателем духовной науки. Обязанности ачарьи изложены в «Ману-самхите» (2.140), где говорится, что истинный духовный учитель должен взять ученика под свою опеку, посвятить его во все тонкости ведического знания и дать ему второе рождение. Начало обучения духовной науке знаменует церемония упанити, которая призвана сблизить ученика с духовным учителем. Тот, кто не имеет подобной связи с гуру, не заслуживает священного шнура и потому считается шудрой. Священный шнур на теле брахмана, кшатрия или вайшьи свидетельствует о том, что его обладатель получил

посвящение у духовного учителя; сам по себе шнур не имеет ценности, если его носят лишь из желания похвастаться высоким происхождением. Духовный учитель проводит обряд посвящения и надевает на ученика священный шнур и только после такой самскары (очистительного обряда) начинает серьезно обучать его Ведам. Рождение в семье шудры не лишает человека возможности получить духовное посвящение при условии, что духовный учитель, способный посвятить ученика в брахманы, найдет его достойным этого. По определению «Ваю-пураны», ачарьей считается тот, кто постиг суть всех ведических писаний и умеет разъяснить их смысл, кто сам следует наставлениям Вед и учит этому своих учеников.

Верховный Господь предстает перед нами в облике духовного учителя лишь из Своего безграничного сострадания. Вот почему вся деятельность ачарьи представляет собой трансцендентное любовное служение Господу. Ачарья — это Верховная Личность Бога в образе слуги. Такой непоколебимый преданный является самым надежным пристанищем для нас, поэтому его называют ашрая-виграхой — проявлением, или образом Господа, у которого следует искать прибежища.

Тот, кто не желает служить Верховной Личности Бога, но выдает себя за ачарью, наносит оскорбление Господу и за это лишается права называться ачарьей. Истинный духовный учитель всегда занят чистым преданным служением Верховной Личности Бога. Именно это доказывает, что он — непосредственное проявление Господа и подлинный представитель Шри Нитьяланды Прабху. Такого духовного учителя называют ачарьядевой. Иногда завистливые обыватели, обуреваемые ненасытным желанием чувственных наслаждений, критикуют истинных ачарьев. Но им невдомек, что истинный ачарья неотличен от Верховного Господа, и питать к нему зависть — все равно что завидовать Самому Богу. А это лишает человека возможности обрести духовное просветление.

Как уже отмечалось, ученик должен почитать духовного учителя как проявление Шри Кришны, однако ему следует помнить, что духовный учитель не вправе подражать божественным играм Господа. Самозванные духовные учителя играют на чувствах своих учеников и выдают себя за Шри Кришну, но подобные имперсоналисты ведут

своих учеников по ложному пути, ибо их конечная цель — слияние с Богом. Это полностью противоречит принципам преданного служения.

Истинно ведической является философская концепция ачинтья-бхедабхеда-таттвы, согласно которой все сущее одновременно и едино с Верховным Господом, и отлично от Него. Шрила Рагхунатха дас Госвами говорит, что таково положение истинного духовного учителя и что ученику следует размышлять о духовном учителе, помня о его близких отношениях с Мукундой (Шри Кришной). Шрила Джива Госвами недвусмысленно объяснил в «Бхакти-сандарбхе» (213), что, когда чистый преданный отождествляет духовного учителя и Господа Шиву с Личностью Бога, он исходит из того, что оба они очень дороги Господу, но это не значит, что они равны Ему во всех отношениях. Вслед за Шрилой Рагхунатхой дасом Госвами и Шрилой Дживой Госвами то же самое утверждают и более поздние ачарьи. К их числу относится Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, который в своей молитве духовному учителю говорит, что все богооткровенные писания признают единство духовного учителя и Личности Бога, ибо духовный учитель — очень дорогой и близкий слуга Господа. Таким образом, гаудия-вайшнавцы поклоняются Шриле Гурудеве (духовному учителю) как слуге Личности Бога. Во всей древней литературе, посвященной преданному служению, а также в более поздних трудах — в произведениях Шрилы Нароттамы даса Тхакура, Шрилы Бхактивиноды Тхакура и других чистых вайшнавов — духовного учителя считают либо одним из приближенных Шримати Радхарани, либо проявлением Шрилы Нитьяланды Прабху.

Стих 47

*шикша-гуруке та'джани кришнера сварупа
антарйаами, бхакта-шрештха, — эи дуи рупа*

шикша-гуруке — духовного учителя, который дает наставления; та' — поистине; джани — знаю; кришнера — Кришны; сва-рупа — непосредственный образ; антарйаами — Сверхдуша в сердце; бхакта-шрештха — величайший преданный; эи — эти; дуи — две; рупа — формы.

В шикша-гуру следует видеть Самого Кришну. Господь Кришна проявляется в образе Сверхдуши и в образе Своего величайшего преданного.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами утверждает, что шикша-гуру является истинным представителем Шри Кришны. Шри Кришна Сам выступает в качестве учителя, давая нам наставления как изнутри, так и извне. Изнутри Кришна учит нас как Параматма, наш неизменный спутник, а извне Он предстает в роли духовного учителя, который дает нам наставления из «Бхагавад-гиты». Существуют две категории шикша-гуру. К первой относятся освобожденные души, которые всецело поглощены медитацией в служении Господу, а ко второй — те, кто пробуждает духовное сознание ученика необходимыми наставлениями. Таким образом, наставления в науке преданности различаются и могут носить более объективный или более субъективный характер. Истинный ачарья, способный дать людям Кришну, наделяет ученика полным духовным знанием и тем самым пробуждает его к преданному служению.

Обучившись у осознавшего свою духовную природу духовного учителя, ученик начинает по-настоящему служить Господу Вишну, выполняя определенные обязанности. Такое преданное служение называется абхидхеей, «обязательной деятельностью». Верховный Господь — наше единственное прибежище, и тот, кто своими наставлениями приближает нас к Кришне, суть не кто иной, как проявление Личности Бога. Между дарующим прибежище Верховным Господом, шикша-гуру и дикша-гуру нет разницы. Проводить такое различие глупо, и тот, кто делает это, наносит серьезное оскорбление Господу, недопустимое в преданном служении.

Шрила Санатана Госвами — идеальный духовный учитель, ибо он дарует человеку прибежище у лотосных стоп Мадана-мохана. Даже тот, кто забыл о своих отношениях с Верховной Личностью Бога и утратил доступ во Вриндаван, милостью Санатаны Госвами может поселиться там и извлечь из этого совершенное духовное благо. Шри Говиндаджи выступает в роли шикша-гуру, когда обучает Арджуну «Бхагавад-гите». Шри Говиндаджи — изначальный наставник, и потому Он обучает нас и дает нам возможность служить Ему. Дикша-гуру является личным проявлением виграхи Шрилы Мадана-мохана, а

шикша-гуру — виграхи Шрилы Говиндадевы. Обоим этим Божествам поклоняются во Вриндаване. Что же касается Божества Шрилы Гопинатхи, то Оно воплощает в Себе высшую, неотразимо привлекательную цель духовного познания.

Стих 48

*наивопайантй апачитим кавайас тавеша
брахмайушани критам риддха-мудах смарантах
йо 'нтар бахис тану-бхритам ашубхам видхунванн
ачарйа-чаиттйа-вапуша сва-гатим вйанакти*

на эва — вовсе не; упайанти — приближается; апачитим — к благодарности; кавайах — сведущие преданные; тава — Твои; иша — о Господь; брахма-айуша — с продолжительностью жизни как у Брахмы; апи — даже; критам — (великодушные) деяния; риддха — возросшая; мудах — те, чья радость; смарантах — вспоминающие; йах — который; антах — внутри; бахих — снаружи; тану-бхритам — воплощенных живых существ; ашубхам — несчастье; видхунван — устраняющий; ачарйа — духовного учителя; чаиттйа — Сверхдуши; вапуша — формах; сва — Свой; гатим — путь; вйанакти — указывает.

«О мой Господь! Поэты-трансценденталисты и знатоки духовной науки не смогут до конца выразить Тебе свою благодарность, даже если их жизнь будет столь же долгой, как жизнь Брахмы, ибо Ты проявляешься в двух образах — извне как ачарья и изнутри как Сверхдуша, — чтобы указать обусловленному живому существу путь к Тебе и даровать ему освобождение».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.29.6), который произнес Шри Уддхава, выслушав от Шри Кришны все наставления, необходимые для занятий йогой.

Стих 49

*тешам сатата-йуктанам бхаджатам прити-пурвакам
дадами буддхи-йогам там йена мам упайанти те*

тешам — их; сатата-йуктанам — всегда занятых; бхаджатам — преданно служащих; прити-пурвакам — сопровождаемый экстазом любви; дадами — дарую; буддхи-йогам — истинный разум; там — тот; йена — которым; мам — ко Мне; упайанти — приходят; те — они.

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Бхагавад-гиты» (10.10) объясняет, каким образом Говиндадева дает наставления Своим истинным преданным. Господь провозглашает, что тех, кто всегда служит Ему с трансцендентной любовью, Он одаряет знанием о Себе и тем самым пробуждает в них привязанность к Себе. Пробудившееся в преданном божественное сознание целиком поглощает его, и он наслаждается духовным вкусом своих вечных отношений с Господом. Такое пробуждение даруется тому, кто благодаря преданному служению осознал трансцендентную природу Верховного Господа. Преданные знают, что Высшая Истина — это всецело духовная и всемогущая Личность, Единый Абсолют, обладающий трансцендентными чувствами. Он источник всего сущего. Такие чистые преданные, обладающие полным знанием о Кришне и всегда погруженные в сознание Кришны, раскрывают друг другу мысли и делятся своим пониманием, как это делают большие ученые, когда обмениваются взглядами и обсуждают результаты своих исследований. Беседы преданных о Кришне доставляют Ему удовольствие, и Он награждает их совершенным знанием.

Стих 50

йатха брахмане бхагаван свайам упадишьянубхавитаван

йатха — как; брахмане — Господу Брахме; бхагаван — Верховный Господь; свайам — Сам; упадишья — дав наставления; анубхавитаван — давший возможность постичь.

Верховный Господь (свайам бхагаван) Своими наставлениями даровал духовное прозрение Брахме.

КОММЕНТАРИЙ: Пословица «Бог помогает тем, кто сам себе помогает» приложима и к сфере духовной жизни. В богооткровенных писаниях есть немало примеров того, как Господь наставляет кого-либо из сердца, выступая в роли духовного учителя. Он стал духовным учителем Брахмы, первого живого существа во вселенной. Появившись на свет, Брахма не знал, как применить свою созидательную энергию и сотворить вселенную. В начале был только звук: прозвучало слово тапа, которое указывает на необходимость совершать аскезу во имя духовного просветления. Ради духовного самопознания необходимо отказаться от чувственных наслаждений и идти на любые трудности. Это называется тапасьей. Тот, кто предаётся чувственным наслаждениям, не может познать ни Бога, ни божественное, ни науку о Боге. Итак, получив от Шри Кришны посвящение через прозвучавшее слово тапа, Брахма стал предаваться аскезе. Удовлетворив Вишну, он обрел духовное видение и узрел трансцендентный мир, Шри Вайкунтху. Современная наука осуществляет связь на расстоянии благодаря таким изобретениям, как радио, телевизор и компьютер, но наука, которую с помощью аскезы постиг Брахма, прародитель человечества, была более тонкой и совершенной. Возможно, ученые будущего тоже поймут, как установить связь с миром Вайкунтхи. Господь Брахма задал Верховному Господу вопрос о Его энергиях, и Господь дал ответ в шести последовательных утверждениях. Давая эти наставления, приведенные в «Шримад-Бхагаватам» (2.9.31-36), Господь, Личность Бога, действовал как высший духовный учитель.

Стих 51

*джнанама парама-гухйам ме йад виджнана-саманвитам
сарахасйам тад-ангам ча грихана гадитам майа*

джнанама — знание; парама — в высшей степени; гухйам — сокровенное; ме — Мое; йат — которое; виджнана — откровения; саманвитам — исполненное; са-рахасйам — наделенная тайной; тат — его; ангам — дополнительная часть; ча — также; грихана — прими; гадитам — поведенное; майа — Мною.

«Усердно внимай Моим словам, ибо трансцендентное знание обо Мне не только глубоко научно, но и таит в себе много сокровенного».

КОММЕНТАРИЙ: Божественное знание о Шри Кришне глубже, чем знание о безличном Брахмане, ибо описывает не только Его облик и личность, но и все, что с Ним связано. В творении нет ничего не связанного со Шри Кришной. В определенном смысле все сущее есть Кришна, но вместе с тем ничто и никто не является Кришной, кроме Него Самого, изначальной личности. Знание об этом составляет целую духовную науку, и именно ее Господь Вишну хотел преподать Брахмаджи во всей полноте. Самая сокровенная область этого знания касается привязанности к Господу и, соответственно, отрешенности от всего, что не является Кришной. Чтобы подняться на этот уровень, можно применять любой из девяти духовных методов: слушать, повторять, памятовать, служить лотосным стопам Господа, поклоняться Ему, возносить Ему молитвы, быть слугой Господа, быть Его другом и полностью пожертвовать всем ради Него. Это различные составляющие единого процесса преданного служения, которое таит в себе множество сокровенных истин. Господь говорит Брахме, что Он открыл ему эту тайну, поскольку Брахма смог удовлетворить Господа.

Стих 52

*йаван ахам йатха-бхаво йад-рупа-гуна-кармаках
татхаива таттва-виджнянам асту те мад-ануграхат*

йаван — каков (Я есть, в Моем вечном облике); ахам — Я; йатха — каким образом; бхавах — обладающий трансцендентным бытием; йат — какими; рупа — разнообразными формами и цветами; гуна — качествами; кармаках — совершающий деяния; татха эва — в точности так; таттва-виджнянам — истинное понимание; асту — да будет; те — твое; мат — Моей; ануграхат — по беспричинной милости.

«Узнай же по Моей беспричинной милости истину о Мне Самом, а также о Моих проявлениях, качествах и играх».

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентные образы Господа исполнены тайны, и качества Их, которые не сравнимы ни с чем в этом

материальном мире, тоже очень сокровенны. Бесчисленные образы Господа: Шьямасундара, Нараяна, Рама, Гаурасундара; цвет Их тел: белый, красный, желтый, шьяма (цвет тучи) и другие; качества Господа: Его отзывчивость в отношениях с преданными, которые видят в Нем Личность Бога, и безразличие к философам, занятым бесплодными размышлениями о безличном Брахмане; Его необычайные деяния: поднятие холма Говардхана, женитьба на шестнадцати тысячах царевен в Двараке, танец раса с девушками Враджа, во время которого Он проявил Себя во множестве образов и составил пару каждой девушке, — эти и бесконечное число других необыкновенных деяний и качеств представляют собой величайшую тайну. Один аспект этой тайны раскрыт в «Бхагавад-гите», которую читают и любят знатоки священных писаний всего мира и которая имеет столько толкований, сколько есть на свете философов. Брахма проник в эту тайну, но не ценой собственных усилий, а благодаря откровению. Он был предан Верховной Личности Бога и потому снискал милость Господа; через Брахму эта милость пролилась на Нараду и далее от Нарады — на Вьясу, от Вьясы — на Шukaдеву Госвами и всех остальных вайшнавов, стоящих в цепи признанных духовных учителей. Никакими материальными способами невозможно приподнять завесу тайны, скрывающей Господа: Он открывает ее только по Своему благоволению Своим истинным преданным. Преданным разного уровня эта тайна открывается ровно настолько, насколько они развили стремление служить Господу. Иными словами, мистическая сфера трансцендентного, где Высшая Истина — это божественная Личность, в которой нет и тени материального, остается недостижимой для имперсоналистов, во всем полагающихся на свои скудные познания и питающих болезненное пристрастие к спекулятивным рассуждениям. В гордыне своей они отвергают преданное служение, состоящее из слушания, повторения и других упомянутых выше процессов. Когда Господь раскрывает Себя, спадает завеса Его безличного сияния, которое ослепляет рядовых искателей истины, пытающихся проникнуть в область духовного с помощью материальных методов.

Стих 53

ахам эвасам эвагре нанйад йат сад-асат-парам

пашчад ахам йад этач ча йо 'вашишйета со 'смй ахам

ахам — Я (Личность Бога); эва — поистине; асам — существовал; эва — только; агре — вначале (до сотворения мира); на — не; анят — другое; йат — которое; сат — следствие; асат — и причина; парам — наивысшее; пашчат — в конце; ахам — Я (Личность Бога); йат — которое; эат — это (творение); ча — также; йах — который; авашишйета — остается; сах — тот; асми — есть; ахам — Я (Личность Бога).

«До сотворения вселенной существую лишь Я один, а все сущее — осязаемое, неосязаемое и изначальное — пребывает в небытии. После сотворения существую лишь Я один, проявленный во всем, и после разрушения мироздания остаюсь только Я».

КОММЕНТАРИЙ: Слово ахам означает «я», и произнести его может только личность. И все же философы-майявади под словом ахам подразумевают безличный Брахман. Они гордятся своими познаниями в области грамматики, однако истинному знатоку санскрита ясно, что ахам означает «я» и что это слово подразумевает личность. Таким образом, в беседе с Брахмой Личность Бога употребляет это слово, чтобы описать Свой трансцендентный облик. Слово ахам — не какой-то расплывчатый термин: оно имеет определенное значение и не нуждается в толкованиях. В устах Кришны это слово указывает исключительно на Него, Верховную Личность Бога.

До сотворения мира и после его разрушения есть только Верховный Господь и Его приближенные; материальных элементов в это время не существует. Подтверждение этому можно найти в Ведах: васудево ва идам агра асин на брахма на ча шанкарах. Эта мантра гласит, что до сотворения мира не было ни Брахмы, ни Шивы — был только Вишну, который пребывает в Своей обители, на Вайкунтхах. В духовном мире есть множество планет Вайкунтх, и Вишну находится на каждой из них вместе со Своим окружением и атрибутами. В «Бхагавад-гите» также утверждается, что, помимо материального творения, которое периодически разрушается, существует иная обитель, не подверженная разрушению. Слово «творение» относится только к материальной вселенной, ибо в духовном мире все вечно, там нет ни сотворения, ни разрушения.

В этом стихе Господь говорит, что до сотворения материального мира Он существовал во всей полноте и обладал всеми божественными совершенствами: абсолютным могуществом, богатством, красотой, знанием, славой и самоотречением. Мысль о царе заставляет нас вспомнить о его секретарях, советниках, военачальниках, дворцах и прочем. Если царь окружен таким великолепием, то можно представить, какими богатствами обладает Верховная Личность Бога. Поэтому, когда Господь говорит: ахам, следует понимать, что Он существует во всем Своем могуществе и славе и обладает всеми достоинствами.

Слово йат указывает на Брахман, безличное сияние Господа. В «Брахма-самхите» (5.40) сказано: тад брахма нишкалам анантам ашеша-бхутам — сияние Брахмана безгранично. Солнце занимает определенное место на небосводе, но своими лучами озаряет необъятное пространство; подобно этому, Абсолютная Истина является Верховной Личностью Бога, которая излучает безграничное сияние Брахмана. Из энергии Брахмана возникает весь сотворенный мир, как под воздействием солнечных лучей возникают облака. Облака проливают дождь, а от дождя появляются растения, которые своими плодами и цветами поддерживают жизнь множества других живых существ. Так и ослепительное сияние, исходящее от тела Верховного Господа, служит первопричиной возникновения бесчисленных вселенных. Сияние Брахмана безлично, однако источником этой энергии является Господь, Верховная Личность. Он пребывает в Своей обители на Вайкунтхе и излучает сияние брахмаджьоти. Сам Он ни в коем случае не безличен. Имперсоналисты не в силах обнаружить источник энергии Брахмана и потому ошибочно полагают, что безличный Брахман является высшей и абсолютной целью. Но в Упанишадах сказано, что человек должен проникнуть сквозь безличное сияние и узреть лик Верховного Господа. Чтобы достичь источника солнечного света, необходимо пройти сквозь этот свет, вступить на Солнце и предстать перед его владыкой. Иначе говоря, согласно «Шримад-Бхагаватам», Абсолютной Истиной является Бхагаван, Верховная Личность.

Слово сат означает «следствие», асат — «причина», а парам указывает на высшую истину, стоящую над причиной и следствием.

Причиной творения является махат-таттва, совокупность материальной энергии, а следствием — сам сотворенный мир. Однако изначально не существовало ни причины, ни следствия; вместе с энергией времени они изошли из Господа, Верховной Личности. Об этом свидетельствует «Веданта-сутра»: джанмадй асйа йатах. Личность Бога — источник махат-таттвы, из которой возникло все мироздание. Об этом неоднократно говорится в «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гите». Ахам сарвасйа прабхавах: «Из Меня изошло все сущее», — провозглашает Господь в «Бхагавад-гите» (10.8). Материальный мир преходящ: он пребывает то в проявленном, то в непроявленном состоянии, но энергия его проистекает из Верховного Абсолютного Господа. До сотворения мира не было ни причин, ни следствий — был лишь Господь, Верховная Личность, во всем Своем великолепии и могуществе.

Выражение пашчад ахам говорит о том, что Господь существует и после разрушения космоса. Когда материальный мир уничтожается, Он в Своей личностной ипостаси пребывает на планетах Вайкунтхи. Пока существует материальный мир, Он также пребывает внутри каждой вселенной в облике Сверхдуши. Подтверждение этому можно найти в «Брахма-самхите» (5.37): голока эва нивасати — ни на мгновение не покидая Голоку Вриндавану в мире Вайкунтхи, Господь в то же время пронизывает Собой все сущее в материальном мире (акхилатма-бхутах). Эта вездесущая ипостась Господа называется Сверхдушой. В «Бхагавад-гите» сказано: ахам критснасйа джагатах прабхавах — материальный мир есть проявление энергии Верховного Господа. Стихии, из которых состоит этот мир (земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго), относятся к Его низшей энергии, а живые существа — к высшей. Энергия Господа неотлична от Него Самого, и потому все сущее — это Кришна в Его безличной ипостаси. Тепло и свет Солнца неотличны от самого Солнца, но в то же время это его отдельные энергии. Аналогично этому, космическое проявление и живые существа являются энергиями Господа и считаются одновременно едиными с Господом и отличными от Него. Господь говорит: «Я есть все», поскольку все сущее является Его энергией, а значит, и едино с Ним.

Слова йо 'вашишйета со 'смй ахам указывают на то, что после уничтожения мироздания Господь продолжает существовать.

Духовный мир тоже не подвергается разрушению. Он относится к внутренней энергии Верховного Господа и существует вечно. Когда внешнее космическое проявление сворачивается, духовная деятельность на Голоке и других планетах Вайкунтхи продолжается: она не подвержена влиянию материального времени, которого в духовном мире не существует. По этому поводу в «Бхагавад-гите» (15.6) говорится: йад гатва на нивартанте тад дхама парамам мама — «Высшая обитель Господа — это место, откуда не возвращаются в материальный мир».

Стих 54

*рите 'ртхам йат пратийета на пратийета чатмани
тад видйад атмано майам йатхабхасо йатха тамах*

рите — без; артхам — ценности; йат — которое; пратийета — может представляться; на — не; пратийета — может представляться; ча — определенно; атмани — во Мне; тат — то; видйат — пусть знает; атманах — Мою; майам — иллюзорную энергию; йатха — как; абхасах — отражение; йатха — как; тамах — тьма.

«Все, что представляется истиной вне Меня, несомненно, является Моей иллюзорной энергией, ибо ничто не существует независимо от Меня. Это подобно отблеску истинного света во тьме, в самом же свете нет ни тьмы, ни отблесков».

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе описывалась Сама Абсолютная Истина и ее природа. Но для полного понимания Абсолюта необходимо познать и относительную истину. В этом стихе описывается относительная истина, майя, или материальная природа. Майя лишена независимости. Однако неразумные люди, очарованные удивительными проявлениями майи, не замечают, что ею управляет Господь. В «Бхагавад-гите» (15.6) сказано: майадхйакшена пракритих суйате са-чарачарам — материальная природа действует и порождает движущиеся и неподвижные существа под надзором Кришны.

Природа майи, иллюзорного бытия материального мира, ясно описана в «Шримад-Бхагаватам». Абсолютная Истина — это основа,

от которой зависит существование относительной истины. Слово майя означает «энергия», поэтому относительная истина рассматривается именно как энергия Абсолютной Истины. Чтобы уяснить разницу между абсолютной и относительной истиной, приводится такое сравнение. Абсолютную Истину можно сравнить с солнцем, которое можно познать с помощью двух относительных истин: отблеска света и тьмы. Тьма — это отсутствие света, а отблеск — это солнечный свет, отраженный во тьме. Ни тьма, ни отблеск света не существуют независимо. Тьма возникает, когда прекращается доступ света. Например, если встать к солнцу лицом, то спина окажется во тьме. Поскольку тьма возникает, когда нет солнца, она в своем существовании зависит от солнца. Духовный мир подобен солнечному свету, а материальный — царству тьмы, где солнца не видно.

В «Веданта-сутре» говорится, что материальное проявление кажется столь прекрасным лишь потому, что отражает сияние высшего Солнца — Абсолютной Истины. Все, что нас окружает в этом мире, берет свое начало в Абсолюте. Но материальный мир далек от духовного мира, как тьма далека от Солнца. Ведические писания призывают нас не прельщаться соблазнами царства тьмы (тамах) и направляют к сияющей обители Абсолюта (йоги-дхаме).

Духовный мир озарен светом, а материальный — окутан тьмой. Тьма присуща самой природе материального мира, и, чтобы рассеять эту тьму, здесь необходимы солнце, луна и искусственные источники света. Именно для этого Верховный Господь создал солнце и луну. Но, как сказано в «Бхагавад-гите» (15.6), в Его обители нет нужды в свете солнца, луны или в электрическом свете, ибо все в ней лучезарно.

Все относительное, преходящее и далекое от Абсолютной Истины, именуется майей — невежеством, или иллюзией. Согласно «Бхагавад-гите», эта иллюзия проявляется двояко: как иллюзия низшая (инертная материя) и как высшая (живое существо). В данном случае живые существа называются иллюзорными лишь потому, что погрязли в иллюзорных связях и деятельности в материальном мире. На самом деле живые существа не иллюзорны — они являются частицами высшей энергии Верховного Господа и, если хотят, могут освободиться от влияния майи. Деятельность живых существ в

духовном мире — не иллюзия, а истинная вечная деятельность освобожденных душ.

Стих 55

*йатха махан ти бхутани бхутешу уччава чешу ану
правиштани аравиштани татха тешу на тешу ахам*

йатха — как; махан ти — вселенские; бхутани — стихии; бхутешу — в живые существа; учча-авачешу — в гигантские и крошечные; ану — затем; правиштани — вошедшие; аравиштани — не вошедшие; татха — так; тешу — в них; на — не; тешу — в них; ахам — Я.

«Подобно тому как материальные стихии пребывают в телах всех живущих и в то же время существуют вне их, Я пребываю во всех материальных творениях и при этом существую отдельно от них».

КОММЕНТАРИЙ: Грубые материальные элементы (земля, вода, воздух, огонь и эфир) в соединении с тонкими (умом, разумом и ложным эго) образуют тела всех живущих в материальном мире и в то же время остаются вне их. Любое материальное образование является смешением или сочетанием материальных стихий в различных пропорциях. Эти стихии существуют как внутри тела, так и снаружи. Эфир, например, заполняя все мировое пространство, пронизывает и каждое тело. Подобно этому, Верховный Господь, источник материальной энергии, пребывает и внутри материального мира, и за его пределами. Без присутствия Господа вселенское тело не могло бы развиваться, как не может развиваться физическое тело без души. Все материальное мироздание развивается и существует лишь благодаря тому, что Верховная Личность Бога в образе Параматмы, Сверхдуши, входит в него. В Своей вездесущей ипостаси Личность Бога входит в каждое существо — от величайшего до мельчайшего. Осознать присутствие Господа может только тот, кто обладает смирением, позволяющим предаться Господу. Чем смиреннее становится человек, тем больше углубляется его духовное понимание, и в конце концов он обретает возможность узреть Верховного Господа воочию, как люди видят друг друга при встрече.

Развивая трансцендентную привязанность к Верховному Господу, предавшаяся Ему душа начинает повсюду ощущать присутствие своего возлюбленного Господа и вовлекает в любовное служение Ему все свои чувства. Глазами преданный созерцает прекрасную чету, Шри Радху и Кришну, восседающих на красиво убранном троне под древом желаний во Вриндаване; носом он вдыхает трансцендентный аромат лотосных стоп Господа; ушами внимлет посланиям с Вайкунтхи, а руками обнимает стопы Господа и Его приближенных. Так Господь предстает взору чистого преданного и изнутри, и извне. Это одно из таинств близких отношений, которые связывают преданного с Господом узами спонтанной любви. Такая любовь к Богу должна быть целью жизни каждого живого существа.

Стих 56

*этавад эва джиджнасйам таттва-джиджнасунатманах
анвайя-вйатирекабхйам йат сйат сарватра сарвада*

этават — настолько; эва — поистине; джиджнасйам — то, что следует стремиться познать; таттва — Абсолютную Истину; джиджнасуна — желающим знать; атманах — высшего «Я»; анвайя — прямым; вйатирекабхйам — и косвенным; йат — которое; сйат — пусть будет; сарватра — всюду; сарвада — всегда.

«Поэтому человек, который стремится обрести духовное знание, должен неустанно прямо и косвенно искать его, чтобы постичь вездесущую Абсолютную Истину».

КОММЕНТАРИЙ: Духовный мир лежит далеко за пределами материального космоса, и тот, кто действительно стремится постичь его, должен обратиться к истинному духовному учителю и изучать науку о духовном мире как прямо, так и косвенно. Это значит, что человеку необходимо узнать о том, что помогает достичь желанной цели, и о том, что препятствует этому. Духовный учитель знает, как помочь начинающему ученику избавиться от дурных наклонностей, поэтому серьезный ученик должен со всем тщанием изучать духовную науку под руководством такого гуру.

У людей, находящихся на разных уровнях духовного развития, существуют разные представления о счастье. Обыватель, поглощенный материальной деятельностью, не мыслит счастья вне связи с телом, и потому его счастье — это счастье низшего порядка. Вершины такого счастья достигают карми, которые совершают добрые дела и возносятся в рай, в царство созидających полубогов, наделенных властью от Господа. Но счастье, испытываемое в раю, намного уступает блаженству тех, кто погрузился в безличный Брахман, а духовное наслаждение в Брахмане (брахмананда), в свою очередь, не более чем лужица в следе телячьего копытца по сравнению с океаном счастья, которое приносит любовь к Богу. Развивая чистую любовь к Господу и общаясь с Ним, преданный погружается в океан духовного блаженства. Удостоиться такого счастья — значит прийти к высшему совершенству.

Каждому из нас надо постараться приобрести «билет» домой, к Богу. Плата за этот «билет» — горячее желание его приобрести, желание, которое непросто пробудить в себе, даже совершая благие дела в течение многих тысяч жизней. Со временем все отношения в этом мире разрываются, но отношения, однажды установленные с Личностью Бога в определенной расе, сохраняются вечно, даже когда материальный мир уходит в небытие.

Духовный учитель — это своего рода прозрачная среда, которая позволяет человеку видеть, что Господь благодаря Своей трансцендентной духовной природе присутствует повсюду и что живые существа даже в материальном мире прямо или косвенно связаны с Ним. В духовном мире есть пять видов отношений с Верховным Господом: шанта, дасья, сакхья, ватсалья и мадхурья. Искаженное отражение этих рас можно увидеть в материальном мире. Наши нейтральные, пассивные отношения с землей, домом, мебелью и прочими неодушевленными предметами соответствуют шанте; отношения слуг и господ соответствуют дасье; дружеские отношения соответствуют сакхье; родительские — ватсалье, а любовные — мадхурье. Эти пять видов взаимоотношений в материальном мире представляют собой искаженное отражение изначальных, чистых чувств, которые необходимо осознать и возродить в отношениях с Верховной Личностью Бога под руководством истинного духовного учителя. Искаженные расы в материальном мире приносят

разочарование. Но если возродить эти расы в отношениях с Господом Кришной, то результатом станет вечная и исполненная блаженства жизнь.

Этот и три предыдущих стиха из «Шримад-Бхагаватам», приведенные здесь, в «Чайтанья-чаритамрите» (53-56), помогают понять суть миссии Шри Чайтаньи Махапрабху. В этих стихах, начиная со слов ахам эвасам эвагре (53) и заканчивая словами йат сйат сарватра сарвада (56), обобщены все восемнадцать тысяч стихов «Бхагаватам». В первом из них (53) говорится о трансцендентной природе Господа Кришны, Верховной Личности Бога. Далее, во втором стихе (54), объясняется, что Господь не связан с деятельностью материальной энергии, майи. Живые существа, несмотря на то что являются малыми частицами Кришны, попадают под власть Его внешней энергии, поэтому, хотя их природа духовна, в материальном мире они заключены в тела, созданные материальной энергией. В этом стихе говорится о вечных отношениях живых существ с Верховным Господом. В следующем стихе (55) поясняется, что Господь, Верховная Личность, благодаря Своим непостижимым энергиям един с живыми существами и материей и в то же время отличен от них. Эта концепция называется ачинтья-бхедабхеда-таттвой. Предавшись Верховному Господу Кришне, живое существо может развить в себе естественную трансцендентную любовь к Нему. Это цель, к которой прежде всего должен стремиться человек. Следующий стих (56) призывает обусловленную душу обратиться к истинному духовному учителю и постараться в совершенстве постичь духовный и материальный миры, а также свое истинное положение. Выражение анвайя-вйатирекабхйам («прямо и косвенно») указывает на то, что метод преданного служения надлежит изучать в двух его аспектах: в прямом, то есть научиться служить Господу с любовью и преданностью, и в косвенном, что означает научиться избегать препятствий на этом пути.

Стих 57

*чинтаманир джайати сомагирир гурур ме
шикша-гуруш ча бхагаван шикхи-пинчха-маулих
йат-пада-калпатару-паллава-шекхарешу*

лила-свайамвара-расам лабхате джайаширих

чинтаманих джайати — слава Чинтамани; сома-гирих — Сوماгири (дикша-гуру); гурух — духовный учитель; ме — мой; шикша-гурух — духовный учитель, дающий наставления; ча — также; бхагаван — Верховная Личность Бога; шикхи-пинчха — украшена павлиньими перьями; маулих — тот, чья голова; йат — которого; пада — стоп; калпатару — подобных исполняющим желания деревьям; паллава — подобных молодым листьям; шекхарешу — у ногтей; лила-свайам-вара — любовных игр; расам — вкус; лабхате — обретает; джайа-ширих — Шримати Радхарани.

«Слава Чинтамани и моему дикша-гуру Сوماгири! Слава моему шикша-гуру, Верховному Господу, чей венец украшает павлинье перо! Под сенью Его лотосных стоп, которые подобны деревьям желаний, Джаяшри (Радхарани) наслаждается божественным вкусом вечной супружеской любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Кришна-карнамриты», которую написал великий санньяси-вайшнав Билвамангала Тхакур, известный также под именем Лилашука. Он всем сердцем хотел стать участником вечных игр Господа и потому поселился во Вриндаване, где прожил семьсот лет недалеко от озера Брахма-кунда, сохранившегося до наших дней. Жизнь Билвамангалы Тхакура описана в книге «Шри-валлабхадигвиджая». Он родился в восьмом веке эры Шака в провинции Дравида и был главным учеником Вишну Свами. В списке храмов и монастырей, хранящемся в монастыре Шанкарачарьи в Двараке, Билвамангала значится как основатель местного храма Дваракадхиши. Заботу о своем Божестве он поручил Хари Брахмачари, ученику Валлабхи Бхатты.

Билвамангала Тхакур действительно стал участником божественных игр Господа Кришны. Свои духовные переживания и откровения он описал в книге «Кришна-карнамрита». В начале этой книги он выражает почтение своим гуру, и следует отметить, что он почитает их всех в равной степени. Имя Чинтамани автор называет первым, поскольку эта женщина указала ему духовный путь и стала его первым шикша-гуру. Чинтамани была блудницей, и в юности Билвамангала был сильно привязан к ней. Но она вдохновила его

вступить на путь преданного служения, порвать с материальной жизнью и попытаться достичь совершенства, обратив свою любовь к Кришне, поэтому ей он выражает почтение в первую очередь. Далее он называет имя Сомагири, духовного учителя, который дал ему посвящение, а затем славит Верховного Господа, который тоже был его шикша-гуру. Билвамангала подробно описывает Бхагавана, упоминая о павлиньих перьях в Его венце. Пастушок Кришна, повелитель Вриндавана, часто приносил ему молоко и беседовал с ним. Выражая свою любовь к Шри Кришне, Личности Бога, Билвамангала Тхакур говорит, что богиня процветания Джаяшри (Шримати Радхарани) ищет прибежища под сенью Его лотосных стоп, желая наслаждаться божественной расой супружеской любви. «Кришна-карнамрита» целиком посвящена трансцендентным играм Шри Кришны и Шримати Радхарани. Эта книга предназначена для самых возвышенных преданных Шри Кришны, поскольку только они могут ее понять.

Стих 58

*дживе сакшат нахи тате гуру чаиттйа-рупе
шикша-гуру хайа кришна-маханта-сварупе*

дживе — в живом существе; сакшат — непосредственно; нахи — не есть; тате — поэтому; гуру — духовный учитель; чаиттйа-рупе — в облике Сверхдуши; шикша-гуру — духовного учителя, который дает наставления; хайа — существует; кришна — Кришны, Верховной Личности Бога; маханта — величайшего преданного; сва-рупе — в образе.

Поскольку Сверхдуша недоступна нашему взору, Господь предстает перед нами в облике преданного, освобожденной души. Такой духовный учитель — не кто иной, как Сам Кришна.

КОММЕНТАРИЙ: Обусловленная душа не может непосредственно видеть Кришну, Верховную Личность Бога, но, если человек всерьез обратится к преданному служению и станет искренним преданным, Господь Кришна милостиво пошлет ему шикша-гуру, чтобы пробудить в нем дремлющую склонность служить Всевышнему.

Наставник, представ взору удачливой обусловленной души, будет направлять ее извне, а изнутри ей поможет чайтья-гуру — Кришна, который как духовный учитель наставляет нас из сердца.

Стих 59

*тата духсангам утсриджйа сатсу саджджета буддхиман
санта эвасйа чхинданти мано-вйасангам уктибхих*

татах — поэтому; духсангам — дурное общество; утсриджйа — отвергнув; сатсу — среди преданных; саджджета — пусть общается; буддхиман — разумный человек; сантах — преданные; эва — несомненно; асйа — его; чхинданти — отсекают; манах-вйасангам — привязанности в уме; уктибхих — наставлениями.

«Поэтому человек должен избегать дурного окружения и общаться только с преданными Господа. Своими мудрыми наставлениями эти святые разрубят узел, который связывает человека с делами, пагубными для преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произнес Господь Кришна, обращаясь к Уддхаве в той части «Шримад-Бхагаватам» (11.26.26), которая называется «Уддхава-гита». Они обсуждали историю Пуруравы и Урваши, райской куртизанки. Когда Урваши покинула Пурураву, он сильно страдал от разлуки, но позже силой знания избавился от страданий.

Тем, кто желает познать науку о трансцендентном, следует избегать дурного окружения и общаться со святыми и мудрецами, которые могут наделить нас духовным знанием. Могущественные слова осознавших себя душ проникают в самое сердце и искореняют все заблуждения, накопившиеся за годы дурного общения. Для начинающего преданного нежелательно общаться с людьми двух типов: 1) с закоренелыми материалистами, которых интересуют только чувственные наслаждения, и 2) с атеистами, которые отвергают служение Верховной Личности Бога и служат только своим чувствам и прихотям блуждающего ума. Разумный человек, стремящийся постичь природу трансцендентного, должен тщательно избегать их общества.

Стих 60

*сатам прасанган мама вирйа-самвидо
бхаванти хрит-карна-расайанах катхах
тадж-джошанад ашв апаварга-вартмани
шраддха ратир бхактир анукрамишйати*

сатам — преданных; прасангат — от близкого общения; мама — Мои; вирйа-самвидах — исполненные духовной силы беседы; бхаванти — становятся; хрит — сердцу; карна — ушам; раса-айанах — приносящие наслаждение; катхах — разговоры; тат — их; джошанат — благодаря должной практике; ашу — быстро; апаварга — освобождения; вартмани — на пути; шраддха — вера; ратих — привязанность; бхактих — любовь; анукрамишйати — последуют одно за другим.

«Исполненное духовной силы послание Бога по-настоящему могут обсуждать только преданные, и слушать эти обсуждения в их обществе — великая радость. Если человек внимает речам преданных, перед ним сразу открывается путь духовного познания, и он постепенно обретает твердую веру, которая позже развивается в привязанность к Богу и преданность Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.25.25), в котором Господь Капила, отвечая на вопросы Своей матери Девахути, описывает путь преданного служения. По мере роста в преданном служении человек все яснее видит этот путь и чувствует все большее воодушевление. Без воодушевления, которое человек черпает в наставлениях гуру, духовный прогресс невозможен. Поэтому верным показателем прогресса в преданном служении является углубление желания следовать наставлениям гуру. Начинаящему преданному нужно прежде всего развить твердую веру, слушая о науке преданного служения из уст опытного духовного учителя. Если человек общается с преданными и старается применить в жизни полученные знания, то преданное служение постепенно избавит его от всех заблуждений и прочих препятствий. Продолжая внимать посланию Бога, преданный со временем разовьет в себе сильную привязанность к

трансцендентному преданному служению Господу, и, если он неуклонно будет идти по этому пути, в нем непременно проснется спонтанная любовь к Верховной Личности Бога.

Стих 61

*ишвара-сварупа бхакта танра адхиштхана
бхактера хридайе кришнера сатата вишрама*

ишвара — Верховного Господа; сва-рупа — непосредственный образ; бхакта — чистый преданный; танра — Его; адхиштхана — обитель; бхактера — преданного; хридайе — в сердце; кришнера — Кришны; сатата — всегда; вишрама — место отдохновения.

Чистый преданный, который день и ночь с любовью служит Верховной Личности Бога, неотличен от Господа, всегда пребывающего в его сердце.

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь, Личность Бога, один и только один, и потому Он всемогущ. Он обладает непостижимыми энергиями, три из которых считаются основными. Преданные представляют собой одну из этих энергий, но не их источник. Источником всегда является Верховный Господь. Его энергии навечно связаны с Ним узами служения. По милости Кришны и духовного учителя в обусловленном живом существе может раскрыться естественная склонность служить Абсолютной Истине. Тогда Господь проявит Себя в сердце такого человека, и он осознает, что Кришна находится в сердце каждого чистого преданного. Впрочем, Кришна пребывает в сердце каждого живого существа, но только преданный может постичь эту истину.

Стих 62

*садхаво хридайам махйам садхунам хридайам тв ахам
мад-анийат те на джананти нахам тебхйо манаг апи*

садхавах — святые; хридайам — сердце; махйам — Мое; садхунам — святых; хридайам — сердце; ту — поистине; ахам — Я; мат — помимо Меня; анят — иного; те — они; на — не; джананти — знают; на — не; ахам — Я; тебхйах — помимо них; манак — в малой степени; апи — даже.

«Святые — это Мое сердце, и в их сердцах — Я и только Я. Они не знают никого, кроме Меня, и потому Я признаю Своими лишь их одних».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (9.4.68) связан с недоразумением, возникшим между Дурвасой Муни и царем Амбаришей. Это недоразумение привело к тому, что Дурваса Муни попытался убить Махараджу Амбаришу, и тогда, чтобы защитить царя-преданного, перед Дурвасой вдруг появилось прославленное оружие Господа — диск Сударшана-чакра. Преследуемый чакрой, Дурваса Муни в страхе бросился искать защиты у всех великих полубогов на райских планетах. Полубоги оказались бессильны помочь ему, и Дурваса Муни стал молить о пощаде Господа Вишну. Но Господь Вишну посоветовал ему просить прощения не у Него, а у Махараджи Амбариши. В этот момент Господь произнес цитируемый стих.

Господь самодостаточен, Ему неведомы трудности, и потому Он всем сердцем заботится о Своих преданных. Он готов возвысить и защитить всех, кто нашел прибежище у Его лотосных стоп. Подобная ответственность ложится и на плечи духовного учителя. Истинный духовный учитель заботится о том, чтобы ученики, которые предались ему как представителю Господа, продвигались по пути преданного служения. Верховный Господь всегда помнит о тех, кто нашел прибежище у Его лотосных стоп и искренне старается познать Его.

Стих 63

*бхавад-видха бхагаватас тиртха-бхутах свайам вибхо
тиртхи-курванти тиртхани свантах-стхена гадабхрита*

бхават — тебе, о почтенный; видхах — те, что подобны; бхагаватах — преданные; тиртха — святыми местами паломничества;

бхутах — те, кто есть; свайам — сами по себе; вибхо — о всемогущий; тиртхи-курванти — превращают в святые места; тиртхани — места паломничества; сва-антах-стхена — живущим в их сердцах; гада-бхрита — Господом.

«Святые, подобные тебе, сами являются местом паломничества. Благодаря своей чистоте они никогда не разлучаются с Господом и потому могут очистить даже святые места».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.13.10) произнес Махараджа Юдхиштхира, обращаясь к Видуре. Махараджа принимал у себя своего праведного дядю, когда тот возвратился из паломничества по святым местам. Он говорит Видуре, что чистые преданные, подобные ему, являются олицетворением святых мест, ибо Верховный Господь всегда с ними, в их сердцах. Общаясь с такими преданными, грешники освобождаются от последствий своих грехов, поэтому, куда бы ни пришел чистый преданный, это место становится святым. Святые места важны лишь тем, что там можно встретить чистых преданных.

Стих 64

*сеи бхакта-гана хайа дви-видха пракара
паришад-гана эка, садхака-гана ара*

сеи — эти; бхакта-гана — преданные; хайа — есть; дви-видха — двух видов; пракара — разновидности; паришат-гана — настоящие преданные; эка — одна; садхака-гана — кандидаты в преданные; ара — другая.

Такие чистые преданные бывают двух категорий: близкие спутники Господа (паришаты) и преданные-неофиты (садхаки).

КОММЕНТАРИЙ: Совершенных слуг Господа называют Его близкими спутниками, а преданных, стремящихся к совершенству, — неофитами. Среди близких спутников одних привлекает величие Господа, а других — супружеская любовь к Нему. Первые пребывают на Вайкунтхе и занимаются преданным служением с чувством

благоговения, а вторые живут во Вриндаване и непосредственно служат Шри Кришне.

Стихи 65-66

*ишварера аватара э-тина пракара
амша-аватара, ара гуна-аватара
шактйавеша-аватара — тритийа э-мата
амша-аватара — пуруша-матсйадика йата*

ишварера — Верховного Господа; аватара — воплощения; э-тина — эти три; пракара — разновидности; амша-аватара — частичные воплощения; ара — затем; гуна-аватара — воплощения, управляющие гунами; шакти-авеша-аватара — воплощения, наделенные особыми полномочиями; тритийа — третья; э-мата — таким образом; амша-аватара — частичные воплощения; пуруша — три воплощения-пуруши; матсйа — воплощение в образе рыбы; адика — и прочие; йата — сколько.

Есть три категории воплощений Бога: частичные воплощения, воплощения, управляющие гунами, и воплощения, наделенные особыми полномочиями. Примером первых служат пуруши и Матсья.

Стих 67

*брахма вишну шива — тина гунаватаре гани
шактйавеша — санакади, притху, вйаса-муни*

брахма — Господь Брахма; вишну — Господь Вишну; шива — Господь Шива; тина — трое; гуна-аватаре — к воплощениям, повелевающим тремя гунами материальной энергии; гани — причисляю; шакти-авеша — воплощения, наделенные особыми полномочиями; санака-ади — четверо Кумаров; притху — царь Притху; вйаса-муни — Вьясадева.

Воплощения Господа, повелевающие гунами, — это Брахма, Вишну и Шива. А воплощения, наделенные особыми полномочиями, — это Кумары, царь Притху и Махамуни Вьяса (составитель Вед).

Стих 68

*дуи-рупе хайа бхагаванера пракаша
эке та' пракаша хайа, аре та' виласа*

дуи-рупе — в двух формах; хайа — существуют; бхагаванера — Верховной Личности Бога; пракаша — проявления; эке — в одной; та' — конечно; пракаша — собственно проявления; хайа — есть; аре — в другой; та' — конечно; виласа — воплощения для игр.

Образы, в которых являет Себя личность Бога, бывают двух типов: пракаша и виласа.

КОММЕНТАРИЙ: Все образы, в которых являет Себя Верховный Господь, делятся на две основные категории. Экспансии, относящиеся к категории пракаша, принимают участие в играх Господа Кришны и во всем подобны Ему. Когда Господь Кришна женился в Двараке на шестнадцати тысячах царевен, из Него изошли шестнадцать тысяч экспансий-пракаш. Во время танца раса Господь тоже проявил Себя во множестве одинаковых пракаш, чтобы одновременно танцевать с каждой гопи. Однако, когда Господь проявляет экспансии виласа, Их облик всегда чем-то отличается от Его изначального облика. Первой такой экспансией, виласой Господа Кришны, является Господь Баларама, и все формы четырехрукого Нараяны, пребывающего на планетах Вайкунтхи, исходят уже из Баларама. Внешне между Шри Кришной и Баларамой нет никакой разницы, кроме различия в цвете кожи. Точно так же Шри Нараяну на Вайкунтхе отличает лишь то, что у Него четыре руки, а у Кришны — две. Воплощения Господа, которые имеют такие внешние отличия, называются виласа-виграха.

Стихи 69-70

*эка-и виграха йади хайа баху-рупа
акаре та' бхеда нахи, эка-и сварупа
махиши-вивахе, йаичхе йаичхе каила раса
ихаке кахийе кришнера мукхйа 'пракаша'*

эка-и — одна и та же; виграха — личность; йади — если; хайа — становится; баху-рупа — имеющая много форм; акаре — в облике; та' — несомненно; бхеда — различие; нахи — не существует; эка-и — одна и та же; сва-рупа — сущность; махиши — на царицах в Двараке; вивахе — при женитьбе; йаичхе йаичхе — точно так же; каила — совершил; раса — танец раса; ихаке — это; кахийе — говорю; кришнера — Кришны; мукхйа — основные; пракаша — проявленные формы.

Когда Верховный Господь являет Себя во множестве образов, ничем не отличающихся от Него, как это сделал Господь Кришна, когда женился на шестнадцати тысячах царевен и когда танцевал танец раса, то такие проявления называются пракаша-виграха.

Стих 71

*читрам батаитад экена вапуша йугапат притхак
грихешу двй-ашта-сахасрам стрийа эка удавахат*

читрам — (как) удивительно; бата — о! (возглас удивления); этат — это; экена — одним; вапуша — обликом; йугапат — в одно и то же время; притхак — раздельно; грихешу — в домах; двй-ашта-сахасрам — шестнадцать тысяч; стрийах — царевен; эках — единый (Кришна); удавахат — взял в жены.

«Не чудо ли, что Шри Кришна, единый Господь, распространил Себя в шестнадцать тысяч одинаковых образов, чтобы жениться на шестнадцати тысячах царевен и жить с каждой из них в отдельном дворце!»

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.69.2).

Стих 72

*расотсавах самправритто гопи-мандала-мандитах
йогешварена кришнена тасам мадхье двайор двайох*

раса-утсавах — праздник танца раса; самправриттах — начавшийся; гопи-мандала — группами гопи; мандитах — украшенный; йога-ишварена — владыкой всех мистических сил; кришнена — Господом Кришной; тасам — их; мадхье — между; двайох двайох — каждых двух.

«Когда Господь Кришна, окруженный пастушками, начал праздник танца раса, Он, владыка всех мистических сил, оказался между каждыми двумя девушками».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих также взят из «Бхагаватам» (10.33.3).

Стихи 73-74

*правиштена грихитанам кантхе сва-никатам стрийах
йам манйеран набхас тавад вимана-шата-санкулам
диваукасам садаранам атйаутсукйа-бхритатманам
тато дундубхайо недур нипетух пушпа-вриштайах*

правиштена — с вошедшими; грихитанам — заключенных в объятия; кантхе — за шею; сва-никатам — рядом; стрийах — гопи; йам — которого; манйеран — могут подумать; набхах — небо; тават — целиком; вимана — летающих кораблей; шата — сотнями; санкулам — полное; дива-окасам — полубогов; са-даранам — сопровождаемых супругами; атйаутсукйа — стремлением; бхрита-атманам — тех, чьи умы были исполнены; татах — затем; дундубхайах — литавры; недух — зазвучали; нипетух — стали падать; пушпа-вриштайах — цветочные дожди.

«Когда Кришна танцевал с пастушками, каждой из них казалось, что Он обнимает ее одну. Стремясь увидеть эту дивную игру Господа, к тому месту слетелись небожители со своими женами, которым не

терпелось полюбоваться на этот танец, и сотни их воздушных кораблей парили в небе. Полубоги осыпали землю цветами и играли на барабанах».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь автор приводит еще два стиха из «Шримад-Бхагаватам» (10.33.3-4).

Стих 75

*анекатра пракатата рупасйаикасйа йаикада
сарватха тат-сварупаива са пракаша итирйате*

анекатра — во многих местах; пракатата — проявление; рупасйа — формы; экасйа — одной; йа — которое; экада — одновременно; сарватха — всячески; тат — Его; сва-рупа — относящееся к собственной форме; эва — конечно; сах — том; пракашах — являемый облик; ити — так; ирйате — именуется.

«Если Господь одновременно проявляет Себя во множестве одинаковых образов, они называются пракаша-виграхой Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Лагху-бхагаватамриты» (1.21), написанной Шрилой Рупой Госвами.

Стих 76

*эка-и виграха кинту акаре хайа ана
анека пракаша хайа, 'виласа' тара нама*

эка-и — одна; виграха — форма; кинту — но; акаре — во внешности; хайа — есть; ана — иная; анека — множество; пракаша — проявлений; хайа — есть; виласа — образ, явленный для игр; тара — того; нама — имя.

Но если многочисленные образы Господа даже незначительно отличаются друг от друга, их именуют виласа-виграхой.

Стих 77

*сварупам аньякарам йат тасйа бхати виласатах
прайенатма-самам шактйа са виласо нигадйате*

сва-рупам — изначальная форма Господа; анья — отличны; акарам — та, чьи внешние черты; йат — которая; тасйа — Его; бхати — появляется; виласатах — из определенных игр; прайена — почти; атма-самам — подобная Ему Самому; шактйа — Его энергией; сах — тот; виласах — образ виласа (для игр); нигадйате — называется.

«Когда Господь с помощью Своей непостижимой энергии являет множество образов, различающихся между собой, они называются виласа-виграхой».

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один стих (1.15) из «Лагху-бхагаватамриты».

Стих 78

*йаичхе баладева, паравйоме нарайана
йаичхе васудева прадйумнади санкаршана*

йаичхе — как; баладева — Баладева; пара-вйоме — в духовном мире; нарайана — Господь Нараяна; йаичхе — как; васудева — Васудева; прадйумна-ади — Прадьюмна и другие; санкаршана — Санкаршана.

Примерами виласа-виграхи являются Баладева, Нараяна в Вайкунтха-дхаме, а также Божества чатур-в्यूхи: Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха.

Стихи 79-80

ишварера шакти хайа э-тина пракара

*эка лакшми-гана, пуре махиши-гана ара
врадже гопи-гана ара сабхате прадхана
враджендра-нандана йа'те свайам бхагаван*

ишварера — Верховного Господа; шакти — энергия; хайа — суть; э-тина — такие три; пракара — разновидности; эка — одна; лакшми-гана — богини процветания на Вайкунтхе; пуре — в Двараке; махиши-гана — царицы; ара — также; врадже — во Вриндаване; гопи-гана — гопи; ара — также; сабхате — среди них; прадхана — основная; враджендра-нандана — Кришна, сын царя Ваджа; йа'те — поскольку; свайам — Сам; бхагаван — изначальный Господь.

Энергии (супруги) Верховного Господа делятся на три категории: богини Лакшми на Вайкунтхе, царицы в Двараке и гопи во Вриндаване. Гопи — лучшие среди них, ибо им даровано особое право служить изначальному Господу Шри Кришне, сыну царя Ваджа.

Стих 81

*свайам-рупа кришнера кайа-вйуха — танра сама
бхакта сахите хайа танхара аварана*

свайам-рупа — собственный изначальный образ (двурукого Кришны); кришнера — Господа Кришны; кайа-вйуха — непосредственные экспансии; танра — Его; сама — равные; бхакта — с преданными; сахите — вместе; хайа — есть; танхара — Его; аварана — окружение.

Ближние спутники изначального Господа Шри Кришны — это Его преданные, и они едины с Ним. Только окруженный преданными, Господь предстает во всей Своей полноте.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна и Его различные непосредственные экспансии равны по своему могуществу. Эти экспансии связаны определенными отношениями со вторичными экспансиями Господа — экспансиями-слугами, которых называют преданными.

Стих 82

*бхакта ади кrame каила сабхара вандана
э-сабхара вандана сарва-шубхера карана*

бхакта — преданных; ади — и других; кrame — по порядку; каила — совершил; сабхара — общества; вандана — почитание; э-сабхара — этого общества; вандана — почитание; сарва-шубхера — всякого блага; карана — причина.

Итак, я выразил почтение преданным всех категорий. Тот, кто им поклоняется, обретает величайшую удачу.

КОММЕНТАРИЙ: Прежде чем обратиться с молитвой к Господу, следует вознести молитвы Его преданным и близким спутникам.

Стих 83

*пратхама шлоке кахи саманья мангалачарана
д्वитийа шлоке кари вишеша вандана*

пратхама — в первом; шлоке — стихе; кахи — произношу; саманья — общую; мангала-ачарана — молитву о благословении; двитийа — во втором; шлоке — стихе; кари — совершаю; вишеша — конкретные; вандана — молитвы.

В первом стихе я произнес общую молитву о благословении, а во втором — обратился к Господу в Его конкретном проявлении.

Стих 84

*ванде шри-кришна-чаитанья-нитьянандау сахадитау
гаудодайе пушпавантау читрау шандау тамо-нудау*

ванде — почитаю; шри-кришна-чаитанья — Господа Шри Кришну Чайтанью; нитьянандау — и Господа Нитьянанду; саха-удитау —

вместе взошедших; гауда-удайе — на востоке Гауды; пушпавантау — солнцу и луне; читрау — чудесных; шам-дау — дарующих благословение; тамах-нудай — рассеивающих тьму.

«Я выражаю почтение Шри Кришне Чайтанье и Господу Нитьянанде, которые подобны солнцу и луне. В один и тот же час Они взошли на небосклоне Гауды, чтобы рассеять мрак неведения и даровать всем и каждому чудесное благословение».

Стихи 85-86

*врадже йе вихаре пурве кришна-баларама
коти-сурья-чандра джини донхара ниджа-дхама
сеи дуи джагатере ха-ийа садайа
гаудадеше пурва-шаиле карила удайа*

врадже — во Врадже (Вриндаване); йе — которые; вихаре — в играх; пурве — прежде; кришна — и Господь Кришна; баларама — Господь Баларама; коти — миллионы; сурья — солнц; чандра — и лун; джини — побеждающие; донхара — обоих; ниджа-дхама — собственное сияние; сеи — эти; дуи — двое; джагатере — к миру; ха-ийа — став; садайа — сострадающими; гауда-деше — в стране Гауда; пурва-шаиле — на восточном горизонте; карила удайа — взошли.

Личность Бога Шри Кришна и Личность Бога Баларама, которые, сияя ярче миллионов солнц и лун, прежде явились на землю во Вриндаване, из сострадания к погрязшему в пороках миру явились снова, озарив Собой восток Гаудадеши (Западной Бенгалии).

Стих 87

*шри-кришна-чаитанья ара прабху нитйананда
йанхара пракаше сарва джагат ананда*

шри-кришна-чаитанья — Господь Шри Кришна Чайтанья; ара — и; прабху нитйананда — Господь Нитьянанда; йанхара — которых;

пракаше — по приходу; сарва — весь; джагат — мир; ананда — исполненный счастья.

Явление Шри Кришны Чайтаньи и Нитьяланды Прабху затопило весь мир счастьем.

Стихи 88-89

*сурйа-чандра харе йаичхе саба андхакара
васту пракашийа каре дхармера прачара
эи мата дуи бхаи дживера аджнана-
тамо-наша кари' каила таттва-васту-дана*

сурйа-чандра — солнце и луна; харе — прогоняют; йаичхе — как; саба — всякую; андхакара — тьму; васту — истину; пракашийа — открыв; каре — совершают; дхармера — врожденную природу; прачара — проповедь; эи мата — так; дуи — двое; бхаи — братьев; дживера — живого существа; аджнана — невежества; тамах — тьмы; наша — уничтожение; кари' — совершив; каила — сделали; таттва-васту — Абсолютной Истины; дана — дар.

Как солнце и луна, появляясь, рассеивают мглу и позволяют увидеть все в истинном свете, эти двое братьев рассеивают мглу невежества, поглотившую все живые существа, и даруют им знание об Абсолютной Истине.

Стих 90

*аджнана-тамера нама кахийе 'каитава'
дхарма-артха-кама-мокша-ванчха ади саба*

аджнана-тамера — тьмы невежества; нама — имя; кахийе — называю; каитава — обман; дхарма — религиозности; артха — благосостояния; кама — чувственных наслаждений; мокша — освобождения; ванчха — желание; ади — и прочего; саба — всего.

Мглу невежества называют кайтава, «путь обмана», и начинается он со стремления к религиозности, материальному благосостоянию, чувственным наслаждениям и освобождению.

Стих 91

*дхармах проджджхита-каитава 'тра парамо нирматсаранам
сатам*

*ведйам ваставам атра васту шивадам тапа-трайонмуланам
шримад-бхагавате махамуни-крите ким ва параир ишварах
садйо хридй аварудхйате 'тра критибхих шушрушубхис тат-
кшанат*

дхармах — религиозность; проджджхита — полностью отвергнута; каитавах — та, которой движут корыстные мотивы; атра — здесь; парамах — высшая; нирматсаранам — безупречно чистых; сатам — преданных; ведйам — предназначенная для познания; ваставам — истинная; атра — здесь; васту — сущность; шива-дам — дарующая благоденствие; тапа-трайа — тройственных страданий; унмуланам — приводящую к искоренению; шримат — в прекрасной; бхагавате — «Бхагавата-пуране»; маха-муни — великим мудрецом (Вьясадевой); крите — в составленной; ким — что; ва — поистине; параих — другими; ишварах — Верховный Господь; садйах — немедленно; хриди — в сердце; аварудхйате — становится заключенным; атра — здесь; критибхих — благочестивыми людьми; шушрушубхих — желающими услышать; тат-кшанат — в тот же миг.

««Шримад-Бхагаватам», великое писание, которое сложил Махамуни Вьясадева на основе четырех стихов, повествует о самых возвышенных и милосердных преданных и полностью отвергает любые виды ложной религиозности, основанной на материальных побуждениях. Это писание провозглашает высший принцип вечной религии, которая навсегда избавляет душу от тройственных страданий и дарует ей величайшее благословение: полное благоденствие и мудрость. Тот, кто стремится внимать посланию «Шримад-Бхагаватам» в настроении смиренного слуги, немедленно обретает Верховного Господа в своем сердце. Поэтому нет необходимости в иных писаниях, помимо «Шримад-Бхагаватам»».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2). Слова маха-муни-крите свидетельствуют о том, что «Шримад-Бхагаватам» был написан великим мудрецом Вьясадевой, которого также называют Нараяна Махамуни, поскольку он — воплощение Нараяны. Вьясадева не принадлежит к числу простых смертных, ибо Верховный Господь наделил его особым могуществом. Он создал это великолепное произведение, «Бхагаватам», чтобы поведать о некоторых играх Верховного Господа и Его преданных.

В «Шримад-Бхагаватам» ясно указана разница между истинной и ложной религией. Эта книга является изначальным и подлинным комментарием к «Веданта-сутре», и, согласно ей, существует много ложных верований, которые выдаются за религию, но лишены истинной сути религии. Истинной религией каждого живого существа является его врожденное, вечное призвание, тогда как ложная религия — это разновидность невежества, которое при определенных неблагоприятных условиях обволакивает чистое сознание живого существа и извращает его. Ложная религия господствует в наших умах, тогда как истинная дремлет у нас в сердце. Чтобы пробудить в себе истинную религиозность, необходимо слушать «Шримад-Бхагаватам» с чистым сердцем.

Путь религии, указанный в «Шримад-Бхагаватам», в корне отличается от всех видов мирской религиозности. В религии выделяют три направления: 1) путь кармической деятельности, 2) путь обретения знаний и мистических сил и 3) путь поклонения и преданного служения.

Путь кармической деятельности (карма-канда), хотя и украшенный всевозможными обрядами, призванными улучшить материальное положение человека, представляет собой не более чем обман, ибо не позволяет ему избавиться от страданий материального бытия и достичь высшей цели. Живое существо отчаянно борется за то, чтобы покончить с материальными страданиями, но путь кармической деятельности приносит ему лишь преходящие радости и печали материального бытия. В награду за благочестие мы обретаем временное мирское счастье, а в наказание за грехи оказываемся в бедственном положении, терпим нужду и лишения. Однако даже самое

большое счастье в материальном мире не избавит человека от страданий, связанных с рождением, смертью, старостью и болезнями. Поэтому даже счастливый в материальном отношении человек нуждается в вечном освобождении от страданий, которое невозможно обрести с помощью мирской религиозности, побуждающей человека к кармической деятельности.

Путь накопления знаний и путь развития мистических способностей (гьяна-марг и йога-марг) одинаково ненадежны, потому что человек не знает, куда приведет его каждый из них. Философ-эмпирик, ищущий духовного знания, многие жизни может провести в напряженных размышлениях, но, пока он не достигнет уровня чистой благодати, а значит, пока не выйдет за рамки умозрительных рассуждений, ему не удастся понять, что источником всего сущего является Васудева, Личность Бога. Подняться до уровня трансцендентного сознания васудевы такому философу не позволяет привязанность к безличному проявлению Верховного Господа, поэтому, даже если он достигнет высшей стадии освобождения, нечистый ум вновь затянет его в материальное существование. Такое падение неизбежно, ибо у него нет локус-станди¹ в служении Верховному Господу.

Что касается мистических сил, которые обретают йоги, то они также являются препятствием на пути духовного познания. Один немецкий ученый, который в Индии стал преданным Господа, сказал, что материальной науке во многом удалось повторить чудеса йогов. Поэтому он приехал в Индию не для того, чтобы обучаться методам мистической йоги, а чтобы вступить на путь трансцендентного любовного служения Верховному Господу — путь, который указан в великом священном писании «Шримад-Бхагаватам». Мистические силы позволяют йогу обрести материальное могущество и на время избавиться от страданий, связанных с рождением, старостью, болезнями и смертью, как это делает материальная наука, но никакие мистические силы не принесут вечного освобождения от этих страданий. Вот почему в школе бхагаваты считается, что данный путь религии тоже уводит человека от цели. В «Бхагавад-гите» ясно

¹ Локус-станди — точка опоры (лат.). (Прим. переводчика.)

сказано, что самым великим и могущественным йогом-мистиком следует считать того, кто в глубине сердца всегда думает о Верховном Господе и поглощен любовным служением Ему.

Путь поклонения бесчисленным девам — полубогам, управляющим вселенной, — еще более опасен и непредсказуем, чем упомянутые методы карма-канды и гьяна-канды. Многочисленным богам: Дурге, Шиве, Ганеше или Сурье, а также безличной ипостаси Вишну — поклоняются люди, ослепленные жадой чувственных наслаждений. Если человек, следуя предписаниям шаштр, совершает все необходимые для такого поклонения ритуалы (что, кстати, очень трудно сделать в наш век, когда повсюду царит нищета), он, несомненно, испытает желанные чувственные наслаждения, однако плоды, обретенные с помощью этого метода, будут эфемерны, так что обращаться к нему неразумно. Это заключение дается в «Бхагавад-гите»: разумный человек не станет довольствоваться преходящими благами.

Ни один из трех упомянутых путей религии не может даровать человеку полного освобождения от тройственных страданий материального бытия: страданий, которые доставляют нам тело и ум, страданий, которые причиняют другие живые существа, а также страданий, которые насылают на нас полубоги. К вечному освобождению от тройственных страданий ведет лишь путь, указанный в «Шримад-Бхагаватам». В «Бхагаватам» описана высшая форма религии — возвращение живого существа в его изначальное положение, когда оно поглощено трансцендентным любовным служением Верховному Господу и свободно от скверны чувственных желаний, от склонности к кармической деятельности и стремления углублять знания, чтобы слиться с Абсолютом и стать неотличным от Верховного Господа.

Любую религию, основанную на чувственных наслаждениях, тонких или грубых, следует считать ложной, ибо такая религия не способна даровать своим последователям вечной защиты. Слово *проджджхита* играет в данном стихе важную роль. Приставка *пра-* указывает на полноту действия, а *уджджхита* означает «отвергнутый». Религия в форме кармической деятельности представляет собой неприкрытый способ грубого удовлетворения чувств, а процесс

накопления духовных знаний с целью слияния с Абсолютом является способом тонкого удовлетворения чувств. Бхагавата-дхарма, или трансцендентная религия, которая представляет собой вечное призвание живого существа, полностью отвергает всякую ложную религиозность, будь она основана на грубых чувственных наслаждениях или на тонких.

Бхагавата-дхарма (религия, описанная в «Шримад-Бхагаватам», вводным курсом к которому служит «Бхагавад-гита») предназначена для тех, кто достиг высшей ступени освобождения и безразличен к чувственным удовольствиям, приносимым ложной религиозностью. Карми, приверженцы религиозных ритуалов, философы и искатели освобождения стремятся к собственному благополучию, что материально по своей природе. Однако преданные Бога не имеют эгоистических желаний. Они служат Верховному Господу ради Его удовольствия. Шри Арджуна вначале отказывался сражаться, ибо в угоду своим чувствам желал прослыть сторонником благочестия и ненасилия. Но, когда он окончательно утвердился в принципах бхагавата-дхармы, высшим из которых является полная покорность воле Верховного Господа, он согласился сражаться ради удовлетворения Господа. Арджуна сказал Господу:

*нашто мохах смритир лабдха
тват-прасада-майачйута
стхито 'сми гата-сандехах
каришье вачанам тава*

«О Кришна, о непогрешимый, все мои заблуждения теперь рассеялись, и Твоей милостью ко мне вернулась память. Сомнения покинули меня, и я преисполнен решимости действовать так, как Ты велишь» (Б.-г., 18.73). Такое чистое сознание изначально присуще живому существу, поэтому любую религию, которая не позволяет достичь этого духовного состояния, следует считать ложной.

Истинной религией является спонтанное любовное служение Богу. Живое существо вечно связано с Абсолютной Личностью Бога узами служения. Личность Бога называют васту, «Реальностью», а живые существа — ваставами, бесчисленными подобиями этой Реальности в относительном мире. Узы, которые связывают Высшую Реальность и

Ее частицы, никогда не разрываются, ибо составляют саму природу живого существа.

Из-за соприкосновения с материальной природой у живого существа появляются симптомы болезни, именуемой материальным сознанием. Излечиться от этой болезни — высшая цель человеческой жизни. Метод ее излечения и называется бхагавата-дхармой, или санатана-дхармой, истинной религией. В «Шримад-Бхагаватам» описан именно этот метод. Человек, который благодаря своим прошлым благочестивым поступкам с неподдельным интересом слушает «Шримад-Бхагаватам», сразу ощущает присутствие Верховного Господа в своем сердце и достигает цели жизни.

Стих 92

*тара мадхйе мокша-ванчха каитава-прадхана
йаха хаите кришна-бхакти хайа антардхана*

тара — их; мадхйе — среди; мокша-ванчха — желание слиться со Всевышним; каитава — из обманных путей; прадхана — главный; йаха хаите — от которого; кришна-бхакти — преданности Господу Кришне; хайа — происходит; антардхана — исчезновение.

К самому большому обману приводит желание обрести освобождение, слившись со Всевышним, ибо это желание навечно лишает человека любовного служения Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Желание слиться с безличным Брахманом является тончайшим проявлением атеизма. Тот, кто под видом поисков освобождения обращается к подобному проявлению безбожия, теряет всякую способность следовать путем преданного служения Верховной Личности Бога.

Стих 93

«пра-шабдена мокшабхисандхир апи нирастах" ити

пра-шабдена — приставкой пра-; мокша-абхисандхих — стремление обрести освобождение; апи — несомненно; нирастах — устранено; ити — так.

«Приставка пра-(в этом стихе «Шримад-Бхагаватам») указывает на полный отказ от стремления к освобождению».

КОММЕНТАРИЙ: Это примечание Шридхары Свами, великого комментатора «Шримад-Бхагаватам».

Стих 94

*кришна-бхактира бадхака — йата шубхашубха карма
сеха эка дживера аджнана-тамо-дхарма*

кришна-бхактира — преданного служения Кришне; бадхака — препятствие; йата — вся; шубха-ашубха — благоприятная и неблагоприятная; карма — деятельность; сеха — это; эка — одно; дживера — живого существа; аджнана-тамах — тьмы невежества; дхарма — свойство.

Если какая-либо деятельность — будь то благоприятная или неблагоприятная — препятствует трансцендентному любовному служению Господу Шри Кришне, ее следует считать лишь блужданием во тьме невежества.

КОММЕНТАРИЙ: Поэтическое сравнение Господа Чайтаньи Махапрабху и Господа Нитьянанда с солнцем и луной имеет глубокий смысл. Живые существа — это духовные искры, и их естественное положение — преданно служить Верховному Господу в полном сознании Кришны. Так называемые благочестивые и греховные дела, разного рода обряды и даже стремление к освобождению из материального бытия набрасывают непроницаемый покров на духовные искры. Живое существо должно скинуть этот ненужный покров и всецело посвятить себя деятельности в сознании Кришны. Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда явились в этот мир для того, чтобы рассеять тьму, окутавшую душу. До Их явления сознание Кришны находилось под покровом различной ненужной деятельности,

но с приходом двух божественных братьев сердца людей начали очищаться от скверны и люди стали обретать истинное сознание Кришны.

Стих 95

*йанхара прасаде эи тамо хайа наша
тамо наша кари' каре таттвера пракаша*

йанхара — которых; прасаде — милостью; эи — этой; тамах — тьмы; хайа — происходит; наша — уничтожение; тамах — тьмы; наша — уничтожение; кари' — осуществив; каре — совершают; таттвера — истины; пракаша — проявление.

По милости Господа Чайтаньи и Господа Нитьяланды эта тьма невежества рассеивается и взору открывается истина.

Стих 96

*таттва-васту — кришна, кришна-бхакти, према-рупа
нама-санкиртана — саба ананда-сварупа*

таттва-васту — Абсолютная Истина; кришна — Господь Кришна; кришна-бхакти — преданное служение Господу Кришне; према-рупа — имеющее форму любви к Богу; нама-санкиртана — совместное пение святого имени; саба — всего; ананда — блаженства; сва-рупа — олицетворение.

Абсолютная Истина — это Шри Кришна, и искреннюю преданность Ему, проявляющуюся в чистой любви, можно обрести благодаря совместному пению святого имени, которое несет в себе высшее блаженство.

Стих 97

сурйа чандра бахирера тамах се винаше

бахир-васту гхата-пата-ади се пракаше

сурйа — солнце; чандра — луна; бахирера — окружающего мира; тамах — тьму; се — они; винаше — рассеивают; бахих-васту — предметы вокруг; гхата — кувшины; пата-ади — блюда; се — они; пракаше — являют.

Солнце и Луна рассеивают тьму окружающего мира и открывают нашему взору материальные объекты: кувшины, блюда и прочее.

Стих 98

*дуи бхаи хридайера кшали' андхакара
дуи бхагавата-санге карана сакшаткара*

дуи — двое; бхаи — братьев; хридайера — сердца; кшали' — осветив; андхакара — тьму; дуи бхагавата — двух бхагават; санге — в обществе; карана — причина; сакшаткара — встречи.

Но эти двое братьев (Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда) изгоняют тьму из самой глубины сердца и помогают человеку встретиться с бхагаватами двух типов (людьми, посвятившими себя служению Господу, и книгами, описывающими Господа).

Стих 99

*эка бхагавата бада — бхагавата-шастра
ара бхагавата — бхакта бхакти-раса-патра*

эка — одно; бхагавата — связанное с Верховным Господом; бада — великое; бхагавата-шастра — «Шримад-Бхагаватам»; ара — другое; бхагавата — связанное с Верховным Господом; бхакта — чистый преданный; бхакти-раса — сладости преданности; патра — сосуд.

Одним из бхагават является великое писание «Шримад-Бхагаватам», а другим — чистый преданный, погруженный в расы любовной преданности.

Стих 100

*дуи бхагавата двара дийа бхакти-раса
танхара хридаие танра преме хайа ваша*

дуи — двух; бхагавата — бхагават; двара — через; дийа — дав; бхакти-раса — вдохновение преданности; танхара — его (Своего преданного); хридаие — в сердце; танра — его; преме — в любви; хайа — есть; ваша — власть.

Через двух бхагават Господь вселяет в сердце живого существа расы божественного любовного служения, и тогда любовь преданного покоряет Господа, пребывающего в его сердце.

Стих 101

*эка адбхута — сама-кале донхара пракаша
ара адбхута — читта-гухара тамах каре наша*

эка — одно; адбхута — чудо; сама-кале — в одно время; донхара — обоих; пракаша — явление; ара — другое; адбхута — чудо; читта-гухара — глубин сердца; тамах — тьму; каре наша — уничтожают.

Первое чудо в том, что два брата явились в этот мир одновременно, а второе — что Они озаряют самые потаенные глубины сердца.

Стих 102

*эи чандра сурйа дуи парама садайа
джагатера бхагйе гауде карила удайа*

эи — эти; чандра — луна; сурйа — солнце; дуи — вдвоем; парама — в высшей степени; садайа — добры; джагатера — людей всего мира; бхагйе — к счастью; гауде — на земле Гауды; карила удайа — взошли.

Эти солнце и луна очень милостивы к людям. На благо всех Они взошли на небосклоне Бенгалии.

КОММЕНТАРИЙ: Прославленная древняя столица династии Сена, которая называлась Гаудадеша или Гауда, располагалась там, где в наши дни находится провинция Малдах. Позже столицу перенесли на девятый, центральный остров Навадвипы на западном берегу Ганги, который сейчас называется Майяпуром, а в те времена именовался Гаудапуром. Именно в этом месте явился Господь Чайтанья, и сюда из провинции Бирбхум пришел к Нему Господь Нитьянанда. Оба Они засияли на небосклоне Гаудадеши, чтобы весь мир узнал о науке сознания Кришны. Согласно предсказанию, движение, начатое Ими пятьсот лет назад, совершит путь с востока на запад и по Их милости, подобно солнцу или луне, достигнет западных стран.

Чайтанья Махапрабху и Нитьянанда Прабху избавляют обусловленные души от пяти видов невежества, которые описаны в сорок третьей главе Удйого-парвы «Махабхараты»: 1) отождествлять себя с телом, 2) считать чувственные наслаждения вершиной счастья, 3) из-за отождествления с материей пребывать в тревоге, 4) скорбеть и 5) считать, что есть нечто, помимо Абсолютной Истины. Учение Господа Чайтаньи искореняет все пять видов невежества. Нужно понять, что весь окружающий нас мир представляет собой проявление энергии Верховной Личности Бога. Все сущее — это проявление Кришны.

Стих 103

*сеи дуи прабхура кари чарана вандана
йанха ха-ите вигхна-наша абхишта-пурана*

сеи — этих; дуи—двух; прабхура — Господа Чайтаньи и Господа Нитьяланды; кари — совершаю; чарана — стопам; вандана — поклон; йанха ха-ите — благодаря которому; вигхна-наша — уничтожение препятствий; абхишта-пурана — исполнение желаний.

Давайте же поклоняться лотосным стопам Господа Чайтаньи и Господа Нитьянанды! Это позволит нам преодолеть все преграды на пути самоосознания.

Стих 104

*эи дуи шлоке каила мангала-вандана
тритийа шлокера артха шуна сарва-джана*

эи — в этих; дуи — двух; шлоке — стихах; каила — совершил; мангала — благодатное; вандана — выражение почтения; тритийа — третьего; шлокера — стиха; артха — значение; шуна — послушайте; сарва-джана — все люди.

В двух стихах (тексты 1 и 2 настоящей главы) я молился о благословениях Господа. Теперь послушайте, как я объясню стих третий.

Стих 105

*вактавйа-бахульа, грантха-вистарера даре
вистаре на варни, сарартха кахи алпакшаре*

вактавйа — того, о чем нужно поведать; бахульа — подробностей; грантха — книги; вистарера — большого объема; даре — в страхе; вистаре — в расширенной форме; на — не; варни — излагаю; сара-артха — суть; кахи — рассказываю; алпа-акшаре — немногословно.

Я намеренно избегаю обширных описаний, чтобы не увеличивать объема этой книги. По возможности кратко я изложу лишь самую суть.

Стих 106

«митам ча сарам ча вачо хи вагмита" ити

митам — умеренная; ча — и; сарам — выражающая суть; ча — и; вачах — речь; хи — поистине; вак-мита — красноречие; ити — так.

«Краткое изложение сути есть истинное красноречие».

Стих 107

*шуниле кхандибе читтера аджнанади доша
кришне гадха према хабе, паибе сантоша*

шуниле — при слушании; кхандибе — удалит; читтера — сердца; аджнана-ади — невежества и прочего; доша — порок; кришне — к Господу Кришне; гадха — глубокая; према — любовь; хабе — возникнет; паибе — обретет; сантоша — удовлетворение.

Нужно лишь смиренно слушать, чтобы избавить сердце от всех пороков и невежества и обрести глубокую любовь к Шри Кришне. Таков путь к миру.

Стихи 108-109

*шри-чаитанья-нитьянанда-адвайта-махаттва
танра бхакта-бхакти-нама-према-раса-таттва
бхинна бхинна ликхийачхи карийа вичара
шуниле джанибе саба васту-таттва-сара*

шри-чаитанья — Господа Чайтаньи Махапрабху; нитьянанда — Господа Нитьяланды; адвайта — Шри Адвайты; махаттва — величие; танра — Их; бхакта — преданных; бхакти — преданности; нама — имен; према — любви; раса — разновидностей духовных наслаждений; таттва — истинную природу; бхинна бхинна — отдельно; ликхийачхи — описал; карийа вичара — обдумав; шуниле — при слушании; джанибе — узнает; саба — всю; васту-таттва-сара — сущность Абсолютной Истины.

Если человек будет терпеливо слушать повествования о величии Шри Чайтаньи Махапрабху, Шри Нитьяланды Прабху и Шри Адвайты Прабху, об Их преданных и преданном служении, об Их именах и славе, а также о расах Их божественных любовных отношений, ему откроется суть Абсолютной Истины. Поэтому, прибегнув к помощи логики и разума, я поведал обо всем этом (в «Чайтанья-чаритамрите»).

Стих 110

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — повествует; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к первой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о духовных учителях.

Глава 02. Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога

В этой главе объясняется, что Господь Чайтанья — это Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Стало быть, сияние Брахмана представляет собой свет, который исходит от тела Господа Чайтаньи, а

Сверхдуша в сердце каждого живого существа — Его частичное проявление. Далее автор описывает пуруша-аватары. Маха-Вишну является вместилищем всех обусловленных душ, однако, как сказано в авторитетных писаниях, первопричина всего сущего — это Господь Кришна, источник великого множества полных экспансий Господа, в том числе Нараяны, которого философы-майявади обычно считают Абсолютной Истиной. Кроме того, в этой главе рассматриваются экспансии прабхава и вайбхава, а также частичные воплощения и воплощения, наделенные особым могуществом. Здесь же автор описывает облик Кришны в детском и юношеском возрасте и объясняет, что образ Кришны на заре юности — это Его вечный образ.

В духовном небе есть бесчисленное множество духовных планет, именуемых Вайкунтхами, которые проявлены внутренней энергией Верховного Господа Кришны. Точно так же бесчисленные материальные вселенные — это проявление Его внешней энергии, а живые существа — проявление Его пограничной энергии. Поскольку Шри Кришна Чайтанья не отличен от Господа Кришны, Он — причина всех причин, и нет причины помимо Него. Он вечен, и тело Его духовно. Господь Чайтанья — это Сам Кришна, о чем свидетельствуют авторитетные священные писания. В этой главе особо подчеркивается, что, если преданный хочет достичь успеха в сознании Кришны, ему необходимо знать, как выглядит Кришна, какими тремя основными энергиями Он обладает, какие деяния совершает и каковы отношения живого существа с Кришной.

Стих 1

*шри-чаитанья-прабхум ванде бало 'пи йад-ануграхат
тарен нана-мата-граха-вйаптам сиддханта-сагарам*

шри-чаитанья-прабхум — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; ванде — выражаю почтение; балах — невежественный ребенок; апи — даже; йат — которого; ануграхат — благодаря милости; тарет —

пересечет; нана — разнообразных; мата — теорий; граха — крокодилов; вйаптам — полный; сиддханта — заключений; сагарам — океан.

Я выражаю почтение Господу Шри Чайтанье Махапрабху, по чьей милости даже неразумное дитя преодолет океан философии, кишаший крокодилами разных теорий.

КОММЕНТАРИЙ: По милости Шри Чайтаньи Махапрабху, Верховной Личности Бога, даже несмышленное дитя, неискушенное в науках, может спастись из океана неведения, который, словно чудовищами, кишит разного рода философскими учениями. Учение Будды, логические доводы гьяни, системы йоги Патанджали и Гаутамы, а также философские системы Канады, атеиста Капилы и Даттатреи — все это хищные обитатели океана невежества. Однако по милости Шри Чайтаньи Махапрабху человек может постичь истину, избежав сектантских представлений, и осознать, что лотосные стопы Кришны являются высшей целью жизни. Давайте же поклоняться Господу Шри Чайтанье Махапрабху в благодарность за Его милосердие к обусловленным душам!

Стих 2

*кришноткиртана-гана-нартана-кала-патходжани-бхраджита
сад-бхактавали-хамса-чакра-мадхупа-шрени-вихараспадам
карнананди-кала-дхванир вахату ме джихва-мару-прангане
шри-чаитанья дайа-нидхе тава ласал-лила-судха-свардхуни*

кришна — святого имени Кришны; уткиртана — восклицания; гана — пения; нартана — танца; кала — других видов искусства; патходжани — лотосами; бхраджита — украшенная; сат-бхакта — чистых преданных; авали — группами; хамса — лебедей; чакра — чакравак; мадху-па — шмелей; шрени — подобными стаям или роям; вихара — наслаждения; аспадам — обитель; карна-ананди — улаждающий слух; кала — мелодичный; дхваних — издающая звук; вахату — пусть течет; ме — моего; джихва — языка; мару — подобного пустыне; прангане — по двору; шри-чаитанья дайа-нидхе

— о Господь Чайтанья, океан милосердия; тава — твоих; ласат — блистательных; лила-судха — нектара деяний; свардхуни — Ганга.

О милостивый Господь Чайтанья, пусть Ганга Твоих божественных деяний нектарным потоком течет по пустыне моего языка! Ее воды, украшенные лотосами пения, танцев и громких киртанов, прославляющих святое имя Кришны, стали желанной обителью чистых преданных. Эти преданные подобны лебедям, уткам и пчелам, которые наслаждаются мелодичным плеском речных волн.

КОММЕНТАРИЙ: Наш язык занят только тем, что произносит бессмысленные звуки, не способные принести нам духовное умиротворение. Язык подобен пустыне, которую нужно все время орошать, чтобы она стала плодородной. Больше всего пустыня нуждается в воде. Мимолетное наслаждение мирскими беседами на темы искусства, культуры, политики, общественной жизни, сухой философии, поэзии и прочего подобно капле воды в пустыне, ибо оно, хотя и напоминает чем-то духовное наслаждение, насквозь пронизано гунами материальной природы. Поэтому обсуждение одной из этих мирских тем или всех их вместе не может утолить великую жажду к разговорам, которую испытывает подобный пустыне язык. Язык активно участвует во всевозможных беседах, но, несмотря на это, его жажда не проходит. Вот почему людям всего мира следует обратиться к преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, которых сравнивают с лебедями, плавающими вокруг прекрасных лотосных стоп Господа Чайтаньи, или с пчелами, в трансцендентном блаженстве жужжащими у Его стоп в поисках меда. Мнимые философы, рассуждая о Брахмане, освобождении и прочих умозрительных предметах, не могут оросить пустыню материального счастья. Душа жаждет иного. Утешение она обретет лишь по милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Его многочисленных истинных преданных, которые никогда не покидают Его лотосных стоп. У них нет желания стать самозваными Махапрабху, и потому они, словно пчелы, которые все время кружат у медоносных лотосов, ни на шаг не отходят от стоп Господа Чайтаньи.

Движение сознания Кришны, начатое Чайтаньей Махапрабху, наполнено танцами и пением об играх Господа Кришны. В данном стихе это движение сравнивается с чистыми водами Ганги, полными

цветущих лотосов. Возвышенные преданные, словно пчелы и лебеди, наслаждаются этими лотосами, и пение их подобно мелодичному плеску волн небесной Ганги. Автор желает, чтобы сладостные волны этой реки коснулись его языка. Он смиренно причисляет себя к материалистам, вечно занятым бессмысленными разговорами, которые не приносят никакого удовлетворения. Такие материалисты смогут вкусить сладчайшего нектара и по-настоящему насладиться жизнью, только если займут свои высохшие от жажды языки повторением святых имен Господа: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, — как показал Господь Чайтанья.

Стих 3

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Чайтанье; джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде; джайа адвайта-чандра — слава Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-вринда — преданным Господа Гауранги

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху и Господу Шри Нитьянанде! Слава Адвайтачандре и преданным Господа Гауранги!

Стих 4

*третийа шлокера артха кари виварана
васту-нирдеша-рупа мангалачарана*

третийа — третьего; шлокера — стиха; артха — значения; кари виварана — объясняю; васту — Абсолютной Истины; нирдеша-рупа — в форме определения; мангала — благоприятное; ачарана — действие.

Теперь я объясню третий стих (из первых четырнадцати). Звучание этого стиха дарует благо, ибо он описывает Абсолютную Истину.

Стих 5

*йад адваитам брахмопанишади тад апи асйа тану-бха
йа атмантарйаами пуруша ити со 'сйамша-вибхавах
шад-аишварйаих пурно йа иха бхагаван са свайам айам
на чаитанйат кришнадж джагати пара-таттвам парам иха*

йат — который; адваитам — лишенный двойственности; брахма — безличный Брахман; упанишади — в Упанишадах; тат — тот; апи — поистине; асйа — Его; тану-бха — сияние трансцендентного тела; йах — который; атма — Сверхдуша; антарйаами — Господь, пребывающий в сердце; пурушах — верховный наслаждающийся; ити — таким образом; сах — тот; асйа — Его; амша-вибхавах — полная экспансия; шат-аишварйаих — шестью достояниями; пурнах — исполненный; йах — который; иха — здесь; бхагаван — Верховная Личность Бога; сах — тот; свайам — Сам; айам — этот; на — не; чаитанйат — Господа Чайтанья; кришнат — Господа Кришны; джагати — в мире; пара — высшая; таттвам — истина; парам — иная; иха — здесь.

«Безличный Брахман, о котором повествуют Упанишады, суть не что иное, как сияние Его тела, а Сверхдуша в сердце каждого — Его полная экспансия. Господь Чайтанья — это Сам Бог, Верховная Личность, Кришна, исполненный шести совершенств. Он — Абсолютная Истина, и нет истины превыше Его или равной Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Составители Упанишад превозносят безличный Брахман. Упанишады считаются наиболее возвышенными из всех ведических писаний и предназначены для тех, кто желает освободиться от пут материи и потому в поисках просветления приходит к истинному духовному учителю. Приставка упа-в слове упанишада указывает на то, что знание об Абсолютной Истине следует получать от духовного учителя. Тот, кто верит в своего гуру, получит подлинно духовные наставления, и по мере того, как привязанность к мирской жизни в таком человеке будет ослабевать, он будет продвигаться по духовной стезе. Постигая трансцендентную науку Упанишад, человек освобождается из сетей материального мира и, продолжая совершенствоваться в духовной жизни, обретает возможность вознестись в духовное царство Верховной Личности Бога.

Духовное просветление начинается с осознания безличного Брахмана. Это результат постепенного отрицания материального многообразия. Осознание безличного Брахмана представляет собой частичное и весьма отдаленное восприятие Абсолютной Истины, обретаемое с помощью умозрительных рассуждений. Примером такого восприятия служит гора, которая издали кажется туманным облаком. Гора — не облако, но таков результат нашего несовершенного восприятия. Несовершенное или «затуманенное» видение Абсолютной Истины не раскрывает духовного разнообразия. Поэтому оно называется адвайта-вадой — осознанием единства Абсолюта.

Безличное сияние Брахмана — это свет, который исходит от тела Верховного Господа, Шри Кришны. И поскольку Шри Гаурасундара, или Господь Шри Чайтанья Махапрабху, неотличен от Шри Кришны, безличный Брахман — это сияние трансцендентного тела Господа Чайтаньи.

Точно так же Сверхдуша, Параматма, — это полное проявление Чайтаньи Махапрабху. Антарьями, Сверхдуша в сердце каждого, повелевает всеми живыми существами. Подтверждение этому есть в «Бхагавад-гите» (15.15), где Господь Кришна говорит: сарвасйа чахам хриди саннивиштах — «Я пребываю в сердце каждого». В другом стихе «Гиты» (5.29) также сказано, что Параматма, как экспансия Верховного Господа, властвует над всем сущим: бхоктарам йаджна-тапасам сарва-лока-махешварам. Кроме того, в «Брахма-самхите» (5.35) говорится: андантара-стха-параману-чайантара-стхам — «Господь пребывает повсюду: в сердце каждого живого существа и в каждом атоме». Так, в образе Сверхдуши, Господь пронизывает Собой все творение.

Помимо этого, Господь Чайтанья в полной мере обладает богатством, могуществом, славой, красотой, знанием и самоотречением, ибо Он — Сам Кришна. Его называют пурна, «полное целое». В облике Шри Чайтаньи Господь предстает идеальным подвижником, а в облике Шри Рамы — идеальным монархом. Господь Чайтанья принял санньясу, отрекся от мира, и идеальным образом следовал высшим религиозным принципам. Ему нет равных среди санньяси. Как правило, в Кали-югу принимать санньясу запрещено, но

Господь Чайтанья сделал это, поскольку Он совершенен в самоотречении. Ему невозможно подражать, но необходимо по мере сил следовать Его примеру. Тем, кто не способен отречься от мирских удовольствий, шастры строго запрещают принимать санньясу. Самоотречение Господа Чайтаньи абсолютно, как абсолютны все Его совершенства. Вот почему Он — высшая Абсолютная Истина.

Размышляя над положением Господа Чайтаньи, можно понять, что Он неотличен от Верховной Личности Бога, Кришны: нет никого выше Его или равного Ему. В «Бхагавад-гите» (7.7) Господь Кришна говорит Арджуне: маттах паратарам нанйат кинчид асти дхананджайа, — «О завоеватель богатств (Арджуна), нет истины выше Меня». Это значит, что нет истины выше Господа Шри Кришны Чайтаньи.

К безличному Брахману стремятся те, кто посвятил себя изучению книг по трансцендентной науке, а к Параматме — те, кто занимается йогой. Что же касается постижения Верховной Личности Бога, то оно превосходит осознание и Брахмана, и Параматмы, поскольку знание о Бхагаване является вершиной абсолютного знания.

Личность Бога — совершенный образ сач-чид-ананды (полноты бытия, знания и блаженства). Постигнув сат, безграничное бытие, Полного Целого, человек осознает Брахман, безличную ипостась Господа, а постигнув чит, или безграничную мудрость, Полного Целого, он осознает Параматму — образ, в котором Господь пребывает повсюду в материальном творении. Однако такое частичное понимание Полного Целого не позволяет человеку постичь ананду — безграничное блаженство, без которого знание Абсолютной Истины остается неполным.

Этот стих Кришнадаса Кавираджи созвучен с высказыванием Шрилы Дживы Госвами в его книге «Таттва-сандарбха». В девятом разделе этой книги он пишет, что Абсолютную Истину можно постичь в виде безличного Брахмана. Однако, хотя Брахман духовен, Он представляет собой лишь частичное проявление Абсолюта. Нараяна, повелитель Вайкунтхи, является экспансией Шри Кришны, а Сам Шри Кришна — это Высшая Абсолютная Истина, предмет трансцендентной любви всех живых существ.

Стих 6

*брахма, атма, бхагаван — анувада тина
анга-прабха, амша, сварупа — тина видхейа-чихна*

брахма — безличный Брахман; атма — Параматма в сердце каждого; бхагаван — Личность Бога; анувада — темы; тина — три; анга-прабха — сияние тела; амша — частичное проявление; сва-рупа — изначальная форма; тина — три; видхейа-чихна — ремы.

В данном стихе «Безличный Брахман», «Сверхдуша в сердце каждого» и «Личность Бога» — это три темы, каждой из которых соответствует определенная рема²: «сияние», «частичное проявление» и «изначальное проявление».

Стих 7

*анувада аге, пачхе видхейа стхапана
сеи артха кахи, шуна шастра-виварана*

анувада — тема; аге — вначале; пачхе — потом; видхейа — ремы; стхапана — расположение; сеи — этого; артха — значение; кахи — говорю; шуна — слушайте; шастра-виварана — объяснение писаний.

Рема всегда следует за темой. Теперь я объясню этот стих с точки зрения богооткровенных писаний.

Стих 8

*свайам бхагаван кришна, вишну-парататтва
пурна-джнана пурнананда парама махаттва*

свайам — Сам; бхагаван — Господь, Верховная Личность Бога; кришна — Господь Кришна; вишну — вездесущего Вишну; парататтва — высшая истина; пурна-джнана — полное знание; пурна-ананда — полное блаженство; парама — высшее; махаттва — величие.

Кришна, изначальная Личность Бога, — это суммум бонум³ вездесущего Вишну. Он — всесовершенное знание и всесовершенное блаженство. Он — Высшая Трансцендентность.

Стих 9

*'нанда-сута' бали' йанре бхагавате гай
сеи кришна аватирна чаитанья-госани*

нанда-сута — сын Нанды Махараджи; бали' — как; йанре — кто; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; гай — воспевается; сеи — тот; кришна — Господь Кришна; аватирна — нисшедший; чаитанья-госани — Господь Чайтанья Махапрабху.

Тот, кого «Шримад-Бхагаватам» называет сыном Махараджи Нанды, нисшел на землю в облике Господа Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: По правилам ораторского искусства, применимым также к литературе, сначала называется тема, а уже за ней следует рема. В ведических писаниях неоднократно говорится о Брахмане, Параматме и Бхагаване, и потому три эти термина широко известны как предметы духовного познания. Однако немногие знают, что безличный Брахман — это сияние божественного тела Шри Чайтаньи Махапрабху. Также немногим известно, что Сверхдуша, или Параматма, — это частичное проявление Господа Чайтаньи, неотличного от Бхагавана. Стало быть, утверждение о том, что Брахман — это сияние Господа Чайтаньи, Параматма — это Его частичная экспансия, а Верховная Личность Бога, Кришна, — это Он Сам, требуется доказать, ссылаясь на авторитетные ведические произведения.

³Суммум бонум (лат.) — высшее благо. (Прим. переводчика.)

Прежде всего автор собирается обосновать тот факт, что суть Вед — это вишну-таттва, или Абсолютная Истина, неотличная от Вишну, вездесущего Господа. Вишну-таттва проявляется по-разному, и наивысшим Ее проявлением, согласно «Бхагавад-гите» и другим ведическим писаниям, является Господь Кришна. В «Шримад-Бхагаватам» Кришна, Верховная Личность Бога, описывается как Нанда-сута, «сын царя Нанды». Кришнадас Кавираджа Госвами утверждает, что Нанда-сута в облике Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху вновь явился на землю, причем, утверждая это, автор опирается на ведические писания, свидетельствующие о том, что Господь Чайтанья Махапрабху и Господь Кришна неотличны друг от друга. Позже автор докажет эту истину. Если убедиться, что Шри Кришна является первопричиной всех таттв, а именно Брахмана, Параматмы и Бхагавана, и что нет разницы между Ним и Господом Шри Чайтаньей Махапрабху, то совсем нетрудно будет понять, что Шри Чайтанья Махапрабху тоже изначальный источник всех таттв. В зависимости от уровня того или иного искателя истины единая Абсолютная Истина раскрывается ему как Брахман, Параматма или Бхагаван.

Стих 10

*пракаша-вишеше тенха дхаре тина нама
брахма, параматма ара свайам-бхагаван*

пракаша — проявлений; вишеше — в разнообразии; тенха — Он; дхаре — носит; тина — три; нама — имени; брахма — Брахман; параматма — Параматма (Сверхдуша); ара — также; свайам — Сам; бхагаван — Господь, Верховная Личность Бога.

Поскольку Он проявляет Себя по-разному, Его называют безличным Брахманом, вездесущей Параматмой и изначальной Личностью Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в «Бхагават-сандарбхе» объясняет смысл слова бхагаван. Господь, Личность Бога, исполнен всех энергий, доступных и недоступных пониманию, поэтому Он —

абсолютное Высшее Целое. Безличный Брахман, лишенный такого многообразия энергий, представляет собой лишь частичное проявление Абсолютной Истины. Слово бхагаван начинается со слога бха, что означает «вседержитель» или «хранитель». Следующий слог га означает «руководитель», «ведущий» или «творец». Ва означает «обитающий» (все живые существа обитают в Верховном Господе, и Верховный Господь обитает в сердцах всех живых существ). Слово бхагаван вмещает в себя все эти понятия и указывает на обладание неограниченным потенциалом знания, энергии, силы, богатства, могущества и влияния, свободных от какого-либо несовершенства. Только тот, кто обладает безграничными энергиями, может быть вседержителем, способным хранить все сущее. Современная цивилизация построена на научных разработках, порожденных незаурядными умами многочисленных ученых. Однако можно только вообразить, сколь громаден интеллект того, кто создал силу тяготения бесчисленных планет и бескрайний космос, в котором они парят. Если представить, какой требуется разум, чтобы выводить на орбиту искусственные спутники, то можно избавиться от сомнений по поводу существования гигантского разума, стоящего за устройством многочисленных планетных систем. Нет никаких оснований сомневаться в том, что огромные планеты вселенной парят в космическом пространстве, повинаясь замыслу высшего разума. Об этом ясно сказано в «Бхагавад-гите» (15.13), где Личность Бога говорит: «Я пронизываю Собой все планеты и Своим могуществом удерживаю их на орбитах». Если бы Господь не удерживал планеты на их орбитах, они разлетелись бы, как пыль по ветру. Современные ученые могут лишь строить догадки относительно невообразимой силы Личности Бога.

Качества, описываемые слогами бха, га и ва, проявляются по-разному. Господь хранит и поддерживает все сущее через Своих могущественных представителей, но Своих преданных Он оберегает и поддерживает Сам, подобно царю, который лично заботится о своих детях, а заботы о своих подданных возлагает на плечи государственных служащих. Господь направляет преданных, о чем можно узнать из «Бхагавад-гиты», где говорится, что Он лично наставляет Своих любящих преданных, помогая им уверенно продвигаться по пути преданности и достичь царства Бога. Являясь высшей целью для Своих бхакт, Он принимает их поклонение. И ради

блага преданных Он создает ситуации, которые позволяют им развить трансцендентную любовь к Нему. Порой Он забирает у преданного все, к чему тот привязан, лишает его какой-либо материальной опоры, и преданному не остается ничего иного, как полностью положиться на Господа. Тем самым Господь помогает преданному продвинуться по духовному пути.

Господь напрямую не связан с творением, поддержанием и разрушением материального мира: Он извечно наслаждается духовным блаженством в кругу Своих спутников, проявленных Его внутренней энергией. Как источник материальной природы и пограничной энергии (живых существ), Он предстает в облике пуруша-аватар, таких же могущественных, как Он Сам. Все они относятся к категории бхагават-таттвы, ибо неотличны от изначальной Личности Бога. Живые существа, бесконечно малые частицы Господа, в качественном отношении тоже неотличны от Него. Они посланы в материальный мир вкушать мирских наслаждений и утолить свою жажду независимости, но даже в нем они подчинены высшей воле Господа. Господь в облике Сверхдуши наблюдает за тем, как живые существа получают возможности для материальных наслаждений. В этой связи можно привести пример ярмарки. Горожане съезжаются на открывшуюся ярмарку ради развлечения, и власти направляют туда своего представителя, наделенного всеми полномочиями, поэтому его присутствие на ярмарке равносильно присутствию самих властей. С закрытием ярмарки необходимость в таком чиновнике отпадает, и он возвращается домой. Роль Параматмы подобна роли такого чиновника.

Неверно думать, будто живое существо — это венец творения. Конечно, живое существо является частицей Верховного Господа и качественно подобно Ему, но тем не менее оно подвластно воле Господа. Поэтому живое существо ни в коем случае нельзя считать равным Господу или тождественным Ему. Господь, пребывающий рядом с живым существом, проявляется в образе Параматмы, верховного существа. Стало быть, никто не вправе уравнивать крошечные живые существа и верховное живое существо.

Безличный Брахман — это вездесущая истина, которая существует вечно: во время сотворения, эволюции и разрушения материального мира, и в ней в состоянии транса покоятся все живые существа.

Стих 11

*ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джнанам адвайам
брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате*

ваданти — говорят; тат — то; таттва-видах — мудрые; таттвам — Абсолютная Истина; йат — которая; джнанам — знание; адвайам — недвойственное; брахма — Брахман; ити — так; параматма — Параматма; ити — так; бхагаван — Бхагаван; ити — так; шабдйате — называется.

«Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину, описывают ее как свободное от двойственности знание и называют безличным Брахманом, вездесущей Параматмой и Личностью Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Этот санскритский текст взят из второй главы Первой песни «Шримад-Бхагаватам», где Сута Госвами отвечает мудрецам во главе с Шаунакой Риши на их вопрос о том, в чем заключается суть всех наставлений Вед. Таттва-видах — это те, кто познал Абсолютную Истину. Они способны обрести знание, свободное от двойственности, ибо находятся на духовном уровне. Абсолютную Истину иногда называют Брахманом, Параматмой или Бхагаваном. Подлинно мудрые люди знают, что попытки достичь Абсолюта с помощью умозрительных рассуждений в конечном счете приводят к осознанию Брахмана, а практика йоги с целью достичь Абсолюта позволяет осознать Параматму, но, обретя полное знание и духовное понимание, человек осознает трансцендентный образ Бхагавана, Личности Бога.

Преданные Господа хорошо знают, что Шри Кришна, сын царя Враджи, является Абсолютной Истиной. Они не проводят различий между именем, образом, качествами и развлечениями Шри Кришны. Попытки отделить абсолютные имя, образ и качества Господа от Него Самого говорят лишь о недостатке подлинно духовного знания. Чистый преданный знает, что, когда он произносит божественное имя «Кришна», Шри Кришна присутствует в форме трансцендентного звука. Понимая это, преданный произносит святое имя с великим

почтением и благоговением. В изображениях Шри Кришны чистый преданный видит Самого Господа. Иное восприятие Его изображений указывает лишь на скудость знаний человека об Абсолюте. Недостаток такого знания называется майей. Тот, кто не обладает сознанием Кришны, пребывает во власти майи, и его знанию присуща двойственность. Все проявления Верховного Господа обладают природой Абсолюта и потому тождественны друг другу и недвойственны, так же как тождественны бесчисленные проявления Вишну, повелителя майи. Философы-эмпирики, которые стремятся постичь безличный Брахман, признают лишь идею тождества живого существа и Верховного Господа, а йоги-мистики, занятые поисками Параматмы, признают концепцию тождества чистой души и Сверхдуши. Что же касается чистого преданного, то его представления об Абсолюте вмещают в себя все другие представления. Все сущее преданный видит связанным с Кришной, и потому его понимание — наиболее полное.

Стих 12

*танхара ангера шуддха кирана-мандала
упанишат кахе танре брахма сунирмала*

танхара — Его; ангера — тела; шуддха — чистых; кирана — лучей; мандала — сфера; упанишат — Упанишады; кахе — называют; танре — то; брахма — Брахман; су-нирмала — трансцендентный.

То, что Упанишады называют трансцендентным безличным Брахманом, есть не что иное, как сфера ослепительного сияния все той же Верховной Личности.

КОММЕНТАРИЙ: О сиянии тела Верховной Личности Бога сказано в трех мантрах «Мундака-упанишад» (2.2.9-11). Они гласят:

*хиранмайе паре коше
вираджам брахма нишкалам
тач чхубхрам джйотишам джйотис
тад йад атма-видо видух*

*на татра сурйо бхати на чандра-таракам
нема видйуто бханти кутто 'йам агних
там эва бхантам анубхати сарвам
тасйа бхаса сарвам идам вибхати*

*брахмаиведам амритам пурастад брахма
пашчад брахма дакшинаташ чоттарена
адхаш чордхвам ча прасритам брахмаи-
ведам вишвам идам вариштвам*

«Духовное царство за пределами материальных оболочек представляет собой бескрайнее сияние Брахмана, свободное от скверны материи. Любой свет трансценденталисты считают проявлением этого ослепительно белого света. В том царстве нет нужды в свете солнца или луны, в электрическом свете или свете огня. Весь свет материального мира — лишь отблеск того высшего сияния. Брахман пребывает везде: спереди и сзади, на севере и на юге, на западе и на востоке, вверху и внизу. Иными словами, изначальное сияние Брахмана пронизывает оба мира — и духовный, и материальный».

Стих 13

*чарма-чакше декхе йаичхе сурйа нирвишеша
джнана-марге лаите наре кришнера вишеша*

чарма-чакше — невооруженным глазом; декхе — видит; йаичхе — как; сурйа — солнце; нирвишеша — лишено разнообразия; джнана-марге — на пути философских рассуждений; лаите — признать; наре — не может; кришнера — Господа Кришны; вишеша — разнообразие.

Невооруженному глазу Солнце предстает лишь как ослепительное сияние. Подобно этому, одними только философскими рассуждениями невозможно постичь трансцендентное разнообразие, присущее Кришне.

Стих 14

*йасйа прабха прабхавато джагад-анда-коти-
котишв ашеша-васудхади-вибхути-бхиннам
тад брахма нишкалам анантам ашеша-бхутам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

йасйа — которого; прабха — сияние; прабхаватах — превосходящего Своим могуществом всех; джагат-анда — вселенных; коти-котишу — в миллионах и миллионах; ашеша — бесчисленных; васудха-ади — планет и т. д.; вибхути — богатств; бхиннам — являющий разнообразие; тат — то; брахма — Брахман; нишкалам — неделимый; анантам — безграничный; ашеша-бхутам — целостный; говиндам — Господа Говинду; ади-пурушам — изначальную личность; там — Его; ахам — я; бхаджами — почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному всемогущему Господу. Ослепительное сияние Его божественного тела — это безличный Брахман, абсолютный, всеобъемлющий и беспредельный; в нем проявлены мириады вселенных с бесчисленными планетами, хранящими несметные богатства».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.40). Каждая из бесчисленных вселенных заполнена великим множеством планет, которые различаются своим строением и природными условиями. Источником такого многообразия является Полное Целое — беспредельный, недвойственный Брахман, пребывающий в абсолютном знании. В свою очередь, этот Брахман, или безличное сияние, исходит от трансцендентного тела Говинды, которого почитают предвечной и верховной Личностью Бога.

Стих 15

*коти коти брахманде йе брахмера вибхути
сеи брахма говиндера хайа анга-канти*

коти — десятки миллионов; коти — десятки миллионов; брахма-анде — во вселенных; йе — которые; брахмера — Брахмана; вибхути

— богатства; сеи — тот; брахма — Брахман; говиндера — Господа Говинды; хайа — есть; анга-канти — телесное сияние.

(Господь Брахма сказал:) «Богатства безличного Брахмана заполняют мириады вселенных. Но этот Брахман — лишь сияние тела Говинды».

Стих 16

*сеи говинда бхаджи ами, техон мора пати
танхара прасаде мора хайа сришти-шакти*

сеи — того; говинда — Господа Говинду; бхаджи — почитаю; ами — я; техон — Он; мора — мой; пати — Господь; танхара — Его; прасаде — милостью; мора — моя; хайа — появляется; сришти — творения; шакти — сила.

«Я поклоняюсь Говинде. Он мой Господь. Только по Его милости я обрел способность сотворить вселенную».

КОММЕНТАРИЙ: Солнце находится на огромном расстоянии от других планет, однако его лучи поддерживают жизнь на каждой из них. По всей вселенной солнце распространяет свой свет и тепло. Точно так же высшее Солнце, Говинда, повсюду льет Свой свет и тепло в виде разнообразных энергий. Солнечные тепло и свет неотличны от солнца. И, подобно этому, бесчисленные энергии Говинды неотличны от Него Самого. Таким образом, вездесущий Брахман — это вездесущий Говинда. В «Бхагавад-гите» (14.27) ясно сказано, что безличный Брахман зависит от Говинды. Таково истинное понимание Абсолюта.

Стих 17

*мунайо вата-васанах шрамана урддхва-мантхинах
брахмахйам дхама те йанти шантах саннийасино 'малах*

мунайах — святые; вата-васанах — нагие; шраманах — подвижники; урддхва — поднятое; мантхинах — те, чье семя; брахма-акхйам — именуемую Брахмалокой; дхама — в обитель; те — они; йанти — направляются; шантах — умиротворившиеся в Брахмане; саннийасинах — отрeksiеся от мира; амалах — чистые.

«Нагие святые и санньяси, которые ценой суровых аскез сумели поднять семя до уровня мозга и обрели умиротворение в Брахмане, попадают в обитель, именуемую Брахмалокой».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе «Шримад-Бхагаватам» (11.6.47) слово вата-васанах указывает на подвижников, которые не заботятся ни о чем материальном, включая одежду, и полностью отдают себя на милость природы. Такие мудрецы не покрывают свое тело ни в стужу, ни в зной. Они готовы к любым телесным страданиям, а пропитание добывают, прося подаяние от двери к двери. Они никогда не теряют семени — ни случайно, ни преднамеренно. Благодаря столь строгому воздержанию они способны поднять семя до уровня мозга. Это делает их разум сильным, а память острой. Их ум никогда не возбуждается и не перестает созерцать Абсолютную Истину, и у них никогда не возникает стремления к мирским удовольствиям. Благодаря аскезе и строгому самообузданию такие подвижники достигают промежуточного состояния, трансцендентного к гунам природы, и погружаются в безличный Брахман.

Стих 18

*атмантарйаами йанре йога-шастре кайа
сеха говиндера амша вибхути йе хайа*

атма антарйаами — Сверхдуша в сердце; йанре — кто; йога-шастре — в писаниях по йоге; кайа — описывается; сеха — то; говиндера — Говинды; амша — полная часть; вибхути — проявление; йе — которая; хайа — есть.

Тот, кого йога-шастры называют Сверхдушой в сердце (атма антар-йаами), является полной экспансией личной экспансии Говинды.

КОММЕНТАРИЙ: Господь, Верховная Личность, по Своей природе исполнен радости. Все Его развлечения, или лилы, целиком духовны. Верховный Господь существует в четвертом измерении, ибо, в отличие от объектов материального мира, ограниченных длиной, шириной и высотой, Его тело, облик и бытие ничем не ограничены. Господь не имеет прямого отношения к тому, что происходит в материальной вселенной. Материальный мир творят Его экспансии, пуруша-аватары, управляющие материальной энергией и всеми обусловленными душами. Постигнув три пуруша-аватары, живое существо в своих познаниях выйдет за рамки двадцати четырех элементов материального мира.

Одной из экспансий Маха-Вишну является Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша в каждом живом существе. Господь в образе второго пуруши, Сверхдуши вселенной, известен под именем Гарбходакашайи Вишну. А в качестве творца, или изначальной причины возникновения бесчисленных вселенных, то есть в качестве первого пуруши, возлежащего в Причинном океане, Господь известен как Маха-Вишну. Эти три пуруши управляют всеми процессами, протекающими в материальном мире.

Авторитетные священные писания призывают обусловленную душу восстановить отношения со Сверхдушой. Система йоги позволяет человеку преодолеть влияние материальных стихий, установив отношения с пурушей, имя которому — Параматма. Тому, кто во всех тонкостях постиг процесс сотворения мира, не трудно понять, что Параматма — это полная экспансия Высшего Существа, Шри Кришны.

Стих 19

*ананта спхатике йаичхе эка сурйа бхасе
таичхе дживе говиндера амша пракаше*

ананта — бесчисленных; спхатике — в кристаллах; йаичхе — как; эка — одно; сурйа — солнце; бхасе — кажется; таичхе — так; дживе — в живом существе; говиндера — Говинды; амша — часть; пракаше — проявляется.

Подобно тому как одно Солнце отражается в бесчисленных самоцветах, Господь Говинда проявляет Себя (в образе Параматмы) в сердцах всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Солнце занимает определенное место на небосклоне, но, отражаясь в гранях бесчисленных драгоценных камней, проявляется во множестве форм. Точно так же Верховный Господь всегда пребывает в Своей духовной обители, на Голоке Вриндаване, и в то же время, подобно отражению, присутствует в сердце каждого как Сверхдуша. В Упанишадах дживу (живое существо) и Параматму (Сверхдушу) сравнивают с двумя птицами на дереве. Сверхдуша занимает живое существо кармической деятельностью согласно его прошлым поступкам, но Сама остается в стороне от материальных действий. Когда живое существо перестает действовать ради плодов своих усилий, осознает превосходство Параматмы и обращается к преданному служению Господу, оно быстро избавляется от всех материальных отождествлений и в таком чистом сознании входит в царство Бога, называемое Вайкунтхой.

Параматма, или Сверхдуша, владыка индивидуальных живых существ, не принимает непосредственного участия в осуществлении их желаний: Господь поручает это материальной природе. Когда индивидуальная душа начинает осознавать свою вечную связь со Сверхдушой и целиком сосредоточивается на Господе, она сразу освобождается из сетей материальных наслаждений. Христианские философы не верят в закон кармы, считая абсурдной идею расплаты за прошлые проступки, о которых человеку не дано помнить. «Если смерть приносит полное забвение, — говорят они, — почему человек должен нести наказание за прошлые прегрешения?» Знание о Параматме полностью опровергает этот ошибочный довод. Преступнику на суде свидетели напоминают о его преступлениях, и потом он подвергается наказанию. Точно так же Параматма — свидетель всех прошлых поступков живого существа. Человек может забыть, что он делал в детстве, но отец, на глазах которого он рос, несомненно, все помнит. Жизнь за жизнью душа претерпевает множество телесных изменений, но, несмотря на это, Сверхдуша всегда находится рядом с ней и помнит все ее поступки.

Стих 20

*атхава бахунаитена ким джнатена таварджуна
виштабхйахам идам критснам экамшена стхито джагат*

атхава — или; бахуна — со многим; этена — этим; ким — что; джнатена — познанным; тава — твоим; арджуна — о Арджуна; виштабхйа — пронизав; ахам — Я; идам — эту; критснам — всю; экамшена — одной частью; стхитах — пребывающий; джагат — вселенную.

(Шри Кришна, Верховный Господь, сказал:) «Стоит ли много говорить об этом? Одной Своею частью Я пронизываю и поддерживаю всю вселенную».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих Шри Кришна, Личность Бога, произнес в «Бхагавад-гите» (10.42) после того, как поведал Арджуне о Своем могуществе.

Стих 21

*там имам ахам аджам шарира-бхаджам
хриди хриди дхиштхитам атма-калпитанам
пратидришам ива наикадхаркам экам
самадхигато 'сми видхута-бхеда-мохах*

там — Его; имам — это; ахам — я; аджам — нерожденного; шарира-бхаджам — воплощенных обусловленных душ; хриди хриди — в каждом сердце; дхиштхитам — расположенного; атма — собой; калпитанам — воображаемых; пратидришам — для каждого глаза; ива — как; на эка-дха — неодинаково; аркам — солнце; экам — единое; самадхигатах — обретший; асми — (я) есть; видхута — устранено; бхеда-мохах — тот, чье иллюзорное восприятие двойственности.

(Дед Бхишма сказал:) «Солнце одно, но разные люди видят его по-разному; точно так же кажется, о Нерожденный, будто в облике Параматмы Ты по-разному присутствуешь в каждом сердце. Однако

стоит человеку осознать себя Твоим слугой, как он избавится от подобной двойственности. Поэтому теперь я могу понять Твои вечные образы, памятуя о том, что Параматма — не более чем Твое полное проявление».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.9.42) произнес Бхишмадева, патриарх династии Куру, когда он возлежал на ложе из стрел, готовясь покинуть этот мир. Вокруг стояли Арджуна, Кришна и другие многочисленные его друзья, почитатели, родственники и мудрецы, а умирающий Бхишма наставлял Юдхиштхиру, рассказывая ему о морали и религии. Но в последний миг Бхишма обратил взор на Кришну и произнес этот стих.

Хотя солнце одно, каждый видит его по-своему. Точно так же существует одно частичное проявление Господа Кришны, которое в образе Параматмы находится в сердце каждого живого существа, и Его воспринимают по-разному. Тот, кто развивает близкие отношения с Господом Кришной, занимаясь вечным служением Ему, осознает, что Сверхдуша — это отраженное в сердцах живых существ частичное проявление Верховной Личности Бога. Бхишма знал, что Сверхдуша — это экспансия Господа Кришны, которого он постиг как высшую, нерожденную и трансцендентную личность.

Стих 22

*сеита говинда сакшач чаитанья госани
джива нистарите аичхе дайалу ара наи*

сеита — этот; говинда — Говинда; сакшат — непосредственно; чаитанья — Господь Чайтанья; госани — Гошани; джива — падшие живые существа; нистарите — освободить; аичхе — такого; дайалу — милостивого Господа; ара — другого; наи — нет.

Именно этот Говинда принял теперь облик Чайтаньи Гошани. Нет более милостивого Господа, который так щедро даровал бы освобождение падшим душам.

КОММЕНТАРИЙ: Автор описал такие аспекты Говинды, как Брахман и Параматма, и теперь готов доказать, что Господь Говинда и Господь Шри Чайтанья Махапрабху — одна и та же личность. Господь Шри Кришна нисшел в этот бранный мир в облике Своего преданного, чтобы направить на истинный путь падших людей, которые не смогли понять природу Личности Бога, невзирая на наставления, данные Господом в «Бхагавад-гите». В «Гите» Господь Шри Кришна прямо говорит, что Всевышний — личность, что безличный Брахман — это Его сияние, а Параматма — Его частичное проявление. Людям всего мира Шри Кришна советует отбросить все мирские «измы» и следовать по пути, который Он указал. Однако хулители Господа в силу своего невежества превратно истолковали это наставление. И потому Шри Кришна по Своей беспричинной и неисчерпаемой милости явился вновь как Шри Чайтанья Гошани.

Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» неоднократно подчеркивает, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Шри Кришна. Господь Чайтанья не относится к числу экспансий Кришны пракаша или виласа, Он — сваям-рупа, Сам Говинда. Помимо ссылок Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами, в писаниях можно найти великое множество других подтверждений тому, что Господь Чайтанья — Верховный Господь. Приведем некоторые из них:

1. Из «Чайтанья-упанишад» (5): гаурах сарватма маха-пурушо махатма маха-йоги три-гунатитах саттва-рупо бхактим локе кашйати. «Господь Гаура — вездесущая Сверхдуша и Верховная Личность Бога — приходит в облике великого святого и могущественного чудотворца, свободного от влияния трех гун природы и олицетворяющего собой духовную деятельность. Господь Гаура распространяет религию преданности по всему миру».

2. Из «Шветашватара-упанишад» (6.7 и 3.12):

*там ишваранам парамам махешварам
там деватанам парамам ча даиватам
патим патиным парамам парастад
видама девам бхуванешам идйам*

«О Верховный Господь, Ты — величайший Махешвара, Божество, которому поклоняются все полубоги, и Владыка всех владык. Ты — Господин всех господ, Личность Бога и повелитель всех объектов поклонения».

*махан прабхур ваи пурушах
саттвасйаиша правартаках
сунирмалам имам прантим
ишано джйотир авйайах*

«Верховная Личность Бога — это Махапрабху, который несет миру божественное просветление. Соприкоснуться с Ним — значит прийти в соприкосновение с нетленным брахмаджьоти».

3. Из «Мундака-упанишад» (3.1.3):

*йада наийах наийате рукма-варнам
картарам ишам пурушам брахма-йоним*

«Тот, кто узрит златокожую Личность Бога — Верховного Господа, высшего вершителя всех дел, источник Верховного Брахмана, — непременно обретет освобождение».

4. Из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.33-34 и 7.9.38):

*дхйейам сада парибхава-гхнам абхишта-дохам
тиртхаспадам шива-виринчи-нутам шаранйам
бхритйарти-хам праната-пала-бхавабдхи-потам
ванде маха-пуруша те чаранаравиндам*

«Мы в почтении склоняемся к лотосным стопам Господа, которому следует посвятить все свои мысли. Он ограждает Своих преданных от бед и поношений. Он избавляет их от страданий и дарует им все, к чему они стремятся. Ему — обители всех святых мест и прибежищу всех мудрецов — поклоняются Господь Шива и Господь Брахма. Он — корабль, на котором полубоги пересекают океан рождения и смерти».

тиактва судустйаджа-сурепсита-радждйа-лакшмим

*дхармиштха арийа-вачаса йад агад аранйам
майа-мригам дайитайенситам анвадхавад
ванде маха-пуруша те чаранаравиндам*

«Мы в почтении склоняемся к лотосным стопам Господа, которому следует посвятить все свои мысли. Он оставил семью и расстался со Своей вечной супругой, перед которой преклоняются даже небожители. Он удалился в лес во имя спасения падших душ, сбитых с толку материальной энергией».

Прахлада сказал:

*иттхам нри-тирйаг-риши-дева-джхашаватараир
локан вибхавайаси хамси джагат-пратипан
дхармам маха-пуруша паси йуганувриттам
чханнах калау йад абхавас три-йуго 'тха са твам*

«Так, о Господь, воплощаясь в образе человека, животного, великого святого, полубога, рыбы или черепахи, Ты поддерживаешь все планеты вселенной и сокрушаешь основы демонической жизни. Ты хранитель законов религии, установленных для разных эпох. В век Кали, о Махапуруша, Ты иногда приходишь как чханна-аватара, скрытое воплощение. Поэтому Тебя называют Три-югой (тем, кто приходит только в трех югах)».

5. Из «Кришна-ямала-тантры»: пунйа-кшетре нава-двипе бхавишьями шачи-сутах — «Я приду на святую землю Навадвипы и буду известен под именем сына Шачи-деви».

6. Из «Ваю-пураны»: калау санкиртанарамбхе бхавишьями шачи-сутах — «В век Кали, когда настанет срок начать движение санкиртаны, Я приду как сын Шачи-деви».

7. Из «Брахма-ямала-тантры»:

*атхавахам дхарадхаме
бхутвамад-бхакта-рупа-дхрик
майайам ча бхавишьями
калау санкиртанагаме*

«Иногда Я нисхожу в этот мир в облике преданного. Я появляюсь в Кали-югу как сын Шачи, чтобы положить начало движению санкиртаны».

8. Из «Ананта-самхиты»:

*йа эва бхагаван кришно
радхика-прана-валлабхах
сриштйадау са джаган-натхо
гаура асин махешвари*

«Верховная Личность, Сам Шри Кришна, дыхание жизни Шримати Радхарани, Господь, повелевающий творением, поддержанием и разрушением вселенной, приходит в этот мир, о Махешвари, в образе Гауры».

Стих 23

*пара-вйомете ваисе нарайана нама
шат-аишварйа-пурна лакшми-канта бхагаван*

пара-вйомете — в запредельном мире; ваисе — восседает; нарайана — Господь Нараяна; нама — именуемый; шат-аишварйа — шести совершенств; пурна — исполненный; лакшми-канта — супруг богини процветания; бхагаван — Верховная Личность Бога.

Господь Нараяна, владыка духовного мира, исполнен шести совершенств. Он — Личность Бога, господин Богини процветания.

Стих 24

*веда, бхагавата, упанишат, агама
'пурна-таттва' йанре кахе, нахи йанра сама*

веда — Веды; бхагавата — »Шримад-Бхагаватам»; упанишат — Упанишады; агама — другие трансцендентные писания; пурна-таттва

— полная истина; йанре — о котором; кахе — говорят; нахи — нет; йанра — которому; сама — равного.

Личность Бога — это тот, кого Веды, «Бхагаватам», Упанишады и другие священные писания называют Абсолютным Целым. Ему нет равных.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах есть бессчетное количество высказываний о личностном аспекте Абсолютной Истины. Приведем лишь некоторые из них.

1. Из «Рик-самхиты» (1.22.20):

*тад вишнох парамам падам
сада наийанти сурайах
дивива чакшур ататам*

«Вишну, Личность Бога, — это Абсолютная Истина, и полубоги всегда горят желанием созерцать Его лотосные стопы. Подобно богу Солнца, Он пронизывает все сущее лучами Своей энергии. Лишь несовершенному взору Он представляется безличным».

2. Из «Нараяна-атхарва-шира-упанишад» (1-2): нарайанад эва самутпадйанте нарайанат правартанте нарайане пралийанте. Атханитйо нарайанах. Нарайана эведам сарвам йад бхутам йач ча бхавйам. Шуддхо дева эко нарайано на двитийо 'сти кашчит. «Из Нараяны все возникает, Нараяной поддерживается и в Нараяне находит свой конец. Значит, Нараяна вечен. Все, что существует ныне и возникнет в будущем, — суть Нараяна, чистейшее Божество. Есть только Нараяна, и нет ничего, помимо Него».

3. Из «Нараяна-упанишад» (1.4): йатах прасута джагатах прасути — «Нараяна — изначальный источник всех вселенных».

4. Из «Хаяширша-панчаратры»: параматма харир девах — «Хари — это Верховный Господь».

5. Из «Шримад-Бхагаватам» (11.3.34-35):

*нарайанабхидханасйа
брахманах параматманах
нишитхам архатха но вактум
йуйам хи брахма-виттамах*

«О лучший из брахманов, поведай нам о положении Нараяны, которого называют также Брахманом и Параматмой».

*стхитй-удбхава-пралайа-хетур ахетур асйа
йат свапна-джагара-сушуптишу сад бахиш ча
дехендрийасу-хридайани чаранти йена
сандживитани тад авехи парам нарендра*

«О царь, познай того, кто не сотворен, но творит, хранит и разрушает вселенные. Он пребывает в трех состояниях сознания: в бодрствовании, дреме и глубоком сне, — а также за их пределами. Он вселяет жизнь в тело, чувства, дыхание и сердце, и потому они приходят в движение. Знай же, что Он — Всевышний».

Стих 25

*бхакти-йоге бхакта пайа йанхара даршана
сурйа йена савиграха декхе дева-гана*

бхакти-йоге — в преданном служении; бхакта — преданный; пайа — обретает; йанхара — лицезрение; даршана — видение; сурйа — бога Солнца; йена — как; са-виграха — в образе; декхе — видят; дева-гана — небожители.

Те, кто предан Личности Бога, благодаря служению Господу могут лицезреть Его так же, как обитатели рая могут лицезреть божество Солнца.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога обладает вечным обликом, недоступным для материального взора и умозрительного познания. Трансцендентный образ Господа можно постичь, лишь занимаясь чистым любовным служением Ему. В этом стихе приводится сравнение с богом Солнца, которого можно увидеть, лишь

обладая необходимыми для этого качествами. Бог Солнца — личность, и, хотя мы его не видим, полубоги на высших планетах лицезреют его, потому что способны проникнуть взором сквозь ослепительно яркий ореол, окружающий бога Солнца. Материальная природа распорядилась так, что на каждой планете существуют особые условия жизни. Поэтому попасть на какую-либо планету можно, лишь обладая определенным типом тела. Возможно, земляне и могут попасть на Луну, но обитателям рая доступен даже огненный шар, называемый Солнцем. То, что невозможно для человека с Земли, легко осуществимо для полубогов в раю, ибо у них совсем другие тела. Точно так же увидеть Верховного Господа позволяет духовное зрение, которое появляется у того, кто преданно служит Господу. Личность Бога недостижима для тех, кто привык судить об Абсолютной Истине только с позиций эмпирического научного знания, не обращаясь к трансцендентному звуку. Восходящий метод познания Абсолютной Истины позволяет человеку осознать только безличный Брахман и пребывающую в сердце каждого Параматму, но никогда не даст ему возможности постичь Верховную Личность Бога.

Стих 26

*джнана-йога-марге танре бхадже йеи саба
брахма-атма-рупе танре каре анубхава*

джнана — философских размышлений; йога — мистической йоги; марге — на путях; танре — Его; бхадже — почитают; йеи — которые; саба — все; брахма — безличного Брахмана; атма — Сверхдуши (Параматмы); рупе — в форме; танре — Его; каре анубхава — воспринимают.

Те, кто следует по пути знания и по пути йоги, поклоняются Ему одному. Они постигают Его как безличный Брахман и Параматму в сердце.

КОММЕНТАРИЙ: Люди, которые в поисках Абсолютной Истины предаются умозрительным рассуждениям (следуют гьяна-маргом) или занимаются медитацией по методу мистической йоги, постигают,

соответственно, безличное сияние Господа или Его частичное проявление. Они не могут постичь вечный образ Господа.

Стих 27

*упасана-бхеде джани ишвара-махима
атаэва сурйа танра дийета упама*

упасана-бхеде — с помощью разных методов поклонения; джани — знаю; ишвара — Верховного Господа; махима — величие; атаэва — поэтому; сурйа — с солнцем; танра — Его; дийета — дано; упама — сравнение.

Таким образом, как это можно понять из примера с Солнцем, человек с помощью различных методов поклонения может постичь величие Господа.

Стих 28

*сеи нарайана кришнера сварупа-абхеда
эка-и виграха, кинту акара-вибхеда*

сеи — тот; нарайана — Господь Нараяна; кришнера — Господа Кришны; сва-рупа — от изначального образа; абхеда — неотличный; эка-и — одна; виграха — личность; кинту — но; акара — во внешности; вибхеда — различие.

Нараяна и Шри Кришна — одна и та же Личность Бога, но, несмотря на это, Они выглядят по-разному.

Стих 29

*инхота дви-бхуджа, тинхо дхаре чари хатха
инхо вену дхаре, тинхо чакрадика сатха*

инхота — этот; дви-бхуджа — две руки; тинхо — тот; дхаре — имеет; чари — четыре; хатха — руки; инхо — этот; вену — флейту; дхаре — держит; тинхо — тот; чакра-адика — с диском и т. д.; сатха — вместе.

У одного из Них (Шри Кришны) две руки, в которых Он держит флейту, а у другого (Нараяны) — четыре руки, и в них Он держит раковину, диск, булаву и лотос.

КОММЕНТАРИЙ: Нараяна неотличен от Шри Кришны. По сути, это одна и та же личность, как, например, судья, который на работе выглядит иначе, чем дома. В образе Нараяны у Господа четыре руки, а в образе Кришны — две.

Стих 30

*нарайанас твам на хи сарва-дехинам
атмасй адхишакхила-лока-сакши
нарайано 'нгам нара-бху-джалайанат
тат чапи сатйам на таваива майа*

нарайанах — Господь Нараяна; твам — Ты; на — не; хи — воистину; сарва — всех; дехинам — воплощенных существ; атма — Сверхдуша; аси — (Ты) есть; адхиша — о Господь; акхила-лока — всех миров; сакши — свидетель; нарайанах — именуемый Нараяной; ангам — полная экспансия; нара — из Нары; бху — рожденного; джала — в воде; айанат — из-за местопребывания; тат — то; ча — также; апи — несомненно; сатйам — высшая истина; на — не; тава — Твоя; эва — конечно; майа — иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? «Нараяна» значит «тот, кто покоится на водах, изошедших из Нары (Гарбходакашайи Вишну)». Нараяна — Твоя полная экспансия. Все Твои экспансии духовны, абсолютны и не принадлежат к числу творений майи».

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение, приведенное в «Шримад-Бхагаватам» (10.14.14), сделал Господь Брахма, когда, пораженный мистическим могуществом Господа Кришны, возносил Ему молитвы. Господь Кришна предавался играм, словно обычный пастушок, и Брахма дерзнул проверить, действительно ли это Верховная Личность Бога. Он похитил с пастбища всех друзей Кришны и телят, но, вернувшись, увидел их вновь, потому что Кришна создал их заново. Узрев мистическое могущество Господа Кришны, Брахма признал себя побежденным и вознес Господу молитвы, в которых назвал Его владыкой, созерцающим все сущее, а также Сверхдушой, пребывающей в сердце каждого и являющейся самой большой драгоценностью для всех. Господь Кришна — это тот же Нараяна, отец Брахмы, ибо Брахма возник из тела Гарбходакашайи Вишну, полной экспансии Господа Кришны, возлежащей в океане Гарбха. Маха-Вишну в Причинном океане и Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша в каждом сердце, тоже являются трансцендентными экспансиями Высшей Истины.

Стих 31

*шишу ватса хари' брахма кари апарадха
апарадха кшамаите магена прасада*

шишу — товарищей по играм; ватса — телят; хари' — украв; брахма — Господь Брахма; кари — нанеся; апарадха — оскорбление; апарадха — оскорбление; кшамаите — простить; магена — молил; прасада — о милости.

Украв друзей и телят Кришны, Брахма оскорбил Его, за что потом стал просить у Господа прощения и молить Его о милости.

Стих 32

*томара набхи-надма хаите амара джанмодайа
туми пита-мата, ами томара танайа*

томара — Твоего; набхи-падма — лотоса, растущего из пупка; хаите — из; амара — мое; джанма-удайа — рождение; туми — Ты; пита — отец; мата — мать; ами — я; томара — Твой; танайа — сын.

«Я родился из лотоса, выросшего из Твоего пупка. Поэтому Ты и отец мне, и мать, а я — Твой сын».

Стих 33

*пита мата балакера на лайа апарадха
апарадха кшама, море караха прасада*

пита — отец; мата — мать; балакера — ребенка; на — не; лайа — принимают всерьез; апарадха — оскорбление; апарадха — оскорбление; кшама — прости; море — мне; караха — яви; прасада — милость.

«Родители не принимают всерьез оскорбления, которые наносят им дети. Поэтому, пожалуйста, прости меня и одари Своим благословением».

Стих 34

*кришна кахена — брахма, томара пита нарайана
ами гопа, туми каичхе амара нандана*

кришна — Господь Кришна; кахена — говорит; брахма — о Господь Брахма; томара — твой; пита — отец; нарайана — Господь Нараяна; ами — Я; гопа — пастушок; туми — ты; каичхе — как; амара — Мой; нандана — сын.

Шри Кришна сказал: «О Брахма, твой отец — Нараяна, а Я всего лишь пастушок. Как ты можешь быть Мне сыном?»

Стих 35

*брахма балена, туми ки на хао нарайана
туми нарайана — шуна тахара карана*

брахма — Господь Брахма; балена — говорит; туми — Ты; ки на хао — разве не; нарайана — Господь Нараяна; туми — Ты; нарайана — Господь Нараяна; шуна — выслушай; тахара — того; карана — причину.

Брахма ответил: «Разве Ты не Нараяна? Этого никак не может быть. Милостиво выслушай меня, и я докажу Тебе это».

Стих 36

*пракритапракрита-сриштье йата джива-рупа
тахара йе атма туми мула-сварупа*

пракрита — материальном; апракрита — и духовном; сриштье — в творении; йата — сколько; джива-рупа — живых существ; тахара — их; йе — который; атма — Сверхдуша; туми — Ты; мула-сварупа — первоисточник.

«Все живые существа в материальном и духовном мирах берут начало в Тебе, ибо Ты — Сверхдуша каждого из них».

КОММЕНТАРИЙ: Материальный мир возникает как результат взаимодействия трех гун природы. В духовном мире материальных гун не существует, но это не лишает его духовного разнообразия. Духовный мир тоже полон бесчисленных живых существ — вечно освобожденных душ, которые заняты трансцендентным любовным служением Господу Кришне. Обусловленные души, находящиеся в материальной вселенной, подвержены тройственным страданиям и всевозможным бедам. Они вынуждены рождаться в разных телах, ибо навеки отвернулись от трансцендентного преданного служения Шри Кришне.

Господь Санкаршана является источником всех живых существ, поскольку они — порождение Его пограничной энергии. Одни из них обусловлены материальной природой, а другие находятся под

покровительством духовной природы. Материальный мир — это обусловленное проявление духовной природы, подобно тому как дым — это обусловленное состояние огня. Дым зависит от огня, но в самом огне нет дыма. Дым мешает людям, а огонь служит им. Дух служения обитателей духовного мира проявляется в пяти видах отношений с Верховным Господом, главным наслаждающимся. В материальном же мире каждый считает лишь себя средоточием всех наслаждений и печалей. Обусловленная душа мнит себя господином всего сущего и пытается наслаждаться иллюзией, однако все ее попытки тщетны, ибо у живого существа нет независимости: оно лишь малая частица энергии Господа Санкаршаны. Все души пребывают во власти Верховного Господа, и потому Его называют Нараяной.

Стих 37

*притхви йаичхе гхата-кулера карана ашрайа
дживера нидана туми, туми сарваашрайа*

притхви — земля; йаичхе — как; гхата — глиняных горшков; кулера — множества; карана — причина; ашрайа — вместилище; дживера — живых существ; нидана — первопричина; туми — Ты; туми — Ты; сарва-ашрайа — всеобщее прибежище.

«Как земля служит источником и вместилищем всех глиняных сосудов, так и Ты являешься изначальным источником и прибежищем всех живых существ».

КОММЕНТАРИЙ: Земля — источник глины, из которой делают горшки, и, аналогично этому, Высшая Душа — это единственный источник бытия всех индивидуальных живых существ. Верховная Личность Бога, причина всех причин, является также причиной существования индивидуальной души. Это подтверждается и в «Бхагавад-гите» (7.10), где Господь говорит: биджам мам сарва-бхутанам («Я — семя всего живого»), и в Упанишадах: нитйо нитйанам четанаш четананам («Господь — главное живое существо среди всех вечных живых существ»).

Господь вмещает все космическое проявление: и живую, и неживую природу. Комментируя «Веданта-сутру», сторонники философии вишиштадвайта-вады говорят, что, хотя живое существо обладает телами двух типов — тонким (состоящим из ума, разума и ложного эго) и грубым (состоящим из пяти основных стихий) — и хотя его материальное бытие протекает в трех сферах (грубой, тонкой и духовной), оно тем не менее всегда остается душой. Точно так же Верховная Личность Бога является источником духовных и материальных миров и при этом остается Высшим Духом. И как индивидуальная душа почти тождественна своему грубому и тонкому телу, так и Верховный Господь почти тождествен материальному и духовному мирам. Материальный мир, полный обусловленных душ, которые пытаются господствовать над материей, порожден внешней энергией Верховного Господа, а мир духовный, где обитают лишь совершенные слуги Господа, порожден Его внутренней энергией. Поскольку все живые существа являются малыми искрами Бога, Верховной Личности, Его считают Высшей Душой как материального, так и духовного мира. Вайшнавцы, последователи Господа Чайтаньи, придерживаются концепции ачинтья-бхедабхеда-таттвы, согласно которой Верховный Господь, будучи причиной и следствием всего сущего, непостижимым образом и тождествен проявлениям Своей энергии, и отличен от них.

Стих 38

*'нара'-шабде кахе сарва-дживера ничайа
'айана'-шабдете кахе тахара ашрайа*

нара-шабде — под словом нара; кахе — подразумевается; сарва-дживера — всех живых существ; ничайа — совокупность; айана-шабдете — под словом айана; кахе — подразумевается; тахара — их; ашрайа — прибежище.

«Слово нара указывает на совокупность всех живых существ, а слово айана — на их прибежище».

Стих 39

*атаэва туми хао мула нарайана
эи эка хету, шуна двитийа карана*

атаэва — поэтому; туми — Ты; хао — есть; мула — изначальный; нарайана — Нараяна; эи — это; эка — первая; хету — причина; шуна — изволь выслушать; двитийа — вторую; карана — причину.

«Поэтому Ты — изначальный Нараяна. Это — мой первый довод. Теперь, пожалуйста, выслушай второй».

Стих 40

*дживера ишвара — пурушади аватара
танха саба хаите томара аишварйа апара*

дживера — живых существ; ишвара — Верховный Господь; пуруша-ади — воплощения пуруши и другие; аватара — воплощения; танха — Их; саба — со всеми; хаите — по сравнению; томара — Твои; аишварйа — достояния; апара — беспредельные.

«Непосредственными повелителями всех живых существ являются пуруша-аватары. Но Ты превосходишь Их могуществом и богатством».

Стих 41

*атаэва адхишвара туми сарва пита
томара шактите танра джагат-ракшита*

атаэва — поэтому; адхишвара — предвечный Господь; туми — Ты; сарва — всех; пита — отец; томара — Твоей; шактите — энергией; танра — Они; джагат — мироздания; ракшита — хранители.

«Поэтому Ты — предвечный Господь, изначальный отец всех и каждого. Они (пуруша-аватары) поддерживают вселенную лишь благодаря Твоему могуществу».

Стих 42

*нарера айана йате караха палана
атаэва хао туми мула нарайана*

нарера — живых существ; айана — прибежища; йате — которым; караха палана — защищаешь; атаэва — поэтому; хао — есть; туми — Ты; мула — первоначальный; нарайана — Нараяна.

«Поскольку Ты покровительствуешь тем, кто дарует прибежище всему живому, Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Три пуруша-аватары — это божества, повелевающие всем живым в материальных мирах. Однако Их могущество намного уступает могуществу Шри Кришны. Вот почему Шри Кришна — изначальный отец и господин, поддерживающий все мироздание посредством Своих полных экспансий. Поскольку Шри Кришна поддерживает даже тех, кто дарует прибежище всей совокупности живых существ, нет сомнений, что Он — изначальный Нараяна.

Стих 43

*тритийа карана шуна шри-бхагаван
ананта брахманда баху ваикунтхади дхама*

тритийа — третий; карана — довод; шуна — выслушай; шри-бхагаван — о Верховная Личность Бога; ананта — бесчисленные; брахма-анда — вселенные; баху — множество; ваикунтха-ади — Вайкунтх и других; дхама — планет.

«О мой Господь, о Верховная Личность Бога! Милостиво выслушай мой третий довод. Существуют бесчисленные материальные вселенные и мириады трансцендентных Вайкунтх».

Стих 44

*итхе йата джива, тара траи-калика карма
таха декха, сакши туми, джана саба марма*

итхе — в них; йата — сколько; джива — живых существ; тара — их; траи-калика — прошлого, настоящего и будущего; карма — деятельность; таха — то; декха — видишь; сакши — свидетель; туми — Ты; джана — знаешь; саба — всего; марма — суть.

«Как в материальном, так и в духовном мире Ты наблюдаешь деяния всех живых существ в прошлом, настоящем и будущем. Ты — свидетель каждого их поступка, поэтому Тебе известна суть всего».

Стих 45

*томара даршане сарва джагатера стхити
туми на декхиле каро нахи стхити гати*

томара — в Твоем; даршане — во взоре; сарва — всей; джагатера — вселенной; стхити — сохранение; туми — Ты; на декхиле — не видел; каро — кого-либо; нахи — не существует; стхити — пребывающее; гати — движения.

«Все миры существуют лишь потому, что Ты наблюдаешь за ними. Без Твоего надзора никто не сделает и шага, не проживет и мгновения».

Стих 46

*нарера айана йате кара дарашана
тахатео хао туми мула нарайана*

нарера — живых существ; айана — движения; йате — поскольку; кара дарашана — созерцаешь; тахатео — поэтому; хао — есть; туми — Ты; мула — изначальный; нарайана — Нараяна.

«Ты взираешь на скитания всех живых существ. По этой причине Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна в облике Параматмы находится в сердцах всех живых существ, населяющих и духовные, и материальные миры. В роли Параматмы Он становится свидетелем поступков, которые они совершили, совершают и будут совершать. Шри Кришна знает, что делало каждое живое существо на протяжении сотен тысяч предыдущих жизней. Он также видит все нынешние поступки каждого, поэтому Ему известны и их последствия. Как сказано в «Бхагавад-гите», космос возникает в тот миг, когда Шри Кришна бросает взгляд на материальную энергию. Ничто не может существовать без Его надзора. И поскольку от Его взгляда зависит даже обитель, дарующая прибежище всей совокупности живых существ, Он — изначальный Нараяна.

Стих 47

*кришна кахена — брахма, томара на буджхи вачана
джива-хриди, джалеле ваисе сеи нарайана*

кришна — Господь Кришна; кахена — говорит; брахма — о Брахма; томара — твой; на — не; буджхи — понимаю; вачана — слова; джива — живого существа; хриди — в сердце; джалеле — на водах; ваисе — покоится; сеи — тот; нарайана — Господь Нараяна.

Кришна сказал: «Мне непонятны твои слова, Брахма. Господь Нараяна — это тот, кто пребывает в сердце каждого и возлежит на водах океана Карана».

Стих 48

*брахма кахе — джалеле дживе йеи нарайана
се саба томара амша — э сатйа вачана*

брахма — Господь Брахма; кахе — говорит; джалеле — на водах; дживе — в живом существе; йеи — который; нарайана — Нараяна; се

— Они; саба — все; томара — Твои; амша — полные экспансии; э — это; сатйа — истинное; вачана — утверждение.

Брахма ответил: «Я не погрешил против истины. Господь Нараяна, который возлежит на водах океана и пребывает в сердце каждого, — лишь Твоя полная экспансия».

Стих 49

*каранабдхи-гарбходака-кширодака-шайи
майа-дваре сришти каре, тате саба майи*

карана-абдхи — Каранодакашайи Вишну; гарбха-удака — Гарбходакашайи Вишну; кшира-удака-шайи — Кширодакашайи Вишну; майа-дваре — посредством материальной энергии; сришти — творение; каре — осуществляют; тате — поэтому; саба — все (Они); майи — связанные с майей.

«Воплощения Нараяны (то есть Каранодакашайи, Гарбходакашайи и Кширодакашайи) творят этот мир, взаимодействуя с материальной энергией. Таким образом, Они связаны с майей».

Стих 50

*сеи тина джала-шайи сарва-антарйами
брахманда-вриндера атма йе пуруша-нами*

сеи — эти; тина — трое; джала-шайи — возлежащие на водах; сарва — всего; антарйами — Сверхдуша; брахма-анда — вселенных; вриндера — множества; атма — Сверхдуша; йе — который; пуруша — пуруша; нами — именуемый.

«Три Вишну, возлежащие на водах, — это Сверхдуша всего сущего. Первый пуруша (Каранодакашайи Вишну) является Сверхдушой всех вселенных».

Стих 51

*хиранья-гарбхера атма гарбходака-шайи
вйашти-джива-антарйаами кширодака-шайи*

хиранья-гарбхера — всей совокупности живых существ; атма — Сверхдуша; гарбха-удака-шайи — Гарбходакашайи Вишну; вйашти — индивидуального; джива — живого существа; антарйаами — Сверхдуша; кшира-удака-шайи — Кширодакашайи Вишну.

«Гарбходакашайи Вишну — это Сверхдуша всей совокупности живых существ, а Кширодакашайи Вишну — Сверхдуша каждого отдельного живого существа».

Стих 52

*э сабхара даршанете ачхе майа-гандха
турийа кришнера нахи майара самбандха*

э — этой; сабхара — группы; даршанете — в восприятии; ачхе — есть; майа-гандха — связь с майей; турийа — четвертого; кришнера — Господа Кришны; нахи — нет; майара — материальной энергии; самбандха — связи.

«На первый взгляд кажется, что эти пуруши связаны с майей, однако Господь Кришна находится выше Их, в четвертом измерении, ибо Он никак не соприкасается с материальной энергией».

КОММЕНТАРИЙ: Три пуруши — Каранодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну — связаны с материальной энергией, майей, ибо с ее помощью Они творят материальный мир. Эти три пуруши возлежат в океанах Карана, Гарбха и Кшира и являются Сверхдушой всего сущего: Каранодакашайи Вишну — Сверхдуша всех вселенных, Гарбходакашайи Вишну — Сверхдуша всех живых существ, а Кширодакашайи Вишну — Сверхдуша каждого живого существа в отдельности. Поскольку все три пуруши имеют прямое отношение к преобразованиям материальной энергии, можно утверждать, что Они определенным

образом связаны с майей. Что же касается Шри Кришны, то даже тень майи не может затронуть Его положения. Такое трансцендентное положение называется турийа, четвертым измерением.

Стих 53

*вирад хирания-гарбхах ча каранам четй упадхайах
ишасйа йат трибхир хинам турийам тат пракакшате*

вират — проявление, называемое вират; хирания-гарбхах — проявление, называемое хираньягарбхой; ча — также; каранам — проявление, называемое караной; ча — также; ити — таким образом; упадхайах — определенные обозначения; ишасйа — Господа; йат — которое; трибхир — тремя; хинам — не затронутое; турийам — четвертое; тат — то; пракакшате — называет.

«В материальном мире Господа описывают как «вират», «хиранья-гарбха» и «карана». Но в конечном счете Господь выше этих трех обозначений, ибо Сам Он пребывает в четвертом измерении».

КОММЕНТАРИЙ: Вират (воспринимаемое чувствами проявление Высшего Целого), хираньягарбха (недоступная чувствам душа всего сущего) и карана (причина, или причинная сущность) — все это лишь обозначения трех пуруш, отвечающих за создание материального мира. Эти обозначения не относятся к трансцендентному уровню, на котором пребывает изначальная Личность Бога, и потому этот уровень называют четвертым измерением. Данный стих представляет собой цитату из комментария Шридхары Свами к «Шримад-Бхагаватам» (11.15.16).

Стих 54

*йадйапи тинера майа ла-ийа вйавахара
татхапи тат-спарша нахи, сабхе майа-пара*

йадйапи — хотя; тинера — троих; майа — материальная энергия; ла-ийа — принимая; вйавахара — воздействие; татхапи — тем не

менее; тат — того; спарша — соприкосновения; нахи — не существует; сабхе — все (Они); майа-пара — вне материальной энергии.

«Хотя эти три воплощения Господа непосредственно взаимодействуют с материальной энергией, она Их не затрагивает. Они вне иллюзии».

Стих 55

этад ишанам ишасйа пракрити-стхо 'пи тад-гунаих
на йуджйате садатма-стхаир йатха буддхис тад-ашрайа

этат — это; ишанам — могущество; ишасйа — Верховного Господа; пракрити-стхах — находящийся в границах материальной природы; апи — хотя; тат — той (майи); гунаих — качествами; на — не; йуджйате — затрагивается; сада — всегда; атма-стхаих — пребывающими в Его собственной энергии; йатха — как; буддхих — разум; тат — у Него; ашрайа — нашедший прибежище.

«Таково величие Всевышнего: оставаясь в пределах материальной природы, Он никогда не попадает под влияние материальных гун. Точно так же влиянию гун природы неподвластны те, кто предался Верховному Господу и сосредоточил на Нем свой разум».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.11.38). Те, кто нашел прибежище у лотосных стоп Личности Бога, не отождествляют себя с материальным миром, даже оставаясь в нем. Хотя чистые преданные иногда соприкасаются с материальной природой, они не попадают под влияние трех ее гун, ибо обладают духовным разумом в сознании Кришны. Материальная деятельность не очаровывает таких преданных. Стало быть, Верховный Господь и Его преданные, действующие под Его началом, всегда свободны от скверны мирского бытия.

Стих 56

сеи тина джанера туми парама ашрайа

туми мула нарайана — итхе ки самшайа

сеи — этих; тина — троих; джанера — полных экспансий; туми — Ты; парама — высшее; ашрайа — прибежище; туми — Ты; мула — изначальный; нарайана — Нараяна; итхе — в этом; ки — какое; самшайа — сомнение.

«Ты — высшее прибежище этих трех полных экспансий. Значит, не может быть и тени сомнения, что Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Брахма доказал, что Господь Кришна — это Сам Всевышний, источник трех проявлений, именуемых Кширодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Каранодакашайи Вишну (Маха-Вишну). Чтобы явить Свои игры, Господь предстает в четырех изначальных проявлениях: Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Первый пуруша-аватара, Маха-Вишну, который возлежит в Причинном океане и творит совокупную материальную энергию, является экспансией Санкаршаны; второй пуруша, Гарбходакашайи Вишну, является экспансией Прадьюмны, а третий пуруша, Кширодакашайи Вишну, является экспансией Анируддхи. Все они принадлежат к категории проявлений Нараяны, который, в Свою очередь, суть проявление Шри Кришны.

Стих 57

*сеи тинера амши паравйома-нарайана
тенха томара виласа, туми мула-нарайана*

сеи — этих; тинера — троих; амши — источник; пара-вйома — в духовном мире; нарайана — Господь Нараяна; тенха — Он; томара — Твоя; виласа — игровая экспансия; туми — Ты; мула — изначальный; нарайана — Нараяна.

«Источником трех этих воплощений является Нараяна, который пребывает в духовном мире. Но Он — Твоя экспансия виласа. Поэтому Ты — изначальный Нараяна».

Стих 58

*атаэва брахма-вакйе — паравйома-нарайана
тенхо кришнера виласа — эи таттва-виварана*

атаэва — поэтому; брахма — Господа Брахмы; вакйе — в речи; пара-вйома — в духовном мире; нарайана — Господь Нараяна; тенхо — Он; кришнера — Господа Кришны; виласа — игровое воплощение; эи — это; таттва — истины; виварана — изложение.

Итак, согласно мнению Брахмы, Господь Нараяна, повелитель духовного мира, есть всего лишь проявление-виласа Кришны. Теперь это окончательно доказано.

Стих 59

*эи шлока таттва-лакшана бхагавата-сара
парибхаша-рупе ихара сарватрадхикара*

эи — этот; шлока — стих; таттва — истины; лакшана — указание; бхагавата — »Шримад-Бхагаватам»; сара — суть; парибхаша — совпадающих по смыслу утверждений; рупе — в форме; ихара — этого («Шримад-Бхагаватам»); сарватра — везде; адхикара — сфера приложения.

Истина, провозглашенная в данном стихе (текст 30), составляет суть «Шримад-Бхагаватам». Какими бы словами ее ни выразили, она справедлива во всех случаях.

Стих 60

*брахма, атма, бхагаван — кришнера вихара
э артха на джани' муркха артха каре ара*

брахма — безличный Брахман; атма — Сверхдуша; бхагаван — Верховная Личность Бога; кришнера — Господа Кришны; вихара —

проявления; э — этого; артха — значения; на — не; джани' — зная; муркха — глупцы; артха — значение; каре — придают; ара — другое.

Не ведая о том, что Брахман, Параматма и Бхагаван суть проявления Кришны, недалекие философы пускаются в измышления.

Стих 61

*аватары нараяна, кришна аватара
тенха чатур-бхуджа, инха манушья-акара*

аватары — источник всех воплощений; нараяна — Господь Нараяна; кришна — Господь Кришна; аватара — воплощение; тенха — тот; чатур-бхуджа — четырехрукий; инха — этот; манушья — человеческий; акара — облик.

Они заявляют, что, раз у Нараяны четыре руки, а у Кришны только две — как у человека, — изначальным Богом является Нараяна, а Кришна — лишь Его воплощение.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые философы считают, что Нараяна — изначальная Личность Бога, а Кришна — Его воплощение, поскольку у Нараяны четыре руки, а у Кришны — две. Такие недалекие философы не знают природы Абсолюта.

Стих 62

*эи-мате нана-рупа каре пурва-пакша
тахаре нирджите бхагавата-падйа дакша*

эи-мате — таким образом; нана — много; рупа — форм; каре — принимают; пурва-пакша — возражения; тахаре — в их; нирджите — в преодолении; бхагавата — »Шримад-Бхагаватам»; падйа — поэзия; дакша — совершенная.

Эти люди приводят множество подобных аргументов, но стихи «Бхагаватам» виртуозно опровергают их все.

Стих 63

*ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джнанам адвайам
брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате*

ваданти — говорят; тат — то; таттва-видах — мудрые; таттвам — Абсолютная Истина; йат — которая; джнанам — знание; адвайам — недвойственное; брахма — Брахман; ити — так; параматма — Параматма; ити — так; бхагаван — Бхагаван; ити — так; шабдйате — называется.

«Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину, описывают Ее как свободное от двойственности знание и называют безличным Брахманом, вездесущей Параматмой и Личностью Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11).

Стих 64

*шуна бхаи эи шлока караха вичара
эка мукхйа-таттва, тина тахара прачара*

шуна — послушайте; бхаи — братья; эи — над этим; шлока — стихом; караха вичара — поразмыслите; эка — одна; мукхйа — главная; таттва — истина; тина — три; тахара — той; прачара — проявления.

О братья, послушайте толкование этого стиха и вдумайтесь в его смысл: одно изначальное существо известно в трех проявлениях.

Стих 65

*адвайа-джнана таттва-васту кришнера сварупа
брахма, атма, бхагаван — тина танра рупа*

адвайя-джнана — знание вне двойственности; таттва-васту — Абсолютная Истина; кришнера — Господа Кришны; сва-рупа — собственная природа; брахма — Брахман; атма — Параматма; бхагаван — Верховная Личность Бога; тина — три; танра — Его; рупа — формы.

Господь Шри Кришна — это единая и неделимая Абсолютная Истина, высшая реальность. Он проявляет Себя в трех формах: как Брахман, Параматма и Бхагаван.

КОММЕНТАРИЙ: В приведенном выше стихе «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11) наиболее важно слово бхагаван, указывающее на Личность Бога. Брахман и Параматма являются производными от Абсолютной Личности, подобно тому как правительство и его министры являются производными от президента. Иначе говоря, изначальная истина предстает в трех аспектах. Абсолютную Истину, Личность Бога Шри Кришну (Бхагавана), называют также Брахманом и Параматмой, но при этом все три Ее аспекта едины.

Стих 66

*эи шлокера артхе туми хаила нирвачана
ара эка шуна бхагаватера вачана*

эи — этого; шлокера — стиха; артхе — из-за значения; туми — ты; хаила — стал; нирвачана — безмолвным; ара — другое; эка — одно; шуна — выслушай; бхагаватера — »Шримад-Бхагаватам»; вачана — высказывание.

Вам нечего возразить против такого толкования этого стиха. Теперь же услышьте другой стих «Шримад-Бхагаватам».

Стих 67

*эте чамша-калах пумсах кришнас ту бхагаван свайам
индрари-вйакулам локам мридайанти йуге йуге*

эте — эти; ча — также; амша — полные экспансии; калах — и частичные экспансии полных экспансий; пумсах — пуруша-аватары; кришнах — Господь Кришна; ту — но; бхагаван — Верховная Личность Бога; свайам — Сам; индра-ари — врагов Господа Индры; вйакулам — полному; локам — миру; мридайанти — приносят счастье; йуге йуге — в определенный момент каждой эпохи.

«Все эти воплощения Бога суть полные экспансии или экспансии полных экспансий пуруша-аватар. Но Шри Кришна — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. В каждую эпоху Он предстает в различных обликах и защищает мир от посягательств врагов Индры».

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение из «Бхагаватам» (1.3.28) решительно опровергает представление о том, что Шри Кришна — это аватара Вишну или Нараяны. Господь Шри Кришна — изначальная Личность Бога, высшая причина всех причин. Данный стих, несомненно, причисляет к категории Вишну все воплощения Личности Бога, такие как Шри Рама, Нрисимха и Вараха, однако все Они являются либо полными экспансиями, либо экспансиями полных экспансий изначальной Личности Бога, Господа Шри Кришны.

Стих 68

*саба аватарера кари саманья-лакшана
тара мадхье кришна-чандрера карила ганана*

саба — всех; аватарера — воплощений; кари — выделив; саманья — общие; лакшана — признаки; тара — Их; мадхье — среди; кришна-чандрера — Господа Кришны; карила — сделал; ганана — упоминание.

«Бхагаватам» в общих чертах описывает признаки и деяния различных воплощений Господа, и в их числе упоминает Шри Кришну.

Стих 69

*табе сута госани мане пана бада бхайа
йара йе лакшана таха карила нишчайа*

табе — затем; сута госани — Сута Госвами; мане — в уме; пана — обрета; бада — большой; бхайа — страх; йара — кого; йе — которые; лакшана — признаки; таха — те; карила нишчайа — определил.

Это насторожило Суту Госвами, и он описал отличительные признаки каждого воплощения.

Стих 70

*аватара саба — пурушера кала, амша
свайам-бхагаван кришна сарва-аватамса*

аватара — воплощения; саба — все; пурушера — пуруша-аватар; кала — экспансии полных экспансий; амша — полные экспансии; свайам — Сам; бхагаван — Верховная Личность Бога; кришна — Господь Кришна; сарва — всех; аватамса — вершина.

Все воплощения Бога суть полные экспансии или части полных экспансий пуруша-аватар, но Шри Кришна — изначальный Господь. Он — Верховная Личность Бога, источник всех воплощений.

Стих 71

*пурва-пакша кахе — томара бхала та' вйакхйана
паравйома-нарайана свайам-бхагаван*

пурва-пакша — оппонент; кахе — говорит; томара — Твое; бхала — хорошее; та' — определено; вйакхйана — толкование; пара-вйома — пребывающий в духовном мире; нарайана — Господь Нараяна; свайам — Сам; бхагаван — Верховная Личность Бога.

Кто-то может мне возразить: «Это всего лишь твое толкование, а на самом деле Верховным Господом является Нараяна, пребывающий в духовном царстве».

Стих 72

*тенха аси' кришна-рупе карена аватара
эи артха шлоке декхи ки ара вичара*

тенха — Он (Нараяна); аси' — являясь; кришна-рупе — в образе Кришны; карена аватара — нисходит; эи — это; артха — значение; шлоке — в стихе; декхи — вижу; ки — какое; ара — другое; вичара — рассуждение.

«Это Он (Нараяна) воплощается в облике Господа Кришны. На мой взгляд, именно так следует понимать этот стих. Нет смысла давать ему другие толкования».

Стих 73

*таре кахе — кене кара кутарканумана
шастра-вируддхартха кабху на хайа прамана*

таре — Ему; кахе — говорит; кене — почему; кара — приводишь; ку-тарка — основанное на ошибочном доводе; анумана — заключение; шастра-вируддха — противоречащее писаниям; артха — значение; кабху — когда-либо; на — не; хайа — есть; прамана — доказательство.

Но на это ошибочное толкование я отвечу: «Зачем ты прибегаешь к ложной логике? Толкование, которое противоречит писаниям, не может служить доказательством».

Стих 74

*анувадам ануктва ту на видхейам удирает
на хй алабдхаспадам кинчит кутрачит пратиитхати*

анувадам — тему; ануктва — не назвав; ту — но; на — не; видхейам — рему; удирает — пусть не называет; на — не; хи —

поистине; алабдха-аспадам — не имеющее опоры; кинчит — нечто; кутрачит — где-либо; пратитиштхати — утверждается.

«Поскольку рема не самостоятельна, ее не следует употреблять раньше темы».

КОММЕНТАРИЙ: Это правило риторики приводится в Тринадцатой песни «Экадаши-таттвы» и разъясняет принципы употребления метафор. Неизвестное понятие следует употреблять после известного, иначе смысл его не раскроется.

Стих 75

*анувада на кахийа на кахи видхейа
аге анувада кахи, пашчад видхейа*

анувада — тему; на кахийа — не назвав; на — не; кахи — называю; видхейа — рему; аге — сначала; анувада — тему; кахи — называю; пашчат — затем; видхейа — рему.

Не упомянув тему, я не могу назвать рему. Сначала я привожу одно, а потом — другое.

Стих 76

*'видхейа' кахийе таре, йе васту аджната
'анувада' кахи таре, йеи хайа джната*

видхейа — рему; кахийе — называю; таре — ему; йе — которого; васту — предмет; аджната — неизвестен; анувада — тему; кахи — называю; таре — ему; йеи — который; хайа — является; джната — известным.

Рема — это нечто новое, сообщаемое читателю, а тема — то, о чем он уже знает.

Стих 77

*йаичхе кахи, — эи випра парама пандита
випра — анувада, ихара видхейа — пандитйа*

йаичхе — как; кахи — говорю; эи — этот; випра — брахман; парама — великий; пандита — ученый муж; випра — брахман; анувада — тема; ихара — этого; видхейа — рема; пандитйа — ученость.

Например, мы говорим: «Этот випра — большой ученый». Здесь випра является темой, а выражение, указывающее на его ученость, — ремой.

Стих 78

*випратва викхйата тара пандитйа аджната
атаэва випра аге, пандитйа пашчата*

випратва — брахманство; викхйата — известно; тара — его; пандитйа — ученость; аджната — неизвестна; атаэва — поэтому; випра — слово випра; аге — сначала; пандитйа — ученость; пашчата — следом.

Известно, что этот человек — випра, а насколько он образован, мы не знаем. Поэтому сначала называют человека, а потом сообщают о его образованности.

Стих 79

*таичхе инха аватара саба хаила джната
кара аватара? — эи васту авиджната*

таичхе — так же; инха — эти; аватара — воплощения; саба — все; хаила — были; джната — известны; кара — кого; аватара — воплощения; эи — этот; васту — предмет; авиджната — неизвестен.

Точно так же были известны воплощения, но не был известен их источник.

Стих 80

*‘эте’-шабде аватарера аге анувада
‘пурушера амша’ пачхе видхейа-самвада*

эте-шабде — в слове эте (эти); аватарера — воплощений; аге — сначала; анувада — тема; пурушера — пуруша-аватар; амша — полные экспансии; пачхе — затем; видхейа — ремы; самвада — сообщение.

Сначала слово эте («эти») указывает на тему (воплощения Господа). А потом в качестве ремы используется выражение «полные экспансии пуруша-аватар».

Стих 81

*таичхе кришна аватара-бхитаре хаила джната
танхара вишеша-джнана сеи авиджната*

таичхе — так же; кришна — Господь Шри Кришна; аватара-бхитаре — среди воплощений; хаила — был; джната — известен; танхара — о Нем; вишеша-джнана — конкретное знание; сеи — то; авиджната — неизвестное.

Аналогичным образом первое упоминание о Кришне в числе других воплощений еще не содержит конкретного знания о Нем.

Стих 82

*атаэва ‘кришна’-шабда аге анувада
‘свайам-бхагаватта’ пичхе видхейа-самвада*

атаэва — поэтому; кришна-шабда — слово кришна; аге — сначала; анувада — тема; свайам-бхагаватта — положение Верховной Личности Бога; пичхе — затем; видхейя — ремы; самвада — сообщение.

Поэтому слово кришна, употребляемое вначале, указывает тему, за которой следует рема: «Он — изначальная Личность Бога».

Стих 83

*кришнера свайам-бхагаватта — иха хаила садхйа
свайам-бхагаванера кришнатва хаила бадхйа*

кришнера — Господа Кришны; свайам-бхагаватта — «свойство быть Верховной Личностью Бога»; иха — это; хаила — было; садхйа — тем, что следовало установить; свайам-бхагаванера — Верховной Личности Бога; кришнатва — «свойство быть Кришной»; хаила — было; бадхйа — необходимым условием.

Это доказывает, что Шри Кришна — изначальная Личность Бога. Стало быть, изначальной Личностью Бога может быть только Кришна.

Стих 84

*кришна йади амша хаита, амши нарайана
табе випарита хаита сутера вачана*

кришна — Господь Кришна; йади — если; амша — полная экспансия; хаита — был бы; амши — источник всех экспансий; нарайана — Господь Нараяна; табе — тогда; випарита — обратным; хаита — было бы; сутера — Суты Госвами; вачана — утверждение.

Будь Кришна полной экспансией, а Нараяна — изначальным Господом, Сута Госвами сказал бы по-другому.

Стих 85

*нарайана амши йеи свайам-бхагаван
тенха шри-кришна — аичхе карита вйакхйана*

нарайана — Господь Нараяна; амши — источник всех воплощений; йеи — который; свайам-бхагаван — Сам Господь, Верховная Личность Бога; тенха — Он; шри-кришна — Господь Кришна; аичхе — так; карита — сделал бы; вйакхйана — объяснение.

Сута Госвами сказал бы: «Нараяна, источник всех воплощений, есть изначальная Личность Бога. Он явился в облике Шри Кришны».

Стих 86

*бхрама, прамада, випра-липса, каранатава
арша-виджна-вакйе нахи доша эи саба*

бхрама — ошибки; прамада — заблуждения; випра-липса — обман; карана-апатава — несовершенство чувственного восприятия; арша — авторитетных мудрецов; виджна-вакйе — в мудрой речи; нахи — нет; доша — изъянов; эи — этих; саба — всех.

Однако в речах великих мудрецов не может быть ошибок, заблуждений, лжи или несовершенства, вызванного ограниченностью восприятия.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» перечисляются аватары — полные экспансии пуруши, — среди которых упоминается и Господь Кришна. Однако позже «Бхагаватам» описывает особое положение Господа Кришны как Верховной Личности Бога. То, что Господь Кришна является изначальной Личностью Бога, позволяет говорить о Его абсолютном верховном положении.

Будь Кришна полной экспансией Нараяны, обсуждаемый стих был бы составлен в обратном порядке. Но в речениях освобожденных мудрецов нет изъянов, вызванных ошибками, заблуждениями, ложью или несовершенством восприятия. Поэтому утверждение, что Господь Кришна — Верховная Личность Бога, является истинным. Санскритские стихи «Шримад-Бхагаватам» представляют собой

трансцендентный звук. Шрила Вьясадева явил их миру, когда достиг совершенства в самоосознании, и потому эти стихи тоже совершенны: освобожденные души, подобные Вьясадеве, никогда не допускают ошибок в построении фраз. Не признав этого факта, бесполезно изучать богооткровенные писания.

Слово бхрама обозначает ложные представления или ошибки, когда кто-то, например, принимает веревку за змею или створки устрицы за золото. Слово прамада означает пренебрежение реальностью или ее непонимание, а випралипса — склонность к обману. Слово каранапатава означает несовершенство материальных органов чувств, чему есть немало примеров. Наши глаза не различают слишком мелких или слишком отдаленных предметов. Человек не видит даже собственных век, которые ближе всего к глазам, а когда он болеет желтухой, все вокруг ему кажется желтым. Наше ухо не ловит звук на большом расстоянии. Что же касается Личности Бога, Его полных экспансий и осознавших себя преданных, то они занимают трансцендентное положение. Это значит, что они свободны от недостатков и потому не впадают в заблуждение.

Стих 87

*вируддхартха каха туми, кахите кара роша
томара артхе авимришта-видхейамша-доша*

вируддха-артха — противоречивое по смыслу; каха — говоришь; туми — ты; кахите — указывая; кара — проявляешь; роша — гнев; томара — твоя; артхе — в значении; авимришта-видхейа-амша — нерассмотренной части ремы; доша — ошибка.

Ты сам себе противоречишь и сердишься, когда тебе указывают на это. Ошибка твоего толкования в том, что у тебя рема стоит не на месте. Это необдуманная перестановка.

Стих 88

йанра бхагаватта хаите аниера бхагаватта

'свайам-бхагаван'-шабдера тахатеи сатта

йанра — которого; бхагаватта — положение Верховной Личности Бога; хаите — от; анйера — других; бхагаватта — положение Верховной Личности Бога; свайам-бхагаван-шабдера — слова свайам-бхагаван; тахатеи — в том; сатта — присутствие.

Только Личность Бога, источник всех божественных воплощений, достоин называться сваям бхагаваном, «изначальным Господом».

Стих 89

*дипа хаите йаичхе баху дипера джвалана
мула эка дипа таха карийе ганана*

дипа — светильника; хаите — от; йаичхе — как; баху — многих; дипера — светильников; джвалана — горение; мула — изначальный; эка — один; дипа — светильник; таха — такое; карийе — делаю; ганана — умозаключение.

Свечу, от которой зажглось множество других свечей, я считаю изначальной.

КОММЕНТАРИЙ: В сорок шестом стихе пятой главы «Брахма-самхиты» все экспансии Абсолютной Личности Бога, принадлежащие к категории вишну-таттвы, сравниваются с одинаковыми светильниками, ибо экспансии Господа не уступают своему источнику ни в каком отношении. От одного горящего светильника можно зажечь бесчисленное множество других, и, хотя все они горят одинаково ярко, светильник, от которого зажглись все остальные, считается изначальным. Аналогичным образом Верховная Личность Бога распространяет Себя в полные экспансии вишну-таттвы, и, хотя все Они одинаково могущественны, изначальная всемогущая Личность Бога считается первоисточником. Эта аналогия объясняет и положение гуна-аватар, таких как Господь Шива и Господь Брахма. Шрила Джива Госвами Госвами говорит: шамбхос ту тамо-'дхиштханатват каджджаламайа-сукшма-дипа-шикха-стханийасйа на татха самйам — "Господь Шива, который относится к категории шамбху-таттвы и

отвечает за гуну невежества, подобен закопченному светильнику. Такой светильник дает тусклый свет. Точно так же могущество Господа Шивы уступает могуществу вишну-таттвы".

Стих 90

*таичхе саба аватарера кришна се карана
ара эка шлока шуна, кувйакхйа-кхандана*

таичхе — таким же образом; саба — всех; аватарера — воплощений; кришна — Господь Кришна; се — Он; карана — причина; ара — другой; эка — один; шлока — стих; шуна — выслушай; ку-вйакхйа — ошибочное толкование; кхандана — опровергающий.

Подобно этому, Шри Кришна является первопричиной всех причин и воплощений. А теперь услышь другой стих, опровергающий все ложные толкования.

Стихи 91-92

*атра сарго висаргаш ча стханам пошанам утайах
манвантарешанукатха ниродхо муктир ашрайах
дашамасйа вишуддхй-артхам наванам иха лакшанам
варнайанти махатманах шрутенартхена чанджаса*

атра — здесь (в «Шримад-Бхагаватам»); саргах — творение элементов вселенной; висаргах — творение, осуществляемое Брахмой; ча — также; стханам — сохранение сотворенного мира; пошанам — благоволение Господа к Своим преданным; утайах — побуждение к действию; ману-антара — об обязанностях, предписанных Ману; ишанукатхах — повествование о воплощениях Господа; ниродхах — разрушение сотворенного мира; муктих — освобождение; ашрайах — высшее прибежище, Верховная Личность Бога; дашамасйа — десятого; вишуддхи-артхам — для совершенного познания; наванам — девяти; иха — здесь; лакшанам — природу; варнайанти — излагают;

махатманах — великие души; шрутена — молитвой; артхена — объяснением; ча — также; анджаса — прямым.

«Здесь (в «Шримад-Бхагаватам») раскрывается десять тем: 1) сотворение материальных стихий, составляющих вселенную; 2) созидательная деятельность Брахмы; 3) поддержание сотворенного мира; 4) особое благоволение Господа к верующим; 5) творческий импульс; 6) обязанности, предписанные тем, кто чтит закон; 7) описание воплощений Господа; 8) конец сотворенного мира; 9) освобождение от тонкого и грубого материального бытия; 10) высшее прибежище, Верховная Личность Бога. Десятая тема вмещает в себя девять предыдущих. Желая выделить ее особо, махаджаны прямо и косвенно изложили девять предыдущих тем в форме молитв и непосредственных толкований».

КОММЕНТАРИЙ: В этих стихах (Бхаг., 2.10.1-2) перечислены десять тем «Шримад-Бхагаватам». Десятая тема представляет собой суть, а девять предыдущих — ее категории. Каждую из десяти тем можно вкратце описать следующим образом:

1. Сарга: первичное творение, осуществляемое Господом Вишну; в это время возникают пять грубых материальных стихий, пять объектов чувственного восприятия, десять органов чувств, а также ум, разум, ложное эго и совокупная материальная энергия (вселенская форма).

2. Висарга: вторичное творение, осуществляемое Брахмой, который создает все подвижные и неподвижные тела во вселенной (брахманде).

3. Стхана: поддержание сотворенной вселенной, осуществляемое Личностью Бога, Вишну. Вишну исполняет более важную функцию, чем Брахма и Господь Шива, и затмевает их Своим величием, ибо, хотя Брахма творит вселенную, а Господь Шива разрушает ее, Вишну хранит эту вселенную.

4. Пошана: особая защита и забота, которой Господь окружает Своих преданных. Царь заботится о целом царстве и всех своих подданных, однако членам своей семьи он уделяет особое внимание, и

точно так же Личность Бога особо заботится о Своих преданных, безраздельно вручивших себя Ему.

5. Ути: творческий импульс, или созидательная сила, позволяющая создавать новое, согласно требованиям времени, места и обстоятельств.

6. Манв-антара: периоды правления Ману, которые обучают людей, стремящихся к совершенству, законам религии. Законы Ману, изложенные в «Ману-самхите», указывают путь к достижению совершенства человеческой жизни.

7. Ишанукатха: приводимые в писаниях сведения о Личности Бога, Его воплощениях на земле и деяниях Его преданных. Писания, повествующие об этом, особенно важны для достижения успеха в жизни.

8. Ниродха: сворачивание всех энергий мироздания. Эти энергии исходят из Личности Бога, которая вечно возлежит на водах Причинного океана. Мироздание возникает с Его выдохом и спустя определенный срок исчезает.

9. Мукти: освобождение обусловленных душ от грубых и тонких оболочек — тела и ума. Освободившись от всех материальных привязанностей, душа отбрасывает тонкое и грубое материальное тело и в своем изначальном, духовном теле достигает духовного мира — Вайкунтхалоки или Кришналоки, — где посвящает себя трансцендентному любовному служению Господу. Душа, которая пребывает в своем изначальном, естественном состоянии, называется освобожденной. Заниматься трансцендентным любовным служением Господу и стать освобожденной душой, дживан-муктой, возможно даже в материальном теле.

10. Ашрая: Трансцендентное, суммум бонум, из которого исходит все сущее, на котором оно зиждется и в которое погружается после уничтожения. Ашрая — это источник и основа всего сущего. Ашраю называют также Верховным Брахманом (например, в «Веданта-сутре»: атхато брахма-джиджнаса, джанмадй асяа йатах). «Шримад-Бхагаватам» подчеркивает природу Верховного Брахмана как ашраи.

Ашрая — это Кришна, и потому в жизни нет более важного занятия, чем изучать науку о Кришне.

«Шримад-Бхагаватам» провозглашает Шри Кришну прибежищем всех проявлений, поскольку Господь Кришна, Верховная Личность Бога, является источником и высшей целью всего сущего.

Здесь важно определить два понятия — ашрая (прибежище) и ашрита (нуждающийся в прибежище). Ашрита — это то, что зависит от изначального принципа — ашраи. Девять категорий, описанных в первых девяти песнях «Шримад-Бхагаватам», от творения до освобождения, включая пуруша-аватары, воплощения, пограничную энергию (живые существа) и внешнюю энергию (материальный мир), — все это ашрита. Однако молитвы, содержащиеся в «Шримад-Бхагаватам», обращены к ашрая-таттве, Верховной Личности Бога, Шри Кришне. Великие души, поведавшие «Бхагаватам», с большим искусством описали первые девять категорий, сделав это как прямо, так и косвенно — с помощью историй. Их целью было дать читателю всеобъемлющее представление о Шри Кришне — Абсолютной Трансцендентной Истине, ибо все мироздание, как духовное, так и материальное, покоится в теле Шри Кришны.

Стих 93

*ашрайа джаните кахи э нава падартха
э навера утпатти-хету сеи ашрайартха*

ашрайа — высшее прибежище; джаните — (чтобы) познать; кахи — обсуждаю; э — эти; нава — девять; пада-артха — категорий; э — этих; навера — девяти; утпатти — появления; хету — причина; сеи — того; ашрайа — прибежища; артха — значение.

Чтобы дать ясное представление о высшем прибежище всего сущего, я перечислил первые девять категорий. Источник, который служит причиной их появления, по праву можно назвать и их прибежищем.

Стих 94

*кришна эка сарвашрайа, кришна сарва-дхама
кришнера шарире сарва-вишвера вишрама*

кришна — Господь Кришна; эка — один; сарва-ашрайа — прибежище всего сущего; кришна — Господь Кришна; сарва-дхама — обитель всего сущего; кришнера — Господа Кришны; шарире — в теле; сарва-вишвера — всех вселенных; вишрама — место успокоения.

Личность Бога Шри Кришна является прибежищем и обителью всего сущего. В Его теле покоятся все вселенные.

Стих 95

*дашаме дашамам лакшйам ашриташрайа-виграхам
шри-кришнакхйам парам дхама джагад-дхама намами тат*

дашаме — в Десятой песни; дашамам — десятый предмет повествования; лакшйам — подлежащий рассмотрению; ашрита — нашедших прибежище; ашрайа — прибежища; виграхам — образ; шри-кришна-акхйам — именуемый Господом Шри Кришной; парам — высшая; дхама — обитель; джагат-дхама — обитель вселенной; намами — выражаю почтение; тат — Ему.

«Десятая песнь «Шримад-Бхагаватам» описывает десятый предмет повествования — Верховную Личность Бога, прибежище всех предавшихся Ему душ. Его именуют Шри Кришной, Он — первопричина всех вселенных. Я в почтении склоняюсь перед Ним».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из комментария Шридхары Свами к стиху, с которого начинается первая глава Десятой песни «Шримад-Бхагаватам».

Стих 96

кришнера сварупа, ара шактитрайа-джнана

йанра хайа, танра нахи кришнете аджнана

кришнера — Господа Кришны; сва-рупа — об истинной природе; ара — также; шакти-трайа — о трех энергиях; джнана — знание; йанра — которого; хайа — есть; танра — того; нахи — нет; кришнете — относительно Господа Кришны; аджнана — незнания.

У того, кто постиг истинную природу Шри Кришны и три Его энергии, не может быть ложных представлений о Нем.

КОММЕНТАРИЙ: Как пишет Шрила Джива Госвами в «Бхагават-сандарбхе» (16), Высшая Трансцендентная Истина, суммум бонум, благодаря Своим энергиям, деятельность которых подчиняется естественному порядку и непостижима человеческим умом, вечно и одновременно существует в четырех трансцендентных аспектах: как личность, как сияние, как частицы Своей энергии (живые существа), а также как изначальная причина всего сущего⁴. Высшее Целое подобно Солнцу, которое тоже существует в четырех аспектах: как личность бога Солнца, солнечный свет, солнечные лучи и множество отражений Солнца в различных предметах. Попытки постичь бытие трансцендентной Абсолютной Истины, опираясь лишь на собственный разум, ни к чему не приведут, ибо Абсолют недосягаем для нашего ограниченного и беспокойного ума. Добросовестный поиск истины заставляет признать, что наш крошечный мозг бессилен постичь могущество Абсолюта. Крупнейшие ученые мира, исследуя космос, сталкиваются со множеством проблем даже в познании элементарных законов мироздания. Но материальное знание даже в ничтожной степени не может раскрыть природу духовного мира, поэтому поступки и деяния Абсолюта, воистину, непостижимы.

В этом стихе говорится о трех первичных энергиях Абсолютной Истины: внутренней, внешней и пограничной. С помощью внутренней энергии Личность Бога в Своем изначальном образе являет духовные вселенные Вайкунтхалоки, которые существуют вечно и остаются в неприкосновенности даже после разрушения материального мира. С помощью пограничной энергии Господь, подобно сияющему солнцу,

распространяет Себя в бесчисленное множество живых существ, которые являются Его частицами. А с помощью внешней энергии Господь являет материальное мироздание, подобно тому как солнце своими лучами создает туман. Материальный мир — это лишь искаженное отражение вечной природы Вайкунтхи.

О трех энергиях Абсолютной Истины говорится также в «Вишну-пуране», где сказано, что пограничная энергия (живое существо) в качественном отношении неотлична от внутренней энергии Господа, а внешняя энергия косвенным образом подчинена изначальной причине. Майя, энергия иллюзии, вводит живые существа в заблуждение, подобно туману, который заслоняет солнечный свет и сбивает путника с пути. Майя качественно ниже пограничной энергии, состоящей из живых существ, неотъемлемых частиц Господа, и тем не менее она обладает властью над ними, как туман, поглощающий часть солнечных лучей, но не способный скрыть само Солнце. Пребывая во власти иллюзии, живые существа меняют тела одно за другим, получая то тело ничтожного муравья, то тело Брахмы, создателя вселенной. Прадхана, или первопричина в безличном ее проявлении, — это не что иное, как Верховный Господь, личностный образ которого можно увидеть только в пределах внутренней энергии. Господь проявляет Себя в виде материальной, вселенской формы с помощью Своей непостижимой энергии. По сути, все три энергии Бога — внутренняя, внешняя и пограничная — едины, но действуют они по-разному, подобно электричеству, которое при разных обстоятельствах вырабатывает либо холод, либо тепло. Внешняя и пограничная энергии называются так в силу разницы в условиях существования, но эти условия не распространяются на внутреннюю энергию. Также следует отметить, что условия, в которых действует внешняя энергия, отличаются от тех, что влияют на энергию пограничную. Человек, постигший все тонкости, связанные с действием энергий Верховного Господа, обретет необходимое знание и не сможет больше оставаться на позициях невежественного имперсоналиста-эмпирика.

Стих 97

*кришнера сварупера хайа шад-видха виласа
прабхава-ваибхава-рупе дви-видха пракаша*

кришнера — Господа Кришны; сва-рупера — образа; хайа — есть; шат-видха — шесть видов; виласа — игровые образы; прабхава-вайбхава-рупе — делящихся на прабхаву и вайбхаву; дви-видха — два вида; пракаша — проявлений.

Личность Бога Шри Кришна наслаждается в шести первичных экспансиях. Две из них называются прабхава и вайбхава.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Чайтанья-чаритамриты» приступает к непосредственному описанию Личности Бога, Шри Кришны, во всем безграничном многообразии Его личностных проявлений. Изначально Господь предстает в проявлениях двух категорий: прабхава и вайбхава. Проявления прабхава обладают равным Ему могуществом, а вайбхава — только частью этого могущества. Проявления прабхава раскрывают силу Господа, а проявления вайбхава — Его другие достоинства. Могущественные проявления прабхава бывают вечными и временными. Мохини, Хамса и Шукла приходят только на время и в определенную эпоху. К другим проявлениям прабхава, о которых мало что известно материалистам, относятся Дханвантари, Ришабха, Вьяса, Даттатрея и Капила. К вайбхава-пракашам относятся Курма, Матсья, Нара-Нараяна, Вараха, Хаягрива, Пришнигарбха, Баладева, Ягья, Вибху, Сатьясена, Хари, Вайкунтха, Аджита, Вamana, Сарвабхаума, Ришабха, Вишваксена, Дхармасету, Судхама, Йогешвара и Брихадбхану.

Стих 98

*амша-шактиавеша-рупе дви-видхаватара
балйа пауганда дхарма дуи та' пракара*

амша — полных экспансий; шакти-авеша — уполномоченных; рупе — в образе; дви-видха — двух видов; аватара — воплощения; балйа — детства; пауганда — отрочества; дхарма — возрастные особенности; дуи — двух; та' — несомненно; пракара — видов.

Его воплощения бывают двух видов: частичные и наделенные могуществом. А Сам Он предстает в двух возрастах: в детском и отроческом.

КОММЕНТАРИЙ: Проявлений виласа насчитывается шесть. Воплощений же существует два вида: шактьявеша (наделенные могуществом) и амша-авеша (частичные). Эти воплощения также относятся к категории прабхава и вайбхава. Кроме того, Личность Бога Шри Кришна являет два особых образа — детский и отроческий, однако изначальным вечным образом Шри Кришны является образ юноши. Изначальной Личности Бога Шри Кришне всегда поклоняются именно в этом Его вечном образе.

Стих 99

*кишора-сварупа кришна свайам аватар
крида каре эи чхайа-рупе вишва бхари'*

кишора-сварупа — тот, чей подлинный образ — образ юноши; кришна — Господь Кришна; свайам — Сам; аватар — источник всех воплощений; крида каре — предаётся развлечениям; эи — этих; чхайа-рупе — в шести образах; вишва — вселенные; бхари' — храня.

Личность Бога, вечно юный Шри Кришна, — это изначальный Господь, источник всех воплощений. Распространяясь в шесть первичных экспансий, Он устанавливает Свое главенство во вселенной.

Стих 100

*эи чхайа-рупе хайа ананта вибхеда
ананта-рупе эка-рупа, нахи кичху бхеда*

эи — в этих; чхайа-рупе — шести образах; хайа — есть; ананта — безграничное; вибхеда — разнообразие; ананта-рупе — в бесчисленных образах; эка-рупа — один образ; нахи — нет; кичху — какого-либо; бхеда — различия.

Эти шесть экспансий проявляются в бесконечном множестве различных форм. Но, сколько бы их ни было, все Они суть одно; между Ними нет разницы.

КОММЕНТАРИЙ: Личность Бога являет Себя в шести экспансиях: 1) прабхаве; 2) вайбхаве; 3) воплощениях, наделенных особыми полномочиями; 4) частичных воплощениях; 5) ребенке; 6) отроке. Верховный Господь Шри Кришна, чьим вечным образом является образ юноши, исполняет Свои трансцендентные желания, предаваясь играм в этих шести экспансиях. Каждая экспансия Личности Бога предстает в бесконечном множестве форм. Дживы, живые существа, — это обособленные частицы Господа. Они суть множественное проявление единой Верховной Личности Бога.

Стих 101

*чич-чхакти, сварупа-шакти, антаранга нама
тахара ваибхава ананта ваикунтхади дхама*

чит-шакти — духовная энергия; сварупа-шакти — личная энергия; антаранга — внутренней; нама — именуемая; тахара — той; ваибхава — проявления; ананта — бесконечные; ваикунтха-ади — Вайкунтха и т. д.; дхама — обители.

Чит-шакти, которую также называют сварупа-шакти или антаранга-шакти (внутренней энергией), предстает в многообразных проявлениях. Она поддерживает бытие духовного царства со всеми его атрибутами.

Стих 102

*майа-шакти, бахиранга, джагат-карана
тахара ваибхава ананта брахмандера гана*

майа-шакти — иллюзорная энергия; бахиранга — внешняя; джагат-карана — причина возникновения вселенной; тахара — той;

ваибхава — проявления; ананта — бесчисленные; брахмандера — вселенных; гана — множества.

Внешняя энергия, майя-шакти, порождает бесчисленные вселенные, полные различных материальных богатств.

Стих 103

*джива-шакти татастхакхйа, нахи йара анта
мукхйа тина шакти, тара вибхеда ананта*

джива-шакти — энергия живых существ; татастха-акхйа — именуемая пограничной; нахи — нет; йара — которой; анта — конца; мукхйа — основные; тина — три; шакти — энергии; тара — их; вибхеда — разновидности; ананта — бесконечные.

Между этими двумя энергиями находится пограничная энергия, состоящая из несметного числа живых существ. Таковы три основные энергии, и каждая из них проявляется в бесконечном многообразии форм и видов.

КОММЕНТАРИЙ: Внутренняя энергия Господа, чит-шакти или антаранга-шакти, являет многообразие духовного мира Вайкунтхи. Помимо нас, обитателей материального мира, существуют бесчисленные освобожденные души, которые общаются с Личностью Бога в Его различных воплощениях. Внешняя энергия проявляет материальный космос, где обусловленным душам даются все возможности положить конец своему заточению в материальном теле и вернуться к Господу. В «Шветашватара-упанишад» (6.8) говорится:

*на тасйа карйам каранам ча видйате
на тат-самаш чабхйадхикаш ча дришйате
парасйа шактир вивидхаива шруйате
свабхавики джнана-бала-крийа ча*

«Верховный Господь всегда один и только один. Ничто не принуждает Его к действию, и у Него нет материальных чувств. Ему нет равных, ибо Он — величайший из всех. Он обладает

многообразными энергиями, которые по-разному именуются и которым нет числа. Они пребывают в Нем и действуют самостоятельно, даруя Ему совершенное знание, силу и возможность для развлечений».

Стих 104

*э-мата сварупа-гана, ара тина шакти
сабхара ашрайа кришна, кришне сабхара стхити*

э-мата — таким образом; сварупа-гана — личностные проявления; ара — также; тина — три; шакти — энергии; сабхара — всех; ашрайа — прибежище; кришна — Господь Кришна; кришне — в Господе Кришне; сабхара — всех; стхити — существование.

Таковы основные экспансии и проявления Личности Бога и Его трех энергий. Все Они исходят от Шри Кришны, Высшей Трансцендентной Истины. И все Они существуют в Нем.

Стих 105

*йадйапи брахманда-ганера пуруша ашрайа
сеи пурушади сабхара кришна мулашрайа*

йадйапи — хотя; брахма-анда-ганера — множества вселенных; пуруша — пуруша-аватара; ашрайа — прибежище; сеи — тех; пуруша-ади — пуруша-аватар и других; сабхара — всех; кришна — Господь Кришна; мула-ашрайа — первопричина.

Три пуруши порождают бесчисленные вселенные, но Господь Кришна — изначальный источник этих пуруш.

Стих 106

*свайам бхагаван кришна, кришна сарваашрайа
парама ишвара кришна сарва-шастре кайа*

свайам — Сам; бхагаван — Господь, Верховная Личность Бога; кришна — Господь Кришна; кришна — Господь Кришна; сарва-ашрайа — прибежище всего сущего; парама — Всевышний; ишвара — Владыка; кришна — Господь Кришна; сарва-шастре — во всех писаниях; кайа — говорится.

Таким образом, Личность Бога Шри Кришна — это изначальный, предвечный Господь, источник всего сущего. Шри Кришну признают Верховным Господом все богооткровенные писания.

Стих 107

*ишварах парамах кришнах сач-чид-ананда-виграхах
анадир адир говиндах сарва-карана-каранам*

ишварах — владыка; парамах — верховный; кришнах — Господь Кришна; сач — вечное бытие; чит — абсолютное знание; ананда — абсолютное блаженство; виграхах — тот, чей образ; анадих — безначальный; адих — начало; говиндах — Господь Говинда; сарва-карана-каранам — причина всех причин.

«Кришна, Говинда, — верховный властелин. Его тело духовно, вечно и исполнено блаженства. Он источник всего сущего, но у Него Самого нет источника, ибо Он причина всех причин».

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих пятой главы «Брахма-самхиты».

Стих 108

*э саба сиддханта туми джана бхала-мате
табу пурва-пакша кара ама чалаите*

э — эти; саба — все; сиддханта — заключения; туми — ты; джана — знаешь; бхала-мате — хорошо; табу — однако; пурва-пакша кара — возражаешь; ама — мне; чалаите — (чтобы) досадить.

Тебе хорошо известны все эти заключения священных писаний. Ты возражаешь лишь из желания досадить мне.

КОММЕНТАРИЙ: Образованный человек, тщательно изучивший писания, не может не признать Шри Кришну Верховной Личностью Бога. И если такой человек оспаривает эту истину, то лишь из желания досадить своим оппонентам.

Стих 109

*сеи кришна аватари враджендра-кумара
апане чаитанья-рупе каила аватара*

сеи — тот; кришна — Господь Кришна; аватари — источник всех воплощений; враджендра-кумара — сын царя Враджа; апане — лично; чаитанья-рупе — в образе Господа Чайтаньи; каила аватара — воплотился.

Господь Кришна, источник всех воплощений, известен под именем сына царя Враджа. Он снова пришел в этот мир в облике Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 110

*атаэва чаитанья госани парататтва-сима
танре кширода-шайи кахи, ки танра махима*

атаэва — поэтому; чаитанья госани — Господь Чайтанья Махапрабху; пара-таттва-сима — высшее проявление Абсолютной Истины; танре — Его; кширода-шайи — Кширодакашайи Вишну; кахи — (если я) называю; ки — какая; танра — Его; махима — слава.

Стало быть, Господь Чайтанья — это Высшая Абсолютная Истина. Если назвать Его Кширодакашайи Вишну, это не прибавит Ему славы.

Стих 111

*сеи та' бхактера вакйа нахе вйабхичари
сакала самбхаве танте, йате аватари*

сеи — то; та' — ведь; бхактера — преданного; вакйа — высказывание; нахе — не есть; вйабхичари — отклонение; сакала — все; самбхаве — в возможности; танте — в Нем; йате — поскольку; аватари — источник всех воплощений.

Однако в устах искреннего преданного эти слова не будут ложью. К Нему (Господу Чайтанье) приложимы все имена, ибо Он — изначальный Господь.

Стих 112

*аватарира дехе саба аватарера стхити
кехо кона-мате кахе, йемана йара мати*

аватарира — источника аватар; дехе — в теле; саба — всех; аватарера — воплощений; стхити — существование; кехо — кто-либо; кона-мате — каким-либо образом; кахе — говорит; йемана — какое; йара — которого; мати — мнение.

Все воплощения сокрыты в изначальном теле Господа. Поэтому, в зависимости от желания, можно называть Господа именем любого из воплощений.

КОММЕНТАРИЙ: Преданный может называть Верховного Господа именем любой из Его полных экспансий, поскольку изначальная Личность Бога вмещает в Себя Их все. Так как полные экспансии пребывают в изначальной личности, Его можно называть любым из Их имен. Например, в «Шри Чайтанья-бхагавате» (Мадхья, 6.95) Господь Чайтанья говорит: «Я спал в Молочном океане, но зов Нады (Шри Адвайты Прабху) разбудил Меня». Здесь Господь имеет в виду Свою экспансию Кширодакашайи Вишну.

Стих 113

*кришнаке кахайе кеха — нара-нарайана
кехо кахе, кришна хайа сакшат вamana*

кришнаке — Господа Кришну; кахайе — называет; кеха — кто-то; нара-нарайана — Нара-Нараяной; кехо — кто-то; кахе — говорит; кришна — Господь Кришна; хайа — есть; сакшат — непосредственно; вamana — Господь Вamana.

Одни говорят, что Кришна — это Сам Нара-Нараяна, а другие — что это Сам Вamana.

Стих 114

*кехо кахе, кришна кширода-шайи аватара
асамбхава нахе, сатйа вачана сабара*

кехо — кто-то; кахе — говорит; кришна — Господь Кришна; кширода-шайи — Кширодакашайи Вишну; аватара — воплощение; асамбхава — невозможного; нахе — нет; сатйа — истинные; вачана — слова; сабара — всех.

Некоторые называют Кришну воплощением Кширодакашайи Вишну. Все эти утверждения справедливы и одинаково верны.

КОММЕНТАРИЙ: В «Лагху-бхагаватамрите» (5.383) говорится следующее:

*атаэва пуранадау кечин нара-сакхатматам
махендрануджатам кечит кечит кширабдхи-шайитам
сахасра-ширшатам кечит кечид ваикунтха-натхатам
бруйух кришнася мунайас тат-тад-вриттй-анугаминах*

«Пураны описывают Шри Кришну под разными именами, в зависимости от сокровенных отношений, которые связывают изначального Господа с Его преданными. Иногда Его называют Нараяной, а иногда — Упендрой (Ваманой), младшим братом Индры,

или Кширодакашайи Вишну. Его называют также тысячеглавым Шешей-Нагой и Господом Вайкунтхи».

Стих 115

*кехо кахе, пара-вйоме нарайана хари
сакала самбхаве кришне, йате аватари*

кехо — кто-то; кахе — говорит; пара-вйоме — в трансцендентном мире; нарайана — Господь Нараяна; хари — Верховная Личность Бога; сакала самбхаве — все возможности; кришне — в Господе Кришне; йате — поскольку; аватари — источник всех воплощений.

Его называют также Хари или Нараяной, владыкой духовного мира. К Шри Кришне приложимы все эти имена, ибо Он — изначальный Господь.

Стих 116

*саба шрота-ганера кари чарана вандана
э саба сиддханта шуна, кари'эка мана*

саба — всех; шрота-ганера — слушателей; кари — творю; чарана — лотосным стопам; вандана — молитву; э — эти; саба — все; сиддханта — выводы; шуна — выслушайте; кари' — сделав; эка — единым; мана — ум.

Я припадаю к стопам тех, кто слушает или читает это повествование. Пожалуйста, внимательно послушайте, какой вывод можно извлечь из всех приведенных мною утверждений.

КОММЕНТАРИЙ: Смиренно припав к стопам своих читателей, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» просит внимательно выслушать заключительные выводы, вытекающие из всех приведенных здесь аргументов, касающихся Абсолютной Истины. Подобные дискуссии не следует оставлять без внимания, ибо они позволяют в совершенстве постичь Кришну.

Стих 117

*сиддханта балийа читте на кара аласа
иха ха-ите кришне лаге судридха манаса*

сиддханта — над заключением; балийа — рассудив; читте — в уме; на кара аласа — не ленитесь; иха — этого; ха-ите — от; кришне — на Господе Кришне; лаге — сосредоточивается; су-дридха — твердый; манаса — ум.

Искренний ученик не сочтет подобные обсуждения сиддханты пустыми препирательствами и не обойдет их вниманием, ибо они укрепляют ум. Благодаря им в уме развивается привязанность к Шри Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Среди изучающих духовную науку есть немало тех, кто, даже прочитав «Бхагавад-гиту», продолжает по ошибке считать Кришну просто исторической фигурой. Этого ни в коем случае не следует делать. Очень важно обрести истинное понимание природы Кришны. Если человек ленится и не спешит получить знание о Кришне на основе сиддханты, он неизбежно станет жертвой ложных представлений о религии преданности, как это случается с теми, кто провозглашает себя возвышенными преданными Господа и подражает духовным эмоциям освобожденных душ. Непосвященного человека побуждают вступить на путь преданного служения прежде всего логика и аргументы, однако ясное представление о Кришне он получит лишь тогда, когда обратится к богооткровенным писаниям, истинным преданным и духовному учителю. Только получая знание из таких надежных источников, можно развить преданность Шри Кришне. Это первый и самый важный из девяти способов преданного служения, рекомендованных в богооткровенных писаниях. Семя преданного служения не прорастет, если его не «поливать» слушанием и повторением. Поэтому следует смиренно внимать трансцендентным посланиям возвышенных духовных источников и пересказывать их ради собственного блага и блага своих слушателей.

Описывая чистых преданных, свободных от склонности к философствованию и корыстной деятельности, Брахма посоветовал слушать тех, кто идет путем преданного служения. Человек, который идет по стопам освобожденных душ, из чьих уст исходят подлинно трансцендентные слова, может достичь высшей ступени преданности и стать маха-бхагаватой. Из наставлений Господа Чайтаньи Махапрабху, которые Он дал Санатане Госвами (Мадхья, 22.65), мы узнаем:

*шастра-йуктйе сунипуна, дридха-шраддха йанра
'уттама-адхикари' сеи тарайе самсара*

«Тот, кто постиг суть выводов богооткровенных писаний и всего себя посвятил служению Господу, поистине способен освободить других из оков материального бытия». Чтобы мы как можно скорее достигли успеха на пути преданного служения, Шрила Рупа Госвами советует нам в «Упадешамрите» (3) действовать с воодушевлением и тщательно выполнять указанные в богооткровенных писаниях обязанности, которые возложил на нас духовный учитель. Эта деятельность принесет нам еще большее благо, если мы будем следовать по пути освобожденных душ и общаться с чистыми преданными.

Есть немало самозванцев, которые выдают себя за возвышенных вайшнавов и подражают предыдущим ачарьям, но на деле не следуют им, поэтому «Шримад-Бхагаватам» (2.3.24) осуждает таких лицемеров, называя их «жестокосердными». Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур так прокомментировал этот стих: бахир ашру-пулакайох сатор апи йад дхридайам на викрийета тад ашма-сарам ити каништхадхикаринам эва ашру-пулакади-маттве 'пи ашма-сара-хридайатайа ниндаиша. «Тех, кто льет притворные слезы, но в чьих сердцах не произошла перемена, следует считать жестокосердными. Это преданные низшего уровня. И их лживые отрепетированные рыдания заслуживают лишь осуждения». Ожидаемая перемена в сердце преданного, о которой шла речь, выражается в отказе от всего, что уводит с пути преданности Господу. Такая перемена совершенно невозможна без обсуждения ключевых тем, касающихся Кришны и Его энергий. Псевдопреданные вольны думать, что трансцендентного уровня можно достичь, проливая слезы и не пытаясь по-настоящему изменить сердце, однако искусственные слезы человека, не

обладающего подлинно духовным пониманием, не принесут ему никакой пользы. Одни псевдопреданные толком не знают заключений духовной науки и надеются с помощью притворных слез получить освобождение, а другие не считают нужным читать книги ачарьев прошлого, ибо приравнивают это занятие к изучению сухой философии. Однако Шрила Джива Госвами, следуя наставлениям предшествующих ачарьев, собрал все заключения писаний в шести трактатах, известных под названием «Шат-сандарбха». Мнимые преданные почти ничего не знают об этих положениях и не горят желанием учиться преданному служению у осознавших себя душ, поэтому они не могут обрести чистую преданность Господу. Такие люди сродни имперсоналистам, которые приравнивают преданное служение к обычной кармической деятельности.

Стих 118

*чаитанья-махима джани э саба сиддханте
читта дридха хана лаге махима-джнана хаите*

чаитанья-махима — величие Господа Чайтаньи Махапрабху; джани — постигаю; э — в этих; саба — всех; сиддханте — заключениях; читта — ум; дридха — стойким; хана — становясь; лаге — утверждается; махима-джнана — знания величия; хаите — от.

Изучая сиддханту, я постигаю славу Господа Чайтаньи. Лишь тот, кто осознал Его величие, способен развить сильную и стойкую привязанность к Нему.

КОММЕНТАРИЙ: Постичь величие Шри Чайтаньи Махапрабху можно, лишь обогатив себя знанием о Кришне, полученным на основе добросовестного изучения выводов, которые сделали ачарьи.

Стих 119

*чаитанья-прабхура махима кахибара таре
кришнера махима кахи карийа вистаре*

чаитанья-прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; махима — славы; кахибара таре — для описания; кришнера — Господа Кришны; махима — славу; кахи — рассказываю; карийа — делая (это); вистаре — в подробностях.

Только чтобы возвестить о славе Шри Чайтаньи Махапрабху, я попытался подробно описать величие Шри Кришны.

Стих 120

*чаитанья-госанира эи таттва-нирупана
свайам-бхагаван кришна враджендра-нандана*

чаитанья-госанира — Господа Чайтаньи Махапрабху; эи — этой; таттва — истины; нирупана — заключение; свайам-бхагаван — Сам Господь, Верховная Личность Бога; кришна — Господь Кришна; враджендра-нандана — сын царя Ваджа.

Вывод таков: Господь Чайтанья — это Верховная Личность Бога, Кришна, сын царя Ваджа.

Стих 121

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповаю на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты ко второй главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о том, что Шри Чайтанья Махапрабху есть Верховная Личность Бога.

Глава 03. Внешние причины явления Шри Чайтаньи Махапрабху

В этой главе автор подробно рассматривает внешние причины явления Шри Чайтаньи Махапрабху. После того как Господь Шри Кришна, Верховная Личность Бога, явил на земле Свои игры (кришна-лилу), Он счел необходимым прийти снова в облике преданного, чтобы раскрыть истину о трансцендентных расах взаимного служения и любви, которые связывают Господа с Его слугами, друзьями, родителями и возлюбленными. Как сказано в ведических писаниях, в эпоху Кали люди должны совершать нама-санкиртану, то есть совместно петь святое имя Господа. Чтобы открыть людям этот путь, в каждую Кали-югу на землю приходит воплощение Господа, однако поведать о сокровенном преданном служении Верховному Господу в четырех основных видах любовных взаимоотношений с Ним может только Сам Кришна. Вот почему Господь Кришна пришел на землю Сам, в облике Господа Чайтаньи, вместе со Своими полными экспансиями. В этой главе говорится, что Господь Кришна явился в Навадвипе как Шри Кришна Чайтанья Махапрабху именно с этой целью.

Доказывая, что Господь Чайтанья неотличен от Самого Шри Кришны, Кришнадас Кавираджа приводит множество цитат из «Шримад-Бхагаватам» и других авторитетных писаний. Он описывает особенности внешнего облика Господа Чайтаньи, присущие только изначальной Личности Бога, и доказывает, что Господь Чайтанья

вместе со Своими приближенными — Шри Нитьянандой, Адвайтой, Гададхарой, Шривасой и другими — проповедовал важность повторения мантры Харе Кришна. Его явление многозначно и сокровенно. Постичь Господа Чайтанью могут только чистые преданные и только в процессе преданного служения Ему. Господь играл роль преданного и не желал раскрывать Себя как Верховную Личность Бога, но Его чистые преданные по особым признакам все же смогли узнать Его. Явление Господа Чайтаньи предсказано в Ведах и Пуранах, но не случайно Шри Чайтанью иногда называют «скрытым» воплощением Верховной Личности Бога.

Адвайта Ачарья был сверстником отца Господа Чайтаньи. Он с горечью взирал на этот мир, ибо, несмотря на то что Сам Кришна побывал на земле, люди не проявляли интереса к преданному служению Господу. Забвение было настолько глубоким, что Адвайта Прабху знал: только Сам Господь Кришна может раскрыть людям истину о преданном служении Верховному Господу. Поэтому Адвайта Ачарья стал молить Его низойти в образе Господа Чайтаньи. Поднося Господу листья туласи и воду из Ганги, Он начал взывать к Нему. Господь, довольный Своими чистыми преданными, нисходит, чтобы доставить им удовольствие. Поэтому Господь Чайтанья, довольный Адвайтой Ачарьей, откликнулся на Его зов и явился на землю.

Стих 1

шри-чаитанья-прабхум ванде йат-падашрайа-вирйатах
сангрихнатй акара-вратад аджнах сиддханта-сан-манин

шри-чаитанья-прабхум — Господа Чайтанью Махапрабху; ванде — почитаю; йат — которого; пада-ашрайа — прибежища у лотосных стоп; вирйатах — благодаря силе; сангрихнати — собирает; акара-вратат — из многочисленных копей священный писаний; аджнах — глупец; сиддханта — заключений; сат-манин — лучшие драгоценные камни.

Я в почтении склоняюсь перед Шри Чайтаньей Махапрабху. Сила, которую дают Его лотосные стопы, позволяет даже глупцу извлечь

драгоценности сиддханты, хранящиеся в копиях богооткровенных писаний.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-вринда

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде; джайа — слава; адваита-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-вринда — всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье! Слава Господу Нитьянанде! Слава Господу Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

*тритийа шлокера артха каила виварана
чатуртха шлокера артха шуна бхакта-гана*

тритийа — третьего; шлокера — стиха; артха — значения; каила — было; виварана — изложение; чатуртха — четвертого; шлокера — стиха; артха — значение; шуна — послушайте; бхакта-гана — о преданные.

Я дал толкование третьего стиха. Теперь же, о преданные, внимательно послушайте, в чем состоит смысл четвертого.

Стих 4

*анарпита-чарим чират карунайаватирнах калау
самарнайитум уннатоджджвала-расам сва-бхакти-шрийам
харих пурата-сундара-дйути-кадамба-сандипитах
сада хридайа-кандаре спхурату вах шачи-нандана*

анарпита — не дано; чарим — то, которое было прежде; чират — долго; карунайа — беспричинной милостью; аватирнах — нисшедший; калау — в век Кали; самарпайитум — даровать; унната — возвышенный; уджджвала-расам — то, чем является вкус любовных отношений; сва-бхакти — служения Себе; шрийам — сокровище; харих — Верховный Господь; пурата — золота; сундара — прекраснее; дйути — великолепия; кадамба — обилием; сандипитах — воссиявший; сада — навечно; хридайа-кандаре — в глубине сердца; спхурату — пусть проявится; вах — вашего; шачи-нанданах — сын Шачи.

Да проникнет Верховный Господь, божественный сын Шримати Шачи-деви, в самую глубину вашего сердца. Сияя, как расплавленное золото, Он по Своей беспричинной милости нисшел на землю в эпоху Кали, чтобы даровать миру то, чего еще не давало ни одно из воплощений Господа: высочайшую, лучезарную расу преданного служения — расу супружеской любви.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из пьесы «Видагдха-мадхава» (1.2), которую написал Шрила Рупа Госвами.

Стих 5

*пурна бхагаван кришна враджендра-кумара
голоке враджера саха нитйа вихара*

пурна — в полной мере; бхагаван — Верховная Личность Бога; кришна — Господь Кришна; враджендра-кумара — сын царя Ваджа; голоке — на Голоке; враджера саха — вместе с Ваджадхамой; нитйа — вечные; вихара — развлечения.

Господь Кришна, сын царя Ваджа, — это Верховный Господь. Он всегда поглощен божественными играми в Своей вечной обители Голоке, частью которой является Ваджадхама.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущей главе было доказано, что Кришна, сын Ваджендры (царя Ваджа), является Верховной

Личностью Бога, абсолютным обладателем шести совершенств. Эти совершенства исполнены духовного разнообразия, и Шри Кришна наслаждается ими на Своей планете, которую именуют Голокой. Вечные игры Господа на духовной планете Кришналоке называются апраката, «непроявленными», поскольку они недоступны взору обусловленных душ. Безусловно, Господь Кришна все время пребывает повсюду, но, когда Он скрыт от наших глаз, Его называют апраката, непроявленным.

Стих 6

*брахмара эка дине тинхо эка-бара
аватирна хана карена праката вихара*

брахмара — Господа Брахмы; эка — один; дине — в день; тинхо — Он; эка-бара — один раз; аватирна — нисшедшим; хана — став; карена — совершает; праката — явленные; вихара — игры.

Один раз в день Брахмы Он нисходит в этот мир, чтобы явить Свои божественные игры.

Стих 7

*сатйа, трета, двапара, кали, чари-йуга джани
сеи чари-йуге дивйа эка-йуга мани*

сатйа — Сатья; трета — Трета; двапара — Двапара; кали — Кали; чари-йуга — четыре эпохи; джани — знаем; сеи — в этих; чари-йуге — четырех эпохах; дивйа — божественной; эка-йуга — одну эпоху; мани — считаем.

Как известно, есть четыре эпохи (юги) — Сатья, Трета, Двапара и Кали. Вместе они составляют одну дивья-югу.

Стих 8

*экаттара чатур-йуге эка манвантара
чаудда манвантара брахмара диваса бхитара*

экаттара — в семьдесят одном; чатух-йуге — цикле из четырех эпох; эка — один; ману-антара — период правления Ману; чаудда — в четырнадцати; ману-антара — периодах правления Ману; брахмара — Господа Брахмы; диваса — день; бхитара — внутри.

Семьдесят одна дивья-юга составляет одну манвантару. В одном дне Брахмы четырнадцать манвантар.

КОММЕНТАРИЙ: Ману-антара — это период правления одного Ману. Четырнадцать манвантар составляют один день (двенадцать часов) Брахмы, и столько же длится его ночь. Эти расчеты даны в «Сурья-сиддханте», авторитетной книге по астрономии. На бенгальский язык ее перевел великий астроном и математик Бимал Прасад Датта, который позже прославился под именем Бхактисиддханты Сарасвати Госвами и милостиво стал моим духовным учителем. За перевод «Сурья-сиддханты» его удостоили титула Сиддханты Сарасвати, а потом, когда он принял санньясу (отрекся от мира), к этому титулу прибавился титул Госвами Махараджа.

Стих 9

*'ваивасвата'-нама эи саптама манвантара
сатаиша чатур-йуга тахара антара*

ваивасвата-нама — именуемый Вайвасватой; эи — это; саптама — седьмой; ману-антара — период правления Ману; сатаиша — двадцать семь; чатух-йуга — циклов по четыре эпохи; тахара — того; антара — период.

Нынешний, седьмой по счету, Ману носит имя Вайвасвата (сын Вивасвана). Двадцать семь дивья-юг (27 x 4 320 000 солнечных лет) его правления уже истекли.

КОММЕНТАРИЙ: Имена четырнадцати Ману таковы: 1) Сваямбхува, 2) Сварочиша, 3) Уттама, 4) Тамаса, 5) Райвата, 6) Чакшуша, 7) Вайвасвата, 8) Саварни, 9) Дакша-саварни, 10) Брахма-саварни, 11) Дхарма-саварни, 12) Рудрапутра (или Рудра-саварни), 13) Раучья (Дева-саварни) и 14) Бхаутьяка (или Индра-саварни).

Стих 10

*аштавимша чатур-йуге двапарера шеше
враджера сахите хайа кришнера пракаше*

аштавимша — в двадцать восьмом; чатур-йуге — цикле из четырех эпох; двапарера — Двапара-юги; шеше — в конце; враджера сахите — вместе с Враджем; хайа — есть; кришнера — Господа Кришны; пракаше — явление.

Господь Кришна приходит на землю в конце Двапара-юги двадцать восьмой дивья-юги, и вместе с Ним во всем великолепии нисходит Его вечная обитель Враджадхама.

КОММЕНТАРИЙ: Мы живем в период царствования Вайвасваты Ману, когда нисходит Господь Шри Чайтанья Махапрабху. В конце Двапара-юги двадцать восьмой дивья-юги является Шри Кришна, а позже, в Кали-югу той же дивья-юги, приходит Господь Чайтанья. Господь Кришна и Господь Чайтанья являются один раз в день Брахмы или, другими словами, один раз в четырнадцать манвантар, каждая из которых длится семьдесят одну дивья-югу.

С начала дня Брахмы, который в общей сложности длится 4 320 000 000 солнечных лет, до появления Кришны сменяются шесть Ману. По земному летосчислению этот период длится 1 975 320 000 лет.

Стих 11

*дасйа, сакхйа, ватсалйа, шрингара — чари раса
чари бхавера бхакта йата кришна тара ваша*

дасйа — служение; сакхйа — дружба; ватсалйа — родительская любовь; шрингара — супружеская любовь; чари — четыре; раса — расы; чари — четырех; бхавера — настроений; бхакта — преданных; йата — сколько; кришна — Господь Кришна; тара — их; ваша — во власти.

Служение (дасья), дружба (сакхья), родительская привязанность (ватсалья) и супружеская любовь (шрингара) — это четыре божественные расы. Преданные, которые наслаждаются этими расами, покоряют Господа Кришну.

КОММЕНТАРИЙ: Дасья, сакхья, ватсалья и шрингара — это трансцендентные формы любовного служения Господу. Здесь не упомянута шанта-раса, или нейтральное отношение к Господу, поскольку на этом уровне понимание Абсолюта ограничено осознанием Его грандиозного величия. Для мирских философов идея шанта-расы является вершиной понимания, однако подобный идеализм знаменует лишь начало духовной жизни, где шанта-раса занимает самое низкое положение среди других видов отношений с Господом, существующих в духовном мире. Шанта-раса не особенно важна, ибо, как только между познающим и объектом познания возникает малейшая связь, она дает начало активным духовным взаимоотношениям. Отношения Кришны и Его преданного начинаются с дасья-расы, поэтому в данном стихе дасья определяется как первая ступень трансцендентного преданного служения.

Стих 12

*даса-сакха-пита-мата-канта-гана лана
врадже крида каре кришна премавишта хана*

даса — слуг; сакха — друзей; пита-мата — отца и мать; канта-гана — возлюбленных; лана — приняв; врадже — во Врадже; крида каре — проводит игры; кришна — Господь Кришна; према-авишта — поглощенный любовью; хана — став.

Поглощенный такой трансцендентной любовью, Господь Шри Кришна наслаждается во Врадже общением со Своими слугами, друзьями, родителями и возлюбленными.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна, Абсолютная Личность Бога, приходит в этот мир с определенной целью. В «Бхагавад-гите» сказано: тот, кто постиг тайну нисшествия Шри Кришны и кому ведома природа Его разнообразных деяний, немедленно обретает освобождение и со смертью материального тела навсегда избавляется от необходимости рождаться в этом мире. Иными словами, тот, кто по-настоящему понял Кришну, достигает совершенства жизни. Несовершенство жизни мы познаем в материальном мире, вступая с его обитателями в пять видов взаимоотношений: нейтральные, отношения слуги и господина, дружеские, родительские и отношения супругов или влюбленных. Эти отношения, которыми мы наслаждаемся в материальном мире, представляют собой лишь искаженное отражение трансцендентных отношений с Абсолютной Личностью Бога в духовном мире. Именно эта Абсолютная Личность, Шри Кришна, приходит на землю, чтобы возродить пять форм вечных отношений. Чтобы показать людям всю привлекательность взаимоотношений с Господом и отвлечь их от имитации этих отношений в материальном мире, Шри Кришна являет на земле божественные игры, которым Он вечно предается во Врадже. Затем, явив их во всей полноте, Господь возвращается в Свою обитель.

Стих 13

*йатхешта вихари' кришна каре антардхана
антардхана кари' мане каре анумана*

йатха-ишта — вдоволь; вихари' — насладившись; кришна — Шри Кришна; каре антардхана — исчезает; антардхана кари' — исчезнув; мане — в уме; каре анумана — рассуждает.

Насладившись вволю божественными играми, Господь Кришна покидает этот мир, но, уйдя отсюда, погружается в раздумья.

Стих 14

*чира-кала нахи кари према-бхакти дана
бхакти вина джагатера нахи авастхана*

чира-кала — в течение долгого времени; нахи кари — не совершаю; према-бхакти — любовного преданного служения; дана — дарение; бхакти — преданного служения; вина — без; джагатера — вселенной; нахи — нет; авастхана — существования.

«Я давно не одаривал обитателей этого мира чистым любовным служением Мне. Без такой любви существование материального мира теряет всякий смысл».

КОММЕНТАРИЙ: Господь редко дарует чистую трансцендентную любовь, однако без любви к Богу, свободной от корысти и умозрительных рассуждений, невозможно достичь совершенства жизни.

Стих 15

*сакала джагате море каре видхи-бхакти
видхи-бхактйе враджа-бхава паите нахи шакти*

сакала — всей; джагате — во вселенной; море — Мне; каре — выполняют; видхи-бхакти — регламентированное преданное служение; видхи-бхактйе — регламентированным преданным служением; враджа-бхава — чувства жителей Враджа; паите — обрести; нахи — нет; шакти — силы.

«Повсюду в мире люди почитают Меня согласно букве священных писаний. Но одного лишь следования правилам и предписаниям недостаточно, чтобы полюбить Меня так, как Меня любят Мои преданные во Враджабхуми».

Стих 16

*аишварйа-джнанете саба джагат мишрита
аишварйа-шитхила-преме нахи мора прита*

аишварйа-джнанете — со знанием о достояниях; саба — весь; джагат — мир; мишрита — смешанный; аишварйа-шитхила-преме — к любви, ослабленной сознанием могущества; нахи — нет; мора — у Меня; прита — влечения.

«Зная о Моих богатствах, весь мир взирает на Меня с благоговением и почтением. Однако преданность, ослабленная таким благоговением, не привлекает Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Вернувшись в Свою обитель, Господь Кришна пожалел о том, что не дал людям возможности постичь Свои трансцендентные отношения с преданными в дасье, сакхье, ватсалье и мадхурье. Человек может изучить Веды и понять науку о Верховном Господе, стать Его преданным и поклоняться Ему, следуя принципам, изложенным в священных писаниях, однако все это не поможет ему понять, как служат Кришне обитатели Враджабхуми. Строгое исполнение ритуалов и предписаний шастр не дает человеку возможности постичь деяния Господа во Вриндаване. Те, кто просто следует букве священных писаний, обретают больше возможностей осознать величие Господа, однако они не способны развить личные отношения с Ним. Излишняя сосредоточенность на могуществе Господа мешает вступить с Ним в близкие, любовные отношения. Поэтому, чтобы поведать о принципах, на которых строятся такие отношения, Господь решил прийти в облике Шри Чайтаньи.

Стих 17

*аишварйа-джнане видхи-бхаджана карийа
ваикунтхаке йайа чатур-видха мукти пана*

аишварйа-джнане — со знанием о достояниях; видхи — в соответствии с правилами и предписаниями; бхаджана — поклонение; карийа — совершив; ваикунтхаке — на Вайкунтху; йайа — отправляются; чатур-видха — четырех видов; мукти — освобождение; пана — достигнув.

«Тот, кто в благоговении служит Мне, следуя предписаниям шастр, достигает мира Вайкунтхи и обретает один из четырех видов освобождения».

Стих 18

*саршти, сарупйа, ара самипйа, салокйа
сайуджйа на лайа бхакта йате брахма-аикйа*

саршти — обладание достояниями, равными достояниям Господа; сарупйа — обладание богоподобным обличем; ара — также; самипйа — вхождение в близкое окружение Господа; салокйа — обитание на планете Вайкунтхи; сайуджйа — единство с Господом; на лайа — не принимают; бхакта — преданные; йате — поскольку; брахма-аикйа — единство с Брахманом.

«К четырем видам освобождения относятся: саршти (обретение достояний, равных достояниям Господа), сарупья (обретение такого же облика, как у Него), самипья (вступление в круг близких спутников Господа) и салокья (достижение одной из планет Вайкунтхи). Что же касается саюджьи — пятого вида освобождения, — то преданные не признают его, ибо он подразумевает слияние с Брахманом».

КОММЕНТАРИЙ: Названные четыре вида освобождения доступны тем, кто занимается преданным служением, исполняя все ритуалы, описанные в шастрах. Однако, хотя преданные могут обрести любой из четырех видов освобождения — саршти, сарупью, самипью и салокью, — они не стремятся к этому, ибо их удовлетворяет только трансцендентное любовное служение Господу. Пятый вид освобождения, саюджью, не приемлют даже те преданные, которые заняты исключительно обрядовым поклонением. Достичь саюджьи, или слиться с Брахманом, сиянием Верховной Личности Бога, желают только имперсоналисты. Преданный не стремится к такому освобождению.

Стих 19

*йуга-дхарма правартаиму нама-санкиртана
чари бхава-бхакти дийа начаму бхувана*

йуга-дхарма — религии века; правартаиму — положу начало; нама-санкиртана — пению святого имени; чари — четыре; бхава — умонастроения; бхакти — преданности; дийа — дав; начаму — заставлю танцевать; бхувана — мир.

«Я положу начало религии этого века — нама-санкиртане, совместному пению святого имени. Пусть весь мир затанцует от счастья, наслаждаясь четырьмя расами любовного преданного служения».

Стих 20

*апани кариму бхакта-бхава ангикаре
апани ачари' бхакти шикхаиму сабаре*

апани — Сам; кариму — совершу; бхакта-бхава — состояния преданного; ангикаре — принятие; апани — Сам; ачари' — практикуя; бхакти — преданное служение; шикхаиму — преподам; сабаре — всем.

«Я приду в облике преданного, чтобы Своим примером учить всех преданному служению».

КОММЕНТАРИЙ: Общение с чистым преданным настолько возвышает человека, что он перестает стремиться к освобождению, будь то саршти, сарупья, самипья или салокия: оно не привлекает его, поскольку такое счастье представляется ему чем-то вроде чувственного удовольствия. Чистые преданные никогда не просят Господа о собственном благе. Даже если Господь готов их одарить, они отказываются, ибо желают только одного — радовать Верховную Личность Бога своим трансцендентным любовным служением. Научить такому возвышенному преданному служению может только Сам Господь. Поэтому, когда Он пришел в Кали-югу как воплощение, проповедующее пение мантры Харе Кришна — метод, с помощью

которого поклоняются Господу в эту эпоху, — Он также открыл людям путь преданного служения на уровне трансцендентной спонтанной любви. Господь пришел в облике преданного, как Шри Чайтанья Махапрабху, чтобы поведать миру о высших принципах духовной жизни.

Стих 21

*апане на каиле дхарма шикхана на йайа
эи та' сиддханта гита-бхагавате гайа*

апане — Сам; на каиле — (если) не совершал; дхарма — религии; шикхана — обучение; на йайа — не движется; эи — это; та' — поистине; сиддханта — заключение; гита — в «Бхагавад-гите»; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; гайа — возвещается.

«Тот, кто сам не служит Господу, не может научить этому других. Такова истина, провозглашенная в «Бхагаватам» и в «Гите»».

Стих 22

*йада йада хи дхармасйа гланир бхавати бхарата
абхйуттханам адхармасйа тадатманам сридждамй ахам*

йада йада — когда; хи — воистину; дхармасйа — религии; гланих — упадок; бхавати — проявляется; бхарата — о потомок Бхараты; абхйуттханам — преобладание; адхармасйа — безбожия; тада — тогда; атманам — Сам; сридждами — являюсь; ахам — Я.

«Всякий раз, когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты».

Стих 23

*паритранайа садхунам винашайа ча душкритам
дхарма-самстхапанартхайа самбхавами йуге йуге*

паритранайа — ради спасения; садхунам — преданных; винашайа — ради истребления; ча — также; душкритам — неправедных; дхарма — законов религии; самстхапана-артхайа — ради установления; самбхавами — являюсь; йуге йуге — каждую эпоху.

«Чтобы освободить праведников и уничтожить злодеев, а также восстановить устои религии, Я прихожу сюда из века в век».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и предыдущий стих произнес Господь Кришна в «Бхагавад-гите» (4.7-8). Следующие два стиха взяты оттуда же (3.24, 21).

Стих 24

*утсидейур име лока на курйам карма чед ахам
санкарасйа ча карта сйам упаханйам имам праджах*

утсидейух — подверглись бы разрушению; име — эти; локах — миры; на курйам — не совершал бы ; карма — деятельность; чет — если; ахам — Я; санкарасйа — нежелательного населения; ча — также; карта — создатель; сйам — стал бы; упаханйам — испортил бы; имам — эти; праджах — живые существа.

«Если бы Я не выполнял Своих обязанностей, все эти миры были бы обречены на гибель. Я стал бы причиной появления на свет нежелательного потомства и тем самым нарушил бы покой всех живых существ».

Стих 25

*йад йад ачарати шрештхас тат тад эвтаро джанам
са йат праманам куруте локас тад анувартате*

йат йат — как; ачарати — поступает; шрештхах — великий человек; тат тат — так; эва — несомненно; итарах — обычный; джанам

— человек; сах — он; йат — какую; праманам — норму; куруте — устанавливает; локах — народ; тат — ей; анувартате — следует.

«Что бы ни делал великий человек, обыкновенные люди следуют его примеру. И какие бы нормы ни устанавливал он своим поведением, их придерживается весь мир».

Стих 26

*йуга-дхарма-правартана хайа амша хаите
ама вина ание наре враджа-према дите*

йуга-дхарма — религии эпохи; правартана — введение; хайа — есть; амша — полной экспансии; хаите — от; ама — Меня; вина — кроме; ание — другой; наре — не может; враджа-према — любовь, подобную любви обитателей Враджа; дите — даровать.

«Каждую эпоху Мои полные экспансии устанавливают законы религии. Однако даровать любовное служение в настроении обитателей Враджа способен только Я Сам».

Стих 27

*сантв аватара бахавах панкаджа-набхасйа сарвата бхадрах
кришнад аних ко ва латасв апи премадо бхавати*

санту — да будут; аватарах — воплощения; бахавах — многие; панкаджа-набхасйа — Господа, из чьего пупка растет лотос; сарватах бхадрах — всеблагие; кришнат — помимо Кришны; аних — другой; ках ва — кто же; латасу — предавшимся душам; апи — также; премадах — дарующий любовь; бхавати — есть.

«Есть много всеблагих воплощений Личности Бога, но кто кроме Господа Шри Кришны может одарить преданные души любовью к Богу?»

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из произведения Билвамангалы Тхакура, которая приводится и в «Лагху-бхагаватамрите» (1.5.37).

Стих 28

*тахате апана бхакта-гана кари' санге
притхивите аватари' кариму нана ранге*

тахате — в том; апана — Мое; бхакта-гана — преданных; кари' — совершив; санге — в обществе; притхивите — на землю; аватари' — низойдя; кариму — совершу; нана — многочисленные; ранге — красочные игры.

«Поэтому Я приду на землю вместе с Моими преданными и явлю миру множество ярких игр».

Стих 29

*эта бхави' кали-кале пратхама сандхйайа
аватирна хаила кришна апани надийайа*

эта — так; бхави' — поразмыслив; кали-кале — в эпоху Кали; пратхама — первый; сандхйайа — на стыке двух эпох; аватирна хаила — нисшел; кришна — Господь Кришна; апани — Сам; надийайа — в Надию.

Шри Кришна, Сам Верховный Господь, рассудил так и на заре эпохи Кали нисшел в Надию.

КОММЕНТАРИЙ: Пратхама-сандхья — это начало эпохи. Согласно астрономическим расчетам, каждая эпоха делится на двенадцать периодов, и первый из них называется пратхама-сандхья. Пратхама-сандхья и шеша-сандхья (последний период предыдущей эпохи) образуют стык двух эпох. Как объясняется в «Сурья-сиддханте», пратхама-сандхья Кали-юги длится 36 000 солнечных лет. Господь Чайтанья явился в пратхама-сандхью через 4 586 солнечных лет после начала Кали-юги.

Стих 30

*чаитанья-симхера нава-двипе аватара
симха-грива, симха-вирья, симхера хункара*

чаитанья-симхера — Господа Чайтаньи Махапрабху, подобного льву; нава-двипе — в Навадвипе; аватара — воплощение; симха-грива — имеющий львиную шею; симха-вирья — львиную силу; симхера хункара — львиный рык.

Господь Чайтанья явился в Навадвипе и во всем походил на льва: у Него были львиные плечи, львиная сила и громкий, как у льва, голос.

Стих 31

*сеи симха васук дживера хридайа-кандаре
калмаша-двирада наше йанхара хункаре*

сеи — тот; симха — лев; васук — да воссядет; дживера — живых существ; хридайа — сердца; кандаре — в пещере; калмаша — грехов; дви-рада — слона; наше — уничтожает; йанхара — которого; хункаре — рев.

Да войдет этот лев в самое сердце каждого живого существа и Своим грозным ревом разгонит пороки, подобные слонам.

Стих 32

*пратхама лилайа танра 'вишвамбхара' нама
бхакти-расе бхарила, дхарила бхута-грама*

пратхама — первоначальных; лилайа — в играх; танра — Его; вишвамбхара нама — имя Вишвамбхара; бхакти-расе — расой преданного служения; бхарила — наполнил; дхарила — спас; бхута-грама — все живые существа.

В Своих ранних играх Он известен под именем Вишвамбхара, ибо спасает всех живущих, наводняя мир нектаром преданности.

Стих 33

*дубхрин дхатура артха — пошана, дхарана
пушила, дхарила према дийа три-бхувана*

дубхрин — называемого дубхрин (бхри); дхатура — глагольного корня; артха — значение; пошана — кормление; дхарана — поддержание; пушила — питал; дхарила — поддерживал; према дийа — даровав любовь к Богу; три-бхувана — трем мирам.

Глагольный корень дубхрин (в имени «Вишвамбхара») означает «кормить» и «заботиться». Господь Чайтанья питает и хранит все три мира, каждому даруя любовь к Богу.

Стих 34

*шеша-лилайа дхаре нама 'шри-кришна-чаитанья'
шри-кришна джанайе саба вишва каила дханья*

шеша-лилайа — в заключительных играх; дхаре — носит; нама — имя; шри-кришна-чаитанья — Шри Кришна Чайтанья; шри-кришна — о Господе Кришне; джанайе — учил; саба — весь; вишва — мир; каила — сделал; дханья — счастливым.

В зрелые годы Господь носит имя Шри Кришны Чайтаньи. Он благословляет мир, раскрывая людям учение об имени и славе Господа Шри Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья жил семейной жизнью только до двадцати четырех лет. После этого Он отрекся от мира и пробыл в материальном мире до сорока восьми лет. Так что заключительный период Его жизни (шеша-лила) тоже длился двадцать четыре года.

Некоторые так называемые вайшnavы утверждают, что до Господа Чайтаньи в вайшnavской сампрадае (преемственности духовных учителей) традиции отречения от мира не существовало. Такое заявление безосновательно. Шри Чайтанья Махапрабху принял санньясу от Шрипады Кешавы Бхарати из школы Шанкары, в которой было известно только десять имен для санньяси. Вайшnavы же принимали санньясу задолго до Шрипады Шанкарачарьи, со времен Вишну Свами. В сампрадае Вишну Свами для санньяси существует тоже десять имен, но кроме этого есть и сто восемь имен для тех, кто носит тройной посох, три-данду. Все это соответствует ведическим предписаниям. Таким образом, в вайшnavской сампрадае принимали санньясу и до Шанкарачарьи, поэтому те, кто заявляет обратное, просто не знакомы с историей вайшnavизма.

Во времена Господа Чайтаньи школа Шанкарачарьи имела большое влияние в обществе. Считалось, что санньясу следует принимать только в этой школе. Господь Чайтанья мог проповедовать и оставаясь семьянином, но Он посчитал, что этот образ жизни препятствует исполнению Его миссии, и потому решил принять санньясу. Шри Чайтанья хотел привлечь к Себе внимание людей, и, хотя писаниями было дозволено принимать санньясу в вайшnavской сампрадае, Он, чтобы не нарушать обычаев, принял ее в школе Шанкарачарьи.

В сампрадае Шанкары получившим санньясу дают одно из десяти имен: Тиртха, Ашрама, Вана, Аранья, Гири, Парвата, Сагара, Сарасвати, Бхарати и Пури. До принятия санньясы человек носит одно из имен, которые дают брахмачари, помощнику санньяси. Санньяси с титулами Тиртха или Ашрама обычно живут в Двараке; их брахмачари носят имя Сварупа. Санньяси Вана и Аранья живут в Пурушоттаме (Джаганнатха-Пури), и их брахмачари носят имя Пракаша. Санньяси Гири, Парвата и Сагара обычно живут в Бадарикашраме; брахмачари у них носят имя Ананда. Санньяси ордена Сарасвати, Бхарати или Пури чаще всего живут в Шрингери (Южная Индия), и брахмачари там носят имя Чайтанья.

Шрипада Шанкарачарья основал в Индии четыре монастыря (на севере, юге, востоке и западе) и заботу о них возложил на четырех

своих учеников-санньяси. Ныне под началом четырех главных монастырей действуют сотни других, и, хотя они официально относятся к одному течению, между ними существует много различий. Четыре секты при этих монастырях называются Анандавара, Бхогавара, Китаваара и Бхумивара. Со временем они выработали разные представления и девизы.

По традиции, сложившейся в школе Шанкары, тот, кто намерен принять санньясу, сначала должен пройти подготовку у истинного санньяси. При этом он получает имя, которое принято давать брахмачари в ордене его наставника. Господь Чайтанья пожелал принять санньясу от Кешавы Бхарати. Когда Он обратился к Кешаве Бхарати с этой просьбой, тот дал Ему имя Шри Кришна Чайтанья Брахмачари. Когда же Господь Чайтанья принял санньясу, то предпочел сохранить за Собой имя Кришна Чайтанья.

Великие ачарьи, относящиеся к нашей вайшнавской традиции, не давали объяснений, почему Господь Чайтанья отказался от имени Бхарати, когда принял санньясу от своего гуру, однако позже Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа объяснил, что последователь Шанкары, приняв санньясу, начинает считать себя Всевышним, поэтому, чтобы избежать подобных заблуждений, Господь Чайтанья сохранил за Собой имя Шри Кришна Чайтанья и тем самым поставил Себя в положение вечного слуги. Брахмачари обязан служить духовному учителю, и Господь предпочел сохранить эти отношения со своим гуру. Дух служения благоприятствует развитию отношений между учеником и духовным учителем.

Достоверные жизнеописания Господа Чайтаньи повествуют, что во время церемонии посвящения в санньяси Господь также получил данду (посох) и камандалу (чашу для сбора подаяния), которые считаются символами санньясы.

Стих 35

*танра йугаватара джани' гарга махашайа
кришнера нама-каране карийачхе нирнайа*

танра — Его; йуга-аватара — о воплощении в данную эпоху; джани' — узнав; гарга — Гарга Муни; махашайа — великий; кришнера — Господа Кришны; нама-каране — во время церемонии наречения именем; карийачхе — сделал; нирнайа — утверждение.

Гарга Муни знал, что Он (Господь Чайтанья) — воплощение Господа в Кали-югу, и предсказал Его приход, когда проводил для Кришны обряд наречения именем.

Стих 36

*асан варнас трайо хй асйа грихнато 'нуйугам танух
шукло рактас татха пита иданим кришнатам гатах*

асан — были; варнах — цвета; трайах — три; хи — поистине; асйа — этого; грихнатах — принимающего; ануйугам — в соответствии с эпохами; танух — тела; шуклах — белое; рактах — красное; татха — таким образом; питах — желтое; иданим — ныне; кришнатам — темный цвет; гатах — обретший.

«Тело этого мальчика (Кришны) бывает разных цветов: белого, красного или желтого — в зависимости от эпохи, в которую Он приходит. Сейчас же Он явился в теле божественного черного цвета».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.13).

Стих 37

*шукла, ракта, пита-варна — эи тина дйути
сатйа-трета-кали-кале дхарена шри-пати*

шукла — белый; ракта — красный; пита-варна — желтый цвет; эи — эти; тина — три; дйути — сияния; сатйа — в Сатья-югу; трета — в Трета-югу; кали-кале — в Кали-югу; дхарена — носит; шри-пати — супруг богини процветания.

Белый, красный и желтый — это три цвета, каждый из которых присущ телу Господа, супруга богини процветания, в определенную эпоху: Сатья-югу, Трета-югу и Кали-югу.

Стих 38

иданим двапаре тинхо хаила кришна-варна
эи саба шастрагама-пуранера марма

иданим — сейчас; двапаре — в Двапара-югу; тинхо — Он; хаила — был; кришна-варна — черного цвета; эи — это; саба — все; шастра-агама — ведической литературы; пуранера — Пуран; марма — суть.

В минувшую Двапара-югу тело Господа было черного цвета. К этому сводятся различные утверждения Пуран и других ведических писаний.

Стих 39

двапаре бхагаван шйамах пита-васа ниджайудхах
шри-ватсадибхир анкаиш ча лакшанаир упалакшитах

двапаре — в Двапара-югу; бхагаван — Верховная Личность Бога; шйамах — темный; пита-васах — одетый в желтое; ниджа — Свое; айудхах — держащий оружие; шри-ватса-адибхих — Шриватсой и другими; анкаих — знаками на теле; ча — также; лакшанаих — атрибутами (такими как драгоценный камень Каустубха); упалакшитах — отмеченный.

«В Двапара-югу Верховный Господь, Личность Бога, предстает темнокожим. На Нем желтые одеяния, в руках оружие, а грудь Его украшают камень Каустубха и знак Шриватса. Таковы главные отличительные признаки Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.27) произносит святой мудрец Карабхаджана, один из девяти царственных

мистиков; он описывал царю Ними, как выглядит Господь в разные эпохи.

Стих 40

*кали-йуге йуга-дхарма — намера прачара
татхи лаги' пита-варна чаитанйаватара*

кали-йуге — в эпоху Кали; йуга-дхарма — религиозная практика для конкретной эпохи; намера — святого имени; прачара — проповедь; татхи — этого; лаги' — для; пита-варна — имеющее желтый цвет; чаитанья-аватара — воплощение Господа Чайтаньи.

Религия эпохи Кали — проповедь славы святого имени. Только ради того, чтобы прославить святое имя, Господь явился в облике Шри Чайтаньи — аватары желтого цвета.

КОММЕНТАРИЙ: В век Кали самым распространенным методом религиозной практики является повторение имени Бога, и Господь Чайтанья дал людям именно этот метод. Бхакти-йога начинается с повторения святого имени. Мадхвачарья говорит об этом в своем комментарии к «Мундака-упанишад». Он цитирует стих из «Нараяна-самхиты»:

*двапарийаир джанаир вишнух панчаратраис ту кевалаих
калау ту нама-матрена нуджйате бхагаван харих*

«В Двапара-югу люди должны поклоняться Господу Вишну, следуя предписаниям «Нарада-панчаратры» и других столь же авторитетных книг. Однако в эпоху Кали можно просто петь святыя имена Верховной Личности Бога». Во многих Упанишадах, в частности в «Кали-сантарана-упанишад», особо подчеркивается важность повторения мантры Харе Кришна:

*харе кришна харе кришна кришна кришна харе харе
харе рама харе рама рама рама харе харе
ити шодашакам намнам кали-калмаша-нашанам
натах паратаронайах сарва-ведешу дришйате*

«Во всех ведических писаниях не найти лучшего пути религии для нынешнего века, чем повторение мантры Харе Кришна».

Стих 41

*тапта-хема-сама-канти, праканда шарира
нава-мегха джини кантха-дхвани йе гамбхира*

тапта-хема — как расплавленное золото; сама-канти — такое же сияние; праканда — могучее; шарира — тело; нава-мегха — новую тучу; джини — побеждает; кантха-дхвани — звук голоса; йе — которого; гамбхира — глубокий.

Его могучее тело сияет, как расплавленное золото, а глубокий голос соперничает с рокотом только что собравшихся на небе туч.

Стих 42

*даиргхйа-вистаре йеи апанара хата
чари хаста хайа 'маха-пуруша' викхйата*

даиргхйа — в высоту; вистаре — и в размахе; йеи — когда; апанара — своих; хата — рук; чари — четыре; хаста — локтя; хайа — есть; маха-пуруша — великая личность; викхйата — почитаемая.

Рост в четыре локтя и такой же размах рук свидетельствуют о величии человека.

Стих 43

*'нйагродха-паримандала' хайа танра нама
нйагродха-паримандала-тану чаитанйа гуна-дхама*

нйагродха-паримандала — ньягродха-паримандала; хайа — есть; танра — его; нама — имя; нйагродха-паримандала — ньягродха-

паримандалы; тану — обладающий телом; чаитанья — Господь Чайтанья Махапрабху; гуна-дхама — обитель добродетелей.

Того, кто обладает этими признаками, называют ньягродха-паримандалой. Именно так выглядит Шри Чайтанья Махапрабху, воплощение всех добродетелей.

КОММЕНТАРИЙ: Описанные пропорции тела присущи только Верховному Господу, чья внешняя энергия зачаровывает все обусловленные души. По этому признаку можно безошибочно определить воплощение Вишну.

Стих 44

*аджануламбита-бхуджа камала-лочана
тилапхула-джини-наса, судхамшу-вадана*

аджануламбита-бхуджа — тот, чьи руки достигают колен; камала-лочана — имеющий лотосоподобные глаза; тила-пхула — цветок кунжута; джини — превосходящий; наса — тот, у кого нос; судхамшу-вадана — луноликий.

Его руки достигают колен, глаза подобны цветам лотоса, нос — цветку кунжута, а лицо Его прекрасно, как луна.

Стих 45

*шанта, данта, кришна-бхакти-ништха-парайана
бхакта-ватсала, сушила, сарва-бхуте сама*

шанта — умиротворенный; данта — сдержанный; кришна-бхакти — служению Господу Кришне; ништха-парайана — всецело преданный; бхакта-ватсала — любящий преданных; су-шила — благодетельный; сарва-бхуте — ко всем живым существам; сама — равный.

Он умиротворен, сдержан и всецело предан трансцендентному служению Господу Шри Кришне. Он благонравен, ласков со Своими преданными и беспристрастен ко всем остальным.

Стих 46

*чанданера ангада-бала, чандана-бхушана
нритйа-кале пари' карена кришна-санкиртана*

чанданера — сандаловой пасты; ангада — браслеты, одеваемые выше локтя; бала — ручные и ножные браслеты; чандана — из сандаловой пасты; бхушана — украшения; нритйа-кале — во время танца; пари' — надев; карена — совершает; кришна-санкиртана — совместное пение имени Кришны.

Он украшен сандаловой пастой, а на Его запястьях и щиколотках сандаловые браслеты. Он надевает эти украшения, когда собирается танцевать в шри-кришна-санкиртане.

Стих 47

*эи саба гуна лана муни вайшампайана
сахасра-наме каила танра нама-ганана*

эи — эти; саба — все; гуна — качества; лана — приняв (во внимание); муни — мудрец; вайшампайана — по имени Вайшампаяна; сахасра-наме — в «Вишну-сахасра-наме»; каила — сделал; танра — Его; нама-ганана — упоминание имени.

Описав отличительные признаки Господа Чайтаньи, мудрец Вайшампаяна включил Его имя в «Вишну-сахасра-наму».

Стих 48

*дуи лила чаитанйера — ади ара шеша
дуи лилайа чари чари нама вишеша*

дуи — два; лила — вида игр; чаитанйера — Господа Чайтаньи Махапрабху; ади — начальное; ара — и; шеша — заключительное; дуи — двух; лилайа — в видах игр; чари — четыре; чари — четыре; нама — имени; вишеша — особых.

Игры Господа Чайтаньи делятся на два периода — ранний (ади-лила) и поздний (шеша-лила). В каждый период у Господа было по четыре имени.

Стих 49

*суварна-варно хеманго варангаш чанданангади
санньаса-крич чхамах шанто ништха-шанти-парайанах*

суварна — золотая; варнах — имеющий цвет; хема-ангах — тот, чье тело подобно расплавленному золоту; вара-ангах — тот, чей облик прекрасен; чандана-ангади — тот, чье тело умащено сандаловой пастой; санньаса-крит — отрекшийся от мира; шамах — уравновешенный; шантах — умиротворенный; ништха — преданности; шанти — умиротворения; парайанах — высшая обитель.

«В ранний период Своих игр Он живет семейной жизнью. Тело Его, умащенное сандаловой пастой, отличающееся необыкновенной красотой, своим ярким сиянием напоминает расплавленное золото. В поздний период Он предстает отрешенным санньяси, невозмутимым и безмятежным. Он — высшая обитель мира и преданности, ибо заставляет умолкнуть безбожников-имперсоналистов».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Махабхараты» (Дана-дхарма, Вишну-сахасра-нама-стотра). Шрила Баладева Видьябхушана объяснил его в своей «Намартха-судхе», комментарии к «Вишну-сахасра-наме». Там он, ссылаясь на Упанишады, доказывает, что Господь Чайтанья — Верховная Личность Бога. Согласно его объяснению, суварна-варнах означает «золотистый цвет кожи». Кроме того, он цитирует такое утверждение: йада пашйах пашйате рукма-варнам картарам ишам пурушам брахма-йоним (Мундака-упанишад, 3.1.3). Слова рукма-варнам картарам ишам относятся к Верховной

Личности Бога, чье тело цветом подобно расплавленному золоту. Слово пурушам означает «Верховный Господь», а брахма-йоним — «Верховный Брахман». Это еще одно доказательство того, что Господь Чайтанья — Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Выражение «золотистая кожа» говорит и о том, что Господь Чайтанья обладает такой же притягательной силой, как золото. Слово варанга, как объясняет Баладева Видьябхушана, означает «изумительно прекрасный».

Господь Чайтанья оставил семью и принял санньясу, чтобы проповедовать Свое учение. Все Его чувства умиротворены. Он раскрывает людям возвышенные истины о Личности Бога и дарует всем удовлетворение, каждого благословляя знанием и привязанностью к Кришне. Он умиротворен, ибо не говорит о том, что не имеет отношения к служению Кришне. Слово ништха, по определению Баладевы Видьябхушаны, означает, что Он неизменно повторяет святое имя Шри Кришны. И наконец, Господь Чайтанья умиротворяет противников преданного служения, в особенности монахов, которые не признают личностный аспект Верховного Господа.

Стих 50

*вйакта кари' бхагавате кахе бара бара
кали-йуге дхарма — нама-санкиртана сара*

вйакта — очевидным; кари' — сделав; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; кахе — говорится; бара бара — снова и снова; кали-йуге — в эпоху Кали; дхарма — религии; нама-санкиртана — совместное пение святого имени; сара — суть.

В «Шримад-Бхагаватам» много раз и очень ясно говорится о том, что суть религии в эпоху Кали состоит в повторении святого имени Кришны.

Стих 51

ити двапара урвиша стуванти джагад-ишварам

нана-тантра-видханена калав апи йатха шрину

ити — так; двапаре — в эпоху Двапара; урвиша — о царь; стуванти — восхваляют; джагат-ишварам — Господа вселенной; нана — различных; тантра — писаний; видханена — соблюдением правил; калау — в эпоху Кали; апи — также; йатха — как; шрину — послушай.

«О царь, таков был способ поклонения Господу вселенной в Двапара-югу. Аналогично этому, в эпоху Кали люди поклоняются Верховной Личности Бога, следуя правилам, изложенным в богооткровенных писаниях. Выслушай меня, сейчас я поведаю тебе об этом».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова принадлежит святому мудрецу Карабхаджане (Бхаг., 11.5.31).

Стих 52

*кришна-варнам твишакришнам сангопангастра-паршадам
йаджнаих санкиртана-прайаур йаджанти хи сумедхасах*

кришна-варнам — повторяющего слоги криш-на; твиша — цвет (тела); акришнам — тот, у которого не черный (золотой); са-анга — вместе со спутниками; упанга — слугами; астра — оружием; паршадам — приближенными; йаджнаих — жертвоприношениями; санкиртана-прайаих — состоящими в первую очередь из совместного пения; йаджанти — почитают; хи — поистине; су-медхасах — разумные люди.

«В век Кали разумные люди, собираясь вместе, славят Господа и поклоняются Его воплощению, непрестанно поющему имя Кришны. Хотя цвет Его тела не темный, это Сам Кришна. С Ним всегда Его личные спутники, слуги, оружие и приближенные».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32). Шрила Джива Госвами, объясняя его в «Крама-сандарбхе» — своем комментарии к «Шримад-Бхагаватам», — говорит, что иногда Кришна предстает златокожим. Златокожий Господь Кришна — это и есть

Господь Чайтанья, почитаемый разумными людьми нашей эпохи. Подтверждение этому можно найти в «Шримад-Бхагаватам», в словах Гарги Муни, который говорит, что, хотя Кришна родился темнокожим, в другие эпохи Его тело бывает красным, белым или желтым. Его воплощения белого и красного цветов приходили в эпохи Сатья и Трета. А золотисто-желтый цвет тела Господь явил в облике Шри Чайтаньи Махапрабху, прославившегося под именем Гауры Хари.

Шрила Джива Госвами поясняет, что выражение кришна-варнам указывает на Шри Кришну Чайтанью. Кришна-варна и Кришна Чайтанья — синонимы. Имя «Кришна» в одинаковой степени относится и к Шри Кришне, и к Господу Чайтанье. Хотя Господь Шри Чайтанья Махапрабху — Верховная Личность Бога, Он непрестанно говорит о Кришне и испытывает духовное блаженство, когда воспекает и вспоминает Его имя и облик. Сам Кришна явился в образе Господа Чайтаньи, чтобы донести до людей высшую религию любви.

Господь Чайтанья всегда поет и прославляет святое имя Кришны, и, поскольку Он неотличен от Кришны, любой, кто встречается с Ним, невольно сам начинает петь святое имя и рассказывать о нем другим. Господь Чайтанья вдыхает в человека божественное сознание Кришны и тем самым погружает его в духовное блаженство. Поэтому в лице Господа Чайтаньи людям всегда предстает Сам Кришна — как лично, так и в звуке Своего имени. Достаточно взглянуть на Шри Чайтанью Махапрабху, и человек сразу вспоминает о Господе Кришне. Вот почему Его относят к категории вишну-таттвы. Господь Чайтанья — не кто иной, как Сам Господь Кришна.

Слово сангопангастра-паршадам служит еще одним доказательством того, что Господь Чайтанья — это Сам Кришна. Господь Чайтанья всегда украшен браслетами из сандалового дерева и умащен сандаловой пастой. Своей бесподобной красотой Он пленяет всех людей нашей эпохи. В другие века Господь покорял демонов силой оружия, но в нынешний век Он делает это, приняв неотразимо прекрасный облик Шри Чайтаньи Махапрабху. Шрила Джива Госвами объясняет, что красота Господа Чайтаньи — это астра, оружие против демонов. Следует знать, что, поскольку Господь Чайтанья привлекателен для всех, все полубоги находятся в кругу Его приближенных. Его деяния необычны, а спутники — прекрасны.

Господь Чайтанья проповедовал движение санкиртаны, привлекая к Себе известных пандитов и ачарьев, особенно в Бенгалии и Ориссе. Господа Чайтанью всегда сопровождают Его ближайшие спутники: Господь Нитьянанда, Адвайта, Гададхара и Шриваса.

Далее в своем комментарии Шрила Джива Госвами цитирует стих из ведического писания, в котором говорится о ненужности обрядовых жертвоприношений и церемоний. Джива Госвами замечает, что вместо таких показных, помпезных представлений люди всех каст, национальностей и вероисповеданий могут собираться вместе и под пение мантры Харе Кришна поклоняться Господу Чайтанье. Слова кришна-варнам твишакришнам указывают на то, что предпочтение нужно отдавать повторению имени Кришны. Господь Чайтанья учил сознанию Кришны и пел имя Кришны. Поэтому, чтобы поклоняться Господу Чайтанье, каждый должен вместе с другими петь маха-мантру: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Нет смысла призывать людей поклоняться Господу в храмах, церквях и мечетях: они потеряли к этому всякий интерес. Но мантру Харе Кришна люди могут петь и повторять везде и всюду. Такое поклонение Господу Чайтанье — самый возвышенный вид деятельности, и, занимаясь ей, человек достигает конечной цели религии: приносит удовлетворение Верховному Господу.

Шрила Сарвабхаума Бхаттачарья, знаменитый ученик Господа Чайтаньи, сказал: «Суть трансцендентного преданного служения была забыта, поэтому Шри Кришна Чайтанья пришел, чтобы восстановить путь преданности. Он очень милостив, ибо распространяет любовь к Кришне. Пусть же каждого все сильнее влечет к Его лотосным стопам, как пчелу влечет к цветку лотоса».

Стих 53

*шуна, бхаи, эи саба чаитанья-махима
эи шлоке кахе танра махимара сима*

шуна — послушайте; бхаи — о братья; эи — это; саба — обо всем; чаитанья — Господа Чайтаньи Махапрабху; махима — величии; эи —

в этом; шлоке — стихе; кахе — говорится; танра — Его; махимара — величия; сима — о пределе.

О братья, внимлите славе Господа Чайтаньи. Этот стих (52) обобщает Его деяния и качества.

Стих 54

*`кришна' эи дуи варна сада йанра мукхе
атхава, кришнаке тинхо варне ниджа сукхе*

кришна — криш-на; эи — эти; дуи — два; варна — слога; сада — всегда; йанра — которого; мукхе — на устах; атхава — или; кришнаке — Господа Кришну; тинхо — Он; варне — описывает; ниджа — Своем; сукхе — в блаженстве.

Два слога (криш и на) не сходят с Его уст. И Он непрестанно в упоении говорит о Кришне.

Стих 55

*кришна-варна-шабдера артха дуи та прамана
кришна вину танра мукхе нахи аисе ана*

кришна-варна-шабдера — слова кришна-варна; артха — значения; дуи — два; та — поистине; прамана — примера; кришна — Кришны; вину — за исключением; танра — Его; мукхе — с уст; нахи аисе — не сходит; ана — что-то другое.

Таковы два значения слова кришна-варна. Поистине, Его уста не произносят ничего, кроме имени Кришны.

Стих 56

*кеха танре бале йади кришна-варана
ара вишешане тара каре ниварана*

кеха — кто-нибудь; танре — Ему; бале — приписывает; йади — если; кришна — черный; варана — цвет; ара — в другом; вишешане — определил; тара — того; каре — совершается; ниварана — предупреждение.

Если кто-то попытается описать Его как темноликого, следующее прилагательное (твиша-акришнам) удержит этого толкователя от подобной ошибки.

Стих 57

*деха-кантье хайа тенхо акришна-варана
акришна-варане кахе пита-варана*

деха-кантье — телесным сиянием; хайа — есть; тенхо — Он; акришна — нечерного; варана — цвета; акришна-варане — под нечерным цветом; кахе — подразумевается; пита — желтый; варана — цвет.

Безусловно, цвет Его тела не темный. Более того, это значит, что Его тело имеет желтый оттенок.

Стих 58

*калау йам видвамсах спхутам абхийаджанте дйути-бхарад
акришнангам кришнам макха-видхибхир уткиртанамайаих
упасйам ча прахур йам акхила-чатуртхашрама-джушам
са деваш чаитанйакритир атитарам нах крипайату*

калау — в эпоху Кали; йам — которого; видвамсах — ученые люди; спхутам — ярко проявленного; абхийаджанте — почитают; дйути-бхарат — из-за обилия сияния тела; акришна-ангам — нечерного телом; кришнам — Господа Кришну; макха-видхибхих — жертвоприношениями; уткиртана-майаих — заключающимися в громком пении святого имени; упасйам — объектом поклонения; ча — также; прахур — назвали; йам — которого; акхила — всех; чатуртха-

ашрама-джушам — принявших четвертый уклад жизни (санньясу); сах — Он; девах — Верховная Личность Бога; чаитанья-акритих — принявший образ Господа Чайтаньи Махапрабху; атитарам — в изобилии; нах — нам; крипайату — да явит милость.

«Совершая жертвоприношение, состоящее в совместном пении святого имени, образованные люди века Кали поклоняются Господу Кришне, который утратил темный цвет тела из-за того, что Его обуревают чувства Шримати Радхарани. Это единственный объект поклонения парамахамс — санньяси, достигших высшей ступени отречения от мира. Пусть же Верховный Господь Шри Чайтанья явит нам Свою великую беспричинную милость!»

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих «Двития Шри Чайтаньяштаки» из книги Шрилы Рупы Госвами «Става-мала».

Стих 59

*пратйакша танхара тапта-канчанера дйути
йанхара чхатайа наше аджнана-тамастати*

пратйакша — отчетливое; танхара — Его; тапта — расплавленного; канчанера — золота; дйути — сияние; йанхара — которого; чхатайа — сиянием; наше — уничтожает; аджнана — невежества; тамастати — царство тьмы.

Каждый может воочию увидеть исходящее от Него ярко-золотое сияние, рассеивающее мглу невежества.

Стих 60

*дживера калмаша-тамо наша карибаре
анга-упанга-нама нана астра дхаре*

дживера — живого существа; калмаша — греховной деятельности; тамах — тьмы; наша карибаре — для уничтожения; анга — спутников;

упанга — преданных; нама — святые имена; нана — разное; астра — оружие; дхаре — держит.

Невежество — причина всех грехов, совершаемых живыми существами. Чтобы сокрушить его, Господь Чайтанья взял с Собой разнообразное оружие: Свои полные экспансии, ставшие Его близкими спутниками, Своих преданных и святое имя.

Стих 61

*бхактира виродхи карма-дхарма ва адхарма
тахара 'калмаша' нама, сеи маха-тамах*

бхактира — преданному служению; виродхи — противоречащая; карма — деятельность; дхарма — религиозная; ва — или; адхарма — нерелигиозная; тахара — той; калмаша — грех; нама — название; сеи — это; маха-тамах — великая тьма.

Любая деятельность — как религиозная, так и нерелигиозная — суть величайшее проявление невежества, если она противоречит преданному служению. Такую деятельность следует считать греховной (калмаша).

Стих 62

*баху тули' хари бали' према-дриштйе чайа
карийа калмаша наша премете бхасайа*

баху тули' — подняв руки; хари бали' — восклицая святое имя; према-дриштйе — исполненным любви взглядом; чайа — смотрит; карийа — причинив; калмаша — грехов; наша — уничтожение; премете — любовью к Богу; бхасайа — затопляет.

Он поет святое имя, воздев к небу руки, и смотрит на каждого с великой любовью. Так Он уничтожает все грехи и наполняет сердца любовью к Богу.

Стих 63

*смиталоках шокам харати джагатам йасйа парито
гирам ту прарамбхах кушала-паталим паллавайати
падаламбхах кам ва пранайати на хи према-нивахам
са деваши чаитанйакритир атитарам нах крипайату*

сми́та — улыбающийся; алоках — взгляд; шокам — скорбь; харати — уносит; джагатам — мира; йасйа — чей; паритах — повсюду; гирам — речей; ту — также; прарамбхах — начало; кушала — благодати; паталим — заросли; паллавайати — заставляет распускать листья; пада-аламбхах — прикосновение к стопам; кам ва — как же; пранайати — ведет; на — не; хи — поистине; према-нивахам — к обилию любви к Богу; сах — Он; девах — Верховная Личность Бога; чаитанйа-акритих — принявший образ Господа Чайтаньи Махапрабху; атитарам — во множестве; нах — нам; крипайату — да явит милость.

«Пусть Верховная Личность Бога в облике Господа Шри Чайтаньи прольет на нас Свою безграничную милость! Его озаренный улыбкой взор мгновенно уносит все печали мира, а слова одевают лиану преданности в пышную зелень. Любой, кто укроется в сени Его лотосных стоп, тотчас ощутит трансцендентную любовь к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Это восьмой стих «Двития Шри Чайтаньяштаки» из книги Шрилы Рупы Госвами «Става-мала».

Стих 64

*шри-анга, шри-мукха йеи каре дарашана
тара папа-кшайа хайа, пайа према-дхана*

шри-анга — Его тело; шри-мукха — Его лицо; йеи — кто; каре дарашана — лицезреет; тара — его; папа-кшайа — уничтожение грехов; хайа — есть; пайа — обретает; према-дхана — богатство любви к Богу.

Человек, узревший Его прекрасное тело или Его чарующее лицо, освободится от грехов и обретет сокровище любви к Богу.

Стих 65

*анйа аватаре саба саинйа-шастра санге
чаитанйа-кришнера саинйа анга-упанге*

анйа — в других; аватаре — воплощениях; саба — все; саинйа — с воинами; шастра — оружием; санге — вместе; чаитанйа-кришнера — Господа Кришны в образе Господа Чайтанья; саинйа — воины; анга — полные экспансии; упанге — спутники.

В других воплощениях Господь приходил со Своими армиями и оружием, но в этом воплощении Его воинами стали Его полные экспансии и спутники.

Стих 66

*садопасйах шриман дхрита-мануджа-кайаих пранайитам
вахадбхир гир-ванаир гириша-парамештхи-прабхритибхих
сва-бхактебхйах шуддхам ниджа-бхаджана-мудрам упадишан
са чаитанйах ким ме пунар апи дришор йасйати падам*

сада — всегда; упасйах — почитаемый; шриман — прекрасный; дхрита — принять; мануджа-кайаих — теми, у кого человеческое тело; пранайитам — любовь; вахадбхих — несущими; гир-ванаих — полубогами; гириша — Господом Шивой; парамештхи — Господом Брахмой; прабхритибхих — возглавляемыми; сва-бхактебхйах — Своим преданным; шуддхам — чистый; ниджа-бхаджана — служению Себе; мудрам — образец; упадишан — учащий; сах — Он; чаитанйах — Господь Чайтанья; ким — что; ме — моих; пунах — снова; апи — поистине; дришох — глаз; йасйати — войдет; падам — в обитель.

«Господь Шри Чайтанья Махапрабху — самое почитаемое Божество всех полубогов, включая Господа Шиву и Господа Брахму, которые из любви к Нему пришли в этот мир в человеческой обличке.

Он раскрывает Своим преданным истины о чистом преданном служении. Явится ли Он вновь моему взору?»

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих «Пратхама Шри Чайтаньяштаки» из книги Шрилы Рупы Госвами «Става-мала».

Стих 67

*ангопанга астра каре сва-карйа-садхана
'анга'-шабдера артха ара шуна дийа мана*

анга-упанга — полные экспансии и спутники; астра — различное оружие; каре — совершают; сва-карйа — своих обязанностей; садхана — выполнение; анга-шабдера — слова анга; артха — значение; ара — другое; шуна — послушайте; дийа — уделив; мана — внимание.

Его полные экспансии и спутники, выполняющие свои особые обязанности, стали Его оружием. Послушайте же о еще одном значении слова анга.

Стих 68

*'анга'-шабде амша кахе шастра-парамана
ангера авайава 'упанга'-вйакхйана*

анга-шабде — словом анга («член тела»); амша — часть; кахе — называет; шастра — писаний; парамана — свидетельство; ангера — члена тела; авайава — составная часть; упанга-вйакхйана — толкование слова упанга.

Согласно богооткровенным писаниям, ангой, или амшей, называют ту или иную часть тела, а части анг называются упангами — частями частей тела.

Стих 69

*нарайанас твам на хи сарва-дехинам
атмасй адхишакхила-лока-сакЙи
нарайано 'нгам нара-бху-джалайанат
тач чапи сатйам на таваива майа*

нарайанах — Господь Нараяна; твам — Ты; на — не; хи — воистину; сарва — всех; дехинам — воплощенных существ; атма — Сверхдуша; аси — (Ты) есть; адхиша — о Господь; акхила-лока — всех миров; сакЙи — свидетель; нарайанах — именуемый Нараяной; ангам — полная экспансия; нара — из Нары; бху — рожденного; джала — в воде; айанат — из-за местопребывания; тат — то; ча — также; апи — несомненно; сатйам — высшая истина; на — не; тава — Твоя; эва — конечно; майа — иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? «Нараяна» значит «тот, кто покоится на водах, изшедших из Нары (Гарбходакашайи Вишну)». Нараяна — Твоя полная экспансия. Все Твои экспансии духовны, абсолютны и не принадлежат к числу творений майи».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова произнес Брахма, обращаясь к Господу Кришне (Бхаг., 10.14.14).

Стих 70

*джала-шайи антарйами йеи нарайана
сехо томара амша, туми мула нарайана*

джала-шайи — возлежащий на воде; антарйами — Сверхдуша в сердце; йеи — который; нарайана — Господь Нараяна; сехо — Он; томара — Твоя; амша — полная экспансия; туми — Ты; мула — изначальный; нарайана — Нараяна.

Нараяна, который властвует в сердце каждого, а также Нараяна, который возлежит на водах (океанов Карана, Гарбха и Кшира), — это Твоя полная экспансия. Стало быть, Ты — изначальный Нараяна.

Стих 71

*'анга'-шабде амша кахе, сехо сатйа хайа
майа-карйа нахе — саба чид-ананда-майа*

анга-шабде — под словом анга; амша — полная экспансия; кахе — подразумевается; сехо — та; сатйа — истина; хайа — есть; майа — материальной энергии; карйа — деятельности; нахе — нет; саба — все; чит-ананда-майа — исполненные знания и блаженства.

Здесь слово анга означает полные экспансии Господа. Их ни в коем случае нельзя считать порождением материальной природы, ибо все Они духовны, исполнены знания и блаженства.

КОММЕНТАРИЙ: Если в материальном мире от предмета отделить какую-то его часть, то предмет, утратив ее, станет меньше. Но законы майи не приложимы к Верховной Личности Бога. В «Ишопанишад» по этому поводу сказано:

*ом пурнам адах пурнам идам
пурнат пурнам удаййате
пурнасья пурнам адайа
пурнам эвавашишйате*

«Господь, Верховная Личность, совершенен и полон в Себе, поэтому все, что из Него исходит (в том числе и этот материальный мир), отличается полнотой и завершенностью. Творения полного целого также полны в себе. Сколько бы полных целых ни изошло из Него, Он всегда остается полным целым» (Шри Ишопанишад, Обращение).

В царстве Абсолюта один плюс один, так же как один минус один, равно одному. Поэтому об экспансиях Верховного Господа нельзя судить с материальной точки зрения. Материальная энергия и материальные представления о делимости не действуют в духовном мире. В пятнадцатой главе «Бхагавад-гиты» Господь Кришна говорит, что живые существа — Его неотъемлемые частицы. И хотя материальный и духовный миры полны бесчисленных живых существ,

Господь не утрачивает Своей полноты. Считать, что Бог утратил индивидуальность из-за того, что Его неотъемлемые частицы разбросаны по всей вселенной, — значит пребывать в иллюзии. Это материальная логика. Она действует только в царстве майи. А духовный мир тем и отличается, что майи там нет.

Когда экспансии Господа, относящиеся к категории вишну-таттвы, исходят одна из другой, Их могущество не уменьшается, как не ослабевает пламя зажженных друг от друга свечей. Одна свеча может зажечь тысячи других, и все они будут гореть одинаково ярко. Соответственно, различные вишну-таттвы — прежде всего Сам Шри Кришна и Господь Чайтанья, а также Рама, Нрисимха, Вараха и другие, — хотя приходят в разные эпохи и выглядят по-разному, все в равной степени обладают высочайшим могуществом.

Такие полубоги, как Господь Брахма и Господь Шива, соприкасаются с материальной природой и потому обладают разным могуществом. Но все воплощения Вишну одинаково могущественны, ибо влияние майи не распространяется на Них.

Стих 72

*адвайта, нитйананда — чаитанйера дуи анга
ангера авайава-гана кахийе упанга*

адвайта — Адвайта Ачарья; нитйананда — Господь Нитьянанда; чаитанйера — Господа Чайтаньи Махапрабху; дуи — два; анга — члена тела; ангера — членов тела; авайава-гана — составные части; кахийе — называю; упанга — части тела.

Шри Адвайта Прабху и Шри Нитьянанда Прабху суть полные экспансии Господа Чайтаньи. Они — анги, части Его тела. Экспансии этих двух анг называются упангами.

Стих 73

ангопанга тикишна астра прабхура сахите

сеи саба астра хайа пашанда далите

анга-упанга — полные и частичные экспансии; тикшна — острое; астра — оружие; прабхура сахите — вместе с Господом Чайтаньей Махапрабху; сеи — это; саба — все; астра — оружие; хайа — суть; пашанда — атеистов; далите — подавить.

Таким образом, Господь обладает могущественным оружием в лице Своих полных и частичных экспансий. Это оружие способно сокрушить безбожников.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь особого внимания заслуживает слово пашанда. Пашанда — это тот, кто ставит Верховную Личность Бога на один уровень с полубогами. Такие люди пытаются низвести Господа до материального уровня. Иногда они придумывают собственного Бога или принимают кого-нибудь за Всевышнего, провозглашая его равным Верховной Личности. Они настолько глупы, что могут объявить обычного человека воплощением Господа Чайтаньи или Кришны, хотя поступки его прямо противоположны деяниям истинных воплощений. Так эти люди дурачат наивную публику. Разумный же человек, изучивший Веды и знающий характерные признаки Верховной Личности Бога, не позволит пашандам сбить себя с толку.

Пашандам, или атеистам, не дано понять игры Верховного Господа или трансцендентное любовное служение Ему. Они полагают, что преданное служение ничем не лучше обычной своекорыстной деятельности (кармы). Однако, как сказано в «Бхагавад-гите» (4.8), Верховный Господь и Его преданные, защищая праведников и усмиряя нечестивцев, держат в узде невежественных атеистов (паритранайа садхунам винашайа ча душкритам). Негодяи всегда отрицают существование Верховной Личности Бога и ставят всевозможные преграды на пути преданного служения. Но Господь, чтобы прекратить их бесчинства, посылает в этот мир Своих истинных представителей и нисходит Сам.

Стих 74

нитйананда госани сакшат хала-дхара

адвайта ачарйа госани сакшат ишвара

нитьянанда госани — Господь Нитьянанда Гошани; сакшат — непосредственно; хала-дхара — держатель плуга (Господь Баларама); адвайта ачарйа госани — Шри Адвайта Ачарья Гошани; сакшат — непосредственно; ишвара — Личность Бога.

Шри Нитьянанда Гошани — это Сам Халадхара (Господь Баларама), а Адвайта Ачарья — Сам Верховный Господь.

Стих 75

*шривасади паришада саинья санге лана
дуи сена-пати буле киртана карийа*

шри-васа-ади — Шривасу и других; паришада — спутников; саинья — воинов; санге — вместе; лана — взяв; дуй — два; сена-пати — военачальника; буле — путешествуют; киртана карийа — совершая пение святого имени.

Эти два полководца вместе со Своими воинами, такими как Шриваса Тхакур, отправляются повсюду петь святое имя Господа.

Стих 76

*пашанда-далана-вана нитьянанда райа
ачарйа-хункаре папа-пашанди палайа*

пашанда-далана — подавления безбожников; вана — имеющий свойство; нитьянанда — Господь Нитьянанда; райа — почтенный; ачарйа — Адвайты Ачарьи; хункаре — от возгласа; папа — грехи; пашанди — и безбожники; палайа — разбегаются.

Весь облик Господа Нитьяланды говорит о том, что Он — покоритель безбожников. Любые грехи и безбожники разбегаются прочь от громких возгласов Адвайты Ачарьи.

Стих 77

*санкиртана-правартака шри-кришна-чаитанья
санкиртана-йаджне танре бхадже, сеи дханья*

санкиртана-правартака — зачинатель совместного пения святого имени; шри-кришна-чаитанья — Господь Чайтанья Махапрабху; санкиртана — совместного пения; йаджне — жертвоприношением; танре — Его; бхадже — почитает; сеи — тот; дханья — удачливый.

Господь Шри Кришна Чайтанья положил начало санкиртане (совместному пению святых имен Господа). Велика удача того, кто поклоняется Ему, принимая участие в этой ягье.

Стих 78

*сеи та' сумедха, ара кубуддхи самсара
сарва-йаджна хаите кришна-нама-йаджна сара*

сеи — он; та' — действительно; су-медха — разумный; ара — другие; ку-буддхи — скудоумные; самсара — в материальном мире; сарва-йаджна хаите — из всех других жертвоприношений; кришна-нама — пение имени Господа Кришны; йаджна — жертвоприношение; сара — наилучшее.

Такой человек по-настоящему разумен, не в пример тем, кто из-за невежества вынужден продолжать страдать в круговороте рождения и смерти. Пение святого имени Господа — самое возвышенное из всех жертвоприношений.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шри Чайтанья Махапрабху — отец-основатель движения санкиртаны. Те, кто поклоняется Ему, жертвуя жизнь, деньги, разум и дар речи этому движению, заслужат признание Господа и Его благословения. Остальных же можно назвать глупцами, которые не понимают, что среди всех жертв такая жертва во имя движения санкиртаны является наилучшим применением человеческих сил.

Стих 79

*коти ашва-медха эка кришна нама сама
йеи кахе, се пашанди, данде таре йама*

коти — десять миллионов; ашва-медха — жертвоприношений коня; эка — одному; кришна — Господа Кришны; нама — имени; сама — равны; йеи — кто; кахе — говорит; се — он; пашанди — богохульник; данде — наказывает; таре — его; йама — Ямараджа.

Говорить, что имя Господа Кришны приносит такое же благо, как десять миллионов жертвоприношений ашвамедха, — богохульство. Такого безбожника неминуемо постигнет кара Ямараджи.

КОММЕНТАРИЙ: Из десяти оскорблений, которые можно нанести святому имени Господа в процессе повторения мантры Харе Кришна, восьмым является дхарма-врата-тйага-хутади-сарва-шубхакрийа-самйам апи прамадах. Никто не должен приравнивать повторение святого имени Верховной Личности Бога к благочестивым поступкам, таким как раздача милостыни брахманам и святым, открытие благотворительных школ, раздача пищи и прочее. Материальные плоды благотворительности не идут ни в какое сравнение с тем великим благом, которое обретает человек, повторяющий святое имя Кришны.

В ведических писаниях по этому поводу сказано:

*го-коти-данам грахане кхагасйа
прайага-гангодака-кална-васах
йаджнайутам меру-суварна-данам
говинда-киртер на самам шатамшаих*

«Десять миллионов коров, розданные во время солнечного затмения, миллионы лет, прожитые у слияния Ганги с Ямуной, или горы золота, пожертвованные брахманам, не дают и сотой доли того блага, которое приносит человеку повторение мантры Харе Кришна». Иными словами, тот, кто считает повторение святого имени одним из

видов благочестивой деятельности, пребывает в глубоком заблуждении. Разумеется, это тоже благочестивая деятельность, но суть в том, что Кришна и Его имя абсолютно духовны и намного превосходят любое мирское благочестие. Благочестивая деятельность находится на материальном уровне, тогда как повторение святого имени Кришны полностью духовно. Поэтому, вопреки представлениям пашанди, никакие благочестивые дела не идут ни в какое сравнение с повторением святого имени.

Стих 80

*'бхагавата-сандарбха'-грантхера мангалачаране
э-шлока джива-госани карийачхена вйакхйане*

бхагавата-сандарбха-грантхера — книги под названием «Бхагавата-сандарбха»; мангала-ачаране — во вступительной молитве; э-шлока — этот стих; джива-госани — Джива Госвами; карийачхена — сочинил; вйакхйане — для объяснения.

Во вступительной молитве к «Бхагавата-сандарбхе» Шрила Джива Госвами приводит в качестве объяснения следующий стих.

Стих 81

*антах кришнам бахир гаурам даршитангади-ваибхавам
калау санкиртанадйаих сма кришна-чаитанйам ашритах*

антах — внутри; кришнам — Господу Кришне; бахих — внешне; гаурам — золотому; даршита — проявлены; анга — членов тела; ади — начиная с; ваибхавам — к Тому, чьи экспансии; калау — в эпоху Кали; санкиртана-адйаих — совместным пением и прочим; сма — поистине; кришна-чаитанйам — к Господу Чайтанье Махапрабху; ашритах — прибегший.

«Я вручаю себя Господу Шри Кришне Чайтанье Махапрабху, который внешне имеет золотистый цвет тела, но по сути неотличен от

Кришны. В век Кали Он приходит со Своими экспансиями (ангами и упангами) и вместе с ними поет святое имя Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами использовал в качестве вступительной молитвы к своей «Бхагавата-сандарбхе», или «Шат-сандарбхе», стих из «Шримад-Бхагаватам», который в данной главе «Чайтанья-чаритамриты» приведен под номером пятьдесят два (кришна-варнам твишакришнам). Вторым в «Сандарбхе» следует этот, восемьдесят первый стих, служащий объяснением к стиху из «Бхагаватам». Стих кришна-варнам твишакришнам, произнесенный Карабхаджаной, одним из девяти великих мудрецов, Джива Госвами подробно рассматривает в «Сарва-самвадини», комментарии, составленном им к своей же «Шат-сандарбхе».

Выражение антах кришна указывает на того, кто непрестанно думает о Кришне. Это отличительная черта Шримати Радхарани. Есть много преданных, которые всегда размышляют о Кришне, но никто из них не может сравниться с гопи, среди которых Шримати Радхарани — наилучшая. Никто из преданных не обладает такой глубиной сознания Кришны, как Радха. Господь Чайтанья проникся Ее умонастроением, чтобы постичь Кришну таким, каким видит Его Она. Поэтому Он непрестанно размышлял о Кришне, подобно Радхарани. Всегда думая о Господе Кришне, Он был Радхой и Кришной в одном лице.

Шри Кришна Чайтанья, сиявший блеском расплавленного золота, нисшел со Своими вечными спутниками, экспансиями, воплощениями и достояниями. Он проповедовал пение мантры Харе Кришна, и всякий, кто обрел прибежище у Его лотосных стоп, достоин славы.

Стих 82

*упа-пуранеха шуни шри-кришна-вачана
крипа кари вйаса прати карийачхена катхана*

упа-пуранеха — в Упапуранах; шуни — слышим; шри-кришна-вачана — слова Господа Кришны; крипа кари — явив милость; вйаса прати — Вьясадеве; карийачхена катхана — объяснил.

Упапураны гласят, что Шри Кришна оказал милость Вьясадеве, сказав ему такие слова.

Стих 83

*ахам эва квачид брахман санньасашрамам ашритах
хари-бхактим грахайами калау папа-хатан наран*

ахам — Я; эва — поистине; квачит — где-то; брахман — о брахман; санньаса-ашрамам — отречение от мира; ашритах — принявший; хари-бхактим — преданное служение Верховной Личности Бога; грахайами — дам; калау — в эпоху Кали; папа-хатан — греховным; наран — людям.

«О брахман, иногда Я отрекаюсь от мира, чтобы привести падших людей века Кали к преданному служению Господу».

Стих 84

*бхагавата, бхарата-шастра, агама, пурана
чаитанья-кришна-аватаре праката прамана*

бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; бхарата-шастра — «Махабхарата»; агама — ведическая литература; пурана — Пураны; чаитанья — в образе Господа Чайтаньи Махапрабху; кришна — Господа Кришны; аватаре — в воплощении; праката — явленное; прамана — свидетельство.

«Шримад-Бхагаватам», «Махабхарата», Пураны и другие ведические писания свидетельствуют о том, что Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — воплощение Кришны.

Стих 85

*пратйакше декхаха нана праката прабхава
алаукика карма, алаукика анубхава*

пратйакше — непосредственно; декхаха — узрите; нана — многообразное; праката — явленное; прабхава — могущество; алаукика — необычные; карма — деяния; алаукика — необычное; анубхава — понимание Кришны.

Человек и сам может узреть великое могущество Господа Чайтаньи, явленное в Его невиданных деяниях и глубочайшем осознании Кришны.

Стих 86

*декхийа на декхе йата абхактера гана
улуке на декхе йена сурйера кирана*

декхийа — увидев; на декхе — сколько; йата — всех; абхактера — непреданных; гана — толпы; улуке — сова; на декхе — не видит; йена — как; сурйера — солнца; кирана — лучи.

Но лишённые веры не видят очевидного, как совы — солнечных лучей.

Стих 87

*твам шила-рупа-чаритаих парама-пракриштаих
саттвена саттвикатайа прабалаиш ча шастраих
пракхйата-даива-парамартха-видам матаиш ча
наивасура-пракритаих прабхаванти боддхум*

твам — Тебя; шила — характером; рупа — обличьями; чаритаих — деяниями; парама — в высшей степени; пракриштаих — выдающимися; саттвена — необычайным могуществом; саттвикатайа — качеством преобладающей благости; прабалаих — великими; ча — также; шастраих — писаниями; пракхйата — прославленную; даива — божественную; парама-артха-видам — знающих высшую цель; матаих — мнениями; ча — также; на — не; эва — поистине; асура-

пракритаих — демоничные по природе; прабхаванти — могут; боддхум — познать.

«О мой Господь! Те, кто пребывает во власти демонических взглядов, не могут постичь Тебя, хотя Твои деяния, облики, качества и сила сами говорят о том, что Ты — Всевышний. Эту истину о Тебе возвещают все богооткровенные писания в гуне благости и прославленные трансценденталисты, обладающие божественной природой».

КОММЕНТАРИЙ: Это двенадцатый стих «Стотра-ратны», принадлежащей перу Ямуначарьи, духовного учителя Рамануджачарьи. О божественных деяниях Кришны, Его чертах, облике и качествах повествуют все подлинные священные писания, и, кроме того, Кришна Сам говорит о Себе в «Бхагавад-гите», авторитетнейшем писании в мире. Еще более подробно о Нем рассказывается в «Шримад-Бхагаватам», комментарии к «Веданта-сутре». Именно свидетельства подлинных писаний, а не мнение толпы (vox populi) дают нам основание считать Господа Кришну Верховной Личностью Бога. В наше время есть категория невежд, которые полагают, что Бога можно избрать, как избирают президента. Но трансцендентный Верховный Господь исчерпывающе описан в подлинных шастрах. В «Бхагавад-гите» Господь объясняет, что только глупцы поносят Его, думая, будто говорить, как Кришна, может каждый.

Деяния Кришны уникальны даже с исторической точки зрения. Он провозгласил: «Я — Бог», и на деле доказал эту истину. Майявади полагают, что провозгласить себя Богом может каждый, но это глубокое заблуждение, ибо никто не может повторить сверхчеловеческие подвиги Кришны. Грудным младенцем Он убил демоницу Путану, а потом одного за другим уничтожил демонов Тринаварту, Ватсасуру и Баку. Когда Кришна немного подрос, Он расправился с демонами Агхасурой и Ришабхасурой. Бог — всегда Бог. Нелепо думать, что можно стать Богом, занимаясь медитацией. Ценой больших усилий человек может осознать свою божественную природу, но Богом он никогда не станет. Асуров, или демонов, которым кажется, будто любой может стать Богом, ждет неминуемая кара.

Авторитетные священные писания были составлены такими великими святыми, как Вьясадева, Нарада, Асита и Парашара; они не были простыми смертными. Все последователи Вед руководствуются наставлениями этих прославленных мудрецов, чьи произведения находятся в полном соответствии с Ведами. Но демонически настроенные люди не верят их словам и открыто противостоят Верховной Личности Бога и Его преданным. В наши дни любой может написать все, что вздумается, и объявить себя воплощением Бога. Это просто модно, а обыватели, как правило, принимают это за чистую монету. В Седьмой главе «Бхагавад-гиты» Господь резко осуждает такой демонический настрой: богохульники, низшие из людей и подобные ослам невежды не признают Верховную Личность Бога из-за того, что обладают демонической природой. Таких людей сравнивают с совами, которые не могут раскрыть глаз при свете солнца. Не выносящие солнечного света, совы прячутся от него и никогда его не видят. Более того, они даже не могут поверить, что в мире существует солнечный свет.

Стих 88

*апана лукаите кришна нана йатна каре
татхапи танхара бхакта джанайе танхаре*

апана — Себя; лукаите — (чтобы) скрыть; кришна — Господь Кришна; нана — различные; йатна — попытки; каре — предпринимает; татхапи — тем не менее; танхара — Его; бхакта — преданные; джанайе — знают; танхаре — Его.

Господь Шри Кришна всячески пытается скрыть Себя, но Его чистые преданные знают Его таким, каков Он есть на самом деле.

Стих 89

*улангхита-тривидха-сима-саматишайи-
самбхаванам тава париврадхима-свабхавам
майа-балена бхаватапи нигухйаманам
пашйанти кечид анишам твад-анания-бхавах*

уллангхита — преодолены; три-видха — трех видов; сима — ограничения; сама — равного; атишайи — и превосходящего; самбхаванам — ту, в которой соответствует; тава — Твою; париврадхима — верховенства; сва-бхавам — истинную природу; майа-балена — силой иллюзорной энергии; бхавата — Тобой; апи — хотя; нигухйаманам — скрываемую; пашйанти — видят; кечит — некоторые; анишам — всегда; тват — Тебе; ананья-бхавах — безраздельно преданные.

«О Господь, в пределах материальной природы все ограничено временем, пространством и мыслью. Однако Твои несравненные и непревзойденные качества всегда безграничны. Порой Ты скрываешь их с помощью Своей энергии, но Твои возвышенные преданные неизменно узнают Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один, тринадцатый, стих «Стотратны» Ямуначарьи. Там, где царствует майя, все ограничено пространством, временем и мыслью. Даже небо, величайшее из видимых проявлений, имеет пределы. Согласно авторитетным писаниям, за небом следует семь оболочек, каждая из которых в десять раз толще предыдущей. Но даже если бы их не было, космическое пространство не беспредельно. Наша способность осмыслить пространство и время тоже ограничена. Время вечно; размышляя даже о миллиардах и триллионах лет, мы не сможем реально представить протяженность времени. Мы не способны своими несовершенными чувствами объять величие Верховной Личности Бога и вместить Господа в рамки времени или своих мыслительных способностей. Поэтому Его положение называют уллангхита. Он всегда пребывает за пределами пространства, времени и мысли, и, даже если Он проявляется в этих пределах, Его бытие все равно остается трансцендентным. Хотя божественная природа Верховного Господа может быть сокрыта пространством, временем и мыслью, чистые преданные видят, что Он не ограничен этими факторами. Иначе говоря, хотя обычные люди не могут видеть Господа, те, кто занят трансцендентным служением Ему, способны проникнуть за скрывающие Господа завесы.

Нам кажется, что туча скрывает солнце, однако на самом деле она застилает собой глаза крошечных людей на земле. Достаточно подняться над облаками на самолете, чтобы без помех увидеть солнце и его яркий свет. Точно так же нас окутала майя, но Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (7.14):

*даиви хй эша гунамайи
мама майа дуратйайа
мам эва йе прападйанте
майам этам таранти те*

«Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех гун материальной природы, невероятно трудно. Но тот, кто предался Мне, с легкостью выходит из-под ее власти». Преодолеть влияние иллюзии, или майи, чрезвычайно трудно, однако тот, кто твердо намерен держаться за лотосные стопы Господа, освобождается из ее тисков. Вот почему чистые преданные способны постичь природу Верховной Личности Бога и вот почему демоны, всегда занятые греховной деятельностью, несмотря на доступные свидетельства богооткровенных писаний и небывалые подвиги Господа, не способны на это.

Стих 90

*асура-свабхаве кришне кабху нахи джане
лукаите наре кришна бхакта-джана-стхане*

асура-свабхаве — демоничные по природе; кришне — Господа Кришну; кабху — когда-либо; нахи — не; джане — знают; лукаите — укрыться; наре — не может; кришна — Господь Кришна; бхакта-джана — чистых преданных; стхане — в месте.

Те, кто обладает демоническим нравом, никогда не познают Кришну, но от Своих чистых преданных Он сокрыться не может.

КОММЕНТАРИЙ: Люди, развившие в себе наклонности асуров и в подражание Раване и Хираньякашипу бросающие вызов власти

Господа, никогда не познают Кришну, Личность Бога. Однако от Своих чистых преданных Он не может скрыться.

Стих 91

*двау бхута-саргау локе 'смин даива асура эва ча
вишну-бхактах смрито даива асурас тат-випарйайах*

двау — две; бхута — живых существ; саргау — природы; локе — в мире; асмин — этом; даивах — божественный; асурах — демонический; эва — поистине; ча — также; вишну-бхактах — преданный Господа Вишну; смритах — упоминаемый; даивах — божественный; асурах — демонический; тат-випарйайах — противоположный этому.

«В сотворенном мире обитают два типа людей: обладающие божественной природой и природой демонов. Те, кто предался Господу Вишну, — люди божественного нрава, а те, кто противится Его воле, зовутся демонами».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падма-пураны». Вишну-бхакты, или преданные, обладающие сознанием Кришны, считаются деватами (полубогами). А безбожников, не верящих в существование Бога или провозглашающих Богом себя, считают асурами (демонами). Асуры занимаются безбожной материалистической деятельностью, изыскивая все новые возможности наслаждаться материей. Вишну-бхакты, или преданные, обладающие сознанием Кришны, тоже не бездействуют, но их цель — удовлетворить Верховную Личность Бога своим преданным служением. На первый взгляд и те и другие одинаково поглощены деятельностью, однако они обладают разным сознанием и потому преследуют прямо противоположные цели. Асуры работают ради собственного наслаждения, а преданные действуют ради удовольствия Верховного Господа. И те, и другие сознательно трудятся, но побуждения у них разные.

Движение сознания Кришны предназначено для деват, или преданных. Демоны не могут действовать в сознании Кришны, равно как и преданным чужда демоническая деятельность. Преданные не

могут, подобно кошкам и собакам, все свои силы тратить на чувственные наслаждения. Такая деятельность не интересует человека, обладающего сознанием Кришны. Преданные работают только для того, чтобы обеспечить себя самым необходимым и быть способным к полноценной деятельности в сознании Кришны. Сознание Кришны — это цель, которой они посвящают свое время и силы. Тот, кто обрел такое сознание, всегда, даже в момент смерти, помнит о Кришне и потому возвращается в Его обитель.

Стих 92

*ачарйа госани прабхура бхакта-аватара
кришна-аватара-хету йанхара хункара*

ачарйа госани — Адвайта Ачарья Гошани; прабхура — Господа; бхакта-аватара — воплощение в образе преданного; кришна — Господа Кришны; аватара — воплощения; хету — причина; йанхара — чьи; хункара — громкий зов.

Адвайта Ачарья Госвами — воплощение Господа в образе преданного. Кришна пришел в этот мир в ответ на Его громкий зов.

Стих 93

*кришна йади притхивите карена аватара
пратхаме карена гуру-варгера санчара*

кришна — Господь Кришна; йади — если; притхивите — на земле; карена аватара — воплощается; пратхаме — сначала; карена — совершает; гуру-варгера — группы досточтимых предшественников; санчара — появление.

Когда бы Шри Кришна ни пожелал низойти на землю, Он прежде всего посылает сюда Своих досточтимых предшественников.

Стих 94

*пита мата гуру ади йата манья-гана
пратхаме карена сабара притхивите джананама*

пита — отцом; мата — матерью; гуру — духовным учителем; ади — возглавляемые; йата — сколько; манья-гана — почтенных приближенных; пратхаме — сначала; карена — устраивает; сабара — всех; притхивите — на земле; джананама — рождение.

Сначала на земле рождаются Его почтенные отец, мать и духовный учитель.

Стих 95

*мадхава-ишвара-пури, шачи, джаганнатха
адвайта ачарья праката хаила сеи сатха*

мадхава — Мадхавендра Пури; ишвара-пури — Ишвара Пури; шачи — Шачимата; джаганнатха — Джаганнатха Мишра; адвайта ачарья — Адвайта Ачарья; праката — явлены; хаила — были; сеи — с ним; сатха — вместе.

Мадхавендра Пури, Ишвара Пури, Шримати Шачимата и Шрила Джаганнатха Мишра пришли в этот мир вместе со Шри Адвайтой Ачарьей.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь, Верховная Личность, изъявляет желание прийти на землю, Он посылает впереди Себя преданных, которые становятся Его отцом, учителем и исполняют множество других ролей. Рождение на земле этих преданных всегда предшествует появлению Самого Господа. Так, приходу Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху предшествовало явление Шри Мадхавендры Пури, Его духовного учителя Ишвары Пури, Его матери Шримати Шачи-деви, Его отца Шри Джаганнатхи Мишры, Шри Адвайты Ачарьи и других.

Стих 96

*пракатийа декхе ачарйа сакала самсара
кришна-бхакти-гандха-хина вишайа-вйавахара*

пракатийа — явившись; декхе — увидел; ачарйа — Адвайта Ачарья; сакала — все; самсара — материальное существование; кришна-бхакти — преданности Господу Кришне; гандха-хина — лишённую следа; вишайа — чувственных объектов; вйавахара — деятельность.

Когда Адвайта Ачарья явился в этот мир, он увидел, что люди, погрязнув в мирской суете, забыли о преданном служении Шри Кришне.

Стих 97

*кеха папе, кеха пунйе каре вишайа-бхога
бхакти-гандха нахи, йате йайа бхава-рога*

кеха — кто-то; папе — в греховной деятельности; кеха — кто-то; пунйе — в благочестивой деятельности; каре вишайа-бхога — наслаждается чувственными объектами; бхакти-гандха — следа преданного служения; нахи — нет; йате — которым; йайа — уходит прочь; бхава-рога — болезнь материального существования.

В грехе или в благочестии — все предавались мирским удовольствиям. Трансцендентное служение Господу, способное навсегда избавить душу от рождения и смерти, никого не интересовало.

КОММЕНТАРИЙ: Придя в этот мир, Адвайта Ачарья обнаружил, что люди повсюду заняты лишь мирской деятельностью — благочестивой или греховной, — в которой не было и намека на преданное служение, или сознание Кришны. В материальном мире ни в чем, кроме сознания Кришны, нет недостатка. Верховный Господь милостиво удовлетворяет все наши материальные потребности. Мы испытываем нужду лишь потому, что неправильно распоряжаемся дарами Бога, но настоящая проблема в том, что люди не обладают

сознанием Кришны. Все поглощены чувственными наслаждениями и не задумываются над тем, как окончательно избавиться от истинных проблем: рождения, болезней, старости и смерти. Эти четыре вида страданий называются бхава-рогой, материальными недугами. Излечить их можно только сознанием Кришны. Поэтому сознание Кришны несет величайшее благо всему человечеству.

Стих 98

*лока-гати декхи' ачарйа каруна-хридайа
вичара карена, локера каичхе хита хайа*

лока-гати — пути мира; декхи' — увидев; ачарйа — Адвайта Ачарья; каруна-хридайа — доброе сердце; вичара карена — размышляет; локера — мира; каичхе — как; хита — благо; хайа — есть.

Взирая на то, чем были заняты люди, Адвайта Ачарья преисполнился сострадания к ним и стал размышлять, как им помочь.

КОММЕНТАРИЙ: Истинного ачарью отличает неустанная забота о благе людей. Ачарья никогда не наживается на своих последователях. Он — приближенный слуга Господа, и сердце его всегда исполнено сострадания к людским горестям. Ачарья знает: люди страдают из-за того, что не служат Господу, поэтому он ищет способы повлиять на их деятельность так, чтобы они развили в себе преданность Верховной Личности Бога. Именно это отличает ачарью. Хотя Шри Адвайта Прабху вполне мог Сам исправить создавшееся положение, Он чувствовал Себя смиренным слугой Бога и считал, что, если Верховный Господь не придет на землю, никто другой не сможет спасти этих падших людей.

Как и в любой тюрьме, в материальном мире есть узники, живущие лучше других: они обладают богатством, влиянием, высоким положением и прочим. Эти люди по ошибке мнят себя счастливыми, хотя на самом деле, как и все другие пленники материального мира, они прочно закованы в кандалы майи. Им, глупцам, невдомек, что они — просто игрушки в руках материальной природы, которая в любой

миг может безжалостно и коварно обратить в прах все их безбожные планы. Эти лишённые разума пленники не понимают, что, как бы они ни пытались улучшить свое положение в этом мире, им никогда не справиться с главной своей бедой — бесконечным круговоротом рождений, смертей, старости и болезни. Бездумно пренебрегая самыми серьезными проблемами бытия, они тратят свое время на пустяки, так и не решив главных проблем. Люди не хотят умирать или страдать от болезней и старости, но под влиянием иллюзии они беспечно мирятся с подобным злом. Это называется майей. Тот, кто запутался в сетях майи, после смерти погружается в забвение и по закону кармы рождается в теле какого-нибудь бога или дога, но большую часть их них ожидает участь дога, собаки. В соответствии с законами природы, чтобы в следующей жизни родиться полубогом, человек должен заниматься преданным служением Верховному Господу, иначе ему не избежать рождения в теле собаки или свиньи.

Есть в темнице материального мира и узники, отбывающие заключение «строгого режима»: они не так богаты, как «счастливые» узники, но пытаются им подражать, ибо тоже ничего не знают о своем бедственном положении. Их также сбивает с толку иллюзия материального бытия. Основное занятие ачарьи — влиять на деятельность и тех, и других узников так, чтобы они получили подлинное благо. Это делает ачарью необычайно дорогим Господу, который говорит в «Бхагавад-гите», что нет для Него более дорогого преданного, чем тот, кто служит Ему, находя ради блага людей новые способы проповедовать послание Бога. Так называемые ачарьи века Кали стремятся лишь обогатиться за счет своих последователей и не думают о том, как облегчить их страдания, но Шри Адвайта Прабху, идеальный ачарья, был озабочен сложившейся в мире ситуацией и хотел ее исправить.

Стих 99

*апани шри-кришна йади карена аватара
апане ачари' бхакти карена прачара*

апани — Сам; шри-кришна — Господь Кришна; йади — если; карена аватара — низойдет; апане — Сам; ачари' — исполняя; бхакти — преданное служение; карена прачара — проповедует.

(Адвайта Ачарья размышлял:) «Если бы Шри Кришна пришел в этот мир, Он собственным примером научил бы людей преданности Богу».

Стих 100

*нама вину кали-кале дхарма нахи ара
кали-кале каичхе хабе кришна аватара*

нама вину — за исключением святого имени; кали-кале — в эпоху Кали; дхарма — религии; нахи — нет; ара — другой; кали-кале — в эпоху Кали; каичхе — как; хабе — будет; кришна — Господа Кришны; аватара — пришествие.

«В эпоху Кали есть лишь одна религия — повторение святого имени Господа, но в каком облике должен воплотиться Господь в этот век?»

Стих 101

*шуддха-бхаве кариба кришнера арадхана
нирантара садаинье кариба ниведана*

шуддха-бхаве — с чистыми помыслами; кариба — буду совершать; кришнера — Господа Кришны; арадхана — почитание; нирантара — постоянно; са-даинье — в смирении; кариба ниведана — буду молить.

«С чистым сердцем Я буду поклоняться Кришне. Я обращаю к Нему нескончаемые молитвы, полные глубокого смирения».

Стих 102

*анийа кришнере карон киртана санчара
табе се 'адвайта' нама сапхала амара*

анийа — приведа; кришнере — Господа Кришну; карон — делаю; киртана — пения святого имени; санчара — пришествие; табе — тогда; се — это; адвайта — »недвойственный»; нама — имя; са-пхала — приносящее плоды; амара — Мое.

«Я достоин буду имени «Адвайта», если сумею побудить Шри Кришну начать движение санкиртаны».

КОММЕНТАРИЙ: Философ-майявади, приверженец монизма, который по ошибке мнит себя неотличным от Господа, не способен призвать Господа на землю, подобно Адвайте Прабху. Адвайта Прабху тоже неотличен от Господа, но, будучи Его полной экспансией, Он вечно служит Ему, а не сливается с Ним. Майявади не могут этого понять, поскольку обо всем судят с позиций материального чувственного восприятия и считают, что единство исключает индивидуальность. Между тем из этого стиха следует, что Адвайта Прабху, хотя и неотличен от Господа, обладает индивидуальным бытием.

Шри Чайтанья Махапрабху проповедовал учение о непостижимом одновременном тождестве с Господом и отличии от Него. Доступные человеческому разуму дуализм и монизм порождены несовершенными чувствами, далекими от сферы трансцендентного: трансцендентное находится за пределами ограниченных возможностей чувств. Деяния же Шри Адвайты Прабху наглядно демонстрируют принцип непостижимого одновременного единства и отличия. Поэтому тот, кто предается Шри Адвайте Прабху, без труда постигает философию, основанную на этом принципе непостижимого одновременного различия и единства.

Стих 103

*кришна ваша карибена кон арадхане
вичарите эка шлока аила танра мане*

кришна — Господа Кришну; ваша карибена — умилоствлю; кон арадхане — каким методом поклонения; вичарите — раздумывая; эка — один; шлока — стих; аила — пришел; танра — Его; мане — на ум.

Пока Он размышлял, каким поклонением умилоствить Кришну, Ему вспомнился следующий стих.

Стих 104

*туласи-дала-матрена джаласйа чулукена ва
викрините свам атманам бхактебхйо бхакта-ватсалах*

туласи — туласи; дала — листом; матрена — только им; джаласйа — воды; чулукена — пригоршней; ва — или; викрините — продает; свам — Самого; атманам — Себя; бхактебхйах — преданным; бхакта-ватсалах — Господь Кришна, добрый к Своим преданным.

«Шри Кришна, необычайно благосклонный к Своим преданным, готов отдать Себя тому, кто подносит Ему всего лишь листок туласи и пригоршню воды».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Гаутамя-тантры».

Стихи 105-106

*эи шлокартха ачарйа карена вичарана
кришнаке туласи-джала дейа йеи джана
тара рина шодхите кришна карена чинтана —
'джала-туласира сама кичху гхаре нахи дхана'*

эи — этого; шлока — стиха; артха — значения; ачарйа — Адвайта Ачарья; карена вичарана — обдумывает; кришнаке — Господу Кришне; туласи-джала — туласи и воду; дейа — преподносит; йеи джана — человек, который; тара — ему; рина — долг; шодхите — заплатить; кришна — Господь Кришна; карена чинтана —

размышляет; джала-туласира сама — равного воде и туласи; кичху — какого-либо; гхаре — в доме; нахи — нет; дхана — богатства.

Адвайта Ачарья стал размышлять над смыслом стиха: «Когда преданный подносит Господу Кришне лист туласи и воду, Господь, чувствуя Себя в неоплатном долгу перед преданным, думает: «Всех Моих богатств не хватит, чтобы воздать ему за такое подношение»».

Стих 107

*табе атма вечи' каре ринера шодхана
эта бхави' ачарйа карена арадхана*

табе — затем; атма — Себя; вечи' — продав; каре ринера шодхана — возвращает долг; эта — так; бхави' — поразмыслив; ачарйа — Адвайта Ачарья; карена — совершает; арадхана — поклонение.

«И чтобы не остаться в долгу, Господь отдает Себя в распоряжение преданного». Так рассудив, Ачарья начал поклоняться Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Господу Кришне легко доставить удовольствие, если с преданностью поднести Ему лист туласи и немного воды. Он говорит в «Бхагавад-гите» (9.26), что подношение, сделанное с преданностью, даже если это просто листок, цветок, плод или вода (патрам пушпам пхлам тойам), доставляет Ему большое удовольствие. Господь принимает любое служение от Своих преданных, где бы они ни находились. Даже самый бедный преданный в любом уголке мира может раздобыть цветок, плод или лист и немного воды. С преданностью делая Шри Кришне такие подношения, и особенно предлагая Ему листья туласи и воду из Ганги, он доставит Господу огромную радость. Более того, говорится, что в благодарность за такое преданное служение Кришна отдаст Себя в распоряжение этого преданного. Шрила Адвайта Прабху хорошо знал это и потому, чтобы призвать Кришну, Верховную Личность Бога, на землю, стал поклоняться Ему, поднося листья туласи и воду из Ганги.

Стих 108

*ганга-джала, туласи-манджари анукшана
кришна-пада-падма бхави' каре самарпана*

ганга-джала — воды Ганги; туласи-манджари — цветов туласи; анукшана — непрерывно; кришна — Господа Кришны; пада-падма — о лотосных стопах; бхави' — размышляя; каре — совершает; самарпана — подношение.

Обратив свои мысли к лотосным стопам Шри Кришны, Он непрерывно подносил Ему воду Ганги с цветами туласи.

Стих 109

*кришнера ахвана каре карийа хункара
э-мате кришнере караила аватара*

кришнера — Господа Кришны; ахвана — приглашение; каре — делает; карийа — издавая; хункара — громкие возгласы; э-мате — таким образом; кришнере — Господа Кришну; караила аватара — побудил низойти.

Он громко взывал к Шри Кришне и так побудил Кришну прийти в этот мир.

Стих 110

*чаитанйера аватаре эи мукхйа хету
бхактера иччхайа аватаре дхарма-сету*

чаитанйера — Господа Чайтаньи Махапрабху; аватаре — в пришествии; эи — эта; мукхйа — основная; хету — причина; бхактера — преданного; иччхайа — желанием; аватаре — нисходит; дхарма-сету — защитник религии.

Шри Чайтанья нисшел на землю лишь благодаря мольбам Адвайты Ачарьи. Господь, хранитель религии, приходит по воле Своего преданного.

Стих 111

*твам бхакти-йога-парибхавита-хрит-сароджа
ассе шрутекшита-патхо нану натха пумсам
йад йад дхийа та уругайа вибхавайанти
тат тад вапух пранайасе сад-ануграхайа*

твам — Ты; бхакти-йога — преданным служением; парибхавита — проникнутого; хрит — сердца; сародже — на лотосе; ассе — обитаешь; шрута — слышимого; икшита — видимого; патхах — пути; нану — поистине; натха — о Господь; пумсам — преданных; йат йат — какой бы ни; дхийа — умом; те — они; уру-гайа — о Господь, восславляемый в прекрасных песнопениях; вибхавайанти — созерцают; тат тат — тот; вапух — образ; пранайасе — проявляешь; сат — Своим преданным; ануграхайа — чтобы облагодетельствовать.

«О Мой Господь, Ты всегда доступен взору чистых преданных, неизменно внимающих повествованиям о Тебе. Ты живешь на лотосе их сердец, очищенных преданным служением. О Господь, воспетый в возвышенных молитвах! Ты оказываешь Своим преданным особую милость, являясь их взору в том вечном образе, в котором они жаждут Тебя видеть».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.9.11). Его произнес Господь Брахма, когда молил Господа Шри Кришну благословить его на сотворение мира. Чтобы обрести знание о Верховной Личности Бога, следует обратиться к ведическим писаниям. Например, из «Брахма-самхиты» (5.29) можно узнать, что Господь Кришна живет в Своей обители из чинтамани (философского камня); там Он ведет Себя как пастушок, и Ему служат тысячи богинь процветания. Майявади думают, что преданные воображают себе образ Кришны, однако на самом деле качества Кришны и Его бесчисленные божественные образы описаны в подлинных ведических текстах.

Слово шрута в словосочетании шрутекшита-патхах означает Веды, а слово икшита говорит о том, что постичь Верховную Личность Бога можно, лишь должным образом изучив ведические писания. Нет смысла пытаться вообразить Господа и Его облик. Те, кто искренне стремится к просветлению, не признают таких попыток. Здесь Брахма говорит, что постичь Кришну можно, лишь познав истинный смысл ведических текстов. Если, постигая образы, имена, качества, игры и окружение Верховного Господа, человек развивает привязанность к Нему, он обретает способность заниматься преданным служением, и тогда трансцендентный образ Господа проявляется в его сердце и навечно остается там. Пока преданный не развил в сердце настоящей трансцендентной любви к Господу, он не сможет непрерывно думать о Нем. Непрерывные раздумья о Господе — это наивысшее достижение йоги, о котором сказано в заключительном стихе шестой главы «Бхагавад-гиты»: лучший из йогов — тот, кто всегда погружен в мысли о Господе. Такая духовная сосредоточенность называется самадхи. Только чистый преданный, всегда размышляющий о Верховной Личности Бога, достоин узреть Господа.

Никто не может говорить об Уругае (Господе, воспетом в лучших молитвах), не возвысившись до духовного уровня. В «Брахма-самхите» сказано: адвайтам ачйутам анадим ананта-рупам — Господь являет Себя в бесчисленных образах, принадлежащих к категории свамша. Преданный, слушая об этих образах Господа, чувствует влечение к одному из них и всегда думает о нем; тогда Господь предстает взору преданного в этом образе. Преданному доставляет особую радость лицезреть Господа Кришну, а Кришна, в Свою очередь, привлеченный трансцендентной любовью преданного, всегда проявляет Себя в его сердце.

Стих 112

*эи шлокера артха кахи санкшепера сара
бхактера иччхайа кришнера сарва аватара*

эи — этого; шлокера — стиха; артха — значение; кахи — объясн; санкшепера — краткости; сара — сущность; бхактера — преданного;

иччхайа — желанием; кришнера — Господа Кришны; сарва — все; аватара — воплощения.

Суть этого стиха заключается в том, что Господь Кришна предстает в бесчисленном множестве вечных образов, чтобы исполнить желания Своих чистых преданных.

Стих 113

*чатуртха шлокера артха хаила суннишчите
аватирна хаила гаура према пракашите*

чатуртха — четвертого; шлокера — стиха; артха — значение; хаила — было; су-нишчите — совершенно определенное; аватирна хаила — воплотился; гаура — Господь Чайтанья Махапрабху; према — любовь к Богу; пракашите — (чтобы) явить.

Итак, я объяснял смысл четвертого стиха (первой главы). Господь Гауранга (Шри Чайтанья) воплотился на земле, чтобы проповедовать чистую любовь к Богу.

Стих 114

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе криЙнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; криЙна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к третьей главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о внешних причинах явления Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Глава 04. Сокровенные причины явления Шри Чайтаньи Махапрабху

В этой главе «Шри Чайтанья-чаритамриты» — эпической поэмы Кришнадаса Кавираджи Госвами — автор называет три сокровенные причины явления Господа Чайтаньи в этом мире. Первой причиной было желание Господа Кришны оказаться на месте Шримати Радхарани, которая преисполнена высшей божественной любви к Нему. Господь Кришна — это океан трансцендентных любовных отношений со Шримати Радхарани. Субъектом этих отношений является Сам Господь, а Радхарани — их объект. Таким образом, субъект, Господь, пожелал насладиться любовной расой, заняв положение объекта, Радхарани.

Второй причиной прихода Господа в образе Шри Чайтаньи было Его желание постичь ту божественную сладость, которой Он Сам преисполнен. Господь Кришна неотразим и исполнен сладости. И поскольку Радхарани тоньше всех ощущает Его привлекательность и сладость, Он, чтобы познать ее чувства и ощутить собственную трансцендентную сладость, проникся умонастроением Шримати Радхарани.

Третьей причиной явления Кришны в образе Шри Чайтаньи было Его желание познать блаженство, которым наслаждается Радхарани. Господь Кришна заметил, что, хотя Его трансцендентные отношения со Шримати Радхарани даруют великое счастье обоим, Радхарани черпает в них больше радости, чем Он Сам. Находясь рядом с

Кришной, Радхарани испытывает особое, неведомое Кришне блаженство. Вкусить это блаженство Кришна может, только оказавшись на месте Шримати Радхарани. Однако Сам Кришна не способен на это, потому что Он и Радхарани занимают абсолютно разное положение. Кришна олицетворяет Собой трансцендентное мужское начало, а Радхарани — женское. Поэтому, чтобы познать духовное блаженство, даруемое любовью к Кришне, Господь нисшел на землю в образе Шри Чайтаньи Махапрабху, проникшись чувствами Шримати Радхарани и поменяв цвет сияния Своего тела на сияние Ее тела.

Итак, Господь Чайтанья пришел, чтобы исполнить эти сокровенные желания. Кроме того, Он пришел проповедовать важность повторения маха-мантры (Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе), а также в ответ на мольбы Адвайты Прабху, но это второстепенные причины Его явления.

Главным среди ближайших преданных Господа Чайтаньи был Шри Сварупа Дамодара Госвами. Именно он поведал в своем дневнике о сокровенных причинах явления Господа Чайтаньи. Со временем эти истины подтвердил Шрила Рупа Госвами в своих стихах и молитвах.

В этой главе особо подчеркивается разница между любовью и вожделением. Взаимоотношения Кришны и Радхи не имеют ничего общего с мирской похотью. Вот почему автор ясно разграничивает эти понятия.

Стих 1

*шри-чаитанья-прасадена тат-рупасйа винирнайам
бало 'пи куруте шастрам дриштва враджа-виласинах*

шри-чаитанья-прасадена — милостью Господа Чайтаньи Махапрабху; тат — Его; рупасйа — образа; винирнайам — твердое решение; балах — ребенок; апи — даже; куруте — принимает;

шастрам — богооткровенное писание; дриштва — рассмотрев; враджавиласинах — наслаждающегося играми во Врадже.

По милости Господа Чайтаньи даже неразумное дитя, ссылаясь на свидетельства писаний, может исчерпывающе поведать об истинной природе Господа Кришны, играющего во Врадже.

КОММЕНТАРИЙ: Понять смысл этой санскритской шлоки можно лишь по беспричинной милости Господа Чайтаньи. Господь Шри Кришна, абсолютная Личность Бога, сокрыт от материальных глаз. Он оставляет за Собой право не открывать Себя в ответ на интеллектуальные потуги безбожников. Однако даже ребенок без труда постигнет Господа Шри Кришну и Его божественные игры на земле Вриндавана, если обретет милость Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Шри Чайтанье; джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде; джайа адвайта-чандра — слава Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-вринда — преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Шри Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

*чатуртха шлокера артха каила виварана
панчама шлокера артха шуна бхакта-гана*

чатуртха — четвертого; шлокера — стиха; артха — значение; каила виварана — объяснил; панчама — пятого; шлокера — стиха; артха — значение; шуна — услышьте; бхакта-гана — о преданные.

Итак, я раскрыл смысл четвертого стиха (первой главы). Теперь же, о преданные, внимлите объяснению пятого стиха.

Стих 4

*мула-шлокера артха карите пракаша
артха лагаите аге кахийе абхаса*

мула — изначального; шлокера — стиха; артха — смысла; карите — сделать; пракаша — раскрытие; артха — значения; лагаите — коснуться; аге — вначале; кахийе — скажу; абхаса — намек.

Прежде чем приступить к объяснению этого стиха, я вкратце изложу его суть.

Стих 5

*чатуртха шлокера артха эи каила сара
према-нама прачарите эи аватара*

чатуртха — четвертого; шлокера — стиха; артха — значения; эи — эту; каила — раскрыл; сара — суть; према — любовь к Богу; нама — святое имя; прачарите — проповедовать; эи — это; аватара — воплощение.

Я уже раскрыл суть четвертого стиха: это воплощение Господа (Шри Чайтанья Махапрабху) приходит, чтобы научить людей пению святого имени и щедро одарить их любовью к Богу.

Стих 6

*сатйа эи хету, кинту эхо бахиранга
ара эка хету, шуна, ачхе антаранга*

сатйа — истинная; эи — эта; хету — причина; кинту — однако; эхо — это; бахиранга — внешняя; ара — другая; эка — одна; хету — причина; шуна — послушайте; ачхе — есть; антаранга — внутренняя.

Воистину, так оно и есть, но это лишь внешняя причина явления Господа. Услышьте же и о сокровенной причине.

КОММЕНТАРИЙ: В четвертом стихе третьей главы объяснялось, что Господь Чайтанья явился, чтобы одарить людей любовью к Кришне и научить их пению мантры Харе Кришна, божественного святого имени Господа. Однако это второстепенная причина явления Господа Чайтаньи. Истинная причина в другом, и о ней будет рассказано в этой главе.

Стих 7

*пурве йена притхивира бхара харибаре
кришна аватирна хаила шастрете прачаре*

пурве — в прошлом; йена — как; притхивира — земли; бхара — бремя; харибаре — для устранения; кришна — Господь Кришна; аватирна — воплотившийся; хаила — был; шастрете — в писаниях; прачаре — возвещают.

Писания гласят, что в прошлый раз Господь Кришна приходил в этот мир, чтобы облегчить бремя Земли.

Стих 8

*свайам-бхагаванера карма нахе бхара-харана
стхити-карта вишну карена джагат-палана*

свайам-бхагаванера — изначальной Верховной Личности Бога; карма — занятие; нахе — не есть; бхара-харана — освобождение от бремени; стхити-карта — хранитель; вишну — Господь Вишну; карена — осуществляет; джагат-палана — защиту вселенной.

Однако избавлять Землю от бремени должен Господь Вишну, защитник и хранитель вселенной, а не изначальная Личность Бога.

Стих 9

*кинту кришнера йеи хайа аватара-кала
бхара-харана-кала тате ха-ила мишала*

кинту — однако; кришнера — Господа Кришны; йеи — которое; хайа — есть; аватара — пришествия; кала — время; бхара-харана — избавления от бремени; кала — время; тате — в том; ха-ила — было; мишала — смешение.

Но случилось так, что необходимость облегчить бремя Земли совпала по времени с приходом Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Как известно из «Бхагавад-гиты», Господь время от времени нисходит в этот мир, чтобы возродить приходящую в упадок духовную культуру. Шри Кришна явился на земле в конце Двапара-юги и дал новую жизнь духовной культуре в человеческом обществе, а также явил Свои божественные игры. Сотворенный мир хранит и поддерживает Вишну, и Он же является главным Божеством, восстанавливающим порядок, когда в управлении мирозданием происходят нарушения. Сам же Шри Кришна, изначальный Господь, нисходит в этот мир для иной цели: Он являет Свои трансцендентные игры и побуждает обусловленные души вернуться домой, к Богу.

Однако на исходе последней Двапара-юги необходимость восстановить порядок в управлении миром совпала по времени с приходом Господа Кришны. Когда Шри Кришна пришел на землю, Господь Вишну, хранитель вселенной, пребывал в Нем, ибо, когда нисходит изначальный Господь, Абсолютная Личность, в Нем пребывают все Его полные и частичные экспансии.

Стих 10

пурна бхагаван аватаре йеи кале

ара саба аватара танте аси'миле

пурна — полная; бхагаван — Верховная Личность Бога; аватаре — воплощается; йеи — в которое; кале — время; ара — другие; саба — все; аватара — воплощения; танте — в Нем; аси' — придя; миле — встречаются.

Когда Бог, Абсолютная Верховная Личность, нисходит в этот мир, вместе с Ним, пребывая внутри Его, приходят и все Его воплощения.

Стихи 11-12

*нарайана, чатур-вйуха, матсйадй аватара
йуга-манвантараватара, йата ачхе ара
сабе аси'кришна-анге хайа аватирна
аичхе аватаре кришна бхагаван пурна*

нарайана — Господь Нараяна; чатух-вйуха — четыре экспансии; матсйа-ади — Матсья и другие; аватара — воплощения; йуга-манвантара-аватара — воплощения в каждую югу и манвантару; йата — сколько; ачхе — есть; ара — другие; сабе — все; аси' — придя; кришна-анге — в теле Господа Кришны; хайа — суть; аватирна — воплощенные; аичхе — таким образом; аватаре — воплощается; кришна — Господь Кришна; бхагаван — Верховная Личность Бога; пурна — полная.

Господь Нараяна, четыре первичные экспансии Господа (Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха), Матсья и другие лила-аватары, а также юга-аватары, манвантара-аватары и прочие воплощения — все без исключения нисходят вместе с Господом Кришной, пребывая в Его теле. Так появляется в этом мире абсолютный Верховный Господь, Шри Кришна.

Стих 13

атаэва вишну такхана кришнера шарире

вишну-дваре каре кришна асура-самхаре

атаэва — поэтому; вишну — Господь Вишну; такхана — тогда; кришнера — Господа Кришны; шарире — в теле; вишну-дваре — посредством Господа Вишну; каре — осуществляет; кришна — Господь Кришна; асура-самхаре — убиение демонов.

В это время Господь Вишну тоже присутствует в теле Шри Кришны, и с Его помощью Господь Кришна истребляет демонов.

Стих 14

*анушанга-карма эи асура-марана
йе лаги' аватара, кахи се мула карана*

анушанга-карма — второстепенная деятельность; эи — это; асура — демонов; марана — убийство; йе — которого; лаги' — для; аватара — воплощение; кахи — говорю; се — ту; мула — главную; карана — причину.

Вот почему истребление демонов второстепенно для Господа. Сейчас я поведаю о главной цели Его прихода.

Стихи 15-16

*према-раса-нирйаса карите асвадана
рага-марга бхакти локе карите прачарана
расика-шекхара кришна парама-каруна
эи дуи хету хаите иччхара удгама*

према-раса — расы любви к Богу; нирйаса — сущность; карите асвадана — изведать; рага-марга — путь спонтанного влечения; бхакти — преданное служение; локе — в этом мире; карите — осуществить; прачарана — проповедь; расика-шекхара — испытывающий величайшую радость; кришна — Господь Кришна; парама-каруна —

самый милостивый; эи — этих; дуи — двух; хету — причин; хаите — из; иччхара — желания; удгама — рождение.

Господь пожелал явиться в этот мир по двум причинам: Он хотел познать сладость любовных отношений с Богом и научить людей преданному служению Богу, основанному на спонтанной любви. За это Его называют исполненным величайшей радости и самым милостивым.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Кришна являл на земле Свои игры, асуров, или безбожников, наподобие Камсы и Джарасандхи, убивал пребывающий в Нем Вишну. Для Самого Шри Кришны это так называемое убийство было лишь побочным и несущественным делом. Господь нисшел прежде всего, чтобы явить миру Свои божественные игры, которым Он предавался во Враджабхуми. В этих играх проявлен высший уровень духовной расы, присущей любовным отношениям между живым существом и Верховным Господом. Такой обмен расой называется рага-бхакти, или преданным служением в духовном экстазе. Господь Шри Кришна пожелал показать всем обусловленным душам, что рага-бхакти привлекает Его больше, чем видхи-бхакти, преданное служение, ограниченное правилами и предписаниями, о чем сказано в Ведах: расо ваи сах (Тайттирия-упанишад, 2.7). Абсолют естьместилище всех любовных отношений. Кроме того, Господь беспричинно милостив, Он пожелал даровать нам редкую возможность практиковать рага-бхакти. Ради этой цели Он нисшел на землю с помощью Своей внутренней энергии. Его приход не был вызван какими-то внешними обстоятельствами.

Стих 17

*аишварйа-джнанете саба джагат мишрита
аишварйа-шитхила-преме нахи мора прита*

аишварйа-джнанете — знанием о достояниях; саба — весь; джагат — мир; мишрита — смешанный; аишварйа-шитхила-преме — к любви, ослабленной сознанием могущества; нахи — не есть; мора — Моя; прита — расположенность.

(Кришна думал:) «Вся вселенная проникнута сознанием Моего величия, но любовь, ослабленная благоговейным трепетом передо Мной, не приносит Мне удовлетворения».

Стих 18

*амаре ишвара мане, апанаке хина
тара преме ваша ами на ха-и адхина*

амаре — Меня; ишвара — Богом; мане — считает; апанаке — себя; хина — низким; тара — его; преме — любви; ваша — власти; ами — Я; на ха-и — не являюсь; адхина — подчинен.

«Если человек чтит Меня как Верховную Личность Бога, а себя считает Моим нижайшим слугой, его любовь ко Мне не покорит Моего сердца и не возымеет власти надо Мной».

Стих 19

*амаке та' йе йе бхакта бхадже йеи бхаве
таре се се бхаве бхаджи, — э мора свабхаве*

амаке — Меня; та' — поистине; йе йе — любой; бхакта — преданный; бхадже — почитает; йеи — в котором; бхаве — умонастроении; таре — ему; се се — в том же; бхаве — умонастроении; бхаджи — воздаю; э — это; мора — в Моей; сва-бхаве — природе.

«Я отвечаю взаимностью на любовь Моего преданного в той трансцендентной расе, в которой он Мне поклоняется. Такова Моя природа».

КОММЕНТАРИЙ: Природа Господа такова, что Он открывается Своим преданным согласно присущей им склонности к какому-то определенному виду служения. Большинство людей поклоняются Господу с благоговейным трепетом, однако игры Кришны во Вриндаване показали, что Ему больше нравится, когда преданные

относятся к Нему как к своему любимому сыну, близкому другу или дорогому возлюбленному и служат Ему, движимые естественной привязанностью. В таких трансцендентных любовных отношениях Господь ставит Себя в зависимость от преданного. Чистая любовь к Богу подразумевает свободу от каких бы то ни было внешних материальных желаний, от корыстных мотивов и умозрительных рассуждений. Это чистая, естественная любовь к Богу, спонтанно пробуждающаяся на абсолютном уровне. На этом уровне преданное служение всегда исполнено любви и свободно от мирских привязанностей.

Стих 20

*йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам
мама вартманувартанте манушйах партха сарвашах*

йе — которые; йатха — как; мам — Мне; прападйанте — предаются; там — тем; татха — так; эва — же; бхаджами — воздаю; ахам — Я; мама — Мой; вартма — путь; анувартанте — принимают; манушйах — люди; партха — о сын Притхи; сарвашах — во всем.

«Как человек предается Мне, так Я и вознаграждаю его. Каждый во всем следует Моим путем, о сын Притхи».

КОММЕНТАРИЙ: В четвертой главе «Бхагавад-гиты» Господь Кришна говорит, что некогда (примерно за сто двадцать миллионов лет до битвы на Курукшетре) Он поведал «Гиту» богу Солнца. Это сокровенное учение передавалось по цепи духовных учителей, однако со временем цепь прервалась, и Господь явился снова, чтобы поведать истины «Бхагавад-гиты» Своему другу Арджуне. Именно тогда Он и произнес этот стих (Б.-г., 4.11).

Стихи 21-22

*мора путра, мора сакха, мора прана-пати
эи-бхаве йеи море каре шуддха-бхакти*

*апанаке бада мане, амаре сама-хина
сеи бхаве ха-и ами тахара адхина*

мора — мой; путра — сын; мора — мой; сакха — друг; мора — мой; прана-пати — господин жизни; эи-бхаве — таким образом; йеи — который; море — ко Мне; каре — питает; шуддха-бхакти — чистую преданность; апанаке — себя; бада — значительным; мане — считает; амаре — Меня; сама — равным; хина — нижестоящим; сеи бхаве — таким образом; ха-и — есть; ами — Я; тахара — его; адхина — подчиненный.

«Тот, кто испытывает ко Мне чистую любовь и преданность и считает Меня своим сыном, другом или возлюбленным и кто, сознавая собственную значимость, относится ко Мне как к равному или даже покровительствует Мне, обретает власть надо Мной».

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-чаритамрите» описываются три вида преданного служения: бхакти (обычное преданное служение), шуддха-бхакти (чистое преданное служение) и виддха-бхакти (смешанное преданное служение).

Смешанным, или нечистым, называется преданное служение, которым занимаются из материальных побуждений и в котором есть примесь кармической деятельности, умозрительного философствования или мистической йоги. Наряду с бхакти-йогой в «Бхагавад-гите» описывается карма-йога, гьяна-йога и дхьяна-йога. Йога означает «связь с Верховным Господом», и установить ее можно, развив преданность Ему. Поэтому карма-йога, гьяна-йога и дхьяна-йога — это, соответственно, кармическая деятельность, философский поиск и практика мистической йоги, нацеленные на обретение преданности Богу. Однако такое преданное служение осквернено тремя видами материальной деятельности.

Карма-йога, или благочестивая деятельность, существует для тех, кто отождествляет себя с грубым материальным телом, а гьяна-йога, или путь философских исканий, предписана людям, отождествляющим себя с умом. Но если преданный уже пребывает на духовном уровне, ему нет нужды прибегать к смешанному преданному служению. Такое служение не позволяет человеку развить любовь к Верховной

Личности Бога. Поэтому преданное служение в строгом соответствии с богооткровенными писаниями превосходит виддха-бхакти, ибо свободно от материальной скверны. Оно проникнуто духом сознания Кришны и нацелено только на то, чтобы доставить удовольствие Верховной Личности Бога.

Преданных, которые спонтанно и бескорыстно служат Господу, называют рагануга-бхактами. Они питают естественную привязанность к служению Господу и следуют по стопам осознавших себя душ. Их чистая преданность (шуддха-бхакти), вызванная чистой любовью к Богу, не вмещается в рамки религиозных законов, провозглашенных в священных писаниях. Иногда в порыве любви чистый преданный действует вопреки этим законам, но такие проявления экстаза всецело духовны и не могут быть предметом подражания. Религиозные законы существуют для того, чтобы помочь обычным преданным возвыситься до уровня совершенной любви к Богу. Чистая любовь к Кришне — это совершенство чистой преданности, а чистое преданное служение — это синоним спонтанного служения.

Строгая приверженность законам религии — характерная черта обитателей Вайкунтхи, и любой, кто неукоснительно следует букве писаний, после смерти возносится на одну из планет Вайкунтхи. Но спонтанное преданное служение, проникнутое чистой любовью к Кришне, встречается только на Кришналоке.

Стих 23

*майи бхактир хи бхутанам амритатвайя калпате
диштйа йад асин мат-снехо бхавати нам мад-апанах*

майи — Мне; бхактих — преданное служение; хи — поистине; бхутанам — живых существ; амритатвайя — для вечной жизни; калпате — служит; диштйа — удачей; йат — что; асит — было; мат — ко Мне; снехах — любовь; бхавати нам — ваше; мат — Меня; апанах — обретение.

«Преданное служение Мне возвращает живые существа к вечной жизни. О девушки Враджа, это великая удача, что вы любите Меня, ибо только своей любовью вы завоевали Мою благосклонность».

КОММЕНТАРИЙ: Примером чистого преданного служения является служение обитателей Враджабхуми (Вриндавана). Во время солнечного затмения Господь отправился из Двараки в Самантапанчаку и встретился там с обитателями Враджа. Эта встреча болью отозвалась в сердцах девушек Враджа, ибо Господь Кришна, казалось, покинул их, уехав жить в Двараку. Тогда Господь произнес этот стих (Бхаг., 10.82.45), чтобы выразить Свою искреннюю признательность девушкам Враджа за их чистое преданное служение.

Стих 24

*мата море путра-бхаве карена бандхана
атихина-джнане каре лалана палана*

мата — мать; море — Меня; путра-бхаве — с мыслями (о том, что Я ее) сын; карена бандхана — связывает; атихина-джнане — с сознанием (Моей) незащитности; каре лалана палана — питает и защищает.

«Мать иногда связывает Меня как своего сына. Она кормит Меня и оберегает, словно незащитного ребенка».

Стих 25

*сакха шуддха-сакхье каре, скандхе арохана
туми кон бада лока, — туми ами сама*

сакха — друг; шуддха-сакхье — из чистой дружбы; каре — делает; скандхе — на плечи; арохана — залезание; туми — Ты; кон — какой; бада — большой; лока — человек; туми — Ты; ами — и я; сама — равные.

«Друзья Мои в порыве чистых дружеских чувств взбираются Мне на плечи с возгласом: «Кем Ты Себя возомнил? Мы на равных!»»

Стих 26

*прийа йади мана кари' карайе бхартсана
веда-стути хаите харе сеи мора мана*

прийа — возлюбленная; йади — если; мана кари' — рассердясь; карайе бхартсана — упрекает; веда-стути — ведических молитв; хаите — от; харе — увлекает; сеи — то; мора — Мой; мана — ум.

«Когда Моя возлюбленная бросает Мне сердитые упреки, ее слова отвлекают Мой ум от благоговейных звуков ведических гимнов».

КОММЕНТАРИЙ: Упанишады гласят, что все живые существа зависят от верховного живого существа, Личности Бога. Нитйо нитйанам четанаш четананам эко бахунам йо видадхати каман: «Одно вечное живое существо поддерживает жизнь всех остальных вечных живых существ» (Катха-упанишад, 5.3). Верховный Господь поддерживает все живые существа, и потому они всегда зависят от Него, даже если связаны с Ним любовными узами.

Но иногда на уровне чистейших духовных отношений преданный пытается одержать верх над Всевышним. Те, кто играет роль любящего отца или матери Верховного Господа, подчас ведут себя так, будто они выше Его. Его супруга или возлюбленная тоже может чувствовать превосходство над Ним. Так проявляется самая возвышенная любовь к Верховной Личности Бога. Упреки возлюбленной Господа, которая во всем зависит от Него, вызваны только ее чистой любовью. Господь наслаждается ее гневом. Такие естественные проявления любви придают их отношениям особую прелесть. Любовь того, кто поклоняется Верховному Господу с благоговением, лишена непосредственности и простоты, ибо такой преданный всегда сознает превосходство Господа.

Правила и предписания, касающиеся преданного служения, предназначены для тех, в ком еще не пробудилась естественная любовь

к Богу. А когда она пробуждается, правила и предписания утрачивают свое значение и уступают место этой чистой любви между преданным и Господом. Хотя кажется, что такой преданный стремится превзойти Господа или действует вопреки законам религии, его отношения с Богом намного выше обычного поклонения, регламентированного благоговейным следованием всем правилам и предписаниям. Преданный, который безраздельно привязан ко Всевышнему и по-настоящему свободен от всех отождествлений, проявляет спонтанную любовь к Господу, которая превосходит преданность, ограниченную рамками религиозных законов.

Лишенные официальности, непринужденные беседы влюбленных свидетельствуют о чистоте чувств. Преданным, которые поклоняются Господу с великим почтением, недостает спонтанной любви. Если начинающий преданный тщательно следует предписаниям Вед, регламентирующим его незрелую деятельность, может показаться, что он превосходит тех, кто питает спонтанную любовь к Господу. Однако чистая спонтанная любовь неизмеримо выше преданного служения, ограниченного рамками предписаний. Она во всех отношениях достойна восхищения гораздо большего, чем любовь преданных, которые служат Господу с благоговением.

Стихи 27-28

*эи шуддха-бхакта лана кариму аватара
кариба вивидха-видха адбхута вихара
ваикунтхадйе нахи йе йе лилара прачара
се се лила кариба, йате мора чаматкара*

эи — этих; шуддха-бхакта — чистых преданных; лана — взяв; кариму — совершу; аватара — нисшествование; кариба — совершу; вивидха-видха — различные; адбхута — удивительные; вихара — игры; ваикунтха-адйе — на планетах Вайкунтхи и в других местах; нахи — нет; йе йе — которых; лилара — игр; прачара — распространение; се се — те самые; лила — игры; кариба — совершу; йате — в которых; мора — Мое; чаматкара — изумление.

«Взяв с Собой этих чистых преданных, Я низойду в материальный мир и явлю удивительные игры, неведомые на Вайкунтхе. Весь мир узнает о них, и даже Меня они приведут в изумление».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна в образе Шри Чайтаньи Махапрабху учит Своих преданных постепенному восхождению на уровень чистого преданного служения. Поэтому время от времени Он приходит в образе преданного, чтобы принять участие в полной блаженства деятельности, описанной в Его возвышенном учении.

Духовный мир полон бесчисленных планет, именуемых Вайкунтхами; там Господь наслаждается благоговейным служением Своих вечных преданных. Но есть особо сокровенные игры, которым Господь Шри Кришна предается в Своей трансцендентной обители. Эти игры пленяют даже Его Самого, и Он наслаждается ими в образе Господа Чайтаньи.

Стих 29

*мо-вишайе гопи-ганера упапати-бхаве
йога-майа карибека апана-прабхаве*

мо-вишайе — в отношении Меня; гопи-ганера — гопи; упапати — любовника; бхаве — в положении; йога-майа — внутренняя энергия Господа Кришны; карибека — сделает; апана — под своим; прабхаве — влиянием.

«Под влиянием йогамайи гопи увидят во Мне своего возлюбленного».

КОММЕНТАРИЙ: Йогамайей называют внутреннюю энергию Господа, которая позволяет Ему забыть о Своем верховном положении и стать объектом любви чистого преданного в разных трансцендентных расах. Йогамайя вселяет в сердца девушек Враджа убежденность в том, что Господь Кришна — их возлюбленный. Это духовное чувство ни в коей мере нельзя приравнять к мирским недозволенным отношениям мужчин и женщин. Чистая любовь девушек Враджа не имеет ничего общего с сексуальной психологией,

хотя со стороны может показаться, что она полна сладострастия. Следует хорошо усвоить: все, что существует в материальном мире, имеет свой истинный прообраз в духовной сфере. Все материальное исходит из Трансцендентного. Различные проявления чувственной любви в материальном мире — это не что иное, как искаженное отражение духовной реальности, а познать духовную реальность можно, лишь поняв должным образом духовную науку.

Стих 30

*амиха на джани таха, на джане гопи-гана
дунхара рупа-гуне дунхара нитйа харе мана*

амиха — Я; на джани — не знаю; таха — того; на джане — не знают; гопи-гана — гопи; дунхара — обоих; рупа-гуне — красота и достоинства; дунхара — обоих; нитйа — всегда; харе — уносят; мана — умы.

«Ни Я, ни гопи не заметим этого, ибо наши умы будут пленены красотой и достоинствами друг друга».

КОММЕНТАРИЙ: В духовном мире планетами Вайкунтхи правит Господь Нараяна. Его преданные внешне похожи на Него, и их отношения с Господом исполнены почтительной преданности. Но выше планет Вайкунтхи находится Голока, или Кришналока, где Кришна, изначальная Личность Бога, во всей полноте проявляет Свою энергию наслаждения, свободно обмениваясь любовью с преданными. Поскольку в материальном мире преданные мало что знают о таких отношениях, Господь нисходит на землю и являет им Свои сокровенные игры.

На Голоке Вриндаване царят любовные отношения в паракия-расе. Внешне это походит на связь замужней женщины с любовником. В материальном мире такие отношения в высшей степени предосудительны, ибо они являются искаженным отражением паракия-расы, самого высокого проявления любви в духовном мире. Такие чувства между преданными и Господом существуют благодаря действию йогамайи. В «Бхагавад-гите» (9.13) сказано, что преданные

самого высокого уровня находятся под покровительством именно этой энергии — дайва-майи, или йогамайи: махатманас ту мам партха даивим пракритим ашритах. Настоящие махатмы, великие души, всегда погружены в сознание Кришны и неустанно служат Господу. Они находятся под покровительством дайви-пракрити, или йогамайи. Йогамайя создает ситуации, в которых преданный ради любви к Кришне готов пренебречь любыми законами религии. Преданный, конечно же, не склонен непочтительно вести себя по отношению к Верховной Личности Бога, однако под влиянием йогамайи он готов пойти на все, чтобы служить Верховному Господу с еще большей любовью, чем прежде.

Находясь во власти материальной энергии, невозможно постичь действие йогамайи, ибо обусловленная душа не способна понять чистые любовные отношения между Господом и Его преданным. Но, занимаясь преданным служением в соответствии с предписаниями шастр, человек может подняться на высокий духовный уровень и постичь чистую любовь, проявленную йогамайей.

Охваченные под влиянием йогамайи чувством духовной любви, Господь Шри Кришна и девушки Враджа забываются в духовном блаженстве. В таком забвении гопи доставляют своей красотой трансцендентное наслаждение Господу, и это не имеет ничего общего с мирскими любовными отношениями. Поскольку духовная любовь к Богу выше всего мирского, создается впечатление, что гопи пренебрегают законами мирской морали. И это неизменно вызывает недоумение у мирских моралистов. Чтобы не беспокоить их, йогамайя скрывает Господа и Его игры от их несовершенных глаз. В «Бхагавад-гите» (7.25) Господь говорит, что Он оставляет за Собой право не открывать Себя всем и каждому.

Йогамайя устраивает так, что Господь и гопи, пребывающие в экстазе любви, иногда встречаются, а иногда разлучаются. Эти божественные любовные отношения непостижимы для философов-эмпириков, поглощенных размышлениями о безличном аспекте Абсолютной Истины. Чтобы даровать им прозрение и помочь осознать высшие духовные истины, Господь предстает их взору, продолжая при этом наслаждаться сокровенным вкусом Своих любовных игр. Господь милостиво нисходит в этот мир, чтобы вернуть падшие души домой, в

Свое царство, где они смогут вечно наслаждаться истинной любовью во взаимоотношениях с Богом — любовью, которая отличается от извращенной сексуальной любви, столь дорогой сердцу падших душ в их болезненном состоянии. Господь являет раса-лилу главным образом для того, чтобы падшие души оставили болезненную мораль и религиозность, вернулись в Его царство и наслаждались там истинной реальностью. Тот, кто действительно постигнет смысл раса-лилы, почувствует отвращение к мирской половой жизни. Когда осознавшая себя душа слушает повествование о раса-лиле Господа из уст чистого преданного, в ней развивается желание полностью отказаться от материальных половых наслаждений.

Стих 31

*дхарма чхади' раге дунхе карайе милана
кабху миле, кабху на миле, — даивера гхатана*

дхарма чхади' — отринув религиозные устои; раге — в любви; дунхе — вдвоем; карайе милана — встречаются; кабху — иногда; миле — встречаются; кабху — иногда; на миле — не встречаются; даивера — судьбы; гхатана — свершение.

«Чистая любовь будет связывать нас даже вопреки моральному и религиозному долгу (дхарме). Порой судьба будет дарить нам встречу, а порой — разлучать нас».

КОММЕНТАРИЙ: Глубокой ночью, услышав звук флейты Кришны, гопи поспешили на встречу с Ним. Шрила Рупа Госвами сложил об этом замечательный стих (Ч.-ч., Ади-лила, 5.224), где описал прекрасного юношу по имени Говинда, который стоит при ярком свете луны на берегу Ямуны и держит у губ флейту. Те, кто дорожит мирским обществом, мирской дружбой и любовью, ни в коем случае не должны ходить на берег Ямуны, чтобы не узнать, как прекрасен Говинда. Звук флейты Кришны так сладостен, что гопи забыли о своих родных и близких и среди ночи побежали к Нему.

Покинув свои дома в столь поздний час, гопи нарушили ведические законы семейной жизни. Это говорит о том, что

проявленное в полной мере естественное чувство любви к Кришне позволяет преданному нарушить принятые в обществе обычаи. Наше положение в материальном мире — это лишь условное отождествление, а чистое преданное служение начинается тогда, когда мы освобождаемся от всех ложных отождествлений. С пробуждением любви к Кришне наше условное положение утрачивает всякую значимость.

Спонтанное влечение Шри Кришны к бесконечно дорогим Его сердцу неотъемлемым частицам побуждает Кришну встречаться с гопи. Это трансцендентное влечение проявляется особенно сильно, когда влюбленные испытывают чувство разлуки. В полном страданий материальном мире никто не жаждет познать боль разлуки. Но в духовном мире абсолютная по своей природе разлука только укрепляет узы любви и усиливает у влюбленных жажду встречи. С духовной точки зрения разлука приносит им даже больше наслаждения, чем встреча, ибо при встрече они не испытывают нарастающего чувства ее предвкушения.

Стих 32

*эи саба раса-нирйаса кариба асвада
эи дваре кариба саба бхактере прасада*

эи — этих; саба — всех; раса-нирйаса — сущности рас; кариба — сделаю; асвада — пробу; эи дваре — посредством этого; кариба — сделаю; саба — всем; бхактере — преданным; прасада — милость.

«Я познаю суть этих рас и тем самым окажу милость всем Моим преданным».

Стих 33

*враджера нирмала рага шуни' бхакта-гана
рага-марге бхадже йена чхади' дхарма-карма*

враджера — Враджа; нирмала — о чистой; рага — любви; шуни' — услышав; бхакта-гана — преданные; рага-марге — на пути спонтанной любви; бхадже — поклоняются; йена — так что; чхади' — оставив; дхарма — религиозность; карма — кармическую деятельность.

«Услышав о чистой любви обитателей Враджа, преданные станут поклоняться Мне, побуждаемые спонтанной любовью, и забудут о религиозных обрядах и кармической деятельности».

КОММЕНТАРИЙ: Многие осознавшие себя души, такие как Рагхунатха дас Госвами и царь Кулашекхара, настойчиво советуют нам развивать именно такую спонтанную любовь к Богу, даже если мы рискуем нарушить все моральные и религиозные устои. Шри Рагхунатха дас Госвами, один из шести Госвами Вриндавана, пишет в своей молитве «Манах-шикша», что человек должен всецело сосредоточиться на поклонении Радхе и Кришне. На дхармам надхармам шрути-гана-нируктам кила куру: не следует чрезмерно увлекаться ведическими обрядами и слепо соблюдать правила и предписания.

О том же пишет царь Кулашекхара в своей книге «Мукунда-мала-стотра» (стих 5):

*настха дхарме на васу-ничайе наива камопабхоге
йад бхавйам тад бхавату бхагаван пурва-карманурупам
этат прартхйам мама баху-матам джанма-джанмантаре 'пи
тват-падамбхо-руха-йуга-гата нишчала бхактир асту*

«У меня нет желания совершать религиозные обряды или удерживать власть над земным царством. Меня не привлекают чувственные удовольствия: пусть они приходят и уходят, согласно моей карме. Я хочу лишь одного: неуклонно и преданно служить лотосным стопам Господа, даже если я буду снова и снова рождаться в этом мире».

Стих 34

ануграхайа бхактанам манушам дехам ашритах

бхаджате тадриших крида йах шрутва тат-паро бхавет

ануграхайа — чтобы оказать милость; бхактанам — преданных; манушам — человеческое; дехам — тело; ашритах — принявший; бхаджате — наслаждается; тадриших — такими; кридах — играми; йах — которые; шрутва — услышав; тат-парах — полностью сосредоточенным на Нем; бхавет — пусть станет.

«Кришна предстает в Своем вечном человеческом облике и являет Свои игры из милости к преданным. Услышав о Его играх, человек должен посвятить себя служению Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.33.36). Трансцендентный образ Господа проявляется в бесчисленных экспансиях, которые вечно пребывают в духовном мире. Материальный мир представляет собой искаженное отражение мира духовного, где нет места скверне. В духовном мире все находится в состоянии изначального бытия, неподвластного времени. Время не может разрушить духовный мир. Оно не властно над миром, в котором различные живые существа, пребывая в своем изначальном духовном положении, поклоняются разным экспансиям Верховной Личности Бога. Бытие духовного мира проникнуто неоскверненной благодатью. А в материальном мире благодать всегда существует с примесью страсти и невежества.

Важно понимать, что человеческая форма жизни, в отличие от других видов жизни, более всего подходит для преданного служения Господу, ибо только в человеческом теле живое существо может возродить свои вечные отношения с Верховной Личностью Бога. Человеческая жизнь является вершиной эволюционной лестницы в материальном мире. Воспользовавшись преимуществами этой высшей формы материального существования, душа сможет вернуться к своему естественному занятию — преданному служению Господу.

Воплощения Господа появляются в облике представителей самых разных видов жизни, что остается непостижимым для людей. Господь являет различные игры согласно уровню восприятия разных живых существ. Самую великую милость Он проливает на людей, когда приходит в облике человека. Именно в это время люди обретают

возможность посвятить себя различным видам вечного служения Господу.

Особое отношение, естественно проявляемое душой к описанию той или иной лилы Господа, позволяет судить о ее изначальном положении. Благоговение, служение, дружба, родительская привязанность и супружеская любовь — таковы пять изначальных отношений с Кришной. На вершине совершенства, в супружеских отношениях с Господом, полных великого многообразия переживаний, преданный ощущает наивысший духовный вкус.

Воплощения Господа бесконечно разнообразны. Он предстает то как рыба, черепаха или вепрь, то как Парашурама, Господь Рамачандра или Будда, и делает Он это для того, чтобы стать доступным восприятию живых существ, находящихся на разных ступенях эволюции. При этом, однако, паракия-раса, или отношения влюбленных — отношения, которые явил Господь Кришна в играх со Своими преданными, — представляют собой высший уровень духовного совершенства.

Псевдопреданные, известные как сахаджи, пытаются подражать играм Господа, не имея ни малейшего представления о любовных чувствах, присущих экспансиям Его энергии наслаждения. Такое поверхностное подражание может только уничтожить ростки духовного знания человека, который пытается развить свои отношения с Господом. Половая распущенность несовместима с духовной любовью, представляющей собой неоскверненную благодать. Деятельность сахаджий тянет человека вниз, и он еще больше оскверняет свои чувства и ум. Божественные развлечения Кришны учат людей вечному служению Адхокшадже, Верховному Господу, непостижимому с помощью материальных чувств. Материалистичные обусловленные души не понимают трансцендентных любовных отношений; им нравится лишь удовлетворять свои чувства и называть это преданным служением. Деяния Верховного Господа непостижимы для бессовестных людей, которые считают игры Радхи и Кришны обычной любовной забавой. Танец раса устраивает йогамайя, внутренняя энергия Кришны, и это божественное развлечение Господа непостижимо для тех, кто подвержен влиянию материи. Своей извращенностью сахаджи бросают тень на все духовное и искажают

смысл таких высказываний, как тат-паратвена нирмалам и тат-паро бхавет. Неверно толкуя афоризм тадриших кридах и пытаясь подражать Господу Кришне, они попросту потакают своей похоти. Афоризмы Вед следует понимать в соответствии с толкованиями авторитетных госвами. Шрила Нароттама дас Тхакур, обращаясь с молитвами к шестерым Госвами Вриндавана, признается в своей неспособности понять духовные отношения:

*рупа-рагхунатха-наде ха-ибе акути
кабе хама буджхаба се йугала-пирити*

«Когда во мне пробудится страстное желание понять книги, написанные Госвами, я постигну божественные любовные отношения Радхи и Кришны». Иными словами, без обучения у представителей школы шестерых Госвами, невозможно постичь Радху и Кришну. Падшие души в силу своей обусловленности далеки от понимания духовного бытия Господа, поэтому, когда такие души пытаются постичь природу Его игр на основе своих мирских представлений, они, подобно сахаджиям, допускают грубые ошибки.

Стих 35

*'бхавет' крийа видхилин, сеи иха кайа
картавайя авашйа эи, анийатха пратйавайя*

бхавет — слово бхавет; крийа — глагол; видхи-лин — указатель повелительного наклонения; сеи — то; иха — здесь; кайа — говорит; картавайя — то, что следует исполнить; авашйа — непременно; эи — это; анийатха — иначе; пратйавайя — пренебрежение.

Здесь (в этом стихе «Шримад-Бхагаватам») глагол бхавет стоит в повелительном наклонении, указывая, что действие непременно должно быть выполнено. Не исполнить его — значит пренебречь своим долгом.

КОММЕНТАРИЙ: Это предписание относится к чистым вайшнавам. Начинающие преданные смогут понять игры Господа, лишь пройдя путь регламентированного преданного служения под

руководством опытного духовного учителя. Тогда они обретут право слушать о любовных играх Радхи и Кришны.

Пока мы ведем материальную, обусловленную жизнь, нам необходима строгая дисциплина во всем, что касается нравственности. Абсолютный мир духовен и свободен от таких ограничений, ибо там нет опьянения страстью. Но в материальном мире, где все подвержены влиянию похоти, следует проводить различие между нравственным и безнравственным поведением. В духовном мире нет половых отношений. Отношения между возлюбленными там представляют собой чистую духовную любовь и даруют им ничем не омраченное блаженство.

Тот, кого не привлекает божественная красота танца раса, неизбежно станет жертвой материального влечения и посвятит себя материально оскверненной деятельности, которая в конце концов приведет его в темнейшие области ада. Но тот, кто постигнет любовь Радхи и Кришны, избавится от пут привязанности к так называемой любви, которая возникает в этом мире между мужчиной и женщиной. Точно так же человек, постигший чистую родительскую любовь Нанды и Яшоды к Кришне, сбрасывает узы материальной родительской привязанности. Если кто-то примет Кришну своим высшим другом, то для него перестанет существовать мирская дружба и жизнь его больше не будут омрачать так называемые близкие отношения с разного рода «друзьями»-спорщиками в этом мире. Если кто-то захочет быть слугой Кришны, ему больше не придется служить своему телу и влачить жалкое материальное существование, тщетно надеясь когда-нибудь стать господином. А тот, кто созерцает величие Господа в нейтральных отношениях с Ним, никогда не станет искать призрачного успокоения в философии имперсонализма или пустоты. Если человека не привлекает божественная природа Кришны, его привлекут материальные удовольствия. Он запутается в крепких сетях благочестивой и греховной деятельности и будет продолжать влачить материальное существование, переселяясь из одного бренного тела в другое. Только сознание Кришны позволяет человеку достичь высшего совершенства жизни.

Стихи 36-37

*эи ванчха йаичхе кришна-пракатйа-карана
асура-самхара — анушанга прайоджана
эи мата чаитанйа-кришна пурна бхагаван
йуга-дхарма-правартана нахе танра кама*

эи — это; ванчха — желание; йаичхе — как; кришна — Господа Шри Кришны; пракатйа — явления; карана — причина; асура-самхара — истребление демонов; анушанга — вторичная; прайоджана — цель; эи мата — так же; чаитанйа — как Господь Чайтанья Махапрабху; кришна — Господь Кришна; пурна — в полной мере; бхагаван — Верховная Личность Бога; йуга-дхарма — религии для данной эпохи; правартана — установление; нахе — не есть; танра — Его; кама — желание.

Подобно тому как описанные желания Кришны стали главной причиной Его прихода в этот мир, а уничтожение демонов — лишь второстепенной причиной, проповедь дхармы для живущих в эту эпоху была лишь второстепенной целью явления Шри Кришны Чайтаньи, Верховной Личности Бога.

Стих 38

*кона каране йабе хаила аватаре мана
йуга-дхарма-кала хаила се кале милана*

кона каране — по какой-то причине; йабе — когда; хаила — было; аватаре — к пришествию; мана — склонность; йуга-дхарма — религии века; кала — со временем; хаила — было; се кале — того времени; милана — соединение.

Когда Господь по особой причине изъявил желание низойти на землю, в это же время возникла и необходимость провозгласить религию века.

Стих 39

*дуи хету аватарѝ лана бхакта-гана
апане асваде према-нама-санкиртана*

дуи — две; хету — причины; аватарѝ — воплотившись; лана — взяв; бхакта-гана — преданных; апане — Сам; асваде — вкушает; према — любовь к Богу; нама-санкиртана — и совместное пение святого имени.

Так, преследуя две цели, Господь пришел в этот мир со Своими преданными и наслаждался нектаром према, участвуя в совместном пении святого имени.

Стих 40

*сеи дваре ачандале киртана санчаре
нама-према-мала гантхи'параила самсаре*

сеи дваре — этим; а-чандале — даже среди чандалов; киртана — пение святого имени; санчаре — вводит; нама — святых имен; према — любви к Богу; мала — гирлянду; гантхи' — сплетя; параила — надел; самсаре — на весь материальный мир.

Он распространял киртан даже среди неприкасаемых. Он сплел гирлянду из святого имени и према и надел ее на весь материальный мир.

Стих 41

*эи-мата бхакта-бхава кари' ангикара
апани ачари' бхакти карила прачара*

эи-мата — таким образом; бхакта-бхава — положение преданного; кари' ангикара — приняв; апани — Сам; ачари' — занимаясь; бхакти — преданного служения; карила прачара — проповедовал.

Так, проникшись умонастроением преданного, Он проповедовал преданное служение и Сам погружался в служение Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Рупа Госвами встретил Господа Шри Чайтанью Махапрабху в Праяге (ныне Аллахабад), он выразил Ему почтение, сказав: «Ты, о Господь Чайтанья, самая милостивая аватара Кришны, ибо щедро раздаешь любовь к Кришне». Миссия Господа Чайтаньи — одарить всех любовью к Богу. Эта любовь — высшее достижение человеческой жизни. Господь Чайтанья не придумывал новой религии, как считают некоторые. Обычно религии существуют для того, чтобы помочь человеку осознать Бога, в котором люди видят лишь владыку и хранителя вселенной. Однако божественная миссия Господа Шри Чайтаньи Махапрабху заключалась в том, чтобы каждого одарить любовью к Богу. Любой, кто признает Бога Всевышним, может начать повторять мантру Харе Кришна и обрести эту трансцендентную любовь. Вот почему Господа Чайтанью называют самым милосердным. Так щедро одаривать преданным служением может только Сам Кришна. Значит, Господь Чайтанья и есть Кришна.

В «Бхагавад-гите» Кришна учит, как предаться Верховной Личности Бога. Тот, кто предался Всевышнему, может сделать следующий шаг и научиться любить Его. Таким образом, движение сознания Кришны, основанное Господом Чайтаньей, предназначено прежде всего для тех, кто убежден в существовании Верховного Господа и видит в Нем властелина всего сущего. Миссия Шри Чайтаньи — научить людей привносить в свою жизнь трансцендентное любовное служение Богу. Он — Сам Кришна, который в облике преданного учит служению Себе. Заняв положение преданного и придя в вечном образе Шри Чайтаньи Махапрабху, Господь явил миру еще одно из Своих удивительных качеств. Собственными силами обусловленной душе никогда не достичь абсолютной Личности Бога, поэтому то, что Господь Шри Кришна в облике Господа Чайтаньи сделал эту цель легко достижимой для каждого, поистине, достойно восхищения.

Сварупа Дамодара Госвами объясняет, что Господь Чайтанья — это Сам Кришна в умонастроении Радхарани; Он — Радха и Кришна в одном лице. Господь Чайтанья жаждет познать привлекательность Кришны в трансцендентных любовных отношениях. Он не хочет

помнить о том, что Он Кришна, ибо желает быть на месте Радхарани. Об этом нельзя забывать. Есть еще одна категория лжепреданных, которых называют надия-нагари или гаура-нагари. Они изображают чувства гопи по отношению к Господу Чайтанье, не понимая, что Шри Чайтанья поставил Себя в положение того, кто приносит наслаждение, а не того, кто наслаждается; Он стремился к положению преданного Кришны и не хотел быть Самим Кришной. Господь Чайтанья не признает выдумщиков, претендующих на обладание истиной. Интерпретации гаура-нагари и им подобных только помеха миссии Господа Чайтаньи. Несомненно, Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, но в то же время Он неотличен от Шримати Радхарани. Не следует под видом служения мешать Ему наслаждаться випраламбха-бхавой, чувствами, которые Он из Своих сокровенных побуждений перенял у Шримати Радхарани. Мирской человек не должен вторгаться в сферу трансцендентных отношений, чтобы не вызвать неудовольствия Господа. Следует всегда остерегаться подобных отклонений в преданном служении. Настоящий преданный не станет причинять Кришне беспокойства. Как объясняет Шрила Рупа Госвами, преданное служение должно быть проникнуто желанием доставить удовольствие Кришне (анукулийена). Любой, кто действует иначе, лишен преданности. Например, Камса, люто ненавидевший Кришну, все время думал о Нем, но думал как о враге. Нужно тщательно избегать такого неугодного Кришне «служения».

Господь Чайтанья играет роль Радхарани, и мы должны помогать Ему оставаться в Ее настроении, как это делал Сварупа Дамодара в Гамбхире (комнате в Пури, где жил Господь Чайтанья). Сварупа Дамодара всегда напоминал Господу Чайтанье о чувствах Радхи в разлуке с Кришной, которые описаны в «Шримад-Бхагаватам», и Господь очень ценил его поддержку. Но гаура-нагари, которые видят в Господе Чайтанье наслаждающегося, а себя считают объектом Его наслаждения, никогда не найдут одобрения Шри Чайтаньи и Его последователей. Вместо того чтобы дать им благословения, Господь отворачивается от таких подражателей. Их измышления противоречат принципам Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Понятие о божественном наслаждении Кришны нельзя смешивать с понятием трансцендентной разлуки, которую Он испытывает, пребывая в положении Радхарани.

Стих 42

*дасйа, сакхйа, ватсалйа, ара йе шрингара
чари према, чатур-видха бхакта-и адхара*

дасйа — служение; сакхйа — дружба; ватсалйа — родительская любовь; ара — и; йе — которая; шрингара — супружеская любовь; чари — четыре (вида); према — любви к Богу; чатух-видха — четырех видов; бхакта-и — преданные; адхара — вместилища.

Существуют четыре категории преданных, их любовь к Богу проявляется в четырех расах: в служении, дружбе, в родительской или супружеской любви.

Стих 43

*ниджа ниджа бхава сабе шрештха кари'мане
ниджа-бхаве каре кришна-сукха асвадане*

ниджа ниджа — свое собственное; бхава — умонастроение; сабе — все; шрештха кари' — посчитав наилучшим; мане — считают; ниджа-бхаве — в своем умонастроении; каре — совершают; кришна-сукха — счастья от общения с Кришной; асвадане — вкушение.

Каждый из этих преданных считает свое чувство к Господу самым лучшим и в таком умонастроении черпает великое счастье в общении с Кришной.

Стих 44

*татастха ха-ийа мане вичара йади кари
саба раса хаите шрингаре адхика мадхури*

тата-стха ха-ийа — рассматривая непредвзято; мане — в уме; вичара — размышление; йади — если; кари — совершает; саба раса —

все расы; хаите — чем; шрингаре — в супружеской любви; адхика — наибольшая; мадхури — сладость.

Но, если беспристрастно сравнить все расы, обнаружится, что супружеские отношения сладостнее остальных.

КОММЕНТАРИЙ: В духовных отношениях с Господом нет лучших и худших, ибо в абсолютном мире все равны. Но, хотя там все отношения абсолютны, между ними есть трансцендентные различия. Так, супружеские любовные отношения с Господом считаются верхом совершенства.

Стих 45

*йатхоттарам асау свада-вишешолласамайй апи
ратир васанайа свадви бхасате капи касйачит*

йатха-уттарам — от одного к другому; асау — эта; свада-вишеша — определенных вкусов; улласа-майи — состоящая в усилении; апи — хотя; ратих — любовь; васанайа — желанием; свадви — сладость; бхасате — проявляется; ка апи — какая-нибудь; касйачит — какого-либо (преданного).

«От вкуса к вкусу любовь растет. Но та любовь, что в иерархии желаний исполнена самого высшего вкуса, проявляется в супружеских отношениях с Господом».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из книги Шрилы Рупы Госвами «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.38).

Стих 46

*атаэва мадхура раса кахи тара нама
свакийа-паракийа-бхаве дви-видха самстхана*

атаэва — поэтому; мадхура — сладостная; раса — раса; кахи — говорю; тара — той; нама — имя; свакийа — называемом свакия (по

отношению к своему); паракийя — называемом паракия (по отношению к чужому); бхаве — в умонастроении; дви-видха — двух видов; самстхана — положения.

Поэтому я называю ее мадхура-расой. Она бывает двух видов: любовь в браке и вне брака.

Стих 47

*паракийя-бхаве ати расера улласа
враджа вина ихара анийатра нахи васа*

паракийя-бхаве — в умонастроении паракии, внебрачных отношений; ати — великое; расера — расы; улласа — возрастание; враджа вина — помимо Враджа; ихара — этого; анийатра — в другом месте; нахи — нет; васа — обители.

Внебрачная супружеская любовь исполнена высочайшей расы. Таковую любовь не найти нигде, кроме Враджа.

Стих 48

*враджа-вадху-ганера эи бхава ниравадхи
тара мадхье шри-радхайа бхавера авадхи*

враджа-вадху-ганера — юных жен во Врадже; эи — это; бхава — умонастроение; ниравадхи — безграничное; тара мадхье — среди них; шри-радхайа — Шримати Радхарани; бхавера — умонастроения; авадхи — высший предел.

В сердцах девушек Враджа эта любовь беспредельна, но совершенства она достигает у Шри Радхи.

Стих 49

праудха нирмала-бхава према сарвоттама

кришнера мадхурйа-раса-асвада-карана

праудха — зрелая; нирмала-бхава — чистая по сути; према — любовь; сарва-уттама — лучшая из всех; кришнера — Господа Кришны; мадхурйа-раса — расы супружеских отношений; асвада — ощущения вкуса; карана — причина.

Ее чистая, зрелая любовь не знает себе равных. Она дарует Господу Кришне возможность ощутить всю сладость супружеских отношений.

Стих 50

*атаэва сеи бхава ангикара кари'
садхилена ниджа ванчха гауранга-шри-хари*

атаэва — поэтому; сеи бхава — то умонастроение; ангикара кари' — приняв; садхилена — исполнил; ниджа — Свое; ванчха — желание; гауранга — Господь Чайтанья Махапрабху; шри-хари — Верховная Личность Бога.

Поэтому Господь Гауранга, Сам Шри Хари, проникся чувствами Радхи и тем самым исполнил Свои заветные желания.

КОММЕНТАРИЙ: Из четырех видов любовных отношений — дасьи, сакхьи, ватсальи и мадхурьи — мадхурья считается самой совершенной. Супружеские отношения с Господом проявляются в двух формах: свакия и паракия. Свакия — это отношения с Кришной как с законным супругом, а паракия — отношения с Ним как с возлюбленным. Знатоки утверждают, что божественный вкус паракия-расы выше, ибо таким отношениям присуща большая степень эмоциональной напряженности. Подобные отношения с Кришной предполагают исключительно глубокую любовь и преданность Ему, ибо внебрачные связи осуждаются в обществе. Риск, присущий паракия-расе, дает ей превосходство над любовными отношениями, в которых такого риска нет. Однако подобный риск имеет ценность только в духовном мире. Любовь к Богу категорий свакия и паракия не существует в материальном мире, а паракия-расу не увидеть даже на

Вайкунтхе: она встречается лишь в той части Голоки Вриндаваны, которую называют Враджем.

Некоторые преданные считают, что Кришна вечно наслаждается на Голоке Вриндаване и только иногда нисходит во Врадж, чтобы вкусить паракия-расу. Однако шестеро Госвами Вриндавана объяснили, что игры Кришны во Врадже вечны, как вечны Его деяния на Голоке Вриндаване. Врадж — это сокровенная часть Голоки Вриндаваны. Придя в этот мир, Кришна явил на земле Враджа те лилы, каким Он вечно предается во Врадже на Голоке Вриндаване, а там всегда проявлена паракия-раса.

В третьей главе этой эпической поэмы Шрила Кришнада Кавираджа Госвами убедительно доказал, что в конце Двапара-юги двадцать восьмой чатур-юги правления Вайвасваты Ману Кришна приходит в этот мир вместе с Враджадхамой — местом самых сокровенных Его игр. Господь являет Себя на земле с помощью Своей внутренней энергии, и точно так же, без всякой посторонней помощи, Он проявляет здесь Свое окружение и обитель. В «Чайтанья-чаритамрите» уже говорилось, что паракия-раса возможна лишь в духовном царстве, и нигде больше. Это высочайшее проявление экстаза встречается только в самой сокровенной части духовного мира, однако по милости Господа мы можем заглянуть в скрытый от посторонних глаз Врадж.

Божественная раса, которой наслаждаются гопи во Врадже, с наибольшей силой выражена в Шримати Радхарани. Радха во всей полноте проявляет духовное настроение супружеской любви, и Ее чувства непостижимы даже для Самого Господа. Ее безграничная любовь и преданность — это высшее проявление духовного экстаза. Никто глубже Ее не может наслаждаться качествами Господа в этой высочайшей духовной расе. Вот почему Господь пожелал встать на место Радхарани и принял облик Господа Шри Гауранги. Это позволило Ему насладиться вкусом возвышенной паракия-расы, которая царит в трансцендентной обители Враджа.

*сурешанам дургам гатир атишайенопанишадам
мунинам сарвасвам праната-паталинам мадхурима
винирйасах премно никхла-пашу-паламбуджа-дришам
са чаитанйах ким ме пунар апи дришор йасйати падам*

сура-ишанам — царей полубогов; дургам — крепость; гатих — цель; атишайена — в высшей степени; упанишадам — Упанишад; мунинам — мудрецов; сарвасвам — все; праната-паталинам — сонмов преданных; мадхурима — сладость; винирйасах — сущность; премнах — любви; никхла — всех; пашу-пала — пастушек; амбуджа-дришам — лотосооких; сах — Он; чаитанйах — Господь Чайтанья; ким — как; ме — моих; пунах — снова; апи — поистине; дришох — глаз; йасйати — придет; падам — в обитель.

«Господь Чайтанья — обитель полубогов, цель Упанишад, единственное достояние великих мудрецов, прекрасное прибежище Своих преданных и воплощение любви лотосооких гопи. Предстанет ли Он вновь моему взору?»

Стих 52

*апарам касйапи пранайи-джана-вриндасйа кутуки
раса-стомам хритва мадхурам упабхоктум камани йах
ручам свам ававре дйутим иха тадийам пракатайан
са деваш чаитанйакритир атитарам нах крипайату*

апарам — безграничное; касйапи — какой-то; пранайи-джана-вриндасйа — из множества возлюбленных; кутуки — желающий знать; раса-стомам — сочетание рас; хритва — украв; мадхурам — сладостное; упабхоктум — вкусить; кам апи — некоторое; йах — который; ручам — сияние; свам — Свое; ававре — скрыл; дйутим — сияние; иха — здесь; тадийам — той; пракатайан — проявляющий; сах — Он; девах — Верховная Личность Бога; чаитанйа-акритих — принявший образ Господа Чайтаньи Махапрабху; атитарам — в высшей степени; нах — нам; крипайату — да явит милость.

«Господь Кришна пожелал насладиться безграничной сладостью любовных чувств, которых преисполнена одна из Его многочисленных

возлюбленных во Врадже (Шри Радха), и потому принял облик Господа Чайтаньи. Он познал вкус этой любви, когда озарился исходящим от Нее золотистым сиянием и скрыл темный цвет Своего тела. Пусть же Господь Чайтанья прольет на нас Свою милость».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих представляет собой цитату из «Двития Шри Чайтаньяштаки» Шрилы Рупы Госвами (3), а предыдущий взят из его же «Пратхама Шри Чайтаньяштаки» (2). Оба эти произведения являются частями «Става-малы» Рупы Госвами.

Стих 53

*бхава-граханера хету каила дхарма-стхапана
тара мукхья хету кахи, шуна сарва-джана*

бхава-граханера — принятия умонастроения; хету — причина; каила — совершил; дхарма — религии; стхапана — установление; тара — того; мукхья — основная; хету — причина; кахи — говорю; шуна — послушайте; сарва-джана — все.

Желание испытать экстатическую любовь стало главной причиной, побудившей Господа низойти на землю и дать людям религию этого века. Эту причину я сейчас и объясню. Пожалуйста, слушайте внимательно.

Стих 54

*мула хету аге шлокера каила абхаса
эбе кахи сеи шлокера артха пракаша*

мула хету — на коренную причину; аге — в начале; шлокера — стиха; каила — дал; абхаса — намек; эбе — сейчас; кахи — говорю; сеи — того; шлокера — стиха; артха — значения; пракаша — раскрытие.

Я вкратце описал смысл стиха, который раскрывает главную причину явления Господа. Теперь я объясню его подробно.

Стих 55

*радха криЙна-пранайа-викритир хладини шактир асмад
экатманав апи бхуви пура деха-бхедам гатау тау
чаитанйакхйам пракатам адхуна тат-двайам чаикхйам аптам
радха-бхава-дйути-сувалитам науми криЙна-сварупам*

радха — Шримати Радхарани; криЙна — к Господу Кришне; пранайа — любви; викритих — видоизменение; хладини шактих — энергия наслаждения; асмад — поэтому; эка-атманау — едины по Своей сущности; апи — хотя; бхуви — на земле; пура — испокон веков; деха-бхедам — разное обличье; гатау — принявшие; тау — Они; чаитанйа-акхйам — называемому Чайтаньей; пракатам — явленному; адхуна — сейчас; тат-двайам — тем двоим; ча — и; аикхйам — единство; аптам — обретшим; радха — Шримати Радхарани; бхава — умонастроением; дйути — сиянием; сувалитам — украшенному; науми — выражаю почтение; криЙна-сварупам — неотличному от Кришны.

Любовные отношения Шри Радхи и Кришны абсолютно духовны и представляют собой проявление внутренней энергии Господа — энергии наслаждения. Хотя Радха и Кришна по Своей сути одно целое, Они навечно предстали в двух образах. Теперь эти божественные личности воссоединились в образе Шри Кришны Чайтаньи. Я склоняюсь перед Ним, ибо Он — Сам Кришна, который проникся настроением Шримати Радхарани и обрел цвет Ее тела.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из дневниковых записей Шрилы Сварупы Дамодары Госвами. В «Чайтанья-чаритамрите» он цитируется пятым в ряду четырнадцати вводных стихов.

Стих 56

*радха-кришна эка атма, дуи деха дхари'
анйонйе виласе раса асвадана кари'*

радха-кришна — Радха и Кришна; эка — одна; атма — личность; дуи — два; деха — тела; дхари' — приняв; аийонье — друг в друге; виласе — наслаждаются; раса — вкусы любви; асвадана кари' — испробовав.

Радха и Кришна — единое целое, но Они предстают в двух телах. Так Они наслаждаются друг другом, вкушая расы любви.

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентные Радха и Кришна представляют загадку для материалистов. В приведенном стихе из дневника Шрилы Сварупы Дамодары Госвами кратко описывается положение Радхи и Кришны, но проникнуть в Их тайну возможно лишь благодаря глубокому духовному прозрению. Одна личность наслаждается в двух образах. Шри Кришна — источник энергии, а Шримати Радхарани — Сама энергия, внутренняя энергия Кришны. Согласно философии веданты, между энергией и ее источником нет разницы, они едины. Их невозможно разделить, как невозможно отделить тепло от огня.

Природу Абсолюта невозможно постичь с позиций относительного бытия. Обладая относительным знанием, крайне трудно понять единство энергии и ее источника. Подобные тонкости в вопросах духовного знания раскрываются только с позиций учения о непостижимом единстве и различии, которое дал миру Господь Чайтанья.

Радхарани — это внутренняя энергия Шри Кришны, которая бесконечно приумножает Его наслаждение. Имперсоналисты не в состоянии понять эту истину без помощи преданного маха-бхагаваты. Само имя «Радха» говорит о том, что Шримати Радхарани извечно является главной героиней, от которой зависит наслаждение Шри Кришны. Поэтому Она помогает живым существам донести их служение до Шри Кришны. Соответственно, преданные Вриндавана, стремясь обрести благосклонность Шри Кришны, в первую очередь ищут милости Шримати Радхарани.

Господь Чайтанья Махапрабху приходит к падшим душам железного века, чтобы открыть им высшую истину духовных отношений с Богом. Поэтому Он ведет Себя не как Бог, а как

внутренняя энергия Бога, или, точнее, та ее часть, что дарует наслаждение (хладини-шакти).

Абсолютная Личность Бога, Шри Кришна, — это всемогущее олицетворение духовного бытия, знания и блаженства, выраженных во всей полноте. Внутренняя энергия Господа проявляется прежде всего как сат, бытие. Иными словами, с помощью этого ее проявления Господь неизменно увеличивает сферу бытия. Та же внутренняя энергия проявляется как всеобъемлющее знание, и в этом случае ее называют чит, или самвит. Благодаря ей Господь предстает в различных божественных образах. И наконец, когда внутренняя энергия становится для Господа источником наслаждения, ее именуют хладини, трансцендентной энергией блаженства. Так внутренняя энергия Господа проявляется в виде трех божественных энергий.

Стих 57

*сеи дуи эка эбе чаитанья госани
раса асвадите донхе хаила эка-тхани*

сеи — эти; дуи — двое; эка — один; эбе — сейчас; чаитанья госани — Господь Чайтанья Махапрабху; раса — расу; асвадите — ощутить; донхе — двое; хаила — стали; эка-тхани — одно тело.

Теперь же, чтобы насладиться расой, Они предстали в одном облике — как Господь Чайтанья Махапрабху.

Стих 58

*итхи лаги' аге кари тара виварана
йаха хаите хайа гаурера махима-катхана*

итхи лаги' — для этого; аге — вначале; кари — делаю; тара — того; виварана — описание; йаха хаите — из которого; хайа — есть; гаурера — Господа Чайтанья Махапрабху; махима — славы; катхана — изложение.

Поэтому сначала я опишу положение Радхи и Кришны, раскрыв этим величие Господа Чайтаньи.

Стих 59

*радхика хайена кришнера пранайа-викара
сварупа-шакти — 'хладини' нама йанхара*

радхика — Шримати Радхарани; хайена — есть; кришнера — Господа Шри Кришны; пранайа-викара — видоизменение любви; сварупа-шакти — личная энергия; хладини — хладини; нама — имя; йанхара — которой.

Шримати Радхика являет Собой преображенную любовь Кришны. Она — Его внутренняя энергия хладини.

Стих 60

*хладини карайа кришне анандасвадана
хладинира двара каре бхактера пошана*

хладини — энергия хладини; карайа — пробуждает; кришне — в Господе Кришне; ананда-асвадана — ощущение блаженства; хладинира двара — посредством энергии наслаждения; каре — осуществляет; бхактера — преданных; пошана — питание.

Энергия хладини приносит наслаждение Кришне и питает жизнь Его преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами подробно описывает энергию хладини в своей «Прити-сандарбхе». Там он приводит весьма ясные утверждения из Вед: «Только преданное служение позволяет человеку приблизиться к Личности Бога. Только тот, кто занят преданным служением, может узреть Верховного Господа лицом к лицу. Преданное служение привлекает Верховную Личность Бога, и потому вершиной ведического знания является наука преданного служения».

Что привлекает Верховного Господа в служении преданного, почему Господь принимает это служение и какова природа преданного служения? В ведических писаниях сказано, что Верховная Личность Бога, Абсолютная Истина, ни в чем не нуждается и никоим образом не испытывает влияния майи, или невежества. Стало быть, энергия, способная повлиять на Господа, должна быть исключительно духовной. Эта энергия не может иметь никакого отношения к миру материи. В отличие от блаженства, которое можно испытать, слившись с Брахманом, — состояния, имеющего определенную примесь материальной скверны, — блаженство, которое испытывает Верховный Господь, всецело свободно от подобных примесей. Преданное служение — это определенный вид взаимоотношений между двумя личностями, и оно не может быть замкнуто внутри одного «я». Поэтому блаженство, даруемое преданным служением, нельзя ставить на один уровень с брахманандой, блаженством самоосознания.

Верховная Личность Бога обладает тремя видами внутренней энергии: хладини-шакти (энергией наслаждения), сандхини-шакти (энергией бытия) и самвит-шакти (энергией знания). В «Вишну-пуране» (1.12.69) есть такое обращение к Господу: «О Господь, Ты — опора всего сущего. Три неотъемлемых свойства — хладини, сандхини и самвит — пребывают в Тебе как единая духовная энергия. Что же касается материальных гун, приносящих живому существу удовольствие, страдание или смесь того и другого, то они не влияют на Тебя, ибо Ты свободен от материальных качеств».

Хладини — это непосредственное проявление энергии наслаждения Верховного Господа, с помощью которой Он испытывает блаженство. Энергия наслаждения неизменно присутствует в Верховном Госпode, и потому теория имперсоналистов, гласящая, что Господь, придя в этот мир, обуславливается гуной благости, не может считаться верной. Вывод имперсоналистов противоречит утверждению Вед, согласно которому Господь вечно обладает божественной энергией наслаждения. Когда по милости Верховной Личности Бога эта энергия проявляется в сердце преданного, чувство, пробудившееся в нем, называют любовью к Богу. «Любовь к Богу» — еще один эпитет энергии наслаждения. Таким образом, любовное служение,

связывающее преданного и Верховную Личность Бога, суть проявление божественной энергии, дарующей Господу блаженство.

Энергия Верховного Господа, с помощью которой Он наслаждается духовным блаженством, не материальна, однако последователи Шанкары не признают этого, ибо не имеют ни малейшего понятия о природе Верховного Господа и Его энергии наслаждения. Из-за своего невежества они не видят разницы между безличным духовным блаженством и разнообразием духовной энергии наслаждения. Энергия хладини дарует Господу совершенную духовную радость, и Господь наделяет этой энергией Своих чистых преданных.

Стих 61

*сач-чид-ананда, пурна, кришнера сварупа
эка-и чич-чхакти танра дхаре тина рупа*

сач-чит-ананда — вечности, знания и блаженства; пурна — исполненный; кришнера — Господа Кришны; сва-рупа — собственный образ; эка-и — единая; чит-шакти — духовная энергия; танра — Его; дхаре — проявляет; тина — три; рупа — формы.

Тело Господа Кришны вечно (сач), исполнено знания (чит) и блаженства (ананда). Его единая духовная энергия проявляется в трех формах.

Стих 62

*анандамше хладини, сач-амше сандхини
чид-амше самвит — йаре джнана кари' мани*

ананда-амше — в аспекте блаженства; хладини — энергия наслаждения; сач-амше — в аспекте вечности; сандхини — энергия бытия; чит-амше — в аспекте сознания; самвит — энергия всеведения; йаре — которую; джнана кари' — знанием; мани — считаю.

Хладини — это Его блаженство, сандхини — вечное бытие, а самвит — это Его сознание, которое также считается знанием.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в своем трактате «Бхакти-сандарбха» (130), дает описание энергий Господа. Трансцендентная энергия Шри Кришны, с помощью которой Он поддерживает Свое бытие, называется сандхини. Энергия, позволяющая Ему познать Самого Себя и дать такую возможность другим, называется самвит. Божественная энергия, с помощью которой Он наслаждается трансцендентным блаженством и одаривает им Своих преданных, называется хладини.

Полное проявление трех энергий называется вишуддха-саттвой. Духовное разнообразие, явленное этими энергиями, можно наблюдать и в материальном мире, когда Господь разворачивает в нем Свои игры. Так что игры и экспансии Господа в материальном мире вовсе не материальны: их природа чисто духовна. Как сказано в «Бхагавад-гите», тому, кто постиг божественную природу явления, деяний и ухода Господа, после смерти нынешнего тела больше не придется рождаться в темнице материального мира. Такой человек обретает право войти в духовное царство и обмениваться с Верховной Личностью Бога блаженством энергии хладини. В материальной гуне благости всегда есть примесь страсти и невежества. Поэтому ее называют мишра-саттвой. Но духовное разнообразие вишуддха-саттвы полностью свободно от материальных качеств. Вот почему вишуддха-саттва создает наиболее благоприятную атмосферу для восприятия Личности Бога и постижения природы Его божественных игр. Духовное разнообразие абсолютно, как Сам Господь, оно не зависит от материальных условий и неотлично от Верховной Личности Бога. Господь и Его преданные непосредственно и одновременно испытывают влияние энергии хладини с помощью энергии самвит.

Гуны материальной природы властвуют над обусловленными душами, но не над Верховной Личностью Бога. Это прямо и косвенно утверждают все ведические писания. Господь Кришна Сам говорит об этом в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» (11.25.12): саттвам раджас тама ити гуна дживасйа наива ме — «Материальные гуны благости, страсти и невежества имеют отношение к обусловленным

душам, но не ко Мне, Верховной Личности Бога». То же самое говорится и в «Вишну-пуране»:

*саттвадайо на сантише
йатра на пракрита гунах
са шуддхах сарва-шуддхебхйах
пуман адйах прасидату*

«Вишну, Верховная Личность Бога, не подвержен влиянию гун благости, страсти и невежества, ибо у Него нет материальных качеств. Пусть же этот трансцендентный Нараяна, изначальная личность, будет благосклонен к нам». В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» (27.4) Индра восхваляет Кришну такими словами:

*вишуддха-саттвам тава дхама шантам
тапомайам дхваста-раджас-тамаскам
майамайо 'йам гуна-самправахо
на видйате те 'грахананубандхах*

«О мой Господь, Твоя обитель — это вишуддха-саттва, свободная от скверны материальных качеств. Вся деятельность в ней проникнута настроением трансцендентного любовного служения Твоим стопам. Она развивается благодаря доброте и аскетичности Твоих преданных, и в ней нет ни малейшей примеси страсти или невежества. Материальные качества никогда не могут коснуться Тебя».

Говорится, что в непроявленном состоянии гуны материальной природы пребывают в благости. Когда эти гуны проявляются и создают разнообразие материального бытия, они пребывают в страсти. А когда в мире воцаряется бездействие и монотонность, они находятся в невежестве. Вишуддха-саттва выше любого из этих проявлений материальных качеств. Когда в ней преобладает энергия сандхини, она проявляется как бытие всего сущего. Когда в ней преобладает энергия самвит, она предстает как духовное знание. А когда в ней преобладает энергия хладини, она становится самой сокровенной любовью к Богу. Вишуддха-саттва, одновременное проявление этих трех энергий в виде одной энергии, представляет собой главное качество, присущее царству Господа.

Исходя из сказанного, можно утверждать, что Абсолютная Истина — это первооснова реальности, вечно проявляющая Себя в трех энергиях. Проявление внутренней энергии Господа — это непостижимо разнообразный духовный мир, проявление Его пограничной энергии — это живые существа, а проявление внешней энергии — материальное мироздание. Таким образом, Абсолютная Истина включает в Себя четыре начала: Верховную Личность Бога и три Его энергии — внутреннюю, пограничную и внешнюю. Изначальный Господь, а также Его экспансии, такие как сваям-рупа и вайбхава-пракаша, черпают наслаждение в Своей внутренней энергии, которая является вечным источником духовного мира, самого сокровенного проявления энергии Господа. Внешнее проявление — творение материальной энергии — обеспечивает обусловленные живые существа телесными оболочками, начиная с тела Брахмы и кончая телом муравья. Эта покрывающая энергия действует под влиянием трех гун материальной природы, и живые существа, представители высших и низших видов жизни, воспринимают ее по-разному.

Каждая из трех составляющих внутренней энергии — энергия сандхини, самвит и хладини — воздействует на внешнюю энергию, управляющую обусловленными живыми существами, и порождает три гуны материальной природы. Их влияние на живые существа доказывает, что живые существа (пограничная энергия), являются вечными слугами Господа и подчиняются либо Его внутренней, либо внешней энергии.

Стих 63

*хладини сандхини самвит твайй эка сарва-самстхитау
хлада-тапакари мишра твайи но гуна-варджите*

хладини — энергия наслаждения; сандхини — энергия бытия; самвит — энергия знания; твайи — в Тебе; эка — одна; сарва-самстхитау — в основе всего сущего; хлада — наслаждение; тапа — и страдание; кари — причиняющая; мишра — смесь (этих двух); твайи — в Тебе; но — не; гуна-варджите — свободном от влияния трех гун материальной природы.

«О Господь, Ты — опора всего сущего. Три неотъемлемых свойства — хладини, сандхини и самвит — пребывают в Тебе как единая духовная энергия. Что же касается материальных гун, приносящих живому существу удовольствие, страдание или смесь того и другого, то они не влияют на тебя, ибо Ты свободен от материальных качеств».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Вишну-пураны» (1.12.69).

Стих 64

*сандхинира сара амша — 'шуддха-саттва' нама
бхагаванера сатта хайа йахате вишрама*

сандхинира — энергии бытия; сара — существенной; амша — части; шуддха-саттва — чистое бытие; нама — название; бхагаванера — Верховной Личности Бога; сатта — бытия; хайа — есть; йахате — в котором; вишрама — обитель.

Шуддха-саттва — основа энергии сандхини. На ней покоится бытие Господа Кришны.

Стих 65

*мата, пита, стхана, гриха, шаййасана ара
э-саба кришнера шуддха-саттвера викара*

мата — мать; пита — отец; стхана — место; гриха — дом; шаййасана — постели и сидения; ара — также; э-саба — все это; кришнера — Господа Кришны; шуддха-саттвера — шуддха-саттвы; викара — видоизменения.

Мать Кришны, Его отец, обитель, дом, ложе, сиденья и прочее суть проявления шуддха-саттвы.

КОММЕНТАРИЙ: Отец и мать Господа Кришны, окружающая Его домашняя обстановка — все это проявления вишуддха-саттвы. Когда живое существо поднимается на уровень чистой благости, оно обретает способность постичь образ, качества и другие атрибуты Верховной Личности Бога. Это начальная ступень сознания Кришны. Хотя на начальных этапах духовного развития можно обрести некоторое представление о Кришне, истинное понимание приходит, когда преданный осознает Господа как Васудеву, абсолютного владыку всех сил, или Божество, повелевающее всеми энергиями. В вишуддха-саттве живое существо, трансцендентное к трем гунам материальной природы, способно воспринимать образ, качества и другие атрибуты Верховного Господа благодаря обретенному им духу служения. Постичь Бога можно только на уровне чистой благости, ибо Его бытие неизменно духовно.

Кришна абсолютно духовен. Его родители и все, что Его окружает, по сути своей — проявления сандхини-шакти, или преображенная вишуддха-саттва. Иначе говоря, сандхини-шакти, как часть внутренней энергии Господа, проявляет и поддерживает все многообразие духовного мира. В царстве Бога все Его слуги и служанки, жены, родители и остальные суть проявление духовного бытия сандхини-шакти. Сандхини-шакти, воздействуя на внешнюю энергию, проявляет и многообразие материального мира, по которому можно составить некоторое представление о мире духовном.

Стих 66

*саттвам вишуддхам васудева-шабдитам
йад ийате татра пуман апавритах
саттве ча тасмин бхагаван васудево
хй адхокшаджо ме манаса видхийате*

саттвам — бытие; вишуддхам — чистое; васудева-шабдитам — называемое васудева; йат — откуда; ийате — исходит; татра — там; пуман — Верховная Личность Бога; апавритах — не скрытый; саттве — в благости; ча — также; тасмин — в той; бхагаван — Верховная Личность Бога; васудевах — по имени Васудева; хи — поистине;

адхокшаджах — не воспринимаемый чувствами; ме — моим; манаса — умом; видхийате — обретается.

«Состояние чистой благодати (шуддха-саттвы), в котором Верховная Личность Бога открывается во всей полноте, именуют васудевой. Мысленным взором я созерцаю этого чистейшего Господа, Васудеву, недостижимого для материальных чувств».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (4.3.23), произнесенный Господом Шивой, когда он упрекал Дакшу, отца Сати, во враждебности к Верховному Господу. Несомненно, эти слова доказывают, что Господь Кришна, Его имя, слава, качества и все, что Его окружает, находятся в сфере влияния сандхини-шакти внутренней энергии Господа.

Стих 67

*кришне бхагаватта-джнана — самвитера сара
брахма-джнанадика саба тара паривара*

кришне — относительно Кришны; бхагаватта — положения Верховной Личности Бога; джнана — знание; самвитера — энергии знания; сара — сущность; брахма-джнана — знание Брахмана; адика — и прочее; саба — все; тара — от этого; паривара — зависящее.

Суть энергии самвит состоит в знании того, что Господь Кришна — это Верховная Личность Бога. Все прочие виды знания, такие как знание о Брахмане, представляют собой составные части этого изначального знания.

КОММЕНТАРИЙ: Действие самвит-шакти проявляется в том, что она наделяет сознанием. Сознанием обладают и Господь, и живые существа. Шри Кришна, Верховная Личность Бога, знает все обо всем, стало быть, Его знание безгранично. Достаточно Господу просто взглянуть на предмет, и Господь будет знать о нем абсолютно все. Что же касается обычных живых существ, то они на пути обретения знаний сталкиваются со множеством препятствий. Знание, которым обладают живые существа, бывает трех видов: прямое, косвенное и искаженное.

Воспринимая материальные объекты с помощью грубых органов чувств: глаз, ушей, носа и рук, человек обретает только искаженное знание. Эту иллюзию создает материальная энергия находящаяся под искаженным влиянием самвит-шакти. Отрицательное знание об объекте, находящемся за пределами постижимого, представляет собой косвенное знание. Такое знание отражает истину лишь отчасти и проявляется как осознание безличного духовного Брахмана или приверженность идеям монизма. Но когда познание (самвит) озарено проявлением хладини — другой части внутренней энергии Господа, — живому существу открывается возможность познать Личность Бога. Именно так действует изначальная самвит-шакти. Материальное знание и косвенное духовное знание являются лишь ее побочными продуктами.

Стих 68

*хладинира сара 'према', према-сара 'бхава'
бхавера парама-каштха, нама — 'маха-бхава'*

хладинира — энергии наслаждения; сара — сущность; према — любовь к Богу; према-сара — сущность любви к Богу; бхава — духовное переживание; бхавера — духовного переживания; парама-каштха — высший предел; нама — называемый; маха-бхава — махабхава.

Суть энергии хладини — это любовь к Богу, а суть любви к Богу — духовная эмоция (бхава), наивысшим выражением которой является махабхава.

КОММЕНТАРИЙ: Хладини-шакти порождает любовь к Богу, и эта любовь бывает двух видов: чистая и оскверненная. Когда Шри Кришна одаряет живое существо Своей хладини-шакти, способной пленить Его Самого, живое существо обретает чистую любовь к Богу. Когда же хладини-шакти смешивается с внешней, материальной энергией и исходит от живого существа, она проявляется как оскверненная любовь, которая несколько не привлекает Кришну; напротив, в этом случае живое существо пленяется блеском материальной энергии. Вместо того чтобы обезуметь от любви к Богу, живое существо теряет

рассудок, гоняясь за чувственными удовольствиями, а соприкосновение с гунами материальной природы вынуждает душу переживать горе и страдания.

Стих 69

*махабхава-сварупа шри-радха-тхакурани
сарва-гуна-кхани кришна-канта-широмани*

маха-бхава — махабхавы; сва-рупа — форма; шри-радха-тхакурани — Шримати Радхарани; сарва-гуна — всех благих качеств; кхани — рудник; кришна-канта — возлюбленных Кришны; широмани — драгоценный камень в короне.

Шри Радха Тхакурани — олицетворение махабхавы. Она — кладезь всех добродетелей, самый драгоценный камень в венце возлюбленных Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Примером чистого проявления хладини-шакти служит любовь девушек Враджа, в божественном кругу которых Шримати Радхарани — наиглавнейшая. Сутью хладини-шакти является любовь к Богу, суть любви к Богу — это бхава, духовные переживания, а вершина бхавы — это махабхава. Шримати Радхарани олицетворяет все эти три аспекта духовного сознания. Таким образом, Она предстает как воплощение высочайшей любви к Богу и является высшим объектом любви Шри Кришны.

Стих 70

*тайор апй убхайор мадхйе радхика сарватхадхика
махабхава-сварупейам гунаир ативарийаси*

тайох — их; апи — даже; убхайох — обеих (Чандравали и Радхарани); мадхйе — среди; радхика — Шримати Радхарани; сарватха — во всех отношениях; адхика — высочайшая; маха-бхава-сварупа — олицетворение махабхавы; ийам — Она; гунаих — достоинствами; ативарийаси — превосходящая всех.

«Из этих двух гопи (Радхи и Чандравали) Шри Радха лучше во всех отношениях. Она воплощает в Себе махабхаву и превосходит всех Своими достоинствами».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из книги Шрилы Рупы Госвами «Уджджвала-ниламани» (Радха-пракарана, стих 3).

Стих 71

*кришна-према-бхавита йанра читтендрийа-кайа
кришна-ниджа-шакти радха кридара сахайа*

кришна-према — любовью к Господу Кришне; бхавита — поглощены; йанра — чьи; читта — ум; индрийа — чувства; кайа — тело; кришна — Господа Кришны; ниджа-шакти — собственная энергия; радха — Шримати Радхарани; кридара — игр; сахайа — спутница.

Ее ум, чувства и тело исполнены любви к Кришне. Она — Его энергия, помогающая Ему в Его играх.

КОММЕНТАРИЙ: Шримати Радхарани так же полностью духовна, как и Кришна. Ее ни в коем случае нельзя считать обычной девушкой. Она не принадлежит к числу обусловленных душ, которые имеют грубые и тонкие материальные тела с материальными органами чувств. Она абсолютно духовна: Ее тело и ум состоят из духа. Поскольку тело Шримати Радхарани духовно, чувства Ее также духовны. Ее тело, ум и чувства сияют любовью к Кришне. Она — олицетворенная хладини-шакти (энергия наслаждения Господа, являющаяся частью Его внутренней энергии), поэтому Она — единственный источник блаженства для Шри Кришны.

Шри Кришна не может наслаждаться тем, что по своей внутренней природе отлично от Него. Поэтому Радха и Кришна едины. С помощью сандхини, одного из аспектов внутренней энергии, Шри Кришна являет Свой всепривлекающий образ, и та же внутренняя энергия в аспекте хладини являет образ Шримати Радхарани, способной

привлечь Всепривлекающего. В божественных играх Шри Кришны Шримати Радхарани не знает Себе равных.

Стих 72

*ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхис
табхир йа эва ниджа-рупатайа калабхих
голока эва нивасатй акхилатма-бхуто
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

ананда — блаженства; чит — знания; майа — состоящими из; раса — расами; прати — каждый миг; бхавитабхих — поглощенными; табхих — с ними; йах — который; эва — поистине; ниджа-рупатайа — со Своим образом; калабхих — частями частей Его энергии наслаждения; голоке — на Голоке Вриндаване; эва — действительно; нивасати — обитает; акхила-атма — как душа всего сущего; бхутах — существующий; говиндам — Господа Говинду; ади-пурушам — изначальную личность; там — Его; ахам — я; бхаджами — почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, пребывающему в Своей обители Голоке вместе с Радхой, облик которой духовен, подобно Его облику, и которая олицетворяет Собой энергию блаженства (хладини). Их приближенные — это Ее наперсницы, экспансии Ее тела, проникнутые вечно блаженной духовной расой».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Брахма-самхиты» (5.37).

Стих 73

*кришнере карайа йаичхе раса асвадана
кридара сахайа йаичхе, шуна виварана*

кришнере — Господа Кришну; карайа — побуждает делать; йаичхе — как; раса — расы; асвадана — вкушение; кридара — игр; сахайа — помощницы; йаичхе — как; шуна — послушайте; виварана — описание.

Теперь послушайте о том, как возлюбленные Господа Кришны помогают Ему наслаждаться вкусом расы и как они участвуют в Его играх.

Стихи 74-75

*кришна-канта-гана декхи три-видха пракара
эка лакшми-гана, пуре махиши-гана ара
враджангана-рупа, ара канта-гана-сара
шри-радхика хаите канта-ганера вистара*

кришна-канта-гана — возлюбленных Господа Кришны; декхи — вижу; три-видха — три; пракара — вида; эка — один; лакшми-гана — богини процветания; пуре — в городе; махиши-гана — царицы; ара — также; враджа-ангана — прекрасных женщин Враджа; рупа — имеющие облик; ара — также; канта-гана — возлюбленных; сара — сущность; шри-радхика хаите — от Шримати Радхарани; канта-ганера — возлюбленных Кришны; вистара — экспансия.

У Господа Кришны есть три категории возлюбленных: богини процветания, царицы, а также пастушки Враджа — самые возвышенные из преданных. Все они берут начало в Радхе.

Стих 76

*аватари кришна йаичхе каре аватара
амшини радха хаите тина ганера вистара*

аватари — источник всех воплощений; кришна — Господь Кришна; йаичхе — как; каре — совершает; аватара — нисшествие; амшини — источник всех экспансий; радха — Шримати Радхарани; хаите — из; тина — трех; ганера — групп; вистара — экспансия.

Как все воплощения исходят из Господа Кришны — источника всего сущего, так и все возлюбленные Господа исходят из Радхарани.

Стих 77

*ваибхава-гана йена танра анга-вибхути
бимба-пратибимба-рупа махишира тати*

ваибхава-гана — (эти) экспансии; йена — если бы; танра — Ее; анга — тела; вибхути — могущественные экспансии; бимба — отражения; пратибимба — отражений отражения; рупа — имеющих форму; махишира — цариц; тати — экспансия.

Богини процветания — это частичные проявления Шримати Радхики, а царицы Двараки — отражения Ее образа.

Стих 78

*лакшми-гана танра ваибхава-виласамша-рупа
махиши-гана ваибхава-пракаша-сварупа*

лакшми-гана — богини процветания; танра — Ее; ваибхава-виласа — вайбхава-виласы; амша — полных экспансий; рупа — имеющие форму; махиши-гана — царицы; ваибхава-пракаша — вайбхава-пракаши; сва-рупа — имеющие природу.

Богини процветания представляют собой Ее полные экспансии, принявшие облик вайбхава-виласы. А царицы имеют природу Ее вайбхава-пракаши.

Стих 79

*акара свабхава-бхеде враджа-деви-гана
кайа-вйуха-рупа танра расера карана*

акара — во внешнем виде; свабхава — в характере; бхеде — с различиями; враджа-деви-гана — гопи; кайа — (Ее) тела; вйуха — экспансий; рупа — имеющие форму; танра — Ее; расера — рас; карана — орудия.

Что касается враджа-деви, то все они выглядят по-разному. Они — Ее экспансии, с помощью которых Она углубляет расу.

Стих 80

*баху канта вина нахе расера улласа
лилара сахайя лаги' бахута пракаша*

баху — многочисленных; канта — возлюбленных; вина — без; нахе — нет; расера — расы; улласа — торжества; лилара — игр; сахайя — помощниц; лаги' — для; бахута — много; пракаша — проявлений.

Без большого числа возлюбленных раса утрачивает силу восторга. Вот почему у Шримати Радхарани так много экспансий, помогающих Господу в Его играх.

Стих 81

*тара мадхье врадже нана бхава-раса-бхеде
кришнаке карайя расадика-лиласваде*

тара мадхье — среди них; врадже — во Врадже; нана — различных; бхава — умонастроений; раса — рас; бхеде — различий; кришнаке — Господа Кришну; карайя — побуждают совершать; расадика — первый из которых — танец раса; лила — игр; асваде — вкушение.

Возлюбленные Господа во Врадже делятся на группы сообразно их умонастроению и особенностям расы. Они помогают Кришне наслаждаться сладостью танца раса и других развлечений.

КОММЕНТАРИЙ: Как было сказано, Кришна и Радха — это одна личность в двух формах. Они едины и неразделимы. Кришна предстает во множестве воплощений и полных экспансий, таких как пуруши. И точно так же Шримати Радхарани предстает во множестве образов: в образе богинь процветания, цариц Двараки и девушек Враджа. Все это

полные экспансии Шримати Радхарани. Эти женские образы Кришны являются экспансиями, которые по своим категориям соответствуют экспансиям Вишну. Они подобны отражениям изначального образа. Между изначальным образом и его отражениями нет разницы. Женские отражения энергии блаженства Кришны ни в чем не уступают Самому Шри Кришне.

Полные экспансии Кришны называют вайбхава-виласами и вайбхава-пракашами, и такие же экспансии есть у Радхи. Богини процветания относятся к Ее образам категории вайбхава-виласа, а царицы Двараки — к образам категории вайбхава-пракаша. Наперсницы Радхарани, девушки Враджа, являются непосредственными экспансиями Ее тела. Воплощая в себе те или иные черты божественного облика и нрава Шримати Радхарани, они действуют под Ее руководством и помогают Господу Кришне в Его бесконечно разнообразных любовных играх. В духовном мире можно испытывать полное наслаждение благодаря царящему там разнообразию. Божественные расы обогащаются присутствием большого числа участников, подобных Радхарани, которых называют гопи или сакхи. Шри Кришна черпает радость в разнообразии бесчисленных возлюбленных, поэтому, чтобы усилить блаженство Кришны, Шримати Радхарани — Его энергия наслаждения — распространяет Себя во множество форм. Трансцендентные любовные отношения Радхи и Кришны — это самые возвышенные игры во Вриндаване. С помощью экспансий Своего тела Шримати Радхарани позволяет Кришне наслаждаться танцем раса и другими подобными играми. Шримати Радхарани, главный лепесток в цветке раса-лилы, имеет и другие имена, которые приводятся в следующих стихах.

Стих 82

*говинданандини, радха, говинда-мохини
говинда-сарвасва, сарва-канта-широмани*

говинда-анандини — доставляющая блаженство Говинде; радха — Шримати Радхарани; говинда-мохини — очаровывающая Говинду; говинда-сарвасва — все для Говинды; сарва-канта — всех

возлюбленных Господа; широмани — главный драгоценный камень в короне.

Радха дарует блаженство Говинде и очаровывает Его. Она все для Говинды, Она драгоценный камень в венце Его возлюбленных.

Стих 83

*деви кришнамайи прокта радхика пара-девата
сарва-лакшмимайи сарва-кантих санмохини пара*

деви — сияющая; кришна-майи — неотличная от Господа Кришны; прокта — называемая; радхика — Шримати Радхарани; пара-девата — самая почитаемая; сарва-лакшми-майи — главная среди всех богинь процветания; сарва-кантих — вмещающая все великолепие; санмохини — своим нравом очаровывающая Господа Кришну; пара — высшая (энергия).

«Трансцендентная богиня Шримати Радхарани — вечная спутница Господа Шри Кришны, неотличная от Него Самого. Она — главная среди богинь процветания. Все в Ней привлекает всепривлекающего Господа, Личность Бога. Она — предвечная внутренняя энергия Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Брихад-гаутамия-тантры».

Стих 84

*'деви' кахи дйотамана, парама сундари
кимва, кришна-пуджа-кридара васати нагари*

деви — слово деви; кахи — говорю; дйотамана — сияющая; парама — самая; сундари — прекрасная; кимва — или; кришна-пуджа — поклонения Господу Кришне; кридара — игр; васати — обитель; нагари — город.

Деви значит «блистательная и самая прекрасная». Это слово может также означать «чудесная обитель поклонения и любовных игр Господа Кришны».

Стих 85

*кришнамайи — кришна йара бхитаре бахире
йанха йанха нетра паде танха кришна спхуре*

кришна-майи — слово кришна-майи; кришна — Господь Кришна; йара — которой; бхитаре — внутри; бахире — снаружи; йанха йанха — куда бы ни; нетра — глаза; паде — взглянули; танха — там; кришна — Господь Кришна; спхуре — проявляется.

Кришна-майи означает «та, у которой внутри и снаружи — Господь Кришна». Она видит Господа Кришну повсюду, куда бы ни бросила взгляд.

Стих 86

*кимва, према-расамайа кришнера сварупа
танра шакти танра саха хайа эка-рупа*

кимва — либо; према-раса — рас любви; майа — состоящая из; кришнера — Господа Кришны; сва-рупа — истинная природа; танра — Его; шакти — энергия; танра саха — с Ним; хайа — есть; эка-рупа — единство.

Слово кришна-майи может также означать, что Она едина с Господом Кришной, ибо воплощает в Себе расы любви. Энергия Шри Кришны неотлична от Него.

КОММЕНТАРИЙ: Слово кришна-майи имеет два значения. Во-первых, этим словом называют того, кто всегда мысленно видит Кришну как внутри себя, так и снаружи и кто неизменно помнит о Нем. Кроме того, поскольку Кришна исполнен любви, энергию Его любви, Радхарани, именуют кришна-майи как неотличную от Него.

Стих 87

*кришна-ванчха-пурти-рупа каре арадхане
атаэва 'радхика' нама пуране вакхане*

кришна-ванчха — желаний Господа Кришны; пурти-рупа — та, чья природа — исполнять; каре арадхане — поклоняется; атаэва — поэтому; радхика — Шримати Радхика; нама — именуемая; пуране — в Пуранах; вакхане — в описании.

Она поклоняется Господу Кришне, исполняя Его желания. Поэтому Пураны называют Ее Радхика.

КОММЕНТАРИЙ: Имя «Радха» происходит от слова арадхана, что означает «поклонение». Поэтому та, которая в поклонении Кришне превосходит остальных, по праву называют Радхикой, лучшей из всех, кто служит Кришне.

Стих 88

*анайарадхито нунам бхагаван харир ишварах
йан но вихайа говиндах прито йам анайад рахах*

анайа — Ею; арадхитах — почитаемый; нунам — поистине; бхагаван — Верховная Личность Бога; харих — Господь Кришна; ишварах — Верховный Господь; йат — поэтому; нах — нас; вихайа — оставив; говиндах — Говинда; притах — довольный; йам — которую; анайат — увел; рахах — в укромное место.

«Поистине, Она всем сердцем поклонялась Господу, Личности Бога. Поэтому довольный Господь Говинда увел Ее в уединенное место, оставив нас одних».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.28).

Стих 89

*атаэва сарва-пуджйа, парама-девата
сарва-палика, сарва-джагатера мата*

атаэва — поэтому; сарва-пуджйа — почитаемая всеми; парама — высшая; девата — богиня; сарва-палика — заступница всех; сарва-джагатера — всей вселенной; мата — мать.

Поэтому Радха — высшая богиня (парама-девата), достойная всеобщего почитания. Она покровительница каждого, мать вселенной.

Стих 90

*'сарва-лакшми'-шабда пурве карийачхи вйакхйана
сарва-лакшми-ганера тинхо хана адхиштхана*

сарва-лакшми-шабда — слова сарва-лакшми; пурве — прежде; карийачхи — сделал; вйакхйана — объяснение; сарва-лакшми-ганера — всех богинь процветания; тинхо — Она; хана — есть; адхиштхана — обитель.

Я уже объяснил смысл слова сарва-лакшми. Радха — изначальный источник всех богинь процветания.

Стих 91

*кимва, 'сарва-лакшми' — кришнера шад-видха аишварйа
танра адхиштхатри шакти — сарва-шакти-варйа*

кимва — либо; сарва-лакшми — слово сарва-лакшми; кришнера — Господа Кришны; шад-видха — шести видов; аишварйа — богатства; танра — Его; адхиштхатри — главная; шакти — энергия; сарва-шакти — среди всех энергий; варйа — лучшая.

Кроме того, сарва-лакшми может означать, что Она во всей полноте олицетворяет шесть совершенств Господа Кришны. Она — высшая Его энергия.

Стих 92

*сарва-саундарйа-канти ваисайе йанхате
сарва-лакшми-ганера шобха хайа йанха хаите*

сарва-саундарйа — всей красоты; канти — великолепии; ваисайе — пребывает; йанхате — в котором; сарва-лакшми-ганера — всех богинь процветания; шобха — великолепии; хайа — есть; йанха хаите — из которой.

Слово сарва-канти указывает на то, что Ее тело — изначальная обитель красоты и блеска. Все лакшми черпают в Ней свою красоту.

Стих 93

*кимва 'канти'-шабде кришнера саба иччха кахе
кришнера сакала ванчха радхатеи рахе*

кимва — либо; канти-шабде — в слове канти; кришнера — Господа Кришны; саба — все; иччха — желания; кахе — говорит; кришнера — Господа Кришны; сакала — все; ванчха — желания; радхатеи — в Шримати Радхарани; рахе — пребывают.

Слово канти может означать также «все желания Господа Кришны». Все Его желания обращены к Шримати Радхарани.

Стих 94

*радхика карена кришнера ванчхита пурана
'сарва-канти'-шабдера эи артха виварана*

радхика — Шримати Радхарани; карена — совершает; кришнера — Господа Кришны; ванчхита — желаний; пурана — исполнение; сарва-канти-шабдера — слова сарва-канти; эи — это; артха — значения; виварана — объяснение.

Шримати Радхика исполняет все желания Господа Кришны. Таково значение слова сарва-канти.

Стих 95

*джагат-мохана кришна, танхара мохини
атаэва самастера пара тхакурани*

джагат-мохана — очаровывающий вселенную; кришна — Господь Кришна; танхара — Его; мохини — чаровница; атаэва — поэтому; самастера — среди всех; пара — высшая; тхакурани — богиня.

Господь Кришна очаровывает весь мир, но Шри Радха очаровывает даже Господа Кришну. Поэтому Она — верховная богиня.

Стих 96

*радха — пурна-шакти, кришна — пурна-шактиман
дуи васту бхеда наи, шастра-парамана*

радха — Шримати Радхарани; пурна-шакти — полная энергия; кришна — Господь Кришна; пурна-шактиман — полный владыка энергии; дуй — двух; васту — вещей; бхеда — различия; наи — нет; шастра-парамана — свидетельство богооткровенных писаний.

Шри Радха — это абсолютная энергия, а Господь Кришна — владыка этой энергии. Они неотличны друг от друга, о чем свидетельствуют богооткровенные писания.

Стих 97

*мригамада, тара гандха — йаичхе авиччхеда
агни, джвалате — йаичхе кабху нахи бхеда*

мригамада — мускус; тара — его; гандха — запах; йаичхе — как; авиччхеда — неотделимы; агни — в огне; джвалате — в жару; йаичхе — как; кабху — какого-либо; нахи — нет; бхеда — отличия.

Поистине, Они едины и неотделимы друг от друга, как запах неотделим от мускуса или жар — от огня.

Стих 98

*радха-кришна аичхе сада эка-и сварупа
лила-раса асвадите дхаре дуи-рупа*

радха-кришна — Радха и Кришна; аичхе — таким образом; сада — всегда; эка-и — одна; сва-рупа — сущность; лила-раса — расы развлечений; асвадите — вкусить; дхаре — являют; дуи-рупа — две формы.

Однако, хотя Радха и Господь Кришна суть одно целое, Они предстают в двух обликах, чтобы наслаждаться расами Своих игр.

Стихи 99-100

*према-бхакти шикхаите апане аватары
радха-бхава-канти дуи ангикара кари'
шри-кришна-чаитанья-рупе каила аватара
эи та' панчама шлокера артха парачара*

према-бхакти — преданное служение в любви к Богу; шикхаите — преподавать; апане — Сам; аватары — низойдя; радха-бхава — умонастроение Шримати Радхарани; канти — и сияние; дуи — два; ангикара кари' — приняв; шри-кришна-чаитанья — Господа Чайтаньи Махапрабху; рупе — в образе; каила аватара — низошли; эи — это; та'

— несомненно; панчама — пятого; шлокера — стиха; артха — значения; парачара — оглашение.

Чтобы распространить према-бхакти (преданное служение в любви к Богу), Кришна перенял настроение и цвет тела Шри Радхи и нисшел на землю в облике Шри Чайтаньи Махапрабху. Таково значение пятого стиха.

Стих 101

*шаштха шлокера артха карите пракаша
пратхаме кахийе сеи шлокера абхаса*

шаштха — шестого; шлокера — стиха; артха — смысл; карите пракаша — раскрыть; пратхаме — вначале; кахийе — излагаю; сеи — того; шлокера — стиха; абхаса — общий смысл.

Прежде чем объяснить шестой стих, я вкратце изложу его суть.

Стих 102

*аватары' прабху прачарила санкиртана
эхо бахйа хету, пурве карийачхи сучана*

аватары' — воплотившись; прабху — Господь; прачарила — проповедовал; санкиртана — совместное пение святого имени; эхо — это; бахйа — внешняя; хету — причина; пурве — прежде; карийачхи — дал; сучана — указание.

Господь пришел в этот мир, чтобы проповедовать санкиртану. Как я уже говорил, это было внешней причиной Его прихода.

Стих 103

*аватарера ара эка ачхе мукхйа-биджа
расика-шекхара кришнера сеи карйа ниджа*

аватарера — воплощения; ара — другое; эка — одно; ачхе — есть; мукхйа-биджа — главное семя; расика-шекхара — главного из тех, кто наслаждается любовными расами; кришнера — Господа Кришны; сеи — то; карйа — занятие; ниджа — собственное.

Есть другая, основная причина явления Господа Кришны. Она рождается из деяний, которые Он совершает в положении величайшего из всех, кто наслаждается любовными отношениями.

Стих 104

*ати гудха хету сеи три-видха пракара
дамодара-сварупа хаите йахара прачара*

ати — очень; гудха — тайная; хету — причина; сеи — та; три-видха — трех; пракара — видов; дамодара-сварупа хаите — от Сварупы Дамодары; йахара — которой; прачара — сообщение.

Эта сокровенная причина включает три намерения Господа. О них поведал Сварупа Дамодара.

Стих 105

*сварупа-госани — прабхура ати антаранга
тахате джанена прабхура э-саба прасанга*

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Гошани; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; ати — очень; антаранга — близкий спутник; тахате — благодаря тому; джанена — знает; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; э-саба — все эти; прасанга — предметы.

Сварупа Гошани — самый близкий спутник Господа. Поэтому все это ему хорошо известно.

КОММЕНТАРИЙ: До того как Господь принял санньясу, один из жителей Навадвипы, Пурушоттама Бхаттачарья, решил отречься от мира. Он оставил дом и ушел в Бенарес, где санньяси из школы майявады посвятил его в брахмачарью. Став брахмачари, Пурушоттама Бхаттачарья получил имя Шри Дамодара Сварупа. Вскоре Сварупа Дамодара, не принимая санньясы, покинул Бенарес и пришел в Нилачалу (Джаганнатха-Пури), где в это время жил Господь Чайтанья. Он встретился с Чайтаньей Махапрабху и посвятил свою жизнь служению Господу. Сварупа Дамодара стал секретарем Господа Чайтаньи и Его неразлучным спутником. В его присутствии энергия наслаждения Господа усиливалась, потому что Сварупа Дамодара пел созвучные настроению Господа песни, которые Господь Чайтанья очень любил. Сварупа Дамодара сознавал сокровенную миссию Господа Чайтаньи, и по его милости остальные преданные Махапрабху смогли узнать об истинных намерениях Господа.

Сварупу Дамодару отождествляют с Лалитой Деви, второй экспансией Радхарани. Однако в «Гаура-ганоддеша-дипике» (160), авторитетном произведении Кави-карнапуры, говорится, что Сварупа Дамодара — это Вишакха Деви, которая служит Господу на Голоке Вриндаване. Отсюда можно заключить, что Шри Сварупа Дамодара является непосредственной экспансией Шримати Радхарани и помогает Господу пребывать в настроении Радхи.

Стих 106

*радхикара бхава-мурти прабхура антара
сеи бхаве сукха-духкха утхе нирантара*

радхикара — Шримати Радхарани; бхава-мурти — воплощение эмоций; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; антара — сердце; сеи — в том; бхаве — состоянии; сукха-духкха — счастье и горе; утхе — возникают; нирантара — постоянно.

Сердце Господа Чайтаньи — воплощение эмоций Шри Радхики. В нем постоянно сменяются чувства радости и горя.

КОММЕНТАРИЙ: Сердце Господа Чайтаньи преисполнено чувств Шримати Радхарани, и Он напоминает Ее всем Своим обликом. Сварупа Дамодара объяснил, что настроение Господа — это радха-бхава-мурти, умонастроение Радхарани. Тот, кто стремится удовлетворять свои материальные чувства, никогда не поймет радха-бхавы, но тот, кто свободен от потребности в чувственных наслаждениях, может ее понять. Постигать радха-бхаву нужно под руководством госвами — тех, кто по-настоящему владеет своими чувствами. Эти сведущие в духовной науке люди поведают, что настроение Шримати Радхарани являет собой высшее совершенство супружеской любви, самой главной из пяти духовных рас. Супружеская любовь считается полным совершенством любви к Богу.

Духовные отношения с Господом как с супругом бывают двух уровней: возвышенные и самые возвышенные. Возвышенные любовные отношения царят в Двараке. А игры во Вриндаване являют самый возвышенный уровень таких отношений. Господь Чайтанья, несомненно, находился на самом возвышенном уровне взаимоотношений с Богом.

Из жизнеописания Шри Чайтаньи Махапрабху разумный человек, занятый чистым преданным служением, поймет, что в глубине сердца Шри Чайтанья постоянно испытывал чувство разлуки с Кришной. Переживая эту разлуку, Он иногда чувствовал, что обрел Кришну и наслаждается встречами с Ним. Разлука и встреча, которые Он переживал, имеют особую природу. И тот, кто не знает об этом, непременно потерпит неудачу в своих попытках понять возвышенное положение Господа Чайтаньи. Прежде всего человек должен полностью осознать себя душой. В противном случае он может подумать, что Господь занимает положение нагары и наслаждается девушками Враджа, однако это не более чем раса-бхаса, смешение противоречащих друг другу понятий.

Стих 107

шеша-лилайа прабхура кришна-вираха-унмада
бхрама-майа чешта, ара пралапа-майа вада

шеша-лилайя — в заключительных играх; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; кришна-вираха — от разлуки с Кришной; унмада — безумие; бхрама-майя — ошибочные; чешта — поступки; ара — также; пралапа-майя — бессвязная; вада — речь.

В заключительный период Своих игр Господь Чайтанья постоянно пребывал в безумии разлуки с Господом Кришной. Он поступал вопреки доводам рассудка и говорил, как в бреду.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху явил самые возвышенные чувства преданного в разлуке с Господом. Эти чувства столь возвышенны потому, что ощущение разлуки, охватившее Его, достигло высшего уровня совершенства. Материалистам, конечно, этого не понять. Иногда мирские ученые думают, что Он был болен или невменяем. Беда в том, что они поглощены материальными наслаждениями и не способны понять чувства преданного и Господа. Материалистам приходят в голову самые отвратительные идеи. Эти люди думают, что могут рассуждать о божественных качествах Господа Чайтаньи, продолжая предаваться плотским наслаждениям. Господа может постичь лишь тот, кто строго следует принципам, установленным госвами во главе со Сварупой Дамодарой. Подлинные учителя, такие как Сварупа Дамодара или шестеро Госвами, никогда не провозглашают доктрин наподобие тех, что выдвигают надия-нагари и подобные им псевдопреданные. Идеи гауранга-нагари — не более чем измышления, порожденные материальным умом.

Стих 108

*радхикара бхава йаичхе уддхава-даршане
сеи бхаве матта прабху рахе ратри-дине*

радхикара — Шримати Радхарани; бхава — эмоции; йаичхе — как; уддхава-даршане — при виде Шри Уддхавы; сеи — в том; бхаве — состоянии; матта — безумный; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; рахе — остается; ратри-дине — день и ночь.

Подобно Радхике, обезумевшей при виде Уддхавы, Шри Чайтанья Махапрабху днем и ночью был охвачен безумием разлуки.

КОММЕНТАРИЙ: Только те, кто укрылся под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху, способны понять, что Его поклонение Господу Шри Кришне в состоянии разлуки с Ним представляет собой высшую форму поклонения Богу. Когда чувство разлуки становится особенно острым, преданный достигает состояния, в котором он встречается с Кришной.

Сахаджии, так называемые преданные, легкомысленно воображают, будто уже встречаются с Кришной во Вриндаване. Конечно, подобные размышления могут принести некоторую пользу, но настоящая встреча с Кришной может произойти лишь тогда, когда в человеке пробуждается чувство разлуки с Ним. Именно этому учил Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 109

*ратре пралапа каре сварупера кантха дхари'
авеше апана бхава кахайе угхади'*

ратре — ночью; пралапа каре — говорит бессвязно; сварупера — Сварупы Дамодары; кантха дхари' — обняв шею; авеше — в экстазе; апана — Свое; бхава — умонастроение; кахайе — высказывает; угхади' — вдохновенно.

Охваченный великим горем, Он бессвязно говорил по ночам, обняв за шею Сварупу Дамодару. В экстатическом вдохновении Он раскрывал ему все, что было у Него на сердце.

Стих 110

*йабе йеи бхава утхе прабхура антара
сеи гити-илоке сукха дена дамодара*

йабе — когда; йеи — какое; бхава — умонастроение; утхе — возникает; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; антара — в

сердце; сеи — то; гити — в песне; шлоке — в стихе; сукха — счастье; дена — дает; дамодара — Сварупа Дамодара.

Какие бы чувства ни пробуждались в сердце Господа, Сварупа Дамодара пел созвучные Его настроению песни или читал подходящие стихи, радуя сердце Господа.

Стих 111

*эбе карйа нахи кичху э-саба вичаре
аге иха вивариба карийа вистаре*

эбе — сейчас; карйа — дела; нахи — нет; кичху — какого-либо; э-саба — всего этого; вичаре — в рассмотрении; аге — ниже; иха — это; вивариба — опишу; карийа вистаре — разобрав подробно.

Сейчас нет необходимости подробно описывать эти игры. Я расскажу о них позже.

Стих 112

*пурве врадже кришнера три-видха вайо-дхарма
каумара, пауганда, ара каишора атимарма*

пурве — прежде; врадже — во Врадже; кришнера — Господа Кришны; три-видха — трех видов; вайах-дхарма — признаки возраста; каумара — детство; пауганда — отрочество; ара — также; каишора — юность; ати-марма — важнейшее.

Во Врадже Господь Кришна явил Себя в трех возрастах: детском, отроческом и юношеском. Его юношеский возраст имеет особое значение.

Стих 113

ватсалйа-авеше каила каумара сапхала

пауганда сапхала каила лана сакхавала

ватсалия — родительской любви; авеше — в окружении; каила — сделал; каумара — детство; са-пхала — плодотворным; пауганда — отрочество; са-пхала — плодотворным; каила — сделал; лана — взяв с Собой; сакха-авала — друзей.

Родительская любовь наделила смыслом Его детство, а Его отрочество обрело смысл в обществе любящих друзей.

Стих 114

*радхикади лана каила расади-виласа
ванчха бхари' асвадила расера нирйаса*

радхика-ади — Шримати Радхарани и других гопи; лана — взяв с Собой; каила — совершал; раса-ади — начиная с танца раса; виласа — игры; ванчха бхари' — исполнив желания; асвадила — вкушал; расера — расы; нирйаса — сущность.

В юности Он наслаждался главной из всех рас и исполнял Свои желания, предаваясь играм, подобным танцу раса, вместе со Шримати Радхикой и другими гопи.

Стих 115

*каишора-вайасе кама, джагат-сакала
расади-лилайя тина карила сапхала*

каишора-вайасе — в юности; кама — супружеская любовь; джагат-сакала — всю вселенную; раса-ади — начиная с танца раса; лилайя — играми; тина — три; карила — сделал; са-пхала — успешными.

Юность Господа Кришны, отмеченная любовными играми, такими как танец раса, наделила особым смыслом все три периода Его жизни и существование всей вселенной.

Стих 116

*со 'ни каишорака-вайо манайан мадху-суданах
реме стри-ратна-кутастхах кшапасу кшапитахитах*

сах — Он; апи — особенно; каишорака-вайах — юность; манайан — почитающий; мадху-суданах — убивший демона Мадху; реме — наслаждался; стри-ратна — гопи; кута — среди множества; стхах — пребывающий; кшапасу — в осенние ночи; кшапита-ахитах — уничтожающий несчастья.

«Осенними ночами Господь Мадхусудана наслаждался Своей юностью, окруженный пастушками, подобными россыпи драгоценных камней. Тем самым Он развеял все печали этого мира».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Вишну-пураны» (5.13.60)

Стих 117

*вача сучита-шарвари-рати-кала-прагалбхйайа радхикам
врида-кунчита-лочанам вирачайанн агре сакхинам асау
тад-вакшо-руха-читра-кели-макари-пандитйа-парам гатах
каишорам сапхали-кароти калайан кундже вихарам харих*

вача — речью; сучита — раскрыто; шарвари — ночью; рати — любовных игр; кала — части; прагалбхйайа — той, благодаря которой значение; радхикам — Шримати Радхарани; врида — от стыда; кунчита-лочанам — закрывшей глаза; вирачайан — делающий; агре — перед; сакхинам — подругами; асау — тот; тат — Ее; вакшах-руха — на груди; читра-кели — с различными играми; макари — в рисовании дельфинов; пандитйа — ловкости; парам — высшего предела; гатах — достигший; каишорам — юность; са-пхали-кароти — делает успешной; калайан — совершающий; кундже — в роще; вихарам — игры; харих — Верховная Личность Бога.

«Господь Кришна стал рассказывать гопи о Своих любовных играх со Шримати Радхарани минувшей ночью, и Она от стыда закрыла

глаза. Тогда забавы ради Кришна тут же с необычайной ловкостью нарисовал игривых дельфинов у Нее на груди. Так Господь Хари наслаждался счастливой юностью, предаваясь в рощах Враджа играм со Шри Радхой и Ее подругами».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из книги Шрилы Рупы Госвами «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.231).

Стих 118

*харир эша на чед аватарийан
матхурайам мадхуракиши радхика ча
абхавишйад ийам вритха висриштир
макаранкас ту вишешатас тадатра*

харих — Господь Кришна; эшах — это; на — не; чет — если; аватарийат — пришел бы; матхурайам — в Матхуру; мадхура-акши — о прекрасноокая (Паурнамаси); радхика — Шримати Радхика; ча — также; абхавишйат — было бы; ийам — это; вритха — бесполезное; висриштих — творение; макара-анках — бог любви (Кама); ту — же; вишешатах — особенно; тада — тогда; атра — в этом.

«О Паурнамаси, если бы Господь Хари и Шримати Радхарани не явились в Матхуре, все мироздание, и тем более бог любви Кама, утратили бы смысл своего существования».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих — слова Шри Вринды-деви в пьесе Шрилы Рупы Госвами под названием «Видагдха-мадхава» (7.3).

Стихи 119-120

*эи мата пурве кришна расера садана
йадйани карила раса-нирйаса-чарвана
татхрани нахила тина ванчхита пурана
таха асвадите йади карила йатана*

эи мата — подобным образом; пурве — прежде; кришна — Господь Кришна; расера — рас; садана — вместилище; йадйапи — если даже; карила — совершал; раса — рас; нирйаса — сущности; чарвана — жевание; татхапи — все же; нахила — не было; тина — трех; ванчхита — желаемых; пурана — исполнения; таха — то; асвадите — испробовать; йади — хотя; карила — делал; йатана — попытки.

Таким образом Господь Кришна, обитель всех рас, вкушал сладость любовных отношений, но, как ни старался, Он не мог осуществить три Своих желания.

Стих 121

*танхара пратхама ванчха карийе вйакхйана
кришна кахе, — 'ами ха-и расера нидана*

танхара — Его; пратхама — первое; ванчха — желание; карийе вйакхйана — объясняю; кришна — Господь Кришна; кахе — говорит; ами — Я; ха-и — есть; расера — расы; нидана — первопричина.

Сейчас я поведаю о Его первом желании. Кришна говорит: «Я изначальный источник всех рас».

Стих 122

*пурнананда-майа ами чинмайа пурна-таттва
радхикара преме ама карайа унматта*

пурна-ананда-майа — состоящий из абсолютного счастья; ами — Я; чит-майа — духовной; пурна-таттва — исполненный истины; радхикара — Шримати Радхарани; преме — любовь; ама — Меня; карайа — делает; унматта — безумным.

«Я — абсолютная духовная истина, Я соткан из абсолютного блаженства, но любовь Шримати Радхарани сводит Меня с ума».

Стих 123

*на джани радхара преме ачхе ката бала
йе бале амаре каре сарвада вихвала*

на джани — не знаю; радхара — Шримати Радхарани; преме — в любви; ачхе — есть; ката — сколько; бала — силы; йе — которая; бале — сила; амаре — Меня; каре — делает; сарвада — всегда; вихвала — взволнованным.

«Я не знаю, что за сила таится в любви Радхарани, которой Она неизменно покоряет Меня».

Стих 124

*радхикара према — гуру, ами — шишья ната
сада ама нана нритйе начайа удбхата*

радхикара — Шримати Радхарани; према — любовь; гуру — учитель; ами — Я; шишья — ученик; ната — танцор; сада — всегда; ама — Меня; нана — различных; нритйе — в танцах; начайа — заставляет танцевать; удбхата — неведомых.

«Любовь Радхики — Мой учитель, а Я — Ее танцующий ученик. Ее према каждый раз заставляет Меня танцевать по-новому».

Стих 125

*касмад вринде прийа-сакхи харех пада-мулат кутто 'сау
кундарание ким иха куруте нритйа-шикшам гурух ках
там тван-муртих прати-тару-латам диг-видикшу спхуранти
шаилушива бхрамати парито нартайанти сва-папчат*

касмад — откуда; вринде — о Вринда; прийа-сакхи — о дорогая подруга; харех — Господа Хари; пада-мулат — от лотосных стоп; кутах — где; асау — Он (Господь Кришна); кунда-арание — в лесу на

берегу Радха-кунды; ким — что; иха — здесь; куруте — делает; нритйа-шикшам — обучения танцам; гурух — учитель; ках — кто; там — Его; тват-муртих — Твой образ; прати-тару-латам — в каждом дереве и каждой лиане; диг-видикшу — во всех направлениях; спхуранти — появляющийся; шаилуши — опытный танцор; ива — как; бхрамати — блуждает; паритах — вокруг; нартайанти — заставляет танцевать; сва-пашчат — позади себя.

« — Дорогая подруга Вринда, откуда ты идешь?

— От стоп Шри Хари.

— Где же Он?

— В роще на берегу Радха-кунды.

— Что Он делает?

— Учится танцевать.

— А кто его учитель?

— Твой образ, о Радха, явленный Ему в каждом дереве и каждой лиане, — образ, который кружит перед Ним, как искусный танцор, и увлекает Его за собой».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Говинда-лиламриты» (8.77) Кришнадаса Кавираджи Госвами.

Стих 126

*ниджа-премасваде мора хайа йе ахлада
таха ха'те коти-гуна радха-премасвада*

ниджа — Своей; према — любви; асваде — во вкушении; мора — Мое; хайа — есть; йе — какое; ахлада — наслаждение; таха ха'те — того; коти-гуна — в десять миллионов раз; радха — Шримати Радхарани; према-асвада — ощущение любви.

«Сколько бы Я ни наслаждался Своей любовью к Радхарани, Она в Своей любви ко Мне испытывает наслаждение в десять миллионов раз большее».

Стих 127

*ами йаичхе параспара вируддха-дхармашрайа
радха-према таичхе сада вируддха-дхарма-майа*

ами — Я; йаичхе — как; параспара — взаимно; вируддха-дхарма — противоречивых качеств; ашрайа — обитель; радха-према — любовь Шримати Радхарани; таичхе — так; сада — всегда; вируддха-дхарма-майа — состоящая из противоречивых качеств.

«Я исполнен противоречивых качеств, и точно так же любовь Радхарани всегда полна противоречий».

Стих 128

*радха-према вибху — йара бадите нахи тхани
татхапи се кшане кшане бадайе садаи*

радха-према — любовь Шримати Радхарани; вибху — всеохватывающая; йара — которой; бадите — увеличить; нахи — нет; тхани — места; татхапи — все же; се — то; кшане кшане — каждую секунду; бадайе — увеличивается; садаи — всегда.

«Любовь Радхи не знает границ. Даже заполнив собой все сущее, она неизменно продолжает расти».

Стих 129

*йаха ваи гуру васту нахи суншчита
татхапи гурура дхарма гаурава-варджита*

йаха — которой; ва-и — кроме; гуру — великой; васту — вещи; нахи — нет; суншчита — безусловно; татхапи — все же; гурура — величия; дхарма — свойство; гаурава-варджита — лишено гордости.

«Поистине, нет ничего более возвышенного, чем Ее любовь. Но в любви этой нет и тени гордыни — вот признак ее величия».

Стих 130

*йаха хаите сунирмала двитийа нахи ара
татхапи сарвада вамйа-вакра-вйавахара*

йаха хаите — помимо которой; су-нирмала — чистейшей; двитийа — второй; нахи — нет; ара — другой; татхапи — все же; сарвада — всегда; вамйа — упрямое; вакра — лукавое; вйавахара — поведение.

«Нет ничего чище Ее любви. И все же в ней так много своенравия и лукавства».

Стих 131

*вибхур апи калайан садабхивриддхим
гурур апи гаурава-чарйайа вихинах
мухур упачита-вакримани шуддхо
джайати мура-двиши радхиканурагах*

вибхух — всеохватывающая; апи — хотя; калайан — делающая; сада — всегда; абхивриддхим — увеличение; гурух — значительная; апи — хотя; гаурава-чарйайа вихинах — та, при которой отсутствует заносчивое поведение; мухух — снова и снова; упачита — возросшее; вакрима — двуличие; апи — хотя; шуддхах — чистая; джайати — да славится; мура-двиши — к Кришне, врагу демона Муры; радхика — Шримати Радхарани; анурагах — любовь.

«Слава любви, которую Радха испытывает к Кришне, врагу демона Муры! Уже беспредельная, она тем не менее с каждым мгновением нарастает. Она бесценна, но в то же время чужда гордыни, чиста, но полна лукавства».

КОММЕНТАРИЙ: Это второй стих из «Дана-кели-кауmundи» Шрилы Рупы Госвами.

Стих 132

сеи премара шри-радхика парама 'ашрайа'
сеи премара ами ха-и кевала 'вишайа'

сеи — той; премара — любви; шри-радхика — Шримати Радхарани; парама — высшая; ашрайа — обитель; сеи — той; премара — любви; ами — Я; ха-и — есть; кевала — единственный; вишайа — предмет.

«Шри Радхика — наивысшая обитель этой любви, а Я — тот единственный, на кого она обращена».

Стих 133

вишайа-джатийа сукха амара асвада
ама хаите коти-гуна ашрайера ахлада

вишайа-джатийа — относящееся к предмету любви; сукха — счастья; амара — Мое; асвада — ощущение; ама хаите — Моего; коти-гуна — в десять миллионов (раз больше); ашрайера — обители; ахлада — наслаждение.

«Я наслаждаюсь блаженством, которое доступно любимому. Но Радха, любящая, испытывает наслаждение в десять миллионов раз большее».

Стих 134

ашрайа-джатийа сукха паите мана дхайа
йатне асвадите нари, ки кари упайа

ашрайа-джатийа — относящееся к обители любви; сукха — счастье; паите — обрести; мана — ум; дхайа — стремится; йатне — усилием; асвадите — отведать; нари — не могу; ки — какой; кари — делаю; упайа — путь.

«Всем сердцем Я стремлюсь познать блаженство, доступное любящему, и не могу, несмотря на все усилия. Как же Мне быть?»

Стих 135

*кабху йади эи премара ха-ийе ашрайа
табе эи преманандера анубхава хайа*

кабху — когда; йади — если; эи — этой; премара — любви; ха-ийе — становлюсь; ашрайа — обителью; табе — тогда; эи — этого; према-анандера — счастья любви; анубхава — ощущение; хайа — есть.

«Только если Я Сам когда-нибудь стану вместилищем Ее любви, Мне удастся познать радость, которую дарует эта любовь».

КОММЕНТАРИЙ: Вишая и ашрая — это два важных слова, выражающих отношения между Кришной и Его преданным. Преданного называют ашраей, а Кришну, предмет любви преданного, — вишайей. Трансцендентные любовные отношения между ашраей и вишайей складываются из таких составляющих, как вибхава, анубхава, саттвика и вябхичари. Вибхава бывает двух видов: аламбана и уддипана. Аламбана, в свою очередь, проявляется как ашрая и вишая. В любовных отношениях Радхи и Кришны Радхарани занимает положение ашрай, а Кришна является вишайей. Божественное сознание Господа подсказывает Ему: «Я — Кришна. Я испытываю наслаждение, доступное вишае. Но наслаждение ашрай, Радхарани, во много раз сильнее». Чтобы познать счастье, испытываемое ашраей, Господь Кришна пришел в образе Господа Чайтаны.

Стих 136

*эта чинти' рахе кришна парама-каутуки
хридайе бадайе према-лобха дхакдхаки*

эта чинти' — подумав так; рахе — остается; кришна — Господь Кришна; парама-каутуки — в высшей степени любопытный; хридайе

— в сердце; бадайе — увеличивается; према-лобха — жадное желание любви; дхакдхаки — пылающее.

Так размышляя, Господь Кришна чувствовал желание познать эту любовь. И желание это все сильнее разгоралось в Его сердце.

Стих 137

*эи эка, шуна ара лобхера пракара
сва-мадхурйа декхи' кришна карена вичара*

эи — это; эка — одно; шуна — услышьте; ара — о другом; лобхера — жадного желания; пракара — виде; сва-мадхурйа — Свою сладость; декхи' — увидев; кришна — Господь Кришна; карена вичара — размышляет.

Это одно из желаний Господа. Теперь услышьте о другом. Увидев собственную красоту, Господь Кришна задумался.

Стих 138

*адбхута, ананта, пурна мора мадхурима
три-джагате ихара кеха нахи пайа сима*

адбхута — поразительная; ананта — безграничная; пурна — полная; мора — Моя; мадхурима — сладость; три-джагате — в трех мирах; ихара — этого; кеха — кто-либо; нахи — не; пайа — достигает; сима — предела.

«Сладость Моей красоты поразительна, безгранична и абсолютна. Никто в трех мирах не обнаружил ее предела».

Стих 139

*эи према-дваре нитйа радхика экали
амара мадхурйамрита асваде сакали*

эи — этой; према-дваре — благодаря любви; нитйа — всегда; радхика — Шримати Радхарани; экали — только; амара — Моей; мадхурйа-амрита — нектар прелести; асваде — вкушает; сакали — весь.

«Только Радхика благодаря Своей любви во всей полноте наслаждается Моей мадхурьей, сладостной красотой».

Стих 140

*йадйапи нирмала радхара сат-према-дарпана
татхапи сваччхата тара бадхе кшане кшана*

йадйапи — хотя; нирмала — чистое; радхара — Шримати Радхарани; сат-према — истинной любви; дарпана — зеркало; татхапи — все же; сваччхата — ясность; тара — того; бадхе — увеличивается; кшане кшана — с каждым мигом.

«Любовь Радхи чиста, как зеркало, но с каждым мгновением она становится еще чище».

Стих 141

*амара мадхурйа нахи бадхите авакаше
э-дарпанера аге нава нава рупе бхасе*

амара — Моей; мадхурйа — сладости; нахи — нет; бадхите — увеличиться; авакаше — возможности; э-дарпанера аге — перед этим зеркалом; нава нава — все время в новой; рупе — красоте; бхасе — сияет.

«Сладость Моей красоты тоже беспредельна, но перед этим зеркалом она начинает сиять все новыми и новыми оттенками».

Стих 142

*ман-мадхурйа радхара према — донхе хода кари'
кшане кшане баде донхе, кеха нахи хари*

мат-мадхурйа — Моя сладость; радхара — Шримати Радхарани; према — любовь; донхе — обе; хода кари' — бросив вызов; кшане кшане — каждое мгновение; баде — возрастают; донхе — обе; кеха нахи — никакая не; хари — побежденная.

«Моя мадхурья и зеркало любви Радхарани пытаются превзойти друг друга. Но в их вечном состязании нет победителя».

Стих 143

*амара мадхурйа нитйа нава нава хайа
сва-сва-према-анурупа бхакте асвадайа*

амара — Моя; мадхурйа — сладость; нитйа — всегда; нава нава — все новая и новая; хайа — есть; сва-сва-према-анурупа — в соответствии со своей любовью; бхакте — преданный; асвадайа — вкушает.

«Моей мадхурье всегда присуща новизна. Преданные наслаждаются ею в зависимости от той любви, которую они испытывают ко Мне».

Стих 144

*дарпанадйе декхи' йади апана мадхури
асвадите хайа лобха, асвадите нари*

дарпана-адйе — в зеркале и так далее; декхи' — увидев; йади — если; апана — собственную; мадхури — прелесть; асвадите — вкусить; хайа — есть; лобха — желание; асвадите — вкусить; нари — не могу.

«Видя в зеркале Свою сладостную красоту, Я хочу изведать ее вкус, но никак не могу этого сделать».

Стих 145

*вичара карийе йади асвада-упайа
радхика-сварупа ха-ите табе мана дхайа*

вичара карийе — размышляю; йади — если; асвада — вкушение; упайа — о способе; радхика-сварупа — природой Шримати Радхарани; ха-ите — стать; табе — тогда; мана — ум; дхайа — стремится.

«Когда Я размышляю над тем, как насладиться сладостью Моей красоты, Я обнаруживаю в Себе желание оказаться на месте Радхарани».

КОММЕНТАРИЙ: Привлекательность Шри Кришны удивительна и безгранична. Ей нет предела. Насладиться ею во всей полноте может только Шримати Радхарани, занимающая положение ашраи. Зеркало Ее божественной любви абсолютно чисто, но в процессе духовного познания Кришны оно становится все чище. В зеркале сердца Радхарани божественные черты Кришны отражаются со все большей свежестью и новизной. Иными словами, чем глубже Шримати Радхарани познает привлекательность Кришны, тем более привлекательным Он для Нее становится. Так Они стараются превзойти друг друга. Никто из Них не желает уступить другому в силе любви. Чтобы Самому испытать чувство неизменно возрастающей любви Шримати Радхарани, Господь Кришна явился в образе Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 146

*апарикалита-пурвах каш чаматкара-кари
спхурати мама гарийан эша мадхурйа-пурах
айам ахам апи ханта прекшйа йам лубдха-четах
сарабхасам упабхоктум камайе радхикева*

апарикалита — не испытанное; пурвах — прежде; каш — кто; чаматкара-кари — вызывающее удивление; спхурати — проявляется;

мама — Моего; гарийан — более великое; эшах — это; мадхурйа-пурах — обилие привлекательности; айам — это; ахам — Я; апи — даже; ханта — увы; прекшйа — увидев; йам — которое; лубдха-четах — тот, чей ум охвачен недоумением; са-рабхасам — страстно; упабхоктум — насладиться; камайе — желаю; радхика ива — как Шримати Радхарани.

«Кто превзойдет Меня в богатстве мадхурьи, неведомой прежде и всех приводящей в изумление? Однако теперь Я Сам изумлен и смущен ею; Я жажду насладиться этой красотой, подобно Шримати Радхарани».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Лалита-мадхавы» (8.34) Шрилы Рупы Госвами. Его произнес Господь Кришна, когда увидел Свое отражение в драгоценных камнях фонтана в Двараке.

Стих 147

*кришна-мадхурйера эка свабхавика бала
кришна-ади нара-нари карайе чанчала*

кришна — Господа Кришны; мадхурйера — привлекательности; эка — одна; свабхавика — присущая; бала — сила; кришна — с Господа Кришны; ади — начиная; нара-нари — мужчин и женщин; карайе — делает; чанчала — лишенными покоя.

Красота Кришны таит в себе особую силу: она волнует сердца всех женщин и мужчин, начиная с Самого Господа Кришны.

Стих 148

*шраване, даршане акаршайе сарва-мана
апана асвадите кришна карена йатана*

шраване — при слушании; даршане — при созерцании; акаршайе — привлекает; сарва-мана — все умы; апана — Самого Себя; асвадите

— изведать; кришна — Господь Кришна; карена — прилагает; йатана — усилия.

Всех и каждого чарует Его сладостный голос, звук Его флейты и Его прекрасный облик. Даже Господь Кришна пытается вкусить этой сладости.

Стих 149

*э мадхурйамрита пана сада йеи каре
тришна-шанти нахе, тришна бадхе нирантаре*

э — этот; мадхурйа-амрита — нектар прелести; пана — пьет; сада — всегда; йеи — который; каре — совершает; тришна-шанти — утоление жажды; нахе — не происходит; тришна — жажда; бадхе — усиливается; нирантаре — постоянно.

Тот, кто постоянно пьет нектар Его красоты, никогда не утолит своей жажды. Наоборот, она будет только усиливаться.

Стих 150

*атрипта ха-ийа каре видхира ниндана
авидагдха видхи бхала на джане сридждана*

атрипта — неудовлетворенным; ха-ийа — став; каре — совершает; видхира — Господа Брахмы; ниндана — проклятие; авидагдха — неопытный; видхи — Господь Брахма; бхала — хорошо; на джане — не знает; сридждана — созидание.

Не чувствуя удовлетворения, такой человек клянет Господа Брахму, упрекая его в неопытности и неумении созидать.

Стих 151

коти нетра нахи дила, сабе дила дуи

тахате нимеша, — кришна ки декхиба муни

коти — десять миллионов; нетра — глаз; нахи дила — не дал; сабе — всем; дила — дал; дуи — два; тахате — в том; нимеша — моргании; кришна — Господа Кришну; ки — как; декхиба — буду созерцать; муни — я.

Он не дал мне миллионов глаз, чтобы взирать на красоту Кришны. Он дал только два глаза, да и те моргают. Как же мне насладиться чарующим ликом Кришны?

Стих 152

*атати йад бхаван ахни кананам
трутир йугайате твам апашйатам
кутила-кунталам шри-мукхам ча те
джада удикшатам пакшма-крид дришам*

атати — уходит; йат — когда; бхаван — Твоя Милость; ахни — днем; кананам — в лес; трутих — полсекунды; йугайате — кажутся подобными юге; твам — Тебя; апашйатам — не видящих; кутила-кунталам — украшенное вьющимися волосами; шри-мукхам — прекрасное лицо; ча — также; те — Твое; джадах — глупый; удикшатам — глядящих; пакшма-крит — создатель век; дришам — глаз.

(Гопи сказали:) «О Кришна, когда Ты уходишь в лес и целый день мы не видим Твоего прекрасного лица, обрамленного чудесными кудрями, даже полмгновения тянется для нас, как тысяча лет. А глядя на Тебя, мы принимаемся ругать за глупость творца, который наделил наши глаза моргающими веками».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносят гопи в «Шримад-Бхагаватам» (10.31.15).

Стих 153

*гопйаш ча кришнам упалабхйа чирад абхиштам
йат-прекшане дришишу пакшма-критам шапанти
дригбхир хриди-критам алам парирабхйа сарвас
тад-бхавам апур апи нитйа-йуджам дурапам*

гопйах — гопи; ча — также; кришнам — Господа Кришну; упалабхйа — увидев; чират — через долгое время; абхиштам — желанного; йат-прекшане — при виде которого; дришишу — на глазах; пакшма-критам — творца век; шапанти — проклинают; дригбхих — глазами; хриди-критам — вошедшего в сердце; алам — вдоволь; парирабхйа — обнимая; сарвах — все; тат-бхавам — ту высшую степень наслаждения; апур — обрели; апи — хотя; нитйа-йуджам — для совершенных йогов; дурапам — труднодостижимую.

«На Курукшетре после долгой разлуки гопи увидели своего возлюбленного Кришну. Глядя на Него издали, они поместили Его в свои сердца и крепко обняли, ощутив в этом радость, неведомую даже самым совершенным йогам. Гопи проклинали творца за то, что он создал веки, мешавшие им смотреть на Кришну».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, как и предыдущий, взят из «Шримад-Бхагаватам» (10.82.39).

Стих 154

*кришнавалокана вина нетра пхала нахи ана
йеи джана кришна декхе, сеи бхагйаван*

кришна — Господа Кришны; авалокана — созерцания; вина — без; нетра — глаз; пхала — плода; нахи — нет; ана — другого; йеи — который; джана — человек; кришна — Господа Кришну; декхе — видит; сеи — он; бхагйаван — очень удачливый.

Глаза даны только для того, чтобы лицезреть Господа Кришну. И тот, кто Его видит, поистине удачлив!

Стих 155

*акшанватам пхалам идам на парам видамах
сакхйах пашун анувивешайатор вайасйаих
вактрам враджеша-сутайор анувену-джуштам
йаир ва нипитам ануракта-катакша-мокшам*

акшан-ватам — имеющих глаза; пхалам — плод; идам — этот; на — не; парам — другой; видамах — знаем; сакхйах — о подруги; пашун — коров; анувивешайатох — ведущих из одного (леса) в другой; вайасйаих — вместе со сверстниками; вактрам — лицо; враджа-иша — Махараджи Нанды; сутайох — двух сыновей; анувену-джуштам — украшенные флейтой; йаих — которыми; ва — или; нипитам — впитано; ануракта — любовных; ката-акша — взглядов; мокшам — бросая.

(Гопи сказали:) «О подруги, велика удача тех, чей взор устремлен к прекрасным лицам двух сыновей Махараджи Нанды. Гоня перед Собой коров, Они вместе с друзьями удаляются в лес. Они держат у Своих губ флейты и с любовью смотрят на жителей Вриндавана. Нам думается, что любой, у кого есть глаза, не найдет лучшего зрелища».

КОММЕНТАРИЙ: Если человеку повезет, он, как и гопи, сможет всегда видеть Кришну. В «Брахма-самхите» говорится, что мудрецы, чьи глаза умащены бальзамом чистой любви, всегда видят в своем сердце Шьямасундару (Кришну). А этот текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.21.7) пропели гопи осенью, порой шарат.

Стих 156

*гопйас тапах ким ачаран йад амушйа рупам
лаванийа-сарам асамордхвам ананийа-сиддхам
дригбхих пибанти анусавабхинавам дурапам
эканта-дхама йашасах шрийа аишварасйа*

гопйах — гопи; тапах — аскезу; ким — какую; ачаран — совершали; йат — благодаря которой; амушйа — Его (Господа Кришны); рупам — образ; лаванийа-сарам — сущность красоты; асама-урдхвам — несравненный и непревзойденный; ананийа-сиддхам — не

нуждающийся в украшениях (самодостаточный); дригбхих — глазами; пибанти — пьют; анусава-абхинавам — всегда новый; дурапам — труднодостижимый; эканта-дхама — единственную обитель; йашасах — славы; шрийах — красоты; айшварасйа — богатства.

(Женщины Матхуры сказали:) «Какой же суровой аскезе должны были подвергать себя гопи, если они своими глазами всегда могут пить нектар образа Господа Кришны, средоточия несравненной и непревзойденной красоты. Его очарование — единственноеместилище красоты, славы и богатства. Это само совершенство, неувядающее и исключительно редкое».

КОММЕНТАРИЙ: Этот текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.44.14) произнесли жительницы Матхуры, когда увидели Кришну и Балараму на арене состязаний перед началом Их сражения с Муштикой и Чанурой, могучими борцами царя Камсы.

Стих 157

*апурва мадхури кришнера, апурва тара бала
йахара шраване мана хайа таламала*

апурва — небывалая; мадхури — прелесть; кришнера — Господа Кришны; апурва — небывалая; тара — Его; бала — сила; йахара — о котором; шраване — слушанием; мана — ум; хайа — становится; таламала — беспокойным.

Господу Кришне нет равных в красоте, и никто не сравнится с Ним в силе. Достаточно раз услышать о красоте Кришны, чтобы лишиться покоя.

Стих 158

*кришнера мадхурйе кришне упаджайа лобха
самйак асвадите наре, мане рахе кшобха*

кришнера — Господа Кришны; мадхурье — в привлекательности; кришне — в Господе Кришне; упаджайа — возникает; лобха — горячее желание; самйак — в полной мере; асвадите — вкусить; наре — не может; мане — в уме; рахе — остается; кшобха — досада.

Красота Кришны привлекает даже Его Самого. Но Он не может сполна насладиться ею, и потому Его одолевают грустные мысли.

Стих 159

*эи та' двитийа хетура кахила виварана
тритийа хетура эбе шунаха лакшана*

эи — это; та' — несомненно; двитийа — второй; хетура — причины; кахила — поведал; виварана — описание; тритийа — третьей; хетура — причины; эбе — сейчас; шунаха — послушайте; лакшана — признак.

Такова вторая причина, по которой Господь Кришна пожелал низойти на землю. Теперь послушайте, что я расскажу о третьей.

Стих 160

*атйанта-нигудха эи расера сиддханта
сварупа-госани матра джанена эканта*

атйанта — в высшей степени; нигудха — глубокое; эи — этой; расера — расы; сиддханта — заключение; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; матра — только; джанена — знает; эканта — много.

Наука о расе чрезвычайно глубока. Только Сварупа Дамодара знает ее во всей полноте.

Стих 161

*йеба кеха ания джане, сехо танха хаите
чаитанья-госанира тенха атйанта марма йате*

йеба — кто бы ни; кеха — кто-либо; ания — другой; джане — знает; сехо — он; танха хаите — от него (Сварупы Дамодары); чаитанья-госанира — Господа Чайтаньи Махапрабху; тенха — он; атйанта — очень; марма — близкий; йате — поскольку.

Если кто-то еще слывет знатоком этой науки, то лишь потому, что слушал разъяснения Сварупы Дамодары — самого близкого спутника Господа Чайтаньи Махапрабху.

Стих 162

*гопи-ганера премера 'рудха-бхава' нама
вишуддха нирмала према, кабху нахе кама*

гопи-ганера — всех гопи; премера — любви; рудха-бхава — рудха-бхава; нама — называемая; вишуддха — чистая; нирмала — неоскверненная; према — любовь; кабху — когда-либо; нахе — не есть; кама — вожеление.

Любовь гопи называется рудха-бхава. Она безукоризненно чиста. Ее ни в коем случае нельзя считать вожелением.

КОММЕНТАРИЙ: Как уже объяснялось, положение гопи в любовных отношениях с Кришной всецело духовно. Чувства, которые они испытывают, называются рудха-бхавой. Хотя на первый взгляд эти чувства кажутся похожими на мирскую любовь, их не следует путать с отношениями мужчины и женщины в материальном мире. Любовь гопи — это чистая, ничем не оскверненная любовь к Богу.

Стих 163

*премаива гопи-раманама кама ити агамат пратхам
ити уддхавадайо 'ни' этам ванчханти бхагават-приях*

према — любовь; эва — только; гопа-рамана — женщин Враджа; камах — вожделение; ити — как; агамат — пришла; пратхам — к славе; ити — так; уддхава-адаях — со Шри Уддхавой во главе; апи — даже; этам — это; ванчханти — желают; бхагават-приях — дорогие преданные Верховной Личности Бога.

«Чистую любовь гопи прославляют, называя «вожделением». Но близкие Господу преданные во главе с Уддхавой жаждут вкусить такой любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из книги Шрилы Рупы Госвами «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.285).

Стих 164

*кама, према, — донхакара вибхинна лакшана
лауха ара хема йаичхе сварупе вилакшана*

кама — вожделение; према — любовь; донхакара — между собой; вибхинна — различные; лакшана — качества; лауха — железо; ара — и; хема — золото; йаичхе — как; сварупе — по природе; вилакшана — различные.

Вожделение и любовь так же отличаются друг от друга, как железо и золото.

КОММЕНТАРИЙ: Человеку необходимо попытаться понять различие между плотской и чистой любовью. Это два разных чувства, имеющих абсолютно разную природу. Между ними такая же пропасть, как между железом и золотом.

Стих 165

*атмендрийа-прити-ванчха — таре бали 'кама'
кришнендрийа-прити-иччха дхаре 'према' нама*

атма-индрийа-прити — наслаждения для собственных чувств; ванчха — желание; таре — то; бали — называю; кама — вожеление; кришна-индрийа-прити — наслаждения для чувств Господа Кришны; иччха — желание; дхаре — носит; према — любовь; нама — название.

Желание удовлетворять собственные чувства именуется камой, вожелением, а желание услаждать чувства Господа Кришны называют премой, или чистой любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Чистая любовь описана в шастрах так:

*сарватха дхвамса-рахитам
сатй апи дхвамса-каране
йад бхава-бандханам йунох
са према парикиртитах*

«Если любовные отношения сохраняются, несмотря на серьезные причины для разрыва, их считают чистыми».

Гопи всецело зависели от Кришны и были связаны с Ним узами чистой любви. Они и думать не могли о плотской любви, основанной на желании чувственных наслаждений. Единственный смысл их жизни — видеть Кришну счастливым во всех отношениях. При этом они никогда не думали о собственных интересах. Свою жизнь они посвятили тому, чтобы доставлять удовольствие Личности Бога, Шри Кришне. Поэтому в отношениях гопи и Кришны нет даже намека на плотскую любовь.

Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» однозначно утверждает, что мирская любовь сводится к эгоистическому удовлетворению чувств. В основе всех ведических предписаний, позволяющих человеку обрести славу, детей, богатство и так далее, лежат все те же чувственные наслаждения. Жажду этих наслаждений можно прикрывать заботой о благе общества, национализмом, религией, альтруизмом, этикой, библейскими заповедями, заботой о здоровье, кармической деятельностью, благопристойностью, терпимостью, заботой о личном благополучии, стремлением к освобождению от материального рабства, прогрессом, привязанностью к семье, страхом общественного осуждения или законопослушностью, и тем не менее за всем этим

будет стоять лишь одно: тяга к чувственным удовольствиям. Любая благочестивая деятельность в этом мире продиктована главным образом корыстными побуждениями, ибо никто не станет жертвовать своими интересами даже ради самых популярных моральных и религиозных идей. На духовном же уровне человек выше подобной корысти, и свой единственный долг он видит в вечном служении Кришне, абсолютной Личности Бога. Всякая деятельность, проникнутая таким духом, называется чистой любовью к Богу; ее единственная цель — доставить удовольствие Шри Кришне. А действие, совершаемое ради собственного наслаждения, есть не более чем проявление вожделения. Иногда такие действия совершают открыто, а иногда пытаются завуалировать.

Стих 166

*камера татпарйа — ниджа-самбхога кевала
кришна-сукха-татпарйа-матра према та'прабала*

камера — вожделения; татпарйа — цель; ниджа — свое; самбхога — наслаждение; кевала — только; кришна-сукха — счастье Господа Кришны; татпарйа — намерение; матра — только; према — любовь; та' — поистине; прабала — могущественная.

Вожделение толкает к удовлетворению собственных чувств, а любовь вдохновляет дарить наслаждение Господу Кришне. Поэтому она таит в себе огромную силу.

Стихи 167-169

*лока-дхарма, веда-дхарма, деха-дхарма, карма
ладжджа, дхаирйа, деха-сукха, атма-сукха-марма
дустйаджа арйа-патха, ниджа париджана
сва-джане карайе йата тадана-бхартсана
сарва-тйага карй'каре кришнера бхаджана
кришна-сукха-хету каре према-севана*

лока-дхарма — людские обычаи; веда-дхарма — ведические наставления; деха-дхарма — телесные потребности; карма — кармическая деятельность; ладжджа — скромность; дхаирйа — терпение; деха-сукха — телесное счастье; атма-сукха — личного счастья; марма — сущность; дустйаджа — то, от которого трудно отказаться; арийа-патха — путь варнашрамы; ниджа — свои; париджана — родственники; сва-джане — собственная семья; карайе — делают; йата — сколько; тадана — наказание; бхартсана — брань; сарва-тйага кари' — оставив все; каре — совершают; кришнера — Господа Кришны; бхаджана — почитание; кришна-сукха-хету — для счастья Господа Кришны; каре — совершают; према — из любви; севана — служение.

Ради служения Господу Кришне гопи забыли обо всем: о людских обычаях и заветах писаний, о потребностях тела и своих обязанностях, о скромности, терпении и телесных удовольствиях, о своекорыстии и о пути варнашрама-дхармы, от которого так непросто отказаться. Оставив своих близких и не побоявшись их кары и упреков, они с любовью служат Кришне, чтобы дарить Ему радость.

Стих 170

*ихаке кахийе кришне дридха анурага
сваччха дхаута-вастре йаичхе нахи кона дага*

ихаке — это; кахийе — говорю; кришне — к Господу Кришне; дридха — сильная; анурага — любовь; сваччха — чистая; дхаута — незапятнанной; вастре — на одежде; йаичхе — как; нахи — нет; кона — какого-либо; дага — пятна.

Такова сильная привязанность к Господу Кришне. Она безупречно чиста, подобно новой, ничем не запятнанной одежде.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» советует каждому оставить чувственные наслаждения и, подобно гопи, жить в полном согласии с волей Верховного Господа. К этому призывает и заключительное наставление Кришны в «Бхагавад-гите». Нужно быть готовым на все ради удовольствия Господа, даже если для этого

придется поступиться принципами Вед или законами нравственности. Таков эталон любви к Богу. Деятельность, проникнутая совершенной любовью к Богу, безусловно чиста, как белоснежное, только что выстиранное полотно. В этой связи Шрила Бхактивинода Тхакур предостерегает нас от ошибочной мысли, будто отказ от всего подразумевает отказ от обязанностей, относящихся к телу и уму. Исполнение таких обязанностей не будет относиться к чувственным наслаждениям, если делать это в духе служения Кришне.

Стих 171

атаэва кама-преме бахута антара
кама — андха-тамах, према — нирмала бхаскара

атаэва — поэтому; кама-преме — между вожделением и любовью; бахута — большое; антара — расстояние; кама — вожделение; андха-тамах — беспросветная тьма; према — любовь; нирмала — чистое; бхаскара — солнце.

Поэтому между вожделением и любовью есть огромная разница. Вожделение подобно непроглядной тьме, а любовь — яркому солнцу.

Стих 172

атаэва гопи-ганера нахи кама-гандха
кришна-сукха лаги матра, кришна се самбандха

атаэва — поэтому; гопи-ганера — у гопи; нахи — нет; кама-гандха — малейшего следа вожделения; кришна-сукха — счастья Господа Кришны; лаги — ради; матра — только; кришна — с Господом Кришной; се — та; самбандха — связь.

Таким образом, в любви гопи нет и тени вожделения. Их отношения с Кришной имеют единственную цель — доставлять Ему удовольствие.

Стих 173

*йат те суджата-чаранамбурухам станешу
бхитах шанаих прийа дадхимахи каркашешу
тенатавим атаси тад вйатхате на ким свит
курпадибхир бхрамати дхир бхавад-айушам нах*

йат — которые; те — Твои; суджата — нежные; чарана-амбурухам — лотосные стопы; станешу — на груди; бхитах — напуганные; шанаих — осторожно; прийа — о дорогой; дадхимахи — кладем; каркашешу — на грубые; тена — ими; атавим — тропой; атаси — бродишь; тат — они; вйатхате — ранятся; на — не; ким свит — удивительно; курпа-адибхих — камешками и другими предметами; бхрамати — беспокоится; дхих — ум; бхават-айушам — тех, кому Твоя Милость дороже жизни; нах — наш.

«О дорогой возлюбленный! Твои лотосные стопы столь нежны, что мы с великой осторожностью водружаем их себе на грудь, боясь причинить Тебе боль. В Тебе вся наша жизнь. Поэтому нас беспокоит, что камешки на лесной тропе, по которой Ты идешь, могут поранить Твои нежные стопы».

КОММЕНТАРИЙ: Этот текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.19) произнесли гопи, когда Кришна покинул их в разгар танца раса.

Стих 174

*атма-сукха-духкхе гопира нахика вичара
кришна-сукха-хету чешта мано-вйавахара*

атма-сукха-духкхе — в личном счастье и несчастье; гопира — гопи; нахика — нет; вичара — расчета; кришна-сукха-хету — ради счастья Господа Кришны; чешта — поступки; манах — ума; вйавахара — занятие.

Гопи не заботятся о собственном счастье или горе. Все их мысли и поступки посвящены лишь удовольствию Кришны.

Стих 175

*кришна лаги' ара саба каре паритйага
кришна-сукха-хету каре шуддха анурага*

кришна лаги' — ради Господа Кришны; ара — от другого; саба — всего; каре паритйага — отрекаются; кришна-сукха-хету — ради счастья Господа Кришны; каре — испытывают; шуддха — чистую; анурага — привязанность.

Ради Кришны они отреклись от всего. Они искренне и чисто стремятся дарить наслаждение Кришне.

Стих 176

*эвам мад-артходжджхита-лока-веда-
сванам хи во майй анувриттайе 'балах
майа парокшам бхаджата тирохитам
масуйитум мархатха тат приям приях*

эвам — так; мат-артха — для Меня; уджджхита — отвергнуты; лока — обычаи; веда — ведические наставления; сванам — тех, кем свои семьи; хи — действительно; вах — ваше; майи — ко Мне; анувриттайе — чтобы усилить любовь; абалах — о женщины; майа — Мною; парокшам — невидимого; бхаджата — благословляющим; тирохитам — скрывшегося из виду; ма — на Меня; асуйитум — держать обиду; ма архатха — не должны; тат — поэтому; приям — на дорогого; приях — дорогие.

«О Мои возлюбленные гопи, отвергшие ради Меня общепринятые порядки и наставления писаний. Я скрылся от вас только для того, чтобы вы еще глубже погрузились в мысли обо Мне. Не держите на Меня обиды, ведь Я исчез ради вашего же блага».

КОММЕНТАРИЙ: Этот текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.21) произносит Господь Кришна, вернувшись на место раса-лилы.

Стих 177

*кришнера пратиджна эка ачхе пурва хаите
йе йаичхе бхадже, кришна таре бхадже таичхе*

кришнера — Господа Кришны; пратиджна — обещание; эка — одно; ачхе — есть; пурва хаите — с прошлых времен; йе — который; йаичхе — как; бхадже — почитает; кришна — Господа Кришну; таре — тому; бхадже — воздает; таичхе — так же.

Некогда Господь Кришна пообещал Своим преданным отвечать им взаимностью согласно тому, как они поклоняются Ему.

Стих 178

*йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам
мама вартманувартанте манушйах партха сарвашах*

йе — которые; йатха — как; мам — Мне; прападйанте — предаются; тан — те; татха — так; эва — же; бхаджами — вознаграждаю; ахам — Я; мама — Моим; вартма — путем; анувартанте — следуют; манушйах — люди; партха — о сын Притхи; сарвашах — во всех отношениях.

«Как человек предается Мне, так Я и вознаграждаю его. Каждый во всем следует Моим путем, о сын Притхи».

КОММЕНТАРИЙ: Кришна никогда не проявлял неблагодарности по отношению к гопи, ибо в приведенном здесь стихе из «Бхагавад-гиты» (4.11) Он говорит Арджуне, что отвечает взаимностью Своим преданным сообразно тому, с какой любовью они Ему служат. Каждый следует путем, ведущим к Господу, но все находятся на разных этапах этого пути и познают Господа в соответствии со своим духовным уровнем. Путь один, но от конечной цели каждого отделяет разное расстояние, поэтому и степень осознания цели — абсолютной Личности Бога — тоже в каждом случае разная. Гопи достигли высшей

цели, и Господь Чайтанья подтвердил, что нет более возвышенного пути поклонения Богу, чем тот, которым следовали гопи.

Стих 179

*се пратиджна бханга хаила гопира бхаджане
тахате прамана кришна-шри-мукха-вачане*

се — то; пратиджна — обещание; бханга хаила — было нарушено; гопира — гопи; бхаджане — поклонением; тахате — в том; прамана — доказательство; кришна — Господа Кришны; шри-мукха-вачане — словами из уст.

Однако Кришна Сам признается, что не смог исполнить Свое обещание в ответ на поклонение гопи.

Стих 180

*на парайе 'хам ниравадйа-самйуджам
сва-садху-критйам вибудхайушапи вах
йа мабхаджан дурджайа-геха-шринкхалах
самвришчйа тат вах пратийату садхуна*

на — не; парайе — способен сделать; ахам — Я; ниравадйа-самйуджам — полностью свободных от лицемерия; сва-садху-критйам — заслуженное воздаяние; вибудха-айуша — жизнью такой же долгой, как у полубогов; апи — даже; вах — вас; йах — которые; ма — Меня; абхаджан — почитали; дурджайа-геха-шринкхалах — неразрывные цепи семейной жизни; самвришчйа — разорвав; тат — то; вах — вам; пратийату — пусть возвратиться; садхуна — самими добрыми деяниями.

«О гопи, даже за всю жизнь Брахмы Я не смогу отплатить вам за ваше чистое бескорыстное служение. Ваша связь со Мной выше любых упреков: ведь вы поклонялись Мне, разорвав семейные узы, столь дорогие сердцу каждого. Пусть же ваши славные дела и будут вам воздаянием».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.22) произнес Шри Кришна, когда услышал, как гопи пели в разлуке с Ним.

Стих 181

*табе йе декхийе гопира ниджа-дехе прита
сехо та' кришнера лаги, джаниха нишчита*

табе — тогда; йе — которую; декхийе — видим; гопира — гопи; ниджа-дехе — к своим телам; прита — привязанность; сехо — та; та' — поистине; кришнера лаги — для Господа Кришны; джаниха — знай; нишчита — наверняка.

Можно заметить, что гопи проявляют внимание к своему телу. Знайте наверняка: они делают это только ради Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Бескорыстная любовь к Богу, которую проявляют гопи, не имеет себе равных. Поэтому нужно правильно понимать, почему гопи с таким усердием украшали себя. Гопи одевались как можно красивее лишь для того, чтобы своим обликом радовать Кришну. Иных побуждений у них не было. Они посвятили свои тела и все, что имели, служению Шри Кришне, поэтому для них было вполне естественным считать, что их тела созданы, чтобы доставлять Ему наслаждение. Гопи наряжались только с мыслями о том, как счастлив будет Кришна, когда увидит их и прикоснется к ним.

Стих 182

*'эи деха каилун ами кришне самарпана
танра дхана танра иха самбхога-садхана*

эи — этого; деха — тела; каилун — совершила; ами — я; кришне — Господу Кришне; самарпана — приношение; танра — Его; дхана — собственность; танра — Его; иха — это; самбхога-садхана — то, что приносит наслаждение.

(Каждая гопи думает:) «Я посвятила это тело Господу Кришне. Он — его владелец, и Ему оно приносит наслаждение».

Стих 183

*э-деха-даршана-спарше кришна-сантошана'
эи лаги' каре дехера марджана-бхушана*

э-деха — этого тела; даршана — внешним видом; спарше — прикосновением; кришна — Господа Кришны; сантошана — удовольствие; эи лаги' — для этого; каре — делают; дехера — тела; марджана — очищение; бхушана — украшение.

«Кришне нравится смотреть на это тело и прикасаться к нему». Только по этой причине они омывают и украшают свои тела.

Стих 184

*ниджангам апи йа гопйо мамети самупасате
табхйах парам на ме партха нигудха-према-бхаджанам*

ниджа-ангам — собственное тело; апи — хотя; йах — которые; гопйах — гопи; мама — Мое; ити — так (считая); самупасате — украшают; табхйах — их; парам — лучшего; на — нет; ме — ко Мне; партха — о Арджуна; нигудха-према — глубокой любви; бхаджанам — обладателя.

«О Арджуна, никто не питает ко Мне столь же сильной и возвышенной любви, как гопи, которые омывают и украшают свои тела только потому, что считают их Моей собственностью».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Господь Кришна в «Ади-пуране».

Стих 185

*ара эка адбхута гопи-бхавера свабхава
буддхира гочара нахе йахара прабхава*

ара — другая; эка — одна; адбхута — удивительная; гопи-бхавера — чувств гопи; свабхава — природа; буддхира — разума; гочара — объекта восприятия; нахе — нет; йахара — которого; прабхава — силы.

Чувства, которые испытывают гопи, обладают еще одним удивительным свойством. Силу этих чувств разумом не постичь.

Стих 186

*гопи-гана каре йабе кришна-дарашана
сукха-ванчха нахи, сукха хайа коти-гуна*

гопи-гана — гопи; каре — совершают; йабе — когда; кришна-дарашана — созерцание Господа Кришны; сукха-ванчха — желание счастья; нахи — нет; сукха — счастье; хайа — есть; коти-гуна — в десять миллионов (раз больше).

Когда гопи видят Господа Кришну, они, сами того не желая, чувствуют безграничное блаженство.

Стих 187

*гопика-даршане кришнера йе ананда хайа
таха хаите коти-гуна гопи асвадайа*

гопика-даршане — при виде гопи; кришнера — Господа Кришны; йе — которое; ананда — счастье; хайа — есть; таха хаите — того; коти-гуна — в десять миллионов (раз больше); гопи — гопи; асвадайа — вкушают.

Блаженство, которое испытывают гопи, в десять миллионов раз сильнее того блаженства, что испытывает Сам Господь Кришна, когда глядит на них.

КОММЕНТАРИЙ: Удивительные качества гопи недоступны нашему пониманию. Гопи не ищут для себя удовольствия, но, видя, как счастлив Кришна от встречи с ними, они чувствуют себя в миллионы раз счастливее Его.

Стих 188

*тан сабара нахи ниджа-сукха-ануродха
татхапи бадхайе сукха, падила виродха*

тан сабара — их всех; нахи — нет; ниджа-сукха — ради личного счастья; ануродха — просьбы; татхапи — тем не менее; бадхайе — увеличивается; сукха — счастье; падила — случилось; виродха — противоречие.

Хотя гопи не ищут себе удовольствий, их счастье неизменно возрастает. В этом, конечно же, есть противоречие.

Стих 189

*э виродхера эка матра декхи самадхана
гопикара сукха кришна-сукхе парйавасана*

э — этого; виродхера — противоречия; эка — одно; матра — только; декхи — вижу; самадхана — решение; гопикара — гопи; сукха — счастье; кришна-сукхе — в счастье Господа Кришны; парйавасана — заключение.

Разрешить это противоречие, я думаю, может лишь такое объяснение: счастье гопи зависит от счастья их возлюбленного Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Очень трудно найти объяснение состоянию гопи, ибо они испытывали счастье, сами того не желая. Разрешение этого противоречия заключается в том, что счастье Кришны зависит от того, насколько счастливы гопи. Поэтому все преданные во

Вриндаване стараются служить гопи, а именно Радхарани и Ее спутницам. Заслужив благосклонность гопи, можно с легкостью завоевать расположение Кришны, ибо Кришна принимает служение от того преданного, которого представят Ему гопи. Вот почему Господь Чайтанья стремился доставить удовольствие гопи, а не Кришне. Но сверстники не поняли Его, и Господь Чайтанья оставил семейную жизнь и стал санньяси.

Стих 190

*гопика-даршане кришнера бадхе прапхуллата
се мадхурйа бадхе йара нахика самата*

гопика-даршане — при виде гопи; кришнера — Господа Кришны; бадхе — увеличивается; прапхуллата — радость; се — та; мадхурйа — красота; бадхе — возрастает; йара — которой; нахика — нет; самата — равной.

Когда Господь Кришна видит гопи, Его счастье начинает расти, а со счастьем растет и Его несравненная красота.

Стих 191

*амара даршане кришна паила эта сукха
эи сукхе гопира прапхулла анга-мукха*

амара даршане — при виде меня; кришна — Господь Кришна; паила — обрел; эта — столько; сукха — счастья; эи — в этом; сукхе — счастье; гопира — гопи; прапхулла — расцветающие; анга-мукха — тела и лица.

(Гопи думают:) «Кришна так счастлив видеть меня». От этой мысли их прекрасные лица и весь исполненный совершенства облик становятся еще прекраснее.

Стих 192

*гопи-шобха декхи' кришнера шобха бадхе йата
кришна-шобха декхи' гопира шобха бадхе тата*

гопи-шобха — красоту гопи; декхи' — увидев; кришнера — Господа Кришны; шобха — красота; бадхе — возрастает; йата — как; кришна-шобха — красоты Господа Кришны; декхи' — увидев; гопира — гопи; шобха — красота; бадхе — возрастает; тата — так же.

Глядя на красоту гопи, Господь Кришна Сам становится еще красивее. А чем дольше гопи любят красотой Кришны, тем красивее становятся они сами.

Стих 193

*эи-мата параспара паде худахуди
параспара бадхе, кеха мукха нахи муди*

эи-мата — таким образом; параспара — обоюдное; паде — случается; худахуди — состязание; параспара — взаимно; бадхе — возрастает; кеха — кого-либо; мукха — лицо; нахи — не; муди — закрыто.

Так гопи и Кришна вступают в состязание, в котором нет побежденных.

Стих 194

*кинту кришнера сукха хайа гопи-рупа-гуне
танра сукхе сукха-вриддхи хайе гопи-гане*

кинту — однако; кришнера — Господа Кришны; сукха — счастье; хайа — есть; гопи-рупа-гуне — в качествах и красоте гопи; танра — в Его; сукхе — счастье; сукха-вриддхи — увеличение счастья; хайе — есть; гопи-гане — у гопи.

Так или иначе, Кришна наслаждается красотой и достоинствами гопи. И когда гопи видят Его радость, их счастье усиливается.

Стих 195

*атаэва сеи сукха кришна-сукха поше
эи хету гопи-преме нахи кама-доше*

атаэва — поэтому; сеи — то; сукха — счастье; кришна-сукха — счастье Господа Кришны; поше — питает; эи — эта; хету — причина; гопи-преме — в любви гопи; нахи — не; кама-доше — в пороке вожделения.

Мы видим, что радость гопи — это источник радости для Господа Кришны. Вот почему любовь гопи не омрачена вожделением.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна радуется, глядя на прекрасных гопи, отчего юные лица и тела самих гопи тоже расцветают радостью. Это бесконечное состязание в красоте между гопи и Кришной внешне напоминает отношения влюбленных, и потому мирские моралисты часто путают его с обычной плотской любовью. Но взаимоотношения гопи и Кришны не имеют ничего общего с материальным миром: горячее желание гопи доставить Кришне удовольствие наполняет все вокруг чистой любовью к Богу и не оставляет места вожделению.

Стих 196

*упетйа патхи сундари-татибхир абхир абхйарчитам
смитанкура-карамбитаир натад апанга-бхангишатаих
стана-ставака-санчаран-найана-чанчариканчалам
врадже виджайинам бхадже випина-дешатах кешавам*

упетйа — взобравшись (на крыши своих дворцов); патхи — на дороге; сундари-татибхих абхих — женщинами Враджа; абхйарчитам — почитаемого; смита-анкура-карамбитаих — переплетенными с побегами нежных улыбок; натат — танцующий; апанга — взглядов; бхангишатаих — сотнями способов; стана-ставака — вдоль множества

грудей; санчарат — движущийся; найана — глаз; чанчарика — подобных пчелам; анчалам — того, чьи уголки; врадже — во Врадж; виджайинам — приходящего; бхадже — поклоняюсь; випина-дешатах — из леса; кешавам — Господа Кешаву.

«Я поклоняюсь Господу Кешаве. Когда Он идет домой из леса Вриндавана, Ему поклоняются гопи, которые поднялись на крыши своих дворцов и приветствуют Его сотнями танцующих взглядов и нежных улыбок. Взоры, которые Он украдкой бросает на них, словно большие черные шмели, так и вьются у груди каждой гопи».

КОММЕНТАРИЙ: Эта цитата взята из «Кешаваштаки» (8), входящей в состав «Става-малы» Шрилы Рупы Госвами.

Стих 197

*ара эка гопи-премера свабхавика чихна
йе пракаре хайа према кама-гандха-хина*

ара — другое; эка — один; гопи-премера — любви гопи; свабхавика — естественный; чихна — признак; йе — которой; пракаре — в способе; хайа — есть; према — любовь; кама-гандха-хина — без примеси вожделения.

Любви гопи присуще еще одно качество, которое доказывает, что в ней нет и тени вожделения.

Стих 198

*гопи-преме каре кришна-мадхурйера пушти
мадхурйе бадхайа према хана маха-тушти*

гопи-преме — любовь гопи; каре — совершает; кришна-мадхурйера — сладости любви Господа Кришны; пушти — питание; мадхурйе — сладостью; бадхайа — увеличивают; према — любовь; хана — будучи; маха-тушти — очень довольными.

Любовь гопи усиливает очарование Господа Кришны. Это очарование, в свой черед, усиливает любовь гопи и приносит им великое наслаждение.

Стих 199

*прити-вишайананде тат-ашрайананда
танха нахи ниджа-сукха-ванчхара самбандха*

прити-вишайа-ананде — в радости объекта любви; тат — той (любви); ашрайа-ананда — радость обладателя; танха — то; нахи — не есть; ниджа-сукха-ванчхара — желания собственного счастья; самбандха — отношения.

Любящий обретает счастье тогда, когда счастлив любимый. В этих отношениях нет места жажде собственных удовольствий.

Стихи 200-201

*нирупадхи према йанха, танха эи рити
прити-вишайа-сукхе ашрайера прити
ниджа-премананде кришна-севананда бадхе
се анандера прати бхактера хайа маха-кродхе*

нирупадхи — лишенная отождествлений; према — любовь; йанха — которая; танха — той; эи — это; рити — характер; прити-вишайа — объекта любви; сукхе — в счастье; ашрайера — обладателя (любви); прити — наслаждение; ниджа — собственной; према — любви; ананде — блаженством; кришна — Господу Кришне; сева-ананда — радость служения; бадхе — нарушается; се — то; анандера прати — по отношению к блаженству; бхактера — преданного; хайа — есть; маха-кродхе — великое негодование.

Таков характер бескорыстной любви. Любящий наслаждается счастьем любимого. Если блаженство любви не позволяет преданному служить Господу Кришне, он негодует на это блаженство.

КОММЕНТАРИЙ: Как было сказано, Шри Кришна является господствующим возлюбленным, а гопи отдают Ему свою любовь и зависят от Него. Любовь подвластных питает любовь повелителя. Гопи не стремились к собственному наслаждению. Их счастье было опосредованным, поскольку зависело от счастья Кришны. Такова бескорыстная любовь к Богу. Чистая любовь возможна только тогда, когда зависимый любящий черпает радость в счастье своего возлюбленного повелителя. Примером такой чистой любви является ситуация, когда любящий подавляет в себе ощущение счастья, приносимого служением, потому что оно мешает ему продолжать свое дело.

Стих 202

*анга-стамбхарамбхам уттунгайантам
преманандам даруко набхйанандат
камсаратер виджане йена сакшад
акшодийан антарайо вйадхайи*

анга — частей тела; стамбха-арамбхам — на грань оцепенения; уттунга-йантам — приводящее; према-анандам — блаженство любви; даруках — колесничий Господа по имени Дарука; на — не; абхйанандат — приветствовал; камса-аратех — Господа Кришны, врага Камсы; виджане — при обмахивании опахалом (чамарой); йена — которым; сакшат — явно; акшодийан — большее; антарайах — препятствие; вйадхайи — было создано.

«Шри Дарука подавлял в себе блаженное чувство любви, ибо оно сковывало все его члены и мешало ему исполнять свой долг — обмахивать Господа Кришну».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.62).

Стих 203

*говинда-прекшанаакшепи-башпа-пурабхиваршинам
уччаир аниндад анандам аравинда-вилочана*

говинда — Господа Говинды; прекшана — созерцанию; акшепи — препятствующие; башпа-пура — потоки слез; абхиваршинам — изливающее; уччаих — сильно; аниндат — проклинала; анандам — блаженство; аравинда-вилочана — лотосоокая Радхарани.

«Лотосоокая Радхарани в сердцах проклинала Свою экстатическую любовь, вызывавшую потоки слез, которые мешали Ей видеть Говинду».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих также взят из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.3.54).

Стих 204

*ара шуддха-бхакта кришна-према-сева вине
сва-сукхартха салокйади на каре грахане*

ара — также; шуддха-бхакта — чистый преданный; кришна-према — из любви к Господу Кришне; сева — служения; вине — без; сва-сукха-артха — ради собственного наслаждения; салокйа-ади — пять видов освобождения, начиная с салокьи (обитания на одной с Господом духовной планете); на каре грахане — не принимают.

Кроме того, чистые преданные никогда не оставят преданное служение Господу Кришне ради счастья одного из пяти видов освобождения.

КОММЕНТАРИЙ: Чистый преданный, который любит Кришну и только Кришну, наотрез откажется от любого вида освобождения, будь то слияние с телом Господа, обладание одинаковым с Ним обликом, одинаковыми богатствами, обитание на одной с Ним планете или доступ в близкое окружение Господа.

Стих 205

*мад-гуна-шрути-матрена майи сарва-гухашайе
мано-гатир авиччхинна йатха гангамбхасо 'мбудхау*

мат — Моих; гуна — о качествах; шрути-матрена — только слушанием; майи — ко Мне; сарва-гуха — во всех сердцах; ашайе — пребывающему; манах-гатих — устремление ума; авиччхинна — не сдерживаемое; йатха — как; ганга-амбхасах — небесных вод Ганги; амбудхау — в океане.

«Стоит Моим преданным услышать обо Мне, как их умы, подобно небесным водам Ганги, которым ничто не может помешать течь к океану, тотчас устремляются ко Мне, обитающему в сердце каждого».

Стих 206

*лакшанам бхакти-йогасйа ниргунасьа хй удахритам
ахаетукой авйавахита йа бхактих пурушоттаме*

лакшанам — свойство; бхакти-йогасйа — преданного служения; ниргунасьа — трансцендентного к трем гунам природы; хй — поистине; удахритам — цитируемое; ахаетуки — беспричинное; авйавахита — безостановочное; йа — которое; бхактих — преданное служение; пурушоттаме — Верховной Личности Бога.

«Трансцендентное любовное служение Пурушоттаме, Верховной Личности Бога, отличают два качества: оно свободно от корыстных побуждений и не знает преград».

Стих 207

*салокийа-саршти-сарупйа-самипйаикатвам апй ута
дийамаман на грихнанти вина мат-севанам джанам*

салокийа — обитание на одной со Мной планете; саршти — обладание богатствами, равными Моим; сарупйа — обладание обликом, похожим на Мой; самипйа — возможность

непосредственного общения со Мной; экатвам — единство (со Мной); апи — даже; ута — или; дийамаманам — даруемое; на — не; грихнанти — принимают; вина — без; мат-севанам — служения Мне; джанах — преданные.

«Предпочитая всему служение Мне, Мои преданные не принимают салокью, саршти, сарупью, самипью или слияние со Мной, даже если Я Сам предлагаю им эти виды освобождения».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и предыдущие два стиха взяты из «Шримад-Бхагаватам» (3.29.11-13); их произнес Господь Кришна в облике Капиладевы.

Стих 208

*мат-севайа пратитам те салокйади-чатуштайам
неччханти севайа пурнах кута 'нйат кала-виплутам*

мат — Мне; севайа — служением; пратитам — обретенные; те — они; салокйа-ади — салокью и другие (виды освобождения); чатуштайам — четыре вида; на иччханти — не желают; севайа — служением; пурнах — исполненные; кутах — где; анйат — другие (вещи); кала-виплутам — уносимые временем.

«Мои преданные, служа Мне, удовлетворяют все свои желания и потому не приемлют четыре вида освобождения, легко доступные любому, кто Мне служит. Станут ли такие преданные стремиться к преходящим удовольствиям?»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (9.4.67) произнес Господь, рассказывая о качествах Махараджи Амбариши. Слияние с бытием Абсолюта — такая же преходящая вещь, как обитание в райском царстве. И то, и другое находится во власти времени: ни одно из этих положений не вечно.

Стих 209

*кама-гандха-хина свабхавика гопи-према
нирмала, уджджвала, шуддха йена дагдха хема*

кама-гандха-хина — без тени вожделения; свабхавика — естественная; гопи-према — любовь гопи; нирмала — безупречная; уджджвала — лучезарная; шуддха — чистая; йена — как; дагдха хема — расплавленное золото.

В естественной любви гопи нет и тени вожделения. Она безупречна, светла и чиста, как расплавленное золото.

Стих 210

*кришнера сахайа, гуру, бандхава, прейаси
гопика хайена прийа шишья, сакхи даси*

кришнера — Господа Кришны; сахайа — помощницы; гуру — наставницы; бандхава — подруги; прейаси — жены; гопика — гопи; хайена — являются; прийа — дорогими; шишья — ученицами; сакхи — наперсницами; даси — служанками.

Гопи — помощницы, наставницы, подруги, жены, дорогие ученицы, наперсницы и служанки Господа Кришны.

Стих 211

*сахайа гурувах шишья бхуджишья бандхавах стрийах
сатйам вадами те партха гопйах ким ме бхаванти на*

сахайах — помощницы; гурувах — наставницы; шишьях — ученицы; бхуджишьях — прислужницы; бандхавах — подруги; стрийах — жены; сатйам — воистину; вадами — говорю; те — тебе; партха — о Арджуна; гопйах — гопи; ким — чем; ме — для Меня; бхаванти — являются; на — не.

«О Партха, Я говорю тебе истину. Гопи — и помощницы Мне, и учителя, и ученицы; они Мои служанки, подруги и жены. Я не знаю, кем они Мне не приходится».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Господь Кришна в «Гопи-премамрите».

Стих 212

*гопика джанена кришнера манера ванчхита
према-сева-парипати, ишта-самихита*

гопика — гопи; джанена — знают; кришнера — Господа Кришны; манера — ума; ванчхита — желания; према-сева — любовного служения; парипати — совершенство; ишта-самихита — достижение желаемой цели жизни.

Гопи знают все желания Кришны и знают, как доставить Ему радость своим совершенным, полным любви служением. Они искусно служат своему возлюбленному, желая, чтобы Он всегда был доволен.

Стих 213

*ман-махатмйам мат-сапарйам мач-чхраддхам ман-мано-гатам
джананти гопиках партха нанйе джананти таттватах*

мат-махатмйам — Мое величие; мат-сапарйам — служение Мне; мат-шраддхам — почитание Меня; мат-манах-гатам — Мои намерения; джананти — знают; гопиках — гопи; партха — о Арджуна; на — не; анйе — другие; джананти — знают; таттватах — по-настоящему.

«О Партха, гопи знают о Моем величии, о любовном служении Мне, о Моем умонастроении и о том, как Меня почитать. Никто другой по-настоящему этого не знает».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Ади-пураны». Его произносит Господь Кришна, обращаясь к Арджуне.

Стих 214

*сеи гопи-гана-мадхье уттама радхика
рупе, гуне, саубхагье, преме сарвадхика*

сеи — тех; гопи-гана — гопи; мадхье — среди; уттама — наилучшая; радхика — Шримати Радхарани; рупе — красотой; гуне — качествами; саубхагье — удачливостью; преме — любовью; сарвадхика — превосходящая всех.

Самая возвышенная из гопи — Шримати Радхика. Она превосходит всех красотой, достоинствами, удачей и, самое главное, любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Среди всех гопи Шримати Радхарани — самая возвышенная. Она самая красивая, обладает самыми большими достоинствами и, что самое важное, превосходит всех Своей любовью к Кришне.

Стих 215

*йатха радха прииа вишнос тасйах кундам прийам татха
сарва-гопишу саиваика вишнор атйанта-валлабха*

йатха — как; радха — Шримати Радхарани; прииа — очень дорога; вишнох — Господа Кришны; тасйах — Ее; кундам — место для омовения; прийам — очень дорого; татха — так же; сарва-гопишу — среди всех гопи; са — Она; эва — поистине; эка — одна; вишнох — Господа Кришны; атйанта-валлабха — самая дорогая.

«Радха необычайно дорога Господу Кришне, и так же дорого Ему место Ее омовения (Радха-кунда). Она — Его самая любимая гопи».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падма-пураны».

Стих 216

*траи-локйе притхиви дханйа йатра вриндаванам пури
татрапи гопиках партха йатра радхабхидха мама*

траи-локйе — в трех мирах; притхиви — земля; дханйа — удачливая; йатра — где; вриндаванам — Вриндаван; пури — город; татра — там; апи — конечно; гопиках — гопи; партха — о Арджуна; йатра — где; радха — Шримати Радхарани; абхидха — именуемая; мама — Моя.

«О Партха, во всех трех мирах Земля — самая благословенная из планет, потому что на ней есть Вриндаван. А во Вриндаване нет никого превыше гопи, ибо среди них — Моя Шримати Радхарани».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Ади-пураны» — слова Господа Кришны, обращенные к Арджуне.

Стих 217

*радха-саха крида раса-вриддхира карана
ара саба гопи-гана расопакарана*

радха-саха — вместе со Шримати Радхарани; крида — игры; раса — расы; вриддхира — усиления; карана — причина; ара — другие; саба — все; гопи-гана — гопи; раса-упакарана — орудия расы.

Остальные гопи делают все, чтобы увеличить радость игр Кришны и Радхи. Они — посредницы в Их божественных наслаждениях.

КОММЕНТАРИЙ: Гопи делятся на пять групп: сакхи, нитья-сакхи, прана-сакхи, прия-сакхи и парама-прештха-сакхи. Этих светлокожих спутниц Шримати Радхарани, царицы Вриндавана-дхамы, отличает особое умение возбуждать в Кришне любовные чувства. Есть восемь парама-прештха-сакхи, и в экстатических отношениях Кришны и Радхи они иногда принимают сторону Кришны, а иногда — Радхарани,

создавая впечатление, будто отдают предпочтение одной из сторон. Это придает духовным отношениям еще больший вкус.

Стих 218

*кришнера валлабха радха кришна-прана-дхана
танха вину сукха-хету нахе гопи-гана*

кришнера — Господа Кришны; валлабха — возлюбленная; радха — Шримати Радхарани; кришна-прана-дхана — богатство жизни Господа Кришны; танха — Нее; вину — без; сукха-хету — причиной счастья; нахе — не являются; гопи-гана — гопи.

Радха — возлюбленная Кришны, Она — богатство Его жизни. Без Нее никакие гопи Его не радуют.

Стих 219

*камсарир апи самсара-васана-баддха-шринкхалам
радхам адхайа хридаيه татйаджа враджа-сундарих*

камса-арих — Господь Кришна, враг Камсы; апи — кроме того; самсара — высочайшего из наслаждений (раса-лилы); васана — желанием; баддха — связанного; шринкхалам — (подобную) цепи; радхам — Шримати Радхарани; адхайа — взяв; хридаيه — в сердце; татйаджа — оставил; враджа-сундарих — других гопи.

«Господь Кришна, враг Камсы, во время танца раса покинул всех гопи, заключив в Своем сердце образ Шримати Радхарани, ибо Она помогает Ему исполнять самые сокровенные желания».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе из «Гита-говинды» (3.1) Джаядева Госвами описывает, как Шри Кришна оставил раса-лилу, чтобы разыскать Шримати Радхарани.

Стих 220

*сеи радхара бхава лана чаитанйаватара
йуга-дхарма нама-према каила парачара*

сеи — то; радхара — Шримати Радхарани; бхава — умонастроение; лана — переняв; чаитанья — Господа Чайтаньи; аватара — воплощение; йуга-дхарма — религию века; нама-према — святое имя и любовь к Богу; каила парачара — проповедовал.

Господь Чайтанья нисшел на землю в умонастроении Радхарани. Он проповедовал дхарму этого века — пение святого имени и чистую любовь к Богу.

Стих 221

*сеи бхаве ниджа-ванчха карила пурана
аватарера эи ванчха мула-карана*

сеи — в том; бхаве — умонастроении; ниджа-ванчха — Свои желания; карила пурана — исполнил; аватарера — воплощения; эи — это; ванчха — желания; мула — коренная; карана — причина.

Пребывая в настроении Шримати Радхарани, Он исполнил и собственные желания. Это было главной причиной Его прихода на землю.

Стих 222

*шри-кришна-чаитанья госани враджендра-кумара
раса-майа-мурти кришна сакшат шрингара*

шри-кришна-чаитанья госани — Шри Чайтанья Махапрабху; враджендра-кумара — ребенок царя Нанды; раса-майа — состоящий из рас; мурти — образ; кришна — Господь Кришна; сакшат — непосредственно; шрингара — супружеская любовь.

Господь Шри Кришна Чайтанья — это Сам Кришна (Враджендра-кумар), воплощение всех рас. Он — олицетворенная любовь.

Стих 223

*сеи раса асвадите каила аватара
анушанге каила саба расера прачара*

сеи — ту; раса — расу; асвадите — испробовать; каила аватара — нисшел; анашанге — в качестве вторичного повода; каила — осуществлял; саба — всех; расера — рас; прачара — проповедь.

Он явился, чтобы испробовать вкус супружеской любви и вместе с этим поведать миру обо всех расах.

Стих 224

*вишвешам ануранджанена джанайанн анандам индивара-
шрени-шйамала-комалаир упанайанн ангаир ананготсавам
сваччхандам вradжа-сундарибхир абхитах пратйангам алингитах
шрингарах сакхи муртиман ива мадхау мугдхо харих кридати*

вишвешам — всех (гопи); ануранджанена — радуя; джанайан — порождающий; анандам — блаженство; индивара-шрени — подобными зарослям синих лотосов; шйамала — темно-синими; комалаих — нежными; упанайан — производящий; ангаих — частями тела; ананга-утсавам — празднество в честь бога любви; сваччхандам — без ограничений; вradжа-сундарибхих — молодыми женщинами Вradжа; абхитах — с обеих сторон; пратйангам — за каждую часть тела; алингитах — обнимаемый; шрингарах — супружеская любовь; сакхи — о подруга; муртиман — воплощенная; ива — как; мадхау — весной; мугдхах — смятенный; харих — Господь Хари; кридати — играет.

«Дорогие подруги, только взгляните, как Шри Кришна наслаждается весной! В кругу гопи, обнимающих каждую часть Его тела, Он подобен живому воплощению любви. Своими божественными

играми Он дарует радость и гопи, и всему мирозданию. Обладатель синевато-смуглых, подобных синему лотосу рук и ног, Он устроил праздник в честь Камадевы».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Гита-говинды» (1.11).

Стих 225

*шри-кришна-чаитанья госани расера садана
ашеша-вишеше каила раса асвадана*

шри-кришна-чаитанья госани — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; расера — расы; садана — обитель; ашеша-вишеше — в бесконечном разнообразии (наслаждений); каила — совершал; раса — рас; асвадана — вкушение.

Господь Шри Кришна Чайтанья — обитель расы. И Он Сам вкушал ее сладость бесчисленными способами.

Стих 226

*сеи дваре правартаила кали-йуга-дхарма
чаитаньера дасе джане эи саба марма*

сеи дваре — посредством этого; правартаила — установил; кали-йуга — эпохи Кали; дхарма — религию; чаитаньера — Господа Чайтаньи Махапрабху; дасе — слуга; джане — знает; эи — эти; саба — все; марма — тайны.

Таким образом Он установил дхарму для века Кали. Преданным Господа Чайтаньи хорошо известны эти истины.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья — это Сам Кришна, тот, кто в совершенстве наслаждается любовью гопи. Он приходит в роли гопи, чтобы испытать счастье духовных рас в подчиненном положении. Представ в таком качестве, Он в то же время удивительным образом

проповедует религию века Кали. Постичь эту божественную тайну могут только близкие преданные Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стихи 227-228

*адвайта ачарйа, нитйананда, шриниваса
гададхара, дамодара, мурари, харидаса
ара йата чаитанья-кришнера бхакта-гана
бхакти-бхаве шире дхари сабара чарана*

адвайта ачарйа — Адвайта Ачарья; нитйананда — Господь Нитьянанда; шриниваса — Шриваса Пандит; гададхара — Гададхара Пандит; дамодара — Сварупа Дамодара; мурари — Мурари Гупта; харидаса — Харидас Тхакур; ара — других; йата — сколько; чаитанья-кришнера — Шри Кришны Чайтаньи; бхакта-гана — преданных; бхакти-бхаве — с чувством преданности; шире — на голове; дхари — держу; сабара — всех; чарана — лотосные стопы.

С преданностью склонившись перед Адвайтой Ачарьей, Господом Нитьянандой, Шривасой Пандитом, Гададхарой Пандитом, Сварупой Дамодарой, Мурари Гуптой, Харидасом Тхакуром и другими преданными Шри Кришны Чайтаньи, я водружаю их стопы себе на голову.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» учит нас: если мы по-настоящему хотим познать Шри Чайтанью Махапрабху, нам следует выражать почтение всем этим чистым и близким преданным Господа Чайтаньи.

Стих 229

*шаштха-шлокера эи кахила абхаса
мула шлокера артха шуна карийе пракаша*

шаштха-шлокера — шестого стиха; эи — это; кахила — рассказал; абхаса — обвиняком; мула шлокера — изначального стиха; артха — значение; шуна — услышьте; карийе пракаша — раскрываю.

Итак, я косвенно изложил суть шестого стиха. Теперь послушайте его объяснение.

Стих 230

*шри-радхайах пранайа-махима кидришо ванайаива-
свадйо йенадбхута-мадхурима кидришо ва мадийах
саукхйам часйа мад-анубхаватах кидришам вети лобхат
тад-бхавадхйах самаджани шачи-гарбха-синдхау хариндух*

шри-радхайах — Шримати Радхарани; пранайа-махима — великолепия любви; кидришах — каково; ва — или; анайа — Ею (Радхой); эва — только; асвадйах — та, которую нужно изведать; йена — которой (любовью); адбхута-мадхурима — чудесная сладость; кидришах — какова; ва — или; мадийах — Моя; саукхйам — счастье; ча — также; асйах — Ее; мат-анубхаватах — от ощущения Моей прелести; кидришам — каково; ва — или; ити — так; лобхат — из желания; тат — Ее; бхава-адхйах — богатый чувствами; самаджани — появился на свет; шачи-гарбха — чрева Шримати Шачи-деви; синдхау — в океане; хари — Господь Кришна; индух — луна.

Чтобы постичь величие любви Шримати Радхарани, чтобы познать, какими качествами Шри Кришны наслаждается благодаря Своей любви Она одна, а также чтобы изведать ту радость, которую Она черпает в Его любви, — Господь проникся настроением Радхарани и явился в этот мир из лона Шримати Шачи-деви, как некогда луна возникла из глубин океана.

Стих 231

*э саба сиддханта гудха, — кахите на йуйайа
на кахиле, кеха ихара анта нахи пайа*

э — эти; саба — все; сиддханта — заключения; гудха — тайные; кахите — рассказал; на — не; йуйайа — подобает; на — не; кахиле — рассказываю; кеха — кто-либо; ихара — этого; анта — конец; нахи — не; пайа — получает.

Все эти истины не предназначены для широкой публики. Но если их не раскрыть, о них никто не узнает.

Стих 232

*атаэва кахи кичху карина нигудха
буджхибе расика бхакта, на буджхибе мудха*

атаэва — поэтому; кахи — рассказываю; кичху — что-то; карина — выжав; нигудха — суть; буджхибе — поймут; расика — знающие расы; бхакта — преданные; на — не; буджхибе — поймут; мудха — негодаяи.

Поэтому я лишь упомяну о них и раскрою самую суть, чтобы любящие Господа преданные смогли в них разобраться, а глупцы не поняли ни слова.

Стих 233

*хридайе дхарайе йе чаитанья-нитьянанда
э-саба сиддханте сеи паибе ананда*

хридайе — в сердце; дхарайе — пленяет; йе — который; чаитанья — Шри Чайтанью Махапрабху; нитьянанда — Господа Нитьянанду; э-саба — всеми этими; сиддханте — трансцендентными заключениями; сеи — тот; паибе — обретет; ананда — блаженство.

Каждый, кто поместил в свое сердце Господа Чайтанью Махапрабху и Шри Нитьянанду Прабху, внимая этим божественным заключениям, непременно ощутит блаженство.

Стих 234

*э саба сиддханта хайа амрера паллава
бхакта-гана-кокилера сарвада валлабха*

э — эти; саба — все; сиддханта — трансцендентные заключения; хайа — суть; амрера — дерева манго; паллава — побеги; бхакта-гана — преданных; кокилера — подобных кукушкам; сарвада — всегда; валлабха — радость.

Заключения эти подобны молодым побегам мангового дерева: они всегда радуют преданных, как кукушек радуют побеги манго.

Стих 235

*абхакта-уштрера итхе на хайа правеша
табе читте хайа мора ананда-вишеша*

абхакта — непреданного; уштрера — верблюда; итхе — к этому; на — не; хайа — есть; правеша — доступ; табе — тогда; читте — в сердце; хайа — есть; мора — мое; ананда-вишеша — особое удовольствие.

Но схожие с верблюдами безбожники не смогут понять эти темы. Оттого у меня особенно радостно на сердце.

Стих 236

*йе лаги кахите бхайа, се йади на джане
иха ва-и киба сукха ачхе трибхуване*

йе лаги — из-за чего; кахите бхайа — боязнь говорить; се йади на джане — если этого не знают; иха ва-и — помимо этого; киба — какое; сукха — счастье; ачхе — есть; три-бхуване — в трех мирах.

Я боюсь говорить при них, но, если они не поймут моих слов, что может быть радостней в трех мирах, чем подобные обсуждения?

Стих 237

*атаэва бхакта-гане кари намаскара
нихшанке кахийе, тара хаук чаматкара*

атаэва — поэтому; бхакта-гане — преданным; кари намаскара — выражаю почтение; нихшанке — без колебаний; кахийе — говорю; тара — их (преданных); хаук — да будет; чаматкара — удивление.

Поэтому, выразив почтение преданным, я уверенно приступаю к повествованию, которое доставит им удовольствие.

Стих 238

*кришнера вичара эка ачхайе антаре
пурнананда-пурна-раса-рупа кахе море*

кришнера — Господа Шри Кришны; вичара — размышление; эка — одно; ачхайе — есть; антаре — в сердце; пурна-ананда — исполненный трансцендентного блаженства; пурна-раса-рупа — исполненный трансцендентных рас; кахе море — говорят Мне.

Некогда Господь Кришна предавался размышлениям: «Все говорят, что Я исполнен блаженства и полон всех рас».

Стих 239

*ама ха-ите анандита хайа трибхувана
амаке ананда дибе — аичхе кон джана*

ама ха-ите — благодаря Мне; анандита — осчастливленные; хайа — становятся; три-бхувана — три мира; амаке — Мне; ананда дибе — даст радость; аичхе — такой; кон джана — какой человек.

«Повсюду в мире каждый черпает наслаждение во Мне. Но кто может одарить наслаждением Меня?»

Стих 240

*ама хаите йара хайа шата шата гуна
сеи-джана ахладите паре мора мана*

ама хаите — помимо Меня; йара — которого; хайа — есть; шата шата гуна — в сотни раз больше достоинств; сеи-джана — тот человек; ахладите — дать радость; паре — может; мора — Моему; мана — уму.

«Только тот доставит Мне удовольствие, чьи достоинства в сотни раз превосходят Мои».

Стих 241

*ама хаите гуни бада джагате асамбхава
экали радхате таха кари анубхава*

ама хаите — помимо Меня; гуни — обладающий достоинствами; бада — больший; джагате — в мире; асамбхава — невозможен; экали — только; радхате — в Шримати Радхарани; таха — то; кари анубхава — понимаю.

«Однако в целом мире не найти того, кто в сравнении со Мной обладал бы большими достоинствами. Но Я вижу, что Радха способна доставить Мне радость».

Стихи 242-243

*коти-кама джини' руна йадйапи амара
асамордхва мадхурйа — самйа нахи йара
мора рупе апйайита хайа трибхувана
радхара даршане мора джудайа найана*

коти-кама — десять миллионов богов любви; джини' — победив; рупа — красота; йадйапи — хотя; амара — Моя; асама-урдхва — несравненная и непревзойденная; мадхурйа — сладость; самйа — равенства; нахи — нет; йара — которой; мора — Моей; рупе — красотой; апйайита — счастливые; хайа — становятся; три-бхувана — все три мира; радхара — Шримати Радхарани; даршане — лицезрение; мора — Мои; джудайа — удовлетворяет; найана — глаза.

«Моя красота затмевает красоту десяти миллионов богов любви. Несравненная и непревзойденная, она радуется все три мира, и тем не менее Моим глазам отраднее видеть красоту Радхарани».

Стих 244

*мора вамши-гите акаршайе трибхувана
радхара вачане харе амара шравана*

мора — Моей; вамши-гите — звуком флейты; акаршайе — привлекаю; три-бхувана — три мира; радхара вачане — слова Шримати Радхарани; харе — покоряют; амара — Мой; шравана — слух.

«Звук Моей божественной флейты пленяет все три мира, но Мой собственный слух очаровывают сладостные речи Шримати Радхарани».

Стих 245

*йадйапи амара гандхе джагат сугандха
мора читта-прана харе радха-анга-гандха*

йадйапи — хотя; амара — Моим; гандхе — благоуханием; джагат — весь мир; су-гандха — благоухающий; мора — Мои; читта-прана — сердце и жизнь; харе — привлекает; радха — Шримати Радхарани; анга — телесное; гандха — благоухание.

«Хотя Мое тело наполняет ароматом все мироздание, благоухание тела Радхарани пленяет Мой ум и сердце».

Стих 246

*йадйапи амара расе джагат сараса
радхара адхара-раса ама каре ваша*

йадйапи — хотя; амара — Моим; расе — вкусом; джагат — весь мир; са-раса — имеющий вкус; радхара — Шримати Радхарани; адхара-раса — вкус губ; ама — Меня; каре — делает; ваша — покорным.

«Благодаря Мне все мироздание исполнено различных вкусов, но Сам Я очарован нектарным вкусом уст Шримати Радхарани».

Стих 247

*йадйапи амара спарша котинду-шитала
радхикара спарше ама каре сушитала*

йадйапи — хотя; амара — Мое; спарша — прикосновение; котинду — подобно многим миллионам лун; шитала — прохладно; радхикара — Шримати Радхарани; спарше — прикосновение; ама — Меня; каре — делает; су-шитала — очень освеженным.

«И хотя Мое прикосновение прохладнее десяти миллионов лун, Самого Меня освежает прикосновение Шримати Радхарани».

Стих 248

*эи мата джагатера сукхе ами хету
радхикара руна-гуна амара дживату*

эи мата — таким образом; джагатера — мира; сукхе — счастья; ами — Я; хету — причина; радхикара — Шримати Радхарани; рупагуна — красота и достоинства; амара — Моя; дживату — жизнь.

«Итак, хотя Я приношу счастье всему миру, Самому Мне нет жизни без красоты и достоинств Шримати Радхики».

Стих 249

*эи мата анубхава амара пратита
вичари' декхийе йади, саба випарита*

эи мата — таким образом; анубхава — любовь; амара — Моя; пратита — постигнута; вичари' — поразмыслив; декхийе — вижу; йади — если; саба — все; випарита — противоречиво.

«Таким образом можно понять, какие чувства Я испытываю к Шримати Радхарани, однако, размышляя о них, Я нахожу противоречие».

Стих 250

*радхара даршане мора джудайа найана
амара даршане радха сукхе агейана*

радхара — Шримати Радхарани; даршане — при встрече; мора — Мои; джудайа — довольны; найана — глаза; амара — Меня; даршане — при встрече; радха — Шримати Радхарани; сукхе — в счастье; агейана — опережающая.

«Я черпаю полное удовлетворение, когда глаза Мои устремлены на Шримати Радхарани, однако Сама Она, глядя на Меня, испытывает еще большее удовольствие».

Стих 251

*параспара вену-гите харайе четана
мора бхраме тамалере каре алингана*

параспара — друг о друга; вену-гите — пение бамбука; харайе — привлекает; четана — сознание; мора — Меня; бхраме — по ошибке; тамалере — черное дерево тамала; каре алингана — обнимает.

«Когда Радхарани слышит шелестящий звук трущихся друг о друга стволов бамбука, Она всеми мыслями устремляется к этому звуку, ибо принимает его за пение Моей флейты. А завидев дерево тамала, Она обнимает его, думая, что обнимает Меня».

Стих 252

*кришна-алингана паину, джанам сапхале
кришна-сукхе магна рахе врикша кари' коле*

кришна — Господа Кришны; алингана — объятие; паину — получила; джанам сапхале — жизнь, увенчавшаяся успехом; кришна-сукхе — (в размышления) о счастье Кришны; магна — погруженная; рахе — пребывает; врикша — дерево; кари' — прижав; коле — к груди.

««Шри Кришна обнял Меня, — думает Она. — Теперь Моя жизнь увенчалась успехом». Так, прильнув к стволу дерева, Она поглощена мыслями об удовольствии Кришны».

Стих 253

*анукула-вате йади пайа мора гандха
удийа падите чахе, преме хайа андха*

анукула-вате — в благодатном ветерке; йади — если; пайа — чувствует; мора — Мое; гандха — благоухание; удийа — полетев; падите — броситься; чахе — желает; преме — в экстатической любви; хайа — становится; андха — слепая.

«Когда благодатный ветерок доносит до Нее Мой аромат, Она, ослепнув от любви, пытается взлететь навстречу этому дуновению».

Стих 254

*тамбула-чарвита йабе каре асвадане
ананда-самудре дубе, кичхуи на джане*

тамбула — орех бетеля; чарвита — жеванный; йабе — когда; каре асвадане — пробует; ананда-самудре — в океане трансцендентного блаженства; дубе — тонет; кичхуи — что-либо; на — не; джане — сознает.

«Она пробует на вкус отведаанный Мною бетель и погружается в океан счастья, позабыв обо всем».

Стих 255

*амара сангаме радха пайа йе ананда
шата-мукхе бали, табу на паи тара анта*

амара — в Моем; сангаме — обществе; радха — Шримати Радхарани; пайа — получает; йе — которое; ананда — трансцендентное блаженство; шата-мукхе — в сто уст; бали — говорю; табу — тем не менее; на — не; паи — достигаю; тара — того; анта — предела.

«Будь у Меня даже сотни уст, Я не смог бы описать ту божественную радость, что приносит Ей общение со Мной».

Стих 256

*лила-анте сукхе инхара ангера мадхури
таха декхи' сукхе ами апана пашари*

лила-анте — в конце игр; сукхе — в счастье; инхара — Ее (Шримати Радхарани); ангера — тела; мадхури — сладость; таха — ту; декхи' — увидев; сукхе — в счастье; ами — Я; апана — Себя; пашари — забываю.

«Видя, как Она сияет после Наших игр, Я забываю Себя от счастья».

Стих 257

*донхара йе сама-раса, бхарата-муни мане
амара враджера раса сеха нахи джане*

донхара — обоих; йе — который; сама-раса — одинаковый вкус; бхарата-муни — святой по имени Бхарата Муни; мане — считает; амара — Моего; враджера — Вриндавана; раса — расы; сеха — Он; нахи — не; джане — знает.

«Мудрец Бхарата говорит, что герой и его возлюбленная в равной мере наслаждаются друг другом. Но ему неведома раса, которая царит в Моем Вриндаване».

КОММЕНТАРИЙ: Мудрецы, которые, подобно Бхарате Муни, глубоко изучили отношения мужчины и женщины, утверждают, что влюбленные, общаясь друг с другом, получают одинаковое удовольствие. Но в духовном мире эти отношения имеют совсем иную природу, и специалисты в мирских вопросах ничего не знают о таких отношениях.

Стих 258

*анийера сангаме ами йата сукха пай
таха хаите радха-сукха шата адхикай*

анийера — других; сангаме — при встрече; ами — Я; йата — какое; сукха — счастье; пай — получаю; таха хаите — того; радха-сукха —

счастье от общения с Радхарани; шата — в сто раз; адхикаи — превышающее.

«Счастье, которое приносит Мне встреча с Радхарани, во сто крат превосходит счастье всех иных встреч».

Стих 259

*нирдхутамрита-мадхури-парималах калйани бимбадхаро
вактрам панкаджа-саурабхам кухарита-шлагха-бхидас те гирах
ангам чандана-шиталам танур ийам саундарйа-сарвасва-бхак
твам асадйа мамедам индрийа-кулам радхе мухур модате*

нирдхута — побеждена; амрита — нектара; мадхури — сладость; парималах — те, ароматом которых; калйани — о благословенная; бимба-адхарах — алые губы; вактрам — лицо; панкаджа-саурабхам — издающее аромат лотоса; кухарита — сладкого кукования; шлагха — гордость; бхидах — побеждающая; те — Твоя; гирах — речь; ангам — члены тела; чандана-шиталам — прохладные, как сандаловая паста; танух — тело; ийам — это; саундарйа — красотой; сарвасва-бхак — наделенное всей; твам — Тебя; асадйа — ощущая; мама — Мои; идам — эти; индрийа-кулам — все чувства; радхе — о Шримати Радхарани; мухух — снова и снова; модате — радуются.

«Моя дорогая благословенная Радхарани, Твой облик — источник всей красоты. Твои алые уста слаще нектара бессмертия, лицо Твое источает аромат лотоса, Твои сладостные речи приятнее пения кукушки, и каждая часть Твоего тела прохладнее сандаловой пасты. Ты украшена всеми достоинствами, и, когда Я наслаждаюсь Твоей красотой, блаженный восторг охватывает все Мои трансцендентные чувства».

КОММЕНТАРИЙ: Этим стихом Господь Кришна обращается к Радхе в «Лалита-мадхаве» (9.9) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 260

*рупе камса-харасйа лубдха-найанам спарше 'тихришйат-твачам
ванйам уткалита-шрутим паримале самхришта-наса-путам
араджйад-расанам киладхара-путе нйанчан мукхамбхо-рухам
дамбходгирна-махадхритим бахир апи продйад-викаракулам*

рупе — в красоте; камса-харасйа — Кришны, врага Камсы; лубдха — очарованы; найанам — ту, чьи глаза; спарше — в прикосновении; ати-хришйат — блаженствующая; твачам — ту, чья кожа; ванйам — в звуке речи; уткалита — стремящееся; шрутим — ту, чье ухо; паримале — в аромате; самхришта — охваченные наслаждением; наса-путам — ту, чьи ноздри; араджйат — привлеченный; расанам — ту, язык которой; кила — не говоря о; адхара-путе — к губам; нйанчат — склоняющееся; мукха — лицо; амбхах-рухам — ту, у которой подобно цветку лотоса; дамбха — из-за гордости; удгирна — показываемое; маха-дхритим — ту, чье огромное самообладание; бахих — внешне; апи — хотя; продйат — проявляющимися; викара — переменами; акулам — обуреваемую.

«Ее глаза очарованы красотой Господа Кришны, врага Камсы. Ее тело трепещет от восторга при Его прикосновении. Ее слух всегда пленяется Его сладостным голосом, вдыхая, Она пытается уловить Его аромат, а язык жаждет нектара Его нежных уст. Делая лишь вид, что старается совладать с собой, Она опускает голову и прячет подобное лотосу лицо, но это не помогает Ей скрыть невольные проявления любви к Господу Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Так Шрила Рупа Госвами описывает чувства Радхарани.

Стих 261

*тате джани, моте ачхе кона эка раса
амара мохини радха, таре каре ваша*

тате — из этого; джани — понимаю; моте — во Мне; ачхе — есть; кона — какой-то; эка — один; раса — божественный вкус; амара — Моя; мохини — покорительница; радха — Шримати Радхарани; таре — Ее; каре ваша — покоряет.

«Из этого Я заключаю, что во Мне есть какое-то неведомое очарование, способное подчинить себе саму жизнь Моей покорительницы, Шримати Радхарани».

Стих 262

*ама хаите радха пайа йе джатийа сукха
таха асвадите ами садаи унмукха*

ама хаите — от Меня; радха — Шримати Радхарани; пайа — получает; йе — которого; джатийа — рода; сукха — счастье; таха — то; асвадите — испытать; ами — Я; садаи — всегда; унмукха — стремящийся.

«Я всегда жажду изведать счастье, которое Радхарани черпает во Мне».

Стих 263

*нана йатна кари ами, нари асвадите
сеи сукха-мадхурйа-гхране лобха бадхе читте*

нана — различные; йатна — попытки; кари — предпринимаю; ами — Я; нари — не могу; асвадите — ощутить; сеи — того; сукха — счастья; мадхурйа — сладости; гхране — ароматом; лобха — желание; бадхе — увеличивается; читте — в уме.

«Несмотря на все усилия, Я так и не могу ощутить это счастье. Но желание изведать его становится все сильнее с каждым разом, когда Я вдыхаю его сладостный аромат».

Стих 264

*раса асвадите ами каила аватара
према-раса асвадиба вивидха пракара*

раса — расы; асвадите — вкусить; ами — Я; каила аватара — нисшел; према-раса — божественные расы любви; асвадиба — буду вкушать; вивидха пракара — разнообразные.

«Когда-то Я приходил на землю, чтобы изведать вкус чистой любви, и Я изведаль этот вкус в самых разных его проявлениях».

Стих 265

*рага-марге бхакта бхакти каре йе пракаре
таха шикхаиба лила-ачарана-дваре*

рага-марге — на пути стихийной любви; бхакта — преданный; бхакти — преданное служение; каре — совершает; йе пракаре — которым способом; таха — тому; шикхаиба — буду учить; лила — игр; ачарана-дваре — личным примером.

«В Своих играх Я учил людей преданному служению, которое основано на спонтанной любви ко Мне».

Стих 266

*эи тина тришна мора нахила пурана
виджатийа-бхаве нахе таха асвадана*

эи — эти; тина — три; тришна — желания; мора — Мои; нахила — не были; пурана — удовлетворены; виджатийа — противоположного партнера в отношениях; бхаве — в экстазе; нахе — нет; таха — того; асвадана — ощущение.

«Но Я так и не смог исполнить три сокровенных Своих желания, ибо в Моем положении это невозможно».

Стих 267

*радхикара бхава-канти ангикара вине
сеи тина сукха кабху нахе асвадане*

радхикара — Шримати Радхарани; бхава-канти — сияние экстатической любви; ангикара — принятия; вине — без; сеи — этих; тина — трех; сукха — наслаждений; кабху — когда-либо; нахе — нет; асвадане — ощущения.

«До тех пор пока Я не предстану в сиянии экстатической любви Радхарани, Я не в силах буду исполнить эти желания».

Стих 268

*радха-бхава ангикари' дхари' тара варна
тина-сукха асвадите хаба аватирна*

радха-бхава — умонастроение Радхарани; ангикари' — приняв; дхари' — взяв; тара варна — цвет Ее тела; тина — три; сукха — вида счастья; асвадите — вкусить; хаба аватирна — низойду.

«Чтобы исполнить их, Я приду на землю, проникшись умонастроением Радхарани и переняв цвет Ее тела».

Стих 269

*сарва-бхаве каила кришна эи та' нишчайа
хена-кале аила йугаватара-самайа*

сарва-бхаве — во всех отношениях; каила — сделал; кришна — Господь Кришна; эи — это; та' — поистине; нишчайа — решение; хена-кале — в то время; аила — пришло; йуга-аватара — воплощения для данной эпохи; самайа — время.

К такому решению пришел Господь Кришна. И тогда же настало время явиться на землю воплощению этой эпохи.

Стих 270

*сеи-кале шри-адвайта карена арадхана
танхара хункаре каила кришне акаршана*

сеи-кале — в то время; шри-адвайта — Адвайта Ачарья; карена — совершает; арадхана — поклонение; танхара — Его; хункаре — громкий зов; каила — сделал; кришне — Господа Кришны; акаршана — привлечение.

Между тем Шри Адвайта ревностно поклонялся Господу и привлек Его Своим громким зовом.

Стихи 271-272

*пита-мата, гуру-гана, аге аватарин'
радхикара бхава-варна ангикара кари'
нава-двипе шачи-гарбха-шуддха-дугдха-синдху
тахате праката хаила кришна пурна инду*

пита-мата — родители; гуру-гана — учителя; аге — вначале; аватарин' — низойдя; радхикара — Шримати Радхарани; бхава-варна — сияние трансцендентного экстаза; ангикара кари' — приняв; нава-двипе — в Навадвипе; шачи-гарбха — чрева Шачи; шуддха — чистого; дугдха-синдху — океан молока; тахате — в том; праката — проявленный; хаила — стал; кришна — Господь Кришна; пурна инду — полная луна.

Сначала Господь Кришна послал в этот мир Своих родителей и наставников, а затем и Сам нисшел в Навадвипу, пребывая в умонастроении Радхики и обладая телом такого же цвета, как у Нее. Он явился из чрева Шачи-мат, словно полная луна, взошедшая из океана чистого молока.

Стих 273

*эи та' карилун шаштха шлокера вйакхйана
шри-рупа-госанира пада-падма кари' дхйана*

эи та' — так; карилун — сделал; шаштха шлокера — шестого стиха; вйакхйана — объяснение; шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; госанира — господина; пада-падма — на лотосные стопы; кари' — совершая; дхйана — медитацию.

Так, сосредоточившись на лотосных стопах Шрилы Рупы Госвами, Я объяснил шестой стих (первой главы).

Стих 274

*эи дуи шлокера ами йе карила артха
шри-рупа-госанира шлока прамана самартха*

эи — этих; дуи — двух; шлокера — стихов; ами — я; йе — которое; карила — дал; артха — значение; шри-рупа-госанира — Шрилы Рупы Госвами; шлока — стих; прамана — подтверждение; самартха — основательное.

Чтобы подтвердить объяснение этих двух стихов (пятого и шестого стихов первой главы), я приведу слова Шрилы Рупы Госвами.

Стих 275

*апарам касйапи пранайи-джана-вриндасйа кутуки
раса-стомам хритва мадхурам упабхоктум камани йах
ручам свам ававре дйутим иха тадийам пракатайан
са деваш чаитанйакритир атитарам нах крипайату*

апарам — безграничное; касйапи — какой-то; пранайи-джана-вриндасйа — из множества возлюбленных; кутуки — желающий узнать; раса-стомам — сочетание рас; хритва — украв; мадхурам — сладостное; упабхоктум — вкусить; кам апи — некоторое; йах — который; ручам — сияние; свам — Свое; ававре — скрыл; дйутим — сияние; иха — здесь; тадийам — той; пракатайан — проявляющий; сах

— Он; девах — Верховная Личность Бога; чаитанья-акритих — принявший образ Господа Чайтаньи Махапрабху; атитарам — в высшей степени; нах — нам; крипайату — да явит милость.

«Господь Кришна пожелал вкусить бесконечно сладостные расы любви, которыми наслаждается одна из Его многочисленных возлюбленных (Шри Радха), и потому принял облик Господа Чайтаньи. Он познал сладость этой любви, когда скрыл темный цвет Своего тела и озарился Ее золотистым сиянием. Пусть же Господь Чайтанья прольет на нас Свою милость».

КОММЕНТАРИЙ: Это третий стих из второй «Чайтаньяштаки», содержащейся в «Става-мале» Шрилы Рупы Госвами.

Стих 276

*мангалачаранам кришна-чаитанья-таттва-лакшанам
прайоджанам чаватаре шлока-шаткаир нирупитам*

мангала-ачаранам — призывание благословений; кришна-чаитанья — Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху; таттва-лакшанам — характеристики сущности; прайоджанам — необходимость; ча — также; аватаре — в пришествии; шлока — стихами; шаткаих — шестью; нирупитам — указано.

Так начальные шесть стихов (первой главы), составляющие вступительную молитву, раскрывают глубинную природу Господа Чайтаньи и причины Его прихода.

Стих 277

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе криЙнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием

«Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; криЙна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к четвертой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о сокровенных причинах явления Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Глава 05. Величие Господа Нитьяланды-Баларама

Эта глава в основном посвящена Шри Нитьяланде Прабху. В ней автор описывает природу и величие Господа Нитьяланды. Господь Шри Кришна — это абсолютная Личность Бога, а Шри Баларама — первая экспансия Кришны, принимая образ которой Он являет Свои игры.

За пределами материального мира простирается духовное небо паравьома со множеством духовных планет, и наивысшая среди них — Кришналока. На Кришналоке, в обители Кришны, есть три области: Дварака, Матхура и Гокула. В этой обители Личность Бога предстает в четырех Своих полных экспансиях: как Кришна, Баларама, Прадьюмна (трансцендентный бог любви) и Анируддха. Их называют первой четверной экспансией.

На Кришналоке есть также особая трансцендентная область, которую именуют Шветадвипой, или Вриндаваном. Ниже Кришналоки расположены планеты Вайкунтхи. На каждой из этих планет пребывает четырехрукий Нараяна, экспансия первой четверной экспансии. Господь, Личность Бога, известный на Кришналоке под именем Шри

Баларамы, является изначальным Санкаршаной (привлекающим Божеством), от которого исходит второй Санкаршана — Маха-Санкаршана, обитающий на одной из планет Вайкунтхи. Своей внутренней энергией Маха-Санкаршана поддерживает трансцендентное бытие планет духовного мира, все обитатели которых — вечно освобожденные души. Там нет и следа влияния материальной энергии. На тех планетах господствуют вторые четыре экспансии Господа.

Планеты Вайкунтхи окружает безличное проявление Шри Кришны, именуемое Брахмалокой. За Брахмалокой простирается духовный Причинный океан (карана-самудра). Материальная энергия располагается по другую сторону этого океана, отделяющего ее от духовного мира. На водах Причинного океана возлежит Маха-Вишну, изначальный пуруша, экспансия Санкаршаны. Маха-Вишну бросает взор на материальную энергию и сиянием Своего божественного тела пронизывает материальные первоэлементы.

Материальная энергия, как источник первоэлементов, называется прадханой, и та же энергия в качестве источника материальных проявлений называется майей. Но сама по себе материальная природа инертна и не может действовать самостоятельно. Она творит материальное мироздание только после того, как Маха-Вишну Своим взглядом наделяет ее такой способностью. Следовательно, материальная энергия не может быть первопричиной появления мироздания. Оно возникает только благодаря трансцендентному взору Маха-Вишну, обращенному на материальную природу.

Маха-Вишну входит также в каждую вселенную и действует как Гарбходакашайи Вишну, источник всех живых существ. Из Гарбходакашайи Вишну исходит Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша каждого существа. В каждой вселенной у Гарбходакашайи Вишну есть Своя планета Вайкунтха, где Он обитает в качестве Сверхдуши и верховного властелина вселенной. Гарбходакашайи Вишну возлежит посреди вселенского океана и дает жизнь Брахме — первому живому созданию во вселенной. Воображаемая вселенская форма Бога — это частичное проявление Гарбходакашайи Вишну.

На Вайкунтхе, расположенной в каждой вселенной, есть океан молока, где на острове Шветадвипа обитает Господь Вишну. Иначе говоря, в данной главе речь идет о двух разных Шветадвипах: об обители Кришны и об острове посреди молочного океана в каждой вселенной. Шветадвипа в обители Кришны — это та же Вриндавана-дхама, где Сам Кришна являет Свои любовные игры. На Шветадвипе в каждой вселенной Господь Санкаршана пребывает в образе Шеши и служит Вишну, принимая вид Его зонта, обуви, священного шнура, одежды, ложа, подушек, трона, дворца и всего остального.

Нитьянанда Прабху — это Господь Баладева, пребывающий на Кришналоке. Значит, Нитьянанда Прабху является и изначальным Санкаршаной, а Маха-Санкаршана и Его экспансии пуруши в каждой вселенной суть полные экспансии Нитьянанды Прабху.

В этой главе автор также рассказывает, как он покинул дом и отправился в паломничество во Вриндаван, где обрел все, к чему стремился. Из этого описания можно заключить, что он и его предки происходили из деревни Джхаматапура недалеко от Найхати в окрестностях города Катвы. Однажды брат Кришнадаса Кавираджи пригласил в дом Шри Минакетану Рамадаса, великого преданного Господа Нитьянанды, но посетивший их в то время священнослужитель по имени Гунарнава Мишра не оказал ему должного почтения, и брат Кришнадаса Кавираджи, не сознавая величия Господа Нитьянанды, одобрил такое поведение. Это очень огорчило Рамадаса, и он, сломав свою флейту, покинул их дом. Это оскорбление обернулось бедой для брата Кришнадаса Кавираджи Госвами. Той же ночью Господь Нитьянанда Прабху явился Кришнадасу во сне, благословил его и велел на следующий же день отправиться во Вриндаван.

Стих 1

ванде 'нантадбхутаишварйам шри-нитийанандам ишварам

йасйеччхайа тат-сварупам аджненани нирупйате

ванде — выражаю почтение; ананта — безграничные; адбхута — необычайные; аишварйам — тому, чьи богатства; шри-нитйанандам — Господу Нитьянанде; ишварам — Верховной Личности Бога; йасйа — которого; иччхайа — волей; тат-сварупам — Его сущности; аджнена — невеждой; апи — даже; нирупйате — отождествляется.

Я выражаю почтение Господу Нитьянанде, Верховной Личности Бога, обладателю необычайных и безграничных достояний. По воле Шри Нитьяланды Прабху даже глупец может постичь Его природу.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанйа джайа нитйананда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа — слава; шри-чаитанйа — Шри Чайтанье Махапрабху; джайа нитйананда — слава Господу Нитьянанде; джайа адвайта-чандра — хвала Адвайте Ачарье; джайа гаура-бхакта-вринда — хвала преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

*эи шат-шлоке кахила кришна-чаитанйа-махима
панча-шлоке кахи нитйананда-таттва-сима*

эи — это; шат-шлоке — в шести стихах; кахила — описал; кришна-чаитанйа-махима — величие Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; панча-шлоке — в пяти стихах; кахи — излагаю; нитйананда — Господа Нитьяланды; таттва — истины; сима — предел.

В первых шести стихах (первой главы) я поведал о величии Шри Кришны Чайтаньи, а в пяти последующих стихах я воздал хвалу Господу Нитьянанде.

Стих 4

*сарва-аватары кришна свайам бхагаван
танхара двитийа деха шри-баларама*

сарва-аватары — источник всех воплощений; кришна — Господь Кришна; свайам — Сам; бхагаван — Господь, Верховная Личность Бога; танхара — Его; двитийа — второе; деха — тело; шри-баларама — Господь Баларама.

Кришна, Верховная Личность Бога, является источником всех воплощений. Господь Баларама — Его второе тело.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шри Кришна, абсолютная Личность Бога, — это Сам предвечный Господь в Своем изначальном образе, а Шри Баларама — Его первая экспансия. Верховный Господь распространяет Себя в бесчисленное множество экспансий. И те из них, что обладают безграничным могуществом, называются свамша, а те, что ограничены в своем могуществе (то есть живые существа), именуют вибхиннамша.

Стих 5

*эка-и сварупа донхе, бхинна-матра кайа
адйа кайа-вйуха, кришна-лилара сахайа*

эка-и — одна; сварупа — сущность; донхе — у обоих; бхинна-матра кайа — только различные тела; адйа — изначальная; кайа-вйуха — четверная экспансия; кришна-лилара — игр Господа Кришны; сахайа — содействие.

Они суть одна и та же личность. Их разнит только облик. Господь Баларама — первая экспансия тела Господа Кришны, и Он помогает Кришне в Его божественных играх.

КОММЕНТАРИЙ: Баларама — это экспансия Господа категории свамша, и потому Он не уступает Кришне в могуществе. Единственное различие между Ними в Их облике. Как первая экспансия Бога, Баларама является главным Божеством в первой четверке экспансий, и Он же — главный помощник Шри Кришны в Его трансцендентных играх.

Стих 6

*сеи кришна — нава-двипе шри-чаитанья-чандра
сеи баларама — санге шри-нитьянанда*

сеи кришна — тот изначальный Кришна; нава-двипе — в Навадвипе; шри-чаитанья-чандра — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; сеи баларама — тот Господь Баларама; санге — вместе (с Ним); шри-нитьянанда — Господь Нитьянанда.

Изначальный Господь, Кришна, явился в Навадвипе в образе Господа Чайтаньи, а Баларама пришел с Ним в образе Господа Нитьянанды.

Стих 7

*санкаршанах карана-тойа-шайи
гарбхода-шайи ча пайобдхи-шайи
шешаш ча йасйамша-калах са нитья-
нандакхья-рамах шаранам мамасту*

санкаршанах — Маха-Санкаршана (в духовном мире); карана-тойа-шайи — Каранодакашайи (Вишну, возлежащий в Причинном океане); гарбха-уда-шайи — Гарбходакашайи (Вишну, возлежащий во вселенском океане Гарбходака); ча — также; пайах-абдхи-шайи — Кширодакашайи (Вишну, возлежащий в Молочном океане); шешах —

Шеша-Нага (ложе Вишну); ча — также; йасйа — которого; амша — полные экспансии; калах — и части полных экспансий; сах — Он; нитьянанда-акхйа — тот, имя которого Нитьянанда; рамах — Господь Баларама; шаранам — прибежищем; мама — моим; асту — пусть станет.

Пусть я всегда буду помнить о Шри Нитьянанде Раме. Санкаршана, Шеша-Нага и различные Вишну, возлежащие на водах океана Карана, океана Гарбха и Молочного океана, — все Они суть Его полные экспансии и экспансии Его полных экспансий.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих записал в своем дневнике Шри Сварупа Дамодара Госвами, выражая почтение Господу Нитьянанде Прабху. В «Чайтанья-чаритамрите» этот стих стоит седьмым среди четырнадцати вводных стихов.

Стих 8

*шри-баларама госани мула-санкаршана
панча-рупа дхари' карена кришнера севана*

шри-баларама — Баларама; госани — Господь; мула-санкаршана — изначальный Санкаршана; панча-рупа дхари' — приняв пять образов; карена — совершает; кришнера — Господа Кришны; севана — служение.

Господь Баларама — это изначальный Санкаршана. Чтобы служить Господу Кришне, Он предстает в пяти ипостасях.

Стих 9

*апане карена кришна-лилара сахайя
сришти-лила-карья каре дхари' чари кайя*

апане — Сам; карена — оказывает; кришна-лилара сахайя — помощь Господу Кришне в Его играх; сришти-лила — игр для

сотворения мироздания; карйа — работу; каре — совершает; дхари' — приняв; чари кайа — четыре тела.

Сам Он помогает Господу Кришне в Его играх, а в четырех других образах творит мироздание.

Стих 10

*сриштий-адика сева, — танра аджнара палана
'шеша'-рупе каре кришнера вивидха севана*

сришти-адика сева — сотворение мира и другое служение; танра — Его; аджнара — повеления; палана — исполнение; шеша-рупе — в образе Господа Шеши; каре — совершает; кришнера — Господа Кришны; вивидха севана — разнообразное служение.

Во исполнение воли Господа Кришны Он проявляет материальный мир, и в облике Господа Шеши Он всячески служит Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Как утверждают знатоки писаний, Баларама — это изначальный Санкаршана, возглавляющий первые четыре экспансии Господа. Баларама, первая экспансия Кришны, проявляет Себя также в пяти ипостасях: 1) Маха-Санкаршана, 2) Каранодакашайи, 3) Гарбходакашайи, 4) Кширодакашайи и 5) Шеша. Эти пять полных экспансий поддерживают как духовный, так и материальный миры. Проявляясь в этих формах, Господь Баларама помогает Господу Кришне. Первые четыре экспансии Баларама поддерживают мироздание, а Шеша служит Самому Господу. Шешу именуют Анантой, «безграничным», поскольку Он в бесчисленном множестве экспансий служит Господу бесчисленным множеством способов. Шри Баларама — это Бог-слуга, который служит Господу Кришне во всех сферах бытия и знания. Аналогичным образом Господь Нитьянанда Прабху, будучи Богом-служкой, Баларамой, служит Господу Гауранге, оставаясь Его неизменным спутником.

Стих 11

*сарва-рупe асвадайе кришна-севананда
сеи баларама — гаура-санге нитйананда*

сарва-рупe — во всех образах; асвадайе — вкушает; кришна-севананда — трансцендентное блаженство служения Кришне; сеи баларама — тот Господь Баларама; гаура-санге — с Гаурасундарой; нитйананда — Господь Нитьянанда.

Во всех Своих ипостасях Баларама наслаждается духовным блаженством, служа Кришне. Именно Он есть Господь Нитьянанда, спутник Господа Гаурасундары.

Стих 12

*саптама шлокера артха кари чари-шлоке
йате нитйананда-таттва джане сарва-локе*

саптама шлокера — седьмого стиха; артха — значение; кари — раскрываю; чари-шлоке — в четырех стихах; йате — из которых; нитйананда-таттва — истинное положение Господа Нитьянанды; джане — знают; сарва-локе — во всем мире.

В этих четырех стихах я объяснил седьмой стих (первой главы). Из них весь мир может узнать об истинном положении Господа Нитьянанды.

Стих 13

*майатите вйапи-ваикунтха-локе
пурнаишварйе шри-чатур-вйуха-мадхйе
рупам йасйодбхати санкаршанакхйам
там шри-нитйананда-рамам прападйе*

майа-атите — за пределами материального мироздания; вйапи — вездесущий; ваикунтха-локе — на Вайкунтхалоке (в духовном мире); пурна-аишварйе — обладающий всей полнотой богатств; шри-чатур-вйуха-мадхйе — в четверной экспансии (включающей Васудеву,

Санкаршану, Прадьюмну и Анируддху); рупам — образ; йасйа — которого; удбхати — проявляется; санкаршана-акхйам — именуемому Санкаршаной; там — Ему; шри-нитьянанда-рамам — Господу Балараме в облике Господа Нитьянанды; прападйе — предаюсь.

Я припадаю к лотосным стопам Шри Нитьянанды Рамы, который является Санкаршаной в чатур-в्यूхе (состоящей из Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи). Он в полной мере обладает всеми совершенствами и пребывает на Вайкунтхе, далеко за пределами материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из дневника Шри Сварупы Дамодары Госвами стоит восьмым в ряду первых четырнадцати стихов «Шри Чайтанья-чаритамриты».

Стих 14

*пракритира пара 'паравйома'-наме дхама
кришна-виграха йаичхе вибхутй-ади-гунаван*

пракритира — материальной природы; пара — за пределами; паравйома — духовный космос; наме — под названием; дхама — место; кришна-виграха — образ Господа Кришны; йаичхе — как; вибхути-ади — таких, как шесть совершенств; гуна-ван — исполненный трансцендентных достояний.

За пределами материальной природы простирается паравьома, духовный мир. Как и Сам Господь Кришна, этот мир обладает всеми шестью совершенствами и другими божественными достояниями.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно философии санкхьи, материальный мир состоит из двадцати четырех элементов: пяти грубых и трех тонких материальных стихий, пяти органов познания, пяти деятельных органов чувств, пяти объектов наслаждения для чувств, а также махат-таттвы (совокупной материальной энергии). Философы-эмпирики, не способные видеть ничего, кроме этих первоэлементов, считают, что все остальное — авьякта, необъяснимо и неопишимо. Однако мир, лежащий за пределами двадцати четырех элементов, вполне поддается

описанию: в «Бхагавад-гите» сказано, что он вечен (санатана). За сферой проявленного и непроявленного бытия материальной природы (вьякта-авьякта), находится вечная природа санатана, которую называют паравьомой, или духовным миром. Так как природа эта по своей сути духовна, в ней нет качественных различий: там все представляет собой дух, все есть благо и имеет такой же духовный облик, как и Сам Шри Кришна. Духовный мир — это проявление внутренней энергии Шри Кришны, что отличает его от мира материального, который проявлен Его внешней энергией.

Наряду с планетами Вайкунтхи в духовном мире существует вездесущий Брахман — безличное сияние Шри Кришны. Некоторое представление о духовном небе можно получить, сравнив его с материальным небом, пронизанным солнечными лучами, которые подобны брахмаджьоти, сиянию Личности Бога. В брахмаджьоти пребывают бесчисленные планеты Вайкунтхи. Они духовны и потому излучают свет, который во много раз ярче солнечного света. Каждой из этих планет правит та или иная экспансия Личности Бога Шри Кришны: одна из Его бесчисленных полных экспансий или экспансия полной экспансии. В высшей сфере духовного мира находится планета Кришналока, и делится она на три части: Двараку, Матхуру и Голоку, или Гокулу.

Невежественному материалисту царство Бога, или Вайкунтха, несомненно, представляется загадкой. Но для невежды все загадка, ибо у него нет достаточных знаний. Царство Бога — не миф. Даже материальные планеты, миллиарды которых парят над нами, представляются загадкой для невежд. Сейчас ученые-материалисты пытаются исследовать планеты нашей вселенной, и, возможно, настанет день, когда земляне начнут путешествовать в космосе и воочию увидят разнообразие, царящее на миллионах планет. На каждой из них материального разнообразия не меньше, чем на Земле.

Планета Земля — ничтожная пылинка в мироздании. Но неразумные люди, возгордившись так называемым научным прогрессом, направляют все свои усилия лишь на то, чтобы обеспечить экономическое процветание здесь, на Земле, не ведая о разнообразных материальных благах, которые доступны на других планетах. Согласно современной астрономии, сила притяжения на Луне меньше, чем на

Земле. Поэтому на Луне можно без труда поднять большой груз и прыгнуть на значительное расстояние. В «Рамаяне» рассказывается, как Хануман поднимал тяжести весом с гору и прыгал через океан. Теперь современная наука доказала, что это вполне возможно.

Болезнь современного человека заключается в том, что он абсолютно не верит богооткровенным писаниям. Но человек, лишенный веры, никогда не постигнет природу духа, ибо не способен понять, что такое духовная энергия. Небольшой плод баньяна содержит сотни семян, каждое из которых может дать жизнь новому дереву, способному произвести еще миллионы таких плодов. Подобное происходит в природе у нас на глазах, но мы не можем постичь происходящее. Это лишь небольшой пример, показывающий могущество Господа; есть множество других явлений, которые не может объяснить ни один ученый.

По правде говоря, все сущее действительно непостижимо, ибо истина открывается только достойным. Есть множество разнообразных живых существ — от Брахмы и до ничтожного муравья, — и все они находятся на разных уровнях знания. Поэтому учиться следует у того, кто обладает совершенным знанием. По сути дела, настоящее знание можно получить только из ведических писаний. Четыре Веды и такие дополнения к ним, как Пураны, «Махабхарата» и «Рамаяна», именуемые смрити, являются надежными источниками подлинного знания. Если мы действительно хотим знать Истину, нам следует не колеблясь обратиться к этим писаниям.

Знание, полученное из богооткровенных писаний, поначалу может казаться неправдоподобным из-за нашей абсурдной привычки судить обо всем, полагаясь на свой ничтожный разум, но с помощью разума невозможно обрести совершенное знание. Совершенные сведения, содержащиеся в богооткровенных писаниях, подтверждены опытом великих ачарьев, которые составили обширные комментарии к этим писаниям; никто из ачарьев не подвергал сомнению шастры. Тот, кто не верит шастрам, считается атеистом, каким бы великим человеком он ни был, и к нему не следует обращаться за знаниями. За истинным знанием надо обратиться к тому, кто твердо верит в шастры и знает их в полном объеме. Сначала духовное знание может казаться

непостижимым, но под руководством подлинного наставника его суть откроется нам, и от наших сомнений не останется следа.

Стих 15

*сарвага, ананта, вибху — ваикунтхади дхама
кришна, кришна-аватарера тахани вишрама*

сарва-га — всепроникающие; ананта — бесконечные; вибху — величайшие; ваикунтха-ади дхама — планеты Вайкунтхалоки; кришна — Господа Кришны; кришна-аватарера — воплощений Господа Кришны; тахани — там; вишрама — место пребывания.

Мир Вайкунтхи простирается во всех направлениях, он беспределен и велик. Это обитель Господа Кришны и Его воплощений.

Стих 16

*тахара упари-бхаге 'кришна-лока'-кхйати
дварака-матхура-гокула — три-видхатве стхити*

тахара — тех; упари-бхаге — на вершине; кришна-лока-кхйати — называемая Кришналокой; дварака-матхура-гокула — три места: Дварака, Матхура и Вриндаван; три-видхатве — в трех областях; стхити — расположенные.

В наивысшей области духовного мира расположена планета Кришналока. Она делится на Двараку, Матхуру и Гокулу.

Стих 17

*сарвопари шри-гокула — враджалока-дхама
шри-голока, швета-двина, вриндавана нама*

сарва-упари — надо всеми; шри-гокула — место называемое Шри Гокула; враджа-лока-дхама — место, называемое Враджем; шри-

голока — место, называемое Голокой; швета-двипа — белый остров; вриндавана нама — место, именуемое Вриндаваной.

Нет ничего более возвышенного, чем Шри Гокула, которую называют также Врадж, Голока, Шветадвипа и Вриндавана.

Стих 18

*сарвага, ананта, вибху, кришна-тану-сама
упарй-адхо вйапийачхе, нахика нийама*

сарва-га — вездесущая; ананта — безграничная; вибху — величайшая; кришна-тану-сама — в точности подобная телу Кришны; упари-адхах — вверх и вниз; вйапийачхе — простерлась; нахика — нет; нийама — ограничений.

Как и божественное тело Кришны, Гокула — вездесущая, безграничная и величайшая. Она простирается вверх и вниз без конца и края.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами, великий учитель и философ в преемственности духовных учителей, берущей начало от Шри Чайтаньи Махапрабху, подробно описывает обитель Кришны в своем трактате «Кришна-сандарбха». В «Бхагавад-гите» Господь упоминает «Свою обитель». Анализируя природу обители Кришны, Шрила Джива Госвами ссылается на «Сканда-пурану», где сказано:

*йа йатха бхуви вартанте
пурйо бхагаватах приях
тас татха санти ваикунтхе
тат-тал-лилартхам адритах*

«Обители Господа в материальном мире, такие как Дварака, Матхура и Гокула, в точности подобны обителям в Его духовном царстве, Вайкунтха-дхаме». Безграничное духовное царство Вайкунтха-дхамы лежит далеко за пределами материального мира. О том же говорится в «Сваямбхува-тантре», в беседе Господа Шивы и

Парвати о плодах повторения четырнадцатисложной мантры. Там говорится:

*нана-калта-латакирнам
вайкунтхам вйапакам смарет
адхах самйам гунанам ча
праkritих сарва-каранам*

«Повторяя мантру, следует всегда помнить о бескрайнем духовном мире, где во множестве растут деревья, исполняющие все желания. Ниже Вайкунтхи простирается область действия могущественной материальной энергии, дающей начало материальному мирозданию». На Кришналоке вечно и независимо существуют такие места игр Господа Кришны, как Дварака, Матхура и Вриндавана. Это подлинные обители Шри Кришны, реально существующие за пределами материальной вселенной.

Обитель, именуемую Вриндаваной или Гокулой, называют еще Голокой. В «Брахма-самхите» сказано, что Гокула, высшая обитель в царстве Бога, по форме напоминает цветок лотоса с тысячей лепестков. Этот лотос находится внутри квадратной Шветадвипы. В центральной части Гокулы находится удивительная обитель, где живет Шри Кришна и Его вечные спутники, такие как Нанда и Яшода. Эта духовная обитель покоится на энергии Шри Баладевы, экспансией которого является Ананта-Шеша. В Тантрах тоже сказано, что царство Бога — это обитель Шри Анантадевы, полной экспансии Баларамы. Вриндавана-дхама, или Гокула Вриндавана, расположена в самом центре четырехугольной Шветадвипы.

По утверждению Дживы Госвами, Вайкунтху по-другому называют Брахмалокой. В разделе «Нарада-панчаратры», где рассказывается о тайне Виджаи, можно найти такие слова:

*тат сарвопари голоке
татра локопари свайам
вихарет парамананди
говиндо 'тула-найаках*

«Повелитель гопи, Говинда, — главное божество Гокулы. Он всегда предаётся наслаждениям в обители, которую называют Голокой. Голока расположена в наивысшей области духовного мира».

Авторитетное свидетельство, приведенное Дживой Госвами, позволяет заключить, что Кришналока — это высшая планета духовного мира, лежащая далеко за пределами материальной вселенной. Чтобы Кришна наслаждался духовным разнообразием, Его игры там протекают в трех обителях: Двараке, Матхуре и Гокуле. Когда Кришна нисходит в эту вселенную, Его игры здесь проходят в местах с такими же названиями. Эти места на земле не отличны от изначальных святых обителей и являются их точным подобием. Они ничем не уступают Самому Кришне и достойны такого же почитания. Господь Чайтанья призывал всех поклоняться как Господу Кришне, представшему в образе царевича Ваджа, так и наравне с Ним Его обители — Вриндавана-дхаме.

Стих 19

*брахманде пракаша тара кришнера иччхайа
эка-и сварупа тара, нахи дуи кайа*

брахманде — в материальном мире; пракаша — проявление; тара — того; кришнера иччхайа — верховной волей Господа Кришны; эка-и — одна и та же; сва-рупа — сущность; тара — того; нахи — нет; дуи — двух; кайа — тел.

По воле Господа Кришны эта обитель проявилась и в материальном мире. Она неотлична от изначальной Гокулы, оба этих места суть одно.

КОММЕНТАРИЙ: Дхамы, о которых только что говорилось, могут по воле всемогущего Господа Кришны перемещаться в пространстве. Когда Шри Кришна нисходит на землю, вместе с Ним проявляются Его дхамы в их первозданном виде. Не следует проводить различий между дхами на земле и в духовном мире, полагая, что, проявляясь на земле, эти обители становятся материальными. И те, и другие обители духовны. В обусловленном состоянии мы не способны

воспринимать ничего, кроме материи, поэтому только ради нас дхамы и Сам Господь в образе арча-виграхи принимают облик, подобный материальному, чтобы дать нам возможность увидеть дух материальными глазами. Начинающему преданному нелегко это осознать, но по мере продвижения по пути бхакти он все явственнее будет ощущать присутствие Господа в этих осязаемых образах.

Стих 20

*чинтамани-бхуми, калпа-врикша-майа вана
чарма-чакше декхе таре прапанчера сама*

чинтамани-бхуми — почва, состоящая из философского камня; калпа-врикша-майа — полные деревья желаний; вана — леса; чарма-чакше — материальные глаза; декхе — видят; таре — то; прапанчера сама — равным материальному творению.

Земля там — философский камень (чинтамани), а леса изобилуют деревьями желаний. Однако материальному взору это место кажется обычным.

КОММЕНТАРИЙ: По милости Господа Он Сам и Его дхамы могут пребывать в нескольких местах одновременно и не терять своей духовной силы. Только тот, кто в полной мере развил любовь к Богу, может видеть эти дхамы такими, как они есть.

Шрила Нароттама дас Тхакур, великий ачарья в преемственности духовных учителей, идущей от Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, ради нашего блага говорит, что по-настоящему увидеть дхаму возможно, только освободившись от стремления повелевать материальной природой. Духовное зрение развивается по мере того, как мы избавляемся от болезненной склонности чрезмерно наслаждаться материей. Человек, заболевший из-за какой-то дурной привычки, должен следовать рекомендациям врача и, естественно, отказаться от того, что послужило причиной его заболевания. Продолжая потворствовать дурным привычкам, он не может надеяться, что врач вылечит его. Современная материалистическая цивилизация держит людей в болезненном состоянии. Живое существо — это

духовная искра, столь же духовная, как и Сам Господь. Единственное различие между ними в том, что Господь велик, а живое существо мало. В качественном отношении они едины, но в количественном — различны. Поскольку живое существо духовно по своей природе, оно может быть счастливо только в духовном мире, живя на одной из бесчисленных планет, именуемых Вайкунтхами. Поэтому духовное существо, обусловленное материальным телом, должно стараться вылечиться, а не усугублять свое болезненное состояние.

Неразумные лидеры общества, поглощенные только заботой о собственном материальном благополучии, необоснованно гордятся своим высоким положением, однако этим лидерам абсолютно неведома духовная ценность человеческой жизни. Ослепленные иллюзией, они строят планы на обозримое будущее, но это никого не делает счастливее, ибо они не могут избавить людей от тройственных страданий, которые причиняет им материальная природа. Никакими усилиями невозможно повлиять на законы природы. В конце концов человек неизменно подчинится главному ее закону — закону смерти. Смерть, рождение, старость и болезни — таковы симптомы недуга души. И потому высшая цель человеческой жизни — избавиться от этой болезни и вернуться домой, к Богу.

Стих 21

*према-нетре декхе тара сварупа-пракаша
гопа-гопи-санге йанха кришнера виласа*

према-нетре — глазами любви к Богу; декхе — видит; тара — того; сва-рупа-пракаша — проявление сущности; гопа — с пастушками; гопи-санге — и вместе с пастушками; йанха — где; кришнера виласа — игры Господа Кришны.

Но взором, исполненным любви к Богу, можно увидеть истинную обитель, где Господь Кришна предаётся играм с пастухами и пастушками.

Стих 22

*чинтамани-пракара-садмасу калпа-врикша-
лакшавритешу сурабхир абхипалайантам
лакшими-сахасра-шата-самбхрама-севйаманам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

чинтамани — из философского камня; пракара — бесчисленных; садмасу — в обителях; калпа-врикша — деревьев желаний; лакша — миллионами; авритешу — в окруженных; сурабхих — коров-сурабхи; абхипалайантам — пасущего; лакшими — богинь процветания; сахасра — тысяч; шата — сотни; самбхрама — с великим почтением; севйаманам — того, кому служат; говиндам — Говинду; ади-пурушам — изначальную личность; там — Его; ахам — я; бхаджами — почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде — предвечному Господу, прародителю всех живых существ, который пасет коров, исполняющих любые желания. Он живет в обители из духовных самоцветов, окруженной миллионами деревьев желаний. Там Ему с любовью и почтением всегда служат тысячи богинь процветания».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.29), описывающий обитель Кришны. Из него мы можем почерпнуть вполне определенные сведения об этой духовной обители: помимо того, что жизнь там вечна, полна блаженства и совершенного знания, там всегда много плодов, молока, драгоценных камней, там стоят великолепные дома и растут сады, за которыми ухаживают удивительной красоты женщины — богини процветания. Кришналока — это высшая планета духовного мира. Ниже ее расположено бесчисленное множество других планет, описание которых можно найти в «Шримад-Бхагаватам». На начальном этапе самоосознания Господь Брахма по милости Нараяны увидел трансцендентный мир Вайкунтхи. Позже по милости Кришны он смог увидеть и Кришналоку. Такое духовное видение подобно изображению, получаемому с Луны с помощью телевизионной установки, разница только в том, что его обретают в сердце с помощью аскезы и медитации.

Во Второй песни «Шримад-Бхагаватам» говорится, что мир Вайкунтхи свободен от влияния материальных гун — благости,

страсти и невежества. Высшая гуна в материальном мире — это благость, которая проявляется в таких качествах, как правдивость, уравновешенность, чистота, владение чувствами, простота, знание истины, вера в Бога, научное знание и т. п. Тем не менее все эти качества имеют оттенок страсти и лишены совершенства. Но на Вайкунтхе все качества представляют собой проявление внутренней энергии Бога и потому полностью духовны и трансцендентны: в них нет и следа материальной скверны. Ни одну из материальных планет, даже Сатьялоку, не сравнить в этом отношении с планетами духовного мира, где полностью отсутствуют пять присущих материальному миру пороков: невежество, страдание, эгоизм, гнев и зависть.

Все в материальном мире когда-то было сотворено. О чем бы мы ни подумали, все — даже наше тело и ум — возникло в определенный момент времени. Процесс творения начался с появлением Брахмы, и под влиянием гуны страсти закон созидания царит во всей вселенной. Но, поскольку планеты Вайкунтхи всецело свободны от влияния страсти, там ничто не создается: там все существует вечно. И так как на Вайкунтхе нет гуны невежества, там ничто не уничтожается и не разрушается. В материальном мире люди иногда стремятся к вечности, развивая в себе упомянутые качества гуны благости, но здесь благость всегда осквернена страстью и невежеством, и потому, какие бы планы ни строили лучшие умы человечества, ничто в этом мире не может существовать вечно. Поэтому у нас нет в материальном мире опыта вечной жизни, блаженства и совершенного знания. Но все это есть в духовном мире, ибо он свободен от влияния материальных гун. Там все способно говорить, двигаться, слышать, видеть, и все живет вечной, полной счастья жизнью. Это означает, что там все существует вне материального пространства и что влияние времени, проявляющегося как прошлое, настоящее и будущее, не распространяется на духовный мир. Поскольку время не влияет на духовный мир, он остается неизменным. Соответственно, там нет и влияния майи, совокупной внешней энергии, которая делает нас все более материалистичными и заставляет забыть о нашей связи с Богом.

Все мы — духовные искры в сиянии трансцендентного тела Господа и потому навечно связаны с Ним и одинаковы с Ним в качественном отношении. Здесь материальная энергия покрывает духовную искру, но, поскольку на Вайкунтхе такого покрытия нет,

живые существа там никогда не забывают о своем предназначении: они неизменно сознают свои отношения с Богом и следуют изначальному призванию души, которое состоит в трансцендентном любовном служении Господу. Поскольку они всегда заняты таким служением, нетрудно понять, что их чувства тоже трансцендентны, ибо Господу невозможно служить материальными чувствами. У обитателей Вайкунтхи нет материальных чувств, с помощью которых обусловленные души пытаются утвердить свою власть над материальной природой.

Несведущие люди считают, что мир, лишенный материальных качеств, должен быть некой бесформенной пустотой. На самом же деле духовный мир обладает качествами, но они отличаются от материальных, ибо там все вечно, безгранично и чисто. Атмосфера духовного мира лучезарна, поэтому там нет необходимости в свете солнца, луны, огня, электричества или чего-то подобного. Тот, кто сумеет достичь той обители, никогда не вернется в материальный мир и не родится больше в материальном теле. На планетах Вайкунтхи нет деления на безбожников и верующих. Все, кто обитает там, свободны от материальных качеств, и потому суры и асуры там становятся одинаково послушными и любящими слугами Господа.

Жители Вайкунтхи имеют темные тела, от которых исходит яркое сияние; их вид очаровывает и привлекает гораздо больше, чем невзрачные темные и светлые тела в материальном мире. Тела обитателей Вайкунтхи духовны и не имеют себе равных в мире материи. Отдаленное представление об их красоте дает озаренная молнией грозовая туча. Изящные, идеально сложенные обитатели Вайкунтхи обычно носят желтые одежды, а глаза их по форме напоминают лепестки лотоса. Как и у Господа Вишну, у них по четыре руки, в которых они держат раковину, диск, палицу и цветок лотоса. На красивой широкой груди у них ярко сверкают ожерелья из похожего на алмаз металла со вправленными в него бесценными камнями, которые не доступны в материальном мире. Обитатели Вайкунтхи обладают несравненной силой и излучают сияние. Некоторые из них имеют тела цвета красного коралла, цвета камня «кошачий глаз» или цветка лотоса, и каждый носит серьги из драгоценных камней. Их головы украшают цветочные короны, похожие на венки.

На Вайкунтхе есть летательные аппараты, но они не производят такого шума, как самолеты. Самолеты далеко не безопасны: они могут упасть и разбиться в любую минуту, ибо материя во всех отношениях несовершенна. В духовном же мире летающие корабли духовны, и от них исходит духовный свет. Эти самолеты не перевозят бизнесменов, политиков или служащих, и на их борту нет грузов или почты — все это не присуще духовному миру. Летающие корабли там предназначены только для увеселительных прогулок, и обитатели Вайкунтхи летают на них вместе со своими божественными, сказочно прекрасными супругами. Эти корабли вместе с их трансцендентными пассажирами придают еще большую красоту духовному небу. Невозможно представить, как они прекрасны, их можно сравнить только с тучами, украшенными серебристыми вспышками молний. Эти летающие корабли всегда парят в духовном небе Вайкунтхи.

Внутренняя энергия Господа во всей полноте и великолепии проявляется на Вайкунтхалоке, где богини процветания со все большей и большей любовью служат лотосным стопам Личности Бога. Эти богини вместе со своими подругами всегда создают праздничную атмосферу духовной радости. Ни на миг не смолкают их голоса, поющие славу Господу.

Мир Вайкунтхи полон бесчисленных духовных планет, количество которых втрое превосходит количество планет материального мира. Можно представить, какое ничтожное место занимает наша планета в творении Бога, однако незадачливые материалисты постоянно строят планы, как изменить жизнь на ней с помощью политических преобразований. Что говорить об этой планете, если вся наша вселенная с ее бесчисленными планетами в разных галактиках по сравнению со всем творением Господа подобна горчичному зернышку в мешке, полном таких зерен? И тем не менее жалкий материалист строит планы, как поудобнее устроиться здесь, и растрчивает драгоценную человеческую жизнь на то, что заранее обречено на провал. Вместо того чтобы тратить время на зарабатывание денег всеми возможными способами, лучше попытаться жить просто и мыслить возвышенно, и тем самым избавиться от нескончаемых тревог материальной жизни.

Если материалист ищет особых чувственных удовольствий, у него есть возможность попасть на планеты, где материальные наслаждения намного превосходят те, что доступны на Земле. Разумеется, лучше всего подготовить себя к возвращению в духовный мир и после смерти отправиться туда. Но если человека интересуют только чувственные удовольствия, он может перенестись на другие планеты материального мира, используя силы, обретаемые на пути йоги. Космические корабли, на которых летают космонавты, — всего лишь детские игрушки, они совершенно не пригодны для этих целей. Система аштанга-йоги представляет собой материальный метод управления потоками жизненного воздуха в теле, когда этот воздух перемещают из области желудка в область пупка, от пупка — к сердцу, от сердца — в точку между ключицами, затем — на уровень глаз, далее — в теменную часть головы и уже оттуда — на любую планету по своему желанию. Ученые-материалисты умеют вычислять скорость ветра и знают скорость света, но им ничего не известно о скорости мысли и интеллекта. Чтобы отдаленно представить себе скорость мысли, достаточно в воображении своем перенестись куда-нибудь за сотни тысяч километров: на это потребуется не больше мгновения. Интеллект, или разум, обладает еще более тонкой природой. Тоньше разума душа, которая, в отличие от ума и разума, состоит не из материи, а из духа, антиматерии. Душа в сотни тысяч раз тоньше и могущественнее разума. Поэтому можно только догадываться о скорости души во время ее путешествий с одной планеты на другую. Нет необходимости говорить, что душа путешествует сама, без помощи каких-либо материальных средств передвижения.

Нынешнее опустившееся до уровня животных общество живет лишь ради еды, сна, самозащиты и чувственных наслаждений, оно держит современного человека в полном неведении о том, какая великая сила сокрыта в его душе. Как уже говорилось, душа представляет собой духовную искру, во много раз более лучезарную, ослепительную и могущественную, чем солнце, луна или молния. Жизнь человека проходит напрасно, если он не сознает себя душой. Господь Чайтанья явился в этот мир вместе с Господом Нитьянандой, чтобы спасти людей от влияния такой заблудшей цивилизации.

Способность йогов попасть на любую планету вселенной описана в «Шримад-Бхагаватам». Когда жизненная сила поднимается к темени,

появляется очень большая вероятность того, что она вырвется наружу сквозь глаза, нос, уши или другие отверстия в теле, на уровне которых расположены семь орбит циркулирующей жизненной силы. Но йог способен перекрыть эти отверстия, полностью остановив движение воздушных потоков в теле. После этого он сосредоточивает жизненную силу в нейтральном положении между бровей. Сделав это, йог мысленно выбирает планету, на которую он хотел бы отправиться, выйдя из тела. У него есть выбор: вознестись в обитель Кришны — в мир Вайкунтхи, откуда ему не придется возвращаться в материальный мир, — или отправиться на высшие планеты материальной вселенной. В данном случае совершенный йог обладает полной свободой выбора. Если йогу удалось должным образом освоить метод, позволяющий покинуть тело в чистом сознании, для него переместиться с одной планеты на другую так же несложно, как для обычного человека сходить в магазин.

Как уже было сказано, материальное тело представляет собой лишь оболочку души. Ум и разум служат внутренним слоем этой оболочки, а грубое тело, состоящее из земли, воды, воздуха и прочего, — ее внешним покрытием. Любая возвышенная душа, осознавшая с помощью йоги собственное «Я» и постигшая отношения между материей и духом, может по своей воле и в нужном порядке скинуть с себя эти покровы. Милостью Господа нам предоставлена полная свобода. По Своей доброте Господь позволяет нам жить там, где мы хотим, — на любой планете духовного или материального мира. Однако, злоупотребив этой свободой, живое существо падает в материальный мир, где испытывает тройственные страдания обусловленной жизни. Мытарства души в материальном мире, на которые она обрекла себя по собственному желанию, хорошо изобразил Джон Мильтон в поэме «Потерянный рай». Точно так же, по своему выбору, душа может вновь обрести рай и вернуться домой, к Богу.

В решающий момент смерти йог может сосредоточить свою жизненную энергию в точке между бровей и решить, куда ему отправиться. Если он не хочет больше иметь связь с материальным миром, у него есть возможность за доли секунды достичь трансцендентной обители Вайкунтхи и вступить туда в совершенном духовном теле, идеально подходящем для обитания в духовном мире.

Для этого достаточно просто пожелать оставить материальный мир в его тонких и грубых проявлениях, переместить жизненную силу в верхнюю часть черепа и покинуть тело через отверстие, именуемое брахма-рандхрой. Сделать это совсем несложно для того, кто достиг совершенства в практике йоги.

Разумеется, у человека всегда остается выбор, и, если он не желает покидать материальный мир, у него есть возможность наслаждаться положением брахма-пады (на посту Брахмы) или отправиться на Сиддхалоку — планету совершенных в материальном отношении существ, которые умеют искусно манипулировать силой притяжения, пространством и временем. Чтобы попасть на высшие планеты материальной вселенной, нет необходимости оставлять свой ум и разум (тонкую материю): достаточно покинуть грубое материальное тело, состоящее из земли, воды, огня и других элементов.

Каждая планета имеет особую атмосферу, и, если человек желает отправиться туда, ему следует подготовить свое тело к ее климатическим условиям. Если, к примеру, кто-то захочет отправиться из Индии в Европу, где совсем другой климат, ему придется сменить одежду. Точно так же тому, кто намерен отправиться на духовные планеты Вайкунтхи, необходимо полностью сменить тело. Если же человек стремится на высшие планеты материального мира, ему не нужно оставлять тонкую оболочку, состоящую из ума, разума и эго; для этой цели достаточно лишь сбросить верхнюю одежду, то есть грубое тело, созданное из земли, воды, огня и прочего. Но, чтобы попасть на духовную планету, необходимо сменить и грубое, и тонкое тело, поскольку в духовный мир можно войти, лишь обладая всецело духовным телом. Такая «смена одежды» в момент смерти произойдет сама собой, если человек пожелает этого. В «Бхагавад-гите» сказано, что желания живого существа в момент смерти определяют его следующее материальное тело. Желание ума переносит душу в соответствующую среду, подобно ветру, который переносит запахи с одного места в другое. К несчастью, закоренелые материалисты — не йоги: они всю жизнь предаются чувственным наслаждениям и в смертный час испытывают сильное смятение из-за расстройства физической и психической деятельности организма. Одержимые навязчивыми мыслями, желаниями и воспоминаниями, накопившимися у них за прожитую жизнь, они стремятся к тому, что

не принесет им блага, и из-за собственного невежества рождаются в телах, которые лишь продлевают их материальные страдания.

Чтобы в момент смерти сознательно захотеть обрести хорошее тело, подходящее для жизни на какой-то материальной или тем более духовной планете, нужна систематическая подготовка ума и разума. Цивилизация, которая оставляет без внимания постепенное возвышение бессмертной души, создает лишь условия для полной невежества животной жизни.

Нелепо думать, что, покинув тело, все души отправляются в одно и то же место. Либо душа отправляется туда, куда она пожелала попасть в момент смерти, либо ее силой помещают в тело, соответствующее ее поступкам в прошедшей жизни. Различие между материалистом и йогом состоит в том, что материалист не может предопределить, каким будет его следующее тело, а йог делает свой выбор осознанно, ради того чтобы наслаждаться на высших планетах. Убежденный материалист всю жизнь только и делает, что гоняется за чувственными наслаждениями; весь день он зарабатывает деньги для своей семьи, а по ночам растрчивает энергию на плотские удовольствия или спит, заново переживая все, что происходило днем. Так однообразно протекает жизнь материалиста. Будь он бизнесменом, юристом, политиком, преподавателем, судьей, грузчиком, вором-карманником или рабочим — материалист занят только тем, что ест, спит, заботится о самосохранении и предается чувственным удовольствиям. Он растрчивает драгоценную человеческую жизнь в погоне за наслаждениями и пренебрегает возможностью достичь совершенства с помощью самоосознания.

В противоположность материалистам, йоги стремятся к этой цели, и потому «Бхагавад-гита» призывает всех стать йогами. Йога — это метод, связывающий душу с Господом через служение Ему. Чтобы практиковать такую йогу в повседневной жизни, не меняя своего положения в обществе, человеку необходим опытный духовный наставник. Как уже говорилось, йог может отправиться куда пожелает без помощи механических приспособлений, ибо он способен умом и разумом войти в воздушные потоки в теле и, управляя дыханием, соединить их с наружными потоками воздуха, циркулирующими во вселенной. С помощью этих вселенских воздушных потоков йог может

достичь любой планеты и получить тело, пригодное для жизни на ней. Это проще понять, если сравнить путешествие йога с передачей радиосообщений. Передающее устройство позволяет звуковым волнам, производимым на радиостанции, за доли секунды облететь всю планету. Звук возникает в эфирном пространстве, но ум, как уже объяснялось, тоньше эфира, а разум тоньше ума. Дух еще тоньше — он по своей природе полностью отличается от материи. Поэтому можно только представить, как быстро душа передвигается в просторах вселенной.

Чтобы обрести способность манипулировать тонкими стихиями — умом, разумом и духом, — человеку нужна соответствующая подготовка, образ жизни и общение. Успех на этом пути зависит от искренних молитв, преданного служения, мистических совершенств и уровня самоотдачи в сфере деятельности души и Сверхдуши. Вульгарный материалист, будь он философом, ученым, психологом или кем бы то ни было еще, ничего не добьется на этом поприще; механические усилия или жонглирование словами в этом деле не помогут.

Материалисты, которые совершают великие жертвоприношения (ягьи), по уровню сознания превосходят грубых материалистов, не знающих ничего, кроме своих лабораторий и пробирок. Тот, кто совершает жертвоприношения, может достичь огненной планеты Вайшванары, которая похожа на Солнце и расположена на пути к Брахмалоке, высшей планете вселенной. На Вайшванаре такой человек полностью избавляется от пороков и грехов. Очистившись, он достигнет орбиты Полярной звезды (Дхрувалоки). В пределах этой орбиты, называемой Шишумара-чакрой, расположены адитья-локи и планета Вайкунтха нашей вселенной.

Очистившийся от грехов материалист, который совершил множество жертвоприношений, подвергал себя суровой аскезе и очень много средств пожертвовал на благотворительные цели, может попасть на такие планеты, как Дхрувалока, и, если там он разовьет более высокие качества, ему станут доступны более высокие планеты: он сможет пройти через центр вселенной и попадет на Махарлоку, где будет жить вместе с Бхригу Муни и другими мудрецами. На Махарлоке можно продолжать жить даже во время частичного

разрушения вселенной. Частичное разрушение начинается, когда в нижней области вселенной Анантадева извергает огромное всепожирающее пламя. Но когда жар этого пламени достигает даже Махарлоки, ее обитатели переселяются на Брахмалоку, которая существует на протяжении двух периодов времени, называемых парардхами.

На Брахмалоке есть бесчисленные летающие корабли, которые приводятся в движение с помощью мантры (умственного усилия) а не янтры (механизма). Поскольку тела обитателей Брахмалоки состоят из ума и интеллекта, они тоже испытывают счастье и несчастье, но им неведомы страдания, которые причиняет людям старость, смерть, страх и болезни. Они сострадают живым существам, гибнущим в огне уничтожения. У обитателей Брахмалоки нет грубого материального тела, которое обычно приходится менять в момент смерти; чтобы войти в духовный мир, им достаточно преобразовать свое тонкое тело в духовное. Обитатели Брахмалоки обретают совершенство тремя путями. Благочестивые души, попавшие на Брахмалоку за свои добрые дела, с воскресением Брахмы получают власть над различными планетами; те из них, кто поклонялся Гарбходакашайи Вишну, обретают освобождение вместе с Брахмой, а чистые преданные Личности Бога сразу проникают сквозь оболочку вселенной и вступают в духовный мир.

Бесчисленные вселенные сбиваются в грозди, подобно пузырькам в клочьях пены, поэтому далеко не все из них окружены водами Причинного океана. Приходя в движение под взглядом Каранодакашайи Вишну, материальная природа создает восемь стихий, которые возникают одна из другой, от тонких к более грубым. Часть эго становится эфиром, часть эфира — воздухом, часть воздуха — огнем, часть огня — водой, а часть воды — землей. Постепенно вселенная разрастается до размеров шести с половиной миллиардов километров в диаметре. Йог, стремящийся к освобождению, должен пройти сквозь различные оболочки вселенной, включая тонкие покрытия трех гун материальной природы. Тот, кому удалось это сделать, больше не возвращается в бренный материальный мир.

Как утверждает Шукадева Госвами, подобное описание материального и духовного миров не является фантазией. В

ведических гимнах отражены реальные события, и Господь Васудева, довольный Брахмой, поведал ему о них. Совершенства жизни достигают только те, кто имеет ясное и конкретное представление о мире Вайкунтхи и о Верховной Личности Бога. Следует всегда размышлять о Господе и рассказывать о Нем другим, как к этому призывают «Бхагавад-гита» и «Бхагавата-пурана», — писания, являющиеся подлинным комментарием к Ведам. Благодаря Господу Чайтанье все обсуждаемые здесь темы стали более понятными для падших людей века Кали, и «Шри Чайтанья-чаритамрита» преподносит их в самой доступной форме.

Стих 23

*матхура-дваракайя ниджа-рупа пракашийя
нана-рупе виласайе чатур-вйуха хаина*

матхура — в Матхуре; дваракайя — в Двараке; ниджа-рупа — Свое тело; пракашийя — явив; нана-рупе — различным образом; виласайе — наслаждается играми; чатух-вйуха хаина — представ в четырех прекрасных образах.

Свой изначальный образ Господь Кришна являет в Матхуре и Двараке. А распространяя Себя в четверные экспансии, Он наслаждается разнообразными играми.

Стих 24

*васудева-санкаршана-прадйумнанируддха
сарва-чатур-вйуха-амши, турийя, вишуддха*

васудева — Господь Васудева; санкаршана — Господь Санкаршана; прадйумна — Господь Прадьюмна; анируддха — и Господь Анируддха; сарва-чатух-вйуха — всех других четверных экспансий; амши — источник; турийя — трансцендентный; вишуддха — чистый.

Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха — это первая чатур-в्यूха (четверная экспансия), от которой происходят другие чатур-в्यूхи. Все Они полностью духовны.

Стих 25

*эи тина локе кришна кевала-лила-майа
ниджа-гана лана кхеле ананта самайа*

эи — в этих; тина — трех; локе — местах; кришна — Господь Кришна; кевала — исключительно; лила-майа — исполненный игр; ниджа-гана лана — взяв с Собой близких спутников; кхеле — играет; ананта самайа — неограниченное время.

Только в этих трех обителях (Двараке, Матхуре и Гокуле) Господь Кришна, источник божественных игр, предается бесконечным развлечениям в кругу Своих близких спутников.

Стих 26

*пара-вйома-мадхйе кари' сварупа пракаша
нарайана-рупe карена вивидха виласа*

пара-вйома-мадхйе — в духовном небе; кари' сва-рупа пракаша — явив Свой облик; нарайана-рупe — в образе Господа Нараяны; карена — совершает; вивидха виласа — различные игры.

На духовных планетах, именуемых Вайкунтхами, Господь являет множество игр в образе Нараяны.

Стихи 27-28

*сварупа-виграха кришнера кевала дви-бхуджа
нарайана-рупe сеи тану чатур-бхуджа
шанкха-чакра-гада-падма, махаишварйа-майа*

шри-бху-нила-шакти йанра чарана севайа

сва-рупа-виграха — личный образ; кришнера — Господа Кришны; кевала — только; дви-бхуджа — двурукий; нарайана-рупе — в образе Господа Нараяны; сеи — то; тану — тело; чатух-бхуджа — четырехрукое; шанкха-чакра — раковина и диск; гада — палица; падма — лотос; маха — великих; аишварья-майа — исполненный достояний; шри — называемая шри; бху — называемая бху; нила — называемая нила; шакти — энергии; йанра — которого; чарана севайа — служат лотосным стопам.

В Своем изначальном образе Кришна имеет две руки, а в образе Господа Нараяны — четыре. В руках Господь Нараяна держит раковину, диск, палицу и лотос; Он исполнен величия. Энергии шри, бху и нила служат Ему у Его лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: В школах вайшнавизма, основанных Рамануджей и Мадхвой, даются подробные описания энергий шри, бху и нила. В Бенгалии энергию нила иногда называют лилой. Эти три энергии служат четырехрукому Нараяне на Вайкунтхе. В «Прапаннамрите» (произведении из традиции Шри-сампрадаи) рассказывается о том, как три альвара по имени Бхута-йоги, Сара-йоги и Бхранта-йоги, придя в деревню Гехали, нашли пристанище в доме брахмана и увидели там Нараяну:

*таркийадхирудхам тадид-амбудабхам
лакшми-дхарам вакшаси панкаджакшам
хаста-двайе шобхита-шанкха-чакрам
вишнум дадришур бхагавантам адйам*

*аджану-бахум каманийа-гатрам
паршва-двайе шобхита-бхуми-нилам
питамбарам бхушана-бхушитангам
чатур-бхуджам чандана-рушитангам*

«Они увидели лотосоокого Господа Вишну, Верховную Личность Бога, который восседал на Гаруде и дарил на Своей груди прибежище богине процветания, Лакшми. Весь Его облик напоминал темно-синюю тучу, озаренную молнией. В двух из четырех Своих рук Он держал

раковину и диск. Его руки достигали колен, а дивной красоты тело было умащено сандаловой пастой и украшено сверкающими драгоценностями. На Нем были желтые одежды. По обе стороны от Него стояли Его энергии Бхуми и Нила».

Энергии шри, бху и нила упоминаются и в Ситопанишад»: маха-лакшмир девешасйа бхиннабхинна-рупа четана-четанатмика. са деви три-видха бхавати, шактй-атмана иччха-шактих крийа-шактих сакшач-чхактир ити. иччха-шактис три-видха бхавати, шри-бхуми-нилатмика. "Маха-Лакшми, верховная энергия Господа, проявляется по-разному. Она действует как материальная и духовная энергия, в обоих случаях выступая как энергия желания, энергия творчества и внутренняя энергия. Энергия желания тоже имеет три вида: шри, бху и нила".

Мадхвачарья, цитируя шастры в своем комментарии к «Бхагавад-гите» (4.6), утверждает, что природа-мать, которую именуют Дургой, энергией иллюзии, проявляется в трех видах: шри, бху и нила. Как энергия иллюзии она влияет только на тех, кто духовно слаб, ибо эти три энергии созданы Господом Вишну. Хотя ни одна из трех энергий не связана напрямую с безграничным Господом, они всецело подвластны Ему, ибо Господь — повелитель всех энергий.

В «Бхагават-сандарбхе» (текст 23) Шрила Джива Госвами Прабху пишет: ««Падма-пурана» рассказывает о вечно благословенной обители Бога, которая исполнена всех достояний, включая энергии шри, бху и нила. «Ману-самхита», повествуя о божественном имени и образе Господа, тоже упоминает о Дурге и называет ее энергией Сверхдуши, которая оказывает влияние на живые существа. Внутренняя энергия Господа связана с Его собственными деяниями, а материальная энергия проявляет три гуны природы». Ссылаясь на другие источники, Шрила Джива Госвами утверждает, что шри — это энергия, которая поддерживает мироздание, бху творит мир, а нила, или Дурга, разрушает его. Все эти энергии воздействуют на живые существа, и потому вместе они называются джива-майей.

Стих 29

йадйани кевала танра крида-матра дхарма

татхапи дживере крипайа каре эка карма

йадйапи — хотя; кевала — только; танра — Его; крида-матра — только игра; дхарма — главная деятельность; татхапи — тем не менее; дживере — к падшим душам; крипайа — по беспричинной милости; каре — совершает; эка — одно; карма — дело.

Его единственное занятие — предаваться различным играм, но по беспричинной милости к обусловленным душам Он совершает еще одно деяние.

Стих 30

*салокия-самипйа-саршти-сарупйа-пракара
чари мукти дийа каре дживера нистара*

салокия — освобождение салокья; самипйа — освобождение самипья; саршти — освобождение саршти; сарупйа — освобождение сарупья; пракара — разновидности; чари — четыре; мукти — освобождения; дийа — даровав; каре — совершает; дживера — падших душ; нистара — освобождение.

Он спасает падшие живые существа, даруя им четыре вида освобождения: салокью, самипью, саршти и сарупью.

КОММЕНТАРИЙ: Есть два вида освобожденных душ: те, кто обрел освобождение по милости Господа, и те, кто избавился от материального рабства собственными силами. Последних называют имперсоналистами: они сливаются с сиянием Господа, брахмаджьоти. А те, кто достиг духовного уровня, занимаясь преданным служением, обретают освобождение одного из четырех видов: салокья (обитание на одной планете с Господом), самипья (постоянное общение с Господом), саршти (обладание такими же достоинствами, как у Господа) и сарупья (обладание телом, подобным телу Господа).

Стих 31

*брахма-сайуджйа-муктера таха нахи гати
ваикунтха-бахире хайа та' сабара стхити*

брахма-сайуджйа — слияния с Верховным Брахманом; муктера — освобождения; таха — там (на Вайкунтхе); нахи — нет; гати — пути; ваикунтха-бахире — за пределами Вайкунтхи; хайа — есть; та' сабара стхити — место, где все обитают.

Тем, кто обрел освобождение, именуемое брахма-саюджьей, не дано вступить на планеты Вайкунтхи; они остаются за пределами этих планет.

Стих 32

*ваикунтха-бахире эка джйотир-майа мандала
кришнера ангера прабха, парама уджджвала*

ваикунтха-бахире — за пределами Вайкунтхалок; эка — одна; джйотих-майа мандала — сфера ослепительного сияния; кришнера — Господа Кришны; ангера — тела; прабха — лучи; парама — в высшей степени; уджджвала — яркие.

Пространство между планетами Вайкунтхи залито ослепительно ярким сиянием, которое исходит от тела Господа Кришны.

Стих 33

*'сиддха-лока' нама тара пракритира пара
чит-сварупа, танха нахи чич-чхакти-викара*

'сиддха-лока' — край сиддхов; нама — название; тара — той (светящейся атмосферы); пракритира пара — за пределами материальной природы; чит-сварупа — исполненная знания; танха — там; нахи — нет; чит-шакти-викара — видоизменений духовной энергии.

Эта область называется Сиддхалокой, и она лежит за пределами материальной природы. Она духовна, но в ней нет разнообразия.

Стих 34

*сурйа-мандала йена бахире нирвишеша
бхитаре сурйера ратха-ади савишеша*

сурйа-мандала — солнечный диск; йена — как; бахире — внешне; нирвишеша — лишенный разнообразия; бхитаре — внутри; сурйера — солнечного божества; ратха-ади — колесниц и других богатств; савишеша — полный разнообразия.

Она (Сиддхалока) подобна однородному сиянию, окружающему Солнце. Однако на самом Солнце есть колесницы, лошади и другие богатства повелителя этой планеты.

КОММЕНТАРИЙ: За пределами Вайкунтхи — обители Кришны, которую называют еще паравьомой, — простирается яркое сияние, исходящее от тела Кришны. Оно называется брахмаджьоти. Трансцендентную область, озаренную этим сиянием, именуют Сиддхалокой, или Брахмалокой. Имперсоналисты, обретя освобождение, сливаются с сиянием Брахмалоки. Безусловно, эта область духовна, но в ней нет никаких проявлений духовной деятельности или духовного разнообразия. Ее можно сравнить со светом солнца. При этом, однако, следует помнить, что источником солнечного света служит само Солнце, где в разнообразии нет недостатка.

Стих 35

*камад двешад бхайат снехад йатха бхактйешваре манах
авешйа тад агхам хитва бахавас тад гатим гатах*

камат — из-за вожеления; двешат — из-за ненависти; бхайат — от страха; снехат — от любви; йатха — как; бхактйа — преданностью; ишваре — в Верховную Личность Бога; манах — ум; авешйа —

погрузив; тат — ту; агхам — греховную деятельность; хитва — прекратив; бахавах — многие; тат — той; гатим — цели; гатах — достигли.

«Подобно тому как человек достигает обители Господа, развив преданность Ему, многие достигли этой обители, перестав грешить и обратив к Господу мысли из вожеления к Нему, из зависти, страха или привязанности».

КОММЕНТАРИЙ: Как могучее Солнце своими яркими лучами может очистить любое грязное место, так и Господь, всецело духовная Личность Бога, может очистить от всех материальных качеств любого из тех, кого Он привлек. Даже если кого-то влечет к Богу материальное вожеление, по милости Господа такое влечение со временем перерастет в духовную любовь. Точно так же, если человек боится Господа или видит в Нем своего врага, он вскоре очистится благодаря притягательной духовной силе Господа. Хотя Бог велик, а душа мала, и Бог и душа — духовные личности. Как только по желанию живого существа между ним и Богом возникают те или иные взаимоотношения, Господь — большое живое существо — привлекает к Себе малое живое существо и освобождает его из материального плена. Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (7.1.30).

Стих 36

*йад аринам прийанам ча прапйам экам иводитам
тад брахма-кришнайор аикйат киранаркопама-джушох*

йат — которая; аринам — врагов Верховной Личности Бога; прийанам — преданных, которые очень дороги Верховной Личности Бога; ча — также; прапйам — участь; экам — одна; ива — как; удитам — сказано; тат — та; брахма — безличного Брахмана; кришнайох — и Кришны, Верховной Личности Бога; аикйат — из-за единства; кирана — солнечного света; арка — и солнца; упама — с помощью аналогии; джушох — понимаемых.

«Когда говорят, что враги и преданные Господа достигают одной и той же цели, имеют в виду, что Брахман и Господь Кришна в конечном

счете едины. Это станет понятно, если сравнить Брахман с солнечным светом, а Кришну — с самим солнцем».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» Шрилы Рупы Госвами (1.2.278). Ту же тему Рупа Госвами развивает в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 5.41). Там он цитирует стих из «Вишну-пураны» (4.15.1), содержащий вопрос Майтреи Муни о Джае и Виджае, который тот задает Парашаре. Майтрея Муни хотел узнать, почему Хираньякашипу, вместо того чтобы обрести освобождение, в следующей жизни стал Раваной и больше полубогов наслаждался материальным счастьем, однако, родившись Шишупалой, затеяв вражду с Кришной и погибнув от Его руки, он покинул материальный мир и слился с телом Господа Кришны. Парашара объяснил, что Хираньякашипу не узнал Господа Вишну в образе Нрисимхадевы. Он принял Его за обычное живое существо, которое в награду за благочестивые поступки достигло великого могущества. Ослепленный гуной страсти, он посчитал Господа Нрисимху обычным существом и не понял, что в образе человекольва перед ним стоит Сам Господь. Но поскольку Хираньякашипу принял смерть от руки Господа, в следующей жизни он стал Раваной и обрел несметные сокровища. Равана безудержно предавался материальным наслаждениям, и потому не смог узнать в Господе Раме Личность Бога. Приняв смерть от руки Рамы, он тоже не обрел саюджью, освобождение через слияние с телом Господа. Равана был очень привязан к Джанаки, жене Рамачандры, и благодаря этому получил возможность увидеть Господа Раму. Но, вместо того чтобы признать в Нем воплощение Вишну, он принял Шри Рамачандру за обычного человека. Погибнув от руки Рамы, он родился Шишупалой, который был так богат, что возомнил себя соперником Кришны. Хотя Шишупала всегда завидовал Кришне, он часто произносил Его имя и всегда держал в уме Его прекрасный облик. Он делал это с ненавистью, но непрерывное памятование о Кришне и повторение Его имени очистило Шишупалу от скверны греха. Поэтому, когда Кришна убил Шишупалу, Своего врага, метнув в него Сударшану-чакру, тот, благодаря непрерывным размышлениям о Кришне, избавился от последствий своих злодеяний и обрел освобождение, слившись с телом Господа.

Этот случай показывает, что даже тот, кто думает о Кришне как о своем враге и погибает от Его руки, может получить освобождение и

слиться с Его телом. Что тогда говорить о преданных, которые всегда думают о Кришне с любовью и считают Его своим господином или другом? Их непременно ждет нечто большее, чем Брахмалока, безличное сияние тела Кришны. Это сияние, к которому стремятся имперсоналисты, — не место для преданных. Преданные отправляются на Вайкунтхалоку или Кришналоку.

Майтрея Муни и Парашара Муни обсуждали вопрос о том, в каждую ли эпоху преданные приходят в материальный мир, как это случилось с Джаей и Виджаей, когда их проклинали Кумары. Рассказывая Майтрее Муни о Хираньякашипу, Раване и Шишупале, Парашара не упомянул о том, что все эти демоны были воплощениями Джаи и Виджаи. Он описал только их перерождение на протяжении трех жизней. Для спутников Верховной Личности Бога на Вайкунтхе нет необходимости каждую эпоху приходить с Ним в этот мир и играть роль Его врагов. «Падение» Джаи и Виджаи случилось в одну из эпох; им не нужно каждый раз приходить сюда в обличье демонов. Было бы непростительной ошибкой считать, что каждую эпоху какие-то спутники Господа падают с Вайкунтхи, чтобы стать демонами.

Господь, Верховная Личность, имеет те же склонности, что и все остальные, ибо Он — главное из живых существ. Поэтому нет ничего удивительного в том, что иногда Господь Вишну желает с кем-нибудь сразиться. Эта склонность присуща Ему так же, как склонность творить, наслаждаться, дружить или быть под опекой отца и матери. Иногда богатые помещики или цари держат у себя борцов, чтобы время от времени забавы ради вступать с ними в поединки. То же самое делает и Господь Вишну. Демоны, которые в материальном мире сражаются с Верховным Господом, нередко принадлежат к числу Его спутников. Если Господь, пожелав сразиться, не находит в этом мире по-настоящему грозных демонов, Он побуждает кого-то из преданных на Вайкунтхе прийти вместе с Ним этот мир и сыграть роль Его врага. Когда речь идет о Шишупале, о его слиянии с телом Кришны, следует помнить, что в данном случае он не был Джаей или Виджаей: он был настоящим демоном.

В «Брихат-бхагаватамрите» Шрила Санатана Госвами объясняет, что освобождение через слияние с Брахманом, сиянием Господа, нельзя считать высшим достижением в жизни, ибо такое освобождение

получали и демоны, которые, подобно Камсе, убивали брахманов и коров. Сама мысль о таком освобождении отвратительна преданным. Их положение поистине духовно, тогда как безбожники стоят в преддверии ада. Есть огромная разница между жизнью преданного и жизнью демона, их взгляды отличаются как небо и земля.

Демоны питают ненависть к преданным и убивают брахманов и коров. Для демона слиться с сиянием Брахмана — великое достижение, но для преданного это равноценно пребыванию в аду. Цель жизни преданного состоит в том, чтобы развить совершенную любовь к Верховной Личности Бога. А те, кто мечтает слиться с сиянием Брахмана, мало чем отличается от ужасных демонов. Человек, который ищет общения с Верховным Господом и служит Ему с трансцендентной любовью, занимает гораздо более возвышенное положение.

Стих 37

*таичхе пара-вйоме нана чич-чхакти-виласа
нирвишеша джйотир-бимба бахире пракаша*

таичхе — таким образом; пара-вйоме — в духовном мире; нана — разнообразные; чит-шакти-виласа — игры в сфере духовной энергии; нирвишеша — безличного; джйотих — сияния; бимба — отражения; бахире — вовне; пракаша — проявление.

Итак, духовный мир полон всевозможных развлечений, проявленных духовной энергией. А пространство между планетами Вайкунтхи залито отраженным безличным сиянием.

Стих 38

*нирвишеша-брахма сеи кевала джйотир-майа
сайуджйера адхикари танха пайа лайа*

нирвишеша-брахма — безличное сияние Брахмана; сеи — то; кевала — только; джйотих-майа — одни лишь лучи света; сайуджйера

— освобождения саюджъя; адхикари — достойный; танха — там (в сиянии безличного Брахмана); пайа — обретает; лайа — слияние.

Это безличное сияние, Брахман, целиком состоит из ярких лучей света, исходящих от Господа. Те, кто обретает освобождение, именуемое саюджжеей, сливаются с этим сиянием.

Стих 39

*сиддха-локас ту тамасах паре йатра васанти хи
сиддха брахма-сукхе магна даитйаш ча харина хатах*

сиддха-локах — Сиддхалока, или безличный Брахман; ту — но; тамасах — тьмы; паре — выше; йатра — где; васанти — обитают; хи — поистине; сиддхах — достигшие духовного совершенства; брахма-сукхе — трансцендентным блаженством единения со Всевышним; магнах — поглощенные; даитйах ча — и демоны; харина — Верховной Личностью Бога; хатах — убитые.

«За пределами царства неведения (материального мироздания) простирается мир Сиддхалоки. Там живут сиддхи, погруженные в блаженство Брахмана. Демоны, которых убил Сам Господь, тоже попадают в эту обитель».

КОММЕНТАРИЙ: Тамас означает «тьма». В материальном мире царит мрак, но за его пределами все залито светом. Иными словами, выйдя за пределы мира материи, можно погрузиться в лучезарное безличное сияние духовного мира, называемое Сиддхалокой. Философы-майявади, которые хотят слиться с телом Верховной Личности Бога, а также убитые Кришной демоны, подобные Камсе или Шишупале, погружаются в это сияние Брахмана. Йоги, практикующие медитацию по системе Патанджали и обретшие на этом пути единство с Богом, тоже достигают Сиддхалоки. Этот стих взят из «Брахманда-пураны».

Стих 40

*сеи пара-вйоме нарайанера чари паше
дварака-чатур-вйухера двитийа пракаше*

сеи — в том; пара-вйоме — духовном небе; нарайанера — Господа Нараяны; чари паше — по четыре стороны; дварака — Двараки; чатур-вйухера — четверной экспансии; двитийа — второе; пракаше — проявление.

В духовном мире Нараяна с четырех сторон окружен второй четверкой экспансий, проявленных чатур-вьюхой Двараки.

КОММЕНТАРИЙ: В мире Вайкунтхи можно видеть второе проявление четверной экспансии, пребывающей в Двараке, обители Кришны. В этой второй экспансии, каждый из членов которой полностью духовен и свободен от влияния материальных гун, Шри Баладева предстает как Маха-Санкаршана.

Деятельность в духовном мире проявлена внутренней энергией Господа и протекает в чистом духовном бытии. Благодаря этой деятельности раскрываются шесть божественных совершенств, которые берут начало в Маха-Санкаршане — высшем источнике и прибежище всех живых существ. Поскольку духовные искры, или живые существа, принадлежат к пограничной энергии, джива-шакти, они попадают под власть материальной энергии. Энергия, к которой относятся духовные искры, называется пограничной именно потому, что они могут находиться под влиянием либо внутренней, либо внешней энергии Господа.

По-своему объясняя афоризмы «Веданта-сутры», имперсоналисты во главе со Шрипадой Шанкарачарьей рассматривают четверную экспансию абсолютной Личности Бога, то есть Васудеву, Санкаршану, Прадьюмну и Анируддху, в контексте учения имперсонализма. Шрила Рупа Госвами, главный из шести Госвами Вриндавана, опроверг их утверждения в своей «Лагху-бхагаватамрите», являющейся естественным толкованием афоризмов «Веданта-сутры».

В «Лагху-бхагаватамрите» Шрила Рупа Госвами приводит цитату из «Падма-пураны», где сказано, что в духовном мире есть четыре стороны света, соответствующие востоку, западу, северу и югу, и что в

каждой из сторон находятся Васудева, Санкаршана, Прадьюмна или Анируддха. В этих образах Господь пребывает и в материальном мире. В «Падма-пуране» также описывается духовная обитель Ведавати-пура, где обитает Васудева. Санкаршана живет на Вишнулоке, расположенной выше Сатьялоки. Этот Санкаршана известен также под именем Маха-Санкаршана. Прадьюмна обитает в Дварака-пури, а Анируддха живет на острове Шветадвипа в Молочном океане, где возлежит на Своем вечном ложе, Шеше, которого обычно называют Ананта-шешей.

Стих 41

*васудева-санкаршана-прадйумнанируддха
'двитийа чатур-вйуха' эи — турийа, вишуддха*

васудева — экспансия Господа по имени Васудева; санкаршана — экспансия Господа по имени Санкаршана; прадйумна — экспансия Господа по имени Прадьюмна; анируддха — экспансия Господа по имени Анируддха; двитийа чатух-вйуха — вторая четверная экспансия; эи — это; турийа — трансцендентная; вишуддха — свободная от материальной скверны.

Вторая четверная экспансия — это Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. Каждое из этих Божеств полностью духовно.

КОММЕНТАРИЙ: Шрипада Шанкарачарья, по-своему истолковав афоризм утпаттй-асамбхават из «Веданта-сутры» (2.2.42), дал ложное объяснение природы чатур-вйухи. В этой главе «Шри Чайтанья-чаритамриты», в стихах с сорок первого по сорок седьмой, Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами опровергает все вводящие в заблуждение доводы Шанкарачарьи, приводимые им против существования личностного аспекта Абсолютной Истины.

Верховная Личность Бога, Абсолютная Истина, не относится к числу материальных объектов, доступных эмпирическому познанию или чувственному восприятию. В «Нарада-панчаратре» Господь Нараяна Сам объясняет это Господу Шиве. Однако Шанкарачарья, который был воплощением Шивы, исполняя волю своего господина,

Нараяны, должен был ввести в заблуждение монастов, видящих высшую цель своей жизни в полном прекращении бытия. У всех обусловленных живых существ есть четыре основных недостатка, в том числе склонность к обману. Чтобы сбить с толку монастов, Шанкарачарья довел эту склонность до крайней степени.

На самом деле размышления не помогут обусловленной душе постичь описанную в ведической литературе четверную экспансию Господа. Это описание следует просто принять таким, как оно есть. Авторитет Вед настолько велик, что, даже если человек чего-то в них не понимает, он просто должен принять это положение на веру, не пытаясь толковать его на свой лад и приспособлять к своему пониманию. Но своим комментарием «Шарирака-бхашья» Шанкарачарья только еще больше запутал монастов.

Бытие четверной экспансии духовно, и его можно постичь только на уровне васудева-саттвы (шуддха-саттвы) — чистой благодати, которая неизменно сопутствует полной погруженности в осознание Васудевы. Божества четверной экспансии, в полной мере обладающие шестью совершенствами Верховной Личности Бога, выступают в роли наслаждающихся внутренней энергией. Думать, что Господь, Абсолютная Личность Бога, лишен могущества и богатств, или, иначе говоря, считать Его лишенным энергии могут только обманщики. Обман — это профессия обусловленной души и причина ее погружения в невежество. Тот, кто не способен понять различие между духовным и материальным миром, не имеет права рассуждать или говорить что-то о трансцендентной чатур-вьюхе Господа. В своем комментарии к «Веданта-сутре» (2.2.42-45) Его Святейшество Шрипада Шанкарачарья предпринял тщетную попытку опровергнуть существование этого четверного образа Господа в духовном мире.

В комментарии к сорок второй сутре Шанкарачарья говорит, что преданные думают о Верховном Господе Васудеве, Шри Кришне, как о том, кто един и свободен от материальных качеств и кто обладает вечным, исполненным блаженства духовным телом. Он — высшая цель преданных, верящих, что Верховная Личность Бога предстает в четырех вечных духовных образах, имя которым Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха один за другим происходят от Васудевы, первичной

экспансии Господа. Васудеву также называют Параматмой, Санкаршану — дживой (живым существом), Прадьюмну — умом, а Анируддху — аханкарой (ложным эго). Причем в ряду этих экспансий Васудеву считают источником материальной энергии. Отсюда Шанкарачарья делает вывод, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха являются творениями Васудевы.

Великие души утверждают, что Нараяна, которого именуют также Сверхдушой (Параматмой), пребывает за пределами материальной природы, и это соответствует ведическим писаниям. Майявади соглашаются и с тем, что Нараяна предстает во многих образах. По словам Шанкары, с этой частью убеждений вайшнавов он согласен, однако возражает против утверждения, что Санкаршана произошел от Васудевы, Прадьюмна — от Санкаршаны, а Анируддха — от Прадьюмны, поскольку признать, что Санкаршана, олицетворяющий живые существа, происходит из тела Васудевы — значит согласиться с тем, что живые существа не вечны. Считается, что живые существа могут освободиться от материальной скверны с помощью длительного поклонения Верховной Личности Бога в храме, изучения ведических писаний, занятий йогой и совершения благочестивых поступков ради достижения Всевышнего. Но если признать, что живые существа в определенный момент были сотворены из материальной природы, это будет означать, что они не вечны и у них нет возможности обрести освобождение и общаться с Верховной Личностью Бога. С исчезновением причины должно исчезнуть и следствие. Во второй главе второй кханды «Веданта-сутры» Ачарья Ведавьеса также отвергает представление о том, что живые существа когда-то появились на свет (натма шрутер нитйатвач ча табхйах). Живые существа вечны, ибо они никогда не были сотворены.

В комментарии к сорок третьей сутре этой части «Веданта-сутры» Шанкарачарья пишет о том, что преданные думают, будто Прадьюмна, олицетворение чувств, возник из Санкаршаны, олицетворяющего живых существ. Однако никто не видел, чтобы живое существо создало чувства. Преданные утверждают также, что из Прадьюмны возник Анируддха — олицетворение эго. Шанкарачарья отказывается признать такую трактовку «Веданта-сутры» до тех пор, пока преданные не продемонстрируют, как из личности могут возникнуть

эго и познающие органы, ибо никакие другие философы не дают такого толкования сутрам.

Объясняя сорок четвертую сутру, Шанкарачарья не соглашается также с мнением преданных о том, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха по Своему могуществу равны Богу, абсолютной Личности, исполненной шести совершенств: знания, богатства, силы, славы, красоты и самоотречения; он не согласен также с тем, что эти экспансии свободны от такого недостатка, как возникновение в определенный момент времени. Даже если это полные экспансии Господа, Они должны были когда-то возникнуть. По мнению Шанкарачарьи, если Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха — отдельные личности, Они никак не могут быть едины. Если Они абсолютны, независимы и равны, значит, существует много Личностей Бога. Но это лишено смысла, ибо вполне достаточно одного всемогущего Бога. Идея существования нескольких Всевышних противоречит заключению о единственности и неповторимости Господа Васудевы, Верховной Личности Бога. Даже если согласиться с равенством всех четырех проявлений Господа, как избежать такого несовместимого с природой Бога недостатка, как возникновение в определенный момент времени, а значит, и бренности? Если не признавать различий между этими Божествами, то нет смысла и утверждать, что Санкаршана — это экспансия Васудевы, Прадьюмна — экспансия Санкаршаны, и Анируддха — экспансия Прадьюмны. Причина и следствие должны иметь какие-то различия. К примеру, горшок отличается от глины, из которой он сделан: это и позволяет назвать глину причиной, а горшок — следствием. Без подобных различий понятие причины и следствия теряет всякий смысл. Более того, приверженцы учения «Панчаратры» не признают никакой разницы в уровне знания и качествах Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Преданные считают четверную экспансию единой, но почему они ограничивают единство одной только четверной экспансией? По словам Шанкарачарьи, это грубая ошибка, ибо все без исключения живые существа — от Брахмы до ничтожного муравья — являются экспансиями Васудевы. Таково утверждение всех шрути и смрити.

Преданные, последователи «Панчаратры», утверждают, что качества Бога неотличны от Самого Бога — обладателя этих качеств.

Приводя это утверждение в своем комментарии к «Веданта-сутре» (2.2.45), Шанкарачарья задает вопрос: «На каком основании приверженцы школы бхагаваты заявляют, что шесть совершенств Господа Васудевы — Его мудрость, богатство, сила, слава, красота и самоотречение — неотличны от Него Самого?» Такое просто невозможно.

В «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 5.165-193), Шрила Рупа Госвами опровергает все доводы Шрипады Шанкарачарьи, выдвинутые им против утверждений преданных о четверном образе Господа: Васудеве, Санкаршане, Прадьюмне и Анируддхе. Рупа Госвами пишет, что эти четыре экспансии Нараяны пребывают в духовном мире, где они известны как Махавастха⁵. Одному из них, Васудеве, поклоняются в сердце с помощью медитации, ибо, как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (4.3.23), Он — Божество сердца.

Санкаршана, вторая экспансия, необходимая для игр Господа, непосредственно исходит из Васудевы и проявляет различные игры. Поскольку Санкаршана — вместилище всех живых существ, Его иногда называют дживой. Его красота затмевает сияние бесчисленных полных лун. Ему поклоняются как олицетворению эго. Именно Он наделил Анантадеву всеми энергиями, необходимыми, чтобы поддерживать мироздание. Чтобы уничтожить материальный мир, Он как Сверхдуша проявляется в Рудре, в Адхарме (олицетворении безбожия), в сарпе (змеях), в Антаке (Ямарадже, боге смерти) и в демонах.

Прадьюмна, третье проявление Господа, исходит из Санкаршаны. Самые умные из людей поклоняются Прадьюмне, экспансии Санкаршаны, ибо видят в Нем олицетворение разума. Богиня процветания всегда поет славу Прадьюмне в Илаврита-варше и служит Ему с великой преданностью. Тело Его в одних случаях золотого цвета, а в других — цвета только что собравшихся грозowych туч. Он — первопричина сотворения материального мира. Он вложил творческое начало в бога любви (Камадеву). И только по Его воле все люди,

полубоги и другие живые существа обладают способностью к продолжению рода.

Анируддхе, четвертому Божеству в чатур-в्यूхе, поклоняются великие мудрецы и знатоки сердец, ибо считают Его олицетворением ума. Цвет Его тела подобен цвету темной тучи. Он поддерживает все мироздание и является Сверхдушой Дхармы (божества религии), Ману (прародителей человечества) и деват (полубогов). В одном из ведических писаний, «Мокша-дхарме», сказано, что Прадьюмна — это божество совокупного ума, а Анируддха — божество совокупного эго. Тем не менее предыдущие описания тоже справедливы, ибо они находят подтверждение в «Панчаратра-тантрах».

«Лагху-бхагаватамрита» (Пурва, 5.86-100) содержит доходчивое разъяснение всего, что касается непостижимых энергий Верховной Личности Бога. Там, в частности, приводится цитата из «Маха-вараха-пураны», которая опровергает утверждения Шанкарачарьи. В этой цитате сказано:

*сарве нитйах шашваташ ча
дехас тасйа паратманах
ханопадана-рахита
наива пракритиджах квачит*

«Все экспансии Личности Бога духовны и вечны, и все Они снова и снова нисходят в различные вселенные материального мира. Их тела, состоящие из вечности, блаженства и знания, никогда не разрушаются: они нетленны, ибо не принадлежат к числу творений мира материи. Они суть воплощенное духовное бытие, они исполнены всех духовных добродетелей и свободны от материальной скверны».

В подтверждение этому «Нарада-панчаратра» гласит:

*манир йатха вибхагена
нила-питадибхир йутах
рупа-бхедам аванноти
дхйана-бхедат татхачйутах*

«Непогрешимый Господь, Личность Бога, проявляет Себя в разных формах в зависимости от того, кто и как Ему поклоняется. Он подобен драгоценному камню вайдурья, который меняет цвет и становится то синим, то желтым». Каждое воплощение Господа отличается от других. Это возможно благодаря Его непостижимой энергии, с помощью которой Он, оставаясь единым, одновременно предстает в образе частичных экспансий и продолжает быть их источником. Для Его непостижимых энергий нет ничего невозможного.

Кришна один и только один, но Он проявляет Себя по-разному, о чем говорит Нарада Муни в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам»:

*читрам батаитад экена
вапуша йуганат притхак
грехешудвй-ашта-сахасрам
стрийа эка удавахат*

«Не чудо ли, что единый Кришна, во множестве Своих обликов одновременно появился в шестнадцати тысячах дворцов и взял в жены шестнадцать тысяч царевен?» (Бхаг. 10.69.2). В «Падма-пуране» также объясняется:

*са дево бахудха бхутва
ниргунах пурушоттамах
экибхуйа пунах шете
нирдошо харир адикрит*

«Неизменный предвечный Господь, Личность Бога, Пурушоттама, всецело свободен от скверны материальных качеств; Он способен одновременно являться во множестве разных обликов, сохраняя при этом Свой единственный изначальный образ».

В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» мы находим такие слова: йаджанти тван-майас твам ваи баху-муртй-эка-муртикам — «О мой Господь, хотя Ты предстаешь во многих образах, Ты един и неповторим. Поэтому чистые преданные сосредоточены на Тебе и поклоняются только Тебе» (Бхаг., 10.40.7). В «Курма-пуране» сказано:

астхулаш чанануш чаива

*стхуло 'нуш чаива сарватах
аварнах сарватах проктах
ийамо рактанта-лочанах*

«Господь безличен, и в то же время Он личность; Господь велик, будучи при этом не больше атома; Господь не имеет цвета, хотя Он смугл и глаза у Него красные». С материальной точки зрения это может показаться противоречивым, но, если признать Господа обладателем непостижимых энергий, нетрудно будет допустить, что Он может вечно совмещать в Себе все эти свойства. В нашем нынешнем состоянии мы ничего не знаем о духовной деятельности и не способны постичь ее природу, однако ее непостижимость с материальной точки зрения не дает нам права отвергать саму возможность существования таких противоречий.

Хотя это кажется невозможным, Абсолют может примирить в Себе все противоречия. Об этом говорится в Шестой песни «Шримад-Бхагаватам» (9.34-37):

«О Господь, Твои божественные игры кажутся непостижимыми, ибо они не ограничены рамками материального мышления, опирающегося на привычные связи между причиной и следствием. Ты можешь делать все, что угодно, не прилагая физических усилий. Веды гласят, что Абсолют обладает разнообразными энергиями и Ему ничего не нужно делать Самому. О мой Господь, Ты всецело свободен от материальных качеств. Без посторонней помощи Ты творишь и хранишь материальный мир во всем его многообразии, а также разрушаешь его, и при этом Ты Сам остаешься неизменным. Ты не пожинаешь плоды Своих деяний, подобно обычным полубогам и демонам, которые наслаждаются или страдают от последствий своих поступков в материальном мире. Свободный от влияния законов кармы, Ты вечно существуешь со Своей полной духовной энергией. До конца понять это не в наших силах».

«Поскольку шесть совершенств присущи Тебе в безграничной степени, никому не счесть Твоих божественных достоинств. Философы и прочие мыслители введены в заблуждение противоречивыми явлениями материальной природы, доводами логики и людскими суждениями. Из-за того что они сбиты с толку различными

толкованиями шаштр и ложными аргументами, ни одна из их теорий не может даже приблизительно описать Тебя — невообразимо великого господина и повелителя всех живых существ. Благодаря Своей непостижимой энергии Ты держишься в стороне от материальных качеств. Чистое духовное знание о Тебе, которое превышает всех мирских концепций и гипотез, никому не позволяет постичь Тебя с помощью философствования. Поскольку Твои энергии непостижимы, в Тебе не может быть противоречий».

«Люди могут считать Тебя безличным или личностью, но на самом деле Ты един. Сбитый с толку человек принимает веревку за змею, причем одна и та же веревка кому-то видится гадюкой, а кому-то — ужом. Аналогично этому, для тех, кто пребывает в заблуждении и сомневается в Тебе, Ты создаешь различные философские школы сообразно убеждениям этих людей».

Необходимо всегда помнить о разнице между духовной и материальной деятельностью. Верховный Господь всецело духовен, поэтому Он может делать все без посторонней помощи. Чтобы в материальном мире создать глиняный горшок, необходимы соответствующие материалы, гончарный круг и гончар. Но не нужно думать, что Верховный Господь в Своей деятельности тоже зависит от таких условий. Он в одно мгновение может создать все, что пожелает, и Ему для этого не потребуются инструменты, материалы и прочее — все то, что потребовалось бы нам. Когда Господь воплощается для определенной миссии, это вовсе не значит, что Он не способен исполнить ее, не воплощаясь. Ему достаточно пожелать, и все задуманное Им мгновенно исполняется, но по Своей беспричинной милости Он ставит Себя в зависимость от любви Своих преданных. Он становится сыном Яшодаматы не потому, что нуждается в ее заботе, — Он принимает эту роль лишь по Своей беспричинной милости. Когда Он нисходит в этот мир, чтобы защитить Своих преданных, Он, естественно, принимает на Себя все их испытания и невзгоды.

Как сказано в «Бхагавад-гите», хотя Господь одинаково относится ко всем живым существам и не делит их на врагов и друзей, Он особо благоволит к преданным, которые всегда с любовью думают о Нем. Таким образом, среди божественных качеств Господа есть и беспристрастие, и пристрастность, причем оба они прекрасно

уживаются друг с другом благодаря Его непостижимой энергии. Господь — это Парабрахман, источник безличного Брахмана, символизирующего всеобъемлющую беспристрастность Господа. Однако в личностном аспекте Господь, как обладатель всех божественных совершенств, проявляет пристрастность и принимает сторону преданных. Пристрастность и беспристрастие, так же как и другие качества, одинаково присущи Господу, а иначе их просто не существовало бы в Его творении. Поскольку Абсолют объемлет все сущее, в Нем благополучно сочетаются все противоположности. В мире относительного упомянутые качества проявляются искаженным образом, поэтому недвойственность мы воспринимаем как отрицание, искаженное отражение. Все, что происходит в царстве духа, невозможно объяснить логически, отчего Господа и называют иногда неосязаемым. Но стоит только признать непостижимость Господа, как все несовместимое в Нем станет для нас вполне совместимым. Непреданным трудно разобраться в непостижимой энергии Господа, поэтому для них говорится, что Бога невозможно описать словами. Автор «Брахма-сутр» признает этот факт и утверждает: шрутес ту шабда-мулатват — Господь, Верховная Личность Бога, недоступен пониманию обычного человека; Его можно постичь только через свидетельства ведических писаний. Это подтверждается и в «Сканда-пуране», где сказано: ачинтйах кхалу йе бхава на тамс таркена йоджайет — «Вопросы, недоступные пониманию обычного человека, не должны становиться предметом споров». Даже такие материальные вещи, как драгоценные камни и лекарства, обнаруживают поразительные свойства. Зачастую этим свойствам тоже невозможно найти объяснение. Мы должны признать, что Господь, Верховная Личность, обладает непостижимыми энергиями, а иначе Его нельзя будет назвать Всевышним. Величие Господа трудно постичь именно из-за Его непостижимых энергий.

Среди людей очень распространены невежество и привычка играть словами, но ни то, ни другое не позволит человеку понять непостижимые энергии Верховной Личности Бога. Принимая аргументы, порожденные невежеством и игрой слов, мы вынуждены будем отвергнуть тот факт, что Верховный Господь в полной мере обладает шестью совершенствами. К примеру, одно из Его совершенств — это всеведение. Возможно ли, чтобы в Нем было место невежеству? Утверждения Вед и здравый смысл снимают

противоречие, усматриваемое в том, что Господь хранит материальный мир и вместе с тем остается безразличным к его состоянию, — ведь Господь обладает непостижимыми энергиями. Тот, кто поглощен мыслями о змеях, непременно примет веревку за змею. Точно так же человек, сбитый с толку материальными качествами и лишенный знания об Абсолюте, взирает на Верховную Личность Бога сквозь призму различных сомнительных представлений.

Кто-то может возразить, что раз Абсолют одновременно является всеобъемлющим знанием (Брахманом) и Личностью Бога, исполненной шести совершенств (Бхагаваном), то Ему присуща двойственность. В ответ на это можно привести афоризм сварупа-двайам икшйате, который гласит, что, несмотря на кажущуюся двойственность, Абсолют свободен от нее, ибо Он един в многообразии проявлений. Понимание того, что Абсолют являет игры с помощью Своих энергий, немедленно устраняет кажущуюся несовместимость Его противоречивых свойств. В «Шримад-Бхагаватам» (3.4.16) дается описание непостижимой энергии Господа:

*карманй анихасйа бхаво 'бхавасйа те
дургашрайо 'тхари-бхайат палайанам
калатмано йат прамада-йуташрайах
сватман-ратех кхидйати дхир видам иха*

«Хотя Господу, Верховной Личности Бога, нет нужды что-то делать, Он действует; хотя Он нерожденный, Он рождается в этом мире; хотя Он — само время, на всех наводящее ужас, Он, испугавшись врага, бежит из Матхуры и укрывается в крепости, и, хотя Он самодостаточен, Он берет Себе в жены шестнадцать тысяч царевен. Даже разумнейшим из разумных эти игры кажутся неразрешимым противоречием». Если бы подобные деяния Господа не были реальностью, мудрецы не были бы поставлены ими в тупик. Поэтому деяния Господа не следует считать плодом воображения. Когда бы Господь ни пожелал, Его непостижимая энергия (йогамайя) всегда готова служить Ему, создавая условия для Его игр и помогая их проводить.

Священные тексты, называемые «Панчаратра-шастрой», — это авторитетные ведические писания, которые признают все великие

ачарьи. Эти писания не являются порождением гун страсти и невежества. Все знатоки шастр называют их сатвата-самхитами. Изначально эти писания были поведаны Нараяной, Верховной Личностью Бога. Об этом, в частности, упоминается в «Мокшадхарме» (349.68), одной из глав «Шанти-парвы» эпоса «Махабхараты». «Панчаратра-шастру» поддерживают такие великие мудрецы, как Нарада и Вьяса — освобожденные души, свободные от четырех недостатков, присущих обусловленным живым существам. Первым это писание поведал Шри Нарада Муни. К сатвата-самхитам относится и «Шримад-Бхагаватам». Шри Чайтанья Махапрабху сказал об этом произведении: шримад-бхагаватам пуранам амалам — ««Шримад-Бхагаватам» — безупречная Пурана». Бесчестные толкователи и ученые, которые стараются переиначить «Панчаратру», чтобы потом отвергнуть ее предписания, заслуживают глубочайшего презрения. В наше время такие бессовестные ученые берутся толковать даже «Бхагавад-гиту», которую поведал Сам Кришна, и своими вводящими в заблуждение комментариями упорно доказывают, что Кришны не существует. Теперь разберем более подробно, как именно майявади искажают смысл панчаратрика-виддхи.

1. В комментарии к «Веданта-сутре» (2.2.42) Шрипада Шанкарачарья утверждает, что Санкаршана является живой, обычным живым существом, однако нигде в ведических писаниях мы не встретим, чтобы преданные Господа называли Санкаршану обычным живым существом. Он — непогрешимая полная экспансия Верховной Личности Бога, принадлежащая к категории вишну, Он пребывает за пределами материального мироздания. Он — первоисточник живых существ. В Упанишадах сказано: нитйо нитйанам четанаш четананам — «Среди всех живых существ Он — верховное живое существо». Это значит, что Он — вибху-чайтанья, или Всевышний. Санкаршана — непосредственная причина возникновения материального мира и бесконечно малых живых существ. В противоположность обычным дживам, Он — бесконечно великое живое существо. Его ни в коем случае нельзя считать просто живой, ибо это противоречит заключениям авторитетных писаний. Обычные живые существа также неподвластны рождению и смерти. Таково утверждение Вед, признанное всеми, кто следует наставлениям писаний и кто действительно принадлежит к цепи подлинных духовных учителей.

2. В ответ на комментарий Шанкарачарьи к следующему стиху «Веданта-сутры» (2.2.43) следует сказать, что изначальным Вишну, из которого происходят все остальные вишну-таттвы, является Мула-Санкаршана. Мула означает «изначальный». Санкаршана — тоже Вишну, но из Него происходят все другие Вишну. Это подтверждается в «Брахма-самхите» (5.46), где сказано, что пламя, зажженное от другого пламени, горит так же ярко, как и его источник, и что, подобно этому, все Вишну, которые исходят из Мула-Санкаршаны, ни в чем Ему не уступают. Нужно поклоняться Господу Говинде, Верховной Личности Бога, источнику этих экспансий.

3. В ответ на комментарий Шанкарачарьи к сорок четвертой сутре можно сказать, что чистые преданные, которые строго следуют принципам «Панчаратры», никогда не согласятся с утверждением о том, что экспансии Вишну — это разные личности. Сам Шрипада Шанкарачарья в комментарии к сорок второй сутре признает, что Личность Бога может предстать во многих образах. Отсюда следует, что его комментарии к сорок второй и сорок четвертой сутре противоречат друг другу. В этом несовершенство комментариев майявади: стремясь опровергнуть учение школы бхагаваты, майявади говорят сначала одно, а потом нечто прямо противоположное. Подобные толкователи не следуют даже элементарным правилам логики. Надо отметить, что, хотя последователи школы бхагаваты признают существование четырех экспансий Нараяны, это вовсе не значит, что они исповедуют многобожие. Преданным хорошо известно, что Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога, едина и неповторима. Преданных ни в коем случае нельзя относить к язычникам, которые поклоняются многим богам. Утверждение о существовании нескольких Всевышних противоречит наставлениям Вед. Вайшнавцы твердо верят, что Нараяна трансцендентен и что Он непостижимым образом обладает различными трансцендентными энергиями. Мы советуем ученым ознакомиться с «Лагху-бхагаватамритой» Шрилы Рупы Госвами, где подробно и ясно изложены все эти понятия. Шрипада Шанкарачарья попытался доказать, что Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха исходят один из другого как следствие исходит из причины. В качестве аналогии Он приводит пример с глиной и горшком. Однако делать подобное — значит проявлять глубочайшее невежество, ибо такие

понятия, как причина и следствие, неприменимы к экспансиям Господа (нанйад йат сад-асат-парам). Подтверждение этому можно найти в «Курма-пуране»: деха-дехи-вибхедо 'йам нешваре видйате квачит — «Между телом и душой Верховной Личности Бога нет различий». Причина и следствие — понятия материальные. К примеру, мы видим, что тело отца становится причиной появления тела сына, но для души причин и следствий не существует. На духовном уровне мы не обнаружим различий, присущих причине и следствию. Поскольку все образы Верховной Личности Бога абсолютны, они выступают как равноправные повелители материальной природы. Пребывая в четвертом измерении, на духовном уровне, Они занимают господствующее положение. В Их экспансиях нет и следа материальной скверны, ибо на Них не влияют законы материи. Закон причины и следствия не действует за пределами материального мира. Стало быть, представления о причинно-следственных связях неприменимы к абсолютным, трансцендентным, полным экспансиям Верховной Личности Бога. Это подтверждается в ведических писаниях:

*ом пурнам адах пурнам идам
пурнат пурнам удаййате
пурнасья пурнам адайя
пурнам эвавашишйате*

«Господь, Верховная Личность, совершенен и полон в Себе. Поскольку Он совершенен, все, что из Него исходит, в том числе и этот материальный мир, тоже отличается совершенством. Творения полного целого самодостаточны и совершенны. И так как Он полное целое, сколько бы самодостаточных целых из Него ни изошло, Он никогда не утрачивает Своей полноты» (Брихад-араньяка-упанишад, 5.1). Судя по всему, майявади готовы поправить все законы преданного служения, лишь бы свести на один уровень материальный мир — внешнее проявление Вишну — и Самого повелителя майи, Верховного Господа, или Его четверные экспансии. Приравнивать майю к духу или к Богу — признак безбожия. Сотворенный космос с проявленными в нем различными видами жизни от Брахмы до мельчайшего насекомого представляет собой творение Его внешней энергии. Эта энергия составляет четвертую часть всех Его энергий, о чем сказано в «Бхагавад-гите» (экамшена стхито джагат). Материальная природа

проявлена энергией иллюзии, и все в ней состоит из материи. Поэтому чатур-вьюху, четверную экспансию Верховной Личности Бога, нельзя считать одной из экспансий материальной природы. К сожалению, приверженцы школы майявады, не имея на то никаких оснований, поступают именно так.

4. В ответ на комментарий Шанкарачарьи к следующему, сорок четвертому, стиху обсуждаемой части «Веданта-сутры», Шрила Рупа Госвами дает в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 5.208-214) подробное описание сути и божественной природы духовных качеств: «Некоторые утверждают, что духовное начало лишено качеств, поскольку качества свойственны только материи. По мнению этих людей, все качества подобны мимолетным, призрачным видениям. Однако с этим нельзя согласиться. Поскольку Господь, Верховная Личность Бога, абсолютен, Его качества неотличны от Него Самого. Его образ, имя, качества и все остальное, что напрямую с Ним связано, обладает такой же духовной природой, как и Он Сам. Любое проявление качеств абсолютного Господа, Личности Бога, ничем не отличается от Него Самого. Поскольку Абсолют, Верховный Господь, исполнен блаженства, все проявленные Им божественные качества тоже исполнены блаженства. Подтверждение этому можно найти в писании «Брахма-тарка», где сказано, что Верховный Господь Хари неотделим от Своих качеств, и потому божественные качества Вишну и Его чистых преданных неотличны от них самих. В «Вишну-пуране» Господу возносят хвалу такими словами: «Да будет милостив к нам Господь, Верховная Личность Бога! Его бытие всецело свободно от скверны материальных качеств». Там же говорится, что все совершенства Верховного Господа: знание, богатство, красота, сила и власть — не отличны от Него Самого. Это подтверждается и в «Падма-пуране». В ней сказано, что, когда про Верховного Господа говорят, что Он лишен качеств, имеется в виду, что у Него нет материальных качеств. В Первой песни «Шримад-Бхагаватам» (1.16.29) есть такие слова: «О Дхарма, хранитель законов религии, все благородные и возвышенные качества вечно проявлены в личности Кришны, и преданные, а также другие трансценденталисты, стремящиеся стать преданными, желают обрести такие же духовные качества». Таким образом, Господь Шри Кришна, трансцендентное олицетворение абсолютного блаженства, является источником всех дарующих наслаждение духовных качеств и непостижимых энергий. В этой связи

мы можем посоветовать читателю обратиться к двадцать шестой главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», а именно к двадцать первому, двадцать пятому, двадцать седьмому и двадцать восьмому ее стихам.

Доводы Шанкары опроверг также Шрипада Рамануджачарья в своем комментарии на «Веданта-сутру» под названием «Шри-бхашья», где он пишет: «Шрипада Шанкарачарья попытался низвести учение «Панчаратр» до уровня философии атеиста Капила, чтобы доказать, будто «Панчаратры» противоречат Ведам. В «Панчаратрах» говорится, что личность дживы, именуемая Санкаршаной, изошла из Васудевы, изначальной причины. Прадьюмна, или ум, изошел из Санкаршаны, Анируддха же, или эго, изошел из Прадьюмны. Из этого, однако, не следует, что живое существо (джива) рождается или создается, ибо такое утверждение противоречит Ведам. Как сказано в «Катха-упанишад» (2.18), живые существа, индивидуальные души, не рождаются и не умирают. Все ведические произведения провозглашают истину о вечности живых существ. Поэтому, когда Санкаршану называют дживой, следует понимать, что Он — Божество, повелевающее всеми живыми существами. Подобно этому, Прадьюмна — Божество, повелевающее умом, а Анируддха — Божество, от которого зависит эго.

Сказано, что Прадьюмна, или ум, изошел из Санкаршаны. Но если бы Санкаршана был обычным живым существом, это утверждение не имело бы смысла, поскольку живое существо не может создать ум. В Ведах говорится, что все, включая саму жизнь, ум и чувства, происходит из Верховной Личности Бога. Ни одно живое существо не может создать ум, ибо, как свидетельствуют Веды, все берет начало в Абсолютной Истине, Верховном Господе.

Санкаршане, Прадьюмне и Анируддхе присущи все проявления могущества абсолютной Личности Бога, и подтверждением тому служат шастры, слова которых являются неопровержимой истиной. Поэтому ни одну из этих четырех экспансий Господа нельзя считать обычным живым существом. Каждое из Божеств — полная экспансия Абсолютного Бога, и, значит, ни одно из Них не уступает Верховному Господу в знании, богатстве, силе, власти, могуществе или других энергиях. Свидетельствами «Панчаратр» нельзя пренебрегать. Только неподготовленные люди — те, кто не изучил «Панчаратры» серьезно,

— могут думать, что эти писания противоречат шрути в вопросе происхождения живого существа. В этой связи мы должны принять заключение «Шримад-Бхагаватам», где сказано: «Абсолютный Господь, Личность Бога, которого именуют Васудевой и который необычайно добр к предавшимся Ему душам, являет Себя в четырех образах, подвластных Ему и в то же время тождественных Ему во всех отношениях». А в «Паушкара-самхите» говорится: «Писания, которые рекомендуют брахманам поклоняться четверной экспансии Верховной Личности Бога, называются агамами (авторитетными ведическими произведениями)». Все вайшнавские писания приравнивают поклонение четверному образу Господа к поклонению Верховной Личности Бога, Васудеве, который в облике Своих разнообразных экспансий, исполненных шести совершенств, принимает от преданных плоды предписанной им деятельности. Поклонение лила-аватарам Господа, таким как Нрисимха, Рама, Шеша и Курма, позволяет человеку возвыситься до уровня поклонения четверной экспансии, что, в свою очередь, возвышает его до поклонения Васудеве, Верховному Брахману. В «Паушкара-самхите» по этому поводу сказано: «Если человек поклоняется Господу в точном соответствии с правилами и предписаниями, он сможет достичь Верховной Личности Бога, Васудевы». Таким образом, следует признать, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха ни в чем не уступают Господу Васудеве, ибо тоже обладают непостижимым могуществом и, как Васудева, способны воплощаться в различных трансцендентных обликах. Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха никогда не рождаются — Они могут предстать взору чистых преданных в облике того или иного воплощения. С этим согласны все ведические писания. То, что Господь благодаря Своему непостижимому могуществу способен предстать взору преданных, никак не противоречит учению «Панчаратр». Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха являются Божествами, которые повелевают живыми существами, совокупным умом и совокупным эго, поэтому, когда Их обозначают как джива, «ум» или «эго», все соответствует букве писаний. Подобные термины служат лишь обозначением этих Божеств, так же как термины «небо» или «свет» используются иногда для описания Абсолютного Брахмана.

Писания решительно отвергают идею возникновения или сотворения живого существа. В «Парама-самхите» говорится, что материальная природа, которой пользуются живые существа, сама по

себе инертна и всегда подвержена изменениям. Она представляет собой поле деятельности для тех, кто стремится к плодам своего труда, и, поскольку материальная природа внешне связана с Верховной Личностью Бога, она, так же как и Он, вечна. Живое существо (джива), как признают все самхиты, вечно, поэтому в «Панчаратрах» возможность рождения дживы полностью исключается. Все, что однажды возникло, должно когда-нибудь разрушиться. Допустить, что живое существо возникает в определенный момент времени, — значит согласиться с тем, что оно рано или поздно погибнет. Однако в Ведах сказано, что живое существо вечно, а значит, утверждать, будто оно когда-то возникло, было бы ошибкой. Как сказано в начале «Парама-самхиты», лик материальной природы непрестанно изменяется. Поэтому понятия «возникновение» или «исчезновение» приложимы только к материальной природе.

Таким образом, из всего сказанного следует заключить, что утверждение Шанкарачарьи о рождении Санкаршаны как дживы целиком противоречит Ведам. Все приведенные доводы полностью опровергают высказывания Шанкары. В этой связи будет полезно обратиться к комментарию Шридхары Свами на стих из Третьей песни «Шримад-Бхагаватам» (1.34)».

Еще более обстоятельное опровержение высказываний Шанкарачарьи о том, что Санкаршана — это обычное живое существо, содержится в комментарии Шримад Сударшанаचारьи к «Шри-бхашье», который называется «Шрута-пракашика».

Из первой четверной экспансии — Кришны, Баладевы, Прадьюмны и Анируддхи — происходит вторая экспансия, пребывающая на планетах Вайкунтхи в духовном мире. Таким образом, эти четыре образа Господа на Вайкунтхе представляют собой проявление изначальных четырех экспансий в Двараке. Как уже объяснялось, Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха — это неизменные, трансцендентные, полные экспансии Верховного Господа; Они никак не связаны с материальными гунами. Санкаршана во второй четверной экспансии суть не только проявление Баларамы, но и источник Причинного океана, на водах которого возлежит Каранодакашайи Вишну и, погруженный в сон, выдыхает семена бесчисленных вселенных.

В духовном мире действует божественная творческая сила, именуемая шуддха-саттвой. Это чистая духовная энергия, которая поддерживает планеты Вайкунтхи во всей полноте их совершенств, таких как знание, богатство, могущество и прочее. Действие шуддха-саттвы — это проявление энергий Маха-Санкаршаны, высшего прибежища всех индивидуальных живых существ, страдающих в материальном мире. Когда сотворенный космос уничтожается, живые существа, вечные по своей природе, снова находят прибежище в теле Маха-Санкаршаны. Именно поэтому Санкаршану иногда называют совокупной дживой. Как духовные искры, живые существа имеют свойство становиться бездеятельными в соприкосновении с материальной природой, подобно тому как искры, вылетевшие из огня, тут же гаснут. Однако духовная природа живого существа может снова пробудиться, если оно придет в соприкосновение с Верховным Существом. Поскольку живые существа (дживы) могут пребывать либо в материи, либо в духе, их называют пограничной энергией.

Санкаршана — источник Карана-Вишну, изначального проявления Господа, которое творит вселенные, но Сам Санкаршана является всего лишь полной экспансией Шри Нитьяланды Рамы.

Стих 42

*танха йе рамера рупа — маха-санкаршана
чич-чхакти-ашрайа тинхо, каранера карана*

танха — там; йе — который; рамера рупа — личный образ Баларама; маха-санкаршана — Маха-Санкаршана; чит-шакти-ашрайа — прибежище духовной энергии; тинхо — Он; каранера карана — причина всех причин.

Там (в духовном мире) Баларама в Своей ипостаси, которую именуют Маха-Санкаршаной, является прибежищем всей духовной энергии. Он — первопричина всего сущего, начало всех начал.

Стих 43

*чич-чхакти-виласа эка — 'шуддха-саттва' нама
шуддха-саттва-майа йата ваикунтхади-дхама*

чит-шакти-виласа — игры в сфере духовной энергии; эка — одна; шуддха-саттва нама — именуемая шуддха-саттвой, чистым бытием, свободным от материального осквернения; шуддха-саттва-майа — из чистого духовного бытия; йата — все; ваикунтха-ади-дхама — духовные планеты, называемые Вайкунтхами.

Одно из проявлений духовной энергии называется «чистой благостью» (вишуддха-саттвой). Чистая благость повсюду царит на планетах Вайкунтхи.

Стих 44

*шат-видхаишварйа танха сакала чинмайа
санкаршанера вибхути саба, джаниха нишчайа*

шат-видха-аишварйа — шесть видов совершенств; танха — там; сакала чит-майа — целиком духовны; санкаршанера — Господа Санкаршаны; вибхути саба — все достояния; джаниха нишчайа — знайте наверняка.

Шесть совершенств Господа полностью духовны. Знайте, что все они суть проявление богатств Санкаршаны.

Стих 45

*'джива'-нама татастхакхйа эка шакти хайа
маха-санкаршана — саба дживера ашрайа*

джива — живое существо; нама — именуемая; тата-стха-акхйа — называемая пограничной энергией; эка — одна; шакти — энергия; хайа — есть; маха-санкаршана — Маха-Санкаршана; саба — всех; дживера — живых существ; ашрайа — прибежище.

Существует также пограничная энергия, именуемая дживой. Маха-Санкаршана — прибежище всех джив.

Стих 46

*йанха хаите вишвотпатти, йанхате пралайа
сеи пурушера санкаршана самашрайа*

йанха хаите — из которого; вишва-утпатти — сотворение материального мироздания; йанхате — в котором; пралайа — погружение; сеи пурушера — той Верховной Личности Бога; санкаршана — Санкаршана; самашрайа — изначальное прибежище.

Санкаршана — это изначальное прибежище пуруши, из которого материальный мир возникает и в которого он входит после своего уничтожения.

Стих 47

*сарвашрайа, сарвадбхута, аишварйа апара
'ананта' кахите наре махима йанхара*

сарва-ашрайа — прибежище всего сущего; сарва-адбхута — во всех отношениях удивительный; аишварйа — богатство; апара — неизмеримое; ананта — Ананта-Шеша; кахите наре — не могу; махима йанхара — величие которого.

Он (Санкаршана) дарует прибежище всему сущему. Он удивителен во всех отношениях, Его достояния безграничны. Даже Ананта не в силах описать Его величие.

Стих 48

*турийа, вишуддха-саттва, 'санкаршана' нама
тинхо йанра амша, сеи нитйананда-рама*

турийа — трансцендентное; вишуддха-саттва — чистое бытие; санкаршана нама — по имени Санкаршана; тинхо йанра амша — частичной экспансией которого является Он (Санкаршана); сеи нитйананда-рама — это Баларама, или Нитьянанда.

Этот Санкаршана, трансцендентная чистая благодать, являет Собой частичную экспансию Нитьянанды-Баларамы.

Стих 49

*аштама шлокера каила санкшепе виварана
навама шлокера артха шуна дийа мана*

аштама — восьмого; шлокера — стиха; каила — сделал; санкшепе — вкратце; виварана — разъяснение; навама — девятого; шлокера — стиха; артха — значение; шуна — послушайте; дийа мана — сосредоточив внимание.

Так я вкратце объяснил восьмой стих. Теперь внимательно послушайте объяснение стиха девятого.

Стих 50

*майа-бхартаджанда-сангхашрайангах
шете сакшат каранамбходхи-мадхье
йасйаикамшах шри-пуман ади-деवास
там шри-нитйананда-рамам прападйе*

майа-бхарта — повелитель иллюзорной энергии; аджанда-сангха — всего множества вселенных; ашрайа — прибежище; ангах — тот, чье тело; шете — возлежит; сакшат — непосредственно; каранамбходхи-мадхье — посреди Причинного океана; йасйа — которого; эка-амшах — одна экспансия; шри-пуман — Верховная Личность; ади-девах — изначальное воплощение пуруши; там — Ему; шри-нитйананда-рамам — Господу Баларама в облике Шри Нитьянанды; прападйе — предаюсь.

«Я простираюсь у стоп Шри Нитьяланды Рамы. Его частичное проявление, Каранодакашайи Вишну, возлежащий на водах океана Карана, — это изначальный пуруша, который повелевает энергией иллюзии и дарует прибежище всем вселенным».

Стих 51

*ваикунтха-бахире йеи джйотир-майа дхама
тахара бахире 'каранарнава' нама*

ваикунтха-бахире — за пределами планет Вайкунтхи; йеи — которое; джйотих-майа дхама — сияние безличного Брахмана; тахара бахире — за пределами того (сияния); карана-арнава нама — океан под названием Карана.

Пространство между планетами Вайкунтхи залито сиянием безличного Брахмана, а за ним лежит океан Карана (Причинный океан).

КОММЕНТАРИЙ: Безличное сияние, называемое Брахманом, заполняет все межпланетное пространство Вайкунтхи, духовного мира. Дальше его, между духовным и материальным миром, простирается Причинный океан. Материальная природа — порождение этого океана.

Каранодакашайи Вишну, который возлежит в Причинном океане, творит вселенные, бросая взор на материальную природу. Сам же Кришна не имеет к материальному миру прямого отношения. В «Бхагавад-гите» подтверждается, что Господь создает бесчисленные вселенные, просто взглянув на материальную природу. Ни Кришна на Голоке, ни Нараяна на Вайкунтхе не соприкасаются с этим творением напрямую. Они держатся в стороне от материальной энергии.

Маха-Санкаршана в образе Каранодакашайи Вишну окидывает взглядом материальное творение, которое простирается по ту сторону Причинного океана. Материальная природа связана с Господом только через этот взгляд, и никак иначе. Говорится, что энергией Своего взгляда Господь оплодотворяет ее. Материальная энергия, майя, не касается даже вод Причинного океана, не говоря уже о Самом Господе,

который направляет на нее Свой взгляд с невообразимо большого расстояния.

Сила взгляда Господа приводит всю космическую энергию в движение. Это значит, что материя, какие бы силы в ней ни таились, не может действовать сама. Она приходит в движение по воле Господа, и тогда все мироздание начинает развиваться и функционировать. В каком-то смысле это похоже на оплодотворение женщины. Сама женщина не может зачать ребенка: мужчина должен вложить в нее свою энергию. После зачатия мать обеспечивает развивающийся плод всем необходимым. Точно так же сначала Господь приводит в действие материальную природу, а потом она обеспечивает необходимые компоненты для возникновения космоса.

У материальной природы есть два состояния. В одном из них, именуемом прадханой, она содержит все, что нужно для возникновения вселенной, в другом состоянии, которое называют майей, она проявляет эти компоненты и создает из них всевозможные творения, недолговечные, как морская пена. И все же изначальная причина возникновения этих бранных творений майи кроется в духовном взгляде Господа. Личность Бога — это прямая, или глубинная, причина творения, тогда как материальная природа — косвенная, то есть непосредственная причина. Ученые-материалисты, гордые своими изобретениями и так называемым техническим прогрессом, не способны разглядеть за покровом материи божественную энергию Господа. Поэтому все их «научные» фокусы шаг за шагом ведут людей к безбожию, и ценой тому — растроченная впустую человеческая жизнь. Забыв о подлинной цели жизни, материалисты стремятся создать как можно больше материальных благ и не подозревают о том, что по милости Бога в материальной природе уже все есть. Создавая колоссальный обман под названием «цивилизация», они лишь нарушают естественный баланс, существующий в природе.

Считать, что помимо материальной природы ничего больше нет, и не знать о существовании ее первопричины — значит быть невеждой. Господь Чайтанья пришел, чтобы по Своей беспричинной милости разжечь в людях искру духовной жизни и пламенем, разгоревшимся от этой искры, рассеять царящую в мире тьму невежества.

Чтобы объяснить, как действует майя, заряженная энергией Кришны, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» проводит пример с железным прутом, помещенным в огонь: хотя сам прут — не огонь, он раскаляется и приобретает свойства огня. Точно так же процессы, протекающие в материальной природе, вызваны не самой природой; это энергия Верховного Господа, проявляясь в материи, приводит ее в движение. Электроэнергия передается по медным проводам, но это не значит, что медь и электричество — одно и то же. Электроэнергия производится на электростанции под наблюдением опытного инженера. Аналогично этому, за всем хитросплетением законов природы стоит могущественное живое существо, личность, подобная инженеру на электростанции. Именно благодаря разуму этой личности весь материальный космос неизменно действует по определенным законам.

Гуны природы, являющиеся непосредственной причиной всего происходящего в материальном мире, приводятся в движение Господом Нараяной, изначальной причиной. Это можно объяснить на простом примере. Чтобы изготовить глиняный горшок, гончар пользуется глиной, гончарным кругом и другими инструментами, которые служат непосредственной причиной возникновения горшка, однако сам гончар — это главная причина его появления. Точно так же Нараяна является главной причиной появления всего, что есть в материальном мире, а материальная энергия предоставляет лишь необходимые компоненты. Без Нараяны все другие причины теряют смысл, как без гончара оказываются бесполезны гончарный круг и другие инструменты. Игнорировать Личность Бога, как это делают ученые-материалисты, — все равно что, интересуясь гончарным кругом, его устройством и другими гончарными инструментами и материалами, упускать из виду самого гончара. Вот почему современная наука создала далекую от совершенства безбожную цивилизацию, забывшую о высшей причине всего сущего. Научный прогресс должен быть направлен к великой цели, и эта цель — Личность Бога. В «Бхагавад-гите» сказано, что после усердных, на протяжении многих жизней, поисков истины великие ученые, предпочитающие эмпирический путь познания, обретают возможность постичь Верховную Личность Бога, причину всех причин. Тот, кто в совершенстве познал Господа, предается Ему и становится махатмой.

Стих 52

*ваикунтха бедийа эка ачхе джала-нидхи
ананта, апара — тара нахика авадхи*

ваикунтха — духовные планеты Вайкунтхи; бедийа — окружив; эка — один; ачхе — есть; джала-нидхи — океан воды; ананта — бескрайний; апара — неизмеримый; тара — того; нахика — нет; авадхи — предела.

Вайкунтху окружают водные просторы — бесконечные, неизмеримые и беспредельные.

Стих 53

*ваикунтхера притхивй-ади сакала чинмайа
майика бхутера татхи джанма нахи хайа*

ваикунтхера — духовного мира; притхиви-ади — земля, вода и прочее; сакала — все; чит-майа — духовно; майика — материальных; бхутера — стихий; татхи — там; джанма — возникновения; нахи хайа — не существует.

Земля, вода, огонь, воздух, эфир — все на Вайкунтхе духовно. Там нет материальных стихий.

Стих 54

*чинмайа-джала сеи парама карана
йара эка кана ганга патита-павана*

чит-майа — духовная; джала — вода; сеи — та; парама карана — первопричина; йара — которой; эка — одна; кана — капля; ганга — священная Ганга; патита-павана — освобождающая падшие души.

Поэтому воды океана Карана, изначальной причины, также духовны. Священная Ганга, являющая собой лишь каплю из тех вод, очищает все падшие души.

Стих 55

*сеи та' каранарнаве сеи санкаршана
апанара эка амше карена шайана*

сеи — том; та' — поистине; карана-арнаве — в океане причины или Причинном океане; сеи — тот; санкаршана — Господь Санкаршана; апанара — Своей; эка — одной; амше — частью; карена шайана — возлежит.

На водах того океана возлежит полная экспансия Господа Санкаршаны.

Стих 56

*махат-срашта пуруша, тинхо джагат-карана
адйа-аватара каре майайа икшана*

махат-срашта — творец совокупной материальной энергии; пуруша — личность; тинхо — Он; джагат-карана — причина возникновения материального космического проявления; адйа — изначальное; аватара — воплощение; каре — бросает; майайа — на материальную энергию; икшана — взгляд.

Его называют первым пурушей, творцом совокупной материальной энергии. Он, причина появления вселенных и первое воплощение Господа, бросает взор на майю.

Стих 57

*майа-шакти рахе каранабдхира бахире
карана-самудра майа парашите наре*

майа-шакти — материальная энергия; рахе — остается; карана-абдхира — Причинного океана; бахире — снаружи; карана-самудра — Причинный океан; майа — материальная энергия; парашите наре — не может затронуть.

Майя-шакти пребывает по ту сторону океана Карана. Она не может коснуться его вод.

Стих 58

*сеи та' майара дуи-видха авастхити
джагатера упадана 'прадхана', пракрити*

сеи — то; та' — поистине; майара — материальной энергии; дуи-видха — две разновидности; авастхити — бытия; джагатера — материального мира; упадана — совокупность составляющих; прадхана — именуемая прадханой; пракрити — материальная природа.

Майя существует в двух состояниях. Одно из них называется прадханой, или пракрити. В этом состоянии она служит источником составляющих материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: Майя, внешняя энергия Верховной Личности Бога, проявляется двояко. Она служит причиной возникновения материального мира и является источником его составляющих. В первом случае она именуется майей, а во втором — прадханой. Подробное описание этих аспектов внешней энергии дается в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» (24.1-4). В Десятой же песни «Бхагаватам» (63.26) составные элементы материального мира и причина его возникновения описаны так:

*кало даивам карма дживах स्वाбхаво
дравйам кшетрам прана атма викарах
тат-сангхато биджа-роха-правахас
тван-майаиша тан-нишедхам прападйе*

«О мой Господь! Время, деятельность, провидение и природа — это четыре составляющие причинного аспекта майи, внешней энергии. А обусловленная жизненная сила, тонкие материальные элементы, именуемые дравьей, материальная природа (поле деятельности, где вместо души действует ложное эго), а также одиннадцать чувств и пять стихий (земля, вода, огонь, воздух и эфир), образующие шестнадцать элементов материального тела, — все это компоненты майи в ее вещественном аспекте. Тело возникает из деятельности, а деятельность — из тела, подобно тому как дерево вырастает из семени, которое, в свою очередь, созревает на дереве. Эта цепочка взаимодействующих причин и следствий называется майей. О Господь, Ты можешь спасти меня из замкнутого круга причин и следствий. Я поклоняюсь Твоим лотосным стопам».

Хотя живое существо связано главным образом с причинным аспектом майи, оно пребывает во власти ее составляющих. В причинном аспекте майи действуют три силы: знание, желание и деятельность. А материальные компоненты — это проявления майи как прадханы. Иными словами, когда три качества майи пребывают в покое, они образуют пракрити (авьякту, или прадхану). Слово авьякта, которое означает «непроявленное», служит еще одним обозначением прадханы. На стадии авьякты материальная природа лишена разнообразия. Разнообразие проявляется прадханой. Таким образом, термин прадхана имеет более важное значение, чем авьякта или пракрити.

Стих 59

*джагат-карана нахе пракрити джада-рупа
шакти санчарийа таре кришна каре крипа*

джагат — материального мира; карана — причина; нахе — не есть; пракрити — материальная природа; джада-рупа — безжизненная или инертная; шакти — энергия; санчарийа — наделив; таре — безжизненную материальную природу; кришна — Господь Кришна; каре — являет; крипа — милость.

Поскольку пракрити безжизненна и неподвижна, она не может быть изначальной причиной возникновения материального мира. Это Господь Кришна из милости наделяет ее энергией.

Стих 60

*кришна-шактйе пракрити хайа гауна карана
агни-шактйе лауха йаичхе карайе джарана*

кришна-шактйе — энергией Кришны; пракрити — материальная природа; хайа — становится; гауна — косвенной; карана — причиной; агни-шактйе — благодаря энергии огня; лауха — железо; йаичхе — как; карайе — становится; джарана — могущественным или раскаленным.

Так, благодаря энергии Кришны, пракрити становится вторичной причиной творения. Она подобна железу, которое раскаляется под воздействием огня.

Стих 61

*атаэва кришна мула-джагат-карана
пракрити — карана йаичхе аджа-гала-стана*

атаэва — поэтому; кришна — Господь Кришна; мула — коренная; джагат-карана — причина космического проявления; пракрити — материальная природа; карана — причина; йаичхе — как; аджа-гала-стана — соски на шее козы.

Поэтому Господь Кришна — изначальная причина возникновения мироздания. Практи сродни сосцам на шее козы, которые не дают молока.

КОММЕНТАРИЙ: Внешняя энергия, состоящая из совокупности компонентов (прадханы, или пракрити) и побудительных причин (майи), носит название майя-шакти. Инертная материальная природа не является истинной причиной возникновения этого мира, поскольку

все ее элементы приводит в движение Каранарнаваши, Маха-Вишну, полная экспансия Кришны. Только благодаря Ему материальная природа обретает способность производить необходимые для творения компоненты. В этой связи здесь приводится пример с железом, которое само по себе не может греть или жечь, но, соприкоснувшись с огнем, раскаляется и начинает жечь, как огонь. Материальная природа подобна железу: она не может действовать без соприкосновения с подобным огню Вишну. Силой Своего взгляда Господь Вишну приводит в движение материальную природу, и только после этого она начинает производить все необходимое для сотворения мира, в точности как раскаленное железо, которое обретает свойства огня и начинает греть и обжигать. Материальная природа сама по себе не может создавать нужные компоненты. Более наглядно это объясняет в «Шримад-Бхагаватам» (3.28.40) Шри Капиладева, воплощение Бога:

*йатхолмукад виспхулингад
дхумад вапи сва-самбхават
апй атматвенабхиматад
йатхагних притхаг улмукат*

«Хотя дым, горящие дрова и языки пламени вместе составляют огонь, дрова отличаются от пламени, а дым отличен от горящих дров». Материальные стихии (земля, вода, огонь и пр.) подобны дыму, живые существа — языкам пламени, а материальная природа, или прадхана, — пылающим дровам. Все они, однако, получают энергию от Верховной Личности Бога и потому могут проявлять свои особые свойства. Иначе говоря, Верховная Личность Бога — источник всех проявлений. Материальная природа может создать что-то лишь в том случае, если Верховная Личность Бога пробудит ее Своим взглядом.

Подобно женщине, которая может родить только после того, как ее оплодотворит мужчина, материальная природа способна проявить все материальные стихии только после того, как на нее взглянет Маха-Вишну. Поэтому прадхана не в силах действовать сама по себе, без участия Господа. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (9.10): майадхйакшена пракритих суйате са-чараচারам. Пракрити, совокупная материальная энергия, действует по воле Господа. Изначальный источник материальных стихий — это Сам Кришна. Так что попытки последователей атеистического направления санкхьи представить

материальную природу как источник всех материальных элементов и забыть при этом о Кришне сродни попыткам нацедить молока из сосцеобразных выростов на шее козы.

Стих 62

*майа-амше кахи таре нимитта-карана
сеха нахе, йате карта-хету — нарайана*

майа-амше — другой аспект материальной природы; кахи — говорю; таре — того; нимитта-карана — непосредственная причина; сеха нахе — этого нет; йате — поскольку; карта-хету — изначальная причина; нарайана — Господь Нараяна.

Материальная природа в состоянии, именуемом майей, является непосредственной причиной возникновения этого мира. Однако она не может быть глубинной его причиной: глубинная, или изначальная, причина всего — это Господь Нараяна.

Стих 63

*гхатера нимитта-хету йаичхе кумбхакара
таичхе джагатера карта — пурушаватара*

гхатера — глиняного горшка; нимитта-хету — изначальная причина; йаичхе — как; кумбхакара — горшечник; таичхе — так; джагатера карта — творец материального мира; пуруша-аватара — воплощение пуруши, Каранарнаващайи Вишну.

Подобно тому как изначальной причиной возникновения глиняного горшка является создавший его гончар, основной причиной возникновения материального мира предстает его творец — первое воплощение пуруши (Каранарнаващайи Вишну).

Стих 64

*кришна — карта, майа танра карена сахайа
гхатера карана — чакра-дандади упайа*

кришна — Господь Кришна; карта — творец; майа — материальная энергия; танра — Его; карена — оказывает; сахайа — помощь; гхатера карана — причина горшка; чакра-данда-ади — колесо, шест и т. д.; упайа — инструменты.

Господь Кришна — творец, а майа — Его инструмент, подобный гончарному кругу и другим орудиям горшечника, что служат механической причиной появления горшка.

Стих 65

*дура хаите пуруша каре майате авадхана
джива-рупа вирйа тате карена адхана*

дура хаите — с расстояния; пуруша — Верховная Личность Бога; каре — бросает; майате — на материальную энергию; авадхана — взгляд; джива-рупа — живых существ; вирйа — семя; тате — в ней; карена адхана — оплодотворяет.

Первый пуруша издали бросает взор на майю и оплодотворяет ее семенем жизни — живыми существами.

Стих 66

*эка ангабхасе каре майате милана
майа хаите джанме табе брахмандера гана*

эка — одно; анга-абхасе — свечение тела; каре — совершает; майате — в материальной энергии; милана — смешение; майа — материальной энергии; хаите — из; джанме — возникают; табе — тогда; брахма-андера гана — скопления вселенных.

Лучи света, исходящие от Его тела, пронизывают майю, и она производит на свет мириады вселенных.

КОММЕНТАРИЙ: Веды утверждают, что мироздание, доступное взору обусловленной души, возникло благодаря особым энергиям Абсолютной Истины, Личности Бога, хотя атеисты считают весь проявленный космос творением материальной природы. Энергия Абсолютной Истины проявляется трояко: как духовная, материальная и пограничная энергия. Сама Абсолютная Истина неотлична от Своей духовной энергии. Только в соприкосновении с духовной энергией материальная энергия может действовать так, что временные ее проявления кажутся живыми. В обусловленном состоянии живые существа, частицы пограничной энергии, представляют собой сочетание духа и материи. Изначально пограничная энергия подчинена энергии духовной, но из-за влияния материальной энергии живые существа, погрузившись в забвение, с незапамятных времен скитаются по материальному миру.

Живое существо становится обусловленным, когда злоупотребляет своей независимостью, изначально присущей духу, ибо в этот момент оно теряет связь с духовной энергией. Когда же по милости Верховного Господа и Его чистого преданного живое существо обретает просветление и развивает желание возродить в себе естественную склонность к любовному служению Господу, оно погружается в благодатную атмосферу вечного блаженства и знания. Злоупотребляя своей независимостью, джива, или пограничное живое существо, отказывается от вечного умонастроения слуги и начинает мнить себя не энергией, а ее источником. Такое ложное понимание природы своего бытия развивает в живом существе дух повелителя материальной природы.

Может показаться, что материальная энергия — прямая противоположность духовной энергии. Однако на самом деле материальная энергия действует только в контакте с духом. Изначально вся энергия Кришны духовна, но она действует по-разному, как электричество, которое может служить и для охлаждения, и для нагревания — все зависит от того, как его применять. Материальная энергия — это та же духовная энергия, только покрытая облаком иллюзии, майи. Вот почему она не может действовать независимо. Кришна вкладывает в материю Свою духовную энергию, и тогда она начинает действовать, подобно железу, раскаленному в

огне. Материальная энергия обретает способность действовать только тогда, когда в нее входит духовная энергия.

Окутанное облаком материальной энергии, живое существо — частица духовной энергии Верховной Личности Бога — забывает о духовной деятельности и начинает восхищаться всем, что творится в сфере материальной энергии. Но тот, кто занят преданным служением в полном сознании Кришны и потому находится под защитой духовной энергии, ясно видит, что материальная природа не обладает независимой силой: вся ее деятельность поддерживается духовной энергией. Материальная энергия, будучи искаженным отражением энергии духовной, все показывает в ложном виде, отчего возникают ложные представления и двойственность. Материалистичные ученые и философы, замороженные майей, считают, что материальная энергия действует сама по себе, и от этого их неминуемо постигает разочарование, подобное разочарованию человека, пытающегося выдоить молоко из кожных выростов на шее козы. Постичь первопричину творения путем создания теорий, порожденных влиянием материальной энергии, так же невозможно, как надоить молока из этих выростов. Подобные попытки свидетельствуют только о невежестве таких «искателей истины».

Материальная энергия Верховной Личности Бога называется майей, иллюзией, поскольку, действуя в двух качествах (предоставляя материальные компоненты и становясь причиной творения), она лишает обусловленные души способности понять истинное положение сотворенного мира. Когда же душа избавляется от материальной обусловленности, она начинает понимать двоякую роль материальной природы, которая покрывает чистое сознание души и погружает ее в иллюзию.

Первоисточник творения — Верховная Личность Бога. Как подтверждается в «Бхагавад-гите» (9.10), материальная природа действует под надзором Верховного Господа, который наделяет ее тремя качествами (гунами). Побуждаемые этими качествами, предоставленные материальной энергией стихии создают все разнообразие бытия, подобно художнику, который творит, смешивая три цвета: красный, желтый и синий. Желтый символизирует благость, красный — страсть, а синий — невежество. Таким образом,

исполненное великого разнообразия материальное творение представляет собой лишь взаимодействие этих трех качеств в восьмидесяти одном сочетании (трижды три — девять, и девятью девять — восемьдесят один). Введенное в заблуждение материальной энергией, обусловленное живое существо прельщается восьмьюдесятью одной разновидностью материальных проявлений и жаждет господства над окружающим миром, подобно мотыльку, который летит на огонь. Такое заблуждение — неизбежное следствие того, что обусловленная душа забыла о своих вечных отношениях с Верховной Личностью Бога. Когда душа обусловлена, материальная энергия побуждает ее удовлетворять чувства, а когда она просветлена влиянием духовной энергии, она посвящает себя служению Верховному Господу в своих вечных взаимоотношениях с Ним.

Кришна — изначальная причина духовного мира и скрытая причина возникновения материальных вселенных. Кроме того, Он источник пограничной энергии. Он — владыка и хранитель живых существ, называемых пограничной энергией за то, что они могут действовать под покровительством либо духовной энергии, либо материальной. Духовная энергия позволяет душе понять, что независимостью обладает только Кришна, который с помощью Своей непостижимой энергии может делать все, что пожелает.

Верховная Личность Бога — это Абсолютное Целое, а живые существа — Его частицы. Такое соотношение между Верховной Личностью Бога и живыми существами вечно. Не следует думать, будто лишенная независимости материальная энергия способна расчленить духовное целое на маленькие частицы. «Бхагавад-гита» не поддерживает взгляды философов-майявади. В «Гите» ясно сказано, что живые существа — это мельчайшие вечные частицы высшего духовного целого. Как часть не может стать равной целому, так и живое существо, малая частица духовного целого, никогда не станет равной Высшему Целому, абсолютной Личности Бога. Но, хотя Верховный Господь и живые существа в количественном отношении отличаются как целое и части целого, в качественном отношении они неотличны друг от друга. И все же, несмотря на неизменное качественное единство живых существ с Верховным Господом, положение живых существ относительно. Верховная Личность Бога повелевает всем сущим, а живые существа вечно остаются подвластны

либо духовной, либо материальной энергии. Вот почему живое существо не может быть повелителем ни материальной, ни духовной энергии. Естественное положение живого существа — всегда подчиняться Верховной Личности Бога. Согласившись действовать в таком положении, душа достигает совершенства жизни, а восстав против власти Бога, попадает в зависимость от условий материального бытия.

Стих 67

*аганйа, ананта йата анда-саннивеша
тата-рупе пуруша каре сабате пракаша*

аганйа — бесчисленных; ананта — бескрайних; йата — сколько; анда — вселенных; саннивеша — скоплений; тата-рупе — в стольких формах; пуруша — Господь; каре — совершает; сабате — в каждой; пракаша — проявление.

Пуруша входит в каждую из бесчисленных вселенных. Он распространяет Себя во столько образов, сколько существует вселенных.

Стих 68

*пуруша-насате йабе бахирайа шваса
нишваса сахите хайа брахманда-пракаша*

пуруша-насате — в ноздрях Господа; йабе — когда; бахирайа шваса — выдыхает; нишваса сахите — вместе с выдохом; хайа — есть; брахманда-пракаша — проявление вселенных.

Дыхание пуруши — источник появления вселенных. Они появляются с каждым Его выдохом.

Стих 69

*пунарапи шваса йабе правеше антаре
шваса-саха брахманда пайше пуруша-шарире*

пунарапи — снова; шваса — дыхание; йабе — когда; правеше — входит; антаре — внутрь; шваса-саха — вместе с дыханием; брахманда — вселенные; пайше — входят; пуруша-шарире — в тело Господа.

А когда пуруша вдыхает, все вселенные возвращаются в Его тело.

КОММЕНТАРИЙ: Господь в образе Каранодакашайи Вишну оплодотворяет материальную природу, бросив на нее Свой взгляд. Этот божественный взгляд состоит из частиц духа, или духовных атомов, которые принимают различные формы, рождаясь среди разных видов жизни сообразно семени их индивидуальной кармы, накопленной за время предыдущего проявления материального мира. После этого Господь в образе Своей частичной экспансии создает бесчисленные вселенные и входит в каждую из них как Гарбходакашайи Вишну. То, как Господь вступает в контакт с майей, объясняется в «Бхагавад-гите» на примере воздуха и небесного пространства. Небесное пространство пронизывает все сущее в материальном мире, и тем не менее небо очень далеко от нас.

Стих 70

*гавакшера рандхре йена трасарену чале
пурушера лома-купе брахмандера джалe*

гавакшера — оконных ставен; рандхре — в отверстиях; йена — как; трасарену — сочетание шести атомов; чале — движется; пурушера — Господа; лома-купе — в порах на коже; брахмандера — вселенных; джалe — сеть.

Подобно пылинкам, которые проникают сквозь щели в ставнях, сонмы вселенных проходят сквозь поры на коже пуруши.

Стих 71

*йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа
дживанти лома-виладжа джагад-анда-натхах
вишнур махан са иха йасйа кала-вишешо
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

йасйа — которого; эка — одного; нишвасита — выдоха; калам — время; атха — так; аваламбйа — найдя прибежище; дживанти — живут; лома-виладжах — возникшие из пор на коже; джагат-анда-натхах — властелины вселенных (Брахмы); вишнур махан — Верховный Господь, Маха-Вишну; сах — тот; иха — здесь; йасйа — которого; кала-вишешах — полная экспансия; говиндам — Господа Говинду; ади-пурушам — изначальную личность; там — Его; ахам — я; бхаджами — почитаю.

«Все Брахмы и другие властители материальных миров появляются из пор на коже Маха-Вишну и живут на протяжении одного Его выдоха. Я почитаю изначального Господа, Говинду, частью полной экспансии которого является Маха-Вишну».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих содержит описание творческой энергии Господа из «Брахма-самхиты» (5.48), которую сложил Господь Брахма на основе собственного духовного опыта. Когда Маха-Вишну делает выдох, из Него исходят духовные семена вселенных, подобные молекулам, которые в три раза больше атома и которые можно разглядеть в пробивающемся сквозь щель солнечном луче. Современным ученым, занятым исследованиями атома, полезно будет узнать из этого утверждения, что все творение развивается из духовных атомов, исходящих из тела Господа.

Стих 72

*квахам тамо-махад-ахам-кха-чарагни-вар-бху-
самвештитанда-гхата-сапта-витасти-кайах
кведриг видхавиганитанда-парану-чарйа-
ватадхва-рома-виварасйа ча те махитвам*

ква — где; ахам — я; тамах — материальной природой; махат — совокупной материальной энергией; ахам — ложным эго; кха —

эфиром; чара — воздухом; агни — огнем; вах — водой; бху — землей; самвештита — окруженным; анда-гхата — подобной горшку вселенной; сапта-витасти — семи витасти; кайах — обладающий телом; ква — где; идрик — такое; видха — подобно; авиганита — бесчисленные; анда — вселенные; парану-чарйа — движущиеся, подобно атомарной пыли; вата-адхва — как сквозь окно; рома — (из которых растут) волосы; виварасйа — того, сквозь отверстия на теле которого; ча — также; те — Твое; махитвам — величие.

«Что я представляю собой — ничтожное создание размером в семь своих локтей? Я заключен во вселенной, состоящей из материальной природы, совокупной материальной энергии, ложного эго, эфира, воздуха, воды и земли. А каково Твое величие? Бесчисленные вселенные проходят сквозь поры на Твоем теле, словно пылинки сквозь щели в ставнях».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Брахма вернулся к месту, откуда только что украл всех телят и пастушков, друзей Кришны, он увидел, что все они продолжают гулять с Кришной как ни в чем не бывало. И тогда, признав свое поражение, он вознес Господу Кришне эту молитву (Бхаг., 10.14.11). Обусловленная душа — даже такая великая, как Брахма, который управляет целой вселенной, — не может сравниться с Личностью Бога, ибо Господь может создавать бесчисленные вселенные одними только лучами, исходящими из пор Его духовного тела. Ученым-материалистам не мешало бы принять во внимание слова Шри Брахмы о том, насколько мы ничтожны перед Богом. Молитвы Брахмы могут многому научить тех, кто гордится своим мнимым могуществом.

Стих 73

*амшера амша йеи, 'кала' тара нама
говиндера прати-мурти шри-баларама*

амшера — части; амша — часть; йеи — которая; кала — часть полной экспансии; тара — той; нама — имя; говиндера — Господа Говинды; прати-мурти — двойник; шри-баларама — Господь Баларама.

Часть одной части целого называется кала. Шри Баларама — двойник Господа Говинды.

Стих 74

*танра эка сварупа — шри-маха-санкаршана
танра амша 'пуруша' хайа калате ганана*

танра — Его; эка — одно; сва-рупа — проявление; шри-маха-санкаршана — великий Господь Маха-Санкаршана; танра — Его; амша — часть; пуруша — воплощение по имени Маха-Вишну; хайа — есть; калате ганана — считающееся калой.

Экспансия Баларамы носит имя Маха-Санкаршаны, а Его часть, пурушу, называют калой, частью полной экспансии.

Стих 75

*йанхаке та' кала кахи, тинхо маха-вишну
маха-пурушаватари тенхо сарва-джишну*

йанхаке — которого; та' — поистине; кала кахи — называю калой; тинхо — тот; маха-вишну — Господь Маха-Вишну; маха-пурушаватари — Маха-Вишну, источник всех других воплощений пуруши; тенхо — Он; сарва-джишну — вездесущий.

Я утверждаю, что этот кала — Маха-Вишну. Он — Маха-пуруша, из которого исходят все другие пуруши и который пронизывает Собой все сущее.

Стих 76

*гарбхода-кширода-шайи донхе 'пуруша' нама
сеи дуи, йанра амша, — вишну, вишва-дхама*

гарбха-уда — в океане Гарбходака посреди вселенной; кшира-удашайи — возлежащие в океане молока; донхе — оба; пуруша нама — именуемые пурушей, Господом Вишну; сеи — те; дуи — два; йанра амша — которого полные экспансии; вишну вишва-дхама — Господь Вишну, место пребывания всех вселенных.

Пурушами называют Гарбходашайи и Кширодашайи. Оба Они — полные экспансии Каранодашайи Вишну, первого пуруши, вместилища вселенных.

КОММЕНТАРИЙ: Признаки пуруши описаны в «Лагху-бхагаватамрите». Рассказывая о воплощениях Верховной Личности Бога, Шрила Рупа Госвами, автор этого произведения, приводит цитату из «Вишну-пураны» (6.8.59), где сказано: «Я в почтении склоняюсь перед Пурушоттамой, Господом Кришной. Он неизменно свободен от скверны шести проявлений материальной двойственности; Маха-Вишну, который бросает взгляд на материю и творит мироздание, — Его полная экспансия; Он предстает во множестве разнообразных божественных форм, имеющих единую природу. Он повелитель всех живых существ, и Он всегда свободен от скверны материальной энергии. Когда Он появляется в материальном мире, Он может показаться одним из нас, хотя на самом деле обладает вечно духовным, исполненным блаженства, божественным телом». Из этого утверждения Рупа Госвами делает вывод, что пурушей называется полная экспансия Верховной Личности Бога, которая взаимодействует с материальной энергией.

Стих 77

*вишнос ту трини рупани пурушакхйанй атхо видух
экам ту махатах сраштри двитийам тв анда-самстхитам
тритийам сарва-бхута-стхам тани джнатва вимучйате*

вишнох — Господа Вишну; ту — поистине; трини — три; рупани — формы; пуруша-акхйани — называемые пурушей; атхо — как; видух — знают; экам — одного; ту — но; махатах сраштри — творца совокупной материальной энергии; двитийам — второго; ту — но; анда-самстхитам — находящегося внутри вселенной; тритийам —

третьего; сарва-бхута-стхам — находящегося в сердце всех живых существ; тани — три (эти формы); джнатва — познав; вимучйате — освобождается.

«У Вишну есть три образа, называемые пурушами. Первый пуруша, Маха-Вишну, творит совокупную материю (махат), второй из Них, Гарбходашайи, пребывает внутри каждой вселенной, а третий, Кширодашайи, живет в сердце каждого живого существа. Тот, кто познал этих пуруш, сбрасывает с себя оковы майи».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Сатвата-тантры» цитируется в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 2.9).

Стих 78

*йадйапи кахийе танре кришнера 'кала' кари
матсйа-курмадй-аватарера тинхо аватар*

йадйапи — хотя; кахийе — называю; танре — Его; кришнера — Господа Кришны; кала — часть части; кари — сделав; матсйа — воплощение в облике рыбы; курма-ади — воплощение в облике черепахи и другие; аватарера — воплощений; тинхо — Он; аватар — изначальный источник.

Хотя Каранодашайи Вишну считается частью (калой) Господа Кришны, Он — источник Матсйи, Курмы и других воплощений.

Стих 79

*эте чамша-калах пумсах кришнах ту бхагаван свайам
индрари-вйакулам локам мридайанти йуге йуге*

эте — эти; ча — также; амша-калах — части или части частей; пумсах — Верховной Личности; кришнах ту — однако Господь Кришна; бхагаван — изначальная Личность Бога; свайам — Сам; индра-ари — демонами; вйакулам — тревожимому; локам — миру; мридайанти — приносит счастье; йуге йуге — из века в век.

«Все эти воплощения Бога суть полные экспансии или части полных экспансий пуруша-аватар. Но Шри Кришна — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. В каждую эпоху Он предстает в одном из Своих обликов и защищает этот мир от посягательств врагов Индры».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28).

Стих 80

*сеи пуруша сришти-стхити-пралайера карта
нана аватара каре, джагатера бхарта*

сеи — та; пуруша — Личность Бога; сришти-стхити-пралайера — творения, сохранения и уничтожения; карта — вершитель; нана — многообразно; аватара каре — воплощается; джагатера — материального мира; бхарта — хранитель.

Тот пуруша (Каранодакашайи Вишну) творит, хранит и разрушает проявленный космос. Он приходит в мир в виде многочисленных воплощений, ибо Он — хранитель этого мира.

Стих 81

*сриштй-ади-нимитте йеи амшера авадхана
сеи та' амшере кахи 'аватара' нама*

сришти-ади-нимитте — в творении, сохранении и уничтожении; йеи — которое; амшера авадхана — проявление части; сеи та' — ту поистине; амшере кахи — называю полную экспансию; аватара нама — словом «воплощение».

Часть Верховного Господа, именуемая Маха-пурушей, являет Себя, чтобы творить, поддерживать и уничтожать материальный мир. Она называется воплощением Господа.

Стих 82

*адйаватара, маха-пуруша, бхагаван
сарва-аватара-биджа, сарвашрайа-дхама*

адйа-аватара — изначальное воплощение; маха-пуруша — Господь Маха-Вишну; бхагаван — Личность Бога; сарва-аватара-биджа — семя всех воплощений; сарва-ашрайа-дхама — прибежище всего сущего.

Маха-пуруша неотличен от Верховной Личности Бога. Он — изначальное воплощение, семя всех других воплощений, прибежище всего сущего.

Стих 83

*адйо 'ватарах пурушах парасйа
калах свабхавах сад-асан-манах ча
дравйам викаро гуна индрийани
вират сварат стхасну чаришну бхумнах*

адйах аватарах — изначальное воплощение; пурушах — Маха-Вишну; парасйа — Верховного Господа; калах — время; свабхавах — природа; сат-асат — причина и следствие; манах ча — а также ум; дравйам — пять стихий; викарах — видоизменение, или ложное эго; гунах — гуны природы; индрийани — чувства; вират — вселенская форма; сварат — полная независимость; стхасну — недвижимое; чаришну — подвижное; бхумнах — Верховной Личности Бога.

«Пуруша (Маха-Вишну) — это исходное воплощение Верховной Личности Бога. Время, природа, пракрити (как причина и следствие), ум, материальные начала, ложное эго, гуны природы, органы чувств, вселенская форма, полная независимость, а также подвижные и неподвижные живые существа появляются по очереди как Его достояния».

КОММЕНТАРИЙ: Описывая воплощения Господа и их отличительные признаки, автор «Лагху-бхагаватамриты» утверждает,

что, когда Господь Кришна нисходит из духовного мира, чтобы управлять делами творения, Он выступает в роли аватары, воплощения. Есть два вида аватар: уполномоченные преданные и тад-экатма-рупа (Сам Господь). Примером тад-экатма-рупы может служить Шеша, а примером преданного — Васудева, отец Господа Кришны. Шри Баладева Видьябхушана пишет в одном из своих комментариев, что проявленный материальный мир — это часть царства Бога, куда Господь иногда приходит с определенной миссией. Полной экспансией, с помощью которой Господь Кришна осуществляет эту миссию, является Маха-Вишну, источник всех воплощений. Неискушенному наблюдателю может показаться, что материальная природа дает начало мирозданию и предоставляет все необходимые для творения материалы, а также что она предназначена для услаждения живого существа. Однако преданные, последователи школы бхагаваты, тщательно изучив этот вопрос, способны понять, что сама по себе материальная природа не может быть источником первоэлементов материи или причиной возникновения материального мира. Материальная природа обретает способность предоставлять необходимые компоненты творения лишь тогда, когда на нее взглянет верховный пуруша, Маха-Вишну. И только после этого она может стать причиной появления этого мира. Обе функции материальной природы приводятся в действие трансцендентным взглядом Верховной Личности Бога. Различные экспансии Верховного Господа, наделяющие материальную энергию могуществом, называются полными экспансиями, или воплощениями. Как показывает пример со множеством свечей, зажженных от одной исходной свечи, все полные экспансии и воплощения не отличны от Самого Вишну; тем не менее, поскольку Они повелевают майей, Их иногда называют майика, связанными с майей. Этот стих взят из «Шримад-Бхагаватам» (2.6.42).

Стих 84

*джагрихе паурушам рупам бхагаван махад-адибхих
самбхутам шодаша-калам адау лока-сисрикшайа*

джагрихе — принял; паурушам — воплощения пуруши; рупам — образ; бхагаван — Верховная Личность Бога; махат-адибхих — совокупной материальной энергией и пр.; самбхутам — созданные;

шодаша — шестнадцать; калам — энергий; адау — в начале; лока — материальные миры; сисрикшайа — с желанием творить.

«На заре творения Господь принял образ пуруши, и вместе с Ним появились все составные части материального мира. Чтобы создать материальные вселенные, Он прежде всего пробудил шестнадцать главных энергий творения».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.1). Мадхвачарья в своей комментарии к «Шримад-Бхагаватам» перечисляет шестнадцать духовных энергий, действующих в духовном мире: 1) шри, 2) бху, 3) лила, 4) канти, 5) кирти, 6) тушти, 7) гир, 8) пушти, 9) сатья, 10) гьянагьяна, 11) джая уткаршини, 12) вимала, 13) йогамайя, 14) прахви, 15) ишана и 16) ануграха. А в комментарии к «Лагху-бхагаватамрите» Шри Баладева Видьябхушана пишет, что эти же энергии известны под девятью названиями: 1) вимала, 2) уткаршини, 3) гьяна, 4) крия, 5) йога, 6) прахви, 7) сатья, 8) ишана, и 9) ануграха. В «Бхагават-сандарбхе» (текст 103) Шрила Джива Госвами называет их шри, пушти, гир, канти, кирти, тушти, ила, джая, видьявидья, майя, самвит, сандхини, хладини, бхакти, мурти, вимала, йога, прахви, ишана, ануграха, и т. д. Все эти энергии действуют в разных сферах под присмотром Господа.

Стих 85

*йадйапи сарваашрайа тинхо, танхате самсара
антаратма-рупе тинхо джагат-адхара*

йадйапи — хотя; сарва-ашрайа — прибежище всего сущего; тинхо — Он (Господь); танхате — в Нем; самсара — материальное творение; антах-атма-рупе — в образе Сверхдуши; тинхо — Он; джагат-адхара — опора всего творения.

Хотя Господь — прибежище всего сущего и тот, в ком покоятся все вселенные, Он хранит этот мир, пребывая внутри всего как Сверхдуша.

Стих 86

*пракрити-сахите танра убхайа самбандха
татхапи пракрити-саха нахи спарша-гандха*

пракрити-сахите — с материальной энергией; танра — Его; убхайа самбандха — оба вида отношений; татхапи — тем не менее; пракрити-саха — с материальной природой; нахи — нет; спарша-гандха — малейшего контакта.

Хотя эти два свойства связывают Его с материальной природой, Он никак не соприкасается с Ней.

КОММЕНТАРИЙ: Описывая трансцендентное положение Господа, неподвластного влиянию материальных гун, Шрила Рупа Госвами объясняет в «Лагху-бхагаватамрите», что Вишну, как владыка и повелитель материальной природы, имеет определенную связь с ее качествами. Эта связь называется йогой. Однако, как начальник тюрьмы не является заключенным, так и Вишну, Верховный Господь, управляя наделенной гунами материальной природой, никак не соприкасается с ее гунами. Экспансии Господа Вишну всегда властвуют надо всем сущим, оставаясь незатронутыми влиянием материальных гун. Кто-то может возразить, сказав, что у Маха-Вишну вообще не может быть связи с материальными гунами, ибо, как говорится в «Шримад-Бхагаватам», материальная природа, стыдясь своей неблагодарной задачи воспитывать в живых существах неприязнь к Верховному Господу, всегда прячется у Него за спиной. В ответ на это можно сказать, что слово гуна означает «регулирование». Господь Вишну, Господь Брахма и Господь Шива управляют во вселенной гунами природы, и их связь с этими гунами называется йогой. Но это вовсе не значит, что они подвержены влиянию соответствующих материальных гун. В особенности это относится к Господу Вишну: Он всегда повелевает тремя гунами. Не может быть и речи о том, чтобы они как-то влияли на Него.

Хотя материальная природа обретает два свойства (быть причиной творения и порождать необходимые его компоненты) благодаря взгляду Верховной Личности Бога, Сам Господь, взглянув на нее, не попадает под влияние ее качеств. По воле Верховного Господа в

материальной природе происходят самые разнообразные изменения, но Сам Господь ни в коей мере не изменяется, не развивает материальных качеств и не теряет духовной чистоты.

Стих 87

*этад ишанам ишасйа пракрити-стхо 'ни тад-гунаих
на йуджйате садатма-стхаир йатха буддхис тад-ашрайа*

этат — это; ишанам — могущество; ишасйа — Верховного Господа; пракрити-стхах — находящийся в границах материальной природы; апи — хотя; тат-гунаих — теми (материальными качествами); на йуджйате — не затрагивается; сада — всегда; атма-стхаих — пребывающими в Его собственной энергии; йатха — как; буддхих — разум; тат — в Нем; ашрайа — нашедший прибежище.

«В этом величие Всевышнего: даже находясь в пределах материальной природы, Он остается недоступным влиянию материальных гун. Точно так же неподвластны влиянию гун природы и те, кто предался Ему и сосредоточил на Нем свой разум».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.11.38).

Стих 88

*эи мата гитатеха пунах пунах кайа
сарвада ишвара-таттва ачинтйа-шакти хайа*

эи мата — таким образом; гитатеха — в «Бхагавад-гите»; пунах пунах — снова и снова; кайа — говорится; сарвада — всегда; ишвара-таттва — сущность Абсолютной Истины; ачинтйа-шакти хайа — является непостижимой.

В «Бхагавад-гите» тоже не один раз говорится, что Абсолютная Истина обладает непостижимой энергией.

Стих 89

*ами та' джагате васи, джагат амате
на ами джагате васи, на ама джагате*

ами — Я; та' — поистине; джагате — в материальном мире; васи — пребывающий; джагат — все материальное творение; амате — во Мне; на — не; ами — Я; джагате — в материальном мире; васи — пребывающий; на — не; ама — во Мне; джагате — материальный мир.

(Господь Кришна сказал:) «Я пребываю в материальном мире и материальный мир покоится во Мне. Но в то же время Я нахожусь за его пределами и, по сути, он не покоится на Мне».

КОММЕНТАРИЙ: Ничто не происходит без воли Господа, наделяющего всех и вся необходимой силой. Все проявленное творение покоится на энергии Господа, однако это не значит, что материальный мир тождествен Верховной Личности Бога. Облако находится в небе, но это не означает, что небо и облако едины и неотличны друг от друга. Точно так же обладающая разнообразными качествами материальная природа и все ее порождения ни в коем случае не тождественны Верховному Господу. Верховный Господь свободен от склонности наслаждаться материальной природой, майей. Когда Он нисходит в материальный мир, Он сохраняет Свою духовную природу и остается неподвластным влиянию материальных гун. Где бы Господь ни находился — в материальном или духовном мире, — Он неизменно повелевает всеми энергиями. Ничем не оскверненная духовная природа вечно пребывает в Нем. Господь нисходит в материальный мир в различных образах, чтобы явить здесь Свои игры, но при этом Он все равно остается источником мироздания.

Материальное творение не может существовать отдельно от Верховного Господа, однако, несмотря на эту связь, Сам Господь Вишну, Верховная Личность Бога, никогда не попадает под влияние материи. Его изначальный образ, исполненный вечного блаженства и знания, не подвержен воздействию трех гун природы. Такова особенность непостижимых энергий Верховного Господа.

Стих 90

*ачинтйа аишварйа эи джаниха амара
эи та' гитара артха каила парачара*

ачинтйа — непостижимое; аишварйа — богатство; эи — это; джаниха — знай; амара — Мое; эи та' — это; гитара артха — значение «Бхагавад-гиты»; каила парачара — провозгласил (Господь Кришна).

«О Арджуна, знай, что в этом — Мое непостижимое могущество». Такова истина, провозглашенная Господом Кришной в «Бхагавад-гите».

Стих 91

*сеи та' пуруша йанра 'амша' дхаре нама
чаитанйера санге сеи нитйананда-рама*

сеи та' — это; пуруша — Верховная Личность; йанра — которого; амша — часть; дхаре нама — называется; чаитанйера санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; сеи — тот; нитйананда-рама — Господь Нитьянанда или Баларама.

Этого Маха-пурушу (Каранодакашайи Вишну) называют полной экспансией Господа Нитьянанды-Баларамы, ближайшего спутника Господа Чайтаньи.

Стих 92

*эи та' навама шлокера артха-виварана
дашама шлокера артха шуна дийа мана*

эи та' — таково; навама шлокера — девятого стиха; артха-виварана — объяснение смысла; дашама шлокера — десятого стиха; артха — значение; шуна — послушайте; дийа мана — уделив внимание.

Так я объяснил девятый стих, а теперь приступаю к объяснению десятого стиха. Пожалуйста, слушайте внимательно.

Стих 93

*йасйа-амша-амшах-шрила-гарбхода-шайи
йат-набхи-абджам-лока-сангхата-налам
лока-сраштух-сутика-дхама-дхатус
там-шри-нитьянанда-рамам-прападйе*

йасйа — которого; амша-амшах — экспансия (полной) экспансии; шрила-гарбха-уда-шайи — Гарбходакашайи Вишну; йат — которого; набхи-абджам — лотос, растущий из пупка; лока-сангхата — всего множества планет; налам — имеющий стебель-вместилище; лока-сраштух — Господа Брахмы, творца планет; сутика-дхама — место рождения; дхатух — создателя; там — Ему; шри-нитьянанда-рамам — Господу Балараме в облике Шри Нитьяланды; прападйе — предаюсь.

Я в почтении склоняюсь к стопам Шри Нитьяланды Рамы, частью полной экспансии которого является Гарбходакашайи Вишну. Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырастает лотос, откуда рождается Брахма, творящий вселенную. В стебле этого лотоса покоятся все планеты вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: В «Махабхарате» (Шанти-парва) сказано, что Анируддха — это тот же Прадьюмна. И Он же — отец Брахмы. Таким образом, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну являются неотличными друг от друга полными экспансиями Прадьюмны, изначального Божества, которому поклоняется рожденный из лотоса Брахма. Именно Прадьюмна наделяет Брахму способностью править вселенной. Полное описание рождения Брахмы дается в «Шримад-Бхагаватам» (3.8.15-16).

В «Лагху-бхагаватамрите», которая содержит описание трех пуруш, сказано, что Гарбходакашайи Вишну имеет четыре руки и что, когда Он входит в пространство вселенной и ложится на воды Молочного океана, Он становится Кширодакашайи Вишну — Сверхдушой всех живых существ, включая полубогов. В «Сатвата-

тантре» говорится, что третье воплощение пуруши, Кширодакашайи Вишну, пребывает в сердце каждого в образе Сверхдуши. Это экспансия Гарбходакашайи Вишну, с помощью которой Господь являет Свои игры в материальной вселенной.

Стих 94

*сеи та' пуруша ананта-брахманда сриджийа
саба анде правешила баху-мурти хана*

сеи — то; та' — поистине; пуруша — воплощение; ананта-брахманда — бесчисленные вселенные; сриджийа — сотворив; саба — все; анде — в яйцеподобные вселенные; правешила — вошел; баху-мурти хана — приняв различные образы.

Сотворив миллионы вселенных, первый пуруша вошел в каждую из них в образе Шри Гарбходакашайи Вишну.

Стих 95

*бхитаре правешин' декхе саба андхакара
рахите нахика стхана карила вичара*

бхитаре — внутрь (вселенной); правешин' — войдя; декхе — видит; саба — все; андха-кара — тьма; рахите — оставаться; нахика — нет; стхана — места; карила вичара — подумал.

Гарбходакашайи Вишну вошел во вселенную и обнаружил, что там царит только тьма и у Него нет обители. Тогда Он погрузился в размышления.

Стих 96

*ниджанга — сведа-джала карила сридджана
сеи джале каила ардха-брахманда бхарана*

ниджа-анга — Своего тела; сведа-джала — воду из испарины; карила сриджана — сотворил; сеи джалe — той водой; каила — совершил; ардха-брахманда — половины вселенной; бхарана — наполнение.

После этого Он сотворил воду, которая в виде пота изошла из Его тела и заполнила половину вселенной.

Стих 97

*брахманда-прамана панчашат-коти-йоджана
айама, вистара, дуи хайа эка сама*

брахманда-прамана — размеры вселенной; панчашат — пятьдесят; коти — десять миллионов; йоджана — расстояний примерно в тринадцать километров; айама — длина; вистара — ширина; дуи — обе; хайа — суть; эка сама — одно и то же.

Вселенная простирается на пятьсот миллионов йоджан (примерно 6 500 000 000 километров). Она имеет одинаковую протяженность в длину и ширину.

Стих 98

*джале бхари' ардха танха каила ниджа-васа
ара ардхе каила чаудда-бхувана пракаша*

джале — водой; бхари' — заполнив; ардха — половину; танха — там; каила — сделал; ниджа-васа — Свою обитель; ара — в другой; ардхе — половине; каила — совершил; чаудда-бхувана — четырнадцати миров; пракаша — проявление.

В той части вселенной, что была заполнена водой, Гарбходакашайи Вишну создал Свою обитель, а в другой ее части Он проявил четырнадцать миров.

КОММЕНТАРИЙ: Названия четырнадцати миров перечислены в пятой главе Второй песни «Шримад-Бхагаватам». К высшим мирам, или планетным системам, относятся: 1) Бху, 2) Бхувар, 3) Свар, 4) Махар, 5) Джанас, 6) Тапас и 7) Сатья. А к низшим относятся такие планетные системы: 1) Тала, 2) Атала, 3) Витала, 4) Нитала, 5) Талатала, 6) Махатала и 7) Сутала. Низшие планеты имеют общее название Патала. Три из высших планетных систем — Бху, Бхувар и Свар — образуют Сваргалоку, а остальные носят название Мартьи. Таким образом, вся вселенная именуется Три-локой.

Стих 99

*танхаи праката каила ваикунтха ниджа-дхама
шеша-шайана-джале карила вишрама*

танхаи — там; праката каила — проявил; ваикунтха — духовный мир; ниджа-дхама — Свою обитель; шеша — Господа Шеши; шайана — на ложе; джале — на водах; карила вишрама — отдыхал.

Он проявил Вайкунтху, которая стала Ему обителью, и возлег посреди вод на ложе из Господа Шеши.

Стихи 100-101

*ананта-шаййате танха карила шайана
сахасра мастака танра сахасра вадана
сахасра-чарана-хаста, сахасра-найана
сарва-аватара-биджа, джагат-карана*

ананта-шаййате — на Господе Ананте, служащем ложем; танха — там; карила шайана — возлег; сахасра — тысячи; мастака — голов; танра — Его; сахасра вадана — тысячи лиц; сахасра — тысячи; чарана — ног; хаста — рук; сахасра-найана — тысячи глаз; сарва-аватара-биджа — семя всех воплощений; джагат-карана — причина возникновения материального мира.

Господь Ананта Шеша — ложе, на котором возлежит Гарбходакашайи Вишну. Это божественный змей с тысячами голов, тысячами ликов, тысячами глаз, рук и ног. Он — семя всех воплощений и причина возникновения материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: В океане, который был создан из пота Гарбходакашайи Вишну, Господь возлежит на полной экспансии Вишну, имя которой — Шеша. Ананта-Шеша описан в «Шримад-Бхагаватам» и четырех Ведах:

*сахасра-ширша пурушах сахасракшах сахасра-пат
са бхумим вишвато вритватйатиштхад дашангулам*

Вишну, именуемый Ананта-Шешой, имеет тысячи рук и ног, и тысячи глаз, Он — непосредственный источник всех воплощений в материальном мире.

Стих 102

*танра набхи-падма хаите утхила эка падма
сеи падме хаила брахмара джанма-садма*

танра — Его; набхи-падма — лотосоподобного пупка; хаите — из; утхила — вырос; эка — один; падма — цветок лотоса; сеи падме — на том лотосе; хаила — было; брахмара — Господа Брахмы; джанма-садма — место рождения.

Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырос лотос, на котором родился Господь Брахма.

Стих 103

*сеи падма-нале хаила чаудда-бхувана
тенхо брахма хана сришти карила сридджана*

сеи падма-нале — в стебле того лотоса; хаила — были; чаудда-бхувана — четырнадцать миров; тенхо — Он; брахма хана — став Брахмой; сришти — мир; карила сридждана — создал.

В стебле того лотоса расположились четырнадцать миров. Так, проявившись через Брахму, Верховный Господь сотворил все мироздание.

Стих 104

*вишну-рупа хана каре джагат палане
гуна-тата-вишну спарша нахи майа-гуне*

вишну-рупа — облик Господа Вишну; хана — приняв; каре — осуществляет; джагат палане — сохранение материального мира; гуна-тата — вне материальных качеств; вишну — Господь Вишну; спарша — соприкосновения; нахи — нет; майа-гуне — с материальными качествами.

В образе Господа Вишну Он хранит этот мир. Поскольку Вишну занимает положение вне материальных качеств, материальные гуны не могут Его коснуться.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Баладева Видьябхушана пишет, что, хотя Вишну является Божеством, которое в материальном мире повелевает гуной благодати, Он никогда не попадает под ее влияние, ибо этой гуной управляет Его воля. Как известно, одного желания Господа достаточно, чтобы любое живое существо обрело величайшее благо. Помимо этого, в «Вамана-пуране» сказано, что тот же Вишну предстает в образе Брахмы и Шивы, чтобы управлять двумя другими гунами.

Поскольку Господь Вишну наделяет мир качеством благодати, Его называют Саттватану. Это имя носят все бесчисленные воплощения Кширодакашайи Вишну. В любом ведическом писании утверждается, что Вишну свободен от всех материальных качеств. В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» говорится:

*харир хи ниргунах сакшат
пурушах пракритех парах
са сарва-дриг упадрашта
там бхаджан ниргуно бхавет*

«Господь Хари, Верховная Личность Бога, никогда не оскверняется гунами материальной природы, ибо вечно пребывает за пределами проявленной материи. Он наделяет знанием всех полубогов во главе с Господом Брахмой, и Он — свидетель всего, что происходит. Поэтому любой, кто поклоняется Верховному Господу Вишну, тоже обретает свободу от оскверняющего влияния материальной природы». (Бхаг., 10.88.5). Поскольку, поклоняясь Вишну, человек избавляется от скверны материального бытия, Господа, как уже говорилось, называют Саттватану.

Стих 105

*рудра-рупа дхари' каре джагат самхара
сришти-стхити-пралайа — иччхайа йанхара*

рудра-рупа — образ Господа Шивы; дхари' — приняв; каре — совершает; джагат самхара — уничтожение материального мира; сришти-стхити-пралайа — творение, сохранение и уничтожение; иччхайа — волей; йанхара — чьей.

Приняв образ Рудры, Он разрушает мироздание. Таким образом, сотворение, поддержание и разрушение этого мира происходят только по Его воле.

КОММЕНТАРИЙ: Махешвара, Господь Шива, не принадлежит к числу обычных живых существ, хотя в то же время он и не равен Господу Вишну. В «Брахма-самхите» приводится образное сравнение, в котором Господа Вишну сравнивают с молоком, а Господа Шиву — с йогуртом. Йогурт, безусловно, отличается от молока, но в то же время он не что иное, как молоко.

Стих 106

*хиранья-гарбха, антарйами, джагат-карана
йанра амша кари' каре вирата-калпана*

хиранья-гарбха — Хираньягарбха; антарйами — Сверхдуша; джагат-карана — причина появления материального мира; йанра амша кари' — проявившись в качестве которого; каре — создает; вирата-калпана — идею вселенской формы.

Он — Сверхдуша, Хираньягарбха, причина появления материального мира. Вселенскую форму считают Его экспансией.

Стих 107

*хена нарайана, — йанра амшера амша
сеи прабху нитйананда — сарва-аватамса*

хена — такой; нарайана — Господь Нараяна; йанра — которого; амшера — полной экспансии; амша — часть; сеи — этот; прабху — Господь; нитйананда — Нитьянанда; сарва-аватамса — источник всех воплощений.

Господь Нараяна — это часть полной экспансии Господа Нитьянанды Баларама, источника всех воплощений.

Стих 108

*дашама шлокера артха каила виварана
экадаша шлокера артха шуна дийа мана*

дашама — десятого; шлокера — стиха; артха — значения; каила виварана — объяснил; экадаша — одиннадцатого; шлокера — стиха; артха — значение; шуна — послушайте; дийа мана — уделив внимание.

Итак, я объяснил смысл десятого стиха. Теперь, сосредоточив все свое внимание, послушайте, в чем состоит смысл стиха одиннадцатого.

Стих 109

*йасйамшамшамах паратмакхиланам
пошта вишнур бхати дугдхабдхи-шайи
кшауни-бхарта йат-кала со 'нй анантас
там шри-нитйананда-рамам прападйе*

йасйа — которого; амша-амша-амшах — экспансия экспансии полной экспансии; пара-атма — Сверхдуша; акхиланам — всех (живых существ); пошта — поддерживающий жизнь; вишнур — Вишну; бхати — является; дугдха-абдхи-шайи — Кширодакашайи Вишну; кшауни-бхарта — хранитель земли; йат — которого; кала — экспансия экспансии; сах — Он; апи — воистину; анантах — Шеша-Нага; там — Ему; шри-нитйананда-рамам — Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; прападйе — предаюсь.

Я простираюсь у стоп Шри Нитьянанды Рамы. Его вторичной экспансией становится Кширодакашайи Вишну, возлежащий в океане молока. Кширодакашайи Вишну — это Сверхдуша всех живых существ, хранитель вселенных. Из Него изошел Шеша-Нага.

Стих 110

*нарайанера набхи-нала-мадхйете дхарани
дхаранира мадхйе сапта самудра йе гани*

нарайанера — Господа Нараяны; набхи-нала — стебля, растущего из пупка; мадхйете — внутри; дхарани — материальные планеты; дхаранира мадхйе — среди материальных планет; сапта — семь; самудра — океанов; йе гани — которые насчитывают.

Все материальные планеты покоятся внутри стебля лотоса, выросшего из лотосоподобного пупка Господа Нараяны. На этих планетах есть семь океанов.

Стих 111

*танха кширодадхи-мадхье 'шветадвипа' нама
палайита вишну, — танра сеи ниджа дхама*

танха — того; кшира-удадхи-мадхье — посреди Молочного океана; швета-двипа нама — остров под названием Шветадвипа; палайита вишну — хранитель, Господь Вишну; танра — Его; сеи — то; ниджа дхама — личная обитель.

Посреди Молочного океана находится остров Шветадвипа — обитель Господа Вишну, хранителя вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: В астрологическом трактате «Сиддханта-широмани» приводится такой перечень океанов: 1) океан соленой воды, 2) океан молока, 3) океан йогурта, 4) океан топленого масла, 5) океан тростникового сока, 6) океан вина и 7) океан пресной воды. К югу от океана соленой воды простирается океан молока, где живет Господь Кширодакашайи Вишну. Там Ему поклоняются полубоги, и в их числе — Господь Брахма.

Стих 112

*сакала дживера тинхо хайе антарйами
джагат-палака тинхо джагatera свами*

сакала — всех; дживера — живых существ; тинхо — Он; хайе — есть; антарйами — Сверхдуша; джагат-палака — хранитель материального мира; тинхо — Он; джагatera свами — Господь материального мира.

Он — Сверхдуша всех живых существ. Он — хранитель и владыка материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: В «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 2.36-42) со ссылкой на «Вишну-дхармоттару» приводится описание Вайкунтхи, расположенной в нашей вселенной: «Выше Рудралоки, планеты Господа Шивы, находится планета Вишнулока окружностью в 650 000

километров, на которую не может попасть ни один смертный. Выше той Вишнулоки, к востоку от горы Сумеру, в океане соленой воды лежит золотой остров Маха-Вишнулока. Господь Брахма и другие полубоги иногда посещают этот остров, чтобы встретиться с Господом Вишну. Господь Вишну пребывает там вместе с богиней процветания, и говорится, что в течение четырех месяцев сезона дождей Он наслаждается сном на ложе, которым служит Шеша-Нага. К востоку от горы Сумеру простирается океан молока, посередине которого есть белый остров, а на острове — белый город. Там Господь восседает со Своей супругой Лакшмиджи на Шеше, ставшем тронem. В этом образе Господь Вишну тоже наслаждается сном в течение четырех месяцев сезона дождей. Шветадвипа в Молочном океане расположена к югу от океана соленой воды. Подсчитано, что Шветадвипа занимает площадь в 500 000 квадратных километров. Этот божественный остров украшают деревья желаний, которые растут там для удовольствия Господа Вишну и Его супруги». Упоминания о Шветадвипе встречаются в «Брахманда-пуране», «Вишну-пуране», «Махабхарате» и «Падма-пуране», а в «Шримад-Бхагаватам» (11.15.18) есть такие слова об этом острове:

*швета-двина-патаучиттам
шуддхе дхарма-майе майи
дхарайан чхветатам йати
шад-урми-рахито нарах*

«Дорогой Уддхава, знай, что Мое трансцендентное проявление в образе Вишну на Шветадвипе так же божественно, как Я Сам. Любой, кто поместит Господа Шветадвипы в свое сердце, преодолеет шесть материальных страданий: голод, жажду, рождение, смерть, скорбь и иллюзию. Так можно обрести свой изначальный, духовный облик».

Стих 113

йуга-манвантаре дхари' нана аватара
дхарма самстхапана каре, адхарма самхара

йуга-манвантаре — в разные эпохи Ману; дхари' — приняв; нана — различные; аватара — воплощения; дхарма самстхапана каре —

устанавливает принципы религии; адхарма самхара — уничтожает принципы безбожия.

В каждую эпоху Ману Он (Господь Вишну) приходит в виде различных воплощений, чтобы установить законы подлинной религии и уничтожить безбожие.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Вишну, возлежащий в Молочном океане, воплощается в различных образах, чтобы поддерживать законы мироздания и устранять причины беспокойств. Такие воплощения приходят во все эпохи Ману (один Ману живет в течение семидесяти одной маха-юги, каждая из которых длится 4 320 000 лет). За один день Брахмы сменяется четырнадцать Ману.

Стих 114

*дева-гане на пайа йанхара дарашана
кширодака-тире йаи' карена ставана*

дева-гане — полубоги; на — не; пайа — получают; йанхара — которого; дарашана — лицезрение; кшира-удака-тире — на берег океана молока; йаи' — придя; карена ставана — возносят молитвы.

Не способные Его увидеть, полубоги отправляются на берег Молочного океана и возносят Ему молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Обитатели рая, живущие на высших планетах (начиная от Сваргалоки и выше), не могут увидеть Господа Вишну на Шветадвипе. Не в силах достичь того острова, они приходят на берег Молочного океана и возносят Господу трансцендентные молитвы, в особых случаях прося Его воплотиться.

Стих 115

*табе аватар' каре джагат палана
ананта ваибхава танра нахика ганана*

табе — тогда; аватары' — низойдя; каре — осуществляет; джагат палана — сохранение материального мира; ананта — безграничные; ваибхава — достояния; танра — Его; нахика — нет; ганана — счета.

Тогда Он нисходит в этот мир, чтобы навести в нем порядок. Безграничным достояниям Господа нет числа.

Стих 116

*сеи вишну хайа йанра амшамшера амша
сеи прабху нитйананда — сарва-аватамса*

сеи — тот; вишну — Господь Вишну; хайа — есть; йанра — которого; амша-амшера — экспансии полной экспансии; амша — экспансия; сеи — то; прабху — Господь; нитйананда — Нитьянанда; сарва-аватамса — источник всех воплощений.

Тот Господь Вишну есть лишь часть экспансии полной экспансии Господа Нитьянанды, источника всех воплощений.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шветадвипы проявляет безграничное могущество во всем, что касается сотворения и разрушения. Шри Нитьянанда Прабху, или Сам Баладева, источник Санкаршаны, является изначальной формой Господа Шветадвипы.

Стих 117

*сеи вишну 'шеша'-рупе дхарена дхарани
канха ачхе махи, шире, хена нахи джани*

сеи — тот; вишну — Господь Вишну; шеша-рупе — в образе Господа Шеши; дхарена — несет; дхарани — планеты; канха — где; ачхе — есть; махи — планеты; шире — на голове; хена нахи джани — этого не понимаю.

И тот же самый Господь Вишну в образе Шеши держит на Своих головах все планеты, даже не зная, где именно они находятся, ибо Он не чувствует их веса.

Стих 118

*сахасра вистирна йанра пханара мандала
сурйа джини' мани-гана каре джхала-мала*

сахасра — тысяч; вистирна — раздутых; йанра — которого; пханара — капюшонов; мандала — круг; сурйа — солнце; джини' — затмив; мани-гана — драгоценные камни; каре джхала-мала — сверкают.

Тысячи Его капюшонов украшены драгоценными камнями, которые сияют ярче солнца.

Стих 119

*панчашат-коти-йоджана притхиви-вистара
йанра эка-пхане рахе саршапа-акара*

панчашат — пятьдесят раз; коти — по десять миллионов; йоджана — расстояние примерно в тринадцать километров; притхиви — вселенной; вистара — ширина; йанра — которого; эка-пхане — на одном из клубуков; рахе — находится; саршапа-акара — подобная горчичному семени.

Покоясь на одной Его голове, вселенная диаметром в пятьсот миллионов йоджан выглядит как горчичное зерно.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шветадвипы предстает в образе змея Шеши, который на Своих бесчисленных головах держит все вселенные. Эти огромные сферы выглядят как семена горчицы на божественных головах Шеши-Наги. Природу энергии Господа Санкаршаны отчасти объясняет открытый учеными закон всемирного тяготения. Имя «Санкаршана» имеет этимологическую связь с

понятием гравитации. Упоминание о Шеше-Наге встречается в «Шримад-Бхагаватам» (5.17.21):

*йам ахур асйа стхити-джанма-самйамам
трибхир вихинам йам анантам ришайах
на веда сиддартхам ива квачит стхитам
бху-мандалам мурдха-сахасра-дхамасу*

«О мой Господь, гимны Вед провозглашают Тебя действенной причиной возникновения, сохранения и разрушения этого мира. На Тебя не распространяются никакие ограничения, поэтому Тебя называют безграничным. На тысячах Твоих голов покоятся бесчисленные вселенные, похожие на крошечные зерна горчицы, тяжести которых Ты даже не ощущаешь». В «Бхагаватам» (5.25.2) также сказано:

*йасйедам кшити-мандалам бхагавато 'нанта-муртех сахасра-
шираса экасминн эва ширшани дхрийаманам сиддхартха ива лакшйате.*

«У Господа Анантадевы тысячи голов. На каждой из них покоится сфера вселенной, которая выглядит как горчичное зерно».

Стих 120

*сеи та' 'ананта' 'шеша' — бхакта-аватара
ишварера сева вина нахи джане ара*

сеи та' — тот; ананта — Господь Ананта; шеша — воплощение Шеша; бхакта-аватара — воплощение в образе преданного; ишварера сева — служения Господу; вина — помимо; нахи — не; джане — знает; ара — другого.

Ананта-Шеша — это воплощение Бога в образе преданного. Он не желает знать ничего, кроме служения Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами так описывает Шешу-Нагу в «Кришна-сандарбхе»: «Тысячеголовый Шри Анантадева полностью независим. Всегда готовый служить Верховной Личности

Бога, Он только и ждет Его указаний. Санкаршана — это первая экспансия Васудевы, и, поскольку Он нисходит в этот мир по Своей воле, Его называют сварат, всецело независимым. Это значит, что Он безграничен и пребывает вне времени и пространства. Он предстает в образе тысячеголового Шеши». В «Сканда-пуране», в разделе «Айодхья-махатмья», полубог Индра обращается с просьбой к Господу Шеше, представшему перед Ним в образе Лакшманы: «Будь добр, отправляйся в Свою вечную обитель, на Вишнулоку, где живет Твоя экспансия, многоглавый змей Шеша». Так, направив Лакшману в область Паталы, Господь Индра вернулся в Свою обитель. Эта цитата указывает на то, что Санкаршана из четверной экспансии Господа воплощается вместе Господом Рамачандрой в образе Лакшманы. Когда Господь Рамачандра покидает этот мир, Шеша отделяет Себя от личности Лакшманы и возвращается в Свою обитель на Патале, а Сам Лакшмана возвращается на Вайкунтху.

В «Лагху-бхагаватамрите» дается такое объяснение: «Санкаршана из второй группы четырех экспансий приходит в образе Рамы в сопровождении Шеши, который держит на Себе вселенские сферы. Есть две ипостаси Шеши. В одной Он держит вселенные, а в другой служит Господу ложем. Шеша, который держит на Себе вселенные, является воплощением энергии Санкаршаны, и потому Его тоже иногда называют Санкаршаной. А Шеша в образе ложа считает Себя вечным слугой Господа».

Стих 121

*сахасра-вадане каре кришна-гуна гана
ниравадхи гуна га'на, анта нахи па'на*

сахасра-вадане — в тысячи уст; каре — совершает; кришна-гуна гана — воспевание священных качеств Кришны; ниравадхи — беспрестанно; гуна га'на — воспевания трансцендентных качеств; анта нахи па'на — не достигает конца.

Тысячами уст Он непрестанно поет славу Господу Кришне, и все же не может до конца описать все Его достоинства.

Стих 122

*санакади бхагавата шуне йанра мукхе
бхагаванера гуна кахе, бхасе према-сукхе*

санака-ади — великие мудрецы во главе с Санакой, Санатаной и т. д.; бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; шуне — слушают; йанра мукхе — из уст которого; бхагаванера — Личности Бога; гуна — достоинства; кахе — описывают; бхасе — плавают; према-сукхе — в трансцендентном блаженстве любви к Богу.

Четверо Кумаров слушают из Его уст «Шримад-Бхагаватам» и пересказывают услышанное, пребывая в трансцендентном блаженстве любви к Богу.

Стих 123

*чхатра, падука, шаййа, упадхана, васана
арама, аваса, йаджна-сутра, симхасана*

чхатра — балдахин; падука — сандалии; шаййа — ложе; упадхана — подушка; васана — одежда; арама — кресло; аваса — жилище; йаджна-сутра — священный шнур; симха-асана — трон.

Он служит Господу Кришне, принимая образ Его балдахина, сандалий, ложа, подушки, одежды, сиденья для отдыха, жилища, священного шнура и трона.

Стих 124

*эта мурти-бхеда кари' кришна-сева каре
кришнера шешата пана 'шеша' нама дхаре*

эта — так много; мурти-бхеда — различных образов; кари' — приняв; кришна-сева каре — служит Господу Кришне; кришнера —

Господа Кришны; шешата — предела; пана — достигнув; шеша нама дхаре — зовется Шешей-Нагой.

Его называют Господом Шешей, ибо Он достиг совершенства в служении Кришне. Чтобы служить Господу Кришне, Он принимает множество образов.

Стих 125

*сеи та' ананта, йанра кахи эка кала
хена прабху нитйананда, ке джане танра кхела*

сеи та' — тот; ананта — Господь Ананта; йанра — которого; кахи — говорю; эка кала — одна часть части; хена — такой; прабху нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху; ке — кто; джане — знает; танра — Его; кхела — игры.

Но Господь Ананта — всего лишь кала, часть полной экспансии Нитьянанды Прабху. Кто же в силах постичь игры Господа Нитьянанды?

Стих 126

*э-саба прамане джани нитйананда-таттва-сима
танхаке 'ананта' кахи, ки танра махима*

э-саба — всеми этими; прамане — свидетельствами; джани — знаю; нитйананда-таттва-сима — конечную истину о Господе Нитьянанде; танхаке — Его (Господа Нитьянанду, Балараму); ананта — Господом Анантой; кахи — (если) называю; ки танре махима — каково Его величие.

Слушая эти истины, можно представить себе, сколь велик Господь Нитьянанда. Но просто назвать Его Анантой — значит не раскрыть Его величия.

Стих 127

*атхава бхактера вакйа мани сатйа кари'
сакала самбхаве танте, йате аватары*

атхава — иначе; бхактера вакйа — сказанное чистым преданным; мани — считаю; сатйа кари' — приняв за истину; сакала — все; самбхаве — возможно; танте — в Нем; йате — поскольку; аватары — первоисточник всех воплощений.

Тем не менее я принимаю эти слова за истину, ибо они изошли из уст преданных. Поскольку Господь Нитьянанда — источник всех воплощений, для Него нет ничего невозможного.

Стих 128

*аватара-аватары — абхеда, йе джане
пурве йаичхе кришнаке кехо кахо кари' мане*

аватара-аватары — воплощение и источник всех воплощений; абхеда — неотличны; йе джане — которые знают; пурве — в прошлом; йаичхе — как; кришнаке — Господа Кришну; кехо — кто-либо; кахо — где-либо; кари' — сделав; мане — считает.

Преданные знают, что воплощение и источник всех воплощений неотличны друг от друга. Прежде разные люди судили о Господе Кришне согласно своим представлениям.

Стих 129

*кехо кахе, кришна сакшат нара-нарайана
кехо кахе, кришна хайа сакшат вamana*

кехо кахе — кто-то говорит; кришна — Господь Кришна; сакшат — непосредственно; нара-нарайана — Господь Нара-Нараяна; кехо кахе — кто-то говорит; кришна хайа — Кришна есть; сакшат вamana — Господь Вamanaдева.

Одни утверждали что Кришна — это Сам Господь Нара-Нараяна, а другие называли Его воплощением Господа Ваманы.

Стих 130

*кехо кахе, кришна кширода-шайи аватара
асамбхава нахе, сатйа вачана сабара*

кехо кахе — кто-то говорит; кришна — Господь Кришна; кширода-шайи аватара — воплощение Господа Вишну, возлежащего в океане молока; асамбхава нахе — нет невозможного; сатйа — правильны; вачана сабара — все утверждения.

Кто-то говорил, что Господь Кришна — воплощенный Кширодакашайи Вишну. Все эти имена верны, ибо для Господа нет ничего невозможного.

Стих 131

*кришна йабе аватаре сарвамша-ашрайа
сарвамша аси' табе кришнете милайа*

кришна — Господь Кришна; йабе — когда; аватаре — нисходит; сарва-амша-ашрайа — прибежище всех других вишну-таттв; сарва-амша — все полные экспансии; аси' — придя; табе — тогда; кришнете — в Кришне; милайа — объединяются.

Когда Кришна, Верховная Личность Бога, приходит в этот мир, Он вмещает в Себе все Свои полные экспансии. В момент Его воплощения все Они соединяются в Нем.

Стих 132

*йеи йеи рупе джане, сеи таха кахе
сакала самбхаве кришне, кичху митхйа нахе*

йеи йеи — в каком бы ни; рупе — образе; джане — знает; сеи — он; таха — то; кахе — говорит; сакала самбхаве кришне — все случается в Кришне; кичху митхйа нахе — нет никакой ошибки.

Человек говорит о Господе, подразумевая тот Его образ, о котором знает. Ошибки в этом нет, ибо для Кришны нет ничего невозможного.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи можно вспомнить об одном споре, который возник у двух санньяси, проповедовавших Харе Кришна махамантру в городе Хайдарабаде. Один из них утверждал, что слова «Харе Рама» в этой мантре относятся к Шри Балараме, а другой говорил, что они указывают на Господа Раму. В конце концов они попросили меня рассудить их спор, и я сказал им, что имя «Рама» в мантре может относиться и к Рамачандре, и к Шри Балараме, поскольку между Господом Рамачандрой и Шри Баларамой нет разницы. В «Чайтанья-чаритамрите» мы видим, что Кришнадас Кавираджа Госвами утверждает то же самое:

*йеи йеи рупе джане, сеи таха кахе
сакала самбхаве кришне, кичху митхйа нахе*

Если человек взывает к Господу Рамачандре, произнося «Харе Рама» и думая, что эти слова обращены именно к Нему, в этом нет ошибки. Не ошибается и тот, кто думает, что «Харе Рама» — это обращение к Шри Балараме. Те, кому известна природа вишну-таттвы, не спорят по этому поводу.

В «Лагху-бхагаватамрите» Шрила Рупа Госвами объясняет, что Кришна одновременно предстает и в образе Нараяны на Вайкунтхе, и в образе Кширодакашайи Вишну, и в образе четырех экспансий — Васудевы, Санкаршаны, Прад்யумны и Анируддхи. Он опровергает представления о том, что Кришна — воплощение Нараяны. Есть преданные, считающие Нараяну изначальной Личностью Бога, а Кришну — Его воплощением. Подобных представлений придерживается даже Шанкарачарья, который в своей комментарии к «Бхагавад-гите» пишет, что Нараяна — это Сам Верховный Господь, явившийся в этот мир в образе Кришны, сына Деваки и Васудевы. Так что разобраться в этом вопросе нелегко. Но Гаудия-вайшнава-

сампрадая, возглавляемая Рупой Госвами, доказывает слова Кришны в «Бхагавад-гите», который говорит, что все исходит из Него: ахам сарвасйа прабхавах — «Я изначальный источник всего сущего». «Все сущее» включает и Нараяну. Поэтому Рупа Госвами в «Лагху-бхагаватамрите» утверждает, что не Нараяна, а Кришна — изначальная Личность Бога.

В этой связи Шрила Рупа Госвами приводит стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.2.15):

*сва-шанта-рупешв итараих сва-рупаир
абхйардйаманешв анукампитатма
параварешо махад-амша-йукто
хй аджо 'ни джато бхагаван йатхагних*

«Когда грозные демоны, вроде Камсы, начинают сильно притеснять преданных Господа (как это было с Васудевой), Господь Кришна, хотя и нерожденный, появляется в этом мире вместе со всеми Своими экспансиями, включая Господа Вайкунтхи. Он приходит, словно огонь, возникший от трения досечек арани». Дерево арани используется для разжигания жертвенного огня без помощи спичек или другого источника пламени. Как огонь появляется из дерева арани, так и Верховный Господь приходит, когда возникают трения между преданными и непреданными. Являя Себя в этом мире, Кришна предстает во всей полноте: Он вмещает в Себе все экспансии, такие как Нараяна, Васудева, Санкаршана, Анируддха и Прадьюмна. Кришна неотделим и от Своих воплощений в образе Нрисимхадевы, Варахи, Ваманы, Нары-Нараяны, Хаягривы, Аджиты и других. Иногда во Вриндаване Господь Кришна демонстрирует деяния этих воплощений.

В «Брахманда-пуране» сказано: «Тот же самый Господь, Личность Бога, которого на Вайкунтхе именуют четырехруким Нараяной, другом всех живых существ, а в Молочном океане — Господом Шветадвипы, лучшим из пуруш, предстал в образе сына Нанды. Огонь полон бесчисленных искр и языков пламени: одни из них довольно большие, а другие — совсем маленькие. Маленькие искры подобны живым существам, а языки пламени — экспансиям Господа Кришны, принадлежащим к категории вишну. Все божественные воплощения исходят из Кришны и, завершив Свои игры, снова входят в Него».

Поэтому в Пуранах Кришну иногда называют Нараяной, Кширодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну или Вайкунтханатхой, Господом Вайкунтхи. Поскольку Кришна абсолютен, в Нем пребывает и Мула-Санкаршана. Если все воплощения появляются из Мула-Санкаршаны, следует понимать, что по Своей божественной воле Он может явить разные воплощения даже в присутствии Кришны. Вот почему великие мудрецы восхваляют Господа под разными именами. Стало быть, если изначальную личность, источник всех других аватар, иногда называют именем Его воплощения, в этом нет никакой ошибки.

Стих 133

*атаэва шри-кришна-чаитанья госани
сарва аватара-лила кари' сабаре декхаи*

атаэва — поэтому; шри-кришна-чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; госани — Господь; сарва — все; аватара-лила — игры различных воплощений; кари' — явив; сабаре — всем; декхаи — являет.

Поэтому Господь Чайтанья Махапрабху явил миру все игры различных воплощений.

Стих 134

*эи-рупе нитьянанда 'ананта'-пракаша
сеи-бхаве — кахе муни чаитаньера даса*

эи-рупе — таким образом; нитьянанда — Господь Нитьянанда; ананта-пракаша — бесчисленные воплощения; сеи-бхаве — с тем трансцендентным чувством; кахе — говорит; муни — Я; чаитаньера даса — слуга Господа Чайтаньи.

Таким образом, воплощениям Господа Нитьянанды нет числа. Пребывая во власти духовных чувств, Он называет Себя слугой Шри Чайтаньи.

Стих 135

*кабху гуру, кабху сакха, кабху бхритйа-лила
пурве йена тина-бхаве врадже каила кхела*

кабху — иногда; гуру — духовный учитель; кабху — иногда; сакха — друг; кабху — иногда; бхритйа-лила — игры в качестве слуги; пурве — в прошлом; йена — как; тина-бхаве — в трех умонастроениях; врадже — во Вриндаване; каила кхела — играл с Кришной.

Иногда Он служит Господу Чайтанье как духовный учитель, иногда — как Его друг, а иногда — как слуга. Господь Баларама исполнял те же три роли, когда играл с Кришной во Врадже.

Стих 136

*вриша хана кришна-сане матха-матхи рана
кабху кришна каре танра пада-самвахана*

вриша хана — став быком; кришна-сане — вместе с Кришной; матха-матхи рана — борьба голова к голове; кабху — иногда; кришна — Кришна; каре — делает; танра — Его; пада-самвахана — растирание стоп.

Изображая быка, Господь Баларама сшибается с Кришной лоб в лоб. А иногда Господь Кришна растирает стопы Господу Балараме.

Стих 137

*апанаке бхритйа кари' кришне прабху джане
кришнера калара кала апанаке мане*

апанаке — Себя; бхритйа кари' — сделав слугой; кришна — Кришна; прабху — господин; джане — знает; кришнера — Господа Кришны; калара кала — полной частью полной части; апанаке — Себя; мане — считает.

Он считает Себя слугой Кришны и видит в Нем Своего господина. В этом случае Он сознает Себя частью Его полной экспансии.

Стих 138

*вришайаманау нардантау йуйудхате параспарам
анукритйа рутаир джантуми чератух пракритау йатха*

вришайаманау — изображающие быков; нардантау — ревушие; йуйудхате — боролись; параспарам — друг с другом; анукритйа — изобразив; рутаих — криками; джантун — животных; чератух — играли; пракритау — обычные (мальчики); йатха — как.

«Играя, словно обычные дети, Они изображали ревуших быков и бились друг с другом, а иногда начинали подражать голосам разных животных».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий стих взяты из «Шримад-Бхагаватам» (10.11.40 и 10.15.14).

Стих 139

*квачит крида-паришрантам гопотсангопабарханам
свайам вишрамайатй арийам пада-самваханадибхих*

квачит — иногда; крида — от игр; паришрантам — очень уставшего; гоп-утсанга — колени пастушка; упабарханам — того, чья подушка; свайам — Сам (Господь Кришна); вишрамайати — побуждает отдохнуть; арийам — старшего брата; пада-самваханадибхих — растиранием Его стоп и т. д.

«Порой Шри Баларама, старший брат Господа Кришны, чувствуя усталость после игр, клал голову на колени одного из пастушков, и Кришна принимался служить Ему, растирая Его стопы».

Стих 140

*кейам ва кута айата даиви ва нари утасури
прайо майасту ме бхартур нанйа ме 'ни вимохини*

ка — кто; ийам — это; ва — или; кутах — откуда; айата — пришедшие; даиви — богиня; ва — ли; нари — женщина; ута — или; асури — демоница; прайах — очевидно; майа — иллюзорная энергия; асту — пусть будет; ме — Моего; бхартух — господина, Господа Кришны; на — не; анйа — другая; ме — моя; апи — поистине; вимохини — чаровница.

«Что это за волшебная сила и откуда она появилась? Богиня это или демоница? Должно быть, это вводящая в заблуждение энергия Моего повелителя, Господа Кришны, ибо кто другой может сбить Меня с толку?»

КОММЕНТАРИЙ: Игры Господа во Врадже посеяли сомнения в сердце Брахмы, и тот, чтобы проверить, является ли Кришна Верховным Господом, пустил в ход свои чары и похитил всех телят и пастушков, друзей Кришны. В ответ на это Шри Кришна создал других телят и пастушков прямо на пастбище. В этом стихе из «Шримад-Бхагаватам» (10.13.37) выражены мысли удивленного Баларама, который был свидетелем этого чудесного события.

Стих 141

*йасйангхри-панкаджа-радждо 'кхила-лока-палаир
мауль-уттамаир дхритам упасита-тиртха-тиртхам
брахма бхаво 'хам апи йасйа калах калайах
ириш чодвахема чирам асйа нрипасанам ква*

йасйа — которого; ангхри-панкаджа — лотосных стоп; раджах — пыль; акхила-лока — всех планетных систем; палаих — властителями; маули-уттамаих — носящими богатые тюрбаны на головах; дхритам — принятую; упасита — почитаемые; тиртха-тиртхам — освящающую святые места; брахма — Господь Брахма; бхавах — Господь Шива; ахам апи — даже Я; йасйа — которого; калах — части; калайах — полной части; шрих — богиня процветания; ча — также; удвахема — будем носить; чирам — вечно; асйа — которого; нрипа-асанам — царский престол; ква — где.

«Что может дать Господу Кришне царский трон? Властители различных планет посыпают пылью с Его лотосных стоп свои венценосные головы. Эта пыль делает святыми места паломничества, и даже Господь Брахма, Господь Шива, Лакшми и Я Сам, будучи частичными проявлениями Его полных экспансий, неизменно носим эту пыль на своих головах».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Кауравы, желая польстить Баладеве и сделать Его своим союзником, стали при Нем плохо отзываться о Шри Кришне, Господь Баладева разгневался и произнес этот стих (Бхаг., 10.68.37).

Стих 142

*экале ишвара кришна, ара саба бхритйа
йаре йаичхе начайа, се таичхе каре нритйа*

экале — один; ишвара — Верховная Личность Бога; кришна — Кришна; ара — другие; саба — все; бхритйа — слуги; йаре — кого; йаичхе — как; начайа — заставляет танцевать; се — Он; таичхе — так; каре нритйа — танцует.

Господь Кришна — единственный верховный повелитель, а все остальные — Его слуги. Все танцуют, подчиняясь Его воле.

Стих 143

*эи мата чаитанья-госани экале ишвара
ара саба паришада, кеха ва кинкара*

эи мата — таким образом; чаитанья-госани — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; экале — один; ишвара — Верховная Личность Бога; ара саба — все другие; паришада — спутники; кеха — кто-либо; ва — или; кинкара — слуги.

Таким образом, Господь Чайтанья — единственный властелин. Все остальные — Его приближенные или слуги.

Стихи 144-145

*гуру-варга, — нитьянанда, адвайта ачарья
шривасади, ара йата — лагху, сама, арья
сабе паришада, сабе лилара сахайя
саба лана ниджа-карья садхе гаура-райа*

гуру-варга — старшие; нитьянанда — Господь Нитьянанда; адвайта ачарья — и Адвайта Ачарья; шриваса-ади — Шриваса Тхакур и другие; ара — другие; йата — сколько; лагху, сама, арья — младшие, ровесники и старшие; сабе — все; паришада — спутники; сабе — все; лилара сахайя — помощники в играх; саба лана — взяв всех с собой; ниджа-карья — Своих целей; садхе — достигает; гаура-райа — Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Те, кто старше Его по возрасту — Господь Нитьянанда, Адвайта Ачарья и Шриваса Тхакура, — а также другие преданные, будь то младшие, ровесники или старшие, являются вечными Его спутниками и помогают Ему в играх. С их помощью Господь Гауранга исполняет задуманное.

Стих 146

*адвайта ачарья, нитьянанда, — дуи анга
дуи-джана лана прабхура йата кичху ранга*

адвайта ачарйа — Шри Адвайта Ачарья; нитьянанда — Господь Нитьянанда; дуи анга — две части тела; дуи-джана лана — взяв Их обоих; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; йата — все; кичху — немногие; ранга — развлечения.

Шри Адвайта Ачарья и Шрила Нитьянанда Прабху, полные экспансии Господа, — это Его главные спутники. Вместе с Ними Господь устраивает различные игры.

Стих 147

*адвайта-ачарйа-госани сакшат ишвара
прабху гуру кари' мане, тинхо та' кинкара*

адвайта-ачарйа — Адвайта Ачарья; госани — Господь; сакшат ишвара — непосредственно Верховная Личность Бога; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; гуру кари' мане — считает Своим учителем; тинхо та' кинкара — однако Он — слуга.

Шри Адвайта Ачарья — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Хотя Чайтанья Махапрабху считает Его Своим наставником, Адвайта Ачарья является Его слугой.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья всегда почитал Адвайту Прабху, как отца, ибо тот был даже старше отца Шри Чайтаньи, но Сам Адвайта Ачарья всегда считал Себя слугой Чайтаньи Махапрабху. Шри Адвайта Прабху, Ишвара Пури (духовный учитель Господа Чайтаньи), а также Нитьянанда Прабху были учениками Мадхавендры Пури. Поэтому Адвайта Прабху, как духовный дядя Господа Чайтаньи, заслуживал уважения с Его стороны: духовным братьям гуру нужно выражать такое же почтение, как самому гуру. Таким образом, Шри Адвайта Ачарья во всех отношениях был старше Господа Чайтаньи, и тем не менее Сам Он считал Себя смиренным слугой Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 148

*ачарйа-госанира таттва на йайа катхана
кришна аватари йенхо тарила бхувана*

ачарйа-госанира — Адвайты Ачарьи; таттва — сущность; на йайа катхана — недоступна описанию; кришна — Господа Кришну; аватари — побудив низойти; йенхо — кто; тарила — освободил; бхувана — весь мир.

Я не в силах описать природу Адвайты Ачарьи во всей полноте. Он спас мир, побудив Господа Кришну прийти на землю.

Стих 149

*нитйананда-сварупа пурве ха-ийа лакшмана
лагху-бхрата хайа каре рамера севана*

нитйананда-сварупа — Господь Нитьянанда Сварупа; пурве — в прошлом; ха-ийа — став; лакшмана — Лакшманой, младшим братом Господа Рамачандры; лагху-бхрата хайа — став младшим братом; каре — совершает; рамера севана — служение Господу Рамачандре.

Господь Нитьянанда Сварупа приходил в образе Лакшманы и служил Господу Рамачандре, как младший брат служит старшему.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси из сампрадаи Шанкарачарьи дают своим брахмачари определенные имена. У каждого санньяси есть несколько помощников-брахмачари, которые носят имена, соответствующие ордену этого санньяси. Такие брахмачари могут носить одно из четырех имен: Сварупа, Ананда, Чайтанья или Пракаша. Нитьянанда Прабху всегда оставался брахмачари; Он не принимал санньясы. Поскольку имя Его было Нитьянанда Сварупа, можно сделать вывод, что санньяси, под началом которого Он находился, скорее всего принадлежал к сампрадае Шанкары и носил титул Тиртха или Ашрама.

Стих 150

*рамера чаритра саба, — духкхера карана
сва-тантра лилайа духкха сахена лакшмана*

рамера чаритра саба — все деяния Господа Рамачандры; духкхера карана — причина страдания; сва-тантра — независимый; лилайа — в играх; духкха — страдания; сахена лакшмана — Лакшмана терпит.

Деяния Господа Рамачандры были сопряжены с большими трудностями, однако Лакшмана по Своей воле разделял их с Ним.

Стих 151

*нишедха карите наре, йате чхота бхай
мауна дхари' рахе лакшмана мане духкха пай'*

нишедха карите наре — не может запретить Господу Рамачандре; йате — поскольку; чхота бхай — младший брат; мауна дхари' — став молчащим; рахе — остается; лакшмана — Лакшмана; мане — в уме; духкха — несчастье; пай' — обрета.

Как младший брат, Он не мог повлиять на решения Господа Рамы и лишь молча продолжал переживать за Него.

Стих 152

*кришна-аватаре джйештха хаила севара карана
кришнаке караила нана сукха асвадана*

кришна-аватаре — в воплощении Господа Кришны; джйештха хаила — стал старшим братом; севара карана — для служения; кришнаке — Кришне; караила — приносил; нана — различных; сукха — видов счастья; асвадана — вкушение.

Когда в этот мир явился Господь Кришна, Он (Баларама) стал Его старшим братом, чтобы в полной мере послужить Ему и сделать все для Его счастья.

Стих 153

*рама-лакшмана — кришна-рамера амша-вишеша
аватара-кале донхе донхате правеша*

рама-лакшмана — Рамачандра и Лакшмана; кришна-рамера амша-вишеша — особые экспансии Господа Кришны и Господа Баларамы; аватара-кале — во время воплощения; донхе — оба (Рама и Лакшмана); донхате правеша — вошли в обоих (в Кришну и Балараму).

Шри Рама и Шри Лакшмана — полные экспансии Господа Кришны и Господа Баларамы. Они вошли в Кришну и Балараму, когда те явились в этом мире.

КОММЕНТАРИЙ: Ссылаясь на «Вишну-дхармоттару», Шрила Рупа Госвами в своей «Лагху-бхагаватамрите» объясняет, что Рама — это воплощение Васудевы, Лакшмана — воплощение Санкаршаны, Бхарата — воплощение Прадьюмны, а Шатругхна — воплощение Анируддхи. «Падма-пурана» утверждает, что Рамачандра — это Сам Нараяна, а Лакшмана, Бхарата и Шатругхна, соответственно, Шеша, Чакра и Шанкха (раковина в руке Нараяны). В «Рама-гите», входящей в состав «Сканда-пураны», Лакшмана, Бхарата и Шатругхна описываются как трое приближенных Господа Рамы.

Стих 154

*сеи амша лана джйештха-каништхабхимана
амшамши-рупе шастре карайе вйакхйана*

сеи амша лана — приняв ту полную экспансию; джйештха-каништха-абхимана — считающие Себя старшим и младшим; амша-амши-рупе — экспансия и изначальная Верховная Личность Бога; шастре — в богооткровенных писаниях; карайе — дается; вйакхйана — объяснение.

В Своих играх Кришна и Баларама предстают как младший и старший братья, но в писаниях Их называют изначальной Верховной Личностью Бога и экспансией Господа.

Стих 155

*рамади-муртишу кала-нийамена тиштхан
нанаватарам акарот бхуванешу кинту
кришнах свайам самабхават парамах пуман йо
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

рама-ади — воплощения Господа Рамы и других; муртишу — в различных образах; кала-нийамена — последовательностью полных экспансий; тиштхан — существующий; нана — различные; аватарам — воплощения; акарот — совершал; бхуванешу — в мирах; кинту — но; кришнах — Господь Кришна; свайам — Сам; самабхават — явился; парамах — верховная; пуман — личность; йах — который; говиндам — Господу Говинде; ади-пурушам — изначальной личности; там — Ему; ахам — я; бхаджами — выражаю почтение.

«Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, который с помощью различных Своих полных экспансий являлся в этом мире во многих образах и воплощениях, подобных Господу Раме, тому, чьим изначальным образом является Верховный Господь Кришна».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.39).

Стих 156

*шри-чаитанья — сеи кришна, нитьянанда — рама
нитьянанда пурна каре чаитаньера кама*

шри-чаитанья — Господь Шри Чайтанья; сеи кришна — тот изначальный Кришна; нитьянанда — Господь Нитьянанда; рама — Баларама; нитьянанда — Господь Нитьянанда; пурна каре — исполняет; чаитаньера кама — желания Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Господь Чайтанья — это Сам Господь Кришна, а Господь Нитьянанда — это Шри Баларама. Нитьянанда Прабху исполняет все желания Господа Чайтаньи.

Стих 157

*нитйананда-махима-синдху ананта, апара
эка кана спарши матра, — се крипа танхара*

нитйананда-махима — величия Господа Нитьянанды; синдху — океан; ананта — бескрайний; апара — необозримый; эка кана — одной малой части; спарши — касаюсь; матра — только; се — то; крипа — милость; танхара — Его.

Океан величия Господа Нитьянанды необъятен и необозрим. И даже капли из этого океана я могу коснуться только по Его милости.

Стих 158

*ара эка шуна танра крипара махима
адхама дживере чадхаила урдхва-сима*

ара — о другом; эка — одном; шуна — послушайте; танра крипара махима — о величии Его милости; адхама дживере — падшее живое существо; чадхаила — возвел; урдхва-сима — до высочайшего предела.

Послушайте еще об одном великом проявлении Его милости. Он позволил падшему живому существу достичь высочайших вершин.

Стих 159

*веда-гухйа катха эи айогйа кахите
татхани кахийе танра крипа пракашите*

веда — как Веды; гухйа — сокровенная; катха — история; эи — эта; айогйа кахите — о которой не следует говорить; татхапи — тем не менее; кахийе — рассказываю; танра — Его; крипа — милость; пракашите — чтобы показать.

Не следует рассказывать эту историю, ибо она сокровенна, как Веды, но я сделаю это, чтобы все узнали о милости Господа Нитьянанды.

Стих 160

*улласа-упари лекхон томара прасада
нитйананда прабху, мора кшама апарадха*

улласа-упари — по причине великого ликования; лекхон — пишу; томара прасада — о Твоей милости; нитйананда прабху — Господь Нитьянанда; мора — мои; кшама — прости; апарадха — оскорбления.

О Господь Нитьянанда, в великом ликовании пишу я о Твоей милости! Будь добр, прости мне все мои оскорбления.

Стих 161

*авадхута госанира эка бхритйа према-дхама
минакетана рамадаса хайа танра нама*

авадхута — странствующий монах; госанира — Господа Нитьянанды; эка — один; бхритйа — слуга; према-дхама — обитель любви; минакетана — Минакетана; рама-даса — Рамадас; хайа — есть; танра — его; нама — имя.

У Господа Нитьянанды Прабху был слуга по имени Шри Минакетана Рамадас, живое воплощение любви.

Стих 162

*амара алайе ахо-ратра-санкиртана
тахате аила тенхо пана нимантрана*

амара алайе — в моем доме; ахах-ратра — день и ночь; санкиртана — пение мантры Харе Кришна; тахате — поэтому; аила — пришел; тенхо — он; пана нимантрана — получив приглашение.

День и ночь в моем доме пели санкиртану, и как-то раз, получив приглашение, он посетил меня.

Стих 163

*маха-према-майа тинхо васила ангане
сакала ваишнава танра вандила чаране*

маха-према-майа — погруженный в любовные переживания; тинхо — он; васила — сел; ангане — во дворе; сакала ваишнава — все вайшнавцы; танра — его; вандила — почитали; чаране — лотосные стопы.

Погруженный в любовные переживания, он сел у меня во дворе, и все вайшнавцы припали к его стопам.

Стих 164

*намаскара карите, ка'ра упарете чаде
преме ка'ре вамши маре, кахаке чападе*

намаскара карите — выражая почтение, кланяясь; ка'ра — кого-то; упарете — сверху (на тело); чаде — встает; преме — в экстатической любви; ка'ре — кого-то; вамши — флейтой; маре — ударяет; кахаке — кого-то; чападе — похлопывает.

Переполненный любовью к Богу, он в игривом настроении ставил иногда ноги на плечи того, кто кланялся ему, ударял его флейтой или слегка шлепал его.

Стих 165

*йе найана декхите ашру хайа мане йара
сеи нетре авиччхинна вахе ашру-дхара*

йе — которого; найана — глаза; декхите — видя; ашру — слезы; хайа — появляются; мане — из ума; йара — кого-то; сеи нетре — из его глаз; авиччхинна — непрерывно; вахе — течет; ашру-дхара — поток слез.

Любой, кто видел глаза Минакетаны Рамадаса, не мог удержаться от слез, ибо из его глаз постоянно ручьем лились слезы.

Стих 166

*кабху кона анге декхи пулака-кадамба
эка анге джадйа танра, ара анге кампа*

кабху — иногда; кона — на некоторых; анге — частях тела; декхи — вижу; пулака-кадамба — пупырышки, которые появляются от экстаза и похожи на цветы дерева кадамба; эка анге — в одной части тела; джадйа — оцепенение; танра — его; ара анге — в другой части тела; кампа — дрожь.

Иногда на некоторых частях его тела появлялись пупырышки, похожие на цветы кадамбы, одна часть его тела могла оцепенеть, тогда как другую в это время била дрожь.

Стих 167

*нитйананда бали' йабе карена хункара
таха декхи' локера хайа маха-чаматкара*

нитйананда — имя Нитьянанды; бали' — произнося; йабе — когда; карена хункара — издает громкий возглас; таха декхи' — видя то; локера — людей; хайа — есть; маха-чаматкара — великое изумление.

Когда он громко выкликивал имя Нитьянанды, окружающие преисполнялись великого изумления.

Стих 168

*гунарнава мишра наме эка випра арйа
шри-мурти-никате тенхо каре сева-карйа*

гунарнава мишра — Гунарнава Мишра; наме — по имени; эка — один; випра — брахман; арйа — почтенный; шри-мурти-никате — рядом с Божеством; тенхо — он; каре — совершает; сева-карйа — преданное служение.

Тем временем один почтенный брахман по имени Шри Гунарнава Мишра служил Божеству.

Стих 169

*ангане асийа тенхо на каила самбхаша
таха декхи' круддха хана бале рамадаса*

ангане — во двор; асийа — придя; тенхо — он; на — не; каила самбхаша — поприветствовал; таха декхи' — видя это; круддха хана — разгневавшись; бале — говорит; рама-даса — Шри Рамадас.

Когда Минакетана сел во дворе, этот брахман не выразил ему почтения. Видя это, Шри Рамадас разгневался и произнес такие слова.

Стих 170

*'эи та' двитийа сута ромахарашана
баладева декхи' йе на каила пратйудгама'*

эи та' — это; двитийа — второй; сута ромахарашана — Ромахаршана-сута; баладева декхи' — видя Господа Балараму; йе — который; на — не; каила пратйудгама — встал.

«Вот еще один Ромахаршана-сута, который не поднялся при появлении Господа Баларамы».

Стих 171

*эта бали' наче гайа, карайе сантоша
кришна-карийа каре випра — на каила роша*

эта бали' — сказав это; наче — танцует; гайа — поет; карайе сантоша — обретает удовлетворение; кришна-карийа — обязанности по поклонению Божеству; каре — исполняет; випра — брахман; на каила роша — не разгневался.

Сказав это, он стал танцевать и петь в свое удовольствие. Брахман же не рассердился, ибо был поглощен служением Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Минакетана Рамадас был великим преданным Господа Нитьянанды. Когда он вошел в дом Кришнадаса Кавираджи, священнослужитель по имени Гунарнава Мишра, поклонявшийся в это время домашнему Божеству, не оказал ему должного почтения. Подобный случай произошел, когда Ромахаршана-сута выступал перед большим собранием мудрецов в Наймишаранье. На это собрание пришел Господь Баладева, но Ромахаршана-сута сидел на व्याсасане и не встал с нее, чтобы выразить почтение Господу. Поведение Гунарнавы Мишры говорило о том, что он не чувствовал большого почтения к Господу Нитьянанде, и Минакетане Рамадасу это не понравилось. Такова причина, по которой преданные не осуждают поступок Минакетаны Рамадаса.

Стих 172

*утсаванте гела тинхо карийа прасада
мора бхрата-сане танра кичху хаила вада*

утсава-анте — после праздника; гела — ушел; тинхо — он; карийа прасада — явив милость; мора — моим; бхрата-сане — с братом; танра — его; кичху — некоторый; хаила — был; вада — спор.

После праздника Минакетана Рамадас собрался уходить и благословил всех присутствующих. Но тут у него завязался спор с моим братом.

Стих 173

*чаитанья-прабхуте танра судридха вишваса
нитьянанда-прати танра вишваса-абхаса*

чаитанья-прабхуте — в Господа Чайтанью; танра — его; су-дридха — твердая; вишваса — вера; нитьянанда-прати — в Господа Нитьянанду; танра — его; вишваса-абхаса — отблеск веры.

Мой брат обладал твердой верой в Господа Чайтанью, но в Господа Нитьянанду верил слабо. Это был лишь отблеск веры.

Стих 174

*иха джани' рамадасера духкха ха-ила мане
табе та' бхратаре ами карину бхартсане*

иха — это; джани' — узнав; рама-дасера — святого Рамадаса; духкха — огорчение; ха-ила — было; мане — в уме; табе — тогда; та' — же; бхратаре — брату; ами — я; карину — сделал; бхартсане — выговор.

Поняв это, Шри Рамадас очень огорчился. Я же стал отчитывать своего брата.

Стих 175

*дуи бхаи эка-тану — самана-пракаша
нитьянанда на мана, томара хабе сарва-наша*

дуи бхаи — два брата; эка-тану — одно тело; самана-пракаша — равнозначное проявление; нитьянанда — в Господа Нитьянанду; на мане — не веришь; томара — твое; хабе — будет; сарва-наша — падение.

«Эти два брата, — сказал я ему, — как одно тело; оба Они — равнозначные проявления Верховной Личности Бога. Если ты не веришь в Господа Нитьянанду, ты непременно падешь».

Стих 176

*экте вишваса, ание на кара саммана
«ардха-куккути-нийайа" томара прамана*

экте вишваса — вера в одного; ание — другому; на — не; кара — выражаешь; саммана — почтения; ардха-куккути-нийайа — »логика половины курицы»; томара — твой; прамана — довод.

«Если ты веришь в одного из Них, но непочтительно относишься к другому, ты следуешь логике, которая называется «принимать половину курицы»»⁶.

Стих 177

*кимва, донха на манина хао та' пашанда
эке мани'аре на мани, — эи-мата бханда*

кимва — иначе; донха — обоих; на — не; манина — признав; хао становишься; та' — поистине; пашанда — безбожником; эке —

одного из Них; мани' — признав; аре — другого; на мани — не признав; эи-мата — такая вера; бханда — лицемерие.

«Лучше быть безбожником и отвергать обоих братьев, чем оказаться лицемером, который верит в одного и отвергает другого».

Стих 178

*круддха хайя вамши бханги' чале рамадаса
тат-кале амара бхратара хаила сарва-наша*

круддха хайя — будучи рассерженным; вамши — флейту; бханги' — сломав; чале — уходит; рама-даса — Рамадас; тат-кале — тогда; амара — моего; бхратара — брата; хаила — было; сарва-наша — падение.

Шри Рамадас в гневе сломал свою флейту и ушел. В тот момент мой брат пал.

Стих 179

*эи та' кахила танра севака-прабхава
ара эка кахи танра дайара свабхава*

эи та' — так; кахила — поведал; танра — Его; севака-прабхава — могущество слуги; ара — другое; эка — одно; кахи — рассказываю; танра — Его; дайара — милости; свабхава — свойство.

Так я описал могущество слуг Господа Нитьянанды. Теперь послушайте о другом проявлении Его милости.

Стих 180

*бхаике бхартсину муни, лана эи гуна
сеи ратре прабху море дила дарашиана*

бхайке — брата; бхартсину — отчитал; муни — я; лана — приняв; эи — это; гуна — хорошим качеством; сеи ратре — в ту ночь; прабху — Господь; море — мне; дила дарашана — явился.

В ночь, когда я отчитал своего брата, Господь Нитьянанда в знак одобрения явился мне во сне.

Стих 181

*наихати-никате 'джхаматапура' наме грама
танха свапне декха дила нитйананда-рама*

наихати-никате — около деревни Найхати; джхаматапура — Джхаматапура; наме — под названием; грама — деревня; танха — там; свапне — во сне; декха дила — явился; нитйананда-рама — Господь Нитьянанда-Баларама.

Шри Нитьянанда предстал передо мной во сне в деревне Джхаматапура недалеко от Найхати.

КОММЕНТАРИЙ: В наши дни до Джхаматапуры можно добраться по железной дороге. Для этого надо сесть в поезд, идущий до Катвы и выйти на станции Салара. Джхаматапура расположена неподалеку от нее.

Стих 182

*дандават хаййа ами падину пайете
ниджа-пада-падма прабху дила мора матхе*

дандават хаййа — выразив почтение; ами — я; падину — пал ниц; пайете — к Его лотосным стопам; ниджа-пада-падма — Свою лотосную стопу; прабху — Господь; дила — поставил; мора — на мою; матхе — голову.

Я припал к Его стопам, выражая почтение, и Он поставил Свою лотосную стопу мне на голову.

Стих 183

*‘утха’, ‘утха’ бали’ море бале бара бара
утхи’ танра рупа декхи’ хаину чаматкара*

утха утха — вставай, вставай; бали’ — сказав; море — мне; бале — говорит; бара бара — снова и снова; утхи’ — встав; танра — Его; рупа декхи’ — увидев красоту; хаину — стал; чаматкара — изумленным.

«Вставай! Вставай!» — говорил Он мне снова и снова. Когда я поднялся и взглянул на Него, я был поражен Его красотой.

Стих 184

*шйама-чиккана канти, праканда шарира
сакшат кандарпа, йаичхе маха-малла-вира*

шйама — с темным; чиккана — отсветом; канти — сияние; праканда — могучее; шарира — тело; сакшат — непосредственно; кандарпа — Кама; йаичхе — как; маха-малла — большой и сильный; вира — герой.

Его смуглое тело отливало мягким блеском; Он был огромного роста, и Его стройный могучий стан придавал Ему сходство с самим богом любви Камадевой.

Стих 185

*сувалита хаста, пада, камала-найана
патта-вастра шире, патта-вастра паридхана*

сувалита — красивые; хаста — руки; пада — ноги; камала-найана — похожие на лотосы глаза; патта-вастра — шелковая одежда; шире — на голове; патта-вастра — шелковую ткань; паридхана — носящий.

У Него были красивые руки, плечи и ноги, а глаза напоминали лепестки лотоса. Он был одет в шелковые одежды, а голову Его венчал шелковый тюрбан.

Стих 186

*суварна-кундала карне, сварнангада-вала
пайете нупура бадже, кантхе пушпа-мала*

суварна-кундала — золотые серьги; карне — в ушах; сварна-ангада — золотые ручные браслеты; вала — наплечные браслеты; пайете — на ногах; нупура — ножные браслеты; бадже — звенят; кантхе — на шее; пушпа-мала — гирлянда из цветов.

В ушах у Него были золотые серьги, а на запястьях и предплечьях красовались золотые браслеты. На ногах Его звенели колокольчики, и на шее висела гирлянда из цветов.

Стих 187

*чандана-лепита-анга, тилака сутхама
матта-гаджа джини' мада-мантхара пайана*

чандана — сандаловой пастой; лепита — умащенное; анга — тело; тилака сутхама — красиво украшенное тилаком; матта-гаджа — опьяневшего слона; джини' — превзойдя; мада-мантхара — медлительные от опьянения; пайана — движения.

Тело Его было умащено сандаловой пастой и украшено знаками тилака. Каждое Его движение было прекрасней движений опьяненного слона.

Стих 188

*коти-чандра джини' мукха уджджвала-варана
дадимба-биджа-сама данта тамбула-чарвана*

коти-чандра — многие миллионы лун; джини' — затмив; мукха — лицо; уджджвала-варана — светлое и сияющее; дадимба-биджа — семенам граната; сама — подобные; данта — зубы; тамбула-чарвана — жующие орех бетеля.

Его лицо красотой затмевало красоту миллионов лун, а зубы походили на семена граната, ибо Он жевал бетель.

Стих 189

*преме матта анга дахине-ваме доле
'кришна' 'кришна' балийа гамбхира бола бале*

преме — в экстаз; матта — погруженное; анга — тело; дахине — вправо; ваме — влево; доле — движется; кришна кришна — Кришна, Кришна; балийа — говоря; гамбхира — низко звучащие; бола — слова; бале — произносит.

Погруженный в экстаз, Он раскачивался из стороны в сторону. Глубоким голосом Он восклицал: «Кришна, Кришна!»

Стих 190

*ранга-йашти хасте доле йена матта симха
чари-паше веде ачхе чаранете бхринга*

ранга-йашти — красный посох; хасте — в руке; доле — движется; йена — как; матта — взбешенный; симха — лев; чари-паше — повсюду; веде — кружа; ачхе — есть; чаранете — у лотосных стоп; бхринга — шмели.

Он потрясал Своим красным посохом и походил на безумного льва. Вокруг Его стоп вились шмели.

Стих 191

*паришада-гане декхи' саба гопавеше
'кришна' 'кришна' кахе сабе сапрема авеше*

паришада-гане — спутников; декхи' — увидев; саба — всех; гопавеше — в одежде пастушков; кришна кришна — Кришна, Кришна; кахе — говорят; сабе — все; са-према — в экстатическую любовь; авеше — в погруженности.

Его друзья, одетые как пастушки, тоже, подобно пчелам, кружились у Его стоп и в великом восторге любви пели за Ним: «Кришна, Кришна!»

Стих 192

*шинга вамши баджайа кеха, кеха наче гайа
севака йогайа тамбула, чамара дхулайа*

шинга вамши — на рожках и флейтах; баджайа — играют; кеха — некоторые; кеха — некоторые из них; наче — танцуют; гайа — поют; севака — слуга; йогайа — подает; тамбула — орех бетеля; чамара — опахалом; дхулайа — движет.

Одни из них играли на рожках или флейтах, а другие танцевали и пели. Кто-то подносил Ему бетель, а кто-то обмахивал чамарой.

Стих 193

*нитьянанда-сварупера декхийа ваибхава
киба рупа, гуна, лила — алаукика саба*

нитьянанда-сварупера — Господа Нитьянанды Сварупы; декхийа — увидев; ваибхава — великолепии; киба рупа — сколь прекрасный образ; гуна — качества; лила — игры; алаукика — необыкновенное; саба — все.

Так я созерцал великолепие Господа Нитьяланды Сварупы. Его дивный образ, качества и деяния полностью духовны.

Стих 194

*ананде вихвала ами, кичху нахи джани
табе хаси' прабху море кахилена вани*

ананде — в духовном экстазе; вихвала — взволнованный; ами — я; кичху — чего-либо; нахи — не; джани — знаю; табе — тогда; хаси' — улыбнувшись; прабху — Господь; море — мне; кахилена — говорит; вани — слова.

Меня охватил духовный экстаз, и я забыл обо всем на свете. Тогда Господь Нитьянанда улыбнулся и сказал мне такие слова.

Стих 195

*аре аре кришнадаса, на караха бхайа
вриндаване йаха, — танха сарва лабхйа хайа*

аре аре — О! О!; кришна-даса — Кришнадас; на — не; караха бхайа — бойся; вриндаване йаха — отправляйся во Вриндаван; танха — там; сарва — все; лабхйа — то, что следует обрести; хайа — есть.

«О Мой Кришнадас, ничего не бойся. Иди во Вриндаван, и там ты обретешь все, к чему стремишься».

Стих 196

*эта бали' прерила море хатасани дийа
антардхана каила прабху ниджа-гана лана*

эта бали' — сказав это; прерила — направил; море — меня; хатасани — знак рукой; дийа — дав; антардхана каила — исчез; прабху — Господь; ниджа-гана лана — взяв с Собой Своих спутников.

Сказав это, Он указал рукой в сторону Вриндавана и вместе со Своими спутниками скрылся из виду.

Стих 197

*мурччхита ха-ийа муни падину бхумите
свапна-бханга хаила, декхи, ханачхе прабхате*

мурччхита ха-ийа — потеряв сознание; муни — я; падину — упал; бхумите — на землю; свапна-бханга — пробуждение; хаила — было; декхи — вижу; ханачхе — наступил; прабхате — рассвет.

Мой сон прервался, и я без чувств упал на землю, а когда пришел в себя, то увидел, что наступило утро.

Стих 198

*ки декхину ки шунину, карийе вичара
прабху-аджна хаила вриндавана йаибара*

ки декхину — что видел; ки шунину — что слышал; карийе вичара — обдумываю; прабху-аджна — повеление Господа; хаила — было; вриндавана — во Вриндаван; йаибара — идти.

Обдумывая то, что мне довелось увидеть и услышать, я понял, что Господь наказал мне немедленно идти во Вриндаван.

Стих 199

*сеи кшане вриндаване карину гамана
прабхура крипате сукхе аину вриндавана*

сеи кшане — в тот же момент; вриндаване — во Вриндаван; карину гамана — отправился; прабхура крипате — милостью Господа

Нитьянанды; сукхе — в большом счастье; аину — прибыл; вриндавана — во Вриндаван.

Я тут же отправился в путь и по Его милости достиг Вриндавана, чувствуя великую радость.

Стих 200

*джайа джайа нитйананда, нитйананда-рама
йанхара крипате паину вриндавана-дхама*

джайа джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; нитйананда-рама — Господу Балараме в образе Нитьянанды; йанхара крипате — милостью которого; паину — обрел; вриндавана-дхама — прибежище во Вриндаване.

Слава, слава Господу Нитьянанде-Балараме, по чьей милости я обрел прибежище в божественной обители Вриндавана!

Стих 201

*джайа джайа нитйананда, джайа крипа-майа
йанха хаите паину рупа-санатанаашрайа*

джайа джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; джайа крипа-майа — слава милостивейшему Господу; йанха хаите — от которого; паину — получил; рупа-санатана-ашрайа — прибежище у лотосных стоп Рупы Госвами и Санатаны Госвами.

Слава, слава Господу Нитьянанде, по чьей безграничной милости я смог укрыться в сени лотосных стоп Шри Рупы и Шри Санатаны!

Стих 202

*йанха хаите паину рагхунатха-махашайа
йанха хаите паину шри-сварупа-ашрайа*

йанха хаите — от которого; паину — получил; рагхунатха-маха-ашайа — прибежище у Рагхунатхи даса Госвами; йанха хаите — от которого; паину — получил; шри-сварупа-ашрайа — прибежище у стоп Сварупы Дамодары Госвами.

По Его милости я нашел прибежище у великого Рагхунатхи даса Госвами и по Его же милости нашел приют у лотосных стоп Шри Сварупы Дамодары.

КОММЕНТАРИЙ: Любой, кто хочет достичь высот в служении Шри Шри Радхе и Кришне, должен всегда следовать наставлениям Сварупы Дамодары Госвами, Рупы Госвами, Санатаны Госвами и Рагхунатхи даса Госвами. Но, чтобы обрести покровительство этих Госвами, нужно снискать милость Нитьянанды Прабху. Автор объясняет это в приведенных двух стихах.

Стих 203

*санатана-крипайа паину бхактира сиддханта
шри-рупа-крипайа паину бхакти-раса-пранта*

санатана-крипайа — милостью Санатаны Госвами; паину — обрел; бхактира сиддханта — окончательный смысл преданного служения; шри-рупа-крипайа — милостью Шрилы Рупы Госвами; паину — обрел; бхакти-раса-пранта — высочайший предел рас преданного служения.

По милости Санатаны Госвами я постиг все истины науки о преданном служении, а по милости Шри Рупы Госвами вкусил сладчайший нектар этого служения.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Санатана Госвами Прабху, учитель науки преданного служения, написал несколько книг, самая известная из которых — «Брихад-бхагаватамрита». Любой, кто хочет обрести знание о преданных, преданном служении и Кришне, должен прочитать эту книгу. Санатана Госвами также написал удивительный комментарий к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» под названием

«Дашама-типпани»; он настолько превосходен, что, читая его, можно глубоко постичь игры Кришны и Его любовные отношения с преданными. Еще одна известная книга Санатаны Госвами — «Хари-бхакти-виласа», в которой описаны правила и предписания для всех категорий вайшнавов: семейных вайшнавов, брахмачари, ванапрастх и вайшнавов-санньяси. И все же в первую очередь эта книга предназначена для вайшнавов, живущих семейной жизнью. Шрила Рагхунатха дас Госвами упоминает о Санатане Госвами в своей молитве «Вилапа-кусуманджали», где он выражает ему свою признательность в таком стихе:

*ваирагйа-йуг-бхакти-расам прайатнаир
апайайан мам анабхипсум андхам
крипамбудхир йах пара-духкха-духкхи
санатанас там прабхум ашрайами*

«Я не хотел пить нектар преданного служения, пронизанного духом самоотречения, но Санатана Госвами по своей беспричинной милости заставил меня пить его, и, если бы не он, сам я никогда не смог бы сделать это. Он — океан милости. Он очень сострадателен к таким падшим душам, как я, поэтому мой долг — выразить ему почтение, склонившись к его лотосным стопам». Кришнада Кавираджа Госвами в последнем разделе «Чайтанья-чаритамриты» тоже особо упоминает имена Рупы Госвами, Санатаны Госвами и Шрилы Дживы Госвами и выражает почтение этим великим учителям, склонившись у их стоп. Такое же почтение он выражает и Шриле Рагхунатхе дасу Госвами, который признает Санатану Госвами выдающимся учителем науки преданного служения.

Шрилу Рупу Госвами называют бхакти-расачарьей. Это означает, что ему известна суть преданного служения. Его знаменитое произведение «Бхакти-расамрита-синдху» исчерпывающе описывает науку преданного служения и дает человеку ясное понимание того, что собой представляет этот вид духовной деятельности. Другая его известная книга — «Уджджвала-ниламани». В ней он подробно объясняет любовные отношения и божественные деяния Господа Кришны и Радхарани.

Стих 204

*джайа джайа нитьянанда-чаранаравинда
йанха хаите паину шри-радха-говинда*

джайа джайа — слава; нитьянанда — Господа Нитьяланды; чарана-аравинда — лотосным стопам; йанха хаите — от которого; паину — получил; шри-радха-говинда — прибежище у Шри Радхи и Говинды.

Слава, слава лотосным стопам Господа Нитьяланды, по чьей милости я обрел Шри Радху-Говинду.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Нароттама дас Тхакур, прославленный автор поэтического сборника под названием «Прартхана», сокрушается в одной из своих молитв: «Когда же Господь Нитьянанда явит мне Свою милость и я забуду о материальных желаниях?» Шрила Нароттама дас Тхакур утверждает, что, не избавившись от материальных желаний, направленных на удовлетворение потребностей тела и чувств, невозможно постичь божественную обитель Господа Кришны, Вриндаван. Он также говорит, что невозможно понять любовные отношения Радхи и Кришны, если не следовать наставлениям шестерых Госвами. В другом стихе Нароттама дас Тхакур утверждает, что проникнуть в тайну любовных отношений Радхи и Кришны можно только по беспричинной милости Нитьяланды Прабху.

Стих 205

*джагаи мадхаи хаите муни се папиштха
пуришера кита хаите муни се лагхиштха*

джагаи мадхаи — братья Джагай и Мадхай; хаите — чем; муни — я; се — тот; папиштха — греховнее; пуришера — испражнений; кита — черви; хаите — чем; муни — я; се — тот; лагхиштха — ниже.

Я более грешен, чем Джагай и Мадхай, я хуже червей в испражнениях.

Стих 206

*мора нама шуне йеи тара пунйа кшайа
мора нама лайа йеи тара папа хайа*

мора нама — мое имя; шуне — слышит; йеи — который; тара — того; пунйа кшайа — разрушение благочестия; мора нама — мое имя; лайа — произносит; йеи — который; тара — того; папа — грех; хайа — есть.

Любой, кто слышит мое имя, теряет плоды благочестивых поступков. Любой, кто произносит мое имя, становится грешником.

Стих 207

*эмана ниргхрина море кеба крипа каре
эка нитйананда вину джагат бхитаре*

эмана — такому; ниргхрина — презренному; море — мне; кеба — кто; крипа — милость; каре — являет; эка — один; нитйананда — Господь Нитьянанда; вину — лишь; джагат — мира; бхитаре — внутри.

Кто в этом мире, кроме Нитьянанды, явил бы милость такому презренному человеку, как я?

Стих 208

*преме матта нитйананда крипа-аватара
уттама, адхама, кичху на каре вичара*

преме — в экстатической любви; матта — опьяненный; нитйананда — Господь Нитьянанда; крипа — милости; аватара — воплощение; уттама — хороший; адхама — плохой; кичху — каких-либо; на — не; каре — делает; вичара — различий.

Опьяненный экстатической любовью, Господь Нитьянанда являет Собой воплощение милости и потому не делает различий между хорошими и плохими.

Стих 209

*йе аге падайе, таре карайе нистара
атаэва нистарила мо-хена дурачара*

йе — который; аге — впереди; падайе — падает; таре — того; карайе нистара — освобождает; атаэва — поэтому; нистарила — освободил; мо — как я; хена — такого; дурачара — греховного и падшего человека.

Он дарует освобождение всем, кто припадает к Его стопам. Вот почему Он спас такого грешного и падшего человека, как я.

Стих 210

*мо-папиштхе анилена шри-вриндавана
мо-хена адхаме дила шри-рупа-чарана*

мо-папиштхе — такого грешника, как я; анилена — привел; шри-вриндавана — во Вриндаван; мо-хена — такому, как я; адхаме — низшему из людей; дила — даровал; шри-рупа-чарана — лотосные стопы Рупы Госвами.

Хотя я грешен и пал ниже всех, Он даровал мне прибежище у лотосных стоп Шри Рупы Госвами.

Стих 211

*шри-мадана-гопала-шри-говинда-дарашана
кахибара йогйа нахе э-саба катхана*

шри-мадана-гопала — Господа Мадана Гопалы; шри-говинда — Господа Говинды; дарашана — о посещении; кахибара — говорить; йогйа — способности; нахе — нет; э-саба катхана — все эти сокровенные слова.

Я не достоин говорить о том сокровенном, что связано с моим посещением Господа Мадана Гопалы и Господа Говинды.

Стих 212

*вриндавана-пурандара шри-мадана-гопала
раса-виласи сакшат враджендра-кумара*

вриндавана-пурандара — главное Божество Вриндавана; шри-мадана-гопала — Господь Мадана Гопала; раса-виласи — наслаждающийся танцем раса; сакшат — непосредственно; враджендра-кумара — сын Махараджи Нанды.

Господь Мадана Гопала, главное Божество Вриндавана, наслаждается танцем раса. Он не кто иной, как сын царя Враджа.

Стих 213

*шри-радха-лалита-санге раса-виласа
манматха-манматха-рупе йанхара пракаша*

шри-радха — со Шримати Радхарани; лалита — и Ее личной спутницей по имени Лалита; санге — вместе; раса-виласа — наслаждение танцем раса; манматха — Купидона (Камы); манматха-рупе — в образе Купидона (Камы); йанхара — которого; пракаша — проявление.

Он радостно кружится в танце раса вместе со Шримати Радхарани, Шри Лалитой и другими гопи. Он являет Себя в образе бога всех богов любви.

Стих 214

*тасам авирабхуч чхаурих смайамана-мукхамбуджах
пита-амбара-дхарах срагви сакшан манматха-манматхах*

тасам — среди них; авирабхут — появился; шаурих — Господь Кришна; смайамана — улыбающееся; мукха-амбуджах — тот, чье лотосоподобное лицо; пита-амбара-дхарах — носящий желтые одежды; срагви — украшенный гирляндой из цветов; сакшат — непосредственно; манматха — Камадевы; манматхах — Камадева.

«Когда Господь Кришна предстал перед гопи, Он был так прекрасен, что без труда мог покорить сердце самого Камадевы. На Нем были желтые одежды, на шее висела гирлянда из цветов, а на прекрасном, как лотос, лице играла улыбка».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.2).

Стих 215

*сва-мадхурье локера мана каре акаршана
дуи паше радха лалита карена севана*

сва-мадхурье — в Своем очаровании; локера — людей; мана — уму; каре акаршана — влечет; дуй паше — с двух сторон; радха — Шримати Радхарани; лалита — и Ее спутница Лалита; карена — совершают; севана — служение.

В компании Радхи и Лалиты, которые с двух сторон служат Ему, Он всех пленяет Своей сладостной красотой.

Стих 216

*нитйананда-дайа море танре декхаила
ири-радха-мадана-мохане прабху кари' дила*

нитьянанда-дайа — милость Господа Нитьяланды; море — мне; танре — Его (Мадана-мохана); декхаила — явила; шри-радха-мадана-мохана — Радху-Мадана-мохана; прабху кари' дила — дав в качестве повелителя и господина.

По милости Господа Нитьяланды я увидел Шри Мадана-мохана, и Он стал моим господином и повелителем.

Стих 217

*мо-адхаме дила шри-говинда дарашана
кахибара катха нахе акатхья-катхана*

мо-адхаме — такому отвратительному, как я; дила — даровал; шри-говинда дарашана — лицезрение Господа Шри Говинды; кахибара — говорить; катха — слов; нахе — нет; акатхья — невыразимое; катхана — повествование.

Шри Нитьянанда позволил такому низкому человеку, как я, увидеть Господа Говинду. Это невозможно описать словами, да и не следует этого делать.

Стихи 218-219

*вриндаване йога-питхе калпа-тару-ване
ратна-мандапа, тахе ратна-симхасане
шри-говинда васийачхена враджендра-нандана
мадхурья пракаши' карена джагат мохана*

вриндаване — во Вриндаване; йога-питхе — в главном храме; калпа-тару-ване — в лесу, где растут исполняющие желания деревья; ратна-мандапа — алтаре из драгоценных камней; тахе — на том; ратна-симха-асане — троне из драгоценных камней; шри-говинда — Господь Говинда; васийачхена — воссел; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды; мадхурья пракаши' — являя свою сладость; карена джагат мохана — очаровывает весь мир.

В главном храме Вриндавана, посреди леса, где растут деревья желаний, на алтаре из драгоценных камней стоит богато изукрашенный трон, на котором во всей Своей красе восседает прославленный Господь Говинда, сын царя Враджа. Его чарующий облик пленяет весь мир.

Стих 220

*вама-паршве шри-радхика сакхи-гана-санге
расадика-лила прабху каре ката ранге*

вама-паршве — по левую сторону; шри-радхика — Шримати Радхарани; сакхи-гана-санге — в обществе Своих наперсниц; расадика-лила — танец раса и другие игры; прабху — Господь Кришна; каре — совершает; ката ранге — различным образом.

Слева от Него — Шримати Радхарани и Ее близкие подруги. С ними Господь Говинда наслаждается раса-лилой и множеством других игр.

Стих 221

*йанра дхйана ниджа-локе каре падмасана
аштадашакшара-мантре каре упасана*

йанра — на которого; дхйана — медитацию; ниджа-локе — в своей обители; каре — совершает; падма-асана — Господь Брахма; аштадаша-акшара-мантре — гимном, состоящим из восемнадцати слогов; каре — совершает; упасана — поклонение.

Господь Брахма восседает на лотосе в своей обители и непрестанно размышляет о Говинде и поклоняется Ему, повторяя мантру, состоящую из восемнадцати слогов.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма вместе с другими обитателями своей планеты поклоняется Господу Говинде, Кришне, повторяя

мантру, состоящую из восемнадцати слогов: клим кришнайма говиндайа гопи-джана-валлабхайа сваха. Эта аштадашакшара-мантра (восемнадцатисложная мантра) известна всем, кто получил посвящение у истинного духовного учителя и трижды в день повторяет мантру гаятри. Обитатели Брахмалоки и планет, находящихся ниже ее, поклоняются Господу Говинде, медитируя на Него с помощью этой мантры. Между безмолвной медитацией и повторением мантр вслух нет разницы, однако в нынешний век на нашей планете медитация стала невозможной. Поэтому наряду с беззвучным повторением восемнадцатисложной мантры рекомендуется повторять вслух такие мантры, как маха-мантра Харе Кришна.

Господь Брахма обитает на высшей планете, именуемой Брахмалокой или Сатьялокой. На каждой планете есть божество, которое повелевает ей. На Сатьялоке — это Господь Брахма, на райских планетах — Индра, а на Солнце — бог Солнца Вивасван. Обитатели и божества всех планет должны поклоняться Говинде, либо молча медитируя на Него, либо повторяя мантры вслух.

Стих 222

*чаудда-бхуване йанра сабе каре дхйана
вайкунтхади-пуре йанра лила-гуна гана*

чаудда-бхуване — в четырнадцати мирах; йанра — на которого; сабе — все; каре дхйана — медитируют; вайкунтха-ади-пуре — в обителях на планетах Вайкунтхи; йанра — которого; лила-гуна — игры и качества; гана — воспевают.

Обитатели четырнадцати миров обращают к Нему все свои мысли, и все обитатели Вайкунтхи поют о Его играх и достоинствах.

Стих 223

*йанра мадхурите каре лакшми акаршана
рупа-госани карийачхена се-рупа варнана*

йанра — которого; мадхурите — сладость; каре — совершает; лакшми — богини процветания; акаршана — влечение; рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; карийачхена — сделал; се — той; рупа — красоты; варнана — описание.

Богиня процветания очарована Его сладостной красотой, которую Шрила Рупа Госвами описывает так.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами в «Лагху-бхагаватамрите» цитирует «Падма-пурану», где говорится, что Лакшми-деви, богиня процветания, увидев привлекательные черты Господа Кришны, была очарована Им и, чтобы завоевать Его расположение, погрузилась в медитацию. Когда Господь Кришна спросил ее, зачем она предается медитации и аскезе, Лакшми-деви ответила: «Я хочу стать одной из Твоих служанок, подобно гопи Вриндавана». В ответ на это Господь Кришна сказал, что такое вряд ли возможно. Тогда Лакшми-деви попросила Его сделать ее золотой линией на груди Господа. Господь исполнил эту просьбу Лакшми, и с тех пор она всегда пребывает на груди Господа Кришны в виде золотой линии. О тапасье и медитации Лакшми-деви упоминается и в «Шримад-Бхагаватам» (10.16.36), где Нага-патни, жены змея Калии, обращаясь к Кришне с молитвой, говорят, что богиня процветания Лакшми всегда мечтает общаться с Ним в образе гопи и получить пыль с Его лотосных стоп.

Стих 224

*смерам бханги-трайа-паричитам сачи-вистирна-дриштим
вамши-нйастадхара-кишалайам уджджвалам чандракена
говиндакхйам хари-танум итах кеши-тиртхопакантхе
ма прекшиштхас тава йади сакхе бандху-санге 'сти рангах*

смерам — на улыбающееся; бханги-трайа-паричитам — изогнутое в трех местах; сачи-вистирна-дриштим — бросающее по сторонам долгие взгляды; вамши — к флейте; нйаста — прижаты; адхара — губы; кишалайам — на котором цветущие; уджджвалам — сияющее; чандракена — лунным светом; говинда-акхйам — называемое Говиндой; хари-танум — на трансцендентное тело Господа; итах —

здесь; кеши-тиртва-упакантхе — на берегу Ямуны недалеко от Кешигхата; ма — не; прекшиштхах — смотри; тава — твоя; йади — если; сакхе — о подруга; бандху-санге — к мирским подругам; асти — есть; рангах — привязанность.

«Дорогая подруга, если ты дорожишь мирской дружбой, не смотри на улыбающееся лицо Господа Говинды, который стоит на берегу Ямуны у Кешигхата. Бросая взгляды краешком глаз, Он прижимает флейту к устам, похожим на нежный, едва распустившийся цветок. Его божественное тело, изогнутое в трех местах, ярко сияет в лучах лунного света».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из той части «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.239), которая описывает практику преданного служения. В обусловленном состоянии люди, как правило, ищут утешения в обществе, дружбе и любви. Эта их так называемая любовь — не более чем вожделение, и все же людей вполне устраивает такое ложное представление о любви. Видьяпати, великий мудрец и поэт Митхилы, писал, что счастье, которое мы находим в мирской дружбе, обществе и семейной жизни, подобно капле воды, тогда как сердца наши жаждут океана счастья. Он сравнивает сердце с пустыней материального существования, и, чтобы оросить эту пустыню, нужен целый океан удовольствий. Одна капля в пустыне ничего не стоит, хотя это тоже вода. Точно так же в материальном мире никого не могут удовлетворить общество, дружба и любовь. Тот, кто желает ощутить в сердце подлинное счастье, должен устремиться к лотосным стопам Говинды. В этом стихе Рупа Госвами говорит, что, если человек хочет наслаждаться мирским общением, дружбой и любовью, ему не следует искать прибежище у лотосных стоп Говинды, иначе он позабудет о своих ничтожных мнимых удовольствиях. Тот же, кого не радует так называемое счастье в материальном мире, должен искренне захотеть найти прибежище у лотосных стоп Говинды, который стоит на берегу Ямуны у Кешигхата, или Кешигхата, во Вриндаване и вдохновляет всех гопи на любовное трансцендентное служение Ему.

Стих 225

сакшат враджендра-сута итхе нахи ана

йеба аджне каре танре пратима-хена джнана

сакшат — непосредственно; враджендра-сута — сын Махараджи Нанды; итхе — в этом; нахи — нет; ана — исключения; йеба — какой; аджне — глупец; каре — делает; танре — Его; пратима — изваянием; хена джнана — такое понимание.

Нет сомнений в том, что это — Сам сын царя Враджа. Только глупец может принять Его за изваяние.

Стих 226

*сеи апарадхе тара нахика нистара
гхора наракете паде, ки балиба ара*

сеи апарадхе — тем оскорблением; тара — его; нахика — нет; нистара — освобождения; гхора — ужасный; наракете — в ад; паде — падает; ки балиба — что скажу; ара — еще.

Такой оскорбитель никогда не обретет освобождения. Наоборот, он опустится до ужасной адской жизни. Что еще можно сказать об этом?

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-сандарбхе» Джива Госвами утверждает, что те, кто серьезно относится к преданному служению, не видят различий между образом Господа, сделанным из глины, металла, камня или дерева, и изначальным образом Господа. В материальном мире фотография, изображение или изваяние человека отличаются от него самого. Но изваяние Господа Кришны и Сам Кришна, Верховная Личность Бога, неотличны друг от друга, поскольку Господь абсолютен. То, что мы называем камнем, деревом и металлом, суть энергии Верховного Господа, а энергии неотделимы от их источника. Как уже не раз объяснялось, энергию солнечного света невозможно отделить от самого солнца. Таким образом, хотя материальная энергия кажется независимой от Господа, в духовном смысле она неотделима и неотлична от Него.

Господь может появиться везде и всюду, потому что Его разнообразные энергии распространяются повсюду, как солнечный свет. Поэтому во всем, что нас окружает, нужно видеть энергию Верховного Господа и не проводить различий между Господом и Его образом арча, изображенным на картине или сделанным из глины, металла или дерева. Даже если человек не развил такого сознания, он должен согласиться с этим теоретически и, последовав наставлению духовного учителя, поклоняться арча-мурти, образу Господа в храме, как неотличному от Самого Господа.

В «Падма-пуране» говорится, что человек, который считает, будто образ Господа в храме сделан из дерева, камня или металла, уже пребывает в аду. Имперсоналисты выступают против поклонения изображению Господа в храме, и есть даже группа людей, которые выдают себя за последователей индуизма, но отвергают такое поклонение. Их мнимая приверженность Ведам лишена всякого смысла, ибо все ачарьи, включая даже имперсоналиста Шанкарачарью, советуют поклоняться трансцендентному образу Господа. Шанкарачарья и другие имперсоналисты рекомендуют поклонение пяти образам (панчопасана), в число которых входит Господь Вишну. В отличие от них, вайшнавцы поклоняются Господу Вишну в Его различных проявлениях, таких как Радха-Кришна, Лакшми-Нараяна, Сита-Рама и Рукмини-Кришна. Майявади признают необходимость поклонения образу Господа в начале духовного пути, но в конечном счете представляют себе истину безличной. За то, что майявади отвергают поклонение образу Господа, Шри Чайтанья Махапрабху называл их оскорбителями Господа.

«Шримад-Бхагаватам» осуждает людей, отождествляющих себя с телом, и называет их бхаума иджйа-дхих. Бхаума означает «земля», а иджйа-дхих — «поклонник». К такой категории относятся два типа людей: во-первых, те, кто поклоняются земле, на которой родились, например, националисты, готовые на многие жертвы ради своей родины, и, во-вторых, те, кто отвергает поклонение образу Господа. Человеку не следует поклоняться планете Земля или земле, на которой он родился, и не следует отвергать образ Господа, сделанный из металла или дерева, ибо Господь предстает в нем ради облегчения нашего восприятия. Все материальное — это тоже энергия Верховного Господа.

Стих 227

*хена йе говинда прабху, паину йанха хаите
танхара чарана-крипа ке паре варните*

хена — такой; йе говинда — который Господь Говинда; прабху — господин; паину — получил; йанха хаите — от которого; танхара — Его; чарана-крипа — милость лотосных стоп; ке — кто; паре — может; варните — описать.

Кто в силах описать милость Его (Господа Нитьяланды) лотосных стоп, благодаря которой я обрел прибежище у Господа Говинды?

Стих 228

*вриндаване ваисе йата ваишнава-мандала
кришна-нама-парайана, парама-мангала*

вриндаване — во Вриндаване; ваисе — есть; йата — сколько; ваишнава-мандала — групп преданных; кришна-нама-парайана — привязанные к имени Господа Кришны; парама-мангала — всеблаговому.

Все группы вайшнавов, живущих во Вриндаване, поглощены повторением всеблагого имени Кришны.

Стих 229

*йанра прана-дхана — нитйананда-шири-чаитанья
радха-кришна-бхакти вине нахи джане анья*

йанра — которого; прана-дхана — сокровище жизни; нитйананда-шири-чаитанья — Господь Нитьянанда и Господь Шри Чайтанья Махапрабху; радха-кришна — Кришне и Радхарани; бхакти —

преданного служения; вине — помимо; нахи джане аня — не знают ничего другого.

Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда — само дыхание жизни для тех, кто не ведаёт ничего иного, кроме преданного служения Шри Шри Радхе-Кришне.

Стих 230

*се ваишнавера пада-рену, тара пада-чхайа
адхамере дила прабху-нитьянанда-дайа*

се ваишнавера — тех вайшнавов; пада-рену — пыль со стоп; тара — их; пада-чхайа — сень стоп; адхамере — этой падшей душе; дила — даровала; прабху-нитьянанда-дайа — милость Господа Нитьяланды Прабху.

По милости Господа Нитьяланды эта падшая душа обрела пыль с лотосных стоп вайшнавов и нашла прибежище в их сени.

Стих 231

*'танха сарва лабхйа хайа' — прабхура вачана
сеи сутра — эи тара каила виварана*

танха — там; сарва — все; лабхйа — достижимо; хайа — есть; прабхура — Господа; вачана — слово; сеи сутра — краткое изречение; эи — это; тара — Его; каила виварана — было описано.

Господь Нитьянанда сказал: «Во Вриндаване нет ничего невозможного». Теперь я подробно объяснил Его слова.

Стих 232

*се саба паину ами вриндаване айа
сеи саба лабхйа эи прабхура крипайа*

се саба — все это; паину — обрел; ами — я; вриндаване — во Вриндаван; айа — придя; сеи саба — все это; лабхйа — достижимо; эи — это; прабхура крипайа — милостью Господа Нитьянанды.

Только по милости Господа Нитьянанды я смог прийти во Вриндаван и обрести там все, чего желал.

КОММЕНТАРИЙ: Все обитатели Вриндавана — вайшнавцы. Они во всех отношениях добродетельны, ибо всегда произносят святое имя Кришны. Некоторые из них не слишком строго следуют правилам преданного служения, но в целом все они — преданные Кришны: прямо или косвенно они повторяют Его имя. Проходя по улице и приветствуя друг друга, они, на счастье, произносят имя Радхи или Кришны. Одни сознают свою удачу, другие нет, но в любом случае они получают благо — прямо или косвенно.

Современный город Вриндаван был основан гаудия-вайшнавами. Шестеро Госвами пришли в эту местность и начали возведение храмов. Девяносто процентов всех храмов во Вриндаване принадлежит течению гаудия-вайшнавцев, последователей учения Господа Чайтаньи Махапрабху и Нитьянанды, и семь из этих храмов особенно знамениты. Единственное занятие обитателей Вриндавана — это поклонение Радхе и Кришне. В последние годы некоторые недобросовестные служители храмов, известные как кастовые госвами, стали по собственной инициативе поклоняться полубогам, однако настоящие, строгие последователи вайшнавизма не принимают в этом участия. Те, кто серьезно относится к преданному служению Верховному Господу, не поклоняются полубогам.

Гаудия-вайшнавцы не проводят различий между Радхой-Кришной и Господом Чайтаньей. Они утверждают, что, поскольку Господь Чайтанья — это Радха и Кришна в одном лице, Он неотличен от Радхи и Кришны. Но некоторые заблудшие люди пытаются поставить себя выше всех, заявляя, что вместо имен Радхи и Кришны предпочитают повторять имя Господа Гауры. Тем самым они намеренно отделяют Господа Чайтанью от Радхи-Кришны. По их мнению, метод надия-нагари, который не так давно зародился в их богатом на выдумки мозгу, — это истинный метод поклонения Гауре, Господу Чайтанье,

поэтому им не по душе поклонение Радхе и Кришне. Они доказывают, что, поскольку Радха с Кришной воплотились в Господе Чайтанье, нет необходимости поклоняться Им отдельно. Чистые преданные считают такие разграничения, проводимые псевдопоследователями Господа Чайтаньи Махапрабху, крайне пагубными. Любого, кто проводит различие между Радхой-Кришной и Гаурангой, следует считать игрушкой в руках майи.

Есть и другая категория псевдопреданных: они отвергают поклонение Чайтанье Махапрабху, считая Его обычным человеком. Однако любая секта, которая проводит различие между Господом Чайтаньей Махапрабху и Радхой-Кришной, поклоняясь только Радхе-Кришне или только Господу Чайтанье, относится к категории пракрита-сахаджиев.

Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами, автор «Чайтанья-чаритамриты», предсказывает в стихах 225 и 226, что те, кто выдумывает собственные пути поклонения, со временем перестанут поклоняться Радхе и Кришне и, хотя они будут называть себя преданными Господа Чайтаньи, оставят поклонение даже Ему и опустятся до мирской жизни. Для истинных почитателей Господа Чайтаньи высшая цель жизни состоит в поклонении Шри Шри Радхе и Кришне.

Стих 233

*апанара катха ликхи нирладжджа ха-ийа
нитьянанда-гуне лекхайа унматта карийа*

апанара — собственное; катха — повествование; ликхи — пишу; нирладжджа ха-ийа — потеряв стыд; нитьянанда-гуне — достоинства Нитьянанды; лекхайа — заставляют писать; унматта карийа — сведу с ума.

Я не таясь поведал обо всем, что со мной произошло. Достоинства Господа Нитьянанды сводят меня с ума и заставляют писать об этом.

Стих 234

*нитьянанда-прабхура гуна-махима апара
'сахасра-вадане' шеша нахи пайа йанра*

нитьянанда-прабхура — Господа Нитьянанды; гуна-махима — величие трансцендентных качеств; апара — неизмеримое; сахасра-вадане — в тысячу уст; шеша — конца; нахи — не; пайа — достигает; йанра — которого.

Величие божественных достоинств Господа Нитьянанды невозможно себе представить. Даже Господь Шеша, повествуя о них тысячами уст, не может описать их до конца.

Стих 235

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к пятой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о величии Господа Нитьянанды-Баларамы.

Глава 06. Величие Адвайты Ачарьи

Природа Адвайты Ачарьи описана в двух стихах первой главы. Говорится, что материальная природа проявляется в двух качествах: как действенная причина и как вещественная причина. В первом случае ее приводит в действие Маха-Вишну, а во втором — одно из Его воплощений, имя которому Господь Адвайта. Именно Он, властитель мироздания, явился в образе Адвайты Ачарьи, чтобы обрести возможность общаться с Господом Чайтаньей. Когда Его называют слугой Господа Чайтаньи, величие Его неизмеримо возрастает, ибо только тот, кто действует в настроении слуги, может познать расы преданного служения Верховному Господу, Кришне.

Стих 1

*ванде там шримад-адвайтачарйам адбхута-чештитам
йасйа прасадад аджно 'пи тат-сварупам нирупайет*

ванде — выражаю почтение; там — Ему; шримат — обладающему всеми достоинствами; адвайта-ачарйам — Шри Адвайте Ачарье; адбхута-чештитам — тому, чьи деяния удивительны; йасйа — которого; прасадат — благодаря милости; аджнах апи — даже глупец; тат-сварупам — Его качества; нирупайет — может описать.

Я выражаю почтение Шри Адвайте Ачарье, явившему необыкновенные деяния. По Его милости даже глупец сможет описать Его природу.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитйананда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; джайа адваита-чандра — слава Адвайте Ачарье; джайа гаура-бхакта-вринда — слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

*панча шлоке кахила шри-нитйананда-таттва
шлока-двайе кахи адваитачарйера махаттва*

панча шлоке — в пяти стихах; кахила — описал; шри-нитйананда-таттва — сущность Шри Нитьянанды; шлока-двайе — в двух стихах; кахи — описываю; адваита-ачарйера — Адвайты Ачарьи; махаттва — величие.

В пяти стихах первой главы (с седьмого по одиннадцатый) я описал внутреннюю природу Господа Нитьянанды. Следующие два стиха описывают величие Шри Адвайты Ачарьи.

Стих 4

*маха-вишнур джагат-карта майайа йах сриджатй адах
тасйаватара эвайам адваитачарйа ишварах*

маха-вишнур — Маха-Вишну, заключающий в Себе действенную причину; джагат-карта — творец мироздания; майайа — иллюзорной энергией; йах — который; сриджати — создает; адах — эту (вселенную); тасйа — Его; аватарах — воплощение; эва — поистине;

айам — этот; адвайта-ачарйах — Адвайта Ачарья; ишварах — Верховный Господь, заключающий в Себе вещественную причину.

Господь Адвайта Ачарья — это воплощение Маха-Вишну, который создает материальный мир, используя силу майи.

Стих 5

*адвайтам харинадваитад ачарйам бхакти-шамсанат
бхактаватарам ишам там адвайтачарйам ашрайе*

адвайтам — (именуемому) Адвайтой; харина — с Господом Хари; адваитат — в силу Их тождества; ачарйам — (именуемому) Ачарьей; бхакти-шамсанат — благодаря проповеди служения Шри Кришне; бхактаватарам — воплощенному в облике преданного; ишам — Верховному Господу; там — тому; адвайта-ачарйам — Адвайте Ачарье; ашрайе — вручаю себя.

Поскольку Он неотличен от Верховного Господа Хари, Он носит имя Адвайта, и, поскольку Он проповедует религию преданности, Его также называют Ачарьей. Он — Сам Господь, представший в облике Своего преданного. Поэтому я вручаю себя Ему.

Стих 6

*адвайта-ачарйа госани сакшат ишвара
йанхара махима нахе дживера гочара*

адвайта-ачарйа — именуемый Адвайтой Ачарьей; госани — Господь; сакшат ишвара — непосредственно Верховная Личность Бога; йанхара махима — величие которого; нахе — не есть; дживера гочара — в рамках понимания обычных живых существ.

Шри Адвайта Ачарья — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Обычным живым существам не дано постичь Его величие.

Стих 7

*маха-вишну сришти карена джагад-ади карйа
танра аватара сакшат адвайта ачарйа*

маха-вишну — изначальный Вишну; сришти — творение; карена — совершает; джагат-ади — материальный мир; карйа — занятие; танра — Его; аватара — воплощение; сакшат — непосредственно; адвайта ачарйа — Прабху Адвайта Ачарья.

Маха-Вишну делает все необходимое для сотворения материальных вселенных. Шри Адвайта Ачарья — Его непосредственное воплощение.

Стих 8

*йе пуруша сришти-стхити карена майайа
ананта брахманда сришти карена лилайа*

йе пуруша — личность, которая; сришти-стхити — творение и сохранение; карена — осуществляет; майайа — внешней энергией; ананта брахманда — бесчисленных вселенных; сришти — творение; карена — совершает; лилайа — игрой.

Этот пуруша творит и поддерживает мир Своей внешней энергией. Предаваясь играм, Он создает бесчисленные вселенные.

Стих 9

*иччхайа ананта мурти карена пракаша
эка эка мурте карена брахманде правеша*

иччхайа — по Своей воле; ананта мурти — бесчисленные облики; карена пракаша — проявляет; эка эка — в каждом; мурте — образе; карена — осуществляет; брахманде — во вселенную; правеша — проникновение.

По Своей воле Он распространяется в бесконечное множество образов и входит в каждую вселенную.

Стих 10

*се пурушера амша — адвайта, нахи кичху бхеда
шарира-вишеша танра — нахика виччхеда*

се — того; пурушера — Господа; амша — часть; адвайта — Шри Адвайта Ачарья; нахи — нет; кичху — какого-либо; бхеда — отличия; шарира-вишеша — особое трансцендентное тело; танра — Его; нахика виччхеда — нет различия.

Шри Адвайта Ачарья — полная экспансия этого пуруши, и потому Он неотличен от Него. Он неотделим от Маха-Вишну и является одной из Его ипостасей.

Стих 11

*сахайа карена танра ла-ийа 'прадхана'
коти брахманда карена иччхайа нирмана*

сахайа карена — помогает; танра — Его; ла-ийа — вместе с; прадхана — материальной энергии; коти-брахманда — миллионов вселенных; карена — совершает; иччхайа — по желанию; нирмана — сотворение.

Он (Адвайта Ачарья) помогает пуруше в Его играх. Используя Его материальную энергию, Он по Его воле творит бесчисленные вселенные.

Стих 12

*джагат-мангала адвайта, мангала-гуна-дхама
мангала-чаритра сада, 'мангала' йанра нама*

джагат-мангала — приносящий благо всему миру; адвайта — Адвайта Ачарья; мангала-гуна-дхама — тот, кто обладает всеми достоинствами; мангала-чаритра — приносящие благо поступки; сада — всегда; мангала — благоприятно; йанра нама — имя которого.

Обладающий всеми достоинствами и добродетелями, Шри Адвайта Ачарья дарует миру высочайшее благо. Его качества, деяния и имя неизменно благодатны.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Прабху, воплощение Маха-Вишну, является ачарьей, духовным учителем. Все Его деяния, как все деяния Вишну, несут миру благо. Любой, кто способен увидеть благотворную природу игр Господа Вишну, сам становится всеблагим. Стало быть, всякий, кого привлекает преданное служение Господу Вишну, источнику всего благого, может оказать величайшую услугу человечеству. Падшие обитатели этого мира не хотят признавать чистое преданное служение Господу вечным занятием живого существа и залогом подлинной свободы от обусловленности. Это свидетельствует лишь об их невежестве, которое не дает им встать на путь преданного служения.

Учение Адвайты Ачарьи полностью отвергает кармическую деятельность и освобождение в безличном Брахмане. Однако под влиянием материальной энергии заблудшие люди, не увидевшие в Адвайте Прабху Самого Вишну, стали следовать Его учению с позиций имперсонализма. Желание Адвайты Прабху наказать их тоже благотворно. Господь Вишну и Его деяния прямо или косвенно приносят благо каждому. Иными словами, и награда, и кара Господа Вишну равнозначны, ибо Его деяния абсолютны. Есть мнение, что Адвайта Прабху носил также имя Мангала. Как причинное воплощение, или воплощение Вишну, призванное исполнить особую миссию, Шри Адвайта Ачарья олицетворяет также силу, которая обеспечивает материальную природу необходимыми компонентами. Однако Самого Адвайту Прабху ни в коем случае нельзя считать порождением материи. Все Его деяния духовны. Всякий, кто услышит о Нем и восславит Его, сам обретет славу и избавится от всех бед и несчастий. Образ Вишну нельзя рассматривать с точки зрения имперсонализма и думать, что материя может осквернить Господа

Вишну. Необходимо постичь истинную природу Вишну, ибо это позволит человеку подняться на высшую ступень совершенства.

Стих 13

*коти амша, коти шакти, коти аватара
эта лана сридже пуруша сакала самсара*

коти амша — миллионы частей; коти шакти — многие миллионы энергий; коти аватара — многие миллионы воплощений; эта — это; лана — взяв; сридже — творит; пуруша — изначальная личность, Маха-Вишну; сакала самсара — весь материальный мир.

Вместе с миллионами Своих экспансий, энергий и воплощений Маха-Вишну творит материальный мир.

Стихи 14-15

*майа йаичхе дуи амша — 'нимитта', 'упадана'
майа — 'нимитта'-хету, упадана — 'прадхана'
пуруша ишвара аичхе дви-мурти ха-ийа
вишва-сришти каре 'нимитта' 'упадана' лана*

майа — внешняя энергия; йаичхе — как; дуи амша — две части; нимитта — причина; упадана — первоэлементы; майа — материальная энергия; нимитта-хету — действенная причина; упадана — первоэлементы; прадхана — вещественная причина; пуруша — личность Господа Вишну; ишвара — Верховная Личность Бога; аичхе — так; дви-мурти ха-ийа — приняв два образа; вишва-сришти каре — творит материальный мир; нимитта — с изначальной причиной; упадана — с вещественной причиной; лана — вместе.

Внешняя энергия проявляется двояко: как действенная причина (нимитта), или майа, и как вещественная причина (упадана), или прадхана, и, подобно этому, Господь Вишну, Верховная Личность

Бога, чтобы сотворить материальный мир с помощью действенной и вещественной причин, предстает в двух образах.

КОММЕНТАРИЙ: Для поиска первопричины творения существует два пути. Первый путь приводит к выводу, что Господь, Верховная Личность, чей образ исполнен абсолютного блаженства, вечности и знания, является скрытой причиной возникновения материального космоса и непосредственной причиной существования духовного мира, вмещающего бесчисленные планеты Вайкунтхи и изначальную обитель Господа, Голоку Вриндавану. Иными словами, существует два мира: материальный и духовный. Материальный мир полон бесчисленных планет и вселенных, и точно так же в духовном мире есть бессчетное множество духовных планет и вселенных, в том числе Вайкунтхи и Голока. Причиной существования материального и духовного миров является Верховный Господь. Что касается второго пути, или способа, обнаружить истоки творения, то он приводит к заключению, что причина возникновения этого мира лежит в таинственной непроявленной пустоте. Подобный вывод, однако, лишен всякого смысла.

Первого заключения придерживаются последователи учения веданты, а второго — приверженцы атеистической философии санкхьи-смрити, которая прямо противоречит веданте. Ученые-материалисты не в силах обнаружить какой-либо источник сознания, который мог бы явиться причиной возникновения мира. Поэтому такие последователи атеистической санкхьи полагают, что проявления знания и жизненной силы, наблюдаемые у бесчисленных живых существ, суть порождение трех гун материальной природы. Таким образом, последователи этой философии не признают утверждений веданты о первопричине творения.

На самом же деле причина всех проявлений кроется в Высшем Абсолютном Духе, который обладает неизменной полнотой и как энергия, и как ее источник. Материальный космос возникает под действием энергии Верховной Абсолютной Личности, источника всех энергий. Философы, которые идут субъективным путем познания этого мира, восхищаются лишь удивительными силами природы. Даже допуская идею существования Бога, такие философы считают Его порождением материальной энергии. По их логике выходит, что

энергия способна породить свой источник. Наблюдая за окружающим миром, они приходят к ложному выводу: раз живые создания в этом мире возникли из материальной энергии, то и высшее обладающее сознанием абсолютное существо также является порождением материи.

Поскольку философы-материалисты и ученые во всем полагаются лишь на свои несовершенные чувства, они неизбежно заключают, что животворная сила возникла в результате соединения различных элементов материи. Однако на самом деле все обстоит как раз наоборот. Материя порождена духом. Как объясняется в «Бхагавад-гите», все энергии берут начало в высшем духе, Личности Бога. Углубляясь в изучение материи, ограниченной пространством и временем, человек ощущает благоговейный восторг перед разнообразием явлений природы и начинает слепо верить в спекулятивные методы и гипотетический подход научных исследований. Однако дедуктивный путь познания приводит к выводу, что причиной всех причин является Верховная Абсолютная Личность Бога. Господь исполнен многообразных энергий и ни в коем случае не является безликим или пустым. Безличный аспект Господа — лишь одно из проявлений Его энергии. Таким образом, вывод о том, что первопричиной творения является материя, полностью противоречит истине. Материальный мир возникает от взгляда непостижимо могущественного Бога, Верховной Личности. Высший повелитель приводит в действие материальную природу, заряжая ее энергией, и она ловит ограниченную временем и пространством обусловленную душу в сети благоговейного восторга перед проявлениями материальной природы. Это означает, что философы-материалисты и ученые на самом деле познают Бога, Верховную Личность, наблюдая за проявлениями Его материальной энергии. Тот, кто не сознает могущество Верховного Господа или Его разнообразных энергий и не понимает, как связана между собой энергии и их источник, всегда рискует допустить ошибку, называемую вивартой. До тех пор пока материалисты не сделают правильных выводов, их мысль будет привязана к материи и не даст верного представления об Абсолютной Истине.

Великий философ-вайшнав Шрила Баладева Видьябхушана подробно разбирает выводы материалистов в своем комментарии к «Веданта-сутре», который называется «Говинда-бхашья». Он пишет:

«Философ Капила, принадлежащий к школе санкхьи, в своем учении излагает собственное мнение о том, как связаны между собой элементарные начала материальной природы. Как он объясняет, материальная природа представляет собой равновесное сочетание трех качеств: благости, страсти и невежества. Она становится источником материальной энергии махат, из которой появляется ложное эго. Эго порождает пять объектов чувственного восприятия, а из них появляются десять органов чувств (пять познающих и пять действующих), а также ум и пять грубых элементов. Если к этим двадцати четырем первоэлементам добавить пурушу, наслаждающегося, то получится двадцать пять различных категорий. В непроявленном состоянии эти двадцать пять составляющих называются пракрити, материальной природой. Качества материальной природы могут оказывать три вида воздействия: приносить счастье, причинять страдание или погружать в иллюзию. Благость является причиной материального счастья, страсть — причиной материальных страданий, а невежество — причиной иллюзии. Наш опыт ограничен этими тремя проявлениями материальной природы — счастьем, страданием и иллюзией. К примеру, красивая женщина приносит материальное счастье своему мужу, но та же женщина станет источником страданий для мужчины, которого она отвергнет или на которого она рассердится, а для того, кого эта женщина покинет, она будет источником иллюзии.

Есть два вида чувств: внешние чувства (их десять) и внутреннее чувство (ум). Всего насчитывается одиннадцать чувств. По мнению Капилы, материальная природа вечна и всемогуща. Поначалу духа не существует, а у материи нет источника. Материя сама является изначальной причиной возникновения всего сущего. Именно она — вездесущая причина всех причин. Философия санкхьи рассматривает совокупную энергию (махат-таттву), ложное эго и пять объектов чувственного восприятия как семь различных проявлений материальной природы, которая действует двояко: как материальная и как действенная причина. Пуруша, или наслаждающийся, остается неизменным, тогда как материальная природа все время изменяется.

Хотя материальная природа инертна, она становится источником удовольствий и причиной освобождения для множества живых существ. То, как она действует, не постижимо чувствами, однако человек, обладающий высшим разумом, может составить о силах природы некоторое представление. Материальная природа единообразна, но благодаря взаимодействию трех качеств из нее возникают совокупная энергия и удивительный космос. Именно эти процессы позволяют говорить о двух состояниях материальной природы, выступающей как действенная и как вещественная причина. Пуруша, наслаждающийся, бездеятелен и лишен материальных качеств, хотя и пребывает в теле каждого живого существа как повелитель и олицетворение знания. Понимание вещественной причины позволяет прийти к выводу, что бездеятельный пуруша чужд всем видам наслаждений и власти над чем-либо. Дав определение пракрити (материальной природы) и пуруши (наслаждающегося), философия санкхьи утверждает, что проявленный мир возник лишь в результате соприкосновения, или соединения, пракрити и пуруши. Благодаря такому слиянию материальная природа начинает проявлять признаки жизни, однако в личности, пуруше, можно увидеть тенденции повелевать и наслаждаться. Не обладая достаточным знанием, пуруша пребывает в иллюзии и мнит себя наслаждающимся, но когда он обретает знание, то получает освобождение. Согласно философии санкхьи, пуруша всегда безучастен к деятельности пракрити.

Последователи санкхьи признают три вида доказательств: непосредственное восприятие, гипотезу и освященный традицией авторитет. Чтобы доказать истину совершенным образом, нужно пользоваться всеми тремя видами доказательств. Метод сравнения тоже входит в их число. Иного способа доказать что-либо не существует. Как правило, непосредственное восприятие и традиционное авторитетное свидетельство не вызывают разногласий. Как утверждают последователи санкхьи, возникновение мироздания вызвано тремя процессами: париманат (преобразованием), саманваяат (упорядочением) и шактитах (взаимодействием энергий)».

В своей комментарии на «Веданта-сутру» Шрила Баладева Видьябхушана опровергает последнее утверждение о трех причинах мироздания и тем самым развенчивает всю материалистическую

философию санкхьи. Последователи этой школы считают материю как вещественной, так и действенной причиной возникновения мира; для них она — источник всех проявлений. Они объясняют это на примере с горшком и глиной. Глина — это причина возникновения горшка, но, оставаясь причиной, она в виде горшка становится следствием. Горшок — это следствие, а глина — его причина, и все же глина в первоначальном виде продолжает существовать. Дерево — это материя, но оно дает плод. Вода — тоже материя, но она течет. Стало быть, утверждают последователи санкхьи, материя является причиной движения и созидания. Таким образом, последователи философии санкхьи делают вывод, что материя выступает как вещественная и действенная причина возникновения мироздания. Но Шрила Баладева Видьябхушана приводит такое объяснение истинной природы прадханы:

«Материальная природа инертна, поэтому она не может стать ни вещественной, ни действенной причиной возникновения мира. Удивительная гармония, которая царит во вселенной, наводит на мысль о существовании некоего разума, ибо без разума невозможен порядок. Трудно вообразить, чтобы такое устройство возникло без участия мыслящей силы. Известно, что груда камней сама по себе не сложится в здание.

Пример с горшком неуместен, поскольку горшок не может испытывать радость или горе. Это чувства внутреннего характера. Стало быть, горшок, как символ лишь внешней, телесной оболочки, не может служить примером.

Иногда ученые-материалисты говорят, что дерево вырастает из земли без помощи садовника, благодаря свойствам материи. По их мнению, врожденные наклонности живых существ тоже материальны. Однако эти материальные наклонности нельзя считать самостоятельными, ибо их наличие подразумевает существование вечной души. На самом деле ни о какой способности к росту или врожденных наклонностях у мертвой материи речи быть не может: все это проявляется только благодаря присутствию души. Здесь будет уместен пример колесницы и находящегося в ней возничего. Колесница, как материя, способна поворачивать направо и налево, но нельзя сказать, что колесница делает это сама, без участия человека.

Колесница не может проявить никаких способностей или наклонностей, которые не входят в намерения возникшего. Тот же принцип действует и в отношении растущих в лесу деревьев: они растут только благодаря присутствию в них души.

Есть глупцы, которые считают, что скорпионы рождаются из риса, только на том основании, что эти существа выходят из рисовых куч. На самом же деле самка скорпиона откладывает в рис яйца, из которых благодаря рисовым ферментам со временем появляются личинки скорпионов. Это вовсе не значит, что скорпионы рождаются из рисовых зерен. Точно так же в грязной постели иногда заводятся клопы, но их источник — отнюдь не постель. Это душа, воспользовавшись грязным состоянием постели, входит в определенную среду и рождается клопом. Есть много видов живых созданий: одни появляются из зародышей, другие из яиц, а третьи из пота. Разные существа появляются на свет по-разному, но это не значит, что их порождает материя.

Пример с деревьями, растущими в лесу, который приводят материалисты, можно объяснить на основе того же принципа. Воспользовавшись благоприятными условиями, живое существо появляется на свет из земли. Согласно «Брихад-араньяка-упанишад», каждое обусловленное живое существо, повинаясь божественной воле, вынуждено рождаться в том или ином теле сообразно своим прошлым поступкам. Существует великое множество различных тел, и живое существо получает одно из них, подчиняясь божественному промыслу.

Человек думает: «Я делаю это», но «Я» не означает тело. «Я» означает нечто большее, чем тело или его содержимое. Тело само по себе не может обладать наклонностями или желаниями — это атрибуты души, пребывающей в теле. Некоторые ученые-материалисты выдвигают предположение, что тела мужчины и женщины инстинктивно тянутся друг к другу, и это приводит к рождению ребенка. Однако, согласно философии санкхьи, пуруша не подвержен никаким воздействиям. Откуда же берется стремление к размножению?

Иногда материалисты приводят в пример молоко, которое само превращается в простоквашу, или говорят о дождевой воде, которая,

проливаясь на землю из облаков, производит на свет разнообразные деревья, цветы и плоды всех ароматов и вкусов. Из этого они делают вывод, что материя сама создает все разнообразие видов. В ответ можно повторить утверждение из «Брихад-араньяка-упанишад»: живые существа получают разнообразные тела, повинуюсь высшей воле. По высшему промыслу различные души согласно своим поступкам в прошлом получают возможность родиться в том или ином теле, будь то тело дерева, птицы или зверя, и это создает необходимые условия для развития их наклонностей. В «Бхагавад-гите» (13.22) также говорится:

*пурушах пракрити-стхо хи
бхункте пракрити-джан гунан
каранам гуна-санго 'сйа
сад-асад-йони-джанмасу*

«Живое существо в материальном мире скитается по дорогам жизни, наслаждаясь порождениями трех гун материальной природы. Причина этого в соприкосновении живого существа с материальной природой. Так в разных видах жизни оно познает добро и зло». Душа получает самые разные тела. Если бы души, например, не воплощались в телах разных деревьев, не было бы разнообразия плодов и цветов. Каждый сорт дерева дает свои плоды и цветы. На одном дереве не могут расти разные цветы или плоды разных видов. Можно убедиться, что виды животных, птиц, людей и других живых существ строго разграничены. Живым существам нет числа, и их деятельность в этом мире, вызванная различными свойствами материальных гун, позволяет им вести разный образ жизни.

Таким образом, необходимо понять, что прадхана, или материя, не может действовать, пока живое существо не приведет ее в движение. Поэтому нельзя согласиться с мнением материалистов, что материя способна действовать сама по себе. Материю называют пракрити, что указывает на ее женскую природу. Практи — это женщина, женское начало. Женщина не может произвести на свет ребенка без участия мужчины, пуруши. Именно пуруша становится причиной рождения ребенка, потому что мужчина вводит скрытую в семени душу во чрево женщины. В качестве вещественной причины женщина дает душе тело, а в качестве действенной причины она производит ребенка на

свет. Но, хотя женщина и кажется вещественной и действенной причиной рождения ребенка, изначальной его причиной является пуруша, мужчина. Точно так же материальный мир проявляет разнообразие видов жизни только благодаря Гарбходакашайи Вишну, который входит в каждую вселенную. Он присутствует не только во вселенной, но и в теле каждого живого существа и в каждом атоме. Об этом сказано в «Брахма-самхите»: Сверхдуша пребывает во вселенной, в атоме и в сердце каждого. Поэтому человек, постигший природу материи и духа, не согласится с теорией, которая провозглашает материю причиной возникновения всего мироздания.

Чтобы доказать, что материальная природа при соответствующих условиях способна породить все многообразие мира, материалисты приводят также пример травы, которая, после того как ее съела корова, превращается в молоко. На основании этого они заключают, что изначальной причиной всего является материя. В опровержение этого можно сказать, что бык, животное того же вида, тоже ест траву, но не дает молока. Поэтому нельзя утверждать, что трава при определенных условиях, а именно в организме животного определенного вида, превращается в молоко. Подводя итог, можно сказать, что все подчиняется некой высшей власти, о чем Господь говорит в «Бхагавад-гите» (9.10): майадхьякшена пракритих суйате са-чараচারам — «Материальная природа действует под Моим надзором, о сын Кунти, порождая все движущиеся и неподвижные существа». Верховный Господь говорит: майадхьякшена (под Моим руководством). Когда есть Его воля на то, чтобы корова, поедая траву, давала молоко, молоко будет, а когда нет — сколько бы корова ни ела травы, молока не будет. Если бы существовал закон природы, по которому трава превращалась бы в молоко, то стог сена тоже давал бы молоко, однако этого не происходит. Если ту же траву дать женщине, трава в молоко не превратится. В этом смысл утверждения «Бхагавад-гиты» о том, что все происходит по высшей воле. Материя не обладает независимой созидательной способностью. Отсюда следует вывод: поскольку материя лишена самостоятельности и сознания, она не может быть причиной материального творения. Изначальный творец — Верховная Личность Бога.

Если бы материя была первопричиной творения, то все подлинные писания мира не имели бы никакого смысла, ведь в каждом из них,

особенно в ведических писаниях, таких как «Ману-смрити», высшим творцом назван Господь, Изначальная Личность. «Ману-смрити» содержит важнейшие для человечества ведические законы. Ману — законодатель всего мира, а в его «Ману-смрити» ясно сказано, что до сотворения вселенной космическое пространство было погружено во тьму и лишено какого-либо знания и разнообразия, это было состояние полного покоя, похожего на сон. Все было окутано тьмой. Верховный Господь вошел в пространство вселенной и, оставаясь невидимым, сотворил видимый мир. Обнаружить Личность Бога в материальном мире невозможно — Господь в нем не проявлен, — но само существование этого многообразного мира доказывает, что он был создан по воле Верховного Господа. Господь вошел во вселенную и, пронизав ее Своими созидательными энергиями, рассеял тьму безграничного космического пространства.

Верховная Личность Бога имеет образ, который в шастрах описан как всецело духовный, тончайший, вечный, вездесущий, непостижимый и недоступный материальным чувствам обусловленного живого существа. Пожелав распространить Себя во множество живых существ, Господь сначала создал огромное водное пространство во вселенной, а потом оплодотворил его живыми существами. Тогда появилось гигантское тело, сияющее как тысячи солнц; оно несло в себе первичное творческое начало, именуемое Брахмой. Подтверждением тому служат слова великого Парашары Риши в «Вишну-пуране». Он говорит, что окружающий нас мир появился из Господа Вишну и существует под Его опекой. Господь Вишну — главный хранитель и разрушитель вселенной.

Сотворенный мир — это проявление одной из многих энергий Верховной Личности Бога. Подобно тому как паук плетет из своей слюны паутину и потом вбирает ее обратно, Господь Вишну порождает этот мир из Своего божественного тела и в должный срок сворачивает его и вбирает в Себя. Все великие мудрецы, знатоки Вед, признают Верховную Личность Бога изначальным творцом.

Есть мнение, что для обретения знания человеку достаточно изучить рассуждения великих мыслителей о безличном Абсолюте и не обязательно совершать религиозные обряды. Однако эти обряды предназначены именно для того, чтобы человек обрел духовное

знание. Совершая их, он в конце концов достигает вершины познания и начинает видеть в Васудеве, Верховной Личности Бога, причину всего сущего. В «Бхагавад-гите» ясно сказано, что те, кто стремится к знанию и при этом отвергает религиозные ритуалы, после многих жизней, проведенных в размышлениях, приходят к выводу, что Васудева — высшая причина всего сущего. Достигнув цели жизни, такие разумные ученые или философы предаются Верховной Личности Бога. Религиозные обряды способствуют очищению ума от скверны материального сознания. В нынешнюю эпоху, в век Кали, такого очищения легко можно добиться, повторяя имена Бога: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

Веды (Катха-упанишад, 1.2.15) утверждают: сарве веда йат падам амананти — все ведическое знание нацелено на поиск Верховной Личности Бога. Есть и такое утверждение Вед: нарайана-пара ведах — Веды предназначены для постижения Нараяны, Верховного Господа. Это подтверждается и в «Бхагавад-гите»: ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах — цель изучения Вед заключается в познании Кришны. Таким образом, постижение Кришны является главной целью всех наставлений Вед, ведических жертвоприношений и размышлений над «Веданта-сутрой». Представления имперсоналистов о том, что Господь, Верховная Личность Бога, безличен или что Его вообще не существует, противоречат изложенным в Ведах выводам. Имперсоналистские теории направлены на опровержение Вед. Поэтому любое надуманное объяснение, которое дают имперсоналисты, следует считать ложным и неприемлемым с точки зрения Вед, общепринятых священных писаний. Поскольку имперсоналисты в своем философском поиске не придерживаются учения Вед, выводы, к которым они приходят, прямо противоположны Ведам. А любые выводы, идущие вразрез с учением Вед, следует считать бездоказательным вымыслом. Вот почему имперсоналистские толкования ведических писаний неприемлемы.

Если человек пытается опровергнуть заключения Вед, опираясь на неавторитетные источники знания, или лжеписания, ему будет очень трудно постичь Абсолютную Истину. Обычно, чтобы разрешить какое-то противоречие между двумя писаниями, обращаются к Ведам, ибо ссылку на Веды принято считать окончательным доказательством.

Писания, которыми мы пользуемся, должны быть авторитетными, то есть соответствовать учению Вед. Альтернативная теория собственного сочинения не принесет человеку пользы, потому что любая попытка доказать бессмысленность Вед доказывает лишь свою бессмысленность. Последователи Вед, принадлежащие к подлинной цепи духовных учителей, единодушно признают авторитет Ману и Парашары. Эти мудрецы не поддерживают атеиста Капила, потому что Капила, упомянутый в Ведах, — это другой Капила, божественный сын Кардамы и Девахути. Атеист Капила происходит из рода Агни и принадлежит к числу обусловленных душ. Другой же Капила, сын Кардамы Муни, является воплощением Васудевы. «Падма-пурана» свидетельствует о том, что Верховная Личность Бога, Васудева, воплотился в образе Капила и преподавал теистическую философию санкхьи всем полубогам, а также брахману по имени Асури. Доктрина атеиста Капила во многом прямо противоречит Ведам. Атеист Капила отрицает существование Верховной Личности Бога. Он утверждает, что живое существо само по себе является Богом, ибо нет никого превыше живого существа. Его концепции обусловленного и освобожденного существования в корне материалистичны, и, кроме того, он не признает важность вечного времени. Все это противоречит положениям «Веданта-сутры».

Стих 16

*апане пуруша — вишвера `нимитта'-карана
адвайта-рупе `упадана' хана нараяна*

апане — лично; пуруша — Господь Вишну; вишвера — всего материального мира; нимитта карана — действенная причина; адвайта-рупе — в образе Адвайты; упадана — вещественной причиной; хана — становится; нараяна — Господом Нараяной.

Действенной причиной возникновения материального мира (нимиттой) является Сам Господь Вишну, а вещественной причиной (упаданой) становится Нараяна в образе Шри Адвайты.

Стих 17

*'нимиттамше' каре тенхо майате икшана
'упадана' адвайта карена брахманда-сридждана*

нимитта-амше — в части, которая выступает действенной причиной; каре — бросает; тенхо — Он; майате — на внешнюю энергию; икшана — взгляд; упадана — вещественная причина; адвайта — Адвайта Ачарья; карена — совершает; брахманда-сридждана — сотворение материального мира.

Господь Вишну, будучи действенной причиной творения, бросает взор на материальную энергию, а Шри Адвайта, как вещественная причина, создает проявленный мир.

Стих 18

*йадйапи санкхйа мане, 'прадхана' — карана
джада ха-ите кабху нахе джагат-сридждана*

йадйапи — хотя; санкхйа — философия санкхьи; мане — признает; прадхана — первоэлементы; карана — причиной; джада ха-ите — от материи; кабху — когда-либо; нахе — нет; джагат-сридждана — сотворения материального мира.

Приверженцы санкхьи считают материальные составляющие изначальной причиной творения, но мироздание не может возникнуть из мертвой материи.

Стих 19

*ниджа сришти-шакти прабху санчаре прадхане
ишварера шактиё табе хайе та' нирмане*

ниджа — Свою; сришти-шакти — творческую энергию; прабху — Господь; санчаре — вводит; прадхане — в первоэлементы; ишварера шактиё — энергией Господа; табе — тогда; хайе — есть; та' — поистине; нирмане — начало творения.

Это Господь наделяет первоэлементы материи Своей созидательной энергией. И только тогда благодаря могуществу Господа возникает этот мир.

Стих 20

*адвайта-рупе каре шакти-санчарана
атаэва адвайта хайена мукхйа карана*

адвайта-рупе — в образе Адвайты Ачарьи; каре шакти-санчарана — наделяет энергией; атаэва — поэтому; адвайта — Адвайта Ачарья; хайена — есть; мукхйа карана — первопричина.

Он наделяет эти элементы энергией, действуя в образе Адвайты. Поэтому Адвайту считают первопричиной появления сотворенного мира.

Стих 21

*адвайта-ачарйа коти-брахмандера карта
ара эка эка муртйе брахмандера бхарта*

адвайта-ачарйа — именуемый Адвайтой Ачарьей; коти-брахмандера карта — творец многих миллионов вселенных; ара — также; эка эка — в каждой; муртйе — форме Своей экспансии; брахмандера бхарта — хранитель вселенной.

Шри Адвайта Ачарья творит миллионы вселенных и с помощью Своих экспансий (таких как Гарбходакашайи Вишну) поддерживает каждую из них.

Стих 22

*сеи нарайанера мукхйа анга, — адвайта
'анга'-шабде амша кари' кахе бхагавата*

сеи — тот; нарайанера — Господа Нараяны; мукхйа анга — главная часть; адвайта — Адвайта Ачарья; анга-шабде — словом анга; амша кари' — обозначив как полную экспансию; кахе — называет; бхагавата — »Шримад-Бхагаватам».

Шри Адвайта является главной частью (ангой) тела Нараяны. В «Шримад-Бхагаватам» часть тела Господа (анга) называется полной экспансией (амшей).

Стих 23

*нарайанас твам на хи сарва-дехинам
атмасй адхишакхила-лока-сакши
нарайано 'нгам нара-бху-джалайанат
тач чапи сатйам на таваива майа*

нарайанах — Господь Нараяна; твам — Ты; на — не; хи — воистину; сарва — всех; дехинам — воплощенных существ; атма — Сверхдуша; аси — (Ты) есть; адхиша — о Господь; акхила-лока — всех миров; сакши — свидетель; нарайанах — именуемый Нараяна; ангам — полная часть; нара — из Нары; бху — рожденной; джала — в воде; айанат — благодаря прибежищу; тат — та; ча — также; апи — несомненно; сатйам — высшая истина; на — не; тава — Твоя; эва — совсем; майа — иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? «Нараяна» значит «тот кто покоится на водах, изошедших из Нары (Гарбходакашайи Вишну)». Нараяна — Твоя полная экспансия. Все Твои экспансии духовны, абсолютны и не принадлежат к творениям майи».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.14).

Стих 24

*ишварера 'анга' амша — чид-ананда-майа
майара самбандха нахи' эи шлоке кайа*

ишварера — Господа; анга — часть тела; амша — часть; чит-ананда-майа — всецело духовная; майара — материальной энергии; самбандха — связь; нахи' — не существует; эи шлоке — в этом стихе; кайа — утверждается.

В этом стихе говорится, что части тела и полные экспансии Господа всецело духовны; Их ничто не связывает с материальной энергией.

Стих 25

*'амша' на кахийа, кене каха танре 'анга'
'амша' хаите 'анга,' йате хайа антаранга*

амша — экспансия; на кахийа — не сказав; кене — почему; каха — говоришь; танре — Его; анга — член тела; амша хаите — чем экспансия; анга — член тела; йате — поскольку; хайа — есть; антаранга — близость.

Почему Шри Адвайту называют частью тела Господа, а не просто экспансией? Потому, что первое определение выражает более тесную связь.

Стих 26

*маха-вишнура амша — адвайта гуна-дхама
ишваре абхеда, тени 'адвайта' пурна нама*

маха-вишнура — Господа Маха-Вишну; амша — экспансия; адвайта — Адвайта Ачарья; гуна-дхама — обитель всех достоинств; ишваре — с Господом; абхеда — неотличен; тени — поэтому; адвайта — Неотличный; пурна нама — полное имя.

Шри Адвайта, олицетворение всех добродетелей, является главной частью тела Маха-Вишну. Его полное имя — Адвайта, ибо Он во всех отношениях неотличен от Господа.

Стих 27

*пурве йаичхе каила сарва-вишвера сридждана
аватарि' каила эбе бхакти-правартана*

пурве — прежде; йаичхе — как; каила — совершал; сарва — всех; вишвера — вселенных; сридждана — творение; аватари' — воплотившись; каила — совершил; эбе — сейчас; бхакти-правартана — установление религии бхакти.

В прошлом Он сотворил вселенные, а сейчас нисшел в этот мир, чтобы указать людям путь бхакти.

Стих 28

*джива нистарила кришна-бхакти кари' дана
гита-бхагавате каила бхактира вйакхйана*

джива — живые существа; нистарила — освободил; кришна-бхакти — преданного служения Господу Кришне; кари' дана — даровав; гита-бхагавате — «Бхагавад-гитой» и «Шримад-Бхагаватам»; каила бхактира вйакхйана — объяснил преданное служение.

Он принес освобождение всем живым существам, даровав им кришна-бхакти. Он объяснил «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам» в духе преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шри Адвайта Прабху является воплощением Вишну, ради блага обусловленных душ Он пришел в роли слуги Верховной Личности Бога и всеми Своими деяниями показал, что Он — вечный слуга Господа. Точно так же поступили Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда, хотя оба Они принадлежат к категории вишну. Если бы Господь Чайтанья, Господь Нитьянанда и

Адвайта Прабху явили миру Свое высочайшее могущество, еще больше людей стали бы имперсоналистами, монистами и теми, кто поклоняется самому себе, но из-за влияния этого века их и без того немало. Поэтому Верховный Господь и Его различные воплощения играли роль преданных, показывая обусловленным душам, как подняться на уровень трансцендентного преданного служения. Адвайта Ачарья особенно сильно желал научить обусловленные души преданному служению. Слово ачарья означает «учитель». Главное занятие духовного учителя — давать людям сознание Кришны. Истинный учитель, следующий по стопам Адвайты Ачарьи, занят исключительно проповедью учения сознания Кришны по всему миру. Настоящим ачарьей может считаться только тот, кто действует как слуга Всевышнего. Истинный ачарья не станет поддерживать безбожников, которые выдают себя за Бога. Главная задача ачарьи — разоблачать таких самозванцев и просвещать наивных людей.

Стих 29

*бхакти-упадеша вину танра нахи карйа
атаэва нама хаила 'адвайта ачарйа'*

бхакти-упадеша — наставления в преданном служении; вину — помимо; танра — Его; нахи — нет; карйа — занятия; атаэва — поэтому; нама — имя; хаила — стало; адвайта ачарйа — высший учитель (ачарья) Адвайта Прабху.

Поскольку Его единственное занятие — учить людей преданному служению, Его зовут Адвайтой Ачарьей.

Стих 30

*ваишнавера гуру тенхо джагатера арйа
дуи-нама-милане хаила 'адвайта-ачарйа'*

ваишнавера — преданных; гуру — духовный учитель; тенхо — Он; джагатера арйа — самая уважаемая личность в мире; дуй-нама-

милане — при соединении двух имен; хаила — стало; адвайта-ачарья — имя Адвайта Ачарья.

Он — духовный учитель всех преданных, и Он достоин почитания во всем мире. Его имя, Адвайта Ачарья, отражает эти два качества.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Ачарья — главный духовный учитель всех вайшнавов и объект их поклонения. Вайшnavы должны следовать по стопам Адвайты Ачарьи, ибо это позволит им по-настоящему заниматься преданным служением Господу.

Стих 31

*камала-найанера тенхо, йате 'анга', 'амша'
'камалакша' кари дхаре нама аватамса*

камала-найанера — лотосоокого; тенхо — Он; йате — поскольку; анга — член тела; амша — экспансия; камала-акша — Лотосоокий; кари' — приняв; дхаре — носит; нама — имя; аватамса — частичная экспансия.

Поскольку Он — часть тела, или экспансия, лотосоокого Верховного Господа, Его называют еще Камалакшей.

Стих 32

*ишвара-сарупйа пайа паришада-гана
чатур-бхуджа, пита-васа, йаичхе нарайана*

ишвара-сарупйа — облик, подобный облику Господа; пайа — обретают; паришада-гана — спутники; чатур-бхуджа — четыре руки; пита-васа — желтые одежды; йаичхе — как; нарайана — Господь Нараяна.

Его спутники выглядят так же, как Сам Господь. У них, как и у Нараяны, по четыре руки, и они носят желтые одежды.

Стих 33

*адвайта-ачарйа — ишварера амша-варйа
танра таттва-нама-гуна, сакали ашчарйа*

адвайта-ачарйа — Адвайта Ачарья Прабху; ишварера — Верховного Господа; амша-варйа — главная экспансия; танра — Его; таттва — истины; нама — имена; гуна — качества; сакали — все; ашчарйа — удивительные.

Шри Адвайта Ачарья — главная экспансия Верховного Господа. Его внутренняя природа, имена и качества необычайны.

Стих 34

*йанхара туласи-джале, йанхара хункаре
сва-гана сахите чаитанйера аватаре*

йанхара — которого; туласи-джале — листьями туласи и водой Ганги; йанхара — которого; хункаре — громкими возгласами; сва-гана — со Своими близкими спутниками; сахите — вместе; чаитанйера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; аватаре — в нисшествии.

Он поклонялся Кришне, поднося Ему листья туласи и воду из Ганги, и громко взывал к Нему. Ответив на Его зов, Господь Чайтанья Махапрабху нисшел на землю в окружении Своих близких спутников.

Стих 35

*йанра двара каила прабху киртана прачара
йанра двара каила прабху джагат нистара*

йанра двара — которым; каила — совершил; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; киртана прачара — распространение движения санкиртаны; йанра двара — которым; каила — совершил;

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джагат нистара — освобождение всего мира.

Именно благодаря Ему (Адвайте Ачарье) Господь Чайтанья распространил движение санкиртаны и даровал освобождение всему миру.

Стих 36

*ачарйа госанира гуна-махима апара
джива-кита котхайа паибека тара пара*

ачарйа госанира — Адвайты Ачарьи; гуна-махима — величие достоинств; апара — непостижимо; джива-кита — живое существо, подобное червю; котхайа — где; паибека — обретет; тара — того; пара — другую сторону.

Величие и достоинства Адвайты Ачарьи безграничны. Может ли ничтожное живое существо представить их себе?

Стих 37

*ачарйа госани чаитанйера мукхйа анга
ара эка анга танра прабху нитйананда*

ачарйа госани — Адвайта Ачарья; чаитанйера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; мукхйа — главная; анга — часть; ара — другая; эка — одна; анга — часть; танра — Господа Чайтаньи Махапрабху; прабху нитйананда — Господь Нитьянанда.

Шри Адвайта Ачарья — одна из главных частей тела Господа Чайтаньи. Другой такой частью Господа является Нитьянанда Прабху.

Стих 38

прабхура упанга — шривасади бхакта-гана

хаста-мукха-нетра-анга чакрадй-астра-сама

прабхура упанга — меньшие части Господа Чайтаньи; шриваса-ади — возглавляемые Шривасой; бхакта-гана — преданные; хаста — руки; мукха — лицо; нетра — глаза; анга — части тела; чакра-ади — диску и другому; астра — оружию; сама — подобные.

Преданные во главе со Шривасой — это меньшие части Его тела. Они подобны Его рукам, лицу и глазам, а также диску и другим видам оружия Господа.

Стих 39

*э-саба ла-ийа чаитанйа-прабхура вихара
э-саба ла-ийа карена ванчхита працара*

э-саба — эти все; ла-ийа — взяв; чаитанйа-прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; вихара — игры; э-саба — эти все; ла-ийа — взяв; карена — совершает; ванчхита працара — распространение Своей миссии.

С ними Господь Чайтанья являл Свои игры и с ними проповедовал.

Стих 40

*мадхавендра-пурира инхо шишйа, эи джнана
ачарйа-госанире прабху гуру кари'мане*

мадхавендра-пурира — Мадхавендры Пури; инхо — он (Адвайта Ачарья); шишйа — ученик; эи джнана — с пониманием этого; ачарйа-госанире — Адвайту Ачарью; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гуру — духовным учителем; кари' — приняв; мане — повинуется.

Господь Чайтанья всегда помнит, что Он (Адвайта Ачарья) ученик Шри Мадхавендры Пури, и потому неизменно повинуется Адвайте Ачарье и почитает Его Своим духовным учителем.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Мадхавендра Пури является одним из ачарьев в преемственности духовных учителей, идущей от Мадхвачарьи. Двумя главными учениками Мадхавендры Пури были Ишвара Пури и Шри Адвайта Прабху. Таким образом, сампрадая (цепь духовных учителей) гаудия-вайшнавов берет начало от Мадхвачарьи. Это признано в таких авторитетных писаниях, как «Гаура-ганоддеша-дипика» и «Прамея-ратनावали», а также с этим соглашается Гопала Гуру Госвами. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (текст 22) приводятся все имена ачарьев, предшествовавших гаудия-вайшнавам: «Господь Брахма является непосредственным учеником Вишну, повелителя духовного мира. Его учеником стал Нарада, учеником Нарады — Вьяса, а учениками Вьясы — Шукадева Госвами и Мадхвачарья. Учеником Мадхвачарьи был Падманабха Ачарья, а учеником Падманабхи был Нарахари. Учеником Нарахари был Мадхава, ставший учителем Акшобхьи. Учеником Акшобхьи был Джаятиртха, учеником Джаятиртхи — Гьянасиндху, а учеником Гьянасиндху — Маханидхи. Учеником Маханидхи был Видьянидхи, а его учеником — Раджендра. Учеником Раджендры был Джаядхарма, который стал учителем Пурушоттамы. После Пурушоттамы был Вьясатиртха, а за ним — Лакшмипати. Лакшмипати стал учителем Мадхавендры Пури».

Стих 41

*лаукика-лилате дхарма-марйада-ракшана
стути-бхактйе карена танра чарана вандана*

лаукика — в общедоступных; лилате — играх; дхарма-марйада — религиозный этикет; ракшана — соблюдение; стути — молитвы; бхактйе — с преданностью; карена — совершает; танра — Его (Адвайты Ачарьи); чарана — лотосным стопам; вандана — поклоняется.

Соблюдая религиозный этикет, Господь Чайтанья с преданностью кланяется лотосным стопам Шри Адвайты Ачарьи и возносит Ему молитвы.

Стих 42

*чаитанйа-госанике ачарйа каре 'прабху'-джнана
апанаке карена танра 'даса'-абхимана*

чаитанйа-госанике — Шри Чайтанью Махапрабху; ачарйа — Адвайта Ачарья; каре прабху-джнана — знает Своим господином; апанаке — относительно Себя; карена — имеет; танра — Его (Шри Чайтаньи Махапрабху); даса — слуги; абхимана — понимание.

Сам же Адвайта Ачарья считает Себя слугой Господа Чайтаньи Махапрабху и видит в Нем Своего повелителя.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» Шрила Рупа Госвами описывает удивительную особенность преданного служения:

*брахманандо бхавед эша
чет парардха-гуникритах
наити бхакти-сукхамбходхех
параману-тулам апи*

«Духовное наслаждение, приносимое осознанием безличного Брахмана, умноженное в миллиарды раз, не может сравниться и с каплей океана бхакти, трансцендентного служения» (Бхакти-расамрита-синдху, 1.1.38). В «Бхавартха-дипике» также говорится:

*тват-катхамрита-патходхау
вихаранто маха-мудах
курванти критинах кечич
чатур-варгам тринопам*

«Тем, кто черпает наслаждение в трансцендентных повествованиях о Верховной Личности Бога, счастье, даруемое религиозностью, богатством, чувственными наслаждениями и освобождением, представляется ничтожной пылинкой в сравнении со счастьем, которое они испытывают, слушая о божественных деяниях Господа». Человек, который посвятил себя трансцендентному служению лотосным стопам Кришны и избавился стремления к чувственным удовольствиям, становится безразличен к беседам о безличном освобождении. В

«Падма-пуране» восхваляется месяц картика и приводится такая молитва преданных Господа:

*варам дева мокшам на мокшавадхим ва
на чанйам врине 'хам варешад апиха
идам те вапур натха гопала-балам
сада ме манасй авирастам ким аниаих*

*кувератмаджау баддха-муртйаива йадват
твайя мочитау бхакти-бхаджау критау ча
татха према-бхактим свакам ме прайаччха
на мокше грахо ме 'сти даמודареха*

«О Господь, лучше всегда помнить Твои детские игры во Вриндаване, чем мечтать о слиянии с безличным Брахманом. В образе ребенка Ты даровал освобождение двум сыновьям Куверы и сделал их великими преданными Твоей Милости. Даруй же и мне вместо освобождения такую преданность». В «Хаяширша-шри-нараяна-в्यूхаставе», в главе под названием «Нараяна-стотра», говорится:

*на дхармам камам артхам ва
мокшам ва варадешвара
прартхайе тава падабдже
дасйам эвабхикамайе*

«О Господь, я не желаю прослыть поборником религии, не ищу богатств или чувственных удовольствий и не стремлюсь к освобождению. Хотя Ты высший источник благословений и способен даровать все это, я молю Тебя о другом. Пожалуйста, позволь мне всегда оставаться слугой у Твоих лотосных стоп». Господь Нрисимхадева предложил Махарадже Прахладе любые благословения, но тот не принял их, ибо желал только служить лотосным стопам Господа. Единственное, чего просит у Господа чистый преданный, — это возможности заниматься преданным служением. Преданные почитают также Ханумана, который всегда оставался слугой Господа Рамы. Он — великий преданный, возносивший Господу такие молитвы:

бхава-бандха-ччхиде тасйаи

*сприхайами на муктайе
бхаван прабхур ахам даса
ити йатра вилупйате*

«Я не желаю освобождения и не хочу слиться с сиянием Брахмана, ибо это заставит меня полностью забыть, что я — слуга Господа». Подобно этому, в «Нарада-панчаратре» говорится:

*дхармартха-кама-мокшешу
нечча мама кадачана
тват-пада-панкаджасйадхо
дживитам дийатам мама*

«Я не стремлюсь ни к одному из четырех желаемых всеми достижений. Я хочу только служить лотосным стопам Господа». А царь Кулашекхара в своем знаменитом произведении «Мукунда-мала-стотра» возносит такую молитву:

*нахам ванде пада-камалайор двандвам адвандва-хетох
кумбхи-накам гурум апи харе наракам напанетум
рамйа-рама-мриду-тану-лата-нандане набхирантум
бхаве бхаве хридайа-бхаване бхавайейам бхавантам*

«О мой Господь, я поклоняюсь Тебе не ради освобождения из материального плена, не ради избавления от адской жизни и не ради обретения красивой жены, с которой я мог бы наслаждаться в дивных садах. Я желаю только, чтобы меня всегда наполняло блаженство служения Тебе» (Мукунда-мала-стотра, стих 4). В Третьей и Четвертой песнях «Шримад-Бхагаватам» тоже встречается много молитв чистых преданных, в которых они просят Господа только о служении Ему и ни о чем другом (см. Бхаг., 3.4.15, 3.25.34, 3.25.36, 4.8.22, 4.9.10 и 4.20.24).

Стих 43

*сеи абхимана-сукхе апана пасаре
'кришна-даса' хао — дживе упадеша каре*

сеи — о том; абхимана-сукхе — в радости сознания; апана — Себя; пасаре — забывает; кришна-даса хао — станьте слугами Господа Кришны; дживе — живых существ; упадеша каре — наставляет.

В таком положении Он чувствует великое счастье и, забыв Себя, учит все живые существа: «Вы слуги Шри Чайтаньи Махапрабху!»

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентное преданное служение Верховному Господу приносит такое блаженство, что Господь Сам с удовольствием играет роль преданного. Забывая, что Он — Всевышний, Господь учит весь мир служить Верховной Личности Бога.

Стих 44

*кришна-даса-абхимане йе ананда-синдху
коти-брахма-сукха нахе тара эка бинду*

кришна-даса-абхимане — осознанием Себя слугой Кришны; йе — который; ананда-синдху — океан трансцендентного блаженства; коти-брахма-сукха — трансцендентное блаженство слияния с Абсолютом умноженное в десять миллионов раз; нахе — не является; тара — того (океана трансцендентного блаженства); эка — одной; бинду — каплей.

Когда душа сознает себя слугой Шри Кришны, она погружается в такой огромный океан счастья, что даже радость слияния с Абсолютом, усиленная в десять миллионов раз, не сравнится и с каплей из этого океана.

Стих 45

*муни йе чаитанья-даса ара нитйананда
даса-бхава-сама нахе аниатра ананда*

муни — Я; йе — которая; чаитанья-даса — слуга Господа Чайтаньи; ара — и; нитйананда — Господа Нитьяланды; даса-бхава —

ощущению от осознания себя слугой; сама — равного; нахе — нет; анийатра — где-либо; ананда — трансцендентного блаженства.

Он говорит: «Мы с Нитьянандой — слуги Господа Чайтаньи». Нет большей радости, чем сознавать себя Его слугой.

Стих 46

*парама-прейаси лакшми хридайе васати
тенхо дасйа-сукха маге карийа минати*

парама-прейаси — которую любят больше всех; лакшми — богиня процветания; хридайе — на сердце; васати — обитель; тенхо — она; дасйа-сукха — о счастье быть служанкой; маге — молит; карийа — вознося; минати — молитвы.

Богиня процветания, которой так дорожит Господь, всегда пребывает у груди Шри Кришны, но даже она горячо молит даровать ей счастье служения Его стопам.

Стих 47

*дасйа-бхаве анандита паришада-гана
видхи, бхава, нарада ара шука, санатана*

дасйа-бхаве — в умонастроении слуги; анандита — счастливы; паришада-гана — все приближенные; видхи — Господь Брахма; бхава — Господь Шива; нарада — великий мудрец Нарада; ара — и; шука — Шукадева Госвами; санатана — Санатана.

Все приближенные Господа Кришны — Брахма, Шива, Шука, Санатана и другие — счастливы быть Его слугами.

Стих 48

нитйананда авадхута сабате агала

чаитанйера дасйа-преме ха-ила пагала

нитьянанда авадохута — святой странник Господь Нитьянанда; сабате — среди всех; агала — первый; чаитанйера дасйа-преме — в экстатическом любовном умонастроении слуги Шри Чайтаньи Махапрабху; ха-ила пагала — обезумел.

Святой странник Шри Нитьянанда — главный из приближенных Шри Чайтаньи Махапрабху. Счастье служения Господу Чайтанье сводит Его с ума.

Стихи 49-50

*шриваса, харидаса, рамадаса, гададхара
мурари, мукунда, чандрашекхара, вакрешвара
э-саба пандита-лока парама-махаттва
чаитанйера дасйе сабайа карайе унматта*

шриваса — Шриваса Тхакур; харидаса — Харидас Тхакур; рамадаса — Рамадас; гададхара — Гададхара; мурари — Мурари; мукунда — Мукунда; чандрашекхара — Чандрашекхара; вакрешвара — Вакрешвара; э-саба — все они; пандита-лока — ученые мужи; парама-махаттва — прославленные; чаитанйера — Шри Чайтанье Махапрабху; дасйе — служение; сабайа — всех; карайе унматта — делает безумными.

Шриваса, Харидас, Рамадас, Гададхара, Мурари, Мукунда, Чандрашекхара и Вакрешвара — все они достойны восхвалений и отличаются глубоким знанием шаштр, но, сознавая себя слугами Господа Чайтаньи, они теряют разум от счастья.

Стих 51

*эи мата гайа, наче, каре аттахаса
локе упадеше, — 'хао чаитанйера даса'*

эи мата — таким образом; гайа — поют; наче — танцуют; каре аттахаса — смеются как сумасшедшие; локе — обычным людям; упадеше — дают наставления; хао — станьте; чаитанйера даса — слугами Шри Чайтаньи.

Они поют, танцуют и смеются, как безумные, и призывают всех и каждого: «Станьте любящими слугами Господа Чайтаньи!»

Стих 52

*чаитанйа-госани море каре гуру-джнана
татхапиха мора хайа даса-абхимана*

чаитанйа-госани — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; море — Меня; каре гуру-джнана — считает духовным учителем; татхапиха — тем не менее; мора — Мое; хайа — есть; даса-абхимана — отношение (к Себе) как к слуге.

Шри Адвайта думает: «Господь Чайтанья почитает Меня Своим духовным учителем, но Я чувствую Себя Его слугой».

Стих 53

*кришна-премера эи эка апурва прабхава
гуру-сама-лагхуке карайа дасйа-бхава*

кришна-премера — любви к Кришне; эи — это; эка — одно; апурва прабхава — несравненное влияние; гуру — находящимся на уровне духовного учителя; сама — равным; лагхуке — младшим; карайа — прививает; дасйа-бхава — умонастроение слуги.

Любовь к Кришне имеет одну замечательную особенность: всех — старших, равных и младших — она наполняет духом служения Шри Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Есть два вида преданного служения: строгое следование правилам панчаратрики и трансцендентное любовное

служение, называемое бхагаватой. Если человек занят выполнением предписаний панчаратрики, его любовь к Богу в значительной степени зависит от пышности обрядов и проникнута благоговением, но Радхе и Кришне поклоняются только из трансцендентной любви. Даже те, кто в роли старших покровительствует Кришне, из великой любви к Нему ищут возможности послужить Господу. Настроение, присущее этим преданным, очень трудно понять, если не учитывать, сколь возвышенно их особое служение Господу Кришне. Ярким примером является служение матушки Яшоды. В образе Нараяны Господь позволяет служить Себе только тем Своим спутникам, которые выступают в роли равных или подчиненных Ему, но в образе Господа Кришны Он наслаждается заботливым служением Своего отца, матери, учителей и других старших, а также служением равных Ему и подчиненных. Все это очень удивительно.

Стих 54

*ихара прамана шуна — шастрера вйакхйана
махад-анубхава йате судридха прамана*

ихара — этого; прамана — доказательство; шуна — услышьте; шастрера вйакхйана — поведенное в богооткровенном писании; махат-анубхава — понимание великой души; йате — которым; судридха — неопровержимое; прамана — доказательство.

Чтобы убедиться в этом, послушайте, пожалуйста, какие примеры я приведу из богооткровенных писаний. Все они подкреплены духовным опытом великих душ.

Стихи 55-56

*анйера ка катха, врадже нанда махашайа
тара сама 'гуру' кришнера ара кеха найа
шуддха-ватсалие ишвара-джнана нахи тара
тахакее преме карайа дасйа-анукара*

анйера — о других; ка — какой; катха — разговор; врадже — во Вриндаване; нанда махашайа — Махараджа Нанда; тара сама — подобного ему; гуру — старшего; кришнера — по отношению к Господу Кришне; ара — другого; кеха — кого-либо; найа — нет; шуддха-ватсалйе — в трансцендентной родительской любви; ишвараджнана — знания о Верховном Господе; нахи — нет; тара — его; тахакеи — ему; преме — экстатическая любовь; карайа — дает; дасйа-анукара — представление о себе как о слуге.

Хотя Кришна во Врадже больше всех почитает Махараджу Нанду, который, охваченный божественной родительской любовью к Кришне, не ведает, что его сын — Верховная Личность Бога, сам Нанда, поглощенный этой любовью, считает себя слугой Господа Кришны. Что тогда говорить о других?

Стих 57

*тенхо рати-мати маге кришнера чаране
тахара шри-мукха-вани тахате прамане*

тенхо — он; рати-мати — о любви и привязанности; маге — молит; кришнера чаране — у лотосных стоп Кришны; тахара — его; шри-мукха-вани — слова с уст; тахате — в том; прамане — подтверждение.

Он тоже молится о любви и преданности лотосным стопам Господа Кришны. Это видно из его собственных слов.

Стихи 58-59

*шуна уддхава, сатйа, кришна — амара танайа
тенхо ишвара — хена йади томара мане лайа
татхани танхате раху мора мано-вритти
томара ишвара-кришне хаука мора мати*

шуна уддхава — послушай, дорогой Уддхава; сатйа — истинно; кришна — Господь Кришна; амара танайа — мой сын; тенхо — Он; ишвара — Верховная Личность Бога; хена — так; йади — если; томара — твой; мане — ум; лайа — считает; татхапи — тем не менее; танхате — в Нем; раху — да будут; мора — мои; манах-вритти — деятельностью ума; томара — в твоём; ишвара-кришне — Верховном Господе Кришне; хаука — да будет; мора — мое; мати — внимание.

«Дорогой Уддхава, послушай меня. На самом деле Кришна — мой сын. Даже если ты считаешь Его Богом, я все равно буду относиться к Нему как к сыну. Пусть же все мои мысли и чувства вечно стремятся к твоему Господу Кришне».

Стих 60

*манасо вриттайо нах сйух кришна-падамбуджащрайах
вачо 'бхидхайинир намнам кайас тат-прахванадишу*

манасах — ума; вриттайах — деятельность (мышление, ощущение и желание); нах — наша; сйух — да будет; кришна — Господа Кришны; пада-амбуджа — у лотосных стоп; ащрайах — получившая прибежище; вачах — речь; абхидхайиних — произносящая; намнам — Его святых имен; кайах — тело; тат — перед Ним; прахвана-адишу — в преклонении и т. д.

«Пусть наш ум сосредоточится на лотосных стопах твоего Господа Кришны, пусть уста наши произносят Его святое имя, а тела — простираются перед Ним в поклоне».

Стих 61

*кармабхир бхрамйамананам йатра квапишвареччхайа
мангалачаритаир данаи ратир нах кришна ишваре*

кармабхих — деятельностью; бхрамйамананам — блуждающих (по материальной вселенной); йатра — где; квапи — где бы то ни было; ишвара-иччхайа — по верховной воле Личности Бога; мангала-

ачаритаих — благочестивой деятельностью; данаих — благотворительностью; ратих — любовь; нах — наша; кришне — к Кришне; ишваре — Верховной Личности Бога.

«Гонимые кармой, мы по воле Господа скитаемся по материальной вселенной, но, где бы мы ни оказались, мы молим, чтобы совершенные нами благочестивые поступки помогли нам еще больше привязаться к Господу Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Это стихи из Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» (47.66-67). Их произнесли жители Вриндавана во главе с Махараджей Нандой и его приближенными, когда их посетил приехавший из Матхуры Уддхава.

Стих 62

*шридамади врадже йата сакхара ничайа
аишварйа-джнана-хина, кевала-сакхйа-майа*

шридама-ади — друзья Кришны во главе со Шридамой; врадже — во Вриндаване; йата — сколько; сакхара — множество; ничайа — группа; аишварйа — о богатстве; джнана — знания; хина — без; кевала — исключительно; сакхйа-майа — дружеские чувства.

Вриндаванские друзья Господа Кришны во главе со Шридамой питают к Нему искренние дружеские чувства, даже не подозревая о Его величии.

Стих 63

*кришна-санге йуддха каре, скандхе арохана
тара дасйа-бхаве каре чарана-севана*

кришна-санге — вместе с Кришной; йуддха каре — борьбу устраивают; скандхе — на плечи; арохана — залезание; тара — в их; дасйа-бхаве — умонастроении слуг Господа Кришны; каре — совершают; чарана-севана — служение лотосным стопам.

Хотя они борются с Ним и взбираются Ему на плечи, они поклоняются Его лотосным стопам, как слуги.

Стих 64

*пада-самваханам чакрух кечит тасйа махатманах
апаре хата-папмано вйаджанаих самавиджайан*

пада-самваханам — растирание стоп; чакрух — совершали; кечит — некоторые; тасйа — Его (Господа Кришны); маха-атманах — Верховной Личности Бога; апаре — другие; хата — уничтожены; папманах — те, последствия чьей греховной жизни; вйаджанаих — всеерами; самавиджайан — приятно обмахивающие.

«Одни друзья Шри Кришны, Верховной Личности Бога, растирали Ему стопы, а другие, свободные даже от тени греха, обмахивали Его всеерами».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе из «Бхагаватам» (10.15.17) рассказывается об играх Господа Кришны и Господа Баларамы с друзьями-пастушками в Талаване после победы над Дхенукасурой.

Стихи 65-66

*кришнера прейаси врадже йата гопи-гана
йанра пада-дхули каре уддхава прартхана
йан-сабара упаре кришнера прийа нахи ана
танхара апанаке каре даси-абхимана*

кришнера — Господа Кришны; прейаси — возлюбленные девушки; врадже — во Вриндаване; йата — все; гопи-гана — гопи; йанра — которых; пада-дхули — пыли со стоп; каре — имеет; уддхава — Уддхава; прартхана — желание; йан-сабара — всех, которых; упаре — кроме; кришнера — Господа Кришны; прийа — возлюбленного;

нахи — нет; ана — другого; танхара — они; апанаке — себя; каре даси-абхимана — считают служанками Кришны.

Даже гопи Вриндавана — возлюбленные Господа Кришны, о пыли со стоп которых мечтает Шри Уддхава и дорожке которых для Кришны нет никого в целом мире, — и те считают себя служанками Кришны.

Стих 67

*враджа-джанарти-хан вира йошита
ниджа-джана-смайа-дхвамсана-сми
бхаджа сакхе бхават-кинкарех сма но
джала-рухананам чару даршайа*

враджа-джана-арти-хан — о Ты, избавляющий обитателей Вриндавана от страданий; вира — о герой; йошита — женщин; ниджа — Своих; джана — спутников; смайа — гордость; дхвамсана — уничтожает; смита — о тот, чья улыбка; бхаджа — воздай; сакхе — о дорогой друг; бхават-кинкарех — Твоим слугам; сма — поистине; нах — нам; джала-руха-ананам — лицо, подобное цветку лотоса; чару — привлекательное; даршайа — яви.

«О Господь, избавляющий жителей Вриндавана от страданий! О герой всех женщин! О Господь, сокрушающий гордыню Своих преданных сладостной и нежной улыбкой! О друг! Мы — Твои служанки. Пожалуйста, исполни наши желания: яви нам Свой прекрасный, лотосоподобный лик!»

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.6), связанный с танцем раса, который Кришна проводил с гопи. В самый разгар этого танца Кришна вдруг исчез, и гопи, страдая от разлуки с Кришной, запели эту песню.

Стих 68

*апи бата мадху-пурйам арийа-путро 'дхунасте
смарати са питри-гехан саумйа бандхуми ча гопан*

*квачид апи са катхам нах кинкаринам грините
бхуджам агуру-сугандхам мурдхнй адхасйат када ну*

апи — воистину; бата — увы; мадху-пурйам — в городе Матхуре; арийа-путрах — сын Махараджи Нанды; адхуна — сейчас; асте — находится; смарати — помнит; сах — Он; питри-гехан — жизнь в доме Своего отца; саумйа — о великая душа (Уддхава); бандхун — (Своих многочисленных) друзей; ча — также; гопан — пастушков; квачит — иногда; апи — ли; сах — Он; катхам — рассказ; нах — о нас; кинкаринам — служанках; грините — рассказывает; бхуджам — руку; агуру-су-гандхам — благоухающую агуру; мурдхни — на голову; адхасйат — положит; када — когда; ну — же.

«О Уддхава! Как жаль, что Кришна теперь живет в Матхуре. Вспоминает ли Он отцовский дом и Своих друзей-пастушков? О великая душа! Говорит ли Он о нас, Своих служанках? Когда Он положит нам на голову Свою руку, благоухающую ароматом агуру?»

КОММЕНТАРИЙ: Это двадцать первый стих из «Бхрамара-гиты», сорок седьмой главы Десятой песни «Шримад-Бхагаватам». Когда Уддхава приехал во Вриндаван, Шримати Радхарани, пронзенная болью разлуки с Кришной, стала петь эти стихи.

Стихи 69-70

*тан-сабара катха раху, — шримати радхика
саба хаите сакаламше парама-адхика
тенхо йанра даси хаина севена чарана
йанра према-гуне кришна баддха анукшана*

тан-сабара — обо всех (гопи); катха — разговоры; раху — оставит; шримати радхика — Шримати Радхарани; саба хаите — чем все (они); сакала-амше — во всех отношениях; парама-адхика — намного выше; тенхо — Она; йанра — которой; даси — служанкой; хаина — став; севана — почитает; чарана — лотосные стопы; йанра — которой; према-гуне — любовным чувством; кришна — Господь Кришна; баддха — связан; анукшана — всегда.

Что говорить о других гопи, если даже Сама Шри Радхика, которая превосходит всех их и которая навсегда связала Шри Кришну узами Своей любви, служит Его стопам, как служанка.

Стих 71

*ха натха рамана прештха ква си ква си маха-бхуджа
дасйас те крипанайа ме сакхе даршайа саннидхим*

ха — о; натха — Господин; рамана — о супруг; прештха — о самый любимый; ква си ква си — где Ты, где Ты; маха-бхуджа — о могучерукий; дасйах — служанки; те — Твоей; крипанайах — опечаленной Твоим отсутствием; ме — Мне; сакхе — о друг; даршайа — яви; саннидхим — близость.

«О Мой Господин, супруг Мой и самый дорогой возлюбленный! О могучерукий Господь! Где же Ты? Где? Друг Мой, яви Себя Своей служанке, живущей в глубокой печали без Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.39). В самый разгар танца раса Кришна покинул всех гопи, уведя с Собой только Шримати Радхарани. Пока гопи горевали, Радхарани, гордая Своей удачей, попросила Кришну унести Ее, куда Он пожелает. Но Кришна тут же исчез, и Шримати Радхика начала оплакивать Свою судьбу.

Стих 72

*дваракате рукминй-ади йатека махиши
танхарао апанаке мане кришна-даси*

дваракате — в Дварака-дхаме; рукмини-ади — во главе с Рукмини; йатека — все; махиши — царицы; танхарао — они также; апанаке — себя; мане — считают; кришна-даси — служанками Кришны.

В Дварака-дхаме все царицы во главе с Рукмини тоже считают себя служанками Господа Кришны.

Стих 73

*чаидйайа марпайитум удйата-кармукешу
раджасв аджейа-бхата-шекхаритангхри-ренух
нинйе мригендра ива бхагам аджави-йутхат
тач чхри-никета-чарано 'сту мамарчанайа*

чаидйайа — Шишупале; ма — меня; арпайитум — отдать или подарить; удйата — воздеты; кармукешу — среди тех, чьи луки и стрелы; раджасу — среди царей, возглавляемых Джарасандхой; аджейа — непобедимым; бхата — воинам; шекхарита-ангхри-ренух — тот, пыль с лотосных стоп которого служит короной; нинйе — забрал силой; мрига-индрах — лев; ива — как; бхагам — долю; аджа — коз; ави — овец; йутхат — из стада; тат — то; шри-никетана — обитель богини процветания; чаранах — лотосные стопы; асту — да будут; мама — мои; арчанайа — для поклонения.

«Когда Джарасандха и другие цари взялись за свои луки и стрелы, чтобы отстоять меня для Шишупалы, Он вырвал меня из их рук, словно лев, уносящий свою добычу из стада овец и коз. Поэтому пыль с Его лотосных стоп венчает головы непобедимых воинов. Пусть эти лотосные стопы, прибежище богини процветания, всегда будут предметом моего поклонения».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.83.8) произносит царица Рукмини.

Стих 74

*тапах чаранти маджнайа сва-пада-спаршанашайа
сакхйопетйаграхит паним сахам тад-гриха-марджани*

тапах — аскез; чарантим — совершение; аджнайа — узнав; сва-пада-спаршана — прикосновения к Его стопам; ашайа — с желанием;

сакхйа — со Своим другом Арджуной; упетйа — придя; аграхит — принял; паним — руку; са — та (женщина); ахам — я; тат — Его; гриха-марджани — служанка в доме.

«Зная, что я совершаю аскезу только ради возможности прикоснуться к Его стопам, Он пришел со Своим другом Арджуной и взял меня в жены. Но я — лишь служанка, которая подметает пол во дворце Шри Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Бхаг., 10.83.11), как и предыдущий, взят из той главы «Шримад-Бхагаватам», в которой описывается встреча женщин династии Куру и Яду в Саманта-панчаке. Во время этой встречи Калинди, одна из жен Кришны, обращаясь к Драупади, произнесла приведенные здесь слова.

Стих 75

*атмарамасйа тасйема вайам ваи гриха-дасиках
сарва-санга-нивриттйаддха тапаса ча бабхувима*

атмарамасйа — Верховной Личности Бога, который черпает удовлетворение в Самом Себе; тасйа — Его; имах — эти; вайам — мы; ваи — поистине; гриха-дасиках — домашняя прислуга; сарва — всякого; санга — общения; нивриттйа — прекращением; аддха — непосредственно; тапаса — аскезой; ча — также; бабхувима — стали.

«Благодаря аскезе и отказу от всех привязанностей мы удостоились права быть служанками во дворце Верховного Господа, который черпает удовлетворение в Самом Себе».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.83.39) произнесла в той же беседе с Драупади другая супруга Кришны, царица Лакшмана.

Стих 76

анера ки катха, баладева махашайа

йанра бхава — шуддха-сакхья-ватсалйади-майа

анера — о других; ки катха — какой разговор; баладева — Господь Баладева; махашайа — Личность Бога; йанра — которого; бхава — чувство; шуддха-сакхья — чистая дружба; ватсалйа-ади-майа — имеющая примесь родительской любви.

Что говорить о других, если Сам Господь Баладева, Верховная Личность Бога, испытывает к Господу Кришне такие чувства, как искренняя дружба и родительская любовь.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Господь Баладева явился в этот мир раньше Господа Кришны и потому был для Него почитаемым старшим братом, Он вел Себя как вечный слуга Шри Кришны. Все планеты в духовном мире Вайкунтхи подвластны чатур-выухе, четверной экспансии Кришны, которая берет начало в Баладеве. Но исключительность положения Верховного Господа в том, что в духовном мире все считают себя Его слугами. С точки зрения общественных отношений кто-то может быть старше Кришны и оказывать Ему покровительство, но на самом деле все заняты служением Ему. Поэтому ни в духовном, ни в материальном мире никто не может соперничать с Кришной или требовать от Него служения. Напротив, все живые существа служат Господу Кришне. И чем больше человек служит Господу, тем более высокое положение он занимает, а чем меньше он причастен к трансцендентному служению Кришне, тем сильнее влияет на него скверна материальной жизни. Конечно, в этом мире все, даже материалисты, стремящиеся сравняться с Богом или превзойти Его, прямо или косвенно служат Господу. Но, забывая о служении Ему, мы все больше уподобляемся мертвецам. Поэтому, когда у человека развивается чистое сознание Кришны, он сразу же начинает ощущать себя вечным слугой Кришны.

Стих 77

*тенхо апанаке карена даса-бхавана
кришна-даса-бхава вину ачхе кона джана*

тенхо — Он; апанаке — к Себе; карена — имеет; даса-бхавана — отношение как к слуге; кришна-даса-бхава — отношение к Себе как к слуге Кришны; вину — без; ачхе — есть; кона — какой; джана — человек.

Он тоже считает Себя слугой Господа Кришны. Да и найдется ли тот, кто видит себя в какой-то иной роли?

Стих 78

*сахасра-вадане йенхо шеша-санкаршана
даша деха дхари' каре кришнера севана*

сахасра-вадане — с тысячью уст; йенхо — который; шеша-санкаршана — Господь Шеша, воплощение Санкаршаны; даша — десять; деха — тел; дхари' — приняв; каре — совершает; кришнера — Господа Кришны; севана — служение.

Шеша-Санкаршана, обладающий тысячами уст, предстает в десяти образах и тоже служит Шри Кришне.

Стих 79

*ананта брахманде рудра — садашивера амша
гунаватара тенхо, сарва-дева-аватамса*

ананта — в бесчисленных; брахманде — вселенных; рудра — Господь Шива; садашивера амша — неотъемлемая часть Садашивы; гуна-аватара — воплощение качества; тенхо — он; сарва-дева-аватамса — украшение всех полубогов.

Рудра, экспансия Садашивы в каждой из бесчисленных вселенных, является гуна-аватарой Господа (воплощением, отвечающим за одну из гун) и украшением сонма полубогов.

КОММЕНТАРИЙ: Существует одиннадцать экспансий Рудры, или Господа Шивы: Аджайкапат, Ахибрадхна, Вирупакша, Райвата, Хара,

Бахурупа, Девашрештха Трьямбака, Савитра, Джаянта, Пинаки и Апараджита. Помимо этого, есть восемь проявлений Рудры: земля, вода, огонь, воздух, эфир, солнце, луна и сома-яджи. Как правило, каждый Рудра имеет пять лиц, три глаза и десять рук. Иногда Рудру ставят на один уровень с Брахмой, считая его живым существом. Однако, если Рудру описывают как частичную экспансию Верховной Личности Бога, его уподобляют Шеше. Это значит, что Господь Шива одновременно является экспансией Господа Вишну и в качестве разрушителя мироздания одним из живых существ. Как экспансия Господа Вишну, он носит имя Хара. Он неподвластен материальным гунам, но, когда он соприкасается с тамо-гуной, возникает впечатление, что он оскверняется качествами материальной природы. объяснение этому дается в «Шримад-Бхагаватам» и «Брахма-самхите». В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» сказано, что Господь Рудра соприкасается с материальной природой, когда она пребывает в нейтральном, непроявленном состоянии, но, когда гуны материальной природы проявляются, он взаимодействует с ней на расстоянии. В «Брахма-самхите» Господь Вишну и Господь Шива сравниваются с молоком и йогуртом. Молоко превращается в йогурт благодаря особым добавкам, и, хотя оба продукта одинаковы по составу, они обладают разными свойствами. Подобно этому, Господь Шива — экспансия Господа Вишну, но его участие в разрушении мироздания качественно меняет его положение. Этот процесс сравнивается с превращением молока в йогурт. В Пуранах сказано, что Шива появляется иногда из головы Брахмы, а иногда из головы Вишну. Разрушитель Рудра исходит из Санкаршаны и из огня, испепеляющего мироздание. В «Ваю-пуране» есть описание Садашивы, пребывающего на одной из планет Вайкунтхи. Это непосредственная экспансия Господа Кришны, участвующая в играх Господа. Говорится, что Садашива (Господь Шамбху) является экспансией Садашивы с планет Вайкунтхи (Господа Вишну), а его супруга, Махамая, — это экспансия Рамадеви, или Лакшми. Махамая служит источником или, точнее, местом зарождения материальной природы.

Стих 80

*тенхо карена кришнера дасйа-пратйаша
нирантара кахе шива, 'муни кришна-даса'*

тенхо — он; карена — имеет; кришнера — Господа Кришны; дасйа-пратйаша — надежду стать слугой; нирантара — всегда; кахе — говорит; шива — Господь Шива; муни — я; кришна-даса — слуга Кришны.

Он тоже одержим лишь одним желанием — служить Господу Кришне. Шри Садашива всегда говорит: «Я — слуга Господа Кришны».

Стих 81

*кришна-преме унматта, вихвала дигамбара
кришна-гуна-лила гайа, наче нирантара*

кришна-преме — в экстатической любви к Кришне; унматта — почти обезумевший; вихвала — взволнованный; дигамбара — нагой; кришна — Господа Кришны; гуна — качества; лила — развлечения; гайа — воспевает; наче — танцует; нирантара — без конца.

Он опьянен восторгом любви к Господу Кришне и в наплыве чувств, не прикрыв тело одеждой, неустанно танцует и поет о доблестях и развлечениях Господа Кришны.

Стих 82

*пита-мата-гуру-сакха-бхава кене найа
кришна-премера сва-бхаве дасйа-бхава се карайа*

пита — отца; мата — матери; гуру — старшего наставника; сакха — друга; бхава — чувства; кене найа — какие бы ни были; кришна-премера — любви к Кришне; свабхаве — в естественной склонности; дасйа бхава — представление о себе как о слуге; се — то; карайа — совершает.

Любые чувства к Кришне, будь то чувства отца, матери, учителя или друга, пронизаны духом служения. Такова природа любви к Шри Кришне.

Стих 83

*эка кришна — сарва-севйа, джагат-ишвара
ара йата саба, — танра севаканучара*

эка кришна — один Господь Кришна; сарва-севйа — заслуживающий, чтобы все Ему служили; джагат-ишвара — Господь вселенной; ара йата саба — все другие; танра — Его; севака-анучара — слуги слуг.

Господь Кришна — единственный господин и повелитель вселенной, и каждому подобает служить Ему. Воистину, все живущие — слуги Его слуг.

Стих 84

*сеи кришна аватирна — чаитанья-ишвара
атаэва ара саба, — танхара кинкара*

сеи — тот; кришна — Господь Кришна; аватирна — нисшедший; чаитанья-ишвара — Господь Чайтанья, Верховная Личность Бога; атаэва — поэтому; ара — другие; саба — все; танхара кинкара — Его слуги.

Этот Господь Кришна нисшел в образе Господа Чайтаньи, Верховной Личности Бога. Вот почему каждый — Его слуга.

Стих 85

*кеха мане, кеха на мане, саба танра даса
йе на мане, тара хайа сеи папе наша*

кеха мане — кто-то признает; кеха на мане — кто-то не признает; саба танра даса — все Его слуги; йе на мане — который не признает; тара — того; хайа — есть; сеи — в том; папе — грехе; наша — уничтожение.

Кто-то может Его признавать, а кто-то — нет, но в любом случае каждый остается Его слугой. Однако тот, кто отвергает Его, падет жертвой своих грехов.

КОММЕНТАРИЙ: Когда живое существо забывает о своем вечном предназначении, оно начинает претендовать на роль наслаждающегося материальными богатствами. Иногда его также сбивает с толку мысль о том, что служение Верховной Личности Бога не абсолютно. Иными словами, живое существо может думать, что, помимо служения Господу, у него есть много других занятий. По глупости своей оно не ведает, что в любом положении каждый прямо или косвенно служит Господу. Однако тому, кто уклоняется от служения Господу, волей-неволей приходится заниматься греховной деятельностью, ибо служение Верховному Господу, Господу Чайтанье, изначально присуще бесконечно малому живому существу. Из-за того что душа ничтожно мала, она подвержена соблазну материальных наслаждений, и, пытаясь наслаждаться материей, она забывает о своем духовном предназначении. Но, когда в живом существе пробуждается дремлющее сознание Кришны, оно перестает служить материи и начинает служить Господу. Иначе говоря, забыв о своем подлинном призвании, мы начинаем чувствовать себя повелителями материальной природы. Но даже в этом случае мы остаемся слугами Верховного Господа, правда, слугами недостойными и падшими.

Стих 86

*чаитанйера даса муни, чаитанйера даса
чаитанйера даса муни, танра дасера даса*

чаитанйера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; даса — слуга; муни — я; чаитанйера даса — слуга Господа Чайтаньи; чаитанйера даса муни — я слуга Господа Чайтаньи; танра дасера даса — я слуга Его слуги.

«Я — слуга Господа Чайтаньи, слуга Господа Чайтаньи. Я — слуга Господа Чайтаньи и Его слуг».

Стих 87

*эта бали' наче, гайа, хункара гамбхира
кшанеке васила ачарйа хаина сустхира*

эта бали' — сказав это; наче — танцует; гайа — поет; хункара — громкие возгласы; гамбхира — низким голосом; кшанеке — через мгновение; васила — садится; ачарйа — Адвайта Ачарья; хаина су-стхира — сдержав Себя.

С такими словами на устах Адвайта Прабху танцует и громко поет. Но в следующий миг Он вдруг замолкает и садится.

Стих 88

*бхакта-абхимана мула шри-балараме
сеи бхаве анугата танра амша-гане*

бхакта-абхимана — представление о себе как о преданном; мула — изначально; шри-балараме — в Господе Балараме; сеи бхаве — в том экстазе; анугата — последователи; танра амша-гане — Его неотъемлемые части.

Изначально дух служения исходит от Господа Баларамы. Все возникающие из Него полные экспансии проникаются этим же настроением.

Стих 89

*танра аватара эка шри-санкаршана
бхакта бали' абхимана каре сарва-кшана*

танра аватара — Его воплощение; эка — одно; шри-санкаршана — Господь Санкаршана; бхакта бали' — как о преданном; абхимана — представление; каре — имеет; сарва-кшана — всегда.

Господь Санкаршана, одно из Его воплощений, всегда считает Себя преданным.

Стих 90

*танра аватара ана шри-йута лакшмана
шри-рамера дасйа тинхо каила анукшана*

танра аватара — Его воплощение; ана — другое; шри-йута — наделенный абсолютными красотой и богатством; лакшмана — Господь Лакшмана; шри-рамера — Рамачандре; дасйа — служение; тинхо — Он; каила — совершил; анукшана — всегда.

Другое Его воплощение, прекрасный Лакшмана, владыка несметных богатств, всегда служит Господу Раме.

Стих 91

*санкаршана-аватара каранабдхи-шайи
танхара хридайе бхакта-бхава ануйайи*

санкаршана-аватара — воплощение Господа Санкаршаны; карана-абдхи-шайи — Господь Вишну, возлежащий в Причинном океане; танхара — Его; хридайе — в сердце; бхакта-бхава — ощущение Себя преданным; ануйайи — соответственно.

Вишну, который возлежит в Причинном океане, — тоже воплощение Господа Санкаршаны, поэтому и Он в сердце неизменно ощущает Себя преданным.

Стих 92

*танхара пракаша-бхеда, адвайта-ачарйа
кайа-mano-вакйе танра бхакти сада карйа*

танхара — Его; пракаша-бхеда — отделенная экспансия; адвайта-ачарйа — Адвайта Ачарья; кайа-манах-вакйе — телом, умом и речью; танра — Его; бхакти — преданность; сада — всегда; карйа — занятие.

Адвайта Ачарья — Его особая экспансия. Шри Адвайта всегда занят преданным служением, посвящая этому все Свои мысли, слова и поступки.

Стих 93

*вакйе кахе, 'муни чаитанйера анучара'
муни танра бхакта — мане бхаве нирантара*

вакйе — речью; кахе — говорит; муни — Я; чаитанйера анучара — последователь Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; муни — Я; танра — Его; бхакта — преданный; мане — в уме; бхаве — в (таком) состоянии; нирантара — всегда.

Он говорит: «Я — слуга Господа Чайтаньи», и всегда думает: «Я — Его преданный».

Стих 94

*джала-туласи дийа каре кайате севана
бхакти прачарийа саба тарила бхувана*

джала-туласи — воду Ганги и листья туласи; дийа — преподнеся; каре — совершает; кайате — телом; севана — поклонение; бхакти — религию преданного служения; прачарийа — проповедуя; саба — всю; тарила — освободил; бхувана — вселенную.

Он поклонялся Господу, поднося Ему воду из Ганги и листья туласи. А проповедью преданного служения Он освободил всю вселенную.

Стих 95

*притхиви дхарена йеи шеша-санкаршана
кайа-вйуха кари' карена кришнера севана*

притхиви — планеты; дхарена — держит; йеи — который; шеша-санкаршана — Господь Шеша Санкаршана; кайа-вйуха кари' — представ в нескольких телах; карена — совершает; кришнера севана — служение Господу Кришне.

Шеша Санкаршана, на головах которого покоятся все планеты, во имя служения Господу воплощается в различных образах.

Стих 96

*эи саба хайа шри-кришнера аватара
нирантара декхи сабара бхактира ачара*

эи саба — все Они; хайа — суть; шри-кришнера аватара — воплощения Господа Кришны; нирантара — постоянно; декхи — вижу; сабара — всех; бхактира ачара — поведение преданных.

Итак, все Они — аватары Господа Кришны, но мы видим, что Они ведут себя как Его преданные.

Стих 97

*э-сабаке шастре кахе 'бхакта-аватара'
'бхакта-аватара'-пада упари сабара*

э-сабаке — всех Их; шастре — писания; кахе — называют; бхакта-аватара — воплощениями в образе преданных; бхакта-аватара — такого воплощения в образе преданного; пада — положение; упари сабара — выше всех.

Писания называют Их воплощениями в образе преданных (бхакта-аватарами). И такие воплощения считаются самыми возвышенными.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога предстает в различных воплощениях, но воплощения в образе преданного приносят обусловленным душам больше блага, чем другие воплощения, исполненные могущества и богатства. Обусловленной душе порой трудно постичь могущественные и полные великолепия воплощения Бога, и в своих попытках понять Их деяния она часто впадает в заблуждение. Когда Господь Кришна был на земле, Он совершил множество необычайных деяний, которые смутили умы материалистов, однако, придя в образе Шри Чайтаньи, Господь не проявлял открыто Своего могущества, и это помогло многим обусловленным душам уберечься от заблуждения. Некоторые глупцы, не имея должного представления о Господе, считают себя воплощениями Верховной Личности Бога, но, оставив тело, они рождаются шакалами. Люди, которые не понимают истинной природы воплощений Бога, в наказание неизбежно рождаются среди представителей низших видов жизни. Обусловленные души, исполненные ложного самомнения, жаждут слиться с Верховным Господом и становятся майявади.

Стих 98

*эка-матра 'амши' — кришна, 'амша' — аватара
амши амше декхи джйештха-каништха-ачара*

эка-матра — только один; амши — источник воплощений; кришна — Господь Кришна; амша — части; аватара — воплощения; амши — источник всех воплощений; амше — в воплощении; декхи — видим; джйештха — вышестоящего; каништха — нижестоящего; ачара — поведение.

Господь Кришна — источник всех воплощений, которые являются Его полными или частичными экспансиями. Нетрудно заметить, что часть соотносится с целым как низшее — с высшим.

Стих 99

*джйештха-бхаве амшите хайа прабху-джнана
каништха-бхаве апанате бхакта-абхимана*

джйештха-бхаве — с чувством превосходства; амшите — в первоисточнике всех воплощений; хайа — есть; прабху-джнана — представление о Своем господстве; каништха-бхаве — в сознании нижестоящего; апанате — о Себе; бхакта-абхимана — представление как о преданном.

Источник всех воплощений чувствует Свое превосходство, сознавая Себя господином, а подчиненность Он чувствует, когда сознает Себя преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Фрагмент чего-либо именуется частью, а то, с чем он связан, называют целым. Фрагмент, или часть, входит в состав целого. Господь — это целое, а преданные — Его частицы. Таково соотношение между Господом и преданными. Преданные бывают разных уровней. Более возвышенных называют прабху, а менее возвышенных — бхактами, преданными. Кришна — это высшее целое, а Баладева и все воплощения Вишну — Его части. Вот почему Господь Кришна сознает Свое превосходство, а все воплощения категории вишну чувствуют Себя Его преданными.

Стих 100

*кришнера самата хаите бада бхакта-пада
атма хаите кришнера бхакта хайа премаспада*

кришнера — с Господом Кришной; самата — равенство; хаите — чем; бада — выше; бхакта-пада — положение преданного; атма хаите — чем Он Сам; кришнера — Господа Кришны; бхакта — преданный; хайа — есть; према-аспада — объект любви.

Быть преданным намного лучше, чем находиться на одном уровне с Господом Кришной, ибо Кришна любит Своих преданных больше Себя Самого.

КОММЕНТАРИЙ: Единство с Верховной Личностью Бога уступает вечному служению Господу, поскольку Господь Кришна любит преданных больше, чем Себя. В «Шримад-Бхагаватам» (9.4.68) Господь ясно говорит:

*садхаво хридайам махйам
садхунам хридайам тв ахам
мад анийат те на джананти
нахам тебхйо манаг апи*

«Преданные всегда в Моем сердце, и Я всегда в их сердцах. Они не знают никого, кроме Меня, и потому Я признаю лишь их одних». Таковы близкие отношения, связывающие Господа и Его преданных.

Стих 101

*атма хаите кришна бхакте бада кари' мане
ихате бахута шастра-вачана прамане*

атма хаите — Самого Себя; кришна — Господь Кришна; бхакте — преданных; бада кари' мане — ставит выше; ихате — в этой связи; бахута — многочисленные; шастра-вачана — примеры из богооткровенных писаний; прамане — доказательство.

Господь Кришна ставит Своих преданных выше, чем Себя. И в писаниях есть множество тому примеров.

Стих 102

*на татха ме приятама атма-йонир на шанкарах
на ча санкаршано на шрир наиватма ча йатха бхаван*

на татха — не так; ме — Мои; приятамах — дорогие; атма-йоних — Господь Брахма; на шанкарах — ни Шанкара (Господь Шива); на ча — ни; санкаршанах — Господь Санкаршана; на — ни; шрих — богиня

процветания; на — ни; эва — поистине; атма — Я Сам; ча — также; йатха — как; бхаван — ты.

«О Уддхава! Ты мне дороже Брахмы, Шанкары, Санкаршаны, Лакшми и даже Меня Самого».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.14.15).

Стих 103

*кришна-самйе нахе танра мадхурйасвадана
бхакта-бхаве каре танра мадхурйа чарвана*

кришна-самйе — на одном уровне с Кришной; нахе — нет; танра — Его; мадхурйа-асвадана — ощущение сладости; бхакта-бхаве — в качестве преданного; каре — совершает; танра — Его; мадхурйа чарвана — вкушение сладости.

Те, кто считают себя равными Кришне, не в силах познать Его сладость. Она доступна только тем, кто проникнут духом служения.

Стих 104

*шаштрера сиддханта эи, — виджнера анубхава
мудха-лока нахи джане бхавера ваибхава*

шаштрера — богооткровенных писаний; сиддханта — заключение; эи — это; виджнера анубхава — опыт сведущих преданных; мудха-лока — глупцы и негодяи; нахи джане — не знают; бхавера ваибхава — величия преданности.

Это утверждение богооткровенных писаний подкреплено духовным опытом возвышенных преданных. Но глупцы или невежды не могут понять величие их чувств.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто обрел освобождение сарупья и пребывает на Вайкунтхе в теле, подобном телу Господа, не может

познать сладостный вкус отношений, которые связывают Кришну и Его близких спутников. С другой стороны, преданные Кришны, которые в своих близких любовных отношениях с Ним иногда забывают о том, кто они на самом деле, и начинают считать себя равными Кришне, черпают в этих отношениях гораздо большее духовное наслаждение. Люди, как правило, забыв о счастье служения Господу, глупо пытаются обрести господство надо всем, что их окружает. Однако человек, достигший подлинной духовной зрелости, без колебаний посвящает себя трансцендентному служению Господу.

Стихи 105-106

*бхакта-бхава ангикари' баларама, лакшмана
адвайта, нитьянанда, шеша, санкаршана
кришнера мадхурья-расамрита каре пана
сеи сукхе матта, кичху нахи джане ана*

бхакта-бхава — представление о себе как о преданном; ангикари' — приняв; баларама — Господь Баларама; лакшмана — Господь Лакшмана; адвайта — Адвайта Ачарья; нитьянанда — Господь Нитьянанда; шеша — Господь Шеша; санкаршана — Господь Санкаршана; кришнера — Господа Кришны; мадхурья — трансцендентного блаженства; раса-амрита — нектар вкуса; каре пана — пьют; сеи сукхе — в таком счастье; матта — обезумевшие; кичху — что-либо; нахи — не; джане — знают; ана — иное.

Баладева, Лакшмана, Адвайта Ачарья, Господь Нитьянанда, Господь Шеша и Господь Санкаршана пьют нектар духовного блаженства Господа Кришны, считая Себя Его преданными слугами. Все Они обезумели от счастья и не хотят слышать ни о чем другом.

Стих 107

*анйера ачхук карйа, апане шри-кришна
апана-мадхурья-пане ха-ила сатришна*

анйера — других; ачхук — пусть будет; карйа — занятие; апане — Сам; шри-кришна — Господь Шри Кришна; апана-мадхурйа — Своей прелести; пане — в питье; ха-ила — стал; са-тришна — жадным.

Что говорить о других, если Сам Господь Кришна жаждет насладиться собственной сладостью.

Стих 108

*сва-мадхурйа асвадите карена йатана
бхакта-бхава вину нахе таха асвадана*

сва-мадхурйа — Свое очарование; асвадите — вкусить; карена йатана — пытается; бхакта-бхава — чувства преданного; вину — без; нахе — нет; таха — того; асвадана — вкушения.

Он пытается познать сладостный вкус Своего очарования, но не в силах этого сделать, не обладая настроением преданного.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна пожелал насладиться духовным блаженством, которое испытывают преданные, и потому Сам пришел на землю в роли преданного, приняв образ Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху.

Стих 109

*бхакта-бхава ангикари' хаила аватирна
шри-кришна-чаитанйа-рупе сарва-бхаве пурна*

бхакта-бхава — экстаз преданного; ангикари' — приняв; хаила — стал; аватирна — воплощенным; шри-кришна-чаитанйа-рупе — в образе Господа Шри Кришны Чайтаньи; сарва-бхаве пурна — во всех отношениях совершенном.

Вот почему Господь Кришна принял роль преданного и нисшел на землю в образе Господа Чайтаньи, совершенного во всех отношениях.

Стих 110

*нана-бхакта-бхаве карена сва-мадхурйа пана
пурве карийачхи эи сиддханта вйакхйана*

нана-бхакта-бхаве — в различных переживаниях преданного; карена — совершает; сва-мадхурйа пана — упиваясь Своей сладостью; пурве — прежде; карийачхи — изложил; эи — этого; сиддханта — заключения; вйакхйана — объяснение.

Охваченный чувствами, которые переживает преданный, Он упивается собственной сладостью. Я уже объяснил это.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья, которого называют Шри Гаурахари, в полной мере познает все расы: нейтральность, служение, дружбу, родительскую привязанность и супружескую любовь. Испытывая экстатические чувства, свойственные преданным разных категорий, Он во всей полноте познает вкусы этих взаимоотношений.

Стих 111

*аватара-ганера бхакта-бхаве адхикара
бхакта-бхава хаите адхика сукха нахи ара*

аватара-ганера — всех воплощений; бхакта-бхаве — в умонастроении преданного; адхикара — право; бхакта-бхава — ощущение Себя преданным; хаите — чем; адхика — большего; сукха — счастья; нахи — нет; ара — другого.

Все воплощения способны проникнуться чувствами преданных. Нет большего счастья, чем это.

КОММЕНТАРИЙ: Все воплощения Господа Вишну имеют право действовать в роли слуг Господа Кришны. Для этого Они нисходят в образе преданных. Когда аватара Господа перестает сознавать Себя Богом и выступает в роли слуги, Она испытывает более глубокие духовные эмоции, чем когда играет роль Верховной Личности Бога.

Стих 112

*мула бхакта-аватара шри-санкаршана
бхакта-аватара танхи адваите ганана*

мула — изначальное; бхакта — в образе преданного; аватара — воплощение; шри-санкаршана — Господь Шри Санкаршана; бхакта-аватара — воплощением в образе преданного; танхи — таким же; адваите — Адвайта Ачарья; ганана — считающийся.

Изначальный бхакта-аватара — это Санкаршана. А Шри Адвайта — одно из Его воплощений.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шри Адвайта Прабху относится к категории вишну, Он служит Господу Чайтанье Махапрабху как один из Его спутников. Когда Господь Вишну предстает в образе слуги, Его называют воплощением в облике преданного Господа Кришны. Шри Санкаршана, воплощение Вишну в духовном мире — мире Вайкунтхи, — возглавляет четверную экспансию и является изначальным воплощением в образе преданного. Господь Маха-Вишну, возлежащий в Причинном океане, — это одно из проявлений Санкаршаны. Он — Господь, изначальная Личность Бога, который бросает взор на материальную природу, выступающую как вещественная и действенная причина творения. Адвайта Прабху считается воплощением Маха-Вишну. Все полные проявления Санкаршаны представляют собой косвенные экспансии Господа Кришны. С этой точки зрения Адвайта Прабху — тоже вечный слуга Гаура-Кришны. Вот почему Его принято считать воплощением Господа в образе преданного.

Стих 113

*адвайта-ачарйа госанира махима апара
йанхара хункаре каила чаитанйаватара*

адвайта-ачарйа — Адвайта Ачарья; госанира — Господа; махима апара — безгранично величие; йанхара — которого; хункаре — возгласы; каила — послужили причиной; чаитанья-аватара — нисшествия Господа Чайтаньи.

Невозможно измерить величие Шри Адвайты Ачарьи, который Своим искренним зовом призвал на землю Господа Чайтанью.

Стих 114

*санкиртана прачарийа саба джагат тарила
адвайта-прасаде лока према-дхана паила*

санкиртана прачарийа — провозгласив религию санкиртаны; саба — всю; джагат — вселенную; тарила — освободил; адвайта-прасаде — милостью Адвайты Ачарьи; лока — люди; према-дхана паила — обрели богатство любви к Богу.

Проповедуя санкиртану, Он освободил всю вселенную. Так, по милости Шри Адвайты, люди этого мира обрели сокровище любви к Богу.

Стих 115

*адвайта-махима ананта ке паре кахите
сеи ликхи, йеи шуни махаджана хаите*

адвайта-махима — величие Адвайты Ачарьи; ананта — безграничное; ке — кто; паре — может; кахите — описать; сеи — то; ликхи — пишу; йеи — что; шуни — слышу; махаджана хаите — от тех, кто заслуживает доверия.

Кто может описать безграничное величие Адвайты Ачарьи? Я поведал лишь то, что узнал от великих, достойных доверия душ.

Стих 116

*ачарйа-чаране мора коти намаскара
итхе кичху апарадха на лабе амара*

ачарйа-чаране — у лотосных стоп Адвайты Ачарьи; мора — мои; коти намаскара — десять миллионов поклонов; итхе — в этой связи; кичху — некоторое; апарадха — оскорбление; на лабе — не принимай; амара — мое.

Десять миллионов раз я припадаю к лотосным стопам Шри Адвайты Ачарьи. О Ачарья, не прими слова мои за оскорбление.

Стих 117

*томара махима — коти-самудра агадха
тахара ийатта кахи, — э бада апарадха*

томара махима — Твое величие; коти-самудра агадха — безгранично, как миллионы морей и океанов; тахара — того; ийатта — пределы; кахи — называю; э — это; бада — великое; апарадха — оскорбление.

Твое величие необъятно, как миллионы океанов и морей. Попытка описать его пределы — уже великое оскорбление.

Стих 118

*джайа джайа джайа шри-адвайта ачарйа
джайа джайа шри-чаитанйа, нитйананда арйа*

джайа джайа — слава; джайа — слава; шри-адвайта ачарйа — Шри Адвайте Ачарье; джайа джайа — слава; шри-чаитанйа — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; нитйананда — Господу Нитьянанде; арйа — старшему.

Слава, слава Шри Адвайте Ачарье! Слава Господу Чайтанье Махапрабху и почтенному Господу Нитьянанде!

Стих 119

*дуи шлоке кахила адвайта-таттва-нирупана
панча-таттвера вичара кичху шуна, бхакта-гана*

дуи шлоке — в двух стихах; кахила — изложил; адвайта — Адвайты; таттва-нирупана — определение сущности; панча-таттвера — пяти истин; вичара — рассуждение; кичху — немного; шуна — послушайте; бхакта-гана — о преданные.

Так в двух стихах я описал истинную природу Адвайты Ачарьи. Теперь, о преданные, услышите от меня о пяти истинах (панча-таттве).

Стих 120

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к шестой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о величии Шри Адвайты Ачарьи.

Глава 07. Господь Чайтанья в пяти ипостасях

Стих 1

*агати-эка-гатим натва хинартхадхика-садхакам
шри-чаитаньям ликхйате 'сйа према-бхакти-ваданйата*

агати — падшего ниже всех; эка — единственной; гатим — цели; натва — выразив почтение; хина — падшему; артха — благо; адхика — высшее; садхакам — способному даровать; шри-чаитаньям — о Господе Шри Чайтанье; ликхйате — пишется; асйа — Его (Господа, Шри Чайтаньи Махапрабху); према — любовного; бхакти — преданного служения; ваданйата — великодушием.

Я почтительно склоняюсь перед Господом Чайтаньей Махапрабху — высшей целью и смыслом жизни тех, кто идет духовным путем, отрехшись от стремления обладать чем-либо в этом мире. Позвольте же мне поведать о щедром даре, который Он принес миру — о преданном служении из любви к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Душа, влачащая материальное существование, совершенно беспомощна, но под влиянием иллюзии, навешанной майей (внешней энергией), она свято верит в надежную защиту государства, общества, друзей и любимых, не понимая, что в момент смерти никто из них ей не поможет. Законы природы беспощадны, и никакие материальные достояния не спасут нас из цепких лап смерти. В «Бхагавад-гите» (13.9) сказано: джанма-мритйу-джара-вйадхи-духкха-дошанударшанам — тот, кто идет к высшей цели, должен помнить о

четырёх видах страданий, сопутствующих материальной жизни: о рождении, смерти, старости и болезнях. От этих страданий избавиться невозможно, если не укрыться в сени лотосных стоп Господа. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху — единственное прибежище для всех обусловленных душ. Разумный человек не станет полагаться на свои материальные достояния; вместо этого он отдаёт себя на милость Господа. Такого человека называют акинчаной, не имеющим никакой собственности в материальном мире. Одно из имен Верховной Личности Бога — Акинчана-гочара. Это имя означает, что Господа может достичь только тот, кто не полагается на свои материальные достижения. Вот почему для полностью предавшихся душ, не имеющих в материальном мире ничего, на что можно было бы надеяться, Господь Шри Чайтанья Махапрабху — единственное прибежище.

Каждый человек связывает свои надежды с дхармой (религиозностью), артхой (обогащением), камой (чувственными наслаждениями) и в конечном счете с мокшей (освобождением), однако Господь Шри Чайтанья Махапрабху столь милостив, что может даровать нечто большее, чем освобождение. В этом стихе слова хинартхадхика-садхакам указывают на то, что, хотя по материальным понятиям освобождение ценится намного выше благочестия, материального благополучия и чувственных наслаждений, преданное служение и трансцендентная любовь к Верховной Личности Бога превосходят даже освобождение. Это великий дар Шри Чайтанья Махапрабху. Он провозгласил: према пум-артхо махан — «Любовь к Богу — высшее благо для всех людей». Поэтому автор «Чайтанья-чаритамриты» Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами прежде всего выражает почтение Господу Чайтанье Махапрабху и потом описывает дар любви к Богу, которым Господь щедро одарил этот мир.

Стих 2

*джайа джайа махапрабху шри-кришна-чаитанья
танхара чаранашрита, сеи бада дханья*

джайа — слава; джайа — слава; махапрабху — Верховному Господу; шри-кришна-чаитанья — тому, чье имя Шри Кришна

Чайтанья; танхара — Его; чарана-ашрита — принявший прибежище у лотосных стоп; сеи — тот; бада — весьма; дхання — прославленный.

Я возношу хвалу Верховному Господу Шри Чайтанье Махапрабху. Любой, кто укрылся в сени Его лотосных стоп, достоин величайших восхвалений.

КОММЕНТАРИЙ: Прабху означает «господин». Шри Чайтанья Махапрабху — величайший господин, владыка всех владык, потому Его и называют Махапрабху. Любой, кто нашел прибежище у Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, достоин славы, ибо по милости Шри Чайтаньи Махапрабху он сможет возвыситься до уровня любовного служения Господу, намного превосходящего уровень освобождения.

Стих 3

*пурве гурв-ади чхайа таттве каила намаскара
гуру-таттва кахийачхи, эбе панчера вичара*

пурве — в начале; гуру-ади — духовному учителю и другим; чхайа — шести; таттве — сущностям; каила — выразил; намаскара — почтение; гуру-таттва — истинную сущность духовного учителя; кахийачхи — описал; эбе — сейчас; панчера — пяти; вичара — рассмотрение.

Я начал с того, что описал положение духовного учителя. Теперь я постараюсь объяснить, что такое Панча-таттва.

КОММЕНТАРИЙ: В Первой главе Ади-лилы «Чайтанья-чаритамриты» автор, Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами, говорит о дающем посвящение и наставляющем духовном учителе. Впервые он упоминает о гуру в стихе, который начинается со слов ванде гурун иша-бхактан ишам ишаватаракан. В этом стихе перечислены шесть духовных истин, одну из которых, а именно истину о духовном учителе, автор уже подробно раскрыл. Теперь он приступает к описанию других пяти истин, или таттв. К ним относятся иша-таттва (Верховный Господь), экспансии Господа, Его воплощения, Его энергии и преданные.

Стих 4

*панча-таттва аватирна чаитанйера санге
панча-таттва лана карена санкиртана ранге*

панча-таттва — данные пять таттв; аватирна — явившиеся; чаитанйера — Чайтаньи Махапрабху; санге — в обществе; панча-таттва — пять сущностей; лана — взяв (с собой); карена — осуществляет; санкиртана — движение санкиртаны; ранге — в великом блаженстве.

Эти пять таттв нисходят вместе с Господом Чайтаньей Махапрабху, и Он с их помощью в великом блаженстве распространяет движение санкиртаны.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» есть стих, описывающий Шри Чайтанью Махапрабху:

*кришна-варнам твишакришнам
сангопангастра-паршадам
йаджнаих санкиртана-прайаир
йаджанти хи сумедхасах*

«В век Кали разумные люди будут поклоняться Господу и Его соратникам, совершая санкиртана-ягью» (Бхаг., 11.5.32). Шри Чайтанью Махапрабху всегда сопровождает Его полная экспансия Шри Нитьянанда Прабху, Его воплощение Шри Адвайта Прабху, Его внутренняя энергия Шри Гададхара Прабху и Его пограничная энергия Шриваса Прабху. Все они окружают Его, Верховную Личность Бога. Следует знать, что эти таттвы никогда не покидают Шри Чайтанью Махапрабху. Поэтому полное почтение Шри Чайтанье Махапрабху выражают, повторяя следующую мантру: шри кришна-чаитанья прабху нитьянанда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вринда. Как проповедники Движения сознания Кришны, мы прежде всего выражаем почтение Шри Чайтанье Махапрабху, повторяя мантру, обращенную к Панча-таттве, а потом произносим мантру Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе

Рама, Рама Рама, Харе Харе. При повторении мантры Харе Кришна есть опасность совершить десять оскорблений, но при повторении мантры Панча-таттвы — шри кришна-чаитанья прабху нитйананда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вринда — такой опасности не возникает. Шри Чайтанья Махапрабху известен как маха-ваданьяватара, самое милостивое воплощение, ибо Он не принимает в расчет оскорбления, которые наносят Ему обусловленные души. Чтобы извлечь полное благо из повторения маха-мантры (Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе), нужно сначала найти прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху и повторить маха-мантру Панча-таттвы, а затем уже повторять маха-мантру Харе Кришна. В этом случае результат придет очень быстро.

Есть немало бессовестных преданных, которые, пользуясь именем Шри Чайтаньи Махапрабху, выдумывают собственные маха-мантры. Иногда они поют: бхаджа нитай гаура радхе шйама харе кришна харе рама или шри-кришна-чаитанья прабху-нитйананда харе кришна харе рама шри-радхе говинда. На самом же деле вначале следует произнести имена всех членов Панча-таттвы (шри кришна-чаитанья прабху нитйананда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вринда), а потом повторять шестнадцать слов: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Но бессовестные и неразумные люди вносят путаницу в эту форму духовной практики. Разумеется, поскольку они тоже преданные, им не запрещено выражать свои чувства подобным образом, но чистые преданные Шри Чайтаньи Махапрабху предписывают нам сначала целиком повторять мантру Панча-таттвы, а затем маха-мантру Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

Стих 5

*панча-таттва — эка-васту, нахи кичху бхеда
раса асвадите табу вивидха вибхеда*

панча-таттва — пять сущностей; эка-васту — единая сущность в пяти; нахи — нет; кичху — какого-либо; бхеда — различия; раса —

расы; асвадите — вкушать; табу — однако; вивидха — разнообразие; вибхеда — различия.

С духовной точки зрения между этими пятью таттвами нет разницы, ибо на трансцендентном уровне все абсолютно. Однако духовный мир исполнен разнообразия, ощутить которое можно, лишь зная, чем отличается одна таттва от другой.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур в своем комментарии «Анубхашья» дает следующее описание Панча-таттвы. Высший источник всех энергий, Личность Бога, желая насладиться пятью видами лил, предстает в образе Панча-таттвы. По сути дела, между членами Панча-таттвы нет разницы, ибо они пребывают на духовном уровне, однако, чтобы бросить вызов имперсоналистам, они являют миру духовное разнообразие и наслаждаются различными духовными эмоциями (расами). В Ведах говорится: парасйа шактир вивидхаива шруйате — «Верховная Личность Бога обладает разнообразными энергиями». Это утверждение позволяет понять, что в духовном мире неизменно существует великое разнообразие настроений, или вкусов. Шри Гауранга, Шри Нитьянанда, Шри Адвайта, Шри Гададхара и Шриваса находятся на одном уровне, но с точки зрения духовного разнообразия Шри Чайтанья Махапрабху — это олицетворение преданного, Нитьянанда Прабху являет Собой образ духовного учителя всех преданных, а Адвайта Прабху — образ воплощения преданного (бхакты); Гададхара Прабху — это воплощение энергии бхакти, а Шриваса — чистый преданный. Таково духовное различие между ними. Бхакта-рупа (Шри Чайтанья Махапрабху), бхакта-сварупа (Шри Нитьянанда Прабху) и бхакта-аватара (Шри Адвайта Прабху) — это Сам Верховный Господь, Его непосредственное проявление и Его полная экспансия. Все Они принадлежат к категории вишну. Хотя духовная и пограничная энергии Верховной Личности Бога неотличны от Самого Господа Вишну, они занимают подчиненное положение по отношению к Нему. Таким образом, пять таттв, пребывающих на одном уровне, проявились по-разному, чтобы насладиться вкусом божественных рас. При этом, однако, между ними нет разницы, ибо почитающий и объект почитания связаны неразрывными узами. На абсолютном уровне невозможно постичь одно, не постигнув другого.

Стих 6

*панча-таттваатмакам кришнам бхактарупа-сварупакам
бхактаватарам бхактакхйам намами бхакта-шактикам*

панча-таттва-атмакам — вмещающему пять трансцендентных сущностей; кришнам — Господу Кришне; бхакта-рупа — в образе преданного; сварупакам — тому, чья экспансия имеет облик преданного; бхакта-аватарам — воплотившемуся в облике преданного; бхакта-акхйам — тому, кого именуют преданным; намами — выражаю почтение; бхакта-шактикам — тому, кто есть энергия преданности.

«Я в почтении склоняюсь перед Верховным Господом Кришной, который проявил Себя в пяти лицах: в образе преданного, в образе Своей экспансии и воплощения в облике преданных, а также в образе чистого преданного и энергии преданности».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Нитьянанда Прабху является непосредственной экспансией Шри Чайтаньи Махапрабху и выступает в роли Его брата. Он — олицетворение духовного блаженства сач-чид-ананда-виграхи. Его тело трансцендентно и исполнено нескончаемого восторга преданного служения. Шри Чайтанью Махапрабху называют бхакта-рупой (Господом в образе преданного), а Шри Нитьянанду Прабху — бхакта-сварупой (экспансией Господа в образе преданного). Шри Адвайта Прабху, воплощение в образе преданного, принадлежит к категории вишну-таттвы. Существуют различные категории преданных (бхакт): одни связаны с Господом нейтральными отношениями, а другие — узами служения, дружбы, родительской и супружеской любви. Такие преданные, как Шри Дамодара, Шри Гададхара и Шри Рамананда, воплощают в себе различные энергии Господа. Это еще раз подтверждает справедливость ведической сутры: парасйа шактир вивидхаива шруйате. Все эти бхакты соединяются в образе Шри Чайтаньи Махапрабху, который не кто иной, как Сам Кришна.

Стих 7

*свайам бхагаван кришна экале ишвара
адвитийа, нандатмаджа, расика-шекхара*

свайам — Сам; бхагаван — Верховная Личность Бога; кришна — Господь Кришна; экале — единственный; ишвара — верховный повелитель; адвитийа — единый; нанда-атмаджа — представший в образе сына Махараджи Нанды; расика — среди наслаждающихся расами; шекхара — величайший.

Кришна, вместилище всего наслаждения, — это Верховная Личность Бога, высший повелитель. Никто не может превзойти Шри Кришну или сравняться с Ним в чем-либо, и тем не менее Он приходит как сын Махараджи Нанды.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Кавираджа Госвами дает очень точное описание Господа Кришны, Верховной Личности Бога. Он объясняет, что, хотя Господь Кришна не знает Себе равных и вмещает все духовное наслаждение, Он все же предстает в образе сына Махараджи Нанды и Яшодамайи.

Стих 8

*расади-виласи, враджалалана-нагара
ара йата саба декха, — танра парикара*

раса-ади — танцем раса; виласи — наслаждающийся; враджа-лалана — девушек Вриндавана; нагара — предводитель; ара — других; йата — сколько; саба — все; декха — знайте; танра — Его; парикара — спутники.

Господь Шри Кришна, Верховная Личность Бога, безраздельно наслаждается танцем раса. Он — повелитель девушек Враджа, а все остальные — лишь Его приближенные.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь очень важно слово расади-виласи («наслаждающийся танцем раса»). Наслаждаться танцем раса может только Шри Кришна, поскольку Он — высший повелитель и господин девушек Вриндавана. Все остальные — Его преданные и слуги. Никто

не может сравниться со Шри Кришной, Верховной Личностью Бога, и тем не менее находится немало бессовестных негодяев, которые подражают Шри Кришне в танце раса. Если говорить точнее, то речь идет о майявади, и людям следует их остерегаться. Проводить расалилу может только Шри Кришна, и никто другой.

Стих 9

*сеи кришна аватирна шри-кришна-чаитанья
сеи парикара-гана санге саба дханья*

сеи кришна — тот Господь Кришна; аватирна — нисшедший; шри-кришна-чаитанья — явившийся в образе Господа Чайтаньи Махапрабху; сеи — те; парикара-гана — спутники; санге — вместе (с Ним); саба — все; дханья — достославные.

Этот же Господь Кришна нисшел в облике Шри Чайтаньи Махапрабху вместе со Своими вечными спутниками, достойными не меньшей славы.

Стих 10

*экале ишвара-таттва чаитанья-ишвара
бхакта-бхавамайа танра шуддха калевара*

экале — одна личность; ишвара-таттва — верховный властелин; чаитанья — высшей жизненной силы; ишвара — властитель; бхакта-бхавамайа — пребывающее в экстазе преданности Богу; танра — Его; шуддха — трансцендентное; калевара — тело.

Хотя Шри Чайтанья Махапрабху — верховный повелитель, единая Личность Бога — с великой радостью стал преданным, Его тело осталось духовным, полностью свободным от материальной скверны.

КОММЕНТАРИЙ: Существует много разных таттв, или истин: иша-таттва, джива-таттва, шакти-таттва и другие. Иша-таттва — это Верховный Господь Вишну, высшая жизненная сила. В «Катха-

упанишад» говорится: нитйо нитйанам четанаш четананам — Господь, Личность Бога, суть верховное вечное существо и высшая жизненная сила. Другие живые существа тоже вечны и тоже наделены жизненной силой, но, в отличие от Верховного Господа, они ничтожно малы. Верховный Вечный никогда не рождается в брэнном материальном теле, но живые существа, бесконечно малые Его частицы, склонны оказываться в таком положении. Как гласят ведические мантры, Верховный Господь является высшим повелителем бесчисленных живых существ.

Между тем философы школы майявады пытаются доказать, что ничтожные живые существа равны верховному живому существу. Поскольку майявади не признают различий между душой и Богом, их философию называют адвайта-вадой, или монизмом. На самом же деле отрицаемое ими различие существует. Этот стих призван внушить философам-майявади, что Верховная Личность Бога является высшим повелителем. Высший повелитель — это Сам Верховный Господь Кришна, который предстал в образе преданного, Господа Чайтаньи Махапрабху, чтобы насладиться Своими божественными играми.

Как сказано в «Бхагавад-гите», когда Верховная Личность Бога, Шри Кришна, приходит на эту планету в человеческом облике, некоторые невежды принимают Его за обычного человека. Того, кто совершает подобную ошибку, называют мудхой, или глупцом. И Шри Чайтанью Махапрабху тоже нельзя принимать за обыкновенного человека. Господь проникся экстатическим умонастроением преданного, но при этом остался Верховной Личностью Бога. Со времен Господа Чайтаньи было много самозванцев, объявлявших себя воплощением Кришны, но они не понимали, что Чайтанья Махапрабху — это не какой-то обычный человек, а Сам Кришна. Неразумные люди создают себе «богов», провозглашая Всевышним простого смертного. Это заблуждение. Поэтому слова танра шуддха калевара в этом стихе предупреждают, что тело Чайтаньи Махапрабху не материально: оно полностью духовно. И хотя Господь Чайтанья принял облик преданного, Его не следует считать обычным преданным. В то же время нужно твердо знать, что, хотя Чайтанья Махапрабху — Верховная Личность Бога, Он переживает экстатические эмоции преданного, и потому не следует превратно толковать Его игры и ставить Его в положение Самого Кришны. Именно по этой причине

Шри Кришна Чайтанья Махапрабху закрывал ладонями уши, когда Его называли Кришной или Вишну; Он не хотел слышать, как Его называют Верховной Личностью Бога. Есть категория преданных, именуемых гауранга-нагари, которые разыгрывают театральные представления об играх Кришны, где место Кришны занимает виграха или образ Чайтаньи Махапрабху. Подобная ошибка в духовной науке называется расабхасой. Шри Чайтанья Махапрабху желает наслаждаться настроением преданного, поэтому Его не следует беспокоить, обращаясь к Нему как к Верховной Личности Бога.

Стих 11

*кришна-мадхурйера эка адбхута свабхава
апана асвадите кришна каре бхакта-бхава*

кришна-мадхурйера — верховной энергии наслаждения Кришны; эка — одно; адбхута — удивительное; свабхава — свойство; апана — Себя; асвадите — познать; кришна — Верховная Личность Бога; каре бхакта-бхава — принимает образ преданного.

Божественная раса супружеской любви к Кришне настолько удивительна, что Кришна Сам принял образ преданного, чтобы сполна насладиться ее вкусом.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Кришна — вместилище всего блаженства, Он испытывает особое желание постичь Самого Себя, приняв образ преданного. Это означает, что, хотя Господь Чайтанья ведет Себя как преданный, Он остается Самим Кришной. Поэтому вайшнавцы поют: шри-кришна-чаитанья радха-кришна нахе анья — Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это Радха и Кришна в одном лице. Чаитаньякхьям пракатам адхуна тад-двайам чаикхьям аптам. Как сказал Шри Сварупа Дамодара Госвами, Радха и Кришна слились воедино в образе Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 12

итхе бхакта-бхава дхаре чаитанья гোসани

'бхакта-сварупа' танра нитьянанда-бхаи

итхе — поэтому; бхакта-бхава — экстаз преданного; дхаре — принимает; чаитанья — Господь Чайтанья Махапрабху; госани — трансцендентный наставник; бхакта-сварупа — имеющий облик чистого преданного; танра — Его; нитьянанда — Господь Нитьянанда; бхаи — брат.

По этой причине Шри Чайтанья Махапрабху, высший учитель и наставник, принимает образ преданного и становится младшим братом Господа Нитьяланды.

Стих 13

*'бхакта-аватара' танра ачарья-госани
эи тина таттва сабе прабху кари' гаи*

бхакта-аватара — воплощение в образе преданного; танра — Его; ачарья-госани — высший наставник, Адвайта Ачарья Прабху; эи — эти; тина — три; таттва — истины; сабе — все; прабху — Господом; кари' — приняв; гаи — воспевает.

Шри Адвайта Ачарья — это воплощение Господа Чайтаньи, играющее роль преданного. Таким образом, три таттвы (Чайтанья Махапрабху, Нитьянанда Прабху и Адвайта Гошани) занимают господствующее положение и повелевают всем сущим.

КОММЕНТАРИЙ: Гошани (госани) — это синоним слова госвами (госвами). Так называют того, кто полностью обуздал свои чувства и ум. Человека, не способного на это, называют годасой, «службой своих чувств». Такой человек не может быть духовным учителем. Но госвами — это духовный наставник, который по-настоящему обуздал свой ум и чувства. Недобросовестные люди стали передавать титул госвами по наследству, однако прежде его присваивали только тому, кто обладал должными качествами. Так было заведено со времен Шри Рупы Госвами, который сначала был обычным грихастхой и министром в правительстве, а потом благодаря наставлениям Господа Чайтаньи Махапрабху достиг уровня подлинного госвами. Таким образом, титул

госвами не может передаваться по наследству, он дается человеку в соответствии с его качествами. Если человек достиг высот духовного развития, то независимо от происхождения его следует звать госвами. Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Нитьянанда Прабху и Шри Адвайта Гошани Прабху по самой Своей природе являются госвами, ибо принадлежат к категории вишну-таттвы. Все Они прабху («господствующие» или «повелители»), поэтому Их иногда называют Чайтанья Гошани, Нитьянанда Гошани и Адвайта Гошани. К сожалению, Их так называемые потомки, не обладая качествами госвами, присвоили себе этот титул и передают его по наследству или носят его как какое-то профессиональное звание. Однако это противоречит учению шаштр.

Стих 14

*эка махапрабху, ара прабху дуиджана
дуи прабху себе махапрабхура чарана*

эка махапрабху — один Махапрабху, верховный повелитель; ара прабху дуиджана — другие двое (Нитьянанда и Адвайта) прабху (повелители); дуй прабху — двое прабху; себе — служат; махапрабхура — верховного повелителя, Господа Чайтаньи Махапрабху; чарана — лотосным стопам.

Один из Них зовется Махапрабху, а двое других — прабху. Двое прабху служат лотосным стопам Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Все трое: Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Нитьянанда Прабху и Шри Адвайта Прабху — принадлежат к категории вишну-таттвы, однако Шри Чайтанья Махапрабху является Всевышним, а двое других прабху заняты трансцендентным любовным служением Ему, чтобы показать обычным живым существам, что все подвластны Шри Чайтанье Махапрабху. В другом месте «Чайтанья-чаритамриты» (Ади, 5.142) говорится: экале ишвара кришна, ара саба бхритйа — единственным верховным владыкой является Кришна, а все другие — и вишну-таттвы, и джива-таттвы — заняты служением Ему. Господу служат как вишну-таттвы (Нитьянанда Прабху и Адвайта), так и джива-таттвы (шривасади-гаура-бхакта-вринда), однако следует

отличать слуг одной категории от слуг другой. Слуга категории джива-таттвы, то есть духовный учитель, в полном смысле является слугой Бога. Как объяснялось в предыдущих стихах, в абсолютном мире нет подобных отличий, однако их следует принимать во внимание, чтобы различать Всевышнего и Его подчиненных.

Стих 15

*эи тина таттва, — 'сарварадхйа' кари мани
чатуртха йе бхакта-таттва, — 'арадхака' джани*

эи тина таттва — эти три истины; сарва-арадхйа — почитаемыми всеми живыми существами; кари мани — приняв; чатуртха — четвертый; йе — который; бхакта-таттва — относящийся к категории преданных; арадхака — поклоняющимся; джани — считаю.

Трех повелителей (Чайтанью Махапрабху, Нитьянанду Прабху и Адвайту Прабху) почитают все живые существа, и четвертую таттву (Шри Гададхару Прабху) тоже следует считать Их почитателем.

КОММЕНТАРИЙ: Описывая природу Панча-таттвы, Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур в своем комментарии «Анубхашья» объясняет, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху является верховным повелителем, а Нитьянанда Прабху и Адвайта Прабху, хотя и подвластны Ему, тоже занимают положение повелителей. Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Верховный Господь, а Нитьянанда Прабху и Адвайта Прабху — Его проявления. Все Они суть вишну-таттва, Всевышний, поэтому Им поклоняются все живые существа. Две другие таттвы, входящие в Панча-таттву, а именно шакти-таттва и джива-таттва, представленные Гададхарой и Шривасой, действуют как почитатели Верховного Господа, однако они относятся к той же категории, что и Господь, ибо вечно заняты трансцендентным любовным служением Господу.

Стих 16

шривасади йата коти коти бхакта-гана

'шуддха-бхакта'-таттва-мадхье тан-сабара ганана

шриваса-ади — возглавляемые Шривасой Тхакуром; йата — все; коти коти — бесчисленные; бхакта-гана — преданные; шуддха-бхакта — чистых преданных; таттва-мадхье — среди сущностей; тан-сабара — все они; ганана — считающиеся.

Нет числа возвышенным преданным Господа, и возглавляет их Шриваса Тхакур. Все они считаются шуддха-бхактами, чистыми преданными.

Стих 17

*гададхара-пандитади прабхура 'шакти'-аватара
'антаранга-бхакта' кари' ганана йанхара*

гададхара — по имени Гададхара; пандита — ученым мужем; ади — возглавляемые; прабхура — Господа; шакти — энергии; аватара — воплощения; антаранга — приближенными; бхакта — преданными; кари' — приняв; ганана — причисление; йанхара — которых.

Преданных во главе с Гададхарой Пандитом следует считать воплощениями внутренней энергии Личности Бога. Это приближенные слуги Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, комментируя в «Анубхашье» этот и предыдущий стих, приводит такое объяснение: «Существуют определенные признаки, по которым можно распознать преданных, являющихся воплощениями внутренней энергии Господа, и тех, что обладают безраздельной, чистой преданностью. Все чистые преданные суть шакти-таттвы, энергии Господа. Некоторым из них свойственна супружеская любовь к Господу, а другие питают к Нему родительские или дружеские чувства или видят в Нем своего господина. Безусловно, все они преданные, но если сравнить одну их категорию с другой, то обнаружится, что преданные, или энергии, которые исполнены супружеских чувств к Господу, превосходят остальных. Те, кто связан с Верховной Личностью Бога узами супружеской любви, считаются наиболее

близкими преданными Шри Чайтаньи Махапрабху. Преданные, которые служат Нитьянанде Прабху и Адвайте Прабху, как правило, питают к Господу родительскую привязанность, видят в нем друга, господина или находятся в нейтральных отношениях с Господом. Когда такие преданные развивают сильную привязанность к Шри Чайтанье Махапрабху, они тоже входят в круг Его близких преданных, исполненных супружеской любви к Шри Кришне». Такое постепенное развитие преданного служения описано в одной из песен Шри Нароттамы даса Тхакура:

*гауранга балите хабе пулака шарира
хари хари балите найане ба'бе нира*

*ара кабе нитаичанда каруна карибе
самсара-васана мора кабе туччха хабе*

*вишайа чхадийа кабе шуддха хабе мана
кабе хама хераба шри-вриндавана*

*рупа-рагхунатха-наде ха-ибе акути
кабе хама буджхаба шри-йугала-пирити*

«Когда же я, произнеся имя Господа Чайтаньи, почувствую, как волосы на моем теле поднимаются, и когда нескончаемые потоки слез польются из моих глаз от звука святых имен мантры Харе Кришна? Когда Господь Нитьянанда смиростивится надо мной и избавит меня от стремления к чувственным удовольствиям? Когда мой ум освободится от скверны материальных желаний? Только достигнув этого состояния, я смогу понять Вриндаван. И лишь развив привязанность к наставлениям шестерых Госвами во главе с Рупой Госвами и Рагхунатхой дасом Госвами, я смогу постичь любовь Радхи и Кришны». Любой, кто привязан к преданному служению Господу Чайтанье Махапрабху, очень скоро начинает ощущать духовное блаженство. И если человек развивает любовь к Господу Нитьянанде, он избавляется от привязанности к материальному миру и обретает способность постичь игры Господа во Вриндаване. Далее, когда человек развивает любовь к шестерым Госвами, ему удастся понять любовные отношения Радхи и Кришны. Таковы этапы, которые проходит чистый преданный, развивая супружескую любовь в

служении Радхе и Кришне и вступая в близкие отношения со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стихи 18-19

*йан-саба лана прабхура нитйа вихара
йан-саба лана прабхура киртана-прачара
йан-саба лана карена према асвадана
йан-саба лана дана каре према-дхана*

йан-саба — все те, которых; лана — взяв с Собой; прабхура — Господа; нитйа — вечное; вихара — развлечение; йан-саба — все те, которых; лана — взяв с Собой; прабхура — Господа; киртана — санкиртана; прачара — движение; йан-саба — все те, которых; лана — взяв с Собой; карена — совершает; према — любви к Богу; асвадана — вкушение; йан-саба — с кем; лана — вместе; дана каре — раздает даром; према-дхана — любовь к Богу.

Все преданные, которые являются воплощениями внутренней энергии, — это неизменные участники игр Господа. Только с ними Господь нисходит, чтобы распространять движение санкиртаны, только с ними Он наслаждается расой супружеской любви к Кришне и только с ними раздает эту любовь людям.

КОММЕНТАРИЙ: Описывая различие между чистыми преданными и преданными из категории шакти-таттвы, то есть преданными из ближайшего окружения Господа, Шри Рупа Госвами в своей «Упадешамрите» прослеживает путь постепенного духовного развития. Среди многих тысяч карми едва ли один обладает совершенным знанием Вед. Из множества таких мудрецов и философов наилучшим считают того, кто освободился от материального рабства, а из множества освобожденных душ самый возвышенный — это преданный Верховной Личности Бога. Среди множества преданных, испытывающих трансцендентную любовь к Верховной Личности Бога, наивысшее положение занимают гопи, а лучшая из гопи — Шримати Радхика. Радхика очень дорога Господу

Кришне, и точно так же Ее пруды — Шьяма-кунда и Радха-кунда — необычайно дороги Верховной Личности Бога.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур поясняет в «Анубхашье», что из пяти таттв две таттвы являются энергиями (шакти-таттвой), а три — источником энергий (шактиман-таттвой). Чистые преданные и преданные из ближайшего окружения Господа пребывают в полном сознании Кришны и из любви к Кришне занимаются деятельностью, не оскверненной философскими измышлениями или кармическими поступками. Все они — чистые преданные, и те из них, кто погружен в супружескую любовь к Господу Кришне, именуются мадхурья-бхактами, преданными из ближайшего окружения, шакти-таттвой. Любовное служение Господу с родительскими и дружескими чувствами, а также в настроении слуги присутствует в супружеской любви. Таким образом, любой преданный из ближайшего окружения Господа является чистым преданным.

Шри Чайтанья Махапрабху наслаждается играми вместе со Своей непосредственной экспансией, Нитьянандой Прабху. Чистые преданные Верховного Господа и три Его воплощения-пуруши — Каранодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну — неизменно сопровождают Его, помогая распространять движение санкиртаны.

Стихи 20-21

*сеи панча-таттва мили' притхиви асийа
пурва-премабхандарера мудра угхадийа
панче мили' луте према, каре асвадана
йата йата пийе, тришна бадхе анукшана*

сеи — эти; панча-таттва — пять истин; мили' — соединившись; притхиви — на землю; асийа — низойдя; пурва — изначально; према-бхандарера — сокровищницы трансцендентной любви; мудра — печать; угхадийа — вскрыв; панче мили' — объединившись впятером; луте — грабят; према — любовь к Богу; каре асвадана — вкушают;

йата йата — столько, сколько; пийе — пьют; тришна — жажда; бадхе — увеличивается; анукшана — снова и снова.

Следует понимать, что достоинства Кришны — это сокровищница божественной любви. Когда Он приходил на землю, Он принес эту сокровищницу с Собой, но держал ее запечатанной. Когда же явились Шри Чайтанья Махапрабху и Его спутники из Панча-таттвы, Они сломали печать и разграбили эту сокровищницу, чтобы насладиться вкусом божественной любви к Шри Кришне. И чем больше они упивались ею, тем сильнее становилась их жажда.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанью Махапрабху называют махаваданья-аватарой, ибо, хотя Он Сам Шри Кришна, Он более благосклонен к несчастным падшим душам, чем Господь Шри Кришна. Когда Кришна был в этом мире, Он говорил, что все должны предаться Ему, и в награду обещал Свое покровительство, но, когда на землю нисшел Шри Чайтанья Махапрабху вместе со Своими спутниками, Он стал раздавать любовь к Богу всем и каждому, не ставя никаких условий. Так Шри Рупа Госвами понял, что Господь Чайтанья — это не кто иной, как Сам Шри Кришна, ибо никто, кроме Верховной Личности Бога, не может раздавать сокровенную любовь к Богу.

Стих 22

*пунах пунах пийайа хайа махаматта
наче, канде, хасе, гайа, йаичхе мада-матта*

пунах пунах — снова и снова; пийайа — давая испить; хайа — становится; маха-матта — блаженным; наче — танцует; канде — восклицает; хасе — смеется; гайа — поет; йаичхе — как; мада-матта — пьяный.

Шри Панча-таттва танцевала снова и снова, и нектарная любовь к Богу становилась все более доступной для людей. Члены Панча-таттвы танцевали, громко восклицали, смеялись и пели, словно безумные; именно так они раздавали любовь к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Люди обычно не понимают истинного значения пения и танцев. Описывая шестерых Госвами Вриндавана, Шриниваса Ачарья говорит: кришноткиртана-гана-нартана-парау — пению и танцам предавались не только Господь Чайтанья Махапрабху и Его спутники; шестеро Госвами в следующем поколении тоже следовали их примеру. В наше время участники Движения сознания Кришны придерживаются того же принципа, и благодаря пению и танцам это Движение снискало популярность во всем мире. Однако не следует забывать, что подобное пение и танцы не принадлежат к материальному миру. Это духовная деятельность, и потому чем больше человек занимается ею, тем явственнее он ощущает нектар божественной любви к Богу.

Стих 23

*патрапатра-вичара нахи, нахи стханастихана
йеи йанха пайа, танха каре према-дана*

патра — заслуживающего; апатра — не заслуживающего; вичара — различения; нахи — нет; нахи — нет; стхана — подходящего места; астхана — неподходящего места; йеи — любой; йанха — где; пайа — получает (возможность); танха — там; каре — совершает; према-дана — распространение любви к Богу.

Раздавая людям любовь к Богу, Чайтанья Махапрабху и Его спутники не принимали во внимание, достоин человек такого дара или нет, и не думали о том, нужно дарить людям эту любовь или не нужно. Они не ставили никаких условий. Везде, где было возможно, Панчататтва одаривала всех любовью к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Находятся невежды, которые препятствуют миссии Господа Чайтаньи, критикуя Движение сознания Кришны за то, что в нем европейцы и американцы получают посвящение в брахманы и санньяси. Однако, как явствует из этих стихов, проповедник, распространяя любовь к Богу, не должен принимать во внимание, кто ее получает: европеец, американец, индус, мусульманин или кто-то еще. Движение сознания Кришны нужно распространять повсюду, где есть возможность, и, если благодаря этим усилиям люди

становятся вайшнавами, их следует почитать больше, чем брахманов, индусов или индийцев. Шри Чайтанья Махапрабху желал, чтобы Его имя стало известно в каждом городе и деревне на земном шаре. Сейчас учение Чайтаньи Махапрабху распространяется по всему миру, и как не признать искренних последователей этого учения настоящими вайшнавами, брахманами и санньяси? Завистливые люди иногда возмущаются этим, выдвигая глупые аргументы, но преданные, участники Движения сознания Кришны, не обращают на них внимания. Мы строго следуем принципам, установленным Панча-таттвой.

Стих 24

*лутийа, кхаййа, дийа, бхандара уджаде
ашчарйа бхандара, према шата-гуна баде*

лутийа — расхитив; кхаййа — сдев; дийа — раздав; бхандара — запас; уджаде — опустошают; ашчарйа — удивительный; бхандара — запас; према — любовь к Богу; шата-гуна — во сто крат; баде — увеличивается.

Хотя члены Панча-таттвы взломали сокровищницу любви к Богу и, наслаждаясь ее содержимым, стали раздавать его другим, запасы любви в этой чудесной сокровищнице не только не иссякли, но увеличились во сто крат.

КОММЕНТАРИЙ: Один человек, объявивший себя воплощением Кришны, сказал своему ученику, что, передав ему все свое знание, он духовно истощился. Так говорят лишь обманщики, которые вводят публику в заблуждение. Истинное духовное сознание настолько совершенно, что чем больше его раздают, тем глубже оно становится. Истощение возможно только в материальном мире, а в духовном мире сокровищница любви к Богу никогда не иссякает. Кришна обеспечивает всем необходимым многие миллионы живых существ, и, если все они захотят обрести сознание Кришны, любви к Богу хватит на всех, и всем хватит средств к существованию. Наше Движение сознания Кришны было основано силами одного человека и никто не обеспечивал нас материально, но теперь мы распоряжаемся тысячами

долларов по всему миру и Движение растет день ото дня. Так что о нехватке средств говорить не приходится. Если мы будем, невзирая на критику завистливых людей, придерживаться наших принципов и следовать по стопам Панча-таттвы, наше Движение легко преодолеет все препятствия, чинимые так называемыми свами, санньяси, религиозными деятелями, философами и учеными, ибо оно духовно по своей сути и потому выше любых материальных соображений. Те, кто проповедует сознание Кришны, не должны бояться этих глупцов и невежд.

Стих 25

*учхалила према-ванйа чаудике ведайа
стри, вриддха, балака, йува, сабаре дувайа*

учхалила — поднялся; према-ванйа — потоп любви к Богу; чаудике — со всех сторон; ведайа — окружает; стри — женщины; вриддха — старики; балака — дети; йува — молодежь; сабаре — все они; дувайа — погружаются.

Поток любви к Богу разлился повсюду и поглотил всех: стариков, молодых, женщин и детей.

КОММЕНТАРИЙ: Содержимое вскрытой сокровищницы любви к Богу могучим потоком затопляет всю землю. Обычно после сезона дождей в Шридхаме Майяпуре начинается большое наводнение. Это служит символом того, что место рождения Господа Чайтаньи станет источником наводнения любви к Богу, которое затопит мир и поможет всем: старикам, молодым, женщинам и детям. Движение сознания Кришны, основанное Шри Чайтаньей Махапрабху, настолько могущественно, что может охватить весь мир и привлечь всех людей, желающих обрести любовь к Богу.

Стих 26

*сатдж-джана, дур-джана, пангу, джада, андха-гана
према-ванйайа дувайла джагатера джана*

сат-джана — честные люди; дур-джана — мошенники; пангу — хромые; джада — немощные; андха-гана — слепые; према-ваньайа — в потоп любви к Богу; дуваила — погрузились; джагатера — мира; джана — люди.

Движение сознания Кришны затопит весь мир, и в водах этого потопа окажутся все: честные и мошенники, хромые, немощные и слепые.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь снова можно подчеркнуть, что, хотя завистливые негодяи протестуют против того, чтобы европейцам и американцам давали священный шнур или санньясу, на самом деле нет необходимости проводить различие между праведниками и грешниками, ибо это Движение духовно и никак не связано с телесной оболочкой из кожи и костей. Поскольку оно должным образом следует воле Панча-таттвы и строго придерживается регулирующих принципов, ему не страшны никакие внешние препятствия.

Стих 27

*джагат дувила, дживера хаила биджа наша
таха декхи' панча джанера парама улласа*

джагат — весь мир; дувила — погрузился; дживера — живых существ; хаила — стало; биджа — семя; наша — уничтоженным; таха — тогда; декхи' — увидев; панча — пяти; джанера — личностей; парама — высшее; улласа — счастье.

Когда пять членов Панча-таттвы увидели, что любовь к Богу затопила весь мир и уничтожила в живых существах семя материального наслаждения, они преисполнились безграничной радости.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье», что живые существа принадлежат к пограничной энергии Господа, и потому все они склонны сознать Кришну, несмотря на скрытое в их сердцах семя

чувственного наслаждения. Из этого семени на благоприятной почве материальной природы вырастает дерево материального рабства, которое приносит живому существу всевозможные плоды чувственных наслаждений. Мирским наслаждениям, однако, всегда сопутствуют три вида материальных страданий. Но когда по воле природы случается наводнение, семена в земле не дают всходов. И точно так же во время наводнения любви к Богу, которое постепенно охватывает весь мир, семена материальных наслаждений не могут взойти. Чем шире распространяется Движение сознания Кришны, тем слабее становится в людях желание удовлетворять свои чувства. Семя материального наслаждения само собой перестает давать всходы.

Милостью Господа Чайтаньи Движение сознания Кришны распространяется по всему миру, и его недоброжелателям, вместо того чтобы завидовать, следует радоваться этому успеху, испытывая, как сказано в данном стихе, величайшее счастье, парама улласа. Но, поскольку они принадлежат к категории каништха-адхикари, или пракрита-бхакт (материалистичных преданных, не обладающих достаточным духовным знанием), они завидуют Движению сознания Кришны и пытаются найти в нем недостатки. Тем не менее, как пишет Шримат Прабодхананда Сарасвати в своей «Чайтанья-чандрамрите», под влиянием движения сознания Кришны, основанного Господом Чайтаньей, материалисты перестают говорить о своих женах и детях; так называемые ученые мужи оставляют утомительное изучение ведической литературы; йоги прекращают усердные и ненужные занятия мистической йогой; аскеты забывают о своей аскезе, а санньяси утрачивают интерес к изучению философии санкхьи. Всех привлекает бхакти-йога Господа Чайтаньи и несравненный вкус сознания Кришны.

Стих 28

*йата йата према-вришти каре панча-джане
тата тата бадхе джала, вйане три-бхуване*

йата — сколько; йата — сколько; према-вришти — потоков любви к Богу; каре — создают; панча-джане — пять членов Панча-таттвы;

тата тата — настолько; бадхе — увеличивается; джала — воды; вйапе — разливаются; три-бхуване — по всем трем мирам.

Чем сильнее идет дождь любви к Богу, проливаемый Панчататтвой, тем сильнее становится наводнение, и постепенно оно затопляет весь мир.

КОММЕНТАРИЙ: Движение сознания Кришны свободно от стереотипов и косности. Оно будет шириться по всему миру, невзирая на препятствия, чинимые глупцами и невеждами, которые заявляют, будто европейские и американские млеччи не могут стать брахманами и санньяси. Этот стих подтверждает, что движение, основанное Господом Чайтаньей, будет расширяться, пока не затопит сознанием Кришны весь мир.

Стихи 29-30

*майавади, карма-ништха кутаркика-гана
ниндака, пашанди, йата падуя адхама
сеи саба махадакша дхана палаила
сеи ванья та-сабаре чхуните нарила*

майавади — философы-имперсоналисты; карма-ништха — идущие путем кармической деятельности; кутаркика-гана — лжелогики; ниндака — хулители; пашанди — непреданные; йата — все; падуя — учащиеся; адхама — низкие люди; сеи саба — все они; маха-дакша — весьма искушенные; дхана — убежав; палаила — удалились; сеи ванья — те воды потопа; та-сабаре — их всех; чхуните — коснуться; нарила — не смогли.

Но имперсоналисты, карми, лжелогики, богохульники, безбожники и самые недостойные из тех, кто изучает священные писания, научились уклоняться от движения сознания Кришны, поэтому наводнение сознания Кришны не может их коснуться.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно философам-майявади прошлого, каким был Пракашананда Сарасвати из Бенареса, современные

имперсоналисты тоже не проявляют интереса к основанному Господом Чайтаньей Движению сознания Кришны. Не зная ценности этого материального мира, они считают его иллюзорным и не понимают, что его можно использовать, как это делает Движение сознания Кришны. Они настолько поглощены размышлениями о безличном, что у них не возникает даже тени сомнения в том, что духовное разнообразие имеет материальную природу. Поскольку они замкнулись в рамках своего ложного понимания брахмаджьоти и не ведают ничего другого, им не под силу понять, что Кришна, Верховная Личность Бога, духовен и потому не подвержен влиянию материальной иллюзии. Всякий раз, когда Кришна приходит на землю — в Своем изначальном образе или в образе преданного, — философы-майявади принимают Его за обычного человека. Это осуждается в «Бхагавад-гите» (9.11):

*аваджананти мам мудха
манушим танум ашритам
парам бхавам аджананто
мама бхута-махешварам*

«Глупцы смеются надо Мной, когда Я прихожу в материальный мир в облике человека. Им неведома Моя духовная природа верховного повелителя всего сущего». Есть и другие бессовестные люди, которые выдают себя за воплощение Господа и так обманывают доверчивую публику. Аватара Бога должна соответствовать описаниям, приведенным в шастрах, а также должна совершать необыкновенные деяния. Прежде чем принимать какого-нибудь негодяя за воплощение Господа, людям следует убедиться, способен ли он действовать как Верховная Личность Бога. Например, в «Бхагавад-гите» Господь Шри Кришна наставлял Арджуну, и тот не сомневался, что Кришна — Верховная Личность Бога, однако, чтобы убедить в этом нас, Арджуна попросил Господа явить Свою вселенскую форму и тем самым доказать, что Он действительно Верховный Господь. Самозванцев, которые выдают себя за Бога, следует подвергать именно такому испытанию. Чтобы не обмануться мистическим могуществом самозванных воплощений, их нужно проверять, обращаясь к шастрам. Шри Чайтанья Махапрабху описан в шастрах как воплощение Кришны, поэтому, если кто-то хочет подражать Господу Чайтанье и объявляет себя воплощением Бога, он должен найти в шастрах описание своего воплощения.

Стихи 31-32

*таха декхи' махапрабху карена чинтана
джагат дуваите ами карилун йатана
кеха кеха эдаила, пратиджна ха-ила бханга
та-саба дуваите патиба кичху ранга*

таха декхи' — наблюдая это; махапрабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; карена чинтана — размышляет; джагат — весь мир; дуваите — затопить; ами — Я; карилун — делал; йатана — попытки; кеха кеха — некоторые; эдаила — избежали; пратиджна — обещание; ха-ила — было; бханга — нарушено; та-саба — всех их; дуваите — погрузить; патиба — придумаю; кичху — какую-нибудь; ранга — уловку.

Видя, как майявади и другие стараются спастись от этого наводнения, Господь Чайтанья подумал: «Я хотел, чтобы поток любви к Богу поглотил всех, но кое-кому еще удастся его избежать. Что ж, тогда Я прибегну к хитрости и увлеку в этот поток каждого».

КОММЕНТАРИЙ: Это очень важный момент. Господь Чайтанья Махапрабху хотел найти способ привлечь майявади и других людей, которые не проявляли интереса к движению сознания Кришны. Так поступает любой истинный ачарья. Ачарья приходит в материальный мир, чтобы служить Господу, и в этом служении он не может ограничиваться стереотипами, потому что главная его задача — найти наиболее действенный способ распространить сознание Кришны. Некоторые завистники осуждают Движение сознания Кришны за то, что оно вовлекает в проповедь любви к Богу и юношей, и девушек. Не зная, насколько молодежь Европы и Америки привыкла к ничем не ограниченному общению, эти глупцы и невежды порицают юношей и девушек из Движения сознания Кришны за их совместную деятельность. Этим недалеким людям следует иметь в виду, что резко изменить обычаи общества невозможно. Однако, поскольку девушки наравне с юношами обучаются искусству проповеди, это уже не обычные девушки, а проповедники сознания Кришны, ни в чем не

уступающие их духовным братьям. Так что занимать и юношей, и девушек всецело духовной деятельностью — это сознательная тактика, помогающая как можно шире распространить Движение сознания Кришны. Завистливым глупцам, которые возмущаются по поводу совместной деятельности таких юношей и девушек, остается лишь довольствоваться собственной глупостью, ибо они не способны находить новые пути распространения сознания Кришны, используя для этого подходящие средства. Их стереотипные методы никогда не помогут распространить сознание Кришны. А все, что по милости Господа Чайтаньи Махапрабху делаем мы, следует признать правильным, ибо Сам Господь Чайтанья тоже искал новые способы заинтересовать тех, кто избегал сознания Кришны.

Стих 33

*эта бали' мане кичху карийа вичара
санньяса-ашрама прабху каила ангикара*

эта бали' — сказав это; мане — в уме; кичху — о чем-то; карийа вичара — поразмыслил; санньяса-ашрама — отречение от мира; прабху — Господь; каила ангикара — принял.

Тщательно все обдумав, Господь принял санньясу.

КОММЕНТАРИЙ: Господу Шри Чайтанье Махапрабху не было необходимости принимать санньясу, поскольку Он — Сам Бог и полностью свободен от каких-либо телесных отождествлений. Шри Чайтанья Махапрабху не отождествлял Себя ни с одной из восьми групп людей: Он не считал Себя брахманом, кшатрием, вайшьей, шудрой, брахмачари, грихастхой, ванапрастхой или санньяси. Он признавал Себя Высшим Духом. Подобно Шри Чайтанье Махапрабху, чистый преданный тоже никогда не отождествляет свое «Я» с каким-либо сословием или духовным укладом жизни, ибо такой преданный выше всех социальных условностей. Тем не менее Господь Чайтанья решил принять санньясу, чтобы люди, выражая Ему почтение, получали от этого благо. Ему не было нужды принимать санньясу, но Он поступил так ради тех, кто мог посчитать Его обычным человеком.

Главной целью этого поступка было даровать освобождение санньяси-майявади, о чем будет поведано в этой главе.

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур так объясняет термин майявади: «Верховная Личность Бога выше любых телесных отождествлений. Майявади — это тот, кто считает тело Верховной Личности Бога, Кришны, творением майи и так же воспринимает обитель Господа и ведущий к Господу путь преданного служения. Все атрибуты преданного служения майявади тоже считает майей». Майя означает материальное существование с неизбежными последствиями кармической деятельности. Майявади относят к такой деятельности и преданное служение. По их мнению, бхагаваты (преданные) достигают истинной свободы, только когда очищаются через философские размышления. Тех, кто выдумывает подобные теории преданного служения, называют кутаркиками (лжелогиками), а тех, кто считает преданное служение кармической деятельностью, — карма-ништхами. Людей, которые осуждают преданное служение, называют ниндаками (богохульниками). Безбожников, считающих преданное служение чем-то материальным, называют пашанди, а знатоков священных писаний с такими же взглядами — адхама-падуями.

Кутаркики, ниндаки, пашанди и адхама-падуи избегали блага, даруемого миссией Шри Чайтаньи Махапрабху, и не спешили обрести любовь к Богу. Тогда Господь Чайтанья из сострадания к ним решил принять санньясу, чтобы эти люди стали относиться к Нему с почтением. В Индии и по сей день почитают санньяси. Само одеяние санньяси вызывает у индийцев чувство уважения. Поэтому, чтобы как можно шире распространить учение о преданности Богу, Шри Чайтанья Махапрабху принял санньясу. Никаких других причин вступать в четвертый уклад жизни у Него не было.

Стих 34

*чаббиша ватсара чхила грихастха-ашраме
панча-вимшати варше каила йати-дхарме*

чаббиша — двадцать четыре; ватсара — года; чхила — оставался; грихастха — семейного человека; ашраме — в положении; панча —

пятом; вимшати — в двадцать; варше — году; каила — принял; йати-дхарме — уклад жизни санньяси.

Шри Чайтанья Махапрабху жил семейной жизнью до двадцати четырех лет. Ему еще не исполнилось двадцати пяти, когда Он принял санньясу.

КОММЕНТАРИЙ: Существуют четыре уклада духовной жизни: брахмачарья, грихастха, ванапрастха и санньяса, — и в каждом из них есть четыре ступени. В брахмачарья-ашраме это савитрья, праджапатья, браhma и брихат, а в грихастха-ашраме — варта (имеющие профессию), санчая (накапливающие богатство), шалина (те, кто ни у кого ничего не просит) и шилончана (сборщики остатков зерна). В ванапрастха-ашраме существует деление на ступени ваикханаса, валакхилья, аудумбара и пхенапа, а у санньяси — на уровни кутичака, бахудака, хамса и нишкрिया. Есть также две разновидности санньяси: дхиры и нароттамы, как об этом сказано в «Шримад-Бхагаватам» (1.13.26-27). В конце января 1432 года эры шакабда (1510 г. по христианскому календарю) Шри Чайтанья Махапрабху принял санньясу от Кешавы Бхарати из Шанкара-сампрадаи.

Стих 35

*саннийаса карийа прабху каила акаршана
йатека паланачхила таркикадигана*

саннийаса — уклад жизни санньяси; карийа — приняв; прабху — Господь; каила акаршана — привлек; йатека — всех; паланачхила — убежавших; таркика-ади-гана — всех, начиная с логиков.

Приняв санньясу, Шри Чайтанья Махапрабху привлек внимание логиков и всех остальных, кто избегал Его.

Стих 36

падуйя, пашанди, карми, ниндакади йата

тара аси' прабху-пайа хайа аваната

падуя — учащиеся; пашанди — материалисты; карми — те, кто заняты кармической деятельностью; ниндака-ади — критики; йата — все; тара — они; аси' — придя; прабху — Господа; пайа — лотосным стопам; хайа — становятся; аваната — предавшимися.

Так студенты, безбожники, карми и хулители пришли к Господу, чтобы укрыться в сени Его лотосных стоп.

Стих 37

*апарадха кшамаила, дубила према-джале
кеба эдаибе прабхура према-махаджале*

апарадха — оскорбление; кшамаила — простил; дубила — погрузил; према-джале — в океан любви к Богу; кеба — кто еще; эдаибе — избежит; прабхура — Господа; према — любовной; маха-джале — сети.

Господь Чайтанья простил их всех, и они погрузились в океан преданного служения, ибо никто не в силах вырваться из чудотворных сетей любви, которые расставил Шри Чайтанья Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — идеальный ачарья. Ачарья — это совершенный учитель, которому известен смысл богооткровенных писаний; он во всем следует наставлениям шастр и учит этому своих учеников. Как идеальный ачарья, Шри Чайтанья Махапрабху искал способы привлечь к Своему движению всех атеистов и материалистов. У каждого ачарьи есть свои методы проповеди, которые позволяют ему привести людей к сознанию Кришны. Методы одного ачарьи могут отличаться от методов другого, однако конечная цель остается той же. Шрила Рупа Госвами дает такое наставление:

*тасмат кенапй упайена манах кришне нивешайет
сарве видхи-нишедха сйур этайор эва кинкарах*

Ачарья должен найти способы приводить людей к сознанию Кришны. Сначала люди должны осознать Кришну, после чего можно постепенно вводить необходимые правила и ограничения. В нашем Движении сознания Кришны мы следуем примеру Шри Чайтаньи Махапрабху. Например, западные юноши и девушки привыкли свободно общаться друг с другом, поэтому, чтобы привести их к сознанию Кришны, нужно учитывать их обычаи и привычки. Ачарья обязан найти способ привести людей к преданному служению. Поэтому, несмотря на то что я санньяси, я иногда сам провожу свадебные обряды для моих учеников, хотя за всю историю санньясы ни один санньяси этого не делал.

Стих 38

*саба нистарите прабху крипа-аватара
саба нистарите каре чатури апара*

саба — всех; нистарите — освободить; прабху — Господь; крипа — милости; аватара — воплощение; саба — всех; нистарите — освободить; каре — употребляет; чатури — хитрости; апара — бесчисленные.

Шри Чайтанья Махапрабху явился в этот мир, чтобы даровать освобождение всем падшим душам. Он нашел множество способов вырвать их из когтей майи.

КОММЕНТАРИЙ: Подлинный ачарья думает о том, как пролить милость на падшие души. Поэтому он всегда принимает во внимание обстоятельства, связанные с местом, временем и людьми (деша-кала-патра). Поскольку европейские и американские юноши и девушки в нашем Движении сознания Кришны проповедуют вместе, недалекие люди порицают нас за отсутствие строгого разделения мужчин и женщин. Однако в Европе и Америке, где отношения мужчин и женщин ограничивать не принято, юноши и девушки имеют равные права; поэтому здесь нет возможности полностью отделить их друг от друга. Вместо такого разделения мы тщательно обучаем их искусству проповеди, и они начинают замечательно проповедовать. Разумеется, мы строго запрещаем недозволенные половые отношения. Неженатым

юношам и девушкам не дозволяется жить вместе: в каждом храме им отведены отдельные помещения. Грихастхи живут за пределами храмов, так как в храме мы не позволяем жить вместе даже мужу и жене. Результаты этого поразительны. Как мужчины, так и женщины проповедуют учение Господа Чайтаньи Махапрабху и Господа Кришны с удвоенной силой. В этом стихе слова саба нистарите каре чатури апара говорят о том, что Шри Чайтанья Махапрабху хотел даровать освобождение всем и каждому. Поэтому очень важно, чтобы проповедник строго следовал правилам и предписаниям шастр и находил при этом новые способы проповедовать в полную силу и освобождать падшие души.

Стих 39

*табе ниджа бхакта каила йата млечча ади
сабе эдаила матра кашира майавади*

табе — тогда; ниджа — в собственных; бхакта — преданных; каила — превратил; йата — всех; млечча — не следующих ведическим принципам; ади — и прочих; сабе — все; эдаила — избежали; матра — только; кашира — из Варанаси; майавади — имперсоналисты.

Все стали преданными Господа Чайтаньи, даже млеччи и яваны. И только имперсоналисты, последователи Шанкарачарьи, по-прежнему сторонились Его.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе ясно говорится, что по милости Господа Чайтаньи Махапрабху все стали преданными, даже мусульмане и другие млеччи; исключением оставались только имперсоналисты, последователи Шанкарачарьи. Став санньяси, Чайтанья Махапрабху привлек множество карма-ништх, людей, привязанных к кармической деятельности; логиков, таких как Сарвабхаума Бхаттачарья; ниндаков (богохульников), среди которых был Пракашананда Сарасвати; пашанди (безбожников), подобных Джагаю и Мадхаю, и адхама падуев (падших студентов), таких как Мукунда и его друзья. Все они, даже мусульмане (патаны), со временем стали преданными Господа, и только имперсоналисты,

самые большие оскорбители Господа, тщательно избегали Шри Чайтанью Махапрабху, что бы Он ни предпринимал.

Описывая майявади из Каши (Варанаси), Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур объясняет, что люди, ослепленные эмпирическим знанием или непосредственным чувственным опытом, пытаются постичь материальный мир с помощью своих грубых расчетов, и в конце концов это приводит их к выводу, что все воспринимаемое чувствами есть майя, иллюзия. Они стоят на том, что Абсолютная Истина, недоступная чувственному восприятию, лишена духовного разнообразия и блаженства. По мнению майявади из Каши, духовный мир пуст. Они не верят в личностную ипостась Абсолютной Истины и отвергают существование разнообразной деятельности в духовном мире. Отстаивая свои взгляды, они приводят не очень убедительные доводы, ибо не имеют никакого представления о разнообразной деятельности Абсолютной Истины. Такие имперсоналисты, последователи Шанкарачарьи, известны под именем кашира-майявади.

Недалеко от Варанаси живут другие имперсоналисты, которых называют майявади из Саранатха. Под Варанаси есть местечко Саранатх, где находится большая буддийская ступа. Там живут многочисленные последователи буддизма, которых называют саранатха-майявади. Имперсоналисты из Саранатха отличаются от своих собратьев из Варанаси: если последние провозглашают Абсолютной Истиной безличный Брахман, то имперсоналисты из Саранатха не верят даже в то, что Абсолютная Истина, или Брахман, противоположна майе, иллюзии. По их мнению, материя — это единственное проявление Абсолютной Истины.

По сути дела, майявади из Каши и Саранатха, равно как и другие философы, которые ничего не знают о душе, пропагандируют откровенный материализм. Ни у кого из них нет ясного представления об Абсолюте или духовном мире. Философы, подобные саранатхским майявади, которые не верят в духовное бытие Абсолютной Истины, считают, что не существует ничего, помимо материального разнообразия, и не верят в существование низшей (материальной) и высшей (духовной) природы, как это описано в «Бхагавад-гите». В силу своего невежества, майявади из Варанаси и Саранатха отрицают принципы учения «Бхагавад-гиты».

Поскольку имперсоналисты не обладают совершенным духовным знанием и не могут понять принципы бхакти-йоги, их следует отнести к разряду безбожников, противящихся Движению сознания Кришны. Иногда они пытаются препятствовать нам, но мы не обращаем внимания на их так называемую философию, поскольку проповедуем свое учение, изложенное в «Бхагавад-гите как она есть», и добиваемся успеха. Рассуждая о преданном служении, словно этот предмет доступен их пониманию, майявади обоих толков приходят к выводу, что бхакти-йога представляет собой порождение майи и что Кришна, преданное служение и преданные — тоже майя. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху сказал: майявади кришне апарадхи — «Все майявади оскорбляют Господа Кришну» (Ч.-ч., Мадхья, 17.129). Они не способны понять Движение сознания Кришны, и потому их философские заключения не представляют для нас ценности. Сколько бы эти вздорные имперсоналисты ни изошрялись в своей так называемой логике, мы неизменно одерживаем над ними победу и дальше развиваем наше Движение сознания Кришны. Их беспочвенные выдумки не смогут помешать Движению сознания Кришны, которое полностью духовно и никак не зависит от философов-майявади.

Стих 40

*вриндавана йаите прабху рахила кашите
майавади-гана танре лагила ниндите*

вриндавана — в святое место под названием Вриндаван; йаите — направляясь; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; рахила — оставался; кашите — в Варанаси; майавади-гана — философы-майявади; танре — Его; лагила — начали; ниндите — критиковать.

Когда Господь Чайтанья Махапрабху по пути во Вриндаван посетил Варанаси, санньяси-майявади стали всячески поносить Его.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху, в полную силу проповедуя сознание Кришны, встречал на Своем пути много майявади. Нам тоже приходится сталкиваться с противостоянием

разного рода свами, йогов, имперсоналистов, ученых, философов и других людей, привыкших выдумывать всевозможные теории, однако по милости Господа Кришны мы с легкостью одерживаем над ними победу.

Стих 41

*санньяси ха-ийа каре гайана, начана
на каре веданта-патха, каре санкиртана*

санньяси — ведущим образ жизни санньяси; ха-ийа — став; каре — совершает; гайана — пение; начана — танец; на каре — не практикует; веданта-патха — изучение философии веданты; каре санкиртана — занимается санкиртаной.

(Оскорбители говорили:) «Он — санньяси, а Сам не проявляет интереса к изучению веданты. Вместо этого Он только поет и танцует в санкиртане».

КОММЕНТАРИЙ: К счастью или к несчастью, мы тоже встречаем майявади, которые порицают нас за то, что мы поем святые имена и не проявляем интереса к изучению писаний. Они не знают, что мы перевели на английский многие тома книг и что наши ученики регулярно изучают их в храмах — утром, днем и вечером. Мы пишем и публикуем книги, а наши ученики читают их и распространяют по всему миру. Ни в одной из школ майявады нет такого количества книг, как у нас, и тем не менее они упрекают нас в том, что мы не проявляем интереса к изучению писаний. Подобные обвинения совершенно безосновательны. Конечно, мы изучаем писания, но только не те глупости, что пишут майявади.

Санньяси-майявади никогда не поют и не танцуют. Формально они объясняют это тем, что метод пения и танца относится к категории таурьятрика — нежелательных для санньяси занятий, которых он должен тщательно избегать, посвящая все свое время изучению философии веданты. На самом же деле эти люди просто не понимают смысла веданты. В «Бхагавад-гите» (15.15) Кришна говорит: ведаиш ча сарваир ахам эва ведйо веданта-крид веда-вид эва чахам — «Цель

изучения Вед — познать Меня; это Я составил «Веданту», и Мне известен смысл Вед». Господь Кришна — подлинный автор «Веданты», поэтому любое Его высказывание является ведантой. Майявади очень гордятся своими познаниями, хотя им явно недостает понимания философии веданты, которую Верховный Господь представил в трансцендентной форме «Шримад-Бхагаватам». Предвидя печальные последствия их искаженных толкований учения веданты, Шрила Вьясадева написал «Шримад-Бхагаватам» как комментарий к «Веданта-сутре». «Шримад-Бхагаватам» — это бхашьям брахма-сутрамам: вся философия веданты, выраженная в афоризмах «Брахма-сутры», подробно объясняется на страницах «Шримад-Бхагаватам». Стало быть, истинным глашатаем философии веданты является тот, кто обладает сознанием Кришны, кто всегда читает и старается понять «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам» и кто несет это учение всему миру. Майявади гордятся тем, что обладают монополией на учение веданты, но у преданных есть собственные комментарии к «Веданте», такие как «Шримад-Бхагаватам» и другие произведения ачарьев. Комментарий гаудия-вайшнавов называется «Говинда-бхашья».

Майявади обвиняют преданных в том, что они не изучают веданту, однако это обвинение ложно. Им невдомек, что пение, танцы и проповедь принципов «Шримад-Бхагаватам», или бхагавата-дхармы, равноценны изучению веданты. Поскольку они считают, что изучать веданту — это единственная обязанность санньяси, то, не видя Чайтанью Махапрабху за таким занятием, они стали осуждать Его. Шрипада Шанкарачарья особо подчеркивал важность изучения веданты: веданта-вакйешу сада рамантах каупинавантах кхалу бхагйавантах — «Санньяси, который строг в своем отречении от мира и не носит ничего, кроме набедренной повязки, должен всегда черпать радость в философских утверждениях «Веданта-сутры». Такого самоотреченного человека следует считать необычайно удачливым». Майявади из Варанаси осуждали Господа Чайтанью за то, что Он не следовал этому принципу. И все же Господь Чайтанья явил им Свою милость и даровал спасение, обсудив «Веданту» с Пракашанандой Сарасвати и Сарвабхаумой Бхаттачарьей.

*муркха саннийаси ниджа-дхарма нахи джане
бхавука ха-ийа пхере бхавукера сане*

муркха — неграмотный; саннийаси — ведущий жизнь санньяси; ниджа-дхарма — своих обязанностей; нахи — не; джане — знает; бхавука — пришедший в экстаз; ха-ийа — став; пхере — бродит; бхавукера — с блаженными; сане — вместе.

«Этот Чайтанья Махапрабху — неграмотный санньяси и потому не знает Своих истинных обязанностей. Пребывая во власти чувств, Он ходит повсюду, окруженный такими же блаженными, как и Сам».

КОММЕНТАРИЙ: Глупые майявади не знают о том, что Движение сознания Кришны основано на глубоких философских принципах духовной науки, и потому делают поспешный вывод, заявляя, будто пение и танцы вайшнавов свидетельствуют об их философской неграмотности. На самом деле те, кто обладает сознанием Кришны, в совершенстве знают веданту благодаря изучению «Шримад-Бхагаватам», истинного комментария к «Веданта-сутре»; кроме того, они следуют наставлениям Самого Верховного Господа — наставлениям, изложенным в «Бхагавад-гите как она есть». Постигнув философию бхагаваты, бхагавата-дхарму, они обретают совершенное духовное сознание, или сознание Кришны, и потому их пение и танцы имеют духовную, а не материальную природу. Всем нравится исполненное счастья пение и танцы преданных, которых теперь называют «людьми из Харе Кришна», но майявади из-за недостатка знаний не могут по достоинству оценить эту деятельность.

Стих 43

*э саба шунийа прабху хасе мане мане
упекша карийа каро на каила самбхашане*

э саба — все это; шунийа — выслушав; прабху — Господь; хасе — улыбается; мане мане — в уме; упекша карийа — проигнорировав; каро — с кем-либо; на — не; каила — вступил; самбхашане — в беседу.

Слушая эти порицания, Господь Чайтанья Махапрабху лишь мысленно улыбнулся. Он не принял их всерьез и не стал разговаривать с майявади.

КОММЕНТАРИЙ: Мы, участники Движения сознания Кришны, избегаем бесед с майявади, поскольку не хотим терять драгоценное время, но иногда, если нам представляется такая возможность, мы бескомпромиссно излагаем свою философию и неизменно достигаем успеха.

Стих 44

*упекша карийа каила матхура гамана
матхура декхийа пунах каила агамана*

упекша карийа — проигнорировав; каила — совершил; матхура — в город Матхуру; гамана — путешествие; матхура — Матхуру; декхийа — повидав; пунах — снова; каила агамана — вернулся.

Не обращая внимания на поношения местных майявади, Господь Чайтанья Махапрабху покинул Варанаси и направился в Матхуру. Побывав там, Он вернулся в этот город навстречу грядущим событиям.

КОММЕНТАРИЙ: Во время Своего первого визита в Варанаси Господь Чайтанья Махапрабху избегал бесед с майявади, но после посещения Матхуры Он вернулся туда, чтобы раскрыть им истинный смысл веданты.

Стих 45

*кашите лекхака шудра-шри-чандрашекхара
танра гхаре рахила прабху сватантра ишвара*

кашите — в Варанаси; лекхака — писарь; шудра — по происхождению шудра; шри-чандрашекхара — по имени Чандрашекхара; танра гхаре — в его доме; рахила — оставался; прабху

— Господь; сватантра — независимый; ишвара — верховный повелитель.

На этот раз Господь Чайтанья остановился в доме Чандрашекхары, несмотря на то что все считали его шудрой или каястхой, ибо Господь, Верховная Личность Бога, не зависит ни от кого.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья остановился в доме Чандрашекхары, обыкновенного писаря, несмотря на то что санньяси не должен жить у шудры. Пятьсот лет назад, особенно в Бенгалии, брахманом считался только тот, кто происходил из семьи брахманов, а все остальные — даже если это были кшатрии или вайшьи — считались шудрами. Поэтому, хотя Шри Чандрашекхара был писарем из касты каястх, живших в северной Индии, его считали шудрой. Точно так же шудрами в Бенгалии считались вайшьи, особенно из касты суварна-ваник, и даже вайдьи, которые в большинстве своем были врачами. Однако Господь Чайтанья Махапрабху не признавал этого выдуманного правила, введенного в обществе корыстными людьми, и позже каястхи, вайдьи и ваники стали носить священный шнур, невзирая на недовольство так называемых брахманов.

До прихода Чайтаньи Махапрабху правитель Бенгалии по имени Баллал Сен притеснял сословие суварна-ваников из личной неприязни. Суварна-ваники в Бенгалии очень богаты, поскольку занимаются банковским делом, а также торговлей золотом и серебром. Баллал Сен занимал у них деньги, но, когда он разорился, суварна-ваники перестали одалживать ему деньги, за что он разгневался и объявил их шудрами. Баллал Сен пытался повлиять на брахманов, чтобы те перестали считать суварна-ваников последователями Вед, послушными брахманским указаниям, однако с ним согласилась только часть брахманов. Таким образом, брахманы тоже разделились во мнениях, и те, кто поддерживал суварна-ваников, были изгнаны из брахманского сообщества. Эти предрассудки сохранились и по сей день.

В Бенгалии есть много вайшнавских семей, члены которых стали ачарьями, не будучи брахманами по происхождению; они дают посвящение и священный шнур своим ученикам, как того требуют вайшнавские тантры. К примеру, в семьях, ведущих свою родословную

от Тхакура Рагхунанданы Ачарьи, Тхакура Кришнадаса, Навани Ходы и Расикананды Девы (ученика Шьямананды Прабху), проводится церемония вручения священного шнура, как у кастовых госвами, и эта традиция продолжается уже триста или четыреста лет. Все эти вайшнав — признанные духовные учителя, которые принимают учеников из брахманских семей и поклоняются шалаграма-шиле. Шалаграма-шилу почитают наряду с Божеством. Сейчас, когда мы пишем эти строки, в Движении сознания Кришны поклонение шалаграма-шиле еще не введено, но мы намерены ввести такое поклонение во всех наших храмах, ибо это неотъемлемая часть арчанамарга (поклонения Божествам).

Стих 46

*тапана-мишрера гхаре бхикша-нирвахана
санньасира санге нахи мане нимантрана*

тапана-мишрера — Тапаны Мишры; гхаре — в доме; бхикша — прием пищи; nirvahaṇa — регулярно совершающий; санньасира — других санньяси-майявади; санге — в обществе; нахи — не; мане — принимает; нимантрана — приглашение.

Господь Чайтанья намеренно принимал пищу только в доме Тапаны Мишры. Он не знался с другими санньяси и не принимал их приглашений.

КОММЕНТАРИЙ: Своим поведением Господь Чайтанья ясно показал: санньяси-вайшнав не должен принимать приглашения от санньяси-майявади и не должен тесно общаться с ними.

Стих 47

*санатана госани аси' танхаи милила
танра шикша лаги' прабху ду-маса рахила*

санатана — по имени Санатана; госани — великий преданный; аси' — придя; танхаи — туда; милила — встретился (с Ним); танра — Его;

шикша — наставлений; лаги' — ради; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; ду-маса — два месяца; рахила — оставался (там).

Санатана Госвами, придя из Бенгалии, встретился с Господом Чайтаньей в доме Тапаны Мишры, где Господь пробыл еще два месяца, чтобы дать Санатане наставления в науке преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья обучал Санатану Госвами науке, которая передается по цепи духовных учителей. Санатана Госвами хорошо знал санскрит и другие языки, но описать поведение вайшнавов он смог только после того, как услышал наставления Господа Чайтаньи Махапрабху. Его знаменитая книга «Хари-бхакти-виласа», содержащая указания для тех, кто намерен стать вайшнавом, написана в строгом соответствии с наставлениями Шри Чайтаньи Махапрабху. В «Хари-бхакти-виласе» Шри Санатана Госвами ясно говорит, что человек, должным образом получивший посвящение у истинного духовного учителя, немедленно становится брахманом. В связи с этим он пишет:

*йатха канчанатам йати камсйам раса-видханатах
татха дикша-видханена двиджатвам джайате нринам*

«Как колокольная бронза при добавлении ртути превращается у алхимика в золото, так и человек, прошедший подготовку у истинного духовного учителя и получивший от него посвящение, тут же становится брахманом». Иногда потомственные брахманы оспаривают эту истину, но у них нет веских аргументов в пользу своей точки зрения. По милости Кришны и Его преданного жизнь человека может полностью измениться. Это подтверждают слова из «Шримад-Бхагаватам»: джахати бандхам и шудхйанти. Джахати бандхам означает, что живое существо обусловлено телом определенного типа. Это тело, несомненно, представляет собой препятствие, но тот, кто общается с чистым преданным и строго следует его наставлениям, может, получив у него посвящение, преодолеть это препятствие и стать настоящим брахманом. Шрила Джива Госвами утверждает, что обычный человек может стать брахманом, если будет общаться с чистым преданным. Прабхавишнаве намах: Господь Вишну необычайно могуществен, поэтому Он может сделать все, что

пожелает. Господу Вишну совсем не трудно избавить от обусловленности того, кто следует наставлениям Его чистого преданного.

Стих 48

*танре шикхаила саба вайшнавера дхарма
бхагавата-ади шастрера йата гудха марма*

танре — ему (Санатане Госвами); шикхаила — преподавал; саба — все; вайшнавера — преданных; дхарма — регулярные действия; бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; ади — и других; шастрера — писаний; йата — весь; гудха — сокровенный; марма — смысл.

На основе таких писаний, как «Шримад-Бхагаватам», где содержатся сокровенные наставления, Шри Чайтанья Махапрабху обучал Санатану Госвами тому, как должен вести себя преданный.

КОММЕНТАРИЙ: В системе парампары любые наставления, полученные от истинного духовного учителя должны быть основаны на ведических писаниях. Тот, кто стоит в цепи духовных учителей, не может придумывать собственные правила поведения. Есть много так называемых вайшнавских школ, берущих начало от Чайтаньи Махапрабху, которые не придерживаются шастр и потому считаются апасампрадаями — сектами, отклонившимися от истинной сампрадаи. Вот названия некоторых из них: аула, баула, картабхаджа, неда, даравеша, шани сахаджия, сакхибхеки, смарта, джата-гошани, ативади, чудадхари и гауранга-нагари. Чтобы строго следовать подлинной традиции, идущей от Господа Чайтаньи, нужно держаться в стороне от этих апасампрадай.

Если человек не обучается у истинного духовного учителя, он не сможет понять ведические писания. Наставляя Арджуну, Господь Кришна подчеркнул, что Арджуна постиг сокровенный смысл «Бхагавад-гиты» только потому, что был Его преданным и близким другом. Из этого следует, что человек, стремящийся постичь глубинный смысл богооткровенных писаний, должен обратиться к истинному духовному учителю, слушать его с большим смирением и

служить ему. Тогда человеку откроется смысл писаний. В Ведах (Шветашватара-упанишад, 6.23) сказано:

*йасйа деве пара бхактир йатха деве татха гурау
йасйаите катхита хй артха пракашанте махатманах*

«Подлинный смысл писаний открывается тому, кто твердо верит в Верховную Личность Бога и в духовного учителя». Шрила Нароттама дас Тхакур дает такой совет: садху-шастра-гуру-вакья, хридайе карийа аикья. Смысл этих слов в том, что необходимо следовать наставлениям садху, богооткровенных писаний и духовного учителя, чтобы понять истинный смысл духовной жизни. Ни садху (святой человек или вайшнав), ни истинный духовный учитель не станут говорить того, чего нет в писаниях. Таким образом, утверждения писаний, а также наставления истинного духовного учителя и святых всегда согласуются друг с другом. Каждый человек в своей деятельности должен руководствоваться этими тремя важными источниками знания.

Стих 49

*итимадхйе чандрашекхара, мишра-тапана
духкхи хана прабху-пайа каила ниведана*

ити-мадхйе — тем временем; чандрашекхара — писарь по имени Чандрашекхара; мишра-тапана — и Тапана Мишра; духкхи хана — огорчившись; прабху-пайа — у лотосных стоп Господа; каила — изложили; ниведана — просьбу.

Пока Господь Чайтанья Махапрабху наставлял Санатану Госвами, Чандрашекхара и Тапана Мишра пребывали в печали. Однажды, припав к лотосным стопам Господа, они обратились к Нему с просьбой.

Стих 50

*катека шуниба прабху томара ниндана
на пари сахите, эбе чхадиба дживана*

катека — сколько; шуниба — будем слушать; прабху — о Господь; томара — Тебя; ниндана — поношение; на пари — не можем; сахите — терпеть; эбе — сейчас; чхадиба — оставим; дживана — жизнь.

«Сколько нам терпеть оскорбления в Твой адрес? Лучше мы расстанемся с жизнью, чем будем это слушать».

КОММЕНТАРИЙ: Одно из важных наставлений Шри Чайтаньи Махапрабху, касающихся поведения вайшнава, заключается в том, что вайшнав должен быть терпеливым, как дерево, и смиренным, как трава.

*тринад апи суничена
тарор ива сахишнуна
аманина манадена
киртаниях сада харих*

«Тот, кто повторяет святое имя, должен пребывать в смиренном состоянии ума и чувствовать себя ниже соломы на дороге и терпеливее дерева. Нужно избавиться от гордыни и быть готовым выразить почтение каждому. В таком умонастроении святое имя Господа можно повторять непрерывно». Однако автор этих наставлений, Господь Чайтанья, не потерпел дурного поведения Джагая и Мадхая. Когда они ранили Господа Нитьянанду Прабху, Он разгневался и готов был их уничтожить на месте, и только по милости Господа Нитьянанды им удалось спастись. Нам следует быть смиренными и кроткими в своей повседневной жизни и не гневаться, если нас оскорбляют. Но если кто-то оскорбил нашего гуру или другого вайшнава, нужно дать волю гневу. Сам Господь Чайтанья Махапрабху показал пример такого поведения. Не следует терпеть оскорбления в адрес вайшнава; нужно немедленно ответить на них одним из трех способов. Став свидетелем такого оскорбления, человек должен остановить оскорбителя вескими аргументами, а если он не способен на это, ему лучше тут же расстаться с жизнью или покинуть это место. Когда Чайтанья Махапрабху находился в Бенаресе (Каши), санньяси-майявади всячески поносили Его за то, что Он, будучи санньяси, пел и танцевал. Тапане Мишре и Чандрашекхаре было невыносимо больно слышать эти поношения, поскольку они были великими преданными Господа

Чайтаньи. Не в силах остановить майявади, они взмолились Шри Чайтанье. Оскорбления, которые они слышали, были нестерпимы для них, и они готовы были расстаться с жизнью.

Стих 51

*томаре ниндайе йата саннийасира гана
шуните на пари, пхате хридайа-шравана*

томаре — Тебя; ниндайе — поношения; йата — все; саннийасира гана — санньяси-майявади; шуните — слушать; на — не; пари — можем; пхате — разбивается; хридайа — сердце; шравана — от слушания (таких поношений).

«Санньяси-майявади осуждают Тебя, о Господь. Мы не можем больше это слышать — сердца наши готовы разорваться на части».

КОММЕНТАРИЙ: Так проявляется истинная любовь к Кришне и Господу Чайтанье Махапрабху. Есть три категории вайшнавов: каништха-адхикари, мадхьяма-адхикари и уттама-адхикари. Каништха-адхикари, или вайшnavы низшего уровня, обладают стойкой верой, но плохо знают утверждения шаштр. Преданный второго уровня, мадхьяма-адхикари, хорошо знает шаштры и твердо верит в своего гуру и Господа. Он избегает безбожников и проповедует невинным людям. Что же касается маха-бхагаваты, или уттама-адхикари, преданного высшей категории, то он ни в ком не видит противника вайшнавских принципов, ибо каждого считает вайшnavом, кроме себя самого. Именно такое поведение имеет в виду Чайтанья Махапрабху, когда говорит, что преданный должен быть терпеливее дерева и смиреннее соломы на дороге (тринад апи су-ничена тарор ива сахишнуна). Но, чтобы проповедовать, преданный уттама-бхагавата опускается на второй уровень духовной жизни, играя роль мадхьяма-адхикари, и тогда, как проповедник, он уже не будет терпеть оскорбления в адрес вайшнавов. Хотя каништха-адхикари тоже нестерпимо слушать такого рода оскорбления, он не может им противостоять, приводя доводы из шаштр. Это говорит о том, что Тапана Мишра и Чандрашекхара занимали положение каништха-адхикари: они не могли ответить на доводы бенаресских санньяси. Они обратились к Господу с просьбой

что-нибудь предпринять, поскольку не в силах были больше терпеть хулу в Его адрес и не могли ей воспрепятствовать.

Стих 52

*иха шуни рахе прабху ишат ха-ийа
сеи кале эка випра милила асийа*

иха — это; шуни — выслушав; рахе — остается; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; ишат — слегка; хасийа — улыбнувшись; сеи кале — в тот момент; эка — один; випра — брахман; милила — встретился (с Ним); асийа — придя.

Слушая Тапану Мишру и Чандрашекхару, Шри Чайтанья Махапрабху только слегка улыбался и хранил молчание. В это время некий брахман пришел повидаться с Господом.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку оскорбления касались Его лично, Шри Чайтанья Махапрабху не придавал им значения и только улыбался. Так ведет себя истинный вайшнав. Не следует гневаться, когда оскорбляют тебя самого, но, услышав хулу в адрес других вайшнавов, нужно поступать, как это было описано выше. Шри Чайтанья Махапрабху чувствовал большое сострадание к Своим чистым преданным Тапане Мишре и Чандрашекхаре, поэтому в том доме неожиданно появился брахман. Всемогуший Господь создал эту ситуацию, чтобы порадовать Своих преданных.

Стих 53

*аси' ниведана каре чаране дхарийа
эка васту магон, деха прасанна ха-ийа*

аси' — придя; ниведана — смиренную просьбу; каре — высказал; чаране — за лотосные стопы; дхарийа — ухватившись; эка — об одной; васту — вещи; магон — молю; деха — даруй; прасанна — милостивым; ха-ийа — став.

Брахман припал к лотосным стопам Чайтаньи Махапрабху и, счастливый, стал умолять милостиво исполнить его просьбу.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах говорится: тад виддхи пранипатена парипрашна севайа — к старшим следует обращаться с большим смирением (Б.-г., 4.34). Мы не должны вести себя вызывающе перед духовным учителем или любим, у кого больше духовных знаний, чем у нас; если у человека есть к старшему какая-то просьба, он должен обратиться к нему с величайшим смирением. Шри Чайтанья Махапрабху являл Собой идеальный пример вайшнавского поведения, и такими же были все Его ученики. Пришедший брахман очистился, общаясь с Чайтаньей Махапрабху, и потому очень смиренно обратился к Нему с просьбой. Он припал к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху и произнес такие слова.

Стих 54

*сакала санньяси муни каину нимантрана
туми йади аиса, пурна хайа мора мана*

сакала — всех; санньяси — отрекшихся от мира; муни — я; каину нимантрана — пригласил; туми — Ты, господин; йади — если; аиса — приходишь; пурна — исполненными; хайа — становятся; мора — мои; мана — желания.

«Господин мой, я пригласил в свой дом всех санньяси Бенареса. Если и Ты примешь это приглашение, все мои желания будут исполнены».

КОММЕНТАРИЙ: Брахман знал, что в то время во всем Бенаресе Чайтанья Махапрабху был единственным санньяси-вайшnavом, все остальные были майявади. Грихастха обязан время от времени приглашать санньяси к себе в дом на угощение. Этот брахман-грихастха хотел пригласить всех санньяси, но он знал, что Господа Чайтанью Махапрабху нелегко будет уговорить прийти в дом, где соберутся санньяси-майявади. Поэтому он пал Господу в ноги и стал горячо молить Его смилостивиться и ответить на его просьбу. Он очень смиренно выразил свое желание.

Стих 55

*на йаха санньаси-гоштхи, иха ами джани
море ануграха кара нимантрана мани'*

на — не; йаха — ходишь; санньаси-гоштхи — на собрания санньяси-майявади; иха — это; ами — я; джани — знаю; море — мне; ануграха — милость; кара — яви; нимантрана — приглашение; мани' — приняв.

«Дорогой Господь, я знаю, что Ты не общаешься с другими санньяси, но будь милостив ко мне и прими мое приглашение».

КОММЕНТАРИЙ: Ачарья, или учитель всех вайшнавов, очень строго придерживается своих принципов, и, хотя он может быть суров, словно молния, иногда он бывает нежен, как роза. На самом деле он ни от чего не зависит. Он строго следует правилам и ограничениям, но порой может смягчить свою непреклонность. Все знали, что Господь Чайтанья избегает встреч с санньяси-майявади, и все же, как мы увидим из следующего стиха, Он исполнил просьбу брахмана.

Стих 56

*прабху хаси' нимантрана каила ангикара
санньасире крипа лаги' э бханги танхара*

прабху — Господь; хаси' — улыбнувшись; нимантрана — приглашение; каила ангикара — принял; санньасире — санньяси-майявади; крипа — милости; лаги' — ради; э — этот; бханги — жест; танхара — Его.

Господь Чайтанья улыбнулся и принял приглашение брахмана. Он сделал это, чтобы явить милость санньяси-майявади.

КОММЕНТАРИЙ: Тапана Мишра и Чандрашекхара молились у лотосных стоп Господа Чайтаньи, чтобы Он избавил их от страданий,

которые им доставляла хула в адрес Господа, исходившая от санньяси Бенареса. Чайтанья Махапрабху только улыбнулся им в ответ, но решил исполнить желание Своих преданных, и возможность для этого представилась, когда к Нему пришел брахман со смиренной просьбой прийти в его дом, где соберется много других санньяси. Такое совпадение возможно лишь благодаря всемогуществу Господа.

Стих 57

*се випра джанена прабху на йа'на ка'ра гхаре
танхара преранайа танре атйаграха каре*

се — тот; випра — брахман; джанена — знает; прабху — Господь Чайтанья; на — никогда не; йа'на — ходит; ка'ра — кто-либо; гхаре — дом; танхара — Его; преранайа — вдохновением; танре — Его; атйаграха каре — побуждает принять приглашение.

Брахман знал, что Господь Чайтанья Махапрабху ни к кому не ходит в гости, но, вдохновляемый изнутри Господом, он настойчиво попросил Его принять приглашение.

Стих 58

*ара дине гела прабху се випра-бхаване
декхилена, васийачхена саннийасира гане*

ара — на другой; дине — день; гела — отправился; прабху — Господь; се — того; випра — брахмана; бхаване — в доме; декхилена — увидел; васийачхена — расселись; саннийасира — санньяси; гане — множество.

На следующий день Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил дом этого брахмана и увидел, что там уже собрались все санньяси Бенареса.

Стих 59

*саба намаскари' гела пада-пракшалане
пада пракшалана кари васила сеи стхане*

саба — всем; намаскари' — выразив почтение; гела — пошел; пада — ног; пракшалане — в место для омовения; пада — ноги; пракшалана кари — омыв; васила — сел; сеи — в том; стхане — месте.

Увидев этих санньяси, Господь тут же поклонился им и пошел омыть стопы. После этого Он сел у того места, где только что омывал стопы.

КОММЕНТАРИЙ: Поклонившись санньяси-майявади, Шри Чайтанья Махапрабху всем показал пример смирения. Вайшнав должен уважительно относиться ко всем, особенно к санньяси. Шри Чайтанья Махапрабху учит: аманина манадена — следует всегда почитать других и не ждать почтения к себе. Санньяси должен ходить босиком, поэтому, входя в храм или в дом, где собрались преданные, он должен сначала омыть стопы, а потом сесть на отведенное ему место. В Индии до сих пор сохранился обычай заходить в храм, оставив свою обувь в специальном месте и омыв стопы. Шри Чайтанья Махапрабху — совершенный ачарья, и любой, кто следует по Его стопам, должен поступать так, как Он учит.

Стих 60

*васийа карила кичху аишварйа пракаша
махатеджомайа вапу коти-сурйабхаса*

васийа — усевшись; карила — совершил; кичху — некоторой; аишварйа — мистической силы; пракаша — проявление; махатеджомайа — ярко светящееся; вапу — тело; коти — миллионов; сурйа — солнц; абхаса — сияние.

Усевшись на голую землю, Чайтанья Махапрабху явил Свою мистическую силу и засиял, как миллионы солнц.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху, Сам Верховный Господь, Шри Кришна, в полной мере обладает всеми энергиями. Поэтому неудивительно, что Он засиял, как миллионы солнц. Господа Кришну называют Йогешварой, «владыкой всех мистических сил». А Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Господь Кришна, поэтому Он может явить любую из мистических сил.

Стих 61

*прабхаве акаршила саба санньасира мана
утхила санньаси саба чхадийа асана*

прабхаве — сиянием; акаршила — привлек; саба — всех; санньасира — санньяси-майявади; мана — умы; утхила — встали; санньаси — санньяси-майявади; саба — все; чхадийа — оставив; асана — сидения.

Когда санньяси увидели сияние, исходившее от Шри Чайтаньи Махапрабху, они были поражены и сразу поднялись со своих мест, выражая Ему почтение.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы привлечь внимание обычных людей, святые люди — ачарьи и наставники, — иногда проявляют сверхъестественные способности. Это необходимо, чтобы обратить на себя внимание неверующих, однако святой человек не станет злоупотреблять своей силой ради собственного удовольствия, как поступают самозванцы, объявляющие себя Богом. Фокусник тоже показывает чудеса, непонятные рядовой публике, но это вовсе не означает, что он — Бог. Нет большего греха, чем завлекать людей чудесами и, пользуясь их доверием, объявлять себя Богом. Истинный святой никогда не скажет, что он — Бог, ибо всегда считает себя слугой Господа. Такому слуге нет необходимости демонстрировать мистические способности — ему это не доставляет удовольствия, — но ради Верховной Личности Бога смиренный слуга может совершить такие чудеса, какие не осмелится повторить никто из обычных людей. При этом святой человек никогда не ставит подобные деяния себе в заслугу: он хорошо знает, что совершил их по милости Верховного Господа, и, следовательно, это заслуга господина, а не слуги.

Стих 62

*пракашананда-наме сарва санньяси-прадхана
прабхуке кахила кичху карийа саммана*

пракашананда — Пракашананда; наме — именуемый; сарва — всех; санньяси-прадхана — главный из санньяси-майявади; прабхуке — Господу; кахила — сказал; кичху — нечто; карийа — выказав; саммана — уважение.

Пракашананда Сарасвати, глава всех собравшихся санньяси-майявади, тоже встал и с большим уважением обратился к Господу Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: После того как Господь Шри Чайтанья Махапрабху выразил почтение всем санньяси-майявади, их глава, Пракашананда Сарасвати, в ответ тоже почтительно приветствовал Господа.

Стих 63

*ихан аиса, ихан аиса, шунаха шрипада
апавитра стхане ваиса, киба авасада*

ихан аиса — проходи сюда; ихан аиса — проходи сюда; шунаха — послушай; шрипада — Твоя Милость; апавитра — в нечистом; стхане — месте; ваиса — сидишь; киба — что за; авасада — печаль.

«Будь добр, пройди, пройди сюда, о святейший. Почему Ты сидишь в нечистом месте? В чем причина Твоего недовольствия?»

КОММЕНТАРИЙ: Такова разница между Господом Чайтаньей Махапрабху и Пракашанандой Сарасвати. В материальном мире каждый стремится показать другим свою значимость, но Чайтанья Махапрабху держался очень смиренно и кротко. Хотя санньяси-майявади заняли почетные места, Сам Чайтанья Махапрабху сел

поодаль, в нечистом месте. Поэтому майявади подумали, что Он был чем-то огорчен, и Пракашананда Сарасвати спросил о причинах Его неудовольствия.

Стих 64

прабху кахе, — ами ха-и хина-сампрадайа
тома-сабара сабхайа васите на йуйайа

прабху кахе — Господь говорит; ами — Я; ха-и — есть; хина-сампрадайа — принадлежащий к низшему ордену; тома-сабара — всех вас; сабхайа — в собрании; васите — сидеть; на — не; йуйайа — смею.

Господь ответил: «Я — санньяси низшего разряда. Поэтому Я недостойн сидеть рядом с вами».

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади всегда гордятся своим знанием санскрита и принадлежностью к сампрадае Шанкары. Они считают, что только брахман и знаток санскрита, особенно грамматики, имеет право отречься от мира и стать проповедником. Такие санньяси с помощью игры слов и грамматических ухищрений всегда дают ложные толкования шастрам. Однако сам Шрипада Шанкарачарья предостерегал от подобной ошибки: прапте саннихите кале на хи на хи ракшате дукрин каране. Слово дукрин означает суффиксы и приставки в санскритской грамматике. Шанкарачарья предостерегает своих учеников: если они сосредоточатся лишь на правилах грамматики и не будут поклоняться Говинде, они так и останутся глупцами, которым никогда не обрести спасения. Но, позабыв об этих словах Шрипады Шанкарачарьи, глупые санньяси-майявади только и делают, что жонглируют словами в пределах строгих правил санскритской грамматики.

Санньяси-майявади очень гордятся своими высокими титулами, такими как Тиртха, Ашрама или Сарасвати. Даже тех майявади, что принадлежат к другим сампрадаям и носят титулы Вана, Аранья или Бхарати, они относят к более низкой категории. Поскольку Шри Чайтанья Махапрабху принял санньясу в сампрадае Бхарати, Он, как санньяси, ставил себя ниже Пракашананды Сарасвати. Чтобы

обособиться от санньяси-вайшнавов, санньяси из майявада-сампрадаи причисляют себя к самому высокому духовному ордену, но Господь Чайтанья Махапрабху, желая научить их смирению и кротости, сказал, что принадлежит к более низкой категории санньяса-сампрадаи. Он хотел показать, что истинный санньяси — это тот, кто обладает глубоким духовным знанием. Любой человек, обладающий духовным знанием, должен считаться выше того, кто им не обладает.

Санньяси из майявада-сампрадаи называют себя веданти, пытаясь этим показать, будто «Веданта» написана только для них. На самом деле веданти — это тот, кто в совершенстве познал Кришну. В «Бхагавад-гите» сказано: ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах — «Веды предназначены для постижения Кришны» (Б.-г., 15.15). Так называемые веданти-майявади понятия не имеют, кто такой Кришна, поэтому сам их титул — веданти, «знаток Вед» — не более чем притворство. Санньяси-майявади считают себя истинными санньяси, а санньяси-вайшнавов относят к разряду брахмачари. Брахмачари обязан служить любому санньяси и считать его своим гуру. Это позволяет санньяси-майявади объявлять себя не просто гуру, а джагад-гуру — духовными учителями всего мира, — хотя, разумеется, они всего мира никогда и не видели. Иногда они надевают роскошные одежды и выезжают на слонах в процессиях, что еще больше раздувает их гордыню и позволяет им чувствовать себя джагад-гуру. Шрила Рупа Госвами, однако, объясняет, что истинным джагад-гуру считается тот, кто способен обуздать язык, ум, речь, желудок, гениталии и гнев. Притхивим са шишйат: такой джагад-гуру имеет полное право принимать учеников по всему миру. Но санньяси-майявади не обладают этими качествами; побуждаемые одним лишь самомнением, они иногда преследуют и поносят санньяси-вайшнавов, которые смиренно служат Господу.

Стих 65

*апане пракашананда хатете дхарийа
васаила сабха-мадхйе саммана карийа*

апане — Сам; пракашананда — Пракашананда; хатете — за руку; дхарийа — взяв; васайла — усадил; сабха-мадхье — среди собравшихся; саммана — большое почтение; карийа — оказав.

Тогда Пракашананда Сарасвати сам взял Шри Чайтанью Махапрабху за руку и с большим уважением посадил Его в середину собрания.

КОММЕНТАРИЙ: Почтение, с которым Пракашананда Сарасвати отнесся к Шри Чайтанье Махапрабху, чрезвычайно важно. Такое поведение считается агьята-сукрити, или неосознанной благочестивой деятельностью. Шри Чайтанья Махапрабху очень деликатно дал Пракашананде Сарасвати возможность приумножить свое благочестие, чтобы в будущем он стал настоящим санньяси-вайшнавом.

Стих 66

*пучхила, томара нама 'шри-кришна-чаитанья'
кешава-бхаратира шишья, тате туми дханья*

пучхила — спросил; томара — Твое; нама — имя; шри-кришна-чаитанья — имя Шри Кришна Чайтанья; кешава-бхаратира шишья — ученик Кешавы Бхарати; тате — поэтому; туми — Ты; дханья — достоин славы.

Затем Пракашананда Сарасвати сказал: «Насколько мне известно, Тебя зовут Шри Кришна Чайтанья. Ты ученик Шри Кешавы Бхарати и потому достоин восхваления».

Стих 67

*сампрадайика санньаси туми, раха эи граме
ки каране ама-сабара на кара даршане*

сампрадайика — член сообщества; санньаси — санньяси-майявади; туми — Ты; раха — живешь; эи — этом; граме — в городе

Варанаси; ки каране — почему; ама-сабара — с нами; на — не; кара даршане — общаешься.

«Ты принадлежишь к нашей сампрадае, к школе Шанкары, и живешь в нашем городе Варанаси. Почему же Ты не общаешься с нами? Почему Ты даже не смотришь в нашу сторону?»

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-вайшнав, то есть вайшнав, находящийся на среднем уровне духовного развития, способен различать четыре категории живых существ: Верховную Личность Бога, Его преданных, невинных людей и завистливых. С каждым из них он ведет себя по-разному. Такой вайшнав старается развить в себе любовь к Богу, заводит дружеские отношения с преданными, проповедует сознание Кришны невинным людям и избегает тех, кто враждебно относится к Движению сознания Кришны. Господь Чайтанья Махапрабху являл пример такого поведения, и потому Пракашананда Сарасвати спросил Его, почему Он избегает их общества и даже не разговаривает с ними. Чайтанья Махапрабху Сам показал, что проповедник Движения сознания Кришны не станет тратить время на разговоры с санньяси-майявади, но если он способен привести веские доводы из шастр, то при необходимости ему надлежит вступить в философский диспут и одержать в нем победу.

По мнению санньяси-майявади, ведическим санньяси можно назвать только того, кто принимает санньясу от представителя школы Шанкарачарьи. Иногда нам заявляют, что санньяси, которые проповедуют в Движении сознания Кришны, не являются истинными санньяси, так как не родились в семьях брахманов. Майявади дают санньясу только выходцам из брахманских семей. К сожалению, они забывают, что в нынешнюю эпоху каждый рождается шудрой (калау шудра-самбхавах). Следует знать, что сейчас нигде нет истинных брахманов, поскольку те, кто считает себя брахманом по праву рождения, не обладают качествами брахмана. Однако, даже если человек родился не в брахманской семье, но обладает должными качествами, его следует считать брахманом, и это подтверждают Нарада Муни и великий святой Шридхара Свами. То же самое говорится и в «Шримад-Бхагаватам». Нарада и Шридхара Свами полностью согласны с тем, что брахмана отличают его качества, а не происхождение. Поэтому в Движении сознания Кришны мы никогда

не даем санньясу тем, кого не считаем достойным, кто по своим качествам не соответствует описанному в шастрах уровню брахмана. Несомненно, только брахман имеет право стать санньяси, однако нельзя утверждать, будто брахманом является только тот, кто родился в брахманской семье, хотя и не имеет должных качеств, а человек, обладающий брахманскими качествами, но не имеющий такого происхождения, брахманом считаться не может. Движение сознания Кришны строго следует указаниям «Шримад-Бхагаватам» и избегает уводящих от истины ересей и придуманных людьми догм.

Стих 68

*саннийаси ха-ийа кара нартана-гайана
бхавука саба санге лана кара санкиртана*

саннийаси — образ жизни санньяси; ха-ийа — став; кара — совершаешь; нартана-гайана — пение и танцы; бхавука — фанатиков; саба — всех; санге — в обществе; лана — приняв; кара — совершаешь; санкиртана — пение святого имени Господа.

«Ты же санньяси, почему же Ты позволяешь Себе петь и танцевать, участвуя в санкиртане вместе с какими-то фанатиками?»

КОММЕНТАРИЙ: Таков был вызов, который Пракашананда Сарасвати бросил Шри Чайтанье Махапрабху. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в своей «Анубхашье», что Шри Чайтанья Махапрабху, который является целью философского изучения веданты, показывает здесь, кто достоин изучать веданту. Первое условие для такого человека Шри Чайтанья Махапрабху описал в «Шикшаштаке»:

*тринад апи суничена
тарор ива сахишнуна
аманина манадена
киртаниях сада харих*

Из этого утверждения следует, что слушать или излагать учение веданты может только тот, кто принадлежит к подлинной духовной

традиции. Необходимо быть кротким, терпеливым, как дерево, и смиренным, как травинка. Вместо того чтобы требовать уважения к себе, человек должен оказывать всяческое уважение другим. Только тот, кто обладает этими качествами, способен воспринять ведическое знание.

Стих 69

*веданта-патхана, дхйана, — санньасира дхарма
таха чхади' кара кене бхавукера карма*

веданта-патхана — изучение философии веданты; дхйана — медитация; санньасира — санньяси; дхарма — обязанности; таха чхади' — отбросив их; кара — совершаешь; кене — почему; бхавукера — фанатиков; карма — деятельность.

«Единственная обязанность санньяси — пребывать в медитации и изучать веданту. Но Ты вместо этого танцуешь в окружении фанатиков. Почему?»

КОММЕНТАРИЙ: Как говорилось в сорок первом стихе этой главы, санньяси-майявади не одобряют пения и танцев. Пракашананда Сарасвати, как и Сарвабхаума Бхаттачарья, принял Шри Чайтанью Махапрабху за сбившегося с пути молодого санньяси и потому спросил, зачем Он поддерживает отношения с фанатиками, вместо того чтобы исполнять обязанности санньяси.

Стих 70

*прабхаве декхийе тома сакшат нарайана
хиначара кара кене, итхе ки карана*

прабхаве — в (Твоем) великолепии; декхийе — вижу; тома — Ты; сакшат — непосредственно; нарайана — Верховная Личность Бога; хина-ачара — низкое поведение; кара — выказываешь; кене — почему; итхе — в этом; ки — какая; карана — причина.

«Ты сияешь, словно Сам Нараяна. Будь же добр, объясни, почему Ты ведешь Себя столь недостойным образом?»

КОММЕНТАРИЙ: Отрекшись от мира, изучая веданту, занимаясь медитацией и строго регламентируя свою повседневную жизнь, санньяси-майявади, несомненно, ведут благочестивый образ жизни. Именно это благочестие позволило Пракашананде Сарасвати понять, что Чайтанья Махапрабху был не обыкновенным человеком, а Верховной Личностью Бога. Сакшат нараяна: Пракашананда Сарасвати увидел в Нем Самого Нараяну. У санньяси-майявади вообще принято называть друг друга именем Нараяны, поскольку они думают, что скоро станут Нараяной или сольются с Ним в следующей жизни. Пракашананда Сарасвати решил, что Чайтанья Махапрабху уже стал Нараяной и Ему нет нужды дожидаться следующей жизни. Майявади отличаются от вайшнавов прежде всего тем, что думают, будто, оставив нынешнее тело, они станут Нараяной, слившись с Ним, а философы-вайшnavы понимают, что после смерти материального тела они обретут трансцендентное, духовное тело, которое позволит им непосредственно общаться с Нараяной.

Стих 71

*прабху кахе — шуна, шрипада, ихара карана
гуру море муркха декхи' карила шасана*

прабху кахе — Господь ответил; шуна — послушай; шрипада — святейший; ихара — этого; карана — причину; гуру — духовный учитель; море — Мне; муркха — глупцом; декхи' — посчитав; карила — высказал; шасана — порицание.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил Пракашананде Сарасвати: «О Мой господин, послушай, Я объясню, в чем причина. Мой духовный учитель считал Меня глупцом и потому ругал».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Пракашананда Сарасвати спросил Господа Чайтанью Махапрабху, почему Он не изучает веданту и не занимается медитацией, Господь Чайтанья назвался первейшим глупцом, тем самым давая понять, что в Кали-югу — век глупцов и

негодяев — невозможно достичь совершенства, изучая философию веданты и занимаясь медитацией. Шастры настойчиво рекомендуют:

*харер нама харер нама
харер намаива кевалам
калау настй эва настй
эва настй эва гатир анийатха*

«В нынешнюю эпоху — в век ссор и лицемерия — спастись можно, только повторяя святое имя Господа. Нет другого пути. Нет другого пути. Нет другого пути». В Кали-югу люди настолько опустились, что утратили способность достичь совершенства одним лишь изучением «Веданта-сутры». Вот почему нужно со всей серьезностью встать на путь повторения святого имени Господа.

Стих 72

*муркха туми, томара нахика ведантадхикара
'кришна-мантра' джапа сада, — эи мантра-сара*

муркха туми — Ты глупец; томара — у Тебя; нахика — нет; веданта — философии веданты; адхикара — способности к изучению; кришна-мантра — гимн Кришне (Харе Кришна); джапа — повторяй; сада — всегда; эи — этот; мантра — гимн; сара — суть всего ведического знания.

«Ты глупец, — сказал он Мне, — Ты не способен изучать философию веданты и потому должен всегда повторять святое имя Кришны. В нем суть всех мантр и гимнов Вед».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати комментирует этот стих так: «Высшей цели жизни можно достичь, если строго следовать словам, услышанным из уст своего духовного учителя». Такое отношение называется шрута-вакьей. Это означает, что ученик должен неукоснительно исполнять указания духовного учителя. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, что ученик должен дорожить словами своего гуру, как собственной жизнью. Здесь Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает это: поскольку Его духовный

учитель наказал Ему повторять святое имя Кришны, Он всегда повторяет маха-мантру Харе Кришна ('кришна-мантра' джапа сада, — эи мантра-сара).

Кришна — источник всего сущего. Поэтому только тот, кто полностью развил в себе сознание Кришны, может утверждать, что окончательно установил отношения с Господом. Человек, лишенный сознания Кришны, лишь отчасти связан с Ним и потому еще не вернулся в свое естественное состояние. Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, Верховная Личность Бога, духовный учитель вселенной, и тем не менее Он поставил Себя в положение ученика, чтобы показать, как важно следовать наставлениям духовного учителя и всегда повторять маха-мантру Харе Кришна. Тот, кто слишком привязан к изучению философии веданты, должен извлечь урок из поведения Шри Чайтаньи Махапрабху. В наш век никто по-настоящему не способен изучать веданту, поэтому лучше повторять святое имя Господа, ибо оно содержит в себе суть ведического знания. Кришна Сам говорит об этом в «Бхагавад-гите» (15.15):

*ведаяи ча сарваир ахам эва ведйо
веданта-крид веда-вид эва чахам*

«Цель всех Вед — постичь Меня. Я — истинный составитель «Веданты» и знаток всех Вед».

Только глупцы оставляют служение духовному учителю, думая, что обладают глубокими духовными познаниями. Чтобы предостеречь таких глупцов, Чайтанья Махапрабху показал, каким должен быть настоящий ученик. Духовный учитель прекрасно знает, какой деятельностью занять каждого своего ученика, но, если ученик считает себя умнее и, перестав следовать указаниям духовного учителя, начинает действовать независимо, он тем самым останавливает свое духовное развитие. Каждый ученик должен считать себя полным невеждой в науке о Кришне и всегда исполнять указания гуру, чтобы обрести сознание Кришны. Ученик всегда должен чувствовать себя глупцом перед духовным учителем. В противоположность этому, так называемые любители духовной жизни иногда принимают своим учителем человека, который не годится даже в ученики, ибо хотят

держат его у себя в подчинении. Для духовного самопознания это, конечно же, бесполезно.

Тот, кто не постиг в совершенстве науку сознания Кришны, не может знать философию веданты. Показное изучение веданты без сознания Кришны — это одно из проявлений внешней энергии, майи, и, пока человек не выйдет из-под влияния изменчивой материальной энергии, он будет далек от преданности Верховной Личности Бога. Истинный последователь веданты — это преданный Господа Вишну, величайшего из всех, хранителя вселенной. Не оставив служения ограниченному, невозможно достичь безграничного. Знание о безграничном — это настоящая брахма-гьяна, знание о Всевышнем. Люди, привязанные к кармической деятельности и философствованию, не способны по достоинству оценить святое имя Господа Кришны, которое всегда исполнено чистоты, свободы и духовного блаженства. Тому, кто нашел прибежище у святого имени, неотличного от Самого Господа, нет необходимости изучать философию веданты, ибо такой человек уже постиг ее смысл.

Если человек не способен повторять святое имя Кришны, если он думает, что святое имя отличается от Самого Кришны, и, чтобы познать Кришну, берется за изучение веданты, это означает, что он первейший глупец, что подтвердил на Своем примере Чайтанья Махапрабху. К той же категории следует отнести и философов, которые изучают веданту, чтобы прослыть великими мыслителями. В отличие от них, тот, кто всегда повторяет святое имя Господа, уже находится по ту сторону океана невежества. Даже если такой человек низкого происхождения, следует считать, что он постиг философию веданты. В этой связи «Шримад-Бхагаватам» (3.33.7) утверждает:

*ахо бата шваначо 'то гарийан
йадж джихвагре вартате нама тубхйам
тепус тапас те джухувух саснур арья
брахманучур нама гринанти йе те*

«Если тот, кто родился в семье собакоедов, начинает повторять святое имя Кришны, это значит, что в прошлой жизни он прошел через все виды аскезы и совершил все ведические ягьи». Другое утверждение гласит:

*риг-ведо 'тха йаджур-ведах
сама-ведо 'нй атхарванах
адхитас тена йеноктам
харири итй акшара-двайам*

«Тот, кто произносит два слога ха-ри, уже изучил четыре Веды: «Сама-веду», «Риг-веду», «Яджур-веду» и «Атхарва-веду»».

С другой стороны, есть люди, которые неверно истолковывают эти утверждения и принимают их очень легкомысленно. Таких людей называют сахаджиями. Они считают себя возвышенными вайшнавами, но не притрагиваются к «Веданта-сутре» или учению веданты. Истинный вайшнав должен изучать веданту, но если, изучив ее, он не начинает повторять святое имя Господа, то он ничем не лучше майявади. Поэтому нужно избегать как склонности к майяваде, так и пренебрежения философией веданты. Сам Чайтанья Махапрабху продемонстрировал знание веданты в приведенной ниже беседе с Пракашанандой Сарасвати. Из этого следует, что вайшнав должен в совершенстве знать веданту, но не считать ее изучение единственно достойным и достаточным для себя занятием, не проявляя интереса к повторению святого имени. Преданный должен сознавать важность как изучения веданты, так и повторения святого имени. Если изучение веданты приводит человека к имперсонализму, значит, он ничего в ней не понял. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (15.15). Слово веданта означает «конечное знание». Вершиной знания является знание о Кришне, который неотличен от Своего святого имени. Несерьезные вайшnavы (сахаджии) не утруждают себя изучением «Веданты», объясненной в комментариях четырех ачарьев. В Гаудия-сампрадае тоже есть комментарий к «Веданте», который называется «Говинда-бхашья», однако сахаджии считают подобные произведения оскверняющими философскими измышлениями, а самих ачарьев — преданными со склонностью к гьяне. Так эти люди прокладывают себе дорогу в ад.

Стих 73

кришна-мантра хаите хабе самсара-мочана

кришна-нама хаите пабе кришнера чарана

кришна-мантра — повторения маха-мантры Харе Кришна; хаите — от; хабе — будет; самсара — от материального существования; мочана — освобождение; кришна-нама — святого имени Кришны; хаите — от; пабе — обретет; кришнера — Господа Кришны; чарана — лотосные стопы.

«Повторяя святое имя Кришны, можно избавиться от пут материального бытия. Воистину, тот, кто просто повторяет мантру Харе Кришна, сможет узреть лотосные стопы Господа».

КОММЕНТАРИЙ: В «Анубхашье» Шри Бхактисиддханта Сарасвати Госвами пишет, что очевидный результат обретения духовного знания заключается в том, что человек немедленно освобождается от оков майи и целиком посвящает себя служению Господу. Без служения Верховной Личности Бога невозможно удержаться от кармической деятельности, к которой нас побуждает внешняя энергия. Только повторение святого имени Господа без оскорблений позволяет нам осознать свое духовное положение, никак не связанное с материальными представлениями о жизни. Служа Господу, преданный развивает одну из пяти форм взаимоотношений с Верховной Личностью Бога: шанту, дасью, сакхью, ватсалью или мадхурью. Эти отношения даруют ему ни с чем не сравнимое духовное блаженство. Они, бесспорно, выше любых отношений на уровне тела или ума. Осознав, что святое имя неотлично от Самого Верховного Господа, человек обретает полное право повторять святое имя Господа. Он поет и танцует, пребывая в блаженстве, и это означает, что у него есть непосредственные отношения с Господом.

Согласно Ведам, существует три этапа духовного развития: самбандха-гьяна, абхидхейя и прайоджана. Самбандха-гьяна помогает человеку установить его изначальные отношения с Верховной Личностью Бога, абхидхейя определяет деятельность, соответствующую этим отношениям, а прайоджана указывает высшую цель жизни — любовь к Богу (према пум-артхо махан). Если человек следует наставлениям духовного учителя, он без труда достигает этой высшей цели. Привязанность к повторению мантры Харе Кришна сразу дает возможность непосредственно служить Верховной Личности Бога.

Такому человеку нет необходимости разбираться в тонкостях грамматики и играть словами, как это любят делать санньяси-майявади. Шри Шанкарачарья также подчеркивал это: на хи на хи ракшати дукрин каране — «Играя суффиксами и приставками, невозможно вырваться из объятий смерти». Ученые-грамматисты, привыкшие жонглировать словами, не могут смутить преданного, который занят повторением маха-мантры Харе Кришна. Когда преданный обращается к энергии Верховного Господа, называя ее «Харе», а также к Самому Господу, называя Его «Кришной», Господь быстро проявляется в его сердце. Так, взывая к Радхе и Кришне, преданный непосредственно служит Всевышнему. Смысл всех богооткровенных писаний и суть знания открывается тому, кто взывает к Господу и Его энергии, повторяя мантру Харе Кришна; эти трансцендентные звуки способны полностью освободить обусловленную душу и занять ее служением Господу.

Шри Чайтанья Махапрабху назвал Себя большим глупцом, но Он твердо верил, что слова Его духовного учителя в точности соответствуют принципам, провозглашенным Вьясадевой в «Шримад-Бхагаватам» (1.7.6):

*анартхопашамам сакшад
бхакти-йогам адхокшадже
локасийаджанато видвами
чакре сатвата-самхитам*

«Связующий путь преданного служения сам по себе может избавить живое существо от чуждых его природе материальных страданий. Но люди в большинстве своем не знают об этом. Поэтому мудрец Вьясадева составил это ведическое писание («Шримад-Бхагаватам»), повествующее о Высшей Истине». Занимаясь бхакти-йогой, можно избавиться от всех заблуждений и материальной обусловленности, и потому Вьясадева по указанию Шри Нарады милостиво даровал людям «Шримад-Бхагаватам» и тем самым избавил их от оков майи. Духовный учитель Господа Чайтаньи наказал Ему регулярно и вдумчиво читать «Бхагаватам», чтобы постепенно развить вкус к повторению маха-мантры Харе Кришна.

Святое имя и Господь неотличны друг от друга. Любой, кто полностью свободен от оков майи, ясно это сознает. Такое знание приходит по милости духовного учителя и возводит человека на высший духовный уровень. Шри Чайтанья Махапрабху назвал Себя глупцом, ибо до встречи с духовным учителем не понимал, что, просто повторяя святое имя, можно избавиться от материальной обусловленности. Но как только Он стал преданным слугой Своего духовного учителя и начал следовать его указаниям, Он с легкостью осознал путь к освобождению. Следует, однако, иметь в виду, что Шри Чайтанья Махапрабху повторял мантру Харе Кришна без оскорблений. Есть десять оскорблений святого имени: 1) поносить преданного Господа; 2) ставить Господа на один уровень с полубогами или считать, что существует много Богов; 3) пренебрегать указаниями духовного учителя; 4) принижать авторитет писаний (Вед); 5) давать свои толкования имени Господа; 6) совершать грехи в надежде на очистительную силу святого имени; 7) раскрывать величие святого имени неверующим; 8) приравнивать повторение святого имени к материальной благочестивой деятельности; 9) быть невнимательным во время повторения святого имени и 10) сохранять материальные привязанности, несмотря на повторение святого имени.

Стих 74

*нама вину кали-кале нахи ара дхарма
сарва-мантра-сара нама, эи шастра-марма*

нама — святого имени; вину — без; кали-кале — в эпоху Кали; нахи — нет; ара — иной; дхарма — религиозной практики; сарва — всех; мантра — гимнов; сара — суть; нама — святое имя; эи — это; шастра — священных писаний; марма — смысл.

«В наш век, в эпоху Кали, нет иной религии, кроме повторения святого имени, в котором содержится суть всех ведических гимнов. Таково заключение писаний».

КОММЕНТАРИЙ: В прошлые эпохи — в Сатья-югу, Трета-югу и Двапара-югу — люди глубоко сознавали важность парампары, но те, кто живет в наш век, в Кали-югу, пренебрегают системой шраута-

парампары и не понимают, как важно получать знания по цепи подлинных духовных учителей. В наше время люди пытаются доказать, что знание, недоступное нашим ограниченному уму и чувствам, можно обрести с помощью научных исследований и экспериментов, но они не понимают, что истина открывается человеку только тогда, когда он слушает о ней от тех, кто обладает совершенным знанием. Позиция самонадеянного спорщика противоречит ведическим принципам, и тому, кто ее придерживается, крайне трудно осознать, что святое имя Кришны неотлично от Самого Кришны. Поскольку Господь и Его имя неотличны друг от друга, святое имя тоже абсолютно чисто и свободно от всей материальной скверны. Святое имя — это Сам Верховный Господь в образе трансцендентного звука. Этот звук в корне отличается от звуков материального мира, что подтверждает и Нароттама дас Тхакур: голокера према-дхана, хари-нама-санкиртана. Божественные звуки хари-нама санкиртаны пришли из духовного мира. Таким образом, хотя материалисты, придерживающиеся экспериментальных методов познания и так называемого научного подхода, не способны поверить в силу повторения маха-мантры Харе Кришна, нет сомнений, что, повторяя святое имя без оскорблений, человек может целиком избавиться от грубой и тонкой материальной обусловленности. Духовный мир называется Вайкунтхой, потому что там нет беспокойств. Материальный мир полон тревог (кунтха), но в духовном мире, на Вайкунтхе, везде царит мир и гармония. Те, кто страдает от непрерывных беспокойств, не в силах понять мантру Харе Кришна, освобождающую от беспокойств. В наш век повторение мантры Харе Кришна — это единственное занятие, не затронутое материальной скверной. Поскольку святое имя может избавить душу от обусловленности, его называют сарва-мантра-сарой — сутью всех ведических гимнов.

Можно обсуждать или изучать слово, обозначающее какой-либо объект материального мира, но в абсолютном мире имя и его владделец, так же как слава и тот, кому она принадлежит, не отделимы друг от друга, поэтому качества, игры и все, что имеет отношение к Абсолюту, обладают той же абсолютной природой. Хотя майявади исповедуют монизм, они проводят различие между именем Верховного Господа и Самим Господом. Из-за этого оскорбления (нама-апарадхи) они

опускаются с возвышенного уровня брахма-гьяны все ниже и ниже, что утверждает стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32):

*арухйа криччхрена парам падам татах
патантй адхо 'надрита-йушмад-ангхрайах*

Совершая суровую аскезу, майявади возвышаются до уровня брахма-гьяны, но потом падают с него, потому что не обладают совершенным знанием Абсолютной Истины. Хотя они утверждают, что знают ведическую мантру: сарвам кхалв идам брахма — «Все сущее есть Брахман» (Чхандогья-упанишад, 3.14.1), они не понимают, что святое имя — тоже Брахман. Если бы они регулярно повторяли маха-мантру, то им наверняка удалось бы избавиться от этого недопонимания. Пока человек не станет искать, как полагается, прибежище у святого имени, он не сможет подняться над уровнем оскорблений (нама-апарадхи).

Стих 75

*эта бали'эка шлока шикхаила море
кантхе кари'эи шлока кариха вичаре*

эта бали' — сказав это; эка шлока — один стих; шикхаила — преподал; море — Мне; кантхе — в горле; кари' — держа; эи — этот; шлока — стих; кариха вичаре — прими во внимание.

«Описав силу маха-мантры Харе Кришна, Мой гуру научил Меня одному стиху и посоветовал, чтобы он никогда не сходил с Моих уст».

Стих 76

*харер нама харер нама харер намаива кевалам
калау настй эва настй эва настй эва гатир анийатха*

харех нама — святое имя Господа; харех нама — святое имя Господа; харех нама — святое имя Господа; эва — поистине; кевалам — только; калау — в век Кали; на асти — не существует; эва —

поистине; на асти — не существует; эва — поистине; на асти — не существует; эва — поистине; гатих — продвижение; анийатха — по-другому.

«Святое имя, святое имя, святое имя Господа — вот путь духовного развития для тех, кто живет в эпоху Кали. Нет иного пути, нет иного пути, нет иного пути».

КОММЕНТАРИЙ: Для продвижения в духовной жизни шастры рекомендуют в Сатья-югу заниматься медитацией, в Трета-югу совершать жертвоприношения ради удовольствия Господа Вишну, а в Двапара-югу — проводить пышное поклонение Господу в храме. Что же касается эпохи Кали, то людям, живущим в этот век, предписано повторение святого имени как единственный путь духовного развития. Подтверждение этому можно найти во многих писаниях, в частности в «Шримад-Бхагаватам», где в Двенадцатой песни (3.51) сказано:

*калер доша-нидхе раджанн
астй эко махан гунах
киртанад эва кришнася
мукта-сангах парам врадждет*

Век Кали изобилует недостатками, ибо в эту эпоху люди подвержены многочисленным страданиям, однако он обладает одним большим преимуществом: чтобы полностью очиститься от материальной скверны и вознестись в духовный мир, достаточно лишь повторять мантру Харе Кришна. «Нарада-панчаратра» тоже восхваляет маха-мантру:

*трайо ведах шад-ангани
чхандамси вивидхах сурах
сарвам аштакшарантахстхам
йач чанйад апи ван-майам
сарва-веданта-сарартхах
самсарарнава-таранах*

«Суть ведического знания, описывающего три вида деятельности (карма-канду, гьяна-канду и упасана-канду), чханды (ведические гимны) и различные формы поклонения полубогам, заключена в

восьми слогах ха-ре криш-на, ха-ре криш-на. Такова истина веданты. Повторение святого имени — единственный способ пересечь океан невежества». Похожее утверждение встречается и в «Кали-сантаранупанишад»: «Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе — эти шестнадцать имен, состоящие из тридцати двух слогов, служат единственным спасением от пагубного влияния Кали-юги. Все Веды гласят, что океан невежества можно пересечь, лишь повторяя святое имя Господа, и никак иначе». Мадхвачарья в своем комментарии к «Мундака-упанишад» цитирует стих из «Нараяна-самхиты»:

*двапарийаир джанаир вишнух
панчаратраиш ча кевалам
калау ту нама-матрена
пуджйате бхагаван харих*

«В Двапара-югу люди могут удовлетворить Кришну или Вишну, с подобающей пышностью поклоняясь Ему в храме, как того требует система панчаратрики. Но в эпоху Кали Верховного Господа Хари можно удовлетворить, просто поклоняясь Ему с помощью повторения святого имени». В «Бхакти-сандарбхе» (стих 284) Шрила Джива Госвами особо подчеркивает важность повторения святого имени Господа:

нану бхагаван-наमतмака эва мантрах, татра вишешена намах-шабдадй-аланкритах шри-бхагавата шримад-ришибхиш чахита-шакти-вишешах, шри-бхагавата самам атма-самбандха-вишеша-пратипадакаш ча татра кевалани шри-бхагаван-наманй апи нирапекшанй эва парама-пурушартха-пхала-парйанта-дана-самартхани тато мантрешу намато 'пй адхика-самартхйе лабдхе катхам дикшадй-апекша. учйате — йадй апи сварупато насти, татхапи прайах स्वाбхавато дехади-самбандхена кадарйа-шиланам викшипта-читтанам джананам тат-санкочи-каранайа шримад-риши-прабхритибхир атрарчана-марге квачит квачит качит качин марйада стхапитасти.

Шрила Джива Госвами отмечает, что в основе всех ведических мантр лежит повторение святого имени Господа. Каждая мантра начинается со слов нама ом и в конечном счете по имени обращается к Верховной Личности Бога. По высшей воле Господа в каждую мантру,

сошедшую с уст великих мудрецов, таких как Нарада Муни и другие риши, вложена особая сила. Повторение святого имени Господа немедленно возрождает трансцендентные отношения живого существа с Верховным Господом. Тому, кто повторяет святое имя, не нужны никакие вспомогательные средства, ибо он может немедленно обрести все желаемое благодаря возникшей связи с Верховной Личностью Бога. Кто-то может спросить, есть ли необходимость в посвящении и дальнейшей духовной деятельности в преданном служении, если человек и так повторяет святое имя Господа. Бесспорно, тот, кто целиком посвятил себя повторению святого имени, никак не зависит от посвящения, но обычно начинающий преданный имеет много дурных материальных привычек, которые он развил в прошлых жизнях. Чтобы быстро избавиться от этого осквернения, он должен поклоняться Господу в храме. Поклонение Божеству в храме позволяет избавиться от беспокойств, вызванных оскверненным состоянием обусловленной души. Вот почему Нарада в своей панчаратрика-виддхи, а также другие мудрецы подчеркивают важность правил и предписаний, касающихся поклонения Божеству в храме: так как обусловленная душа имеет телесные представления о жизни и видит ее цель в удовлетворении чувств, нужен метод, который помогал бы обуздать это ложное стремление. Таким методом и является поклонение Божеству.

Шрила Рупа Госвами пишет, что повторять святое имя Господа должным образом способны только освобожденные души, а те, кому мы даем посвящение, принадлежат к числу обусловленных душ. Повторять святое имя нужно без оскорблений и в соответствии с предписаниями, но из-за дурных привычек люди нарушают эти правила. Поэтому для них очень важно придерживаться предписаний, касающихся поклонения Божествам.

Стих 77

*эи аджна пана нама ла-и анукшана
нама лаите лаите мора бхранта хаила мана*

эи — это; аджна — указание; пана — получив; нама — святое имя; ла-и — повторяю; анукшана — всегда; нама — святое имя; лаите —

принимая; лаите — принимая; мора — Мой; бхранта — смущенным; хаила — стал; мана — ум.

«Получив это наставление от Моего духовного учителя, Я начал непрестанно повторять святое имя, но Мне казалось, что от повторения святого имени Мой рассудок помутился».

Стих 78

*дхаирйа дхарите нари, хаилама унматта
хаси, канди, начи, гай, йаичхе мадаматта*

дхаирйа — терпение; дхарите — сохранить; нари — не могу; хаилама — стал; унматта — безумным (из-за этого); хаси — смеюсь; канди — плачу; начи — танцую; гай — пою; йаичхе — как; мадаматта — сумасшедший.

«Когда Я в полном блаженстве повторял святое имя, Я забывался и начинал смеяться, рыдать, плясать и петь, как безумный».

Стих 79

*таве дхаирйа дхари' мане карилун вичара
кришна-наме джнана-аччхана ха-ила амара*

таве — затем; дхаирйа — терпение; дхари' — обрета; мане — в уме; карилун вичара — поразмыслил; кришна-наме — в святом имени Кришны; джнана-аччхана — скрытое знание; ха-ила — стало; амара — Мое.

«Поэтому, придя в Себя, Я подумал, что повторение святого имени Кришны лишило Меня духовного знания».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Шри Чайтанья Махапрабху намекает, что повторение святого имени Кришны не требует размышлений над философскими аспектами науки о Боге. Повторяя имя Господа,

человек сразу погружается в блаженство и, не задумываясь, начинает петь, танцевать, смеяться и плакать, словно безумный.

Стих 80

*пагала ха-илан ами, дхаирйа нахи мане
эта чинти' ниведилун гурура чаране*

пагала — сумасшедшим; ха-илан — стал; ами — Я; дхаирйа — сдержанности; нахи — нет; мане — в уме; эта — так; чинти' — поразмыслив; ниведилун — поведал; гурура — духовного учителя; чаране — у лотосных стоп.

«Я увидел, что, повторяя святое имя, Я помутился рассудком, и потому сразу же рассказал об этом Моему духовному учителю, припав к его лотосным стопам».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — идеальный наставник, поэтому Он показывает, как ученик должен вести себя с духовным учителем. Всякий раз, когда возникают сомнения, он должен обратиться к своему гуру, чтобы тот все разъяснил ему. Шри Чайтанья Махапрабху сказал, что пение и танцы приводят Его в экстаз безумия, который может испытывать только освобожденная душа. Но, даже будучи освобожденным, Он при малейшем сомнении обращается к Своему духовному учителю. Таким образом, даже на уровне освобождения мы не должны считать себя независимыми от духовного учителя; напротив, нам следует обращаться к нему всякий раз, когда у нас возникают сомнения, касающиеся нашей духовной практики.

Стих 81

*киба мантра дила, госани, киба тара бала
джапите джапите мантра карила пагала*

киба — какой; мантра — гимн; дила — дал; госани — Мой господин; киба — какая; тара — его; бала — сила; джапите —

повторяя; джапите — повторяя; мантра — гимн; карила — сделал; пагала — сумасшедшим.

«Мой господин, что за мантру ты Мне дал? Я сошел с ума, повторяя эту маха-мантру».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шикшаштаке» Шри Чайтаньи Махапрабху есть молитва:

*йугайитам нимешена
чакшуша правришайитам
шунйайитам джагат сарвам
говинда вирахена ме*

«О Говинда! В разлуке с Тобой мгновение длится для меня как двенадцать лет и дольше. Слезы, словно потоки дождя, льются из моих глаз, и весь мир без Тебя кажется мне пустым». Преданный жаждет, чтобы при повторении Харе Кришна маха-мантры его глаза наполнялись слезами, голос дрожал и сердце вырывалось из груди. Это очень хорошо, когда преданный, повторяя святое имя Господа, переживает подобные состояния. Когда приходит экстаз, весь мир начинает казаться преданному пустым без Говинды. Таковы признаки переживания разлуки с Говиндой. В мирской жизни мы далеки от Говинды и поглощены удовлетворением материальных чувств. Поэтому, когда человек возвращается в свое естественное, духовное состояние, он начинает испытывать такую жажду встретиться с Говиндой, что без Говинды вселенная кажется ему пустой.

Стих 82

*хасайа, начайа, море карайа крандана
эта шуни' гуру хаси балила вачана*

хасайа — заставляет смеяться; начайа — заставляет танцевать; море — Меня; карайа — заставляет; крандана — плакать; эта — это; шуни' — выслушав; гуру — духовный учитель; хаси — улыбнувшись; балила — сказал; вачана — речь.

«Я в блаженстве повторяю святое имя, и оно заставляет Меня танцевать, смеяться и плакать». Когда духовный учитель услышал Мои слова, он улыбнулся и заговорил».

КОММЕНТАРИЙ: Когда ученик успешно развивается духовно, это очень радует духовного учителя, и он тоже начинает улыбаться в блаженстве, думая: «Какого успеха добился мой ученик!» Он чувствует такую радость, что при мысли о духовном прогрессе ученика его лицо сразу озаряет улыбка и он становится похож на отца, который радуется, увидев, как его дитя начинает ползать и вставать.

Стих 83

*кришна-нама-маха-мантрера эи та'свабхава
йеи джапе, тара кришне упаджайе бхава*

кришна-нама — святого имени Кришны; маха-мантрера — высшего из гимнов; эи та' — такова; свабхава — природа; йеи — который; джапе — повторяет; тара — его; кришне — к Кришне; упаджайе — появляется; бхава — блаженное чувство.

«Такова природа Харе Кришна маха-мантры: любой, кто повторяет ее, сразу чувствует восторг любви к Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь объясняется, что человек, повторяя мантру Харе Кришна, обретает бхаву — экстаз, с которого начинается божественное откровение. Это первые проявления нашей естественной любви к Богу. Господь Кришна говорит об уровне бхавы в «Бхагавад-гите» (10.8):

*ахам сарвасйа прабхава
маттах сарвам правартате
ити матва бхаджанте мам
будха бхава-саманвитах*

«Я — источник всех духовных и материальных миров. Все исходит из Меня. Мудрецы, постигшие эту истину, служат и поклоняются Мне всем сердцем». Ученик начинает слушать

повествования о Господе и повторять их, общается с преданными и старается следовать определенным предписаниям. Это помогает ему избавиться от всех дурных привычек. Постепенно он развивает привязанность к Кришне и уже не может забыть о Нем ни на миг. Бхава знаменует собой почти полный успех на пути духовной жизни.

Искренний ученик получает из уст духовного учителя святое имя и после посвящения следует указаниям, которые дал ему гуру. Когда человек таким образом служит святому имени, оно начинает проявлять свою духовную природу; иными словами, преданный обретает способность повторять святое имя без оскорблений. Достигнув уровня чистого повторения святого имени, такой преданный получает право принимать учеников по всему миру и становится настоящим джагад-гуру. Тогда под его влиянием весь мир начинает повторять святое имя — Харе Кришна маха-мантру. Ученики такого гуру все сильнее привязываются к Кришне, поэтому он то плачет, то смеется, то танцует или поет. Эти признаки бхавы отчетливо проявляются в теле чистого преданного. Видя, в каком блаженстве поют и танцуют наши ученики в Движении сознания Кришны, даже жители Индии удивляются, как иностранцы смогли этому научиться. Но Чайтанья Махапрабху объясняет, что такому пению и танцу нельзя научиться, просто тренируясь: эти признаки проявляются без особых усилий у любого, кто искренне повторяет мантру Харе Кришна.

Находится много глупцов, которые, ничего не зная о духовной природе мантры Харе Кришна, иногда пытаются помешать преданным громко петь ее, но тот, кто действительно достиг совершенства в повторении маха-мантры, может и других побудить к тому же. Кришнадас Кавираджа Госвами поясняет: кришна-шакти вина нахе тара правартана — не получив особых полномочий от Верховной Личности Бога, никто не сможет проповедовать величие Харе Кришна маха-мантры. Чем больше преданные проповедуют могущество мантры Харе Кришна, тем больше людей во всем мире получают возможность осознать величие святого имени Господа. Танцуя и распевая или просто слушая святое имя Господа, человек естественным образом вспоминает о Верховной Личности Бога, и, поскольку святое имя неотлично от Кришны, у человека сразу же возникает связь с Господом Кришной. Обретя такую связь, преданный развивает изначально присущую ему склонность служить Господу. В

таком умонастроении, именуемом бхавой, — когда преданный всегда стремится служить Кришне, — он непрерывно думает о Кришне, испытывая самые разные переживания. Тот, кто достигает уровня бхавы, избавляется от оков иллюзии. Когда преданный на уровне бхавы начинает проявлять такие духовные признаки, как дрожь, испарина и слезы, он постепенно обретает любовь к Кришне.

Святое имя Кришны называют маха-мантрой. Другие мантры, упомянутые в «Нарада-панчаратре», именуются просто мантрами, а звуки святого имени Господа — это маха-мантра.

Стих 84

*кришна-вишайака према — парама пурушартха
йара аге трина-тулья чари пурушартха*

кришна-вишайака — та, предмет которой Кришна; према — любовь; парама — наивысшее; пуруша-артха — достижение цели жизни; йара — которой; аге — перед; трина-тулья — подобно траве на дороге; чари — четыре; пуруша-артха — достижения.

«Религиозность, богатство, чувственные удовольствия и освобождение люди считают четырьмя целями жизни, но в сравнении с любовью к Богу — пятой и наивысшей целью — первые четыре кажутся ничтожней соломой на дороге».

КОММЕНТАРИЙ: Повторяя святое имя Господа, не следует желать таких материальных достижений, как мирская религиозность, богатство, чувственные удовольствия и освобождение из тюрьмы материального мира. Чайтанья Махапрабху учит, что высшее достижение в жизни — это чистая любовь к Кришне (према пум-артхо махан шри-чаитанья-махапрабхор матам идам). Сравнивая любовь к Богу с мирской религиозностью, богатством, удовлетворением чувств и освобождением, можно заметить, что к этим четырем достижениям стремятся только бубхукшу (те, кто хочет наслаждаться в материальном мире), и мумукшу (те, кто жаждет обрести освобождение), но любое из таких достижений ничтожно в глазах

чистого преданного, который развил в себе бхаву, предшествующую любви к Богу.

Дхарма (религиозность), артха (материальное процветание), кама (удовлетворение чувств) и мокша (освобождение) — это четыре религиозных принципа, так или иначе связанных с материальным миром. Поэтому в начале «Шримад-Бхагаватам» говорится: дхармах проджджхита-каитава 'тра — «Бхагаватам» не описывает ложные религиозные системы, основанные на этих четырех принципах, но учит только тому, как развить дремлющую в нашем сердце любовь к Богу. «Бхагавад-гита», изучение которой должно предшествовать изучению «Шримад-Бхагаватам», заканчивается словами: сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа — «Оставь все виды религий и просто предайся Мне» (Б.-г., 18.66). Чтобы исполнить это наставление, нужно отказаться от всех идей благочестия, обогащения, удовлетворения чувств и освобождения и целиком посвятить себя служению Господу, которое выше этих четырех религиозных принципов. Любовь к Богу — изначальное состояние души, оноечно, как сама душа и Верховная Личность Бога. Эта вечность называется санатана. Когда преданный возвращается к любовному служению Верховной Личности Бога, это значит, что он достиг желанной цели жизни. Тогда все начинает происходить само собой, по милости святого имени, и преданный легко продвигается по духовному пути.

Стих 85

панчама пурушартха — преманандамрита-синдху
мокшади ананда йара нахе эка бинду

панчама — пятая; пуруша-артха — цель жизни; према-ананда — духовного блаженства любви к Богу; амрита — вечный; синдху — океан; мокша-ади — освобождения и других принципов религии; ананда — блаженство; йара — которого; нахе — не есть; эка — одна; бинду — капля.

«Когда преданный на самом деле развивает бхаву, то счастье, даруемое дхармой, артхой, камой и мокшей, начинает казаться ему лишь каплей в сравнении с океаном».

Стих 86

*кришна-намера пхала — `према', сарва-шастре кайа
бхагйе сеи према томайа карила удайа*

кришна-намера — святого имени Господа; пхала — результат; према — любовь к Богу; сарва — во всех; шастре — богооткровенных писаниях; кайа — описывается; бхагйе — к счастью; сеи — та; према — любовь к Богу; томайа — в Тебе; карила удайа — пробудилась.

«Все утверждения богооткровенных писаний сводятся к тому, что человек должен пробудить в себе дремлющую любовь к Богу. Тебе это удалось, и потому Ты — самый удачливый из всех людей».

Стих 87

*премара сва-бхаве каре читта-тану кшобха
кришнера чарана-праптье упаджайа лобха*

премара — любви к Богу; сва-бхаве — благодаря природе; каре — становится; читта — сознание; тану — тело; кшобха — возбужденными; кришнера — Господа Кришны; чарана — лотосные стопы; праптье — обретение; упаджайа — появляется; лобха — желание.

«Такова природа любви к Богу: она вызывает в теле определенные духовные перемены и порождает все более страстное желание укрыться в сени лотосных стоп Господа».

Стих 88

*премара сва-бхаве бхакта хасе, канде, гайа
унматта ха-ийа наче, ити-ути дхайа*

премара — любви к Богу; сва-бхаве — в соответствии с природой; бхакта — преданный; хасе — смеется; канде — плачет; гайа — поет; унматта — сумасшедшим; ха-ийа — став; наче — танцует; ити — сюда; ути — туда; дхайа — мечется.

«Тот, кто на самом деле обрел любовь к Богу, то рыдает, то смеется, то поет или мечется из стороны в сторону, словно безумный».

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Бхактисиддханта Сарасвати Госвами пишет, что те, кто лишен любви к Богу, иногда принимаются изображать экстаз. Они смеются, плачут и танцуют, словно безумные, но это вовсе не помогает им развить сознание Кришны. В таких искусственных проявлениях экстаза нет никакой необходимости, если человек обретает естественную, настоящую любовь к Богу; тогда все эти признаки проявятся сами, без всяких усилий с его стороны. Истинная жизнь в блаженстве, сопровождаемая неподдельным духовным смехом, плачем и танцем, свидетельствует о по-настоящему высоком уровне сознания Кришны, которого достигают те, кто целиком отдает себя трансцендентному любовному служению Господу. Если духовно незрелый человек просто изображает экстаз, он вносит неразбериху в духовную жизнь общества.

Стихи 89-90

*сведа, кампа, романчашру, гадгада, ваиварнья
унмада, вишада, дхаирья, гарва, харша, даинья
эта бхаве према бхактаганере начайа
кришнера анандамрита-сагаре бхасайа*

сведа — испарина; кампа — дрожь; романча — гусиная кожа; ашру — слезы; гадгада — дрожь в голосе; ваиварнья — изменение цвета кожи; унмада — безумие; вишада — скорбь; дхаирья — терпение; гарва — гордость; харша — радость; даинья — смирение; эта — в таком; бхаве — экстазе; према — любовь к Богу; бхакта-ганере — преданных; начайа — заставляет танцевать; кришнера — Господа Кришны; ананда — трансцендентного блаженства; амрита — нектара; сагаре — в океане; бхасайа — заставляет плавать.

«Испарина, дрожь, поднявшиеся на теле волоски, слезы, срывающийся голос, бледность, безумие, грусть, терпение, гордость, веселье и смирение — таковы самопроизвольные проявления экстатической любви к Богу, которая заставляет преданного пускаться в пляс и погружаться в океан духовного блаженства, когда он произносит мантру Харе Кришна».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в своем трактате «Прити-сандарбха» (66) так описывает эту ступень любви к Богу: бхагават-прити-рупа вриттир майади-майи на бхавати. ким тархи, сварупа-шактй-ананда-рупа, йад-ананда-парадхинах шри-бхагаван апити. Кроме того, в шестьдесят девятом разделе он дает дальнейшее разъяснение: тад эвам притер лакшанам читта-дравас тасйа ча рома-харшадикам. катханчидж джате 'пи читта-драве рома-харшадике ва на чед ашайа-шуддхис тадапи на бхактех самйаг-авирбхава ити джнапитам. ашайа-шуддхир нама чанйа-татпарйа-паритйагах прити-татпарйам ча. ата эванимитта स्वाбхавики чети тад вишешанам. Трансцендентная любовь к Богу неподвластна материальной энергии, ибо представляет собой духовное блаженство, энергию наслаждения Верховной Личности Бога. Поскольку Верховный Господь Сам всегда пребывает в духовном блаженстве, тот, кто, обладая любовью к Богу, соприкасается с этим блаженством, сразу чувствует, как сердце его тает, и это проявляется в дрожи, слезах и прочем. Бывает, что у человека сердце тает и на теле его видны признаки этого трансцендентного состояния, но сам он порой ведет себя неподобающим образом. Это говорит о том, что он еще не достиг совершенства в преданном служении. Иными словами, если преданный танцует и плачет в блаженстве, а потом возвращается к материальной деятельности, значит, он еще не достиг совершенства в преданном служении, которое называют ашайа-шуддхи, совершенством бытия. Тот, кто достиг такого совершенства, полностью отрешен от материальных наслаждений и погружен в трансцендентную любовь к Богу. Поэтому признаки экстаза ашайа-шуддхи могут проявиться только у преданного, чье служение не обусловлено материальными побуждениями и в основе своей духовно. Именно такое описание трансцендентной любви к Богу дается в «Шримад-Бхагаватам»:

са ваи пумсам паро дхармо

*йато бхактир адхокишадже
ахаитукй апратихата
йайатма супрасидати*

«Лучшей из религий является та, что дарит своим последователям блаженство экстатической любви к Богу, свободной от корысти и не знающей материальных препятствий, ибо только такая религия может удовлетворить душу».

Стих 91

*бхала хаила, паиле туми парама-пурушартха
томара премете ами хаилан критартха*

бхала хаила — да будет благо; паиле — обрел; туми — Ты; парама-пурушартха — высочайшую цель жизни; томара — Твоей; премете — развитием любви к Богу; ами — я; хаилан — стал; критартха — обязанным.

«Это прекрасно, дитя мое, что Ты достиг высшей цели жизни — обрел любовь к Богу. Своей удачей Ты доставил мне великую радость, и потому я очень Тебе обязан».

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в богооткровенных писаниях, миссия духовного учителя может считаться исполненной, если он хотя бы одну душу привел на уровень чистого преданного служения. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур часто говорил: «Если бы вместо всей этой собственности, храмов и матхов мне удалось хотя бы одного человека сделать чистым преданным, я считал бы, что моя миссия исполнена». Постичь науку сознания Кришны очень непросто, не говоря уже о том, чтобы развить любовь к Богу. Поэтому, если по милости Господа Чайтаньи и духовного учителя ученик достигает уровня чистого преданного служения, духовный учитель необычайно радуется этому. Гуру радуется не деньгам, которые приносит ему ученик, а его усердию в следовании всем правилам и его успеху в духовной жизни. Это доставляет духовному учителю такую большую радость, что он чувствует себя в долгу перед достигшим зрелости учеником.

Стих 92

*нача, гао, бхакта-санге кара санкиртана
кришна-нама упадеши' тара' сарва-джана*

нача — танцуй; гао — пой; бхакта-санге — в обществе преданных; кара — совершай; санкиртана — пение святого имени вместе с другими; кришна-нама — святое имя Кришны; упадеши' — проповедуя; тара' — освободи; сарва-джана — все падшие души.

«Дорогое дитя, продолжай танцевать и петь, занимаясь санкиртаной в обществе преданных. Кроме того, иди и проповедуй ценность повторения кришна-намы — так Ты принесешь освобождение всем падшим душам».

КОММЕНТАРИЙ: Духовный учитель хочет, чтобы его ученики не только пели, танцевали и следовали предписаниям, но и проповедовали движение санкиртаны, давая другим возможность обрести освобождение. Ведь в основе движения сознания Кришны лежит принцип: самому достичь совершенства в преданном служении и проповедовать это учение на благо другим. Есть две категории чистых преданных: гоштхьянанди и бхаджанананди. Бхаджанананди сосредоточен только на своем преданном служении Господу, а гоштхьянанди, не довольствуясь собственным совершенством, стремится и другим дать возможность обрести святое имя Господа и развиваться в духовной жизни. Выдающимся примером такого преданного является Махараджа Прахлада. Когда Господь Нрисимхадева готов был даровать ему любое благословение, Прахлада сказал:

*наиводвидже нара дуратйайа-ваитаранйас
твад-вирйа-гайана-махамрита-магна-читтах
шоче тато вимукха-четаса индрийартха-
майа-сукхайа бхарам удвахато вимудхан*

«Дорогой Господь, у меня все хорошо, и мне не нужно от Тебя никаких благословений; я счастлив тем, что повторяю Твое святое имя.

Этого мне вполне достаточно, ибо, стоит мне лишь произнести Твое имя, как я погружаюсь в океан духовного блаженства. Но я скорблю о тех, кто лишен любви к Тебе. Они гибнут, погрязнув в мирских делах из-за стремления к преходящим материальным удовольствиям. Они впустую растрачивают свою жизнь, ибо день и ночь трудятся ради чувственных наслаждений и не хотят обрести любовь к Богу. Я скорблю о них и стараюсь найти способы освободить их от оков майи» (Бхаг., 7.9.43).

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур дает следующее пояснение в «Анубхашье»: «Человек, который своим искренним служением привлёк внимание духовного учителя, любит танцевать и петь с преданными, находящимися на одном с ним уровне сознания Кришны. Духовный учитель наделяет такого преданного способностью и полномочиями освобождать падшие души по всему миру. Те же, кто ещё не достиг зрелости, предпочитают повторять мантру Харе Кришна в уединённом месте». По мнению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, подобная практика представляет собой своего рода обман, ибо тот, кто делает так, скорее всего, просто подражает таким возвышенным преданным, как Харидас Тхакур. Этого не следует делать. Все должны стараться проповедовать учение Шри Чайтаньи Махапрабху по всему миру, чтобы достичь успеха в духовной жизни. Тот, кто не очень искушен в проповеди, может повторять святое имя в уединении, избегая дурного общества, но духовно зрелым преданным не следует бояться проповедовать и встречаться с людьми, которые не заняты преданным служением. Преданный дарит этим людям свое общество и не подвергается их дурному влиянию. Так, благодаря чистым преданным, даже те, кто лишен любви к Богу, получают возможность когда-нибудь стать преданными Господа. В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур советует подумать над стихом из «Шримад-Бхагаватам», который начинается со слов наитат самачаредж джату манасапи хй анишварах (10.33.30), а также над стихом из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.255):

*анасактасйа вишайан
йатхархам упайунджатах
нирбандхах кришна-самбандхе
йуктам ваирагйам учйате*

Не следует подражать великим. Нужно отказаться от стремления к удовлетворению чувств и принимать все, что помогает служить Кришне.

Стих 93

*эта бали'эка шлока шикхаила море
бхагаватера сара эи — бале варе варе*

эта бали' — сказав это; эка — одному; шлока — стиху; шикхаила — научил; море — Меня; бхагаватера — »Шримад-Бхагаватам»; сара — суть; эи — это; бале — говорит; варе варе — снова и снова.

«Сказав это, Мой духовный учитель научил Меня одному стиху. Этот стих — суть всех наставлений «Шримад-Бхагаватам», и потому он повторял его снова и снова».

КОММЕНТАРИЙ: Стих, о котором здесь идет речь, содержится в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» (2.40). Его произнес Шри Нарада Муни, когда наставлял Васудеву в бхагавата-дхарме. Васудева уже обрел плоды бхагавата-дхармы, поскольку Господь Кришна стал его сыном, но ради блага других он пожелал, чтобы Шри Нарада Муни рассказал ему о практике бхагавата-дхармы. Таково смирение великого преданного.

Стих 94

*эвамвратах сва-прийа-нама-киртйа
джатанураго друта-читта уччаих
хасатй атхо родити раути гайатй
унмадаван нритйати лока-бахйах*

эвам-вратах — тот, кто следует обету петь святое имя и танцевать; сва — себе; прийа — очень дорогого; нама — имени; киртйа — восславлением; джата — развита; анурагах — тот, чья привязанность; друта-читтах — проявляющий большое рвение; уччаих — громко; хасати — смеется; атхо — также; родити — плачет; раути — приходит

в возбуждение; гайати — поет; урмадават — как безумный; нритйати — танцует; лока-бахйах — не обращающий внимания на окружающих.

«Человек, достигший подлинных высот в духовной жизни, черпает радость в повторении святого имени Господа, который очень дорог ему. Эта радость приводит его в такое волнение, что он начинает громко петь святое имя. Такой человек плачет, смеется, неистовствует и поет, как безумный, не обращая внимания на посторонних».

Стихи 95-96

эи танра вакйе ами дриджа вишваса дхари'
нирантара кришна-нама санкиртана кари
сеи кришна-нама кабху гаойайа, начайа
гахи, начи нахи ами апана-иччхайа

эи — эти; танра — его (Моего духовного учителя); вакйе — в слова; ами — Я; дриджа — твердую; вишваса — веру; дхари' — держу; нирантара — всегда; кришна-нама — святого имени Господа Кришны; санкиртана — повторение; кари — совершаю; сеи — то; кришна-нама — святое имя Господа Кришны; кабху — иногда; гаойайа — заставляет Меня петь; начайа — заставляет Меня танцевать; гахи — когда пою; начи — танцую; нахи — нет; ами — Моей; апана — собственное; иччхайа — воли.

«Я твердо верю в эти слова Моего духовного учителя и потому всегда повторяю святое имя Господа — в одиночестве или с преданными. Святое имя Господа Кришны порой заставляет Меня петь и танцевать, и потому Я пою и танцую. Не думай, что Я заставляю Себя делать это — все происходит само собой».

КОММЕНТАРИЙ: Человек, который не верит в слова своего гуру и действует независимо, никогда не получит права повторять святое имя Господа. В Ведах (Шветашватара-упанишад, 6.23) сказано:

*йасйа деве нара бхактир
йатха деве татха гурау*

*тасйаите катхита хй артхах
пракашанте махатманах*

«Только тем великим душам, кто твердо верит в Господа и духовного учителя, само собой раскрывается все ведическое знание». Это утверждение Вед очень важно, о чем свидетельствуют поступки и слова Шри Чайтаньи Махапрабху. Веря в слова Своего гуру, Он положил начало движению санкиртаны, и точно так же в наше время я с верой в слова моего духовного учителя основал Движение сознания Кришны. Он хотел, чтобы я проповедовал, и я поверил в его указание; я попытался исполнить его, и теперь это Движение успешно развивается во всем мире. Вера в слова духовного учителя и Верховную Личность Бога является залогом успеха, и в этом весь секрет. Шри Чайтанья Махапрабху никогда не нарушал указаний Своего духовного учителя и не прекращал проповедовать санкиртану. Когда Шри Бхактисиддханта Сарасвати Госвами покидал этот мир, он наказал своим ученикам вместе проповедовать учение Чайтаньи Махапрабху по всему миру. Однако позже некоторые корыстные, недалекие ученики ослушались его. Каждый из них хотел возглавлять собственную организацию, и они стали судиться между собой, забыв об указании духовного учителя. Так вся миссия распалась. Я не горжусь своими достижениями, однако нужно раскрыть истину. Свято веря в слова нашего духовного учителя, я смиренно прилагал усилия и чувствовал себя совершенно беспомощным, но благодаря духовной силе, заложенной в указаниях духовного наставника, это Движение добилося успеха.

Следует понимать, что Шри Чайтанья Махапрабху пел и танцевал под влиянием духовной энергии наслаждения. Шри Чайтанья Махапрабху не считал святое имя Господа материальным звуком, и любой чистый преданный также никогда не допустит подобной ошибки и не будет воспринимать пение мантры Харе Кришна как разновидность музицирования. Господь Чайтанья не пытался быть хозяином святого имени; напротив, Он учил нас служить хари-наме. Если человек поет святое имя напоказ, не зная секрета успеха, это, возможно, благотворно повлияет на его печень, но не поможет достичь совершенства в пении святого имени. Шри Чайтанья Махапрабху сказал о Себе: «Я величайший глупец и не знаю, что хорошо, а что плохо. Стремясь постичь истинный смысл «Веданта-сутры», Я никогда

не принимал объяснений в духе традиции Шанкары, или от санньяси-майявади. Меня пугают нелогичные доводы таких философов. Поэтому Я ничего не понимаю в их толковании «Веданты». Я твердо верю в повторение святого имени Господа, которое избавит Меня от всех ложных представлений о жизни, бытующих в материальном мире. Я верю, что благодаря повторению святого имени Господа можно обрести прибежище у лотосных стоп Господа. В нынешний век, век ссор и разногласий, повторение святого имени — это единственный путь к освобождению из оков материи».

«Повторяя святое имя, — продолжал Господь Чайтанья, — Я почти лишился рассудка. Но после беседы с Моим духовным учителем Я пришел к выводу, что лучше пытаться любыми способами обрести трансцендентную любовь к Богу, чем стремиться к четырем целям, таким как религиозность (дхарма), богатство (артха), удовлетворение чувств (кама) и освобождение (мокша). Это — высшее достижение человека. Тот, кто обрел любовь к Богу, сам собой поет и танцует, не заботясь о мнении окружающих». Такое состояние бытия называется бхагавата-дживаной, жизнью преданного.

Шри Чайтанья Махапрабху также сказал: «Я никогда не пел и не танцевал из желания показать Себя. Я танцую и пою, потому что твердо верю в слова Моего духовного учителя. Хотя философам из школы майявады не нравится Мои пение и танец, Я продолжаю это делать, черпая силу в словах гуру. Таким образом, ясно одно: не Моя заслуга в том, что Я танцую и пою, это происходит само собой, по милости Верховного Господа».

Стих 97

*кришна-наме йе ананда-синдху-асвадана
брахмананда тара аге кхатодака-сама*

кришна-наме — в святом имени Господа; йе — которое; ананда — трансцендентного блаженства; синдху — океана; асвадана — ощущение; брахмананда — трансцендентное блаженство безличного осознания; тара — того; аге — перед; кхата-удака — мелкой воде в канале; сама — подобно.

«В сравнении с океаном духовного блаженства, которое испытывает тот, кто повторяет мантру Харе Кришна, наслаждение от осознания безличного Брахмана (брахмананда) выглядит обмелевшим ручьем».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.38) сказано:

*брахманандо бхавед эша
чет парарддха-гуникритах
найти бхакти-сукхамбодхех
параману-тулам апи*

«Если брахмананду, или духовное блаженство от постижения безличного Брахмана, увеличить в миллион раз, оно не сравнится и с крупницей того счастья, что дарует человеку чистое преданное служение Господу».

Стих 98

*тват-сакшаткаранахлада вишуддхабдхи-стхитасйа ме
сукхани гошпадайанте брахманй апи джагад-гуро*

тват — Ты; сакшат — непосредственно; карана — причина которого; ахлада — наслаждения; вишуддха — духовно очищенного; абдхи — в океане; стхитасйа — находящегося; ме — меня; сукхани — счастье; гошпадайанте — напоминает отпечаток телячьего копытца; брахмани — происходящее от осознания безличного Брахмана; апи — также; джагат-гуро — о повелитель вселенной.

«О мой Господь, о повелитель вселенной, когда я узрел Тебя, мое духовное блаженство стало огромным, как океан. Погрузившись в этот океан, я понял, что любое другое счастье в сравнении с ним подобно лужице в следе телячьего копыта».

КОММЕНТАРИЙ: Духовное блаженство того, кто занят чистым преданным служением, безбрежно, как океан, и в сравнении с ним любое другое счастье — даже счастье от осознания безличного

Брахмана — подобно лужице в следе от копыта теленка. Этот стих взят из «Хари-бхакти-судходаи» (14.36).

Стих 99

*прабхура мишта-вакйа шуни' санньясира гана
читта пхири' гела, кахе мадхура вачана*

прабхура — Господа; мишта-вакйа — сладкие речи; шуни' — выслушав; санньясира гана — все санньяси; читта — сознание; пхири' — изменив; гела — пошли; кахе — говорят; мадхура — приятные; вачана — слова.

Слова Господа Шри Чайтаньи Махапрабху растрогали всех санньяси-майявади. Их настроение изменилось, и они обратились к Нему очень вежливо.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади встретились в Варанаси с Чайтаньей Махапрабху, чтобы осудить Его за участие в движении санкиртаны, которое им не нравилось. Люди с демонической природой всегда противятся этому движению. Так было не только в эпоху Господа Чайтаньи, но и прежде, во времена Махараджи Прахлады. Он пел святое имя, погрузившись в санкиртану, но его отцу это не нравилось, и потому между ними возникли разногласия. В «Бхагавад-гите» (7.15) Господь говорит:

*на мам душкритино мудхах
прападйанте нарадхамах
майайапахрита-джнана
асурам бхавам ашритах*

«Невежественные и глупые грешники, низшие из людей, а также те, чье знание украдено иллюзией, и демоны-безбожники никогда не предаются Мне». Санньяси-майявади относятся к категории асурам бхавам ашритах, это значит, что они идут по пути асуров (демонов), которые не верят в существование вечного образа Господа. Майявади утверждают, что первоисточник всего сущего безличен, и тем самым отрицают само существование Бога. Сказать, что Бога нет, — значит

прямо отрицать Его существование, а утверждать, что у Него нет головы, ног или рук, а также что Он не может говорить и слышать, означает косвенное отрицание Бога. Того, кто не видит, называют слепым, того, кто не может ходить, — хромым; если у человека нет рук, значит, он беспомощен, если он не может говорить, значит, он нем, а если он не слышит, он глух. Когда майявади говорят, что у Бога нет ног, рук, глаз и ушей, они, по сути, признают Его хромым, беспомощным, слепым и глухим. Таким образом, выдавая себя за великих ведантистов, они на самом деле ставят себя в положение маййяпахрита-гьяни; иначе говоря, они лишь кажутся знатоками писаний, на самом же деле их знание украдено иллюзией.

Имперсоналисты-майявади всегда стараются очернить вайшнавов, поскольку те признают Верховную Личность высшей причиной и хотят служить Ему, говорить с Ним и лицезреть Его, так же как и Господь желает видеться, беседовать, есть и танцевать со Своими преданными. Такие любовные взаимоотношения не находят отклика в сердце у санньяси-майявади. Поэтому первоначально санньяси-майявади Бенареса хотели встретиться с Чайтаньей Махапрабху, чтобы разубедить Его в личностной концепции Бога. Однако Шри Чайтанья Махапрабху Своей проповедью повлиял на санньяси-майявади. Они растрогались от Его учтивых речей и, проникшись к Нему дружелюбием, заговорили с Ним столь же учтиво. Каждому проповеднику приходится встречаться с оппонентами, но он ни в коем случае не должен еще больше настраивать их против себя. Они уже настроены негативно, и, если с ними говорить резко и неучтиво, эта враждебность только усилится. Поэтому мы должны следовать примеру Господа Чайтаньи Махапрабху и по возможности стараться переубедить оппонента, цитируя шастры и излагая выводы ачарьев. Именно так, и никак иначе, нужно пытаться победить врагов Господа.

Стих 100

*йе кичху кахиле туми, саба сатйа хайа
кришна-према сеи пайа, йара бхагйодайа*

йе — которое; кичху — немного; кахиле — сказал; туми — Ты; саба — все; сатйа — истина; хайа — есть; кришна-према — любовь к

Богу; сеи — тот; пайа — обретает; йара — которого; бхагйа-удайа — приход удачи.

«Дорогой Шри Чайтанья Махапрабху! Все, что Ты сказал, — сущая правда. Только тот, кому очень повезло, обретает любовь к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Приобщиться к сознанию Кришны может лишь тот, кому выпала большая удача. Об этом говорит Чайтанья Махапрабху в беседе со Шрилой Рупой Госвами:

*брахманда бхрамите кона бхагйаван джива
гуру-кришна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа*

Ч.-ч., Мадхья, 19.151

Миллионы живых существ, обусловленные законами материальной природы, скитаются в разных телах по планетам вселенной. Те из них, кому повезло, встречают истинного духовного учителя и постигают смысл преданного служения. Занимаясь преданным служением под руководством такого гуру, или ачарьи, человек развивает в себе любовь к Богу. Тот, кто пробудил в своем сердце любовь к Богу (кришна-прему) и стал предан непостижимому Господу, Верховной Личности Бога, считается в высшей степени удачливым человеком. Санньяси-майявади признали это перед Шри Чайтаньей Махапрабху. Осознать Кришну не так просто, но по милости Шри Чайтаньи Махапрабху это становится возможным, как будет видно из данной истории.

Стих 101

*кришне бхакти кара — ихайа сабара сантоша
веданта на шуна кене, тара киба доша*

кришне — Кришне; бхакти — преданное служение; кара — совершаешь; ихайа — в этом; сабара — всех; сантоша — удовлетворение; веданта — философию «Веданта-сутры»; на — не;

шуна — слушаешь; кене — почему; тара — той (философии); киба — какой; доша — недостаток.

«О господин, никто не возражает против того, чтобы Ты был преданным Господа Кришны, все этому только рады. Но почему ты избегаешь обсуждений «Веданта-сутры»? Что в них плохого?»

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, комментируя этот стих, пишет: «Санньяси-майявади убеждены, что комментарий Шри Шанкарачарьи «Шарирака-бхашья» раскрывает истинный смысл «Веданта-сутры». Другими словами, санньяси-майявади признают только комментарии Шанкарачарьи, основанные на идеях монизма. Поэтому майявади, разъясняя «Веданта-сутру», Упанишады и другие ведические произведения, всегда дают им свои, имперсоналистские толкования». Видный санньяси-майявади Садананда Йогиндра пишет в своей книге «Веданта-сара»: веданто нама упанишат-праманам. тад-упакарини шарирака-сутрадини ча.

По его мнению, «Веданта-сутра» и Упанишады объяснены в «Шарирака-бхашье» — комментарии Шри Шанкарачарьи, и это единственный источник ведического знания. На самом деле слово веданта уже означает «суть ведического знания», и никак нельзя согласиться с тем, что «Шарирака-бхашья» Шанкарачарьи является единственным комментарием к «Веданта-сутре». Есть и другие комментарии, написанные ачарьями-вайшнавами, и ни один из этих ачарьев не соглашается со Шри Шанкарачарьей и не признает надуманный комментарий его философской школы. Их комментарии основаны на учении дуализма. Приверженцы монизма, такие как Шанкарачарья и его последователи, пытаются доказать, что Бог и живое существо едины, поэтому они, вместо того чтобы поклоняться Верховной Личности Бога, выдают за Бога самих себя. Они хотят, чтобы их почитали как Бога. Такие люди не признают учений вайшнавов, известных как шуддха-адвайта (чистый монизм), шуддха-двайта (чистый дуализм), вишишта-адвайта (особый монизм), двайта-адвайта (монизм-дуализм) и ачинтья-бхеда-абхеда (непостижимое единство и различие). Майявади не обсуждают эти концепции, так как твердо убеждены в истинности собственной философии кевала-адвайты (абсолютного монизма). Считая это учение единственно верным пониманием «Веданта-сутры», они убеждены, что тело

Кришны состоит из материальных элементов, а любовное служение Кришне — это проявление сентиментальности. Их называют майявади потому, что они считают тело Кришны творением майи и точно так же расценивают любовное служение, которым занимаются преданные. Преданное служение Господу они считают разновидностью кармической деятельности (карма-канды). По их мнению, бхакти — это просто выдумка или, в лучшем случае, способ медитации. В этом разница между учениями майявади и вайшнавов.

Стих 102

*эта шуни' хаси' прабху балила вачана
духкха на манаха йади, кари ниведана*

эта — то; шуни' — выслушав; хаси' — улыбнувшись; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; балила — сказал; вачана — слова; духкха — обиды; на — не; манаха — принимаешь; йади — если; кари ниведана — объясняю.

Выслушав санньяси-майявади, Господь Чайтанья Махапрабху слегка улыбнулся и сказал: «О почтенные, если вы не против, Я могу сказать несколько слов о философии «Веданты»».

КОММЕНТАРИЙ: Проникшись симпатией к Господу Чайтанье Махапрабху, санньяси-майявади спросили, почему Он не участвует в обсуждениях философии «Веданты». На самом деле вся деятельность вайшнавов основана на этом учении. Вайшnavы не пренебрегают «Ведантой», но их не интересуют толкования «Веданты» в «Шарирака-бхашье». Чтобы прояснить ситуацию, Господь Шри Чайтанья Махапрабху с дозволения санньяси-майявади изложил Свое понимание «Веданты».

Вайшnavы — величайшие философы в мире, и лучшим среди них считается Шрила Джива Госвами Прабху, учение которого менее чем через четыреста лет возродил Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур Махараджа. Нужно ясно понимать, что философы-вайшnavы не относятся к сентименталистам или псевдопреданным, вроде сахаджиев. Все ачарьи-вайшnavы были весьма образованными людьми

и глубоко понимали учение «Веданты», а иначе они не стали бы ачарьями. Чтобы стать ачарьей и получить признание трансценденталистов Индии, живущих по ведическим принципам, необходимо изучать или слушать философию «Веданты» и стать знатоком этого предмета.

Путь развития бхакти находится в полной гармонии с учением «Веданты». Об этом говорится в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.12):

*тач чхраддадхана мунайо
джнана-ваирагья-йуктайа
нашйантй атмани чатманам
бхактйа шрута-грихитайа*

Здесь особенно важны слова бхактйа шрута-грихитайа, ибо они указывают, что бхакти основывается на философии Упанишад и «Веданта-сутры». Шрила Рупа Госвами пишет:

*шрути-смрити-пуранади
панчаратра-видхим вина
аикантики харер бхактир
утпатаяива калпате*

«Преданное служение, которое не основано на Ведах, Пуранах, Панчаратрах и других писаниях, следует считать сентиментализмом; оно приносит обществу одни беспокойства». Существует несколько категорий вайшнавов (каништха-адхикари, мадхьяма-адхикари и уттама-адхикари), и, чтобы стать проповедником уровня мадхьяма-адхикари, необходимо знать «Веданта-сутру» и другие ведические произведения. Только тогда, когда практика бхакти-йоги основана на учении «Веданты», она может быть подлинной и устойчивой. В этой связи мы приводим перевод и комментарий упомянутого стиха из «Бхагаватам» (1.2.12):

Серьезный и пытливый ученик или мудрец, вооруженный знанием и отрешенностью, осознает эту Абсолютную Истину, занимаясь преданным служением, как он услышал об этом из «Веданта-шрути».

Комментарий: Чтобы осознать Абсолютную Истину во всей полноте, нужно посвятить себя преданному служению Господу Васудеве, Личности Бога, — полному проявлению Абсолютной Истины. Брахман представляет собой сияние Его духовного тела, а Параматма — Его частичное проявление. Таким образом, осознание Абсолютной Истины как Брахмана или Параматмы является лишь частичным осознанием Трансцендентного. Существует четыре типа людей — карми, гьяни, йоги и преданные. Карми — это материалистичные люди, а остальных считают трансценденталистами. Лучшими из трансценденталистов являются преданные, осознавшие Верховную Личность. Трансценденталисты среднего уровня — это те, кто постиг полную экспансию Абсолютной Личности. А к трансценденталистам низшего уровня относятся те, кто только что начал осознавать духовную природу Абсолютной Истины. Как утверждается в «Бхагавад-гите» и других ведических писаниях, Верховную Личность можно постичь, занимаясь преданным служением, основанным на полном знании и отречении от материальных привязанностей. Мы уже говорили, что преданное служение дарует человеку знание и приводит к отречению от материальных привязанностей. Поскольку осознание Брахмана и Параматмы представляет собой неполное понимание Абсолютной Истины, то и пути такого осознания — гьяна и йога — не могут считаться совершенными методами осознания Ее. Преданное служение, основанное на полном знании и отречении от материальных привязанностей, а также подкрепленное слушанием «Веданта-шрути» — это единственный совершенный метод, с помощью которого серьезный и пытливый ученик может постичь Абсолютную Истину. Таким образом, преданное служение не предназначено для малоразумных трансценденталистов.

Существует три класса преданных: первый, второй и третий. Преданных третьего класса, неофитов, не обладающих знанием и пребывающих во власти материальных привязанностей, привлекает начальная ступень поклонения Господу — поклонение Божеству в храме. Их называют материалистичными преданными. Они заинтересованы больше в материальной выгоде, чем в духовном благе. Поэтому с уровня такого служения необходимо подняться на уровень преданного второго класса. Преданный второго класса, занимаясь служением Господу, способен различать четыре отдельные категории:

Личность Бога, Его преданных, невежественных людей и тех, кто завидует Богу. Чтобы познать Абсолютную Истину, человек должен по крайней мере возвыситься до уровня преданного второго класса.

Преданному третьего класса необходимо получать наставления в преданном служении из авторитетных источников, именуемых бхагаватами. Первый бхагавата — это личность, авторитетный преданный, а второй — «Бхагаватам», послание Бога. Поэтому за наставлениями в преданном служении преданному третьего класса нужно обратиться к авторитетному преданному. Такой преданный не зарабатывает себе на жизнь с помощью «Бхагаватам». Подобно Суте Госвами, он должен быть представителем Шукадевы Госвами и проповедовать науку преданного служения на благо всех людей. У начинающего преданного очень слабо развита склонность слушать подлинных наставников. Он слушает профессионалов, делая это напоказ, просто чтобы удовлетворить свои чувства. Такое слушание и чтение только все портит, поэтому нужно тщательно избегать подобных занятий. Священные послания Бога, переданные в «Бхагавад-Гите» и «Шримад-Бхагаватам», несомненно, приносят духовную пользу, но их нельзя слушать в изложении профессионалов, ибо они отравляют эти послания, подобно змее, которая отравляет молоко одним прикосновением своего языка.

Итак, чтобы успешно развиваться, искренний преданный должен быть готов слушать Упанишады, «Веданту» и другие ведические писания, переданные подлинными госвами, ачарьями прошлого. Тот, кто не слушает эти писания, не может по-настоящему духовно развиваться. Если человек не слушает их и не следует их наставлениям, его преданное служение напоказ утрачивает всякий смысл и становится помехой на духовном пути. Поэтому показное преданное служение, которое не основано на шрути, смрити, Пуранах и Панчаратрах, следует немедленно отвергнуть. Преданный, не признающий авторитетов, не может считаться чистым преданным. Усвоив суть ведических писаний, человек всегда будет созерцать в себе вездесущую Личность Бога. Это называется самадхи.

*иха шуни' бале сарва санньасира гана
томаке декхийе йаичхе сакшат нарайана*

иха — это; шуни' — выслушав; бале — говорят; сарва — всех; санньасира — санньяси-майявади; гана — множество; томаке — на Тебя; декхийе — рассматриваем; йаичхе — как; сакшат — непосредственно; нарайана — Верховную Личность Бога.

Санньяси-майявади преисполнились смирения и обратились к Чайтанье Махапрабху, называя Его Самим Нараяной, которого они все в Нем признали.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади называют друг друга Нараяной. Встречаясь, они приветствуют друг друга словами ом намо нараяна («Я выражаю Тебе почтение, о Нараяна»), хотя им хорошо известно, что за «Нараяна» стоит перед ними. У Нараяны четыре руки, а они, воображая себя Нараяной, не могут показать больше двух рук. Согласно их учению, Нараяна и обычное живое существо пребывают на одном уровне, поэтому они иногда употребляют термин даридра-нараяна («бедный Нараяна»), придуманный неким свами, который явно не знал философии «Веданты». Хотя все собравшиеся санньяси-майявади называли себя Нараяной и не знали об истинном положении Господа Нараяны, Шри Чайтанья Махапрабху в награду за аскетические подвиги наделил их способностью понять, что Он — Сам Нараяна. Несомненно, Господь Чайтанья является Верховной Личностью Бога, Нараяной, представшим в образе преданного Нараяны, поэтому санньяси-майявади, понимая, что Он, в отличие от них, был истинным Нараяной, обратились к Нему с такими словами.

Стих 104

*томара вачана шуни' джудайа шравана
томара мадхури декхи' джудайа найана*

томара — Твои; вачана — речи; шуни' — выслушав; джудайа — радуется; шравана — слух; томара — Твою; мадхури — сладость; декхи' — увидев; джудайа — радуются; найана — глаза.

«О Чайтанья Махапрабху, — сказали они, — признаться, мы рады внимать Тебе. Кроме того, Ты столь прекрасен, что видеть Тебя доставляет нам небывалое удовольствие».

КОММЕНТАРИЙ: В шастрах сказано:

*атах шри-кришна-намади
на бхавед грахйам индрийаих
севонмукхе хи джихвадау
свайам эва спхуратй адах*

«Оскверненные материей чувства не позволяют человеку постичь Всевышнего или Его имя, образ, качества и атрибуты. Но, если человек служит Господу, Господь Сам явит Себя ему» (Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.234). Санньяси-майявади служили Нараяне, и здесь мы видим плоды их служения. Поскольку майявади с почтением отнеслись к Шри Чайтанье Махапрабху и поскольку они были благочестивы и действительно следовали аскетическим правилам санньясы, они обрели некоторое понимание философии «Веданты» и по милости Господа Чайтаньи Махапрабху осознали, что Он является не кем иным, как Верховным Господом, обладающим всеми шестью совершенствами. Одно из Его совершенств — необыкновенная красота. Эта красота позволила собравшимся майявади узнать в Шри Чайтанье Махапрабху Самого Нараяну. Он не был ложным Нараяной, как те даридра-нараяны, которых выдумали мнимые санньяси.

Стих 105

*томара прабхаве сабара анандита мана
кабху асангата нахе томара вачана*

томара — Твоим; прабхаве — влиянием; сабара — всех; анандита — обрадованы; мана — умы; кабху — либо; асангата — неразумными; нахе — не есть; томара — Твои; вачана — речи.

«О господин, благодаря Тебе наши умы преисполнились величайшего удовлетворения, и мы верим в разумность Твоих слов. Поэтому Ты, конечно же, можешь говорить о «Веданта-сутре»».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важны слова томара прабхаве («благодаря Твоему влиянию»). Тот, кто духовно незрел, не может повлиять на аудиторию. В одной из песен Бхактивиноды Тхакура есть такие слова: шуддха-бхаката-чарана-рену, бхаджана-анукула — «Не общаясь с чистым преданным, человек не сумеет постичь суть преданного служения». Этим санньяси-майявади посчастливилось встретить Верховную Личность Бога в образе преданного, и, несомненно, Господь сильно повлиял на них. Они знали, что достигший совершенства человек не будет говорить лжи, а значит, слова его будут разумны и созвучны Ведам. Тот, кто глубоко постиг духовные истины, никогда не станет говорить бессмыслицы. Майявади называют себя Верховной Личностью Бога, и это лишено всякого смысла, но Шри Чайтанья Махапрабху никогда не говорил ничего подобного. Санньяси-майявади прониклись к Нему доверием и потому захотели услышать Его толкование «Веданты».

Стих 106

*прабху кахе, веданта-сутра ишвара-вачана
вйаса-рупе каила йаха шри-нарайана*

прабху кахе — Господь говорит; веданта-сутра — философия «Веданта-сутры»; ишвара-вачана — слова Верховной Личности Бога; вйаса-рупе — в образе Вьясадевы; каила — сделал; йаха — все; шри-нарайана — Верховная Личность Бога.

Господь сказал: «Учение «Веданты» — это слова, изошедшие из уст Верховной Личности Бога, Нараяны, который принял образ Вьясадевы».

КОММЕНТАРИЙ: «Веданта-сутра» состоит из афоризмов, раскрывающих метод постижения Вед. Она в сжатой форме содержит все ведическое знание. «Веданта» начинается со слов атхато брахмаджиджнаса — «Настало время вопрошать об Абсолютной Истине». Человеческая жизнь предназначена именно для этой цели, и «Веданта-сутра» в сжатой форме объясняет смысл жизни человека. Это

подтверждается в «Ваю-пуране» и «Сканда-пуране», где дается следующее определение сутры:

*алпакшарам асандигдхам
сара-ват вишватомукхам
астобхаманавадйам ча
сутрам сутра-видо видух*

«Сутра — это свод афоризмов, которые наименьшим количеством слов выражают суть всего знания. Она должна обладать универсальностью смысла и совершенством формы». Любой, кто знаком с сутрами, имеет представление и о «Веданта-сутре», которую знатоки называют по-разному: 1) «Брахма-сутрой», 2) «Шариракой», 3) «Вьяса-сутрой», 4) «Бадараяна-сутрой», 5) «Уттара-мимамсой» и 6) «Веданта-даршаной».

«Веданта-сутра» имеет четыре раздела (адхьяи), и каждый из них содержит по четыре главы (пады). Поэтому «Веданта-сутру» можно также назвать шодаша-падой, или собранием афоризмов в шестнадцати частях. Тема каждой из частей раскрывается пятью адхикаранами, способами изложения, которые называются пратигьей, хету, удахараной, упанаей и нигаманой. Изложение каждой темы начинается с пратигьи, вступительного утверждения, описывающего цель рассуждения. С такого утверждения начинается и вся «Веданта-сутра»: атхато брахма-джджнаса — эта книга провозглашает необходимость вопрошать об Абсолютной Истине. В том же контексте должны быть раскрыты причины (хету), приведены примеры на основе различных фактов (удахарана), даны более подробные разъяснения (упаная), и в заключение все должно быть подтверждено цитатами из ведических шастр (нигамана).

Согласно знаменитому лексикографу Хемачандре, известному также под именем Кошакара, «Веданта» представляет собой комментарий к Упанишатам и разделу Вед под названием Брахманы. Профессор Апт объясняет в своем словаре, что Брахманы содержат правила употребления гимнов во время различных жертвоприношений и подробно объясняет их происхождение, иногда иллюстрируя их развернутыми примерами в форме легенд и историй. Брахманы отличаются от другого раздела Вед, именуемого мантрами.

Хемачандра также говорит, что «Веданта-сутра» дополняет Веды. Слово веда означает «знание», а анта — «конец». Иначе говоря, знание веданты представляет собой истинное понимание конечной цели Вед. Такое знание, представленное в афоризмах «Веданты», должно опираться на учение Упанишад.

По мнению знатоков писаний, существует три источника знания, именуемых прастхана-траей. «Веданту» относят к одному из них, поскольку она представляет ведическое знание на основе логики и веских доводов. В «Бхагавад-гите» (13.5) Господь говорит: брахма-сутра-падаиш чаива хетумадбхир винишчитаих — «Понимание высшей цели жизни дается в «Брахма-сутре» на основе логики и доводов с объяснением причин и следствий». Поэтому «Веданта-сутру» называют ньяя-прастханой, Упанишады — шрути-прастханой, а Пураны — смрити-прастханой. Все научное знание о трансцендентном должно опираться на шрути, смрити и убедительную логику.

Говорится, что ведическое знание и дополнения к Ведам, именуемые «Сатвата-панчаратрой», изошли из дыхания Нараяны, Верховной Личности Бога. «Веданта-сутру» составил Шрила Вьясадева, могущественное воплощение Шри Нараяны, хотя иногда эту роль отводят великому мудрецу Апантаратаме. Тем не менее «Панчаратра» и «Веданта-сутра» выражают одни и те же истины. Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает это и провозглашает, что, поскольку «Веданта-сутру» составил Шрила Вьясадева, ее следует считать родившейся из дыхания Шри Нараяны. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в своем комментарии, что одновременно с Вьясадевой составлением аналогичного трактата занимались семь других великих мудрецов. Это были Атрея Риши, Ашмаратхья, Аудуломи, Карشناджини, Кашакритсна, Джаймини и Бадари. Говорится также, что Парашари и Кармандибхикшу обсуждали афоризмы «Веданта-сутры» еще до Вьясадевы.

Как уже упоминалось, «Веданта-сутра» состоит из четырех разделов. Первые два посвящены отношениям живого существа и Верховной Личности Бога. Это называется самбандха-гьяной, или знанием об отношениях. В третьем разделе описывается деятельность в отношениях с Верховной Личностью Бога. Это называется абхидхья-гьяной. Шри Чайтанья Махапрабху так описывает отношения живого

существа с Верховным Господом: дживера 'сварупа' хайа кришнера 'нитйа-даса' — «Живое существо призвано быть вечным слугой Кришны, Верховного Бога» (Ч.-ч., Мадхья, 20.108). Поэтому, чтобы действовать в таких отношениях, следует заниматься садхана-бхакти, исполнять предписанные обязанности в служении Верховной Личности Бога. Это и есть абхидхейя-гьяна. Четвертый раздел «Веданты» описывает результат такого преданного служения (прайоджана-гьяну). Высшая цель жизни заключается в том, чтобы вернуться домой, к Богу. Слова аनावриттих шабдат в «Веданта-сутре» указывают на эту высшую цель.

Шрила Вьясадева, могущественное воплощение Нараяны, составил «Веданта-сутру» и, чтобы защитить ее от ложных комментариев, создал по указанию своего духовного учителя Нарады Муни произведение под названием «Шримад-Бхагаватам», ставшее первым комментарием к «Веданта-сутре». Помимо «Шримад-Бхагаватам» есть и другие комментарии к «Веданта-сутре», составленные главнейшими ачарьями-вайшнавами. В каждом из этих комментариев подробно описано преданное служение Господу. Имперсоналистское толкование «Веданта-сутры», лишенное какой-либо связи с вишну-бхакти (преданным служением Господу), дают только приверженцы комментария Шанкары. Обычно люди высоко отзываются о его «Шарирака-бхашье», имперсоналистском толковании «Веданта-сутры», но все комментарии, в которых не говорится о преданном служении Господу Вишну, противоречат цели изначальной «Веданта-сутры». Одним словом, Господь Чайтанья подтвердил, что истинное объяснение «Веданта-сутры» содержится не в «Шарирака-бхашье» Шанкарачарьи, а в комментариях, или бхашьях, написанных ачарьями-вайшнавами, которые основывали свои суждения на преданном служении Господу Вишну.

Стих 107

*бхрама, прамада, випралипса, каранапатава
ишварера вакйе нахи доша эи саба*

бхрама — ошибка; прамада — иллюзия; випралипса — обман; каранапатава — несовершенство материальных чувств; ишварера —

Господа; вакйе — в речи; нахи — нет; доша — недостатков; эи саба — всех этих.

«Слова Верховной Личности Бога свободны от материальных недостатков, таких как ошибки, заблуждения, обман и несовершенство чувственного восприятия».

КОММЕНТАРИЙ: Совершить ошибку — значит принять один предмет за другой или допустить ложное суждение. К примеру, в темноте можно принять веревку за змею или, увидев сверкающую на солнце раковину устрицы, подумать, что это золотой самородок. Такова природа ошибок. Заблуждение — это неправильное понимание, возникающее при невнимательном слушании, а обман — это передача такого несовершенного знания другим. Материалистичные ученые и философы часто используют слова «вероятно» и «возможно», потому что не обладают полным знанием. Стало быть, их попытки учить других являют собой пример обмана. И последний недостаток материалиста заключается в несовершенстве его чувств. Наши глаза обладают способностью видеть, но мы не можем видеть слишком отдаленные предметы, как не видим и те, что находятся у самого глаза, например, собственное веко. Невооруженному глазу солнце кажется не больше блюдца, а больному желтухой весь мир видится желтым. Поэтому нельзя полагаться на знание, полученное путем такого несовершенного чувственного восприятия. Наш слух столь же несовершенен. Мы не можем без помощи телефона услышать отдаленный звук. Если таким образом проанализировать все наши чувства, мы обнаружим, что все они несовершенны. Поэтому бесполезно пытаться обрести знание, полагаясь на чувства. Ведический путь познания состоит в том, чтобы слушать тех, кто уже обладает совершенным знанием. В «Бхагавад-гите» (4.2) Господь говорит: эвам парампара-прапта имам раджаршайо видух — «Эта высшая наука была получена по цепи духовных учителей, и таким путем постигали ее святые цари». Мы должны слушать не телефон, а подлинного духовного наставника, ибо только он обладает истинным знанием.

Стих 108

упанишат-сахита сутра кахе йеи таттва

мукхйа-вриттйе сеи артха парама махаттва

упанишат — с авторитетным ведическим учением; сахита — вместе; сутра — »Веданта-сутра»; кахе — говорит; йеи — которую; таттва — истину; мукхйа-вриттйе — в прямом смысле; сеи — того (истины); артха — значения; парама — высшее; махаттва — величие.

«Абсолютная Истина описана в Упанишадах и «Брахма-сутре», однако стихи этих писаний следует понимать в прямом смысле. В этом — высшее совершенство понимания».

КОММЕНТАРИЙ: Со времен Шанкарачарьи стало модно толковать шастры в обход их прямого смысла. Ученые гордятся способностью толковать все по-своему и говорят, что каждый может понимать ведические писания как заблагорассудится. Такой подход к шастрам свидетельствует лишь о глупости этих людей и делает ведическую культуру никому не понятной. Научное знание не может восприниматься как кому захочется. Например, в математике дважды два равняется четырем, и никто не может утверждать, что дважды два равняется пяти или трем. Истинное знание неизменно, однако у людей вошло в моду толковать Веды на свой вкус. Именно по этой причине мы опубликовали «Бхагавад-гиту как она есть». В этом издании нет вымышленных толкований. Некоторые комментаторы утверждают, что слово курукшетра в первом стихе «Бхагавад-гиты» относится к телу, но мы с этим не согласны. Под Курукшетрой мы понимаем название святого места, которое существует по сей день и, как утверждают Веды, является дхарма-кшетрой, местом паломничества. Даже в наше время люди посещают его, чтобы совершить ведические жертвоприношения. Однако глупые комментаторы пишут, что курукшетра означает «тело», а панча-пандавы — это пять органов чувств. Так они искажают смысл стихов «Бхагавад-гиты» и вводят читателей в заблуждение. Шри Чайтанья Махапрабху учит, что все ведические произведения, включая Упанишады, «Брахма-сутру» и другие, будь то шрути, смрити или ньяя, нужно понимать в прямом смысле, на основании того, что говорится в них самих. Раскрывать прямой смысл стихов, содержащихся в ведических писаниях, — достойное похвалы занятие, но давать им собственные толкования, опираясь на несовершенные чувства и несовершенное знание, —

поистине опасное безрассудство. Шри Чайтанья Махапрабху резко осудил тех, кто пытается толковать Веды таким путем.

Одиннадцать из Упанишад считаются основными: это «Иша», «Кена», «Катха», «Прашна», «Мундака», «Мандукья», «Тайттирия», «Айтарея», «Чхандогья», «Брихад-араньяка» и «Шветашватара».

В «Муктикопанишад» (стихи 30-39) приводится список ста восьми Упанишад: 1) «Ишопанишад», 2) «Кенопанишад», 3) «Катхопанишад», 4) «Прашнопанишад», 5) «Мундакопанишад», 6) «Мандукьёпанишад», 7) «Тайтирийопанишад», 8) «Айтарейопанишад», 9) «Чхандогьёпанишад», 10) «Брихад-араньякопанишад», 11) «Брахмопанишад», 12) «Кайвальёпанишад», 13) «Джабалопанишад», 14) «Шветашватаропанишад», 15) «Хамсопанишад», 16) «Арунейопанишад», 17) «Гарбхопанишад», 18) «Нараянопанишад», 19) «Парамахамсопанишад», 20) «Амрита-биндупанишад», 21) «Амрита-надопанишад», 22) «Широпанишад», 23) «Атхарва-шикхопанишад», 24) «Майтраянь-упанишад», 25) «Каушитаки-упанишад», 26) «Брихадж-джабалопанишад», 27) «Нрисимха-тапанийопанишад», 28) «Калагни-рудропанишад», 29) «Майтрей-упанишад», 30) «Субалопанишад», 31) «Кшурикопанишад», 32) «Мантрикопанишад», 33) «Сарва-саропанишад», 34) «Нираламбопанишад», 35) «Шука-рахасьёпанишад», 36) «Ваджрашучикопанишад», 37) «Теджо-биндупанишад», 38) «Нада-биндупанишад», 39) «Дхьяна-биндупанишад», 40) «Брахма-видьёпанишад», 41) «Йога-таттвopанишад», 42) «Атма-боддхопанишад», 43) «Нарада-паривраджакoпанишад», 44) «Тришикхй-упанишад», 45) «Ситопанишад», 46) «Йога-чудамань-упанишад», 47) «Нирванопанишад», 48) «Мандала-брахманопанишад», 49) «Дакшина-муртй-упанишад», 50) «Шарабхопанишад», 51) «Скандопанишад», 52) «Маханараянопанишад», 53) «Адвая-таракопанишад», 54) «Рама-рахасьёпанишад», 55) «Рама-тапаний-упанишад», 56) «Васудевопанишад», 57) «Мудгалопанишад», 58) «Шандильёпанишад», 59) «Пайнгалопанишад», 60) «Бхикшупанишад», 61) «Махад-упанишад», 62) «Шариракопанишад», 63) «Йога-шикхопанишад», 64) «Туриятитопанишад», 65) «Санньясопанишад», 66) «Парамахамса-паривраджакoпанишад», 67) «Маликопанишад», 68) «Авьяктопанишад», 69) «Экакшаропанишад», 70) «Пурнопанишад», 71) «Сурьёпанишад», 72) «Акшй-упанишад»,

73) «Адхьятмопанишад», 74) «Кундикопанишад», 75) «Савитрий-упанишад», 76) «Атмопанишад», 77) «Пашупатопанишад», 78) «Парам-брахмопанишад», 79) «Авадхутопанишад», 80) »Трипуратапанопанишад», 81) »Деви-упанишад», 82) »Трипуропанишад», 83) «Катха-рудропанишад», 84) «Бхаванопанишад», 85) «Хридайопанишад», 86) «Йога-кундалиний-упанишад», 87) «Бхасмопанишад», 88) «Рудракшопанишад», 89) «Ганопанишад», 90) «Даршанопанишад», 91) «Тара-шаропанишад», 92) «Маха-вакыйопанишад», 93) «Панча-брахмопанишад», 94) «Пранагнихотрапанишад», 95) «Гопала-тапанй-упанишад», 96) «Кришнопанишад», 97) «Ягьявалкыйопанишад», 98) «Варахопанишад», 99) «Шатьяйний-упанишад», 100) «Хаягривопанишад», 101) «Даттатрейопанишад», 102) «Гарудопанишад», 103) «Калй-упанишад», 104) «Джабалй-упанишад», 105) «Саубхагыйопанишад», 106) «Сарасвати-рахасьопанишад», 107) «Бахвричопанишад» и 108) «Муктикопанишад». Таким образом, всего существует сто восемь признанных Упанишад, из которых, как было сказано, одиннадцать являются главными.

Стих 109

*гауна-вриттйе йеба бхашйа карила ачарйа
тахара шраване наша хайа сарва карйа*

гауна-вриттйа — косвенным толкованием; йеба — который; бхашйа — комментарий; карила — написал; ачарйа — Шанкарачарья; тахара — того; шраване — слушанием; наша — уничтоженным; хайа — становится; сарва — все; карйа — дело.

«Но Шрипада Шанкарачарья дал всем ведическим произведениям косвенные толкования. И любой, кто слушает их, губит себя».

Стих 110

*танхара нахика доша, ишвара-аджна пана
гаунартха карила мукхйа артха аччхадийа*

танхара — его (Шри Шанкарачарьи); нахика — нет; доша — вины; ишвара — Верховного Господа; аджна — наказ; пана — получив; гауна-артха — косвенное значение; карила — дал; мукхья — прямое; артха — значение; аччхадийа — скрыв.

«В этом нет вины Шанкарачарьи, ибо он сокрыл истинный смысл Вед по указанию Верховной Личности Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Ведические произведения — это источник истинного знания, но, если не принимать их прямого значения, это приведет к заблуждению. К примеру, «Бхагавад-гита» — важное ведическое писание, изучаемое с давних пор, но, поскольку ее взялись комментировать бессовестные невежды, людям это не принесло пользы и никто не понял необходимости сознания Кришны. Но когда «Бхагавад-гита» была представлена такой, как она есть, всего за четыре-пять лет люди по всему миру стали принимать сознание Кришны. В этом разница между прямым и косвенным толкованием ведических произведений. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху сказал: мукхья-вриттйе сеи артха парама махаттва — «Тот, кто раскрывает людям смысл ведических писаний, не истолковывая их по-своему, достоин восхваления». К сожалению, Шри Шанкарачарья по указанию Верховной Личности Бога пошел на компромисс между теизмом и атеизмом: чтобы хитростью привлечь к теизму безбожников, он избегал прямого объяснения Вед и толковал их только косвенно. Именно с этой целью он написал «Шарирака-бхашью», комментарий к «Веданта-сутре».

Таким образом, «Шарирака-бхашье» не следует придавать большого значения. Чтобы понять философию «Веданты», лучше изучать «Шримад-Бхагаватам» — писание, начинающееся со слов ом намо бхагавате васудевайа, джанмадй асйа йато 'нвайад итараташ чартхешв абхиджнах сва-рат: «Я в почтении склоняюсь перед Господом Шри Кришной, сыном Васудевы, который является верховной вездесущей Личностью Бога. Я медитирую на Него, трансцендентную реальность, изначальную причину всех причин, источник всех вселенных, в ком они покоятся и кто их разрушает. Я медитирую на вечного лучезарного Господа, который прямо и косвенно знает все о проявленном мире, но Сам ни от чего не зависит» (Бхаг., 1.1.1). «Шримад-Бхагаватам» представляет собой истинный

комментарий к «Веданта-сутре». Тот же, кого, на его беду, привлекли комментарии Шри Шанкарачарьи, «Шарирака-бхашья», обрекает себя на духовную гибель.

Кто-то может возразить, сказав, что, раз Шанкарачарья является воплощением Господа Шивы, он не мог обманывать людей. Ответ заключается в том, что он действовал по указанию своего повелителя, Верховной Личности Бога. Об этом Господь Шива сам говорит в «Падма-пуране»:

*майавадам асач-чхастрам
праччханнам бауддхам учйате
майаива калпитама деви
калау брахмана-рупина*

*брахманаш чапарам рупам
ниргунам вакшйате майа
сарвасвам джагато 'нй асйа
моханартхам калау йуге*

*веданте ту маха-шастре
майавадам аваидикам
майаива вакшйате деви
джагатам наша-каранат*

«Учение майявады не чисто (асач чхастра), — говорит Господь Шива своей супруге Парвати. — Это скрытый буддизм. Дорогая Парвати, в Кали-югу я прихожу в образе брахмана и учу этой надуманной философии. Чтобы ввести в заблуждение безбожников, я описываю Господа, Верховную Личность Бога, безличным и не имеющим качеств. Точно так же на основе учения майявады я объясняю людям «Веданту», чтобы, отрицая личностный образ Господа, увести их в сторону атеизма». В «Шива-пуране» Верховная Личность Бога говорит Господу Шиве:

*двапарадау йуге бхутва
калайа манушадишу
свагамаих калпитаис твам ча
джанан мад-вимукхан куру*

«Явившись в Кали-югу, введи людей в заблуждение, проповедуя им надуманные объяснения Вед». Так об этом говорится в Пуранах.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур комментирует, что мукхья-вритти (прямое значение) есть абхидха-вритти: оно выводится из словарных определений, а гауна-вритти (косвенное значение) придумывают, не ссылаясь на словари. Некий политик, например, сказал, что слово курукшетра означает «тело», но в словарях нет такого определения. Вымышленное значение называется гауна-вритти, а прямое значение, содержащееся в словарях, — мукхья-вритти, или абхидха-вритти. Такова разница между этими двумя понятиями. Шри Чайтанья Махапрабху советовал изучать ведическую литературу в категориях абхидха-вритти, а гауна-вритти Он отвергал. Иногда в силу необходимости ведическую литературу толкуют в категориях лакшана-вритти, или гауна-вритти, но подобные толкования не следует принимать за вечную истину.

Цель Упанишад и «Веданта-сутры» — философски обосновать существование личностного проявления Абсолютной Истины. Имперсоналисты же, пытаясь утвердить свою философию, толкуют все утверждения «Веданты», касающиеся личностного аспекта, с помощью лакшана-вритти, косвенных методов. Поэтому, вместо того чтобы быть таттва-вади, искателями Абсолютной Истины, они становятся майявади — жертвами иллюзии, навеянной материальной энергией. Когда Шри Вишну Свами, один из четырех ачарьев вайшнавизма, представил свое учение шуддха-адвайта-ваду, майявади немедленно воспользовались им и на его основе попытались утвердить свою философию адвайта-вады, или кевала-адвайта-вады. Чтобы опровергнуть кевала-адвайта-ваду, Шри Рамануджачарья представил учение вишишта-адвайта-вады, а Шри Мадхвачарья основал таттва-ваду; оба этих учения стали камнем преткновения для майявади, ибо они целиком, до мельчайших подробностей развенчивают их философию. Те, кто изучает философию Вед, хорошо знают, как убедительно эти два учения опровергают имперсонализм майявады. Шри Чайтанья тоже, опираясь на прямой смысл «Веданты», очень быстро разгромил эту философию. Он сказал, что каждый, кто следует «Шарирака-бхашье», обречен на неудачу. Подтверждение этому можно найти в «Падма-пуране», где Господь Шива говорит Парвати:

*ишину деви правакшйаами
тамасани йатхакрамам
йешам шравана-матрена
патитйам джнанинам апи*

*апартхам ирути-вакйанам
даршайал лока-гархитам
карма-сварупа-тйаджйатвам
атра ча пратипадйате*

*сарва-карма-парибхрамшан
наишкармйам татра чочйате
паратма-дживайор аикйам
майатра пратипадйате*

«Дорогая супруга, послушай о том, как я распространил невежество, проповедуя учение майявады. Просто услышав это учение, даже весьма образованный человек сойдет с пути истины. Эта философия несет вред всем людям, ибо в ней я искажил подлинный смысл Вед и, чтобы предложить людям способ избавиться от кармы, посоветовал им отказаться от всякой деятельности. Излагая это учение, я заявил, что дживатма и Параматма суть одно». Шри Чайтанья Махапрабху и Его последователи осуждали философию майявады, и это описывается в стихах с девяносто четвертого по девяносто девятый второй главы Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», где Сварупа Дамодара Госвами называет безумцем всякого, кто пытается понять эту философию. Это предостережение в первую очередь относится к вайшнав, который читает «Шарирака-бхашью» и считает себя тождественным Богу. Майявади излагают свои доводы столь привлекательным, цветистым языком, что, слушая их, даже маха-бхагавата, или очень опытный преданный, может впасть в заблуждение. Истинный вайшнав не потерпит никакой философии, утверждающей равенство Бога и обычного живого существа.

Стих 111

'брахма'-шабде мукхйа артхе кахе — 'бхагаван'

чид-аишварйа-парипурна, анурдхва-самана

брахма — Абсолютная Истина; шабде — в слове; мукхйа — прямое; артхе — значение; кахе — говорит; бхагаван — Верховная Личность Бога; чит-аишварйа — духовных совершенств; парипурна — исполненный; анурдхва — непревзойденный; самана — несравненный.

«Согласно прямому толкованию, Абсолютная Истина — это Господь, Верховная Личность Бога, который обладает всеми духовными совершенствами. Никто не может сравниться с Ним или превзойти Его».

КОММЕНТАРИЙ: Подтверждение словам Шри Чайтаньи Махапрабху можно найти в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11):

*ваданти тат таттва-видас
таттвам йадж джнанам адвайам
брахмети параматмети
бхагаван ити шабдйате*

«Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину, называют эту недвойственную сущность Брахманом, Параматмой и Бхагаваном». Во всей полноте Абсолютную Истину познают как Бхагавана, частично — как Параматму и весьма расплывчато — как безличный Брахман. Бхагаван, или Верховная Личность Бога, превосходит всех и во всем; никто не может быть Ему равным и никто не в силах Его превзойти. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (7.7), где Господь говорит: маттах паратарам нанйат кинчид асти дхананджайа — «О завоеватель богатств (Арджуна), нет истины превыше Меня». Можно привести и много других цитат, которые подтверждают, что в высшем смысле Абсолютная Истина — это Верховная Личность Бога, Кришна.

Стих 112

*танхара вибхути, деха, — саба чид-акара
чид-вибхути аччхади' танре кахе 'ниракара'*

танхара — Его (Верховной Личности Бога); вибхути — духовное могущество; деха — тело; саба — все; чит-акара — духовный образ; чит-вибхути — духовные богатства; аччхади' — скрыв; танре — Его; кахе — называет; ниракара — бесформенным.

«Все, что имеет отношение к Верховному Господу, духовно, в том числе Его тело, богатства и окружение. Но философия майявады умалчивает о Его божественных совершенствах и настаивает на безличной природе Абсолюта».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-самхите» говорится: ишварах парамах кришнах сач-чид-ананда-виграхах — «Верховный Господь, Шри Кришна, обладает духовным телом, исполненным знания, вечности и блаженства». Тело каждого живущего в этом мире представляет собой полную тому противоположность: оно брено, исполнено невежества и страданий. Поэтому, когда Верховную Личность Бога описывают словом ниракара (бестелесный), подразумевают, что у Него, в отличие от нас, нет материального тела.

Майявади не понимают, что значит слово «бестелесный» в отношении Верховной Личности Бога. У Верховного Господа нет тела, подобного нашему, но у Него есть духовное тело. Не зная об этом, майявади придерживаются однобокого взгляда на то, что Верховный Господь, или Брахман, бестелесен (ниракара). В этой связи Шрила Бхактивинода Тхакур приводит много цитат из ведических писаний. Если рассматривать эти цитаты в прямом, или истинном, их значении, станет ясно, что Верховный Господь обладает духовным телом (сач-чид-ананда-виграхой).

В «Брихад-араньяка-упанишад» (5.1.1) сказано: пурнам адах пурнам идам пурнат пурнам удайате. Это означает, что тело Верховной Личности Бога духовно, ибо Господь остается неизменным, даже представая во многих образах. В «Бхагавад-гите» (10.8) Господь говорит: ахам сарвасйа прабхаво маттах сарвам правартате — «Я — источник всего сущего. Все исходит из Меня». Рассуждая, как материалисты, майявади приходят к выводу: раз Высшая Истина — источник всего сущего, то Она должна утратить Свой изначальный образ. Они думают, что не существует никаких форм, помимо огромного вселенского тела Господа. Но только что приведенная

строка из «Брихад-араньяка-упанишад» доказывает: «Хотя Он предстает во множестве образов, Он остается изначальной Личностью. Его изначальное духовное тело неизменно». В другом месте говорится: вичитра-шактих пурушах пуранах — «Верховный Господь, Изначальная Личность (пуруша), обладает множеством разных энергий». «Шветашватара-упанишад» (6.6) гласит: са-врикша-калакритибхих паро 'нйо йасмат прапанчах паривартате 'йам дхармавахам папанудам бхагешам — «Он — источник материального творения, все изменяется благодаря Ему. Он хранит религию и уничтожает грех. Он — владыка всех совершенств». Ведахам этам пурушам махантам адитйа-варнам тамасах парастат — «Я постиг, что Господь, Верховная Личность Бога, — величайший из великих. Он сияет, словно солнце, и пребывает за пределами материального мира» (Шветашватара-упанишад, 3.8). Патим патинам парамам парастат — «Он — владыка всех владык, наивысший из высших» (Шветашватара-упанишад, 6.7). Махан прабхур ваи пурушах: «Он — высший повелитель и верховная личность» (Шветашватара-упанишад, 3.12). Парасйа шактир вивидхаива шруйате: «Мы постигаем Его достояния в многообразии проявлений» (Шветашватара-упанишад, 6.8). В «Риг-веде» также сказано: тад вишнох парамам падам сада пашйанти сурайах — «Господь Вишну — это Всевышний, и те, кто обладает истинным знанием, размышляют только о Его лотосных стопах». В «Прашна-упанишад» (6.3) говорится: са икшам чакре — «Он обратил взор на материальный мир». О том же сказано в «Айতারея-упанишад» (1.1.1-2): са аикшата — «Он взглянул на материальное творение», и са имал локан асриджата — «Он сотворил весь материальный мир».

Из Упанишад и Вед можно привести много цитат в подтверждение тому, что Верховный Господь не безличен. В «Катха-упанишад» (2.2.13) сказано: нитйо нитйанам четанаш четананам эко бахунам йо видадхати каман — «Он — верховное, обладающее вечным сознанием существо, которое поддерживает жизнь всех других существ». Из приведенных цитат можно заключить, что Абсолютная Истина является личностью, и Ей нет равных. По глупости своей майявади считают, что превосходят Кришну, но Кришна неизменно остается асамаурдхвой: нет никого равного Ему или хоть в чем-то превосходящего Его.

Как сказано в «Шветашватара-упанишад» (3.19), апани-падо джавано грахита. Эти слова описывают Абсолютную Истину как не имеющую ног и рук. Хотя это безличное описание, отсюда вовсе не следует, что Абсолютный Верховный Господь безличен. У Господа есть духовный образ, который отличается от материальных образов. В данном стихе Чайтанья Махапрабху указывает на эту разницу.

Стих 113

*чид-ананда — тенхо, танра стхана, паривара
танре кахе — пракрита-саттвера викара*

чит-ананда — духовное блаженство; тенхо — Он; танра — Его; стхана — обитель; паривара — окружение; танре — о Нем; кахе — говорится; пракрита — материальной; саттвера — благости; викара — видоизменение.

«Господь, Верховная Личность, исполнен духовных энергий. Поэтому Его тело, имя, слава и окружение всецело духовны. Но философ-майявади по своему невежеству утверждает, что все это — лишь проявления материальной гуны благости».

КОММЕНТАРИЙ: В седьмой главе «Бхагавад-гиты» Господь, Верховная Личность, разделил Свои энергии на две категории: пракрита и апракрита, или пара-пракрити и апара-пракрити. В «Вишну-пуране» проводится такое же разделение. Майявади не способны постичь эти две пракрити — материальную и духовную, — но по-настоящему разумные люди знают о них. Если материальный мир полон разнообразия и всевозможной деятельности, зачем философам-майявади, которые прекрасно видят это, отрицать разнообразие духовного мира? «Бхагаватам» (10.2.32) утверждает:

*йе 'нйе 'равиндакша вимукта-манинас
твайй аста-бхавад авишуддха-буддхайах*

Разум тех, кто считают себя освобожденными, но при этом не имеют представления о духовном мире, затуманен. Слова авишуддха-буддхайах в этом стихе означают «нечистый разум». Из-за

оскверненного разума и недостатка знаний майявади не могут понять разницы между материальным и духовным разнообразием; поэтому они и подумать не могут о разнообразии духовного мира и считают само собой разумеющимся, что всякое разнообразие материально.

Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху объясняет в этом стихе, что Кришна — Верховная Личность Бога, или Абсолютная Истина, — обладает духовным телом, которое отличается от материальных тел, и, следовательно, Его имя, обитель, окружение и качества тоже целиком духовны. Материальная гуна благости не имеет отношения к духовному разнообразию. Но, поскольку у майявади нет ясного представления о духовном разнообразии, они воспринимают духовный мир лишь как отрицание мира материального. Материальных качеств благости, страсти и невежества не существует в духовном мире, и потому тот мир называют ниргуной, о чем сказано в «Бхагавад-гите» (траи-гунйа-вишайа веда нистраи-гунйо бхаварджуна). Материальный же мир представляет собой проявление трех гун материальной природы, но, чтобы попасть в духовный мир, нужно освободиться от влияния этих гун, ибо в духовном мире их не существует. В следующем стихе Господь Шри Чайтанья Махапрабху отделит Господа Шиву от учения майявады, которое тот проповедовал.

Стих 114

*танра доша нахи, тенхо аджна-кари даса
ара йеи шуне тара хайа сарва-наша*

танра — его (Господа Шивы); доша — вины; нахи — нет; тенхо — он; аджна-кари — исполняющий; даса — слуга; ара — другие; йеи — которые; шуне — слушают (философию майявады); тара — тех; хайа — есть; сарва-наша — гибель.

«Шанкарачарья, воплощение Господа Шивы, ни в чем не виновен, ибо он — слуга, исполняющий указания Всевышнего. Но те, кто следует его учению майявады, несомненно, обречены. Они потеряют все, чего достигли на пути духовного познания».

КОММЕНТАРИЙ: Майявади, упражняясь в грамматике, гордо демонстрируют свое знание «Веданты», но в «Бхагавад-гите» Господь Шри Кришна называет их майайапахрита-джнана — теми, кого майя лишила истинных знаний. Майя двояко влияет на живое существо, действуя как пракшепатмика-шакти, или сила, которая ввергает живое существо в океан материального бытия, и как аваранатмика-шакти, сила, скрывающая знание живого существа. Действие аваранатмика-шакти описано в «Бхагавад-гите» словами майайапахрита-джнанах.

То, почему дайви-майя, иллюзорная энергия Кришны, лишает знания приверженцев майявады, объясняется в «Бхагавад-гите» словами асурам бхавам ашритах. Эти слова указывают на людей, которые отрицают существование Господа. Майявади, не желающие признавать существование Бога, бывают двух типов: имперсоналисты-шанкариты из Варанаси и буддисты Саранатха. Представители обеих групп являются майявади, и Кришна лишает их знания за то, что они следуют атеистическим учениям. Ни те, ни другие не признают существования Бога как личности. Философы буддийского толка прямо отрицают существование души и Бога, а последователи Шанкары, хотя и не делают этого открыто, все же называют Абсолют ниракарой, или безличным. Так что и буддисты, и шанкариты относятся к категории авишуддха-буддхя — тех, кто обладает несовершенным, оскверненным знанием и разумом.

Садананда Йогиндра, известный ученый-майявади, написал книгу «Веданта-сара», в которой подробно изложил философию Шанкарачарьи. Все последователи Шанкары придают этой книге большое значение. В «Веданта-саре» Садананда Йогиндра определяет Брахман как недвойственное сочетание сач-чид-ананды и знания, а невежество (джаду) — как знание, отличное от сат и асат. Это практически невозможно понять, но оно является продуктом трех гун материальной природы. Таким образом, он считает материальным все, что отлично от чистого знания. Средоточие невежества, по его мнению, иногда проявляет свойство быть вездесущим, а иногда обретает индивидуальность. Соответственно, как вездесущего Вишну, так и индивидуальные живые существа он относит к порождениям невежества.

Проще говоря, Садананда Йогиндра считает, что поскольку все бесформенно (ниракара), то представления о Вишну и индивидуальной душе порождены невежеством. Он также объясняет, что вишуддха-саттва, о которой говорят вайшнавцы, суть не что иное, как прадхана, главная причина творения. Он настаивает на том, что, когда всепроникающее знание оскверняется вишуддха-саттвой — проявлением благости, — возникает идея Верховной Личности Бога, всемогущего, всезнающего высшего повелителя, Сверхдуши, причины всех причин, верховного ишвары и т. д. По мнению Садананды Йогиндры, ишвара, или Верховный Господь, является источником всего невежества, поэтому Его можно назвать сарва-гья, всеведущим, но тот, кто отрицает существование всемогущей Верховной Личности Бога, превосходит ишвару, Господа. Так он приходит к выводу, что Верховная Личность Бога (ишвара) представляет Собой проявление материального невежества и что это невежество покрывает дживу, живое существо. Следовательно, и совокупное, и индивидуальное бытие погружено во тьму невежества. Майявади считают, что представление вайшнавов о Господе как о Верховной Личности Бога и о дживе (индивидуальном живом существе) как о Его вечном слуге порождено невежеством. Однако в «Бхагавад-гите» Господь Кришна утверждает, что таких майявади следует считать майяпахрита-гьяни, лишенными знания, поскольку они либо вовсе не признают существования Верховной Личности Бога, либо заявляют, что Его существование порождено материальными представлениями (майей). Такие идеи свойственны только асурам, демонам.

В беседе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал:

*дживера нистара лаги' сутра каила вйаса
майавади-бхашья шуниле хайа сарва-наша*

Ч.-ч., Мадхья, 6.169

Вьясадева написал «Веданта-сутру», чтобы дать обусловленным душам возможность освободиться из плена материального мира, но Шанкарачарья своим толкованием «Веданта-сутры» нанес человечеству большой вред, поскольку любой, кто следует философии майявады, обрекает себя на духовную гибель. В «Веданта-сутре» ясно

говорится о преданном служении, но майявади отказываются признать, что у Верховной Абсолютной истины есть духовное тело и что живое существо обладает индивидуальным бытием, отдельным от бытия Верховного Господа. Тем самым они сеют безбожие и хаос по всему миру, ибо их выводы противоречат самой природе трансцендентного чистого преданного служения. Утопическое стремление приверженцев майявады стать едиными со Всевышним через отрицание бытия Личности Бога оборачивается вреднейшим искажением духовного знания, и тот, кто следует этой философии, обрекает себя на вечное пребывание в материальном мире. Поэтому последователей учения майявады называют авишуддха-буддхайах — людьми, обладающими нечистым знанием. Из-за такого оскверненного знания все их аскетические подвиги ничего им не дают. Хотя поначалу этих людей могут почитать за глубокие духовные познания, со временем они опускаются до мирской деятельности, посвящая себя политике, благотворительности и т. д. Так, вместо того чтобы слиться с Верховным Господом, они сливаются с бурным потоком мирской деятельности. Об этом сказано в «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32):

*арухйа криччхрена парам падам татах
патантй адхо 'надрита-йушмад-ангхрайах*

Майявади и в самом деле совершают суровые аскетические подвиги, благодаря чему поднимаются на уровень осознания безличного Брахмана, но, поскольку они пренебрегают лотосными стопами Господа, им остается лишь снова пасть в водоворот мирского бытия.

Стих 115

*пракрита карийа мане вишну-калевара
вишну-нинда ара нахи ихара упара*

пракрита — материальным; карийа — признав; мане — считают; вишну — Господа Вишну; калевара — тело; вишну-нинда — поношения Господа Вишну; ара — другого; нахи — нет; ихара — того; упара — выше.

«Тот, кто считает божественное тело Господа Вишну творением материальной природы, наносит величайшее оскорбление лотосным стопам Господа. Нет большего оскорбления Верховной Личности Бога, чем это».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что вишну-таттва — это многообразные личностные проявления Абсолютной Истины, а материальная энергия, которая создает материальное мироздание, является энергией Господа Вишну. Созидательная сила — это только энергия Господа, но глупцы считают, что раз Он проявил себя в виде безличной силы, значит, Он перестал существовать помимо нее. Однако безличный Брахман не может быть обладателем энергий, и нигде в ведических писаниях мы не найдем упоминания о том, что майя (материальная энергия) может быть покрыта другой майей. Но в Ведах содержатся тысячи упоминаний о вишну-майе (парасья шактих), или энергии Господа Вишну. В «Бхагавад-гите» (7.14) Кришна говорит: мама-майя («Моя энергия»). Майя находится во власти Верховной Личности Бога, а не наоборот, так что Господь Вишну никак не может быть порождением майи. В самом начале «Веданта-сутры» сказано: джанмадй асйа йатах, и это значит, что материальная энергия изошла из Верховного Брахмана. Как же тогда Он может находиться во власти этой энергии? Если бы это было так, то материальная энергия превосходила бы Верховный Брахман. Однако майявади не в состоянии понять даже таких простых доводов, поэтому термин майяяпахрита-гьяна, использованный в «Бхагавад-гите», подходит к ним как нельзя лучше. Каждого, кто, подобно Садананде Йогиндре, думает, что Господь Вишну — порождение материи, следует считать самым настоящим безумцем, ибо разум такого человека похищен иллюзией.

Господа Вишну нельзя ставить в один ряд с полубогами. Только тот, кто сбит с толку философией майявады и погружен во тьму невежества, может считать Господа Вишну полубогом. Ведь известная мантра из «Риг-веды» гласит: ом тад вишнох парамам падам — «Вишну всегда превыше всех». Подтверждение этой мантре можно найти в «Бхагавад-гите»: маттах паратарам нанйат — нет истины выше, чем Господь Кришна, или Вишну. Поэтому только тот, кто лишен истинного знания, может счесть Господа Вишну полубогом и говорить, что нет разницы между поклонением Ему, богине Кали

(Дурге) или кому угодно еще и что результат будет всегда одинаковый. Такое невежественное заключение отвергается в «Бхагавад-гите» (9.25), где ясно сказано: йанти дева-врата деван... йанти мад-йаджино 'пи мам — почитатели полубогов попадут к полубогам, на райские планеты, а преданные Верховного Господа вернутся домой, к Богу. Господь Кришна очень ясно говорит в «Бхагавад-гите» (7.14), что влияние Его материальной энергии крайне трудно преодолеть: даиви хй эша гуна-майи мама майа дуратйайа. Майя столь сильна, что под ее воздействием даже обладающие обширными познаниями трансценденталисты могут возомнить себя равными Верховной Личности Бога. Чтобы избавиться от влияния майи, необходимо предаться Верховной Личности Бога, как говорит об этом Сам Кришна в «Бхагавад-гите» (7.14): мам эва йе прападйанте майам этам таранти те. Из этого следует, что Господь Вишну принадлежит не к материальному миру, но к духовному. Полагать, что Господь Вишну обладает материальным телом, и низводить Его до положения полубогов — значит наносить Ему величайшее оскорбление, а оскорбители лотосных стоп Господа Вишну лишают себя возможности обрести духовное знание. Их называют майяяпахрита-гьяни, теми, кто утратил знание под влиянием иллюзии.

Человек, который проводит различие между телом Господа Вишну и Его душой, пребывает в глубочайшем невежестве. Такого различия не существует, ибо тело и душа Господа Вишну суть адвая-гьяна, недвойственное знание. В этом мире между материальным телом и душой, безусловно, есть разница, но в духовном мире все обладает духовной природой, поэтому там нет таких различий. Самое большое оскорбление, которое наносят Господу майявади, заключается в том, что они приравнивают Господа Вишну к обычным живым существам. По этому поводу в «Падма-пуране» говорится: арчйе вишнау шила-дхир гурушу нара-матир ваишнаве джати-буддхих... йасйа ва нараки сах — «Тот, кто считает арча-мурти, или изваяние Господа Вишну, установленное в храме, куском камня, кто считает духовного учителя обычным человеком, а вайшнава — представителем определенной касты или религии, обладает разумом обитателя ада». Если человек придерживается такого мнения, он обречен.

*ишварера таттва — йена джвалита джвалана
дживера сварупа — йаичхе спхулингера кана*

ишварера таттва — сущность Верховной Личности Бога; йена — как будто; джвалита — пылающее; джвалана — пламя; дживера — живого существа; сварупа — сущность; йаичхе — как; спхулингера — искры; кана — частица.

«Господь подобен огромному яркому пламени, а живые существа — Его искрам».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя искры и пламя по своей природе являются огнем и обладают способностью жечь, жар искр все же несравним с жаром огня. Зачем крошечной искре пытаться выдавать себя за пламя большого огня? Это происходит от невежества. Необходимо понять, что ни Верховная Личность Бога, ни крошечные, подобные искрам живые существа не имеют ничего общего с материей, но, когда духовная искра соприкасается с материальным миром, она теряет свои изначальные качества. Таково положение обусловленных душ. Соприкоснувшись с материальным миром, они почти утратили свои духовные качества, но, поскольку эти духовные искры являются неотъемлемыми частицами Кришны, как Господь говорит об этом в «Бхагавад-гите» (мамаивамшах), они могут вернуться в свое изначальное положение, разорвав связь с материей. В этом заключается чистое философское понимание. В «Бхагавад-гите» духовные искры называются санатаной (вечными), поэтому материальная энергия, майя, не может изменить их изначального положения.

Кто-то может возразить: «Зачем надо было создавать духовные искры?» Ответ на это такой: поскольку Бог, Абсолютная Личность, всемогущ, Он обладает как безграничными, так и ограниченными в своих возможностях энергиями. В этом заключается смысл понятия «всемогущество». Чтобы быть всемогущим, Господь должен обладать не только безграничными, но и ограниченными энергиями. Проявляя Свое всемогущество, Он обнаруживает обе силы. Живые существа, хотя и являются частицами Господа, наделены ограниченной энергией. С помощью Своих безграничных энергий Господь являет духовный

мир, а Его ограниченные энергии творят мир материальный. В «Бхагавад-гите» (7.5) Господь говорит:

*анарейам итас тв анийам
пракритим виддхи ме парам
джива-бхутам маха-бахо
йайедам дхарйате джагат*

«Помимо этой, низшей, энергии, о могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией». Джива-бхуты, или живые существа, управляют этим материальным миром при помощи своих ограниченных сил. Как правило, обычных людей сбивает с толку деятельность ученых и технологов. Под влиянием майи они думают, что у них нет нужды в Боге и им под силу любые свершения, однако многое им все же не удается. Поскольку материальный мир ограничен, их существование также ограничено. Все в этом мире имеет пределы, и потому он создается, существует какое-то время и разрушается. Но в духовном мире — мире безграничных энергий — нет ни творения, ни разрушения.

Если бы Господь, Личность Бога, не обладал и ограниченными, и безграничными энергиями, Его нельзя было бы назвать всемогущим. Анор анийан махато махийан — «Господь больше величайшего и мельче мельчайшего». Мельче мельчайшего Господь предстает в образе живых существ, а больше величайшего — в Своем образе Кришны. Если бы Господу не чем было повелевать, не было бы смысла называть Его высшим повелителем (ишварой), как не имеет смысла понятие «царь», если нет подданных. Если бы каждый подданный становился царем, между царем и подданным исчезли бы всякие различия. Таким образом, чтобы Господь имел право называться верховным повелителем, должно существовать творение, которым Он мог бы повелевать. Самая суть бытия живых существ называется чид-виласой, духовным наслаждением. Всемогущий Господь являет Свою энергию наслаждения в форме живых существ. «Веданта-сутра» (1.1.12) описывает Господа как ананда-майю 'бхйасат. Он по природе — средоточие всего блаженства, и, поскольку Он желает наслаждаться, должны существовать энергии, которые дарят Ему наслаждение или

побуждают Его испытывать блаженство. Таково совершенное понимание Абсолютной Истины.

Стих 117

*джива-таттва — шакти, кришна-таттва — шактиман
гита-вишнупуранади тахате прамана*

джива-таттва — сущность живого существа; шакти — энергия; кришна-таттва — сущность Верховной Личности Бога; шактиман — обладатель энергий; гита — «Бхагавад-гита»; вишну-пурана-ади — «Вишну-пурана» и другие Пураны; тахате — в них; прамана — свидетельство.

«Живые существа — это энергия, а не источник энергий. Источником является Кришна. Это наглядно объяснено в «Бхагавад-гите», «Вишну-пуране» и других ведических писаниях».

КОММЕНТАРИЙ: Как уже объяснялось, на пути духовного познания существуют три прастханы: ньяя-прастхана (учение веданты), шрути-прастхана (Упанишады и ведические мантры), и смрити-прастхана («Бхагавад-гита», «Махабхарата», Пураны и т. п.). К сожалению, майявади не признают смрити-прастхану. Смрити содержат в себе заключения, сделанные на основе учения Вед. Некоторые майявади не принимают авторитет «Бхагавад-гиты» и Пуран. Это называется ардха-куккути-ньяей, «логикой половины курицы» (см. Ади-лила 5.176). Если человек относит себя к последователям ведической культуры, он должен считать истинными все ведические писания, признанные великими ачарьями. Однако майявади отвергают смрити-прастхану и признают только ньяя-прастхану и шрути-прастхану. Здесь же Шри Чайтанья Махапрабху ссылается на «Бхагавад-гиту», «Вишну-пурану» и другие писания, которые относятся именно к смрити-прастхане. Никто не может удалить Личность Бога со страниц «Бхагавад-гиты» и других ведических произведений, таких как «Махабхарата» и Пураны. Поэтому Господь Чайтанья далее цитирует «Бхагавад-гиту» (7.5).

Стих 118

*апарейам итас тв анийам пракритим виддхи ме парам
джива-бхутам маха-бахо йайедам дхарйате джагат*

апара — низшая (энергия); ийам — этот (материальный мир); итах — вне (его); ту — но; анийам — другая; пракритим — энергия; виддхи — знай; ме — Мою; парам — высшую (энергию); джива-бхутам — живых существ; маха-бахо — о могучерукий; йайа — которой; идам — это (материальный мир); дхарйате — направляется; джагат — мироздание.

«Помимо этой, низшей, энергии, о могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» объясняется, что пять стихий — земля, вода, огонь, воздух и эфир — составляют грубую материальную энергию Абсолютной Истины и что помимо этого существуют три тонкие энергии: ум, разум и ложное эго, или ложное самоотождествление с материей. Таким образом, материальный мир состоит из восьми низших энергий. Далее в «Бхагавад-гите» говорится, что низшая энергия, майя, настолько сильна, что живое существо (джива-бхута), хотя и не является ее частью, под ее влиянием забывает о своем истинном положении и отождествляет себя с этой низшей энергией. Кришна ясно говорит, что помимо материальной энергии существует энергия высшая — джива-бхуты, живые существа. Соприкасаясь с материальной энергией, эта высшая энергия приводит в движение весь проявленный материальный мир.

Первопричиной всего сущего является Кришна (джанмадй асйа йатах), который дает начало разнообразным энергиям. У Верховной Личности Бога есть как низшие, так и высшие энергии, и разница между ними в том, что высшая энергия является реальностью, а низшая представляет собой лишь ее отражение. Отражение солнца в зеркале или на поверхности воды кажется неотличным от солнца, но это не само солнце. Точно так же материальный мир есть не что иное, как отражение духовного мира. Хотя этот мир и кажется реальным, он

всего лишь временное отражение реальности. Сама реальность — это духовный мир. Материальный мир с его грубыми и тонкими образами только отражает образы духовного мира.

Живое существо не является порождением материальной природы; оно духовно, но в контакте с материей ему приходится забыть о своей истинной природе. Из-за этого живое существо отождествляет себя с материей и с большим воодушевлением отдается материальной деятельности, играя роль то инженера, то ученого, то философа или кого-то еще. Обусловленная душа не подозревает о том, что она не часть материи и что она духовна. Не ведая о своей истинной природе, живое существо ведет тяжелую борьбу за существование в материальном мире, а Движение Харе Кришна, или Движение сознания Кришны, пытается вернуть душу в ее изначальное сознание. Живые существа возводят огромные небоскребы, и это, несомненно, говорит об их незаурядном разуме, и все же этот разум недостаточно развит. Обусловленной душе необходимо понять, что ее единственная забота — избавиться от связи с материей, ибо, занимая свой ум материальной деятельностью, она вынуждена снова и снова воплощаться в материальных телах. Хотя люди гордятся своим большим разумом, пока они пребывают в материальном сознании, о подлинном разуме не может быть и речи. Именно поэтому, когда мы говорим о Движении сознания Кришны, цель которого — сделать людей разумными, они не понимают нас. Люди сильно обусловлены материальными представлениями о жизни, и потому даже не задумываются над тем, что, помимо строительства небоскребов, больших дорог и автомобилей, может существовать какая-то другая, по-настоящему разумная деятельность. Это свидетельствует о майяпахрита-гьяне, потере разума под влиянием майи. Когда живое существо избавляется от таких ложных представлений, оно называется освобожденным. Тот, кто обрел истинное освобождение, больше не причисляет себя к материальному миру. Признак мукти (освобождения) состоит в том, что человек вместо ложной материальной деятельности посвящает себя деятельности духовной.

Трансцендентное любовное преданное служение Господу — это духовная деятельность, вечно присущая душе. Майявади ошибочно принимают эту духовную деятельность за материальную, но в «Бхагавад-гите» (14.26) говорится:

*мам ча йо'вйабхичарена
бхакти-йогена севате
са гунан саматитйаитан
брахма-бхуйайа калпате*

Человек, посвятивший себя духовной деятельности, а именно чистому преданному служению (авйабхичарини-бхакти), немедленно достигает духовного уровня, и потому его можно считать брахма-бхутой, или тем, кто пребывает не в материальном, а в духовном мире. Преданное служение — это просветление, или пробуждение ото сна. Когда живое существо всецело занято духовной деятельностью под руководством духовного учителя, оно обретает совершенное знание и начинает понимать, что является не Богом, а слугой Бога. Как объясняет Чайтанья Махапрабху, дживера 'сварупа' хайа — кришнера 'нитйа-даса': истинная природа живого существа — быть вечным слугой Всевышнего (Ч.-ч., Мадхья, 20.108). Пока мы не придем к такому пониманию, мы будем пребывать в невежестве. Об этом Господь говорит в «Бхагавад-гите» (7.19): бахунам джанманам анте джнанаван мам прападйанте? са махатма су-дурлабхах. «После многих жизней, проведенных в борьбе за существование и в поисках знаний, человек наконец обретает истинное знание и предается Мне. Такая великая душа, махатма, встречается крайне редко». Поэтому, хотя майявади могут показаться знающими людьми, они еще не достигли совершенства. Чтобы стать совершенными, они должны добровольно вручить себя Кришне.

Стих 119

*вишну-шактих пара прокта кшетраджнакхйа татха пара
авидйа-карма-самдजनйа тритийа шактир ишйате*

вишну-шактих — энергия Господа Вишну; пара — духовная; прокта — именуемая; кшетраджна-акхйа — энергия под названием кшетра-гья; татха — также; пара — духовная; авидйа — невежество; карма — кармическая деятельность; самджна — которая известна как; аня — другая; тритийа — третья; шактих — энергия; ишйате — считается.

«Энергию Господа Вишну можно подразделить на три категории: духовную энергию, живые существа и невежество. Духовная энергия исполнена знания; живые существа, хотя и принадлежат к духовной энергии, склонны впадать в иллюзию, а третья энергия, исполненная невежества, всегда присутствует в кармической деятельности».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны» (6.7.61). В предыдущем стихе из «Бхагавад-гиты» утверждалось, что живые существа являются одной из энергий Господа. Господь обладает энергиями, и все они различны (парасйа шактир вивидхаива шруйате). Данная цитата из «Вишну-пураны» снова подтверждает это. Энергии Господа многообразны, и все их можно свести к трем категориям, подразделив на духовную, пограничную и внешнюю энергии.

Духовная энергия проявляется в духовном мире. Тело Кришны, Его качества, деяния и окружение целиком духовны. Подтверждение этому есть в «Бхагавад-гите» (4.5):

*аджо 'ни санн авйайатма
бхутанам ишваро 'ни сан
праkritим свам адхиштхайа
самбхавамай атма-майайа*

«Хотя Я нерожденный и Мое трансцендентное тело нетленно, хотя Я — повелитель всех живых существ, в каждую эпоху силой Своей внутренней энергии Я появляюсь в этом мире в Своем изначальном духовном облике». Слова атма-майа указывают на духовную энергию. Кришна нисходит в ту или иную вселенную с помощью Своей духовной энергии. Мы рождаемся под воздействием энергии материальной, но, как явствует из этого стиха «Вишну-пураны», кшетра-гья, или живое существо, принадлежит к духовной энергии, поэтому, сбросив с себя оковы материи, мы можем войти в духовное царство.

Материальная энергия — это энергия тьмы, или полного неведения о духовной деятельности. Под влиянием этой энергии живое существо посвящает себя кармической деятельности и надеется обрести счастье, расширяя свою власть над материей. Это особенно отчетливо видно в

нынешнюю эпоху, в век Кали, когда человеческое общество ничего не знает о духовной природе и расширяет сферу материальной деятельности. Современные люди почти полностью лишены знания о своей духовной природе. Они считают себя сочетанием первоэлементов материи и думают, что со смертью тела всему приходит конец. Это заставляет их стремиться получить как можно больше чувственных наслаждений, пока живет тело, состоящее из материальных органов чувств. Лишенные духовного знания, они даже не задумываются о следующей жизни. Такая деятельность в этом стихе называется авидйа-карма-самджнания.

Материальная энергия отделена от духовной энергии Верховной Личности Бога. Поэтому, хотя она изначально создана Верховным Господом, Он не находится в ней. Господь говорит также в «Бхагавад-гите» (9.4): мат-стхани сарва-бхутани — «Все сущее покоится на Мне». Это означает, что все покоится на энергии Господа. Планеты, к примеру, парят в космическом пространстве, которое представляет собой одну из отделенных энергий Кришны. Кришна Сам говорит в «Бхагавад-гите» (7.4):

*бхумир апо 'нало вайух
кхам мано буддхир эва ча
аханкара итийам ме
бхинна пракритир аштадха*

«Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго — эти восемь элементов составляют Мою отделенную материальную энергию». Отделенная энергия действует как бы независимо, но здесь сказано, что эти реально существующие энергии являются не независимыми, а только отделенными от Господа.

Понять, что такое отделенная энергия, можно на практическом примере. Я пишу книги, надиктовывая их на магнитофон, и, если отмотать пленку назад и включить, покажется, что говорю я сам, хотя на деле это не так. Я начитал текст на магнитофон, и теперь он, действуя отдельно от меня, в точности воспроизводит мои слова. Подобно этому, материальная энергия берет начало в Верховном Господе и целиком зависит от Него, но при этом она действует отдельно от Него. Это объясняется и в «Бхагавад-гите» (9.10):

майадхйакшена пракритих суйате са-чарачарам — «Материальная природа действует под Моим надзором, о сын Кунти, и производит на свет все движущиеся и неподвижные живые существа». Под руководством, или надзором, Верховной Личности Бога материальная энергия действует, как будто ни от кого не завися, хотя на самом деле это не так.

В данном стихе из «Вишну-пураны» совокупная энергия Верховной Личности Бога разделена на три составляющие: духовную, или внутреннюю, энергию; пограничную энергию, или кшетра-гью (живое существо), и энергию материальную, которая отделена от Верховной Личности Бога и действует, словно независимая. Шрила Вьясадева, занимаясь медитацией и постигая свое «Я», увидел Верховную Личность Бога и Его отделенную материальную энергию, которая стояла у Него за спиной (апашйат пурушам пурнам майам ча тад-апашрайам). Вьясадева также осознал, что именно эта энергия скрывает знание живых существ (йайа саммохито джива атманам три-гунатмакам). Отделенная материальная энергия вводит живые существа (дживы) в заблуждение, вынуждая их тяжело трудиться и забыть о своем истинном предназначении. К несчастью, большинство из обусловленных душ считают себя телом и уверены, что должны, ни о чем не думая, удовлетворять свои чувства, пока не пришла смерть и не положила всему конец. Эта безбожная философия процветала еще в древней Индии, в частности, благодаря Чарваке Муни, который учил:

*ринам критва гхритам пибет
йавадж дживет сукхам дживет
бхасми-бхутасйа дехасйа кутах
пунар агамано бхавет*

Согласно его теории, пока человек живет, он должен есть столько ги, сколько сможет. В Индии на ги (топленном масле) готовят почти все блюда. Поскольку каждый любит вкусно поесть, Чарвака Муни советует есть как можно больше ги. Но что делать, если на это не хватает денег? В ответ Чарвака Муни говорит: «Если у вас нет денег — просите, одалживайте или воруйте, но добудьте ги и наслаждайтесь жизнью». Но ведь за такие поступки придется нести ответственность. У Чарваки Муни и на это есть ответ: «Не бойся наказания. Как только твое тело умрет и будет предано огню, для тебя все будет кончено».

Это и есть невежество. Изучая «Бхагавад-гиту», человек должен понять, что личность не исчезает со смертью тела (на ханйате ханйамане шарире). Смерть означает лишь переход в другое тело (татха дехантара-праптих). Поэтому совершать безответственные поступки в материальном мире весьма опасно. Но люди, ничего не зная о душе и ее переселении из тела в тело, под влиянием материальной энергии совершают множество подобных поступков. Они надеются обрести счастье с помощью мирского знания и не стремятся к духовной жизни. Вот почему весь материальный мир и всю деятельность в нем называют авидья-карма-самджняна.

Чтобы избавить людей от невежества и освободить их от власти материальной энергии, отделенной от Верховной Личности Бога, Господь нисходит в этот мир и пробуждает в людях изначально присущую им склонность к духовной деятельности (йада йада хи дхармасыа гланир бхавати бхарата). Когда живые существа начинают действовать вопреки своей изначальной природе, Господь нисходит, чтобы наставить их: сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа — «Дорогие живые существа, оставьте всякую мирскую деятельность и просто предайтесь Мне; Я буду вас оберегать» (Б.-г., 18.66).

Следует заметить, что Чарвака Муни советует людям выпрашивать, одалживать или красть деньги, чтобы они могли наслаждаться жизнью, питаясь топленным маслом, ги (ринам критва гхритама пибет). Даже величайший атеист Индии советует есть ги, а не мясо. Никто в прежние времена не мог подумать, что человек станет питаться мясом, подобно тигру или собаке, но люди настолько опустились, что уподобились животным, и потому созданную ими цивилизацию никак не назовешь человеческой.

Стих 120

*хена джива-таттва лана ликхи'пара-таттва
аччханна карила шрештха ишвара-махаттва*

хена — такая (низменная); джива-таттва — живые существа; лана — взяв; ликхи' — написав; пара-таттва — Всевышний; аччханна карила — сокрыла; шрештха — Верховной Личности Бога; ишвара — Господа; махаттва — величие.

«Учение майявады настолько извращенное, что ставит ничтожные живые существа на один уровень с Господом, Верховной Личностью. Своей идеей монизма это учение скрывает величие и превосходство Абсолютной Истины».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур поясняет в этой связи, что все ведические писания относят джива-таттву, или всю совокупность живых существ, к одной из энергий Господа. Не считая живое существо бесконечно малой искрой Всевышнего и приравнивая джива-таттву к Верховному Брахману, или Верховной Личности Бога, человек допускает ошибку, из-за которой все его философские представления становятся ложными. К сожалению, Шрипада Шанкарачарья намеренно провозгласил равенство джива-таттвы и Всевышнего Господа, поэтому все его учение основано на недоразумении. Оно лишь сбивает людей с толку, превращая их в атеистов, не способных достичь цели человеческой жизни. Смысл жизни, по определению «Бхагавад-гиты», заключается в том, чтобы предаться Верховному Господу и стать Его слугой, но майявада побуждает людей отвергнуть существование Бога и поставить себя на Его место. Это обмануло сотни тысяч невинных людей.

В «Веданта-сутре» Вьясадева пишет, что Господь, Верховная Личность, обладает энергиями и что все сущее — материальное и духовное — порождено Его энергиями. Господь, Верховный Брахман, является началом или источником всего (джанмадй асйа йатах), и все проявления суть эманации различных энергий Господа. Это подтверждается в «Вишну-пуране»:

*экадеша-стхитасйагнер
джйотсна вистарини йатха
парасйа брахманах шактис
татхедам акхилам джагат*

«Все, что окружает нас в этом мире, представляет собой экспансию различных энергий Верховной Личности Бога. Господь подобен огню, который далеко распространяет своей свет, оставаясь в одном месте». Это очень яркий пример. Говорится, что все мироздание покоится на энергии солнца — солнечном свете, и точно так же все сущее покоится на духовной и материальной энергиях Верховной Личности Бога. Таким образом, хотя Кришна пребывает в Своей обители (голока эванивасатй акхилатма-бхутах) и наслаждается там Своими божественными играми с пастушками и гопи, Он в то же время находится повсюду, даже в атомах этой вселенной (андантара-стхапараману-чайантара-стхам). Так гласят ведические писания.

К сожалению, философия майявады сбила людей с толку, провозгласив их равными Богу, и это привело к хаосу во всем мире и почти всех сделало атеистами. Сокрыв величие Верховного Господа, майявади нанесли огромный ущерб всему человечеству. Чтобы противостоять распространению этой пагубной философии, Господь Чайтанья принес людям в дар маха-мантру Харе Кришна:

*харер нама харер нама
харер намаива кевалам
калау настй эва настй эва настй
эва гатир анийатха*

«В этот век — век вражды и лицемерия — спастись можно, лишь повторяя святое имя Господа. Нет иного пути, нет иного пути, нет иного пути». Нужно просто повторять маха-мантру Харе Кришна, и благодаря этому мы поймем, что не являемся Верховной Личностью Бога, как этому учат майявади; мы вечные слуги Господа. Как только человек посвящает себя трансцендентному служению Господу, он обретает свободу.

*мам ча йо 'вйабхичарена
бхакти-йогена севате
са гунан саматитйаитан
брахма-бхуйайа калпате*

«Тот, кто полностью отдает себя преданному служению и ни при каких обстоятельствах не сходит с этого пути, очень скоро

преодолевают влияние гун материальной природы и достигает уровня Брахмана» (Б.-г., 14.26). Поэтому Движение сознания Кришны — единственное спасение для глупых живых существ, которые считают, что Бога нет или что Он безличен и сами они тоже Бог. Все эти заблуждения очень опасны, и противостоять им можно, только расширяя Движение сознания Кришны.

Стих 121

*вйасера сутрете кахе 'паринама'-вада
'вйаса бхранта' — бали' тара утхаила вивада*

вйасера — Шрилы Вьясадевы; сутрете — в афоризмах; кахе — описывается; паринама — видоизменений; вада — философия; вйаса — Шрила Вьясадева; бхранта — ошибающийся; бали' — обвинив; тара — по отношению к нему; утхаила — поднял; вивада — противоречие.

«В «Веданта-сутре» Шрила Вьясадева объясняет, что все сущее представляет собой видоизменение энергии Господа. Однако Шанкарачарья ввел людей в заблуждение, сказав, что Вьясадева допустил ошибку. Тем самым он восстановил весь мир против теизма».

КОММЕНТАРИЙ: Бхактивинода Тхакур разъясняет: «В «Веданта-сутре» Шрилы Вьясадевы ясно сказано, что мироздание представляет собой видоизмененную форму различных энергий Господа. Однако Шанкарачарья, не признавая существования энергий Господа, считает, что это утверждение подразумевает изменения в Самом Госпode. Он исказил смысл многих недвусмысленных утверждений ведических писаний, пытаясь доказать, что если бы Господь, или Абсолютная Истина, подвергался изменениям, то Он утратил бы Свою единую и неделимую природу (перестал быть адвайтой, недвойственным). Тем самым Шанкара упрекает Шрилу Вьясадеву в ошибке. Развивая учение монизма, он выдвинул теорию виварта-вады, или теорию иллюзии, ставшую основой учения майявады».

Первый афоризм второй главы «Брахма-сутры» гласит: тад-ананийатвам арамбхана-шабдадибхйах. Комментируя эту сутру в своей «Шарирака-бхашье», Шанкарачарья приводит утверждение из

«Чхандогья-упанишад» (6.1.4): вачарамбханам викаро намадхейам — и пытается на его основе доказать, что представление о видоизменениях энергии Господа несостоятельно. Он попытался опровергнуть эту идею с помощью ложных доводов, о которых речь пойдет позже. В его представлении Господь безличен, и потому он не верит, что весь окружающий мир представляет собой видоизменение энергий Господа. Ведь если признать, что Абсолютная Истина обладает разнообразными энергиями, то неизбежно придется сделать вывод о Ее личностной природе. Человек может создать множество вещей, просто преобразуя свою энергию. К примеру, бизнесмен преобразует свою энергию, строя большие предприятия или учреждая различные коммерческие организации, однако при этом он остается личностью. Но майявади не понимают даже самых простых вещей. Их ничтожный разум и скудные познания не позволяют им понять, что, когда энергия человека преобразуется, сам он не претерпевает изменений и остается таким же, каким был.

Не веря в то, что энергия Абсолютной Истины может видоизменяться, Шанкарачарья выдвинул теорию иллюзии. Согласно этой теории, Абсолютная Истина не подвержена изменениям и нам лишь кажется, что Она изменяется. Это, по его мнению, и есть иллюзия. Шанкарачарья не признает преобразование энергии Абсолютной Истины ибо считает, что все едино со Всевышним, в том числе и живые существа. Такова теория майявады.

Шрила Вьясадева объяснил, что Абсолютная Истина является личностью и обладает разнообразными энергиями. По Своей воле Господь взглядом (са аикшата) сотворил материальный мир (са асриджата) и остался каким был, не превратившись в Свое творение. Следует понять, что Господь обладает непостижимыми энергиями и разнообразие творения появилось по Его указанию и воле. В ведических писаниях сказано: са-таттвато 'нйатха-буддхир викара итй удахритах. Это означает, что из одной истины появляется другая. К примеру, отец и сын: оба являются истиной, но сын — одна истина — исходит от отца, другой истины. Такое появление второй, независимой истины называется викарой, или превращением в побочный продукт. Подобно этому, Верховный Брахман является Абсолютной Истиной, и энергии, которые изошли из Него и существуют отдельно, а именно живые существа и материальный мир, тоже являются истинами. Это

один из примеров преобразования, которое называется викарой, или паринамой. Другим примером викары служит превращение молока в простоквашу. Простокваша — это видоизмененное молоко, хотя в основе и того, и другого лежат одинаковые компоненты.

В «Чхандогья-упанишад» есть такая мантра: аитад-атмйам идам сарвам. Эта мантра ясно утверждает, что весь мир представляет собой Брахман. Абсолютная Истина обладает энергиями, что подтверждается в «Шветашватара-упанишад» (парасйа шактир вивидхаива шруйате), и проявленный материальный мир служит подтверждением существования разнообразных энергий Верховного Господа. Верховный Господь реален, а значит, все, что Им создано, тоже реально. Все сущее истинно и полно (пурнам), и совершенная Абсолютная Истина, изначальный пурнам, всегда остается неизменной. Пурнат пурнам удайате пурнасья пурнам адайа. Абсолютная Истина, Верховный Господь, настолько совершенен, что, даже став источником бесчисленных энергий и миров, которые кажутся отличными от Него, Он остается неизменной личностью. Он не перестает существовать и не меняется ни при каких обстоятельствах.

Отсюда следует сделать вывод, что весь проявленный мир — это преобразованная энергия Верховного Господа, а не Сам преобразованный Господь, Абсолют. Материальный мир и живые существа — это проявления энергии Господа, Абсолютной Истины, или Брахмана, источника всего сущего. Другими словами, Брахман, Абсолютная Истина, является первоэлементом, из которого исходят все проявления. Подтверждение этому содержится и в «Тайттирия-упанишад» (3.1): йато ва имани бхутани джайанте — «Проявленный космос возник благодаря Абсолютной Истине, Верховной Личности Бога». Отсюда становится ясно, что Брахман, или Абсолютная Истина, является первопричиной всего сущего, а живые существа (дживы) и все мироздание предстают как следствие этой причины. Поскольку причина истинна, следствие тоже не ложно, не иллюзорно. Шанкарачарья предпринял непоследовательные попытки доказать иллюзорность представлений о материальном мире и дживах как об эманациях Верховного Господа, основываясь на том, что природа дживы и этого мира, как он считает, отлична от природы Абсолютной Истины и никак с ней не связана. Так, манипулируя понятиями,

майявади провозгласили лозунг брахма сатйам джаган митхйа: Абсолютная Истина реальна, а проявленный мир и живые существа иллюзорны, на самом же деле они тождественны Абсолютной Истине и не существуют отдельно от Нее.

Одним словом, Шанкарачарья, представляя Господа, живых существ и материальную природу неразделимыми и полными невежества, пытается скрыть величие Верховной Личности Бога. Он считает, что материальный космос является митхьей, иллюзией, но это большая ошибка. Если Господь, Верховная Личность, реален, почему Его творение должно быть иллюзорно? Такое просто невозможно представить. Поэтому вайшнавья говорят не об иллюзорности мироздания, а только о его преходящей природе. Мироздание отделено от Верховной Личности Бога, но оно удивительным образом создано энергией Господа, и потому называть его иллюзией оскорбительно. Безбожники любят чудесными творениями материальной природы, недооценивая разум и энергию Верховной Личности Бога, который стоит за всем сотворенным миром. В этой связи Шрипада Рамануджачарья ссылается на сутру из «Айтарея-упанишад» (1.1.1): атма ва идам агра асит. В ней говорится, что верховная атма, Абсолютная Истина, существовала до сотворения мира. Кто-то может возразить: «Если Верховный Господь всецело духовен, как Он может быть источником материального творения и вмещать в себя не только духовную, но еще и материальную энергию?» В ответ на это Шрипада Рамануджачарья цитирует мантру из «Тайттирия-упанишад» (3.1):

*йато ва имани бхутани джайанте
йена джатани дживанти
йат прайантй абхисамвишанти*

Эта мантра подтверждает, что весь материальный мир исходит из Абсолютной Истины, покоится на Ней и после разрушения снова входит в тело Абсолютной Истины, Верховной Личности Бога. Живое существо изначально духовно, и, когда оно входит в духовный мир или в тело Верховного Господа, оно сохраняет свою индивидуальность. В этой связи Шрипада Рамануджачарья приводит пример с зеленой птицей, которая садится на зеленое дерево, но при этом не сливается с ним, а сохраняет свою индивидуальность, хотя и кажется, будто она растворилась в зелени дерева. Можно привести еще пример со зверем,

который входит в лес и остается самим собой, хотя кажется, что он растворился в лесу. Точно так же в этом мире ни материальная энергия, ни живые существа не теряют своей индивидуальной природы. Хотя энергии Верховной Личности Бога взаимодействуют в пределах материального мира, каждая из них сохраняет свою самобытность. Таким образом, слияние с материальной или духовной энергией не подразумевает прекращения индивидуального бытия. Согласно учению Шри Рамануджачарьи, которое называется вишишта-адвайтой, все энергии Господа едины, но при этом они сохраняют свою индивидуальность (вайшиштья).

Шрипада Шанкарачарья пытался сбить с толку читателей «Веданта-сутры», дав ложное толкование словам ананда-майо 'бхйасат и пытаюсь найти ошибки у самого Вьясадевы. Здесь нет необходимости рассматривать все афоризмы «Веданта-сутры», поскольку мы намерены представить читателю отдельное издание «Веданты».

Стих 122

*паринама-ваде ишвара хайена викари
эта кахи' 'виварта'-вада стхапана йе кари*

паринама-ваде — в соответствии с учением о преобразовании энергий; ишвара — Верховный Господь; хайена — становится; викари — преобразованным; эта кахи' — сказав это; виварта — иллюзии; вада — теории; стхапана — утверждение; йе — которое; кари — делают.

«По мнению Шанкарачарьи, тот, кто признает теорию преобразования энергии Господа, вводит себя и других в заблуждение, косвенно признавая, что Абсолютная Истина подвержена изменениям».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур поясняет, что непонимание концепции паринама-вады, или преобразования энергии, приводит к неправильному представлению о проявленном материальном мире и живых существах. В «Чхандогья-упанишад» (6.8.4) сказано: сан-мулах саумйемах праджах сад-айатанах сат-пратиштхах. Материальный мир и дживы обладают индивидуальным

бытием и вечно реальны, а не иллюзорны. Шанкарачарья же воспринял паринама-ваду (преобразование энергии) как преобразование самого Брахмана и потому решил, что материальный мир и дживы реально не существуют и лишены индивидуальности. Манипулируя словами, он попытался доказать, что индивидуальность живых существ и материального мира иллюзорна, и сравнил эту иллюзию с тем, как человек по ошибке принимает веревку за змею или створку устрицы за золото. Так Шанкарачарья самым бесчестным образом обманывает людей.

Пример с веревкой и змеей приводится в «Мандукья-упанишад», но он иллюстрирует ошибку отождествления тела с душой. Поскольку душа представляет собой духовную частицу, как об этом сказано в «Бхагавад-гите» (мамаивамшо джива-локе), только иллюзия (виварта-вада) заставляет душу опуститься до уровня животного и отождествить себя с телом. Это уместный пример виварты, иллюзии. Стих ататтвато 'нйатха-буддхир виварта итй удахритах описывает именно такую иллюзию. Не зная истины и, как следствие, принимать одно за другое (например, принимать свое тело за самого себя) называется виварта-вадой. Каждое обусловленное живое существо, которое считает свое тело душой, пребывает в таком заблуждении. Под влияние виварта-вады легко попадает тот, кто забывает о непостижимой энергии всемогущей Личности Бога.

Господь, Верховная Личность, всегда остается неизменным, и это объясняется в «Ишопанишад»: пурнасья пурнам адайя пурнам эвавашишйате. Бог полон во всех отношениях и остается таким, даже когда из Него исходит полное проявление. Этот материальный мир проявился благодаря энергии Господа, но Сам Господь остался неизменным. Его тело, окружение, качества и прочее никогда не меняются. В своей «Параматма-сандарбхе» Шрила Джива Госвами дает такое объяснение виварта-вады: «Те, кто находится под влиянием виварта-вады, думают, что индивидуальные живые существа и проявленный космос тождественны Брахману. Такие люди пребывают в полном неведении о реальности. Абсолют, или Парабрахман, всегда неизменен. Никакие иные формы бытия не могут Его затронуть. Он всецело свободен от ложного эго, ибо Он — совершенное духовное существо. Он никогда не попадает под влияние невежества или заблуждений (виварта-вады). Абсолют недоступен нашему

пониманию. Необходимо понять, что Он обладает безупречными качествами, которые Он не разделяет с остальными живыми существами. Недостатки живых существ ни в малейшей степени не свойственны Ему. Каждый должен понять, что Абсолют обладает непостижимыми энергиями».

Стих 123

*вастутах паринама-вада — сеи се прамана
дехе атма-буддхи — эи вивартера стхана*

вастутах — в действительности; паринама-вада — преобразование энергии; сеи — то; се — только; прамана — доказательство; дехе — в теле; атма-буддхи — представление о себе; эи — это; вивартера — иллюзии; стхана — место.

«Преобразование энергии — доказанная реальность. Иллюзией является отождествление себя с телом».

КОММЕНТАРИЙ: Джива, живое существо, является духовной искрой, частицей Верховной Личности Бога. К несчастью, джива отождествляет себя с телом, и такое ложное понимание называется вивартой, когда ошибку принимают за истину. Тело отличается от нашего «Я», но животные и глупые люди этого не понимают. Вместе с тем концепция виварты (иллюзии) не предполагает изменения природы души; иллюзией является отождествление души с телом. Господь, Верховная Личность, также не подвержен изменениям, как бы ни проявляла Себя Его внешняя энергия, состоящая из восьми грубых и тонких материальных стихий, которые перечислены в «Бхагавад-гите» (бхумир апо 'нало вайух и т. д.).

Стих 124

*авичинтия-шакти-йукта шри-бхагаван
иччхайа джагад-рупе пайа паринама*

авичинтйа — непостижимой; шакти — энергией; йукта — обладающий; шри — благословенный; бхагаван — Личность Бога; иччхайа — по Своей воле; джагат-рупе — в образе космического проявления; пайа — обретает; паринама — видоизмененным под действием Своей энергии.

«Бог, Верховная Личность, обладает всеми совершенствами. Поэтому Он может преобразовывать материальное мироздание, используя Свою непостижимую энергию».

Стих 125

*татхапи ачинтйа-шактйе хайа авикари
пракрита чинтамани тахе дриштанта йе дхари*

татхапи — все же; ачинтйа-шактйе — непостижимой энергией; хайа — остается; авикари — неизменным; пракрита — материальный; чинтамани — философский камень; тахе — в этом; дриштанта — пример; йе — который; дхари — принимаем.

«На примере философского камня, который обладает свойством превращать железо в золото, оставаясь при этом неизменным, можно понять, как Верховный Господь преображает Свои бесчисленные энергии, а Сам не претерпевает изменений».

Стих 126

*нана ратна-раши хайа чинтамани хаите
татхапиха мани рахе сварупе авикрите*

нана — разнообразные; ратна-раши — драгоценные камни; хайа — появляются; чинтамани — философского камня; хаите — от; татхапиха — все же; мани — философский камень; рахе — остается; сварупе — в изначальной форме; авикрите — неизменной.

«Философский камень создает множество драгоценных камней, но сам остается неизменным. Он не меняет своей изначальной природы».

Стих 127

*пракрита-вастуте йади ачинтйа-шакти хайа
ишварера ачинтйа-шакти, — итхе ки висмайа*

пракрита-вастуте — в материальных вещах; йади — если; ачинтйа — непостижимая; шакти — энергия; хайа — есть; ишварера — Верховного Господа; ачинтйа — непостижимая; шакти — энергия; итхе — в этом; ки — что; висмайа — удивительно.

«Если даже материальные предметы обладают непостижимыми свойствами, почему нельзя поверить в непостижимую энергию Верховной Личности Бога?»

КОММЕНТАРИЙ: Довод, который приводит в этом стихе Шри Чайтанья Махапрабху, поймет даже обычный человек, если представит, например, солнце, которое с незапамятных времен излучает неизмеримое тепло и свет и при этом его энергия не уменьшается. Современные ученые считают, что весь видимый космос зависит от солнца. Это действительно так, ибо нетрудно заметить, что воздействие солнечного света поддерживает порядок во всей вселенной: рост растений и даже вращение планет зависит от солнечного тепла и света. Основываясь на этом, некоторые ученые считают солнце первопричиной творения, но им неизвестно, что оно — лишь посредник, созданный высшей энергией Верховной Личности Бога. Помимо солнца и философского камня, есть много других материальных тел, которые преобразуют свою энергию, но сами при этом остаются неизменными. Отчего тогда Верховный Господь, первопричина всего сущего, должен как-то меняться из-за преобразований, происходящих с Его различными энергиями?

То, что Шрипада Шанкарачарья неверно истолковал виварта-ваду и паринама-ваду, доказали ачарьи-вайшнавцы, в частности Джива Госвами, который утверждал, что Шанкара, по сути дела, не понял «Веданта-сутру». Истолковывая афоризм ананда-майо 'бхйасат и пытаясь объяснить в нем слово майат, Шанкарачарья прибегает к таким словесным уловкам, что становится ясно: он не понимает

«Веданта-сутру» и просто с помощью ее афоризмов хочет обосновать свое имперсоналистское учение. Однако это ему не удалось, ибо он не смог привести достаточно убедительных доводов. В связи с этим Шрила Джива Госвами цитирует стих из «Тайттирия-упанишад» (2.5): брахма пуччхам пратиштха, — которое представляет собой ведическое доказательство того, что Брахман является источником всего сущего. Как показывает Джива Госвами, Шрипада Шанкарачарья, объясняя этот стих, истолковывает санскритские слова таким образом, будто хочет сказать, что Вьясадева слабо разбирался в высшей логике. Подобное недобросовестное толкование «Веданта-сутры» породило особую категорию людей, которые любят по-своему толковать ведические писания, в особенности «Бхагавад-гиту», и выискивать в их словах всевозможные косвенные значения. Один из таких толкователей утверждал, что слово курукшетра в «Бхагавад-гите» означает тело. Эти люди думают, что Господь Кришна, или Вьясадева толком не знают, как правильно употреблять слова и какой смысл они имеют. Они хотят сказать, что Господь Кришна не понимал, о чем говорил, а Вьясадева не ведал, что писал, и потому Кришна и Вьясадева оставили «Бхагавад-гиту» для майявади, чтобы они потом разъяснили, что к чему. На самом же деле подобные толкования подтверждают лишь, что их авторы не имеют представления о философии.

Вместо того чтобы впустую тратить время на выискивание косвенных значений «Веданта-сутры» и других ведических писаний, лучше принять прямое значение всего написанного в них. Представив читателю «Бхагавад-гиту как она есть», мы не изменили смысла изначального текста. Точно так же, изучая «Веданта-сутру» такой, как она есть, без надуманных дополнений, можно легко понять ее смысл. В «Шримад-Бхагаватам» (1.1.1) Шрила Вьясадева сам объясняет «Веданту» с самой первой ее сутры (джанмадй асйа йатах):

*джанмадй асйа йато 'нвайад
итараташ чартхешв абхиджнах сва-рат*

«Я медитирую на Него (Господа Шри Кришну), духовную реальность, изначальную причину всех причин; из Него возникают все вселенные, в Нем они покоятся, и Он же их разрушает. Я медитирую на вечно лучезарного Господа, который прямо и косвенно знает обо

всем, что происходит в мироздании, но при этом остается полностью независимым». Верховная Личность Бога прекрасно знает, как создать все совершенным образом. Господь — абхигья, вечно всеведущий. Поэтому Он говорит в «Бхагавад-гите» (7.26), что Ему известно прошлое, настоящее и будущее, но Его Самого не знает никто, кроме преданного. Абсолютная Истина, Личность Бога, по крайней мере, до некоторой степени доступна пониманию преданных, но майявади в своих попытках понять Абсолютную Истину пускаются в ненужные измышления и только напрасно теряют время.

Стих 128

*'пранава' се махавакья — ведера нидана
ишвара-сварупа пранава сарва-вишва-дхама*

пранава — слог ом; се — та; маха-вакья — трансцендентная звуковая вибрация; ведера — Вед; нидана — основа; ишвара-сварупа — прямое проявление Верховной Личности Бога; пранава — слог ом; сарва-вишва — всех вселенных; дхама — вместилище.

«Ведический звук ом, как главное слово в ведических писаниях, является основой всех ведических звуков. Потому следует признать, что омкара — это звуковое воплощение Верховной Личности Бога и вместилище всего проявленного мира».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (8.13) омкара описывается так:

*ом итй экакшарам брахма
вйахаран мам анусмаран
йах прайати тйаджан дехам
са йати парамам гатим*

Здесь сказано, что омкара, или пранава, — это непосредственное проявление Верховной Личности Бога. Если в момент смерти человек вспоминает омкару, он вспоминает о Верховной Личности Бога и потому сразу же переносится в духовный мир. Омкара является сутью всех ведических мантр, ибо олицетворяет Господа Кришну как

высшую цель изучения Вед, о чем сказано в «Бхагавад-гите» (ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах). Майявади не понимают этих простых истин, изложенных в «Бхагавад-гите», и тем не менее гордо называют себя веданти. Вайшнавья же иногда называют их виданти, что значит «беззубые» (ви значит «без», а данти — «обладающий зубами»). Положения философии Шанкары, словно зубы майявади, ломаются под натиском убедительных доводов, которые приводят философы-вайшнавья, такие как Рамануджачарья и другие великие ачарьи. Шрипада Рамануджачарья и Мадхвачарья сломали приверженцам майявады все зубы, и потому философов-майявади вполне можно называть виданти, беззубыми.

Как уже упоминалось, смысл божественного звука, омкары, объясняется в тринадцатом стихе восьмой главы «Бхагавад-гиты»:

*ом итй экакшарам брахма
вйахаран мам анусмаран
йах прайати тйаджан дехам
са йати парамам гатим*

«Если тот, кто неустанно занимается этой практикой йоги и произносит священный слог ом, высшее сочетание букв, будет, покидая тело, помнить Меня, Верховную Личность Бога, он непременно попадет на планеты духовного царства». Если человек по-настоящему осознал, что омкара — это звуковое воплощение Верховной Личности Бога, для него результат повторения омкары или мантры Харе Кришна будет одинаковым.

Смысл божественного звука ом также объясняется в семнадцатом стихе девятой главы «Бхагавад-гиты»:

*питахам асйа джагато
мата дхата питамахах
ведйам навитрам омкара
рик сама йаджур эва ча*

«Я отец и мать этой вселенной, ее опора и прародитель. Я цель познания, очистительная сила и слог ом, а также «Риг-веда», «Сама-веда» и «Яджур-веда»».

Объяснение смысла слога ом содержится и в двадцать третьем стихе семнадцатой главы «Бхагавад-гиты»:

*ом-тат-сад ити нирдешо
брахманас три-видхах смритах
брахманас тена ведаш ча
йаджнаш ча вихитах пура*

«С начала творения три слова — ом, тат, сат — использовались для обозначения Высшей Абсолютной Истины. Эти три слова-символа произносили брахманы, когда исполняли ведические гимны и совершали жертвоприношения во имя Всевышнего».

Достоинства омкары восхваляются во всех ведических писаниях. Шрила Джива Госвами пишет в своем трактате «Бхагават-сандарбха», что Веды называют омкару звуком святого имени Верховной Личности Бога. Только этот божественный звук может освободить обусловленную душу из пут майи. Иногда омкару именуют тарой, «освободителем». С омкары начинается «Шримад-Бхагаватам»: ом намо бхагавате васудевайа. Поэтому Шридхара Свами, автор известного комментария к «Шримад-Бхагаватам», называет омкару таранкутой, семенем освобождения из материального мира. Поскольку Верховный Господь абсолютен, Его святое имя и звук ом неотличны от Него. Чайтанья Махапрабху утверждает, что святое имя, или омкара, трансцендентное проявление Верховной Личности Бога, обладает всеми энергиями Господа.

*намнам акари бахудха ниджа-сарва-шактис
татрарпита нийамитах смаране на калах*

Божественный звук святого имени Господа содержит в себе все энергии. Не может быть сомнений в том, что святое имя или омкара — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Любой, кто произносит омкару и святое имя Господа, мантру Харе Кришна, сразу же встречается с Верховным Господом, воплощенном в звуке. В «Нарада-панчаратре» ясно говорится, что Верховная Личность Бога, Нараяна, предстает перед тем, кто произносит аштакшару — восьмисложную мантру (ом намо нараянайа). Подобное утверждение есть и в

«Мандукья-упанишад», где сказано, что все в духовном мире представляет собой экспансию божественной энергии омкары.

Основываясь на Упанишадах, Шрила Джива Госвами доказывает, что омкара является Высшей Абсолютной Истиной, и это подтверждают все ачарьи и другие мудрецы. Омкара не имеет начала, она верховна, нетленна, не подвержена переменам и ничем не оскверняется. Омкара суть начало, середина и конец всего сущего. Любой, кто понимает это, достигает с ее помощью совершенства и познает свою духовную природу. Омкара пребывает в сердце каждого и является ишварой, Верховной Личностью Бога, как об этом говорится в «Бхагавад-гите» (18.61): ишварах сарва-бхутанам хрид-деше 'рджуна тиштхати. Омкара неотлична от Вишну, ибо, как и Господь Вишну, пребывает повсюду. Тому, кто знает о тождестве омкары и Господа Вишну, не о чем больше скорбеть и нечего желать. Повторяющий омкару перестает быть шудрой и немедленно возвышается до уровня брахмана. Произнося звук ом, человек может осознать единство всего творения и понять, что оно является экспансией энергии Верховного Господа: идам хи вишвам бхагаван иветаро йато джагат-стхана-ниродха-самбхавах — «Верховный Господь, Личность Бога, неотличен от материального творения, и в то же время Он существует отдельно от него. Весь космос появляется из Господа, в Нем он покоится и в Него входит после разрушения» (Бхаг., 1.5.20). Вопреки мнению несведущих людей, «Шримад-Бхагаватам» утверждает, что весь сотворенный космос представляет собой экспансию энергии Верховного Господа. Осознать это можно, просто повторяя святое имя Господа, омкару.

Однако не следует считать, что кто-то просто придумал это сочетание букв — а-у-м — для обозначения всемогущего Господа, Верховной Личности Бога. Нет, омкара обладает божественной природой, и, хотя она состоит всего из трех звуков, в ней заложена вся духовная сила, так что любой, кто ее повторяет, очень скоро осознает тождество омкары и Господа Вишну. Кришна провозглашает: пранавах сарва-ведешу — «Я — слог ом в ведических мантрах» (Б.-г., 7.8). Отсюда следует, что среди многочисленных воплощений Верховной Личности Бога омкара является звуковым воплощением. Это признают все Веды. Нужно всегда помнить, что святое имя Господа и Сам Господь вечно едины и неотличны друг от друга (абхиннатван нама-

наминох). Омкара лежит в основе ведического знания, и потому ее произносят перед чтением любого гимна из Вед. Без этого ни одна ведическая мантра не принесет ожидаемого результата. Вот почему Госвами утверждают, что пранава (или омкара) в полной мере олицетворяет Верховную Личность Бога. Анализируя омкару, они разделяют ее на звуковые составляющие:

а-кареночйате кришнах
сарва-локаика-найаках
у-кареночйате радха
ма-каро джива-вачаках

Омкара представляет собой сочетание букв «а», «у», «м». А-кареночйате кришнах: буква «а» (а-кара) обозначает Кришну, который является сарва-локаика-найаках, властителем всех живых существ и всех планет — духовных и материальных. Найака дословно означает «вождь». Он стоит во главе всего сущего (нитйо нитйанам четанаш четананам). Буква «у» (у-кара) обозначает Шримати Радхарани, энергию наслаждения Кришны, а «м» (ма-кара) — живые существа (дживы). Таким образом, звук ом включает в себя все творение: Кришну, Его энергию и Его вечных слуг. Иначе говоря, омкара олицетворяет Кришну, Его имя, славу, развлечения, окружение, экспансии, преданных, энергии и все, что с Ним связано. Чайтанья Махапрабху говорит в этом стихе: сарва-вишва-дхама — омкара является основой всего сущего, так же как и Сам Кришна (брахmano хи пратиштхахам).

Майявади считают, что термин маха-вакья (главная мантра) применим ко многим ведическим мантрам, таким как тат твам аси (Чхандогья-упанишад, 6.8.7), идам сарвам йад айам атма и брахмедам сарвам (Брихад-араньяка-упанишад, 2.5.1), атмаиведам сарвам (Чхандогья-упанишад, 7.25.2) и неха нанастхи кинчана (Катха-упанишад, 2.1.11). Но это большое заблуждение. Маха-вакьей является только омкара. Все остальные мантры, которые майявади считают маха-вакьей, второстепенные. Их нельзя считать маха-вакьей или маха-мантрой. Мантра тат твам аси выражает неполное знание Вед, но омкара несет в себе всеобъемлющее ведическое знание. Так что трансцендентным звуком, выражающим ведическое знание во всей полноте, считается только омкара (пранава).

Помимо омкары, ни одна из мантр, произносимых последователями Шанкарачарьи, не относится к категории маха-вакьи. Остальные мантры представляют собой лишь замечания по тому или иному поводу. Между тем Шанкарачарья никогда не подчеркивал важность повторения маха-вакьи омкары; он считал маха-вакьей только мантру тат твам аси. Вообразив, что живое существо неотлично от Бога, он в ложном свете истолковал все мантры «Веданта-сутры», чтобы любым путем доказать иллюзорность индивидуального бытия живых существ и Высшей Абсолютной Истины. Это все равно что пытаться оправдать идею ненасилия, ссылаясь на «Бхагавад-гиту», как это делают некоторые политики. Кришна применяет насилие к демонам, поэтому стараться убедить людей в том, что Он избегает всякого насилия, — значит в конечном счете отрицать Его существование. Подобные толкования «Бхагавад-гиты» абсурдны, как и комментарий Шанкарачарьи к «Веданта-сутре», и ни один здравомыслящий, разумный человек не согласится с ними. Но в наши дни «Веданта-сутру» толкуют не только так называемые ведантисты, но и другие люди, недобросовестные настолько, что советуют санньяси есть мясо, рыбу и яйца. Это говорит о том, что так называемые последователи Шанкары опускаются все ниже и ниже. Разве могут такие падшие люди давать объяснения «Веданта-сутре», заключающей в себе смысл всех ведических произведений?

Господь Шри Чайтанья Махапрабху провозгласил: майавади-бхашья шуниле хайа сарва-наша — «Любой, кто слушает комментарий к «Веданта-сутре» последователей майявады, обречен». Как объясняется в «Бхагавад-гите» (15.15), ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах — все ведические писания существуют для того, чтобы человек с их помощью постиг Кришну. Но майявада уводит людей от Кришны. Поэтому так важно распространить Движение сознания Кришны по всему миру и спасти людей от деградации. Каждый разумный и здравомыслящий человек должен отвергнуть философские объяснения майявади и принять объяснения ачарьев-вайшнавов. Нужно читать «Бхагавад-гиту как она есть» и пытаться понять истинное назначение Вед.

*сарвашрайа ишварера пранава уддеша
'таттвамаси' — вакйа хайа ведера экадеша*

сарва-ашрайа — источник всего сущего; ишварера — Верховной Личности Бога; пранава — слога ом; уддеша — назначение; таттвамаси — ведическая мантра тат твам аси; вакйа — утверждение; хайа — есть; ведера — ведической литературы; эка-деша — частичное понимание.

«По воле Верховной личности Бога пранава (омкара) является вмещением всего ведического знания. Мантра тат твам аси содержит лишь часть этого знания».

КОММЕНТАРИЙ: Тат твам аси значит «ты есть тот же дух».

Стих 130

*'пранава, маха-вакйа — таха кари' аччхадана
махавакйе кари 'таттвамаси'ра стхапана*

пранава — омкара; маха-вакйа — главная мантра; таха — то; кари' аччхадана — скрыв; маха-вакйе — главной мантры; кари — сделав; 'тат-твам-аси'ра стхапана — установление утверждения тат твам аси.

«Пранава (омкара) суть маха-вакья (маха-мантра) Вед. Последователи Шанкарачарьи скрывают это, необоснованно пытаясь подчеркнуть важность мантры тат твам аси».

КОММЕНТАРИЙ: Майявади придают большое значение таким утверждениям, как тат твам аси, со 'хам и другим, но оставляют без внимания истинную маха-мантру — пранаву (омкару). Искажая ведическое знание, они наносят тяжкое оскорбление Господу. Чайтанья Махапрабху ясно сказал: майявади кришне апарадхи — «Майявади — величайшие оскорбители Господа Кришны». Господь Кришна говорит:

*тан ахам двишатах круран
самсарешу нарадхаман*

*кшипамй аджасрам ашубхан
асуришв эва йонишу*

«Их, исполненных ненависти и злонравных, самых низких среди людей, Я навеки низвергаю в океан материального существования, обрекая родиться среди различных демонических форм жизни» (Б.-г., 16.19). Поскольку майявади завидуют Кришне, после смерти они рождаются демонами. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (9.34): ман-мана бхава мад-бхакто мад-йаджи мам намаскуру («Займи свой ум мыслями обо Мне, стань Моим преданным, выражай Мне почтение и поклоняйся Мне»), но один демоничный ученый, по-своему толкуя эти слова, говорит, что предаться следует не Кришне, а чему-то непроявленному в Нем. Этот псевдоученый страдает уже в нынешней жизни, и, если он не искупит своих оскорблений, ему придется страдать и в следующей. Мы ни в коем случае не должны завидовать Верховной Личности Бога. Чтобы уберечь людей от оскорблений Господа, Шри Чайтанья Махапрабху в следующем стихе дает ясное определение назначения Вед.

Стих 131

*сарва-веда-сутре каре кришнера абхидхана
мукхйа-вритти чхади' каила лакшана-вйакхйана*

сарва-веда-сутре — во всех афоризмах «Веданта-сутры»; каре — делает; кришнера — Господа Кришны; абхидхана — объяснение; мукхйа-вритти — прямое толкование; чхади' — отбросив; каила — сделал; лакшана — косвенное; вйакхйана — объяснение.

«Все ведические сутры и писания существуют для того, чтобы человек постиг Господа Кришну, но последователи Шанкарачарьи своими косвенными толкованиями скрыли истинный смысл Вед».

КОММЕНТАРИЙ: В писаниях сказано:

*веде рамайане чаива
пуране бхарате татха
адав анте ча мадхйе ча*

харих сарватра гийате

«Все ведические писания, включая «Рамаяну», Пураны и «Махабхарату», с самого начала (адау), в конце (анте ча) и в середине (мадхье ча) повествуют только о Хари, Верховной Личности Бога».

Стих 132

*сватах-прамана веда — прамана-широмани
лакшана кариле сватах-праманата-хани*

сватах-прамана — говорящие сами за себя; веда — ведические произведения; прамана — доказательств; широмани — вершина; лакшана кариле — истолковал; сватах-праманата — самоочевидности; хани — утрата.

«Ведические писания не нуждаются в доказательствах и потому сами служат доказательством любой истины, но, если давать им толкования, они утратят свою самоочевидную природу».

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы подтвердить то или иное высказывание, мы цитируем ведические писания, но, если начать толковать их, они перестанут быть авторитетным свидетельством и потеряют всякий смысл. Другими словами, толкуя Веды на свой лад, человек лишает их подлинной ценности как источника совершенного знания. Цитировать ведические писания — значит опираться на их авторитет. Кто позволил людям самовольно распоряжаться их авторитетом? Это пример принципиис обста⁷.

Стих 133

*эи мата пратисутре сахаджартха чхадийа
гаунартха вйакхйа каре калпана карийа*

эи мата — таким образом; пратисутре — в каждой сутре или афоризме «Веданта-сутры»; сахаджа-артха — ясное, прямое значение; чхадийа — отбросив; гауна-артха — косвенное значение; вйакхйа — объяснение; каре — дает; калпана карийа — измыслив.

«Чтобы обосновать свою философию, приверженцы учения майявады отбросили прямой и доступный, истинный смысл ведических писаний и дали им косвенные толкования, порожденные их богатым воображением».

КОММЕНТАРИЙ: К сожалению, толкования Шанкары повлияли на умы людей почти всего мира. Поэтому сейчас очень важно представить изначальный — доступный и естественный — смысл ведических писаний. Мы начали это делать, опубликовав прежде всего «Бхагавад-гиту как она есть», и намерены представить все остальные ведические писания, основываясь на прямом смысле их слов.

Стих 134

*эи мате пратисутре карена душана
шунй' чаматкара хаила саннийасира гана*

эи мате — таким образом; пратисутре — в каждом афоризме; карена — показывает; душана — недостатки; шунийа — выслушав; чаматкара — пораженными; хаила — стали; саннийасира — майявади; гана — множество.

Шри Чайтанья Махапрабху на примере каждой сутры показал всем недостатки толкований Шанкарачарьи, чем привел собравшихся санньяси в полное изумление.

Стих 135

*сакала саннийаси кахе, — 'шунаха шрипада
туми йе кхандиле артха, э нахе вивада*

сакала — все; санньяси — санньяси-майявади; кахе — говорят; шунаха — выслушай; шрипада — Твое Святейшество; туми — Ты; йе — то, которое; кхандиле — опроверг; артха — значение; э — в этом; нахе — нет; вивада — разногласий.

Санньяси-майявади сказали: «О Святейший, знай, что нам нечего возразить на Твои опровержения, ибо Ты дал ясное понимание сутр».

Стих 136

*ачарйа-калпита артха, — иха сабхе джани
сампрадаёа-ануродхе табу таха мани*

ачарйа — Шанкарачарьей; калпита — надуманное; артха — значение; иха — это; сабхе — все; джани — знаем; сампрадаёа-ануродхе — ради нашей школы; табу — все же; таха — то; мани — принимаем.

«Нам известно, что вся эта словесная игра порождена воображением Шанкарачарьи, и, хотя она не удовлетворяет нас, мы принимаем ее, потому что принадлежим к его школе».

Стих 137

*мукхйартха вйакхйа кара, декхи томара бала'
мукхйартхе лагала прабху сутра-сакала*

мукхйа-артха — прямого значения; вйакхйа — изложение; кара — сделай; декхи — выказав; томара — Твою; бала — силу; мукхйа-артхе — в прямом значении; лагала — начал; прабху — Господь; сутра-сакала — все афоризмы «Веданта-сутры».

«Теперь же, — продолжали санньяси-майявади, — позволь нам услышать из Твоих уст прямое объяснение сутр». В ответ на это Господь Чайтанья Махапрабху стал объяснять прямое значение «Веданта-сутры».

Стих 138

*брихад-васту 'брахма' кахи — 'шри-бхагаван'
шад-видхаишварйа-пурна, пара-таттва-дхама*

брихат-васту — величайшая из великих сущностей; брахма — Брахманом; кахи — называем; шри-бхагаван — Верховная Личность Бога; шат — шести; видха — видов; аишварйа — богатств; пурна — исполненный; пара-таттва — Абсолютной Истины; дхама — вместилище.

«Брахман, величайший из великих, — это Верховная Личность Бога. Он исполнен шести совершенств и потому является прибежищем высшей истины и абсолютного знания».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» говорится о трех уровнях познания Абсолютной Истины: постижении безличного Брахмана, Параматмы в сердце каждого и, наконец, Верховной Личности Бога. Безличный Брахман и вездесущая Параматма — это экспансии энергии Верховной Личности Бога, исполненной шести совершенств: богатства, славы, силы, красоты, знания и самоотречения. Поскольку Господь обладает этими шестью совершенствами, Он является высшей истиной, обладающей абсолютным знанием.

Стих 139

*сварупа-аишварйе танра нахи майа-гандха
сакала ведера хайа бхагаван се 'самбандха'*

сварупа — в изначальном образе; аишварйе — в достояниях; танра — Его; нахи — нет; майа-гандха — скверны материального мира; сакала — всех; ведера — Вед; хайа — есть; бхагаван — Верховная Личность Бога; се — та; самбандха — связь.

«В Своем изначальном образе Господь, Верховная Личность, полон божественных совершенств, не затронутых скверной

материального мира. Следует понять, что все ведические писания провозглашают Верховную Личность Бога высшей целью бытия».

Стих 140

*танре 'нирвишеша' кахи, чич-чхакти на мани
ардха-сварупа на маниле пурната хайа хани*

танре — о Нем; нирвишеша — безличный; кахи — говорим; чит-шакти — духовную энергию; на — не; мани — признавая; ардха — половину; сварупа — образа; на — не; маниле — приняли; пурната — полнота; хайа — становится; хани — ущербна.

«Считая Всевышнего безличным, мы отрицаем существование Его духовных энергий. Согласно логике, признав только половину истины, человек не сможет постичь ее во всей полноте».

КОММЕНТАРИЙ: В Упанишадах говорится:

*ом пурнам адах пурнам идам
пурнат пурнам удайате
пурнасьа пурнам адайа
пурнам эвавашишйате*

Этот стих из «Ишопанишад», который встречается также в «Брихад-араньяка-упанишад» и многих других Упанишадах, указывает на то, что Верховный Господь исполнен шести совершенств. Он занимает исключительное положение, ибо обладает всеми богатствами, всей силой, славой, красотой, знанием и самоотречением. «Брахман» значит «величайший», но Бог, Верховная Личность, — это величайший из величайших, подобно солнцу, которое по значимости превосходит солнечный свет, проникающий повсюду во вселенной. Так как солнечный свет проникает всюду, не очень сведущий человек может думать, что нет ничего сильнее солнечного света, но этот свет уступает по важности самому солнцу, а еще важнее — бог Солнца. И точно так же безличный Брахман нельзя назвать величайшим, хотя он и кажется таким. Безличный Брахман — это лишь сияние тела Верховной Личности Бога. Трансцендентный образ Господа намного выше

безличного Брахмана и Параматмы в сердце каждого. Поэтому, когда в ведических произведениях мы встречаем слово «Брахман», под ним следует понимать Верховную Личность Бога.

В «Бхагавад-гите» Господь назван Парабрахманом. Майявади и другие не имеют ясного представления о Брахмане, потому что Брахманом можно назвать и живое существо. Поэтому, чтобы избежать недоразумений, Кришну в шастрах называют Парабрахманом (Верховным Брахманом). Слова «Брахман» и «Парабрахман», встречающиеся в ведических писаниях, указывают на Верховную Личность Бога, Кришну. Таково истинное значение этих слов. Поскольку все ведические произведения посвящены описанию Брахмана, Кришна в них предстает высшей целью ведического познания. Безличное брахмджьоти покоится на личностном проявлении Господа. Хотя осознание безличного сияния брахмджьоти является первой ступенью на пути постижения Господа, «Ишопанишад» рекомендует человеку проникнуть вглубь брахмджьоти, чтобы за его завесой обнаружить Верховную Личность и тем самым достичь совершенства знания. Подтверждение этому можно найти в «Бхагавад-гите» (7.19): бахунам джанманам анте джнанавам мам прападйате. Поиск Абсолютной Истины путем размышлений приводит к совершенству, когда человек постигает Кришну и предается Ему. Именно в этом заключается совершенное знание.

Частичное осознание Абсолютной Истины как безличного Брахмана отрицает полноту достояний Господа. Такое понимание Абсолютной Истины чревато ошибками. Пока человек не признает Абсолютную Истину во всех Ее ипостасях: безличного Брахмана, Параматмы в сердце каждого и, наконец, Верховной Личности Бога, — его знание останется несовершенным. В своей «Ведартха-санграхе» Шрипада Рамануджачарья пишет: джананена дхармена сварупам апи нирупитам, на ту джнана-матрам брахмети катхам идам авагамайате. Это значит, что истинную сущность Абсолютной Истины нужно постигать не только в категориях знания, но и в категориях Ее качеств. Понять, что Абсолютная Истина обладает всеобъемлющим знанием, недостаточно. Безусловно, в ведических писаниях (Мундака-упанишад, 1.1.9) говорится: йах сарва-джнах сарва-вит — Абсолютная Истина обладает совершенным знанием, но помимо этого в Ведах есть и

другие утверждения (парасйа шактир вивидхаива шруйате), которые свидетельствует, что Абсолют не только знает все и вся, но и действует на основе Своего знания, используя Свои различные энергии. Значит, недостаточно понять, что Брахман, или Всевышний, обладает сознанием. Следует также понять, что Он действует с помощью Своих энергий. Учение майявады сообщает, что Абсолют обладает сознанием, но ничего не говорит о том, как Он действует, руководствуясь Своим сознанием. В этом недостаток учения майявады.

Стих 141

*бхагаван-праптихету йе кари упайа
шраванади бхакти — кришна-праптира сахайа*

бхагаван — Верховную Личность Бога; прапти-хету — способ обрести; йе — которое; кари — устанавливаю; упайа — средство; шравана-ади — слушание и другие аспекты преданного служения; бхакти — преданное служение; кришна — Верховного Господа; праптира — достижения; сахайа — метод.

«Верховной Личности Бога можно достичь, только занимаясь преданным служением, которое начинается со слушания. Это единственный способ».

КОММЕНТАРИЙ: Майявади довольствуются пониманием того, что Брахман — это средоточие знания, но вайшнавцы имеют полное представление о Верховной Личности Бога и, более того, знают, как встретиться с Господом лицом к лицу. По словам Шри Чайтаньи Махапрабху, этой цели можно достичь благодаря девяти методам преданного служения, начиная со слушания:

*шраванам киртанам вишнох
смаранам пада-севанам
арчанам ванданам дасйам
сакхйам атма-ниведанам*

Девять разновидностей преданного служения — это слушать повествования о Кришне, прославлять Его, памятовать о Нем, служить Его лотосным стопам, поклоняться Ему в храме, возносить молитвы, стать Его слугой, другом и беззаветно предаться Ему. Занимаясь таким преданным служением, можно приблизиться непосредственно к Верховной Личности Бога. Из девяти видов преданного служения слушание является наиболее важным (шраванади). Шри Чайтанья Махапрабху особенно подчеркивал благо слушания. Если люди обретут возможность слушать о Кришне, постепенно пробудится их духовное сознание, или любовь к Богу, которая дремлет в их сердцах. Шраванади-шуддха-читте карайе удайа (Ч.-ч., Мадхья, 22.107). Любовь к Богу дремлет в каждом, и, если у человека появится возможность слушать о Господе, эта любовь непременно пробудится. Наше Движение сознания Кришны действует именно по такому принципу. Мы даем людям возможность услышать о Верховной Личности Бога и угощаем их прасадом. Это находит отклик в сердцах людей всего мира, и постепенно они становятся чистыми преданными Господа Кришны. Мы открыли сотни центров в разных странах только для того, чтобы дать людям возможность услышать о Кришне и попробовать прасад Господа. Эти два занятия доступны каждому, даже ребенку. Богатый человек или бедный, умный или глупый, белый или черный, старик или ребенок — каждый, слушая о Верховной Личности Бога и наслаждаясь прасадом, несомненно возвышается до трансцендентного уровня преданного служения.

Стих 142

*сеи сарва-ведера 'абхидхейа' нама
садхана-бхакти хаите хайа премера удгама*

сеи сарва-ведера — это суть всех ведических писаний; абхидхейа нама — процесс под названием абхидхейа, то есть преданное служение; садхана-бхакти — практическому преданному служению (другое наименование этого метода); хаите — благодаря; хайа — есть; премера — любви к Богу; удгама — пробуждение.

«Занимаясь преданным служением в соответствии с предписанными правилами под руководством духовного учителя, человек обязательно пробудит дремлющую в его сердце любовь к Богу. Этот путь называется абхидхеей».

КОММЕНТАРИЙ: Когда обусловленная душа посвящает себя преданному служению, которое начинается со слушания и повторения, ее оскверненное сердце очищается и она постигает свои вечные отношения с Верховной Личностью Бога. Эти отношения Шри Чайтанья Махапрабху описывает так: дживера 'сварупа' хайа кришнера 'нит'я-даса' — «Живое существо является вечным слугой Верховной Личности Бога». Когда человек утвердится в этих отношениях, именуемых самбандхой, он начинает действовать в соответствии с ними. Такая деятельность называется абхидхеей. Следующий этап — прайоджана-сиддхи, или достижение высшей цели. Установив свои отношения с Верховной Личностью Бога и действуя сообразно им, человек достигает цели жизни. Что касается майявади, то они не поднимаются даже на первую ступень самоосознания, поскольку не понимают, что Бог может быть личностью. Он — владыка всего сущего, и Он тот единственный, кто может принять служение всех живых существ. Но в философии майявады ничего об этом не говорится, поэтому ее последователи не знают даже о своих отношениях с Господом. По недоразумению они либо каждого считают Богом, либо приравнивают всех к Нему. Но если у них нет ясного представления об истинном положении живого существа, как они могут духовно развиваться? Майявади с гордостью заявляют, что обрели освобождение, но очень скоро они падут и вернуться к мирской деятельности, ибо нельзя пренебрегать лотосными стопами Господа. Это называется патантй адхах:

*арух'яа криччхрена парам падам татах
патантй адхо 'надрита-йушмад-ангхрайах*

Бхаг., 10.2.32

Здесь сказано, что люди, которые считают, что обрели освобождение, но при этом не знают своих отношений с Господом и не посвящают себя преданному служению, несомненно, сбились с пути.

Каждый должен постичь свои отношения с Господом и действовать на их основе. Тогда человек сможет исполнить миссию своей жизни.

Стих 143

*кришнера чаране хайа йади анурага
кришна бину анятра тара нахи рахе рага*

кришнера — Кришны; чаране — к лотосным стопам; хайа — есть; йади — если; анурага — привязанность; кришна — Верховной Личности Бога; бину — без; анятра — к чему-либо другому; тара — того; нахи — не; рахе — остается; рага — привязанности.

«Если человек развивает любовь к Богу и привязывается к лотосным стопам Кришны, постепенно он утрачивает привязанность ко всему остальному».

КОММЕНТАРИЙ: Таков критерий нашего прогресса в преданном служении. В «Шримад-Бхагаватам» (11.2.42) сказано: бхактир парешанубхаво вирактир анятра ча — преданный привязан только к Кришне; он не желает привязываться к чему-либо еще. Хотя считается, что майявади по идее должны быть очень близки к освобождению, мы видим, что через некоторое время они вновь вовлекаются в политическую и благотворительную деятельность. Многие известные санньяси, которых считали освобожденными и духовно возвышенными людьми, опускались до мирской деятельности, хотя прежде отвергали этот мир, называя его иллюзорным (митхья). Но преданный, развиваясь на пути служения Господу, утрачивает привязанность к материальной деятельности. Его интересует только служение Богу, и он посвящает этому всю свою жизнь. Такова разница между вайшнавами и майявади. Преданное служение практично, а философия майявады надуманна от начала и до конца.

Стих 144

*панчама пурушартха сеи према-махадхана
кришнера мадхурья-раса карайа асвадана*

панчама — пятая; пуруша-артха — цель жизни; сеи — та; према — любовь к Богу; маха-дхана — величайшее богатство; кришнера — Господа Кришны; мадхурья — супружеской любви; раса — вкус; карайа — дает; асвадана — ощущение.

«Любовь к Богу необычайно возвышенна и потому считается пятой целью человеческой жизни. Пробуждая в себе любовь к Богу, можно достичь уровня супружеской любви к Нему и ощутить ее сладость даже в этой жизни».

КОММЕНТАРИЙ: Майявади высшей целью считают освобождение (мукти), которое является четвертой ступенью совершенства. Людям, как правило, известны только четыре цели жизни: благочестие (дхарма), богатство (артха), удовлетворение чувств (кама) и, наконец, освобождение (мокша). Однако преданное служение Господу превосходит даже освобождение. Тот, кто обрел подлинное освобождение (мукта), способен постичь суть любви к Богу (кришна-премы). Наставляя Рупу Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: коти-мукта-мадхье 'дурлабха' эка кришна-бхакта — «Среди миллионов тех, кто обрел освобождение, едва ли один может стать преданным Господа Кришны».

Самые возвышенные из последователей майявады могут достичь уровня освобождения, но кришна-бхакти, преданное служение Кришне, намного превосходит этот уровень. Шрила Вьясадева говорит об этом в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2):

*дхармах проджджхита-каитава 'тра парамо нирматсаранам
сатам*

ведйам ваставам атра васту шивадам тапа-трайонмуланам

«Полностью отвергая всякую религиозную деятельность, основанную на корыстных мотивах, «Бхагавата-пурана» провозглашает высшую истину, которую могут осознать только чистые сердцем преданные. На благо каждого эта высшая Истина предстает как реальность, отличная от иллюзии. Эта истина полностью избавляет душу от тройственных страданий». «Шримад-Бхагаватам» — это комментарий к «Веданта-сутре», он предназначен для тех, в ком нет и

тени зависти (парамо нирматсаранам). Майявади завидуют Личности Бога, поэтому «Веданта-сутра» предназначена не для них. Они без нужды суют свой нос в «Веданта-сутру», но им не дано понять ее смысл, ибо, как пишет автор «Шримад-Бхагаватам», комментария к ней, «Веданта» предназначена только для тех, кто чист сердцем (парамо нирматсаранам). Если человек завидует Кришне, как он сможет понять «Веданта-сутру» или «Шримад-Бхагаватам»? Главное занятие майявади — оскорблять Верховную Личность Бога, Кришну. Например, Кришна говорит в «Бхагавад-гите», что мы должны предаться Ему, но один так называемый философ и величайший ученый современной Индии заявляет, что предаться следует не Кришне, а кому-то другому. Отсюда ясно, что он завидует Господу Кришне. Поскольку майявади всех толков относятся к Кришне с завистью, они не способны понять «Веданта-сутру». Даже если допустить, что они достигли уровня освобождения (на что они неоправданно претендуют), любовь к Кришне намного выше этого уровня. Такова истина, провозглашенная Шри Чайтаньей Махапрабху и переданная нам Кришнадасом Кавираджей Госвами.

Стих 145

*према хаите кришна хайа ниджа бхакта-ваша
према хаите пайа кришнера сева-сукха-раса*

према — любви к Кришне; хаите — от; кришна — Верховная Личность Бога; хайа — становится; ниджа — Своему; бхакта-ваша — подчиненным преданному; према — любви к Богу; хаите — от; пайа — получает; кришнера — Господа Кришны; сева-сукха-раса — расу преданного служения.

«Верховный Господь, величайший из великих, покоряется даже самому неприметному преданному, который верно служит Ему. Преданное служение необычайно прекрасно и возвышенно, ибо, занимаясь им, бесконечно малое живое существо способно покорить безгранично великого Господа. Верно служа Господу и чувствуя Его взаимность, преданный поистине наслаждается божественной расой преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: Преданный не стремится стать единым с Верховной Личностью Бога. Муктих свайам мукулитанджали севате 'сман (Кришна-карнамрита, 107). Шрила Билвамангала Тхакур, опираясь на собственный опыт, говорит, что мукти (освобождение) смиренно склоняется перед человеком, обретшим любовь к Богу, но оно не представляет для него ценности. Мукти стоит перед преданным, готовое исполнить любое его желание. Мукти, о котором мечтают майявади, не привлекает преданного, он своим служением покоряет Самого Господа, Верховную Личность Бога. Например, Кришна, Верховный Господь, стал колесничим Арджуны, и, когда Арджуна попросил Его вывести и поставить колесницу посреди двух армий (сенайор убхайор мадхье ратхам стхапайа ме 'чйута), Кришна послушно исполнил его указание. Таковы отношения между Верховным Господом и преданным: хотя Господь — величайший из великих, Он готов служить самому неприметному преданному в ответ на его искреннее, ничем не оскверненное преданное служение.

Стих 146

*самбандха, абхидхейя, прайоджана нама
эи тина артха сарва-сутре парйавасана*

самбандха — связь; абхидхейя — исполнение обязанностей; прайоджана — цель жизни; нама — имя; эи — эти; тина — три; артха — значения; сарва — во всех; сутре — в афоризмах «Веданты»; парйавасана — кульминация.

«Отношения с Верховной Личностью Бога, деятельность на основе этих отношений и конечная цель жизни (развить любовь к Богу) — эти три темы обсуждаются в каждом афоризме «Веданта-сутры», ибо они являют собой вершину всего философского учения веданты».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (5.5.5) сказано:

*парабхавас тавад абодха-джато
йаван на джиджнасата атма-таттвам*

«Человек терпит неудачу во всех своих начинаниях, если он не ведает о цели жизни, которая открывается тому, кто вопрошает о Брахмане». Именно с этого вопроса начинается «Веданта-сутра»: атхато брахма-джиджнаса. Человек должен задаваться вопросом о том, кто он, что представляет собой вселенная, кто есть Бог и какие отношения связывают человека, Бога и материальный мир. Такие вопросы не возникают у кошек и собак, но в сердце настоящего человека они не могут не возникнуть. Знание об этих четырех истинах — о себе, о вселенной, о Боге и об их взаимосвязи — называется самбандха-гьяной, или знанием об отношениях. Установив отношения с Верховным Господом, человек делает следующий шаг и начинает действовать сообразно этим отношениям. Деятельность в отношениях с Господом называют абхидхеей. Когда человек выполняет обязанности, соответствующие таким отношениям, он достигает высшей цели жизни — обретает любовь к Богу и тем самым приходит к прайоджана-сиддхи, то есть исполняет миссию человеческой жизни. Все это подробно описано в «Брахма-сутре», или «Веданта-сутре». И если человек не постигает «Веданта-сутру» именно в таком духе, он понапрасну тратит свое время. Это утверждается в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.8):

*дхармах свануштхитах пумсам
вишваксена-катхасу йах
нотпадайед йади ратим
шрама эва хи кевалам*

Можно быть большим ученым и тщательно выполнять свои обязанности, но, если это не пробуждает в человеке желания узнать о Верховной Личности Бога и он остается безразличен к шраванам и киртанам (слушанию и повторению), все его занятия — пустая трата времени. Майявади не понимают своей связи с материальным миром и Верховной Личностью Бога, поэтому они живут впустую и их философские рассуждения не имеют никакой ценности.

Стих 147

*эи-мата сарва-сутрера вйакхйана шунийа
сакала саннийаси кахе винайа карийа*

эи-мата — таким образом; сарва-сутрера — всех афоризмов «Веданта-сутры»; вйакхйана — объяснение; шунййа — выслушав; сакала — все; санньйаси — санньйаси-майявади; кахе — говорят; винайа — смирение; карийа — проявив.

Выслушав объяснения Чайтаньи Махапрабху, которые он дал на основе самбандхи, абхидхеи и прайоджаны, санньйаси-майявади обратились к Нему со смиренными словами.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый, кто желает по-настоящему понять учение веданты, должен руководствоваться толкованием Господа Чайтаньи Махапрабху и ачарьев-вайшнавов, которые комментировали «Веданта-сутру» на основе принципов бхакти-йоги. Выслушав, как Шри Чайтанья Махапрабху объясняет «Веданта-сутру», все санньйаси во главе с Пракашанандой Сарасвати преисполнились смирения и, готовые исполнить волю Господа, обратились к Нему с такими словами.

Стих 148

*ведамайа-мурти туми, — сакшат нарайана
кшама апарадха, — пурве йе каилун ниндана*

ведамайа — сотканный из ведического знания; мурти — олицетворение; туми — Ты; сакшат — непосредственно; нарайана — Верховная Личность Бога; кшама — прости; апарадха — оскорбление; пурве — в прошлом; йе — которую; каилун — возвели; ниндана — хулу.

«О господин, Ты — олицетворенное ведическое знание, Ты — Сам Нараяна. Милостиво прости нам оскорбления, которые мы прежде нанесли Тебе, осуждая Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Путь бхакти-йоги основан на развитии смирения и кротости. По милости Господа Чайтаньи Махапрабху все санньйаси-майявади, после того как выслушали Его объяснение «Веданта-сутры», стали очень смиренными и кроткими. Они

попросили простить их за оскорбления, которые они нанесли Господу, осуждая Его за то, что Он пел и танцевал, а не изучал «Веданта-сутру». Мы проповедуем Движение сознания Кришны, следуя примеру Господа Чайтаньи Махапрабху. Может быть, мы не очень хорошо разбираемся в афоризмах «Веданта-сутры» и не понимаем их смысла, но мы следуем по стопам ачарьев, и, поскольку мы строго и послушно придерживаемся учения Господа Чайтаньи Махапрабху, следует понимать, что мы знаем суть «Веданта-сутры».

Стих 149

*сеи хаите санньасира пхири гела мана
'кришна' 'кришна' нама сада карайе грахана*

сеи хаите — с того времени; санньасира — санньяси-майявади; пхири — изменившись; гела — стали; мана — мысли; кришна, кришна — святое имя Верховной Личности Бога, Кришны; нама — имя; сада — всегда; карайе грахана — принимают.

Когда санньяси-майявади слышали из уст Господа объяснение «Веданта-сутры», их ум преобразился, и по указанию Чайтаньи Махапрабху они тоже стали непрерывно петь и повторять: «Кришна! Кришна!»

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи можно упомянуть, что преданные-сахаджи придерживаются мнения, будто Пракашананда Сарасвати и Прабодхананда Сарасвати — одно и то же лицо. Прабодхананда Сарасвати был великим вайшнавом, преданным Господа Чайтаньи Махапрабху, тогда как Пракашананда Сарасвати возглавлял санньяси-майявади в Бенаресе. Прабодхананда Сарасвати принадлежал к сампрадае Рамануджи, а Пракашананда Сарасвати — к сампрадае Шанкарачарьи. Прабодхананда Сарасвати написал несколько книг, в их числе «Чайтанья-чандрамрита», «Радха-раса-судха-нидхи», «Сангита-мадхава», «Вриндавана-шатака» и «Навадвипа-шатака». Чайтанья Махапрабху повстречал Прабодхананду Сарасвати, когда путешествовал по Южной Индии. У Прабодхананды Сарасвати было два брата: Венката Бхатта и Тирумала Бхатта. Оба они тоже были вайшнавами из сампрадаи Рамануджачарьи. Племянником

Прабодхананды Сарасвати был Гопала Бхатта Госвами. Из исторических записей можно узнать, что Шри Чайтанья Махапрабху встретился с Прабодханандой Сарасвати, принадлежавшим к Рамануджа-сампрадае, в 1511 г. н. э., во время чатурмаси, когда путешествовал по Южной Индии. Разве могло быть, чтобы два года спустя Господь увидел того же человека возглавляющим последователей Шанкары? Безусловно, нет. Поэтому отождествлять Прабодхананду Сарасвати с Пракашанандой Сарасвати, как это делают сахаджии, было бы ошибкой.

Стих 150

*эи-мате тан-сабара кшами' апарадха
сабакаре кришна-нама карила прасада*

эи-мате — таким образом; тан-сабара — всех тех (санньяси); кшами' — простив; апарадха — оскорбление; сабакаре — всем; кришна-нама — святого имени Кришны; карила — даровал; прасада — милость.

Так Господь Чайтанья милостиво простил оскорбления этих санньяси-майявади и благословил их кришна-намой.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — олицетворение милости Верховного Господа. Шрила Рупа Госвами назвал Его махаваданья-аватарой, самым великодушным воплощением. Кроме того, Рупа Госвами сказал: карунайаватирнах калау — Господь Чайтанья явил Себя в этот век Кали только по Своей милости. И данный стих подтверждает это. Шри Чайтанья Махапрабху не хотел видеть санньяси-майявади, потому что считал их оскорбителями Кришны, но теперь Он простил их (тан-сабара кшами' апарадха). Это пример для каждого проповедника. Апани ачари' бхакти шикхаиму сабаре. Шри Чайтанья Махапрабху на Своем примере показывает, что почти все, кого встречают проповедники, являются оскорбителями. Они настроены против сознания Кришны, но проповедник обязан убедить их в ценности Движения сознания Кришны и побудить повторять Харе Кришна маха-мантру. Наша проповедь движения санкиртаны продолжается, невзирая на многочисленных противников, и люди

начинают повторять и петь святое имя даже в таких отдаленных частях мира, как Африка. Побудив оскорбителей повторять мантру Харе Кришна, Господь Чайтанья Махапрабху показал, сколь успешным может быть Движение сознания Кришны. Мы должны идти по стопам Господа Чайтанья, и тогда наши усилия непременно увенчаются успехом.

Стих 151

*табе саба санньаси махапрабхуке лаййа
бхикша карилена сабхе, мадхье васаййа*

табе — после этого; саба — все; санньаси — санньяси-майявади; махапрабхуке — Чайтанью Махапрабху; лаййа — взяв; бхикша карилена — вкусили прасад (пообедали); сабхе — все; мадхье — в середине; васаййа — усадив.

После этого санньяси усадили Господа посредине и все вместе стали обедать.

КОММЕНТАРИЙ: До этого момента Шри Чайтанья Махапрабху никогда не общался и не разговаривал с санньяси-майявади, но теперь Он обедал с ними. Из этого можно сделать вывод, что, когда Господь Чайтанья убедил их повторять мантру Харе Кришна и простил им оскорбления, они очистились. Более того, Шри Чайтанья Махапрабху согласился на их приглашение отобедать с ними, хотя знал, что пища не была предложена Божеству. Санньяси-майявади обычно не поклоняются Божеству, но даже если они и делают это, то почитают Божество Господа Шивы или следуют методу панчопасаны (то есть поклоняются Господу Вишну, Господу Шиве, Дурге-деви, Ганеше и Сурье). Здесь нет упоминания о каком-либо полубоге или Господе Вишну, но Чайтанья Махапрабху принял пищу вместе с санньяси просто потому, что они произнесли маха-мантру Харе Кришна и Он простил им оскорбления.

Стих 152

*бхикша кари' махапрабху аила васагхара
хена читра-лила каре гауранга-сундара*

бхикша — пищу, принятую от других; кари' — приняв; махапрабху — Господь Чайтанья; аила — вернулся; васагхара — в дом, где жил; хена — такое; читра-лила — удивительное деяние; каре — совершает; гауранга — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; сундара — прекрасный.

Отобедав вместе с санньяси-майявади, Шри Чайтанья Махапрабху, Гаурасундара, вернулся в дом, где жил. Так Господь являет Свои чудеса.

Стих 153

*чандрашекхара, тапана мишра, ара санатана
шуни' декхи' анандита сабакара мана*

чандрашекхара — Чандрашекхара; тапана мишра — Тапана Мишра; ара — также; санатана — Санатана; шуни' — услышав; декхи' — увидев; анандита — довольные; сабакара — всех; мана — умы.

Чандрашекхара, Тапана Мишра и Санатана Госвами были счастливы услышать доводы Шри Чайтаньи Махапрабху и стать свидетелями Его победы.

КОММЕНТАРИЙ: Так должен проповедовать санньяси. Когда Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Варанаси, Он был совсем один. Там Он сблизился с Чандрашекхарой и Тапаной Мишрой; туда же пришел на встречу с Ним и Санатана Госвами. Хотя в этом городе у Чайтаньи Махапрабху было не так много друзей, благодаря Своей могущественной проповеди и победе в философском диспуте с местными санньяси, Он прославился в этой части страны, о чем и повествует следующий стих.

Стих 154

*прабхуке декхите айсе сакала санньяси
прабхура прашамса каре саба варанаси*

прабхуке — на Господа Чайтанью Махапрабху; декхите — посмотреть; айсе — пришли; сакала — все; санньяси — санньяси-майявади; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; прашамса — хвалу; каре — возносит; саба — весь; варанаси — город Варанаси.

После этого случая многие санньяси-майявади, жившие в Варанаси, приходили увидеть Господа, и весь город превозносил Его.

Стих 155

*варанаси-пури аила шри-кришна-чаитанья
пури-саха сарва-лока хаила маха-дханья*

варанаси — называемый Варанаси; пури — в город; аила — пришел; шри-кришна-чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; пури — с городом; саха — вместе; сарва-лока — весь народ; хаила — стал; маха-дханья — благодарен.

Шри Чайтанья Махапрабху посетил Варанаси, и все горожане были очень благодарны Ему за это.

Стих 156

*лакша лакша лока айсе прабхуке декхите
маха-бхида хаила дваре, наре правешите*

лакша лакша — сотни тысяч; лока — людей; айсе — пришли; прабхуке — Господа; декхите — увидеть; маха-бхида — большая толпа; хаила — появилась; дваре — у дверей; наре — не могут; правешите — войти.

У дверей Его жилища собиралась толпа в сотни тысяч человек.

Стих 157

*прабху йабе йа'на вишвешвара-дарашане
лакша лакша лока аси'миле сеи стхане*

прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; йабе — когда; йа'на — приходит; вишвешвара — Божество города Варанаси; дарашане — для лицезрения; лакша лакша — сотни тысяч; лока — людей; аси' — придя; миле — встречаются; сеи — на том; стхане — месте.

Когда бы Господь ни посещал храм Вишвешвары, там собирались сотни тысяч человек, жаждавших увидеть Его.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе важно отметить, что Шри Чайтанья Махапрабху регулярно посещал храм Вишвешвары (Господа Шивы) в Варанаси. Как правило, вайшнавцы не ходят в храмы полубогов, но здесь мы видим, что Шри Чайтанья Махапрабху регулярно посещал храм покровителя Варанаси — Вишвешвары. Большинство санньяси-майявади и почитателей Господа Шивы живут в Варанаси, но почему Чайтанья Махапрабху, игравший роль санньяси-вайшнава, посещал храм Господа Шивы? Ответ в том, что вайшнав никогда не проявляет пренебрежения к полубогам. Он оказывает должное почтение всем, но в то же время не считает полубогов равными Верховной Личности Бога.

В «Брахма-самхите» есть мантры, в которых выражается почтение Господу Шиве, Господу Брахме, богу Солнца и Господу Ганеше, а также Господу Вишну. Всем этим богам имперсоналисты поклоняются одновременно, следуя методу панчопасаны. В своих храмах они устанавливают Божества Господа Вишну, Господа Шивы, бога Солнца, богини Дурги и иногда Господа Брахмы — такая форма поклонения существует в Индии и поныне, и люди называют ее индуизмом. Вайшнавцы тоже могут поклоняться полубогам, но только на основе принципов, изложенных в «Брахма-самхите», которую так высоко ценил Шри Чайтанья Махапрабху. В этой связи можно привести мантры из «Брахма-самхиты», предназначенные для поклонения Господу Шиве, Господу Брахме, богине Дурге, богу Солнца и Ганеше.

сришти-стхити-пралайя-садхана-шактир эка

*чхайева йасйа бхуванани бибхарти дурга
иччханурупам апи йасйа ча чештате са
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

«Внешняя энергия, майя, которая представляет собой тень духовной энергии (чит), почитается всеми людьми как Дурга — творящая, хранящая и разрушающая сила в материальном мире. Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, по чьей воле Дурга действует в этом мире» (Б.-с., 5.44).

*кширам йатха дадхи викара-вишеша-йогат
санджайате на хи татах притхаг асти хетох
йах шамбхутам апи татха самуपाити карйад
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

«Под воздействием кислоты молоко превращается в простоквашу, отчего следствие (простокваша) становится отличным и в то же время неотличным от своей причины (молока). Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, который точно так же преображается в Шамбху, чтобы разрушить этот мир» (Б.-с., 5.45).

*бхасван йатхашма-шакалешу ниджешу теджах
свийам кийат пракатайатй апи тад-вадатра
брахма йа эша джагаданда-видхана-карта
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

«Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, который дарует Своей отделенной экспансии, Брахме, силу управлять материальным миром, подобно тому как солнце наделяет своим светом драгоценный камень сурья-канту» (Б.-с., 5.49).

*йат-пада-паллава-йугам винидхайа кумбха-
двандве пранама-самайе са ганадхираджах
вигхнан вихантум алам асйа джагат-трайасйа
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу. Ганеша всегда держит Его лотосные стопы на двух тумули, шишках на своей

слоновьей голове, чтобы обрести способность устранять любые препятствия во всех трех мирах» (Б.-с., 5.50).

йач чакшур эша савита сакала-граханам
раджа самаста-сура-муртир ашеша-теджах
йасйаджнайа бхрамати самбхрита-кала-чакро
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Солнце, излучающее безграничное сияние, именуемое царем планет и символом праведности, подобно оку этого мира. Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, по чьей воле Солнце вершит свой путь на колесе времени» (Б.-с., 5.52).

Все полубоги являются слугами Кришны; они не равны Ему. Поэтому, даже посещая храм, где совершают упомянутую прежде панчопасану, не следует относиться к установленным в них Божествам так, как относятся к ним имперсоналисты. В этих Божествах следует видеть личности — полубогов, которые исполняют волю Верховной Личности Бога. Даже сам Шанкарачарья считается воплощением Господа Шивы, о чем сказано в «Падма-пуране». Он проповедовал философию майявады по указанию Верховного Господа. Об этом уже говорилось выше, в сто четырнадцатом стихе этой главы: танра доша нахи, тенхо аджна-кари даса — «Шанкарачарья ни в чем не повинен, ибо он скрыл истинный смысл Вед по указанию Верховной Личности Бога». Хотя Господь Шива в образе брахмана (Шанкарачарьи) проповедовал ложное учение майявады, Шри Чайтанья сказал, что в том не было его вины (танра доша нахи), поскольку он делал это, повинувшись воле Верховной Личности Бога.

Полубогам нужно оказывать должное почтение. Если человеку надлежит почитать даже муравья, то почему не вести себя так же и с полубогами? В то же время необходимо понимать, что никто из них не равен Верховному Господу и не превосходит Его. Экале ишвара кришна, ара саба бхритйа: «Только Кришна является Верховной Личностью Бога, а все остальные, в том числе и полубоги, такие как Господь Шива, Господь Брахма, богиня Дурга и Ганеша, — Его слуги». Воле Верховного Господа подчиняется каждый, не говоря уже о таких крошечных и ничтожных существах, как мы. Нет никаких сомнений в том, что мы — вечные слуги Господа. Майявада ставит знак равенства

между полубогами, другими живыми существами и Верховной Личностью Бога. Но это — самая большая глупость, какую можно допустить, толкуя ведические писания.

Стих 158

*снана карите йабе йа'на ганга-тире
тахани сакала лока хайа маха-бхиде*

снана — омовение; карите — совершить; йабе — когда; йа'на — идет; ганга — Ганги; тире — на берегу; тахани — тут и там; сакала — все; лока — люди; хайа — становятся; маха-бхиде — огромные толпы.

Всякий раз, когда Господь Чайтанья отправлялся на берег Ганги совершить омовение, огромные толпы в сотни тысяч человек собирались вокруг Него.

Стих 159

*баху тули' прабху бале, — бала хари хари
хари-дхвани каре лока сварга-мартйа бхари'*

баху тули' — подняв руки; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; бале — говорит; бала — повторяйте; хари хари — святое имя Господа Хари (Кришны); хари-дхвани — звук «Хари»; каре — произносят; лока — люди; сварга-мартйа — небеса и землю; бхари' — заполнив.

Когда людей собиралось очень много, Шри Чайтанья Махапрабху вставал, воздевал руки и восклицал: «Хари! Хари!», а люди вторили Ему, наполняя этим звуком небеса и землю.

Стих 160

*лока нистарийа прабхура чалите хаила мана
вриндаване патхаила шри-санатана*

лока — людей; нистарийа — освободив; прабхура — у Господа; чалите — уйти; хаила — появилось; мана — мысль; вриндаване — во Вриндаван; патхаила — послал; шри-санатана — Санатану Госвами.

После того как Господь даровал освобождение жителям Варанаси, Он решил покинуть этот город. Дав наставления Шри Санатане Госвами, Он направил его во Вриндаван.

КОММЕНТАРИЙ: В действительности Господь посетил Варанаси (после того как Он вернулся туда из Вриндавана) потому, что хотел встретиться с Санатаной Госвами и дать ему наставления. Эта встреча произошла сразу по возвращении Господа в Варанаси, и тогда Шри Чайтанья Махапрабху в течение двух месяцев наставлял Санатану Госвами в тонкостях вайшнавской философии и духовной практики. Дав исчерпывающие наставления, Господь направил Санатану Госвами во Вриндаван, чтобы там он исполнил Его волю. В то время во Вриндаване не было храмов. Место, где сейчас расположен город, было пустынным. Санатана Госвами поселился на берегу Ямуны и через некоторое время построил первый храм; позже во Вриндаване были возведены другие храмы, и теперь их насчитывается около пяти тысяч.

Стих 161

*ратри-дивасе локера шуни' колахала
варанаси чхади' прабху аила нилачала*

ратри — ночью; дивасе — и днем; локера — простого люда; шуни' — слыша; колахала — гул; варанаси — город Варанаси или Бенарес; чхади' — покинув; прабху — Господь; аила — вернулся; нилачала — в Пури.

В городе Варанаси всегда шумно и многолюдно, поэтому Шри Чайтанья Махапрабху, отправив Санатану во Вриндаван, вернулся в Пури.

Стих 162

*эи лила кахиба аге вистара карийа
санкшепе кахилан ихан прасанга паййа*

эи — об этих; лила — играх; кахиба — расскажу; аге — позже; вистара — подробное описание; карийа — сделав; санкшепе — вкратце; кахилан — поведал; ихан — здесь; прасанга — темы; паййа — воспользовавшись возможностью.

Я лишь вкратце рассказал о лилах Господа Чайтанья (в Варанаси), но позже я опишу их со всеми подробностями.

Стих 163

*эи панчататтва-рупе шри-кришна-чаитанья
кришна-нама-према дийа вишва каила дханья*

эи — этот; панчататтва-рупе — Господь в пяти ипостасях; шри-кришна-чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кришна-нама — святое имя Господа Кришны; према — любовь к Кришне; дийа — раздав; вишва — мир; каила — сделал; дханья — благодарным.

Шри Кришна Чайтанья Махапрабху и Его спутники из Панчататтвы распространяли святое имя Господа, чтобы пробудить любовь к Богу в сердце каждого обитателя вселенной, и весь мир был благодарен Им за это.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь сказано, что вся вселенная была благодарна Господу Чайтанье и Его спутникам за проповедь движения санкиртаны. Шри Чайтанья Махапрабху пятьсот лет назад освятил нашу вселенную Своим присутствием, и теперь любой, кто искренне пытается служить Господу Чайтанье, кто следует по Его стопам и выполняет наставления ачарьев, может с успехом проповедовать пение святого имени — маха-мантры Харе Кришна — по всему миру. Есть глупцы, которые говорят, что нельзя давать санньясу европейцам и американцам, но мы видим, что Шри Чайтанья Махапрабху хотел проповедовать санкирану по всей вселенной. В проповеднической

миссии санньяси особенно важны. Те, кто нас ругают, убеждены, что санньясу можно давать только индийцам или индусам, однако эти люди просто невежественны. Если в мире не будет санньяси, то не будет и проповеди. Так что, следуя наставлениям Господа Чайтаньи и полагаясь на благословение Его спутников, мы будем по всему миру готовить людей к проповеди и давать санньясу, не делая разграничений, чтобы движение санкиртаны, основанное Шри Чайтаньей Махапрабху, ширилось и не знало пределов. Нас не волнуют порицания глупцов. Мы будем продолжать нашу работу и зависеть от благословений Господа Чайтаньи Махапрабху и Его спутников из Панча-таттвы.

Стих 164

*матхурате патхаила рупа-санатана
дуи сена-пати каила бхакти праچارана*

матхурате — в Матхуру; патхаила — послал; рупа-санатана — братьев Рупу Госвами и Санатану Госвами; дуй — оба; сена-пати — военачальника; каила — совершали; бхакти — преданного служения; праچارана — распространение.

Господь Чайтанья отправил во Вриндаван двух Своих великих воинов — Рупу Госвами и Санатану Госвами — проповедовать бхакти.

КОММЕНТАРИЙ: Рупа Госвами и Санатана Госвами пришли во Вриндаван, когда там не было ни единого храма, но благодаря проповеди им со временем удалось возвести там несколько храмов. Санатана Госвами построил храм Мадана-мохана, а Рупа Госвами — храм Говиндаджи. Их племянник Джива Госвами воздвиг храм Радхи-Дамодары, Шри Гопала Бхатта Госвами — храм Радха-раманы, Шри Локанатха Госвами — храм Гокулананды, а Шьямананда Госвами — храм Шьямасундары. Так, постепенно, во Вриндаване появилось много храмов. Возведение храмов тоже необходимо для расширения проповеди. Госвами не только писали книги, но и строили храмы, поскольку в проповеднической деятельности нужно и то, и другое. Шри Чайтанья Махапрабху хотел, чтобы Его Движение санкиртаны охватило весь мир. Теперь миссию проповеди учения Господа

Чайтаньи взяло на себя Международное общество сознания Кришны, и его члены должны не только строить храмы по всему миру, но и распространять книги, которые уже написаны, а также писать новые. Распространение книг и строительство храмов должно идти параллельно.

Стих 165

*нитйананда-госане патхаила гауда-деше
тенхо бхакти прачарила ашеша-вишеше*

нитйананда — Господа Нитьянанду; госане — ачарью; патхаила — отправил; гауда-деше — в Бенгалию; тенхо — Он; бхакти — учение о преданном служении; прачарила — проповедовал; ашеша-вишеше — безгранично.

Так же, как Рупа Госвами и Санатана Госвами были посланы в Матхуру, Нитьянанда Прабху был послан в Бенгалию, чтобы широко проповедовать там учение Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Имя Господа Нитьянанды хорошо известно в Бенгалии. Конечно, каждый, кто знает о Господе Нитьянанде, знает и о Шри Чайтанье, но некоторые заблудшие люди подчеркивают превосходство Господа Нитьянанды над Шри Чайтаньей Махапрабху. Этого делать не следует. Нельзя также отдавать предпочтение Господу Чайтанье в ущерб Нитьянанде Прабху. Автор «Чайтанья-чаритамриты», Кришнадас Кавираджа Госвами, покинул свой дом из-за того, что его брат пренебрегал Господом Нитьянандой. По сути дела, нужно выражать почтение всей Панча-таттве, не пытаясь выделить Нитьянанду Прабху, Чайтанью Махапрабху или Адвайту Прабху или доказать, что один из Них в Своем величии превосходит другого. Им следует оказывать равное почтение: шри-кришна-чаитанья прабху-нитйананда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вринда. Такого же уважения и поклонения заслуживают все преданные Господа Чайтаньи и Нитьянанды.

Стих 166

*апане дакшина деша карила гамана
граме граме каила кришна-нама прачарана*

апане — Сам; дакшина деша — в Южную Индию; карила — совершил; гамана — путешествие; граме граме — в каждой деревне; каила — совершал; кришна-нама — святого имени Господа Кришны; прачарана — проповедь.

Сам Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Южную Индию и проповедовал святое имя по всем города и деревням.

Стих 167

*сетубандха парйанта каила бхактира прачара
кришна-према дийа каила сабара нистара*

сетубандха — места, где Господь Рамачандра выстроил мост; парйанта — вплоть до; каила — осуществил; бхактира — учения о преданном служении; прачара — распространение ; кришна-према — любовь к Богу; дийа — даровав; каила — совершил; сабара — всех; нистара — освобождение.

Так Господь достиг Сетубандхи (мыса Коморин, южной оконечности полуострова Индостан). Проповедуя везде религию бхакти и раздавая любовь к Кришне, Он дарил освобождение всем и каждому.

Стих 168

*эи та' кахила панча-таттвера вйакхйана
ихара шраване хайа чаитанйа-таттва-джнана*

эи та' — так; кахила — изложил; панча-таттвера — Панча-таттвы; вйакхйана — описание; ихара — об этом; шраване — слушанием; хайа — появляется; чаитанйа-таттва — о сущности Шри Чайтаньи Махапрабху; джнана — знание.

Я объяснил природу Панча-таттвы. Любой, кто слушает это объяснение, углубляет свои знания о Шри Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы понять Шри Чайтанью Махапрабху, очень важно постичь природу Панча-таттвы. Есть сахаджи, которые, ничего не зная об этой природе, придумывают собственные мантры, вроде бхаджа нитай гаура, радхе шйама, джапа харе кришна харе рама или шри-кришна-чаитанья прабху-нитьянанда харе кришна харе рама шри-радхе говинда. Такие стихи, может быть, и хороши с точки зрения поэзии, но они не помогут человеку развиваться в преданном служении. Кроме того, эти мантры содержат много ошибок, которые нет смысла сейчас разбирать. Суть в том, что, когда человек повторяет имена Панча-таттвы, он должен выражать Ей почтение полностью: шри-кришна-чаитанья прабху-нитьянанда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вринда. Повторяя эту мантру, человек получает благословение без оскорблений повторять маха-мантру Харе Кришна. Маха-мантру тоже следует повторять целиком: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Не нужно повторять мантры, придуманные кем-то. Если мы хотим получить истинное благо от повторения святого имени, нам нужно строго следовать примеру великих ачарьев. Об этом говорится в «Махабхарате»: маха-джано йена гатах са пантах — «Истинный путь тот, которым идут великие ачарьи и мудрецы, сведущие в духовной науке».

Стих 169

*шри-чаитанья, нитьянанда, адвайта, — тина джана
шриваса-гададхара-ади йата бхакта-гана*

шри-чаитанья, нитьянанда, адвайта — Шри Чайтанья Махапрабху, Нитьянанда Прабху и Адвайта Прабху; тина — трое; джана — личностей; шриваса-гададхара — Шриваса и Гададхара; ади — и другие; йата — все; бхакта-гана — преданные.

Повторяя маха-мантру Панча-таттвы, следует произносить имена Шри Чайтаньи, Нитьяланды, Адвайты, Гададхары и Шривасы, а также их многочисленных преданных. Таков путь.

Стих 170

*сабакара падападме коти намаскара
йаичхе таичхе кахи кичху чаитанья-вихара*

сабакара — всех; пада-падме — у лотосных стоп; коти — бесчисленные; намаскара — поклоны; йаичхе таичхе — так или иначе; кахи — рассказываю; кичху — что-то; чаитанья-вихара — об играх Господа Чайтаньи Махапрабху.

Я снова и снова кланяюсь Панча-таттве. Только так я надеюсь обрести способность написать что-нибудь об играх Господа Чайтаньи Махапрабху.

Стих 171

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — которого; аша — чаяния; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху хотел проповедовать пение святого имени и любовь к Кришне по всему миру, и, находясь на этой планете, Он положил начало движению санкиртаны. Так, Он направил Рупу Госвами и Санатану Госвами во

Вриндаван, Нитьянанду Прабху — в Бенгалию, а Сам отправился в Южную Индию. Задачу проповедовать в остальных частях мира Он милостиво возложил на Международное общество сознания Кришны. Члены этого общества должны всегда помнить: если они будут строго следовать регулирующим принципам и искренне проповедовать в соответствии с наставлениями ачарьев, они, несомненно, обретут все благословения Господа Чайтаньи Махапрабху и достигнут успеха в своей проповеднической деятельности по всему миру.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к седьмой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о Господе Чайтанье в пяти ипостасях.

Глава 08. Автор получает приказ Кришны и гуру

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур излагает краткое содержание Восьмой главы «Шри Чайтанья-чаритамриты». В этой главе превозносится величие Шри Чайтаньи Махапрабху и Нитьяланды и говорится, что тот, кто совершает оскорбления при повторении мантры Харе Кришна, не обретает любви к Богу, даже если повторяет эту мантру в течение многих лет. В этой связи Шрила Бхактивинода Тхакур предостерегает от показного экстаза, проявляющегося в виде признаков, известных под названием ашта-саттва-викара. Это также оскорбление святого имени. Необходимо со всей серьезностью и искренностью продолжать повторять имена Панча-таттвы: шри-кришна-чаитанья прабху-нитьянанда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура бхакта-вринда. Тогда все эти ачарьи одарят преданного своей беспричинной милостью и постепенно очистят его сердце. А когда преданный по-настоящему очистится, он естественным образом станет ощущать блаженство при повторении маха-мантры Харе Кришна.

За несколько лет до появления «Шри Чайтанья-чаритамриты» Шрила Вриндаван дас Тхакур написал книгу под названием «Чайтанья-бхагавата». Кришнадас Кавираджа Госвами затрагивает в «Шри Чайтанья-чаритамрите» только те темы и события, которых не касался автор «Чайтанья-бхагаваты». Будучи уже в преклонном возрасте, Кришнадас Кавираджа Госвами отправился во Вриндаван и, повинуясь приказу Шри Мадана-моханджи, написал «Шри Чайтанья-чаритамриту». Поэтому теперь у нас есть возможность испытать трансцендентное блаженство.

Стих 1

*ванде чаитанья-девам там бхагавантам йад-иччхайа
прасабхам нартйате читрам лекхаранге джадо 'пй айам*

ванде — выражаю почтение; чаитанья-девам — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; там — Ему; бхагавантам — Личности Бога; йат-иччхайа — по желанию которого; прасабхам — насильно; нартйате — вынужден танцевать; читрам — прекрасно; лекхаранге — в писательском деле; джадах — ничего не смыслящий; апи — хотя; айам — этот.

Я выражаю почтение Верховной Личности Бога, Шри Чайтанье Махапрабху, по чьей воле я уподобился танцующей собачке и неожиданно для самого себя принялся писать «Чайтанья-чаритамриту», хотя сам я — последний глупец.

Стих 2

*джайа джайа шри-кришна-чаитанья гаурачандра
джайа джайа парамананда джайа нитйананда*

джайа джайа — слава; шри-кришна-чаитанья — Шри Чайтанье Махапрабху; гаурачандра — Господу Гауранге; джайа джайа — слава; парамананда — преисполненному блаженства; джайа — слава; нитьянанда — Нитьянанде Прабху.

Я выражаю почтение Шри Чайтанье Махапрабху, которого также именуют Гаурасундарой. Я склоняюсь перед Нитьянандой Прабху, который всегда преисполнен блаженства.

Стих 3

*джайа джайадваита ачарья крипамайа
джайа джайа гададхара пандита махашайа*

джайа джайа — слава; адваита — Адвайте Прабху; ачарья — учителю; крипамайа — всемилостивому; джайа джайа — слава; гададхара — Гададхаре; пандита — ученому мужу; махашайа — великому.

Я почитаю Адвайту Ачарью, который очень милостив, и великого Гададхару Пандита, который славится своей ученостью.

Стих 4

*джайа джайа шривасади йата бхакта-гана
праната ха-ийа вандон сабара чарана*

джайа джайа — слава; шриваса-ади — Шривасе Тхакуру и другим; йата — всем; бхакта-гана — преданным; праната — выражаю почтение; ха-ийа — воздав; вандон — молюсь; сабара — всех; чарана — лотосным стопам.

Я почтительно склоняюсь перед Шривасой Тхакуром и всеми преданными Господа. Я падаю ниц перед ними и поклоняюсь их лотосным стопам.

КОММЕНТАРИЙ: Кришнадас Кавираджа Госвами учит нас в первую очередь выражать почтение Панча-таттве: Шри Кришне Чайтанье Махапрабху, Нитьянанде Прабху, Адвайте Прабху, Гададхаре Прабху, а также Шривасе Прабху и всем другим преданным. Мы должны строго следовать этому правилу — выражать почтение Панча-таттве, описанной в мантре шри-кришна-чаитанья прабху-нитьянанда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вринда. Перед началом любой проповеди и особенно перед пением и повторением маха-мантры Харе Кришна — Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе — нам следует произнести имена Панча-таттвы, выразив им свое почтение.

Стих 5

*мука кавитва каре йан-сабара смаране
пангу гири лангхе, андха декхе тара-гане*

мука — немой; кавитва — поэтическое дарование; каре — становится; йан — о которых; сабара — обо всех; смаране — в памятовании; пангу — хромой; гири — горы; лангхе — переходит; андха — слепой; декхе — видит; тара-гане — звезды.

Памятуя о лотосных стопах Панча-таттвы, немой может стать поэтом, хромой — перейти горы, а слепой — увидеть звезды на небосводе.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно философии вайшнавов, есть три пути к совершенству: саддхана-сиддхи, то есть совершенство, обретаемое благодаря преданному служению в соответствии с правилами и предписаниями, нитья-сиддхи, вечное совершенство, то есть постоянное памятование о Кришне, и крипа-сиддхи, совершенство, приходящее по милости духовного учителя или другого вайшнава. Здесь Кавираджа Госвами подчеркивает значение именно крипа-сиддхи, совершенства, обретаемого по милости свыше. Эта милость не зависит от способностей преданного. Благодаря такой милости преданный, даже если он нем, обретает дар красноречия, который он использует, восхваляя Господа. Даже если он хром, он сможет перейти

через высокие горы и, даже если он слеп, сможет увидеть звезды в небе.

Стих 6

*э-саба на мане йеи пандита сакала
та-сабара видйа-патха бхека-колахала*

э-саба — все это; на — не; мане — признают; йеи — поскольку; пандита — (так называемый) ученый; сакала — все; та-сабара — всех их; видйа-патха — путь знания; бхека — лягушек; колахала — оглушительный шум.

Речи всех тех «ученых» мужей, которые не верят в эти слова «Чайтанья-чаритамриты», подобны громкому кваканью лягушек.

КОММЕНТАРИЙ: В сезон дождей лягушки оглашают леса своим громким кваканьем, в результате чего змеи ползут в темноте на их кваканье, находят их и съедают. Речи университетских профессоров, которые не обладают духовным знанием, очень похожи на кваканье лягушек в лесу.

Стих 7

*эи саба на мане йеба каре кришна-бхакти
кришна-крипа нахи таре, нахи тара гати*

эи — все; саба — это; на мане — не признает; йеба — кто; каре — совершает; кришна-бхакти — преданное служение; кришна-крипа — милости Кришны; нахи — нет; таре — у него; нахи — нет; тара — его; гати — продвижения (к цели).

Тот, кто не признает величия Панча-таттвы и в то же время делает вид, что преданно служит Кришне, никогда не обретет милости Кришны и не приблизится к высшей цели.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто серьезно относится к практике сознания Кришны, должен быть готов следовать правилам, установленным ачарьями, и понимать их философию. Шастры утверждают: дхармасйа таттвам нихитам гухайам маха-джано йена гатах са пантхах (Махабхарата, Вана-парва, 313.117). Понять секрет сознания Кришны очень сложно, но тот, кто исполняет наставления ачарьев прошлого и следует по стопам своих предшественников в парампаре, обязательно добьется успеха. Всех остальных постигнет неудача. В этой связи можно привести слова Шрилы Нароттамы даса Тхакура: чхадийа вайшнава-сева нистара пейечхе кеба — «Не служа духовному учителю и ачарьям прошлого, невозможно обрести освобождение». В другом месте он же говорит:

*эи чхайа госани йанра — муи танра даса
тан-сабара пада-рену мора панча-граса*

«Я признаю только того, кто следует по стопам шестерых Госвами, и пыль с лотосных стоп такого человека станет мне пищей».

Стих 8

*пурве йаичхе джарасандха-ади раджа-гана
веда-дхарма кари' каре вишнура пуджана*

пурве — в прошлом; йаичхе — как; джарасандха — с (царем) Джарасандхой; ади — во главе; раджа-гана — правители; веда-дхарма — отправление ведических ритуалов; кари' — совершая; каре — выполняют; вишнура — Господу Вишну; пуджана — поклонение.

В прошлом Джарасандха (тесть Камсы) и многие другие цари тоже строго следовали ведическим ритуалам и таким образом почитали Господа Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: В этих стихах автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» Кришнадас Кавираджа Госвами настоятельно подчеркивает важность поклонения Панча-таттве. Если человек становится преданным Гаурасундары или Кришны, но не придает значения Панча-таттве (шри-кришна-чаитанья прабху-нитйананда

шри-адвайта гададхара шривасади-гаура бхакта-вринда), то его поступки станут оскорблением или, по словам Шрилы Рупы Госвами, такой человек будет причинять беспокойство окружающим (утпата). Поэтому, прежде чем стать преданным Гаурасундары или Шри Кришны, Верховной Личности Бога, нужно быть готовым оказывать должное почтение Панча-таттве.

Стих 9

*кришна нахи мане, тате даитйа кари' мани
чаитанйа на маниле таичхе даитйа таре джани*

кришна — Господа Кришну; нахи — не; мане — признает; тате — тогда; даитйа — демоном; кари' мани — считаем; чаитанйа — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; на — не; маниле — признал; таичхе — так же; даитйа — демоном; таре — его; джани — считаем.

Кто не считает Кришну Верховной Личностью Бога, тот, несомненно, демон. Подобно этому любой, кто не признает в Шри Чайтанье Махапрабху Кришну, того же Верховного Господа, также является демоном.

КОММЕНТАРИЙ: Такие цари прошлого, как Джарасандха, старательно совершали ведические ритуалы, щедро раздавали пожертвования, хорошо исполняли обязанности кшатриев, обладали всеми кшатрийскими добродетелями и даже были привержены брахманской культуре, однако не признавали Кришну Верховной Личностью Бога. Джарасандха много раз нападал на Кришну и, разумеется, каждый раз терпел поражение. Любой, кто, подобно Джарасандхе, совершает ведические обряды, но не считает Кришну Верховной Личностью Бога, также является асуром, или демоном. Подобно этому, демоном является всякий, кто не признает Шри Чайтанью Махапрабху Самим Кришной. Таково заключение авторитетных священных писаний. Следовательно, так называемая преданность Гаурасундаре без преданного служения Кришне, равно как и мнимая кришна-бхакти без преданного служения Гаурасундаре, суть деятельность, ничего общего с преданным служением не имеющая. Тот, кто желает обрести успех на пути сознания Кришны,

должен иметь совершенно ясное представление как о личности Гаурасундары, так и о личности Кришны. Знать личность Гаурасундары — значит знать тех, чьи имена составляют мантру shri-кришна-чаитанья прабху-нитьянанда shri-адвайта гададхара шривасади-гаура бхакта-вринда. Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты», опираясь на мнение своих предшественников, подчеркивает этот важный принцип, без которого невозможно совершенство в сознании Кришны.

Стих 10

*море на маниле саба лока хабе наша
итхи лаги' крипардра прабху карила санньяса*

море — Меня; на — не; маниле — признали; саба — все; лока — обычные люди; хабе наша — погибнут; итхи — по этой; лаги' — по причине; крипа-ардра — всемилостивый; прабху — Господь Чайтанья; карила санньяса — стал санньяси.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху думал так: «Если люди Меня не признают, их ожидает гибель». С этой мыслью милостивый Господь принял санньясу.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (12.3.51) говорится: киртанад эва кришнася мукта-сангах парам враджет — «Просто повторяя мантру Харе Кришна, человек обретает освобождение и возвращается домой, к Богу». Такое сознание Кришны можно обрести только по милости Господа Чайтаньи Махапрабху. Нельзя достичь совершенства в сознании Кришны, не приняв Шри Чайтанью Махапрабху и Его спутников как единственный путь к успеху. Именно из этих соображений Господь и принял санньясу: люди волей-неволей стали выражать Ему почтение и очень быстро поднялись на уровень сознания Кришны. Поскольку именно Господь Чайтанья Махапрабху, который является Самим Кришной, положил начало Движению сознания Кришны, без Его милости невозможно подняться на трансцендентный уровень сознания Кришны.

Стих 11

*саннийаси-буддхье море карибе намаскара
татхапи кхандибе духкха, паибе нистара*

саннийаси-буддхье — считая санньяси; море — Меня; карибе намаскара — станут выражать почтение; татхапи — поэтому; кхандибе — уменьшится; духкха — горе; паибе — получают; нистара — освобождение.

«Даже если человек выражает Мне почтение только потому, что принимает Меня за обычного санньяси, он избавится от страданий и в конце концов обретет освобождение».

КОММЕНТАРИЙ: Кришна настолько милостив, что всегда думает о том, как освободить обусловленные души и вывести их из материального мира. Именно по этой причине Кришна приходит в этот мир, о чем ясно говорится в «Бхагавад-гите» (4.7):

*йада йада хи дхармасйа
гланир бхавати бхарата
абхйуттханам адхармасйа
тадатманам сриджамй ахам*

«Когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты». Кришна всегда и всеми возможными способами помогает живым существам. Он нисходит в этот мир Сам, посылает сюда Своих близких слуг и оставляет после Себя шастры, такие как «Бхагавад-гита». Зачем? Для того, чтобы люди всегда имели возможность освободиться из оков майи. Шри Чайтанья Махапрабху принял санньясу для того, чтобы даже глупцы, принимая Его за обычного санньяси, выражали Ему почтение, поскольку это избавит их от материальных страданий и в конечном счете позволит освободиться из плена материи. В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати указывает, что Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это Шри Радха и Кришна в одном лице (махапрабху шри-чайтанья, радха-кришна — нахе анйа). И поскольку невежды считали Чайтанью Махапрабху обычным человеком и относились к Нему непочтительно, милостивый Господь, чтобы освободить этих оскорбителей, принял

саннясу, тем самым внушив к Себе почтение как к санняси. Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира, чтобы явить великую милость обычным людям, которые не способны понять, что Он — Сама Радха и Сам Кришна в одном лице.

Стих 12

*хена крипамайа чаитанья на бхадже йеи джана
сарвоттама ха-илео таре асуре ганана*

хена — такому; крипамайа — милостивому; чаитанья — Господу Чайтанье; на — не; бхадже — поклоняется; йеи — поскольку; джана — человек; сарвоттама — высочайшим; ха-илео — являясь; таре — его; асуре — к демонам; ганана — причисление.

Тот, кто не почитает милостивого Господа, Чайтанью Махапрабху, или не поклоняется Ему, должен считаться демоном, даже если он занимает очень высокое положение в обществе.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Махараджа пишет в этой связи следующее: «О живые существа, просто служите Господу в сознании Кришны! В этом суть учения Шри Чайтаньи Махапрабху». Господь Чайтанья изложил суть учения сознания Кришны в восьми стихах Своей «Шикшаштаки». Он также утверждал: иха хаите сарва-сиддхи хаибе томара — «Повторение мантры Харе Кришна позволяет обрести высшее совершенство жизни». Поэтому тот, кто, несмотря на все эти проявления милости с Его стороны, не выражает Ему почтения или не способен по достоинству оценить Его милость, является асуром или борцом против истинного преданного служения Господу Вишну, пусть даже такой человек занимает среди людей самое высокое положение. Асурами называют тех, кто противится преданному служению Верховной Личности Бога, Вишну. Следует подчеркнуть, что тому, кто не поклоняется Шри Чайтанье Махапрабху, нечего и пытаться быть преданным Кришны. И наоборот, тому, кто не поклоняется Кришне, бесполезно пытаться стать преданным Шри Чайтаньи Махапрабху. Такое преданное служение есть не что иное, как порождение Кали-юги. Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур отмечает в этой связи, что атеисты-смарты, то есть

почитатели пяти полубогов, поклоняются Господу Вишну ради удовлетворения своего жалкого желания материального успеха, но не питают никакого почтения к Шри Чайтанье Махапрабху. Считая Его обычным человеком, они проводят различие между Гаурасундарой и Шри Кришной. Такие взгляды тоже демоничны и противоречат мнению ачарьев. Они порождены Кали-югой.

Стих 13

*атаэва пунах кахон урдхва-баху хана
чаитанья-нитьянанда бхаджа кутарка чхадийа*

атаэва — поэтому; пунах — снова; кахон — говорю; урдхва — вверх; баху — руки; хана — воздев; чаитанья — Шри Чайтанье Махапрабху; нитьянанда — Господу Нитьянанде; бхаджа — поклоняйтесь; кутарка — бесполезные доводы; чхадийа — оставив.

Поэтому, воздев руки, я снова обращаюсь к вам: «Дорогие мои люди, поклоняйтесь Шри Чайтанье и Нитьянанде, отложив в сторону бесполезные доводы!»

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку человек, который практикует кришна-бхакти, но не понимает положения Шри Кришны Чайтаньи и Прабху Нитьяланды, лишь понапрасну тратит свое время, автор, Кришнадас Кавираджа Госвами, призывает каждого начать поклоняться Шри Чайтанье и Нитьянанде Прабху, а также остальным членам Панча-таттвы. Он заверяет, что любой, кто будет делать это, достигнет успеха в сознании Кришны.

Стих 14

*йади ва таркика кахе, — тарка се прамана
тарка-шастре сиддха йеи, сеи севйамана*

йади — если; ва — или; таркика — логик; кахе — говорит; тарка — логика; се — тому; прамана — подтверждение; тарка-шастре — по

логике; сиддха — доказанное; йеи — которое; сеи — то; севйамана — достойно почитания.

Логики говорят: Не уяснив всего с помощью логики и аргументов, как можно решить, кому поклоняться?

Стих 15

*шри-кришна-чаитанья-дайа караха вичара
вичара кариле читте пабе чаматкара*

шри-кришна-чаитанья — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; дайа — милость; караха вичара — обдумайте; вичара кариле — рассудив; читте — в сердце; пабе чаматкара — изумитесь.

Если вы действительно привержены логике, то сделайте предметом ее рассмотрения милость Шри Чайтаньи Махапрабху. Тогда вы поймете, насколько она поразительна.

КОММЕНТАРИЙ: По этому поводу Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в своем комментарии, что обычные люди, имея очень ограниченные представления о жизни, изобретают разного рода гуманитарную деятельность, однако та деятельность на благо человека, начало которой положил Шри Чайтанья Махапрабху, отличается от любой другой. Приверженцы логики, признающие только то, что можно обосновать логически, уверены в том, что без веских доказательств признать Абсолютную Истину невозможно. К сожалению, когда такие люди встают на этот путь, не получив милости Шри Чайтаньи Махапрабху, они так и остаются на уровне логических доводов, не продвигаясь в духовной жизни. Однако, если у человека хватит разума применить логику для того, чтобы глубоко понять духовное начало, лежащее в основе всего сущего, он поймет, что скудные знания, добытые благодаря материальной логике, не помогут ему постичь Абсолютную Истину, которая пребывает за пределами досягаемости несовершенных органов чувств. Поэтому в «Махабхарате» говорится: ачинтйах кхалу йе бхава на тамс таркена йоджайет (Махабхарата, Бхишма-парва, 5.22). Как можно с помощью одной только логики приблизиться к пониманию того, что находится за

пределами воображения или эмпирических рассуждений обитателей этого мира? Логические доводы не обладают духовной силой и совершенно недостаточны для обретения духовного понимания. Полагаясь на обычную логику, человек часто приходит к ложным выводам относительно Абсолютной Истины, а это может привести его к падению и новому рождению, например, в теле шакала.

Но, несмотря на это, можно только приветствовать желание тех, кто искренне стремится с помощью логики разобраться в философии Шри Чайтаньи Махапрабху. Кришнадас Кавираджа обращается к ним с такими словами: «Пожалуйста, подвергните строгому анализу милость Шри Чайтаньи Махапрабху, и, если вы действительно логики, вы придете к верному умозаключению, что нет никого более милостивого, чем Господь Чайтанья». Пусть логики сравнят все результаты своей гуманитарной деятельности с исполненными милосердия деяниями Господа Чайтаньи. Если они будут непредвзяты в своих суждениях, то поймут, что никакая другая деятельность на благо человечества не может сравниться с тем, что сделал Шри Чайтанья Махапрабху.

Все, кто занимается гуманитарной деятельностью, стремятся удовлетворить телесные нужды людей, но «Бхагавад-гита» (2.18) дает нам понять: анта-ванта име деха нитйасйоктах шариринах — «Материальное тело тленно, тогда как душа вечна». Филантропическая деятельность Шри Чайтаньи Махапрабху связана с вечной душой. Сколько бы мы ни старались для пользы тела, оно все равно будет уничтожено, и нам придется получить другое тело, заслуженное нами в этой жизни. Поэтому человек, не понимающий науки переселения души и заботящийся только о теле, — не очень разумный человек. Шри Чайтанья Махапрабху, не отрицая потребностей тела, проповедовал духовное развитие во имя очищения человеческого бытия. Поэтому если логик будет рассуждать непредвзято, то он обязательно поймет, что Шри Чайтанья Махапрабху есть махаваданья-аватара, самое милостивое воплощение Бога. Он даже более милостив, чем Сам Господь Кришна. Господь Кришна требовал полного подчинения Себе, но Он не раздавал любовь к Богу с той же щедростью, что Шри Чайтанья Махапрабху. Поэтому Шрила Рупа Госвами выражает почтение Господу Чайтанье так: намо махаваданьяйа кришна-према-прадайа те / кришнайа кришна-чаитанья-намне гаура-твише намах. Господь Кришна только даровал миру

«Бхагавад-гиту», которая позволяет постичь Господа Кришну таким, какой Он есть, но Шри Чайтанья Махапрабху, который неотличен от Самого Кришны, дал всем людям любовь к Кришне, не делая никаких различий.

Стих 16

*баху джанма каре йади шравана, киртана
табу та' на пайа кришна-паде према-дхана*

баху — множество; джанма — рождений; каре — совершает; йади — если; шравана — слушание; киртана — повторение; табу — все же; та' — однако; на — не; пайа — обретаєте; кришна-паде — к лотосным стопам Кришны; према-дхана — божественную любовь.

Тот, кто наносит десять оскорблений святому имени и в то же время повторяет маха-мантру Харе Кришна, несмотря на все свои усилия, не обретет любви к Богу — высшей цели повторения святого имени, даже если будет повторять святое имя на протяжении многих жизней.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что человек может повторять мантру Харе Кришна в течение многих-многих лет, но, если он не признал Шри Чайтанью Махапрабху, он не сможет подняться на уровень преданного служения. Необходимо строго следовать наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху, которые Он дает в «Шикшаштаке» (3):

*тринад апи суничена
тарор апи сахишнуна
аманина манадена
киртанийах сада харих*

«Повторять святое имя Господа следует в смиренном состоянии ума, считая себя ниже соломы, лежащей на улице; нужно быть терпеливее дерева, не иметь никакого самомнения и быть готовым оказать почтение каждому. В таком состоянии ума святое имя Господа можно повторять непрерывно». Тот, кто следует этому наказу и не

наносит святому имени десять видов оскорблений, добивается успеха в сознании Кришны и в конце концов достигает уровня любовного служения Личности Бога.

Прежде всего нужно понять, что святое имя Господа и Сам Господь, Верховная Личность Бога, неотличны друг от друга. Однако прийти к такому заключению невозможно, если не повторять святое имя без оскорблений. Наш материальный рассудок заставляет нас видеть различие между именем и его носителем, но в духовном мире Абсолют всегда абсолютен: имя, образ, качества и развлечения Абсолюта тождественны Самому Абсолюту. Поэтому вечным слугой Верховной Личности Бога следует считать того, кто видит себя вечным слугой святого имени и, понимая это, несет святое имя в мир. Кто повторяет святое имя в таком состоянии духа и без оскорблений, тот, несомненно, поднялся до понимания того, что святое имя и Личность Бога тождественны. Общаться со святым именем и повторять святое имя — значит непосредственно общаться с Личностью Бога. В «Бхакти-расамрита-синдху» ясно сказано: севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах. Святое имя являет себя тому, кто служит святому имени. Это служение в смиренном умонастроении начинается с языка. Севонмукхе хи джихвадау: свой язык следует занять служением святому имени. Наше Движение сознания Кришны основано именно на этом принципе. Мы побуждаем всех членов Движения сознания Кришны служить святому имени. Поскольку святое имя и Кришна не отличны друг от друга, участники Движения сознания Кришны не только повторяют святое имя Господа без оскорблений, но также не позволяют себе есть то, что не было предварительно поднесено Верховной Личности Бога. Верховный Господь говорит:

*патрам пушпам пхалам тойам
йо ме бхактйа прайаччхати
тад ахам бхактй-упахритам
ашнами прайататманах*

«Если человек с любовью и преданностью поднесет Мне листок, цветок, плод или немного воды, Я непременно приму его подношение» (Б.-г., 9.26). Поэтому у Международного общества сознания Кришны есть много храмов по всему миру, и в каждом из них Господу предлагают такую пищу. Выполняя требование Господа, преданные

повторяют святое имя Господа без оскорблений и никогда не едят пищу, которая не была предложена Господу. Роль языка в преданном служении сводится к повторению маха-мантры Харе Кришна и вкушению прасада — пищи, предложенной Господу.

Стих 17

*джнанатах сулабха муктир бхуктир йаджнади-пунйатах
сейам садхана-сахасраир хари-бхактих судурлабха*

джнанатах — знанием; су-лабха — легко обретаемое; муктих — освобождение; бхуктих — чувственные наслаждения; йаджна-ади — жертвоприношениям и прочему; пунйатах — благодаря благочестивой деятельности; са — то; ийам — это; садхана-сахасраих — тысячами жертвоприношений; хари-бхактих — преданное служение; судурлабха — труднодостижимое.

«Углубляя свои философские познания, человек способен осознать свою духовную природу и обрести освобождение, а совершая жертвоприношения и благочестивые поступки, можно получить в награду право на чувственные наслаждения на высших планетах, но преданное служение Господу столь редко, что обрести его нельзя, даже совершив многие тысячи жертвоприношений».

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Прахлада учит:

*матир на кришне паратах свато ва
митхо 'бхипадйета греха-вратанам*

Бхаг., 7.5.30

*наишам матис тавад урукрамангхрим
спришатй анартхапагамо йад артхах
махийасам пада-радждо 'бхишекам
нишкинчананам на вринита йават*

Бхаг., 7.5.32

Эти шлоки следует рассмотреть подробно. Их смысл в том, что никто не может обрести кришна-бхакти, преданное служение Господу, путем формального отправления ведических ритуалов. Для этого необходимо обратиться за помощью к чистому преданному. В одной из песен Нароттамы даса Тхакура есть такие слова: чхадийа вайшнава-сева нистара пайечхе кеба — «Найдется ли тот, кому удалось возвыситься, не служа чистому вайшнавцу?» Махараджа Прахлада утверждает, что до тех пор, пока человек не примет себе на голову пыль с лотосных стоп чистого вайшнава, ему не достичь преданного служения. В этом весь секрет. Приведенная здесь тантра-вачана (изречение из тантры), взятая из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.36), является для нас совершенным руководством в этом вопросе.

Стих 18

*кришна йади чхуте бхакте бхукти мукти дийа
кабху према-бхакти на дена ракхена лукайя*

кришна — Господь Кришна; йади — если; чхуте — ниспосылает; бхакте — преданному; бхукти — материальное наслаждение; мукти — освобождение; дийа — дав; кабху — когда-либо; према-бхакти — любовь к Богу; на — не; дена — дает; ракхена — удерживает; лукайя — скрывая.

Если преданный ожидает от Господа освобождения или чувственных наслаждений, то Кришна немедленно дает ему их, но чистое преданное служение Он от него до поры до времени прячет.

Стих 19

*раджан патир гурур алам бхаватам йадунам
даивам приях кула-патих ква ча кинкаро вах
аств эвам анга бхагаван бхаджатам мукундо
муктим дадати кархичит сма на бхакти-йогам*

раджан — о царь; патих — господин; гурух — духовный наставник; алам — целиком; бхаватам — вас; йадунам — Яду; даивам

— Божество; приях — дорогой; кула-патих — глава семейства; ква — когда; ча — и; кинкарах — слуга; вах — вы; асту — есть; эвам — таким образом; анга — действительно; бхагаван — Верховная Личность Бога; бхаджатам — занятых преданным служением; мукундах — Господь Кришна; муктим — освобождение; дадати — дарует; кархичит — иногда; сма — действительно; на — не; бхакти-йогам — преданное служение.

(Великий мудрец Нарада сказал:) «Дорогой Махараджа Юдхиштхира, Верховная Личность Бога Кришна всегда готов прийти на помощь вам. Он ваш повелитель, гуру, Бог, самый дорогой друг и глава вашей семьи. И тем не менее Он иногда соглашается быть вашим слугой или посыльным. Вам несказанно повезло, ибо такие отношения возможны лишь для тех, кто занят бхакти-йогой. Господь может с легкостью даровать освобождение (мукти), но получить от Него бхакти-йогу трудно, поскольку она ставит Его в зависимость от преданного».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (5.6.18). Описывая качества Ришабхадевы, Шукадева Госвами указал на различие между бхакти-йогой и освобождением, произнеся данный стих. В отношениях с Яду и Пандавами Господь иногда выступал в роли их господина, иногда — в роли их советника, друга, главы семьи или даже слуги. Однажды Кришна взялся исполнить указание Юдхиштхиры и лично доставил Дурьйодхане его письмо с предложением мира. Он также стал колесничим Арджуны. Это доказывает, что бхакти-йога устанавливает между преданным и Верховной Личностью Бога близкие отношения. Такие отношения имеют вкус одной из пяти трансцендентных рас: дасьи, сакхьи, ватсальи или мадхурьи. Если же преданный стремится просто к освобождению, он очень легко добивается этого от Верховной Личности Бога, что подтверждает Билвамангала Тхакур. Муктих свайам мукулитанджали севате 'сман: для преданного мукти не имеет большой ценности, поскольку мукти всегда стоит у порога его дома, ожидая указаний. Поэтому настоящего преданного должно привлекать поведение жителей Вриндавана, которые неразрывно связаны с Кришной узами любви. Земля, вода, коровы, деревья и цветы служат Кришне в шанта-расе; Его слуги служат Ему в дасья-расе, а друзья-пастушки — в сакхья-расе. Старшие гопи и гопы служат Кришне в

качестве Его матери и отца, дяди и других родственников, тогда как юные гопи, девушки-пастушки, служат Кришне в расе супружеской любви.

Служа Кришне, преданный должен почувствовать естественную предрасположенность к какому-либо виду этих трансцендентных отношений. Тогда только его жизнь увенчается успехом. Обрести освобождение для преданного не составляет особого труда. Освобождение может обрести даже тот, кто не способен установить отношения с Кришной. Такая душа сливается с сиянием Брахмана. Это называется саюджья-мукти. Хотя вайшнавьи признают такие формы освобождения, как сарупья, салокья, самипья и саршти, они никогда не принимают саюджья-мукти. Но чистый преданный не приемлет освобождения, к какому бы виду оно ни относилось. Он желает только одного — служить Кришне и быть связанным с Ним трансцендентными отношениями. Это высшее совершенство в духовной жизни. Философы-майявади желают слиться с бытием сияющего Брахмана, но преданные неизменно отвергают эту разновидность освобождения. Описывая этот вид освобождения, который именуется кайвальей, слиянием со Всевышним, Шрила Прабодхананда Сарасвати Тхакур говорит: кайвальяам наракайате: «Слияние со Всевышним равнозначно низвержению в ад». Таким образом, идеал философии майявады для преданного подобен аду; ни один преданный не согласится на такое. Философы-майявади не подозревают, что, даже если они и волеются в сияние Всевышнего, это не принесет им высшего умиротворения. Индивидуальная душа не может долго оставаться в сиянии Брахмана в состоянии вынужденного бездействия — через некоторое время в ней снова проснется желание действовать. Однако, поскольку такая душа ничего не знает о своих отношениях с Верховной Личностью Бога и не понимает, что такое духовная деятельность, ей приходится возвращаться в материальный мир и продолжать свою материальную деятельность. Подтверждение тому находим в «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32):

*арухйа криччхрена парам падам татах
патантй адхо 'надрита-йушмад-ангхрайах*

Бхаг., 10.2.32

Поскольку философы-майявади не имеют никаких сведений о трансцендентном служении Господу, то даже после того, как они получают освобождение от материальной деятельности и сливаются с сиянием Брахмана, им приходится возвращаться в материальный мир, где они открывают больницы и школы и занимаются другой благотворительной деятельностью.

Стих 20

*хена према шри-чаитанья дила йатха татха
джагаи мадхаи парйанта — аньера ка катха*

хена — такую; према — любовь к Богу; шри-чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; дила — раздавал; йатха татха — так или иначе; джагаи — Джагаю; мадхаи — Мадхаю; парйанта — даже; аньера — о других; ка — какой; катха — разговор.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху раздавал любовь к Кришне всем и каждому, даже таким падшим душам, как Джагаи и Мадхай. Что же говорить о благочестивых и праведных?

КОММЕНТАРИЙ: Разница между тем даром, который преподнес человечеству Шри Чайтанья Махапрабху, и вкладом так называемых филантропов и гуманистов заключается в том, что последние могут лишь частично облегчить людские страдания на телесном уровне, тогда как Шри Чайтанья Махапрабху предоставил людям наилучшую возможность вернуться домой, к Богу, обретя любовь к Господу. Любой человек, если он вообще разумен, сравнив эти два дара, признает безусловное превосходство Шри Чайтаньи Махапрабху. Именно по этой причине Кавираджа Госвами написал:

*шри-кришна-чаитанья-дайа караха вичара
вичара кариле читте пабе чаматкара*

«Если вы действительно привержены логике, то сделайте предметом ее рассмотрения милость Шри Чайтаньи Махапрабху. Тогда вы поймете, насколько она поразительна» (Ч.-ч., Ади-лила, 8.15).

Шрила Нароттама дас Тхакур пишет:

*дина-хина йата чхила, хари-наме уддхарила,
тара сакши джагаи мадхаи*

Двое братьев, Джагай и Мадхай, олицетворяют собой грешников века Кали. Они приносили множество беспокойств всему обществу, поскольку были мясоедами, пьяницами, распутниками, грабителями и ворами. Но, несмотря на это, Шри Чайтанья Махапрабху даровал освобождение даже им, не говоря уже о тех, кто был воздержан, благочестив, набожен и совестлив. В «Бхагавад-гите» подтверждается, что, не говоря уже о преданных, обладающих качествами брахманов и раджариши (ким пунар брахманах пунйа бхакта раджаршайас татха), любой, кто благодаря общению с чистым преданным приходит к сознанию Кришны, обретает право вернуться домой, к Богу. В «Бхагавад-гите» (9.32) Господь провозглашает:

*мам хи партха вйапаширитйа
йе 'ни сйух папа-йонайах
стрийо ваишйас татха шудрас
те 'ни йанти парам гатим*

«О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения, женщины, вайшьи (торговцы) и шудры (рабочие и ремесленники) смогут достичь высшей обители».

Господь Чайтанья Махапрабху даровал освобождение двум падшим братьям Джагаю и Мадхаю, однако ныне мир полон таких джагаев и мадхаев, или, иными словами, распутников, мясоедов, шулеров, воров и других негодяев, которые постоянно беспокоят общество. Поступки таких людей стали нормой жизни. Уже не считается чем-то предосудительным употреблять алкоголь, гоняться за женщинами, есть мясо, воровать или мошенничать, поскольку эти пороки успели прижиться среди людей. Однако едва ли можно рассчитывать, что подобная греховная деятельность поможет освобождению человечества из объятий майи. Скорее наоборот, она лишь еще больше поработит людей, запутав их в последствиях нарушения ими неумолимых законов материальной природы (пракритех крийаманани гунаих кармани сарвшах). Поскольку нынче

люди находятся под влиянием невежества (тамо-гуны) и в некоторой мере страсти (раджо-гуны) безо всякого намека на благость (саттва-гуны), они становятся все более похотливыми и алчными, ибо таков результат соприкосновения с этими гунами. Тада раджас-тамо-бхавах кама-лобхадайаш ча йе: «Соприкосновение с двумя низшими качествами материальной природы порождает вожделение и жадность» (Бхаг., 1.2.19). Действительно, в современном человеческом обществе все страдают жадностью и вожделением, и потому единственное наше спасение — это движение санкиртаны Шри Чайтаньи Махапрабху, которое способно возвести всех джагаев и мадхаев на высшую ступень, то есть на уровень саттва-гуны, или брахманской культуры.

В «Шримад-Бхагаватам» сказано:

*нашта-прайешв абхадрешу
нитйам бхагавата-севайа
бхагаватй уттама-шлоке
бхактир бхавати наиштхики
тада раджас-тамо-бхавах
кама-лобхадайаш ча йе
чета этаир анавиддхам
стхитам саттве прасидати*

Бхаг., 1.2.18-19

Принимая во внимание хаотическое состояние человеческого общества, тем, кто желает мира и покоя, можно только посоветовать присоединиться к Движению сознания Кришны и всегда следовать бхагавата-дхарме. Бхагавата-дхарма рассеивает невежество и страсть, освобождая от алчности и похоти. Человек, свободный от жадности и похоти, обретает брахманские качества и, продвигаясь дальше, становится вайшнавом. Только вайшнав способен пробудить в себе дремлющую любовь к Богу, и, как только это случается, человек достигает полного успеха в жизни.

В настоящий момент люди во всем мире возвращают в себе в основном склонность к невежеству (тамо-гуне), хотя могут обнаруживать и некоторые признаки страсти (раджо-гуны). Обуреваемое камой и лобхой (жадностью и вожделением), все

население планеты состоит в большинстве своем из шудр и немногочисленных вайшьев, но постепенно шудры вытесняют всех остальных. Коммунизм — это движение шудр, а капитализм больше подходит для вайшьев. Из-за удручающего положения в обществе верх в борьбе между теми и другими в конце концов одержат коммунисты, и, как только это произойдет, все, что еще осталось хорошего в обществе, будет уничтожено. Единственным средством, которое способно противостоять наступлению коммунизма, является Движение сознания Кришны, которое может даже коммунистам дать понимание того, каким должно быть подлинное коммунистическое общество. Согласно доктрине коммунизма, все должно принадлежать государству. В Движении сознания Кришны мы расширяем эту идею и считаем владельцем всего Бога. Люди не могут понять это, поскольку у них нет никакого представления о Боге, однако Движение сознания Кришны помогает им постичь Бога и осознать, что все принадлежит Ему. Поскольку все является собственностью Бога и все живые существа — не только люди, но и животные, птицы, растения и т. д. — являются детьми Бога, каждый имеет право жить, пользуясь дарами Бога и пребывая в сознании Кришны. В этом суть и смысл Движения сознания Кришны.

Стих 21

*сватантра ишвара према-нигудха-бхандара
билаила йаре таре, на каила вичара*

сватантра — независимый; ишвара — Верховный Господь; према — любви к Богу; нигудха — скрытые; бхандара — запасы; билаила — раздавал; йаре таре — всем и каждому; на — не; каила — делал; вичара — различий.

Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога, полностью независим. Поэтому Он может, не делая различий, всем и каждому раздавать любовь к Богу, хотя это самое заветное из сокровищ.

КОММЕНТАРИЙ: Таково благо, которое несет движение Господа Чайтаньи. Если кто-нибудь так или иначе соприкоснется с Движением сознания Кришны, то, будь он даже шудрой, вайшьей, Джагаем,

Мадхаем или еще хуже, он обретет духовное сознание и любовь к Богу. Мы сейчас воочию видим, как по всему миру это Движение одаривает множество таких людей любовью к Богу с помощью одного простого метода — повторения маха-мантры Харе Кришна. Шри Чайтанья Махапрабху принял на Себя роль духовного учителя всего мира. Он не делает различий между оскорбителями и невинными. Кришна-према-прадайа те: Он свободно раздает любовь к Богу всем подряд. В этом может убедиться каждый, о чем говорится в следующем стихе.

Стих 22

*адйапиха декха чаитанйа-нама йеи лайа
кришна-преме пулакашру-вихвала се хайа*

адйапиха — даже сегодня; декха — видите; чаитанйа-нама — имя Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; йеи — если; лайа — принимает; кришна-преме — в любви к Кришне; пулака-ашру — слезами блаженства; вихвала — переполняемый; се — он; хайа — становится.

Даже в наше время любого человека (будь он праведником или богохульником), повторяющего шри-кришна-чайтанья прабху-нитьянанда, немедленно переполняет восторг, и глаза его наполняются слезами.

КОММЕНТАРИЙ: Пракрита-сахаджи, которые повторяют нитай-гаура радхе шьяма, имеют весьма отдаленное представление о смысле философии бхагаваты и едва ли следуют правилам и предписаниям вайшнавов, но только потому, что они произносят бхаджа нитай-гаура, у них немедленно наворачиваются на глаза слезы и появляются другие признаки экстаза. Хотя они толком не знают принципов вайшнавской философии и не имеют должного образования, этими признаками они привлекают к себе многих людей, которые становятся их последователями. Их экстатические слезы, безусловно, в конечном счете помогут им, ибо, как только они повстречают на своем пути чистого преданного, их жизнь увенчается успехом. Поскольку они повторяют святые имена нитай-гауры, их быстрое продвижение по пути любви к Богу очень заметно даже на начальных этапах.

Стих 23

*'нитьянанда' балите хайа кришна-премодайа
аулайа сакала анга, ашру-ганга вайа*

нитьянанда балите — говоря о Нитьянанде Прабху; хайа — возникает; кришна-према-удайа — пробуждение любви к Кришне; аулайа — возбужденные; сакала — все; анга — части тела; ашру-ганга — Ганга слез; вайа — течет.

Стоит кому-нибудь упомянуть о Нитьянанде Прабху, как в этом человеке пробуждается любовь к Кришне. Все части его тела приходят в беспокойство от экстаза, и слезы текут из его глаз, как потоки Ганги.

Стих 24

*'кришна-нама' каре апарадхера вичара
кришна балиле апарадхира на хайа викара*

кришна-нама — святое имя Господа Кришны; каре — ведет; апарадхера — оскорблениям; вичара — учет; кришна — Господь Кришна; балиле — (если) повторяют; апарадхира — оскорбителей; на — не; хайа викара — происходит изменений.

Существуют оскорбления, о которых следует помнить при повторении мантры Харе Кришна. Повторяя Харе Кришна бездумно, невозможно достичь экстаза.

КОММЕНТАРИЙ: Перед повторением мантры Харе Кришна очень благоприятно произносить имена шри-кришна-чайтанья прабху-нитьянанда, поскольку благодаря повторению этих двух святых имен человек немедленно погружается в экстаз и освобождается от оскорблений, которые могут быть допущены им при повторении маха-мантры Харе Кришна.

Существует десять оскорблений, которых следует избегать при повторении маха-мантры Харе Кришна. Первое оскорбление — это поносить великих преданных, занятых проповедью святого имени Господа. В шастре (Ч.-ч., Антья, 7.11) говорится: кришна-шакти вина нахе тара правартана — никто не способен распространять святыя имена маха-мантры Харе Кришна, не будучи уполномоченным на это Верховной Личностью Бога. Поэтому ни в коем случае не следует критиковать или поносить преданного, который занят этим.

В «Шри Падма-пуране» сказано:

сатам нинда намнах парамам апарадхам витануте
йатах кхйатим йатам катхам у сахате тад-вигархам

Поносить великих святых, которые проповедуют во славу маха-мантры Харе Кришна — это худшее из оскорблений лотосных стоп святого имени. Никогда не критикуйте проповедника славы маха-мантры Харе Кришна. Тот, кто делает это, является оскорбителем. Нама-прабху (олицетворение святого имени), который не отличен от Кришны, никогда не потерпит такой хулы даже из уст того, кого почитают великим преданным.

Вторая нама-апарадха описывается следующим образом:

*шивасйа шри-вишнор йа иха гуна-намади-сакалам
дхийа бхиннам паийет са кхалу хари-намахита-карах*

В материальном мире святое имя Вишну во всех отношениях благотворно. Имя, образ, качества и развлечения Вишну суть трансцендентное, абсолютное знание. Поэтому, если кто-то пытается отделить Абсолютную Личность Бога от Его святого имени или трансцендентного образа, качеств и развлечений, считая их материальными, это также оскорбительно. Подобно этому, считать, что имена полубогов, таких как Господь Шива, равнозначны имени Господа Вишну — или, иными словами, считать, что Господь Шива и другие полубоги являются различными ипостасями Бога и потому равны Вишну, — тоже оскорбление. Это второе оскорбление лотосных стоп святого имени Господа.

Третье оскорбление лотосным стопам святого имени, называемое гурор авагья, наносит тот, кто считает духовного учителя обычным человеком и потому завидует его высокому положению. Четвертое оскорбление (шрути-шастра-нинданама) — поносить ведические писания, такие как четыре Веды и Пураны. Пятое оскорбление (артха-вадах) — считать славу святого имени преувеличенной. Шестое оскорбление (хари намни калпанам) — считать святое имя Господа плодом воображения.

Седьмое оскорбление описывается следующим образом:

*намно балад йасйа хи напа-буддхир
на видйате тасйа йамаир хи шуддхих*

Его наносит тот, кто, полагаясь на искупительную силу мантры Харе Кришна, продолжает грешить и одновременно повторяет ее в надежде на очищение. Это самое тяжкое оскорбление лотосных стоп хари-намы.

Восьмое оскорбление таково:

*дхарма-врата-тйага-хутади-сарва-
шубха-крийа-самйам апи прамадах*

Оскорбительно считать повторение мантры Харе Кришна одним из религиозных ритуалов. Религиозные обряды и жертвоприношения, обеты и самоограничение — все это благоприятная материальная деятельность. Повторение маха-мантры Харе Кришна ни в коем случае нельзя сравнивать с таким материалистическим благочестием. Это оскорбление лотосных стоп святого имени Господа.

Девятое оскорбление состоит в следующем:

*ашраддадхане вимукхе 'нй ашринвати
йаш чопадешах шива-намапарадхах*

Оскорбительно проповедовать славу святого имени среди людей, которые не имеют достаточного разума или не верят в святое имя. Таким людям нужно дать возможность слушать звуки мантры Харе

Кришна, но поначалу им не стоит объяснять величие или духовный смысл святого имени. Постоянно слушая звук святого имени, они очистят свои сердца и смогут тогда понять духовную природу святого имени.

Десятое оскорбление таково:

*ируте 'ни нама-махатмйе йах прити-рахито нарах
ахам-мамади-парамо намни со 'нй апарадха-крит*

Если кто-то слышал о величии божественного святого имени Господа, но все равно продолжает придерживаться материалистических представлений о жизни, думая: «Я — тело, а все, что принадлежит этому телу — мое (ахам мамети)», — и не проявляет уважения и привязанности к повторению маха-мантры Харе Кришна, то такой человек ведет себя оскорбительно по отношению к святому имени.

Стих 25

*тад ашма-сарам хридайам батедам
йад грихйаманаир хари-нама-дхейаих
на викрийетатха йада викаро
нетре джалам гатра-рухешу харшах*

тат — то; ашма-сарам — твердое как железо; хридайам — сердце; бата — о!; идам — это; йат — которое; грихйаманаих — с принятой; хари-нама-дхейаих — медитацией на святое имя Господа; на — не; викрийета — может измениться; атха — так; йада — когда; викарах — видоизменение; нетре — в глазах; джалам — слезы; гатра-рухешу — проявляющийся на теле; харшах — экстаз.

«Если сердце человека не меняется, если из глаз его не льются слезы, тело не сотрясает дрожь и мурашки не бегут по коже, когда он повторяет маха-мантру Харе Кришна, надо понимать, что его сердце твердо, как железо. Это — результат оскорблений лотосных стоп святого имени Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур отмечает в комментарии к этому стиху, который является цитатой из «Шримад-Бхагаватам» (2.3.24), что иногда маха-бхагавата, преданный очень высокого уровня, не проявляет таких признаков трансцендентного экстаза, как слезы, тогда как каништха-адхикари, преданный-неофит, может проявить их, когда пожелает. Однако это вовсе не означает, что неофит находится на более высокой ступени духовного развития, чем преданный маха-бхагавата. Критерием перемен, которые происходят в сердце при повторении святого имени, маха-мантры Харе Кришна, является утрата вкуса к материальным наслаждениям. Это настоящая перемена. Бхактир парешанубхаво вирактир аниятра ча (Бхаг., 11.2.42). Тот, кто действительно продвигается по пути духовной жизни, становится все более отрешенным от материальных наслаждений. Иногда можно видеть, как каништха-адхикари (преданный-неофит) искусственно вызывает у себя слезы во время повторения мантры Харе Кришна, но при этом он по-прежнему привязан к материальным вещам. Это свидетельствует о том, что в его сердце еще не произошли настоящие перемены, потому что такого рода перемены должны проявляться в поведении человека.

Стих 26

*'эка' кришна-наме каре сарва-папа наша
премера карана бхакти карена пракаша*

эка — в одном; кришна-наме — святом имени Господа Кришны; каре — происходит; сарва — всех; папа — грехов; наша — уничтожение; премера — любви к Богу; карана — причина; бхакти — преданное служение; карена пракаша — проявляется.

Достаточно без оскорблений произнести маха-мантру Харе Кришна, чтобы все грехи были смыты. Так появляется чистое преданное служение, причина любви к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Погрузиться в преданное служение Господу, не освободившись от греховных наклонностей, невозможно. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (7.28):

*йешам тв анта-гатам папам
джананам пунйа-карманам
те двандва-моха-нирмукта
бхаджанте мам дридха-вратах*

«Те, кто совершал благочестивые поступки в этой и в прошлых жизнях и полностью отрекся от греха, освобождаются от двойственности иллюзии и с решимостью посвящают себя служению Мне». Человек, который уже очистился от всех следов греховной жизни, без отклонений и колебаний посвящает себя трансцендентному любовному служению Господу. В наш век люди очень греховны, но, если они просто станут повторять маха-мантру Харе Кришна, это спасет их от последствий всех грехов. Эка кришна-наме: это возможно только благодаря повторению имени Кришны. Подтверждение тому мы находим в «Шримад-Бхагаватам» (12.3.51): киртанад эва кришнасыа мукта-сангах. Чайтанья Махапрабху учил нас тому же. Путешествуя, Он обычно пел:

*кришна кришна кришна кришна кришна кришна кришна хе
кришна кришна кришна кришна кришна кришна кришна хе
кришна кришна кришна кришна кришна кришна ракша мам
кришна кришна кришна кришна кришна кришна пахи мам
рама рагхава рама рагхава рама рагхава ракша мам
кришна кешава кришна кешава кришна кешава пахи мам*

Если всегда и везде петь и повторять святое имя Кришны, то постепенно можно избавиться от всех последствий греховных поступков, если только не допускать при этом оскорблений и не совершать новых грехов, полагаясь на силу повторения мантры Харе Кришна. Это приведет к тому, что человек очистится, и его преданное служение пробудит дремлющую в нем любовь к Богу. Если кто-то просто повторяет мантру Харе Кришна и не совершает грехов и оскорблений, жизнь такого человека становится чистой, и он достигает пятого уровня совершенства, то есть начинает с любовью служить Господу (према пум-артхо махан).

*премера удайе хайа премера викара
сведа-кампа-пулакади гадгадашрудхара*

премера — любви к Богу; удайе — при пробуждении; хайа — появляется; премера — любви к Богу; викара — видоизменение; сведа — испарина; кампа — дрожь; пулака-ади — сердечный трепет и прочее; гадгада — прерывание голоса; ашру-дхара — слезы.

Когда трансцендентное любовное служение Господу пробуждается в сердце, это приводит к тому, что у человека появляется испарина, тело его иногда сотрясает дрожь, сердце учащенно бьется, голос прерывается и из глаз льются слезы.

КОММЕНТАРИЙ: Эти телесные изменения проявляются сами по себе, когда человек действительно обретает любовь к Богу. Не следует вызывать их искусственно. Наша болезнь заключается в стремлении к материальному, и, даже когда мы идем по духовному пути, мы стремимся к материальной славе. От этой болезни необходимо избавиться. Чистая преданность должна быть анябхилашита-шуньям, свободной от каких бы то ни было материальных желаний. В теле преданного высокого уровня проявляется множество признаков, которые свидетельствуют о переживаемом им экстазе, но их не следует имитировать ради того, чтобы добиться дешевого почитания. Когда преданный действительно достигает высокой ступени духовной жизни, эти признаки экстаза проявляются у него сами собой; нет никакой нужды их имитировать.

Стих 28

*анайасе бхава-кшайа, кришнера севана
эка кришна-намера пхале паи эта дхана*

анайасе — без труда; бхава-кшайа — прекращение рождений и смертей; кришнера — Господу Кришне; севана — служение; эка — одного; кришна-намера — имени Кришны; пхале — в результате; паи — обретает; эта — такое; дхана — богатство.

Повторение маха-мантры Харе Кришна позволяет достичь таких высот духовной жизни, что материальное бытие человека прекращается и вместе с этим он обретает любовь к Богу. Святое имя Кришны столь могущественно, что достаточно произнести его хотя бы раз, чтобы получить все эти трансцендентные сокровища.

Стихи 29-30

*хена кришна-нама йади лайа баху-бара
табу йади према нахе, нахе ашрудхара
табе джани, апарадха тахате пракура
кришна-нама-биджа тахе на каре анкура*

хена — такое; кришна-нама — святое имя Господа; йади — если; лайа — принимает; баху-бара — многократно; табу — тем не менее; йади — если; према — любви к Богу; нахе — нет; нахе ашру-дхара — нет слез в глазах; табе — тогда; джани — понимаю; апарадха — оскорблений; тахате — там (в этом процессе); пракура — изобилие; кришна-нама — святого имени Кришны; биджа — семя; тахе — там (в той деятельности); на — не; каре анкура — прорастает.

Если кто-то повторяет возвышенное святое имя Господа снова и снова, но любовь к Верховному Господу все же не появляется в его сердце и слезы не текут из глаз, это значит, что из-за оскорблений при повторении святого имени семя святого имени Кришны не может прорасти.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто повторяет мантру Харе Кришна с оскорблениями, не достигает желаемого результата. Поэтому необходимо тщательно избегать всех оскорблений, которые уже были описаны в комментарии к двадцать четвертому стиху.

Стих 31

*чаитанья-нитйананде нахи эсаба вичара
нама лаите према дена, бахе ашрудхара*

чаитанья-нитьянанде — (в святых именах) Господа Чайтаньи и Нитьяланды; нахи — нет; эсаба — всех этих; вичара — соображений; нама — святому имени; лаите — благодаря; према — любовь к Богу; дена — дают; бахе — изливаются; ашру-дхара — слезы.

Но если человек, пусть и с небольшой верой, произносит святые имена Господа Чайтаньи и Нитьяланды, он очень быстро освобождается от всех оскорблений. Поэтому, как только такой человек начинает повторять маха-мантру Харе Кришна, он чувствует блаженство любви к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур замечает в этой связи, что если человек принимает покровительство Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Нитьяланды и следует Их наставлению быть терпеливее дерева и смиреннее травинки и в таком умонастроении повторяет святое имя Господа, то он очень скоро получит доступ к трансцендентному любовному служению Господу и из его глаз польются слезы. При повторении маха-мантры Харе Кришна необходимо избегать оскорблений, однако к повторению имен Гаура-Нитьяланды это правило не относится. Итак, если человек повторяет маха-мантру Харе Кришна, но его жизнь все еще полна грехов, ему будет очень непросто достичь уровня любовного служения Господу. Однако, если, несмотря на все свои оскорбления, такой человек повторяет святые имена Гаура-Нитьяланды, он очень быстро освободится от последствий своих оскорблений. Поэтому, прежде чем начать поклоняться Радхе-Кришне, следует обратиться к Господу Чайтанье и Нитьяланде, то есть поклоняться Гуру-Гауранге. Всем последователям нашего Движения сознания Кришны мы советуем сначала поклоняться Гуру-Гауранге, а уже потом, когда они несколько продвинутся в духовной жизни, мы устанавливаем для них Божества Радхи-Кришны, и они начинают поклоняться Господу.

Чтобы достичь Радхи-Кришны, необходимо сначала найти прибежище у Гауры-Нитьяланды. Шрила Нароттама дас Тхакур поет в одной из своих песен:

*гауранга балите ха'бе пулака шарира
хари хари балите найане ба'бе нира*

*ара кабе нитаичандера каруна ха-ибе
самсара-васана мора кабе тучча хабе
вишайа чхадийа кабе шуддха хабе мана
кабе хама хераба шри-вриндавана*

Поначалу преданному следует усердно повторять святое имя Шри Гаурасундары, а затем — святое имя Господа Нитьянанды. Благодаря этому его сердце очистится от скверны материальных желаний. Тогда преданный может отправиться во Вриндавана-дхаму, чтобы поклоняться там Господу Кришне. Не получив милости Господа Чайтаньи и Нитьянанды, нет смысла идти во Вриндаван, поскольку тот, чей ум нечист, не сможет увидеть Вриндаван, даже если попадет туда. Для того, чтобы оказаться в настоящем Вриндаване, нужно принять покровительство шестерых Госвами, читая «Бхакти-расамрита-синдху», «Видагдха-мадхаву» и «Лалита-мадхаву», а также другие книги, которые они оставили после себя. Только так можно понять трансцендентные любовные отношения Радхи и Кришны. Кабе хама буджхаба се йугала-пирити. Любовные отношения Радхи и Кришны отличаются от мирской любви; они не имеют никакого отношения к этому миру. Для того чтобы постичь Радху и Кришну, поклоняться Им и с любовью служить Им, надо принять руководство Шри Чайтаньи Махапрабху, Нитьянанды Прабху и шестерых Госвами, непосредственных учеников Господа Чайтаньи.

Для обычных людей поклонение Шри Чайтанье и Нитьянанде Прабху, или Панча-таттве, доступнее, чем поклонение Радхе и Кришне. Человека не следует побуждать поклоняться Радхе и Кришне, если только он не принадлежит к числу особо удачливых людей. Ученик-неофит, который еще не очень хорошо образован и не обладает достаточными познаниями, не должен поклоняться Шри Радхе и Кришне, то есть повторять мантру Харе Кришна. Даже если он будет это делать, он не сможет добиться желаемого результата. Поэтому, отбросив гордыню, следует повторять имена Нитай-Гауры и поклоняться Им. Каждый в материальном мире в той или иной степени привержен греху, а потому вначале необходимо поклоняться Гуру-Гауранге и молить Их о милости, поскольку это позволит человеку, несмотря на все его изъяны, очень быстро подготовить себя к поклонению виграхе Радхи-Кришны.

Тут надо отметить, что святые имена Господа Кришны и Гаурасундары одинаково тождественны Верховной Личности Бога. Поэтому неправильно считать одно из этих имен более могущественным, чем другое. Однако, принимая во внимание положение людей этого века, можно сказать, что повторять имя Шри Чайтаньи Махапрабху важнее, чем маха-мантру Харе Кришна, поскольку Шри Чайтанья Махапрабху — самое великодушное воплощение Господа и Его милость легко доступна. Поэтому вначале необходимо найти прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху, повторяя шри-кришна-чаитанья прабху-нитьянанда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вринда. Тот, кто служит Гауре-Нитьянанде, освобождается от оков материального существования и обретает способность поклоняться Божеству Радхи-Кришны.

Стих 32

*сватантра ишвара прабху атйанта удара
танре на бхаджиле кабху на хайа нистара*

сватантра ишвара — полностью независимый Верховный Господь; прабху — Владыка; атйанта — в высшей степени; удара — великодушный; танре — Ему; на — не; бхаджиле — поклонялся; кабху на — никогда не; хайа — есть; нистара — освобождение.

Шри Чайтанья Махапрабху, независимый Господь, Верховная Личность, в высшей степени великодушен. Не поклоняясь Ему, невозможно обрести освобождение.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур замечает, что не следует прекращать поклоняться Радхе-Кришне ради поклонения Шри Чайтанье Махапрабху. Поклоняясь либо только Радхе-Кришне, либо только Господу Чайтанье, невозможно достичь высокого духовного уровня. Вайшнав не должен оставлять без внимания наставления шестерых Госвами, поскольку они являются ачарьями и очень дороги Господу Чайтанье. Поэтому Нароттама дас Тхакур поет:

рупа-рагхунатха-наде хаубе акути

кабе хама буджхаба се йугала-пирити

Нужно стать послушным учеником всех шестерых Госвами — от Шрилы Рупы Госвами до Рагхунатхи даса Госвами. Не следовать их наставлениям, а вместо этого выдумывать свои способы поклонения Гаурасундаре и Радхе-Кришне — значит совершать великий грех, прокладывая себе дорогу в ад. Если человек пренебрегает наставлениями шестерых Госвами, но при этом выдает себя за преданного Радхи-Кришны, он лишь порочит истинных преданных. Полагаясь только на собственные размышления, такой человек приходит к выводу, что Гаурасундара — обычный вайшнав, и это лишает его возможности совершенствоваться в служении Верховной Личности Бога, Радхе-Кришне.

Стих 33

*оре мудха лока, шуна чаитанья-мангала
чаитанья-махима йате джанибе сакала*

оре — о вы; мудха — неразумные; лока — люди; шуна — послушайте; чаитанья-мангала — (книгу) «Чайтанья-мангала»; чаитанья — Господа Чайтаньи; махима — величие; йате — по которой; джанибе — узнаете; сакала — все.

О глупцы, прочтите «Шри Чайтанья-мангалу»! Прочитав эту книгу, вы сможете понять все величие Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: «Шри Чайтанья-бхагавата» Шрилы Вриндавана даса Тхакура изначально была озаглавлена «Шри Чайтанья-мангала», но позднее, когда Шрила Лочана дас Тхакур написал книгу с тем же названием, Шрила Вриндаван дас Тхакур сменил название своей книги, и в наше время она известна под именем «Шри Чайтанья-бхагавата». В этой книге очень подробно описана жизнь Шри Чайтаньи Махапрабху, и Кришнадас Кавираджа Госвами уже предупредил нас, что в своем произведении он опишет только то, о чем не упоминает Вриндаван дас Тхакур. Такое отношение к «Шри Чайтанья-бхагавате» показывает, что Кришнадас Кавираджа Госвами признавал принцип

ученической преемственности. Автор духовных произведений никогда не станет пытаться в чем-то превзойти предыдущих ачарьев.

Стих 34

*кришна-лила бхагавате кахе веда-вйаса
чаитанйа-лилара вйаса — вриндавана-даса*

кришна-лила — игры Господа Кришны; бхагавате — в (книге под названием) «Шримад-Бхагаватам»; кахе — рассказывает; веда-вйаса — Вьясадева, составитель ведических писаний; чаитанйа-лилара — игр Господа Чайтаньи; вйаса — составитель; вриндавана-даса — Вриндаван дас.

Тхакур Вриндаван дас описал игры Господа Чайтаньи, подобно тому как Вьясадева описал все игры Господа Кришны в «Шримад-Бхагаватам».

Стих 35

*вриндавана-даса каила 'чаитанйа-мангала'
йанхара шраване наше сарва амангала*

вриндавана-даса — Вриндаван дас; каила — составил; чаитанйа-мангала — (книгу под названием) «Чайтанья-мангала»; йанхара — которой; шраване — во время слушания; наше — уничтожается; сарва — все; амангала — дурное.

Тхакур Вриндаван дас написал «Шри Чайтанья-мангалу». Любой, кто слушает это повествование, избавится от всех несчастий.

Стих 36

*чаитанйа-нитaura йате джанийе махима
йате джани кришна-бхакти-сиддхантера сима*

чаитанья-нитаира — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Нитьяланды Прабху; йате — из которой; джанийе — узнают; махима — все величие; йате — из которой; джани — узнаю; кришна-бхакти — о преданности Господу Кришне; сиддхантера — выводов; сима — предел.

Читая «Шри Чайтанья-мангалу», можно понять все величие и истинное положение Господа Чайтаньи и Нитьяланды и прийти к окончательному заключению о превосходстве преданного служения Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: «Шримад-Бхагаватам» — это авторитетное писание, которое позволяет постичь науку преданного служения, но, поскольку оно слишком обширно, только немногие способны понять смысл этой книги. «Шримад-Бхагаватам» — это изначальный комментарий к «Веданта-сутре», которую именуют ньяя-прастхана. «Веданта-сутра» была написана для того, чтобы помочь людям постичь Абсолютную Истину с помощью безупречных логических доводов, и потому естественный комментарий к ней, «Шримад-Бхагаватам», столь обширен. Профессиональные чтецы создали впечатление, что «Шримад-Бхагаватам» описывает только раса-лилу Кришны, хотя раса-лиле посвящены всего-навсего пять глав Десятой песни (29-33). В результате на Западе у людей сложилось мнение, что Кришна большой любитель женщин, и нам во время проповеди на Западе иногда приходится сталкиваться с этим ошибочным мнением. Другой помехой на пути понимания этого писания становится введенная в обиход этими профессиональными чтецами практика семидневных чтений «Бхагаватам» (бхагавата-саптаха). Они стремятся разделаться с «Бхагаватам» за неделю, тогда как смысл его настолько глубок, что даже один-единственный стих «Шримад-Бхагаватам», если подойти к нему правильно, не объяснишь и в три месяца. В этих условиях простым людям будет очень полезно прочитать «Чайтанья-бхагавату» Шрилы Вриндавана даса Тхакура, ибо эта книга поможет им понять преданное служение, Кришну, Господа Чайтанью и Нитьяланду. Шрила Рупа Госвами говорит:

*шрути-смрити-пуранади-панчаратра-видхим вина
аикантики харер бхактир утпатайаива калпате*

«Преданное служение Господу, не основанное на авторитетных ведических писаниях — Упанишадах, Пуранах, «Нарада-панчаратре» и других, — лишь причиняет ненужные беспокойства обществу». Из-за неверного понимания смысла «Шримад-Бхагаватам» люди не могут понять науку о Кришне. Однако, прочитав книгу Шрилы Вриндавана даса Тхакура, любой сможет с легкостью разобраться в этой науке.

Стих 37

*бхагавате йата бхакти-сиддхантера сара
ликхийачхена инха джани' карийа уддхара*

бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; йата — вся; бхакти-сиддхантера — понимания преданного служения; сара — суть; ликхийачхена — описал; инха — это; джани' — зная; карийа — приводя; уддхара — цитаты.

В «Шри Чайтанья-мангале» (позже получившей название «Шри Чайтанья-бхагаваты») Шрила Вриндаван дас Тхакур изложил суть науки преданного служения, цитируя авторитетные стихи из «Шримад-Бхагаватам».

Стих 38

*'чаитанья-мангала' шуне йади пашанди, йавана
сеха маха-ваишнава хайа татакшана*

чаитанья-мангала — (книгу под названием) «Чайтанья-мангала»; шуне — слушает; йади — если; пашанди — великий безбожник; йавана — не верящий в ведическую культуру; сеха — он также; маха-ваишнава — великим преданным; хайа — становится; татакшана — немедленно.

Даже если отъявленный безбожник станет слушать «Шри Чайтанья-мангалу», он немедленно станет великим преданным.

Стих 39

*манушийе рачите наре аичхе грантха дханйа
вриндавана-даса-мукхе вакта шри-чаитанйа*

манушийе — человек; рачите — написать; наре — не может; аичхе — такую; грантха — книгу; дханйа — славную; вриндавана-даса — автора данной книги, Шрилы Вриндавана даса Тхакура; мукхе — через уста; вакта — говорящий; шри-чаитанйа — Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Эта книга столь прекрасна, что кажется, будто Сам Шри Чайтанья Махапрабху говорит устами Шри Вриндавана даса Тхакура.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Санатана Госвами пишет в «Хари-бхакти-виласе»:

*авайшнава-мукходгирнам
путам хари-катхамритам
шраванам наива картавайам
сарпоччхиштам йатха пайах*

«Нельзя слушать рассказы о Кришне из уст невайшнавов. Молоко, которого коснулась змея, становится ядовитым; столь же ядовиты разговоры о Кришне в устах невайшнава».

Трансцендентное произведение, строго соответствующее ведическим канонам, смыслу Пуран и панчаратрика-видхи, может быть написано только чистым преданным. Обычный человек не может писать книги о бхакти, ибо его произведения не будут оказывать на людей никакого воздействия. Такой человек может быть выдающимся ученым и прекрасным стилистом, однако всего этого недостаточно для создания трансцендентных произведений. Трансцендентное произведение, даже если оно написано далеким от совершенства языком, но автор его преданный, достойно признания, тогда как так называемые духовные книги, написанные каким-нибудь мирским ученым, даже если они совершенны по форме, бесполезны. Секрет произведения, написанного преданным, заключается в том, что, когда он пишет об играх Господа, Сам Господь помогает ему: преданный не

пишет в одиночку. В «Бхагавад-гите» (10.10) по этому поводу говорится: дадами буддхи-йогам там йена мам упайанти те. Поскольку, создавая литературные произведения, преданный служит Господу, Господь изнутри дает ему столько разума, что преданный чувствует себя так, как будто он сидит рядом с Господом и в Его обществе пишет свою книгу. Кришнадас Кавираджа Госвами подтверждает, что все написанное Вриндаваном дасом Тхакуром было поведено ему Самим Господом Чайтаньей Махапрабху, а он лишь повторял услышанное. То же самое справедливо и в отношении «Шри Чайтанья-чаритамриты». Кришнадас Кавираджа Госвами писал эту книгу, будучи уже немощным стариком, но из-под его пера вышел шедевр, о котором Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа говорил: «Придет время, и люди во всем мире будут учить бенгальский язык только для того, чтобы читать «Шри Чайтанья-чаритамриту»». Сейчас мы пытаемся представить это произведение на английском языке и не знаем, насколько удачной будет наша попытка, но любой, кто читает «Чайтанья-чаритамриту» в оригинале, ощущает постепенно углубляющееся блаженство преданного служения.

Стих 40

*вриндавана-даса-паде коти намаскара
аичхе грантха кари' тенхо тарила самсара*

вриндавана-даса-паде — лотосным стопам Шрилы Вриндавана даса Тхакура; коти — миллионы; намаскара — поклонов; аичхе — такую; грантха — книгу; кари' — написав; тенхо — он; тарила — освободил; самсара — весь мир.

Миллионы поклонов лотосным стопам Вриндавана даса Тхакура. Никто другой не смог бы написать такой прекрасной книги, которая несет освобождение всем падшим душам.

Стих 41

*нарайани — чаитанйера уччишта-бхаджана
танра гарбхе джанмила шри-даса-вриндавана*

нарайани — Нараяни; чаитанйера — Господа Чайтаньи Махапрабху; уччишта-бхаджана — вкусившая остатки пищи; танра — ее; гарбхе — во чреве; джанмила — родился; шри-даса-вриндавана — Шрила Вриндаван дас Тхакур.

Нараяни вечно вкушает остатки трапезы Чайтаньи Махапрабху. Шрила Вриндаван дас Тхакур появился на свет из ее лона.

КОММЕНТАРИЙ: В сорок третьем тексте «Гаура-ганоддешадипики», книги Кавикарнапуры, в которой описываются все спутники Шри Чайтаньи Махапрабху и то, кем они были в прошлом воплощении, встречается следующее упоминание Нараяни:

*амбикайах сваса йасин
намна шрила-килимбика
кришноччиштам прабхунджана
сейам нарайани мата*

Когда Господь Кришна был ребенком, у Него была кормилица по имени Амбика. Младшую сестру ее звали Килимбикой. Во времена Господа Чайтаньи эта Килимбика часто вкушала остатки трапезы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Той Килимбикой была Нараяни, племянница Шривасы Тхакура. Позже, когда она выросла и вышла замуж, из ее лона родился Шрила Вриндаван дас Тхакур. Преданный Господа Шри Кришны славится своим служением Господу, поэтому, говоря о Шриле Вриндаване дасе Тхакуре, мы говорим и о его матери, Нараяни. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур отмечает в этой связи, что о предках Вриндавана даса с отцовской стороны у нас нет никаких данных — за ненадобностью.

Стих 42

*танра ки адбхута чаитанйа-чарита-варнана
йахара шраване шуддха каила три-бхувана*

танра — его (Шрилы Вриндавана даса Тхакура); ки — какое; адбхута — поразительное; чаитанйа-чарита — игр Господа Чайтаньи

Махапрабху; варнана — описание; йахара — о котором; шраване — во время слушания; шуддха — чистыми; каила — становятся; три-бхувана — три мира.

Сколь удивительное описание игр Господа Чайтаньи он оставил! Во всех трех мирах любой, кто услышит его, очистится от всей скверны.

Стих 43

*атаэва бхаджа, лока, чаитанья-нитьянанда
кхандибе самсара-духкха, пабе премананда*

атаэва — поэтому; бхаджа — почитайте; лока — люди; чаитанья — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; нитьянанда — Нитьянанду Прабху; кхандибе — сгинут; самсара-духкха — страдания материального мира; пабе — обретете; премананда — трансцендентное блаженство преданного служения.

Я горячо призываю всех: встаньте на путь преданного служения, который указали Господь Чайтанья и Нитьянанда, и так избавьтесь от всех страданий материального бытия, обретя в конце этого пути преданное служение Господу.

Стих 44

*вриндавана-даса каила 'чаитанья-мангала'
тахате чаитанья-лила варнила сакала*

вриндавана-даса — Шрила Вриндаван дас Тхакур; каила — написал; чаитанья-мангала — (книгу под названием) «Чайтанья-мангала»; тахате — в той (книге); чаитанья-лила — игры Господа Чайтаньи; варнила — описал; сакала — все.

Шрила Вриндаван дас Тхакур написал «Шри Чайтанья-мангалу» и в ней подробно описал лилы Господа Чайтаньи.

Стих 45

*сутра кари' саба лила карила грантхана
пачхе вистарийа тахара каила виварана*

сутра кари' — сделав краткий обзор; саба — всех; лила — игр; карила грантхана — написал книгу; пачхе — позже; вистарийа — расширив; тахара — их; каила виварана — изложил.

Сначала он кратко описал игры Господа, а потом изложил их подробно.

Стих 46

*чаитанья-чандрера лила ананта апара
варните варните грантха ха-ила вистара*

чаитанья-чандрера — Шри Чайтаньи Махапрабху; лила — игры; ананта — бесконечные; апара — безграничные; варните — описывая; варните — описывая; грантха — книга; ха-ила — стала; вистара — объемистая.

Играм Господа Чайтаньи нет конца. Поэтому их описание сделало книгу слишком объемистой.

Стих 47

*вистара декхийа кичху санкоча хаила мана
сутра-дхрита кона лила на каила варнана*

вистара — объемистая; декхийа — увидев; кичху — несколько; санкоча хаила — забеспокоился; мана — ум; сутра-дхрита — изложены вкратце; кона — некоторые; лила — игры; на — не; каила варнана — описал подробно.

Некоторые лилы казались ему такими бездонными, что позже он чувствовал, что не описал их должным образом.

Стих 48

*нитъянанда-лила-варнане ха-ила авеша
чаитаньера шеша-лила рахила авашеша*

нитъянанда — Господа Нитьяланды; лила — игры; варнане — в описании; ха-ила — был; авеша — экстаз; чаитаньера — Господа Чайтаньи Махапрабху; шеша-лила — игр последнего периода; рахила — получился; авашеша — остаток.

Охваченный экстазом, он рассказал об играх Господа Нитьяланды, но заключительные игры Чайтаньи Махапрабху так и остались неописанными.

Стих 49

*сеи саба лилара шуните виварана
вриндавана-васи бхактера уткантхита мана*

сеи — тех; саба — всех; лилара — игр; шуните — услышать; виварана — описание; вриндавана-васи — жители Вриндавана; бхактера — преданных; уткантхита — обеспокоен; мана — ум.

Преданные во Вриндаване горели желанием услышать об этих играх.

Стих 50

*вриндаване калпа-друме суварна-садана
маха-йоганитха тахан, ратна-симхасана*

вриндаване — во Вриндаване; калпа-друме — под деревом желаний; суварна-садана — золотой трон; маха — великий; йога-питха

— божественный храм; тахан — там; ратна — (украшенный) драгоценными камнями; симхасана — трон.

В святом Вриндаване, месте паломничества, под деревом желаний стоит золотой трон, украшенный драгоценными камнями.

Стих 51

*тате васи' ачхе сада враджендра-нандана
'шри-говинда-дева' нама сакшат мадана*

тате — на том (троне); васи' — воссев; ачхе — находится; сада — всегда; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды; шри-говинда-дева — Говинда; нама — по имени; сакшат — непосредственно; мадана — трансцендентный Купидон.

На том троне восседает сын Махараджи Нанды, Шри Говиндадева, трансцендентный бог любви.

Стих 52

*раджа-сева хайа танха вичитра пракара
дивйа самагри, дивйа вастра, аланкара*

раджа-сева — пышное поклонение; хайа — происходит; танха — там; вичитра — разнообразные; пракара — виды; дивйа — божественные; самагри — подношения; дивйа — божественные; вастра — одежды; аланкара — украшения.

Говинде там поклоняются с великой пышностью. Его одежды, украшения и атрибуты полностью духовны.

Стих 53

*сахасра севака сева каре анукшана
сахасра-вадане сева на йайа варнана*

сахасра — тысячи; севака — слуг; сева — служение; каре — совершают; анукшана — ежеминутно; сахасра — тысячью; вадане — уст; сева — служение; на — не; йайа — идет; варнана — описать.

В том храме Говиндаджи тысячи слуг непрерывно преданно служат Господу. Служение это невозможно описать даже тысячью уст.

Стих 54

*севара адхйакша — шри-пандита харидаса
танра йашах-гуна сарва-джагате пракаша*

севара — служения; адхйакша — руководитель; шри-пандита харидаса — Харидас Пандит; танра — его; йашах — слава; гуна — достоинства; сарва-джагате — во всем мире; пракаша — известны.

Главным слугой в том храме был Шри Харидас Пандит. Его добродетели и слава известны всему миру.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Харидас Пандит был учеником Шри Ананты Ачарьи, который, в свою очередь, был учеником Гададхары Пандита.

Стих 55

*сушила, сахишну, шанта, ваданья, гамбхира
мадхура-вачана, мадхура-чешта, маха-дхира*

сушила — благонравный; сахишну — терпеливый; шанта — умиротворенный; ваданья — великодушный; гамбхира — серьезный; мадхура-вачана — сладкоречивый; мадхура-чешта — приятный в поступках; маха-дхира — необычайно разумный.

Он был благонравен, терпелив, умиротворен, великодушен, сладкоречив и очень рассудителен во всех делах.

Стих 56

*сабара саммана-карта, карена сабара хита
каутилья-матсарйа-химса на джане танра чита*

сабара — всех; саммана-карта — почитатель; карена — делает; сабара — всем; хита — благо; каутилья — лицемерия; матсарйа — зависти; химса — злобы; на джане — не знает; танра — его; чита — сердце.

Он всегда ко всем относился с почтением и трудился на благо другим. Ни зависти, ни злобы не знало его сердце, не было в нем и лицемерия.

Стих 57

*кришнера йе садхарана сад-гуна панчаша
се саба гунера танра шарире ниваса*

кришнера — Господа Кришны; йе — которые; садхарана — общие; сат-гуна — достоинств; панчаша — пятьдесят; се — этих; саба — всех; гунера — качеств; танра — Его; шарире — в теле; ниваса — присутствие.

Все пятьдесят качеств Шри Кришны присутствовали в теле Харидаса.

КОММЕНТАРИЙ: Духовные качества Господа Кришны перечислены в «Бхакти-расамрита-синдху». Среди них есть пятьдесят первичных (айам нета сурамйангах и т. д.), и в небольшой степени все они присутствовали в теле Шри Харидаса Пандита. Поскольку каждое живое существо является частицей Верховной Личности Бога, все эти пятьдесят благих качеств Шри Кришны в малой степени изначально есть у каждого живого существа. Из-за соприкосновения с материальной энергией у обусловленной души эти качества не проявляются, но, когда человек очищается и становится преданным,

они сами собой приходят к нему. Об этом говорится в следующем стихе, цитируемом из «Шримад-Бхагаватам» (5.18.12).

Стих 58

*йасйасти бхактир бхагаватй акинчана
сарваир гунаис татра самасате сурах
харау абхактасйа кутто махад-гуна
mano-ratxenasati dxavato bahix*

йасйа — которого; асти — есть; бхактих — преданное служение; бхагавати — Верховной Личности Бога; акинчана — бескорыстное; сарваих — со всеми; гунаих — достоинствами; татра — там; самасате — проявляются; сурах — полубоги; харау — Верховной Личности; абхактасйа — не преданного; кутах — где; махат-гунах — высокие достоинства; манах-ратхена — измышлением; асати — в материальном мире; дхаватах — бегающего; бахих — внешнее.

«В том, кто обладает непоколебимой верой в Кришну, всегда проявлены все благие качества Кришны и полубогов. Но тот, кто не обладает преданностью Верховной Личности Бога, лишен хороших качеств, поскольку из-за своих измышлений он погружен в материальное существование, которое является внешним аспектом Господа».

Стих 59

*пандита-госанира шишйа — ананта ачарйа
кришна-премамайа-тану, удара, сарва-арйа*

пандита-госанира — Гададхары Пандита; шишйа — ученик; ананта ачарйа — Ананта Ачарья; кришна-премамайа — исполнено любви к Богу; тану — тот, чье тело; удара — великодушный; сарва — во всем; арйа — возвышенный.

Ананта Ачарья был учеником Гададхары Пандита. Все его существо было всегда преисполнено любви к Богу. Он был человеком великодушным и совершенным во всех отношениях.

Стих 60

*танхара ананта гуна ке кару пракаша
танра прийа шишья инха — пандита харидаса*

танхара — Его; ананта — бесчисленные; гуна — достоинства; ке — кто; кару пракаша — изобразит; танра — его; прийа — дорогой; шишья — ученик; инха — тот; пандита харидаса — Харидас Пандит.

Ананта Ачарья был вместилищем всех добродетелей. Никому не под силу постичь его величие. А Пандит Харидас был его возлюбленным учеником.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Шри Ананта Ачарья является одним из вечных спутников Шри Чайтаньи Махапрабху. До этого, во времена нисшествия Господа Кришны, Ананта Ачарья был Судеви, одной из восьми главных гопи. Об этом говорится в «Гаура-ганоддеша-дипике» (165): анантачарья-госвами йа су-деви пура врадже — «Ананта Ачарья Госвами прежде был Судеви-гопи во Врадже (Вриндаване)». В Джаганнатха-Пури, Пурушоттама-кшетре, находится монастырь, Ганга-мата Матх, основателем которого является Ананта Ачарья. В парампаре, к которой принадлежит этот Матх, его почитают как Винода-манджари. Одним из учеников Ананты Ачарьи был Харидас Пандит, который также известен как Шри Рагху Гопал и Шри Раса-манджари. Его ученица Лакшмиприя была теткой по матери Ганга-маты, дочери царя Путии. Ганга-мата взяла у Кришны Мишры из Джайпура Божество Шри Расика-рая и установила Его в доме Сарвабхаумы в Джаганнатха-Пури. Учеником в пятом поколении после Шри Ананты Ачарьи был Шри Ванамали; в шестом поколении — Шри Бхагаван дас, бенгалец по происхождению; в седьмом поколении — Мадхусудана дас из Ориссы; в восьмом поколении — Ниламбара дас; в девятом поколении — Шри Нароттама дас; в десятом поколении — Питамбара дас, и в одиннадцатом поколении — Шри

Мадхава дас. В настоящее время монастырем Ганга-маты руководит ученик последнего, принадлежащий к двенадцатому поколению».

Стих 61

*чаитанья-нитьянанде танра парама вишваса
чаитанья-чарите танра парама улласа*

чаитанья — в Шри Чайтанью Махапрабху; нитьянанде — и в Господа Нитьянанду; танра — его; парама — великая; вишваса — вера; чаитанья-чарите — в играх Господа Чайтаньи; танра — его; парама — великое; улласа — вдохновение.

Пандит Харидас непоколебимо верил в Господа Чайтанью и Нитьянанду. Поэтому рассказы об Их лилах и качествах доставляли ему огромное удовольствие.

Стих 62

*вайшнавера гуна-грахи, на декхайе доша
кайа-mano-вакье каре вайшнава-сантоша*

вайшнавера — преданных; гуна-грахи — признающий только достоинства; на — не; декхайе — видит; доша — недостатков; кайа-манах-вакье — всем: телом, умом и речью; каре — доставляет; вайшнава — преданным; сантоша — удовлетворение.

Он всегда принимал во внимание только хорошие качества вайшнавов и никогда ни в ком не искал недостатков. Все свое сердце и всю душу он посвятил только тому, чтобы доставлять удовольствие вайшнавам.

КОММЕНТАРИЙ: Одним из качеств вайшнава является то, что он адоша-дарши, то есть никогда не замечает чужих недостатков. Каждый человек имеет как достоинства, так и недостатки. Поэтому говорится: садж-джана гунам иччханти дошам иччханти памарах: у каждого есть свои достоинства и недостатки. Но вайшнав, здравомыслящий человек,

признает только достоинства человека, а не его недостатки, ибо только мухи слетаются на язвы, тогда как пчелы ищут меда. Харидас Пандит никогда не замечал недостатков вайшнавов, а принимал во внимание только их хорошие качества.

Стих 63

*нирантара шуне тенхо `чаитанья-мангала`
танхара прасаде шунена вайшнава-сакала*

нирантара — всегда; шуне — слушает; тенхо — он; чаитанья-мангала — (книгу) «Чайтанья-мангала»; танхара — его; прасаде — милостью; шунена — слушают; вайшнава-сакала — все вайшnavы.

Он постоянно слушал «Шри Чайтанья-мангалу», и все остальные вайшnavы по его милости тоже слушали это повествование.

Стих 64

*катхайа сабха уджджвала каре йена пурна-чандра
ниджа-гунамрите бадайа вайшнава-ананда*

катхайа — рассказом; сабха — собрание; уджджвала каре — озаряет; йена — как; пурна-чандра — полная луна; ниджа — своих; гуна-амрите — нектаром достоинств; бадайа — увеличивает; вайшнава — преданных; ананда — радость.

Подобно полной луне, он озарял все сообщество вайшнавов, пересказывая «Шри Чайтанья-мангалу», и нектаром своих достоинств умножал их духовное блаженство.

Стих 65

*тенхо ати крипа кари' аджна каила море
гаурангера шеша-лила варнибара таре*

тенхо — он; ати — чрезмерно; крипа — милость; кари' — явив; аджна — наказ; каила — дал; море — мне; гаурангера — Господа Чайтаньи; шеша-лила — заключительных игр; варнибара — описания; таре — касательно.

По своей беспричинной милости он велел мне описать заключительные лилы Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 66

*кашишвара госанира шишья — говинда госани
говиндера прийа-севака танра сама нани*

кашишвара госанира — Кашишвары Госвами; шишья — ученик; говинда — Говинда; госани — духовный учитель; говиндера — Говинды; прийа-севака — близкий слуга; танра — ему; сама — равный; нани — никто.

Говинда Госани, священнослужитель, служивший Господу Говинде во Вриндаване, был учеником Кашишвары Госани. Для Божества Говинды не было слуги дороже его.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами пишет в «Анубхашье»: «Кашишвара Госани был современником Шри Чайтаньи Махапрабху и жил вместе с Господом в Джаганнатха-Пури. Известный также под именем Кашишвары Пандита, он был учеником Ишвары Пури, а отцом его был Васудева Бхаттачарья, происходивший из рода Канджилала Кану. Его родовое имя было Чаудхури. Его племянник, сын его сестры, по имени Рудра Пандит, был первым священнослужителем Валлабхапура, который находится примерно в миле от железнодорожной станции Шрирамапур, в деревне Чатара. Там установлены Божества Радхи-Говинды и Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Кашишвара Госани был очень физически сильным, поэтому, когда Господь Чайтанья посещал храм Джаганнатхи, он оберегал Господа от натиска толпы. Другой его обязанностью была раздача прасада после киртана».

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур посетил этот храм в Валлабхапуре. В то время настоятелем храма был шиваит по имени Шри Шивачандра Чаудхури, потомок брата Кашишвары Госани. В Валлабхапуре было установлено правило каждый день готовить девять килограммов риса, овощей и других видов пищи. В окрестностях этой деревни было много земель, которые принадлежали Божеству и на которых выращивали рис. К сожалению, потомки брата Кашишвары Госани распродали большую часть этих земель, поэтому теперь поклонение Божеству затруднено.

В «Гаура-ганоддеша-дипике» (137) говорится, что Бхрингара, бывший слугой Кришны во Вриндаване, во времена игр Господа Чайтаньи Махапрабху пришел в образе Кашишвары Госани. Когда я был семейным человеком, мне тоже доводилось бывать в храме Валлабхапура и принимать там полуденный прасад. Божества этого храма — Шри Шри Радха-Говинда и Гауранга — поражают Своей красотой. Около Валлабхапура находится замечательный храм Джаганнатхи. Мне доводилось принимать прасад также и в этом храме. Эти два храма расположены в радиусе одной мили от железнодорожной станции Шрирамапура, недалеко от Калькутты.

Стих 67

*йадавачарйа госани шри-рупера санги
чаитанйа-чарите тенхо ати бада ранги*

йадавачарйа — Ядавачарья; госани — духовный учитель; шри-рупера — Шрилы Рупы Госвами; санги — спутник; чаитанйа-чарите — в игры Господа Чайтаньи; тенхо — он; ати — очень; бада — сильно; ранги — вовлеченный.

Шри Ядавачарья Госани, постоянный спутник Шрилы Рупы Госвами, также очень любил слушать и рассказывать о лилах Господа Чайтаньи.

Стих 68

*пандита-госанира шишйа — бхугарбха госани
гаура-катха вина ара мукхе анйа наи*

пандита-госанира — Пандита Госани (Гададхары Пандита); шишйа — ученик; бхугарбха госани — Бхугарбха Госани; гаура-катха — повествований о Господе Чайтанье; вина — без; ара — еще; мукхе — на устах; анйа наи — другого нет.

Бхугарбха Госани, ученик Пандита Госани, также постоянно рассказывал о Господе Чайтанье. Ничто другое его не интересовало.

Стих 69

*танра шишйа — говинда пуджака чаитанйа-даса
мукундананда чакраварти, преми кришна-даса*

танра шишйа — его ученик; говинда — (Божества) Говинды; пуджака — служитель; чаитанйа-даса — Чайтанья дас; мукундананда чакраварти — Мукундананда Чакраварти; преми — обладающий великой любовью к Богу; кришна-даса — Кришнадас.

Среди его (Бхугарбхи Госани) учеников были Чайтанья дас, служитель Божества Говинды, а также Мукундананда Чакраварти и великий преданный Кришнадас.

Стих 70

*ачарйа-госанира шишйа — чакраварти шивананда
ниравадхи танра читте чаитанйа-нитйананда*

ачарйа-госанира — Ачарьи Госани; шишйа — ученик; чакраварти шивананда — Шивананда Чакраварти; ниравадхи — всегда; танра — его; читте — в сердце; чаитанйа-нитйананда — Господь Чайтанья и Нитьянанда.

Среди учеников Ананты Ачарьи был Шивананда Чакраварти, в чьем сердце навечно поселились Господь Чайтанья и Нитьянанда.

Стих 71

*ара йата вриндаване баисе бхакта-гана
шеша-лила шуните сабара хаила мана*

ара йата — сколько еще; вриндаване — во Вриндаване; баисе — живет; бхакта-гана — великих преданных; шеша-лила — о заключительных играх Господа Чайтаньи; шуните — услышать; сабара — всех; хаила — возникла; мана — мысль.

Во Вриндаване было много и других великих преданных, которые хотели услышать о заключительных играх Господа Чайтаньи.

Стих 72

*море аджна карила сабе каруна карийа
тан-сабара боле ликхи нирладжджа ха-ийа*

море — мне; аджна — наказ; карила — дали; сабе — все; каруна карийа — даровав милость; тан-сабара — всех их; боле — по указанию; ликхи — пишу; нирладжджа — бесстыдным; ха-ийа — став.

Все эти преданные милостиво повелели мне описать заключительные игры Шри Чайтаньи Махапрабху. Только по их указанию я, не устыдившись, принялся писать «Чайтанья-чаритамриту».

КОММЕНТАРИЙ: Писать о трансцендентных деяниях Верховной Личности Бога — занятие не из обычных. Пока человек не получит особых полномочий свыше, от возвышенных преданных, он не сможет написать трансцендентное произведение, поскольку такие произведения должны быть безупречны; иными словами, на них не должны сказываться недостатки, свойственные обусловленным душам: склонность к ошибкам, к иллюзии и обману и несовершенство чувственного восприятия. Слова Кришны и той ученической преемственности, которая исполняет Его указания, имеют истинный

авторитет. Быть уполномоченным писать трансцендентные произведения — это привилегия, которой писатель может по праву гордиться. Однако, будучи смиренным вайшнавом, Кришнадас Кавираджа Госвами, наделенный такими полномочиями, чувствовал большое смущение от сознания того, что именно ему выпала честь описать игры Господа Чайтаньи Махапрабху.

Стих 73

*вайшнавера аджна пана чинтита-антаре
мадана-гопале гелан аджна магибаре*

вайшнавера — преданных-вайшнавов; аджна — указание; пана — получив; чинтита-антаре — с беспокойством в сердце; мадана-гопале — в храм Шри Мадана-мохана; гелан — пошел; аджна — указание; магибаре — для того, чтобы попросить.

Получив наказ вайшнавов, но чувствуя в сердце беспокойство, я пошел в храм Мадана-мохана во Вриндаване, чтобы испросить и Его позволения.

КОММЕНТАРИЙ: Вайшнав всегда следует указаниям гуру и Кришны. Кришнадас Кавираджа Госвами написал «Шри Чайтанья-чаритамриту» по их милости. Он считал всех упомянутых преданных своими гуру, наставниками и учителями, а Мадана-гопал (виграха Шри Мадана-мохана) — это Сам Кришна. Таким образом, он попросил разрешения у гуру и Кришны и, получив милость обоих, смог написать это великое произведение, «Шри Чайтанья-чаритамриту». Его пример достоин подражания. Любой, кто пытается писать о Кришне, должен сначала испросить позволения у духовного учителя и Кришны. Кришна находится в сердце, а духовный учитель является Его непосредственным внешним проявлением. Таким образом, Кришна находится как внутри, так и снаружи (антар-бахих). Сначала нужно стать чистым преданным, строго следуя регулирующим принципам и повторяя шестнадцать кругов маха-мантры каждый день, а когда преданный сочтет, что он уже достиг уровня вайшнава, ему следует получить разрешение от духовного учителя, которое должно быть также подтверждено Кришной из сердца. Тогда, если преданный очень

искренен и чист, он может приступить к написанию духовных произведений, в прозе или в стихах.

Стих 74

*дарашана кари каилун чарана вандана
госани-даса пуджари каре чарана-севана*

дарашана кари — узрев (Божество); каилун — принес; чарана — лотосным стопам; вандана — почтение; госани-даса — Госани дас; пуджари — священнослужитель; каре — совершает; чарана — лотосным стопам; севана — служение.

Когда я пришел в храм Мадана-мохана, служитель храма Госани дас поклонялся стопам Господа, и я тоже стал молиться у Его лотосных стоп.

Стих 75

*прабхура чаране йади аджна магила
прабху-кантха хаите мала кхасийа падила*

прабхура — Господа; чаране — у лотосных стоп; йади — когда; аджна — позволения; магила — просил; прабху-кантха хаите — с шеи Господа; мала — гирлянда из цветов; кхасийа — соскользнув; падила — упала.

Когда я молил Господа о позволении писать, с Его шеи вдруг соскользнула гирлянда из цветов.

Стих 76

*саба ваишнава-гана хари-дхвани дила
госани-даса ани' мала мора гале дила*

саба — все; вайшнава гана — преданные; хари-дхвани — возглас «Харе Кришна»; дила — издали; госани-даса — Госани дас; ани' — вынеся; мала — гирлянду; мора — мою; гале — на шею; дила — повесил.

Тут же все присутствовавшие при этом вайшнавны воскликнули: «Харибол!», — и служитель храма Госани дас вынес ту гирлянду и надел ее мне на шею.

Стих 77

*аджна-мала пана амара ха-ила ананда
тахани карину эи грантхера арамбха*

аджна-мала — гирлянду указания; пана — получив; амара — у меня; ха-ила — возникло; ананда — великое счастье; тахани — тогда; карину — приступил; эи — этой; грантхера — книги («Шри Чайтанья-чаритамриты»); арамбха — к началу.

Я был несказанно рад получить эту гирлянду, означавшую указание Господа, и тотчас приступил к написанию этой книги.

Стих 78

*эи грантха лекхайа море `мадана-мохана'
амара ликхана йена шукера патхана*

эи — эту; грантха — (великую) книгу; лекхайа — поручило писать; море — мне; мадана-мохана — (Божество) Мадана-мохана; амара — мое; ликхана — писательство; йена — как; шукера — попугай; патхана — повторение.

В действительности «Шри Чайтанья-чаритамрита» не мое произведение; его диктует мне Шри Мадана-мохан. Я только повторяю за Ним, как попугай.

КОММЕНТАРИЙ: Таким должно быть умонастроение всех преданных. Когда Господь, Верховная Личность Бога, признает преданного, Он дает ему разум и направляет его домой, к Богу. Это подтверждается в «Шримад Бхагавад-гите» (10.10):

*тешам сатата-йуктанам
бхаджатам прити-пурвакам
дадами буддхи-йогам там
йена мам упайанти те*

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне». Возможность заняться трансцендентным любовным служением Господу доступна каждому, ибо каждое живое существо по своей природе — слуга Господа. Служить Господу — это естественное занятие для живого существа, но, поскольку живое существо находится под влиянием майи, материальной энергии, оно считает преданное служение слишком трудной для себя задачей. Но если человек примет покровительство духовного учителя и будет искренне исполнять его указания, то Господь, который пребывает в сердце каждого, начнет направлять его и помогать служить Господу (дадами буддхи-йогам там). Господь Сам руководит Своим преданным, и потому преданный достигает совершенства в жизни. Что бы ни делал чистый преданный, он делает это под руководством Всевышнего. Это подтверждает автор «Шри Чайтанья-чаритамриты», когда говорит, что все, что он написал, было написано под диктовку Божества Шри Мадана-мохана.

Стих 79

*сеи ликхи, мадана-гопала йе ликхайа
каштхера путтали йена кухаке начайа*

сеи ликхи — пишу то; мадана-гопала — (Божество) Мадана-гопал; йе — что; ликхайа — заставляет писать; каштхера — из дерева; путтали — кукла; йена — как; кухаке — маг; начайа — заставляет танцевать.

Подобно тому как деревянная кукла танцует, повинуюсь чародею, я пишу то, что мне повелевает Мадана-гопал.

КОММЕНТАРИЙ: Таково кредо чистого преданного. Преданный никогда не полагается только на собственные силы, он предается Верховной Личности Бога, и Господь в образе чайтья-гуру, или внутреннего духовного наставника, дает ему указания. Господь всегда готов руководить преданным изнутри и извне. Изнутри Он руководит им, находясь в его сердце как Сверхдуша, а извне — принимая образ духовного учителя.

Стих 80

*куладхидевата мора — мадана-мохана
йанра севака — рагхунатха, рупа, санатана*

кула-адхидевата — семейное Божество; мора — мое; мадана-мохана — Господь Мадана-мохан; йанра — которого; севака — слуга; рагхунатха — Рагхунатха дас Госвами; рупа — Рупа Госвами; санатана — Санатана Госвами.

Я считаю Мадана-мохана, которому поклонялись Рагхунатха дас Госвами, Шри Рупа Госвами и Санатана Госвами, своим семейным Божеством.

Стих 81

*вриндавана-дасера пада-падма кари' дхйана
танра аджна лана ликхи йахате калйана*

вриндавана-дасера — Шрилы Вриндавана даса Тхакура; пада-падма — на лотосных стопах; кари' дхйана — сосредоточившись; танра — его; аджна — указание; лана — получив; ликхи — пишу; йахате — (по указанию) которого; калйана — всеблагу.

Молясь у лотосных стоп Шрилы Вриндавана даса Тхакура, я испросил его позволения и, получив его наказ, принялся писать эту всеблагу книгу.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами попросил позволения писать не только у всех вайшнавов и Маданамохана, но и у Вриндавана даса Тхакура, которого в лилах Шри Чайтаньи Махапрабху считают Вьясой.

Стих 82

*чаитанья-лилате 'вйаса' — вриндавана-даса
танра крипа вина анйе на хайа пракаша*

чаитанья-лилате — в играх Господа Чайтаньи; вйаса — Вьясадева; вриндавана-даса — Шрила Вриндаван дас Тхакур; танра — его; крипа — милости; вина — без; анйе — другие; на — не; хайа — становятся; пракаша — проявленными.

Шрила Вриндаван дас Тхакур уполномочен на то, чтобы писать об играх Господа Чайтаньи. Без его милости никто не способен на это.

Стих 83

*муркха, нича, кшудра муни вишайа-лаласа
ваишнаваджна-бале кари этека сахаса*

муркха — глупый; нича — низкий; кшудра — ничтожный; муни — я; вишайа — материальных; лаласа — преисполненный желаний; ваишнава — вайшнавов; аджна — указанием; бале — благодаря; кари — проявляю; этека — такую; сахаса — энергию.

Я глупый, низкий и ничтожный человек, к тому же я всегда желаю материальных наслаждений. Но, несмотря на это, по милости вайшнавов я с воодушевлением пишу эту трансцендентную книгу.

Стих 84

*шри-рупа-рагхунатха-чаранера эи бала
йанра смрите сиддха хайа ванчхита-сакала*

шри-рупа — Рупы Госвами; рагхунатха — Рагхунатхи даса Госвами; чаранера — лотосных стоп; эи — эта; бала — сила; йанра — о ком; смрите — благодаря памятованию; сиддха — осуществленными; хайа — становятся; ванчхита-сакала — все желания.

В лотосных стопах Шри Рупы Госвами и Рагхунатхи даса Госвами — источник моей силы. Памятование об их лотосных стопах позволяет осуществить все желания.

Стих 85

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — на лотосных стопах которого; йара — чье; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповаю на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к восьмой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о том, как автор получил приказ Кришны и гуру.

Глава 09. Исполняющее желания древо преданного служения

Шрила Бхактивинода Тхакур излагает содержание девятой главы в «Амрита-праваха-бхашье». В этой главе автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» использует аллегорию, описывая «исполняющее желания древо бхакти». Он называет Господа Чайтанью Махапрабху, который известен как Вишвамбхара, садовником при этом древе, поскольку Он — главный из всех, кто ухаживает за ним. Будучи высшим наслаждающимся, Он Сам насладился плодами этого древа и раздал их всем желающим. Древо преданного служения было посажено в Навадвипе, месте рождения Господа Чайтаньи Махапрабху, затем перенесено в Пурушоттама-кшетру (Джаганнатха-Пури), позже — во Вриндаван. Первым плодом этого древа был Шрила Мадхавендра Пури, следующим — его ученик Шри Ишвара Пури. Образно выражаясь, и самим деревом, и одновременно его стволом является Шри Чайтанья Махапрабху. Парамананда Пури и восемь других выдающихся санньяси того времени подобны расходящимся в разные стороны корням. Из ствола растут две главные ветви — Адвайта Прабху и Шри Нитьянанда Прабху, — и они дают начало другим ветвям и побегам. Это древо охватывает весь мир, и его плоды должны быть розданы всем и каждому. Древо Господа Чайтаньи Махапрабху опьяняет весь мир. Нужно отметить, что с помощью этой аллегории автор объясняет миссию Господа Чайтаньи Махапрабху.

Стих 1

там шримат-кришна-чаитанья-девам ванде джагад-гурум

йасйанукампайа швапи махабдхим сантарет сукхам

там — Ему; шримат — обладающему всеми достоинствами; кришна-чаитанья-девам — Господу Кришне Чайтаньядеве; ванде — поклоняюсь; джагат-гурум — духовному учителю всего мира; йасйа — которого; анукампайа — милостью; шва апи — даже собака; маха-абдхим — великий океан; сантарет — может пересечь; сукхам — легко.

Я выражаю почтение духовному учителю всего мира Господу Шри Кришне Чайтанье Махапрабху, по чьей милости даже собака может переплыть бескрайний океан.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда можно увидеть, как собака отплывает от берега на несколько метров, но потом возвращается. Однако здесь говорится, что по благословению Шри Чайтаньи Махапрабху даже собака может переплыть океан. Используя эту аналогию, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты», Кришнадас Кавираджа Госвами, хочет показать, насколько он беспомощен. Но по воле Господа Чайтаньи, выраженной через вайшнавов и виграху Мадана-мохана, он надеется пересечь духовный океан, чтобы дать людям «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Стих 2

*джайа джайа шри-кришна-чаитанья гаурачандра
джайа джайадваита джайа джайа нитьянанда*

джайа джайа — слава; шри-кришна-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; гаурачандра — по имени Гаурахари; джайа джайа — слава; адваита — Адвайте Госани; джайа джайа — слава; нитьянанда — Нитьянанде.

Слава Шри Кришне Чайтанье, которого называют Гаурахари! Слава Адвайте Ачарье и Нитьянанде Прабху!

Стих 3

*джайа джайа шривасади гаура-бхакта-гана
сарвабхишта-пурти-хету йанхара смарана*

джайа джайа — слава; шриваса-ади — Шривасе и другим; гаура-бхакта-гана — всем преданным Господа Чайтаньи; сарва-абхишта — всего желаемого; пурти — исполнения; хету — для; йанхара — о ком; смарана — памятование.

Слава преданным Господа Чайтаньи во главе со Шривасой Тхакуром! Ради исполнения всех своих желаний я памятую об их лотосных стопах.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь автор следует тем же принципам почитания Панча-таттвы, которые были изложены в седьмой главе «Ади-лилы».

Стих 4

*шри-рупа, санатана, бхатта рагхунатха
шри-джива, гопала-бхатта, даса-рагхунатха*

шри-рупа — Шрила Рупа Госвами; санатана — Шрила Санатана Госвами; бхатта рагхунатха — Рагхунатха Бхатта Госвами; шри-джива — Шри Джива Госвами; гопала-бхатта — Шри Гопала Бхатта Госвами; даса-рагхунатха — Рагхунатха дас Госвами.

Я также помню о шестерых Госвами: Рупе, Санатане, Бхатте Рагхунатхе, Шри Дживе, Гопале Бхатте и Дасе Рагхунатхе.

КОММЕНТАРИЙ: Так должны писаться духовные произведения. Сентиментальный человек, который не обладает качествами вайшнава, не может написать духовную книгу. Немало есть глупцов, которые относятся к кришна-лиле как к предмету искусства. Такие глупцы пишут об играх Господа Кришны с гопи или изображают их на картинах, иногда показывая их чуть ли не в непристойном виде. Они находят удовольствие в материальных чувственных наслаждениях, но тот, кто желает духовно развиваться, должен тщательно избегать их

творений. Не будучи слугой Кришны и вайшнавов (каким предстает перед нами Кришнадас Кавираджа Госвами, когда выражает почтение Господу Чайтанье, Его спутникам и ученикам), не стоит и пытаться писать духовные произведения.

Стих 5

*эсаба-прасаде ликхи чаитанья-лила-гуна
джани ва на джани, кари апана-шодхана*

эсаба — всех их; прасаде — по милости; ликхи — пишу; чаитанья — Господа Чайтаньи; лила-гуна — об играх и качествах; джани — знаю; ва — или; на — не; джани — знаю; кари — совершаю; апана — себя; шодхана — очищение.

Только по милости всех этих вайшнавов и гуру я пытаюсь писать об играх и качествах Господа Чайтаньи Махапрабху. Сознаю я это или нет, я пишу эту книгу для собственного очищения.

КОММЕНТАРИЙ: В этом суть духовного литературного труда. Прежде всего необходимо стать подлинным вайшнавом, смиренным и чистым. Духовные произведения следует создавать для собственного очищения, а не ради славы. Описывая игры Господа, человек получает возможность непосредственно общаться с Ним. Не надо лелеять честолюбивые замыслы: «Я стану великим писателем и прославлюсь своими произведениями». Все это материальные желания. Пытаться писать нужно только ради собственного очищения. Ваш труд может быть опубликован, а может и нет — это не важно. Если человек пишет искренне, все его желания исполнятся. Придет к нему слава писателя или нет, не имеет значения. Ни в коем случае не следует пытаться писать духовные произведения ради материальной славы и почета.

Стих 6

*малакарах свайам кришна-премамара-тарух свайам
дата бхокта тат-пхаланам йас там чаитаньям ашрайе*

малакарах — садовник; свайам — Сам; кришна — Господь Кришна; према — любви; амара — бессмертное; тарух — дерево; свайам — Сам; дата — раздающий; бхокта — вкушающий; татпхаланам — плоды того (дерева); йах — который; там — к Нему; чаитаньям — к Господу Чайтанье Махапрабху; ашрае — обращаюсь за прибежищем.

Я прошу прибежища у Верховной Личности Бога Шри Чайтаньи Махапрабху, который Сам является деревом трансцендентной любви к Кришне и садовником при нем; Он Сам раздает и Сам же вкушает плоды того дерева.

Стих 7

*прабху кахе, ами 'вишвамбхара' нама дхари
нама сартхака хайа, йади преме вишва бхари*

прабху кахе — Господь говорит; ами — Я; вишвамбхара — Вишвамбхара; нама — имя; дхари — ношу; нама — имя; сартхака — осмысленным; хайа — является; йади — если; преме — любовью к Богу; вишва — вселенная; бхари — наполняется.

Господь Чайтанья думал: «Меня зовут Вишвамбхара — Хранитель Вселенной. Я оправдаю Свое имя, если смогу наполнить всю вселенную любовью к Богу».

Стих 8

*эта чинти' лаила прабху малакара-дхарма
навадвипе арамбхила пхалодйана-карма*

эта чинти' — думая об этом; лаила — взял (на Себя); прабху — Господь; малакара-дхарма — обязанности садовника; навадвипе — в Навадвипе; арамбхила — начал; пхала-удйана — в плодовом саду; карма — деятельность.

Так рассудив, Он принял на Себя обязанности садовника и разбил сад в Навадвипе.

Стих 9

*шри-чаитанья малакара притхивите ани'
бхакти-калпатару ропила синчи'иччха-пани*

шри-чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; малакара — садовник; притхивите — на землю; ани' — принесся; бхакти-калпатару — исполняющее желания дерево преданного служения; ропила — посадил; синчи' — поливая; иччха — желания; пани — водой.

Господь принес на землю исполняющее все желания дерево преданного служения и стал растить его. Сначала Он посадил семя и начал поливать его водой Своих желаний.

КОММЕНТАРИЙ: Преданное служение часто сравнивается с лианой. Семя лианы преданного служения, бхакти-лату, необходимо посадить в своем сердце. Регулярно слушая рассказы о Господе и прославляя Его, человек дает этому семени прорасти, постепенно превратиться во взрослое растение и в конце концов принести плод преданного служения — любовь к Богу, вкусом которого садовник (мала-кара) сможет беспрепятственно наслаждаться.

Стих 10

*джайа шри мадхавапури кришна-према-пура
бхакти-калпатарура тенхо пратхама анкура*

джайа — слава; шри мадхавапури — Мадхавендра Пури; кришна-према-пура — сокровищнице любви к Богу; бхакти-калпатарура — исполняющего желания древа любви к Богу; тенхо — Он; пратхама — первый; анкура — росток.

Слава Шри Мадхавендре Пури, сокровищнице преданного служения Кришне! Он — исполняющее желания древо преданного служения, и он же — первый росток того древа.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Мадхавендра Пури, также известный под именем Шри Мадхава Пури, принадлежал к парампаре, идущей от Мадхвачарьи, и был знаменитым санньяси. Шри Чайтанья Махапрабху стоит третьим в цепи преемников после Шри Мадхавендры Пури. Ритуальное поклонение, принятое в ученической преемственности Мадхвачарьи, состояло в основном из обрядов, при почти полном отсутствии любви к Богу. Шри Мадхавендра Пури был первым в цепи этой преемственности, кто проявил признаки любви к Богу. Он написал стих, начинающийся со слов айи дина-дайардра натха — «О всемилостивый Господь, Верховная Личность». В этом стихе заключено семя любви к Богу, которое взрастил Чайтанья Махапрабху.

Стих 11

*шри-ишваранури-рупе анкура пушта хаила
апане чаитанья-мали скандха упаджила*

шри-ишвара-пури — именуемого Шри Ишвара Пури; рупе — в образе; анкура — семя; пушта — проросшее; хаила — стало; апане — Сам; чаитанья-мали — садовник по имени Шри Чайтанья Махапрабху; скандха — ствол; упаджила — произвел.

Следующим побегом древа преданного служения был Шри Ишвара Пури, после чего Сам садовник, Чайтанья Махапрабху, стал стволом того древа.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Шри Ишвара Пури жил в Кумара-хатте, где сейчас находится железнодорожная станция Камархатта. Невдалеке есть другая станция Халисахара, которая относится к Восточной железной дороге и расположена на ветке, идущей от восточного района Калькутты».

Ишвара Пури появился на свет в семье брахманов и был любимым учеником Мадхавендры Пури. В заключительной части «Шри Чайтанья-чаритамриты» (Антья, 8.28-31) о нем говорится следующее:

*ишвара-пури каре шри-пада севана
сва-хасте карена мала-мутради марджана
нирантара кришна-нама карайа смарана
кришна-нама кришна-лила шунайа анукишана
тушта хана пури танре каила алингана
вара дила кришне томара ха-ук према-дхана
сеи хаите ишвара-пури премера сагара*

«Когда на склоне лет Шри Мадхавендра Пури стал немощен и потерял способность самостоятельно передвигаться, Ишвара Пури полностью посвятил себя служению ему, так что даже выносил за ним испражнения и мочу. Постоянно повторяя маха-мантру Харе Кришна и напоминая Шри Мадхавендре Пури о лилах Господа Кришны, Ишвара Пури служил ему лучше всех других учеников. Довольный им, Мадхавендра Пури благословил его, сказав: «Сын мой, я молю Кришну только о том, чтобы Он был доволен Тобой». Таким образом, по милости своего духовного учителя, Шри Мадхавендры Пури, Ишвара Пури стал великим преданным, погруженным в океан любви к Богу». Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит в своей молитве «Гурв-аштака»: йасйа прасадад бхагават-прасадо йасйапрасада на гатих куто 'пи — «По милости духовного учителя ученик обретает милость Кришны. Без милости духовного учителя невозможно продвигаться по духовному пути». Только по милости духовного учителя человек обретает совершенство, о чем наглядно свидетельствует приведенный выше пример. Вайшнав всегда находится под защитой Верховной Личности Бога, но, когда он выглядит немощным и беспомощным, это дает ученикам возможность служить ему. Ишвара Пури доставил удовольствие духовному учителю своим служением и по его благословению стал таким великим преданным, что Сам Господь Чайтанья Махапрабху принял его Своим духовным учителем.

Шрила Ишвара Пури был духовным учителем Шри Чайтаньи Махапрабху, но, перед тем как дать Ему посвящение, он пришел в Навадвипу и несколько месяцев жил в доме Гопинатхи Ачарьи.

Именно тогда он впервые познакомился с Господом Чайтаньей и служил Ему, читая Ему книгу под названием «Кришна-лиламрита». Об этом рассказывается в одиннадцатой главе Ади-кханды «Шри Чайтанья-бхагаваты».

Желая на собственном примере показать, что значит быть верным учеником своего духовного учителя, Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога, посетил место рождения Ишвары Пури в Кумара-хатте и взял немного земли с того места. Он бережно хранил эту землю у себя и каждый день съедал щепотку ее. Об этом рассказывается в семнадцатой главе Ади-кханды «Чайтанья-бхагаваты». С тех пор среди последователей Шри Чайтаньи Махапрабху стало традицией посещать Кумара-хатту и брать оттуда землю.

Стих 12

*ниджачинтия-шактйе мали хана скандха хайа
сакала шакхара сеи скандха мулашрайа*

ниджа — Своей; ачинтия — непостижимой; шактйе — энергией; мали — садовником; хана — в; скандха — стволом; хайа — становится; сакала — всех; шакхара — ветвей; сеи — тот; скандха — ствол; мула-ашрайа — изначальная опора.

С помощью Своих непостижимых энергий Господь стал одновременно и садовником, и стволом, и ветвями того дерева.

Стихи 13-15

*парамананда пури, ара кешава бхарати
брахмананда пури, ара брахмананда бхарати
вишну-пури, кешава-пури, пури кришнананда
шри-нрисимхатиртха, ара пури сукхананда
эи нава мула никасила врикша-муле
эи нава муле врикша карила нишчале*

парамананда пури — Парамананда Пури; ара — а также; кешава бхарати — Кешава Бхарати; брахмананда пури — Брахмананда Пури; ара — а также; брахмананда бхарати — Брахмананда Бхарати; вишну-пури — Вишну Пури; кешава-пури — Кешава Пури; пури кришнананда — Кришнананда Пури; шри-нрисимхатиртха — Шри Нрисимха Тиртха; ара — а также; пури сукхананда — Сукхананда Пури; эи нава — эти девять; мула — корней; никасила — проросли; врикша-муле — из ствола дерева; эи нава муле — на этих девяти корнях; врикша — дерево; карила нишчале — прочно укрепилось.

Парамананда Пури, Кешава Бхарати, Брахмананда Пури и Брахмананда Бхарати, Шри Вишну Пури, Кешава Пури, Кришнананда Пури, Шри Нрисимха Тиртха и Сукхананда Пури — эти девять санньяси произросли из ствола того древа. Эти девять корней стали надежной опорой всего древа.

КОММЕНТАРИЙ: Парамананда Пури: Парамананда Пури происходил из семьи брахманов, жившей в районе Трихут в штате Уттар-прадеш. Его духовным учителем был Мадхавендра Пури. Благодаря его близким отношениям с Мадхавендрой Пури он стал очень дорог Шри Чайтанье Махапрабху. В Антья-кханде «Чайтанья-бхагаваты» есть такие стихи:

*саннийасира мадхйе ишварера прийа-патра
ара нахи эка пури госани се матра
дамодара-сварупа парамананда-пури
саннийаси-паршаде эи дуи адхикари
ниравадхи никате тхакена дуи-джана
прабхура саннийасе каре дандера грахана
пури дхйана-пара дамодарера киртана
йатаприти ишварера пури-госанире
дамодара-сварупере-о тата прити каре*

«Среди всех учеников-санньяси Мадхавендры Пури его особым расположением пользовались Ишвара Пури и Парамананда Пури. Парамананда Пури, подобно Сварупе Дамодаре, другому санньяси, был очень дорог Шри Чайтанье Махапрабху и всегда находился рядом с Ним. Когда Господь Чайтанья отрекся от мира, Парамананда Пури

вручил Ему данду. Парамананда Пури был всегда погружен в медитацию, а Шри Сварупа всегда повторял маха-мантру Харе Кришна. Шри Чайтанья Махапрабху оказывал беспримерное почтение своему духовному учителю Ишваре Пури; с тем же уважением Он относился к Парамананде Пури и Сварупе Дамодаре». В Третьей главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» приводятся слова Шри Чайтаньи Махапрабху, которые Он произнес при встрече с Параманандой Пури:

*аджи дханйа лочана, сапхала аджи джанма
сапхала амара аджи хаила сарва-дхарма
прабху бале аджи мора сапхала санньаса
аджи мадхавендра море ха-ила пракаша*

«Мои глаза, Мой ум, Мои обеты и Моя санньяса сегодня достигли совершенства, поскольку Мадхавендра Пури предстал предо Мной в образе Парамананды Пури». Далее в «Чайтанья-бхагавате» говорится:

*катхокшане анйо 'нйе карена пранама
парамананда-пури чаитанйера прийа-дхама*

«Так Шри Чайтанья Махапрабху принес почтительные поклоны Парамананде Пури, который был очень дорог Ему». Парамананда Пури основал небольшой монастырь позади западных ворот храма Джаганнатхи и выкопал там колодец. Однако вода в том колодце горчила, поэтому Шри Чайтанья Махапрабху помолился Господу Джаганнатхе, чтобы в колодец пришла чистая вода Ганги. Когда Господь Джаганнатха исполнил Его просьбу, Господь Чайтанья объявил всем преданным, что впредь воду в колодце Парамананды Пури надо почитать наравне с водой из Ганги и любой преданный, который выпьет этой воды или омоется ею, получит то же благо, как если бы он испил воды из Ганги или омылся в ней. Такой человек непременно разовьет в себе чистую любовь к Богу. В «Чайтанья-бхагавате» (Антья, 3.255) сказано:

*прабху бале ами йе ачхийе притхивите
нишчайайи джаниха пури-госанира прите*

«Шри Чайтанья Махапрабху часто говорил: «Я живу в этом мире только благодаря безупречному поведению Шри Парамананды

Пури»». В «Гаура-ганоддеша-дипике» (118) говорится: пури шри-параманандо йа асид уддхавах пура — «Парамананда Пури — это не кто иной, как Уддхава». Уддхава был другом и двоюродным братом Кришны, а в чайтанья-лиле Уддхава стал другом Шри Чайтаньи Махапрабху, а также его дядей в ученической преемственности.

Кешава Бхарати: Сампрадаи Сарасвати, Бхарати и Пури принадлежат к Шрингери-матху⁸ в Южной Индии. Шри Кешава Бхарати, который жил тогда в монастыре в Катве, принадлежал к Бхарати-сампрадае. Некоторые авторитетные источники сообщают, что, хотя Кешава Бхарати принадлежал к сампрадае Шанкары, прежде он получил посвящение от вайшнава. По некоторым сведениям, он принял санньясу от Мадхавендры Пури, и потому его также считают вайшнавом. Храм, основанный Кешавой Бхарати, и Божество, поклонение которому Он начал, по сей день находятся в деревне Кхатунди, относящейся к почтовому отделению Кандары, в районе Бурдван. По словам управляющих этим матхом, служители храма принадлежат к потомкам Кешавы Бхарати, а некоторые утверждают, что они являются потомками сыновей Кешавы Бхарати. У него было двое сыновей, Нишапати и Ушапати, и в те времена, когда Шри Бхактисиддханта Сарасвати посещал этот храм, служителем там был брахман по имени Шри Накадичандра Видьяратна, один из потомков Нишапати. По другим сведениям, служители храма — это потомки брата Кешавы Бхарати. Есть еще мнение, что они ведут свое происхождение от Мадхавы Бхарати, который был учеником Кешавы Бхарати. У ученика Мадхавы Бхарати по имени Балабхадра, который в свое время также стал санньяси в Бхарати-сампрадае, было двое сыновей, Мадана и Гопала. Мадана, чье родовое имя было Бхарати, проживал в деревне Аурия, а Гопала, чье родовое имя было Брахмачари, жил в деревне Дендуда. В наше время живо много потомков обоих семейств.

В «Гаура-ганоддеша-дипике» (52) сказано:

*матхурайам йаджна-сутрам
пура кришнайо муних*

*дадау сандипаних со 'бхут
адйа кешава-бхарати*

«Сандипани Муни, который прежде возложил священный шнур на Кришну и Балараму, стал Кешавой Бхарати». Именно Кешава Бхарати дал санньясу Шри Чайтанье Махапрабху. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (117) есть и другое упоминание о нем: ити кечит прабхашанте 'крурах кешава-бхарати — «Согласно другому авторитетному мнению, Кешава Бхарати является воплощением Акруры». Кешава Бхарати дал посвящение в санньясу Шри Чайтанье Махапрабху в 1432 г. эры Шакабда (1510 г. н. э.) в Катве. Об этом говорится во второй части «Вайшнава-манджуши».

Брахмананда Пури: Шри Брахмананда Пури был одним из спутников Шри Чайтаньи Махапрабху в те времена, когда Господь проводил киртаны в Навадвипе, и позже присоединился к Господу в Джаганнатха-Пури. В этой связи стоит упомянуть, что имя Брахмананда принимают не только санньяси-майявади, но и санньяси-вайшнав. Один наш неразумный духовный брат критиковал нашего санньяси Брахмананду Свами, утверждая, что такое имя может носить только майявади. Этот невежественный человек не знал, что слово брахмананда не обязательно указывает на блаженство в безличном Брахмане. Кришна является Парабрахманом, Высшим Брахманом. Поэтому преданный Кришны тоже может носить имя «Брахмананда». Недаром так звали одного из главных спутников-санньяси Господа Чайтаньи Махапрабху.

Брахмананда Бхарати: Брахмананда Бхарати пришел, чтобы увидеться со Шри Кришной Чайтаньей Махапрабху в Джаганнатхадхаму. В то время он был одет только в оленью шкуру, и Шри Чайтанья Махапрабху намекнул на то, что Ему не по душе такая одежда. Тогда Брахмананда Пури отказался от оленьей шкуры и стал носить набедренную повязку шафранового цвета, как это делают санньяси-вайшнав. В течение некоторого времени он жил вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху в Джаганнатха-Пури.

*мадхйа-мула парамананда пури маха-дхира
ашта дике ашта мула врикша каила стхира*

мадхйа-мула — срединный корень; парамананда пури — Парамананда Пури; маха-дхира — в высшей степени здравомыслящий; ашта дике — в восьми направлениях; ашта мула — восемь корней; врикша — дерево; каила стхира — сделали устойчивым.

Опираясь на центральный корень — благоразумного и непреклонного Парамананду Пури — и другие восемь корней, выросших в восемь сторон света, древо Господа Чайтаньи стояло прочно.

Стих 17

*скандхера упаре баху шакха упаджила
упари упари шакха асанкхйа ха-ила*

скандхера упаре — на стволе; баху шакха — много ветвей; упаджила — возникло; упари упари — выше и выше; шакха — (другие) ветви; асанкхйа — бесчисленные; ха-ила — появились.

Из ствола того древа выросло много ветвей, а из них — без счета новых.

Стих 18

*виша виша шакха кари'эка эка мандала
маха-маха-шакха чхаила брахманда сакала*

виша виша — по двадцать; шакха — ветвей; кари' — составив; эка эка мандала — одну за другой группы; маха-маха-шакха — огромные ветви; чхаила — накрыли; брахманда — вселенную; сакала — всю.

Каждая большая ветвь древа Чайтаньи пустила по двадцать отростков; вместе они заполнили всю вселенную.

КОММЕНТАРИЙ: Наше Международное общество сознания Кришны является одной из ветвей на древе Чайтаньи.

Стих 19

*экаика шакхате упашакха шата шата
йата упаджила шакха ке ганибе ката*

экаика — на каждой; шакхате — ветви; упашакха — отростков; шата шата — многие сотни; йата — столько; упаджила — появилось; шакха — ветви; ке — кто; ганибе — сосчитает; ката — сколько.

На каждой ветви выросло много сотен веточек. Никто не в силах сосчитать их все.

Стих 20

*мукхйа мукхйа шакха-ганера нама аганана
аге та' кариба, шуна врикшера варнана*

мукхйа мукхйа — самые главные; шакха-ганера — из ветвей; нама — имена; аганана — неисчислимые; аге — вначале; та' кариба — сделаю; шуна — послушайте; врикшера варнана — описание древа (Чайтаньи).

Я постараюсь назвать главные из тех бесчисленных ветвей. Послушайте же описание древа Чайтаньи.

Стих 21

*врикшера упаре шакха хаила дуи скандха
эка 'адваита' нама, ара 'нитийананда'*

врикшера — древа; упаре — наверху; шакха — ствол; хаила — стал; дуи — двумя; скандха — стволами; эка — один; адваита — Шри

Адвайта Ачарья; нама — по имени; ара — а также; нитьянанда — Нитьянанда Прабху.

В верхней части того дерева ствол разделился надвое. Одна большая ветвь носит имя «Шри Адвайта Прабху», другая — «Шри Нитьянанда Прабху».

Стих 22

*сеи дуи-скандхе баху шакха упаджила
тара упашакха-гане джагат чхаила*

сеи — тех; дуи-скандхе — на двух стволах; баху — много; шакха — ветвей; упаджила — выросло; тара — их; упашакха-гане — множество отростков; джагат — мир; чхаила — покрыли.

Из этих двух больших ветвей выросло много других ветвей и побегов, которые покрыли весь мир.

Стих 23

*бада шакха, упашакха, тара упашакха
йата упаджила тара ке карибе лекха*

бада шакха — большие ветви; упашакха — отростки; тара — их; упашакха — отростки; тара — их; упашакха — отростки; йата — сколько; упаджила — появилось; тара — их; ке — кто; карибе — сосчитает; лекха — опишет.

Эти ветви и веточки столь разрослись, что никто не сможет сосчитать их или описать.

Стих 24

*ишийя, прашишйа, ара упаишийа-гана
джагат вйапила тара нахика ганана*

шишйа — ученики; прашишйа — ученики учеников; ара — другие; упашишйа-гана — почитатели; джагат — в мире; вйапила — распространились; тара — им; нахика — нет; ганана — счета.

Так ученики, ученики учеников и их последователи рассеялись по всему миру, и нет никакой возможности перечислить их всех.

Стих 25

*удумбара-врикша йена пхале сарва анге
эи мата бхакти-врикше сарватра пхала лаге*

удумбара-врикша — большое фиговое дерево; йена — как; пхале — плодоносит; сарва — всеми; анге — частями; эи — этому; мата — подобно; бхакти-врикше — древа преданного служения; сарватра — повсюду; пхала — плоды; лаге — появляются.

Подобно тому как большая смоковница плодоносит всеми своими частями, каждая часть древа преданного служения приносит плоды.

КОММЕНТАРИЙ: Древо преданного служения не принадлежит к материальному миру. Оно растет в духовном мире, где нет различий между разными частями тела. Это древо как будто целиком состоит из сахара: каждый кусочек его сладок. Древо бхакти сплошь покрыто ветвями, листьями и плодами, но все они предназначены для служения Верховной Личности Бога. Существуют девять видов преданного служения (шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам арчанам ванданам дасйам сакхйам атма-ниведанам), но все они предназначены только для служения Верховному Господу. Поэтому, слушает ли человек о Господе, славит ли Его, помнит о Нем или поклоняется Ему, эта деятельность принесет один и тот же результат. Каждый преданный выбирает себе тот метод, который ему больше нравится.

Стих 26

*мула-скандхера шакха ара упашакха-гане
лагила йе према-пхала, — амритаке джине*

мула-скандхера — главного ствола; шакха — ветви; ара — другие; упашакха-гане — отростки; лагила — выросли; йе — которых; према-пхала — плод любви к Богу; амритаке джине — побеждает нектар.

Поскольку стволом того древа был Сам Шри Кришна Чайтанья Махапрабху, все плоды, которые вырастали на его больших и малых ветвях, вкусом превосходили нектар.

Стих 27

*пакила йе према-пхала амрита-мадхура
вилайа чаитанья-мали, нахи лайа мула*

пакила — созрел; йе — который; према-пхала — плод любви к Богу; амрита — как нектар; мадхура — сладчайший; вилайа — раздает; чаитанья-мали — садовник Господь Чайтанья; нахи — не; лайа — берет; мула — платы.

Плоды созревали и становились сладкими и нектарными. А садовник, Шри Чайтанья Махапрабху, раздавал их, не требуя никакой платы.

Стих 28

*три-джагате йата ачхе дхана-ратнамани
эка-пхалера мулйа кари' таха нахи гани*

три-джагате — в трех мирах; йата — сколько; ачхе — есть; дхана-ратнамани — богатств и сокровищ; эка-пхалера — одного плода; мулйа — цену; кари' — подсчитав; таха — тому; нахи — нет; гани — счета.

Все богатства во всех трех мирах не стоят одного такого нектарного плода с древа преданного служения.

Стих 29

*маге ва на маге кеха, патра ва апатра
ихара вичара нахи джане, дейа матра*

маге — просит; ва — или; на — не; маге — просит; кеха — любой; патра — достойный; ва — или; апатра — недостойный; ихара — о том; вичара — соображения; нахи — не; джане — знает; дейа — дает; матра — только.

Не делая различий между теми, кто просит и кто нет, кто достоин и кто недостоин, Чайтанья Махапрабху раздавал всем и каждому плоды преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Такова суть Движения санкиртаны Господа Чайтаньи. Нет достойных и недостойных принимать в нем участие, поэтому его следует проповедовать, не делая различий между людьми. Единственная цель проповедников Движения санкиртаны — это идти и проповедовать без всяких ограничений. Именно в таком виде Шри Чайтанья Махапрабху принес это движение и подарил его миру.

Стих 30

*анджали анджали бхари' пхеле чатурдише
даридра кудана кхайа, малакара хасе*

анджали — пригоршни; анджали — пригоршни; бхари' — наполнив; пхеле — разбрасывает; чатурдише — в четырех направлениях; даридра — бедняк; кудана — подняв; кхайа — ест; малакара — садовник; хасе — улыбается.

Трансцендентный садовник, Шри Чайтанья Махапрабху, раздавал эти плоды пригоршню за пригоршней во все стороны, и, когда бедные, голодные люди вкушали те плоды, садовник лучился от счастья.

Стих 31

*малакара кахе, — шуна, врикша-паривара
мулашакха-упашакха йатека пракара*

малакара — садовник; кахе — говорит; шуна — послушайте; врикша-паривара — о семействе (трансцендентного) дерева (преданного служения); мула-шакха — главные ветви; упашакха — отростки; йатека — сколько; пракара — видов.

Господь Чайтанья обратился ко всем ветвям и веточкам дерева преданного служения с такими словами.

Стих 32

*алаукика врикша каре сарвендрийа-карма
стхавара ха-ийа дхаре джангамера дхарма*

алаукика — трансцендентное; врикша — дерево; каре — выполняет; сарва-индрийа — всех чувств; карма — деятельность; стхавара — неподвижным; ха-ийа — став; дхаре — принимает; джангамера — подвижных; дхарма — деятельность.

«Поскольку дерево преданного служения трансцендентно, каждая его часть может играть роль любой другой. И хотя обычные деревья стоят на месте, это дерево может двигаться».

КОММЕНТАРИЙ: Мы привыкли, что в материальном мире деревья стоят на одном месте, но в духовном мире дерево может перемещаться с места на место. Поэтому все в духовном мире именуется алаукика, необычным, или трансцендентным. Другой трансцендентной особенностью такого дерева является универсальность всех его частей. В материальном мире только корни дерева питают его, уходя глубоко в землю, но в духовном мире даже ветви, побеги и листья кроны могут играть роль корней.

Стих 33

*э врикшера анга хайа саба са-четана
бадийа вйапила сабе сакала бхувана*

э — этого; врикшера — дерева (Чайтаньи); анга — части; хайа — суть; саба — все; са-четана — обладающие духовным сознанием; бадийа — разросшиеся; вйапила — заполнили; сабе — весь; сакала — целиком; бхувана — мир.

«Все части этого дерева обладают духовным сознанием, и потому по мере своего роста они распространяются на весь мир».

Стих 34

*экала малакара ами кахан кахан йаба
экала ва ката пхала падийа вилаба*

экала — один; малакара — садовник; ами — Я; кахан — куда; кахан — куда; йаба — пойду; экала — один; ва — или; ката — сколько; пхала — плодов; падийа — сорвав; вилаба — раздам.

«Я здесь единственный садовник. Сколько мест смогу Я обойти? Сколько плодов смогу собрать и раздать?»

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Шри Чайтанья Махапрабху указывает на то, что распространять маха-мантру Харе Кришна нужно совместными усилиями многих людей. Хотя Он — Сам Господь, Верховная Личность, Он сокрушается: «Как Я могу действовать в одиночку? Как Я один могу собрать эти плоды и раздать их повсюду?» Это указывает на то, что преданные всех уровней должны общими усилиями распространять маха-мантру Харе Кришна, независимо от времени, места или обстоятельств.

Стих 35

*экала утхана дите хайа паришрама
кеха пайа, кеха на пайа, рахе мане бхрама*

экала — одному; утхана — подняв; дите — раздавать; хайа — становится; паришрама — слишком тяжело; кеха — кто-то; пайа — получает; кеха — кто-то; на — не; пайа — получает; рахе — остается; мане — в уме; бхрама — подозрение.

«Мне одному будет трудно собрать и раздать плоды, и при этом, Я подозреваю, кто-то их получит, а кто-то нет».

Стих 36

*атаэва ами аджна дилун сабакаре
йахан тахан према-пхала деха' йаре таре*

атаэва — поэтому; ами — Я; аджна — указание; дилун — дал; сабакаре — всем; йахан тахан — повсюду; према-пхала — плод любви к Богу; деха' — раздавайте; йаре таре — все и каждый.

«Поэтому Я приказываю каждому человеку во вселенной присоединиться к Движению сознания Кришны и проповедовать его повсюду».

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи можно привести слова из песни Шрилы Бхактивиноды Тхакура:

*энечи аушадхи майа нашибара лаги'
харилама-махамантра лао туми маги'
бхактивинода прабху-чаране падийа
сеи харилама-мантра ла-ила магийа*

Движение санкиртаны было основано Господом Чайтаньей только для того, чтобы развеять иллюзию майи, которая заставляет всех в этом мире считать себя порождением материи и обременять себя многочисленными обязанностями, связанными с телом. Живое существо — не тело, а вечная душа. Оно имеет духовную потребность в вечном блаженстве и полном знании, но, к сожалению, отождествляет себя с телом — иногда с телом человека, а иногда с телом животного, дерева, рыбы, полубога и т. д. Поэтому с каждой

сменой тела живое существо развивает определенный тип сознания и вовлекается в определенного рода деятельность. Так оно все больше и больше запутывается в сетях материального существования, постоянно переселяясь из одного тела в другое. Под влиянием майи, иллюзии, живое существо не думает о прошлом или будущем, а просто довольствуется той короткой жизнью, которая досталась ему в настоящем. Чтобы развеять эту иллюзию, Шри Чайтанья Махапрабху принес с Собой движение санкиртаны, и Он призывает каждого принять и расширять его. Настоящий последователь Шри Бхактивиноды Тхакура должен незамедлительно последовать призыву Господа Чайтанья Махапрабху, распростершись у Его лотосных стоп, и молить Шри Чайтанью даровать ему маха-мантру Харе Кришна. Если человек настолько удачлив, что молит Господа ниспослать ему маха-мантру Харе Кришна, его жизнь увенчается успехом.

Стих 37

*экала малакара ами ката пхала кхаба
на дийа ва эи пхала ара ки кариба*

экала — один; малакара — садовник; ами — Я; ката — сколько; пхала — плодов; кхаба — сдем; на — не; дийа — раздав; ва — или; эи — этот; пхала — плод; ара — еще; ки — что; кариба — буду делать.

«Я всего лишь садовник. Если Я не раздам эти плоды, то что мне с ними делать? Сколько плодов Я могу съесть в одиночку?»

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья Махапрабху вырастил столько плодов преданного служения, что их необходимо распространять по всему миру, иначе как Он один сможет насладиться вкусом всех этих плодов? Изначальная причина, побудившая Господа Шри Кришну явиться в образе Шри Чайтанья Махапрабху, заключалась в желании понять любовь, которую питает к Нему Шримати Радхарани, и ощутить вкус этой любви. Плоды древа преданного служения бесчисленны, и потому Он хотел раздать их буквально каждому. По этому поводу Шрила Рупа Госвами пишет:

анарпита-чарим чират карунайаватирнах калау

*самарнайитум уннатоджджвала-расам сва-бхакти-шрийам
харих пурата-сундара-дйути-кадамба-сандипитах
сада хридайа-кандаре спхурату вах шачи-нанданах*

В прошлом Верховный Господь воплощался множество раз, но ни одно из Его воплощений не было столь щедрым, милостивым и великодушным, как Шри Чайтанья Махапрабху, поскольку Он проповедовал самый сокровенный аспект преданного служения — супружескую любовь Радхи и Кришны. Поэтому Шри Рупа Госвами выражает желание, чтобы Шри Чайтанья Махапрабху вечно жил в сердцах преданных, ибо это позволит им понять любовные отношения Шримати Радхарани и Кришны и познать их вкус.

Стих 38

*атма-иччхамрите врикша синчи нирантара
тахате асанкхйа пхала врикшера упара*

атма — своего; иччха-амрите — нектаром желания; врикша — дерево; синчи — поливаю; нирантара — постоянно; тахате — там; асанкхйа — бесчисленные; пхала — плоды; врикшера — дерева; упара — наверху.

«По трансцендентной воле Верховной Личности Бога, древо это обильно поливали, и на нем выросли бесчисленные плоды любви к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Бог безграничен и Его желания также безграничны. Данная аналогия с бесчисленными плодами справедлива даже и по отношению к материальному миру, ибо по воле Верховной Личности Бога на Земле может вырасти столько фруктов, зерна и других продуктов питания, что все люди в мире не смогут их съесть, даже если будут есть в десять раз больше, чем сейчас. В материальном мире нет недостатка ни в чем, кроме сознания Кришны. Если люди обретут сознание Кришны, то по трансцендентной воле Верховной Личности Бога пища произрастет в изобилии, и у людей не будет никаких экономических проблем. Понять этот факт совсем не сложно. Рост фруктов, овощей, цветов зависит не от нашей воли, но от

верховой воли Всевышнего. Если Господь доволен нами, Он может обеспечить нас достаточным количеством фруктов, цветов и всего остального, но если люди безбожны, то природа, повинувшись Его воле, прекратит снабжать их пищей. К примеру, в некоторых провинциях Индии, особенно в Махараштре, Уттар-прадеше и прилегающих к ним штатах из-за засухи иногда бывает неурожай. Так называемые ученые и экономисты ничего не могут с этим поделать. Чтобы разрешить все проблемы, необходимо заслужить благосклонность Верховной Личности Бога, развив в себе сознание Кришны и поклоняясь Ему с любовью и преданностью.

Стих 39

*атаэва саба пхала деха' йаре таре
кхайя ха-ук лока аджара амаре*

атаэва — поэтому; саба — все; пхала — плоды; деха' — раздавайте; йаре таре — всем и каждому; кхайя — вкусив; ха-ук — пусть станут; лока — люди; аджара — нестареющие; амаре — бессмертные.

«Распространяйте же это Движение сознания Кришны по всему миру. Пусть люди вкушают эти плоды и освободятся наконец от старости и смерти».

КОММЕНТАРИЙ: Движение сознания Кришны, основанное Господом Чайтаньей, чрезвычайно важно, поскольку тот, кто присоединяется к нему, обретает вечность, освободившись от рождения, смерти и старости. Люди не понимают, что настоящей причиной всех их несчастий являются четыре фактора: рождение, смерть, старость и болезни. Они настолько глупы, что примиряются с этими четырьмя видами страданий, не ведая о духовном средстве избавления от них — маха-мантре Харе Кришна. Просто повторяя маха-мантру Харе Кришна, можно освободиться от всех страданий, но, поскольку люди очарованы энергией иллюзии, они не принимают это Движение всерьез. Поэтому истинные слуги Шри Чайтаньи Махапрабху должны со всей решимостью распространить Его движение по всему миру и тем самым даровать человечеству

величайшее благо. Разумеется, животные и представители других низших форм жизни не смогут понять это Движение, но если даже небольшая часть людей примет его всерьез, то благодаря их громкому пению все живые существа, включая деревья, животных и прочие низшие виды жизни, получают благо. Когда Шри Чайтанья Махапрабху спросил Харидаса Тхакура о том, как можно принести благо живым существам, которые не принадлежат к человеческой форме жизни, тот ответил: «Маха-мантра Харе Кришна настолько могущественна, что если ее произносить вслух, то благо получают все — даже те души, которые обитают в низших формах жизни».

Стих 40

*джагат вйапийа мора хабе пунйа кхйати
сукхи ха-ийа лока мора гахибека кирти*

джагат вйапийа — распространившись в мире; мора — Моя; хабе — будет; пунйа — добродетельная; кхйати — слава; сукхи — счастливыми; ха-ийа — став; лока — люди; мора — Мою; гахибека — станут превозносить; кирти — славу.

«Если раздать эти плоды по всему миру, то слава обо Мне как о добродетельном человеке разнесется повсюду, и люди радостно станут славить Мое имя».

КОММЕНТАРИЙ: Предсказание Господа Чайтаньи Махапрабху уже начало сбываться. Движение сознания Кришны распространяется по всему миру благодаря пению и повторению святого имени Господа, маха-мантры Харе Кришна, и люди, которые до этого вели бесцельную и беспорядочную жизнь, сейчас ощущают духовное счастье. Они находят умиротворение в санкиртане и потому ценят то высшее благо, которое несет это Движение. Таково благословение Господа Чайтаньи Махапрабху. Его пророчество сбывается на наших глазах, и все разумные и сознательные люди начинают понимать важность Его великого Движения.

Стих 41

*бхарата-бхумите хаила манушйа-джанма йара
джанма сартхака кари' кара пара-упакара*

бхарата — Индии; бхумите — на земле; хаила — появился; манушйа — человеческое; джанма — рождение; йара — которого; джанма — рождению; сартхака кари' — придав смысл; кара — делай; пара — другим; упакара — благо.

«Тот, кто родился человеком на земле Индии (Бхарата-варши), должен сделать свою жизнь совершенной и трудиться на благо всем людям».

КОММЕНТАРИЙ: В этом очень важном стихе отразилось великодушие Господа Чайтаньи Махапрабху. Сам Он родился в Бенгалии, и потому бенгальцы имеют особые обязанности по отношению к Нему. Однако здесь Шри Чайтанья Махапрабху обращается не только к бенгальцам, но и ко всем жителям Индии. Здесь, на земле Индии, может развиваться настоящая человеческая цивилизация.

Человеческая жизнь предназначена главным образом для постижения Бога, о чем говорится в «Веданта-сутре»: атхато брахма джиджнаса. Каждый, кто родился на земле Индии (Бхарата-варши), обладает особой привилегией — у него есть возможность руководствоваться в жизни законами и установлениями ведической культуры. Такой человек естественным образом усваивает основные понятия духовной жизни: так, 99,9% индийцев, включая даже простых неграмотных крестьян, верят в переселение души, в прошлую и будущую жизнь, в Бога и испытывают естественное желание поклоняться Верховному Господу или Его представителю. Все эти идеи являются естественным наследием, достоящимся каждому, кто родился в Индии. В Индии есть множество святых мест паломничества, таких как Гая, Бенарес, Матхура, Праяг, Вриндаван, Харидвар, Рамешварам и Джаганнатха-Пури, и по сей день многие тысячи людей посещают их. Хотя нынешние лидеры Индии убеждают людей не верить в Бога, не верить в следующую жизнь и в то, что благочестие отличается от греха, хотя они приучают их к употреблению вина, мяса и к благам так называемой цивилизации,

индийцы все равно страшатся четырех опор греховной жизни: прелюбодеяния, мясоедения, пьянства и азартных развлечений. Но когда где-нибудь проходит какой-то религиозный праздник, они собираются на него тысячами. У нас была возможность убедиться в этом на собственном опыте. Когда Движение сознания Кришны проводит фестиваль санкиртаны в таких больших городах, как Калькутта, Бомбей, Мадрас, Ахмедабад или Хайдарабад, послушать приходят тысячи людей. Иногда я говорю на таких программах по-английски, но, несмотря на то что большинство людей не знает английского языка, они все равно собираются послушать меня. Даже когда с речами выступают самозванцы, объявляющие себя воплощениями Бога, увидеть их приходят тысячи людей, поскольку каждый, кто родился в Индии, имеет естественную склонность к духовности и знаком с азами духовной жизни. Им лишь необходимо получить более ясное представление о ведических принципах. Поэтому здесь Шри Чайтанья Махапрабху говорит: джанма сартхака кари' кара пара-упакара — если индеец сведущ в ведических принципах, он сможет заниматься самой полезной благотворительной деятельностью на благо всего мира.

В настоящее время из-за недостатка сознания Кришны, или сознания Бога, весь мир пребывает во тьме, погрязнув в грехах: мясоедении, прелюбодеянии, азартных играх и употреблении одурманивающих средств. Поэтому мир нуждается в мощной проповеднической деятельности, направленной на то, чтобы отучить людей от греха. Это принесет обществу мир и процветание, число разбойников, воров и распутников уменьшится, и все человечество обретет сознание Бога.

Практический эффект наших усилий по распространению Движения сознания Кришны во всем мире состоит в том, что сейчас даже самые последние распутники становятся возвышенными святыми. И это — смиренное служение всему миру одного-единственного индийца. Если бы все индийцы последовали совету Господа Чайтаньи Махапрабху и встали на этот путь, Индия преподнесла бы всему миру уникальный дар и заслужила бы всеобщее уважение. Сейчас, однако, Индия известна главным образом своей нищетой, и, когда американцы или граждане других благополучных стран приезжают в Индию, они видят только лежащих на дорогах

полуголодных нищих. Конечно, есть благотворительные организации, которые собирают деньги по всему миру, якобы для нужд нищих и голодных, но тратят они их на собственные чувственные удовольствия. Ныне по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху положено начало Движению сознания Кришны, и люди получают от этого Движения истинное благо. Поэтому все лидеры Индии обязаны принять во внимание важность этого Движения и подготовить большое число индийцев к тому, чтобы они отправлялись за пределы Индии и проповедовали это учение. Люди примут это Движение, между индийцами и представителями других народов возникнет взаимопонимание и утвердятся сотрудничество, и тогда миссия Шри Чайтаньи Махапрабху будет исполнена. Имя Шри Чайтаньи Махапрабху прославится на весь мир, а люди обретут счастье, покой и благополучие, причем не только в нынешней жизни, но и в следующей, ибо, как сказано в «Бхагавад-гите», каждый, кто постигает Кришну, Верховную Личность Бога, с легкостью обретает освобождение, спасает себя от повторения рождений и смертей и в конце концов возвращается домой, к Богу. Шри Чайтанья Махапрабху призывает каждого индийца стать проповедником Его учения, чтобы спасти людей от заблуждений, влекущих мир к катастрофе.

Все это является обязанностью не только индийцев, но и каждого человека, и мы счастливы видеть, как американские и европейские юноши и девушки серьезно сотрудничают с нашим Движением. Надо не колеблясь признать, что лучшей формой благотворительности для всех людей в мире является пробуждение в каждом человеке сознания Бога, или сознания Кришны. Поэтому каждый должен оказывать поддержку этому великому Движению. Это подтверждается в тридцать пятом стихе из двадцать второй главы Десятой песни «Шримад-Бхагаватам», который процитирован ниже.

Стих 42

*этавадж джанма-сапхалйам дехинам иха дехишу
пранаир артхаир дхийа вача шрейя-ачаранам сада*

элават — настолько; джанма — рождения; сапхалйам — успешность; дехинам — живых существ; иха — здесь (в этом мире);

дехишу — среди воплощенных; пранаих — жизнью; артхаих — богатствами; дхийа — разумом; вача — речью; шрейах — ради вечного блага; ачаранам — поведение; сада — всегда.

«Долг каждого живого существа — действовать на благо другим своей жизнью, имуществом, разумом и речью».

КОММЕНТАРИЙ: Есть два вида деятельности: шреяс, то есть деятельность, приносящая высшее благо, и преяс — деятельность, приносящая непосредственное благо в данный момент. Например, дети любят играть. Они не желают учиться в школе, и им кажется, что играть и забавляться с друзьями день и ночь напролет — цель жизни. Даже Господь Кришна, хотя Его жизнь трансцендентна, когда был ребенком, очень любил играть со Своими сверстниками, пастухами. Иногда Он даже не приходил домой ужинать. Яшоде приходилось идти за Ним и силой приводить домой. Ребенок склонен день и ночь играть, не думая о здоровье и других важных вещах. Это пример преяса, или деятельности, которая приносит непосредственное благо. Но существует также шреяс — деятельность, которая приносит благо по прошествии времени. По законам ведической цивилизации человек должен обладать сознанием Бога. Он должен познать, кто есть Бог, что представляет собой материальный мир и он сам и какие отношения связывают его, Бога и материальное мироздание. Это и есть шреяс, забота о высшем благе.

В этом стихе из «Шримад-Бхагаватам» сказано, что человека больше должна интересовать деятельность категории шреяс. Чтобы достичь шреяса, высшего блага, необходимо направить на достижение этой цели все, включая собственную жизнь, имущество и слова, и действовать не только ради личного блага, но и ради блага других. Однако нужно заметить, что тот, кто сам не хочет обрести шреяс в собственной жизни, не сможет призывать других жить ради высшей цели и заботиться об их благе.

Данный стих, процитированный Шри Чайтаньей Махапрабху, адресован людям, а не животным. Употребленное в предыдущем стихе выражение манушйа-джанма указывает, что эти наставления предназначены для людей. К несчастью, сейчас люди, имея человеческий облик, ведут себя хуже животных. В этом порок

современного образования. Современные просветители не знают цели человеческой жизни; их интересует только улучшение экономического состояния их страны или всего человеческого сообщества. Разумеется, это тоже необходимо; ведическая цивилизация не оставляет без внимания ни один из аспектов человеческой жизни, заботясь о дхарме (религии), артхе (экономическом развитии), каме (чувственных наслаждениях) и мокше (освобождении). Но в первую очередь люди должны заботиться о религии. Чтобы быть истинно религиозным человеком, необходимо исполнять волю Бога, но, к сожалению, люди этого века отвергли религию и отдают все свои силы экономическому развитию. Ради денег они готовы на все. Для обеспечения своего благосостояния вовсе не обязательно зарабатывать как можно больше денег, не гнушаясь никакими способами; человеку нужно всего-навсего столько денег, сколько необходимо для поддержания тела и души. Однако, поскольку в наше время экономическое развитие не опирается на религию, люди стали похотливыми, скупыми и жадными до денег. Они развивают в себе только качества раджаса (страсти) и тамаса (невежества), пренебрегая третьим качеством природы, саттвой (благостью), и всеми брахманскими качествами. Поэтому в обществе царит хаос.

В «Бхагаватам» говорится, что любой цивилизованный человек обязан помогать всему человечеству достичь высшей цели жизни. Аналогичный стих есть и в «Вишну-пуране» (3.12.45), он процитирован ниже.

Стих 43

*пранинам упакарайа йад эвеха паратра ча
кармана манаса вача тат эва матиман бхаджет*

пранинам — живых существ; упакарайа — для блага; йат — которое; эва — поистине; иха — здесь (в этом мире или в этой жизни); паратра — в следующей жизни; ча — также; кармана — деятельностью; манаса — умом; вача — речью; тат — то; эва — поистине; матиман — разумный человек; бхаджет — пусть совершает.

«Своими поступками, мыслями и словами разумный человек должен совершать то, что принесет благо всем живым существам в их нынешней и грядущей жизни».

КОММЕНТАРИЙ: К сожалению, люди в большинстве своем не имеют ни малейшего представления о том, что ждет их в будущей жизни. Готовить себя к грядущей жизни — это требование здравого смысла. На этом принципе основана вся ведическая культура, но в настоящее время почти никто в мире не верит в будущую жизнь. Даже видные профессора и другие деятели образования утверждают, что со смертью тела всему приходит конец. Эта атеистическая философия убивает человеческую цивилизацию. Люди бездумно предаются греху, теряя те преимущества, которые дает человеческая жизнь, и виной всему — образовательная кампания, которую ведут так называемые лидеры общества. В действительности нынешняя жизнь предназначена для того, чтобы подготовиться к следующей жизни. В процессе эволюции, пройдя через многие виды и формы жизни, мы наконец рождаемся людьми и получаем возможность обрести лучшее существование. Это объясняется в «Бхагавад-гите» (9.25):

*йанти дева-врата деван
питрин йанти питри-вратах
бхутани йанти бхутеджйа
йанти мад-йадджино'пи мам*

«Те, кто поклоняется полубогам, рождаются среди полубогов; те, кто поклоняется духам, рождаются среди духов; те, кто поклоняется предкам, рождаются среди предков, а те, кто поклоняется Мне, будут жить со Мной». Следовательно, у нас есть возможность вознестись на высшие планетные системы, где обитают полубоги, или подняться до Питрилоки, остаться на Земле или же вернуться домой, к Богу. Об этом также говорится в «Бхагавад-гите» (4.9): тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна. Когда тот, кто действительно знает Кришну, покидает свое тело, он не возвращается в этот мир, чтобы снова родиться в материальном теле, а возвращается домой, к Богу. Это знание содержится в шастрах, и людям нужно дать возможность приобщиться к нему. Даже если у человека не получится вернуться к Богу за одну жизнь, ведическая цивилизация дает ему возможность вознестись на высшие планеты, где живут полубоги, а не опуститься до

уровня животного. Хотя это великая наука, в наше время люди не обладают этими знаниями, поскольку они не получили должного образования, а то, чему их учили, заставляет их отвергать эту науку. Вот в каком ужасном положении оказалось современное общество. Поэтому Движение сознания Кришны — это единственная надежда привлечь внимание разумных людей к тому, что может принести величайшее благо в жизни.

Стих 44

*мали манушйа амара нахи раджйа-дхана
пхала-пхула дийа кари' пунйа упарджана*

мали — садовник; манушйа — человек; амара — Моего; нахи — нет; раджйа — царства; дхана — богатства; пхала — плоды; пхула — цветы; дийа — раздав; кари' — осуществляю; пунйа — благочестивых заслуг; упарджана — накопление.

«Я всего лишь садовник. Нет у Меня ни царства, ни богатства. Все, что есть у Меня, — это плоды и цветы, которые Я хочу использовать в благочестивых целях».

КОММЕНТАРИЙ: Действуя на благо человеческого общества, Шри Чайтанья Махапрабху говорит о Себе как о бедняке, тем самым указывая, что тому, кто хочет заботиться о благе людей, нет необходимости быть богатым. Иногда богачи очень гордятся, что они, в отличие от других, могут позволить себе заниматься благотворительностью. Примером тому могут послужить некоторые богатые индийцы, которые очень гордятся тем, что во время засух в стране организуют раздачу бесплатной пищи, устраивая с помощью правительства грандиозные мероприятия, как будто этого достаточно, чтобы принести людям благо. А если бы зерно совсем не выросло, то что бы тогда они раздавали людям? Урожай зерна целиком зависит от Бога. Не будь дождей, не было бы и зерна, и этим богатеям нечего было бы раздавать.

Таким образом, истинная цель жизни — доставить удовольствие Верховной Личности Бога. Шрила Рупа Госвами пишет в «Бхакти-

расамрита-синдху», что преданное служение столь возвышенно, что может принести благо каждому. Шри Чайтанья Махапрабху также провозгласил, что для того, чтобы проповедовать религию преданного служения (бхакти) в человеческом обществе, не нужно быть очень богатым человеком. Любой, кто знает искусство проповеди, может заниматься этим и нести человечеству высочайшее благо. Господь Чайтанья Махапрабху берет на Себя роль садовника, поскольку, хотя садовник — человек небогатый, у него есть плоды и цветы. Любой человек может собрать немного плодов и цветов, чтобы своим преданным служением доставить удовольствие Верховной Личности Бога, прислушавшись к совету Господа в «Бхагавад-гите» (9.26):

*патрам пушпам пхалам тойам
йо ме бхактйа прайаччхати
тад ахам бхактй-упахритам
ашнами прайататманах*

Верховного Господа невозможно удовлетворить богатствами, имуществом или роскошью, и в то же время каждый может собрать немного фруктов и цветов, чтобы преподнести их Господу. Господь говорит, что если это подношение будет сделано с преданностью, то Он примет его и отведает. Когда Кришна ест, весь мир чувствует удовлетворение. В «Махабхарате» есть история о том, как шестьдесят тысяч учеников Дурвасы Муни почувствовали пресыщение после того, как поел Кришна. Поэтому следует признать тот факт, что если своей жизнью (пранаих), богатством (артхаих), разумом (дхийа) или речью (вача) мы сможем удовлетворить Верховную Личность Бога, то весь мир естественным образом обретет счастье. Поэтому наш главный долг — своими поступками, делами и словами радовать Верховного Господа. В этом нет ничего сложного. Даже при полном отсутствии денег человек может проповедовать всем и каждому мантру Харе Кришна. И тогда во всем мире воцарятся счастье и покой.

Стих 45

*мали хана врикша ха-илан эи та' иччхате
сарва-пранира упакара хайа врикша хаите*

мали хана — став садовником; врикша ха-илан — став деревом; эи та' — это; иччхате — по (Моей) воле; сарва-пранира — всех живых существ; упакара — благо; хайа — есть; врикша — дереву; хаите — благодаря.

«Хотя Я садовник, Я желаю быть также и деревом, ибо так Я смогу принести благо всем».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху щедрее всех, поскольку Он желает только одного — сделать людей счастливыми. Его Движение санкиртаны специально предназначено для этой цели. Он хочет стать деревом, поскольку дерево считается самым щедрым живым существом. В следующем стихе, взятом из «Шримад-Бхагаватам» (10.22.23), Сам Кришна превозносит жизнь дерева.

Стих 46

*ахо эшам варам джанма сарва-пранй-упадживинам
суджанасйева йешам ваи вимукха йанти нартхинах*

ахо — о; эшам — этих (деревьев); варам — возвышенное; джанма — рождение; сарва — все; прани — живые существа; упадживинам — обеспечивающих всем необходимым для жизни; суджанасйа ива — как от великого человека; йешам — от которых; ваи — поистине; вимукхах — разочарованные; йанти — уходят; на — не; артхинах — просители.

«Взгляните на эти деревья — они дают все необходимое каждому! Их жизнь не проходит зря. Их поведение подобно поведению великих людей, ибо ни один нуждающийся не уходит от дерева с пустыми руками».

КОММЕНТАРИЙ: В ведической цивилизации кшатриев считают великими людьми, поскольку кто бы и о чем бы ни просил царя-кшатрия, он никогда не откажет. Деревья подобны таким благородным кшатриям, поскольку каждый получает от деревьев все, что ему нужно: одни берут у них плоды, другие — цветы, листья или побеги, а третьи

даже срубают дерево целиком, а дерево без колебаний дает каждому все необходимое.

Бессмысленная вырубка леса — еще один пример человеческой распущенности. Для нужд бумажной промышленности вырубаются сотни тысяч деревьев, чтобы на полученной из них бумаге ради людской прихоти напечатать несметное количество всякого вздора. На свою беду, процветающие и вполне благополучные сейчас владельцы бумажных фабрик не знают, что им придется нести ответственность за убийство живых существ, имеющих форму деревьев.

Данный стих, взятый из «Шримад-Бхагаватам», произнес Господь Кришна после того, как закончилась лила похищения одежд у гопи (вастра-харана-лила). Он обращается в нем к Своим друзьям, отдыхающим вместе с Ним под деревом. Цитируя этот стих, Чайтанья Махапрабху учит нас тому, что мы должны приносить пользу другим и быть терпеливыми, как деревья, дающие все необходимое нуждающимся. Нуждающийся человек может получить многое от деревьев и от животных, но люди в современном обществе настолько неблагодарны, что используют деревья и животных, а затем убивают их. И это только один из грехов современной цивилизации.

Стих 47

*эи аджна каила йади чаитанья-малакара
парама ананда паила врикша-паривара*

эи — это; аджна — указание; каила — дал; йади — когда; чаитанья — Шри Чайтанья Махапрабху; малакара — садовник; парама — наивысшее; ананда — счастье; паила — обрело; врикша — древа; паривара — семейство.

Крона того дерева (преданные Шри Чайтаньи Махапрабху) была очень рада получить этот наказ из уст Самого Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья Махапрабху желает, чтобы благотворное влияние Движения санкиртаны, основанного пятьсот лет назад в Навадвипе, распространилось по всему миру и принесло благо

всем людям. К несчастью, находится немало так называемых последователей Чайтаньи Махапрабху, которые довольствуются тем, что строят храм, чтобы выставлять напоказ Божества, собирать пожертвования и использовать собранные средства на то, чтобы можно было есть и спать. Им и в голову не приходит проповедовать учение Шри Чайтаньи Махапрабху по всему миру. Но, поскольку им самим это не под силу, они начинают завидовать тем, кто это делает. Таково состояние современных последователей Чайтаньи Махапрабху. Могушественное влияние века Кали, увы, распространяется даже на так называемых последователей Господа Чайтаньи. По крайней мере, последователи Чайтаньи Махапрабху должны выезжать за пределы Индии и проповедовать Его учение по всему миру, ибо в этом заключается миссия Господа. Последователи Господа Чайтаньи должны исполнять Его наказ всем сердцем и душой, оставаясь при этом терпеливее дерева и смиреннее соломы на дороге.

Стих 48

*йеи йахан тахан дана каре према-пхала
пхаласваде матта лока ха-ила сакала*

йеи — любой; йахан тахан — повсюду; дана — дар; каре — дает; према-пхала — плод любви к Богу; пхала — плода; асваде — благодаря вкушению; матта — опьяненные; лока — люди; ха-ила — становятся; сакала — все.

Плод любви к Богу имеет такой удивительный вкус, что повсюду в мире всякий, получивший его из рук преданного, немедленно пьянеет.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описывается чудесный плод любви к Богу, подаренный людям Господом Чайтаньей. Мы имели возможность убедиться на практике, что любой, кто не отказывается от этого плода и решается отведать его, становится без ума от его вкуса и оставляет все свои плохие привычки, пьянея от дара Чайтаньи Махапрабху — маха-мантры Харе Кришна. Утверждения «Шри Чайтанья-чаритамриты» полностью подтверждаются на практике, и каждый может убедиться в их справедливости. Что же касается нас, то мы твердо уверены в успехе распространения великолепного плода любви

к Богу, заключенной в звуках маха-мантры — Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

Стих 49

*маха-мадака према-пхала пета бхари' кхайа
матила сакала лока — хасе, наче, гайа*

маха-мадака — в высшей степени опьяняющий; према-пхала — плод любви к Богу; пета — желудок; бхари' — наполнив; кхайа — едят; матила — опьянели; сакала лока — все люди мира; хасе — смеются; наче — танцуют; гайа — поют.

Плод любви к Богу, раздаваемый Чайтаньей Махапрабху, столь пьянящ, что любой, кто вкусит его и насытится, тут же теряет рассудок и начинает петь, танцевать, смеяться и веселиться.

Стих 50

*кеха гадагади йайа, кеха та' хункара
декхи' анандита хана хасе малакара*

кеха — некоторые; гадагади йайа — катаются по полу; кеха — некоторые; та' — поистине; хункара — издают громкие возгласы; декхи' — увидев; анандита — довольным; хана — став; хасе — улыбается; малакара — великий садовник.

Видя, как люди поют, танцуют и смеются, катаются по земле и издают радостные возгласы, великий садовник Шри Чайтанья Махапрабху счастливо улыбается.

КОММЕНТАРИЙ: Такое отношение Шри Чайтаньи Махапрабху очень важно для участников Движения сознания Кришны. В каждом центре нашей организации, ИСККОН, мы устраиваем по воскресеньям пиры любви, и, когда мы видим, как люди, которые приходят в наши центры, поют, танцуют, вкушают прасад, радуются и покупают книги,

мы наверняка знаем, что Шри Чайтанья Махапрабху присутствует при этом и что Он очень доволен всем происходящим. Поэтому члены ИСККОН должны расширять наше Движение все больше и больше, придерживаясь тех же принципов, на которых оно держится в настоящее время. Довольный этим, Шри Чайтанья Махапрабху с улыбкой посмотрит на них и дарует им Свои благословения, что обеспечит Движению сознания Кришны полный успех.

Стих 51

*эи малакара кхайа эи према-пхала
ниравадхи матта рахе, виваша-вихвала*

эи — этот; малакара — великий садовник; кхайа — ест; эи — этот; према-пхала — плод любви к Богу; ниравадхи — всегда; матта — безумный; рахе — пребывает; виваша — (будто) беспомощный; вихвала — (будто) взволнованный.

Великий садовник, Господь Чайтанья, Сам вкушает тот плод и, отведав его, теряет рассудок от его вкуса, так что кажется беспомощным и взволнованным.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху учит людей тому же, что делает Сам. Он говорит: апани ачари' бхакти карила прачара (Ч.-ч., Ади, 4.41). Прежде всего нужно начать действовать самому, а потом уже учить других. Так поступает настоящий учитель. Пока человек не поймет до конца философию, которую он проповедует, его проповедь не будет успешной. Поэтому нужно не только изучать философию Чайтаньи, но также жить по ней.

Произнося маха-мантру Харе Кришна, Шри Чайтанья Махапрабху иногда терял сознание и оставался в таком состоянии по многу часов подряд. В Своей «Шикшаштаке» (7) Он молится:

*йугайитам нимешена
чакуша правришайитам
шунйайитам джагат сарвам
говинда-вирахена ме*

«О Говинда! В разлуке с Тобой каждое мгновение длится для Меня двенадцать лет, а то и дольше. Слезы льются из Моих глаз, словно потоки дождя, и весь мир становится пустым, когда в нем нет Тебя». Такого совершенства достигает тот, кто повторяет мантру Харе Кришна и вкушает плод любви к Богу, как это показал Шри Чайтанья Махапрабху. Разумеется, нет смысла подражать тем, кто находится на столь высоком уровне, но если человек настроен серьезно, если он искренне следует регулирующим принципам и повторяет мантру Харе Кришна, то придет время, когда все эти признаки появятся у него сами собой. Глаза такого человека наполнятся тогда слезами, звуки махамантры застрянут в горле, а сердце его заколотится от экстаза. Шри Чайтанья Махапрабху говорит, что этому состоянию нельзя подражать, нужно просто с нетерпением ждать того дня, когда признаки экстаза проявятся в нашем теле.

Стих 52

*сарва-локе матта каила апана-самана
преме матта лока вина нахи декхи ана*

сарва-локе — всех людей; матта — безумными; каила — сделал; апана — Себе; самана — подобными; преме — в любви к Богу; матта — обезумевших; лока — обычных людей; вина — кроме; нахи — не; декхи — видим; ана — других.

С помощью Движения санкиртаны Господь свел с ума весь мир. Все люди стали такими, как Он Сам. Мы не найдем никого, кто не опьянел бы от Его движения санкиртаны.

Стих 53

*йе йе пурве нинда каила, бали' матойала
сехо пхала кхайа, наче, бале — бхала бхала*

йе йе — которые; пурве — прежде; нинда каила — хулили; бали' — говоря; матойала — пьяный; сехо — те; пхала — плод; кхайа —

вкусив; наче — танцуют; бале — восклицают; бхала бхала — как прекрасно, как прекрасно.

Люди, которые прежде хулили Господа Чайтанью Махапрабху, называя Его пьяницей, вкусив того плода, пустились в пляс, восклицая: «Как хорошо! Как хорошо!»

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Чайтанья Махапрабху начинал движение санкиртаны, то даже Он не избежал критики со стороны безбожников, глупцов и майявади. Не удивительно, что такие люди критикуют и нас. Они найдутся всегда, и всегда они будут критиковать все, что несет истинное благо людям. Но эта критика не должна смущать проповедников движения санкиртаны. Мы должны постепенно переубеждать этих глупцов, приглашая их отведать с нами прасада, попеть и потанцевать вместе с нами. Именно так нам следует вести себя с ними. Каждый, кто приходит и присоединяется к нам, конечно же, должен искренне стремиться к духовному развитию. Если такой человек просто придет к нам, будет петь и повторять святое имя вместе с нами, танцевать и вкушать с нами прасад, он в конце концов согласится с тем, что это замечательное Движение. Но тот, кто присоединяется к нам из корыстных побуждений — ради материальной выгоды или удовлетворения личных амбиций, — никогда не сможет понять философию этого Движения.

Стих 54

*эи та' кахилун према-пхала-витарана
эбе шуна, пхала-дата йе йе шакха-гана*

эи — это; та' — ведь; кахилун — объяснил; према-пхала — плода любви к Богу; витарана — раздачу; эбе — теперь; шуна — послушайте; пхала-дата — о дарителях плода; йе йе — которые; шакха-гана — ветви.

Рассказав о том, как Господь раздавал плод любви к Богу, я приступаю к описанию ветвей древа Господа Чайтаньи Махапрабху.

Стих 55

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — на лотосные стопы; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — (книгу под названием) «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к девятой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует об исполняющем желания древе преданного служения.

Глава десятая. Ствол, ветви и побеги древа Чайтаньи

В этой главе описаны ветви дерева по имени Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 1

шри-чаитанья-падамбходжа-мадхупебхйо намо намах
катханчид ашрайад йешам швапи тат-гандха-бхаг бхавет

шри-чаитанья — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху;
падамбходжа — лотосных стоп; мадху — мед; пебхйах — пьющим;
намах — поклон; намах — поклон; катханчит — как-нибудь; ашрайат
— благодаря обретению прибежища; йешам — которых; шва —
собака; апи — даже; тат-гандха — благоухание лотоса; бхак —
разделяющей; бхавет — может стать.

Я снова и снова склоняюсь перед преданными, что подобны
пчелам, всегда вкушающим мед лотосных стоп Господа Чайтаньи
Махапрабху. Если даже непреданный, подобный псу, найдет
прибежище у этих вайшнавов, он тоже сможет насладиться ароматом
лотоса.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь очень важна аналогия с собакой. Пес сам
по себе никогда не станет преданным, но иногда собака преданного в
конце концов тоже становится преданным. Мы имели возможность
убедиться, что у собак нет уважения даже к туласи. Более того, эти
животные с особым удовольствием мочатся на туласи. Поэтому среди
непреданных нет больших грешников, чем собаки. Но Движение
санкиртаны Шри Чайтаньи Махапрабху имеет такую силу, что даже
подобный псу непреданный постепенно может стать преданным
благодаря общению с преданным Господа Чайтаньи. По дороге в
Джаганнатха-Пури за Шрилой Шиванандой Сеном, грихастхой и
великим преданным Господа Чайтаньи Махапрабху, увязалась какая-то
собака. Эта собака сопровождала его и в конце концов увидела
Чайтанью Махапрабху и обрела освобождение. Подобно этому,
освобождение получили все собаки и кошки, которые жили в доме
Шривасы Тхакура. Собаки, кошки и другие животные, как правило, не
становятся преданными, но благодаря общению с чистым преданным
они также могут спастись.

Стих 2

*джайа джайа шри-кришна-чаитанья-нитйананда
джайадваитачандра джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа — слава; шри-кришна-чаитанья — Господу Шри Кришне Чайтанье Махапрабху; нитьянанда — Господу Нитьянанде; джайа адвайтачандра — слава Адвайте Прабху; джайа — слава; гаурабхакта-вринда — преданным Господа Чайтаньи (во главе со Шривасой).

Слава Господу Чайтанье Махапрабху и Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Прабху и всем преданным Господа Чайтаньи во главе со Шривасой!

Стих 3

*эи малира — эи врикшера акатхья катхана
эбе шуна мукхья-шакхара нама-виварана*

эи малира — этого садовника; эи врикшера — этого дерева; акатхья катхана — невыразимое описание; эбе — теперь; шуна — послушайте; мукхья — главных; шакхара — ветвей; нама — названий; виварана — описание.

Словами невозможно описать ни садовника, Господа Чайтанью, ни Его древо. Послушайте же внимательно о ветвях того древа.

Стих 4

*чаитанья-госанира йата паришада-чая
гуру-лагху-бхава танра на хайа нишчайа*

чаитанья — Господа Чайтаньи Махапрабху; госанира — верховного духовного учителя; йата — сколько; паришада-чая — множество спутников; гуру-лагху-бхава — представление о высших и низших; танра — их; на — не; хайа — есть; нишчайа — определяемо.

Спутникам Шри Чайтаньи Махапрабху нет числа, но ни о ком из них нельзя сказать, что он выше или ниже других. Определить это невозможно.

Стих 5

*йата йата маханта каила тан-сабара ганана
кеха карибаре наре джйештха-лагху-крама*

йата йата — сколько; маханта — великих преданных; каила — делали; тан-сабара — всем им; ганана — подсчет; кеха — кто-либо; карибаре наре — не может определить; джйештха — старших; лагху — младших; крама — последовательность.

Все великие последователи Господа Чайтаньи перечисляли этих преданных, но никто из них не брался установить, кто из них более велик, а кто менее.

Стих 6

*атаэва тан-сабаре кари' намаскара
нама-матра кари, доша на лабе амара*

атаэва — поэтому; тан-сабаре — всем им; кари' — сделав; намаскара — поклон; нама-матра — только на словах; кари — делаю; доша — недостаток; на — не; лабе — принимайте (во внимание); амара — мой.

В знак почтения я склоняюсь перед ними. Я прошу их простить меня за нанесенные им оскорбления.

Стих 7

*ванде шри-кришна-чаитанья-премамаратарох прийан
шакха-рупан бхакта-ганан кришна-према-пхала-прадан*

ванде — почтительно кланяюсь; шри-кришна-чаитанья — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; према-амара-тарох — вечного древа, полного любви к Богу; прийан — дорогим; шакха-рупан — имеющим

вид ветвей; бхакта-ганан — всем преданным; кришна-према — любви к Кришне; пхала — плода; прадан — дарителям.

Я в почтении склоняюсь перед всеми возлюбленными бхактами Шри Чайтаньи Махапрабху, вечного древа любви к Богу. Я склоняюсь перед всеми ветвями того древа — преданными Господа, которые раздают плоды любви к Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришнадас Кавираджа Госвами дает пример того, как следует выражать почтение всем преданным-проповедникам Господа Чайтаньи, не разделяя их на высших и низших. К сожалению, в наше время есть много глупых псевдопреданных Господа Чайтаньи, которые проводят подобные разграничения. Например, титул «Прабхупада» присуждается духовному учителю, в особенности выдающемуся духовному учителю, такому как Шрила Рупа Госвами Прабхупада, Шрила Джива Госвами Прабхупада или Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Прабхупада. Когда мои ученики тоже пожелали обращаться к своему духовному учителю по имени «Прабхупада», некоторые глупцы прониклись завистью. Не принимая во внимание проповедническую деятельность Движения Харе Кришна, а только потому, что ученики называют своего духовного учителя Прабхупадой, они из зависти объединились с другими такими же завистниками, чтобы принизить значение Движения сознания Кришны. Порицая таких глупцов, Кришнадас Кавираджа Госвами очень ясно говорит: кеха карибаре наре джйештха-лагху-крама. Любой настоящий проповедник учения Шри Чайтаньи Махапрабху должен почтительно относиться к истинным преданным Господа Чайтаньи; не следует им завидовать, превознося одних проповедников и принижая других. Подобное разграничение материально, и ему не должно быть места в духовной деятельности. Поэтому Кришнадас Кавираджа Госвами выражает одинаковое почтение всем проповедникам учения Шри Чайтаньи Махапрабху, сравнивая их с ветвями одного дерева. ИСККОН — одна из таких ветвей, и потому все искренние преданные Господа Чайтаньи Махапрабху должны относиться к этой организации с почтением.

*шриваса пандита, ара шри-рама пандита
дуи бхаи — дуй шакха, джагате видита*

шриваса пандита — Шриваса Пандит; ара — а также; шри-рама пандита — Шри Рама Пандит; дуй бхаи — два брата; дуй шакха — две ветви; джагате — в мире; видита — знаменитые.

От двух братьев — Шривасы Пандита и Шри Рамы Пандита — пошли две знаменитые ветви того дерева.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (90) Шриваса Пандит (Шриваса Тхакур) назван воплощением Нарады Муни, а его младший брат Шри Рама Пандит — воплощением Парваты Муни, большого друга Нарады. Жена Шривасы Пандита по имени Малини считается воплощением Амбики, кормилицы Господа Кришны. Как уже упоминалось, его племянница Нараяни, мать Тхакура Вриндавана даса, автора «Шри Чайтанья-бхагаваты», была сестрой Амбики в кришна-лиле. Из «Шри Чайтанья-бхагаваты» мы узнаем, что, после того как Господь Чайтанья Махапрабху принял санньясу, Шриваса Пандит переехал из Навадвипы в Кумарахатту, вероятнее всего из-за того, что слишком тяжело переживал разлуку с Махапрабху.

Стих 9

*шрипати, шринидхи — танра дуй саходара
чари бхаира даса-даси, гриха-парикара*

шрипати — Шрипати; шринидхи — Шринидхи; танра — их; дуй — два; саходара — родных брата; чари — четырех; бхаира — братьев; даса-даси — члены семьи, слуги и служанки; гриха-парикара — домочадцы.

У них было еще двое братьев, которых звали Шрипати и Шринидхи. Эти четверо братьев с их домочадцами и слугами образуют одну большую ветвь.

Стих 10

*дуи шакхара упашакхайа тан-сабара ганана
йанра грихе махапрабхура сада санкиртана*

дуи шакхара — двух ветвей; упашакхайа — на побегах; тан-сабара — их всех; ганана — счет; йанра грихе — в чьем доме; махапрабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; сада — всегда; санкиртана — совместное пение.

Не счесть всех маленьких веточек на этих двух больших ветвях. В доме Шривасы Пандита Шри Чайтанья Махапрабху каждый день пел вместе со всеми святое имя.

Стих 11

чари бхай са-вамше каре чаитанйера сева
гаурачандра вина нахи джане деви-дева

чари бхай — четверо братьев; са-вамше — с членами семей; каре — совершают; чаитанйера — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; сева — служение; гаурачандра — Гаурасундары (Господа Чайтаньи Махапрабху); вина — помимо; нахи джане — не знают; деви — богини; дева — бога.

Эти четверо братьев и члены их семей были целиком погружены в служение Господу Чайтанье. Они не признавали никаких богов и богинь, помимо Него.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: аня-девашрайа наи, томаре кахину бхай, эи бхакти парама-карана — если человек желает стать чистым, стойким преданным, он не должен поклоняться никаким полубогам или богиням. Глупые майявади говорят, что поклонение полубогам равноценно поклонению Верховной Личности Бога, но это не соответствует истине. Такая философия приводит людей к атеизму. Если у человека нет ясного представления о Боге, он думает, что любой воображаемый образ или любой негодяй, который ему нравится, может быть Богом. Такое поклонение дешевым «богам» или «воплощениям» Бога есть самое

настоящее безбожие. Отсюда следует, что те, кто поклоняется полубогам или самозванным воплощениям Бога, ничем не лучше атеистов. Они утратили всякое знание, как утверждается в «Бхагавад-гите» (7.20): камаис таис таир хрита-джнанах прападйанте 'нйа-деватах — «Те, чей ум извращен материальными желаниями, поклоняются полубогам». К сожалению, те, кто не практикует сознание Кришны и не имеет правильного понимания философии Вед, признают первого попавшегося мошенника за воплощение Бога и к тому же думают, что каждый может сам стать таким воплощением, поклоняясь какому-нибудь полубогу. Эта мешанина философских взглядов существует под именем «индуизма», но члены Движения сознания Кришны придерживаются иных воззрений. Мы категорически против таких теорий. Поклонение полубогам и ложным воплощениям Бога ни в коем случае нельзя путать с чистым Движением сознания Кришны.

Стих 12

*'ачарйаратна' нама дхаре бада эка шакха
танра парикара, танра шакха-упашакха*

ачарйаратна — Ачарьяратна; нама — по имени; дхаре — держит; бада — большую; эка — одну; шакха — ветвь; танра — его; парикара — спутники; танра — его; шакха — ветвей; упашакха — веточки.

Другой большой ветвью был Ачарьяратна, а его спутники — побегамии той ветви.

Стих 13

*ачарйаратнера нама 'шри-чандрашекхара' —
йанра гхаре деви-бхаве начила ишвара*

ачарйаратнера — Ачарьяратны; нама — по имени; шри-чандрашекхара — Шри Чандрашекхара; йанра — которого; гхаре — в доме; деви-бхаве — в роли богини; начила — танцевал; ишвара — Шри Чайтанья Махапрабху.

Ачарьяратну также звали Шри Чандрашекхарой. Во время одного из представлений, проходивших в его доме, Господь Чайтанья сыграл роль богини процветания.

КОММЕНТАРИЙ: Театральные представления устраивались и во времена Шри Чайтанья Махапрабху, но все актеры, которые в них играли, были чистыми преданными; посторонние люди к участию в этих представлениях не допускались. Члены ИСККОН должны следовать этому примеру. Когда разыгрываются сцены из жизни Шри Чайтанья Махапрабху или Господа Кришны, все, кто в них играет, должны быть чистыми преданными. Профессиональные актеры не понимают преданного служения, и потому, какими бы талантливыми они ни были, их игра лишена жизни. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур называл таких актеров «балаганными нарадами» (йатра-дале нарада). Иногда актер играет в спектакле роль Нарады Муни, а в реальной жизни он не имеет ничего общего с Нарадой, поскольку лишен преданности Господу. Такие актеры не годятся для спектаклей о Шри Чайтанье Махапрабху или о Господе Кришне.

Свои спектакли Шри Чайтанья Махапрабху обычно разыгрывал вместе с Адвайтой Прабху, Шривасой Тхакуром и другими преданными в доме Чандрашекхары. Место, где раньше стоял этот дом, сейчас называется Враджапаттана. В этом месте Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур основал отделение Шри Чайтанья Матха. Когда Шри Чайтанья Махапрабху решил принять санньясу, Чандрашекхара Ачарья узнал об этом от Шри Нитьянанды Прабху, и потому он присутствовал на церемонии посвящения Господа Чайтанья в санньясу, которую проводил в Катве Кешава Бхарати. Именно он первым принес в Навадвипу весть о том, что Господь Чайтанья принял санньясу. Шри Чандрашекхара Ачарья присутствовал и во время многих других важных событий в жизни Господа Чайтанья Махапрабху. Поэтому он представляет собой вторую ветвь дерева Господа Чайтанья.

Стих 14

*пундарика видйанидхи — бада-шакха джани
йанра нама лана прабху кандила апани*

пундарика видьянидхи — Пундарика Видьянидхи; бада-шакха — большая ветвь; джани — знаю; йанра нама — имя которого; лана — произнеся; прабху — Господь; кандила — плакал; апани — Сам.

Пундарика Видьянидхи, третья ветвь, был так дорог Господу Чайтанье Махапрабху, что Господь Чайтанья иногда даже плакал в разлуке с ним.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (54) Шрила Пундарика Видьянидхи отождествляется с отцом Шримати Радхарани в кришна-лиле. Поэтому Чайтанья Махапрабху относился к нему как к отцу. Отца Пундарики Видьянидхи звали Банешварой или, по другим сведениям, Шукламбарой Брахмачари, а мать — Гангадеви. Считается, что Банешвара был потомком Шри Шиварамы Гангопадхьяи. Родной дом Пундарики Видьянидхи находился в Восточной Бенгалии (ныне Бангладеш), в деревне Багхия неподалеку от Дакки, которая принадлежала семьям брахманов из рода Варендра. Иногда между этими брахманами и другим родом брахманов, Радхиями, происходили ссоры, поэтому семья Пундарики Видьянидхи оказалась в опале и не пользовалась уважением.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Один потомок этого семейства живет сейчас во Вриндаване, его зовут Сароджананда Госвами. Одна из особенностей этого рода заключалась в том, что в каждой семье был только один сын или вообще не было сыновей, и потому этот род был немногочислен. В районе Чаттаграмы в Восточной Бенгалии есть место под названием Хата-хаджари, неподалеку от которого расположена деревня Мекхала-грама, где жили предки Пундарики Видьянидхи. Из Мекхала-грамы до Чаттаграмы можно добраться верхом на лошади, на буйволиной повозке или пароходом. Речная станция в месте назначения называется Аннапурна-гхат. Место рождения Пундарики Видьянидхи находится в трех с небольшим километрах к юго-западу от Аннапурна-гхата. Местный храм, который когда-то построил Пундарика Видьянидхи, теперь очень обветшал и нуждается в ремонте. Если он не будет отремонтирован, то очень скоро превратится в руины. На кладке этого храма сохранились две надписи, но они настолько древние, что их невозможно прочесть. В двухстах метрах от него находится другой

храм, и некоторые жители утверждают, что именно он был построен Пундарикой Видьянидхи».

Шри Чайтанья Махапрабху называл Пундарику Видьянидхи отцом и дал ему титул Преманидхи. Позже Пундарика Видьянидхи стал духовным учителем Гададхары Пандита и близким другом Сварупы Дамодары. При первой встрече с ним Гададхара Пандит счел его обычным богачом, думающим только о деньгах, но позже, когда Шри Чайтанья Махапрабху открыл Гададхаре истину о нем, Гададхара стал учеником Пундарики Видьянидхи. Можно вспомнить и о другом эпизоде из жизни Пундарики Видьянидхи, когда он с пренебрежением отнесся к священнослужителю из храма Джаганнатхи и за это Сам Джаганнатха Прабху наказал его, отхлестав по щекам. Этот случай описывается в седьмой главе Антья-кханды «Шри Чайтанья-бхагаваты». Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур сообщает, что в его время оставалось в живых еще два потомка семьи Пундарики Видьянидхи: Шри Харакумара Смрититиртха и Шри Кришнакинкара Видьяаланкара. За дополнительной информацией можно обратиться к справочнику «Вайшнава-манджуша».

Стих 15

*бада шакха, — гададхара пандита-госани
тенхо лакшми-рупа, танра сама кеха наи*

бада шакха — большая ветвь; гададхара пандита-госани — Гададхара Пандит; тенхо — он (Гададхара Пандит); лакшми-рупа — воплощение энергии наслаждения Господа Кришны; танра — ему; сама — равного; кеха — кого-либо; наи — нет.

Четвертая ветвь, Гададхара Пандит, является воплощением энергии наслаждения Господа Кришны. Поэтому ему нет равных.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (147-153) говорится: «Энергия наслаждения Шри Кришны, воплощавшаяся раньше как Вриндаванешвари, в играх Господа Чайтаньи Махапрабху предстала в образе Гададхары Пандита». Шри Сварупа Дамодара Госвами отмечает, что энергия наслаждения Кришны в образе Лакшми

была очень дорога Господу и носила имя Шьямасундара-валлабхи. Во времена Господа Чайтаньи Шьямасундара-валлабха стала Гададхарой Пандитом. Прежде в образе Лалита-сакхи она была очень предана Шримати Радхарани. Таким образом, Гададхара Пандит является воплощением одновременно Шримати Радхарани и Лалита-сакхи. В двенадцатой главе этой части «Чайтанья-чаритамриты» перечисляются последователи Гададхары Пандита, составляющие его парампару.

Стих 16

*танра шишйа-упашишйа, — танра упашакха
эимата саба шакха-упашакхара лекха*

танра — его; шишйа — ученики; упашишйа — ученики учеников и почитатели; танра — его; упашакха — побеги; эимата — таким образом; саба — все; шакха — ветвей; упашакхара — и их побегов; лекха — описание.

Побеги на этой ветви — это его ученики и ученики его учеников. Описать их всех чрезвычайно трудно.

Стих 17

*вакрешвара пандита — прабхура бада прийа бхритйа
эка-бхаве чаббиша прахара йанра нритйа*

вакрешвара пандита — Вакрешвара Пандит; прабхура — Господа; бада — очень; прийа — дорогой; бхритйа — слуга; эка-бхаве — в состоянии непрерывного экстаза; чаббиша — двадцать четыре; прахара — промежутка по три часа; йанра — которого; нритйа — танец.

Пятая ветвь, Вакрешвара Пандит, был очень дорогим слугой Господа Чайтаньи. Он мог танцевать в непрерывном экстазе семьдесят два часа подряд.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (71) говорится, что Вакрешвара Пандит был воплощением Анируддхи, одного из

членов четверной экспансии Вишну (в которую входят Васудева, Санкаршана, Анируддха и Прадьюмна). Он изумительно танцевал и мог делать это семьдесят два часа подряд. Когда Господь Чайтанья Махапрабху устраивал театральные представления в доме Шривасы Пандита, Вакрешвара Пандит был одним из главных танцоров, и он непрерывно танцевал на протяжении всего представления. Шри Говинда дас, преданный Господа Чайтанья Махапрабху из Ориссы, запечатлел жизнь Вакрешвары Пандита в книге под названием «Гауракришнодая». У Вакрешвары Пандита осталось много последователей в Ориссе, и, хотя они родом из этого штата, они считаются гаудиявайшнавами. К числу его последователей принадлежали Шри Гопалагуру и его ученик Шри Дхьяначандра Госвами.

Стих 18

*апане махапрабху гайа йанра нритйа-кале
прабхура чарана дхари' вакрешвара бале*

апане — Сам; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гайа — поет; йанра — которого; нритйа-кале — во время пения; прабхура — Господа; чарана — лотосные стопы; дхари' — обняв; вакрешвара — Вакрешвара Пандит; бале — говорит.

Однажды, когда Шри Чайтанья Махапрабху пел, а Вакрешвара Пандит танцевал, Вакрешвара Пандит упал к лотосным стопам Господа и взмолился Ему.

Стих 19

*даша-сахасра гандхарва море деха' чандрамукха
тара гайа, муни начон — табе мора сукха*

даша-сахасра — десять тысяч; гандхарва — обитателей Гандхарвалоки; море — мне; деха' — дай; чандрамукха — о лотосоликий; тара гайа — пусть поют; муни начон — я буду танцевать; табе — тогда; мора — мое; сукха — счастье.

«О Чандрамукха! Дай мне десять тысяч гандхарвов! Пусть они поют, а я буду танцевать, и это сделает меня счастливым».

КОММЕНТАРИЙ: Гандхарвы, обитатели Гандхарвалоки, славятся своим божественным пением. Когда на райских планетах нужны певцы, приглашают гандхарвов. Гандхарвы могут петь по многу дней подряд, и потому Вакрешвара Пандит хотел, чтобы именно они сопровождали пением его танец.

Стих 20

*прабху бале — туми мора пакша эка шакха
акаше удитама йади пан ара пакха*

прабху бале — Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; туми — ты; мора — Мое; пакша — крыло; эка — одна; шакха — часть; акаше — в небе; удитама — мог бы летать; йади — если бы; пан — имел; ара — другое; пакха — крыло.

Господь Чайтанья ответил: «Ты — Мое единственное крыло. Будь у Меня второе, Я бы летал в поднебесье!»

Стих 21

*пандита джагадананда прабхура прана-рупа
локе кхйата йенхо сатйабхамара сварупа*

пандита джагадананда — Джагадананда Пандит; прабхура — Господа; прана-рупа — сама жизнь; локе — в мире; кхйата — именуемый; йенхо — который; сатйабхамара — Сатьябхамы; сварупа — проявление.

Шестая ветвь на древе Господа Чайтаньи — это Джагадананда Пандит, которого величали сердцем Господа. Он считается воплощением Сатьябхамы (одной из главных жен Господа Кришны).

КОММЕНТАРИЙ: Джагадананду Пандита связывали с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху очень близкие отношения. Он был неразлучным спутником Господа и принимал участие в лилах Господа, которые проходили в домах Шривасы Пандита и Чандрашекхары Ачарьи.

Стих 22

*притйе карите чахе прабхура лалана-палана
ваирагйа-лока-бхайе прабху на мане какхана*

притйе — в любви; карите — проявить; чахе — хочет; прабхура — о Господе; лалана-палана — заботу; ваирагйа — отречение; лока-бхайе — опасаясь общественного мнения; прабху — Господь; на — не; мане — принимает; какхана — когда-либо.

Джагадананда Пандит (будучи воплощением Сатьябхамы) всегда стремился окружить Господа Чайтанью удобствами, но, поскольку Господь был санньяси, Он не принимал дорогих подарков, которые приносил Ему Джагадананда Пандит.

Стих 23

*дуи-джане кхатмати лагайа кондала
танра притйера катха аге кахиба сакала*

дуи-джане — двое людей; кхатмати — ссорящиеся по пустякам; лагайа — продолжали; кондала — ссору; танра — его; притйера — о любви; катха — рассказ; аге — впереди; кахиба — поведаю; сакала — весь.

Иногда казалось, что они ссорятся по пустякам, но эти ссоры были проявлением их любви друг к другу. Я расскажу о них позже.

Стих 24

*рагхава-пандита — прабхура адйа-анучара
танра эка шакха мукхйа — макарадхваджа кара*

рагхава пандита — Рагхава Пандит; прабхура — Господа; адйа — изначальный; анучара — последователь; танра — его; эка — одна; шакха — ветвь; мукхйа — главная; макарадхваджа — по имени Макарадхваджа; кара — по фамилии Кара.

Седьмая ветвь — это Рагхава Пандит, один из первых последователей Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Из этой ветви выросла другая ветвь преданных во главе с Макарадхваджей Карой.

КОММЕНТАРИЙ: Кара — это фамилия Макарадхваджи. В настоящее время эту фамилию носят в основном выходцы из сословия каястх. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (166) сказано:

*дхаништха бхакшийа-самагрим кришнайадад врадже 'митам
саива сампрам гауранга-прийо рагхава-пандитах*

Рагхава Пандит прежде был одной из ближайших к Господу Кришне гопи по имени Дхаништха. Эта гопи всегда готовит для Кришны.

Стих 25

*танхара бхагини дамайанти прабхура прийа даси
прабхура бхога-самагри йе каре вара-маси*

танхара — его; бхагини — сестра; дамайанти — Дамаянти; прабхура — Господа; прийа — дорогая; даси — служанка; прабхура — Господа; бхога-самагри — набор продуктов; йе — которая; каре — составляет; вара-маси — круглый год.

Сестра Рагхавы Пандита, Дамаянти, была дорогой служанкой Господа. Она постоянно приносила продукты, из которых готовили для Господа Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «В «Гаура-ганоддеша-дипике» (167) говорится следующее: гунамала врадже йасид дамайанти ту тат-сваса — гопи по имени Гунамала воплотилась в образе сестры Рагхавы Пандита по имени Дамаянти. На восточно-бенгальской железнодорожной ветке, начинающейся со станции Селдах в Калькутте, есть станция Содапур, которая расположена недалеко от Калькутты. В полутора километрах от этой станции на западном берегу Ганги находится деревня Панихати, в которой до сих пор сохранился дом Рагхавы Пандита. Из бетонной плиты на его гробнице растет лиана. В обветшавшем храме неподалеку находится Божество Мадана-мохана. Этим храмом управляет местный землевладелец по имени Шри Шивананда Рай Чаудхури. Макарадхваджа Кара также был жителем Панихати».

Стих 26

*се саба самагри йата джхалите бхарийа
рагхава ла-ийа йа'на гупата карийа*

се саба — все эти; самагри — продукты; йата — сколько; джхалите бхарийа — сложив в мешки; рагхава — Рагхава Пандит; ла-ийа — принесся; йа'на — идет; гупата карийа — держа в тайне.

Те угощения, которые Дамаянти готовила для Господа Чайтаньи, когда Он находился в Пури, ее брат Рагхава приносил Шри Чайтанье в мешках втайне от других.

Стих 27

*вара-маса таха прабху карена ангикара
'рагхавера джхали' бали' прасиддхи йахара*

вара-маса — весь год; таха — ту (пищу); прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; карена ангикара — принимал; рагхавера джхали — мешки Рагхавы Пандита; бали' — назвав; прасиддхи — известность; йахара — которых.

Господь ел эти угощения весь год. А мешки эти до сих пор называют рагхавера джхали («мешки Рагхавы Пандита»).

Стих 28

*се-саба самагри аге кариба вистара
йахара шраване бхактера вахе ашрудхара*

се-саба — все эти; самагри — продукты; аге — дальше; кариба — опишу; вистара — подробно; йахара — о которых; шраване — при слушании; бхактера — у преданных; вахе — текут; ашрудхара — потоки слез.

Позже я подробно расскажу, что приносил Рагхава Пандит в своих мешках. Слыша этот рассказ, преданные обычно проливают потоки слез.

КОММЕНТАРИЙ: Подробное описание этих рагхавера джхали дается в десятой главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты».

Стих 29

*прабхура атйанта прийа — пандита гангадаса
йанхара смаране хайа сарва-бандха-наша*

прабхура — Господа; атйанта — очень; прийа — дорогой; пандита гангадаса — Пандит Гангадас; йанхара — о котором; смаране — благодаря памятованию; хайа — происходит; сарва-бандха-наша — уничтожение всех оков.

Восьмая ветвь на древе Шри Чайтаньи Махапрабху — это Пандит Гангадас. Кто вспоминает о его деяниях, тот освобождается от всех оков.

Стих 30

*чаитанья-паршада — шри-ачарья пурандара
пита кари' йанре бале гауранга-сундара*

чаитанья-паршада — спутник Господа Чайтаньи; шри-ачарья пурандара — Шри Ачарья Пурандара; пита — отцом; кари' — посчитав; йанре — которого; бале — называет; гауранга-сундара — Господь Чайтанья Махапрабху.

Шри Ачарья Пурандара, девятая ветвь, был неразлучным спутником Господа Чайтаньи. Господь считал его Своим отцом.

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-бхагавате» говорится, что, когда Господь Чайтанья Махапрабху посещал дом Рагхавы Пандита, Он всегда навещал и Пурандару Ачарью, сразу же откликаясь на его приглашение. Пурандаре Ачарье очень повезло, поскольку при встрече Господь обычно обращался к нему как к отцу и обнимал его с большой любовью.

Стих 31

*дамодара-пандита шакха премете працанда
прабхура упаре йенхо каила вакья-данда*

дамодара-пандита — Дамодара Пандит; шакха — ветвь (десятая); премете — в любви к Богу; працанда — очень продвинутый; прабхура — Господа; упаре — в отношении; йенхо — который; каила — сделал; вакья-данда — упрек.

Дамодара Пандит, десятая ветвь на древе Чайтаньи, обладал настолько сильной любовью к Господу Чайтанье, что однажды даже не задумываясь отчитал Его в весьма резких выражениях.

Стих 32

*данда-катха кахиба аге вистара карийа
данде тушта прабху танре патхаила надийа*

данда-катха — рассказ (об этом) упреке; кахиба — поведаю; аге — дальше; вистара — подробно; карийа — сделав; данде — от выговора; тушта прабху — Господь доволен; танре — Его; патхаила — отослал; надийа — в Надию (район в Бенгалии).

Позже я подробно опишу тот случай. Очень довольный им, Господь отослал Дамодару Пандита в Навадвипу.

КОММЕНТАРИЙ: Дамодара Пандит, который во Враджа-дхаме был гопи Шайбьей, обычно передавал послания от Господа Чайтаньи Шачимате, а во время праздника Ратха-ятры он приносил послания Шачиматы Господу Чайтанье Махапрабху.

Стих 33

*танхара ануджа шакха — шанкара-пандита
'прабху-падопадхана' йанра нама видита*

танхара — его (Дамодары Пандита); ануджа — младший брат; шакха — (одиннадцатая) ветвь; шанкара-пандита — Шанкара Пандит; прабху — Господа; пада-упадхана — сандалии; йанра — которого; нама — имя; видита — известно.

Одиннадцатая ветвь — это младший брат Дамодары Пандита по имени Шанкара Пандит. Его называли сандалиями Господа.

Стих 34

*садашива-пандита йанра прабху-паде аша
пратхамеи нитьянандера йанра гхаре васа*

садашива-пандита — Садашива Пандит; йанра — которого; прабху-паде — к лотосным стопам Господа; аша — стремление; пратхамеи — в начале; нитьянандера — Господа Нитьянанды; йанра — которого; гхаре — в доме; васа — место жительства.

Садашива Пандит, двенадцатая ветвь, всегда горел желанием служить лотосным стопам Господа. Ему повезло: когда Господь Нитьянанда пришел в Навадвипу, Он остановился в его доме.

КОММЕНТАРИЙ: В Девятой главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» говорится, что Садашива Пандит был чистым преданным и что Нитьянанда Прабху жил у него дома.

Стих 35

*шри-нрисимха-упасака — прадйумна брахмачари
прабху танра нама каила 'нрисимхананда' кари'*

шри-нрисимха-упасака — почитатель Господа Нрисимхадевы; прадйумна брахмачари — Прадйумна Брахмачари; прабху — Господь; танра — его; нама — по имени; каила — изменил; нрисимхананда — Нрисимхананда; кари' — сделал.

Тринадцатой ветвью был Прадйумна Брахмачари. Поскольку он поклонялся Господу Нрисимхадеве, Шри Чайтанья Махапрабху изменил его имя, назвав его Нрисимханандой Брахмачари.

КОММЕНТАРИЙ: О Прадйумне Брахмачари рассказывается во второй главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты». Он был великим преданным Господа Чайтаньи, который дал ему новое имя — Нрисимхананда. Однажды, когда Господь Чайтанья Махапрабху шел из дома Рагхавы Пандита в Панихати к Шивананде, Он проявился в сердце Нрисимхананды Брахмачари. В знак признательности Нрисимхананда Брахмачари с того дня ел только остатки подношений трем Божествам: Джаганнатхе, Нрисимхадеве и Господу Чайтанье Махапрабху. Об этом рассказывается во второй главе Антья-лилы «Чайтанья-чаритамриты» (стихи 48-78). Узнав о том, что Господь Чайтанья направляется из Кулии во Вриндаван, Нрисимхананда погрузился в медитацию и стал мысленно прокладывать от Кулии до Вриндавана прекрасную дорогу для Господа. Однако внезапно он вышел из медитации и объявил другим преданным, что Господь Чайтанья Махапрабху не пойдет во Вриндаван, а прервет Свое путешествие в месте под названием Канай Наташала. Об этом

рассказывается в первой главе Мадхья-лилы (стихи 155-162). В «Гаураганоддеша-дипике» (74) говорится: авешаш ча татхаджнейо мишре прадйумна-самджнаке — Шри Чайтанья Махапрабху изменил имя Прадйумна Мишра, или Прадйумна Брахмачари, на Нрисимхананда Брахмачари, поскольку в сердце этого преданного проявился Господь Нрисимхадева. Говорят, Господь Нрисимхадева часто Сам беседовал с ним.

Стих 36

*нарайана-пандита эка бадаи удара
чаитанья-чарана вину нахи джане ара*

нарайана-пандита — Нараяна Пандит; эка — один; бадаи — очень; удара — великодушный; чаитанья-чарана — лотосных стоп Господа Чайтаньи; вину — помимо; нахи — не; джане — знает; ара — другого.

Нараяна Пандит, четырнадцатая ветвь, был великим и щедрым преданным. Он не знал иного прибежища, помимо лотосных стоп Господа Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: Нараяна Пандит был одним из близких друзей Шривасы Тхакура. В «Чайтанья-бхагавате» (Антья-кханда, 8.36) упоминается о том, что вместе с братом Тхакура, Шри Рамой Пандитом, он пришел в Джаганнатха-Пури, чтобы увидеть Шри Чайтанью Махапрабху.

Стих 37

*шриман-пандита шакха — прабхура ниджа бхритйа
деути дхарена, йабе прабху карена нритйа*

шриман-пандита — Шриман Пандит; шакха — ветвь; прабхура — Господа; ниджа — личный; бхритйа — слуга; деути — факел; дхарена — держит; йабе — когда; прабху — Господь Чайтанья; карена нритйа — танцует.

Шриман Пандит, пятнадцатая ветвь, был бессменным слугой Господа Чайтаньи Махапрабху. Он обычно держал факел, когда Господь танцевал.

КОММЕНТАРИЙ: Шриман Пандит всегда сопровождал Господа Чайтанью Махапрабху, когда тот участвовал в санкиртане. Когда однажды Господь Чайтанья нарядился богиней Лакшми и танцевал на улицах Навадвипы, Шриман Пандит нес факел, освещая Ему дорогу.

Стих 38

*шукламбара-брахмачари бада бхагйаван
йанра анна маги' кади' кхаила бхагаван*

шукламбара-брахмачари — Шукламбара Брахмачари; бада — очень; бхагйаван — удачливый; йанра — которого; анна — пищу; маги' — прося; кади' — крадя; кхаила — ел; бхагаван — Верховная Личность Бога.

Шукламбара Брахмачари, шестнадцатая ветвь, был очень удачлив, поскольку Господь Чайтанья Махапрабху в шутку или всерьез просил у него пищи, а иногда и просто отнимал ее у Шукламбары Брахмачари и тут же съедал.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что Шукламбара Брахмачари, житель Навадвипы, был первым помощником Господа Чайтаньи Махапрабху в движении санкиртаны. Когда Господь Чайтанья вернулся из Гаи, получив там духовное посвящение, Он некоторое время жил у Шукламбары Брахмачари, поскольку хотел услышать от него о лилах Господа Кришны. Шукламбара Брахмачари собирал подаяние, прося рис у обитателей Навадвипы, и Шри Чайтанья Махапрабху любил есть приготовленный им рис. Говорится, что прежде, во времена игр Господа Кришны во Вриндаване, Шукламбара Брахмачари был одной из жен проводивших яги брахманов. Как Господь Кришна просил подаяния у жен этих брахманов, так и Господь Чайтанья Махапрабху просил Шукламбару Брахмачари накормить Его.

Стих 39

*нандана-ачарйа-шакха джагате видита
лукаййа дуи прабхура йанра гхаре стхита*

нандана-ачарйа — Нандана Ачарья; шакха — (семнадцатая) ветвь; джагате — в мире; видита — известный; лукаййа — прячась; дуи — двое; прабхура — Господь; йанра — которого; гхаре — в доме; стхита — находящееся.

Нандана Ачарья, семнадцатая ветвь, прославлен в мире тем, что двое Прабху (Господь Чайтанья и Нитьянанда) иногда прятались в его доме.

КОММЕНТАРИЙ: Нандана Ачарья также участвовал в киртанах Господа Чайтанья Махапрабху в Навадвипе. Когда Шрила Нитьянанда Прабху, обойдя много святых мест, впервые пришел в Шри Навадвипа-дхаму, Он спрятался в доме Нанданы Ачарьи. Именно там Он повстречал всех преданных Господа Чайтанья Махапрабху. Когда Чайтанья Махапрабху являл маха-пракашу, Он попросил Рамаю Пандита позвать Адвайту Прабху, который тоже скрывался в доме Нанданы Ачарьи, ибо от Шри Чайтанья Махапрабху невозможно скрыться. Господь Чайтанья иногда Сам прятался в этом доме. Все эти лилы описаны в шестой и семнадцатой главах Мадхья-кханды «Шри Чайтанья-бхагаваты».

Стих 40

*шри-мукунда-датта шакха — прабхура самадхйайи
йанхара киртане наче чаитанйа-госани*

шри-мукунда-датта — Шри Мукунда Датта; шакха — (другая) ветвь; прабхура — Господа Шри Чайтанья Махапрабху; самадхйайи — школьный товарищ; йанхара — которого; киртане — в санкиртане; наче — танцует; чаитанйа-госани — Шри Чайтанья Махапрабху.

Еще одна ветвь древа Чайтаньи, Мукунда Датта, был школьным товарищем Господа. Господь Чайтанья танцевал под его пение.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Мукунда Датта родился в районе Чаттаграма, в деревне Чханхара (полицейский участок Пития). Эта деревня расположена примерно в тридцати километрах от дома Пундарики Видьянидхи. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (140) говорится:

*врадже стхитау гайакау йау мадхукантха-мадхувратау
мукунда-васудевау тау даттау гауранга-гайакау*

«Во Врадже было двое замечательных певцов, которых звали Мадхукантха и Мадхуврата. В чайтанья-лиле они родились как Мукунда Датта и Васудева Датта, певцы из близкого окружения Господа Чайтаньи Махапрабху». Когда Господь Чайтанья ходил в школу, Мукунда Датта был его товарищем, и они часто спорили. В этих спорах Господь Чайтанья Махапрабху порой применял против Мукунды разные логические уловки. Это описано в одиннадцатой и двенадцатой главах Ади-кханды «Чайтанья-бхагаваты». Когда Господь Чайтанья Махапрабху вернулся из Гаи, Мукунда Датта ублажал Его слух пением стихов о кришна-лиле из «Шримад-Бхагаватам». Именно благодаря ему Гададхара Пандит Госвами стал учеником Пундарики Видьянидхи, о чем рассказано в седьмой главе Мадхья-кханды «Чайтанья-бхагаваты». Когда Мукунда Датта пел во дворе Шривасы Пандита, Махапрабху танцевал под его пение, а когда Господь Чайтанья в течение двадцати одного часа являл экстаз сата-прахария, Мукунда Датта своим пением ознаменовал начало этого действия.

Иногда Господь Чайтанья Махапрабху ругал Мукунду Датту, называя его кхададжатхийа бета, поскольку тот посещал различные мероприятия, устраиваемые непреданными. Об этом можно прочесть в десятой главе Мадхья-кханды «Чайтанья-бхагаваты». Когда Господь Чайтанья нарядился богиней процветания в доме Чандрашекхары, первым запел Мукунда Датта.

Еще не сказав никому о Своем желании принять санньясу, Господь Чайтанья пришел к Мукунде Датте, и Мукунда Датта тогда попросил Господа продолжить санкиртану еще несколько дней, отложив принятие санньясы. Об этом говорится в двадцать шестой главе

Мадхья-кханды «Чайтанья-бхагаваты». Когда Гададхара Пандит, Чандрашекхара Ачарья и Мукунда Датта узнали от Нитьянанда Прабху о намерении Господа Чайтаньи принять санньясу, они отправились в Катву и подготовили все необходимое для киртана и церемонии посвящения Его в санньяси. А когда Господь стал санньяси, все они последовали за Ним. Шри Нитьянанда Прабху, Гададхара Прабху и Говинда сопровождали Его до самой Пурушоттама-кшетры (Джаганнатха-Пури). Об этом рассказывается во второй главе Антья-кханды «Шри Чайтанья-бхагаваты». В месте под названием Джалешвара Нитьянанда Прабху сломал посох Господа Чайтаньи. Мукунда Датта присутствовал при этом. Каждый год он приходил из Бенгалии, чтобы повидаться с Господом Чайтаньей в Джаганнатха-Пури.

Стих 41

*васудева датта — прабхура бхритйа махашайа
сахасра-мукхе йанра гуна кахиле на хайа*

васудева датта — Васудева Датта; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхритйа — слуга; махашайа — великая личность; сахасра-мукхе — в тысячу уст; йанра — которого; гуна — достоинства; кахиле — описывал; на хайа — нет (конца).

Васудева Датта, девятнадцатая ветвь на древе Шри Чайтаньи, был великим человеком и одним из самых близких к Господу преданных. Даже тысячей уст не описать его качеств.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева Датта, брат Мукунды Датты, также был жителем Чаттаграмы. В «Чайтанья-бхагавате» о нем говорится: йанра стхане кришна хайа апане викрайа — Васудева Датта был таким могущественным преданным, что завладел Самим Кришной. Васудева Датта жил в доме у Шривасы Пандита, и в «Чайтанья-бхагавате» говорится, что Господь Чайтанья Махапрабху был так доволен Васудевой Даттой и так любил его, что говорил: «Я целиком принадлежу Васудеве Датте. Он может распоряжаться Мною, как пожелает, и может даже продать Меня кому угодно». Он трижды клятвенно подтвердил Свои слова, чтобы ни у кого не оставалось

сомнений. «Мои преданные, — сказал Он. — Я говорю вам правду. Я целиком и полностью нахожусь в распоряжении Васудевы Датты». Васудева Датта дал посвящение Ядунандане Ачарье, духовному учителю Рагхунатхи даса, который позже стал Рагхунатхой дасом Госвами. Об этом свидетельствует стих 161 шестой главы Антья-лилы «Чайтанья-чаритамриты». Васудева Датта тратил деньги не считая, поэтому Господь Чайтанья Махапрабху попросил Шивананду Сена стать саракхелой, секретарем Васудевы, и как-то ограничивать его безудержные расходы. Васудева Датта был так добр к живым существам, что однажды пожелал принять на себя все их грехи, попросив Шри Чайтанью Махапрабху даровать им освобождение. Об этом рассказывается в Мадхья-лиле «Чайтанья-чаритамриты» (159-180).

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Госвами пишет в «Анубхашье»: «Неподалеку от железнодорожной станции Навадвипа есть станция под названием Пурвастхали, в полутора километрах от которой, в деревне Мамагачхи, где родился Вриндаван дас Тхакур, находится храм Мадана-Гопала, основанный Васудевой Даттой». В настоящее время этим храмом управляют преданные из Гаудия-матха, и сева-пуджа поддерживается в нем на высоком уровне. Каждый год все паломники, принимающие участие в парикраме по Навадвипе, посещают и Мамагачхи. С тех пор как Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур стал проводить навадвипа-парикраму, храм этот стал образцовым.

Стих 42

*джагате йатека джива, тара папа лана
нарака бхунджите чахе джива чхадаийа*

джагате — в мире; йатека — которые; джива — живые существа; тара — их; папа — грехи; лана — взяв; нарака — ад; бхунджите — испытать; чахе — хочет; джива — живые существа; чхадаийа — освободив.

Шрила Васудева Датта Тхакур был готов претерпеть страдания за грехи всех людей мира, чтобы Господь Чайтанья Махапрабху даровал освобождение всем и каждому.

Стих 43

*харидаса-тхакура шакхара адбхута чарита
тина лакша нама тенхо лайена апатита*

харидаса-тхакура — Харидас Тхакур; шакхара — ветви; адбхута — удивительный; чарита — характер; тина — три; лакша — сотни тысяч; нама — имен; тенхо — он; лайена — повторял; апатита — неотступно.

Двадцатой ветвью древа Чайтаньи был Харидас Тхакур. Его возвышенные качества вызывают восхищение. Он неизменно повторял святое имя Кришны по триста тысяч раз каждый день.

КОММЕНТАРИЙ: Способность повторять имя Господа триста тысяч раз в день не может не вызывать удивления. Обычному человеку это не под силу, и подражать Харидасу Тхакуру не имеет смысла. Однако важно, чтобы каждый дал свой обет и повторял мантру Харе Кришна определенное число раз. Поэтому в нашем обществе мы предписываем ученикам повторять как минимум шестнадцать кругов на четках ежедневно. Повторять мантру качественно — значит повторять ее без оскорблений. Механическое повторение значительно уступает по силе повторению без оскорблений.

Во второй главе Ади-кханды «Чайтанья-бхагаваты» сказано, что Харидас Тхакур родился в деревне Будхана, но впоследствии перебрался жить на берег Ганги, в Пхулию, неподалеку от Шантипура. Из истории о наказании, которому его подверг мусульманский наместник (Шри Чайтанья-бхагавата, Ади-кханда, глава 16), можно понять, каким смиренным и кротким был Харидас Тхакур и как он снискал беспричинную милость Господа. В театральных представлениях, которые устраивал Господь Чайтанья Махапрабху, Харидас Тхакур играл роль начальника стражи. Когда он повторял маха-мантру Харе Кришна в Бенаполе, испытать его пришла сама Майядеви. Уход Харидаса Тхакура описан в одиннадцатой главе

Антъя-лилы «Чайтанья-чаритамриты». Точно не известно, действительно ли он родился в деревне Будхана в области Кхуалана. В прошлом эта деревня находилась в округе Сатакшира (в провинции Двадцати четырех парган).

Стих 44

*танхара ананта гуна — кахи динматра
ачарйа госани йанре бхунджайа шраддха-патра*

танхара — его (Харидаса Тхакура); ананта — бесчисленные; гуна — достоинства; кахи — рассказываю; динматра — только немного; ачарйа госани — Шри Адвайта Ачарья Прабху; йанре — которому; бхунджайа — предложил вкушать; шраддха-патра — прасад, предложенный Господу Вишну.

Божественным качествам Харидаса Тхакура нет числа. Здесь я перечислю лишь некоторые из них. Он был настолько возвышен, что Адвайта Госвами угощал его первым, когда совершал поминальную церемонию шраддха в честь своего отца.

Стих 45

*прахлада-самана танра гунера таранга
йавана-таданео йанра нахика бхру-бханга*

прахлада-самана — (в точности) как у Прахлады Махараджи; танра — его; гунера — качеств; таранга — волны; йавана — мусульман; таданео — при преследовании; йанра — которого; нахика — нет; бхру-бханга — движения бровей.

Волны его добродетелей уподобляли его Прахладе Махарадже. Он не повел даже бровью, когда его наказывал мусульманский наместник.

Стих 46

*тенхо сиддхи паиле танра деха лана коле
начила чаитанья-прабху маха-кутухале*

тенхо — он; сиддхи — совершенства; паиле — (когда) достиг; танра — его; деха — тело; лана — взяв; коле — на руки; начала — танцевал; чаитанья-прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; маха-кутухале — в великом экстазе.

Когда Харидас Тхакур умер, Господь взял на руки его тело и танцевал с ним в великом экстазе.

Стих 47

*танра лила варнийачхена вриндавана-даса
йеба авашишта, аге кариба пракаша*

танра — его; лила — игры; варнийачхена — описал; вриндавана-даса — Шрила Вриндаван дас Тхакур; йеба — которые; авашишта — остались не описаны; аге — далее; кариба пракаша — явлю.

Шрила Вриндаван дас Тхакур очень живо описал лилы Харидаса Тхакура в «Чайтанья-бхагавате». Все, что он не рассказал, я попытаюсь рассказать в этой книге.

Стих 48

*танра упашакха — йата кулина-грами джана
сатъяараджа-ади — танра крипара бхаджана*

танра упашакха — этой (ветви) побеги; йата — сколько; кулина-грами джана — обитатели Кулина-грамы; сатъяараджа — Сатъяараджа; ади — и другие; танра — его; крипара — милости; бхаджана — получатели.

Один из отростков на ветви Харидаса Тхакура — обитатели Кулина-грамы. Самый выдающийся из них — Сатъяараджа Хан, или Сатъяараджа Васу, снискавший милость Харидаса Тхакура.

КОММЕНТАРИЙ: Сатьяраджа Хан был сыном Гунараджи Хана и отцом Рамананды Васу. В период чатурмасьи Харидас Тхакур жил в течение некоторого времени в деревне Кулина-грама, где повторял святое имя — маха-мантру Харе Кришна — и проливал свою милость на потомков семьи Васу. Сатьярадже Хану было поручено поставлять ко времени празднования Ратха-ятры шелковые веревки для Божества Джаганнатхи. Ответы Шри Чайтаньи Махапрабху на его вопросы об обязанностях семейного человека приводятся в пятнадцатой и шестнадцатой главах Мадхья-лилы.

Деревня Кулина-грама находится в трех километрах от железнодорожной станции Джауграма на ветке Ньюкорд, соединяющей станцию Хаура с Бурдваном. Господь Чайтанья Махапрабху очень высоко ценил жителей этой деревни и говорил, что даже собака из Кулина-грамы очень дорога Ему.

Стих 49

*шри-мурари гупта шакха — премера бхандара
прабхура хридайа драве шуни' даинья йанра*

шри-мурари гупта — Шри Мурари Гупта; шакха — ветвь; премера — любви к Богу; бхандара — вместилище; прабхура — Господа; хридайа — сердце; драве — тает; шуни' — услышав; даинья — о смирении; йанра — которого.

Мурари Гупта, двадцать первая ветвь на древе Шри Чайтаньи Махапрабху, был сокровищницей любви к Богу. От его смирения и кротости у Господа Чайтаньи таяло сердце.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Мурари Гупта написал книгу под названием «Шри Чайтанья-чарита». Он появился на свет в роду лекарей-вайдьев, проживавших в Шрихатте, на родине предков Господа Чайтаньи. Позже он перебрался в Навадвипу. Он был значительно старше Шри Чайтаньи Махапрабху. В доме Мурари Гупты Господь Чайтанья принял облик Варахи, о чем рассказывается в третьей главе Мадхья-кханды «Чайтанья-бхагаваты». Во время маха-

пракаша-лилы Шри Чайтанья Махапрабху предстал перед Мурари Гуптой в образе Господа Рамачандры. Когда однажды Мурари Гупта пришел в дом Шривасы Тхакура и увидел там Шри Чайтанью Махапрабху и Нитьянанду Прабху, он сначала выразил почтение Господу Чайтанье, а затем Шри Нитьянанде. Нитьянанда Прабху был старше Чайтаньи Махапрабху, поэтому Господь Чайтанья заметил Мурари Гупте, что он нарушил этикет, поскольку вначале следовало выразить почтение Шри Нитьянанде. Таким образом по милости Шри Чайтаньи Махапрабху Мурари Гупта узнал о положении Шри Нитьянанды Прабху. На следующий день он поклонился сначала Господу Нитьянанде и только потом — Господу Чайтанье. Шри Чайтанья Махапрабху дал Мурари Гупте орех бетеля, который Сам жевал. Однажды Шивананда Сен угостил Господа Чайтанью обедом, в котором было слишком много топленого масла. На следующий день Господь Чайтанья занемог и обратился за лекарством к Мурари Гупте. Мурари Гупта был врачом и потому посоветовал Господу выпить воды. Это естественное средство от несварения. Тогда Господь испил воды из кувшина Мурари и вылечился.

Когда Чайтанья Махапрабху в доме Шривасы Тхакура принял образ Чатурбхуджи, Мурари Гупта превратился в Гаруду, орла, носящего Господа, и Господь в экстазе взобрался к нему на спину. Мурари Гупта хотел покинуть этот мир раньше Чайтаньи Махапрабху, но Господь запретил ему. Об этом рассказывается в двадцатой главе Мадхья-кханды «Чайтанья-бхагаваты». Когда в один прекрасный день Господь, охваченный экстазом, предстал в образе Вараха-мурти, Мурари Гупта стал возносить Ему молитвы. Он был великим преданным Господа Рамачандры, и его непоколебимая преданность живо описана в пятнадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты» (стихи 137-157).

Стих 50

*пратиграха нахи каре, на лайа кара дхана
атма-вритти кари' каре кутумба бхарана*

пратиграха нахи каре — не принимает пожертвования; на — не; лайа — берет; кара — чью-либо; дхана — собственность; атма-вритти

— своим делом; кари' — занимаясь; каре — обеспечивает; кутумба — семьи; бхарана — содержание.

Шрила Мурари Гупта никогда не принимал никаких жертвований ни от друзей, ни от других людей. Он занимался врачеванием и тем обеспечивал свою семью.

КОММЕНТАРИЙ: Следует отметить, что грихастхе (семьянину) не следует жить подаянием. Каждый семейный человек, принадлежащий к одному из высших сословий, должен выполнять предписанные обязанности брахмана, кшатрия или вайшьи и не состоять в услужении у других, ибо это — удел шудры. Нужно принимать лишь то, что ты сам заработал своей профессией. Занятие брахмана — это йаджана, йаджана, патхана, патхана, дана и пратиграха. Брахман должен поклоняться Господу Вишну и учить этому других. Кшатрий может стать землевладельцем и зарабатывать на жизнь, собирая подати или взимая арендную плату. Вайшья может заниматься сельским хозяйством или торговлей. Поскольку Мурари Гупта родился в семье лекаря (вайды-вамша), он стал врачом и на этот заработок содержал себя и свою семью. Как сказано в «Шримад-Бхагаватам», каждый человек должен стараться, исполняя предписанные ему обязанности, доставить удовольствие Верховной Личности Бога. В этом — совершенство жизни. Такое устройство общества называется дайви-варнашрамой. Мурари Гупта — пример идеального грихастхи, поскольку он был великим преданным Господа Рамачандры и Чайтаньи Махапрабху. Занимаясь врачебной практикой, он содержал свою семью и в то же время делал все возможное, чтобы доставить удовольствие Господу Чайтанье. Таков идеал семейной жизни.

Стих 51

*чикитса карена йаре ха-ийа садайа
деха-рога бхава-рога, — дуи тара кшайа*

чикитса карена — врачует; йаре — которого; ха-ийа — став; садайа — милостивым; деха-рога — телесную болезнь; бхава-рога —

болезнь материального существования; дуи — обе; тара — того; кшайа — уменьшаются.

Когда Мурари Гупта лечил своих больных, по его милости они избавлялись как от телесных, так и от духовных недугов.

КОММЕНТАРИЙ: Мурари Гупта мог лечить как физические, так и духовные болезни, поскольку он был врачом по профессии и великим преданным Господа по духовному призванию. Его жизнь — пример служения человечеству. Нужно знать, что люди болеют болезнями двух видов. Один вид болезней — это адхьятмика, или телесные недуги. Однако главная болезнь человека — это болезнь духовная. Живое существо вечно, но из-за соприкосновения с материальной энергией оно жизнь за жизнью терпит муки рождения, смерти, старости и болезней. Современным врачам следовало бы брать пример с Мурари Гупты. Хотя в наше время открываются огромные благотворительные больницы, нет среди них ни одной, где бы лечили болезнь вечной души, имя которой — материализм. Миссию по лечению этой болезни взяло на себя Движение сознания Кришны, но люди не ценят наших усилий, поскольку не понимают, что больны. Любой больной нуждается как в лекарстве, так и в диете, и потому Движение сознания Кришны прописывает больным болезнью материализма лекарство в виде пения и повторения святого имени, или маха-мантры Харе Кришна, а также диету в форме прасада. Есть очень много больниц, в которых лечат телесные недуги, но нет ни одной, где людей лечили бы от материализма. Центры Движения сознания Кришны являются единственными в своем роде больницами, где люди могут излечиться от рождения, смерти, старости и всех болезней.

Стих 52

*шриман сена прабхура севака прадхана
чаитанья-чарана вину нахи джане ана*

шриман сена — Шриман Сен; прабхура — Господа; севака — слуга; прадхана — главный; чаитанья-чарана — лотосных стоп Господа Чайтаньи Махапрабху; вину — помимо; нахи — не; джане — знает; ана — другого.

Шриман Сен, двадцать вторая ветвь на древе Чайтаньи, был очень преданным слугой Господа Чайтаньи. Он не знал ничего, кроме лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Шриман Сен был одним из жителей Навадвипы и неразлучным спутником Господа Чайтаньи Махапрабху.

Стих 53

*шри-гададхара даса шакха сарвопар
каджи-ганера мукхе йенха болаила хари*

шри-гададхара даса — Шри Гададхара дас; шакха — (другая) ветвь; сарва-упари — выше всех; каджи-ганера — кази (мусульманских правителей); мукхе — устами; йенха — который; болаила — заставил произносить; хари — святое имя Хари.

Шри Гададхара дас, двадцать третья ветвь, — лучший из всех, ибо он заставил всех мусульманских кази повторять святое имя Господа Хари.

КОММЕНТАРИЙ: Примерно в 12-15 км от Калькутты на берегу Ганги расположена деревня Эндиядаха-грама. Шрила Гададхара дас был жителем этой деревни (эндийадаха-васи гададхара даса). «Бхакти-ратнакара» (Седьмая волна) сообщает нам, что после ухода Господа Чайтаньи Махапрабху Гададхара дас переехал из Навадвипы в Катву. Позже он поселился в Эндиядахе. Его считают воплощением сияния тела Шримати Радхарани, подобно тому как Шрилу Гададхару Пандита Госвами почитают воплощением Самой Шримати Радхарани. Чайтанью Махапрабху иногда называют радха-бхава-дйути-сувалита, что значит «тот, кто перенял эмоции и сияние тела Шримати Радхарани». Гададхара дас и есть это сияние (дйути). В «Гаураганоддеша-дипике» (154) его называют олицетворением энергии Шримати Радхарани. Он входит в число спутников как Гаурахари, так и Нитьянанды Прабху. В качестве слуги Шри Чайтаньи Махапрабху он считается воплощением одной из возлюбленных Господа Кришны, а в качестве слуги Господа Нитьянанды — воплощением одного из друзей

Кришны, связанного с Ним узами чистого преданного служения. Хотя он и был спутником Господа Нитьянанда Прабху, он не принадлежит к числу пастушков, а пребывает в трансцендентной расе супружеской любви. Он основал храм Шри Гаурасундары в Катве.

В 1512 г. (1434 г. эры Шака), когда Господь Нитьянанда Прабху был уполномочен Господом Чайтаньей проповедовать Движение санкиртаны в Бенгалии, Шри Гададхара стал одним из Его главных помощников. Он проповедовал Движение санкиртаны, призывая всех и каждого петь и повторять маха-мантру Харе Кришна. Этот простой метод проповеди может использовать любой человек, какое бы положение в обществе он ни занимал. Для этого нужно всего лишь стать искренним и серьезным слугой Нитьянанда Прабху и проповедовать это учение, ходя от двери к двери.

В той области, где Шрила Гададхара дас Прабху проповедовал религию хари-киртаны, жил один кази, мусульманский наместник, настроенный резко против Движения санкиртаны. Следуя по стопам Господа Чайтаньи Махапрабху, Шрила Гададхара дас однажды вечером отправился в дом этого кази и попросил его повторять маха-мантру Харе Кришна. Кази ответил: «Хорошо, я начну повторять «Харе Кришна» завтра». Услышав его ответ, Шрила Гададхара дас пустился в пляс, приговаривая: «Почему же завтра?! Ты уже произнес «Харе Кришна». Теперь просто продолжай».

В «Гаура-ганоддеша-дипике» (154-155) говорится:

*радха-вибхути-рупа йа чандракантих пура врадже
са шри-гауранга-никате даса-вамшйо гададхарах*

*пурнананда врадже йасид баладева-прийаграни
сапи карйа-вашад эва правишат там гададхарам*

Считается, что Шрила Гададхара дас — совместное воплощение Чандраканти (сияния Шримати Радхарани) и Пурнананды (главной из возлюбленных Господа Баларамы). Так что Шрила Гададхара дас Прабху был спутником как Чайтаньи Махапрабху, так и Нитьянанда Прабху.

Однажды, когда Шрила Гададхара дас Прабху вместе с Нитьянандой Прабху возвращались в Бенгалию из Джаганнатха-Пури, он забылся и стал говорить очень громко, словно девушка из Враджабхуми, продающая йогурт, и Шрила Нитьянанда Прабху заметил это. В другой раз, погрузившись в экстатические переживания гопи, он поставил на голову горшок с водой из Ганги, который казался ему горшком с молоком. Когда Господь Чайтанья Махапрабху по пути во Вриндаван пришел в дом Рагхавы Пандита, Гададхара дас тотчас пришел туда, чтобы повидаться с Ним, и Шри Чайтанья Махапрабху был так рад этой встрече, что поставил стопу ему на голову. Когда Гададхара дас Прабху жил в Эндиядахе, он установил для поклонения божество Бала-Гопалы. В «Чайтанья-бхагавате» (Антъя, 5.318-394) рассказывается, как однажды Шри Мадхава Гхош устроил театральное представление под названием «Дана-кханда» с участием Шри Нитьянанды Прабху и Шри Гададхары даса.

Гробница Гададхары даса Прабху в Эндиядахе находилась под опекой самйог-вайшнавов, а впоследствии о ней стал заботиться Сиддхи Бхагаван дас Бабаджи из Калны. По его указанию Шри Мадхусудана Маллик, один из членов знатного рода Малликов из Нарикеладанги в Калькутте (Бенгалия), основал там в 1849 г. (1256 г. эры Шака) монастырь (патавати) и начал поклонение Божеству Шри Радхаканты. В 1905 г. (1312 г. эры Шака) его сын Балайчандра Маллик установил там же Божества Гауры-Нитая. Так что на алтаре храма стоят Божества и Гауры-Нитьянанды, и Радхи-Кришны. Под алтарем есть табличка с надписью на санскрите. В этом храме находится также небольшое Божество Господа Шивы в образе Гопешвары. Все эти сведения высечены на камне при входе в храм.

Стих 54

*шивананда сена — прабхура бхритйа антаранга
прабху-стхане йаите сабе лайена йанра санга*

шивананда сена — Шивананда Сен; прабхура — Господа; бхритйа — слуга; антаранга — близкий; прабху-стхане — в место, где жил Господь (в Джаганнатха-Пури); йаите — идя; сабе — все; лайена — находят; йанра — которого; санга — прибежище.

Шивананда Сен, двадцать четвертая ветвь того древа, был очень близким слугой Господа Чайтаньи Махапрабху. Он опекал всех, кто шел в Джаганнатха-Пури, чтобы увидеться с Господом Чайтаньей.

Стих 55

*пративарше прабхугана сангете ла-ийа
нилачале чалена патхе палана карийа*

пративарше — ежегодно; прабху-гана — преданных Господа; сангете — вместе (с собой); ла-ийа — взяв; нилачале — в Джаганнатха-Пури; чалена — идет; патхе — по пути; палана — содержание; карийа — обеспечив.

Каждый год он возглавлял группу преданных, шедших в Джаганнатха-Пури на встречу с Господом Чайтаньей. В пути он заботился обо всех нуждах преданных.

Стих 56

*бхакте крипа карена прабху э-тина сварупе
'сакшат,' 'авеша' ара 'авирбхава' — рупе*

бхакте — преданным; крипа — милость; карена — дарует; прабху — Господь Чайтанья; э — в этих; тина — трех; сварупе — формах; сакшат — непосредственный; авеша — уполномоченный (Господом); ара — также; авирбхава — проявление; рупе — в образе.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху дарует Своим преданным беспричинную милость тремя способами: присутствуя перед преданным лично (сакшат), наделяя преданного Своей силой (авеша) и проявляясь перед ним (авирбхава).

КОММЕНТАРИЙ: Сакшат означает личное присутствие Шри Чайтаньи Махапрабху. Авеша означает, что Господь вкладывает силу в преданного, как это было с Накулой Брахмачари. Авирбхава — это

появление Господа в том месте, где Он в данный момент лично не присутствует. Например, Шри Шачимата, находясь у себя дома, поднесла угощение Шри Чайтанье Махапрабху, который в то время находился в Джаганнатха-Пури, а когда она открыла глаза, то увидела, что Шри Чайтанья Махапрабху съел все, что было на блюде. Другой пример: когда Шриваса Тхакур проводил санкиртану, все находившиеся при этом ощущали присутствие Шри Чайтаньи Махапрабху, хотя тот пребывал в это время в другом месте.

Стих 57

*'сакшате' сакала бхакта декхе нирвишеша
накула брахмачари-дехе прабхура 'авеша'*

сакшате — в непосредственном; сакала — все; бхакта — преданные; декхе — видят; нирвишеша — лишенного особенностей, такого, каков Он есть; накула брахмачари — Накулы Брахмачари; дехе — в теле; прабхура — Господа; авеша — проявление могущества.

Явление Господа Шри Чайтаньи Махапрабху перед всеми преданными именуется сакшат. Его присутствие в Накуле Брахмачари в виде особой силы — это пример авеши.

Стих 58

*'прадйумна брахмачари' танра аге нама чхила
'нрисимхананда' нама прабху пачхе та' ракхила*

прадйумна брахмачари — Прадйумна Брахмачари; танра — его; аге — прежде; нама — имя; чхила — было; нрисимхананда — Нрисимхананда; нама — имя; прабху — Господь; пачхе — потом; та' — поистине; ракхила — сохранил.

Шри Чайтанья Махапрабху назвал Прадйумну Брахмачари Нрисимханандой Брахмачари.

Стих 59

*танхате ха-ила чаитанйера 'авирбхава'
алаукика аичхе прабхура анека свабхава*

танхате — в нем; ха-ила — было; чаитанйера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; авирбхава — проявление; алаукика — необычные; аичхе — есть; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; анека — различные; свабхава — проявления.

В теле этого преданного наблюдались признаки авирбхавы. Это очень редкое явление, но Господь Чайтанья Махапрабху явил таким способом множество Своих игр.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (73-74) сказано, что Накула Брахмачари проявлял силу Господа (авеша), а через Прадьюмну Брахмачари Господь проявлялся лично (авирбхава). Есть сотни тысяч преданных Господа Чайтаньи, которые ничем особенным не выделяются среди других, но, если преданный Господа Шри Чайтаньи Махапрабху являет особые силы, это называется авешей. Шри Чайтанья Махапрабху лично распространял Движение санкиртаны и призывал всех обитателей Бхаратаварши принять эту религию и проповедовать ее по всему миру. Телесные проявления, которые наблюдаются у преданных, откликнувшихся на этот призыв, называются авешей. Шрила Шивананда Сен заметил их у Накулы Брахмачари, который проявлял те же признаки, что и Шри Чайтанья Махапрабху. В «Чайтанья-чаритамрите» говорится, что в век Кали единственным видом духовного служения является распространение святого имени Господа, но на это способны только те, кого Господь Кришна наделил особыми полномочиями. Обретение преданным такой силы называется авешей, или иногда шактй-авешей.

Прадьюмна Брахмачари поначалу жил в деревне Пияриганджа в Калне. О нем рассказывается во второй главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты» и в главах третьей и девятой Антья-кханды «Шри Чайтанья-бхагаваты».

Стих 60

*асвадила э саба раса сена шивананда
вистари' кахиба аге эсаба ананда*

асвадила — испробовал; э — эти; саба — все; раса — вкусы; сена шивананда — Шивананда Сен; вистари' — развернув; кахиба — расскажу; аге — ниже; эсаба — обо всем этом; ананда — трансцендентном блаженстве.

Шрила Шивананда Сен был свидетелем всех трех проявлений Господа: сакшат, авеши и авирбхавы.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет о Шриле Шивананде Сене следующее: «Шивананда Сен жил в Кумарахатте, которая по-другому называется Халисахарой, и был великим преданным Господа. Примерно в двух километрах от Кумарахатты расположена другая деревня под названием Канчадапада, в которой находятся Божества Гауры-Гопалы, установленные Шиванандой Сеном, который также основал в этой деревне сохранившийся по сей день храм Кришнараи. Шивананда Сен был отцом Парамананды Сена, который также известен под именами Пуридаса и Кави-карнапуры. Парамананда Сен пишет в своей «Гаура-ганоддеша-дипике» (176), что две гопи Вриндавана, которых звали Вира и Дути, объединились и предстали в образе его отца. Шрила Шивананда Сен руководил группами преданных Господа Чайтаньи, которые шли из Бенгалии в Джаганнатха-Пури, и сам оплачивал все их путевые расходы. Об этом рассказывается в шестнадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты» (19-27). У Шрилы Шивананды Сена было трое сыновей: Чайтанья дас, Рамадас и Парамананда. Как уже говорилось выше, его младший сын позже прославился под именем Кави-карнапуры и написал «Гаура-ганоддеша-дипику». Духовным учителем Кави-карнапуры был Шринатха Пандит, священнослужитель в доме Шивананды Сена. Из-за расточительности Васудевы Датты Шивананда Сен был назначен следить за его расходами».

Шрила Шивананда Сен был свидетелем всех трех проявлений Шри Чайтаньи Махапрабху: сакшат, авеши и авирбхавы. Однажды по пути в Джаганнатха-Пури за ним увязалась собака. В первой главе Антья-

лилы говорится, что благодаря общению с ним эта собака обрела освобождение. Когда Шрила Рагхунатха дас, который впоследствии стал Шрилой Рагхунатхой дасом Госвами, бежал из родительского дома, чтобы присоединиться к Шри Чайтанье Махапрабху, его отец написал письмо Шивананде Сену с просьбой сообщить что-нибудь о сыне. Шивананда Сен исполнил эту просьбу, и тогда отец Рагхунатхи даса Госвами послал к Шивананде Сену несколько слуг и передал ему деньги, чтобы тот позаботился о его сыне. Однажды Шри Шивананда Сен пригласил Господа Чайтанью Махапрабху к себе домой и накормил Его так обильно, что Господь почувствовал недомогание. Об этом стало известно старшему сыну Шивананды Сена Чайтанье дасу, который тотчас принес Господу такие виды пищи, которые излечивают от несварения, и Господь остался очень им доволен. Об этом рассказывается в десятой главе Антья-лилы (142-151).

Однажды по пути в Джаганнатха-Пури преданным пришлось остановиться под деревом, ибо поблизости не было ни дома, ни даже навеса, и Господь Нитьянанда сильно разгневался и сделал вид, что Его мучит голод. Он проклял сыновей Шивананды, предрекая им смерть. Услышав это, супруга Шивананды очень опечалилась и заплакала. Она приняла проклятие Нитьяланды Прабху всерьез и уже не надеялась увидеть своих сыновей живыми. Когда Шивананда вернулся и застал жену в слезах, он сказал: «Почему же ты плачешь? Пусть мы хоть все умрем, если это будет угодно Шри Нитьяланде Прабху». Когда Шрила Нитьянанда Прабху увидел Шивананду, Он больно пнул его, заявил, что голоден, и спросил, почему тот не позаботился о пище для Него. Таково обращение Господа со Своими преданными. Шрила Нитьянанда Прабху вел Себя как обычный сильно проголодавшийся человек, делая вид, что полностью зависит от Шивананды Сена.

Племянник Шивананды Сена по имени Шриканта покинул путешественников в знак протеста против проклятия Нитьяланды Прабху и пошел напрямик к Шри Чайтанье Махапрабху в Джаганнатха-Пури, где Господь успокоил его. Тогда же Господь Чайтанья Махапрабху позволил Пури дасу, который тогда был еще совсем маленьким мальчиком, сосать большой палец на Его ноге. По требованию Чайтаньи Махапрабху он в мгновение ока сложил несколько стихов на санскрите. Когда произошло это недоразумение с

семьей Шивананды, Шри Чайтанья Махапрабху приказал Своему личному слуге Говинде раздать всем им остатки Своей пищи. Это описано в двенадцатой главе Антья-лилы (стих 53).

Стих 61

*шиванандера упашакха, танра парикара
путра-бхритйа-ади кари'чаитанйа-кинкара*

шиванандера — Шивананды Сена; упашакха — ветвь; танра — его; парикара — спутники; путра — сыновья; бхритйа — слуги; ади — и прочие; кари' — вместе взятые; чаитанйа-кинкара — слуги Чайтаньи Махапрабху.

Сыновья, слуги и члены семьи Шивананды Сена вместе составляют один побег его ветви. Все они — искренние слуги Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 62

*чаитанйа-даса, рамадаса, ара карнапура
тина путра шиванандера прабхура бхакта-шура*

чаитанйа-даса — Чайтанья дас; рамадаса — Рамадас; ара — также; карнапура — Карнапура; тина путра — трое сыновей; шиванандера — Шивананды Сена; прабхура — Господа; бхакта-шура — бесстрашные преданные.

Трое сыновей Шивананды Сена: Чайтанья дас, Рамадас и Карнапура — были отважными преданными Господа Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: Чайтанья дас, старший сын Шивананды Сена, написал комментарий к «Кришна-карнамрите», который впоследствии был переведен Шрилой Бхактивинодой Тхакурom и опубликован в его газете «Саджджана-тошани». По мнению некоторых исследователей, Чайтанья дас является автором книги «Чайтанья-чарита» (иногда ее также называют «Чайтанья-чаритамрита»), написанной на санскрите.

Обычно считается, что автором этого произведения является Кави-карнапура. Однако Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур это мнение опровергает. Вторым сыном Шивананды Сена был Шри Рамадас. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (145) сказано, что два знаменитых попугая кришна-лилы Дакша и Вичакшана стали старшими братьями Кави-карнапуры, Чайтанья дасом и Рамадасом. Карнапура, третий сын Шивананды Сена, который также известен под именами Парамананды даса и Пури даса, получил духовное посвящение от Шринатхи Пандита, ученика Шри Адвайты Прабху. Карнапура написал много книг, занимающих важное место в вайшнавской литературе. Это «Ананда-вриндавана-чампу», «Аланкара-каустубха», «Гаура-ганоддеша-дипика» и величественный эпос «Чайтанья-чандродая-натака». Родился он в 1448 г. Эры Шакабда (1526 г. н. э.). Десять лет, с 1488 по 1498 гг. (1566-1576 гг. н. э.), он посвятил написанию книг.

Стих 63

*шри-валлабхасена, ара сена шриканта
шивананда-самбандхе прабхура бхакта эканта*

шри-валлабха-сена — Шриваллабха Сен; ара — также; сена шриканта — Шриканта Сен; шивананда — с Шиванандой Сеном; самбандхе — в родственных отношениях; прабхура — Господа; бхакта — преданные; эканта — безраздельные.

Шриваллабха Сен и Шриканта Сен также являлись побегам на ветви Шивананды Сена, поскольку были не только его племянниками, но и чистыми преданными Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Нитьянанда Прабху отчитал Шивананду Сена по пути в Пури, эти двое его племянников в знак протеста отделились от других преданных и сами пошли в Джаганнатха-Пури на встречу с Господом Чайтаньей. Господь понял чувства этих юношей и попросил Своего личного слугу Говинду кормить их прасадом до прибытия группы Шивананды. Во время санкиртаны на празднике Ратха-ятры эти двое братьев были в группе

Мукунды. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (174) сказано, что в образе Шриканты Сена родилась гопи по имени Катьяяни.

Стих 64

*прабху-прийа говиндананда маха-бхагавата
прабхура киртанийа ади шри-говинда датта*

прабху-прийа — дорогой Господу; говиндананда — Говиндананда; маха-бхагавата — великий преданный; прабхура — Господа; киртанийа — ведущий киртана; ади — первый; шри-говинда датта — Шри Говинда Датта.

Говиндананда и Говинда Датта, двадцать пятая и двадцать шестая ветви на древе Чайтаньи, были ведущими киртанов при Шри Чайтанье Махапрабху. Говинда Датта был главным певцом в группе киртана Господа Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: Говинда Датта появился на свет в деревне Сукхачара, неподалеку от Кхададахи.

Стих 65

*шри-виджайа-даса-нама прабхура акхарийа
прабхуре анека пунтхи дийачхе ликхийа*

шри-виджайа-даса — Шри Виджая дас; нама — по имени; прабхура — Господа; акхарийа — главный певец; прабхуре — Господу; анека — много; пунтхи — книг; дийачхе — подарил; ликхийа — переписав.

Шри Виджая дас, двадцать седьмая ветвь, был другим главным певцом при Господе и переписывал для Него книги.

КОММЕНТАРИЙ: В те времена не было печатных станков — книги переписывались от руки. Ценные книги хранились в виде рукописей в храмах или других надежных местах, и каждый, кого

интересовала та или иная книга, должен был переписать ее для себя. Виджая дас был профессиональным писцом и переписал много книг для Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 66

*'ратнабаху' бали' прабху тхуила танра нама
акинчана прабхура прийа кришнадаса-нама*

ратнабаху — титулом Ратнабаху; бали' — назвав; прабху — Господь; тхуила — держал; танра — его; нама — имя; акинчана — безупречный; прабхура — Господа; прийа — дорогой; кришнадаса — Кришнадас; нама — по имени.

Шри Чайтанья Махапрабху дал Виджае дасу имя Ратнабаху («золотые руки»), поскольку тот переписал для Него множество рукописей. Очень дорог Господу был и Кришнадас, двадцать восьмая ветвь. Его звали также Акинчана Кришнадас.

КОММЕНТАРИЙ: Акинчана означает «не имеющий ничего в этом мире».

Стих 67

кхола-веча шридхара прабхура прийадаса
йанха-сане прабху каре нитйа парихаса

кхола-веча — торговец корой банановой пальмы; шридхара — Шридхара Прабху; прабхура — Господа; прийа-даса — очень дорогой слуга; йанха-сане — с которым; прабху — Господь; каре — проделывает; нитйа — постоянно; парихаса — шутки.

Шридхара, двадцать девятая ветвь, торговал корой банановых деревьев. Он был очень близким слугой Господа. Много раз Господь подшучивал над ним.

КОММЕНТАРИЙ: Шридхара был бедным брахманом и зарабатывал на жизнь продажей коры бананового дерева, из которой делают чашки. Вероятнее всего, у него был участок с банановыми деревьями и он собирал листья, кору и нежную сердцевину банановых пальм и каждый день продавал все это рынку. Половину дохода он тратил на поклонение Ганге, а остальное — на собственные нужды. Когда Шри Чайтанья Махапрабху начал движение гражданского неповиновения против Кази, Шридхара танцевал от радости. Господь нередко пил воду из его кувшина. Накануне принятия Господом Чайтаньей санньясы Шридхара принес Шачидеви тыкву, чтобы она приготовила ее Господу. Каждый год он приходил в Джаганнатха-Пури, чтобы повидаться с Господом Чайтаньей Махапрабху. Согласно Кави-карнапуре, во Вриндаване Шридхара был пастушком по имени Кусумасава. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (133) говорится:

*кхолавечатайа кхйатах пандитах шридхаро двиджах
асид врадже хасйа-каро йо намна кусумасавах*

«Пастушок по имени Кусумасава, участвовавший в кришна-лиле, впоследствии, в лиле Чайтаньи Махапрабху в Навадвипе, стал Кхолавечей Шридхарой».

Стих 68

*прабху йанра нитйа лайа тхода-моча-пхала
йанра пхута-лаухапатре прабху пила джала*

прабху — Господа; йанра — которого; нитйа — постоянно; лайа — берет; тхода — волокна банановой пальмы; моча — цветы банановой пальмы; пхала — плоды (банановой пальмы); йанра — которого; пхута — разбитого; лауха-патре — из железного кувшина; прабху — Господь; пила — пьет; джала — воду.

Каждый день Господь Чайтанья Махапрабху в шутку отбирал у Шридхары плоды, цветы и сердцевину банановой пальмы и пил воду из его треснувшего железного кувшина.

Стих 69

*прабхура атиприйа даса бхагаван пандита
йанра дехе кришна пурве хаила адхиштхита*

прабхура — Господа; атиприйа — очень дорогой; даса — слуга; бхагаван пандита — Бхагаван Пандит; йанра — которого; дехе — в теле; кришна — Господь Кришна; пурве — прежде; хаила — был; адхиштхита — находящийся.

Тридцатой ветвью был Бхагаван Пандит. Этот слуга был очень дорог Господу. Впрочем, он и раньше был великим преданным Господа Кришны, всегда хранившим Господа в своем сердце.

Стих 70

*джагадиша пандита, ара хирания махашайа
йаре крипа каила балйе прабху дайамайа*

джагадиша пандита — Джагадиша Пандит; ара — и; хирания — Хиранья; махашайа — великая личность; йаре — которому; крипа — милость; каила — явил; балйе — в детстве; прабху — Господь; дайамайа — милостивый.

Тридцать первой ветвью был Джагадиша Пандит, а тридцать второй — Хиранья Махашая, которому Господь Чайтанья, будучи еще ребенком, явил Свою беспричинную милость.

КОММЕНТАРИЙ: В кришна-лиле Джагадиша Пандит был великим танцором по имени Чандрахаса. Что же касается Хираньи Пандита, то говорится, что однажды, когда Господь Нитьянанда, украшенный драгоценными камнями, остановился у него дома, знаменитый вор всю ночь безуспешно пытался похитить эти драгоценности. В конце концов он пришел к Нитьянанде Прабху и предался Ему.

Стих 71

*эи дуи-гхаре прабху экадаши дине
вишнура наиведйа маги' кхаила апане*

эи дуи-гхаре — в этих двух домах; прабху — Господь; экадаши дине — в день экадаши; вишнура — Господу Вишну; наиведйа — поднесенную пищу; маги' — выпросив; кхаила — ел; апане — лично.

В их домах Господь Чайтанья Махапрабху в дни экадаши просил пищу и Сам съедал ее.

КОММЕНТАРИЙ: Правило поститься в экадаши распространяется на преданных, но не на Господа — Ему в этот день предлагают множество блюд. Господь Шри Чайтанья Махапрабху, пребывая в экстазе вишну-таттвы, съедал подношение, предназначенное Господу Вишну.

Стих 72

*прабхура падуя дуи, — пурушоттама, санджайа
вйакаране дуи шишйа — дуи махашайа*

прабхура падуя дуи — двое учеников Господа; пурушоттама — Пурушоттама; санджайа — Санджая; вйакаране — в грамматике; дуи шишйа — два ученика; дуи махашайа — двое великих.

Тридцать третья и тридцать четвертая ветви — это два ученика Чайтаньи Махапрабху, Пурушоттама и Санджая, блестящие знатоки грамматики. Оба они были великими людьми.

КОММЕНТАРИЙ: Эти два ученика жили в Навадвипе и первыми приняли участие в движении санкиртаны. Согласно «Чайтанья-бхагавате», Пурушоттама Санджая был сыном Мукунды Санджаи, но автор «Шри «Чайтанья-чаритамриты» утверждает, что Пурушоттама и Санджая были двумя разными людьми.

Стих 73

*ванамали пандита шакха викхйата джагате
сонара мушала хала декхила прабхура хате*

ванамали пандита — Ванамали Пандит; шакха — (следующая) ветвь; викхйата — известный; джагате — в мире; сонара — золотые; мушала — палица; хала — плуг; декхила — видел; прабхура — Господа; хате — в руке.

Ванамали Пандит, тридцать пятая ветвь этого дерева, славился в этом мире. Он видел золотую палицу и плуг в руках Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Ванамали Пандит видел Господа Чайтанью в экстазе Баларамы. Этот случай подробно описан в девятой главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты».

Стих 74

*шри-чаитанйера ати прийа буддхиманта кхан
аджанма аджнакари тенхо севака-прадхана*

шри-чаитанйера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ати прийа — очень дорогой; буддхиманта кхан — Буддхиманта Хан; аджанма — с самого детства; аджнакари — исполняющий наставления; тенхо — он; севака — слуга; прадхана — главный.

Буддхиманта Хан, тридцать шестая ветвь, был очень дорог Господу Чайтанье Махапрабху. Он был всегда готов исполнять любые Его указания, поэтому его считали одним из главных слуг Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Буддхиманта Хан был жителем Навадвипы. Он был очень богат. Это он устроил свадьбу Господа Чайтаньи с Вишнуприей, дочерью Санатаны Мишры, священнослужителя в доме местного заминдара. Он взял на себя все связанные со свадебной церемонией расходы. Когда однажды Господь Чайтанья страдал от ваю-вьядхи (болезни, вызванной расстройством воздушных потоков в теле), Буддхиманта Хан оплатил все лекарства и лечение Господа. Он постоянно сопровождал Господа во время

киртанов. Когда Господь играл роль богини процветания в доме Чандрашекхары Ачарьи, он принес украшения для Него. Он был одним из тех, кто приходил в Джаганнатха-Пури, чтобы повидаться с Господом Чайтаньей Махапрабху.

Стих 75

*гаруда пандита лайа шринама-мангала
нама-бале виша йанре на карила бала*

гаруда пандита — Гаруда Пандит; лайа — повторяет; шринама-мангала — благословенную маха-мантру Харе Кришна; нама-бале — силой имени; виша — яд; йанре — (на) которого; на — не; карила — имел; бала — силы.

Гаруда Пандит, тридцать седьмая ветвь того древа, непрерывно повторял всеблагое имя Господа. Благодаря этому на него не смог повлиять даже яд.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды Гаруду Пандита укусила ядовитая змея, но ее яд не причинил ему никакого вреда, благодаря тому что он повторял маха-мантру Харе Кришна.

Стих 76

*гопинатха симха — эка чаитанйера даса
акрура бали' прабху йанре каила парихаса*

гопинатха симха — Гопинатха Симха; эка — один; чаитанйера даса — слуга Господа Чайтаньи; акрура бали' — известный как Акрура; прабху — Господь; йанре — над которым; каила парихаса — шутил.

Гопинатха Симха, тридцать восьмая ветвь дерева, был верным слугой Господа Чайтаньи Махапрабху. Господь в шутку называл его Акрурой.

КОММЕНТАРИЙ: Гопинатха Симха и на самом деле был Акрурой, как о том свидетельствует «Гаура-ганоддеша-дипика» (117).

Стих 77

*бхагавати девананда вакрешвара-крипате
бхагаватера бхакти-артха паила прабху хаите*

бхагавати девананда — Девананда, чтец «Шримад-Бхагаватам»; вакрешвара-крипате — милостью Вакрешвары; бхагаватера — «Шримад-Бхагаватам»; бхакти-артха — толкование с точки зрения бхакти; паила — получил; прабху хаите — от Господа.

Девананда Пандит был профессиональным чтецом «Шримад-Бхагаватам», но по милости Вакрешвары Пандита и Господа он понял, как нужно толковать «Бхагаватам» с точки зрения бхакти.

КОММЕНТАРИЙ: В двадцать первой главе Мадхья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» говорится, что Девананда Пандит и отец Сарвабхаумы Бхаттачарьи, Вишарада, жили в одной деревне. Девананда Пандит был профессиональным чтецом «Шримад-Бхагаватам», но Господу не нравилось, как он его толкует. В городе, который сейчас называется Навадвипа, а в прошлом носил название Кулия, Господь Чайтанья пролил на него Свою милость, и тот прекратил толковать «Шримад-Бхагаватам» в соответствии с философией майявады и научился объяснять «Шримад-Бхагаватам» с позиции бхакти. Однажды, когда Девананда еще давал имперсоналистские толкования «Шримад-Бхагаватам», послушать его пришел Шриваса Тхакур, а, когда он заплакал, ученики Девананды прогнали его. Спустя несколько дней, проходя мимо дома Девананды, Чайтанья Махапрабху строго отчитал его за толкования «Шримад-Бхагаватам» в духе философии майявады. В то время Девананда не очень верил в то, что Шри Чайтанья Махапрабху — воплощение Господа Кришны, но спустя некоторое время как-то вечером его дом посетил Вакрешвара Пандит, и, когда он посвятил его в науку о Кришне, Девананда тотчас твердо уверовал в божественную природу Господа Чайтаньи Махапрабху. После этого он стал толковать «Шримад-Бхагаватам» так, как его понимают вайшнавцы. В «Гаура-

ганоддеша-дипике» (106) говорится, что в прошлом воплощении он был Бхагури Муни, сабха-пандитом, декламировавшим Веды в доме Махараджи Нанды.

Стихи 78-79

*кхандаваси мукунда-даса, шри-рагхунандана
нарахари-даса, чиранджива, сулочана
эи саба махашакха — чаитанья-крипадхама
према-пхала-пхула каре йахан тахан дана*

кхандаваси мукунда-даса — Мукунда дас, житель Шрикханды; шри-рагхунандана — Рагхунандана; нарахари-даса — Нарахари дас; чиранджива — Чиранджива; сулочана — Сулочана; эи саба — все они; махашакха — большие ветви; чаитанья-крипадхама — вместилище милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; према — любви к Богу; пхала — плода; пхула — цветка; каре — совершает; йахан — везде; тахан — повсюду; дана — распространение.

Шри Кхандаваси Мукунда и его сын Рагхунандана были тридцать девятой ветвью того древа, Нарахари был сороковой, Чиранджива — сорок первой, а Сулочана — сорок второй. Все они были большими ветвями на всемилостивом древе Чайтаньи Махапрабху. Они раздавали плоды и цветы любви к Богу везде и всюду.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Мукунда дас был сыном Нараяны даса и старшим братом Нарахари Саркара. У него был еще один брат по имени Мадхава дас, а его сына звали Рагхунандана дас. Потомки Рагхунанданы даса и поныне живут в шести километрах к западу от Катвы, в деревне Шрикханда, где в свое время жил Рагхунандана дас. У Рагхунанданы даса был один сын по имени Канай, у которого, в свою очередь, было двое сыновей: Мадана Рай, ученик Нарахари Тхакура, и Вамшивадана. Ныне этот род насчитывает по приблизительным подсчетам не менее четырехсот человек. Список их имен хранится в деревне Шрикханда. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (175) говорится, что гопи по имени Вриндадеви воплотилась в образе Мукунды даса, который жил в деревне Шрикханда и которого Шри

Чайтанья Махапрабху очень любил. Его удивительная преданность и любовь к Кришне описаны в пятнадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты». В «Бхакти-ратнакаре» (Восьмая волна) говорится, что Рагхунандана служил мурти Господа Чайтаньи Махапрабху.

Нарахари дас Саркар был прославленным преданным. Лочана дас Тхакур, знаменитый автор «Шри Чайтанья-мангалы», был его учеником. В «Чайтанья-мангале» говорится, что Шри Гададхара дас и Нарахари Саркар были очень дороги Шри Чайтанье Махапрабху, однако о жителях деревни Шрикханды там ничего не сказано.

Чиранджива и Сулочана оба жили в Шрикханде, где по сей день проживают их потомки. Старший из двух сыновей Чирандживы, по имени Рамачандра Кавираджа, был учеником Шринивасы Ачарьи и близким другом Нароттамы даса Тхакура. Младший его сын, Говинда дас Кавираджа, стал знаменитым поэтом. Жену Чирандживы звали Сунанда, а его тестем был Дамодара Сен Кавираджа. Перед тем, как поселиться в Шрикханде, Чиранджива жил на берегу реки Ганги в деревне Кумаранагара. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (207) говорится, что во Вриндаване он был Чандрикой.

Стих 80

*кулинаграма-васи сатйараджа, рамананда
йадунатха, пурушоттама, шанкара, видьянанда*

кулинаграма-васи — обитатели Кулина-грамы; сатйараджа — Сатьяраджа; рамананда — Рамананда; йадунатха — Ядунатха; пурушоттама — Пурушоттама; шанкара — Шанкара; видьянанда — Видьянанда.

Сатьяраджа, Рамананда, Ядунатха, Пурушоттама, Шанкара и Видьянанда все вместе принадлежат к двадцатой ветви. Они жили в деревне Кулина-грама.

Стих 81

*ванинатха васу ади йата грами джана
сабеи чаитанья-бхритья, — чаитанья-пранадхана*

ванинатха васу — Ванинатха Васу; ади — и другие; йата — все; грами — деревни; джана — люди; сабеи — все; чаитанья-бхритья — слуги Господа Чайтанья Махапрабху; чаитанья-пранадхана — те, чьей жизнью и душой является Господь Чайтанья Махапрабху.

Все обитатели деревни Кулина-грамы во главе с Ванинатхой Васу были слугами Господа Чайтанья, который был для них жизнью и единственным достоянием.

Стих 82

*прабху кахе, кулинаграмера йе хайа куккура
сеи мора приа, анья джана раху дура*

прабху — Господь; кахе — говорит; кулинаграмера — деревни Кулина-грамы; йе — которые; хайа — есть; куккура — пес; сеи — он; мора — Мне; приа — дорог; анья — другие; джана — люди; раху — остаются; дура — далеко.

Господь сказал однажды: «Даже уличный пес из Кулина-грамы — Мой близкий друг, а о людях и говорить нечего».

Стих 83

*кулинаграмира бхагья кахане на йайа
шукара чарайа дома, сеха кришна гайа*

кулинаграмира — обитателей Кулина-грамы; бхагья — удачу; кахане на йайа — невозможно описать; шукара — свиней; чарайа — пасущий; дома — подметальщик; сеха — также; кришна — Господа Кришну; гайа — воспевает.

«Никто не в силах описать, как повезло обитателям Кулина-граммы. Эта деревня столь удивительна, что даже подметальщики, которые разводят свиней, повторяют маха-мантру Харе Кришна».

Стих 84

*анупама-валлабха, шри-рупа, санатана
эи тина шакха врикшера пашчиме сарвоттама*

анупама-валлабха — Анупама, или Валлабха; шри-рупа — Шри Рупа; санатана — Санатана; эи — эти; тина — три; шакха — ветви; врикшера — древа; пашчиме — на западной стороне; сарвоттама — всех выше.

С западной стороны находятся сорок третья, сорок четвертая и сорок пятая ветви — Шри Санатана, Шри Рупа и Анупама. Они были лучшими из всех.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Анупама был отцом Шрилы Дживы Госвами и младшим братом Шри Санатаны Госвами и Шри Рупы Госвами. До того, как Господь Чайтанья встретил его и нарек Анупамой, его звали Валлабха. Поскольку все трое братьев состояли на службе у мусульманского правителя, они носили титул «малликов». Моя семья состоит в родстве с Малликами с улицы Махатмы Ганди в Калькутте, и мы часто посещали их храм Радхи-Говинды. Все мы принадлежим к одному роду. Наш род, или готра, называется Гаутама-готрой, указывая на нашу принадлежность к ученической преемственности, идущей от Гаутамы Муни, а фамилия наша — Де. Но, поскольку наши предки занимали должности заминдаров во времена мусульманского правления, им присвоили титул «маллик», и такой же титул носили Рупа, Санатана и Валлабха. «Маллик» означает «господин». Подобно тому как правительство Великобритании присуждает богатым и уважаемым гражданам титул «лорд», мусульмане давали титул «маллик» богатым и уважаемым семействам, тесно связанным с правительством. Таким образом, этот титул носили не только мусульмане, но и индийская знать. Этот титул не принадлежал одной семье, а давался разным семьям, которые могли

принадлежать к разным кастам. Критерием служили только богатство и положение в обществе.

Санатана Госвами и Рупа Госвами принадлежали к Бхарадваджа-готре, что указывает на их связь либо с потомками Бхарадваджи Муни, либо с его учениками. Будучи членами Движения сознания Кришны, мы принадлежим к семье, или ученической преемственности, Сарасвати Госвами, и потому мы называемся Сарасватами. В связи с этим, выражая почтение духовному учителю, мы называем его сарасвата-дева, то есть членом семьи Сарасвата (намас те сарасвате деве), чьей миссией является проповедь учения Шри Чайтаньи Махапрабху (гаура-вани прачарине) и борьба с имперсоналистами и последователями учения о пустоте (нирвишеша-шунйавади-пашчатйа-деша-тарине). То же самое делали и Санатана Госвами, Рупа Госвами и Анупама Госвами.

Родословную Санатаны Госвами, Рупы Госвами и Валлабхи Госвами можно проследить до двенадцатого века эры Шакабда, когда в очень богатой брахманской семье в провинции Карната появился благородный отпрыск по имени Сарвагья. У него было два сына, Анируддхера Рупешвара и Харихара. Их обоих лишили царства и прогнали в горы. Позже Рупешвара, который стал зваться Падманабхой, переехал в место под названием Найхати в Бенгалии, на берегу реки Ганги. Там у него родилось пятеро сыновей, младший из которых, Мукунда, впоследствии стал отцом добродетельного Кумарадева, от которого произошли Рупа, Санатана и Валлабха. Кумарадева обосновался в Пхатеябаде, в области, граничащей с Баклачандрадвипой в Восточной Бенгалии (ныне Бангладеш). Большинство исследователей считает, что Кумарадева жил в том месте, где сейчас стоит деревня Прембагх, которая расположена неподалеку от Рамсхары в провинции Джессор в Бангладеш. Трое из многочисленных сыновей Кумарадевы стали вайшнавами. Позже Шри Валлабха и его старшие братья Шри Рупа и Санатана переехали из Чандрадвипы в бенгальский округ Малдах, в деревню Рамакели. Именно в этой деревне появился на свет Шрила Джива Госвами, избрав своим отцом Валлабху. Поскольку все трое братьев служили в мусульманском правительстве, они носили титул «маллик». Когда Господь Чайтанья Махапрабху пришел в деревню Рамакели, Он первым повстречал там Валлабху. Позже, после встречи со Шри

Чайтаньей Махапрабху, Шри Рупа Госвами оставил государственную службу и вместе с Валлабхой отправился во Вриндаван, чтобы снова встретиться с Господом Чайтаньей. Встреча Рупы Госвами и Валлабхи с Чайтаньей Махапрабху в Аллахабаде описана в девятнадцатой главе Мадхья-лилы.

Санатана Госвами говорит, что Шри Рупа Госвами и Валлабха пошли во Вриндаван по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху. Сначала они пришли в Матхуру, где познакомились с одним человеком, который зарабатывал на жизнь, продавая дрова. Его звали Субуддхи Рай. Он был очень рад знакомству со Шри Рупой Госвами и Анупамой и показал им все двенадцать лесов Вриндавана. Они провели во Вриндаване месяц, а затем пустились на поиски Санатаны Госвами. Идя вдоль берега Ганги, они достигли Аллахабада или Праяга-тиртхи, но, поскольку Санатана Госвами пошел по другой дороге, они разошлись, и, когда Санатана Госвами добрался до Матхуры, Субуддхи Рай рассказал ему о Рупе Госвами и Анупаме. Когда Рупа Госвами и Анупама встретились с Чайтаньей Махапрабху в Бенаресе, Он рассказал им о путешествиях Санатаны Госвами, после чего они вернулись в Бенгалию, решили все вопросы, связанные с их службой, и, повинаясь приказу Шри Чайтаньи Махапрабху, отправились повидать Господа в Джаганнатха-Пури.

В 1436 г. эры Шакабда (1514 г. н. э.) младший брат Анупама умер и вернулся домой, к Богу. Он отправился в обитель Шри Рамачандры в духовном небе. Шри Рупа Госвами сообщил об этом Шри Чайтанье Махапрабху в Джаганнатха-Пури. Валлабха был великим преданным Шри Рамачандры, поэтому он не мог всерьез думать о поклонении Радхе-Говинде, чему учил Шри Чайтанья Махапрабху. И тем не менее он не колеблясь признал, что Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Рамачандра, воплощение Верховной Личности Бога. В «Бхакти-ратнакаре» написано следующее: «Валлабха получил от Шри Гаурасундары имя Анупама, но он всегда был поглощен преданным служением Господу Рамачандре. Он не знал никого, кроме Шри Рамачандры, но понимал, что Чайтанья Госани и был Господом Рамачандрой».

В «Гаура-ганоддеша-дипике» (180) говорится, что Шри Рупа Госвами — это гопи по имени Шри Рупа-манджари. В «Бхакти-

ратнакаре» приводится список написанных им книг. Из всех его книг шестнадцать пользуются особой популярностью среди вайшнавов: 1) «Хамсадута», 2) «Уддхава-сандеша», 3) «Кришна-джанма-титхивидхи», 4 и 5) «Радха-кришна-ганоддеша-дипика», «Брихат» («Большая») и «Лагху» («Малая»), 6) «Ставамала», 7) «Видагдхамадхава», 8) «Лалита-мадхава», 9) «Дана-кели-каумуди», 10) «Бхакти-расамрита-синдху» (самая прославленная из книг Шри Рупы Госвами), 11) «Уджджвала-ниламани», 12) «Акхьята-чандрика», 13) «Матхура-махима», 14) «Падьявали», 15) «Натака-чандрика», 16) «Лагху-бхагаватамрита». Шри Рупа Госвами порвал все связи с семьей, отрекся от мира и разделил свои деньги, половину раздав брахманам, четверть оставив кутумбе (членам своей семьи), а оставшуюся четверть отложив на случай непредвиденных обстоятельств. В Джаганнатха-Пури он общался с Харидасом Тхакурom, а также виделся с Господом Чайтаньей и Его близкими спутниками. Шри Чайтанья Махапрабху часто восхищался изумительно красивым почерком Рупы Госвами. Шриле Рупе Госвами удавалось сочинять стихи, полностью отражавшие настроение и желания Шри Чайтаньи Махапрабху, по указанию которого он написал две своих книги «Лалита-мадхава» и «Видагдхамадхава». Господь Чайтанья хотел, чтобы эти двое братьев, Санатана Госвами и Рупа Госвами, издали как можно больше книг, отстаивающих идеи религии вайшнавов. Когда Санатана Госвами встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху, Господь посоветовал ему тоже поселиться во Вриндаване.

Шри Санатана Госвами также упомянут в «Гаура-ганоддеша-дипике» (181). В лилах Кришны он известен как Рати-манджари или как Лаванга-манджари. В «Бхакти-ратнакаре» говорится, что его духовный учитель Видья-вачаспати иногда останавливался в деревне Рамакели, и Санатана Госвами изучил все ведические писания под его руководством. Он был неописуемо предан своему духовному учителю.

Согласно наставлениям Вед, тот, кто увидит мусульманина, должен совершить очистительные ритуалы. Но, не придавая этому большого значения, Санатана часто посещал мусульманских правителей, общался с ними и из-за этого считал себя обращенным в ислам. Поэтому он всегда был смиренным и кротким. Повстречавшись с Господом Чайтаньей Махапрабху, Санатана Госвами охарактеризовал себя следующим образом: «Я всегда общаюсь с

низкими людьми, и потому мое поведение предосудительно». В действительности он происходил из почтенной брахманской семьи, но, поскольку он считал свое поведение недостойным, он не пытался причислить себя к брахманам, а всегда оставался в окружении людей низкого происхождения. Он написал «Хари-бхакти-виласу» и «Вайшнава-тошани», комментарий к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам». В 1476 г. эры Шакабда (1554 г. н. э.) он закончил работу над комментарием к «Шримад-Бхагаватам» под названием «Брихад-вайшнава-тошани». А в 1504 г. эры Шакабда (1582 г. н. э.) он завершил «Лагху-тошани».

Шри Чайтанья Махапрабху учил главным положениям Своего учения через четырех Своих главных последователей. Среди них особое место занимает Рамананда Рай, ибо через него Господь показал, как преданный может одержать полную победу над силой бога любви. Сила бога любви такова, что, как только мужчина видит красивую женщину, он тут же теряет голову. Однако Шри Рамананда Рай посрамил Купидона. Репетируя «Джаганнатха-валлабха-натаку», он лично руководил труппой очень красивых юных танцовщиц, но их юность и красота никак его не смущали. Шри Рамананда Рай собственноручно купал этих девушек, прикасался к ним, но тем не менее оставался спокойным и бесстрастным, как и полагается великому преданному. Господь Чайтанья Махапрабху утверждал, что на это способен только Рамананда Рай. Подобно этому, Дамодара Пандит выделялся своей беспристрастностью, его критики не избежал даже Сам Чайтанья Махапрабху. Этому тоже никто не должен подражать. Харидас Тхакур обладал неистощимым терпением: он не потерял самообладания, даже когда его били палками на двадцати двух базарных площадях. А Шри Санатана Госвами, хотя и происходил из очень знатной брахманской семьи, является примером необычайного смирения и кротости.

В девятнадцатой главе Мадхья-лилы описана уловка, на которую пошел Санатана Госвами, чтобы освободиться от государственной службы. Он послал набобу, мусульманскому правителю, уведомление о болезни, а сам в это время сидел дома и изучал «Шримад-Бхагаватам» в обществе брахманов. Набоб узнал об этом от придворного лекаря и немедленно отправился к Санатане Госвами, чтобы выяснить его намерения. Набоб велел Санатане сопровождать

его в военном походе на Ориссу, но получил отказ и приказал бросить Санатану в тюрьму. Покидая дом, Рупа Госвами написал Санатане Госвами записку, сообщая ему о некоторой сумме денег, которую он оставил у местного лавочника. Санатана Госвами воспользовался этими деньгами: он подкупил тюремщика и вышел на свободу. После этого он отправился в Бенарес, чтобы встретиться с Чайтаньей Махапрабху, взяв с собой только слугу по имени Ишана. По пути они остановились на постоялом дворе, и, когда хозяин постоялого двора узнал, что у Ишаны есть несколько золотых монет, он задумал убить Санатану Госвами и Ишану и завладеть их деньгами. Санатана Госвами заметил, что хозяин, который был с ними не знаком, подозрительно любезен с ними. Из этого он заключил, что у Ишаны припрятаны какие-то деньги и что хозяин постоялого двора узнал об этом и замыслил убить их обоих и ограбить. В ответ на расспросы Санатаны Госвами Ишана признался, что припрятал несколько монет. Тогда Санатана Госвами немедленно забрал у него деньги и отдал хозяину с просьбой провести их через джунгли. С помощью этого человека, который был главарем разбойничьей шайки, орудовавшей в тех местах, Санатана Госвами перешел через горы Хазипура, которые сейчас называются Хазарибаг. По пути Санатане Госвами повстречался его зять Шриканта, который предложил ему путешествовать вместе. Санатана Госвами отказался, но, прежде чем расстаться, принял в подарок от Шриканты дорогую накидку.

Так или иначе, Санатана Госвами достиг Варанаси и встретился с Господом Чайтаньей Махапрабху в доме Чандрашекхары. По указанию Господа Санатана Госвами побрил голову и облачился в платье нищенствующего монаха, бабаджи. Он надел старую одежду Тапаны Мишры и принимал прасад в доме брахмана из Махараштры. Затем в беседах с Санатаной Госвами Сам Господь, Чайтанья Махапрабху, объяснил ему все, что касается преданного служения. Он попросил Санатану Госвами написать книги о преданном служении, в том числе книгу о правилах жизни вайшнавов, а также разыскать забытые места паломничества во Вриндаване. Господь Чайтанья Махапрабху дал ему Свои благословения на этот труд и, кроме того, объяснил Санатане Госвами шестьдесят одно значение стиха атмарама.

Санатана Госвами пошел во Вриндаван по главной дороге и, достигнув Матхуры, повстречал там Субуддхи Рая, а затем вернулся в

Джаганнатха-Пури, пройдя через джунгли Джарикханда в Мадхья-Прадеше. В Джаганнатха-Пури он решил оставить тело под колесами ратхи Джаганнатхи, но Чайтанья Махапрабху удержал его. После этого Санатана Госвами повстречал Харидаса Тхакура и от него узнал об уходе Анупамы. Позже Санатана Госвами описал величие Харидаса Тхакура. Санатана Госвами соблюдал принятые в храме Джаганнатхи правила поведения и потому на встречи с Господом Чайтаньей ходил по раскаленному песку океанского пляжа, хотя там нещадно палило солнце. Однажды он попросил у Джагадананды Пандита позволения вернуться во Вриндаван. Господь Чайтанья расхваливал достоинства Санатаны Госвами и даже обнимал его, считая его тело духовным. Шри Чайтанья Махапрабху наказал Санатане Госвами прожить в Джаганнатха-Пури год. По прошествии этого срока Санатана вернулся во Вриндаван, где встретился с Рупой Госвами, после чего оба брата остались во Вриндаване исполнять то, что велел им Шри Чайтанья Махапрабху.

Место, где в свое время жили Шри Рупа Госвами и Санатана Госвами (Рамакели), сейчас стало местом паломничества. Его называют Гупта Вриндаван (скрытый Вриндаван). Оно расположено примерно в двенадцати километрах от Английского Базара. Паломники, приходящие в Рамакели, обычно посещают также: 1) храм Шри Мадана-мохана, 2) дерево Кели-кадамба, под которым состоялась встреча Шри Чайтаньи Махапрабху и Санатаны Госвами, и 3) большой пруд Рупасагара, выкопанный Шри Рупой Госвами. Чтобы очистить пруд и отремонтировать храм при нем, в 1924 г. было организовано общество под названием «Рамакели-самскара-самити».

Стих 85

*танра мадхье рупа-санатана — бада шакха
анупама, джива, раджендради упашакха*

танра — их; мадхье — среди; рупа-санатана — (ветвь) Рупы и Санатаны; бада шакха — большая ветвь; анупама — Анупама; джива — Джива; раджендра-ади — Раджендра и другие; упашакха — побеги.

Среди всех прочих ветвей Рупа и Санатана были главной ветвью. Анупама, Джива Госвами и другие во главе с Раджендрой были побегамии той ветви.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (195) сказано, что Шрила Джива Госвами в кришна-лиле был гопи по имени Виласаманджари. С самого детства Джива Госвами очень любил читать «Шримад-Бхагаватам». Позже он пришел в Навадвипу, чтобы там изучать санскрит, и вместе со Шри Нитьянандой Прабху обошел всю Навадвипа-дхаму. Покинув Навадвипа-дхаму, Джива Госвами отправился в Бенарес, чтобы продолжить изучение санскрита под руководством Мадхусуданы Вачаспати. Закончив обучение в Бенаресе, он пришел во Вриндаван, где стал жить под опекой своих дядьев — Шри Рупы и Санатаны. Все это описано в «Бхакти-ратнакаре». Насколько нам известно, Шрила Джива Госвами написал и отредактировал, по крайней мере, двадцать пять книг. Его книги получили широкую известность. Это: 1) «Хари-намамрита-вьякарана», 2) «Сутра-малика», 3) «Дхату-санграха», 4) «Кришна-рча-дипика», 5) «Гопала-вирудавали», 6) «Расамрита-шеша», 7) «Шри Мадхавамохотсава», 8) «Шри Санкалпа-калпаврикша», 9) «Бхавартха-сучакачампу», 10) «Гопала-тапани-тика», 11) комментарий к «Брахмасамхите», 12) комментарий к «Бхакти-расамрита-синдху», 13) комментарий к «Уджджвала-ниламани», 14) комментарий к «Йогасара-ставе», 15) комментарий к мантре гаятри, приводимой в «Агни-пуране», 16) описание лотосных стоп Господа, на основе «Падма-пураны», 17) описание лотосных стоп Шримати Радхарани, 18) «Гопала-чампу» в двух частях, 19:25) семь сандарбх: «Крама-сандарбха», «Таттва-сандарбха», «Бхагават-сандарбха», «Параматма-сандарбха», «Кришна-сандарбха», «Бхакти-сандарбха» и «Прити-сандарбха». После того как Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами покинули этот мир во Вриндаване, Шрила Джива Госвами стал ачарьей для всех вайшнавов в Бенгалии, Ориссе и во всем мире и руководил ими в преданном служении. Он основал во Вриндаване храм Радхи-Дамодары, где мне довелось жить, отойдя от дел, с 1962 по 1965 год, вплоть до моего отъезда в Соединенные Штаты Америки. Джива Госвами был еще жив в то время, когда Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами писал свою знаменитую «Чайтанья-чаритамриту». Позже Шрила Джива Госвами послал Шринивасу Ачарью, Нароттаму даса Тхакура и Духкхи Кришнадаса проповедовать сознание Кришны в

Бенгалии. Некоторое время спустя Джива Госвами узнал о том, что все рукописи, собранные во Вриндаване и посланные для проповеднических целей в Бенгалию, были украдены недалеко от Вишнупуры, но потом ему сообщили, что книги были возвращены. Шри Джива Госвами присвоил титул Кавираджа ученику Шринивасы Ачарьи Рамачандре Сену и его младшему брату Говинде. При жизни Дживы Госвами Шримати Джахнави-деви — олицетворение энергии наслаждения Шри Нитьяланды Прабху — пришла во Вриндаван с небольшой группой преданных. Джива Госвами всегда с радостью принимал Гаудия-вайшнавов, вайшнавов из Бенгалии. Приходя во Вриндаван, любой из них находил у него приют и прасад. Его ученик Кришнадас Адхикари приводит в своем дневнике список всех книг Госвами.

Сахаджии выдвигают три обвинения против Шрилы Дживы Госвами. Разумеется, тот, кто разделяет эти обвинения, лишь мешает своему преданному служению. Первое обвинение касается случая, когда один материалист, гордый своей славой знатока санскрита, вызвал Рупу Госвами и Санатану Госвами на спор по священным писаниям. Не желая попусту терять время, Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами выдали ему письменное подтверждение того, что он победил их в диспуте. С этой бумагой знаток санскрита пришел за аналогичным подтверждением к Дживе Госвами, но Джива Госвами не согласился признать поражение. Напротив, он вступил с ним в спор и победил его. Разумеется, Джива Госвами был прав, решив удержать этого бесчестного человека от заявлений о победе над Шрилой Рупой Госвами и Санатаной Госвами. Но сахаджии по своей безграмотности обвиняют Дживу Госвами в том, что он нарушил принцип смирения. Им невдомек, что смирение и кротость хороши тогда, когда оскорбления затрагивают лишь собственную честь оскорбляемого, но не тогда, когда поносят Господа Вишну и ачарьев. В последнем случае вместо смирения и кротости следует проявлять решительность. Нужно следовать примеру Шри Чайтаньи Махапрабху. Господь Чайтанья говорит в своей «Шикшаштаке» (7):

*тринад апи суничена
тарор апи сахишнуна
аманина манадена
киртанийах сада харих*

«Нужно повторять святое имя Господа смиренно, считая себя ниже соломы на улице. Нужно быть терпеливее дерева, освободиться от самомнения и с готовностью выражать почтение другим. В таком состоянии ума можно повторять святое имя Господа беспрестанно». И тем не менее, когда Господь узнал, что Нитьянанда Прабху ранен Джагаем и Мадхаем, Он в тот же миг оказался на месте происшествия и, пылая гневом, уже готов был уничтожить оскорбителей. Так собственным примером Господь Чайтанья разъяснил смысл Своего стиха. Нужно терпеливо относиться к оскорблениям в свой адрес, но, когда хула направлена на тех, кого мы должны почитать, например других вайшнавов, не требуется ни смирения, ни кротости — нужно предпринять все необходимые шаги, чтобы остановить оскорбителя. Это обязанность слуги гуру и вайшнавов. Любой, кто понимает принцип вечного служения гуру и вайшнавам, по достоинству оценит поступок Шри Дживы Госвами в отношении так называемой победы знатока санскрита над двумя его гуру, Шрилой Рупой Госвами и Шрилой Санатаной Госвами.

Другая история, выдуманная с целью опорочить Шрилу Дживу Госвами, гласит, что когда Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами показал ему только что законченную рукопись «Шри Чайтанья-чаритамриты», Джива Госвами решил, что это произведение затмит его славу великого ученого, и бросил рукопись в колодезь. Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами был якобы так потрясен этим, что умер на месте. К счастью, копия манускрипта «Шри Чайтанья-чаритамриты» сохранилась у некоего Мукунды, и потому, дескать, ее смогли позже опубликовать. Это еще один пример бессовестной клеветы в адрес гуру и вайшнава. Таким историям никогда не следует верить.

Согласно другому обвинению, Шрила Джива Госвами, отдавая предпочтение свакия-расе, не одобрял принципа паракия-расы во Враджа-дхаме и утверждал, что Радха и Кришна являются вечными супругами. На самом деле еще при жизни Дживы Госвами некоторым его ученикам не нравилась паракия-раса, свойственная гопи. Поэтому ради духовного блага этих учеников Шрила Джива Госвами поддерживал свакия-расу, ибо понимал, что иначе сахаджи будут находить в паракия-расе оправдание своему распутству, что, к

сожалению, и происходит в настоящее время. Сейчас среди распутных сахаджиев Вриндавана и Навадвипы стало модным находить себе внебрачных сексуальных партнеров и жить с ними, выдавая все это за преданное служение в паракия-расе. Предвидя это, Шрила Джива Госвами поддерживал свакия-расу, и позже все ачарьи вайшнавов одобрили его подход. Шрила Джива Госвами никогда прямо не выступал против трансцендентной паракия-расы, как не делал этого и ни один другой вайшнав. Шрила Джива Госвами всегда строго следовал своим предшественникам, гуру и вайшнавам, Шриле Рупе Госвами и Санатане Госвами — недаром Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами избрал его своим гуру-наставником.

Стих 86

*малира иччхайа шакха бахута бадила
бадийа пашчима деша саба аччхадила*

малира иччхайа — по желанию садовника; шакха — ветви; бахута — сильно; бадила — разрослись; бадийа — разросшись; пашчима — западные; деша — области; саба — все; аччхадила — покрыли.

По милости верховного садовника, ветви Шрилы Рупы Госвами и Санатаны Госвами разрослись вширь, покрыв все западные провинции.

Стих 87

*а-синдхунади-тира ара хималайа
вриндавана-матхуради йата тиртха хайа*

а-синдху-нади — до реки Инд; тира — граница; ара — и; хималайа — Гималаи; вриндавана — Вриндаван; матхура — Матхура; ади — и других; йата — сколько; тиртха — мест паломничества; хайа — есть.

Достигнув реки Инд и долины Гималаев, эти две ветви охватили всю Индию со всеми святыми местами, такими как Вриндаван, Матхура и Харидвара.

Стих 88

*дуи шакхара према-пхале сакала бхасила
према-пхаласваде лока унматта ха-ила*

дуи шакхара — двух ветвей; према-пхале — плодом любви к Богу; сакала — все; бхасила — насытились; према-пхала — плод любви к Богу; асваде — когда вкусил; лока — люди; унматта — безумными; ха-ила — стали.

Плоды любви к Богу в изобилии росли на тех двух ветвях и щедро раздавались людям. Все, кто отведал их, опьянели от любви.

Стих 89

*пашчимера лока саба мудха аначара
тахан прачарила донхе бхакти-садачара*

пашчимера — запада; лока — люди; саба — все; мудха — глупцы; аначара — дурного поведения; тахан — там; прачарила — проповедовали; донхе — оба (Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами); бхакти — преданное служение; садачара — хорошее поведение.

В большинстве своем люди на западе Индии не отличались ни большим разумом, ни благовоспитанностью, но под влиянием Шрилы Рупы Госвами и Санатаны Госвами они обучились преданному служению и благочестию.

КОММЕНТАРИЙ: Люди в западной Индии были осквернены не только общением с мусульманами. На самом деле в Индии можно наблюдать, что чем дальше на запад, тем меньше население привержено ведической культуре. Еще пять тысяч лет назад, когда вся планета находилась под властью Махараджи Парикшита, ведическая культура была распространена повсюду. Однако постепенно люди стали попадать под влияние иных культур, отличных от ведической, и забыли, как строить жизнь в согласии с принципами преданного

служения. Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами милостиво проповедовали учение бхакти в западной Индии. Идя по их стопам, проповедники учения Шри Чайтаньи также распространяют Движение санкиртаны в странах Запада и вводят в обиход принципы вайшнавского поведения, тем самым позволяя очиститься и начать новую жизнь большому числу людей, которые до этого принадлежали к культуре млеччхов и яванов. Все наши последователи в западных странах отказываются от старых пристрастий к недозволенным половым отношениям, употреблению одурманивающих веществ, мясу и азартным играм. Разумеется, пятьсот лет назад все эти пороки были неизвестны в Индии, по крайней мере в ее восточных провинциях, но, к несчастью, в наше время вся Индия страдает от этих противоречащих ведической культуре обычаев, которые иногда даже находят поддержку у правительства.

Стих 90

*шаштра-дриштйе каила лупта-тиртхера уддхара
вриндаване каила шримурти-севара прачара*

шаштра-дриштйе — в соответствии с указаниями священных писаний; каила — совершал; лупта — забытых; тиртхера — святых мест; уддхара — открытие; вриндаване — во Вриндаване; каила — совершал; шри-мурти — Божествам; севара — поклонения; прачара — проповедь.

Руководствуясь священными писаниями, оба Госвами разыскали забытые святые места и начали поклонение Божествам во Вриндаване.

КОММЕНТАРИЙ: На том месте, где сейчас расположена Радха-кунда, во времена Чайтаньи Махапрабху было обычное поле. Посреди поля был небольшой водоем, в котором Шри Чайтанья Махапрабху совершил омовение. После этого Он указал на него как на место, где раньше была Радха-кунда. Следуя Его указаниям, Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами восстановили Радха-кунду. Это один из ярких примеров того, как Госвами восстанавливали забытые святые места. Помимо этого, усилиями Госвами были восстановлены все основные храмы Вриндавана. Благодаря им во Вриндаване было воздвигнуто

семь важных храмов гаудия-вайшнавов: храм Мадана-мохана, храм Говинды, храм Гопинатхи, храм Шри Радха-раманы, храм Радхи-Шьямасундары, храм Радхи-Дамодары и храм Гокулананды.

Стих 91

*махапрабхура прийа бхритйа — рагхунатха-даса
сарва тйаджи' каила прабхура пада-тале васа*

махапрабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; прийа — очень дорогой; бхритйа — слуга; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас Госвами; сарва тйаджи' — отрекшись от всего; каила — совершал; прабхура — Господа; пада-тале — под сенью лотосных стоп; васа — проживание.

Шрила Рагхунатха дас Госвами, сорок шестая ветвь того древа, был одним из самых дорогих слуг Господа Чайтаньи Махапрабху. Он оставил всю свою материальную собственность, чтобы полностью предаться Господу и жить у Его лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Шрила Рагхунатха дас Госвами, вероятнее всего, родился в 1416 г. эры Шакабда (1494 г. н. э.) в семье каястх. Отцом его был Говардхана Маджумадар, младший брат заминдара Хираньи Маджумадара. Деревня, в которой он родился, носит название Шри-Кришнапура. На железнодорожной ветке между Калькуттой и Бурдваном расположена станция под названием Тришабагха (ныне Ади-саптаграма), а примерно в трех километрах от этой станции находится деревня Шри-Кришнапура, где и вырос Шри Рагхунатха дас Госвами. С тех времен там сохранился храм Шри Шри Радхи-Говинды. Перед храмом есть большое открытое пространство, но нет большого зала для собраний преданных. Не так давно этот храм был отремонтирован богатым человеком из Калькутты, проживающим в Симле, по имени Харичарана Гхош. Участок вокруг храма обнесен стеной, а в комнатке сбоку от храма находится небольшое возвышение, на котором Рагхунатха дас Госвами поклонялся Божеству. Рядом с храмом протекает постепенно пересыхающая река Сарасвати».

Все предки Шрилы Рагхунатхи даса Госвами были вайшнавами и притом очень богатыми людьми. Его домашним духовным учителем был Ядунандана Ачарья. Хотя Рагхунатха дас был семейным человеком, он не был привязан к своим владениям и жене. Видя, что он намеревается уйти из дома, его отец и дядя приставили к нему охранников, чтобы те сторожили его, но ему все же удалось обмануть их бдительность и убежать в Джаганнатха-Пури, чтобы встретиться там со Шри Чайтаньей Махапрабху. Это случилось в 1439 г. эры Шакабда (1517 г. н. э.). Рагхунатха дас Госвами написал три книги: «Става-мала» (или «Стававали»), «Дана-чарита» и «Мукта-чарита». Он прожил долгую жизнь, большую часть которой провел на Радха-кунде. Место около Радха-кунды, где Рагхунатха дас Госвами занимался бхаджаном, существует по сей день. Он почти полностью отказался от еды и потому был очень худым и болезненным. Единственной его заботой стало повторение святого имени Господа. Постепенно он свел к минимуму время сна, так что в конце концов почти совсем не спал. Говорится, что в его глазах всегда стояли слезы. Когда Шриниваса Ачарья пришел повидать Рагхунатху даса Госвами, тот благословил его, заключив в объятия. Шриниваса Ачарья попросил благословения на проповедь в Бенгалии, и Шрила Рагхунатха дас Госвами исполнил его просьбу. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (186) сказано, что в кришна-лиле Шрила Рагхунатха дас Госвами был гопи по имени Раса-манджари. В некоторых источниках говорится, что он был Рати-манджари.

Стих 92

*прабху самарпила танре сварупера хате
прабхура гупта-сева каила сварупера сатхе*

прабху — Господь; самарпила — передал; танре — его; сварупера — Сварупы Дамодары; хате — в руки; прабхура — Господа; гупта-сева — сокровенное служение; каила — совершал; сварупера — Сварупы Дамодары; сатхе — в обществе.

Когда Рагхунатха дас Госвами пришел к Шри Чайтанье Махапрабху в Джаганнатха-Пури, Господь поручил его заботам

Сварупы Дамодары, Своего секретаря. Так они вместе стали заниматься сокровенным служением Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Это сокровенное служение заключалось в том, что они заботились лично о Господе. Сварупа Дамодара в роли секретаря и наперсника Господа отвечал за омовение, питание, отдых и массаж Господа, а Рагхунатха дас Госвами помогал ему в этом. Таким образом, Рагхунатха дас Госвами выступал в качестве помощника личного секретаря Господа.

Стих 93

*шодаша ватсара каила антаранга-севана
сварупера антардхане аила вриндавана*

шодаша — шестнадцать; ватсара — лет; каила — совершал; антаранга — сокровенное; севана — служение; сварупера — Сварупы Дамодары; антардхане — после ухода; аила — пришел; вриндавана — во Вриндаван.

Так он служил Господу в Джаганнатха-Пури в течение шестнадцати лет, а после ухода Господа и Сварупы Дамодары покинул Пури и пришел во Вриндаван.

Стих 94

*вриндаване дуи бхаира чарана декхийя
говардхане тйаджиба деха бхригупата карийя*

вриндаване — во Вриндаване; дуи бхаира — двух братьев (Рупы и Санатаны); чарана — лотосные стопы; декхийя — увидев; говардхане — на холме Говардхана; тйаджиба — оставлю; деха — тело; бхригупата карийя — низвергнувшись.

Шрила Рагхунатха дас Госвами намеревался прийти во Вриндаван, увидеть лотосные стопы Рупы и Санатаны, а затем покончить с собой, бросившись с Говардханы.

КОММЕНТАРИЙ: Броситься с Говардханы — это принятый способ самоубийства, особенно у садху. После ухода Господа Чайтаньи и Сварупы Дамодары Рагхунатха дас Госвами чувствовал такую боль от разлуки с ними, что решил покончить с жизнью, спрыгнув с холма Говардхана во Вриндаване. Но, прежде чем сделать это, он намеревался взглянуть на лотосные стопы Шрилы Рупы Госвами и Санатаны Госвами.

Стих 95

*эи та' нишчайа кари' аила вриндаване
аси' рупа-санатанера вандила чаране*

эи та' — так; нишчайа кари' — решив; аила — пришел; вриндаване — во Вриндаван; аси' — придя (туда); рупа-санатанера — Шрилы Рупы Госвами и Санатаны Госвами; вандила — выразил почтение; чаране — у лотосных стоп.

С такими намерениями Шрила Рагхунатха дас Госвами пришел во Вриндаван, навестил Шрилу Рупу Госвами и Санатану Госвами и поклонился им.

Стих 96

*табе дуи бхаи танре марите на дила
ниджа тритийа бхаи кари' никате ракхила*

табе — тогда; дуи бхаи — двое братьев (Шрила Рупа и Санатана); танре — ему; марите — умереть; на дила — не позволили; ниджа — своим; тритийа — третьим; бхаи — братом; кари' — признав; никате — рядом; ракхила — оставили.

Однако эти двое братьев не позволили ему умереть. Они приняли его как своего третьего брата и держали рядом с собой.

Стих 97

*махапрабхура лила йата бахира-антара
дуи бхаи танра мукхе шуне нирантара*

махапрабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; лила — игр; йата — сколько; бахира — внешние; антара — внутренние; дуй бхаи — двое братьев; танра — его; мукхе — из уст; шуне — слушают; нирантара — постоянно.

Поскольку Рагхунатха дас Госвами был помощником Сварупы Дамодары, он очень много знал о доступных всем и о сокровенных лилах Господа Чайтаньи. Поэтому двое братьев, Рупа и Санатана, часто слушали, как он рассказывал об этом.

Стих 98

*анна-джала тйага каила анья-катхана
пала дуй-тина матха карена бхакшана*

анна-джала — от воды и пищи; тйага каила — отказался; анья-катхана — от принятия других вещей; пала дуй-тина — несколько капель; матха — пахты; карена бхакшана — вкушает.

Рагхунатха дас Госвами постепенно прекратил есть и выпивал всего несколько капель пахты в день.

Стих 99

*сахасра дандават каре, лайа лакша нама
дуи сахасра ваишнавере нитйа паранама*

сахасра — тысячи; дандават — поклонов; каре — совершает; лайа — повторяет; лакша — сто тысяч; нама — святых имен; дуй — две; сахасра — тысячи; ваишнавере — преданным; нитйа — ежедневно; паранама — поклонов.

Каждый день он неукоснительно тысячу раз кланялся Господу, повторял по крайней мере сто тысяч святых имен и кланялся двум тысячам вайшнавов.

Стих 100

*ратри-дине радха-кришнера манаса севана
прахарека махапрабхура чаритра-катхана*

ратри-дине — день и ночь; радха-кришнера — Радхе и Кришне; манаса — в уме; севана — служение; прахарека — примерно три часа; махапрабхура — Господа Чайтаньи; чаритра — качеств; катхана — обсуждение.

День и ночь он служил в уме Радхе-Кришне и ежедневно по три часа рассказывал о качествах и лилах Господа Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Мы можем многому научиться у Рагхунатхи даса Госвами в том, что касается бхаджана, или поклонения Господу. Все Госвами занимались аналогичной духовной практикой, как об этом пишет Шриниваса Ачарья в посвященной им песне (кришноткиртана-гана-нартана-парау премамрита-мбхо-нидхи). Последователь Рагхунатхи даса Госвами, Шрилы Рупы Госвами и Санатаны Госвами должен очень строго подходить к преданному служению, особое внимание уделяя повторению святого имени Господа.

Стих 101

*тина сандхйа радха-кунде апатита снана
враджа-васи вайшнавe каре алингана мана*

тина сандхйа — три раза: утром, в полдень и вечером; радха-кунде — в озере Радха-кунда; апатита — неизменно; снана — омовения; враджа-васи — жителей Враджабхуми; вайшнавe — (всех) преданных; каре — совершает; алингана — объятие; мана — выражение почтения.

Шрила Рагхунатха дас Госвами трижды в день совершал омовение в озере Радха-кунда. Встречая вайшнава, живущего во Вриндаване, он тут же обнимал его и выражал ему почтение.

Стих 102

*сардха сапта-прахара каре бхактира садхане
чари данда нидра, сеха нахе кона-дине*

сардха — полтора (часа); сапта-прахара — семь прахар (двадцать один час); каре — совершает; бхактира — преданного служения; садхане — в выполнении; чари данда — около двух часов; нидра — сон; сеха — того; нахе — нет; кона-дине — в некоторые дни.

Он посвящал преданному служению более двадцати двух с половиной часов ежедневно, а на сон тратил меньше двух, и то не каждый день.

Стих 103

*танхара садхана-рити шуните чаматкара
сеи рупа-рагхунатха прабху йе амара*

танхара — его; садхана-рити — о процессе преданного служения; шуните — слышать; чаматкара — удивительно; сеи — эти; рупа — Шри Рупа Госвами; рагхунатха — Рагхунатха дас Госвами; прабху — владыки; йе — которые; амара — мои.

Я поражаюсь, когда слышу о его преданном служении. Я считаю Шрилу Рупу Госвами и Рагхунатху даса Госвами своими наставниками.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами считал Рагхунатху даса Госвами своим главным наставником. Поэтому в конце каждой главы он пишет: шри-рупа-рагхунатха-падае йара аша чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса. Иногда эти слова ошибочно толкуют как выражение почтения Рагхунатхе Бхатте Госвами,

поскольку, по некоторым сведениям, Рагхунатха Бхатта Госвами был его духовным учителем, от которого он получил посвящение. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Госвами не соглашается с этим мнением: он не считает Рагхунатху Бхатту Госвами духовным учителем Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами.

Стих 104

*инха-сабара йаичхе хаила прабхура милана
аге вистарийа таха кариба варнана*

инха — их; сабара — всех; йаичхе — как; хаила — случилась; прабхура — со Шри Чайтаньей Махапрабху; милана — встреча; аге — ниже; вистарийа — расширив; таха — того; кариба — сделаю; варнана — описание.

Позже я подробно расскажу о том, как все эти преданные встретились со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 105

*шри-гопала бхатта эка шакха сарвоттама
рупа-санатана-санге йанра према-алапана*

шри-гопала бхатта — Шри Гопала Бхатта; эка — одна; шакха — ветвь; сарвоттама — всех выше; рупа — Рупы; санатана — Санатаны; санге — в обществе; йанра — которого; према — любви к Богу; алапана — обсуждение.

Шри Гопала Бхатта Госвами, сорок седьмая ветвь, был одной из тех ветвей, что расположены на самом верху того дерева. Он постоянно беседовал с Рупой Госвами и Санатаной Госвами о любви к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Гопала Бхатта Госвами был сыном Венкаты Бхатты, обитателя Шри Рангама. Сначала Гопала Бхатта принадлежал к сампрадае Рамануджи, но позже примкнул к Гаудия-сампрадае. В 1433 г. эры Шакабда (1511 г. н. э.), путешествуя по

Южной Индии, Господь Чайтанья Махапрабху остановился на четыре месяца чатурмасы в доме Венкаты Бхатты, который получил таким образом возможность вдоволь служить Господу. Тогда же эта возможность представилась и Гопале Бхатте. Позже Шри Гопала Бхатта Госвами получил духовное посвящение от своего дяди, великого санньяси Прабодхананды Сарасвати. Отцу и матери Гопалы Бхатты Госвами очень повезло, ибо они посвятили всю свою жизнь служению Господу Чайтанье Махапрабху. Это они позволили Гопале Бхатте пойти во Вриндаван, а сами покинули этот мир, думая о Шри Чайтанье Махапрабху. Когда Господу Чайтанье позже сообщили о том, что Гопала Бхатта Госвами пришел во Вриндаван и встретился там со Шри Рупой и Санатаной Госвами, Господь был очень доволен и попросил Шри Рупу и Санатану принять Гопалу Бхатту Госвами как своего младшего брата и заботиться о нем. Из любви к нему Шри Санатана Госвами написал вайшнава-смрити под названием «Хари-бхакти-виласа» и опубликовал эту книгу под именем Гопалы Бхатты Госвами. По указанию Шрилы Рупы и Санатаны, Гопала Бхатта Госвами установил одно из семи главных Божеств Вриндавана, Радха-раману. Севаиты, служители при храме Радха-раманы, принадлежат к Гаудия-сампрадае.

Когда Кришнадас Кавираджа Госвами просил у всех вайшнавов разрешения приступить к работе над «Шри Чайтанья-чаритамритой», Гопала Бхатта Госвами тоже дал ему свое благословение, но при этом попросил, чтобы его имя нигде в книге не упоминалось. Поэтому Кришнадас Кавираджа Госвами упоминает Гопалу Бхатту Госвами только мельком в одном или двух местах «Чайтанья-чаритамриты». Шрила Джива Госвами пишет в самом начале своей «Таттва-сандарбхи»: «Преданный из Южной Индии, происходящий из семьи брахманов, и близкий друг Рупы Госвами и Санатаны Госвами написал книгу, в которой отсутствует хронологический порядок. Поэтому я, ничтожное живое существо, джива, пытаюсь расположить события, описанные в этой книге, в правильной последовательности, обращаясь за справками к таким великим учителям, как Мадхвачарья, Шридхара Свами, Рамануджачарья, а также к другим старшим вайшнавам в парампаре». В начале «Бхагават-сандарбхи» тоже есть аналогичное высказывание Дживы Госвами. Шрила Гопала Бхатта Госвами написал книгу под названием «Сат-крия-сара-дипика», отредактировал «Хари-бхакти-виласу», написал предисловие к «Шат-сандарбхе» и

комментарий к «Кришна-карнамрите», а также установил во Вриндаване Божество Радха-раманы. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (184) говорится, что в играх Кришны он был Ананга-манджари. Иногда его называют воплощением Гуна-манджари. Его учениками были Шриниваса Ачарья и Гопинатха Пуджари.

Стих 106

*шанкараранья — ачарья-врикшера эка шакха
мукунда, кашинатха, рудра — упашакха лекха*

шанкараранья — Шанкараранья; ачарья-врикшера — древа ачарьев; эка — одна; шакха — ветвь; мукунда — Мукунда; кашинатха — Кашинатха; рудра — Рудра; упашакха лекха — побеги той ветви.

Сорок восьмой ветвью того древа считается Ачарья Шанкараранья. От этой ветви отходят другие — Мукунда, Кашинатха и Рудра.

КОММЕНТАРИЙ: Считается, что Шанкараранья — это имя, данное при посвящении в санньясу Шриле Вишварупе, старшему брату Вишвамбхары (так в детстве звали Шри Чайтанью Махапрабху). Шанкараранья почил в 1432 г. эры Шакабда (1510 г. н. э.) в Шолапуре, недалеко от священного города Пандарпур. Об этом рассказывается в девятой главе Мадхья-лилы (299-300).

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Господь Чайтанья Махапрабху открыл начальную школу в доме Мукунды, или Мукунды Санджайи, и сын Мукунды по имени Пурушоттама стал учеником Господа. Кашинатха устроил женитьбу Господа Чайтаньи, когда Господь еще находился в положении семьянина и Его звали Вишвамбхарой. Кашинатха побудил придворного пандита Санатану отдать Вишвамбхаре свою дочь. В пятидесятом стихе «Гаура-ганоддеша-дипики» упоминается, что Кашинатха был воплощением брахмана Кулаки, которого Сатраджит послал, чтобы тот устроил женитьбу Кришны на Сатьябхаме, а в сто тридцать пятом стихе сказано, что Рудра, или Шри Рудрарама Пандит, в прошлом воплощении был другом Кришны по имени Варутхапа. Шри Рудрарама Пандит построил в Валлабхапуре, что в полутора

километрах к северу от Махешы, большой храм для Божества Радхаваллабхи. Потомки брата Рудры, Ядунанданы Вандьёпадхьяи, носят родовое имя «Чакраварти Тхакур». Они заботятся о храме, исполняя обязанности севаитов (служителей). Раньше во время фестиваля Ратха-ятры Божество Джаганнатхи останавливалось в храме Радхаваллабхи по пути из Махешы, но в 1855 г. (1262 г. по бенгальскому летоисчислению) из-за размолвки между священнослужителями двух храмов этому обычаю перестали следовать».

Стих 107

*шринатха пандита — прабхура крипара бхаджана
йанра кришна-сева декхи' ваша три-бхувана*

шринатха пандита — Шринатха Пандит; прабхура — Господа; крипара — милости; бхаджана — получатель; йанра — которого; кришна-сева — поклонение Господу Кришне; декхи' — увидев; ваша — покорены; три-бхувана — три мира.

Шринатха Пандит — сорок девятая ветвь. Шри Чайтанья Махапрабху очень любил его и пролил на него всю Свою милость. Все три мира изумлялись, наблюдая, как он поклонялся Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Примерно в трех километрах от деревни Кумарахатта, или Камархатта, находящейся в нескольких километрах от Калькутты, есть другая деревня под названием Канчадапада, где в свое время жил Шри Шивананда Сен. Там он построил храм Шри Гаурагопалы. Шринатха Пандит основал там же другой храм, установив в нем мурти Шри Радхи-Кришны. Божество в этом храме носит имя «Шри Кришна Рай». В 1708 г. эры Шакабда (1786 г. н. э.) известный заминдар, живший в Патхурия-гхате, в Калькутте, по имени Нимай Маллик, построил новый, очень большой храм Шри Кришны Рая. Перед храмом есть большой двор, обнесенный высокой стеной, а сам храм по своим размерам почти равен храму Махешы. На табличке в храме написаны имена Шринатхи Пандита, его отца и деда, а также дата завершения строительства храма. Шринатха Пандит, один из

учеников Адвайты Прабху, был духовным учителем третьего сына Шивананды Сена, которого звали Парамананда Кави-карнапура. Говорится, что Божество Кришны Рая было установлено при Кави-карнапуре. По преданию, Вирабхадра Прабху, сын Нитьянанды Прабху, принес из Муршидабада огромный камень, из которого были изваяны три Божества: виграха Радхаваллабхи из Валлабхапуры, виграха Шьямасундары из Кхададахи и виграха Шри Кришны Рая из Канчадапады. Дом Шивананды Сена стоял на берегу Ганги недалеко от полуразрушенного храма. Говорят, что тот же Нимай Маллик из Калькутты как-то увидел этот разрушенный храм Кришны Рая по пути в Бенарес и позже возвел новый храм, сохранившийся до наших дней».

Стих 108

*джаганнатха ачарйа прабхура прийа даса
прабхура аджнате тенхо каила ганга-васа*

джаганнатха ачарйа — Джаганнатха Ачарья; прабхура — Господа; прийа даса — дорогой слуга; прабхура аджнате — по указанию Господа; тенхо — он; каила ганга-васа — жил на берегу Ганги.

Джаганнатха Ачарья, пятидесятая ветвь на древе Чайтаньи, был слугой, необычайно дорогим для Господа. По указанию Шри Чайтаньи он решил поселиться на берегу Ганги.

КОММЕНТАРИЙ: Джаганнатха Ачарья, как утверждается в «Гаура-ганоддеша-дипике» (111), в прошлом был Дурвасой в Нидхуване.

Стих 109

*кришнадаса вайдйа, ара пандита-шекхара
кавичандра, ара киртанийа шаштхивара*

кришнадаса вайдйа — Кришнадас Вайдья; ара — также; пандита-шекхара — Пандит Шекхара; кавичандра — Кавичандра; ара — также; киртанийа — исполнитель киртанов; шаштхивара — Шаштхивара.

Кришнадас Вайдья был пятьдесят первой ветвью на древе Чайтаньи, Пандит Шекхара — пятьдесят второй, Кавичандра — пятьдесят третьей, а великий исполнитель киртанов Шаштхивара — пятьдесят четвертой.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (171) сказано, что Шринатха Мишра был Читранги-гопи, а Кавичандра — Манохара-гопи.

Стих 110

*шринатха мишра, шубхананда, шрирама, ишана
шринидхи, шри-гопиканта, мишра бхагаван*

шринатха мишра — Шринатха Мишра; шубхананда — Шубхананда; шрирама — Шрирама; ишана — Ишана; шринидхи — Шринидхи; шри-гопиканта — Шри Гопиканта; мишра бхагаван — Бхагаван Мишра.

Шринатха Мишра был пятьдесят пятой ветвью, Шубхананда — пятьдесят шестой, Шрирама — пятьдесят седьмой, Ишана — пятьдесят восьмой, Шринидхи — пятьдесят девятой, Шри Гопиканта — шестидесятой, а Мишра Бхагаван — шестьдесят первой.

КОММЕНТАРИЙ: Шубхананда, который прежде во Вриндаване был Малати, во времена Господа Чайтаньи был одним из исполнителей киртанов. Он танцевал перед колесницей Джаганнатхи во время празднования Ратха-ятры. Рассказывают, что он отведал пены, которая шла изо рта Господа, когда Он танцевал перед колесницей. Ишана был личным слугой Шримати Шачидеви, которая пролила на него великую милость. Он был очень дорог и Господу Чайтанье Махапрабху.

Стих 111

*субуддхи мишра, хридайананда, камала-найана
махеша пандита, шрикара, шри-мадхусудана*

субуддхи мишра — Субуддхи Мишра; хридайананда — Хридаянанда; камала-найана — Камала-наяна; махеша пандита — Махеша Пандит; шрикара — Шрикара; шри-мадхусудана — Шри Мадхусудана.

Субуддхи Мишра был шестьдесят второй ветвью того дерева, Хридаянанда — шестьдесят третьей, Камала-наяна — шестьдесят четвертой, Махеша Пандит — шестьдесят пятой, Шрикара — шестьдесят шестой, а Шри Мадхусудана — шестьдесят седьмой.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Субуддхи Мишра, который прежде был Гуначудой во Вриндаване, установил Божества Гауры-Нитьяланды в деревне Белаган, которая расположена примерно в пяти километрах от Шрикханды. Его ныне здравствующего потомка зовут Говиндачандра Госвами».

Стих 112

*пурушоттама, шри-галима, джаганнатха-даса
шри-чандрашекхара вайдья, двиджа харидаса*

пурушоттама — Пурушоттама; шри-галима — Шри Галима; джаганнатха-даса — Джаганнатха дас; шри-чандрашекхара вайдья — Шри Чандрашекхара Вайдья; двиджа харидаса — Двиджа Харидас.

Пурушоттама был шестьдесят восьмой ветвью того дерева, Шри Галима — шестьдесят девятой, Джаганнатха дас — семидесятой, Шри Чандрашекхара Вайдья — семьдесят первой, а Двиджа Харидас — семьдесят второй.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Неизвестно точно, является ли Двиджа Харидас автором «Аштоттара-шата-намы». Оба его сына — Шридама и Гокулананда — были учениками Шри Адвайты Ачарьи. Их деревня, Канчана-гадия, расположена в восьми километрах от

железнодорожной станции Баджарасау, пятой по счету от Аджимаганджи в районе Муршидабада (в Западной Бенгалии)».

Стих 113

*рамадаса, кавичандра, шри-гопаладаса
бхагаватачарья, тхакура сарангадаса*

рамадаса — Рамадас; кавичандра — Кавичандра; шри-гопаладаса — Шри Гопала дас; бхагаватачарья — Бхагавата Ачарья; тхакура сарангадаса — Тхакур Саранга дас.

Рамадас был семьдесят третьей ветвью того древа, Кавичандра — семьдесят четвертой, Шри Гопала дас — семьдесят пятой, Бхагавата Ачарья — семьдесят шестой, а Тхакур Саранга дас — семьдесят седьмой.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «В «Гаура-ганоддеша-дипике» (203) говорится: «Бхагавата Ачарья является автором книги «Кришна-према-тарангини» и самым любимым слугой Господа Чайтаньи Махапрабху». Когда Господь Шри Чайтанья Махапрабху посещал Вараханагар (ныне один из пригородов Калькутты), Он остановился в доме брахмана, который был знатоком «Бхагаватам». Как только этот счастливец увидел Господа Чайтанью Махапрабху, он тут же принялся цитировать «Шримад-Бхагаватам». Услышав его толкование «Бхагаватам», которое соответствовало принципам бхакти-йоги, Махапрабху тут же лишился чувств от охватившего Его экстаза. Очнувшись, Господь Чайтанья сказал: «Никогда еще Я не слышал столь прекрасного толкования «Шримад-Бхагаватам». Поэтому Я даю тебе имя Бхагавата Ачарья. Отныне твоя единственная обязанность — рассказывать «Шримад-Бхагаватам». Это Мое наставление тебе». Настоящим именем этого брахмана было Рагхунатха. Основанный им монастырь, который расположен в Вараханагаре, на берегу Ганги примерно в пяти километрах к северу от Калькутты, существует до сих пор, и управляют им ученики покойного Шри Рамадаса Бабаджи. Однако в настоящее время храм управляется уже не так хорошо, как при Бабаджи Махарадже.

Другое имя Тхакура Саранги даса — Шарнга Тхакур. Иногда его называют также Шарнгапани или Шарнгадхара. Он жил в Навадвипе, на Моладрума-двипе, и поклонялся Верховному Господу в уединенном месте на берегу Ганги. Он не принимал учеников, однако Верховный Господь из сердца снова и снова подталкивал его на это. Однажды утром он решил: «Тот, кого я сегодня увижу первым, станет моим учеником». Когда он отправился к Ганге, чтобы совершить омовение, он случайно заметил плывущий по реке труп и коснулся его стопой. Мертвец тут же ожил и Тхакур Саранга принял его в ученики. Этот ученик впоследствии прославился под именем Тхакура Мурари. Его имя неразрывно связано с именем Шри Саранги. Его духовные потомки до сих пор населяют деревню Шар. В Мамагачхи находится храм, который, как говорят, был основан Сарангой Тхакуром. Не так давно там напротив дерева бакула был воздвигнут новый храм, которым в настоящее время управляют члены Гаудия Матха. Говорят, что сейчас этот храм управляется намного лучше, чем прежде. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (172) сказано, что Саранга Тхакур в прошлом был гопи по имени Нандимукхи. Некоторые преданные утверждают, что он был Махараджей Прахладой, но Шри Кавикарнапура, ссылаясь на своего отца, Шивананду Сена, не соглашается с этим мнением».

Стих 114

*джаганнатха тиртха, випра шри-джанакинатха
гопала ачарйа, ара випра ванинатха*

джаганнатха тиртха — Джаганнатха Тиртха; випра — брахман; шри-джанакинатха — по имени Шри Джанакинатха; гопала ачарйа — Гопала Ачарья; ара — также; випра ванинатха — брахман по имени Ванинатха.

Джаганнатха Тиртха был семьдесят восьмой ветвью, брахман по имени Шри Джанакинатха — семьдесят девятой, Гопала Ачарья — восьмидесятой, а брахман по имени Ванинатха — восемьдесят первой.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Джаганнатха Тиртха был одним из девяти главных санньяси при Господе Чайтанье. Ванинатха Випра жил в Чанпахати, деревне в районе Бурдвана, недалеко от Навадвипы. Эта деревня приписана к полицейскому участку Пурвастхали и почтовому отделению Самудрагады. Здешний храм был очень запущен, но в 1921 г. (1328 г. по Бенгальскому летоисчислению) он был реставрирован усилиями Шри Парамананды Брахмачари (одного из учеников Шри Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура), который реорганизовал севаспуджу (поклонение в храме) и отдал храм под руководство Шри Чайтанья Матха в Шри Майяпуре. Сейчас в этом храме поклоняются Божеству Шри Гауры-Гададхары в строгом соответствии с принципами священных писаний. Деревня Чанпахати расположена в трех километрах от Самудрагарха и железнодорожной станции Навадвипа Восточной железной дороги».

Стих 115

*говинда, мадхава, васудева — тина бхаи
йан-сабара киртане наче чаитанья-нитай*

говинда — Говинда; мадхава — Мадхава; васудева — Васудева; тина бхаи — трое братьев; йан-сабара — всех их; киртане — во время исполнения санкиртаны; наче — танцуют; чаитанья-нитай — Господь Чайтанья и Нитьянанда Прабху.

Восемьдесят второй, восемьдесят третьей и восемьдесят четвертой ветвями древа были трое братьев: Говинда, Мадхава и Васудева. Господь Чайтанья и Нитьянанда танцевали под звуки их киртанов.

КОММЕНТАРИЙ: Трое братьев — Говинда, Мадхава и Васудева — происходили из семьи каястх. Говинда жил в Аградвипе и основал там храм Гопинатхи. Мадхава Гхош замечательно вел киртаны. Никто в мире не мог сравниться с ним в этом. Он заслужил прозвище «певца Вриндавана» и был очень дорог Шри Нитьянанде Прабху. Говорится, что, как только трое братьев начинали киртан, Господь Чайтанья и Нитьянанда начинали танцевать в экстазе. Согласно «Гаурганоддеша-дипике» (188), эти трое братьев прежде были гопи

Калавати, Расолласой и Гунатунгой, исполнявшими песни, сочиненные гопи Шри Вишакхой. Все трое братьев входили в состав одной из семи групп, которые вели киртаны, когда Господь Шри Чайтанья Махапрабху участвовал в праздновании Ратха-ятры в Джаганнатха-Пури. Главным танцором в их группе был Вакрешвара Пандит. Подробнее все это описано в тринадцатой главе Мадхья-лилы (42-43).

Стих 116

*рамадаса абхирама — сакхйа-премараши
шоласангера каштха тули' йе карила ванши*

рамадаса абхирама — Рамадас Абхирама; сакхйа-према — дружбы; раши — большое количество; шола-сангера — с шестнадцатью узлами; каштха — дерево; тули' — подняв; йе — который; карила — сделал; ванши — флейту.

Рамадас Абхирама был целиком погружен в дружескую расу. Он сделал себе флейту из бамбукового ствола с шестнадцатью узлами.

КОММЕНТАРИЙ: Абхирама жил в Кханакула-кришна-нагаре.

Стих 117

*прабхура аджнайа нитйананда гауде чалила
танра санге тина-джана прабху-аджнайа аила*

прабхура аджнайа — по указанию Господа Чайтаньи Махапрабху; нитйананда — Господь Нитьянанда; гауде — в Бенгалию; чалила — отправился; танра санге — вместе с Ним; тина-джана — три человека; прабху-аджнайа — по указанию Господа; аила — пошли.

По указанию Шри Чайтаньи Махапрабху трое преданных вернулись с Господом Нитьянандой Прабху в Бенгалию, чтобы проповедовать.

Стих 118

*рамадаса, мадхава, ара васудева гхоша
прабху-санге рахе говинда паййа сантоша*

рамадаса — Рамадас; мадхава — Мадхава; ара — также; васудева гхоша — Васудева Гхош; прабху-санге — в обществе Господа Чайтаньи Махапрабху; рахе — остался; говинда — Говинда; паййа — испытал; сантоша — большую радость.

Этими троими были Рамадас, Мадхава Гхош и Васудева Гхош. Говинда Гхош остался со Шри Чайтаньей Махапрабху в Джаганнатха-Пури, чему был очень рад.

Стих 119

*бхагаватачарйа, чиранджива шри-рагхунандана
мадхавачарйа, камалаканта, шри-йадунандана*

бхагаватачарйа — Бхагавата Ачарья; чиранджива — Чиранджива; шри-рагхунандана — Шри Рагхунандана; мадхавачарйа — Мадхвачарья; камалаканта — Камалаканта; шри-йадунандана — Шри Ядунандана.

Бхагавата Ачарья, Чиранджива, Шри Рагхунандана, Мадхвачарья, Камалаканта и Шри Ядунандана также были ветвями на древе Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Шри Мадхвачарья приходился мужем дочери Господа Нитьяланды, которую звали Гангадеви. Он принял духовное посвящение от Пурушоттамы, который был ветвью от ветви Нитьяланды Прабху. Говорится, что, когда дочь Нитьяланды Прабху выходила замуж за Мадхвачарью, Господь подарил ему в качестве приданого деревню Панджинагара. Храм Мадхвачарьи расположен недалеко от железнодорожной станции Джират Восточной железной дороги. Согласно «Гаура-ганоддеша-дипике» (169), Шри Мадхвачарья

в прошлом был гопи по имени Мадхави. Камалаканта принадлежит к ветви Шри Адвайты Прабху. Его полное имя Камалаканта Вишваса».

Стих 120

*маха-крипа-патра прабхура джагаи, мадхай
'патита-павана' намера сакши дуи бхай*

маха-крипа-патра — восприемники великой милости; прабхура — Господа; джагаи мадхай — братья Джагаи и Мадхай; патита-павана — спаситель падших; намера — (этого) имени; сакши — свидетели; дуи бхай — эти двое братьев.

Джагаи и Мадхай, восемьдесят девятая и девяностая ветви того древа, получили величайшую милость Господа Чайтаньи. Эти двое братьев — живое свидетельство тому, что Господь Чайтанья оправдал Свое имя Патита-павана, «спаситель падших душ».

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (115) говорится, что двое братьев, Джагаи и Мадхай, прежде были привратниками Джаей и Виджаей, которые впоследствии родились как Хираньякша и Хираньякашипу. Джагаи и Мадхай появились на свет в почтенном брахманском роду, но потом занялись воровством и разбоем и пристрастились ко всевозможным грехам, в особенности к разврату, пьянству и азартным играм. Позже по милости Господа Чайтаньи и Шри Нитьяланды Прабху они получили духовное посвящение и возможность повторять маха-мантру Харе Кришна. В результате повторения этой мантры оба брата стали возвышенными преданными Господа Чайтаньи Махапрабху. Потомки Мадхая дожили до наших дней и являются уважаемыми брахманами. Могилы обоих братьев находятся в местечке под названием Гхошахатта, или Мадхайталаграма, которое расположено примерно в полутора километрах к югу от Катвы. Говорится, что в этом месте лет двести пятьдесят назад Шри Гопичарана дас Бабаджи основал храм Нитая-Гауры.

Стих 121

*гауда-деша-бхактера каила санкшепа катхана
ананта чаитанья-бхакта на йайа ганана*

гауда-деша — из Бенгалии; бхактера — преданных; каила — сделал; санкшепа — вкратце; катхана — повествование; ананта — бесконечное; чаитанья-бхакта — преданных Господа Чайтаньи; на йайа ганана — невозможно сосчитать.

Я вкратце перечислил имена преданных Господа Чайтаньи из Бенгалии. В действительности же Его преданным нет числа.

Стих 122

*нилачале эи саба бхакта прабху-санге
дуи стхане прабху-сева каила нана-ранге*

нилачале — в Джаганнатха-Пури; эи — эти; саба — все; бхакта — преданные; прабху-санге — в обществе Господа Чайтаньи; дуй стхане — в двух местах; прабху-сева — служение Господу; каила — совершали; нана-ранге — различным образом.

Я выбрал именно этих преданных главным образом потому, что они были с Господом в Бенгалии и в Ориссе и служили Ему — каждый по-своему.

КОММЕНТАРИЙ: Большинство преданных Господа Чайтаньи жили в Бенгалии и Ориссе. Поэтому их и называют гаудиями и ориями. Однако в настоящее время по милости Господа Чайтаньи Махапрабху Его учение проповедуется по всему миру, и есть большая вероятность того, что в будущем в числе прославленных преданных Господа Чайтаньи будут люди из Европы, Америки, Канады, Австралии, Южной Америки и Азии. Международное общество сознания Кришны уже построило большой храм в Майяпуре (Навадвипа), который посещают преданные со всего мира, как и было предсказано Господом Чайтаньей и Шри Бхактивинодой Тхакурom.

Стих 123

*кевала нилачале прабхура йе йе бхакта-гана
санкшепе карийе кичху се саба катхана*

кевала — только; нилачале — в Джаганнатха-Пури; прабхура — Господа; йе йе — те, которые; бхакта-гана — преданные; санкшепе — вкратце; карийе — делаю; кичху — о некоторых; се саба — из всех тех; катхана — рассказ.

Я коротко перечислю некоторых преданных Господа Чайтаньи Махапрабху в Джаганнатха-Пури.

Стихи 124-126

*нилачале прабху-санге йата бхакта-гана
сабара адхйакша прабхура марма дуи-джана
парамананда-пури, ара сварупа-дамодара
гададхара, джагадананда, шанкара, вакрешвара
дамодара пандита, тхакура харидаса
рагхунатха вайдйа, ара рагхунатха-даса*

нилачале — в Джаганнатха-Пури; прабху-санге — вместе с Господом Чайтаньей; йата — сколько; бхакта-гана — преданных; сабара — среди всех; адхйакша — главные; прабхура — Господа; марма — сердце и душа; дуи-джана — два человека; парамананда пури — Парамананда Пури; ара — а также; сварупа-дамодара — Сварупа Дамодара; гададхара — Гададхара; джагадананда — Джагадананда; шанкара — Шанкара; вакрешвара — Вакрешвара; дамодара пандита — Дамодара Пандит; тхакура харидаса — Харидас Тхакур; рагхунатха вайдйа — Рагхунатха Вайдья; ара — а также; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас.

Среди всех преданных, которые были с Господом в Джаганнатха-Пури, двое — Парамананда Пури и Сварупа Дамодара — были для Господа дорожке жизни. В числе других были Гададхара, Джагадананда, Шанкара, Вакрешвара, Дамодара Пандит, Харидас Тхакур, Рагхунатха Вайдья и Рагхунатха дас.

КОММЕНТАРИЙ: В пятой главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» говорится, что Рагхунатха Вайдья пришел повидаться с Господом Чайтаньей Махапрабху, когда тот находился в Панихати. Он был великим преданным, украшенным всеми добродетелями. Согласно «Чайтанья-бхагавате», в прошлом он был Ревати, женой Баларамы. Стоило ему взглянуть на человека, как тот немедленно обретал сознание Кришны. Он жил на берегу океана в Джаганнатха-Пури и написал книгу под названием «Стхана-нирупана».

Стих 127

*итйадика пурва-санги бада бхакта-гана
нилачале рахи' каре прабхура севана*

итйадика — эти и другие; пурва-санги — прежние спутники; бада — очень; бхакта-гана — (великие) преданные; нилачале — в Джаганнатха-Пури; рахи' — оставшись; каре — совершают; прабхура — Господу; севана — служение.

Все эти преданные окружали Господа с самого начала, и, когда Господь поселился в Джаганнатха-Пури, они остались там, чтобы верно служить Ему.

Стих 128

*ара йата бхакта-гана гауда-деша-васи
пратйабде прабхуре декхе нилачале аси'*

ара — другие; йата — все; бхакта-гана — преданные; гауда-деша-васи — жители Бенгалии; пратйабде — ежегодно; прабхуре — Господа; декхе — видят; нилачале — в Джаганнатха-Пури; аси' — придя.

Все преданные, жившие в Бенгалии, каждый год приходили в Джаганнатха-Пури, чтобы увидеться с Господом.

Стих 129

*нилачале прабху-саха пратхама милана
сеи бхакта-ганера эбе карийе ганана*

нилачале — в Джаганнатха-Пури; прабху-саха — с Господом; пратхама — первую; милана — встречу; сеи — то; бхакта-ганера — преданных; эбе — сейчас; карийе ганана — перечисляю.

Сейчас я перечислю бенгальских преданных, которые первыми пришли в Джаганнатха-Пури, чтобы увидиться с Господом.

Стих 130

*бада-шакха эка, — сарвабхаума бхаттачарйа
танра бхагни-пати шри-гопинатхачарйа*

бада-шакха эка — одна большая ветвь; сарвабхаума бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; танра бхагни-пати — муж его сестры; шри-гопинатхачарйа — Шри Гопинатха Ачарья.

Одной из самых больших ветвей на дереве Господа были Сарвабхаума Бхаттачарья и муж его сестры, Шри Гопинатха Ачарья.

КОММЕНТАРИЙ: При рождении Сарвабхауму Бхаттачарью нарекли Васудевой. Он родился в Видьянагаре, примерно в четырех километрах от железнодорожных станций Навадвипа и Чанпахати. Его отцом был очень знаменитый человек по имени Махешвара Вишарада. Говорится, что Сарвабхаума Бхаттачарья был величайшим знатоком логики своего времени в Индии. Он учился в Митхиле (Бихар) у знаменитого учителя логики Пакшадхары Мишры, который не позволял своим ученикам записывать его объяснения. Но Сарвабхаума Бхаттачарья обладал таким даром, что заучил его объяснения наизусть и по возвращении в Навадвипу основал свою школу логики, тем самым уменьшив значимость Митхилы. Студенты со всех концов Индии по сей день стекаются в Навадвипу, чтобы изучать логику. Многие авторитетные историки считают, что прославленный логик по имени

Рагхунатха Широмани также был учеником Сарвабхаумы Бхаттачарьи. По сути дела, Сарвабхаума Бхаттачарья стоял во главе всех логиков своего времени. Хотя сам он был грихастхой (семейным человеком), он обучал логике даже многих санньяси.

В Джаганнатха-Пури Сарвабхаума Бхаттачарья основал школу философии веданты, большим знатоком которой он также являлся. Когда Сарвабхаума Бхаттачарья впервые повстречал Шри Чайтанью Махапрабху, он пригласил Господа изучать веданту под его руководством, но позже сам стал учеником Господа Чайтаньи Махапрабху, чтобы узнать от Него об истинном смысле веданты. Сарвабхауме Бхаттачарье посчастливилось увидеть шестирукий образ Господа Чайтаньи, Шадбхуджу. Божество Шадбхуджи по сей день находится в одном из помещений храма Джаганнатхи. В этой части храма ежедневно проводят санкиртану. Встреча Сарвабхаумы Бхаттачарьи с Господом Чайтаньей Махапрабху ярко описана в шестой главе Мадхья-лилы. Сарвабхаума Бхаттачарья написал книгу из ста стихов, которую называют «Чайтанья-шатака», или «Сушлока-шатака». Еще два стиха, которые он написал и которые начинаются со слов ваирагья-видья-ниджа-бхакти-йога (Ч.-ч., Мадхья, 6.254) и калан наштам бхакти-йогам ниджам йах, пользуются большой популярностью среди гаудия-вайшнавов. «Гаура-ганоддеша-дипика» (119) называет Сарвабхауму Бхаттачарью воплощением Брихаспати, мудреца с райских планет.

Гопинатха Ачарья, происходивший из почтенного брахманского рода, также проживал в Навадвипе и был неизменным спутником Господа. Он был женат на сестре Сарвабхаумы Бхаттачарьи. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (178) говорится, что прежде он был гопи по имени Ратнавали. По мнению других, он был воплощением Брахмы.

Стих 131

*каши-мишра, прадйумна-мишра, райа бхавананда
йанхара милане прабху паила ананда*

каши-мишра — Каши Мишра; прадйумна-мишра — Прадьюмна Мишра; райа бхавананда — Бхавананда Рай; йанхара — которых;

милане — при встрече; прабху — Господь; паила — получал; ананда — большое удовольствие.

В списке преданных из Джаганнатха-Пури (который возглавляют Парамананда Пури, Сварупа Дамодара, Сарвабхаума Бхаттачарья и Гопинатха Ачарья), Каши Мишра значится пятым, Прадьюмна Мишра — шестым, а Бхавананда Рай — седьмым. Господь Чайтанья очень радовался при встрече с ними.

КОММЕНТАРИЙ: В Джаганнатха-Пури Господь Чайтанья жил в доме Каши Мишры, который был придворным жрецом. Позже этот дом перешел по наследству к Вакрешваре Пандиту, а затем — к ученику Вакрешвары по имени Гопалагуру Госвами, который установил там Божество Радхаканты. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (193) сказано, что в кришна-лиле Каши Мишра был Кубджей в Матхуре. Прадьюмна Мишра, житель Ориссы, был великим преданным Господа Чайтаньи Махапрабху. Он родился в семье брахмана, а Рамананда Рай — в небрахманской семье, и тем не менее Господь Чайтанья Махапрабху посоветовал Прадьюмне Мишре обратиться за наставлениями к Рамананде Раю. Этот случай описан в пятой главе Антья-лилы.

Бхавананда Рай был отцом Шри Рамананды Рая. Он жил в Алаланатхе (Брахмагири), примерно в восемнадцати километрах от Джаганнатха-Пури. Он принадлежал к касте каранов из Ориссы, членов которой одни считают каястхами, другие — шудрами, однако, несмотря на это, Рамананда Рай был наместником Мадраса, который находился в то время под властью Пратапарудры, царя Ориссы.

Стих 132

*алингана кари' танре балила вачана
туми панду, панча-пандава — томара нандана*

алингана кари' — обняв; танре — ему; балила — сказал; вачана — (эти) слова; туми — ты; панду — Панду; панча — пять; пандава — Пандавов; томара — твои; нандана — сыновья.

Как-то раз, обняв Рая Бхавананду, Господь сказал: «В прошлом ты родился как царь Панду, а твои пять сыновей — как пять Пандавов».

Стих 133

*рамананда райа, паттанайака гопинатха
каланидхи, судханидхи, найака ванинатха*

рамананда райа — Рамананда Рай; паттанайака гопинатха — Паттанаяка Гопинатха; каланидхи — Каланидхи; судханидхи — Судханидхи; найака ванинатха — Наяка Ванинатха.

Пятерых сыновей Бхавананды Рая звали Рамананда Рай, Паттанаяка Гопинатха, Каланидхи, Судханидхи и Наяка Ванинатха.

Стих 134

*эи панча путра томара мора прийапатра
рамананда саха мора деха-бхеда матра*

эи — эти; панча — пять; путра — сыновей; томара — твои; мора — Мне; прийапатра — очень дороги; рамананда саха — вместе с Шри Раманандой Раем; мора — Мое; деха-бхеда — телесное различие; матра — только.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Бхавананде Раю: «Твои пять сыновей — дорогие Моему сердцу преданные. Рамананда Рай и Я суть одно, хотя мы и находимся в разных телах».

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (120-124) говорится, что прежде Рамананда Рай родился Арджуной. Его также считают воплощением гопи Лалиты, хотя, по мнению других, он был воплощением Вишакхадеви. Он был очень близким преданным Господа Чайтанья Махапрабху. Шри Чайтанья Махапрабху как-то сказал: «Хотя Я и санньяси, Мой ум иногда приходит в беспокойство при виде женщины. Но Рамананда Рай превосходит Меня, поскольку остается бесстрастным, даже когда касается женщины». Только

Рамананда Рай был способен касаться женщины и оставаться бесстрастным, поэтому подражать ему нельзя. К сожалению, находятся негодяи, которые имитируют поведение Рамананды Рая. Нет смысла даже говорить о них.

Во время заключительных лил Господа Чайтаньи Махапрабху Рамананда Рай и Сварупа Дамодара постоянно декламировали стихи из «Шримад-Бхагаватам» и других книг, чтобы успокоить Господа Чайтанью, переживавшего экстатическое чувство разлуки с Кришной. Когда Господь Чайтанья отправился в Южную Индию, Сарвабхаума Бхаттачарья посоветовал Ему встретиться с Раманандой Раем, сказав, что нет ни одного другого преданного, который так же глубоко понимал бы любовные отношения Кришны и гопи. Путешествуя по Южной Индии, Господь Чайтанья повстречал Рамананду Рая на берегу Годавари. Во время их продолжительной беседы Господь занял положение ученика, а Рамананда Рай давал Ему наставления. Чайтанья Махапрабху подвел итог этой беседы, сказав: «Дорогой Рамананда Рай, и ты, и Я — мы оба безумцы и потому можем общаться на равных». Господь Чайтанья посоветовал Рамананде Раю уйти с правительственной службы и вернуться в Джаганнатха-Пури, чтобы жить рядом с Ним. Шри Чайтанья Махапрабху отказывался видеть Махараджу Пратапарудру, поскольку тот был царем, но Рамананда Рай прибег к одной уловке в вайшнавском духе и устроил их встречу. Этот эпизод описан в двенадцатой главе Мадхья-лилы (41-57). Шри Рамананда Рай был свидетелем лил Господа на воде во время празднования Ратха-ятры.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху считал Шри Рамананду Рая и Шри Санатану Госвами одинаково самоотреченными, ибо, хотя Шри Рамананда Рай был грихастхой и состоял на службе у царя, а Шри Санатана Госвами дал обет отречения от мира и полностью отказался от материальной деятельности, оба они были слугами Верховной Личности Бога и в центре всего, что они делали, находился Кришна. Шри Рамананда Рай был одним из тех «трех с половиной людей», с которыми Шри Чайтанья Махапрабху обсуждал самые сокровенные разделы философии сознания Кришны. Господь Чайтанья Махапрабху посоветовал Прадьюмне Мишре брать уроки науки о Кришне у Шри Рамананды Рая. Подобно тому как в кришна-лиле Субала всегда помогал Кришне, устраивая Его встречи с Шримати Радхарани,

Рамананда Рай помогал Господу, когда тот чувствовал разлуку с Кришной. Шри Рамананда Рай является автором «Джаганнатха-валлабха-натаки».

Стихи 135-136

*пратапарудра раджа, ара одхра кришнананда
парамананда махапатра, одхра шивананда
бхагаван ачарйа, брахманандакхйа бхарати
шри-шикхи махити, ара мурари махити*

пратапарудра раджа — царь Ориссы Пратапарудра; ара — также; одхра кришнананда — преданный из Ориссы по имени Кришнананда; парамананда махапатра — Парамананда Махапатра; одхра шивананда — Шивананда из Ориссы; бхагаван ачарйа — Бхагаван Ачарья; брахмананда-акхйа бхарати — преданный по имени Брахмананда Бхарати; шри-шикхи махити — Шри Шикхи Махити; ара — и; мурари махити — Мурари Махити.

Царь Ориссы Пратапарудра, преданные из Ориссы Кришнананда и Шивананда, а также Парамананда Махапатра, Бхагаван Ачарья, Брахмананда Бхарати, Шри Шикхи Махити и Мурари Махити постоянно общались с Чайтаньей Махапрабху, когда Он жил в Джаганнатха-Пури.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Пратапарудра, который принадлежал к царской династии Ганга и чьей столицей был Каттак, правил Ориссой и был великим преданным Господа Чайтаньи Махапрабху. Благодаря помощи Рамананды Рая и Сарвабхаумы Бхаттачарьи ему удалось лично послужить Господу Чайтанье. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (118) говорится, что царь Индрадьюмна, который основал храм Джаганнатхи много тысяч лет назад, позже, во времена Шри Чайтаньи Махапрабху, родился в своем собственном роду как Махараджа Пратапарудра. Махараджа Пратапарудра был могуч, как Индра. Пьеса «Чайтанья-чандродая» была написана по его указанию.

О Парамананде Махапатре рассказывается в пятой главе Антьякханды «Чайтанья-бхагаваты»: «Парамананда Махапатра принадлежал к числу преданных — уроженцев Ориссы, которые считали Чайтанью Махапрабху своим единственным достоянием. Пребывая в экстазе супружеской любви, он постоянно думал о Чайтанье Махапрабху». Бхагаван Ачарья, человек высокообразованный, одно время жил в Халисахаре, но оставил все, чтобы поселиться рядом с Господом Чайтаньей в Джаганнатха-Пури. Его отношения с Чайтаньей Махапрабху были дружескими, подобно отношениям между мальчиками-пастушками. Он очень дружелюбно относился к Сварупе Госани, но был безраздельно предан только лотосным стопам Господа Чайтаньи Махапрабху. Иногда он приглашал Чайтанью Махапрабху к себе домой.

Бхагаван Ачарья отличался великодушием и простотой. Его отец Шатананда Хан был закоренелым материалистом, а младший брат Гопала Бхаттачарья — убежденным майявади, педантично изучавшим философию. Когда этот брат пришел в Джаганнатха-Пури, Бхагаван Ачарья захотел послушать, как тот разъясняет философию майявады, но Сварупа Дамодара запретил ему делать это, и на том дело и кончилось. Однажды друг Бхагавана Ачарьи из Бенгалии захотел, чтобы в присутствии Господа Чайтаньи Махапрабху была прочитана его пьеса, которая противоречила принципам преданного служения. Хотя Бхагаван Ачарья и вызвался прочитать эту пьесу, секретарь Господа Сварупа Дамодара не позволил ему сделать это. Позже Сварупа Дамодара указал на содержащиеся в пьесе многочисленные ошибки и несоответствия основным положениям науки бхакти, и автор, согласившись с ним, предался Сварупе Дамодаре, прося его о милости. Этот эпизод описан в пятой главе Антья-лилы (91-158).

В «Гаура-ганоддеша-дипике» (189) говорится, что Шикхи Махити в кришна-лиле был помощницей Шримати Радхарани по имени Рагалекха. Его сестра Мадхави тоже была помощницей Радхарани, и звали ее Калакели. Сам Шикхи Махити, его сестра Мадхави и брат Мурари Махити были чистыми преданными Шри Чайтаньи Махапрабху, они не могли ни на мгновение забыть о Нем. На языке ория есть книга под названием «Чайтанья-чарита-махакавья», в которой много рассказывается о Шикхи Махити. Там описан случай, когда ему приснился экстатический сон. Шикхи Махити постоянно служил

Господу в уме. Однажды вечером, занимаясь таким служением, он вдруг заснул. Брат и сестра пришли разбудить его. В это время он находился в полном экстазе, поскольку ему приснился удивительный сон: Господь Чайтанья, находясь в храме Джаганнатхи, входил в тело Джаганнатхи, а затем снова выходил из него и смотрел на Божество. Поэтому, как только Шикхи Махити проснулся, он обнял брата и сестру и сообщил им: «Дорогие брат и сестра, мне приснился поразительный сон, и сейчас я вам его опишу. Как удивительны деяния Господа Чайтанья Махапрабху, сына Шачиматы! Я видел, как Господь Чайтанья, придя в храм Джаганнатхи, входил в тело Божества и выходил из него. Этот сон все еще стоит у меня перед глазами. Может быть, я помешался? Я по-прежнему вижу эту картину! И самое удивительное в том, что, как только я приблизился к Чайтанье Махапрабху, Он обнял меня Своими длинными руками». Когда Шикхи Махити рассказывал об этом брату и сестре, его голос дрожал, а в глазах стояли слезы. Братья вместе с сестрой тут же отправились в храм Джаганнатхи и увидели Господа Чайтанью в зале для киртанов Джагамохана, где Он любовался красотой Божества в точности, как это видел во сне Шикхи Махити. Великодушный Господь, увидев Шикхи Махити, немедленно обнял его и воскликнул: «О старший брат Мурари!» Заключение в объятия Господа, Шикхи Махити ощутил блаженство духовного экстаза. Он, его брат и сестра беспрестанно служили Господу. О Мурари Махити, младшем брате Шикхи Махити, рассказывается в десятой главе Мадхья-лилы (стих 44).

Стих 137

*мадхави-деви — шикхи-махитира бхагини
шри-радхара даси-мадхье йанра нама гани*

мадхави-деви — Мадхавидеви; шикхи-махитира — Шикхи Махити; бхагини — сестра; шри-радхара — Шримати Радхарани; даси-мадхье — среди служанок; йанра — которой; нама — имя; гани — числится.

Мадхавидеви, семнадцатая среди выдающихся преданных, была младшей сестрой Шикхи Махити. Считается, что в прошлом воплощении она была служанкой Шримати Радхарани.

КОММЕНТАРИЙ: О Мадхавидеви рассказывается во второй главе Антья-лилы «Чайтанья-чаритамриты» (104:106). Шри Чайтанья Махапрабху считал ее одной из служанок Шримати Радхарани. В этом мире у Чайтаньи Махапрабху было «трое с половиной» преданных, которые были Ему ближе всех. Троими были Сварупа Госани, Шри Рамананда Рай и Шикхи Махити, а сестра Шикхи Махити Мадхавидеви, будучи женщиной, считалась «половиной». Поэтому говорится, что у Шри Чайтаньи Махапрабху было «три с половиной» наперсника.

Стих 138

*ишвара-пурира шишйа — брахмачари кашишвара
шри-говинда нама танра прийа анучара*

ишвара-пурира шишйа — ученик Ишвары Пури; брахмачари кашишвара — Брахмачари Кашишвара; шри-говинда — Шри Говинда; нама — по имени; танра — его; прийа — очень дорогой; анучара — последователь.

Брахмачари Кашишвара был учеником Ишвары Пури, как и весьма любимый учителем Шри Говинда.

КОММЕНТАРИЙ: Говинда был личным слугой Шри Чайтаньи Махапрабху. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (137) утверждается, что слуги Кришны во Вриндаване, Бхрингара и Бхангура, в лилах Чайтаньи Махапрабху стали Кашишварой и Говиндой. Говинда всегда служил Господу, даже когда это было сопряжено с большим риском.

Стих 139

*танра сиддхи-кале донхе танра аджна пана
нилачале прабху-стхане милила асийа*

танра сиддхи-кале — во время его (Ишвары Пури) ухода; донхе — вдвоем; танра — его; аджна — указание; пана — получив; нилачале —

в Джаганнатха-Пури; прабху-стхане — в месте, где жил Господь Чайтанья Махапрабху; милила — встретили; асийа — придя.

В списке самых заметных преданных из Нилачалы (Джаганнатха-Пури) Кашишвара был восемнадцатым, а Говинда — девятнадцатым. Оба они пришли к Чайтанье Махапрабху в Джаганнатха-Пури по указанию Ишвары Пури, которое он дал им перед своим уходом.

Стих 140

*гурура самбандхе манйа каила дунхакаре
танра аджна мани' сева дилена донхаре*

гурура самбандхе — по причине (их) связи с (Его) духовным учителем; манйа — почтение; каила — оказывал; дунхакаре — обоим; танра аджна — его указание; мани' — приняв; сева — служение; дилена — дал; донхаре — обоим.

Кашишвара и Говинда были духовными братьями Шри Чайтаньи Махапрабху, поэтому Господь должным образом почтил их по прибытии. Но поскольку Ишвара Пури приказал им лично служить Чайтанье Махапрабху, Господь принял их служение.

Стих 141

*анга-сева говиндере дилена ишвара
джаганнатха декхите чалена аге кашишвара*

анга-сева — заботу о теле; говиндере — Говинде; дилена — поручил; ишвара — Верховная Личность Бога; джаганнатха — Божество Джаганнатхи; декхите — посмотреть; чалена — идет; аге — впереди; кашишвара — Кашишвара.

Говинда заботился о теле Шри Чайтаньи Махапрабху, а Кашишвара шел впереди Господа, когда тот направлялся в храм, чтобы увидеть Джаганнатху.

Стих 142

*апараша йайа госани манушйа-гахане
манушйа тхели' патха каре каши балаване*

апараша — никем не касаемый; йайа — идет; госани — Шри Чайтанья Махапрабху; манушйа-гахане — в толпе; манушйа тхели' — растолкав толпу; патха каре — прокладывает путь; каши — Кашишвара; балаване — очень сильный.

Когда Чайтанья Махапрабху шел в храм Джаганнатхи, могучий Кашишвара руками прокладывал путь через толпу, чтобы никто не касался Чайтаньи Махапрабху.

Стих 143

*рамаи-нандаи — донхе прабхура кинкара
говиндера санге сева каре нирантара*

рамаи-нандаи — по имени Рамай и Нандай; донхе — оба; прабхура — Господа Чайтаньи; кинкара — слуги; говиндера — с Говиндой; санге — вместе; сева — служение; каре — совершают; нирантара — постоянно.

Рамай и Нандай, двадцатый и двадцать первый из ближайших преданных Господа в Джаганнатха-Пури, денно и ночью помогали Говинде служить Господу.

Стих 144

*баиша гхада джала дине бхарена рамаи
говинда-аджнайа сева карена нандаи*

баиша — двадцать два; гхада — больших кувшина; джала — водой; дине — каждый день; бхарена — наполняет; рамаи — Рамай;

говинда-аджнайа — по велению Говинды; сева — служение; карена — выполняет; нандаи — Нандай.

Каждый день Рамай наполнял водой двадцать два больших кувшина, а Нандай лично помогал Говинде.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (139) говорится, что двое слуг, которые прежде приносили молоко и воду Господу Кришне, в лилах Чайтаньи Махапрабху стали Рамаем и Нандаем.

Стих 145

кришнадаса нама шуддха кулина брахмана
йаре санге лаййа каила дакшина гамана

кришнадаса — Кришнадас; нама — по имени; шуддха — чистый; кулина — почтенный; брахмана — брахман; йаре — которого; санге — с собой; лаййа — взяв; каила — совершал; дакшина — по Южной Индии; гамана — путешествие.

Двадцать вторым преданным был Кришнадас, который происходил из чистой и почтенной семьи брахманов. Господь Чайтанья взял его с Собой в путешествие по Южной Индии.

КОММЕНТАРИЙ: О Кришнадасе рассказывается в седьмой и девятой главах Мадхья-лилы. Во время путешествия он нес за Шри Чайтаньей Махапрабху Его сосуд для воды. В Малабаре члены секты Бхаттатхари попытались увести Кришнадаса, соблазнив его с помощью женщины, но Шри Чайтанья Махапрабху спас его. Однако, когда они вернулись в Джаганнатха-Пури, Господь приказал Кришнадасу не показываться Ему на глаза, так как Он никогда не поощрял тех из Своих спутников, которых привлекали женщины. Так Кришнадас лишился возможности лично общаться с Господом Чайтаньей Махапрабху.

Стих 146

*балабхадра бхаттачарйа — бхакти адхикари
матхура-гамане прабхура йенхо брахмачари*

балабхадра бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; бхакти адхикари — истинный преданный; матхура-гамане — по пути в Матхуру; прабхура — Господа; йенхо — который; брахмачари — (выступал в качестве) брахмачари.

Истинный преданный Господа, Балабхадра Бхаттачарья, был двадцать третьим из главных Его спутников. В качестве брахмачари он сопровождал Шри Чайтанью Махапрабху в Матхуру.

КОММЕНТАРИЙ: Балабхадра Бхаттачарья выступал в качестве брахмачари, то есть помощника санньяси. Санньяси запрещено готовить самому, поэтому обычно санньяси принимают прасад в доме грихастхи, а брахмачари помогают им в этом. Обычно санньяси занимает положение учителя, а брахмачари — его ученика. Балабхадра Бхаттачарья был брахмачари при Шри Чайтанье Махапрабху, когда Он ходил в Матхуру и Вриндаван.

Стих 147

*бада харидаса, ара чхота харидаса
дуи киртанийа рахе махапрабхура паша*

бада харидаса — Бада Харидас; ара — а также; чхота харидаса — Чхота Харидас; дуй киртанийа — оба (хорошие) певцы; рахе — находятся; махапрабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; паша — вблизи.

Бада Харидас и Чхота Харидас, двадцать четвертый и двадцать пятый преданные в Нилачале, красиво пели и всегда сопровождали Господа Чайтанью.

КОММЕНТАРИЙ: Чхота Харидас был впоследствии изгнан из окружения Господа Чайтаньи Махапрабху, о чем можно узнать из второй главы Антья-лилы.

Стих 148

*рамабхадрачарйа, ара одхра симхешвара
тапана ачарйа, ара рагху, ниламбара*

рамабхадрачарйа — Рамабхадра Ачарья; ара — также; одхра — обитатель Ориссы; симхешвара — Симхешвара; тапана ачарйа — Тапана Ачарья; ара рагху — другой Рагхунатха; ниламбара — Ниламбара.

Среди преданных, которые жили рядом с Господом Чайтаньей Махапрабху в Джаганнатха-Пури, двадцать шестым был Рамабхадра Ачарья, двадцать седьмым — Симхешвара, двадцать восьмым — Тапана Ачарья, двадцать девятым — Рагхунатха Бхаттачарья и тридцатым — Ниламбара.

Стих 149

*сингабхатта, камабхатта, дантура шивананда
гауде пурва бхритйа прабхура прийа камалананда*

сингабхатта — Сингабхатта; камабхатта — Камабхатта; дантура шивананда — Дантура Шивананда; гауде — в Бенгалии; пурва — прежде; бхритйа — слуга; прабхура — Господа; прийа — очень дорогой; камалананда — Камалананда.

Тридцать первым был Сингабхатта, тридцать вторым — Камабхатта, тридцать третьим — Шивананда, а тридцать четвертым — Камалананда. Все они служили Шри Чайтанье Махапрабху в Бенгалии, но затем покинули ее и поселились с Господом в Джаганнатха-Пури.

Стих 150

*ачйутананда — адваита-ачарйа-танайа
нилачале рахе прабхура чарана ашрайа*

ачйутананда — Ачьютананда; адвайта-ачарйа-танайа — сын Адвайты Ачарьи; нилачале — в Джаганнатха-Пури; рахе — пребывает; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; чарана — лотосных стоп; ашрайа — в прибежище.

Тридцать пятым был преданный Ачьютананда, сын Шри Адвайты Ачарьи. Он также жил с Господом Чайтаньей, найдя прибежище у Его лотосных стоп в Джаганнатха-Пури.

КОММЕНТАРИЙ: Ачьютананда упомянут в тринадцатом стихе двенадцатой главы Ади-лилы.

Стих 151

*нирлома гангадаса, ара вишнудаса
эи сабера прабху-санге нилачале васа*

нирлома гангадаса — Нирлома Гангадас; ара — также; вишнудаса — Вишнудас; эи сабера — всех их; прабху-санге — с Господом Чайтаньей Махапрабху; нилачале — в Джаганнатха-Пури; васа — место жительства.

Нирлома Гангадас и Вишнудас были тридцать шестым и тридцать седьмым из числа тех преданных, что жили в Джаганнатха-Пури и служили Шри Чайтанье Махапрабху.

Стихи 152-154

*варанаси-мадхье прабхура бхакта тина джана
чандрашекхара ваидйа, ара мишра тапана
рагхунатха бхаттачарйа — мишрера нандана
прабху йабе каши аила декхи' вриндавана
чандрашекхара-грихе каила дуи маса васа
тапана-мишрера гхаре бхикша дуи маса*

варанаси-мадхйе — в Варанаси; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; бхакта — преданные; тина джана — три человека; чандрашекхара вайдйа — писарь по имени Чандрашекхара; ара — также; мишра тапана — Тапана Мишра; рагхунатха бхаттачарйа — Рагхунатха Бхаттачарья; мишрера нандана — сын Тапаны Мишры; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; йабе — когда; каши — в Варанаси; аила — пришел; декхи' — осмотрев; вриндавана — святое место под названием Вриндаван; чандрашекхара-грихе — в доме Чандрашекхары Вайдьи; каила — совершал; дуи маса — два месяца; васа — проживание; тапана-мишрера — Тапаны Мишры; гхаре — в доме; бхикша — принимающий прасад; дуи маса — два месяца.

Самыми заметными из последователей Господа в Варанаси (Бенаресе) были лекарь Чандрашекхара, Тапана Мишра и его сын Рагхунатха Бхаттачарья. Когда Господь Чайтанья пришел в Варанаси после посещения Вриндавана, Он в течение двух месяцев жил у Чандрашекхары Вайдьи, а прасад принимал в доме Тапаны Мишры.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Шри Чайтанья Махапрабху был в Бенгалии, Тапана Мишра пришел к Нему и стал задавать вопросы о духовной жизни. Это понравилось Господу, и Тапана Мишра получил посвящение в хари-наму. После этого по указанию Господа Тапана Мишра поселился в Варанаси, и, когда Господь Чайтанья пришел в этот город, Он бывал в доме Тапаны Мишры.

Стих 155

*рагхунатха балйе каила прабхура севана
уччишта-марджана ара пада-самвахана*

рагхунатха — Рагхунатха, сын Тапаны Мишры; балйе — в детстве; каила — совершал; прабхура — Господу Чайтанье; севана — служение; уччишта-марджана — мытье тарелок; ара — также; пада-самвахана — массаж стоп.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху жил в доме Тапаны Мишры, Рагхунатха Бхатта, который в то время был еще ребенком, мыл Его тарелки и растирал Ему ноги.

Стих 156

*бада хаиле нилачале гела прабхура стхане
ашта-маса рахила бхикша дена кона дине*

бада хаиле — повзрослев; нилачале — в Джаганнатха-Пури; гела — пошел; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; стхане — в месте обитания; ашта-маса — восемь месяцев; рахила — жил; бхикша — прасад; дена — давал; кона дине — в некоторые дни.

Когда Рагхунатха повзрослел, он посетил Господа Чайтанью Махапрабху в Джаганнатха-Пури и пробыл с Ним восемь месяцев. Иногда он подносил прасад Господу.

Стих 157

*прабхура аджна пана вриндаванере аила
асийа шри-рупа-госанира никате рахила*

прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; аджна — указание; пана — получив; вриндаванере — во Вриндаван; аила — пришел; асийа — придя; шри-рупа-госанира — Шрилы Рупы Госвами; никате — рядом; рахила — оставался.

Позже по велению Господа Чайтаньи Рагхунатха отправился во Вриндаван и оставался там под покровительством Шрилы Рупы Госвами.

Стих 158

*танра стхане рупа-госани шунена бхагавата
прабхура крипайа тенхо кришна-преме матта*

танра стхане — в его месте; рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; шунена — слушал; бхагавата — пересказ «Шримад-Бхагаватам»;

прабхура крипайа — милостью Господа Чайтаньи; тенхо — он; кришна-преме — в любви к Кришне; матта — безумный.

Когда он жил со Шрилой Рупой Госвами, его обязанностью было читать ему вслух «Шримад-Бхагаватам». В результате этого он обрел чистую любовь к Кришне, которая лишила его рассудка.

КОММЕНТАРИЙ: Рагхунатха Бхаттачарья, или Рагхунатха Бхатта Госвами, один из шести Госвами Вриндавана, был сыном Тапаны Мишры. Он родился примерно в 1425 г. эры Шакабда (1503 г. н. э.) и достиг совершенства в чтении «Шримад-Бхагаватам». В тринадцатой главе говорится также, что он был искусным поваром: все, что бы он ни приготовил, по вкусу напоминало нектар. Шри Чайтанья Махапрабху с удовольствием ел пищу, приготовленную им, а затем Рагхунатха Бхатта Госвами принимал остатки трапезы Шри Чайтаньи Махапрабху. Восемь месяцев Рагхунатха Бхаттачарья жил в Джаганнатха-Пури, а потом Господь Чайтанья велел ему отправиться во Вриндаван и присоединиться к Шри Рупе Госвами. Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рагхунатху Бхаттачарью не жениться, а оставаться брахмачари, и еще Он велел ему постоянно читать «Шримад-Бхагаватам». Рагхунатха Бхатта пришел во Вриндаван, где его служением было читать Шриле Рупе Госвами «Шримад-Бхагаватам». Он делал это с таким совершенством, что мог прочесть каждый стих «Бхагаватам» на три мотива. Когда Рагхунатха Бхатта Госвами жил в Пури со Шри Чайтаньей Махапрабху, Господь благословил его, дав ему орехи бетеля, преподнесенные Божеству Джаганнатхи, и гирлянду из туласи, которая, говорят, была длиной в семь метров. По указанию Рагхунатхи Бхатты Госвами один из его учеников построил храм Говинды. Рагхунатха Бхатта Госвами дал все необходимые для Говинды украшения. Он никогда не болтал попусту и не касался мирских тем: днем и ночью он слушал только о Кришне. Он не позволял себе слушать поношения вайшнавов. Даже если основания для критики были, он говорил, что, поскольку все вайшnavы служат Господу, ему нет дела до их недостатков. Последний период своей жизни Рагхунатха Бхатта Госвами провел в маленькой хижине около Радха-кунды. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (185) говорится, что Рагхунатха Бхатта Госвами прежде был гопи по имени Рага-манджари.

Стих 159

*эи-мата санкхйатита чаитанья-бхакта-гана
динматра ликхи, самйак на йайа катхана*

эи-мата — таким образом; санкхйа-атита — бесчисленные; чаитанья-бхакта-гана — преданные Господа Чайтаньи; динматра — лишь небольшую часть; ликхи — описываю; самйак — полностью; на йайа катхана — невозможно рассказать.

Я перечислил здесь лишь небольшую часть последователей Господа Чайтаньи, ибо описать их всех невозможно.

Стих 160

*экаика-шакхате лаге коти коти дала
тара шишья-упашишья, тара упадала*

экаика — на каждой; шакхате — ветви; лаге — растут; коти коти — многие тысячи; дала — побегов; тара — Его; шишья — ученики; упашишья — ученики учеников; тара — Его; упадала — побеги.

На каждой ветви вырастали сотни и тысячи новых побегов — учеников и тех, кто был учениками их учеников.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья Махапрабху хотел, чтобы Его учение распространилось по всему миру. Поэтому есть необходимость в большом числе учеников в каждой ветви дерева ученической преемственности, идущей от Шри Чайтанья Махапрабху. Его учение должно распространиться не только в нескольких деревнях, не только в Бенгалии и не только в Индии, но и по всему миру. Остается только сожалеть, что так называемые преданные самодовольно критикуют членов Международного общества сознания Кришны за то, что они принимают санньясу и распространяют учение Господа Чайтанья по всей Земле. Не наше дело критиковать кого бы то ни было, но, поскольку они стараются найти недостатки в этом Движении, нам приходится в ответ говорить об истинном положении вещей. Шри Чайтанья Махапрабху хотел, чтобы преданные были во

всех странах мира, и Его желание разделяли Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур и Шрила Бхактивинода Тхакур. Только во имя исполнения их воли движение ИСККОН распространяется по всей Земле. Истинные преданные Господа Чайтаньи Махапрабху должны гордиться распространением Движения сознания Кришны, а не критиковать нашу проповедническую деятельность.

Стих 161

*сакала бхарийа ачхе према-пхула-пхале
бхасаила три-джагат кришна-према-джале*

сакала — все; бхарийа — полные; ачхе — есть; према — любви к Богу; пхула — цветами; пхале — плодами; бхасаила — утонули; три-джагат — три мира; кришна-према — любви к Богу; джале — в водах.

Каждая ветвь и каждый побег того дерева усыпаны бесчисленными плодами и цветами. Они затопляют весь мир волнами любви к Богу.

Стих 162

*эка эка шакхара шакти ананта махима
'сахасра вадане' йара дите наре сима*

эка эка — каждой; шакхара — ветви; шакти — сила; ананта — безграничная; махима — величие; сахасра вадане — в тысячу уст; йара — которой; дите — дать; наре — нет; сима — границ.

Каждая без исключения ветвь преданных Шри Чайтаньи Махапрабху наделена безграничной духовной силой и славой. Будь у меня даже тысяча уст, мне не под силу было бы описать все их деяния.

Стих 163

*санкшепе кахила махапрабхура бхакта-гана
самагра балите наре 'сахасра-вадана'*

санкшепе — вкратце; кахила — описал; махапрабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; бхакта-гана — преданных; самагра — всех; балите — описать; наре — не может; сахасра-вадана — тысячеголовый Господь Шеша.

Я лишь вкратце описал последователей Господа Чайтаньи, происходивших из разных мест. Даже тысячеустый Господь Шеша не смог бы перечислить их всех.

Стих 164

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — на лотосные стопы; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к десятой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о стволе, ветвях и побегах древа Чайтаньи.

Глава 11. Экспансии Господа Нитьяланды

В предыдущей десятой главе были перечислены ветви и побег ветвей Господа Чайтаньи Махапрабху, а в данной главе перечисляются ветви и побег ветвей Шри Нитьяланды Прабху.

Стих 1

*нитйананда-падамбходжа-бхринган према-мадхунмадан
натвакхилан тешу мукхйа ликхйанте катичин майа*

нитйананда — Господа Шри Нитьяланды; пада-амбходжа — лотосных стоп; бхринган — пчел; према — любви к Богу; мадху — медом; унмадан — опьяненных; натва — почтив; акхилан — всех; тешу — из них; мукхйах — главные; ликхйанте — описываются; катичит — некоторые; майа — мною.

В почтении склоняясь перед всеми преданными Шри Нитьяланды Прабху, которые подобны пчелам, собирающим мед с Его лотосных стоп, я постараюсь рассказать о наиболее выдающихся из них.

Стих 2

*джайа джайа махапрабху шри-кришна-чаитанья
танхара чаранашрита йеи, сеи дханья*

джайа джайа — слава; махапрабху — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; шри-кришна-чаитанья — Кришне Чайтанье; танхара

чарана-ашрита — нашедший прибежище у Его лотосных стоп; йеи — который; сеи — тот; дханья — славен.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Славен каждый, кто нашел прибежище у Его лотосных стоп.

Стих 3

*джайа джайа шри-адваита, джайа нитьянанда
джайа джайа махапрабхура сарва-бхакта-вринда*

джайа джайа — слава; шри-адваита — Шри Адвайте Ачарье; джайа — слава; нитьянанда — Господу Шри Нитьянанде Прабху; джайа джайа — слава; махапрабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; сарва — всем; бхакта-вринда — преданным.

Слава Шри Адвайте Прабху, Нитьянанде Прабху и всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху!

Стих 4

*тасья шри-кришна-чаитанья-сат-премамара-шакхинах
урдхва-скандхавадхутендох шакха-рупан ганан нумах*

тасья — Его; шри-кришна-чаитанья — Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху; сат-према — вечной любви к Богу; амара — нетленного; шакхинах — дерева; урдхва — высокой; скандха — ветви; авадхута-индох — Шри Нитьяланды; шакха-рупан — имеющим образ различных ветвей; ганан — преданным; нумах — выражаю почтение.

Шри Нитьянанда Прабху — высочайшая ветвь нетленного древа вечной любви к Богу — Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху. В почтении я склоняюсь перед всеми побегами этой великой ветви.

Стих 5

*шри-нитьянанда-врикшера скандха гурутара
тахате джанмила шакха-прашакха вистара*

шри-нитьянанда-врикшера — дерева Шри Нитьянанды; скандха — главная ветвь; гурутара — наиболее массивная; тахате — на той ветви; джанмила — выросли; шакха — ветви; прашакха — побеги; вистара — обширно.

Шри Нитьянанда Прабху — это могучая ветвь дерева Шри Чайтаньи. От той ветви пошло множество побегов и отростков.

Стих 6

*малакарера иччха-джале баде шакха-гана
према-пхула-пхале бхари' чхаила бхувана*

малакарера — Шри Чайтаньи Махапрабху; иччха-джале — благодаря воде желания; баде — разрастаются; шакха-гана — ветви; према — любви к Богу; пхула-пхале — с плодами и цветами; бхари' — заполнив; чхаила — покрыли; бхувана — мир.

Их пробудила к жизни влага желания Шри Чайтаньи Махапрабху, и побеги эти разрослись без конца и края, наполнив весь мир плодами и цветами.

Стих 7

*асанкхья ананта гана ке кару ганана
апана шодхите кахи мукхья мукхья джана*

асанкхья — бесчисленные; ананта — бесконечные; гана — преданные; ке — кто; кару ганана — способен пересчитать; апана — своего; шодхите — для очищения; кахи — называю; мукхья мукхья — только главных; джана — персон.

Крона этого дерева беспредельна, подобные ветвям и побегам преданные — бесчисленны. Может ли кто сосчитать их всех? Ради

собственного очищения я попытаюсь перечислить только самых главных.

КОММЕНТАРИЙ: Не следует писать книги или очерки на духовные темы ради материальной репутации, славы и выгоды. Духовные произведения нужно создавать под руководством свыше, поскольку они предназначены не для достижения материальных целей. Тот, кто пытается писать, повинувшись высшей воле, в процессе этого очищается от скверны. Целью любой деятельности в сознании Кришны должно быть очищение (апана шодхите), а не материальная выгода.

Стих 8

*шри-вирабхадра госани — скандха-махашакха
танра упашакха йата, асанкхья тара лекха*

шри-вирабхадра госани — Шри Вирабхадра Госани; скандха — на стволе; маха-шакха — большая ветвь; танра — его; упашакха — побегов; йата — сколько; асанкхья — бесконечное; тара — того; лекха — описание.

Вирабхадра Госани является самой большой ветвью после Нитьянанды Прабху. От нее, в свою очередь, отходят бесчисленные побеги и отростки. Описать их все невозможно.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Вирабхадра Госани был сыном Шрилы Нитьянанды Прабху и учеником Джахнавы-деви. Матерью Его была Васудха. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (67) Он назван воплощением Кширодакашайи Вишну. Следовательно, Вирабхадра Госани неотличен от Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху. В деревне под названием Джхаматапура, в районе Хугли, у Вирабхадры Госани был ученик по имени Ядунатхачарья, у которого было две дочери — родная дочь Шримати и приемная Нараяни. Обе они вышли замуж, и их имена упомянуты в «Бхакти-ратнакаре» (Тринадцатая волна). У Вирабхадры Госани было трое учеников, которых обычно называют Его сыновьями: Гопиджана-валлабха, Рамакришна и Рамачандра. Младший из них, Рамачандра, происходил из рода Шандильи и носил

родовое имя Ватавьяла. Он поселился в Кхададахе со своей семьей, потомки которой носят титул «госвами из Кхададахи». Старший ученик по имени Гопиджана-валлабха жил в деревне Лата (недалеко от железнодорожной станции Манакара в районе Бурдвана). Средний ученик, Рамакришна, жил неподалеку от Маладахи, в деревне Гаешапура». Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами подчеркивает, что, поскольку все трое учеников принадлежали к разным готрам (родам), носили разные фамилии и жили в разных местах, их нельзя считать родными сыновьями Вирабхадры Госани. У Рамачандры было четверо сыновей, старшего из которых звали Радхамадхава. Третьего сына последнего звали Ядавендрой. У Ядавендры был сын Нандакишора, а у него — Чайтаньячандра. У Чайтаньячандры родился сын Кришнамохана, а у Кришнамоханы — Джаганмохана. Сына Джаганмоханы звали Враджанатха, а сына Враджанатхи — Шьямала Госвами. Такова родословная потомков Вирабхадры Госани, которую приводит Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур.

Стих 9

*ишвара ха-ийа кахайа маха-бхагавата
веда-дхарматита хана веда-дхарме рата*

ишвара — Верховной Личностью Бога; ха-ийа — будучи; кахайа — именует (Себя); маха-бхагавата — великим преданным; веда-дхарма — по отношению к заветам ведической религии; атита — трансцендентным; хана — будучи; веда-дхарме — в ведической системе; рата — занятый.

Хотя Вирабхадра Госани был Верховной Личностью Бога, Он выдавал Себя за преданного маха-бхагавату. И хотя Верховный Господь выше любых предписаний Вед, Он строго выполнял все ведические ритуалы.

Стих 10

антаре ишвара-чешта, бахире нирдамбха

чаитанья-бхакти-мандапе тенхо мула-стамбха

антаре — внутри; ишвара-чешта — деяния Верховной Личности Бога; бахире — внешне; нирдамбха — смиренный; чаитанья-бхакти-мандапе — в зале преданности Шри Чайтаньи Махапрабху; тенхо — Он; мула-стамбха — главная колонна.

Он — центральная опора в зале преданного служения, который воздвиг Шри Чайтанья Махапрабху. Внутри Вирабхадра Госани сознавал, что действует как Верховный Господь Вишну, но внешне не выказывал ни малейшей гордыни.

Стих 11

*адйапи йанхара крипа-махима ха-ите
чаитанья-нитьянанда гайа сакала джагате*

адйапи — по сей день; йанхара — которого; крипа — милости; махима — славе; ха-ите — благодаря; чаитанья-нитьянанда — Шри Чайтанья-Нитьянанда; гайа — поют; сакала — все; джагате — в мире.

Благодаря безграничной милости Шри Вирабхадры Госани люди всего мира имеют теперь возможность петь имена Чайтаньи и Нитьяланды.

Стих 12

*сеи вирабхадра-госанира ла-ину шарана
йанхара прасаде хайа абхишта-пурана*

сеи — того; вирабхадра-госанира — Шри Вирабхадры Госани; ла-ину — принимаю; шарана — прибежище; йанхара — которого; прасаде — по милости; хайа абхишта-пурана — исполняются желания.

Поэтому я делаю своим прибежищем лотосные стопы Вирабхадры Госани, чтобы по Его милости должным образом осуществилось мое великое желание — написать «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Стих 13

*шри-рама-даса ара, гададхара даса
чаитанья-госанира бхакта рахе танра паша*

шри-рама-даса — Шри Рамадас; ара — также; гададхара даса — Гададхара дас; чаитанья-госанира — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта — преданные; рахе — оставались; танра паша — рядом с ним.

Два преданных Господа Чайтаньи по имени Шри Рамадас и Гададхара дас всегда жили вместе со Шри Вирахадрой Госани.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Рамадас, прославившийся под именем Абхирамы Тхакура, был одним из двенадцати гопал, друзей-пастушков Шри Нитьянанда Прабху. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (126) сказано, что Шри Рамадас в прошлом воплощении был Шридамой. «Бхакти-ратнакара» (Четвертая волна) так описывает Шрилу Абхираму Тхакура. По велению Шри Нитьянанда Прабху, Абхирама Тхакур стал великим ачарьей и проповедником учения Господа Чайтаньи о преданном служении. Он имел огромное влияние на людей, и непреданные боялись его как огня. Шри Нитьянанда Прабху наделил его особой духовной силой, так что он всегда пребывал в экстазе и был чрезвычайно милостив ко всем падшим душам. Говорят, что, если он кланялся какому-либо камню, тот немедленно раскалывался, если не был настоящей шалаграма-шилой.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «В пятнадцати километрах к юго-западу от станции Чанпаданга на узкоколейной ветке, идущей от вокзала Хаура в Калькутте по направлению к Амре, деревне в районе Хугли, расположена деревушка Кханакула-кришнанагара, где сохранился храм, в котором Абхирама Тхакур поклонялся Господу. В сезон дождей, когда вся округа затоплена, до этого места нужно добираться по другой, юго-восточной ветке. На этой ветке есть станция Колагхата, от которой нужно плыть на пароходе до Раничаки. Кханакула расположена в двенадцати километрах от Раничаки. Храм, в котором поклонялся Абхирама

Тхакур, находится в Кришнанагаре, недалеко от реки Кхалны (Дваракешвары), и потому эта местность носит название Кханакула-кришнанагары. Перед храмом растет дерево бакула. Это место называется Сиддха-бакула-кунджа. Говорят, что, когда Абхирама Тхакур приходил туда, он сидел под этим деревом. Ежегодно в месяце чайтра (март-апрель) в день кришна-саптами (седьмой день убывающей луны) в Кханакуле-кришнанагаре проходит большая ярмарка. На эту ярмарку съезжаются тысячи людей. Храм, где поклонялся Господу Абхирама Тхакур, имеет древнюю историю. Храмовое Божество зовут Гопинатха. Около храма живет много семей севаитов (служителей). Говорят, что у Абхирамы Тхакура был кнут, одно прикосновение которого делало человека возвышенным преданным Кришны. Из его многочисленных учеников самым знаменитым и самым дорогим для него был Шриман Шриниваса Ачарья, но нельзя с уверенностью утверждать, что Шриниваса Ачарья получил посвящение именно от него».

Стихи 14-15

*нитъянанде аджна дила йабе гауде йаите
махапрабху эи дуи дила танра сатхе
атаэва дуи-гане дунхара ганана
мадхава-васудева гхошерао эи виварана*

нитъянанде — Господу Нитьянанде; аджна — повеление; дила — дал; йабе — когда; гауде — в Бенгалию; йаите — идти; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; эи дуи — этим двоим; дила — дал; танра сатхе — с Ним; атаэва — поэтому; дуи-гане — в обоих списках; дунхара — обоих; ганана — перечисление; мадхава — Мадхавы; васудева — Васудевы; гхошерао — Гхошей; эи — это; виварана — описание.

Когда Нитьянанде Прабху было велено отправляться проповедовать в Бенгалию, эти двое преданных (Шри Рамадас и Гададхара дас) получили указание идти вместе с Ним. Поэтому иногда их относят к числу последователей Господа Чайтаньи, а иногда — к числу последователей Господа Нитьяланды. Подобно им, Мадхава

Гхош и Васудева Гхош тоже принадлежали к обеим группам преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Недалеко от железнодорожных станций Аградвипа и Патули в районе Бурдвана есть место под названием Данихата, где находится Божество Шри Гопинатхи. Это Божество считает Говинду Гхоша Своим отцом. Даже в наши дни это Божество совершает церемонию шраддхи в годовщину смерти Говинды Гхоша. Храм этого Божества находится под покровительством раджа-вамши, т. е. потомков царской фамилии Кришнанагары, которая ведет свое происхождение от царя Кришначандры. Каждый год в месяц вайшакха, когда проходит церемония барадола, Божество Гопинатхи привозят в Кришнанагар. Церемония проводится в присутствии одиннадцати других Божеств, после чего Шри Гопинатхаджи возвращается в храм Аградвипы».

Стих 16

*рама-даса — мукхйа-шакха, сакхйа-према-раши
шола-сангера каштха йеи тули' каила вамши*

рама-даса — Рамадас; мукхйа-шакха — главная ветвь; сакхйа-према-раши — исполненный дружеской любви; шола-сангера — с шестнадцатью узлами; каштха — ствол; йеи — поскольку; тули' — подняв; каила — сделал; вамши — флейту.

Рамадас, одна из главных ветвей, был исполнен дружеской любви к Богу. Он сделал себе флейту из бамбукового ствола с шестнадцатью узлами.

Стих 17

*гададхара даса гопибхаве пурнананда
йанра гхаре данакели каила нитйананда*

гададхара даса — Гададхара дас; гопи-бхаве — в экстазе гопи; пурна-ананда — исполненный трансцендентного блаженства; йанра гхаре — в доме которого; данакели — постановку «Дана-кели»; каила — сделал; нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху.

Шрила Гададхара дас был постоянно погружен в экстаз гопи. Однажды Господь Нитьянанда разыграл у него дома лилу «Дана-кели».

Стих 18

*шри-мадхава гхоша — мукхйа киртанийа-гане
нитйананда-прабху нритйа каре йанра гане*

шри-мадхава гхоша — Шри Мадхава Гхош; мукхйа — главный; киртанийа-гане — среди исполнителей санкиртаны; нитйананда-прабху — Нитьянанда Прабху; нритйа — танец; каре — совершает; йанра — которого; гане — под пение.

Шри Мадхава Гхош был главным исполнителем киртанов. Нитьянанда Прабху танцевал под его пение.

Стих 19

*васудева гите каре прабхура варнане
каштха-пашана драве йахара шраване*

васудева — Васудева; гите — во время пения; каре — делает; прабхура — Нитьяланды Прабху и Шри Чайтаньи Махапрабху; варнане — при описании; каштха — дерево; пашана — камень; драве — плавится; йахара — которого; шраване — при слушании.

Когда Васудева Гхош славил в киртане Господа Чайтанью и Нитьянанду, даже дерево и камни плавилась от звуков его голоса.

Стих 20

*мурари-чаитанья-дасера алаукика лила
вйагхра-гале чада маре, сарпа-сане кхела*

мурари — Мурари; чаитанья-дасера — слуги Шри Чайтаньи Махапрабху; алаукика — необычайные; лила — игры; вйагхра — тигра; гале — по щекам; чада маре — бьет; сарпа — со змеей; сане — вместе; кхела — играющий.

Великий преданный Господа Чайтаньи Махапрабху по имени Мурари славился своими необычайными поступками. Иногда, пребывая в экстазе, он шлепал тигра по щеке или играл с ядовитой змеей.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Мурари Чайтанья дас родился в деревне Сарвриндавана-пура, которая находится в трех километрах от железнодорожной станции Галаши на ветке, ведущей в Бурдван. Когда Мурари Чайтанья дас пришел в Навадвипу, он поселился в деревне Моладрума, или Мамагачхи-грама. В то время он получил имя Шарнга или Саранга Мурари Чайтанья дас. В наши дни потомки его рода живут в местечке Сарер Пата. В пятой главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» встречается следующее описание: «Мурари Чайтанья дас не имел материального телесного облика: он был полностью духовен. Иногда он гонялся за тиграми в джунглях и обращался с ними, как с кошками или собаками. Он шлепал тигров по щекам и брал в руки ядовитых змей. Он не боялся за свое внешнее тело, начисто забывая о его существовании. Он мог сутки напролет повторять Харе Кришна маха-мантру или говорить о Господе Чайтанье и Нитьянанде. Иногда он проводил по два-три дня под водой, не чувствуя при этом никаких неудобств. Он вел себя так, будто его тело было каменным или деревянным, и при этом использовал всю свою энергию на повторение Харе Кришна маха-мантры. Никто не описал особых черт характера Мурари Чайтаньи даса, однако известно, что, где бы он ни появлялся, все люди обретали сознание Кришны благодаря одной лишь атмосфере, которую он создавал своим присутствием»».

*нит'янандера гана йата — саба враджа-сакха
шринга-ветра-гопавеша, шире шикхи-пакха*

нит'янандера — Господа Нитьяланды Прабху; гана — последователи; йата — сколько; саба — все; враджа-сакха — друзья во Вриндаване; шринга — рожок; ветра — посох; гопавеша — пастушья одежда; шире — на голове; шикхи-пакха — павлинье перо.

Все спутники Господа Нитьяланды в прошлом воплощении были мальчиками-пастушками во Враджабхуми. Их атрибуты: рожки, посохи, пастушья одежда и павлиньи перья на голове.

КОММЕНТАРИЙ: Джахнава-мата также относится к числу последователей Господа Нитьяланды. Автор «Гаура-ганоддеша-дипики» (66) отождествляет ее с Ананга-манджари из Вриндавана. Все преданные, бывшие последователями Джахнава-маты, относятся к числу преданных Шри Нитьяланды Прабху.

Стих 22

*рагхунатха вайдйа упадхйайа махашайа
йанхара даршане кришна-према-бхакти хайа*

рагхунатха вайдйа — лекарь Рагхунатха; упадхйайа махашайа — уважаемый человек с титулом Упадхьяя; йанхара — которого; даршане — при виде; кришна-према — любовь к Кришне; бхакти — преданное служение; хайа — возникает.

Лекарь Рагхунатха, называемый также Упадхьяей, был столь великим преданным, что стоило человеку взглянуть на него, как в нем тотчас пробуждалась дремлющая любовь к Богу.

Стих 23

*сундарананда — нит'янандера шакха, бхритйа марма
йанра санге нит'янанда каре враджа-нарма*

сундарананда — Сундарананда; нитьянандера шакха — ветвь Нитьянанды Прабху; бхритйа марма — очень близкий слуга; йанра санге — вместе с которым; нитьянанда — Господь Нитьянанда; каре — совершает; враджа-нарма — деяния как во Вриндаване.

Сундарананда, другая ветвь Шри Нитьянанды Прабху, был одним из ближайших Его слуг. В его обществе Господь Нитьянанда Прабху как будто бы переносился во Враджабхуми.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «В пятой главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» Сундарананда назван океаном любви к Богу и главным из спутников Шри Нитьянанды Прабху. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (127) сказано, что в кришна-лиле он был Судамой. Таким образом, он был одним из двенадцати пастушков, которые пришли в этот мир вместе с Баларамой, принявшим образ Шри Нитьянанды Прабху. Святое место, где жил Сундарананда, находится в деревне Махешапура, которая расположена в двадцати с лишним километрах к востоку от железнодорожной станции Маджадия на Восточной железной дороге, соединяющей Калькутту с Бурдваном. Это место находится в районе Джессора (в Бангладеш). Там еще можно увидеть развалины старого дома, в котором жил Сундарананда. На окраине этой деревни живет баула (псевдовайшнав), а все здания — храм и жилые дома — выглядят построенными недавно. В Махешапуре есть Божества Шри Радхаваллабхи и Шри Шри Радхараманы. Недалеко от храма протекает маленькая речка Ветравати.

Сундарананда Прабху был найштхика-брахмачари, то есть никогда не вступал в брак. Поэтому у него не было прямых потомков, а только ученики, но потомки его рода до сих пор живут в деревне Мангаладихи в районе Бирбхума. В этой деревне есть действующий храм Баларамы. Радхаваллабху, изначальное Божество Махешапуры, госвами из Саидабада перенесли в Берхampur, а за поклонением нынешнему Божеству с момента Его установления следит семья махешапурского заминдара. Каждый год в полнолуние месяца магха (январь-февраль) празднуется годовщина ухода Сундарананды, отметить которую собирается вся округа».

Стих 24

*камалакара пиппалаи — алаукика рита
алаукика према танра бхуване видита*

камалакара пиппалаи — Камалакара Пиппалай; алаукика — необычайное; рита — поведение или деяние; алаукика — необычайная; према — любовь к Богу; танра — его; бхуване — в (этом) мире; видита — известна.

Третьим гопалом был Камалакара Пиппалай. Необычайны были его деяния и любовь к Богу, прославившие его.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «В «Гаура-ганоддеша-дипике» (128) Камалакара Пиппалай назван третьим гопалой. Его имя в кришна-лиле — Махабала. Камалакара Пиппалай установил в Махеше (Шри Рамапуре) Божество Джаганнатхи. Деревня Махеша расположена примерно в четырех километрах от железнодорожной станции Шри Рамапуре. Приведем родословную потомков Камалакары Пиппалай. Сына Камалакары звали Чатурбхуджа; у Чатурбхуджи было двое сыновей: Нараяна и Джаганнатха; у Нараяны был сын по имени Джагадананда; сына Джагадананды звали Радживалочана. Во времена Радживалочаны на поклонение Божеству Джаганнатхи стало не хватать средств, поэтому в 1653 г. (1060 г. по бенгальскому летоисчислению) набоб Дакки по имени Шах Суджа пожертвовал храму 1185 бигх (140 гектаров) земельных угодий. Поскольку вся земля перешла в собственность Джаганнатхи, деревню, которая находилась на ней, переименовали в Джаганнатха-пура. Говорят, что когда Камалакара Пиппалай ушел из дома, его младший брат Нидхипати Пиппалай стал его разыскивать и через некоторое время нашел в деревне Махеша. Нидхипати Пиппалай приложил все силы, чтобы вернуть старшего брата домой, но тот наотрез отказался. Поэтому Нидхипати Пиппалай вместе со всей семьей перебрался в Махешу. Потомки этого семейства по сей день живут в окрестностях деревни Махеша. Они брахманы и носят фамилию Адхикари.

История храма Джаганнатхи в Махеше такова. Как-то раз преданный по имени Дхрувананда отправился в Джаганнатха-Пури,

желая повидать Господа Джаганнатху, Балараму и Субхадру и преподнести Джаганнатхе приготовленное им собственноручно угощение. Однако ночью Джаганнатха явился Дхрувананде во сне и велел идти на берег Ганги в Махешу, построить там храм и в нем поклоняться Ему. Когда Дхрувананда пришел в Махешу, он увидел, как по Ганге плывут три Божества: Джаганнатха, Баларама и Субхадра. Он вытащил Их, установил в маленькой хижине и с воодушевлением стал поклоняться Господу Джаганнатхе. Когда Дхрувананда состарился, он стал тревожиться о том, кому передать поклонение, где найти надежного человека. Джаганнатха Прабху снова явился ему во сне и разрешил поручить поклоняться в храме первому, кого он повстречает на следующее утро. Наутро Дхрувананда встретил Камалакару Пиппалаю, который прежде жил в деревне Кхалиджули в лесу Сундаравана в Бенгалии и был чистым вайшнавом, великим преданным Господа Джаганнатхи. Дхрувананда немедленно передал ему Божество. Так Камалакара Пиппалай стал поклоняться Господу Джаганнатхе. С тех пор члены его семьи стали носить титул Адхикари, что означает «достойные поклоняться Господу». Эти Адхикари принадлежат к почтенному брахманскому роду. Существует пять семейств брахманов, принадлежащих к самому высшему сословию, которые носят фамилию Пиппалай».

Стих 25

*сурьядаса саракхела, танра бхаи кришнадаса
нитьянанде дридха вишваса, премера ниваса*

сурьядаса саракхела — Сурьядас Саракхела; танра бхаи — его брат; кришнадаса — Кришнадас; нитьянанде — в Господа Нитьянанду; дридха вишваса — стойкая вера; премера ниваса —местилище любви к Богу.

Сурьядас Саракхела и Кришнадас Саракхела непоколебимо верили в Нитьянанду Прабху. Каждый из них был сокровищницей любви к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-ратнакаре» (Двенадцатая волна) говорится, что Сурьядас Саракхела жил в местечке Шалиграма в

нескольких километрах от Навадвипы. Он служил советником в мусульманском правительстве того времени и скопил значительное состояние. У Сурьядаса было четверо братьев, каждый из которых был чистым вайшнавом. Дочерьми Сурьядаса Саракхелы были Васудха и Джахнава.

Стих 26

*гауридаса пандита йанра премодданда-бхакти
кришна-према дите, ните, дхаре махашакти*

гауридаса пандита — Гауридас Пандит; йанра — которого; према-удданда-бхакти — самая возвышенная любовь к Богу в преданном служении; кришна-према — любовь к Кришне; дите — давать; ните — получать; дхаре — имеет; махашакти — великую силу.

Гауридас Пандит, олицетворение самого возвышенного преданного служения в любви к Богу, обладал величайшей силой: он мог получать и давать другим эту любовь.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Говорят, что Гауридас Пандит всегда находился под покровительством царя Кришнадаса, сына Харихоры. Гауридас Пандит жил в деревне Шалиграма, расположенной в нескольких милях от станции Мудагачха, а позже переехал в Амбика-калану. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (128) сказано, что прежде он был Субалой, одним из друзей-пастушков Кришны и Баларамы во Вриндаване. Гауридас Пандит был младшим братом Сурьядаса Саракхелы. С позволения своего старшего брата он перебрался жить в селение Амбика-калана на берегу Ганги. Вот имена некоторых из потомков Гауридаса Пандита: 1) Шри Нрисимха-чайтанья, 2) Кришнадас, 3) Вишнудас, 4) Бада Баларама дас, 5) Говинда, 6) Рагхунатха, 7) Баду Гангадас, 8) Аулия Гангарама, 9) Ядавачарья, 10) Хридая-чайтанья, 11) Чанда Халадара, 12) Махеша Пандит, 13) Мукута Рай, 14) Бхатуя Гангарама, 15) Аулия Чайтанья, 16) Калия Кришнадас, 17) Патуйа Гопала, 18) Бада Джаганнатха, 19) Нитьянанда, 20) Бхави, 21) Джагадиша, 22) Рай Кришнадас и 22ъ) Аннапурна. Старшего сына Гауридаса Пандита звали Большим Баларамой, а младшего —

Рагхунатхой. Сыновьями Рагхунатхи были Махеша Пандит и Говинда. Дочь Гауридаса Пандита звали Аннапурной.

Деревня Амбика-калана расположена на противоположном от Шантипура берегу Ганги, в трех километрах к востоку от станции Калана-корта Восточной железной дороги. В Амбика-калане находится храм, построенный заминдаром из Бурдвана. Перед храмом растет тамариндовое дерево, под которым, по преданию, Гауридас Пандит встретился с Чайтаньей Махапрабху. Место, в котором расположен храм, называется Амбика, а поскольку вся местность носит название Калана, деревня получила название Амбика-калана. Говорят, что в этом храме хранится экземпляр «Бхагавад-гиты», собственноручно переписанный Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 27

*нитйананде самарпила джати-кула-панти
шри-чаитанья-нитйананде кари пранапати*

нитйананде — Господу Нитьянанде; самарпила — пожертвовал; джати — принадлежность к определенной касте; кула — семейную; панти — поддержку; шри-чаитанья — Господа Чайтанью; нитйананде — Господа Нитьянанду; кари — сделав; прана-пати — владыками своей жизни.

Считая Господа Чайтанью и Господа Нитьянанду владыками своей жизни, Гауридас Пандит пожертвовал ради служения Господу Нитьянанде всем — даже поддержкой своей семьи.

Стих 28

*нитйананда прабхура прийа — пандита пурандара
премарнава-мадхье пхире йаичхана мандара*

нитйананда — Нитьянанды Прабху; прабхура — Господа; прийа — очень дорогой; пандита пурандара — Пандит Пурандара; према-

арнава-мадхйе — в океане любви к Богу; пхире — движется; йаичхана — в точности как; мандара — гора Мандара.

Тринадцатым из ближайших последователей Шри Нитьяланды Прабху был Пандит Пурандара, который плавал в океане любви к Богу, подобно горе Мандаре.

КОММЕНТАРИЙ: Пандит Пурандара повстречал Шри Нитьяланду Прабху в Кхададахе. Когда Нитьянанда Прабху пришел в эту деревню, Он стал очень необычно танцевать, и этот танец заморозил Пурандару Пандита. Пандит сидел на вершине дерева; увидев танец Нитьяланды, он тут же спрыгнул на землю и объявил себя Ангадой, одним из военачальников армии Ханумана во времена лил Господа Рамачандры.

Стих 29

*парамешвара-даса — нитйанандаика-шарана
кришна-бхакти пайа, танре йе каре смарана*

парамешвара-даса — Парамешвара дас; нитйананда-эка-шарана — тот, чье единственное прибежище — лотосные стопы Нитьяланды; кришна-бхакти пайа — обретает любовь к Богу; танре — его; йе — который; каре смарана — вспоминает.

Парамешвару даса называют пятым гопалом из кришна-лилы, полностью предавшимся лотосным стопам Нитьяланды. Любой, кто помнит имя Парамешвары даса, с легкостью обретет любовь к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «В «Чайтанья-бхагавате» говорится, что Парамешвара дас, известный также под именем Парамешвари дас, был для Шри Нитьяланды Прабху дорог, как сама жизнь. Тело Парамешвары даса служило местом лил Господа Нитьяланды. Парамешвара дас, живший в течение некоторого времени в деревне Кхададаха, постоянно пребывал в экстатическом умонастроении пастушка из Вриндавана. Прежде он был Арджуной, другом Кришны и Баларамы. Он был пятым из двенадцати гопал и сопровождал

Шримати Джахнава-деви, когда та устроила праздник в Кхетари. В «Бхакти-ратнакаре» говорится, что по указанию Шримати Джахнава-деви Парамешвара дас установил в храме Атапура в районе Хугли Божество Радхи-Гопинатхи. Станция Атапур расположена на узкоколейной ветке между Хаурой и Аматой. Другой храм в Атапуре основан семейством Митра и носит имя храма Радхи-Говинды. Перед этим храмом в очень живописном месте между двумя деревьями бакула и деревом кадамба находится усыпальница Парамешвары Пандита, на которой стоит алтарь с кустиком туласи. Говорят, что на растущем там дереве кадамба каждый год распускается всего по одному цветку. Цветок этот преподносят Божеству.

По некоторым сведениям, Парамешвари Тхакур происходил из рода вайдьев. Потомок его брата в настоящее время состоит служителем при храме. Некоторые из членов этого рода в наше время проживают в районе Хугли, недалеко от почтового отделения Чандитала. Вначале потомки Парамешвари Тхакура принимали много учеников из брахманских семейств, но со временем эти потомки постепенно вернулись к профессии врачей, и потому отпрыски брахманских семей прекратили становиться их учениками. Потомки Парамешвари носят титулы Адхикари и Гупта. К сожалению, члены их семей сами не поклоняются Божеству: они нанимают для этих целей брахманов. На алтаре храма на троне стоят рядом Баладева и Шри Шри Радха-Гопинатха. Видимо, Божество Баладевы было установлено позже, поскольку с точки зрения трансцендентных рас Баладева, Кришна и Радха не могут стоять на одном алтаре. В день полнолуния в месяц вайшакха (апрель-май) в этом храме проходят торжества в честь годовщины ухода Парамешвари Тхакура».

Стих 30

*джагадиша пандита хайа джагат-павана
кришна-премамрита варше, йена варша гхана*

джагадиша пандита — Джагадиша Пандит; хайа — есть; джагат-павана — спаситель мира; кришна-према-амрита варше — проливающий потоки нектара преданного служения; йена — как; варша — дождь; гхана — проливной.

Джагадиша Пандит, пятнадцатая ветвь среди последователей Господа Нитьянанды, был способен освободить весь мир. Подобная нектару любовь к Кришне изливалась из него, как потоки дождя из тучи.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «О Джагадише Пандите рассказывается в шестой главе Ади-кханды «Чайтанья-бхагаваты» и четырнадцатой главе Ади-лилы «Чайтанья-чаритамриты». Он происходил из деревни Яшада-грама, что в районе Надии, недалеко от станции Чакадаха. Его отца, сына Бхатты Нараяны, звали Камалакша. Отец и мать Джагадиши были великими преданными Господа Вишну. После их смерти Джагадиша, его жена Духкхини и брат Махеша перебрались в Шри Майяпур, чтобы жить рядом с Джаганнатхой Мишрой и другими вайшнавами. Господь Чайтанья попросил Джагадишу отправиться в Джаганнатха-Пури проповедовать движение хари-нама-санкиртаны. По возвращении из Джаганнатха-Пури он по велению Господа Джаганнатхи установил Его Божество в деревне Яшада-грама. Рассказывают, что Божество Джаганнатхи было очень тяжелым, поэтому Джагадиша Пандит принес Его в Яшада-граму на палке. Служители храма до сих пор показывают посетителям ту палку».

Стих 31

*нитйананда-прийабхритйа пандита дхананджайа
атйанта виракта, сада кришна-премамайа*

нитйананда-прийа-бхритйа — дорогой для Нитьянанды Прабху слуга; пандита дхананджайа — Пандит Дхананджая; атйанта — очень; виракта — отреченный; сада — всегда; кришна-премамайа — погруженный в любовь к Кришне.

Шестнадцатым по счету слугой Нитьянанды Прабху был Дхананджая Пандит. Он был очень дорог Нитьянанде. В высшей степени отрешенный, он всегда был поглощен любовью к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Пандит Дхананджая жил в деревне Шитала в окрестностях Катвы. Он был одним из двенадцати гопал. Согласно «Гаура-ганоддеша-дипике» (127), в кришна-лиле его звали Васудамой. Деревня Шитала-грама приписана к полицейскому участку Мангалакота и почтовому отделению Кайчара в районе Бурдвана. Станция Кайчара стоит на узкоколейной ветви, соединяющей Бурдван и Катву. Деревня Шитала находится в полутора километрах на северо-восток от этой станции. Прежде храм в этой деревне располагался в глинобитной хижине. Затем заминдары из рода Малликов из Баджаравана Кабаши построили большое здание для храма, но, придя в запустение, за последние шестьдесят пять лет он совсем разрушился. Фундамент храма еще виден. Поблизости от него стоит колонна с туласи. Каждый год в месяц карттика (октябрь-ноябрь) здесь отмечают уход Дхананджаи. Рассказывают, что в течение некоторого времени Пандит Дхананджая участвовал в группе санкиртаны, руководимой Шри Чайтаньей Махапрабху, после чего отправился во Вриндаван. Перед уходом Пандит Дхананджая какое-то время жил в деревне Санчадапанчада, что в девяти километрах к югу от железнодорожной станции Мемари. Иногда эту деревню также называют Дхананджаера Пата, то есть «место Дхананджаи». Пожив там некоторое время, Дхананджая поручил поклонение своему ученику и отправился обратно во Вриндаван. Возвратившись из Вриндавана в Шитала-граму, он установил в храме Божество Гаурасундары. Потомки Пандита Дхананджаи по сей день живут в Шитала-граме и заботятся о поклонении в храме».

Стих 32

*махеша пандита — враджера удара гопала
дхакка-вадйе нритйа каре преме матойала*

махеша пандита — Махеша Пандит; враджера — Вриндавана; удара — великодушный; гопала — пастушок; дхакка-вадйе — под бой литавр; нритйа каре — танцует; преме — в любви; матойала — (как) сумасшедший.

Махеша Пандит, седьмой из двенадцати гопал, был очень великодушен. От великой любви к Кришне он танцевал как безумный под бой литавров.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Деревня Махеша Пандита под названием Палапада расположена в лесу в районе Надии примерно в полутора километрах к югу от станции Чакадаха. Неподалеку от нее протекает Ганга. Говорят, что сначала Махеша Пандит жил на восточном берегу Джирата в деревне Масипур, или Яшипур. Когда же Ганга изменила русло и затопила Масипур, местные Божества были перенесены в Палападу. Вокруг этой деревни стоят другие — Беледанга, Бериграма, Сукхасагара, Чандуде и Манасапота (всего четырнадцать деревень, а вся местность называется Панчанагара Парагана). По некоторым сведениям, Махеша Пандит принимал участие в празднике, устроенном Шри Нитьянандой Прабху в Панихати. Нароттама дас Тхакур также присутствовал на этом празднике и Махеша Пандит видел его там. В храме Махеша Пандита установлены Божества Гауры-Нитьянанды, Шри Гопинатхи, Шри Мадана-мохана и Радхи-Говинды, а также шалаграма-шила».

Стих 33

*навадвипе пурушоттама пандита махашайа
нитйананда-наме йанра махонмада хайа*

навадвипе пурушоттама — Пурушоттама из Навадвипы; пандита махашайа — очень ученый; нитйананда-наме — в имени Господа Нитьянанды Прабху; йанра — которого; маха-унмада — великое блаженство; хайа — есть.

Пурушоттама Пандит из Навадвипы был восьмым гопалом. Он почти лишился рассудка, стоило ему услышать имя Нитьянанды Прабху.

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-бхагавате» говорится, что Пурушоттама Пандит родился в Навадвипе и был великим преданным

Господа Нитьянанды Прабху. Он был одним из двенадцати гопал, и его имя в кришна-лиле было Стокакришна.

Стих 34

*баларама даса — кришна-према-расасвади
нитйананда-наме хайа парама унмади*

баларама-даса — Баларама дас; кришна-према-раса — нектар постоянной погруженности в любовь к Кришне; асвади — вкушающий; нитйананда-наме — при (звуче) имени Шри Нитьянанды Прабху; хайа — становится; парама — в высшей степени; унмади — безумный.

Баларама дас постоянно вкушал нектар любви к Кришне. Слыша имя Нитьянанды Прабху, он полностью терял рассудок.

Стих 35

*маха-бхагавата йадунатха кавичандра
йанхара хридайе нритйа каре нитйананда*

маха-бхагавата — великий преданный; йадунатха кавичандра — Ядунатха Кавичандра; йанхара — которого; хридайе — в сердце; нритйа каре — танцует; нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху.

Ядунатха Кавичандра был великим преданным. Господь Нитьянанда Прабху непрерывно танцевал в его сердце.

КОММЕНТАРИЙ: В первой главе Мадхья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» говорится, что некий Ратнагарбха Ачарья был другом отца Шри Чайтаньи Махапрабху. Они жили в одной деревне. У Ратнагарбхи Ачарьи было три сына: Кришнананда, Джива и Ядунатха Кавичандра.

Стих 36

*радхе йанра джанма кришнадаса двиджавара
шри-нитьянандера тенхо парама кинкара*

радхе — в Западной Бенгалии; йанра — которого; джанма — рождение; кришнадаса — Кришнадас; двиджавара — лучший из брахманов; шри-нитьянандера — Нитьяланды Прабху; тенхо — он; парама — лучший; кинкара — слуга.

Двадцать первым по счету последователем Шри Нитьяланды из Бенгалии был Кришнадас Брахман, превосходный слуга Господа.

КОММЕНТАРИЙ: В этой главе слово радхе указывает на область Радхадеша, часть Бенгалии, по которой не протекает Ганга.

Стих 37

*кала-кришнадаса бада вайшнава-прадхана
нитьянанда-чандра вину нахи джане ана*

кала-кришнадаса — Кала Кришнадас; бада — большой; вайшнава-прадхана — превосходный вайшнав; нитьянанда-чандра — Господа Нитьяланды; вину — кроме; нахи джане — не знает; ана — другого.

Двадцать вторым преданным Господа Нитьяланды Прабху был Кала Кришнадас, девятый пастушок. Он был замечательным вайшnavом и не хотел знать никого, кроме Нитьяланды Прабху.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (132) говорится, что Кала Кришнадас, которого также звали Калия Кришнадасом, прежде был гопой (пастушком) по имени Лаванга. Он был одним из двенадцати пастушков (гопал).

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Дом Калия Кришнадаса находился в деревне Акайхата, которая приписана к почтовому отделению и полицейскому участку Катвы (район Бурдван). Она находится по дороге в Навадвипу. Чтобы попасть в Акайхату, нужно проехать от железнодорожного узла Бьяндель до станции Катва, а затем пройти три километра пешком, либо выйти на

станции Данихата и идти полтора километра до Акайхаты. Сама деревня очень мала. В день варуни месяца чайтра там проводится праздник в честь ухода Калы Кришнадаса».

Стих 38

*шри-садашива кавираджа — бада махашайа
шри-пурушоттама-даса — танхара танайа*

шри-садашива кавираджа — Шри Садашива Кавираджа; бада — большой; махашайа — уважаемый человек; шри-пурушоттама-даса — Шри Пурушоттама дас; танхара танайа — его сын.

Двадцать третьим и двадцать четвертым видными преданными Нитьянанды Прабху были Садашива Кавираджа и его сын Пурушоттама дас — десятый гопала.

Стих 39

*аджанма нимагна нитйанандера чаране
нирантара балйа-лила каре кришна-сане*

аджанма — с рождения; нимагна — погруженный; нитйанандера — Господа Нитьянанды Прабху; чаране — в лотосные стопы; нирантара — всегда; балйа-лила — детские игры; каре — совершает; кришна-сане — с Кришной.

С самого рождения Пурушоттама дас был погружен в служение лотосным стопам Господа Нитьянанды Прабху и постоянно играл в детские игры с Господом Кришной.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Садашива Кавираджа и его сын Нагара Пурушоттама названы в «Чайтанья-бхагавате» маха-бхагьяванами, «в высшей степени удачливыми». Они принадлежали к касте вайдьев (лекарей). В стихе 156 «Гаура-ганоддеша-дипики» говорится, что в образе Садашивы Кавираджи родилась Чандравали, одна из самых

любимых гопи Кришны. В стихах 194 и 200 сказано, что Камсари Сен, отец Садашивы Кавираджи, прежде, в лилах Кришны, был гопи по имени Ратнавали. Все члены семьи Садашивы Кавираджи были великими преданными Господа Чайтаньи Махапрабху. Пурушоттама дас Тхакур время от времени жил в деревне Сукхасагара, которая расположена недалеко от железнодорожных станций Чакадаха и Шимурали. Все Божества, установленные Пурушоттамой Тхакуром, прежде находились в Беледанга-граме, но, когда храм был разрушен, Божества перевезли в Сукхасагару. Когда же Их новый храм затопила Ганга, изменившая свое русло, эти Божества вместе с Божеством Джахнава-маты были перемещены в Сахебаданга-Бедиграму. Поскольку и это место Их пребывания было разрушено, все Божества в настоящее время находятся в деревне Чандуде-грама, которая, как говорилось выше, расположена в полутора километрах вверх по течению реки от Палапады».

Стих 40

*танра путра — махашайа шри-кану тхакура
йанра дехе рахе кришна-премамрита-пура*

танра путра — его сын; махашайа — почтенный человек; шри-кану тхакура — Шри Кану Тхакур; йанра — которого; дехе — в теле; рахе — пребывает; кришна-према-амрита-пура — нектар преданного служения Кришне.

Шри Кану Тхакур, весьма почтенный человек, был сыном Пурушоттамы даса Тхакура. Его преданность Господу была столь велика, что Господь Кришна постоянно жил в его теле.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Чтобы попасть в селение Бодхагхана, где жил Кану Тхакур, нужно плыть на лодке от станции Джхикарагача-гхата до реки под названием Капотакша. Можно проделать этот путь пешком (примерно три с половиной километра). Сыном Садашивы был Пурушоттама Тхакур, а его сыном — Кану Тхакур. Потомки знают Кану Тхакура как Нагара-Пурушоттаму. Во времена кришна-лилы он был пастушком по имени Дама. Говорится, что сразу после рождения

Кану Тхакура, его мать Джахнава умерла. Когда ему было всего двенадцать дней отроду, Шри Нитьянанда Прабху взял его к Себе, в Кхададаху. Считается, что Кану Тхакур родился около 1535 г. (942 г. по бенгальскому летоисчислению). Его рождение совпало с днем Ратха-ятры. Поскольку он был великим преданным Господа Кришны с раннего детства, Шри Нитьянанда Прабху нарек его Шишу Кришнадасом. Когда Кану Тхакуру было пять лет, он посетил Вриндаван вместе с Джахнава-матой. Там Госвами, увидев в нем признаки экстаза, дали ему имя Канай Тхакур.

В семье Кану Тхакура поклоняются Божеству Радхи-Кришны по имени Пранаваллабха. Говорят, что в этой семье Божеству Пранаваллабхи поклонялись задолго до явления Господа Чайтаньи Махапрабху. Во время вторжения Махараштры в Бенгалию семья Кану Тхакура рассеялась по свету, но, после того как нашествие закончилось, один из потомков этой семьи по имени Харикришна Госвами вернулся в родной дом, в Бодхакхану, и вновь установил Божество Пранаваллабхи. Потомки этого рода по сей день служат Пранаваллабхе. Кану Тхакур был на празднике в Кхетари, где присутствовали также Джахнава-деви и Вирабхадра Госвами. Мадхавачарья, один из членов семьи Кану Тхакура, женился на дочери Шри Нитьяланды Прабху, которую звали Гангадеви. Как и у Пурушоттамы Тхакура, у Кану Тхакура было много учеников из семей брахманов. Большинство членов идущей от него парампары в настоящее время проживают в деревне Гадабета на реке Шилавати в районе Миднапура».

Стих 41

*маха-бхагавата-шрештха датта уддхарана
сарва-бхаве севе нитйанандера чарана*

маха-бхагавата — великий преданный; шрештха — главный; датта — по фамилии Датта; уддхарана — Уддхарана; сарва-бхаве — во всех отношениях; севе — служит; нитйанандера — Господа Нитьяланды; чарана — лотосным стопам.

Уддхарана Датта, одиннадцатый из двенадцати гопал, был возвышенным преданным Господа Нитьянанды Прабху. Он поклонялся лотосным стопам Господа Нитьянанды, как только мог.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «В «Гаура-ганоддеша-дипике» (129) говорится, что Уддхарана Датта в кришна-лиле был пастушком по имени Субаху из Вриндавана. Уддхарана Датта Тхакур, прежде известный как Шри Уддхарана Датта, был обитателем селения Саптаграма, которое расположено на берегу реки Сарасвати недалеко от железнодорожной станции Тришабигха в районе Хугли. Во времена Уддхараны Тхакура Саптаграма была большим городом, в его состав входили Васудевапура, Баншабедия, Кришнапура, Нитьянанда-пура, Шивапура, Шанкханагара и Саптаграма».

Калькутта была построена во времена британского правления усилиями влиятельных коммерсантов, прежде всего представителей сословия суварна-ваник, которые переселялись в Калькутту из Саптаграмы, открывали свое дело и строили себе дома повсюду. Их до сих пор называют «калькуттская купеческая община «Саптаграми»», и большинство из них принадлежало к роду Малликов и Шилов. Большая половина Калькутты принадлежала этой общине. Принадлежал к ней и Шрила Уддхарана Датта. Наш род также происходит из этой местности и принадлежит к этому сословию. Маллики из Калькутты делятся на две семьи: Шилов и Де. Все Маллики из рода Де изначально принадлежат к одной семье и готре. Мы также принадлежали к той ветви семейства Де, которая, будучи близко связана с мусульманскими правителями, получила титул Маллик.

В пятой главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» сказано, что Уддхарана Датта был очень возвышенным и великодушным вайшнавом. С самого рождения он получил возможность поклоняться Нитьянанде Прабху. Известно, что, пробыв некоторое время в Кхададахе, Нитьянанда Прабху пришел в Саптаграму и остановился в доме Уддхараны Датты. Сословие суварна-ваник, к которому принадлежал Уддхарана Датта, было сословием вайшнавов. Его члены были банкирами и торговцами золотом (слово суварна означает «золото», а ваник — «торговец»). В давние времена между Баллал

Сеном и сословием суварна-ваник возникли разногласия из-за богатого банкира Гаури Сена. Баллал Сен занимал деньги у Гаури Сена и расточительно тратил их, из-за чего Гаури Сен прекратил давать ему в долг. Баллал Сен решил отомстить и настроил общественное мнение так, что суварна-ваников стали считать отверженными. С тех пор высшие касты: брахманы, кшатрии и вайшьи — сторонились членов этого сословия. Но по милости Шрилы Нитьянанды Тхакура сословие сувара-ваник снова возвысилось. В «Чайтанья-бхагавате» говорится: йатека ваник-кула уддхарана хаите павитра ха-ила двидха нахика ихате — нет сомнений, что благодаря Шри Нитьянанде Прабху все члены общины суварна-ваник восстановили свою чистоту.

В Саптаграме до сих пор стоит храм, в котором сохранилось шестирукое мурти Шри Чайтаньи Махапрабху. Этому Божеству лично поклонялся Шрила Уддхарана Датта Тхакур. Справа от Шри Чайтаньи Махапрабху стоит мурти Шри Нитьянанды Прабху, а слева — Гададхары Прабху. Там есть также мурти Радхи-Говинды и шалаграмашила, а под алтарем стоит изображение Шри Уддхараны Датты Тхакура. Храм находится в тенистом, прохладном и живописном месте. Перед храмом построен большой зал, напротив которого растет мадхави-лата. Когда я вернулся из Америки в 1967 г., исполнительный комитет этого храма пригласил нас посетить его, вместе с нашими американскими учениками. Задолго до этого, еще в детстве, я приходил в этот храм вместе с родителями, поскольку всем членам сословия суварна-ваник этот храм Уддхараны Датты Тхакура особенно дорог.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур далее пишет в «Анубхашье»: «В 1876 г. (1283 г. по бенгальскому летоисчислению) бабаджи по имени Нитай дас организовал передачу на нужды храма Уддхараны Датты Тхакура 12 бигх (около полутора гектаров) земли. Впоследствии храм стал приходить в запустение, но позже, в 1306 (1899) г., благодаря совместным усилиям знаменитого Баларамы Маллика из Хугли, служившего помощником судьи, а также многих богатых членов сословия суварна-ваник, состояние храма значительно улучшилось. Лет пятьдесят назад один из потомков Уддхараны Датты Тхакура по имени Джагамохана Датта установил в храме деревянное мурти (статую) Уддхараны Датты Тхакура, но сейчас этого мурти больше нет. Ныне в храме поклоняются нарисованному изображению

Уддхараны Датты Тхакура. Известно, что мурти Уддхараны Тхакура взял себе Шри Мадана-мохан Датта, а сейчас ему поклоняется вместе с шалаграма-шилой Шринатха Датта.

Уддхарана Датта Тхакур был управляющим поместья крупного заминдара в деревне Найхати, расположенной в трех с половиной километрах к северу от Катвы. Развалины поместья этого царского рода до сих пор можно видеть недалеко от станции Даинхата. Поскольку управляющим поместья был Уддхарана Датта Тхакур, то эту деревню называют также Уддхарана-пурой. Уддхарана Датта Тхакур установил Божества Нитая-Гауры, которые позже были перенесены в дом заминдара, называемый Ванаоярибадом. Шрила Уддхарана Датта Тхакур оставался семейным человеком до конца своей жизни. Его отца звали Шрикара Датта, мать — Бхадравати, а сына — Шриниваса Датта».

Стих 42

*ачарйа ваишнавандана бхакти-адхикари
пурве нама чхила йанра 'рагхунатха пури'*

ачарйа — учитель; ваишнавандана — Вайшнавандана; бхакти — преданного служения; адхикари — достойный; пурве — прежде; нама — имя; чхила — было; йанра — которого; рагхунатха пури — Рагхунатха Пури.

Двадцать седьмым из ближайших последователей Нитьяланды Прабху был Ачарья Вайшнавандана, великий преданный. До того, как он получил это имя, его звали Рагхунатха Пури.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (97) говорится, что Рагхунатха Пури прежде обладал восемью мистическими совершенствами. Он был воплощением одного из этих совершенств.

Стих 43

вишнудаса, нандана, гангадаса — тина бхаи

пурве йанра гхаре чхила тхакура нитаи

вишнудаса — Вишнудас; нандана — Нандана; гангадаса — Гангадас; тина бхаи — три брата; пурве — в прошлом; йанра — которого; гхаре — в доме; чхила — жил; тхакура нитаи — Нитьянанда Прабху.

Другим видным преданным Господа Нитьянанды Прабху был Вишнудас, у которого было двое братьев: Нандана и Гангадас. Господь Нитьянанда иногда останавливался у них.

КОММЕНТАРИЙ: Трое братьев — Вишнудас, Нандана и Гангадас — жили в Навадвипе и принадлежали к брахманскому роду Бхаттачарьев. Вишнудас и Гангадас некоторое время жили с Шри Чайтаньей Махапрабху в Джаганнатха-Пури. В «Чайтанья-бхагавате» тоже говорится, что Нитьянанда Прабху останавливался в их доме.

Стих 44

*нитйананда-бхритйа — парамананда упадхйайа
шри-джива пандита нитйананда-гуна гайа*

нитйананда-бхритйа — слуга Нитьянанды Прабху; парамананда упадхйайа — Парамананда Упадхьяя; шри-джива пандита — Шри Джива Пандит; нитйананда — Господа Нитьянанды Прабху; гуна — качества; гайа — воспевает.

Парамананда Упадхьяя был великим слугой Нитьянанды Прабху. Шри Джива Пандит превозносил качества Шри Нитьянанды Прабху.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Парамананда Упадхьяя достиг высот преданности. Его имя упомянуто в «Чайтанья-бхагавате». Там же говорится и о Шри Дживе Пандите, который был вторым сыном Ратнагарбхи Ачарьи и другом детства Хадая Одджи, отца Нитьянанды Прабху. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (169) сказано, что Шри Джива Пандит в кришна-лиле был гопи по имени Индира.

Стих 45

*парамананда гупта — кришна-бхакта махамати
пурве йанра гхаре нитйанандера васати*

парамананда гупта — Парамананда Гупта; кришна-бхакта — (великий) преданный Господа Кришны; махамати — обладающий возвышенным духовным сознанием; пурве — прежде; йанра — которого; гхаре — в доме; нитйанандера — Господа Нитьяланды Прабху; васати — место жительства.

Тридцать первым преданным Господа Нитьяланды Прабху был Парамананда Гупта, который был очень предан Господу Кришне и обладал возвышенным духовным сознанием. Нитьянанда Прабху некоторое время жил в его доме.

КОММЕНТАРИЙ: Парамананда Гупта сочинил молитву Господу Кришне под названием «Кришна-стававали». В «Гаура-ганоддешадипике» (194 и 199) сказано, что в кришна-лиле он был гопи по имени Манджумедха.

Стих 46

*нарайана, кришнадаса ара манохара
девананда — чари бхаи нитаи-кинкара*

нарайана — Нараяна; кришнадаса — Кришнадас; ара — также; манохара — Манохара; девананда — Девананда; чари бхаи — четверо братьев; нитаи-кинкара — слуги Господа Нитьяланды Прабху.

Тридцать вторым, тридцать третьим, тридцать четвертым и тридцать пятым из числа ведущих преданных Господа Нитьяланды были Нараяна, Кришнадас, Манохара и Девананда, которые беспрестанно служили Господу Нитьяланде.

Стих 47

*хода кришнадаса — нитйананда-прабху-прана
нитйананда-пада вину нахи джане ана*

хода кришнадаса — Хода Кришнадас; нитйананда-прабху — Господа Нитьянанды; прана — жизнь; нитйананда-пада — лотосных стоп; вину — помимо; нахи джане — не знает; ана — другого.

Тридцать шестым последователем Господа Нитьянанды был Хода Кришнадас, для которого Нитьянанда Прабху был дороже жизни. Он всегда был предан лотосным стопам Нитьянанды и не знал никого, кроме Него.

КОММЕНТАРИЙ: Кришнадас Хода жил в деревне Бадагачхи на территории нынешней Бангладеш.

Стих 48

*накади, мукунда, сурйа, мадхава, шридхара
рамананда васу, джаганнатха, махидхара*

накади — Накади; мукунда — Мукунда; сурйа — Сурья; мадхава — Мадхава; шридхара — Шридхара; рамананда васу — Рамананда Васу; джаганнатха — Джаганнатха; махидхара — Махидхара.

Среди преданных Господа Нитьянанды Накади был тридцать седьмым, Мукунда — тридцать восьмым, Сурья — тридцать девятым, Мадхава — сороковым, Шридхара — сорок первым, Рамананда — сорок вторым, Джаганнатха — сорок третьим и Махидхара — сорок четвертым.

КОММЕНТАРИЙ: Шридхара был двенадцатым гопалой.

Стих 49

*шри-манта, гокула-даса харихарананда
шиваи, нандаи, авадхута парамананда*

шри-манта — Шриманта; гокула-даса — Гокула дас; харихарананда — Харихарананда; шивай — Шивай; нандай — Нандай; авахута парамананда — Авахута Парамананда.

Шриманта был сорок пятым преданным, Гокула дас — сорок шестым, Харихарананда — сорок седьмым, Шивай — сорок восьмым, Нандай — сорок девятым, а Парамананда — пятидесятым.

Стих 50

*васанта, навани хода, гопала санатана
вишнаи хаджара, кришнананда, сулочана*

васанта — Васанта; навани хода — Навани Хо́да; гопала — Гопала; санатана — Санатана; вишнаи хаджара — Вишнай Хаджара; кришнананда — Кришнананда; сулочана — Сулочана.

Васанта был пятьдесят первым преданным, Навани Хо́да — пятьдесят вторым, Гопала — пятьдесят третьим, Санатана — пятьдесят четвертым, Вишнай — пятьдесят пятым, Кришнананда — пятьдесят шестым и Сулочана — пятьдесят седьмым.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Судя по всему, Навани Хо́да — это уже упомянутый Хо́да Кришна́дас, сын правителя Бадагачхи. Его отца звали Хари Хо́да. Чтобы попасть в Бадагачхи, нужно ехать по железнодорожной ветке, идущей в Лалагола-гхату. Прежде невдалеке от Бадагачхи протекала Ганга, но теперь на ее месте пролегает канал Калшира Кхала. Недалеко от станции Мудагачха находится деревня Шалиграма, в которой царь по имени Кришна́дас устроил свадьбу Шри Нитьяна́нды Прабху, описанную в «Бхакти-ратнакаре» (Двенадцатая волна). По некоторым сведениям, Навани Хо́да был сыном Раджи Кришна́даса. Его потомки в наше время живут в деревне Рукунапура, недалеко от Бахирагачхи. Они принадлежат к сословию дакшина-радхия-кайастха, но, будучи возведенными в ранг брахманов, до сих пор дают посвящения представителям всех сословий».

Стих 51

*камсари сена, рамасена, рамачандра кавираджа
говинда, шриранга, мукунда, тина кавираджа*

камсари сена — Камсари Сен; рамасена — Рамасен; рамачандра кавираджа — Рамачандра Кавираджа; говинда — Говинда; шриранга — Шриранга; мукунда — Мукунда; тина кавираджа — трое кавираджей, или врачей.

Пятьдесят восьмым преданным Господа Нитьянанды Прабху был Камсари Сен, пятьдесят девятым — Рамасен, шестидесятым — Рамачандра Кавираджа, а шестьдесят первым, шестьдесят вторым и шестьдесят третьим были трое врачей — Говинда, Шриранга и Мукунда.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Рамачандра Кавираджа, сын Кхандаваси Чирандживы и Суланды, был учеником Шринивасы Ачарьи и ближайшим другом Нароттамы даса Тхакура, который в нескольких своих молитвах просит даровать ему возможность все время находиться в обществе Рамачандры Кавираджи. Его младшего брата звали Говинда Кавираджа. Шрила Джива Госвами очень высоко ценил Шри Рамачандру Кавираджу за его преданность Господу Кришне и потому присвоил ему титул «Кавираджа». Шри Рамачандра Кавираджа, который на протяжении всей своей жизни оставался равнодушным к семейным делам, немало помогал Шринивасе Ачарье и Нароттаме дасу Тхакуру в их проповеди. Сначала он жил в Шрикханде, но позже перебрался в деревню Кумара-нагару на берегу Ганги.

Говинда Кавираджа был братом Рамачандры Кавираджи и младшим сыном Чирандживы из Шрикханды. Хотя поначалу он был шактой, то есть почитателем богини Дурги, позже он получил духовное посвящение от Шринивасы Ачарьи Прабху. Говинда Кавираджа, как и его брат, сначала жил в Шрикханде, а позже переселился в деревню Телия Будхари на южном берегу реки Падмы. Поскольку Говинда Кавираджа, автор двух книг — «Сангита-мадхавы» и «Гитамриты», — был великим кави (поэтом), Шрила Джива Госвами

и ему присвоил титул «Кавираджа». О нем рассказывается в «Бхакти-ратнакаре» (Девятая волна).

Камсари Сен во Врадже был Ратнавали, о чем говорится в «Гаура-ганоддеша-дипике» (194 и 200).

Стих 52

питамбара, мадхавачарйа, даса даמודара
шанкара, мукунда, джнана-даса, манохара

питамбара — Питамбара; мадхавачарйа — Мадхавачарья; даса даמודара — Дамодара дас; шанкара — Шанкара; мукунда — Мукунда; джнана-даса — Гьяна дас; манохара — Манохара.

Среди преданных Господа Нитьянанды Прабху Питамбара был шестьдесят четвертым, Мадхавачарья — шестьдесят пятым, Дамодара — шестьдесят шестым, Шанкара — шестьдесят седьмым, Мукунда — шестьдесят восьмым, Гьяна дас — шестьдесят девятым, а Манохара — семидесятым.

Стих 53

*нартака гопала, рамабхадра, гауранга-даса
нрисимха-чаитанья, минакетана рама-даса*

нартака гопала — танцор Гопала; рамабхадра — Рамабхадра; гауранга-даса — Гауранга дас; нрисимха-чаитанья — Нрисимха-чайтанья; минакетана рама-даса — Минакетана Рамадас.

Танцор Гопала был семьдесят первым, Рамабхадра — семьдесят вторым, Гауранга — семьдесят третьим, Нрисимха-чайтанья — семьдесят четвертым, а Минакетана Рамадас — семьдесят пятым.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (68) говорится, что Минакетана Рамадас был воплощением Санкаршаны.

Стих 54

*вриндавана-даса — нарайанира нандана
'чаитанья-мангала' йенхо карила рачана*

вриндавана-даса — Шрила Вриндаван дас Тхакур; нарайанира нандана — сын Нараяни; чаитанья-мангала — книги под названием «Чайтанья-мангала»; йенхо — который; карила рачана — составил.

Вриндаван дас Тхакур, сын Шримати Нараяни, написал «Шри Чайтанья-мангалу» (позже переименованную в «Шри Чайтанья-бхагавату»).

Стих 55

*бхагавате кришна-лила варнила ведавйаса
чаитанья-лилате вйаса — вриндавана даса*

бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; кришна-лила — игры Господа Кришны; варнила — описал; ведавйаса — Двайпаяна Вьясадева; чаитанья-лилате — в играх Господа Чайтаньи; вйаса — Ведавьяса; вриндавана даса — Шрила Вриндаван дас Тхакур.

Лилы Кришны запечатлел в «Шримад-Бхагаватам» Шрила Вьясадева, а Вриндаван дас стал Вьясой лил Господа Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вриндаван дас Тхакур был воплощением Ведавьясы и также пастушком по имени Кусумапида в кришна-лиле. Иными словами, автор «Шри Чайтанья-бхагаваты» Шрила Вриндаван дас Тхакур, сын племянницы Шривасы Тхакура, был одновременно воплощением Ведавьясы и пастушка Кусумапиды. В своей комментарии к «Шри Чайтанья-бхагавате» Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур приводит подробные сведения о жизни Вриндавана даса Тхакура.

Стих 56

*сарвашакха-шрештха вирабхадра госани
танра упашакха йата, тара анта наи*

сарвашакха-шрештха — лучшая из всех ветвей; вирабхадра госани — Вирабхадра Госани; танра упашакха — отростки его ветви; йата — сколько; тара — их; анта — конца; наи — нет.

Главной же среди всех ветвей Шри Нитьянанды Прабху был Вирабхадра Госани. Нет числа побегам, что выросли на этой ветви.

Стих 57

*ананта нитйананда-гана — ке кару ганана
атма-павитрата-хету ликхилан ката джана*

ананта — бесчисленные; нитйананда-гана — последователи Шри Нитьянанды Прабху; ке кару ганана — кто способен сосчитать; атма-павитрата — самоочищения; хету — ради; ликхилан — описал; ката джана — некоторых.

Кто способен сосчитать последователей Нитьянанды Прабху? Я упомянул лишь некоторых из них только ради собственного очищения.

Стих 58

*эи сарва-шакха пурна — паква према-пхале
йаре декхе, таре дийа бхасаила сакале*

эи — эти; сарва-шакха — все ветви; пурна — полные; паква према-пхале — спелых плодов любви к Богу; йаре декхе — кого видят; таре дийа — тем раздав; бхасаила — переполнили; сакале — всех.

Все эти ветви — преданные Господа Нитьянанды Прабху, — усыпанные спелыми плодами любви к Кришне, дарили эти плоды каждому встречному, затопляя каждого любовью к Кришне.

Стих 59

*анаргала према сабара, чешта анаргала
према дите, кришна дите дхаре махабала*

анаргала — не ведающая препятствий; према — любовь к Богу; сабара — всех; чешта — деятельность; анаргала — не ведающая препятствий; према дите — дать любовь к Кришне; кришна дите — (чтобы) дать Кришну; дхаре — имеют; махабала — великую силу.

Эти преданные были наделены безграничной силой давать другим всепобеждающую, неиссякаемую любовь к Кришне. Своею силою они могли каждому подарить Кришну и любовь к Нему.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из песен Шрилы Бхактивиноды Тхакура есть такие слова: кришна се томара, кришна дите пара, томара шакати ачхе. В этой песне Бхактивинода Тхакур говорит, что чистый вайшнав обладает Кришной и любовью к Кришне и потому может даровать и Кришну, и любовь к Нему, кому пожелает. Поэтому, чтобы обрести Кришну и любовь к Кришне, нужно искать милости чистых преданных. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур также говорит: йасйа прасадад бхагават-прасадо йасйапрасада на гатих куто 'пи — «По милости духовного учителя человека благословляет Своей милостью Кришна. Без милости духовного учителя невозможно сделать ни шага на духовном пути». По милости вайшнава, или истинного духовного учителя, можно обрести и любовь к Богу, Кришне, и Самого Кришну.

Стих 60

*санкшепе кахилан эи нитйананда-гана
йанхара авадхи на пайа 'сахасра-вадана'*

санкшепе — вкратце; кахилан — описал; эи — этих; нитйананда-гана — преданных Господа Нитьянанда; йанхара — которых; авадхи

— конца; на — не; пайа — достигает; сахасра-вадана — тысячеустый Шеша Нага, на котором возлежит Господь Вишну.

Я лишь вкратце рассказал о некоторых из последователей и слуг Господа Нитьянанды Прабху. Даже Шеша Нага тысячью своих уст не смог бы назвать всех этих преданных, не имеющих числа.

Стих 61

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — на лотосные стопы; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — повествует; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к одиннадцатой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о экспансиях Господа Нитьянанды.

Глава 12. Ветви Адвайты Ачарьи и Гададхары Пандита

Бхактивинода Тхакур в «Амрита-праваха-бхашье» приводит краткое содержание двенадцатой главы. В Двенадцатой главе рассказывается о последователях Адвайты Прабху, среди которых истинными считаются последователи Ачьютананды, сына Адвайты Ачарьи, усвоившие суть философии Шри Адвайты Ачарьи. Других так называемых потомков и последователей не стоит считать истинными. Эта глава содержит также рассказ о сыне Адвайты Ачарьи по имени Гопала Мишра и о слуге Адвайты Ачарьи Камалаканте Вишвасе. Однажды Гопала, который был тогда еще совсем молод, потерял сознание во время уборки Гундича-мандира в Джаганнатха-Пури и благодаря этому получил милость Господа Чайтаньи Махапрабху. С именем Камалаканты Вишвасы связана история о том, как он одолжил у Махараджи Пратапарудры триста рупий, чтобы избавиться от долга Адвайту Ачарью, за что получил выговор от Шри Чайтаньи Махапрабху, когда тот узнал об этом. Позже по просьбе Шри Адвайты Ачарьи Камалаканта Вишваса был прощен. После описания потомков Адвайты Ачарьи в этой главе рассказывается о последователях Гададхары Пандита Госвами.

Стих 1

*адваитангхрий-абджа-бхрингамс тан сарасара-бхрито 'кхилан
хитва 'саран сара-бхрито науми чаитанья-дживанан*

адваита-ангхри — лотосных стоп Адвайты Ачарьи; абджа — лотосов; бхринган — из (числа) пчел; тан — тех; сара-асара — истину и ложь; бхритах — несущих; акхилан — всех; хитва — извергнув; асаран — ложных; сара-бхритах — истинным; науми — выражаю почтение; чаитанья-дживанан — тем, чьей жизнью был Господь Чайтанья Махапрабху.

У Шри Адвайты Прабху были последователи двух типов: истинные и ложные. Отворачиваясь от лжепоследователей Шри Адвайты Ачарьи, я в почтении склоняюсь перед его истинными

последователями, для которых не было никого дороже Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 2

*джайа джайа махапрабху шри-кришна-чаитанья
джайа джайа нитьянанда джайадваита дханья*

джайа джайа — слава; махапрабху — Махапрабху; шри-кришна-чаитанья — Шри Кришне Чайтанье; джайа джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде Прабху; джайа адваита — слава Адвайте Прабху; дханья — достославным.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Шри Адвайте Прабху! Все Они увенчаны славой.

Стих 3

*шри-чаитаньямара-тарор двитийа-скандха-рупинах
шримад-адваитачандрасья шакха-рупан ганан нумах*

шри-чаитанья — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; амара — вечного; тарох — древа; двитийа — второй; скандха — большой ветви; рупинах — имеющего образ; шримат — всеславного; адваитачандрасья — Господа Адвайтачандры; шакха-рупан — принимающим образ ветвей; ганан — всем последователям; нумах — почтение.

Я выражаю почтение всеславному Адвайте Прабху, второй ветви вечного древа Чайтаньи, а также его последователям — побегам на этой ветви.

Стих 4

*врикшера двитийа скандха — ачарья-госани
танра йата шакха ха-ила, тара лекха нани*

врикшера — дерева; двитийа скандха — вторая большая ветвь; ачарйа-госани — Шри Адвайта Ачарья Госвами; танра — Его; йата — сколько; шакха — ветвей; ха-ила — было; тара — того; лекха — описания; нани — нет.

Шри Адвайта Прабху был второй большой ветвью дерева. На этой ветви выросло множество побегов, но перечислить их все нет возможности.

Стих 5

*чаитанйа-малира крипа-джалера сечане
сеи джалеле пушта скандха баде дине дине*

чаитанйа-малира — садовника по имени Чайтанья; крипа-джалера — воды милости; сечане — благодаря разбрызгиванию; сеи джалеле — той водой; пушта — питаемые; скандха — ветви; баде — растут; дине дине — день ото дня.

Шри Чайтанья Махапрабху Сам был садовником. По мере того как Он поливал древо влагой Своей милости, его ветви разрастались день ото дня.

Стих 6

*сеи скандхе йата према-пхала упаджила
сеи кришна-према-пхале джагат бхарила*

сеи скандхе — на той ветви; йата — сколько; према-пхала — плодов любви к Богу; упаджила — выросло; сеи — эти; кришна-према-пхале — плоды любви к Богу; джагат — мир; бхарила — заполнили.

Плоды любви к Богу, созревшие на ветвях дерева Чайтаньи, были такими большими, что затопили весь мир любовью к Кришне.

Стих 7

*сеи джала скандхе каре шакхате санчара
пхале-пхуле баде, — шакха ха-ила вистара*

сеи джала — той водой; скандхе — на ветвях; каре — совершают; шакхате — на побегах; санчара — рост; пхале-пхуле — в цветах и плодах; баде — увеличиваются; шакха — ветви; ха-ила — стали; вистара — широко раскинутыми.

По мере того как ствол и ветви получали воду, крона дерева, усыпанная цветами и плодами, росла и раздавалась вширь.

Стих 8

*пратхаме та' эка-мата ачарйера гана
пачхе дуи-мата хаила даивера карана*

пратхаме — поначалу; та' — однако; эка-мата — одно мнение; ачарйера — Адвайты Ачарьи; гана — у последователей; пачхе — позже; дуи-мата — два мнения; хаила — стало; даивера — провидения; карана — по причине.

Поначалу все последователи Адвайты Ачарьи придерживались одних и тех же убеждений, но потом по воле провидения между ними произошел раскол.

КОММЕНТАРИЙ: Слова даивера карана указывают на то, что по воле провидения, то есть по воле Бога, последователи Адвайты Ачарьи разделились на два лагеря. Такой раскол между последователями одного ачарьи произошел и в Гаудия-матхе. Поначалу, при Ом Вишнупаде Парамахамсе Паривраджакачарье Аштоттара-шата Шри Шримад Бхактисиддханте Сарасвати Тхакуре Прабхупаде все ученики действовали согласованно, но сразу после его ухода между ними возникли разногласия. Одни продолжали строго следовать наставлениям Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, тогда как другие стали выдавать за его волю собственные выдумки. Перед своим уходом Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур попросил учеников создать

управляющий совет и совместно заниматься миссионерской деятельностью. Он никого не назначил на пост следующего ачарьи. Но сразу после его ухода его главные секретари по собственной прихоти решили стать ачарьями, и это привело к расколу Матха на две фракции, каждая из которых выдвигала своего ачарью. В результате оба враждующих лагеря стали асара, то есть бесполезными, поскольку ослушались приказа духовного учителя и таким образом лишились авторитета. Невзирая на приказ духовного учителя учредить руководящий совет и заниматься проповеднической деятельностью, два лагеря самовольно начали судебную тяжбу, которой не видно конца даже сейчас, спустя сорок лет.

Поэтому мы не принадлежим ни к одному из лагерей. Но, поскольку оба лагеря, занятые дележом собственности Гаудия-матха, прекратили проповедь, мы, находясь под покровительством предшествующих ачарьев, взяли на себя миссию Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура и Бхактивиноды Тхакура, которая заключается в проповеди учения Чайтаньи Махапрабху по всему миру, и наше скромное начинание имеет успех. Мы следовали принципу, сформулированному Шрилой Вишванатхой Чакраварти Тхакуром в его комментарии к стиху «Бхагавад-гиты», начинающемуся со слов вйавасайатмика буддхир экеха куру-нандана. Согласно наставлениям Вишванатхи Чакраварти Тхакура, долг каждого ученика — строго следовать наставлениям духовного учителя. Чтобы добиться успеха в духовной жизни, нужно непоколебимо верить в наставления духовного учителя. Веды (Шветашватара-упанишад, 6.23) подтверждают это:

*йасйа деве нара бхактир
йатха деве татха гурау
тасйаите катхита хй артхах
пракашанте махатманах*

«Тому, кто обладает непоколебимой верой в слова духовного учителя и Верховной Личности Бога, открывается секрет успеха в постижении Вед». Проповедь Движения сознания Кришны построена именно на этом принципе, и потому, несмотря на многочисленные препятствия, которые чинят враждебно настроенные демоны, наша миссионерская деятельность имеет успех. Причина этого в том, что мы получаем поддержку от предыдущих ачарьев. О всякой деятельности

нужно судить по ее плодам. Последователи самозванных ачарьев, владеющие зданиями Гаудия-матха, весьма довольны собой, но они не достигли никаких успехов в проповеди. Судя по результатам их деятельности, они асара, бесполезны. В то же время по всему миру с каждым днем растет успех ИСККОН, Международного общества сознания Кришны, которое строго следует гуру и Гауранге. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур хотел напечатать как можно больше книг, чтобы распространить их по всему свету. Мы делаем все возможное, чтобы исполнить его желание, и результаты наших усилий превосходят все ожидания.

Стих 9

*кеха та' ачарйа аджнайа, кеха та' сватантра
сва-мата калпана каре даива-паратантра*

кеха та' — некоторые; ачарйа — духовного учителя; аджнайа — в соответствии с указаниями; кеха та' — некоторые; сва-тантра — независимо; сва-мата — собственное мнение; калпана каре — выдумывают; даива-паратантра — под влиянием майи.

Некоторые из учеников строго следовали указаниям ачарьи, другие же отклонились и стали руководствоваться собственными выдумками, внушенными им дайви-майей.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих описывает, с чего начинается раскол. Если ученики больше не придерживаются принципа во всем следовать указаниям духовного учителя, между ними немедленно возникают разногласия. Любое мнение, отличное от мнения духовного учителя, не имеет никакой ценности. Никто не должен пытаться вводить материальные представления в сферу духовной жизни. С этого начинаются все отклонения. Духовное развитие несовместимо с материальными представлениями.

Стих 10

ачарйера мата йеи, сеи мата сара

танра аджна ланghi' чале, сеи та' асара

ачарйера — духовного учителя (Адвайты Ачарьи); мата — мнение; йеи — какое; сеи — то; мата — мнение; сара — истинное; танра — его; аджна — указание; ланghi' — преступив; чале — действует; сеи — то; та' — однако; асара — бесполезным.

Наказ духовного учителя — это действующее начало духовной жизни. Любой, кто преступает указание духовного учителя, немедленно становится бесполезным.

КОММЕНТАРИЙ: Таково мнение Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами. Те, кто строго следует указаниям духовного учителя, способны исполнять волю Всевышнего, тогда как те, кто отступает от строгих наказов духовного учителя, утрачивают силу.

Стих 11

*асарера наме ихан нахи прайоджана
бхеда джанибаре кари экатра ганана*

асарера — бесполезных; наме — в именах; ихан — тех; нахи — нет; прайоджана — пользы; бхеда — различие; джанибаре — чтобы знать; кари — делаю; экатра — единожды; ганана — перечисление.

Нет нужды называть здесь тех, кто стал бесполезным. Я упомянул о них лишь для того, чтобы отделить их от верных последователей.

Стих 12

*дханйа-раши мапе йаичхе патна сахите
пашчате патна удана самскара карите*

дханйа-раши — кучи необрушенного риса; мапе — измеряет; йаичхе — как; патна — с (бесполезной) шелухой; сахите — вместе; пашчате — позже; патха — (бесполезную) шелуху; удана — развеяв; самскара — очищение; карите — (чтобы) сделать.

Сжатый рис сначала смешан с шелухой, и, чтобы очистить его от шелухи, нужно его провеять.

КОММЕНТАРИЙ: Аналогия, к которой прибегает Кришнадас Кавираджа Госвами, как нельзя более кстати. В отношении членов Гаудия-матха можно применить тот же принцип. Многие называют себя учениками Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, но, чтобы определить, кто в действительности является его учеником, кто приносит пользу, а кто нет, нужно принять во внимание то, как эти ученики исполняют наказ своего духовного учителя. Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур делал все возможное, чтобы распространить учение Шри Чайтаньи Махапрабху за пределами Индии. Он сам направлял учеников в другие страны с проповедью учения Шри Чайтаньи Махапрабху, но они не добились успеха, потому что в глубине души не относились к проповеди серьезно; они лишь хотели получить признание за то, что съездили за рубеж, чтобы, вернувшись в Индию, рекламировать себя как проповедников, побывавших за границей. Немало свами занимались такой лицемерной проповедью в последние восемьдесят с лишним лет, но никто из них не смог донести до людей других стран истинное учение сознания Кришны. Они возвращались в Индию и объявляли, что им удалось обратить всех чужеземцев в последователей учения веданты или сознания Кришны, собирая под это большие деньги и обеспечивая себе безбедное существование. Однако, взяв на вооружение критерий Кришнадаса Кавираджи Госвами, можно без особого труда понять, кто является истинным всемирным проповедником, а кто нет. Это так же легко, как отделить настоящее зерно от бесполезной шелухи.

Стих 13

*ачйутананда — бада шакха, ачарйа-нандана
аджанма севила тенхо чаитанйа-чарана*

ачйутананда — Ачьютананда; бада шакха — большая ветвь; ачарйа-нандана — сын Адвайты Ачарьи; аджанма — с самого раннего детства; севила — служил; тенхо — он; чаитанйа-чарана — лотосным стопам Господа Чайтаньи.

Большой ветвью Адвайты Ачарьи был Его сын Ачьютананда. С раннего детства он служил лотосным стопам Господа Чайтаньи.

Стих 14

*чаитанья-госанира гуру — кешава бхарати
эи питара вакья шуни' духкха паила ати*

чаитанья — Господа Чайтаньи; госанира — духовного учителя; гуру — духовный учитель; кешава бхарати — Кешава Бхарати; эи — эти; питара — отца; вакья — слова; шуни' — услышав; духкха — горе; паила — ощутил; ати — очень.

Когда Ачьютананда услышал от отца, что Кешава Бхарати — духовный учитель Господа Чайтаньи Махапрабху, он очень огорчился.

Стих 15

*джагад-гуруте туми кара аичхе упадеша
томара эи упадеше нашта ха-ила деша*

джагат-гуруте — о духовном учителе всей вселенной; туми — Ты; кара — делаешь; аичхе — такое ; упадеша — наставление; томара — Твоего; эи упадеше — от такого наставления; нашта — погублена; ха-ила — стала; деша — страна.

Он сказал своему отцу: «Твои слова о том, что Кешава Бхарати является духовным учителем Чайтаньи Махапрабху, погубят всю страну».

Стих 16

*чаудда бхуванера гуру — чаитанья-госани
танра гуру — анья, эи кона шастре наи*

чаудда — четырнадцати; бхуванера — планетных систем; гуру — учитель; чаитанья-госани — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танра гуру — Его духовный учитель; анья — другой; эи — этого; кона — в каких-либо; шастре — писаниях; наи — нет.

«Господь Чайтанья Махапрабху — духовный учитель всех четырнадцати миров, а Ты говоришь, что кто-то является Его духовным учителем. Подтверждений этому нет ни в одном священном писании».

Стих 17

*панчама варшера балака кахе сиддхантера сара
шунья паила ачарья сантоша апара*

панчама — пяти; варшера — лет; балака — ребенок; кахе — говорит; сиддхантера — заключений (писаний); сара — истину; шунья — выслушав; паила — обрел; ачарья — Адвайта Ачарья; сантоша — удовлетворение; апара — безграничное.

Когда Адвайта Ачарья услышал от Своего пятилетнего сына Ачьютананды эти правдивые слова, Он ощутил великую радость.

КОММЕНТАРИЙ: В своем комментарии к стихам 13-17 Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур подробно рассказывает о потомках Адвайты Ачарьи. В первой главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» говорится, что Ачьютананда был старшим сыном Адвайты Ачарьи. В «Адвайта-чарите», написанной на санскрите, говорится следующее: «У Адвайты Ачарьи Прабху было трое сыновей, преданных Господу Чайтанье. Их звали: Ачьюта, Кришна Мишра и Гопала дас, а матерью их была Ситадеви, супруга Адвайты Ачарьи. Помимо них, у Адвайты Ачарьи было три других сына: Баларама, Сварупа и Джагадиша. Таким образом, в общей сложности у Него было шесть сыновей». Из шести сыновей Адвайты Ачарьи трое были строгими последователями Господа Чайтаньи Махапрабху, и старшим среди них был Ачьютананда. Адвайта Прабху женился в начале пятнадцатого столетия эры Шакабда (в конце пятнадцатого века нашей эры). Когда Господь Чайтанья Махапрабху пожелал посетить деревню Рамакели во

время Своего путешествия из Джаганнатха-Пури во Вриндаван в 1433-34 гг. эры Шакабда (1511-1512 гг. н. э.), Ачьютананде было всего пять лет. В четвертой главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» говорится, что в то время Ачьютананде было всего пять лет и он ходил нагишом (панча-варша вайаса мадхура дигамбара). Из этого можно заключить, что Ачьютананда родился примерно в 1428 г. эры Шакабда (1506 г. н. э.). Еще до рождения Ачьютананды Ситадеви, супруга Адвайты Прабху, присутствовала при рождении Господа Чайтаньи Махапрабху. Нет ничего невозможного в том, что до Ачьютананды за двадцать один год в промежутке между 1407 и 1428 гг. эры Шакабда (1486 и 1507 гг. н. э.) у нее успели родиться трое других сыновей от Адвайты. В неавторитетном произведении «Ситадвайта-чарита», напечатанном в одной сомнительной бенгальской газете под названием «Нитьянанда-дайини» в 1792 (1870) г., говорится, что Ачьютананда был школьным товарищем Шри Чайтаньи Махапрабху. Однако «Чайтанья-бхагавата» полностью опровергает это утверждение. После того как Чайтанья Махапрабху отрекся от мира (принял санньясу) в 1431 (1509) г., Он пришел в дом Адвайты Прабху в Шантипуре. В то время, как утверждается в первой главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты», Ачьютананде было всего три года. В «Чайтанья-бхагавате» рассказывается, как перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху появился совершенно нагой малыш, который тотчас же припал к Его лотосным стопам, — это был сын Адвайты Прабху. Господь тут же взял его на руки, хотя тот был весь выпачкан в пыли, и сказал: «Дорогой Ачьюта, Адвайта Ачарья — Мой отец, поэтому мы с тобой братья».

Перед тем как явить Свои духовные ипостаси в Навадвипе, Шри Чайтанья Махапрабху послал Шри Раму Пандита за Адвайтой Ачарьей в Шантипур. В это время Ачьютананда сопровождал своего отца в Навадвипу. В писании сказано: адвайтера танайа 'ачйутананда' нама / парама-балака, сехо канде авирама. Ачьютананда вместе со своим отцом плакал от трансцендентного блаженства. Ачьютананда присутствовал и в то время, когда Господь Чайтанья побил Адвайту Ачарью за то, что тот толковал «Шримад-Бхагаватам» с точки зрения имперсоналистов, противоречащей принципам бхакти-йоги. Все эти события случились за два-три года до того, как Господь Чайтанья принял санньясу. Как упоминалось выше, в первой главе Антья-кханды «Чайтанья-бхагаваты» говорится, что Ачьютананда, сын Адвайты

Ачарьи, выразил почтение Господу, склонившись перед Ним. Из этого можно заключить, что с самого раннего детства он был великим преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Нет никаких сведений относительно того, что Ачьютананда был женат, но его называют самой большой ветвью семьи Адвайты Ачарьи. Из книги «Шакха-нирнаямрита» мы узнаем, что Ачьютананда был учеником Гададхары Пандита, что он принял покровительство Господа Чайтаньи в Джаганнатха-Пури и занимался там преданным служением. В десятой главе Ади-лилы «Чайтанья-чаритамриты» говорится, что Ачьютананда, сын Адвайты Ачарьи, жил в Джаганнатха-Пури, найдя прибежище у Господа Чайтаньи Махапрабху. Последний период своей жизни Гададхара Пандит также провел с Господом Чайтаньей Махапрабху в Джаганнатха-Пури. Поэтому вполне вероятно, что Ачьютананда был учеником Гададхары Пандита. В описаниях танца Господа Чайтаньи Махапрабху перед колесницей во время праздника Ратха-ятры имя Ачьютананды упоминается не один раз. Говорится, что в группе преданных из Шантипура, которую возглавлял Адвайта Ачарья, Ачьютананда танцевал, а другие пели. В то время мальчику было всего шесть лет. В тексте 87 «Гаура-ганоддеша-дипики» Шри Кави-карнапуры Ачьютананда назван учеником Гададхары Пандита, а также великим преданным и близким слугой Господа Чайтаньи Махапрабху. Одни считают его воплощением Карттикеи, сына Господа Шивы, а другие утверждают, что в прошлом воплощении он был гопи по имени Ачьюта. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (88) приведены оба этих мнения. В другой книге под названием «Нароттама-виласа», которую написал Шри Нарахари дас, упоминается, что Ачьютананда присутствовал на празднике в Кхетари. Согласно Шри Нарахари дасу, последние дни своей жизни Ачьютананда провел в своем доме в Шантипуре, но при Господе Чайтанье Махапрабху он жил в Джаганнатха-Пури вместе с Гададхарой Пандитом.

Из шести сыновей Адвайты Ачарьи трое — Ачьютананда, Кришна Мишра и Гопала дас — верой и правдой служили Чайтанье Махапрабху. Поскольку Ачьютананда не вступал в брак, после него не осталось потомства. У второго сына Адвайты Ачарьи, Кришна Мишры, было двое сыновей: Рагхунатха Чакраварти и Дола-говинда. Потомки Рагхунатхи по сей день живут в Шантипуре, в кварталах Мадана-гопала-пада, Ганакара, Мриджапур и Кумаракхали. У Дола-

говинды было трое сыновей: Чанда, Кандарпа и Гопинатха. Потомки Кандарпы живут в Малдахе, в деревне Джикабади. У Гопинатхи было трое сыновей: Шри Валлабха, Пранаваллабха и Кешава. Потомки Шри Валлабхи до сих пор живут в деревнях Машиядара (Махишадера), Дамукадия и Чандипур. Сохранилась родословная семьи Шри Валлабхи, начиная с его старшего сына Ганги-Нараяны. Потомки младшего сына Шри Валлабхи, Рамагопалы, в настоящее время проживают в Дамукадии, Чандипуре, Шоламари и других селениях. Потомки Пранаваллабхи и Кешавы живут в Утхали. Сына Пранаваллабхи звали Ратнешварой, сына Ратнешвары — Кришнарамой, а младшего сына Кришнарамы — Лакшми-нараяной. Сыном Лакшми-нараяны был Навакишора, вторым сыном Навакишоры был Рамамохана, старшим сыном Рамамоханы был Джагабандху, а его третий сын по имени Вирачандра принял санньясу и установил Божество Господа Чайтанья Махапрабху в Катве. Эти двое сыновей Рамамоханы вошли в историю под именами Бада Прабху и Чхота Прабху. Это они заложили традицию совершать парикраму по Навадвипа-дхаме. Полное генеалогическое дерево потомков Адвайты Прабху по линии Кришна Мишры приводится в «Вайшнава-манджуше».

Стих 18

*кришна-мишра-нама ара ачарйа-танайа
чаитанья-госани баисе йанхара хридайа*

кришна-мишра — Кришна Мишра; нама — по имени; ара — также; ачарйа-танайа — сын Адвайты Ачарьи; чаитанья-госани — Господь Чайтанья Махапрабху; баисе — восседает; йанхара — которого; хридайа — в сердце.

Другим сыном Адвайты Ачарьи был Кришна Мишра. Господь Чайтанья Махапрабху всегда пребывал в его сердце.

Стих 19

шри-гопала-наме ара ачарйера сута

танхара чаритра, шуна, атйанта адбхута

шри-гопала — Шри Гопала; наме — по имени; ара — другой; ачарйера — Адвайты Ачарьи; сута — сын; танхара — о его; чаритра — характере; шуна — послушайте; атйанта — очень; адбхута — удивительном.

Третьего сына Шри Адвайты Ачарьи Прабху звали Шри Гопалой. Послушайте же о его удивительных качествах.

КОММЕНТАРИЙ: Как упоминалось выше, Шри Гопала был одним из трех верных сыновей Адвайты Ачарьи. О нем также рассказывается в двенадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты» (стихи 143-149).

Стих 20

*гундича-мандире махапрабхура саммукхе
киртане нартана каре бада према-сукхе*

гундича-мандире — в храме Гундича в Джаганнатха-Пури; махапрабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; саммукхе — впереди; киртане — в санкиртане; нартана каре — танцует; бада — в большом; према-сукхе — трансцендентном блаженстве.

Когда Господь Чайтанья собственноручно мыл храм Гундича в Джаганнатха-Пури, Гопала танцевал перед Ним, охваченный великой любовью и счастьем.

КОММЕНТАРИЙ: Гундича-мандира находится в Джаганнатха-Пури, и каждый год Джаганнатха, Балабхадра и Субхадра переезжают туда из храма Джаганнатхи на восемь дней. Когда Господь Чайтанья Махапрабху жил в Джаганнатха-Пури, Он каждый год собственноручно убирал этот храм вместе со Своими главными последователями. Это событие во всех деталях описано в главе «Гундича-марджана» «Чайтанья-чаритамриты» (Мадхья, гл. 12).

Стих 21

*нана-бхаводгама дехе адбхута нартана
дуи госани 'хари' бале, анандита мана*

нана — различные; бхава-удгама — признаки экстаза; дехе — в теле; адбхута — удивительный; нартана — танец; дуй госани — двое госани (Чайтанья Махапрабху и Адвайта Прабху); хари бале — поют мантру Харе Кришна; анандита — со счастливым; мана — умом.

Когда Господь Чайтанья Махапрабху и Адвайта Прабху пели мантру Харе Кришна и танцевали, в Их телах проявлялись различные признаки экстаза, а умы Их затопляло блаженство.

Стих 22

*начите начите гопала ха-ила мурччхита
бхумете падила, дехе нахика самвита*

начите — танцую; начите — танцую; гопала — сын Адвайты Прабху; ха-ила — стал; мурччхита — бессознательным; бхумете — на землю; падила — упал; дехе — в теле; нахика — не было; самвита — сознания.

Пока Они танцевали, Гопала, танцевавший вместе с Ними, вдруг потерял сознание и рухнул на землю.

Стих 23

*духкхита ха-ила ачарйа путра коле лана
ракша каре нрисимхера мантра падийа*

духкхита — несчастным; ха-ила — стал; ачарйа — Адвайта Прабху; путра — сына; коле — на руки; лана — взяв; ракша каре — защищает; нрисимхера — Господа Нрисимхи; мантра — гимн; падийа — читая.

Адвайта Ачарья Прабху очень расстроился. Взяв сына на руки, Он стал шептать над ним мантру Нрисимхи, чтобы защитить сына.

Стих 24

*нана мантра падена ачарйа, на хайа четана
ачарйера духкхе ваишнава карена крандана*

нана — различные; мантра — гимны; падена — повторяет; ачарйа — Адвайта Ачарья; на — не; хайа — становится; четана — пришедшим в сознание; ачарйера — Адвайты Ачарьи; духкхе — от горя; ваишнава — (все) вайшнавцы; карена крандана — плачут.

Адвайта Ачарья повторял всевозможные мантры, но Гопала не приходил в сознание. Видя горе отца, все вайшнавцы, бывшие при этом, обливались слезами.

Стих 25

*табе махапрабху, танра хриде хаста дхари'
'утхаха, гопала,' каила бала 'хари' 'хари'*

табе — тогда; махапрабху — Господь Чайтанья Махапрабху; танра — Свою; хриде — на сердце; хаста — руку; дхари' — держа; утхаха — вставай; гопала — (Мой дорогой) Гопала; каила — сказал; бала — повторяй; хари хари — святое имя Господа.

Тогда Господь Чайтанья Махапрабху положил руку на грудь Гопалы и сказал ему: «Дорогой Гопала, встань и повторяй святое имя Господа!»

Стих 26

*утхила гопала прабхура спарша-дхвани шуни'
анандита хана сабе каре хари-дхвани*

утхила — встал; гопала — Гопала; прабхура — Господа; спарша — прикосновение; дхвани — голос; шуни' — услышав; анандита — счастливыми; хана — став; сабе — все; каре хари-дхвани — пели маха-мантру Харе Кришна.

Когда Гопала услышал эти слова и почувствовал прикосновение руки Господа, он тотчас вскочил на ноги, и все вайшnavы возликовали и запели маха-мантру.

Стих 27

*ачарйера ара путра — шри-баларама
ара путра — 'сварупа'-шакха, 'джагадиша' нама*

ачарйера — Шрилы Адвайты Ачарьи; ара — другой; путра — сын; шри-баларама — Шри Баларама; ара путра — другой сын; сварупа — Сварупа; шакха — ветвь; джагадиша нама — по имени Джагадиша.

Других сыновей Адвайты Ачарьи звали Шри Баларама, Сварупа и Джагадиша.

КОММЕНТАРИЙ: В книге на санскрите «Адвайта-чарита» говорится, что Баларама, Сварупа и Джагадиша были четвертым, пятым и шестым по счету сыновьями Адвайты Ачарьи. Следовательно, всего у Адвайты Ачарьи было шестеро сыновей. Поскольку Баларама, Сварупа и Джагадиша стали смартами, или майявади, сообщество вайшнавов отвергло их. Некоторые майявади называют себя вайшнавами, то есть почитателями Господа Вишну, но на самом деле они не верят в то, что Господь Вишну является Верховной Личностью Бога, потому что считают таких полубогов, как Господь Шива, Дурга, бог Солнца и Ганеша, равными Ему. Обычно таких людей называют панчопасака-смартами, и их нельзя считать вайшнавами.

У Баларама было три жены и девятеро сыновей. Младшего сына его первой жены звали Мадхусудана Госвами. Он принял титул «Бхаттачарья» и пошел путем смарты, или философии майявады. Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур отмечает, что сын Госвами Бхаттачарьи по имени Шри Радхарамана Госвами Бхаттачарья

отказался от титула госвами, поскольку обычно этот титул носят санньяси, то есть те, кто дал обет отречения от мира. Семейный человек не должен носить этот титул. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур не признавал кастовых госвами, поскольку они не следуют по стопам шестерых госвами, непосредственных учеников Господа Чайтаньи Махапрабху: Шрилы Рупы Госвами, Шрилы Санатаны Госвами, Шрилы Бхатты Рагхунатхи Госвами, Шри Гопалы Бхатты Госвами, Шри Дживы Госвами и Шрилы Рагхунатхи даса Госвами, которые дали обет отречения от мира. По утверждению Шрилы Бхактисиддханта Сарасвати Тхакура, грихастха ашрам — это своего рода уступка желанию удовлетворять чувства. Поэтому грихастха не вправе носить титул госвами. В движении ИСККОН грихастхам не дают этот титул. Хотя все санньяси, которым мы дали посвящение в ИСККОН, довольно молоды, мы присвоили им титулы свами и госвами, которые предназначены для тех, кто отрекся от мира, поскольку они посвятили всю свою жизнь проповеди учения Шри Чайтаньи Махапрабху. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур упоминает в этой связи, что семейные кастовые госвами не только непочтительно обходятся с титулом госвами, но и проявляют великую глупость, когда вслед за смартой Рагхунанданой сжигают соломенное чучело Адвайты Ачарьи во время поминального обряда шраддхи. Они ведут себя как самые настоящие ракшасы, не почитающие «Хари-бхакти-виласу», которая является руководством для всех вайшнавов. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что иногда эти кастовые госвами, смарты, пишут книги по вайшнавской философии или комментарии к изначальным писаниям, однако чистые преданные должны тщательно избегать подобных книг.

Стих 28

*‘камалаканта вишваса’-нама ачарйа-кинкара
ачарйа-вйавахара саба — танхара гочара*

кйамалаканта вишваса — Камалаканта Вишваса; нама — по имени; ачарйа-кинкара — слуга Адвайты Ачарьи; ачарйа-вйавахара — деяния Ачарьи; саба — все; танхара — в его; гочара — знании.

У Адвайты Ачарьи был близкий слуга по имени Камалаканта Вишваса, который был посвящен во все Его дела.

КОММЕНТАРИЙ: Камалананда, упоминаемый в Ади-лиле (10.149), и Камалаканта, о котором говорится в Мадхья-лиле (10.49), — это один и тот же человек. Камалаканта, доверенный слуга Господа Чайтаньи Махапрабху, происходивший из семьи брахманов, служил Шри Адвайте Ачарье в качестве Его секретаря. Когда Парамананда Пури отправился из Навадвипы в Джаганнатха-Пури, чтобы повидаться с Господом Чайтаньей, он взял Камалаканту Вишвасу с собой. В Мадхья-лиле (10.94) говорится, что один из последователей Господа Чайтаньи, брахман по имени Камалаканта, пошел с Параманандой Пури в Джаганнатха-Пури.

Стих 29

*нилачале тенхо эка патрика ликхийа
пратапарудрера паша дила патхайя*

нилачале — в Джаганнатха-Пури; тенхо — он (Камалаканта); эка — одну; патрика — записку; ликхийа — написав; пратапарудрера — Махарадже Пратапарудре; паша — адресует; дила патхайя — послав.

Когда Камалаканта Вишваса был в Джаганнатха-Пури, он передал через знакомого записку Махарадже Пратапарудре.

Стих 30

*сеи патрира катха ачарйа нахи джане
кона паке сеи патри аила прабху-стхане*

сеи патрира — той записки; катха — содержание; ачарйа — Шри Адвайта Ачарья; нахи — не; джане — знает; кона — каким-то; паке — путем; сеи — та; патри — записка; аила — пришла; прабху-стхане — к Господу Чайтанье Махапрабху.

Никто не знал об этой записке, но она каким-то образом попала в руки Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 31

*се патрите лекха ачхе — эи та' ликхана
ишваратве ачарйере карийачхе стхапана*

се — в той; патрите — записке; лекха ачхе — есть сведения; эи та' — это; ликхана — написанное; ишваратве — в качестве Верховного Господа; ачарйере — Адвайты Ачарьи; карийачхе — установило; стхапана — положение.

В той записке Адвайта Ачарья был назван воплощением Верховной Личности Бога.

Стих 32

*кинту танра даиве кичху ха-ийачхе рина
рина шодхибаре чахи танка шата-тина*

кинту — однако; танра — Его; даиве — по стечению обстоятельств; кичху — некоторый; ха-ийачхе — появился; рина — долг; рина — долга; шодхибаре — для устранения; чахи — желаю; танка — рупий; шата-тина — триста.

Но там также упоминалось о долге в триста рупий, который незадолго до этого появился у Адвайты Ачарьи и который Камалаканта Вишваса просил погасить.

Стих 33

*патра падийа прабхура мане хаила духкха
бахире хасийа кичху бале чандра-мукха*

патра — записку; падийа — прочитав; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; мане — в уме; хаила — сделалось; духкха — неудовольствие; бахире — внешне; хасийа — улыбнувшись; кичху — нечто; бале — говорит; чандра-мукха — луноликий.

Прочитав эту записку, Господь Чайтанья Махапрабху огорчился, хотя лицо Его продолжало сиять, как луна. Улыбаясь, Он произнес такие слова.

Стих 34

*ачарйере стханийачхе карийа ишвара
итхе доша нахи, ачарйа — даивата ишвара*

ачарйере — о Шри Адвайте Ачарье; стханийачхе — сделал утверждение; карийа — упомянув; ишвара — в качестве Верховной Личности Бога; итхе — в этом; доша — ошибки; нахи — нет; ачарйа — Адвайта Ачарья; даивата ишвара — действительно Верховная Личность Бога.

«Он считает Адвайту Ачарью воплощением Верховной Личности Бога. В этом нет ничего предосудительного, поскольку Он действительно Сам Господь».

Стих 35

*ишварера даинья кари' карийачхе бхикша
атаэва данда кари' карамба шикша*

ишварера — Верховной Личности Бога; даинья — бедность; кари' — показав; карийачхе — сделал; бхикша — прошение; атаэва — поэтому; данда — наказанию; кари' — подвергнув; карамба — преподам; шикша — урок.

«Но он выставил воплощение Бога в виде нищего попрошайки. Поэтому, чтобы поправить его, Я его накажу».

КОММЕНТАРИЙ: Называть кого-либо воплощением Бога, Нараяны, и в то же время ссылаться на его бедность — значит противоречить самому себе и наносить Господу величайшее оскорбление. Философы-майявади своей миссионерской деятельностью подрывают основы ведической культуры, так как проповедуют, что Богом якобы является каждый. Поэтому они называют бедняков даридра-нараяна, или «нищий Нараяна». Господь Чайтанья Махапрабху не признавал таких глупых и необоснованных идей. Он строго предупреждал: майявади-бхашья шуниле хайа сарва-наша — «Любой, кто следует принципам философии майявады, обрекает себя на гибель». Такого глупца можно исправить только наказанием.

Хотя Верховного Господа или Его воплощение абсурдно называть нищим, мы можем обнаружить в писаниях рассказ о том, как Господь, представ в образе Ваманадевы, просил земли у Махараджи Бали. Однако всем известно, что Ваманадева отнюдь не был нищим. Эта просьба была для Него лишь предлогом для того, чтобы облагодетельствовать Махараджу Бали. Когда Махараджа Бали подарил землю Ваманадеве, тот явил Свое всемогущество, покрыв все три мира тремя шагами. Но так называемых даридра-нараян ни в коем случае нельзя считать воплощениями Бога, поскольку они абсолютно не способны явить могущество, присущее истинному воплощению Господа.

Стих 36

*говиндере аджна дила, — "инха аджи хаите
баулийа вишвасе этха на дибе асите"*

говиндере — Говинде; аджна дила — приказал; инха — сюда; аджи хаите — с сегодняшнего дня; баулийа — майявади; вишвасе — Камалаканте Вишвасе; этха — сюда; на — не; дибе — разрешай; асите — приходить.

Господь приказал Говинде: «Отныне не разрешай этому баулии Камалаканте Вишвасе приходить сюда».

КОММЕНТАРИЙ: Баулии, или баулы, являются членами одной из тринадцати неавторитетных сект, выдающих себя за последователей Чайтаньи Махапрабху. Господь приказал Говинде, Своему личному слуге, не пускать к Нему Камалаканту Вишвасу, поскольку тот стал баулией. Таким образом, хотя баула-сампрадая, аула-сампрадая и сахаджия-сампрадая, а также смарты, джата-госани, ативادي, чудадахари и гауранга-нагари причисляют себя к ученической преемственности, идущей от Чайтаньи Махапрабху, на самом деле Сам Господь отверг всех их.

Стих 37

*данда шуни' 'вишваса' ха-ила парама духкхита
шунийа прабхура данда ачарйа харшита*

данда — о наказании; шуни' — услышав; вишваса — Камалаканта Вишваса; ха-ила — стал; парама — очень; духкхита — несчастным; шунийа — услышав; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; данда — о наказании; ачарйа — Шри Адвайта Ачарья; харшита — радостный.

Когда Камалаканта Вишваса услышал о наказании, которое избрал для него Шри Чайтанья Махапрабху, он очень опечалился, но, когда о нем узнал Адвайта Прабху, это доставило Ему большую радость.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (9.29) Господь говорит: само 'хам сарва-бхутешу на ме द्वешйо 'сти на приях — «Я ни к кому не питаю вражды и никому не оказываю предпочтения. Я одинаково отношусь ко всем». Поскольку Господь, Верховная Личность, беспристрастен, у Него не может быть врагов или друзей. Так как все являются частицами Всевышнего, Его сыновьями, Господь ни кому не относится предвзято, не считает одних друзьями, а других — врагами. Поэтому, когда Господь Чайтанья Махапрабху сурово наказал Камалаканту Вишвасу, запретив показываться Ему на глаза, Шри Адвайта Прабху понял скрытое значение этого наказания и был счастлив, сознавая, что на самом деле Господь проявил по отношению к Камалаканте благосклонность. Поэтому Он нисколько не огорчился. Преданные должны всегда с радостью принимать все, что посылает им

их повелитель, Верховный Господь. Преданный может попасть в затруднительное положение или, наоборот, разбогатеть, но и в том, и в другом он должен видеть дар Верховной Личности Бога и с радостным сердцем продолжать служить Господу при любых обстоятельствах.

Стих 38

*вишвасере кахе, — туми бада бхагйаван
томаре карила данда прабху бхагаван*

вишвасере — Камалаканте Вишвасе; кахе — говорит; туми — ты; бада — очень; бхагйаван — удачлив; томаре — тебя; карила данда — наказал; прабху — Господь; бхагаван — Верховная Личность Бога.

Видя горе Камалаканты Вишвасы, Адвайта Ачарья сказал ему: «Тебе очень повезло, что тебя наказал Сам Всевышний, Личность Бога, Господь Чайтанья Махапрабху».

КОММЕНТАРИЙ: Таково авторитетное суждение Шри Адвайты Прабху. Он советует нам не горевать, если по воле Господа на нас сыплются беды. Преданный должен всегда с радостью принимать все, чем награждает его Господь, независимо от того, нравится ему это или нет.

Стих 39

*пурве махапрабху море карена саммана
духкха пай' мане ами кайлун анумана*

пурве — прежде; махапрабху — Господь Чайтанья Махапрабху; море — Мне; карена — выражал; саммана — почтение; духкха — несчастным; пай' — став; мане — в уме; ами — Я; кайлун — сделал; анумана — план.

«Было время, когда Господь Чайтанья Махапрабху неизменно относился ко Мне с почтением, как младший к старшему, но меня это очень огорчало, поэтому я придумал, как от этого избавиться».

Стих 40

*мукти — шрештха кари' каину вашиштха вйакхйана
круддха хана прабху море каила апамана*

мукти — освобождение; шрештха — наивысшим; кари' — приняв; каину — делал; вашиштха — (книги под названием) «Йога-вашиштха»; вйакхйана — объяснение; круддха — гневным; хана — став; прабху — Господь; море — по отношению ко Мне; каила — проявил; апамана — неуважение.

«Я стал толковать «Йога-вашиштху», книгу, в которой высшей целью жизни почитается освобождение. За это Господь прогневался на Меня и обошелся со Мной внешне непочтительно».

КОММЕНТАРИЙ: Книгу под названием «Йога-вашиштха» очень любят майявади, поскольку она состоит из ложных идей, доказывающих безличную природу Верховной Личности Бога и противоречащих принципам вайшнавизма. Всем вайшнавам следует воздержаться от чтения этой книги, однако Адвайта Прабху, желая, чтобы Господь наказал Его, стал высказываться в духе имперсоналистских идей «Йога-вашиштхи». Это сильно разгневало Господа Чайтанью Махапрабху, и Он обошелся с Адвайтой Ачарьей внешне очень непочтительно.

Стих 41

*данда пана хаила мора парама ананда
йе данда паила бхагйаван шри-мукунда*

данда пана — получив наказание; хаила — появилось; мора — у Меня; парама — великое; ананда — счастье; йе данда — такое же наказание; паила — получил; бхагйаван — в высшей степени удачливый; шри-мукунда — Шри Мукунда.

«Я был счастлив получить от Господа Чайтаньи такое же наказание, какого удостоился Шри Мукунда».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Мукунда, близкий друг и спутник Господа Чайтаньи Махапрабху, часто посещал места, в которых собирались противники вайшнавской веры. Когда Господь Чайтанья Махапрабху узнал об этом, Он наказал Мукунду, запретив показываться Ему на глаза. Хотя Господь Чайтанья был мягок, как цветок, Он мог быть и грозен, как молния, и никто не осмеливался нарушить Его волю и пустить к Нему Мукунду. Тогда опечаленный Мукунда спросил друзей, сможет ли он когда-нибудь снова увидеться с Господом. Когда Господь услышал этот вопрос, Он ответил: «Мукунде будет позволено снова увидеть Меня через много миллионов лет». Когда Мукунде передали ответ Господа, он пустился в пляс от радости. Когда же Господь Чайтанья Махапрабху услышал, что Мукунда готов был терпеливо ждать встречи с Ним в течение миллионов лет, Он тут же призвал его к Себе. О наказании Мукунды рассказывается в десятой главе Мадхья-кханды «Чайтанья-бхагаваты».

Стих 42

*йе данда паила шри-шачи бхагйавати
се данда прасада анья лока пабе кати*

йе данда — такое наказание; паила — получила; шри-шачи бхагйавати — благословенная мать Шачидеви; се данда — такое наказание; прасада — милость; анья — другой; лока — человек; пабе — получит; кати — как.

«Подобного наказания была удостоена и Шачидеви, мать Господа. Можно ли в целом свете найти кого-то более удачливого, чем она, удостоившаяся этого наказания?»

КОММЕНТАРИЙ: Шачидеви была наказана похожим образом, о чем рассказывается в двадцать второй главе Мадхья-лилы «Чайтанья-бхагаваты». Однажды Шачидеви, внешне проявляя свою женскую природу, обвинила Адвайту Прабху в том, что это Он склонил ее сына стать санньяси. Чайтанья Махапрабху счел это за оскорбление и, во

искупление этого оскорбления, велел Шачидеви коснуться лотосных стоп Адвайты Ачарьи.

Стих 43

*эта кахи' ачарйа танре карийа ашваса
анандита ха-ийа аила махапрабху-паша*

эта кахи' — сказав это; ачарйа — Шри Адвайта Ачарья Прабху; танре — Камалаканту Вишвасу; карийа ашваса — успокоив; анандита — счастливым; ха-ийа — став; аила — пошел; махапрабху-паша — в место, где жил Господь Чайтанья Махапрабху.

Успокоив Камалаканту Вишвасу, Шри Адвайта Ачарья Прабху отправился к Чайтанье Махапрабху.

Стих 44

*прабхуке кахена — томара на буджхи э лила
ама хаите прасада-патра карила камала*

прабхуке — Господу; кахена — говорит; томара — Твои; на — не; буджхи — понимаю; э — эти; лила — игры; ама — Меня; хаите — (больше) чем; прасада-патра — объектом милости; карила — сделал; камала — Камалаканту Вишваса.

Шри Адвайта Ачарья сказал Господу Чайтанье: «Твои лилы непостижимы для Меня. Камалаканте Ты явил большую милость, чем обычно Ты выказываешь Мне».

Стих 45

*амареха кабху йеи на хайа прасада
томара чаране ами ки каину апарадха*

амареха — даже Мне; кабху — когда-либо; йеи — такая; на — не; хайа — есть; прасада — милость; томара чаране — по отношению к Твоим лотосным стопам; ами — Я; ки — какое; кайну — совершил; апарадха — оскорбление.

«Милость, явленная Тобой Камалаканте, столь велика, что даже Я никогда не получал такой. Какое же оскорбление нанес Я Твоим лотосным стопам, чтобы лишиться такой милости?»

КОММЕНТАРИЙ: Здесь речь идет о наказании, которому до этого Господь Чайтанья Махапрабху подверг Адвайту Ачарью. Когда Адвайта Ачарья Прабху читал «Йога-вашиштху», Господь Чайтанья побил Его, но никогда не прогонял от Себя. Камалаканту же Господь наказал, лишив его Своего общества. Поэтому Шри Адвайта Ачарья Прабху хотел сказать Чайтанье Махапрабху, что, запретив Камалаканте Вишвасе подходить к Себе, Он явил ему большую милость. Таким образом, милость, которую обрел Камалаканта Вишваса, была больше той, что была дана Адвайте Ачарье.

Стих 46

*эта шуни' махапрабху хасите лагила
болайя камалаканте прасанна ха-ила*

эта шуни' — услышав это; махапрабху — Господь Чайтанья Махапрабху; хасите — смеяться; лагила — начал; болайя — позвав; камалаканте — Камалаканту; прасанна — довольным; ха-ила — стал.

Услышав это, Господь Чайтанья Махапрабху рассмеялся, довольный этими словами, и тут же призвал к Себе Камалаканту Вишвасу.

Стих 47

*ачарйа кахе, ихаке кене диле дарашана
дуи пракажете каре море видамбана*

ачарйа кахе — Шри Адвайта Ачарья сказал; ихаке — ему; кене — почему; диле — дозволил; дарашана — лицезрение; дуи — двумя; пракарете — способами; каре — совершает; море — по отношению ко Мне; видамбана — обман.

Тогда Адвайта Ачарья сказал Чайтанье Махапрабху: «Почему Ты позвал этого человека и позволил ему лицезреть Тебя? Он обманул Меня дважды».

Стих 48

*шунийа прабхура мана прасанна ха-ила
дунхара антара-катха дунхе се джанила*

шунийа — услышав (это); прабхура — Чайтаньи Махапрабху; мана — ум; прасанна — доволен; ха-ила — стал; дунхара — обоих; антара-катха — доверительные беседы; дунхе — оба; се — те; джанила — понимали.

Эти слова тоже доставили удовольствие Чайтанье Махапрабху. Только Они двое могли понять мысли друг друга.

Стих 49

*прабху кахе — баулийа, аичхе кахе кара
ачарйера ладжджа-дхарма-хани се ачара*

прабху кахе — Господь говорит; баулийа — не понимающий, что правильно, а что нет; аичхе — таким образом; кахе — почему; кара — делаешь; ачарйера — Шри Адвайты Ачарьи; ладжджа — личным делам; дхарма — религии; хани — ущерб; се — такое; ачара — поведение.

Господь Чайтанья стал отчитывать Камалаканту: «Ты баулия — тот, кто ничего не смыслит. Почему ты так поступаешь? Почему ты вмешиваешься в личные дела Адвайты Ачарьи и заставляешь Его нарушать заповеди религии?»

КОММЕНТАРИЙ: Камалаканта Вишваса по своему невежеству обратился к царю Джаганнатха-Пури Махарадже Пратапарудре с просьбой ликвидировать долг Адвайты Ачарья, в то же время заявляя, что Адвайта Ачарья является воплощением Верховной Личности Бога. Тем самым он противоречил сам себе. Воплощение Всевышнего не может оказаться в долгу перед кем бы то ни было в материальном мире. Чайтанья Махапрабху не любил подобных противоречий, на санскрите они называются расабхаса, что значит «смешение одного настроения (расы) с другим». К этой же категории относится внутренне противоречивая концепция «бедного Нараяны» (даридра-нараяна).

Стих 50

*пратиграха кабху на карибе раджа-дхана
вишайира анна кхаиле душта хайа мана*

пратиграха — принятие; кабху — когда бы то ни было; на — не; карибе — совершит; раджа-дхана — пожертвований царей; вишайира — материалистичных людей; анна — пищу; кхаиле — поел; душта — грязным; хайа — становится; мана — ум.

«Мой духовный учитель Адвайта Ачарья никогда не должен принимать пожертвований от богачей или царей, поскольку, если духовный учитель принимает деньги или зерно от таких материалистов, это оскверняет его ум».

КОММЕНТАРИЙ: Принимать деньги или пищу из рук материалистов очень рискованно, поскольку это загрязняет ум. Веды призывают подавать милостыню брахманам и санньяси, поскольку это освобождает подающего от грехов. Поэтому в прошлом брахманы принимали милостыню только от очень благочестивых людей. Это наставление Господа Чайтаньи Махапрабху относится ко всем духовным учителям. Материалисты, не желающие прекращать греховную деятельность, такую как прелюбодеяние, пьянство, азартные игры и употребление в пищу мяса, иногда изъявляют желание стать нашими учениками, но, не в пример профессиональным

духовным учителям, которые принимают всех подряд, вайшнавцы не принимают таких сомнительных учеников. Чтобы вайшнавский ачарья принял человека к себе в ученики, тот должен, по крайней мере, согласиться следовать предписанным для учеников правилам. Строго говоря, вайшнавцы не должны даже принимать пожертвования или пищу от тех, кто не следует вайшнавским принципам.

Стих 51

*мана душта ха-иле нахе кришнера смарана
кришна-смрити вину хайа нишпхала дживана*

мана — ум; душта — из-за осквернения; ха-иле — стал; нахе — нет; кришнера — о Господе Кришне; смарана — памятования; кришна-смрити — памятования о Господе Кришне; вину — без; хайа — становится; нишпхала — безрезультатной; дживана — жизнь.

«Когда ум осквернен, помнить о Кришне очень трудно, а без памятования о Кришне жизнь будет потрачена напрасно».

КОММЕНТАРИЙ: Преданный должен всегда быть очень бдительным и поддерживать свой ум в чистом состоянии, чтобы постоянно помнить о Господе Шри Кришне. В шастрах говорится: смартавайях сататам вишнух — каждую минуту своей жизни преданный должен помнить о Господе Вишну. О том же говорил Шрила Шукадева Госвами Махарадже Парикшиту: смартавайо нитйашах. В первой главе Второй Песни «Шримад-Бхагаватам» Шукадева Госвами советует Парикшиту Махарадже:

*тасмад бхарата сарватма бхагаван ишваро харих
шротавайях киртитавайаш ча смартавайаш чеччхатабхайам*

«О потомок царя Бхараты, тот, кто желает освободиться от всех страданий, должен слушать рассказы о Верховной Личности Бога, воспевать Его и помнить о Нем — Сверхдуше, верховном владыке и избавителе от всех страданий» (Бхаг., 2.1.15). В этом суть всего, что делает вайшнав. Аналогичное наставление повторяется и здесь (кришна смрити вину хайа нишпхала дживана). Шрила Рупа Госвами

утверждает в «Бхакти-расамрита-синдху»: авйартха-калатвам (Ч-ч., Мадхья, 23.18-19) — вайшнав должен быть всегда настороже, чтобы не потратить даром ни секунды своей драгоценной жизни. Таков отличительный признак вайшнава. Общение с меркантильными вишайями, с материалистами, которых интересуют только деньги и чувственные наслаждения, загрязняет ум и не дает помнить о Господе Кришне. Поэтому Господь Шри Чайтанья Махапрабху советовал: асат-санга-тйага — эи вайшнава-ачара — вайшнав должен построить свою жизнь таким образом, чтобы полностью исключить общение с непреданными или материалистами (Ч-ч., Мадхья, 22.87). Избежать общения с ними может только тот, кто всегда в своем сердце сосредоточен на Кришне.

Стих 52

*лока-ладжджа хайа, дхарма-кирти хайа хани
аичхе карма на кариха кабху иха джани'*

лока-ладжджа — непопулярность; хайа — появляется; дхарма — религия; кирти — репутация; хайа — становится; хани — погубленной; аичхе — такую; карма — деятельность; на — не; кариха — совершают; кабху — когда-либо; иха — это; джани' — зная.

«Погубив свою религиозность и доброе имя, человек роняет себя в глазах других людей. Вайшнав, особенно если он духовный учитель, не должен так поступать. Нужно всегда помнить об этом».

Стих 53

*эи шикша сабакаре, сабе мане каила
ачарйа-госани мане ананда паила*

эи — это; шикша — наставление; сабакаре — для всех; сабе — все; мане — в уме; каила — приняли; ачарйа-госани — Адвайта Ачарья; мане — в уме; ананда — радость; паила — почувствовал.

Когда Чайтанья Махапрабху дал Камалаканте это наставление, все присутствующие восприняли его так, как будто оно предназначено для них. Адвайта Ачарья остался очень этим доволен.

Стих 54

*ачарйера абхипрайа прабху-матра буджхе
прабхура гамбхира вакйа ачарйа самуджхе*

ачарйера — Адвайты Ачарьи; абхипрайа — намерение; прабху-матра — только Господь Чайтанья Махапрабху; буджхе — знает; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; гамбхира — глубокие; вакйа — слова; ачарйа — Адвайта Ачарья; самуджхе — понимает.

Только Господь Чайтанья Махапрабху был способен понять намерения Адвайты Ачарьи, и Адвайта очень высоко оценил глубокомысленное наставление Господа Чайтаньи Махапрабху.

Стих 55

*эи та' прастабе ачхе бахута вичара
грантха-бахульа-бхайе нари ликхибара*

эи та' — в этом; прастабе — утверждении; ачхе — есть; бахута — много; вичара — смысла; грантха — книги; бахульа — увеличения; бхайе — из страха; нари — нет; ликхибара — описания.

Это утверждение имеет много сокровенных смыслов. Я не стану излагать их все, чтобы без нужды не увеличивать объем этой книги.

Стих 56

*шри-йадунанданачарйа — адвайтера шакха
танра шакха-упашакхара нахи хайа лекха*

шри-йадунанданачарйа — Шри Ядунандана Ачарья; адвайтера — Адвайты Ачарьи; шакха — ветвь; танра — его; шакха — ветвей; упашакхара — побегов ветвей; нахи — не; хайа — существует; лекха — описания.

Шри Ядунандана Ачарья был пятой ветвью Адвайты Ачарьи. Все побеги и отростки этой ветви невозможно описать.

КОММЕНТАРИЙ: Ядунандана Ачарья формально являлся дикша-гуру Рагхунатхи даса Госвами. Иными словами, Ядунандана Ачарья дал ему посвящение, когда Рагхунатха дас Госвами был еще семейным человеком и жил дома. Впоследствии Рагхунатха дас Госвами нашел прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху в Джаганнатха-Пури.

Стих 57

*васудева даттера тенхо крипара бхаджана
сарва-бхаве ашрийачхе чаитанья-чарана*

васудева даттера — Васудевы Датты; тенхо — он; крипара — милости; бхаджана — восприемник; сарва-бхаве — во всех отношениях; ашрийачхе — нашел прибежище; чаитанья-чарана — у лотосных стоп Господа Чайтаньи.

Шри Ядунандана Ачарья был учеником Васудевы Датты и сполна получил его милость. Поэтому он смог безоговорочно признать лотосные стопы Господа Чайтаньи высшим прибежищем и не искать прибежища нигде больше.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (140) говорится, что Васудева Датта в прошлом был Мадхувратой, певцом во Вриндаване.

Стих 58

*бхагаватачарйа, ара вишнудасачарйа
чакрапани ачарйа, ара ананта ачарйа*

бхагаватачарйа — Бхагавата Ачарья; ара — также; вишнудасачарйа — Вишнудас Ачарья; чакрапани ачарйа — Чакрапани Ачарья; ара — также; ананта ачарйа — Ананта Ачарья.

Бхагавата Ачарья, Вишнудас Ачарья, Чакрапани Ачарья и Ананта Ачарья были, соответственно, шестой, седьмой, восьмой и девятой ветвями Адвайты Ачарьи.

КОММЕНТАРИЙ: В своей «Анубхашье» Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что Бхагавата Ачарья вначале числился среди последователей Адвайты Ачарьи, но впоследствии его стали причислять к последователям Гададхары Пандита. В шестом стихе «Шакха-нирнайамриты» — книги, написанной Ядунанданой дасом, говорится, что Бхагавата Ачарья является автором известного произведения под названием «Према-тарангини». Согласно «Гаураганоддеша-дипике» (195), Бхагавата Ачарья прежде, во Вриндаване, был Швета-манджари. Вишнудас Ачарья был одним из тех, кто присутствовал на празднике Кхетари-махотсава. Он пришел туда с Ачьютанандой, о чем рассказывается в «Бхакти-ратнакаре» (Десятая волна). Ананта Ачарья был Судеви, одной из восьми главных гопи. Вначале он принял покровительство Адвайты Ачарьи, но впоследствии стал одним из главных преданных Гададхары Госвами.

Стих 59

*нандини, ара камадева, чаитанйа-даса
дурлабха вишваса, ара ванамали-даса*

нандини — Нандини; ара — также; камадева — Камадева; чаитанйа-даса — Чайтанья дас; дурлабха вишваса — Дурлабха Вишваса; ара — также; ванамали-даса — Ванамали дас.

Нандини, Камадева, Чайтанья дас, Дурлабха Вишваса и Ванамали дас были десятой, одиннадцатой, двенадцатой, тринадцатой и четырнадцатой ветвями Шри Адвайты Ачарьи.

Стих 60

*джаганнатха кара, ара кара бхаванатха
хридайананда сена, ара даса бхоланатха*

джаганнатха кара — Джаганнатха Кара; ара — также; кара бхаванатха — Бхаванатха Кара; хридайананда сена — Хридаянанда Сен; ара — также; даса бхоланатха — Бхоланатха дас.

Джаганнатха дас, Бхаванатха дас, Хридаянанда Сен и Бхоланатха дас были пятнадцатой, шестнадцатой, семнадцатой и восемнадцатой ветвями Адвайты Ачарьи.

Стих 61

*йадава-даса, виджайа-даса, даса джанардана
ананта-даса, кану-пандита, даса нарайана*

йадава-даса — Ядава дас; виджайа-даса — Виджая дас; даса джанардана — Джанардана дас; ананта-даса — Ананта дас; кану-пандита — Кану Пандит; даса нарайана — Нараяна дас.

Ядава дас, Виджая дас, Джанардана дас, Ананта дас, Кану Пандит и Нараяна дас были девятнадцатой, двадцатой, двадцать первой, двадцать второй, двадцать третьей и двадцать четвертой ветвями Адвайты Ачарьи.

Стих 62

*шриватса пандита, брахмачари харидаса
пурушоттама брахмачари, ара кришнадаса*

шриватса пандита — Шриватса Пандит; брахмачари харидаса — Харидас Брахмачари; пурушоттама брахмачари — Пурушоттама Брахмачари; ара — также; кришнадаса — Кришнадас.

Шриватса Пандит, Харидас Брахмачари, Пурушоттама Брахмачари и Кришнадас были двадцать пятой, двадцать шестой, двадцать седьмой и двадцать восьмой ветвями Адвайты Ачарьи.

Стих 63

*пурушоттама пандита, ара рагхунатха
ванамали кавичандра, ара вайдьянатха*

пурушоттама пандита — Пурушоттама Пандит; ара рагхунатха — и Рагхунатха; ванамали кавичандра — Ванамали Кавичандра; ара — также; вайдьянатха — Вайдьянатха.

Пурушоттама Пандит, Рагхунатха, Ванамали Кавичандра и Вайдьянатха были двадцать девятой, тридцатой, тридцать первой и тридцать второй ветвями Адвайты Ачарьи.

Стих 64

*локанатха пандита, ара мурари пандита
шри-харичарана, ара мадхава пандита*

локанатха пандита — Локанатха Пандит; ара — также; мурари пандита — Мурари Пандит; шри-харичарана — Шри Харичарана; ара — также; мадхава пандита — Мадхава Пандит.

Локанатха Пандит, Мурари Пандит, Шри Харичарана и Мадхава Пандит были тридцать третьей, тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать шестой ветвями Адвайты Ачарьи.

Стих 65

*виджайа пандита, ара пандита шрирама
асанкхья адвайта-шакха ката ла-иба нама*

виджайа-пандита — Виджая Пандит; ара — также; пандита шрирама — Шрирама Пандит; асанкхйа — бесчисленные; адвайта-шакха — ветви Адвайты Ачарьи; ката — сколько; ла-иба — перечислю; нама — имен.

Виджая Пандит и Шрирама Пандит были еще двумя важными ветвями Адвайты Ачарьи. Ветвям Его нет числа, и потому мне не под силу перечислить их все.

КОММЕНТАРИЙ: Шриваса Пандит был воплощением Нарады Муни, а его младший брат Шрирама Пандит — соответственно воплощением Парваты Муни, ближайшего друга Нарады Муни.

Стих 66

*мали-датта джала адвайта-скандха йогайа
сеи джалеле джийе шакха, — пхула-пхала пайа*

мали-датта — дарованная садовником; джала — вода; адвайта-скандха — ветви по имени Адвайта Ачарья; йогайа — достигает; сеи — благодаря той; джалеле — воде; джийе — листья; шакха — ветви; пхула-пхала — плоды и цветы; пайа — приносят.

Ветви Адвайты Ачарьи получали воду от изначального садовника, Шри Чайтаньи Махапрабху. Благодаря той воде эти ветви и побеги буйно цвели и богато плодоносили.

КОММЕНТАРИЙ: Ветви Адвайты Ачарьи, питаемые водой (джала), которую льет на них Шри Чайтанья Махапрабху, — это истинные ачарьи. Как мы уже говорили выше, последователи Адвайты Ачарьи разделились на две группы: истинные ветви ученической преемственности ачарьев и фальшивые ветви, которые якобы отходят от Адвайты Ачарьи. Те, кто следовал принципам Чайтаньи Махапрабху, цвели и плодоносили, тогда как другие, упомянутые в следующем стихе, высохли.

Стих 67

*ихара мадхйе мали пачхе кона шакха-гана
на мане чаитанйа-мали дурдаива карана*

ихара — них; мадхйе — среди; мали — садовник; пачхе — позже; кона — некоторые; шакха-гана — ветви; на — не; мане — принимает; чаитанйа-мали — садовник Господь Чайтанья; дурдаива — несчастная; карана — причина.

К несчастью, случилось так, что после ухода Господа Чайтаньи Махапрабху некоторые из ветвей отклонились от указанного Им пути.

Стих 68

*сриджаила, джийаила, танре на манила
критагхна ха-ила, танре скандха круддха ха-ила*

сриджаила — создавал; джийаила — поддерживал; танре — Его; на — не; манила — признавали; критагхна — неблагодарными; ха-ила — стали; танре — на них; скандха — ствол; круддха — разгневанным; ха-ила — стал.

Некоторые ветви не признали главный ствол, который питал и поддерживал все древо. Своей неблагодарностью они прогневали главный ствол.

Стих 69

*круддха хана скандха таре джала на санчаре
джалабхаве криша шакха шукайя маре*

круддха хана — став разгневанным; скандха — ствол; таре — им; джала — воду; на — не; санчаре — пропускал; джала-абхаве — от недостатка воды; криша — истощенная; шакха — ветвь; шукайя — высохнув; маре — умирает.

Поэтому Господь Чайтанья прекратил орошать их влагой Своей милости, и они постепенно засохли.

Стих 70

*чаитанйа-рахита деха — шушкакаштха-сама
дживитеи мрита сеи, маиле данде йама*

чаитанйа-рахита — лишенное сознания; деха — тело; шушкакаштха-сама — точно сухое дерево; дживитеи — живя; мрита — мертвое; сеи — оно; маиле — после смерти; данде — наказывает; йама — Ямараджа.

Человек без сознания Кришны ничем не лучше сухого дерева или мертвого тела. Он мертв уже при жизни, а после смерти его ждет наказание Ямараджи.

КОММЕНТАРИЙ: В двадцать девятом стихе третьей главы Шестой Песни «Шримад-Бхагаватам» Ямараджа, владыка смерти, говорит своим помощникам, кого они должны приводить к нему: «Приводите ко мне тех, чьи уста никогда не восславляли качества и святое имя Верховной Личности Бога, чье сердце никогда не трепетало при мысли о Кришне и Его лотосных стопах, кто никогда не склонял головы перед Верховным Господом — и я накажу их». Иными словами, непреданных приводят к Ямарадже для вынесения приговора, в соответствии с которым материальная природа затем награждает их различными телами. После смерти, которую называют дехантарой, «сменой тела», непреданных приводят на суд Ямараджи. По его распоряжению материальная природа дает им тела, в которых они смогут испытать последствия своих прошлых поступков. Таков процесс дехантары, переселения души. Однако преданные, сознающие Кришну, не подлежат суду Ямараджи. После смерти перед преданным открывается другая дорога, о чем говорится в «Бхагавад-гите». Когда преданный оставляет тело (тйактва дехам), ему больше не приходится входить в другое материальное тело, ибо он возвращается домой, к Богу, в духовном теле. Наказанию Ямараджи подлежат только те, кто лишен сознания Кришны.

Стих 71

*кевала э гана-прати нахе эи данда
чаитанья-вимукха йеи сеи та' пашанда*

кевала — только; э — этой; гана — группы; прати — относительно; нахе — нет; эи — этого; данда — наказания; чаитанья-вимукха — против Шри Чайтаньи Махапрабху; йеи — если; сеи — тот; та' — ведь; пашанда — атеист.

Не только заблудшие потомки Адвайты Ачарьи, но и все, кто настроен против учения Шри Чайтаньи Махапрабху, являются атеистами, подлежащими наказанию Ямараджи.

Стих 72

*ки пандита, ки тапасви, киба грихи, йати
чаитанья-вимукха йеи, тара эи гати*

ки пандита — будь то ученый человек; ки тапасви — будь то великий аскет; киба — будь то; грихи — семейный человек; йати — санньяси; чаитанья-вимукха — противник учения Шри Чайтаньи Махапрабху; йеи — поскольку; тара — его; эи — эта; гати — участь.

Тому, кто настроен против учения Шри Чайтаньи Махапрабху — будь то ученый человек, великий подвижник, процветающий семьянин или знаменитый санньяси, — не избежать наказания от руки Ямараджи.

Стих 73

*йе йе лаила шри-ачйутанандера мата
сеи ачарйера гана — маха-бхагавата*

йе йе — которые; лаила — приняли; шри-ачйутанандера — Шри Ачйутананды; мата — путь; сеи — те; ачарйера гана — потомки Адвайты Ачарьи; маха-бхагавата — великие преданные.

Но все те потомки Адвайты Ачарьи, которые последовали путем Шри Ачйутананды, были великими преданными.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Бхактивинода Тхакур делает в «Амрита-праваха-бхашье» следующее короткое примечание: «Шри Адвайта Ачарья является одним из основных стволов исполняющего любые желания дерева преданного служения (бхакти-калпатару). Выступая в роли садовника, Господь Шри Чайтанья Махапрабху поливает корень дерева бхакти, тем самым все его стволы и ветви тоже получают живительную влагу. Но, несмотря на это, некоторые ветви, попавшие под влияние майи, то есть оказавшиеся в самом плачевном положении, в каком только может находиться живое существо, отказывались признать поливающего их садовника, считая свой ствол единственной причиной великого дерева желаний бхакти. Иными словами, ветви или потомки Адвайты Ачарьи, которые считали Его изначальной причиной появления дерева преданности и которые по этой причине пренебрегли указаниями Шри Чайтанья Махапрабху, тем самым лишили себя животворной влаги и потому засохли и погибли. Следует понимать, что не только заблудшие потомки Адвайты Ачарьи, но и все остальные, кто не имеет связи со Шри Чайтаньей Махапрабху — будь то даже великие санньяси, знатоки писаний или аскеты, — подобны мертвым ветвям дерева».

Этот анализ, проведенный Шри Бхактивинодой Тхакуром, поддерживает утверждение Шри Кришнадаса Кавираджи Госвами и проливает свет на современное положение вещей в так называемом индуизме, который, оказавшись под преобладающим влиянием философии майявады, со временем превратился в мешанину всевозможных измышлений. Майявади испытывают сильный страх перед Движением сознания Кришны и обвиняют нас в том, что мы наносим урон индуистской религии, поскольку принимаем в свои ряды людей со всего света, представителей всех религий и, следуя научному методу, приобщаем их к дайва-варнашрама-дхарме. Однако, как мы неоднократно объясняли, в ведических писаниях слово «индуист» (хинду) нигде не встречается. Это слово, вероятнее всего, пришло из

Афганистана, мусульманской страны, и первоначально под ним подразумевался перевал в Афганистане под названием Гиндукуш, который до сих пор является частью торгового пути из Индии в мусульманские страны.

Истинная ведическая религиозная система называется варнашрама-дхармой, что подтверждается в «Вишну-пуране»:

*варнашрамачаравата пурушена парах пуман
вишнур арадхйате пантха нанйат тат-тоша-каранам*

Вишну-пурана, 3.8.9

Ведические писания рекомендуют людям следовать принципам варнашрама-дхармы. Социальное устройство варнашрама-дхармы делает жизнь человека осмысленной, связывая его с Верховной Личностью Бога, подлинной целью человеческой жизни. Поэтому Движение сознания Кришны предназначено для всего человечества. Хотя в человеческом обществе существуют различные слои и категории людей, все люди принадлежат к одному виду жизни, и потому мы считаем, что все они наделены способностью понять свое изначальное положение и свою связь с Верховной Личностью Бога, Вишну. Подтверждением этому служат слова Шри Чайтаньи Махапрабху: дживера 'сварупа' хайа — кришнера нитйа-даса (Ч-ч., Мадхья, 20.108) — «Каждое живое существо является вечной частицей, вечным слугой Верховной Личности Бога, Кришны». Каждая душа, родившаяся в образе человека, способна понять смысл своего существования и стать слугой Господа Кришны. Поэтому мы считаем само собой разумеющимся, что сознание Кришны нужно дать всему человечеству. Действительно, во всех частях света, в каждой стране, где мы проповедуем движение санкиртаны, мы видим, что люди без колебаний принимают Харе Кришна маха-мантру. Видимый результат повторения этой мантры заключается в том, что члены Движения Харе Кришна, независимо от своего прошлого, отказываются от четырех опор греховной жизни и достигают высокого уровня преданности.

Хотя так называемые индуисты хотят казаться большими учеными, аскетами, домохозяевами и свами, они являются бесполезными, отсохшими ветвями ведической религии. Они бессильны; они

совершенно не способны распространять ведическую культуру на благо человеческого общества. Суть же ведической культуры сосредоточена в учении Шри Чайтаньи Махапрабху. Господь Чайтанья заповедал:

*йаре декха, таре каха 'кришна' упадеша
амара аджнайа гуру хана тара'эи деша*

Ч.-ч., Мадхья, 7.128

Всех, кого мы встречаем на своем пути, нужно учить законам кришна-катхи, изложенным в «Бхагавад-гите как она есть» и «Шримад-Бхагаватам». Кто не проявляет интереса к кришна-катхе, или учению Шри Чайтаньи Махапрабху, тот подобен сухой, бесполезной деревянной палке, лишенной жизненной силы. ИСККОН, ветвь, которую вырастил непосредственно Шри Чайтанья Махапрабху, пользуется несомненным успехом, тогда как отклонившиеся ветви так называемого индуизма, завидующие ИСККОН, отсыхают и погибают.

Стих 74

*сеи сеи, — ачарйера крипара бхаджана
анайасе паила сеи чаитанья-чарана*

сеи сеи — каждый, кто; ачарйера — Адвайты Ачарьи; крипара — милости; бхаджана — восприемник; анайасе — без труда; паила — обрел; сеи — тот; чаитанья-чарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

По милости Адвайты Ачарьи те преданные, которые строго следовали по пути Чайтаньи Махапрабху, без труда достигли прибежища лотосных стоп Господа Чайтаньи.

Стих 75

*ачйутера йеи мата, сеи мата сара
ара йата мата саба хаила чхаракхара*

ачйутера — Ачьютананды; йеи — которое; мата — мнение; сеи — то; мата — мнение; сара — истинное; ара — других; йата — сколько; мата — мнений; саба — все; хаила — были; чхаракхара — устранены.

Из этого необходимо заключить, что путь Ачьютананды является сутью духовной жизни. Те, кто сбиваются с этого пути, теряют самих себя.

Стих 76

*сеи ачарйа-гане мора коти намаскара
ачйутананда-прайа, чаитанйа — дживана йанхара*

сеи — тем; ачарйа-гане — духовным учителям; мора — моим; коти — миллионы; намаскара — поклонов; ачйутананда-прайа — как Ачьютананда; чаитанйа — Чайтанья Махапрабху; дживана — жизнь; йанхара — которых.

Поэтому я миллионы раз в почтении склоняюсь перед истинными последователями Ачьютананды, средоточием жизни которых был Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 77

*эи та' кахилан ачарйа-госанира гана
тина скандха-шакхара каила санкшепа ганана*

эи та' — так; кахилан — рассказал; ачарйа — Адвайты Ачарьи; госанира — духовного учителя; гана — о последователях; тина — трех; скандха — ствола; шакхара — ветвей; каила — сделал; санкшепа — краткое; ганана — перечисление.

Итак, я вкратце рассказал о трех ветвях потомков Шри Адвайты Ачарьи (Ачьютананде, Кришне Мишре и Гопале).

Стих 78

*шакха-упашакха, тара нахика ганана
кичху-матра кахи' кари диг-дарашана*

шакха-упашакха — ветвям и их побегам; тара — их; нахика — нет; ганана — счета; кичху-матра — лишь кое-что; кахи' — рассказав; кари — даю; диг-дарашана — (лишь) намек.

Ветвям и побегам ветвей Адвайты Ачарьи нет числа. Перечислить их все очень трудно. Поэтому я лишь вскользь упомянул ствол и некоторые ветви, выросшие на нем.

Стих 79

*шри-гададхара пандита шакхате махоттама
танра упашакха кичху кари йе ганана*

шри-гададхара пандита — Шри Гададхары Пандита; шакхате — ветвями; махоттама — великий; танра — его; упашакха — ветви и отростки ветвей; кичху — некоторое; кари — делаю; йе — которого; ганана — перечисление.

Описав ветви и побеги Адвайты Ачарьи, я приступаю к описанию последователей Шри Гададхары Пандита — самой важной ветви этого древа.

Стих 80

*шакха-шрештха дхрувананда, шридхара брахмачари
бхагаватачарйа, харидаса брахмачари*

шакха-шрештха — главная ветвь; дхрувананда — Дхрувананда; шридхара брахмачари — Шридхара Брахмачари; бхагаватачарйа — Бхагавата Ачарья; харидаса брахмачари — Харидас Брахмачари.

Главными ветвями Шри Гададхары Пандита были 1) Шри Дхрувананда, 2) Шридхара Брахмачари, 3) Харидас Брахмачари и 4) Рагхунатха Бхагавата Ачарья.

КОММЕНТАРИЙ: В стихе 152 «Гаура-ганоддеша-дипики» говорится, что Шри Дхрувананда Брахмачари был воплощением Лалиты, а в стихах 194 и 199 сказано, что Шридхара Брахмачари был гопи по имени Чандралатика.

Стих 81

*ананта ачарйа, кавидатта, мишра-найана
гангамантри, маму тхакура, кантхабхарана*

ананта ачарйа — Ананта Ачарья; кавидатта — Кави Датта; мишра-найана — Наяна Мишра; гангамантри — Гангамантри; маму тхакура — Маму Тхакур; кантхабхарана — Кантхабхарана.

Пятой ветвью был Ананта Ачарья, шестой — Кави Датта, седьмой — Наяна Мишра, восьмой — Гангамантри, девятой — Маму Тхакур и десятой — Кантхабхарана.

КОММЕНТАРИЙ: В текстах 197 и 207 «Гаура-ганоддеша-дипики» говорится, что Кави Датта был гопи по имени Калакантхи, в текстах 196 и 207 Наяна Мишра отождествляется с гопи по имени Нитья-манджари, а в текстах 196 и 205 Гангамантри отождествляется с гопи по имени Чандрика. Маму Тхакур, настоящее имя которого — Джаганнатха Чакраварти, был племянником Шри Ниламбары Чакраварти, деда Шри Чайтаньи Махапрабху. В Западной Бенгалии дядю по матери называют мама, а в Восточной Бенгалии и Ориссе — маму. Поэтому Джаганнатху Чакраварти прозвали Мама, или Маму Тхакур. Дом Маму Тхакура находился в районе Фаридпура, в деревне Магдоба. После ухода Шри Гададхары Пандита Маму Тхакур стал служителем в храме Тота-Гопинатхи в Джаганнатха-Пури. По мнению некоторых вайшнавов, Маму Тхакур был в прошлом Шри Рупой Манджари. В числе последователей Маму Тхакура были Рагхунатха Госвами, Рамачандра, Радхаваллабха, Кришнадживана, Шьямасундара,

Шантамани, Харинатха, Навиначандра, Матилал, Даямайи и Кунджавихари.

Кантхабхарана, которого раньше звали Шри Ананта Чаттараджа, в кришна-лиле был гопи по имени Гопали.

Стих 82

*бхугарбха госани, ара бхагавата-даса
йеи дуи аси' каила вриндаване васа*

бхугарбха госани — Бхугарбха Госани; ара — также; бхагавата-даса — Бхагавата дас; йеи дуи — которые оба; аси' — придя; каила вриндаване васа — жили во Вриндаване.

Одиннадцатой ветвью Гададхары Пандита был Бхугарбха Госани, а двенадцатой — Бхагавата дас. Оба этих преданных пришли во Вриндаван и прожили здесь всю жизнь.

КОММЕНТАРИЙ: Бхугарбха Госвами, чье имя в кришна-лиле Према-манджари, был близким другом Локанатхи Госвами, построившего храм Гокулананды, один из семи главных храмов Вриндавана. Семь главных храмов Вриндавана — это храмы Говинды, Гопинатхи, Мадана-мохана, Радха-раманы, Шьямасундары, Радхи-Дамодары и Гокулананды, и все они принадлежат гаудия-вайшнавам.

Стих 83

*ванинатха брахмачари — бада махашайа
валлабха-чаитанья-даса — кришна-премамайа*

ванинатха брахмачари — Ванинатха Брахмачари; бада махашайа — великая личность; валлабха-чаитанья-даса — Валлабха-чайтанья дас; кришна-према-майа — всегда исполненный любви к Кришне.

Тринадцатой ветвью был Ванинатха Брахмачари, а четырнадцатой — Валлабха-чайтанья дас. Это были великие преданные, исполненные любви к Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: О Шри Ванинатхе Брахмачари рассказывается в стихе 114 десятой главы Ади-лилы. Ученик Валлабха-чайтаньи по имени Налини-мохана Госвами основал храм Мадана-гопалы в Навадвипе.

Стих 84

*шринатха чакраварти, ара уддхава даса
джитамитра, каштхаката-джаганнатха-даса*

шринатха чакраварти — Шринатха Чакраварти; ара — также; уддхава даса — Уддхава дас; джитамитра — Джитамитра; каштхаката-джаганнатха-даса — Каштхаката Джаганнатха дас.

Пятнадцатой ветвью был Шринатха Чакраварти, шестнадцатой — Уддхава, семнадцатой — Джитамитра, а восемнадцатой — Джаганнатха дас.

КОММЕНТАРИЙ: В своей «Анубхашье» Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет: «В стихе 13 «Шакха-нирнаи» говорится, что Шринатха Чакраварти был сокровищницей всех добродетелей и опытным слугой Господа Кришны. А в стихе 35 сказано, что Уддхава дас обладал способностью давать любовь к Богу всем и каждому. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (202) Джитамитра отождествляется с гопи по имени Шьяма-манджари. Джитамитра написал книгу под названием «Кришна-мадхурья». Джаганнатха дас жил в Викрамапуре, недалеко от Дакки. Он родился в деревне Каштхаката, или Катхадия. Его потомки в наше время живут в деревнях Адияла, Камарапада и Пайкапада. Он основал храм Яшомадхавы. Поклоняются в этом храме госвами из Адиялы. Прежде он был Тилакини, одной из шестидесяти четырех сакхи, помощницей Читрадеви-гопи. Его потомками были Раманрисимха, Рамагопала, Рамачандра, Санатана, Муктарама, Гопинатха, Голока, Харимохана Широмаи, Ракхалараджа, Мадхава и Лакшмиканта. В «Шакха-нирнае» есть упоминание о том, что

Джаганнатха дас проповедовал движение санкиртаны в штате Трипур».

Стих 85

*шри-хари ачарйа, сади-пурийа гопала
кришнадаса брахмачари, пушпа-гопала*

шри-хари ачарйа — Шри Хари Ачарья; сади-пурийа гопала — Садипурия Гопала; кришнадаса брахмачари — Кришнадас Брахмачари; пушпа-гопала — Пушпагопала.

Девятнадцатой ветвью был Шри Хари Ачарья, двадцатой — Садипурия Гопала, двадцать первой — Кришнадас Брахмачари, а двадцать второй — Пушпагопала.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (196 и 207) говорится, что Хари Ачарья прежде был гопи по имени Калакши. Садипурия Гопала прославился проповедью движения санкиртаны в Викрамапуре в Восточной Бенгалии (ныне Бангладеш). Кришнадас Брахмачари прежде был одной из ашта-сакхи по имени Индулекха. Кришнадас Брахмачари жил во Вриндаване. В храме Радхи-Дамодары находится место, где, как говорят, погребен Кришнадас. Одни говорят, что это место захоронения Кришнадаса Брахмачари, а другие считают, что там погребен Кришнадас Кавираджа Госвами. В любом случае, мы почитаем это место, поскольку они оба с большим искусством давали любовь к Богу падшим душам этого века. В «Шакха-нирнае» также говорится, что Пушпагопалу в прошлом воплощении звали Сварнаграмакой.

Стих 86

*шрихарша, рагху-мишра, пандита лакшминатха
бангавати-чаитанйа-даса, шри-рагхунатха*

шрихарша — Шрихарша; рагху-мишра — Рагху Мишра; пандита лакшминатха — Лакшминатха Пандит; бангавати-чаитанья-даса — Бангавати Чайтанья дас; шри-рагхунатха — Шри Рагхунатха.

Двадцать третьей ветвью был Шрихарша, двадцать четвертой — Рагху Мишра, двадцать пятой — Лакшминатха Пандит, двадцать шестой — Бангавати Чайтанья дас и двадцать седьмой — Рагхунатха.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (195 и 201) Рагху Мишра отождествляется с Карпура-манджари. Там же сказано, что Лакшминатха Пандит был Расонмадой, а Бангавати Чайтанья дас — Кали. В «Шакха-нирнае» говорится, что в глазах у Бангавати Чайтаньи всегда стояли слезы. У него была своя ветвь потомков. Их звали Матхурапрасад, Рукминиканта, Дживанакришна, Югалакишора, Ратанакришна, Радхамадхава, Ушамани, Вайкунтханатха и Лаламохана или Лаламохана Шаха Шанкханидхи. Лаламохана был богатым торговцем в Дакке. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (194) говорится, что Рагхунатха в прежнем воплощении был Варангадой.

Стих 87

*амогхаг пандита, хастигопала, чаитанья-валлабха
йаду гангули ара мангала вайшнава*

амогха пандита — Амогха Пандит; хастигопала — Хастигопала; чаитанья-валлабха — Чайтанья-валлабха; йаду гангули — Яду Гангули; ара — также; мангала вайшнава — Мангала Вайшнав.

Двадцать восьмой ветвью был Амогха Пандит, двадцать девятой — Хастигопала, тридцатой — Чайтанья-валлабха, тридцать первой — Яду Гангули и тридцать второй — Мангала Вайшнав.

КОММЕНТАРИЙ: В своей «Анубхашье» Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет: «Шри Мангала Вайшнав жил в деревне Титакана в районе Муршидабада. Его предки были шактами и поклонялись богине Киритешвари. Говорится, что Мангала Вайшнав одно время был стойким брахмачари, но потом ушел из дому и женился на дочери своего ученика Прананатхи Адхикари в деревне

Майянадала. Его потомков называют Тхакурами из Кандады, деревни, расположенной в районе Бурдвана недалеко от Катвы. Разрозненные потомки Мангалы Вайшнава (тридцать шесть семей) до сих пор живут там. Самыми известными учениками Мангалы Тхакура были Прананатха Адхикари, Пурушоттама Чакраварти из деревни Кандада и Нрисимха-прасада Митра, потомки которого славятся своим искусством игры на мриданге. Самые знаменитые из них — это Судхакришна Митра и Никунджавихари Митра. К потомкам Пурушоттамы Чакраварти относятся такие знаменитости, как Кунджавихари Чакраварти и Радхаваллабха Чакраварти, которые в настоящее время живут в районе Бирбхума. Они профессиональные исполнители «Чайтанья-мангалы». По преданию, когда Мангала Тхакур строил дорогу из Бенгалии в Джаганнатха-Пури, то, копая пруд, нашел божество Радхаваллабхи. В то время он жил неподалеку от Кандады, в деревне Ранипур. В той деревне до сих пор хранится шалаграма-шила, которой поклонялся Мангала Тхакур. Там же был построен храм для поклонения Вриндавана-чандре. У Мангалы Тхакура было трое сыновей: Радхикапрасад, Гопирамана и Шьямакишора. Их потомки живут и в наше время».

Стих 88

*чакраварти шивананда сада враджаваси
махашакха-мадхье тенхо судридха вишваси*

чакраварти шивананда — Шивананда Чакраварти; сада — всегда; враджаваси — обитатель Вриндавана; маха-шакха-мадхье — среди больших ветвей; тенхо — он; судридха вишваси — обладающий твердой верой.

Важной ветвью Гададхары Пандита считается Шивананда Чакраварти, тридцать третья ветвь. Он постоянно, с непоколебимой верой жил во Вриндаване.

КОММЕНТАРИЙ: В «Гаура-ганоддеша-дипике» (183) говорится, что Шивананда Чакраварти был Лавангой Манджари. В «Шакх-нирнае» Ядунанданы даса приводятся следующие имена других ветвей Гададхары Пандита: 1) Мадхвачарья, 2) Гопала дас, 3) Хридаянанда, 4)

Валлабха Бхатта (основатель известной Валлабха-сампрадаи, или Пуштимарг-сампрадаи), 5) Мадху Пандит (знаменитый преданный, который жил недалеко от Кхададахи, в деревне Санибона-грама, примерно в трех километрах к востоку от железнодорожной станции Кхададаха, и построил храм Гопинатхаджи во Вриндаване), 6) Ачьютананда, 7) Чандрашекхара, 8) Вакрешвара Пандит, 9) Дамодара, 10) Бхагаван Ачарья, 11) Ананта Ачарьяварья, 12) Кришнадас, 13) Парамананда Бхаттачарья, 14) Бхавананда Госвами, 15) Чайтанья дас, 16) Локанатха Бхатта (преданный, который жил в деревне Талакхади в районе Яшохара (ныне Джессор), построил храм Радхавиноды; он был духовным учителем Нароттамы даса Тхакура и близким другом Бхугарбхи Госвами), 17) Говинда Ачарья, 18) Акрура Тхакур, 19) Санкета Ачарья, 20) Пратападитья, 21) Камалаканта Ачарья, 22) Ядава Ачарья и 23) Нараяна Падихари (обитатель Джаганнатха-Пури).

Стих 89

*эи та' санкшепе кахилан пандитера гана
аичхе ара шакха-упашакхара ганана*

эи та' — это; санкшепе — вкратце; кахилан — описал; пандитера гана — ветви Шри Гададхары Пандита; аичхе — подобно этому; ара — другое; шакха-упашакхара ганана — описание ветвей и их отростков.

Итак, я вкратце описал ветви и побеги Гададхары Пандита. Есть еще много других, которых я не упомянул.

Стих 90

*пандитера гана саба, — бхагавата дханья
прана-валлабха — сабара шри-кришна-чаитанья*

пандитера — Гададхары Пандита; гана — последователи; саба — все; бхагавата дханья — прославленные преданные; прана-валлабха — сердце и душа; сабара — всех; шри-кришна-чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Все последователи Гададхары Пандита считаются великими преданными, поскольку Господь Шри Чайтанья Махапрабху был самым дорогим, что было в их жизни.

Стих 91

*эи тина скандхера каилун шакхара ганана
йан-саба-смаране бхава-бандха-вимочана*

эи тина — этих троих; скандхера — стволов; каилун — описал; шакхара ганана — перечисление ветвей; йан-саба — всех; смаране — благодаря памятованию; бхава-бандха — из плена материального мира; вимочана — освобождение.

Просто вспоминая имена всех ветвей и побегов этих трех стволов (Нитьянанда, Адвайты и Гададхары), которые я описал, человек освобождается от оков материального существования.

Стих 92

*йан-саба-смаране паи чаитанья-чарана
йан-саба-смаране хайа ванчхита пурана*

йан-саба — о всех их; смаране — благодаря памятованию; паи — обретаю; чаитанья-чарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху; йан-саба — их всех; смаране — благодаря памятованию; хайа ванчхита пурана — исполняются все желания.

Просто вспоминая имена всех этих вайшнавов, можно обрести лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху. Поистине, просто вспоминая их святые имена, человек добивается исполнения всех своих желаний.

Стих 93

атаэва тан-сабара вандийе чарана

чаитанья-малира кахи лила-анукрама

атаэва — поэтому; тан-сабара — их всех; вандийе — возношу молитвы; чарана — лотосным стопам; чаитанья-малира — садовника по имени Шри Чайтанья Махапрабху; кахи — рассказываю; лила-анукрама — последовательность деяний.

Поэтому, принося поклоны их лотосным стопам, я приступаю к описанию деяний садовника, Шри Чайтаньи Махапрабху, в том порядке, в каком они происходили.

Стих 94

*гаура-лиламрита-синдху — апара агадха
ке карите паре тахан авагаха-садха*

гаура-лиламрита-синдху — океан деяний Господа Чайтаньи; апара — беспредельный; агадха — неопиcуемый; ке — кто; карите — иметь; паре — может; тахан — в тот (океан); авагаха — погружения; садха — желание.

Великий океан игр Господа Чайтаньи Махапрабху необозрим и неизмерим. У кого хватит духу взяться измерить его?

Стих 95

*тахара мадхурья-гандхе лубдха хайа мана
атаэва тате рахи' чаки эка кана*

тахара — Его; мадхурья — сладостным; гандхе — благоуханием; лубдха — привлеченный; хайа — становится; мана — ум; атаэва — поэтому; тате — на берегу; рахи' — встав; чаки — пробую; эка — одну; кана — каплю.

Погрузиться в этот океан невозможно, но его сладостное благоухание пленило мой ум. Поэтому я стою на берегу этого океана, пытаюсь распробовать хотя бы каплю из него.

Стих 96

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — на лотосные стопы; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к Двенадцатой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о экспансиях Адвайты Ачарьи и Гададхары Пандита.

Глава 13. Пришествие Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

В тринадцатой главе описывается пришествие Господа Чайтаньи Махапрабху. Вся Ади-лила посвящена описанию семейной жизни Господа Чайтаньи Махапрабху, а в Антья-лиле описана Его жизнь после принятия санньясы. Первые шесть лет Его жизни в качестве санньяси, относящиеся к антья-лиле, называются мадхья-лилой. За это время Чайтанья Махапрабху побывал в Южной Индии и во

Вриндаване, вернулся обратно в Пури. Везде Он проповедовал движение санкиртаны.

Некогда в провинции Шрихатта жил ученый брахман по имени Упендра Мишра. У него был сын Джаганнатха Мишра, который отправился в Навадвипу, чтобы учиться там под руководством Ниламбары Чакраварти, и остался там жить, женившись на дочери своего учителя, которую звали Шачидеви. Шри Шачидеви родила Джаганнатхе Мишре одну за другой восемь дочерей, которые умерли вскоре после рождения. Девятым у них родился сын, которого называли Вишварупой. Наконец, в 1486 г. (в 1407 г. по бенгальскому летоисчислению), в месяце пхалгуна, вечером в полнолуние, когда на небосклоне появилось созвездие Льва, у Шри Шачидеви и Джаганнатхи Мишры родился сын, в образе которого на Землю пришел Господь Шри Чайтанья Махапрабху. Услышав о рождении Чайтанья Махапрабху, ученые люди и брахманы пришли к Нему с многочисленными дарами. Ниламбара Чакраварти, который был выдающимся астрологом, немедленно составил гороскоп, из которого ему стало ясно, что новорожденный является великой личностью. Эта глава также описывает признаки, выдававшие в ребенке великую личность.

Стих 1

*са прасидату чаитанья дево йасья прасадатах
тал-лила-варнана йогйах садйах сйад адхамо 'нй айам*

сах — Он; прасидату — пусть дарует Свои благословения; чаитанья-девах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; йасья — которого; прасадатах — по милости; тал-лила — Его игр; варнана — в описании; йогйах — способность; садйах — немедленно; сйат — появляется; адхамах — самый падший; апи — хотя; айам — я.

Я молю Господа Чайтанью Махапрабху о милости, которая даже падшего человека может наделить способностью описывать игры Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Для того чтобы описывать Шри Чайтанью Махапрабху и Господа Шри Кришну, нужно обладать сверхъестественными способностями, которые могут появиться только по милости Господа. Без Его милости невозможно создать трансцендентное произведение. Но достаточно снискать хотя бы малую толику милости Господа, чтобы даже человек, который не имеет литературного дара, смог писать о духовных, не поддающихся описанию предметах. Писать о Кришне может только тот, кто уполномочен на это. Кришна шакти вина нахе тара правартана (Ч-ч., Антья, 7.11). Тот, кто не наделен милостью Господа, не может проповедовать славу имени Господа и рассказывать о Его величии, качествах, образе, окружении и т. д. Поэтому тот факт, что Кришнадас Кавираджа Госвами написал «Шри Чайтанья-чаритамриту», свидетельствует о дарованной ему особой милости Господа, хотя сам он считал, что пал ниже всех. Но, несмотря на то что он называет себя падшим, мы ни в коем случае не должны считать его таковым. В действительности каждого, кто способен создать подобное духовное произведение, нужно считать своим наставником и оказывать ему всяческое почтение.

Стих 2

*джайа джайа шри-кришна-чаитанья гаурачандра
джайадваитачандра джайа джайа нитьянанда*

джайа джайа — слава; шри-кришна-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; гаурачандра — Господу Гаурачандре; джайадваитачандра — слава Адвайте Ачарье; джайа джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде Прабху.

Слава Шри Кришне Чайтанье Махапрабху! Слава Адвайтачандре!
Слава Господу Нитьянанде Прабху!

Стих 3

*джайа джайа гададхара джайа шриниваса
джайа мукунда васудева джайа харидаса*

джайа джайа гададхара — слава Гададхаре Прабху; джайа шриниваса — слава Шривасе Тхакуру; джайа мукунда — слава Мукунде; васудева — слава Васудеве; джайа харидаса — слава Харидасу Тхакуру.

Слава Гададхаре Прабху! Слава Шривасе Тхакуру! Слава Мукунде Прабху и Васудеве Прабху! Слава Харидасу Тхакуру!

Стих 4

*джайа дамодала-сварупа джайа мурари гупта
эи саба чандродайе тамах каила лупта*

джайа — слава; дамодала-сварупа — Сварупе Дамодаре; джайа — слава; мурари гупта — Мурари Гупте; эи саба — эти все; чандра-удайе — взошедшие луны; тамах — тьму; каила лупта — рассеяли.

Слава Сварупе Дамодаре и Мурари Гупте! Все вместе эти сияющие луны рассеяли тьму материального мира.

Стих 5

*джайа шри-чаитаньячандрера бхакта чандра-гана
сабара према-джйотснайа уджджвала три-бхувана*

джайа — слава; шри-чаитанья — Господа Чайтаньи Махапрабху; чандрера — сияющего как луна; бхакта — преданных; чандра-гана — лунам; сабара — всех их; према-джйотснайа — светом любви к Богу; уджджвала — озарены; три-бхувана — все три мира.

Слава всем этим лунам, что безраздельно преданы главной луне, Господу Чайтаньячандре! Их яркое сияние озаряет всю вселенную.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе слово «луна» употреблено во множественном числе (чандра-гана). В «Бхагавад-гите» (10.21) Господь говорит: накшатранам ахам шаши: «Из звезд Я — Луна», иначе говоря, все звезды подобны Луне. Западные астрономы уподобляют звезды Солнцу, но ведические астрономы, основываясь на ведических писаниях, считают их лунами. Солнце излучает мощный поток света, а луны отражают этот свет и потому выглядят сияющими. В «Чайтанья-чаритамрите» Кришну называют Солнцем. Верховная Личность Бога — Шри Кришна или Господь Шри Чайтанья Махапрабху — высший источник силы и энергии, тогда как Его последователи блистают отраженным светом верховного Солнца. В «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 22.31) сказано:

*кришна — сурйа-сама; майа хайа андхакара
йахан кришна, тахан нахи майара адхикара*

«Кришна сияет, подобно солнцу. Там, где восходит солнце, нет места для тьмы и невежества». В этом стихе также говорится, что свет всех лун, отражающих свет солнца Кришны, или, другими словами, милость всех преданных Чайтаньи Махапрабху, может рассеять тьму Кали-юги. Только преданные Господа Чайтаньи Махапрабху способны рассеять тьму Кали-юги, то есть невежество людей, живущих в эту эпоху. Никто другой на это не способен. Поэтому мы хотим, чтобы все участники Движения сознания Кришны отражали свет верховного Солнца, разгоняя царящую в мире тьму.

Стих 6

*эи та' кахила грантхарамбхе мукха-бандха
эбе кахи чаитанья-лила-крама-анубандха*

эи та' — так; кахила — изложил; грантха-арамбхе — в начале книги; мукха-бандха — предисловие; эбе — сейчас; кахи — поведаю; чаитанья — Господа Чайтаньи Махапрабху; лила-крама — хронологии деяний; анубандха — в последовательности.

На этом я завершаю предисловие к «Чайтанья-чаритамрите» и приступаю к описанию деяний Чайтаньи Махапрабху в хронологическом порядке.

Стих 7

*пратхаме та' сутра-рупе карийе ганана
пачхе таха вистари кариба виварана*

пратхаме — сначала; та' — однако; сутра-рупе — в краткой форме; карийе — делаю; ганана — перечень; пачхе — затем; таха — того; вистари — описания; кариба — сделаю; виварана — детализацию.

Сначала я сделаю краткий обзор лил Господа, а затем опишу их подробно.

Стих 8

*шри-кришна-чаитанья навадвипе аватар
ата-чаллиша ватсара праката вихари*

шри-кришна-чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; навадвипе — в Навадвипе; аватар — явив Себя; ата-чаллиша — сорок восемь; ватсара — лет; праката — видимый; вихари — наслаждающийся.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху явился в Навадвипе и был доступен взорам людей в течение сорока восьми лет, пока Он наслаждался здесь Своими лилами.

Стих 9

*чаудда-шата сата шаке джанмера прамана
чаудда-шата панчанне ха-ила антардхана*

чаудда-шата-сата — в тысяча четыреста седьмом году; шаке — эры Шакабда; джанмера — рождения; прамана — свидетельство; чаудда-шата панчанне — в тысяча четыреста пятьдесят пятом году; хаила — было; антардхана — исчезновение.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху явился в 1407 г. эры Шакабда (1486 г. н. э.) и покинул этот мир в 1455 г. (1534 г. н. э.).

Стих 10

*чаббиша ватсара прабху каила гриха-васа
нирантара каила кришна-киртана-виласа*

чаббиша — двадцать четыре; ватсара — года; прабху — Господь; каила — совершал; гриха-васа — проживание в доме; нирантара — всегда; каила — совершал; кришна-киртана — пения мантры Харе Кришна; виласа — игры.

В течение двадцати четырех лет Господь Чайтанья был грихастхой (вел семейную жизнь), при этом Он все Свое время посвящал лилам, связанным с движением санкиртаны.

Стих 11

*чаббиша ватсара-шеше карийа санньаса
ара чаббиша ватсара каила нилачале васа*

чаббиша — двадцать четвертого; ватсара — года; шеше — в конце; карийа — приняв; санньаса — отречение от мира; ара — другие; чаббиша — двадцать четыре; ватсара — года; каила — совершал; нилачале — в Джаганнатха-Пури; васа — проживание.

На исходе двадцать четвертого года Он отрекся от мира, принял санньясу, и еще двадцать четыре года прожил в Джаганнатха-Пури.

Стих 12

*тара мадхйе чхайа ватсара — гаманагамана
кабху дакшина, кабху гауда, кабху вриндавана*

тара мадхйе — из них; чхайа ватсара — шесть лет; гаманагамана — путешествовал; кабху — иногда; дакшина — по Южной Индии; кабху — иногда; гауда — по Бенгалии; кабху — иногда; вриндавана — во Вриндаван.

Из этих последних двадцати четырех лет первые шесть Он провел в непрерывных странствиях, побывав в Южной Индии, Бенгалии и Вриндаване.

Стих 13

*аштадаша ватсара рахила нилачале
кришна-према-намамрите бхаса'ла сакале*

аштадаша — восемнадцать; ватсара — лет; рахила — оставался; нилачале — в Джаганнатха-Пури; кришна-према — любви к Богу; нама-амрите — в нектар мантры Харе Кришна; бхаса'ла — погрузил; сакале — каждого.

Оставшиеся восемнадцать лет Он постоянно жил в Джаганнатха-Пури. Он пел сладостную маха-мантру Харе Кришна, погружая всех вокруг в океан любви к Кришне.

Стих 14

*гархастхйе прабхура лила — 'ади'-лилакхйана
'мадхйа'- 'антйа'-лила — шеша-лилара дуи нама*

гархастхйе — в семейной жизни; прабхура — Господа; лила — игры; ади — начальными; лила — играми; акхйана — называются; мадхйа — средний период; антйа — заключительные; лила — игры; шеша-лилара — заключительный период игр; дуи — два; нама — названия.

События жизни Господа в тот период, когда Он вел жизнь семейного человека, именуются ади-лилой, или играми начального периода Его жизни. Последующие деяния относятся к мадхья-лиле и антья-лиле, играм среднего и заключительного периода.

Стих 15

*ади-лила-мадхье прабхура йатека чарита
сутра-рупе мурари гупта карила гратхита*

ади-лила — начального периода игр; мадхье — в рамках; прабхура — Господа; йатека — какие; чарита — деяния; сутра-рупе — в форме заметок; мурари гупта — Мурари Гупта; карила — сделал; гратхита — запись.

Все лилы, которые Господь Шри Чайтанья Махапрабху совершал в период ади-лилы, кратко описал Мурари Гупта.

Стих 16

*прабхура йе шеша-лила сварупа-дамодара
сутра кари' грантхилена грантхера бхитара*

прабхура — Господа; йе — какие; шеша-лила — заключительные игры; сварупа-дамодара — Сварупа Дамодара; сутра кари' — в форме заметок; грантхилена — записал; грантхера — книге; бхитара — внутри.

Летописцем позднего периода жизни Господа (мадхья-лила и антья-лила) был Сварупа Дамодара, Его секретарь. Его заметки составили целую книгу.

Стих 17

эи дуи джанера сутра декхийя шунийа

варнана карена вайшнава крама йе карийа

эи — этих; дуи — двух; джанера — людей; сутра — записи; декхийа — рассмотрев; шунийа — выслушав; варнана — описание; карена — совершает; вайшнава — преданный; крама — хронологию; йе — которую; карийа — составляя.

Читая и слушая рассказы этих двух великих людей, вайшнав, преданный Господа, может узнать обо всех играх Господа по порядку.

Стих 18

*балйа, пауганда, каишора, йаувана, — чари бхеда
атаэва ади-кханде лила чари бхеда*

балйа — детство; пауганда — раннее отрочество; каишора — позднее отрочество; йаувана — юность; чари — четыре; бхеда — подразделения; атаэва — поэтому; ади-кханде — в начальном периоде; лила — игр; чари — четыре; бхеда — подразделения.

Начальный период игр Господа делится на четыре части: балья, пауганда, кайшора и яувана (детство, раннее отрочество, позднее отрочество и юность).

Стих 19

*сарва-сад-гуна-пурнам там ванде пхалгуна-пурнимам
йасйам шри-кришна-чаитанйо 'ватирнах кришна-намабхих*

сарва — всех; сат — благих; гуна — качеств; пурнам — исполненному; там — тому; ванде — выражаю почтение; пхалгуна — в месяце пхалгуна; пурнимам — вечеру полнолуния; йасйам — в который; шри-кришна-чаитанйах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; аватирнах — явился; кришна — Господа Кришны; намабхих — с пением святых имен.

В великом почтении я склоняюсь перед тем сопровождавшимся благими знамениями вечером в день полнолуния в месяце пхалгуна, в который Господь Шри Чайтанья Махапрабху явился в этот мир, принеся с Собой святое имя, мантру Харе Кришна.

Стих 20

*пхалгуна-пурнима-сандхйайа прабхура джанмодайа
сеи-кале даива-йоге чандра-грахана хайа*

пхалгуна-пурнима — в день полнолуния месяца пхалгуна; сандхйайа — вечером; прабхура — Господа Шри Чайтанья Махапрабху; джанма-удайа — в момент рождения; сеи-кале — в тот момент; даива-йоге — по воле провидения; чандра-грахана — лунное затмение; хайа — случилось.

В тот вечер в день полнолуния в месяце пхалгуна, когда Господь появился на свет, случилось лунное затмение.

Стих 21

*'хари' 'хари' бале лока харашита хана
джанмила чаитанья-прабху 'нама' джанмайя*

хари хари — святыя имена Господа; бале — произносят; лока — люди; харашита — радостными; хана — становясь; джанмила — родился; чаитанья-прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; нама — святое имя; джанмайя — явив.

Охваченные ликованием, все люди произносили имя Господа: «Хари, Хари!» Тогда, вслед за святым именем, которое Он выслал вперед, явился Сам Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 22

джанма-балйа-пауганда-каишора-йува-кале

хари-нама лаойаила прабху нана чхале

джанма — при рождении; балйа — в детстве; пауганда — в раннем отрочестве; каишора — в позднем отрочестве; йува-кале — в юности; хари-нама — святое имя Господа; лаойаила — давал; прабху — Господь; нана — разными; чхале — под предложениями.

Во время Своего рождения, в детстве, отрочестве и юности Господь Чайтанья Махапрабху под разными предложениями побуждал людей произносить святое имя Господа Хари (маха-мантру Харе Кришна).

Стих 23

*балйа-бхава чхале прабху карена крандана
'кришна' 'хари' нама шуни' рахайе родана*

балйа-бхава чхале — в детстве; прабху — Господь; карена — совершает; крандана — плач; кришна — Господь Кришна; хари — Господь Хари; нама — имена; шуни' — услышав; рахайе — прекращает; родана — плач.

В детстве, едва услышав святые имена Кришна и Хари, Господь тут же переставал плакать.

Стих 24

*атаэва 'хари' 'хари' бале наригана
декхите аисе йеба сарва бандху-джана*

атаэва — поэтому; хари хари — святое имя Господа; бале — повторяли; наригана — все женщины; декхите — полюбоваться; аисе — приходят; йеба — которые есть; сарва — все; бандху-джана — друзья.

Поэтому, стоило Ему заплакать, все соседские женщины, что приходили посмотреть на ребенка, начинали петь святые имена: «Хари, Хари!»

Стих 25

*`гаурахари' бали' таре хасе сарва нари
атаэва хаила танра нама `гаурахари'*

гаурахари — Гаурахари; бали' — называя; таре — Господа; хасе — смеялись; сарва нари — все женщины; атаэва — поэтому; хаила — стало; танра — Его; нама — имя; гаурахари — Гаурахари.

Забавляясь этим, женщины смеялись и называли Его «Гаурахари». С тех пор Гаурахари стало одним из Его имен.

Стих 26

*балйа вайаса — йават хате кхади дила
пауганда вайаса — йават виваха на каила*

балйа вайаса — детство; йават — до момента; хате — в руку; кхади — мел; дила — был вложен; пауганда вайаса — период отрочества, называемый пауганда; йават — до; виваха — женитьбы; на — не; каила — был.

Его детство закончилось, когда был совершен обряд, знаменующий начало обучения (хате кхади). Весь период Его жизни с этого дня и вплоть до женитьбы называется паугандой.

Стих 27

*виваха кариле хаила навина йаувана
сарватра лаойаила прабху нама-санкиртана*

виваха кариле — после женитьбы; хаила — началась; навина — новая; йаувана — юность; сарватра — всюду; лаойаила — распространял; прабху — Господь; нама-санкиртана — движение санкиртаны.

Женитьба знаменует начало юности Господа, и в юности Своей Господь также побуждал людей везде и всюду петь маха-мантру Харе Кришна.

Стих 28

*пауганда-вайасе падена, падана шишйагане
сарватра карена кришна-намера вйакхйане*

пауганда-вайасе — в возрасте пауганда; падена — учение; падана — обучение; шишйа-гане — учеников; сарватра — везде; карена — совершает; кришна-намера — святого имени Господа Кришны; вйакхйане — описание.

В возрасте пауганда Господь был прилежным учеником и одновременно Сам начал учить других. При этом Он везде и всюду говорил о святом имени.

Стих 29

*сутра-вритти-панджи-тика кришнете татпарйа
шишйера пратита хайа, — прабхава ашчарйа*

сутра — афоризмов; вритти — объяснения; панджи — приложения; тика — примеры; кришнете — в Кришне; татпарйа — кульминация; шишйера — ученика; пратита — понимание; хайа — появляется; прабхава — сила; ашчарйа — удивительная.

Уча грамматике (вйакарана) и объясняя ее на примерах, Шри Чайтанья Махапрабху рассказывал Своим ученикам о величии Господа Кришны. Все Его объяснения были связаны с Кришной, и ученики легко понимали их. Столь удивительным было влияние Господа!

КОММЕНТАРИЙ: Взяв за основу данный метод обучения, Шрила Джива Госвами написал учебник санскритской грамматики в двух частях, которые называются «Лагху-хари-намамрита-вьякарана» и «Брихад-дхари-намамрита-вьякарана». Этот учебник не только позволяет выучить правила грамматики санскрита, но и дает возможность стать великим преданным Господа Кришны.

В пятой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-бхагаваты» содержится более подробное описание метода, который Господь Шри Чайтанья Махапрабху использовал для преподавания грамматики. Господь объясняет, что правила грамматики вечны, как вечно святое имя Кришны. В «Бхагавад-гите» (15.15) сказано: ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах. Все богооткровенные писания призваны помочь человеку постичь Кришну. Поэтому если кто-то говорит на темы, не связанные с Кришной, то он просто попусту теряет время и, несмотря на все усилия, не приближается к цели жизни. Учитель или преподаватель, который не знает, кто такой Кришна, по словам «Бхагавад-гиты» (7.15), относится к низшему разряду людей: нарадхама майайапахрита-джнанах. Если человек не постиг суть всех священных писаний, но, несмотря на это, учит других, его преподавание подобно назойливым крикам осла.

Стих 30

*йаре декхе, таре кахе, — каха кришна-нама
кришна-наме бхасаила навадвипа-грама*

йаре — кого; декхе — видит; таре — тому; кахе — говорит; каха — произноси; кришна-нама — святое имя; кришна-наме — святым именем Господа Кришны; бхасаила — была затоплена; навадвипа — под названием Навадвипа; грама — деревня.

Учась в школе, Господь Чайтанья Махапрабху просил всех, кто встречался Ему, повторять маха-мантру Харе Кришна. Так Он наводнил звуками святого имени всю Навадвипу.

КОММЕНТАРИЙ: Нынешняя Навадвипа-дхама — это только часть всей Навадвипы. «Навадвипа» означает «девять островов». Эти девять островов, которые занимают площадь, равную примерно восьмидесяти квадратным километрам, омываются рукавами реки Ганги. Каждый из девяти островов Навадвипы связан с одним из девяти методов преданного служения. В «Шримад-Бхагаватам» (7.5.23) говорится, что есть девять видов деятельности в преданном служении (нава-видха бхакти):

*шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам
арчанам ванданам дасйам сакхйам атма-ниведанам*

Острова Навадвипы олицетворяют эти девять разновидностей преданного служения и называются, соответственно, 1) Антардвипа, 2) Симантадвипа, 3) Годрумadvипа, 4) Мадхьядвипа, 5) Коладвипа, 6) Ритудвипа, 7) Джахнудвипа, 8) Моладрумadvипа и 9) Рудрадвипа. Согласно топографической карте, отделение ИСККОН в Навадвипе находится в самом центре острова Рудрадвипа. Ниже, на острове Антардвипа, находится Майяпур, где жил Шри Джаганнатха Мишра, отец Чайтаньи Махапрабху. В юности Господь Чайтанья Махапрабху регулярно обходил все девять островов Навадвипы с группой санкиртаны. Так Он погрузил всю эту область в океан любви к Кришне.

Стих 31

*кишора вайасе арамбхила санкиртана
ратра-дине преме нритйа, санге бхакта-гана*

кишора вайасе — перед началом Своей юности; арамбхила — начал; санкиртана — движение санкиртаны; ратра-дине — день и ночь; преме — в экстазе; нритйа — танцуя; санге — вместе; бхакта-гана — с преданными.

Перед самым вступлением в пору юности Господь положил начало движению санкиртаны. День и ночь Он в экстазе танцевал вместе со Своими последователями.

Стих 32

*нагаре нагаре бхраме киртана карийа
бхасаила три-бхувана према-бхакти дийа*

нагаре нагаре — в разных частях города; бхраме — ходит; киртана — пение; карийа — совершая; бхасаила — наводнил; три-бхувана — все три мира; према-бхакти — любовь к Богу; дийа — раздавая.

Движение санкиртаны переходило из одной части города в другую, когда Господь обходил его с киртаном. Так, раздавая каждому любовь к Богу, Он затопил весь мир.

КОММЕНТАРИЙ: Кто-то может спросить: как Чайтанье Махапрабху удалось затопить любовью к Кришне все три мира, если киртаны проводились только в Навадвипе? Ответ таков: Господь Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна. Все мироздание приводится в движение начальным импульсом, исходящим от Господа. Точно так же пятьсот лет назад Шри Чайтанья Махапрабху положил начало движению санкиртаны, желая, чтобы оно распространилось по всей вселенной, и теперь Движение сознания Кришны распространяется по всему миру. Со временем оно охватит всю вселенную. А когда Движение сознания Кришны распространится, все погрузится в океан любви к Кришне.

Стих 33

*чаббиша ватсара аичхе навадвипа-граме
лаойаила сарва-локе кришна-према-наме*

чаббиша — двадцать четыре; ватсара — года; аичхе — таким образом; навадвипа — Навадвипа; граме — в деревне; лаойаила — побуждал; сарва-локе — всех людей; кришна-према — любви к Кришне; наме — в святом имени.

Господь Чайтанья Махапрабху прожил в Навадвипе двадцать четыре года. Все это время Он побуждал всех и каждого повторять маха-мантру Харе Кришна, одаривая людей любовью к Богу.

Стих 34

*чаббиша ватсара чхила карийа санньаса
бхакта-гана лана каила нилачале васа*

чаббиша — двадцать четыре; ватсара — года; чхила — оставался; карийа — приняв; санньаса — отречение от мира; бхакта-гана — с преданными; лана — вместе; каила — совершал; нилачале — в Джаганнатха-Пури; васа — обитание.

После того как Шри Чайтанья Махапрабху дал обет отречения от мира, оставшиеся двадцать четыре года Он прожил вместе со Своими последователями в Джаганнатха-Пури.

Стих 35

*тара мадхье нилачале чхайа ватсара
нритйа, гита, према-бхакти-дана нирантара*

тара мадхье — из этих двадцати четырех лет; нилачале — во время пребывания в Джаганнатха-Пури; чхайа ватсара — в течение шести лет; нритйа — танец; гита — пение; према-бхакти — любви к Богу; дана — раздача; нирантара — непрерывно.

Первые шесть лет из двадцати четырех, проведенных Им в Нилачале (Джаганнатха-Пури), Господь постоянно пел и танцевал, раздаривая любовь к Богу.

Стих 36

*сетубандха, ара гауда-вйани вриндавана
према-нама прачарийа карила бхрамана*

сетубандха — мыса Кумари; ара — и; гауда — Бенгалии; вйапи — вплоть до; вриндавана — Вриндавана; према-нама — любовь к Богу и святое имя Кришны; праচারийа — распространяя; карила — совершал; бхрамана — путешествие.

В этот период Он также обошел всю Индию, пройдя от Бенгалии до мыса Канья-Кумари и посетив Вриндаван, при этом Он пел, танцевал и раздавал всем любовь к Богу.

Стих 37

*эи 'мадхйалила' нама — лила-мукхйадхама
шеша аштадаша варша — 'антйалила' нама*

эи — эти; мадхйалила нама — называемые средними играми; лила — игры; мукхйадхама — главное место; шеша — заключительные; аштадаша — восемнадцать; варша — лет; антйалила — заключительные игры; нама — называемые.

Деяния Господа Чайтаньи Махапрабху во время Его путешествия, после того как Он принял санньясу, — это Его главные лилы. Его деяния последних восемнадцати лет именуются антья-лилой, или заключительными играми.

Стих 38

*тара мадхйе чхайа ватсара бхактагана-санге
према-бхакти лаойаила нритйа-гита-ранге*

тара мадхйе — из этого; чхайа ватсара — шесть лет; бхакта-гана-санге — вместе с преданными; према-бхакти — любовь к Богу; лаойаила — пробуждал; нритйа — пение; гита — танец; ранге — в трансцендентном блаженстве.

Шесть из последних восемнадцати лет Он оставался в Джаганнатха-Пури, погруженный в киртан, побуждая преданных петь и танцевать, тем самым развивая в них любовь к Кришне.

Стих 39

*двадаша ватсара шеша рахила нилачале
премавастха шикхаила асвадана-ччхале*

двадаша — двенадцать; ватсара — лет; шеша — оставшиеся; рахила — оставался; нилачале — в Джаганнатха-Пури; према-авастха — состояние экстаза; шикхаила — наставлял всех; асвадана-чхале — под предлогом наслаждения этим состоянием.

Последние двенадцать лет Он жил в Джаганнатха-Пури и на собственном примере учил всех наслаждаться трансцендентным вкусом экстатической любви к Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Человек, обладающий сознанием Кришны, всегда ощущает разлуку с Кришной, поскольку это чувство сильнее, чем радость встречи с Ним. В Свои последние двенадцать лет в этом мире, находясь в Джаганнатха-Пури, Шри Чайтанья Махапрабху учил людей тому, как чувство разлуки с Господом помогает пробудить в себе дремлющую любовь к Кришне. Чувство разлуки и чувство встречи с Кришной характеризуют разные ступени любви к Богу. Со временем эти чувства развиваются в том, кто серьезно занимается преданным служением. Высшая ступень любви к Кришне именуется према-бхакти, но, чтобы достичь этой ступени, нужно выполнять правила садхана-бхакти. Не следует пытаться достичь стадии према-бхакти искусственными способами, без строгого следования регулирующим принципам садхана-бхакти. Человек, достигший ступени према-бхакти, наслаждается вкусом любви к Богу, тогда как находящийся на ступени садхана-бхакти в основном занят совершенствованием своего преданного служения. Шри Чайтанья Махапрабху на собственном примере учил, как заниматься преданным служением во всех его деталях. Он Сам говорит: апани ачари' бхакти шикхаиму сабаре. Шри Чайтанья Махапрабху — Сам Кришна. В роли кришна-бхакты, Своего преданного, Он учил весь мир тому, как

заниматься преданным служением, чтобы в положенный срок вернуться домой, к Богу.

Стих 40

*ратри-дивасе кришна-вираха-спхурана
унмадера чешта каре пралапа-вачана*

ратри-дивасе — день и ночь; кришна-вираха — чувство разлуки с Кришной; спхурана — пробуждалось; унмадера — сумасшедшего; чешта — действия; каре — совершает; пралапа — несвязно произнося; вачана — слова.

День и ночь Господь Чайтанья Махапрабху испытывал разлуку с Кришной. Разлука Его проявлялась то в слезах, то в бессвязных, как у умалишенного, речах.

Стих 41

*шри-радхара пралапа йаичхе уддхава-даршане
сеимата унмада-пралапа каре ратри-дине*

шри-радхара — Шримати Радхарани; пралапа — речи; йаичхе — как; уддхава-даршане — при встрече с Уддхавой; сеимата — в точности подобно; унмада — безумие; пралапа — несвязные речи; каре — совершает; ратри-дине — день и ночь.

Когда Уддхава встретил Шримати Радхарани, Она тоже говорила бессвязно. Погруженный в состояние Шримати Радхарани, Шри Чайтанья Махапрабху день и ночь наслаждался экстатическими речами, подобными бессвязным речам Шримати Радхарани.

КОММЕНТАРИЙ: Автор ссылается на монолог Шримати Радхарани, который Она произносит, встретив Уддхаву во Вриндаване. Шри Чайтанья Махапрабху являл пример таких же экстатических речей с воображаемым собеседником. Охваченная ревностью и почти потерявшая рассудок от мысли о том, что Кришна пренебрег Ею,

Шримати Радхарани ругала шмеля, говоря, как безумная. В последние дни Своих лил на земле Шри Чайтанья Махапрабху являл все признаки подобного экстаза. Описание этого состояния приводится также в стихах 107 и 108 четвертой главы Ади-лилы.

Стих 42

*видйапати, джайадева, чандидасера гита
асвадена рамананда-сварупа-сахита*

видйапати — писателя по имени Видьяпати; джайадева — писателя по имени Джаядева; чандидасера — писателя по имени Чандидас; гита — песнями; асвадена — наслаждается; рамананда — с Раманандой; сварупа — со Сварупой; сахита — вместе.

Господь читал книги Видьяпати, Джаядевы и Чандидаса, наслаждаясь сочиненными ими песнями в обществе Своих наперсников — Шри Рамананды Рая и Сварупы Дамодары Госвами.

КОММЕНТАРИЙ: Видьяпати — прославленный поэт, автор песен о лилах Радхи и Кришны. Он жил в Митхиле и происходил из семьи брахманов. Установлено, что он писал свои песни во времена правления царя Шивасимхи и царицы Лачхимадеви в конце четырнадцатого века (начало четырнадцатого века эры Шакабда), почти за сто лет до явления Господа Чайтанья Махапрабху. Потомки Видьяпати в двенадцатом колене живут в настоящее время. Его песни об играх Господа Кришны проникнуты глубоким чувством разлуки с Ним, и потому Шри Чайтанья Махапрабху наслаждался этими песнями, переживая экстаз разлуки с Кришной.

Джаядева родился в период правления бенгальского царя Махараджи Лакшманы Сена, в одиннадцатом или двенадцатом веке эры Шака. Его отца звали Бходжадева, а мать — Вамадеви. Джаядева много лет прожил в Навадвипе, которая в то время была столицей Бенгалии. Местом его рождения считается деревня Кендубилва в округе Бирбхум. Вместе с тем некоторые сведущие люди считают, что он родился в Ориссе, другие говорят, что его родина — Южная Индия. Свои последние дни Джаядева провел в Джаганнатха-Пури. Одна из

его книг — знаменитая «Гита-говинда», исполненная трансцендентного чувства разлуки с Кришной. Согласно «Шримад-Бхагаватам», гопи ощущали разлуку с Кришной перед танцем раса — именно эти чувства и описывает «Гита-говинда». Многие вайшнавцы писали комментарии к этому произведению.

Чандидас родился в деревне Наннура, которая также находится в районе Бирбхум в Бенгалии. По некоторым сведениям, он родился в семье брахманов также примерно в конце четырнадцатого века (начале четырнадцатого века эры Шакабда). Считается, что Чандидас и Видьяпати были близкими друзьями, поскольку в произведениях одного и другого с одинаковой силой выражено чувство разлуки с Кришной. Шри Чайтанья Махапрабху действительно переживал все те экстатические эмоции, которые описывали Чандидас и Видьяпати. Войдя в роль Шримати Радхарани, Он наслаждался этими переживаниями в присутствии тех, кто был способен понять Его, — Шри Рамананды Рая и Шри Сварупы Дамодары Госвами. Эти наперсники Господа Чайтаньи Махапрабху очень помогали Ему в тех лилах, в которых Он ощущал Себя на месте Радхарани.

В этой связи Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур поясняет, что чувство разлуки, которым Господь Чайтанья Махапрабху наслаждался, слушая стихи Видьяпати, Чандидаса и Джаядевы, доступно пониманию только таких людей, как Шри Рамананда Рай и Сварупа Дамодара. Оба они были парамахамсами, людьми, чье духовное сознание находилось на высшей ступени совершенства. Не следует обсуждать такие темы с обычными людьми, берущимися подражать деяниям Господа Чайтаньи Махапрабху. Тем, кто критически изучает светскую поэзию и сам занимается писательским трудом, но не обладает сознанием Бога, а стремится лишь к чувственным наслаждениям, нет никакой необходимости касаться столь возвышенных трансцендентных произведений. Люди, привязанные к чувственным наслаждениям, не должны имитировать преданное служение на уровне рагануги. Песни Чандидаса, Видьяпати и Джаядевы описывают трансцендентные деяния Верховной Личности Бога. Светские исследователи, которые пишут об этих песнях, побуждают своих читателей только к распутству, являясь причиной бесчисленных скандалов и плодя в обществе безбожие. Игры Радхи и Кришны ни в коем случае нельзя считать занятиями, которым обычно

предаются юноши и девушки. Любовные похождения юношей и девушек могут вызывать лишь отвращение. Поэтому тем, кто пребывает в телесном сознании и желает чувственных наслаждений, запрещено увлекаться обсуждением трансцендентных игр Шри Радхи и Кришны.

Стих 43

*кришнера вийоге йата према-чештита
асвадийа пурна каила апана ванчхита*

кришнера — с Господом Кришной; вийоге — в разлуке; йата — какими; према — любовных отношений; чештита — действиями; асвадийа — наслаждаясь; пурна — осуществленными; каила — сделал; апана — Свои; ванчхита — желания.

В разлуке с Кришной Шри Чайтанья Махапрабху наслаждался этими играми любви и так осуществил Свои желания.

КОММЕНТАРИЙ: В начале «Чайтанья-чаритамриты» говорится, что Господь Чайтанья явился в этот мир для того, чтобы испытать чувства, которые переживает Радхарани при виде Кришны. Не будучи способным самостоятельно постичь экстатические чувства Шримати Радхарани по отношению к Нему, Кришна решил войти в Ее роль. Господь Чайтанья — это Кришна, который испытывает эмоции Радхарани; иными словами, Он — Радха и Кришна, слитые воедино. Поэтому говорится: шри-кришна-чаитанья радха-кришна нахе анйа. Поклоняясь одному Шри Чайтанье Махапрабху, можно познать вкус любовных отношений Радхи и Кришны. Поэтому не следует пытаться постичь Радху-Кришну непосредственно, понять Их можно только через Шри Чайтанью Махапрабху и Его спутников. Именно в связи с этим Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: рупа-рагхунатха-паде хаибе акути, кабе хама буджхаба се йугала-пирити: «Когда же разовью я в себе желание служить Шри Рупе Госвами, Санатане Госвами, Рагхунатхе дасу Госвами и другим преданным Господа Чайтаньи, чтобы стать достойным понять лилы Шри Радхи и Кришны?»

Стих 44

*ананта чаитанья-лила кшудра джива хана
ке варните паре, таха вистара карийа*

ананта — бесчисленные; чаитанья-лила — игры Господа Чайтаньи; кшудра — крошечным; джива — живым существом; хана — будучи; ке — кто; варните — описать; паре — может; таха — того; вистара — расширение; карийа — делая.

Нет конца трансцендентным лилам Господа Чайтаньи Махапрабху. Как может малое живое существо описать их подробно?

Стих 45

*сутра кари' гане йади апане ананта
сахасра-вадане тенхо нахи пайа анта*

сутра — краткое изложение; кари' — делая; гане — перечисляет; йади — если; апане — Сам; ананта — Ананта-Шеша, Личность Бога; сахасра-вадане — в тысячу уст; тенхо — Он также; нахи — не; пайа — достигает; анта — предела.

Даже если Сам тысячеустый Шеша-Нага возьмется кратко, сутрами рассказывать о лилах Господа Чайтаньи, то и Он не сможет описать их все.

Стих 46

*дамодара-сварупа, ара гупта мурари
мукхья-мукхья-лила сутре ликхийачхе вичари'*

дамодара-сварупа — Сварупа Дамодара; ара — также; гупта мурари — Мурари Гупта; мукхья-мукхья — самые основные; лила — игры; сутре — в виде заметок; ликхийачхе — записали; вичари' — тщательно обдумав.

Такие преданные, как Шри Сварупа Дамодара и Мурари Гупта, тщательно обдумав, оставили записи, в которых описали все главные лилы Господа Чайтаньи.

Стих 47

*сеи, анусаре ликхи лила-сутрагана
вистари' варнийачхена таха даса-вриндавана*

сеи — тому; анусаре — следуя; ликхи — пишу; лила — об играх; сутрагана — в краткой форме; вистари' — очень подробно; варнийачхена — описал; таха — то; даса-вриндавана — Вриндаван дас Тхакур.

Записи Шри Сварупы Дамодары и Мурари Гупты легли в основу этой книги. Вслед за ними я пишу обо всех этих лилах Господа. Подробно содержание их записей было изложено Вриндаваном дасом Тхакуром.

Стих 48

*чаитанья-лилара вйаса, — даса вриндавана
мадхура карийа лила карила рачана*

чаитанья-лилара — игр Господа Чайтаньи; вйаса — авторитетный писатель Вьясадева; даса вриндавана — Вриндаван дас Тхакур; мадхура — сладостными; карийа — делая; лила — игры; карила — сделал; рачана — собрание.

Шрила Вриндаван дас Тхакур, признанный биограф Шри Чайтаньи Махапрабху, равен Шриле Вьясадеве. В его изложении лилы Господа становятся все более сладостными.

Стих 49

грантха-вистара-бхайе чхадила йе йе стхана

сеи сеи стхане кичху кариба вйакхйана

грантха — книги; вистара — увеличения объема; бхайе — опасаясь; чхадила — оставил; йе йе стхана — некоторые места; сеи сеи стхане — тех мест; кичху — некоторое; кариба — дам; вйакхйана — описание.

Опасаясь, что книга станет непомерно большой, в некоторых местах он опустил детали. Я попытаюсь насколько возможно восполнить эти пробелы.

Стих 50

*прабхура лиламрита тенхо каила асвадана
танра бхукта-шеша кичху карийе чарвана*

прабхура — Господа; лиламрита — нектара игр; тенхо — он (Вриндаван дас Тхакур); каила — сделал; асвадана — вкушение; танра — его; бхукта — пищи; шеша — остатков; кичху — нескольких; карийе — делаю; чарвана — вкушение.

Шрила Вриндаван дас Тхакур по-настоящему познал вкус трансцендентных лил Господа Чайтаньи. Я же лишь пытаюсь жевать объедки с его стола.

Стих 51

*ади-лила-сутра ликхи, шуна, бхакта-гана
санкшепе ликхийе самйак на йайа ликхана*

ади-лила — первой части Его игр; сутра ликхи — делаю краткое изложение; шуна — послушайте; бхакта-гана — все преданные; санкшепе — вкратце; ликхийе — пишу; самйак — полностью; на — не; йайа — возможно; ликхана — описать.

Дорогие преданные Господа Чайтаньи! Позвольте мне кратко изложить содержание ади-лилы. Я опишу эти лилы очень коротко, поскольку описать их во всех подробностях невозможно.

Стих 52

*кона ванчха пурана лаги' враджендра-кумара
аватирна хаите мане карила вичара*

кона — некоторого; ванчха — желания; пурана — осуществления; лаги' — с целью; враджендра-кумара — Господь Кришна; аватирна хаите — явиться в образе воплощения; мане — в уме; карила — сделал; вичара — размышление.

Желая осуществить заветное желание, возникшее в Его уме, Господь Кришна, Враджендра-кумар, поразмыслив, решил снова прийти на эту планету.

Стих 53

*аге аватарила йе йе гуру-паривара
санкшепе кахийе, каха на йайа вистара*

аге — прежде всего; аватарила — послал в этот мир; йе йе — всех; гуру-паривара — семью духовных учителей; санкшепе — вкратце; кахийе — описываю; каха — описать; на — не; йайа — возможно; вистара — подробно.

Сначала Господь Кришна послал на Землю членов Своей семьи и всех, кого Он почитает старшими. Я попытаюсь рассказать о них очень коротко, так как описать их полностью невозможно.

Стихи 54-55

шри-шачи-джаганнатха, шри-мадхава пури

*кешава бхарати, ара шри-ишвара пури
адвайта ачарйа, ара пандита шриваса
ачарйаратна, видйанидхи, тхакура харидаса*

шри-шачи-джаганнатха — Шримати Шачидеви и Джаганнатха Мишра; шри-мадхава пури — Шри Мадхавендра Пури; кешава бхарати — Кешава Бхарати; ара — также; шри-ишвара пури — Шри Ишвара Пури; адвайта ачарйа — Адвайта Ачарья; ара — также; пандита шриваса — Шриваса Пандит; ачарйа-ратна — Ачарьяратна; видйанидхи — Видьянидхи; тхакура харидаса — Тхакур Харидас.

Перед тем как прийти в образе Господа Чайтаньи, Шри Кришна попросил воплотиться на Земле следующих преданных: Шри Шачидеви, Джаганнатху Мишру, Мадхавендру Пури, Кешаву Бхарати, Ишвару Пури, Адвайту Ачарью, Шривасу Пандита, Ачарьяратну, Видьянидхи и Тхакура Харидаса.

Стих 56

*шри-хатта-ниваси шри-упендра-мишра-нама
ваишнава, пандита, дхани, сат-гуна-прадхана*

шри-хатта-ниваси — обитатель Шрихатты; шри-упендра-мишра-нама — по имени Упендра Мишра; вайшнава — преданный Господа Вишну; пандита — ученый человек; дхани — богатый; сат-гуна-прадхана — обладающий всеми добродетелями.

Среди них был также Шри Упендра Мишра, живший неподалеку от Шрихатты. Он был великим преданным Господа Вишну, был учен, богат и украшен всеми добродетелями.

КОММЕНТАРИЙ: «Гаура-ганоддеша-дипика» (35) отождествляет Упендру Мишру с гопалой по имени Парджанья. Тот, кто в прошлом был дедом Господа Кришны, явился в образе Упендры Мишры и зачал семь сыновей. Он жил в деревне Дхака-дакшина-грама в округе Шрихатта. В той части страны до сих пор живет немало людей, причисляющих себя к потомкам рода Мишра, к которому принадлежал и Шри Чайтанья Махапрабху.

Стихи 57-58

*сапта мишра танра путра — сапта ришишвара
камсари, парамананда, падманабха, сарвешвара
джаганнатха, джанардана, траилокьянатха
надийате ганга-васа каила джаганнатха*

сапта мишра — семь Мишр; танра — его; путра — сыновья; сапта — семь; риши — великих святых; ишвара — могущественных; камсари — Камсари; парамананда — Парамананда; падманабха — Падманабха; сарвешвара — Сарвешвара; джаганнатха — Джаганнатха; джанардана — Джанардана; траилокьянатха — Трайлокьянатха; надийате — в Навадвипе; ганга-васа — проживание на берегу Ганги; каила — совершал; джаганнатха — пятый сын Упендры Мишры.

У Упендры Мишры было семеро добродетельных сыновей, имевших большое влияние на окружающих: 1) Камсари, 2) Парамананда, 3) Падманабха, 4) Сарвешвара, 5) Джаганнатха, 6) Джанардана и 7) Трайлокьянатха. Джаганнатха Мишра, пятый сын, поселился на берегу Ганги.

Стих 59

*джаганнатха мишравара — падави 'пурандара'
нанда-васудева-рупа садгуна-сагара*

джаганнатха мишравара — Джаганнатха Мишра, главный из семи братьев; падави — нареченный; пурандара — одним из имен Васудевы; нанда — Нанда, отец Кришны; васудева — отец Кришны; рупа — как; сат-гуна — добродетелей; сагара — океан.

Джаганнатху Мишру называли также Пурандарой. Подобно Махарадже Нанде и Васудеве, он был океаном всех добродетелей.

Стих 60

*танра патни 'шачи'-нама, пативрата сати
йанра пита 'ниламбара' нама чакраварти*

танра патни — его супруга; шачи — Шачи; нама — по имени; пативрата — преданная мужу; сати — целомудренная; йанра — чей; пита — отец; ниламбара — Ниламбара; нама — по имени; чакраварти — с титулом Чакраварти.

Его супруга, Шримати Шачидеви, была целомудренной женщиной, преданной своему мужу. Отцом Шачидеви был Ниламбара, носивший родовое имя Чакраварти.

КОММЕНТАРИЙ: В «Анубхашье» Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет: «В «Гаура-ганоддеша-дипике» (104) упоминается о том, что в прошлом воплощении Ниламбара Чакраварти был Гаргой Муни. В настоящее время некоторые потомки Ниламбары Чакраварти живут в деревне Магдоба, которая находится в районе Фаридпура в Бангладеш. Его племянником был Джаганнатха Чакраварти, известный также под именем Маму Тхакур, который стал учеником Пандита Госвами и был священнослужителем в храме Тота-Гопинатхи в Джаганнатха-Пури. Ниламбара Чакраварти жил в Навадвипе, в селении Белапукурия — об этом сообщается в книге «Према-виласа». Поскольку он жил рядом с домом Кази, тот также считается одним из дядьев Господа Чайтаньи Махапрабху по материнской линии. Кази называл Ниламбару Чакраварти дядей (кака). Достоверно установлено, что дом Кази находился в селении под названием Ваманапукур, поскольку там находится его гробница. Таким образом, Белапукурия — это старое название селения Ваманапукур, и это подтверждают археологические свидетельства».

Стих 61

*радхадеше джанмила тхакура нитйананда
гангадаса пандита, гунта мурари, мукунда*

радхадеше — в местности, где не протекает Ганга; джанмила — появились на свет; тхакура нитьянанда — Нитьянанда Прабху; гангадаса пандита — Гангадас Пандит; гупта мурари — Мурари Гупта; мукунда — Мукунда.

В Радхадеше (той части Бенгалии, которая лежит в стороне от Ганги) появились на свет Нитьянанда Прабху, Гангадас Пандит, Мурари Гупта и Мукунда.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе под словом радха-деше подразумевается деревня Экачакра, расположенная в округе Бирбхум, недалеко от Бурдвана. От станции Бурдван берет начало ветка восточной железной дороги, которая называется «Луп Лайн»; на ней находится станция Малларапур. Экачакра расположена в двенадцати километрах к востоку от этой станции и сама растянулась с юга на север почти на двенадцать километров. На территории Экачакры также находятся деревни Вирачандра-пур и Вирабхадра-пур, названные так в честь Вирабхадры Госвами.

В 1924 г. (1331 г. по бенгальскому летоисчислению) в храм Экачакра-граммы ударила молния, и теперь он находится в сильно поврежденном состоянии. Ранее такого никогда не случалось в этом районе. В храме находится Божество Шри Кришны, установленное Шри Нитьянандой Прабху. Имя Божества — Банкима Рай, или Банка Рай. Справа от Банкимы Рая стоит Божество Джахнавы, а слева — Божество Шримати Радхарани. По словам служителей этого храма, Божество Джахнава-маты было установлено справа от Банкимы Рая, поскольку Господь Нитьянанда вошел в тело Банкимы Рая. Позже в храме было установлено еще несколько Божеств. На другом троне находятся Божества Муралидхара и Радхи-Мадхавы, на третьем — Божества Маномохана, Вриндавана-чандры и Гауры-Нитая. Но только Божество Банкима Рай было установлено Самим Нитьянандой Прабху.

К востоку от храма на берегу реки по имени Ямуна находится гхат под названием Кадамба-кханди. Рассказывают, что Божество Банкимы Рая приплыло сюда по воде и что Сам Господь Нитьянанда Прабху подобрал Его и установил в храме. Позже в месте под названием Бхаддапур, в деревне Вирачандра-пур, находящейся примерно в километре к западу, под деревом нима было найдено Божество

Шримати Радхарани. Она была установлена рядом с Банкимой Раем и получила имя Бхаддапурера Тхакурани («Владычица Бхаддапура»). На другом троне, справа от Банхимы Рая, находится мурти Йогамайи.

Сам храм и храмовая галерея опираются на высокий цоколь, а впереди, на бетонном фундаменте, выстроен зал для киртанов. Известно также, что раньше в северной части храма находилось Божество Господа Шивы по имени Бхандишвара, которому поклонялся Хадай Пандит, отец Нитьянанда Прабху. Однако в настоящее время Божество Бхандишвары отсутствует, а на его месте установлен Джаганнатха Свами. Господь Нитьянанда Прабху не построил ни одного храма. Сохранившийся до наших дней храм был построен во времена Вирабхадры Прабху. В 1891 г. (1298 г. по бенгальскому летоисчислению) брахмачари Шивананда Свами отремонтировал этот храм, который к тому времени значительно обветшал.

В храме заведено каждый день преподносить Божеству примерно пятнадцать килограммов риса и овощных блюд. Нынешние служители храма принадлежат к потомкам Гопиджана-валлабхананды, одной из ветвей, идущих от Нитьянанда Прабху. Храму принадлежит участок земли, доходы с которого поступают на содержание храма. Делами храма посменно управляют три группы служителей-госвами. В нескольких шагах от храма есть место под названием Вишрамтала, где, по рассказам, Нитьянанда Прабху ребенком забавлялся вместе со Своими друзьями, разыгрывая раса-лилу и другие вриндаванские лилы Господа Кришны.

Недалеко от храма находится место Амалитал (Имлитала), название которого происходит от растущего там большого тамариндового дерева. По мнению членов религиозной группы под названием Недади-сампрадая, Вирабхадра Прабху с помощью тысячи двухсот ее последователей (буддийских монахов) выкопал в том месте большой пруд под названием Шветаганга. Перед храмом находятся усыпальницы служителей храма (Госвами), а также протекает речка Маудешвара, вода в которой считается неотличной от воды Ямуны. В километре от этой речки расположено место рождения Шри Нитьянанда Прабху. Судя по всему, раньше перед храмом был большой зал для киртанов, но со временем он разрушился. Сейчас его скрывают побеги баньяновых деревьев. Не так давно в Экачакра-граме

был возведен храм для Божеств Гауры-Нитьянанды. Этот храм построен на средства некоего Прасаннакумара Карафармы. В 1916 г. (1323 г. по бенгальскому летоисчислению) в месяце вайшакха (апрель-май) в его честь в храме была установлена памятная доска.

Место явления Нитьянанды Прабху называется Гарбхаваса. Поклонение в находящемся там храме поддерживается за счет выделенного ему участка земли площадью примерно в пять с половиной гектаров. Для этих целей Махараджа Динаджапура пожертвовал еще два с половиной гектара. Согласно сохранившимся источникам, Хадай Пандит открыл поблизости Гарбхавасы школу и учил в ней детей. До наших дней дошло также генеалогическое древо священнослужителей этого храма: 1) Шри Рагхавачандра, 2) Джагадананда дас, 3) Кришнадас, 4) Нитьянанда дас, 5) Рамадас, 6) Врадждмохан дас, 7) Канай дас, 8) Гаурадас, 9) Шивананда дас и 10) Харидас. Кришнадас принадлежал к Чидия-кундже во Вриндаване. Его уход из этого мира пришелся на день Кришна-джанмаштами. Чидия-кунджа — место, которое в настоящее время находится под ведомством Госвами из Шрингара-гхата во Вриндаване. Они считаются потомками Нитьянанды, вероятнее всего, по причине их родства с Кришнадасом.

Недалеко от Гарбхавасы находится место Бакулатала, где Шри Нитьянанда Прабху и Его друзья играли в игру под названием джхаладжапета. Там растет дерево бакула, его ветви похожи на капюшоны змей. Считается, что, по желанию Шри Нитьянанды Прабху, в образе этого дерева проявился Анантадева. Это дерево очень старое. Говорят, что прежде у него был двойной ствол, но позже, когда товарищам по играм Нитьянанды Прабху стало неудобно прыгать с ветвей одного ствола на ветви другого, Нитьянанда Прабху милостиво соединил два ствола в один.

Другое место, расположенное неподалеку, носит название Хантугада. Говорят, что Господь Нитьянанда Прабху перенес сюда все святые реки и водоемы. Поэтому жители окрестных деревень, вместо того чтобы ходить на Гангу, принимают омовение здесь. Это место названо так потому, что Шрила Нитьянанда Прабху проводил здесь праздник дадхи-чида, на котором всех угощали рисовыми хлопьями с йогуртом, и Сам Он принимал прасад, стоя на коленях. Находящееся

там священное озеро круглый год наполнено водой. В день Гоштхаштами и в день явления Шри Нитьянанды Прабху здесь устраиваются большие ярмарки. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (58-63) говорится, что в образе Нитьянанды Авадхуты одновременно явились Халаюдха, Баладева, Вишварупа и Санкаршана.

Стих 62

*асанкхйа бхактера караила аватара
шеше аватирна хаила враджендра-кумара*

асанкхйа — бесчисленных; бхактера — преданных; караила — сделал; аватара — воплощение; шеше — в конце; аватирна — явившимся; хаила — стал; враджендра-кумара — Господь Кришна, сын Махараджи Нанды.

Господь Кришна, Враджендра-кумар, сначала послал в этот мир Своих бесчисленных преданных, и в конце концов явился Сам.

Стих 63

*прабхура авирбхава-пурве йата ваишнава-гана
адвайта-ачарйера стхане карена гамана*

прабхура — Господа; авирбхава — пришествия; пурве — прежде; йата — все; ваишнава-гана — преданные; адвайта-ачарйера — Адвайты Ачарьи; стхане — в место; карена — совершают; гамана — приход.

До того как явился Господь Чайтанья Махапрабху, все преданные Навадвипы собирались дома у Адвайты Ачарьи.

Стих 64

*гита-бхагавата кахе ачарйа-госани
джнана-карма нинди' каре бхактира бадаи*

гита — «Бхагавад-гиту»; бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; кахе — читает; ачарйа-госани — Адвайта Ачарья; джнана — путь философских размышлений; карма — кармическую деятельность; нинди' — осуждая; каре — устанавливает; бхактира — преданного служения; бадаи — превосходство.

На этих встречах Адвайта Ачарья читал «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам», доказывая, что пути умозрительного философствования и деятельности во имя плодов бесполезны и что много выше их путь преданного служения.

Стих 65

*сарва-шастре кахе кришна-бхактира вйакхйана
джнана, йога, тапо-дхарма нахи мане ана*

сарва-шастре — во всех священных писаниях; кахе — излагается; кришна-бхактира — преданного служения Господу Кришне; вйакхйана — объяснение; джнана — философские размышления; йога — мистическую хатха-йогу; тапас — аскезу; дхарма — религиозные обряды; нахи — не; мане — признает; ана — другое.

Все ведические священные писания говорят о пути преданного служения Господу Кришне. Поэтому преданные Господа Кришны отвергают путь умозрительного философствования, мистической йоги, ненужной аскезы и религиозных ритуалов.

КОММЕНТАРИЙ: В нашем Движении сознания Кришны мы следуем именно этому принципу. Мы не признаем никаких других методов духовного самопознания, помимо метода сознания Кришны, или преданного служения. Иногда приверженцы путей гьяны, йоги, тапаса или дхармы критикуют нас, но — к нашему счастью — мы не можем пойти на компромисс с ними. Мы твердо остаемся на позициях преданного служения и проповедуем этот принцип по всему миру.

Стих 66

*танра санге ананда каре ваишнавера гана
кришна-катха, кришна-пуджа, нама-санкиртана*

танра санге — вместе с Ним (Адвайтой Ачарьей); ананда — счастье; каре — испытывает; ваишнавера — преданных; гана — сообщество; кришна-катха — беседы о Кришне; кришна-пуджа — поклонение Кришне; нама-санкиртана — пение маха-мантры Харе Кришна.

В доме Адвайты Ачарьи вайшнавцы наслаждались нескончаемыми беседами о Кришне, поклонялись Кришне и пели маха-мантру Харе Кришна.

КОММЕНТАРИЙ: Только на основе этих принципов живет и развивается Движение сознания Кришны. У нас нет иных обязанностей, помимо бесед о Кришне, поклонения Кришне и пения маха-мантры Харе Кришна.

Стих 67

*кинту сарва-лока декхи' кришна-бахирмукха
вишайе нимагна лока декхи' пайа духкха*

кинту — однако; сарва-лока — всех людей; декхи' — видя; кришна-бахирмукха — лишенными сознания Кришны; вишайе — в материальных наслаждениях; нимагна — погрязших; лока — всех людей; декхи' — видя; пайа духкха — чувствовал боль.

Однако Адвайта Ачарья чувствовал боль, видя, что без сознания Кришны люди все глубже погрязают в материальных чувственных наслаждениях.

КОММЕНТАРИЙ: Истинный преданный Господа Кришны всегда испытывает боль, видя, в каком состоянии находится мир. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур часто говорил: «В этом мире нет недостатка ни в чем, кроме сознания Кришны». Так видят мир все чистые преданные. Из-за того что человеческому обществу недостает

сознания Кришны, люди, погрузившиеся в океан невежества и чувственных наслаждений, испытывают ужасные муки. И преданный не может не скорбеть, наблюдая такое положение вещей в мире.

Стих 68

*локера нистара-хету карена чинтана
кемате э саба локера ха-ибе тарана*

локера — всего человечества; нистара-хету — с целью освобождения; карена — совершает; чинтана — размышление; кемате — как; э — этих; саба — всех; локера — обычных людей; ха-ибе — будет; тарана — освобождение.

Видя, в каком состоянии находится мир, Он глубоко задумался над тем, что могло бы освободить людей из рабства майи.

Стих 69

*кришна аватары' карена бхактира вистара
табе та' сакала локера ха-ибе нистара*

кришна — Господь Кришна; аватары' — пришествие; карена — совершает; бхактира — преданного служения; вистара — распространение; табе — тогда; та' — несомненно; сакала — всех; локера — людей; ха-ибе — будет; нистара — освобождение.

Шрила Адвайта Ачарья думал: «Только если Сам Кришна явится в этот мир, чтобы распространить здесь религию преданного служения, люди смогут обрести освобождение».

КОММЕНТАРИЙ: Как осужденного на смерть преступника может помиловать верховный правитель — президент или царь, так и обреченных людей, живущих в Кали-югу, может освободить только Верховная Личность Бога или тот, кто специально уполномочен на это. Шрила Адвайта Ачарья Прабху хотел, чтобы Верховный Господь явил Себя и освободил падшие души этого века.

Стих 70

*кришна аватарите ачарйа пратиджна карийа
кришна-пуджа каре туласи-гангаджала дийа*

кришна — Господь Кришна; аватарите — чтобы явился; ачарйа — Адвайта Ачарья; пратиджна — обещание; карийа — сделал; кришна-пуджа — поклонение Господу Кришне; каре — совершает; туласи — листья туласи; ганга-джала дийа — с водой из Ганги.

Придя к этому заключению, Адвайта Ачарья Прабху дал Себе слово побудить Кришну, Верховную Личность Бога, прийти на землю и начал поклоняться, поднося Ему листья туласи и воду из Ганги.

КОММЕНТАРИЙ: Листьев туласи, воды Ганги и, по возможности, немного сандаловой пасты достаточно для поклонения Верховной Личности Бога. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (9.26):

*патрам пушпам пхалам тойам
йо ме бхактйа прайаччхати
тад ахам бхактй-упахритам
ашнами прайататманах*

«Если человек с любовью и преданностью поднесет Мне листок, цветок, плод или немного воды, Я непременно приму его подношение». Следуя этому принципу, Адвайта Прабху пытался ублаготворить Верховную Личность Бога листьями туласи и водой из Ганги.

Стих 71

*кришнера ахвана каре сагхана хункара
хункаре акришта хаила враджендра-кумара*

кришнера — Господа Кришны; ахвана — приглашение; каре — делает; сагхана — громкий; хункара — зов; хункаре — благодаря

этому зову; акришта — привлеченным; хаила — стал; враджендракумара — сын Враджендры, Господь Кришна.

Громогласно взывая к Кришне, Он молился о Его пришествии, и Его призывы побудили Кришну явиться в этот мир.

Стих 72

*джаганнатхамишра-патни шачира ударе
ашта канйа краме хаила, джанми' джанми' маре*

джаганнатха-мишра — Джаганнатхи Мишры; патни — жены; шачира — Шачиматы; ударе — из чрева; ашта — восемь; канйа — дочерей; краме — одна за другой; хаила — появились на свет; джанми' — после рождения; джанми' — после рождения; маре — умерли.

До появления Господа Чайтаньи Махапрабху у Шачиматы, супруги Джаганнатхи Мишры, родилось восемь дочерей. Но все они умерли сразу после рождения.

Стих 73

*апатйа-вирахе мишрера духкхи хаила мана
путра лаги' арадхила вишнура чарана*

апатйа — с детьми; вирахе — от разлуки; мишрера — Джаганнатхи Мишры; духкхи — опечаленным; хаила — стал; мана — ум; путра — сына; лаги' — ради; арадхила — поклонялся; вишнура — Господа Вишну; чарана — лотосным стопам.

Джаганнатха Мишра был опечален смертью своих детей. Поэтому, желая получить сына, он стал поклоняться лотосным стопам Господа Вишну.

Стих 74

*табе путра джанамила 'вишварупа' нама
маха-гунаван тенха — 'баладева'-дхама*

табе — затем; путра — сын; джанамила — родился; вишварупа — Вишварупа; нама — по имени; маха-гунаван — наделенный всеми добродетелями; тенха — Он; баладева — Господа Баладевы; дхама — воплощение.

Какое-то время спустя у Джаганнатхи Мишры родился сын по имени Вишварупа. Он обладал огромным могуществом и всеми добродетелями, ибо был воплощением Баладевы.

КОММЕНТАРИЙ: Вишварупа был старшим братом Гаурахари, Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Когда начались приготовления к свадьбе Вишварупы, Он принял санньясу и ушел из дома. Приняв санньясу, Он получил имя Шанкараранья. В 1509 г. Шанкараранья покинул этот мир — это произошло в Пандрапуре, в округе Шолапур. Будучи воплощением Санкаршаны, Он является как вещественной, так и непосредственной причиной возникновения мира. Он неотличен от Шри Чайтаньи Махапрабху, поскольку амша и амши, или часть и целое, едины. Как воплощение Санкаршаны, Вишварупа входит в четверное проявление Господа, чатур-вьюху. В «Гаура-чандродае» говорится, что после Своей так называемой кончины Вишварупа вошел в Шри Нитьянанду Прабху.

Стих 75

*баладева-пракаша — парама-вйоме 'санкаршана'
тенха — вишвера упадана-нимитта-карана*

баладева-пракаша — проявление Баладевы; парама-вйоме — в духовном мире; санкаршана — Санкаршана; тенха — Он; вишвера — космического проявления; упадана — вещественная; нимитта-карана — непосредственная причина.

Экспансия Баладевы, имя которой — Санкаршана, находящаяся в духовном мире, является как вещественной, так и непосредственной причиной возникновения космоса.

Стих 76

*танха ба-и вишве кичху нахи декхи ара
атаэва 'вишварупа' нама йе танхара*

танха ба-и — помимо Него; вишве — в этом космическом проявлении; кичху — чего-либо; нахи — не; декхи — вижу; ара — другого; атаэва — поэтому; вишварупа — вселенский образ; нама — имя; йе — то; танхара — Его.

Гигантская вселенская форма — это воплощение Маха-Санкаршаны, называемое Вишварупой. Поэтому во всем мироздании нет ничего, кроме Него.

Стих 77

*наитач читрам бхагавати хй ананте джагад-ишваре
отам протам идам йасмин тантушв анга йатха патах*

на — не; этат — это; читрам — удивительно; бхагавати — в Верховной Личности Бога; хи — поистине; ананте — в безграничном; джагат-ишваре — владыке вселенной; отам — вдоль; протам — поперек; идам — эта вселенная; йасмин — в котором; тантушу — в нитях; анга — о царь; йатха — как; патах — ткань.

«Подобно нитям, которые пронизывают ткань вдоль и поперек, Верховный Господь прямо и косвенно присутствует во всем, что мы наблюдаем в этом мире. И для Него в этом нет никакого чуда».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.15.35).

Стих 78

*атаэва прабху танре бале, 'бада бхаи'
кришна, баларама дуи — чаитанья, нитаи*

атаэва — поэтому; прабху — Господь Чайтанья; танре — Вишварупе; бале — говорит; бада бхай — старший брат; кришна — Господь Кришна; баларама — и Баладева; дуи — двое; чаитанья — Господь Чайтанья Махапрабху; нитай — и Господь Нитьянанда Прабху.

Поскольку Маха-Санкаршана является вещественной и непосредственной причиной возникновения космического проявления, Он присутствует повсюду, в любой его части. Поэтому Господь Чайтанья называл Маха-Санкаршану Своим старшим братом. Этих двух братьев в духовном мире называют Кришной и Баларамой, но сейчас Они стали Чайтаньей и Нитаем. Отсюда можно заключить, что Нитьянанда Прабху является изначальным Санкаршаной, Баладевой.

Стих 79

*путра пана дампати хаила анандита мана
вишеше севана каре говинда-чарана*

путра — сына; пана — получив; дампати — супругов; хаила — стал; анандита — радостным; мана — ум; вишеше — особенно; севана — служение; каре — совершают; говинда-чарана — лотосным стопам Господа Говинды.

Когда у Джаганнатхи Мишры и Шачиматы родился сын Вишварупа, супруги были неописуемо счастливы. Поэтому они стали еще усердней служить лотосным стопам Говинды.

КОММЕНТАРИЙ: В Индии говорят, что все поклоняются Богу в нужде, но забывают Его в достатке. «Бхагавад-гита» (7.16) подтверждает это:

*чатур-видха бхаджанте мам
джанах сукритино 'рджуна
арто джиджнасур артхартхи
джнани ча бхаратаршабха*

«О лучший из Бхарат, четыре типа праведников встают на путь преданного служения Мне: страждущие, ищущие богатства, любознательные и те, кто стремится постичь Абсолютную Истину». Супруги, Джаганнатха Мишра и Шачимата, очень скорбели из-за смерти восьми дочерей. А теперь, когда у них появился сын Вишварупа, они несказанно обрадовались. Они понимали, что только по милости Господа стали так богаты и обрели такое счастье. Поэтому Джаганнатха Мишра и Шачимата не только не забыли о Боге, но стали с еще большим усердием служить лотосным стопам Говинды. Когда обычному человеку удастся разбогатеть, он забывает о Боге, но, чем богаче по милости Господа становится преданный, тем больше его влечет к служению Господу.

Стих 80

*чаудда-шата чхайа шаке шеша магха масе
джаганнатха-шачира дехе кришнера правеше*

чаудда-шата — тысяча четыреста; чхайа — шестом; шаке — году эры Шакабда; шеша — последнем; магха — магха; масе — месяце; джаганнатха — Джаганнатхи Мишры; шачира — Шачидеви; дехе — в тела; кришнера — Господа Кришны; правеше — вхождением.

В январе 1485 г. (месяц магха 1406 г. эры Шакабда) Господь Кришна вошел в тела Джаганнатхи Мишры и Шачи.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья Махапрабху родился в 1486 г. (1407 г. эры Шакабда) в месяце пхалгуна (февраль). Но здесь мы узнаем, что Он вошел в тела Своих родителей в январе 1485 г. (1406 г. месяца магха). Другими словами, Господь вошел в их тела за тринадцать лунных месяцев до Своего появления на свет. Обычно дети рождаются через десять лунных месяцев, но здесь мы видим, что Господь оставался в теле Своей матери в течение тринадцати лунных месяцев.

Стих 81

*мишра кахе шачи-стхане, — декхи ана рита
джйотирмайа деха, геха лакшми-адхиштхита*

мишра кахе — Джаганнатха Мишра сказал; шачи-стхане — в присутствии Шачидеви-маты; декхи — вижу; ана — необыкновенное; рита — поведение; джйотирмайа — сияющее; деха — тело; геха — дома; лакшми — Лакшми; адхиштхита — пребывает.

Джаганнатха Мишра сказал Шачимате: «Я вижу удивительные вещи! Тело твое так сияет, что мне кажется, будто у меня в доме поселилась Сама богиня процветания».

Стих 82

*йахан тахан сарва-лока карайе саммана
гхаре патхайя дейа дхана, вастра, дхана*

йахан — везде; тахан — всюду; сарва-лока — все люди; карайе — выражают; саммана — почтение; гхаре — в дом; патхайя — посылая; дейа — дарят; дхана — драгоценности; вастра — одежду; дхана — рис.

«Куда бы я ни пошел, везде люди выражают мне почтение. Хоть я не прошу их об этом, они дарят мне деньги, одежду и рис».

КОММЕНТАРИЙ: Брахман не должен становиться ничьим слугой. Быть у других в услужении — занятие для шудр. Брахман всегда должен оставаться независимым, иначе он не сможет исполнять свои обязанности в обществе, то есть быть учителем, духовным наставником и советчиком. Члены общества обеспечивают его всем необходимым. В «Бхагавад-гите» Господь говорит, что Он разделит человеческое общество на четыре сословия: брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр. Без такого деления, осуществленного на научной основе, общество не может нормально функционировать. Брахман обязан помогать всем членам общества советами; кшатрий — руководить, поддерживая в обществе закон и порядок; вайшья — заниматься ремеслом и торговлей, обеспечивая нужды всех членов общества, тогда как шудры должны служить высшим сословиям (брахманам, кшатриям и вайшьям).

Джаганнатха Мишра был брахманом, поэтому люди давали ему все необходимое: деньги, одежду, зерно и так далее. Когда Господь Чайтанья находился во чреве Шачиматы, Джаганнатха Мишра получал все необходимое, даже не прося об этом. Благодаря тому что Господь вошел в его семью, все выражали ему почтение, подобающее брахману. Иными словами, если брахман или вайшнав сознают себя вечными слугами Господа и исполняют Его волю, у них никогда не будет недостатка в средствах для удовлетворения их личных потребностей и нужд семьи.

Стих 83

*шачи кахе, — муні декхон акаша-упаре
дивйа-мурти лока саба йена стути каре*

шачи кахе — мать Шачидеви ответила; муні — я; декхон — вижу; акаша-упаре — в небесном пространстве; дивйа-мурти — сияющие образы; лока — людей; саба — все; йена — как будто; стути — молитвы; каре — возносят.

Шачимата сказала мужу: «А я вижу удивительных, ярко сияющих людей, парящих в небе и как будто возносящих молитвы».

КОММЕНТАРИЙ: Джаганнатху Мишру почитали люди на земле и обеспечивали его всем необходимым, а Шачимата видела полубогов, которые парили в небе и возносили ей молитвы, ибо во чреве у нее находился Господь Чайтанья Махапрабху.

Стих 84

*джаганнатха мишра кахе, — свапна йе декхила
джйотирмайа-дхама мора хридайе пашила*

джаганнатха мишра кахе — Джаганнатха Мишра ответил; свапна — сон; йе — такой; декхила — видел; джйотирмайа — лучезарная; дхама — обитель; мора — в мое; хридайе — сердце; пашила — вошла.

На это Джаганнатха Мишра ответил: «Во сне я видел, как в сердце мое вошла лучезарная обитель Господа».

Стих 85

*амара хридайа хаите гела томара хридайе
хена буджхи, джанмибена кона махашайе*

амара хридайа хаите — из моего сердца; гела — переместилась; томара хридайе — в твое сердце; хена — из этого; буджхи — заключаю; джанмибена — родится; кона — некая; махашайе — великая личность.

«Из моего сердца эта обитель переместилась в твое сердце. Я понял это так, что у нас скоро родится великая душа».

Стих 86

*эта бали' дунхе рахе харашита хана
шалаграма сева каре вишеша карийа*

эта бали' — после этой беседы; дунхе — оба; рахе — оставались; харашита — радостными; хана — становясь; шалаграма — шалаграма-нараяна-шиле; сева — служение; каре — совершали; вишеша — особое внимание; карийа — уделяя этому.

Этот разговор доставил обоим огромную радость, и супруги вместе принялись служить домашней шалаграма-шиле.

КОММЕНТАРИЙ: В доме каждого брахмана должна быть шалаграма-шила, которой поклоняется вся его семья. Эта традиция сохранилась до нашего времени. Люди, принадлежащие к касте брахманов, родившиеся в семьях брахманов, должны поклоняться шалаграма-шиле. К сожалению, с наступлением Кали-юги так называемые брахманы все чаще перестают делать это, хотя и продолжают гордиться своим брахманским происхождением. Но в

действительности для тех, кто родился в семьях брахманов, с незапамятных времен установлено правило при любых обстоятельствах поклоняться шалаграма-шиле. Некоторым членам Движения сознания Кришны не терпится ввести поклонение шалаграма-шиле и в нашем обществе, но мы намеренно воздерживаемся от этого, поскольку большинство членов нашего общества не происходят из брахманских семей. Но в будущем, если мы убедимся, что они действительно строго следуют правилам поведения, подобающего брахманам, мы введем в обиход поклонение шалаграма-шиле.

В наш век поклонение шалаграма-шиле менее важно, чем повторение святого имени Господа. Таково наставление шастр: харер нама харер нама харер намаива кевалам / калау настй эва настй эва настй эва гатир анятха. По мнению Шрилы Дживы Госвами, повторение святого имени без оскорблений само по себе приводит к полному совершенству. И тем не менее поклонение Божеству в храме тоже необходимо, так как оно помогает очистить ум. Поэтому тот, кто обладает достаточно высоким духовным сознанием и утвердился на духовном уровне, может начать поклоняться шалаграма-шиле.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, как Господь перешел из сердца Джаганнатхи Мишры в сердце Шачиматы: «Нужно понимать, что и Джаганнатха Мишра, и Шачимата являются нитья-сиддхами, вечно чистыми, неоскверненными спутниками Господа. Их сердца всегда чисты, и потому они никогда не забывают Верховную Личность Бога. У обычного человека, живущего в материальном мире, сердце осквернено. Поэтому, чтобы подняться на трансцендентный уровень, ему требуется очистить свое сердце. Но Джаганнатха Мишра и Шачимата не были обычными мужчиной и женщиной с оскверненным сердцем. Говорится, что, когда сердце чисто, оно достигает экзистенциального состояния, которое называется васудева. Только Васудева способен зачать Васудеву, Кришну, чье положение трансцендентно».

Нужно иметь в виду, что Шачидеви забеременела не как обычная женщина, беременность которой наступает в результате удовлетворения чувственных желаний. Считать беременность Шачиматы обычной беременностью — значит совершать грех. Понять

природу ее беременности может только тот, кто действительно обладает высоким духовным сознанием и полностью поглощен преданным служением Господу.

В «Шримад-Бхагаватам» (10.2.16) сказано:

*бхагаван апи вишватма
бхактанам абхайанкарах
авивешамша-бхагена
мана анакадундубхех*

Этот стих объясняет причину рождения Господа Кришны. Воплощение Господа вошло в ум Васудевы и оттуда перешло в ум Деваки. В этой связи Шрила Шридхара Свами делает следующее пояснение: 'мана авивеша' манасй авирбабхува; дживанам ива на дхату-самбандха итй артхах. В данном случае не может быть и речи о зачатии ребенка посредством извержения семени, как у обычных людей. Шрила Рупа Госвами также отмечает, что Господь Кришна сначала явился в уме Анакадундубхи, Васудевы, а затем перешел в ум Деваки-деви. В уме Деваки стало день ото дня возрастать духовное блаженство, как месяц возрастает с каждой ночью, пока не превратится в полную луну. Когда настало время пришествия, Господь Кришна покинул ум Деваки и появился в темнице Камсы, рядом с материнским ложем. Тогда находящаяся под чарами йогамайи Деваки подумала, что у нее родился ребенок. Даже небожители-полубоги не поняли, что произошло. Недаром говорится: мухйанти йат сурайах (Бхаг., 1.1.1). Они пришли, чтобы вознести молитвы Деваки, думая, что Верховный Господь находился в ее чреве. Полубоги прибыли в Матхуру из своего небесного царства. Это указывает на то, что Матхура превосходит по важности небесное царство, или высшие планетные системы.

Господь Кришна, как вечный сын Яшодамайи, всегда пребывает во Вриндаване. Игры Господа Кришны вечно проходят и в материальном, и в духовном мире. В этих играх Господь всегда считает Себя вечным сыном матери Яшоды и Махараджи Нанды. В сорок третьем стихе шестой главы Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» есть такие слова: «Когда великодушный, чистый сердцем Махараджа Нанда вернулся из поездки, он немедленно усадил Кришну к себе на колени и, вдохнув аромат Его волос, ощутил трансцендентное блаженство». В двадцать

первом стихе девятой главы Десятой песни говорится следующее: «Господь, Личность Бога, который предстал в образе сына пастушки, легко доступен и понятен преданным, тогда как те, кто находятся во власти телесных представлений — пусть даже они многого добились своей аскезой или стали великими философами, — не способны Его понять».

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур далее цитирует Шрипаду Баладеву Видьябхушану, который, ссылаясь на молитвы полубогов Господу Кришне, пребывающему во чреве Деваки, подводит итог истории о рождении Кришны: «Подобно тому как свет восходящей луны озаряет восток, Деваки, которая всегда находилась на трансцендентном уровне, получив посвящение в кришна-мантру от Васудевы, сына Шурасены, хранила Кришну в своем сердце». Из этого утверждения «Шримад-Бхагаватам» (10.2.18) можно заключить, что Господь, Верховная Личность Бога, появился в сердце Деваки, перейдя туда из сердца Анакадундубхи, или Васудевы. Согласно Шриле Баладеве Видьябхушане, «сердце Деваки» означает чрево Деваки, поскольку в «Шримад-Бхагаватам» (10.2.41) полубоги говорят: диштйамба те кукши-гатах парах пуман — «О мать Деваки, Господь уже находится у тебя во чреве». Поэтому слова о том, что Господь переместился из сердца Васудевы в сердце Деваки, означают, что Он перешел в ее чрево.

Точно так же и в «Чайтанья-чаритамрите» в отношении явления Господа Чайтаньи Махапрабху употреблены слова вишеше севана каре говинда-чарана, указывающие на то, что Господь Чайтанья перешел в сердце Шачидеви после того, как проявился в сердце Джаганнатхи Мишры, подобно тому, как Кришна проник в сердце Деваки из сердца Васудевы. В этом состоит тайна явления Господа Чайтаньи Махапрабху. Поэтому Его явление не следует уподоблять рождению обычного человека или другого живого существа. Понять природу появления на свет Господа непросто, но для преданных Господа постичь смысл утверждений Кришнадаса Кавираджи Госвами не составляет никакого труда.

*хаите хаите хаила гарбха трайодаша маса
татхапи бхумиштха нахе, — мишрера хаила траса*

хаите хаите — таким образом; хаила — стала; гарбха — беременность; трайодаша — на тринадцатый; маса — месяц; татхапи — даже; бхумиштха — разрешения от бремени; нахе — не было признака; мишрера — Джаганнатхи Мишры; хаила — стало; траса — опасение.

Так прошло тринадцать месяцев беременности, но ничто не предвещало скорого рождения ребенка. Это стало сильно беспокоить Джаганнатху Мишру.

Стих 88

*ниламбара чакраварти кахила ганийа
эи масе путра хабе шубха-кшана пана*

ниламбара чакраварти — Ниламбара Чакраварти; кахила — сказал; ганийа — по астрологическим расчетам; эи масе — в этом месяце; путра — сын; хабе — родится; шубха-кшана — благоприятным моментом; пана — воспользовавшись.

Тогда Ниламбара Чакраварти (дед Шри Чайтаньи Махапрабху) сделал астрологические вычисления и объявил, что еще до исхода месяца, воспользовавшись благоприятным моментом, у них родится ребенок.

Стих 89

*чаудда-шата сата-шаке маса йе пхалгуна
паурнамасира сандхйа-кале хаиле шубха-кшана*

чаудда-шата сата-шаке — в 1407 г. эры Шакабда (1486 г. н. э.); маса — в месяце; йе — который; пхалгуна — пхалгуна; паурнамасира — в день полнолуния; сандхйа-кале — вечером; хаиле — был; шубха-кшана — благоприятный момент.

Тот благоприятный для рождения момент настал вечером в день полнолуния в месяце пхалгуна (февраль-март) 1486 г. (1407 г. эры Шакабда).

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур в «Амрита-праваха-бхашье» приводит гороскоп Шри Чайтаньи Махапрабху:

Шака 1407/10/22/28/459

динам

7 11 8
15 54 38
40 37 40
13 6 23

Приведенная Бхактивинодой Тхакуром астрологическая карта положения планет на момент рождения Господа Чайтаньи Махапрабху расшифровывается следующим образом: Шукра (Венера) находилась в Меша-раши (созвездии Овна) и накшатре (лунном доме) Ашвини; Кету (девятая планета) была в Симха-раши (созвездии Льва) и лунном доме Уттарпхалгуни; Чандра (Луна) находилась в одиннадцатом лунном доме Пурвапхалгуни; Шани (Сатурн) находился в Вришчика-раши (созвездии Скорпиона) и лунном доме Джьештха; Брихаспати (Юпитер) находился в Дхану-раши (созвездии Стрельца) и лунном доме Пурвашадха; Мангала (Марс) находился в Макара-раши (созвездии Козерога) и лунном доме Шравана; Рави (Солнце) находилось в Кумбха-раши (созвездии Водолея) и лунном доме Пурвабхадрапады; Раху также находилась в лунном доме Пурвабхадрапады; и, наконец, Будха (Меркурий) находился в Мина-раши (созвездии Рыб) и лунном доме Уттарабхадрапады. Восходящим знаком в момент рождения Господа (лагной) была Симха-лагна (созвездие Льва).

Стих 90

*симха-раши, симха-лагна, учча граха-гана
шад-варга, ашта-варга, сарва сулакшана*

симха — лев; раши — знак зодиака; симха — под знаком льва; лагна — момент рождения; учча — в сильном положении; граха-гана — все планеты; шад-варга — шесть разделов; ашта-варга — восемь разделов; сарва — все; су-лакшана — признаки благоприятствия.

(В терминах джьотир-веды, ведической астрологии, благоприятный момент рождения Господа можно описать следующим образом:) Луна находилась в созвездии Льва, знак Льва был восходящим знаком, несколько планет находились в сильном положении, а шад-варги и ашта-варги оказывали исключительно благоприятное влияние.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, который в свое время был великим астрологом, объясняет этот стих таким образом: «Шад-варга (шесть делений) имеют следующие названия: кшетра, хора, дреккана, навамша, двадашамша и тримшамша. Согласно астрологической науке, представленной в джьотир-веде, достаточно определить отношения между планетами и хозяевами этих шести делений, чтобы узнать, насколько благоприятно время рождения ребенка. В трактате «Брихадж-джатака» и других книгах даются указания, как толковать положения звезд и планет. Тот, кто знаком с методом вычисления ашта-варги, может предсказывать хорошие и плохие события в жизни человека. Тех, кто разбирается в этой науке, называют хора-шастра-вит или знатоками астрологических писаний. На основе произведенных им астрологических вычислений в соответствии с хора-шастрами Ниламбара Чакраварти, дед Шри Чайтаньи Махапрабху, рассчитал благоприятный момент, в который должен был явиться Господь».

Стих 91

*а-каланка гаурачандра дила дарашана
са-каланка чандре ара кон прайоджана*

а-каланка — незапятнанный; гаурачандра — месяц Господа Чайтаньи Махапрабху; дила — дал; дарашана — возможность лицезреть Себя; са-каланка — с пятнами; чандре — в луне; ара — также; кон — какая; прайоджана — необходимость.

Когда людским взорам явилась чистая луна Чайтаньи Махапрабху, кому стала нужна обычная луна, испещренная темными пятнами?

Стих 92

*эта джани' раху каила чандрера грахана
'кришна' 'кришна' 'хари' наме бхасе три-бхувана*

эта джани' — зная это; раху — планета Раху; каила — вызвала; чандрера — луны; грахана — затмение; кришна кришна — святое имя Кришны; хари — святое имя Хари; наме — имена; бхасе — наводнили; три-бхувана — все три мира.

Понимая это, Раху, черная планета, заслонила полную луну, и тут же возгласы «Кришна! Кришна! Хари!» огласили все три мира.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно джьотир-веде, когда планета Раху проходит перед полной луной, наступает лунное затмение. У всех последователей ведических писаний во время лунного или солнечного затмения принято совершать омовение в Ганге или море. Все строгие приверженцы ведической религии стоят в воде в течение всего затмения и повторяют маха-мантру Харе Кришна. Когда родился Господь Чайтанья Махапрабху, как раз произошло лунное затмение; поэтому все люди стояли в воде и повторяли: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

Стих 93

*джайа джайа дхвани хаила сакала бхувана
чаматкара хайя лока бхаве мане мана*

джайа джайа — слава; дхвани — звук; хаила — был; сакала — все; бхувана — миры; чаматкара — удивленном; хайя — становясь; лока — все люди; бхаве — в состоянии; мане мана — в уме.

Во время лунного затмения все люди повторяли маха-мантру Харе Кришна, и сердца их были охвачены восторгом.

Стих 94

*джагат бхарийа лока бале — 'хари' 'хари'
сеикшане гауракришна бхуме аватари*

джагат — весь мир; бхарийа — оглашая; лока — люди; бале — произносили; хари хари — святое имя Господа; сеи-кшане — в то время; гауракришна — Господь Кришна в образе Гаурахари; бхуме — на землю; аватари — нисшел.

В тот час, когда весь мир повторял святое имя Верховной Личности Бога, Кришна явился на земле в образе Гаурахари.

Стих 95

*прасанна ха-ила саба джагатера мана
'хари' бали' хиндуке хасйа карайе йавана*

прасанна — радостным; ха-ила — стал; саба — всего; джагатера — мира; мана — ум; хари — святое имя Господа; бали' — говоря; хиндуке — индусам; хасйа — смех; карайе — совершали; йавана — мусульмане.

В этот миг весь мир ощутил радость. Пока индусы повторяли святое имя Господа, иноверцы, в особенности мусульмане, передразнивали их.

КОММЕНТАРИЙ: Мусульмане, не считающие себя последователями индуизма, не проявляют интереса к повторению святого имени Господа, маха-мантры Харе Кришна; однако мусульмане Навадвипы во время лунного затмения подражали в этом индусам. Таким образом, когда Шри Чайтанья Махапрабху явился в этот мир, звуки святого имени Господа объединили индусов и мусульман.

Стих 96

*'хари' бали' наригана деи хулахули
сварге вадйа-нритйа каре дева кутухали*

хари бали' — произнося слово «Хари»; нари-гана — все женщины; деи — произносили; хулахули — звук хулахули; сварге — на райских планетах; вадйа-нритйа — музыку и танцы; каре — совершают; дева — полубоги; кутухали — удивленные.

В то время как земные женщины повторяли святое имя Хари, изумленные полубоги на райских планетах танцевали и играли на музыкальных инструментах.

Стих 97

*прасанна хаила даша дик, прасанна надиджала
стхавара-джангама хаила ананде вихвала*

прасанна — радостными; хаила — стали; даша — десять; дик — сторон света; прасанна — радостная; нади-джала — речная вода; стхавара — неподвижные; джангама — движущиеся; хаила — стали; ананде — блаженством; вихвала — переполненные.

Все десять сторон света и все реки преисполнились радости. А всех живых существ, подвижных и неподвижных, переполняло духовное блаженство.

Стих 98

*надийа-удайагири, пурначандра гаурахари,
крипа кари' ха-ила удайа
папа-тамах хаила наша, три-джагатера улласа,
джагабхари' хари-дхвани хайа*

надийа — место под названием Надия; удайагири — место явления; пурначандра — полная луна; гаурахари — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; крипа — по милости; кари' — сделав так; ха-ила — стала; удайа — взошедшей; папа — грехи; тамах — тьма; хаила — стали; наша — уничтоженными; три-джагатера — трех миров; улласа — счастье; джагабхари' — наполнив все три мира; хари-дхвани — трансцендентный звук имени Хари; хайа — звучал.

Так, по беспричинной милости, полная луна по имени Гаурахари взошла над провинцией Надия, уподобившейся Удайагири, которая первая утром видит солнце. Свет Гаурахари рассеял тьму греховной жизни, и все три мира возликовали и стали петь святое имя Господа.

Стих 99

*сеи-кале ниджалайа, утхийа адвайта райа,
нритйа каре анандита-мане
харидасе лана санге, хункара-киртана-ранге
кене наче, кеха нахи джане*

сеи-кале — в то время; ниджа-алайа — у себя дома; утхийа — вскочив; адвайта — Адвайта Ачарья; райа — состоятельный человек; нритйа — танец; каре — исполняет; анандита — в радостном настроении; мане — ум; харидасе — Тхакура Харидаса; лана — взяв; санге — вместе с Ним; хункара — громко; киртана — санкиртану; ранге — совершает; кене — почему; наче — танцует; кеха нахи — никто не; джане — знает.

Тем временем Шри Адвайта Ачарья Прабху у Себя дома в Шантипуре от радости пустился в пляс. Он и Харидас Тхакур

танцевали и громко пели мантру Харе Кришна, но никто не понимал причины их ликования.

КОММЕНТАРИЙ: Судя по всему, в то время Адвайта Прабху находился в родительском доме в Шантипуре, где его часто навещал Харидас Тхакур. Случилось так, что Харидас Тхакур как раз был у Адвайты Прабху, и, когда родился Шри Чайтанья Махапрабху, они вдвоем немедленно пустились в пляс. Никто в Шантипуре не мог понять, почему танцуют эти два святых человека.

Стих 100

*декхи' упарага хаси', шигхра ганга-гхате аси'
ананде карила ганга-снана
пана упарага-чхале, апанара мано-бале,
брахманере дила нана дана*

декхи' — видя; упарага — затмение; хаси' — смеюсь; шигхра — немедленно; ганга-гхате — на берег Ганги; аси' — придя; ананде — с радостью; карила — принял; ганга-снана — омовение в Ганге; пана — воспользовавшись; упарага-чхале — наступлением лунного затмения; апанара — Своего; манас-бале — силой ума; брахманере — брахманам; дила — дал; нана — различные виды; дана — пожертвований.

Увидев, что наступило лунное затмение, Адвайта Ачарья и Харидас Тхакур, смеясь, поспешили на берег Ганги и с великой радостью омылись в ее водах. Потом, по поводу лунного затмения, Адвайта Ачарья мысленно раздал брахманам разнообразные дары.

КОММЕНТАРИЙ: У индусов принято давать пожертвования бедным во время лунного или солнечного затмения. Воспользовавшись этим поводом, Адвайта Ачарья преподнес различные дары брахманам. В «Шримад-Бхагаватам» (10.3.11) говорится, что, когда родился Кришна, Васудева, воспользовавшись этим, немедленно раздал брахманам десять тысяч коров. Радуюсь рождению ребенка, особенно мальчика, его родители по индусскому обычаю щедро раздают пожертвования. В действительности Адвайта Ачарья раздавал

пожертвования по случаю того, что в день лунного затмения явился Господь Чайтанья. Люди не могли понять причину такой щедрости Адвайты Ачарьи, потому что не знали, что Он сделал это не в честь лунного затмения, а потому, что родился Господь. Он поступил точно так же, как Васудева по случаю явления Кришны.

Стих 101

*джагат анандамайа, декхи' мане са-висмайа,
тхаретхоре кахе харидаса
томара аичхана ранга, мора мана парасанна,
декхи — кичху карье ачхе бхаса*

джагат — весь мир; анандамайа — исполненным блаженства; декхи' — видя; мане — в уме; са-висмайа — с удивлением; тхаретхоре — прямо и намеками; кахе — говорит; харидаса — Харидас Тхакур; томара — Твое; аичхана — какое; ранга — исполнение; мора — мой; мана — ум; парасанна — довольный; декхи — понимаю; кичху — какое-то; карье — в действии; ачхе — есть; бхаса — указание.

Видя, как ликует весь мир, удивленный Харидас Тхакур прямо и обиняками обратился к Адвайте Ачарье: «То, что ты танцуешь и раздаешь пожертвования, очень радует меня. Не сомневаюсь, что для этого есть особая причина».

Стих 102

*ачарйаратна, шриваса, хаила мане сукхолласа
йаи' снана каила ганга-джале
ананде вихвала мана, каре хари-санкиртана
нана дана каила мано-бале*

ачарйаратна — Ачарьяратна; шриваса — Шриваса; хаила — стали; мане — в уме; сукха-улласа — счастливыми; йаи' — придя; снана — омовение; каила — совершили; ганга-джале — в водах Ганги; ананде — блаженством; вихвала — переполняемый; мана — ум; каре — совершает; хари-санкиртана — проведение санкиртаны; нана —

различные; дана — виды благотворительности; каила — выполняли; манас-бале — силой мысли.

Ачарьяратна (Чандрашекхара) и Шриваса Тхакур тоже ощутили великую радость и тут же пошли на берег Ганги, чтобы омыться в ее водах. В радостном состоянии духа они пели мантру Харе Кришна и мысленно раздавали милостыню.

Стих 103

*эи мата бхакта-тати, йанра йеи деша стхити,
тахан тахан пана манас-бале
наче, каре санкиртана, ананде вихвала мана,
дана каре граханера чхале*

эи мата — таким образом; бхакта-тати — все преданные; йанра — чье; йеи — в какой; деша — стране; стхити — местопребывание; тахан тахан — тут и там; пана — по этому случаю; манас-бале — силой мысли; наче — танец; каре санкиртана — совершают санкиртану; ананде — блаженством; вихвала — охваченный; мана — ум; дана — пожертвования; каре — делают; граханера — лунного затмения; чхале — под предлогом.

Таким образом, все преданные, в каком бы городе или стране они ни находились, танцевали, пели киртан или мысленно раздавали милостыню по поводу лунного затмения, и при этом их сердца переполняла великая радость.

Стих 104

*брахмана-саджджана-нари, нана-дравье тхали бхари'
аила сабе йаутука ла-ийа
йена канча-сона-дйути, декхи' балакера мурти,
аширвада каре сукха пана*

брахмана — почтенные брахманы; сат-джана — уважаемые люди; нари — женщины; нана — с разнообразными; дравье — дарами; тхали

— подносами; бхари' — полными; аила — пришли; сабе — все; йаутука — подарки; ла-ийа — взяв; йена — как; канча — расплавленное; сона — золото; дйути — сияющий; декхи' — видя; балакера — ребенка; мурти — образ; аширвада — благословения; каре — даровали; сукха — счастья; пана — для обретения.

Неся подносы, полные даров, взглянуть на младенца пришли почтенные брахманы и их жены. Увидев младенца, чье тело сияло, как расплавленное золото, все они с радостью благословили Его.

Стих 105

*савитри, гаури, сарасвати, шачи, рамбха, арундхати,
ара йата дева-наригана
нана-дравйе патра бхари', брахманира веша дхари',
аси' сабе каре дарашана*

савитри — супруга Господа Брахмы; гаури — супруга Господа Шивы; сарасвати — супруга Господа Нрисимхадевы; шачи — супруга царя Индры; рамбха — танцовщица из райского царства; арундхати — супруга Васиштхи; ара — также; йата — все; дева — небесные; наригана — женщины; нана — разнообразными; дравйе — дарами; патра бхари' — наполнив корзины; брахманира — как жены брахманов; веша дхари' — облачившись; аси' — придя; сабе — все; каре — совершают; дарашана — лицезрение.

Переодевшись женами брахманов, пришли с разнообразными дарами все небожительницы, включая супруг Господа Брахмы, Господа Шивы, Господа Нрисимхадевы, царя Индры и Риши Васиштхи, вместе с Рамбхой, небесной танцовщицей.

КОММЕНТАРИЙ: Посмотреть на новорожденного Господа Чайтанью Махапрабху пришли соседские женщины, большинство из которых были женами почтенных брахманов. В облачении брахманских жен взглянуть на новорожденного пришли и обитательницы небес, такие как жены Господа Брахмы и Господа Шивы. Обычные люди видели в них всего лишь почтенных жен

брахманов, живущих где-то по соседству, но в действительности это были переодетые небожительницы.

Стих 106

*антаришке дева-гана, гандхарва, сиддха, чарана,
стути-нритйа каре вадйа-гита
нартака, вадака, бхата, навадвипе йара ната,
сабе аси' наче пана прита*

антаришке — в небе; дева-гана — полубоги; гандхарва — обитатели Гандхарвалоки; сиддха — обитатели Сиддхалоки; чарана — профессиональные певцы с райских планет; стути — молитвы; нритйа — танец; каре — совершают; вадйа — музыку; гита — песни; нартка — танцоры; вадака — профессиональные барабанщики; бхата — профессиональные дарители благословений; навадвипе — в городе Навадвипе; йара — которых; ната — сцена; сабе — все; аси' — прибыв; наче — стали танцевать; пана — обретая; прита — счастье.

В космическом пространстве все полубоги, включая обитателей Гандхарвалоки, Сиддхалоки и Чараналоки, возносили молитвы и танцевали под музыку, песни и барабанный бой. И точно так же в самой Навадвипе все профессиональные танцоры, музыканты и дарители благословений танцевали вместе, охваченные ликованием.

КОММЕНТАРИЙ: На райских планетах живут профессиональные певцы, танцоры и чтецы, читающие молитвы, и точно так же в Индии до сих пор сохранились представители этих профессий, которых обязательно приглашают на все домашние торжества, по случаю бракосочетания и рождения ребенка. Эти люди живут за счет пожертвований, которые они получают во время празднования таких событий в индусских семьях. Евнухи также зарабатывают себе на жизнь, получая подарки на таких церемониях. Все эти люди никогда не поступают ни к кому в услужение и не занимаются ни торговлей, ни сельским хозяйством; они лишь собирают подаяние, ходя по друзьям и соседям, и таким образом без особого труда обеспечивают свое существование. Бхаты — это класс брахманов, которые посещают

подобные церемонии, чтобы дать свои благословения, сочиняя стихи на темы ведических писаний.

Стих 107

*кеба асе кеба йайа, кеба наче кеба гайа,
самбхалите наре кара бола
кхандилека духкха-шока, прамода-пурита лока,
мишра хаила ананде вихвала*

кеба — кто; асе — приходит; кеба — кто; йайа — уходит; кеба — кто; наче — танцует; кеба — кто; гайа — поет; самбхалите — понять; наре — не могут; кара — другие; бола — язык; кхандилека — рассеялось; духкха — несчастье; шока — горе; прамода — блаженства; пурита — исполнены; лока — все люди; мишра — Джаганнатха Мишра; хаила — стал; ананде — в счастье; вихвала — переполняем чувствами.

Никто не понимал, кто приходил, кто уходил, кто танцевал, а кто пел, и кто на каком языке говорил. Но в результате исчезли без следа все горести и страдания, и люди преисполнились радости, а сам Джаганнатха Мишра был на вершине блаженства.

Стих 108

*ачарйаратна, шриваса, джаганнатха-мишра-паша,
аси' танре каре савадхана
караила джатакарма, йе ачхила видхи-дхарма,
табе мишра каре нана дана*

ачарйаратна — Чандрашекхара Ачарья; шриваса — Шриваса Тхакур; джаганнатха-мишра паша — в дом Джаганнатхи Мишры; аси' — придя; танре — ему; каре — оказывают; савадхана — внимание; караила — совершили; джатакарма — обряд по случаю рождения ребенка; йе — какие; ачхила — были; видхи-дхарма — ритуалы; табе — тогда; мишра — Джаганнатха Мишра; каре — совершает; нана — разные виды; дана — благотворительности.

Джаганнатху Мишру навестили Чандрашекхара Ачарья и Шриваса Тхакур. Обратив на себя его внимание, они совершили все обряды по случаю рождения ребенка, как этого требуют священные писания. После этого Джаганнатха Мишра, тоже не скупясь, раздал щедрые подаяния и подарки.

Стих 109

*йаутука паила йата, гхаре ва ачхила ката,
саба дхана випре дила дана
йата нартака, гайана, бхата, акинчана джана,
дхана дийа каила сабара мана*

йаутука — дары; паила — получил; йата — сколько; гхаре — в доме; ва — или; ачхила — было; ката — что; саба дхана — все богатства; випре — брахманам; дила — раздал; дана — в качестве пожертвования; йата — всем; нартака — танцорам; гайана — певцам; бхата — благословителям; акинчана джана — беднякам; дхана дийа — давая дары; каила — оказывал; сабара — всем; мана — почтение.

Все богатства, которые он получил в виде даров и подношений, и все ценное, что было в доме, Джаганнатха Мишра раздал брахманам, певцам, танцорам, бхатам и беднякам. Он почтил их всех, не оставив никого без подарка.

Стих 110

*шривасера брахмани, нама танра 'малини',
ачарйаратнера патни-санге
синдура, харидра, таила, кха-и, кала, нарикела,
дийа пудже наригана ранге*

шривасера брахмани — супруга Шривасы Тхакура; нама — имя; танра — ее; малини — Малини; ачарйаратнера — Чандрашекхары (Ачарьяратны); патни — с супругой; санге — вместе; синдура — киноварь; харидра — куркуму; таила — масло; кха-и — воздушный

рис; кала — бананы; нарикела — кокосы; дийа — преподнося; пудже — поклоняются; нари-гана — женщины; ранге — в счастливом настроении.

Малини, супруга Шривасы Тхакура, вместе с супругой Чандрашекхары (Ачарьяратны) и другими женщинами, охваченные ликованием, пришли туда, чтобы поклониться младенцу, поднося Ему киноварь, куркуму, масло, воздушный рис, бананы и кокосы.

КОММЕНТАРИЙ: Киноварь, кха-и (воздушный рис), бананы, кокосы и куркума, смешанные с маслом, являются приносящими удачу дарами, которые преподносят во время таких церемоний. Рис кха-и, похожий на обычный воздушный рис, с бананами считается очень благоприятным подношением. Также, если куркуму смешать с маслом и киноварью, получится паста, которую наносят на тело новорожденного или новобрачных. Все эти обряды должны принести благополучие в дом и семью. Мы видим, что пятьсот лет назад, при рождении Господа Чайтаны Махапрабху, эти обряды строго выполнялись, но в настоящее время они преданы почти полному забвению. Сейчас роженицу отправляют в больницу, и, как только ребенок рождается, его омывают дезинфицирующим раствором и на этом все заканчивается.

Стих 111

*адваита-ачарйа-бхарйа, джагат-пуджита арйа,
нама танра `сита тхакурани`
ачарйера аджна пана, гела упахара лана,
декхите балака-широмани*

адваита-ачарйа-бхарйа — супруга Адвайты Ачарьи; джагат-пуджита — почитаемая всем миром; арйа — благовоспитанная женщина; нама — имя; танра — ее; сита тхакурани — мать Сита; ачарйера аджна пана — по указанию Адвайты Ачарьи; гела — отправилась; упахара — подарок; лана — взяв; декхите — увидеть; балака — детей; широмани — лучшего из.

Однажды, вскоре после рождения Господа Чайтаньи Махапрабху, Ситадеви, жена Адвайты Ачарьи, чтимая всем миром, с разрешения своего супруга отправилась взглянуть на дивное дитя, взяв с собой всевозможные подарки и подношения.

КОММЕНТАРИЙ: Судя по всему, у Адвайты Ачарьи было два дома: один в Шантипуре, другой в Навадвипе. Когда родился Господь Чайтанья Махапрабху, Адвайта Ачарья находился в Своем доме в Шантипуре, а не в Навадвипе. Поэтому Сита прибыла в Навадвипу с подарками для новорожденного Чайтаньи Махапрабху из старого родительского дома Адвайты в Шантипуре (ниджалайа), о котором говорилось в стихе 99.

Стих 112

*суварнера кади-ба-ули, раджатамудра-пашули,
суварнера ангада, канкана
ду-бахуте дивйа шанкха, раджатера малабанка,
сварна-мудрара нана харагана*

суварнера — золотые; кади-ба-ули — ручные браслеты; раджата-мудра — золотые монеты; пашули — украшения на лодыжки; суварнера — золотой; ангада — вид браслета, одеваемого выше локтя; канкана — вид ручного украшения; ду-бахуте — на две руки; дивйа — божественные; шанкха — раковину; раджатера — золотые; малабанка — ножные браслеты; сварна-мудрара — золотые; нана — различные; харагана — ожерелья.

Сита Тхакурани принесла с собой всевозможные золотые украшения, среди которых были ручные и ножные браслеты и ожерелья.

Стих 113

*вйагхра-накха хема-джади, кати-паттасутра-дори
хаста-падера йата абхарана
читра-варна патта-сади, буни пхото паттапади,*

сварна-раупйа-мудра баху-дхана

вйагхра-накха — тигриные когти; хема-джади — оправленные в золото; кати-паттасутра-дори — шелковые пояски; хаста-падера — для рук и ног; йата — всевозможные; абхарана — украшения; читра-варна — разноцветные; патта-сади — шелковые сари; буни — шитые; пхото — детские кофточки; патта-пади — расшитые по шелку; сварна — золотые; раупйа — серебряные; мудра — монеты; баху-дхана — всевозможные драгоценности.

Среди ее подарков были также оправленные в золото тигриные когти, шелковые с кружевами пояски, ножные и ручные украшения, красочные шелковые сари и шелковая детская одежда. Младенцу были преподнесены золотые и серебряные монеты и много других дорогих подарков.

КОММЕНТАРИЙ: Судя по подаркам, которые принесла с собой Сита Тхакурани, ее супруг, Адвайта Ачарья, был в то время весьма богат. Хотя брахманы не относятся к зажиточным слоям общества, Адвайта Ачарья, будучи предводителем брахманов в Шантипуре, был достаточно хорошо обеспечен. Поэтому Он был в состоянии преподнести множество украшений новорожденному, Господу Чайтанье Махапрабху. Но тот случай, когда Камалаканта Вишваса просил царя Джаганнатха-Пури Махараджу Пратапарудру погасить долг Адвайты Ачарьи в размере трехсот рупий, указывает на то, что даже для состоятельных людей того времени было трудно уплатить такую сумму. Следовательно, в те времена ценность рупии была в сотни раз больше, чем сейчас. В наше время никого не обременит долг в триста рупий, однако никто не сможет подарить сыну своего друга столько драгоценных украшений. Судя по всему, в те времена триста рупий равнялись по ценности нынешним тридцати тысячам рупий.

Стих 114

*дурва, дханйа, горочана, харидра, кункума, чандана,
мангала-дравйа патра бхарийа
вастра-гупта дола чади' санге лана даси чеди,
вастраланкара петари бхарийа*

дурва — свежей травой; дханья — необрушенным рисом; горочана — желтой тканью, надеваемой на голову корове; харидра — куркумой; кункума — ароматическим порошком, производимым в Кашмире; чандана — сандаловой пастой; мангала-дравья — благоприятными предметами; патра бхарийа — наполнив поднос; ваstra-гупта — покрытом покрывалом; дола — в паланкине; чади' — перемещаясь; санге — с собой; лана — взяв; даси — служанку; чеди — женскую прислугу; ваstra-аланкара — украшениями и одеждой; петари — корзину; бхарийа — наполнив.

Прибыв в дом Джаганнатхи Мишры на закрытом паланкине в сопровождении своих служанок, Сита Тхакурани привезла с собой множество даров, приносящих удачу: свежую траву, необрушенный рис, горочану, куркуму, киноварь и сандаловую пасту.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особое значение имеют слова ваstra-гупта дола. Еще пятьдесят-шестьдесят лет назад любая знатная дама Калькутты отправлялась куда-нибудь только в паланкине, который несли четверо носильщиков. Паланкин был покрыт легкой хлопчатобумажной тканью, чтобы сидящую в нем женщину никто не видел. Женщины, особенно из уважаемых семейств, не должны были показываться на глаза посторонним людям. Этот обычай еще сохранился в отдаленных местах в Индии. В санскрите существует выражение асурья-пашья, означающее, что почтенную даму не должно было видеть даже солнце. В восточной культуре это правило было широко распространено и строго соблюдалось как у индусов, так и у мусульман. В детстве я ни разу не видел, чтобы моя мать, приглашенная даже в соседский дом, пошла пешком; она садилась либо в экипаж, либо в паланкин, который несли четверо носильщиков. Пятьсот лет назад этому обычаю тоже строго следовали все женщины из знатных семейств, и супруга Адвайты Ачарьи не была исключением.

Стих 115

*бхакшья, бходжья, упахара, санге ла-ила баху бхара,
шачигрихе хаила упанита*

*декхийа балака-тхама, сакшат гокула-кана,
варна-матра декхи випарита*

бхакшйа — угощения; бходжйа — обжаренные в масле блюда; упахара — дары; санге — с собой; ла-ила — принесла; баху бхара — много свертков; шачи-грихе — в дом матери Шачи; хаила — было; упанита — принесено; декхийа — видя; балака-тхама — внешность ребенка; сакшат — непосредственно; гокула-кана — Господь Кришна из Гокулы; варна-матра — только цвет; декхи — видит; випарита — противоположный.

Когда Сита Тхакурани с угощениями, нарядами и другими подарками прибыла в дом Шачидеви и увидела новорожденного, она была поражена, ибо Он выглядел точь-в-точь как Кришна из Гокулы — только цвет Его тела был другой.

КОММЕНТАРИЙ: Петари — это большие корзины, которые носят по две на концах лежащего на плечах шеста. Тех, кто носит такие корзины, называют бхари. Такой способ переноски грузов и багажа до сих пор распространен в Индии, а также в других восточных странах, в частности, я видел то же самое в столице Индонезии Джакарте.

Стих 116

*сарва анга — сунирмана, суварна-пратима-бхана,
сарва анга — сулакшанамайа
балакера дивйа джйоти, декхи' паила баху прити,
ватсалйете дравила хридайа*

сарва анга — все части тела; сунирмана — красиво сложенные; суварна — золотая; пратима — статуя; бхана — как; сарва — все; анга — части тела; сулакшанамайа — отмеченные благоприятными знаками; балакера — ребенка; дивйа — трансцендентное; джйоти — сияние; декхи' — видя; паила — обрела; баху — большое; прити — удовольствие; ватсалйете — от родительской любви; дравила — растаяло; хридайа — сердце.

Сита Тхакурани не могла нарадоваться, видя, как сияет духовным светом тело младенца, как чудесно соразмерны все части Его тела, как будто отлитого из золота, и, рассматривая благоприятные знаки на Его дивном теле, она была охвачена таким сильным материнским чувством, что ей показалось, будто сердце ее стало таять.

Стих 117

*дурва, дханйа, дила ширше, каила баху ашише,
чирадживи хао дуи бхаи
дакини-шанкхини хаите, шанка упаджила чите,
даре нама тхуила 'нимаи'*

дурва — свежую траву; дханйа — необрушенный рис; дила — положила; ширше — на голову; каила — даровала; баху — множество; ашише — благословений; чирадживи — живи долго; хао — станьте; дуи бхаи — двумя братьями; дакини-шанкхини — духов и ведьм; хаите — в отношении; шанка — сомнение; упаджила — появилось; чите — в сердце; даре — из опасения; нама — имя; тхуила — дала; нимаи — детское имя Господа Чайтаньи, происходящее от названия дерева ним (нимб).

Она благословила младенца, положив Ему на голову свежую траву и необрушенный рис со словами: «Будь благословлен долгой жизнью». А чтобы защитить младенца от духов и ведьм, она нарекла Его Нимаем.

КОММЕНТАРИЙ: Дакини и Шанкхини — две спутницы, сопровождающие Господа Шиву и его супругу. Относясь к злым духам, они причиняют людям множество неприятностей. Но, по поверью, эти нечистые духи не могут приблизиться к дереву ним. По крайней мере, с медицинской точки зрения признано, что древесина нима обладает сильнейшим антисептическим свойством. В прошлом было принято сажать дерево ним перед домом. По обочинам больших дорог Индии, особенно в штате Уттар-Прадеш, растут тысячи этих деревьев. Ним настолько сильный антисептик, что в аюрведической медицине его используют даже для лечения проказы. Ученые-медики научились извлекать из нима активное вещество, которое носит

название маргозиновой кислоты. Ним используют повсеместно, в частности для чистки зубов. Подавляющее большинство жителей индийских деревень используют для этого веточки нима. Из-за защитных свойств нима, а также потому, что Господь Чайтанья появился на свет под этим деревом, Сита Тхакурани дала Господу имя Нимай. В юности во всех окрестных деревнях Его называли Нимай Пандит, хотя настоящее Его имя было Вишвамбхара.

Стих 118

*путрамата-снанадине, дила ваstra виbхушане,
путра-саха мишрере саммани'
шачи-мишрера пуджа лана, манете хариша хана,
гхаре аила сита тхакурани*

путра-мата — матери и ребенка; снана-дине — в день омовения; дила — дала; ваstra — наряды; виbхушане — украшения; путра-саха — с ребенком; мишрере — Джаганнатху Мишру; саммани' — поздравляя; шачи — Шачидеви; мишрера — Джаганнатхи Мишры; пуджа — выражение почтения; лана — приняв; манете — в уме; хариша — довольной; хана — становясь; гхаре — домой; аила — возвратилась; сита тхакурани — мать Сита, супруга Адвайты Ачарьи.

В день, когда мать и сын в первый раз после родов омылись и вышли из родильных покоев, Сита Тхакурани подарила им украшения и наряды, а также выразила свое почтение Джаганнатхе Мишре. После того как Шачидеви и Джаганнатха Мишра, в свою очередь, почтили ее, Сита Тхакурани, довольная и счастливая, вернулась домой.

КОММЕНТАРИЙ: На пятый и на девятый день после рождения ребенка мать омывается либо в Ганге, либо в другой священной реке или водоеме. Этот обычай называется нишкрамана, или обрядом покидания родильной комнаты. В наше время женщины рожают в больнице, но в прошлом каждая уважаемая семья отводила под это одну комнату в доме, и, когда на девятый день после рождения ребенка мать переходила оттуда в обычные комнаты, по этому случаю проводилась церемония нишкрамана. Нишкрамана входит в число десяти очистительных обрядов. В прошлом, особенно в Бенгалии,

представители высших каст соблюдали строгий карантин в течение четырех месяцев после рождения ребенка. По прошествии четырех месяцев мать в первый раз выходила из дома и наблюдала восход солнца. Позже представители высших сословий — брахманы, кшатрии и вайшьи — стали соблюдать карантин только в течение двадцати одного дня, а шудры должны были соблюдать его в течение тридцати дней. У представителей общин картабхаджей и сатимов церемония очищения матери после карантина ограничивалась разбрасыванием во время киртана крошек сладостей под названием хари-нута. Сита Тхакурани засвидетельствовала свое почтение Шачидеви, Джаганнатхе Мишре и новорожденному ребенку. В свою очередь, Шачидеви и Джаганнатха Мишра подобающим образом почтили Ситу Тхакурани, когда она собралась домой. Так было заведено в почтенных бенгальских семействах.

Стих 119

*аичхе шачи-джаганнатха, путра пана лакшминатха,
пурна ха-ила сакала ванчхита
дхана-дханье бхаре гхара, локаманья калевара,
дине дине хайа анандита*

аичхе — таким образом; шачи-джаганнатха — мать Шачидеви и Джаганнатха Мишра; путра — сына; пана — обрета; лакшми-натха — Самого супруга богини благосостояния; пурна — исполненными; ха-ила — стали; сакала — все; ванчхита — желания; дхана-дханье — богатствами и зерном; бхаре гхара — наполненный дом; локаманья калевара — любимый всеми образ; дине дине — день ото дня; хайа — становятся; анандита — счастливыми.

Так Шачидеви и Джаганнатха Мишра обрели сына, который был не кем иным, как супругом богини процветания, и потому все их желания исполнились. В их доме всегда было вдоволь зерна и денег. Глядя на свое любимое дитя, Шри Чайтанью Махапрабху, они день ото дня становились все счастливей.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья Махапрабху — Верховная Личность Бога, поэтому все выражали Ему почтение. Даже небожители

в обличье обычных людей приходили поклониться Господу. Видя, какое почтение оказывают их сыну, отец и мать, Джаганнатха Мишра и Шачидеви, чувствовали в душе огромную радость.

Стих 120

*мишра — вайшнава, шанта, аламтата, шуддха, данта,
дхана-бхоге нахи абхимана
путрера прабхаве йата, дхана аси' миле, тата,
вишну-прите двидже дена дана*

мишра — Джаганнатха Мишра; вайшнава — великий преданный; шанта — умиротворенный; аламтата — благочестивый; шуддха — очистившийся; данта — обуздавший себя; дхана-бхоге — в отношении наслаждения материальным счастьем; нахи — нет; абхимана — стремления; путрера — их сына; прабхаве — благодаря могуществу; йата — сколько; дхана — богатств; аси' — приходит; миле — получает; тата — столько; вишну-прите — для удовлетворения Господа Вишну; двидже — брахманам; дена — раздает; дана — в качестве пожертвований.

Джаганнатха Мишра был идеальным вайшнавом. Он был умиротворенным, целомудренным, чистым и сдержанным. К материальным богатствам он был равнодушен. Все средства, что приходили к нему благодаря могуществу его трансцендентного сына, он раздавал брахманам для удовольствия Вишну.

Стих 121

*лагна гани' харшамати, ниламбара чакраварти,
гупте кичху кахила мишрере
маханурушера чихна, лагне анге бхинна бхинна,
декхи, — эи тарибе самсаре*

лагна гани' — астрологическими расчетами момента рождения; харшамати — очень довольный; ниламбара чакраварти — Ниламбара Чакраварти; гупте — наедине; кичху — нечто; кахила — сказал;

мишрере — Джаганнатхе Мишре; махапурушера чихна — все признаки великой личности; лагне — во времени рождения; анге — в теле; бхинна бхинна — различные; декхи — вижу; эи — этот ребенок; тарибе — освободит; самсаре — все три мира.

Сделав астрологические расчеты и составив гороскоп Господа Чайтаньи Махапрабху, Ниламбара Чакраварти по секрету сказал Джаганнатхе Мишре, что и время рождения, и признаки, которые можно было обнаружить на теле ребенка, выдают в Нем великую личность. Он заключил, что в будущем этот ребенок освободит все три мира.

Стих 122

*аичхе прабху шачи-гхаре, крипайа каила аватаре,
йеи иха карайе шравана
гаура-прабху дайамайа, танре хайена садайа,
сеи пайа танхара чарана*

аичхе — таким образом; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; шачи-гхаре — в доме Шачидеви; крипайа — по Своей неизъяснимой милости; каила — совершил; аватаре — пришествие; йеи — кто; иха — об этом; карайе шравана — слушает; гаура-прабху — Господь Чайтанья; дайамайа — милосердный; танре — по отношению к нему; хайена — становится; садайа — милостивым; сеи — тот человек; пайа — обретает; танхара — Его; чарана — лотосные стопы.

Так, по Своей беспричинной милости, Господь Чайтанья Махапрабху явился в доме Шачидеви. На всякого, кто услышит рассказ о Его пришествии, Господь Чайтанья прольет Свою милость и поможет ему обрести лотосные стопы Господа.

Стих 123

*паййа мануша джанма, йе на шуне гаура-гуна,
хена джанма тара вйартха хаила*

*паййа амритадхуни, пийе виша-гарта-пани
джанмийа се кене нахи маила*

паййа мануша джанма — каждый, кто родился в теле человека; йе — кто; на — не; шуне — слушает; гаура-гуна — о качествах Господа Чайтаньи Махапрабху; хена джанма — такое рождение; тара — его; вйартха хаила — становится бесполезным; паййа — достигнув; амритадхуни — реки нектара; пийе — пьет; виша-гарта-пани — воду из отравленного колодца материальных наслаждений; джанмийа — родившись человеком; се — он; кене — почему; нахи — не; маила — умер.

Любой, кто родился в теле человека, но не поклоняется Шри Чайтанье Махапрабху, упускает предоставленные ему возможности. Если человек не пьет из Амритадхуни — реки нектара преданного служения, а предпочитает пить из отравленного колодца материального счастья, то лучше бы ему вовсе не жить, а сразу умереть.

КОММЕНТАРИЙ: У Шри Прабодхананды Сарасвати в «Чайтанья-чандрамрите» (37, 36, 34) есть похожие стихи:

*ачаитанйам идам вишвам йади чаитанйам ишварам
на видух сарва-шастра-джна хй апи бхрамйанти те джанах*

«Материальный мир лишен сознания Кришны. Господь же Чайтанья Махапрабху является олицетворением сознания Кришны. Поэтому, если ученый человек ничего не знает о Шри Чайтанье Махапрабху, это значит, что он без толку блуждает в этом мире».

*прасарита-махапрема-нийуша-раса-сагаре
чаитанйачандре пракате йо дино дина эва сах*

«Кто не пользуется возможностью испить нектара преданного служения, когда он льет через край там, где поклоняются Шри Чайтанье Махапрабху, — тот последний из бедняков».

*аватирне гаурачандре вистирне према-сагаре
супракашита-ратнаугхе йо дино дина эва сах*

«Явление Господа Чайтаньи Махапрабху — океан нектара, который простирается без конца и без края. Тот, кто не собирает драгоценные камни в этом океане, — несчастнейший из несчастных».

В «Шримад-Бхагаватам» (2.3.19, 20, 23) также говорится:

*шва-вид-варахоштра-кхараих
самстутах пурушах пашух
на йат-карна-патхонето
джату нама гадаграджах*

*биле баторукрама-викраман йе
на шинватах карна-пуде нарасйа
джихвасати дардурикева сута
на чопагайатй уругайа-гатхах*

*дживанчхаво бхагаватангхри-ренум
на джату мартйо 'бхилабхета йас ту
шири-вишну-падйа ману-джас туласйах
швасан чхаво йас ту на веда гандхам*

«Человек, который не имеет связи с сознанием Кришны, даже если он занимает высокое положение в человеческом обществе, ничем не лучше большого животного. Таких больших животных обычно почитают другие животные, наподобие свиней, собак, верблюдов и ослов. У того, кто не использует уши, чтобы внимать повествованиям о Верховной Личности Бога, ушные отверстия подобны норам в земле; его язык ничем не лучше языка лягушки, который трезвонит впустую, привлекая змею смерти. А человек, который никогда не касался пыли на лотосных стопах великих преданных и не вдыхал аромата листьев туласи, преподнесенных лотосным стопам Господа, ничем не лучше мертвеца, хотя кажется, будто он живет и действует».

В другом стихе «Шримад-Бхагаватам» (10.1.4) сказано:

*ниврিতта-таршаир упагийаманад
бхаваушадхаччхротра-mano 'бхирамаат
ка уттама-илока-гунанувадат*

пуман вирадждйета вина пашу-гхнат

«Кто, кроме мясника или убийцы собственной души, откажется слушать, как прославляют Верховную Личность Бога? Эти прославления доставляют радость тем, кто свободен от скверны материального мира».

В стихе 3.23.56 из «Шримад-Бхагаватам» также говорится: на тиртха-пада-севайаи дживанн апи мрито хи сах — «Того, кто не служит лотосным стопам великих преданных, нужно считать ходячим мертвецом, хотя и кажется, что он жив».

Стих 124

*шри-чаитанья-нитьянанда, ачарья адвайтачандра,
сварупа-рупа-рагхунатхадаса
инха-сабара шри-чарана, шире ванди ниджа-дхана,
джанма-лила гаила кришнадаса*

шри-чаитанья-нитьянанда — Господь Шри Чайтанья Махапрабху и Нитьянанда Прабху; ачарья адвайтачандра — Ачарья Шри Адвайтачандра; сварупа-рупа-рагхунатхадаса — Сварупа Дамодара, Рупа Госвами и Рагхунатха дас Госвами; инха-сабара — их всех; шри-чарана — лотосные стопы; шире — на голове; ванди — почитая; ниджа-дхана — как личное достояние; джанма-лила — повествование о рождении; гаила — пел; кришнадаса — Кришнадас Кавираджа Госвами.

Водрузив себе на голову принадлежащее мне сокровище — лотосные стопы Шри Чайтанья Махапрабху, Нитьянанда Прабху, Ачарья Шри Адвайтачандры, Сварупы Дамодара, Рупы Госвами и Рагхунатхи даса Госвами, я, Кришнадас Кавираджа Госвами, завершаю рассказ о пришествии Шри Чайтанья Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Кришнадас Кавираджа Госвами указывает на то, что он принимает авторитет Шри Чайтанья Махапрабху, Нитьянанда, Адвайты Прабху, Сварупы Дамодара, Рупы Госвами, Рагхунатхи даса Госвами и всех их последователей. Каждый,

кто идет по стопам Кавираджи Госвами, тоже считает лотосные стопы упомянутых выше святых своим личным сокровищем. Богатство и достоинства, которыми обладает материалист, иллюзорны. В действительности все это следовало бы называть не достоянием, а путами, поскольку, наслаждаясь в материальном мире, обусловленная душа увязает в долгах за свои наслаждения и только больше запутывается. К несчастью, обусловленная душа считает одолженное ей имущество своим и стремится присвоить себе еще больше. Однако преданный не считает имущество такого рода своей собственностью; для него это лишь материальные оковы. Если Господь Кришна доволен кем-то из Своих преданных, то Он забирает у него все, чем он владеет. Он Сам говорит об этом в «Шримад-Бхагаватам» (10.88.8): йасйахам анугрихнами харишйе тад-дханам шанаих — «В знак благоволения к преданному Я лишаю его всего, чем он владеет». Нароттама дас Тхакур говорит об этом так:

*дхана мора нитйананда, радхакришна-иричарана
сеи мора пранадхана*

«Мое истинное богатство — Нитьянанда Прабху и лотосные стопы Шри Радхи и Кришны». Далее он молит: «О Господь, даруй же мне это богатство. Мне ничего не надо, кроме Твоих лотосных стоп». Во многих песнях Шрилы Нароттамы даса Тхакура встречаются слова о том, что истинное его достояние — лотосные стопы Радхи и Кришны. Нас же, в отличие от него, к сожалению, интересует только ложная собственность, и нам нет дела до истинного богатства (адхане йатана кари' дхана тейагину).

Некоторые смарты считают Рагхунатху даса Госвами шудрой. Но Кришнадас Кавираджа Госвами упоминает его здесь наряду с другими: сварупа-рупа-рагхунатхадаса. Тот, кто считает лотосные стопы Рагхунатхи даса не имеющими отношения к кастовым условностям, получает доступ к богатствам подлинного духовного блаженства.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к тринадцатой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о пришествии Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Глава 14. Детские развлечения Господа Чайтаньи

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур приводит краткое содержание этой главы: «В главе четырнадцатой описываются детские игры, которым предавался Господь Чайтанья Махапрабху: как Он ползал по дому, плакал, ел глину, поучал Свою мать; как Он благодетельствовал гостя-брахмана, прокатился на плечах двух воров и, запутав их, привел обратно к Своему дому, а также о том, как Он, притворившись больным, в день экадаши ел прасад в доме Хираньи и Джагадиши. В этой главе также рассказывается о Его детских шалостях, о том, как Он принес на голове кокосовый орех для Своей матери, когда она упала в обморок, о том, как он подшучивал над девушками, Своими ровесницами, на берегу Ганги; о том, как Он принял атрибуты поклонения от Шримати Лакшмидеви, как Он уселся на кучу мусора и преподавал Своей матери урок трансцендентного знания, а затем, послушавшись матери, сошел с мусорной кучи, и о Его любви к Своему отцу».

Стих 1

*катханчана смрите йасмин душкарам сукарам бхавет
висмрите випаритам сйат шри-чаитаньям намами там*

катханчана — так или иначе; смрите — благодаря памятованию; йасмин — о ком; душкарам — трудные вещи; сукарам — легкими; бхавет — становятся; висмрите — из-за забвения о Нем; випаритам — наоборот; сйат — становится; шри-чаитаньям — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; намами — выражаю почтение; там — Ему.

Для того, кто помнит о Господе Чайтанье Махапрабху, самые тяжелые дела становятся легкими, а для того, кто не помнит о Нем, самое легкое дело становится необычайно трудным. Я в почтении склоняюсь пред Господом Чайтаньей Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-чандрамрите» Шрила Прабодхананда Сарасвати пишет: «Тот, кому удалось снискать даже толику милости Господа, поднимается так высоко, что становится равнодушен даже к освобождению, которого столь жаждет множество ученых и философов. Тот, кто предан Господу Чайтанье, считает жизнь на райских планетах ничем не лучше миража в пустыне. Такой преданный уже превзошел все совершенства мистической йоги, поскольку его чувства подобны змеям без зубов». Из-за своих ядовитых зубов змея очень страшна и опасна, но если вырвать у нее зубы, то вид ее больше никого не будет пугать. Правила, которым следуют йоги, предназначены для обуздания чувств, но чувства того, кто занят служением Господу, больше не представляют для него опасности. Таково благословение Шри Чайтаньи Махапрабху.

«Хари-бхакти-виласа» подтверждает, что для того, кто помнит о Шри Чайтанье Махапрабху, непонятное становится понятным, но для того, кто не помнит, даже доступное пониманию становится абсолютно непонятным. Мы убедились, что даже выдающиеся ученые, пользующиеся большим авторитетом у обычной публики, не способны понять очень простую идею о том, что жизнь происходит из жизни, поскольку они лишены милости Чайтаньи Махапрабху. Они отстаивают ложные представления, согласно которым жизнь порождена материей, хотя и не способны доказать это. Таким образом, современная цивилизация, опирающаяся на эту ложную научную теорию, порождает одну проблему за другой, а все те же горе-ученые вынуждены их разрешать.

Перед тем, как приступить к описанию лил Господа Чайтаньи Махапрабху в образе ребенка, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» просит Его о покровительстве, поскольку, опираясь лишь на силу своего воображения, невозможно писать о духовных предметах. Прежде чем писать о Верховной Личности Бога, нужно снискать милость Господа. Для этого недостаточно иметь высшее образование или быть ученым.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанья, джайа нитьянанда
джайадваитачандра, джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Нитьянанде Прабху; джайа адвайта-чандра — слава Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-вринда — всем преданным Господа.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху, Нитьянанде Прабху, Адвайте Прабху и всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

*прабхура кахила эи джанмалила-сутра
йашода-нандана йаичхе хаила шачи-путра*

прабхура — Господа; кахила — поведал; эи — таким образом; джанма-лила — лилу рождения; сутра — вкратце; йашода-нандана — сын Яшоды; йаичхе — как; хаила — стал; шачи-путра — сыном Шачи.

Я коротко описал приход Шри Чайтаньи Махапрабху, который предстал в образе сына Шачидеви, подобно тому как Кришна явился в образе сына Яшоды.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Нароттама дас Тхакур подтверждает слова о том, что Господь Кришна, сын Яшоды, явился снова в образе Господа Чайтаньи Махапрабху, став сыном Шачи:

*враджендра-нандана йеи, шачи-сута ха-ила сеи
баларама ха-ила нитаи*

«Сын Шачи — не кто иной, как сын Яшоды и Махараджи Нанды, а Нитьянанда Прабху — это Сам Баларама».

Стих 4

*санкшепе кахила джанмалила-анукрама
эбе кахи балйалила-сутрера ганана*

санкшепе — вкратце; кахила — рассказал; джанма-лила — об играх во время рождения; анукрама — в хронологическом порядке; эбе — сейчас; кахи — расскажу; балйа-лила — об играх детства; сутрера — в виде сутр; ганана — изложение.

Я вкратце описал в хронологическом порядке лилы, связанные с рождением Господа. А сейчас я дам краткий обзор Его игр в период детства.

Стих 5

*ванде чаитанйа-кришнасья балйа-лилам манос-харам
лаукиким апи там иша-чештайа валитантарам*

ванде — почитаю; чаитанйа-кришнасья — Господа Чайтаньи, который является Самим Кришной; балйа-лилам — игры детского периода; манас-харам — чарующие; лаукиким — кажущиеся обычными; апи — хотя; там — те; иша-чештайа — посредством проявления высшей власти; валита-антарам — скрывающего Свое высшее могущество.

Я в почтении склоняюсь пред детскими играми Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, который есть Сам Господь Кришна. Хотя они и выглядят, как обычные детские забавы, важно понять, что это игры Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Подтверждение этому стиху можно найти в «Бхагавад-гите» (9.11):

*аваджананти мам мудха
манушим танум ашрита
парам бхавам аджананто*

мама бхута-махешварам

«Глупцы смеются надо Мной, когда Я прихожу в материальный мир в облике человека. Им неведома Моя духовная природа верховного повелителя всего сущего». Чтобы наслаждаться Своими играми, Верховная Личность Бога приходит на эту планету или в эту вселенную в образе обычного человека или ребенка. Но в то же время Господь всегда сохраняет Свое исключительное положение, оставаясь Всевышним. Господь Кришна явился в облике обычного ребенка, но Его необычайные деяния, которые Он совершал в детском возрасте — такие как убийство демоницы Путаны или поднятие холма Говардхана, — не были играми обычного ребенка. Точно так же игры Господа Чайтаньи, описанные в этой главе, хотя и могут показаться забавами обычного мальчика, не обыкновенные поступки, и никакому обычному ребенку повторить их не под силу.

Стих 6

*балйа-лилайа аге прабхура уттана шайана
пита-матайа декхаила чихна чарана*

балйа-лилайа — в Своих детских играх; аге — сначала; прабхура — Господа; уттана — переворачивание; шайана — лежа; пита-матайа — родителям; декхаила — показывал; чихна — знаки; чарана — на лотосных стопах.

Во время первой из детских игр Господь стал переворачиваться в кроватке, и родители видели знаки на Его лотосных стопах.

КОММЕНТАРИЙ: Слово уттана также означает «ложиться на кровать лицом вверх» или «лежать на спине». В некоторых рукописях «Чайтанья-Чаритамриты» это слово звучит как уттхана, что означает «вставать». Во время Своих детских игр Господь иногда пытался опереться о стену и встать, но, как и обычный ребенок, падал и оставался лежать в кроватке.

Стих 7

*грихе дуи джана декхи лагхупада-чихна
тахе шобхе дхваджа, ваджра, шанкха, чакра, мина*

грихе — дома; дуи джана — мать и отец; декхи — видя; лагхупада-чихна — знаки на маленьких лотосных стопах; тахе — на них; шобхе — красиво вырисовывающиеся; дхваджа — флаг; ваджра — молния; шанкха — раковина; чакра — диск; мина — рыба.

Когда Господь начал ходить, в отпечатках Его маленьких лотосных стоп ясно видны были отличительные знаки Господа Вишну: флаг, молния, раковина, диск и рыба.

Стих 8

*декхийа донхара читте джанмила висмайа
кара пада-чихна гхаре, на пайа нишчайа*

декхийа — при виде этих знаков; донхара — обоих родителей (Шачиматы и Джаганнатхи Мишры); читте — в сердце; джанмила — появлялось; висмайа — удивление; кара — чьи; пада-чихна — следы; гхаре — дома; на — не; пайа — имеют; нишчайа — уверенности.

Глядя на эти знаки, мать и отец никак не могли понять, чьи это следы. Они лишь дивились тому, откуда могли эти следы появиться у них дома.

Стих 9

*мишра кахе, — балагопала ачхе шила-санге
тенхо мурти хана гхаре кхеле, джани, ранге*

мишра кахе — Джаганнатха Мишра сказал; балагопала — Господь Кришна в образе ребенка; ачхе — есть; шила-санге — вместе с шалаграма-шилой; тенхо — Он; мурти хана — приняв трансцендентный образ; гхаре — в комнате; кхеле — играет; джани — понимаю; ранге — из любопытства.

Джаганнатха Мишра сказал: «Похоже, что в нашей шалаграма-шиле живет младенец-Кришна. Приняв детский облик, Он играет в нашем доме».

КОММЕНТАРИЙ: Нужно понять, что Верховная Личность Бога безусловно присутствует в Своем изображении, сделано ли оно из дерева, камня или любого другого материала. Простая логика позволяет понять, что все материальные элементы — это проявление энергии Господа. Поскольку энергия Верховного Господа и Его тело суть одно, Господь всегда присутствует в Своей энергии, и, если преданный очень сильно того пожелает, Господь обнаруживает Себя в ней. Поскольку Господь обладает непостижимым могуществом, логично признать, что Он может проявиться в Своей энергии. Поклонение Божеству или шалаграма-шиле — вовсе не идолопоклонство. Скульптурный образ Господа в доме чистого преданного может действовать точно так же, как Сам Господь, изначальная трансцендентная Личность.

Стих 10

*сеи кшане джаги' нимаи карайе крандана
анке лана шачи танре пийаила стана*

сеи кшане — немедленно; джаги' — проснувшись; нимаи — Господь Нимай; карайе — совершает; крандана — плач; анке — на руки; лана — взяв; шачи — Шачи; танре — Ему; пийаила — дала сосать; стана — грудь.

Пока Шачи и Джаганнатха Мишра разговаривали между собой, маленький Нимай проснулся и заплакал. Услышав Его плач, Шачимата взяла Его на руки и дала Ему грудь.

Стих 11

*стана пийаите путрера чарана декхила
сеи чихна пайе декхи' мишре болаила*

стана — грудь; пийаите — позволяя сосать; путрера — своего сына; чарана — стопы; декхила — разглядывала; сеи — те же; чихна — знаки; пайе — на стопах; декхи' — видя; мишре — Джаганнатху Мишру; болаила — позвала.

Кормя ребенка грудью, Шачи заметила на Его лотосных стопах те же знаки, что и на полу, и тут же подозвала Джаганнатху Мишру.

Стих 12

*декхийа мишрера ха-ила анандита мати
гупте болаила ниламбара чакраварти*

декхийа — от увиденного; мишрера — Джаганнатхи Мишры; ха-ила — стал; анандита — довольный; мати — разум; гупте — по секрету; болаила — позвал; ниламбара чакраварти — Ниламбару Чакраварти.

Увидев чудесные знаки на стопах сына, Джаганнатха Мишра очень обрадовался и, не говоря никому ни слова, пригласил к себе Ниламбару Чакраварти.

Стих 13

*чихна декхи' чакраварти балена хасийа
лагна гани' пурве ами ракхийачхи ликхийа*

чихна декхи' — увидев знаки; чакраварти — Ниламбара Чакраварти; балена — говорит; хасийа — улыбаясь; лагна гани' — согласно астрологическим расчетам по моменту рождения; пурве — раньше; ами — я; ракхийачхи — скрыл; ликхийа — записав.

Увидев эти знаки, Ниламбара Чакраварти улыбнулся и сказал: «Благодаря астрологическим расчетам я понял это еще раньше и записал в своем дневнике».

Стих 14

*батриша лакшана — махапуруша-бхушана
эи шишу анге декхи се саба лакшана*

батриша — тридцать два; лакшана — признака; махапуруша — великой личности; бхушана — украшения; эи шишу — этого ребенка; анге — на теле; декхи — вижу; се — те; саба — все; лакшана — признаки.

«Есть тридцать два признака великой личности; все их я вижу на теле этого ребенка».

Стих 15

*панча-диргхах панча-сукшмах сапта-рактах шад-уннатах
три-храсва-притху-гамбхиро дватримшал-лакшано махан*

панча-диргхах — пять больших частей тела; панча-сукшмах — пять нежных; сапта-рактах — семь красноватых; шад-уннатах — шесть приподнятых; три-храсва — три маленькие; притху — три широких; гамбхирах — три глубоких; дватримшат — всего тридцать два; лакшанах — признака; махан — великой личности.

«Тридцать два признака маха-пуруши, великой личности, таковы: пять частей Его тела большие, пять — нежные; семь — розовые, шесть — приподнятые, три — маленькие, три — широкие и три — глубокие».

КОММЕНТАРИЙ: Пять «больших» — это нос, руки, подбородок, глаза и колени. Пять «нежных» — это кожа, кончики пальцев, зубы, волоски на теле и волосы на голове. Семь «розовых» — глаза, подошвы стоп, ладони, небо, ногти, а также верхняя и нижняя губы. К шести «приподнятым» относятся грудь, плечи, ногти, нос, талия и рот. Три «маленьких» — это шея, бедра и детородный орган. Три «широких» — талия, лоб и грудь. И наконец три «глубоких» — это пупок, голос и натура. Все вместе эти тридцать две характеристики

составляют отличительные признаки великой личности. Данный список взят из «Самудрики».

Стих 16

*нарайанера чихна-йукта шри-хаста чарана
эи шишу сарва локе карибе тарана*

нарайанера — Господа Нараяны; чихна-йукта — со знаками; шри-хаста чарана — на ладонях и подошвах стоп; эи — этот; шишу — ребенок; сарва локе — все три мира; карибе тарана — освободит.

«Ребенок этот имеет на ладонях и на стопах все знаки Господа Нараяны. В Его силах освободить все три мира».

Стих 17

*эи та' карибе ваишнава-дхармера прачара
иха хаите хабе дуи кулера нистара*

эи та' — этот ребенок; карибе — совершит; ваишнава — вайшнавизма, или преданного служения; дхармера — религии; прачара — проповедь; иха хаите — от этого; хабе — будет; дуи — двух; кулера — династий; нистара — освобождение.

«Ребенок этот будет проповедовать вайшнавскую религию и дарует освобождение всем родственникам по линии матери и отца».

КОММЕНТАРИЙ: Только Сам Нараяна или Его истинный представитель может проповедовать вайшнавизм, или религию преданного служения. Когда на свет появляется вайшнав, он дарует освобождение всем родственникам по отцовской и материнской линии.

Стих 18

махотсава кара, саба болаха брахмана

аджи дина бхала, — кариба нама-карана

махотсава — большой праздник; кара — устрой; саба — всех; болаха — позови; брахмана — брахманов; аджи дина — сегодня; бхала — благотворную; кариба — проведу; нама-карана — церемонию наречения ребенка.

«Я предлагаю провести сегодня обряд наречения ребенка. Мы должны устроить праздник и созвать на него всех брахманов, поскольку день сегодня чрезвычайно благоприятный».

КОММЕНТАРИЙ: Один из обычаев ведической культуры — проводить празднества, посвященные Нараяне и брахманам. Наречение ребенка — одна из очистительных церемоний из числа даша-видхасамскар. Этот праздничный день следует отмечать, поклоняясь Нараяне и раздавая прасад главным образом брахманам.

Когда Ниламбара Чакраварти, Шачимата и Джаганнатха Мишра по знакам на лотосных стопах Господа догадались, что Нимай — не обыкновенный ребенок, а воплощение Нараяны, они решили в тот же день, очень благоприятный для этого, провести обряд наречения младенца.

Здесь мы видим, что воплощение Бога распознается по особым признакам, по Его деяниям, а также по предсказаниям шаштр. Признать кого-либо воплощением Бога можно только на основе наблюдаемых фактов, а не по собственной прихоти или на основе голосов, поданных мошенниками и глупцами. Со времен явления Господа Чайтанья Бенгалия повидала множество лжевоплощений, но любой преданный или просто образованный человек, если он будет объективным, способен понять, что Господь Чайтанья Махапрабху был признан воплощением Кришны не в результате голосования толпы, а на основании свидетельств шаштр и мнения подлинных знатоков писаний. Шри Чайтанью Махапрабху признали Верховной Личностью Бога не неграмотные простолюдины. В самом начале Его тождественность с Господом была удостоверена таким ученым человеком, как Ниламбара Чакраварти, а позже на основе свидетельств шаштр шестеро Госвами, в первую очередь Джива Госвами и Шри Рупа Госвами, а также многие другие знатоки писаний признали Его деяния божественными.

Воплощение Бога является таковым со дня Своего явления. Не следует думать, что любой может вдруг стать воплощением Бога с помощью медитации. Такие лжевоплощения признаются только глупцами и мошенниками, а не здравомыслящими людьми.

Стих 19

*сарва-локера карибе ихан дхарана, пошана
'вишвамбхара' нама ихара, — эи та' карана*

сарва-локера — всех людей; карибе — сделает; ихан — этот ребенок; дхарана — защиту; пошана — сохранение; вишвамбхара — имя Вишвамбхара; нама — имя; ихара — Его; эи — эта; та' — поистине; карана — причина.

«В будущем этот ребенок станет защищать и хранить весь мир. Поэтому имя Ему — Вишвамбхара».

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-бхагавате» подтверждается, что Шри Чайтанья Махапрабху Своим рождением принес на Землю мир и спокойствие, подобно тому как прежде Нараяна защитил Землю, придя в обличье Варахи. Поскольку Господь Чайтанья Махапрабху в эту Кали-югу хранит и защищает весь мир, Его именуют Вишвамбхарой, что буквально значит «тот, кто кормит весь мир». Движение, которое Шри Чайтанья Махапрабху основал пятьсот лет назад, снова распространяется по всему миру, и мы видим практические результаты его деятельности. В Движении Харе Кришна люди находят спасение, защиту и поддержку. В этом Движении принимают участие тысячи людей, особенно молодых людей из стран Запада, и по тысячам благодарных писем можно судить, насколько защищенными и счастливыми они себя чувствуют. Имя Вишвамбхара упоминается в «Атхарва-веда-самхите» (3.3.16.5): вишвамбхара вишвена ма бхараса пахи сваха.

Стих 20

шунни' шачи-мишрера мане ананда бадила

брахмана-брахмани ани'махотсава каила

шунн' — услышав это; шачи — матери Шачи; мишрера — и Джаганнатхи Мишры; мане — в сердце; ананда — радость; бадила — возросла; брахмана — брахманов; брахмани — и жен брахманов; ани' — пригласив; махотсава — фестиваль; каила — устроили.

Выслушав предсказание Ниламбары Чакраварти, Шачимата и Джаганнатха Мишра с радостью устроили праздник наречения младенца, пригласив на него всех брахманов вместе с женами.

КОММЕНТАРИЙ: В ведическом обществе разнообразные праздники, включая празднование рождения ребенка, свадьбу, церемонии наречения младенца и начала обучения, отмечают, обязательно приглашая брахманов. На каждом празднестве полагается в первую очередь накормить брахманов, и, если брахманы довольны, они благословляют праздник, декламируя ведические мантры или маха-мантру Харе Кришна.

Стих 21

*табе ката дине прабхура джану-чанкрамана
нана чаматкара татха караила даршана*

табе — затем; ката — через несколько; дине — дней; прабхура — Господа; джану — на четвереньках; чанкрамана — ползание; нана — разнообразные; чаматкара — удивительные вещи; татха — также; караила — давал; даршана — узреть.

Через несколько дней Господь стал ползать на четвереньках. При этом Он совершил множество чудесных дел.

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-бхагавате» рассказывается о том, как однажды Господь ползал на четвереньках, мелодично позванивая колокольчиками, подвешенными к пояску. Вдруг во двор заползла змея, и Господь, любопытный, как и всякий ребенок, схватил ее руками. Змея тут же обвилась вокруг Него. Тогда Господь в образе

ребенка прилег отдохнуть прямо на нее; через некоторое время змея, оставив Господа, уползла.

Стих 22

*кранданера чхале балаила хари-нама
нари саба 'хари' бале, — хасе гаура-дхама*

кранданера — плача; чхале — под предлогом; балаила — заставлял произносить; хари-нама — святое имя; нари — женщины; саба — все; 'хари' бале — повторяют святое имя Господа; хасе — смеется; гаура-дхама — Господь Шри Чайтанья в образе ребенка.

Иногда Господь плакал, чтобы заставить соседских женщин петь святое имя, а когда они пели, Господь начинал улыбаться.

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-бхагавате» эта лила описана так: «Прекрасноокий Господь начинал плакать, и только звук маха-мантры Харе Кришна мог заставить Его замолчать. Заметив это, соседские женщины сразу начинали петь мантру Харе Кришна, когда Он плакал. Это превратилось в ежедневную забаву. Как только Господь начинал плакать, женщины, прихлопывая в ладоши, тут же запевали маха-мантру Харе Кришна. Так у всех соседок повелось собираться в доме Шачиматы и днями напролет петь киртаны. Все время, пока они пели маха-мантру Харе Кришна, Господь не плакал, а глядя на них, довольно улыбался».

Стих 23

*табе ката дине каила пада-чанкрамана
шишу-гане мили' каила вивидха кхелана*

табе — после этого; ката дине — через несколько дней; каила — совершал; пада — на ногах; чанкрамана — передвижение; шишу-гане — со всеми детьми; мили' — в компании; каила — совершал; вивидха — различные; кхелана — игры.

Спустя еще некоторое время Господь начал самостоятельно ходить и играть с другими детьми.

Стих 24

*экадина шачи кха-и-сандеша анийя
бата бхари' дийа баила, — кхао та' басийа*

экадина — однажды; шачи — Шачи; кха-и — воздушный рис; сандеша — вид сладостей; анийя — принеся; бата — тарелку для завтрака; бхари' — наполнив; дийа — подала; баила — сказала; кхао — ешь; та' — сейчас; басийа — усевшись.

Однажды, когда Господь играл с другими малышами, Шачи, принеся тарелку с воздушным рисом и сладостями, велела Ему присесть и подкрепиться.

Стих 25

*эта бали' гела шачи грихе карма карите
лукана лагила шишу мриттика кхаите*

эта бали' — сказав это; гела — вернулась; шачи — Шачи; грихе — в дом; карма — обязанности; карите — чтобы исполнить; лукана — прячась; лагила — стал; шишу — ребенок; мриттика — землю; кхаите — есть.

Но, когда она вернулась к своим домашним делам, ребенок тайком от нее стал есть землю.

Стих 26

*декхи' шачи дхана аила кари' `хайа, хайа'
мати кади' лана кахе `мати кене кхайа'*

декхи' — увидев это; шачи — Шачи; дхана — поспешно; аила — вернулась; кари' — произнося; хайа, хайа — »Что это такое?!»; мати — глину; кади' — выхватив; лана — отобрав; кахе — сказала; `мати кене кхайа' — «Почему ешь глину?»

Увидев это, Шачи поспешно вернулась, восклицая: «Что это такое?!» Она отобрала у Господа землю, которую Он ел, и потребовала объяснить, зачем Он это делает.

Стих 27

*кандийа балена шишу, — кене кара роша
туми мати кхаите диле, мора кибя доша*

кандийа — плача; балена — говорит; шишу — ребенок; кене — почему; кара — становишься; роша — разгневанной; туми — ты; мати — землю; кхаите — есть; диле — дала Мне; мора — Моя; кибя — какая; доша — вина.

Плача, дитя спросило мать: «За что ты ругаешь Меня? Ты ведь давала Мне такую же землю. В чем Я провинился?»

Стих 28

*кха-и-сандеша-анна, йатека — матира викара
эхо мати, сеха мати, ки бхеда-вичара*

кха-и — воздушный рис; сандеша — сладость; анна — пища; йатека — вся; матира — земли; викара — видоизменение; эхо — это; мати — земля; сеха — то; мати — земля; ки — какое; бхеда — различия; вичара — соображение.

«Воздушный рис, сладости и другая пища — все это та же земля, но в другом виде. Это — земля, и то — земля. Рассуди сама: какая между ними разница?»

Стих 29

*мати — деха, мати — бхакшйа, декхаха вичари'
авичаре деха доша, ки балите пари*

мати — земля; деха — это тело; мати — земля; бхакшйа — в качестве пищи; декхаха — посмотри; вичари' — рассудив; авичаре — бездумно; деха — делаешь; доша — обвинение; ки — что; балите — сказать; пари — могу.

«Подумай: ведь наше тело — тоже видоизменение земли, как и то, что мы едим. Ты бранишь Меня понапрасну; что Мне еще сказать?»

КОММЕНТАРИЙ: Здесь дается объяснение философии майявады, согласно которой все едино. Телесные потребности в еде, сне, совокуплении и самозащите не имеют значения для духовной жизни. Для того, кто поднялся на духовный уровень, больше не существует телесных потребностей. Деятельность, направленная на их удовлетворение, не имеет никакой духовной ценности. Иными словами, чем больше мы едим, спим, занимаемся сексом и защищаемся, тем больше нас поглощает материальная деятельность. К несчастью, философы-майявади считают материальной деятельностью также преданное служение. Они не могут понять простого объяснения, данного в «Бхагавад-гите» (14.26):

*мам ча йо 'вйабхичарена
бхакти-йогена севате
са гунан саматитйаитан
брахма-бхуйайа калпате*

«Любой, кто посвящает себя преданному служению, не имея никаких корыстных мотивов, немедленно поднимается на духовный уровень, и вся его деятельность становится духовной». В этом стихе слово брахма-бхуйайа указывает на деятельность, связанную с Брахманом, то есть духовную деятельность. Хотя философы-майявади и горят стремлением слиться с сиянием Брахмана, их деятельность не имеет отношения к Брахману. В действительности такая деятельность в определенном смысле рекомендуется ими — к ней относится изучение философии веданты и санкхьи, но их интерпретация данных

учений, по сути, представляет собой лишь сухое умозрение. Лишенные разнообразия духовной деятельности, они не способны долго оставаться на духовном уровне, довольствуясь одним лишь изучением философии веданты и санкхьи.

Жизнь предназначена для разнообразных удовольствий. Живое существо по своей природе проникнуто желанием наслаждаться, о чем говорится в «Веданта-сутре» (1.1.12): ананда-майо 'бхйасат. Деятельность в преданном служении разнообразна и приносит наслаждение. Как сказано в «Бхагавад-гите» (9.2), всякая деятельность такого рода совершенно необременительна (су-сукхам картум), помимо того, она вечна и духовна (авйайам). Но майявади не способны этого понять. Для них само собой разумеется, что деятельность преданных (шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам и т. д.) материальна и, следовательно, относится к категории майи. Они считают майей даже приход Кришны в эту вселенную и Его деяния. Поскольку все для них есть майя, их и называют майявади.

В действительности любая деятельность, направленная на то, чтобы доставить удовольствие Господу, и выполняемая под руководством духовного учителя, является духовной. Майя — это деятельность того, кто пренебрегает указаниями духовного учителя и поступает по собственной прихоти, считая свою бессмысленную деятельность духовной. Поэтому в первую очередь нужно стараться доставить удовольствие духовному учителю, и если духовный учитель доволен, то это значит, что и Верховный Господь нами доволен. Но если духовный учитель огорчен нашими действиями, то это означает, что наша деятельность не духовна. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур подтверждает это: йасйа прасадад бхагават-прасадо йасйапрасада на гатих куто 'пи. Деятельность, которая доставляет удовольствие духовному учителю, нужно считать духовной, доставляющей удовольствие Господу.

Господь Чайтанья Махапрабху, изначальный духовный учитель, давал Своей матери наставления в духе философии майявады. Утверждая, что тело — земля, и пища — тоже земля, Он имел в виду, что все есть майя. Это не что иное, как философия майявады. Но философия эта нелогична: те, кто учат, что все есть майя, делают исключение из правила — все есть майя, кроме глупостей, которые они

провозглашают. Считая, что все есть майя, философ-майявади лишает себя возможности заниматься преданным служением и тем самым губит себя. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху говорит: майявади-бхашйа шуниле хайа сарва-наша (Ч.-ч., Мадхья, 6.169). Духовное развитие того, кто обращается к философии майявады, навсегда прекращается.

Стих 30

*антаре висмита шачи балила тахаре
"мати кхаите джнана-йога ке шикхала торе*

антаре — внутри; висмита — удивленная; шачи — Шачи; балила — ответила; тахаре — Ему; мати — землю; кхаите — есть; джнана-йога — философского рассуждения; ке — кто; шикхала — научил; торе — Тебя.

Пораженная тем, что сын ее излагает философию майявады, Шачи ответила: «Кто научил Тебя этой философии, которая позволяет Тебе кушать грязь?»

КОММЕНТАРИЙ: В философской беседе между матерью и сыном на утверждение сына в духе имперсонализма о том, что все едино, мать ответила: «Если все едино, то почему обычные люди едят не землю, а то, что из нее произрастает?»

Стих 31

*матира викара анна кхаиле деха-пушти хайа
мати кхаиле рога хайа, деха йайа кшайа*

матира — земли; викара — проявление; анна — пища; кхаиле — употребляя в пищу; деха — тела; пушти — питание; хайа — становится; мати — земли; кхаиле — при употреблении в пищу; рога — болезнь; хайа — появляется; деха — тело; йайа — приходит; кшайа — к уничтожению.

В ответ на довод маленького философа, сделанный в духе майявады, Шачимата возразила: «Дорогой мой мальчик, земля в виде зерна дает нам энергию и силу. Но если мы будем просто есть землю, то скоро заболеем и умрем».

Стих 32

*матира викара гхате пани бхари' ани
мати-пинде дхари йабе, шоши' йайа пани"*

матира — земли; викара — проявление; гхате — в горшке; пани — водой; бхари' — наполняя; ани — переносу; мати — земли; пинде — на кусок; дхари — лью; йабе — когда; шоши' — впитываясь; йайа — утекает; пани — вода.

«В кувшин, который есть не что иное, как видоизмененная земля, я могу налить воду, но, если воду просто вылить на землю, вся вода просто впитается, и труд мой окажется напрасным».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шачимата простая женщина, своими доводами она способна победить любого философа-майявади, глубокомысленно рассуждающего о единстве всего сущего. Недостаток философии майявады в том, что она отрицает разнообразие, без которого невозможно обойтись в реальной жизни. Шачимата привела пример: хотя глиняный кувшин и кусок глины по сути одно и то же, кувшин имеет практическую ценность, тогда как кусок глины бесполезен. Некоторые ученые заявляют, что материя и дух едины и никак не отличаются друг от друга. Действительно, в высшем смысле между материей и духом нет разницы. Однако человек может на практике убедиться в том, что материя, будучи низшей формой бытия, бесполезна для нашей духовной, блаженной жизни, в отличие от духа, который, как более тонкая форма бытия, исполнен блаженства. В этой связи в «Бхагаватам» утверждается, что земля и огонь — практически одно и то же. Из земли вырастают деревья, древесина которых впоследствии может гореть, производя огонь и дым. Тем не менее для обогрева мы используем огонь, а не землю, дым или древесину. Поэтому, чтобы достичь высшей цели жизни, мы заботимся об огне духа, а не о холодной древесине или земле материи.

Стих 33

*атма лукаите прабху балила танхаре
"аге кена иха, мата, на шикхале море*

атма — Самого Себя; лукаите — чтобы сокрыть; прабху — Господь; балила — ответил; танхаре — Шачимате; аге — с самого начала; кена — почему; иха — этому; мата — дорогая мать; на шикхале — не научила; море — Меня.

Господь ответил матери: «Почему же ты скрыла от Меня это учение о духе и с самого начала не учила Меня столь практичной философии?»

КОММЕНТАРИЙ: Если с самого детства человека обучать вайшнавской философии, философии дуализма или множественности, то впоследствии философия монизма не окажет на него сильного влияния. Все сущее исходит из высшего источника (джанмадй асйа йатах). Солнечный свет, изначальная энергия солнца, проявляется по-разному: как свет и как тепло; точно так же разнообразны и проявления изначальной энергии. Нельзя сказать, что свет — это тепло или что тепло — это свет, хотя одно нельзя отделить от другого. Поэтому Господь Чайтанья учил философии, имя которой — ачинтья-бхедабхеда, философия непостижимого одновременного различия и единства. Хотя между двумя физическими проявлениями, теплом и светом, есть определенное родство, они различны. Подобно этому, хотя все мироздание и есть единая энергия Господа, энергия эта проявляется в самых разных видах и формах.

Стих 34

*эбе се джанилан, ара мати на кхаиба
кшудха лаге йабе, табе томара стана пиба"*

эбе — сейчас; се — то; джанилан — понимаю; ара — в будущем; мати — землю; на — не; кхаиба — буду есть; кшудха — голод; лаге —

появляется; йабе — когда; табе — тогда; томара — твою; стана — грудь; пиба — буду сосать.

«Теперь Я понял философию, которой ты учишь, и больше не стану есть землю. Когда Я проголодаюсь, Я буду сосать молоко из твоей груди».

Стих 35

*эта бали' джананира колете чадийа
стана пана каре прабху ишат хасийа*

эта бали' — сказал это; джананира — матери; колете — на колени; чадийа — взобравшись; стана пана — сосание груди; каре — совершает; прабху — Господь; ишат — слегка; хасийа — улыбаясь.

Сказав это, Господь, чуть улыбаясь, взобрался на колени к матери и стал сосать ее грудь.

Стих 36

*эимате нана-чхале аишварйа декхайа
балйа-бхава пракатийа пашчат лукайа*

эимате — так; нана-чхале — под разными предлогами; аишварйа — величие; декхайа — являет; балйа-бхава — положение ребенка; пракатийа — проявляя; пашчат — затем; лукайа — скрывает Себя.

Так, под разными предлогами, Господь уже в детстве приоткрывал Свое величие и тут же снова прятал его.

Стих 37

*атитхи-випрера анна кхаила тина-бара
пачхе гупте сеи випре карила нистара*

атитхи — гостя; випера — брахмана; анна — пищу; кхаила — сдел; тина-бара — трижды; пачхе — затем; гупте — наедине; сеи — то; випре — брахмана; карила — совершил; нистара — освобождение.

Однажды Господь трижды съел пищу, приготовленную брахманом, а потом, оставшись с ним наедине, избавил его от оков материальной деятельности.

КОММЕНТАРИЙ: История о том, как брахман обрел освобождение, такова. Некий брахман странствовал по всей стране, от одного святого места к другому, пока не достиг Навадвипы, где он был принят гостем в доме Джаганнатхи Мишры. Джаганнатха Мишра дал ему все необходимое для приготовления пищи, и брахман стал готовить. Когда еда была готова и брахман, погрузившись в медитацию, стал преподносить ее Господу Вишну, откуда ни возьмись появился маленький Нимай и стал есть то, что он приготовил. Брахман решил, что подношение испорчено. По просьбе Джаганнатхи Мишры он стал готовить во второй раз, но, как только он погрузился в медитацию, ребенок снова появился и стал есть приготовленное. Так подношение было снова испорчено. Поддавшись на уговоры Джаганнатхи Мишры, брахман стал готовить в третий раз, но и на этот раз Господь предстал перед ним и стал есть приготовленную пищу, хотя до этого Его закрыли в комнате, поскольку было уже очень поздно и все в доме спали. Брахман решил, что Господь Вишну не желает в этот день принимать его подношение и ему следует поститься. Все это очень расстроило брахмана и он стал восклицать: хая хая — «Что случилось! Что случилось!» Видя огорчение брахмана, Господь Чайтанья Махапрабху сказал ему: «Раньше Я был сыном Яшоды. Как-то раз ты пришел в дом Махараджи Нанды, и Я донимал тебя точно так же, как сейчас. Я очень доволен твоей преданностью и потому ем все, что ты готовишь». Когда брахман понял, какую милость оказал ему Господь, он пришел в восторг. Любовь к Кришне переполняла Его. Он был очень благодарен Господу и чувствовал, что ему необычайно повезло. Господь попросил брахмана никому не рассказывать об этом случае. Эта лила очень подробно описана в третьей главе Ади-кханды «Чайтанья-бхагаваты».

*чоре лана гела прабхуке бахире паййа
тара скандхе чади' аила таре бхулаййа*

чоре — два вора; лана — взяв; гела — унесли; прабхуке — Господа; бахире — снаружи дома; паййа — обнаружив; тара — их; скандхе — на плечах; чади' — прокатившись; аила — вернулся; таре — их; бхулаййа — сбив с толку.

Однажды Господа, совсем еще ребенка, когда Он играл перед домом, похитили двое воров. Господь залез на плечи одному из них, и они спокойно понесли Его к себе, думая снять с Него все украшения. Но Господь запутал их, и воры вместо своего дома пришли обратно к дому Джаганнатхи Мишры.

КОММЕНТАРИЙ: В детстве Господь носил на Себе много золотых украшений. Однажды, когда Он играл перед Своим домом, два проходивших мимо вора решили похитить Его украшения. Подманив Господа сладостями, они посадили Его себе на плечи. Воры намеревались отнести ребенка в лес, убить Его и забрать себе все, что было на Нем. Но Господь с помощью Своей иллюзорной энергии сбил воров с пути, и вместо того, чтобы оказаться в лесу, они пришли обратно к Его дому. Воры очень испугались, поскольку к тому времени в доме Джаганнатхи Мишры и по всей округе люди искали пропавшего ребенка. Поэтому воры тут же оставили Его и поспешили скрыться. Ребенка принесли в дом, несказанно обрадовав этим Шачи, которая очень тревожилась за сына. Этот случай также весьма подробно описан в третьей главе Ади-кханды «Чайтанья-бхагаваты».

Стих 39

*вйадхи-чхале джагадиша-хиранья-садане
вишну-наиведйа кхаила экадаши-дине*

вйадхи-чхале — под предлогом болезни; джагадиша-хиранья — Джагадиши и Хираньи; садане — в домах; вишну-наиведйа — пищу, преподнесенную Господу Вишну; кхаила — ел; экадаши — экадаши; дине — в день.

Однажды в день экадаши Господь, притворясь больным, попросил принести Ему прасада от подношения Господу Вишну из дома Хираньи и Джагадиши.

КОММЕНТАРИЙ: В четвертой главе Ади-кханды «Чайтанья-бхагаваты» полностью описано, как Господь в день экадаши принимал вишну-прасад в доме Джагадиши и Хираньи. В экадаши Господу Вишну предлагают обычные угощения, поскольку, в отличие от преданных, Господь в этот день не постится. Однажды в день экадаши в доме Джагадиши и Хираньи Пандита для Господа Вишну готовилось особое угощение, и Господь Чайтанья, сказав, что Ему нездоровится, попросил Своего отца сходить туда и принести вишну-прасад. Дом Джагадиши и Хираньи находился примерно в трех километрах от дома Джаганнатхи Мишры. Поэтому, когда по желанию Шри Чайтаньи Махапрабху Джаганнатха Мишра пришел к Джагадише и Хиранье с просьбой дать ему прасад, те были немного удивлены. Откуда ребенок мог узнать, что в тот день они готовили для Господа Вишну особое подношение? Они тут же заключили, что Нимай, должно быть, обладает сверхъестественными мистическими способностями. Иначе как бы Он узнал про особое подношение? Поэтому они немедленно передали с отцом Господа Чайтаньи Махапрабху Джаганнатхой Мишрой прасад для Господа. Хотя Нимай жаловался на недомогание, как только Он отведал вишну-прасад, от Его болезни не осталось и следа, и Он принялся раздавать прасад Своим товарищам по играм.

Стих 40

*шишу саба лайе пада-падасира гхаре
чури кари' дравйа кхайа маре балакере*

шишу — детей; саба — всех; лайе — взяв с Собой; пада-падасира — соседских; гхаре — домах; чури кари' — ворую; дравйа — пищу; кхайа — ест; маре — борется; балакере — с другими детьми.

Как свойственно маленьким детям, Он научился разным проказам и вместе с друзьями по играм забирался в дома соседей, ворую там еду. Иногда Он дрался с другими детьми.

Стих 41

*шишу саба шачи-стхане каила ниведана
шуни' шачи путре кичху дила олахана*

шишу саба — все дети; шачи-стхане — в присутствии матери Шачи; каила — сделали; ниведана — жалобу; шуни' — услышав это; шачи — Шачи; путре — сыну; кичху — некоторый; дила — сделала; олахана — выговор.

Дети часто жаловались Шачимате, говоря, что Господь бьет их и ворует по соседским домам. Поэтому порой она ругала и наказывала своего сына.

Стих 42

*"кене чури кара, кене мараха шишуре
кене пара-гхаре йаха, киба нахи гхаре"*

кене чури кара — почему ворует; кене мараха шишуре — почему бьешь других детей; кене — почему; пара-гхаре — в другие дома; йаха — ходишь; киба — чего; нахи — нет; гхаре — в Твоем доме.

Шачимата спрашивала: «Почему Ты ворует? Почему бьешь других детей? И почему Ты забираешься в чужие дома? Чего недостает Тебе в нашем доме?»

КОММЕНТАРИЙ: Согласно «Веданта-сутре» (джанмадй асйа йатах), сотворение, сохранение и уничтожение заключено в Верховном Абсолюте, и следовательно, все, что есть в этом мире, изначально существует и в мире духовном. Шри Чайтанья Махапрабху — Верховная Личность Бога, Сам Кришна. Почему же тогда Он ворует и дерется? Он не вор, и Он никому не враг; Он любящий друг каждого. Играя роль ребенка, Он воровал не потому, что Ему чего-то не хватало, а потому, что так ведут себя все дети. Обычные дети, живущие в материальном мире, тоже иногда безо всяких злых намерений

забираются к соседям и воруют; нередко они дерутся друг с другом. Как и другие дети, Кришна делал все это в детстве. Если бы склонности воровать и драться не было в духовном мире, ей неоткуда было бы появиться в мире материальном. Но разница между материальным и духовным мирами заключается в том, что в духовном мире воровство проникнуто духом любви и дружбы, тогда как в материальном мире воруют из зависти и враждебности. Следовательно, необходимо понять, что, хотя в духовном мире также совершаются подобные поступки, там нет материального осквернения, и потому они никому не приносят страданий.

Стих 43

*шуни' круддха хана прабху гхара-бхитара йана
гхаре йата бханда чхила, пхелила бхангийя*

шуни' — слушаю; круддха — сердитым; хана — становясь; прабху — Господь; гхара-бхитара — в дом; йана — удалившись; гхаре — в доме; йата — все; бханда — горшки; чхила пхелила — разбросал; бхангийя — поразбивав.

Получив нагоняй от матери, Господь забежал в дом и, сердясь на нее, разбивал там все горшки.

Стих 44

*табе шачи коле кари' караила сантоша
ладжджита ха-ила прабху джани' ниджа-доша*

табе — тогда; шачи — Шачи; коле — на колени; кари' — беря; караила сантоша — успокаивала; ладжджита — пристыженным; ха-ила — становился; прабху — Господь; джани' — зная; ниджа — Свою; доша — вину.

Тогда Шачимата брала Господа на руки и успокаивала Его, а Он, пристыженный, просил прощения за Свои проступки.

КОММЕНТАРИЙ: Замечательное описание тех проказ, которые в детстве устраивал Шри Чайтанья Махапрабху, дано в «Чайтанья-бхагавате» (Ади-кханда, третья глава). Там рассказывается, как Господь в образе ребенка таскал еду из соседских домов. В некоторых домах Он крал молоко и тут же выпивал его, в других Он точно так же похищал и съедал приготовленный рис. Иногда Он разбивал горшки на кухне. Если в доме не было ничего съестного, но были маленькие дети, Господь дразнил их, и они плакали. Иногда соседи жаловались Шачимате: «Твой сын брызгает водой в уши моему малышу, и он от этого плачет».

Стих 45

*кабху мриду-хасте каила матаке тадана
матаке мурчхита декхи' карайе крандана*

кабху — иногда; мриду-хасте — Своими нежными ручонками; каила — совершал; матаке — Своей матери; тадана — наказание; матаке — мать; мурчхита — когда упала без чувств; декхи' — видя это; карайе — стал; крандана — плакать.

Однажды маленький Чайтанья Махапрабху ударил мать Своей нежной ручонкой, и Шачидеви притворилась, что лишилась чувств. Увидев это, Господь стал плакать.

Стих 46

*наригана кахе, — "нарикела деха ани'
табе суствха ха-ибена томара джанани"*

наригана — все женщины; кахе — говорят; нарикела — кокос; деха — дай; ани' — принеси откуда-нибудь; табе — тогда; суствха ха-ибена — выздоровеет; томара — Твоя; джанани — мать.

Соседские женщины сказали: «Милое дитя, принеси маме откуда-нибудь кокосовый орех, и тогда она очнется».

Стих 47

*бахире йана анилена дуи нарикела
декхийа апурва хаила висмита сакала*

бахире — наружу; йана — выйдя; анилена — тотчас принес; дуи — два; нарикела — кокоса; декхийа — видя; апурва — это чудо; хаила — стали; висмита — удивленными; сакала — все.

Господь выбежал из дома и тут же, к изумлению женщин, вернулся с двумя кокосами.

Стих 48

*кабху шишу-санге снана карила гангате
канйагана аила тахан девата пуджете*

кабху — иногда; шишу-санге — с другими детьми; снана — омовение; карила — совершал; гангате — в Ганге; канйа-гана — девочки; аила — приходили туда; тахан — на берег Ганги; девата — полубогам; пуджете — поклоняться.

Иногда Господь шел с товарищами купаться на берег Ганги. Соседские девочки приходили туда же поклоняться полубогам.

КОММЕНТАРИЙ: Следуя ведической традиции, девочки десяти-двенадцати лет ходят на берег Ганги, купаются и поклоняются полубогам, особенно Господу Шиве, чтобы он послал им хорошего мужа. Они все мечтали иметь такого же мужа, как Господь Шива, поскольку Господь Шива, обладая огромным могуществом, в то же время очень спокоен и умиротворен. Поэтому в прошлом маленькие девочки из индусских семей поклонялись Господу Шиве, делая это главным образом в месяце вайшакха (апрель-май). Купание в Ганге — большое удовольствие не только для взрослых, но и для детей.

Стих 49

*ганга-снана кари' пуджа карите лагила
канйагана-мадхье прабху асийа басила*

ганга-снана — омовение в Ганге; кари' — совершив; пуджа — поклонение; карите — делать; лагила — начали; канйа-гана — девочки; мадхье — тем временем; прабху — Господь; асийа — придя туда; басила — сел.

Искупавшись в Ганге, девочки совершали обряды поклонения полубогам. Тут обычно появлялся юный Господь и усаживался среди них.

Стих 50

*канйаре кахе, — ама пуджа, ами диба вара
ганга-дурга — даси мора, махеша — кинкара*

канйаре кахе — Господь сказал девочкам; ама пуджа — поклоняйтесь Мне; ами — Я; диба — дам; вара — хорошего мужа; ганга — Ганга; дурга — богиня Дурга; даси — служанки; мора — Мои; махеша — Господь Шива; кинкара — слуга.

Обращаясь к девушкам, Господь говорил: «Поклоняйтесь Мне, и Я дам вам хороших мужей и благословлю вас. Ганга и богиня Дурга — Мои служанки. Что говорить о других полубогах, когда даже Господь Шива — Мой слуга?»

КОММЕНТАРИЙ: Среди последователей христианства, ислама и других религий бытует неверное представление о том, что индусы поклоняются многим богам. Это представление ошибочно. Бог один, но есть также большое число могущественных живых существ, которые возглавляют различные отделы вселенской администрации. Их и называют полубогами. Все полубоги — это слуги, исполняющие указания Верховного Господа, Личности Бога. Господь Чайтанья Махапрабху объяснил это, будучи еще ребенком. Некоторые люди, по своему невежеству надеясь получить какие-то благословения, поклоняются полубогам, но тому, кто предан Верховному Господу и

кто поклоняется Ему, нет нужды обращаться за какими бы то ни было благословениями к полубогам, поскольку по милости Всевышнего он может обрести все, чего пожелает. Поэтому в «Бхагавад-гите» (7.20, 28) поклонение полубогам осуждается:

*камаис таис таир хрита-джнанах
прападйанте 'нйа-деватах
там там нийамам астхайа
пракритйа нийатах свайа*

«Лишь те, что утратили разум и обезумели от вожделения, поклоняются полубогам, следуя правилам поклонения, которые соответствуют их природе».

*йешам тв анта-гатам напам
джананам пунйа-карманам
те двандва-моха-нирмукта
бхаджанте мам дридха-вратах*

«Но те, что освободились от бремени грехов и от двойственности, порожденной иллюзией, с решимостью поклоняются Верховной Личности Бога». Полубогам поклоняются только люди с ограниченным разумом, которые надеются тем самым достичь своих целей. Самые разумные поклоняются только Верховной Личности Бога, Кришне.

Иногда нас, участников Движения сознания Кришны, порицают за то, что мы не одобряем поклонение полубогам. Но как мы можем одобрить то, что осуждали Сам Господь Чайтанья и Господь Кришна? Как мы можем допустить, чтобы люди оставались глупцами и хрита-гьянами (невеждами)? Мы проповедуем просто для того, чтобы помочь разумным людям понять разницу между духом и материей, а также постичь Господа, Верховную Личность Бога, который представляет Собой абсолютное духовное целое. В этом заключается наша миссия. Как мы можем намеренно вводить людей в заблуждение, побуждая их поклоняться так называемым полубогам, воплощенным в материальных телах и заключенным в границах материального мира?

Позиция, которой мы придерживаемся, запрещая поклонение многочисленным полубогам, полностью согласуется с тем, чему еще в детстве учил Господь Чайтанья. В этой связи можно привести слова из песни Шрилы Нароттамы даса Тхакура:

*анйа девашрайа наи томаре кахину бхаи
эи бхакти парама-карана*

«Чтобы стать стойким, чистым преданным Верховного Господа и служить Ему безраздельно (ананйа-бхак), следует не отвлекаться на поклонение полубогам. Такая решимость и сосредоточенность является признаком чистого преданного служения».

Стих 51

*апани чандана пари' парена пхала-мала
наиведйа кадийа кха'на — сандеша, чала, кала*

апани — Себя; чандана — сандаловой пастой; пари' — умащая; парена — берет; пхула-мала — цветочную гирлянду; наиведйа — подношение пищи; кадийа — выхватывая; кха'на — съедает; сандеша — разновидность сладостей; чала — рис; кала — бананы.

Несмотря на протесты девушек, Господь отбирал у них сандаловую пасту и наносил ее на Свое тело, надевал Себе на шею их гирлянды, отнимал и съедал все их подношения из сладостей, риса и бананов.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно правилам, когда подношение божествам делается вне дома, это должна быть сырая пища, например сырой рис, бананы и некоторые сладости. По Своей беспричинной милости Господь отнимал у девушек подношение и пробовал его, убеждая их поклоняться не полубогам, а Ему. Поклонение Шри Чайтанье Махапрабху рекомендуется и в «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32):

*кришна-варнам твишакришнам
сангопангастра-паршадам*

*йаджнаих санкиртана-прайаир
йаджанти хи сумедхасах*

«Человеку надлежит поклоняться Верховной Личности Бога, явившемуся в век Кали вместе со Своими спутниками в образе Панча-таттвы, в которую входит Сам Господь, Нитьянанда Прабху, Шри Адвайта Прабху, Шри Гададхара Прабху и Шриваса Тхакур. В этот век разумный человек должен почитать Панча-таттву, повторяя махамантру Харе Кришна и, если это возможно, раздавая людям прасад». Наше Движение сознания Кришны ввело на Западе авторитетный метод поклонения Богу. Члены нашего Движения ходят из селения в селение, из города в город с мурти Господа Чайтаньи Махапрабху и учат людей поклоняться Господу, повторяя мантру Харе Кришна, поднося Ему угощения и раздавая прасад всем людям.

Стих 52

*кродхе канйагана кахе — шуна, хе нимани
грама-самбандхе хао туми ама сабара бхаи*

кродхе — в гневе; канйа-гана — все девушки; кахе — сказали; шуна — послушай; хе — о; нимани — Нимай; грама — по деревне; самбандхе — в отношениях; хао — существует; туми — Ты; ама — наш; сабара — всех; бхаи — брат.

Девушки сердились на Господа из-за Его поведения. «Дорогой Нимай, — говорили они, — мы живем в одной деревне, и Ты для нас как родной брат».

Стих 53

*ама сабакара пакше иха карите на йуйайа
на лаха девата саджджа, на кара анийайа*

ама сабакара — всех нас; пакше — в отношении; иха — это; карите — делать; на — не; йуйайа — пристало; на — не; лаха — бери;

девата — полубогам; саджджа — предметы поклонения; на — не; кара — делай; аняйа — шалости.

«Поэтому не подобает Тебе так Себя вести. Не смей брать у нас атрибуты поклонения полубогам и перестань проказничать».

Стих 54

*прабху кахе, — "тома сабаке дила эи вара
тома сабара бхарта хабе парама сундара*

прабху кахе — Господь ответил; тома — вам; сабаке — всем; дила — даю; эи — такое; вара — благословение; тома сабара — у всех вас; бхарта — муж; хабе — будет; парама — очень; сундара — красивый.

Господь отвечал: «Дорогие сестры, Я благословляю вас, чтобы у всех вас были красивые мужья».

Стих 55

*пандита, видагдха, йува, дхана-дханйаван
сата сата путра хабе — чирайу, матиман"*

пандита — образованный; видагдха — умелый и веселый; йува — молодой человек; дхана-дханйаван — имеющий много богатств и риса; сата сата — по семь; путра — сыновей; хабе — будете иметь; чирайу — долгожителей; матиман — разумных.

«Ваши мужья будут учены, умны и молоды, и у них будет вдоволь денег и риса. К тому же у каждой из вас родится по семь сыновей, которые будут благословлены долгой жизнью и могучим разумом».

КОММЕНТАРИЙ: Естественное желание любой девушки — иметь умного, молодого, образованного и богатого мужа. В соответствии с ведическими обычаями, богатым считается тот, кто имеет большой запас зерна и много скота. Дханйена дханаван гавайа дханаван: богат тот, у кого много зерна, коров и быков. Каждая девушка также мечтает

иметь много детей, особенно сыновей (путра), умных и наделенных долгой жизнью. Ныне из-за деградации современного общества людей призывают иметь не больше одного-двух детей, а остальных убивать с помощью противозачаточных средств. Однако естественное желание каждой девушки — иметь не меньше шести детей.

В обмен на присвоенные подношения Чайтанья Махапрабху предложил девочкам благословить их, чтобы все их желания и мечты исполнились. Поклоняясь Господу Чайтанье Махапрабху, можно очень легко добиться счастья и обрести материальные блага: хорошего супруга, богатство, хороших детей и закрома, полные зерна. Хотя Сам Шри Чайтанья Махапрабху в молодом возрасте принял санньясу, Его последователям совсем не обязательно следовать Его примеру. Можно оставаться семейным человеком и поклоняться Господу Чайтанье Махапрабху. Тогда человек будет счастлив, ибо к нему придут все материальные блага — хороший дом, хорошее потомство, хороший спутник жизни, много денег и все остальное, что только можно желать. Поэтому шастры советуют: йаджнаих санкиртана-прайаир йаджанти хи су-медхасах (Бхаг., 11.5.32). Все семейные люди, которые по-настоящему разумны, должны в этой жизни нести Движение санкиртаны из дома в дом и жить счастливо, а в следующей — вернуться домой, к Богу.

Стих 56

*вара шуни' канйа-ганера антаре сантоша
бахире бхартсана каре кари' митхйа роша*

вара шуни' — услышав благословение; канйа-ганера — девочек; антаре — внутренне; сантоша — большая радость; бахире — внешне; бхартсана — выговор; каре — делают; кари' — напуская; митхйа — ложный; роша — гнев.

Слыша благословение Шри Чайтаньи Махапрабху, девочки радовались, но не подавали виду, а, как и полагается девочкам, упрекали Господа, напуская на себя притворный гнев.

КОММЕНТАРИЙ: Притворство свойственно женщинам. В душе они могут быть довольны, но внешне будут сердиться. Такое поведение очень нравится юношам, которые хотят водить с ними дружбу.

Стих 57

*кона канйа палаила наиведйа ла-ийа
таре даки' кахе прабху сакродха ха-ийа*

кона канйа — некоторые из девочек; палаила — убежали; наиведйа — поднос с подношением; ла-ийа — забрав; таре — им; даки' — зовя; кахе — говорит; прабху — Господь; сакродха — разгневанным; ха-ийа — становясь.

Некоторые из девочек пытались убежать, но тогда Господь обращался к ним с такими гневными словами.

Стих 58

*йади наиведйа на деха ха-ийа крипани
буда бхарта хабе, ара чари чари сатини*

йади — если; наиведйа — подношение; на — не; деха — дадите; ха-ийа — будучи; крипани — скупыми; буда — старый; бхарта — муж; хабе — будет; ара — и; чари — четыре; чари — четыре; сатини — другие жены.

«Если вы будете жадничать и не отдадите Мне ваши подношения, каждая из вас получит в мужья старика, уже имеющего, как минимум, четыре жены».

КОММЕНТАРИЙ: В те времена и даже еще лет пятьдесят тому назад иметь несколько жен позволялось официально. Любой мужчина, особенно из высших каст — брахман, вайшья и, конечно, кшатрий, — мог иметь не одну жену, а больше. В «Махабхарате», истории древней Индии, мы видим, что многоженство было особенно широко

распространено у царей-кшатриев. Ведическая культура не препятствовала этому, и даже мужчина старше пятидесяти лет мог жениться. Но стать женой мужчины, уже имеющего несколько жен, было незавидной участью, поскольку свою любовь такой муж вынужден делить между всеми женами. Господь Чайтанья Махапрабху сделал вид, что собирается проклясть тех девушек, которые не захотели отдать Ему найведью, чтобы их мужем стал мужчина, уже имеющий по крайней мере четырех жен.

Обычаи, позволяющие мужчине иметь несколько жен, могут быть обоснованы следующим образом. В любом обществе число женщин превосходит число мужчин. Поэтому, если по законам общества каждая девушка должна иметь мужа, то необходима полигамия, иначе этот закон будет неосуществим. Если же не все девушки имеют возможность выйти замуж, то возникают условия для внебрачных связей, а такое общество, в котором позволены внебрачные связи, не может быть мирным и чистым. В нашем Движении сознания Кришны мы запрещаем незаконные половые отношения. Однако на практике оказывается непросто подыскать мужа для каждой девушки. Поэтому мы в принципе не возражаем против полигамии, если, конечно, супруг способен содержать нескольких жен.

Стих 59

*иха шуни' та-сабара мане ха-ила бхайа
кона кичху джане, киба девавишта хайа*

иха шуни' — слыша это; та-сабара — всех девушек; мане — в уме; ха-ила — возник; бхайа — страх; кона кичху — нечто необычное; джане — Он знает; киба — вдруг; дева-авишта — получивший силы от полубогов; хайа — Он есть.

Услышав это шутовское проклятие Господа Чайтаньи, девочки пугались, подумав, что Он может обладать каким-то секретом или силой, полученной от полубогов, и что Его проклятие может исполниться.

Стих 60

*анийа наиведйа тара саммукхе дхарила
кхаййа наиведйа таре ишта-вара дила*

анийа — принося; наиведйа — подношение; тара — все они; саммукхе — перед собой; дхарила — держали; кхаййа — сдев; наиведйа — подношение; таре — им; ишта-вара — желаемое благословение; дила — дал.

Поэтому они возвращались и отдавали Господу свои подношения. Вкусив от их подношений, Господь дарил им благословения, которых они желали.

Стих 61

*эи мата чапалйа саба локере декхайа
духкха каро мане нахе, сабе сукха пайа*

эи мата — таким образом; чапалйа — лукавство; саба локере — по отношению к людям; декхайа — проявляет; духкха — недовольства; каро — раздражения; мане — в умах; нахе — не было; сабе — все; сукха — счастливо; пайа — наслаждаются.

Когда люди узнали о шалостях Господа, это не вызвало у них никакого недовольства. Напротив, все почувствовали счастье, узнав о Его проказах.

Стих 62

*эка-дина валлабхачарйа-канйа 'лакшми' нама
девата пуджите аила кари ганга-снана*

эка-дина — однажды; валлабхачарйа-канйа — дочь Валлабхачарьи; лакшми — Лакшми; нама — по имени; девата — полубогов; пуджите — почитать; аила — пришла; кари — совершала; ганга-снана — омовение в Ганге.

В один прекрасный день на берег Ганги пришла совершить омовение и почтить полубогов девушка по имени Лакшми, дочь Валлабхачарьи.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно «Гаура-ганоддеша-дипике» (45), в прошлом Лакшми была Джанаки, супругой Господа Рамачандры, а также Рукмини, женой Господа Кришны в Двараке. Сама богиня процветания явилась в образе Лакшми, чтобы стать женой Господа Чайтаньи Махапрабху.

Стих 63

*танре декхи' прабхура ха-ила сабхилаша мана
лакшми читте прита паила прабхура даршана*

танре декхи' — при виде ее; прабхура — Господа; ха-ила — было; са — к ней; абхилаша — привлеченный; мана — ум; лакшми — Лакшми; читте — в сердце; прита — удовлетворение; паила — обрела; прабхура — Господа; даршана — при встрече.

Увидев Лакшми, Господь почувствовал влечение к ней, а Лакшми, увидев Господа, ощутила в сердце великую радость.

Стих 64

*сахаджика прити дунхара карила удайа
балйа-бхаваччханна табху ха-ила нишчайа*

сахаджика — естественная; прити — любовь; дунхара — в обоих; карила — совершила; удайа — проявление; балйа — детскими; бхаваччханна — покрытая эмоциями; табху — тем не менее; ха-ила — стала; нишчайа — твердой.

Их естественная любовь друг к другу тут же пробудилась, и, хотя она была скрыта детскими чувствами, стало очевидно, что они испытывают взаимное влечение.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья Махапрабху и Лакшмидеви — вечные супруги. Поэтому вполне естественно, что любовь друг к другу пробудилась в них с первого взгляда. Стоило им встретиться, как в них проснулись естественные чувства друг к другу.

Стих 65

*дунха декхи' дунхара читте ха-ила улласа
дева-пуджа чхале каила дунхе паракаша*

дунха — друг друга; декхи' — при виде; дунхара — их; читте — в уме; ха-ила — была; улласа — радость; дева-пуджа — поклонения полубогам; чхале — под предлогом; каила — было; дунхе — их обоих; паракаша — проявление чувств.

Они радовались, глядя друг на друга, и, под предлогом поклонения полубогам, открыли друг другу свои чувства.

Стих 66

*прабху кахе, 'ама' пуджа, ами махешвара
амаре пуджиле пабе абхипсита вара'*

прабху кахе — Господь сказал; ама пуджа — поклоняйся Мне; ами — Я; махешвара — Верховный Господь; амаре — Мне; пуджиле — если будешь поклоняться; пабе — обретешь; абхипсита — желаемое; вара — благословение.

Господь сказал Лакшми: «Поклоняйся Мне, ибо Я — Верховный Господь. Если ты станешь почитать Меня, то получишь желанное благословение».

КОММЕНТАРИЙ: Ту же философию провозгласил и Сам Господь Шри Кришна:

сарва-дхарман паритйаджйа

*мам экам шаранам враджа
ахам твам сарва-панебхйо
мокшайишйами ма шучах*

«Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего» (Б.-г., 18.66). Но люди не понимают этого. Они привыкли ублажать и почитать многочисленных полубогов, людей и даже кошек с собаками, но отказываются, когда их просят, поклоняться Верховному Господу. Это называется иллюзией. Если кто-то поклоняется Верховному Господу, то ему нет нужды поклоняться кому-либо еще. Например, в деревне на небольшом пространстве может быть много колодцев, предназначенных для разных нужд, но если отправиться к реке с проточной водой, то с ее помощью можно удовлетворить все нужды. В реке можно набрать воды для питья, постирать одежду, помыться и так далее. Подобно этому, тот, кто поклоняется Верховной Личности Бога, получает все, что он желает. Камаис таис таир хрита-джнанах прападйанте 'нья-деватах: только люди, потерявшие рассудок, ради исполнения своих желаний почитают различных полубогов. (Б.-г., 7.20).

Стих 67

*лакшми танра анге дила пушпа-чандана
малликара мала дийа карила вандана*

лакшми — Лакшмидеви; танра — Его; анге — на тело; дила — поместила; пушпа — цветы; чандана — сандаловую пасту; малликара — из цветов маллика; мала — гирлянду; дийа — надев; карила — вознесла; вандана — молитвы.

Услышав слова Шри Чайтаньи Махапрабху, Верховного Господа, Лакшми тут же почтила Его, нанеся Ему на лоб сандаловую пасту и украсив цветами. Она надела на Него гирлянду из цветов маллика и вознесла молитвы.

Стих 68

*прабху танра пуджа пана хасите лагила
шлока пади' танра бхава ангикара каила*

прабху — Господь; танра — Ее; пуджа — поклонение; пана — приняв; хасите — улыбаться; лагила — стал; шлока пади' — процитировав одну шлоку; танра — Ее; бхава — настроение; ангикара каила — принял.

Когда Лакшми почтила Его, Господь с улыбкой на устах произнес стих из «Шримад-Бхагаватам», приняв тем самым выраженные Ею чувства.

КОММЕНТАРИЙ: Господь процитировал двадцать пятый стих из двадцать второй главы Десятой песни «Шримад-Бхагаватам». Гопи поклонялись богине Дурге, или Катьяяни, в сердце желая получить Господа Кришну в мужья. Кришна, будучи Параматмой, узнал о пылком желании гопи и потому устроил лилу, получившую название вастра-харана. Когда гопи пошли к Ямуне, чтобы совершить омовение, они оставили свои одежды на берегу и окунулись в воды реки нагими. Воспользовавшись этим, Кришна собрал их одежды и уселся с ними на ветвях дерева, поджидая, пока они появятся перед Ним нагими, и намереваясь стать их мужем. Гопи хотели выйти замуж за Кришну, а, поскольку женщина может предстать обнаженной только перед мужем, Господь, Кришна, похитив их одежды, тем самым принял их молитвы и исполнил их желание. Когда же гопи наконец получили свои одежды обратно, Кришна произнес этот стих.

Стих 69

*санкално видитах садхвйо бхаватинам мад-арчанам
майанумодитах со 'сау сатйо бхавитум архати*

санкалпах — желание; видитах — было понято; садхвйах — о целомудренные девы; бхаватинам — всех вас; мат-арчанам — поклоняться Мне; майа — Мной; ануодитах — принято; сах — то; асау — та решимость или то желание; сатйах — плодотворной; бхавитум — стать; архати — заслуживает.

«Дорогие гопи, Я чту ваше желание стать Моими женами, чтобы вы могли поклоняться Мне. Я хочу, чтобы это желание исполнилось, ибо оно того заслуживает».

КОММЕНТАРИЙ: Гопи, подруги Кришны, были примерно одного с Ним возраста. В глубине сердца они мечтали о том, чтобы Кришна стал их мужем, но из-за девичьей стыдливости они не могли открыто выразить свое желание. Поэтому позже, похитив их одежды, Кришна заявил им: «Я сразу понял, каково ваше желание, и оно Мне понравилось. Я похитил ваши одежды, и вы предстали предо Мной полностью обнаженными, то есть стали Моими женами». Находятся глупцы, которые, не понимая намерений Господа и гопи, настаивают на своей точке зрения и без нужды порицают их, однако в этом стихе Господь разъясняет подлинный смысл вастра-хараны.

Стих 70

*эи-мата лила кари' дунхе гела гхаре
гамбхира чаитанья-лила ке буджхите паре*

эи-мата — таким образом; лила — игры; кари' — совершая; дунхе — они двое; гела — вернулись; гхаре — домой; гамбхира — очень сокровенные; чаитанья-лила — игры Господа Чайтаньи; ке — кто; буджхите — понять; паре — способен.

Так, раскрыв друг другу свои чувства, Господь Чайтанья и Лакшми вернулись домой. Кому под силу понять сокровенные игры Господа Чайтаньи Махапрабху?

Стих 71

*чаитанья-чапалья декхи' преме сарва джана
шачи-джаганнатхе декхи' дена олахана*

чаитанья — Господа Чайтаньи; чапалья — озорство; декхи' — видя; преме — из любви; сарва джана — все люди; шачи — перед

Шачиматой; джаганнатхе — и Джаганнатхой Мишрой; декхи' — повстречав; дена — сделали; олахана — замечание.

Наблюдая проказы Господа Чайтаньи, соседи из любви к Нему жаловались на Него Шачимате и Джаганнатхе Мишре.

Стих 72

*экадина шачи-деви путрере бхартсийа
дхарибаре гела, путра гела палаийа*

эка-дина — однажды; шачи-деви — Шачи; путрере — сына; бхартсийа — чтобы наказать; дхарибаре — чтобы поймать; гела — пошла; путра — сын; гела — удалился; палаийа — бегом.

Однажды Шачи пошла за сыном, чтобы отругать Его, но, завидев ее, Он убежал.

Стих 73

*уччишта-гарте тйакта-хандира упара
басийачхена сукхе прабху дева-вишвамбхара*

уччишта-гарте — в месте, куда выбрасывались остатки пищи; тйакта — на использованных; хандира — горшках; упара — сверху; басийачхена — уселся; сукхе — довольно; прабху — Господь; дева — Верховный Бог; вишвамбхара — хранитель вселенной.

Хотя Господь — хранитель всей вселенной, Он уселся на кучу выброшенных горшков, лежавших в яме, куда сбрасывали остатки пищи.

КОММЕНТАРИЙ: Прежде у брахманов было заведено ежедневно поклоняться Господу Вишну и готовить для Него пищу каждый день в новых горшках. Этому обычаю по сей день следуют в Джаганнатха-Пури. Пища готовилась в новых глиняных горшках, которые затем выбрасывались. Обычно рядом с домом была большая яма для

использованных горшков. Желая преподать матери урок, Господь Чайтанья удобно расположился на этих горшках.

Стих 74

*шачи аси' кахе, — кене ашучи чхунила
ганга-снана кара йаи' — апавитра ха-ила*

шачи аси' — пришедшая туда Шачи; кахе — сказала; кене — почему; ашучи — неприкасаемого; чхунила — коснулся; ганга-снана — омовение в Ганге; кара — сделай; йаи' — отправившись туда; апавитра ха-ила — Ты осквернился.

Когда Шачи увидела, что ее мальчик сидит на выброшенной посуде, она возмутилась: «Зачем Ты касаешься этих нечистых горшков? Теперь Ты Сам осквернился. Беги и омойся в Ганге».

Стих 75

*иха шуни' матаке кахила брахма-джнана
висмита ха-ийа мата караила снана*

иха шуни' — услышав это; матаке — матери; кахила — поведал; брахма-джнана — знание об абсолютном; висмита — удивленной; ха-ийа — став; мата — мать; караила — заставила; снана — омыться.

Выслушав это от матери, Господь Чайтанья Махапрабху стал учить ее абсолютному знанию. Шачимата была изумлена, но все равно заставила Его омыться.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур в «Амрита-праваха-бхашье» следующим образом характеризует абсолютное знание, которое Господь преподал Своей матери: «Господь сказал: «Послушай, матушка: «чистое» и «грязное» — только представление, основанное на материальном восприятии и не имеющее реальной основы. В этих горшках Ты готовила пищу для Господа Вишну и в них подносила ее Ему. Почему же ты думаешь, что эти горшки стали

нечистыми? Все, что имеет отношение к Вишну, следует считать проявлением Его энергии. Вишну, Сверхдуша всего сущего, вечен и ничем не осквернен. Так как же эти горшки могут быть чистыми или нечистыми?» Выслушав это объяснение абсолютного знания, мать Господа была весьма удивлена, но все же заставила Его омыться».

Стих 76

*кабху путра-санге шачи карила шайана
декхе, дивйалока аси' бхарила бхавана*

кабху — иногда; путра-санге — вместе с сыном; шачи — Шачи; карила шайана — отдыхала; декхе — видит; дивйа-лока — небожители; аси' — прибыв туда; бхарила — наполнили; бхавана — весь дом.

Иногда, взяв сына к себе, Шачимата ложилась на кровать отдохнуть и видела сонмы обитателей небесного мира, которые толпились у нее дома, не оставляя в нем свободного места.

Стих 77

*шачи бале, — йаха, путра, болаха бапере
матри-аджна паййа прабху чалила бахире*

шачи бале — Шачи сказала; йаха — ступай; путра — мой дорогой сын; болаха — позови; бапере — Своего отца; матри-аджна — указание Своей матери; паййа — получив; прабху — Господь; чалила — вышел; бахире — наружу.

Однажды Шачи сказала Господу: «Иди и позови отца». Получив этот наказ, Господь пошел его исполнять.

Стих 78

чалите чаране нупура бадже джханджхан

шуни' чамакита хаила пита-матара мана

чалите — когда выходил; чаране — на лодыжках; нупура — колокольчики; бадже — зазвонили; джханджхан — звон; шуни' — слыша; чамакита — изумленными; хаила — стали; пита — отца; матара — и матери; мана — умы.

Когда дитя выходило из комнаты, раздался звук ножных колокольчиков. Услышав этот звук, отец и мать были немало удивлены.

Стих 79

*мишра кахе, — эи бада адбхута кахини
шишура шунйа-паде кене нупурера дхвани*

мишра кахе — Джаганнатха Мишра сказал; эи бада — это весьма; адбхута — удивительное; кахини — происшествие; шишура — ребенка; шунйа-паде — на голых лодыжках; кене — откуда; нупурера — ножных колокольчиков; дхвани — звук.

Джаганнатха Мишра сказал: «Поразительно! Откуда взяться звуку ножных колокольчиков, если наше дитя их не носит?»

Стих 80

*шачи кахе, — ара эка адбхута декхила
дивйа дивйа лока аси' ангана бхарила*

шачимата кахе — Шачимата сказала; ара — другое; эка — одно; адбхута — чудо; декхила — видела; дивйа — божественные; дивйа — божественные; лока — люди; аси' — придя сюда; ангана — двор; бхарила — заполнили.

Шачимата сказала: «Я видела другое чудо. Небожители толпой пришли к нам, заполнив весь двор».

Стих 81

*киба келახала каре, буджхите на пари
кахаке ва стути каре — аnumана кари*

киба — какие; келახала — громкие звуки; каре — произносят; буджхите — понять; на — не; пари — могу; кахаке — кому; ва — или; стути — молитвы; каре — возносят; аnumана — догадки; кари — строю.

«Их голоса звучали громко, но слов я не могла разобрать. Я думаю, они кому-то возносили молитвы».

Стих 82

*мишра бале, — кичху ха-ук, чинта кичху наи
вишвамбхарера кушала ха-ук, — эи матра чаи*

мишра бале — Джаганнатха Мишра ответил; кичху ха-ук — как бы то ни было; чинта кичху наи — не волнуйся; вишвамбхарера — Вишвамбхары; кушала — благо; ха-ук — пусть будет; эи — этого; матра — только; чаи — хочу.

Джаганнатха Мишра ответил: «Что бы это ни было, не стоит волноваться. Пусть только у Вишвамбхары все будет хорошо. Ничего больше я не хочу».

Стих 83

*эка-дина мишра путрера чапалйа декхийа
дхарма-шикша дила баху бхартсана карийа*

эка-дина — однажды; мишра — Джаганнатха Мишра; путрера — своего сына; чапалйа — озорство; декхийа — видя; дхарма-шикша — религиозное наставление; дила — дал; баху — строго; бхартсана — выговор; карийа — делая.

В другой раз Джаганнатха Мишра, видя озорство сына, строго отчитал Его и стал учить тому, как нужно вести себя.

Стих 84

*ратре свапна декхе, — эка аси' брахмана
мишрере кахайе кичху са-роша вачана*

ратре — ночью; свапна декхе — приснилось; эка — один; аси' — придя; брахмана — брахман; мишрере — Джаганнатхе Мишре; кахайе — сказал; кичху — некоторые; са-роша — гневные; вачана — слова.

Той же ночью к Джаганнатхе Мишре пришел во сне брахман и с гневом сказал ему такие слова.

Стих 85

*"мишра, туми путрера таттва кичху-и на джана
бхартсана-тадана кара, — путра кари' мана"*

мишра — Джаганнатха Мишра; туми — ты; путрера — о своем сыне; таттва — истину; кичху-и — ничуть; на — не; джана — знаешь; бхартсана — отчитывая; тадана — наказывая; кара — совершаешь; путра — сыном; кари' мана — считая.

«Любезный Мишра, ты и не подозреваешь, кто твой сын. Ты считаешь Его своим ребенком и потому ругаешь и наказываешь Его».

Стих 86

*мишра кахе, — дева, сиддха, муни кене найа
йе се бада ха-ук матра амара танайа*

мишра кахе — Джаганнатха Мишра ответил; дева — полубог; сиддха — йог-мистик; муни — великий святой; кене найа — будь он

даже; йе се — каким бы; бада — великим; ха-ук — Он ни был; матра — только; амара — мой; танайа — сын.

Джаганнатха Мишра ответил: «Будь мое дитя даже полубогом, йогом-мистиком или великим святым, для меня Он — всего лишь мой сын».

Стих 87

*путрера лалана-шикша — питара сва-дхарма
ами на шикхале каичхе джанибе дхарма-марма*

путрера — сына; лалана — обеспечение всем необходимым; шикша — обучение; питара — отца; сва-дхарма — обязанность; ами — если я; на — не; шикхале — буду обучать; каичхе — как; джанибе — узнает; дхарма-марма — о религии и морали.

«Обязанность отца — учить сына религии и морали. Если я не научу Его этому, то кто Его научит?»

Стих 88

*випра кахе, — путра йади даива-сиддха хайа
сватах-сиддха-джнана, табе шикша вйартха хайа*

випра кахе — брахман ответил; путра — сын; йади — если; даива — трансцендентный; сиддха — мистик; хайа — есть; сватах-сиддха-джнана — самодостаточное совершенное знание; табе — тогда; шикша — обучение; вйартха — ненужным; хайа — становится.

Брахман ответил: «Но если сын твой — божественный мистик, самодостаточный и совершенный в знании, зачем тебе еще обучать Его?»

КОММЕНТАРИЙ: Брахман, которого Джаганнатха Мишра увидел во сне, поведал ему о том, что сын его не обычный человек. А если так,

то Он уже должен был обладать богооткровенным знанием, и учить Его чему-то не было никакой необходимости.

Стих 89

*мишра кахе, — "путра кене нахе нарайана
татхапи питара дхарма — путрера шикшана"*

мишра кахе — Джаганнатха Мишра ответил; путра — мой сын; кене — может быть; нахе — почему нет; нарайана — Верховной Личностью Бога; татхапи — тем не менее; питара — отца; дхарма — обязанность; путрера — сына; шикшана — наставление.

Джаганнатха Мишра ответил: «Даже если мой сын — не обычный человек, а Сам Нараяна, все равно обязанность отца — наставлять своего сына».

Стих 90

*эи-мате дунхе карена дхармера вичара
вишуддха-ватсалйа мишрера, нахи джане ара*

эи-мате — таким образом; дунхе — вдвоем; карена — совершают; дхармера — религии; вичара — обсуждение; вишуддха — беспримесное; ватсалйа — родительское чувство; мишрера — Джаганнатхи Мишры; нахи — не; джане — знал; ара — чего-то другого.

Так Джаганнатха Мишра во сне обсуждал с брахманом законы религии, однако родительское чувство, которое Джаганнатха Мишра питал к сыну, было столь чисто, что он ни о чем больше и знать не желал.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (10.8.45) говорится: «Верховную Личность Бога, Господа Кришну, к которому обращаются с возвышенными молитвами Веды и Упанишады и которого посредством санкхья-йоги почитают великие мудрецы в гуне благости,

Яшода и Нанда считали своим маленьким сыном». Джаганнатха Мишра тоже считал Господа Чайтанью Махапрабху своим любимым сыном, маленьким мальчиком, хотя пред Ним благоговейно преклонялись ученые брахманы и святые.

Стих 91

*эта шуни' двиджа гела хана анандита
мишра джагийя ха-ила парама висмита*

эта шуни' — выслушав все это; двиджа — брахман; гела — ушел; хана — став; анандита — очень довольным; мишра — Джаганнатха Мишра; джагийя — проснувшись; ха-ила — стал; парама — в высшей степени; висмита — удивленный.

Довольный беседой с Джаганнатхой Мишрой, брахман удалился, а Джаганнатха Мишра в изумлении проснулся.

Стих 92

*бандху-бандхава-стхане свапна кахила
шунийа сакала лока висмита ха-ила*

бандху-бандхава — друзей и близких; стхане — в присутствии; свапна — сон; кахила — рассказал; шунийа — выслушав; сакала — все; лока — люди; висмита — изумленными; ха-ила — стали.

Он рассказал о своем сне друзьям и близким, и, услышав его рассказ, все без конца удивлялись.

Стих 93

*эи мата шишу-лила каре гаурачандра
дине дине пита-матара бадайя ананда*

эи — такого; мата — рода; шишу-лила — детские игры; каре — совершает; гаурачандра — Шри Гаурахари; дине дине — день за днем; пита-матара — Своих родителей; бадайа — увеличивает; ананда — блаженство.

Так Гаурахари проводил время в играх, и счастье Его родителей росло день ото дня.

Стих 94

*ката дине мишра путрера хате кхади дила
алпа дине двадаша-пхала акшара шикхила*

ката дине — спустя несколько дней; мишра — Джаганнатха Мишра; путрера — Своего сына; хате — в руку; кхади — мел; дила — вложил; алпа — через несколько; дине — дней; двадаша-пхала — двенадцать комбинаций слогов; акшара — слоги; шикхила — выучил.

Несколько дней спустя Джаганнатха Мишра провел обряд хате кхади и приступил к обучению сына. Всего за несколько дней Господь выучил все буквы и их сочетания.

КОММЕНТАРИЙ: К двенадцати пхалам, или составным буквам, относятся репха, мурдханья (церебральные), на, дантавья (зубные), на, ма, йа, ра, ла, ва, ри, ри, л и л . Хате кхади — это обряд начала обучения. Когда мальчику исполняется пять-шесть лет, в благоприятный день под названием видьярамбха проводится обряд начала обучения ребенка, во время которого поклоняются Вишну, после чего учитель дает ребенку длинный кусок мела. Затем, водя рукой ученика, он учит его писать буквы (а, а и т.д.) по образцу больших букв, написанных на полу. Когда ребенок научится сносно писать простые буквы, ему дают грифельную доску, и он продолжает свое начальное образование до тех пор, пока не научится писать упомянутые выше двухбуквенные сочетания пхала.

Стих 95

*балйалила-сутра эи каила анукрама
иха вистарийачхена даса-вриндавана*

балйалила-сутра — обзор детских игр; эи — этот; каила — сделал; анукрама — в хронологическом порядке; иха — это; вистарийачхена — подробно описал; даса-вриндавана — Вриндаван дас Тхакур.

Таков краткий рассказ по порядку о детских играх Господа Чайтаньи Махапрабху. Вриндаван дас Тхакур подробно описал их в своей книге «Шри Чайтанья-бхагавата».

Стих 96

*атаэва эи-лила санкшепе сутра каила
пунарукти-бхайе вистарира на кахила*

атаэва — поэтому; эи-лила — эти игры; санкшепе — вкратце; сутра — обзор; каила — сделал; пунар-укти — повторения; бхайе — опасаясь; вистарира — подробное описание; на — не; кахила — изложил.

Поэтому я дал лишь краткий обзор. Боясь повторяться, я не стал подробно останавливаться на этой теме.

Стих 97

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — чье; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к четырнадцатой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о детских развлечениях Господа Чайтаньи.

Глава 15. Пауганда-лила Господа

Краткое содержание пятнадцатой главы следующее. Господь брал уроки грамматики у Гангадаса Пандита и вскоре Сам научился великолепно объяснять грамматику. Господь запретил Своей матери есть пищу из зерна в экадаши. Еще Он рассказал о том, что во сне к Нему приходил Его брат Вишварупа, который незадолго до того принял санньясу, и призывал последовать его примеру, но Господь отказался и был отослан обратно домой. Когда Джаганнатха Мишра покинул этот мир, Господь женился на Лакшми, дочери Валлабхачарьи. Все эти события вкратце описываются в данной главе.

Стих 1

*ку-манах су-манаствам хи йати йасйа падабджайох
су-мано 'рпана-матрена там чаитанья-прабхум бхадже*

ку-манах — человек, стремящийся к чувственным наслаждениям; су-манаствам — положение преданного, свободного от материальных желаний; хи — несомненно; йати — обретает; йасйа — чьих; пада-абджайох — у лотосных стоп; су-манас — цветка лотоса; арпана — подношения; матрена — посредством; там — Его; чаитанья-прабхум — Господа Чайтанью Махапрабху; бхадже — почитаю.

Я в почтении склоняюсь к лотосным стопам Господа Чайтаньи, ибо даже отъявленный материалист тут же станет вайшнавом, если поднесет Его лотосным стопам цветок.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадваитачандра, джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде Прабху; джайа-адваитачандра — слава Адвайте Ачарье; джайа гаура-бхакта-вринда — слава преданным Господа Чайтаньи.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде Прабху! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

*пауганда-лилара сутра карийе ганана
пауганда-вайасе прабхура мукхья адхйайана*

пауганда — возраста, длящегося с пяти до десяти лет; лилара — игр; сутра — вкратце; карийе — делаю; ганана — перечисление; пауганда-вайасе — в возрасте между пятью и десятью годами; прабхура — Господа; мукхья — основное; адхйайана — обучение.

Я приступаю к краткому описанию игр Господа в возрасте между пятью и десятью годами. Его главным занятием в то время была учеба.

Стих 4

*пауганда-лила чаитанья-кришнасьятисувистрита
видйарамбха-мукха пани-грахананта мано-хара*

пауганда-лила — игры возрастного периода пауганда; чаитанья-кришнасья — Господа Чайтаньи, который неотличен от Самого Кришны; ати-сувистрита — в высшей степени обширны; видйа-арамбха — начало обучения; мукха — главное занятие; пани-грахана — женитьба; анта — в конце; манас-хара — прекрасная.

Игры Господа в возрасте пауганда бесчисленны. Большую часть этого времени Он посвятил учебе, по завершении которой состоялась Его чудесная свадьба.

Стих 5

*гангадаса пандита-стхане падена вйакарана
шравана-матре кантхе каила сутра-вритти-гана*

гангадаса — Гангадаса; пандита-стхане — в доме учителя; падена — изучает; вйакарана — грамматику; шравана-матре — просто слушая; кантхе — между шеей и сердцем; каила — совершал; сутра-вритти-гана — афоризмов и их определений.

Когда Господь изучал грамматику в школе Гангадаса Пандита, Он на лету схватывал все правила, услышав их всего лишь раз.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур пишет, что сначала Господь брал уроки у двух учителей, одного звали Вишну, а другого — Сударшана. Позже, когда Он немного повзрослел, Его учителем стал Гангадас Пандит, который обучал Его более трудным правилам грамматики. Любой, кто намерен посвятить себя серьезному изучению санскрита, прежде всего должен выучить грамматику. Считается, что на изучение санскритской грамматики в полном объеме требуется двенадцать лет; но если уж человек овладел правилами

грамматики, все писания и прочие тексты на санскрите становятся доступными для его понимания, ибо санскритская грамматика — это фундамент образования.

Стих 6

*алпа-кале хаила панджи-тикате правина
чира-калера падуя джине ха-ийа навина*

алпа-кале — за очень короткое время; хаила — стал; панджитикате — в учебнике грамматики; правина — искушенный; чира-калера — всех старших; падуя — учеников; джине — побеждает; ха-ийа — будучи; навина — младшим по отношению к ним.

Вскоре Он стал таким знатоком «Панджи-тики», что мог победить любого другого ученика, объясняя сутры грамматики, хотя и был младше всех.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактивиноды Тхакура, существовал комментарий к сутрам грамматики, который назывался «Панджи-тика», и Шри Чайтанья Махапрабху давал великолепные пояснения к этой книге.

Стих 7

*адхйайана-лила прабхура даса-вриндавана
'чаитанья-мангале' каила вистари варнана*

адхйайана-лила — игр, связанных с обучением; прабхура — Господа; даса-вриндавана — Вриндаван дас Тхакур; чаитанья-мангале — в книге под названием «Чайтанья-мангала»; каила — сделал; вистари — подробное; варнана — описание.

Шрила Вриндаван дас Тхакур очень подробно описал игры Господа, относящиеся к периоду Его учебы, в книге под названием «Чайтанья-мангала» (позже переименованной в «Чайтанья-бхагавату»).

КОММЕНТАРИЙ: Описание школьных игр Господа Шри Чайтаньи Махапрабху содержится в главах четвертой и с шестой по десятую Ади-кханды «Чайтанья-бхагаваты».

Стих 8

*эка дина матара паде карийа пранама
прабху кахе, — мата, море деха эка дана*

эка дина — однажды; матара — матери; паде — у стоп; карийа — делая; пранама — поклон; прабху — Господь; кахе — сказал; мата — Моя дорогая мать; море — Мне; деха — дай; эка — один; дана — подарок.

Однажды Шри Чайтанья Махапрабху, припав к стопам Своей матери, попросил ее сделать Ему один подарок.

Стих 9

*мата бале, — таи диба, йа туми магибе
прабху кахе, — экадашите анна на кхаибе*

мата бале — Его мать ответила; таи диба — дам то; йа — что бы; туми — Ты; магибе — ни попросил; прабху кахе — Господь сказал; экадашите — в день экадаши; анна — зерно; на — не; кхаибе — ешь.

Мать ответила: «Сын мой, я дам Тебе все, что Ты пожелаешь». Тогда Господь сказал: «Дорогая матушка, пожалуйста, не ешь пищу из зерна в дни экадаши».

КОММЕНТАРИЙ: Будучи еще совсем ребенком, Господь ввел правило поститься в дни экадаши. В «Бхакти-сандарбхе» Шрила Джива Госвами приводит цитату из «Сканда-пураны», в которой человек, не соблюдающий это правило, приравнивается к убийце собственной матери, отца, брата и духовного учителя и где утверждается, что такого человека ожидает падение, даже если он вознесется на Вайкунтху. В экадаши для Вишну готовят обычную

пищу, включающую зерно и бобовые, но вайшнав не должен в этот день есть даже вишну-прасад. Считается, что вайшнав должен есть только то, что было предложено Господу Вишну, однако в экадаши вайшнав не должен касаться даже маха-прасада Вишну — этот прасад нужно оставить на следующий день. Таким образом, в экадаши запрещен любой вид пищи из зерновых, даже если эта пища была предложена Господу Вишну.

Стих 10

*шачи кахе, — на кхаиба, бхала-и кахила
сеи хаите экадаши карите лагила*

шачи кахе — Шачимата сказала; на кхаиба — не буду есть; бхала-и кахила — правильно сказал; сеи хаите — с этого дня; экадаши — день экадаши; карите лагила — стала соблюдать.

Шачимата сказала: «Твои слова верны. Я больше не буду есть зерно в экадаши». С того дня она стала поститься на экадаши.

КОММЕНТАРИЙ: Среди смарта-брахманов распространено неверное представление, что экадаши должны соблюдать только вдовы, но не замужние женщины. Судя по всему, Шачи следовала этому правилу и не постилась в экадаши, пока об этом не попросил ее Господь Чайтанья. Шри Чайтанья Махапрабху ввел порядок, по которому все без исключения должны соблюдать экадаши и не должны прикасаться к пище из зерна, даже если она была предложена мурти Господа Вишну.

Стих 11

*табе мишра вишварупера декхийа йаувана
канйа чахи' виваха дите карилена мана*

табе — затем; мишра — Джаганнатха Мишра; вишварупера — старшего сына, Вишварупы; декхийа — видя; йаувана — молодость;

канйа чахи' — захотел подыскать девушку; виваха — свадьбу; дите — чтобы устроить; карилена — сделал; мана — решение.

Вскоре, видя, что его сын Вишварупа уже вступил в пору юности, Джаганнатха Мишра решил подыскать для Него невесту и женить Его.

Стих 12

*вишварупа шуни' гхара чхади палаила
санньяса карийа тиртха карибаре гела*

вишварупа — Вишварупа; шуни' — услышав об этом; гхара — дом; чхади — оставив; палаила — ушел; санньяса — отречение от мира; карийа — приняв; тиртха — святых мест; карибаре — для посещения; гела — отправился.

Услышав об этом, Вишварупа тут же ушел из дома, принял санньясу и стал странствовать по святым местам.

Стих 13

*шуни' шачи-мишрера духкхи хаила мана
табе прабху мата-питара каила ашвасана*

шуни' — услышав об этом; шачи — Шачи; мишрера — и Джаганнатхи Мишры; духкхи — несчастными; хаила — стали; мана — умы; табе — тогда; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; мата-питара — родителей; каила — делал; ашвасана — успокоение.

Узнав об уходе старшего сына, Вишварупы, Шачимата и Джаганнатха Мишра очень расстроились, но Господь Чайтанья постарался утешить их.

Стих 14

бхала хаила, — вишварупа санньяса карила

питри-кула, матри-кула, — дуи уддхарила

бхала хаила — очень хорошо; вишварупа — Вишварупа; санньяса — отречение от мира; карила — принял; питри-кула — род отца; матри-кула — род матери; дуи — оба; уддхарила — освободил.

«Любимые отец и мать, — говорил Господь, — как хорошо, что Вишварупа принял санньясу — ведь это принесло освобождение обоим вашим домам».

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые утверждают, что Господь Чайтанья Махапрабху не одобрял принятие санньясы в Кали-югу, ибо в шастрах сказано:

*ашвамедхам гаваламбхам
санньясам пала-паитрикам
деварена сутотпаттим
калау панча виварджайет*

(см. Ч.-ч., Ади, 17.164)

«В Кали-югу запрещено приносить в жертву коня и корову (ашвамедха-ягья и гомедха-ягья), а также принимать санньясу (отрекаться от мира), подносить мясо предкам и совокупляться ради зачатия детей с женой брата» (Брахма-вайварта-пурана, Кришна-джанма-кханда, 185.180).

Однако мы видим, что, несмотря на этот запрет, Сам Чайтанья Махапрабху принял санньясу и одобрил поступок Своего старшего брата Вишварупы. Здесь совершенно ясно сказано: бхала хаила, — вишварупа санньяса карила питри-кула, матри-кула, — дуи уддхарила. Означает ли это, что Шри Чайтанья давал противоречивые наставления? Вовсе нет. Санньяса предназначена для того, чтобы человек мог посвятить свою жизнь служению Господу. Санньясу такого рода должен принять каждый; этим можно оказать величайшую услугу всем своим родственникам, как со стороны отца, так и со стороны матери. Запрещена лишь та санньяса, которую принимают майявади и которая лишена какого-либо смысла. Можно встретить немало санньяси-майявади, возомнивших себя Брахманом или

Нараяной, которые целыми днями слоняются без дела по улицам и без конца попрошайничают, чтобы хоть чем-то наполнить свои голодные желудки. Санньяси-майявади настолько деградировали, что среди них появилась немало тех, кто ест все подряд, подобно свиньям и собакам. Именно такая санньяса запрещена в нашу эпоху. Изначальные правила, которые установил для санньяси Шрила Шанкарачарья, были очень строгими, но позже так называемые санньяси-майявади деградировали из-за своей ложной философии, согласно которой человек, принявший санньясу, становится Нараяной. Шри Чайтанья Махапрабху отверг такого рода санньясу. Но сама по себе санньяса — важный элемент варнашрама-дхармы. Как же можно отказаться от нее?

Стих 15

*ами та' кариба тома' дунхара севана
шунья сантушта хаила пита-матара мана*

ами та' — Я; кариба — буду; тома' — вам; дунхара — обоим; севана — служить; шунья — услышав это; сантушта — довольны; хаила — стали; пита-матара мана — родительские сердца.

Шри Чайтанья Махапрабху заверил родителей, что будет служить им, чем порадовал сердца отца и матери.

Стих 16

*эка-дина наиведйа-тамбула кхайя
бхумите падила прабху ачетана хана*

эка-дина — однажды; наиведйа — предложенный Божеству; тамбула — орех бетеля; кхайя — вкусив; бхумите — на землю; падила — упал; прабху — Господь; ачетана — бессознательным; хана — становясь.

Однажды, попробовав орех бетеля, поднесенный Божеству, Господь опьянел и упал на землю без чувств.

КОММЕНТАРИЙ: Орехи бетеля обладают наркотическим свойством, и потому регулирующие принципы запрещают их употреблять. Эта лила Шри Чайтаньи Махапрабху, когда Он лишился чувств от бетеля, недвусмысленно доказывает, что мы не должны касаться орехов бетеля, даже если они были предложены Вишну, точно так же, как мы не должны есть пищу из зерна в день экадаши. Разумеется, Господь Чайтанья Махапрабху лишился чувств намеренно. Будучи Верховной Личностью Бога, Он может делать и есть все, чего пожелает, но мы не должны подражать Ему в этом.

Стих 17

*асте-вйасте пита-мата мукхе дила пани
сустха хана кахе прабху апурва кахини*

асте-вйасте — с большой поспешностью; пита-мата — родители; мукхе — на лицо; дила — побрызгали; пани — воду; сустха хана — очнувшись; кахе — говорит; прабху — Господь; апурва — удивительные; кахини — слова.

Отец и мать тут же поспешили побрызгать водой на Его лицо, и, когда Господь очнулся, Он сказал им нечто неслыханное.

Стих 18

*этха хаите вишварупа море лана гела
санньяса караха туми, амаре кахила*

этха — здесь; хаите — от; вишварупа — Вишварупы; море — Меня; лана — взяв с собой; гела — пошел; санньяса — отречение от мира; караха — прими; туми — Ты также; амаре — Мне; кахила — сказал.

Господь сказал: «Вишварупа забрал Меня отсюда и просил Меня принять санньясу».

Стих 19

*ами кахи, — амара анатха пита-мата
ами балака, — санньасера киба джани катха*

ами кахи — Я сказал; амара — Мои; анатха — беспомощные; пита-мата — родители; ами — Я; балака — еще ребенок; санньасера — отречения от мира; киба — какие; джани — знаю; катха — слова.

«Я ответил Вишварупе: «Наши отец и мать нуждаются в помощи, а Я еще совсем ребенок. Да и что Я знаю о жизни санньяси?»».

Стих 20

*грихастха ха-ийа кариба пита-матара севана
ихате-и тушта хабена лакшми-нарайана*

грихастха — семьянином; ха-ийа — став; кариба — буду делать; пита-матара — родителям; севана — служение; ихате-и — оттого; тушта — довольными; хабена — станут; лакшми-нарайана — богиня процветания и Господь Нараяна.

«Позже Я обзаведусь семьей и буду служить нашим родителям, ибо это доставит радость Господу Нараяне и Его супруге, богине процветания».

Стих 21

*табе вишварупа ихан патхаила море
матаке кахио коти коти намаскаре*

табе — тогда; вишварупа — Вишварупа; ихан — сюда; патхаила — послал; море — Меня; матаке кахио — передай Моей матери; коти коти — сотни тысяч; намаскаре — слов почтения.

«Тогда Вишварупа вернул Меня домой и напоследок попросил: «Передай Моей матери Шачидеви тысячи поклонов от Меня»».

Стих 22

*эи мата нана лила каре гаурахари
ки каране лила, — иха буджхите на пари*

эи мата — таким образом; нана — различные; лила — игры; каре — совершает; гаурахари — Шри Чайтанья Махапрабху; ки каране — в чем причина; лила — игр; иха — этих; буджхите — понять; на — не; пари — могу.

Так проходили лилы Господа Чайтанья Махапрабху, но понять, почему Он все это делал, не в моих силах.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога и Его преданные приходят в этот мир с определенной миссией, так что понять их поступки иногда бывает очень трудно. Поэтому говорится: ваишнавера крийа-мудра виджнеха на буджхайа — даже очень ученый и глубоко разумный человек не способен понять поступки вайшнава. Вайшнав приемлет все, что способствует исполнению его миссии. Но находятся глупцы, которые, ничего не зная о намерениях таких возвышенных вайшнавов, осуждают их. Этого ни в коем случае нельзя делать. Поскольку никто не способен понять, что делает вайшнав для исполнения своей миссии, критика в его адрес является оскорблением, которое называется садху-нинда.

Стих 23

*ката дина рахи' мишра гела пара-лока
мата-путра дунхара бадила хриди шока*

ката дина — несколько дней; рахи' — пожив; мишра — Джаганнатха Мишра; гела — отошел; пара-лока — в духовный мир; мата — матери; путра — сына; дунхара — обоих; бадила — возросла; хриди — в сердце; шока — скорбь.

Спустя несколько дней Джаганнатха Мишра отбыл из этого мира в мир духовный, и его жена с сыном были сражены горем.

Стих 24

*бандху-бандхава аси' дунха прабодхила
питри-крийа видхи-мате ишвара карила*

бандху — друзья; бандхава — родственники; аси' — придя; дунха — их обоих; прабодхила — успокаивали; питри-крийа — ритуалы по случаю смерти отца; видхи-мате — в соответствии с ведической системой; ишвара — Верховная Личность Бога; карила — совершил.

Друзья и родственники Господа Чайтаньи и Его матери пришли к ним со словами утешения. Тогда Господь Чайтанья, хотя и был Верховной Личностью Бога, исполнил необходимые ритуалы по Своему умершему отцу, как требуют того ведические обычаи.

Стих 25

*ката дине прабху читте карила чинтана
грихастха ха-илама, эбе чахи гриха-дхарма*

ката дине — через несколько дней; прабху — Господь; читте — в уме; карила — сделал; чинтана — размышление; грихастха ха-илама — Я остаюсь семьянином; эбе — сейчас; чахи — хочу; гриха-дхарма — деятельность домохозяина.

Некоторое время спустя Господь стал думать: «Я не принял санньясу, и, уж коли Я остался дома, Моя обязанность — жить так, как подобает грихастхе».

Стих 26

*грихини вина гриха-дхарма на хайа шобхана
эта чинти' виваха карите хаила мана*

гриhini — жены; вина — без; гриха-дхарма — обязанности семейной жизни; на — не; хайа — становятся; шобхана — красивыми; эта чинти' — так подумав; виваха — женитьбу; карите — совершить; хаила — стал; мана — ум.

«Без жены, — думал Господь Чайтанья, — жизнь домохозяина лишена смысла». Так Господь решил жениться.

Стих 27

*на грихам грихам итй ахур гриhini грихам учйате
тайа хи сахитах сарван пурушартхан самашнуде*

на — не; грихам — дом; грихам — дом; ити — так; ахух — сказал; гриhini — жена; грихам — дом; учйате — сказано; тайа — с ней; хи — несомненно; сахитах — вместе; сарван — все; пуруша-артхан — цели жизни; самашнуде — обретают полноту.

«Дом пуст, когда в нем нет жены, ибо только жена делает дом домом. Тот, у кого есть жена, может вместе с ней достичь всех целей человеческой жизни».

Стих 28

*даиве эка дина прабху падийа асите
валлабхачарйера канйа декхе ганга-патхе*

даиве — по воле провидения; эка дина — однажды; прабху — Господь; падийа — после учебы; асите — возвращаясь; валлабхачарйера — Валлабхачарьи; канйа — дочь; декхе — видит; ганга-патхе — по пути к Ганге.

В один прекрасный день, когда, возвращаясь из школы, Господь шел по направлению к Ганге, Он случайно повстречал дочь Валлабхачарьи.

Стих 29

*пурва-сиддха бхава дунхара удайа карила
даиве ванамали гхатака шачи-стхане аила*

пурва-сиддха — как было предрешено; бхава — экстаз; дунхара — обоих; удайа — пробужденным; карила — сделался; даиве — тоже по воле провидения; ванамали — Ванамали; гхатака — сват; шачи-стхане — в дом Шачиматы; аила — пришел.

Когда Господь и Лакшмидеви повстречались, отношения, которые издревле связывали их, снова возродились. В тот же день, по воле провидения, к Шачимате прибыл сват Ванамали.

КОММЕНТАРИЙ: Свадьбу Господа и Лакшмидеви устроил Ванамали Гхатака, житель Навадвипы, брахман по касте. В одном из прошлых воплощений он был Вишвамित्रой и устроил свадьбу Господа Рамачандры; он же был тем самым брахманом, который устроил свадьбу Господа Кришны и Рукмини, и он же играет роль свата в чайтанья-лиле Господа.

Стих 30

*шачира ингите самбандха карила гхатана
лакшмике виваха каила шачира нандана*

шачира ингите — по указанию Шачи; самбандха — связь; карила — сделал; гхатана — возможной; лакшмике — на Лакшмидеви; виваха — свадьбу; каила — сделал; шачира нандана — сына Шачи.

Следуя указаниям Шачидеви, Ванамали Гхатака стал готовиться к свадьбе, и вскоре Господь и Лакшмидеви поженились.

Стих 31

вистарийа варнила таха вриндавана-даса

эи та' пауганда-лилара сутра-пракаша

вистарийа — подробно; варнила — описал; таха — то; вриндавана-даса — Тхакур Вриндаван дас; эи та' — это; пауганда-лилара — игр отрочества; сутра-пракаша — краткое изложение.

Вриндаван дас Тхакур подробно описал все эти игры Господа, относящиеся к раннему периоду жизни Господа. Я же привожу здесь лишь краткий обзор этих лил.

Стих 32

*пауганда вайасе лила бахута пракара
вриндавана-даса иха карийачхена вистара*

пауганда вайасе — в отрочестве; лила — игры; бахута пракара — разных видов; вриндавана-даса — Вриндаван дас Тхакур; иха — этого; карийачхена — сделал; вистара — подробное описание.

В раннем возрасте Господь совершил множество лил, а Шрила Вриндаван дас Тхакур во всех подробностях описал их.

Стих 33

*атаэва динматра ихан декхаила
'чаитанья-мангале' сарва-локе кхйата хаила*

атаэва — поэтому; динматра — только намеками; ихан — здесь; декхаила — изложил; чаитанья-мангале — в книге под названием «Чайтанья-мангала»; сарва-локе — по всему миру; кхйата — известными; хаила — стали.

Поскольку Вриндаван дас Тхакур очень живо поведал об этих играх в «Чайтанья-мангале» («Чайтанья-бхагавате»), я только перечислил их, не вдаваясь в детали.

Стих 34

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — чье; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к пятнадцатой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о пауганда-лиле Господа.

Глава 16. Игры Господа в отрочестве и юности

В этой главе полностью описана кайшора-лила Господа, или Его жизнь на пороге юности. В это время Он был погружен в учебу и сумел победить в диспутах прославленных ученых того времени. К кайшора-лиле относятся также игры Господа в Ганге. В тот же период Господь ходил в Восточную Бенгалию, чтобы найти там денежную поддержку, начать проповедь духовного знания и основать движение санкиртаны. Там Он повстречал Тапану Мишру и дал ему наставления о духовном пути, после чего велел ему отправляться в Варанаси. Когда Господь Чайтанья Махапрабху путешествовал по Восточной Бенгалии,

Его супругу ужалила змея (или, как говорят некоторые, змея разлуки), и Лакшмидеви оставила этот мир. Когда Господь вернулся домой, Он застал Свою мать скорбящей по Лакшмидеви. Впоследствии по просьбе матери Он женился во второй раз; Его супругой стала Вишнуприя-деви. Кроме того, в этой главе описан диспут Господа с прославленным ученым Кешавой Кашмири и то, как Господь раскритиковал написанную Кешавой молитву во славу Ганги. В этой молитве Господь, помимо пяти литературных достоинств, обнаружил пять несомненных изъянов и тем самым одержал полную победу над пандитом. Кешава Кашмири, который до этого славился своей непобедимостью в диспутах, стал молиться богине знания. По ее повелению, на следующее утро он встретился с Господом Чайтаньей и предался Ему.

Стих 1

*крипа-судха-сарид йасйа вишвам аплавайантй апи
ничагаива сада бхати там чаитанйа-прабхум бхадже*

крипа-судха — океан милости; сарит — река; йасйа — чья; вишвам — всю вселенную; аплавайанти — наводняет; апи — хотя; ничага эва — благоволящий больше к бедным и падшим; сада — всегда; бхати — проявлен; там — Его; чаитанйа-прабхум — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; бхадже — почитаю.

Я склоняюсь пред Господом Шри Чайтаньей Махапрабху: нектар Его милости течет широкой рекой, затопляя всю вселенную. Подобно реке, всегда текущей вниз, Господь Чайтанья особенно снисходителен к падшим.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из песен Нароттамы даса Тхакура есть слова: шри-кришна-чаитанйа прабху дайа кара море. Он молит о милости Господа Чайтанью, который является воплощением милости и пришел в этот мир главным образом для того, чтобы призвать к Себе

падшие души. Чем ниже пал человек, тем больше у него прав взывать к милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Чтобы обрести ее, нужно лишь быть искренним и серьезным. Как бы ни был человек осквернен всеми пороками Кали-юги, если он, несмотря на это, предастся лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, Господь, несомненно, спасет его. Лучший пример тому — Джагай и Мадхай. В нынешний век — век Кали — почти все люди подобны Джагаю и Мадхаю, но движение санкиртаны, основанное Господом Чайтаньей Махапрабху, и по сей день течет, как могучая река, затопляя весь мир, и потому Международное общество сознания Кришны обращается к падшим душам, помогая им очиститься от скверны греха.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадваитачандра джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа шри-чаитанья — слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде Прабху; джайа адвайтачандра — слава Адвайтачандре; джайа — слава; гаура-бхакта-вринда — всем преданным Господа.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа!

Стих 3

*джийат каишора-чаитаньо муртиматйа грихашрамат
лакшмйарчито 'тха вагдевйа дишам джайи-джайа-чхалат*

джийат — долгих лет; каишора — находящемуся в возрасте кайшора; чаитаньях — Господу Чайтанье Махапрабху; муртиматйа — принявшему такой образ; гриха-ашрамат — в семейной жизни; лакшмйа — богиней Лакшми; арчитах — почитаемому; атха — тогда; вач-девйа — богиней науки; дишам — всех сторон света; джайи — покоритель; джайа-чхалат — под предлогом завоевания.

Да продлится юность Чайтаньи Махапрабху! В эту пору Ему поклонялись богиня процветания и богиня учености. Сарасвати, богиня учености, почтила Его, даровав победу над ученым мужем, который до этого одержал победу надо всем миром, а богиня процветания Лакшмидеви почитала Его дома. Я склоняюсь пред Ним, супругом богини процветания.

Стих 4

*эи та'кайшора-лилара сутра-анубандха
шишья-гана падаите карила арамбха*

эи та' — таким образом; кайшора — возраста кайшора (между одиннадцатью и пятнадцатью годами); лилара — игр; сутра-анубандха — хронология; шисьа-гана — учеников; падаите — учить; карила арамбха — начал.

В возрасте одиннадцати лет Шри Чайтанья Махапрабху Сам стал учить. С этого началась Его юность (кайшора).

Стих 5

*шата шата шисьа санге сада адхйапана
вйакхья шуни сарва-локера чамакита мана*

шата шата — очень много; шисьа — учеников; санге — с Ним; сада — всегда; адхйапана — учатся; вйакхья — объяснения; шуни — слушающая; сарва-локера — всех людей; чамакита — удивленные; мана — умы.

Как только Господь стал преподавать, к Нему потекли ученики, и все только диву давались, когда видели, как Он учил.

Стих 6

сарва-шастре сарва пандита пайа параджайа

винайа-бхангите каро духкха нахи хайа

сарва-шастре — во всех писаниях; сарва — все; пандита — ученые люди; пайа — получают; параджайа — поражение; винайа — учтвого; бхангите — из-за поведения; каро — ни у кого; духкха — несчастья; нахи — не; хайа — было.

В спорах, касавшихся любого из текстов писаний, Господь побеждал всех ученых мужей, но никто из них не огорчился от этого — так учтив был с ними Господь.

Стих 7

*вивидха ауддхатйа каре шишйа-гана-санге
джахनावите джала-кели каре нана ранге*

вивидха — разные; ауддхатйа — шалости; каре — проделывает; шишйа-гана — Своими учениками; санге — вместе с; джахनावите — в водах Ганги; джала-кели — водные игры; каре — совершает; нана — с различными; ранге — забавами.

Уже будучи учителем, Господь предавался различным забавам, купаясь в водах Ганги.

Стих 8

*ката дине каила прабху бангете гамана
йахан йайа, тахан лаойайа нама-санкиртана*

ката дине — спустя несколько дней; каила — совершил; прабху — Господь; бангете — по Восточной Бенгалии; гамана — путешествие; йахан йайа — куда бы ни приходил; тахан — там; лаойайа — начинал; нама-санкиртана — движение санкиртаны.

Через некоторое время Господь отправился в Восточную Бенгалию. Куда бы Он ни пришел, Он везде начинал движение санкиртаны.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Господь Шри Чайтанья Махапрабху и Его последователи, доказывая верховное положение Личности Бога, способны победить в споре любого ученого или философа, их главное занятие как проповедников состоит не в этом, а в том, чтобы повсюду распространять движение санкиртаны. Побеждать в спорах ученых и философов — это не занятие для проповедника. Проповедник прежде всего должен знакомить людей с движением санкиртаны, ибо такова миссия религии Чайтаньи.

Стих 9

*видйара прабхава декхи чаматкара чите
шата шата падуйа аси лагила падите*

видйара — учености; прабхава — силу; декхи — видя; чаматкара — удивление; чите — в сердце; шата шата — много сотен; падуйа — учеников; аси — прибыв туда; лагила — стали; падите — брать уроки.

Пораженные мощью интеллекта Господа Чайтаньи Махапрабху, сотни учеников приходили к Нему, чтобы обучаться под Его началом.

Стих 10

*сеи деше випра, нама — мишра тапана
нишчайа карите наре садхйа-садхана*

сеи-деше — в той области Восточной Бенгалии; випра — брахман; нама — по имени; мишра тапана — Тапана Мишра; нишчайа карите — обнаружить; наре — не способный; садхйа — цели жизни; садхана — процесс достижения цели жизни.

В то время в Восточной Бенгалии жил брахман по имени Тапана Мишра, который, как ни пытался, не мог понять, в чем цель жизни и как ее достичь.

КОММЕНТАРИЙ: Прежде всего необходимо понять, в чем заключается цель жизни, а потом нужно понять, как достичь ее. Движение сознания Кришны показывает всем, что цель жизни — познать Кришну. Чтобы достичь этой цели, человеку необходимо практиковать сознание Кришны так, как тому учили Госвами, опиравшиеся на авторитетные шастры и Веды.

Стих 11

*баху-шаштре баху-вакйе читте бхрама хайа
садхйа-садхана шрештха на хайа нишчайа*

баху-шаштре — из многочисленных книг или писаний; баху-вакйе — от многочисленных мнений; читте — сердце; бхрама — замешательство; хайа — есть; садхйа-садхана — цели и средств ее достижения; шрештха — относительно наилучших; на — не; хайа — есть; нишчайа — уверенность.

Если человек становится книжным червем, читая всевозможные книги и шастры, и если он выслушивает множество толкований и поучений от разных людей, то это лишь порождает сомнения в его сердце. Таким образом невозможно понять цель жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (7.13.8) сказано: грантхан наивабхйасед бахун на вйакхйам упайунджита: «Человеку, особенно если он преданный, не следует читать слишком много книг и зарабатывать себе на жизнь профессией толкователя». Нужно отказаться от желания стать знатоком писаний ради того, чтобы заработать себе мирскую репутацию и деньги. Тот, кто рассеивает свое внимание, читая слишком много книг, не может сосредоточиться на преданном служении. Более того, как следует понять много писаний невозможно, ибо каждое из них многозначно и исполнено глубокого смысла. В этой связи Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур говорит, что те, кто любит читать много книг на разные темы, особенно книг, посвященных кармической деятельности и абстрактной философии, лишают себя возможности заниматься беспримесным преданным служением, поскольку их внимание рассеивается.

Человек питает естественную склонность к деятельности, приносящей наслаждения, к религиозным ритуалам и абстрактному философствованию. С незапамятных времен блуждая впотьмах, живое существо не понимает, в чем состоит истинная цель жизни, и потому растрчивает отпущенную ему жизнь понапрасну. Невинные запутавшиеся люди лишены возможности обрести кришна-бхакти, преданное служение Господу. Тапана Мишра — яркий пример тому. Обладая большой эрудицией, он был не в состоянии понять, в чем заключается цель жизни. Поэтому ему была дана возможность услышать наставления, которые Господь Чайтанья Махапрабху давал Санатане Госвами. Наказ Господа Чайтанья Тапане Мишре особенно важен для тех, кто бесцельно бродит, собирая кипы книг и толком не читая ни одну из них, для тех, кто полностью запутался и не знает, в чем заключается цель жизни.

Стих 12

*свапне эка випра кахе, — шунаха тапана
нимани-пандита паше караха гамана*

свапне — во сне; эка — один; випра — брахман; кахе — говорит; шунаха — послушай; тапана — Тапана Мишра; нимани-пандита паше — к Нимаю Пандиту; караха гамана — отправляйся.

Однажды к запутавшемуся Тапане Мишре во сне явился брахман и велел ему отправляться к Нимаю Пандиту (Чайтанье Махапрабху).

Стих 13

*тенхо томара садхйа-садхана карибе нишчайя
сакшат ишвара тенхо, — нахика самшайя*

тенхо — Он; томара — твоих; садхйа — цели жизни; садхана — пути достижения цели; карибе — сделает; нишчайя — определение; сакшат — непосредственно; ишвара — Господь; тенхо — Он; нахика — нет; самшайя — сомнения.

«Поскольку Он Господь (ишвара), — сказал брахман, — Он, несомненно, сможет наставить тебя на правильный путь».

Стих 14

*свапна декхи' мишра аси' прабхура чаране
свапнера вриттанта саба каила ниведане*

свапна декхи' — увидев сон; мишра — Тапана Мишра; аси' — придя; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране — под сень лотосных стоп; свапнера — сна; вриттанта — подробностей; саба — всех; каила — сделал; ниведане — изложение.

Увидев этот сон, Тапана Мишра отправился к Господу Чайтанье и, припав к Его лотосным стопам, рассказал Ему о своем сне.

Стих 15

*прабху тушта хана садхйа-садхана кахила
нама-санкиртана кара, — упадеша каила*

прабху — Господь; тушта — довольным; хана — став; садхйа-садхана — цель и средство достижения; кахила — описал; нама-санкиртана — повторение мантры Харе Кришна; кара — практикуй; упадеша каила — дал ему наставление.

Довольный им, Господь поведал Тапане Мишре, в чем заключается цель жизни и как ее достичь. Он сказал ему, что главным средством достижения успеха является повторение святого имени Господа (маха-мантры Харе Кришна).

КОММЕНТАРИЙ: Движение сознания Кришны основано именно на этом наставлении Господа Чайтаньи Махапрабху — наставлении о том, что необходимо регулярно повторять маха-мантру Харе Кришна так, как это предписывают шастры. Я прошу своих западных учеников ежедневно повторять всего шестнадцать кругов мантры на четках, но иногда мы видим, что они не в состоянии повторять даже эти

шестнадцать кругов, а вместо этого увлекаются чтением разного рода книг по аскетической практике или вводят свои собственные методы поклонения, распыляя свое внимание на множество посторонних предметов. Религия Шри Чайтаньи Махапрабху основана на повторении мантры Харе Кришна. Прежде всего Господь Чайтанья попросил Тапану Мишру сосредоточиться на повторении святого имени. И мы, члены Движения сознания Кришны, должны строго следовать этому наставлению Чайтаньи Махапрабху.

Стих 16

*танра иччха, — прабху-санге навадвипе васи
прабху аджна дила, — туми йао варанаси*

танра иччха — его желание; прабху-санге — с Господом; навадвипе — в Навадвипе; васи — жить; прабху аджна дила — но Господь наказал ему; туми — ты; йао — ступай; варанаси — в Варанаси.

Тапана Мишра хотел жить вместе с Господом в Навадвипе, но Господь велел ему поселиться в Бенаресе (Варанаси).

Стих 17

*тахан ама-санге томара хабе дарашана
аджна пана мишра каила кашите гамана*

тахан — там; ама-санге — со Мной; томара — твоя; хабе — произойдет; дарашана — встреча; аджна пана — получив наказ; мишра — Тапана Мишра; каила — сделал; кашите — в Бенарес; гамана — переезд.

Господь заверил Тапану Мишру, что придет день, когда они снова встретятся в Варанаси. Получив наказ Господа, Тапана Мишра тотчас отправился туда.

Стих 18

*прабхура атаркйа-лила буджхите на пари
сва-санга чхадана кене патхайа кашипури*

прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; атаркйа-лила — непостижимые игры; буджхите — понять; на — не; пари — способен; сва-санга — личного общения; чхадана — избегая; кене — почему; патхайа — отсылает; кашипури — в Бенарес.

Не в моих силах постичь непостижимые игры Господа Чайтаньи Махапрабху. Кто поймет, почему Господь направил Тапану Мишру в Варанаси, несмотря на то что тот хотел жить рядом с Ним в Навадвипе?

КОММЕНТАРИЙ: Когда Тапана Мишра повстречал Чайтанью Махапрабху, Тот вел семейную жизнь, и ничто не предвещало, что в будущем Он примет санньясу. Однако, велев Тапане Мишре отправляться в Варанаси, Господь тем самым указал на то, что в будущем примет санньясу. И когда в статусе санньяси Он будет давать наставления Санатане Госвами, Тапана Мишра получит возможность узнать о цели жизни и об истинном пути, ведущем к ее достижению.

Стих 19

*эи мата бангера локера каила маха хита
'нама' дийа бхакта каила, падана пандита*

эи мата — таким образом; бангера — Восточной Бенгалии; локера — людям; каила — даровал; маха — великое; хита — благо; нама — святое имя Господа; дийа — давая; бхакта — преданными; каила — сделал их; падана — обучая; пандита — учеными людьми.

Так Шри Чайтанья Махапрабху одарил людей Восточной Бенгалии величайшим благом, посвятив их в хари-наму (маха-мантру Харе Кришна) и Своими наставлениями превратив их в ученых людей.

КОММЕНТАРИЙ: Следуя примеру Господа Чайтаньи Махапрабху, Движение сознания Кришны распространяет маха-мантру Харе Кришна и побуждает людей всего мира повторять ее. Мы даем людям огромное сокровище трансцендентных книг, переводя их на все основные языки мира. По милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху эти книги успешно раскупаются, и многие люди начинают повторять маха-мантру Харе Кришна, испытывая от этого огромную радость. В этом суть проповеди религии Чайтаньи. Господь хотел, чтобы Его учение распространилось по всему миру, и потому Международное общество сознания Кришны смиренно прилагает усилия, чтобы пророчество Шри Чайтаньи Махапрабху сбылось, и Его религия распространилась во всем мире, особенно в странах Запада.

Стих 20

*эи мата банге прабху каре нана лила
этха навадвипе лакшми вирахе духкхи хаила*

эи мата — таким образом; банге — в Восточной Бенгалии; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; каре — совершает; нана — различные; лила — игры; этха — здесь; навадвипе — в Навадвипе; лакшми — супруга Нимая Пандита; вирахе — в разлуке; духкхи — несчастной; хаила — стала.

Пока Господь проповедовал в Восточной Бенгалии, Его жена Лакшмидеви горевала дома, тоскуя в разлуке с Ним.

Стих 21

*прабхура вираха-сарпа лакшмире дамшила
вираха-сарпа-више танра паралока хаила*

прабхура — с Господом; вираха-сарпа — змея разлуки; лакшмире — Лакшмидеви; дамшила — ужалила; вираха-сарпа — змеи разлуки; више — от яда; танра — ее; паралока — отхождение в иной мир; хаила — случилось.

Змея разлуки ужалила Лакшмидеви, и яд этой змеи привел ее к смерти. Так она вернулась домой, к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (8.6) говорится: йам йам вапи смаран бхавам тйаджатй анте калеварам — то, о чем человек привык думать на протяжении своей жизни, определяет содержание его мыслей в момент смерти и, соответственно, то, какое тело он впоследствии обретет. Исходя из этого, можно с уверенностью сказать, что Лакшмидеви, богиня процветания, пришедшая с Вайкунтхи, все мысли которой в разлуке с Господом были сосредоточены на Нем, после смерти вернулась домой, на Вайкунтхалоку.

Стих 22

*антаре джанила прабху, йате антарйами
дешере аила прабху шачи-духкха джани'*

антаре — внутри; джанила — знал; прабху — Господь; йате — поскольку; антарйами — Он является Сверхдушой; дешере — в страну; аила — вернулся; прабху — Господь; шачи — Шачи; духкха — о горе; джани' — зная.

Поскольку Господь Чайтанья — это Сама Параматма, Он узнал о смерти Лакшмидеви. И чтобы утешить Свою мать, Шачидеви, сильно скорбевшую по умершей невестке, Он вернулся домой.

Стих 23

*гхаре аила прабху баху лана дхана-джана
таттва-джнанае каила шачира духкха вимочана*

гхаре — домой; аила — вернулся; прабху — Господь; баху — много; лана — принесся; дхана — богатств; джана — последователей; таттва-джнанае — трансцендентным знанием; каила — сделал; шачира — Шачиматы; духкха — горя; вимочана — утешение.

Когда Господь вернулся домой с большим состоянием, окруженный множеством последователей, Он, чтобы утешить скорбевшую Шачидеви, открыл ей духовное знание.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (2.13) сказано:

*дехино 'смин йатха дехе
каумарам йауванам джара
татха дехантара-праптир
дхирас татра на мухйати*

«Воплотившаяся в теле душа постепенно меняет тело ребенка на тело юноши, а затем на тело старика, и точно так же после смерти она переходит в другое тело. Трезвомыслящего человека такая перемена не смущает». Подобные стихи из «Бхагавад-гиты» или любого другого ведического писания содержат ценные наставления, обращенные к тем, кто горюет о смерти ближнего. Размышляя над такими наставлениями «Бхагавад-гиты» или «Шримад-Бхагаватам», разумный человек может без труда понять, что душа никогда не умирает, а только переходит из одного тела в другое. Это называется переселением души. Душа появляется на свет в материальном мире и связывает себя телесными узами с отцом, матерью, сестрами, братьями, женой и детьми, но все эти родственные связи имеют отношение не к душе, а только к телу. Поэтому в «Бхагавад-гите» говорится: *дхирас татра на мухйати* — разумного человека не беспокоят все эти внешние перемены в материальном мире. Наставления на эту тему именуются таттва-катхой, или словом истины.

Стих 24

*шишья-гана лана пунах видйара виласа
видйа-бале саба джини' ауддхатйа пракаша*

шишья-гана — учеников; лана — взяв; пунах — снова; видйара — преподавания; виласа — игры; видйа-бале — посредством преподавания; саба — всех; джини' — побеждая; ауддхатйа — гордости; пракаша — проявление.

Вернувшись из Восточной Бенгалии, Шри Чайтанья Махапрабху снова стал учить. Благодаря Своей образованности Он мог победить любого и очень этим гордился.

Стих 25

*табе вишнуприйа-тхакурунира паринайа
табе та' карила прабху дигвиджайи джайа*

табе — после этого; вишнуприйа — с Вишнуприей; тхакурунира — богиней процветания; паринайа — свадьба; табе та' — затем; карила — совершил; прабху — Господь; диг-виджайи — над победителем; джайа — победу.

Вскоре после этого Господь женился на богине процветания Вишнуприе, и затем одержал победу над непревзойденным знатоком писаний Кешавой Кашмири.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно тому как в наши дни существуют многочисленные чемпионы в разных видах спорта, в древней Индии было много ученых людей, которые соревновались между собой в учености. Кешава Кашмири из Кашмира был одним из таких людей. Он путешествовал по всей Индии и наконец пришел в Навадвипу, чтобы бросить вызов местным пандитам. Но в Навадвипе победа ускользнула от него, поскольку ему нанес поражение юный пандит Чайтанья Махапрабху. Позже Кешава Кашмири понял, что Чайтанья Махапрабху — это Сам Верховный Господь. Он был любимцем богини знания, Сарасвати. Благодаря ее покровительству он пользовался огромным авторитетом и считался самым образованным человеком страны, покори́вшим все четыре стороны света. Поэтому он носил титул диг-виджаи, что означает «тот, кто победил все стороны света». Он происходил из почтенной брахманской семьи, жившей в Кашмире. Впоследствии по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху Кешава Кашмири отказался от погони за титулами, ставшей его профессией, и сделался великим преданным. Он присоединился к Нимбаркасампрадае, одной из четырех вайшнавских школ, принадлежащих к ведической культуре.

Кешава Кашмири упомянут в «Бхакти-ратнакаре», где также приводятся имена его предшественников в ученической преемственности Нимбарка-сампрадаи: 1) Шриниваса Ачарья; 2) Вишва Ачарья; 3) Пурушоттама; 4) Виласа; 5) Сварупа; 6) Мадхава; 7) Балабхадра; 8) Падма; 9) Шьяма; 10) Гопала; 11) Крипа; 12) Дева Ачарья; 13) Сундара Бхатта; 14) Падманабха; 15) Упендра; 16) Рамачандра; 17) Вамана; 18) Кришна; 19) Падмакара; 20) Шравана; 21) Бхури; 22) Мадхава; 23) Шьяма; 24) Гопала; 25) Балабхадра; 26) Гопинатха; 27) Кешава; 28) Гокула и 29) Кешава Кашмири. В «Бхакти-ратнакаре» сказано, что Кешава Кашмири предался Господу и впоследствии стал чистым вайшнавом в сампрадае Нимбарки. Перу Кешавы Кашмири принадлежит книга «Каустубха-прабха», комментарий на «Париджата-бхашью», комментарий к «Веданта-сутре», которому следуют члены Нимбарка-сампрадаи.

Стих 26

*вриндавана-даса иха карийачхена вистара
спхута нахи каре доша-гунера вичара*

вриндавана-даса — Шрила Вриндаван дас Тхакур; иха — этого; карийачхена — сделал; вистара — подробное описание; спхута — ясного; нахи — не; каре — совершает; доша-гунера — достоинств и недостатков; вичара — анализ.

Вриндаван дас Тхакур уже все это подробно описал. Не следует рассуждать о достоинствах и недостатках того, что изложено ясно и понятно.

Стих 27

*сеи амша кахи, танре кари' намаскара
йа' шуни' дигвиджайи каила апана дхик-кара*

сеи — ту; амша — часть; кахи — упоминаю; танре — Шриле Вриндавану дасу Тхакуру; кари' — делая; намаскара — поклоны; йа' —

которую; шуни' — услышав; диг-виджайи — непобедимый пандит; каила — сделал; апана — себя; дхик-кара — осуждение.

Отдав дань почтения Шриле Вриндавану дасу Тхакуру, я постараюсь изложить здесь только сделанный Господом разбор стихов Дигвиджайи, из-за которого тот почувствовал себя униженным.

Стих 28

*джйотснавати ратри, прабху шишья-гана санге
васийачхена гангатире видйара прасанге*

джйотснавати — в день полнолуния; ратри — вечером; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; шишья-гана — учениками; санге — вместе с; васийачхена — сидел; ганга-тире — на берегу Ганги; видйара — ученые предметы; прасанге — обсуждая.

Однажды вечером в день полнолуния Господь сидел вместе со Своими многочисленными учениками на берегу Ганги и говорил на темы, связанные с литературой.

Стих 29

*хена-кале дигвиджайи тахани аила
гангаре вандана кари' прабхуре милила*

хена-кале — тем временем; диг-виджайи — Кешава Кашмири; тахани — туда; аила — пришел; гангаре — матери-Ганге; вандана — молитвы; кари' — вознося; прабхуре — Господа; милила — повстречал.

Случилось так, что там же оказался и пандит Кешава Кашмири. Вознося молитвы матери-Ганге, он вдруг увидел Чайтанью Махапрабху.

Стих 30

*васаила таре прабху адара карийа
дигвиджайи кахе мане аваджна карийа*

васаила — усадил; таре — его; прабху — Господь; адара — почтение; карийа — оказывая ему; диг-виджайи — Кешава Кашмири; кахе — говорит; мане — в уме; аваджна — пренебрежение; карийа — совершая.

Господь приветствовал его очень почтительно, но гордившийся собой Кешава Кашмири ответил Господу свысока.

Стих 31

*вйакарана падаха, нимани пандита томара нама
балйа-шастре локе томара кахе гуна-грама*

вйакарана — грамматике; падаха — Ты обучаешь; нимани пандита — Нимай Пандит; томара — Твое; нама — имя; балйа-шастре — в грамматике, которая считается наукой для детей; локе — обыватели; томара — Тебя; кахе — называют; гуна-грама — искушенным.

«Я слышал, что Ты учишь грамматике, — сказал Кешава Кашмири, — и зовут Тебя Нимаем Пандитом. Люди очень высокого мнения о том, как Ты преподаешь азы грамматики».

КОММЕНТАРИЙ: В прошлом в школах, где преподавали санскрит, прежде всего досконально изучали грамматику, и эта система сохранилась до наших дней. Ученик должен был прилежно изучать грамматику в течение двенадцати лет, посвятив этому первые годы жизни, поскольку тому, кто хорошо знает санскритскую грамматику, становится доступным смысл всех шастр. Поскольку Шри Чайтанья Махапрабху славился Своей способностью преподавать грамматику, Кешава Кашмири обращается к Нему здесь как к учителю грамматики. Кешава Кашмири очень гордился своими достижениями в литературе и поэтике, начальный курс грамматики остался для него далеко позади, и потому он считал себя несравнимо выше Нимая Пандита.

Стих 32

*вйакарана-мадхйе, джани, падаха калапа
шунилун пханките томара шишйера самлапа*

вйакарана-мадхйе — среди грамматик; джани — понимаю; падаха — учишь; калапа — »Калапа-вьякаране»; шунилун — слышал; пханките — словесных фокусов; томара — Твоих; шишйера — учеников; самлапа — особое знание.

«Насколько я знаю, Ты преподаешь «Калапа-вьякарану». И я слышал, что, пользуясь этой грамматикой, Твои ученики могут очень искусно жонглировать словами».

КОММЕНТАРИЙ: Существует много школ санскритской грамматики, самыми известными из которых являются школы Панини, Калапа и Каумуди. Грамматика имеет различные разделы, и ученик за двенадцать лет обучения должен пройти их все. Чайтанья Махапрабху, прославившийся под именем Нимая Пандита, преподавал Своим ученикам грамматику, и Его ученики блестяще владели ее сложными правилами и могли в совершенстве жонглировать словами. Почти каждый, кто глубоко изучил грамматику, может по-своему толковать писания, приписывая их словам разную этимологию. Манипулируя правилами, знаток грамматики способен иногда полностью изменить значение предложения. Кешава Кашмири неявно иронизирует здесь над Господом Чайтаньей Махапрабху, намекая на то, что такого рода грамматические ухищрения не требуют глубоких познаний. Это был вызов Шри Чайтанье Махапрабху. Поскольку уже было условлено, что Кешава Кашмири будет дискутировать с Нимаем Пандитом на темы шастр, он хотел заранее пустить пыль в глаза Господа. На это последовал ответ.

Стих 33

*прабху кахе, вйакарана падаи — абхимана кари
шишйете на буджхе, ами буджхаите нари*

прабху кахе — Господь ответил; вйакарана падаи — да, Я учитель грамматики; абхимана кари — только по названию; шишйете — среди учеников; на — никто не; буджхе — понимает; ами — Я также; буджхаите — объяснить им; нари — не способен.

Господь сказал: «Да, Меня называют учителем грамматики, но на самом деле Я не способен втолковать грамматику Моим ученикам, да и они понимают Меня с трудом».

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку Кешава Кашмири очень гордился собой, Господь, принизив Себя перед ним, еще больше усилил в нем гордыню. Господь продолжает льстить ему.

Стих 34

*кахан туми сарва-шастре кавитве правина
кахан ами сабе шишу — падуйа навина*

кахан — тогда как; туми — ты; сарва-шастре — во всех писаниях; кавитве — в литературном ремесле; правина — весьма искушен; кахан — тогда как; ами — Я; сабе — всего лишь; шишу — мальчик; падуйа — ученик; навина — новый.

«Господин Мой, ты великий ученый, знающий все писания, и имеешь огромный опыт стихосложения; Я же еще только мальчик, новичок, и ничего более».

Стих 35

*томара кавитва кичху шуните хайа мана
крипа кари' кара йади гангара варнана*

томара — твоего; кавитва — поэтического дара; кичху — что-то; шуните — услышать; хайа — становится; мана — ум; крипа — милость; кари' — явив Мне; кара — сделай; йади — если; гангара — матери-Ганги; варнана — описание.

«Поэтому Я мечтаю Сам полюбоваться твоим поэтическим мастерством. Будь милостив и позволь нам услышать, как бы ты воспел мать-Гангу».

Стих 36

*шунийа брахмана гарве варните лагила
гхати эке шата шлока гангара варнила*

шунийа — услышав это; брахмана — пандит Кешава Кашмири; гарве — с гордостью; варните — описывать; лагила — начал; гхати — за час; эке — одна; шата — сотня; шлока — стихов; гангара — Гангу; варнила — описывающих.

Услышав эту просьбу, брахман Кешава Кашмири почувствовал еще большую гордость и за один час сочинил сто стихов во славу матери-Ганги.

Стих 37

*шунийа карила прабху бахута саткара
тома сама притхивите кави нахи ара*

шунийа — услышав это; карила — сделал; прабху — Господь; бахута — большую; саткара — похвалу; тома — тебе; сама — подобного; притхивите — в мире; кави — поэта; нахи — нет; ара — другого.

Господь похвалил его, сказав: «В целом мире нет лучшего поэта, чем ты, господин».

Стих 38

*томара кавита шлока буджхите кара шакти
туми бхала джана артха кимва сарасвати*

томара — твоей; кавита — поэзии; шлока — стихи; буджхите — понять; кара — чья; шакти — сила; туми — ты; бхала — хорошо; джана — знаешь; артха — значение; кимва — или; сарасвати — богиня просвещения.

«Стихи твои настолько трудны для понимания, что постичь их смысл можешь только ты и богиня учености, Сарасвати».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья Махапрабху обратился к Кешаве Кашмири с иронией, косвенно принизив ценность его поэмы: «Да, твои стихи настолько хороши, что только ты и твоя почитаемая мать, богиня учености, способны их понять, больше никто». Кешава Кашмири был любимцем Сарасвати, богини знаний, но Чайтанья Махапрабху, будучи повелителем богини знаний, мог позволить Себе говорить о ее фаворитах с иронией. Иными словами, хотя Кешава Кашмири гордился расположением богини знаний, он не знал о том, что она сама подчиняется Чайтанье Махапрабху, поскольку Он — Верховная Личность Бога.

Стих 39

*эка шлокера артха йади кара ниджа-мукхе
шуни' саба лока табе паиба бада-сукхе*

эка — одного; шлокера — стиха; артха — значение; йади — если; кара — объяснишь; ниджа-мукхе — своими устами; шуни' — услышав; саба — все; лока — люди; табе — затем; паиба — получим; бада-сукхе — с большой радостью.

«Но ты еще больше порадуешь нас, если дашь нам возможность услышать из твоих собственных уст объяснение хотя бы одного стиха».

Стих 40

табе дигвиджайи вйакхйара шлока пучхила

шата шлокера эка шлока прабху та' падила

табе — затем; диг-виджайи — Кешава Кашмири; вйакхйара — для объяснения; шлока — стих; пучхила — спросил; шата — из сотни; шлокера — стихов; эка — один; шлока — стих; прабху — Господь; та' — тогда; падила — произнес.

Дигвиджайи Кешава Кашмири спросил у Господа, объяснение какого стиха Он хотел бы услышать. Тогда Господь продекламировал наизусть один стих из сотни сочиненных Кешавой Кашмири.

Стих 41

*махаттвам гангайах сататам идам абхати нитарам
йад эша шри-вишнош чарана-камалотпатти-субхага
двितийа-шри-лакшмир ива сура-нараир арчйа-чарана
бхавани-бхартур йа шираси вибхаватй адбхута-гуна*

махаттвам — величие; гангайах — Ганги; сататам — всегда; идам — это; абхати — сияет; нитарам — несравненное; йат — так как; эша — она; шри-вишнох — Господа Вишну; чарана — стоп; камала — из лотоса; утпатти — проистекает; субхага — благословленная; двитийа — вторая; шри — прекрасная; лакшмих — богиня процветания; ива — как; сура-нараих — полубогами и людьми; арчйа — почитаемые; чарана — стопы; бхавани — богини Дурги; бхартух — мужа; йа — она; шираси — на голове; вибхавати — процветает; адбхута — удивительные; гуна — свойства.

«Вечно блистает неувядающая слава матери-Ганги, которая благословлена тем, что течет от лотосных стоп Шри Вишну, Личности Бога. Она — вторая богиня процветания, и потому ей поклоняются как люди, так и полубоги. Сокровищница всех чудесных качеств, она благоденствует, пребывая на темени Господа Шивы».

Стих 42

'эи шлокера артха кара' — прабху йади баила

висмита хана дигвиджайи прабхуре пучхила

эи — этого; шлокера — стиха; артха — объяснение; кара — сделай; прабху — Господь Чайтанья; йади — когда; баила — сказал; висмита — пораженным; хана — будучи; диг-виджайи — победитель; прабхуре — Господа; пучхила — спросил.

Когда Господь Чайтанья Махапрабху попросил объяснить Ему этот стих, непобедимый Кешава Кашмири, недоумевая, спросил Его.

Стих 43

*джханджхавата-прайа ами шлока падила
тара мадхье шлока туми каичхе кантхе каила*

джханджхавата — урагану; прайа — подобно; ами — я; шлока — стихи; падила — произнес; тара — них; мадхье — среди; шлока — один стих; туми — Ты; каичхе — как; кантхе — наизусть; каила — запомнил.

«Я произнес стихи со скоростью урагана. Как же Тебе удалось так хорошо запомнить один из них?»

Стих 44

*прабху кахе, девера варе туми — 'кави-вара'
аичхе девера варе кехо хайа 'шрутидхара'*

прабху — Господь; кахе — ответил; девера — верховной силы; варе — по благословению; туми — Ты; кави-вара — величайший поэт; аичхе — точно так же; девера — Господа; варе — по благословению; кехо — кто-то; хайа — становится; шрутидхара — обладателем способности мгновенно запоминать все.

Господь ответил: «Милостью Господа кто-то становится великим поэтом, а кто-то — великим шрути-дхарой, способным запоминать все, что один раз услышал».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь следует особо отметить слово шрути-дхара. Шрути означает «услышанное», а дхара — «схватывающий». Раньше, до начала Кали-юги, почти все люди, особенно интеллектуалы-брахманы, были шрути-дхарами. Ученику достаточно было один раз услышать от учителя любой раздел ведического знания, чтобы запомнить его навсегда. В то время не было необходимости обращаться к книгам, и потому никаких книг не было. Духовный учитель пересказывал ведические гимны наряду с их трактовками своему ученику, а тот запоминал их навсегда, и ему не надо было справляться по книгам.

Стать шрути-дхарой, то есть научиться запоминать все с первого раза — большое достижение для ученика. В «Бхагавад-гите» (10.41) Господь говорит:

*йад йад вибхутимат саттвам
шримад урджитам эва ва
тат тад эвавагаччха твам
мама теджо 'мша-самбхавам*

«Знай, что все чудесное, прекрасное и величественное в этом мире — лишь искра Моего великолепия». Когда мы видим в ком-то необыкновенное дарование, мы должны понимать, что это проявление милости Верховной Личности Бога. Поэтому Господь Чайтанья ответил победоносному Кешаве Кашмири, что, подобно тому как тот достиг благосклонности Сарасвати, став ее преданным, чем очень гордился, кто-то другой, как, например, Сам Чайтанья Махапрабху, мог обрести милость Верховной Личности Бога и стать шрути-дхарой, запоминая все с первого раза.

Стих 45

*шлокера артха каила випра пайя сантоша
прабху кахе — каха шлокера киба гуна-доша*

шлокера — стиха; артха — объяснение; каила — сделал; випра — брахман; пайя — обрета; сантоша — удовлетворение; прабху —

Господь; кахе — сказал; каха — опиши; шлокера — стиха; кибa — какие; гуна — достоинства; доша — недостатки.

Удовлетворившись ответом Господа Чайтаньи Махапрабху, брахман (Кешава Кашмири) объяснил приведенный Господом стих, на что Господь сказал: «А теперь изволь сказать, какие у этого стиха есть достоинства и какие недостатки».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху не только отметил и запомнил один из ста стихов, произнесенных брахманом с ураганной скоростью, но и оценил его достоинства и недостатки. Он не просто выслушал этот стих, но и немедленно произвел его критический разбор.

Стих 46

*випра кахе шлоке нахи дошера абхаса
упамаланкара гуна, кичху анупраса*

випра кахе — брахман ответил; шлоке — в том стихе; нахи — нет; дошера — недостатков; абхаса — даже следа; упама-аланкара — сравнений и метафор; гуна — качество; кичху — некоторая; анупраса — аллитерация.

Брахман ответил: «В этом стихе нет даже намека на недостатки. В нем одни достоинства, например, наличие сравнений и аллитераций».

КОММЕНТАРИЙ: В последней строке стиха, который процитировал Шри Чайтанья Махапрабху, слог бха повторяется несколько раз — в словах бхавани, бхартур, вибхавати и адбхута. Такой повтор называется анупрасой, аллитерацией. Словосочетания лакшмир ива и вишнос чарана-камалотпатти — это примеры упамаланкары, или сравнения. Ганга — это река, а Лакшми — богиня процветания. Поскольку между водой и живым существом в прямом значении нет подобия, такое сравнение является метафорическим.

Стих 47

*прабху кахена, — кахи, йади на караха роша
каха томара эи шлоке киба ачхе доша*

прабху кахена — Господь ответил; кахи — позволь сказать; йади — если; на — не; караха — станешь; роша — рассерженным; каха — скажи Мне; томара — твои; эи шлоке — в этом стихе; киба — какие; ачхе — есть; доша — недостатки.

Господь сказал: «Господин Мой, Я скажу тебе нечто, если ты пообещаешь не сердиться на Меня. Мог бы ты указать недостатки в этом стихе?»

Стих 48

*пратибхара кавйа томара девата сантоше
бхала-мате вичариле джани гуна-доше*

пратибхара — незаурядностью; кавйа — поэзия; томара — твоя; девата — Господа; сантоше — удовлетворяет; бхала-мате — тщательно; вичариле — разобрав; джани — знаю; гуна-доше — есть достоинства и недостатки.

«Нет сомнений в том, что твоя поэма незаурядна и, несомненно, угодна Верховному Господу. Но, если тщательно ее рассмотреть, то наряду с достоинствами мы сможем обнаружить и недостатки».

Стих 49

*тате бхала кари' шлока караха вичара
кави кахе, — йе кахиле сеи веда-сара*

тате — поэтому; бхала — тщательно; кари' — сделав это; шлока — стиха; караха — сделай; вичара — рассмотрение; кави кахе — поэт сказал; йе кахиле — то, что ты сказал; сеи — то; веда-сара — сушая правда.

Господь закончил: «Теперь давай подробно разберем этот стих».

Поэт ответил: «Да, но стих, который Ты процитировал, безупречен».

Стих 50

*вйакаранийа туми нахи пада аланкара
туми ки джанибе эи кавитвера сара*

вйакаранийа — грамматик; туми — Ты; нахи — не; пада — изучаешь; аланкара — поэтические украшения; туми — Ты; ки — что; джанибе — знаешь; эи — это; кавитвера — поэтического искусства; сара — сущность.

«Ты просто школяр, постигающий грамматику. Что Ты можешь знать о поэтических фигурах? Ты не можешь сделать разбор моих стихов, ибо Ты ничего в этом не смыслишь».

КОММЕНТАРИЙ: Кешава Кашмири попытался смутить Шри Чайтанью Махапрабху, заявив, что тот не является знатоком стилистики и потому не способен сделать разбор стиха, полного метафор и других поэтических фигур. Это заявление было не лишено смысла: работу врача может критиковать только врач, а работу адвоката — только адвокат. Таким образом, Кешава Кашмири начал с того, что принизил положение Господа. Поскольку Шри Чайтанья Махапрабху был для него лишь школяром, учившимся грамматике, как смел Он критиковать такого великого поэта, как Кешава Кашмири? Поэтому далее Господь Чайтанья повел Себя иначе. Он сказал, что, хотя Сам Он и не достиг успехов в сочинительстве, у Него абсолютная память (шрути-дхара) и Он изучил все тонкости литературной критики, слушая, как говорят другие.

Стих 51

*прабху кахена — атаэва пучхийе томаре
вичарийа гуна-доша буджхаха амаре*

прабху кахена — Господь сказал; атаэва — поэтому; пучхийе — спрашиваю; томаре — ты; вичарийа — сделав полный обзор; гуна — достоинств; доша — недостатков; буджхаха — научи; амаре — Меня.

Шри Чайтанья Махапрабху смиренно сказал: «Поскольку ты намного Меня превосходишь, Я просто попросил тебя дать Мне урок, объяснив достоинства и недостатки своей поэмы».

Стих 52

*нахи пади аланкара, карийачхи шравана
тате эи шлоке декхи баху доша-гуна*

нахи пади — не изучаю; аланкара — искусство изящной словесности; карийачхи — сделал; шравана — слушание; тате — благодаря тому; эи шлоке — в этом стихе; декхи — вижу; баху — много; доша — недостатков; гуна — достоинств.

«Конечно, Я не изучал поэтическое искусство. Но Я слышал, как о нем говорят знатоки, и потому могу сделать разбор стиха, выявив его многочисленные достоинства и недостатки».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь очень важны слова карийачхи шравана («Я слышал»), которые подтверждают, что слушать более важно, чем самостоятельно изучать или непосредственно наблюдать предмет. Тот, кто знает, как нужно слушать, и слушает тех, кто может служить источником совершенного знания, немедленно сам обретает совершенное знание. Этот процесс именуется шраута-пантха, или приобретением знаний благодаря слушанию тех, кто знает предмет. Все ведическое знание основано на этом принципе: каждый человек должен найти истинного духовного учителя и слушать, как тот передает авторитетные утверждения Вед. Для этого не нужно быть утонченным знатоком литературы; чтобы получить совершенное знание от того, кто достиг совершенства, достаточно уметь слушать. Это называется нисходящим, или дедуктивным, методом познания (авароха-пантха).

Стих 53

*кави кахе, — каха декхи, кон гуна-доша
прабху кахена, — кахи, шуна, на кариха роша*

кави кахе — поэт сказал; каха декхи — Ты говоришь: «Я вижу»; кон — какие; гуна — достоинства; доша — недостатки; прабху кахена — Господь ответил; кахи — скажу; шуна — послушай; на — не; кариха — становись; роша — рассерженным.

Поэт сказал: «Хорошо, тогда скажи мне, какие достоинства и недостатки Ты обнаружил».

Господь ответил: «Я скажу тебе, но, пожалуйста, выслушай Меня без гнева».

Стих 54

*панча доша эи шлоке панча аланкара
краме ами кахи, шуна, караха вичара*

панча — пять; доша — недостатков; эи шлоке — в этом стихе; панча — пять; аланкара — литературных украшений; краме — одно за другим; ами — Я; кахи — перечисляю; шуна — послушай; караха — дай; вичара — суждение.

«Господин Мой, в этом стихе есть пять недостатков и пять поэтических украшений. Я перечислю их все по порядку. Послушай же Меня и рассуди, прав Я или нет».

КОММЕНТАРИЙ: В стихе, начинающемся со слов махаттвам гангайах, есть пять поэтических украшений, но есть и пять изъянов. Здесь два раза встречается ошибка под названием авимришта-видхейамша и по одному разу — ошибки вируддха-мати, пунар-укти и бхагна-крама.

Авимришта означает «неясный», а видхейамша — «рема». Общее правило композиции гласит, что сначала обязательно должна быть выражена тема, а уже потом — рема. Например, если сказать: «Этот

человек учен» — то с точки зрения санскритской композиции это высказывание построено верно. Но если сказать: «Учен этот человек» — то порядок слов будет неправильным. Такая ошибка и называется авимришта-видхейамша, или ошибкой неясного порядка слов в высказывании. В данном стихе рема — неизвестное, то есть новое положение, — это величие Ганги, и поэтому слово идам («это»), которое здесь указывает на то, что уже известно, должно предшествовать словам «величие Ганги», а не наоборот. Чтобы исключить возможность неправильного понимания, уже известное должно предшествовать вновь сообщаемому.

Второй случай авимришта-видхейамша-доши обнаруживается в словосочетании двитийа-шри-лакшмир ива. Здесь слово двитийа («вторая») является видхеей, неизвестным. Ставить неизвестное на первое место в сложном слове — это ошибка. В словосочетании двитийа-шри-лакшмир ива Ганга сравнивается с богиней процветания, но, вследствие допущенной ошибки, значение стоящего вначале сложного слова стало неясным.

Третья ошибка, называемая вируддха-мати, или ошибкой противоречивого смысла, обнаруживается в слове бхавани-бхартух. Поскольку слово бхавани означает «супруга Бхавы, Господа Шивы», слово бхарта («супруг») придает этому сложному слову значение «супруг жены Господа Шивы», что приводит к противоречию, наводя на мысль, что у жены Господа Шивы есть какой-то другой муж.

Четвертая ошибка — пунар-укти, или избыточность выражения, возникает из-за того, что за глаголом вибхавати («процветает»), которым предложение должно было бы закончиться, следует ненужное определение адбхута-гуна («наделенная всеми чудесными качествами»).

Пятая ошибка — бхагна-крама, или нарушение единообразия. В первой, третьей и четвертой строках стиха встречается аллитерация, поскольку здесь повторяются согласные та, ра и бха, тогда как во второй строке аллитерации нет, что и приводит к нарушению единообразия.

Стих 55

*'авимришта-видхейамша' — дуи тхани чихна
'вируддха-мати', 'бхагна-крама', 'пунар-атта', — доша тина*

авимришта-видхейамша — неясной композиции; дуи тхани — в двух местах; чихна — признаки; вируддха-мати — противоречивой идеи; бхагна-крама — нарушенной последовательности; пунар-атта — избыточности выражения (также называемой пунар-укти); доша — ошибки; тина — три.

«В этом стихе дважды встречается ошибка авимришта-видхейамша, и по одному разу — ошибки вируддха-мати, бхагна-крама и пунар-атта».

Стих 56

*'гангара махаттва' — шлоке мула 'видхейа'
идам шабде 'анувада' — пачхе авидхейа*

гангара махаттва — слава матери-Ганги; шлоке — в стихе; мула — главная; видхейа — рема; идам шабде — словом идам («эта»); анувада — тема; пачхе — в конце; авидхейа — неправильно.

«То главное, что раскрывается в этом стихе, прежде неизвестное — слава матери-Ганги (махаттвам гангайах), а то, что уже известно, обозначено словом идам, которое, однако, стоит на втором месте».

Стих 57

*'видхейа' аге кахи' пачхе кахиле 'анувада'
эи лаги' шлокера артха карийачхе бадха*

видхейа — неизвестное; аге — сначала; кахи' — сказав; пачхе — в конце; кахиле — если говорит; анувада — известное; эи лаги' — поэтому; шлокера — стиха; артха — значение; карийачхе — сделалось; бадха — неприемлемым.

«Поскольку ты поместил известное в конце, а неизвестное — в начале, порядок слов нарушился и значение их стало непонятным».

Стих 58

*анувадам ануктваива на видхейам удирает
на хй алабдхаспадам кинчит кутрачит пратитиштхати*

анувадам — известное; ануктва — не упомянув; эва — поистине; на — не; видхейам — неизвестное; удирает — следует упоминать; на — не; хи — поистине; алабдха-аспадам — не обретя соответствующего места; кинчит — что-либо; кутрачит — где-либо; пратитиштхати — имеет положение.

«Не упомянув сначала то, что уже известно, не следует вводить неизвестное, поскольку ничто и нигде не может иметь устойчивого положения, если находится не на своем месте».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Экадаши-таттвы».

Стих 59

*'двитийа шри-лакшми' — ихан 'двитийатва' видхейа
самасе гауна хаила, шабдартха гела кшайа*

двитийа шри-лакшми — словосочетание двитийа-шри-лакшми («вторая богиня процветания»); ихан — это; двитийатва — второе; видхейа — неизвестное, которое требует объяснения; самасе — в сложном слове; гауна — второстепенное; хаила — стало; шабда-артха — подразумеваемое значение слова; гела — стало; кшайа — утраченным.

«В сложном слове двитийа-шри-лакшми («вторая богиня процветания»), неизвестным является природа Ганги как второй богини процветания. Но ты составил это слово так, что в нем в

качестве главного стал восприниматься второстепенный смысл, и главный смысл был потерян».

Стих 60

*'двитийа' шабда — видхейа, таха падила самасе
'лакшмира самата' артха карила винаше*

двитийа шабда — слово двитийа («вторая»); видхейа — неизвестное; таха — то; падила — соединенное; самасе — в сложном слове; лакшмира — с Лакшми; самата — равенства; артха — значение; карила — стало; винаше — потерянным.

«Поскольку слово двитийа («вторая») означает неизвестное, то смысл сложного слова, в которое оно входит, а именно сравнение Ганги с Лакшми, теряется».

Стих 61

*'авимришта-видхейамша' — эи дошера нама
ара эка доша ачхе, шуна савадхана*

авимришта-видхейамша — авимришта-видхейамши; эи — этой; дошера — ошибки; нама — название; ара — другая; эка — одна; доша — ошибка; ачхе — есть; шуна — послушай; савадхана — внимательно.

«Помимо авимришта-видхейамши, в твоём стихе есть и другая ошибка, на которую Я сейчас тебе укажу. Пожалуйста, внимательно слушай Меня».

Стих 62

*'бхавани-бхартри'-шабда диле паййа сантоша
'вируддха-мати-крит' нама эи маха доша*

бхавани-бхартри шабда — слово бхавани-бхартри («супруг Бхавани»); диле — ты поместил; пайя — получив; сантоша — большое удовольствие; вируддха-мати-крит — противоречивое утверждение; нама — под названием; эи — эта; маха — большая; доша — ошибка.

«Ты придумал сложное слово бхавани-бхартри и был очень этим доволен, но оно содержит серьезный изъян».

Стих 63

*бхавани-шабде кахе махадевера грихини
танра бхарта кахиле двитийа бхарта джани*

бхавани шабде — под словом бхавани; кахе — упомянута; махадевера — Господа Шивы; грихини — супруга; танра — ее; бхарта — супруг; кахиле — если скажем; двитийа — другой; бхарта — супруг; джани — будем подразумевать.

«Слово бхавани и так уже означает «супруга Господа Шивы». Если мы еще раз упомянем ее мужа, то создается впечатление, что у нее есть другой муж».

Стих 64

*`шива-патнира бхарта'иха шуните вируддха
'вируддха-мати-крит'шабда шастре нахе шуддха*

шава-патнира — супруги Господа Шивы; бхарта — супруг; иха — это; шуните — услышать; вируддха — противоречие; вируддха-мати-крит — создающее противоречие; шабда — такое слово; шастре — в писаниях; нахе — не; шуддха — чистое.

«Нелепо говорить, что жена Господа Шивы имеет какого-то другого мужа. Употребление таких словосочетаний в литературе является ошибкой под названием «вируддха-мати-крит»».

Стих 65

*'брахмана-патнира бхартара хасте деха дана'
шабда шунитеи хайа двитийа-бхарта джнана*

брахмана-патнира — жены брахмана; бхартара — мужа; хасте — в руку; деха — дай; дана — пожертвование; шабда — эти слова; шунитеи — услышав; хайа — есть; двитийа-бхарта — другой муж; джнана — понимание.

«Если кто-то скажет: «Дай подаяние мужу жены брахмана», — то эти противоречивые слова оставят впечатление, что у жены брахмана есть еще какой-то муж».

Стих 66

*'вибхавати' крийайа вакйа — санга, пунах вишешана
'адбхута-гуна' — эи пунар-атта душана*

вибхавати крийайа — глаголом вибхавати («процветает»); вакйа — утверждение; санга — законченное; пунах — снова; вишешана адбхута-гуна — прилагательное адбхута-гуна («чудесные свойства»); эи — это; пунар-атта — повторения сказанного; душана — ошибка.

«Слово вибхавати («процветает») завершает высказывание. Добавлять к нему определение адбхута-гуна («обладающая удивительными качествами») — значит допускать избыточность выражения».

Стих 67

*тина паде анупраса декхи анупама
эка паде нахи, эи доша 'бхагна-крама'*

тина паде — в трех строках; анупраса — аллитерацию; декхи — вижу; анупама — удивительную; эка паде — в одной строке; нахи —

отсутствует (аллитерация); эи доша — это ошибка; бхагна-крама — нарушение единообразия.

«В трех строках этого стиха встречается очень красивая аллитерация, но в одной из строк она отсутствует. Это называется нарушением единообразия».

Стих 68

*йадйапи эи шлоке ачхе панча аланкара
эи панча-доше шлока каила чхаракхара*

йадйапи — хотя; эи шлоке — в этом стихе; ачхе — есть; панча — пять; аланкара — литературных достоинств; эи панча-доше — упомянутыми пятью недостатками; шлока — стих; каила — сделался; чхаракхара — испорченным.

«Хотя этот стих украшен пятью достоинствами, его портят эти пять серьезных изъянов».

Стих 69

*даша аланкаре йади эка шлока хайа
эка доше саба аланкара хайа кшайа*

даша аланкаре — с десятью литературными украшениями; йади — если; эка — один; шлока — стих; хайа — есть; эка доше — одной; саба — ошибкой; аланкара — украшения; хайа кшайа — сводятся на нет.

«Даже если стих украшают десять литературных достоинств, его может напрочь испортить всего один недостаток».

Стих 70

*сундара шарира йаичхе бхушане бхушита
эка швета-куштхе йаичхе карайе вигита*

сундара — прекрасное; шарира — тело; йаичхе — как; бхушане — украшениями; бхушита — украшено; эка — одним; швета-куштхе — пятнышком белой проказы¹⁰; йаичхе — как; карайе — делается; вигита — отвратительным.

«Тело человека может быть украшено драгоценными камнями, но достаточно одного пятнышка белой проказы, чтобы оно вызывало отвращение».

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Бхарата Муни, который является авторитетом в вопросах поэтики, высказывает в этой связи следующее мнение.

Стих 71

*расаланкарават кавйам доша-йук чед вибхушिताм
сйад вапух сундарам апи швитренаикена дурбхагам*

раса — настроениями; аланкарават — украшениями (сравнениями, метафорами и т.д.); кавйам — поэзия; доша-йук — ошибочна; чет — если; вибхушिताм — красиво украшенная; сйат — становится; вапух — тело; сундарам — прекрасное; апи — даже; швитрена — пятнышком белой проказы; экена — одним-единственным; дурбхагам — несчастным.

«Подобно тому как тело человека, хотя и замечательно украшенное, может испортить одно белое пятнышко проказы, так и целую поэму, несмотря на все аллитерации, сравнения и метафоры, может целиком испортить всего один изъян».

Стих 72

панча аланкарера эбе шунаха вичара

дуи шабдаланкара, тина артха-аланкара

панча — о пяти; аланкара — литературных украшениях; эбе — теперь; шунаха — послушай; вичара — описание; дуи — два; шабдаланкара — звуковые или словесные украшения; тина — три; артха-аланкара — смысловые украшения.

«Теперь послушай характеристику пяти поэтических украшений, которые встречаются в твоём стихе. Это два звуковых и три смысловых украшения».

Стих 73

*шабдаланкара — тина-пада ачхе анупраса
'шири-лакшми'шабде 'пунар-уктавад-абхаса'*

шабдаланкара — звуковые украшения; тина-пада — в трёх строках; ачхе — есть; анупраса — аллитерация; шри-лакшми-шабде — в словосочетании шри-лакшми; пунар-укта-ват — повторения; абхаса — признак.

«В трёх строках встречается звуковое украшение — аллитерация. Сочетание же слов шри и лакшми имеет оттенок тавтологии, что в данном случае тоже является украшением».

Стих 74

*пратхама-чаране панча 'та'-карера панти
тритийа-чаране хайа панча 'репха'-стхити*

пратхама-чаране — в первой строке; панча — пять; та-карера — буквы та; панти — замечательная композиция; тритийа-чаране — в третьей строке; хайа — есть; панча — пять; репха — буквы ра; стхити — композиция.

«В первой строке пять раз повторяется слог та, а в третьей строке пять раз повторен слог ра».

Стих 75

*чатуртха-чаране чари 'бха'-кара-пракаша
атаэва шабдаланкара анупраса*

чатуртха-чаране — в четвертой строке; чари — четыре; бха-кара — буквы бха; пракаша — проявления; атаэва — поэтому; шабда-аланкара — звуковое украшение; анупраса — аллитерация.

«В четвертой строке четыре раза встречается слог бха. Эта аллитерация создает отменное благозвучие».

Стих 76

*'шри-шабде, 'лакшми'-шабде — эка васту укта
пунар-укта-прайа бхасе, нахе пунар-укта*

шри-шабде — словом шри; лакшми-шабде — словом лакшми; эка васту — одно понятие; укта — указывается; пунар-укта-прайа — почти повторение; бхасе — кажется; нахе — не; пунар-укта — повторение.

«Слова шри и лакшми имеют одинаковое значение, но их сочетание, хотя и близко к тавтологии, таковой не является».

Стих 77

*'шри-йукта лакшми' артхе артхера вибхеда
пунар-уктавад-абхаса, шабдаланкара-бхеда*

шри-йукта лакшми — владелица богатств Лакшми; артхе — в значении; артхера — значения; вибхеда — различие; пунар-укта-вад-абхаса — оттенок пунар-укта-ват; шабда-аланкара — стилистическое словоупотребление; бхеда — различное.

«Характеристика Лакшми как обладательницы шри (богатств) вносит новый смысл, хотя и имеет некоторый оттенок повтора. Это второй пример звуковой фигуры речи».

Стих 78

*'лакшмир ива' артхаланкара — упама-пракаша
ара артхаланкара ачхе, нама — 'виродхабхаса'*

лакшмир ива — слова лакшмир ива («как Лакшми»); артхаланкара — смысловое украшение; упама — аналогии; пракаша — проявление; ара — также; артха-аланкара — смысловое украшение; ачхе — есть; нама — называемое; виродха-абхаса — кажущееся противоречие.

«Словосочетание лакшмир ива («подобно Лакшми») является смысловым украшением, которое называется упама (сравнение). В этом стихе встречается еще одно смысловое украшение под названием виродхабхаса, или кажущееся противоречие».

Стих 79

*'гангате камала джанме' — сабара субодха
'камале гангара джанма' — атйанта виродха*

гангате — в реке Ганге; камала — цветок лотоса; джанме — растет; сабара — всех; субодха — понимание; камале — в цветке лотоса; гангара — Ганги; джанма — рождение; атйанта — очень; виродха — противоречивое.

«Все знают, что лотосы растут в водах Ганги. Поэтому утверждение о том, что Ганга родилась из лотоса, кажется явно противоречивым».

Стих 80

*‘ихан вишну-пада-падме гангара утпатти’
виродхаланкара иха маха-чаматкрити*

ихан — в этой связи; вишну-пада-падме — от лотосных стоп Господа Вишну; гангара — матери-Ганги; утпатти — начало; виродха — противоречие; аланкара — стилистический прием; иха — это; маха — весьма; чаматкрити — замечательный.

«Но мать-Ганга начинается от лотосных стоп Господа. Поэтому, хотя слова о том, что река рождается из лотоса, и кажутся противоречивыми, если усмотреть в них связь с Господом Вишну, станет видна поразительная красота этой фигуры речи».

Стих 81

*ишвара-ачинтия-шактйе гангара пракаша
ихате виродха нахи, виродха-абхаса*

ишвара-ачинтия-шактйе — благодаря непостижимой энергии Верховного Господа; гангара — Ганги; пракаша — проявление; ихате — в этом; виродха нахи — нет противоречия; виродха-абхаса — кажущееся противоречие.

«Хотя это и может показаться противоречивым, на самом деле в том, что Ганга появилась таким образом, нет никакого противоречия: это возможно благодаря непостижимой энергии Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Главная отличительная черта всей вайшнавской философии состоит в том, что она признает существование непостижимой энергии Господа Вишну. То, что может показаться противоречивым с материальной точки зрения, становится понятным в приложении к Верховному Господу, поскольку посредством Своих непостижимых энергий Он способен творить невозможное. Современная наука зашла в тупик. Она не может объяснить, как атмосфера могла сформироваться из такого неимоверного количества химических веществ. Ученые объясняют, что вода представляет собой соединение водорода и кислорода, но, когда их спрашивают, откуда появилось столько кислорода и водорода, образовавших целые моря и

океаны, они не могут ответить, потому что они атеисты и ни за что не хотят согласиться, что в основе всего лежит жизнь. Они исходят из того, что жизнь происходит из материи.

Откуда же все-таки возникли все химические соединения? Их произвела на свет непостижимая энергия Верховной Личности Бога. Живые существа тоже являются частичками Верховного Господа, и их тела тоже производят химические соединения. Например, лимонное дерево — это живое существо, которое производит множество лимонов, и в каждом из них содержится большое количество лимонной кислоты. Если даже ничтожное живое существо, которое является всего лишь крошечной частицей Верховного Господа, может порождать химические соединения в таком количестве, то какая энергия должна быть заключена в теле Верховной Личности Бога?

Ученые не могут вразумительно объяснить, откуда появились химические соединения, из которых состоит этот мир, однако это совсем несложно объяснить, если признать существование непостижимой энергии Верховного Господа. Этому аргументу нечего противопоставить. Если даже у живого существа, которое является лишь подобием Верховной Личности, есть энергии, то можно представить, каковы энергии Самого Верховного Господа. В Ведах говорится: нитйю нитйанам четанаш четананам — «Он — верховный вечный среди всех вечных и верховное существо среди всех существ» (Катха-упанишад, 2.2.13).

К несчастью, атеистическая наука не признает тот факт, что материя происходит из жизни. Ученые держатся за свою нелогичную и глупую теорию о происхождении жизни из материи, хотя это абсолютно невозможно. Они не могут доказать на опытах в своих лабораториях, что материя порождает жизнь, — вместе с тем можно не задумываясь привести тысячи примеров того, как жизнь порождает материю. Поэтому в «Шри Чайтанья-чаритамрите» Кришнада Кавираджа Госвами пишет, что достаточно признавать существование непостижимой энергии Верховной Личности Бога, чтобы опровергнуть любые доводы великих философов и ученых, не верящих в могущество Господа. Эта идея выражена в следующем санскритском стихе.

Стих 82

*амбуджам амбуни джатам квачид
апи на джатам амбуджад амбу
мура-бхиди тад-випаритам
падамбходжан маха-нади джата*

амбуджам — лотос; амбуни — из воды; джатам — растет; квачит — когда бы то ни было; апи — поистине; на — не; джатам — проистекает; амбуджат — из лотоса; амбу — вода; мура-бхиди — в Кришне, убийце Мурасуры; тат-випаритам — наоборот; пада-амбходжат — из лотоса Его стоп; маха-нади — великая река; джата — появилась.

«Всем известно, что лотос появляется из воды, а вода никогда не появляется из лотоса. Однако такие противоречия удивительным образом присутствуют в Кришне: великая река Ганга проистекает из лотоса Его стоп».

Стих 83

*гангара махаттва — садхйа, садхана тахара
вишну-падотпатти — 'анумана' аланкара*

гангара — Ганги; махаттва — величия; садхйа — тема; садхана — средство; тахара — того; вишну-пада-утпатти — ее проистекание от лотосных стоп Господа; анумана — именуемое анумана («умозаключение»); аланкара — украшение.

«Истинная слава матери-Ганги в том, что она появилась из лотосных стоп Господа Вишну. Это умозаключение — еще одно поэтическое украшение, которое называется анумана».

Стих 84

*стхула эи панча доша, панча аланкара
сукирма вичарийе йади ачхайе апара*

стхула — грубые; эи — эти; панча — пять; доша — ошибок; панча — пять; аланкара — литературных украшений; сукшма — в деталях; вичарийе — если; йади — рассмотрим; ачхайе — суть; апара — бесконечные.

«Наряду с достоинствами этого стиха Я рассмотрел всего пять его грубых изъянов, но если исследовать его подробно, то обнаружатся бесчисленные недочеты».

Стих 85

*пратибха, кавитва томара девата-прасаде
авичара кавйе авашйа паде доша-вадхе*

пратибха — талантливость; кавитва — поэтическое воображение; томара — твои; девата — богини; прасаде — по милости; авичара — без хорошего пересмотра; кавйе — в поэзии; авашйа — поистине; паде — есть; доша — ошибки; вадхе — препятствие.

«По милости твоей богини ты наделен поэтическим талантом и воображением. Но стихи, которые сочинялись экспромтом, всегда будут уязвимы для критики».

Стих 86

*вичари' кавитва каиле хайа сунирмала
саланкара хаиле артха каре джхаламала*

вичари' — обдуманное; кавитва — поэтическое изложение; каиле — если делается; хайа — становится; сунирмала — безукоризненным; са-аланкара — с метафорическим словоупотреблением; хаиле — если; артха — значение; каре — совершает; джхаламала — сияние.

«Только поэтическое мастерство вкупе с глубокими размышлениями дает безупречные плоды. Украшенные метафорами и сравнениями, такие стихи ослепительно сияют».

Стих 87

*шунийа прабхура вйакхйа дигвиджайи висмита
мукхе на нихсаре вакйа, пратибха стамбхита*

шунийа — слушающая; прабхура — Господа; вйакхйа — объяснение; диг-виджайи — победитель; висмита — пораженный; мукхе — с уст; на — не; нихсаре — слетело; вакйа — слово; пратибха — талант; стамбхита — подавлен.

Выслушав разбор Господа Чайтаньи Махапрабху, первый среди поэтов был поражен до глубины души. Его обычная находчивость изменила ему, и он не знал, что ответить.

Стих 88

*кахите чахайе кичху, на аисе уттара
табе вичарайе мане ха-ийа пханпхара*

кахите — сказать; чахайе — хочет; кичху — что-то; на — не; аисе — выходит; уттара — ответ; табе — затем; вичарайе — раздумывает; мане — в уме; ха-ийа — становясь; пханпхара — озадаченным.

Кешава Кашмири хотел что-то сказать в ответ, но слова не сходили с его уст. Тогда он стал думать над этой загадкой.

Стих 89

*падуйа балака каила мора буддхи лопа
джани — сарасвати море карийачхена копа*

падуйа — студент; балака — ребенок; каила — сделал; мора — мой; буддхи — разум; лопа — потерянным; джани — могу понять; сарасвати — Сарасвати; море — на меня; карийачхена — должно быть; копа — прогневана.

«Какой-то мальчишка замутил мне разум. Наверняка, это сама Сарасвати прогневалась на меня».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» ясно сказано, что разум к человеку приходит от Верховной Личности Бога, находящейся в каждом сердце в образе Параматмы. По подсказке Параматмы пандит понял, что он потерпел поражение, поскольку слишком возгордился своей ученостью и хотел одержать победу над Самим Верховным Господом. Исполняя волю Господа, богиня Сарасвати посрамила его. Поэтому никогда не следует чрезмерно гордиться своим положением. Даже великий пандит, несмотря на всю свою ученость, не сможет сказать ничего толкового, если нанесет оскорбление лотосным стопам Господа. Мы целиком и полностью находимся в Его власти. Поэтому наша обязанность — навсегда вручить себя Ему, найдя прибежище у лотосных стоп Господа, и не гордиться понапрасну. Богиня Сарасвати поставила непобедимого пандита в такое положение из милости к нему, чтобы побудить его предаться Господу Чайтанье Махапрабху.

Стих 90

*йе вйакхйа карила, се манушйера нахе шакти
нимани-мукхе рахи' бале апане сарасвати*

йе вйакхйа — какое объяснение; карила — Он сделал; се — то; манушйера — человеческих; нахе — не; шакти — в силах; нимани-мукхе — на устах этого юноши Нимая; рахи' — находясь; бале — говорит; апане — лично; сарасвати — Сарасвати.

«Никому из людей не под силу дать такое поразительное объяснение, какое дал этот юноша. Не иначе как сама Сарасвати говорила Его устами».

Стих 91

*эта бхави' кахе — шуна, нимани пандита
тава вйакхйа шуни' ами ха-илан висмита*

эта бхави' — думая так; кахе — пандит говорит; шуна — послушай; нимани пандита — о Нимай Пандит; тава — Твое; вйакхйа — объяснение; шуни' — слушая; ами — я; ха-илан — стал; висмита — удивленным.

Подумав так, пандит сказал: «Послушай, дорогой Нимай Пандит. Выслушав Твое объяснение, я был поражен».

Стих 92

*аланкара нахи пада, нахи шастрабхйаса
кемане э саба артха кариле пракаша*

аланкара — стилистику; нахи пада — не изучал; нахи — нет; шастра-абхйаса — практики обсуждения шастр; кемане — каким способом; э саба — всех этих; артха — объяснений; кариле — Ты сделал; пракаша — проявление.

«Да и как мне не удивиться, когда Ты не изучал поэтику и еще не успел глубоко изучить шастры? Как же Ты смог разобраться во всех этих тонкостях?»

Стих 93

*иха шуни' махапрабху ати бада ранги
танхара хридайа джани' кахе кари' бханги*

иха шуни' — услышав это; махапрабху — Господь Чайтанья Махапрабху; ати — очень; бада — сильно; ранги — веселый; танхара — его; хридайа — сердце; джани' — понимая; кахе — говорит; кари' — делая; бханги — намек.

Услышав это и зная, что происходит в сердце у поэта, Шри Чайтанья Махапрабху шутливо ответил ему.

Стих 94

*шаштрера вичара бхала-манда нахи джани
сарасвати йе балайя, сеи бали вани*

шаштрера вичара — обсуждение шаштр; бхала-манда — хорошее и плохое; нахи джани — не знаю; сарасвати — Сарасвати; йе балайя — что говорит; сеи — те; бали — говорю; вани — слова.

«Господин Мой, Я не разбираюсь, где хорошие стихи, а где плохие. Все, что Я сказал, на самом деле сказала сама Сарасвати».

Стих 95

*иха шуни' дигвиджайи карила нишчайя
шишу-дваре деви море каила параджайя*

иха шуни' — услышав это; диг-виджайи — победитель; карила — признал; нишчайя — решение; шишу-дваре — через мальчика; деви — Сарасвати; море — мне; каила — нанесла; параджайя — поражение.

Услышав эти слова Господа Чайтаньи Махапрабху, пандит стал мучительно искать ответ на вопрос, почему богиня Сарасвати решила нанести ему поражение через какого-то мальчишку.

Стих 96

*аджи танре ниведиба, кари' джапа-дхйана
шишу-дваре каила море эта апамана*

аджи — сегодня; танре — ей; ниведиба — совершу молитву; кари' — делая; джапа — повторение имени; дхйана — медитацию; шишу-дваре — через мальчика; каила — нанесла; море — мне; эта — такое; апамана — оскорбление.

«Я буду молиться богине учености и медитировать на нее, — решил поэт-победитель, — я спрошу ее, почему она позволила, чтобы меня опозорил этот мальчишка».

Стих 97

*вастутах сарасвати ашуддха шлока караила
вичара-самайа танра буддхи аччхадила*

вастутах — в действительности; сарасвати — Сарасвати; ашуддха — нечистый; шлока — стих; караила — заставила его сочинить; вичара-самайа — во время чтения; танра — его; буддхи — разум; аччхадила — затмила.

В действительности сама Сарасвати пожелала, чтобы тот стих победителя поэтов вышел неудачным. Более того, во время обсуждения она затмила его разум, и разум Господа победил поэта.

Стих 98

*табе шишйа-гана саба хасите лагила
та'-саба нишедхи' прабху кавире кахила*

табе — в то время; шишйа-гана — ученики; саба — все; хасите — смеяться; лагила — начали; та'-саба — всем им; нишедхи' — запретив; прабху — Господь; кавире — поэту; кахила — сказал.

Когда первый среди поэтов сам потерпел поражение, ученики Господа стали громко смеяться над ним. Но Господь Чайтанья Махапрабху запретил им это и обратился к поэту с такими словами.

Стих 99

*туми бада пандита, махакави-широмани
йанра мукхе бахирайа аичхе кавйа-вани*

туми — ты; бада пандита — большой ученый; маха-кави — из великих поэтов; широмани — величайший; йанра — которого; мукхе — из уст; бахирайа — исходит; аичхе — такая; кавйя-вани — поэтическая речь.

«Ты ученейший человек и величайший из поэтов, иначе как с твоих уст могли бы сойти такие прекрасные стихи?»

Стих 100

*томара кавитва йена ганга-джала-дхара
тома-сама кави котха нахи декхи ара*

томара — твоя; кавитва — поэзия; йена — как; ганга-джала-дхара — поток Ганги; тома-сама — тебе равного; кави — поэта; котха — где-либо; нахи — не; декхи — вижу; ара — другого.

«Твое поэтическое дарование подобно непрерывному потоку вод Ганги. В целом мире Я не знаю другого поэта, который мог бы состязаться с тобой».

Стих 101

*бхавабхути, джайадева, ара калидаса
тан-сабара кавитве ачхе дошера пракаша*

бхавабхути — Бхавабхути; джайадева — Джаядева; ара — и; калидаса — Калидас; тан-сабара — их всех; кавитве — в поэзии; ачхе — есть; дошера — ошибок; пракаша — проявление.

«Даже в творениях таких великих поэтов, как Бхавабхути, Джаядева и Калидас, встречается много ошибок».

Стих 102

доша-гуна-вичара — эи алпа кари' мани

кавитва-каране шакти, танха се вакхани

доша-гуна-вичара — судить о достоинствах и недостатках поэзии; эи — это; алпа — недостойным; кари' — рассматривая; мани — считаю; кавитва — поэтического мастерства; каране — в реализации; шакти — сила; танха — то; се — мы; вакхани — обсуждаем.

«Однако на эти ошибки не следует обращать внимания. Нужно обращать внимание только на то, как проявляется их поэтическое мастерство».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (1.5.11) говорится:

*тад-ваг-висарго джанатагха-вилаво
йасмин прати-шлокам абаддхаватй апи
наманй анантасйа йашо 'нкитани йат
шринванти гайанти гринанти садхавах*

«Воспевая Господа, неопытные поэты могут допустить немало ошибок, но, поскольку их поэзия воспекает Господа, великие люди читают, слушают и поют их произведения». О поэзии следует судить не по ее литературным достоинствам или недостаткам, а по тому, какая в ней раскрывается идея. Согласно вайшнавской философии, любое произведение, прославляющее Господа, превосходно, независимо от того, хорошо или плохо оно написано. Нет необходимости в других критериях его оценки.

К числу произведений Бхавабхути, или Шрикантхи, относятся «Малати-мадхава», «Уттара-чарита», «Вира-чарита» и много других стихотворных пьес на санскрите. Этот великий поэт родился во времена правления Бходжараджи и был сыном брахмана по имени Нилакантха. Что касается Калидаса, то он достиг вершин славы при Махарадже Викрамадитье, будучи его придворным поэтом. Калидас сочинил более тридцати пьес на санскрите, включая «Кумара-самбхаву», «Абхигьяна-шакунталу», а также поэму «Мегха-дута». Особой славой пользуется его пьеса «Рагху-вамша». О Джаядеве мы уже рассказывали в тринадцатой главе Ади-лилы.

Стих 103

*шаишава-чапалйа кичху на лабе амара
шишйера самана муни на хан томара*

шаишава — детскую; чапалйа — дерзость; кичху — что-либо; на — не; лабе — принимай; амара — Моих; шишйера — учеников; самана — равный; муни — Я; на — не; хан — есть; томара — твой.

«Я не гожусь тебе даже в ученики. Поэтому не принимай всерьез Мою мальчишескую дерзость».

Стих 104

*аджи васа' йаха, кали милиба абара
шуниба томара мукхе шастрера вичара*

аджи — сегодня; васа' — в жилище; йаха — возвращайся; кали — завтра; милиба — встретимся; абара — снова; шуниба — послушаю; томара мукхе — в твоём изложении; шастрера — писаний; вичара — обсуждение.

«Сегодня возвращайся домой, а завтра мы встретимся снова, и Я послушаю, как ты объясняешь шастры».

Стих 105

*эи-мате ниджа гхаре гела дуи джана
кави ратре каила сарасвати-арадхана*

эи-мате — таким образом; ниджа гхаре — в свои жилища; гела — отправились; дуи джана — оба; кави — поэт; ратре — ночью; каила — совершал; сарасвати — Сарасвати; арадхана — почитание.

На этом поэт и Чайтанья Махапрабху расстались, отправившись по домам, и вечером поэт стал поклоняться Сарасвати.

Стих 106

*сарасвати свапне танре упадеша каила
сакшат ишвара кари' прабхуке джанила*

сарасвати — Сарасвати; свапне — во сне; танре — ему; упадеша — совет; каила — дала; сакшат — непосредственно; ишвара — Верховной Личностью; кари' — признав; прабхуке — Господа; джанила — понял.

Когда он уснул, богиня явилась ему во сне и поведала о положении Господа, и тогда поэт-победитель понял, что Чайтанья Махапрабху — Сама Верховная Личность Бога.

Стих 107

*прате аси' прабху-паде ла-ила шарана
прабху крипа каила, танра кхандила бандхана*

прате — утром; аси' — вернувшись; прабху-паде — у лотосных стоп Господа; ла-ила — нашел; шарана — прибежище; прабху — Господь; крипа — милость; каила — явил; танра — его; кхандила — разорвав; бандхана — все узы.

На следующее утро поэт пришел к Господу Чайтанье и пал к Его лотосным стопам. Тогда Господь явил ему Свою милость и освободил его от уз материальных привязанностей.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья учил тому же самому методу, которому учил и Господь Кришна в подлинной «Бхагавад-гите»: «При всех обстоятельствах покоряйся Мне». Победитель поэтов покорился Господу, и Господь одарил его Своей милостью. Тот, кто удостоился милости Господа, освобождается из материального плена, о чем говорится в «Бхагавад-гите» (4.9): тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна.

Стих 108

*бхагйаванта дигвиджайи сапхала-дживана
видйа-бале паила махапрабхура чарана*

бхагйаванта — очень удачливый; диг-виджайи — поэт-победитель; са-пхала — удачная; дживана — жизнь; видйа-бале — благодаря учености; паила — обрел; маха-прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана — лотосные стопы.

Воистину удачлив был победитель поэтов! Благодаря своей учености и глубоким познаниям он достиг успеха в жизни, ибо обрел покровительство Господа Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из своих песен Шри Нароттама дас Тхакур говорит, что больше всех достойны обрести прибежище у лотосных стоп Господа Чайтаньи падшие ниже всех, поскольку Господь явился главным образом ради них. В этот век подлинно ученые люди встречаются крайне редко. В наше время практически все едят мясо, пьют, развратничают и играют в азартные игры. Таких людей никак нельзя отнести к разряду знатоков священных писаний, даже если они хотят казаться таковыми. Из-за того что Чайтанья Махапрабху общался с падшими душами, так называемые знатоки писаний, судя о Нем поверхностно, считают, что в Нем нуждаются только люди низшего сорта, но никак не они сами. Поэтому они и не присоединяются к Движению сознания Кришны. Таким образом, тот, кто гордится своей ученостью, не готов признать Движение сознания Кришны. Но здесь описано исключение из этого правила: великий поэт, хотя и был большим знатоком священных писаний, все же обрел милость Господа благодаря тому, что смиренно покорился Ему.

Стих 109

*э-саба лила варнийачхена вриндавана-даса
йе кичху вишеша ихан карила пракаша*

э-саба — все эти; лила — игры; варнийачхена — описал; вриндавана-даса — Вриндаван дас Тхакур; йе кичху — какие; вишеша

— подробности; ихан — в этой связи; карила — я сделал; пракаша — изложение.

Шрила Вриндаван дас Тхакур подробно описал все эти события. Я же упомянул здесь лишь некоторые детали, которые он опустил.

Стих 110

*чаитанья-госанира лила — амритера дхара
сарвендрийа трипта хайа шраване йахара*

чаитанья-госанира лила — игр Господа Чайтаньи Махапрабху; амритера дхара — каплями нектара; сарва-индрийа — все чувства; трипта — удовлетворенными; хайа — становятся; шраване — благодаря слушанию; йахара — о них.

Капли нектара игр Шри Чайтаньи Махапрабху могут удовлетворить чувства каждого, кто слушает о них.

Стих 111

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — чье; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к шестнадцатой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует об играх Господа в отрочестве и юности.

Глава 17. Лилы Господа Чайтаньи Махапрабху в юности

Шрила Бхактивинода Тхакур дает в «Амрита-праваха-бхашье» краткий обзор семнадцатой главы. В ней описаны игры Господа Чайтаньи Махапрабху с шестнадцатилетнего возраста вплоть до того дня, когда Он принял санньясу. Шрила Вриндаван дас Тхакур уже подробно описал эти игры в «Чайтанья-бхагавате», поэтому Кришнадас Кавираджа Госвами рассказывает о них очень кратко. Но в этой главе встречаются и обстоятельные описания некоторых лил — тех, которым Вриндаван дас не уделил достаточно внимания.

В этой главе мы найдем описания праздника раздачи плодов манго, а также беседу Господа Чайтаньи и Чханд Кази. И наконец, эта глава показывает, что в образе Шачинанданы, сына Шачиматы, четырьмя трансцендентными расами преданного служения наслаждался не кто иной, как сын Яшоды, Господь Кришна. Господь Шри Кришна принял образ Господа Чайтаньи Махапрабху, чтобы познать любовный экстаз Шримати Радхарани, который Она испытывает в Своей любви к Нему. Душевное состояние Шримати Радхарани считается высочайшим состоянием преданности. В образе Чайтаньи Махапрабху Кришна поставил Себя на место Шримати Радхарани, чтобы ощутить испытываемое Ею блаженство. Никто иной не способен на это.

Когда Шри Кришна принял образ четырехрукого Нараяны, гопи выразили Ему почтение, но не проявили к Нему особого интереса. Любовный экстаз гопи заставляет их отвергнуть все прочие образы и воплощения Бога, помимо Кришны. Из всех гопи высочайший экстаз любви испытывает Шримати Радхарани. Когда Кришна, принявший

образ Нараяны, увидел Радхарани, Он не смог больше оставаться Нараяной и снова принял облик Кришны.

Махараджа Нанда — царь Враджабхуми. Но в Навадвипе Махараджа Нанда принимает образ Джаганнатхи Мишры, отца Чайтаньи Махапрабху. Подобно этому, Яшода, царица Враджабхуми, в играх Господа Чайтаньи становится Шачиматой. Поэтому сын Шачи — это сын Яшоды. Шри Нитьянанда испытывает экстаз родительской любви, проникнутый духом служения и дружескими чувствами. Шри Адвайта Прабху проявляет экстаз одновременно дружеских чувств и духа служения. Все прочие спутники Господа Кришны также с любовью служат Господу Чайтанье Махапрабху — каждый в своем качестве.

Абсолютная Истина, наслаждающаяся в образе Кришны, Шьямасундары, который играет на флейте и танцует с гопи, иногда рождается в семье брахмана в образе Шри Чайтаньи Махапрабху и впоследствии принимает санньясу. Может показаться противоречивым, что Кришна перенял экстатическое душевное состояние гопи, и, конечно же, обычному человеку очень трудно в этом разобраться. Но если мы примем во внимание, что Верховная Личность Бога обладает непостижимой энергией, то поймем, что для Бога нет ничего невозможного. В подобных вопросах нет места для материальных доводов, поскольку материальная логика не приложима к непостижимой энергии.

В конце семнадцатой главы Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами, следуя примеру Шрилы Вясадевы, снова кратко перечисляет все игры, входящие в ади-лилу.

*ванде сваирадбхутехам там чаитанйам йат-прасадатах
йаванах суманайанте кришна-нама-праджалпаках*

ванде — почитаю; сваира — полностью независимые; адбхута — необычайные; ихам — чьи деяния; там — Его; чаитанйам — Шри Чайтанью Махапрабху; йат — которого; прасадатах — по милости; йаванах — даже нечестивцы; суманайанте — превращаются в праведников; кришна-нама — святого имени Кришны; праджалпаках — принявшиеся за повторение.

Я в почтении склоняюсь перед Шри Чайтаньей Махапрабху, по чьей милости даже нечистые яваны, повторяя святое имя Господа, становятся безупречными людьми. Таково могущество Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Издавна между госвами (возвышенными вайшнавами) и смартами (кастовыми брахманами) идет спор: смарты считают, что право называться брахманом дает только рождение в семье брахманов. Как уже не раз говорилось выше и как писал Кришнадас Кавираджа Госвами, для безмерно могущественной энергии Господа нет ничего невозможного. Как и Сам Кришна, Чайтанья Махапрабху абсолютно независим, поэтому никто не может помешать Ему делать то, что Он хочет. Если есть на то Его воля, то по Его милости даже яван, нечистоплотный последователь принципов, отличных от ведических, может превратиться в безупречного человека. И это реально благодаря тому, что мы распространяем Движение сознания Кришны. Участники современного Движения сознания Кришны родились не в Индии и не принадлежат к ведической культуре, но за четыре-пять лет просто благодаря повторению мантры Харе Кришна они становятся такими замечательными преданными, что даже в Индии, куда бы они ни отправились, их почитают как людей безупречного поведения.

В этом проявляется особое могущество Господа Чайтаньи Махапрабху, хотя глупцы и не могут этого понять. В действительности тело человека, развившего в себе сознание Кришны, в значительной степени меняется. Даже в Соединенных Штатах, когда преданные поют на улицах, прохожие спрашивают их, действительно ли они американцы, потому что никто не может представить, что американцы

могут так быстро стать такими замечательными преданными. Даже христианские священники удивляются тому, что эти выходцы из христианских и иудейских семей присоединились к Движению сознания Кришны, — до этого они не считались ни с какими заповедями религии, но теперь стали искренними преданными Господа. Люди повсюду выражают свое удивление, и мы очень гордимся духовными качествами и поведением наших учеников. Но такие чудеса возможны только по милости Шри Чайтаньи Махапрабху. Они не относятся к разряду обычных явлений этого мира.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадваитачандра джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде Прабху; джайа адвайта-чандра — слава Адвайте Ачарье; джайа гаура-бхакта-вринда — слава преданным Господа Чайтаньи.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде Прабху! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

*кайшора-лилара сутра карила ганана
йаувана-лилара сутра кари ануक्रاما*

кайшора-лилара — деяний периода, предшествующего юности; сутра — обзор; карила — сделал; ганана — перечисление; йаувана-лилара — игр юности; сутра — обзор; кари — перечисляю; ануक्रاما — в хронологическом порядке.

Я уже сделал обзор кайшора-лилы Шри Чайтаньи Махапрабху. Теперь я по порядку перечислю события Его юности.

Стих 4

*видйа-саундарйа-садвеша самбхога-нритйа-киртанаих
према-нама-праданаиш ча гауро дивйати йауване*

видйа — образованности; саундарйа — красоты; сат-веша — красивой одежды; самбхога — наслаждения; нритйа — танца; киртанаих — посредством пения; према-нама — святое имя Господа, которое превращает всех в преданных; праданаих — распространяя; ча — также; гаурах — Господь Шри Гаурасундара; дивйати — озарил; йауване — в юности.

Являя миру Свою ученость, красоту и прекрасные одеяния, Господь Чайтанья танцевал и пел, распространяя святое имя Господа, пробуждавшее в людях любовь к Кришне. Так блистал Господь Шри Гаурасундара в играх Своей юности.

Стих 5

*йаувана-правеше ангера анга вибхушана
дивйа вастра, дивйа веша, малйа-чандана*

йаувана-правеше — с наступлением юности; ангера — тела; анга — члены; вибхушана — украшениями; дивйа — трансцендентными; вастра — одеждой; дивйа — трансцендентными; веша — одеяниями; малйа — гирляндой; чандана — (украшением Себя) сандаловой пастой.

Став юношей, Господь начал носить украшения, одеваться в красивые одежды, надевать гирлянды и умашать тело сандаловой пастой.

Стих 6

*видйара ауддхатйе кахон на каре ганана
сакала пандита джини' каре адхйапана*

видйара ауддхатйе — от гордости Своей ученостью; кахон — на любого; на — не; каре — обращает; ганана — внимания; сакала — всех; пандита — ученых мужей; джини' — побеждая; каре — совершает; адхйапана — изучение.

Гордый Своей ученостью, Шри Чайтанья Махапрабху побеждал всех ученых мужей, ни во что их не ставя, и при этом продолжал учиться.

Стих 7

*вайу-вйадхи-ччхале каила према паракаша
бхакта-гана лана каила вивидха виласа*

вайу-вйадхи — болезни, вызванной нарушением воздушных потоков в теле; чхале — под предлогом; каила — совершал; према — любви к Богу; паракаша — проявление; бхакта-гана — с преданными; лана — вместе; каила — совершал; вивидха — различные; виласа — игры.

В юности Господь проявлял экстаз любви к Кришне, выдавая его за нарушение воздушных потоков в теле. Так Он наслаждался различными лилами в кругу Своих близких друзей.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно аюрведе, вся физиология человека основана на обмене трех начал, которые именуются ваю, питта и капха (воздух, желчь и слизь). Эти элементы преобразуются внутри тела в другие, а именно в кровь, мочу и кал, но, если обмен веществ нарушен, под влиянием воздуха в теле все это превращается в капху (слизь). Согласно аюрведе, когда выделения желчи и слизи начинают препятствовать циркуляции потоков воздуха в теле, создаются условия для возникновения пятидесяти девяти заболеваний. Одним из этих заболеваний является безумие.

Делая вид, что у Него расстроились воздушные потоки в теле и нарушился обмен веществ, Шри Чайтанья Махапрабху вел Себя, как безумец. Так, в школе Он объяснял глагольные формы на основе

сознания Кришны. Связывая с Кришной все правила грамматики, Господь побуждал Своих учеников отказаться от мирского образования в пользу сознания Кришны, в котором заключено высшее совершенство всякого образования. Позже, следуя тому же принципу, Шри Джива Госвами составил учебник грамматики под названием «Хари-намамрита-вьякарана». Такой подход к грамматике обычные люди считают сумасшествием. Но, притворившись безумцем, Господь стремился донести до людей, что в действительности в нашем опыте нет ничего, помимо сознания Кришны, ибо во всем можно увидеть связь с Ним. Эти лилы Господа Чайтанья Махапрабху очень подробно описаны в первой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-бхагаваты».

Стих 8

*табета карила прабху гайате гамана
ишвара-пурира санге татхаи милана*

табета — затем; карила — совершил; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; гайате — в Гаю; гамана — путешествие; ишвара-пурира санге — с Ишварой Пури; татхаи — там; милана — встретился.

Вскоре Господь отправился в Гаю, где повстречался со Шрилой Ишварой Пури.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху пошел в Гаю, чтобы почтить умершего отца, совершив обряд, который называется пинда-дана. В ведическом обществе после смерти близкого родственника, особенно отца или матери, принято посещать Гаю и делать подношение лотосным стопам Господа Вишну. Чтобы сделать такое подношение, которое также называется шраддхой, ежедневно в Гаю прибывают тысячи людей. Желая почтить умершего отца пиндой, Господь Чайтанья Махапрабху тоже последовал этому обычаю и отправился туда. Там Ему выпала удача повстречаться с Ишварой Пури.

Стих 9

*дикша-анантаре хаила, премера пракаша
деше агамана пунах премера виласа*

дикша — посвящения; анантаре — сразу после; хаила — появилось; премера — любви к Богу; пракаша — проявление; деше — на родину; агамана — вернувшись; пунах — снова; премера — любовью к Богу; виласа — наслаждение.

В Гае Шри Чайтанья Махапрабху получил посвящение от Ишвары Пури, и сразу после этого у Него обнаружились все признаки любви к Богу. Они вновь проявились, когда Он вернулся домой.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Шри Чайтанья вместе с учениками шел в Гаю, Он заболел по дороге. У Него была такая высокая температура, что Он попросил учеников принести Ему воды, которой омывали стопы брахманов. Когда Ему принесли этой воды и Он отпил ее, Его болезнь прошла. Тем самым Господь показал, что брахманы заслуживают всеобщего уважения. Ни Господь, ни Его последователи никогда не были непочтительны по отношению к брахманам.

Последователи Господа Чайтаньи всегда должны быть готовы оказать должное почтение брахманам. Но проповедники учения Господа Чайтаньи отказываются признавать брахманами тех, кто называет себя брахманом, но не имеет необходимых для этого качеств. Последователи Господа Чайтаньи не настолько слепы, чтобы признавать брахманом любого, кто родился в семье брахманов. Никому не следует бездумно следовать примеру Господа и выражать почтение всем брахманам подряд, выпивая воду, которой омывали их стопы. Из-за скверны Кали-юги брахманские семьи выродились. Пользуясь людской доверчивостью, их потомки лишь вводят всех в заблуждение.

Стих 10

*шачике према-дана, табе адвайта-милана
адвайта паила вишварупа-дараšana*

шачике — Шачидеви; према-дана — даровав любовь к Богу; табе — затем; адвайта — с Адвайтой Ачарьей; милана — встреча; адвайта — Адвайта Ачарья; пайла — получил; вишва-рупа — вселенского образа Господа; дарашана — видение.

Затем Господь даровал любовь к Богу Своей матери Шачидеви, избавив ее от последствий оскорбления, нанесенного ею стопам Адвайты Ачарьи. Тогда же Он встретился с Адвайтой Ачарьей, который позже получил возможность увидеть вселенскую форму Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды Шри Чайтанья Махапрабху восседал на троне Вишну в доме Шриваса Пандита. Пребывая в этом состоянии духа, Он сказал: «Моя мать нанесла оскорбление лотосным стопам Адвайты Ачарьи. Пока она не загладит оскорбление, нанесенное ею лотосным стопам вайшнава, она не сможет обрести любовь к Кришне». Услышав это, преданные отправились за Адвайтой Ачарьей. По пути к Господу Чайтанье Адвайта Ачарья превозносил мать Шачидеви, поэтому, оказавшись перед Господом, Адвайта Ачарья в экстазе упал на землю. Тогда, по указанию Господа Чайтаньи, Шачидеви воспользовалась ситуацией и прикоснулась к лотосным стопам Адвайты Ачарьи. Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен поступком Своей матери и сказал: «Моя мать искупила вину перед лотосными стопами Адвайты Ачарьи и теперь может без труда обрести любовь к Богу». Так Господь Чайтанья показал всем, что, каких бы высот ни достиг человек на пути сознания Кришны, он не сможет добиться высшей цели, если нанесет оскорбление лотосным стопам вайшнава. Такое оскорбление характеризуется в «Шри Чайтанья-чаритамрите» следующим образом:

*йади ваишнава-апарадха утхе хати мата
упаде ва чхинде, тара шукхи' йайа пата*

Ч.-ч., Мадхья, 19.156

Подобно бешеному слону, который вытаптывает в саду все, что там произрастает, оскорбление лотосных стоп вайшнава уничтожает все плоды преданного служения, выращенные человеком на протяжении всей жизни.

Вскоре после этого случая Адвайта Ачарья попросил Чайтанью Махапрабху явить Ему вселенскую форму, которую Он некогда милостиво показал Арджуне. Господь Чайтанья согласился, и Адвайта Ачарья получил счастливую возможность лицезреть вселенский образ Господа.

Стих 11

*прабхура абхишека табе карила шриваса
кхате васи' прабху каила аишварйа пракаша*

прабхура — Господу; абхишека — поклонения; табе — после; карила — совершил; шриваса — Шривасы; кхате — на ложе; васи' — сидя; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; каила — совершал; аишварйа — величия; пракаша — проявление.

После этого Шриваса Тхакур поклонялся Господу Чайтанье Махапрабху, совершив абхишеку. Восседа на ложе Вишну, Господь предстал в Своей трансцендентной славе.

КОММЕНТАРИЙ: Абхишека — это особый ритуал, который проводится при установлении Божества. Во время этой церемонии Божество омывают молоком и водой, а затем Ему поклоняются и переодевают в новые одежды. Именно этот ритуал проводился в доме Шривасы. Все преданные в соответствии со своими возможностями почтили Господа, используя различные атрибуты поклонения, а Господь благословил каждого преданного, пообещав исполнить его желания.

Стих 12

*табе нитйананда-сварупера агамана
прабхуке милийа паила шад-бхуджа-даршана*

табе — после этого; нитйананда-сварупера — Верховного Господа Нитьянанда; агамана — явление; прабхуке — Господь Чайтанья

Махапрабху; милийа — встреча; паила — обрел; шат-бхуджа-даршана — видение шестирукого образа Шри Чайтаньи Махапрабху.

После этой церемонии в доме Шривасы Тхакура в Навадвипе появился Нитьянанда Прабху, и, когда Он предстал перед Господом Чайтаньей, Господь явил Ему Свой шестирукий образ.

КОММЕНТАРИЙ: Шадбхуджа — шестирукий образ Господа Гаурасундары сочетает в Себе черты трех воплощений. Лук в одной руке и стрела в другой символизируют воплощение Шри Рамачандры; посох и флейта, какие обычно бывают у пастушков, символизируют образ Господа Кришны, а санньяса-данда и камандалу (сосуд для воды) символизируют Господа Чайтанью.

Шри Нитьянанда Прабху родился в деревне Экачакра, что находится в округе Бирбхум, в семье Падмавати и Хадая Пандита. Его детские игры в точности подобны играм Баларама. Однажды, когда Нитьянанда Прабху уже подросток, в дом Хадая Пандита пришел некий санньяси и попросил у пандита его сына себе в помощники-брахмачари. Хадай Пандит согласился на это, хотя разлука с сыном была столь мучительна для него, что он не выдержал ее и вскоре умер. Вместе с санньяси Нитьянанда Прабху обошел многие места паломничества. В течение долгого времени Он жил вместе с ним в Матхуре, и именно тогда до Него дошли вести о лилах Господа Чайтаньи Махапрабху в Навадвипе. Тогда Нитьянанда Прабху отправился в Бенгалию, чтобы встретиться там с Господом. Придя в Навадвипу, Господь Нитьянанда остановился в доме Нанданы Ачарьи. Зная об этом, Господь Чайтанья послал за Ним Своих преданных — так состоялась встреча Шри Чайтаньи Махапрабху и Нитьяланды Прабху.

Стих 13

*пратхаме шад-бхуджа танре декхаила ишвара
шанкха-чакра-гада-падма-шарнга-вену-дхара*

пратхаме — в первую очередь; шат-бхуджа — шестирукий образ; танре — Ему; декхаила — явил; ишвара — Господь; шанкха —

раковину; чакра — диск; гада — булаву; падма — лотос; шарнга — лук; вену — флейту; дхара — держащий.

Однажды Господь Чайтанья Махапрабху явил Господу Нитьянанде Прабху Свою шестирукую форму, держащую в руках раковину, диск, булаву, лотос, лук и флейту.

Стих 14

*табе чатур-бхуджа хаила, тина анга вакра
дуи хасте вену баджайа, дуйе шанкха-чакра*

табе — затем; чатух-бхуджа — четырехруким; хаила — стал; тина — в трех местах; анга — тело; вакра — изогнутое; дуй хасте — в двух руках; вену баджайа — играя на флейте; дуйе — в двух руках; шанкха-чакра — раковина и диск.

Затем Господь явил Ему четырехрукий образ. Тело Его было изогнуто в трех местах. Двумя руками Он играл на флейте, а в двух других держал раковину и диск.

Стих 15

*табе та' дви-бхуджа кевала вамши-вадана
шйама-анга пита-вастра враджендра-нандана*

табе — затем; та' — поистине; дви-бхуджа — двурукий; кевала — одна лишь; вамши — флейта; вадана — у уст; шйама — темно-синее; анга — тело; пита-вастра — желтые одеяния; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды.

И в самом конце Господь явил Нитьянанде Прабху Свой двурукий образ: образ Кришны, сына Махараджи Нанды. Он был облачен в желтые одежды, играл на флейте, и Его тело было темно-синего цвета.

КОММЕНТАРИЙ: Подробное описание всех этих событий содержится в «Шри Чайтанья-мангале».

Стих 16

*табе нитйананда-госанира вйаса-пуджана
нитйанандавеше каила мушала дхарана*

табе — затем; нитйананда — Нитьянанда; госанира — Господу; вйаса-пуджана — поклонение как Вьясадеве, духовному учителю; нитйананда-авеше — в экстатическом настроении Нитьянанды; каила — совершил; мушала дхарана — ношение палицы.

Затем Нитьянанда устроил для Господа Шри Гаурасундары церемонию Вьяса-пуджи, почтив Его как духовного учителя. Но, держа в руках мушалу, оружие, напоминающее палицу, Господь Чайтанья вошел в состояние Нитьянанды Прабху.

КОММЕНТАРИЙ: По указанию Шри Чайтаньи, Нитьянанда Прабху устроил для Господа Вьяса-пуджу вечером в полнолуние. Вьяса-пуджа, или гуру-пуджа, — это церемония почитания гуру через почитание Вьясадевы. Поскольку для всех последователей ведических принципов Вьясадева является изначальным гуру (духовным учителем), поклонение духовному учителю именуется Вьяса-пуджей. Итак, Нитьянанда Прабху устроил Вьяса-пуджу. Шла санкиртана, и, когда Нитьянанда Прабху хотел возложить на плечи Шри Чайтаньи Махапрабху гирлянду, Он вдруг узрел в Господе Самого Себя. По Своему духовному положению Господь Чайтанья Махапрабху неотличен от Нитьянанды Прабху (так же как Кришна неотличен от Баларамы). Оба Они — проявления Верховной Личности Бога. Во время этой особой церемонии все преданные Господа Чайтаньи Махапрабху имели возможность убедиться в том, что между Господом Чайтаньей и Нитьянандой Прабху не существует отличий.

Стих 17

*табе шачи декхила, рама-кришна — дуи бхаи
табе нистарила прабху джагаи-мадхаи*

табе — затем; шачи — Шачи; декхила — увидела; рама-кришна — Господа Кришну и Господа Балараму; дуи бхаи — двух братьев; табе — позднее; нистарила — освободил; прабху — Господь; джагаи-мадхаи — Джагая и Мадхая.

После этого Шачимата увидела Господа Чайтанью и Нитьянанду в образе Кришны и Баларама. Затем Господь даровал спасение братьям Джагаю и Мадхаю.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды Шачидеви приснилось, что их домашние Божества Кришна и Баларама приняли образ Чайтаньи и Нитьянанды и, как маленькие дети, стали драться друг с другом из-за найведьи, подношения Божествам. На следующий день, исполняя желание Господа Чайтаньи, Шачидеви пригласила Нитьянанду принять у них дома прасад. Вишвамбхара (Господь Чайтанья) и Нитьянанда стали есть, и тут Шачидеви увидела, что Они не кто иные, как Кришна и Баларама. Когда она это поняла, она лишилась чувств.

Джагай и Мадхай были братьями. Они родились в Навадвипе в почтенной брахманской семье, но позже погрязли во всевозможных грехах. Исполняя волю Господа Чайтаньи, Нитьянанда Прабху, ходя от дома к дому, проповедовал вместе с Харидасом учение сознания Кришны. Однажды во время такой проповеди они повстречали обезумевших от вина братьев Джагая и Мадхая, которые, увидев их, погнались за ними. На следующий день Мадхай до крови поранил Нитьянанду Прабху осколком глиняного горшка. Когда об этом узнал Шри Чайтанья Махапрабху, Он немедленно примчался на это место, готовый наказать обоих братьев. Однако, увидев искреннее раскаяние Джагая, всемилостивый Господь Гауранга тотчас обнял его. Благодаря тому, что Господь явился их взорам и обнял их, оба брата-грешника тут же очистились. Господь посвятил их в повторение маха-мантры Харе Кришна, и они были спасены.

Стих 18

*табе сапта-прахара чхила прабху бхававеше
йатха татха бхакта-гана декхила вишеше*

табе — затем; сапта-прахара — двадцать один час; чхила — пребывал; прабху — Господь; бхава-авеше — в экстазе; йатха — повсюду; татха — везде; бхакта-гана — преданные; декхила — видели; вишеше — особым образом.

Как-то раз Господь в течение двадцати одного часа пребывал в экстатическом трансе, и все преданные могли видеть особые, сокровенные лилы Господа.

КОММЕНТАРИЙ: В комнате Божества, за Его тронем, должно находиться ложе. (Это правило должно быть немедленно введено во всех наших центрах. Размер ложа не имеет значения; оно должно подходить под размеры алтаря, но нужно, чтобы за алтарем была хотя бы маленькая кровать.) Однажды в доме у Шривасы Тхакура Господь Чайтанья Махапрабху воссел на ложе Вишну, и все преданные стали поклоняться Ему, произнося ведические мантры гимна пуруша-сукта, который начинается со слов: сахасра-ширша пурушах сахасракшах сахасра-пат. По возможности, эту веда-стути следует читать и в наших храмах, во время церемонии установления Божеств. Когда Божество омывают, все служители и все преданные должны декламировать пуруша-сукту, преподнося Божеству соответствующие атрибуты поклонения: цветы, плоды, благовония, утварь для арати, найведью, вастру, а также украшения. Именно так преданные поклонялись Господу Чайтанье Махапрабху, который в течение семи прахар (двадцати одного часа) пребывал в трансе. Господь использовал это как возможность продемонстрировать преданным, что Он — Кришна, изначальный Господь, Верховная Личность Бога, источник всех прочих воплощений. Это подтверждается в «Бхагават-гите» (10.8): ахам сарвасйа прабхаво маттах сарвам правартате. Все разнообразные ипостаси Верховной Личности Бога (вишну-таттвы) исходят из тела Господа Кришны. Господь Чайтанья Махапрабху принимал тот образ, который соответствовал тайным желаниям преданных, и каждый имел возможность в полной мере убедиться в том, что Господь Чайтанья — Верховная Личность Бога.

Некоторые преданные называют эту лилу Господа сата-прахария бхавой, или «экстазом, который длился двадцать один час», тогда как другие называют его махабхава-пракашей или маха-пракашей. Описание сата-прахария бхавы приводится в «Чайтанья-бхагавате», в

девятой главе Мадхья-кханды, где, в частности, рассказывается, как Шри Чайтанья Махапрабху благословил тогда служанку по имени Духкхи («Несчастливая»), даровав ей имя Сукхи («Счастливая»). Затем Господь послал за Кхолавечей Шридхарой и явил Ему Свою махапракашу. Затем Он позвал Мурари Гупту и предстал перед Ним в образе Господа Рамачандры. Тогда же Он благословил Харидаса Тхакура, попросил Адвайту Ачарью объяснить суть «Бхагавад-гиты» (гитара сатйа-патха) и оказал особую милость Мукунде.

Стих 19

*вараха-авеша хаила мурари-бхаване
танра скандхе чади' прабху начила ангане*

вараха-авеша — в экстазе Варахадевы; хаила — стал; мурари-бхаване — в доме Мурари Гупты; танра скандхе — на плечах Мурари Гупты; чади' — катаясь; прабху — Господь; начила — танцевал; ангане — во дворе.

Однажды Шри Чайтанья Махапрабху впал в экстаз, почувствовав Себя Варахой, воплощением Господа в образе вепря, и вскочил на плечи Мурари Гупты. Так они вместе танцевали во дворе у Мурари.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды Чайтанья Махапрабху вдруг начал восклицать: «Шукара! Шукара!» Выкрикивая имя Господа, воплотившегося в образе вепря (Господа Варахи), Господь Чайтанья принял Его облик и вскочил на плечи Мурари Гупты, держа небольшую палицу (гаду), а также кувшин с носиком, олицетворяющий землю, которую некогда Господь Вараха поднял из глубин океана.

Стих 20

*табе шукламбарера каила тандула-бхакшана
'харер нама' шлокера каила артха виварана*

табе — затем; шукламбарера — Шукламбара Брахмачари; каила — совершил; тандула — сырого риса; бхакшана — съедание; харер нама шлокера — стиха, начинающегося со слов харер нама; каила — сделал; артха — значения; виварана — объяснение.

Как-то раз, вскоре после этого, Господь съел несваренный рис, который дал Ему Шукламбара Брахмачари, и подробно объяснил значение стиха со словами харер нама из «Брихан-нарадия-пураны».

КОММЕНТАРИЙ: Шукламбара Брахмачари жил в Навадвипе, на берегу Ганги. Однажды, когда Шри Чайтанья Махапрабху, придя в экстаз, танцевал, Шукламбара приблизился к Господу с сумой для подаяний, в которой находился собранный им рис. Господь так обрадовался Своему преданному, что тут же выхватил суму у него из рук и начал есть сырой рис. Никто не остановил Его, и Господь съел весь рис, что был в суме.

Стих 21

*харер нама харер нама харер намаива кевалам
калау настй эва настй эва настй эва гатир анийатха*

харех нама — святое имя Господа; харех нама — святое имя Господа; харех нама — святое имя Господа; эва — поистине; кевалам — только; калау — в век Кали; на асти — не существует; эва — поистине; на асти — не существует; эва — поистине; на асти — не существует; эва — поистине; гатих — цели; анийатха — другой.

«В век Кали нет другого пути, нет другого пути, нет другого пути к постижению себя, кроме повторения святого имени, повторения святого имени, повторения святого имени Господа Хари».

Стих 22

*кали-кале нама-рупе кришна-аватара
нама хаите хайа сарва-джагат-нистара*

кали-кале — в век Кали; нама-рупе — в образе святого имени; кришна — Господь Кришна; аватара — воплощение; нама — святому имени; хаите — благодаря; хайа — возникает; сарва — всего; джагат — мира; нистара — освобождение.

«В век Кали воплощением Господа Кришны является святое имя Господа, маха-мантра Харе Кришна. Просто благодаря повторению святого имени человек получает возможность непосредственно общаться с Господом. Любой, кто следует этим путем, несомненно, обретет освобождение».

Стих 23

*дардхйа лаги' харер нама'-укти тина-вара
джада лока буджхаите пунах `эва'-кара*

дардхйа лаги' — для подчеркивания; харер нама — святого имени Господа Хари; укти — высказывание; тина-вара — трижды; джада лока — обычным людям; буджхаите — дать понять; пунах — снова; эва-кара — слово эва, «поистине».

«В этом стихе для усиления смысла, чтобы было понятно обычным людям, трижды повторено слово эва («поистине»), и с той же целью трижды повторяются слова харер нама («святое имя Господа»).

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы донести нечто важное до недалекого человека, нужно повторить это трижды, например: «Ты должен сделать это! Ты должен сделать это! Ты должен сделать это!» Поэтому, чтобы люди серьезно отнеслись к этому и смогли освободиться от оков майи, «Брихан-нарадия-пурана» настойчиво подчеркивает важность повторения святого имени. Мы видим на практике, как в нашем Движении сознания Кришны, распространившемся по всему миру, миллионы людей одухотворяют свою жизнь просто благодаря тому, что регулярно повторяют маха-мантру Харе Кришна в соответствии с предписаниями шастр. Поэтому я прошу всех своих учеников повторять ежедневно по крайней мере шестнадцать кругов этой харер-нама маха-мантры, избегая оскорблений и следуя регулирующим принципам. Это, вне всяких сомнений, обеспечит им успех.

Стих 24

*`кевала'-шабде пунарапи нишчайа-карана
джнана-йога-тапа-карма-ади ниварана*

`кевала'-шабде — словом кевала, «исключительно»; пунарапи — снова; нишчайа-карана — вывод; джнана — на развитие знаний; йога — практику системы мистической йоги; тапа — аскезы; карма — кармическую деятельность; ади — и так далее; ниварана — запрет.

«Слово кевала («исключительно») накладывает запрет на все другие методы совершенствования, такие как путь знания, мистическая йога, аскеза и деятельность во имя плодов».

КОММЕНТАРИЙ: В нашем Движении сознания Кришны подчеркивается исключительная важность повторения мантры Харе Кришна, тогда как те, кто не знает, как достичь совершенства в Кали-югу, пытаются идти путем знания (гьяна-йоги), мистической йоги, карма-йоги, или совершают бесполезную аскезу. Такие люди лишь понапрасну теряют время и вводят в заблуждение своих последователей. Когда, выступая на публике, мы откровенно указываем на это, наши оппоненты негодуют на нас. Но, следуя наставлениям шастр, мы не можем идти на компромисс с так называемыми гьяни, йогами, карми и тапасви. Когда они пытаются доказать, что их практика столь же благотворна, как и наша, мы вынуждены им возражать, говоря, что наша деятельность хороша, а их — нет. И это не проявление нашей ограниченности, а указание шастр. Мы не должны отклоняться от указаний священных писаний. Это подтверждается в следующем стихе «Чайтанья-чаритамриты».

Стих 25

*анйатха йе мане, тара нахика нистара
нахи, нахи, нахи — э тина `эва'-кара*

анйатха — иначе; йе — кто; мане — принимает; тара — его; нахика — нет; нистара — освобождения; нахи нахи нахи — ничто другое, ничто другое, ничто другое; э — в этих; тина — трех; эва-кара — подчеркивание.

«В этом стихе ясно сказано, что тот, кто изберет иной путь, не обретет освобождения. По этой причине в нем трижды повторяется: «ничто другое, ничто другое, ничто другое». Эти слова указывают на то, что существует только один истинный путь самоосознания».

Стих 26

*трина хаите нича хана сада лабе нама
апани нирабхимани, анйе дибе мана*

трина — трава; хаите — чем; нича — ниже; хана — становясь; сада — всегда; лабе — повторяйте; нама — святое имя; апани — к себе; нирабхимани — без желания почтения; анйе — другим; дибе — выражайте; мана — всяческое почтение.

«Чтобы всегда повторять святое имя, необходимо стать смиреннее травинки на улице, не стремиться к почету и выражать почтение другим».

Стих 27

*тару-сама сахишнута ваишнава карибе
бхартсана-тадане како кичху на балибе*

тару-сама — как дерево; сахишнута — терпение; ваишнава — преданный; карибе — должен практиковать; бхартсана — поношения; тадане — критика; како — кому-либо; кичху — что-либо; на — не; балибе — скажет.

«Преданный, повторяющий святое имя Господа, должен быть терпелив, как дерево. Даже если его станут поносить и хулить, он не должен говорить ни слова в ответ».

Стих 28

*катилеха тару йена кичху на болайя
шукаийа маре, табу джала на магайя*

катилеха — даже срубаемое; тару — дерево; йена — как; кичху — что-либо; на — не; болайя — говорит; шукаийа — иссыхая; маре — умирает; табу — тем не менее; джала — воды; на — не; магайя — просит.

«Даже если дерево рубят, оно не протестует, и, если оно высыхает и умирает, оно не просит воды».

КОММЕНТАРИЙ: Развить терпение (тарор ива сахишнуна) очень трудно, но тот, кто искренне повторяет мантру Харе Кришна, естественным образом становится терпеливым. Человеку, который с помощью мантры Харе Кришна обрел духовное сознание, нет необходимости отдельно воспитывать в себе это качество, — все добродетели сами приходят к преданному благодаря тому, что он регулярно повторяет мантру Харе Кришна.

Стих 29

*эи-мата ваишнава каре кичху на магиба
айачита-вритти, кимва шака-пхала кхаиба*

эи-мата — таким образом; ваишнава — преданный; каре — от кого-либо; кичху — что-либо; на — не; магиба — попросит; айачита-вритти — обеспечение себя без попрошайничества; кимва — или; шака — овощи; пхала — фрукты; кхаиба — будет есть.

«Поэтому и вайшнав ни у кого ничего не просит. Он принимает то, что приходит к нему само собой, без просьбы с его стороны. Если же ему ничего не дают, он должен довольствоваться теми овощами и фруктами, которые можно раздобыть повсюду».

Стих 30

*сада нама ла-иба, йатха-лабхете сантоша
эита ачара каре бхакти-дхарма-поша*

сада — всегда; нама — святое имя; ла-иба — следует повторять; йатха — что; лабхете — получает; сантоша — удовлетворение; эита — этим; ачара — поведение; каре — совершает; бхакти-дхарма — преданного служения; поша — поддержание.

«Следует взять себе за правило всегда повторять святое имя и довольствоваться тем, что приходит само, без особых хлопот. Такое поведение приличествует преданному и благоприятствует преданному служению».

Стих 31

*тринад апи суничена тарор ива сахишнуна
аманина манадена киртанийах сада харих*

тринат апи — притоптанной травы; суничена — ниже; тарох — дерева; ива — как; сахишнуна — смиренным; аманина — без ложной гордости; манадена — с почтением ко всем окружающим; киртанийах — должен быть воспеваем; сада — всегда; харих — Господь.

«Тому, кто считает себя ниже травинки, кто терпеливее дерева, кто не ожидает почета для себя и всегда готов выразить почтение другим, нетрудно постоянно повторять святое имя Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Трава в этом стихе упоминается потому, что все топчут ее, но она этому никогда не противится. Этот пример показывает, что духовный учитель или лидер любого ранга не должен гордиться своим положением. Ему следует всегда быть смиреннее обычных людей, и он должен, несмотря ни на что, проповедовать учение Чайтаньи Махапрабху, повторяя мантру Харе Кришна.

Стих 32

*урдхва-баху кари' кахон, шуна, сарва-лока
нама-сутре гантхи' пара кантхе эи шлока*

урдхва-баху — руки вверх; кари' — подняв; кахон — говорю; шуна — послушайте; сарва-лока — все люди; нама — святого имени; сутре — на нить; гантхи' — нанизав; пара — наденьте; кантхе — на шею; эи — этот; шлока — стих.

Воздев руки, я призываю всех: «Послушайте меня! Нанижите этот стих на нить святого имени и носите его на шее, чтобы никогда не забывать!»

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто повторяет святые имена Господа — маха-мантру Харе Кришна, — как правило, поначалу допускает много оскорблений, которые называются нама-абхаса и нама-апарадха. Такое повторение маха-мантры не дает возможности обрести совершенную любовь к Кришне. Поэтому необходимо повторять маха-мантру в соответствии с принципами, изложенными в приведенном выше стихе: тринад апи су-ничена тарор ива сахишнуна. В этой связи нужно отметить, что в повторении святого имени обязательно должны участвовать язык и губы. Слова «Харе Кришна» следует произносить с большой отчетливостью; они должны быть ясно слышимы. Иногда, повторяя святые имена, вместо того, чтобы правильно произносить их с помощью губ и языка, люди механически издают какой-то свист и шипение. Повторять святое имя очень просто, но необходимо практиковать это со всей серьезностью. Поэтому автор «Шри Чайтанья-чаритамриты», Кришнадас Кавираджа Госвами, призывает каждого всегда носить этот стих с собой как кулон на шее.

Стих 33

*прабху-аджнайа кара эи шлока ачарана
авашйа паибе табе шри-кришна-чарана*

прабху — Господа; аджнайа — по указанию; кара — совершайте; эи шлока — этого стиха; ачарана — практику; авашйа — несомненно;

паибе — обретет; табе — вскоре; шри-кришна-чарана — лотосные стопы Господа Кришны.

Необходимо строго придерживаться принципов, которые провозгласил в этом стихе Господь Чайтанья Махапрабху. Тот, кто просто следует по стопам Господа Чайтаньи и Госвами, несомненно достигнет высшей цели жизни — лотосных стоп Шри Кришны.

Стих 34

*табе прабху шривасера грихе нирантара
ратре санкиртана каила эка самватсара*

табе — затем; прабху — Господь, Шри Чайтанья Махапрабху; шривасера — Шривасы Тхакура; грихе — в доме; нирантара — всегда; ратре — ночью; санкиртана — совместное пение маха-мантры Харе Кришна; каила — совершал; эка самватсара — в течение целого года.

Каждую ночь в течение целого года Шри Чайтанья Махапрабху устраивал в доме Шривасы Тхакура совместные пения маха-мантры Харе Кришна.

Стих 35

*капата дийа киртана каре парама авеше
пашанди хасите аисе, на пайа правеше*

капата — дверь; дийа — закрыв; киртана — пение; каре — совершали; парама — в очень высоком; авеше — экстатическом состоянии; пашанди — неверующие; хасите — смеяться; аисе — приходили; на — не; пайа — получали; правеше — доступа.

Экстатическое пение проходило за закрытыми дверьми. Неверующие, которые приходили туда потехи ради, к нему не допускались.

КОММЕНТАРИЙ: Петь маха-мантру Харе Кришна может каждый. Но иногда неверующие приходят, чтобы помешать пению. Как следует из этого стиха, в таких случаях двери храма следует держать закрытыми. Допускать к пению святых имен можно только тех, кто искренен. Но когда мы проводим большие киртаны с пением маха-мантры Харе Кришна, мы открываем двери наших храмов для всех, кто желает к нам присоединиться, и по милости Господа Чайтаньи Махапрабху такой подход приносит хорошие результаты.

Стих 36

*киртана шуни' бахире тара джвали' пуди' маре
шривасере духкха дите нана йукти каре*

киртана шуни' — услышав киртан; бахире — снаружи; тара — неверующие; джвали' — сгорали; пуди' — до пепла; маре — умирают; шривасере — Шривасе Тхакуру; духкха — неприятности; дите — создать; нана — различные; йукти — планы; каре — строят.

Безбожники кипели от злости. В отместку они стали строить планы, как навредить Шривасе Тхакуру.

Стихи 37-38

*эка-дина випра, нама — 'гопала чапала'
пашанди-прадхана сеи дурмукха, вачала
бхавани-пуджара саба самагри лана
ратре шривасера дваре стхана лепана*

эка-дина — однажды; випра — один брахман; нама — по имени; гопала чапала — Гопала Чапала; пашанди-прадхана — главный среди безбожников; сеи — он; дурмукха — разгневанный, хулящий; вачала — говорливый; бхавани-пуджара — для поклонения богине Бхавани; саба — все; самагри — атрибуты; лана — взяв; ратре — ночью; шривасера — Шривасы Тхакура; дваре — у двери; стхана — место; лепана — помазав.

Однажды ночью главный из безбожников, брахман по имени Гопала Чапала, болтун и сквернослов, оставил на пороге дома Шривасы Тхакура, где проходил киртан, атрибуты поклонения богине Дурге.

КОММЕНТАРИЙ: Брахман Гопала Чапала решил опозорить Шривасу Тхакура, показав всем, что тот на самом деле был шактой, почитателем Бхавани, богини Дурги, и только выдавал себя за вайшнава. В Бенгалии с незапамятных времен преданные богини Кали и преданные Господа Кришны соперничают друг с другом. Многие бенгальцы, особенно те из них, кто имеет пристрастие к мясной пище и спиртному, предпочитают поклоняться богиням Дурге, Кали, Шитале и Чанди. Такого рода верующие, которых обычно называют шактами, почитателями шакти-таттвы, не любят вайшнавов. Поскольку Шриваса Тхакур был известным и почитаемым вайшнавом Навадвипы, Гопала Чапала задумал опорочить его, выставив в качестве шакты. Для этого он разложил на пороге дома Шривасы Тхакура атрибуты поклонения Бхавани, супруге Господа Шивы: красный цветок, лист банана, кувшин с вином и красную сандаловую пасту. Утром, когда Шриваса Тхакур увидел все это на пороге своего дома, он позвал соседей, почтенных людей, и сказал им, что ночью он поклонялся Бхавани. Сожалея о случившемся, соседи позвали подметальщика, чтобы он прибрал в том месте и очистил его водой и коровьим навозом. В «Чайтанья-бхагавате» этот случай с Гопалой Чапалой не упоминается.

Стих 39

*калара пата упаре тхуила ода-пхула
харидра, синдура ара ракта-чандана, тандула*

калара пата — банановом листе; упаре — на; тхуила — положенный; ода-пхула — особый цветок; харидра — куркума; синдура — киноварь; ара — тоже; ракта-чандана — красная сандаловая паста; тандула — рис.

На банановом листе он разложил атрибуты поклонения богине — цветок ода, куркуму, киноварь, красную сандаловую пасту и рис.

Стих 40

*мадйа-бханда-паше дхари'ниджа-гхаре гела
пратах-кале шриваса таха та' декхила*

мадйа-бханда — горшок вина; паше — рядом; дхари' — поставив; ниджа-гхаре — домой; гела — вернулся; пратах-кале — утром; шриваса — Шриваса Пандит; таха — все те предметы; та' — конечно; декхила — увидел.

Рядом Гопала Чапала оставил кувшин вина. Когда утром Шриваса Тхакур открыл двери, он сразу же увидел все эти атрибуты культа богини-матери.

Стих 41

*бада бада лока саба анила болайя
сабаре кахе шриваса хасийа хасийа*

бада бада — почтенных; лока — людей; саба — всех; анила — собрав; болайя — позвав; сабаре — всем; кахе — говорит; шриваса — Шриваса Тхакур; хасийа хасийа — улыбаясь.

Шриваса Тхакур созвал всех живших по соседству уважаемых людей и, улыбаясь, обратился к ним.

Стих 42

*нитйа ратре кари ами бхавани-пуджана
амара махима декха, брахмана-сат-джана*

нитйа ратре — каждую ночь; кари — совершаю; ами — я; бхавани-пуджана — почитание Бхавани, супруги Господа Шивы; амара — мою; махима — славу; декха — видите; брахмана-сат-джана — почтенные брахманы.

«Почтеннейшие брахманы и представители других высших сословий, каждую ночь я поклоняюсь богине Бхавани. Видя здесь атрибуты поклонения ей, вы наконец можете понять, кто я на самом деле».

КОММЕНТАРИЙ: В ведическом обществе существуют четыре сословия, или касты: брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры, а ниже шудр находятся панчама. Представителей высших сословий — брахманов, кшатриев и даже вайшьев — именовали брахмана-саджджана. В первую очередь это название, означающее «почтенные люди, стоящие во главе общества», относилось к брахманам. Если в деревнях возникали споры по какому-либо поводу, люди выносили их на суд почтенных брахманов. В настоящее время очень трудно найти таких брахманов и саджджанов, поэтому повсюду в деревнях и городах раздоры, и нигде нет мира и счастья. Для того чтобы возродить полноценное цивилизованное общество, необходимо на научной основе ввести по всему миру социальное деление на брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр. Пока часть людей не получит брахманического воспитания, в человеческом обществе не будет мира и спокойствия.

Стих 43

*табе саба шишта-лока каре хахакара
аичхе карма хетха каила кон дурачара*

табе — затем; саба — все; шишта-лока — почтенные люди; каре — воскликнули; хаха-кара — увы, увы; аичхе — такой; карма — поступок; хетха — здесь; каила — совершил; кон — какой; дурачара — греховный человек.

Уважаемые люди стали восклицать: «Что это? Что это? Кто совершил этот недостойный поступок? Кто этот нечестивец?»

Стих 44

*хадикe анийа саба дура караила
джала-гомайа дийа сеи стхана лепаила*

хадикe — подметальщика; анийа — позвав; саба — все; дура караила — выбросив; джала — с водой; гомайа — навоз; дийа — смешав; сеи — то; стхана — место; лепаила — помазали.

Они позвали подметальщика (хади), который выбросил все предметы поклонения Дурге и очистил место, где они лежали, сбрызнув его коровьим навозом, смешанным с водой.

КОММЕНТАРИЙ: Тех, кто занимаются вывозом нечистот и уборкой улиц, в ведическом обществе называют хади. Обычно хади в силу своей профессии относятся к касте неприкасаемых, но даже они имеют право стать преданными. Это утверждается в «Шри Бхагавад-гите» (9.32), где Господь провозглашает:

*мам хи партха вйапаширитйа
йе 'ни сйух папа-йонайах
стрийо ваишйас татха шудрас
те 'ни йанти парам гатим*

«О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения, женщины, вайшьи (торговцы) и шудры (рабочие) могут достичь высшей обители».

В Индии есть много неприкасаемых, или представителей низших каст, но, согласно вайшнавским принципам, все они могут, встав на духовный уровень, принять участие в Движении сознания Кришны и избавиться от всех неприятностей. Но на материальной основе подобное равенство и братство невозможно.

Когда Господь Чайтанья провозглашает: тринад апи су-ничена тарор ива сахишнуна, — Он указывает на необходимость стать выше материальных представлений о жизни. Если человек полностью осознал, что он — не материальное тело, а вечная душа, он становится смиреннее, чем даже представитель низшей касты, что свидетельствует о его духовной высоте. Смирение, которое заставляет человека считать себя ниже травинки, называется суничатва, а терпение, превосходящее

терпение дерева, называется сахишнутва, «безропотность». Поглощенность преданным служением вкупе с отрешенностью от материальных представлений о жизни называют словом аманитва, что означает «безразличие к почестям»; самого же такого преданного называют мана-да, ибо он всегда готов выразить почтение другим.

Чтобы возвысить неприкасаемых, Махатма Ганди основал движение хари-джанов, но его постигла неудача, поскольку он считал, что человек может стать хари-джаном, то есть приближенным Господа, благодаря социальным преобразованиям. Пока человек полностью не осознает, что он суть не тело, но душа, не может быть и речи о том, чтобы он стал хари-джаном. Те, кто не следует по стопам Господа Чайтаньи Махапрабху и не признает основанную Им ученическую преемственность, не способны отличить дух от материи, а потому все их идеи — это лишь невообразимая мешанина различных проблем. Такие люди в буквальном смысле запутались в сетях Майядеви.

Стих 45

*тина дина рахи' сеи гопала-чапала
сарванге ха-ила куштха, вахе ракта-дхара*

тина дина — три дня; рахи' — спустя; сеи — у того; гопала-чапала — Гопалы Чапалы; сарванге — по всему телу; ха-ила — проявилась; куштха — проказа; вахе — сочился; ракта-дхара — поток крови.

Не прошло и трех дней, как Гопалу Чапалу поразила проказа, и все его тело покрылось кровоточащими язвами.

Стих 46

*сарванга бедила ките, кате нирантара
асахья ведана, духкхе джвалайе антара*

сарванга — по всему телу; бедила — покрылся; ките — насекомыми; кате — кусали; нирантара — постоянно; асахья —

невыносимая; ведана — боль; духкхе — в страдании; джвалайе — горит; антара — непрерывно.

Искусанный насекомыми, с телом, кишущим червями, Гопала Чапала испытывал невыносимые муки. Все его тело жгла ужасная боль.

Стих 47

*ганга-гхате врикша-тале рахе та' васийа
эка дина бале кичху прабхуке декхийа*

ганга-гхате — на берегу Ганги; врикша-тале — под деревом; рахе — сидит; та' — точно так; васийа — сидя; эка дина — однажды; бале — говорит; кичху — нечто; прабхуке — Господа; декхийа — завидя.

Поскольку проказа заразна, Гопала Чапала был вынужден покинуть деревню и поселился на берегу Ганги под деревом. Однажды, когда он сидел там, мимо проходил Чайтанья Махапрабху, и Гопала Чапала взмолился Ему.

Стих 48

*грама-самбандхе ами томара матула
бхагина, муи куштха-вйадхите ханачхи вйакула*

грама-самбандхе — по соседским отношениям; ами — я; томара — Твой; матула — дядя по матери; бхагина — племянник; муи — я; куштха-вйадхите — проказой; ханачхи — стал; вйакула — поражен.

«Дорогой племянник, мы живем в одной деревне, и для Тебя я все равно что дядя. Посмотри, как невыносимо я страдаю от проказы!»

Стих 49

лока саба уддхарите томара аватара

муни бада дукхи, море караха уддхара

лока — людей; саба — всех; уддхарите — для спасения; томара — Твое; аватара — воплощение; муни — я; бада — очень; дукхи — несчастный; море — мне; караха — сделай; уддхара — спасение.

«Ты — воплощение Бога, и Ты пришел, чтобы даровать спасение падшим душам. Я тоже несчастная и падшая душа. Помилуй же и спаси меня».

КОММЕНТАРИЙ: Судя по всему, хотя Гопала Чапала и был грешником, болтуном и хулителем вайшнавов, он обладал одним хорошим качеством — простодушием. Он верил в то, что Чайтанья Махапрабху — это воплощение Верховного Господа и что Он пришел в мир, чтобы даровать всем падшим душам освобождение. Поэтому, взывая к милосердию Господа, он молил Его о спасении. Но Гопала Чапала не знал, что спасение падших душ не сводится к избавлению их от телесных недугов, хотя, разумеется, болезни человека проходят сами собой, когда он освобождается от оков материальной природы. Гопала Чапала стремился к избавлению лишь от причиняемых проказой телесных мук, но Шри Чайтанья, хотя и внял его искренней мольбе, хотел, чтобы тот понял, в чем заключается истинная причина всех страданий.

Стих 50

*эта шуни' махапрабхура ха-ила круддха мана
кродхавеше бале таре тарджана-вачана*

эта — это; шуни' — услышав; махапрабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ха-ила — был; круддха — гневный; мана — ум; кродха-авеше — в гневе; бале — говорит; таре — ему; тарджана — порицающие; вачана — слова.

Услышав это, Чайтанья Махапрабху сильно разгневался и стал отчитывать Гопалу Чапалу.

Стих 51

*аре папи, бхакта-двешу, торе на уддхариму
коти-джанма эи мате кидайа кхаойаиму*

аре — о; папи — грешник; бхакта-двешу — завистник преданных; торе — тебя; на уддхариму — не спасу; коти-джанма — в течение десяти миллионов жизней; эи мате — таким образом; кидайа — червями; кхаойаиму — поедаемый.

«О грешник, завистник чистых преданных, не жди от Меня прощения! Напротив, Я сделаю так, что эти черви будут пожирать тебя много миллионов лет».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь следует заметить, что причина всех наших страданий в материальном мире, особенно болезней, заключена в нашей прежней греховной деятельности. Из всех грехов самыми тяжкими являются действия, направленные против чистого преданного, которые совершаются из чувства зависти. Шри Чайтанья Махапрабху хотел, чтобы Гопала Чапала понял, в чем заключалась причина его страданий. Любой, кто причиняет беспокойства чистому преданному, проповедующему святое имя, будет наказан так же сурово, как Гопала Чапала. Таково обещание Шри Чайтаньи Махапрабху. Как будет сказано ниже, тот, кто оскорбляет чистого преданного, никогда не удовлетворит Чайтанью Махапрабху, пока не раскается в содеянном и не загладит свою вину.

Стих 52

*шривасе караили туи бхавани-пуджана
коти джанма хабе тора раураве патана*

шривасе — Шривасе Тхакуру; караили — сделал; туи — ты; бхавани-пуджана — поклонение богине Бхавани; коти джанма — на десять тысяч жизней; хабе — будет; тора — твое; раураве — в ад; патана — падение.

«Ты попытался выставить Шривасу Тхакура почитателем богини Бхавани. За одно это оскорбление тебе уготованы адские муки в течение десяти миллионов грядущих жизней».

КОММЕНТАРИЙ: Существует большое число тантристов, которые, желая есть мясо и пить вино, практикуют черную магию и поклоняются богине Бхавани в крематориях. Эти глупцы также считают, что бхавани-пуджа ничем не уступает преданному служению Господу Кришне. Здесь Господь Чайтанья Махапрабху осуждает такую омерзительную тантрическую деятельность, которой поглощены так называемые свами и йоги. Он заявляет, что бхавани-пуджа, которая совершается ради того, чтобы пить вино и есть мясо, быстро низвергает человека в ад. Эти формы поклонения адские сами по себе, и никуда, кроме ада, они не приведут.

Находится много негодяев, которые утверждают, что, какой бы путь человек ни избрал, этот путь в конце концов приведет его к Брахману. Однако этот стих поясняет, в какой Брахман попадают такие люди. Брахман пронизывает собой все сущее, однако результат постижения Брахмана зависит от того, в чем и как Его постигают. В «Бхагавад-гите» (4.11) Господь говорит: йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам — «Я воздаю каждому в соответствии с тем, как он предается Мне». Майявади действительно постигают Брахман в определенных его аспектах, однако постичь Брахман в форме вина, женщин и мяса — не то же самое, что постигать Его, как это делают преданные, которые поют, танцуют и вкушают прасад. Философы-майявади, ввиду скудости своих знаний, считают все виды осознания Брахмана одинаковыми, не принимая во внимание никаких различий. Однако, хотя Кришна пронизывает Своим присутствием все сущее, в то же самое время, благодаря Своей непостижимой энергии, Он не находится везде. Поэтому сознание Брахмана, к которому приходят через тантрические культы, отлично от сознания Брахмана, которого достигают чистые преданные. Все те, кто не достиг высшего понимания Брахмана, то есть сознания Кришны, подлежат наказанию. Все люди, за исключением преданных, обладающих сознанием Кришны, в большей или меньшей мере являются пашанди, демонами, и потому заслуживают наказания от Верховного Господа, Личности Бога, о чем будет сказано ниже.

Стих 53

*пашанди самхарите мора эи аватара
пашанди самхари' бхакти кариму працара*

пашанди — демонов, атеистов; самхарите — для истребления; мора — Мое; эи — это; аватара — воплощение; пашанди — атеистов; самхари' — истребив; бхакти — преданного служения; кариму — совершу; працара — проповедь.

«Цель Моя в этом воплощении — истребить демонов (пашанди), после чего Я стану проповедовать учение о преданном служении».

КОММЕНТАРИЙ: Миссия Господа Чайтанья неотлична от миссии Господа Кришны, суть которой Он излагает в «Бхагавад-гите» (4.7-8):

*йада йада хи дхармасйа
гланир бхавати бхарата
абхйуттханад адхармасйа
тадатманад сриджамай ахам*

*паритранайа садхунам
винашайа ча душкритад
дхарма-самстхапанартхайа
самбхавами йуге йуге*

«Всякий раз, когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты. Чтобы освободить праведников и уничтожить злодеев, а также восстановить устои религии, Я прихожу сюда из века в век».

Как здесь объясняется, истинной целью воплощения Бога является истребление атеистов и забота о преданных. Не в пример многим негодяям, выдающим себя за воплощения Бога, Господь не говорит, что атеисты и преданные равны для Него. Шри Чайтанья Махапрабху или Шри Кришна, то есть Сам Господь, никогда не поддерживали эту идею.

Атеисты заслуживают наказания, тогда как преданные заслуживают покровительства Господа. Следовать этому правилу — миссия всех аватар, воплощений Бога. Поэтому, прежде чем признать в ком-либо воплощение Бога, следует изучить, что делает эта личность, а не принимать на веру мнение толпы или чьи-то выдумки. Проповедуя, Шри Чайтанья Махапрабху защитил многих преданных и уничтожил множество демонов. Философов-майявади Он называл самыми злостными демонами. Поэтому Господь призывал не слушать философию майявады: майявади-бхашйа шуниле хайа сарва-наша. Тот, кто слушает толкования писаний, которые дают майявади, обрекает себя на духовную смерть (Ч.-ч., Мадхья, 6.169).

Стих 54

*эта бали' гела прабху карите ганга-снана
сеи папи духкха бхоге, на йайа парана*

эта бали' — сказав это; гела — ушел; прабху — Господь; карите — чтобы сделать; ганга-снана — омовение в Ганге; сеи — тот; папи — грешник; духкха — муки; бхоге — терпит; на — не; йайа — уходит; парана — жизнь.

Сказав это, Господь пошел совершать омовение в Ганге, а тот нечестивец не расстался с жизнью, но продолжал страдать.

КОММЕНТАРИЙ: Похоже, что даже смерть отворачивается от тех, кто оскорбляет вайшнавов, не облегчая их мук. Я сам видел одного такого вайшнава-апарадхи, который испытывал такие муки, что не мог даже пошевелиться, но никак не умирал.

Стихи 55-56

*саннийаса карийа йабе прабху нилачале гела
татха хаите йабе кулийа граме аила
табе сеи папи прабхура ла-ила шарана
хита упадеша каила ха-ийа каруна*

санньяса карийа — после принятия санньясы; йабе — когда; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; нилачале — в Джаганнатха-Пури; гела — отправился; татха хаите — оттуда; йабе — когда; кулийа — под названием Кулия; граме — в деревню; аила — пришел; табе — тогда; сеи — тот; папи — грешник; прабхура — у Господа; ла-ила — принял; шарана — прибежище; хита — полезный; упадеша — совет; каила — дал; ха-ийа — становясь; каруна — милостивым.

Когда, приняв санньясу, Господь вернулся в деревню Кулия из Джаганнатха-Пури, этот грешник попросил прибежища у Его лотосных стоп. Смиловившись над ним, Господь, чтобы как-то помочь ему, дал ему наставления.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур помещает в «Анубхашье» следующие сведения относительно деревни Кулия. Деревня, которая некогда носила это название, со временем превратилась в современную Навадвипу. В различных авторитетных книгах, таких как «Бхакти-ратнакара», «Чайтанья-чарита-махакавья», «Чайтанья-чандродая-натака» и «Чайтанья-бхагавата», упоминается о том, что деревня Кулия находилась на западном берегу реки Ганги. Даже сейчас на острове Коладвипа есть места под названием Кулияра Гандж и Кулияра Дах в пределах современной Навадвипы. Во времена Господа Чайтанья Махапрабху две деревни на западном берегу Ганги под названием Кулия и Пахадпур считались частью Бахирадвипы. В то время место на восточном берегу Ганги, которое сейчас называется Антардвипа, носило название Навадвипы. В Шри Майяпуре это место до сих пор носит название Двипера Матха. Есть еще одна Кулия недалеко от Канчадапады, но эта деревня не имеет отношения к той Кулие, о которой идет речь в этом стихе. Деревню Кулия в районе Канчадапады неверно считать местом, где прощаются все оскорбления (апарадха-бханджанера пата), потому что события, которые дали деревне это название, происходили в вышеупомянутой Кулие на западном берегу Ганги. Есть люди, которые из корыстных соображений препятствуют установлению истинных мест, связанных с описанными здесь событиями, и выдают мнимые места за истинные.

Стихи 57-58

*шриваса пандитера стхане ачхе апарадха
татха йаха, тенхо йади карена прасада
табе тора хабе эи папа-вимочана
йади пунах аичхе нахи кара ачарана*

шриваса пандитера — Шривасы Тхакура; стхане — в отношении лотосных стоп; ачхе — есть; апарадха — оскорбление; татха — туда; йаха — отправляйся; тенхо — он; йади — если; карена — даст; прасада — благословение; табе — тогда; тора — твое; хабе — будет; эи — этого; папа-вимочана — освобождение от греха; йади — если; пунах — снова; аичхе — такой; нахи кара — не совершишь; ачарана — поступок.

«Ты нанес оскорбление лотосным стопам Шривасы Тхакура, — сказал Господь. — Поэтому сначала отправляйся к нему и попроси у него прощения. Если он благословит тебя, а ты больше не будешь оскорблять вайшнавов, то все последствия твоего греха уйдут».

Стих 59

*табе випра ла-ила аси шриваса шарана
танхара крипайа хаила папа-вимочана*

табе — после этого; випра — брахман (Гопала Чапала); ла-ила — нашел; аси — придя; шриваса — у Шривасы Тхакура; шарана — прибежище; танхара крипайа — по его милости; хаила — стал; папа-вимочана — свободным от последствий греховного поступка.

Тогда Гопала Чапала пошел к Шривасе Тхакуру, попросил прибежища у его лотосных стоп и по его милости освободился от последствий своего поступка.

Стих 60

*ара эка випра аила киртана декхите
дваре капата, — на паила бхитаре йаите*

ара — другой; эка — один; випра — брахман; аила — пришел; киртана — пение мантры Харе Кришна; декхите — посмотреть; дваре — к дверям; капата — дверь (будучи закрытой); на паила — не получил; бхитаре — внутрь; йаите — доступа.

Другой брахман пришел к дому Шривасы Тхакура посмотреть на киртан, но двери были заперты, и он не смог попасть внутрь.

Стих 61

*пхири' гела випра гхаре мане духкха пана
ара дина прабхуке кахе гангайа лага пана*

пхири' гела — пошел обратно; випра — брахман; гхаре — домой; мане — в уме; духкха — несчастье; пана — получив; ара дина — на другой день; прабхуке — Господу; кахе — говорит; гангайа — на берегу Ганги; лага — встречу; пана — получив.

Недовольный, он вернулся домой, а на следующий день, повстречав Господа Чайтанью на берегу Ганги, заговорил с Ним.

Стих 62

*шапиба томаре муни, паначхи мано-духкха
паита чхиндийа шапе працанда дурмукха*

шапиба — прокляну; томаре — Тебя; муни — я; паначхи — был; манах-духкха — очень сильно огорчен; паита — священный шнур; чхиндийа — разорвав; шапе — проклиная; працанда — гневно; дурмукха — сварливый человек.

Этот брахман славился своей сварливостью и склонностью проклинять других. Он разорвал свой священный шнур и заявил: «Я проклиная Тебя, ибо Ты сильно расстроил меня».

Стих 63

*самсара-сукха томара ха-ука винаша
шапа шуни' прабхура читте ха-ила улласа*

самсара-сукха — материальное счастье; томара — Твое; ха-ука — да будет; винаша — будет уничтожено; шапа шуни' — услышав проклятие; прабхура — Господа; читте — в уме; ха-ила — было; улласа — ликование.

Брахман произнес свое проклятие: «Не видать Тебе материального счастья!» Услышав эти слова, Господь ощутил великую радость.

Стих 64

*прабхура шапа-варта йеи шуне шраддхаван
брахма-шапа хаите тара хайа паритрана*

прабхура — Господа; шапа-варта — случай с проклятием; йеи — кто; шуне — слушает; шраддхаван — с любовью; брахма-шапа — проклятий брахманов; хаите — от; тара — его; хайа — становится; паритрана — освобождение.

Любой, кто с верой выслушает эту историю о том, как брахман проклял Господа Чайтанью, освобождается от всех проклятий.

КОММЕНТАРИЙ: Никто не должен сомневаться в том, что запредельный Господь не подвержен действию наших проклятий или благословений. От проклятий и наказаний, которые присуждает Ямараджа, страдают только обычные живые существа. Будучи Верховной Личностью Бога, Шри Чайтанья Махапрабху недосыгаем для наказаний и благословений. Вера в Господа и любовь к Нему помогут человеку осознать этот факт, и он сам станет неуязвимым для любых проклятий. В «Чайтанья-бхагавате» этот случай не упоминается.

Стих 65

*мукунда-даттере каила данда-парасада
кхандила тахара читтера саба авасада*

мукунда-даттере — Мукунде Датте; каила — сделал; данда — наказания; парасада — благословение; кхандила — уничтожил; тахара — его; читтера — ума; саба — всю; авасада — уныние.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху благословил Мукунду Датту, определив ему наказание, и тем самым спас его от уныния.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды Шри Чайтанья Махапрабху запретил Мукунде Датте видаться с Ним, поскольку тот общался с имперсоналистами. Когда Господь Чайтанья являл Свою махапракашу, Он одного за другим призывал к Себе преданных и благословлял их, а Мукунда Датта стоял в это время за дверью. Преданные сообщили Господу о том, что Мукунда ждет на улице, но Господь ответил: «Я не скоро явлю Свою милость Мукунде Датте, потому что в кругу преданных он говорит о преданном служении, а потом ходит на собрания майявади и слушает их объяснения «Йога-вашиштха-рамаяны», которая полна философии майявады. За это Я очень недоволен им». Когда Мукунде Датте, ждавшему во дворе, передали слова Господа, он очень обрадовался тому, что когда-нибудь Господь все-таки явит ему Свою милость, пусть сейчас Он недоволен им. И тогда Господь, убедившись в том, что Мукунда Датта больше не станет общаться с майявади, смягчился и тут же призвал его к Себе. Так Он спас его от общения с майявади и дал ему возможность общаться с чистыми преданными.

Стих 66

*ачарйа-госанире прабху каре гуру-бхакти
тахате ачарйа бада хайа духкха-мати*

ачарйа-госанире — Адвайте Ачарье; прабху — Господь; каре — совершает; гуру-бхакти — почитание духовным учителем; тахате —

таким образом; ачарйа — Адвайта Ачарья; бада — очень; хайа — становится; духкха-мати — расстроенным.

Господь Чайтанья почитал Адвайту Ачарью Своим духовным учителем, что очень огорчало Адвайту Ачарью Прабху.

Стих 67

*бханги кари' джнана-марга карила вйакхйана
кродхавеше прабху таре каила аваджнана*

бханги кари' — развлечения ради; джнана-марга — пути философских поисков истины; карила — делал; вйакхйана — объяснение; кродха-авеше — в гневе; прабху — Господь; таре — к Нему; каила — проявил; аваджнана — неуважение.

Поэтому однажды Адвайта Ачарья стал объяснять путь философских поисков истины, и Господь, в гневе на Него, внешне проявил к Нему неуважение.

Стих 68

*табе ачарйа-госанира ананда ха-ила
ладжджита ха-ийа прабху прасада карила*

табе — тогда; ачарйа-госанира — Адвайты Ачарьи; ананда — удовольствие; ха-ила — возникло; ладжджита — смущенным; ха-ийа — становясь; прабху — Господь; прасада — благословение; карила — даровал.

Адвайта Ачарья очень обрадовался этому. Господь понял причину Его поступка и слегка смутился, но все же даровал Адвайте Ачарье благословение.

КОММЕНТАРИЙ: Адвайта Ачарья был учеником Мадхавендры Пури, духовного учителя Ишвары Пури. Таким образом, Ишвара Пури, духовный учитель Шри Чайтаньи Махапрабху, был духовным братом

Адвайты Ачарьи. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху относился к Адвайте Ачарье как к Своему духовному учителю, однако Адвайте Ачарье было не по душе подобное поведение Господа Чайтаньи, поскольку Он хотел, чтобы Шри Чайтанья Махапрабху считал Его Своим вечным слугой. Адвайта Ачарья стремился стать слугой Господа, а не Его духовным учителем. Поэтому Он придумал, каким образом вызвать неудовольствие Господа. Он стал рассказывать о пути философских поисков истины каким-то несчастным майявади, и когда известие об этом дошло до Господа Чайтаньи Махапрабху, Он тут же отправился домой к Адвайте и в гневе стал бить Адвайту Ачарью. Вне Себя от радости, Адвайта Ачарья принялся танцевать, восклицая: «Наконец-то Мое желание исполнилось! В течение столького времени Господь Чайтанья относился ко Мне с глубоким почтением, но сейчас Он обошелся со Мной как с младшим! Большого Мне и не надо! Он так любит Меня, что пришел, чтобы спасти Меня из лап майявади». Услышав это, Господь Чайтанья несколько смутился, но в то же время Он был очень доволен Адвайтой Ачарьей.

Стих 69

*мурари-гупта-мукхе шуни'рама-гуна-грама
лалате ликхила танра `рамадаса' нама*

мурари-гупта — Мурари Гупты; мукхе — из уст; шуни' — услышав; рама — Господа Рамачандры; гуна-грама — величие; лалате — на лбу; ликхила — написал; танра — Мурари Гупты; рама-даса — вечный слуга Господа Рамачандры; нама — по имени.

Мурари Гупта был великим преданным Господа Рамачандры. Когда Господь Чайтанья услышал, как тот прославляет Господа Рамачандру, Он написал у него на лбу рамадаса («вечный слуга Господа Рамачандры»).

Стих 70

*иридхарера лауха-патре каила джала-пана
самаста бхактере дила ишта вара-дана*

шридхарера — Шридхары; лауха-патре — из железного котелка; каила джала-пана — выпил воды; самаста — всем; бхактере — преданным; дила — дал; ишта — желаемые; вара-дана — благословения.

Однажды после киртана Господь Чайтанья Махапрабху зашел в дом Шридхары и попил воды из его помятого железного котелка. Так Он благословлял всех преданных, исполняя их заветные желания.

КОММЕНТАРИЙ: После большой нагар-санкиртаны в знак протеста против действий местного мирового судьи, Чханда Кази, Кази стал преданным. Возвращаясь с санкиртаны, Шри Чайтанья Махапрабху в сопровождении Чханда Кази зашел в дом Шридхары. Все преданные расположились там на отдых и пили воду из выдавшего виды железного котелка Шридхары. Господь пил эту воду, потому что котелок принадлежал преданному. После этого Чханд Кази вернулся домой. То место, где отдыхали преданные и Господь, находится к северо-востоку от Майяпура и носит название киртана-вишрама-стхана (место отдыха группы киртана).

Стих 71

*харидаса тхакурере карила прасада
ачарйа-стхане матара кхандаила апарадха*

харидаса тхакурере — Харидасу Тхакуру; карила — даровал; прасада — благословение; ачарйа-стхане — в доме Адвайты Ачарьи; матара — Шачиматы; кхандаила — уничтожил; апарадха — оскорбление.

Сразу после этого случая Господь благословил Харидаса Тхакура и в доме Адвайты Ачарьи избавил Свою мать от нанесенного ею оскорбления.

КОММЕНТАРИЙ: В день, когда Господь Чайтанья Махапрабху являл маха-пракашу, Он обнял Харидаса Тхакура и сообщил ему, что тот был воплощением самого Махараджи Прахлады. Когда Вишварупа

принял санньясу, Шачимата думала, что его побудил к этому Адвайта Ачарья. Она обвинила в этом Адвайту Ачарью, чем нанесла оскорбление Его лотосным стопам. Позже Господь Чайтанья попросил Свою мать взять пыль с лотосных стоп Адвайты Ачарьи и тем самым искупить свою вайшнава-апарадху.

Стих 72

*бхакта-гане прабху нама-махима кахила
шунийа падуя тахан артха-вада каила*

бхакта-гане — преданным; прабху — Господь; нама-махима — величие святого имени; кахила — объяснил; шунийа — слушая; падуя — школяры; тахан — там; артха-вада — толкование; каила — дали.

Однажды, после того как Господь рассказал преданным о величии святого имени, некоторые школяры стали по-своему толковать Его слова.

Стих 73

*наме стутти-вада шуни' прабхура хаила духкха
сабаре нишедхила, — ихара на декхиха мукха*

наме — в отношении святого имени Господа; стутти-вада — преувеличение; шуни' — услышав; прабхура — Господа; хаила — стало; духкха — недовольство; сабаре — всем; нишедхила — дал предупреждение; ихара — его; на — не; декхиха — видеть; мукха — лицо.

Когда один из них сказал, что прославление святого имени — это лишь хвалебные речи, Шри Чайтанья Махапрабху так расстроился, что запретил остальным ученикам даже смотреть ему в лицо.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды, когда Шри Чайтанья Махапрабху восславлял трансцендентное могущество святого имени Господа, маха-мантры Харе Кришна, среди Его учеников нашелся один злополучный

школяр, который заявил, что такого рода прославления святого имени, приводимые в шастрах, являются преувеличением. Мол, нужно это только для того, чтобы побудить людей повторять святое имя. Тем самым ученик дал собственное толкование величию святого имени. Такого рода утверждения шастр называются артха-вадой, и относить к этой категории прославление святого имени является одним из оскорблений лотосных стоп святого имени Господа. Существует много видов оскорблений, но нама-апарадха, оскорбление лотосных стоп святого имени, — одно из самых опасных среди них. Поэтому Господь не хотел, чтобы люди смотрели в лицо оскорбителя святого имени. Более того, Господь немедленно омылся в Ганге, не снимая одежды, чтобы показать каждому, с какой осторожностью следует избегать таких нама-апарадх. Святое имя неотлично от Верховной Личности Бога. Между Богом и Его именем нет разницы. Такова абсолютная природа Верховной Личности Бога. Поэтому того, кто проводит различие между Господом и Его именем, называют пашанди, неверующим или демоном-атеистом. Восхваление святого имени равноценно восхвалению Верховной Личности Бога. Никогда не следует даже пытаться проводить различия между Господом и Его именем или считать славу святого имени преувеличенной.

Стих 74

*сагане сачеле гийа каила ганга-снана
бхактира махима тахан карила вйакхйана*

са-гане — вместе со Своими последователями; са-челе — не снимая одежды; гийа — удалившись; каила — совершил; ганга-снана — омовение в Ганге; бхактира — преданного служения; махима — славы; тахан — там; карила — сделал; вйакхйана — объяснение.

Не снимая одежды, Господь Чайтанья совершил омовение в Ганге вместе со Своими последователями. Там же Он поведал о величии преданного служения.

Стих 75

*джнана-карма-йога-дхарме нахе кришна ваша
кришна-ваша-хету эка — према-бхакти-раса*

джнана — путь спекулятивного познания; карма — кармическая деятельность; йога — процесс подчинения чувств; дхарме — такими занятиями; нахе — не; кришна — Господь Кришна; ваша — доволен; кришна — Господа Кришны; ваша — удовольствия; хету — причина; эка — одна; према — любовного; бхакти — преданного служения; раса — раса.

«Следуя путями умозрительного познания истины, кармической деятельности и мистической йоги с целью обуздания чувств, невозможно удовлетворить Верховного Господа Кришну. Единственное, что может доставить Ему удовольствие, — это чистая преданная любовь к Нему.

Стих 76

*на садхайати мам його на санкхйам дхарма уддхава
на свадхйайас тапас тйаго йатха бхактир маморджита*

на — никогда; садхайати — не удовлетворяет; мам — Меня; йогах — путь самообуздания; на — не; санкхйам — путь философского познания Абсолютной Истины; дхармах — такое занятие; уддхава — Мой дорогой Уддхава; на — не; свадхйайах — изучение Вед; тапах — аскеза; тйагах — исполнения обета отречения от мира или благотворительность; йатха — как; бхактих — преданное служение; мама — Мне; урджита — развитое.

«(Верховная Личность Бога, Кришна, сказал:) «Дорогой Уддхава, ни аштанга-йога (система мистической йоги, предназначенная для обуздания чувств), ни рассуждения последователей монизма, пути философского познания Абсолютной Истины, ни изучение Вед, ни тапасья, ни благотворительность или принятие санньясы не могут удовлетворить Меня так, как чистое преданное служение Мне»».

КОММЕНТАРИЙ: Карми, гьяни, йоги, тапасви и те, кто изучает ведические писания, но не обладает сознанием Кришны, понапрасну

тратят силы, не получая высшего блага, поскольку не имеют ясных представлений о Верховной Личности Бога. Им также недостает веры в то, что преданное служение — это путь, ведущий к Богу, хотя важность преданного служения снова и снова подчеркивается в писаниях, как, например, в этом стихе из «Шримад-Бхагаватам» (11.14.20). «Бхагавад-гита» (18.55) также провозглашает: бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах — «По-настоящему понять Господа, Верховную Личность, можно только с помощью преданного служения». Тот, кто действительно стремится постичь Верховную Личность, должен встать на путь преданного служения и не терять времени на бесплодное спекулятивное философствование, кармическую деятельность, мистическую йогу и суровую тапасью. В другом месте «Бхагавад-гиты» (12.5) Господь говорит: клешо 'дхикатарас тешам авйактасакта-четасам — «Тем, чей ум сосредоточен на непроявленном, безличном аспекте Всевышнего, очень трудно идти по пути духовного развития». Те, кого привлекает безличный аспект Господа, обрекают себя на большие трудности. Но, даже преодолев их, они все равно не смогут постичь Абсолютную Истину. В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11) сказано: брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате. Пока человек не постиг Верховную Личность Бога, первоисточник Брахмана и Параматмы, он по-прежнему пребывает во тьме невежества, не понимая природы Абсолютной Истины.

Стих 77

*мурарике кахе туми кришна ваша каила
шунийа мурари шлока кахите лагила*

мурарике — к Мурари; кахе — говорит; туми — ты; кришна — Господа Кришну; ваша — довольным; каила — сделал; шунийа — услышав; мурари — Мурари; шлока — стих; кахите — говорит; лагила — стал.

Затем Господь Чайтанья похвалил Мурари Гупту, сказав: «Ты доставил удовольствие Господу Кришне». В ответ на это Мурари Гупта процитировал стих из «Шримад-Бхагаватам».

Стих 78

*квахам даридрах папийан ква кришнах шри-никетанах
брахма-бандхур ити смахам бахубхйам парирамбхитах*

ква — кто; ахам — я; даридрах — бедняк; папийан — грешник; ква — кто; кришнах — Верховная Личность Бога; шри-никетанах — прибежище богини процветания; брахма-бандхух — кастовый брахман, не обладающий качествами брахмана; ити — таким образом; сма — поистине; ахам — я; бахубхйам — руками; парирамбхитах — обнятый.

«Я бедный, грешный брахма-бандху, который, несмотря на свое брахманское происхождение, лишен брахманических качеств, а Ты, Господь Кришна, являешься прибежищем для богини процветания. Как удивительно, о мой Господь, что Ты обнял меня!»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.81.16) произнес Судама Випра, обращаясь к Господу Шри Кришне. Этот и предыдущий стихи из «Шримад-Бхагаватам» доказывают, что, хотя Кришна так велик, что никому не под силу Его удовлетворить, Его подлинное могущество проявляется в том, что даже человек со многими недостатками может удовлетворить Его. Судама Випра происходил из семьи брахмана и был очень ученым человеком, а также школьным товарищем Кришны, но тем не менее считал себя недостойным называться брахманом. Он называет здесь себя брахма-бандху, что означает «рожденный в семье брахмана, но не обладающий соответствующими качествами». Однако из чувства глубокого почтения к брахманам, Кришна обнял Судаму Випру, хотя тот был не настоящим брахманом, а брахма-бандху, или, дословно, другом брахманской семьи. Мурари Гупту нельзя было назвать даже брахма-бандху, поскольку он происходил из семьи вайдьев и по своему социальному положению считался шудрой. Однако Кришна явил ему особую милость, поскольку, по словам Шри Чайтаньи Махапрабху, Мурари Гупта был возлюбленным преданным Господа. Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур написал длинный комментарий к этому стиху, суть которого сводится к тому, что никакие материальные достоинства сами по себе не могут удовлетворить Верховную Личность Бога, Кришну, и в то же самое время все эти достоинства и

достижения могут найти наилучшее применение в преданном служении Господу.

Члены Международного общества сознания Кришны тоже не могут назвать себя даже брахма-бандху. Поэтому единственная наша возможность доставить удовольствие Кришне — это следовать наставлениям Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, который говорит:

*йаре декха, таре каха `кришна'-упадеша
амара аджнайа гуру хана тара'эи деша*

«Кого бы ты ни повстречал, рассказывай ему об учении Кришны. Тем самым, исполняя Мою волю, стань духовным учителем и освободи людей этой страны» (Ч.-ч., Мадхья, 7.128). Стараясь исполнить повеление Шри Чайтаньи Махапрабху, мы рассказываем людям всего мира о «Бхагавад-гите как она есть». Это даст нам возможность добиться благосклонности Верховной Личности Бога, Кришны.

Стих 79

*эка-дина прабху саба бхакта-гана лана
санкиртана кари' вайсе шрама-йукта хана*

эка-дина — однажды; прабху — Господь; саба — всех; бхакта-гана — преданных; лана — взяв с Собой; санкиртана — пение мантры Харе Кришна; кари' — совершая; вайсе — сели; шрама-йукта — уставшими; хана — будучи.

Однажды Господь проводил санкиртану со Своими преданными. Устав, они присели отдохнуть.

Стих 80

*эка амра-биджа прабху ангане ропила
тат-кшане джанмила врикша бадите лагила*

эка — одно; амра-биджа — семя мангового дерева; прабху — Господь; ангане — во дворе; ропила — посадил; тат-кшане — немедленно; джанмила — появилось; врикша — дерево; бадите — расти; лагила — начало.

Тогда Господь посадил во дворе косточку манго, которая тут же проросла и превратилась в дерево.

Стих 81

*декхите декхите врикша ха-ила пхалита
пакила анека пхала, сабеи висмита*

декхите декхите — на глазах у всех; врикша — дерево; ха-ила — стало; пхалита — плодоносным; пакила — созрели; анека — множество; пхала — плодов; сабеи — все; висмита — удивленные.

На глазах у всех дерево выросло и покрылось спелыми плодами. Это зрелище всех потрясло до глубины души.

Стих 82

*шата дуи пхала прабху шигхра падаила
пракшалана кари' кришне бхога лагаила*

шата — сотни; дуи — две; пхала — плодов; прабху — Господь; шигхра — быстро; падаила — собрал; пракшалана — мытье; кари' — сделав; кришне — Господу Кришне; бхога — предложение; лагаила — сделал.

Господь быстро собрал две сотни плодов и, помыв их, поднес как угощение Кришне.

Стих 83

ракта-пита-варна, — нахи аштхи-валкала

эка джанера пета бхаре кхаиле эка пхала

ракта-пита-варна — красные и желтые; нахи — не было; аштхи — семени; валкала — кожуры; эка — одного; джанера — человека; пета — желудок; бхаре — наполнялся; кхаиле — при съедании; эка — одного; пхала — плода.

Все плоды были желто-красными, не имели косточки внутри и кожицы снаружи, и одного манго хватало, чтобы полностью насытить едока.

КОММЕНТАРИЙ: Лучшими манго в Индии считаются красно-желтые плоды с маленькой косточкой и очень тонкой кожурой. Они такие вкусные и питательные, что человек может насытиться одним плодом. Манго считается царем всех фруктов.

Стих 84

*декхийа сантушта хаила шачира нандана
сабаке кхаойала аге карийа бхакшана*

декхийа — видя это; сантушта — довольный; хаила — стал; шачира — Шачи; нандана — сын; сабаке — всех; кхаойала — накормив; аге — сначала; карийа бхакшана — вкусив.

Господь был очень доволен выросшими плодами манго и, попробовав их, накормил всех преданных.

Стих 85

*аштхи-валкала нахи, — амрита-расамайа
эка пхала кхаиле расе удара пурайа*

аштхи — косточки; валкала — кожицы; нахи — нет; амрита — нектарные; расамайа — сочные; эка — один; пхала — плод; кхаиле — сдев; расе — соком; удара — живот; пурайа — наполняется.

У тех плодов не было ни кожицы, ни косточки. Они были налиты нектарным соком и были такими сладкими и сытными, что никто не в силах был съесть по второму манго.

Стих 86

*эи-мата пратидина пхале бара маса
ваишнава кхайена пхала, — прабхура улласа*

эи-мата — таким образом; пратидина — каждый день; пхале — вырастали плоды; бара — двенадцать; маса — месяцев; ваишнава — вайшnavы; кхайена — едят; пхала — плоды; прабхура — Господа; улласа — удовлетворение.

Каждый день в течение двенадцати месяцев на том дереве вырастали новые плоды, и вайшnavы ели их, к большому удовольствию Господа.

Стих 87

*эи саба лила каре шачира нандана
анйа лока нахи джане вина бхакта-гана*

эи саба — эти все; лила — игры; каре — совершил; шачира — Шачи; нандана — сын; анйа лока — другие люди; нахи — не; джане — знают; вина — помимо; бхакта-гана — преданных.

Таковы сокровенные игры сына Шачи. Никто, кроме преданных, не знает об этом случае.

КОММЕНТАРИЙ: Непреданные не могут поверить в это чудо, хотя в Майяпуре до сих пор сохранилось место, на котором росло это манговое дерево. Это место называется Амра-гхатта, или Ама-гхата.

Стих 88

*эи мата бара-маса киртана-авасане
амра-махотсава прабху каре дине дине*

эи мата — таким образом; бара-маса — в течение двенадцати месяцев; киртана — пения мантры Харе Кришна; авасане — в конце; амра-махотсава — праздник вкушения манго; прабху — Господь; каре — совершает; дине дине — ежедневно.

Так каждый день в течение двенадцати месяцев Господь проводил санкиртану, после чего устраивался праздник манго.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья Махапрабху придерживался правила раздавать прасад в конце киртанов. Следуя этой традиции, члены Движения сознания Кришны тоже должны после киртанов раздавать слушателям какой-нибудь прасад.

Стих 89

*киртана карите прабху аила мегха-гана
апана-иччхайа каила мегха ниварана*

киртана — санкиртану; карите — совершая; прабху — Господь; аила — собрались; мегха-гана — тучи; апана-иччхайа — Своей волей; каила — сделал; мегха — туч; ниварана — прекращение.

Однажды, когда Чайтанья Махапрабху был поглощен киртаном, на небе собрались тучи, но стоило Господу пожелать того, как тучи рассеялись.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Бхактивинода Тхакур рассказывает о том, как однажды, когда Господь Чайтанья проводил санкиртану недалеко от деревни, на небе собрались тучи. Тогда Господь повелел тучам рассеяться и они тут же повиновались Его высшей воле. В честь этого события место, где оно произошло, до сих пор называется Мегхера-чара. Поскольку Ганга со временем изменила свое русло, в настоящее время деревня Белапукурия, которая до этого находилась в другом месте, называемом Таранаваса, стала называться Мегхера-чара. В Мадхья-кханде «Чайтанья-мангалы» Шрилы Лочаны

даса Тхакура также рассказывается о том, как однажды вечером на небе собрались тучи и стали раздаваться сильные раскаты грома, которые напугали всех вайшнавов. Тогда Господь Сам взял в руки караталы и стал петь мантру Харе Кришна, устремив взгляд в небо, как будто отдавая указания полубогам с высших планет. Спустя короткое время все облака рассеялись, и на чистом небе возшла яркая луна, а Господь, охваченный ликованием, стал танцевать вместе со Своими счастливыми и довольными преданными.

Стих 90

*эка-дина прабху шривасере аджна дила
'брихат сахасра-нама' пада, шуните мана хаила*

эка-дина — однажды; прабху — Господь; шривасере — Шривасе Тхакуру; аджна — указание; дила — дал; брихат — большой сборник; сахасра-нама — тысячи святых имен; пада — читать; шуните — слушать; мана — ум; хаила — хотел.

Однажды Господь велел Шривасе Тхакуру читать Ему «Брихат-сахасра-наму» (тысячу имен Господа Вишну): в тот момент Ему захотелось услышать эти имена.

Стих 91

*падите аила ставе нрисимхера нама
шунийа авишта хаила прабху гаурадхама*

падите — читая; аила — дошел; ставе — в молитве; нрисимхера — Господа Нрисимхи; нама — до имени; шунийа — услышав; авишта — погруженным; хаила — стал; прабху — Господь; гаура-дхама — Шри Чайтанья Махапрабху.

Когда среди тысячи имен прозвучало святое имя Господа Нрисимхи, Чайтанья Махапрабху погрузился в глубокое размышление.

КОММЕНТАРИЙ: В Мадхья-кханде «Чайтанья-мангалы» дается следующее описание этого случая. Шриваса Пандит совершал поминальный обряд (шраддху) по своему покойному отцу, и по традиции при этом читали тысячу имен Господа Вишну. Вдруг, откуда ни возмись, у него во дворе появился Гаурахари (Господь Чайтанья) и тоже стал с большим удовольствием слушать имена Вишну. Когда Господь Чайтанья услышал святое имя Господа Нрисимхи, Он погрузился в размышления и вдруг явил гнев, подобный гневу Нрисимхи Прабху. Его глаза налились кровью, волосы на теле встали дыбом, все части Его тела задрожали и Он издал громоподобный рык. В руках у Него появилась булава и люди вокруг перепугались, подумав: «Что за прегрешение мы совершили?!» Но тут Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Себя и снова уселся на Свое место.

Стих 92

*нрисимха-авеше прабху хате гада лана
пашанди марите йайа нагаре дхайя*

нрисимха-авеше — в экстатическом настроении Господа Нрисимхи; прабху — Господь; хате — в руку; гада — булаву; лана — взяв; пашанди — атеистов; марите — убивать; йайа — идет; нагаре — в город; дхайя — бегом.

Охваченный настроением Господа Нрисимхадевы, Господь Чайтанья выбежал на улицу с булавой в руке, готовый уничтожить всех безбожников.

Стих 93

*нрисимха-авеша декхи' маха-теджомайа
патха чхади' бхаге лока пана бада бхайа*

нрисимха-авеша — экстаз Господа Нрисимхадевы; декхи' — видя; маха-теджомайа — яростный; патха чхади' — освобождая дорогу; бхаге — разбежались; лока — все люди; пана — становясь; бада — очень; бхайа — испуганными.

Видя Его, охваченного яростью, в экстазе Господа Нрисимхи, прохожие в ужас бросились врассыпную.

Стих 94

*лока-бхайа декхи' прабхура бахйа ха-ила
шриваса-грихете гийа гада пхелаила*

лока-бхайа — ужас людей; декхи' — видя; прабхура — Господа; бахйа — внешнее сознание; ха-ила — появилось; шриваса-грихете — в дом Шривасы Тхакура; гийа — отправившись; гада — булаву; пхелаила — отбросил.

Увидев испуг на лицах людей, Господь пришел в Себя и, вернувшись в дом Шривасы Тхакура, отбросил прочь булаву.

Стих 95

*шривасе кахена прабху карийа вишада
лока бхайа пайа, — мора хайа апарадха*

шривасе — Шривасе Тхакуру; кахена — говорит; прабху — Господь; карийа — становясь; вишада — угрюмым; лока — люди; бхайа пайа — испугались; мора — Мое; хайа — есть; апарадха — проступок.

Господь стал мрачен и сказал Шривасе Тхакуру: «В настроении Господа Нрисимхадевы Я напугал людей до полусмерти. Поэтому Я остановился, ибо вселять страх в людей — большой грех».

Стих 96

*шриваса балена, — йе томара нама лайа
тара коти апарадха саба хайа кшайа*

шриваса балена — Шриваса Пандит сказал; йе — кто; томара — Твое; нама — святое имя; лайа — произносит; тара — того; коти — десять миллионов; апарадха — грехов; саба — все; хайа — становятся; кшайа — уничтоженными.

Шриваса Тхакур ответил: «Любой, кто произносит Твое святое имя, немедленно искупает миллионы грехов».

Стих 97

*апарадха нахи, каиле локера нистара
йе тома' декхила, тара чхутила самсара*

апарадха — греха; нахи — не; каиле — сделал; локера — людей; нистара — освобождение; йе — которые; тома' — Тебя; декхила — увидели; тара — их; чхутила — разорванные; самсара — материальные путы.

«Приняв образ Нрисимхадевы, Ты не совершил ничего предосудительного. Напротив, все, кто увидел Тебя в этом настроении, немедленно освободились от оков материального бытия».

Стих 98

*эта бали' шриваса карила севана
тушта хана прабху аила апана-бхавана*

эта бали' — сказав это; шриваса — Шриваса Тхакур; карила — совершил; севана — поклонение; тушта — довольным; хана — став; прабху — Господь; аила — вернулся; апана-бхавана — домой.

С этими словами Шриваса Тхакур стал поклоняться Господу, после чего довольный Господь вернулся домой.

Стих 99

*ара дина шива-бхакта шива-гуна гайа
прабхура ангане наче, дамару баджайа*

ара дина — в другой день; шива-бхакта — преданный Господа Шивы; шива-гуна — качества Господа Шивы; гайа — воспевает; прабхура — Господа Чайтаньи; ангане — во дворе; наче — танцует; дамару — на музыкальном инструменте дамару; баджайа — играет.

В другой раз в дом к Господу Чайтанье пришел один великий преданный Господа Шивы и стал, танцуя во дворе, воспевать Господа Шиву, подыгрывая себе на дамару (особом музыкальном инструменте).

Стих 100

*махеша-авеша хаила шачира нандана
тара скандхе чади нритйа каила баху-кшана*

махеша-авеша — в умонастроении Господа Шивы; хаила — стал; шачира — Шачи; нандана — сын; тара скандхе — на его плечи; чади — вскочив; нритйа — танец; каила — совершал; баху-кшана — в течение долгого времени.

В этот миг Господь Чайтанья вошел в состояние Господа Шивы, вскочил на плечи того человека, и вместе они стали танцевать и танцевали так в течение долгого времени.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья Махапрабху смог войти в состояние Господа Шивы, поскольку Он не отличен от Шивы. Согласно философии ачинтья-бхедабхеда-таттвы, Господь Шива не отличен от Господа Вишну, но в то же время Господь Шива — это не Господь Вишну, подобно тому как простокваша — это то же молоко, и вместе с тем она отлична от молока. Тот, кто пьет простоквашу, не получает той же пользы, какую получает тот, кто пьет молоко. Тот, кто поклоняется Господу Шиве, не может обрести освобождение. Чтобы обрести освобождение, необходимо поклоняться Господу Вишну. Подтверждение тому мы находим в «Бхагавад-гите» (9.4): мат-стхани сарва-бхутани на чахам тешв авастхитах. Все покоится на Господе, поскольку все сущее представляет собой Его энергию, однако в то же

время Господь не находится во всем сущем. Нет ничего удивительного в том, что Господь Чайтанья принял настроение Господа Шивы, но это еще не значит, что, поклоняясь Господу Шиве, человек поклоняется Господу Чайтанье. Считать так будет заблуждением.

Стих 101

*ара дина эка бхикшука аила магите
прабхура нритйа декхи нритйа лагила карите*

ара — в другой; дина — день; эка — один; бхикшука — нищий; аила — пришел; магите — просить подаяние; прабхура — Господа; нритйа — танец; декхи — увидев; нритйа — танец; лагила — стал; карите — совершать.

Однажды домой к Господу пришел просить подаяние нищий странник, но, когда Он увидел, как танцует Господь, он сам пустился в пляс.

Стих 102

*прабху-санге нритйа каре парама улласе
прабху таре према дила, према-расе бхасе*

прабху-санге — вместе с Господом; нритйа каре — танцевал; парама — с большим; улласе — удовольствием; прабху — Господь; таре — ему; према — любовь к Богу; дила — даровал; према-расе — в расу любви к Богу; бхасе — погрузился.

Он танцевал вместе с Господом, потому что Господь даровал ему любовь к Кришне и он погрузился в расу любви к Богу.

Стих 103

*ара дине джйотиша сарва-джна эка аила
тахаре саммана кари' прабху прашна каила*

ара дине — в другой день; джйотиша — астролог; сарва-джна — всезнающий; эка — один; аила — пришел; тахаре — ему; саммана кари' — выразив почтение; прабху — Господь; прашна — вопрос; каила — задал.

В другой день к Господу пришел астролог, о котором говорили, что ему открыто все, что было в прошлом, что есть в настоящем и что случится в будущем.

КОММЕНТАРИЙ: Брахманы обычно становились астрологами, аюрведическими лекарями, учителями и священнослужителями. Хотя они пользовались большим уважением в народе и были очень учеными, брахманы не стеснялись ходить от дома к дому, делясь с людьми своими знаниями. Например, брахман мог прийти к кому-нибудь домой, чтобы рассказать об обрядах, которые необходимо совершать в определенные дни (титхи), но, если в доме кто-то заболел, к брахману шли за советом и помощью, и брахман назначал больному лекарство и давал свои рекомендации. А поскольку брахманы были сведущи в астрологии, люди часто обращались к ним с вопросами о своем прошлом, настоящем и будущем.

Хотя брахман пришел в дом Господа Чайтаньи просить милостыню, Господь принял его с большим почетом, поскольку тот был ученым брахманом, в совершенстве знавшим астрологию. Брахманы ходили по домам как нищие, но им оказывали уважение как почетным гостям. Так было заведено в индусском обществе пятьсот лет назад, во времена Чайтаньи Махапрабху. Этот обычай сохранялся еще сто лет назад и даже пятьдесят-шестьдесят лет назад, в пору моего детства, когда такие брахманы заходили к семейным людям с просьбой о подаянии, и люди получали по их милости большое благо. Самым большим благом было то, что семейные люди имели возможность сэкономить на услугах врачей, поскольку эти брахманы, помимо знания о прошлом, настоящем и будущем, могли давать врачебные советы и лекарства. Таким образом, все имели возможность получить помощь от первоклассного врача, астролога и священнослужителя в одном лице.

Лидеры ИСККОН должны уделять большое внимание развитию нашей школы в Далласе, где детей обучают санскриту и английскому и готовят из них образцовых брахманов. Если их удастся воспитать настоящими брахманами, то они смогут спасти общество от преступников и мошенников; люди смогут жить счастливо под защитой квалифицированных брахманов. Поэтому в «Бхагавад-гите» (4.13) особое значение придается правильному устройству общества (чатур-варнйам майа сриштам гуна-карма-вибхагашах). К сожалению, в настоящее время многие называют себя брахманами только потому, что они происходят из семей брахманов, при полном отсутствии необходимых качеств. Поэтому сейчас все общество пребывает в хаотическом состоянии.

Стих 104

*ке ачхилун ами пурва-джанме каха гани'
ганите лагила сарва-джна прабху-вакйа шуни'*

ке ачхилун ами — кем Я был; пурва-джанме — в прошлой жизни; каха — скажи; гани' — с помощью астрологических вычислений; ганите — рассчитывать; лагила — начал; сарва-джна — знающий прошлое, настоящее и будущее; прабху-вакйа — слова Господа Чайтаньи; шуни' — выслушав.

«Скажи на милость, кем Я был в прошлой жизни, — попросил Господь. — Будь добр, рассчитай это по звездам». Услышав просьбу Господа, астролог тут же стал производить расчеты.

КОММЕНТАРИЙ: С помощью астрологии можно узнать прошлое, настоящее и будущее. Современные западные астрологи не могут сказать о прошлом и будущем человека, и даже то, что с ним происходит в настоящем, они не могут определить безошибочно. Здесь мы видим, как по просьбе Шри Чайтаньи Махапрабху астролог стал немедленно производить расчеты. И это не было уловкой: с помощью астрологии он действительно мог узнать о прошлой жизни человека. Дошедший до наших дней астрологический трактат «Бхригу-самхита» содержит описание системы, которая помогает быстро определять прошлое и будущее человека. Брахманы, ходившие от дома к дому и

просившие подаяния, в совершенстве знали все эти сложные науки. Таким образом, высшее знание было доступно даже беднейшим из бедных. Самый бедный человек мог узнать у астролога о своем прошлом, настоящем и будущем, не обременяя себя чрезмерной платой за эти услуги. Брахманы щедро делились с людьми своими знаниями, а те взамен давали им пригоршню риса или другое доступное им вознаграждение. В совершенном человеческом обществе совершенное знание в любых научных областях — медицине, астрологии, теологии и других — было доступно даже беднякам, которым не приходилось беспокоиться о плате за него. Однако в наши дни медицинская помощь, астрологические услуги или теологическое образование стоят больших денег, и, поскольку в наше время люди в большинстве своем бедны, для них становятся недоступны те блага, которые несут все эти великие науки.

Стих 105

*гани' дхйане декхе сарва-джна, — маха-джйотирмайа
ананта ваикунтха-брахманда — сабара ашрайа*

гани' — с помощью расчетов; дхйане — с помощью медитации; декхе — видит; сарва-джна — всезнающий; маха-джйотирмайа — лучезарное тело; ананта — безграничных; ваикунтха — духовного мира; брахманда — планет; сабара — всех; ашрайа — прибежище.

Посредством вычислений и медитации всезнающий астролог узрел лучезарное тело Господа, в котором покоятся безграничные и бесчисленные планеты Вайкунтхи.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь нам дается некоторая информация о планетах мира Вайкунтхи, или духовного мира. Слово ваикунтха означает «свободный от тревог». В материальном мире нас постоянно преследуют тревоги, но есть и иной мир, в котором нет тревог. «Бхагавад-гита» (8.20) описывает его так:

*парас тасмат ту бхаво 'нйо
'вйукто 'вйактат санатанах
йах са сарвешу бхутешу*

нашйатсу на винашйати

«Но существует иная, вечная, непроявленная природа, она лежит за пределами материального мира, который то проявляется, то исчезает. Эта высшая природа неуничтожима. Когда все в материальном мире разрушается, она остается нетронутой».

Подобно тому как в материальном мире есть множество планет, в духовном мире существует много миллионов планет, называемых Вайкунтхалоками. Все Вайкунтхалоки, то есть высшие планеты, покоятся в сиянии Верховной Личности Бога. В «Брахма-самхите» сказано (йасйа прабха прабхавато джагад-анда-коти (Б.-с., 5.40)), что сияние Брахмана, исходящее от тела Верховного Господа, является источником бесчисленных планет как в духовном, так и в материальном мире; таким образом, все планеты — творения Верховной Личности Бога. Того же Господа, Личность Бога, астролог увидел в Шри Чайтанье Махапрабху. Трудно даже представить глубину познаний этого астролога, однако сам он, заботясь о высшем благе общества, ходил по домам людей, как обычный нищий.

Стих 106

*парама-таттва, пара-брахма, парама-ишвара
декхи' прабхура мурти сарва-джна ха-ила пханпхара*

парама-таттва — Высшая Истина; пара-брахма — Верховный Брахман; парама-ишвара — Верховный Господь; декхи' — видя; прабхура — Господа; мурти — образ; сарва-джна — всезнающий астролог; ха-ила — стал; пханпхара — в замешательстве.

Видя, что Господь Чайтанья Махапрабху — это Абсолютная Истина, Верховный Брахман и Личность Бога, брахман пребывал в недоумении.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь ясно указывается на то, что Абсолютная Истина, Верховный Брахман, в конечном счете является Верховной Личностью Бога. Следовательно, у истоков всего стоит личность. В «Бхагавад-гите» (10.8) говорится о том же: маттах сарвам правартате

— все берет начало в Верховной Личности Бога. Верховный Господь является верховным живым существом. Поэтому все сущее — как материя, так и дух — исходит из Верховной Личности, высшего проявления жизни. Теория современных ученых, согласно которой жизнь происходит из материи, лишена всякого смысла. У истоков и материи, и духа находится жизнь. К сожалению, ученым не известен этот научный факт, поэтому они блуждают во тьме своего иллюзорного знания.

Стих 107

*балите на паре кичху, мауна ха-ила
прабху пунах прашна каила, кахите лагила*

балите — сказать; на паре — неспособный; кичху — что-либо; мауна — молчаливым; ха-ила — стал; прабху — Господь; пунах — снова; прашна — вопрос; каила — задал; кахите — говорить; лагила — начал.

От удивления астролог не мог произнести ни слова. Но Господь повторил Свой вопрос, и астролог заговорил.

Стих 108

*пурва-джанме чхила туми джагат-ашрайа
парипурна бхагаван — сарваишварйамайа*

пурва-джанме — в прошлом рождении; чхила — был; туми — Ты; джагат — вселенной; ашрайа — прибежищем; парипурна — исполненный всех энергий; бхагаван — Верховная Личность Бога; сарва-аишварйа-майа — исполненный всех достояний.

«Дорогой мой господин, в прошлой жизни Ты был прибежищем всего мироздания, Верховной Личностью Бога, исполненной всех достояний».

Стих 109

*пурве йаичхе чхила туми эбеха се-рупа
дурвиджнейа нитйананда — томара сварупа*

пурве — в прошлом; йаичхе — каким; чхила — был; туми — Ты; эбе ха — также и сейчас; се-рупа — одинаково; дурвиджнейа — непостижимое; нитйананда — вечное блаженство; томара — Твоя; сварупа — личность.

«И сейчас Ты — тот же Господь, Личность Бога, которым Ты был в прошлой жизни. Твоя природа — это непостижимое и вечное блаженство».

КОММЕНТАРИЙ: С помощью астрологии можно даже определить положение Верховной Личности Бога. Обо всем следует судить по соответствующим признакам. Верховную Личность Бога распознают по характерным признакам, которые упомянуты в шастрах. Не следует думать, что Богом может стать любой проходимец, не представивший никаких доказательств из священных писаний.

Стих 110

*прабху хаси' каила, — туми кичху на джанила
пурве ами ачхилан джатите гойала*

прабху — Господь; хаси' — улыбаясь; каила — сказал; туми — ты; кичху — ничего; на — не; джанила — знаешь; пурве — в прошлом; ами — Я; ачхилан — был; джатите — по касте; гойала — пастух.

Услышав, как астролог превозносит Его, Шри Чайтанья Махапрабху заулыбался и остановил его. Он сказал: «По-моему, уважаемый, Ты плохо представляешь себе, кем Я был раньше, ибо Мне известно, что в прошлой Моей жизни Я был пастухом».

Стих 111

*гопа-грихе джанма чхила, габхира ракхала
сеи пунйе хаилан эбе брахмана-чхаойала*

гопа-грихе — в доме пастуха; джанма — рождение; чхила — было; габхира — коров; ракхала — защитник; сеи пунйе — благодаря этой благочестивой деятельности; хаилан — стал; эбе — сейчас; брахмана — брахмана; чхаойала — сыном.

«В прошлый раз Я родился в семье пастуха и заботился о телятах и коровах. Благодаря этой благочестивой деятельности сейчас Я стал сыном брахмана».

КОММЕНТАРИЙ: Слова Господа Чайтаньи Махапрабху, обладающего непререкаемым авторитетом, ясно указывают на то, что человек может обрести благочестие, просто заботясь о коровах. К сожалению, сейчас люди настолько деградировали, что перестали прислушиваться к авторитетам. Обычно пастухов относят к низшим слоям общества, но здесь Чайтанья Махапрабху говорит, что они накапливают такое благочестие, что в следующей жизни рождаются брахманами. Кастовая система имеет свое предназначение. Если люди будут следовать этой научной системе социального устройства, она может принести неоценимое благо всему обществу. Приняв во внимание то, что говорит здесь Господь, люди должны начать служить коровам и телятам, и взамен у них будет сколько угодно молока. Служение коровам и телятам всегда благотворно, однако современные люди настолько деградировали, что, вместо того чтобы заботиться о коровах, они их убивают. Можно ли после этого ожидать, что в обществе будет царить мир и благополучие? Разумеется, нет.

Стих 112

*сарва-джна кахе ами таха дхйане декхилан
тахате аишварйа декхи' пханпхара ха-илан*

сарва-джна — всезнающий астролог; кахе — говорит; ами — я; таха — то; дхйане — в медитации; декхилан — видел; тахате — там; аишварйа — великолепии; декхи' — видя; пханпхара — изумленным; ха-илан — стал.

Астролог сказал: «То, что я увидел в медитации, было исполнено великолепия и потрясло меня до глубины души».

КОММЕНТАРИЙ: Судя по всему, этот астролог был не только знатоком прошлого, настоящего и будущего, но и в совершенстве владел искусством медитации. Он был также великим преданным и потому мог увидеть, что Господь Чайтанья Махапрабху не отличен от Самого Кришны. Однако наш астролог был смущен всем, что увидел, и не мог до конца поверить, что и Кришна, и Шри Чайтанья Махапрабху — одна и та же личность.

Стих 113

*сеи-рупe эи-рупe декхи экакара
кабху бхеда декхи, эи майайа томара*

сеи-рупe — в том образе; эи-рупe — в этом образе; декхи — вижу; эка-акара — один образ; кабху — иногда; бхеда — различие; декхи — вижу; эи — это; майайа томара — Твоя майя.

«Я уверен, что Твой образ и тот образ, который я увидел в медитации, суть одно. Если я и вижу какие-то различия между ними, то лишь из-за влияния Твоей иллюзорной энергии».

КОММЕНТАРИЙ: Шри-кришна-чаитанья радха-кришна нахейанья: совершенный преданный видит в Господе Чайтанье Махапрабху сочетание Радхи и Кришны. Тот, кто считает Господа Чайтанью отличным от Кришны, находится под влиянием иллюзорной энергии Господа. Из этого стиха можно заключить, что астролог уже был великим преданным. А когда ему выпала удача лицезреть Верховного Господа Шри Чайтанью Махапрабху, он обрел совершенное духовное знание и смог понять, что Верховная Личность Бога, Кришна, и Шри Чайтанья Махапрабху суть одна и та же Верховная Личность.

Стих 114

*йе хао, се хао туми, томаке намаскара
прабху таре према дийа каила пураскара*

йе хао — кто Ты; се хао туми — кем бы Ты ни был; томаке — Тебе; намаскара — мои поклоны; прабху — Господь; таре — ему; према — любовь к Богу; дийа — даровал; каила — оказал; пураскара — почтение.

Всезнающий астролог заключил: «Кем бы Ты ни был, я склоняюсь пред Тобой!» По Своей беспричинной милости, Господь даровал ему любовь к Богу, тем самым вознаградив за служение.

КОММЕНТАРИЙ: Встреча Господа Чайтаньи со всеведущим астрологом не упоминается в «Чайтанья-бхагавате», но из этого не следует делать вывод о том, что ее не было. Наоборот, мы должны принять во внимание утверждение Кришнадаса Кавираджи Госвами о том, что в «Чайтанья-чаритамрите» он описывает главным образом события, которые не упомянуты в «Чайтанья-бхагавате».

Стих 115

*эка дина прабху вишну-мандапе васийа
'мадху ана', 'мадху ана' балена дакийа*

эка дина — однажды; прабху — Господь; вишну-мандапе — в помещении перед храмом Вишну; васийа — сидя; мадху ана — принесите меда; мадху ана — принесите меда; балена — говорит; дакийа — громко.

Однажды Господь сидел перед храмом Вишну и вдруг стал громко восклицать: «Меда Мне! Меда!»

Стих 116

*нитйананда-госани прабхура авеша джанила
ганга-джала-патра ани' саммукхе дхарила*

нитьянанда-госани — Господь Нитьянанда Прабху; прабхура — Господа; авеша — экстаз; джанила — понял; ганга-джала — воды Ганги; патра — кувшин; ани' — принеся; саммукхе — перед Ним; дхарила — поставил.

Поняв, в каком настроении находится Шри Чайтанья Махапрабху, Нитьянанда Прабху Госани принес кувшин воды из Ганги и поставил перед Ним.

Стих 117

*джала пана карийа наче хана вихвала
йамунакаршана-лила декхайе сакала*

джала — воду; пана карийа — выпив; наче — танцует; хана — став; вихвала — в экстазе; йамуна-акаршана — привлечения реки Ямуны; лила — развлечение; декхайе — видят; сакала — все.

Выпив воды из Ганги, Господь пришел в такой экстаз, что начал танцевать. Все присутствовавшие при этом имели возможность наблюдать лилу привлечения реки Ямуны.

КОММЕНТАРИЙ: Ямунакаршана-лила — это лила укрощения Ямуны. Однажды Шри Баладева пожелал, чтобы Ямуна пришла к Нему, и, когда она отказалась сделать это, Он взял Свой плуг, собираясь с помощью него вырыть канал, чтобы вынудить Ямуну приблизиться. Поскольку Шри Чайтанья Махапрабху является изначальным Баладевой, придя в экстатическое состояние Баладевы, Он стал просить принести Ему меда. Так Он явил всем присутствующим ямунакаршана-лилу. Во время этой лилы Баладева находился в окружении Своих друзей. Испив медовой браги под названием варуни, Он пожелал вместе с друзьями окунуться в воды Ямуны. В «Шримад-Бхагаватам» (10.65.25-30, 33) говорится, что Господь Баладева приказал Ямуне приблизиться к Нему, но река не послушалась Его, и тогда Он разгневался и собрался притащить ее насильно с помощью Своего плуга. Тогда Ямуна, испугавшись гнева Господа Баларама, немедленно предстала перед Ним и подчинилась воле Господа, Верховной Личности Бога, вознеся Ему молитвы и

покаявшись в своем непослушании. Тогда Ямуна была прощена. Таково краткое изложение ямунакаршана-лилы. Этот случай также описан в молитвах Джаядевы Госвами, обращенной к десяти воплощениям Господа:

*вахаси вапуши вишаде васанам джаладабхам
халахати-бхити-милита-йамунабхам
кешава дхрита-халадхара-рупа джайа джагадиша харе*

Стих 118

*мада-матта-гати баладева-анукара
ачарйа шекхара танре декхе рамакара*

мада-матта — пьяные от варуни; гати — движения; баладева — Господа Баладевы; анукара — имитирует; ачарйа — Адвайта Ачарья; шекхара — главенствующий; танре — Его; декхе — видит; рама-акара — в образе Баларамы.

Когда Господь в экстазе Баладевы ходил, как пьяный, Адвайта Ачарья, глава всех ачарьев (ачарья шекхара), увидел в Нем Балараму.

Стих 119

*ванамали ачарйа декхе сонара лангала
сабе мили' нритйа каре авеше вихвала*

ванамали ачарйа — Ванамали Ачарья; декхе — видит; сонара — золотой; лангала — плуг; сабе — все; мили' — вместе; нритйа — танец; каре — совершают; авеше — экстазом; вихвала — охваченные.

Ванамали Ачарья увидел в руках Баларамы золотой плуг, а все преданные стали танцевать, охваченные экстазом.

Стих 120

*эи-мата нритйа ха-ила чари прахара
сандхйайа ганга-снана кари' сабе гела гхара*

эи-мата — таким образом; нритйа — танец; ха-ила — проходил; чари — четыре; прахара — отрезка времени по три часа; сандхйайа — вечером; ганга-снана — омовение в Ганге; кари' — приняв; сабе — все; гела — вернулись; гхара — домой .

Они танцевали так без остановки в течение двенадцати часов, а вечером все совершили омовение в Ганге и разошлись по домам.

Стих 121

*нагарийа локе прабху йабе аджна дила
гхаре гхаре санкиртана карите лагила*

нагарийа — горожане; локе — все люди; прабху — Господь; йабе — когда; аджна — указание; дила — дал; гхаре гхаре — в каждом доме; санкиртана — пение мантры Харе Кришна; карите — совершать; лагила — стали.

Господь повелел всем жителям Навадвипы петь мантру Харе Кришна, и в каждом доме стали каждый день проводить санкиртану.

Стих 122

*`харайе намах, кришна йадавайа намах
гопала говинда рама шри-мадхусудана'*

харайе намах — поклоны Господу Хари; кришна — Кришне; йадавайа — члену династии Яду; намах — поклоны; гопала — Гопале; говинда — Говинде; рама — Раме; шри-мадхусудана — Шри Мадхусудане.

(Помимо маха-мантры Харе Кришна, преданные пели такую песню:) харае намаха, кришна ядавая намаха / гопала говинда рама шри-мадхусудана.

Стих 123

*мриданга-каратала санкиртана-махадхвани
'хари' 'хари'-дхвани вина анья нахи шуни*

мриданга — барабан; каратала — ручные тарелочки; санкиртана — пение святых имен Господа; маха-дхвани — очень громкое; хари — Господь; хари — Господь; дхвани — звука; вина — помимо; анья — другое; нахи — не; шуни — слышно.

С началом движения санкиртаны в Навадвипе не было слышно никаких других звуков, кроме пения «Хари! Хари!», боя мриданг и звона каратал.

КОММЕНТАРИЙ: Сейчас у Международного общества сознания Кришны есть свой центр в Навадвипе, Майяпуре. Управляющие этого центра должны позаботиться о том, чтобы там круглые сутки пелись святые имена, маха-мантра Харе Кришна, а также харайе намах, кришна йадавайя намах, поскольку Шри Чайтанья Махапрабху очень любил эту песню. Но любая санкиртана должна начинаться с пения святых имен пяти таттв: шри-кришна-чайтанья прабху-нитьянанда шри-адвайта гададхара шривасади гаура-бхакта-вринда. Мы уже привыкли петь эти две мантры: шри-кришна-чайтанья прабху-нитьянанда шри-адвайта гададхара шривасади гаура-бхакта-вринда и Харе Кришна Харе Кришна Кришна Кришна Харе Харе / Харе Рама Харе Рама Рама Рама Харе Харе. Теперь к этому нужно добавить еще две строки: харае намаха, кришна ядавая намаха / гопала говинда рама шри мадхусудана, и прежде всего это следует делать в Майяпуре. Пение этих шести строк должно быть организовано таким совершенным образом, чтобы вокруг не было слышно никаких других звуков, кроме пения святых имен Господа. Эта сделает наш храм духовно совершенным со всех точек зрения.

Стих 124

шунийа йе круддха хаила сакала йавана

каджи-паше аси' сабе каила ниведана

шунйя — услышав; йе — то; круддха — разгневанными; хаила — стали; сакала — все; йавана — мусульмане; каджи-паше — в судилище кази, мирового судьи; аси' — придя; сабе — все; каила — сделали; ниведана — прошение.

Не в силах вынести доносившиеся отовсюду звуки мантры Харе Кришна, местные мусульмане обратились с жалобой к кази.

КОММЕНТАРИЙ: Пхауджадара, или городского мирового судью, называли каджи (кази). Так называемые джамидары (заминдары), или землевладельцы (мандалеры), собирали налоги на владение землей, а кази следил за соблюдением порядка и наказывал преступников. Сами же кази и заминдары подчинялись власти правителя Бенгалии, которая в те времена называлась Суба-бангала. Надия, Ислампур и Багоян находились в ведении заминдара по имени Хари Хора, а затем — его потомка Хоры Кришнадаса. Говорят, что Чханд Кази был духовным наставником Набоба Хуссейна Шаха. По одним сведениям, его звали Мулла Шираджуддин, по другим — Хабибар Рахман. Потомки Чханда Кази до сих пор живут в окрестностях Майяпура, и паломники по сей день приходят к гробнице Чханда Кази, которая расположена под деревом чампака и называется «Самадхи Чханда Кази».

Стих 125

*кродхе сандхйа-кале каджи эка гхаре аила
мриданга бхангийя локе кахите лагила*

кродхе — в гневе; сандхйа-кале — вечером; каджи — Чханд Кази; эка гхаре — в один дом; аила — пришел; мриданга — барабан; бхангийя — разбив; локе — людям; кахите — говорить; лагила — стал.

Вечером разгневанный Чханд Кази пришел в один из домов и когда увидел идущий там киртан, то разбил мридангу и стал говорить.

Стих 126

*эта-кала кеха нахи каила хиндуйани
эбе йе удйама чалао кара бала джани'*

эта-кала — до сих пор; кеха — никто; нахи — не; каила — соблюдал; хиндуйани — религиозные предписания индусов; эбе — сейчас; йе — та; удйама — попытка; чалао — проповедуете; кара — чьей; бала — силой; джани' — хочу узнать.

«До сих пор никто из вас не следовал религии индусов, но сейчас вы принялись исполнять ее обряды с большим рвением. Я хочу знать, откуда у вас взялись силы?»

КОММЕНТАРИЙ: По мнению историка Бахтияра Килиджи, в Бенгалии до времен Чханда Кази индусы, или последователи Вед, подвергались преследованиям. Подобно индусскому населению современного Пакистана, практически никто не мог открыто исполнять заповеди индусской религии. Именно это положение вещей имел в виду Чханд Кази. До этого времени индусы тайком отправляли обряды своей религии, но вдруг они стали открыто петь маха-мантру Харе Кришна. Из этого следовало, что кто-то дал им силы и смелость.

Это действительно было так. Хотя члены так называемой индусской общины следовали социальным обычаям и ритуалам, они почти совсем перестали следовать заповедям своей религии. Но с приходом Шри Чайтаньи Махапрабху они, повинаясь Его воле, стали исполнять эти заповеди. Это указание имеет силу и в наши дни, и повсюду, во всех частях мира, люди могут исполнять его. Шри Чайтанья Махапрабху наказал каждому стать духовным учителем и, исполняя Его волю, следовать всем принципам, повторять ежедневно по крайней мере шестнадцать кругов маха-мантры Харе Кришна на четках и проповедовать учение сознания Кришны по всему миру. Если мы последуем указанию Шри Чайтаньи Махапрабху, то обязательно обретем духовную силу, и никто не сможет помешать нам проповедовать религию Движения сознания Кришны.

*кеха киртана на кариха сакала нагаре
аджи ами кшама кари' йаитечхон гхаре*

кеха — никому; киртана — пение маха-мантры Харе Кришна; на — не; кариха — совершать; сакала нагаре — по всему городу; аджи — сегодня; ами — я; кшама кари' — прощаю; йаитечхон — возвращаюсь; гхаре — домой.

«Никто больше не должен проводить киртаны на улицах города. Сегодня я прощаю вас и возвращаюсь домой».

КОММЕНТАРИЙ: Аналогичные запреты на проведение санкиртаны на улицах больших городов мира были сделаны и в отношении участников Движения сознания Кришны. У нас есть сотни центров по всему миру, и мы часто подвергаемся преследованиям, особенно в Австралии. В большинстве городов Запада преданных неоднократно арестовывала полиция, но мы продолжаем исполнять волю Шри Чайтаньи Махапрабху, выходя с пением святого имени на улицы крупнейших городов, таких как Нью-Йорк, Лондон, Чикаго, Сидней, Мельбурн, Париж и Гамбург. Мы должны помнить, что такие вещи случались и в прошлом, пятьсот лет назад, и тот факт, что они происходят с нами сейчас, только доказывает авторитетность нашего Движения. Если бы санкиртана была каким-то ничтожным и материальным событием, то демоны не стали бы препятствовать ей. В свое время демоны пытались помешать движению санкиртаны, начатому Шри Чайтаньей Махапрабху. Похожие на них демоны делают то же самое в отношении Движения санкиртаны, которое мы распространяем по всему миру, и это доказывает, что наше Движение санкиртаны сохранило свою чистоту и подлинность и что мы идем в этом по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 128

*ара йади киртана карите лага паиму
сарвасва дандийа тара джати йе ла-иму*

ара — снова; йади — если; киртана — пение маха-мантры; карите — делать; лага — начнете; паиму — заберу; сарва-сва — всю

собственность; дандийа — наказав; тара — того; джати — касту; йе — то; ла-иму — заберу.

«Если я еще раз увижу, что кто-то занимается санкиртаной, я накажу того человека, конфисковав его имущество и обратив его в ислам».

КОММЕНТАРИЙ: В те времена сделать индуса мусульманином было проще простого. Мусульманину достаточно было брызнуть водой на индуса, чтобы индус тоже стал мусульманином. В период передачи власти, когда британцы уходили из Индии в Бангладеш, многих индусов сделали мусульманами, насильно заставив есть говядину. Во времена Господа Чайтаньи индусское общество придерживалось столь строгих правил, что если индус был обращен в мусульманина, обратного пути для него не существовало. Именно за счет этого пополнялось мусульманское население Индии. Местные мусульмане не пришли извне; социальные условия заставляли индусов становиться мусульманами без возможности обратного перехода в индуизм. Император Аурангзеб даже ввел налог, который индусы должны были платить только за то, что они придерживались своей веры. Поэтому бедные слои индусского населения добровольно приняли ислам, чтобы избежать уплаты налога. Чханд Кази пригрозил обратить всех непослушных в мусульман, окропив их водой.

Стих 129

*эта бали' каджи гела, — нагарийа лока
прабху-стхане ниведила пана бада шока*

эта бали' — сказав это; каджи — кази; гела — ушел; нагарийа лока — рядовые жители города; прабху-стхане — перед Господом; ниведила — изложили; пана — став; бада — очень; шока — огорченными.

С этими словами Кази вернулся домой, а все преданные, огорченные запретом петь мантру Харе Кришна, пошли и рассказали обо всем Господу Чайтанье Махапрабху.

Стих 130

*прабху аджна дила — йаха караха киртана
муни самхариму аджи сакала йавана*

прабху — Господь; аджна дила — приказал; йаха — идите; караха — совершайте; киртана — санкиртану, пение маха-мантры Харе Кришна; муни — Я; самхариму — убью; аджи — сегодня; сакала — всех; йавана — мусульман.

Господь Чайтанья приказал: «Идите и пойте святое имя! Сегодня Я уничтожу всех мусульман!»

КОММЕНТАРИЙ: Ганди прославился тем, что основал движение ненасильственного гражданского неповиновения, но почти за пятьсот лет до него Шри Чайтанья Махапрабху начал Свое движение ненасильственного гражданского неповиновения, восстав против указа Чханда Кази. Чтобы преодолеть противодействие враждебно настроенных сил, нет необходимости прибегать к насилию, поскольку их демонический склад ума можно уничтожить с помощью сильных доводов. Участники Движения Харе Кришна должны следовать примеру Господа Чайтаньи Махапрабху и побеждать противников с помощью логики и аргументов, чтобы положить конец их демоническому поведению. Если без особой на то необходимости мы будем прибегать к насилию, то нам станет очень трудно продолжать свою деятельность. Поэтому мы должны следовать примеру Господа Чайтаньи Махапрабху, который не повиновался указу Чханда Кази и переубедил его с помощью веских доводов.

Стих 131

*гхаре гийа саба лока карайе киртана
каджира бхайе сваччханда нахе, чамакита мана*

гхаре гийа — вернувшись домой; саба — все; лока — горожане; карайе — совершали; киртана — санкиртану; каджира — перед Кази;

бхайе — от страха; сваччханда — спокойными; нахе — не были; чамакита — беспокойный; мана — ум.

Разойдясь по домам, все горожане стали снова петь святое имя, но им не давал покоя страх перед указом Кази.

Стих 132

*та-сабхара антаре бхайа прабху мане джани
кахите лагила локе шигхра даки' ани'*

та-сабхара — всех их; антаре — в сердце; бхайа — страх; прабху — Господь; мане — в уме; джани — понимая; кахите — говорить; лагила — начал; локе — людям; шигхра — очень скоро; даки' — созвав; ани' — собрав.

Видя опасения людей, Господь созвал их всех вместе и обратился к ним с такими словами.

Стих 133

*нагаре нагаре аджи кариму киртана
сандхйа-кале кара сабхе нагара-мандана*

нагаре — из города; нагаре — в город; аджи — сегодня; кариму — буду проводить; киртана — пение маха-мантры Харе Кришна; сандхйа-кале — вечером; кара — сделайте; сабхе — всего; нагара — города; мандана — украшение.

Вечером Я приду с санкиртаной в каждый район города. Поэтому украсьте город к вечеру.

КОММЕНТАРИЙ: В те времена город Навадвипа состоял из девяти небольших расположенных недалеко друг от друга городков, в связи с чем здесь и употреблены слова нагаре нагаре. Шри Чайтанья Махапрабху собирался провести киртан в каждом из них и приказал по этому случаю празднично украсить весь город.

Стих 134

*сандхйате деути сабе джвала гхаре гхаре
декха, кона каджи аси' море мана каре*

сандхйате — вечером; деути — лампы; сабе — все; джвала — зажгите; гхаре гхаре — в каждом доме; декха — посмотрите; кона — какой; каджи — мировой судья; аси' — придет; море — Мне; мана каре — прикажет остановиться.

«Вечером во всех домах зажгите факелы. Я никого не дам в обиду. Посмотрим, какой Кази осмелится остановить наш киртан».

Стих 135

*эта кахи' сандхйа-кале чале гаурарайа
киртанера каила прабху тина сампрадайа*

эта кахи' — сказав это; сандхйа-кале — вечером; чале — вышел; гаура-райа — Гаурасундара; киртанера — участников киртана; каила — сделал; прабху — Господь; тина — три; сампрадайа — группы.

Когда наступил вечер, Господь Гаурасундара вышел на улицы города и разделил всех, кто собрался на киртан, на три группы.

КОММЕНТАРИЙ: Такова схема распределения людей во время шествия с киртаном. Во времена Шри Чайтаньи Махапрабху одна группа киртана составлялась из двадцати одного человека: четверо играли на мридангах, один вел пение, а шестнадцать других участников подыгрывали на караталах в такт ведущему исполнителю. Если в санкиртане участвует много людей, они могут последовать примеру Шри Чайтаньи Махапрабху и разбиться на группы, как того требуют обстоятельства и число участников.

Стих 136

*аге сампрадаيه нритйа каре харидаса
мадхйе наче ачарйа-госани парама улласа*

аге — в передней; сампрадаيه — группе; нритйа — танец; каре — совершает; харидаса — Тхакур Харидас; мадхйе — посредине; наче — танцует; ачарйа-госани — Шри Адвайта Ачарья; парама — очень; улласа — счастливый.

В передней группе танцевал Тхакур Харидас, в средней группе в великом блаженстве танцевал Адвайта Ачарья.

Стих 137

*пачхе сампрадаيه нритйа каре гаурачандра
танра санге начи' буле прабху нитйананда*

пачхе — в замыкающей; сампрадаيه — группе; нритйа — танец; каре — совершает; гаурачандра — Господь Гауранга; танра — с Ним; санге — вместе; начи' — танцует; буле — движется; прабху — Господь; нитйананда — Нитьянанда.

Замыкала шествие группа киртана, в которой танцевал Сам Господь Гаурасундара, и Шри Нитьянанда Прабху танцевал вместе с Ним.

Стих 138

*вриндавана-даса иха 'чаитанйа-мангале'
вистари' варнийачхена, прабху-крипа-бале*

вриндавана-даса — Вриндаван дас Тхакур; иха — это; чаитанйа-мангале — в книге под названием «Чайтанья-мангала»; вистари' — подробно; варнийачхена — описал; прабху — Господа; крипа-бале — силой милости.

По милости Господа Шрила Вриндаван дас Тхакур подробно описал все это в «Чайтанья-мангале» (в настоящее время известной под названием «Чайтанья-бхагавата»).

Стих 139

*эи мата киртана кари' нагаре бхрамила
бхрамите бхрамите сабхе каджи-дваре гела*

эи мата — таким образом; киртана — совместное пение; кари' — совершая; нагаре — город; бхрамила — обошли; бхрамите бхрамите — обходя; сабхе — все; каджи-дваре — к дверям дома Кази; гела — пришли.

С киртаном они обошли весь город и наконец пришли к дверям дома Кази.

Стих 140

*тарджа-гарджа каре лока, каре колахала
гаурачандра-бале лока прашрайа-пагала*

тарджа-гарджа — гул недовольства; каре — издают; лока — люди; каре — совершают; колахала — гудение; гаурачандра — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бале — благодаря силе; лока — люди; прашрайа-пагала — стала неистовой.

Толпа людей, находившихся под защитой Господа Чайтаньи, возбужденно гудела, готовая излить свой гнев на любого.

КОММЕНТАРИЙ: Кази издал указ, запрещающий проведение киртанов, совместного пения святого имени Господа. Когда об этом сообщили Господу Чайтанье Махапрабху, Он организовал движение гражданского неповиновения в знак протеста против указа Кази. Сам Господь Чайтанья и Его последователи были исполнены решимости. От возбуждения они, должно быть, создавали большой шум своими громкими криками.

Стих 141

*киртанера дхваните каджи лукаила гхаре
тарджана гарджана шуни' на хайа бахире*

киртанера — шествия санкиртаны; дхваните — от звука; каджи — Чханд Кази; лукаила — спрятался; гхаре — в комнате; тарджана — гул; гарджана — протесты; шуни' — слыша; на — не; хайа — выходит; бахире — наружу.

Громкий звук пения мантры Харе Кришна сильно напугал Кази, и он спрятался у себя в комнате. Слыша возмущенное гудение толпы и боясь ее гнева, Кази не выходил из дома.

КОММЕНТАРИЙ: Запрет на проведение санкиртаны Кази действовал только до тех пор, пока люди не отказались повиноваться ему. Действуя под руководством Верховного Господа, Шри Чайтаньи Махапрабху, участники киртана, которых становилось все больше и больше, отказались повиноваться указу Кази. Перед домом Кази собрались многие тысячи людей, которые разбились на группы и пели маха-мантру Харе Кришна, громко выражая свое возмущение. Не удивительно, что все это очень напугало Кази.

В наши дни люди по всему миру тоже могут присоединяться к Движению сознания Кришны и протестовать против современных деградировавших правительств безбожных стран, чья власть держится на всевозможной греховной деятельности. В «Шримад-Бхагаватам» сказано, что в век Кали воры, негодяи и люди четвертого сорта, у которых нет ни образования, ни культуры, займут правительственные должности, чтобы эксплуатировать простых граждан. Таковы признаки Кали-юги, которые уже проявились. Люди не могут быть спокойными за свои жизни и имущество, но власть имущие продолжают занимать свои кресла и получать высокую зарплату, хотя и не приносят никакой пользы обществу. Единственное, что может исправить создавшееся положение, — это распространение Движения санкиртаны под флагом сознания Кришны и протест против греховной деятельности всех мировых правительств.

Движение сознания Кришны — это не очередное сентиментальное религиозное движение; это движение должно искоренить все пороки человеческого общества. Если люди серьезно воспримут его и будут скрупулезно исполнять эту свою обязанность, как наказал Шри Чайтанья Махапрабху, то во всем мире воцарится спокойствие и процветание, придя на смену растерянности и безнадежности, которые сейчас царят повсюду по вине бесполезных правительств. В обществе всегда есть преступники и воры, и если правительство слабое, не способное исполнять свой долг, то преступники начинают в открытую заниматься своим делом. Тогда все общество превращается в ад и нормальным людям становится очень тяжело жить в нем. Поэтому общество испытывает насущную потребность в хорошем правительстве — правительстве, состоящем из тех, кто сознает Кришну.

Пока массы людей не обретут сознание Кришны, они не смогут стать хорошими гражданами. Движение сознания Кришны, начало которому положил Шри Чайтанья Махапрабху, дав людям махамантру Харе Кришна, по сей день сохранило свою силу. Поэтому люди должны глубоко, по-научному разобраться в его сути и распространять его по всему миру.

Движение санкиртаны, основанное Шри Чайтаньей Махапрабху, описано в двадцать третьей главе Мадхья-кханды «Чайтанья-бхагаваты», начиная со стиха 241, в котором говорится: «О мой Господь, пусть мой ум сосредоточится на Твоих лотосных стопах».

Господь Чайтанья пел, и все преданные вторили Ему, идя вслед за Ним. Господь шел во главе всей группы киртана по дорогам, ведущим вдоль берега Ганги. Когда Господь достиг Своего гхата, где Он обычно совершал омовение, Он стал танцевать, не в силах остановиться. Оттуда Он направился к гхату Мадхая. Так Шри Чайтанья Махапрабху, Верховный Господь, нареченный Вишвамбхарой, танцевал вдоль всего берега Ганги. Он дошел до Баракона-гхата, затем — до Нагария-гхата и, пройдя по Ганганагару, достиг квартала Симулия на самой окраине города. Все эти места расположены в окрестностях Шри Майяпура. После Симулии Господь пошел по направлению к дому Кази и скоро оказался у дверей его дома.

Стих 142

*уддхата лока бханге каджира гхара-пушпавана
вистари' варнила иха даса-вриндавана*

уддхата — возбужденные; лока — люди; бханге — ломают; каджира — Кази; гхара — дом; пушпа-вана — цветочный сад; вистари' — подробно; варнила — описал; иха — это; даса-вриндавана — Шрила Вриндаван дас Тхакур.

Некоторые люди пришли в такое возбуждение, что стали рушить дом Кази и уничтожать цветники в его саду. Шрила Вриндаван дас Тхакур подробно описал все это.

Стих 143

*табе махапрабху тара дварете васила
бхавйа-лока патхаййа каджире болаила*

табе — затем; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тара дварете — у дверей Кази; васила — сел; бхавйа-лока — уважаемых граждан; патхаййа — послав; каджире — Кази; болаила — позвать.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху пришел к дому Кази, Он сел у его порога и послал за ним нескольких почтенных граждан.

Стих 144

*дура ха-ите аила каджи матха нойаййа
каджире васила прабху саммана карийа*

дура ха-ите — издали; аила — пришел; каджи — Кази; матха — голову; нойаййа — опустив; каджире — Кази; васила — усадил; прабху — Господь; саммана — почтение; карийа — выразив.

Наконец Кази вышел с понурой головой, и Господь, выразив ему почтение, усадил его рядом с Собой.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые из участников шествия, которое возглавлял Шри Чайтанья Махапрабху, были слишком возбуждены, поскольку не были властны над своим умом. Господь, однако, был абсолютно спокоен и невозмутим. Когда Кази спустился к Нему, Господь выразил ему должное почтение и предложил ему сесть, поскольку тот был уважаемым чиновником, представителем власти. Тем самым Господь подал нам хороший пример для подражания. В нашей проповеди движения санкиртаны мы можем столкнуться с трудностями, но мы должны всегда следовать примеру Шри Чайтаньи Махапрабху и делать то, что необходимо в соответствии со временем и обстоятельствами.

Стих 145

*прабху балена, — ами томара аилама абхйагата
ами декхи' лукаила, — э-дхарма кемата*

прабху балена — Господь сказал; ами — Я; томара — твой; аилама — пришел; абхйагата — гость; ами — Меня; декхи' — завидев; лукаила — спрятался; э-дхарма кемата — что это за порядок?

Господь дружелюбно обратился к Кази: «Уважаемый, Я пришел к тебе как гость, но ты, увидев Меня, спрятался в комнате. Разве так положено встречать гостей?»

Стих 146

*каджи кахе — туми аиса круддха ха-ийа
тома шанта караите рахину лукаийа*

каджи кахе — Кази ответил; туми — Ты; аиса — пришел; круддха — разгневанным; ха-ийа — будучи; тома — Тебя; шанта — спокойным; караите — сделать; рахину — оставался; лукаийа — спрятавшимся.

Кази ответил: «Ты явился в мой дом в большом гневе. Чтобы дать Тебе успокоиться, я вышел не сразу, а решил подождать, не показываясь никому на глаза».

Стих 147

*эбе туми шанта хаиле, аси' милилан
бхагйа мора, — тома хена атитхи паилан*

эбе — сейчас; туми — Ты; шанта — спокойным; хаиле — стал; аси' — придя; милилан — я приветствовал (Тебя); бхагйа мора — к моей великой удаче; тома — такого; хена — рода; атитхи — гостя; паилан — приветствовал.

«Теперь, когда Твой гнев улегся, я вышел к Тебе. Я считаю большой честью для себя принимать такого почетного гостя, как Твоя Милость».

Стих 148

*грама-самбандхе 'чакраварти' хайа мора чача
деха-самбандхе хаите хайа грама-самбандха санча*

грама-самбандхе — в рамках наших соседских отношений; чакраварти — Твой дед Ниламбара Чакраварти; хайа — есть; мора — мой; чача — дядя; деха-самбандхе — кровные отношения; хаите — чем; хайа — есть; грама-самбандха — соседские отношения; санча — сильные.

«Мой сосед по деревне Ниламбара Чакраварти Тхакур был мне как дядя. Такие отношения сильнее всяких кровных связей».

КОММЕНТАРИЙ: В Индии, даже в глухих деревнях, индусы мирно ладили с мусульманами, и между ними завязывались дружеские отношения. Младшие называли всех старших в деревне чача (дядя), а родственников — дада (брат). По случаю праздников и обрядов

индусы и мусульмане даже приглашали друг друга к себе домой. Еще пятьдесят-шестьдесят лет назад отношения между индусами и мусульманами были дружескими. До этого времени между ними не было никаких столкновений — даже во времена мусульманского правления в Индии. Индо-мусульманские конфликты начались с подачи гнусных политиков, в особенности иностранных правителей, и ситуация постепенно настолько осложнилась, что Индия была разделена на Индию и Пакистан. К счастью, сближение не только индусов и мусульман, но и всех народов и наций вполне возможно на прочной основе любви к Богу с помощью Движения Харе Кришна.

Стих 149

*ниламбара чакраварти хайа томара нана
се-самбандхе хао туми амара бхагина*

ниламбара чакраварти — Ниламбара Чакраварти; хайа — есть; томара — Твой; нана — дед с материнской стороны; се-самбандхе — из-за этих отношений; хао — есть; туми — Ты; амара — мой; бхагина — племянник (сын моей сестры).

«Ниламбара Чакраварти приходится Тебе дедом по матери, и поэтому Ты для меня все равно что племянник».

Стих 150

*бхагинара кродха мама авашйа сахайа
матулера апарадха бхагина на лайа*

бхагинара — племянника; кродха — гнев; мама — дядя по матери; авашйа — конечно; сахайа — терпит; матулера — дяди по матери; апарадха — оскорбление; бхагина — племянник; на — не; лайа — принимает всерьез.

«Когда племянник гневается, дядя прощает ему, а когда дядя чем-то перед ним провинится, племянник не станет принимать это близко к сердцу».

Стих 151

*эи мата дунхара катха хайа тхаре-тхоре
бхитарера артха кеха буджхите на паре*

эи мата — таким образом; дунхара — обоих; катха — беседа; хайа — была; тхаре-тхоре — с разными намеками; бхитарера — скрытое; артха — значение; кеха — кто-либо; буджхите — понять; на паре — не способен.

Так Кази и Господь говорили друг с другом с намеками на разные обстоятельства, которые были известны лишь им двоим.

Стих 152

*прабху кахе, — прашна лаги' аилама томара стхане
каджи кахе, — аджна кара, йе томара мане*

прабху кахе — Господь сказал; прашна лаги' — спросить тебя; аилама — Я пришел; томара стхане — к тебе домой; каджи кахе — Кази ответил; аджна кара — приказывай; йе — что; томара мане — у Тебя на уме.

Господь сказал: «Дорогой дядя, Я пришел к тебе домой, чтобы задать тебе несколько вопросов». — «Я слушаю, — ответил Кази. — Спрашивай о чем пожелаешь».

Стих 153

*прабху кахе, — го-дугдха кхао, габхи томара мата
вриша анна упаджайа, тате тенхо нита*

прабху кахе — Господь сказал; го-дугдха кхао — ты пьешь коровье молоко; габхи — корова; томара — твоя; мата — мать; вриша

— бык; анна — зерно; упаджайа — производит; тате — поэтому; тенхо — он; пита — твой отец.

Господь сказал: «Ты пьешь коровье молоко, а это значит, что корова — твоя мать. Бык же дает тебе зерно для пропитания, стало быть, бык — твой отец».

Стих 154

*пита-мата мари' кхао — эба кон дхарма
кон бале кара туми э-мата викарма*

пита-мата — мать и отца; мари' — убивая; кхао — ешь; эба — это; кон — какая; дхарма — религия; кон бале — по какому праву; кара — совершаешь; туми — ты; э-мата — такой; викарма — грех.

«Как же ты можешь убивать корову и быка, которые приходится тебе матерью с отцом? По какому праву ты творишь этот грех?»

КОММЕНТАРИЙ: Все мы пьем молоко коровы и пользуемся помощью быков в сельском хозяйстве. Поскольку родной отец кормит нас злаками, а мать вскармливает молоком, быка и корову следует также считать отцом и матерью. Согласно Ведам, есть семь матерей, и корова является одной из них. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху задал мусульманину Кази каверзный вопрос: «Что это за религия, которая позволяет тебе убивать своих отца и мать?» Ни один цивилизованный человек не посмеет убить своих родителей, чтобы потом их съесть. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху обвинил мусульманство в том, что оно поощряет грех отцеубийства и матереубийства. Подобно этому, в христианстве одной из главных заповедей является «не убий», но, несмотря на нее, христиане постоянно упражняются в убийствах и открывают все новые и новые бойни. В нашем Движении сознания Кришны первым требованием является отказ от любого мяса. Мы запрещаем есть любое мясо, будь то говядина или козлятина, но особый запрет мы налагаем на употребление в пищу мяса коров, поскольку шастры называют корову матерью. Шри Чайтанья Махапрабху осудил убийство коров, которое принято у мусульман.

Стих 155

*каджи кахе, — томара йаичхе веда-пурана
таичхе амара шастра — кетава 'корана'*

каджи кахе — Кази ответил; томара — Твои; йаичхе — как есть; веда-пурана — Веды и Пураны; таичхе — так же; амара — наше; шастра — писание; кетава — священное; корана — Коран.

Кази ответил: «У вас есть ваши писания — Веды и Пураны, а у нас есть наше — святой Коран».

КОММЕНТАРИЙ: Чханд Кази решил строить свою беседу с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху на основе священных писаний. Согласно ведическим писаниям, те доводы, которые опираются на цитаты из Вед, являются неопровержимыми. Подобно этому, у мусульман считаются авторитетными те утверждения, которые подкреплены ссылками на Коран. Когда Господь Шри Чайтанья Махапрабху поднял вопрос об убийстве мусульманами коров и быков, Чханд Кази сказал, что его точка зрения основана на священном писании.

Стих 156

*сеи шастре кахе, — правритти-нивритти-марга-бхеда
нивритти-марге джива-матра-вадхера нишедха*

сеи шастре — в этом писании (Коране); кахе — указаны; правритти — привязанности; нивритти — отречения; марга — пути; бхеда — различие; нивритти — отречения; марге — на пути; джива-матра — любого живого существа; вадхера — на убийство; нишедха — запрет.

«Согласно Корану, существуют два пути прогресса: путь наслаждения и путь воздержания. Тем, кто следует вторым путем (нивритти-маргом), запрещено убивать животных».

Стих 157

*правритти-марге го-вадха карите видхи хайа
шастра-аджнайа вадха каиле нахи папа-бхайа*

правритти-марге — на пути привязанности; го-вадха — убийство коров; карите — совершать; видхи — предписания; хайа — есть; шастра-аджнайа — в соответствии с указаниями писаний; вадха — убийство; каиле — если совершается; нахи — нет; папа-бхайа — опасения в совершении греха.

«Однако для тех, кто следует путем материальной деятельности, существуют предписания, позволяющие убивать коров. Если этот акт освящен авторитетом писания, то в нем нет греха».

КОММЕНТАРИЙ: Слово шастра происходит от глагольного корня шас, который означает «подчинять, управлять». Управление с помощью оружия называется шастра. Таким образом, корень шас используется для обозначения власти, которая может устанавливаться либо с помощью оружия, либо с помощью законов и предписаний. При этом шастра (власть, основанная на священных заповедях) лучше, чем шастра (власть, основанная на силе). Веды не следует считать обычным сводом законов, построенных на здравом смысле. Веды состоят из слов добившихся истинного освобождения мудрецов, не зависящих от влияния изъятий чувственного восприятия.

Шастра всегда, во все времена, права. Ведические писания называют корову матерью. Следовательно, она для нас всегда является матерью. Не следует слушать глупцов, которые утверждают, что в ведические времена она была матерью, а сейчас перестала ею быть. Если принимать шастру как авторитет, то следует признать, что корова всегда мать. Она была матерью в ведическую эпоху и остается ею сейчас.

Тот, кто опирается на наставления шастр, освобождается от последствий всех своих грехов. К примеру, склонность есть мясо, пить вино и наслаждаться сексом присущи всем обусловленным душам.

Путь удовлетворения этих склонностей называется правритти-маргом. В шастрах (Ману-самхита) сказано: правриттир эшам бхутанам нивриттис ту маха-пхала — не следует чрезмерно потворствовать низменным склонностям обусловленной жизни; во всем следует соблюдать меру, определенную в шастрах. К примеру, ребенок может играть целый день напролет, но шастры предписывают родителям позаботиться о его образовании. Цель шастр — направлять в нужное русло всю деятельность человека. Но люди пренебрегают наставлениями шастр, которые свободны от ошибок и несовершенств, и потому позволяют ввести себя в заблуждение так называемым просветителям и лидерам общества, которые так же далеки от совершенства, как и все, кто ведет обусловленную жизнь.

Стих 158

*томара ведете ачхе го-вадхера вани
атаэва го-вадха каре бада бада муни*

томара ведете — в Твоих ведических писаниях; ачхе — есть; го-вадхера — касательно убийства коров; вани — предписание; атаэва — поэтому; го-вадха — убийство коров; каре — совершают; бада бада — очень великие; муни — мудрецы.

Будучи ученым человеком, Кази возразил Чайтанье Махапрабху: «Но ваши ведические писания тоже говорят о возможности убивать коров. Следуя этому предписанию, великие мудрецы приносили коров в жертву».

Стих 159

*прабху кахе, — веде кахе го-вадха нишедха
атаэва хинду-матра на каре го-вадха*

прабху кахе — Господь ответил; веде — в Ведах; кахе — налагается; го-вадха — на убийство коров; нишедха — запрет; атаэва — поэтому; хинду — индусы; матра — все; на — не; каре — совершают; го-вадха — убийства коров.

В ответ на это Господь сказал: «Веды однозначно запрещают убийство коров. Поэтому ни один индус, кем бы он ни был, никогда не станет убивать корову».

КОММЕНТАРИЙ: Ведические писания делают уступку людям, привязанным к мясу. Те, кто любит мясо, могут принести козу в жертву богине Кали, а потом уже есть ее плоть. Мясоедам не позволено покупать мясо на рынке или бойне. Содержание боев ради удовлетворения языка мясоедов ничем не санкционировано. Что же касается убийства коров, то оно полностью запрещено. Поскольку корова считается нашей матерью, как Веды могут санкционировать убийство коров? Шри Чайтанья Махапрабху указал на ошибочность утверждения Кази. В «Бхагавад-гите» (18.44) ясно сказано, что коров необходимо всячески оберегать: криши-горакшья-ваниджьям ваишья-карма свабхава-джам — «Обязанность вайшьев — производить сельскохозяйственные продукты, заниматься торговлей и заботиться о коровах». Поэтому нет никаких оснований утверждать, что ведические писания разрешают убийство коров.

Стих 160

*джийайте паре йади, табе маре прани
веда-пуране ачхе хена аджна-вани*

джийайте — омолодить; паре — способен; йади — если; табе — тогда; маре — может убивать; прани — живые существа; веда-пуране — в Ведах и Пуранах; ачхе — есть; хена — такие; аджна-вани — предписания.

«В Ведах и Пуранах говорится, что тот, кто способен оживить живое существо, может убить его ради эксперимента».

Стих 161

*атаэва джарад-гава маре муни-гана
веда-мантре сиддха каре тахара дживана*

атаэва — поэтому; джарад-гава — старых коров; маре — убивали; муни-гана — мудрецы; веда-мантре — силой ведических гимнов; сиддха — омоложенные; каре — делали; тахара — ее; дживана — жизни.

«Поэтому иногда великие мудрецы убивали старых коров, а потом, произнося ведические гимны, возвращали им жизнь и молодость».

Стих 162

*джарад-гава хана йува хайа ара-вара
тате тара вадха нахе, хайа упакара*

джарад-гава — старыми и больными коровами; хана — становясь; йува — молодыми; хайа — становились; ара-вара — снова; тате — благодаря тому обряду; тара — ее; вадха — убийства; нахе — нет; хайа — здесь; упакара — благо.

«Умерщвление и омоложение старых и больных коров — это не убийство, а благодеяние».

Стих 163

*кали-кале таичхе шакти нахика брахмане
атаэва го-вадха кеха на каре экхане*

кали-кале — в век Кали; таичхе — такой; шакти — силы; нахика — нет; брахмане — у брахманов; атаэва — поэтому; го-вадха — убийство коров; кеха — любой; на — не; каре — совершает; экхане — в настоящее время.

«В прошлом были могущественные брахманы, которые могли проводить такие опыты, доказывая силу ведических гимнов, но сейчас, в век Кали, брахманы утратили былую силу. Поэтому убийство коров и быков с целью их омоложения запрещено».

Стих 164

*ашвамедхам гаваламбхам санньасам пала-паитрикам
деварена сутотпаттим калау панча виварджайет*

ашва-медхам — жертвоприношение коня; гава-аламбхам — жертвоприношение коровы; санньасам — обет отречения от мира; пала-паитрикам — подношение мяса предкам; деварена — братом мужа; сута-утпаттим — зачатие детей; калау — в век Кали; панча — от пяти; виварджайет — следует отказаться.

«В век Кали запрещается делать пять вещей: приносить в жертву коня, приносить в жертву корову, принимать санньясу, подносить мясо предкам и зачинать детей с женой брата».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-вайварта-пураны» (Кришна-джанма-кханда, 185.180).

Стих 165

*томара джийайте нара, — вадха-матра сара
нарака ха-ите томара нахика нистара*

томара — вы, мусульмане; джийайте — оживить; нара — не способны; вадха-матра — только убийство; сара — суть; нарака ха-ите — от ада; томара — вашего; нахика — нет; нистара — спасения.

«Поскольку вы, мусульмане, не способны вернуть корову к жизни, вы будете отвечать за ее убийство. За это вам уготован ад, и ничто вас от него не спасет».

Стих 166

*го-анге йата лома, тата сахасра ватсара
го-вадхи раурава-мадхье паче нирантара*

го-анге — на теле коровы; йата — сколько; лома — волос; тата — столько; сахасра — тысяч; ватсара — лет; го-вадхи — убийца коровы; раурава-мадхье — в адских условиях; паче — гниет; нирантара — всегда.

«Убийцам коров уготовано гнить в аду столько лет, сколько было волосков на теле коровы».

Стих 167

*тома-сабара шастра-карта — сеха бхранта хаила
на джани' шастрера марма аичхе аджна дила*

тома-сабара — все ваши; шастра-карта — авторы писаний; сеха — также; бхранта — ошибавшимися; хаила — были; на джани' — без знания; шастрера марма — сущности писаний; аичхе — такое; аджна — предписание; дила — дали.

«В ваших писаниях содержится множество ошибок и заблуждений. Их составители, не зная сути духовной мудрости, давали наставления, которые противоречат логике и здравому смыслу».

Стих 168

*шуни' стабдха хаила каджи, нахи спхуре вани
вичарийа кахе каджи парабхава мани'*

шуни' — услышанным; стабдха — ошеломленным; хаила — стал; каджи — Кази; нахи — не; спхуре — произносит; вани — слова; вичарийа — после размышления; кахе — сказал; каджи — Кази; парабхава — поражение; мани' — признав.

Услышав это от Шри Чайтаньи Махапрабху, Кази не знал, что сказать. Поразмыслив над услышанным, он признал свое поражение и сказал следующее.

КОММЕНТАРИЙ: В ходе нашей проповеди мы встречаем многих христиан, которые часто цитируют Библию. Когда мы спрашиваем, является ли Бог ограниченным или безграничным, христианские священники отвечают, что Бог безграничен. Когда же мы спрашиваем, почему у безграничного Бога может быть только один сын, а не безграничное число сыновей, они не могут дать вразумительного ответа. Если тщательно изучить Ветхий Завет, Новый Завет и Коран, то можно убедиться, что заложенные в них идеи со временем менялись. Однако истинная шастра не может меняться по прихоти людей. Шастры должны быть свободны от четырех изъянов, присущих человеку. Утверждения шастр должны быть непреложной истиной на все времена.

Стих 169

*туми йе кахиле, пандита, сеи сатйа хайа
адхуника амара шастра, вичара-саха найа*

туми — Ты; йе — что; кахиле — сказал; пандита — о Нимай Пандит; сеи — то; сатйа — правда; хайа — есть; адхуника — современные; амара — наши; шастра — писания; вичара — логикой; саха — наделенные; найа — не.

«Дорогой Нимай Пандит, все сказанное Тобой — сущая правда. Наши писания появились лишь недавно, и, действительно, в них мало логики и философии».

КОММЕНТАРИЙ: Шастры яванов (мясоедов) не являются вечными священными писаниями. Они были написаны недавно и зачастую противоречат друг другу. К шастрам яванов относятся три писания: Ветхий Завет, Новый Завет и Коран. Они были созданы в определенный исторический промежуток; они не вечны, в отличие от ведического знания. Поэтому, хотя они тоже основаны на определенной логике и доводах, эти произведения нельзя назвать последовательными и трансцендентными. Поэтому современные люди, искушенные в науке и философии, не принимают их всерьез.

Иногда к нам приходят христианские священники и спрашивают: «Почему наши последователи отвергают наши писания и начинают следовать вашим?» Но когда мы задаем им вопрос: «В вашей Библии сказано: «Не убий». Почему же вы ежедневно убиваете столько животных?», — они ничего не могут на него ответить. Некоторые из них не очень убедительно отвечают, что у животных нет души. Тогда мы спрашиваем: «Откуда вы знаете, что у животных нет души? Животные очень похожи на детей. Означает ли это, что человеческие дети тоже не имеют души?» Ведические писания гласят, что в каждом теле находится хозяин тела — душа. В «Бхагавад-гите» (2.13) сказано:

*дехино 'смин йатха дехе
каумарам йауванам джара
татха дехантара-праптир
дхирас татра на мухйати*

«Воплотившаяся в теле душа постепенно меняет тело ребенка на тело юноши, а затем на тело старика, и точно так же после смерти она переходит в другое тело. Трезвомыслящего человека такая перемена не смущает». Благодаря присутствию в теле души, тело меняется, принимая множество разнообразных форм. Душа есть в теле каждого живого существа, будь то тело животного, растения, птицы или человека; душа просто переселяется из одного тела в другое. Поскольку священные писания яванов — Ветхий Завет, Новый Завет и Коран — не могут удовлетворительно ответить на вопросы своих любознательных последователей, естественно, что те, кто обладает научным и философским знанием, утрачивают веру в эти писания. Кази признал этот факт в беседе со Шри Чайтаньей Махапрабху. Кази был разумным человеком. Он прекрасно понимал свое положение, что станет ясно из следующего стиха.

Стих 170

*калпита амара шастра, — ами саба джани
джати-ануродхе табу сеи шастра мани*

калпита — выдуманные; амара — наши; шастра — писания; ами — я; саба — все; джани — знаю; джати — по своему происхождению;

ануродхе — обязан; табу — все же; сеи — то; шастра — писание; мани — принимать.

«Я знаю, что наши писания полны выдумок и ошибочных идей, но, поскольку я мусульманин, я вынужден признавать их авторитет, несмотря на их бездоказательность».

Стих 171

*сахадже йавана-шастре адридха вичара
хаси' тахе махапрабху пучхена ара-вара*

сахадже — естественно; йавана-шастре — в писаниях мясоедов; адридха — необоснованные; вичара — суждения; хаси' — улыбаясь; тахе — у него; махапрабху — Чайтанья Махапрабху; пучхена — спросил; ара-вара — снова.

«Логика и доводы в писаниях мясоедов не очень убедительны», — заключил Кази. Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху улыбнулся и задал ему другой вопрос.

Стих 172

*ара эка прашна кари, шуна, туми мама
йатхартха кахибе, чхале на ванчихибе ама'*

ара эка — еще один; прашна — вопрос; кари — задаю; шуна — послушай; туми — ты; мама — дядя по матери; йатха-артха — начистоту; кахибе — расскажи; чхале — увертками; на ванчихибе — не обманывай; ама' — Меня.

«Дорогой дядюшка, Я хочу задать тебе еще один вопрос. Пожалуйста, ответь Мне начистоту. Не пытайся уйти от ответа».

Стих 173

*томара нагаре хайа сада санкиртана
вадйа-гита-колахала, сангита, нартана*

томара нагаре — в твоём городе; хайа — есть; сада — всегда; санкиртана — пение святого имени Господа; вадйа — музыка; гита — песни; колахала — громкие возгласы; сангита — пение; нартана — танцы.

«В твоём городе целый день повсюду поют святое имя. Громкая музыка, песни и танцы не прекращаются ни на миг».

Стих 174

*туми каджи, — хинду-дхарма-виродхе адхикари
эбе йе на кара мана буджхите на пари*

туми — ты; каджи — судья; хинду-дхарма — следование заветам индуcской религии; виродхе — запретить; адхикари — вправе; эбе — сейчас; йе — то; на кара мана — не запрещаешь; буджхите — понять; на пари — не могу.

«Ты ведь мусульманский правитель, и у тебя есть право пресекать любые обряды индусов. Так почему ты не сделаешь это сейчас? Я не могу понять причину».

Стих 175

*каджи бале — сабхе томайа бале 'гаурахари'
сеи наме ами томайа самбодхана кари*

каджи бале — Кази сказал; сабхе — все; томайа — Тебя; бале — зовут; гаурахари — по имени Гаурахари; сеи наме — по этому имени; ами — я; томайа — Тебя; самбодхана кари — называю.

Кази ответил: «Все называют Тебя Гаурахари. Позволь и мне обращаться к Тебе так же».

Стих 176

*шуна, гаурахари, эи прашнера карана
нибхрита хао йади, табе кари ниведана*

шуна — послушай; гаурахари — о Гаурахари; эи прашнера — на этот вопрос; карана — ответа; нибхрита — в уединенном месте; хао — будешь; йади — если; табе — тогда; кари — сделаю; ниведана — изложение.

«Послушай меня, о Гаурахари! Если мы останемся наедине, я объясню Тебе причину».

Стих 177

*прабху бале, — э лока амара антаранга хайа
спхута кари' каха туми, на кариха бхайа*

прабху бале — Господь сказал; э лока — все эти люди; амара — Мои; антаранга — близкие спутники; хайа — суть; спхута кари' — разъясняя; каха — говори; туми — ты; на — не; кариха бхайа — бойся.

Господь ответил: «Все эти люди — Мои близкие спутники. Ты можешь говорить начистоту. У тебя нет причин для опасений».

Стихи 178-179

*каджи кахе, — йабе ами хиндура гхаре гийа
киртана карилун мана мриданга бхангийа
сеи ратре эка симха маха-бхайанкара
нара-деха, симха-мукха, гарджайе вистара*

каджи кахе — Кази ответил; йабе — когда; ами — я; хиндура — индусов; гхаре — в дом; гийа — придя; киртана — пение святого имени; карилун — сделал; мана — запрет; мриданга — барабан;

бхангийя — разбив; сеи ратре — той ночью; эка — один; симха — лев; маха-бхайанкара — ужасный; нара-деха — с телом человека; симхамукха — с головой льва; гарджайе — рычал; вистара — громко.

Кази сказал: «После того, как я ворвался в дом индуса и разбил мридангу, запретив совместное пение святого имени, мне ночью во сне явился ужасный лев, который издавал громоподобный рык. Тело у этого льва было человеческим, а голова — львиной».

Стих 180

*шайане амара упара лапха дийа чади'
атта атта хасе, каре данта-кадамади*

шайане — во сне; амара — меня; упара — на; лапха дийа — запрыгнув; чади' — забравшись; атта атта — резкий; хасе — смех; каре — делает; данта — зубами; кадамади — скрежеща.

«Этот лев запрыгнул мне, спящему, на грудь, и с яростным хохотом заскрежетал зубами».

Стих 181

*мора буке накха дийа гхора-сваре бале
пхадиму томара бука мриданга бадале*

мора — мне; буке — в грудь; накха — когти; дийа — вонзив; гхора — рычащим; сваре — голосом; бале — говорит; пхадиму — разорву; томара — твою; бука — грудь; мриданга — мриданги; бадале — взамен.

«Вонзив мне в грудь когти, этот лев сказал леденящим душу голосом: «Я разорву твою грудь так же, как ты разбил мридангу!»»

Стих 182

*мора киртана мана карис, кариму тора кшайа
анкхи муди' канпи ами пана бада бхайа*

мора — Мое; киртана — совместное пение; мана карис — запрещаешь; кариму — сделаю; тора — твое; кшайа — уничтожение; анкхи — глаза; муди' — закрыв; канпи — дрожал; ами — я; пана — обрета; бада — большой; бхайа — страх.

«Ты запретил людям собираться и петь Мое святое имя. За это Я тебя уничтожу!» В великом ужасе я зажмурил глаза, и меня стала бить дрожь».

Стих 183

*бхита декхи' симха бале ха-ийа садайа
торе шикша дите каилу тора параджайа*

бхита декхи' — видя мой испуг; симха — лев; бале — говорит; ха-ийа — становясь; са-дайа — милостивым; торе — тебе; шикша — урок; дите — чтобы дать; каилу — сделал; тора — твое; параджайа — поражение.

«Видя мой испуг, лев сказал мне: «Я тебя поверг, чтобы проучить, но сейчас Я помилую тебя»».

Стих 184

*се дина бахута нахи каили утпата
тени кшама кари' на карину пранагхата*

се дина — в тот день; бахута — большого; нахи — не; каили — причинил; утпата — вреда; тени — поэтому; кшама кари' — простив; на карину — не сделаю; прана-агхата — лишения тебя жизни.

«В тот раз ты не причинил большого вреда, и потому Я тебя прощаю и оставляю тебе жизнь».

Стих 185

*аичхе йади пунах кара, табе на сахиму
савамше томаре мари йавана нашиму*

аичхе — такое; йади — если; пунах — снова; кара — сделаешь; табе — тогда; на сахиму — не потерплю; са-вамше — вместе со всей семьей; томаре — тебя; мари — убив; йавана — мясоедов; нашиу — уничтожу.

«Но если это повторится снова, Я тебя не пощажу. Я уничтожу тебя, всю твою семью и всех мясоедов».

Стих 186

*эта кахи' симха гела, амара хаила бхайа
эи декха, накха-чихна амора хридайа*

эта — это; кахи' — сказав; симха — лев; гела — ушел; амара — мой; хаила — был; бхайа — страх; эи декха — посмотри на эти; накха-чихна — следы от когтей; амора хридайа — у меня на сердце.

«С этими словами лев исчез, но я до сих пор не могу прийти в себя от страха. Посмотри на отметины, которые оставили на моей груди, у сердца, Его когти!»

Стих 187

*эта бали' каджи ниджа-бука декхаила
шуни' декхи' сарва-лока ашчарйа манила*

эта бали' — сказав это; каджи — Кази; ниджа-бука — свою грудь; декхаила — показал; шуни' — услышав; декхи' — увидев; сарва-лока — все; ашчарйа — удивительное происшествие; манила — признали.

Рассказав эту историю, Кази показал свою грудь. Выслушав его и увидев отметины на его груди, все люди поверили в это чудо.

Стих 188

*каджи кахе, — иха ами каре на кахила
сеи дина амара эка пийада аила*

каджи кахе — Кази сказал; иха — это; ами — я; каре — другим; на кахила — не рассказывал; сеи дина — в тот день; амара — мой; эка — один; пийада — дружинник; аила — пришел.

Кази продолжал: «Я никому не рассказывал об этом происшествии, но на следующий день ко мне пришел мой дружинник».

Стих 189

*аси' кахе, — гелун муни киртана нишедхите
агни улка мора мукхе лаге ачамбите*

аси' — придя ко мне; кахе — сказал; гелун — пошел; муни — я; киртана — совместное пение; нишедхите — прекратить; агни улка — языки пламени; мора — моего; мукхе — лица; лаге — коснулись; ачамбите — неожиданно.

«Придя ко мне, он рассказал: «Когда я пошел, чтобы остановить пение индусов, вдруг мне в лицо полыхнуло пламя»».

Стих 190

*пудила сакала дади, мукхе хаила врана
йеи пейада йайа, тара эи виварана*

пудила — спалило; сакала — полностью; дади — бороду; мукхе — на лице; хаила — появились; врана — ожоги; йеи — каждый; пейада

— дружинник; йайа — идет; тара — его; эи — этот; виварана — рассказ.

«Огонь опалил мне бороду и оставил на лице ожоги». То же самое случилось со всеми другими дружинниками».

Стих 191

*таха декхи' рахину муни маха-бхайа пана
киртана на варджиха, гхаре рахон та' васийа*

таха декхи' — видя то; рахину — оставался; муни — я; маха-бхайа — великий страх; пана — обрета; киртана — совместное пение; на — не; варджиха — останавливаю; гхаре — дома; рахон — остаюсь; та' — так; васийа — сидя.

«Все это очень меня напугало. Я приказал им не мешать пению, а разойтись по домам».

Стих 192

*табе та' нагаре ха-ибе сваччханде киртана
шуни' саба млечча аси' каила ниведана*

табе та' — затем; нагаре — в городе; ха-ибе — будет; сваччханде — беспрепятственно; киртана — совместное пение; шуни' — услышав; саба — все; млечча — мясоеды; аси' — придя; каила — подали; ниведана — жалобу.

«Тогда все мясоеды, узнав о том, что в городе никак не будет пресекаться пение святых имен, обратились ко мне с жалобой».

Стих 193

*нагаре хиндура дхарма бадила апара
'хари' 'хари' дхвани ба-и нахи шуни ара*

нагаре — в городе; хиндура — индусов; дхарма — религия; бадила — возросла; апара — бесконечно; хари хари — имен Господа, «Хари, Хари»; дхвани — звука; ба-и — кроме; нахи — не; шуни — слышим; ара — ничего другого.

«Религия индусов приобрела непомерное влияние. Мы повсюду только и слышим: «Хари! Хари!»»

Стих 194

*ара млечча кахе, — хинду 'кришна кришна' бали'
хасе, канде, наче, гайа, гади йайа дхули*

ара — еще один; млечча — мясоед; кахе — сказал; хинду — индусы; кришна кришна бали' — восклицая «Кришна, Кришна»; хасе — смеются; канде — плачут; наче — танцуют; гайа — поют; гади йайа дхули — катаются в пыли.

«Один мясоед сказал: «Индусы восклицают: «Кришна! Кришна!» — и при этом смеются, плачут, танцуют, поют и катаются по земле, вымазываясь грязью»».

Стих 195

*'хари' 'хари' кари' хинду каре колахала
патасаха шуниле томара карибека пхала*

хари хари кари' — произнося «Хари, Хари»; хинду — индусы; каре — производят; колахала — оглушительный шум; патасаха — царь; шуниле — если услышит; томара — твое; карибека — сделает; пхала — наказание.

«Своими криками «Хари! Хари!» индусы создают невыносимый шум. Если царь (падишах) услышит об этом, он обязательно тебя накажет».

КОММЕНТАРИЙ: Падишахом (патасаха) называли царя. В то время (1498-1521 гг. н. э.) Бенгалией правил независимый царь Набоб Хуссейн Шах, чье полное имя было Ала Уддин Саияд Хусен Са. В юности он был слугой у жестокого набоба из династии Хабси по имени Муджафара Хан, но позже ему удалось убить своего хозяина и самому стать царем. Взойдя на трон Бенгалии (называемый Маснада), он стал называть себя Саияд Хусен Ала Уддин Сериф Мукка. В книге под названием «Рияджа Ус-салатина» автор, Голам Хусен, утверждает, что Набоб Хусейн Шах происходил из рода Мукка Серифов. Чтобы возродить славу своего рода, он взял себе эту фамилию. Однако обычно его знают под именем Набоба Хусейна Шаха. После его смерти Бенгалией стал править его старший сын Насаратса (1521-1523). Этот царь также славился своей жестокостью. Он совершил много преступлений против вайшнавов. Его грехи привели к тому, что один из его слуг из группы Кходжа убил его во время молитвы в мечети.

Стих 196

*табе сеи йаванере ами та' пучхила
хинду 'хари' бале, тара свабхава джанила*

табе — тогда; сеи — то; йаванере — у мясоедов; ами — я; та' — конечно; пучхила — спросил; хинду — индус; хари бале — произносит «Хари»; тара — его; свабхава — природа; джанила — я знаю.

«Тогда я спросил у этих яванов: «Меня не удивляет, что индусы повторяют «Хари, Хари», — для них это естественно»».

Стих 197

*тумита йавана хана кене анукшана
хиндура деватара нама лаха ки карана*

тумита — ты; йавана — мясоедом; хана — являясь; кене — почему; анукшана — всегда; хиндура — индусов; деватара — Бога; нама — имя; лаха — произносишь; ки — какая; карана — причина.

««Индусы поют имя Хари, потому что это имя их Бога. Но вы-то, мусульмане-мясоеды, почему без конца твердите имена индусского Бога?»»

Стих 198

*млеччха кахе, — хиндуре ами кари парихаса
кеха кеха — кришнадаса, кеха — рамадаса*

млеччха — мясоед; кахе — говорит; хиндуре — над индусом; ами — я; кари — делаю; парихаса — шутку; кеха кеха — некоторые из них; кришнадаса — Кришнадасы; кеха — некоторые; рамадаса — Рамадасы.

«Один из мясоедов ответил: «Однажды я стал поддразнивать индусов. Одних из них зовут Кришнадасами, других — Рамадасами»».

Стих 199

*кеха — харидаса, сада бале 'хари' 'хари'
джани кара гхаре дхана карибека чури*

кеха — некоторые; харидаса — Харидасы; сада — всегда; бале — произносят; хари хари — имя Господа, «Хари, Хари»; джани — понимаю; кара — кто-то; гхаре — из дома; дхана — богатства; карибека — совершит; чури — кражу.

«Третьих зовут Харидасами. Они всегда поют «Хари, Хари», и потому я думал, что они вот-вот кого-то обворуют».

КОММЕНТАРИЙ: Хари, хари также означает «я ворую, я ворую».

Стих 200

сеи хаите джихва мора бале 'хари' 'хари'

иччха нахи, табу бале, — ки упайа кари

сеи хаите — временами; джихва — язык; мора — мой; бале — произносит; хари хари — слова «Хари, Хари»; иччха — желания; нахи — нет; табу — тем не менее; бале — говорит; ки — какой; упайа — способ избавления; кари — предпринять.

«С тех пор мой язык не перестает произносить: «Хари, Хари». Я не хочу произносить этот звук, но язык больше не повинуется моей воле, и я не знаю, что с этим делать».

КОММЕНТАРИЙ: Иногда демоны-неверующие, ничего не зная о могуществе святого имени, передразнивают вайшнавов, когда те поют маха-мантру Харе Кришна. Такое передразнивание приносит благо этим людям. В четырнадцатом стихе второй главы Шестой песни «Шримад-Бхагаватам» говорится, что, когда святое имя, мантра Харе Кришна, произносится даже в шутку, в обычной беседе, с пренебрежением или когда в него вкладывается другой смысл, это святое имя является нама-абхасой (почти трансцендентным звуком, тенью святого имени). Уровень нама-абхасы лучше, чем уровень нама-апарадхи. Нама-абхаса пробуждает совершенное памятование о Господе Вишну. А когда человек помнит о Господе Вишну, он избавляется от стремления к материальным наслаждениям. Благодаря этому он постепенно приходит к трансцендентному служению Господу и обретает способность повторять чистое святое имя Господа, не имеющее отношения к материальным звукам.

Стихи 201-202

*ара млеччха кахе, шуна — ами та' эи-мате
хиндуке парихаса каину се дина ха-ите
джихва кришна-нама каре, на мане варджана
на джани, ки мантраушадхи джане хинду-гана*

ара — другой; млеччха — мясоед; кахе — говорит; шуна — послушай; ами — я; та' — тоже; эи-мате — также; хиндуке — индуса; парихаса — осмеяние; каину — делал; се — того; дина — дня; ха-ите

— начиная с; джихва — язык; кришна-нама — святое имя Господа Кришны; каре — повторяет; на — не; мане — знает; варджана — остановки; на — не; джани — знаю; ки — какие; мантра-аушадхи — заклинания и травы; джане — знают; хинду-гана — индусы.

«Другой мясоед сказал: «Послушай меня, господин. С тех как я однажды так же передразнивал индусов, мой язык тоже стал без конца произносить молитву Харе Кришна, и я не в силах от этого избавиться. Я не могу понять, что за волшебные заклинания и зелья известны этим индусам»».

Стих 203

*эта шуни' та'-сабхаре гхаре патхаила
хена-кале пашанди хинду панча-сата аила*

эта шуни' — выслушав все это; та'-сабхаре — всех их; гхаре — домой; патхаила — отправил; хена-кале — тогда же; пашанди — неверующие; хинду — индусы; панча-сата — пять-семь человек; аила — пришли.

«Выслушав все это, я отправил всех млеччхов по домам. После этого ко мне пришли пять или семь безбожников-индусов».

КОММЕНТАРИЙ: Словом пашанди называют неверующих людей, занятых кармической деятельностью, или идолопоклонников, которые почитают многочисленных полубогов. Пашанди не верят в Бога, Верховную Личность, Господа Вишну. Они считают, что все полубоги находятся на одном с Ним уровне. Определение пашанди дается в тантра-шастре:

*йас ту нарайанам девам брахма-рудради-даиватаих
саматвенаива викшета са пашанди бхавед дхрувам*

«Пашанди — это тот, кто считает великих полубогов, таких как Господь Брахма и Господь Шива, равными Верховной Личности Бога, Нараяне» (Хари-бхакти-виласа, 1.17).

Верховный Господь есть асамаурдхва; это значит, что никто не может быть равным Ему или превосходить Его. Но пашанди не верят в это. Они поклоняются каким угодно полубогам, полагая, что вправе принять любого из них за Верховного Господа. Пашанди выступали против движения Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, а сейчас мы на своем опыте убедились, что им не нравятся наши смиренные попытки распространять сознание Кришны по всему миру. Эти пашанди даже берутся утверждать, что мы подрываем основы индуизма тем, что побуждаем людей в других странах признать Господа Кришну Верховной Личностью Бога на основе утверждений «Бхагавад-гиты как она есть». Пашанди осуждают наше Движение, и некоторые из них утверждают, что вайшнавизм с Запада не является истинным вайшнавизмом. Даже некоторые так называемые вайшнавизм — псевдопоследователи вайшнавского учения в Индии — не одобряют нашу деятельность по распространению вайшнавизма на Западе. Такие пашанди существовали и во времена Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, и, конечно же, существуют сейчас. Несмотря на все препятствия, чинимые этими пашанди, предсказание Господа Чайтаньи восторжествует: притхивите ачхе йата нагаради грама / сарватра прачара хаибе мора нама — «Мое имя будут петь в каждом городе и каждой деревне». Никто не может остановить распространение Движения сознания Кришны, поскольку это движение благословил Сам Господь Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога.

Стих 204

*аси' кахе, — хиндура дхарма бхангила нимаи
йе киртана правартаила, кабху шуни наи*

аси' — придя; кахе — сказали; хиндура — индулов; дхарма — религиозные принципы; бхангила — разрушил; нимаи — Нимай Пандит; йе — то; киртана — совместное пение; правартаила — ввел; кабху — когда-либо; шуни — слышали; наи — не.

«Придя ко мне, индулов стали жаловаться: «Нимай Пандит подрывает основы индуизма. Он ввел санкиртану, которая не упоминается ни в одном писании»».

Стих 205

*мангалачанди, вишахари кари' джагарана
та'те вадйа, нритйа, гита, — йогйа ачарана*

мангала-чанди — обряда поклонения Мангалачанди; вишахари — обряда поклонения Вишахари; кари' — при совершении; джагарана — ночное бдение; та'те — во время этого обряда; вадйа — музыка; нритйа — танец; гита — пение; йогйа — подходящий; ачарана — обычай.

«Пение, музыка и танцы уместны лишь тогда, когда мы совершаем ночное бдение во время поклонения Мангалачанди и Вишахари».

Стих 206

*пурве бхала чхила эи нимаи пандита
гайа хаите асийа чалайа випарита*

пурве — прежде; бхала — очень хороший; чхила — был; эи — этот; нимаи пандита — Нимай Пандит; гайа — священного города Гаи; хаите — из; асийа — вернувшись; чалайа — ведет себя; випарита — наоборот.

«Раньше Нимай Пандит был добропорядочным юношей, но с тех пор, как Он возвратился из Гаи, Его не узнать».

Стих 207

*учча кари' гайа гита, дейа каратали
мриданга-каратала-шабде карне лаге тали*

учча — громкий звук; кари' — издавая; гайа — поет; гита — песни; дейа — практикует; каратали — хлопанье в ладоши; мриданга — мриданги; каратала — ручные тарелочки; шабде — от звука; карне — ушей; лаге — получается; тали — оглушение.

«Теперь Он громко распевает песни, хлопает в ладоши, бьет в барабаны и играет на караталах, создавая такой шум, что мы все скоро оглохнем».

Стих 208

*на джани, — ки кхана матта хана наче, гайа
хасе, канде, паде, утхе, гадагади йайа*

на джани — не знаем; ки — что; кхана — сдев; матта — сумасшедшим; хана — став; наче — танцует; гайа — поет; хасе — смеется; канде — плачет; паде — падает на землю; утхе — прыгает; гадагади йайа — катается по земле.

«Мы не знаем, что Он такое ест, что лишает Его рассудка, заставляя плясать, петь, смеяться, плакать, прыгать, падать и кататься по земле».

Стих 209

*нагарийаке пагала каила сада санкиртана
ратре нидра нахи йаи, кари джагарана*

нагарийаке — горожан; пагала — сумасшедшими; каила — сделал; сада — всегда; санкиртана — совместное пение; ратре — ночью; нидра — сон; нахи йаи — не находим; кари — совершаем; джагарана — бдение.

«Он свел всех людей с ума Своим постоянным пением. Целыми ночами мы не можем сомкнуть глаз. Нам не дают спокойно спать».

Стих 210

*'нимани' нама чхади' эбе болайа 'гаурахари'
хиндура дхарма нашта каила пашанда санчари'*

нимани — Нимай; нама — имя; чхади' — оставив; эбе — сейчас; болайя — называет Себя; гаурахари — Гаурахари; хиндура — индусов; дхарма — религиозные принципы; нашта каила — уничтожил; пашанда — безбожие; санчари' — введя.

«Он отказался от Своего имени Нимай и называет Себя Гаурахари. Он подорвал основы индуизма и основал безбожную религию».

Стих 211

*кришнера киртана каре нича бада бада
эи папе навадвипа ха-ибе уджада*

кришнера — Господа Кришны; киртана — пение имен; каре — совершают; нича — низкорожденные; бада бада — снова и снова; эи папе — из-за этого греха; навадвипа — весь город Навадвипа; ха-ибе — станет; уджада — опустевшим.

«Теперь люди низших сословий поют без конца маха-мантру Харе Кришна. За этот грех весь город Навадвипа будет обречен на вымирание».

Стих 212

*хинду-шастре 'ишвара' нама — маха-мантра джани
сарва-лока шуниле мантрера вирйа хайа хани*

хинду-шастре — в писаниях индусов; ишвара — Бога; нама — святое имя; маха-мантра — высший гимн; джани — знаем; сарва-лока — все; шуниле — если слушают; мантрера — мантры; вирйа — сила; хайа — становится; хани — уничтоженной.

«Согласно индуским писаниям, имя Бога является могущественной мантрой. Если все будут слышать этот звук, то мантра потеряет силу».

КОММЕНТАРИЙ: В списке оскорблений святого имени Господа есть следующее оскорбление: дхарма-врата-тйага-хутади-сарва-шубха-крийа-самйам апи прамадах — считать пение святого имени Господа религиозным обрядом. По мнению материалистов, совершение религиозных обрядов создает благоприятную атмосферу, способствующую материальному процветанию всего мира. Поэтому материалисты выдумывают свои религиозные принципы, которые позволили бы им поудобнее устроиться в этом мире и спокойно заниматься материальной деятельностью. Поскольку они не верят в существование Бога, они выдумали теорию о том, что Бог безличен и что Бога можно представить себе в каком угодно образе. Поэтому они почитают многочисленные образы полубогов, считая их различными проявлениями Господа. Таких людей называют бахв-ишвара-вади, или многобожниками. Они считают повторение имен полубогов и святого имени Господа одной из разновидностей благочестивой деятельности. Так называемые свами прославились тем, что написали множество книг, где говорится, что можно повторять какое угодно имя — Дурга, Кали, Шива, Кришна, Рама и так далее, — поскольку любое из них создает благоприятную атмосферу в обществе. Поэтому таких людей и называют пашанди, то есть неверующими демонами.

Пашанди не знают истинной ценности повторения святого имени Господа Кришны. Они глупо гордятся своим материальным брахманским происхождением и, соответственно, высоким положением в обществе, считая все другие сословия — кшатриев, вайшьев и шудр — низшими классами общества. По их мнению, только брахманы вправе повторять святое имя Кришны, поскольку если это будут делать другие, то святое имя якобы утратит свою силу. Они ничего не знают о силе имени Господа Кришны. В «Брихан-нарадия-пуране» говорится:

*харер нама харер нама харер намаива кевалам
калау настй эва настй эва настй эва гатир анийатха*

«Для того, чтобы духовно развиваться в век Кали, нет другого пути, нет другого пути, нет другого пути, кроме святого имени, святого имени, святого имени Господа». Пашанди не верят, что святое имя Кришны обладает таким могуществом, что может даровать освобождение любому, кто просто повторяет его, хотя об этом сказано

в «Шримад-Бхагаватам» (12.3.51): киртанад эва кришнася мукта-сангах парам враджет. Любой человек из любой части мира, если он регулярно повторяет святое имя Кришны, может обрести освобождение и после смерти вернуться домой, к Богу. Негодяи пашанди считают, что святое имя теряет силу, если его произносит небрахман. По их мнению, вместо того чтобы возвышать падшую душу, святое имя само теряет силу. Веря в существование многих богов и считая святое имя Кришны ничем не лучше других ведических мантр, эти пашанди не верят в слова шастры (харер нама харер нама харер намаива кевалам). Шри Чайтанья Махапрабху тоже призывает в «Шикшаштаке» (Ади, 17.31): киртанийа сада харих — повторять святое имя Господа следует всегда, круглые сутки. Однако пашанди так низко пали и так гордятся своим брахманским происхождением, что, по их мнению, вместо того чтобы спасти падшую душу, святое имя теряет силу, если его повторяет человек из низшего сословия.

В стихе 211 важно обратить внимание на слова: кришнера киртана каре нича бада бада, которые указывают на то, что к Движению санкиртаны могут присоединяться все желающие. Подтверждение этому находим в «Шримад-Бхагаватам» (2.4.18): кирата-хунандхра-пулинда-пулкаша абхира-шумбха йаванах кхасадаях. В этом стихе перечисляются народы, находящиеся на уровне чандалов. Пашанди утверждают, что если этим людям позволить повторять святое имя, то они обретут большую силу. Им не нравится, что кто-то другой может тоже развить духовные качества, поскольку это подорвет их ложный престиж, основанный на том, что они родились в семьях высокого сословия брахманов. По их мнению, брахманы имеют монополию на духовную деятельность. Но, несмотря на протест со стороны так называемых индусов и кастовых брахманов, мы продолжаем проповедовать Движение сознания Кришны по всему миру в соответствии с наставлениями шастр и указанием Шри Чайтаньи Махапрабху. Мы не сомневаемся в том, что нам удастся спасти множество падших душ, сделав их достойными того, чтобы они могли вернуться домой, к Богу.

Стих 213

грамера тхакура туми, саба томара джана

нимаи болайя таре караха варджана

грамера — этого города; тхакура — правитель; туми — ты; саба — все; томара — твои; джана — люди; нимаи — Нимая Пандита; болайя — вызвав; таре — Ему; караха — сделай; варджана — наказание изгнанием из города.

«Ты правитель нашего города, и все мы — индусы и мусульмане — находимся под твоей защитой. Поэтому вызови к себе Нимая Пандита и вели Ему покинуть город».

КОММЕНТАРИЙ: Слово тхакура имеет два значения: «Бог» или «святой», а также кшатрий. Здесь пашанди называют Кази тхакуром, то есть городским головой. К представителям разных сословий принято обращаться по-разному. По отношению к брахманам используют обращение махараджа, к кшатриям — тхакур, к вайшьям — сетх или махаджана, а к шудрам — чаудхури. Этому этикету по сей день следуют в Северной Индии, где при обращении кшатриев называют тхакур или сахиб. Пашанди дошли до того, что стали просить мирового судью Кази изгнать Шри Чайтанью Махапрабху из города за то, что Он организовал движение хари-нама-санкиртаны. К счастью, наше Движение Харе Кришна приобрело большую популярность по всему миру, особенно в цивилизованной Европе и Америке. Как правило, никто не требует нашего изгнания из городов, хотя неудачная попытка сделать это была предпринята в австралийском городе Мельбурне. Мы проповедуем философию сознания Кришны в самых крупных городах мира, таких как Нью-Йорк, Лондон, Париж, Токио, Сидней, Мельбурн и Окленд, и, по милости Господа Чайтаньи Махапрабху, все идет хорошо. Люди с радостью принимают Его наставление — повторять мантру Харе Кришна, — и результат превзошел все наши ожидания.

Стих 214

*табе ами прити-вакйа кахила сабаре
сабе гхаре йаха, ами нишедхиба таре*

табе — затем; ами — я; прити-вакйа — приятные слова; кахила — сказал; сабаре — всем им; сабе — все вы; гхаре — домой; йаха — отправляйтесь; ами — я; нишедхиба — запрещу; таре — Ему (Нимаю Пандиту).

«Выслушав их жалобы, я вежливо ответил им: «Отправляйтесь по домам. Я обязательно запрещу Нимаю Пандиту проводить киртаны на улицах и петь мантру Харе Кришна»».

Стих 215

*хиндура ишвара бада йеи нараяна
сеи туми хао, — хена лайа мора мана*

хиндура — индусов; ишвара — Бог; бада — высший; йеи — который; нараяна — Господь Нараяна; сеи — Он; туми — Ты; хао — есть; хена — такое; лайа — считает; мора — мой; мана — ум.

«Я знаю, что Верховный Бог индусов — Нараяна, и я думаю, что Ты и есть Нараяна. Так подсказывает мне ум».

Стих 216

*эта шуни' махапрабху хасийа хасийа
кахите лагила кичху каджире чхунийа*

эта — это; шуни' — слыша; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хасийа хасийа — улыбаясь; кахите — говорить; лагила — начал; кичху — нечто; каджире — Кази; чхунийа — коснувшись.

Выслушав мудрую речь Кази, Шри Чайтанья Махапрабху коснулся его и с улыбкой сказал такие слова.

Стих 217

томара мукхе кришна-нама, — э бада вичитра

папа-кшайа гела, хаила парама павитра

томара мукхе — в твоих устах; кришна-нама — звук святого имени Кришны; э — это; бада — очень; вичитра — удивительно; папа-кшайа — уничтожение всех грехов; гела — произошло; хаила — стал; парама — в высшей степени; павитра — чистым.

«Когда ты произнес святое имя Кришны, свершилось чудо: ты избавился от всех грехов. Теперь ты совершенно чист».

КОММЕНТАРИЙ: Подтверждая могущество движения санкиртаны, эти слова Господа Чайтаньи Махапрабху показывают, как можно очиститься просто благодаря повторению святого имени Господа Кришны. Кази был мусульманином и млеччхой, мясоедом, но благодаря тому, что он несколько раз произнес святое имя Господа Кришны, все последствия его греховной жизни были тотчас уничтожены и он полностью очистился от материальной скверны. Мы не можем понять, почему современные пашанди утверждают, что мы разрушаем индуизм, распространяя сознание Кришны по всему миру и приводя людей всех сословий на самый высокий уровень бытия, делая их вайшнавами. Эти бесчестные люди проявляют к нам такую открытую враждебность, что некоторые из них не пускают европейских и американских вайшнавов в храмы Вишну. Считая, что религия предназначена для обретения материальных благ, эти так называемые индусы потеряли всякий стыд из-за поклонения бесчисленным полубогам. В следующем стихе Шри Чайтанья Махапрабху подтвердит факт очищения Кази.

Стих 218

*`хари' `кришна' `нарайана' — лаиле тина нама
бада бхагйаван туми, бада пунйаван*

хари кришна нарайана — святыя имена Господа Хари, Господа Кришны и Господа Нараяны; лаиле — произнес; тина — три; нама — святыя имени; бада — очень; бхагйаван — удачливый; туми — ты; бада — очень; пунйаван — благочестивый.

«Поскольку ты произнес три имени Господа — «Хари», «Кришна» и «Нараяна», — ты можешь считать себя самым удачливым и добродетельным».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Верховный Господь, Шри Чайтанья Махапрабху, подтверждает, что любой, кто произносит святыя имена «Хари», «Кришна» и «Нараяна» без оскорблений, обретает великое благо, и, будь он индийцем или неиндийцем, этот человек немедленно становится идеалом благочестия. Поэтому мы не придаем значения утверждениям пашанди, которые выступают против того, что наше Движение обращает в вайшнавов жителей других стран. Мы должны, несмотря ни на что, продолжать идти по стопам Господа Чайтаньи Махапрабху и, если нужно, даже переступить через головы наших оппонентов.

Стих 219

*эта шуни' каджира дуи чакше паде пани
прабхура чарана чхуни' бале приа-вани*

эта — это; шуни' — услышав; каджира — Кази; дуи — двух; чакше — из глаз; паде — потекли; пани — слезы; прабхура — Господа; чарана — лотосных стоп; чхуни' — касаясь; бале — говорит; приа-вани — приятные слова.

Когда Кази слышал эти слова, из глаз его потекли слезы. Он тут же коснулся лотосных стоп Господа и ласково произнес такие слова.

Стих 220

*томара прасаде мора гхучила кумати
эи крипа кара, — йена томате раху бхакти*

томара прасаде — по Твоей милости; мора — мои; гхучила — ушли; кумати — злые намерения; эи — эту; крипа — милость; кара — сделай мне; йена — чтобы; томате — по отношению к Тебе; раху — прибыла; бхакти — преданность.

«Лишь по Твоей милости я избавился от своих злых намерений. Пожалуйста, благослови меня, чтобы я всегда был безраздельно предан Тебе».

Стих 221

*прабху кахе, — эка дана магийе томайа
санкиртана вада йаичхе нахе надийайа*

прабху кахе — Господь сказал; эка — одно; дана — одолжение; магийе — прошу; томайа — у тебя; санкиртана — пению мантры Харе Кришна; вада — препятствия; йаичхе — какого-либо; нахе — не должно быть; надийайа — в районе Надии.

Господь сказал: «Взамен Я попрошу тебя об одном одолжении. Ты должен обещать, что движение санкиртаны больше не встретит никаких преград, по крайней мере, в провинции Надия».

Стих 222

*каджи кахе, — мора вамше йата упаджибе
тахакe 'талака' диба, — киртана на бадхибе*

каджи кахе — Кази сказал; мора — моем; вамше — в роду; йата — все (потомки); упаджибе — которые появятся; тахакe — им; талака — строгий наказ; диба — дам; киртана — движению санкиртаны; на — никогда; бадхибе — не будут препятствовать.

Кази сказал: «Всем потомкам, которые появятся на свет в моем роду, я даю этот строгий наказ: пусть никто из них не смеет чинить препятствия движению санкиртаны».

КОММЕНТАРИЙ: Следуя этому строгому наказу Кази, его потомки вплоть до настоящего времени ни при каких обстоятельствах не чинили препятствий движению санкиртаны. Даже во времена ожесточенных индо-мусульманских столкновений, которые

происходили в этом районе, потомки Кази честно исполняли обещание своего далекого предка.

Стих 223

*шуни' прабху `хари' бали' утхила апани
утхила ваишнава саба кари' хари-дхвани*

шуни' — услышав; прабху — Господь; хари — святое имя Господа; бали' — восклицая; утхила — встал; апани — сами; утхила — встали; ваишнава — другие преданные; саба — все; кари' — издавая; хари-дхвани — звук святого имени, «Хари, Хари».

Услышав это, Господь вскочил на ноги и воскликнул: «Хари! Хари!» Вслед за Ним все вайшnavы тоже встали со звуками святого имени на устах.

Стих 224

*киртана карите прабху карила гамана
санге чали' аисе каджи улласита мана*

киртана — пение; карите — для совершения; прабху — Господь; карила — сделал; гамана — уход; санге — вместе с Ним; чали' — идя; аисе — идет; каджи — Кази; улласита — счастливый; мана — ум.

Шри Чайтанья Махапрабху вернулся к Своему киртану, а счастливый Кази пошел за Ним.

Стих 225

*каджире видайа дила шачира нандана
начите начите аила апана бхавана*

каджире — Кази; видайа — прощание; дила — дал; шачира — Шачи; нандана — сын; начите начите — не переставая танцевать; аила — вернулся; апана — в Свой; бхавана — дом.

Сын Шачи попросил Кази возвращаться домой, а Сам пошел к Себе домой, не переставая танцевать.

Стих 226

*эи мате каджире прабху карила прасада
иха йеи шуне тара кханде апарадха*

эи мате — таким образом; каджире — по отношению к Кази; прабху — Господь; карила — явил; прасада — милость; иха — об этом; йеи — кто; шуне — услышит; тара — того; кханде — уничтожаются; апарадха — оскорбления.

Такова история о Кази и милости, которую явил ему Господь. Любой, кто услышит ее, тоже освободится от последствий всех совершенных прегрешений.

Стих 227

*эка дина шривасера мандире госани
нитьянанда-санге нритья каре дуи бхаи*

эка дина — однажды; шривасера — Шривасы Тхакура; мандире — в доме; госани — Господь Чайтанья Махапрабху; нитьянанда — Господа Нитьянанда; санге — в обществе; нритья — танец; каре — совершали; дуи — двое; бхаи — братьев.

Однажды двое братьев — Господь Нитьянанда Прабху и Шри Чайтанья Махапрабху — танцевали в священном доме Шривасы Тхакура.

Стих 228

*шриваса-путрера тахан хаила паралока
табу шривасера читте на джанмила шока*

шриваса — Шривасы Тхакура; путрера — сына; тахан — там; хаила — произошла; паралока — смерть; табу — тем не менее; шривасера — Шривасы Тхакура; читте — в уме; на — не; джанмила — было; шока — горя.

Тем временем случилось несчастье — умер сын Шривасы Тхакура. Но Шриваса Тхакур не был этим огорчен.

Стих 229

*мрита-путра-мукхе каила джнанера катхана
апане дуи бхаи хаила шриваса-нандана*

мрита-путра — умершего сына; мукхе — в устах; каила — находилось; джнанера — знания; катхана — объяснение; апане — лично; дуи — двое; бхаи — братьев; хаила — стали; шриваса-нандана — сыновьями Шривасы Тхакура.

Шри Чайтанья Махапрабху сделал так, что мертвый мальчик поведал духовное знание, а после этого двое братьев объявили Себя сыновьями Шривасы Тхакура.

КОММЕНТАРИЙ: Этот случай описан Шрилой Бхактивинодой Тхакуром в его «Амрита-праваха-бхашье». Однажды ночью, когда Шри Чайтанья Махапрабху вместе со Своими преданными танцевал в доме Шривасы Тхакура, у того умер один из сыновей, который до этого тяжело болел. Однако Шриваса Тхакур проявил такую выдержку, что не позволил никому его оплакивать, поскольку не хотел мешать киртану. Киртан продолжался, и никто из домочадцев не оплакивал умершего ребенка. Когда киртан закончился, Чайтанья Махапрабху, зная о случившемся, сказал: «Я чувствую, в доме стряслась какая-то беда». Когда Ему сообщили о смерти сына Шривасы Тхакура, Господь выразил Свое огорчение, сказав: «Почему Мне не сообщили об этом раньше?» Он пошел туда, где лежал умерший, и задал ему вопрос:

«Мой дорогой мальчик, почему ты покидаешь дом Шривасы Тхакура?» Мертвый мальчик тотчас ответил: «Я жил в этом доме ровно столько, сколько мне было предопределено судьбой. Сейчас мое время истекло, и я уйду туда, куда Ты меня отправишь. Я Твой вечный слуга, во всем зависящий от Тебя. Я целиком подчиняюсь Твоей воле и не могу нарушить ее. Я лишен такой возможности». Услышав то, что сказал умерший ребенок, все члены семьи Шривасы Тхакура обрели трансцендентное знание. Так они избавились от скорби. Это трансцендентное знание дается в «Бхагавад-гите» (2.13): татха дехантара праптир дхирас татра на мухйати. После смерти душа обретает новое тело, поэтому разумный человек не скорбит ни о чьей смерти. После беседы Шри Чайтаньи Махапрабху с умершим ребенком был совершен обряд кремации. Когда погребальные ритуалы были закончены, Господь Чайтанья уверил Шривасу Тхакура: «Ты потерял одного сына, но Мы с Нитьянандой Прабху будем вечно Твоими сыновьями. Мы никогда не покинем тебя». Это пример трансцендентных отношений с Кришной. Всех нас связывают с Кришной вечные отношения: отношения слуги и господина, дружеские отношения, родительские отношения и супружеские отношения. Такие же отношения, являющиеся искаженным отражением отношений с Кришной, связывают между собой и живые существа в материальном мире. Поэтому здесь есть сыновья и родители, друзья, любовники и супруги, слуги и хозяева, однако любые отношения в этом мире недолговечны. Но если по милости Шри Чайтаньи Махапрабху мы возродим наши вечные отношения с Кришной, то эти отношения никогда не прервутся и не станут причиной скорби.

Стих 230

*табе та' карила саба бхакте вара дана
уччишта дийа нарайанира карила саммана*

табе — затем; та' — то; карила — дал; саба бхакте — всем преданным; вара — благословения; дана — дар; уччишта — остатки пищи; дийа — дав; нарайанира — Нараяни; карила — выразив; саммана — почтение.

Некоторое время спустя Господь даровал Свои благословения всем Своим преданным. Он также дал остатки Своей трапезы Нараяни, тем самым оказав ей особое почтение.

КОММЕНТАРИЙ: Нараяни была племянницей Шривасы Тхакура и матерью Шрилы Вриндавана даса Тхакура. Сахаджии рассказывают о ней одну вымышленную историю, согласно которой Нараяни забеременела и родила Вриндавана даса Тхакура после того, как вкусила остатки пищи Господа Чайтаньи. Негодяи сахаджии могут выдумывать такие истории, но никто не должен им верить, потому что они делают это из зависти к вайшнавам.

Стих 231

*шривасера вастра синье дараджи йавана
прабху таре ниджа-рупа караила даршана*

шривасера — Шривасе Тхакуру; вастра — одежду; синье — шивший; дараджи — портной; йавана — мясоед; прабху — Господь; таре — ему; ниджа-рупа — Своего образа; караила — даровал; даршана — возможность лицезреть.

Был один портной, который был мясоедом, но шил одежду для Шривасы Тхакура. Господь оказал ему милость, явив ему Свой образ.

Стих 232

*'декхину' 'декхину' бали' ха-ила пагала
преме нритйа каре, хаила ваишнава агала*

декхину — я видел; декхину — я видел; бали' — говоря; ха-ила — сделался; пагала — безумным; преме — в экстазе любви к Богу; нритйа — танец; каре — совершает; хаила — стал; ваишнава — преданным; агала — первоклассным.

Восклицая: «Я видел! Я видел!», портной, охваченный экстазом любви к Богу, стал танцевать, как сумасшедший. С той поры он стал замечательным вайшнавом.

КОММЕНТАРИЙ: По соседству со Шривасой Тхакуром жил портной-мусульманин, который шил для семьи Шривасы Тхакура. Однажды он увидел, как танцует Господь Чайтанья, и был заморожен этим зрелищем. Зная об этом, Господь явил ему Свой изначальный образ Кришны. От радости портной стал танцевать, восклицая: «Я видел! Я видел!» Он погрузился в экстаз любви и стал танцевать вместе с Господом Чайтаньей. После этого случая он стал одним из самых заметных вайшнавов в окружении Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 233

*авешете шривасе прабху вамши та' магила
шриваса кахе, — вамши томара гопи хари' нила*

авешете — в экстазе; шривасе — у Шривасы; прабху — Господь; вамши — флейту; та' — поистине; магила — попросил; шриваса — Шриваса Тхакур; кахе — ответил; вамши — флейту; томара — Твою; гопи — гопи; хари' — украв; нила — забрали.

Однажды, погрузившись в транс, Господь попросил Шривасу Тхакура принести Ему Его флейту, но Шриваса Тхакур ответил: «Твою флейту похитили гопи».

Стих 234

*шуни' прабху 'бала' 'бала' балена авеше
шриваса варнена вриндавана-лила-расе*

шуни' — услышав; прабху — Господь; бала бала — говори, говори; балена — говорит; авеше — в экстазе; шриваса — Шриваса Тхакур; варнена — описывает; вриндавана — Вриндаван; лила-расе — трансцендентные расы развлечений.

Услышав этот ответ, Господь сказал в экстазе: «Продолжай! Продолжай говорить!» Тогда Шриваса стал рассказывать о трансцендентных расах развлечений Господа в Шри Вриндаване.

Стих 235

*пратхамете вриндавана-мадхурйа варнила
шунийа прабхура читте ананда бадила*

пратхамете — в самом начале; вриндавана-мадхурйа — сладостные игры Вриндавана; варнила — описал; шунийа — услышав; прабхура — Господа; читте — в сердце; ананда — радость; бадила — возросла.

Сначала Шриваса Тхакур описал трансцендентную сладость вриндаванских игр. Слушая об этом, Господь чувствовал великое, всевозрастающее счастье в Своем сердце.

Стих 236

*табе 'бала' 'бала' прабху бале вара-вара
пунах пунах кахе шриваса карийа вистара*

табе — затем; бала бала — говори, говори; прабху — Господь; бале — говорит; вара-вара — снова и снова; пунах пунах — снова и снова; кахе — говорит; шриваса — Шриваса Тхакур; карийа — делая; вистара — детализацию.

Господь снова и снова просил его: «Продолжай говорить! Продолжай говорить!» Шриваса стал во всех подробностях рассказывать о все новых и новых играх Вриндавана.

Стих 237

*вамши-вадйе гопи-ганера ване акаршана
тан-сабара санге йаичхе вана-вихарана*

вамши-вадйе — при звуке флейты; гопи-ганера — всех гопи; ване — в лес; акаршана — привлечение; тан-сабара — их всех; санге — в обществе; йаичхе — как; вана — в лесу; вихарана — блуждание.

Шриваса Тхакур подробно рассказал о том, как гопи примчались в лес Вриндаван, заслышав звуки флейты Кришны, и как они вместе бродили по лесу.

Стих 238

*тахи мадхйе чхайа-риту лилара варнана
мадху-пана, расотсава, джала-кели катхана*

тахи мадхйе — в том числе; чхайа-риту — шести времен года; лилара — игр; варнана — описание; мадху-пана — распитие медового напитка; раса-утсава — танец раса-лила; джала-кели — купание в Ямуне; катхана — повествования.

Шриваса Тхакур рассказал обо всех играх, которые проходили в каждое из шести времен года. Он описал распитие медового напитка, праздник танца раса, купание в Ямуне и другие истории.

Стих 239

*'бала' 'бала' бале прабху шуните улласа
шриваса кахена табе раса расера виласа*

бала бала — говори, говори; бале — говорит; прабху — Господь; шуните — услышав; улласа — радостно; шриваса — Шриваса Тхакур; кахена — говорит; табе — затем; раса — танец раса; расера — исполненные трансцендентных настроений; виласа — игры.

Когда Господь, слушавший его с большим удовольствием, снова попросил: «Продолжай! Продолжай!», — Шриваса Тхакур описал раса-лилу, танец Господа, исполненный трансцендентных рас.

Стих 240

*кахите, шуните аичхе пратах-кала хаила
прабху шривасере тоши'алингана каила*

кахите — говоря; шуните — слушая; аичхе — таким образом; пратах-кала — утро; хаила — настало; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; шривасере — Шривасы Тхакура; тоши' — радуя; алингана — объятие; каила — сделал.

Пока Шриваса Тхакур по просьбе Господа рассказывал обо всем этом, наступило утро. Господь обнял его и поблагодарил.

Стих 241

*табе ачарйера гхаре каила кришна-лила
рукмини-сварупа прабху апане ха-ила*

табе — затем; ачарйера — Шри Чандрашекхары Ачарьи; гхаре — в доме; каила — совершил; кришна-лила — игры Господа Кришны; рукмини — Рукмини; сварупа — имеющим обличье; прабху — Господь; апане — лично; ха-ила — стал.

Вскоре после этого в доме Шри Чандрашекхары Ачарьи поставили спектакль по описанию игр Кришны. Господь играл в нем роль Рукмини, главной из цариц Кришны.

Стих 242

*кабху дурга, лакшми хайа, кабху ва чич-чхакти
кхате васи'бхакта-гане дила према-бхакти*

кабху — иногда; дурга — роль богини Дурги; лакшми — богини процветания; хайа — есть; кабху — иногда; ва — или; чит-шакти — духовная энергия; кхате — на ложе; васи' — восседая; бхакта-гане — преданным; дила — давал; према-бхакти — любовь к Богу.

Господь иногда играл роль Дурги, Лакшми (богини процветания) или главной энергии Господа, Йогамайи. Сидя на возвышении, Он раздавал любовь к Богу всем присутствующим преданным.

Стих 243

*эка-дина махапрабхура нритйа-авасане
эка брахмани аси' дхарила чаране*

эка-дина — однажды; махапрабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; нритйа-авасане — в конце танца; эка — одна; брахмани — жена брахмана; аси' — подойдя; дхарила — ухватила; чаране — за Его лотосные стопы.

Однажды, когда Господь закончил танцевать, к Нему приблизилась жена брахмана и ухватила за Его лотосные стопы.

Стих 244

*чаранера дхули сеи лайа вара вара
декхийа прабхура духкха ха-ила апара*

чаранера — Его лотосных стоп; дхули — пыль; сеи — та женщина; лайа — берет; вара вара — снова и снова; декхийа — видя это; прабхура — Господа; духкха — горе; ха-ила — было; апара — безграничное.

Она снова и снова брала пыль с Его лотосных стоп, и Господа это бесконечно огорчило.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто касается стоп великой личности, несомненно, получает большое благо, но пример неудовольствия Шри Чайтаньи Махапрабху показывает, что вайшнав не должен никому позволять брать пыль с его стоп.

Тот, кто касается лотосных стоп великой личности, передает ему свои грехи. Если тот, чьих стоп касаются, не обладает большой духовной силой, то ему придется страдать за грехи того, кто касается его стоп. Поэтому, как правило, этого нельзя позволять. Иногда во время больших программ люди подходят и касаются моих стоп, чтобы получить от этого благо. Поэтому время от времени мне приходится страдать от болезней. Насколько это возможно, никто из посторонних не должен касаться стоп другого человека, чтобы взять с них пыль. Шри Чайтанья показал это на Своем примере, о чем рассказывается в следующем стихе.

Стих 245

*сеи-кшане дхана прабху гангате падила
нитьянанда-харидаса дхари' утхаила*

сеи-кшане — тотчас; дхана — бегом; прабху — Господь; гангате — в воды Ганги; падила — нырнул; нитьянанда — Господь Нитьянанда; харидаса — Харидас Тхакур; дхари' — выловив Его; утхаила — подняли.

Он тут же побежал к Ганге и бросился в нее, чтобы смыть с Себя грехи той женщины. Господь Нитьянанда и Харидас Тхакур поймали Его и вытащили на берег.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — это сам Бог, но Он исполнял роль проповедника. Каждый проповедник должен знать, что прикосновение к стопам вайшнава благотворно для того, кто касается, но плохо для самого вайшнава, который позволяет делать это. Насколько это возможно, подобной практики следует избегать. Это можно позволять делать только получившим посвящение ученикам и никому другому. Особенно нужно сторониться тех, кто ведет греховную жизнь.

Стих 246

виджайа ачарйера гхаре се ратре рахила

прадах-кале бхакта сабе гхаре лана гела

виджайа — по имени Виджая; ачарйера — учителя; гхаре — в доме; се — той же; ратре — ночью; рахила — оставался; пратах-кале — утром; бхакта — преданных; сабе — всех; гхаре — домой; лана — взяв; гела — отправился.

Той ночью Господь оставался в доме Виджайи Ачарьи. Утром Он вместе со всеми Своими преданными вернулся домой.

Стих 247

*эка-дина гопи-бхаве грихете васийа
'гопи' 'гопи' нама лайа вишанна хана*

эка-дина — однажды; гопи-бхаве — в экстазе гопи; грихете — дома; васийа — сидя; гопи гопи — гопи, гопи; нама — имена; лайа — повторяет; вишанна — грустным; хана — будучи.

Однажды Господь, сидя у Себя дома, находился в настроении гопи. Страдая от разлуки, Он взывал: «Гопи! Гопи!»

Стих 248

*эка падуя аила прабхуке декхите
'гопи' 'гопи' нама шуни' лагила балите*

эка падуя — один студент; аила — пришел туда; прабхуке — Господа; декхите — повидать; гопи гопи — гопи, гопи; нама — имена; шуни' — услышав; лагила — стал; балите — говорить.

Один школяр, который пришел повидать Господа, был удивлен тем, что Господь повторяет: «Гопи! Гопи!» Он обратился к Господу с такими словами.

Стих 249

*кришна-нама на лао кене, кришна-нама — дханйа
'гопи' 'гопи' балиле ва киба хайа пунйа*

кришна-нама — святое имя Господа Кришны; на — не; лао — произносишь; кене — почему; кришна-нама — святое имя Господа Кришны; дханйа — великое; гопи гопи — слова гопи, гопи; балиле — говоря; ва — ли; киба — какая; хайа — есть; пунйа — благочестивая заслуга.

«Почему ты без конца твердишь: «Гопи, гопи», — вместо того чтобы повторять великое имя Господа Кришны? Какое благо Ты получишь от этого?»

КОММЕНТАРИЙ: Писания гласят: вайшнавера крийа-мудра виджнеха на буджхайа — никто не способен понять смысл поступков чистого преданного. Ученики Чайтанья Махапрабху и другие новички в духовной жизни не могли понять, почему Шри Чайтанья Махапрабху повторял слово гопи; более того, этот школяр не должен был спрашивать Господа о смысле повторения этого слова. Этот школяр-неофит был убежден в том, что повторение святого имени Кришны приносит человеку благочестивые заслуги, но такое понимание тоже оскорбительно. Дхарма-врата-тйага-хутади-сарва-шубха-крийа-самйам апи прамадах: повторять святое имя Кришны для обретения благочестия также является оскорблением. Об этом студент даже не подозревал. По простоте своей он задал Господу невежественный вопрос: «Какое благочестие можно обрести, повторяя слово гопи?» Ему было невдомек, что благочестие не имело к этому никакого отношения. Повторение святого имени Кришны и святого имени гопи происходит на трансцендентном уровне любовных отношений. Поскольку ученик этот ничего не знал о трансцендентной деятельности, его вопрос прозвучал дерзко. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху внешне разгневался, отреагировав на него следующим образом.

Стих 250

шунйи' прабху кродхе каила кришне дошодгара

тхенга лана утхила прабху падуяа марибара

шунѐ' — услышав; прабху — Господь; кродхе — в гневе; каила — совершил; кришне — в адрес Господа Кришны; доша-удгара — много обвинений; тхенга — палку; лана — взяв; утхила — поднялся; прабху — Господь; падуяа — студента; марибара — чтобы ударить.

Услышав слова глупого школяра, Господь разгневался и стал ругать Господа Кришну. Схватив палку, Он собрался было побить того студента.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» рассказывается о том, что, когда Уддхава пришел во Вриндаван с письмом, которое Кришна передал для гопи, все гопи, и особенно Шримати Радхарани, стали осыпать Кришну упреками. Однако такое поведение свидетельствует о глубочайшей любви, всю глубину которой неспособны понять обычные люди. Когда глупый школяр задал вопрос Господу Шри Чайтанье Махапрабху, Господь Чайтанья точно так же стал ругать Кришну от переполнявшего Его чувства любви к Нему. Шри Чайтанья Махапрабху пребывал в настроении гопи, а студент высказался в пользу Шри Кришны, поэтому Господь Чайтанья сильно разгневался. Видя Его гнев, глупый школяр, который был обычным атеистичным смарта-брахманом, неверно оценил Его поступок. Он и группа его соучеников решили в отместку побить Господа. После этого случая Шри Чайтанья Махапрабху решил принять санньясу, чтобы люди не наносили Ему оскорблений, считая Его обычным семейным человеком, поскольку в Индии даже в настоящее время санньяси пользуются всеобщим уважением.

Стих 251

*бхайе палайа падуяа, прабху пачхе пачхе дхайа
асте вйасте бхакта-гана прабхуре рахайа*

бхайе — в страхе; палайа — убегает; падуяа — студент; прабху — Господь; пачхе пачхе — за ним; дхайа — бежит; асте вйасте — так или иначе; бхакта-гана — все преданные; прабхуре — Господа; рахайа — остановили.

Школяр в страхе убежал, а Господь погнался за ним. Тут подоспели преданные и удержали Господа.

Стих 252

*прабхуре шанта кари' анила ниджа гхаре
падуйа палайа гела падуйа-сабхаре*

прабхуре — Господа; шанта кари' — успокоив; анила — привели; ниджа — в Его собственный; гхаре — дом; падуйа — школяр; палайа — убежав; гела — пошел; падуйа — школяров; сабхаре — на собрание.

Преданные успокоили Господа и отвели Его домой, а школяр побежал туда, где собирались его однокашники.

Стих 253

*падуйа сахасра йахан паде эка-тхани
прабхура вриттанта двиджа кахе тахан йаи*

падуйа — студентов; сахасра — тысяча; йахан — где; паде — учится; эка-тхани — в одном месте; прабхура — с Господом; вриттанта — происшествие; двиджа — брахман; кахе — говорит; тахан — туда; йаи — придя.

Школяр-брахман прибежал туда, где учились тысячи других учеников. Там он рассказал обо всем, что с ним случилось.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе употреблено слово двиджа, которое указывает на то, что студент был брахманом. В те дни только члены сословия брахманов занимались изучением ведических писаний. Образование должны получать главным образом брахманы; в прошлом кшатрии, вайшьи и шудры не учились в школах. Кшатрии изучали военное искусство, а вайшьи учились торговому ремеслу от своих отцов и других торговцев; изучение Вед было не их делом. Однако в

настоящее время все дети ходят в одни и те же школы и получают однотипное образование, и никто не задумывается о результатах такого образования. Результаты же оставляют желать лучшего, как мы это видим прежде всего в странах Запада. Соединенные Штаты имеют развитую систему образовательных учреждений, в которых все желающие могут получить образование, но большинство студентов уподобляются хиппи.

Высшее образование не предназначено для всех. В высшие учебные заведения должны допускаться только избранные кандидаты, получившие брахманическое воспитание. Высшие образовательные учреждения не должны обучать техническим наукам, поскольку технологическое образование нельзя назвать настоящим образованием. Технолог — это шудра; только тот, кто изучил Веды, может по праву называться ученым человеком (пандитом). Обязанность брахмана — изучить ведические писания и самому обучать ведическому знанию других брахманов. В Движении сознания Кришны мы обучаем наших учеников только тому, как стать настоящими брахманами и вайшнавами. В нашей школе в Далласе ученики изучают английский язык и санскрит, что позволяет им изучать все наши книги, такие как «Шримад-Бхагаватам», «Бхагавад-гита как она есть» и «Нектар преданности». Учить всех только технологическим наукам — значит совершать большую ошибку. Должна быть категория студентов, из которых готовили бы брахманов. Из-за недостатка в знающих ведические писания брахманах все человеческое общество пребывает в хаосе.

Стих 254

*шуни' кродха каила саба падуйара гана
сабе мели' каре табе прабхура ниндана*

шуни' — услышав; кродха — гневным; каила — стало; саба — всех; падуйара — студентов; гана — собрание; сабе — все; мели' — вместе; каре — совершили; табе — тогда; прабхура — Господа; ниндана — осуждение.

Услышав о случившемся, все студенты стали негодовать на Господа и осуждать Его.

Стих 255

*саба деша бхрашта каила экала нимани
брахмана марите чахе, дхарма-бхайа наи*

саба — всей; деша — страны; бхрашта — порчу; каила — сделал; экала — один; нимани — Нимай Пандит; брахмана — кастового брахмана; марите — ударить; чахе — хочет; дхарма — перед заповедями религии; бхайа — страха; наи — нет.

«Нимай Пандит опозорил всю нашу землю, — заявили они. — Он поднял руку на кастового брахмана. Он не боится нарушать священные законы религии».

КОММЕНТАРИЙ: В те дни кастовые брахманы очень гордились собой. Они не могли стерпеть наказание даже со стороны учителя или духовного наставника.

Стих 256

*пунах йади аичхе каре мариба тахаре
кон ва мануша хайа, ки карите паре*

пунах — снова; йади — если; аичхе — такое; каре — совершит; мариба — побьем; тахаре — Его; кон — кто; ва — ли; мануша — человек; хайа — есть; ки — что; карите — делать; паре — может.

«Если Он посмеет снова сотворить что-либо подобное, мы обязательно побьем Его. Что Он возомнил о Себе, чтобы так Себя вести по отношению к нам?»

Стих 257

*прабхура ниндайя сабара буддхи хаила наша
супатхита видйа карао на хайа пракаша*

прабхура — Господа; ниндайя — от поношений; сабара — всех; буддхи — разум; хаила — сделался; наша — испорченным; су-патхита — хорошо выученное; видйа — знание; карао — каждого; на — не; хайа — становится; пракаша — проявленным.

Оттого что студенты стали осуждать Шри Чайтанью Махапрабху, их разум осквернился. Хотя они и были очень учены, из-за этого оскорбления суть всего знания осталась непонятой ими.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» говорится: майайапахрита-джнана асурам бхавам ашритах — когда человек питает вражду к Верховной Личности Бога, принимая атеистическое мировоззрение (асурам бхавам), то, даже если он и ученый человек, суть знания остается недоступной для него; иными словами, иллюзорная энергия Господа крадет у него суть знания. В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур цитирует мантру из «Шветашватара-упанишад» (6.23):

*йасйа деве пара бхактир
йатха деве татха гурау
тасйаите катхита хй артхах
пракашанте махатманах*

Смысл этого стиха в том, что тот, кто обладает непоколебимой верой в Верховную Личность Бога, Вишну, и точно такой же верой в духовного учителя, и при этом не имеет никаких корыстных мотивов, обретает всеобъемлющее знание. Суть ведического знания проявляется в сердце такого преданного. Эта суть — не что иное, как преданность Верховной Личности Бога (ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах). Сущность ведического знания открывается только тем, кто полностью предался духовному учителю и Верховному Господу. Этот принцип подчеркивает Шри Прахлада Махараджа в «Шримад-Бхагаватам» (7.5.24):

*ити пумсарпита вишнау
бхактиш чен нава-лакшана*

*крийате бхагаватй аддха
тан манйе 'дхитам уттамам*

«Того, кто следует этим девяти принципам (слушанию, повторению, памятованию и т. д.) в служении Господу, нужно считать высоко образованным человеком, глубоко постигшим ведические писания, ибо цель изучения ведической литературы заключается в том, чтобы понять верховное положение Господа Шри Кришны». Шридхара Свами подтверждает в своем комментарии, что в первую очередь следует предаться духовному учителю; с этого начинается развитие преданного служения. Не следует думать, что преданным может стать только очень образованный человек. Даже тот, кто не кончал никаких учебных заведений, но имеет полную веру в духовного учителя и Верховную Личность Бога, имеет возможность духовно развиваться и может обрести истинное понимание Вед. Доказательством этому служит история Махараджи Кхатванги. Если кто-то полностью вручил себя Богу, это значит, что он уже постиг смысл Вед. Но тот, кого обуревают гордыня, не способен вручить себя ни духовному учителю, ни Верховной Личности Бога. Такой человек не может понять сущности ведических писаний. «Шримад-Бхагаватам» (11.11.18) провозглашает:

*шабда-брахмани нишнато
на нишнайат паре йади
шрамас тасйа шрама-пхало
хй адхенум ива ракшатах*

«Если кто-то изучил все ведические писания, но не стал преданным Господа Вишну, то все труды его были напрасны, как напрасен труд того, кто содержит не дающую молока корову».

Любой, кто не пытается предаться Господу, а лишь озабочен своей академической карьерой, не сможет продвинуться ни на шаг. Все труды его напрасны. Тот, кто тщательно изучает Веды, но не покоряется духовному учителю и Вишну, лишь напрасно тратит свое время и силы.

*татхапи дамбхика падуя напра нахи хайа
йахан тахан прабхура нинда хаси' се карайа*

татхапи — тем не менее; дамбхика — гордые; падуя — студенты; напра — смиренными; нахи — не; хайа — становятся; йахан — везде; тахан — всюду; прабхура — Господа; нинда — обвинение; хаси' — осмеяние; се — они; карайа — делают.

Даже после этого студенты не успокоились. Они везде и всюду рассказывали о происшедшем и насмехались над Господом.

Стих 259

*сарва-джна госани джани' сабара дургати
гхаре васи' чинте та'-сабара авйахати*

сарва-джна — всезнающий; госани — Господь Чайтанья Махапрабху; джани' — зная; сабара — всех их; дургати — падение; гхаре — дома; васи' — сидя; чинте — размышляет; та' — их; сабара — всех; авйахати — о спасении.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху знает обо всем, и, конечно, Ему было известно о печальной участи этих школяров. Однажды Он сел у Себя дома и задумался о том, как их спасти.

Стих 260

*йата адхйапака, ара танра шишйа-гана
дхарми, карми, тапо-ништха, ниндака, дурджана*

йата — все; адхйапака — преподаватели; ара — также; танра — их; шишйа-гана — студенты; дхарми — последователи религиозных обрядов; карми — приверженцы кармической деятельности; тапо-ништха — приверженцы аскез; ниндака — богохульники; дурджана — негодяи.

«Как правило, все преподаватели, ученые и их ученики и последователи соблюдают принципы религии, кармической деятельности и аскетизма, — рассуждал Господь. — Но в то же время они ведут себя как богохульники и грешники».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь дается описание материалистов, которые ничего не знают о преданном служении. Они могут быть очень религиозными людьми, могут очень прилежно трудиться или совершать аскетические подвиги и покаяния, но если они поносят Верховную Личность Бога, то это значит, что они безнадежные грешники. Это подтверждается в «Хари-бхакти-судходае» (3.11):

*бхагавад-бхакти-хинасйа
джатих шастрам джапас тапах
апранасйаива дехасйа
манданам лока-ранджанам*

Если у людей нет знания о преданном служении Господу, вся их забота о благе нации, кармическая, политическая или социальная деятельность, наука и философия подобны дорогим украшениям на мертвеце. Единственный порок таких людей — то, что они не преданные и потому всегда оскорбительно относятся к Верховной Личности Бога и Его преданным.

Стих 261

*эи саба мора нинда-апарадха хаите
ами на лаойаиле бхакти, на паре ла-ите*

эи саба — всех их; мора — Меня; нинда — поношения; अपарадха — оскорбления; хаите — по причине; ами — Я; на — не; лаойаиле — если заставлю их принять; бхакти — преданное служение; на — не; паре — смогут; ла-ите — принять.

«Если Я не приведу их на путь преданного служения, то их грех оскорбления Меня никому из них не даст самостоятельно встать на этот путь».

Стих 262

*нистарите аилама ами, хаила випарита
э-саба дурджанера каичхе ха-ибека хита*

нистарите — спасти; аилама — пришел; ами — Я; хаила — стало; випарита — наоборот; э-саба — их всех; дурджанера — негодяев; каичхе — как; ха-ибека — будет; хита — благо.

«Я пришел спасать падшие души, но сейчас происходит обратное. Как же Мне освободить этих грешников? Каким образом принести им благо?»

Стих 263

*амаке пранати каре, хайа папа-кшайа
табе се ихаре бхакти лаойаиле лайа*

амаке — Мне; пранати — поклоны; каре — совершают; хайа — становится; папа-кшайа — уничтожение грехов; табе — тогда; се — они; ихаре — их; бхакти — преданное служение; лаойаиле — если заставлю принять; лайа — примут.

«Если эти грешники станут выражать Мне почтение, то их грехи сойдут на нет. Тогда Я смогу приобщить их к преданному служению».

Стих 264

*море нинда каре йе, на каре намаскара
э-саба дживере авашья кариба уддхара*

море — Меня; нинда каре — поносящий; йе — кто; на — не; каре — выражает; намаскара — почтения; э-саба — всем им; дживере — живым существам; авашья — несомненно; кариба — принесу; уддхара — спасение.

«Я обязательно должен спасти все эти падшие души, которые поносят Меня и проявляют непочтение».

Стих 265

*атаэва авашйа ами санньаса кариба
санньаси-буддхье море праната ха-иба*

атаэва — поэтому; авашйа — обязательно; ами — Я; санньаса — отречение от мира; кариба — приму; санньаси-буддхье — считая Меня санньяси; море — Мне; праната — поклоны; ха-иба — будут делать.

«Я приму санньясу, ибо тогда люди станут кланяться Мне как тому, кто отрекся от мира».

КОММЕНТАРИЙ: Среди сословий системы общественного устройства, варнашрамы (брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр), главное место отводится брахманам, поскольку они исполняют обязанности учителей и духовных наставников всех других варн. Подобно этому, среди духовных укладов общества (брахмачарьи, грихастхи, ванапрастхи и санньясы) самое высокое положение занимает санньяса. Санньяси является духовным наставником всех варн и ашрамов, и ему должны оказывать почтение даже брахманы. К своему несчастью, кастовые брахманы не выражают почтения санньяси-вайшнавам. Они настолько горды, что не кланяются даже индийским санньяси, не говоря уже об американских и европейских. Однако Шри Чайтанья Махапрабху ожидал, что Ему, как санньяси, станут кланяться даже кастовые брахманы, поскольку пятьсот лет назад в обществе было принято немедленно кланяться любому встречному санньяси, знакомому или незнакомому.

Санньяси в Движении сознания Кришны — это истинные санньяси. Все мои ученики в Движении сознания Кришны прошли обряд посвящения. В «Хари-бхакти-виласе» Санатана Госвами пишет: татха дикша-видханена двиджатвам джайате нринам — пройдя обряд посвящения, любой человек может стать брахманом. Те, кто присоединяются к Движению сознания Кришны, сначала живут вместе с преданными и постепенно, оставив четыре вида запрещенной

деятельности — недозволенный секс, азартные игры, мясоедение и употребление одурманивающих веществ, — продвигаются в духовной жизни. После того как человек в течение некоторого времени строго придерживался этих принципов, ему дается первое посвящение (харинама), и он начинает ежедневно повторять как минимум шестнадцать кругов маха-мантры на четках. Затем, через шесть месяцев или год, ему дается второе посвящение, во время которого на него надевают священный шнур и проводят положенное по такому случаю жертвоприношение и обряды. Через некоторое время, если ученик достигает еще большего и у него появляется желание оставить материальный мир, ему дают посвящение в санньяси. Во время этого посвящения он получает титул свами или госвами, который означает «хозяин своих чувств». К сожалению, так называемые брахманы в Индии, деградировавшие и распущенные, не выражают этим преданным почтения и не признают их истинными санньяси. Шри Чайтанья Махапрабху ожидал от так называемых брахманов, что они станут выражать почтение подобным вайшнавам-санньяси. Однако не имеет значения, выражают они почтение или нет, признают они этих санньяси или нет, поскольку в шастрах описывается кара, которая уготована таким непокорным лжебрахманам. В шастрах сказано:

*девата-пратимам дриштва
йатим чаива тридандинам
намаскарам на курйад йах
прайашчиттийате нарах*

«Тот, кто не оказал почтения Верховной Личности Бога, Его мурти в храме или триданди-санньяси, должен совершить покаяние (прайашчитту)». Тому, кто не выразил почтение санньяси, предписано в качестве покаяния поститься в течение суток.

Стих 266

*пранатите ха'бе ихара апарадха кшайа
нирмала хридаие бхакти караиба удайа*

пранатите — благодаря поклонам; ха'бе — будет; ихара — таких оскорбителей; апарадха — оскорблений; кшайа — уничтожение;

нирмала — чистом; хридайе — в сердце; бхакти — преданное служение; карамба — заставлю; удайа — взойти.

«Почтение, которое они станут оказывать Мне, избавит их от последствий всех их оскорблений. Тогда по Моей милости в их чистых сердцах пробудится преданное служение (бхакти)».

КОММЕНТАРИЙ: Согласно предписаниям Вед, только брахман может получить посвящение в санньяси. В Шанкара-сампрадае (экаданда-санньяса-сампрадае) санньясу дают только кастовым брахманам, то есть тем, кто родился в семье брахмана, но в вайшнавской сампрадае брахманом может стать даже человек не брахманского происхождения, на что указывает «Хари-бхакти-виласа» (татха дикша-видханена двиджатвам джайате нринам). Любой человек из любой части мира может стать брахманом, пройдя обряд посвящения, и, если он следует правилам брахманического поведения, соблюдая принципы воздержания от одурманивающих веществ, недозволенных половых отношений, мясной пищи и азартных игр, ему можно дать посвящение в санньяси. Все санньяси в Движении сознания Кришны, которые проповедуют по всему миру, являются истинными брахманами-санньяси. Поэтому кастовые брахманы должны относиться к ним с почтением и кланяться им. Тем самым они исполнят желание Шри Чайтаньи Махапрабху и смогут загладить свои оскорбления, и естественное желание заниматься преданным служением само собой проснется в их сердце. Нитйа-сиддха кришна-према садхйа кабху найа (Ч.-ч., Мадхья, 22.107) — кришна-према может пробудиться только в чистом сердце. Чем чаще мы будем кланяться санньяси, особенно санньяси-вайшнавам, тем больше своих оскорблений мы искупим и тем чище станут наши сердца. Только в очистившемся сердце может пробудиться кришна-према. Таково учение Шри Чайтаньи Махапрабху, исповедуемое членами Движения сознания Кришны.

Стих 267

*э-саба пашандира табе ха-ибе нистара
ара кона упайа нахи, эи йукти сара*

э-саба — всех таких; пашандира — демонов; табе — тогда; ха-ибе — будет; нистара — освобождение; ара — альтернативного; кона — другого; упайа — способа; нахи — нет; эи — это; йукти — по логике; сара — вывод.

«Это может спасти всех негодяев и грешников в мире. Другого пути не существует. В этом — единственное решение проблемы».

Стих 268

*эи дридха йукти кари' прабху ачхе гхаре
кешава бхарати аила надийа-нагаре*

эи — это; дридха — твердое; йукти — решение; кари' — приняв; прабху — Господь; ачхе — был; гхаре — дома; кешава бхарати — Кешава Бхарати; аила — пришел; надийа-нагаре — в город Надию.

Придя к этому заключению, Господь еще некоторое время продолжал жить дома. Тем временем в город Надию пришел Кешава Бхарати.

Стих 269

*прабху танре намаскари' каила нимантрانا
бхикша карайя танре каила ниведана*

прабху — Господь; танре — ему; намаскари' — выразив почтение; каила — сделал; нимантрана — приглашение; бхикша — пожертвование; карайя — дав; танре — к нему; каила — обратился; ниведана — с мольбой.

Господь встретил его почтительными поклонами и пригласил в дом. Накормив его, Господь обратился к нему с просьбой.

КОММЕНТАРИЙ: В ведическом обществе существовал обычай: когда в деревню или город приходил неизвестный санньяси, кто-то должен был пригласить его к себе домой на прасад. Как правило,

санньяси принимают прасад в доме брахманов, поскольку брахманы поклоняются шиле Господа Нараяны (шалаграма-шиле), и потому в их доме всегда есть прасад, который могут вкусить санньяси. Кешава Бхарати принял приглашение Шри Чайтаньи Махапрабху. Это дало Господу хорошую возможность рассказать ему о Своем желании принять санньясу от него.

Стих 270

*туми та' ишвара бата, — сакшат нарайана
крипа кари' кара мора самсара мочана*

туми — Ты; та' — несомненно; ишвара — Господь; бата — есть; сакшат — непосредственно; нарайана — Верховный Господь; крипа кари' — явив милость; кара — сделай; мора — Мое; самсара — от материальной жизни; мочана — освобождение.

«Мой господин, ты — Сам Нараяна. Поэтому будь милостив ко Мне. Вызволи Меня из материального плена».

Стих 271

*бхарати кахена, — туми ишвара, антарйами
йе караха, се кариба, — сватантра нахи ами*

бхарати кахена — Кешава Бхарати ответил; туми — Ты; ишвара — Верховная Личность Бога; антарйами — знающий обо всем изнутри; йе — что; караха — заставишь делать; се — то; кариба — должен буду сделать; сватантра — независимый; нахи — не; ами — я.

Кешава Бхарати ответил Господу: «Ты — Верховная Личность Бога, Сверхдуша. Я поступлю так, как Ты побуждаешь меня. Я полностью завишу от Твоей воли».

Стих 272

*эта бали' бхарати госани катойате гела
махапрабху таха йаи' санньяса карила*

эта бали' — сказав это; бхарати — Кешава Бхарати; госани — духовный учитель; катойате — в Катву; гела — отправился; махапрабху — Господь Чайтанья Махапрабху; таха — туда; йаи' — придя; санньяса — отречение от мира; карила — принял.

Сказав это, духовный наставник Кешава Бхарати вернулся в свою деревню Катву. Господь Чайтанья отправился вслед за ним и принял отречение от мира (санньясу).

КОММЕНТАРИЙ: На исходе двадцать четвертого года Своей земной жизни, на исходе темной половины месяца Шри Чайтанья Махапрабху покинул Навадвипу и переплыл через Гангу в месте, которое с тех пор называется Нидаюра-гхат. Он прибыл в Кантаканагар, или Катою (ныне Катва), где принял экаданда-санньясу по системе шанкаритов. Поскольку Кешава Бхарати принадлежал к секте Шанкары, он не мог дать Чайтанье Махапрабху посвящение в вайшнавскую санньясу и вручить Ему триданду.

Чандрашекхара Ачарья помогал проводить обряд посвящения Господа в санньяси. По просьбе Шри Чайтаньи Махапрабху на протяжении всего дня проводился киртан, а под вечер Господь обрил наголо голову. На следующий день Он стал санньяси, носящим один посох (экаданду). С того дня Его стали звать Шри Кришна Чайтанья. До этого Он носил имя Нимай Пандит. Став санньяси, Шри Чайтанья Махапрабху обошел весь Радхадеш (область Бенгалии, где не протекает Ганга). В течение некоторого времени Кешава Бхарати сопровождал Его.

Стих 273

*санге нитьянанда, чандрашекхара ачарья
мукунда-датта, — эи тина каила сарва карья*

санге — вместе с Ним; нитьянанда — Нитьянанда Прабху; чандрашекхара ачарья — Чандрашекхара Ачарья; мукунда-датта — Мукунда

Датта; эи тина — эти трое; каила — совершили; сарва — все; карйа — необходимые действия.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху принимал санньясу, с Ним рядом были трое преданных, которые помогали Ему пройти обряд. Это были Нитьянанда Прабху, Чандрашекхара Ачарья и Мукунда Датта.

Стих 274

*эи ади-лилара каила сутра ганана
вистари варнила иха даса вриндавана*

эи — это; ади-лилара — ади-лилы (начального периода игр Господа Чайтанья); каила — сделал; сутра — обзор; ганана — перечисление; вистари — подробно; варнила — описал; иха — это; даса вриндавана — Вриндаван дас Тхакур.

Итак, я бегло описал все события ади-лилы. Шрила Вриндаван дас Тхакур описал их более подробно (в своей «Чайтанья-бхагавате»).

Стих 275

*йашода-нандана хаила шачира нандана
чатур-видха бхакта-бхава каре асвадана*

йашода-нандана — сын Яшоды; хаила — стал; шачира — Шачи; нандана — сыном; чатух-видха — четырех видов; бхакта-бхава — умонастроений преданности; каре — совершает; асвадана — вкушение.

Господь, Верховная Личность Бога, который прежде приходил в образе сына Яшоды, ныне предстал в образе сына Шачиматы, чтобы наслаждаться четырьмя разновидностями преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Служение, дружба, родительские чувства и супружеская любовь к Верховной Личности Бога — это четыре разновидности отношений с Господом в преданном служении. В

шанте, пограничном состоянии, нет деятельности. Но выше шанты находятся уровни служения, дружбы, родительской и супружеской любви, которые отражают постепенный переход преданного служения на все более высокие стадии.

Стих 276

*сва-мадхурйа радха-према-раса асвадите
радха-бхава анги карийачхе бхала-мате*

сва-мадхурйа — супружеской любви к Себе Самому; радха-према-раса — расу любовных отношений Радхарани и Кришны; асвадите — вкусить; радха-бхава — умонастроение Шримати Радхарани; анги карийачхе — принял; бхала-мате — совершенным образом.

В образе Шри Чайтаньи Махапрабху пришел Сам Кришна, который принял настроение Радхарани, чтобы познать вкус Ее любви к Кришне и постичь глубину наслаждения, таящегося в Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье»: «Шри Гаурасундара является Самим Кришной в настроении Шримати Радхарани. Шри Чайтанья Махапрабху никогда не оставлял настроения гопи. Он неизменно пребывал в подчиненном положении по отношению к Кришне, никогда не выступал в роли наслаждающегося и не подражал трансцендентным любовным отношениям, вступая в связь с женщинами, как это принято у сахаджиев. Он никогда не предавался разврату. Члены сахаджия-сампрадаи, как и другие похотливые материалисты, волочатся за женщинами, даже за чужими женами. И когда они пытаются оправдать свое развратное поведение ссылками на Шри Чайтанью Махапрабху, они тем самым оскорбляют Сварупу Дамодару и Вриндавана даса Тхакура. В пятнадцатой главе Ади-кханды «Шри Чайтанья-бхагаваты» говорится:

*сабе пара-стрира прати нахи парихаса
стри декхи' дуре прабху хайена эка-паша*

«Шри Чайтанья Махапрабху никогда даже не шутил с чужими женами. Когда мимо Него проходила женщина, Он обычно молча сторонился, уступая ей дорогу». Однако сахаджи, которые выдают себя за последователей Шри Чайтанья Махапрабху, вступают в незаконные отношения с женщинами. В юности Господь Чайтанья любил пошутить, но Он никогда не шутил с женщинами, и в этом воплощении Он даже не говорил о них. Ни Сам Шри Чайтанья Махапрабху, ни Вриндаван дас Тхакур никогда не одобрили бы практику членов секты гауранга-нагари. Чайтанье Махапрабху можно возносить любые молитвы, но нужно тщательно избегать поклонения Ему в качестве Гауранги-Нагары. Личный пример Шри Чайтанья Махапрабху и стихи, в которых воспевают Его Шри Вриндаван дас Тхакур, полностью опровергают развратную практику гауранга-нагари».

Стих 277

*гопи-бхава йате прабху дхарийачхе эканта
враджендра-нандане мане апанара канта*

гопи-бхава — настроение гопи; йате — в котором; прабху — Господь; дхарийачхе — принял; эканта — положительно; враджендра-нандане — Господа Кришну; мане — считают; апанара — своим; канта — возлюбленным.

Господь Чайтанья Махапрабху принял настроение гопи, которые считали Враджендранандану Шри Кришну своим возлюбленным.

Стих 278

*гопика-бхавера эи судридха нишчайя
враджендра-нандана вина анятра на хайа*

гопика-бхавера — экстаза гопи; эи — это; судридха — однозначное; нишчайя — подтверждение; враджендра-нандана — Господа Шри Кришны; вина — без; анятра — по отношению к другому; на — не; хайа — возможно.

Не подлежит никакому сомнению, что экстатическое умонастроение гопи возможно только в обществе Кришны, и ни с кем другим.

Стих 279

*шйамасундара, шикхипиччха-гунджа-вибхушана
гопа-веша, три-бхангима, мурали-вадана*

шйама-сундара — Господь Кришна, цвет тела которого имеет синеватый оттенок; шикхи-пиччха — павлинье перо на голове; гунджа — гирлянда из гунджи (особых ягод или ракушек); вибхушана — украшение; гопа-веша — в одеяниях пастушка; три-бхангима — изогнувшийся в трех местах; мурали-вадана — держащий флейту у рта.

Цвет Его тела темно-синий, в Его волосах — перо павлина, на шее — гирлянда из гунджи. Он одет и украшен, как юный пастух. Его тело изогнуто в трех местах, и к устам Он прижимает флейту.

Стих 280

*иха чхади' кришна йади хайа аняакара
гопикара бхава нахи йайа никата тахара*

иха — это; чхади' — оставив; кришна — Кришна; йади — если; хайа — принимает; аняа-акара — другой образ; гопикара — гопи; бхава — экстаз; нахи — не; йайа — появляется; никата — около; тахара — того (образа).

Если Господь Кришна скроет Свой изначальный образ и примет какой-то другой образ Вишну, то Его близость не будет вызывать у гопи то же самое экстатическое настроение.

Стих 281

*гопинам пашупендра-нандана-джушо бхавасйа кас там крити
виджнатум кшамате дуруха-падави-санчаринах пракрийам
авишкурвати ваишнавим апи танум тасмин бхуджаир
джишнубхир*

йасам ханта чатурбхир адбхута-ручим рагодайах кунчати

гопинам — гопи; пашупендра-нандана-джушах — служения сыну царя Враджи, Махараджи Нанды; бхавасйа — об экстазе; ках — что; там — то; крити — ученый человек; виджнатум — понять; кшамате — способен; дуруха — очень трудное для понимания; падави — положение; санчаринах — создающее; пракрийам — деятельность; авишкурвати — являет; ваишнавим — характерную для Вишну; апи — поистине; танум — тело; тасмин — в том; бхуджаих — с руками; джишнубхих — прекрасный; йасам — которых (гопи); ханта — увы; чатурбхих — четырехрукий; адбхута — удивительный; ручим — прекрасный; рага-удайах — появление экстатических чувств; кунчати — нарушает.

«Однажды Господь Шри Кришна в шутку принял сияющий красотой образ Нараяны с четырьмя победоносными руками. Но, когда гопи увидели Его прекрасный образ, их экстатическое чувство угасло. Даже ученый мудрец не в силах понять экстатические чувства гопи, которые целиком и полностью сосредоточены на образе Господа Кришны, сына Махараджи Нанды. Удивительные чувства, испытываемые гопи в экстатической парама-расе с Кришной, составляют величайшую духовную тайну».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Лалита-мадхавы» (6.54), пьесы Шрилы Рупы Госвами.

Стих 282

*васанта-кале раса-лила каре говардхане
антардхана каила санкета кари' радха-сане*

васанта-кале — весной; раса-лила — танец раса; каре — совершает; говардхане — рядом с холмом Говардхана; антардхана —

исчезновение; каила — совершил; санкета — намек; кари' — делая; радха-сане — вместе с Радхарани.

Весной, когда проходил танец раса, Кришна неожиданно исчез, давая понять, что Ему хотелось остаться наедине со Шримати Радхарани.

Стих 283

*нибхрита-никундже васи' декхе радхара бата
анвешите аила тахан гопикара тхата*

нибхрита — уединенной; никундже — рощице; васи' — сидя; декхе — высматривая; радхара — Шримати Радхарани; бата — прохождение; анвешите — во время поисков; аила — пришли; тахан — туда; гопикара — гопи; тхата — отряд.

Кришна сидел в уединенной кундже, ожидая, когда Шримати Радхарани будет проходить мимо. Но, пока Он искал Радхарани, появились гопи, как отряд воинов.

Стих 284

*дура хаите кришне декхи' бале гопи-гана
"эи декха кунджера бхитара враджендра-нандана"*

дура хаите — издали; кришне — Кришну; декхи' — увидев; бале — сказали; гопи-гана — все гопи; эи декха — взгляните; кунджера — рощицы; бхитара — внутри; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды.

«Смотрите! — воскликнула одна гопи, издали завидев Кришну. — В тех зарослях скрывается сын Махараджи Нанды».

Стих 285

*гопи-гана декхи' кришнера ха-ила садхваса
лукаите нарила, бхайе хаила бибаша*

гопи-гана — всех гопи; декхи' — увидев; кришнера — Кришны; ха-ила — были; садхваса — глубокие переживания; лукаите — спрятаться; нарила — не мог; бхайе — из страха; хаила — стал; бибаша — неподвижным.

Когда Кришна увидел всех гопи, Его сердце переполнили любовные чувства. От страха Он не мог сдвинуться с места, чтобы спрятаться от них.

Стих 286

*чатур-бхуджа мурти дхари' ачхена васийа
кришна декхи' гопи кахе никате асийа*

чатух-бхуджа — с четырьмя руками; мурти — образ; дхари' — проявив; ачхена — был; васийа — сидящим; кришна — Господь Кришна; декхи' — увидев; гопи — гопи; кахе — говорят; никате — близко; асийа — подойдя.

Тогда Кришна принял четырехрукий образ Нараяны и уселся там. Когда гопи подошли поближе, они сказали такие слова.

Стих 287

*`ихон кришна нахе, ихон нарайана мурти'
эта бали' танре сабхе каре нати-стути*

ихон — это; кришна — Кришна; нахе — не; ихон — это; нарайана — Верховной Личности Бога; мурти — образ; эта бали' — сказав это; танре — Ему; сабхе — все гопи; каре — совершили; нати-стути — поклоны и молитвы.

«Это не Кришна! Это Верховная Личность Бога, Нараяна». С этими словами они поклонились Ему и вознесли такие молитвы.

Стих 288

*"намо нарайана, дева караха прасада
кришна-санга деха' мора гхучаха вишада"*

намах нарайана — почтение Нараяне; дева — Верховной Личности Бога; караха — даруй; прасада — милость; кришна-санга — общение с Кришной; деха' — даровав; мора — наше; гхучаха — утешь; вишада — горе.

«О Господь Нараяна, мы в почтении склоняемся пред Тобой. Яви нам Свою милость. Даруй нам встречу с Кришной и избавь нас от снедающей нас скорби».

КОММЕНТАРИЙ: Гопи не удовлетворились, даже увидев четырехрукий образ Нараяны. Они все же выразили почтение Верховной Личности Бога и попросили Его даровать им возможность общаться с Кришной. Таковы экстатические чувства гопи.

Стих 289

*эта бали намаскари' гела гопи-гана
хена-кале радха аси' дила дарашана*

эта бали — сказав это; намаскари' — выразив почтение; гела — ушли; гопи-гана — все гопи; хена-кале — в то время; радха — Шримати Радхарани; аси' — придя; дила — дала; дарашана — лицезреть Себя.

Промолвив это и поклонившись Нараяне, гопи пошли дальше своей дорогой. Несколько минут спустя в кунджу зашла Шримати Радхарани. Она тоже подошла к Господу Кришне.

Стих 290

*радха декхи' кришна танре хасйа карите
сеи чатур-бхуджа мурти чакхена ракхите*

радха — Шримати Радхарани; декхи' — видя; кришна — Господь Кришна; танре — над Ней; хасйа — шутку; карите — желая сделать; сеи — тот; чатур-бхуджа — четырехрукий; мурти — образ; чакхена — пожелал; ракхите — сохранить.

Когда Господь Кришна увидел Радхарани, Он решил забавы ради остаться в четырехруком образе.

Стих 291

*лукаила дуи бхуджа радхара агрете
баху йатна каила кришна, нарила ракхите*

лукаила — спрятал; дуи — две; бхуджа — руки; радхара — Шримати Радхарани; агрете — перед; баху — много; йатна — усилий; каила — приложил; кришна — Господь Кришна; нарила — не мог; ракхите — удержать.

Но в присутствии Шримати Радхарани Шри Кришна был вынужден спрятать две из четырех рук. Он изо всех сил старался остаться четырехруким, но это было превыше Его сил.

Стих 292

*радхара вишуддха-бхавера ачинтйа прабхава
йе кришнере караила дви-бхуджа-свабхава*

радхара — Шримати Радхарани; вишуддха — чистого; бхавера — экстаза; ачинтйа — непостижимое; прабхава — влияние; йе — которое; кришнере — Господа Кришну; караила — заставило принять; дви-бхуджа — двурукий; свабхава — изначальный образ.

Невообразимая сила чистого экстаза Шримати Радхарани настолько велика, что даже Кришна был вынужден покориться ей и снова принять Свой изначальный двурукий образ.

Стих 293

*расарамбха-видхау нилийа васата кундже мригакши-ганаир
дриштам гопайитум свам уддхура-дхийа йа суштху сандаршита
радхайах пранайасйа ханта махима йасйа шрийа ракшитум
са шакйа прабха-вишнунапи хари на сич чатур-бахута*

раса-арамбха-видхау — в начале танца раса; нилийа — спрятавшись; васата — сидя; кундже — в зарослях; мрига-акши-ганаих — ланеокими гопи; дриштам — разыскиваемый; гопайитум — скрыть; свам — Себя; уддхура-дхийа — высшим разумом; йа — который; суштху — совершенным образом; сандаршита — проявил; радхайах — Шримати Радхарани; пранайасйа — любви; ханта — узрите; махима — величие; йасйа — которой; шрийа — богатство; ракшитум — сохранить; са — тот; шакйа — способен; прабха-вишнуна — Кришной; апи — даже; хари на — Верховной Личностью Бога; на — не; асит — был; чатур-бахута — четырехрукий образ.

«Перед началом танца раса Господь Кришна шутки ради спрятался в зарослях. Когда гопи, с глазами ланей, приблизились к Нему, Он проявил Свой непревзойденный ум и предстал перед ними в Своем прекрасном четырехруком образе, чтобы они не узнали Его. Но, когда туда пришла Шримати Радхарани, Кришна не смог оставаться четырехруким. Таково несравненное величие Ее любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Уджджвала-ниламани» Шрилы Рупы Госвами.

Стих 294

*сеи враджешвара — ихан джаганнатха пита
сеи враджешвари — ихан шачидеви мата*

сеи — этот; враджешвара — царь Враджи; ихан — сейчас; джаганнатха — Джаганнатха Мишра; пита — отец Господа Чайтаньи Махапрабху; сеи — та; враджешвари — царица Враджи; ихан — сейчас; шачидеви — Шримати Шачидеви; мата — мать Шри Чайтаньи Махапрабху.

Махараджа Нанда, царь Враджабхуми, стал Джаганнатхой Мишрой, отцом Чайтаньи Махапрабху. А Яшодамайи, царица Враджабхуми, стала Шачидеви, матерью Господа Чайтаньи.

Стих 295

*сеи нанда-сута — ихан чаитанья-госани
сеи баладева — ихан нитьянанда бхаи*

сеи нанда-сута — тот самый сын Махараджи Нанды; ихан — сейчас; чаитанья-госани — Чайтанья Махапрабху; сеи баладева — тот самый Баладева; ихан — сейчас; нитьянанда бхаи — Нитьянанда Прабху, брат Шри Чайтаньи Махапрабху.

Сын Махараджи Нанды стал теперь Шри Чайтаньей Махапрабху, а Баларама, брат Кришны, стал Нитьянандой Прабху, братом Господа Чайтаньи.

Стих 296

*ватсалйа, дасйа, сакхйа — тина бхавамайа
сеи нитьянанда — кришна-чаитанья-сахайа*

ватсалйа — родительские отношения; дасйа — отношения служения; сакхйа — дружба; тина — три; бхава-майа — эмоциональных экстаза; сеи — в том; нитьянанда — Нитьянанда Прабху; кришна-чаитанья — Господа Чайтаньи Махапрабху; сахайа — помощник.

Шри Нитьянанда Прабху всегда погружен в экстатические чувства старшего брата, слуги и друга Господа. Пребывая в этом настроении, Он всегда помогает Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 297

*према-бхакти дийа тенхо бхаса'ла джагате
танра чаритра локе на наре буджхите*

према-бхакти — преданное служение; дийа — раздавая; тенхо — Господь Нитьянанда Прабху; бхаса'ла — затопил; джагате — в мире; танра — Его; чаритра — поведение; локе — люди; на — не; наре — способны; буджхите — понять.

Шри Нитьянанда Прабху наводнил весь мир трансцендентным любовным служением Господу. Никто не в силах постичь Его качества и деяния.

Стих 298

*адвайта-ачарйа-госани бхакта-аватара
кришна аватарийа каила бхактира прачара*

адвайта-ачарйа — Шри Адвайта Прабху; госани — духовный учитель; бхакта-аватара — воплощение преданности; кришна — Верховная Личность Бога; аватарийа — низойдя в этот мир; каила — совершил; бхактира — преданного служения; прачара — проповедь.

Шри Адвайта Ачарья Прабху воплотился в образе преданного. Он относится к той же категории, что и Кришна, но Он нисшел на землю, чтобы проповедовать преданное служение.

Стих 299

*сакхйа, дасйа, — дуи бхава сахаджа танхара
кабху прабху карена танре гуру-вйавахара*

сакхйа — дружеские отношения; дасйа — отношения служения; дуи — два; бхава — экстатические настроения; сахаджа — естественные; танхара — Его; кабху — иногда; прабху — Господь Чайтанья; карена — совершает; танре — по отношению к Нему; гуру — как к гуру; вйавахара — отношение.

Он всегда относился к Господу как к другу и господину, но Господь иногда обращался с Ним как со Своим духовным учителем.

Стих 300

*шривасади йата махапрабхура бхакта-гана
ниджа ниджа бхаве карена чаитанья-севана*

шриваса-ади — возглавляемые Шривасой Тхакуром; йата — все; махапрабхура — Чайтаньи Махапрабху; бхакта-гана — преданные; ниджа ниджа — в свойственных им; бхаве — эмоциях; карена — совершают; чаитанья-севана — служение Господу Чайтанье Махапрабху.

Все преданные Шри Чайтаньи Махапрабху во главе со Шривасой Тхакуром питают свои особые чувства по отношению к Господу, и каждый из них служит Господу в своем настроении.

Стих 301

*пандита-госани ади йанра йеи раса
сеи сеи расе прабху хана танра ваша*

пандита-госани — Гададхарой Пандитом; ади — во главе с; йанра — чьи; йеи — какие; раса — трансцендентные отношения; сеи сеи — в тех; расе — трансцендентных отношениях; прабху — Господь; хана — находится; танра — его; ваша — под властью.

Личные спутники Господа, такие как Гададхара, Сварупа Дамодара, Рамананда Рай и шестеро Госвами (во главе со Шрилой

Рупой Госвами), находятся в своих трансцендентных отношениях с Господом. И Господь отвечает им всем взаимностью, подчиняясь расе каждого из них.

КОММЕНТАРИЙ: В стихах с 296 по 301 дается полное описание эмоционального преданного служения Шри Нитьянанды, Шри Адвайты Прабху и других. Описывая такое индивидуальное служение, «Гаура-ганнодеша-дипика» (11-16) провозглашает, что, хотя Господь Чайтанья и пришел в образе преданного, Он является не кем иным, как сыном Махараджи Нанды. Подобно этому, хотя Шри Нитьянанда Прабху явился в образе помощника Господа Чайтаньи, Он не кто иной, как Баладева, носитель плуга. Адвайта Ачарья является воплощением Садашивы из духовного мира. Все преданные, которых возглавляет Шриваса Тхакур, относятся к пограничной энергии Господа, тогда как преданные, возглавляемые Гададхарой Пандитом, относятся к проявлениям Его внутренней энергии.

Шри Чайтанья Махапрабху, Адвайта Прабху и Нитьянанда Прабху принадлежат к категории вишну-таттвы. Господь Чайтанья — это океан милости, и потому Его именуют Махапрабху, тогда как Нитьянанду и Адвайту, двух великих помощников Господа Чайтаньи, называют Прабху. Таким образом, существуют двое прабху и один махапрабху. Гададхара Госвами олицетворяет совершенного брахмана-учителя. Шриваса Тхакур олицетворяет идеального брахмана-преданного. Эти пять личностей составляют Панча-таттву.

Стих 302

*тихан шйама, — вамши-мукха, гоп-виласи
ихан гаура — кабху двиджа, кабху та' санньаси*

тихан — в кришна-лиле; шйама — иссиня-черный цвет; вамши-мукха — флейта у уст; гоп-виласи — наслаждающийся в образе мальчика-пастушка; ихан — сейчас; гаура — светлого цвета; кабху — иногда; двиджа — брахман; кабху — иногда; та' — же; санньаси — отрекшийся от мира.

В кришна-лиле Господь смуглокож. К Своим устам Он прижимает флейту и наслаждается, играя, как пастушок. Сейчас тот же Господь стал золотокожим, и в этом образе Он то выступает в роли брахмана, то принимает санньясу.

Стих 303

*атаэва апане прабху гопи-бхава дхари'
враджендра-нандане кахе 'прана-натха' кари'*

атаэва — поэтому; апане — лично; прабху — Господь; гопи-бхава — экстаз гопи; дхари' — приняв; враджендра-нандане — сына Махараджи Нанды; кахе — называет; прана-натха — повелитель моей жизни (супруг); кари' — принимая таким образом.

Поэтому Сам Господь, переняв экстатические чувства гопи, сейчас взывает к сыну Махараджи Нанды: «О господин Моей жизни! О Мой супруг и повелитель Мой!»

Стих 304

*сеи кришна, сеи гопи, — парама виродха
ачинтйа чаритра прабхура ати судурбодха*

сеи кришна — тот Кришна; сеи гопи — та гопи; парама виродха — очень противоречиво; ачинтйа — непостижимая; чаритра — природа; прабхура — Господа; ати — очень; судурбодха — трудная для понимания.

Он — Сам Кришна, но в то же время Он пребывает в умонастроении гопи. Как такое может быть? Такова противоречивая природа Господа, и понять ее очень трудно.

КОММЕНТАРИЙ: То, что Сам Кришна играет роль гопи, несомненно, является противоречием, с точки зрения материальной логики, однако Господь, благодаря Своей непостижимой природе, вполне способен выступать в качестве гопи и переживать разлуку с

Кришной, хотя Он Сам является Кришной. Такое противоречие может вместить в Себя только Верховная Личность Бога, Сам Господь, поскольку Он обладает непостижимой энергией (ачинтья), которая может сделать невозможное возможным (агхата-гхатана-патийаси). Такие противоречия очень сложно понять человеку, если он не преданный и не придерживается вайшнавской философии, приняв руководство госвами. Поэтому Кришнадас Госвами заканчивает каждую главу следующим стихом:

*шри-рупа-рагхунатха-наде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса*

«Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, всегда уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту»».

В одной из своих песен Нароттама дас Тхакур поет:

*рупа-рагхунатха-наде ха-ибе акути
кабе хама буджхаба се йугала-пирити*

Любовные отношения Радхи и Кришны, которые называются йугала-пирити, недоступны пониманию мирских ученых, художников и поэтов. Их могут понять только преданные, которые строго следуют по стопам шестерых госвами Вриндавана. Иногда так называемые художники и поэты пытаются понять любовные отношения Радхи и Кришны и печатают дешевые книжки стихов с соответствующими иллюстрациями. К сожалению, они лишены даже крупицы понимания трансцендентных отношений Радхи и Кришны. Они просто суют свой нос туда, куда у них нет доступа.

Стих 305

*итхе тарка кари' кеха на кара самшайа
кришнера ачинтья-шакти эи мата хайа*

итхе — в этой связи; тарка кари' — прибегает к логике; кеха — кто-то; на — не; кара — питайте; самшайа — сомнений; кришнера —

Господа Кришны; ачинтйа-шакти — непостижимая природа; эи — это; мата — заключение; хайа — есть.

Противоречивую природу Господа Чайтаньи нельзя понять с помощью материальной логики. Этот факт неоспорим. Нужно просто пытаться понять, что энергия Кришны непостижима, иначе все эти противоречия невозможно примирить.

Стих 306

*ачинтйа, адбхута кришна-чаитанйа-вихара
читра бхава, читра гуна, читра вйавахара*

ачинтйа — непостижимые; адбхута — удивительные; кришна-чаитанйа — Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху; вихара — игры; читра — удивительный; бхава — экстаз; читра — удивительные; гуна — качества; читра — удивительное; вйавахара — поведение.

Деяния Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху непостижимы и поразительны. Поразителен Его экстаз, Его качества поразительны, поразительно Его поведение.

Стих 307

*тарке иха нахи мане йеи дурачара
кумбхипаке паче, тара нахика нистара*

тарке — с помощью доводов; иха — это; нахи — не; мане — принимает; йеи — кто; дурачара — негодяй; кумбхи-паке — в кипящем масле ада; паче — варится; тара — ему; нахика — нет; нистара — спасения.

Тот, кто следует материальной логике, не сможет этого принять, и потому его удел — кипеть в аду Кумбхипака. Для такого человека нет спасения.

КОММЕНТАРИЙ: Кумбхипака — это одна из разновидностей адских страданий, которая описана в «Шримад-Бхагаватам» (5.26.13). Там говорится, что того, кто живьем варит птиц и животных ради удовлетворения своего языка, после смерти приводят к Ямарадже, и тот наказывает его, посылая в ад Кумбхипака. Там его помещают в кипящее масло под названием кумбхи-пака, из которого нет спасения. Ад Кумбхипака уготован людям, питающим неоправданную злобу к другим. И все, у кого деяния Шри Чайтаньи Махапрабху вызывают злобу, будут наказаны в этом аду.

Стих 308

*ачинтйах кхалу йе бхава на тамс таркена йоджайет
пракритибхйах парам йач ча тад ачинтйасйа лакшанам*

ачинтйах — непостижимые; кхалу — поистине; йе — те; бхавах — темы; на — не; тан — их; таркена — с помощью логики; йоджайет — возможно понять; пракритибхйах — по отношению к материальной природе; парам — запредельное; йат — что; ча — и; тат — то; ачинтйасйа — непостижимого; лакшанам — признак.

«Все трансцендентное называется непостижимым, а логика материальна. Поскольку материальная логика не может приблизить нас к трансцендентным предметам, мы не должны прибегать к ее помощи, пытаясь постичь трансцендентную природу».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Махабхараты» (Бхишма-парва, 5.22) также приводится в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.93) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 309

*адбхута чаитанйа-лилайа йахара вишваса
сеи джана йайа чаитанйера пада наша*

адбхута — в удивительные; чаитанйа-лилайа — лилы Господа Чайтаньи Махапрабху; йахара — чья; вишваса — вера; сеи — тот;

джана — человек; йайа — развивается; чаитанйера — Шри Чайтаньи Махапрабху; пада — лотосных стоп; паша — около.

Только тот, кто обладает непоколебимой верой в поразительные лилы Господа Чайтаньи Махапрабху, сможет достичь Его лотосных стоп.

Стих 310

*прасанге кахила эи сиддхантера сара
иха йеи шуне, шуддха-бхакти хайа тара*

прасанге — в ходе повествования; кахила — было сказано; эи — этого; сиддхантера — заключения; сара — суть; иха — это; йеи — кто; шуне — услышит; шуддха-бхакти — чистое преданное служение; хайа — становится; тара — его.

Здесь я разъяснил самую суть философии преданности. Любой, кто услышит об этом, обретет право на чистое преданное служение Господу.

Стих 311

*ликхита грантхера йади кари анувада
табе се грантхера артха паййе асвада*

ликхита — написанного; грантхера — в писании; йади — если; кари — делаю; анувада — повторение; табе — тогда; се грантхера — писания; артха — значения; паййе — могу ощутить; асвада — вкус.

Когда я повторяю уже написанное, я делаю это для того, чтобы еще раз насладиться вкусом этого священного писания.

Стих 312

декхи грантхе бхагавате вйасера ачара

катха кахи' анувада каре вара вара

декхи — вижу; грантхе — в писании; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; вйасера — Шрилы Вьясадевы; ачара — поведение; катха — повествование; кахи' — излагая; анувада — повторение; каре — делает; вара вара — снова и снова.

Мы видим, что автор «Шримад-Бхагаватам», Шри Вьясадева, закончив повествование, возвращается к нему снова и снова.

КОММЕНТАРИЙ: В конце «Шримад-Бхагаватам», в двенадцатой главе Двенадцатой песни, которая состоит из сорока трех стихов, Шри Кришна-двайпаяна Ведавьеса обобщает все содержание «Шримад-Бхагаватам». Шри Кришнадас Кавираджа Госвами следует его примеру, помещая здесь обзор семнадцати глав Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты».

Стих 313

*тате ади-лилара кари париччхеда ганана
пратхама париччхеде каилун 'мангалачарана'*

тате — поэтому; ади-лилара — первой части, называемой Ади-лила; кари — совершаю; париччхеда — глав; ганана — перечисление; пратхама париччхеде — в первой главе; каилун — сделал; мангала-ачарана — вступительную молитву.

Поэтому я повторяю, о чем шла речь в каждой главе Ади-лилы. В первой главе я выразил почтение духовному учителю, ибо с этого нужно начинать любую книгу.

Стих 314

*двитийа париччхеде 'чаитанья-таттва-нирупана'
свайам бхагаван йеи враджендра-нандана*

двйтийа париччхеде — во второй главе; чаитанья-таттва-нирупана — описание истинного положения Шри Чайтаньи Махапрабху; свайам — лично; бхагаван — Верховная Личность Бога; йеи — который; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды.

Во второй главе раскрывается природа Шри Чайтаньи Махапрабху. Он — Верховная Личность Бога, Господь Кришна, сын Махараджи Нанды.

Стих 315

*тенхо та' чаитанья-кришна — шачира нандана
тритийа париччхеде джанмера 'саманья' карана*

тенхо — Он; та' — же; чаитанья-кришна — Кришна под именем Шри Чайтаньи; шачира нандана — сын Шачиматы; тритийа париччхеде — в третьей главе; джанмера — Его рождения; саманья — обычная, внешняя; карана — причина.

Шри Кришна Чайтанья Махапрабху, который неотличен от Самого Кришны, предстал в образе сына Шачи. В третьей главе объясняется внешняя причина Его явления.

Стих 316

*тахин мадхье према-дана — 'вишеша' карана
йуга-дхарма — кришна-нама-према-прачарана*

тахин мадхье — в той главе; према-дана — распространение любви к Богу; вишеша — особая; карана — причина; йуга-дхарма — религия эпохи; кришна-нама — святого имени Господа Кришны; према — любви к Богу; прачарана — проповедь.

В частности, третья глава рассказывает о распространении любви к Богу. В ней также говорится о религии этого века, которая заключается в распространении святого имени Господа Кришны и проповеди любви к Нему.

Стих 317

*чатуртхе кахилун джанмера 'мула' прайоджана
сва-мадхурйа-премананда-раса-асвадана*

чатуртхе — в четвертой главе; кахилун — описал; джанмера — Его рождения; мула — истинную; прайоджана — причину; сва-мадхурйа — Своей сладости; према-ананда — экстатического блаженства любви; раса — рас; асвадана — вкушение.

Четвертая глава повествует о главной причине Его появления, которая заключена в желании познать вкус любовного служения Самому Себе и также Свою собственную сладость.

Стих 318

*панчаме 'шри-нитйананда'-таттва нирупана
нитйананда хаила рама рохини-нандана*

панчаме — в пятой главе; шри-нитйананда — Нитьянанды Прабху; таттва — истинного положения; нирупана — описание; нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху; хаила — был; рама — Баларамой; рохини-нандана — сыном Рохини.

В пятой главе объясняется природа Господа Нитьянанды Прабху, который есть не кто иной, как Баларама, сын Рохини.

Стих 319

*шаштха париччхеде 'адвайта-таттве'ра вичара
адвайта-ачарйа — маха-вишну-аватара*

шаштха париччхеде — в шестой главе; адвайта — Адвайты Ачарьи; таттвера — истинного положения; вичара — рассмотрение;

адвайта-ачарйа — Адвайта Прабху; маха-вишну-аватара — воплощение Маха-Вишну.

Шестая глава описывает истинную природу Адвайты Ачарьи, который является воплощением Маха-Вишну.

Стих 320

*саптама париччхеде 'панча-таттве'ра акхйана
панча-таттва мили' йаичхе каила према-дана*

саптама париччхеде — в седьмой главе; панча-таттвера — пяти таттв (истин); акхйана — описание; панча-таттва — пять таттв; мили' — объединившись; йаичхе — таким образом; каила — совершали; према-дана — распространение любви к Богу.

Седьмая глава посвящена Панча-таттве, которую составляют Шри Чайтанья, Прабху Нитьянанда, Шри Адвайта, Гададхара и Шриваса. Они объединились, чтобы распространить любовь к Богу повсюду.

Стих 321

*аштаме 'чаитанья-лила-варнана'-карана
эка кришна-намера маха-махима-катхана*

аштаме — в восьмой главе; чаитанья-лила-варнана-карана — причина описания игр Шри Чайтаньи Махапрабху; эка — одна; кришна-намера — святого имени Господа Кришны; маха-махима-катхана — восславление.

В восьмой главе раскрывается причина, побудившая меня описывать лилы Господа Чайтаньи. В ней также рассказывается о величии святого имени Господа Кришны.

Стих 322

навамете 'бхакти-калпа-врикшера варнана'
шри-чаитанья-мали каила врикша аропана

навамете — в девятой главе; бхакти-калпа-врикшера — исполняющего желания дерева преданного служения; варнана — описание; шри-чаитанья-мали — Шри Чайтанья Махапрабху в качестве садовника; каила — совершил; врикша — того дерева; аропана — посадку.

В девятой главе описано древо преданного служения. Шри Чайтанья Махапрабху собственноручно посадил его в землю и стал садовником при нем.

Стих 323

дашамете мула-скандхера 'шакхади-ганана'
сарва-шакха-ганера йаичхе пхала-витарана

дашамете — в десятой главе; мула-скандхера — главного ствола; шакха-ади — ветвей и других частей дерева; ганана — перечисление; сарва-шакха-ганера — всех ветвей; йаичхе — каким образом; пхала-витарана — распространение плодов.

В десятой главе описаны ветви и ответвления от этих ветвей на главном стволе того дерева, а также рассказывается о том, как раздаются его плоды.

Стих 324

экадаше 'нитьянанда-шакха-виварана'
двадаше 'адвайта-скандха шакхара варнана'

экадаше — в одиннадцатой главе; нитьянанда-шакха — ветвей Шри Нитьянанды Прабху; виварана — описание; двадаше — в двенадцатой главе; адвайта-скандха — ствола Адвайты Ачарьи; шакхара — ветви; варнана — описание.

В одиннадцатой главе описана ветвь по имени Шри Нитьянанда Прабху. В двенадцатой главе рассказано о ветви Адвайты Ачарьи.

Стих 325

*трайодаше махапрабхура 'джанма-виварана'
кришна-нама-саха йаичхе прабхура джананама*

трайодаше — в тринадцатой главе; махапрабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; джанма — рождения; виварана — описание; кришна-нама-саха — вместе со святым именем Господа Кришны; йаичхе — как было; прабхура — Господа; джананама — рождение.

Тринадцатая глава повествует о рождении Шри Чайтаньи Махапрабху, который появился на свет одновременно с пением святого имени Кришны.

Стих 326

*чатурдаше 'балйа-лилара' кичху виварана
панчадаше 'пауганда-лилара' санкшепе катхана*

чатурдаше — в четырнадцатой главе; балйа-лилара — детских игр Господа; кичху — некоторое; виварана — описание; панчадаше — в пятнадцатой главе; пауганда-лилара — об играх периода пауганда (отрочества); санкшепе — вкратце; катхана — рассказ.

В четырнадцатой главе описаны некоторые детские игры Господа. В пятнадцатой главе вкратце описано Его отрочество.

Стих 327

*шодаша паричхехе 'каишора-лила' ра уддеша
саптадаше 'йаувана-лила' кахилун вишеша*

шодаша — шестнадцатой; париччхеде — в главе; кайшора-лилара — игр на пороге юности; уддеша — обзор; саптадаше — в семнадцатой главе; йаувана-лила — игры юности; кахилун — изложил; вишеша — в особенности.

В шестнадцатой главе я описал лилы Господа в возрасте кайшора (возраста, предшествующего юности). А в семнадцатой главе я рассказал о юношеских играх Господа.

Стих 328

*эи саптадаша пракара ади-лилара прабандха
двадаша прабандха тате грантха-мукхабандха*

эи саптадаша — эти семнадцать; пракара — разновидностей; ади-лилара — Ади-лилы (первой части); прабандха — тема; двадаша — двенадцать; прабандха — тем; тате — среди них; грантха — книги; мукха-бандха — предисловие.

Таким образом, в первой песни этого произведения под названием Ади-лила затронуты семнадцать тем. Двенадцать из них составляют вступление к данной книге.

Стих 329

*панча-прабандхе панча-расера чарита
санкшепе кахилун ати, — на каилун вистрита*

панча-прабандхе — в пяти главах; панча-расера — пяти трансцендентных рас; чарита — природу; санкшепе — вкратце; кахилун — изложил; ати — в большой объем; на каилун — не стал; вистрита — расширять.

После вступительных глав в пяти главах я описал пять трансцендентных рас. Я рассказал о них очень кратко, не вдаваясь в подробности.

Стих 330

*вриндавана-даса иха 'чаитанья-мангале'
вистари' варнила нитьянанда-аджна-бале*

вриндавана-даса — Тхакур Вриндаван дас; иха — это; чаитанья-мангале — в книге под названием «Чайтанья-мангала»; вистари' — в подробностях; варнила — описал; нитьянанда — Шри Нитьяланды Прабху; аджна — указанию; бале — по.

По воле Шри Нитьяланды Прабху и благодаря дарованной Им силе Шрила Вриндаван дас Тхакур подробно описал в «Чайтанья-мангале» все то, что я оставил без внимания.

Стих 331

*шри-кришна-чаитанья-лила — адбхута, ананта
брахма-шива-шеша йанра нахи пайа анта*

шри-кришна-чаитанья-лила — лилы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; адбхута — удивительные; ананта — безграничные; брахма — Господь Брахма; шива — Господь Шива; шеша — Господь Шеша-Нага; йанра — которых; нахи — не; пайа — достигает; анта — конца.

Лиры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху удивительны и бесконечны. Даже Господь Брахма, Господь Шива и Шеша-Нага не могут исчерпать их.

Стих 332

*йе йеи амша кахе, шуне сеи дхання
ачире милибе таре шри-кришна-чаитанья*

йе йеи амша — любую часть этого; кахе — кто описывает; шуне — слушает; сеи — тот человек; дхання — великий; ачире — очень скоро;

милибе — встретит; таре — его; шри-кришна-чаитанья — Шри Чайтанья Махапрабху.

Любой, кто возьмется пересказывать или слушать это повествование, очень скоро обретет беспричинную милость Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху.

Стих 333

*шри-кришна-чаитанья, адвайта, нитйананда
шриваса-гададхаради йата бхакта-вринда*

шри-кришна-чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; адвайта — Адвайта Ачарья Прабху; нитйананда — Нитьянанда Прабху; шриваса — Шриваса Тхакур; гададхара-ади — Гададхара и другие; йата — все; бхакта-вринда — все преданные.

(Здесь автор перечисляет имена Панча-таттвы:) Шри Кришна Чайтанья, Прабху Нитьянанда, Шри Адвайта, Гададхара, Шриваса и все преданные Господа Чайтаньи.

Стих 334

*йата йата бхакта-гана ваисе вриндаване
намра хана шире дхарон сабара чаране*

йата йата — всех без исключения; бхакта-гана — преданных; ваисе — обитающих; вриндаване — во Вриндаване; намра хана — смиренно; шире — на голову; дхарон — ставлю; сабара — всех; чаране — лотосные стопы.

Я в почтении склоняюсь перед всеми обитателями Вриндавана и смиренно прошу их поставить мне на голову свои лотосные стопы.

Стихи 335-336

*шри-сварупа-шри-рупа-шри-санатана
шри-рагхунатха-даса, ара шри-джива-чарана
шире дхари вандон, нитйа карон танра аша
чаитанйа-чаритамрита кахе кришнадаса*

шри-сварупа — Шри Сварупы Дамодары; шри-рупа — Шри Рупы Госвами; шри-санатана — Шри Санатаны Госвами; шри-рагхунатха-даса — Шри Рагхунатхи даса Госвами; ара — и; шри-джива-чарана — лотосные стопы Шри Дживы Госвами; шире — на голову; дхари — поставив; вандон — почитаю; нитйа — всегда; карон — совершаю; танра — на них; аша — упование; чаитанйа-чаритамрита — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Я мечтаю поставить себе на голову лотосные стопы Госвами: Шри Сварупы Дамодары Госвами, Шри Рупы Госвами, Шри Санатаны Госвами, Шри Рагхунатхи даса Госвами и Шри Дживы Госвами. Держа их стопы у себя на голове, всегда стремясь служить им и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к семнадцатой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о лилах Господа Чайтаньи Махапрабху в юности.

КОНЕЦ АДИ-ЛИЛЫ

Шри

Чайтанья-Чаритамрита

Книга 2

Мадхья-лила

Мадхья-лила, самая объемистая из всех частей «Чайтанья-чаритамриты», повествует о богатых событиями годах странствий Шри Чайтаньи — учителя, философа, духовного наставника и мистика. В течение шести лет, описанных в Мадхья-лиле, Чайтанья передает учение, с которым пришел, главным из Своих последователей, участвует в диспутах и обращает в Свою веру виднейших философов и теологов Своего времени вместе с их многочисленными учениками и последователями. В этой же части книги автор рассказывает о грандиозном празднике колесниц в Джаганнатха-Пури (Орисса).

Глава 01. Поздние игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

В этой главе приводится обзор деяний Шри Чайтаньи Махапрабху, которые Он совершил в середине жизни и в течение первых шести лет ее заключительного периода. Обо всем этом рассказывается вкратце. Здесь также описывается, как Стих, начинающийся со слов йах каумара-харах, привел Шри Чайтанью Махапрабху в экстаз. Этот экстаз Шрила Рупа Госвами обдяснил в Стихе, который начинается словами приях со 'йам кришнах, и Господь благословил его за это. Кроме того, в этой главе перечисляются многочисленные книги, написанные Шрилой Рупой Госвами, Шрилой Санатаной Госвами и

Шрилой Дживой Госвами, и описывается встреча Шри Чайтаньи Махапрабху со Шрилой Рупой Госвами и Шрилой Санатаной Госвами в деревне Рамакели.

Стих 1

йасйа прасадад аджно 'пи садйах сарва-джнатам враджет
са шри-чаитанья-дево ме бхагаван сампрасидату

йасйа — которого; прасадат — благодаря милости; аджнах апи — даже невежда; садйах — немедленно; сарва-джнатам — все познаваемое; враджет — может постичь; сах — тот; шри-чаитанья-девах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; ме — мне; бхагаван — Верховная Личность Бога; сампрасидату — пусть явит Свою неиздяснимую милость.

По благословению Шри Чайтаньи Махапрабху даже невежда может сразу же обрести совершенное знание. Поэтому я молю Господа, чтобы Он пролил на меня Свою неиздяснимую милость.

Стих 2

ванде шри-кришна-чаитанья-нитьянандау саходитау
гаудодайе пушпавантау читрау шандау тамо-нудау

ванде — почитаю; шри-кришна-чаитанья — Господа Шри Кришну Чайтанью; нитьянандау — и Господа Нитьянанду; саха-удитау — вместе взошедших; гауда-удайе — на востоке Гауды; пушпавантау — солнце и луну; читрау — чудесных; шам-дау — дарующих благословение; тамах-нудау — рассеивающих тьму.

Я выражаю почтение Шри Кришне Чайтанье и Господу Нитьянанде, которые подобны солнцу и луне. В один и тот же час Они взошли на небосклоне Гауды, чтобы рассеять мрак неведения и даровать всем и каждому чудесное благословение.

Стих 3

джайатам суратау пангор мама манда-матер гати
мат-сарвасва-падамбходжау радха-мадана-моханау

джайатам — да славятся; су-ратау — самые милостивые (связанные любовными узами); пангох — хромого; мама — мое; манда-матех — неразумного; гати — прибежище; мат — для меня; сарва-сва — все; пада- амбходжау — те, чьи лотосные стопы; радха-мадана-моханау — Радхарани и Мадана-мохан.

Слава всемилостивым Радхе и Мадана-мохану! Я хром и неразумен, но Они указывают мне путь, и потому Их лотосные стопы для меня — это все.

Стих 4

дивйад-вриндаранья-калпа-друмадхах-
шримад-ратнагара-симхасана-стхау
шримад-радха-шрила-говинда-девау
прештхалибхих севйаманау смарами

дивйат — сияющем; вринда-аранья — в лесу Вриндавана; калпа-друма — деревом желаний; адхах — под; шримат — в прекрасном; ратна-агара — храме из самоцветов; симха-асана-стхау — восседающих на троне; шримат — великолепных; радха — Шримати Радхарани; шрила-говинда-девау — и Шрилу Говиндадеву; прештхалибхих — ближайшими спутниками; севйаманау — кому служат; смарами — вспоминаю.

Во Вриндаване под деревом желаний стоит храм из самоцветов, где на сверкающем троне восседают Шри Шри Радха-Говинда и Им служат Их самые близкие спутники. Я в глубоком смирении склоняюсь перед Ними.

Стих 5

шриман раса-расарамбхи вамшивата-тата-стхитах
каршан вену-сванаир гопир гопи-натхах шрийе 'сту нах

шриман — великолепнейший; раса — танца раса; раса — сладости; арамбхи — зачинатель; вамши-вата — (под названием) Вамшивата; тата — на берегу; стхитах — стоящий; каршан — привлекающий; вену-сванаих — звуками флейты; гопих — пастушек; гопи-натхах — Шри Гопинатха; шрийе — ко благу; асту — да будет; нах — нашему.

Шри Шрила Гопинатха, явивший миру божественную сладость танца раса, стоит на берегу Ямуны у Вамшивата и звуками Своей флейты пленяет пастушек. Пусть же Он будет всегда милостив к нам.

Стих 6

джайа джайа гаурачандра джайа крипа-синдху
джайа джайа шачи-сута джайа дина-бандху

джайа джайа — слава; гаурачандра — Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; крипа-синдху — океану милости; джайа джайа —

слава; шачи-сута — сыну Шачи; джайа — слава; дина-бандху — другу падших.

Слава Гаурахари — океану милости! Слава Тебе, сын Шачи, ибо Ты — единственный друг всех падших душ!

Стих 7

джайа джайа нитйананда джайадваита-чандра
джайа шривасади джайа гаура-бхакта-вринда

джайа джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; джайа адваита-чандра — слава Адвайте Прабху; джайа — слава; шриваса-ади — (всем преданным) во главе со Шривасой Тхакуром; джайа гаура-бхакта- вринда — слава преданным Господа Гаурасундары.

Слава Господу Нитьянанде и Адвайте Прабху! Слава всем преданным во главе со Шривасой Тхакуром!

Стих 8

пурве кахилун ади-лилара сутра-гана
йаха вистарийачхена даса-вриндавана

пурве — раньше; кахилун — рассказал; ади-лилара — ади-лилы; сутра- гана — все содержание вкратце; йаха — которое; вистарийачхена — подробно описал; даса-вриндавана — Вриндаван дас Тхакур.

До этого я вкратце поведал ади-лилу [ранние игры Господа Чайтаньи]. Более подробно их описал Вриндаван дас Тхакур.

Стих 9

атаэва тара ами сутра-матра каилун
йе кичху вишеша, сутра-мадхйеи кахилун

атаэва — поэтому; тара — их; ами — я; сутра-матра — лишь краткий обзор; каилун — сделал; йе кичху — любые, какие; вишеша — подробности; сутра-мадхйеи кахилун — включил в этот обзор.

Поэтому я ограничился кратким обзором этих событий, описав лишь необходимые подробности.

Стих 10

эбе кахи шеша-лилара мукхйа сутра-гана
прабхура ашеша лила на йайа варнана

эбе — сейчас; кахи — излагаю; шеша-лилара — завершающих игр; мукхйа — главных; сутра-гана — краткое описание; прабхура —

Господа Чайтаньи Махапрабху; ашеша — бесконечные; лила — игры; на йайа варнана — невозможно описать.

Игры Шри Чайтаньи Махапрабху бесконечны, и потому изложить их полностью невозможно. Тем не менее сейчас я хочу в сжатом виде рассказать о главных событиях завершающего периода жизни Господа.

Стихи 11 - 12

тара мадхйе йеи бхага даса-вриндавана
'чаитанья-мангале' вистари' карила варнана
сеи бхагера ихан сутра-матра ликхиба
тахан йе вишеша кичху, ихан вистариба

тара мадхйе — среди них; йеи — которую; бхага — часть; даса-вриндавана — Шрила Вриндаван дас Тхакур; чаитанья-мангале — в «Чайтанья-мангале», своей книге; вистари' — подробно разобрал; карила варнана — описал; сеи бхагера — той части; ихан — здесь (в этой книге); сутра-матра — только краткий обзор; ликхиба — напишу; тахан — там; йе — которые; вишеша — особые детали; кичху — некоторые; ихан вистариба — изложу здесь подробно.

События, которые Вриндаван дас Тхакур подробно запечатлел в книге «Чайтанья-мангала», я опишу вкратце, но самым ярким из них позже я уделю особое внимание.

Стих 13

чаитанья-лилара вйаса — даса вриндавана
танра аджнайа карон танра уччишта чарвана

чаитанья-лилара вйаса — Вьясадева (авторитетный рассказчик) лил Господа Чайтаньи Махапрабху; даса вриндавана — Вриндаван дас Тхакур; танра — его; аджнайа — по указанию; карон — совершаю; танра — его; уччишта — остатки трапезы; чарвана — пережевывание.

В действительности авторитетным биографом игр Шри Чайтаньи Махапрабху является Шрила Вриндаван дас, воплощение Вьясадевы. Лишь по его указанию я пытаюсь вкусить то, что осталось от его трапезы.

Стих 14

бхакти кари' шире дхари танхара чарана
шеша-лилара сутра-гана карийе варнана

бхакти кари' — полностью предавшись; шире — на голове; дхари — держу; танхара — его; чарана — лотосные стопы; шеша-лилара —

завершающих игр; сутра-гана — краткое описание; карийе варнана — излагаю.

С великой преданностью водрузив его лотосные стопы себе на голову, я вкратце расскажу о завершающих играх Господа.

Стих 15

чаббиша ватсара прабхура грихе авастхана
тахан йе карила лила — 'ади-лила' нама

чаббиша ватсара — двадцать четыре года; прабхура — Господа; грихе — дома; авастхана — пребывание; тахан — тогда; йе — которые; карила — совершил; лила — игры; ади-лила нама — носят название ади-лила.

Двадцать четыре года Господь Шри Чайтанья Махапрабху прожил в семье, и Его игры этого периода носят название ади-лилы.

Стих 16

чаббиша ватсара шеше йеи магха-маса
тара шукла-пакше прабху карила санньяса

чаббиша ватсара — (эти) двадцать четыре года; шеше — в конце; йеи — которых; магха-маса — месяц магха (январь-февраль); тара — этого (месяца); шукла-пакше — в период прибывающей луны; прабху — Господь; карила — принял; санньяса — отречение от мира.

В конце двадцать четвертого года жизни, в светлую половину месяца магха Господь принял санньясу — отречение от мира.

Стих 17

санньяса карийа чаббиша ватсара авастхана
тахан йеи лила, тара 'шеша-лила' нама

санньяса карийа — приняв санньясу; чаббиша ватсара — двадцать четыре года; авастхана — пребывание в материальном мире; тахан — тогда; йеи лила — игры, которые (совершавшиеся в тот период); тара — этих (игр); шеша-лила — завершающие игры; нама — имя.

Приняв санньясу, Господь Чайтанья провел в материальном мире еще двадцать четыре года. Деяния Господа в этот период именуются шеша-лилой, или завершающими играми.

Стих 18

шеша-лилара 'мадхья' 'антья', — дуи нама хайа
лила-бхеде вайшнава саба нама-бхеда кайа

шеша-лилара — шеша-лилы, или завершающих игр; мадхйа — промежуточные; антйа — заключительные; дуи — два; нама — названия; хайа — существуют; лила-бхеде — вследствие разнообразия игр; ваишнава — преданные Верховного Господа; саба — все; нама-бхеда — разные названия; кайа — говорят.

Завершающие лилы Господа, происшедшие в последние двадцать четыре года Его жизни, делятся на мадхью [промежуточные] и антью [заключительные]. Такого деления игр Господа придерживаются все Его преданные.

Стих 19

тара мадхйе чхайа ватсара — гаманагамана
нилачала-гауда-сетубандха-вриндавана

тара мадхйе — в этот (период); чхайа ватсара — шесть лет; гамана-агамана — уход и возвращение; нилачала — от Джаганнатха-Пури; гауда — до Бенгалии; сетубандха — и от мыса Коморин; вриндавана — до Вриндавана.

Шесть из последних двадцати четырех лет Господь странствовал по всей Индии, пройдя от Джаганнатха-Пури до Бенгалии и от мыса Коморин до Вриндавана.

Стих 20

тахан йеи лила, тара 'мадхйа-лила' нама
тара пачхе лила — 'антйа-лила' абхидхана

тахан — там; йеи лила — игры, которые; тара — их; мадхйа-лила — промежуточные игры; нама — название; тара пачхе лила — игры после этого (периода); антйа-лила — заключительные игры; абхидхана — именование.

Игры, которые Господь явил в этих местах, называются мадхья-лилой, а те, что Он совершил после Своих путешествий, — антья-лилой.

Стих 21

'ади-лила', 'мадхйа-лила', 'антйа-лила' ара
эбе 'мадхйа-лилара' кичху карийе вистара

ади-лила мадхйа-лила антйа-лила ара — (поэтому существует три периода игр) — ади-лила, мадхья-лила и антья-лила; эбе — теперь; мадхйа-лилара — из мадхья-лилы; кичху — немного; карийе вистара — расскажу подробно.

Таким образом, игры Господа делятся на три части: ади-лилу, мадхья-лилу и антья-лилу. Сейчас я подробно опишу мадхья-лилу.

Стих 22

аштадаша-варша кевала нилачале стхити
апани ачари' дживе шикхаила бхакти

аштадаша-варша — восемнадцать лет; кевала — только; нилачале — в Джаганнатха-Пури; стхити — пребывание; апани — личный; ачари' — показывая пример; дживе — живые существа; шикхаила — учил; бхакти — преданному служению.

Восемнадцать лет Господь не покидал Джаганнатха-Пури и на собственном примере учил все живые существа, как следует заниматься преданным служением.

Стих 23

тара мадхье чхайа ватсара бхакта-гана-санге
према-бхакти правартаила нритйа-гита-ранге

тара мадхье — в этот (период); чхайа ватсара — шесть лет; бхакта-гана-санге — вместе со всеми преданными; према-бхакти — любовное служение Богу; правартаила — проповедовал; нритйа-гита-ранге — с помощью пения и танца.

Шесть из восемнадцати лет, прожитых в Джаганнатха-Пури, Шри Чайтанья Махапрабху провел в обществе Своих многочисленных преданных. Пением и танцами Он учил людей любовному служению Богу.

Стих 24

нитьянанда-госанире патхаила гауда-деше
тенхо гауда-деша бхасаила према-расе

нитьянанда-госанире — Нитьянанду Госвами; патхаила — отправил; гауда-деше — в Бенгалию; тенхо — Он; гауда-деша — землю, называемую Гауда-дешей, или Бенгалией; бхасаила — затопил; према-расе — экстатической любовью к Кришне.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху послал Нитьянанду Прабху в Бенгалию, которую называют Гауда-дешей, и Господь Нитьянанда Прабху затопил эту провинцию чистой духовной любовью к Кришне.

Стих 25

сахаджеи нитйананда — кришна-премоддама
прабху-аджнайа каила йахан тахан према-дана

сахаджеи — по природе; нитйананда — Нитьянанда Прабху; кришна-према-уддама — Тот, кто служит Господу Кришне с необыкновенным рвением и любовью; прабху-аджнайа — по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху; каила — совершил; йахан тахан — везде и всюду; према-дана — распространение (этой) любви.

По самой Своей природе Шри Нитьянанда Прабху всегда с необычайным рвением и любовью служит Господу Кришне. Поэтому, получив указание Шри Чайтаньи Махапрабху, Нитьянанда Прабху распространил это любовное служение везде и всюду.

Стих 26

танхара чаране мора коти намаскара
чаитанйера бхакти йенхо лаойаила самсара

танхара чаране — лотосным стопам того; мора — мои; коти — бесчисленные; намаскара — поклоны; чаитанйера — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; бхакти — преданное служение; йенхо — кто; лаойаила — побудил принять; самсара — весь мир.

Снова и снова я склоняюсь к лотосным стопам Шри Нитьянанды Прабху, по милости которого весь мир получил возможность служить Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 27

чаитанйа-госани йанре бале `бада бхаи'
тенхо кахе, мора прабху — чаитанйа-госани

чаитанйа-госани — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; йанре — которому; бале — говорит; бада бхаи — старший брат; тенхо — Он; кахе — говорит; мора прабху — Мой Господь; чаитанйа-госани — верховный владыка, Господь Чайтанья Махапрабху.

Чайтанья Махапрабху считал Нитьянанду Прабху Своим старшим братом, а Нитьянанда Прабху называл Шри Чайтанью Махапрабху Своим Господом.

Стих 28

йадйапи апани хайе прабху баларама
татхапи чаитанйера каре даса-абхимана

йадйапи — хотя; апани — лично; хайе — является; прабху — Господь; баларама — Баларама; татхапи — тем не менее; чаитанйера

— Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; каре — принимает; даса-абхимана — положение вечного слуги.

Нитьянанда Прабху — это Сам Баларама, однако Он всегда считает Себя вечным слугой Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 29

`чаитанья' сева, `чаитанья' гао, лао `чаитанья'-нама
`чаитанье' йе бхакти каре, сеи мора прана

чаитанья сева — служи Шри Чайтанье Махапрабху; чаитанья гао — говори о Шри Чайтанье Махапрабху; лао — прими; чаитанья-нама — имя Господа Чайтаньи Махапрабху; чаитанье — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; йе — который; бхакти — преданное служение; каре — совершает; сеи — тот; мора — Моя; прана — жизнь.

Нитьянанда Прабху просил каждого служить Шри Чайтанье Махапрабху, петь Ему хвалу и повторять Его имя. По словам Нитьянанда Прабху, любой, кто преданно служит Шри Чайтанье Махапрабху, для Него дороже Его собственной жизни.

Стих 30

эи мата локе чаитанья-бхакти лаойаила
дина-хина, ниндака, сабаре нистарила

эи мата — таким образом; локе — людей; чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; бхакти — преданное служение; лаойаила — побудил принять; дина-хина — несчастных падших душ; ниндака — богохульников; сабаре — всех; нистарила — спас.

Так Шрила Нитьянанда Прабху призывал поклоняться Шри Чайтанье Махапрабху всех без исключения. Благодаря этому были спасены даже падшие души и богохульники.

Стих 31

табе прабху врадже патхаила рупа-санатана
прабху-аджнайа дуи бхаи аила вриндавана

табе — затем; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; врадже — во Вриндавана-дхаму; патхаила — послал; рупа-санатана — двух братьев, Рупу Госвами и Санатану Госвами; прабху-аджнайа — по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху; дуи бхаи — два брата; аила — пришли; вриндавана — во Вриндавана-дхаму.

Затем Господь Шри Чайтанья Махапрабху повелел двум братьям, Шриле Рупе Госвами и Шриле Санатане Госвами, идти во Врадж. Исполняя волю Господа, они отправились в Шри Вриндавана-дхаму.

Стих 32

бхакти прачарийа сарва-тиртха пракашила
мадана-гопала-говиндера сева прачарила

бхакти прачарийа — проповедуя преданное служение; сарва-тиртха — все места паломничества; пракашила — открыли; мадана-гопала — Шри Радху-Мадана-мохана; говиндера — и Шри Радху-Говиндаджи; сева — поклонение; прачарила — ввели.

Во Вриндаване братья проповедовали преданное служение и отыскиали много забытых мест паломничества. Кроме того, они положили начало поклонению Мадана-мохану и Говиндаджи.

Стих 33

нана шастра ани' каила бхакти-грантха сара
мудха адхама-джанере тенхо карила нистара

нана шастра — разные священные писания; ани' — собрав; каила — извлекли; бхакти-грантха — книг о преданном служении; сара — суть; мудха — негодяев; адхама-джанере — и падших; тенхо — они; карила нистара — спасли.

Как Рупа Госвами, так и Санатана Госвами принесли с собой во Вриндаван различные священные писания. Выделив их суть, братья изложили ее в своих многочисленных трактатах о преданном служении. Так они спасли всех негодяев и грешников.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из песен Шрилы Шринивасы Ачарьи есть такие слова:

нана-шастра-вичаранаика-нипунау сад-дхарма-самстхапакау
локанам хита-каринау три-бхуване манйау шаранйакарау
радха-кришна-падаравинда-бхаджананандена матталикау
ванде рупа-санатанау рагху-йугау шри-джива гопалакау

Под руководством Шрилы Рупы Госвами и Шрилы Санатаны Госвами шестеро Госвами изучили разные ведические писания и выделили их суть — преданное служение Господу. Это означает, что все Госвами создавали свои многочисленные произведения о преданном служении на основе ведических писаний. Преданное служение — это не пустая сентиментальность. Оно представляет собой суть всего ведического знания, что подтверждает «Бхагавад-гита»

(15.15): ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах. Цель всех ведических писаний — постичь Кришну. И Шрила Рупа и Санатана Госвами, приводя свидетельства из многочисленных ведических писаний, обьяснили, как можно постичь Кришну с помощью преданного служения. Госвами изложили это так доступно, что даже нечестивцы и безнадёжные глупцы могут спастись, преданно служа Господу под их руководством.

Стих 34

прабху аджнайа каила саба шастрера вичара
враджера нигудха бхакти карила прачара

прабху аджнайа — по приказу Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; каила — осуществили; саба шастрера — всех священных писаний; вичара — аналитическое изучение; враджера — Шри Вриндавана-дхамы; нигудха — сокровеннейшего; бхакти — преданного служения; карила — совершали; прачара — проповедь.

По велению Шри Чайтаньи Махапрабху Госвами положили в основу проповеди преданного служения аналитическое изучение всех сокровенных ведических писаний. Действуя так, можно проникнуть в тайну преданного служения, которым поглощены жители Вриндавана.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого Стиха явствует, что истинное преданное служение основано на заключениях ведических писаний, а не на сентиментах, которые проявляют пракрита-сахаджии. Они не изучают ведические писания, а ведут распутную жизнь и курят ганджу. Иногда пракрита-сахаджии напоказ взывают к Господу со слезами на глазах, но их слезы свидетельствуют лишь о полном непонимании сути священных писаний. Сами того не сознавая, пракрита-сахаджии нарушают волю Шри Чайтаньи Махапрабху, который подчеркивал, что постичь Вриндаван и игры Господа во Вриндаване может лишь тот, кто сведущ в шастрах (ведических писаниях). В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.12) говорится: бхактйа шрута-грихитайа, — преданное служение зиждется на знании Вед. Тач чхраддадханах мунайах. По-настоящему серьезные преданные достигают уровня бхакти, научно обоснованного преданного служения, благодаря тому что слушают ведические писания (бхактйа шрута-грихитайа). Для этого не нужно в порыве чувств ничего выдумывать, превращаться в сахаджию и заниматься надуманным преданным служением. Тем не менее Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур считал, что сахаджии выгодно отличаются от неисправимых безбожников-имперсоналистов.

Имперсоналисты не имеют никакого представления о Верховной Личности Бога, поэтому сахаджии находятся в гораздо лучшем положении, чем санньяси-майявади. Хотя сахаджии не придают большого значения ведическому знанию, они признают Господа Кришну Верховным Господом. Плохо лишь то, что они сбивают с толку других, уводя их с пути истинного преданного служения.

Стих 35

хари-бхакти-виласа, ара бхагаватамрита
дашама-типпани, ара дашама-чарита

хари-бхакти-виласа — »Хари-бхакти-виласа»; ара — и;
бхагаватамрита — »Брихад-бхагаватамрита»; дашама-типпани —
комментарии к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам»; ара — и;
дашама-чарита — Стихи, поясняющие Десятую песнь «Шримад-
Бхагаватам».

«Хари-бхакти-виласа», «Брихад-бхагаватамрита», «Дашама-типпани» и «Дашама-чарита» ? вот некоторые из работ Шрилы Санатаны Госвами.

КОММЕНТАРИЙ: В Первой волне «Бхакти-ратнакары» говорится, что Санатана Госвами, досконально изучив «Шримад-Бхагаватам» и постигнув смысл этого произведения, обдяснил его в своем комментарии «Вайшнава-тошани». Благодаря своему безукоризненному служению Шри Чайтанье Махапрабху, Шри Санатана Госвами и Шри Рупа Госвами распространили полученное от Него знание по всему миру. Санатана Госвами отдал «Вайшнава-тошани» Дживе Госвами. Тот отредактировал его и переименовал в «Лагху-тошани». Свой комментарий Санатана Госвами написал в 1476 г. эры Шакабда (1555 г. н. э.), а «Лагху-тошани» Шрила Джива Госвами завершил в 1504 г. эры Шакабда (1583 г. н. э.).

Материалы к «Хари-бхакти-виласе» Шри Санатаны Госвами, известной как вайшнава-смрити, собрал Шрила Гопала Бхатта Госвами. Эта вайшнава-смрити-грантха состоит из двадцати глав, или вилас. Первая виласа описывает, как устанавливаются отношения между духовным учителем и учеником, и обдясняет разные мантры. Вторая виласа раскрывает суть духовного посвящения. Третья виласа рассказывает о вайшнавском этикете. Особое внимание в ней уделяется принципам чистоты, постоянному памятованию о Верховной Личности Бога и повторению мантр, полученных от духовного учителя при посвящении. В четвертой виласе обсуждаются следующие темы:

самскара (методы очищения), тилака (нанесение на тело двенадцати тилак), мудра (особые знаки на теле), мала (повторение святого имени на четках) и гуру- пуджа (поклонение духовному учителю). Пятая виласа поясняет, как готовить сиденье для медитации, делать дыхательные упражнения, медитировать и поклоняться Господу Вишну в образе шалаграма-шилы. В шестой виласе описаны процедуры, необходимые для того, чтобы призывать и омыwać Господа в Его трансцендентном образе. В седьмой виласе описывается, как собирать цветы для поклонения Господу Вишну. Восьмая виласа рассказывает о том, что такое Божество, и учит, как предлагать Ему благовония и светильники, подносить Ему пищу, танцевать перед Божеством, играть для Него на барабанах и других музыкальных инструментах, украшать Божество гирляндами, возносить Ему молитвы, кланяться и заглаживать допущенные при поклонении ошибки. В девятой виласе обдясняется, как правильно собирать листья туласи, проводить обряд поминовения предков в соответствии с традициями вайшнавов и предлагать Господу пищу. В десятой виласе речь идет о преданных Господа — вайшнавах и святых людях. В одиннадцатой виласе подробно рассказывается о поклонении Божеству и о славе святого имени Господа. В этой виласе говорится, как нужно повторять святое имя, и описываются оскорбления святого имени. Рассказывается также о том, как эти оскорбления можно искупить. Кроме того, в одиннадцатой виласе раскрывается величие преданного служения и отдания себя Господу. Тема двенадцатой виласы ? экадаши, а в тринадцатой сказано, как соблюдать пост и какие церемонии проводить в маха-двадаши. В четырнадцатой виласе обдясняются правила, которым необходимо следовать в разные месяцы года. Пятнадцатая виласа повествует о том, как поститься на экадаши, воздерживаясь даже от воды. В этой виласе также обдясняется, как наносить на тело знаки Вишну, какие обряды соблюдать в Чатурмасью, сезон дождей, и как праздновать Джанмаштами, Паршвайкадаши, Шравана-двадаши, Рама-навами и Виджая-дашами. В шестнадцатой виласе идет речь об обязанностях человека в месяц карттика (октябрь-ноябрь), который по-другому называют Дамодара и Урджа. В этот месяц в храме или над храмом в честь Божества зажигают светильники. В этой виласе также описывается Говардхана-пуджа и Ратха-ятра. Семнадцатая виласа обдясняет, как нужно готовиться к поклонению Божеству, повторять маха-мантру и читать джапу. В восемнадцатой виласе приводится описание разных форм Шри Вишну.

В девятнадцатой виласе говорится о том, как устанавливать Божество, совершив вначале ритуалы Его омовения. И, наконец, в двадцатой виласе рассказывается о строительстве храмов на примере храмов, которые возвели великие преданные.

Подробное описание «Хари-бхакти-виласа-грантхи» Шри Кавираджа Госвами приводит в Мадхья-лиле (24.329 ? 345). В этих Стихах Кришнадас Кавираджа Госвами, по сути, описывает тот материал, который собрал Гопала Бхатта Госвами. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что регулирующие принципы преданного служения, сформулированные Гопалой Бхаттой Госвами, не в полной мере соответствуют принципам философии вайшнавов. В действительности Гопала Бхатта Госвами лишь вкратце изложил регулирующие принципы вайшнавов, подробно описанные в «Хари-бхакти-виласе». По мнению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Госвами, строго следовать «Хари-бхакти-виласе» — значит неукоснительно соблюдать вайшнавские ритуалы. Бхактисиддханта Сарасвати утверждает, что фрагменты работы Гопалы Бхатты Госвами, в основу которых положен текст «Хари-бхакти-виласы», написаны под влиянием смарта-самаджи, доктрины кастовых брахманов. Поэтому из работы Гопалы Бхатты Госвами очень трудно извлечь конкретные указания для вайшнавов. Лучше обратиться к комментарию к «Хари-бхакти-виласе», озаглавленному «Диг-даршини-тика», который написал сам Санатана Госвами. Некоторые, правда, считают, что этот комментарий составил Гопинатха-пуджа Адхикари, который служил в храме Шри Радха-раманаджи и был одним из учеников Гопалы Бхатты Госвами.

«Брихад-бхагаватамрита» состоит из двух частей и обсуждает темы, связанные с преданным служением. Первая часть представляет собой подробный анализ преданного служения. Она также рассказывает о разных планетах, таких как Земля, райские планеты, Брахма-лока и Вайкунтха-лока, и описывает преданных Господа: близких, ближайших и совершенных. Вторая часть, «Голока-махатмья-нирупана», повествует о славе духовного мира и описывает путь отречения от мира материального. Кроме того, в ней говорится об истинном знании, преданном служении, любви к Богу, цели жизни и наивысшем блаженстве. Каждая из частей состоит из семи глав, что вместе составляет четырнадцать глав.

«Дашама-типани» ? это комментарий к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам». Его еще называют «Брихад-вайшнава-тошани-тика». Как

утверждается в «Бхакти-ратнакаре», «Дашама-типпани» был завершён в 1476 г. эры Шакабда (1555 г. н. э.).

Стих 36

эи саба грантха каила госани санатана
рупа-госани каила йата, ке кару ганана

эи саба — все эти; грантха — трактаты; каила — написал; госани санатана — Санатана Госвами; рупа-госани — Рупа Госвами; каила — создал; йата — сколько; ке — кто; кару ганана — перечислит.

Это четыре из произведений Шрилы Санатаны Госвами. Шрила Рупа Госвами тоже написал много книг, которые невозможно перечислить.

Стих 37

прадхана прадхана кичху карийе ганана
лакша грантхе каила враджа-виласа варнана

прадхана прадхана — самые важные; кичху — некоторые; карийе-ганана — перечисляю; лакша — сотнями и тысячами; грантхе — Стихами; каила — осуществил; враджа-виласа — игр Господа во Вриндаване; варнана — описание.

Поэтому я назову лишь главные из работ Шрилы Рупы Госвами. В своих книгах он описал игры Господа во Вриндаване в ста тысячах Стихов.

Стих 38

расамрита-синдху, ара видагдха-мадхава
удджвала-ниламани, ара лалита-мадхава

расамрита-синдху — »Бхакти-расамрита-синдху»; ара — и; видагдха-мадхава — »Видагдха-мадхава»; удджвала-нила-мани — »Удджвала-ниламани»; ара — и; лалита-мадхава — »Лалита-мадхава».

Среди книг Шрилы Рупы Госвами «Бхакти-расамрита-синдху», «Видагдха-мадхава», «Удджвала-ниламани» и «Лалита-мадхава».

Стихи 39 - 40

дана-кели-каумуди, ара баху стававали
аштадаша лила-ччханда, ара падйавали
говинда-вирудавали, тахара лакшана
матхура-махатмйа, ара натака-варнана

дана-кели-каумуди — »Дана-кели-каумуди»; ара — и; баху стававали — много сборников молитв; аштадаша — восемнадцать; лила-ччханда — игр, описанных в хронологической последовательности; ара — и; падйавали — »Падьявали»; говинда-вирудавали — »Говинда-вирудавали»; тахара лакшана — ее (книги) название; матхура-махатмйа — прославление Матхуры; ара натака-варнана — и (книгу,) где даются характеристики драмы («Натака-чандрики»).

Шрила Рупа Госвами также написал «Дана-кели-каумуди», «Стававали», «Ли́ла-чханду», «Падьявали», «Говинда-вирудавали», «Матхура-махатмью» и «Натака-варнану».

Стих 41

лагху-бхагаватамритади ке кару ганана
сарватра карила враджа-виласа варнана

лагху-бхагаватамрита-ади — »Лагху-бхагаватамрита» и другие (книги); ке — кто; кару ганана — перечислит; сарватра — везде; карила — давал; враджа-виласа — вриндаванских игр; варнана — описание.

Кому под силу перечислить остальные книги Шрилы Рупы Госвами (начиная с «Лагху-бхагаватамриты»)? Все они посвящены описанию вриндаванских игр Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Ниже приводится описание этих книг, данное Шрилой Бхактисиддхантой Сарасвати. «Бхакти-расамрита-синдху» представляет собой великое произведение, которое учит, как следует практиковать преданное служение Господу Кришне. Эта книга была завершена в 1463 г. эры Шакабда (1542 г. н. э.). Она состоит из четырех частей: восточной («Пурва-вибхаги»), южной («Дакшина-вибхаги»), западной («Пашчима-вибхаги») и северной («Уттара-вибхаги»). «Пурва-вибхага» посвящена описанию всего пути преданного служения. В ней рассказывается о главных принципах преданного служения, практике преданного служения, экстазе в преданном служении и, наконец, обретении любви к Богу. Таковы четыре волны (лахари) восточной части океана нектара преданности.

В «Дакшина-вибхаге» в общих чертах рассказывается о бхакти-расе, или взаимоотношениях с Кришной в преданном служении. Кроме того, в ней описываются такие виды экстаза, как вибхава, анубхава, саттвика, вьябхичари и стхайи-бхава. Все они проявляются на высокой

ступени преданного служения, именуемой бхакти-расой. Таким образом, в южной части океана нектара преданности есть пять волн.

«Пашчима-вибхага» (западная часть) повествует о мукхья-бхакти-раса-нирупане, или развитии основных видов трансцендентных взаимоотношений в преданном служении. В этой части речь идет о нейтральных отношениях с Господом и о дальнейшем развитии любви и привязанности преданного к Кришне сначала в настроении служения, затем дружбы, родительской любви, и, наконец, супружеской любви. Таким образом, западная часть «Бхакти-расамрита-синдху» тоже насчитывает пять волн.

«Уттара-вибхага» (северная часть) описывает второстепенные проявления взаимоотношений в преданном служении, а именно: смех, изумление, рыцарство, сострадание, гнев, страх и отвращение. Кроме того, в северной части говорится о смешении экстатических отношений и их искаженном проявлении. Таким образом, всего в ней девять волн. Это лишь краткий обзор тем, затронутых в «Бхакти-расамрита-синдху».

«Видагдха-мадхава» — это драма об играх Кришны во Вриндаване. Шрила Рупа Госвами завершил ее в 1454 г. эры Шакабда (1533 г. н. э.). Первая часть драмы называется «Вену-нада-виласа», вторая — «Манматха-лекха», третья — «Радха-санга», четвертая — «Вену-харана», пятая — «Радха-прасадана», шестая — «Шарад-вихара», и заключительная, седьмая, часть — «Гаури-вихара».

Шрила Рупа Госвами также написал «Удджвала-ниламани» — трансцендентное произведение, которое языком метафор и аналогий описывает любовные взаимоотношения с Кришной и возвышенные эмоции бхакти. В «Бхакти-расамрита-синдху» о преданном служении в супружеской любви рассказывается вкратце, а «Удджвала-ниламани» целиком посвящена этой теме. Там рассказывается о разных категориях возлюбленных Кришны, их помощниках и тех, кто находится с Кришной в очень близких отношениях. В этой книге приведено описание Шримати Радхарани и других подруг Кришны, стоящих во главе разных групп гопи, а также описание посланцев Кришны, Его постоянных спутников и всех, кто очень дорог Ему. Кроме того, «Удджвала-ниламани» повествует о пробуждении любви к Кришне, описывает преданное служение и такие проявления экстаза, как постоянный, прерванный и устойчивый экстаз. Там также говорится о значении различных одеяний, о видах разлуки, предварительной привязанности, любовном гневе, разнообразии

любовных взаимоотношений, разлуке и встрече с возлюбленным, прямом и косвенном наслаждении, которое испытывают влюбленные. Все эти темы обсуждаются в «Удджвала-ниламани» очень подробно.

В основу «Лалита-мадхавы» легли игры Кришны в Двараке. Как и «Видагдха-мадхава», она написана в форме драмы. Работа над ней была завершена в 1459 г. эры Шакабда (1538 г. н. э.). Первая часть «Лалита-мадхавы» описывает праздничный вечер, вторая — победу над Шанкхачудой, третья — безумие Шримати Радхарани, четвертая — попытку Радхарани встретиться с Кришной, пятая — успех Чандравали, шестая — успех Лалиты, седьмая — встречу в Нава-Вриндаване, восьмая — развлечения в Нава-Вриндаване, девятая — рассматривание картин, и десятая — полное удовлетворение. Таким образом, эта драма состоит из десяти частей.

«Лагху-бхагаватамрита» делится на две части, которые озаглавлены «Нектар Кришны» и «Нектар преданного служения». Первая часть подчеркивает важность ведического откровения, затем следует описание Верховного Господа в Его изначальном образе Шри Кришны и рассказ об играх Господа, а также Его личностных проявлениях (свамшах) и отделенных экспансиях (вибхиннамшах). В зависимости от того, насколько полно Господь проявляет Свое могущество, Его воплощения называются авеша или тад-экатма. Сначала Он воплощается в образе трех пуруша-аватар — Маха-Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну. Потом появляются воплощения трех гун природы — Брахма, Вишну и Махешвара (Шива). Все, что используется в служении Господу, трансцендентно, то есть находится выше трех качеств материального мира. Помимо упомянутых воплощений Господа, в «Лагху-бхагаватамрите» описаны двадцать пять лила-аватар, а именно Чатухсана (Кумары), Нарада, Вараха, Матсья, Ягья, Нара-нараяна Риши, Капила, Даттатрея, Хаягрива, Хамса, Пришнигарбха, Ришабха, Притху, Нрисимха, Курма, Дханвантари, Мохини, Вамана, Парашурама, Дашаратхи, Кришна-двайпаяна, Баларама, Васудева, Будда и Калки. Кроме этого, там перечислены четырнадцать воплощений в разные эпохи Ману: Ягья, Вибху, Сатьясена, Хари, Вайкунтха, Аджита, Вамана, Сарвабхаума, Ришабха, Вишваксена, Дхармасету, Судхама, Йогешвара и Брихадбхану. Еще в этой книге рассказывается о нисходящих на Землю в разные юги четырех воплощениях Господа и говорится, что цвет их кожи белый, красный, темный и черный (иногда золотой, как у Господа Чайтаньи Махапрабху). Существуют четыре эпохи, и в

каждую из них приходит определенная аватара. Различные воплощения могут относиться к четырем категориям: авеша, прабхава, вайбхава или пара. Имена Господа, связанные с Его многообразными играми, наделены духовной энергией. Также «Лагху-бхагаватамрита» объясняет разницу между энергией и обладателем энергии и описывает непостижимые деяния Верховного Господа.

Шри Кришна — это Бог, изначальная Верховная Личность, и нет никого превыше Его. Он является источником всех воплощений. «Лагху-бхагаватамрита» повествует о Его частичных воплощениях, сиянии безличного Брахмана (который в действительности представляет собой свет, излучаемый Шри Кришной) и непревзойденных играх Шри Кришны в образе обычного человека. Нет ничего, что могло бы сравниться по красоте с двуруким телом Господа. В духовном мире, или мире Вайкунтхи, между обладателем тела и самим телом нет никакой разницы. В материальном мире обладателем тела является душа, а тело представляет собой порождение материи. Господь Кришна беспрестанно воплощается в этом мире, но в то же время остается нерожденным. Игры Кришны делятся на проявленные и непроявленные. Например, когда Кришна рождается в материальном мире, Его игры называют проявленными. Однако, когда Кришна покидает этот мир, не следует думать, что Кришны больше нет. Его игры продолжают в непроявленной форме. Но Господь Кришна и Его преданные наслаждаются бесконечным разнообразием духовных взаимоотношений во время проявленных игр. Игры, которые Кришна явил в Матхуре, Вриндаване и Двараке, вечны и постоянно проходят где-то во вселенной.

Стих 42

танра бхратушпутра нама — шри-джива-госани
йата бхакти-грантха каила, тара анта наи

танра — его; бхратух-путра — племянник; нама — по имени; шри-джива-госани — Шрила Джива Госвами Прабхупада; йата — сколько; бхакти-грантха — книг о преданном служении; каила — написал; тара — их; анта — конца; наи — нет.

Племянник Шрилы Рупы Госвами, Шрила Джива Госвами, написал столько книг о преданном служении, что перечислить их невозможно.

Стих 43

шри-бхагавата-сандарбха-нама
бхакти-сиддхантера тате декхаййачхена пара

грантха-вистара

шри-бхагавата-сандарбха-нама — под названием «Шри Бхагавата-сандарбха»; грантха — книга; вистара — подробнее; бхакти-сиддхантера — сущности преданного служения; тате — в ней (в этой книге); декхаййачхена — показал; пара — вершину.

В «Шри Бхагавата-сандарбхе» Шрила Джива Госвами убедительно обдяснил, в чем заключается высшая цель преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: «Бхагавата-сандарбха» по-другому называется «Шат- сандарбхой». В ее первой части, под названием «Таттва-сандарбха», доказывается, что «Шримад-Бхагаватам» является самым достоверным источником знания, указывающим непосредственно на Абсолютную Истину. Вторая сандарбха, под названием «Бхагават-сандарбха», обдясняет разницу между безличным Брахманом и Параматмой в сердце каждого, а также повествует о духовном мире и царящей в нем гуне благодати, не оскверненной двумя низшими материальными гунами. Другими словами, эта сандарбха подробно описывает трансцендентный уровень, именуемый шуддха-саттвой. Материальная гуна благодати легко оскверняется двумя низшими материальными качествами — страстью и невежеством. Однако на уровне шуддха-саттвы такое осквернение невозможно, поскольку это духовный уровень чистой благодати. Также в «Бхагават-сандарбхе» говорится о могуществе Верховного Господа и живого существа и рассказывается о многообразных непостижимых энергиях Господа. Они делятся на несколько категорий — внутреннюю, внешнюю, личную, пограничную и т. д. Помимо этого, в «Бхагават-сандарбхе» идет речь о вечной природе поклонения Божеству, Его всемогуществе, вездесущности и способности дать всем прибежище. Там же рассказывается о грубых и тонких энергиях Господа и Его личных воплощениях, о том, как проявляется Его образ, качества и игры, о Его трансцендентном положении и совершенной форме. В этой сандарбхе также сказано, что все, связанное с Абсолютом, обладает одинаковым могуществом и что духовный мир, спутники Господа в духовном мире и три проявления энергий Господа в Его духовной обители полностью трансцендентны. Далее в «Бхагават-сандарбхе» обсуждается разница между безличным Брахманом и Личностью Бога и говорится о совершенстве Личности Бога, конечной цели ведического знания, личных энергиях Господа и положении Бога, Верховной Личности, как изначального автора Вед.

Третья сандарбха носит название «Параматма-сандарбхи». Она описывает Параматму (Сверхдушу) и объясняет, каким образом Сверхдуша присутствует в сердцах бесчисленного множества живых существ. Помимо этого, в «Параматма-сандарбхе» обсуждаются различия между воплощениями Господа, повелевающими тремя гунами, и рассматриваются такие темы, как живое существо, майя (иллюзорная энергия), материальный мир, теория преобразования энергии, тождество материального мира со Сверхдушой и истинная природа материального мира. Приводится мнение Шридхары Свами по всем этим вопросам. В «Параматма-сандарбхе» сказано, что, хотя Верховный Господь лишен материальных качеств, Он следит за всем, что происходит в материальном мире. Еще там говорится о том, как воплощения Господа, именуемые лила-аватарами, исполняют желания преданных, и описываются шесть совершенств Верховной Личности Бога.

Четвертая сандарбха называется «Кришна-сандарбхой». В ней доказывается, что Кришна является Верховной Личностью Бога, описываются игры и качества Кришны, Его превосходство над пуруша-аватарами и т. д. Все это сопоставляется с точкой зрения Шридхары Свами. Верховенство Кришны провозглашают все священные писания. Баладева, Санкаршана и прочие проявления Кришны исходят из Маха-Санкаршаны. Одновременно все эти воплощения и экспансии пребывают в двуруком образе Кришны. В «Кришна-сандарбхе» рассказывается о планете Голоке, Вриндаване (вечной обители Кришны) и тождестве Голоки и Вриндавана. Эта часть также описывает Ядавов и друзей Кришны — мальчиков-пастушков (и те, и другие являются вечными спутниками Кришны), равнозначность проявленных и непроявленных игр Господа, игры Шри Кришны в Гокуле, цариц Двараки как экспансий внутренней энергии и гопи, стоящих еще выше цариц Двараки. Кроме того, в «Кришна-сандарбхе» называются имена гопи и объясняется непревзойденность положения Шримати Радхарани.

Пятая сандарбха называется «Бхакти-сандарбхой». В ней говорится о преданном служении и о том, как в зависимости от обстоятельств можно служить Кришне либо прямо, либо косвенно. Кроме того, в «Бхакти-сандарбхе» рассказывается о знании, содержащемся в различных священных писаниях, о месте ведической системы общественного устройства, именуемой варнашрамой, превосходстве бхакти над кармической деятельностью и т. д. В этой

сандарбхе сказано, что даже брахман достоин порицания, если он не занимается преданным служением. Затем в ней говорится о карматяге (посвящении плодов своего труда Верховной Личности Бога), а также о путях мистической йоги и умозрительного философствования, которые осуждаются как напрасная трата сил. «Бхакти-сандарбха» не рекомендует поклоняться полубогам и прославляет поклонение вайшнавам, противопоставляя его поклонению непреданным. В ней же говорится о возможности обрести освобождение даже в этой жизни (дживан-мукта), о том, как предан Кришне Господь Шива, и о вечности бхакты и его преданного служения. Сказано, что с помощью преданного служения можно достичь высшего успеха в жизни, ибо преданное служение трансцендентно к материальным качествам. Далее в «Бхакти-сандарбхе» объясняется, как бхакти позволяет проявить индивидуальность живого существа, описывается испытываемое им блаженство и говорится о том, как преданное служение, даже если оно далеко от совершенства, позволяет достичь лотосных стоп Верховной Личности Бога. Там же подчеркивается величие бескорыстного преданного служения и поясняется, как благодаря общению с преданными каждый может достичь уровня бескорыстного служения. Затем в «Бхакти-сандарбхе» рассматриваются следующие темы: разница между маха-бхагаватой и обычным преданным, признаки умозрительного философствования и поклонения самому себе (аханграхопасаны), отличительные черты преданного служения, мнимое совершенство, следование регулирующим принципам, служение духовному учителю, маха-бхагавата (достигший освобождения преданный) и служение ему, служение всем вайшнавам, методы слушания, повторения, памятования и служения лотосным стопам Господа, оскорбления, которых следует избегать при поклонении, последствия таких оскорблений, вознесение молитв, деятельность в роли вечного слуги Господа, дружба с Ним и готовность полностью пожертвовать собой ради Него. Далее речь идет о рагануга-бхакти (спонтанной любви к Богу) и высшей цели служения Господу Кришне, а также приводится сравнительный анализ разных ступеней совершенства.

Шестая сандарбха, «Прити-сандарбха», посвящена описанию любви к Богу. В этой сандарбхе говорится, что, развив в себе любовь к Богу, можно обрести освобождение и достичь высшей цели жизни. Кроме того, здесь объясняется различие между конечной целью персоналиста и имперсоналиста, а также между освобождением,

полученным в этой жизни, и свободой от материального рабства. Из всех видов освобождения наивысшим названо освобождение в любовном служении Господу и сказано, что встреча с Верховной Личностью Бога лицом к лицу является совершенством жизни. В «Прити-сандарбхе» показана разница между немедленным и постепенным освобождением. К освобождению, которое можно обрести в этой жизни, относится и постижение Брахмана, и встреча с Верховной Личностью Бога, однако встреча с Верховной Личностью Бога как в своем сердце, так и вовне намного превосходит постижение трансцендентного сияния Брахмана. Далее приводится сравнительная характеристика разных видов освобождения, таких как салокья, самипья и сарупья, и говорится, что самипья лучше, чем салокья. Преданное служение — это освобождение с более широкими возможностями, и «Прити-сандарбха» учит, как обрести его. В ней также описано трансцендентное состояние, которого достигают на уровне преданного служения, а именно любовь к Богу, первые признаки трансцендентной любви и ее пробуждение, разница между так называемой «любовью» и трансцендентной любовью к Богу, а также разнообразные оттенки рас и вкусов, которыми гопи наслаждаются в любовных играх. Эти игры отличаются от мирских любовных отношений, лишь отдаленно по форме напоминающих чистую любовь к Кришне. Кроме того, в «Прити-сандарбхе» обсуждается также преданное служение, имеющее примесь умозрительного философствования, и разница между благоговейным и любовным преданным служением, возвышенное положение жителей Гокулы, более возвышенное положение друзей Кришны, еще более возвышенное положение пастухов и пастушек, испытывающих к Кришне родительские чувства, и, наконец, непревзойденное положение гопи во главе с Шримати Радхарани. Там также поясняется, что духовные чувства могут возникать даже при попытке их имитировать и что такие чувства намного превосходят обычную мирскую любовь. Далее описываются различные проявления экстаза, его пробуждение, трансцендентные качества, отличительные черты дхиродатты, высшая привлекательность супружеской любви, признаки экстаза, признаки постоянного экстаза, сладость пяти трансцендентных аспектов непосредственного любовного служения и семи разновидностей косвенного любовного служения. В конце говорится о смешении рас и обсуждаются разные взаимоотношения с Кришной: шанта (нейтральные взаимоотношения), служение, принятие

покровительства Кришны, родительские и супружеские взаимоотношения, а также непосредственное трансцендентное наслаждение и наслаждение в разлуке, влечение к Кришне и величие Шримати Радхарани.

Стих 44

гопала-чампу-наме грантха-махашура
нитйа-лила стхапана йахе враджа-раса-пура

гопала-чампу — »Гопала-чампу»; наме — под названием; грантха — трансцендентное произведение; маха-шура — самое выдающееся; нитйа-лила — вечных игр; стхапана — утверждение; йахе — в котором; враджа-раса — трансцендентных взаимоотношений, которыми наслаждаются во Вриндаване; пура — полное.

Самым известным и выдающимся произведением Шрилы Дживы Госвами является книга под названием «Гопала-чампу». Она повествует о вечных играх Господа и подробно описывает трансцендентные взаимоотношения, которыми наслаждаются во Вриндаване.

КОММЕНТАРИЙ: В «Анубхашье» Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур приводит следующую информацию о «Гопала-чампу». «Гопала-чампу» состоит из двух частей. Первая названа восточной волной, а вторая — северной. В первой части, которая была завершена в 1510 г. эры Шакабда (1589 г. н. э.), рассматриваются следующие темы: 1) Вриндаван и Голока, 2) убийство демоницы Путаны, возвращение гопи домой по наказу матушки Яшоды, омовение Господа Кришны и Баларама, снигдха-кантха и мадху-кантха, 3) сон матушки Яшоды, 4) празднование Джанмаштами, 5) встреча Махараджи Нанды с Васудевой и победа над демоницей Путаной, 6) пробуждение Кришны, освобождение демона Шакаты и церемония наречения, 7) убийство демона Тринаварты, Господь Кришна ест землю, детские проказы Кришны и Его воровство, 8) сбивание масла, матушка Яшода кормит Кришну грудью, Кришна разбивает горшок с простоквашей, Кришну привязывают к ступе, спасение двух братьев (Ямала-арджуны) и раскаяние матушки Яшоды, 9) переезд в Шри Вриндаван, 10) расправа с Ватсасурой, Бакасурой и Вьомасурой, 11) убийство Агхасуры и замешательство Господа Брахмы, 12) Кришна пасет в лесу коров, 13) Кришна ухаживает за коровами и наказывает змея Калию, 14) победа над Гардабхасурой (демоном-ослом) и прославление Кришны, 15) влечение гопи к

Кришне, 16) Кришна убивает Праламбасуру и проглатывает лесной пожар, 17) попытки гопи встретиться с Кришной, 18) Кришна поднимает холм Говардхана, 19) омовение Кришны молоком, 20) Кришна освобождает Махараджу Нанду из плена Варуны и показывает пастухам Голоку Вриндавану, 21) гопи совершают обряды Катьяяни-враты и поклоняются богине Дурге, 22) пастушки просят еды у жен брахманов, совершавших жертвоприношения, 23) встреча Кришны с гопи, 24) Кришна наслаждается в кругу гопи, Радха и Кришна исчезают, и гопи отправляются на Их поиски, 25) Кришна появляется вновь, 26) решимость гопи, 27) развлечения в водах Ямуны, 28) спасение Махараджи Нанды из змеиной пасти, 29) разные игры в уединении, 30) убийство Шанкхачуды и Хори, 31) расправа над Ариштасурой, 32) победа над демоном Кеши, 33) приход Шри Нарады Муни и упоминание года составления «Гопала-чампу».

Во второй части, озаглавленной «Уттара-чампу», рассматриваются тридцать семь тем: 1) любовь к Враджабхуми, 2) жестокость Акруры, 3) отезд Кришны в Матхуру, 4) описание города Матхуры, 5) убийство Камсы, 6) прощание Махараджи Нанды с Кришной и Баларамой, 7) Махараджа Нанда возвращается во Вриндаван без Кришны и Баларамы, 8) учеба Кришны и Баларамы, 9) Кришна и Баларама возвращают Своему учителю сына, 10) Уддхава едет во Вриндаван, 11) Радхарани беседует с посланцем-шмелем, 12) Уддхава возвращается из Вриндавана, 13) пленение Джарасандхи, 14) убийство Калаяваны, 15) женитьба Баларамы, 16) замужество Рукмини, 17) Кришна берет в жены семь царевен, 18) Кришна убивает Наракасуру, уносит из рая дерево париджата и женится на шестнадцати тысячах царевен, 19) победа над Банасурой, 20) возвращение Баларамы во Врадж, 21) расправа над Паундракой (царем, возомнившим себя Вишну), 22) наказание Двивиды и раздумья о Хастинапуре, 23) паломничество на Курукшетру, 24) встреча жителей Вриндавана и Двараки на Курукшетре, 25) Кришна советуется с Уддхавой, 26) освобождение царя Джарасандхи, 27) жертвоприношение Раджасуя, 28) убийство Шальвы, 29) Кришна думает о возвращении во Вриндаван, 30) Кришна снова во Вриндаване, 31) Шримати Радхарани и другие преодолевают препоны, 32) счастливый конец, 33) обитель Радхи и Мадхавы, 34) украшение Шримати Радхарани и Кришны, 35) свадьба Шримати Радхарани и Кришны, 36) встреча Шримати Радхарани с Кришной и 37) возвращение на Голоку.

Стих 45

эи мата нана грантха карийа пракаша
гоштхи сахите каила вриндаване васа

эи мата — таким образом; нана — многочисленные; грантха — книги; карийа пракаша — опубликовав; гоштхи — с членами семьи; сахите — вместе; каила — совершали; вриндаване — во Вриндаване; васа — пребывание.

Так Шрила Рупа Госвами, Шрила Санатана Госвами и их племянник Шрила Джива Госвами и практически все остальные члены их семьи жили во Вриндаване и писали основополагающие книги о преданном служении.

Стих 46

пратхама ватсаре адваитади бхакта-гана
прабхуре декхите каила, ниладри гамана

пратхама — первый; ватсаре — в год; адваита-ади — во главе с Адвайтой Ачарьей; бхакта-гана — все преданные; прабхуре — Господа; декхите — (чтобы) увидеть; каила — совершили; ниладри — в Джаганнатха-Пури; гамана — путешествие.

Через год после того, как Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира, преданные во главе со Шри Адвайтой Ачарьей отправились в Джаганнатха-Пури, чтобы увидаться с Господом.

Стих 47

ратха-йатра декхи' тахан рахила чари-маса
прабху-санге нритйа-гита парама улласа

ратха-йатра — праздник колесниц; декхи' — увидев; тахан — там; рахила — оставались; чари-маса — четыре месяца; прабху-санге — с Господом; нритйа-гита — пение и танцы; парама — великое; улласа — блаженство.

Приняв участие в празднике Ратха-ятры, преданные остались в Джаганнатха-Пури еще на четыре месяца, находясь в обществе Шри Чайтаньи Махапрабху и проводя с Ним время в киртанах (в пении и танцах). Они испытывали великое блаженство.

Стих 48

видайа самайа прабху кахила сабаре
пратйабда асибе сабе гундича декхибаре

видайа — расставания; самайа — во время; прабху — Господь; кахила — сказал; сабаре — всем; пратйабда — каждый год; асибе — будете приходить; сабе — все; гундича — Гундича; декхибаре — посмотреть.

Когда пришло время расставаться, Шри Чайтанья Махапрабху попросил всех преданных: «Пожалуйста, приходите сюда каждый год, чтобы увидеть праздник Ратха-ятры — путешествие Господа Джаганнатхи в храм Гундичи».

КОММЕНТАРИЙ: Храм Гундичи расположен в Сундарачале. Из храма в Пури Господа Джаганнатху, Баладеву и Субхадру везут на трех колесницах в храм Гундичи в Сундарачале. Поэтому в Ориссе праздник Ратха-ятры называют путешествием Джаганнатхи в храм Гундичи. За пределами Ориссы этот праздник именуют Ратха-ятрой, а в самой Ориссе — Гундича-ятрой.

Стих 49

прабху-аджнайа бхакта-гана пратйабда асийа
гундича декхийа йа'на прабхуре милийа

прабху-аджнайа — по наказу Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-гана — все преданные; пратйабда — каждый год; асийа — приходя; гундича — праздник Гундича-ятры; декхийа — увидев; йа'на — возвращались; прабхуре — с Господом; милийа — встретившись.

Выполняя волю Чайтаньи Махапрабху, преданные навещали Его каждый год. Они принимали участие в Гундича-ятре в Джаганнатха-Пури, а затем, четыре месяца спустя, возвращались домой.

Стих 50

вимшати ватсара аичхе каила гатагати
анийонье дунхара дунха вина нахи стхити

вимшати — двадцать; ватсара — лет; аичхе — так; каила — делали; гата-агати — уход и возвращение; анийонье — обоюдно; дунхара — и Господа Чайтаньи и преданных; дунха — друг друга; вина — без; нахи — нет; стхити — покоя.

Эти встречи, продолжавшиеся в течение двадцати лет подряд, были исполнены таких чувств, что ни Господь, ни преданные не могли быть счастливы друг без друга.

Стих 51

шеша ара йеи рахе двадаша ватсара
кришнера вираха-лила прабхура антара

шеша — в конце; ара — остальные; йеи — которые; рахе — остаются; двадаша ватсара — двенадцать лет; кришнера — Господа Кришны; вираха- лила — игры разлуки; прабхура — Господа; антара — в глубине сердца.

Последние двенадцать лет пребывания в этом мире Господь черпал блаженство только в играх Кришны, переживая в Своем сердце разлуку с Ним.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна Чайтанья Махапрабху пребывал в настроении гопи, разлученных с Кришной. После того как Кришна покинул гопи, уехав в Матхуру, остаток жизни они провели в слезах, остро переживая боль разлуки с Ним. Господь Чайтанья Махапрабху учил этим экстатическим переживаниям на собственном примере.

Стих 52

нирантара ратри-дина вираха унмаде
хасе, канде, наче, гайа парама вишаде

нирантара — без конца; ратри-дина — день и ночь; вираха — разлуки; унмаде — в безумии; хасе — смеется; канде — рыдает; наче — танцует; гайа — поет; парама — великом; вишаде — в горе.

Страдая от разлуки с Кришной, Господь Чайтанья Махапрабху и днем и ночью вел себя, как безумный. Он то смеялся, то рыдал, то танцевал, а то горестно взывал к Кришне.

Стих 53

йе кале карена джаганнатха дарашана
мане бхаве, курукшетре паначхи милана

йе кале — в такие минуты; карена — совершает; джаганнатха — Господа Джаганнатхи; дарашана — посещение; мане — в уме; бхаве — ощущает; куру-кшетре — на поле Курукшетра; паначхи милана — встретился.

В такие минуты Шри Чайтанья Махапрабху шел в храм Господа Джаганнатхи. Созерцая Джаганнатху, Он испытывал те же самые чувства, которые испытывали гопи, после долгой разлуки с Кришной увидевшие Его на Курукшетре, куда Кришна приехал вместе с братом и сестрой.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Кришна совершал на Курукшетре ягью (жертвоприношение), Он пригласил туда всех жителей Вриндавана,

чтобы они могли увидаться с Ним. Сердце Господа Чайтаньи всегда переполняло чувство разлуки с Кришной. Но, как только Господь Чайтанья попадал в храм Джаганнатхи, Им полностью завладевало настроение гопи, которые пришли на Курукшетру увидаться с Кришной.

Стих 54

ратха-йатрайа аге йабе карена нартана
тахан эи пада матра карайе гайана

ратха-йатрайа — на празднике колесниц; аге — впереди; йабе — когда; карена — совершает; нартана — танец; тахан — там; эи — эту; пада — строфу; матра — только; карайе гайана — поет.

Всякий раз, когда Чайтанья Махапрабху танцевал на празднике перед колесницей, Он пел следующие две строки.

Стих 55

сеита парана-натха паину
йаха лаги' мадана-дахане джхури гену

сеита — этого; парана-натха — Господа Моей жизни; паину — обрел; йаха — которого; лаги' — из-за; мадана-дахане — в огне вожеления; джхури — горящий; гену — стал.

Я обрел Господа Моей жизни, в огне вожеления к которому горело Мое сердце.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (10.29.15) говорится:

камам кродхам бхайам снехам
айкйам саухридам эва ча
нитйам харау видадхато
йанти танмайатам хи те

Слово кама означает «вожеление», бхайа означает «страх», а кродха — «гнев». По каким бы причинам человек ни обратился к Кришне, жизнь его увенчается успехом. Гопи, к примеру, привело к Кришне вожеление. Кришна был красивым юношей, и гопи хотели встретиться с Ним и насладиться Его обществом. Однако подобное вожеление отличается от вожеления, которое можно видеть в этом мире. Хотя такое вожеление кажется материальным, в действительности оно представляет собой высшее проявление любви к Кришне. Чайтанья Махапрабху был санньяси — Он покинул дом и все Свое окружение. Разумеется, что Им не могло овладеть материальное вожеление. Поэтому, употребив слово мадана-дахане («в огне

вожделения»), Господь Чайтанья имел в виду, что под влиянием чистой любви к Кришне Он пылает в огне разлуки с Ним. Всякий раз, когда Чайтанья Махапрабху видел Джаганнатху — будь то в храме или на Ратха-ятре, — Он думал: «Наконец-то Я обрел повелителя Моей жизни».

Стих 56

эи дхуйа-гане начена двитийа прахара
кришна лана врадже йаи — э-бхава антара

эи дхуйа-гане — с пением этой строфы; начена — танцует; двитийа прахара — вторая половина дня; кришна лана — взяв Кришну; врадже йаи — возвращаюсь во Вриндаван; э-бхава — этот экстаз; антара — внутри.

Господь Чайтанья Махапрабху часто пел эту строфу [сеита паранатх], особенно по вечерам, думая при этом: «Я заберу Кришну и вернусь во Вриндаван!» Этот экстаз всегда переполнял сердце Господа Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: Всегда погруженный в экстаз Шримати Радхарани, Шри Чайтанья Махапрабху ощущал то же чувство разлуки с Кришной, которое Шримати Радхарани испытывала, когда Кришна покинул Вриндаван и отправился в Матхуру. Подобные экстатические чувства помогают развить любовь к Богу в разлуке. Шри Чайтанья Махапрабху учил всех, что не следует слишком стремиться увидеть Господа. Вместо этого нужно научиться чувствовать боль разлуки с Ним. На самом деле испытывать разлуку с Господом лучше, чем пытаться увидеть Его воочию. Когда гопи, которые жили в Гокуле, во Вриндаване, встретились с Кришной на Курукшетре во время солнечного затмения, они захотели вернуть Кришну обратно во Вриндаван. Те же самые экстатические чувства испытывал Шри Кришна Чайтанья Махапрабху, стоило Ему увидеть Джаганнатху в храме или на колеснице Ратха-ятры. Гопи Вриндавана не нравились роскошь Двараки. Они хотели забрать Кришну в деревню Вриндаван, чтобы наслаждаться Его обществом на природе, под сенью деревьев. Такое же желание испытывал и Шри Чайтанья Махапрабху, самозабвенно танцуя перед колесницей на празднике Ратха-ятры, когда Джаганнатха ехал в храм Гундичи.

Стих 57

эи бхаве нритйа-мадхйе паде эка шлока
сеи шлокера артха кеха нахи буджхе лока

эи бхаве — в таком экстазе; нритйа-мадхйе — среди танца; паде — декламирует; эка — один; шлока — Стих; сеи шлокера — этого Стиха; артха — смысл; кеха — любой; нахи — не; буджхе — понимает; лока — человек.

Танцуя в таком экстазе перед Господом Джаганнатхой, Шри Чайтанья Махапрабху декламировал один Стих, смысл которого почти никто не мог понять.

Стих 58

йах каумара-харах са эва хи варас та эва чаитра-кшапас
те чонмилита-малати-сурабхайах праудхах кадамбанилах
са чаивасми татхапи татра сурата-вйапара-лила-видхау
рева-родхаси ветаси-тару-тале четах самуткантхате

йах — который; каумара-харах — похитивший мое сердце в пору юности; сах — тот; эва хи — несомненно; варах — возлюбленный; тах — эти; эва — конечно; чаитра-кшапах — залитые лунным светом ночи поры чайтра; те — эти; ча — и; унмилита — распустившихся; малати — цветов малати; сурабхайах — полные благоухания; праудхах — свежие; кадамба — напоенные ароматом цветов кадамба; анилах — легкие порывы ветра; са — та; ча — и; эва — конечно; асми — я; татхапи — но все же; татра — там; сурата-вйапара — в близких отношениях; лила — игр; видхау — в способе; рева — реки Рева; родхаси — на берегу; ветаси — ветаси; тару-тале — под дерево; четах — мой ум; самуткантхате — стремится.

Тот, кто в пору моей юности похитил мое сердце, снова стал моим повелителем. Как и раньше, ночи месяца чайтра залиты лунным светом. Так же благоухают цветы малати и тот же самый легкий ветерок доносит из леса аромат цветов кадамба. И я, так же как и прежде, люблю своего возлюбленного, однако здесь все это не приносит мне прежнего счастья. Вот почему я так хочу поскорее вернуться на берег Ревы, под дерево ветаси.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих вошел в «Падьявали» (386), сборник Стихов, составленный Шрилой Рупой Госвами.

Стих 59

эи шлокера артха джане экале сварупа
даиве се ватсара тахан гийачхена рупа

эи — этого; шлокера — Стиха; артха — смысл; джане — знает; экале — один; сварупа — Сварупа Дамодара; даиве — по воле случая; се ватсара — в тот год; тахан — туда; гийачхена — пришел; рупа — Шрила Рупа Госвами.

На первый взгляд, этот Стих описывает чувства, которые обычная девушка испытывает к своему возлюбленному, и лишь Сварупа Дамодара понимал его глубинный смысл. Но однажды судьба привела в Джаганнатха-Пури Рупу Госвами.

Стих 60

прабху-мукхе шлока шуни' шри-рупа-госани
сеи шлокера артха-шлока карила татхаи

прабху-мукхе — из уст Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; шлока — Стих; шуни' — услышав; шри-рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; сеи — этого; шлокера — (первого) Стиха; артха — объясняющий смысл; шлока — (другой) Стих; карила — составил; татхаи — сразу.

Хотя только Сварупе Дамодаре был известен смысл этого Стиха, Рупа Госвами, услышав его от Шри Чайтаньи Махапрабху, сразу же сложил другой Стих, объясняющий первый.

Стих 61

шлока кари' эка тала-патрете ликхийа
апана васара чале ракхила гунджийа

шлока кари' — составив Стих; эка — один; тала-патрете — на пальмовом листе; ликхийа — написав; апана — своего; васара — жилища; чале — на крыше; ракхила — спрятал; гунджийа — поместив внутрь.

Сочинив этот Стих, Рупа Госвами записал его на пальмовом листе и прикрепил лист к крыше своей тростниковой хижины.

Стих 62

шлока ракхи' гела самудра-снана карите
хена-кале аила прабху танхаре милите

шлока ракхи' — спрятав пальмовый лист с написанным на нем Стихом; гела — отправился; самудра-снана — омовение в океане; карите — совершить; хена-кале — тем временем; аила — пришел; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танхаре — его; милите — увидеть.

Спрятав сочиненный им Стих, Шрила Рупа Госвами отправился к океану омыться. Тем временем Господь Чайтанья Махапрабху пришел к жилищу Шрилы Рупы Госвами, чтобы увидеться с ним.

Стих 63

харидаса тхакура ара рупа-санатана
джаганнатха-мандире на йа'на тина джана

хари-даса тхакура — Шрила Харидас Тхакур; ара — и; рупа-санатана — Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами; джаганнатха-мандире — в храм Господа Джаганнатхи; на — не; йа'на — ходят; тина джана — три человека.

Стараясь никому не доставлять беспокойства, Шрила Харидас Тхакур, Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами никогда не входили в храм Джаганнатхи.

КОММЕНТАРИЙ: По правилам, до сих пор существующим в храме Джаганнатхи, туда запрещается входить тем, кто не живет в строгом соответствии с ведическими обычаями, то есть с заповедями индуизма. Шрила Харидас Тхакур, Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами в прошлом имели тесные отношения с мусульманами. Шрила Харидас Тхакур родился в мусульманской семье, а Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами, пожертвовав своим положением в индусском обществе, стали министрами в мусульманском правительстве и даже изменили свои имена, назвавшись Дабиром Кхасом и Сакаром Маликом. Таким образом, среди брахманов Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами считались изгоями. Вот почему из смирения они не входили в храм Джаганнатхи, хотя Верховный Господь, Джаганнатха, в образе Шри Чайтаньи Махапрабху Сам навещал их каждый день. Иногда в Индии членов Общества сознания Кришны тоже не пускают в некоторые храмы, однако не нужно расстраиваться из-за этого. Мы повторяем мантру Харе Кришна, а Кришна лично общается со всеми, кто произносит Его святое имя. Поэтому не стоит расстраиваться, если нас не пускают в какой-то храм. Господь Чайтанья Махапрабху не одобрял таких догматических запретов. Чайтанья Махапрабху Сам каждый день навещал тех, кого считали недостойными входить в храм Джаганнатхи, и это свидетельствует о том, что Господь Чайтанья был против подобных запретов. Тем не менее, чтобы никого не беспокоить, эти великие души никогда не входили в храм Джаганнатхи.

Стих 64

махапрабху джаганнатхера упала-бхога декхийа
ниджа-грихе йа'на эи тинере милийа

маха-прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джаганнатхера — Господа Джаганнатху; упала-бхога — подношение пищи на камне; декхийа — увидев; ниджа-грихе — к Себе домой; йа'на — идет; эи — этих; тинере — троих; милийа — навестив.

Каждый день Шри Чайтанья Махапрабху ходил в храм Джаганнатхи посмотреть на церемонию упала-бхоги, после чего по дороге домой навещал этих троих великих святых.

КОММЕНТАРИЙ: Упала-бхога — это подношение, которое делают перед Гаруда-стамбхой на каменной плите (упале). Обычно всю пищу подносят Джаганнатхе в храмовой комнате прямо перед алтарем, но эту бхогу Господу предлагают на каменной плите у всех на глазах. Потому такое подношение называется упала-бхога.

Стих 65

эи тина мадхье йабе тхаке йеи джана
танре аси' апане миле, — прабхура нийама

эи тина мадхье — из этих трех; йабе — когда; тхаке — остается; йеи джана — человек, который; танре — к нему; аси' — придя; апане миле — лично встречается; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; нийама — обычай.

Если одного из них не было дома, Господь встречался с двумя другими. Таков был заведенный Им обычай.

Стих 66

даиве аси' прабху йабе урдхвете чахила
чале гонджа тала-патре сеи шлока паила

даиве — случайно; аси' — придя; прабху — Господь; йабе — когда; урдхвете — на крышу; чахила — посмотрел; чале — на крыше; гонджа — помещенный; тала-патре — пальмовый лист; сеи — с тем; шлока — Стихом; паила — достал.

Придя к хижине Шрилы Рупы Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху случайно увидел на крыше пальмовый лист и прочитал написанный Рупой Стих.

Стих 67

шлока пади' ачхе прабху авишта ха-ийа
рупа-госани аси' паде дандават хана

шлока пади' — прочитав Стих; ачхе — был; прабху — Господь; авишта — охваченный экстазом; ха-ийа — став; рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; аси' — придя; паде — упал; дандават — как палка; хана — став.

Прочитав Стих, Шри Чайтанья Махапрабху пришел в экстаз. Пока Он пребывал в таком состоянии, вернулся Шрила Рупа Госвами и сразу же упал на землю, как палка.

КОММЕНТАРИЙ: Слово данда означает «палка» или «жердь». Палка или жердь падает прямо. Подобно этому, когда человек простирается в поклоне перед старшим, касаясь земли всеми восемью ангами, или частями тела, это называется дандават. Бывает, что дандават делают только на словах, не простираясь ниц. В действительности же дандават значит падать перед старшим, как палка.

Стих 68

утхи' махапрабху танре чапада марийа
кахите лагила кичху колете карийа

утхи' — подняв; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его (Рупу Госвами); чапада марийа — похлопав; кахите — говорить; лагила — начал; кичху — нечто; колете — на колени; карийа — взяв.

Когда Рупа Госвами упал ниц перед Шри Чайтаньей Махапрабху, тот поднял его и похлопал по плечу. Затем, заключив Рупу Госвами в объятия, Господь Чайтанья произнес такие слова.

Стих 69

мора шлокера абхипрайа на джане кона джане
мора манера катха туми джаниле кемане?

мора — Моего; шлокера — Стиха; абхипрайа — смысл; на — не; джане — знает; кона — любой; джане — человек; мора — Моего; манера — ума; катха — стремление; туми — ты; джаниле — понял; кемане — как.

«Смысл Моего Стиха неведом никому, — сказал Чайтанья Махапрабху. — Как тебе удалось понять, что Я имел в виду?»

Стих 70

эта бали' танре баху прасада карийа
сварупа-госанире шлока декхаила лана

эта бали' — сказав это; танре — ему (Рупе Госвами); баху — много; прасада — милости; карийа — оказав; сварупа-госанире — Сварупе Госвами; шлока — Стих; декхаила — показал; лана — забрав.

Произнеся эти слова, Господь Чайтанья Махапрабху одарил Рупу Госвами разными благословениями и, забрав Стих, отнес его Сварупе Госвами.

Стих 71

сварупе пучхена прабху ха-ийа висмите
мора манера катха рупа джанила кемате

сварупе — Сварупу Госвами; пучхена — спросил; прабху — Господь; ха-ийа — став; висмите — изумленным; мора — Моего; манера — ума; катха — стремление; рупа — Рупа Госвами; джанила — понял; кемате — как.

Показав Стих Сварупе Дамодаре, Чайтанья Махапрабху в изумлении спросил его: «Как Рупе Госвами удалось разгадать Мои мысли?»

КОММЕНТАРИЙ: Мне тоже посчастливилось получить благословения Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Госвами за то, что я написал небольшое сочинение ко дню его рождения. Это эссе так понравилось моему духовному учителю, что он позвал своих доверенных учеников и показал им его. Как мне удалось проникнуть в замыслы Шрилы Прабхупады?

Стих 72

сварупа кахе, — йате джанила томара мана
тате джани, — хайа томара крипара бхаджана

сварупа кахе — Сварупа Дамодара ответил; йате — поскольку; джанила — знал; томара — Твое; мана — настроение; тате — поэтому; джани — понимаю; хайа — (он) является; томара — Твоей; крипара — милостью; бхаджана — наделенный.

Шрила Сварупа Дамодара Госвами ответил Господу Чайтанье Махапрабху: «Если Рупа Госвами понял Твои мысли, это значит, что Ты явил ему особую милость».

Стих 73

прабху кахе, — таре ами сантушта хана
алингана кайлу сарва-шакти санчарийа

прабху кахе — Господь сказал; таре — его; ами — Я; сантушта хана — почувствовав большое удовольствие; алингана кайлу — обнял; сарва-шакти — все необходимое могущество; санчарийа — даровав.

Господь сказал: «Я был так доволен Рупой Госвами, что обнял его и наделил силой, необходимой для проповеди учения бхакти».

Стих 74

йогйа патра хайа гудха-раса-вивечане
тумио кахио таре гудха-расакхйане

йогйа — достойный; патра — кандидат; хайа — есть; гудха — сокровенных; раса — взаимоотношений; вивечане — благодаря анализу; тумио — ты также; кахио — наставь; таре — его; гудха — сокровенных; раса — взаимоотношений; акхйане — благодаря описанию.

«Я считаю, что Шрила Рупа Госвами способен понять сокровенные взаимоотношения в преданном служении, и хочу, чтобы ты обьяснил ему науку преданного служения более подробно».

Стих 75

э-саба кахиба аге вистара карина
санкшепе уддеша кайла прастава пайна

э-саба — все это; кахиба — опишу; аге — позже; вистара — подробное изложение; карина — составив; санкшепе — вкратце; уддеша — описание; кайла — сделал; прастава — возможность; пайна — получив.

Позже я подробно расскажу обо всех этих событиях. Сейчас же я ограничусь их кратким пересказом.

Стих 76

приях со 'йам кришнах сахачари куру-кшетра-милитас
татхахам са радха тад идам убхайох сангама-сукхам
татхапй антах-кхелан-мадхура-мурали-панчама-джуше
мано ме калинди-пулина-випинайа сприхайати

приях — очень дорог; сах — Он; айам — этот; кришнах — Господь Кришна; саха-чари — о милая подруга; куру-кшетра-милитах — встреченный (Мною) на поле Курукшетра; татха — также; ахам — Я; са — та; радха — Радхарани; тад — то; идам — это; убхайох —

(Нас) обоих; сангама- сукхам — радость встречи; татхапи — однако; антах — в глубине; кхелан — игры; мадхура — сладкозвучной; мурали — на флейте; панчама — от пятой ноты; джуше — в радости; манах — ум; ме — Мой; калинди — реки Ямуны; пулина — на берегу; випинайя — к деревьям; сприхайати — желает.

[Этот Стих произносит Шримати Радхарани.] «Милая подруга, на поле Курукшетра Я наконец встретила Своего давнего и близкого друга Кришну. Я — та же Радхарани, и теперь Мы с Ним снова вместе. Это большая радость, и все же Я бы предпочла оказаться под сенью лесных деревьев на берегу Ямуны. Мне не терпится услышать, как в лесу Вриндавана раздается сладкозвучная флейта Кришны, играющая пятую ноту».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих тоже вошел в «Падьявали» (387), сборник Стихов, составленный Шрилой Рупой Госвами.

Стих 77

эи шлокера санкшепартха шуна, бхакта-гана
джаганнатха декхи' йаичхе прабхура бхавана

эи — этого; шлокера — Стиха; санкшепа-артха — краткое объяснение; шуна — послушайте; бхакта-гана — о преданные; джаганнатха — Господа Джаганнатхи; декхи' — увидев; йаичхе — как; прабхура — Господа Чайтаньи; бхавана — мысли.

Теперь, дорогие преданные, послушайте краткое объяснение этого Стиха, описывающего настроение Господа Чайтаньи Махапрабху, которое возникало у Него при виде Божества Джаганнатхи.

Стих 78

шри-радхика курукшетре кришнера дарашана
йадйапи пайена, табу бхавена аичхана

шри-радхика — Шримати Радхарани; куру-кшетре — на поле Курукшетра; кришнера — Господа Кришны; дарашана — лицезрение; йадйапи — хотя; пайена — получает; табу — однако; бхавена — думает; аичхана — так.

Господь Чайтанья чувствовал Себя на месте Шримати Радхарани, которая на поле Курукшетра встретила Кришну. Хотя Радхарани видела перед собой Кришну, Ее мысленному взору предстал другой образ.

Стих 79

раджа-веша, хати, гхода, манушья гахана
кахан гопа-веша, кахан нирджана вриндавана

раджа-веша — царские одежды; хати — слоны; гхода — кони; манушья — людей; гахана — толпы; кахан — где; гопа-веша — одежда пастушка; кахан — где; нирджана — безлюдный; вриндавана — Вриндаван.

Шримати Радхарани представляла Себе Кришну в одежде пастушка в безмятежной атмосфере Вриндавана. Но на Курукшетре Кришна был облачен в царские одежды, и Его окружали слоны, лошади и толпы людей. Такое окружение не подходило для Ее встречи с Кришной.

Стих 80

сеи бхава, сеи кришна, сеи вриндавана
йабе паи, табе хайа ванчхита пурана

сеи бхава — ту обстановку; сеи кришна — того Кришну; сеи вриндавана — тот Вриндаван; йабе паи — если обретаю; табе — тогда; хайа — является; ванчхита — желаемое; пурана — исполненным.

Встретившись с Кришной и вспомнив мирную обстановку Вриндавана, Радхарани мечтала, чтобы Кришна снова забрал Ее туда и там исполнил Ее желания.

Стих 81

ахуш ча те налина-набха падаравиндам
йогешвараир хриди вичинтйам агадха-бодхаих
самсара-купа-патитоттаранаваламбам

гехам джушам апи манасй удийат сада нах

ахух — (гопи) сказали; ча — и; те — Твои; налина-набха — о Господь, чей пупок подобен цветку лотоса; пада-аравиндам — лотосные стопы; йога-ишвараих — великими йогами-мистиками; хриди — в сердце; вичинтйам — то, что должно быть принято как объект медитации; агадха- бодхаих — высокоучеными философами; самсара-купа — в темный колодец материального бытия; патита — тех, кто упал; уттарана — для спасения; аваламбам — единственное прибежище; geham — семейную жизнь; джушам — лелеющих; апи — хотя; манаси — в уме; удийат — да проявятся; сада — навсегда; нах — нашем.

Гопи сказали: «Дорогой Господь, чей пупок подобен цветку лотоса, Твои лотосные стопы — единственное прибежище для тех, кто

упал в темный колодец материального бытия. Великие йоги-мистики и высокоученые философы поклоняются Твоим лотосным стопам и медитируют на них. Хотя мы обычные женщины, поглощенные домашними заботами, мы тоже хотим, чтобы эти лотосные стопы проявились в наших сердцах».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.82.48).

Стих 82

томара чарана мора враджа-пура-гхаре
удайа карайе йади, табе ванчха пуре

томара — Твои; чарана — лотосные стопы; мора — в моем; враджа-пура-гхаре — доме во Вриндаване; удайа карайе — появляются; йади — если; табе — то; ванчха — желания; пуре — исполнятся.

Гопи думали: «Дорогой Господь, если Твои лотосные стопы снова вернутся в наш дом, во Вриндаван, тем самым Ты исполнишь все наши желания».

КОММЕНТАРИЙ: В «Анубхашье» Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет этот Стих следующим образом: «Гопи поглощены чистым и бескорыстным служением Господу. Их не привлекает богатство Кришны, и им чуждо понимание того, что Кришна является Верховной Личностью Бога». Гопи питали естественную любовь к Кришне, потому что Он был красивым юношей из их деревни, Вриндавана. Простые деревенские девушки, гопи, чувствовали себя неуютно на Курукшетре, где Кришну, облаченного в царские одежды, окружали слоны и кони. Весь этот антураж мешал гопи любить Кришну. Гопи пленили Кришну не красотой и не богатством, а своим чистым преданным служением. Аналогичным образом, Кришна привлекал гопи не как царь, блистающий роскошью и великолепием, а как простой пастушок. Могущество Господа Кришны непостижимо. Чтобы постичь Господа, великие йоги и святые оставляют все материальные занятия и медитируют на Него. И даже те, кто целиком поглощен материальными удовольствиями, зарабатыванием денег, заботами о семье или попытками освободиться от пут материального мира, также принимают покровительство Верховной Личности Бога. Однако такая деятельность и такие мотивы неведомы гопи. Они совершенно не искушены в подобных делах. Гопи уже достигли духовного просветления: очистив свои чувства, они просто используют их в служении Господу в глухой деревне

Вриндаване. Их не интересуют умозрительные рассуждения, искусство, музыка и другие сферы материальной жизни. Им одинаково чужды как материальные наслаждения, так и самоотречение. Их единственное желание заключается в том, чтобы Кришна вернулся и наслаждался с ними духовными, трансцендентными играми. Гопи просто хотят, чтобы Кришна жил во Вриндаване и они могли доставлять Ему удовольствие своим служением. В их мыслях нет даже намека на желание удовлетворять собственные чувства.

Стих 83

бхагаватера шлока-гудхартха вишада карина
рупа-госани шлока каила лока буджхаина

бхагаватера — »Шримад-Бхагаватам»; шлока — Стиха; гудхартха — сокровенного смысла; вишада — подробное объяснение; карина — сделав; рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; шлока — Стих; каила — сложил; лока — обыкновенным людям; буджхаина — сделав понятным.

Так Шрила Рупа Госвами всего в одной строфе объяснил обыкновенным людям сокровенный смысл Стиха «Шримад-Бхагаватам».

Стих 84

йа те лила-раса-парималодгари-ваньяпарита
дханья кшауни виласати врита матхури мадхурибхих
татрасмабхиш чатула-пашупи-бхава-мугдхантарабхих
самвитас твам калайа ваданолласи-венур вихарам

йа — которая; те — Твой; лила-раса — сладости, которой исполнены Твои игры; паримала — аромат; удгари — где разносится; ванья-апарита — покрытая лесами; дханья — славная; кшауни — земля; виласати — наслаждается; врита — окруженная; матхури — окрестности Матхуры; мадхурибхих — красотою; татра — там; асмабхих — нами; чатула — сияющей; пашупи-бхава — экстатической радостью гопи; мугдха-антарабхих — теми, чьи сердца очарованы; самвитах — окруженный; твам — о Ты; калайа — сверши же; вадана — устами; улласи — играющий; венух — тот, кто на флейте; вихарам — игры.

Гопи продолжали: «Дорогой Кришна, аромат Твоих исполненных сладости игр разносится по лесам дивной земли Вриндавана, что лежит посреди округа Матхуры, славящегося своей красотой. В приятной

атмосфере, которая царит в этом удивительном краю, начни Свои игры, поднеся к устам флейту и собрав вокруг Себя нас, гопи, чьи сердца всегда переполняют самые неожиданные экстатические чувства».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Лалита-мадхавы» (10.38) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 85

эи-мата махапрабху декхи' джаганнатхе
субхадра-сахита декхе, вамши нахи хате

эи-мата — таким образом; маха-прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; декхи' — увидев; джаганнатхе — Господа Джаганнатху; су-бхадра — с Субхадрой; сахита — вместе; декхе — видит; вамши — флейты; нахи — нет; хате — в руке.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху смотрел на Джаганнатху, Он видел, что Господь был с сестрой Субхадрой и не держал в руках флейту.

Стих 86

три-бханга-сундара врадже враджендра-нандана
кахан паба, эи ванчха баде анукшана

три-бханга — изогнувшийся в трех местах; сундара — прекрасный; врадже — во Вриндаване; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды; кахан — где; паба — достигну; эи — это; ванчха — желание; баде — возрастает; анукшана — постоянно.

Охваченный экстазом гопи, Шри Чайтанья Махапрабху хотел увидеть Господа Джаганнатху в Его изначальном образе сына Махараджи Нанды, Кришны, который стоит во Вриндаване, грациозно изогнувшись в трех местах. Желание Господа Чайтаньи увидеть этот образ постоянно возрастало.

Стих 87

радхика-унмада йаичхе уддхава-даршане
удгхурна-пралапа таичхе прабхура ратри-дине

радхика-унмада — безумие Шримати Радхарани; йаичхе — как; уддхава-даршане — при виде Уддхавы; удгхурна-пралапа — безумная бессвязная речь; таичхе — так же; прабхура — Господа Чайтаньи; ратри-дине — и днем и ночью.

Подобно тому как Шримати Радхарани при виде Уддхавы стала бессвязно разговаривать со шмелем, Шри Чайтанья Махапрабху, и днем и ночью пребывавший в экстазе, вел бессвязные речи, похожие на бред.

КОММЕНТАРИЙ: Это безумие, унмада, не имеет ничего общего с обычным помешательством. Когда Шри Чайтанья Махапрабху говорил бессвязно, подобно сумасшедшему, Он пребывал в трансцендентном экстазе любви к Кришне. На высшем уровне трансцендентного экстаза в присутствии возлюбленного душа чувствует себя очарованной. Когда же влюбленные разлучаются, на смену очарованности приходит мохана, смятение. Смятение, порожденное разлукой, вызывает оцепенение, и тогда человек обнаруживает все внешние признаки духовного экстаза. Когда они появляются, кажется, что такой человек совсем потерял рассудок. Это называется трансцендентным безумием. Тот, кто находится в подобном состоянии, может разговаривать с несуществующим собеседником и испытывать чувства сродни тем, которые испытывает сумасшедший. Уддхава так описывал Кришне безумие Шримати Радхарани: «Дорогой Кришна, остро переживая разлуку с Тобой, Шримати Радхарани иногда стелит Себе постель в лесной глуши, иногда принимается ругать тучу, а иногда бесцельно бродит в непроглядной тьме лесной чащи. Она выглядит так, будто сошла с ума».

Стих 88

двадаша ватсара шеша аичхе гонаила
эи мата шеша-лила три-видхане каила

двадаша — двенадцать; ватсара — лет; шеша — последние; аичхе — так; гонаила — прошли; эи мата — таким образом; шеша-лила — заключительные игры; три-видхане — тремя способами; каила — проводил.

Этим трансцендентным безумием Шри Чайтанья Махапрабху был охвачен последние двенадцать лет Своей жизни. Так проходили Его заключительные лилы трех видов.

Стих 89

санньаса кари' чаббиша ватсара каила йе йе карма
ананта, апара — тара ке джанибе марма

санньаса кари' — отрекшись от мира; чаббиша ватсара — двадцать четыре года; каила — совершал; йе йе — которые; карма — деяния;

ананта — безграничные; апара — непостижимые; тара — их; ке — кто; джанибе — поймет; марма — смысл.

Игры, которые Шри Чайтанья Махапрабху проводил в течение двадцати четырех лет после того, как отрекся от мира, безграничны и непостижимы. Кто в силах понять смысл этих лил?

Стих 90

уддеша карите кари диг-дарашана
мукхйа мукхйа лилара кари сутра ганана

уддеша — указание; карите — (чтобы) дать; кари — делаю; диг-дарашана — обзор; мукхйа мукхйа — самых главных; лилара — игр; кари — совершаю; сутра — краткое описание; ганана — перечисление.

Просто чтобы дать представление об этих играх, я в общих чертах опишу главные из них.

Стих 91

пратхама сутра прабхура санньяса-карана
санньяса кари' чалила прабху шри-вриндавана

пратхама — первый; сутра — краткий обзор; прабхура — Господа; санньяса-карана — принятие санньясы; санньяса кари' — отрекшись от мира; чалила — пошел; прабху — Господь; шри-вриндавана — во Вриндаван.

Вот первое из сжатых описаний игр Господа. Приняв санньясу, Шри Чайтанья Махапрабху направился во Вриндаван.

КОММЕНТАРИЙ: Вне всяких сомнений, эти Стихи правдиво описывают то, как Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира. Его отречение от мира не идет ни в какое сравнение с санньясой, которую принимают майявади. В отличие от санньяси-майявади, стремящихся к слиянию с бытием Абсолюта, Чайтанья Махапрабху, приняв санньясу, решил отправиться во Вриндаван. Для вайшнава принять санньясу — значит прекратить всякую материальную деятельность и целиком посвятить себя трансцендентному любовному служению Господу. Это подтверждает Шрила Рупа Госвами (Б.р.с., 1.2.255):

анасактасйа вишайан
йатхархам упайунджатах
нирбандхах кришна-самбандхе
йуктам ваирагйам учйате

Отрекаясь от мира, вайшнавья полностью отказываются от материальных привязанностей, чтобы непрерывно заниматься

трансцендентным любовным служением Господу. Санньяси-майявади не знают, как можно все задействовать в служении Господу. Не имея опыта преданного служения, они избегают соприкосновения с любыми материальными объектами. Майявади считают, что материальный мир ложен, но санньяси-вайшнавывают думают иначе. Они говорят: «Почему этот мир должен быть ложным? Он реален и создан для служения Верховной Личности Бога». Для санньяси-вайшнава отречение от мира означает отказ от чувственных наслаждений, так как смысл преданного служения заключается в том, чтобы использовать все для удовлетворения Верховной Личности Бога.

Стих 92

премете вихвала бахйа нахика смарана
радха-деше тина дина карила бхрамана

премете — экстаической любовью к Кришне; вихвала — охвачен; бахйа — окружающего; нахика — нет; смарана — восприятия; радха-деше — по области Радха; тина дина — три дня; карила — совершал; бхрамана — путешествие.

По дороге во Вриндаван Шри Чайтанья Махапрабху был охвачен экстаической любовью к Кришне и потому полностью потерял связь с внешним миром. Так Он три дня блуждал по Радха-деше — области, где не протекает Ганга.

Стих 93

нитйананда прабху махапрабху бхулаййа
ганга-тире лана аила 'йамуна' балийа

нитйананда прабху — Господь Нитьянанда Прабху; маха-прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; бхулаййа — введя в заблуждение; ганга-тире — на берег Ганги; лана — взяв; аила — привел; йамуна — река Ямуна; балийа — сказав.

Потом Господь Нитьянанда обманул Шри Чайтанью Махапрабху, приведя Его на берег Ганги и сказав, что это Ямуна.

Стих 94

шантипуре ачарйера грихе агамана
пратхама бхикша каила тахан, ратре санкиртана

шантипуре — в город Шантипур; ачарйера — Адвайты Ачарьи; грихе — в дом; агамана — пришел; пратхама — первую; бхикша —

милостыню; каила — получил; тахан — там; ратре — вечером; санкиртана — совместное пение святых имен.

После трех дней странствий Господь Чайтанья Махапрабху пришел в дом Адвайты Ачарьи в Шантипуре, где получил Свою первую милостыню. Вечером Господь устроил там совместное пение святых имен.

КОММЕНТАРИЙ: Как явствует из этого Стиха, Шри Чайтанья Махапрабху был настолько охвачен трансцендентным экстазом, что целых три дня ничего не ел. Затем Нитьянанда Прабху запутал Его, назвав Гангу Ямуной. Пребывая в экстазе от мысли о том, что Он идет во Вриндаван, Господь очень обрадовался при виде Ямуны, хотя в действительности это была Ганга. Так через три дня Нитьянанда Прабху привел Господа в Шантипур, домой к Адвайте Прабху, и там Господь наконец смог поесть. Пока Господь жил в Шантипуре, Его навещала мать, Шачидеви, и Он каждый вечер вместе с преданными пел святое имя.

Стих 95

мата бхакта-ганера тахан карила милана
сарва самадхана кари' каила ниладри-гамана

мата — с матерью; бхакта-ганера — с преданными; тахан — там; карила — имел; милана — встречу; сарва — все; самадхана — необходимое; кари' — предприняв; каила — совершил; ниладри-гамана — путешествие в Джаганнатха-Пури.

В доме Адвайты Прабху Господь Чайтанья встретился с матерью, а также со всеми майяпурскими преданными. Он уладил все, а затем отправился в Джаганнатха-Пури.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху прекрасно понимал, что Его отречение от мира было для матери как гром среди ясного неба. Поэтому через Шри Адвайту Ачарью Он пригласил Свою мать и преданных из Майяпура в Шантипур, чтобы встретиться с ними в последний раз, уже после принятия санньясы. Когда Шачидеви увидела своего сына, у которого раньше были красивые волосы, обритым наголо, она не смогла сдержать своего горя. Преданные стали успокаивать Шачидеви, а Господь Чайтанья Махапрабху попросил ее приготовить Ему обед, потому что Он три дня ничего не ел. Мать сразу же согласилась и, забыв обо всем, готовила для Него все время, пока Он жил дома у Шри Адвайты Прабху. Затем Шри Чайтанья Махапрабху попросил у Шачидеви разрешения отправиться в

Джаганнатха-Пури, где по ее просьбе Он собирался поселиться после принятия санньясы. Все уладив и заручившись согласием матери, Шри Чайтанья пошел в Джаганнатха-Пури.

Стих 96

патхе нана лила-раса, дева-дарашана
мадхава-пурира катха, гопала-стхапана

патхе — по дороге; нана — разнообразные; лила-раса — трансцендентные игры; дева-дарашана — посещение храмов; мадхава-пурира — Мадхавендры Пури; катха — история; гопала — Гопалы; стхапана — установление.

По дороге в Джаганнатха-Пури Чайтанья Махапрабху явил множество лил. Он побывал в разных храмах и услышал о том, как Мадхавендра Пури установил Божество Гопалы.

КОММЕНТАРИЙ: Упомянутый здесь Мадхава Пури — это Мадхавендра Пури. Есть еще один Мадхава Пури — Мадхавачарья, духовный учитель в ученической преемственности, идущей от Гададхары Пандита, и автор книги «Шри Мангала-бхашья». Однако Мадхавачарья и Мадхавендра Пури, о котором говорится в этом Стихе, — разные люди.

Стих 97

кшира-чури-катха, сакши-гопала-виварана
нитьянанда каила прабхура данда-бханджана

кшира-чури-катха — история о краже сгущенного молока; сакши-гопала-виварана — рассказ о свидетельстве Гопалы; нитьянанда — Нитьянанда Прабху; каила — совершил; прабхура — Господа; данда-бханджана — ломание посоха санньяси.

От Нитьянанды Прабху Господь Чайтанья Махапрабху услышал о Кшира-чури Гопинатхе и Сакши-гопале. Затем Нитьянанда Прабху сломал посох санньяси, принадлежавший Господу Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Кшира-чури Гопинатхи расположен в восьми километрах от станции Балешвар Северо-Восточной железной дороги, которая раньше называлась Майяпурской железной дорогой. Эта станция лежит в нескольких километрах от крупного железнодорожного узла Каргапур. Одно время настоятелем храма был Шьямасундара Адхикари из Гопиваллабхапура, что на границе округа

Мединипур. Шьямасундара Адхикари был потомком Расикананды Мурари, главного из учеников Шьямананды Госвами.

В нескольких километрах от Джаганнатха-Пури есть полустанок Сакши-гопала. Неподалеку от полустанка находится деревня Сатьявади, в которой стоит храм Сакши-гопалы.

Стих 98

круддха хана эка гела джаганнатха декхите
декхийа мурччхита хана падила бхумите

круддха — сердитый; хана — став; эка — один; гела — пошел; джаганнатха — Господа Джаганнатху; декхите — увидеть; декхийа — увидев; мурччхита — лишившийся сознания; хана — став; падила — упал; бхумите — на землю.

После того как Нитьянанда Прабху сломал посох Чайтаньи Махапрабху, тот сделал вид, что очень рассердился на Нитьянанду, и, расставшись с Ним, пошел в храм Джаганнатхи один. Придя в храм и увидев Господа Джаганнатху, Чайтанья Махапрабху сразу же упал без чувств.

Стих 99

сарвабхаума лана гела апана-бхавана
тритийа прахаре прабхура ха-ила четана

сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; лана — взяв; гела — пошел; апана-бхавана — к себе домой; тритийа прахаре — после полудня; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; ха-ила — появилось; четана — сознание.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху при виде Господа Джаганнатхи лишился чувств, Его взял к себе домой Сарвабхаума Бхаттачарья. Господь долго оставался без сознания и очнулся только после полудня.

Стих 100

нитйананда, джагадананда, дамодара, мукунда
пачхе аси' мили' сабе паила ананда

нитйананда — Нитьянанда; джагадананда — Джагадананда; дамодара — Дамодара; мукунда — Мукунда; пачхе аси' — придя; мили' — встретив; сабе — все; паила — обрели; ананда — радость.

Господь пришел в Джаганнатха-Пури один, но позже к Нему присоединились Нитьянанда, Джагадананда, Дамодара и Мукунда. Снова увидев Господа, они очень обрадовались.

СТИХ 101

табе	сарвабхауме	прабху	прасада	карила

табе — тогда; сарвабхауме — Сарвабхауме Бхаттачарье; прабху —
подъ Шри Чайтанья Махапрабху; прасада карила — явил милость;
на — Свой; ишвара-мурти — изначальный образ Бога; танре —
; декхаила — показал.

Затем Господь Чайтанья Махапрабху явил милость Сарвабхауме
ттачарье, представ перед ним в Своем изначальном божественном
азе.

Стих 102

табе	та'	карила	прабху	дакшина	гамана

табе та' — после этого; карила — предпринял; прабху — Господь
танья Махапрабху; дакшина — в Южную Индию; гамана —
послание; курма-кшетре — в месте паломничества Курма-кшетра;
ла — даровал; васудева — Васудеве; вимочана — освобождение.

Пролив милость на Сарвабхауму Бхаттачарью, Господь отправился
Ожную Индию. Придя в Курма-кшетру, Он даровал освобождение
своему Васудеве.

СТИХ 103

джийада-нрисимхе каила нрисимха-ставана
ке-патхе граме-граме нама-правартана

джийада-нрисимхе — в месте паломничества Джияда-нрисимха; ла — вознес; нрисимха — Нрисимхе; ставана — молитвы; патхе — по дороге; граме-граме — в каждой деревне; нама-правартана (осуществлял) проповедь святого имени Господа.

После Курма-кшетры Чайтанья Махапрабху посетил ноиндийский храм Джияда-нрисимхи и вознес там молитвы поду Нрисимхадеве. По дороге Господь Чайтанья в каждой деревне раивал пение маха-мантры Харе Кришна.

СТИХ 104

годавари-тира-ване
ананда райа саха тахани милана

годавари-тира — на берегу Годавари; ване — в лесу; вриндавана-бхрама — мысль о том, что находится во Вриндаване; рамананда райа — с Раманандой Раем; саха — вместе; тахани — там; милана — встреча.

Увидев лес на берегу Годавари, Господь подумал, что это Вриндаван. Там он повстречал Рамананду Рая.

СТИХ 105

трималла-трипади-стхана каила дарашана
сарватра карила кришна-нама прачарана

трималла — Трималла, или Тирумалла; трипади — Трипади, или Тирупати; стхана — место; каила дараšana — посетил; сарватра — повсюду; карила — осуществлял; кришна-нама — святого имени Господа Кришны; прачарана — проповедь.

Чайтанья Махапрабху побывал в Тирумалле и Тирупати. Там Он всем и каждому говорил о святом имени Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Эти святые места находятся в округе Танджор в Южной Индии. Храм Тирупати расположен в долине Венкатачалы (горы Венката), и в нем поклоняются Божеству Господа Рамачандры. На вершине горы стоит знаменитый храм Баладжи.

СТИХ 106

табе	та'	пашанди-гане	карила	далана
аховала-нрисимхади каила дараšana				

табе та' — затем; пашанди-гане — над безбожниками; карила — одержал; далана — победу; аховала-нрисимха-ади — Нрисимхадеву, носящего имя Аховала или находящегося в месте под названием Аховала; каила дарашана — посетил.

Посетив храмы Тирумаллы и Тирупати, Шри Чайтанья Махапрабху одержал верх над группой безбожников. После этого Он отправился в храм Аховала-нрисимхи.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Аховалы находится в Дакшинатье, в округе Карнула, в районе Сарбела. Это очень известный храм, и он пользуется большой популярностью у окрестных жителей. Рядом расположены восемь других храмов, и все вместе они носят название Нава-нрисимха. Эти храмы славятся своей архитектурой и резьбой по камню. Однако, как пишет местная газета «Карнула Меньюал», некоторые из храмов остались недостроенными.

Стих 107

шри-ранга-кшетра аила каверира тира
шри-ранга декхийа преме ха-ила астхира

шри-ранга-кшетра — в место, где находится храм Ранганатхи; аила — пришел; каверира — реки Кавери; тира — на берег; шри-ранга декхийа — увидев храм Ранганатхи; преме — любовью к Богу; ха-ила — стал; астхира — возбужденный.

Придя в Шри Ранга-кшетру, Шри Чайтанья Махапрабху побывал в расположенном на берегу Кавери храме Шри Ранганатхи, и там Его охватил экстаз любви к Богу.

Стих 108

трималла бхаттера гхаре каила прабху васа
тахани рахила прабху варша чари маса

трималла бхаттера — Трималлы Бхатты; гхаре — в доме; каила — совершал; прабху — Господь; васа — проживание; тахани — там; рахила — оставался; прабху — Господь; варша — сезона дождей; чари — четыре; маса — месяца.

В течение четырех месяцев сезона дождей Шри Чайтанья Махапрабху жил в доме Трималлы Бхатты.

Стих 109

шри-вайшнава трималла-бхатта — парама пандита
госанира пандитйа-преме ха-ила висмита

шри-вайшнава трималла-бхатта — Трималла Бхатта, который был Шри-вайшнавом; парама — весьма; пандита — ученый муж; госанира — Господа Чайтаньи Махапрабху; пандитйа — ученостью; преме — и любовью к Богу; ха-ила — был; висмита — поражен.

Шри Трималла Бхатта принадлежал к общине Шри-вайшнавов и был очень сведущ в священных писаниях. Поэтому на него произвела сильное впечатление встреча с Чайтаньей Махапрабху, который славился не только Своей ученостью, но и огромной любовью к Богу.

Стих 110

чатурмасйа танха прабху шри-вайшнавера сани
гонаила нритйа-гита-кришна-санкиртане

чатурмасйа — четыре месяца сезона дождей; танха — там; прабху — Господь; шри-вайшнавера сани — вместе с Шри-вайшнавами;

гонаила — провел; нритйа — в танцах; гита — в пении; кришна-санкиртане — и прославлении святого имени Господа Кришны.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху провел чатурмасью в обществе Шри-вайшнавов. Вместе с ними Он танцевал, повторял и пел святое имя Господа.

Стих 111

чатурмасйа-анте пунах дакшина гамана
парамананда-пури саха тахани милана

чатурмасйа-анте — в конце чатурмасьи; пунах — снова; дакшина гамана — путешествие по Южной Индии; парамананда-пури — Параманандой Пури; саха — вместе с; тахани — там; милана — встреча.

Когда чатурмасья закончилась, Господь Чайтанья Махапрабху продолжил путешествие по Южной Индии. Во время Своих странствий Он повстречал Парамананду Пури.

Стих 112

табе бхаттатхари хаите кришна-дасера уддхара
рама-джапи випра-мукхе кришна-нама прачара

табе — затем; бхатта-тхари — бхаттатхари; хаите — от; кришна-дасера — Кришнадаса; уддхара — освобождение; рама-джапи — повторявшим имя Господа Рамы; випра-мукхе — брахманам; кришна-нама — имени Господа Кришны; прачара — проповедь.

После этого Господь Чайтанья Махапрабху спас Своего слугу Кришнадаса из рук бхаттатхари и убедил брахманов, привыкших повторять имя Господа Рамы, что они также должны повторять имя Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: В провинции Малабар живет община брахманов, которых называют намбудари, а жрецами у них служат бхаттатхари. Они знают много магических приемов черной тантры, с помощью которых можно подчинить человека своей воле и даже физически уничтожить его. Бхаттатхари в совершенстве владеют черной магией, и один из них околдовал слугу Шри Чайтаньи Махапрабху, который сопровождал Его в путешествии по Южной Индии. Но Шри Чайтанья Махапрабху вызволил Своего слугу Кришнадаса из плена бхаттатхари. Тем самым Господь доказал, что Его по праву называют Патита-паваной, спасителем падших. В

Бенгалии слово бхаттатхари иногда неправильно пишут как бхаттамари.

Стих 113

шри-ранга-пури саха тахани милана
рама-даса випрера каила духкха-вимочана

шри-ранга-пури саха — с Шри Рангапури; тахани — там; милана — встреча; рама-даса — по имени Рамадас; випрера — брахмана; каила — совершил; духкха-вимочана — избавление от всех страданий.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху встретил Шри Рангапури и избавил от мук брахмана по имени Шри Рамадас.

Стих 114

таттва-вади саха каила таттвера вичара
апанаке хина-буддхи хаила тан-сабара

таттва-вади — таттвавади (ветвь Мадхвачарья-сампрадаи); саха — вместе с; каила — проводил; таттвера — Абсолютной Истины; вичара — обсуждение; апанаке — самостоятельно; хина-буддхи — признание своего более низкого положения; хаила — было; тан-сабара — всех их (противников).

Чайтанья Махапрабху вступил в дискуссию с таттвавади, и они почувствовали себя вайшнавами более низкого уровня.

КОММЕНТАРИЙ: Формально таттвавади принадлежат к числу вайшнавов — последователей Мадхвачарьи, однако их жизненные принципы отличаются от провозглашенных Мадхвачарьей строгих принципов вайшнавизма. Таттвавади принадлежит монастырь Уттарарадхи, настоятеля которого звали Рагхувирья Тиртха Мадхвачарья.

Стих 115

ананта, пурушоттама, шри-джанардана
падманабха, васудева каила дарашана

ананта — Анантадеву; пурушоттама — Пурушоттаму; шри-джанардана — Шри Джанардану; падма-набха — Падманабху; васудева — Васудеву; каила дарашана — посетил.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху посетил храмы, где Господу Вишну поклоняются в образе Анантадевы, Пурушоттамы, Шри Джанарданы, Падманабхи и Васудевы.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Ананты Падманабхи Вишну находится в местности, которая называется Тирувананта-пурам. Это очень известный в тех краях храм. Другой храм Вишну, храм Шри Джанарданы, расположен примерно в сорока километрах к северу от Тривандрума рядом с железнодорожной станцией Варкала.

Стих 116

табе прабху каила саптатала вимочана
сету-бандхе снана, рамешвара дарашана

табе — после этого; прабху — Господь; каила — осуществил; сапта-тала-вимочана — освобождение деревьев Сапта-тала; сету-бандхе — на мысе Коморин; снана — омовение; рамешвара — храма Рамешвары; дарашана — посещение.

После этого Господь Чайтанья Махапрабху даровал освобождение знаменитым деревьям Сапта-тала, омылся у Сетубандхи Рамешвары и побывал в храме Господа Шивы.

КОММЕНТАРИЙ: Деревья Сапта-тала были очень старыми массивными пальмами. Некогда, в битве между Вали и его братом Сугривой, Господь Рамачандра встал на сторону Сугривы. Спрятавшись за одним из этих прославленных деревьев, Господь Рамачандра убил Вали. Во время путешествия по Южной Индии Господь Чайтанья Махапрабху обнял эти деревья, благодаря чему они обрели освобождение и сразу же вознеслись на Вайкунтху.

Стих 117

тахани карила курма-пурана шравана
майа-сита нилека равана, тахате ликхана

тахани — там; карила — предавался; курма-пурана — »Курма-пураны»; шравана — слушанию; майа-сита — не настоящую Ситу; нилека — похитил; равана — Равана; тахате — там (в этой книге); ликхана — написано.

Там Шри Чайтанья Махапрабху услышал отрывок из «Курма-пураны», в которой говорилось, что Равана похитил не настоящую Ситу, а лишь ее тень.

КОММЕНТАРИЙ: По утверждению «Курма-пураны», в огонь, которым проверяли целомудрие Ситы, вошла ее иллюзорная форма, Майя-сита, а вышла из огня настоящая Сита.

Стих 118

шунья прабхура анандита хаила мана
рама-даса випрера катха ха-ила смарана

шунья — услышав (это); прабхура — Господа Чайтанья Махапрабху; анандита — радостный; хаила — стал; мана — ум; рама-даса — по имени Рамадас; випрера — брахмана; катха — беседы; хаила — было; смарана — воспоминание.

Услышав эту историю, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался. Он вспомнил Свою встречу с Рамадасом Випрой, которого печалило то, что Раване удалось похитить мать Ситу.

Стих 119

сеи пуратана патра аграха кари' нила
рамадасе декхайя духкха кхандаила

сеи — эту; пуратана — старую; патра — страницу; аграха — с большим воодушевлением; кари' нила — взяв; рама-дасе — брахману Рамадасу; декхайя — показав; духкха — грусть; кхандаила — устранил.

Господь Чайтанья Махапрабху в восторге вырвал эту страницу из «Курма-пураны», хотя манускрипт был очень старым. Потом Он показал ее Рамадасу Випре, тем самым утешив его.

Стих 120

брахма-самхита, карнамрита, дуи пунтхи пана
дуи пустака лана аила уттама джанина

брахма-самхита — »Брахма-самхита»; карнамрита — »Кришна-карнамрита»; дуи — два; пунтхи — писания; пана — получив; дуи — две; пустака — книги; лана — взяв; аила — вернулся; уттама — непревзойденные; джанина — зная.

Еще Шри Чайтанья Махапрабху нашел две другие книги: «Брахма-самхиту» и «Кришна-карнамриту». Зная, что этим книгам нет равных, Он взял их с Собой для Своих преданных.

КОММЕНТАРИЙ: В те времена не было печатных станков, и все важные священные книги переписывались от руки и хранились в крупных храмах. В одном из таких храмов Чайтанья Махапрабху обнаружил рукописные тексты «Брахма-самхиты» и «Кришна-карнамриты». Зная, что это очень авторитетные произведения, Он взял их с Собой для Своих преданных. Разумеется, сделано это было с согласия настоятеля храма. Сейчас и «Брахма-самхита», и «Кришна-

карнамрита» доступны в напечатанном виде с комментариями Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура.

Стих 121

пунарапи нилачале гамана карила
бхакта-гане мелийа снана-йатра декхила

пунарапи — снова; нилачале — в Джаганнатха-Пури; гамана карила — вернулся; бхакта-гане — всех преданных; мелийа — встретив; снана-йатра — церемонию омовения Господа Джаганнатхи; декхила — увидел.

Получив эти книги, Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в Джаганнатха-Пури и увидел проходившую в то время церемонию омовения Джаганнатхи.

Стих 122

анавасаре джаганнатхера на пана дарашана
вирахе алаланатха карила гамана

анавасаре — во время отсутствия; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; на — не; пана — имея; дарашана — встречи; вирахе — в разлуке; алаланатха — в место, называемое Алаланатха; карила — предпринял; гамана — путешествие.

Когда Джаганнатхи не было в храме, Чайтанья Махапрабху, лишенный возможности видеть Его и переживая разлуку с Ним, пошел из Джаганнатха-Пури в Алаланатху.

КОММЕНТАРИЙ: Селение Алаланатха по-другому называют Брахмагири. Это место находится приблизительно в двадцати километрах от Джаганнатха-Пури, тоже на океанском побережье. В Алаланатхе есть храм Вишну. Поскольку сейчас этот храм посещает очень много людей, там был построен полицейский участок и почтовое отделение.

Анавадхара — это период, когда Шри Джаганнатхаджи нельзя увидеть в храме. После церемонии омовения (снана-ятры) Господь как будто заболевает. Тогда Божество Джаганнатхи переносят во внутренние покои, где Его никто не может увидеть, и тело Джаганнатхи обновляют. Это называется нава-яувана. Позже, во время Ратха-ятры, Господь Джаганнатха снова предстает взорам публики. Таким образом, в течение пятнадцати дней после церемонии омовения посетители храма не могут видеть Господа Джаганнатху.

Стих 123

бхакта-сане дина ката тахани рахила
гаудера бхакта айсе, самачара паила

бхакта-сане — с преданными; дина ката — несколько дней; тахани — там (в Алаланатхе); рахила — оставался; гаудера — из Бенгалии; бхакта — преданные; айсе — идут; самачара — известие; паила — получил.

Несколько дней Шри Чайтанья Махапрабху провел в Алаланатхе. Потом Он получил известие, что в Джаганнатха-Пури скоро придут преданные из Бенгалии.

Стих 124

нитьянанда-сарвабхаума аграха карина
нилачале айла махапрабхуке ла-ина

нитьянанда — Господь Нитьянанда Прабху; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; аграха карина — проявив большое усердие; нилачале — в Джаганнатха-Пури; айла — вернулись; махапрабхуке — Шри Чайтанью Махапрабху; ла-ина — взяв.

Когда преданные из Бенгалии пришли в Джаганнатха-Пури, Нитьянанда Прабху и Сарвабхаума Бхаттачарья приложили все старания для того, чтобы уговорить Шри Чайтанью Махапрабху вернуться в Пури.

Стих 125

вирахе вихвала прабху на джане ратри-дине
хена-кале айла гаудера бхакта-гане

вирахе — чувством разлуки; вихвала — охваченный; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; на — не; джане — знает; ратри-дине — дня и ночи; хена-кале — в это время; айла — пришли; гаудера — из Бенгалии; бхакта-гане — все преданные.

Вернувшись из Алаланатхи в Джаганнатха-Пури, Господь Чайтанья Махапрабху ни днем, ни ночью не знал покоя, безмерно страдая от разлуки с Джаганнатхой. В это время в Джаганнатха-Пури собрались преданные из разных частей Бенгалии, главным образом из Навадвипы.

Стих 126

сабе мили' йукти кари' киртана арамбхила
киртана-авеше прабхура мана стхира хаила

сабе мили' — собравшись все вместе; йукти кари' — хорошо (все) обдумав; киртана — совместное пение святого имени; арамбхила — начали; киртана-авеше — в экстазе киртана; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; мана — ум; стхира — спокойный; хаила — стал.

Обсудив ситуацию, преданные стали вместе петь святое имя. Их самозабвенное пение успокоило Господа Чайтанью.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку Господь Джаганнатха абсолютен, Его личность, образ, изображение, киртан и прочее неотличны от Него Самого. Вот почему Чайтанья Махапрабху, услышав пение святого имени Господа, сразу успокоился. До этого Чайтанья Махапрабху был очень опечален разлукой с Джаганнатхой. Из сказанного явствует, что Господь всегда присутствует там, где чистые преданные поют киртан. Произнося святые имена Господа, мы непосредственно общаемся с Ним.

Стих 127

пурве йабе прабху раманандере милила
нилачале асибаре танре аджна дила

пурве — прежде; йабе — когда; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; раманандере — Шри Рамананду Рая; милила — встретил; нилачале — в Джаганнатха-Пури; асибаре — прийти; танре — ему; аджна дила — велел.

Прежде, во время Своего путешествия по Южной Индии, Шри Чайтанья Махапрабху встретил на берегу Годавари Рамананду Рая. Тогда было решено, что Рамананда Рай уйдет с поста губернатора и поселится со Шри Чайтаньей Махапрабху в Джаганнатха-Пури.

Стих 128

раджа-аджна лана тенхо аила ката дине
ратри-дине кришна-катха рамананда-сане

раджа-аджна — разрешение царя (Пратапарудры); лана — получив; тенхо — он (Рамананда Рай); аила — пришел; ката дине — через несколько дней; ратри-дине — и днем и ночью; кришна-катха — беседы о Господе Кришне и Его играх; рамананда-сане — с Раманандой Раем.

Царь дал Шри Рамананде Раю отставку, и тот, исполняя желания Шри Чайтаньи Махапрабху, пришел в Джаганнатха-Пури. В обществе

Рамананды Рая Шри Чайтанья Махапрабху и днем и ночью наслаждался беседами о Господе Кришне и Его играх.

Стих 129

каши-мишре крипа, прадйумна мишради-милана
парамананда-пури-говинда-кашишварагамана

каши-мишре крипа — дарование милости Каши Мишре; прадйумна мишра-ади-милана — встреча с Прадйумной Мишрой и другими; парамананда-пури — Парамананды Пури; говинда — Говинды; кашишвара — Кашишвары; агамана — приход.

После прибытия Рамананды Рая Шри Чайтанья Махапрабху также явил Свою милость Каши Мишре и встретился с Прадйумной Мишрой и другими преданными. В это время увидеться с Господом Чайтаньей в Джаганнатха-Пури пришли Парамананда Пури, Говинда и Кашишвара.

Стих 130

дамодара-сварупа-милане парама ананда
шикхи-махити-милана, райа бхавананда

дамодара-сварупа — Сварупа Дамодара; милане — при встрече; парама — огромное; ананда — удовольствие; шикхи-махити — с Шикхи Махити; милана — встреча; райа бхавананда — с Бхаванандой Раем, отцом Рамананды Рая.

Позже Господь встретился со Сварупой Дамодарой Госвами и получил от этого огромное удовольствие. Затем Он встретился с Шикхи Махити и Бхаванандой Раем, отцом Рамананды Рая.

Стих 131

гауда ха-ите сарва вайшнавера агамана
кулина-грама-васи-санге пратхама милана

гауда ха-ите — из Бенгалии; сарва — всех; вайшнавера — вайшнавов; агамана — приход; кулина-грама-васи-санге — жителями Кулина-грамы; пратхама — первая; милана — встреча.

Постепенно в Джаганнатха-Пури стекались преданные со всей Бенгалии. Впервые на встречу со Шри Чайтаньей Махапрабху пришли жители Кулина-грамы.

Стих 132

нарахари даса ади йата кханда-васи
шивананда-сена-санге милила сабе аси'

нарахари даса — с Нарахари даса; ади — начиная; йата — сколько; кханда-васи — преданных из Кханды; шивананда-сена-санге — с Шиванандой Сеном; милила — встретил; сабе — всех; аси' — придя (туда).

Затем пришел Нарахари дас и другие жители Кханды, а также Шивананда Сен, и Шри Чайтанья Махапрабху Сам встретил их.

Стих 133

снана-йатра декхи' прабху санге бхакта-гана
саба лана каила прабху гундича марджана

снана-йатра — церемонию омовения; декхи' — увидев; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; санге — вместе; бхакта-гана — с преданными; саба — всех; лана — взяв; каила — сделал; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; гундича марджана — уборку в храме Гундичи.

После того как Шри Чайтанья Махапрабху увидел церемонию омовения Господа Джаганнатхи, Он с помощью многочисленных преданных вычистил и вымыл храм Шри Гундичи.

Стих 134

саба-санге ратха-йатра каила дарашана
ратха-агре нритйа кари' удйане гамана

саба-санге — со всеми; ратха-йатра — праздник колесниц; каила дарашана — наблюдал; ратха-агре — перед колесницей; нритйа — танец; кари' — совершив; удйане — в сад; гамана — уход.

Затем Господь Чайтанья Махапрабху вместе со всеми преданными принял участие в Ратха-ятре. Чайтанья Махапрабху Сам танцевал перед одной из колесниц, а после этого решил отдохнуть в близлежащем саду.

Стих 135

пратапарудрере крипа каила сеи стхане
гаудийа-бхакте аджна дила видайера дине

пратапарудрере — Пратапарудре; крипа — милость; каила — явил; сеи стхане — в том месте (в саду); гаудийа-бхакте — всем преданным из Бенгалии; аджна — наставление; дила — дал; видайера — ухода; дине — в день.

В том саду Господь Чайтанья Махапрабху явил милость царю Пратапарудре. Потом, когда бенгальские преданные собрались

возвращаться домой, Господь почти каждому из них дал особые наставления.

СТИХ 136

пратйабда асибе ратха-йатра-дарашане
 эи чхале чххе бхакта-ганера милане

прати-абда — каждый год; асибе — будете приходить; ратха-йатра — на празднике колесниц; дарашане — для присутствия; эи чхале — под этим предлогом; чахе — желает; бхакта-ганера — всех преданных; милане — встречи.

Шри Чайтанья Махапрабху хотел из года в год встречаться со всеми бенгальскими преданными. Поэтому Он попросил их каждый год приходить на праздник Ратха-ятры.

Стих 137

сарвабхаума-гхаре прабхура бхикша-парипати
шатхира мата кахе, йате ранди хаук шатхи

сарвабхаума-гхаре — в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; прабхура — Господа; бхикша — угощения; парипати — обилие; шатхира мата — мать Шатхи, дочери Сарвабхаумы Бхаттачарьи; кахе — говорит; йате — из-за этого; ранди — вдова; хаук — да будет; шатхи — Шатхи.

Сарвабхаума Бхаттачарья пригласил Шри Чайтанью Махапрабху отобедать у него, и, когда Господь Чайтанья ел роскошный обед, зять Сарвабхаумы Бхаттачарьи (муж его дочери Шатхи) стал осуждать Господа за это. Тогда мать Шатхи предала своего зятя проклятию, взмолившись о том, чтобы Шатхи овдовела. Иначе говоря, она прокляла своего зятя, пожелав его смерти.

Стих 138

варшантаре адваитади бхактера агамана
прабхуре декхите сабе карила гамана

варша-антаре — в конце года; адвайта-ади — во главе с Адвайтой Ачарьей; бхактера — всех преданных; агамана — приход (в Джаганнатха-Пури); прабхуре — Господа; декхите — увидеть; сабе — все; карила — совершили; гамана — путешествие (в Джаганнатха-Пури).

В конце года все преданные из Бенгалии во главе с Адвайтой Ачарьей снова пришли увидеться с Господом. Поистине, преданные неудержимо стремились в Джаганнатха-Пури на встречу с Господом.

Стих 139

ананде сабаре нийа дена васа-стхана
шивананда сена каре сабара палана

ананде — с огромной радостью; сабаре — всех (преданных); нийа — взяв; дена — дает; васа-стхана — жилище; шивананда сена — Шивананда Сен; каре — дает; сабара — всем; палана — содержание.

Когда прибыли бенгальские преданные, Шри Чайтанья Махапрабху Сам разместил их, а Шивананде Сену поручил обеспечить их всем необходимым.

Стих 140

шиванандера санге аила куккура бхагйаван
прабхура чарана декхи' каила антардхана

шиванандера санге — с Шиванандой Сеном; аила — пришел; куккура — пес; бхагйаван — удачливый; прабхура — Господа; чарана — лотосные стопы; декхи' — увидев; каила антардхана — исчез.

По дороге за Шиванандой Сеном и другими преданными увязался пес. Этому псу так повезло, что, увидев лотосные стопы Господа Чайтаньи Махапрабху, он обрел освобождение и вернулся домой, к Богу.

Стих 141

патхе сарвабхаума саха сабара милана
сарвабхаума бхаттачарйера кашите гамана

патхе — по дороге; сарвабхаума — с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; саха — вместе; сабара — всех; милана — встреча; сарвабхаума бхаттачарйера — преданного по имени Сарвабхаума Бхаттачарья; кашите — в Варанаси; гамана — путешествие.

Преданные также повстречали Сарвабхауму Бхаттачарью, который направлялся в Варанаси.

Стих 142

прабхуре милила сарва ваишнава асийа
джала-крида каила прабху сабаре ла-ийа

прабхуре — Господа Чайтаньи Махапрабху; милила — встретили; сарва — все; ваишнава — вайшnavы; асийа — придя (в Джаганнатха-Пури); джала-крида — игры в воде; каила — совершал; прабху — Господь; сабаре — всех (преданных); ла-ийа — взяв.

В Джаганнатха-Пури все вайшнавы встретились со Шри Чайтаньей Махапрабху. Потом, взяв их с Собой, Шри Чайтанья Махапрабху стал плескаться и плавать с ними в озере.

Стих 143

саба лана каила гундича-гриха-саммарджана
ратха-йатра-дарашане прабхура нартана

саба лана — взяв всех; каила — сделал; гундича-гриха-саммарджана — уборку в храме Гундичи; ратха-йатра — праздника колесниц; дарашане — при виде; прабхура — Господа; нартана — танец.

Сначала Господь очень тщательно вымыл храм Гундичи, а затем все преданные приняли участие в Ратха-ятре и увидели танец Господа перед колесницей.

Стих 144

упаване каила прабху вивидха виласа
прабхура абхишека каила випра кришнадаса

упаване — в придорожном саду; каила — устроил; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; вивидха — разнообразные; виласа — игры; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; абхишека — омовение; каила — совершил; випра — брахман; кришна-даса — по имени Кришнадас.

В саду, расположенном у дороги, ведущей от храма Джаганнатхи в храм Гундичи, Господь Чайтанья Махапрабху явил разнообразные игры, а брахман Кришнадас провел там обряд омовения Господа.

Стих 145

гундичате нритйа-анте каила джала-кели
хера-панчамите декхила лакшми-девира кели

гундичате — возле храма Гундичи; нритйа-анте — по окончании танца; каила — совершал; джала-кели — игры в воде; хера-панчамите — в праздник Хера-панчами; декхила — увидели; лакшми-девира — богини процветания; кели — деяния.

Закончив танцевать в храме Гундичи, Господь опять устроил игры в воде со Своими преданными, а в праздник Хера-панчами все они наблюдали, как вела себя богиня процветания, Лакшмидеви.

Стих 146

кришна-джанма-йатрате прабху гопа-веша хаила
дадхи-бхара вахи' табе лагуда пхираила

кришна-джанма-йатрате — на праздновании дня рождения Господа Кришны; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; гопа-веша — одетый пастушком; хаила — был; дадхи-бхара — коромысло с горшками простокваши; вахи' — неся; табе — тогда; лагуда — пастуший посох; пхираила — вращал.

В Джанмаштами, день рождения Господа Кришны, Шри Чайтанья Махапрабху нарядился пастушком. Он носил коромысло с горшками простокваши и крутил пастуший посох.

Стих 147

гаудера бхакта-гане табе карила видайа
сангера бхакта лана каре киртана садайа

гаудера — из Гауда-деши (Бенгалии); бхакта-гане — со всеми преданными; табе — тогда; карила видайа — попрощался; сангера — из постоянного окружения; бхакта — преданных; лана — взяв; каре киртана — вместе поют святое имя; садайа — постоянно.

Пришло время, и Шри Чайтанья Махапрабху попрощался со всеми преданными из Гауда-деши [Бенгалии]. Затем Он продолжил петь святое имя в кругу Своих самых близких преданных, которые были неразлучны с Ним.

Стих 148

вриндавана йаите каила гаудере гамана
пратапарудра каила патхе вивидха севана

вриндавана йаите — стремясь во Вриндаван; каила — совершил; гаудере — в Бенгалию; гамана — путешествие; пратапарудра — царь Пратапарудра; каила — оказывал; патхе — по дороге; вивидха — всевозможные; севана — услуги.

После этого Господь отправился в Бенгалию, намереваясь затем посетить Вриндаван. Во время этого путешествия царь Пратапарудра, чтобы доставить Господу удовольствие, оказывал Ему всевозможные услуги.

Стих 149

пури-госани-санге ваистра-прадана-прасанга
рамананда райа аила бхадрака парйанта

пури-госани-санге — с Пури Госани; ваstra-прадана-прасанга — случай с обменом одеждой; рамананда райа — Рамананда Рай; аила — шел; бхадрака — города Бхадраки; парйанта — до.

Когда по дороге во Вриндаван Господь шел через Бенгалию, он обменялся одеждой с Пури Госани. До города Бхадраки Господа сопровождал Рамананда Рай.

Стих 150

аси' видйа-вачаспатира грихете рахила
прабхуре декхите лока-сангхатта ха-ила

аси' — придя (в Бенгалию); видйа-вачаспатира — Видья-вачаспати; грихете — в доме; рахила — остановился; прабхуре — Господа Чайтанью Махапрабху; декхите — увидеть; лока-сангхатта — толпы людей; ха- ила — были.

Придя в Видьянагар, Шри Чайтанья Махапрабху остановился в доме Видья-вачаспати, брата Сарвабхаумы Бхаттачарьи. Стоило Господу Чайтанье Махапрабху переступить порог его дома, как снаружи собралась огромная толпа любопытных.

Стих 151 панча-дина декхе лока нахика вишрама
лока-бхайе ратре прабху аила кулийа-грама

панча-дина — пять дней; декхе — смотрят; лока — люди; нахика — нет; вишрама — покоя; лока-бхайе — в страхе перед толпами людей; ратре — ночью; прабху — Господь; аила — отправился; кулийа-грама — в Кулию.

Пять дней подряд люди стояли у дверей, и число желающих увидеть Господа не уменьшалось. В страхе перед толпой Господь Чайтанья Махапрабху ночью покинул Видьянагар и ушел в Кулию [нынешнюю Навадвипу].

КОММЕНТАРИЙ: Из «Чайтанья-бхагаваты» и описаний Лочаны даса Тхакура явствует, что современная Навадвипа раньше называлась Кулия-грамой. В Кулия-граме Шри Чайтанья Махапрабху пролил милость на Девананду Пандита, а также спас Гопалу Чапалу и многих других из числа тех, кто в прошлом нанес оскорбление лотосным стопам Господа. В то время, чтобы попасть из Видьянагара в Кулия-граму, нужно было переправиться через рукав Ганги. Все эти места сохранились и поныне. Нынешняя Чинаданга прежде находилась в Кулия-граме, а сейчас это место называется Колера Ганджа.

Стих 152

кулийа-грамете прабхура шунийа агамана
коти коти лока аси' каила дарашана

кулийа-грамете — в Кулия-граму; прабхура — Господа; шунийа — услышав; агамана — о прибытии; коти коти — сотни тысяч; лока — людей; аси' — придя; каила дарашана — лицезрели.

Узнав, что Господь в Кулия-граме, на встречу с Ним пришли сотни тысяч людей.

Стих 153

кулийа-граме каила деванандере прасада
гопала-випрере кшамаила шривасапарадха

кулийа-граме — в Кулия-граме; каила — явил; деванандере прасада — милость Девананде Пандиту; гопала-випрере — брахману Гопале Чапале; кшамаила — простил; шриваса-апарадха — оскорбление, нанесенное лотосным стопам Шривасы Тхакура.

В этой деревне Шри Чайтанья Махапрабху явил милость Девананде Пандиту и простил брахмана Гопалу Чапалу за оскорбление, которое тот нанес лотосным стопам Шривасы Тхакура.

Стих 154

пашанди ниндака аси' падила чаране
апарадха кшами' таре дила кришна-преме

пашанди — безбожники; ниндака — богохульники; аси' — придя (туда); падила — припали; чаране — к лотосным стопам Господа; апарадха кшами' — простив (им их) оскорбления; таре — им; дила — даровал; кришна-преме — любовь к Кришне.

Многие безбожники и богохульники пришли к Господу и припали к Его лотосным стопам. Он простил их и даровал им любовь к Кришне.

Стих 155

вриндавана йабена прабху шуни' нрисимхананда
патха саджаила мане паййа ананда

вриндавана — во Вриндаван; йабена — пойдет; прабху — Господь; шуни' — услышав; нрисимхананда — Нрисимхананда; патха — дорогу; саджаила — украсил; мане — в мыслях; паййа — обрета; ананда — блаженство.

Когда весть о том, что Господь Чайтанья Махапрабху решил отправиться во Вриндаван, дошла до Шри Нрисимхананды

Брахмачари, он очень обрадовался и стал мысленно украшать дорогу, ведущую во Вриндаван.

Стих 156

кулийа нагара хаите патха ратне бандхаила
нивринта пушпа-шаййа упаре патила

кулийа нагара — города Кулии; хаите — от; патха — дорогу; ратне — из самоцветов; бандхаила — построил; нивринта — без стеблей; пушпа-шаййа — ложе из цветов; упаре — сверху; патила — положил.

Сначала Нрисимхананда Браhmачари представил себе широкую дорогу, ведущую из Кулии. Он украсил дорогу самоцветами и выложил ее цветами без стеблей.

Стих 157

патхе дуи дике пушпа-бакулера шрени
мадхье мадхье дуи-паше дивья пушкарини

патхе — на дороге; дуи дике — по обе стороны; пушпа-бакулера — цветущих деревьев бакула; шрени — ряды; мадхье мадхье — в самой середине; дуи-паше — с двух сторон; дивья — божественные; пушкарини — озера.

По обе стороны дороги он посадил цветущие деревья бакула и через равные промежутки расположил озера неземной красоты.

Стих 158

ратна-бандха гхата, тахе прапхулла камала
нана пакши-колахала, судха-сама джала

ратна-бандха — сделанные из самоцветов; гхата — купальни; тахе — там; прапхулла — полностью распустившиеся; камала — лотосы; нана — разных; пакши — птиц; колахала — пение; судха — как нектар; сама — такая же; джала — вода.

Озера были оборудованы купальнями из самоцветов, водную гладь покрывали распустившиеся лотосы, а в воздухе щебетали птицы. Вода же в этих озерах была подобна нектару.

Стих 159

шитала самира вахе нана гандха лана
'канаира наташала' парйанта ла-ила бандхина

шитала — прохладный; самира — ветерок; вахе — дует; нана — разные; гандха — ароматы; лана — разнося; канаира ната-шала —

места, которое называется Канай Наташала; парйанта — до; ла-ила бандхина — построил.

Всю дорогу обдували прохладные ветерки, напоенные ароматом разных цветов. Нрисимхананда Брахмачари проложил эту дорогу до Канай Наташалы.

КОММЕНТАРИЙ: Канай Наташала находится в трехстах двадцати километрах от Калькутты на окружной ветке Восточной железной дороги. Ближайшая железнодорожная станция называется Таладжади. Чтобы попасть в Канай Наташалу, нужно сойти на этой станции и пройти еще около трех километров.

Стих 160

аге мана нахи чале, на паре бандхите
патха-бандха на йайа, нрисимха хаила висмите

аге — дальше; мана — ум; нахи — не; чале — идет; на — не; паре — может; бандхите — построить (дорогу); патха-бандха — строительство дороги; на йайа — невозможно; нрисимха — Нрисимхананда Брахмачари; хаила — стал; висмите — удивленный.

Дальше Канай Наташалы Нрисимхананда Брахмачари в своем воображении проложить дорогу не смог. Не понимая, почему ему не удастся завершить строительство дороги, он сначала очень удивился.

Стих 161

нишчайа карийа кахи, шуна, бхакта-гана
эбара на йабена прабху шри-вриндавана нишчайа — заверения; карийа — дав; кахи — говорю; шуна — пожалуйста, послушайте; бхакта-гана — дорогие преданные; эбара — в этот раз; на — не; йабена — пойдет; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; шри- вриндавана — во Вриндаван.

Но затем с непоколебимой уверенностью он сказал преданным, что в этот раз Господь Чайтанья не пойдет во Вриндаван.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Нрисимхананда Брахмачари был великим преданным Господа Чайтаньи Махапрабху. Услышав, что из Кулии Шри Чайтанья Махапрабху собирается идти во Вриндаван, он захотел построить для Господа Чайтаньи очень красивую дорогу. Но, поскольку у Нрисимхананды Брахмачари не было на это средств, он стал строить удивительной красоты дорогу мысленно. О том, что представляла собой эта дорога, рассказывалось в предыдущих Стихах. Но даже в своем уме Нрисимхананда Брахмачари не смог проложить

дорогу дальше Канай Наташалы, из чего он заключил, что в этот раз Чайтанья Махапрабху не пойдет во Вриндаван.

Чистому преданному все равно, как строить дорогу — физически или мысленно. Для него это одно и то же, поскольку Верховная Личность Бога, Джанардана, — бхава-грахи. Другими словами, Он принимает во внимание только умонастроение преданного. Для Господа нет разницы между дорогой из настоящих самоцветов и самоцветов воображаемых. Ум — тоже материя, хотя и тонкая, поэтому Господь одинаково ценит и ту, и другую дорогу, как и все, что используется для служения Ему, будь то грубая материя или тонкая. Господь ценит внутреннее состояние преданного и смотрит, насколько тот готов посвятить себя служению Ему. Преданный же может задействовать в служении Господу как грубую материю, так и тонкую. Для него главное, чтобы его деятельность была связана с Верховной Личностью Бога. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (9.26):

патрам	пушпам	пхалам	тойам
йо	ме	бхактйа	прайаччхати
тад	ахам		бхактй-упахритам
ашнами прайататманах			

«Если человек с любовью и преданностью предложит Мне листок, цветок, плод или немного воды, Я непременно приму его подношение».

Истинная суть подношения заключается в бхакти (преданности). Чистая преданность свободна от оскверняющего влияния гун материальной природы. Ахаитукой апратихата: немотивированному преданному служению не могут помешать никакие материальные препятствия. Это означает, что для служения Верховной Личности Бога не обязательно быть очень богатым. Служить Верховной Личности Бога может даже самый бедный человек, при условии, что он обладает чистой преданностью. Если преданный не имеет посторонних мотивов, никакие материальные обстоятельства не смогут воспрепятствовать его служению.

Стих 162

`кананира	наташала'	хаите	асиба	пхирина
джанибе пашчат, кахилу нишчайа карина				

кананира ната-шала — Канай Наташалы; хаите — из; асиба — придет; пхирина — вернувшись; джанибе — узнаете; пашчат — позже; кахилу — говорю; нишчайа — заверения; карина — дав.

Нрисимхананда Брахмачари сказал: «Господь дойдет до Канай Наташалы, а потом вернется. Позже вы убедитесь в этом сами, но уже сейчас я говорю об этом с полной уверенностью».

Стих 163

госани кулийа хаите чалила вриндавана
санге сахастрека лока йата бхакта-гана

госани — Господь Чайтанья Махапрабху; кулийа хаите — из Кулии; чалила — пошел; вриндавана — во Вриндаван; санге — вместе (с Ним); сахастрека — тысячи; лока — людей; йата — сколько; бхакта-гана — все преданные.

Когда Господь Чайтанья Махапрабху шел из Кулии во Вриндаван, Его сопровождали тысячи людей. Все они были преданными слугами Господа.

Стих 164

йахан йайа прабху, тахан коти-санкхйа лока
декхите аисе, декхи' кханде духкха-шока

йахан — где; йайа — идет; прабху — Господь; тахан — там; коти-санкхйа лока — бесчисленное множество людей; декхите аисе — приходят посмотреть (на Него); декхи' — увидев; кханде — оставляют; духкха — страдания; шока — скорбь.

Куда бы ни приходил Господь, огромные толпы людей стекались посмотреть на Него. При виде Господа все они полностью избавлялись от горя и скорби.

Стих 165

йахан йахан прабхура чарана падайе чалите
се мриттика лайа лока, гарта хайа патхе

йахан йахан — везде, где; прабхура — Господа; чарана — лотосные стопы; падайе — касаются; чалите — идя; се — эту; мриттика — землю; лайа — берут; лока — люди; гарта — яма; хайа — появляется; патхе — на дороге.

Стоило Господу сделать шаг, как люди бросались собирать землю, которой коснулись Его лотосные стопы. Они собирали ее столько, что вся дорога покрылась ямами.

Стих 166

аичхе чали, аила прабху `рамакели' грама
гаудера никата грама ати анупама

аичхе — так; чали — идя; аила — пришел; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; рама-кели грама — в деревню Рамакели; гаудера — от Бенгалии; никата — близко; грама — деревня; ати — очень; анупама — замечательная.

Вскоре Господь Чайтанья Махапрабху пришел в деревню Рамакели, которая лежит на границе Бенгалии и славится своей красотой.

КОММЕНТАРИЙ: Рамакели-грама лежит на берегу Ганги на границе Бенгалии. В этой деревне жили Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами.

Стих 167

тахан нритйа каре прабху преме ачетана
коти коти лока айсе декхите чарана

тахан — там; нритйа каре — танцует; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; преме — от любви к Богу; ачетана — утративший сознание; коти коти — бесчисленное множество; лока — людей; айсе — приходят; декхите — увидеть; чарана — (Его) лотосные стопы.

Проводя в Рамакели-граме санкиртану, Чайтанья Махапрабху танцевал и иногда терял сознание от любви к Богу. Бесчисленное множество людей собралось в Рамакели-граме, чтобы увидеть лотосные стопы Господа Чайтаньи.

Стих 168

гаудешвара йавана-раджа прабхава шунина
кахите лагила кичху висмита хана

гауда-ишвара — правитель Бенгалии; йавана-раджа — царь-мусульманин; прабхава — о влиянии; шунина — услышав; кахите — говорить; лагила — начал; кичху — нечто; висмита — удивленный; хана — став.

Когда правивший в то время Бенгалией царь-мусульманин услышал о том, какой властью над людьми обладает Чайтанья Махапрабху, притягивавший к себе несметные толпы, он очень удивился и сказал следующее.

КОММЕНТАРИЙ: В то время мусульманским правителем Бенгалии был Набоб Хуссейн Шах Бадасаха.

Стих 169

вина дане эта лока йанра пачхе хайа
сеи та' госана, иха джаниха нишчайа

вина — без; дане — милостыни; эта — столько; лока — людей; йанра — за которым; пачхе — вслед; хайа — есть; сеи та' — Он безусловно; госана — пророк; иха — это; джаниха — знаю; нишчайа — точно.

«Тот, кто способен увлечь за собой столько людей, ничего не заплатив им, безусловно, является пророком. Это совершенно очевидно».

Стих 170

каджи, йавана ихара на кариха химсана
апана-иччхайа булуна, йахан унхара мана

каджи — судья; йавана — мусульманин; ихара — ему; на — не; кариха — причиняй; химсана — вреда; апана-иччхайа — по собственному желанию; булуна — пусть идет; йахан — где; унхара — Его; мана — ум.

Царь-мусульманин приказал своему наместнику: «Не доставляй хлопот этому индусскому пророку и не завидуй Ему. Пусть Он делает все, что хочет».

КОММЕНТАРИЙ: Даже царь-мусульманин понял трансцендентное положение Шри Чайтаньи Махапрабху, признав в Нем пророка. Поэтому царь приказал наместнику не препятствовать Господу Чайтанье и позволить Ему делать все, что Он пожелает.

Стих 171

кешава-чхатрире раджа варта пучхила
прабхура махима чхатри удаййа дила

кешава-чхатрире — у человека по имени Кешава Чхатри; раджа — царь; варта — известие; пучхила — спросил; прабхура — Господа; махима — величие; чхатри — Кешава Чхатри; удаййа — не посчитав важным; дила — дал.

Когда царь-мусульманин попросил своего помощника Кешаву Чхатри рассказать ему о том, каким влиянием на людей обладает Шри Чайтанья Махапрабху, Кешава Чхатри, хотя и знал, кто такой Чайтанья Махапрабху, попытался уклониться от разговора, не придав делам Господа Чайтаньи никакого значения.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Кешаву Чхатри спросили о Шри Чайтанье Махапрабху, он поступил дипломатично. Хотя ему было прекрасно известно, кто такой Чайтанья Махапрабху, он опасался, что царь-мусульманин станет относиться к Господу враждебно. Поэтому Кешава Чхатри намеренно не придал тому, что делал Господь Чайтанья, никакого значения: он хотел, чтобы царь принял Его за обычного человека и не доставлял Ему никаких беспокойств.

Стих 172

бхикхари саннийаси каре тиртха парйатана
танре декхибаре аисе дуи чари джана

бхикхари — нищий; саннийаси — странствующий монах; каре — совершает; тиртха — по святым местам; парйатана — паломничество; танре — Его; декхибаре — увидеть; аисе — приходит; дуи чари джана — лишь горстка людей.

Кешава Чхатри ответил царю, что Чайтанья Махапрабху — обычный нищенствующий монах, который совершает паломничество по святым местам и что вокруг Него собралась всего лишь горстка любопытных.

Стих 173

йаване томара тхани карайе лагани
танра химсайа лабха нахи, хайа ара хани

йаване — слуга-мусульманин; томара — твой; тхани — место; карайе — строит; лагани — козни; танра — Ему; химсайа — от причинения вреда; лабха нахи — нет выгоды; хайа — есть; ара — напротив; хани — убыток.

Кешава Чхатри сказал: «Твой слуга-мусульманин завидует этому монаху и потому строит козни, но я думаю, что Он не стоит твоего внимания. Это не принесет тебе никакой выгоды, а вместо этого у тебя будут одни убытки».

Стих 174

раджаре прабодхи' кешава брахмана патхана
чалибара таре прабхуре патхаила кахина

раджаре — царя; прабодхи' — успокоив; кешава — Кешава Чхатри; брахмана — одного брахмана; патхана — послав; чалибара таре — чтобы уйти; прабхура — Господу; патхаила — послал; кахина — сказав.

Успокоив царя, Кешава Чхатри через брахмана передал Господу Чайтанье Махапрабху, чтобы Он немедленно отправлялся в путь.

Стих 175

дабира кхасере раджа пучхила нибхрите
госанира махима тенхо лагила кахите

дабира кхасере — у Дабира Кхаса (как тогда звали Шрилу Рупу Госвами); раджа — царь; пучхила — спросил; нибхрите — в уединении; госанира — Господа Чайтаньи Махапрабху; махима — о величии; тенхо — он; лагила — начал; кахите — говорить.

Когда же царь с глазу на глаз спросил о Шри Чайтанье Махапрабху Дабира Кхаса [Шрилу Рупу Госвами], тот стал превозносить Господа.

Стих 176

йе томаре раджйа дила, йе томара госана
томара деша томара бхагйе джанмила асина

йе — который; томаре — тебе; раджйа — царство; дила — дал; йе — который; томара — твой; госана — пророк; томара деша — в твоих владениях; томара бхагйе — благодаря твоей огромной удаче; джанмила — родился; асина — придя.

Шрила Рупа Госвами сказал: «На твою долю выпала огромная удача, ибо в твоих владениях родился Сам Верховный Господь, который дал тебе царство и которого ты принял за пророка».

Стих 177

томара мангала ванчхе, карйа-сиддхи хайа
ихара аширваде томара сарватра-и джайа

томара — твоего; мангала — блага; ванчхе — желает; карйа — в делах; сиддхи — совершенство; хайа — есть; ихара — Его; аширваде — по благословению; томара — твоя; сарватра-и — везде; джайа — победа.

«Этот пророк всегда печется о твоём благе. По Его милости тебе во всем сопутствует успех. Его благословения сделают тебя непобедимым».

Стих 178

море кена пучха, туми пучха апана-мана
туми нарадхипа хао вишну-амша сама

море — меня; кена — почему; пучха — спрашиваешь; туми — ты; пучха — спроси; апана-мана — свой ум; туми — ты; нара-адхипа — царь; хао — есть; вишну-амша сама — представитель Верховного Господа.

«Зачем спрашивать об этом меня? Лучше поищи ответ в своем сердце. Ты — царь, представитель Бога на земле и потому можешь ответить на свой вопрос лучше, чем я».

Стих 179

томара читте чаитанйере каичхе хайа джнана
томара читте йеи лайа, сеи та' прамана

томара читте — в твоём уме; чаитанйере — о Господе Чайтанье Махапрабху; каичхе — как; хайа — есть; джнана — знание; томара — твой; читте — ум; йеи — которое; лайа — принимает; сеи та' прамана — то и является доказательством.

Так Шрила Рупа Госвами объяснил, каким образом можно постичь природу Шри Чайтаньи Махапрабху. Он заверил царя, что все, что тот думает о Господе Чайтанье, следует считать истиной.

Стих 180

раджа кахе, шуна, мора мане йеи лайа
сакшат ишвара ихан нахика самшайа

раджа кахе — царь отвечает; шуна — послушай; мора — мой; мане — ум; йеи — которое; лайа — считает; сакшат — непосредственно; ишвара — Бог, Верховная Личность; ихан — Он; нахика — нет; самшайа — сомнений.

Царь ответил: «Шри Чайтанья Махапрабху является Богом, Верховной Личностью. У меня нет в этом никаких сомнений».

Стих 181

эта кахи' раджа гела ниджа абхйантаре
табе дабира кхаса аила апанара гхаре

эта кахи' — сказав это; раджа — царь; гела — удалился; ниджа — в свои; абхйантаре — внутренние покои; табе — тогда; дабира кхаса — Шрила Рупа Госвами; аила — вернулся; апанара — в свое; гхаре — жилище.

После разговора с Рупой Госвами царь удалился в свои покои. А Рупа Госвами, которого тогда звали Дабиром Кхасом, тоже пошел домой.

КОММЕНТАРИЙ: Монарх, безусловно, является представителем Верховной Личности Бога. Как сказано в «Бхагавад-гите» (сарва-лока-махешварам), все планеты принадлежат Верховной Личности Бога. На каждой планете есть свой царь, глава правительства или исполнительной власти, и его считают представителем Господа Вишну. Уполномоченный Верховным Господом, такой правитель должен защищать интересы всех подданных, и Сам Господь Вишну в образе Параматмы даст ему разум, необходимый для управления государством. Вот почему Шрила Рупа Госвами спросил царя, что тот думает о Шри Чайтанье Махапрабху, и намекнул, что Его мысли о Господе Чайтанье соответствуют действительности.

Стих 182

гхаре аси' дуи бхаи йукати карина
прабху декхибаре чале веша лукана

гхаре аси' — придя домой; дуи бхаи — два брата; йукати — обсуждение; карина — устроив; прабху — Господа Чайтанью Махапрабху; декхибаре — увидеть; чале — отправились; веша — одежды; лукана — спрятав.

Вернувшись к себе, Дабир Кхас долго беседовал с братом, и в конце концов они решили встретиться с Господом, переодевшись, чтобы остаться неузнанными.

Стих 183

ардха-ратре дуи бхаи аила прабху-стхане
пратхаме милила нитйананда-харидаса сане

ардха-ратре — глубокой ночью; дуи бхаи — два брата; аила — пришли; прабху-стхане — в то место, где остановился Господь Чайтанья; пратхаме — сначала; милила — встретились; нитйананда-харидаса сане — с Господом Нитьянандой и Харидасом Тхакуром.

Глубокой ночью Дабир Кхас и Сакар Маллик втайне от всех отправились к Шри Чайтанье Махапрабху. Сначала они встретились с Нитьянандой Прабху и Харидасом Тхакуром.

Стих 184

танра дуи-джана джанаила прабхура гочаре
рупа, сакара-маллика аила тома' декхибаре

танра — они; дуи-джана — двое; джанаила — сообщили; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; гочаре — в присутствии; рупа —

Рупа Госвами; сакара-маллика — и Санатана Госвами; аила — пришли; тома' — Тебя; декхибаре — увидеть.

Шри Нитьянанда Прабху и Харидас Тхакур передали Господу Чайтанье Махапрабху, что Его хотят увидеть Шри Рупа и Шри Санатана.

КОММЕНТАРИЙ: Сакаром Малликом звали Санатану Госвами, а Дабиром Кхасом — Рупу Госвами. Это мусульманские имена, которые Рупа и Санатана получили, когда состояли на службе у мусульманского царя. Будучи чиновниками мусульманского правительства, братья переняли многие мусульманские обычаи.

Стих 185

дуи гучча трина дунхе дашане дхарина
гале ваstra бандхи' паде дандават хана

дуи — два; гучча — пучка; трина — соломы; дунхе — оба; дашане — в зубы; дхарина — взяв; гале — на шее; ваstra — одежду; бандхи' — завязав; паде — упали; дандават — как палки; хана — став.

В знак величайшей покорности Господу братья зажали в зубах пучки соломы и, завязав одежду на шее, упали перед Ним ниц, как палки.

Стих 186

даинйа родана каре, ананде вихвала
прабху кахе, — утха, утха, ха-ила мангала

даинйа — смирение; родана — плач; каре — явили; ананде — экстазом; вихвала — охваченные; прабху кахе — Господь говорит; утха утха — встаньте, встаньте; ха-ила мангала — да будет (вам) удача.

При виде Господа Чайтаньи Махапрабху братья зарыдали от переполнившего их счастья и смирения. Господь Чайтанья Махапрабху попросил их подняться и благословил.

Стих 187

утхи' дуи бхаи табе данте трина дхари'
даинйа кари' стути каре карайода кари

утхи' — встав; дуи — два; бхаи — брата; табе — тогда; данте — в зубах; трина — солому; дхари' — держа; даинйа кари' — исполнившись смирения; стути каре — возносят молитвы; кара-йода — сложенные ладони; кари' — сделав.

Братья встали и, снова зажав в зубах солому, стали со сложенными ладонями смиренно возносить молитвы.

Стих 188

джайа джайа шри-кришна-чаитанья дайа-майа
патита-павана джайа, джайа махашайа

джайа джайа — слава; шри-кришна-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; дайа-майа — всемилостивейшему; патита-павана — спасителю падших душ; джайа — слава; джайа — слава; махашайа — величайшему.

«Слава Шри Кришне Чайтанье Махапрабху, всемилостивейшему спасителю падших душ! Слава Верховной Личности!»

Стих 189

нича-джати, нича-санги, кари нича каджа
томара агрете прабху кахите васи ладжа

нича-джати — люди низшего порядка; нича-санги — те, кто общается с людьми низшего порядка; кари — совершают; нича — отвратительные; каджа — дела; томара — Тебя; агрете — впереди; прабху — о Господь; кахите — сказать; васи — чувствуем; ладжа — стыд.

«О Господь, мы — ниже самых низких. Общаемся мы с такими же низкими людьми, как мы сами, и занимаемся низкими делами. Вот почему мы стыдимся назвать Тебе свои имена и чувствуем себя недостойными стоять перед Тобой».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Рупа и Санатана, которых тогда звали Дабир Кхас и Сакар Маллик, назвали себя людьми низкого происхождения, в действительности они были потомками очень знатного брахманского рода из Карнаты и, следовательно, принадлежали к касте брахманов. К сожалению, служа в мусульманском правительстве, братья переняли обычаи и образ жизни мусульман. Вот почему в этом Стихе они называют себя нича-джати. Слово джати означает «рождение». Согласно шастрам, существует три вида рождения. Первое — это рождение из материнского чрева, второе — прохождение очистительных обрядов, а третье — посвящение, которое дает духовный учитель. Тот, кто избирает греховную профессию или общается с греховными людьми, сам становится грешником. Рупа и Санатана под именами Дабира Кхаса и Сакара Маллика жили среди мусульман, а мусульмане известны своей

неприязню к брахманской культуре и жестокостью к коровам. В Седьмой песни «Шримад-Бхагаватам» говорится, что любого человека можно отнести к той или иной категории или касте по признакам, упомянутым в шатрах. И Дабир Кхас, и Сакар Маллик принадлежали к касте брахманов, но, поступив на службу к мусульманскому правителю, они оставили свои прежние привычки и стали жить, как мусульмане. Братья практически не проявляли никаких качеств брахманов и потому причисляли себя к низшей касте. Это подтверждается в «Бхакти-ратнакаре», где сказано, что из-за тесного общения с представителями низшего сословия Сакар Маллик и Дабир Кхас стали относить себя к их числу. На самом же деле они родились в очень уважаемой брахманской семье.

СТИХ 190

мат-туљо насти папатма напарадхи ча кашчана
парихаре 'пи ладжджа ме ким бруве пурушоттама

мат — мне; тулях — подобный; на асти — не существует; папата — грешник; на апарадхи — ни богохульник; ча — также; кашчана — любой; парихаре — в мольбе о прощении; апи ладжджа — даже устыдившийся; ме — меня; ким — что; бруве — скажу; пурушоттама — о Верховная Личность Бога.

«Дорогой Господь, да будет Тебе известно, что нет больших грешников и богохульников, чем мы. Нам стыдно даже признаться в своих грехах. Нам трудно даже назвать свои грехи вслух, не говоря уже о том, чтобы отказаться от них!»

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.154) Шрилы Рупы Госвами.

СТИХ 191

патита-павана-хету томара аватара
амма-ва-и джагате, патита нахи ара

патита-павана — спасения падших; хету — с целью; томара — Твое; аватара — нисшествие; ама-ва-и — подобных нам; джагате — в мире; патита — падших; нахи — нет; ара — больше.

«Ты воплотился ради спасения падших душ. Знай же, что на свете нет никого, кто пал бы так же низко, как мы».

Стих 192

джагаи-мадхаи дуи кариле уддхара
тахан уддхарите шрама нахила томара

джагаи-мадхаи — братьев Джагая и Мадхая; дуи — двух; кариле уддхара — спас; тахан — там; уддхарите — (чтобы) спасти; шрама — усилия; нахила — не было; томара — Твоего.

«Ты спас братьев Джагая и Мадхая, но для этого Тебе не требовалось прилагать большие усилия».

Стих 193

брахмана-джати тара, нава-двипе гхара
нича-сева нахи каре, нахе ничера курпара

брахмана-джати — рожденные в семье брахмана; тара — они; нава- двипе — в святом месте Навадвипа-дхаме; гхара — (их) дом; нича-сева — служение людям низшего порядка; нахи — не; каре — совершали; нахе — не; ничера — падших людей; курпара — орудие.

«Джагаи и Мадхай принадлежали к касте брахманов и жили в святом месте, Навадвипе. Они никогда не служили падшим людям и не были орудием преступлений».

Стих 194

сабе эка доша тара, хайа папачара
папа-раши дахе намабхасеи томара

сабе — всего; эка — один; доша — недостаток; тара — их; хайа — (они) являются; папа-ачара — приверженные к греху; папа-раши — множество грехов; дахе — сгорают; нама-абхасеи — от слабого отблеска произнесения святого имени; томара — Тебя, о Господь.

«У Джагая и Мадхая был только один недостаток — приверженность к греху. Но даже слабого отблеска Твоего святого имени достаточно, чтобы сжечь дотла самые ужаснейшие из грехов».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами считали, что пали ниже, чем братья Джагаи и Мадхай, спасенные Шри Чайтаньей Махапрабху. Сравнив себя с Джагаем и Мадхаем, Рупа и Санатана решили, что они в худшем положении, поскольку спасти этих двух пьяниц Господу не составило большого труда. Дело в том, что, хотя Джагаи и Мадхай и погрязли в грехе, в остальном их жизнь была безупречной. Они принадлежали к навадвипской касте брахманов, которые от природы благочестивы. Хотя вследствие порочного общения Джагаи и Мадхай приобрели некоторые греховные привычки, для того чтобы избавиться от них,

братьям было достаточно произнести святое имя Господа. Другим их достоинством было то, что они никогда не находились ни у кого в услужении, поскольку принадлежали к роду брахманов. Шастры строго-настрого запрещают брахманам наниматься на службу к кому бы то ни было. Считается, что человек, работающий по найму, уподобляется собаке. Собака во всем зависит от хозяина и, чтобы заслужить его благосклонность, она бросается на прохожих. Собака облаивает невинных людей только ради того, чтобы выслужиться перед хозяином. Подобно этому, слуга, исполняя волю своего господина, иногда вынужден совершать самые отвратительные поступки. Поэтому, когда Дабир Кхас и Сакар Маллик сравнили себя с Джагаем и Мадхаем, они пришли к выводу, что положение последних гораздо лучше. Джагай и Мадхай никогда не служили низким людям, и им не приходилось по приказу опустившегося хозяина совершать неблагоприятные поступки. Осыпая бранью Шри Чайтанью Махапрабху, Джагай и Мадхай произнесли Его имя. Этого оказалось достаточно, чтобы они сразу же избавились от всех последствий своих грехов и были впоследствии спасены.

Стих 195

томара нама лана томара карила ниндана
сеи нама ха-ила тара муктира карана

томара — Твое; нама — святое имя; лана — взяв; томара — Тебя; карила ниндана — оскорбили; сеи — это; нама — святое имя; ха-ила — стало; тара — их; муктира — освобождения; карана — причина.

«Оскорбляя Тебя, Джагай и Мадхай произнесли Твое святое имя. Благодаря этому им посчастливилось обрести освобождение».

Стих 196

джагаи-мадхаи хаите коти коти гуна
адхама патита папи ами дуи джана

джагаи-мадхаи — Джагай и Мадхай; хаите — чем; коти коти — во многие миллионы; гуна — раз; адхама — опустившиеся; патита — падшие; папи — грешные; ами — мы; дуи — двое; джана — людей.

«Мы в миллионы раз хуже Джагая и Мадхая. Мы опустились гораздо ниже их и еще больше, чем они, погрязли в грехе».

Стих 197

млеччха-джати, млеччха-севи, кари млеччха-карма
го-брахмана-дрохи-санге амара сангама

млеччха-джати — принадлежащие к касте мясоедов; млеччха-севи — состоящие на службе у мясоедов; кари — выполняем; млеччха-карма — работу мясоедов; го — к коровам; брахмана — к брахманам; дрохи — с настроенными враждебно; санге — вместе; амара — наш; сангама — круг общения.

«Мы служим мясоедам и потому сами принадлежим к их касте. В самом деле, наши поступки мало чем отличаются от поступков мясоедов. Из-за постоянного общения с подобными людьми мы и сами стали ненавистниками коров и брахманов».

КОММЕНТАРИЙ: Существуют две разновидности мясоедов: те, кто родились в семье мясоедов, и те, кто привык общаться с мясоедами. Из слов Шрилы Рупы Госвами и Шрилы Санатаны Госвами (которых прежде звали Дабир Кхас и Сакар Маллик) явствует, что, просто общаясь с мясоедами, можно приобрести их качества. Сейчас в правительстве Индии много так называемых брахманов, но при этом государство содержит бойни для убийства коров и ведет агитацию против ведической культуры. Основополагающим принципом ведической культуры является отказ от мяса и опьяняющих веществ. В современной же Индии принятие опьяняющих веществ и употребление в пищу мяса всячески поощряется. В соответствии с критерием, установленным здесь Шрилой Рупой Госвами и Шрилой Санатаной Госвами, эти, с позволения сказать, брахманы, которые ради высокой зарплаты разрешают открывать бойни и никак не препятствуют греховной деятельности, безусловно, пали. Поощряя убийство коров и подрывая тем самым основы ведической культуры, они превратились в млеччх и яванов. Млеччхами называют тех, кто употребляет в пищу мясо, а яванами — тех, кто не следует ведическим принципам. К сожалению, подобные люди стоят сейчас у кормила власти. Можно ли надеяться на мир и процветание в такой стране? Глава государства, будь то царь или президент, должен быть представителем Верховной Личности Бога. Махараджа Юдхиштхира, принимая бразды правления Бхарата-варшей (как раньше называлась наша планета со всеми океанами и материками), заручился согласием таких непререкаемых авторитетов, как Бхишмадева и Господь Кришна, и правил он миром в соответствии с заповедями религии. Однако сейчас правительству нет никакого дела до религиозных заповедей. Когда законодательная власть находится в руках безбожников,

принимаются даже те законы, которые противоречат принципам шастр. Если президент и министры соглашаются с этими законами, они переходят в разряд грешников. Санатана Госвами и Рупа Госвами признали за собой такую вину. Вот почему они отнесли себя к млеччхам, хотя в действительности происходили из рода брахманов.

Стих 198

мора карма, мора хате-галайя бандхийя
ку-вишайя-виштха-гарте дийачхе пхелайя

мора — наши; карма — дела; мора — наши; хате — руки; галайя — и шею; бандхийя — связав; ку-вишайя — отвратительных обдеков чувственных наслаждений; виштха — испражнений; гарте — в яму; дийачхе пхелайя — были брошены.

Братья Сакар Маллик и Дабир Кхас искренне признали, что за свои чудовищные деяния они были связаны по рукам и ногам и брошены в яму, до краев наполненную экскрементами чувственных наслаждений.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур обдясняет слова ку-вишайя-гарта следующим образом: «Идя на поводу у своих чувств, мы изобрели множество способов их удовлетворения. Так мы стали рабами материальной энергии и вынуждены подчиняться ее законам. Подобное рабство именуется вишаей. Если человек удовлетворяет чувства, совершая благочестивые поступки, это называется су-вишайя. Слово су означает «хороший», а вишайя означает «обдеки наслаждения чувств». Если же удовлетворение чувств достигается греховным способом, это называется ку-вишайя, «плохое чувственное наслаждение». Но в любом случае и су-вишайя, и ку-вишайя — это материальная деятельность. Вот почему и то, и другое сравнивают с экскрементами. Иначе говоря, и того, и другого следует избегать. Для того чтобы возвыситься над су-вишаей и ку-вишаей, необходимо посвятить себя трансцендентному любовному служению Кришне, Верховной Личности Бога. Преданное служение не оскверняется качествами материальной природы. Поэтому, чтобы избавиться от последствий су-вишайи и ку-вишайи, необходимо принять сознание Кришны. Только так можно оградить себя от материальной скверны». В одной из песен Шрилы Нароттамы даса Тхакура есть такие слова:

карма-канда, джнана-канда, кевала вишера бханда
амрита балийа йеба кхайа

нана йони сада пхире, кадарйа бхакшана каре
тара джанма адхах-пате йайа

И су-вишая, и ку-вишая относятся к категории карма-канды. Помимо нее существует еще уровень гьяна-канды, или философские размышления о последствиях ку-вишай и су-вишай и поиск путей освобождения от материального рабства. На уровне гьяна-канды человек способен отказаться от ку-вишай и су-вишай, однако это не означает, что он уже достиг совершенства. Истинное совершенство находится за пределами как карма-канды, так и гьяна-канды. Достичь его можно лишь на ступени преданного служения. До тех пор пока мы не встанем на путь преданного служения в сознании Кришны, нам придется снова и снова рождаться и умирать в этом мире, пожиная плоды гьяна-канды и карма-канды. Поэтому Нароттама дас Тхакур говорит:

нана йони сада пхире, кадарйа бхакшана каре
тара джанма адхах-пате йайа

«Живое существо воплощается в разных видах жизни и пожирает нечистоты. Так оно губит дарованную ему жизнь». Тот, кто, находясь в материальном мире, питает привязанность к ку-вишае или су-вишае, подобен червю, копошащемуся в навозе. Сухие экскременты или влажные — все равно экскременты. Аналогичным образом, материальная деятельность может быть благочестивой или греховной, но, поскольку и в том, и в другом случае она материальна, ее сравнивают с экскрементами. Червь не может сам выбраться из навоза. Точно так же человек, слишком привязанный к материальной жизни, не может сразу отказаться от своих материалистичных взглядов и обрести сознание Кришны. Такова сила привязанности. В «Шримад-Бхагаватам» (7.5.30) Махараджа Прахлада объясняет это следующим образом:

матир на кришне паратах свато ва
митхо 'бхипадйета гриха-вратанам
аданта-гобхир вишатам тамисрам
пунах пунаш чарвита-чарвананам

«Те, кто намерен и дальше жить в материальном мире ради чувственных наслаждений, никогда не осознают Кришну. Ни советы старших, ни собственные усилия, ни крупные конференции и принимаемые на них важные решения — ничто не поможет таким людям обрести освобождение. Необузданные чувства стаскивают их в темнейшие районы мироздания, вынуждая снова и снова рождаться и

умирать, получая тела, принадлежащие то к высшим, то к низшим формам жизни».

Стих 199

ама уддхарите бали нахи три-бхуване
патита-павана туми — сабе тома вине

ама — нас; уддхарите — спасти; бали — обладающего способностью; нахи — нет; три-бхуване — в трех мирах; патита-павана — спаситель падших; туми — Ты; сабе — все; тома — Тебя; вине — кроме.

«Во всех трех мирах никому не под силу спасти нас, кроме Тебя, ибо Ты — единственный спаситель падших душ».

Стих 200

ама уддхарийа йади декхао ниджа-бала
'патита-павана' нама табе се сапхала

ама — нас; уддхарийа — вызволив; йади — если; декхао — явишь; ниджа- бала — Свое могущество; патита-павана — спаситель падших; нама — (Твое) имя; табе — тогда; се — это; са-пхала ? оправдано.

«Если Ты явишь Свое духовное могущество и вызволишь нас из плена материи, то, несомненно, оправдаешь Свое имя Патита-павана, «спаситель падших душ»».

Стих 201

сатйа эка бата кахон, шуна, дайа-майа
мо-вину дайара патра джагате на хайа

сатйа — правдивое; эка — одно; бата — слово; кахон — говорим; шуна — выслушай же; дайа-майа — о всемилостивый Господь; мо-вину — кроме нас; дайара — милости; патра — обдеков; джагате — в мире; на — не; хайа — существует.

«О всемилостивый, позволь нам открыть Тебе правду. Пожалуйста, выслушай нас. Если во всех трех мирах кто-то нуждается в Твоей милости, то это мы».

Стих 202

море дайа кари' кара сва-дайа сапхала
акхила брахманда декхука томара дайа-бала

море — к нам; дайа — сострадание; кари' — проявив; кара — сделай; сва- дайа — Свое милосердие; са-пхала — плодотворным;

акхила — вся; брахманда — вселенная; декхука — пусть видит; томара — Твою; дайа-бала — силу милосердия.

«Ниже нас пасть невозможно. Поэтому, если Ты проникнешься к нам состраданием, это будет наилучшим проявлением Твоего милосердия. Пусть вся вселенная увидит силу Твоей милости!»

Стих 203

на мриша парамартхам эва ме, шрину виджнапанам экам агратах
йади ме на дайишйасе тада, дайанийас тава натха дурлабхах

на — не; мриша — ложь; парама-артхам — исполненную высшего смысла; эва — несомненно; ме — мою; шрину — услышь; виджнапанам — признание; экам — одну; агратах — сначала; йади — если; ме — мне; на дайишйасе — не дашь милости; тада — тогда; дайаниях — заслуживающий милости; тава — у Тебя; натха — о Господь; дурлабхах — с трудом находимый.

«Дорогой Господь, позволь нам сделать одно искреннее признание, которое исполнено глубокого смысла: если Ты откажешься пролить на нас Свою милость, Тебе будет очень трудно найти тех, кто нуждается в ней больше, чем мы».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Стотра-ратны» (47) Шри Ямуначарьи.

Стих 204

апане айогйа декхи' мане пан кшобха
татхапи томара гуне упаджайа лобха

апане — себя; айогйа — самыми недостойными; декхи' — видя; мане — в уме; пан — испытываем; кшобха — печаль; татхапи — тем не менее; томара — к Твоим; гуне — божественным добродетелям; упаджайа — существует; лобха — влечение.

«Нас очень удручает то, что мы недостойны Твоей милости. В то же время, узнав о Твоих божественных добродетелях, мы чувствуем непреодолимое влечение к Тебе».

Стих 205

вамана йаичхе чанда дхарите чахе каре
таичхе эи ванчха мора утхайе антаре

вамана — карлик; йаичхе — как; чанда — луну; дхарите — достать; чахе каре — хочет; таичхе — так; эи — это; ванчха —

желание; мора — наше; утхайе — пробуждается; антаре — внутри сердца.

«Поистине, наше желание приблизиться к Тебе подобно попыткам карлика достать луну. Хотя мы не заслуживаем Твоей милости, надежда обрести ее не угасает в нашем сердце».

Стих 206

бхавантам

эванучаран

нирантарах

прашанта-нихшеша-mano-ратхантарах

кадахам

аикантика-нитйа-кинкарах

прахаршайишйамаи санатха-дживитам

бхавантам — Тебе; эва — несомненно; анучаран — исполняющий служение; нирантарах — всегда; прашанта — умиротворены; нихшеша — без остатка; манах-ратха — желания; антарах — тот, у кого иные; када — когда; ахам — я; аикантика — устремленный к одной цели (к Тебе); нитйа — вечный; кинкарах — слуга; прахаршайишйамаи — возрадуюсь; са-натха — с достойным повелителем; дживитам — жизни.

«Беспрестанно служа Тебе, человек избавляется от всех материальных желаний и обретает полное умиротворение. Когда же я навеки займу место Твоего слуги и возрадуюсь тому, что у меня такой замечательный Господин?»

КОММЕНТАРИЙ: В Своих наставлениях Санатане Госвами Шри Чайтанья Махапрабху сказал, что каждое живое существо по природе является вечным слугой Верховной Личности Бога. Таково естественное положение всех живых существ. Как собака или слуга довольны, если у них добрый и заботливый хозяин, и как ребенок доволен, если у него заботливый отец, так и живое существо обретает удовлетворение, полностью посвятив себя служению Верховному Господу. Служа Господу, живое существо знает, что у него есть достойный повелитель, способный защитить от любой опасности. Но до тех пор, пока живое существо не примет надежное покровительство Верховного Господа, его будет переполнять беспокойство. Такая жизнь, полная тревог, называется материальным бытием. Для того чтобы обрести полное удовлетворение и избавиться от всех тревог, необходимо осознать себя вечным слугой Верховного Господа. Этот Стих также взят из «Стотра-ратны» (43) Шри Ямуначарьи.

Стих 207

шунѐ махапрабху кахе, — шуна, дабира-кхаса
туми дуи бхай — мора пуратана даса

шунѐ — выслушав; маха-прабху — Господь Чайтанья
Махапрабху; кахе — говорит; шуна — послушай; дабира кхаса —
Дабир Кхас; туми — вы; дуи бхай — два брата; мора — Мои; пуратана
— давние; даса — слуги.

Выслушав молитву Дабира Кхаса и Сакара Маллика, Шри
Чайтанья Махапрабху сказал: «Дорогой Дабир Кхас, ты и твой брат —
Мои давние слуги».

Стих 208

аджи хаите дунхара нама `рупа` `санатана`
даинья чхада, томара даинье пхате мора мана

аджи хаите — отныне; дунхара — (вас) обоих; нама — имена; рупа
— Шри Рупа; санатана — Шри Санатана; даинья чхада — откажитесь
от смирения; томара — ваше; даинье — смирение; пхате — разрывает;
мора — Мое; мана — сердце.

«Отныне вас будут звать Шрила Рупа и Шрила Санатана.
Пожалуйста, откажитесь от своего смирения, ибо при виде его Мое
сердце разрывается на части».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описывается не что иное, как духовное
посвящение, которое Шри Чайтанья Махапрабху дал Дабиру Кхасу и
Сакару Маллику. Исполнившись смирения, они пришли к Господу, и
Он признал их Своими давними, вечными слугами и изменил их имена.
Из этого явствует, что после посвящения имя ученика должно быть
изменено.

шанкха-чакрадй-урдхва-пундра-дхаранадй-атма-лакшанам
тан нама-каранам чаива вайшнаватвам ихочйате

«После посвящения ученик должен получить новое имя,
указывающее на то, что он является слугой Господа Вишну. Кроме
того, с этого дня ученику следует наносить на тело и особенно на лоб
тилак (урдхва-пундру). Это духовные знаки, представляющие собой
отличительные черты истинного вайшнава». Это Стих из Уттарак-
ханды «Падма-пураны». Члены сахаджия-сампрадаи не меняют имен,
поэтому их нельзя считать Гаудия-вайшнавами. Если после
посвящения человек сохраняет прежнее имя, следует понимать, что он
еще не избавился от телесных представлений о жизни.

Стих 209

даинйа-патри ликхи' море патхале бара бара
сеи патри-двара джани томара вйавахара

даинйа-патри — полные раскаяния письма; ликхи' — сочиняя;
море — Мне; патхале — посылали; бара бара — одно за другим; сеи —
из этих; патри-двара — писем; джани — знаю; томара — ваш;
вйавахара — образ жизни.

«Одно за другим посылали вы Мне полные раскаяния письма. Из
них Я понял, какую жизнь вы ведете».

Стих 210

томара хридайа ами джани патри-дваре
тома шикхаите шлока патхаила томаре

томара — ваши; хридайа — сердца; ами — Я; джани — понимаю;
патри-дваре — в этих письмах; тома — вас; шикхаите — научить;
шлока — Стих; патхаила — послал; томаре — вам.

«В этих письмах вы раскрыли ваши сердца. Поэтому, чтобы
просветить вас, я послал вам один Стих, который звучит так».

Стих 211

пара-вйасанини нари вйаграпи гриха-кармасу
тад эвасвадайатй антар нава-санга-расайанам пара-вйасанини —
любящая другого; нари — женщина; вйагра апи — хотя поглощена;
гриха-кармасу — в домашних делах; тат эва — только ту; асвадайати
— вкушает; антах — внутри; нава-санга — новых отношений; раса-
айанам — сладость.

«Замужняя женщина, любящая другого мужчину, обычно делает
вид, что поглощена домашними делами, но в сердце своем она все
время лелеет мысли о встрече со своим возлюбленным».

Стих 212

гауда-никата асите нахи мора прайоджана
тома-дунха декхите мора ихан агамана

гауда-никата — в Бенгалию; асите — прийти; нахи — нет; мора —
для Меня; прайоджана — необходимости; тома — вас; дунха — обоих;
декхите — увидеть; мора — Мой; ихан — сюда; агамана — приход.

«Откровенно говоря, у Меня не было никаких дел в Бенгалии. Я
пришел сюда только для того, чтобы увидеть вас».

Стих 213

эи мора манера катха кеха нахи джане
сабе бале, кене аила рама-кели-граме

эи — это; мора — Моего; манера — ума; катха — намерение; кеха — кто-либо; нахи — не; джане — знает; сабе — все; бале — говорят; кене — зачем; аила — пришел; рама-кели-граме — в деревню Рамакели.

«Все спрашивают, почему Я пришел в эту деревню, Рамакели. Никто не знает, что у Меня на уме».

Стих 214

бхала хаила, дуи бхаи аила мора стхане
гхаре йаха, бхайа кичху на кариха мане

бхала хаила — было очень хорошо; дуи бхаи — два брата; аила — пришли; мора — в Мое; стхане — место; гхаре — домой; йаха — идите; бхайа — страх; кичху — перед чем-либо; на — не; кариха — имейте; мане — в уме.

«Очень хорошо, что вы пришли увидаться со Мной. А теперь возвращайтесь домой и ничего не бойтесь».

Стих 215

джанме джанме туми дуи — кинкара амара
ачирате кришна томайа карибе уддхара

джанме джанме — рождение за рождением; туми — вы; дуи — оба; кинкара — слуги; амара — Мои; ачирате — скоро; кришна — Кришна; томайа — вас; карибе уддхара — спасет.

«Жизнь за жизнью вы были Моими слугами. Я уверен, что очень скоро Кришна освободит вас».

Стих 216

эта бали дунхара шире дхарила дуи хате
дуи бхаи прабху-пада нила ниджа матхе

эта бали — сказав это; дунхара шире — на головы их обоих; дхарила — положил; дуи — две; хате — руки; дуи бхаи — два брата; прабху-пада — лотосные стопы Господа; нила — поставили; ниджа матхе — себе на головы.

С этими словами Господь коснулся руками голов обоих братьев, а они без промедления поставили себе на головы лотосные стопы Господа.

Стих 217

донха алингийя прабху балила бхакта-гане
сабе крипа кари' уддхараха дуи джане

донха — обоих; алингийя — обняв; прабху — Господь; балила — сказал; бхакта-гане — всем преданным; сабе — все (вы); крипа — милость; кари' — явив; уддхараха — освободите; дуи — двух; джане — человек.

Затем Господь обнял Рупу и Санатану и попросил преданных, которые присутствовали при этом, благословить их, чтобы они смогли освободиться из материального плена.

Стих 218

дуи джане прабхура крипа декхи' бхакта-гане
'хари' 'хари' бале сабе анандита-мане

дуи джане — к двоим людям; прабхура — Господа; крипа — милость; декхи' — увидев; бхакта-гане — все преданные; хари хари — святое имя Господа; бале — произносят; сабе — все; анандита — радостном; мане — в уме.

Увидев, насколько милостив Господь к братьям, преданные очень обрадовались и в восторге закричали святое имя Господа: «Хари! Хари!»

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: чхадийа вайшнава сева нистара пайечхе кеба, только служа вайшнав, можно освободиться из плена материи. Духовный учитель дает ученику посвящение, чтобы освободить его, и если ученик будет послушно выполнять указания духовного учителя и никогда не оскорблять других вайшнавов, то он заслужит их благосклонность, и перед ним откроется путь к освобождению. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху, дав посвящение братьям Рупе и Санатане, попросил преданных благословить их. Вайшnavы счастливы, когда видят, что кто-то снискал милость Господа. Им незнакомо чувство зависти. Если Господь уполномочил какого-нибудь вайшнава проповедовать святое имя по всему миру, другие вайшnavы искренне радуются за него (конечно, если они настоящие вайшnavы). Тот, кто завидует чужому успеху, является обычным материалистом, а никаким не вайшnavом. Зависть свойственна только мирским людям. Разве один вайшнав станет завидовать другому, если тому удалось развернуть широкую проповедь святого имени Господа? Истинный вайшнав всегда готов воздать должное проповеднику, несущему людям милость Господа.

Материалист в одежде вайшнава не заслуживает никакого уважения. Шастры советуют сторониться подобных людей (упекша). Слово упекша означает «игнорирование». На завистников не следует обращать внимания. Проповедник должен любить Верховную Личность Бога, дружить с вайшнавами, проявлять милость к невинным и избегать или игнорировать тех, кто полон зависти и злобы. В Движении сознания Кришны много завистливых людей, скрывающихся под личиной вайшнава, и от них нужно держаться как можно дальше. Завистнику, выдающему себя за вайшнава, служить не следует. Когда Нароттама дас Тхакур говорит: чхадийа вайшнава сева нистара пайечхе кеба, ? он имеет в виду настоящего вайшнава, а не завистника в одежде вайшнава.

Стих 219

нитьянанда, харидаसा, шриваса, гададхара
мукунда, джагадананда, мурари, вакрешвара

нитьянанда — Господь Нитьянанда; хари-даса — Харидас Тхакур; шриваса — Шриваса Тхакур; гададхара — Гададхара Пандит; мукунда — Мукунда; джагадананда — Джагадананда; мурари — Мурари; вакрешвара — Вакрешвара.

Среди очевидцев этого происшествия были вайшнавцы, входившие в ближайшее окружение Господа: Нитьянанда, Харидас Тхакур, Шриваса Тхакур, Гададхара Пандит, Мукунда, Джагадананда, Мурари и Вакрешвара.

Стих 220

сабара чаране дхари, паде дуи бхаи
сабе бале, — дханья туми, пайле госани

сабара — всех; чаране — к лотосным стопам; дхари — прикоснувшись; паде — упали; дуи бхаи — двое братьев; сабе бале — все (вайшнавцы) говорят; дханья туми — вы удачливы; пайле госани — обрели прибежище под сенью лотосных стоп Господа Чайтаньи Махапрабху.

По велению Шри Чайтаньи Махапрабху, Рупа и Санатана поклонились этим вайшнавам и прикоснулись к их лотосным стопам. Вайшнавцы же от всего сердца поздравили братьев с тем, что они обрели милость Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Увидев, что Рупе и Санатане посчастливилось обрести милость Господа, преданные очень обрадовались и стали

поздравлять братьев. На такое способны только настоящие вайшnavы. Завистник в одежде вайшнава никогда не будет радоваться тому, что кто-то другой заслужил благосклонность Господа. К сожалению, в эпоху Кали встречается много материалистов, выдающих себя за вайшnavов. Шрила Бхактивинода Тхакур называет их учениками Кали (кали-челами). Он говорит, что псевдовайшнава легко спутать с настоящим вайшnavом из-за тилака на носу и бус из туласи на шее. Но при этом псевдовайшнав равнодушен к деньгам и женщинам и завидует успехам других вайшnavов. Хотя он выдает себя за вайшнава, его единственная цель — скрываясь под этой личиной, заработать побольше денег. Вот почему Бхактивинода Тхакур говорит, что такой человек на самом деле не вайшнав, а ученик Кали. Ученик Кали не может стать ачарьей по решению суда. Ачарью-вайшнава не выбирают большинством голосов, ибо его положение и без того очевидно. От ачарьи-вайшнава исходит сияние, и это не зависит от каких бы то ни было судебных решений. Лжеачарья может попытаться победить вайшнава в суде, но Бхактивинода Тхакур говорит, что он все равно останется учеником Кали.

Стих 221

саба-паша аджна маги' чалана-самайа
прабху-падае кахе кичху карийа винайа

саба — всех; паша — от; аджна — указание; маги' — получив; чалана-самайа — во время ухода; прабху-падае — у лотосных стоп Господа; кахе — говорят; кичху — нечто; карийа винайа — выразив смирение.

Испросив у преданных позволения удалиться, братья простерлись ниц у лотосных стоп Господа со смиренной просьбой.

Стих 222

ихан хаите чала, прабху, ихан нахи кайа
йадйапи томаре бхакти каре гауда-раджа

ихан хаите — отсюда; чала — изволь уйти; прабху — дорогой Господь; ихан — здесь; нахи кайа — нет дел; йадйапи — хотя; томаре — Тебе; бхакти — почтение; каре — оказывает; гауда-раджа — царь Бенгалии.

Они сказали: «Дорогой Господь, хотя царь Бенгалии Набоб Хуссейн Шах относится к Тебе с величайшим уважением, Тебе больше нечего делать здесь, поэтому как можно быстрее отправляйся в путь».

Стих 223

татхапи йавана джати, на кари пратити
тиртха-йатрайа эта сангхатта бхала нахе рити
татхапи — все же; йавана джати — мусульманин по
происхождению; на — не; кари — заслуживает; пратити — доверия;
тиртха-йатрайа — для паломничества; эта — такая; сангхатта — толпа;
бхала — хороший; нахе — не; рити — этикет.

«Как бы почтительно ни вел себя царь, он мусульманин и верить
ему нельзя. Мы также не видим необходимости в том, чтобы во время
Твоего паломничества во Вриндаван Тебя сопровождала огромная
толпа».

Стих 224

йара санге чале эи лока лакша-коти
вриндавана-йатрара э нахе парипати

йара — которого; санге — в обществе; чале — идут; эи — эти;
лока — люди; лакша-коти — сотни и тысячи; вриндавана-йатрара —
паломничества во Вриндаван; э — это; нахе — не; парипати — способ.

«Дорогой Господь, Ты идешь во Вриндаван в окружении сотен и
тысяч людей, но это не подобает паломнику».

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые люди водят по святым местам
целые толпы паломников и берут с них за это деньги. Это весьма
прибыльный бизнес, однако Рупа Госвами и Санатана Госвами в
разговоре с Господом Чайтаньей Махапрабху осудили такие массовые
паломничества. Когда Господь Чайтанья действительно отправился во
Вриндаван, с Ним был только один слуга, которого Он взял по
настоянию Своих преданных. Он никогда не водил во Вриндаван
большие толпы людей, чтобы заработать на этом деньги.

Стих 225

йадйапи вастутах прабхура кичху нахи бхайа
татхапи лаукика-лила, лока-чешта-майа

йадйапи — хотя; вастутах — в сущности; прабхура — у Господа;
кичху — перед чем-либо; нахи — нет; бхайа — страха; татхапи — все
же; лаукика-лила — обычные игры; лока-чешта-майа —
законопослушное поведение.

Хотя Шри Чайтанья Махапрабху — это сам Верховный Господь Шри Кришна и Ему неведом страх, в назидание неофитам Он вел Себя, как обычный человек.

Стих 226

эта бали' чарана ванди' гела дуи-джана
прабхура сеи грама хаите чалите хаила мана

эта бали' — сказав это; чарана ванди' — вознеся молитвы лотосным стопам Господа Чайтаньи; гела — вернулись; дуи-джана — оба брата; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; сеи — этой; грама — деревни; хаите — из; чалите — уйти; хаила — было; мана — намерение.

Сказав это, братья вознесли молитвы лотосным стопам Господа Чайтаньи Махапрабху и вернулись домой. Господь же решил уйти из этой деревни.

Стих 227

праде чали' аила прабху 'канаира наташала'
декхила сакала тахан кришна-чаритра-лила

праде — утром; чали' — отправившись; аила — пришел; прабху — Господь; канаира наташала — в Канай Наташалу; декхила — увидел; сакала — все; тахан — там; кришна-чаритра-лила — изображения игр Шри Кришны.

Утром Господь отправился в Канай Наташалу. Там Он увидел изображения многих игр Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: В то время в Бенгалии было много мест, которые назывались Канай Наташала. Люди приходили туда посмотреть на собранные там изображения игр Кришны. Эти изображения называются кришна-чаритра-лила. До сих пор по всей Бенгалии существуют хари-сабхи, где местные жители собираются, чтобы попеть мантру Харе Кришна и поговорить об играх Господа Кришны. Слово канаи указывает на Господа Кришну, а наташала — это помещение, где изображают Его лилы. Таким образом, современные хари-сабхи раньше вполне могли носить название Канай Наташала.

Стих 228

сеи ратре прабху тахан чинте мане мана
санге сангхатта бхала нахе, каила санатана

сеи ратре — этим же вечером; прабху — Господь; тахан — там; чинте — думает; мане — в уме; мана — ум; санге — вместе; сангхатта — толпа; бхала нахе — нехорошо; каила санатана — сказал Санатана.

Этим же вечером Господь обдумал слова Санатаны Госвами о том, что Ему не следует идти во Вриндаван в сопровождении стольких людей.

Стих 229

матхура йаиба ами эта лока санге
кичху сукха на паиба, хабе раса-бханге

матхура — в святое место Матхуру; йаиба — пойду; ами — Я; эта — с этим; лока — людьми; санге — вместе; кичху — какой-нибудь; сукха — радости; на — не; паиба — получу; хабе — будет; раса-бханге — беспокойство.

Господь рассуждал так: «Если со Мной в Матхуру придут огромные толпы возбужденных последователей, они омрачат радость Моей встречи с Вриндаваном».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает, что посещение Вриндавана или любого другого места паломничества в сопровождении большого числа людей только причиняет беспокойство. Подобное паломничество не доставило бы Господу Чайтанье той радости, на которую Он рассчитывал.

Стих 230

экаки йаиба, кимва санге эка джана
табе се шобхайе вриндаванере гамана

экаки — один; йаиба — пойду; кимва — или; санге — вместе; эка — с одним; джана — человеком; табе — тогда; се — это; шобхайе — станет приятным; вриндаванере — во Вриндаван; гамана — путешествие.

Господь решил, что пойдет во Вриндаван в полном одиночестве или, в крайнем случае, возьмет с Собой одного спутника. Тогда путешествие во Вриндаван будет приятным.

Стих 231

эта чинти пратах-кале ганга-снана кари'
'нилачале йаба' бали' чалила гаурахари

эта чинти — думая так; пратах-кале — утром; ганга-снана — омовение в Ганге; кари' — совершив; нилачале йаба — пойду в

Нилачалу (Джаганнатха-Пури); бали' — сказав; чалила — пошел; гаурахари — Шри Чайтанья Махапрабху.

Приняв это решение, Господь на следующее утро омылся в Ганге и со словами: «Пойду в Нилачалу [Джаганнатха-Пури]» — отправился в путь.

Стих 232

эи мата чали' чали' аила шантипуре
дина панча-сата рахила ачарйера гхаре

эи мата — так; чали' чали' — идя; аила — пришел; шантипуре — в Шантипур; дина панча-сата — пять или семь дней; рахила — оставался; ачарйера гхаре — в доме Адвайты Ачарьи.

Чайтанья Махапрабху пришел в Шантипур и провел неделю в доме Адвайты Ачарьи.

Стих 233

шачи-деви ани' танре каила намаскара
сата дина танра тхани бхикша-вйавахара

шачи-деви — матушку Шачидеви; ани' — позвав; танре — Господу Чайтанье Махапрабху; каила намаскара — поклонилась; сата дина — семь дней; танра тхани — из ее рук (из рук Шачидеви); бхикша-вйавахара — принятие пищи.

Пользуясь случаем, Шри Адвайта Ачарья Прабху послал за Шачидеви, и она жила у Него дома семь дней, готовя для Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 234

танра аджна лана пунах карила гамане
винайа карийа видайа дила бхакта-гане

танра аджна лана — заручившись ее (Шачидеви) согласием; пунах — снова; карила гамане — отправился; винайа карийа — сказав ласковые слова; видайа дила — попрощался; бхакта-гане — со всеми преданными.

Затем, испросив согласия матери, Господь Чайтанья Махапрабху направился в Джаганнатха-Пури. Преданные пошли за Ним, но Он смиренно попросил их вернуться и попрощался с ними.

Стих 235

джана дуи санге ами йаба нилачале
амаре милиба аси' ратха-йатра-кале

джана — людьми; дуи — с двумя; санге — вместе; ами — Я; йаба — пойду; нилачале — в Джаганнатха-Пури; амаре — со Мной; милиба — встретитесь; аси' — придя (туда); ратха-йатра-кале ? на праздник колесниц.

Хотя Шри Чайтанья Махапрабху попросил всех преданных вернуться, двоих Он взял с Собой, а остальным сказал, что встретится с ними в Джаганнатха-Пури на празднике колесниц.

Стих 236

балабхадра бхаттачарйа, ара пандита даמודара
дуи-джана-санге прабху аила нилачала

бала-бхадра бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; ара — и; пандита даמודара — Дамодара Пандит; дуи-джана — двое; санге — вместе; прабху — с Господом; аила — вернулись; нилачала — в Джаганнатха- Пури.

Во время путешествия в Джаганнатха-Пури [Нилачалу] Шри Чайтанью Махапрабху сопровождали Балабхадра Бхаттачарья и Дамодара Пандит.

Стих 237

дина ката тахан рахи' чалила вриндавана
лукана чалила ратре, на джане кона джана

дина ката — несколько дней; тахан — там (в Джаганнатха-Пури); рахи' — пробыв; чалила — отправился; вриндавана — во Вриндаван; лукана — держа в тайне; чалила — вышел; ратре — ночью; на джане — не знает; кона — какой-либо; джана — человек.

Проведя в Джаганнатха-Пури несколько дней, Господь втайне от всех ночью отправился во Вриндаван. Он ушел, никому ничего не сказав.

Стих 238

балабхадра бхаттачарйа рахе матра санге
джхарикханда-патхе каши аила маха-ранге

бала-бхадра бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; рахе — остается; матра — только; санге — вместе (с Ним); джхари-кханда-патхе — по дороге через Джхарикханду (Мадхья-Прадеш); каши — в Бенарес; аила — прибыл; маха-ранге — к (Своей) великой радости.

Из Джаганнатха-Пури во Вриндаван Шри Чайтанью Махапрабху сопровождал лишь Балабхадра Бхаттачарья. Вместе с ним Господь прошел через Джхарикханду и к Своей величайшей радости прибыл в Бенарес.

Стих 239

дина чара кашите рахи' гела вриндавана
матхура декхийа декхе двадаша канана

дина чара — четыре дня; кашите — в Бенаресе; рахи' — пробыв; гела — отправился; вриндавана — в святое место Вриндаван; матхура — святое место Матхура; декхийа — увидев; декхе — посещает; двадаша — двенадцать; канана — лесов.

Шри Чайтанья Махапрабху пробыл в Бенаресе всего четыре дня, а потом продолжил Свой путь во Вриндаван. Осмотрев город Матхуру, Он обошел все двенадцать лесов.

КОММЕНТАРИЙ: И поныне, приходя во Вриндаван, паломники обычно посещают двенадцать мест, которые называют двенадцатью лесами. Начинают осмотр этих мест с Матхуры, где находится Камьяван. Затем идут в Талаван, Тамалаван, Мадхуван, Кусумаван, Бхандираван, Билваван, Бхадраван, Кхадираван, Лохаван, Кумудаван и Гокуламахаван.

Стих 240

лила-стхала декхи' преме ха-ила астхира
балабхадра каила танре матхурара бахира

лила-стхала — святые места игр Кришны; декхи' — увидев; преме — в великом экстазе; ха-ила — стал; астхира — возбужденный; балабхадра — Балабхадра; каила — вывел; танре — Его (Господа Чайтанью Махапрабху); матхурара — города Матхуры; бахира — вовне.

Обойдя все двенадцать мест, где проходили игры Кришны, Шри Чайтанья Махапрабху от избытка чувств пришел в необычайное возбуждение, и Балабхадре Бхаттачарье стоило большого труда увести Его из Матхуры.

Стих 241

ганга-тира-патхе лана прайаге аила
шри-рупа аси' прабхуке татхаи милила

ганга-тира-патхе — дорогу вдоль берега Ганги; лана — избрав; прайаге — в Аллахабад; аила — пришел; шри-рупа — Шри Рупа; аси' — придя; прабхуке — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; татхаи — там; милила — встретил.

Покинув Матхуру, Господь дальше пошел вдоль берега Ганги и пришел в святое место Праяг [Аллахабад]. Туда же на встречу с Господом пришел Шрила Рупа Госвами.

Стих 242

дандават кари' рупа бхумите падила
парама ананде прабху алингана дила

дандават кари' — простершись; рупа — Шрила Рупа Госвами; бхумите — на землю; падила — упал; парама — великой; ананде — с радостью; прабху — Господь; алингана дила — обнял.

Увидев Господа, Рупа Госвами простерся перед Ним в поклоне, и Господь с великой радостью обнял его.

Стих 243

шри-рупe шикша карай' патхаила вриндавана
апане карила варанаси агамана

шри-рупe шикша карай' — просветив Шрилу Рупу Госвами; патхаила — послал; вриндавана — во Вриндаван; апане — Сам; карила — осуществил; варанаси — в Бенарес; агамана — возвращение.

Дав у Дашашвамедха-гхата в Праяге наставления Шриле Рупе Госвами, Чайтанья Махапрабху послал его во Вриндаван. Затем Господь вернулся в Варанаси.

Стих 244

кашите прабхуке аси' милила санатана
дуи маса рахи' танре караила шикшана

кашите — в Бенарес; прабхуке — Господь; аси' — придя; милила — встретил; санатана — Санатану Госвами; дуй — два; маса — месяца; рахи' — оставаясь; танре — ему; караила — давал; шикшана — наставления.

В Варанаси Господь Чайтанья Махапрабху встретился с Санатаной Госвами. Проведя там два месяца, Он дал Санатане Госвами исчерпывающие наставления.

Стих 245

матхура патхаила танре дийа бхакти-бала
саннйасире крипа кари' гела нилачала

матхура — в Матхуру; патхаила — послал; танре — ему; дийа — дав; бхакти-бала — силу преданности; саннйасире — санньяси-майявади; крипа — милость; кари' — явив; гела — вернулся; нилачала — в Джаганнатха-Пури.

Просветив Санатану Госвами и наделив его силой заниматься преданным служением, Шри Чайтанья Махапрабху послал его в Матхуру. В Бенаресе Господь также пролил милость на санньяси-майявади, а затем вернулся в Джаганнатха-Пури.

Стих 246

чхайа ватсара аичхе прабху карила виласа
кабху ити-ути, кабху кшетра-васа

чхайа ватсара — шесть лет; аичхе — так; прабху — Господь; карила — совершал; виласа — игры; кабху — иногда; ити-ути — тут и там; кабху — иногда; кшетра-васа — жизнь в Джаганнатха-Пури.

Так Господь странствовал по всей Индии в течение шести лет, то возвращаясь в Джаганнатха-Пури, то снова отправляясь в странствия. Так Он проводил Свои игры.

Стих 247

ананде бхакта-санге сада киртана-виласа
джаганнатха-дарашана, премера виласа

ананде — в ликовании; бхакта-санге — с преданными; сада — всегда; киртана — от пения; виласа — наслаждение; джаганнатха — Господа Джаганнатхи; дарашана — посещение; премера — экстаз; виласа — игры.

В Джаганнатха-Пури Господь пребывал на вершине блаженства. Он был поглощен санкиртаной и в великом экстазе ходил в храм Джаганнатхи.

Стих 248

мадхйа-лилара каилун эи сутра-виварана
антья-лилара сутра эбе шуна, бхакта-гана

мадхйа-лилара — мадхья-лилы, или промежуточных игр Господа; каилун — сделал; эи — это; сутра — краткое; виварана — описание; антья-лилара — завершающих игр, которые называются антья-лила;

сутра — краткое описание; эбе — сейчас; шуна — послушайте; бхакта-гана — все преданные.

Итак, я вкратце рассказал мадхья-лилу, или срединные игры Господа. Теперь, пожалуйста, послушайте краткое описание Его заключительных игр, которые называются антья-лилой.

Стих 249

вриндавана хаите йади нилачале аила
атхара варша тахан васа, кахан нахи гела

вриндавана хаите — из Вриндавана; йади — хотя; нилачале — в Джаганнатха-Пури; аила — вернулся; атхара — восемнадцать; варша — лет; тахан — там (в Джаганнатха-Пури); васа — жительство; кахан — куда-нибудь; нахи — не; гела — ходил.

Вернувшись в Джаганнатха-Пури из Вриндавана, Господь прекратил Свои странствия и последние восемнадцать лет провел в одном месте.

Стих 250

пративарша аисена тахан гаудера бхакта-гана
чари маса рахе прабхура санге санмилана

пративарша — каждый год; аисена — приходят; тахан — туда; гаудера — Бенгалии; бхакта-гана — преданные; чари — четыре; маса — месяца; рахе — остаются; прабхура — с Господом Чайтаньей Махапрабху; санге — вместе; санмилана — встретившиеся.

Все это время бенгальские преданные каждый год навещали Господа в Джаганнатха-Пури и проводили в Его обществе четыре месяца.

Стих 251

нирантара нритйа-гита киртана-виласа
ачандале према-бхакти карила пракаша

нирантара — непрерывно; нритйа-гита — пение и танец; киртана — санкиртаны; виласа — блаженство; ачандале — во всех, даже самых падших; према-бхакти — любовь к Богу; карила пракаша — пробудил.

В Джаганнатха-Пури Господь без усталости пел и танцевал, наслаждаясь санкиртаной. По Своей неиздяснимой милости Он пробуждал чистую любовь к Богу во всех, даже в самых падших и низких людях.

Стих 252

пандита-госани каила нилачале васа
вакрешвара, дамодара, шанкара, харидаса

пандита-госани — Гададхара Пандит; каила — имел; нилачале — в Джаганнатха-Пури; васа — жительство; вакрешвара — Вакрешвара; дамодара — Дамодара Пандит; шанкара — Шанкара; хари-даса — Харидас Тхакур.

Вместе с Господом жили Пандит Госани и другие преданные: Вакрешвара, Дамодара, Шанкара и Харидас Тхакур.

Стих 253

джагадананда, бхагаван, говинда, кашишвара
парамананда-пури, ара сварупа-дамодара

джагадананда — Джагадананда; бхагаван — Бхагаван; говинда — Говинда; кашишвара — Кашишвара; парамананда-пури — Парамананда Пури; ара сварупа-дамодара — и Сварупа Дамодара (личный секретарь Господа).

Помимо них с Господом жили Джагадананда, Бхагаван, Говинда, Кашишвара, Парамананда Пури и Сварупа Дамодара.

Стих 254

кшетра-васи рамананда райа прабхрити
прабху-санге эи саба каила нитйа-стхити

кшетра-васи — жители Джаганнатха-Пури; рамананда райа — Рамананда Рай; прабхрити — и прочие; прабху-санге — вместе с Господом; эи саба — все они; каила нитйа-стхити — постоянно жили.

Шрила Рамананда Рай и прочие преданные из Джаганнатха-Пури тоже постоянно находились с Господом.

Стихи 255 ? 256

адваита, нитйананда, мукунда, шриваса
видйанидхи, васудева, мурари, — йата даса

пративарше аисе санге рахе чари-маса
тан-саба лана прабхура вивидха виласа

адваита — Адвайта; нитйананда — Нитьянанда; мукунда — Мукунда; шриваса — Шриваса; видйанидхи — Видьянидхи; васу-дева — Васудева; мурари — Мурари; йата даса — сколько слуг Господа; пративарше — каждый год; аисе — приходят (туда); санге — вместе;

рахе — остаются; чари-маса — четыре месяца; тан-саба — их всех; лана — взяв; прабхура — Господа; вивидха — разные; виласа — игры.

Другие же преданные во главе с Адвайтой Ачарьей, Нитьянандой Прабху, Мукундой, Шривасой, Видьянидхи, Васудевой и Мурари проводили с Господом в Джаганнатха-Пури только четыре месяца в году. В обществе этих вайшнавов Господь являл самые разные игры.

Стих 257

харидасера сиддхи-прапти, — адбхута се саба
апани махапрабху йанра каила махотсава

хари-дасера — Харидаса Тхакура; сиддхи-прапти — уход; адбхута — необычайные; се — эти; саба — все (события); апани — сам; маха-прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йанра — в честь (которого); каила — устроил; маха-утсава — праздник.

В Джаганнатха-Пури завершил свой земной путь Харидас Тхакур. Это было удивительное событие, потому что Сам Господь взял на Себя все хлопоты и устроил в честь ухода Харидаса Тхакура большой праздник.

Стих 258

табе рупа-госанира пунар-агамана
танхара хридае каила прабху шакти-санчарана

табе — затем; рупа-госанира — Рупы Госвами; пунах-агамана — повторное возвращение; танхара — его; хридае — в сердце; каила — осуществил; прабху — Господь; шакти-санчарана — пробуждение трансцендентного могущества.

В Джаганнатха-Пури Шрила Рупа Госвами еще раз встретился с Господом, и Господь вложил в его сердце трансцендентное могущество.

Стих 259

табе чхота харидасе прабху каила данда
дамодара-пандита каила прабхуке вакйа-данда

табе — затем; чхота хари-дасе — Харидаса-младшего; прабху — Господь; каила данда — наказал; дамодара-пандита — Дамодара Пандит; каила — сделал; прабхуке — Господу; вакйа-данда — замечание.

Затем Господь наказал Харидаса-младшего, а Дамодара Пандит сделал Господу замечание.

КОММЕНТАРИЙ: Как вечный слуга Господа, Дамодара Пандит не имел права упрекать Его ни в чем. В действительности он и не собирался этого делать, он просто дал Господу совет, как вести Себя, чтобы избежать упреков в Свой адрес. Конечно, Дамодаре Пандиту следовало бы знать, что Господь Чайтанья — это Сам Бог, Верховная Личность, и Он волен поступать как заблагорассудится. Нет никакой необходимости делать Господу замечания. Возвышенные преданные не одобряют такое поведение.

Стих 260

табе санатана-госанира пунар-агамана
джйаиштха-масе прабху танре каила парикшана

табе — затем; санатана-госанира — Санатаны Госвами; пунах-агамана — новое возвращение; джйаиштха-масе — в месяце джъяиштха (май- июнь); прабху — Господь; танре — его; каила парикшана — испытал.

Затем Господь снова встретился с Санатаной Госвами и испытал его в невыносимую жару месяца джъяиштха.

Стих 261

тушта хана прабху танре патхаила вриндавана
адвайтера хасте прабхура адбхута бходжана

тушта хана — став довольным; прабху — Господь; танре — его; патхаила — послал; вриндавана — во Вриндаван; адвайтера — Адвайты Ачарьи; хасте — из рук; прабхура — Господа; адбхута — необыкновенный; бходжана — пир.

Довольный Санатаной Госвами, Господь велел ему возвращаться во Вриндаван. Затем Шри Адвайта Ачарья собственноручно приготовил Господу необыкновенный пир и Сам накормил Его.

Стих 262

нитьянанда-санге йукти карийа нибхрите
танре патхаила гауде према прачарите

нитьянанда-санге — с Нитьянандой Прабху; йукти карийа — побеседовав; нибхрите — наедине; танре — Его; патхаила — послал; гауде — в Бенгалию; према — любовь к Богу; прачарите — проповедовать.

Отослав Санатану Госвами во Вриндаван, Господь наедине поговорил с Шри Нитьянандой Прабху и послал Его в Бенгалию проповедовать любовь к Богу.

Стих 263

табе та' валлабха бхатта прабхуре милила
кришна-намера артха прабху танхаре кахила

табе та' — после этого; валлабха бхатта — Валлабха Бхатта; прабхуре — Господа; милила — встретил; кришна-намера — святого имени Кришны; артха — смысл; прабху — Господь; танхаре — ему; кахила — обьяснил.

Вскоре после этого на встречу с Господом в Джаганнатха-Пури пришел Валлабха Бхатта, и Господь обьяснил ему смысл святого имени Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Валлабха Бхатта — это основатель известной на западе Индии вайшнавской сампрадаи под названием Валлабхачарья-сампрадая. В «Чайтанья-чаритамрите» Валлабхачарье уделено много внимания. Истории, происходившие с ним, описаны в девятнадцатой главе Мадхья-лилы и седьмой главе Антья-лилы. Господь Чайтанья Махапрабху побывал у Валлабхи Бхатты дома в деревне Адаила-грама, что на противоположном от Праяга берегу Ямуны. Позже Валлабха Бхатта пришел к Чайтанье Махапрабху в Джаганнатха-Пури показать свой комментарий к «Шримад-Бхагаватам». Валлабха Бхатта очень гордился своей работой, но Шри Чайтанья Махапрабху сделал ему замечание, указав на то, что вайшnavу следует быть смиренным и идти по стопам своих предшественников. Господь дал Валлабхе Бхатте понять, что вайшnavу не подобает гордиться и считать себя выше Шридхары Свами.

Стих 264

прадйумна мишрере прабху рамананда-стхане
кришна-катха шунаила кахи' танра гуне

прадйумна мишрере — Прадйумну Мишру; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; рамананда-стхане — домой к Рамананде Раю; кришна-катха — рассказы о Господе Шри Кришне; шунаила — послал слушать; кахи' — обьяснив; танра — его (Рамананды Рая); гуне — необыкновенные добродетели.

Господь поведал о необыкновенных достоинствах Рамананды Рая Прадьюмне Мишре и посоветовал ему отправиться к Рамананде Раю и послушать его рассказы о Кришне.

Стих 265

гопинатха паттанайака — рамананда-бхрата
раджа маритечхила, прабху хаила трата

гопинатха патта-найака — Гопинатхи Паттанаяки; рамананда-бхрата — брат Рамананды Рая; раджа — царь; маритечхила — приговорил к смерти; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; хаила — стал; трата — спасителем.

Затем Господь Чайтанья Махапрабху спас младшего брата Рамананды Рая Гопинатху Паттанаяку от казни, к которой его приговорил царь.

Стих 266

рамачандра-пури-бхайе бхикша гхатаила
ваишнавера духкха декхи' ардхека ракхила

рамачандра-пури-бхайе — в страхе перед Рамачандрой Пури; бхикша — еду; гхатаила — сократил; ваишнавера — вайшнавов; духкха — горе; декхи' — увидев; ардхека — половину; ракхила — оставил.

Когда Рамачандра Пури упрекнул Господа Чайтанью Махапрабху в том, что Он слишком много ест, Господь стал есть намного меньше, но это очень огорчило всех вайшнавов. Тогда Господь увеличил количество принимаемой Им пищи до половины прежней нормы.

Стих 267

брахманда-бхитаре хайа чаудда бхувана
чаудда-бхуване баисе йата джива-гана

брахманда-бхитаре — внутри вселенной; хайа — есть; чаудда бхувана — четырнадцать планетных систем; чаудда-бхуване — на (этих) четырнадцати планетных системах; баисе — обитают; йата — сколько; джива- гана — всех живых существ.

Во вселенной четырнадцать планетных систем, на которых обитают все живые существа.

Стих 268

манушйера веша дхари' йатрикера чхале
прабхура даршана каре аси'нилачале

манушйера — людей; веша дхари' — нося одежды; йатрикера чхале — под видом паломников; прабхура — Господа Чайтанью Махапрабху; даршана каре — лицезрели; аси' — придя; нилачале — в Джаганнатха-Пури.

В облике обычных паломников они приходили в Джаганнатха-Пури увидеть Чайтанью Махапрабху.

Стих 269

эка-дина шривасади йата бхакта-гана
махапрабхура гуна гана карена киртана

эка-дина — однажды; шриваса-ади — Шриваса Тхакур и другие; йата — сколько; бхакта-гана — преданных; махапрабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; гуна — качества; гана — перечислив; карена киртана — поют.

Однажды Шриваса Тхакур и остальные преданные пели о божественных качествах Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 270

шунин' бхакта-гане кахе са-кродха вачане
кришна-нама-гуна чхади, ки кара киртане

шунин' — услышав (это); бхакта-гане — ко всем преданным; кахе — (Господь) обращается; са-кродха вачане — гневной речью; кришна-нама-гуна чхади — прекратив прославление святого имени и трансцендентных качеств Господа; ки кара киртане — что воспеваете.

Шри Чайтанье Махапрабху это не понравилось. Приняв строгий вид, Он отчитал преданных: «Что это за пение? Вы что, больше не хотите прославлять святое имя Господа?»

Стих 271

ауддхатйа карите хаила сабакара мана
сватантра ха-ийа сабе наша 'бе бхувана

ауддхатйа — дерзость; карите — совершать; хаила — было; сабакара — всех (вас); мана — намерение; сватантра — своевольными; ха-ийа — став; сабе — все; наша 'бе — приносите вред; бхувана — (всему) миру.

Так Шри Чайтанья Махапрабху преподавал всем преданным урок, отчитав за дерзость, и предупредил, что своеволие таит величайшую опасность для всего человечества.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху запретил всем Своим последователям вести себя дерзко и своевольно. К сожалению, после ухода Господа Чайтаньи многочисленные апа-сампрадаи (лжепоследователи Господа) стали пропагандировать идеи, не одобренные ачарьями. Бхактивинода Тхакур приводит названия этих апа-сампрадаи: аула, баула, картабхаджа, неда, даравеша, сани сахаджия, сакхибхеки, смарта, джата-госани, ативادي, чудадхари и гауранга-нагари. Аула-сампрадая, баула-сампрадая и другие сампрадаи придумали собственные толкования философии Господа Чайтаньи, отличные от толкований ачарьев. В этом Стихе Шри Чайтанья Махапрабху Сам говорит, что подобные действия только оскверняют сам дух Его учения.

Стих 272

даша-дикe коти коти лока хена кале
'джайа кришна-чаитанья' бали' каре колахале

даша-дикe — в десяти направлениях; коти коти — многие тысячи; лока — людей; хена кале — в это время; джайа кришна-чаитанья — слава Шри Кришне Чайтанье; бали' — крича; каре — создают; колахале — оглушительный шум.

Пока Господь делал внушение преданным, многотысячная толпа на улице стала громко кричать: «Слава Шри Кришне Чайтанье Махапрабху!»

Стих 273

джайа джайа махапрабху — враджендра-кумара
джагат тарите прабху, томара аватара

джайа джайа махапрабху — слава Шри Чайтанье Махапрабху; враджендра-кумара — тому, кто изначально является Господом Кришной, сыном Махараджи Нанды; джагат — мир; тарите — спасти; прабху — Господь; томара — Твое; аватара — воплощение.

Все люди снова и снова оглашали воздух криками: «Слава Шри Чайтанье Махапрабху, сыну Махараджи Нанды! Ты нисшел, чтобы спасти весь мир!»

Стих 274

баху-дура хаите аину хана бада арта
дарашана дийа прабху караха критартха

баху-дура — большого расстояния; хаите — с; аину — пришли; хана — став; бада — очень; арта — несчастными; дарашана — возможность увидеть (Тебя); дийа — дав; прабху — о Господь; караха — даруй; крита-артха — милость.

«О Господь, мы чувствуем себя очень несчастными. Мы пришли сюда издалека, чтобы увидеть Тебя. Смилуйся над нами и предстань перед нашим взором».

Стих 275

шунийа локера даинья дравила хридайа
бахире аси' дарашана дила дайа-майа

шунийа — услышав; локера — людей; даинья — смиренную просьбу; дравила — смягчилось; хридайа — сердце; бахире — наружу; аси' — выйдя; дарашана — возможность видеть; дила — дал; дайа-майа — милостивый.

Эта смиренная просьба тронула сердце Господа. Преисполнившись милосердия, Он без промедления вышел к ждавшей Его толпе.

Стих 276

баху тули' бале прабху бала' `хари'      `хари'
утхила — шри-хари-дхвани чатур-дик бхари'

баху тули' — воздев руки; бале — говорит; прабху — Господь; бала' — повторяйте; хари хари — святое имя Господа Хари; утхила — раздались; шри-хари-дхвани — звуки имени Хари; чатух-дик — четыре стороны света; бхари' — наполнив.

Воздев руки, Господь попросил всех громко повторять святое имя Господа Хари. И в тот же миг все четыре стороны света огласились громкими криками «Хари!»

Стих 277

прабху декхи' преме лока анандита мана
прабхуке ишвара бали' карайе ставана

прабху декхи' — увидев Господа; преме — в экстазе любви к Богу; лока — люди; анандита — радостный; мана — ум; прабхуке —

Господа; ишвара — Всевышним; бали' — провозгласив; карайе — возносят; ставана — молитвы.

Увидев Господа, от любви к Нему все пришедшие люди исполнились радости. Признав Его Всевышним, они вознесли Ему молитвы.

Стих 278

става шуни' прабхуке кахена шриниваса
гхаре гупта хао, кене бахире пракаша

става — молитвы; шуни' — услышав; прабхуке — Господу; кахена — говорит; шриниваса — Шриниваса Ачарья; гхаре — в доме; гупта — скрытый; хао — находишься; кене — почему; бахире — снаружи; пракаша — явленный.

Пока люди возносили молитвы Господу, Шриниваса Ачарья сказал Ему с сарказмом: «Дома Ты хотел остаться неузнанным. Почему же Ты решил открыть Себя толпе?»

Стих 279

ке шикхала эи локе, кахе кон вата
иха-сабара мукха дхака дийа ниджа хата

ке — кто; шикхала — научил; эи — этих; локе — людей; кахе — говорят; кон — какие; вата — речи; иха — им; сабара — всем; мукха — рот; дхака — закрой; дийа — дав; ниджа — Свою; хата — руку.

Шриниваса Ачарья продолжал: «Что говорят эти люди? Кто их научил этому? Попробуй теперь закрыть им рот».

Стих 280

сурйа йаичхе удайа кари' чахе лукаите
буджхите на пари таичхе томара чарите

сурйа — солнце; йаичхе — как; удайа — восход; кари' — совершив; чахе — хочет; лукаите — спрятаться; буджхите — понять; на — не; пари — способны; таичхе — так же; томара — Твое; чарите — поведение.

«Это как если бы солнце, взойдя на небосклоне, вдруг решило спрятаться. Мне трудно понять Твое поведение».

Стих 281

прабху кахена, — шриниваса, чхада видамбана
сабе мели' кара мора катека ланчана

прабху — Господь; кахена — говорит; шриниваса — Мой дорогой Шриниваса (Шриваса Тхакур); чхада — прекрати; видамбана — шутки; сабе — (вы) все; мели' — объединившись; кара — совершаете; мора — Меня; катека — настолько; ланчана — унижение.

Господь ответил: «Дорогой Шринивас, хватит подшучивать надо Мной. Вы все как будто сговорились, чтобы унижить Меня».

Стих 282

эта бали' локе кари' шубха-дришти дана
абхйантаре гела, локера пурна хаила кама

эта бали' — сказав это; локе — людям; кари' — даровав; шубха-дришти — благословляющего взгляда; дана — даяние; абхйантаре — внутрь; гела — удалился; локера — людей; пурна — исполнено; хаила — было; кама — желание.

Господь благословил толпу взглядом и удалился во внутренние покои. Так Он полностью исполнил желания всех присутствующих.

Стих 283

рагхунатха-даса нитьянанда-паше гела
чида-дадхи-махотсава тахани карила

рагхунатха-даса — Рагхунатха дас; нитьянанда — к Господу Нитьянанде; паше — близко; гела — подошел; чида — рисовые хлопья; дадхи — простокваша; махотсава — праздник; тахани — там; карила — устроил.

После этого Рагхунатха дас пришел к Шри Нитьянанде Прабху и получил от Него указание устроить праздник и раздать на нем прасад — рисовые хлопья с простоквашей.

КОММЕНТАРИЙ: В Бенгалии готовят очень вкусное блюдо из рисовых хлопьев с простоквашей. Иногда в него еще добавляют сандеш и манго. Это блюдо предлагают Божеству и потом раздают публике. Рагхунатха дас Госвами, который тогда жил с семьей, встретился с Нитьянандой Прабху, и тот посоветовал ему устроить праздник дадхи-чида-прасада.

Стих 284

танра аджна лана гела прабхура чаране
прабху танре самарпила сварупера стхане

танра — Его; аджна — указание; лана — исполнив; гела — приблизился; прабхура — Чайтаньи Махапрабху; чаране — к

лотосным стопам; прабху — Господь; танре — его; самарпила — отправил; сварупера — Сварупы Дамодары; стхане — в место (где он жил).

Впоследствии Шрила Рагхунатха дас Госвами ушел из дома и нашел прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху в Джаганнатха-Пури. Господь принял Рагхунатху даса и поручил Сварупе Дамодаре опекать его и давать духовные наставления.

КОММЕНТАРИЙ: В «Виласа-кусуманджали» (5) Шрила Рагхунатха дас Госвами пишет об этом так:

йо мам дустара-геха-нирджала-маха-купад апара-кламат
сайдях сандра-дайамбудхих пракрититах сваири-крипарадж-дзубхих
уддхритй-атма-сароджа-нинди-чарана-прантам прападйа свайам
шри-дамодара-сач чакара там ахам чаитанйа-чандрам бхадже

«Я в почтении склоняюсь к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, милость которого не знает границ. Он спас меня из темного высохшего колодца семейной жизни и поместил в океан трансцендентного счастья, поручив заботам Сварупы Дамодары Госвами».

Стих 285

брахмананда-бхаратира гхучаила чармамбара
эи мата лила каила чхайа ватсара

брахмананда-бхаратира — Брахмананды Бхарати; гхучаила — уничтожил; чарма-амбара — одежду из шкуры; эи мата — таким образом; лила — игры; каила — совершал; чхайа ватсара — шесть лет.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху отучил Брахмананду Бхарати носить оленью шкуру. Так в течение шести лет Господь являл Свои игры, наслаждаясь разнообразием духовного блаженства.

Стих 286

эи та' кахла мадхйа-лилара сутра-гана
шеша двадаша ватсарера шуна виварана

эи та' — таким образом; кахла — сделал; мадхйа-лилара — промежуточных игр; сутра-гана — краткое изложение; шеша — оставшихся; двадаша — двенадцати; ватсарера — лет; шуна — послушайте; виварана — изложение.

Я кратко рассказал содержание мадхья-лилы. Теперь, пожалуйста, послушайте об играх Господа в последние двенадцать лет Его пребывания на Земле.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Кавираджа Госвами, ни на шаг не отступая от традиции, установленной Шри Вьясадевой, вкратце описывает здесь лилы «Чайтанья-чаритамриты». Подобное описание Шрила Кавираджа Госвами приводит в конце каждой части. В Адилите он лишь в общих чертах поведал о пяти периодах детских игр Господа, сославшись на подробное их описание, сделанное Шрилой Вриндаваном дасом Тхакурom. В этой же главе вкратце рассказывается о завершающих играх Господа. Более подробно о них пойдет речь в Мадхья-лиле и Антья-лиле. Начатое здесь сжатое описание игр Господа продолжается во второй главе. Таким образом, автор последовательно описывает мадхья-лилу и антья-лилу.

СТИХ 287

шри-рупа-рагхунатха-пада йара аша
चाितान्धा-चारितामृता काखे कृष्णदासा

шри-рупа — Шрила Рупа Госвами; рагхунатха — Шрила Рагхунатха дас Госвами; паде — на лотосные стопы; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — повествует; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к первой главе Мадхья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», *которая повествует о поздних играх Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.*

Вторая глава повествует о последних двенадцати годах пребывания Господа на земле. Таким образом, в этой главе описаны Его игры, относящиеся к антья-лиле. Автор надеется, что эти повествования помогут читателям пробудить в себе любовь к Кришне. Непосвященному человеку может быть непонятно, почему автор приводит описание антья- лилы именно здесь. Дело в том, что Шрила Кавираджа Госвами писал «Чайтанья-чаритамриту» уже в глубокой старости. Он не был уверен, что сможет завершить этот труд, и потому коротко рассказал об антья- лиле в данной главе. В ней также подтверждается, что Сварупа Дамодара Госвами является признанным знатоком науки преданного служения. Его дневник, заученный Рагхунатхой дасом Госвами, оказал неоценимую помощь в

составлении «Чайтанья-чаритамриты». После ухода Сварупы Дамодары из этого мира Рагхунатха дас Госвами отправился во Вриндаван, где встретился со Шрилой Кавираджей Госвами. По милости Рагхунатхи даса Госвами тот тоже выучил наизусть записи Сварупы Дамодары и впоследствии использовал их в работе над «Шри Чайтанья-чаритамритой».

Стих 1

*вичххеде 'смин прабхор антйа лила-сутрануварнане
гаурасйа кришна-вичххеда пралападй ануварнйате*

вичххеде — в главе; асмин — этой; прабхох — Господа; антйа-лила — завершающих игр; сутра — краткий обзор; ануварнане — в изложении; гаурасйа — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; кришна-вичххеда — разлуки с Кришной; пралапа — безумие; ади — и другие темы; ануварнйате — описываются.

Излагая вкратце завершающие игры Господа Чайтаньи Махапрабху, я опишу в этой главе Его трансцендентный экстаз. Он был вызван разлукой с Кришной и напоминал безумие.

КОММЕНТАРИЙ: Во второй главе в общих чертах описаны деяния Господа Чайтаньи после принятия Им санньясы. Шри Чайтанья Махапрабху назван здесь гаурой, что указывает на золотистый цвет Его кожи. У Кришны смуглая кожа. Но когда Он поглощен мыслями о гопи, Его кожа становится светлой, в точности как у них. Что касается Шри Чайтаньи Махапрабху, то Он особенно глубоко переживал разлуку с Кришной, подобно девушке, разлученной с любимым. Эти чувства, которые Шри Чайтанья Махапрабху испытывал на протяжении двенадцати лет в заключительный период Своих игр, вкратце описаны здесь, во второй главе Мадхья-лилы.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанйа джайа нитйананда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-вринда*

джайа джайа шри-чаитанйа — слава, слава Шри Чайтанье Махапрабху; джайа нитйананда — слава Господу Нитьянанде; джайа адвайта-чандра — слава Адвайте Прабху; джайа гаура-бхакта-вринда — слава преданным Господа.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа!

Стих 3

шеша йе рахила прабхура двадаша ватсара
кришнера вийога-спхурти хайа нирантара

шеша — в конце; йе — которые; рахила — остались; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; двадаша ватсара — двенадцать лет; кришнера — с Господом Кришной; вийога — разлуки; спхурти — проявление; хайа — было; нирантара — всегда.

Последние двенадцать лет Шри Чайтанья Махапрабху в разлуке с Кришной непрерывно проявлял все признаки экстаза.

Стих 4

шри-радхикара чешта йена уддхава-даршане
эи-мата даша прабхура хайа ратри-дине

шри-радхикара — Шримати Радхарани; чешта — поведение; йена — совсем как; уддхава-даршане — при виде Уддхавы во Вриндаване; эи-мата — аналогичным образом; даша — состояния; прабхура — Господа; хайа — было; ратри-дине — днем и ночью.

И днем и ночью душевное состояние Шри Чайтаньи Махапрабху в точности напоминало чувства Радхарани, когда во Вриндаван увидеться с гопи приехал Уддхава.

Стих 5

нирантара хайа прабхура вираха-унмада
бхрама-майа чешта сада, пралапа-майа вада

нирантара — без конца; хайа — было; прабхура — Господа; вираха — разлуки; унмада — безумие; бхрама-майа — характеризующиеся беспамятством; чешта — поступки; сада — всегда; пралапа-майа — бессвязные; вада — речи.

Шри Чайтанья Махапрабху постоянно пребывал в безумии разлуки с Кришной. Он часто впадал в беспамятство и говорил как в бреду.

Стих 6

рома-купе рактодгама, данта саба хале
кшане анга кшина хайа, кшане анга пхуле

рома-купе — поры кожи ; ракта-удгама — выделяли кровь; данта — зубы; саба — все; хале — шатались; кшане — то; анга — тело; кшина — худое; хайа — становится; кшане — то; анга — тело; пхуле — полное.

Поры Его кожи сочились кровью, а все зубы шатались. Тело Его становилось то худым, то полным.

Стих 7

гамбхира-бхитаре ратре нахи нидра-лава
бхитте мукха-шира гхаше, кшата хайа саба

гамбхира-бхитаре — во внутренней комнате; ратре — ночь; нахи — нет; нидра-лава — сна ни секунды; бхитте — об стену; мукха — лицом; шира — головой; гхаше — трется; кшата — повреждения; хайа — есть; саба — повсюду.

Маленькая комната в самом дальнем конце коридора называется гамбхирой. Шри Чайтанья Махапрабху жил в такой комнате, ни на мгновение не смыкая глаз. Ночи напролет Он терся головой об стену, от чего на лице у Него оставались синяки и ссадины.

Стих 8

тина дваре капата, прабху йайена бахире
кабху симха-дваре паде, кабху синдху-нире

тина дваре — три двери; капата — надежно заперты; прабху — Господь; йайена — выходит; бахире — на улицу; кабху — иногда; симха-дваре — у Симха-двары, ворот храма Джаганнатхи; паде — падает ниц; кабху — иногда; синдху-нире — в воды океана.

Хотя три двери дома, где жил Господь Чайтанья, всегда были заперты, Он все равно выбирался наружу. Иногда Он шел к Симха-дваре, воротам храма Джаганнатхи, а иногда бросался в океан.

Стих 9

чатака парвата декхи' 'говардхана' бхраме
дхана чале арта-нада карийа крандане

чатака парвата — песчаные дюны; декхи' — увидев; говардхана — за холм Говардхана во Вриндаване; бхраме — по ошибке приняв; дхана — бегом; чале — мчится; арта-нада — протяжный крик; карийа — издавая; крандане — плача.

Временами Шри Чайтанья Махапрабху стремглав мчался к песчаным дюнам, приняв их за Говардхану. При этом Он протяжно кричал и плакал навзрыд.

КОММЕНТАРИЙ: Морской ветер наносит на берегу песчаные дюны. Их называют чатака-парвата. По ошибке приняв эти песчаные холмы за холм Говардхана, Господь в настроении Радхарани бежал к

ним во весь дух, оглашая воздух громкими криками. Чайтанья Махапрабху был постоянно поглощен мыслями о Кришне и Его играх. Это душевное состояние переносило Господа Чайтанью во Вриндаван, к холму Говардхана. Так Он испытывал трансцендентное блаженство разлуки и встречи с Кришной.

Стих 10

упаванодйана декхи' вриндавана-джнана
тахан йаи' наче, гайа, кшане мурчча йа'на

упавана-удйана — скверы; декхи' — видя; вриндавана-джнана — принимает за леса Вриндавана; тахан — туда; йаи' — зайдя; наче — танцует; гайа — поет; кшане — в один миг; мурчча — без сознания; йа'на — становится.

Иногда Чайтанья Махапрабху принимал городские скверы за Вриндаван. Он заходил в них, пел и танцевал, порой теряя сознание от духовного экстаза.

Стих 11

кахан нахи шуни йеи бхавера викара
сеи бхава хайа прабхура шарире прачара

кахан — где-либо; нахи — не; шуни — слышали; йеи — такого; бхавера — экстаза; викара — изменения; сеи — этот; бхава — экстаз; хайа — есть; прабхура — Господа; шарире — в теле; прачара — проявленный.

Необычайные изменения, которые под влиянием духовных эмоций происходили с Господом Чайтаньей, для других невозможны, ибо Он проявлял все признаки экстаза одновременно.

КОММЕНТАРИЙ: Изменения, которые тело претерпевает в состоянии экстаза, описанные в «Бхакти-расамрита-синдху» и других возвышенных произведениях, в материальном мире встречаются крайне редко. Однако Шри Чайтанья Махапрабху проявлял их в полной мере. Эти превращения свидетельствуют о махабхаве, величайшем экстазе. Сахаджии тоже пытаются изображать махабхаву, но сведущим преданным несложно отличить истинный экстаз от притворства. Как говорится в этом Стихе, такие необыкновенные признаки экстаза мог проявлять только Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 12

хаста-падера сандхи саба витасти-прамане
сандхи чхади' бхинна хайе, чарма рахе стхане

хаста-падера — рук и ног; сандхи — суставы; саба — все; витасти — на двадцать сантиметров; прамане — в длину; сандхи — суставы; чхади' — смещаются; бхинна — раздединенными; хайе — становятся; чарма — кожа; рахе — остается; стхане — на месте.

Суставы Его рук и ног порой расходились на длину ладони, и лишь кожа удерживала их.

Стих 13

хаста, пада, шира, саба шарира-бхитаре
правишта хайа — курма-рупа декхийе прабхуре

хаста — руки; пада — ноги; шира — голова; саба — все; шарира — тело; бхитаре — внутрь; правишта — вытягивались; хайа — становясь; курма- рупа — как черепаха; декхийе — видят; прабхуре — Господа.

Иногда Шри Чайтанья Махапрабху вытягивал в туловище руки, ноги и голову, подобно черепахе.

Стих 14

эи мата адбхута-бхава шарире пракаша
манете шунйата, вакйе ха-ха-хуташа

эи мата — таким образом; адбхута — необыкновенного; бхава — экстаза; шарире — в теле; пракаша — проявление; манете — в уме; шунйата — опустошение; вакйе — в речах; ха-ха — отчаяние; хуташа — боль.

Так Господь Чайтанья проявлял необыкновенные признаки экстаза. При этом Он ощущал опустошение, и слова Его выдавали отчаяние и боль.

Стих 15

кахан мора прана-натха мурали-вадана
кахан карон кахан пан враджендра-нандана кахан — где; мора — Мой; прана-натха — владыка жизни; мурали-вадана — играющий на флейте; кахан — что; карон — делать; кахан — где; пан — найду; враджендра-нандана — сына Махараджи Нанды.

Шри Чайтанья Махапрабху говорил: «Куда исчез владыка Моей жизни, играющий на флейте? Что Мне теперь делать и где искать сына Махараджи Нанды?»

Стих 16

кахаре кахиба, кеба джане мора духкха
враджендра-нандана вину пхате мора бука

кахаре — к кому; кахиба — обратиться; кеба — кто; джане — поймет; мора — Мое; духкха — горе; враджендра-нандана — Кришны, сына Махараджи Нанды; вину — без; пхате — разрывается; мора — Мое; бука — сердце.

«Кому Мне поведать о Своих душевных муках? Кто поймет Меня? Когда сына Махараджи Нанды нет рядом, сердце Мое разрывается на части!»

Стих 17

эи-мата вилапа каре вихвала антара
райера натака-шлока паде нирантара

эи-мата — таким образом; вилапа — скорбь; каре — изливает; вихвала — взволнованный; антара — в глубине сердца; райера — Шри Рамананды Рая; натака — из драмы; шлока — Стихи; паде — читает; нирантара — беспрестанно.

Шри Чайтанья Махапрабху часто пребывал в сильном волнении и сокрушался из-за разлуки с Кришной. В такие минуты Он обычно читал Стихи из драмы Рамананды Рая «Джаганнатха-валлабха-натака».

Стих 18

према-ччхеда-руджо 'вагаччхати харир найам на ча према ва
стханастанам авайти напи мадано джанати но дурбалах
анйо веда на чанйа-духкхам акхилам но дживанам вашравам
дви-транй эва динани йауванам идам ха-ха видхе ка гатих

према-чхеда-руджах — муки несчастной любви; авагаччхати — понимает; харих — Верховный Господь; на — не; айам — это; на ча — и не; према — любовь; ва — ни; стхана — уместная; астхана — неуместная; авайти — ведает; на — не; апи — также; маданах — бог любви, Мадана; джанати — знает; нах — Нас; дурбалах — очень слабых; анйах — другой; веда — понимает; на — не; ча — также; анйа-духкхам — чужое горе; акхилам — вся; нах — Наша; дживанам — жизнь; ва — либо; ашравам — исполнена страданий; дви — два; трани — три; эва — несомненно; динани — дня; йауванам — юность;

идам — эта; ха-ха — увы; видхе — о Создатель; ка — какова; гатих — участь.

[Шримати Радхарани сетовала:] «Мы отдали Кришне Свои сердца, а Он даже не подозревает, как Мы теперь страдаем из-за этого. Поистине, любовь слепа. Если бы только бог любви знал, какую муку он доставил Нам своими стрелами! Но довольно об этом, ведь чувства одного человека непонятны другим. Поистине, мы не властны даже над собственной жизнью — юность так скоротечна, что Мы даже оглянуться не успеем, как она закончится. Ах, Создатель, на что же нам надеяться?»

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Джаганнатха-валлабха-натаки» (3.9) Рамананды Рая.

Стих 19

упаджила	преманкура,	бхангила	йе	духкха-пура,
кришна	таха	нахи	каре	пана
бахире	нагара-раджа,	бхитаре	шатхера	каджа,
пара-нари	вадхе	савадхана		

упаджила — проклянулся; према-анкура — росток любви к Богу; бхангила — был сломан; йе — этот; духкха-пура — исполненный страданий; кришна — Кришна; таха — его; нахи — не; каре — совершает; пана — орошение; бахире — внешне; нагара-раджа — необычайно красивый юноша; бхитаре — внутри; шатхера — достойное обманщика; каджа — поведение; пара-нари — чужих жен; вадхе — убивает; савадхана — очень умело.

«Где Мне найти слова, чтобы выразить Свое горе? Когда Я повстречала Кришну, в Моем сердце вошло семя божественной любви. Но потом Мы внезапно расстались, и от этого удара, как от тяжелой болезни, Я не могу оправиться до сих пор. Единственный, кто способен излечить Меня, — это Сам Кришна, но Он совсем не заботится о нежном ростке Моего преданного служения. Что тут можно сказать? На первый взгляд Кришна кажется необычайно красивым и любвеобильным юношей, но на самом деле Он жестокий обманщик, искушенный в том, чтобы лишать жизни чужих жен».

Стих 20

сакхи	хе,	на	буджхийе	видхира	видхана
сукха	лаги'	каилун	прита,	хаила	духкха
эбе йайа,	на	рахе	парана		

сакхи хе — (Моя дорогая) подруга; на буджхийе — Я не понимаю; видхира — Создателя; видхана — закона; сукха лаги' — ради счастья; кайлун — совершила; прита — любовь; хаила — стало; духкха — горе; випарита — противоположность; эбе — сейчас; йайа — уходя; на — не; рахе — остается; парана — жизнь.

[Шримати Радхарани продолжала сожалеть о том, что полюбила Кришну:] «Дорогая подруга, Мне непонятны законы Создателя. Я надеялась, что любовь к Кришне подарит Мне счастье, а она ввергла Меня в океан страданий. Я, наверное, умираю, ибо жизненная сила покидает Меня».

Стих 21

кутила према агейана, нахи джане стханастанхана,
бхала-манда наре вичарите
крура шатхера гуна-доре, хате-гале бандхи' море,
ракхийачхе, нари' укашите

кутила — несправедливая; према — любовь к Кришне; агейана — исполненная неведения; нахи — не; джане — знает; стхана-астхана — подходящее место или неподходящее; бхала-манда — что хорошо, а что плохо; наре — не способна; вичарите — понять; крура — жестокая; шатхера — обманщика; гуна-доре — узами непревзойденных качеств; хате — за руки; гале — за шею; бандхи' — связав; море — Меня; ракхийачхе — держала; нари' — лишенную возможности; укашите — освободиться.

«Любовь по самой своей природе несправедлива. Однако влюбленные настолько легкомысленны, что отдают свои сердца невзирая на обстоятельства и не задумываются о последствиях. Узами Своих непревзойденных качеств Кришна немилосердно связал Меня по рукам и ногам, и Я не могу освободиться от этих уз».

Стих 22

йе мадана тану-хина, пара-дрохе паравина,
панча бана сандхе ануکشана
абалара шарире, виндхи' каила джараджаре,
духкха дейа, на лайа дживана

йе мадана — этот Мадана; тану-хина — не имеет плоти; пара-дрохе — доставлять другим боль; паравина — умеет в совершенстве; панча — пять; бана — стрел; сандхе — вкладывает (в лук); ануکشана — непрерывно; абалара — невинных женщин; шарире — тела; виндхи'

— сражая; каила — делает; джараджаре — увечными; духкха дейа — причиняет боль; на — не; лайа — отнимает; дживана — жизнь.

«Моего возлюбленного зовут Мадана. Хотя Мадана бесплотен, другим Он доставляет невыносимую боль. Выпуская Свои пять стрел в невинных женщин, Он наносит им тяжелые увечья. Лучше бы Мадана убил Меня сразу, но вместо этого Он без конца терзает Меня».

Стих 23

анйера йе духкха мане, анйе таха нахи джане,
сатйа эи шастрера вичаре
анйа джана кахан ликхи, на джанайе прана-сакхи,
йате кахе дхаирйа дхарибаре

анйера — других; йе — это; духкха — горе; мане — в умах; анйе — другие; таха — этого; нахи — не; джане — понимают; сатйа — истина; эи — эта; шастрера — священных писаний; вичаре — суждение; анйа джана — другим людям; кахан — что; ликхи — напишу; на джанайе — не знаю; прана-сакхи — близкие подруги; йате — которые; кахе — говорят; дхаирйа дхарибаре — набраться терпения.

«В священных писаниях сказано, что понять чужое горе невозможно. Поэтому что Я знаю о чувствах Лалиты и других Моих близких подруг? Они тоже не могут понять Мои переживания и потому все время успокаивают Меня, говоря: «Пожалуйста, наберись терпения»».

Стих 24

`кришна — крипа-параваара, кабху карибена ангикара,
сакхи, тора э вйартха вачана
дживера дживана чанчала, йена падма-патрера джала,
тата дина дживе кон джана

кришна — Господь Кришна; крипа-параваара — океан милосердия; кабху — когда-нибудь; карибена — совершит; ангикара — принятие; сакхи — Моя дорогая подруга; тора — твои; э — эти; вйартха — ложные; вачана — слова утешения; дживера — живого существа; дживана — жизнь; чанчала — недолговечна; йена — подобно; падма-патрера — на листе лотоса; джала — капле; тата — столько; дина — дней; дживе — живет; кон — какой; джана — человек.

«Я отвечаю: «Дорогие подруги, вы просите Меня сохранять терпение; вы говорите, что милосердие Кришны безгранично и Он рано или поздно заметит Меня. Признаюсь, Меня это не утешает.

Человеческая жизнь недолговечна — она подобна капле росы, дрожащей на листе лотоса. Кто может прожить так долго, чтобы удостоиться внимания Кришны?»»

Стих 25

шата ватсара парйанта, дживера дживана анта,
эи вакйа каха на вичари'
нарира йаувана-дхана, йаре кришна каре мана,
се йаувана — дина дуи-чари

шата ватсара парйанта — до ста лет; дживера — живого существа; дживана — жизни; анта — конец; эи вакйа — это слово; каха — говорите; на — не; вичари' — учитывая; нарира — женщины; йаувана-дхана — очарование юности; йаре — которое; кришна — Кришна; каре — делает; мана — целью; се йаувана — эта юности; дина — дней; дуи-чари — несколько.

«Человек живет не более ста лет. При этом следует помнить, что наша юность — единственное, что привлекает Кришну, — длится не так уж долго».

Стих 26

агни йаичхе ниджа-дхама, декхайя абхирама,
патангире акаршийя маре
кришна аичхе ниджа-гуна, декхайя харе мана,
пачхе духкха-самудрете даре

агни — огонь; йаичхе — подобно; ниджа-дхама — свое место; декхайя — указывая; абхирама — привлекательный; патангире — мотыльков; акаршийя — маня; маре — убивает; кришна — Господь Кришна; аичхе — таким образом; ниджа-гуна — Свои достоинства; декхайя — явив; харе мана — пленил Наш ум; пачхе — в конце; духкха-самудрете — в пучину отчаяния; даре — ввергает.

«Если же вы скажете, что трансцендентным добродетелям Кришны нет числа, и потому Он в один прекрасный день обязательно смилостивится надо Мной, то Я возражу, что Кришна подобен яркому пламени огня, которое манит мотыльков навстречу верной гибели. Сначала Кришна пленил Нас Своими достоинствами, а потом поверг в пучину отчаяния».

Стих 27

этека вилапа кари', вишаде shri-гаура-хари,
 угхадийа духкхера капата
 бхавера таранга-бале, нана-рупe мана чале,
 ара эка шлока кайла патха

этека — таким образом; вилапа — стенания; кари' — совершая;
 вишаде — охваченный печалью; shri-гаура-хари — Господь Шри
 Чайтанья Махапрабху; угхадийа — распахивая; духкхера —
 страданиям; капата — врата; бхавера — экстаза; таранга-бале — силой
 волн; нана-рупe — по-разному; мана — Его ум; чале — блуждает; ара
 эка — еще одного; шлока — Стиха; кайла — совершал; патха —
 чтение.

Так сокрушался Господь Шри Чайтанья Махапрабху, распахнув
 перед печалью врата Своего сердца. Волны экстаза подхватывали и
 уносили Господа в бескрайние просторы духовных эмоций. При этом
 Он часто произносил следующие Стихи.

Стих 28

shri-кришна-рупади-нишеванам вина
 вйартхани ме 'ханй акхилендрийанй алам
 пашана-шушкендхана-бхараканй ахо
 вибхарми ва тани катхам хата-трапах

shri-кришна-рупа-ади — трансцендентному образу и качествам
 Господа Кришны; нишеванам — служение; вина — без; вйартхани —
 лишены смысла; ме — Мои; ахани — дни; акхила — все; индрийани —
 чувства; алам — полностью; пашана — камни; шушка — сухие;
 индхана — поленья; бхаракани — бремя; ахо — увы; вибхарми —
 несу; ва — или; тани — их всех; катхам — как; хата-трапах — не зная
 стыда.

«Дорогие подруги, Мои дни проходят напрасно, ибо Мне не
 удалось посвятить Себя служению трансцендентному образу,
 качествам и играм Шри Кришны. Я бесцельно несу тяжелую ношу
 Своих чувств, подобных каменным глыбам и сухим поленьям, и не
 знаю, сколько еще смогу вести такую нецеломудренную жизнь».

Стих 29

вамши-ганамрита-дхама, лаванйамрита-джанма-стхана,
 йе на декхе се чанда вадана
 се найане кибa каджа, падука тара мунде ваджа,
 се найана рахе ки карана

вамши-гана-амрита-дхама — источник сладкозвучных песен флейты; лаванья-амрита-джанма-стхана — первопричина нектара красоты; йе — любой, кто; на — не; декхе — видит; се — это; чанда — луноподобное; вадана — лицо; се — эти; найане — глаза; кибка каджа — для чего; падука — пусть будет; тара — его; мунде — на голову; ваджа — молния; се — такие; найана — глаза; рахе — держит; ки — какой; карана — смысл.

«Для чего человеку глаза, если они не видят луноподобное лицо Кришны — источник сладкозвучных песен Его флейты и первопричину всей красоты? Лучше бы этого человека убило молнией! Как может он жить с такими глазами?»

КОММЕНТАРИЙ: Луноподобное лицо Кришны представляет собой обитель Его флейты и источник ее сладкозвучных песен. Оно также является первопричиной всей красоты. Гопи считали, что если они не могут созерцать очаровательное лицо Кришны, то им лучше умереть от удара молнии. Гопи неинтересно и даже неприятно смотреть на кого-либо или что-либо, кроме Кришны. Единственная отрада их глаз — это прекрасное луноподобное лицо Кришны, пленяющее все чувства человека. Когда гопи не видят чарующий облик Кришны, весь мир кажется им пустым и они не хотят больше жить. Глаза, которые не могут созерцать красоту Кришны, не представляют для них никакой ценности.

Стих 30

сакхи	хе,	шуна,	мора	хата	видхи-бала
мора	вапу-читта-мана,		сакала		индрийа-гана,
кришна вину сакала випхала					

сакхи хе — дорогие подруги; шуна — послушай; мора — Моя; хата — утрачена; видхи-бала — дарованная провидением сила; мора — Мои; вапу — тело; читта — сознание; мана — ум; сакала — все; индрийа-гана — чувства; кришна — Господа Кришны; вину — без; сакала — все; випхала — бесполезны.

«Дорогие подруги, Я полностью утратила силу, дарованную провидением. Без Кришны Мое тело, сознание, ум и чувства бесполезны».

Стих 31

кришнера	мадхура	вани,	амритера	тарангини,
тара	правеша	нахи	йе	шраване

канакади-чхидра сама, джаниха се шравана,
тара джанма хаила акаране

кришнера — Господа Кришны; мадхура — сладкозвучные; вани — речи; амритера — нектара; тарангини — волны; тара — их; правеша — проникновения; нахи — нет; йе — в которых; шраване — в ушах; канакади — в разбитой раковине; чхидра — отверстие; сама — подобно; джаниха — знайте; се — такое; шравана — ухо; тара — его; джанма — создание; хаила — было; акаране — напрасно.

«Повествования о Кришне подобны волнам нектара. Уши, которые не наполнены этим нектаром, не лучше отверстия в разбитой раковине. Они были созданы напрасно».

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур приводит следующие Стихи из «Шримад-Бхагаватам» (2.3.17 ? 24):

айур харати вай пумсам удйанн астам ча йанн асау
тасйарте йат-кшано нита уттама-шлока-вартайа

таравах ким на дживанти бхастрах ким на швасантй ута
на кхаданти на механти ким граме пашаво 'паре

шва-вид-варахоштра-кхараих самстутах пурушах пашух
на йат-карна-патхопето джату нама гадаграджах

биле баторуукрама-викраман йе
на шринватах карна-путе нарасйа
джихвасати дардурикева сута

на чопагайатй уругайа-гатхах

бхарах парам патта-кирита-джуштам
апй уттамангам на намен мукундан
шавау карау но куруте сапарйам

харер ласат-канчана-канканау ва

бархайите те найане наранам
лингани вишнор на нирикшато йе
падау нринам тау друма-джанма-бхаджау

кшетрани нанувраджато харер йау

дживан-чхаво бхагаватангхри-ренум
на джату мартйо 'бхилабхета йас ту
шри-вишну-падйа ману-джас туласйах

швасан-чхаво йас ту на веда гандхам

тад ашма-сарам хридайам батедам
йад грихйаманаир хари-нама-дхейайах

на викрийетатха йада викаро
нетре джалам гатра-рухешу харшах

«С каждым восходом и закатом солнце сокращает жизнь любого из нас, за исключением тех, кто все свое время посвящает обсуждению повествований о всеблагое Господе. Разве деревья не живут? Разве кузнечные мехи не дышат? И разве животные вокруг нас не едят и не выпускают семя? Люди, подобные собакам, свиньям, верблюдам и ослам, превозносят тех, кто никогда не слушает повествования о трансцендентных играх Господа Шри Кришны, несущего избавление от всех бед. У того, кто не слушал повествования, рассказывающие о доблести и удивительных деяниях Личности Бога, и не пел во весь голос возвышенных песен во славу Господу, уши подобны змеиным норам, а язык — языку лягушки. Верхняя часть тела человека, даже увенчанная шелковым тюрбаном, — лишь тяжелая ноша, если ее не склоняют перед Господом, дарующим мукти [освобождение]. А руки, даже украшенные сверкающими браслетами, но не занятые служением Господу Хари, подобны рукам покойника. Глаза, не вззирающие на символические проявления Господа Вишну [Его образы, имена, качества и т. д.], подобны глазкам на хвосте павлина, а ноги, не несущие человека в святые места [где жива память о Господе], — стволам деревьев. Человек, чья голова никогда не касалась пыли со стоп чистого преданного Господа, все равно что мертвец. И тот, кто никогда не вдыхал аромат листьев туласи с лотосных стоп Господа, тоже мертв, несмотря на то что дышит. Если, сосредоточенно повторяя святое имя Господа, человек не испытывает экстаза, если его глаза не наполняются слезами, а волосы не встают дыбом, значит, его сердце заковано в железо».

Стих 32

кришнера адхарамрита, кришна-гуна-чарита,
судха-сара-свада-вининдана
тара свада йе на джане, джанмийа на маила кене,
се расана бхека джихва сама

кришнера — Господа Кришны; адхара-амрита — нектар уст;
кришна — Господа Кришны; гуна — качества; чарита — деяния;
судха-сара — воплощенного нектара; свада — вкус; вининдана — затмевая; тара — его; свада — вкус; йе — любой, кто; на джане — не знает; джанмийа — родившись; на маила — не умер; кене — почему;

се — такой; расана — язык; бхека — лягушачьему; джихва — языку; сама — подобен.

«Нет и не может быть ничего слаще нектара уст Кришны, Его божественных качеств и деяний. Этот нектар безупречен, и тому, кто не пьет его, лучше было бы умереть, не успев родиться. Язык такого человека мало чем отличается от лягушачьего».

Стих 33

мрига-мада нилотпала, милане йе паримала,
йеи харе тара гарва-мана
хена кришна-анга-гандха, йара нахи се самбандха,
сеи наса бхастрара самана

мрига-мада — запахов мускуса; нила-утпала — и голубого лотоса; милане — вместе взятых; йе — то; паримала — благоухание; йеи — которое; харе — обесценивает; тара — их; гарва — гордость; мана — и величие; хена — таков; кришна — Господа Кришны; анга — тела; гандха — аромат; йара — чей; нахи — не; се — с этим; самбандха — связь; сеи — такой; наса — нос; бхастрара — мехам; самана — подобный.

«Ноздри человека ничем не отличаются от кузнечных мехов, если они не вдыхают дивный аромат, исходящий от тела Кришны и напоминающий сочетание запахов мускуса и голубого лотоса. Поистине, даже эти запахи меркнут перед благоуханием тела Кришны».

Стих 34

кришна-кара-пада-тала, коти-чандра-сушитала,
тара спарша йена спарша-мани
тара спарша нахи йара, се йаук чхаракхара,
сеи вапу лауха-сама джани

кришна — Господа Кришны; кара — ладони; пада-тала — стопы; коти-чандра — как свет миллионов лун; су-шитала — прохладны; тара — их; спарша — прикосновение; йена — подобно; спарша-мани — философскому камню; тара — Его; спарша — прикосновения; нахи — нет; йара — кого; се — такого человека; йаук — пусть преследуют; чхаракхара — неудачи; сеи вапу — его тело; лауха-сама — как железо; джани — знаю.

«Ладони и стопы Кришны так нежны и прохладны, что сравнить их можно лишь со светом миллионов лун. Прикоснуться к Его ладоням

и столам — все равно что дотронуться до философского камня. Жизнь того, кто не испытал этого прикосновения, прошла напрасно, а его тело подобно железной статуе».

СТИХ 35

кари'	эта	вилапана,	прабху	шачи-нандана,
угхадийа		хридайера		шока
даинйа-нирведа-вишаде,		хридайера		авасаде,
пунарапи паде эка шлока				

кари' — совершая; эта — такое; вилапана — причитание; прабху — Господь; шачи-нандана — сын Шачи; угхадийа — открывая; хридайера — сердце; шока — скорбь; даинья — смирение; нирведа — разочарование; вишаде — с грустью; хридайера — сердца; авасаде — уныние; пунарапи — снова и снова; паде — повторяет; эка — один; шлока — Стих.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху говорил это, сердце Его разрывалось. Охваченный раскаянием, полный смирения и разочарованный, Он с безнадежной грустью снова и снова повторял такой Стих.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» слово даинья обдясняется так: «Когда к ощущению себя оскорбителем примешивается сожаление и страх, человек чувствует себя виноватым. Это называется дината, смирение. Под его влиянием человек может вымаливать прощение, быть бездеятельным или, наоборот, пребывать в смятении и проявлять другие признаки беспокойства». Слово нирведа «Бхакти-расамрита-синдху» толкует следующим образом: «Тот, кто не выполняет свой долг, может страдать, чувствовать себя одиноко, испытывать зависть и пребывать в скорби. Такое разочарование в жизни называется нирведа. Разочарованный человек становится задумчивым и кротким, горько плачет, утрачивает блеск кожи и тяжело вздыхает». А вот как «Бхакти-расамрита-синдху» раздясняет слово вишада: «Когда человек сокрушается о том, что ему не удалось достичь высшего предназначения, и раскаивается в своих грехах, это называется вишада». Что же касается признаков авасады, то они описываются следующим образом: «Человек стремится занять свое естественное положение и задается вопросом, как достичь этого. Он погружен в раздумье, тяжело вздыхает, рыдает и клянет судьбу. При этом кожа его бледнеет и чувствуется сухость во рту».

В «Бхакти-расамрита-синдху» описано тридцать три вида подобных эмоций. Их могут выражать речь, брови и глаза. Эти эмоции именуются вьябхичари-бхавой, выводящим из равновесия экстазом. Если они проявляются постоянно, их называют санчари, или непрерывным экстазом.

Стих 36

йада йато даиван мадху-рипур асау лочана-патхам
тадасмакам чето мадана-хатакенахритам абхут
пунар йасминн эша кшанам апи дришор эти падавим
видхасйамас тасминн акхила-гхатика ратна-кхачитах

йада — когда; йатах — попавший; даиват — волею судеб; мадху-рипур — враг демона Мадху; асау — Он; лочана-патхам — в поле зрения; тада — тогда; асмакам — наше; четах — сознание; мадана-хатакена — несносным богом любви; ахритам — похищено; абхут — стало; пунах — снова; йасмин — когда; эшах — Кришна; кшанам апи — хотя бы на мгновение; дришох — очей; эти — пересекает; падавим — путь; видхасйамах — мы сделаем; тасмин — тогда; акхила — все; гхатиках — моменты времени; ратна-кхачитах — украшенные самоцветами.

«Если когда-нибудь волею судеб Моему взору откроется неземная красота Кришны, бог любви сразу же пронзит Мое исстрадавшееся сердце. Я не могу налюбоваться чарующим обликом Кришны. Поэтому, когда Я увижу Его опять, то украшу это мгновение россыпями самоцветов».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих произнесла Шримати Радхарани в «Джаганнатха-валлабха-натаке» (3.11) Рамананды Рая.

Стих 37

йе кале ва свапане, декхину вамши-вадане,
сеи кале аила дуи ваири
'ананда' ара 'мадана', хари' нила мора мана,
декхите на паину нетра бхари'

йе кале — в то время, когда; ва свапане — либо во сне; декхину — видела; вамши-вадане — лицо Господа Кришны и Его флейту; сеи кале — в тот же миг; аила — появлялись; дуи — два; ваири — врага; ананда — блаженство; ара — и; мадана — бог любви; хари' — похитив; нила — забирали; мора — Мой; мана — ум; декхите — смотреть; на — не; паину — могла; нетра — очи; бхари' — удовлетворив.

«Стоит Мне взглянуть на лицо Кришны и Его флейту, даже во сне, как Меня пленяют два врага: блаженство и бог любви. Они полностью завладевают Мной, и Я не могу вдоволь насмотреться на Кришну».

Стих 38

пунах йади кона кшана, кайайа кришна дарашана,
табе сеи гхати-кшана-пала
дийа малйа-чандана, нана ратна-абхарана,
аланкрита кариму сакала

пунах — снова; йади — если; кона — какой-то; кшана — миг; кайайа — поможет; кришна — Господа Кришну; дарашана — увидеть; табе — тогда; сеи — этим; гхати-кшана-пала — секундам, минутам и часам; дийа — поднося; малйа-чандана — цветочные гирлянды; нана — разные; ратна — драгоценные камни; абхарана — украшения; аланкрита — украшенными; кариму — сделаю; сакала — все.

«Если Мне посчастливится снова увидеть Кришну, я стану поклоняться этим секундам, минутам и часам, поднося им цветочные гирлянды, сандаловую пасту и убирая их драгоценными камнями и украшениями».

Стих 39

кшане бахйа хаила мана, аге декхе дуи джана,
танре пучхе, — ами на чаитанйа?
свапна-прайа ки декхину, кибба ами пралапину,
томара кичху шунийачха даинйа?

кшане — внезапно; бахйа — извне; хаила — став; мана — ум; аге — перед Собой; декхе — видит; дуи джана — двух человек; танре — их; пучхе — спрашивает; ами — Я; на — не; чаитанйа — в сознании; свапна-прайа — почти сплю; ки — что; декхину — видел; кибба — что; ами — Я; пралапину — говорил в безумии; томара — вы; кичху — что-то; шунийачха — слышали; даинйа — исполненное смирения.

Внезапно Шри Чайтанья Махапрабху пришел в себя и увидел рядом двух человек. Он спросил их: «Сплю ли Я, и что за сон Мне снится? Не произносил ли Я безумных речей, исполненных смирения?»

КОММЕНТАРИЙ: Разговаривая в экстазе, Шри Чайтанья Махапрабху вдруг увидел перед собой двух человек — Своего секретаря Сварупу Дамодару и Рамананду Рая. Вновь обретая способность сознавать окружающее, Он узнал их и, хотя все еще

пребывал в экстазе Шримати Радхарани, спросил, тот ли Он Шри Чайтанья Махапрабху, каким был прежде.

Стих 40

шуна мора пранера бандхава
нахи кришна-према-дхана, даридра мора дживана,
дехендрийа вритха мора саба

шуна — послушайте; мора — Моей; пранера — жизни; бандхава — друзья; нахи — нет; кришна-према-дхана — сокровище любви к Кришне; даридра — нищая; мора — Моя; дживана — жизнь; деха-индрийа — члены и органы чувств; вритха — бесполезны; мора — Мои; саба — все.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Дорогие друзья, вы Мне дороже собственной жизни. Поэтому Я хочу признаться вам, что не обладаю сокровищем любви к Кришне. Я духовно нищ, и Мои члены и органы чувств совершенно бесполезны».

Стих 41

пунах кахе, — хайа хайа, шуна, сварупа-рамарайа,
эи мора хридайа-нишчайа
шуни, караха вичара, хайа, найа — каха сара,
эта бали' шлока уччарайа

пунах — снова; кахе — говорит; хайа хайа — увы; шуна — пожалуйста, послушайте; сварупа-рама-райа — Мой дорогой Сварупа Дамодара и Рамананда Рай; эи — это; мора — Моя; хридайа-нишчайа — живущая в сердце уверенность; шуни — выслушав; караха — примите; вичара — решение; хайа, найа — правильно или нет; каха сара — откройте Мне истину; эта бали' — сказав это; шлока — другой Стих; уччарайа — произносит.

Продолжая Свою речь, обращенную к Сварупе Дамодаре и Рамананде Раю, Шри Чайтанья Махапрабху печально сказал: «Друзья, Я открыл вам Свое сердце. Теперь судите сами, прав Я или нет. Я уверен, что вы придете к верному заключению». Затем Он произнес такой Стих.

Стих 42

каи-ава-рахи-ам пеммам на хи хои манусе лое
джа-и хои касса вирахе хонтамми ко джиа-и

каи-ава-рахи-ам — чуждая склонности к обману и лишенная корыстных мотивов, связанных с четырьмя основами материального бытия (а именно религиозностью, благосостоянием, чувственными наслаждениями и освобождением); пеммам — любовь к Богу; на — никогда; хи — несомненно; хои — возникает; манусе — в человеческом обществе; лое — в этом мире; джа-и — если; хои — есть; касса — с которым; вирахе — в разлуке; хонтамми — существует; ко — кто; джиа-и — живет.

«В материальном мире нет чистой и бескорыстной любви к Богу. Когда возникает такая любовь, разлука невозможна, потому что, разлучившись с Господом, сможет ли человек жить?»

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих на разговорном диалекте, который называется пракрит. На санскрите тот же самый Стих звучит следующим образом: каитава-рахитам према на хи бхавати мануше локе / йади бхавати касйа вирахо вирахе сатй апи ко дживати.

Стих 43

акаитава кришна-према, йена джамбу-нада-хема,
сеи према нрилоке на хайа
йади хайа тара йога, на хайа табе вийога,
вийога хаиле кеха на джийайа

акаитава кришна-према — непритворная любовь к Кришне; йена — как; джамбу-нада-хема — золото из реки Джамбу; сеи према — эта любовь к Богу; нрилоке — в материальном мире; на хайа — невозможна; йади — если; хайа — существует; тара — с ней; йога — связь; на — не; хайа — есть; табе — тогда; вийога — разлука; вийога — разлука; хаиле — если есть; кеха — кто-либо; на джийайа — не может жить.

«Непритворная любовь к Кришне, как и золото из реки Джамбу, не встречается в этом мире. Если бы она существовала здесь, то не было бы разлуки с Кришной, ибо в разлуке с Ним жизнь невыносима».

Стих 44

эта кахи' шачи-сута, шлока паде адбхута,
шуне дунхе эка-мана хана
апана-хридайа-каджа, кахите васийе ладжа,
табу кахи ладжа-биджа кхана

эта кахи' — сказав это; шачи-сута — сын Шримати Шачиматы; шлока — Стих; паде — произносит; адбхута — удивительный; шуне —

слушают; дунхе — оба; эка-мана хана — с сосредоточенным вниманием; апана-хридайа-каджа — устремления сердца; кахите — выразить; васийе — чувствую; ладжа — смущение; табу — все же; кахи — говорю; ладжа-биджа — семя робости; кхана — уничтожив.

Затем сын Шримати Шачиматы произнес еще один удивительный Стих, который Рамананда Рай и Сварупа Дамодара выслушали с сосредоточенным вниманием. Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Смушение не позволяет Мне излить сердце, но Я пренебрегу условностями и буду с вами откровенен. Пожалуйста, выслушайте Меня».

СТИХ 45

на	према-гандхо	'сти	дарапи	ме	харау
крандами		саубхагйа-бхарам		пракашитум	
вамши-виласй-анана-локанам					вина
вибхарми йат прана-патангакан	вритха				

на — никогда; према-гандхах — аромат любви к Богу; асти — есть; дара апи — хотя бы немного; ме — Мой; харау — к Богу, Верховной Личности; крандами — рыдаю; саубхагья-бхарам — Свою необычайную удачу; пракашитум — показать; вамши-виласи — непревзойденного флейтиста; анана — на лицо; локанам — глядя; вина — без; вибхарми — влачу; йат — потому что; прана-патангакан — жизнь букашки; вритха — бесцельно.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «В Моем сердце нет и следа любви к Богу. Я рыдаю от разлуки, только чтобы выставить напоказ Свою необычайную удачу, хотя в действительности, не видя очаровательного лица Кришны, Я живу бесцельно, словно букашка».

Стих 46

дуре шуддха-према-гандха, капата премера бандха,
сеха мора нахи кришна-пайа
табе йе кари крандана, сва-саубхагья пракхйапана,
кари, иха джаниха нишчайа

дуре — далеко; шуддха-према-гандха — аромат чистой любви и преданности; капата — показной; премера — любви к Богу; бандха — связав; сеха — это; мора — Мой; нахи — нет; кришна-пайа — у лотосных стоп Кришны; табе — но; йе — что; кари — делаю; крандана — плачу; сва- саубхагья — Свое счастье; пракхьяпана — показ; кари — совершаю; иха — это; джаниха — знайте; нишчайа — несомненно.

«Воистину, Я бесконечно далек от любви к Кришне. Все, что Я делаю, — лишь имитация этой божественной любви. Когда вы видите Мои слезы, знайте, что Я просто хочу продемонстрировать, как велико Мое счастье».

Стих 47

йате вамши-дхвани-сукха, на декхи' се чанда мукха,
йадйапи нахика 'аламбана'
ниджа-дехе кари прити, кевала камера рити,
прана-китера карийе дхарана

йате — в котором; вамши-дхвани-сукха — счастье, доставляемое звуками флейты; на декхи' — не видя; се — то; чанда мукха — луноподобное лицо; йадйапи — хотя; нахика — нет; 'аламбана' — встреча влюбленных; ниджа — Своему; дехе — к телу; кари — проявляю; прити — заботу; кевала — только; камера — вожеления; рити — путь; прана — жизнь; китера — букашки; карийе — совершаю; дхарана — продолжение.

«Хотя Я не вижу луноликого Кришну, играющего на флейте, и Мне не суждено встретиться с Ним, Я все равно продолжаю заботиться о теле. Это не что иное, как вожеление. Так Я влачу жалкое существование, подобно букашке».

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур говорит, что всепривлекающий Верховный Господь является высшим прибежищем. Господа можно назвать верховным субъектом, а преданных — обдеками. Соединение субъекта и обдекта называется аламбаной. Субъект играет на флейте, а обдект слушает. Если обдект не видит и не стремится увидеть луноподобное лицо Кришны, это говорит об отсутствии аламбаны. Тот, кто имитирует встречу с субъектом, просто пытается удовлетворить свое вожеление. Такой человек не имеет истинной цели в жизни.

Стих 48

кришна-према сунирмала, йена шуддха-ганга-джала,
сеи према — амритера синдху
нирмала се анураге, на лукайа ания даге,
шукла-вастре йаичхе маси-бинду

кришна-према — любовь к Кришне; су-нирмала — лишенная материальной скверны; йена — в точности подобна; шуддха-ганга-джала — чистым водам Ганги; сеи према — эта любовь; амритера

синдху — океан нектара; нирмала — чистая; се — эта анураге — привязанность; на лукайя — не позволяет утаить; анйя — другое; даге — пятно; шукла-вастре — на белом полотне; йаичхе — как; маси-бинду — чернильное пятно.

«Как воды Ганги, любовь к Господу Кришне безукоризненно чиста. Она — океан нектара. Эта непогрешимая привязанность к Кришне не позволяет утаить ни единого издяна, ибо они сразу бросаются в глаза, как чернильные пятна на белом полотне».

КОММЕНТАРИЙ: Бескорыстную любовь к Кришне образно сравнивают с белым полотном, а отсутствие привязанности к Господу — с черным пятном на этом полотне. Подобно тому как на белоснежной ткани нельзя скрыть черное пятно, на ступени чистой любви к Богу нельзя утаить отсутствие привязанности к Господу.

Стих 49

шуддха-према-сукха-синдху, пай тара эка бинду,
сеи бинду джагат дубайа
кахибара йогйа найа, татхапи бауле кайа,
кахиле ва кеба патийайа

шуддха-према — бескорыстная любовь; сукха-синдху — океан счастья; пай — если обрету; тара — его; эка — одну; бинду — каплю; сеи бинду — эта капля; джагат — весь мир; дубайа — затопит; кахибара — говорить; йогйа найа — не подобает; татхапи — все же; бауле — безумец; кайа — говорит; кахиле — если сказано; ва — или; кеба патийайа — кто поверит.

«Бескорыстная любовь к Кришне подобна океану счастья. Даже одной капли из этого океана достаточно, чтобы затопить весь мир. Говорить вслух о такой любви к Богу не подобает, однако безумец не может молчать. В то же время, когда он говорит, никто ему не верит».

Стих 50

эи мата дине дине, сварупа-рамананда-сане,
ниджа-бхава карена видита
бахйе виша-джвала хайа, бхитаре ананда-майа,
кришна-премара адбхута чарита

эи мата — таким образом; дине дине — изо дня в день; сварупа — Сварупа Дамодара; рамананда — Рамананда Рай; сане — вместе с; ниджа — Свой; бхава — экстаз; карена — делает; видита — явным; бахйе — внешне; виша-джвала хайа — муки, вызванные отравлением

ядом; бхитаре — внутри; ананда-майа — трансцендентный экстаз; кришна-премара — любви к Кришне; адбхута — поразительная; чарита — особенность.

Так Господь Чайтанья, изо дня в день пребывая в экстазе, открывал Свои сокровенные чувства Сварупе Дамодаре и Рамананде Раю. Со стороны казалось, что Господь испытывает невероятные муки, подобно человеку, который отравился сильным ядом, но в душе Он чувствовал блаженство. Такова поразительная особенность трансцендентной любви к Кришне.

СТИХ 51

эи према-асвадана, тапта-икшу-чарвана,
 мукха джвале, на йайа тйаджана
 сеи према йанра мане, тара викрама сеи джане,
 вишамрите экатра милана

эи — эту; према — любовь к Кришне; асвадана — вкусив; тапта — горячий; икшу-чарвана — жуя сахарный тростник; мукха джвале — рот горит; на йайа тйаджана — однако невозможно отказаться; сеи — этого; према — любви к Богу; йанра мане — в чем-либо уме; тара — той; викрама — силу; сеи джане — знает; виша-амрите — яд и нектар; экатра — вместе; милана — смешиваясь.

Те, кто познал любовь к Верховному Господу, уподобляют ее горячему сахарному тростнику. Он так обжигает, что его едва можно есть, но при этом настолько вкусен, что от него невозможно оторваться. Таким образом, если у человека есть хотя бы крупица любви к Богу, он способен понять ее великую силу. Эту любовь можно сравнить лишь с ядом и нектаром, смешанными вместе.

СТИХ 52

пидабхир нава-кала-кута-катута-гарвасйа нирвасано
 нисйандена мудам судха-мадхуримаханкара-санкочанах
 према сундари нанда-нандана-паро джагартि йасйантаре
 джнайанте спхутам асйа вакра-мадхурас тенаива викрантайах

пидабхих — страданиями; нава — свежего; кала-кута — яда; катута — силы; гарвасйа — гордыни; нирвасанах — укрощение; нисйандена — изливая; мудам — счастье; судха — нектара; мадхурима — сладости; аханкара — гордыни; санкочанах — обуздание; према — любовь; сундари — прелестная подруга; нанда-нандана-парах — направленная на сына Махараджи Нанды; джагартти — развивается;

йасйа — которого; антаре — в сердце; джнайанте — воспринимается; спхутам — отчетливо; асйа — ее; вакра — искаженность; мадхурах — сладость; тена — им; эва — только; викрантайах — влияния.

Господь Чайтанья Махапрабху произнес следующий Стих: «Моя прелестная подруга! Человек, развивший в себе любовь к Богу — любовь к Кришне, сыну Махараджи Нанды, способен всем сердцем ощутить и горечь, и сладость этой любви. Она действует двояко. Любовь к Богу даже еще более ядовита, чем свежий сильный змеиный яд. В то же время она изливает на человека такое трансцендентное блаженство, которое заставляет его забыть вкус нектара. Другими словами, любовь к Кришне настолько могущественна, что отравляет сильнее змеиного яда и одновременно обесценивает счастье, которое можно ощутить, купаясь в нектаре. Таким образом, эта любовь заключает в себе как яд, так и нектар».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих произнесла Паурнамаси, обращаясь к Нандимукхи в «Видагдха-мадхаве» (2.18) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 53

йе кале декхе джаганнатха шрирама-субхадра-сатха,
табе джане — аилама курукшетра
сапхала хаила дживана, декхилун падма-лочана,
джудаила тану-мана-нетра

йе кале — всякий раз, когда; декхе — видит; джаганнатха — Господа Джаганнатху; шри-рама — Баларамой; субхадра — Субхадрой; сатха — вместе с; табе — тогда; джане — знает; аилама — Я пришел; куру-кшетра — в место паломничества Курукшетра; сапхала — успешной; хаила — стала; дживана — жизнь; декхилун — Я увидел; падма-лочана — глаза, подобные лепесткам лотоса; джудаила — успокоили; тану — тело; мана — ум; нетра — глаза.

Всякий раз, когда Шри Чайтанья Махапрабху видел Джаганнатху рядом с Баларамой и Субхадрой, Ему казалось, что Он вместе с Ними находится на Курукшетре. В эти минуты Господь Чайтанья думал, что Его жизнь увенчалась успехом, ибо Он увидел лотосоокого Джаганнатху, доставляющего удовлетворение телу, уму и глазам.

Стих 54

гарудера саннидхане, рахи' каре дарашане,
се анандера ки кахиба ба'ле

гаруда-стамбхера тале, ачхе эка нимна кхале,
се кхала бхарила ашру-джале

гарудера — Гаруды; саннидхане — возле; рахи' — стоя; каре — совершает; дарашане — созерцание; се анандера — того блаженства; ки — что; кахиба — я могу сказать; ба'ле — о силе; гаруда — статуи Гаруды; стамбхера — колонной; тале — под; ачхе — есть; эка — одна; нимна — глубокая; кхале — канава; се кхала — эта канава; бхарила — наполнялась; ашру-джале — слезами.

Стоя возле Гаруда-стамбхи, Шри Чайтанья Махапрабху не отводя глаз смотрел на Господа Джаганнатху. Что можно сказать о силе Его любви к Господу? Под Гаруда-стамбхой есть глубокая канава. Она вся была наполнена слезами Шри Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: Напротив храма Джаганнатхи возвышается колонна со статуей Гаруды, именуемая Гаруда-стамбхой. У основания этой колонны есть канава, и эта канава была до краев наполнена слезами Господа Чайтаньи.

Стих 55

тахан хаите гхаре аси', матира упаре васи',
накхе каре притхиви ликхана
ха-ха кахан вриндавана, кахан гопендра-нандана,
кахан сеи вамши-вадана

тахан хаите — оттуда; гхаре аси' — вернувшись домой; матира — землю; упаре — на; васи' — сев; накхе — ногтями; каре — делает; притхиви — на поверхности земли; ликхана — полосы; ха-ха — увы; кахан — где; вриндавана — Вриндаван; кахан — где; гопендра-нандана — сын царя пастухов; кахан — где; сеи — этот; вамши-вадана — флейтист.

Вернувшись из храма Джаганнатхи домой, Шри Чайтанья Махапрабху сел на землю ногтями. В безутешной печали Он восклицал: «Как Мне попасть во Вриндаван? Где Мне искать сына царя пастухов, Кришну, играющего на флейте?»

Стих 56

кахан се три-бханга-тхама, кахан сеи вену-гана,
кахан сеи йамуна-пулина
кахан се раса-виласа, кахан нритйа-гита-хаса,
кахан прабху мадана-мохана

кахан — где; се — эта; три-бханга-тхама — фигура, изогнутая в трех местах; кахан — где; сеи — эта; вену-гана — сладкозвучная трель флейты; кахан — где; сеи — этот; йамуна-пулина — берег Ямуны; кахан — где; се — этот; раса-виласа — танец раса; кахан — где; нритйа-гита-хаса — танцы, песни и смех; кахан — где; прабху — Мой Господь; мадана-мохана — очаровавший Мадану (бога любви).

«Где Шри Кришна, чье тело грациозно изогнуто в трех местах? Где сладкозвучные трели Его флейты, и где берег Ямуны? Где раса-лила? Где танцы, песни и смех? Где Мой Господь Мадана-мохан, очаровавший самого бога любви?» — так сокрушался Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 57

утхила	нана	бхававега,	мане	хаила	удвега,
кшана-матра		наре			гонаите
прабала	вираханале,	дхаирйа	хаила		таламале,
нана шлока лагила падите					

утхила — возникали; нана — разнообразные; бхава-авега — сильные эмоции; мане — в уме; хаила — было; удвега — беспокойство; кшана-матра — даже на мгновение; наре — не могло; гонаите — пройти; прабала — сильным; вираха-анале — в огне разлуки; дхаирйа — терпение; хаила — стало; таламале — неустойчивое; нана — разные; шлока — Стихи; лагила — начинал; падите — декламировать.

Разнообразные экстатические эмоции переполняли Чайтанью Махапрабху, приводя Его в смятение, от которого Он не мог избавиться ни на миг. Из-за жгучего чувства разлуки Господь Чайтанья утрачивал самообладание и начинал декламировать такие Стихи.

Стих 58

амунй	адханйани	динантарани
харе	твад-алоканам	антарена
анатха-бандхо		карунаика-синдхо
ха ханта ха ханта катхам найами		

амуни — все эти; адханйани — безотрадные; дина-антарани — прочие дни; харе — о Мой Господь; тват — Тебя; алоканам — видя; антарена — без; анатха-бандхо — о друг беззащитных; каруна-эка-синдхо — о единственный океан милосердия; ха ханта — увы; ха ханта — увы; катхам — как; найами — проведу.

«О Господь, Верховная Личность Бога, о друг беззащитных, нет никого милосердней Тебя, ибо милосердие Твое безбрежно, как океан! Я лишен возможности встретиться с Тобой, от чего Моя безотрадная жизнь стала совсем невыносимой. Я не знаю, как Мне жить дальше».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Кришна-карнамриты» (41) Билвамангалы Тхакура.

Стих 59

томара даршана-вине, адханья э ратри-дине,
эи кала на йайа катана
туми анатхера бандху, апара каруна-синдху,
крипа кари' деха дарашана

томара — Тебя; даршана — лицезрение; вина — без; адханья — злосчастные; э — эти; ратри-дине — дни и ночи; эи кала — это время; на йайа — не движется; катана — проходя; туми — Ты; анатхера бандху — друг беспомощных; апара — безбрежный; каруна-синдху — океан милосердия; крипа кари' — проявив снисходительность; деха — пожалуйста, дай; дарашана — возможность увидеть.

«В разлуке с Тобой дни и ночи тянутся мучительно долго, и Мне лишь остается уповать на Тебя — друга беззащитных и океан милосердия. Пожалуйста, явись Моему взору, ибо Я попал в затруднительное положение».

Стих 60

утхила бхава-чапала, мана ха-ила чанчала,
бхавера гати буджхана на йайа
адаршане поде мана, кемане паба дарашана,
кришна-тхани пучхена упайа

утхила — возникало; бхава-чапала — смятение, вызванное экстатическими переживаниями; мана — ум; ха-ила — становился; чанчала — взволнованным; бхавера — экстаза; гати — течение; буджхана — понять; на йайа — невозможно; адаршане — не видя; поде — пылает; мана — ум; кемане — как; паба — получу; дарашана — возможность увидеть; кришна- тхани — у Кришны; пучхена — спрашивает; упайа — способ.

Подобные экстатические переживания волновали ум Господа, приводя Его в смятение. Никто не знал, как этот экстаз будет развиваться дальше. Душа Господа Чайтаньи пылала от разлуки с

Верховной Личностью Бога, Кришной, поэтому Он спрашивал у Кришны, как можно достичь Его.

Стих 61

твач-чхаишавам три-бхуванадбхутам итй авехи
мач-чапалам ча тава ва мама вадхигамйам
тат ким кароми виралам мурали-виласи
мугдхам мукхамбуджам удикшитум икшанабхйам

тват — Твоя; шайшавам — юность; три-бхувана — в трех мирах; адбхутам — удивительна; ити — таким образом; авехи — знаешь; мат-чапалам — Мое непостоянство; ча — и; тава — Твое; ва — или; мама — Мое; ва — или; адхигамйам — следует понимать; тат — то; ким — что; кароми — совершаю; виралам — наедине; мурали-виласи — о флейтист; мугдхам — обворожительный; мукха-амбуджам — на лотосоподобный лик; удикшитум — насмотреться вдоволь; икшанабхйам — глазами.

«О Кришна, играющий на флейте! Очарование Твоей юности не сравнимо ни с чем в трех мирах. Ты знаешь Мое непостоянство, а Я знаю Твое, и больше никому об этом не известно. Я хочу встретиться с Тобой где-нибудь в уединенном месте, чтобы увидеть Твой прелестный, обворожительный лик, но как это сделать?»

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один Стих из «Кришна-карнамриты» (32) Билвамангалы Тхакура.

Стих 62

томара мадхури-бала, тате мора чапала,
эи дуи, туми ами джани
кахан карон кахан йан, кахан геле тома пан,
таха море каха та' апани

томара — Твоя; мадхури-бала — сила сладости; тате — перед ней; мора — Мое; чапала — бессилие; эи — эти; дуи — две; туми — Ты; ами — Я; джани — знаем; кахан — где; карон — делаю; кахан — куда; йан — иду; кахан — куда; геле — идя; тома — Тебя; пан — смогу обрести; таха — это; море — Мне; каха — пожалуйста, скажи; та' апани — Ты.

«Дорогой Кришна, лишь Нам двоим известна сила Твоей красоты и Моя неспособность устоять перед ней. Я не знаю, что Мне теперь делать и куда идти. Скажи, где искать Тебя?»

Стих 63

нана-бхавера прабалйа, хаила сандхи-шабалйа,
бхаве-бхаве хаила маха-рана
аутсукйа, чапалйа, даинйа, рошамарша ади саинйа,
премонмада — сабара карана

нана — разных; бхавера — видов экстаза; прабалйа — сила; хаила — была; сандхи — встреча; шабалйа — противоречие; бхаве-бхаве — между разными видами экстаза; хаила — была; маха-рана — яростная схватка; аутсукйа — возбуждение; чапалйа — дерзость; даинйа — смирение; роша-амарша — гнев и нетерпеливость; ади — все они; саинйа — воины; према-унмада — вызванное любовью безумие; сабара — всего; карана — причина.

Разные виды экстаза, вызывавшие у Господа Чайтаньи противоречивые настроения, вступали в яростную схватку. Возбуждение и дерзость, смирение, гнев и нетерпеливость сражались, подобно воинам на поле брани. Причиной тому было безумие, вызванное любовью к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» сочетание экстатических эмоций, похожих, но вызванных разными причинами, именуется сварупа-сандхи. А когда сталкиваются противоречивые чувства, неважно, имеют они общую или разные причины, это называется бхинна-рупа-сандхи, соединением противоположных по природе видов экстаза. Сандхи означает одновременное проявление разных видов экстаза, например страха и счастья или сожаления и счастья. Слово шабалйа относится к сочетанию таких экстатических эмоций, как гордость, отчаяние, смирение, памятование, сомнение, вызванное оскорблением раздражение, страх, разочарование, терпеливость и рвение. Противоречие, в которое они вступают, именуют шабалйа. Когда стремление человека увидеть обдект своего почитания становится непреодолимым, или когда он считает минуты до встречи с обдектом своего поклонения, такое сильное внутреннее возбуждение называется аутсукйа. Тот, кто находится в подобном состоянии, чувствует сухость во рту и утрачивает покой. Такого человека переполняет тревога, он проявляет нетерпеливость, и дыхание его становится затрудненным. Легкомысленность, порожденная неукротимой привязанностью и сильным возбуждением ума, носит название чапалйа, что означает «дерзость». Ей сопутствует безрассудство, неправильное употребление слов и не обремененное заботами упрямство. Когда человек очень разгневан на кого-либо, он

ведет себя вызывающе и сквернословит. Такой гнев называется роша. А когда человек больше не может выслушивать упреки или оскорбления, подобное состояние называется амарша. Амарша сопровождается испариной, головной болью, бледностью, тревогой и желанием найти выход из создавшегося положения. Злоба, неприязнь и осуждение — все это признаки амарши.

Стих 64

матта-гаджа бхава-гана, прабхура деха — икшу-вана,
гаджа-йуддхе ванера далана
прабхура хаила дивйонмада, тану-манера авасада,
бхававеше каре самбодхана

матта-гаджа — бешеный слон; бхава-гана — признаки экстаза; прабхура — Господа; деха — тело; икшу-вана — поле сахарного тростника; гаджа-йуддхе — в битве слонов; ванера — поля; далана — вытаптывание; прабхура — Господа; хаила — было; дивйа-унмада — трансцендентное безумие; тану-манера — ума и тела; авасада — уныние; бхава-авеше — под влиянием экстаза; каре — совершает; самбодхана — обращение.

Тело Господа Чайтаньи напоминало поле сахарного тростника, на которое ворвались бешеные слоны экстаза. Между слонами закипела жестокая битва, и все поле было вытоптано. Так в Господе пробудилось трансцендентное безумие. Оно привело Его ум в уныние, а тело — в изнеможение. Под влиянием экстаза Шри Чайтанья Махапрабху говорил так.

Стих 65

хе дева хе дайита хе бхуванаика-бандхо
хе кришна хе чапала хе карунаика-синдхо
хе натха хе рамана хе найанабхирама
ха ха када ну бхавитаси падам дришор ме

хе дева — о Господь; хе дайита — о возлюбленный; хе бхувана-эка-бандхо — единственный друг всех живущих; хе кришна — о Господь Кришна; хе чапала — о неугомонный; хе каруна-эка-синдхо — о океан беспримерного милосердия; хе натха — о Мой повелитель; хе рамана — о наслаждающийся Мной; хе найана-абхирама — о отрада Моих очей; ха ха — увы; када — когда; ну — непременно; бхавитаси — будешь; падам — обитель; дришо ме — Моего зрения.

«О Мой возлюбленный Господь! О единственный друг всех живущих! О неугомонный Кришна, океан беспримерного милосердия! О Мой повелитель, наслаждающийся Мной, отрада Моих очей! Когда же Я снова увижу Тебя?»

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих 40 из «Кришна-карнамриты».

Стих 66

унмадера	лакшана,	карайа	кришна-спхурана,
бхававеше	утхе	пранайа	мана
соллунтха-вачана-рити,	мана,	гарва,	вйаджа-стути,
кабху нинда,	кабху ва саммана		

унмадера лакшана — проявления безумия; карайа — вызывают; кришна — Господь Кришна; спхурана — импульс; бхава-авеше — в состоянии экстаза; утхе — пробуждается; пранайа — любовь; мана — презрение; соллунтха-вачана — мягкие упреки; рити — путь; мана — почтение; гарва — гордость; вйаджа-стути — завуалированные молитвы; кабху — иногда; нинда — порицание; кабху — иногда; ва — или; саммана — почтение.

Волны безумия пробуждали в Шри Чайтанье Махапрабху воспоминания о Кришне. В состоянии экстаза Господь Чайтанья одновременно чувствовал любовь, презрение, гордость и склонность возносить завуалированные молитвы. Поэтому Он то упрекал Шри Кришну, то оказывал Ему почтение.

КОММЕНТАРИЙ: Слово унмада трактуется в «Бхакти-расамрита-синдху» как необычайная радость, горе и замешательство, вызванное разлукой. Унмада проявляется в том, что человек хохочет как сумасшедший, танцует, поет, занимается бессмысленной деятельностью, говорит бессмыслицу, бегают, кричит и иногда ведет себя противоречивым образом. Слово пранайа объясняется следующим образом: если кто-то из влюбленных достоин почитания, но избегает его, такая любовь называется пранайа. В «Удджвала-ниламани» Шрила Рупа Госвами объясняет слово мана так: если веселые сердечные беседы вызывают у влюбленного все новые и новые сладостные ощущения, но он пускается на хитрости, чтобы скрыть свои чувства, это называется мана.

Стих 67

туми	дева	—	крида-рата,	бхуванера	нари	йата,
тахе		кара		абхишта		кридана

туми мора дайита, моте ваисе томара чита,
мора бхагйе каиле агамана

туми — Ты; дева — Верховный Господь; крида-рата — поглощенный Своими играми; бхуванера — всех вселенных; нари — женщины; йата — все; тахе — в этих играх; кара — совершаешь; абхишта — желаемое; кридана — поведение; туми — Ты; мора — Мой; дайита — милостивый; моте — Мне; ваисе — успокоение; томара — Твой; чита — ум; мора — Мой; бхагйе — на счастье; каиле — совершил; агамана — появление.

[Шри Чайтанья Махапрабху обращался к Кришне в настроении Радхарани:] «Дорогой Господь! Поглощенный Своими играми, Ты вовлекаешь в них женщин всего мира и поступаешь с ними как заблагорассудится. Ты очень добр ко Мне. Теперь, когда, на Мое счастье, Ты явился передо Мной, пожалуйста, обрати на Меня внимание».

Стих 68

бхуванера нари-гана, саба' кара акаршана,
тахан кара саба самадхана
туми кришна — читта-хара, аичхе кона памара,
томаре ва кеба каре мана

бхуванера — всей вселенной; нари-гана — женщин; саба' — всех; кара — совершаешь; акаршана — привлечение; тахан — там; кара — делаешь; саба — все; самадхана — приготовления; туми — Ты; кришна — Господь Кришна; читта-хара — пленивший Мой ум; аичхе — таким образом; кона — какой-то; памара — распутник; томаре — Ты; ва — или; кеба — кто; каре — совершает; мана — почитание.

«Дорогой Господь! Ты привлекаешь к Себе всех женщин вселенной и заботишься о каждой из них, когда она появляется на свет. Тебя называют Кришной, и Ты способен очаровать кого угодно, но, по сути, Ты просто распутник. За что Тебя уважать?»

Стих 69

томара чапала-мати, экатра на хайа стхити,
та'те томара нахи кичху доша
туми та' каруна-синдху, амара парана-бандху,
томайа нахи мора кабху роша

томара — Твой; чапала-мати — неугомонный ум; экатра — на одном месте; на — никогда; хайа — есть; стхити — упрочившийся;

та'те — в том; томара — Твоей; нахи — нет; кичху — какой-либо; доша — вины; туми — Ты; та' — несомненно; каруна-синдху — океан милосердия; амара — Мой; парана-бандху — сердечный друг; томайа — на Тебя; нахи — нет; мора — Моего; кабху — когда бы то ни было; роша — гнева.

«Дорогой Кришна, Твой ум не ведает покоя. Ты не можешь долго оставаться на одном месте, но это не Твоя вина. В действительности Ты океан милосердия и Мой сердечный друг. Поэтому у Меня нет причин сердиться на Тебя».

Стих 70

туми натха — ваджа-прана, ваджера кара паритрана,
баху карйе нахи авакаша
туми амара рамана, сукха дите агамана,
э томара ваидагдхья-виласа

туми — Ты; натха — владыка; ваджа-прана — жизнь Ваджабхуми (Вриндавана); ваджера — Ваджи; кара — соверши; паритрана — избавление; баху — много; карйе — в занятиях; нахи — нет; авакаша — отдыха; туми — Ты; амара — Мой; рамана — наслаждающийся; сукха — счастье; дите — даровать; агамана — явился; э — эти; томара — Твои; ваидагдхья-виласа — искусные взаимоотношения.

«Мой дорогой Господь, Ты — владыка и сама жизнь Вриндавана. Пожалуйста, позаботься о его спасении. Во Вриндаване мы так поглощены своими делами, что нам некогда даже отдохнуть. На самом деле Я полностью принадлежу Тебе, а Ты явился лишь для того, чтобы осчастливить Меня, ибо Ты умеешь это в совершенстве».

КОММЕНТАРИЙ: Слово ваидагдхья указывает на того, кто очень искусен, просвещен, остроумен, хитер, красив и может спародировать кого угодно.

Стих 71

мора вакья нинда мани, кришна чхади' гела джани,
шуна, мора э стуги-вачана
найанера абхирама, туми мора дхана-прана,
ха-ха пунах деха дарашана

мора — Мои; вакья — слова; нинда — оскорбление; мани — восприняв; кришна — Господь Кришна; чхади' — бросив; гела — ушел; джани — знаю; шуна — послушай; мора — Мою; э — эту;

стути-вачана — хвалебную песнь; найанера — глаз; абхирама — отрада; туми — Ты; мора — Мое; дхана-прана — сокровище и сама жизнь; ха-ха — увы; пунах — снова; деха — дай Мне; дарашана — возможность увидеть Тебя.

«Расценив Мои слова как оскорбление, Господь Кришна бросил Меня. Кришна, хотя Я знаю, что Ты ушел, пожалуйста, послушай Мою хвалебную песнь: «Ты услада Моих очей, Мое сокровище и сама Моя жизнь. О Кришна, умоляю, позволь Мне снова увидеть Тебя»».

Стих 72

стамбха, кампа, прасведа, ваиварнья, ашру, свара-бхеда,
деха хаила пулаке вйапита
хасе, канде, наче, гайа, утхи' ити ути дхайа,
кшане бхуме падийа мурччхита

стамбха — оцепенение; кампа — дрожь; прасведа — испарина; ваиварнья — бледность; ашру — слезы; свара-бхеда — прерывающийся голос; деха — тело; хаила — было; пулаке — счастьем; вйапита — пронизано; хасе — смеется; канде — плачет; наче — танцует; гайа — поет; утхи' — вскочив; ити ути — с места на место; дхайа — бегают; кшане — иногда; бхуме — на землю; падийа — падает; мурччхита — без сознания.

С Господом Чайтаньей Махапрабху происходило следующее: Он цепенел, Его бросало в дрожь, Он покрывался испариной, бледнел, проливал потоки слез, и голос Его прерывался. Все Его существование было пронизано духовным счастьем. Поэтому Чайтанья Махапрабху то смеялся, то плакал, то танцевал, то пел. Иногда Он вскакивал и начинал бегать с места на место, а иногда падал на землю и лежал без сознания.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» описаны восемь изменений, которые тело претерпевает в состоянии экстаза. Стамбха, оцепенение, наблюдается, когда ум полностью погружен в трансцендентное. В этом случае жизненный воздух удерживает ум в равновесии, и с телом происходят разные превращения. Подобные признаки экстаза обычно проявляют преданные, достигшие высокого духовного уровня. Оцепенение — это почти полное отсутствие признаков жизни. Оно сопровождается такими чувствами, как радость, страх, удивление, уныние и гнев. При этом человек утрачивает способность говорить и не может пошевелить ни руками, ни ногами. В остальном оцепенение представляет собой состояние сознания. Когда

наступает оцепенение, его многочисленные признаки видны по всему телу. Вначале они едва заметны, но со временем проявляются в полной мере. С отказом органов речи естественным образом парализуются и остальные органы действия. Органы познания также перестают выполнять свое назначение. По утверждению «Бхакти-расамрита-синдху», кампа, или дрожь, является результатом особой разновидности страха, гнева и ликования. Такая дрожь называется вепатху, или кампа. Когда от радости, страха и гнева человек покрывается испариной, это называют сведа. Ваиварнья представляет собой изменение цвета кожи, вызванное печалью, гневом и страхом одновременно. Человек, испытывающий эти эмоции, становится бледным и худым. Слово ашру объясняется в «Бхакти-расамрита-синдху» как сочетание радости, гнева и уныния, от которого слезы сами собой катятся из глаз. Говорится, что слезы радости холодные, а слезы, вызванные гневом, — горячие. И в том, и в другом случае наблюдается бегание глаз, их покраснение и зуд. Таковы признаки ашру. Когда человек одновременно чувствует грусть, удивление, гнев, оживление и страх, голос его прерывается. Это называется гадгада. Шри Чайтанья Махапрабху упоминает дрожь в голосе в Своей «Шикшаштаке» (гадгада-руддхайа-гире). Пулака описывается в «Бхакти-расамрита-синдху» как радость, вдохновение и страх. Когда человек испытывает эти эмоции, волосы у него на теле встают дыбом. Это состояние носит название пулака.

Стих 73

мурччхайа хаила сакшаткара, утхи' каре хухункара,
 кахе — эи аила махашайа
 кришнера мадхури-гуне, нана бхрама хайа мане,
 шлока пади' карайе нишчайа

мурччхайа — в бессознательном состоянии; хаила — была; сакшаткара — непосредственная встреча; утхи' — встав; каре — совершил; ху-хункара — оглушительный звук; кахе — говорит; эи — так; аила — Он пришел; маха-ашайа — великий; кришнера — Господь Кришна; мадхури — сладость; гуне — качествами; нана — всевозможные; бхрама — ошибки; хайа — есть; мане — в уме; шлока — Стих; пади' — произнеся; карайе — делает; нишчайа — утверждение.

Однажды, лежа без сознания, Шри Чайтанья Махапрабху увидел Верховного Господа. Он сразу же поднялся и оглушительно крикнул:

«Сам Кришна пришел сюда!» Очарованный сладостными качествами Кришны, Чайтанья Махапрабху нередко впадал в подобного рода иллюзию. Как явствует из следующего Стиха, Он действительно был уверен, что перед Ним стоит Господь Кришна.

Стих 74

марах	свайам	ну	мадхура-дйути-мандалам	ну
мадхурйам	эва	ну	мано-найанамрита	ну
вени-мриджо	ну	мама	дживита-валлабхо	ну

кришно 'йам абхйудайате мама лочанайа

марах — бог любви; свайам — сам; ну — ли; мадхура — сладостный; дйути — сияния; мандалам — окружение; ну — ли; мадхурйам — сладость; эва — даже; ну — несомненно; манах-найана-амрита — бальзам для ума и очей; ну — ли; вени-мриджах — распускание волос; ну — ли; мама — Моя; дживита-валлабхах — отрада души; ну — ли; кришнах — Господь Кришна; айам — этот; абхйудайате — проявляется; мама — Моих; лочанайа — для глаз.

Пребывая в настроении Радхарани, которая обращается к гопи, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Неужели Моему взору снова явился Кришна — воплощенный бог любви, блистающий, подобно цветку кадамбы; Кришна — олицетворение сладости, бальзам для Моих очей и ума; Кришна, распускающий гопи волосы; Кришна — высший источник трансцендентного блаженства и отрада Моей души?»

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один Стих из «Кришна-карнамриты» (68).

Стих 75

киба	эи	сакшат	кама,	дйути-бимба	муртиман,
ки		мадхурйа		свайам	муртиманта
киба		мано-нетротсава,		киба	прана-валлабха,

сатйа кришна аила нетрананда

киба — действительно ли; эи — это; сакшат — сам; кама — бог любви; дйути-бимба — отражение сияния; муртиман — олицетворенное; ки — ли; мадхурйа — сладость; свайам — сама; муртиманта — воплощенная; киба — действительно ли; манах-нетра-утсава — отрада ума и очей; киба — действительно ли; прана-валлабха — сама Моя жизнь; сатйа — поистине; кришна — Господь Кришна; аила — пришел; нетра-ананда — улада Моих очей.

Шри Чайтанья Махапрабху говорил: «Уж не сам ли это бог любви, сверкающий сиянием дерева кадамба, стоит передо Мной? Не тот ли это исполненный сладости юноша, который стал отрадой Моих очей и ума и целью всей Моей жизни? Неужели Я действительно вижу перед Собою Кришну?»

Стих 76

гуру — нана бхава-гана, шишья — прабхура тану-мана,
нана рите сатата начайа
нирведа, вишада, даинья, чапалья, харша, дхаирья, манйу,
эи нритье прабхура кала йайа

гуру — наставник; нана — разные; бхава-гана — виды экстаза; шишья — ученики; прабхура — Господа Чайтаньи; тану-мана — тело и ум; нана — разнообразными; рите — способами; сатата — всегда; начайа — заставляют танцевать; нирведа — отчаяние; вишада — печаль; даинья — смирение; чапалья — беспокойность; харша — ликование; дхаирья — терпение; манйу — гнев; эи — это; нритье — танцуя; прабхура — Господа; кала — время; йайа — проходит.

Подобно тому как духовный наставник наказывает ученика, наставляя его в науке преданного служения, признаки экстаза, которые проявлял Господь Чайтанья Махапрабху — отчаяние, печаль, смирение, обеспокоенность, ликование, терпение и гнев, — поучали Его тело и ум. Так проходила жизнь Господа Чайтаньи.

Стих 77

чандидаса, видйапати, райера натака-гити,
карнамрита, шри-гита-говинда
сварупа-рамананда-сане, махапрабху ратри-дине,
гайа, шуне — парама ананда

чанди-даса — поэт Чандидас; видья-пати — поэт Видьяпати; райера — поэта Рамананды Рая; натака — «Джаганнатха-валлабха-натака»; гити — песни; карнамрита — «Кришна-карнамрита» Билвамангалы Тхакура; шри-гита-говинда — «Гита-говинда» Джаядевы Госвами; сварупа — Сварупа Дамодара; рамананда-сане — с Раманандой Раем; махапрабху — Господь Чайтанья Махапрабху; ратри-дине — и днем и ночью; гайа — поет; шуне — слушает; парама ананда — с огромным удовольствием.

Шри Чайтанья Махапрабху также проводил время, читая книги и исполняя песни Чандидаса и Видьяпати, а также слушая отрывки из

«Джаганнатха-валлабха-натаки», «Кришна-карнамриты» и «Гита-говинды». Так в обществе Сварупы Дамодары и Рамананды Рая Он и днем и ночью с огромным удовольствием пел и слушал об играх Кришны.

Стих 78

пурира ватсалиа мукхйа, раманандера шуддха-сакхйа,
говиндадйера шуддха-дасйа-раса
гададхара, джагадананда, сварупера мукхйа расананда,
эи чари бхаве прабху ваша

пурира — Парамананды Пури; ватсалиа — родительская любовь; мукхйа — главным образом; раманандера — Рамананды Рая; шуддха-сакхйа — чистая дружеская привязанность; говинда-адйера — Говинды и других; шуддха-дасйа-раса — чистое и бескорыстное служение; гада-дхара — Гададхары Пандита; джагадананда — Джагадананды Пандита; сва-рупера — Сварупы Дамодары; мукхйа — в основном; раса-ананда — блаженство супружеской любви; эи — этих; чари — в четырех; бхаве — состояниях экстаза; прабху — Господь; ваша — стал обязан.

Из приближенных Господа Чайтаньи Махапрабху Парамананду Пури с Ним связывала отцовская любовь, Рамананду Рая — дружеская привязанность, Говинду и других — бескорыстное служение, а Гададхару, Джагадананду и Сварупу Дамодару — супружеская любовь. Так Шри Чайтанья Махапрабху наслаждался всеми четырьмя видами взаимоотношений, становясь обязанным Своим преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что во Вриндаване Парамананда Пури был Уддхавой. Его привязанность к Шри Чайтанье Махапрабху носила оттенок отцовской любви, поскольку Парамананда Пури был духовным братом Его гуру. Что касается Рамананды Рая, которого одни считают воплощением Арджуны, а другие — воплощением Вишакхадеви, то его связывала с Господом чистая дружеская привязанность. Говинда и другие занимались бескорыстным личным служением Господу Чайтанье. А в присутствии Своих самых близких преданных, таких как Гададхара Пандит, Джагадананда Пандит и Сварупа Дамодара, Чайтанья Махапрабху наслаждался экстатическими чувствами Шримати Радхарани, вызванными любовью к Кришне. Поглощенный этими четырьмя видами трансцендентных взаимоотношений, Шри Чайтанья Махапрабху жил в Джаганнатха-Пури, чувствуя Себя в большом долгу перед Своими преданными.

Стих 79

лилашука мартйа-джана, танра хайа бхаводгама,
ишваре се — ки иха висмайа
тахе мукхйа-расашрайа, ха-ийачхена махашайа,
тате хайа сарва-бхаводайа

лила-шука — Билвамангала Тхакур; мартйа-джана — простой смертный; танра — у него; хайа — есть; бхава-удгама — проявление разных признаков экстаза; ишваре — у Верховного Господа; се — это; ки — что; иха — здесь; висмайа — удивительного; тахе — в том; мукхйа — главные; раса-ашрайа — духовные вкусы; ха-ийачхена — стали; маха-ашайа — великий Шри Чайтанья Махапрабху; тате — поэтому; хайа — есть; сарва- бхава-удайа — проявление всех видов экстаза.

Лилашука [Билвамангала Тхакур] был обычным человеком, но при этом обнаруживал многие признаки экстаза. Поэтому разве удивительно, что их проявлял Верховный Господь? Охваченный экстазом супружеской любви, Шри Чайтанья Махапрабху находился на высочайшем духовном уровне, вот почему Его постоянно переполняли всевозможные экстатические эмоции.

КОММЕНТАРИЙ: Лилашукой называют Билвамангалу Тхакура Госвами. Он был брахманом из южной Индии и раньше носил имя Шилхана Мишра. В бытность свою семьянином он привязался к блуднице Чинтамани, но потом послушался ее совета и отрекся от мира. Шилхана Мишра написал книгу «Шанти-шатака». Позже, по благословению Господа Кришны и вайшнавов, он стал выдающимся преданным и с тех пор известен как Билвамангала Тхакур Госвами. Достигнув высот духовной жизни, он написал книгу под названием «Кришна-карнамрита», которая широко известна среди вайшнавов. Билвамангала Тхакур проявлял многочисленные признаки экстаза, и потому его прозвали Лилашука.

Стих 80

пурве враджа-виласе, йеи тина абхилаше,
йатнеха асвада на хаила
шри-радхара бхава-сара, апане кари' ангикара,
сеи тина васту асвадила

пурве — ранее; враджа-виласе — в играх во Вриндаване; йеи тина — этих трех; абхилаше — в желаниях; йатнеха — большими

усилиями; асвада — вкуса; на хаила — не было; шри-радхара — Шримати Радхарани; бхава-сара — суть экстаза; апане — лично; кари' — совершив; ангикара — принятие; сеи — эти; тина васту — три предмета; асвадила — вкусил.

Ранее, во время Своих игр во Вриндаване, Господь Кришна пожелал насладиться тремя видами экстаза, однако, несмотря на все усилия, Ему это так и не удалось. Подобные виды экстаза являются привилегией Шримати Радхарани. Поэтому, чтобы ощутить их, Шри Кришна занял Ее положение, низойдя как Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 81

апане кари' асвадане, шикхаила бхакта-гане,
према-чинтаманира прабху дхани
нахи джане стханастане, йаре таре каила дана,
махапрабху — дата-широмани

апане — лично; кари' — совершая; асвадане — вкушение; шикхаила — учил; бхакта-гане — Своих прямых последователей; према-чинтаманира — философского камня любви к Богу; прабху — Господь; дхани — богач; нахи — не; джане — знает; стхана-астхана — подходящего и неподходящего места; йаре — кому угодно; таре — ему; каила — совершил; дана — жертвование; маха-прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дата-широмани — щедрейший из всех.

Чайтанья Махапрабху Сам вкушал сладость любви к Богу и учил этому Своих последователей. Шри Чайтанья Махапрабху — это богач, владеющий философским камнем любви к Богу. Не обращая внимания на людские достоинства и недостатки, Господь Чайтанья раздает Свое богатство всем подряд. Поэтому Он — щедрейший из всех.

КОММЕНТАРИЙ: Богатство Шри Чайтаньи Махапрабху — это философский камень любви к Богу. Поэтому Господь Чайтанья обладает величайшим сокровищем. Философский камень, производя огромное количество золота, остается неизменным. Аналогичным образом, хотя Шри Чайтанья Махапрабху наделял любовью к Богу всех без исключения, Он по-прежнему оставался непревзойденным обладателем этого трансцендентного богатства. Его преданные, которым Он привил эту любовь, тоже щедро делились ей с каждым. Наше Движение сознания Кришны, следуя по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху и Его ближайших последователей, также пытается проповедовать любовь к Богу по всему миру через пение святых имен

Господа — Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе /
Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

Стих 82

эи гупта бхава-синдху, браhma на пайа эка бинду,
хена дхана вилаила самсаре
аичхе дайалу аватара, аичхе дата нахи ара,
гуна кеха наре варнибаре

эи — этот; гупта — сокровенный; бхава-синдху — океан экстаза;
браhma — Господь Брахма; на — не; пайа — получает; эка — одну;
бинду — каплю; хена — подобное; дхана — богатство; вилаила —
раздает; самсаре — по всему миру; аичхе — такое; дайалу —
милостивое; аватара — воплощение; аичхе — такой; дата — щедрый
добродетель; нахи — нет; ара — другого; гуна — это качество; кеха —
кто-либо; наре — не способен; варнибаре — описать.

Постичь тайну этого океана экстаза или испытать хотя бы каплю из
него не способен никто, даже сам Брахма. Но Шри Чайтанья
Махапрабху по Своей неиздяснимой милости распространил любовь к
Богу по всему миру. Поэтому нет более милостивого воплощения
Господа и более щедрого благодетеля, чем Шри Чайтанья Махапрабху.
Кому под силу описать Его неземные добродетели?

Стих 83

кахибара катха нахе, кахиле кеха на буджхайе,
аичхе читра чаитанйера ранга
сеи се буджхите паре, чаитанйера крипа йанре,
хайа танра дасанудаса-санга

кахибара катха нахе — тема, не предназначенная для широкого
обсуждения; кахиле — если сказано; кеха — кто-либо; на буджхайе —
не понимает; аичхе — таким образом; читра — удивительные;
чаитанйера — Шри Чайтаньи Махапрабху; ранга — деяния; сеи се —
любой, кто; буджхите — понять; паре — способен; чаитанйера —
Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; крипа — милость; йанре — кому;
хайа — становится; танра — Его; даса-анудаса-санга — возможность
общаться со слугой слуги.

Эти темы не предназначены для широкого обсуждения, ибо мало
кто в состоянии их понять — настолько удивительны деяния Шри
Чайтаньи Махапрабху. Однако тому, кто способен проникнуть в их

тайну, Шри Чайтанья Махапрабху являет особую милость, приводя его к слуге Своего слуги.

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентный экстаз в настроении Шримати Радхарани недоступен пониманию обывателей. Те же, кто пытается имитировать подобные чувства, неизбежно деградируют и становятся сахаджиями, баулами или последователями других сампрадаёв, извращающих учение Господа. Даже выдающиеся деятели науки не могут постичь духовное блаженство и экстаз, которые испытывал Шри Чайтанья Махапрабху и Его чистые преданные. Осмыслить деяния Господа Чайтаньи способен лишь тот, кто по-настоящему достоин этого.

Стих 84

чаитанья-лила-ратна-сара, сварупера бхандара,
тенхо тхуила рагхунатхера кантхе
тахан кичху йе шунилун, таха ихан вистарилун,
бхакта-гане дилун эи бхете

чаитанья-лила — игры Господа Чайтаньи; ратна-сара — драгоценнейший бриллиант; сва-рупера — Сварупы Дамодары; бхандара — сокровищницы; тенхо — он; тхуила — хранил; рагхунатхера кантхе — в горле Рагхунатхи даса Госвами; тахан — там; кичху йе — все, что; шунилун — я услышал; таха — только это; ихан — в данной книге; вистарилун — описал; бхакта-гане — чистым преданным; дилун — я дал; эи — это; бхете — изложение.

Игры Шри Чайтаньи Махапрабху — драгоценнейший бриллиант, который хранился в сокровищнице Сварупы Дамодары Госвами. Сварупа Дамодара Госвами описал эти игры Рагхунатхе дасу Госвами, а тот пересказал их мне. Все услышанное от Рагхунатхи даса Госвами я изложил для преданных в этой книге.

КОММЕНТАРИЙ: Все деяния Шри Чайтаньи Махапрабху Его личный секретарь Сварупа Дамодара описывал в дневнике. Впоследствии он прочитал эти записи Рагхунатхе дасу Госвами, а тот заучил их наизусть. Все услышанное от Рагхунатхи даса Госвами Кришнадас Кавираджа Госвами включил в «Шри Чайтанья-чаритамриту». Это называется парампарой, системой ученической преемственности, в соответствии с которой знание передавалось от Шри Чайтаньи Махапрабху к Сварупе Дамодаре, от Сварупы Дамодары к Рагхунатхе дасу Госвами, а от него к Кришнадасу Кавирадже Госвами. Кришнадас Кавираджа Госвами изложил

полученное таким образом знание в своей «Шри Чайтанья-чаритамрите». Другими словами, эта книга содержит суть всех наставлений, полученных по парампаре, ведущей начало от Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 85

йади кеха хена кайа, грантха каила шлока-майа,
итара джане нарибе буджхите
прабхура йеи ачарана, сеи кари варнана,
сарва-читта нари арадхите

йади — если; кеха — кто-то; хена — так; кайа — говорит; грантха — книга; каила — составлена; шлока-майа — с многочисленными санскритскими Стихами; итара — простые; джане — люди; нарибе буджхите — не смогут понять; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; йеи — все, которые; ачарана — деяния; сеи — те; кари — совершаю; варнана — описание; сарва-читта — все сердца; нари — не способен; арадхите — удовлетворить.

Если меня упрекнул, что «Шри Чайтанья-чаритамрита» содержит много санскритских Стихов и потому непонятна для простых людей, я возражу, что я составил ее, чтобы описать деяния Господа, а угодить всем я не в состоянии.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Кавираджа Госвами и его последователи не обязаны удовлетворять прихоти читателя. Их долг — доставлять удовольствие ачарьям прошлого и повествовать о деяниях Господа. Тот, кто способен понять подобные повествования, испытает подлинное наслаждение от чтения этого возвышенного трансцендентного произведения. В действительности оно не рассчитано на простых людей, то есть ученых и литературоведов. Обычно деяния Шри Чайтаньи Махапрабху, описанные в «Шри Чайтанья-чаритамрите», изучаются в университетах и научных кругах с литературной и исторической точек зрения, хотя на самом деле «Шри Чайтанья-чаритамрита» не предназначена для академических исследований и литературного анализа. Она написана для тех преданных, которые посвятили свою жизнь служению Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 86

нахи кахан савиродха, нахи кахан ануродха,
сахаджа васту кари виварана

йади хайа рагоддеша, тахан хайе авеша,
сахаджа васту на йайа ликхана

нахи — нет; кахан — где-либо; са-виродха — противоречия; нахи — нет; кахан — где-либо; ануродха — принятия чьего-либо мнения; сахаджа — простой; васту — истины; кари — совершаю; виварана — описание; йади — если; хайа — есть; рага-уддеша — чьи-либо симпатии или антипатии; тахан — в них; хайе — став; авеша — вовлеченным; сахаджа — простой; васту — истины; на йайа — невозможно; ликхана — изложение.

В «Чайтанья-чаритамрите» я ни оспариваю, ни отстаиваю ничье мнение. Я пишу эту книгу, чтобы изложить те несложные вещи, которые узнал от своих наставников. Если же я пойду на поводу у чьих-либо симпатий или антипатий, то отклонюсь от истины.

КОММЕНТАРИЙ: Для человека нет ничего проще, чем следовать ачарьям прошлого. В противоположность этому, вынести правильное суждение, основываясь на знании, полученном с помощью материальных чувств, не так-то просто. Преданное служение, которому учил Шри Чайтанья Махапрабху, основано на верности своим предшественникам в цепи ученической преемственности. В то же время, автор говорит, что он вынужден пренебречь мнением тех, кто имеет свои предпочтения, поскольку в противном случае не смог бы писать беспристрастно. Другими словами, автор утверждает, что он не пытается выразить с помощью «Чайтанья-чаритамриты» свое личное мнение. Он просто описывает то, что ему открылось благодаря наставникам. Если бы он попал под влияние чьих-либо симпатий или антипатий, то не смог бы изложить такие возвышенные темы столь непринужденным образом. Настоящим преданным нетрудно понять подобные истины. Когда преданные читают эти истины, они сразу же находят горячий отклик в их сердцах, но непреданным они непонятны. Подобное знание должно подкрепляться духовным опытом. Мирская ученость с сопутствующими ей симпатиями и антипатиями не способна пробудить спонтанную любовь к Богу. Такую любовь не может описать ученый-теоретик.

Стих 87

йеба нахи буджхе кеха, шуните шуните сеха,
ки адбхута чайтанья-чарита
кришне упаджибе прити, джанибе расера рити,
шунилеи бада хайа хита

йеба — кто-либо; нахи — не; буджхе — понимает; кеха — кто-то; шуните шуните — слушает и слушает; сеха — он; ки — что; адбхута — удивительные; чаитанья-чарита — деяния Господа Шри Чайтанья Махапрабху; кришне — к Кришне; упаджибе — разовьет; прити — любовь; джанибе — постигнет; расера — трансцендентных взаимоотношений; рити — пути; шунилеи — просто слушаая; бада — огромное; хайа — есть; хита — благо.

Даже если вначале кто-то не понимает деяний Господа Чайтанья, но продолжает слушать о них, в нем чудесным образом пробудится любовь к Кришне. Со временем такой человек сможет постичь любовные отношения Кришны с гопи и другими жителями Вриндавана. Я советую всем слушать о Господе Чайтанье снова и снова, ибо это приносит огромное благо.

Стих 88

бхагавата — шлока-майа, тика тара самскрита хайа,
табу каичхе буджхе три-бхувана
ихан шлока дуи чари, тара вйакхйа бхаша кари,
кене на буджхибе сарва-джана

бхагавата — »Шримад-Бхагаватам»; шлока-майа — полон санскритских Стихов; тика — комментарии; тара — на него; самскрита — санскрит; хайа — есть; табу — все же; каичхе — как; буджхе — понимает; три- бхувана — весь мир; ихан — здесь; шлока — Стихов; дуи чари — несколько; тара — из них; вйакхйа — объяснение; бхаша — на простом языке; кари — делаю; кене — почему; на — не; буджхибе — поймут; сарва-джана — все люди.

Критикам, которые говорят, что «Шри Чайтанья-чаритамрита» изобилует санскритскими Стихами, я возражу, что они есть и в «Шримад-Бхагаватам», а также в комментариях к нему. Тем не менее, осмыслить «Шримад-Бхагаватам» может любой, а не только преданный, изучающий комментарии на санскрите. Почему же тогда людям не понять «Шри Чайтанья-чаритамриту»? В ней лишь несколько санскритских Стихов, и те объясняются простым бенгальским языком. Что здесь сложного?

Стих 89

шеша-лилара сутра-гана, кайлун кичху виварана,
ихан вистарите читта хайа

тхаке йади айух-шеша, вистариба лила-шеша,
йади махапрабхура крипа хайа

шеша-лилара — поздних игр; сутра-гана — общее описание; каилун — совершил; кичху — некоторые; виварана — описания; ихан — здесь; вистарите — чтобы еще больше развить; читта хайа — есть желание; тхаке — останется; йади — если; айух-шеша — конец жизни; вистариба — опишу; лила — игры; шеша — поздние; йади — если; маха-прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; крипа — милость; хайа — есть.

Теперь, когда я описал поздние игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху в общих чертах, мне хочется сделать это более подробно. Если я проживу еще немного, и Господь Шри Чайтанья Махапрабху явит мне Свою милость, то я постараюсь рассказать о Его поздних играх во всех деталях.

Стих 90

ами вриддха джаратура, ликхите канпайе кара,
мане кичху смарана на хайа
на декхийе найане, на шунийе шраване,
табу ликхи' — э бада висмайа

ами — я; вриддха — старик; джара-атура — разбитый немощью; ликхите — писать; канпайе — дрожит; кара — рука; мане — в уме; кичху — каких-либо; смарана — воспоминаний; на хайа — нет; на декхийе — не могу видеть; найане — глазами; на шунийе — не могу слышать; шраване — ушами; табу — все же; ликхи' — пишу; э — это; бада висмайа — великое чудо.

Я уже очень стар и немощен. Когда я пишу, руки мои дрожат. Память изменяет мне, и я почти ослеп и оглох. Тем не менее, я пишу, и это великое чудо.

Стих 91

эи антйа-лила-сара, сутра-мадхйе вистара,
кари' кичху карилун варнана
иха-мадхйе мари йабе, варните на пари табе,
эи лила бхакта-гана-дхана

эи антйа-лила-сара — суть антъя-лилы (заключительных игр Господа Чайтаньи); сутра-мадхйе — в виде краткого описания; вистара — развитие; кари' — совершая; кичху — нечто; карилун варнана — описал; иха-мадхйе — тем временем; мари — умру; йабе — когда;

варните — описать; на пари — не смогу; табе — тогда; эи лила — эти игры; бхакта-гана- дхана — сокровище преданных.

В этой главе я постарался вкратце изложить суть завершающих игр Господа Чайтаньи. Если я умру, так и не успев развернуто описать их, по крайней мере, у преданных останется это трансцендентное сокровище.

Стих 92

санкшепе эи сутра каила, йеи ихан на ликхила,
аге таха кариба вистара
йади тата дина джийе, махапрабхура крипа хайе,
иччха бхари' кариба вичара

санкшепе — вкратце; эи сутра — эти записи; каила — сделал; йеи — всего, что; ихан — в этом; на ликхила — не смог описать; аге — в будущем; таха — этого; кариба — сделаю; вистара — разъяснение; йади — если; тата — столько; дина — дней; джийе — проживу; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; крипа — милость; хайе — есть; иччха бхари' — осуществляя желание; кариба — уделю; вичара — внимание.

Данная глава представляет собой сжатое описание антья-лилы. Все, что не вошло сюда, позже я воспроизведу во всех подробностях. Если по милости Шри Чайтаньи Махапрабху я проживу столько, что смогу осуществить желаемое, то уделю этим играм достаточно внимания.

Стих 93

чхота бада бхакта-гана, вандон сабара шри-чарана,
сабе море караха сантоша
сварупа-госанира мата, рупа-рагхунатха джане йата,
таи ликхи' нахи мора доша

чхота — незначительные; бада — великие; бхакта-гана — преданные; вандон — поклоняюсь; сабара — их всех; шри-чарана — лотосным стопам; сабе — все вы; море — ко мне; караха — пожалуйста, проявите; сантоша — благосклонность; сва-рупа-госанира мата — точку зрения Сварупы Дамодары Госвами; рупа-рагху-натха — Рупы и Рагхунатхи; джане — знаю; йата — все; таи — это; ликхи' — излагаю; нахи — нет; мора — моего; доша — издьяна.

Я выражаю почтение лотосным стопам всех преданных, возвышенных и начинающих, и прошу их проявить ко мне

благосклонность. Меня не за что упрекнуть, ибо я всего лишь пересказал то, что узнал от Сварупы Дамодары Госвами, Рупы Госвами и Рагхунатхи даса Госвами, ничего не опуская и не добавляя к их словам.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, существует три категории преданных: бхаджана-виджна (те, кто достиг высот в преданном служении), бхаджана-шила (те, кто занимается преданным служением) и кришна-нама-кари (те, кто получил посвящение и повторяет святое имя). Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» молит всех этих преданных о снисхождении и просит отнестись к нему благосклонно. Он говорит: «Пусть преданные-неофиты — преданные, которые искусны в спорах, но ничего не знают о высших уровнях преданного служения и которые считают себя очень возвышенными только потому, что ведут себя как смарта-брахманы, — пусть такие преданные не гневаются на меня, считая, что я допустил какие-то ошибки. Я пишу лишь то, что узнал благодаря системе ученической преемственности, поскольку храню верность лотосным стопам ачарьев прошлого — Сварупы Дамодары Госвами, Рагхунатхи даса Госвами и Рупы Госвами. Ничего другого я не пишу.

Стих 94

шри-чаитанья,	нитйананда,	адвайтади	бхакта-вринда,
шире	дхари	сабара	чарана
сварупа,	рупа,	санатана,	рагхунатхера
дхули	карон	мастак	бхушана

шри-чаитанья — Шри Чайтанья Махапрабху; нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху; адвайта-ади бхакта-вринда — Адвайта Ачарья и остальные преданные; шире — себе на голову; дхари — ставя; сабара — всех; чарана — лотосные стопы; сва-рупа — Шрила Сварупа Дамодара Госвами; рупа — Шрила Рупа Госвами; санатана — Шрила Санатана Госвами; рагху-натхера — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; шри-чарана — лотосные стопы; дхули — пыль; карон — делаю; мастак — себе на голову; бхушана — украшение.

Следуя системе парампары, я жажду получить пыль с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху, Нитьянанды Прабху, Адвайты Прабху и всех приближенных Шри Чайтаньи Махапрабху, таких как Сварупа Дамодара, Рупа Госвами, Санатана Госвами и Рагхунатха дас Госвами. Я мечтаю осыпать пылью с их лотосных стоп свою голову. Тогда я буду благословлен их милостью.

Стих 95

пана йанра аджна-дхана, враджера ваишнава-гана,
вандон танра мукхйа хари-даса
чаитанйа-виласа-синдху каллолера эка бинду,
тара кана кахе кришнадаса

пана — получив; йанра — чье; аджна-дхана — указание; враджера — Вриндавана; ваишнава-гана — всех вайшнавов; вандон — поклоняюсь; танра — из них; мукхйа — главный; хари-даса — Харидас; чаитанйа-виласа-синдху — океана игр Господа Чайтаньи; каллолера эка бинду — капля одной из волн; тара — ее; кана — мельчайшую частицу; кахе — описывает; кришна-даса — Кришнадас Кавираджа Госвами.

Выполняя наказ этих ачарьев, а также вайшнавов Вриндавана, в первую очередь Харидаса, жреца Говиндаджи, я, Кришнадас Кавираджа Госвами, попытался описать ничтожную часть капли одной из волн океана игр Шри Чайтаньи Махапрабху.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты ко второй главе Мадхья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует об экстазе Шри Чайтаньи Махапрабху.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур пересказывает третью главу следующим образом. Приняв в Катве санньясу, Шри Чайтанья Махапрабху три дня странствовал по Радхадеше, пока благодаря уловке Нитьяланды Прабху не оказался у западной окраины Шантипура. Гангу, которая открылась там взору Шри Чайтаньи Махапрабху, Нитьянанда Прабху выдал за Ямуну. Пока Господь Чайтанья выражал почтение священной реке, на лодке к Нему подплыл Адвайта Прабху. Он предложил Господу Чайтанье омыться в Ганге, а затем отвез Его к Себе домой, в Шантипур. Увидеться со Шри Чайтаньей Махапрабху туда пришли все преданные из Навадвипы и с ними Шачидеви, мать Господа. Она готовила для Шри Чайтаньи Махапрабху и Нитьяланды Прабху, пока те жили в Шантипуре.

В это время между Адвайтой Прабху и Нитьяландой Прабху часто вспыхивали шутливые ссоры. По вечерам в доме Адвайты Прабху проходили киртаны, собиравшие толпы народа. Минуло несколько дней, и Шачидеви позволила Шри Чайтанье Махапрабху идти дальше, попросив Его обосноваться в Джаганнатха-Пури, Нилачале. Шри Чайтанья Махапрабху пообещал матери выполнить ее просьбу и в

сопровождении Нитьянанды, Мукунды, Джагадананды и Дамодары покинул Шантипур. Распроставшись с Шачидеви, они пошли в Джаганнатха-Пури по дороге, проходящей через Чатрабхогу.

Стих 1

<i>нийасам</i>	<i>видхайотпранайо</i>	<i>'тха</i>	<i>гауро</i>
<i>вриндаванам</i>	<i>ганту-мана</i>	<i>бхрамад</i>	<i>йах</i>
<i>радхе</i>	<i>бхраман</i>	<i>шанти-пурим</i>	<i>айитва</i>

лаласа бхактаир иха там нато 'сми

нийасам — ритуальную церемонию принятия санньясы; видхайа — совершив; утпранайах — тот, в ком пробудилась сильная любовь к Кришне; атха — так; гаурах — Шри Чайтанья Махапрабху; вриндаванам — во Вриндаван; ганту-манах — думающий пойти; бхрамат — (как будто) по ошибке; йах — который; радхе — в местности, которая называется Радха-деша; бхраман — странствующий; шанти-пурим — в Шантипур; айитва — придя; лаласа — насладился; бхактаих — вместе с преданными; иха — там; там — перед Ним; натах асми — склонившийся в почтении.

Приняв санньясу, Господь Чайтанья Махапрабху, охваченный пламенной любовью к Кришне, хотел пойти во Вриндаван, но вместо этого якобы случайно стал бродить по Радха-деше. В ходе Своих странствий Он пришел в Шантипур и насладился там обществом Своих преданных. Я в почтении склоняюсь перед Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 2

<i>джайа</i>	<i>джайа</i>	<i>шри-чаитанья</i>	<i>джайа</i>	<i>нитьянанда</i>

джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-вринда

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Шри Адвайте Госани; джайа — слава; гаура-бхакта-вринда — всем преданным Господа Чайтаньи.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде! Слава Адвайте Прабху! Слава всем преданным Господа Чайтаньи во главе со Шривасой!

Стих 3

чаббиша ватсара-шеша йеи магха-маса
тара шукла-пакше прабху карила санньаса

чаббиша — двадцать четвертого; ватсара — года; шеша — в конце; йеи — который; магха-маса — месяц магха (январь-февраль); тара — того; шукла-пакше — в период прибывающей луны; прабху — Господь; карила — принял; санньаса — отречение от мира.

На исходе двадцать четвертого года Своей жизни, в светлую половину месяца магха Шри Чайтанья Махапрабху принял санньясу.

Стих 4

санньаса кари' премавеше чалила вриндавана
радха-деше тина дина карила бхрамана

санньаса кари' — приняв санньясу; према-авеше — охваченный сильной любовью к Кришне; чалила — отправился; вриндавана — во Вриндавана-дхаму; радха-деше — в местности, именуемой Радха-деша; тина дина — три дня; карила бхрамана — странствовал.

Когда Чайтанья Махапрабху принял санньясу, необоримая любовь к Кришне побудила Его отправиться во Вриндаван, но Он сбился с пути и трое суток подряд в трансе бродил по местности, именуемой Радха-деша.

КОММЕНТАРИЙ: Слово Радха-деша происходит от слова раштра, что значит «страна» или «провинция». Так называют область Бенгалии, лежащую на западном берегу Ганги. Другое название Радха-деши — Паундра-деша или Пендо-деша. Пендо ? это искаженная форма слова паундра. Вероятнее всего, у этой области Бенгалии была своя столица.

Стих 5

эи шлока пади' прабху бхавера авеше
бхрамите павитра каила саба радха-деше

эи шлока — такой Стих; пади' — повторяя; прабху — Господь; бхавера — экстазом; авеше — из-за поглощенности; бхрамите — странствуя; павитра — чистой; каила — сделал; саба радха-деше — всю местность, именуемую Радха-деша.

Путешествуя по Радха-деше, Шри Чайтанья Махапрабху в экстазе повторял следующий Стих.

Стих 6

этам са астхайа паратма-ништхам
адхйаситам пурватамаур махадбхих

этам — это; сах — так; астхайа — окончательно придя; пара-атма-ништхам — к преданному служению Высшей Личности, Кришне; адхйаситам — почитаемому; пурватамаих — предшествующими; махадбхих — ачарьями; ахам — я; таришйами — пересеку; дуранта-парам — непреодолимый; тамах — океан невежества; мукунда-ангхри — лотосным стопам Мукунды; нишевайа — поклонением; эва — несомненно.

[Брахман из Аванти-деши говорил:] «Утвердившись в служении лотосным стопам Кришны, я пересеку непреодолимый океан невежества. Так поступали ачарьи прошлого, обретшие в себе непоколебимую преданность Господу, Параматме, Верховной Личности Бога».

КОММЕНТАРИЙ: В связи с этим Стихом из «Шримад-Бхагаватам» (11.23.57) Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что существует шестьдесят четыре составляющих преданного служения, и принятие сана санньяси и соответствующих этому сану атрибутов — одна из них*. Однако основная обязанность санньяси заключается в том, чтобы безраздельно посвятить свою жизнь служению Мукунде, Кришне. Тот, кто не отдает полностью свой ум и тело служению Господу, не может считаться истинным санньяси. Чтобы стать санньяси, недостаточно сменить одежду. В «Бхагавад-гите» (6.1) говорится: анашритах карма-пхалам карйам карма кароти йах / са санньяси ча йоги ча — санньяси называют того, кто работает не покладая рук, чтобы удовлетворить Кришну. Не одежда, а постоянное желание служить Кришне делает человека санньяси.

* Имеется в виду двадцать первая анга садхана-бхакти «ношение внешних знаков, отличающих вайшнавов».

Слово паратма-ништха означает «преданность Господу Кришне». Паратма, Высшая Личность, — это Кришна. *Ишварах парамах кришнах сач-чид-ананда виграхах* (Б.-с., 5.1). Те, кто посвятил свою жизнь служению лотосным стопам Кришны, являются истинными санньяси. Соблюдая принятые условности, такие преданные по примеру великих мудрецов далекого прошлого облачаются в одежду санньяси и носят три данды. Поэтому санньяси-вайшнавов называют триданди-санньяси. В Кали-югу один из ачарьев-вайшнавов, Вишну Свами, говорил, что триданда и одежда санньяси символизирует

паратма-ништху**. Поэтому к трем дандам искренние преданные добавляют еще одну — джива-данду. Что же касается санньяси-майявади, то они носят только одну данду, не понимая смысла три-дан-дан-дан. Многие из последователей Шивы Свами позже отошли от атма-ништхи, преданного служения Господу, и стали последователями Шанкарачарьи. Вместо того чтобы носить одно из ста восьми имен санньяси-вайшнавов, эти мнимые последователи Вишну Свами принимают одно из десяти имен санньяси-майявади. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху принял распространенную в то время экаданда-санньясу, Он тем не менее повторял Стих из «Шримад-Бхагаватам» о триданда-санньясе, которую принял брахман из Авантипура. Тем самым Господь Чайтанья косвенно указывал на то, что в Его эка-дан-дан-дан, одной дан-дан-дан, присутствовали все четыре дан-дан-дан-дан санньяси-вайшнава. Для Шри Чайтаньи Махапрабху экаданда-санньяса без паратма-ништхи (преданного служения Господу Кришне) была бы неприемлема. Если строго следовать заповедям шастр, то к три-дан-дан-дан следует добавить джива-данду. Связанные вместе, эти четыре дан-дан-дан-дан символизируют чистое преданное служение Господу. Экаданди-санньяси школы майявады не понимают важности преданного служения Кришне. Поэтому они хотят слиться с сиянием Брахмана, достигнув таким образом промежуточного состояния между материальным и духовным существованием. Это лишенное индивидуальности состояние они называют освобождением. Санньяси-майявады не знают, что Шри Чайтанья Махапрабху был триданди, и считают Его экаданди-санньяси. Это заблуждение, виварта. В «Шримад-Бхагаватам» нет упоминаний об экаданди-санньяси. Символом санньясы там выступает триданди. Повторяя приведенный выше Стих, Шри Чайтанья Махапрабху хотел показать, что принял именно тот вид санньясы, который рекомендуется в «Шримад-Бхагаватам». Однако санньяси-майявады, очарованные внешней энергией Господа, не способны понять образ мыслей Шри Чайтаньи Махапрабху.

** Соответствующее место из комментария Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура звучит так: «Позднее, в Кали-югу, Вишну Свами, называя триданду и одежды санньяси паратма-ништха, основал движение бхакти как служение Мукунде. Те, кто обладает непоколебимой верой в бхакти, утверждают, что экаданда возникла в результате слияния тридан-дан-дан с четвертой дан-дан-дан, а именно, дживадан-дан-дан. Таким образом, триданда входит в экаданду. Экаданди-

сампрадая не смогла понять этого смысла триданды, объединенной в одну данду, и в более поздний период многие последователи Шивы Свами, бывшие членами этой сампрадаи, сосредоточились на постижении безличного Брахмана и отвергли настроение служения, то есть служение Мукунде. В результате они стали воспринимать экаданду так, как ее воспринимал Шанкарачарья, установивший систему экаданда-санньясы. Вместо ста восьми имен санньяси, которые определил Вишну Свами, они стали принимать десять имен, принятых у последователей доктрины абсолютного монизма».

И по сей день все преданные Господа Чайтаньи, которые по Его примеру принимают санньясу, не снимают при этом священный шнур и оставляют пучок волос на затылке. В противоположность им, экаданди-санньяси снимают священный шнур и обривают голову наголо. Из этого следует, что им непонятен смысл триданда-санньясы, поэтому они не хотят посвятить свою жизнь служению Мукунде. Экаданди-санньяси просто стремятся к слиянию с бытием Брахмана, поскольку материальная жизнь вызывает у них отвращение. Ачарьи, проповедующие дайва-варнашраму (упомянутую в «Бхагавад-гите» систему общественного устройства чатур-варньям), отвергают асура-варнашраму, в которой варна человека зависит от происхождения.

Триданда-санньясу принял один из приближенных Шри Чайтаньи Махапрабху — Гададхара Пандит. Он, в свою очередь, дал триданда-санньясу Мадхаве Упадхьяе. Этот ученик Гададхары Пандита, Мадхавачарья, считается основателем распространенной в западной Индии Валлабхачарья-сампрадаи. Шрила Гопала Бхатта Госвами, известный в Гаудия-вайшнава-сампрадае как смрити-ачарья, в свое время принял триданда-санньясу у Тридандипады Прабодхананды Сарасвати. Хотя в литературе гаудия-вайшнавов нет прямых указаний на триданда-санньясу, первый Стих «Упадешамриты» Шрилы Рупы Госвами рекомендует принять триданда-санньясу, научившись контролировать шесть побуждений:

вачо	вегам	манасах	кродха-вегам
джихва-вегам			ударопастха-вегам
этан	веган	йо	вишахета
сарвам	апи	мам	притхивим
са шишйат			

«Человек, способный контролировать речь и ум, сдерживать гнев и побуждения языка, желудка и гениталий, именуется госвами и вполне может принимать учеников повсюду в мире». Последователи Шри Чайтаньи Махапрабху никогда не принимали санньясу по обычаям

майявади, и их нельзя за это осуждать. Шри Чайтанья Махапрабху высоко ценил Шридхару Свами, который был триданди-санньяси. Однако некоторые санньяси-майявади не понимают Шридхару Свами и считают его экаданди-санньяси, принадлежавшим к школе майявади, но в действительности это не так.

Стих 7

*прабху кахе, — садху эи бхикшура вачана
мукунда севана-врата каила нирдхарана*

прабху кахе — Господь говорит; садху — совершенно чистые; эи — эти; бхикшура — монаха; вачана — слова; мукунда — Господу Кришне; севана- врата — обет служить; каила нирдхарана — решил принять.

Шри Чайтанья Махапрабху высоко ценил этот Стих и выраженную в нем решимость, с которой монах-преданный посвятил себя служению Господу Мукунде. Повторяя этот Стих, Господь Чайтанья одобрил такую решимость, сочтя ее очень похвальной.

Стих 8

*паратма-ништха-матра веша-дхарана
мукунда-севайа хайа самсара-тарана*

пара-атма-ништха-матра — только для того, чтобы с решимостью служить Кришне; веша-дхарана — смена одежды; мукунда-севайа — благодаря служению Мукунде; хайа — происходит; самсара-тарана — освобождение из материального рабства.

Истинная цель санньясы — посвятить свою жизнь служению Мукунде, ибо, служа Мукунде, можно освободиться из материального рабства.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур отмечает в этой связи, что Шри Чайтанья Махапрабху Сам принял санньясу и всем советовал развивать решимость в служении Мукунде по примеру бхикшу из Авантипура. Господь Чайтанья одобрял настроение этого брахмана, потому что тот был полон решимости служить Мукунде. Строго говоря, ношение одежды санньяси говорит о привязанности к материальным условностям. Однако Шри Чайтанью Махапрабху не интересовали условности. Ему важна была суть санньясы — служение Мукунде. Такая решимость, не зависящая от обстоятельств, называется паратма- ништха. Это самое главное. Смысл сказанного в том, что о

санньяси следует судить не по одежде, а по силе его стремления служить Мукунде.

Стих 9

сеи веша каила, эбе вриндавана гийа
кришна-нишевана кари нибхрите васийа

сеи — эту; веша — одежду; каила — надел; эбе — сейчас; вриндавана — во Вриндавана-дхаму; гийа — отправившись; кришна-нишевана — служение Господу; кари — буду исполнять; нибхрите — в уединении; васийа — сев.

Приняв санньясу, Шри Чайтанья Махапрабху решил пойти во Вриндаван и без остатка посвятить Себя служению Господу Мукунде, поселившись в каком-нибудь безлюдном месте.

Стих 10

эта бали' чале прабху, премонмадера чихна
дик-видик-джнана нахи, киба ратри-дина

эта бали' — сказав это; чале прабху — Господь отправляется в путь; према-унмадера чихна — признаки экстатической любви; дик-видик-джнана — знание о том, в правильном или неправильном направлении (Он) движется; нахи — нет; киба — либо; ратри-дина — ночь или день.

По пути во Вриндаван Шри Чайтанья Махапрабху проявлял все признаки экстаза. Он шел наугад, не разбирая дороги, не замечая смены дня и ночи.

Стих 11

нитьянанда, ачарйаратна, мукунда, — тина джана
прабху-пачхе-пачхе тине карена гамана

нитьянанда — Нитьянанда Прабху; ачарйа-ратна — Чандрашекхара; мукунда — и Прабху Мукунда; тина джана — три человека; прабху-пачхе-пачхе — вслед за Господом; тине — трое; карена гамана — идут.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху отправился во Вриндаван, Нитьянанда Прабху, Чандрашекхара и Прабху Мукунда последовали за Ним.

Стих 12

йеи йеи прабху декхе, сеи сеи лока
премаवेशе 'хари' бале, кханде духкха-шока

йеи йеи — те, которые; прабху — Господа; декхе — видят; сеи сеи
лока — эти люди; према-авеше — в экстазе любви; хари бале —
восклицают: «Хари»; кханде — проходят; духкха-шока — все
материальные горести и страдания.

Пока Шри Чайтанья Махапрабху шел по Радха-деше, все, кто
видел Его, восклицали: «Хари! Хари!» Повторяя вместе с Господом
святое имя, они избавлялись от горестей материальной жизни.

Стих 13

гопа-балака саба прабхуке декхийа
'хари' 'хари' бали' даке учча карийа

гопа-балака саба — все пастушки; прабхуке декхийа — увидев
Господа; хари хари бали' — повторяя: «Хари! Хари»; даке — кричат;
учча карийа — громко.

Все мальчики, пасшие коров, при виде Шри Чайтанья Махапрабху
с громкими криками «Хари! Хари!» присоединялись к Нему.

Стих 14

шунит' та-сабара никата гела гаурахари
'бала' 'бала' бале сабара шире хаста дхари'

шунит' — услышав; та-сабара — их всех; никата — близко; гела —
подошел; гаура-хари — Шри Чайтанья Махапрабху; бала бала —
говорите, говорите; бале — говорит; сабара — всем; шире хаста дхари'
— возложив на головы (Свою) руку.

Услышав, как пастушки кричат: «Хари! Хари!», — Шри Чайтанья
Махапрабху очень обрадовался. Он подошел к ним, возложил им на
голову руку и сказал: «Пусть ваши уста всегда украшает святое имя».

Стих 15

та'-сабара стутит каре, — томара бхагйаван
критартха кариле море шунана хари-нама

та'-сабара — их всех; стутит каре — (Господь Чайтанья) хвалит;
томара — вы; бхагйаван — удачливы; крита-артха — удачливым;
кариле — сделали; море — Меня; шунана — повторяя; хари-нама —
святое имя Господа Хари.

Благословив пастушков, Шри Чайтанья Махапрабху стал хвалить их, говоря, что им очень повезло. Услышав от них святое имя Господа Хари, Господь Чайтанья почувствовал, что Его жизнь прошла не зря.

Стих 16

гупте та-сабаке ани' тхакура нитйананда
шикхаила сабакаре карийа прабандха

гупте — тайком; та-сабаке — всех пастушков; ани' — собрав; тхакура нитйананда — Нитьянанда Тхакур; шикхаила — научил; сабакаре — всех; карийа прабандха — рассказав правдоподобную историю.

Тайком созвав всех пастушков и рассказав им правдоподобную историю, Нитьянанда Прабху обратился к ним с просьбой.

Стих 17

вриндавана-патха прабху пучхена томаре
ганга-тира-патха табе декхаиха танре

вриндавана-патха — дорогу во Вриндаван; прабху — Господь; пучхена — спрашивает; томаре — у вас; ганга-тира-патха — дорогу к берегу Ганги; табе — тогда; декхаиха — покажите; танре — Ему.

«Если Шри Чайтанья Махапрабху попросит вас показать Ему дорогу во Вриндаван, вы вместо этого покажите Ему дорогу к Ганге».

Стихи 18 - 19

табе прабху пучхилена, — `шуна, шишу-гана
каха декхи, кон патхе йаба вриндавана'

шишу саба ганга-тира-патха декхаила
сеи патхе авеше прабху гамана карила

табе — позже; прабху — Господь; пучхилена — сказал; шуна — послушайте; шишу-гана — мальчики; каха декхи — пожалуйста, скажите; кон патхе — какой дорогой; йаба — пойду; вриндавана — во Вриндаван; шишу — мальчики; саба — все; ганга-тира-патха — дорогу к берегу Ганги; декхаила — показали; сеи — этой; патхе — дорогой; авеше — в экстазе; прабху — Господь; гамана карила — пошел.

Когда Господь Чайтанья Махапрабху спросил у мальчиков, как пройти во Вриндаван, они направили Его к берегу Ганги, и Господь в экстазе пошел по этой дороге.

Стих 20

ачарйаратнере кахе нитйананда-госани
шигхра йаха туми адваита-ачарйера тхани

ачарйа-ратнере — Чандрашекхаре Ачарье; кахе — говорит; нитйананда-госани — Господь Нитьянанда; шигхра — быстро; йаха — иди; туми — ты; адвайта-ачарйера тхани — к дому Адвайты Ачарьи.

Пока Господь шел к Ганге, Шри Нитьянанда Прабху велел Ачарьяратне [Чандрашекхаре Ачарье] скорее отправляться к Адвайте Ачарье.

Стих 21

прабху лайе йаба ами танхара мандире
савадхане рахена йена наука лана тире

прабху лайе — взяв Господа; йаба — пойду; ами — Я; танхара — к Его; мандире — дому; савадхане — с большой осторожностью; рахена — пусть будет; йена — там; наука — лодку; лана — взяв; тире — на берегу.

Шри Нитьянанда Госвами сказал Ачарьяратне: «Я приведу Шри Чайтанью Махапрабху к берегу Ганги у Шантипура. Пусть Адвайта Ачарья поджидает нас там с лодкой».

СТИХ 22

табе	навадвипе	туми	кариха	гамана
шачи-саха лана аиса саба бхакта-гана				

табе — затем; нава-двипе — в Навадвипу; туми — ты; кариха
гамана — иди; шачи-саха — вместе с матушкой Шачи; лана — взяв;
аиса — возвращайся; саба бхакта-гана — всех преданных.

«Затем, — продолжил Нитьянанда Прабху, — Мы направимся домой к Адвайте Ачарье, а ты должен будешь пойти в Навадвипу и привезти оттуда матушку Шачи и остальных преданных».

Стих 23

танре патхайя нитйананда махашайа
 махапрабхура аге аси' дила паричайа

танре — его; патхайя — отправив; нитйананда — Господь Нитьянанда; маха-ашайя — великий; маха-прабхура — Шри Чайтаньей Махапрабху; аге — перед; аси' — придя; дила паричайя — сказал о (Своем) приходе.

Отправив Ачарьяратну домой к Адвайте Ачарье, Шри Нитьянанда предстал перед Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 24

прабху кахе, — шрипада, томара котхаке гамана
шрипада кахе, томара санге йаба вриндавана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху спрашивает; шри-пада — господин; томара — Твое; котхаке — куда; гамана — путешествие; шри-пада кахе — Нитьянанда Прабху отвечает; томара — с Тобой; санге — вместе; йаба — пойду; вриндавана — во Вриндаван.

Шри Чайтанья Махапрабху, пребывая в экстазе, спросил Господа Нитьянанду, куда тот направляется. Нитьянанда ответил, что идет вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху во Вриндаван.

Стих 25

прабху кахе, — ката дуре ачхе вриндавана
тенхо кахена, — кара эи йамуна дарашана

прабху кахе — Господь говорит; ката дуре — как далеко; ачхе — находится; вриндавана — Вриндаван; тенхо кахена — Тот отвечает; кара — соверши; эи — этой; йамуна — Ямуны; дарашана — созерцание.

Когда Господь спросил Нитьянанду Прабху, как далеко до Вриндавана, Нитьянанда ответил: «Посмотри! Мы уже дошли до Ямуны!»

Стих 26

эта бали' анила танре ганга-саннидхане
авеше прабхура хаила гангаре йамуна-джнане

эта бали' — сказав это; анила — подвел; танре — Его; ганга-саннидхане — близко к Ганге; авеше — в экстазе; прабхура — Господа; хаила — было; гангаре — реки Ганги; йамуна-джнане — принятие за реку Ямуну.

С этими словами Нитьянанда Прабху подвел Чайтанью Махапрабху к Ганге, и Господь, пребывавший в трансе, подумал, что это Ямуна.

Стих 27

ахо бхагйа, йамунаре пайлун дарашана
эта бали' йамунара карена ставана

ахо бхагйа — какая удача; йамунаре — Ямуны; пайлун — достиг; дарастана — возможность увидеть; эта бали' — сказав это; йамунара — Ямуне; карена — возносит; ставана — хвалу.

Господь сказал: «Какая удача! Наконец Я увидел Ямуну!» Приняв Гангу за Ямуну, Чайтанья Махапрабху стал возносить ей молитвы.

Стих 28

чид-ананда-бханох	сада	нанда-сунох
пара-према-патри		драва-брахма-гатри
агханам	лавитри	джагат-кшема-дхатри
павитри-крийан но вапур митра-путри		

чит-ананда-бханох — непосредственного проявления духовной энергии и блаженства; сада — всегда; нанда-сунох — сына Махараджи Нанды; пара-према-патри — дарующая высочайшую любовь; драва-брахма-гатри — состоящая из вод духовного мира; агханам — грехов; лавитри — уничтожительница; джагат-кшема-дхатри — несущая миру благо; павитри-крийат — да очистит; нах — наше; вапух — бытие; митра-путри — дочь бога Солнца.

«О Ямуна, твои блаженные духовные воды даруют любовь к сыну Махараджи Нанды; они неотличны от вод духовного мира, ибо способны смыть с нас все грехи и избавить от их последствий. Ты несешь благо всему миру. О добродетельная дочь бога Солнца, пожалуйста, очисти нас».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих приводится в «Чайтанья-чандродая-натаке» (5.13) Кави-карнапуры.

Стих 29

эта	бали'	намаскари'	каила	ганга-снана
эка каупина, нахи двитийа паридхана				

эта бали' — сказав это; намаскари' — поклонившись; каила — совершил; ганга-снана — омовение в Ганге; эка каупина — лишь одна набедренная повязка; нахи — нет; двитийа — второй; паридхана — одежды.

Произнеся эту мантру, Шри Чайтанья Махапрабху поклонился Ганге и омылся в ней. Одеждой Господу Чайтанье тогда служила лишь одна набедренная повязка, и второй у Него не было.

Стих 30

хена кале ачарйа-госани наукате чадина
аила нутана каупина-бахирваса лана

хена кале — тем временем; ачарйа-госани — Адвайта Ачарья Прабху; наукате чадина — взойдя на лодку; аила — приблизился; нутана — новую; каупина — набедренную повязку; бахих-васа — верхнюю одежду; лана — взяв.

Пока Шри Чайтанья Махапрабху стоял, не зная, во что переодеться, на лодке к Нему подплыл Шри Адвайта Ачарья с новой набедренной повязкой и бахирвасой (верхней одеждой санньяси).

Стих 31

аге ачарйа аси' рахила намаскара кари'
ачарйа декхи' бале прабху мане самшайа кари'

аге — перед; ачарйа — Адвайтой Ачарьей; аси' — придя; рахила — было; намаскара кари' — поклонившись; ачарйа декхи' — увидев Адвайту Ачарью; бале — говорит; прабху — Господь; мане — в уме; самшайа кари' — усомнившись.

Приблизившись к Господу, Адвайта Ачарья встал и поклонился Ему. Увидев Адвайту Ачарью, Господь стал недоумевать, что происходит.

Стих 32

туми та' ачарйа-госани, этха кене аила
ами вриндаване, туми ке-мате джанила

туми — Ты; та' — ведь; ачарйа-госани — Адвайта Ачарья; этха — сюда; кене — зачем; аила — пришел; ами — Я; вриндаване — во Вриндаване; туми — ты; ке-мате — каким образом; джанила — узнал.

Все еще пребывая в экстазе, Господь спросил Адвайту Ачарью: «Зачем Ты пришел сюда? Как Ты узнал, что Я во Вриндаване?»

Стих 33

ачарйа кахе, — туми йахан, сеи вриндавана
мора бхагйе ганга-тире томара агамана

ачарйа кахе — Адвайта Ачарья ответил; туми йахан — где Ты; сеи — то; вриндавана — Вриндаван; мора бхагйе — благодаря Моей огромной удаче; ганга-тире — на берег Ганги; томара агамана — Твой приход.

Адвайта Ачарья ответил Шри Чайтанье Махапрабху: «Где бы Ты ни был, там Вриндаван. Мне очень повезло, что Ты пришел сюда, на берег Ганги».

Стих 34

прабху кахе, — нитйананда амаре ванчила
гангаке анийа море йамуна кахила

прабху кахе — Господь говорит; нитйананда — Нитьянанда Прабху; амаре — Меня; ванчила — обманул; гангаке — на (берег) Ганги; анийа — приведя; море — Мне; йамуна — река Ямуна; кахила — сказал.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Нитьянанда обманул Меня. Он привел Меня на берег Ганги и сказал, что это Ямуна».

Стих 35

ачарйа кахе, митхйа нахе шрипада-вачана
йамунате снана туми карила экхана

ачарйа кахе — Адвайта Ачарья отвечает; митхйа нахе — нет лжи; шри-пада-вачана — в речах Шри Нитьянанды Прабху; йамунате — в Ямуне; снана — омовение; туми — Ты; карила — совершил; экхана — сейчас.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху обвинил Нитьянанду в обмане, Шрила Адвайта Ачарья возразил: «Слова Нитьянанды Прабху — чистая правда. Ты действительно только что омылся в водах Ямуны».

Стих 36

гангайа йамуна вахе хана эка-дхара
пашчиме йамуна вахе, пурве ганга-дхара

гангайа — с Гангой; йамуна — Ямуна; вахе — течет; хана — став; эка-дхара — один поток; пашчиме — по западной стороне; йамуна — Ямуна; вахе — течет; пурве — по восточной стороне; ганга-дхара — поток Ганги.

Адвайта Ачарья обдяснил, что в этом месте Ганга и Ямуна текут вместе. У западного берега течет Ямуна, а у восточного — Ганга.

КОММЕНТАРИЙ: Ганга и Ямуна сливаются в Аллахабаде (Праяге). Ямуна течет с запада, а Ганга — с востока, и в Аллахабаде они сливаются. Чайтанья Махапрабху омылся на западном берегу, поэтому Он и вправду совершил омовение в Ямуне.

Стих 37

пашчима-дхаре йамуна вахе, тахан каиле снана
ардра каупина чхади' шушка кара паридхана

пашчима-дхаре — в западном потоке; йамуна — Ямуна; вахе — течет; тахан — там; каиле — (Ты) совершил; снана — омовение; ардра — мокрую; каупина — набедренную повязку; чхади' — сняв; шушка — сухую; кара паридхана — надень.

Затем Адвайта Ачарья предложил Чайтанье Махапрабху переодеться в сухую одежду, так как Его набедренная повязка после омовения в Ямуне была мокрой.

Стих 38

премаवेशе тина дина ачха упаваса
аджи мора гхаре бхикша, чала мора васа

према-авеше — в экстазе любви; тина дина — три дня; ачха — являешься; упаваса — постящимся; аджи — сегодня; мора — в Моем; гхаре — доме; бхикша — милостыня; чала — отправляйся же; мора васа — ко Мне домой.

Адвайта Ачарья сказал: «В экстазе любви к Кришне Ты постишься уже три дня. Поэтому Я приглашаю Тебя к Себе домой, чтобы подать Тебе милостыню. Пожалуйста, пойдем со Мной».

Стих 39

эка-мушти анна муни карийачхон пака
шукхарукха вйанджана кайлун, супа ара шака

эка-мушти — одну горсть; анна — риса; муни — Я; карийачхон пака — приготовил; шукхарукха — не очень изысканные; вйанджана — овощи; кайлун — приготовил; супа — овощной суп; ара — и; шака — шпинат.

Адвайта Прабху продолжал: «Дома Я только что приготовил горстку риса. Овощные блюда у нас всегда очень скромные. Не будет никаких изысканных кушаний — просто немного супа и шпината».

Стих 40

эта бали' наукайа чадана нила ниджа-гхара
пада-пракшалана кайла ананда-антара

эта бали' — сказав это; наукайа чадана — подняв (Его к Себе) на лодку; нила — отвез; ниджа-гхара — к Себе домой; пада-пракшалана

— омовение стоп; каила — совершил; ананда-антара — огромное удовольствие внутри.

Сказав это, Шри Адвайта Ачарья усадил Господа в лодку и отвез к Себе домой. Там Он к Своему огромному удовольствию смог омыть Господу стопы.

Стих 41

патхаме пака карийачхена ачарйани
вишну-самарпана каила ачарйа апани

патхаме — сначала; пака карийачхена — приготовила (пищу); ачарйани — жена Адвайты Ачарьи; вишну-самарпана — подношение Господу Вишну; каила — сделал; ачарйа — Адвайта Ачарья; апани — Сам.

Когда жена Шрилы Адвайты Ачарьи приготовила пищу, Он Сам предложил все Господу Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описана идеальная семейная жизнь. Муж с женой живут вместе, и муж не жалея сил трудится, чтобы приобрести все необходимое для поклонения Господу Вишну. Жена дома готовит для Господа Вишну разные яства, а муж предлагает их Божеству. После этого они проводят арати и угощают прасадом домочадцев и гостей. По ведическим обычаям в доме семейных людей всегда должны быть гости. Когда я был ребенком, мой отец ежедневно принимал не менее четырех гостей, хотя в то время он зарабатывал не так много. При этом ему нетрудно было каждый день кормить прасадом по меньшей мере четырех человек. Как сказано в Ведах, перед обедом глава семьи должен выйти на улицу и очень громко крикнуть, что он готов накормить всех, кто голоден. Так ему следует созывать гостей на прасад. Если кто-то придет, глава семьи должен накормить его, а если прасада окажется недостаточно, — нужно отдать гостю свою порцию. Если же никто не откликнется, глава семьи может пообедать сам. Таким образом, семейная жизнь — это тоже своего рода аскеза. Вот почему этот уклад называется грихастха-ашрамом. Мужчина может счастливо жить с женой и детьми в сознании Кришны и при этом следовать всем регулирующим принципам, которым следуют в любом храме. Того же, кто ведет семейную жизнь, лишенную сознания Кришны, называют грихамедхи. Семейные люди в сознании Кришны — это настоящие грихастхи, то есть те, кто с семьей живет в ашраме. Шри Адвайта Прабху был идеальным грихастхой, а Его дом — образцовым грихастха-ашрамом.

СТИХ 42

тина тхани бхога бадаила сама кари'
 кришнера бхога бадаила дхату-патропари

тина тхани — в трех местах; бхога — вареная пища; бадаила — разложил; сама — равными; кари' — сделав; кришнера бхога — пищу для предложения Кришне; бадаила — положил; дхату-патра упари — на металлический поднос.

Вся пища была разделена на три равные части. Одна часть, лежавшая на металлическом подносе, предназначалась для предложения Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе особую смысловую нагрузку несет слово бадаила, «увеличиваться». Это особое слово, которым пользуются грихастхи в Бенгалии. Обычно, когда от приготовленного кушанья берут часть, его количество не увеличивается, а уменьшается. Однако в Бенгалии в этом случае говорят бадаила, «увеличилось». Если пищу готовят для Кришны и подносят Ему и вайшнавам, запасы продуктов никогда не иссякают, а только увеличиваются.

СТИХ 43

баттиша-атхийа-калара ангатийа пате
дуи тхани бхога бадаила бхала мате

баттиша-атхийа — дающего не менее тридцати двух гроздей бананов; калара — бананового дерева; ангатийа — нераздвоенных; пате — на листьях; дуи тхани — в двух местах; бхога — еду; бадаила — разложил; бхала мате — очень красиво.

Одна из трех частей лежала на металлическом подносе, а две другие — на банановых листьях. То были нераздвоенные листья, сорванные с бананового дерева, на котором росло не менее тридцати двух гроздей бананов. На обоих листьях, радуя глаз, лежали следующие блюда.

Стих 44

мадхйе пита-гхрита-сикта шалйаннера ступа
чари-дике вйанджана-донга, ара мудга-супа

мадхйе — посредине; пита — желтым; гхрита-сикта — политая
топленным маслом; шалйаннера — высокосортного отварного риса;
ступа — гора; чари-дике — вокруг горы риса; вйанджана-донга —

горшки с овощным рагу; ара — и; мудга-супа — суп из расщепленных бобов мунг.

Посредине возвышалась гора отборного вареного риса, вершина которой была желтой от топленого масла. Вокруг в горшочках из коры бананового дерева стояли всевозможные овощные блюда и суп из мунг-дала.

Стих 45

сардрака, вастука-шака вивидха пракара
патола, кушманда-бади, манакачу ара

сардрака — горшки блюд с имбирем; вастука-шака — шпинат; вивидха — разных; пракара — видов; патола — вид овоща; кушманда — тыква; бади — с расщепленным далом; манакачу — следобный корень дерева качу; ара — и.

Были там кушанья из патолы, тыквы и манакачу, салат с кусочками имбиря и несколько видов блюд из тушеного шпината.

Стих 46

ча-и-марича-сукхта дийа саба пхала-муле
амрита-ниндака панча-видха тикта-джхале

ча-и-марича — с черным перцем и специей ча-и; сукхта — тушенная горькая дыня; дийа — дав; саба — все; пхала-муле — плоды и корни; амрита-ниндака — затмевающая вкус нектара; панча-видха — пять видов; тикта — горькая; джхале — и острая.

Была сукта (овощное блюдо с горькой дыней), затмевавшая вкус нектара. Всего там было пять видов горьких и острых сукт.

Стих 47

комала нимба-патра саха бхаджа вартаки
патола-пхула-бади-бхаджа, кушманда-маначаки

комала — молодые; нимба-патра — листья нимбы; саха — вместе; бхаджа — с жареным; вартаки — баклажаном; патола — с овощем патола; пхула-бади — из хлопьев, сделанных из турецкого горошка, размятого и высушенного на солнце; бхаджа — жареное блюдо; кушманда — из тыквы; маначаки — блюдо под названием маначаки.

Помимо этого, из овощных блюд были баклажаны, поджаренные с молодыми листьями дерева нимба, и жареная патола с пхулабади, хлопьями из бобов. Было еще кушанье под названием кушманда-маначаки.

КОММЕНТАРИЙ: Мы просим редакторов наших кулинарных книг включить в них рецепты этих замечательных блюд, которые со знанием дела описывает здесь Шрила Кавираджа Госвами.

Стих 48

нарикела-шасйа, чхана, шаркара мадхура
мочха-гханта, дугдха-кушманда, сакала прачура

нарикела-шасйа — мякоть кокосового ореха; чхана — простокваша; шаркара — фруктовый сахар; мадхура — очень сладкий; мочха-гханта — карри из цветов банана; дугдха-кушманда — молодая тыква, нарезанная кубиками и сваренная в молоке; сакала — все; прачура — в изобилии.

Лакомство из мякоти кокосового ореха с простоквашей и леденцами из сахара отличалось необыкновенной сладостью. Еще там были карри из цветов банана и тыква, сваренная в молоке. Все эти блюда были поданы на стол в огромных количествах.

Стих 49

мадхурамла-бада, амлади панча-чхайа
сакала вйанджана каила локе йата хайа

мадхура-амла-бада — бобовые клецки в кисло-сладком соусе; амла-ади — другие кислые блюда; панча-чхайа — пять или шесть; сакала вйанджана — все овощные блюда; каила — сделал; локе — для людей; йата хайа — сколько было.

Были там бобовые клецки в кисло-сладком соусе и пять или шесть кислых кушаний. Каждого овощного блюда было столько, что прасада хватило бы всем присутствующим.

Стих 50

мудга-бада, кала-бада, маша-бада, мишта
кшира-пули, нарикела, йата питха ишта

мудга-бада — клецки из бобов мунг; кала-бада — клецки из жареных бананов; маша-бада — клецки из урад-дала; мишта — разные сладости; кшира-пули — рисовые клецки в сгущенном молоке; нарикела — кушанье из кокоса; йата — сколько (видов); питха — оладьев; ишта — желаемых.

Были клецки из мунг-дала, банановые клецки и клецки из урад-дала, разные сладости, рисовые клецки в сгущенном молоке, кушанье

из кокосового ореха и все виды пудингов, какие только можно пожелать.

Стих 51

баттиша-атхийа калара донга бада бада
чале хале нахи, — донга ати бада дада

баттиша-атхийа — дающего не менее тридцати двух гроздей бананов; калара — бананового дерева; донга — горшочки из листьев; бада бада — большие; чале хале нахи — не качаются и не опрокидываются; донга — горшочки; ати — очень; бада — большие; дада — прочные.

Все овощные блюда лежали в горшочках из банановых листьев, сорванных с дерева, на котором росло не менее тридцати двух гроздей бананов. Горшки были большими и прочными и стояли очень устойчиво.

Стих 52

панчаша панчаша донга вйанджане пурина
тина бхогера аше паше ракхила дхарина

панчаша панчаша — пятьдесят и пятьдесят; донга — горшков; вйанджане — овощными блюдами; пурина — наполнив; тина — трех; бхогера — мест для еды; аше паше — вокруг; ракхила — держал; дхарина — поставив на свои места.

Сотня горшков с разными овощными блюдами стояла вокруг трех банановых листьев с рисом.

Стих 53

сагхрита-пайаса нава-мрит-кундика бхарина
тина патре гханаварта-дугдха ракхета дхарина

са-гхрита-пайаса — сладким рисом с топленным маслом; нава-мрит-кундика — новые глиняные горшки; бхарина — наполнив; тина патре — в трех горшках; гханаварта-дугдха — сгущенное, отвердевшее молоко; ракхета — хранящееся; дхарина — поставив неподвижно.

Помимо всевозможных овощных блюд, был еще сладкий рис с топленным маслом в новых глиняных горшках. В трех горшках стояло сгущенное почти до отвердения молоко.

Стих 54

дугдха-чида-кала ара дугдха-лаклаки
йатека карила' таха кахите на шаки

дугдха-чида — с рисовыми хлопьями, замоченными в молоке; кала — бананы; ара — и; дугдха-лаклаки — вид кабачка, который называется лау, тушеный в молоке; йатека — сколько; карила' — приготовил; таха — то; кахите — описать; на — не; шаки — могу.

Среди прочих кушаний были рисовые хлопья с молоком и бананами и белый кабачок, тушеный в молоке. Поистине, описать все блюда просто невозможно.

СТИХ 55

дуи пате дхарила саба мрит-кундика бхари'
чанпакала-дадхи-сандеша кахите на пари

дуи паше — с двух сторон; дхарила — поставил; саба — все; мрит-
кундика — глиняные горшки; бхари' — наполнив; чанпакала — с
бананами сорта, называемого чанпакала; дадхи-сандеша — сандеш,
перемешанный с простоквашей; кахите — сказать; на — не; пари —
могу.

С двух сторон стояли глиняные горшки с еще одним лакомством из простокваши, сандеша [творожного десерта] и бананов. Все это не поддается описанию.

СТИХ 56

анна-вйанджана-упари дила туласи-манджари
тина джала-патре сувасита джала бхари'

анна-вйанджана-упари — сверху на горе отварного риса и на овощных блюдах; дила — положил; туласи-манджари — цветы туласи; тина — три; джала-патре — кувшина для воды; су-васита — ароматизированной; джала — водой; бхари' — наполнив.

Сверху на горе отварного риса, а также на всех овощных блюдах лежали цветы деревца туласи. Рядом стояли кувшины с розовой водой.

Стих 57

тина шубхра-питха, тара упари васана
 эи-рупе сакшат кришне караила бходжана

тина — три; шубхра-питха — белые подстилки; тара — их; упари — поверх; васана — мягкая ткань; эи-рупе — таким образом; сакшат — непосредственно; кришне — Кришне; караила — приготовил; бходжана — трапезу.

На полу лежали три подстилки, покрытые мягкой тканью. Так все блюда были предложены Господу Кришне, и Господь с радостью их принял.

Стих 58

аратира кале дуи прабху болаила
прабху-санге сабе аси' арати декхила

аратира кале — во время арати; дуи прабху — Господа Нитьянанду и Шри Чайтанью Махапрабху; болаила — позвал; прабху-санге — вместе с обоими Прабху; сабе — все; аси' — придя; арати — церемонию арати; декхила — наблюдали.

После предложения Господу пищи положено проводить бхога-арати. Адвайта Ачарья пригласил двух братьев, Шри Чайтанью Махапрабху и Нитьянанду Прабху, принять участие в этой церемонии, и братья вместе со всеми присутствующими отправились посмотреть на арати.

Стих 59

арати карийа кришне кара'ла шайана
ачарйа аси' прабхуре табе каила ниведана

арати карийа — закончив арати; кришне — Господа Кришну; кара'ла шайана — уложил отдохнуть; ачарйа — Адвайта Ачарья; аси' — подойдя; прабхуре — к Господу Чайтанье Махапрабху; табе — тогда; каила ниведана — попросил.

Проведя арати в храме перед Божеством Господа Кришны, Адвайта Ачарья предложил Ему прилечь отдохнуть. Затем Он подошел к Господу Чайтанье Махапрабху и обратился к Нему с просьбой.

Стих 60

грихера бхитаре прабху каруна гамана
дуи бхаи аила табе карите бходжана

грихера бхитаре — внутрь дома; прабху — о Чайтанья Махапрабху; каруна гамана — соизволь войти; дуи бхаи — двое братьев; аила — пошли; табе — тогда; карите бходжана — принять прасад.

Шри Адвайта Прабху сказал: «Дорогой Господь, пожалуйста, пройди в эту комнату». Тогда двое братьев, Чайтанья Махапрабху и Нитьянанда Прабху, вошли в комнату, чтобы отведать прасада.

Стих 61

мукунда, харидаса, — дуи прабху болаила
йода-хате дуи-джана кахите лагила

мукунда — Мукунду; хари-даса — Харидаса; дуи прабху — двое братьев; болаила — позвали; йода-хате — со сложенными ладонями; дуи-джана — двое человек; кахите лагила — стали говорить.

Отправляясь обедать, Шри Чайтанья Махапрабху и Нитьянанда Прабху пригласили с Собой Мукунду и Харидаса. Но те, молитвенно сложив ладони, отказались.

Стих 62

мукунда кахе — мора кичху критйа нахи саре
пачхе муни прасада паму, туми йаха гхаре

мукунда кахе — Мукунда говорит; мора — у меня; кичху — нечто; критйа — то, что нужно сделать; нахи саре — не продвигается; пачхе — потом; муни — я; прасада — прасад; паму — приму; туми йаха гхаре — Вы же оба проходите в комнату.

Когда Господь Чайтанья позвал Мукунду, тот ответил: «Господин мой, я поем прасада потом, когда закончу свои дела. Поэтому, пожалуйста, идите с Нитьянандой кушать».

Стих 63

харидаса кахе — муни папиштха адхама
бахире эка мушти пачхе кариму бходжана

хари-даса кахе — Харидас говорит; муни — я; папиштха — грешный; адхама — худший из людей; бахире — снаружи; эка — одну; мушти — горсть; пачхе — позже; кариму бходжана — поем.

А Харидас Тхакур сказал: «Я самый низкий и грешный из людей. Я сдем горсть прасада позже, на улице».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя раньше индусы и мусульмане жили очень дружно, между ними тем не менее существовали различия. Мусульман считали яванами, людьми низкого происхождения. Поэтому, если индус приглашал к себе мусульманина, он никогда не кормил его у себя в доме, а только на улице. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху и Нитьянанда Прабху Сами предложили Харидасу Тхакуру отобедать с Ними, он смиренно ответил: «Я поем на улице». Харидас Тхакур был величайшим вайшнавом, и это признавали и Адвайта Ачарья, и Нитьянанда Прабху со Шри Чайтаньей Махапрабху, однако, чтобы не беспокоить окружающих, он смиренно играл роль мусульманина, не

принадлежащего к индуусскому обществу. Вот почему Харидас Тхакур сказал, что пообедает на улице. Хотя он достиг очень больших духовных высот и ни в чем не уступал остальным вайшнавам, он считал себя папиштхой, отявленным грешником, и адхамой, низшим из людей. Вайшнав может находиться на очень высоком уровне, но внешне он всегда ведет себя кротко и смиренно.

Стих 64

дуи прабху лана ачарйа гела бхитара гхаре
прасада декхийа прабхура ананда антаре

дуи прабху — двоих прабху (Чайтанью Махапрабху и Нитьянанду Прабху); лана — взяв; ачарйа — Адвайта Ачарья; гела — вошел; бхитара — внутрь; гхаре — комнаты; прасада — прасад; декхийа — увидев; прабхура — Чайтаньи Махапрабху; ананда антаре — блаженство в сердце.

Адвайта Ачарья отвел Господа Нитьянанду Прабху и Господа Чайтанью Махапрабху в комнату, где Их ожидал прасад. Увидев прасад, Шри Чайтанья Махапрабху остался очень доволен.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху был доволен тем, сколько изысканных блюд приготовлено для Кришны. В действительности любой прасад готовится не для людей, а для Кришны. Преданные же едят остатки трапезы Кришны и испытывают при этом огромное удовольствие.

Стих 65

аичхе анна йе кришнаке карайа бходжана
джанме джанме шире дхарон танхара чарана

аичхе — так; анна — кушаньями; йе — которого; кришнаке — Кришну; карайа бходжана — кормит; джанме джанме — жизнь за жизнью; шире — на голове; дхарон — держу; танхара — его; чарана — лотосные стопы.

Шри Чайтанье Махапрабху очень понравилось то, как все было приготовлено и предложено Кришне. Шри Чайтанья был настолько доволен, что сказал: «Я готов жизнь за жизнью нести на голове лотосные стопы любого, кто предлагает Кришне столь великолепные кушанья».

Стих 66

прабху джане тина бхога — кришнера наиведйа
ачарйера манах-катха нахе прабхура ведйа

прабху джане — Господь знает; тина бхога — расставленная в трех местах бхога; кришнера наиведйа — то, что должно быть поднесено Господу Кришне; ачарйера — Адвайты Ачарьи; манах-катха — замысел; нахе — не; прабхура — Господу; ведйа — то, что должно быть понятно.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху вошел в комнату, Он заметил, что пища расставлена в трех местах, и решил, что вся она приготовлена для Кришны. Таким образом, Господь Чайтанья не понял намерений Адвайты Ачарьи.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, одно из трех подношений, предназначавшееся для Кришны, лежало на металлическом подносе, а два других — на больших банановых листьях. Кушанья на металлическом подносе Адвайта Ачарья Сам предложил Кришне. Два других подношения (на банановых листьях) предназначались для Шри Чайтаньи Махапрабху и Господа Нитьянанды. Таков был замысел Адвайты Ачарьи, но Он не стал его раскрывать Шри Чайтанье Махапрабху. Вот почему, увидев расставленную в трех местах пищу, Шри Чайтанья Махапрабху решил, что вся она была приготовлена для Кришны.

Стих 67

прабху бале — ваиса тине карийе бходжана
ачарйа кахе — ами кариба паривешана

прабху бале — Господь Чайтанья Махапрабху говорит; ваиса — садимся; тине — в трех (местах); карийе бходжана — принимает пищу; ачарйа кахе — Адвайта Ачарья отвечает; ами кариба паривешана — Я буду раздавать.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Теперь давайте сядем и пообедаем втроем». На это Адвайта Ачарья ответил: «Вы садитесь, а Я буду раскладывать прасад».

Стих 68

кон стхане васиба, ара ана дуи пата
алпа кари' ани' тахе деха вйанджана бхата

кон стхане васиба — в каком месте сядем; ара — другие; ана — принеси; дуи пата — два листа; алпа кари' — положив немного; ани' —

принеся; тахе — на них; деха — дай; вйанджана — овощное рагу; бхата — и отварной рис.

Шри Чайтанья Махапрабху решил, что все три подношения предназначены для раздачи. Поэтому Он попросил еще два банановых листа, сказав: «Положи нам по чуть-чуть овощей и риса».

Стих 69

ачарйа кахе — ваиса донхе пиндира упаре
эта бали' хате дхари' васайла дунхаре

ачарйа кахе — Адвайта Ачарья говорит; ваиса — садитесь; донхе — оба; пиндира упаре — на деревянные сиденья; эта бали' — сказав это; хате дхари' — взяв за руки; васайла дунхаре — усадил обоих.

Но Адвайта Ачарья настаивал: «Устраивайтесь прямо на этих сиденьях». Поймав братьев за руки, Он усадил Их обоих.

Стих 70

прабху кахе — санньасира бхакшйа нахе упакарана
иха кхаиле каичхе хайа индрийа варана

прабху кахе — Господь говорит; санньасира — санньяси; бхакшйа — то, чем следует питаться; нахе — не; упакарана — изысканные блюда; иха — это; кхаиле — если сдел; каичхе — как; хайа — есть; индрийа — чувств; варана — обуздание.

Шри Чайтанья Махапрабху возразил: «Санньяси не подобает есть такие изысканные блюда. В противном случае, как он сможет владеть своими чувствами?»

КОММЕНТАРИЙ: Слово упакарана указывает на разнообразие вкусных блюд, таких как дал, овощные рагу и прочие деликатесы, которые подают к рису. Санньяси не рекомендуется есть такие яства, иначе он не сможет держать в узде свои чувства. Шри Чайтанья Махапрабху считал, что санньяси не должны предаваться чревоугодию, поскольку в основе философии вайшнавов лежит вайрагья-видья, как можно более строгий отказ от удовольствий. Например, Рагхунатхе дасу Госвами Шри Чайтанья советовал избегать вкусных кушаний и красивой одежды и никогда не разговаривать на мирские темы. Все это недопустимо для тех, кто отрекся от мира. Преданный никогда не ест то, что не было вначале предложено Кришне. Не все изысканные яства, которыми наслаждался Кришна, предназначены для семейных людей. Кришне подносят много разных даров: гирлянды, ложа для отдыха, великолепные украшения, вкусные

кушанья и даже особым образом приготовленные орехи бетеля. Однако смиренный вайшнав, который понимает, что его тело материально и потому омерзительно, никогда не берет подобные дары себе. Вайшнав убежден, что тем самым он нанесет оскорбление лотосным стопам Господа. Что же касается сахаджиев, то им не дано понять, что имел в виду Господь Чайтанья, когда попросил Адвайту Ачарью принести еще два банановых листа и положить на них немного прасада.

Стих 71

ачарйа кахе — чхада туми апанара чури
ами саба джани томара санньасера бхари-бхури

ачарйа кахе — Адвайта Ачарья отвечает; чхада — оставь; туми — Ты; апанара — Себя; чури — утаивание; ами — Я; саба — все; джани — знаю; томара — Твоего; санньасера — принятия санньясы; бхари-бхури — сокровенный смысл.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху стал отказываться от уже накрытого обеда, Адвайта Ачарья ответил: «Хватит притворяться. Мне известно, кто Ты, и Я знаю сокровенный смысл того, что Ты принял санньясу».

Стих 72

бходжана караха, чхада вачана-чатури
прабху кахе — эта анна кхаите на пари

бходжана караха — прими же (этот) прасад; чхада — прекрати; вачана-чатури — словесную игру; прабху кахе — Господь говорит; эта — эту; анна — пищу; кхаите — сдесть; на пари — не могу.

Так Адвайта Ачарья попросил Шри Чайтанью Махапрабху прекратить препирательства и садиться обедать. Но Господь возразил: «Я так много не сдем».

Стих 73

ачарйа бале — акапате караха ахара
йади кхаите на пара пате рахибека ара

ачарйа бале — Адвайта Ачарья отвечает; акапате — без притворства; караха ахара — прими же пищу; йади — если; кхаите — есть; на пара — не можешь; пате — на листе; рахибека ара — остатки.

Тогда Адвайта Ачарья попросил Господа приниматься за прасад без всяких отговорок. Даже если Он что-то не доест, это можно просто оставить на листе.

Стих 74

прабху бале — эта анна нариба кхаите
санньасира дхарма нахе уччихишта ракхите

прабху бале — Господь говорит; эта — эту; анна — пищу; нариба — не смогу; кхаите — сдесть; санньасира — санньяси; дхарма нахе — (это) не входит в обязанности; уччихишта — остатки пищи; ракхите — оставлять.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Я столько сдесть не смогу, а санньяси не должен после себя ничего оставлять».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (11.18.19) говорится:

бахир	джалашайам	гатва
татропаспришйа		ваг-йатах
вибхаджйа	павитам	шешам
бхунджиташешам ахритам		

«Всю пищу, полученную от семейных людей, санньяси должен отнести на берег ближайшего озера или реки, предложить Вишну, Брахме и солнцу [трем божествам] и затем сдесть, не оставив ничего другим».

Стих 75

ачарйа бале — нилачале кхао чауйанна-бара
эка-баре анна кхао шата шата бхара

ачарйа бале — Адвайта Ачарья отвечает; нилачале — в Джаганнатха-Пури; кхао — (Ты) ешь; чауйанна-бара — пятьдесят четыре раза; эка-баре — за один раз; анна — пищи; кхао — ешь; шата шата бхара — сотни горшков.

Тогда Адвайта Ачарья напомнил Чайтанье Махапрабху, сколько тот ест в Джаганнатха-Пури. Господь Джаганнатха и Шри Чайтанья Махапрабху тождественны. Поэтому Адвайта Ачарья сказал, что в Джаганнатха-Пури Чайтанья Махапрабху принимает пятьдесят четыре подношения пищи в день, причем каждое подношение состоит из многих сотен горшков с самыми разными блюдами.

Стих 76

тина джанара бхакшйа-пинда — томара эка граса
тара лекхайа эи анна нахе панча-граса

тина джанара — трех человек; бхакшйа-пинда — количество еды;
томара — Твоя; эка граса — одна горсть; тара — с этим; лекхайа — в
сравнении; эи анна — эта еда; нахе — нет; панча-граса — пяти
горстей.

Шри Адвайта Ачарья отметил: «Количество еды, достаточное,
чтобы накормить троих человек, для Тебя не составит и горсти. По
сравнению с этим весь сегодняшний обед — не более пяти Твоих
горстей».

Стих 77

мора бхагйе, мора гхаре, томара агамана
чхадаха чатури, прабху, караха бходжана

мора бхагйе — благодаря Моему везению; мора гхаре — в Моем
доме; томара — Твое; агамана — появление; чхадаха — оставь же;
чатури — хитрость; прабху — о Мой Господь; караха бходжана —
прими пищу.

Адвайта Ачарья продолжал: «Мне необычайно повезло, ибо Ты
посетил Мой дом. Теперь, пожалуйста, перестань спорить и молча
начинай есть».

Стих 78

эта бали' джала дила дуи госанира хате
хасийа лагила дунхе бходжана карите

эта бали' — сказав это; джала дила — полил воды; дуи госанира —
Господу Чайтанье Махапрабху и Господу Нитьянанде; хате — на руки;
хасийа — улыбнувшись; лагила — начали; дунхе — оба; бходжана
карите — есть.

С этими словами Адвайта Ачарья омыл руки Господу Чайтанье и
Господу Нитьянанде. Затем Они сели и, весело улыбаясь, стали есть
прасад.

Стих 79

нитйананда кахе — кайлун тина упаваса
аджи парана карите чхила бада аша

нитйананда кахе — Господь Нитьянанда говорит; кайлун — (Я)
провел; тина — три; упаваса — дня поста; аджи — сегодня; парана —

выход из поста; карите — совершить; чхила — была; бада — большая; аша — надежда.

Нитьянанда Прабху сказал: «Я не ел целых три дня подряд и сегодня собирался прервать пост».

Стих 80

аджи упаваса хаила ачарйа-нимантрane
ардха-пета на бхарибе эи гресека анне

аджи — сегодня; упаваса — пост; хаила — было; ачарйа-нимантрane — приглашение от Адвайты Ачарьи; ардха-пета — половину желудка; на — не; бхарибе — наполнит; эи — эта; гресека анне — горсть еды.

Хотя Шри Чайтанья Махапрабху считал, что пищи в избытке, Нитьянанда Прабху, напротив, был убежден, что ее не хватит, чтобы утолить голод. Три дня у Него во рту не было ни крошки, и Он очень надеялся, что теперь Ему наконец удастся поесть. Нитьянанда Прабху сказал: «Хотя Адвайта Ачарья пригласил Меня на обед, сегодня снова пост. Еды так мало, что она не наполнит Мой желудок даже наполовину».

Стих 81

ачарйа кахе — туми хао таиртхика саннийаси
кабху пхала-мула кхао, кабху упаваси

ачарйа кахе — Адвайта Ачарья отвечает (Нитьянанде Прабху); туми — Ты; хао — есть; таиртхика саннийаси — монах, странствующий по святым местам; кабху — иногда; пхала-мула — плоды и корни; кхао — ешь; кабху упаваси — иногда постящийся.

Адвайта Ачарья ответил: «Господин Мой, Ты — монах, странствующий по святым местам. Иногда пищей Тебе служат плоды и корни, а иногда Ты вынужден поститься».

Стих 82

даридра-брахмана-гхаре йе паила муштй-эка анна
ихате сантушта хао, чхада лобха-мана

даридра-брахмана — нищего брахмана; гхаре — в доме; йе — которой; паила — получил; мушти-эка — в одну горсть; анна — пищу; ихате — этим; сантушта хао — будь доволен; чхада — отринь; лобха-мана — жадность.

«Я нищий брахман, и Ты у Меня в гостях. Пожалуйста, довольствуйся тем немногим, чем я могу Тебя попотчевать, и не будь таким жадным».

Стих 83

нитйананда бале — йабе каиле нимантрана
тата дите чаха, йата карийе бходжана

нитйананда бале — Господь Нитьянанда говорит; йабе — когда; каиле — (Ты) сделал; нимантрана — приглашение; тата — столько; дите чаха — изволь дать; йата — сколько; карийе бходжана — сдедаю.

Господь Нитьянанда ответил: «Кем бы Я ни был, Ты пригласил Меня к Себе. Поэтому Ты обязан дать Мне столько пищи, сколько Я смогу съесть».

Стих 84

шунит' нитйанандера катха тхакура адвайта
кахена танхаре кичху паййа пирита

шунит' — услышав; нитйанандера — Господа Нитьянанды; катха — слова; тхакура — Его Божественная Милость; адвайта — Адвайта Ачарья; кахена — говорит; танхаре — Ему (Нитьянанде Прабху); кичху — некоторые; паййа — воспользовавшись случаем; пирита — приятные слова.

Выслушав шутливый упрек Нитьянанды Прабху, Его Божественная Милость Адвайта Ачарья, пользуясь случаем, ответил так.

Стих 85

бхрашта авадхута туми, удара бхарите
санньяса ла-ийачха, буджхи, брахмана дандите

бхрашта авадхута — отверженный парамахамса; туми — Ты; удара бхарите — наполнять (Себе) желудок; санньяса ла-ийачха — принял санньясу; буджхи — понимаю; брахмана дандите — доставлять беспокойство брахманам.

Адвайта Ачарья сказал: «Ты всеми отвергнутый парамахамса, и от мира Ты отрекся лишь для того, чтобы Тебя кормили досыта. Я вижу, что Ты занимаешься только тем, что доставляешь беспокойство брахманам».

КОММЕНТАРИЙ: Между смарта-брахманами и госвами-вайшнавами всегда существовали разногласия. Даже в области

астрологических и астрономических расчетов мнения смартов и госвами-вайшнавов расходятся. Назвав Нитьянанду Прабху бхрашта авадхутой (отверженным парамахамсой), Адвайта Ачарья Прабху, по сути, признал Нитьянанду Прабху парамахамсой. Иначе говоря, Нитьянанда Прабху не связан правилами, предназначенными для смарта-брахманов. Таким образом, хотя Адвайта Ачарья делал вид, что отчитывает Нитьянанду, на самом деле Он превозносил Его. Тот, кто находится на ступени авадхуты, или парамахамсы — высшей ступени духовной жизни, — может, на первый взгляд, показаться вишайей, человеком, привыкшим потакать своим чувствам, но в действительности он полностью чужд чувственных наслаждений. Достигнув столь высокого духовного уровня, человек может носить одежду и атрибуты санньяси, а может и не носить их. Он также может одеваться, как семьянин. Следует понимать, что Адвайта Ачарья и Нитьянанда Прабху говорили все это шутя. Их высказывания нельзя считать оскорблениями.

Некоторые жители Кхададахи ошибочно считали Нитьянанду Прабху представителем шакта-сампрадаи, философия которой гласит: антах шактах бахих шаивах сабхайам вайшнаво матах. Последователи шакта-сампрадаи, которых называют каулавадхутами, имеют материальный образ мыслей, хотя внешне играют роль великих преданных Господа Шивы. Когда такой человек попадает в общество вайшнавов, то выдает себя за вайшнава. Нитьянанда Прабху никогда не был членом этой религиозной группы. В качестве брахмачари Нитьянанда Прабху всегда был брахмачари, служившим санньяси ордена вайдика. В действительности Он был парамахамсой. Некоторые считают, что Нитьянанда Прабху был учеником Лакшмипати Тиртхи. В таком случае Нитьянанда Прабху принадлежал к Мадхва-сампрадае. Как бы то ни было, Он не имел никакого отношения к распространенной в Бенгалии тантрика-сампрадае.

Стих 86

туми кхете пара даша-виша манера анна
ами таха канха паба даридра брахмана

туми — Ты; кхете — сдешь; пара — можешь; даша-виша — от десяти до двадцати; манера — ман (мера веса); анна — риса; ами — Я; таха — это; канха — где; паба — возьму; даридра — нищий; брахмана — брахман.

Адвайта Ачарья упрекнул Нитьянанду Прабху: «Ты способен сдесть и десять, и двадцать ман риса. Где же я, нищий брахман, его столько возьму?»

КОММЕНТАРИЙ: Мана — это мера веса, равная приблизительно четырем килограммам.

Стих 87

йе паначха муштй-эка анна, таха кхана утха
пагалами на кариха, на чхадаио джхутха

йе паначха — которую имеешь; мушти-эка — одну горсть; анна — риса; таха — это; кхана — съев; утха — встань же; пагалами — безумие; на — не; кариха — выказывай; на — не; чхадаио — разбрасывай; джхутха — остатки пищи.

«Будь добр, съешь то, что Тебе дали, даже если это всего лишь одна горсть риса. Хватит безумствовать и разбрасывать Свои обеды повсюду».

Стих 88

эи мата хасйа-расе карена бходжана
ардха-ардха кхана прабху чхадена вйанджана

эи мата — таким образом; хасйа-расе — в шутку; карена бходжана — кормит; ардха-ардха — по половине; кхана — съев; прабху — Господь; чхадена — оставляет; вйанджана — овощные блюда.

Так Нитьянанда Прабху и Господь Чайтанья Махапрабху обедали и перешучивались с Адвайтой Ачарьей. Съев половину каждого овощного блюда, Шри Чайтанья Махапрабху отставлял его и принимался за следующее.

Стих 89

сеи вйанджана ачарйа пунах карена пурана
эи мата пунах пунах паривеше вйанджана

сеи вйанджана — к этому (наполовину съеденному) овощному блюду; ачарйа — Адвайта Ачарья; пунах — снова; карена пурана — добавляет; эи мата — таким образом; пунах пунах — снова и снова; паривеше — накладывает; вйанджана — овощное рагу.

Как только какой-либо горшок наполовину пустел, Адвайта Ачарья наполнял его снова. Так, стоило Господу Чайтанье сдесть половину блюда, как Адвайта Ачарья опять накладывал горшок доверху.

Стих 90

дона вйанджане бхари' карена прартхана
прабху балена — ара ката кариба бходжана

дона — горшок; вйанджане — тушеными овощами; бхари' — наполнив; карена рартхана — молит; прабху балена — Господь Чайтанья Махапрабху говорит; ара — еще; ката кариба бходжана — сколько буду есть.

Наполнив горшок овощами, Адвайта Ачарья попросил братьев продолжать трапезу. Тогда Чайтанья Махапрабху спросил: «Сколько можно есть?»

Стих 91

ачарйа кахе — йе дийачхи, таха на чхадиба
экхана йе дийе, тара ардхека кхаиба

ачарйа кахе — Адвайта Ачарья говорит; йе дийачхи — которое (Я) дал; таха на чхадиба — Ты не отвергай; экхана — сейчас; йе — которое; дийе — даю; тара ардхека — половину этого; кхаиба — съешь.

Адвайта Ачарья ответил: «Прошу, не отказывайся от уже поданной Тебе пищи. Теперь Ты можешь съесть только половину того, что Я Тебе даю, а другую половину оставлять».

Стих 92

нана йатна-даинйе прабхуре караила бходжана
ачарйера иччха прабху карила пурана

нана йатна-даинйе — разными ухищрениями и смиренными просьбами; прабхуре — Господа Чайтанью Махапрабху; караила бходжана — побудил есть; ачарйера иччха — желания Адвайты Ачарьи; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; карила пурана — исполнил.

Так смиренными просьбами Адвайта Ачарья побуждал Шри Чайтанью Махапрабху и Нитьянанду Прабху есть. Подчинившись Адвайте Ачарье, Чайтанья Махапрабху исполнил все Его желания.

Стих 93

нитйананда кахе — амара пета на бхарила
лана йаха, тора анна кичху на кхаила

нитьянанда кахе — Нитьянанда Прабху говорит; амара — Мой; пета — желудок; на — не; бхарила — наполнил; лана — забрав; йаха — иди; тора — Твою; анна — еду; кичху на кхаила — (Я) ничего не сделал.

И снова Нитьянанда Прабху в шутку сказал: «Мой желудок так и не наполнился. Забери Свое угощение, Я даже не притронулся к нему».

Стих 94

эта бали' эка-граса бхата хате лана
уджхали' пхелила аге йена круддха хана

эта бали' — произнесся это; эка-граса — одну горсть; бхата — риса; хате — в руку; лана — взяв; уджхали' — отпустив; пхелила — кинул; аге — вперед; йена — будто; круддха хана — разгневавшись.

Произнесся эти слова, Нитьянанда Прабху в притворном гневе бросил перед Собой горсть риса.

Стих 95

бхата дуи-чари лаге ачарйера анге
бхата анге лана ачарйа наче баху-ранге

бхата дуи-чари — два или четыре зерна (брошенного Нитьянандой риса); лаге — касаются; ачарйера анге — тела Адвайты Ачарьи; бхата — рисом; анге — (с зернышками риса) на теле; лана — вместе; ачарйа наче — Ачарья танцует; баху-ранге — разнообразно.

Несколько зерен риса попало в Адвайту Ачарью и прилипло к Его телу. В тот же миг Адвайта Ачарья пустился в пляс.

Стих 96

авадхутера джхутха лагила мора анге
парама павитра море каила эи дханге

авадхутера джхутха — остатки трапезы авадхуты; лагила — коснулись; мора — Моего; анге — тела; парама павитра — полное очищение; море — Мое; каила — вызвало; эи — такое; дханге — поведение.

Ощувив прикосновение риса, брошенного Нитьянандой Прабху, Адвайта Ачарья подумал, что остатки трапезы парамахамсы Нитьянанды очистили Его, и потому принялся танцевать.

КОММЕНТАРИЙ: Авадхутой называют того, кто поднялся над всеми правилами и ограничениями. Иногда Нитьянанда Прабху пренебрегал некоторыми правилами санньясы и вел Себя, как

безумный авадхута. Он бросил на землю недоеденный рис и несколько зерен попало в Адвайту Ачарью. Последний очень обрадовался этому. Он причислял Себя к общине смарта-брахманов, и, когда Его коснулся рис, отведенный Нитьянандой Прабху, Адвайта Ачарья почувствовал, что сразу же очистился от скверны предрассудков смарты. Остатки трапезы чистого вайшнава называются маха-маха-прасадом. Они всецело духовны и неотличны от Господа Вишну. Их ни в коем случае нельзя считать простыми обедками. Следует понимать, что духовный учитель находится на ступени парамахамсы и не обязан следовать предписаниям системы варнашрамы. Остатки пищи с тарелки духовного учителя и других подобных ему парамахамс обладают очистительной силой. Стоит обычному человеку дотронуться до такого прасада, как его ум очищается, а сам он возвышается до положения безупречного брахмана. Поведение и слова Адвайты Ачарьи являются назиданием обывателям, не подозревающим о важности духовных ценностей и не знающим о необыкновенных свойствах пищи, отведенной истинным духовным учителем и чистыми вайшнавами.

Стих 97

торе нимантрана кари' паину тара пхала
тора джати-кула нахи, сахадже пагала

торе — Тебя; нимантрана кари' — пригласив; паину — получил (взамен); тара — этого; пхала — плоды; тора — у Тебя; джати-кула нахи — нет признаков принадлежности к какой-либо касте и династии; сахадже — по природе; пагала — (Ты) безумец.

Адвайта Ачарья пошутил: «Мой дорогой Нитьянанда, Я пригласил Тебя в гости и теперь пожинаю плоды этого поступка. Ты — человек без роду и племени, к тому же безумный от природы».

КОММЕНТАРИЙ: Словосочетание сахадже пагала (безумный от природы) свидетельствует о том, что Нитьянанда Прабху находился на трансцендентном уровне парамахамсы. Всегда поглощенный мыслями о Радхе-Кришне и занятый служением Им, Он проявлял признаки трансцендентного безумия. Именно это имел в виду Адвайта Ачарья.

Стих 98

апанара сама море карибара таре
джхутха диле, випра бали' бхайа на кариле

апанара сама — таким же, как Ты Сам; море — Меня; карибара таре — чтобы сделать; джхутха — остатки пищи; диле — дал; випра бали' — считая брахманом; бхайа на кариле — не испугался.

«Чтобы превратить Меня в такого же безумца, Ты бросил в Меня недоеденный рис. Тебя не остановило даже то, что Я брахман».

КОММЕНТАРИЙ: Как явствует из слов апанара сама, Адвайта Ачарья причислял Себя к смарта-брахманам, а Нитьянанду Прабху считал чистым вайшнавом, находящимся на трансцендентном уровне. Господь Нитьянанда бросил в Адвайту Ачарью рис со Своей тарелки, чтобы возвысить Его до одного уровня с Собой и превратить в чистого, беспримесного вайшнавa, парамахамсу. Слова Адвайты Ачарьи указывают на то, что положение вайшнавa-парамахамсы трансцендентно. На чистого вайшнавa не распространяются правила и ограничения смарта-брахманов. Именно поэтому Адвайта Ачарья сказал: апанара сама море карибара таре — «Чтобы возвысить Меня до такого же уровня». Чистый вайшнав, или тот, кто находится на ступени парамахамсы, убежден, что остатки трапезы Господа (маха-прасад) духовны. Он не считает их материальными и не видит в них объект своего наслаждения. Для него маха-прасад — это не просто дал и рис, а духовная субстанция. Прасад, не говоря уже о пище с тарелки чистого вайшнавa, никогда не оскверняется, даже если его отведают чандал. Поистине, даже в этом случае прасад сохраняет свою духовную ценность. Поэтому брахман, съевший такой маха-прасад или просто прикоснувшийся к нему, не оскверняется. Ни о каком осквернении в данном случае не может быть и речи. Напротив, тот, кто ест маха-прасад, полностью избавляется от скверны материального бытия. Так сказано в шастрах.

Стих 99

нитйананда бале, — эи кришнера прасада
ихаке 'джхутха' кахиле, туми каиле апарадха

нитйананда бале — Господь Нитьянанда говорит; эи — это; кришнера прасада — маха-прасад Господа Кришны; ихаке — об этом; джхутха — обеды; кахиле — (если) сказал; туми — Ты; каиле — наносишь; апарадха — оскорбление.

Нитьянанда Прабху возразил: «Это остатки трапезы Господа Кришны. Если же Ты считаешь их обычными обедами, то совершаешь грех».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брихад-вишну-пуране» говорится, что любой, кто считает прасад обычным рисом или далом, повинен в грехе. Обычная пища может быть оскверненной или неоскверненной, но на прасад эти понятия не распространяются. Прасад трансцендентен, его природа неизменна и никакая скверна не может коснуться его, точно так же, как изменения и скверна не могут коснуться тела Господа Вишну. Если кто-то, пусть даже брахман, считает прасад оскверненным, его поразит проказа и все члены его семьи отвернуться от него. Такой грешник навеки попадет в ад. Таков приговор «Брихад-вишну-пураны».

Стих 100

шатека санньяси йади караха бходжана
табе эи апарадха ха-ибе кхандана

шатека санньяси — сто санньяси; йади — если; караха бходжана — кормишь; табе — тогда; эи — этого; апарадха — греха; ха-ибе — будет; кхандана — искупление.

Шрила Нитьянанда Прабху продолжал: «Искупить Свой грех Ты можешь, пригласив к Себе не менее ста санньяси и накормив их досыта».

Стих 101

ачарйа кахе — на кариба санньяси-нимантрана
санньяси нашила мора саба смрити-дхарма

ачарйа кахе — Адвайта Ачарья говорит; на кариба санньяси-нимантрана — больше не приглашу санньяси; санньяси — (один) санньяси; нашила — нарушил; мора — Мое; саба — все; смрити-дхарма — следование заповедям смрити-шастры.

Адвайта Ачарья ответил: «Я никогда больше не приглашу к Себе санньяси, ибо один санньяси уже заставил Меня нарушить смрити, которым должны следовать брахманы».

Стих 102

эта бали' дуи джане караила ачамана
уттама шаййате ла-ийа караила шайана

эта бали' — сказав так; дуи джане — двум братьям; караила ачамана — предложил воды, чтобы вымыть руки и прополоскать рот; уттама — на роскошное; шаййате — ложе; ла-ийа — взяв; караила шайана — уложил.

Затем Адвайта Ачарья предложил Господу Чайтанье и Нитьянанде Прабху вымыть руки и прополоскать рот. После этого Он подвел братьев к ложу и уложил Их отдохнуть.

Стих 103

лаванга элачи-биджа — уттама раса-васа
туласи-манджари саха дила мукха-васа

лаванга — гвоздику; элачи — кардамона; биджа — семена; уттама — замечательные; раса-васа — пряности; туласи-манджари — с цветами туласи; саха — вместе; дила — дал; мукха-васа — освежение рта.

Чтобы Господь Чайтанья и Нитьянанда Прабху освежили рот, Шри Адвайта Ачарья поднес Им гвоздику, семена кардамона и цветы туласи.

Стих 104

сугандхи чандане липта каила калевара
сугандхи пушпа-мала ани' дила хридайа-упара

су-гандхи — ароматной; чандане — сандаловой пастой; липта каила — умастил; калевара — тела; су-гандхи — душистые; пушпа-мала — цветочные гирлянды; ани' — принесся; дила — поместил; хридайа-упара — на грудь.

После этого Шри Адвайта Ачарья умастил тела братьев сандаловой пастой и украсил Их гирляндами из душистых цветов.

Стих 105

ачарйа карите чахе пада-самвахана
санкучита хана прабху балена вачана

ачарйа — Адвайта Ачарья; карите — делать; чахе — хочет; пада-самвахана — растирание стоп; санкучита — недовольным; хана — став; прабху — Господь; балена — произносит; вачана — слова.

Когда Господь Чайтанья лег, Адвайта Ачарья собрался массировать Ему стопы, но Господь остановил Адвайту, произнеся следующее.

Стих 106

бахута начаиле туми, чхада начана
мукунда-харидаса ла-ийа караха бходжана

бахута — по-разному; начаиле — заставлял Меня танцевать; туми — Ты; чхада — останови; начана — танец; мукунда — Мукунду; хари-даса — Харидаса; ла-ийа — взяв; караха бходжана — прими пищу.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Адвайта Ачарья, повинуюсь Твоей воле, Я танцевал так, как Ты хотел. Больше не заставляй Меня это делать. Ступай лучше обедать с Мукундой и Харидасом».

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе Шри Чайтанья Махапрабху объясняет Адвайте Ачарье, что санньяси не к лицу лежать на мягкой постели, жевать гвоздику и кардамон и позволять умачать себя сандаловой пастой. Не подобает ему также носить цветочные гирлянды и допускать, чтобы чистый вайшнав массировал ему стопы. «Ты поклялся, что заставишь Меня танцевать, как Тебе будет угодно, — сказал Чайтанья Махапрабху. — Теперь, пожалуйста, остановись. Можешь пойти пообедать с Мукундой и Харидасом».

Стих 107

табе та' ачарйа санге лана дуи джане
карила иччхайа бходжана, йе ачхила мане

табе та' — затем; ачарйа — Адвайта Ачарья; санге — вместе; лана — взяв; дуи джане — двух человек, Мукунду и Харидаса; карила — совершил; иччхайа — в соответствии с желанием; бходжана — принятие пищи; йе ачхила мане — которого желало сердце.

Затем Адвайта Ачарья тоже отведал прасада вместе с Мукундой и Харидасом. Они попиروвали от души, не отказывая себе ни в чем.

Стих 108

шантипурера лока шуни' прабхура агамана
декхите аила лока прабхура чарана

шанти-пурера лока — жители Шантипура; шуни' — услышав; прабхура агамана — о прибытии Шри Чайтанья Махапрабху; декхите аила — пришли увидеть; лока — люди; прабхура чарана — лотосные стопы Господа.

Когда жители Шантипура узнали, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху остановился в их деревне, все они сразу же пришли увидеть Его лотосные стопы.

Стих 109

`хари' `хари' бале лока анандита хана
чаматкара пайла прабхура саундарйа декхина

хари хари — святое имя Господа; бале — произносят; лока — (все) люди; анандита — радостными; хана — став; чаматкара паила — изумились; прабхура — Господа; саундарйа — красоту; декхина — увидев.

В восторге люди стали громко восклицать: «Хари! Хари!» Поистине, красота Господа привела их в изумление.

Стих 110

гаура-деха-канти сурйа джинийа уджджвала
аруна-вастра-канти тахе каре джхала-мала

гаура — светлого; деха — тела; канти — сияние; сурйа — солнце; джинийа — затмив; уджджвала — яркое; аруна — шафрановых; вастра-канти — одежд красота; тахе — в нем; каре — порождает; джхала-мала — блеск.

Кожа Шри Чайтаньи Махапрабху была очень светлой и излучала сияние, затмевавшее свет солнца. А от блеска шафрановых одежд Господа это сияние казалось еще ярче.

Стих 111

аисе йайа лока харше, нахи самадхана
локера сангхатте дина хаила авасана

аисе — приходят; йайа — уходят; лока — люди; харше — с огромной радостью; нахи — нет; самадхана — счета; локера — людей; сангхатте — в толпе; дина — дня; хаила — был; авасана — конец.

Люди приходили и, довольные, уходили. Сколько их собралось к концу дня, невозможно было сосчитать.

Стих 112

сандхйате ачарйа арамбхила санкиртана
ачарйа начена, прабху карена даршана

сандхйате — вечером; ачарйа — Адвайта Ачарья; арамбхила — начал; санкиртана — совместное пение святого имени; ачарйа — Адвайта Ачарья; начена — танцует; прабху — Господь; карена даршана — наблюдает.

Когда наступил вечер, Адвайта Ачарья начал совместное пение святого имени. Более того, Он Сам танцевал, а Господь любовался Его танцем.

Стих 113

нитьянанда госани буле ачарья дхарина
харидаса пачхе наче харашита хана

нитьянанда госани — Господь Нитьянанда Прабху; буле — начинает двигаться в танце; ачарья дхарина — следуя за Адвайтой Ачарьей; хари- даса — Харидас Тхакур; пачхе — позади; наче — танцует; харашита хана — почувствовав радость.

Следом за Адвайтой Ачарьей принялся танцевать Нитьянанда Прабху. Затем к Ним присоединился счастливый Харидас Тхакур.

Стих 114

ки кахиба ре сакхи аджука ананда ора
чира-дине мадхава мандире мора

ки — что; кахиба — скажу; ре — о; сакхи — дорогие друзья; аджука — сегодня; ананда — блаженства; ора — предел; чира-дине — спустя много дней; мадхава — Господь Кришна; мандире — в храме; мора — Моем.

Адвайта Ачарья сказал: «Дорогие друзья, как Мне выразить Свои чувства? Сегодня Я испытал высочайшее трансцендентное блаженство, ибо Господь Кришна после долгой разлуки наконец посетил Мой дом».

КОММЕНТАРИЙ: Эту песню написал Видьяпати. Бытует ошибочное мнение, что слово мадхава в ней относится к Мадхавендре Пури. Адвайта Ачарья был учеником Мадхавендры Пури, и некоторые полагают, что под Мадхавой Он имеет в виду Своего духовного учителя, однако это не так. Здесь описываются чувства Радхи в разлуке с Кришной, уехавшим в Матхуру. Считается, что Радхарани пела эту песню, встречая возвращающегося Кришну. На санскрите такая песня называется матхура- вираха.

Стих 115

эи пада гаойайя харше карена нартана
сведа-кампа-пулакашру-хункара-гарджана

эи пада — этот Стих; гаойайя — побуждая петь; харше — с наслаждением; карена — совершает; нартана — танец; сведа — с испариной; кампа — с дрожью; пулака — с волосами, вставшими дыбом; ашру — слезами радости; хункара — оглушительными звуками; гарджана — сопровождаемый громкими криками.

Ведя киртан, Адвайта Ачарья с огромным наслаждением пел этот Стих, проявляя такие признаки экстаза, как испарина, дрожь и

вставшие дыбом волосы. В глазах у Него стояли слезы, и иногда с уст Его слетали громкие крики.

Стих 116

пхири' пхири' кабху прабхура дхарена чарана
чаране дхарийа прабхуре балена вачана

пхири' пхири' — кружась и кружась; кабху — иногда; прабхура — Господа; дхарена — хватает; чарана — лотосные стопы; чаране дхарийа — схватив лотосные стопы; прабхуре — Господу; балена — говорит; вачана — (такие) слова.

Кружась в танце, Адвайта Ачарья иногда касался стоп Шри Чайтаньи Махапрабху с такими словами.

Стих 117

анека дина туми море бедаиле бхандийа
гхарете паначхи, эбе ракхиба бандхийа

анека дина — много дней; туми — Ты; море — Меня; бедаиле — избегал; бхандийа — обманывая и хитря; гхарете — (у Себя) дома; паначхи — получил; эбе — теперь; ракхиба — буду держать; бандхийа — связав.

«Много дней Тебе удавалось хитростью избегать Меня. Теперь, когда Ты наконец оказался у Меня дома, Я крепко-накрепко свяжу Тебя».

Стих 118

эта бали' ачарйа ананде карена нартана
прахарека-ратри ачарйа каила санкиртана

эта бали' — сказав это; ачарйа — Адвайта Ачарья; ананде — в блаженстве; карена — совершает; нартана — танец; прахар-эка — около трех часов; ратри — вечером; ачарйа — Шри Адвайта Ачарья; каила санкиртана — повел совместное пение святого имени.

Так Адвайта Ачарья, пребывая на вершине блаженства, в течение трех часов проводил в тот вечер киртан и без усталости танцевал.

Стих 119

премера уткантха, — прабхура нахи кришна-санга
вирахе бадила према-джвалара таранга

премера уткантха — экстаз любви; прабхура — Господа; нахи — нет; кришна-санга — встречи с Кришной; вирахе — в разлуке; бадила — усилились; према-джвалара — жара любви; таранга — волны.

Когда Адвайта Ачарья танцевал, Господа Чайтанью охватил экстаз любви к Кришне. От разлуки с Кришной волны пламенной любви к Нему становились все сильнее и сильнее.

Стих 120

вйакула хана прабху бхумите падила
госани декхийа ачарйа нритйа самбарила

вйакула хана — придя в сильное возбуждение; прабху — Господь; бхумите — на землю; падила — упал; госани — Господа; декхийа — заметив; ачарйа — Адвайта Ачарья; нритйа — танец; самбарила — прекратил.

Придя в сильное возбуждение, Шри Чайтанья Махапрабху вдруг упал на землю. Увидев это, Адвайта Ачарья перестал танцевать.

Стих 121

прабхура антара мукунда джане бхала-мате
бхавера садриша пада лагила гаите

прабхура — Господа; антара — сердце; мукунда — Мукунда; джане — знает; бхала-мате — очень хорошо; бхавера — экстатическим эмоциям; садриша — соответствующие; пада — Стихи; лагила гаите — стал петь.

Мукунда сразу же понял экстатические переживания Шри Чайтаньи Махапрабху и принялся один за другим петь Стихи, призванные усилить этот экстаз.

Стих 122

ачарйа утхаила прабхуке карите нартана
пада шуни' прабхура анга на йайа дхарана

ачарйа — Адвайта Ачарья; утхаила — поднял; прабхуке — Господа; карите нартана — танцевать; пада шуни' — услышав Стихи; прабхура — Господа; анга — тела; на — не; йайа — получается; дхарана — удержание.

Адвайта Ачарья хотел было поднять Шри Чайтанью Махапрабху, чтобы тот танцевал. Но Господь Чайтанья, услышав Стихи, которые пел Мукунда, уже не держался на ногах.

Стих 123

ашру, кампа, пулака, сведа, гадгада вачана
кшане утхе, кшане паде, кшанека родана

ашру — слезы; кампа — дрожь; пулака — волосы на теле, вставшие дыбом от экстаза; сведа — испарина; гадгада — прерывистая; вачана — речь; кшане — иногда; утхе — стоит; кшане — иногда; паде — падает; кшанека — иногда; родана — плачет.

Из глаз у Него текли слезы, Его была дрожь, и волосы на теле поднялись. Он обливался потом, и голос Его прерывался. Он то поднимался, то падал, то плакал навзрыд.

Стих 124

ха ха прана-прийа-сакхи, ки на хаила море
кану-према-више мора тану-мана джаре

ха ха — о; прана-прийа-сакхи — любимая подруга; ки на хаила море — что только не случалось со Мной; кану-према-више — яд любви к Кришне; мора — Мое ; тану — тело; мана — ум; джаре — терзает.

Мукунда пел: «Моя любимая подруга! Чего мне только не приходится терпеть! Яд любви к Кришне жестоко терзает Мое тело и ум».

КОММЕНТАРИЙ: Видя, что Чайтанья Махапрабху остро переживает разлуку с Кришной и проявляет соответствующие признаки экстаза, Мукунда стал петь о радости встречи с Кришной, а Адвайта Ачарья остановил Свой танец.

Стих 125

ратри-дине поде мана сойасти на пан
йахан геле кану пан, тахан уди' йан

ратри-дине — днем и ночью; поде — пылает; мана — ум; сойасти — покоя; на — не; пан — обретаю; йахан — куда; геле — (если) иду; кану пан — (могу) обрести Кришну; тахан — туда; уди' — летя; йан — отправляюсь.

«И днем и ночью Мой ум пылает в огне, не ведая покоя. Если бы Я знала, где можно встретить Кришну, то не раздумывая полетела бы туда».

Стих 126

эи пада гайа мукунда мадхура сусваре
шунйиа прабхура читта антаре видаре

эи пада — этот Стих; гайа — поет; мукунда — Мукунда; мадхура — нежным; су-сваре — голосом; шунйиа — услышав; прабхура — Господа; читта — ум; антаре — в глубине; видаре — разрывается на части.

Мукунда пропел эту строфу очень нежно, но, как только Чайтанья Махапрабху услышал ее, ум Его разорвался на части.

Стих 127

нирведа, вишада, харша, чапалйа, гарва, даинйа
прабхура сахита йуддха каре бхава-саинйа

нирведа — разочарование; вишада — печаль; харша — радость; чапалйа — беспокойство; гарва — гордость; даинйа — смирение; прабхура — Господом; сахита — с; йуддха каре — борются; бхава — экстатических эмоций; саинйа — воины.

Признаки трансцендентного экстаза — разочарование, печаль и радость, беспокойство, гордость и смирение — боролись в Господе, подобно воинам на поле битвы.

КОММЕНТАРИЙ: Харша описывается в «Бхакти-расамрита-синдху». Человек испытывает это чувство, когда к своей великой радости наконец достигает долгожданной цели жизни. Того, кто пребывает в состоянии харши, бьет дрожь, и волосы у него на теле встают дыбом. Все это сопровождается испариной, плачем и вспышками страсти и безумия. Язык становится неподвижным, человек каменеет и теряет связь с реальностью. Когда же он достигает желаемого и чувствует себя счастливым, его тело излучает сияние. Сосредоточенный на своих добродетелях и достижениях, он игнорирует других. Это называется гарва, гордостью. Находящийся в таком состоянии возносит молитвы и не отвечает на вопросы окружающих. К видимым признакам экстаза гарвы относят любование своим телом, утаивание желаний и невнимание к словам других.

Стих 128

джара-джара хаила прабху бхавера прахаре
бхумите падила, шваса нахика шарире

джара-джара — шатание; хаила — было; прабху — Господа; бхавера — экстатических эмоций; прахаре — под натиском; бхумите

— на землю; падила — упал; шваса — дыхания; нахика — нет; шарире — в теле.

Под натиском разнообразных экстатических эмоций Шри Чайтанья Махапрабху зашатался и упал на землю. Дыхание Его почти полностью остановилось.

Стих 129

декхийа чинтита хаила йата бхакта-гана
ачамбите утхе прабху карийа гарджана

декхийа — увидев; чинтита — встревоженными; хаила — стали; йата — сколько; бхакта-гана — преданных; ачамбите — вдруг; утхе — поднимается; прабху — Господь; карийа — издав; гарджана — громкий крик.

Увидев состояние Господа, все преданные очень встревожились. Внезапно Господь с громкими криками вскочил на ноги.

Стих 130

`бал'            `бал' бале, наче, ананде вихвала
буджхана на йайа бхава-таранга прабала

бал бал — говори, говори; бале — произносит (Господь); наче — танцует; ананде — в блаженстве; вихвала — переполняемый чувствами; буджхана — понимание; на йайа — не приходит; бхава-таранга — волн экстаза; прабала — могучих.

Поднявшись, Господь воскликнул: «Продолжай! Продолжай!» — и, охваченный восторгом, принялся самозабвенно танцевать. Никто не мог постичь силу обрушившихся на Него волн экстаза.

Стих 131

нитьянанда санге буле прабхуке дхарина
ачарйа, харидаса буле пачхе та, начина

нитьянанда — Нитьянанда Прабху; санге — вместе (с Ним); буле — идет; прабхуке — Господа; дхарина — придерживая; ачарйа — Адвайта Ачарья; хари-даса — Харидас Тхакур; буле — идут; пачхе — сзади; та — несомненно; начина — танцуя.

Господь Нитьянанда пошел за Чайтаньей Махапрабху, следя, чтобы Он не упал. Адвайта Ачарья и Харидас Тхакур, пританцовывая, пошли за Ними.

Стих 132

эи мата прахар-эка наче прабху ранге
кабху харша, кабху вишада, бхавера таранге

эи мата — таким образом; прахар-эка — около трех часов; наче — танцует; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; ранге — в великом экстазе; кабху — иногда; харша — радость; кабху — иногда; вишада — горе; бхавера — экстаза; таранге — в волнах.

Так Господь танцевал три часа подряд. При этом Он иногда проявлял признаки экстаза, такие как радость и горе, а иногда оказывался во власти других волн экстатической любви.

Стих 133

тина дина упавасе карийа бходжана
удданда-нритйете прабхура хаила паришрама

тина дина — три дня; упавасе — в соблюдении поста; карийа бходжана — приняв пищу; удданда — в прыжках; нритйете — в танце; прабхура — Господа; хаила — возникла; паришрама — усталость.

Господь постился три дня, а потом обильно поел. Поэтому, когда Он стал танцевать и высоко прыгать, силы начали покидать Его.

Стих 134

табу та' на джане шрама премавишта хана
нитйананда махапрабхуке ракхила дхарина

табу — но; та' — конечно; на джане — не замечает; шрама — усталости; према-авишта — поглощенный любовью; хана — будучи; нитйананда — Господь Нитьянанда; маха-прабхуке — Господа Чайтанью Махапрабху; ракхила — остановил; дхарина — поймав.

Полностью поглощенный любовью к Богу, Чайтанья Махапрабху не замечал усталости, и Нитьянанде Прабху пришлось остановить Его.

Стих 135

ачарйа-госани табе ракхила киртана
нана сева кари' прабхуке караила шайана

ачарйа-госани — Адвайта Ачарья; табе — тогда; ракхила — приостановил; киртана — пение; нана — разнообразное; сева — поклонение; кари' — совершив; прабхуке — Господа; караила шайана — уложил.

Хотя Господь совершенно обессилен, Нитьянанда Прабху поддерживал Его. Увидев это, Адвайта Ачарья перестал петь и уложил Его спать, оказав Ему всевозможные услуги.

Стих 136

эи-мата даша-дина бходжана-киртана
эка-рупe кари' каре прабхура севана

эи-мата — таким образом; даша-дина — десять дней; бходжана-киртана — пиры и пение святого имени; эка-рупe — одним и тем же способом; кари' — делая; каре — совершает; прабхура — Господу; севана — служение.

Десять дней подряд Адвайта Ачарья днем устраивал пиры, а по вечерам проводил киртаны. Так Он день за днем бессменно служил Господу.

Стих 137

прабхате ачарйаратна долайя чадана
бхакта-гана-санге аила шачимата лана

прабхате — утром; ачарйа-ратна — Чандрашекхара; долайя — в паланкин; чадана — посадив; бхакта-гана-санге — с преданными; аила — пришел; шачи-мата — матушку Шачи; лана — принеся.

Утром Чандрашекхара вместе с другими преданными принес на паланкине Шачимату.

Стих 138

надийа-нагарера лока — стри-балака-вриддха
саба лока аила, хаила сангхатта самриддха

надийа — под названием Надия; нагарера — города; лока — жители; стри — женщины; балака — дети; вриддха — старики; саба лока — все люди; аила — пришли; хаила — была; сангхатта — толпа; самриддха — выросшая.

Их сопровождали все жители города Надия, включая женщин, стариков и детей. Толпа все росла.

Стих 139

прадах-критйа кари' каре нама-санкиртана
шачимата лана аила адвайта-бхавана

прадах-критйа — утренние обязанности; кари' — завершив; каре — совершает; нама-санкиртана — пение мантры Харе Кришна; шачи-мата — матушку Шачи; лана — взяв; аила — прибыли; адвайта-бхавана — в дом Адвайты Ачарьи.

Когда Господь, завершив утренние обязанности, пел маха-мантру Харе Кришна, Шачимата в сопровождении множества людей прибыла в дом Адвайты Ачарьи.

Стих 140

шачи-аге падила прабху дандават хана
кандите лагила шачи коле утхаина

шачи-аге — перед матушкой Шачи; падила — упал; прабху — Господь; данда-ват — как палка; хана — став; кандите — плакать; лагила — начала; шачи — матушка Шачи; коле — на колени; утхаина — взяв.

Как только Шачимата появилась, Чайтанья Махапрабху упал перед ней в дандавате, как палка. Матушка Шачи расплакалась и прижала Господа Чайтанью к груди.

Стих 141

донхара даршане дунхе ха-ила вихвала
кеша на декхийа шачи ха-ила викала

донхара даршане — глядя друг на друга; дунхе — оба; ха-ила — стали; вихвала — переполненные чувствами; кеша — волосы; на — не; декхийа — увидев; шачи — Шачи; ха-ила — стала; викала — взволнованной.

Они смотрели друг на друга, и чувства переполняли их сердца. Увидев, что голова Господа обрита, матушка Шачи пришла в необычайное волнение.

Стих 142

анга мучхе, мукха чумбе, каре нирикшана
декхите на пайа, — ашру бхарила найана

анга — тело; мучхе — ласкает; мукха — лицо; чумбе — целует; каре нирикшана — рассматривает; декхите — увидеть; на пайа — не может; ашру — слезы; бхарила — наполнили; найана — глаза.

Охваченная любовью Шачимата стала ласкать Господа Чайтанью. Она осыпала поцелуями Его лицо и пыталась получше рассмотреть Его, но ничего не видела из-за слез, застилавших ее глаза.

Стих 143

кандийа кахена шачи, бачхаре нимани
вишварупа-сама на кариха нитхураи

кандийа — заплавав; кахена — говорит; шачи — матушка Шачи; бачхаре — мой любимый; нимани — о Нимай; вишва-рупа — Вишварупе; сама — подобно; на кариха — не делай; нитхураи — жестокость.

Поняв, что Господь Чайтанья отрекся от мира, Шачимата запричитала: «Любимый Нимай, не будь таким жестоким, как Твой старший брат Вишварупа!»

Стих 144

саннийаси ха-ийа пунах на дила дарашана
туми таичхе каиле мора ха-ибе марана

саннийаси — отрекшимся от мира; ха-ийа — став; пунах — снова; на — не; дила — позволил; дарашана — посещение; туми — Ты; таичхе — так же; каиле — (если бы) сделал; мора — Моя; ха-ибе — будет; марана — смерть.

Матушка Шачи продолжала: «Вишварупа, отрекшись от мира, больше ни разу не показался мне на глаза. Если Ты поступишь так же, я просто умру».

Стих 145

кандийа балена прабху — шуна, мора аи
томара шарира эи, мора кичху наи

кандийа — заплавав; балена — говорит; прабху — Господь; шуна — послушай; мора — Моя; аи — матушка; томара — твое; шарира — тело; эи — это; мора — Моего; кичху — ничего; наи — нет.

Господь ответил: «Послушай Меня, дорогая матушка. Мое тело принадлежит тебе. Я не владею ничем».

Стих 146

томара палита деха, джанма тома хаите
коти джанме томара рина на пари шодхите

томара — твое; палита — выращено; деха — тело; джанма — рождение; тома — тебя; хаите — от; коти — за миллионы; джанме — жизней; томара — тебе; рина — долг; на — не; пари — могу; шодхите — отплатить.

«Ты родила это тело и вырастила его. Я в долгу перед тобой и не смогу отплатить его даже за миллионы жизней».

Стих 147

джани' ва на джани' каила йадйапи санньяса
татхапи томаре кабху нахиба удаса

джани' — осознав; ва — или; на — не; джани' — осознав; каила — принял; йадйапи — хотя; санньяса — отречение от мира; татхапи — однако; томаре — к тебе; кабху — когда-либо; нахиба — не стану; удаса — равнодушным.

«С умыслом или без умысла, Я принял санньясу. Но, несмотря на это, Я никогда не буду к тебе равнодушен».

Стих 148

туми йахан каха, ами тахани рахиба
туми йеи аджна кара, сеи та' кариба

туми — ты; йахан — где; каха — просишь; ами — Я; тахани — там; рахиба — буду находиться; туми — ты; йеи — который; аджна — приказ; кара — даешь; сеи — его; та' — несомненно; кариба — выполняю.

«Дорогая матушка, Я поселюсь там, где ты скажешь, и выполню любой твой приказ».

Стих 149

эта бали' пунах пунах каре намаскара
тушта хана аи коле каре бара бара

эта бали' — произнесся это; пунах пунах — снова и снова; каре — приносит; намаскара — поклоны; тушта хана — став довольной; аи — матушка Шачи; коле — на колени; каре — берет; бара бара — снова и снова.

Произнесся эти слова, Господь снова и снова падал ниц перед матерью, а довольная Шачимата снова и снова прижимала Его к себе.

Стих 150

табе аи лана ачарйа гела абхйантара
бхакта-гана милите прабху ха-ила сатвара

табе — затем; аи — матушку (Шачи); лана — взяв; ачарйа — Адвайта Ачарья; гела — вошел; абхйантара — внутрь; бхакта-гана — со всеми преданными; милите — увидеться; прабху — Господь; ха-ила — стал (готов); сатвара — сразу.

Когда Адвайта Ачарья проводил матушку Шачи в дом, Господь захотел встретиться со всеми преданными.

Стих 151

эке эке милила прабху саба бхакта-гана
сабара мукха декхи' каре дридха алингана

эке эке — одного за другим; милила — встречал; прабху — Господь; саба — всех; бхакта-гана — преданных; сабара — всем; мукха — в лицо; декхи' — поглядев; каре — совершает; дридха — крепкое; алингана — объятие.

Один за другим преданные подходили к Господу, и Он крепко обнимал их, глядя каждому в глаза.

Стих 152

кеша на декхийя бхакта йадйапи пайа духкха
саундарйа декхите табу пайа маха-сукха

кеша — волосы; на декхийя — не увидев; бхакта — преданные; йадйапи — хотя; пайа — испытывают; духкха — печаль; саундарйа — красоту; декхите — увидев; табу — но; пайа — обретают; маха-сукха — безграничное счастье.

Хотя преданные расстроились из-за того, что голова Господа обрита, созерцая Его красоту, они испытали безграничное счастье.

Стихи 153 - 155

шриваса, рамаи, видйанидхи, гададхара
гангадаса, вакрешвара, мурари, шукламбара

буддхиманта кхан, нандана, шридхара, виджайа
васудева, дамодара, мукунда, санджайа

ката нама ла-иба йата навадвипа-васи
сабаре милила прабху крипа-дриштйе хаси'

шри-васа — Шриваса; рамаи — Рамай; видйа-нидхи — Видьянидхи; гада-дхара — Гададхара; ганга-даса — Гангадас; вакрешвара — Вакрешвара; мурари — Мурари; шукламбара — Шукламбара; буддхиманта кхан — Буддхиманта Хан; нандана — Нандана; шри-дхара — Шридхара; виджайа — Виджая; васу-дева — Васудева; дамодара — Дамодара; мукунда — Мукунда; санджайа — Санджая; ката нама — сколько имен; ла-иба — назову; йата — столько; навадвипа-васи — жители Навадвипы; сабаре — всех; милила — встретил; прабху — Господь; крипа-дриштйе — благосклонным взглядом; хаси' — улыбнувшись.

Там были Шриваса, Рамай, Видьянидхи, Гададхара, Гангадас, Вакрешвара, Мурари, Шукламбара, Буддхиманта Хан, Нандана,

Шридхара, Виджая, Васудева, Дамодара, Мукунда, Санджая и многие другие. Всех я даже не смогу упомянуть. Поистине, туда пришли все жители Навадвипы. Господь встретил их улыбками и благосклонными взглядами.

Стих 156

ананде начайе сабе бали' `хари'            `хари'
ачарйа-мандира хаила шри-вайкунтха-пури

ананде — в блаженстве; начайе — танцуют; сабе — все; бали' — повторяя; хари хари — святое имя Господа; ачарйа-мандира — дом Адвайты Ачарьи; хаила — стал; шри-вайкунтха-пури — духовной планетой Вайкунтхой.

Все пели святое имя Хари и самозабвенно танцевали. Так дом Адвайты Ачарьи превратился в Шри Вайкунтха Пури.

Стих 157

йата лока аила махапрабхуке декхите
нана-грама хаите, ара навадвипа хаите

йата лока — сколько людей; аила — пришли; маха-прабхуке — Шри Чайтанью Махапрабху; декхите — увидеть; нана-грама хаите — из многих деревень; ара — и; нава-двипа хаите — из Навадвипы.

Встретиться со Шри Чайтаньей Махапрабху пришли жители многих окрестных деревень, а также жители Навадвипы.

Стих 158

сабакаре васа дила — бхакшйа, анна-пана
баху-дина ачарйа-госани каила самадхана

сабакаре — всем; васа дила — предоставил жилье; бхакшйа — продукты; анна-пана — еду и питье; баху-дина — на много дней; ачарйа-госани — Адвайта Ачарья; каила самадхана — устраивал.

Всем, кто пришел на встречу с Господом из соседних деревень, и прежде всего жителям Навадвипы, Адвайта Ачарья предоставил жилье и необходимые продукты на много дней вперед.

Стих 159

ачарйа-госанира бхандара — акшайа, авйайа
йата дравйа вйайа каре тата дравйа хайа

ачарйа-госанира — Адвайты Ачарьи; бхандара — запасы; акшайа — неисчерпаемые; авйайа — неуничтожимые; йата — сколько; дравйа

— имущества; вйайа — траты; каре — совершает; тата — столько; дравйа — имущества; хайа — появляется.

Запасы Адвайты Ачарьи были неисчерпаемы. Сколько бы Он ни тратил, столько же сразу появлялось вновь.

Стих 160

сеи дина хаите шачи карена рандхана
бхакта-гана лана прабху карена бходжана

сеи дина хаите — с того дня; шачи — матушка Шачи; карена рандхана — готовит пищу; бхакта-гана — всех преданных; лана — взяв; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; карена бходжана — принимает пищу.

Как только Шачимата появилась в доме Адвайты Ачарьи, она сразу же стала готовить для Шри Чайтаньи Махапрабху и всех преданных, обедавших вместе с Ним.

Стих 161

дине ачарйера прити — прабхура даршана
ратре лока декхе прабхура нартана-киртана

дине — днем; ачарйера прити — радушие Адвайты Ачарьи; прабхура даршана — лицезрение Господа Чайтаньи Махапрабху; ратре — вечером; лока — (все) люди; декхе — видят; прабхура — Господа; нартана-киртана — танец и пение.

Днем все гости любовались Господом Чайтаньей Махапрабху и наслаждались радушием Адвайты Ачарьи, а вечером они могли лицезреть танец Господа и слышать Его пение.

Стих 162

киртана карите прабхура сарва-бхаводайа
стамбха, кампа, пулакашру, гадгада, пралайа

киртана карите — совершая киртан; прабхура — у Господа; сарва — всех; бхава-удайа — проявление признаков экстаза; стамбха — оцепенение; кампа — трепет; пулака — вставшие дыбом волосы; ашру — слезы; гадгада — дрожь в голосе; пралайа — опустошенность.

Во время киртана Господь проявлял разнообразные признаки экстаза. Он то цепенел, то начинал трепетать. При этом волосы у Него на теле вставали дыбом, а голос дрожал. Господь обливался слезами и чувствовал опустошение.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» опустошение описывается как особое сочетание счастья и горя, при котором они никак не ощущаются. В таком состоянии преданный падает на землю и проявляет признаки экстаза, описанные выше. Когда они набирают полную силу, это состояние называется пралаей (опустошением).

Стих 163

кшане кшане паде прабху ачхада кхана
декхи' шачимата кахе родана карийа

кшане кшане — очень часто; паде — падает; прабху — Господь; ачхада кхана — споткнувшись; декхи' — видя; шачи-мата — матушка Шачи; кахе — говорит; родана карийа — заплакав.

То и дело Господь падал на землю. Видя это, матушка Шачи рыдала.

Стих 164

чурна хаила, хена васон нимани-калевара
ха-ха кари' вишну-паше маге эи вара

чурна — расшибшийся; хаила — стал; хена — так; васон — думаю; нимани-калевара — тело Нимая; ха-ха кари' — громко вскричав; вишну-паше — Господа Вишну; маге — молит; эи — о таком; вара — благословении.

Шримати Шачимата очень боялась, что Нимай, падая, может разбиться. Она кричала: «Горе мне, горе!» — и молилась Господу Вишну.

Стих 165

балйа-кала хаите томара йе каилун севана
тара эи пхала море деха нарайана

балйа-кала хаите — с детства; томара — Тебе; йе — которое; каилун — совершила; севана — служение; тара — того; эи пхала — этот результат; море — мне; деха — даруй; нарайана — о Верховный Господь.

«Мой дорогой Господь, за все мое служение Тебе, с самого детства, пожалуйста, даруй мне такое благословение».

Стих 166

йе кале нимани паде дхарани-упаре
вийатха йена нахи лаге нимани-шарире

йе кале — в какое время; нимани — мой сын Нимай; паде — падает; дхарани-упаре — на землю; вйатха — боль; йена — как будто; нахи — не; лаге — касается; нимани-шарире — тела моего сына Нимая.

«Когда бы Нимай ни упал на землю, пожалуйста, сделай так, чтобы Ему не было больно».

Стих 167

эи-мата шачидеви ватсалйе вихвала
харша-бхайа-даинйа-бхаве ха-ила викала

эи-мата — таким образом; шачи-деви — матушка Шачи; ватсалйе — материнской любовью; вихвала — охваченная; харша — счастья; бхайа — страха; даинйа-бхаве — в состоянии смирения; ха-ила викала — изменялась.

Охваченная материнской любовью к Господу Чайтанье Махапрабху, Шачидеви одновременно испытывала счастье, страх и смирение. При этом ее тело под влиянием экстаза тоже претерпевало всевозможные изменения.

КОММЕНТАРИЙ: Как явствует из этих Стихов, матушка Шачи, происходившая из семьи Ниламбары Чакраварти, еще до замужества поклонялась Господу Вишну. В «Бхагавад-гите» (6.41) говорится:

прапйа пунйа-критам локан
ушитва шашватих самах
шучинам шриматам гехе
йога-бхрашто 'бхиджайате

«Йог, не сумевший достичь совершенства, после смерти долгие годы наслаждается жизнью на планетах, где живут благочестивые существа, а затем рождается в семье праведников или богатых и знатных людей». Шачидеви относится к категории нитья-сиддх и считается воплощением Яшоды. Она родилась в доме Ниламбары Чакраварти и с детства служила Господу Вишну. Позже Сам Господь Вишну стал ее сыном, воплотившись в образе Шри Чайтаньи Махапрабху, и она служила Ему со дня Его появления на свет. Таково положение нитья-сиддх, вечных спутников Господа. В одной из песен Нароттамы даса Тхакура есть такие слова: гаурангера санги-гане нитйа-сиддха кари мане. Каждый преданный должен знать, что все спутники Шри Чайтаньи Махапрабху — Его родственники, друзья и приближенные — это нитья-сиддхи. Нитья-сиддха никогда не забывает

о служении Господу. Он неизменно, с самого детства, поклоняется Верховной Личности Бога.

Стих 168

шривасади йата прабхура випра бхакта-гана
прабхуке бхикша дите хаила сабакара мана

шри-васа-ади — Шриваса Тхакур и другие (преданные); йата — сколько; прабхура — Господа; випра — (в особенности) брахманы; бхакта-гана — все преданные; прабхуке — Господу; бхикша — обед; дите — дать; хаила — было; сабакара — всех; мана — умонастроение.

Видя, что Адвайта Ачарья дает милостыню Господу Чайтанье Махапрабху и кормит Его, другие преданные во главе со Шривасой Тхакуром тоже захотели дать Ему милостыню и пригласить к себе на обед.

КОММЕНТАРИЙ: Обязанность грихастх — приглашать к себе домой санньяси, остановившегося в их деревне или ее окрестностях. В Индии этого обычая придерживаются и доныне. Когда санньяси приходит в деревню, его по очереди приглашают к себе разные семьи. Пока санньяси находится там, он просвещает местных жителей в духовной науке. Таким образом, у него никогда не возникает трудностей с пропитанием и жильем, даже если он постоянно странствует. Хотя Адвайта Ачарья полностью обеспечивал Чайтанью Махапрабху прасадом, другим преданным из Навадвипы и Шантипура тоже захотелось накормить Господа.

Стих 169

шуним' шачи сабакаре карила минати
ниманира дарашана ара муни паба кати

шуним' — услышав (это); шачи — матушка Шачи; сабакаре — всех; карила минати — спросила; ниманира — Нимая, Шри Чайтаньи Махапрабху; дарашана — посещение; ара — еще; муни — я; паба — получу; кати — где (сколько раз).

Выслушав предложения преданных, матушка Шачи обратилась к ним с такими словами: «Кто знает, увижу ли я Нимая снова?»

Стих 170

тома-саба-сане хабе аниатра милана
муни абхагинира матра эи дарашана

тома-саба-сане — с вами всеми; хабе — будет; анийатра — в другом месте; милана — встреча; муни — у меня; абхагинира — несчастной; матра — только; эи — эта; дарашана — встреча.

Шачимата продолжала: «Вы все еще не раз встретитесь с Нимаем [Шри Чайтаньей Махапрабху] в других краях. Мне же придется оставаться дома, а санньяси никогда не навещает родной дом».

Стих 171

йават ачарйа-грихе ниманира авастхана
муни бхикша диму, сабакаре магон дана

йават — пока; ачарйа-грихе — в доме Адвайты Ачарьи; ниманира — Шри Чайтаньи Махапрабху; авастхана — пребывание; муни — я; бхикша диму — буду кормить; сабакаре — всех; магон — молю; дана — об (этом) одолжении.

Матушка Шачи попросила преданных, пока Шри Чайтанья Махапрабху живет у Адвайты Ачарьи, позволить лишь ей одной готовить для Господа.

Стих 172

шунй' бхакта-гана кахе кари' намаскара
матара йе иччха сеи саммата сабара

шунй' — услышав; бхакта-гана — все преданные; кахе — говорят; кари' — принесся; намаскара — поклон; матара — матушки Шачи; йе иччха — какое желание; сеи — то; саммата — подходящее; сабара — для всех (преданных).

Услышав эту просьбу матушки Шачи, все преданные поклонились ей и сказали: «Мы готовы исполнить любое желание Шачиматы».

Стих 173

матара вйаграта декхи' прабхура вйагра мана
бхакта-гана экатра кари' балила вачана

матара — матери; вйаграта — рвение; декхи' — увидев; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; вйагра — возбудившийся; мана — ум; бхакта- гана — всех преданных; экатра кари' — собрав вместе; балила — произнес; вачана — слова.

Видя рвение Своей матери, Шри Чайтанья Махапрабху и Сам пришел в волнение. Он собрал всех преданных и, обращаясь к ним, произнес такие слова.

Стих 174

тома-сабара аджна вина чалилама вриндавана
йайте нарила, вигхна каила нивартана

тома-сабара — вас всех; аджна — дозволения; вина — без; чалилама — отправился; вриндавана — во Вриндаван; йайте нарила — не смог дойти; вигхна — препятствие; каила нивартана — заставило вернуться.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Без вашего дозволения Я отправился во Вриндаван, однако на Моем пути неожиданно возникли препятствия, и Я вынужден был вернуться».

Стих 175

йадйапи сахаса ами карийачхи санньаса
татхапи тома-саба хаите нахиба удаса

йадйапи — хотя; сахаса — внезапно; ами — Я; карийачхи санньаса — принял санньясу; татхапи — все же; тома-саба — ко всем вам; хаите — по отношению; нахиба — не буду; удаса — равнодушный.

«Дорогие друзья, хотя Я отрекся от мира, не предупредив вас, Я никогда не буду безразличен к вам».

Стих 176

тома-саба на чхадиба, йават ами джиба'
матаре тават ами чхадите нариба

тома-саба — вас всех; на — не; чхадиба — покину; йават — пока; ами — Я; джиба — буду жить (оставаться проявленным); матаре — матушку; тават — до тех пор; ами — Я; чхадите — покинуть; нариба — не смогу.

«Друзья Мои, пока Я жив, Я никогда не покину вас. И матушку Свою Я тоже не в силах оставить».

Стих 177

санньасира дхарма нахе — санньаса карина
ниджа джанма-стхане рахе кутумба лана

санньасира — санньяси; дхарма — долг; нахе — не является; санньаса — санньясу; карина — приняв; ниджа — своим; джанма-стхане — в месте рождения; рахе — оставаться; кутумба — с родственниками; лана — вместе.

Принявшему санньясу не подобает жить в родной деревне в окружении родственников.

Стих 178

кеха йена эи бали' на каре ниндана
сеи йукти каха, йате рахе дуи дхарма

кеха — любой; йена — чтобы; эи — это; бали' — сказав; на каре — не возводит; ниндана — хулу; сеи — такое; йукти — решение; каха — скажите; йате — благодаря которому; рахе — остаются; дуи — два вида; дхарма — обязанностей.

«Подскажите, как Мне поступить, чтобы остаться с вами и одновременно избежать упреков в том, что, приняв санньясу, Я живу среди родных».

Стих 179

шунийа прабхура эи мадхура вачана
шачи-паша ачарйади карила гамана

шунийа — услышав; прабхура — Господа; эи — эти; мадхура — сладостные; вачана — речи; шачи-паша — к матушке Шачи; ачарйади — Адвайта Ачарья с другими (преданными); карила гамана — пришел.

Выслушав Господа Чайтанью, Адвайта Ачарья вместе с другими преданными отправился к матушке Шачи.

Стих 180

прабхура ниведана танре сакала кахила
шунини' шачи джагат-мата кахите лагила

прабхура — Господа; ниведана — просьбу; танре — ей; сакала — все; кахила — сказали; шунини' — услышав (это); шачи — матушка Шачи; джагат-мата — мать вселенной; кахите — говорить; лагила — начала.

Когда Шачимате — матери вселенной — передали просьбу Господа Чайтаньи, она произнесла следующие слова.

Стих 181

тенхо йади ихан рахе, табе мора сукха
тан'ра нинда хайа йади, сеха мора духкха

тенхо — Он (Господь Чайтанья); йади — если; ихан — здесь; рахе — остается; табе — тогда; мора — моя; сукха — радость; тан'ра нинда — хула в Его адрес; хайа — есть; йади — если; сеха — это; мора — мое; духкха — горе.

Шачимата сказала: «Если Нимай [Шри Чайтанья Махапрабху] останется здесь, я буду очень рада. Но вместе с тем, если кто-то станет Его осуждать, это будет для меня огромным горем».

КОММЕНТАРИЙ: Для матери нет большего счастья, чем если ее сын живет с ней и не уходит из дома на поиски Кришны. Вместе с тем, если сын не стремится найти Кришну, а просто живет дома, просвещенные и святые люди, безусловно, будут порицать его за это. Подобные слова не могут не причинять боль матери. Если мать действительно хочет, чтобы ее сын духовно развивался, ей лучше разрешить ему отправиться на поиски Кришны. Мать естественным образом печется о благе своего сына. Но если она не отпускает его на поиски Кришны, ее называют ма, что значит майя. Позволив своему сыну принять санньясу и отправиться на поиски Кришны, Шачимата подает пример всем матерям на свете. Она дает им понять, что их сыновья должны стать истинными преданными, а не оставаться жить дома под опекой любящей матери. Это подтверждается в «Шримад-Бхагаватам» (5.5.18):

гуруп на са сйат сва-джано на са сйат
пита на са сйадж джанани на са сйат
даивам на тат сйан на патиш ча са сйан
на мочайед йах самупета-мритйум

«Тот, кто не способен вызволить своих подопечных из круговорота рождения и смерти, не имеет права становиться духовным учителем, то есть мужем, отцом, матерью или полубогом, принимающим поклонение». Повинуясь закону кармы, живые существа странствуют по вселенной, переселяясь из одного тела в другое, с одной планеты на другую. Поэтому вся ведическая культура предназначена для того, чтобы освободить заблудшие живые существа от оков майи — оков рождения, смерти, болезней и старости. Для этого необходимо разорвать заколдованный круг рождений и смертей, и сделать это можно, только поклоняясь Кришне. В «Бхагавад-гите» (4.9) Господь говорит об этом так:

джанма карма ча ме дивйам
эвам йо ветти таттватах
тйактва дехам пунар джанма
найти мам эти со 'рджуна

«Тот, кто постиг божественную природу Моего явления и деяний, больше никогда не родится в материальном мире. Покинув тело, он вернется в Мою обитель, о Арджуна». Чтобы прервать череду

рождений и смертей, необходимо постичь Кришну таким, как Он есть. Просто постигнув Кришну, можно избавиться от необходимости снова и снова рождаться в материальном мире. Тот, кто действует в сознании Кришны, получает возможность вернуться к Богу. Для отца, матери, духовного учителя, мужа и любого другого члена семьи совершенство жизни заключается в том, чтобы помогать другим вернуться домой, к Богу. Это лучшее проявление заботы о родственниках. Вот почему Шачимата (хотя она и была матерью Нимая Пандита, Шри Чайтаньи Махапрабху), тщательно все обдумав, позволила своему сыну отправиться на поиски Кришны. В то же время она позаботилась о том, чтобы у нее была возможность регулярно получать известия о Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 182

тате эи йукти бхала, мора мане лайа
нилачале рахе йади, дуи карйа хайа

тате — поэтому; эи — это; йукти — решение; бхала — хорошее; мора — мой; мане — ум; лайа — принимает; нилачале — в Джаганнатха-Пури; рахе — (Он) остается; йади — если; дуи — две; карйа — цели; хайа — осуществлены.

Шачимата сказала: «Это правильная мысль. Я считаю, что, если Нимай поселится в Джаганнатха-Пури, Он не покинет никого из нас и в то же время сможет жить в уединении, как и подобает санньяси. Так будут достигнуты обе цели».

Стих 183

нилачале навадвипе йена дуи гхара
лока-гатагати-варта паба нирантара

нилачале — в Джаганнатха-Пури; нава-двипе — и в Навадвипе; йена — как будто; дуи — две; гхара — комнаты; лока — от людей; гатагати — приходящих и уходящих; ворта — известия; паба — буду получать; нирантара — постоянно.

«Джаганнатха-Пури и Навадвипа тесно связаны между собой, как две комнаты одного дома. Жители Навадвипы часто бывают в Джаганнатха-Пури, и наоборот. Они будут приносить мне известия о Нимае. Так я всегда буду знать, что с Ним».

Стих 184

туми саба карите пара гаманагамана
ганга-снана кабху хабе танра агамана

туми — вы; саба — все; карите — совершать; пара — можете;
гамана- агамана — путешествие туда и обратно; ганга-снана — для
омовения в Ганге; кабху — иногда; хабе — будет; танра — Его;
агамана — приход (сюда).

«Вы, преданные, сможете путешествовать туда и обратно. А Он
иногда будет приходить сюда, чтобы совершить омовение в Ганге».

Стих 185

апанара духкха-сукха тахан нахи гани
танра йеи сукха, таха ниджа-сукха мани

апанара — свое; духкха-сукха — горе или счастье; тахан — там;
нахи — не; гани — считаю; танра — Его; йеи — которое; сукха —
счастье; таха — то; ниджа — мое; сукха — счастье; мани —
воспринимаю.

«Я не думаю о собственном счастье или горе, а просто хочу, чтобы
был счастлив Он. Поистине, Его счастье — это мое счастье».

Стих 186

шуним' бхакта-гана танре карила ставана
веда-аджна йаичхе, мата, томара вачана

шуним' — услышав (это); бхакта-гана — все преданные; танре —
ей; карила ставана — вознесли молитвы; веда-аджна — заповедь Вед;
йаичхе — как; мата — дорогая матушка; томара вачана — твое слово.

Выслушав Шачимату, преданные вознесли ей молитвы и заверили
ее, что ее воля для них так же непререкаема, как заповеди Вед.

Стих 187

бхакта-гана прабху-аге асийа кахила
шуним' прабхура мане ананда ха-ила

бхакта-гана — все преданные; прабху — Шри Чайтаньей
Махапрабху; аге — перед; асийа — представ; кахила — известили;
шуним' — услышав; прабхура — Господа Чайтаньи; мане — в уме;
ананда — блаженство; ха- ила — было.

Затем преданные передали пожелание Шачиматы Господу
Чайтанье. Услышав его, Господь остался очень доволен.

Стих 188

навадвипа-васи ади йата бхакта-гана
сабаре саммана кари' балила вачана

нава-двипа-васи — жителей Навадвипы; ади — первоначально; йата — сколько; бхакта-гана — все преданные; сабаре — всем; саммана — почтение; кари' — выразив; балила — произнес; вачана — слова.

Выразив почтение всем преданным, пришедшим из Навадвипы и других мест, Господь Шри Чайтанья Махапрабху произнес такие слова.

Стих 189

туми-саба лока — мора парама бандхава
эи бхикша магон, — море деха туми саба

туми-саба лока — о вы, все (собравшиеся здесь) люди; мора — Мои; парама бандхава — близкие друзья; эи бхикша магон — прошу о таком одолжении; море — Мне; деха — даруйте; туми — вы; саба — все.

«Дорогие Мои, вы все — Мои близкие друзья. Поэтому Я хочу попросить вас об одном одолжении».

Стих 190

гхаре йана кара сада кришна-санкиртана
кришна-нама, кришна-катха, кришна арадхана

гхаре йана — придя домой; кара — совершайте; сада — всегда; кришна- санкиртана — пение святого имени Господа; кришна-нама — святое имя Господа; кришна-катха — обсуждение игр Кришны; кришна — Господу Кришне; арадхана — поклонение.

Затем Господь Чайтанья Махапрабху попросил всех преданных возвращаться по домам и начать там совместное пение святого имени. Он также попросил их поклоняться Кришне, повторять Его святое имя и обсуждать Его божественные игры.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Господь Чайтанья Махапрабху Сам объясняет цель начатого Им Движения Харе Кришна. Учение Шри Чайтаньи Махапрабху не обязывает всех принимать санньясу по Его примеру. Любой может практиковать сознание Кришны дома, выполняя тем самым волю Господа. Любой может участвовать в пении святого имени Кришны, маха-мантры Харе Кришна. Кроме того, можно обсуждать «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам»,

установить дома Божества Радхи- Кришны или Гауры-Нитая либо и те, и другие Божества и прилежно поклоняться Им. Для этого необязательно открывать проповеднические центры по всему миру. Любой интересующийся Движением сознания Кришны может установить у себя дома Божества и под руководством духовного наставника поклоняться Им, петь маха-мантру и устраивать обсуждения «Бхагавад-гиты» и «Шримад-Бхагаватам». На своих лекциях мы рассказываем, как это делать. Те, кто не готов жить в храме и следовать строгому храмовому распорядку — в первую очередь грихастхи вместе с женами и детьми, — могут открыть проповеднический центр у себя дома. Для этого достаточно установить там Божество Господа, поклоняться Ему по утрам и вечерам, петь Харе Кришна и обсуждать «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам». Подобная возможность есть у всех семейных людей, вот почему Шри Чайтанья Махапрабху обратился к присутствовавшим преданным с такой просьбой.

Стих 191

аджна деха нилачале карийе гамана
мадхйе мадхйе аси' томайа диба дараашана

аджна деха — дайте разрешение; нилачале — в Джаганнатха-Пури; карийе — совершить; гамана — путешествие; мадхйе мадхйе — иногда; аси' — придя (сюда); томайа — вам; диба — буду давать; дараашана — встречу.

Дав наставления преданным, Господь попросил их отпустить Его в Джаганнатха-Пури. При этом Он заверил преданных, что будет время от времени навещать их.

Стих 192

эта бали' сабакаре ишат хасина
видайа карила прабху саммана карина

эта бали' — сказав это; сабакаре — со всеми (преданными); ишат хасина — мягко улыбнувшись; видайа карила — попрощался; прабху — Господь; саммана карина — выразив почтение.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху выразил преданным почтение и, одарив их доброй улыбкой, простился с ними.

Стих 193

саба видайа дийа прабху чалите каила мана
харида са канди' кахе каруна вачана

саба видайа дийа — попросив всех возвращаться домой; прабху — Господь; чалите — идти; каила мана — принял решение; хари-даса канди' — Харидас Тхакур, зарыдав; кахе — произносит; каруна — трогательные; вачана — слова.

Попросив всех преданных возвращаться домой, Господь собрался идти в Джаганнатха-Пури. Тогда Харидас Тхакур, со слезами на глазах, произнес полные грусти слова.

Стих 194

нилачале йабе туми, мора кон гати
нилачале йаите мора нахика шакати

нилачале йабе туми — Ты уйдешь в Джаганнатха-Пури; мора — моя; кон — какая; гати — участь; нилачале — в Джаганнатха-Пури; йаите — идти; мора — моей; нахика — нет; шакати — силы.

Харидас Тхакур сказал: «Ты уходишь в Джаганнатха-Пури, и это Твое право, но что будет со мной? Я не отважусь отправиться туда».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шрила Харидас Тхакур родился в мусульманской семье, его считали истинным брахманом. Таким образом, он имел полное право входить в храм Джаганнатхи в Пури. Но поскольку по действовавшим в то время правилам в храм допускались только последователи варнашрама-дхармы (брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры), Харидас Тхакур, будучи очень смиренным, не хотел нарушать эти правила. Вот почему он сказал, что не отважится войти в храм. Иначе говоря, он не сможет видаться с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху, если тот будет жить в храме. Позже, придя в Джаганнатха-Пури, Харидас Тхакур поселился за пределами храма в месте, именуемом Сиддха-бакула. Сейчас на этом месте возведен монастырь, который называется Сиддха-бакула Матх. Паломники, приходящие в Джаганнатха-Пури, часто посещают это место, а также могилу Харидаса Тхакура на берегу океана.

Стих 195

муни адхама томара на паба дарашана
кемате дхариба эи папиштха дживана

муни — я; адхама — низший из людей; томара — Тебя; на — не; паба — получу; дарашана — возможность увидеть; кемате — как;

дхариба — буду поддерживать; эи — эту; папиштха — полную греха; дживана — жизнь.

«Я низший из людей и потому не смогу видеться с Тобой. Как же я буду поддерживать жизнь в этом грешном теле?»

Стих 196

прабху кахе, — кара туми даинья самварана
томара даиньете мора вйакула хайа мана

прабху кахе — Господь отвечает; кара — соверши; туми — ты; даинья — смирения; самварана — сдерживание; томара — твоим; даиньете — смирением; мора — Мой; вйакула — беспокойный; хайа — становится; мана — ум.

Господь ответил Харидасу Тхакуру: «Пожалуйста, умерь свое смирение. Мне нестерпимо видеть, как ты унижаешь себя».

Стих 197

тома лаги' джаганнатхе кариба ниведана
тома-лана йаба ами шри-пурушоттама

тома лаги' — за тебя; джаганнатхе — Господу Джаганнатхе; кариба — вознесу; ниведана — мольбу; тома-лана — взяв тебя; йаба — пойду; ами — Я; шри-пурушоттама — в Джаганнатха-Пури.

Господь Чайтанья Махапрабху заверил Харидаса Тхакура, что замолвит за него слово перед Господом Джаганнатхой, и пообещал обязательно взять Харидаса с Собой в Джаганнатха-Пури.

Стих 198

табе та' ачарйа кахе винайа карина
дина дуи-чари раха крипа та' карина

табе — затем; та' — конечно; ачарйа кахе — Адвайта Ачарья говорит; винайа карина — выразив глубокое почтение; дина дуи-чари — два или четыре дня; раха — останься же; крипа — милость; та' — конечно; карина — явив.

После этого Адвайта Ачарья с глубоким почтением попросил Господа Чайтанью Махапрабху явить Свою милость и остаться еще на несколько дней.

Стих 199

ачарйера вакйа прабху на каре лангхана
рахила адвайта-грихе, на каила гамана

ачарйера вакйа — слова Шри Адвайты Ачарьи; прабху — Господь; на каре лангхана — не отвергает; рахила — остался; адвайта-грихе — в доме Адвайты Ачарьи; на кайла гамана — не ушел (сразу).

Чайтанья Махапрабху никогда не отказывал Адвайте Ачарье. Поэтому Он отложил Свое путешествие и остался погостить у Адвайты еще немного.

Стих 200

анандита хаила ачарйа, шачи, бхакта, саба
прати-дина каре ачарйа маха-махотсава

анандита хаила — стали довольными; ачарйа — Адвайта Ачарья; шачи — матушка Шачидеви; бхакта — преданные; саба — все; прати-дина — каждый день; каре — устраивает; ачарйа — Адвайта Ачарья; маха- маха-утсава — великое торжество.

Решение Господа Чайтаньи очень обрадовало Адвайту Ачарью, матушку Шачи и всех преданных. Адвайта Ачарья по этому случаю стал ежедневно устраивать большие торжества.

Стих 201

дине кришна-катха-раса бхакта-гана-санге
ратре маха-махотсава санкиртана-ранге

дине — днем; кришна-катха-раса — беседы о Кришне; бхакта-гана-санге — вместе с преданными; ратре — вечером; маха-маха-утсава — грандиозное празднество; санкиртана-ранге — в совместном пении святого имени.

Днем преданные обсуждали темы, связанные с Кришной, а каждый вечер Адвайта Ачарья устраивал в Своем доме грандиозное празднество санкиртаны.

Стих 202

анандита хана шачи карена рандхана
сукхе бходжана каре прабху лана бхакта-гана

анандита хана — почувствовав радость; шачи — матушка Шачи; карена рандхана — готовит пищу; сукхе — в радости; бходжана каре — принимает пищу; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; лана — взяв; бхакта-гана — всех преданных.

Матушка Шачи с упоением готовила, и Шри Чайтанья Махапрабху вместе с преданными с огромным удовольствием ел приготовленный ею прасад.

Стих 203

ачарйера

шраддха-бхакти-гриха-сампада-дхане

сакала сапхала хаила прабхура арадхане

ачарйера — Адвайты Ачарьи; шраддха — вера; бхакти — преданность; гриха — дом; сампада — достояния; дхане — и богатство; сакала — все; сапхала — приносящее плоды; хаила — стало; прабхура — Господу Чайтанье Махапрабху; арадхане — в поклонении.

Так Адвайта Ачарья задействовал все Свои достояния: веру, преданность, дом, богатство и все остальное — в поклонении Господу Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Принимая у Себя Господа Чайтанью Махапрабху и Его преданных и каждый день устраивая в Своем доме празднества, Адвайта Ачарья показал всем семейным преданным идеальный пример. Тот, у кого есть соответствующие возможности и деньги, должен время от времени приглашать последователей Господа Чайтаньи, проповедующих по всему миру, и устраивать у себя дома праздники: днем раздавать прасад и беседовать о Кришне, а вечером не менее трех часов вместе петь святое имя. То же самое следует делать во всех центрах Общества сознания Кришны. Таким образом каждый день будет проводиться санкиртана-ягья. Ежедневное проведение санкиртана-ягьи предписано для этого века в «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32): йаджнаих санкиртана- прайаир йаджанти хи су-медхасах. В этот век люди должны поклоняться Господу Чайтанье Махапрабху и четверем Его спутникам, Панча-таттве, раздавая прасад и приглашая других на совместное пение святого имени. Поистине, эта ягья, жертвоприношение, наилучшим образом подходит для нынешнего века, Кали. Совершение других жертвоприношений в наше время не представляется возможным, однако санкиртана-ягью можно без особого труда проводить где угодно.

Стих 204

шачира

ананда

баде

декхи'

путра-мукха

бходжана карана пурна каила ниджа-сукха

шачира — Шачиматы; ананда баде — радость растет; декхи' — видя; путра-мукха — лицо сына; бходжана карана — кормя; пурна — полным; каила — сделала; ниджа-сукха — свое счастье.

Поскольку матушка Шачи все время могла видеть своего сына и кормить Его, радость ее росла день ото дня, и она была полностью счастлива.

Стих 205

эи-мата адвайта-грихе бхакта-гана миле
ванчила катака-дина маха-кутухале

эи-мате — таким образом; адвайта-грихе — в доме Адвайты Ачарьи; бхакта-гана — все преданные; миле — встретились; ванчила — прошли; катака-дина — несколько дней; маха-кутухале — в праздничном настроении.

Так все преданные собрались в доме Адвайты Ачарьи и провели в нем несколько счастливых дней.

Стих 206

ара дина прабху кахе саба бхакта-гане
ниджа-ниджа-грихе сабе караха гамане

ара дина — на другой день; прабху — Господь; кахе — говорит; саба — всем; бхакта-гане — преданным; ниджа-ниджа-грихе — в свои дома; сабе — все; караха гамане — возвращайтесь.

На следующий день Господь Чайтанья Махапрабху предложил всем преданным вернуться домой.

Стих 207

гхаре гийа кара сабе кришна-санкиртана
пунарапи ама-санге ха-ибе милана

гхаре гийа — вернувшись домой; кара — совершайте; сабе — все; кришна- санкиртана — совместное пение маха-мантры; пунарапи — снова; ама- санге — со Мной; ха-ибе — будет; милана — встреча.

Шри Чайтанья Махапрабху также попросил их проводить дома совместное пение святого имени Господа и пообещал обязательно встретиться с ними снова.

Стих 208

кабху ва томара карибе ниладри гамана
кабху ва асиба ами карите ганга-снана

кабху — временами; ва — или; томара — вы; карибе — будете совершать; ниладри — Джаганнатха-Пури; гамана — посещение;

кабху — иногда; ва — или; асиба — буду приходить; ами — Я; карите — совершить; ганга-снана — омовение в Ганге.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал им: «Вы будете иногда приходить в Джаганнатха-Пури, а Я иногда буду приходить к Ганге, чтобы совершить в ней омовение».

Стихи 209 - 210

нитйананда-госани, пандита джагадананда
дамодара пандита, ара датта мукунда
эи чари-джана ачарйа дила прабху сане
джанани прабодха кари' вандила чаране

нитйананда госани — Господь Нитьянанда; пандита джагадананда — Джагадананда Пандит; дамодара пандита — Дамодара Пандит; ара датта мукунда — и Мукунда Датта; эи чари-джана — этих четверых; ачарйа — Адвайта Ачарья; дила — дал; прабху сане — со Шри Чайтаньей Махапрабху; джанани — матушку Шачи; прабодха кари' — утешив; вандила чаране — вознес (ее) лотосным стопам молитвы.

Шри Адвайта Ачарья попросил Нитьянанду Госани, Джагадананду Пандита, Дамодару Пандита и Мукунду Датту сопровождать Господа. Утешив Свою мать, Шри Чайтанья Махапрабху вознес молитвы ее лотосным стопам.

Стих 211

танре прадакшина кари' карила гамана
этха ачарйера гхаре утхила крандана

танре — ее (матушку Шачи); прадакшина кари' — обойдя вокруг; карила гамана — отправился; этха — там; ачарйера — Адвайты Ачарьи; гхаре — в доме; утхила — поднялся; крандана — плач.

Когда все было готово, Господь Чайтанья Махапрабху обошел вокруг матери и направился в Джаганнатха-Пури. А дом Адвайты Ачарьи огласился скорбным плачем.

Стих 212

нирапекша хана прабху шигхра чалила
кандите кандите ачарйа пашчат чалила

нирапекша — невозмутимым; хана — став; прабху — Господь; шигхра — быстро; чалила — пошел; кандите кандите — все время рыдая; ачарйа — Адвайта Ачарья; пашчат — сзади; чалила — пошел.

Шри Чайтанья Махапрабху остался невозмутимым. Он торопливо вышел, а Адвайта Ачарья со слезами на глазах последовал за Ним.

КОММЕНТАРИЙ: Как обдясняет Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур, слово нирапекша означает «равнодушный ко всему материальному и непоколебимый в служении Господу». Уходя в Джаганнатха-Пури, Шри Чайтанья Махапрабху не обратил никакого внимания на громкие и стенания и плач, огласившие дом Адвайты Ачарьи. Мирские моралисты наверняка обвинят Шри Чайтанью Махапрабху в бессердечности, но Господь выше подобной критики. Как духовный учитель всего мира и основатель движения сознания Кришны, Господь показал, что тот, кто серьезно относится к практике сознания Кришны, должен быть свободен от мирских привязанностей. Лучше всего полностью посвятить себя служению Господу и так потерять интерес к материальным достижениям. В окружающем мире все привязаны к материальным вещам, однако человек, в сердце которого живет подобная привязанность, не сможет достичь успеха в сознании Кришны. Вот почему тем, кто возвращает в себе сознание Кришны, не следует обращать внимание на требования мирской морали, если они мешают служению Господу. Как показал на собственном примере Господь Чайтанья Махапрабху, не обрета невозмутимости, невозможно должным образом действовать в сознании Кришны.

Стих 213

ката дура гийа прабху кари' йода хата
ачарйе прабодхи' кахе кичху мишта вата

ката дура гийа — пройдя некоторое расстояние; прабху — Господь; кари' — сделав; йода хата — сложенные ладони; ачарйе — Адвайту Ачарью; прабодхи' — утешив; кахе — говорит; кичху — некие; мишта вата — ласковые слова.

Адвайта Ачарья некоторое время шел за Шри Чайтаньей Махапрабху. Затем Господь Чайтанья, молитвенно сложив ладони, обратился к Нему с проникновенными словами.

Стих 214

джанани прабодхи' кара бхакта самадхана
туми вйагра хаиле каро на рахибе прана

джанани прабодхи' — утешив мать; кара — осуществи; бхакта — преданных; самадхана — устройство; туми — Ты; вйагра хаиле —

(если) стал взволнованным; каро — кого-либо; на рахибе — не сохранится; прана — жизнь.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Пожалуйста, утешь Мою мать и всех преданных. Если Ты утратишь самообладание, они не смогут жить дальше».

Стих 215

эта бали' прабху танре кари' алингана
нивритти карийа каила сваччханда гамана

эта бали' — сказав это; прабху — Господь; танре — Его; кари' алингана — обняв; нивритти карийа — не пустив; каила — совершил; сваччханда — безмятежный; гамана — путешествие в Джаганнатха-Пури.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обнял Адвайту Ачарью и запретил Ему идти, а Сам безмятежно продолжил Свой путь.

Стих 216

ганга-тире-тире прабху чари-джана-сатхе
ниладри чалила прабху чхатрабхога-патхе

ганга-тире-тире — по берегу Ганги; прабху — Господь; чари-джана-сатхе — вместе с четырьмя спутниками; ниладри — в Джаганнатха-Пури; чалила — пошел; прабху — Господь; чхатрабхога-патхе — по дороге, проходящей через Чхатрабхогу.

Вместе с четырьмя спутниками Господь пошел в Ниладри, Джаганнатха-Пури, по дороге, идущей вдоль берега Ганги на Чхатрабхогу.

КОММЕНТАРИЙ: На южном участке Восточной железной дороги в округе Двадцати четырех парган есть станция под названием Маграхата. На расстоянии двадцати двух километров к юго-востоку от нее находится Джаянагар. А в десяти километрах к югу от Джаянагара расположена деревня Чхатрабхога. Другое ее название Кхади. В этой деревне есть храм Господа Шивы, известный под именем Вайджурканатха. Каждый год в месяц чайтра (март-апрель) там проводится праздник, который называется Нанда-мела. Сейчас Ганга уже не протекает через эту деревню. На той же железнодорожной ветке есть другая станция, Баруйпур, рядом с которой расположена деревня Атисара. Раньше она стояла на берегу Ганги. От этой деревни идет дорога до Панихати, а оттуда до Вараха-нагара, что на севере от Калькутты. В те дни Ганга протекала на юге Калькутты через Кали-

гхат, который и поныне носит название Ади- ганга. В Баруйпуре Ганга разделялась на два рукава, один из которых протекал через Алмазную гавань близ полицейского участка современного города Матхурапура. По дороге в Джаганнатха-Пури Шри Чайтанья Махапрабху прошел через все эти места.

СТИХ 217

'чаитан'я-мангале' прабхура ниладри-гамана
 вистари варнийачхена даса-вриндавана

чаитанья-мангале — в книге «Чайтанья-мангала»; прабхура — Господа; ниладри-гамана — путешествие в Джаганнатха-Пури; вистари — в подробностях; варнийачхена — описал; даса-вриндавана — Вриндаван дас Тхакур.

Вриндаван дас Тхакур подробно описал путешествие Господа в Джаганнатха-Пури в своей книге «Чайтанья-мангала» [«Чайтанья-бхагавата»].

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, проходя через Бенгалию, Шри Чайтанья Махапрабху миновал Атисара-граму, Вараха-граму и Чхатрабхогу. Затем Он пересек границу Ориссы и побывал в Праяга-гхате, на реке Суварнарекха, в Ремуне, в Яджа-пуре, где омылся в реке Вайтарани у Дашашвамедхакхата, в Катаке, стоящем на реке Маханади, в Бхуванешваре, стоящим на берегу большого озера под названием Бинду-саровара, в Камалапуре и Атхаранале. Пройдя эти и другие места, Он в конце концов достиг Джаганнатха-Пури.

СТИХ 218

адваита-грихе прабхура виласа шуне йеи джана
ачире милайе танре кришна-према-дхана

адвайта-грихе — в доме Адвайты Ачарьи; прабхура — Господа; виласа — развлечения; шуне — слышит; йеи — который; джана — человек; ачире — очень скоро; милайе — встречает; танре — его; кришна-према-дхана — сокровище любви к Богу.

Любой, кто услышит о деяниях Господа в доме Адвайты Ачарьи, вскоре непременно обретет сокровище любви к Кришне.

СТИХ 219

ири-руна-рагхунатха-наде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаसा

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагху-натха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — на лотосные стопы; йара — которого; аша — упование; чaitанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — повествует; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к третьей главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», повествующей о том, как Шри Чайтанья Махапрабху, приняв санньясу, гостил у Адвайты Ачарьи, каждый день устраивая в Его доме праздник, как Он пировал с преданными и пел вместе с ними святое имя Господа.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующий пересказ четвертой главы. Пройдя по дороге, ведущей через Чхатрабхогу, и миновав деревню Вриддхамантрешвара, Шри Чайтанья Махапрабху достиг границы Ориссы. Господь наслаждался трансцендентным блаженством: Он пел святые имена и просил милостыню в разных деревнях. Так Он дошел до знаменитой деревни Ремуна, в которой стоит Божество Гопинатхи. Там Чайтанья Махапрабху пересказал историю о Мадхавендре Пури, которую услышал от Своего духовного учителя, Ишвары Пури. История эта такова.

Однажды ночью, когда Мадхавендра Пури спал у подножия Говардханы, ему приснилось Божество Гопалы, спрятанное в лесу. Утром Мадхавендра Пури созвал местных жителей и с их помощью разыскал в густых зарослях Божество Шри Гопаладжи. Затем он с огромной пышностью провел обряд, установив Божество на вершине холма Говардхана. Гопале провели церемонию поклонения, после чего начался праздник аннакута. Весть об этом разнеслась повсюду, и из окрестных селений на праздник пришло очень много людей. Однажды ночью Гопала снова явился во сне Мадхавендре Пури и попросил его пойти в Джаганнатха-Пури за сандаловой пастой и умастить ей Божество. Получив это указание, Мадхавендра Пури немедленно отправился в Ориссу. Он пересек Бенгалию и достиг Ремуны, где получил горшок сладкого риса (кшира), предложенного Божеству Гопинатхаджи. Гопинатха Сам украл этот горшок и отдал его

Мадхавендре Пури. С тех пор это Божество известно как Кшира-чора-гопинатха — Гопинатха, похитивший горшок сладкого риса.

В Джаганнатха-Пури царь позволил Мадхавендре Пури забрать с собой один маунд сандала и двадцать тол камфары. Мадхавендра Пури с двумя помощниками принес все это в Ремуну. Там он снова увидел во сне Гопалу с Говардханы, который пожелал, чтобы из сандалового дерева изготовили пасту и, смешав с камфарой, нанесли на тело Гопинатхаджи. Поняв, что это удовлетворит Божество Гопалы на Говардхане, Мадхавендра Пури исполнил волю Господа, после чего вернулся в Джаганнатха-Пури.

Поведав эту историю Господу Нитьянанде Прабху и другим преданным, Шри Чайтанья Махапрабху прославил чистое преданное служение Мадхавендры Пури. Произнеся несколько строф, написанных Мадхавендрой Пури, Он впал в экстаз, но, заметив, что вокруг собралась большая толпа, сдержал Свои чувства. Господь Чайтанья отведал сладкого риса, предложенного Гопинатхаджи, и, переночевав в Ремуне, наутро продолжил Свой путь в Джаганнатха-Пури.

Стих 1

<i>йасмаи</i>	<i>датум</i>	<i>чорайан</i>	<i>кшира-бхандам</i>
<i>гопинатхах</i>		<i>кшира-чорабхидхо</i>	<i>'бхут</i>
<i>шри-гопалах</i>	<i>прадурасид</i>	<i>вашах</i>	<i>сан</i>
<i>йат-премна там мадхавендрам нато 'сми</i>			

йасмаи — которому; датум — дать; чорайан — крадущий; кшира-бхандам — горшок сладкого риса; гопинатхах — Гопинатха; кшира-чора — как тот, кто похитил горшок сладкого риса; абхидхах — прославившийся; абхут — стал; шри-гопалах — Божество Шри Гопалы; прадур-асит — возникло; вашах — покоренное; сан — являющееся; йат-премна — любовью которого; там — ему; мадхавендрам — Мадхавендре Пури, принадлежавшему к Мадхва-сампрадае; натах асми — выражающий почтение.

Я в почтении склоняюсь перед Мадхавендрой Пури, ради которого Шри Гопинатха похитил горшок сладкого риса, после чего Его стали звать Кшира-чорой. Покоренный любовью Мадхавендры Пури, Шри Гопала, Божество с Говардханы, явил Себя взорам обычных людей.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Бхактивиноды Тхакура, Божество Гопалы было первоначально установлено Ваджрой, правнуком

Кришны. Впоследствии Мадхавендра Пури нашел Гопалу и установил Его на вершине холма Говардхана. Сейчас Божество Гопалы находится в Натхадваре, где о Нем заботятся потомки Валлабхачарьи. Поклонение Божеству в храме очень пышное, и любой паломник за небольшую плату может приобрести много разного прасада.

Стих 2

джайа джайа гаурачандра джайа нитйананда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-вринда

джайа джайа гаурачандра — слава Шри Чайтанье Махапрабху;
джайа нитйананда — слава Господу Нитьянанде; джайа адвайта-чандра
— слава Адвайте Прабху; джайа гаура-бхакта-вринда — слава всем
преданным Господа.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху!
Слава Адвайте Прабху! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стихи 3 - 4

ниладри-гамана,	джаганнатха-дараšana
сарвабхаума бхаттачарья-прабхура милана	
э саба лила прабхура	даса вриндавана
вистари' карийачхена уттама варнана	

ниладри-гамана — приход в Джаганнатха-Пури; джаганнатха-дараšana — посещение храма Господа Джаганнатхи; сарвабхаума бхаттачарья — с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; прабхура — Господа; милана — встреча; э саба — все эти; лила — деяния; прабхура — Господа; даса вриндавана — Вриндаван дас Тхакур; вистари' — подробно изложив; карийачхена — сделал; уттама — превосходное; варнана — описание.

Придя в Джаганнатха-Пури, Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа Джаганнатхи. Он также встретился с Сарвабхаумой Бхаттачарьей. Все это Вриндаван дас Тхакур очень подробно описал в своей книге «Чайтанья-бхагавата».

СТИХ 5

саха́дже вичи́тра ма́дхура чаи́танья-ви́хара
 ври́ндавана-даса-му́кхе а́мрита́ра дха́ра

сахадже — естественно; вичитра — удивительны; мадхура — сладостны; чаитанья — Господа Чайтаньи Махапрабху; вихара —

деяния; вриндавана-даса — Вриндавана даса Тхакура; мукхе — в устах; амритера — нектара; дхара — поток.

Деяния Шри Чайтаньи Махапрабху сами по себе удивительны и исполнены сладости, а в изложении Вриндавана даса Тхакура они стали подобны потоку нектара.

Стих 6

атаэва таха варниле хайа пунарукти
дамбха кари' варни йади таичхе нахи шакти

атаэва — поэтому; таха — эти (деяния); варниле — если описал; хайа — получается; пунарукти — повторение; дамбха кари' — возгордившись; варни — описываю; йади — если; таичхе — таких; нахи — нет; шакти — способностей.

Мне остается только смиренно признать, что, поскольку Вриндаван дас Тхакур уже замечательно описал эти события, то попытка рассказать о них снова была бы с моей стороны непростительным проявлением гордыни. Не мне состязаться с ним.

Стих 7

чаитанья-мангале йаха карила варнана
сутра-рупе сеи лила карийе сучана

чаитанья-мангале — в книге под названием «Чайтанья-мангала»; йаха — которые; карила варнана — описал; сутра-рупе — в краткой форме; сеи лила — эти игры; карийе сучана — упоминаю.

Вот почему я лишь вкратце упомяну о тех событиях, которые Вриндаван дас Тхакур во всех деталях воссоздал в своей «Чайтанья-мангале» [ныне известной как «Чайтанья-бхагавата»].

Стих 8

танра сутре ачхе, тенха на каила варнана
йатха-катханчит кари' се лила катхана

танра — его; сутре — в кратком обзоре; ачхе — есть; тенха — он; на каила варнана — не описал; йатха-катханчит — некоторые из них; кари' — сделав; се — об этих; лила — играх; катхана — рассказ.

Некоторые эпизоды он не стал описывать подробно. Их-то я и постараюсь воспроизвести в своей книге.

Стих 9

атаэва танра пайе кари намаскара
танра пайа апарадха на ха-ук амара

атаэва — поэтому; танра пайе — его лотосным стопам; кари — приношу; намаскара — поклоны; танра пайа — его (Вриндавана даса Тхакура) лотосных стоп; апарадха — оскорбление; на — не; ха-ук — будет; амара — мое.

Я в почтении склоняюсь к лотосным стопам Вриндавана даса Тхакура в надежде, что, описывая эти лилы, не нанесу его стопам оскорбления.

Стих 10

эи-мата махапрабху чалила нилачале
чари бхакта санге кришна-киртана-кутухале

эи-мата — таким образом; махапрабху — Господь Чайтанья Махапрабху; чалила — отправился; нилачале — в Джаганнатха-Пури; чари бхакта — с четырьмя преданными; санге — вместе; кришна-киртана — в пении святого имени Кришны; кутухале — с большим энтузиазмом.

Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Джаганнатха-Пури в сопровождении четырех Своих преданных. По дороге Он самозабвенно пел святое имя Господа, мантру Харе Кришна.

Стих 11

бхикша лаги' эка-дина эка грама гийа
апане бахута анна анила магийя

бхикша лаги' — для приготовления прасада; эка-дина — каждый день; эка грама — в одну деревню; гийа — зайдя; апане — Сам; бахута — огромное количество; анна — риса и других продуктов; анила — приносил; магийя — попросив милостыню.

Каждый день Шри Чайтанья Махапрабху Сам шел в ближайшую деревню просить милостыню и возвращался оттуда с огромным количеством риса и других продуктов для приготовления прасада.

Стих 12

патхе бада бада дани вигхна нахи каре
та' сабаре крипа кари' аила ремунаре

патхе — по пути; бада бада — очень много; дани — сборщиков налогов; вигхна — препятствий; нахи — не; каре — делают; та' сабаре

— им всем; крипа кари' — явив милость; аила — достиг; ремунаре — деревни Ремуна.

По пути Чайтанье Махапрабху и Его спутникам приходилось много раз переправляться через реки. У каждой переправы стоял сборщик налогов. Впрочем, сборщики налогов не чинили Господу Чайтанье препятствий, и Господь проливал на них Свою милость. После многих дней пути Он наконец достиг деревни Ремуна.

КОММЕНТАРИЙ: Деревня Ремуна расположена в восьми километрах к западу от железнодорожной станции Балешвара. В этой деревне и поныне стоит храм Кшира-чора-гопинатхи, во дворе которого находится гробница Расикананды Прабху, главного ученика Шьямананды Госвами.

СТИХ 13

ремунате гопинатха парама-мохана
бхакти кари' каила прабху танра дараšana

ремунате — в деревне Ремуна; гопинатха — Божество Гопинатхи; парама-мохана — необычайно красивое; бхакти кари' — проявив огромную преданность; каила — совершил; прабху — Господь; танра — Его; дарашана — посещение.

Божество Гопинатхи в Ремуне необычайно красиво. Господь Чайтанья посетил этот храм и с великой преданностью поклонился Божеству.

Стих 14

танра	пада-падма	никата	пранама	карите
танра пушпа-чуда падила прабхура матхате				

танра пада-падма — Его (Гопинатхи) лотосных стоп; никата — подле; пранама — поклон; карите — делая; танра — Его; пушпа-чуда — диадема из цветов; падила — упала; прабхура — Господу; матхате — на голову.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху простерся у лотосных стоп Гопинатхи, корона из цветов, венчавшая голову Божества, упала прямо на голову Чайтанье Махапрабху.

СТІХ 15

чуда пана махапрабхура анандита мана
баху нритйа-гита каила лана бхакта-гана

чуда пана — получив диадему; махапрабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; анандита — радостный; мана — ум; баху — разнообразные; нритйа-гита — пение и танцы; каила — совершил; лана — взяв; бхакта-гана — преданных.

Получив корону Божества, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался и вместе с преданными стал петь и танцевать.

Стих 16

прабхура прабхава декхи' према-рупа-гуна
висмита ха-ила гопинатхера даса-гана

прабхура — Господа; прабхава — влияние; декхи' — увидев; према-рупа — красоту; гуна — добродетели; висмита ха-ила — пришли в изумление; гопинатхера — Божества Гопинатхи; даса-гана — все слуги.

Слуги Божества были изумлены глубиной любви Шри Чайтаньи Махапрабху, Его неземной красотой и духовными качествами.

Стих 17

нана-рупе притйе каила прабхура севана
сеи ратри тахан прабху карила ванчана

нана-рупе — всевозможно; притйе — в любви; каила — оказывали; прабхура — Господу; севана — служение; сеи ратри — эту ночь; тахан — там; прабху — Господь; карила ванчана — провел.

Они стали с любовью служить Шри Чайтанье Махапрабху, и Он решил переночевать в храме Гопинатхи.

Стих 18

махапрасада-кшира-лобхе рахила прабху татха
пурве ишвара-пури танре кахийачхена катха

маха-прасада — остатки трапезы Божества; кшира — сладкий рис; лобхе — в стремлении получить; рахила — остался; прабху — Господь; татха — там; пурве — прежде; ишвара-пури — Ишвара Пури (Его духовный учитель); танре — Ему; кахийачхена — рассказывал; катха — историю.

Господь остался там, потому что очень хотел отведать сладкого риса, который обычно предлагают Божеству Гопинатхи. Такое желание возникло у Господа Чайтаньи после того, как Он услышал от Своего духовного учителя, Ишвары Пури, о том, что некогда произошло в этом храме.

Стих 19

`кшира-чора гопинатха' прасиддха танра нама
бхакта-гане кахе прабху сеи та' акхйана

кшира-чора гопинатха — Гопинатха, похитивший горшок сладкого риса; прасиддха — хорошо известно; танра нама — Его имя; бхакта-гане — всем преданным; кахе — рассказывает; прабху — Господь; сеи та' акхйана — эту историю.

Божество это известно повсюду как Кшира-чора-гопинатха, и Чайтанья Махапрабху рассказал Своим преданным, как Оно получило Свое имя.

Стих 20

пурве мадхава-пурира лаги' кшира каила чури
атаэва нама хаила `кшира-чора хари'

пурве — прежде; мадхава-пурира лаги' — для Мадхавендры Пури; кшира — сладкого риса; каила — совершил; чури — кражу; атаэва — поэтому; нама — имя; хаила — стало; кшира-чора хари — Господь, похитивший сладкий рис.

Некогда Божество украдо для Мадхавендры Пури горшок сладкого риса. С тех пор Оно прославилось как «Господь, похитивший сладкий рис».

Стих 21

пурве шри-мадхава-пури аила вриндавана
бхрамите, бхрамите гела гири говардхана

пурве — в прошлом; шри-мадхава-пури — Шри Мадхавендра Пури; аила — пришел; вриндавана — во Вриндаван; бхрамите бхрамите — странствуя; гела — направился; гири говардхана — к холму Говардхана.

Однажды странствия привели Шри Мадхавендру Пури во Вриндаван, к холму Говардхана.

Стих 22

преме матта, — нахи танра ратри-дина-джнана
кшане утхе, кшане паде, нахи стханастанхана

преме матта — обезумевший от экстаза любви к Богу; нахи — нет; танра — у него; ратри-дина-джнана — ощущения смены дня и ночи;

кшане — иногда; утхе — встает; кшане паде — иногда падает; нахи — нет (понимания); стхана-астхана — подходящее место или нет.

От экстаза любви к Богу Мадхавендра Пури почти потерял рассудок и не замечал смены дня и ночи. Он то вставал на ноги, то падал на землю, не понимая, где находится.

Стих 23

шаила парикрама кари' говинда-кунде аси'
снана кари, врикша-тале ачхе сандхйайа васи'

шаила — холма; парикрама — обход; кари' — сделав; говинда-кунде — на берег Говинда-кунды; аси' — придя; снана кари — омывается; врикша- тале — в тени дерева; ачхе — находится; сандхйайа — вечером; васи' — отдохнув.

Обойдя вокруг холма, Мадхавендра Пури отправился к Говинда-кунде и омылся в ней. Когда наступил вечер, он сел отдохнуть под деревом.

Стих 24

гопала-балака эка дугдха-бханда лана
аси' аге дхари' кичху балила хасийа

гопала-балака — пастушок; эка — один; дугдха-бханда лана — принесся кувшин молока; аси' — придя; аге дхари' — держа перед собой; кичху — нечто; балила — сказал; хасийа — с улыбкой.

К сидящему под деревом Мадхавендре Пури подошел незнакомый пастушок с кувшином молока. Он поставил кувшин перед Мадхавендрой Пури и с улыбкой обратился к нему.

Стих 25

пури, эи дугдха лана кара туми пана
маги' кене нахи кхао, киба кара дхйана

пури — Мадхавендра Пури; эи дугдха лана — взяв это молоко; кара туми пана — выпей; маги' — прося подаяние; кене — почему; нахи — не; кхао — ешь; киба — какую; кара — совершаешь; дхйана — медитацию.

«Мадхавендра Пури, пожалуйста, выпей молоко, которое Я тебе принес. Почему ты не просишь, чтобы люди накормили тебя, и что за медитацией ты занимаешься?»

Стих 26

балакера саундарйе пурира ха-ила сантоша
тахара мадхура-вакйе гела бхока-шоша

балакера — мальчика; саундарйе — красотой; пурира — Мадхавендры Пури; ха-ила — было; сантоша — глубокое удовлетворение; тахара — Его; мадхура-вакйе — сладкозвучными речами; гела — забыл; бхока-шоша — голод и жажду.

Увидев, как красив этот мальчик, Мадхавендра Пури почувствовал глубокое удовлетворение. А услышав Его ласкающие слух слова, он позабыл о голоде и жажде.

Стих 27

пури кахе, — ке туми, кахан томара васа
ке-мате джаниле, ами кари упаваса

пури кахе — Мадхавендра Пури спрашивает (у мальчика); ке туми — кто Ты; кахан томара васа — где Твое жилье; ке-мате — откуда; джаниле — узнал; ами кари упаваса — (что) я пощусь.

Мадхавендра Пури спросил: «Кто Ты? Где Ты живешь? И откуда Ты знаешь, что я пощусь?»

Стих 28

балака кахе, — гопа ами, эи граме васи
амара грамете кеха на рахе упаваси

балака кахе — мальчик отвечает; гопа ами — Я пастушок; эи граме васи — живу в этой деревне; амара грамете — в Моей деревне; кеха — кто-либо; на — не; рахе — остается; упаваси — лишенный пищи.

Мальчик ответил: «Господин мой, Я пастушок и живу в этой деревне. В Моей деревне никто не постится».

Стих 29

кеха анна маги' кхайа, кеха дугдхахара
айачака-джане ами дийе та' ахара

кеха — некоторые; анна — пищу; маги' — попросив; кхайа — едят; кеха — некоторые; дугдха-ахара — пьют молоко; айачака-джане — того, кто не просит милостыни; ами — Я; дийе — обеспечиваю; та' — несомненно; ахара — пищей.

«В этой деревне любой может утолить голод, собрав милостыню. Некоторые пьют одно молоко, но если человек ни у кого ничего не просит, то Я Сам приношу ему необходимую пищу».

Стих 30

джала ните стри-гана томаре декхи' гела
стри-саба дугдха дийа амаре патхаила

джала ните — чтобы набрать воды; стри-гана — женщины; томаре — тебя; декхи' гела — увидели и ушли; стри-саба — все женщины; дугдха — молоко; дийа — дав; амаре — Меня; патхаила — отправили.

«Тебя заметили женщины, приходившие сюда за водой. Они дали Мне молоко и отправили к тебе».

Стих 31

го-дохана карите чахи, шигхра ами йаба
ара-бара аси ами эи бханда ла-иба

го-дохана карите чахи — Мне нужно подоить коров; шигхра — очень скоро; ами йаба — Я должен идти; ара-бара — снова; аси — вернусь; ами — Я; эи — этот; бханда — кувшин; ла-иба — заберу.

Мальчик продолжал: «Мне уже пора возвращаться, чтобы доить коров, но Я вернусь к тебе за кувшином».

Стих 32

эта бали' гела балака на декхийе ара
мадхава-пурира читте ха-ила чаматкара

эта бали' — с этими словами; гела — исчез; балака — мальчик; на — не; декхийе — доступен взору; ара — больше; мадхава-пурира — Мадхавендры Пури; читте — в уме; ха-ила — было; чаматкара — удивление.

С этими словами мальчик, к огромному удивлению Мадхавендры Пури, бесследно исчез.

Стих 33

дугдха пана кари' бханда дхуна ракхила
бата декхе, се балака пунах на аила

дугдха — молоко; пана кари' — выпив; бханда — кувшин; дхуна — помыв; ракхила — отставил; бата декхе — смотрит на дорогу; се балака — этот мальчик; пунах — снова; на аила — не пришел.

Выпив молоко, Мадхавендра Пури помыл кувшин и, отставив его, стал смотреть на дорогу, но мальчик так и не вернулся.

Стих 34

васи' нама лайа пури, нидра нахи хайа
шеша-ратре тандра хаила, — бахйа-вритти-лайа

васи' — сев (там); нама лайа — повторяет маха-мантру Харе Кришна; пури — Мадхавендра Пури; нидра — сна; нахи хайа — нет; шеша-ратре — на исходе ночи; тандра — легкий сон; хаила — был; бахйа-вритти — внешней деятельности; лайа — остановка.

Мадхавендре Пури не спалось. Он сел и стал повторять маха-мантру Харе Кришна, а на исходе ночи задремал, перестав что-либо делать.

Стих 35

свапне декхе, сеи балака саммукхе асина
эка кундже лана гела хатете дхарина

свапне — во сне; декхе — видит; сеи балака — тот же мальчик; саммукхе — перед ним; асина — придя; эка кундже — к одному из кустов; лана — взяв; гела — пошел; хатете дхарина — держа за руку.

Во сне Мадхавендра Пури увидел того же мальчика. Мальчик подошел к нему и, взяв за руку, отвел к зарослям кустарника.

Стих 36

кунджа декхана кахе, — ами эи кундже ра-и
шита-вришти-ватагните маха-духкха пай

кунджа декхана — показав на заросли кустарника; кахе — говорит; ами — Я; эи — этих; кундже — в зарослях; ра-и — живу; шита-вришти — в лютый холод и под проливными дождями; вата — в сильный ветер; агните — и в палящий зной; маха-духкха пай — испытываю невыносимые страдания.

Мальчик показал Мадхавендре Пури на кустарник и сказал: «Я живу в этих зарослях и очень страдаю от лютого холода, проливных дождей, неистового ветра и палящего зноя».

Стих 37

грамера лока ани' ама кадха' кунджа хаите
парвата-упари лана ракха бхала-мате

грамера — деревни; лока — жителей; ани' — приведя; ама — Меня; кадха' — достав; кунджа хаите — из зарослей; парвата-упари — на вершину холма; лана — отнеся; ракха — держите; бхала-мате — должным образом.

«Пожалуйста, приведи из деревни людей, чтобы они забрали Меня отсюда, а затем поместили Меня на вершине холма».

Стих 38

эка матха кари' тахан караха стхапана
баху шитала джалe кара шри-анга марджана

эка — один; матха — храм; кари' — возведя; тахан — там; караха — соверши; стхапана — установление; баху — большим количеством; шитала — прохладной; джалe — воды; кара — соверши; шри-анга — (Моего) трансцендентного тела; марджана — омовение.

«На вершине холма возведи храм, — продолжал мальчик, — и установи Меня в нем. Затем омой Меня большим количеством прохладной воды».

Стих 39

баху-дина томара патха кари нирикшана
кабе аси' мадхава ама карибе севана

баху-дина — много дней; томара — твой; патха — путь; кари нирикшана — наблюдаю; кабе — когда же; аси' — придя; мадхава — Мадхавендра Пури; ама — Мне; карибе — будет совершать; севана — служение.

«Много дней Я наблюдал за тобой и думал: «Когда же Мадхавендра Пури придет сюда служить Мне?»»

Стих 40

томара према-ваше кари' сева ангикара
даршана дийа нистариба сакала самсара

томара — твоей; према-ваше — под властью любви; кари' — совершив; сева — служения; ангикара — принятие; даршана дийа — открывшись взору; нистариба — освобожу; сакала — все; самсара — мироздание.

«Я принимаю от тебя служение, покоренный твоей экстатической любовью ко Мне. Теперь Я решил открыться взору всех падших душ, чтобы, увидев Меня, они могли обрести освобождение».

Стих 41

`шри-гопала' нама мора, — говардхана-дхари
ваджрера стхапита, ами ихан адхикари

шри-гопала нама — имя Гопала; мора — Мое; говардхана-дхари — тот, кто поднял холм Говардхана; ваджрера — Ваджрой, правнуком Кришны; стхапита — установлен; ами — Я; ихан — здесь; адхикари — главный.

«Меня зовут Гопала. Я поднял холм Говардхана. Меня установил Ваджра, и Я — владыка этих мест».

Стих 42

шаила-упари хаите ама кундже лукана
млеччха-бхайе севака мора гела палана

шаила-упари хаите — с вершины холма; ама — Меня; кундже — в зарослях кустарника; лукана — спрятав; млеччха-бхайе — в страхе перед мусульманами; севака — служитель; мора — Мой; гела — удалился; палана — убежав.

«Когда напали мусульмане, служитель спрятал Меня в зарослях кустарника, а сам в страхе перед захватчиками бежал».

Стих 43

сеи хаите рахи ами эи кунджа-стхане
бхала хаила аила ама кадха савадхане

сеи хаите — с тех пор; рахи — нахожусь; ами — Я; эи — в этих; кунджа-стхане — зарослях; бхала хаила — очень хорошо; аила — (что ты) пришел; ама — Меня; кадха — достань; савадхане — с осторожностью.

«С тех пор Я и нахожусь в этих зарослях. Поэтому очень хорошо, что ты пришел сюда. Теперь, прошу тебя, позаботься обо Мне и достань Меня отсюда».

Стих 44

эта бали' се-балака антардхана каила
джагийя мадхава-пури вичара карила

эта бали' — сказав это; се-балака — этот мальчик; антардхана каила — исчез; джагийя — проснувшись; мадхава-пури — Мадхавендра Пури; вичара карила — стал размышлять.

Сказав это, мальчик исчез. Тут Мадхавендра Пури проснулся и стал размышлять о своем сне.

Стих 45

шри-кришнаке декхину муни нарину чините
эта бали' премавеше падила бхумите

шри-кришнаке декхину — видел Самого Господа Кришну; муни — я; нарину — не смог; чините — узнать; эта бали' — сказав так; премавеше — в экстазе любви; падила — упал; бхумите — на землю.

Мадхавендра Пури начал корить себя: «Я видел Самого Господа Кришну, но не узнал Его!» Охваченный экстатической любовью, он упал на землю.

Стих 46

кшанека родана кари, мана каила дхира
аджна-палана лаги' ха-ила сустихира

кшанека — некоторое время; родана кари — плачет; мана — ум; каила — сделал; дхира — спокойным; аджна — приказа; палана — выполнения; лаги' — для; ха-ила — стал; су-стихира — спокойным.

Мадхавендра Пури дал было волю слезам, но потом собрал свою волю и сосредоточился на выполнении приказа Гопалы. Так к нему вернулось спокойствие.

Стих 47

пратах-снана кари' пури грама-мадхье гела
саба лока экатра кари' кахите лагила

пратах-снана — утреннее омовение; кари' — сделав; пури — Мадхавендра Пури; грама-мадхье — в деревню; гела — вошел; саба лока — всех людей; экатра кари' — собрав вместе; кахите лагила — начал говорить.

Завершив утреннее омовение, Мадхавендра Пури пошел в деревню. Собрав всех жителей, он обратился к ним.

Стих 48

грамера ишвара томара — говардхана-дхари
кундже аче, чала, танре бахира йе кари

грамера — деревни; ишвара — владелец; томара — вашей; говардхана-дхари — поднявший холм Говардхана; кундже аче — находится в зарослях кустарника; чала — пойдем; танре — Его; бахира йе кари — достанем наружу.

«Хозяин этой деревни, Говардхана-дхари, находится в зарослях кустарника. Давайте же пойдем и вызволим Его оттуда».

Стих 49

атйанта нивида кунджа, — нари правешите
кутхари кодали лаха двара карите

атйанта — очень; нивида — густые; кунджа — заросли; нари — не можем; правешите — пробраться; кутхари — топоры; кодали — заступы; лаха — возьмите; двара карите — сделать проход.

Заросли очень густые, и пробраться через них невозможно. Поэтому возьмите топоры и заступы, чтобы расчищать путь».

Стих 50

шуни' лока танра санге чалила харише
кунджа кати' двара кари' карила правеше

шуни' — услышав; лока — люди; танра — с ним; санге — вместе; чалила — отправились; харише — с радостью; кунджа кати' — срубив кустарник; двара — проход; кари' — сделав; карила правеше — вошли.

Услышав это, все с радостью пошли за Мадхавендрой Пури. По его указанию они прорубили в кустарнике проход и оказались в самой чаще.

Стих 51

тхакура декхила мати-трине аччхадита
декхи' саба лока хаила ананде висмита

тхакура — Божество; декхила — увидели; мати — землей; трине — и травой; аччхадита — покрытое; декхи' — увидев; саба лока — все люди; хаила — стали; ананде — в блаженстве; висмита — изумленные.

Когда же они увидели Божество, покрытое землей и травой, то пришли в изумление и ощутили небывалое блаженство.

Стих 52

аварана дура кари' карила видите
маха-бхари тхакура — кеха наре чалаите

аварана — покров; дура кари' — удалив; карила видите — обдьявили; маха-бхари — очень тяжелое; тхакура — Божество; кеха — кто-либо; наре — не может; чалаите — сдвинуть.

Тело Божества очистили от грязи, и тогда кто-то сказал: «Гопала очень тяжелый. Его не сдвинуть с места в одиночку».

Стих 53

маха-маха-балиштха лока экатра карина
парвата-упари гела пури тхакура лана

маха-маха-балиштха — самых сильных; лока — людей; экатра карина — собрав вместе; парвата-упари — на вершину холма; гела — пошел; пури — Мадхавендра Пури; тхакура лана — взяв Божество.

Божество было настолько тяжелым, что потребовалось несколько очень сильных мужчин, чтобы поднять Его на вершину холма. Процессию возглавлял Мадхавендра Пури.

Стих 54

патхарера симхасане тхакура васайла
бада эка патхара приштхе аваламба дила

патхарера — из камня; симха-асане — на трон; тхакура — Божество; васайла — водрузили; бада — большой; эка — один; патхара — камень; приштхе — сзади; аваламба — в качестве опоры; дила — дали.

Большой камень превратили в трон и водрузили на него Божество. За Ним для опоры поставили еще один камень.

Стих 55

грамера брахмана саба нава гхата лана
говинда-кундера джала анила чханина

грамера — деревни; брахмана — священники-брахманы; саба — все; нава — девять; гхата — кувшинов для воды; лана — взяв; говинда-кундера — озера Говинда-кунда; джала — воду; анила — принесли; чханина — процедив.

Пришли деревенские брахманы с девятью кувшинами. В них они принялись носить воду из Говинда-кунды и процеживать ее.

Стих 56

нава шата-гхата джала каила упанита
нана вадйа-бхери бадже, стри-гана гайа гита

нава — девять; шата-гхата — сотен кувшинов; джала — воды; каила упанита — принесли; нана — разные; вадйа — издающие музыкальные звуки; бхери — рожки; бадже — звучат; стри-гана — все женщины; гайа — поют; гита — песни.

Всего для установления Божества принесли девятьсот кувшинов воды. Повсюду слышались звуки рожков и барабанов и раздавалось женское пение.

Стих 57

кеха гайа, кеха наче, махотсава хаила
дадхи, дугдха, гхрита аила граме йата чхила

кеха гайа — некоторые поют; кеха наче — некоторые танцуют; махотсава хаила — был праздник; дадхи — йогурт; дугдха — молоко; гхрита — топленое масло; аила — принесли; граме — в деревне; йата — сколько; чхила — было.

На празднике в честь установления Божества люди пели и танцевали. Они привезли столько молока, йогурта и топленого масла, сколько можно было найти в деревне.

Стих 58

бхога-самагри аила сандешади йата
нана упахара, таха кахите пари ката

бхога-самагри — продукты для подношения; аила — принесли; сандеша-ади — сандеш и другие (сладости); йата — сколько; нана — разных; упахара — даров; таха — это; кахите — сказать; пари — могу; ката — сколько.

Еще они взяли с собой разные другие продукты, сладости и множество иных даров, перечислить которые невозможно.

Стих 59

туласи ади, пушпа, ваистра аила анека
апане мадхава-пури каила абхишека

туласи — листья туласи; ади — и другие; пушпа — цветы; ваистра — ткани; аила — принесли; анека — множество; апане — сам; мадхава-пури — Шри Мадхавендра Пури; каила — совершил; абхишека — омовение Божества перед церемонией Его установления.

Деревенские жители также принесли много листьев туласи, цветов и дорогих тканей. Затем Шри Мадхавендра Пури сам начал абхишеку [церемонию омовения Божества].

КОММЕНТАРИЙ: В «Хари-бхакти-виласе» (6.30) сказано, что Божество следует омыwać водой, смешанной с йогуртом и молоком, под звуки раковин, колокольчиков и музыкальных инструментов. При этом необходимо повторять мантру ом бхагавате васудевайа намах и Стихи из «Брахма-самхиты», начиная с чинтамани-пракара-садмасу калпа-врикша-лакшавритешу сурабхир абхипалайантам (Б.-с., 5.29).

Стих 60

амангала дура кари' караила снана
баху таила дийа каила шри-анга чиккана

амангала — все неблагоприятное; дура кари' — удалив; караила — совершил; снана — омовение; баху — большое количество; таила — масла; дийа — нанеся; каила — сделали; шри-анга — тело; чиккана — блестящее.

Когда были прочитаны мантры, устраняющие все препятствия, началась церемония омовения Божества. Прежде всего Божество обильно умастили ароматическим маслом, так что Оно заблестело.

Стих 61

панча-гавйа, панчамрите снана карана
маха-снана караила шата гхата дина

панча-гавйа — пятью продуктами, получаемыми от коровы; панча-амрите — смесью из пяти разновидностей нектара; снана — омовение; карана — завершив; маха-снана — грандиозное омовение топленным маслом и водой; караила — совершили; шата — сотню; гхата — кувшинов воды; дина — использовав.

После первого омовения Божество омыли панча-гавьей и панчамритой. Затем совершили маха-снану — омовение топленным маслом и водой из ста кувшинов.

КОММЕНТАРИЙ: Панча-гавья состоит из молока, йогурта, топленого масла, коровьей мочи и коровьего навоза. Все это дает корова. Если даже коровья моча и навоз необходимы для омовения Божества, можно представить себе, как важна сама корова. В панчамриту входит пять разновидностей нектара — йогурт, молоко, топленое масло, мед и сахар. Большую часть этих продуктов также получают от коровы, а мед и сахар к ним добавляют для вкуса.

Стих 62

пунах таила дийа каила шри-анга чиккана
шанкха-гандходаке каила снана самадхана

пунах — снова; таила дийа — умастив маслом; каила — сделали; шри-анга — тело Божества; чиккана — блестящим; шанкха-гандх-удаке — водой, ароматизированной цветами и сандаловой пастой и налитой в раковину; каила — сделали; снана — омовения; самадхана — завершение.

После маха-снаны Божество снова умастили ароматическим маслом, и Оно опять заблестело. Потом провели заключительную церемонию омовения, во время которой Божество полили душистой водой из раковины.

КОММЕНТАРИЙ: В своем комментарии к этой истории Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур приводит следующую информацию из «Хари-бхакти-виласы». Кисточкой, сделанной из коровьего хвоста, Божество припудривают ячменной и пшеничной мукой, киноварью, мукой из урад-дала и порошком, называемым авата, который представляет собой смесь банановой и рисовой муки. Это очень хороший завершающий этап церемонии. Масло, которым натирают Божество, должно быть ароматизированным. Для маха-абхишеки, заключительного омовения Божества, требуется не менее двух с половиной ман (ста десяти литров) воды.

Стих 63

шри-анга марджана кари' вастра параила
чандана, туласи, пушпа-мала анге дила

шри-анга — трансцендентное тело Божества; марджана кари' — очистив; вастра — одежды; параила — надели; чандана — сандаловая паста; туласи — листья туласи; пушпа-мала — цветочные гирлянды; анге — на тело; дила — поместили.

Омыв Божество, Его нарядили в новые одежды и украсили сандаловой пастой, гирляндами из листьев туласи и благоухающих цветов.

Стих 64

дхупа, дипа, кари' нана бхога лагаила
дадхи-дугдха-сандешади йата кичху аила

дхупа — благовония; дипа — лампы; кари' — зажегши; нана — разные; бхога — яства; лагаила — предложили; дадхи — йогурт; дугдха — молоко; сандеша — сладости; ади — и прочее; йата — сколько; кичху — что-нибудь; аила — получили.

Воскурив перед Божеством благовония и зажегши лампы, Ему начали подносить разные яства: йогурт, молоко и всевозможные сладости.

Стих 65

сувасита джала нава-патре самарпила
ачамана дийа се тамбула ниведила

сувасита джала — ароматизированную воду; нава-патре — в новых горшках; самарпила — предложили; ачамана дийа — предложив ачаман (воду для полоскания рта и омовения стоп); се — он; тамбула — листья бетеля со специями; ниведила — преподнес.

Вслед за пищей Божеству предложили ароматизированную питьевую воду в новых горшках, затем воду для полоскания рта и наконец листья бетеля со специями.

Стих 66

аратрика кари' каила бахута ставана
дандават кари' каила атма-самарпана

аратрика — церемонию аратрики; кари' — завершив; каила — вознесли; бахута — множество; ставана — молитв; дандават — поклон; кари' — сделав; каила — осуществили; атма-самарпана — полное вручение себя Господу.

После этого заключительного подношения провели бхога-аратрику. Потом все вознесли Божеству молитвы и простерлись перед Ним, полностью отдав себя на Его волю.

Стих 67

грамера йатека тандула, дали годхума-чурна
сакала анийа дила парвата хаила пурна

грамера — в деревне; йатека — сколько; тандула — риса; дали — дала; годхума-чурна — пшеничной муки; сакала — всю; анийа — принесся; дила — предложили; парвата — вершина холма; хаила — стала; пурна — заполненной.

Узнав о предстоящей церемонии установления Божества, крестьяне принесли все свои запасы риса, дала и пшеничной муки. Продуктов оказалось столько, что вся вершина холма была полностью заставлена.

Стих 68

кумбхакара гхаре ччила йе мрид-бхаджана
саба анаила прате, чадила рандхана

кумбхакара — сельских гончаров; гхаре — в домах; ччила — были; йе — которые; мрид-бхаджана — глиняные горшки; саба — все;

анаила — принесли; прате — утром; чадила — начали; рандхана — приготовление пищи.

Вслед за крестьянами, принесшими рис, дал и муку, гончары принесли множество разных горшков. На следующее утро люди начали готовить.

Стих 69

даша-випра анна рандхи' каре эка ступа
джана-панча рандхе вйанджанади нана супа

даша-випра — десять брахманов; анна — рис; рандхи' — приготовив; каре — делают; эка ступа — одну горку; джана-панча — пять брахманов; рандхе — готовят; вйанджана ади — овощи; нана — разные; супа — жидкие.

Десять брахманов варили рис, и пять — тушеные овощи и супы.

Стих 70

ванйа шака-пхала-муле вивидха вйанджана
кеха бада-бади-кади каре випра-гана

ванйа шака — из лесного шпината; пхала — плодов; муле — и корней; вивидха — разнообразные; вйанджана — овощные блюда; кеха — некоторые; бада-бади — бады и бади; кади — из дала; каре — готовят; випра- гана — все брахманы.

Из шпината, корней и плодов, собранных в лесу, брахманы готовили овощные блюда, а кто-то делал из дала бады и бади. Так брахманы готовили различные кушанья.

Стих 71

джана панча-сата рути каре раши-раши
анна-вйанджана саба рахе гхрите бхаси'

джана панча-сата — пять или семь человек; рути — чапати; каре — делают; раши-раши — огромные горы; анна-вйанджана — рис и овощные блюда; саба — все; рахе — находятся; гхрите — в топленном масле; бхаси' — переполнив.

Пять или семь человек в огромных количествах пекли чапати, обильно смазывая их топленным маслом. В овощных блюдах, рисе и даде было достаточно топленного масла.

Стих 72

нава-вастра пати' тахе палашера пата
рандхи' рандхи' тара упара раши каила бхата

нава-вастра — новую ткань; пати' — расстелив; тахе — на нее; палашера пата — листья палаши; рандхи' рандхи' — готовя и готовя; тара упара — на нее; раши — в виде кучи; каила — сделали; бхата — рис.

Весь сваренный рис высыпали на листья палаши, лежавшие поверх расстеленной на земле новой ткани.

Стих 73

тара паше рути-рашира парвата ха-ила
супа-ади-вйанджана-бханда чаудике дхарила

тара паше — вокруг нее (горы риса); рути — чапати; рашира — горок; парвата — гора; ха-ила — появилась; супа-ади — супов; вйанджана — и тушеных овощей; бханда — горшки; чаудике — вокруг; дхарила — поставили.

Вокруг горы отварного риса возвышались стопки чапати. Рядом в горшках были расставлены тушеные овощи и супы.

Стих 74

тара паше дадхи, дугдха, матха, шикхарини
пайаса, матхани, сара паше дхари ани'

тара паше — возле них (овощных блюд); дадхи — йогурт; дугдха — молоко; матха — пахта; шикхарини — сладость из йогурта; пайаса — сладкий рис; матхани — сливки; сара — сметана; паше — рядом; дхари — хранят; ани' — принесся.

Овощные блюда окружали горшки с йогуртом, молоком и пахтой, шикхарини, сладким рисом, сливками и сметаной.

КОММЕНТАРИЙ: Во время этой церемонии, которая называется аннакута, отварной рис насыпают горой и предлагают Божеству. Затем прасад раздают всем присутствующим.

Стих 75

хена-мате анна-кута карила саджана
пури-госани гопалере каила самарпана

хена-мате — таким образом; анна-кута — церемонии аннакута; карила саджана — совершал; пури-госани — Мадхавендра Пури; гопалере — Божеству Гопалы; каила — сделал; самарпана — подношение.

Так проходила церемония аннакута. Мадхавендра Пури Госвами сам предложил все Гопале.

Стих 76

анека гхата бхари' дила сувасита джала
баху-динера кшудхайа гопала кхаила сакала

анека гхата — много кувшинов; бхари' — наполнив; дила — предложили; сувасита — ароматизированной; джала — воды; баху-динера — многодневного; кшудхайа — от голода; гопала — Гопала; кхаила — сделал; сакала — все.

Множество кувшинов наполнили ароматизированной питьевой водой, и Господь Шри Гопала, который долгое время голодал, выпил и сделал все, что Ему предложили.

Стих 77

йадйапи гопала саба анна-вйанджана кхаила
танра хаста-спарше пунах темани ха-ила

йадйапи — хотя; гопала — Господь Гопала; саба — весь; анна-вйанджана — дхал, рис и тушеные овощи; кхаила — сделал; танра — Его; хаста — рук; спарше — от прикосновения; пунах — снова; темани — таким же (как было); ха-ила — стало.

Хотя Шри Гопала сделал все подношения, от прикосновения Его трансцендентных рук все осталось как будто нетронутым.

КОММЕНТАРИЙ: Атеисты не способны понять, как Верховный Господь в образе Божества может съесть все подношения Своих преданных. В «Бхагавад-гите» (9.26) Кришна говорит:

патрам пушпам пхалам тойам
йо ме бхактйа прайаччхати
тад ахам бхактй-упахритам
ашнами прайататманах

«Если человек с любовью и преданностью поднесет Мне листок, цветок, плод или немного воды, Я непременно приму его подношение». Господа называют пурна, что означает «совершенный, самодостаточный». Поэтому Он ест все, что предлагают Ему преданные. Однако благодаря прикосновению Его трансцендентных рук вся пища остается как будто нетронутой, хотя ее природа полностью меняется. До предложения пища была материальной, но после предложения она становится духовной. Поскольку Господь — пурна, съев подношение, Он не претерпевает никаких изменений.

Пурнасьа пурнам адайа пурнам эвавашишйате. Пища, предложенная Кришне, имеет такую же природу, как и Он Сам. Кришна неистощим (авйайа). Аналогичным образом, пища, отведенная Кришной, тождественна Ему и выглядит нетронутый.

Кроме того, Кришна может принимать подношения любым из Своих духовных органов чувств. Он способен отведать любое блюдо одним Своим взглядом или прикосновением. Вместе с тем было бы ошибкой считать, будто Кришна нуждается в пище. В отличие от обычного человека, Он не испытывает голода, но при этом Кришна делает вид, что голоден и потому готов съесть сколько угодно. Осознать философский смысл того, как ест Кришна, можно только одухотворенными чувствами. Когда благодаря постоянному преданному служению Господу наши чувства очистятся, мы сможем постичь деяния Кришны, Его имя, образ, качества, игры и окружение.

атах			шри-кришна-намади
на	бхавед	грахйам	индрийаих
севонмукхе		хи	джихвадау
свайам эва спхуратй адах			

«Кришну нельзя постичь грубыми материальными чувствами. Он Сам открывает Себя преданным, удовлетворившим Его своим трансцендентным любовным служением» (Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.234). Преданный познает Кришну через откровение. Однако мирским ученым, исследования которых преследуют материальные цели, это недоступно.

Стих 78

иха	анубхава	каила	мадхава	госани
танра тхани	гопалера	лукана	кичху	наи

иха — это; анубхава каила — воспринимал; мадхава госани — Мадхавендра Пури Госвами; танра тхани — перед ним; гопалера — Господа Гопалы; лукана — тайн; кичху — каких-либо; наи — нет.

Духовным зрением Мадхавендра Пури Госвами видел, как Гопала все сделал, хотя пища осталась как будто нетронутый. Для преданных Господа не существует тайн.

Стих 79

эка-динера	удйоге	аичхе	махотсава	каила
гопала-прабхаве	хайа,	анийе	на	джанила

эка-динера удйогe — за один день работы; аичхе — такой; махотсава — праздник; каила — сделан; гопала — Гопалы; прабхаве — могуществом; хайа — стало (возможным); аийе — другие; на — не; джанила — поняли.

Удивительный праздник и церемония установления Шри Гопаладжи были организованы всего за один день. Несомненно, это удалось только благодаря могуществу Гопалы. Однако лишь преданные способны понять это.

КОММЕНТАРИЙ: Движение сознания Кришны распространилось на весь мир за очень короткий срок (пять лет), к большому удивлению обывателей. Однако благодаря Господу Шри Чайтанье Махапрабху мы знаем, что по милости Кришны все возможно. Зачем Кришне ждать пять лет? Если Он захочет, Его имя и слава могут распространиться по всему свету, как лесной пожар, всего за пять дней. Те, у кого есть вера в Кришну и преданность Ему, понимают, что подобные чудеса происходят по благословению Шри Чайтаньи Махапрабху. Мы же — просто орудия в Его руках. Арджуна выиграл ожесточенную битву на Курукшетре всего за восемнадцать дней просто потому, что Кришна был на его стороне.

йатра	йогешварах	кришно
йатра	партхо	дханур-дхарах
татра	шрир	виджайо
дхрува	нитир	матир
мама		

«Где бы ни находился Кришна, покровитель всех йогов и мистиков, и где бы ни находился Арджуна, непревзойденный лучник, там всегда будет изобилие, победа, сила и нравственная чистота. Таково мое мнение» (Б.-г., 18.78).

Если проповедники нашего Движения сознания Кришны станут искренними преданными Кришны, то Он всегда будет с ними, ибо Он очень добр ко всем Своим преданным. Подобно тому как Арджуна и Кришна одержали победу в битве на Курукшетре, Движение сознания Кришны непременно восторжествует, если мы останемся искренними преданными Господа и будем служить Ему в соответствии с наставлениями наших предшественников (шестерых Госвами и других преданных Господа). В одной из песен Нароттамы даса Тхакура есть такие слова: тандера чарана севи бхакта-сане васа, джанаме джанаме хайа эи абхилаша. Участники Движения сознания Кришны должны стремиться всегда находиться в обществе преданных. Бхакта-сане васа: им не следует покидать общество, или Движение, сознания Кришны.

Оставаясь участниками этого Движения, мы должны пытаться служить ачарьям прошлого, проповедуя учение Чайтаньи Махапрабху и распространяя Его имя и славу по всему миру. Если мы, действуя сообща, будем прилагать для этого серьезные усилия, то обязательно достигнем успеха. Материальным умом нельзя постичь, как это произойдет, но по милости Кришны все непременно случится.

Стих 80

ачамана дийа дила видака-санчайа
арати карила локе, каре джайа джайа

ачамана — воду для полоскания рта; дийа — предложив; дила — дал; видака-санчайа — орехи бетеля; арати карила — провел арати; локе — люди; каре — повторяют; джайа джайа — слова джая джая, «слава, слава».

Предложив Гопале воду для полоскания рта, Мадхавендра Пури поднес Ему орехи бетеля. Потом началось арати, и все присутствующие стали скандировать: «Джая! Джая!» [«Слава, слава Гопале!»]

Стих 81

шайя караила, нутана кхата анана
нава ваstra ани' тара упаре патийа

шайя — постель; караила — сделал; нутана — новое; кхата — ложе; анана — принеся; нава ваstra — свежую простыню; ани' — принеся; тара — его (ложа); упаре — поверх; патийа — постелив.

Чтобы Господь мог отдохнуть, Шри Мадхавендра Пури принес новое ложе и постелил свежую простыню.

Стих 82

трина-тати дийа чари-дик аварила
упарете эка тати дийа аччхадила

трина-тати — соломенные циновки; дийа — использовав; чари-дик — вокруг; аварила — закрыли; упарете — сверху; эка — одну; тати — соломенную циновку; дийа — положив; аччхадила — накрыли.

Затем для Гопалы соорудили временный храм, загородив ложе со всех сторон соломенными циновками. Еще одну циновку натянули сверху.

Стих 83

пури-госани аджна дила сакала брахмане
а-бала-вриддха грамера лока караха бходжане

пури-госани — Мадхавендра Пури; аджна — приказание; дила — дал; сакала брахмане — всем брахманам; а-бала-вриддха — от мала до велика; грамера — деревни; лока — жителей; караха — устройте; бходжане — кормление прасадом.

После того как Господа уложили в постель, Мадхавендра Пури созвал всех брахманов, готовивших прасад, и сказал: «Теперь досыта накормите всех, от мала до велика».

Стих 84

сабе васи' краме краме бходжана карила
брахмана-брахмани-гане аге кхаойаила

сабе — все; васи' — сев; краме краме — по очереди; бходжана карила — выразили почтение прасаду и сдели его; брахмана-брахмани-гане — брахманов и их жен; аге — вначале; кхаойаила — накормили.

Собравшиеся расселись, и всех по очереди накормили, начиная с брахманов и их жен.

КОММЕНТАРИЙ: В обществе варнашрамы брахманам оказывают особое почтение. Поэтому на всех праздниках остатки трапезы Господа сначала дают брахманам и их женам, а затем остальным (кшатриям, вайшьям и шудрам). Этот обычай существует с незапамятных времен, и в Индии ему следуют и поныне, хотя нынешние кастовые брахманы и не достойны такой чести. Данный обычай сохранился благодаря соблюдению принципов и законов системы варнашрамы.

Стих 85

анйа грамера лока йата декхите аила
гопала декхийа саба прасада кхаила

анйа — других; грамера — деревень; лока — люди; йата — сколько; декхите — увидеть; аила — пришли; гопала — Господа Гопалу; декхийа — увидев; саба — все; прасада — остатки трапезы Господа; кхаила — отведали.

Прасад достался не только жителям деревни Говардхана, но и гостям из других деревень. Они тоже увидели Божество Гопалы и отведали остатки Его трапезы.

Стих 86

декхийа пурира прабхава локе чаматкара
пурва аннакута йена хаила сакшаткара

декхийа — увидев; пурира — Мадхавендры Пури; прабхава — духовную силу; локе — у людей; чаматкара — изумление; пурва — прежняя; анна-кута — церемония аннакута, проводившаяся во времена Кришны; йена — будто; хаила — стала; сакшаткара — проявлена.

Все присутствующие были поражены духовной силой Мадхавендры Пури. Они увидели, как благодаря ему возродилась церемония аннакута, проводившаяся во времена Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды, в конце Двапара-юги, вриндаванские пастухи собрались было поклоняться царю небес Индре, но потом по совету Кришны отказались от своего намерения. Вместо этого они провели церемонию поклонения коровам, брахманам и холму Говардхана. Приняв гигантские размеры, Кришна тогда провозгласил: «Я — холм Говардхана». Так Он принял все поднесенные холму дары и яства. В «Шримад-Бхагаватам» (10.24.26, 31 ? 33) говорится:

пачйантам	вивидхах	паках
супантах		пайа-садаях
самйава-пупашашкулях		
сарва-дохаш ча грихйатам		
калатмана		бхагавата
шакра-дарпам		джигхамсата
проктам	нишамйа	нандадйах
садхв агрихнанта тад вачах		
татха	ча	вйададхух
йатхаха		сарвам
вачайитва	свастй	мадхусуданах
тад дравйена гири-двиджан		айанам
упахритйа	балин	сарван
адрита	йавасам	гавам
годханани		пурас-критйа
гирим чакрух прадакшинам		

««Из предназначенных для ягьи злаков и топленого масла сделайте много изысканных яств. Приготовьте рис, дал, халаву, пакоры, пури и разнообразные молочные блюда, такие как сладкий рис, сладкие шарики, сандеш, расагуллы и ладду».

Желая проучить Индру, возомнившего себя единовластным правителем райских планет, Верховный Господь Кришна посоветовал

пастухам прекратить Индра-ягью и начать Говардхана-пуджу. Бесхитростные пастухи во главе с Махараджей Нандой согласились с предложением Кришны и сделали все, как Он сказал. Они провели церемонию поклонения Говардхане и обошли вокруг холма. Следуя указанию Кришны, Махараджа Нанда и остальные пастухи пригласили ученых брахманов, которые стали поклоняться холму Говардхана, предлагая ему прасад и декламируя ведические гимны. Все жители Вриндавана собрались вместе, украсили своих коров и накормили их травой. Гоня коров перед собой, они стали обходить холм Говардхана».

Стих 87

сакала брахмане пури ваишнава карила
сеи сеи сева-мадхье саба нийоджила

сакала брахмане — всех присутствовавших там брахманов; пури — Мадхавендра Пури Госвами; ваишнава карила — возвысил до уровня вайшнавов; сеи сеи — тем и этим; сева-мадхье — в служении; саба — все; нийоджила — были заняты.

Всех брахманов, которые присутствовали на церемонии, Мадхавендра Пури посвятил в вайшнавскую традицию и занял разнообразным служением.

КОММЕНТАРИЙ: В священных писаниях сказано: шат-карма-нипуно виipro мантра-тантра-вишарадах. Идеальный брахман должен в совершенстве выполнять шесть обязанностей. Эти обязанности представляют собой шесть видов деятельности, которыми обычно занимаются брахманы. Патхана означает, что от брахмана требуется хорошо знать Веды. Он также должен быть способен объяснить ведические писания другим. Это называется патхана. Кроме того, брахман должен быть искусен в поклонении разным божествам и проведении ведических обрядов (йаджана). Поскольку брахманы владеют этим искусством, они, как глава общества, проводят все необходимые ведические обряды для кшатриев, вайшьев и шудр. Это называется йаджана, помощь другим в проведении ритуалов. Последние две обязанности — дана и пратиграха. Брахман получает от своих последователей (кшатриев, вайшьев и шудр) разные дары (это называется пратиграха), однако он не берет все себе. Брахман оставляет себе лишь необходимое, а остальное жертвует нуждающимся (дана).

Но чтобы поклоняться Божеству Господа, такой идеальный брахман должен быть вайшнавом. Таким образом, положение вайшнава выше, чем положение брахмана. Как явствует из данного Стиха, даже достойный брахман не может стать жрецом или служителем вишну-мурти, не получив посвящение в вайшнава-мантру. Установив Божество Гопалы, Мадхавендра Пури прежде всего посвятил всех местных брахманов в вайшнавизм, и лишь затем распределил между ними обязанности в служении Божеству. Чтобы поддерживать поклонение Божеству с четырех утра до десяти вечера (от мангала-аратрики до шаяна-аратрики), необходимо пять или шесть брахманов. В течение дня в храме проводится шесть аратрик, кроме того, Божеству несколько раз в день подносят пищу и потом раздают прасад. В этом заключается поклонение Божеству в соответствии с правилами и предписаниями, установленными ачарьями прошлого. Наша ученическая преемственность восходит к Мадхавендре Пури, принадлежавшему к Мадхва-сампрадае. Мы — последователи Шри Чайтаньи Махапрабху, который получил посвящение у Шри Ишвары Пури, ученика Мадхавендры Пури. Вот почему наша сампрадая называется Мадхва-гаудия-сампрадая. Таким образом, мы должны неукоснительно следовать примеру Шри Мадхавендры Пури. Для этого нужно хорошо знать историю о том, как он установил на вершине холма Говардхана Божество Гопалы, за один день организовал и провел церемонию аннакута и т. д. В Америке и богатых странах Европы нам следует устанавливать Божества в точности так, как это делал Шри Мадхавендра Пури. Все служители Божеств непременно должны быть брахманами, строго соблюдающими все принципы, и, главное, мы должны следовать вайшнавскому обычаю: готовить как можно больше прасада и угощать им преданных, которые приходят в храм увидеть Господа.

Стих 88

пунах дина-шеше прабхура караила уттхана
кичху бхога лагаила караила джала-пана

пунах — снова; дина-шеше — в конце дня; прабхура — Господа; караила уттхана — разбудили; кичху — немного; бхога — пищи; лагаила — предложили; караила джала-пана — напоили водой.

Во второй половине дня, после того как Божество отдохнуло, Его нужно разбудить и сразу предложить Ему чем-нибудь подкрепиться и испить воды.

КОММЕНТАРИЙ: Это подношение называется вайкали-бхога, или вечернее подношение.

Стих 89

гопала праката хаила, — деше шабда хаила
аша-паша грамера лока декхите аила

гопала — Господь Гопала; праката хаила — появился; деше — по округе; шабда хаила — разнеслась весть; аша-паша — окрестных; грамера — деревень; лока — люди; декхите аила — пришли посмотреть.

Когда по округе разнеслась весть о том, что на вершине холма Говардхана появился Господь Гопала, жители со всех окрестных деревень собрались, чтобы посмотреть на Божество.

Стих 90

экека дина экека граме ла-ила магина
анна-кута каре сабе харашита хана

экека дина — день за днем; экека граме — одна деревня за другой; ла-ила — получали (разрешение); магина — попросив; анна-кута каре — проводили церемонию аннакута; сабе — все; харашита — довольные; хана — став.

Жители каждой деревни просили Мадхавендру Пури назначить им день, когда они тоже смогут провести церемонию аннакута. Таким образом в течение некоторого времени эта церемония проходила ежедневно.

Стих 91

ратри-кале тхакурере карайя шайана
пури-госани каила кичху гавйа бходжана

ратри-кале — вечером; тхакурере — Божество; карайя шайана — уложив спать; пури-госани — Мадхавендра Пури; каила — совершил; кичху — небольшого количества; гавйа — молочное блюдо; бходжана — принятие.

Днем Шри Мадхавендра Пури ничего не ел, а вечером, уложив Божество спать, сделал какое-то молочное блюдо.

Стих 92

пратах-кале пунах таичхе карила севана
анна лана эка-грамера аила лока-гана

прадах-кале — утром; пунах — снова; таичхе — так же; карила — совершали; севана — поклонение; анна лана — принесся злаки; эка-грамера — одной из деревень; аила — пришли; лока-гана — все жители.

Наутро поклонение Божеству продолжалось. Приходили жители одной из деревень и приносили разные виды крупы.

Стих 93

анна, гхрита, дадхи, дугдха, — граме йата чхила
гопалера аге лока анийа дхарила

анна — зерно; гхрита — топленое масло; дадхи — йогурт; дугдха — молоко; граме — в деревне; йата — сколько; чхила — было; гопалера аге — перед Божеством Гопалы; лока — люди; анийа — принесся; дхарила — сложили.

Местные жители принесли Божеству Гопалы столько зерна, топленого масла, йогурта и молока, сколько было в деревне.

КОММЕНТАРИЙ: Анна, гхрита, дадхи и дугдха означают зерно, топленое масло, йогурт и молоко. На самом деле это основные продукты питания. Овощи и фрукты играют вспомогательную роль. Из зерна, овощей, топленого масла, молока и йогурта можно приготовить сотни и тысячи блюд. Вся пища, которая предлагалась Гопале на церемонии Аннакута, была приготовлена из этих пяти видов продуктов. Только демоничных людей привлекает другая пища, о которой мы не станем даже упоминать. Необходимо уяснить, что для полноценного питания достаточно зерна, топленого масла, йогурта и молока. Ничего другого предлагать Божеству нельзя. Вайшнав, или совершенный человек, не ест ничего, что не было предложено Божеству. Люди часто бывают недовольны продовольственной политикой своей страны, однако из ведических писаний известно, что все проблемы с продовольствием решатся сами собой, если в стране будет достаточно коров и зерна. Вот почему «Бхагавад-гита» предписывает вайшьям (тем, кто занимается сельским хозяйством и торговлей) выращивать зерно и защищать коров. Корова является важнейшим животным, потому что дает чудотворный продукт — молоко, из которого можно делать топленое масло и йогурт.

Совершенство человеческой цивилизации заключается в развитии сознания Кришны, одним из элементов которого является поклонение Божеству. Божеству подносят блюда из овощей, зерна, молока, топленого масла и йогурта, а потом раздают их всем желающим. В

этом заключается разница между Востоком и Западом. Люди, приходившие увидеть Божество Гопалы, приносили разные продукты, чтобы предложить их Божеству. Они пришли к Божеству и принесли все свои запасы, чтобы не только самим поесть прасада, но и накормить других. Движение сознания Кришны активно продолжает этот обычай — готовить разные блюда, предлагать их Божеству и раздавать людям. Это необходимо делать по всему миру, чтобы положить конец демоническому образу жизни людей, в частности привычке есть греховную пищу. Демоническая цивилизация никогда не сможет установить мир во всем мире. Поскольку потребность в пище составляет главную потребность человеческого общества, лица, ответственные за приготовление и распределение продуктов питания, должны брать пример с Мадхавендры Пури и проводить церемонию аннакута. Если каждый будет питаться только предложенным Божеству прасадом, все демоны станут вайшнавами. Когда все люди обретут сознание Кришны, то же самое естественным образом произойдет и с правительством. Тот, кто развил в себе сознание Кришны, лишен предрассудков и ко всем относится доброжелательно. Если такие люди возглавят правительство страны, ее граждане непременно перестанут грешить. Они перестанут быть демонами, доставляющими беспокойство окружающим. Только тогда повсюду воцарится мир и согласие.

Стих 94

пурва-дина-прайа випра карила рандхана
таичхе анна-кута гопала карила бходжана

пурва-дина-прайа — почти так же, как и в предыдущий день; випра — брахманы; карила рандхана — готовили пищу; таичхе — так же; анна-кута — горы пищи; гопала — Божество Господа Гопалы; карила бходжана — приняло в пищу.

На следующий день прошла почти такая же церемония аннакута, как и в предыдущий. Брахманы снова приготовили разные блюда, и Гопала принял их.

Стих 95

враджа-васи локера кришне сахаджа пирити
гопалера сахаджа-прити враджа-васи-прати

враджа-васи — живущих во Вриндаване (во Враджабхуми); локера — людей; кришне — к Господу Кришне; сахаджа — естественная;

пирити — любовь; гопалера — Господа Гопалы; сахаджа — естественная; прити — любовь; враджа-васи-прати — к жителям Враджабхуми.

Враджабхуми, или Вриндаван, — идеальное место для практики сознания Кришны, ибо все жители Вриндавана с рождения любят Кришну, а Кришна точно так же любит их.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (4.11) говорится: йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам. Верховный Господь Кришна и Его преданный неотделимы друг от друга и всегда отвечают друг другу взаимностью. Чем сильнее и искренней любовь преданного к Кришне, тем большей взаимностью Кришна отвечает преданному. Поэтому преданный, достигший духовных высот, может свободно разговаривать с Кришной. Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (10.10):

тешам	сатата-йуктанам
бхаджатам	прити-пурвакам
дадами	буддхи-йогам
йена мам упайанти те	там

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне». Истинная цель человеческой жизни — познать Кришну и вернуться домой, к Богу. Поэтому тот, кто искренне служит Господу с любовью и верой, может разговаривать с Кришной и получать от Него наставления, которые помогают быстро достичь упомянутой цели. Сейчас многие ученые встают на защиту религии и признают существование Верховной Личности Бога, однако религия без практического опыта общения с Верховной Личностью Бога — никакая не религия. «Шримад-Бхагаватам» называет такую религию разновидностью обмана. Религия подразумевает исполнение воли Кришны, Верховной Личности Бога. Если человек не способен общаться с Кришной и получать от Него наставления, то как он может понять суть религиозных заповедей? Поэтому любые разговоры о религии и религиозном опыте без сознания Кришны — напрасная трата времени.

Стих 96

маха-прасада	кхаила	асийа	саба	лока

гопала декхийа сабара кханде духкха-шока

маха-прасада — одухотворенную пищу, предложенную Кришне; кхаила — ели; асийа — придя; саба — все; лока — люди; гопала —

Божество Шри Гопалы; декхийа — увидев; сабара — у всех; кханде — исчезают; духкха-шока — все несчастья и страдания.

Толпы людей приходили посмотреть на Божество Гопалы и вдоволь поест маха-прасада. Созерцая непревзойденный образ Господа Гопалы, они забывали обо всех своих скорбях и страданиях.

Стих 97

аша-паша враджа-бхумера йата грама саба
эка эка дина сабе каре махотсава

аша-паша — соседние; враджа-бхумера — с Враджабхуми; йата — сколько; грама — деревень; саба — все; эка эка — одна за другой; дина — дни; сабе — все; каре — устраивают; махотсава — празднества.

Скоро об установлении Божества Гопалы стало известно во всех деревнях в окрестностях Враджабхуми [Вриндавана], и жители этих деревень отправлялись увидеть Его. Так церемония аннакута продолжалась день за днем.

Стих 98

гопала-праката шуни' нана деша хаите
нана дравйа лана лока лагила асите

гопала — Божества Гопалы; праката — о явлении; шуни' — услышав; нана — разных; деша — провинций; хаите — из; нана — разные; дравйа — дары; лана — принесся; лока — люди; лагила — стали; асите — приходить.

Весть о пришествии Господа Гопалы достигла не только соседних деревень, но и других провинций. Поэтому люди стекались отовсюду, принося с собой всевозможные подношения.

Стих 99

матхурара лока саба бада бада дхани
бхакти кари' нана дравйа бхета дейа ани'

матхурара — города Матхуры; лока — люди; саба — все; бада бада — очень большие; дхани — богачи; бхакти кари' — выказав преданность; нана дравйа — разные подношения; бхета — дары; дейа — дают; ани' — принесся.

Жители Матхуры, известные своими богатствами, тоже принесли разные дары и с преданностью предложили их Божеству.

Стих 100

сварна, раупйа, вастра, гандха, бхакшйа-упахара
асанкхйа айсе, нитйа бадила бхандара

сварна — золото; раупйа — серебро; вастра — ткани; гандха — благовония; бхакшйа-упахара — продукты питания; асанкхйа — бесчисленные; айсе — прибывают; нитйа — ежедневно; бадила — росло; бхандара — богатство.

Так к Гопалу тек нескончаемый поток золота, серебра, тканей, продуктов и благовоний. Богатство Его росло день ото дня.

Стих 101

эка маха-дхани кшатрийа караила мандира
кеха пака-бхандара каила, кеха та' прачера

эка — один; маха-дхани — очень богатый; кшатрийа — представитель царского рода; караила — возвел; мандира — храм; кеха — кто-то; пака- бхандара — глиняные горшки для приготовления пищи; каила — сделал; кеха — кто-то; та' — же; прачера — забор.

Один богатый кшатрий возвел для Гопалы храм, кто-то изготовил кухонную утварь, а кто-то огородил храм каменной стеной.

Стих 102

эка эка ваджа-васи эка эка габхи дила
сахасра сахасра габхи гопалера хаила

эка эка — один за другим; ваджа-васи — жители Ваджабхуми; эка эка — одну; габхи — корову; дила — дали; сахасра сахасра — тысячи и тысячи; габхи — коров; гопалера — у Гопалы; хаила — стало.

Каждая семья во Ваджабхуми пожертвовала Гопале по одной корове. Так Он стал обладателем тысяч коров.

КОММЕНТАРИЙ: В этих Стихах описывается, как следует устанавливать Божество, строить храм и приумножать его богатства. Каждый должен стремиться внести свой вклад в строительство храма для Божества и жертвовать продукты для раздачи прасада. Преданные должны проповедовать учение бхакти и вовлекать людей в практическое служение Божеству. Богатых людей также можно приглашать принять в этом участие. Таким образом все разовьют в себе склонность к духовной деятельности, и тогда общество в целом примет сознание Кришны. Потребность в чувственных наслаждениях естественным образом уменьшится, а сами чувства очистятся настолько, что их можно будет задействовать в преданном служении

Господу. Хришикена хришикеша-севанам бхактир учйате. Служение Господу постепенно очищает чувства. Использование очищенных чувств в служении Господу Хришикеше называется бхакти. С пробуждением дремлющей склонности к бхакти человек может постичь Верховную Личность, Бога, таким, как Он есть. Бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах (Б.-г., 18.55). Этот метод позволяет человеку развить в себе сознание Кришны. Благодаря ему жизнь людей может стать совершенной во всех отношениях.

Стих 103

гауда ха-ите аила дуи ваираги брахмана
пури-госани рахила таре карийа йатана

гауда ха-ите — из Бенгалии; аила — пришли; дуи — двое; ваираги — отрекшиеся от мира; брахмана — рожденные в семьях брахманов; пури-госани — Мадхавендра Пури; рахила — оставил; таре — их; карийа — приложив; йатана — усилия.

В конце концов из Бенгалии пришли два странника-брахмана. Мадхавендра Пури, проникшись к ним симпатией, сделал все возможное, чтобы они остались во Вриндаване.

Стих 104

сеи дуи шишья кари' сева самарпила
раджа-сева хайа, — пурира ананда бадила

сеи дуи — этим двоим; шишья кари' — дав посвящение; сева — служение; самарпила — поручил; раджа-сева — пышное поклонение; хайа — осуществляется; пурира — Мадхавендры Пури; ананда — радость; бадила — росла.

Позже Мадхавендра Пури дал им посвящение и поручил служить Господу каждый день. Служение это не прерывалось, и поклонение Божеству к великой радости Мадхавендры Пури стало очень пышным.

КОММЕНТАРИЙ: Шестеро Госвами и их последователи основали много храмов, в частности храм Говинды, Гопинатхи, Мадана-мохана, Радхи-Дамодары, Шьямасундары, Радха-раманы и Гокулананды. Проводить сева-пуджу (поклонение Божествам) в этих храмах Госвами поручали своим ученикам. Эти ученики не были родственниками первых Госвами. Все Госвами к тому времени отреклись от мира, а Джива Госвами был брахмачари всю свою жизнь. Сейчас севаиты носят титул госвами только потому, что служат в храме. Те севаиты, которые унаследовали право поклоняться Божествам, впоследствии

стали считать себя владельцами храмов. Некоторые даже продают имущество Божеств, так будто оно принадлежит им. На самом деле все эти храмы не являются собственностью севаитов.

Стих 105

эи-мата ватсара дуи карила севана
эка-дина пури-госани декхила свапана

эи-мата — таким образом; ватсара — года; дуи — два; карила — совершал; севана — поклонение; эка-дина — однажды; пури-госани — Мадхавендра Пури; декхила — увидел; свапана — сон.

Так поклонение Божеству в храме продолжалось два года. Затем однажды Мадхавендре Пури приснился сон.

Стих 106

гопала кахе, пури амара тапа нахи йайа
малайаджа-чандана лепа', табе се джудайа

гопала — Божество Гопалы; кахе — говорит; пури — о дорогой Мадхавендра Пури; амара — Мой; тапа — жар; нахи — не; йайа — уходит; малайаджа-чандана — пастой сандалового дерева, растущего в горах Малаи; лепа' — умастив (все тело); табе — затем; се — оно; джудайа — охлаждающее.

Во сне Гопала сказал Мадхавендре Пури: «Жар у Меня так и не прошел. Пожалуйста, принеси сандалового дерева, что растет в провинции Малая, приготовь из него охлаждающую пасту и умасти Меня этой пастой».

КОММЕНТАРИЙ: Божество Гопалы провело под землей в чаще леса много лет, и, хотя Его установили в храме и омыли водой из тысяч кувшинов, Ему все равно было очень жарко. Вот почему Гопала попросил Мадхавендру Пури принести сандалового дерева из провинции Малая. Малайский сандал славится повсюду. Малая расположена на склонах Западных Гхатов, а гору Нилагири иногда называют Малайской горой. Слово малайя-джа означает сандал, выросший в провинции Малая. Иногда Малаей также называют современную Малайзию. Раньше в этой стране тоже выращивали сандаловые деревья, но потом люди решили, что им выгоднее выращивать каучуковые деревья. Хотя раньше в Малайзии была распространена ведическая культура, теперь все ее обитатели мусульмане. Сейчас в Малайзии, на Яве и в Индонезии ведическая культура пришла в упадок.

Стих 107

малайаджа ана, йана нилачала хаите
анйе хаите нахе, туми чалаха тварите

малайа-джа — сандаловое дерево; ана — принеси; йана — придя; нилачала хаите — из Джаганнатха-Пури; анйе — других; хаите — из; нахе — нет; туми — ты; чалаха — отправляйся; тварите — торопясь.

«Сандаловое дерево нужно принести из Джаганнатха-Пури. Никто, кроме тебя, сделать это не сможет, поэтому отправляйся туда немедленно».

Стих 108

свапна декхи' пури-госанира хаила премаवेशа
прабху-аджна палибаре гела пурва-деша

свапна декхи' — увидев сон; пури-госанира — Мадхавендры Пури; хаила — был; према-авеша — экстаз любви к Богу; прабху-аджна — наказ Господа; палибаре — исполнить; гела — отправился; пурва-деша — в восточные провинции (Бенгалию).

Увидев этот сон, Мадхавендра Пури Госвами возликовал, охваченный экстазом любви к Богу. Исполняя волю Господа, он отправился на восток, в Бенгалию.

Стих 109

севара нирбандха — лока карила стхапана
аджна маги' гауда-деше карила гамана

севара нирбандха — всего необходимого для продолжения ежедневного поклонения Божеству; лока — людям; карила — сделал; стхапана — установление; аджна маги' — приняв во внимание наказ; гауда-деше — в Бенгалию; карила гамана — отправился.

Перед уходом Мадхавендра Пури позаботился о том, чтобы поклонение Божеству не прекращалось, и распределил между служителями обязанности. Затем, исполняя повеление Гопалы, он пошел в Бенгалию.

Стих 110

шантипура аила адвайтачарйера гхаре
пурира према декхи' ачарйа ананда антаре

шанти-пура — в деревню Шантипур; аила — пришел; адвайта-ачарйера — Шри Адвайты Ачарьи; гхаре — в дом; пурира према —

экстатическую любовь Мадхавендры Пури; декхи' — увидев; ачарйа — Адвайта Ачарья; ананда — довольный; антаре — внутри.

Когда Мадхавендра Пури пришел в деревню Адвайты Ачарьи в Шантипуре, тот, видя его экстатическую любовь к Богу, очень обрадовался.

Стих 111

танра тхани мантра лаила йатана карина
чалила дакшине пури танре дикша дина

танра тхани — от него; мантра — посвящение; лаила — получил; йатана — усилия; карина — приложив; чалила — отправился; дакшине — на юг; пури — Мадхавендра Пури; танре — Ему (Адвайте Ачарье); дикша — посвящение; дина — дав.

Адвайта Ачарья попросил у Мадхавендры Пури посвящение. Мадхавендра Пури дал Ему посвящение и отправился на юг Индии.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает в этой связи, что Мадхавендра Пури, у которого получил посвящение Адвайта Ачарья, был санньяси и принадлежал к Мадхвасампрадае. Шри Чайтанья Махапрабху утверждал:

киба випра киба нйаси шудра кене найа,
йеи кришна-таттва-ветта, сеи 'гуру' хайа

«Любой, кто знает науку о Кришне, будь то брахман, санньяси или шудра, может стать гуру» (Ч.-ч., Мадхья, 8.128). Поступок Шри Мадхавендры Пури подтверждает правильность этих слов. Согласно правилам панчаратры, давать посвящение может только брахман — домохозяин. Всем остальным делать это запрещается. Когда человек получил посвящение, предполагается, что он стал брахманом. Но, не получив посвящения у истинного брахмана, стать брахманом невозможно. Иначе говоря, только брахман может возвысить другого до уровня брахмана. Брахман-грихастха, соблюдающий законы варнашрама-дхармы, приобретает все необходимое для поклонения Господу Вишну на средства, заработанные честным трудом. В действительности люди просят посвящение у таких брахманов-грихастх, чтобы достичь высокого положения в обществе варнашрамы или чтобы избавиться от материальных желаний. Поэтому духовный учитель в грихастха-ашраме должен быть строгим вайшнавом. Духовный учитель-санньяси практически не имеет возможности заниматься арчаной, то есть поклоняться Божествам. Но, даже когда человек принимает духовного учителя из числа санньяси, которые уже

превзошли этот уровень, поклонение Божествам не остается без внимания. Чтобы утвердить этот принцип в обществе Шри Чайтанья Махапрабху произнес Стих киба випра киба нйаси? Из него явствует, что Господь признавал несовершенство системы общественного устройства, в которой только брахман-грихастха может выполнять обязанности духовного учителя. По словам Шри Чайтаньи Махапрабху, неважно, кто духовный учитель — грихастха (семьянин), санньяси или даже шудра. Главное, чтобы он знал суть шастр и понимал положение Верховной Личности Бога. Только такой человек может стать духовным учителем. По сути, дикша — это посвящение ученика в трансцендентное знание, позволяющее избавиться от всей материальной скверны.

Стих 112

ремунате каила гопинатха дарашана
танра рупа декхина хаила вихвала-мана

ремунате — в деревне Ремуна; каила — совершил; гопинатха — Божества Гопинатхи; дарашана — созерцание; танра — Его; рупа — красоту; декхина — увидев; хаила — стал; вихвала — изумленным; мана — ум.

По дороге на юг Мадхавендра Пури посетил Ремуну, где стоит храм Гопинатхи. Красота этого Божества повергла его в изумление.

Стих 113

нритйа-гита кари' джага-мохане васила
'кйа кйа бхога лаге?' брахмане пучхила

нритйа-гита кари' — спев и станцевав; джага-мохане — в храмовом зале; васила — сел; кйа кйа — какие; бхога — блюда; лаге — предлагают; брахмане — у брахмана; пучхила — спросил.

Перед алтарем Гопинатхи Мадхавендра Пури принялся петь и танцевать. Затем он сел и начал расспрашивать брахмана-служителя, какие блюда они предлагают Божеству.

Стих 114

севара сауштхава декхи' анандита мане
уттама бхога лаге — этха буджхи анумане

севара — поклонения; сауштхава — пышность; декхи' — увидев; анандита — доволен; мане — в уме; уттама бхога — самые

изысканные яства; лаге — предлагают; этха — это; буджхи — понимаю; анумане — с помощью логики.

Видя, как пышно поклоняются Божеству, Мадхавендра Пури заключил, что Ему подносят лишь самые изысканные яства.

Стих 115

йаичхе иха бхога лаге, сакала-и пучхиба
таичхе бхийане бхога гопале лагайба

йаичхе — как; иха — здесь; бхога — блюда; лаге — предлагают; сакала-и — все; пучхиба — спрошу; таичхе — так; бхийане — на кухне; бхога — блюда; гопале — Шри Гопале; лагайба — буду готовить.

Мадхавендра Пури думал так: «Надо узнать у служителя, какие блюда предлагают Гопинатхе. Тогда у себя на кухне мы сможем готовить такие же блюда для Шри Гопалы».

Стих 116

эи лаги' пучхилена брахманера стхане
брахмана кахила саба бхога-виваране

эи лаги' — для этого; пучхилена — спросил; брахманера стхане — у брахмана; брахмана — служитель; кахила — сделал; саба — всех; бхога — блюд; виваране — описание.

Когда Мадхавендра Пури задал брахману этот вопрос, тот подробно рассказал, что за кушанья готовят для Гопинатхи.

Стих 117

сандхйайа бхога лаге кшира — `амрита-кели'-нама
двадаша мрит-патре бхари' амрита-самана

сандхйайа — вечером; бхога — пищу; лаге — предлагают; кшира — сладкий рис; амрита-кели-нама — который называется амрита-кели; двадаша — двенадцать; мрит-патре — глиняных горшков; бхари' — наполнив; амрита-самана — подобный нектару.

Служитель-брахман сказал: «Вечером Божеству предлагают сладкий рис в двенадцати глиняных горшочках. Поскольку сладкий рис этот вкусом подобен нектару [амрите], его называют амрита-кели».

Стих 118

`гопинатхера кшира' бали' прасиддха нама йара
притхивите аичхе бхога кахан нахи ара

гопинатхера кшира — сладкий рис, предложенный Божеству Гопинатхи; бали' — говорят; прасиддха — известно; нама — название; йара — которого; притхивите — на земле; аичхе — такого; бхога — блюда; кахан — где-либо; нахи — нет; ара — больше.

«Этот сладкий рис знаменит на весь мир как гопинатха-кшира. Нигде на земле его больше не готовят».

Стих 119

хена-кале сеи бхога тхакуре лагила
шуни' пури-госани кичху мане вичарила

хена-кале — тем временем; сеи бхога — это удивительное блюдо; тхакуре — перед Божеством; лагила — поставили; шуни' — услышав; пури-госани — Мадхавендра Пури; кичху — нечто; мане — в уме; вичарила — решил.

Пока Мадхавендра Пури беседовал с брахманом-служителем, сладкий рис принесли и поставили перед Божеством. Когда Мадхавендра Пури узнал об этом, ему в голову пришла такая мысль.

Стих 120

айачита кшира прасада алпа йади паи
свада джани' таичхе кшира гопале лагаи

айачита — тот, которого не просил; кшира — сладкий рис; прасада — остатки трапезы Господа; алпа — немного; йади — если; паи — получу; свада — вкус; джани' — узнав; таичхе — такой же; кшира — сладкий рис; гопале — моему Гопале; лагаи — могу предлагать.

«Если служитель, не дожидаясь моей просьбы, угостит меня сладким рисом, я попробую его, а потом стану готовить точно такой же для моего Господа, Гопалы».

Стих 121

эи иччхайа ладжджа пана вишну-смарана каила
хена-кале бхога сари' арати баджила

эи иччхайа — из-за этого желания; ладжджа — стыд; пана — почувствовав; вишну-смарана каила — вспомнил о Господе Вишну; хена-кале — в это время; бхога — подношение пищи; сари' — закончив; арати — церемонии арати; баджила — раздался звук.

Как только у Мадхавендры Пури возникло желание отведать сладкого риса, ему стало очень стыдно, и он сразу же сосредоточил свои мысли на Господе Вишну. Пока Мадхавендра Пури размышлял о

Господе Вишну, подношение сладкого риса закончилось и началась церемония арати.

Стих 122

арати декхийа пури каила намаскара
бахире аила, каре кичху на кахила ара

арати декхийа — посмотрев на арати; пури — Мадхавендра Пури; каила — сделал; намаскара — поклон; бахире аила — вышел наружу; каре — кому-либо; кичху — что-либо; на — не; кахила — сказал; ара — больше.

Дождавшись конца арати, Мадхавендра Пури поклонился Божеству и вышел из храма, не сказав никому ни слова.

Стих 123

айачита-вритти пури — виракта, удаса
айачита паиле кха'на, нахе упаваса

айачита-вритти — никогда не просящий подаяние; пури — Мадхавендра Пури; виракта — лишенный привязанностей; удаса — безразличный; айачита — то, что можно получить, не прося; паиле — (если) получил; кха'на — ест; нахе — (если) нет; упаваса — пост.

Мадхавендра Пури никогда не просил подаяния. Он был свободен от привязанностей и безразличен ко всему материальному. Если кто-то угощал его, не дожидаясь, пока он попросит, он ел, а если нет — то просто постился.

КОММЕНТАРИЙ: Это ступень парамахамсы — высшая ступень санньясы. Санньяси может просить себе пропитание, ходя от двери к двери, однако парамахамса, давший обет айачита-вритти, или аджагара- вритти, никогда не просит милостыни. Он ест, только если кто-то сам покормит его. Айачита-вритти подразумевает отказ от сбора подаяния, тогда как аджагара-вритти означает образ жизни питона — огромной змеи, которая не прилагает усилий, чтобы поймать добычу, а просто ждет, пока добыча сама попадет к ней в пасть. Другими словами, парамахамса полностью посвящает себя служению Господу, не беспокоясь даже о еде и сне. О шестерых Госвами сказано: нидрахара-вихаракади-виджитау. Парамахамса полностью победил в себе желание спать, есть и удовлетворять чувства. Он всегда кроток и смирен, ведет жизнь странствующего монаха и служит Господу денно и нощно. На этой ступени находился Мадхавендра Пури.

Стих 124

премамрите трипта, кшудха-тришна нахи бадхе
кшира-иччха хаила, тахе мане апарадхе

према-амрите трипта — довольствующийся только служением Господу с любовью; кшудха-тришна — голод и жажда; нахи — не; бадхе — мешают; кшира — сладкого риса; иччха — желание; хаила — появилось; тахе — это; мане — считает; апарадхе — оскорблением.

Такой парамахамса, как Мадхавендра Пури, служащий Господу с любовью, всегда удовлетворен. Материальные голод и жажда не властны над ним. Когда Мадхавендре Пури захотелось отведать немного сладкого риса, он счел это желание греховным, поскольку в тот момент Божество еще не завершило трапезу.

КОММЕНТАРИЙ: Когда пищу несут из кухни на алтарь для поднесения Божеству, ее рекомендуется накрыть, чтобы на нее не смотрели. Те, кто не привык вести себя в соответствии с высокими принципами преданного служения, могут захотеть попробовать эту пищу, и это будет оскорблением Божества. Вот почему такую пищу никто не должен видеть. Однако перед Божеством ее следует открыть. Видя, как перед Божеством открывают сладкий рис, Мадхавендра Пури пожелал попробовать его, чтобы потом готовить такой же сладкий рис для своего Гопалы. Однако Мадхавендра Пури был настолько строг к себе, что счел это желание греховным и вышел из храма, никому не сказав ни слова. Поэтому парамахамсу называют виджита-шад-гуна, одолевшим шесть врагов — каму, кродху, лобху, моху, матсарью и кшудха-тришну (вожделение, гнев, жадность, иллюзию, зависть и голод с жаждой).

Стих 125

грамера шунйа-хате васи' карена киртана
этха пуджари караила тхакуре шайана

грамера — деревни; шунйа-хате — на пустой базарной площади; васи' — сев; карена — совершает; киртана — повторение святого имени; этха — там (в храме); пуджари — служитель; караила — побудил; тхакуре — Божество; шайана — к тому, чтобы лечь спать.

Из храма Мадхавендра Пури отправился на базарную площадь, которая уже опустела. Сев там, он начал повторять святое имя. Тем временем служитель в храме уложил Божество спать.

КОММЕНТАРИЙ: Мадхавендра Пури мог вполне обходиться без пищи и сна, но при этом проявлял такой интерес к повторению святого

имени, что его можно было принять не за парамахамсу, а за начинающего трансценденталиста. Из этого следует, что даже на ступени парамахамсы нельзя пренебрегать повторением святого имени. Харидас Тхакур и все Госвами читали на четках определенное количество кругов. Таким образом, чтение святого имени на четках очень важно для всех, даже парамахамс. Делать это можно везде: как в храме, так и вне храма. Мадхавендра Пури повторял святое имя даже на пустой базарной площади. Как говорит Шриниваса Ачарья в своих молитвах к Госвами, нама-гана-натибхих. Преданный-парамахамса всегда поглощен повторением святого имени и любовным служением Господу. Повторение святого имени Господа неотлично от служения Ему Самому. Как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (7.5.23), существует девять форм преданного служения: слушать рассказы о Господе (шраванам), прославлять Его (киртанам), памятовать о Нем (вишних смаранам), служить Ему (пада-севанам), поклоняться Божествам (арчанам), возносить молитвы (ванданам), выполнять указания Господа (дасьям), служить Господу как Его друг (сакхьям) и полностью пожертвовать собой ради Него (атма- ниведанам). Хотя, на первый взгляд, эти методы как будто отличны друг от друга, с абсолютной точки зрения они тождественны. Например, слушание рассказов о Господе неотлично от их повторения, а памятование — от повторения и слушания. Аналогичным образом, поклонение Божеству неотлично от повторения, слушания и памятования. Преданный должен заниматься всеми девятью видами служения. Однако, если даже он занимается только одним из них, но в полную силу, он все равно сможет достичь высшей ступени совершенства (парамахамсы) и вернуться домой, к Богу.

Стих 126

ниджа критйа кари' пуджари карила шайана
свапане тхакура аси' балила вачана

ниджа критйа — свои обязанности; кари' — выполнив; пуджари — брахман-служитель в храме; карила шайана — лег спать; свапане — во сне; тхакура — Божество; аси' — придя; балила — произнесло; вачана — слова.

Выполнив свои повседневные обязанности, служитель лег спать. Во сне к нему пришел Гопинатха и сказал следующее.

Стих 127

утхаха, пуджари, кара двара вимочана
кшира эка ракхийачхи санньаси-карана

утхаха — встань же; пуджари — о служитель; кара двара вимочана — открой дверь; кшира — сладкого риса; эка — один горшок; ракхийачхи — оставил; санньаси — санньяси, Мадхавендры Пури; карана — для.

«О пуджари, пожалуйста, встань и отопри двери храма. Я приберег один горшочек сладкого риса для санньяси по имени Мадхавендра Пури».

Стих 128

дхадара анчале дхака эка кшира хайа
томара на джанила таха амара майайа

дхадара — под полой; анчале — одежды; дхака — спрятан; эка — один; кшира — горшок сладкого риса; хайа — есть; томара — твой; на — не; джанила — знаешь; таха — этого; амара — Моей; майайа — хитростью.

«Горшок этот спрятан под полой Моей одежды. Благодаря Моей хитрости Ты не заметил его».

Стих 129

мадхава-пури санньаси ачхе хатете васина
тахакэ та' эи кшира шигхра деха лана

мадхава-пури — по имени Мадхавендра Пури; санньаси — странствующий монах; ачхе — находится; хатете — на базарной площади; васина — сев; тахакэ — ему; та' — именно; эи — этот; кшира — горшок сладкого риса; шигхра — незамедлительно; деха — дай; лана — принесся.

«На безлюдной базарной площади сидит санньяси, которого зовут Мадхавендра Пури. Возьми этот горшок сладкого риса и отнеси ему».

Стих 130

свапна декхи' пуджари утхи' карила вичара
снана кари' капата кхули, мукта каила двара

свапна декхи' — увидев сон; пуджари — служитель; утхи' — проснувшись; карила вичара — стал размышлять; снана кари' — омывшись (прежде чем войти в комнату Божества); капата — дверь; кхули — отпирает; мукта — открытой; каила — сделал; двара — дверь.

Проснувшись, служитель вскочил с постели и решил омыться, прежде чем войти в комнату Божества. Омывшись, он отпер дверь храма.

Стих 131

дхадара анчала-тале паила сеи кшира
стхана лепи' кшира лана ха-ила бахира

дхадара — накидки; анчала-тале — подолой; паила — дали; сеи — этот; кшира — горшок сладкого риса; стхана лепи' — протерев (это) место; кшира — горшок сладкого риса; лана — взяв; ха-ила бахира — вышел.

Как и говорило Божество, подолой Его одежды служитель нашел горшочек сладкого риса. Он взял горшок, протер под ним пол и вышел из храма.

Стих 132

двара дийа граме гела сеи кшира лана
хате хате буле мадхава-пурике чахина

двара дийа — заперев дверь; граме — в деревню; гела — пошел; сеи — этот; кшира — горшок сладкого риса; лана — взяв; хате хате — от прилавка к прилавку; буле — ходит; мадхава-пурике — Мадхавендру Пури; чахина — зовя.

Заперев храм, служитель отправился с горшком сладкого риса в деревню. В поисках Мадхавендры Пури он стал выкрикивать его имя и осматривать каждый прилавок.

Стих 133

кшира лаха эи, йара нама 'мадхава-пури'
тома лаги' гопинатха кшира каила чури

кшира лаха — неся горшок сладкого риса; эи — этот; йара — которого; нама — имя; мадхава-пури — Мадхавендра Пури; тома лаги' — (специально) для тебя; гопинатха — Божество Гопинатхи; кшира — горшок сладкого риса; каила чури — похитил.

С горшочком в руках священник звал: «Мадхавендра Пури, выйди и возьми горшок сладкого риса! Гопинатха похитил его специально для тебя!»

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе объясняется разница между Абсолютной Истиной и истиной относительной. Господь Гопинатха во всеуслышание признался в воровстве. Он украл горшочек сладкого

риса и не стал держать это в тайне, поскольку Его кража стала источником духовного блаженства. В материальном мире за воровство судят, но в духовном мире воровство Господа приносит трансцендентное блаженство. Негодяи-материалисты, не понимающие абсолютной природы Личности Бога, иногда обвиняют Господа Шри Кришну в безнравственности, однако им невдомек, что Его так называемое аморальное поведение, которое Он и не пытается скрыть, доставляет преданным огромное удовольствие. Не понимая трансцендентных поступков Верховной Личности Бога, подобные негодяи пытаются опорочить Его и таким образом сразу попадают в разряд нечестивцев (глупцов, низших из людей, демонов и тех, чье знание украдено иллюзорной энергией). В «Бхагавад-гите» (7.15) Кришна говорит об этом так:

на	мам	душкритино	мудхах
прападйанте			нарадхамах
майайапахрита-джнана			
асурам бхавам ашритах			

«Невежественные и глупые грешники, низшие из людей, а также те, чье знание украдено иллюзией, и демоны-безбожники никогда не предаются Мне».

Негодяи-материалисты не могут понять, что любые деяния Кришны абсолютны по природе и потому благотворны для всех. Это качество Господа обясняется в «Шримад-Бхагаватам» (10.33.29). Там сказано, что, хотя некоторые поступки необычайно могущественной личности могут, с мирской точки зрения, выглядеть предосудительными, в действительности это не так. Солнце испаряет влагу, но не только с поверхности морей и океанов. Оно также поглощает влагу из сточных канав, полных мочи и прочих нечистот. Но при этом солнце не оскверняется. Напротив, оно очищает нечистое место. Аналогичным образом, если преданный обращается к Верховной Личности Бога из аморальных или корыстных побуждений, он все равно очищается, и Господа это не оскверняет. Как говорится в «Шримад-Бхагаватам» (10.29.15), даже если обратиться к Господу человека заставило вожеление, гнев или страх (камам кродхам бхайам), он все равно очистится. Гопи были молодыми девушками, и Кришна привлек их Своей красотой. Поэтому, на первый взгляд, к Господу их привело вожеление. Господь танцевал с ними глубокой ночью, и, с мирской точки зрения, это может показаться аморальным, так как незамужние девушки или молодые замужние женщины не

должны уходить из дома, чтобы увидаться с юношей и танцевать с ним. Хотя с позиции мирской морали подобное поведение безнравственно, оно считается высшей формой поклонения, поскольку ради удовлетворения своей страсти гопи пошли глубокой ночью не к кому-нибудь, а к Господу Кришне.

Непреданным подобные истины недоступны. Вот почему так важно постичь Кришну по таттве. Опираясь на здравый смысл, нетрудно понять, что, если человек очищается, просто произнося святое имя Кришны, разве может Сам Кришна быть безнравственным? К сожалению, просвещение населения сейчас находится в руках у глупцов-материалистов, которых назначают на высокие посты для пропаганды атеистических взглядов. В «Шримад-Бхагаватам» (7.5.31) об этом говорится так: андха йатхандхаир упанийаманах — один слепец пытается вести за собой других. Подобные нечестивцы не способны понять взаимоотношения Кришны с гопи и потому не должны касаться их. Более того, таким людям не следует обсуждать и то, как Кришна украл сладкий рис для Своего преданного. Им не рекомендуется даже думать об этом. Хотя Кришна — олицетворение высшей чистоты, обыватель, размышляющий об играх Кришны, которые кажутся ему аморальными, оскверняется. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху никогда открыто не обсуждал отношения Кришны с гопи. Беседы на эти темы Он вел лишь с тремя самыми близким друзьями. Он никогда на публике не рассказывал о раса-лиле, как это делают профессиональные чтецы, несмотря на то что они не могут понять ни Кришну, ни степень подготовленности своих слушателей. Вместе с тем Шри Чайтанья Махапрабху поощрял киртан — публичное пение святого имени и хотел, чтобы в нем участвовало как можно больше людей и чтобы оно продолжалось как можно дольше.

Стих 134

кшира лана сукхе туми караха бхакшане
тома-сама бхагйаван нахи трибхуване

кшира лана — взяв горшок сладкого риса; сукхе — с радостью; туми — ты; караха бхакшане — отведай; тома-сама — подобный тебе; бхагйаван — счастливец; нахи — не существует; три-бхуване — в трех мирах.

Служитель продолжал: «Санньяси по имени Мадхавендра Пури, пожалуйста, возьми этот сладкий рис и от души насладись прасадом! Во всех трех мирах нет никого удачливее тебя!»

КОММЕНТАРИЙ: Перед нами пример того, как «аморальный» поступок Гопинатхи обернулся для Мадхавендры Пури благословением. Когда Гопинатха крадет что-то для Своего преданного, этот преданный становится самым счастливым человеком на свете. Таким образом, даже преступление, совершенное Господом, приносит преданному величайшую удачу. Разве может негодяй-материалист понять игры Кришны и судить о том, нравственен Он или безнравственен? Поскольку Кришна — Абсолютная Истина, такие материальные понятия, как нравственность и безнравственность к Нему не приложимы. Все, что Он делает, — благо. Таков истинный смысл высказывания «Бог всеблаг». Бог всеблаг независимо от обстоятельств, ибо Он трансцендентен, то есть неподвластен законам материального мира. Вот почему понять Кришну способны лишь те, кто уже живет в духовном мире. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (14.26):

мам	ча	йо	'вйабхичарена
бхакти-йогена			севате
са	гунан		саматитйаитан
брахма-бхуйайа	калпате		

«Тот, кто полностью отдает себя преданному служению и ни при каких обстоятельствах не отклоняется от этого пути, сразу преодолевает влияние гун материальной природы и достигает уровня Брахмана».

Занимающийся бескорыстным преданным служением Господу уже пребывает в духовном мире (брахма-бхуйайа калпате). Любые поступки такого человека и его отношения с Кришной при всех обстоятельствах трансцендентны и потому недоступны пониманию мирских моралистов. Вот почему подобную деятельность не стоит обсуждать с людьми мирского склада. Лучше научить их повторять маха-мантру Харе Кришна. Тогда они со временем очистятся и смогут понять смысл трансцендентных деяний Кришны.

Стих 135

эта	шуни'	пури-госани	паричайа	дила
кшира	дийа	пуджари	танре	дандават
хаила				

эта шуни' — услышав это; пури-госани — Мадхавендра Пури; паричайа дила — представился; кшира дийа — вручив горшок сладкого риса; пуджари — служитель; танре — перед ним; дандават хаила — простерся в поклоне.

Услышав это, Мадхавендра Пури вышел и представился. Тогда служитель вручил ему горшок сладкого риса и простерся перед ним.

КОММЕНТАРИЙ: Брахманы никому не обязаны кланяться, поскольку они считаются представителями высшего сословия. Но когда брахман видит преданного, то простирается перед ним в поклоне, делая дандават. Служитель не стал выяснять, брахман ли Мадхавендра Пури. Ему было достаточно того, что ради Мадхавендры Пури Кришна пошел даже на воровство. Этот факт выдавал в Мадхавендре Пури святого, чистого преданного Господа. Как говорил Шри Чайтанья Махапрабху, киба випра, киба нйаси, шудра кене найа / йеи кришна-таттва-ветта сеи 'гуру' хайа (Ч.-ч., Мадхья, 8.128). Разумеется, будь служитель обычным брахманом, Гопинатха не разговаривал бы с ним во сне. Из того, что Божество являлось во сне и Мадхавендре Пури, и служителю-брахману, явствует, что оба они, по сути, находились на одном уровне. Но поскольку Мадхавендра Пури был санньяси-вайшнавом и парамахамсой, служитель сразу же пал ниц перед ним, выражая свое почтение.

Стих 136

кширера вриттанта танре кахила пуджари
шуни' премавишта хаила шри-мадхава-пури

кширера вриттанта — обстоятельства кражи горшка сладкого риса; танре — ему (Мадхавендре Пури); кахила — рассказал; пуджари — служитель; шуни' — услышав; према-авишта — охваченный любовью к Богу; хаила — стал; шри-мадхава-пури — Шрила Мадхавендра Пури.

Узнав во всех подробностях о том, как был украден горшок сладкого риса, Шри Мадхавендра Пури погрузился в экстаз любви к Кришне.

Стих 137

према декхи' севака кахе ха-ийа висмита
кришна йе инхара ваша, — хайа йатхочита

према декхи' — увидев экстатическое состояние Мадхавендры Пури; севака — служитель; кахе — говорит; ха-ийа — став; висмита —

изумленным; кришна — Господь Кришна; йе — из-за чего; инхара — ему; ваша — обязан; хайа — является; йатхочита — оправданным.

При виде признаков экстатической любви, проявляемых Мадхавендрой Пури, служитель пришел в изумление. Он понял, почему Кришна чувствовал Себя столь обязанным Мадхавендре Пури. Теперь ему стало ясно, что поступок Кришны был вполне оправдан.

КОММЕНТАРИЙ: Преданный способен полностью подчинить себе Кришну. Это объясняется в «Шримад-Бхагаватам» (10.14.3): аджита джито 'пй аси таис три-локйам. Кришна непобедим, однако преданный может покорить Его своим служением. Как сказано в «Брахма-самхите» (5.33), ведешу дурлабхам адурлабхам атма-бхактау. Кришну нельзя понять, просто изучая ведические писания. Хотя все ведические писания предназначены для постижения Кришны, понять Кришну может лишь тот, кто любит Его. Вот почему наряду с изучением ведических писаний (свадхьяей) необходимо с преданностью поклоняться Божеству (арчана- видхи). Вместе эти две формы преданного служения углубляют трансцендентное понимание его природы. Шраванади шуддха-читте карайе удайа (Ч.-ч., Мадхья 22.107). Любовь к Богу дремлет в сердце каждого, и пробудить ее можно, просто занимаясь предписанными видами преданного служения. Но недалекие материалисты, читающие о Кришне, но не служащие Ему, ошибочно считают поведение Кришны безнравственным или даже преступным.

Стих 138

эта бали' намаскари' карила гамана
авеше карила пури се кшира бхакшана

эта бали' — сказав это; намаскари' — поклонившись; карила гамана — пошел; авеше — в экстазе; карила — совершил; пури — Пури Госани; се — этого; кшира — сладкого риса; бхакшана — еду.

Поклонившись Мадхавендре Пури, служитель вернулся в храм, а Мадхавендра Пури стал в экстазе есть сладкий рис, подаренный ему Кришной.

Стих 139

патра пракшалана кари' кханда кханда каила
бахир-васе бандхи' сеи тхикари ракхила

патра — горшок; пракшалана кари' — помыв; кханда кханда каила — разбил; бахир-васе — в передник; бандхи' — завязав; сеи — эти; тхикари — черепки; ракхила — хранил.

После этого Мадхавендра Пури помыл горшок и разбил его на мелкие кусочки. Собрав все черепки, он сложил их в краешек одежды, завязал в узелок и заботливо хранил.

Стих 140

прати-дина эка-кхани карена бхакшана
кхаиле премаवेशа хайа, — адбхута катхана

прати-дина — каждый день; эка-кхани — один черепок; карена бхакшана — сдедает; кхаиле — когда сдел; према-авеша — экстаз; хайа — появляется; адбхута — удивительная; катхана — история.

Каждый день Мадхавендра Пури сдедал по одному кусочку этого горшка. Делая это, он сразу погружался в экстаз. Воистину, история эта удивительна.

Стих 141

`тхакура море кшира дила — лока саба шуни'
дине лока-бхида хабе мора пратиштха джани'

тхакура — Господь; море — мне; кшира — сладкий рис; дила — дал; лока — люди; саба — все; шуни' — услышав; дине — днем; лока — людей; бхида — толпа; хабе — будет; мора — мою; пратиштха — славу; джани' — узнав.

Разбив горшок и собрав осколки, Мадхавендра Пури подумал: «Господь послал мне горшок сладкого риса, и завтра утром, когда люди узнают об этом, здесь соберется огромная толпа».

Стих 142

сеи бхайе ратри-шеше чалила шри-пури
сеи-кхане гопинатхе дандават кари'

сеи бхайе — в страхе перед этим; ратри-шеше — на исходе ночи; чалила — ушел; шри-пури — Шри Мадхавендра Пури; сеи-кхане — на том месте; гопинатхе — Господу Гопинатхе; дандават — поклон; кари' — сделав.

Испугавшись этого, Шри Мадхавендра Пури на том же месте поклонился Гопинатхе и на исходе ночи покинул Ремуну.

Стих 143

чали' чали' аила пури шри-нилачала
джаганнатха декхи' хаила премете вихвала

чали' чали' — идя и идя; аила — пришел; пури — в Джаганнатха-Пури; шри-нилачала — известного также как Нилачала; джаганнатха декхи' — увидев Господа Джаганнатху; хаила — стал; премете — любовью; вихвала — охваченный.

Проделав долгий путь, Мадхавендра Пури наконец достиг Нилачалы, Джаганнатха-Пури. Там при виде Господа Джаганнатхи его охватил экстаз любви.

Стих 144

премаवेशе утхе, паде, хасе, наче, гайа
джаганнатха-дарашане маха-сукха пайа

према-авеше — в экстазе любви; утхе — (иногда) встает; паде — иногда падает; хасе — смеется; наче — танцует; гайа — поет; джаганнатха дарашане — при созерцании Господа Джаганнатхи в храме; маха-сукха — трансцендентное счастье; пайа — испытывает.

Охваченный любовью к Богу, Мадхавендра Пури то вставал, то падал на землю. Временами он смеялся, танцевал и пел. Так, созерцая Божество Джаганнатхи, он наслаждался трансцендентным блаженством.

Стих 145

`мадхава-пури шрипада аила', — локе хаила кхйати
саба лока аси' танре каре баху бхакти

мадхава-пури — Шри Мадхавендра Пури; шрипада — санньяси; аила — пришел; локе — среди людей; хаила — была; кхйати — слава; саба лока — все люди; аси' — придя; танре — к нему; каре — выражают; баху — много; бхакти — преданности.

Когда Мадхавендра Пури пришел в Джаганнатха-Пури, местные жители уже знали о его трансцендентной славе. Поэтому Мадхавендру Пури окружили толпы, и люди стали с огромной преданностью оказывать ему всевозможные почести.

Стих 146

пратиштхара свабхава эи джагате видита
йе на ванчхе, тара хайа видхата-нирмита

пратиштхара — славы; свабхава — природа; эи — в этом; джагате — мире; видита — известна; йе — который; на ванчхе — не желает

(ее); тара — тому; хайа — является; видхата-нирмита — уготованной провидением.

Слава приходит к человеку волей провидения, даже если он не стремится к ней. Поистине, трансцендентная слава чистого преданного гремит по всему миру.

Стих 147

пратиштхара бхайе пури гела палана
кришна-преме пратиштха чале санге гадана

пратиштхара бхайе — в страхе перед своей славой; пури — Мадхавендра Пури; гела — ушел; палана — спасаясь бегством; кришна-преме — заслуженная благодаря любви к Кришне; пратиштха — слава; чале — следует; санге — вместе; гадана — распространившись.

Мадхавендра Пури боялся славы [пратиштли] и потому бежал из Ремуны. Однако слава, которую приносит любовь к Богу, так велика, что следует за преданным повсюду.

КОММЕНТАРИЙ: Почти все обусловленные души в материальном мире завистливы. И завидуют они чаще всего тем, к кому слава приходит как бы сама собой. Такова природа завистливых людей. Вот почему когда преданный приобретает популярность, у него сразу же появляется много завистников. Это вполне естественно. Если кто-то скромн и не ищет славы, окружающие видят его смирение и оказывают ему всяческие почести. На самом деле вайшнав никогда не стремится к славе и почету. Мадхавендра Пури, лучший из вайшнавов, пользовался большим уважением, но при этом он старался избегать общества обыкновенных людей. Он хотел скрыть, что является великим преданным Господа, но когда люди видели его, охваченного экстазом любви к Богу, они не могли не проникнуться к нему уважением. На самом деле, как доверенный слуга Господа, Мадхавендра Пури был достоин самого большого почета. Пытаясь заслужить репутацию смиренного человека, сахаджии иногда делают вид, что свободны от стремления к славе (пратиштхе), однако им никогда не достичь уровня прославленных вайшнавов.

Стих 148

йадйапи удвега хаила палаите мана
тхакурера чандана-садхана ха-ила бандхана

йадйапи — хотя; удвега — беспокойство; хаила — было; палаите — уйти; мана — умонастроение; тхакурера — для Господа; чандана — сандала; садхана — сбор; ха-ила — была; бандхана — обязанность.

Поскольку все почитали его как великого преданного, Мадхавендра Пури уже хотел уйти из Джаганнатха-Пури. Его остановило лишь то, что он должен принести сандал для Божества Гопалы.

Стих 149

джаганнатхера севака йата, йатека маханта
сабаке кахила пури гопала-вриттанта

джаганнатхера севака — слуг Господа Джаганнатхи; йата — сколько; йатека маханта — сколько уважаемых преданных; сабаке — всем; кахила — рассказал; пури — Мадхавендра Пури; гопала-вриттанта — историю Гопалы.

Шри Мадхавендра Пури рассказал историю явления Шри Гопалы слугам Господа Джаганнатхи и всем уважаемым преданным в храме.

Стих 150

гопала чандана маге, — шуни' бхакта-гана
ананде чандана лаги' карила йатана

гопала — Господь Гопала во Вриндаване; чандана — сандал; маге — хочет; шуни' — услышав; бхакта-гана — все преданные; ананде — с огромной радостью; чандана лаги' — для сбора сандала; карила — сделали; йатана — усилие.

Когда преданные в Джаганнатха-Пури узнали, что Божество Гопалы попросило сандала, они с огромной радостью собрали требуемое количество.

Стих 151

раджа-патра-сане йара йара паричайа
таре маги' карпура-чандана карила санчайа

раджа-патра — с чиновниками; сане — вместе; йара йара — те, у которых; паричайа — знакомство; таре маги' — попросив у них; карпура-чандана — камфару и сандал; карила санчайа — собрали.

Преданные, знакомые с правительственными чиновниками, встретились с ними и попросили разрешение на вывоз из Джаганнатха-Пури собранных камфары и сандала.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого Стиха следует, что эта камфара и сандал (малайаджа-чандана) предназначались для поклонения Божеству Джаганнатхи. Камфару предлагали Господу во время аратрики, а сандаловой пастой умащали Его тело. И камфара, и сандал находились под контролем правительства, поэтому преданным пришлось встретиться с чиновниками и обьяснить им ситуацию. Тогда они получили разрешение на вывоз сандала и камфары за пределы Джаганнатха-Пури.

Стих 152

эка випра, эка севака, чандана вахите
пури-госанира санге дила самбала-сахите

эка випра — одного брахмана; эка севака — одного слугу; чандана — сандал; вахите — нести; пури-госанира — с Мадхавендрой Пури; санге — вместе; дила — дали; самбала-сахите — с деньгами на дорожные расходы.

С Мадхавендрой Пури послали брахмана и слугу, чтобы они помогли нести сандал. Его также снабдили деньгами на дорожные расходы.

Стих 153

гхати-дани чхадаите раджа-патра дваре
раджа-лекха кари' дила пури-госанира каре

гхати-дани — от сборщиков налогов; чхадаите — освободиться; раджа-патра — документы с разрешением чиновников; дваре — у ворот; раджа-лекха — разрешение правительства; кари' — показав; дила — дали; пури-госанира — Пури Госвами, Мадхавендре Пури; каре — в руку.

Чтобы Мадхавендру Пури не останавливали сборщики налогов, ему вручили необходимые документы с разрешением чиновников правительства.

Стих 154

чалила мадхава-пури чандана лана
ката-дине ремунате уттарила гийа

чалила — отправился в путь; мадхава-пури — Мадхавендра Пури; чандана лана — взяв сандал; ката-дине — через несколько дней; ремунате — того же самого храма в Ремуне; уттарила — достиг; гийа — идя.

Так Мадхавендра Пури отправился с грузом сандала во Вриндаван. Через несколько дней он опять оказался в деревне Ремуна, где стоит храм Гопинатхи.

Стих 155

гопинатха-чаране каила баху намаскара
премаवेशе нритйа-гита карила апара

гопинатха-чаране — лотосным стопам Господа Гопинатхи; каила — сделал; баху — множество; намаскара — поклонов; према-авеше — в экстазе любви; нритйа-гита — танец и пение; карила — совершал; апара — бесконечно.

Войдя в храм Гопинатхи, Мадхавендра Пури простерся у Его лотосных стоп. Снова и снова он падал ниц перед Гопинатхой. В экстазе любви он стал танцевать и петь, и танцу его не было конца.

Стих 156

пури декхи' севака саба саммана карила
кшира-прасада дийа танре бхикша караила

пури декхи' — увидев Мадхавендру Пури; севака — служитель; саба саммана — все должные почести; карила — воздал; кшира-прасада — отведенный Божеством сладкий рис; дийа — предложив; танре — его; бхикша караила — накормил.

Когда служитель Гопинатхи снова увидел Мадхавендру Пури, он воздал ему должные почести и угостил прасадом — сладким рисом.

Стих 157

сеи ратре девалайе карила шайана
шеша-ратри хаиле пури декхила свапана

сеи ратре — этой ночью; дева-алайе — в храме; карила шайана — заночевал; шеша-ратри — конец ночи; хаиле — был; пури — Мадхавендра Пури; декхила — увидел; свапана — сон.

Мадхавендра Пури остался ночевать в храме, а под утро ему приснился такой сон.

Стих 158

гопала асийа кахе, — шуна хе мадхава
карпура-чандана ами паилама саба

гопала — Божество Гопалы; асийа — явившись; кахе — говорит; шуна — послушай; хе — о; мадхава — Мадхавендра Пури; карпура-

чандана — камфару и сандал; ами — Я; паилама — получил; саба — всю.

Во сне ему снова явился Гопала и сказал: «О Мадхавендра Пури, Я уже получил достаточно камфары и сандала».

Стих 159

карпура-сахита гхаши' э-саба чандана
гопинатхера анге нитйа караха лепана

карпура-сахита — с камфарой; гхаши' — перетерев; э-саба — весь этот; чандана — сандал; гопинатхера — Шри Гопинатхи; анге — тело; нитйа — каждый день; караха лепана — умащай.

«Теперь приготовь из сандала и камфары пасту и каждый день умащай ей Гопинатху, пока она не кончится».

Стих 160

гопинатха амара се эка-и анга хайа
инхаке чандана диле хабе мора тапа-кшайа

гопинатха — Господь Гопинатха; амара — Мое; се — это; эка-и — одно; анга — тело; хайа — есть; инхаке — Его; чандана диле — когда умащено сандаловой пастой; хабе — будет; мора — Моего; тапа-кшайа — облегчение жара.

«Между Мной и Гопинатхой нет разницы. Мы суть одно. Поэтому, нанося сандаловую пасту на Гопинатху, ты естественным образом будешь умащать и Меня. Тогда Мой жар пройдет».

КОММЕНТАРИЙ: Гопала находился далеко от Ремуны, во Вриндаване. В те дни, чтобы попасть из Ремуны во Вриндаван, нужно было пересечь несколько провинций, которые находились под властью мусульман, и те иногда чинили путешественникам препятствия. Понимая, с какими трудностями может столкнуться Мадхавендра Пури, Господь Гопала, величайший покровитель Своих преданных, попросил его умастить сандаловой пастой Гопинатху, который неотличен от Гопалы. Так Господь избавил Мадхавендру Пури от ненужных беспокойств.

Стих 161

двидха на бхавиха, на кариха кичху мане
вишваса кари' чандана деха амара вачане

двидха на бхавиха — не сомневайся; на кариха — не делай; кичху — что-либо; мане — в уме; вишваса кари' — поверив Мне; чандана —

сандаловую пасту; деха — предложи; амара вачане — по Моему приказанию.

«Отбрось все сомнения и действуй, как Я велю. Поверь Мне и сделай все необходимое».

Стих 162

эта бали' гопала гела, госани джагила
гопинатхера севака-гане дакийа анила

эта бали' — сказав это; гопала — Божество Гопалы; гела — исчезло; госани джагила — Мадхавендра Пури проснулся; гопинатхера — Господа Гопинатхи; севака-гане — слуг; дакийа — позвав; анила — собрал.

Дав это наставление, Гопала исчез. Мадхавендра Пури проснулся и сразу же созвал всех слуг Гопинатхи.

Стих 163

прабхура аджна хаила, — эи карпура-чандана
гопинатхера анге нитйа караха лепана

прабхура аджна хаила — было указание Господа; эи — эту; карпура — камфару; чандана — и сандал; гопинатхера анге — на тело Гопинатхи; нитйа — постоянно; караха лепана — наносите.

Мадхавендра Пури сказал: «Из камфары и сандала, которые я принес для Гопалы во Вриндаване, изготовьте пасту и каждый день умащайте ей Гопинатху».

Стих 164

инхаке чандана диле, гопала ха-ибе шитала
сватантра ишвара — танра аджна се прабала

инхаке — Ему (Гопинатхе); чандана диле — когда наносите сандаловую пасту; гопала — Господь Гопала во Вриндаване; ха-ибе — станет; шитала — охлажденным; сватантра ишвара — независимый Верховный Господь; танра — Его; аджна — воля; се — эта; прабала — могущественна.

«Когда вы будете наносить на Гопинатху сандаловую пасту, Гопала также почувствует прохладу. В конце концов, Верховный Господь полностью независим, и воля Его нерушима».

Стих 165

гришма-кале гопинатха парибе чандана
шуни' анандита хаила севакера мана

гришма-кале — летом; гопинатха — Господь Гопинатха; парибе — покроемся; чандана — сандаловой пастой; шуни' — услышав; анандита — радостными; хаила — стали; севакера — слуг; мана — умы.

Узнав, что вся сандаловая паста будет использована, чтобы летом натирать Гопинатху, Его слуги очень обрадовались.

Стих 166

пури кахе, — эи дуи гхашибе чандана
ара джана-дуи деха, диба йе ветана

пури кахе — Мадхавендра Пури говорит; эи дуи — эти двое (моих спутников); гхашибе — будут тереть; чандана — сандал; ара — еще; джана- дуи — двух человек; деха — дайте; диба — дам; йе — которое следует; ветана — вознаграждение.

Мадхавендра Пури продолжил: «Двое моих спутников будут каждый день тереть сандал, а вы найдите им в помощь еще двух человек. Я оплачу их работу».

Стих 167

эи мата чандана дейа пратйаха гхашийа
парайа севака саба ананда карийа

эи мата — таким образом; чандана — сандаловую пасту; дейа — дают; пратйаха — ежедневно; гхашийа — измельчив; парайа — наносят; севака — слуги; саба — все; ананда — довольные; карийа — став.

Так Гопинатхе стали каждый день готовить сандаловую пасту, и Его слуги были этим очень довольны.

Стих 168

пратйаха чандана парайа, йават хаила анта
татхайа рахила пури тават парйанта

пратйаха — ежедневно; чандана — сандаловой пастой; парайа — умащают тело; йават — пока; хаила — наступил; анта — конец; татхайа — там; рахила — оставался; пури — Мадхавендра Пури; тават — того времени; парйанта — до.

Сандаловую пасту наносили на Гопинатху до тех пор, пока запасы сандала не иссякли. Все это время Мадхавендра Пури находился в Ремуне.

Стих 169

гришма-кала-анте пунах нилачале гела
нилачале чатурмасйа ананде рахила

гришма-кала — лета; анте — в конце; пунах — снова; нилачале — в Джаганнатха-Пури; гела — пришел; нилачале — в Джаганнатха-Пури; чатурмасйа — четыре месяца, в которые соблюдают определенные обеты; ананде — в великом блаженстве; рахила — оставался.

В конце лета он вернулся в Джаганнатха-Пури, где в великом блаженстве провел всю чатурмасью.

КОММЕНТАРИЙ: Чатурмасья начинается в Шаяна-экадаши, который приходится на светлую половину месяца ашадха (июнь-июль), а заканчивается в Уттхана-экадаши, приходящийся на светлую половину месяца карттика (октябрь-ноябрь). Эти четыре месяца называются чатурмасья. Некоторые вайшнавцы соблюдают чатурмасью с полнолуния месяца ашадха до полнолуния месяца карттика. Это также составляет четыре месяца. Данный период, рассчитанный по лунному календарю, носит название чатурмасьи, но чатурмасью можно также соблюдать по солнечному календарю, с месяца шравана по месяц карттика. Эти четыре месяца, лунные или солнечные, приходятся на сезон дождей. Чатурмасью должны соблюдать все слои населения. Не имеет значения, является человек грихастхой или санньяси. Соблюдение чатурмасьи обязательно для всех ашрамов. Истинная цель соблюдаемых в этот период обетов заключается в том, чтобы свести к минимуму все чувственные наслаждения. Это не так трудно. В месяц шравана следует воздерживаться от шпината, в месяц бхадра — от йогурта, а в месяц ашвина — от молока. В месяц карттика нельзя есть рыбу и другие невегетарианские продукты. Невегетарианская пища — это рыба и мясо. К ней также относят масура-дал и урад-дал. Эти виды дала содержат много белка, а пища, богатая белком, считается невегетарианской. Другими словами, во время четырех месяцев чатурмасьи следует избегать любой пищи, предназначенной для наслаждения.

Стих 170

шри-мукхе мадхава-пурира амрита-чарита
бхакта-гане шунана прабху каре асвадита

шри-мукхе — из уст Шри Чайтаньи Махапрабху; мадхава-пурира — Мадхавендры Пури; амрита-чарита — подобные нектару добродетели; бхакта-гане — всех преданных; шунана — побудив слушать; прабху — Господь; каре асвадита — наслаждается (ими).

Так Шри Чайтанья Махапрабху превозносил подобные нектару добродетели Мадхавендры Пури. Рассказывая о них преданным, он Сам испытывал неопишемое блаженство.

Стих 171

прабху кахе, — нитйананда, караха вичара
пури-сама бхагйаван джагате нахи ара

прабху кахе — Господь говорит; нитйананда — Нитьянанда Прабху; караха вичара — рассуди; пури-сама — такой, как Мадхавендра Пури; бхагйаван — удачливый; джагате — на свете; нахи — не существует; ара — другой.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху спросил Нитьянанду Прабху, есть ли на свете кто-либо удачливее Мадхавендры Пури.

Стих 172

дугдха-дана-чхале кришна йанре декха дила
тина-баре свапне аси' йанре аджна каила

дугдха-дана-чхале — под предлогом того, чтобы принести молоко; кришна — Господь Кришна; йанре — которому; декха дила — явился; тина-баре — трижды; свапне — во сне; аси' — придя; йанре — которому; аджна — указания; каила — давал.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Мадхавендре Пури очень повезло, ибо Кришна лично пришел к нему, якобы затем, чтобы принести молоко. Трижды Господь являлся Мадхавендре Пури во сне и давал ему указания».

Стих 173

йанра преме ваша хана праката ха-ила
сева ангикара кари' джагата тарила

йанра — которому; преме — за любовь к Богу; ваша — обязанным; хана — став; праката — проявленным; ха-ила — стал; сева — служения; ангикара — принятие; кари' — совершив; джагата — мир; тарила — освободил.

«Чувствуя Себя в долгу перед Мадхавендрой Пури за его любовь, Господь Кришна Сам предстал перед ним в образе Божества Гопалы и, приняв служение Мадхавендры Пури, освободил весь мир».

Стих 174

йанра лаги' гопинатха кшира каила чури
атаэва нама хаила `кшира-чора' кари'

йанра — которого; лаги' — ради; гопинатха — Господь Гопинатха; кшира — сладкого риса; каила — совершил; чури — кражу; атаэва — поэтому; нама — имя; хаила — стало; кшира-чора — похититель сладкого риса; кари' — сделал.

«Ради Мадхавендры Пури Гопинатха украл горшок сладкого риса, и с тех пор Его стали называть Кшира-чора [похититель сладкого риса]».

Стих 175

карпура-чандана йанра анге чадаила
ананде пури-госанира према утхалила

карпура-чандана — камфару и сандал; йанра анге — на тело которого; чадаила — положил; ананде — в великом блаженстве; пури-госанира — Мадхавендры Пури; према — любовь к Богу; утхалила — хлынула.

«Умастив Гопинатху сандаловой пастой, Мадхавендра Пури ощутил прилив любви к Богу».

Стих 176

млеччха-деше карпура-чандана аните джанджала
пури духкха пабе иха джанийа гопала

млеччха-деше — через провинции, которыми правили мусульмане; карпура-чандана — камфару и сандал; аните — нести; джанджала — неудобство; пури — Мадхавендра Пури; духкха — горе; пабе — испытает; иха — это; джанийа — зная; гопала — Гопала.

«Идти с грузом сандала и камфары через провинции, которыми правили мусульмане, было очень опасно. Мадхавендра Пури мог попасть в беду, и Гопала это знал».

Стих 177

маха-дайа-майа прабху — бхаката-ватсала
чандана пари' бхакта-шрама карила сапхала

маха — очень; дайа-майа — благосклонный; прабху — Господь; бхаката-ватсала — очень привязанный к Своим преданным; чандана пари' — умастив сандаловой пастой; бхакта-шрама — усилия преданного; карила — сделал; сапхала — успешными.

«Господь очень добр и привязан к Своим преданным. Поэтому, когда Гопинатху умастили сандаловой пастой, старания Мадхавендры Пури увенчались успехом».

Стих 178

пурира према-паракаштха караха вичара
алаукика према читте лаге чаматкара

пурира — Мадхавендры Пури; према-пара-каштха — уровень беззаветной любви к Богу; караха вичара — оцени; алаукика — необычайная; према — любовь к Богу; читте — в уме; лаге — вызывает; чаматкара — изумление.

Чайтанья Махапрабху попросил Нитьянанду Прабху подтвердить истинность Его слов о Мадхавендре Пури. «Любовь к Богу, которую испытывал Мадхавендра Пури, необычайна, — сказал Господь Чайтанья. — Слушая о ней, невольно приходишь в изумление».

КОММЕНТАРИЙ: Когда человек начинает переживать духовную разлуку с Кришной (кришна-вираху), это означает, что он достиг высшей цели жизни. Просто утратив интерес ко всему материальному, мы лишь познаем обратную сторону материальной привязанности. Однако чувствовать разлуку с Кришной и служить Господу, исполняя Его миссию, — это наивысшее проявление любви к Кришне. Шри Чайтанья Махапрабху хотел подчеркнуть величие беззаветной любви к Кришне, которую испытывал Мадхавендра Пури. С тех пор все преданные Чайтаньи Махапрабху следуют примеру Мадхавендры Пури, самоотверженно служа Господу.

Стих 179

парама виракта, мауни, сарватра удасина
грамйа-варта-бхайе двитийа-санга-хина

парама виракта — полностью свободный от привязанностей; мауни — молчаливый; сарватра — ко всему; удасина — безучастный; грамйа-варта — мирских тем; бхайе — в страхе; двитийа — второго; санга — спутника; хина — лишенный.

Чайтанья Махапрабху продолжал: «Шри Мадхавендра Пури старался избегать людей. Он был полностью свободен от

привязанностей и неизменно молчалив. Безучастный ко всему материальному, он всегда путешествовал один, чтобы не вести разговоров на мирские темы».

Стих 180

хена-джана гопалера аджнамрита пана
сахасра кроша аси' буле чандана магина

хена-джана — такой человек; гопалера — Божества Гопалы; аджна-амрита — подобное нектару указание; пана — получив; сахасра — из-за тысячи; кроша — крошей (мера длины, равная трем километрам); аси' — придя; буле — идет; чандана — сандал; магина — прося.

«Получив трансцендентное указание Гопалы, этот великий святой прошел тысячи километров, чтобы попросить для Него сандал».

Стих 181

бхоке рахе, табу анна магина на кхайа
хена-джана чандана-бхара вахи' лана йайа

бхоке — голодный; рахе — остается; табу — но; анна — пищу; магина — попросив; на — не; кхайа — ест; хена-джана — так человек; чандана-бхара — груз сандала; вахи' — неся; лана — взяв; йайа — идет.

«Даже голодный, Мадхавендра Пури не собирал милостыню — настолько отрешенным был этот монах, несший Шри Гопале тяжелую ношу с сандалом».

Стих 182

`манека чандана, тола-вишека карпура
гопале параиба' — эи ананда прачура

манека чандана — один маунд сандала; тола — тол (мера веса); вишека — двадцать; карпура — камфары; гопале — Гопалу; параиба — умашу; эи — этого; ананда — блаженства; прачура — достаточно.

«Пренебрегая личными удобствами, Мадхавендра Пури нес один маунд [около сорока килограммов] сандала и двадцать тол [четверть килограмма] камфары, чтобы пастой из них умастить Гопалу. И ему было вполне достаточно блаженства, которое он от этого испытывал».

Стих 183

уткалера дани ракхе чандана декхина
тахан эдаила раджа-патра декхана

уткалера — Ориссы; дани — сборщик налогов; ракхе — отбирает; чандана — сандал; декхина — увидев; тахан — там; эдаила — избежал; раджа-патра — документы с разрешением правительства; декхана — показав.

«Вывоз сандала за пределы Ориссы был ограничен, и сборщик податей хотел было конфисковать его. Но Мадхавендра Пури предъявил сборщику пошлин документы с разрешением правительства и так избежал неприятностей».

Стих 184

млеччха-деша дура патха, джагати апара
ке-мате чандана ниба — нахи э вичара

млеччха-деша — через провинции, находившиеся под властью мусульман; дура патха — долгое путешествие; джагати — соглядатаи; апара — бесчисленные; ке-мате — каким способом; чандана — сандал; ниба — пронесу; нахи — нет; э — таких; вичара — размышлений.

«Мадхавендра Пури не испытывал ни малейшего беспокойства во время долгого путешествия во Вриндаван, хотя путь пролегал через провинции, находившиеся под властью мусульман и кишевшие их соглядатаями».

Стих 185

санге эка вата нахи гхати-дана дите
татхапи утсаха бада чандана лана йаите

санге — с собой; эка — одного; вата — гроша; нахи — нет; гхати-дана — пошлину; дите — дать; татхапи — однако; утсаха — воодушевление; бада — много; чандана — сандал; лана — неся; йаите — идти.

«У Мадхавендры Пури не было ни гроша, чтобы платить сборщикам податей, тем не менее он не боялся их. Единственным источником его радости было то, что он несет сандал Гопале во Вриндаван».

Стих 186

прагадха-премера эи свабхава-ачара
ниджа-духкха-вигхнадира на каре вичара

прагадха — беззаветной; премера — любви к Богу; эи — таково; свабхава — естественное; ачара — поведение; ниджа — собственные; духкха — неудобства; вигхна — трудности; адира — и прочего; на — не; каре вичара — обдумывает.

«Таково естественное следствие глубочайшей любви к Богу: преданный перестает обращать внимание на свои неудобства и трудности и при любых обстоятельствах стремится служить Верховному Господу».

КОММЕНТАРИЙ: Для тех, кто развил сильную любовь к Кришне, вполне естественно не обращать внимания на неудобства и трудности. Такие преданные думают лишь о том, как выполнить указание Верховного Господа или Его представителя, духовного учителя. При любых обстоятельствах, даже перед лицом величайшей опасности, они с великой решимостью идут по избранному пути, не отклоняясь от него ни на шаг. Это неопровержимое доказательство глубокой любви к Господу. Как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (10.14.8), тат те 'нукампам су- самикшаманах: тот, кто действительно хочет освободиться от оков материального рабства и развил в себе всепоглощающую любовь к Кришне, достоин вернуться домой, к Богу. Преданного, который самозабвенно любит Кришну, не могут остановить материальные неудобства, лишения, трудности или горе. Говорится, что идеальный вайшнав не воспринимает свои горести и страдания как несчастье; напротив, они служат для него источником трансцендентного блаженства. В «Шикшаштаке» (8) Шри Чайтанья Махапрабху говорит: ашлишйа ва пада-ратам пинашту мам. Тот, кто сильно любит Кришну, никогда не оставляет своего служения, с какими бы трудностями и препятствиями он ни столкнулся.

Стих 187

эи тара гадха према локе декхаите
гопала танре аджна дила чандана аните

эи — такую; тара — его (Мадхавендры Пури); гадха — сильную; према — любовь к Богу; локе — людям; декхаите — показать; гопала — Господь Гопала; танре — ему; аджна — указание; дила — дал; чандана — сандал; аните — принести.

«Шри Гопала хотел показать, как сильно Мадхавендра Пури любит Кришну. Поэтому Он попросил его отправиться в Нилачалу и принести оттуда сандал и камфару».

Стих 188

баху паришраме чандана ремунa анила
ананда бадила мане, духкха на ганила

баху — с большими; паришраме — усилиями; чандана — сандал; ремунa — в Ремуну (деревню, где стоял храм Гопинатхи); анила — принес; ананда — удовлетворение; бадила — росло; мане — в уме; духкха — трудности; на — не; ганила — считал.

«Мадхавендра Пури доставил сандал в Ремуну, преодолев огромные трудности. Но, невзирая на это, он был очень доволен».

Стих 189

парикша карите гопала каила аджна дана
парикша карийа шеше хаила дайаван

парикша — испытание; карите — устроить; гопала — Господь Гопала; каила аджна дана — дал приказание; парикша — испытание; карийа — устроив; шеше — в конце; хаила — стал; дайа-ван — милостивый.

«Гопала, Верховная Личность Бога, велел принести из Нилачалы сандал, чтобы испытать Мадхавендру Пури. И когда Мадхавендра Пури сделал это, Господь пролил на него особую милость».

Стих 190

эи бхакти, бхакта-прийа-кришна-вйавахара
буджхитео ама-сабара нахи адхикара

эи бхакти — этот вид преданности; бхакта — преданного; прийа — и обдeкта его любви; кришна — Господа Кришны; вйавахара — взаимоотношения; буджхитео — понять; ама-сабара — у нас всех; нахи — нет; адхикара — способности.

«Взаимоотношения преданного и обдeкта его любви — Кришны, — проявляемые в любовном служении, абсолютно духовны. Обычный человек неспособен разобраться в них, ибо это выше его понимания».

Стих 191

эта бали' паде прабху танра крита шлока
йеи шлока-чандре джагат карйачхе алока

эта бали' — сказав это; паде — цитирует; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; танра — им (Мадхавендрой Пури); крита — сочиненный; шлока — Стих; йеи — этот; шлока-чандре — подобный луне Стих; джагат — весь мир; карйачхе алока — освещает.

Сказав так, Господь Чайтанья Махапрабху произнес известный Стих, принадлежащий Мадхавендре Пури. Этот Стих подобен луне, рассеивающей мрак и озаряющей своим сиянием землю.

Стих 192

гхашите гхашите йаичхе малайаджа-сара
гандха баде, таичхе эи шлокера вичара

гхашите гхашите — постоянно натирая; йаичхе — как; малайаджа-сара — сандал; гандха — аромат; баде — становится сильнее; таичхе — так; эи — этого; шлокера — Стиха; вичара — осмысление.

Как трение делает малайский сандал еще ароматнее, так и размышления над смыслом этого Стиха позволяют лучше понять его.

Стих 193

ратна-гана-мадхье йаичхе каустубха-мани
раса-кавья-мадхье таичхе эи шлока гани

ратна-гана — всех самоцветов; мадхье — среди; йаичхе — как; каустубха-мани — драгоценный камень Каустубха-мани; раса-кавья — Стихов о взаимоотношениях в преданном служении; мадхье — среди; таичхе — так; эи — этот; шлока — Стих; гани — (я) считаю.

Как камень Каустубха-мани считается лучшим из драгоценных камней, так и этот Стих является лучшим из Стихов, описывающих расы преданного служения.

Стих 194

эи шлока кахийачхена радха-тхакурани
танра крипайа спхурийачхе мадхавендра-вани

эи — этот; шлока — Стих; кахийачхена — произнесла; радха-тхакурани — Шримати Радхарани; танра — Ее; крипайа — милостью; спхурийачхе — проявились; мадхавендра — Мадхавендры Пури; вани — слова.

В действительности Стих этот произнесла Сама Шримати Радхарани, и лишь по Ее милости он слетел с уст Мадхавендры Пури.

Стих 195

киба гаурачандра иха каре асвадана
иха асвадите ара нахи чаутха-джана

киба — как замечательно; гаура-чандра — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; иха — этим; каре асвадана — наслаждается; иха — этим

Стихом; асвадите — насладиться; ара — другого; нахи — нет; чаутхаджана — четвертого.

Кроме них и Шри Чайтаньи Махапрабху, который мог в полной мере наслаждаться глубиной данного Стиха, понять его не дано никому.

КОММЕНТАРИЙ: Это означает, что до конца постичь смысл этого Стиха могут только трое: Шримати Радхарани, Мадхавендра Пури и Чайтанья Махапрабху.

Стих 196

шеша-кале эи шлока патхите патхите
сиддхи-прапти хаила пурира шлокера сахите

шеша-кале — в конце; эи шлока — этот Стих; патхите патхите — повторяя снова и снова; сиддхи-прапти — обретение совершенства; хаила — было; пурира — Мадхавендры Пури; шлокера — с этим Стихом; сахите — вместе.

В конце жизни Мадхавендра Пури снова и снова повторял этот Стих. Так он достиг высшей цели бытия.

Стих 197

айи дина-дайардра натха хе
матхура-натха кадавалокйасе
хридайам твад-алока-катарам
дайита бхрамйати ким каромй ахам

айи — о (Мой Господь); дина — к несчастным; дайа-ардра — милостивый; натха — о господин; хе — о; матхура-натха — правитель Матхуры; када — когда; авалокйасе — увижу Тебя; хридайам — сердце; твад — Тебя; алока — из-за невозможности видеть; катарам — очень беспокойное; дайита — о возлюбленный; бхрамйати — трепещет; ким — что; кароми — делаю; ахам — Я.

«О всемилостивый Господь! О правитель Матхуры! Когда же Я снова увижусь с Тобой? Поскольку Я не вижу Тебя, сердце Мое лишилось покоя. О возлюбленный, что Мне теперь делать?»

КОММЕНТАРИЙ: Чистые преданные, строго придерживающиеся философии веданты, делятся на четыре сампрадаи. Из этих четырех сампрадаи Мадхавендра Пури выбрал Шри Мадхвачарья-сампрадаю. Таким образом, он принял санньясу в соответствии с принципами парампары, ученической преемственности. Начиная с Мадхвачарьи и заканчивая Лакшмипати, духовным учителем Мадхавендры Пури,

никто из ачарьев этой сампрадаи не знал о преданном служении Кришне в расе супружеской любви. Шри Мадхавендра Пури был первым, кто привнес в Мадхвачарья-сампрадаю представления о супружеских любовных взаимоотношениях с Кришной. Во время путешествия по южной Индии Шри Чайтанья Махапрабху указал на это таттвавади, которые тоже считали себя последователями Мадхвачарьи.

Когда Шри Кришна покинул Вриндаван и стал править Матхурой, Шримати Радхарани, охваченная экстазом разлуки, показала, что это значит — любить Кришну в разлуке с Ним. Преданное служение в разлуке — главная идея данного Стиха. В Гаудия-Мадхва-сампрадае поклонение Господу в разлуке с Ним считается наивысшей формой преданного служения. В таком настроении преданный считает себя очень несчастным и думает, что Господь отвернулся от него. Поэтому он называет Господа дина-дайардра натха, как к Нему обращается здесь Мадхавендра Пури. Подобные экстатические переживания представляют собой высшую форму преданного служения. Отезд Кришны в Матхуру глубоко ранил Шримати Радхарани. Свои чувства Она выразила так: «Мой дорогой Господь, от разлуки с Тобой Мой ум пришел в смятение. Скажи, что Мне теперь делать? Я очень несчастна, а Ты очень милостив. Пожалуйста, сжался надо Мной и скажи, когда Я снова увижу Тебя?» Шри Чайтанья Махапрабху постоянно проявлял те же экстатические эмоции, что и Шримати Радхарани, когда Она увидела во Вриндаване Уддхаву. В этом Стихе выражены сходные чувства, которые испытывал Мадхавендра Пури. Поэтому вайшнавцы Гаудия-Мадхва-сампрадаи говорят, что экстатические чувства, которые испытывал Шри Чайтанья Махапрабху во время Своего пребывания на земле, пришли к Нему от Шри Мадхавендры Пури через Ишвару Пури. Все члены Гаудия-Мадхва-сампрадаи идут по их стопам и служат Кришне в том же настроении.

Стих 198

эи шлока падите прабху ха-ила мурччхите
премете виваша хана падила бхумите

эи шлока — этот Стих; падите — произнося; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; ха-ила — стал; мурччхите — лишившийся сознания; премете — от экстатической любви; виваша — не владеющим собой; хана — став; падила — упал; бхумите — на землю.

Произнеся этот Стих, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же упал на землю, потеряв сознание. От переполнявшей Его экстатической любви Он больше не владел Собой.

Стих 199

асте-вйасте коле кари' нила нитйананда
крандана карийа табе утхе гаурачандра

асте-вйасте — в великой спешке; коле — на колени; кари' — упав; нила — взял; нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху; крандана карийа — зарыдав; табе — тогда; утхе — поднялся; гаура-чандра — Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Когда в экстазе любви Господь Шри Чайтанья Махапрабху упал на землю, Господь Нитьянанда быстро подхватил Его и положил к Себе на колени. Тогда Чайтанья Махапрабху очнулся и, зарыдав, поднялся.

Стих 200

премонмада хаила, утхи' ити-ути дхайа
хункара карайе, хасе, канде, наче, гайа

према-унмада — безумие любви; хаила — было; утхи' — поднявшись; ити-ути дхайа — бежит то туда, то сюда; хункара — громкие крики; карайе — издает; хасе — смеется; канде — плачет; наче — танцует; гайа — поет.

Господь начал метаться от экстаза и громко кричать. Он то смеялся, то плакал, то пел и танцевал.

Стих 201

`айи                      дина',                      `айи дина' бале бара-бара
кантхе на нихсаре вани, нетре ашру-дхара

айи дина — о Мой Господь, владыка несчастных; айи дина — о Мой Господь, владыка несчастных; бале — говорит; бара-бара — снова и снова; кантхе — в горле; на — не; нихсаре — выходит; вани — голос; нетре — в глазах; ашру-дхара — потоки слез.

Не в состоянии произнести весь Стих, Чайтанья Махапрабху лишь повторял: «Айи дина! Айи дина!» Он не мог говорить, и из Его глаз потоками лились слезы.

Стих 202

кампа, сведа, пулакашру, стамбха ваиварнйа
нирведа, вишада, джадйа, гарва, харша, даинйа

кампа — дрожь; сведа — испарина; пулака-ашру — слезы счастья; стамбха — оцепенение; ваиварнья — бледность; нирведа — разочарованность; вишада — печаль; джадйа — беспамятство; гарва — гордость; харша — ликование; даинья — смирение.

Дрожь, испарина и слезы восторга, оцепенение и бледность, разочарование, печаль и беспамятство, гордость, ликование и смирение, нахлынув, одновременно проявились в теле Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» объясняется, что джадйа — это потеря памяти, вызванная тяжелым потрясением от разлуки с возлюбленным. В таком состоянии человек становится безразличным к потерям и приобретениям, к тому, что он видит и слышит, и т. п. Такова начальная стадия иллюзии.

Стих 203

эи шлоке угхадила премера капата
гопинатха-севака декхе прабхура према-ната

эи шлоке — этот Стих; угхадила — открыл; премера — супружеской любви; капата — врата; гопинатха-севака — слуги Божества Гопинатхи; декхе — видят; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; према-ната — танец в любовном экстазе.

Этот Стих открыл шлюзы божественной экстатической любви, и все слуги Гопинатхи увидели, как, охваченный экстазом, танцует Чайтанья Махапрабху.

Стих 204

локера сангхатта декхи' прабхура бахйа хаила
тхакурера бхога сари' арати баджила

локера — людей; сангхатта — толпу; декхи' — увидев; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бахйа — осознание происходящего; хаила — появилось; тхакурера — Божеству; бхога — подношение; сари' — закончившись; арати — церемония арати; баджила — зазвучала.

Когда вокруг Шри Чайтаньи Махапрабху собралась большая толпа, Он пришел в Себя. Тем временем подношение Божеству пищи закончилось, и раздались звуки, предвещающие начало церемонии арати.

Стих 205

тхакуре шайана карана пуджари хаила бахира
прабхура аге ани' дила прасада бара кшира

тхакуре — Божество; шайана карана — уложив; пуджари — служитель; хаила — был; бахира — снаружи; прабхура — Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; аге — перед; ани' — принесся; дила — дал; прасада — остатки трапезы Господа; бара — двенадцать; кшира — горшков сладкого риса.

Когда Божество уложили спать, служитель вышел из храма и отдал все двенадцать горшочков сладкого риса Господу Чайтанье Махапрабху.

Стих 206

кшира декхи' махапрабхура ананда бадила
бхакта-гане кхаойаите панча кшира лаила

кшира — сладкий рис; декхи' — увидев; махапрабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ананда — радость; бадила — возросла; бхакта-гане — всех преданных; кхаойаите — накормить; панча — пять; кшира — горшков сладкого риса; лаила — взял.

Когда служитель поставил перед Шри Чайтаньей Махапрабху все двенадцать горшков сладкого риса, отведенного Гопинатхой, Господь Чайтанья остался очень доволен. Он взял пять горшочков, чтобы угостить преданных.

Стих 207

сата кшира пуджарике бахудийа дила
панча-кшира панча-джане вантийа кхаила

сата кшира — семь горшков сладкого риса; пуджарике — к пуджари; бахудийа — подвинув; дила — дал; панча-кшира — пять горшков сладкого риса; панча-джане — пятерым; вантийа — раздав; кхаила — сдели.

Семь же горшочков сладкого риса Господь вернул служителю, а оставшиеся пять разделил со Своими спутниками, угостив каждого прасадом.

Стих 208

гопинатха-рупе йади карийачхена бходжана
бхакти декхаите каила прасада бхакшана

гопинатха-рупе — в Своем воплощении Божества Гопинатхи; йади — хотя; карийачхена бходжана — вкусил; бхакти — преданное

служение; декхаите — показать; каила прасада бхакшана — принял прасад.

Будучи неотличным от Божества Гопинатхи, Шри Чайтанья Махапрабху уже сделал весь этот сладкий рис. Однако, проявляя Свою бхакти, Он еще раз отведал его, уже как преданный.

СТИХ 209

нама-санкиртане сеи ратри гонаила
мангала-арати декхи' прабхате чалила

нама-санкиртане — в совместном пении святого имени; сеи — ту; ратри — ночь; гонаила — провел; мангала-арати — первое утреннее арати; декхи' — посмотрев; прабхате — утром; чалила — ушел.

Шри Чайтанья Махапрабху провел ночь в храме, участвуя в совместном пении святого имени, а утром, после церемонии мангаларати, продолжил Свой путь.

Стих 210

гопала-гопинатха-пури-госанира гуна
бхакта-санге шри-мукхе прабху каила асвадана

гопала — Божества Гопалы; гопинатха — Божества Гопинатхи; пури- госанира — Мадхавендры Пури; гуна — качества; бхакта-санге — вместе с преданными; шри-мукхе — Своими устами; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила асвадана — вкусил.

Так Господь Шри Чайтанья Махапрабху наслаждался нектаром повествований о необычайных качествах Гопаладжи, Гопинатхи и Шри Мадхавендры Пури.

СТИХ 211

эи та' акхйане кахила донхара махима
прабхура бхакта-ватсалйа, ара бхакта-према-сима

эи та' — таким образом; акхйане — в повествовании; кахила — описал; донхара — оба; махима — (вида) славы; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-ватсалйа — привязанность к Своим преданным; ара — и; бхакта-према-сима — высочайший предел экстатической любви преданного к Богу.

В этой главе я описал запредельную славу высшей ступени экстаической любви к Богу, а также величие привязанности, которую Господь Чайтанья питает к Своим преданным.

Стих 212

шраддха-йукта хана иха шуне йеи джана
шри-кришна-чаране сеи пайа према-дхана

шраддха-йукта — исполненный веры; хана — будучи; иха — это; шуне — слушает; йеи — который; джана — человек; шри-кришна-чаране — у лотосных стоп Господа Шри Кришны; сеи — тот (человек); пайа — обретет; према-дхана — сокровище любви к Богу.

Любой, кто с верой и преданностью слушает это повествование, достигнет лотосных стоп Шри Кришны и обретет сокровище любви к Богу.

Стих 213

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагху-натха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — на лотосные стопы; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — повествует; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к четвертой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей преданное служение Мадхавендры Пури.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур пересказывает пятую главу следующим образом. Миновав Яджапур, Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Каттак, где посетил храм Сакшигопалы. Там Шри Нитьянанда Прабху поведал Господу Чайтанье историю этого Божества.

Некогда двое брахманов из Видьянагара, старый и молодой, отправились в паломничество. Они посетили много святых мест и наконец пришли во Вриндаван. Старый брахман был очень доволен помощью молодого и пообещал отдать ему в жены свою младшую дочь. Тогда юноша попросил старика подтвердить свои слова перед Божеством Гопалы во Вриндаване, чтобы Оно стало этому свидетелем.

После возвращения в Видьянагар юноша спросил старика о свадьбе, но тот, боясь пойти наперекор друзьям и жене, ответил, что не помнит такого обещания. Поэтому юноша вернулся во Вриндаван и обо всем рассказал Гопаладжи. Гопаладжи, чувствуя Себя обязанным юноше за его преданное служение, согласился отправиться с ним в Южную Индию. Гопаладжи шел вслед за юношей, и тот слышал звон колокольчиков на лодыжках Божества. На собрании самых уважаемых жителей Видьянагара Гопаладжи подтвердил, что слышал обещание старого брахмана. Когда спор был улажен, сыграли свадьбу. Правитель этой провинции некоторое время спустя воздвиг для Гопалы чудесный храм.

Впоследствии царь Видьянагара оскорбил царя Ориссы Пурушоттама-деву, отказавшись выдать свою дочь за него замуж и назвав его дворником Господа Джаганнатхи. Тогда Пурушоттама-дева напал на Видьянагар и с помощью Джаганнатхи победил. Так он завладел царевной, а заодно и царством Видьянагара. После этого Гопаладжи, который чувствовал Себя в большом долгу перед царем Пурушоттама-девой за его преданное служение, согласился, чтобы Его перевезли в Каттак.

Услышав эту историю, Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный экстазом любви к Богу, посетил храм Гопалы. Из Каттака Господь Чайтанья направился в Бхуванешвар, где побывал в храме Господа Шивы. Так Он в конце концов достиг Камалапура. Входя в храм Господа Шивы, что на берегу реки Бхарги, Господь Чайтанья отдал Свой посох санньяси Нитьянанде Прабху. Однако Нитьянанда Прабху сломал посох натрое и выбросил его в Бхарги недалеко от места, которое называется Атхаранала. Когда Шри Чайтанья Махапрабху узнал об этом, Он очень рассердился и пошел в храм Джаганнатхи один, без Нитьянанды Прабху.

Стих 1

падбхйам	чалан	йах	пратима-сварупо
брахманья-дево		хи	шатаха-гамйам
дешам	йайау	випра-крите	'дбхутехам
там сакши-гопалам ахам нато 'сми			

падбхйам — двумя стопами; чалан — шагающий; йах — который; пратима — Божества; сварупах — имеющий облик; брахманья-девах — Верховный Господь брахманической культуры; хи — несомненно; шата- аха — за сто дней; гамйам — ту, которую можно пройти; дешам

— страну; йайау — пересек; випра-крите — ради брахмана; адбхута — чудесное; ихам — деяние; там — тому; сакши-гопалам — Гопале, именуемому Свидетелем; ахам — я; натах асми — почтительно кланяющийся.

Я в почтении склоняюсь перед Верховной Личностью Бога [брахманья-девой]. Господь явился в образе Сакши-гопалы, чтобы облагодетельствовать брахмана. Сто дней шел Он пешком через всю страну. Поистине, деяния Его непостижимы.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадваитачандра джайа гаура-бхакта-вринда

джайа — слава; джайа — слава; шри чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Господу Шри Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-вринда — всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Шри Адвайте Прабху! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

чалите чалите аила йаджапура-грама
вараха-тхакура декхи' карила пранама

чалите чалите — шагая и шагая; аила — пришел; йаджапура-грама — в деревню Яджапура-грама; вараха-тхакура — храм Варахадевы; декхи' — увидев; карила — выразил; пранама — почтение.

Проделав долгий путь, Шри Чайтанья Махапрабху со Своими спутниками наконец достиг Яджапура, что стоит на реке Вайтарани. Там Он посетил храм Варахадевы и выразил Ему почтение.

Стих 4

нритья-гита каила преме бахута ставана
йаджапуре се ратри карила йапана

нритйа-гита — танец и пение; каила — совершал; преме — в любви к Богу; бахута — разные; ставана — молитвы; йаджапуре — в деревне Яджапур; се ратри — эту ночь; карила йапана — провел.

В храме Варахадевы Шри Чайтанья Махапрабху пел, танцевал и возносил молитвы. Ночь Он провел в этом храме.

Стих 5

катаке аила сакши-гопала декхите
гопала-саундарйа декхи' хаила анандите

катаке — в город Каттак; аила — пришел; сакши-гопала — Гопалу-Свидетеля; декхите — увидеть; гопала — Божества Гопалы; саундарйа — красоту; декхи' — увидев; хаила — стал; анандите — очень счастливым.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху отправился в город Каттак, чтобы посетить храм Гопалы-Свидетеля. Пораженный красотой Гопалы, Он испытал огромное счастье.

Стих 6

премаवेशе нритйа-гита каила ката-кшана
авишта хана каила гопала ставана

према-авеше — в экстазе любви к Богу; нритйа-гита — танец и пение; каила — совершал; ката-кшана — некоторое время; авишта хана — переполнившись чувствами; каила — вознес; гопала ставана — молитвы Гопале.

В храме Гопалы Шри Чайтанья Махапрабху некоторое время пел и танцевал. В приливе чувств Он вознес Гопале множество молитв.

Стих 7

сеи ратри тахан рахи' бхакта-гана-санге
гопалера пурва-катха шуне баху ранге

сеи ратри — на эту ночь; тахан — там; рахи' — оставшись; бхакта-гана-санге — со всеми преданными; гопалера — о Господе Гопале; пурва- катха — прежнюю историю; шуне — слушает; баху — с большим; ранге — удовольствием.

Решив остаться на ночь в этом храме, Шри Чайтанья Махапрабху вместе со всеми преданными с большим удовольствием выслушал рассказ о Гопале-Свидетеле.

Стих 8

нитьянанда-госани йабе тиртха бхрамила
сакши-гопала декхибаре катака аила

нитьянанда-госани — Нитьянанда Прабху; йабе — когда; тиртха бхрамила — совершал паломничество по святым местам; сакши-гопала — Гопалу-Свидетеля; декхибаре — увидеть; катака — в Каттак; аила — приходил.

Нитьянанда Прабху уже посещал до этого храм Сакши-гопалы в Каттаке, когда совершал паломничество по святым местам Индии.

Стих 9

сакши-гопалера катха шуни, лока-мукхе
сеи катха кахена, прабху шуне маха-сукхе

сакши-гопалера — Гопалы-Свидетеля; катха — историю; шуни — услышав; лока-мукхе — из уст местных жителей; сеи катха — эту историю; кахена — (Нитьянанда Прабху) рассказывает; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; шуне — слушает; маха-сукхе — с великой радостью.

Тогда историю Сакши-гопалы Нитьянанде Прабху поведали местные жители. Теперь же, к великой радости Господа Чайтаньи Махапрабху, Он пересказал ее.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Сакши-гопалы расположен между узловой станцией железнодорожной ветки Бхуванешвар-Кхурда и станцией Джаганнатха-Пури. Это Божество больше не находится в Каттаке, как во время паломничества Нитьянанды Прабху. Каттак — это город в штате Орисса, на берегу реки Маханади. Привезенный из Видьянагара, Сакши-гопала некоторое время находился сначала в Каттаке, а затем в храме Джаганнатхи. Там между Джаганнатхой и Сакши-гопалой возникла размолвка, которая на языке писаний называется према-калаха, любовная ссора. Чтобы уладить Их разногласия, царь Ориссы основал в восемнадцати километрах от Джаганнатха-Пури деревню Сатьявади, куда перевезли Гопалу. Впоследствии там построили для Него новый храм. Сейчас неподалеку от Сатьявади находится железнодорожная станция Сакши-гопала, и люди специально приезжают туда посмотреть на Гопалу-Свидетеля.

Стих 10

пурве видйа-нагарера дуи та' брахмана
тиртха карибаре дунхе карила гамана

пурве — раньше; видйа-нагарера — в Видьянагаре; дуи — двое; та' — ведь; брахмана — брахманов; тиртха карибаре — (чтобы) совершить паломничество по святым местам; дунхе — оба; карила — отправились; гамана — в путешествие.

Некогда два брахмана из Видьянагара, что в Южной Индии, отправились в долгое паломничество по святым местам.

Стих 11

гайа, варанаси, прайага — сакала карийа
матхурате аила дунхе анандита хана

гайа — место паломничества Гая; варанаси — Бенарес, или Каши; прайага — Аллахабад; сакала — все; карийа — посетив; матхурате — в Матхуру; аила — пришли; дунхе — оба; анандита — довольные; хана — став.

Сначала брахманы побывали в Гае, затем в Каши и Праяге. Наконец, к величайшему своему удовольствию, пришли они в Матхуру.

Стих 12

вана-йатрайа вана декхи' декхе говардхана
двадаша-вана декхи' шеше гела вриндавана

вана-йатрайа — при обходе разных лесов; вана декхи' — осмотрев леса; декхе — видят; говардхана — Говардхана; двадаша-вана декхи' — увидев двенадцать лесов Вриндавана; шеше — в конце; гела — пришли; вриндавана — во Вриндаван.

Оказавшись в Матхуре, брахманы стали обходить леса Вриндавана и холм Говардхана. Побывав во всех двенадцати ванах, лесах Вриндавана, они в конце концов оказались в самом городе Вриндаване.

КОММЕНТАРИЙ: На восточном берегу реки Ямуны расположены пять лесов: Бхадра, Билва, Лоха, Бхандира и Махавана, а на западном берегу — семь: Мадху, Тала, Кумуда, Бахула, Камья, Кхадира и Вриндавана. Побывав во всех этих лесах, паломники пришли в городок, который называется Панчакроши Вриндаван. Один из двенадцати лесов, лес Вриндавана, простирается от города Вриндавана

до Нандаграмы и Варшаны, растянувшись на пятьдесят километров. На территории этого леса и находится городок Панчакроши Вриндаван.

Стих 13

вриндаване говинда-стхане маха-девалайа
се мандире гопалера маха-сева хайа

вриндаване — в Панчакроши Вриндаване; говинда-стхане — на месте нынешнего храма Говинды; маха-дева-алайа — огромный храм; се мандире — в том храме; гопалера — Божеству Гопалы; маха-сева — пышное поклонение; хайа — осуществляется.

В Панчакроши Вриндаване, на месте нынешнего храма Говинды, стоял огромный храм, в котором с пышностью поклонялись Гопале.

Стих 14

кеши-тиртха, калийя-хрададике каила снана
шри-гопала декхи' тахан карила вишрама

кеши-тиртха — Кеши-гхат, купальня на берегу Ямуны; калийя-храда — купальня на берегу Ямуны, под названием Калия-гхат; адике — в других (купальнях); каила — совершили; снана — омовение; шри-гопала декхи' — посетив храм Гопалы; тахан — там; карила вишрама — отдохнули.

Омывшись в Кеши-гхате, Калия-гхате и других святых местах на берегу Ямуны, паломники посетили храм Гопалы, где они и заночевали.

Стих 15

гопала-саундарйа дунхара мана нила хари'
сукха пана рахе тахан дина дуи-чари

гопала-саундарйа — красота Божества Гопалы; дунхара — обоих; мана — умы; нила — пленила; хари' — унеся; сукха пана — испытал трансцендентное блаженство; рахе — проводят; тахан — в этом (храме); дина — дни; дуи-чари — два или четыре.

Плененные красотой Божества Гопалы, испытывая огромное счастье, они пробыли там несколько дней.

Стих 16

дуи-випра-мадхье эка випра — вриддха-прайа
ара випра — йува, танра карена сахайа

дуи-випра-мадхье — из двух брахманов; эка випра — один брахман; вриддха-прайа — старик; ара випра — другой брахман; йува — юноша; танра — ему (старшему брахману); карена — оказывает; сахайа — помощь.

Один брахман был стариком, а другой — юношей, помогавшим старику.

Стих 17

чхота-випра каре сада танхара севана
танхара севайа випрера тушта хаила мана

чхота-випра — младший брахман; каре — совершает; сада — всегда; танхара — ему (старому брахману); севана — служение; танхара — его; севайа — служением; випрера — старого брахмана; тушта — довольный; хаила — стал; мана — ум.

Юный брахман всю дорогу помогал старому, и тот остался очень доволен его служением.

Стих 18

випра бале, — туми мора баху сева каила
сахайа хана море тиртха караила

випра бале — старший брахман говорит; туми — ты; мора — мне; баху — разные; сева — услуги; каила — оказывал; сахайа — помощником; хана — став; море — мне; тиртха — паломничество; караила — помог совершить.

Старик сказал юноше: «Ты столько сделал для меня. Ты помог мне посетить все эти святыя места».

Стих 19

путрео питара аичхе на каре севана
томара прасаде ами на паилама шрама

путрео — даже (мой собственный) сын; питара — отцу; аичхе — так; на — не; каре севана — служит; томара — твоей; прасаде — милостью; ами — я; на — не; паилама шрама — устал.

«Даже мой собственный сын не заботится так обо мне. Благодаря тебе в паломничестве я совсем не чувствовал усталости».

Стих 20

крита-гхната хайа томайа на каиле саммана
атаэва томайа ами диба канйа-дана

крита-гхната — неблагодарность; хайа — есть; томайа — тебе; на — не; каиле — если оказал; саммана — почтение; атаэва — поэтому; томайа — тебе; ами — я; диба — дам; канйа-дана — вознаграждение в виде (собственной) дочери.

«Если я как следует не вознагражу тебя, то проявлю неблагодарность. Поэтому я обещаю выдать за тебя свою дочь».

Стих 21

чхота-випра кахе, — "шуна, випра-махашайа
асамбхава каха кене, йеи нахи хайа

чхота-випра — младший брахман; кахе — отвечает; шуна — послушай; випра-махашайа — почтенный брахман; асамбхава — недолжное; каха — говорите; кене — почему; йеи — которое; нахи — не; хайа — бывает.

Юный брахман ответил: «Господин мой, пожалуйста, послушайте меня. Вы говорите что-то немыслимое. В жизни такого не бывает».

Стих 22

маха-кулина туми — видйа-дханади-правина
ами акулина, ара дхана-видйа-хина

маха-кулина — весьма родовитый; туми — ты; видйа — образованием; дхана-ади — богатством; правина — наделенный; ами — я; акулина — не родовит; ара — и; дхана-видйа-хина — лишен богатства и образования.

«Вы родовиты, хорошо образованны и богаты. Я же не могу похвастаться ни знатным происхождением, ни хорошим образованием, ни богатством».

КОММЕНТАРИЙ: В награду за праведность человек может быть наделен четырьмя достоинствами: аристократическим происхождением, хорошим образованием, красотой или большим богатством. Все это — результат благочестивой деятельности в прошлой жизни.

В аристократических индийских семьях брак с тем, кто занимает более низкую ступень в обществе, и по сей день считается недопустимым. Даже если юноша и девушка принадлежат к одной и той же касте, для сохранения положения в обществе подобных браков тщательно избегают. Поэтому ни один бедняк не осмелится просить

руки дочери богача. Вот почему, когда старый брахман пообещал отдать свою дочь в жены юному брахману, тот не поверил, что это возможно, и спросил старого брахмана, почему он делает ему столь необычное (асамбхава) предложение. Для аристократа выдать дочь замуж за бедного и к тому же необразованного юношу было чем-то неслыханным.

Стих 23

канйа-дана-патра ами на ха-и томара
кришна-притйе кари томара сева-вйавахара

канйа-дана-патра — жених, достойный дочери; ами — я; на — не; ха-и — являюсь; томара — твоей; кришна-притйе — (лишь) ради удовольствия Кришны; кари — совершаю; томара — тебе; сева — служения; вйавахара — деятельность.

«Господин мой, я не самый подходящий жених для вашей дочери. Я служу вам лишь затем, чтобы доставить удовольствие Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Оба брахмана были чистыми вайшнавами. Юноша служил старику с единственной целью — удовлетворить Кришну. В «Шримад-Бхагаватам» (11.19.21) Кришна говорит: мад-бхакта-пуджабхйадхика — «Наивысшим служением является служение Моему преданному». Таким образом, философия гаудия-вайшнавов, или философия Шри Чайтаньи Махапрабху, гласит, что лучше всего быть слугой слуги Бога и не пытаться служить непосредственно Самому Кришне. Чистый вайшнав служит слуге Кришны и считает себя слугой слуги Кришны, и это доставляет Кришне удовольствие. Шрила Нароттама дас Тхакур подтверждает истинность данной философии: чхадийа вайшнава-сева нистара пейечхе кеба. Служа непосредственно Кришне и избегая служения вайшnavу, уже достигшему уровня освобождения, невозможно заслужить освобождение. Для этого нужно служить слуге Кришны.

Стих 24

брахмана-севайа кришнера прити бада хайа
танхара сантоше бхакти-сампад бадайа"

брахмана-севайа — служением брахману; кришнера — Господа Кришны; прити — удовлетворение; бада — великое; хайа — возникает; танхара сантоше — доставлением удовольствия Господу; бхакти — преданного служения; сампад — богатство; бадайа — растет.

«Господь Кришна очень доволен тем, кто служит брахманам, а, когда Господь доволен человеком, богатство его преданности Кришне растет».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает в этой связи, что юный брахман служил старому только ради удовлетворения Кришны. Эти взаимоотношения были далеки от обычных мирских. Кришне нравится, когда служат вайшнавам. Поскольку юноша честно служил старику, Господь Гопала, чтобы спасти репутацию обоих, согласился засвидетельствовать обещание старика отдать свою дочь в жены юноше. Шри Чайтанья Махапрабху, конечно же, не стал бы слушать о чьем-либо сватовстве и свадьбе, если бы история эта не касалась вайшнавов. Подготовка к свадьбе и проведение свадебных обрядов относятся к материальной деятельности и описаны в разделе писаний, именуемом карма-канда. Вайшнавов подобная деятельность не интересуют. Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: карма-канда джнана- канда кевала вишера бханда. Вайшnavу необязательно следовать правилам карма-канды или гьяна-канды. Более того, истинный вайшнав даже уподобляет эти разделы Вед кувшину с ядом (вишера бханда). Я иногда принимаю участие в церемониях бракосочетания своих учеников, однако это не означает, что меня привлекает деятельность в духе карма-канды. Сторонние люди, не знающие философию вайшнавов, иногда критикуют нас, говоря, что санньяси не должен присутствовать на свадьбе юноши и девушки. Однако это не карма-канда, поскольку наша цель — расширять Движение сознания Кришны. Мы всем даем возможность принять сознание Кришны, а для того, чтобы преданные могли лучше сосредоточиться на служении Господу, им позволено жениться. Мы видим, что такие семейные пары вносят очень большой вклад в нашу миссию. Поэтому присутствие санньяси на брачных церемониях не следует истолковывать превратно. Даже Шри Чайтанья Махапрабху и Нитьянанда Прабху с огромным удовольствием слушали рассказ о свадьбе юного брахмана и дочери старого брахмана.

Стих 25

бада-випра кахе, — "туми на кара самшайа
томаке канья диба ами, карила нишчайа"

бада-випра — старший брахман; кахе — отвечает; туми — ты; на — не; кара самшайа — сомневайся; томаке — тебе; канья — дочь; диба — отдам; ами — я; карила — принял; нишчайа — решение.

Старый брахман ответил: «Дорогой юноша, не сомневайся в моих словах. Я уже решил, что выдам за тебя свою дочь».

Стих 26

чхота-випра бале, — "томара стри-путра саба
баху джнати-гоштхи томара бахута бандхава

чхота-випра — младший брахман; бале — говорит; томара — у тебя; стри-путра — жена и сыновья; саба — все; баху — много; джнати — родственников; гоштхи — семей; томара — у тебя; бахута — множество; бандхава — друзей.

Юный брахман возразил: «Но у вас еще есть жена и сыновья, а также множество родственников и друзей».

Стих 27

та'-сабара саммати вина нахе канйа-дана
рукминира пита бхишмака тахате прамана

та'-сабара — всех их; саммати — согласия; вина — без; нахе — нет; канйа-дана — выдачи дочери (замуж); рукминира — царевны Рукмини; пита — отец; бхишмака — Бхишмака; тахате — тому; прамана — свидетельство.

«Без согласия друзей и родственников вы не сможете отдать мне в жены свою дочь. Вспомните историю царевны Рукмини и ее отца, Бхишмаки».

Стих 28

бхишмакера иччха, — кришне канйа самарпите
путрера виродхе канйа нарила арпите"

бхишмакера — царя Бхишмаки; иччха — желание; кришне — Кришне; канйа — дочь; самарпите — отдать; путрера — сына; виродхе — из-за возражения; канйа — дочь; нарила — не смог; арпите — выдать.

«Царь Бхишмака хотел отдать свою дочь, Рукмини, замуж за Кришну. Но старший сын Бхишмаки, Рукми, был против, и тот не смог осуществить свое намерение».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (10.52.25) говорится:

раджасид	бхишмако	нама
видарбхадхипатир		махан
тасйа	панчабхаван	путрах
канйаика ча варанана		

Царь Видарбхи, Бхишмака, хотел выдать свою дочь, Рукмини, замуж за Кришну, однако старший из пяти сыновей Бхишмаки, Рукми, выступил против этого. Поэтому Бхишмаке пришлось отказаться от своего намерения и он решил отдать Рукмини замуж за царя Чеди, Шишупалу, который приходился Кришне двоюродным братом. Однако Рукмини пошла на хитрость: она отправила Кришне письмо с просьбой украсть ее. И тогда Кришна, стремясь доставить удовольствие Рукмини, которая была Его великой преданной, похитил ее. В результате между Кришной и Его противниками во главе с Рукми завязался жестокий бой. Рукми потерпел поражение, и за оскорбительные речи Кришна сначала хотел его убить, но потом по просьбе Рукмини пощадил. Правда, Он обрезал Рукми Своим мечом волосы. Шри Балараме это не понравилось, и, чтобы сделать приятное Рукмини, Он отчитал Кришну.

Стих 29

бада-випра кахе, — "канья мора ниджа-дхана
ниджа-дхана дите нишедхибе кон джана

бада-випра кахе — старший брахман говорит; канья — дочь; мора — моя; ниджа-дхана — собственность; ниджа-дхана — свое имущество; дите — отдать; нишедхибе — станет возражать; кон — какой; джана — человек.

Старый брахман ответил: «Моя дочь принадлежит мне. Если я решил ее кому-либо отдать, то кто мне может воспрепятствовать?»

Стих 30

томаке канья диба, сабаке кари' тираскара
самшайа на кара туми, караха свикара"

томаке — тебе; канья — дочь; диба — отдам; сабаке — всех (остальных); кари' тираскара — проигнорировав; самшайа на кара — не сомневайся; туми — ты; караха свикара — (просто) прими.

«Дорогой юноша, я отдам свою дочь тебе в жены, не считаясь с мнением окружающих. Отбрось сомнения и прими мое предложение».

Стих 31

чхота-випра кахе, — "йади канья дите мана
гопалера аге каха э сатйа-вачана"

чхота-випра кахе — младший брахман говорит; йади — если; канья — дочь; дите — отдать в качестве вознаграждения; мана —

умонастроение; гопалера — Божеством Гопалы; аге — перед; каха — произнесите; э — эти; сатйа-вачана — правдивые слова.

Юный брахман сказал: «Если вы действительно решили отдать свою дочь мне в жены, то подтвердите это перед Божеством Гопалы».

Стих 32

гопалера аге випра кахите лагила
'туми джана, ниджа-канйа ихаре ами дила'

гопалера аге — перед Божеством Гопалы; випра — брахман; кахите — говорить; лагила — начал; туми джана — Ты знай (о мой Господь); ниджа- канйа — свою дочь; ихаре — этому (юноше); ами — я; дила — отдал в качестве вознаграждения.

Представ перед Гопалой, старый брахман сказал: «Дорогой Господь, пожалуйста, будь свидетелем того, что я пообещал отдать свою дочь в жены этому юноше».

КОММЕНТАРИЙ: В Индии до сих пор существует традиция выдавать дочь замуж по устному обещанию. Это называется ваг-датта. Ваг- датта означает, что отец, брат или опекун девушки обещают отдать ее в жены определенному человеку. После этого девушка не может выйти замуж за другого. Честное слово, данное отцом или опекуном, исключает такую возможность. Было много случаев, когда родители маленькой девочки обещали выдать ее замуж за чьего-либо сына. Обе стороны ждали, пока мальчик и девочка вырастут, и затем играли их свадьбу. Следуя этой традиции, существующей в Индии с незапамятных времен, старый брахман пообещал юному брахману руку своей дочери перед Божеством Гопалы. В Индии принято выполнять любое обещание, данное перед Божеством. От такого обещания нельзя отказаться. Когда в индийских деревнях возникают разногласия, чтобы урегулировать их, обе стороны идут в храм. Все сказанное перед Божеством считается правдой, поскольку лгать перед Ним никто бы не осмелился. Тому же самому принципу следовали во время битвы на Курукшетре. Вот почему «Бхагавад-гита» начинается со слов: дхарма-кшетре куру-кшетре.

Без сознания Бога человеческое общество постепенно превращается в стадо животных. Движение сознания Кришны играет очень важную роль в жизни общества, поскольку пробуждает в людях сознание Бога. Если они действительно обретут сознание Бога, то все споры можно будет решать без суда, как это было с двумя брахманами, чей спор уладил Гопала-Свидетель.

Стих 33

чхота-випра бале, — "тхакура, туми мора сакши
тома сакши болаиму, йади анийатха декхи"

чхота-випра бале — младший брахман говорит; тхакура — о
Господь Гопала; туми — Ты; мора — мой; сакши — свидетель; тома —
Тебя; сакши — свидетелем; болаиму — призову; йади — если; анийатха
— иначе; декхи — вижу.

Затем к Божеству обратился юный брахман: «Дорогой Господь, Ты
мой свидетель. Если потребуется, я позову Тебя подтвердить это
обещание».

Стих 34

эта бали' дуи-джане чалила дешере
гуру-буддхье чхота-випра баху сева каре

эта бали' — сказав это; дуи-джане — два брахмана; чалила —
пошли; дешере — в свой край; гуру-буддхье — из-за того, что считает
(старого брахмана своим) гуру; чхота-випра — младший брахман; баху
— разные; сева — услуги; каре — оказывает.

Затем оба брахмана пустились в обратный путь. По обыкновению,
юноша заботился о старике, как если бы тот был его гуру [духовным
учителем].

Стих 35

деше аси' дуи-джане гела ниджа-гхаре
ката дине бада-випра чинтита антаре

деше аси' — вернувшись в свой край; дуи-джане — они оба; гела
— пошли; ниджа-гхаре — к себе домой; ката дине — через несколько
дней; бада-випра — старый брахман; чинтита — очень обеспокоенный;
антаре — внутри.

Вернувшись в Видьянагар, брахманы разошлись по домам. Вскоре
старого брахмана охватило сильное беспокойство.

Стих 36

тиртхе випре вакья дилун, — кемате саття хайа
стри, путра, джнати, бандху джанибе нишчайа

тиртхе — в паломничестве; випре — брахману; вакья — слово;
дилун — дал; кемате — как; саття — правда; хайа — есть; стри —

жена; путра — сыновья; джнати — родственники; бандху — друзья; джанибе — узнают; нишчайя — непременно.

Он думал так: «В святом месте я дал обещание брахману и непременно должен выполнить его. Теперь мне следует рассказать обо всем жене, сыновьям, другим родственникам и друзьям».

Стих 37

эка-дина ниджа-лока экатра карила
та-сабара аге саба вриттанта кахила

эка-дина — однажды; ниджа-лока — своих родных; экатра — вместе; карила — собрал; та-сабара — всех их; аге — перед; саба — всю; вриттанта — историю; кахила — рассказал.

Поэтому старый брахман созвал всех своих родственников и друзей и рассказал им обо всем, что пообещал перед Гопалой.

Стих 38

шуни' саба гоштхи тара каре хаха-кара
'аичхе ват мукхе туми на анибе ара

шуни' — услышав; саба — все; гоштхи — друзья и члены семьи; тара — его (старого брахмана); каре — издают; ха-ха-кара — возмущенные крики; аичхе — такое; ват — предложение; мукхе — устами; туми — ты; на — не; анибе — должен приносить; ара — снова.

Когда родные и близкие старого брахмана слышали его историю, они стали громко возмущаться и просить, чтобы он больше не давал подобных обещаний.

Стих 39

ниче канйя диле кула йаибека наша
шунина сакала лока карибе упахаса'

ниче — безродному; канйя — дочь; диле — если отдал; кула — родовая традиция; йаибека — придет; наша — к гибели; шунина — услышав; сакала — все; лока — друзья; карибе упахаса — будут высмеивать.

Они единодушно решили: «Выдав дочь за юношу из незнатной семьи, ты опозоришь весь свой род. Когда об этом узнают люди, ты сделаешься всеобщим посмешищем».

Стих 40

випра бале, — "тиртха-вакйа кемане кари ана
йе хаук, се хаука, ами диба канйа-дана"

випра бале — брахман говорит; тиртха-вакйа — слову, данному в святом месте; кемане — как; кари — поступаю; ана — по-другому; йе хаук — которое будет; се хаука — то будет; ами — я; диба — отдам; канйа-дана — дочь как вознаграждение.

Старик сказал: «Но как я могу взять обратно слово, данное в святом месте? Что бы ни случилось, я должен выдать свою дочь замуж за этого брахмана».

Стих 41

джнати лока кахе, — `мора томаке чхадиба'
стри-путра кахе, — `виша кхаййа мариба'

джнати лока — родственники; кахе — отвечают; мора — мы; томаке — тебя; чхадиба — отвергнем; стри — жена; путра — сыновья; кахе — говорят; виша — яд; кхаййа — приняв; мариба — умрем.

Все родственники в один голос сказали: «Если ты отдашь свою дочь в жены этому юноше, мы порвем с тобой отношения». А жена и сыновья заявили: «Если ты сделаешь это, то мы примем яд и покончим с собой».

Стих 42

випра бале, — "сакши болана карибека нйайа
джити' канйа лабе, мора вйартха дхарма хайа"

випра бале — брахман говорит; сакши — свидетеля; болана — позвав; карибека — докажет; нйайа — справедливость; джити' — победив; канйа — дочь; лабе — заберет; мора — моя; вйартха — бессмысленная; дхарма — религиозность; хайа — есть.

Старик возразил: «Если я не выдам дочь за того брахмана, он призовет в свидетели Шри Гопаладжи и заберет мою дочь силой. Тогда вся моя религиозность пойдет прахом».

Стих 43

путра бале, — "пратима сакши, сеха дура деше
ке томара сакши дибе, чинта кара кисе

путра бале — сын говорит; пратима — Божество; сакши — свидетель; сеха — Оно; дура — в далеком; деше — краю; ке — кто; томара — тебе; сакши — свидетеля; дибе — даст; чинта кара — волнуешься; кисе — почему.

Его сын ответил: «Может, Божество и слышало твои слова, но Оно далеко. Разве Божество может прийти сюда, чтобы свидетельствовать против тебя? Поэтому чего тебе бояться?»

Стих 44

нахи кахи — на кахио э митхйа-вачана
сабе кахибе — `мора кичху нахика смарана'

нахи кахи — не говорю; на кахио — не говори; э — это; митхйа-вачана — ложное утверждение; сабе — всего; кахибе — скажи; мора — у меня; кичху — о чем-либо; нахика — не; смарана — памяти.

«Ты можешь прямо не отказываться от своих слов. Лгать не нужно. Просто скажи, что ты не помнишь такого обещания».

Стих 45

туми йади каха, — `ами кичхуи на джани'
табе ами нйайа кари' брахманере джини"

туми — ты; йади — если; каха — говоришь; ами кичхуи на джани — я ничего не помню; табе — тогда; ами — я; нйайа кари' — затеяв спор; брахманере — юного брахмана; джини — побеждаю.

«Тебе достаточно сказать: «Я ничего не помню», а остальное я возьму на себя. Вступив в спор с юным брахманом, я одержу над ним верх».

КОММЕНТАРИЙ: Сын старого брахмана был атеистом и последователем «Рагхунатха-смрити». Он хорошо разбирался в вопросах, связанных с деньгами, но при этом был последним глупцом. Вот почему он не верил ни в духовную природу Божества, ни в Верховную Личность Бога. Как типичный идолопоклонник, он считал образ Господа куском камня или дерева. Сын старого брахмана стал убеждать отца, что свидетель данного им обещания — всего лишь каменное Божество, не умеющее говорить. Кроме того, он сказал отцу, что Божество находится далеко от их деревни и не сможет прийти, чтобы свидетельствовать против него. По сути, он сказал: «Не волнуйся. Открыто лгать не нужно. Веди себя, как дипломат, как царь Юдхиштхира, который сказал Дроначарье: ашваттхама хата ити гаджах. Придерживайся этой линии и просто тверди, что ничего не помнишь и не понимаешь, о каком обещании говорит юный брахман. Если ты обеспечишь мне такую поддержку, я найду нужные аргументы и с помощью словесных уверток переспорю его. Тем самым я избавлю

тебя от необходимости отдавать за этого брахмана дочь и спасу доброе имя нашей семьи. Ни о чем не беспокойся».

Стих 46

эта шуни' випрера чинтита хаила мана
эканта-бхаве чинте випра гопала-чарана

эта шуни' — услышав это; випрера — старого брахмана; чинтита — взволнованным; хаила — стал; мана — ум; эканта-бхаве — в полной сосредоточенности; чинте — думает; випра — брахман; гопала-чарана — о лотосных стопах Гопаладжи.

Эти слова очень раздосадовали старого брахмана. Чувствуя себя беспомощным, он полностью сосредоточился на лотосных стопах Гопалы.

Стих 47

`мора дхарма ракша пайа, на маре ниджа-джана
дуи ракша кара, гопала, лаину шарана'

мора — мое; дхарма — соблюдение религиозных заповедей; ракша пайа — получает защиту; на — не; маре — умирают; ниджа-джана — родственники; дуй — и то и другое; ракша кара — защити же; гопала — Господь Гопала; лаину — принял; шарана — прибежище под сенью Твоих лотосных стоп.

Старый брахман молился: «Дорогой Господь Гопала, я принял прибежище у Твоих лотосных стоп. Поэтому, пожалуйста, не позволь мне преступить религиозные заповеди и вместе с тем спаси от смерти моих родственников».

Стих 48

эи-мата випра читте чинтите лагила
ара дина лагху-випра танра гхаре аила

эи-мата — таким образом; випра — старый брахман; читте — в уме; чинтите — думать; лагила — стал; ара дина — на другой день; лагху-випра — юный брахман; танра — к нему; гхаре — домой; аила — пришел.

На следующий день домой к старику, погруженному в тягостные размышления, пришел юный брахман.

Стих 49

асина парама-бхактйе намаскара кари'
винайа кари́на кахе кара дуи йуди'

асина — приблизившись; парама-бхактйе — с величайшим почтением; намаскара кари' — поклонившись; винайа кари́на — выказав огромное смирение; кахе — говорит; кара — ладони; дуи — две; йуди' — сложив.

Юноша почтительно поклонился старому брахману и, сложив ладони, очень смиренно сказал следующее.

Стих 50

`туми море канйа дите карйачха ангикара
эбе кичху нахи каха, ки томара вичара'

туми — ты; море — мне; канйа — дочь; дите — отдать; карйачха — дал; ангикара — обещание; эбе — сейчас; кичху — что-либо; нахи — не; каха — говоришь; ки — каково; томара — твое; вичара — решение.

«Раньше вы обещали выдать за меня свою дочь, а теперь молчите. Что вы решили?»

Стих 51

эта шуни' сеи випра рахе мауна дхари'
танра путра марите айла хате тхенга кари'

эта шуни' — выслушав это; сеи випра — этот брахман; рахе — остается; мауна дхари' — храня молчание; танра — его; путра — сын; марите — ударить; айла — вышел; хате — в руку; тхенга — палку; кари' — взяв.

Когда юный брахман обратился так к старику, тот не проронил ни слова. Тогда его сын, воспользовавшись ситуацией, выскочил и замахнулся на юношу палкой.

Стих 52

`аре адхама! мора бхагни чаха вивахите
вамана хана чанда йена чаха та' дхарите'

аре адхама — эй, нечестивец; мора — на моей; бхагни — сестре; чаха — хочешь; вивахите — жениться; вамана — карликом; хана — будучи; чанда — луну; йена — как; чаха — хочешь; та' — несомненно; дхарите — достать.

Сын сказал: «Эй, падший нечестивец! Ты хочешь жениться на моей сестре, но это все равно что карлику пытаться достать с неба луну!»

Стих 53

тхена декхи' сеи випра палана гела
ара дина грамера лока экатра карила

тхена декхи' — увидев палку; сеи випра — тот брахман; палана гела — убежал; ара дина — на другой день; грамера лока — жителей деревни; экатра карила — собрал вместе.

Увидев палку в руках сына старого брахмана, юноша убежал, но на следующий день он собрал всю деревню.

Стих 54

саба лока бада-випре дакийа анила
табе сеи лагху-випра кахите лагила

саба лока — все жители деревни; бада-випре — старшего брахмана; дакийа — позвав; анила — привели; табе — затем; сеи лагху-випра — тот юный брахман; кахите лагила — начал говорить.

Жители деревни послали за старым брахманом. Когда он пришел, юноша обратился к собравшимся со следующими словами.

Стих 55

`инха море канйа дите карйачхе ангикара
эбе йе на дена, пучха инхара вйавахара'

инха — этот (господин); море — мне; канйа — дочь; дите — отдать; карйачхе — дал; ангикара — обещание; эбе — теперь; йе — что; на — не; дена — дает; пучха — спросите же; инхара — его; вйавахара — о поведении.

«Этот господин дал слово отдать мне в жены свою дочь. Однако теперь он не хочет выполнять обещание. Пожалуйста, попросите его обьяснить свое поведение».

Стих 56

табе сеи випрере пучхила сарва-джана
'канйа кене на деха, йади дийачха вачана'

табе — тогда; сеи — этого; випрере — брахмана; пучхила — спросили; сарва-джана — все люди; канйа — дочь; кене — почему; на

деха — не отдаешь как вознаграждение; йади — если; дийачха — дал; вачана — слово.

Все собравшиеся тогда спросили старого брахмана: «Если ты пообещал выдать дочь за этого юношу, то почему ты не выполняешь свое обещание? Ты же дал слово чести».

Стих 57

випра кахе, — `шуна, лока, мора ниведана
кабе ки балийачхи, мора нахика смарана'

випра кахе — старый брахман отвечает; шуна — послушайте; лока — люди; мора — мое; ниведана — признание; кабе — когда; ки — что; балийачхи — сказал; мора — моей; нахика — нет; смарана — памяти.

Старый брахман ответил: «Дорогие друзья, послушайте, что я вам скажу. Я не припомню такого обещания».

Стих 58

эта шуни' танра путра вакйа-ччхала пана
прагалбха ха-ийа кахе саммукхе асина

эта шуни' — услышав это; танра путра — его сын; вакйа-ччхала — для словесных уверток; пана — получив возможность; прагалбха — наглым; ха-ийа — став; кахе — говорит; саммукхе — вперед; асина — выйдя.

Услышав это, сын старого брахмана решил прибегнуть к словесным уверткам. Он нагло встал и обратился ко всем присутствующим.

Стих 59

`тиртха-йатрайа питара санге чхила баху дхана
дхана декхи эи душтера лаите хаила мана

тиртха-йатрайа — в паломничестве по святым местам; питара — с моим отцом; санге — вместе; чхила — было; баху — много; дхана — денег; дхана — деньги; декхи — увидев; эи — этого; душтера — негодяя; лаите — завладеть; хаила — было; мана — намерение.

«В паломничестве по святым местам мой отец носил с собой крупную сумму денег. Увидев у него деньги, этот негодяй решил завладеть ими».

Стих 60

ара кеха санге нахи, эи санге экала
дхутура кхаойана вапе карила пагала

ара — другого; кеха — кого-либо; санге — вместе; нахи — нет; эи — этот (брахман); санге — вместе; экала — один; дхутура — опьяняющее средство дхутура; кхаойана — заставив сдесть; вапе — отца; карила — сделал; пагала — сумасшедшим.

«Кроме него, с отцом никого не было. Этот нечестивец подмешал отцу в пищу дурман дхутуру, и у отца помутился рассудок».

Стих 61

саба дхана лана кахе — `чоре ла-ила дхана'
`канйа дите чахийачхе' — утхаила вачана

саба — все; дхана — деньги; лана — взяв; кахе — говорит; чоре — вор; ла-ила — украл; дхана — деньги; канйа — дочь; дите — отдать в качестве вознаграждения; чахийачхе — обещал; утхаила — поднял; вачана — голос.

«Он обобрал отца, а потом заявил, будто его деньги украли воры. А теперь он говорит, что мой отец обещал выдать за него свою дочь».

Стих 62

томара сакала лока караха вичаре
`мора питара канйа дите йогйа ки ихаре'

томара — вы; сакала — все; лока — люди; караха — вынесите; вичаре — суждение; мора — моего; питара — отца; канйа — дочь; дите — отдать в виде вознаграждения; йогйа — подобающее; ки — ли; ихаре — ему.

«Я обращаюсь ко всем почтенным людям, присутствующим здесь. Пожалуйста, рассудите, достоин ли этот нищий брахман стать мужем моей сестры».

Стих 63

эта шуни' локера мане ха-ила самшайа
`самбхаве, — дхана-лобхе лока чхаде дхарма-бхайа'

эта шуни' — услышав это; локера — людей; мане — в умах; ха-ила — было; самшайа — сомнение; самбхаве — возможно; дхана-лобхе — из-за жадности; лока — человек; чхаде — преступает; дхарма-бхайа — законы религии.

Услышав эти слова, все собравшиеся засомневались. Они подумали, что жадность вполне может заставить человека нарушить законы религии.

Стих 64

табе чхота-випра кахе, — "шуна, махаджана
нйайа джинибаре кахе асатйа-вачана

табе — тогда; чхота-випра — младший брахман; кахе — говорит; шуна — выслушайте; маха-джана — уважаемые; нйайа — спор; джинибаре — (чтобы) выиграть; кахе — говорит; асатйа-вачана — ложь.

Но тут заговорил юный брахман: «Уважаемые, выслушайте меня. Пытаясь выиграть спор, этот человек лжет».

Стих 65

эи випра мора севайа тушта йабе хаила
'торе ами канйа диба' апане кахила

эи випра — этот брахман; мора — моим; севайа — служением; тушта — полностью удовлетворенный; йабе — когда; хаила — был; торе — тебе; ами — я; канйа — дочь; диба — отдам; апане — сам; кахила — пообещал.

«Довольный моим служением, пожилой брахман сам предложил мне руку своей дочери».

Стих 66

табе муни нишедхину, — шуна, двиджа-вара
томара канйара йогйа нахи муни вара

табе — тогда; муни — я; нишедхину — запретил; шуна — послушай; двиджа-вара — о лучший из брахманов; томара — твоей; канйара — дочери; йогйа — достойный; нахи — не; муни — я; вара — муж.

«Тогда я попросил его не делать этого и сказал: «О лучший из брахманов, я не достоин стать мужем вашей дочери»».

Стих 67

кахан туми пандита, дхани, парама кулина
кахан муни даридра, муркха, нича, кула-хина

кахан — поскольку; туми — ты; пандита — ученый брахман; дхани — богач; парама — в высшей степени; кулина — родовитый;

кахан — поскольку; муни — я; даридра — бедный; муркха — необразованный; нича — падший; кула-хина — незнатный.

«Вы учены, богаты и принадлежите к аристократическому роду. А я беден, необразован и не могу похвастаться знатным происхождением».

Стих 68

табу эи випра море кахе бара бара
торе канйа дилун, туми караха свикара

табу — но; эи — этот; випра — брахман; море — мне; кахе — говорит; бара бара — снова и снова; торе — тебе; канйа — дочь; дилун — отдаю; туми — ты; караха свикара — прими.

«Однако этот брахман стоял на своем. Снова и снова он просил меня принять его предложение, говоря: «Я отдаю тебе свою дочь. Пожалуйста, возьми ее в жены».

Стих 69

табе ами кахилан — шуна, маха-мати
томара стри-путра-джнатира на хабе саммати

табе — тогда; ами — я; кахилан — сказал; шуна — послушай; маха-мати — о просвещенный брахман; томара — твоих; стри-путра — жены и детей; джнатира — родственников; на хабе саммати — не будет согласия.

«Тогда я ответил ему: «Послушайте, вы образованный брахман. Ваша жена, друзья и родственники никогда не дадут на это согласия».

Стих 70

канйа дите нарибе, хабе асатйа-вачана
пунарапи кахе випра карийа йатана

канйа — дочь; дите — отдать; нарибе — не сможете; хабе — будет; асатйа-вачана — ложь; пунарапи — снова; кахе — говорит; випра — брахман; карийа йатана — настаивая.

«Господин мой, вам не удастся сдержать свое слово. Вы непременно нарушите свое обещание». Но этот брахман продолжал настаивать».

Стих 71

канйа торе дилун, двидха на кариха чите
атма-канйа диба, кеба паре нишедхите

канйа — дочь; торе — тебе; дилун — отдал; двидха — в двойственности; на — не; кариха — пребывай; чите — в уме; атмаканйа — мою дочь; диба — отдам; кеба — кто; паре — может; нишедхите — запретить.

«Я обещал отдать тебе свою дочь. Не сомневайся в моих словах. Это моя дочь, и я выдам ее за тебя. Кто мне может запретить?»»

Стих 72

табе ами кахилан дридха кари' мана
гопалера аге каха э-сатйа вачана

табе — тогда; ами — я; кахилан — сказал; дридха кари' мана — сосредоточив ум; гопалера аге — перед Божеством Гопалы; каха — дай; э-сатйа вачана — честное слово.

«Тщательно все обдумав, я попросил брахмана повторить свое обещание перед Божеством Гопалы».

Стих 73

табе инхо гопалера агете кахила
туми джана, эи випре канйа ами дила

табе — тогда; инхо — этот (господин); гопалера — Божеством Гопалы; агете — перед; кахила — сказал; туми джана — Ты знай (о дорогой Господь); эи випре — этому брахману; канйа — дочь; ами — я; дила — отдал.

«Тогда этот господин сказал Божеству Гопалы: «Дорогой Гопала, пожалуйста, стань свидетелем моего обещания отдать свою дочь в жены этому брахману»».

Стих 74

табе ами гопалере сакши карина
кахилан танра паде минати карина

табе — затем; ами — я; гопалере — Божество Гопалы; сакши — свидетелем; карина — сделав; кахилан — сказал; танра паде — у Его лотосных стоп; минати — смирение; карина — выказав.

«Затем и я, избрав Божество Гопалы своим свидетелем, припал к Его лотосным стопам со следующей просьбой».

Стих 75

йади эи випра море на дибе канйа-дана
сакши болаиму томайа, ха-ио савадхана

йади — если; эи — этот; випра — брахман; море — мне; на — не; дибе — отдаст; канйа-дана — дочь в виде вознаграждения; сакши болаиму — позову в свидетели; томайа — Тебя; ха-ио савадхана — прими же во внимание.

««Дорогой Господь, если впоследствии старый брахман откажется выдать за меня свою дочь, я призову Тебя в свидетели. Пожалуйста, как следует запомни это»».

Стих 76

эи вакйе сакши мора ачхе махаджана
йанра вакйа сатйа кари мане трибхувана"

эи вакйе — этого утверждения; сакши — свидетель; мора — мой; ачхе — есть; махаджана — великая личность; йанра — которого; вакйа — слова; сатйа — истинными; кари — считая; мане — принимает; трибхувана — весь мир.

«Так я обратился за помощью в этом деле к величайшему из великих. Самого Верховного Господа я попросил быть моим свидетелем, ибо слово Бога, Верховной Личности, — закон для всех».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя юный брахман считал себя человеком низкого происхождения и невеждой, у него было одно достоинство: он верил во всемогущество Верховной Личности Бога, не ставил под сомнение истинность слов Кришны и был убежден, что на Господа всегда можно положиться. По мнению Махараджи Прахлады, одного из знатоков науки о Верховной Личности Бога, такого стойкого и искреннего преданного следует считать ученым из людей: тан манйе 'дхитам уттамам (Бхаг., 7.5.24). Чистый преданный, развивший непоколебимую веру в слова Верховной Личности Бога, является самым образованным, аристократичным и богатым человеком на свете. В таком преданном сами собой проявляются все божественные качества. Считая себя слугой слуги слуги Верховной Личности Бога, мы проповедуем сознание Кришны с непоколебимой верой в слова Господа и Его слуг в цепи преемственности духовных учителей. Так мы знакомим со словами Кришны весь мир. Несмотря на то что я не могу похвастаться ни большим богатством, ни ученостью, ни принадлежностью к аристократическому роду, начатое мною движение повсюду встречает поддержку и быстро распространяется по всей планете. Хотя я беден и не имею постоянного дохода, когда я нуждаюсь в деньгах, Кришна дает мне деньги. А когда я нуждаюсь в людях, Кришна посылает мне людей. Как сказано в «Бхагавад-гите»

(6.22), йам лабдхва чапарам лабхам манйате надхикам татах. Если нам удалось снискать благосклонность Верховной Личности Бога, Кришны, то мы не будем нуждаться больше ни в чем. Но, естественно, что нам не нужны вещи, которые так ценят и стараются накапливать материалисты.

Стихи 77 ? 78

табе бада-випра кахе, — "эи сатйа катха
гопала йади сакши дена, апане аси' этха
табе канйа диба ами, джаниха нишчайа"
танра путра кахе, — `эи бхала вата хайа'

табе — тогда; бада-випра — старший брахман; кахе — говорит; эи сатйа катха — это правдивые слова; гопала — Божество Гопалы; йади — если; сакши — свидетельство; дена — дает; апане — Само; аси' — придя; этха — сюда; табе — тогда; канйа — дочь; диба — отдам; ами — я; джаниха — знайте; нишчайа — несомненно; танра — его; путра — сын; кахе — говорит; эи — это; бхала — хорошее; вата — утверждение; хайа — есть.

Пользуясь случаем, старый брахман сразу же подтвердил, что все сказанное юношей — правда. Он сказал: «Если Сам Гопала придет сюда засвидетельствовать мое обещание, то я не раздумывая отдам свою дочь замуж за этого брахмана». Сын старого брахмана тотчас согласился с ним, сказав: «Да, это правильное решение».

КОММЕНТАРИЙ: Будучи Сверхдушой в сердце всех живых существ, Кришна знает желания и слышит молитвы и просьбы каждого. Хотя эти желания могут противоречить друг другу, Господь способен сделать так, чтобы довольными остались все. Это можно видеть на примере того, как старый брахман сосватал юному брахману свою дочь. Старик, безусловно, хотел выдать дочь за юного брахмана, но сын и родственники были против. Старый брахман искал выход из сложившейся ситуации, чтобы отдать юноше в жены свою дочь. Однако сын старого брахмана, атеист и лгун, пытался воспрепятствовать этому. Желания отца и сына расходились. Но Кришна устроил ситуацию, в которой они пришли к согласию. И сын, и отец с готовностью согласились выдать дочь за юного брахмана, если Божество Гопалы придет и выступит в качестве свидетеля.

Стих 79

бада-випрера мане, — `кришна бада дайаван
авашйа мора вакйа тенхо карибе прамана'

бада-випрера мане — в уме у старшего брахмана; кришна — Господь Кришна; бада — очень; дайаван — милостивый; авашйа — обязательно; мора — моих; вакйа — слов; тенхо — Он; карибе — даст; прамана — подтверждение.

Старый брахман думал: «Господь Кришна очень милостив и потому обязательно придет и подтвердит мои слова».

Стих 80

путрера мане, — `пратима на асибе сакши дите'
эи буддхйе дуи-джана ха-ила саммате

путрера мане — в уме у сына; пратима — Божество; на — не; асибе — придет; сакши дите — дать свидетельство; эи — с таким; буддхйе — пониманием; дуи-джана — оба (и отец, и сын); ха-ила саммате — согласились.

А сын-атеист думал: «Не может быть, чтобы Гопала пришел и засвидетельствовал обещание отца». Так отец и сын достигли согласия.

Стих 81

чхота-випра бале, — `патра караха ликхана
пунах йена нахи чале э-саба вачана'

чхота-випра — младший брахман; бале — говорит; патра — на листе; караха — сделайте; ликхана — запись; пунах — снова; йена — чтобы; нахи — не; чале — пропадают; э-саба — все эти; вачана — слова.

Тогда юный брахман сказал: «Пожалуйста, запишите это обещание на бумаге, чтобы вы не смогли потом отказаться от своих слов».

Стих 82

табе саба лока мели' патра та' ликхила
дунхара саммати лана мадхйастха ракхила

табе — тогда; саба лока — все люди; мели' — собравшись; патра — на листе; та' — поистине; ликхила — записали; дунхара — обоих; саммати — согласие; лана — взяв; мадхйа-стха — посредниками; ракхила — стали.

Обещание было записано черным по белому перед всеми присутствующими, которые, попросив юного и старого брахмана подписаться, выступили в роли посредников между ними.

Стих 83

табе чхота-випра кахе, — шуна, сарва-джана
эи випра — сатйа-вакйа, дхарма-парайана

табе — затем; чхота-випра — младший брахман; кахе — говорит;
шуна — послушайте; сарва-джана — все вы, присутствующие здесь
уважаемые люди; эи випра — этот брахман; сатйа-вакйа — всегда
правдив; дхарма-парайана — религиозен.

Затем юноша сказал: «Досточтимые граждане, пожалуйста,
послушайте меня. Старый брахман, безусловно, правдив и свято
блюдет заповеди религии».

Стих 84

сва-вакйа чхадите инхара нахи кабху мана
сваджана-мритйу-бхайе кахе асатйа-вачана

сва-вакйа — свое обещание; чхадите — нарушать; инхара — у
этого (брахмана); нахи — нет; кабху — когда-либо; мана — намерения;
сва- джана — своих родственников; мритйу-бхайе — в страхе перед
самоубийством; кахе — говорит; асатйа-вачана — лживые слова.

«Он не собирался нарушать своего обещания. Лишь опасение, что
родственники покончат с собой, вынудило его отступить от истины».

Стих 85

инхара пунйе кришне ани' сакши болаиба
табе эи випрера сатйа-пратиджна ракхиба

инхара пунйе — его благочестием; кришне — Господа Кришну;
ани' — приведя; сакши — свидетелем; болаиба — назову; табе —
тогда; эи випрера — (этого) брахмана; сатйа — правдивое; пратиджна
— обещание; ракхиба — сохраню.

«Чтобы помочь старому брахману сдержать свое слово, я силой его
благочестия приведу сюда в качестве свидетеля Верховную Личность
Бога».

Стих 86

эта шуни' настика лока упахаса каре
кеха бале, ишвара — дайалу, аситеха паре

эта шуни' — услышав это; настика — безбожные; лока — люди;
упахаса каре — шутят; кеха бале — кто-то говорит; ишвара — Бог;
дайалу — милостив; аситеха паре — может прийти.

Услышав смелое заявление юноши, некоторые атеисты стали смеяться над ним, но кто-то сказал: «В конце концов, Бог милостив и вполне может прийти, если пожелает».

Стих 87

табе сеи чхота-випра гела вриндавана
дандават кари' кахе саба виварана

табе — затем; сеи — этот; чхота-випра — младший брахман; гела — отправился; вриндавана — во Вриндаван; дандават кари' — поклонившись; кахе — рассказывает; саба — всю; виварана — историю.

После собрания юный брахман отправился во Вриндаван. Придя туда, он прежде всего поклонился Божеству, а затем все подробно Ему рассказал.

Стих 88

"брахманья-дева туми бада дайа-майа
дуи випрера дхарма ракха хана садайа

брахманья-дева — Господь, покровительствующий брахманской культуре; туми — Ты; бада — очень; дайа-майа — милостивый; дуй — двух; випрера — брахманов; дхарма — следование религиозным заповедям; ракха — защити; хана — став; са-дайа — милостивым.

Он сказал: «Мой Господь, Ты очень милостив и покровительствуешь брахманам. Поэтому, пожалуйста, смилуйся над нами, двумя брахманами, и не позволь нам нарушить заповеди религии».

Стих 89

канья паба, — мора мане иха нахи сукха
брахманера пратиджна йайа — эи бада духкха

канья паба — получу дочь; мора — в моих; мане — мыслях; иха — этого; нахи — нет; сукха — счастья; брахманера — безукоризненного брахмана; пратиджна — обещание; йайа — пропадает; эи — это; бада — огромное; духкха — несчастье.

«Дорогой Господь, стремясь получить в жены дочь старого брахмана, я беспокоюсь не о собственном счастье, а только о том, что он может нарушить обещание, и это причиняет мне сильную боль».

КОММЕНТАРИЙ: Не следует думать, будто юным брахманом руководило желание жениться на дочери старого брахмана, чтобы потом наслаждаться материальным счастьем и предаваться удовольствиям. Не для того юноша пошел во Вриндаван просить Верховную Личность Бога выступить в роли свидетеля. Его беспокоило другое: старый брахман дал обещание, и если Гопала не засвидетельствует его, то это пагубно скажется на духовной репутации старика. Поэтому, юный брахман обратился к Божеству за защитой и помощью. Он был чистым вайшнавом и не стремился к чувственным наслаждениям. Его единственным желанием было служить Верховной Личности Бога и старому брахману, который тоже был вайшнавом, целиком вручившим себя Господу.

Стих 90

эта джани' туми сакши деха, дайа-майа
джани' сакши нахи дейа, тара папа хайа

эта джани' — узнав об этом; туми — Ты; сакши — свидетельство; деха — дай же; дайа-майа — о всемилостивый; джани' — узнав; сакши — свидетельство; нахи дейа — не дает; тара — того; папа — грех; хайа — есть.

Юный брахман продолжал: «О всемилостивый Господь, Ты знаешь все. Поэтому я прошу Тебя выступить свидетелем. Ведь на того, кто знает правду, но умалчивает ее, ложится пятно греха».

КОММЕНТАРИЙ: Взаимоотношения преданного и Господа очень просты. Юный брахман сказал Господу: «Ты знаешь все, но, если Ты не выступишь свидетелем, Ты запятнаешь себя грехом». Разумеется, грех не может коснуться Господа. Но чистый преданный, хотя и обладает полным знанием о Верховном Господе, может разговаривать с Ним как с обычным человеком. Взаимоотношения преданных с Господом всегда очень просты и открыты, но в них также существует определенный этикет. Все то, что случилось, произошло только благодаря тесным отношениям, связывавшим Господа и его слугу.

Стих 91

кришна кахе, — випра, туми йаха сва-бхаване
сабха кари' море туми кариха смаране

кришна кахе — Господь Кришна говорит; випра — о брахман; туми — ты; йаха — иди; сва-бхаване — к себе домой; сабха кари' — собрав всех; море — Меня; туми — ты; кариха смаране — вспомни.

Господь Кришна ответил: «Дорогой брахман, возвращайся домой и созови весь народ. На этом собрании просто постарайся помнить обо Мне».

Стих 92

авирбхава хана ами тахан сакши диба
табе дуи випрера сатйа пратиджна ракхиба

авирбхава хана — явившись; ами — Я; тахан — там; сакши — свидетельство; диба — дам; тебе — тогда; дуи — обоих; випрера — брахманов; сатйа — правдивое; пратиджна — обещание; ракхиба — сохранию.

«Я непременно появлюсь там и спасу вашу репутацию, засвидетельствовав данное брахманом обещание».

Стих 93

випра бале, — "йади хао чатурбхуджа-мурти
табу томара вакье кару на хабе пратити

випра бале — юный брахман говорит; йади — если; хао — станешь; чатух-бхуджа — четырехруким; мурти — Божеством; табу — тогда; томара — в Твои; вакье — слова; кару — у кого-либо; на — не; хабе — будет; пратити — веры.

Юный брахман возразил: «О Господь, даже если Ты появишься там в образе четырехрукого Вишну, никто из этих людей все равно не поверит Тебе на слово».

Стих 94

эи мурти гийа йади эи шри-вадане
сакши деха йади — тебе сарва-лока шуне"

эи — в этом; мурти — образе; гийа — придя; йади — если; эи — с этим; шри-вадане — Твоим прекрасным лицом; сакши — свидетельство; деха — даешь; йади — если; тебе — тогда; сарва-лока — все люди; шуне — внемяют.

«Только если Ты придешь туда в образе Гопалы и произнесешь свидетельство собственными устами, люди послушаются Тебя».

Стих 95

кришна кахе, — "пратима чале, котхаха на шуни"
випра бале, — "пратима хана каха кене вани

кришна кахе — Господь Кришна говорит; пратима чале — (чтобы) Божество ходило; котхаха — куда-либо; на шуни — (Я) не слышал; випра бале — брахман отвечает; пратима хана — находясь в образе Божества; каха кене вани — как произносишь слова.

Господь Кришна сказал: «Я никогда не слышал, чтобы Божество ходило».

Брахман ответил: «Это правда. Но тогда как Ты, будучи Божеством, говоришь со мной?»

Стих 96

пратима наха туми, — сакшат враджендра-нандана
випра лаги' кара туми акарйа-карана"

пратима — статуей; наха — не являешься; туми — Ты; сакшат — непосредственно; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды; випра лаги' — ради брахмана; кара туми — Ты сделай; акарйа-карана — то, что никогда не делал.

«Дорогой Господь, Ты не статуя. Ты не кто иной, как сын Махараджи Нанды. И ради старого брахмана Ты можешь сделать то, чего не делал никогда».

Стих 97

хасина гопала кахе, — "шунаха, брахмана
томара пачхе пачхе ами кариба гамана

хасина — улыбнувшись; гопала — Господь Гопала; кахе — говорит; шунаха — послушай; брахмана — о брахман; томара — тебя; пачхе пачхе — позади; ами — Я; кариба гамана — пойду.

Шри Гопаладжи улыбнулся и сказал: «Послушай, дорогой брахман. Я согласен идти, но только позади тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Разговор Господа Шри Кришны с юным брахманом, доказывает, что Господь в Своем образе арча-мурти (образе, состоящем из материальных элементов) нематериален, так как эти элементы, хотя и отделены от Господа, тоже являются частицей Его энергии, что подтверждается в «Бхагавад-гите». Материальные элементы представляют собой энергию Господа, а, поскольку энергия и ее источник тождественны, Господь может проявить Себя через любой элемент. Как солнце посредством своих лучей распространяет повсюду тепло и свет, так и Кришна благодаря Своему непостижимому могуществу способен проявиться в Своем изначальном духовном образе через любой материальный элемент, будь то камень, дерево, краска, золото, серебро или самоцветы, поскольку все это суть Его энергия. Шастры предостерегают: арчье вишнау шила-дхих? нараки сах — арча-мурти, или Божество в храме, нельзя считать сделанным из камня, дерева или других материальных элементов. Юный брахман был очень возвышенным преданным и потому знал, что Божество Гопалы не камень, хотя и кажется сделанным из камня. Это Божество — Сам Враджендра-нандана, сын Махараджи Нанды, и потому может действовать точно так же, как и Сам Господь в Своем изначальном образе Кришны.

Господь Кришна вступил в разговор с юным брахманом лишь затем, чтобы проверить его понимание природы арча-виграхи. Это означает, что те, кто знает науку о Кришне, то есть познал Его имя, образ, качества и т. д., также могут разговаривать с Божеством. Обычному же человеку Божество будет казаться сделанным из камня, дерева или иного материала. Поскольку все материальные элементы в конечном счете исходят из верховного духовного существа, в высшем смысле нет ничего материального. Кришна всемогущ, вездесущ и всеведущ и потому может общаться с преданным в любом Своем образе. По милости Господа преданный в совершенстве знает это и может напрямую разговаривать с Ним.

Стих 98

улатийа ама туми на кариха дарашане
амаке декхиле, ами рахиба сеи стхане

улатийа — обернувшись; ама — на Меня; туми — ты; на — не;
кариха дарашане — смотри; амаке — Меня; декхиле — если увидел;
ами — Я; рахиба — останусь; сеи стхане — на том месте.

Господь продолжал: «Не оглядывайся и не пытайся увидеть Меня. Если же ты посмотришь на Меня, Я остановлюсь и больше не сойду с того места».

Стих 99

нупурера дхвани-матра амара шуниба
сеи шабде амара гамана пратити кариба

нупурера — колокольчиков на лодыжках; дхвани-матра — только звон; амара — Моих; шуниба — будешь слышать; сеи шабде — по этому звуку; амара — о Моей; гамана — ходьбе; пратити кариба — будешь знать.

«Ты сможешь понять, что Я иду за тобой, по звону Моих ножных колокольчиков».

Стих 100

эка-сера анна рандхи' кариха самарпана
таха кхана томара санге кариба гамана"

эка-сера — один килограмм; анна — риса; рандхи' — сварив; кариха — совершай; самарпана — подношение; таха — его; кхана — съев; томара — в твоём; санге — обществе; кариба гамана — буду идти.

«Каждый день вари и предлагай Мне килограмм риса. Съев его, Я буду идти за тобой следом».

Стих 101

ара дина аджна маги' чалила брахмана
тара пачхе пачхе гопала карила гамана

ара дина — на другой день; аджна — разрешение; маги' — испросив; чалила — пошел; брахмана — брахман; тара — его; пачхе — позади; пачхе — позади; гопала — Господь Гопала; карила гамана — пошел.

На следующий день брахман, испросив разрешения у Гопалы, отправился в свою страну, и Гопала след в след пошел за ним.

Стих 102

нупурера дхвани шуни' анандита мана
уттаманна пака кари' карайа бходжана

нупурера — ножных колокольчиков; дхвани — звон; шуни' — услышав; анандита — обрадованный; мана — ум; уттама-анна —

высокосортного риса; пака — приготовление; кари' — совершив; карайа бходжана — кормит.

Когда Гопала шел за юным брахманом, колокольчики на ногах у Божества звенели. Брахман слушал этот звон и радовался. Каждый день он готовил и подносил Гопале отборный рис.

Стих 103

эи-мате чали' випра ниджа-деше аила
грамера никата аси' манете чинтила

эи-мате — таким образом; чали' — идя; випра — брахман; ниджа — в свой; деша — край; аила — вернулся; грамера — у деревни; никата — близко; аси' — подойдя; манете — в уме; чинтила — подумал.

Так и шел юный брахман до тех пор, пока не достиг родных краев. Когда его деревня была уже близко, он подумал так.

Стих 104

эбе муни граме аину, йаиму бхавана
локере кахиба гийа сакшира агамана

эбе — теперь; муни — я; граме — в деревню; аину — вернулся; йаиму — пойду; бхавана — домой; локере — людям; кахиба — расскажу; гийа — придя; сакшира — свидетеля; агамана — о приходе.

«Теперь, когда я вернулся в свою деревню, я зайду домой и расскажу всем, что пришел мой свидетель».

Стих 105

сакшате на декхиле мане пратити на хайа
ихан йади рахена, табу нахи кичху бхайа'

сакшате — непосредственно; на — не; декхиле — если увидели; мане — в уме; пратити — уверенность; на — не; хайа — есть; ихан — здесь; йади — если; рахена — (Господь) останется; табу — тогда; нахи — нет; кичху — какого-либо; бхайа — страха.

Брахман рассудил, что люди не поверят в приход Божества Гопалы, пока не увидят Его своими глазами. «Но даже если Гопала остановится здесь, — подумал он, — бояться все равно нечего».

Стих 106

эта бхави' сеи випра пхирийа чахила
хасина гопала-дева татхайа рахила

эта бхави' — подумав это; сеи — этот; випра — брахман; пхирийа — обернувшись; чахила — увидел; хасина — улыбнувшись; гопала-дева — Господь Гопаладева, Верховная Личность Бога; татхайа — там; рахила — остался.

С этой мыслью юноша обернулся и увидел, что Гопала, Верховная Личность Бога, стоит и улыбается.

Стих 107

брахманере кахе, — "туми йаха ниджа-гхара этхайа рахиба ами, на йаба атахпара" брахманере кахе — (Господь) говорит брахману; туми — ты; йаха — иди; ниджа-гхара — к себе домой; этхайа — здесь; рахиба — останусь; ами — Я; на — не; йаба — пойду; атахпара — отсюда.

Господь сказал брахману: «Теперь можешь идти домой. Я останусь здесь и не пойду дальше».

Стих 108

табе сеи випра йаи нагаре кахила шунина сакала лока чаматкара хаила

табе — затем; сеи — этот; випра — брахман; йаи — придя; нагаре — в деревню; кахила — сказал; шунина — услышав; сакала — все; лока — люди; чаматкара — поражены; хаила — были.

Тогда юный брахман отправился в деревню и рассказал всем, что Гопала пришел. Эта новость привела людей в изумление.

Стих 109

аила сакала лока сакши декхибаре гопала декхина лока дандават каре

аила — отправились; сакала — все; лока — люди; сакши — на свидетеля; декхибаре — посмотреть; гопала — Господа Гопалу; декхина — увидев; лока — люди; дандават — поклоны; каре — делают.

Все жители деревни отправились посмотреть на Гопалу-Свидетеля. Увидев, что Господь действительно стоит на том месте, они простерлись перед Ним ниц.

Стих 110

гопала-саундарйа декхи' локе анандита пратима чалина аила, — шунина висмита

гопала — Господа Гопалы; саундарйа — красоту; декхи' — увидев; локе — люди; анандита — обрадованы; пратима — Божество; чалина — идя; аила — пришло; шунина — услышав (это); висмита — удивлены.

Пришедшие были очарованы красотой Гопалы, а когда они узнали, что Он проделал весь путь пешком, то удивлению их не было конца.

Стих 111

табе сеи бада-випра анандита хана
гопалера аге паде дандават хана

табе — затем; сеи — этот; бада-випра — старший брахман; анандита — счастливым; хана — став; гопалера — Господом Гопалой; аге — перед; паде — падает; дандават — подобно палке; хана — став.

Тогда счастливый старик подошел к Гопале и упал перед Ним, словно палка.

Стих 112

сакала локера аге гопала сакши дила
бада-випра чхота-випре канйа-дана каила

сакала — всеми; локера — людьми; аге — перед; гопала — Господь Гопала; сакши — свидетельство; дила — дал; бада-випра — старший брахман; чхота-випре — младшему брахману; канйа-дана каила — отдал дочь.

Так Господь Гопала подтвердил перед всеми, что старый брахман действительно пообещал выдать свою дочь за юного брахмана.

Стих 113

табе сеи дуи випре кахила ишвара
"туми-дуи — джанме-джанме амара кинкара

табе — потом; сеи — тем; дуи — двум; випре — брахманам; кахила — сказал; ишвара — Господь; туми-дуи — вы оба; джанме-джанме — жизнь за жизнью; амара — Мои; кинкара — вечные слуги.

После свадебного обряда Господь сказал обоим брахманам: «Жизнь за жизнью вы — Мои вечные слуги».

КОММЕНТАРИЙ: Есть много преданных, которые, подобно этим двум брахманам из Видьянагара, являются вечными слугами Господа. Их называют нитья-сиддхами, вечно совершенными. Хотя нитья-сиддхи нисходят в материальный мир и кажутся обычными людьми, они никогда, ни при каких обстоятельствах не забывают Верховную

Личность Бога. Такова отличительная особенность нитья-сиддх. Из двух категорий живых существ — нитья-сиддх и нитья-баддх — первые никогда не забывают о своих отношениях с Верховной Личностью, тогда как вторые даже до возникновения материального мира находятся в плену материи. Нитья-баддхи — это те, кто предал забвению свою связь с Верховной Личностью Бога.

Господь говорит здесь обоим брахманам, что они Его слуги жизнь за жизнью. Словосочетание «жизнь за жизнью» указывает на материальный мир, ибо в духовном мире нет рождения, смерти, старости и болезней. По воле Верховной Личности Бога нитья-сиддха живет в материальном мире, как обычный человек, однако единственным его занятием здесь является проповедь славы Господа. Описанные выше события напоминают обычное сватовство двух ничем не выдающихся людей. Однако Кришна признал этих двух брахманов Своими вечными слугами. Обоим брахманам пришлось приложить большие усилия, чтобы устроить свадьбу, как это часто бывает у обычных людей, однако действовали они как вечные слуги Господа. На первый взгляд, все нитья-сиддхи в материальном мире трудятся не покладая рук, как обычные люди, но при этом они никогда не забывают о том, что являются слугами Господа.

И еще один важный момент. Старый брахман принадлежал к аристократическому роду, был образован и богат. Юный брахман был незнатного происхождения и необразован. Однако эти мирские соображения несущественны для нитья-сиддхи, поглощенного служением Господу. Нужно понять, что нитья-сиддхи полностью отличаются от нитья-баддх, обыкновенных людей. Шрила Нароттама дас Тхакур подтверждает это:

гаурангера	санги-гане,	нитья-сиддха	кари'	мане,
се	йайа	враджендра-сута		паша
шри-гауда-мандала-бхуми,	йеба	джане		чинтамани
тара хайа враджа-бхуме васа				

Тот, кто считает приближенных Господа Чайтаньи Махапрабху нитья-сиддхами, непременно вознесется в духовное царство и войдет в круг приближенных Верховного Господа. Также следует понимать, что Гауда-мандала-бхуми — места в Бенгалии, в которых бывал Шри Чайтанья Махапрабху, — неотличны от Враджабхуми, Вриндавана, и нет разницы между жителями Вриндавана и жителями Гауда-мандала-бхуми, Шридхамы Майяпура.

Стих 114

дунхара сатйе тушта ха-илан, дунхе мага' вара"
дуи-випра вара маге ананда-антара

дунхара сатйе — правдивостью (вас) обоих; тушта ха-илан — (Я) был удовлетворен; дунхе — оба; мага' — просите; вара — благословение; дуй- випра — оба брахмана; вара — благословение; маге — просят; ананда — довольные; антара — внутри.

Господь продолжал: «Я очень доволен вашей правдивостью. Теперь вы можете просить у Меня что угодно». С огромным удовольствием оба брахмана попросили у Господа благословение.

Стих 115

"йади вара дибе, табе раха эи стхане
кинкарере дайа тава сарва-локе джане"

йади — если; вара — благословение; дибе — дашь; табе — тогда; раха — останься; эи стхане — в этом месте; кинкарере — к (Своим) слугам; дайа — милость; тава — Твоя; сарва-локе — все люди; джане — знают.

Брахманы сказали: «Пожалуйста, останься здесь, чтобы люди всего мира узнали, как милостив Ты к Своим слугам».

Стих 116

гопала рахила, дунхе карена севана
декхите аила саба дешера лока-джана

гопала — Господь Гопала; рахила — остался; дунхе — оба; карена — совершают; севана — служение; декхите — увидеть; аила — приходили; саба — из всех; дешера — провинций; лока-джана — люди.

Господь Гопала согласился остаться там, и оба брахмана стали Ему служить. С тех пор, прослышав об этом случае, множество людей начало приходить из разных земель, чтобы увидеть Гопалу.

Стих 117

се дешера раджа аила ашчарйа шунина
парама сантоша паила гопале декхина

се дешера — этой области; раджа — правитель; аила — пришел; ашчарйа — о чуде; шунина — услышав; парама — величайшее; сантоша — наслаждение; паила — испытал; гопале — Гопалу; декхина — увидел.

В конце концов чудесную историю о приходе Гопалы услышал правитель этой страны. Он тоже пришел посмотреть на Гопалу и получил от этого огромное удовольствие.

Стих 118

мандира карийа раджа сева чалаила
'сакши-гопала' бали' танра нама кхйати хаила

мандира — храм; карийа — воздвигнув; раджа — правитель; сева — регулярное поклонение; чалаила — завел; сакши-гопала — именем Сакши-гопалы; бали' — назвав; танра — Его; нама — имя; кхйати — прославлено; хаила — было.

Царь воздвиг храм, в котором началось ежедневное поклонение Гопале. С тех пор Божество это прославилось под именем Сакши-гопалы [Гопалы-Свидетеля].

Стих 119

эи мата видйанагаре сакши-гопала
сева ангикара кари' ачхена чира-кала

эи мата — таким образом; видйанагаре — в Видьянагаре; сакши-гопала — Гопала-Свидетель; сева — поклонение; ангикара кари' — принимая; ачхена — остается; чира-кала — долгое время.

Так Сакши-гопала остался в Видьянагаре и долгое время принимал там поклонение.

КОММЕНТАРИЙ: Видьянагар находится в Трайланга-деше, в Южной Индии, на берегу реки Годавари. Место, где Годавари впадает в Бенгальский залив, называется Котадеша. Когда-то там была столица могущественного царства Орисса, и называлась она тогда не Котадеша, а Видьянагар. В это время Видьянагар стоял на южном берегу Годавари. В те времена Ориссой правил Махараджа Пурушоттама-дева, который сформировал там свое правительство. Современный город Видьянагар расположен на юго-восточном берегу Годавари, в тридцати-сорока километрах от Раджамахендры. При Махарадже Пратапарудре губернатором этой провинции был Рамананда Рай. Видьянагар не следует путать с Виджаянагаром.

Стих 120

уткалера раджа пурушоттама-дева нама
сеи деша джини' нила карийа санграма

уткалера — Ориссы; раджа — царь; пурушоттама-дева — Пурушоттама-дева; нама — по имени; сеи деша — эту провинцию; джини' — победив; нила — захватил; карийа санграма — сразившись.

Позже эту страну завоевал царь Ориссы Пурушоттама-дева.

Стих 121

сеи раджа джини' нила танра симхасана
'маникья-симхасана' нама анека ратана

сеи раджа — этот царь (Махараджа Пурушоттама-дева); джини' — победив; нила — забрал; танра — его; симха-асана — трон; маникья-симхасана — трон Маникья-симхасана; нама — под названием; анека — разнообразно; ратана — инкрустированный самоцветами.

Махараджа Пурушоттама-дева одолел в битве царя Видьянагара и завладел его троном, Маникья-симхасаной, который украшали бесчисленные самоцветы.

Стих 122

пурушоттама-дева сеи бада бхакта арья
гопала-чаране маге, — 'чала мора раджья'

пурушоттама-дева — царь Пурушоттама-дева; сеи — этот; бада — великий; бхакта — преданный; арья — арий; гопала-чаране — у лотосных стоп Гопалы; маге — молится; чала — (пожалуйста) приди; мора — в мое; раджья — царство.

Царь Пурушоттама-дева был великим преданным и человеком высокой арийской культуры. Припав к лотосным стопам Гопалы, он стал молиться: «Пожалуйста, сообрази прийти в мое царство».

Стих 123

танра бхакти-ваше гопала танре аджна дила
гопала ла-ийа сеи катаке аила

танра — его; бхакти-ваше — в долгу за преданное служение; гопала — Господь Гопала; танре — ему; аджна дила — дал наказ; гопала — Божество Гопалы; ла-ийа — взяв; сеи — он (этот царь); катаке — в город Каттак; аила — вернулся.

Когда царь стал умолять Гопалу прийти в его царство, Гопала, чувствуя Себя обязанным царю за его преданное служение, внял его молитве. Поэтому царь забрал Божество Гопалы и вернулся с Ним в Каттак.

Стих 124

джаганнатхе ани' дила маникья-симхасана
катаке гопала-сева карила стхапана

джаганнатхе — Джаганнатхе; ани' — привезя; дила — подарил; маникья- симхасана — трон под названием Маникья-симхасана; катаке — в Каттаке; гопала-сева — поклонение Божеству Гопалы; карила стхапана — установил.

Завоевав трон Маникья, царь Пурушоттама-дева отвез его в Джаганнатха-Пури и подарил Господу Джаганнатхе. Одновременно он начал в Каттаке регулярное поклонение Божеству Гопалы.

Стих 125

танхара махиши аила гопала-даршане
бхакти кари' баху аланкара каила самарпане

танхара махиши — его жена, царица; аила — пришла; гопала-даршане — ради лицезрения Божества Гопалы; бхакти кари' — выказав великую преданность; баху — всевозможных; аланкара — украшений; каила — сделала; самарпане — подношение.

Когда Божество Гопалы установили в Каттаке, царица, жена Пурушоттама-девы, пришла посмотреть на Гопалу и с великой преданностью преподнесла Ему всевозможные украшения.

Стих 126

танхара насате баху-мулйа мукта хайа
таха дите иччха хаила, манете чинтайа

танхара насате — в носу у нее (у царицы); баху-мулйа — очень ценная; мукта — жемчужина; хайа — была; таха — ее; дите — подать; иччха — желание; хаила — было; манете — в уме; чинтайа — думает.

У царицы было украшение для носа с очень дорогой жемчужиной, которое она тоже очень хотела подарить Гопале. Царица думала так.

Стих 127

тхакурера насате йади чхидра тхакита
табе эи даси мукта насайа параита

тхакурера насате — в носу у Божества; йади — если; чхидра — дырочка; тхакита — была бы оставлена; табе — тогда; эи — эту; даси — служанки; мукта — жемчужину; насайа — в нос; параита — была бы вставлена.

«Если бы нос у Гопалы был проколот, я отдала бы это жемчужное украшение Ему».

Стих 128

эта чинти' намаскари' гела сва-бхаване
ратри-шеше гопала танре кахена свапане

эта чинти' — подумав это; намаскари' — поклонившись; гела — пошла; сва-бхаване — к себе во дворец; ратри-шеше — на исходе ночи; гопала — Божество Гопалы; танре — ей; кахена — говорит; свапане — во сне.

С этой мыслью царица поклонилась Гопале и вернулась к себе во дворец. Ночью ей приснился Гопала и сказал ей следующее.

Стих 129

"балйа-кале мата мора наса чхидра кари'
мукта параначхила баху йатна кари'

балйа-кале — в детстве; мата — матушка; мора — в Моем; наса — носу; чхидра кари' — сделав отверстие; мукта — жемчужину; параначхила — вставила; баху — большие; йатна — усилия; кари' — приложив.

«В детстве матушка проколола Мне нос и с большим трудом продела в него жемчужное украшение».

Стих 130

сеи чхидра адйапиха ачхайе насате
сеи мукта параха, йаха чахийачха дите"

сеи чхидра — эта дырочка; адйапиха — до сих пор; ачхайе — есть; насате — в носу; сеи — эту; мукта — жемчужину; параха — вставь; йаха — которое; чахийачха — пожелала; дите — (Мне) отдать.

«Эта дырочка в носу осталась и поныне. Можешь закрепить в ней украшение, которое ты пожелала Мне отдать».

Стих 131

свапне декхи' сеи рани раджаке кахила
раджа-саха мукта лана мандире аила

свапне декхи' — увидев (этот) сон; сеи рани — та царица; раджаке — царю; кахила — сказала; раджа-саха — вместе с царем; мукта — жемчужину; лана — взяв; мандире — в храм; аила — пришла.

Проснувшись, царица рассказала свой сон царю. Они вместе пошли в храм, взяв с собой жемчужное украшение.

Стих 132

параила мукта насайа чхидра декхина
маха-махотсава каила анандита хана

параила — вставили; мукта — жемчужину; насайа — в нос; чхидра — дырочку; декхина — увидев; маха-махотсава — большой праздник; каила — устроили; анандита — довольными; хана — став.

Обнаружив в носу у Божества дырочку, они проделали в нее жемчужное украшение и, очень довольные, устроили большой праздник.

Стих 133

сеи хаите гопалера катакете стхити
эи лаги 'сакши-гопала' нама хаила кхйати

сеи хаите — после этого; гопалера — Гопалы; катакете — в Каттаке; стхити — пребывание; эи лаги — поэтому; сакши-гопала — Гопала-Свидетель; нама — по имени; хаила — стал; кхйати — прославлен.

Так Гопала остался в Каттаке, и стали Его с тех пор называть Сакши-гопала.

Стих 134

нитйананда-мукхе шуни' гопала-чарита
тушта хаила махапрабху свабхакта-сахита

нитйананда-мукхе — из уст Господа Нитьянанды Прабху; шуни' — услышав; гопала-чарита — историю Гопалы; тушта хаила — необычайно обрадовался; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сва-бхакта-сахита — вместе со Своими преданными.

Такова история Гопалы, поведенная Нитьянандой Прабху Шри Чайтанье Махапрабху. Господь Чайтанья и Его преданные слушали ее с огромным удовольствием.

Стих 135

гопалера аге йабе прабхура хайа стхити
бхакта-гане декхе — йена дунхе эка-мурти

гопалера аге — перед Гопалой; йабе — когда; прабхура — Господа Чайтанья Махапрабху; хайа — было; стхити — пребывание; бхакта-

гане — все преданные; декхе — видят; йена — как будто; дунхе — (Они) оба; эка- мурти — имеющие один облик.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху сел перед Божеством Гопалы, все обратили внимание, что Господь Чайтанья и Божество похожи как две капли воды.

Стих 136

дунхе — эка варна, дунхе — праканда-шарира
дунхе — рактамба, дунхара свабхава — гамбхира

дунхе — у обоих; эка варна — одинаковый цвет кожи; дунхе — у обоих; праканда-шарира — крупное телосложение; дунхе — у обоих; ракта- амбара — шафрановые одежды; дунхара — у обоих; свабхава — природа; гамбхира — серьезная.

У Них был одинаковый цвет кожи и крупное телосложение. На обоих были шафрановые одежды, и оба были очень серьезны.

Стих 137

маха-теджо-майа дунхе камала-найана
дунхара бхававеша, дунхе — чандра-вадана

маха-теджах-майа — состоящие из ослепительного сияния; дунхе — оба; камала-найана — лотосоокие; дунхара — оба; бхава-авеша — охвачены экстазом; дунхе — оба; чандра-вадана — луноликие.

Преданные увидели, что и Господь Чайтанья Махапрабху, и Гопала излучают ослепительное сияние и что глаза Их напоминают лепестки лотоса. Они оба были охвачены экстазом, и лица обоих напоминали полную луну.

Стих 138

дунха декхи' нитйананда-прабху маха-ранге
тхаратхари кари' хасе бхакта-гана-санге

дунха декхи' — увидев (Их) обоих; нитйананда-прабху — Господь Нитьянанда Прабху; маха-ранге — в великом восторге; тхаратхари — указание; кари' — сделав; хасе — улыбается; бхакта-гана-санге — вместе с остальными преданными.

Заметив сходство Шри Чайтаньи Махапрабху с Божеством Гопалы, Нитьянанда сказал об этом преданным, и все заулыбались.

Стих 139

эй-мата маха-ранге се ратри ванчийа
прабхате чалила мангала-арати декхина

эй-мата — таким образом; маха-ранге — с большим удовольствием; се — эту; ратри — ночь; ванчийа — проведя; прабхате — утром; чалила — ушел; мангала-арати — церемонию мангала-арати; декхина — увидев.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху с большим удовольствием провел в этом храме ночь, а утром, после мангала-арати, продолжил Свое путешествие.

Стих 140

бхуванешвара-патхе йаичхе каила дарашана
вистари' варнийачхена даса-вриндавана

бхуванешвара-патхе — по дороге в Бхуванешвар; йаичхе — как; каила дарашана — посещал; вистари' — подробно изложив; варнийачхена — описал; даса-вриндавана — Вриндаван дас Тхакур.

Шрила Вриндаван дас Тхакур [в своей книге «Чайтанья-бхагавата»] очень живо описал все места, которые Господь посетил по дороге в Бхуванешвар.

КОММЕНТАРИЙ: В Антья-кханде «Чайтанья-бхагаваты» Шрила Вриндаван дас Тхакур привел замечательное описание путешествия Господа в Каттак. Во время этого путешествия Господь посетил Балихасту, или Балакатичати. После этого Он пришел в Бхуванешвар, где стоит храм Господа Шивы. Храм в Бхуванешваре расположен в восьми-деяти километрах от Балакатичати. Этот храм упоминается в рассказе о саде Господа Шивы, состоявшем из одного мангового дерева, который приводится в «Сканда-пуране». Однажды царь по имени Кашираджа захотел сразиться с Господом Кришной и, чтобы обрести необходимое для этого могущество, обратился за помощью к Господу Шиве. Довольный тем, как Кашираджа поклонялся ему, Господь Шива согласился помочь царю в его сражении с Кришной. Господа Шиву называют Ашутосей. Это значит, что его очень легко удовлетворить поклонением, какую бы цель оно ни преследовало. Довольный своим преданным, Господь Шива готов даровать ему любое благословение, какое тот пожелает. Вот почему многие поклоняются Господу Шиве. Кашираджа заручился поддержкой Господа Шивы, но в битве с Господом Кришной не только потерпел поражение, но и был убит. Кришна отразил выпущенное Кашираджей оружие, под названием пашупата-астра, и поджег столицу царства

Каши. Господь Шива понял, что совершил ошибку, поддержав Кашираджу, и попросил у Господа Кришны прощения. В награду за это Господь Кришна подарил ему местность, которая называется Экамра-канана («сад одного мангового дерева»). Впоследствии цари династии Кешари основали там свою столицу и на протяжении многих веков правили оттуда Ориссой.

Стих 141

камалапуре аси бхаргинади-снана каила
нитьянанда-хате прабху данда дхарила

камала-пуре — в место, которое называется Камалапура; аси — придя; бхарги-нади — в реке Бхарги; снана каила — совершил омовение; нитьянанда-хате — в руках Господа Нитьянанды; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; данда — посох санньяси; дхарила — оставил.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Камалапуру, Он омылся в реке Бхаргинади, отдав на время Свой посох Господу Нитьянанде.

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-бхагавате» (Антья-кханда, глава вторая) говорится, что, когда Господь Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Шри Бхуванешвар, Он посетил храм Господа Шивы, известный как Гупта-каши (скрытый Варанаси). Господь Шива освятил это место, принеся туда воду из всех мест паломничества и создав озеро Бинду-саровара. Шри Чайтанья Махапрабху, испытывая глубокое почтение к Господу Шиве, омылся в этом озере. Люди и поныне приходят к Бинду-саровару, чтобы омыться в нем и получить духовное благо. Но омовение в этом озере благотворно даже в материальном отношении, так как оно укрепляет здоровье. Омывшись в Бинду-сароваре и выпив немного воды из этого озера, можно избавиться от любого желудочного заболевания. Регулярное омовение полностью излечивает несварение желудка.

Реку Бхарги, или Бхаргинади, расположенную в девяти километрах к северу от храма Джаганнатхи, после того, как в ней омылся Господь Чайтанья, стали называть Данда-бханга-нади. Причина этого объясняется в следующем Стихе.

Стихи 142 ? 143

капотешвара декхите гела бхакта-гана санге
этха нитьянанда-прабху каила данда-бханге

тина кханда кари' данда дила бхасана
бхакта-санге аила прабху махеша декхина

капотешвара — храм Капотешвары (Господа Шивы); декхите — увидеть; гела — пошел; бхакта-гана санге — вместе со всеми преданными; этха — здесь; нитьянанда-прабху — Господь Нитьянанда Прабху; каила данда-бханге — сломал посох санньяси; тина кханда — три части; кари' — сделал; данда — посох; дила — бросил; бхасана — пустив плыть; бхакта-санге — вместе с преданными; аила — вернулся; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; махеша декхина — увидев храм Господа Шивы.

Когда Господь Чайтанья Махапрабху зашел в храм Капотешвары [Господа Шивы], Нитьянанда Прабху сломал Его посох натрое и выбросил в Бхаргинади. С тех пор эту реку называют Данда-бханга-нади.

КОММЕНТАРИЙ: Тайну санньяса-данды (посоха) Шри Чайтаньи Махапрабху обьясняет Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур. Шри Чайтанья Махапрабху принял санньясу от санньяси-майявади. Санньяси- майявади обычно носят только один посох, или данду. Воспользовавшись отсутствием Шри Чайтаньи Махапрабху, Шрила Нитьянанда Прабху сломал Его посох натрое и выбросил в реку, которую потом стали называть Данда-бханга-нади. Существует четыре ступени санньясы: кутичака, бахудака, хамса и парамахамса. Санньяси носит посох только на стадиях кутичака и бахудака. Однако, когда он, путешествуя и проповедуя учение бхакти, достигнет ступени хамсы или парамахамсы, посох необходимо оставить.

Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Поэтому говорится: шри-кришна-чаитанья, радха-кришна нахе анья — «Шри Чайтанья Махапрабху совмещает в Себе две личности: Шримати Радхарани и Шри Кришну». Вот почему Господь Нитьянанда Прабху, зная, что Шри Чайтанья Махапрабху — это не обычный человек, не стал дожидаться, пока тот формально станет парамахамсой. Шри Нитьянанда Прабху считал, что Верховный Господь всегда находится на ступени парамахамсы, и следовательно, Ему необязательно носить санньяса-данду. Поэтому Он сломал посох натрое и выбросил его в воду.

Стих 144

джаганнатхера деула декхи' авишта хаила
дандават кари преме начите лагила

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; деула — храм; декхи' — увидев; авишта — погруженный в экстаз; хаила — стал; дандават кари — поклонившись; преме — в любви к Богу; начите — танцевать; лагила — начал.

Увидев издалека храм Джаганнатхи, Шри Чайтанья Махапрабху погрузился в экстаз. Поклонившись храму, Он принялся танцевать, охваченный любовью к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Слово деула указывает на храм Верховной Личности Бога. Нынешний храм в Джаганнатха-Пури построил царь Ананга-бхима. По мнению историков, этому храму не менее двух тысяч лет. Во времена Шри Чайтаньи Махапрабху еще не было небольших храмовых построек вокруг старинного храма, так же как и возвышения перед ним.

Стих 145

бхакта-гана авишта хана, сабе наче гайа
премаवेशе прабху-санге раджа-марге йайа

бхакта-гана — все преданные; авишта — охвачены экстазом; хана — став; сабе — все; наче — танцуют; гайа — поют; према-авеше — в экстазе любви; прабху-санге — вместе с Господом Чайтаньей; раджа-марге — по дороге; йайа — идут.

В обществе Господа Чайтаньи преданные тоже испытывали экстаз. Идя по дороге, они танцевали и пели, переполняемые любовью к Богу.

Стих 146

хасе, канде, наче прабху хункара гарджана
тина-кроша патха хаила — сахасра йоджана

хасе — смеется; канде — плачет; наче — танцует; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; хункара — экстатические крики; гарджана — рык; тина-кроша — девять километров; патха — дорога; хаила — стала; сахасра йоджана — тысячи километров.

Шри Чайтанья Махапрабху плакал, смеялся, танцевал и иногда в экстазе кричал. Хотя до храма оставалось всего девять километров, дорога казалась Ему бесконечной.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Шри Чайтанья Махапрабху пребывал в экстазе, мгновение тянулось для Него как вечность. Увидев издалека храм Джаганнатхи, Господь пришел в такой экстаз, что дорога длиной в девять километров показалась Ему бесконечной.

Стих 147

чалите чалите прабху аила 'атхаранала'
тахан аси' прабху кичху бахйа пракашила

чалите чалите — идя все время; прабху — Господь; аила — пришел; атхара-нала — в место, именуемое Атхаранала; тахан — туда; аси' — придя; прабху — Господь; кичху — некоторую; бахйа — способность сознать окружающее; пракашила — проявил.

Нигде не останавливаясь, Господь достиг Атхараналы. Там к Нему вернулась способность сознать окружающее, и Он обратился к Шри Нитьянанде Прабху.

КОММЕНТАРИЙ: При входе в Джаганнатха-Пури есть мост с восемнадцатью арками, который называется Атхаранала (атхара означает «восемнадцать»).

Стих 148

нитйананде кахе прабху, — деха мора данда
нитйананда бале, — данда хаила тина кханда

нитйананде — Господа Нитьянанду; кахе — просит; прабху — Господь Чайтанья; деха — дай; мора — Мой; данда — посох санньяси; нитйананда бале — Шри Нитьянанда отвечает; данда — (Твой) посох санньяси; хаила — стал; тина кханда — разломанный на три части.

Придя в Себя, Господь Чайтанья Махапрабху попросил Нитьянанду Прабху: «Пожалуйста, дай Мне посох». Нитьянанда Прабху ответил: «Он сломался натрое».

Стих 149

премавеше падила туми, томаре дхарину
тома-саха сеи данда-упаре падину

према-авеше — в экстазе любви; падила — упал; туми — Ты; томаре — Тебя; дхарину — подхватил; тома-саха — с Тобой; сеи — на этот; данда-упаре — на посох; падину — (Я) упал.

Нитьянанда Прабху сказал: «Когда Ты упал в порыве экстаза, Я подхватил Тебя, и Мы оба повалились на Твой посох».

Стих 150

дуи-джанара бхаре данда кханда кханда хаила
сеи кханда канха падила, кичху на джанила

дуи-джанара — двоих; бхаре — под тяжестью; данда — посох; кханда кханда — состоящий из частей; хаила — стал; сеи — эти;

кханда — части; канха падила — где упали; кичху — что-либо; наджанила — не запомнил.

«Под Нашей тяжестью посох сломался. А куда делись обломки, Я не знаю».

Стих 151

мора апарадхе томара данда ха-ила кханда
йе учита хайа, мора кара тара данда

мора — Моей; апарадхе — из-за вины; томара — Твой; данда — посох санньяси; ха-ила — стал; кханда — сломанным; йе — которое; учита — заслуженное; хайа — есть; мора — Мне; кара — сделай; тара — за это; данда — наказание.

«Несомненно, Твой посох сломался по Моей вине. Теперь Ты можешь, если сочтешь нужным, наказать Меня».

Стих 152

шуни' кичху махапрабху духкха пракашила
ишат кродха кари' кичху кахите лагила

шуни' — услышав (это); кичху — некоторую; махапрабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; духкха — опечаленность; пракашила — проявил; ишат — легкий; кродха — гнев; кари' — обнаружив; кичху — нечто; кахите — говорить; лагила — начал.

Услышав о том, как сломался Его посох, Господь немного расстроился. Слегка рассердившись, Он произнес такие слова.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Нитьянанда Прабху считал, что Господу Чайтанье Махапрабху не нужно было принимать санньясу. Поэтому Он избавил Господа от необходимости носить посох. Шри Чайтанья же рассердился, поскольку хотел показать другим санньяси, что им не следует расставаться с посохом, пока они не достигнут ступени парамахасы. Понимая, что, совершенный преждевременно, подобный поступок может стать нарушением религиозных заповедей, Чайтанья Махапрабху хотел носить Свой посох, однако Нитьянанда сломал его. Вот почему Чайтанья Махапрабху слегка рассердился. В «Бхагавад-гите» (3.21) говорится: йад йад ачарати шрештхас тат тад эветаро джанах — примеру великих следуют все. Шри Чайтанья Махапрабху строго соблюдал предписания Вед, чтобы спасти неопытных неофитов, которые пытаются подражать парамахамсам.

Стих 153

нилачале ани' мора сабе хита каила
сабе данда-дхана чхила, таха на ракхила

нилачале — в Джаганнатха-Пури; ани' — приведя; мора — Меня; сабе — (вы) все; хита — услугу; каила — оказали; сабе — всего; данда-дхана — один посох; чхила — был; таха — его; на — не; ракхила — сберегли.

Чайтанья Махапрабху сказал: «Вы оказали Мне неоценимую услугу, приведя Меня в Нилачалу. Однако Мой посох — единственное, что у Меня было, — вы не сумели сберечь».

Стих 154

туми-саба аге йаха ишвара декхите
киба ами аге йаи, на йаба сахите

туми-саба — вы все; аге — впереди; йаха — идите; ишвара декхите — увидеть Джаганнатху; кибa — или; ами — Я; аге — впереди; йаи — иду; на — не; йаба — буду идти; сахите — вместе (с вами).

«Поэтому на встречу с Господом Джаганнатхой идите либо передо Мной, либо за Мной. Вместе с вами Я не пойду».

Стих 155

мукунда датта кахе, — прабху, туми йаха аге
ами-саба пачхе йаба, на йаба томара санге

мукунда датта кахе — преданный по имени Мукунда Датта отвечает; прабху — о мой Господь; туми — Ты; йаха — иди; аге — впереди; ами- саба — мы все; пачхе — позади; йаба — пойдем; на — не; йаба — пойдем; томара санге — вместе с Тобой.

Мукунда Датта ответил Шри Чайтанье Махапрабху: «Мой Господь, иди впереди, а всем остальным позволь идти следом. Мы не будем приближаться к Тебе».

Стих 156

эта шуни' прабху аге чалила шигхра-гати
буджхите на паре кеха дуи прабхура мати

эта шуни' — услышав это; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; аге — впереди (остальных преданных); чалила — пошел; шигхра- гати — очень быстрым шагом; буджхите — понять; на — не; паре — способен; кеха — кто-либо; дуи — двоих; прабхура — Прабху; мати — намерения.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху очень быстрым шагом пошел впереди остальных преданных. Никто не мог понять истинных намерений Господа Чайтанья Махапрабху и Господа Нитьяланды.

Стих 157

инхо кене данда бханге, тенхо кене бхангайа
бхангана кродхе тенхо инхаке дошайа

инхо — этот (Нитьянанда); кене — почему; данда — посох; бханге — ломает; тенхо — тот (Шри Чайтанья Махапрабху); кене — почему; бхангайа — позволяет сломать; бхангана — позволив сломать; кродхе — в гневе; тенхо — Он (Шри Чайтанья Махапрабху); инхаке — Его (Господа Нитьяланду); дошайа — обвиняет.

Преданные недоумевали, почему Нитьянанда Прабху сломал посох и почему Шри Чайтанья Махапрабху сначала позволил Нитьяланде это сделать, а потом рассердился на Него за это.

Стих 158

данда-бханга-лила эи — парама гамбхира
сеи буджхе, дунхара паде йанра бхакти дхира

данда-бханга-лила — игра с ломанием посоха; эи — эта; парама — очень; гамбхира — глубока; сеи буджхе — тот понимает; дунхара — (Их) обоих; паде — лотосным стопам; йанра — которого; бхакти — преданное служение; дхира — твердое.

История о сломанном посохе имеет очень глубокий смысл. Постичь его может лишь тот, кто с непоколебимой преданностью служит лотосным стопам Господа Чайтанья и Господа Нитьяланды.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто действительно постиг Шри Чайтанью Махапрабху и Нитьяланду Прабху, может понять Их истинное положение и причину, по которой был сломан посох. Все ачарьи прошлого, чувствуя необходимость целиком посвятить себя преданному служению, порывали с мирской жизнью и принимали посох, символизирующий намерение человека целиком посвятить служению Господу свой ум, речь и тело. Шри Чайтанья Махапрабху неукоснительно соблюдал правила санньясы. В этом не может быть сомнений. Однако на ступени парамахамсы необязательно носить данду (посох), а Шри Чайтанья Махапрабху, несомненно, находился на этой ступени. Тем не менее даже такие парамахамсы, как Шри Чайтанья Махапрабху и Его сподвижники, неукоснительно соблюдают религиозные заповеди, чтобы показать другим, что в конце жизни

каждый должен принять санньясу и целиком посвятить себя служению Господу. Именно так следует понимать поведение Шри Чайтанья Махапрабху. Нитьянанда Прабху, Его вечный слуга, считал, что Шри Чайтанье Махапрабху не нужно носить посох, и, чтобы показать всему миру, что Господь Чайтанья выше всех предписаний, Он сломал Его посох натрое. Так Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет данда-бханга-лилу, или историю о сломанном посохе.

Стих 159

брахманья-дева-гопалера махима эи дханья
нитьянанда — вакта йара, шрота — shri-чаитанья

брахманья-дева — Верховного Господа, покровительствующего брахманам; гопалера — Гопалы; махима — величие; эи — это; дханья — достойное прославления; нитьянанда — Господь Нитьянанда Прабху; вакта — рассказчик; йара — которого; шрота — слушатель; shri-чаитанья — Шри Чайтанья Махапрабху.

История, прославляющая величие Господа Гопалы, покровителя брахманов, была рассказана Нитьянандой Прабху Шри Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: История о Сакши-гопале содержит в себе четыре важных урока. Во-первых, Божество (арча-виграха) Шри Гопалы всегда было и есть сач-чид-ананда-виграхой, или трансцендентным образом Господа. Во-вторых, Божество не подчиняется материальным законам и служит доказательством реальности законов духовного мира. В-третьих, став брахманом, можно возвыситься до трансцендентного уровня, однако, даже будучи брахманом, нужно строго следовать регулирующим принципам. И в-четвертых, брахманья-дева — это Сам Господь Кришна, которому поклоняются, произнося следующий Стих: намо брахманья- девайа го-брахмана-хитайа ча / джагад-дхитайа кришнайна говиндайа намо намах, из чего следует, что преданный, находящийся под защитой Кришны, уже является брахманом, свободным от влияния иллюзии. Это несомненный факт.

Стих 160

шраддха-йукта хана иха шуне йеи джана
ачире милайе таре гопала-чарана

шраддха-йукта — наделенным верой и любовью; хана — будучи; иха — эту историю; шуне — слушает; йеи — который; джана —

человек; ачире — очень скоро; милайе — достигнет; таре — тот; гопала-чарана — лотосных стоп Гопалы.

Любой, кто выслушает эту историю с любовью и верой, очень скоро достигнет лотосных стоп Господа Гопалы.

СТИХ 161

шри-рупа-рагхунатха-падайарааша
 чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаसा

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагху-натха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — на лотосные стопы; йара — которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — повествует; кришна-даса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к пятой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей деяния Сакшигопалы.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур пересказывает шестую главу так. Войдя в храм Джаганнатхи, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же упал без чувств, и Сарвабхаума Бхаттачарья отнес Его к себе домой. Тем временем Гопинатха Ачарья, зять Сарвабхаумы Бхаттачарьи, случайно встретил Мукунду Датту и узнал от него, что Чайтанья Махапрабху принял санньясу и пришел в Джаганнатха-Пури. После того как Шри Чайтанья Махапрабху потерял сознание и был перенесен в дом Сарвабхаумы Бхаттачарьи, там собралась большая толпа людей, желавших увидеть Господа. Шрила Нитьянанда Прабху и Его спутники по настоянию Сарвабхаумы Бхаттачарьи отправились в храм Джаганнатхи. После того как они вернулись, Шри Чайтанья Махапрабху пришел в сознание. Сарвабхаума Бхаттачарья пригласил преданных к себе домой и собственноручно накормил их маха-прасадом. Познакомившись со Шри Чайтаньей Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья поселил Его в доме своей тетки. Зять Сарвабхаумы, Гопинатха Ачарья, утверждал, что Господь Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, однако Сарвабхаума и его многочисленные ученики не могли с этим

согласиться. Гопинатха Ачарья пытался убедить Сарвабхауму, что Верховного Господа нельзя понять, не удостоившись Его милости. Цитируя шастры, богооткровенные писания, Гопинатха Ачарья доказал, что Шри Чайтанья Махапрабху является Самим Кришной, но Сарвабхаума Бхаттачарья отнесся к этому скептически. Узнав об их споре, Чайтанья Махапрабху сказал преданным, что относится к Сарвабхауме как к Своему духовному учителю и что слова Сарвабхаумы продиктованы любовью и заботой о всеобщем благе.

Сарвабхаума, встретившись со Шри Чайтаньей Махапрабху, предложил обучить Его философии веданты. Шри Чайтанья Махапрабху согласился и в течение семи дней слушал, как Сарвабхаума Бхаттачарья объясняет «Веданта-сутру». За все это время Господь не проронил ни слова. Удивленный Его молчанием, Бхаттачарья спросил, понятна ли Ему философия веданты. Чайтанья Махапрабху ответил: «Господин, Я хорошо понимаю философию веданты, однако ваши объяснения Мне непонятны». После этого между Бхаттачарьей и Шри Чайтаньей Махапрабху завязалась дискуссия об авторитете ведических писаний, таких как Упанишады и «Веданта-сутра». Бхаттачарья был имперсоналистом, но Шри Чайтанья Махапрабху доказал ему, что Абсолютная Истина — это Верховная Личность Бога. Он доказал, что концепция безличной Абсолютной Истины, которой придерживаются философы-майявади, ошибочна.

Абсолютная Истина не бесформенна и не лишена энергий. Когда философы-майявади утверждают подобное, они допускают грубейшую ошибку. Все Веды признают, что Абсолютная Истина обладает безграничными энергиями. Веды также утверждают, что Абсолютная Истина имеет трансцендентную, исполненную блаженства, вечную форму. Согласно Ведам, Господь и живые существа качественно едины, но отличаются в количественном отношении. Философия, описывающая подлинную природу Абсолютной Истины, гласит, что Господь един со Своим творением и в то же время непостижимым образом отличен от него. По сути дела, философы-майявади являются атеистами. Сарвабхаума долго спорил на эти темы с Чайтаньей Махапрабху, но, несмотря на все свои усилия, в конце концов потерпел поражение.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху по просьбе Сарвабхаумы Бхаттачарьи восемнадцатью разными способами объяснил Стих атмарама из «Шримад-Бхагаватам». Это поразило Бхаттачарью до глубины души, а, когда он пришел в себя, Шри Чайтанья Махапрабху

открыл ему Свою природу. Тогда Бхаттачарья прославил Господа Чайтанью Махапрабху, тут же сложив сто чудесных Стихов, и упал перед Ним ниц. Свидетели этого чуда, совершенного Господом Чайтаньей Махапрабху — Гопинатха Ачарья и другие преданные, — убедившись в Его могуществе, очень обрадовались.

Получив на следующее утро в храме Джаганнатхи маха-прасад, Шри Чайтанья Махапрабху отнес его Сарвабхауме Бхаттачарье, и тот, пренебрегши формальностями, сразу же сделал его. Когда на другой день Бхаттачарья спросил Шри Чайтанью Махапрабху, какой из видов поклонения и медитации является наилучшим, Господь посоветовал ему повторять маха-мантру Харе Кришна. В другой раз Бхаттачарья, цитируя Стих тат те 'нукампам, заменил не понравившееся ему слово мукти-пада на бхакти-пада. Тогда Шри Чайтанья Махапрабху посоветовал Сарвабхауме Бхаттачарье не менять слова «Шримад-Бхагаватам», потому что мукти-пада означает лотосные стопы Верховной Личности Бога, Господа Кришны. Бхаттачарья, который к тому времени стал чистым преданным, ответил: «Смысл этого слова неоднозначен, поэтому я предпочел бы говорить вместо него бхакти-пада». Такой ответ очень понравился Шри Чайтанье Махапрабху и другим жителям Джаганнатха-Пури. Так Сарвабхаума Бхаттачарья стал чистым вайшнавом, и многие знатоки священных писаний последовали его примеру.

Стих 1

науми там гаура-чандрам йах кутарка-каркашашайам
сарвабхаумам сарва-бхума бхакти-бхуманам ачарат

науми — в почтении кланяюсь; там — Ему; гаура-чандрам — Господу Гаурачандре; йах — который; ку-тарка — из-за ложных аргументов; каркаша-ашайам — того, чье сердце стало черствым; сарвабхаумам — Сарвабхауму Бхаттачарью; сарва-бхума — Господь всего сущего; бхакти-бхуманам — в величайшего преданного; ачарат — обратил.

Я в почтении склоняюсь перед Господом Гаурачандрой, Верховной Личностью Бога, который обратил черствого Сарвабхауму Бхаттачарью, строгого приверженца ошибочной логики, в великого преданного.

Стих 2

джайа джайа гаурачандра джайа нитйананда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-вринда

джайа джайа гаура-чандра — слава Господу Гаурахари; джайа нитйананда — слава Нитьянанде Прабху; джайа адвайта-чандра — слава Адвайте Ачарье; джайа гаура-бхакта-вринда — слава всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

авеше чалила прабху джаганнатха-мандире
джаганнатха декхи' преме ха-ила астхире

авеше — в экстазе; чалила — отправился; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; джаганнатха-мандире — в храм Джаганнатхи; джаганнатха декхи' — увидев Божество Джаганнатхи; преме — от любви к Богу; ха-ила — стал; астхире — беспокойным.

От Атхараналы Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный экстазом, устремился в храм Джаганнатхи. Когда Он увидел Господа Джаганнатху, любовь к Богу привела Его в необычайное возбуждение.

Стих 4

джаганнатха алингите чалила дхана
мандире падила преме авишта хана

джаганнатха — Господа Джаганнатху; алингите — обнять; чалила — отправился; дхана — побежав; мандире — в храм; падила — упал; преме — любовью к Богу; авишта — охваченный; хана — став.

Шри Чайтанья Махапрабху бросился было обнять Господа Джаганнатху, но на пороге храма упал в обморок, захлестнутый любовью к Богу.

Стих 5

даиве сарвабхаума танхаке каре дарашана
падичха марите тенхо кайла ниварана

даиве — по воле случая; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; танхаке — за Ним; каре дарастана — наблюдает; падичха — смотрителю храма; марите — избить; тенхо — он; кайла ниварана — запретил.

По воле случая это произошло на глазах у Сарвабхаумы Бхаттачарьи, и, когда смотритель храма собрался поколотить Шри Чайтанью Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья немедленно одернул его.

Стих 6

прабхура саундарйа ара премера викара
декхи' сарвабхаума хаила висмита апара

прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; саундарйа — красоту; ара — и; премера викара — вызванные экстазом изменения; декхи' — увидев; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; хаила — стал; висмита — удивленным; апара — чрезвычайно.

Красота Господа Чайтаньи Махапрабху и трансцендентные изменения, которые Его тело претерпевало под влиянием любви к Богу, поразили Сарвабхауму Бхаттачарью.

Стих 7

баху-кшане чаитанйа нахе, бхогера кала хаила
сарвабхаума мане табе упайа чинтила

баху-кшане — долгое время; чаитанйа — сознания; нахе — нет; бхогера — предложения пищи; кала — время; хаила — настало; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; мане — в уме; табе — тогда; упайа — средство; чинтила — обдумывал.

Шри Чайтанья Махапрабху долго не приходил в сознание. Между тем настало время предложения пищи Господу Джаганнатхе, и Бхаттачарья стал думать, что делать дальше.

Стих 8

шишйа падичха-двара прабху нила вахана
гхаре ани' павитра стхане ракхила шойана

шишйа — учеников; падичха — и смотрителя; двара — посредством; прабху — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; нила —

доставил; вахана — принеся; гхаре — домой; ани' — принеся; павитра — в освященном; стхане — месте; ракхила — оставил; шойана — уложив.

С помощью зрителя и нескольких учеников Сарвабхаума Бхаттачарья отнес Шри Чайтанью Махапрабху к себе домой и уложил Его в освященной комнате.

КОММЕНТАРИЙ: В то время Сарвабхаума Бхаттачарья жил с южной стороны храма Джаганнатхи. Его дом стоял почти на самом берегу моря и назывался Маркандея-сарасвата. Сейчас там находится монастырь Гангаматы.

СТИХ 9

шваса-прашваса нахи удара-спандана
декхийа чинтита хаила бхаттачарйера мана

шваса-прашваса — вдоха и выдоха; нахи — нет; удара — живота; спандана — движения; декхийа — увидев; чинтита — полный беспокойства; хаила — стал; бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; мана — ум.

Осматривая Шри Чайтанью Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья обнаружил, что Его живот неподвижен, и, стало быть, Он не дышит. Состояние Господа Чайтаньи очень обеспокоило Бхаттачарью.

Стих 10

сукшма тула ани' наса-агрете дхарила
ишат чалайе тула декхи' дхаирйа хаила

сукшма — тонкую; тула — вату; ани' — поднеся; наса — ноздрями; агрете — перед; дхарила — держал; ишат — слегка; чалайе — колышется; тула — вата; декхи' — увидев; дхаирйа — терпение; хаила — было.

Тогда Бхаттачарья взял клочок ваты и поднес к ноздрям Господа. Когда он увидел, что вата слегка колыхнется, у него появилась надежда.

СТИХ 11

васи' бхаттачарйа мане карена вичара
эи кришна-махапремера саттвика викара

васи' — сев; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; мане — в уме; карена вичара — размышляет; эи — это; кришна-маха-премера — экстатической любви к Кришне; саттвика — трансцендентные; викара — изменения.

Сев рядом со Шри Чайтаньей Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья подумал: «Это трансцендентное состояние вызвано экстазом любви к Кришне».

Стих 12

`суддипта                      саттвика'                      эи                      нама                      йе                      `пралайа'
нитйа-сиддха бхакте се `суддипта бхава' хайа

су-уддипта саттвика — суддипта-саттвика; эи — это; нама — называется; йе — которая; пралайа — опустошенность; нитйа-сиддха — у вечно освобожденных; бхакте — преданных; се — этот; су-уддипта бхава — экстаз, именуемый суддипта; хайа — обнаруживается.

Заметив признаки суддипта-саттвики, Сарвабхаума Бхаттачарья сразу же понял, чем вызваны трансцендентные изменения, происходившие с Господом Чайтаньей Махапрабху. Эти признаки проявляют только вечно освобожденные преданные.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет словосочетание суддипта-саттвика следующим образом: «В «Бхакти-расамрита-синдху» перечислены восемь видов трансцендентных изменений, которые претерпевают тела возвышенных преданных. Иногда преданные сознательно подавляют эти изменения. В таком подавлении признаков экстаза выделяют два уровня. На языке писаний они называются дхумайита и джвалита. На уровне дхумайиты (тления) слегка проявляются один или два признака экстаза, и их не так трудно утаить. Когда же проявляется одновременно два или три признака трансцендентного экстаза, их еще можно скрыть, но уже с большим трудом. Этот уровень называется джвалитой (горением). Когда проявляется четыре или пять признаков экстаза, это означает, что достигнут уровень дипты (пылания). Проявление шести, семи или сразу всех восьми признаков экстаза говорит о достижении уровня уддипты (сияния). А когда все восемь

признаков усиливаются в тысячу раз и проявляются одновременно, следует понимать, что преданный достиг уровня суддипты (ослепительного сияния). Словосочетание нитья-сиддха-бхакта указывает на вечно освобожденных спутников Господа. Такие преданные всегда пребывают в обществе Господа и связаны с Ним одним из четырех видов взаимоотношений: служением, дружбой, родительскими чувствами или супружеской любовью».

Стих 13

`адхирудха бхава' йанра, танра э викара
манушйера дехе декхи, — бада чаматкара

адхирудха бхава — экстаз, который на языке шаштр называется адхирудха; йанра — которого; танра — Его; э — эти; викара — изменения; манушйера — человека; дехе — в теле; декхи — наблюдаю; бада чаматкара — в высшей степени поразительно.

Сарвабхаума Бхаттачарья думал: «Поразительно! Шри Чайтанья Махапрабху проявляет чрезвычайно редкие признаки адхирудха-бхавы. Возможно ли это для обычного человека?»

КОММЕНТАРИЙ: Адхирудха-бхава, или адхирудха-махабхава, описана в «Удджвала-ниламани» Шрилы Рупы Госвами. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур приводит следующую цитату из этой книги Рупы Госвами: «Любовь ашраи (преданного) к вишае (Господу) исполнена такого экстаза, что, даже насладившись обществом своего возлюбленного, преданный не чувствует полного удовлетворения. В таком состоянии он видит Господа по-разному. Эта ступень экстатических эмоций носит название анураги. Когда анурага достигает кульминации и становится заметной со стороны, ее называют бхавой. Однако если внешние признаки экстаза проявляются не слишком отчетливо, то такое эмоциональное состояние именуют анурагой, а не бхавой. Усиливаясь, бхава становится маха-бхавой. Признаки маха-бхавы проявляют только вечные спутники Господа, такие как гопи».

Стих 14

эта чинти' бхаттачарйа ачхена васийа
нитйанандади симха-дваре милила асийа

эта чинти' — подумав так; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; ачхена васийа — сидел; нитйананда-ади — спутники во

главе с Нитьянандой Прабху; симха-дваре — у ворот храма Джаганнатхи; милила — встретились; асийа — придя.

Пока Бхаттачарья сидел дома, погруженный в раздумья, спутники Чайтаньи Махапрабху во главе с Нитьянандой Прабху подошли к Симха-дваре [воротам храма Джаганнатхи].

Стих 15

танха шуне локе кахе анийонье ват
эка санньяси аси' декхи' джаганнатха

танха — там; шуне — слышат; локе — люди; кахе — обсуждают; анийонье — между собой; ват — тему; эка — один; санньяси — странствующий монах; аси' — придя; декхи' — увидев; джаганнатха — Божество Господа Джаганнатхи.

Там они слышали разговоры о странствующем санньяси, который пришел в Джаганнатха-Пури, чтобы увидеть Божество Джаганнатхи.

Стих 16

мурччхита хаила, четана на хайа шарире
сарвабхаума лана гела апанара гхаре

мурччхита — потерявший сознание; хаила — стал; четана — сознание; на — не; хайа — обнаруживается; шарире — в теле; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; лана — взяв (Его); гела — пошел; апанара — к себе; гхаре — домой.

Люди говорили, что при виде Божества Господа Джаганнатхи этот санньяси упал без чувств. А поскольку Он никак не приходил в Себя, Сарвабхаума Бхаттачарья отнес Его к себе домой.

Стих 17

шунит' сабе джанила эи махапрабхура карйа
хена-кале аила тахан гопинатхачарйа

шунит' — услышав; сабе — все (преданные); джанила — поняли; эи — это; махапрабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; карйа — деяния; хена-кале — в это время; аила — пришел; тахан — туда; гопинатха-ачарйа — Гопинатха Ачарья.

Услышав это, преданные сразу догадались, что речь идет о Господе Чайтанье Махапрабху. В это время к ним подошел Шри Гопинатха Ачарья.

Стих 18

надийа-ниваси, вишарадера джамата
махапрабхура бхакта тенхо прабху-таттва-джната

надийа-ниваси — уроженец Надии; вишарадера — Вишарады; джамата — зять; махапрабхура бхакта — преданный Господа Чайтаньи Махапрабху; тенхо — он; прабху-таттва-джната — знающий истинную природу Шри Чайтаньи Махапрабху.

Гопинатха Ачарья был уроженцем Надии, зятем Вишарады и преданным Чайтаньи Махапрабху. Он знал, истинную природу Господа Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: Махешвара Вишарада был одноклассником Ниламбары Чакраварти. Он жил в деревне Видьянагар, и у него было двое сыновей по имени Мадхусудана Вачаспати и Васудева Сарвабхаума. Гопинатха Ачарья был зятем Махешвары Вишарады.

Стих 19

мукунда-сахита пурве ачхе паричайа
мукунда декхийа танра ха-ила висмайа

мукунда-сахита — вместе с Мукундой Даттой; пурве — прежде; ачхе — было; паричайа — знакомство; мукунда — Мукунду Датту; декхийа — увидев; танра — у него (Гопинатхи Ачарьи); ха-ила — возникло; висмайа — удивление.

Гопинатха Ачарья был знаком с Мукундой Даттой и потому очень удивился, встретив его в Джаганнатха-Пури.

Стих 20

мукунда танхаре декхи' каила намаскара
тенхо алингийа пучхе прабхура самачара

мукунда — Мукунда Датта; танхаре — его; декхи' — увидев; каила — сделал; намаскара — поклон; тенхо — он; алингийа — обняв; пучхе

— спрашивает; прабхура — о Шри Чайтанье Махапрабху; самачара — новости.

Увидев Гопинатху Ачарью, Мукунда Датта поклонился ему. Ачарья обнял Мукунду Датту и стал расспрашивать его о Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 21

мукунда кахе, — прабхура ихан хаила агамане
ами-саба асийачхи махапрабхура сане

мукунда кахе — Мукунда говорит; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; ихан — сюда; хаила — был; агамане — приход; ами-саба — все мы; асийачхи — пришли; махапрабхура — с Чайтаньей Махапрабху; сане — вместе.

Мукунда Датта сказал: «Господь уже здесь. Мы пришли вместе с Ним».

Стих 22

нитьянанда-госанике ачарйа каила намаскара
сабе мели' пучхе прабхура варта бара бара

нитьянанда-госанике — Господу Нитьянанде Прабху; ачарйа — Гопинатха Ачарья; каила намаскара — поклонился; сабе мели' — встретившись со всеми; пучхе — спрашивает; прабхура — о Господе Чайтанье Махапрабху; варта — новости; бара бара — снова и снова.

При виде Нитьянанды Прабху Гопинатха Ачарья сразу же склонился перед Ним. Подходя к каждому из преданных, он снова и снова просил рассказать ему о Господе Чайтанье Махапрабху.

Стих 23

мукунда кахе, — `махапрабху санньаса карийа
нилачале аила санге ама-саба лана

мукунда кахе — Мукунда Датта говорит; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; санньаса карийа — приняв санньясу; нилачале — в Джаганнатха-Пури; аила — пришел; санге — вместе; ама-саба — всех нас; лана — взяв.

Мукунда Датта продолжил: «Шри Чайтанья Махапрабху, приняв санньясу, пришел в Джаганнатха-Пури и привел нас с Собой».

Стих 24

ама-саба чхади' аге гела дарашане
ами-саба пачхе аилан танра анвешане

ама-саба — всех нас; чхади' — оставив; аге — вперед; гела — пошел; дарашане — ради того, чтобы увидеть Господа Джаганнатху; ами-саба — мы все; пачхе — позади; аилан — пришли; танра — Его; анвешане — в поисках.

«Шри Чайтанья Махапрабху, оставив нас позади, в одиночестве пошел в храм Господа Джаганнатхи. Мы только что пришли и сейчас разыскиваем Его».

Стих 25

анийонье локера мукхе йе катха шунила
сарвабхаума-грихе прабху, — анумана каила

анийонье — между собой; локера — людей; мукхе — на устах; йе — которые; катха — говорят; шунила — слышали; сарвабхаума-грихе — в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; прабху — Господь; анумана — вывод; каила — сделали.

«Из того, о чем говорят люди, мы заключили, что Господь сейчас в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи».

Стих 26

ишвара-даршане прабху преме ачетана
сарвабхаума лана гела апана-бхавана

ишвара-даршане — при виде Господа Джаганнатхи; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; преме — в экстазе любви к Богу; ачетана — потерявший сознание; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; лана гела — забрал; апана-бхавана — к себе домой.

«Увидев Господа Джаганнатху, Чайтанья Махапрабху пришел в экстаз и упал без сознания. В таком состоянии Его забрал к себе Сарвабхаума Бхаттачарья».

Стих 27

томара милане йабе амара хаила мана
даиве сеи кшане пайлун томара дарашана

томара — с тобой; милане — о встрече; йабе — когда; амара — у меня; хаила — была; мана — мысль; даиве — по воле случая; сеи кшане — в этот миг; пайлун — получил; томара — с тобой; дарашана — встречу.

«Я как раз подумал о тебе, и волей случая мы тотчас встретились».

Стих 28

чала, сабе йаи сарвабхаумера бхавана
прабху декхи' пачхе кариба ишвара даршана'

чала — идем; сабе — все; йаи — отправимся; сарвабхаумера бхавана — в дом Сарвабхаумы Бхаттачарьи; прабху декхи' — увидев Шри Чайтанью Махапрабху; пачхе — позже; кариба ишвара даршана — увидим Господа Джаганнатху.

«Сначала давайте все вместе пойдем к Сарвабхауме Бхаттачарье и посмотрим, что со Шри Чайтаньей Махапрабху. А в храм Господа Джаганнатхи мы сходим после».

Стих 29

эта шуни' гопинатха сабаре лана
сарвабхаума-гхаре гела харашита хана

эта шуни' — услышав это; гопинатха — Гопинатха Ачарья; сабаре — всех; лана — взяв; сарвабхаума-гхаре — в дом Сарвабхаумы Бхаттачарьи; гела — пошел; харашита хана — очень обрадовавшись.

Услышав эту новость, Гопинатха Ачарья очень обрадовался и вызвался отвести преданных в дом Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

Стих 30

сарвабхаума-стхане гийа прабхуке декхила
прабху декхи' ачарйера духкха-харша хаила

сарвабхаума-стхане — в дом Сарвабхаумы Бхаттачарьи; гийа — придя; прабхуке — Господа Чайтанью Махапрабху; декхила — увидели; прабху декхи' — увидев Господа; ачарйера — у Гопинатхи Ачарьи; духкха — горе; харша — счастье; хаила — было.

Придя в дом Сарвабхаумы Бхаттачарьи, они узнали, что Господь все еще находится без сознания. Это очень расстроило Гопинатху Ачарью, но в то же время он был счастлив просто от того, что может увидеть Господа.

Стих 31

сарвабхауме джанана саба нила абхйантаре
нитьянанда-госанире тенхо каила намаскаре

сарвабхауме — Сарвабхауму Бхаттачарью; джанана — уведомив (и получив его разрешение); саба — всех (преданных); нила — привел; абхйантаре — внутрь (дома); нитьянанда-госанире — Нитьянанде Прабху; тенхо — он; каила намаскаре — поклонился.

Сарвабхаума Бхаттачарья пригласил преданных в дом. Увидев Нитьянанду Прабху, он поклонился Ему.

Стих 32

саба сахита йатха-йогйа карила милана
прабху декхи' сабара хаила харашита мана

саба сахита — вместе со всеми; йатха-йогйа — подобающий; карила — оказал; милана — прием; прабху декхи' — увидев Господа; сабара — у всех; хаила — стали; харашита — довольные; мана — умы.

Сарвабхаума Бхаттачарья гостеприимно встретил преданных и оказал им подобающее почтение. Все они были очень рады снова видеть Господа Чайтанью Махапрабху.

Стих 33

сарвабхаума патхаила саба даршана карите
'чанданешвара' ниджа-путра дила сабара сатхе

сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; патхаила — отправил; саба — всех; даршана карите — увидеть Господа Джаганнатху; чандана-ишвара — по имени Чанданешвара; ниджа-путра — своего сына; дила — дал; сабара сатхе — вместе со всеми.

После этого Бхаттачарья предложил им сходить в храм Господа Джаганнатхи и послал с ними в качестве сопровождающего своего сына, Чанданешвару.

Стих 34

джаганнатха декхи' сабара ха-ила ананда
бхавете авишта хаила прабху нитйананда

джаганнатха декхи' — увидев Господа Джаганнатху; сабара — у всех; ха- ила — было; ананда — блаженство; бхавете — в экстаз; авишта — погруженный; хаила — стал; прабху нитйананда — Нитьянанда Прабху.

Увидев Божество Господа Джаганнатхи, все испытали великое блаженство, а Нитьянанда Прабху полностью погрузился в экстаз.

Стих 35

сабе мели' дхари танре сустхира карила
ишвара-севака мала-прасада ани' дила

сабе мели' — собравшись все (вместе); дхари — подхватывают; танре — Его; су-стхира — устойчивым; карила — сделали; ишвара-севака — служитель Божества; мала — цветочную гирлянду; прасада — предложенную Божеству; ани' — принесся; дила — дал.

Нитьянанда Прабху чуть было не лишился чувств, но преданные подхватили Его и не дали Ему упасть. Тут служитель Господа Джаганнатхи принес гирлянду, снятую с Божества, и надел ее на Нитьянанду Прабху.

Стих 36

прасада пана сабе хаила анандита мане
пунарапи аила сабе махапрабхура стхане

прасада пана — получив гирлянду; сабе — все; хаила — стали; анандита мане — довольными в уме; пунарапи — снова; аила — вернулись; сабе — все; махапрабхура стхане — в то место, (где находился Шри Чайтанья Махапрабху).

Преданные были рады получить гирлянду, которую носил Сам Господь Джаганнатха. После этого все вернулись туда, где находился Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 37

учча кари' каре сабе нама-санкиртана
тритийа прахаре хаила прабхура четана

учча — очень громко; кари' — сделав; каре — совершают; сабе — все; нама-санкиртана — пение маха-мантры Харе Кришна; тритийа

прахаре — перед полуднем; хаила — появилось; прабхура — Господа Чайтанья; четана — сознание.

Все преданные начали громко петь мантру Харе Кришна. Перед самым полуднем Господь пришел в Себя.

Стих 38

хункара карийа утхе `хари'            `хари' бали'
ананде сарвабхаума танра лаила пада-дхули

хункара карийа — издав громкий звук; утхе — поднялся; хари хари бали' — произнес: «Хари! Хари»; ананде — от радости; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; танра — Его; лаила — взял; пада-дхули — пыль со стоп.

Чайтанья Махапрабху вскочил на ноги и воскликнул: «Хари! Хари!» Сарвабхаума Бхаттачарья, очень довольный тем, что Господь Чайтанья очнулся, прикоснулся к Его лотосным стопам.

Стих 39

сарвабхаума кахе, — шигхра караха мадхйахна
муни бхикша диму аджи маха-прасаданна

сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе — говорит; шигхра — поскорее; караха — выполните; мадхйа-ахна — полуденные обязанности; муни — я; бхикша — милостыню; диму — дам; аджи — сегодня; маха- прасада-анна — остатки трапезы Господа Джаганнатхи.

Бхаттачарья обратился ко всем: «Пожалуйста, поскорее совершите полуденное омовение. Сегодня я угощу вас маха-прасадом, остатками трапезы Господа Джаганнатхи».

Стих 40

самудра-снана кари' махапрабху шигхра аила
чарана пакхали' прабху асане васила

самудра-снана — омовение в океане; кари' — совершив; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; шигхра — быстро; аила — вернулся; чарана — стопы; пакхали' — омыв; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; асане — на сиденье; васила — сел.

Шри Чайтанья Махапрабху со Своими спутниками искупался в океане и быстро вернулся. Он омыл стопы и сел на подстилку, собираясь пообедать.

Стих 41

бахута прасада сарвабхаума анаила
табе махапрабху сукхе бходжана карила

бахута прасада — разнообразные блюда, предложенные Господу Джаганнатхе; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; анаила — велел принести; табе — затем; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сукхе — с радостью; бходжана карила — пообедал.

Сарвабхаума Бхаттачарья распорядился, чтобы принесли множество разных блюд маха-прасада из храма Джаганнатхи, и Шри Чайтанья Махапрабху с радостью принялся за еду.

Стих 42

суварна-тхалира анна уттама вйанджана
бхакта-гана-санге прабху карена бходжана

суварна-тхалира — на золотых тарелках; анна — рис; уттама — изысканные; вйанджана — овощные блюда; бхакта-гана — со всеми преданными; санге — вместе; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; карена бходжана — принимает пищу.

Чайтанье Махапрабху подали на золотых тарелках рис и изысканные блюда из овощей. Так Господь Чайтанья обедал в окружении Своих преданных.

Стих 43

сарвабхаума паривешана карена апане
прабху кахе, — море деха лапхра-вйанджане

сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; паривешана карена — раздает; апане — сам; прабху кахе — Господь Чайтанья Махапрабху говорит; море — Мне; деха — дай; лапхра-вйанджане — отварные овощи.

Сарвабхаума Бхаттачарья сам раздавал прасад, и Господь Чайтанья Махапрабху попросил его: «Я буду только отварные овощи».

КОММЕНТАРИЙ: Лапхра-вйанджана — это блюдо, которое готовится из разных овощей. Овощи сначала отваривают, а потом добавляют к ним чхенку — обжаренные пряности: тмин, черный перец и семена горчицы.

Стих 44

питха-пана деха туми инха-сабакаре
табе бхаттачарйа кахе йуди' дуи каре

питха-пана — оладьи и лакомства из сгущенного молока; деха — отдай; туми — ты; инха-сабакаре — им всем (преданным); табе — тогда; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе — говорит; йуди' — сложив; дуи каре — обе ладони.

«Оладьи и лакомства из сгущенного молока раздайте всем остальным преданным». Бхаттачарья, сложив ладони, ответил так.

Стих 45

джаганнатха каичхе карийачхена бходжана
аджи саба махапрасада кара асвадана

джаганнатха — Господь Джаганнатха; каичхе — как; карийачхена бходжана — пообедал; аджи — сегодня; саба — все; маха-прасада — остатки трапезы Господа Джаганнатхи; кара асвадана — вкусите.

«Мне очень хочется, чтобы сегодня вы все отведали обед таким, как его принял Господь Джаганнатха».

Стих 46

эта бали' питха-пана саба кхаойаила
бхикша карана ачамана караила

эта бали' — сказав это; питха-пана — оладьями и сладостями; саба — всех; кхаойаила — накормил; бхикша карана — накормив прасадом; ачамана караила — попросил помыть руки, ноги и прополоскать рот.

С этими словами Сарвабхаума Бхаттачарья положил всем оладьи и молочные сладости. Накормив преданных, он принес воды, чтобы они помыли руки и ноги и прополоскали рот.

Стих 47

аджна маги' гела гопинатха ачарйаке лана
прабхура никата аила бходжана карина

аджна маги' — попросив позволения; гела — пошел; гопинатха ачарйаке лана — взяв (с собой) Гопинатху Ачарью; прабхура — к Господу Чайтанье Махапрабху; никата — близко; аила — подошел; бходжана карина — пообедав.

Затем, с позволения Господа Чайтаньи Махапрабху и Его преданных, Сарвабхаума Бхаттачарья и Гопинатха Ачарья также сели обедать. Отобедав, они вернулись к Господу Чайтанье.

Стих 48

‘намо нараянайна’ бали’ намаскара каила
‘кришне матир асту’ бали’ госани кахила

намах нараянайна — выражаю почтение Нараяне; бали’ — сказав;
намаскара каила — поклонился (Господу Чайтанье Махапрабху);
кришне — к Господу Кришне; матих асту — да будет стремление;
бали’ — произнеся; госани — Шри Чайтанья Махапрабху; кахила —
сказал.

Поклонившись Чайтанье Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья
сказал: «Намо нараяная» [«Я выражаю почтение Нараяне»].

Чайтанья Махапрабху ответил: «Кришне матир асту» [«Да
сосредоточится твое сознание на Кришне»].

КОММЕНТАРИЙ: У санньяси, представителей четвертого уклада
духовной жизни, принято приветствовать друг друга словами ом намо
нараянайна («Я выражаю почтение Нараяне»). Это приветствие
особенно распространено среди санньяси-майявади. В смрити сказано,
что санньяси не должен ни от кого ничего ожидать, и ни в коем случае
не должен мнить себя Верховной Личностью Бога. Санньяси-
вайшнавы никогда не говорят о своем тождестве с Господом. Они
всегда считают себя вечными слугами Кришны и хотят, чтобы весь
мир обрел сознание Кришны. Вот почему, благословляя других,
санньяси-вайшнав всегда говорит: кришне матир асту («Да придет к
вам сознание Кришны»).

Стих 49

шунин’ сарвабхаума мане вичара карила
вайшнава-санньяси инхо, вачане джанила

шунин’ — услышав (это); сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья;
мане — в уме; вичара карила — решил; вайшнава-санньяси —
санньяси-вайшнав; инхо — этот (человек); вачане — из слов; джанила
— понял.

Услышав это, Сарвабхаума понял, что Господь Чайтанья является
санньяси-вайшнавом.

Стих 50

гопинатха ачарйере кахе сарвабхаума
госанира джаните чахи кахан пурвашрама

гопинатха ачарйере — Гопинатхе Ачарье; кахе — говорит;
сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; госанира — Господа

Чайтаньи Махапрабху; джаните — знать; чахи — хочу; кахан — какое; пурва-ашрама — прежнее положение.

Тогда Сарвабхаума попросил Гопинатху Ачарью: «Расскажи мне, что Он делал в прошлом».

КОММЕНТАРИЙ: Словом пурвашрама называют прошлое положение человека. Некоторые отрекаются от мира, пройдя через семейную жизнь, а некоторые — сразу после завершения ученичества (периода брахмачарьи). Сарвабхаума Бхаттачарья хотел знать, какой образ жизни вел Шри Чайтанья Махапрабху до принятия санньясы.

Стих 51

гопинатхачарйа кахе, — навадвипе гхара
'джаганнатха' — нама, падави — 'мишра пурандара'

гопинатха-ачарйа кахе — Гопинатха Ачарья отвечает; навадвипе — в Навадвипе; гхара — дом; джаганнатха — Джаганнатха; нама — имя; падави — фамилия; мишра пурандара — Мишра Пурандара.

Гопинатха Ачарья ответил: «В Навадвипе жил человек по имени Джаганнатха, а фамилия его была Мишра Пурандара».

Стих 52

'вишвамбхара' — нама инхара, танра инхо путра
ниламбара чакравартира хайена даухитра

вишвамбхара — Вишвамбхара; нама — имя; инхара — Его; танра — этого (Джаганнатхи Мишры); инхо — Он; путра — сын; ниламбара чакравартира — Ниламбары Чакраварти; хайена — является; даухитра — внуком (сыном дочери).

«Господь Чайтанья Махапрабху — сын того Джаганнатхи Мишры. Раньше Его звали Вишвамбхарой Мишрой. Он внук Ниламбары Чакраварти».

Стих 53

сарвабхаума кахе, — ниламбара чакраварти
вишарадера самадхйайи, — эи танра кхйати

сарвабхаума кахе — Сарвабхаума говорит; ниламбара чакраварти — господин по имени Ниламбара Чакраварти; вишарадера — Махешвары Вишарады (отца Сарвабхаумы); самадхйайи — школьный товарищ; эи — таково; танра — его; кхйати — знакомство.

Бхаттачарья сказал: «Я знаю Ниламбару Чакраварти, поскольку он был школьным товарищем моего отца, Махешвары Вишарады».

Стих 54

`мишра пурандара' танра манья, хена джани
питара самбандхе донхаке пуджйа кари' мани

мишра пурандара — Джаганнатха Мишра Пурандара; танра — он;
манья — уважаемый человек; хена — так; джани — знаю; питара
самбандхе — благодаря отношениям с моим отцом; донхаке — обоих
(Ниламбару Чакраварти и Джаганнатху Мишру); пуджйа —
достойными почитания; кари' — считая; мани — принимаю.

«Мой отец очень уважал Джаганнатху Мишру Пурандара. Зная об
отношениях, которые связывали Джаганнатху Мишру и Ниламбару
Чакраварти с моим отцом, я питаю к ним обоим глубокое почтение».

Стих 55

надийа-самбандхе сарвабхаума хришта хаила
прита хана госанире кахите лагила

надийа-самбандхе — из-за того, что (Господь Чайтанья) имеет
отношение к Надии; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; хришта
— радостный; хаила — стал; прита хана — обрадовавшись; госанире
— к Господу Шри Чайтанье Махапрабху; кахите лагила — обратился.

Узнав, что Шри Чайтанья Махапрабху родом из Надии,
Сарвабхаума Бхаттачарья очень обрадовался. Он обратился к Нему с
таким словами.

Стих 56

`сахаджеи пуджйа туми, аре та' санньяса
атаэва хан томара ами ниджа-даса'

сахаджеи — естественно; пуджйа — достойный уважения; туми —
Ты; аре — а также; та' — конечно; санньяса — отречение от мира;
атаэва — поэтому; хан — есть; томара — Твой; ами — я; ниджа-даса
— личный слуга.

«Ты внушаешь мне глубокое уважение. Кроме того, Ты санньяси,
поэтому я хочу быть Твоим личным слугой».

КОММЕНТАРИЙ: Грихастхи (семейные люди) должны оказывать
санньяси всевозможное почтение. Сарвабхаума Бхаттачарья, хотя и
был старше Шри Чайтаньи Махапрабху, почитал Его как санньяси и
как человека, достигшего вершин духовного экстаза. Поэтому
естественно, что Бхаттачарья видел в Шри Чайтанье своего господина.

Стих 57

шуним' махапрабху каила шри-вишну смарана
бхаттачарье кахе кичху винайа вачана

шуним' — услышав (это); махапрабху — Чайтанья Махапрабху;
каила шри-вишну смарана — обратился мыслями к Господу Вишну;
бхаттачарье — Сарвабхауме Бхаттачарье; кахе — отвечает; кичху —
некие; винайа вачана — смиренные слова.

Услышав эти слова, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же вспомнил
о Господе Вишну и смиренно ответил Бхаттачарье.

Стих 58

"туми джагад-гуру — сарвалока-хита-карта
веданта падао, санньясира упакарта

туми джагад-гуру — ты наставник всего мира; сарва-лока — всем
людям; хита-карта — желающий добра; веданта падао — преподаешь
философию веданты; санньясира — странствующих монахов,
отрекшихся от мира; упакарта — благодетель.

«Как учитель философии веданты, вы являетесь наставником всего
мира и величайшим благодетелем для всех людей. Вы также
благодетель всех санньяси».

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку санньяси-майявади преподают
своим ученикам и последователям философию веданты, таких
санньяси обычно называют джагад-гуру. Этот титул означает, что они
пекутся о благе всех людей. Поскольку Сарвабхаума Бхаттачарья был
не санньяси, а семейным человеком, он приглашал санньяси к себе
домой и кормил их прасадом. Поэтому его также считали величайшим
покровителем и другом всех санньяси.

Стих 59

ами балака-санньяси — бханда-манда нахи джани
томара ашрайа нилун, гуру кари' мани

ами — Я; балака-санньяси — молодой санньяси; бханда-манда —
добро и зло; нахи — не; джани — знаю; томара — твоего; ашрайа —
покровительство; нилун — ищу; гуру — духовным учителем; кари' —
приняв; мани — считаю.

«Я всего лишь молодой санньяси и не знаю, что хорошо, а что
плохо. Поэтому Я ищу вашего покровительства и принимаю вас Своим
духовным наставником».

Стих 60

томара санга лаги' мора ихан агамана
сарва-пракаре карибе амайа палана

томара — твоего; санга — общества; лаги' — ради; мора — Мой; ихан — сюда; агамана — приход; сарва-пракаре — во всех отношениях; карибе — дай; амайа — Меня; палана — поддержку.

«Я пришел сюда только для того, чтобы встретиться с вами и находиться под вашим покровительством. Могу ли Я рассчитывать на то, что вы позаботитесь обо Мне?»

Стих 61

аджи йе хаила амара бада-и випатти
таха хаите каиле туми амара авйахати"

аджи — сегодня; йе — которое; хаила — произошло; амара — Моя; бада-и — очень большая; випатти — трудность; таха — этой (опасности); хаите — от; каиле — принес; туми — ты; амара — мне; авйахати — спасение.

«Сегодня Я оказался в очень трудном и опасном положении, но вы милостиво спасли Меня».

Стих 62

бхаттачарйа кахе, — экале туми на йаиха даршане
амара санге йабе, кимва амара лока-сане

бхаттачарйа кахе — Бхаттачарья отвечает; экале — один; туми — Ты; на — не; йаиха — ходи; даршане — для лицезрения Божества; амара санге — вместе со мной; йабе — иди; кимва — или; амара лока-сане — вместе с моими людьми.

Бхаттачарья ответил: «Больше никогда не ходи один в храм на даршан Господа Джаганнатхи. Бери с Собой меня или кого-нибудь из моих людей».

Стих 63

прабху кахе, — 'мандира бхитаре на йаиба
гарудера паше рахи' даршана кариба'

прабху кахе — Шри Чайтанья говорит; мандира — храма; бхитаре — внутрь; на — не; йаиба — зайду; гарудера — колонны, которая называется Гаруда-стамбха; паше — сбоку; рахи' — оставшись; даршана кариба — буду созерцать.

Шри Чайтанья сказал: «Я никогда больше не зайду внутрь храма. Отныне Я всегда буду созерцать Господа из-за Гаруда-стамбхи».

СТИХ 64

гопинатхачарйаке кахе сарвабхаума
'туми госанире лана караиха дараšana

гопинатха-ачарйаке — Гопинатху Ачарью; кахе — просит;
сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; туми — ты; госанире —
Господа Чайтанью Махапрабху; лана — взяв; караиха — сделай (для
Него) возможным; дараšana — созерцание Господа Джаганнатхи.

Тогда Сарвабхаума Бхаттачарья попросил Гопинатху Ачарью: «Отведи Госвамиджи в храм и покажи Ему Господа Джаганнатху».

СТИХ 65

а́мара ма́три-сва́са-гри́ха — ни́рджа́на стха́на
та́хан ва́са де́ха, ка́ра са́рва са́мадха́на'

амара — моей; матри-сваса — тетки; гриха — дом; нирджана
стхана — уединенное место; тахан — там; васа — жилье; деха —
предоставь; кара — сделай; сарва — все; самадхана — приготовления.

«Остановиться Он может в доме моей тетки по матери, тем более что ее дом стоит в уединенном месте. Ступай туда и все подготовь».

СТИХ 66

гопинатха прабху лана тахан васа дила
джала, джала-патрадика сарва самадхана каила

гопинатха — Гопинатха Ачарья; прабху — Господа Чайтанью Махапрабху; лана — взяв; тахан — там; васа — жилье; дила — предоставил; джала — воду; джала-патра-адика — кувшины для воды и другую (посуду); сарва — все; самадхана — необходимое для устройства; каила — сделал.

Гопинатха Ачарья отвел Господа Чайтанью Махапрабху в тот дом и показал, где брать воду, где кувшины и другая посуда. Он сделал все, что было необходимо.

СТИХ 67

ара дина гопинатха прабху стхане гийа
шаййоттхана дараšana караила лана

ара дина — на другой день; гопинатха — Гопинатха Ачарья;
прабху — Господа Чайтаньи Махапрабху; стхане — к месту

жительства; гийа — придя; шайя-уттана — пробуждения Господа Джаганнатхи ото сна; дашана — созерцание; караила — сделал возможным; лана — взяв (Его с собой).

На следующий день Гопинатха Ачарья рано утром отвел Чайтанью Махапрабху посмотреть церемонию пробуждения Господа Джаганнатхи.

Стих 68

мукунда-датта лана аила сарвабхаума стхане
сарвабхаума кичху танре балила вачане

мукунда-датта — Мукунду Датту; лана — взяв; аила — отправился; сарвабхаума — к Сарвабхауме Бхаттачарье; стхане — в место жительства; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; кичху — нечто; танре — Мукунде Датте; балила — высказал; вачане — в словах.

Затем, взяв с собой Мукунду Датту, Гопинатха Ачарья отправился домой к Сарвабхауме. Когда они пришли, Сарвабхаума обратился к Мукунде Датте.

Стих 69

`пракрити-винита, санньяси декхите сундара
амара баху-прити баде инхара упара

пракрити-винита — имеющий очень кроткий и скромный нрав; санньяси — отрекшийся от мира монах; декхите — посмотреть; сундара — очень красив; амара — моя; баху-прити — огромная любовь; баде — растет; инхара — к Нему; упара — по отношению.

«Этот санньяси ведет себя очень кротко и скромно, к тому же Он очень красив. Я чувствую к Нему все большее расположение».

КОММЕНТАРИЙ: Сарвабхаума Бхаттачарья счел Шри Чайтанью Махапрабху очень кротким и скромным, потому что тот, хотя и принял санньясу, оставил Себе имя брахмачари. Господь Чайтанья получил санньясу от Кешавы Бхарати в Бхарати-сампрадае. Брахмачари (прислужники санньяси) в этой сампрадае носят имя Чайтанья. Даже после принятия санньясы Шри Чайтанья Махапрабху оставил Себе имя Чайтанья, почитая Себя смиренным слугой санньяси. Сарвабхауме Бхаттачарье это очень понравилось.

Стих 70

кон сампрадаёе санньяса карйачхена грахана
киба нама инхара, шуните хайа мана'

кон сампрадаёе — в каком монашеском ордене; санньяса — отречение от мира; карйачхена грахана — принял; киба — какое нама — имя; инхара — Его; шуните — услышать; хайа — есть; мана — намерение.

«В какой сампрадае принял Он санньясу и как Его зовут?»

Стих 71

гопинатха кахе, — нама шри-кришна-чаитанья
гуру инхара кешава-бхарати маха-дханья

гопинатха кахе — Гопинатха Ачарья отвечает; нама — (Его) имя; шри-кришна-чаитанья — Шри Кришна Чайтанья; гуру — санньяса-гуру; инхара — Его; кешава-бхарати — по имени Кешава Бхарати; маха-дханья — благословенный.

Гопинатха Ачарья ответил: «Его имя Шри Кришна Чайтанья, а санньясу Ему дал благословенный Кешава Бхарати».

Стих 72

сарвабхаума кахе, — 'инхара нама сарвоттама
бхарати-сампрадаёа инхо — хайена мадхйама'

сарвабхаума кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; инхара — Его; нама — имя; сарва-уттама — из всех наилучшее; бхарати-сампрадаёа — ордена санньяси Бхарати; инхо — Он; хайена — становится; мадхйама — среднего уровня.

Сарвабхаума Бхаттачарья произнес: «Шри Кришна — это очень хорошее имя, однако Он принадлежит к ордену Бхарати. Значит, Он — санньяси второго класса».

Стих 73

гопинатха кахе, — инхара нахи бахйапекша
атаэва бада сампрадаёера нахика апекша

гопинатха кахе — Гопинатха Ачарья отвечает; инхара — у Него (Господа); нахи — нет; бахйа-апекша — зависимости от внешних условностей; атаэва — поэтому; бада — в высокой; сампрадаёера — сампрадае; нахика — нет; апекша — необходимости.

Гопинатха Ачарья возразил: «Шри Кришна Чайтанья Махапрабху выше подобных условностей. Ему необязательно принимать санньясу в более престижной сампрадае».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху принял санньясу в Бхарати-сампрадае, ученической преемственности, восходящей к Шанкарачарье. Для своих учеников-санньяси Шанкарачарья утвердил десять имен. Самыми почетными из них считаются Тиртха, Ашрама и Сарасвати. В монастыре в Шрингери титул Сарасвати считается самым почетным, Бхарати — второго класса, а Пури — наименее почетным. Санньяси, постигший всю глубину афоризма тат твам аси и омывающийся в месте слияния Ганги, Ямуны и Сарасвати, носит имя Тиртха. Тот, кто сильно стремится вести образ жизни санньяси, кто полностью отрешился от мирской деятельности, кто не нуждается ни в каких материальных удобствах и благодаря этому положил конец череде рождений и смертей, носит имя Ашрама. Если санньяси живет в живописном уединенном месте в лесу и полностью свободен от материальных желаний, его называют Вана. Санньяси, который постоянно живет в лесу и порвал все отношения с миром ради того, чтобы вознестись на райские планеты и наслаждаться жизнью в садах Нандана-канана, носит титул Аранья. Тот, кто стоек разумом и предпочитает жить в гористой местности, изучая «Бхагавад-гиту», именуется Гири. Тот, кто живет высоко в горах, не боясь даже кровожадных хищников и стремясь достичь высшей цели философских рассуждений (то есть понять, что материальное существование по сути своей бессмысленно), именуется Парватой. Санньяси, который нырнул в океан Абсолютной Истины и нашел там драгоценные камни знания и который никогда не нарушает регулирующих принципов санньясы, носит имя Сагара. Тот, кто овладел искусством музыки и продолжает совершенствовать его, достигнув в этом больших успехов, и кто чужд материальным привязанностям, носит титул Сарасвати. Сарасвати — это богиня музыки и учености. Ее изображают держащей в руке музыкальный инструмент, который называется вина. Поэтому санньяси, использующего музыку для духовного возвышения, называют Сарасвати. Того, кто превосходно образован и свободен от всех видов невежества, кто никогда, даже в величайшем горе, не предаётся скорби, именуют Бхарати. А того, кто в совершенстве постиг абсолютное знание, кто утвердился в Абсолютной Истине и всегда ведет беседы об Абсолютной Истине, называют Пури.

Всем этим санньяси прислуживают брахмачари, имена которых объясняются ниже. Тот, кто познал свою истинную природу и неукоснительно выполняет предписанные ему обязанности и кому постижение духовного знания неизменно доставляет радость, носит

имя Сварупа- брахмачари. Тот, кто в полной мере постиг сияние Брахмана и постоянно занимается йогой, носит имя Пракаша-брахмачари. Того, кто постиг абсолютное знание и кто постоянно медитирует на Абсолютную Истину, знание, бесконечность и сияние Брахмана, черпая в этом трансцендентное блаженство, называют Ананда-брахмачари. А того, кто способен понять разницу между материей и духом, кто, что бы ни случилось, всегда остается невозмутимым, кто медитирует на беспредельное, неистощимое, всеблагое сияние Брахмана, считают самым лучшим, самым просвещенным брахмачари и именуют Чайтаньей.

Беседуя с Гопинатхой Ачарьей о том, к какому ордену санньяси принадлежит Шри Чайтанья Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья одобрил Его имя — Шри Кришна, но ему не понравился титул Чайтанья, который носят брахмачари ордена Бхарати. Поэтому Сарвабхаума Бхаттачарья предложил перевести Господа в орден Сарасвати. Гопинатха Ачарья ответил на это, что Господь выше подобных условностей. Гопинатха Ачарья был убежден, что Шри Чайтанья Махапрабху — Сам Кришна, поэтому Он не зависит от ритуалов и прочих формальностей. Если кто-то хочет посвятить себя чистому преданному служению, ему не нужны для этого громкие титулы, неважно, Бхарати или Сарасвати.

Стих 74

бхаттачарйа кахе, — `инхара праудха йаувана
кемате санньяса-дхарма ха-ибе ракшана

бхаттачарйа кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; инхара — Его; праудха — цветущая; йаувана — юность; кемате — как; санньяса-дхарма — обетов санньяси; ха-ибе — будет; ракшана — сохранение.

Бхаттачарья спросил: «Шри Чайтанья Махапрабху еще в полном расцвете юности. Сможет ли Он следовать строгим ограничениям санньясы?»

Стих 75

нирантара инхаке веданта шунаиба
ваирагйа-адвайта-марге правеша караиба

нирантара — непрерывно; инхаке — Ему; веданта — философию веданты; шунаиба — буду излагать; ваирагйа — самоотречения; адвайта — и монизма; марге — на путь; правеша — вступление; караиба — помогу совершить.

«Я буду непрерывно читать Чайтанье Махапрабху лекции по философии веданты, чтобы помочь Ему утвердиться в самоотречении и встать на путь монизма».

КОММЕНТАРИЙ: Сарвабхаума Бхаттачарья считал, что изучение философии веданты помогает санньяси избавиться от привязанности к чувственным наслаждениям. Так санньяси может оправдать почетное право носить каупину (набедренную повязку). Ему следует учиться укрощать чувства и сдерживать шесть побуждений: побуждения речи, ума, гнева, языка, желудка и гениталий. Тогда он сможет в совершенстве понять науку преданного служения Господу и стать идеальным санньяси. Для этого необходимо систематически изучать священные писания и взращивать самоотречение. Тот, кто привязан к материальным чувственным наслаждениям, не сможет долго хранить обеты санньясы. Вот почему Сарвабхаума Бхаттачарья, желая оградить Чайтанью Махапрабху от столь сильных в юности плотских желаний, предложил обучить Его принципам вайрагьи (самоотречения).

Стих 76

кахена йади, пунарапи йога-патта дийа
самскара карийе уттама-сампрадае анийа'

кахена — говорит; йади — если; пунарапи — снова; йога-патта дийа — дав (Ему) шафрановые одежды; самскара — очистительный обряд; карийе — совершаю; уттама — в высший; сампрадае — орден; анийа — переводя.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Если Шри Чайтанья Махапрабху пожелает, я помогу Ему перейти в сампрадаю высшего разряда, снова дав Ему шафрановые одежды и проведя подобающий обряд».

КОММЕНТАРИЙ: Бхаттачарья хотел перевести Шри Чайтанью Махапрабху в Сарасвати-сампрадаю, поскольку ему не понравилось, что Господь Чайтанья принадлежит к Бхарати-сампрадае или Пури-сампрадае. На самом деле он просто не понимал положения Господа Чайтаньи. Шри Чайтанья Махапрабху, как Верховная Личность Бога, не зависел от того, принадлежит Он к высокой или низкой сампрадае. Верховная Личность Бога сохраняет Свое главенство при любых обстоятельствах.

Стих 77

шунѐ' гопинатха-мукунда дунхе духкха хаила
гопинатхачарѐа кичху кахите лагила

шунѐ' — услышав; гопинатха-мукунда — Гопинатха Ачарья и Мукунда Датта; дунхе — оба; духкха — расстроенные; хаила — стали; гопинатха-ачарѐа — Гопинатха Ачарья; кичху — нечто; кахите — говорить; лагила — начал.

Услышав это, Гопинатха Ачарья и Мукунда Датта очень расстроились. Поэтому Гопинатха Ачарья ответил Сарвабхауме Бхаттачарье.

Стих 78

`бхаттачарѐа' туми инхара на джана махима
бхагаватта-лакшанера инхатеи сима

бхаттачарѐа — дорогой Бхаттачарья; туми — ты; инхара — Его (Господа Чайтанья Махапрабху); на — не; джана — ведаешь; махима — величия; бхагаватта — того, что Он Верховная Личность Бога; лакшанера — признаков; инхатеи — в Нем; сима — наивысший предел.

«Дорогой Бхаттачарья, тебе неизвестно величие Господа Чайтанья Махапрабху. Все признаки Верховной Личности Бога нашли в Нем наивысшее проявление».

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку Бхаттачарья был имперсоналистом, его понимание Абсолютной Истины не выходило за рамки сияния безличного Брахмана. Однако Гопинатха Ачарья объяснил ему, что Чайтанья Махапрабху — это Верховная Личность Бога. Те, кто познал Абсолютную Истину, знают о трех Ее аспектах. Это объясняется в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11):

ваданти	тат	таттва-видас
таттвам	йадж	джнанад
брахмети		адвайам
бхагаван	ити	шабдйате

«Познавшие свободную от двойственности Абсолютную Истину, обладают ясным пониманием того, что такое Брахман, что такое Параматма и что такое Верховная Личность Бога». Верховного Господа называют шад-аишварѐа-пурна, исполненным шести достояний. Гопинатха Ачарья подчеркнул, что Шри Чайтанья Махапрабху в полной мере обладает всеми этими достояниями.

Стих 79

тахате викхйата инхо парама-ишвара
аджна-стхане кичху нахе виджнера гочара'

тахате — поэтому; викхйата — известен; инхо — Он (Шри Чайтанья Махапрабху); парама-ишвара — (как) Верховный Господь; аджна-стхане — перед невежественным; кичху — какого-либо; нахе — нет; виджнера — сведущего (человека); гочара — сообщения.

Гопинатха Ачарья продолжал: «О Шри Чайтанья Махапрабху говорят, что Он Сам Верховный Господь. Тем, кто не знает этого, трудно понять заключения сведущих людей».

Стих 80

шишйа-гана кахе, — `ишвара каха кон прамане'
ачарйа кахе, — `виджна-мата ишвара-лакшане'

шишйа-гана кахе — ученики Сарвабхаумы Бхаттачарьи говорят; ишвара каха — говоришь «Верховная Личность Бога»; кон прамане — на каком основании; ачарйа кахе — Гопинатха Ачарья отвечает; виджна-мата — мнение признанных ачарьев; ишвара-лакшане — для того, чтобы отличить Верховную Личность Бога.

Ученики Сарвабхаумы Бхаттачарьи возразили: «Чем ты можешь доказать, что Шри Чайтанья Махапрабху — Верховный Господь?»

Гопинатха Ачарья ответил: «Доказательство тому — слова признанных ачарьев, познавших Верховную Личность Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Со времен Шри Чайтаньи Махапрабху Индия видела немало так называемых «воплощений Бога», которые без всяких доказательств претендовали на божественность. Пятьсот лет назад ученики Сарвабхаумы Бхаттачарьи, будучи просвещенными людьми, безусловно, поступили правильно, когда попросили Гопинатху Ачарью привести необходимые доказательства. Если кто-то называет себя или кого-то еще воплощением Бога или Самим Богом, то он должен подтвердить это цитатами из шастр. Поэтому требование учеников Бхаттачарьи было вполне справедливым. К сожалению, в наши дни стало модным провозглашать кого-нибудь Богом, не ссылаясь при этом на шастры. Однако разумный человек, прежде чем признать кого-либо Богом, должен потребовать доказательства. Когда ученики Сарвабхаумы Бхаттачарьи бросили Гопинатхе Ачарье вызов, он сразу же дал подобающий ответ: «Для того чтобы постичь Верховного Господа, необходимо прислушаться к мнению признанных авторитетов». Господа Кришну считают Верховной Личностью Бога признанные авторитеты, такие как Брахма, Нарада, Вьясадева, Асита и

Арджуна. Они же признают Верховной Личностью Бога Шри Чайтанью Махапрабху, что объясняется ниже.

Стих 81

шишйа кахе, — `ишвара-таттва садхи анумане'
ачарйа кахе, — `анумане нахе ишвара-джнане

шишйа кахе — ученики Бхаттачарьи говорят; ишвара-таттва — природа Абсолюта; садхи — обосновываем; анумане — посредством вывода; ачарйа кахе — Гопинатха Ачарья ответил; анумане — с помощью умозаключений; нахе — нет; ишвара-джнане — подлинного знания о Верховной Личности Бога.

Ученики Бхаттачарьи сказали: «Мы постигаем Абсолютную Истину с помощью логических рассуждений».

Гопинатха Ачарья ответил: «С помощью логических рассуждений и умозаключений нельзя обрести подлинное знание о Верховной Личности Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Философы-майявади больше, чем кто-либо другой, любят строить логические умозаключения о природе Абсолютной Истины. Они рассуждают так: все, с чем мы соприкасаемся в материальном мире, было когда-то и кем-то создано. Проследив историю любого предмета, можно установить его создателя. Поэтому у гигантской вселенной тоже должен быть творец. Рассуждая таким образом, майявади делают вывод, что мироздание сотворено некой высшей силой. Но они не признают, что эта высшая сила является личностью. В их сознании не укладывается то, что бескрайний космос может быть сотворен личностью. Они ставят это под сомнение, потому что, когда речь заходит о личности, им представляется личность, относящаяся к материальному миру и имеющая ограниченные возможности. Некоторые философы-майявади признают Господа Кришну или Господа Раму Бхагаваном, но при этом считают тело Господа материальным. Майявади не понимают, что Верховный Господь, Кришна, обладает духовным телом. Они считают Кришну выдающейся личностью, человеком, в котором заключена высшая безличная энергия, Брахман. Поэтому в конце концов они приходят к выводу, что Всевышний — это безличный Брахман, а не Кришна, являющийся личностью. На этом основана философия майявады. Однако из шастр явствует, что сияние Брахмана представляет собой лучи, исходящие из тела Кришны:

йасйа	прабха	прабхавато	джагад-анда-коти-
котишв	ашеша-васудхади		вибхути-бхиннам
тад	брахма	нишкалам	анантам
			ашеша-бхутам

говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь Верховной Личности Бога, Говинде, предвечному Господу, трансцендентное сияние тела которого — брахмаджьоти — безгранично, неисчерпаемо и всепроникающе. Оно — причина возникновения бесчисленных планет с разным климатом и условиями жизни» (Б.-с., 5.40).

Философы-майявади изучают ведические писания, однако не понимают, что высшую ступень познания Абсолютной Истины представляет собой познание Верховной Личности Бога, Кришны. Они признают тот факт, что у космического мироздания есть творец, но это лишь анумана, гипотеза. Логика майявади напоминает логику человека, который видит над холмом дым и делает из этого вывод, что там пожар. Когда в лесу на высоком холме вспыхивает пожар, вначале виден дым. Поскольку известно, что дыма без огня не бывает, увидев над холмом дым, можно заключить, что холм обдят пожаром. Аналогичным образом, наблюдая мироздание, майявади приходят к выводу, что у него есть творец.

Ученики Сарвабхаумы Бхаттачарьи потребовали доказательств того, что Шри Чайтанья Махапрабху действительно является творцом Вселенной. Только после этого они были согласны признать Его Верховной Личностью Бога, первопричиной мироздания. Гопинатха Ачарья ответил, что Верховную Личность Бога нельзя понять, строя догадки. В «Бхагавад-гите» (7.25) Кришна говорит:

нахам	пракашах	сарвасйа
йога-майа-самавритах		
мудхо	'йам	набхиджанати
локо мам аджам авйайам		

«Я никогда не являю Себя глупцам и невеждам. От них Меня скрывает Моя внутренняя энергия, и потому они не знают, что Я — нерожденный и неисчерпаемый». Верховный Господь оставляет за Собой право не открывать Себя непреданным. Лишь истинные преданные способны познать Его. В другом Стихе «Бхагавад-гиты» (18.55) Господь Кришна говорит: бхактйа мам абхиджанати — «Постичь Меня можно только с помощью преданного служения». В четвертой главе «Бхагавад-гиты» (4.3) Господь Кришна говорит: бхакто 'си ме сакха чети рахасйам хй этад уттамам. В этом Стихе

Господь Кришна объясняет Арджуне, что открывает ему тайну «Бхагавад-гиты» только потому, что Арджуна — Его преданный. Арджуна не был ни санньяси, ни знатоком веданты, ни брахманом. Но при этом он был преданным Кришны, из чего следует, что познать Верховную Личность Бога можно, только обратившись за помощью к преданным. Шри Чайтанья Махапрабху Сам говорил это: гуру-кришна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа (Ч.-ч., Мадхья, 19.151).

Можно привести много других подтверждений того, что без милости преданного или милости Кришны нельзя понять, кто такой Кришна и кто такой Верховный Господь. Об этом говорится в следующем Стихе.

Стих 82

анумана прамана нахе ишвара-таттва-джнана
крипа вина ишварере кеха нахи джане

анумана прамана — свидетельства, основанного на
предположении; нахе — нет; ишвара-таттва-джнана — в понимании
Абсолютной Истины, Верховной Личности Бога; крипа вина — без
(Его) милости; ишварере — Верховного Господа; кеха — кто-либо;
нахи — не; джане — знает.

Гопинатха Ачарья продолжил: «Познать Верховного Господа можно, лишь снискав Его милость, но никак не с помощью догадок и умозаключений».

КОММЕНТАРИЙ: Демонстрация материальных чудес не является способом постижения Верховного Господа. Волшебство пленяет воображение неразумных людей, поэтому, увидев какой-нибудь трюк, совершенный с помощью мистической силы, они готовы признать мага Верховной Личностью или воплощением Бога. Однако это неверный путь постижения истины. Знание о природе воплощения Бога или Верховной Личности Бога нельзя обрести и с помощью догадок и умозаключений. Его нужно получить либо от знающего человека, либо от Самого Верховного Господа, как это по милости Кришны удалось Арджуне. Кришна Сам не раз прямо и обиняками говорит о Своем положении всемогущего Верховного Господа. В постижении Верховной Личности Бога следует опираться только на свидетельства шастр и махаджан. В любом случае, чтобы познать Верховную Личность Бога с помощью преданного служения, нужно снискать милость Господа.

Стих 83

ишварера крипа-леша хайа та' йахаре
сеи та' ишвара-таттва джанибаре паре

ишварера — Верховной Личности Бога; крипа-леша — крупица милости; хайа — есть; та' — несомненно; йахаре — у которого; сеи та' — тот, конечно же; ишвара-таттва — Абсолютную Истину; джанибаре — постичь; паре — может.

Ачарья продолжал: «Если человек благодаря своему преданному служению заслужит хотя бы крупицу божественной милости, только тогда он сможет постичь природу Верховной Личности Бога».

Стих 84

атхапи те дева падамбуджа-двайа-
прасада-лешанугрихита эва хи
джанати таттвам бхагаван-махимно
на чанйа эко 'пи чирам вичинван

атха — поэтому; апи — воистину; те — Твоих; дева — мой Господь; пада-амбуджа-двайа — лотосных стоп; прасада — милости; леша — одной лишь капель; анугрихитах — благословленный; эва — непременно; хи — действительно; джанати — знает; таттвам — истину; бхагават — Верховной Личности Бога; махимнах — о величии; на — не; ча — и; анйах — другой; эках — один; апи — хотя; чирам — долгое время; вичинван — рассуждающий.

««О мой Господь, познать Твое истинное величие может только тот, кто удостоился хотя бы капли милости Твоих лотосных стоп. Но те, кто пытается постичь Верховную Личность Бога силой собственного ума, не добьются успеха, даже годами изучая Веды»».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.29). В «Брахма-самхите» говорится: ведешу дурлабхам адурлабхам атма-бхактау (Б.-с., 5.33). Хотя Верховная Личность Бога, Кришна, представляет Собой высшую цель познания (ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах), познать Его может лишь чистый преданный, занятый служением Ему, и никто иной. В процитированном выше Стихе из «Брахма-самхиты» Господь Брахма подтверждает это. Ведешу дурлабхам: «Верховного Господа очень сложно постичь посредством изучения писаний». Адурлабхам атма-бхактау: «Однако преданным покорить Господа не составляет труда». Его называют аджита (непобедимый). Никто не может одержать победу над Верховной

атах	шри-кришна-намади		
на	бхавед	грахийам	индрийаих
севонмукхе	хи	джихвадау	
свайам	эва	спхуратй	адах

Стих из «Шримад-Бхагаватам», на который сослался Гопинатха Ачарья, произнес Господь Брахма, потерпев поражение от Господа Кришны. Брахма, желая испытать могущество Господа Кришны, украл у Него телят и пастушков. Однако позже Брахма вынужден был признать, что его необычайное могущество, распространяющееся на эту вселенную, не идет ни в какое сравнение с безграничным могуществом Господа Кришны. Если даже Брахма, пытаясь постичь Господа Кришну, может совершить ошибку, что тогда говорить об обычных людях, которые либо имеют искаженное представление о Кришне, либо, заботясь о собственных наслаждениях, провозглашают «воплощением» Кришны какого-нибудь нечестивца.

йадйапи — хотя; джагат-гуру — учитель, имеющий много учеников; туми — ты; шастра-джнанаван — сведущий в ведической науке; притхивите — в мире; нахи — нет; пандита — ученого человека; томара — тебе; самана — равного; ишварера — Верховной Личности Бога; крипа — милости; леша — крупичицы; нахика — нет; томате — у тебя; атаэва — поэтому; ишвара-таттва — Абсолютную Истину (Верховную Личность Бога); на пара — не можешь; джаните — понять.

Затем Гопинатха Ачарья обратился к Сарвабхауме: «Ты просвещенный человек, и у тебя много учеников. Поистине во всем мире нет другого такого знатока писаний, как ты. Однако ты не снискал даже крупицы милости Господа и потому не можешь Его понять, хотя Он и находится в твоём доме».

Стих 87

томара нахика доша, шастре эи кахе
пандитйадйе ишвара-таттва-джнана кабху нахе'

томара — твоего; нахика — нет; доша — недостатка; шастре — писания; эи — это; кахе — говорят; пандитйа-адйе — благодаря учености и прочему; ишвара-таттва-джнана — знания истины о Верховной Личности Бога; кабху — когда-либо; нахе — нет.

«Не собираясь тебя ни в чем упрекнуть, я лишь привел заключение писаний. Верховную Личность Бога нельзя постичь, просто изучая священные писания».

КОММЕНТАРИЙ: Это очень важный Стих. Даже выдающиеся знатоки писаний не способны понять Кришну, но при том они берут на себя смелость комментировать «Бхагавад-гиту». Читать «Бхагавад-гиту» — значит постигать Кришну, однако мы видим, что многие ученые в своих попытках познать Кришну допускают грубейшие ошибки. Слова Гопинатхи Ачарьи находят подтверждение во многих ведических писаниях. Так, в «Катха-упанишад» (1.2.23) сказано:

найам атма правачанена лабхйо
на медхайа на бахуна шрутена
йам эвайша вринуте тена лабхйас
тасйаиша атма вивринуте танум свам

В другом Стихе из «Катха-упанишад» (1.2.9) говорится:

найша таркена матир апанейа
проктанйенаива суджнанайа прештха
йам твам апах сатйа-дхритир ватаси
твадрин но бхуйан начикетах прашта

Верховную Личность Бога, Сверхдушу, не понять с помощью объяснений, логических умозаключений и обширных познаний. Одних усилий своего ума для этого недостаточно. Господа нельзя понять, даже если изучить все ведические писания. Однако тот, кто заслужил хотя бы крупицу милости Господа, кто доставил Ему удовольствие, может постичь Его. Кто же достоин милости Господа? Только преданные. Лишь они одни способны понять положение Верховной Личности Бога. Господь открывает Себя искреннему преданному в том случае, если доволен его служением: свайам эва спхуратй адах. Не стоит пытаться понять Господа, просто анализируя слова Вед, и вместе с тем не следует пытаться опровергнуть эти слова с помощью аргументов и логики.

Стих 88

сарвабхаума кахе, — ачарйа, каха савадхане
томате ишвара-крипа итхе ки прамане

сарвабхаума кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; ачарйа — о Гопинатха Ачарья; каха — говори; савадхане — взвешенно; томате — к тебе; ишвара-крипа — благосклонность Господа; итхе — тому; ки прамане — какое доказательство.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Дорогой Гопинатха Ачарья, пожалуйста, взвешивай свои слова. Чем ты можешь доказать, что удостоился благосклонности Господа?»

Стих 89

ачарйа кахе, — "васту-вишайе хайа vastu-джнана
васту-таттва-джнана хайа крипате прамана

ачарйа кахе — Гопинатха Ачарья отвечает; vastu-вишайе — в отношении высшего блага; хайа — есть; vastu-джнана — знание о Всевышнем; vastu-таттва — Абсолютной Истины; джнана — знание; хайа — есть; крипате — благосклонности; прамана — доказательство.

Гопинатха Ачарья ответил: «Доказательством благосклонности ко мне Господа является мое понимание суммум бонум, Абсолютной Истины».

КОММЕНТАРИЙ: Сарвабхаума Бхаттачарья сказал зятю: «Возможно, что Верховный Господь действительно не проявил ко мне благосклонности, но где доказательство, что Он проявил ее к тебе? Пожалуйста, объясни нам это». Гопинатха Ачарья ответил, что суммум бонум, Абсолютная Истина, и Ее многообразные энергии тождественны. Поэтому Абсолютную Истину можно познать через проявляемые Ею энергии. Суммум бонум содержит в Себе все энергии одновременно. Первичная субстанция (васту) — это Абсолютная Истина со всем многообразием Ее качеств: парасйа шактир вивидхаива шруйате.

Итак, Веды гласят, что Абсолютная Истина обладает различными энергиями. Когда человек поймет природу энергий Абсолютной Истины, он поймет и Саму Абсолютную Истину. Даже на материальном уровне внутренняя природа вещи познается по ее внешним признакам. Например, наличие жара свидетельствует о присутствии огня. Жар мы способны воспринимать непосредственно. Самого огня может не быть видно, но мы можем обнаружить его по исходящему от него жару. Аналогичным образом, если человек

способен видеть проявления Абсолютной Истины, это означает, что он по милости Господа постиг Ее Саму.

В «Бхагавад-гите» (7.25) сказано: нахам пракашах сарвасйа — Верховная Личность Бога оставляет за Собой право не открывать Себя всем и каждому. Севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах — Господь открывает Себя преданному, если очень доволен его служением. Таким образом, постичь Верховного Господа, не снискав Его благосклонности, невозможно. Абсолютную Истину не понять с помощью философских рассуждений. Таково заключение «Бхагавад-гиты».

Стих 90

инхара шарире саба ишвара-лакшана
маха-премаवेशа туми паначха даршана

инхара — в Его; шарире — теле; саба — все; ишвара-лакшана — признаки Верховной Личности Бога; маха-према-авеша — находившегося в трансцендентном экстазе; туми — ты; паначха — получил; даршана — возможность видеть.

Гопинатха Ачарья продолжал: «Когда Шри Чайтанья Махапрабху находился в экстазе, ты видел, что Он проявляет признаки Верховной Личности Бога».

Стих 91

табу та' ишвара-джнана на хайа томара
ишварера майа эи — бали вйавахара

табу та' — все же; ишвара-джнана — знание о Верховной Личности Бога; на — не; хайа — есть; томара — у тебя; ишварера — Господа; майа — иллюзия; эи — это; бали — говорю; вйавахара — общее понятие.

«Хотя ты собственными глазами наблюдал эти признаки, ты так и не понял природу Шри Чайтаньи Махапрабху. Это обычно называют иллюзией».

КОММЕНТАРИЙ: Гопинатха Ачарья указывает здесь на то, что Сарвабхаума Бхаттачарья уже видел необычайные признаки экстаза, проявляемые Шри Чайтаньей Махапрабху. Эти необыкновенные проявления экстатической любви являются признаком Верховной Личности, однако Бхаттачарья, хотя и видел их, так и не понял трансцендентной природы Господа. Он считал лилы Господа материальными. Безусловно, причиной тому была иллюзия.

Стих 92

декхиле на декхе таре бахирмукха джана"
шуни' хаси' сарвабхаума балила вачана

декхиле — если увидел; на — не; декхе — видит таре — Его (Верховную Личность); бахих-мукха джана — тот, кто находится во власти внешней энергии; шуни' — услышав; хаси' — улыбнувшись; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; балила — сказал; вачана — слова.

«Того, кто находится во власти внешней энергии, называют бахирмукха-джаной, материалистом, поскольку он не видит истинного положения вещей, даже когда оно очевидно». Выслушав Гопинатху Ачарью, Сарвабхаума Бхаттачарья с улыбкой ответил ему.

КОММЕНТАРИЙ: Человек, не очистивший свое сердце, не может пробудить в себе склонность к преданному служению. Господь Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (7.28):

йешам тв анта-гатам папам
джананам пунья-карманам
те двандва-моха-нирмукта
бхаджанте мам дриджа-вратах

«Кто совершал благочестивые поступки в этой и в прошлых жизнях и полностью отрекся от греха, тот выходит из-под власти иллюзорной двойственности и с решимостью посвящает себя служению Мне».

Если человек действительно посвятил себя чистому преданному служению, следует понимать, что он уже свободен от бремени всех грехов. Грешники и нечестивцы (душкрити) не способны преданно служить Господу. Склонность к философским рассуждениям также не поможет человеку встать на путь преданного служения. Чтобы заниматься чистым преданным служением, нужно сначала снискать милость Господа.

Стих 93

ишта-гоштхи вичара кари, на кариха роша
шаstra-дриштйе кахи, кичху на ла-иха доша

ишта-гоштхи — в дружеской беседе; вичара кари — обсуждает; на — не; кариха роша — гневается; шаstra-дриштйе — согласно утверждениям писаний; кахи — говорим; кичху — каких-либо; на — не; ла-иха — принимай; доша — оскорблений.

«Пожалуйста, не сердись на меня, ведь мы ведем дружескую беседу. Обсуждая то, что написано в шастрах, Я просто сослался на писания. Не воспринимай это как оскорбление в свой адрес».

СТИХ 94

маха-бхагавата хайа чаитанйа-госани
эи кали-кале вишнура аватара наи

маха-бхагавата — великий преданный; хайа — есть; чаитанья-госани — Шри Чайтанья Махапрабху; эи — в этот; кали-кале — век Кали; вишнура — Господа Вишну; аватара — воплощения; наи — нет.

«Шри Чайтанья Махапрабху, несомненно, великий преданный, каких мало. Однако я не могу признать Его воплощением Господа Вишну, ибо в писаниях сказано, что Господь не приходит на землю в век Кали».

Стих 95

атаэва `три-йуга' кари' кахи вишну-нама
кали-йуге аватара нахи, — шастра-джнана

атаэва — поэтому; три-йуга — Господом, приходящим только в трех югах; кари' — назвав; кахи — произносим; вишну-нама — святое имя Господа Вишну; кали-йуге — в век Кали; аватара — воплощения; нахи — нет; шастра-джнана — заключение писаний.

«Одно из имен Господа Вишну — Триюга. Его называют так потому, что в Кали-югу воплощение Господа Вишну не приходит. Таково заключение богооткровенных писаний».

КОММЕНТАРИЙ: Верховную Личность Бога, Господа Вишну, называют Триюгой, потому что Он приходит на землю только в трех югах. В действительности это означает, что в век Кали Господь приходит не явно, а под некой личиной. Это подтверждается в «Шримад-Бхагаватам» (7.9.38):

иттхам нри-тирйаг-риши-дева-джхашаватараир
локан вибхавайаси хамси джагат-пратипан
дхармам маха-пуруша паси йуганувриттам
чханнах калау йад абхавас три-йуго 'тха са твам

«О мой Господь, воплощаясь в образе человека, животного, риши, полубога, рыбы или черепахи, Ты уничтожаешь всех врагов этого мира. Тем самым Ты проливаешь свет духовного знания на все три мира. В век Кали, о Махапуруша, Ты иногда приходишь в образе

скрытого воплощения. Поэтому Тебя называют Триюгой [тем, кто приходит только в трех югах]».

Шрила Шридхара Свами также подтверждает, что Господь Вишну приходит в век Кали, но ведет Себя иначе, нежели в другие эпохи. Нисшествие Господа Вишну преследует две цели: паритранайа садхунам винашайа ча душкритам. Это означает, что Он должен насладиться Своими лилами с преданными и уничтожить демонов. В Сатья-, Трета- и Двапара-югу можно было видеть, как Господь добивается этих целей, однако в Кали-югу Он не делает этого явно. В этот век Господь не убивает демонов и не оказывает явной защиты верующим. Поскольку в Кали-югу Господь скрывает Себя, Его называют Триюгой.

Стих 96

шунийа ачарйа кахе духкхи хана мане
шастра-джна карина туми кара абхимане

шунийа — услышав (это); ачарйа — Гопинатха Ачарья; кахе — говорит; духкхи — печальным; хана — став; мане — в уме; шастра-джна — знатоком ведических писаний; карина — посчитав (себя); туми — ты; кара — проявляешь; абхимане — гордыню.

Услышав это, Гопинатха Ачарья очень огорчился. Он сказал Бхаттачарье: «Ты считаешь себя знатоком всех ведических писаний».

Стих 97

бхагавата-бхарата дуи шастрера прадхана
сеи дуи-грантха-вакйе нахи авадхана

бхагавата — »Шримад-Бхагаватам»; бхарата — »Махабхарата»; дуи — два; шастрера — из всех ведических писаний; прадхана — важнейшие; сеи — этих; дуи-грантха — двух писаний; вакйе — к словам; нахи — нет; авадхана — внимания.

«Два важнейших ведических писания — это «Шримад-Бхагаватам» и «Махабхарата», однако ты обходишь вниманием их утверждения».

Стих 98

сеи дуи кахе калите сакшат-аватара
туми каха, — калите нахи вишнура прачара

сеи — эти; дуи — два; кахе — говорят; калите — в век Кали; сакшат — непосредственно; аватара — воплощение; туми — ты; каха

— говоришь; калите — в век Кали; нахи — нет; вишнура — Господа Вишну; прачара — проявления.

«И в «Шримад-Бхагаватам», и в «Махабхарате» говорится, что Господь Сам нисходит в этот век, а ты утверждаешь, что в этот век Господь Вишну не воплощается и никак не проявляет Себя».

Стих 99

кали-йуге лилаватара на каре бхагаван
атаэва 'три-йуга' кари' кахи тара нама

кали-йуге — в век Кали; лила-аватара — воплощения, совершающего лилы; на — не; каре — являет; бхагаван — Верховный Господь; атаэва — поэтому; три-йуга — Триюгой (приходящим в трех югах); кари' — приняв; кахи — говорю; тара нама — Его святое имя.

«В век Кали не приходит лила-аватара Верховного Господа, вот почему Его называют Триюга. Это одно из Его святых имен».

КОММЕНТАРИЙ: Лила-аватара — это воплощение Господа, которое играючи, без особого труда совершает удивительные деяния. Лила-аватара постоянно, одну за другой, являет разные игры, исполненные трансцендентного блаженства, и все эти игры подвластны воле Верховной Личности. В этих играх Верховная Личность ни от кого не зависит. В Своих наставлениях Санатане Госвами (Ч.ч., Мадхья, 20.296 ? 298) Шри Чайтанья Махапрабху отметил, что лила-аватарам нет числа:

лилаватара кришнера на йайа ганана
прадхана карийа кахи диг-дарашана

«Поэтому, — сказал Господь Санатане, — Я перечислю лишь самые главные лила-аватары».

матсйа, курма, рагхунатха, нрисимха, вamana
варахади — лекха йанра на йайа ганана

Чайтанья Махапрабху упомянул здесь несколько воплощений Господа: Матсью, воплощение в образе рыбы; Курму, воплощение в образе черепахи; Рамачандру, Нрисимхадеву, Ваманадеву и Вараху, воплощение в образе вепря. Таким образом, существуют бесчисленные лила-аватары, и все Они являют удивительные игры. Господь-Вепрь, Вараха, поднял Землю из глубин океана Гарбходака. Господь-Черепаха, Курма, стал опорой для мутовки, которой вспахтали целый океан, а Господь Нрисимхадева пришел в образе человекольва. Это лишь некоторые из необычайных деяний лила-аватар.

В «Лагху-бхагаватамрите» Шрила Рупа Госвами перечисляет имена двадцати пяти лила-аватар: Чатух-сана, Нарада, Вараха, Матсья, Ягья, Нара-Нараяна, Капила, Даттатрея, Хаяширша (Хаягрива), Хамса, Пришнигарбха, Ришабха, Притху, Нрисимха, Курма, Дханвантари, Мохини, Вамана, Парашурама, Рагхавендра, Вьяса, Баларама, Кришна, Будда и Калки.

Шри Чайтаньи Махапрабху нет в этом перечне лила-аватар, потому что Он — скрытое воплощение (чханна-аватара). В век Кали нет лила-аватар, но есть воплощение Господа в образе Шри Чайтаньи Махапрабху. Это объясняется в «Шримад-Бхагаватам».

Стих 100

пратийуге карена кришна йуга-аватара
тарка-ништха хридайа томара нахика вичара

прати-йуге — в каждую эпоху или век; карена — являет; кришна — Господь Кришна; йуга-аватара — воплощение для данной эпохи; тарка-ништха — очерстневшее от логики; хридайа — сердце; томара — твое; нахика — нет; вичара — понимания.

Гопинатха Ачарья продолжил: «В каждую эпоху обязательно приходит воплощение Господа, и все такие воплощения называют юга-аватарой. Но твое сердце настолько очерствело от занятий логикой, что ты этого не понимаешь».

Стих 101

асан варнас трайо хй асйа грихнато 'нуйугам танух
шукло рактас татха пита иданим кришнатам гатах

асан — были; варнах — цвета; трайах — три; хи — поистине; асйа — Его; грихнатах — принимая; ануйугам — в зависимости от эпохи; танух — тела; шуклах — белое; рактах — красное; татха — также; питах — желтое; иданим — сейчас; кришнатам — черное; гатах — принявший.

«В прошлом, в зависимости от эпохи, у твоего сына были тела трех разных цветов — белого, красного и желтого. А в эту эпоху [Двапара-югу] Он явился в теле черного цвета».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.13) произнес Гарга Муни, во время церемонии наречения Господа Кришны. Гарга Муни сказал, что в другие эпохи воплощения Господа бывают белого, красного и желтого цвета. Последнее относится к Шри Чайтанье Махапрабху, кожа которого была золотистой. Из этого

явствует, что в предыдущие Кали-юги Господь тоже приходил в теле желтого цвета. Итак, в разные юги (Сатью, Трету, Двапару и Кали) Господь приходит в телах разного цвета. Проявив золотистый цвет кожи и другие божественные качества, Господь воплотился на земле как Шри Чайтанья Махапрабху. Такого мнения придерживаются все знатоки Вед.

Стих 102

ити двапара урвиша стуванти джагад-ишварам
нана-тантра-видханена калав апи татха шрину

ити — так; двапаре — в Двапара-югу; уру-иша — о царь; стуванти — возносят молитвы; джагат-ишварам — Верховному Господу; нана — разных; тантра — дополнительных ведических писаний; видханена — по заповедям; калау — в век Кали; апи — несомненно; татха — так; шрину — услышь.

«В век Кали и в Двапара-югу Верховному Господу поклоняются, вознося разные молитвы и соблюдая заповеди дополнительных ведических писаний. Теперь я расскажу тебе об этом подробнее».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.31).

Стих 103

кришна-варнам твишакришнам сангопангастра-паршадам
йаджнаих санкиртана-прайаир йаджанти хи сумедхасах

кришна-варнам — произносящему два слога криш и на; твиша — цвет кожи; акришнам — имеющему не темный; са-анга — с непосредственными экспансиями; упа-анга — преданными; астра — оружием пения маха- мантры Харе Кришна; паршадам — (явившемуся вместе с) приближенными, такими как Гададхара, Сварупа Дамодара и другие; йаджнаих — жертвоприношениями; санкиртана — из совместного пения мантры Харе Кришна; прайаих — состоящими главным образом; йаджанти — поклоняются; хи — поистине; сумедхасах — те, кто разумен.

«В Кали-югу разумные люди будут собираться вместе и петь маха-мантру Харе Кришна, поклоняясь Верховному Господу, который воплощается в эту эпоху, чтобы непрестанно славить Кришну. В этом воплощении Господь имеет золотистый цвет кожи и всегда пребывает в обществе Своих полных экспансий [таких как Шри Нитьянанда Прабху], непосредственных экспансий [таких как Гададхара], а также Своих преданных и приближенных [таких как Сварупа Дамодара]».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32) Шри Джива Госвами объясняет в «Крама-сандарбхе». Шрила Бхактивинода Тхакур приводит его объяснение в своей комментарии к пятидесяти второму Стиху третьей главы Ади-лилы.

Стих 104

суварна-варно хеманго варангаш чанданангади
санньяса-крич чхамах шанто ништха-шанти-парайанах

суварна-варнах — тот, у кого золотистый цвет кожи; хема-ангах — тот, чье тело подобно расплавленному золоту; вара-ангах — тот, чье тело прекрасно сложено; чандана-ангади — умащенный сандаловой пастой; санньяса-крит — отрекающийся от мира; шамах — владеющий Собой; шантах — умиротворенный; ништха — твердо; шанти — несущий мир через проповедь маха-мантры Харе Кришна; парайанах — всегда пребывающий в экстазе преданного служения.

«У Господа [в воплощении Гаурасундары] золотистый цвет кожи, подобный цвету расплавленного золота. Господь прекрасно сложен и все Его тело умащено сандаловой пастой. Он достигнет четвертой ступени духовной жизни [санньясы] и будет полностью владеть Собой. В отличие от санньяси-майявади Он будет поглощен преданным служением и положит начало движению санкиртаны».

КОММЕНТАРИЙ: Гопинатха Ачарья цитирует Стих из «Вишну-сахасра- нама-стотры», входящей в состав «Махабхараты».

Стих 105

томара аге эта катхара нахи прайоджана
ушара-бхумите йена биджера ропана

томара аге — перед тобой; эта — столько; катхара — слов; нахи — нет; прайоджана — смысла; ушара-бхумите — в бесплодную землю; йена — как; биджера — семян; ропана — сеяние.

Затем Гопинатха Ачарья сказал: «Я не вижу смысла приводить другие доказательства из шастр, поскольку сердце твое очерствело от философских рассуждений. Бессмысленно сеять семена в бесплодную землю».

Стих 106

томара упаре танра крипа йабе хабе
э-саба сиддханта табе тумиха кахибе

томара упаре — по отношению к тебе; танра — Его (Господа); крипа — милость; йабе — когда; хабе — будет; э-саба — все эти; сиддханта — выводы; табе — тогда; тумиха — ты тоже; кахибе — будешь повторять.

«Когда Господь будет доволен тобой, ты тоже поймешь эти Стихи шастр и будешь цитировать их».

Стих 107

томара йе шишйа кахе кутарка, нана-вада
ихара ки доша — эи майара прасада

томара — твои; йе — которые; шишйа — ученики; кахе — говорят; ку- тарка — ошибочные аргументы; нана-вада — многочисленные словесные ухищрения; ихара — их; ки — какая; доша — вина; эи — это; майара — иллюзии; прасада — благословение.

«Ошибочные аргументы и словесные уловки твоих учеников нельзя ставить им в вину. Они просто получили благословение философии майявады».

Стих 108

йач-чхактайо вадатам вадинам ваи
вивада-самвада-бхуво бхаванти
курванти чаишам мухур атма-мохам
тасмаи намо 'нанта-гунайа бхумне

йат — которого; шактайах — разнообразные энергии; вадатам — излагающих (различные учения); вадинам — ораторов; ваи — воистину; вивада — споров; самвада — и согласия; бхувах — причины; бхаванти — есть; курванти — создают; ча — и; эшам — этих (теоретиков); мухух — постоянно; атма-мохам — забвение о душе; тасмаи — Ему; намах — поклон; ананта — беспредельные; гунайа — имеющему неземные достоинства; бхумне — вездесущему Богу.

««Я склоняюсь перед Ним, вездесущим Верховным Господом, чьи божественные качества бесчисленны. Он пребывает в глубине сердца и побуждает мыслителей, выдвигающих различные идеи, забыть о своей душе и то спорить друг с другом, то приходить к согласию. Так Он не позволяет философам этого мира прийти к окончательному выводу. Я простираюсь ниц перед Ним»».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (6.4.31).

Стих 109

йуктам ча санти сарватра бхашанте брахмана йатха
майам мадийам удгрихья вадатам ким ну дургхатам

йуктам — подобающим образом; ча — также; санти — существуют; сарватра — везде; бхашанте — говорят; брахманах — ученые; йатха — как; майам — иллюзию; мадийам — Мою; удгрихья — приняв; вадатам — для теоретиков; ким — что; ну — безусловно; дургхатам — невозможно.

«Слова ученых брахманов почти ни у кого не вызывают сомнений. Поистине, нет ничего невозможного для тех, кто принял покровительство Моей иллюзорной энергии и говорит, побуждаемый ею».

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе из «Шримад-Бхагаватам» Верховный Господь объясняет, что Его иллюзорная энергия способна сделать невозможное возможным — так велико ее могущество. Зачастую философы только скрывают истину и самонадеянно выдвигают ложные теории. В древности это делали Капила, Гаутама, Джаймини, Канада и некоторые другие брахманы, а сейчас этим занимаются горе-ученые, которые создают одну за другой ложные теории происхождения мира, подкрепляя их, на первый взгляд, вполне логичными аргументами. Все это делается под влиянием иллюзорной энергии Верховного Господа. Поскольку она порождена Высшей Истиной, эта энергия иногда создает видимость правды. Вот почему, чтобы избавиться от ее сбивающего с толку влияния, необходимо слушать слова Верховной Личности Бога и принимать их такими, как они есть. Только так можно выйти из-под власти иллюзорной энергии.

Стих 110

табе бхаттачарья кахе, йаха госанира стхане
амара наме гана-сахита кара нимантроне

табе — затем; бхаттачарья — Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе — говорит; йаха — ступай же; госанира стхане — туда, где остановился Шри Чайтанья Махапрабху; амара наме — от моего имени; гана-сахита — вместе со спутниками; кара — передай; нимантроне — приглашение.

Выслушав Гопинатху Ачарью, Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Ступай к Шри Чайтанье Махапрабху и от моего имени пригласи Его вместе с Его спутниками ко мне в гости».

Стих 111

прасада ани' танре караха агхже бхикша
пашчат аси' амаре караиха шикша

прасада ани' — принесся джаганнатха-прасад; танре — Его; караха — преподнеси; аге — прежде всего; бхикша — угощение; пашчат — затем; аси' — вернувшись; амаре — меня; караиха шикша — научи.

«Возьми джаганнатха-прасад и сначала угости их, а потом возвращайся и продолжи свой урок».

Стих 112

ачарйа — бхагини-пати, шйалака — бхаттачарйа
нинда-стути-хасйе шикша кара'на ачарйа

ачарйа — Гопинатха Ачарья; бхагини-пати — зять (муж сестры); шйалака — шурин (брат жены); бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; нинда — с порицаниями; стути — с поощрениями; хасйе — со смехом; шикша — наставления; кара'на — дает; ачарйа — Гопинатха Ачарья.

Гопинатха Ачарья приходился Сарвабхауме Бхаттачарье зятем, и их отношения были очень близкими и теплыми. Поэтому Гопинатха Ачарья, поучая своего шурина, Сарвабхауму, иногда отчитывал его, иногда хвалил, а иногда подсмеивался над ним. Так уж у них повелось.

Стих 113

ачарйера сиддханте мукундера хаила сантоша
бхаттачарйера вакйа мане хаила духкха-роша

ачарйера — Гопинатхи Ачарьи; сиддханте — заключениями; мукундера — Мукунды Датты; хаила — было; сантоша — удовлетворение; бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; вакйе — словами; мане — в уме; хаила — были; духкха — печаль; роша — гнев.

Убедительные доводы Гопинатхи Ачарьи очень понравились Шриле Мукунде Датте, однако слова Сарвабхаумы Бхаттачарьи его сильно расстроили и рассердили.

Стих 114

госанира стхане ачарйа каила агамана
бхаттачарйера наме танре каила нимантрана

госанира стхане — в дом, где остановился Шри Чайтанья Махапрабху; ачарйа — Гопинатха Ачарья; каила агамана — пришел;

бхаттачарйера наме — от имени Сарвабхаумы Бхаттачарьи; танре — его; каила нимантрана — пригласил.

По просьбе Сарвабхаумы Бхаттачарьи Гопинатха Ачарья отправился к Шри Чайтанье Махапрабху и передал Ему приглашение Бхаттачарьи.

Стих 115

мукунда-сахита кахе бхаттачарйера катха
бхаттачарйера нинда каре, мане пана вйатха

мукунда-сахита — вместе с Мукундой; кахе — пересказывает; бхаттачарйера катха — слова Сарвабхаумы Бхаттачарьи; бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; нинда — осуждение; каре — совершает; мане — в уме; пана — испытал; вйатха — боль.

Затем в присутствии Шри Чайтаньи Махапрабху Гопинатха Ачарья и Мукунда Датта стали осуждать Сарвабхауму Бхаттачарью, поскольку его слова причинили им боль.

Стих 116

шуни махапрабху кахе аичхе мат каха
ама прати бхаттачарйера хайа ануграха

шуни — выслушав; махапрабху — Чайтанья Махапрабху; кахе — говорит; аичхе — так; мат каха — не говорите; ама прати — обо Мне; бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; хайа — есть; ануграха — забота.

Послушав их, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Не говорите так. Сарвабхаума Бхаттачарья отнесся ко Мне с большим участием и заботой».

Стих 117

амара санньаса-дхарма чакхена ракхите
ватсалйе каруна карена, ки доша ихате

амара — Мое; санньаса-дхарма — следование регулирующим принципам санньясы; чакхена — хочет; ракхите — оградить; ватсалйе — с отеческими чувствами; каруна — милость; карена — делает; ки — в чем; доша — вина; ихате — его.

«Движимый отеческими чувствами, он хочет уберечь Меня от нарушения регулирующих принципов санньясы. Что в этом плохого?»

Стих 118

ара дина махапрабху бхаттачарйа-сане
ананде карила джаганнатха дарашане

ара дина — на следующий день; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхаттачарйа-сане — вместе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; ананде — в блаженстве; карила — совершили; джаганнатха — Господа Джаганнатхи; дарашане — посещение.

На следующее утро Шри Чайтанья Махапрабху отправился вместе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей в храм Господа Джаганнатхи. Оба пребывали в наилучшем расположении духа.

Стих 119

бхаттачарйа-санге танра мандире аила
прабхуре асана дийа апане васила

бхаттачарйа-санге — вместе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; танра — в Его (Господа Джаганнатхи); мандире — храм; аила — пришли; прабхуре — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; асана — сиденье; дийа — дав; апане — сам; васила — сел.

Когда они вошли в храм, Сарвабхаума Бхаттачарья предложил Чайтанье Махапрабху подстилку, а сам в знак уважения к санньяси сел на пол.

Стих 120

веданта падаите табе арамбха карила
снеха-бхакти кари' кичху прабхуре кахила

веданта — философии веданты; падаите — обучать; табе — тогда; арамбха карила — начал; снеха — любовь; бхакти — и преданность; кари' — проявив; кичху — нечто; прабхуре — Господу; кахила — сказал.

Затем Бхаттачарья стал учить Господа Чайтанью Махапрабху философии веданты. С любовью и преданностью он сказал, обращаясь к Господу.

КОММЕНТАРИЙ: «Веданта-сутру», или «Брахма-сутру», Вьясадевы изучают все серьезные духовные искатели, особенно санньяси, к какой бы религиозной школе (сампрадае) они ни принадлежали. Санньяси обязательно должны читать «Веданта-сутру», чтобы усвоить высшие истины ведической науки. Под ведантой в данном Стихе, конечно же, подразумевается комментарий Шанкарачарьи, «Шарирака-бхашья». Сарвабхаума Бхаттачарья надеялся обратить Чайтанью Махапрабху, который был санньяси-

вайшнавом, в санньяси-майявади. Поэтому он стал учить Господа Чайтанью «Веданта-сутре», опираясь на «Шарираку» Шанкарачарьи. Все санньяси Шанкара-сампрадаи наслаждаются глубоким изучением «Веданта-сутры» с комментарием «Шарирака-бхашья». Даже существует изречение: веданта-вакйешу сада рамантах — «Следует постоянно черпать наслаждение в постижении «Веданта-сутры»».

Стих 121 веданта-шравана, — эи санньясира дхарма
нирантара кара туми веданта шравана

веданта-шравана — слушание философии веданты; эи — это; санньясира — того, кто отрекся от мира; дхарма — подлинный долг; нирантара — непрерывно; кара — совершай; туми — Ты; веданта — философии веданты; шравана — слушание.

«Слушать философию веданты — главная обязанность санньяси. Поэтому, отбросив все сомнения, Ты должен регулярно изучать эту философию под руководством сведущего человека».

Стих 122

прабху кахе, — `море туми кара ануграха
сеи се картавайя, туми йеи море каха'

прабху кахе — Господь говорит; море — ко Мне; туми — ты; кара — проявляешь; ануграха — милость; сеи се — это; картавайя — долг; туми — ты; йеи — о котором; море — Мне; каха — говоришь.

Господь Чайтанья ответил: «Вы очень добры ко Мне, поэтому Я считаю Своим долгом следовать вашим наставлениям».

Стих 123

сата дина парйанта аичхе карена шраване
бхала-манда нахи кахе, васи' матра шуне

сата дина — семь дней; парйанта — целых; аичхе — так; карена шраване — слушает; бхала — правильно; манда — неправильно; нахи — не; кахе — говорит; васи' — сидя; матра — только; шуне — слушает.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху семь дней подряд слушал, как Сарвабхаума Бхаттачарья объясняет философию веданты. За все это время Он не проронил ни слова и ничем не выдал Своего согласия или несогласия. Чайтанья Махапрабху просто сидел и слушал Бхаттачарью.

Стих 124

аштама-дивасе танре пучхе сарвабхаума
сата дина кара туми веданта шравана

аштама-дивасе — на восьмой день; танре — Его; пучхе — спрашивает; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; сата дина — семь дней; кара — совершаешь; туми — Ты; веданта — философии веданты; шравана — слушание.

На восьмой день Сарвабхаума Бхаттачарья сказал Чайтанье Махапрабху: «Я объясняю Тебе философию веданты уже целых семь дней».

Стих 125

бхала-манда нахи каха, раха мауна дхари'
буджха, ки на буджха, — иха буджхите на пари

бхала-манда — правильно или неправильно; нахи каха — не говоришь; раха — остаешься; мауна — молчание; дхари' — держа; буджха — понимаешь; ки — или; на — не; буджха — понимаешь; иха — это; буджхите — понять; на — не; пари — могу.

«Все это время Ты просто слушаешь, храня молчание. Поскольку Ты не говоришь, согласен Ты с моими словами или нет, мне не ясно, понятна ли Тебе вообще философия веданты».

Стих 126

прабху кахе — "муркха ами, нахи адхйайана
томара аджнате матра карийе шравана

прабху кахе — Господь отвечает; муркха ами — Я глупец; нахи — нет; адхйайана — изучения; томара — твоим; аджнате — повелением; матра — лишь; карийе шравана — слушаю.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Я глупец и потому не изучаю «Веданта-сутру». Я согласился слушать ее лишь потому, что ты Мне так велел».

Стих 127

саннийасира дхарма лаги' шравана матра кари
туми йеи артха кара, буджхите на пари"

саннийасира — отрекшегося от мира; дхарма — долга; лаги' — ради; шравана — слушание; матра — только; кари — совершаю; туми — ты; йеи — который; артха — смысл; кара — объясняешь; буджхите — понять; на — не; пари — могу.

«Только чтобы исполнить Свой долг санньяси, внимаю Я твоим объяснениям. К сожалению, смысл того, что ты сказал, Мне совершенно непонятен».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху считал, что Он только называется санньяси, а на деле является последним глупцом. Санньяси- майявади в Индии любят называть себя джагад-гуру, учителями всего мира, хотя они ничего не знают об окружающем мире и, как правило, ничего не видели, кроме своего городка, деревни или, в лучшем случае, страны. Кроме того, эти санньяси не отличаются образованностью. К сожалению, в Индии и других странах сейчас появилось много таких невежественных санньяси, которые просто читают ведическую литературу, не понимая ее смысла. В беседе с Чхандом Кази, мусульманским правителем Навадвипы, Чайтанья Махапрабху процитировал Стих из ведических писаний, в котором говорится, что в век Кали запрещено принимать санньясу. Делать это подобает лишь тем, кто очень серьезен, кто неукоснительно следует всем регулирующим принципам и изучает ведические писания. Шри Чайтанья Махапрабху был согласен с тем, что санньяси должен изучать «Веданта-сутру», или «Брахма-сутру», однако Он не одобрял комментарий Шанкарачарьи, «Шарираку». Мало того, в другое время Господь Чайтанья даже сказал: майявади-бхашья шуниле хайа сарва-наша — «Тот, кто слушает «Шарирака-бхашью» Шанкарачарьи, обречен». Поэтому санньяси, трансценденталист, должен регулярно изучать «Веданта-сутру», однако ему не следует читать «Шарирака-бхашью». Таково мнение Шри Чайтаньи Махапрабху. Истинный комментарий к «Веданта-сутре» — это «Шримад-Бхагаватам». Артхо 'йам брахма-сутраман — «Шримад-Бхагаватам» представляет собой естественный комментарий к «Веданта-сутре», принадлежащий самому ее автору, Шриле Вьясадеве.

Стих 128

бхаттачарйа кахе, — на буджхи', хена джнана йара
буджхибара лаги' сеха пучхе пунарбара

бхаттачарйа кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; на буджхи' — не поняв; хена — это; джнана — знание; йара — которого; буджхибара лаги' — чтобы понять; сеха — тот; пучхе — спрашивает; пунах-бара — еще раз.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Возможно, Ты и в самом деле ничего не понимаешь, но в таких случаях обычно задают вопросы».

Стих 129

туми шуни' шуни' раха мауна матра дхари'
хридайе ки ачхе томара, будджхите на пари

туми — Ты; шуни' — слушаю; шуни' — и слушаю; раха — остаешься; мауна — молчание; матра — лишь; дхари' — держа; хридайе — в сердце; ки — что; ачхе — есть; томара — Твоем; будджхите — понять; на — не; пари — могу.

«Ты все слушаешь, слушаешь и молчишь. Я никак не пойму, что у Тебя на уме».

Стих 130

прабху кахе, — "сутрера артха будджхийе нирмала
томара вйакхья шуни' мана хайа та' викала

прабху кахе — Господь отвечает; сутрера артха — значение сутр; будджхийе — понимаю; нирмала — очень ясно; томара — твои; вйакхья — объяснения; шуни' — услышав; мана — ум; хайа — становится; та' — поистине; викала — обеспокоен.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху признался: «Значение каждой сутры Мне абсолютно ясно, однако твои объяснения просто возбудили Мой ум».

КОММЕНТАРИЙ: Истинный смысл афоризмов «Веданта-сутры» столь же очевиден, как и свет солнца. Философы-майявади просто пытаются заслонить солнечный свет туманом объяснений, придуманных Шанкарачарьей и его последователями.

Стих 131

сутрера артха бхашья кахе пракашийа
туми, бхашья каха — сутрера артха аччхадийа

сутрера артха — значение сутр; бхашья — смысл; кахе — говорит; пракашийа — проясняя; туми — ты; бхашья каха — даешь толкование; сутрера — сутр; артха — смысл; аччхадийа — сокрыв.

«Смысл афоризмов «Веданта-сутры» самоочевиден. Но твоё толкование этих афоризмов лишь скрывает его, подобно туче».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих объясняется в седьмой главе Адиллы, в Стихах 106 ? 146.

Стих 132

сутрера мукхйа артха на караха вйакхйана
калпанартхе туми таха кара аччхадана

сутрера — сутр; мукхйа — буквального; артха — значения; на — не; караха — даешь; вйакхйана — объяснение; калпана-артхе — вымышленным значение; туми — ты; таха — его; кара аччхадана — скрываешь.

«Ты не только не объясняешь буквальное значение сутр, но, похоже, пытаешься утаить его».

КОММЕНТАРИЙ: Это характерно для всех майявади, или атеистов, привыкших трактовать ведические писания так, как им заблагорассудится. Истинная цель этих глупцов — представить ведические писания с точки зрения философии имперсонализма. Именно так атеисты-майявади истолковывают «Бхагавад-гиту». В каждом Стихе «Шримад Бхагавад-гиты» ясно сказано, что Кришна — Бог, Верховная Личность. Каждый Стих Вьясадева начинается со слов: шри-бхагаван увача — «Верховный Господь сказал», или «Благословенный Господь сказал». Очевидно, что Благословенный Господь является Высшей Личностью, однако атеисты-майявади пытаются доказать, что Абсолютная Истина безлична. Пытаясь подкрепить свои ложные, безосновательные утверждения, они вынуждены так часто прибегать к жонглированию словами и грамматическим уверткам, что сами выставляют себя на посмешище. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху сказал, что никто не должен слушать комментарии майявади к каким бы то ни было ведическим писаниям.

Стих 133

упанишад-шабде йеи мукхйа артха хайа
сеи артха мукхйа, — вйаса-сутре саба кайа

упанишад — Упанишад; шабде — в словах; йеи — который; мукхйа — прямой; артха — смысл; хайа — есть; сеи — этот; артха — смысл; мукхйа — основной; вйаса-сутре — в «Веданта-сутре»; саба — весь; кайа — объясняется.

Чайтанья Махапрабху продолжал: ««Веданта-сутра» является квинтэссенцией всех Упанишад, поэтому буквальный смысл Упанишад также отражен в «Веданта-сутре» или, как ее еще называют, «Брахма-сутре»».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет слово упанишад в своем комментарии «Анубхашья». Эти

объяснения приведены в Ади-лиле, второй главе, пятом Стихе и в седьмой главе, Стихах 106 и 108.

Стих 134

мукхйартха чхадийа кара гаунартха калпана
'абхидха'-вритти чхади' кара шабдера лакшана

мукхйа-артха — буквальное значение; чхадийа — отбросив; кара — совершаешь; гауна-артха — косвенного значения; калпана — придумывание; абхидха-вритти — прямой смысл; чхади' — отбросив; кара — даешь; шабдера — слов; лакшана — значение.

«Каждую сутру следует понимать буквально, без ненужных толкований. Ты же игнорируешь буквальное значение сутр и даешь им свое, надуманное, объяснение».

Стих 135

праманера мадхйе шрути прамана — прадхана
шрути йе мукхйартха кахе, сеи се прамана

праманера — доказательств; мадхйе — среди; шрути — утверждения ведических писаний; прамана — доказательство; прадхана — главное; шрути — ведические писания; йе — который; мукхйа-артха — буквальный смысл; кахе — дают; сеи се — тот; прамана — доказательство.

«Из всех видов доказательств те, что опираются на ведические писания, считаются самыми лучшими. А из всех утверждений Вед лучшими являются те, что не нуждаются в косвенных толкованиях».

КОММЕНТАРИЙ: За более подробной информацией на этот счет следует обратиться к «Таттва-сандарбхе» (10 ? 11) Шрилы Дживы Госвами и комментарию Шрилы Баладевы Видьябхушаны к ней, а также к следующим сутрам «Брахма-сутры»: шастра-йонитват (1.1.3), таркапратиштханат (2.1.11) и шрутес ту шабда-мулатват (2.1.27), и объяснениям, которые этим Стихам дали Шри Рамануджачарья, Шри Мадхвачарья, Шри Нимбаркачарья и Шри Баладева Видьябхушана. В книге «Сарва-самвадини» Шрила Джива Госвами пишет, что существует десять категорий доказательств — непосредственное восприятие, утверждения Вед, исторические прецеденты, логические умозаключения и т. д. Хотя все это обычно принимается как доказательство, любой, кто делает умозаключения, ссылается на мнение Вед, опирается на свое чувственное восприятие или личный опыт, не сможет полностью освободиться от заблуждений в силу

четырёх недостатков, присущих каждому, а именно склонности совершать ошибки, впадать в иллюзию и обманывать других и несовершенных органов чувств. Даже когда само по себе доказательство правильно, человек в силу своего несовершенства может впасть в заблуждение. Если не принимать то или иное свидетельство Вед буквально, существует опасность того, что оно будет истолковано ошибочно. Из этого следует, что доказательством может считаться только прямое значение Стихов писаний. Любое их не прямое толкование не является строгим доказательством, а служит лишь косвенным подтверждением.

В первом Стихе «Бхагавад-гиты» говорится:

дхритараштра		увача
дхарма-кшетре		куру-кшетре
самавета		йуйутсавах
мамаках	пандаваш	чаива
ким акурвата санджайа		

Слова «Бхагавад-гиты» сами по себе служат доказательством существования места паломничества Курукшетра, где Пандавы и Кауравы собрались, чтобы вступить в бой. «Собравшись там, что они стали делать?» — с таким вопросом Дхритараштра обратился к Санджае. Хотя смысл этой фразы предельно ясен, атеисты пытаются истолковать слова дхарма-кшетра и куру-кшетра по-своему. Вот почему Шрила Джива Госвами предостерегает нас от не прямых толкований. Лучше всего принимать слова писаний такими, как они есть, не прибегая к косвенным толкованиям.

Стих 136

дживера	астхи-виштха	дуи	—	шанкха-гомайа
шрути-вакье	сеи	дуи	маха-павитра	хайа

дживера — живого существа; астхи — кость; виштха — экскременты; дуй — два; шанкха — раковина; го-майа — коровий навоз; шрути-вакье — по словам Вед; сеи — эти; дуй — два; маха — в высшей степени; павитра — чистые; хайа — есть.

Чайтанья Махапрабху продолжал: «Раковина и коровий навоз — это не что иное, как кость и экскременты двух живых существ, однако, согласно утверждению Вед, они чисты».

КОММЕНТАРИЙ: Согласно Ведам, кости и экскременты считаются нечистыми. Если человек дотронулся до них, он должен сразу же омыться. Таково предписание Вед. Вместе с тем, Веды

утверждают, что раковина и коровий навоз абсолютно чисты, хотя и представляют собой кость и экскременты двух живых существ. Хотя в этом можно усмотреть противоречие, мы признаем чистоту раковины и коровьего навоза, опираясь на авторитет Вед.

Стих 137

сватах-прамана веда сатйа йеи кайа
'лакшана' кариле сватах-праманйа-хани хайа

сватах-прамана — самоочевидны; веда — ведические писания; сатйа — истина; йеи — то, что; кайа — говорят; лакшана — истолкование; кариле — если сделал; сватах-праманйа — самоочевидность; хани — утраченной; хайа — становится.

«Утверждения Вед не нуждаются в подтверждениях и должны признаваться всеми. Если мы начнем придумывать им свои объяснения, то авторитет Вед сразу будет утрачен».

КОММЕНТАРИЙ: Из четырех главных видов доказательства — непосредственного восприятия, умозаключений, исторических прецедентов и заключений Вед — последний считается наивысшим. Если мы хотим по-своему истолковать слова Вед, нам придется придумать объяснение, отвечающее нашим целям. Но, поскольку такое объяснение основано на допущениях или гипотезах, оно не является бесспорным и перестает быть самоочевидным. Шрила Мадхвачарья в своей комментарии к афоризму дришйате ту (Веданта-сутра, 2.1.6) приводит следующую цитату из «Бхавишья-пураны»:

риг-йаджух-саматхарваш		ча
бхаратам		панча-ратракам
мула-рамайанам		чаива
веда итй эва шабдитах		
пуранани	ча	йаниха
ваишнавани	видо	видух
сватах-праманйам		этешам
натра кинчид вичарйате		

Четыре Веды («Риг», «Яджур», «Сама» и «Атхарва»), «Махабхарата», «Панчаратра» и первоначальный текст «Рамаяны» — все это считается ведическими писаниями. К ним также относятся адресованные вайшнавам Пураны (такие как «Брахма-вайварта-пурана», «Нарадия-пурана», «Вишну-пурана» и «Бхагавата-пурана»). Поэтому все, что написано в этих Пуранах, «Махабхарате» и «Рамаяне», очевидно само по себе и не нуждается в дополнительных

подтверждениях или толкованиях. «Бхагавад-гита» входит в «Махабхарату», поэтому все утверждения «Бхагавад-гиты» также самоочевидны. Они не нуждаются в интерпретациях, поскольку любая интерпретация ставит под сомнение авторитет всех ведических писаний.

Стих 138

вйаса-сутрера артха — йаичхе сурйера кирана
сва-калпита бхашйа-мегхе каре аччхадана

вйаса-сутрера — »Веданта-сутры» Вьясадевы; артха — смысл; йаичхе — как; сурйера — солнца; кирана — сияющие лучи; сва-калпита — надуманного; бхашйа — объяснения; мегхе — тучей; каре аччхадана — скрывает.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: ««Брахма-сутра» Шрилы Вьясадевы лучезарна, как солнце. Тот, кто произвольно трактует ее смысл, лишь скрывает солнечные лучи туманом своих измышлений».

Стих 139

веда-пуране кахе брахма-нирупана
сеи брахма — брихад-васту, ишвара-лакшана

веда-пуране — в Ведах и Пуранах; кахе — дается; брахма-нирупана — объяснение природы Высшего; сеи брахма — то Высшее; брихат-васту — величайшее из великих; ишвара-лакшана — обозначение Верховной Личности.

«Все Веды и писания, строго следующие ведической традиции, утверждают, что Верховный Брахман — это Абсолютная Истина, высшая сущность и одна из ипостасей Верховного Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Высшая сущность, брихат-васту, — это Шри Кришна. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (15.15): ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах — «Цель всех Вед — постичь Меня». В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11) сказано, что существует три ступени постижения Абсолютной Истины: ступени постижения Брахмана, Параматмы и Бхагавана, Верховной Личности Бога (брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате). Таким образом, концепция Верховной Личности Бога является вершиной познания Абсолютной Истины, Брахмана.

Стих 140

сарваишварйа-парипурна свайам бхагаван
танре ниракара кари' караха вйакхйана

сарва-аишварйа-парипурна — исполненный всех достояний; свайам — Сам; бхагаван — Верховная Личность, Бог; танре — Его; ниракара — безличным; кари' — сделав; караха — даешь; вйакхйана — объяснение.

«В действительности Абсолютная Истина — это Верховная Личность, Бог, исполненный всех достояний. Ты же пытаешься представить Его бесформенным и лишенным личностных черт».

КОММЕНТАРИЙ: Слово «брахман» значит брихаттва, «величайший». Величайшим из всех является Шри Кришна, Верховный Господь. Он в полной мере обладает всеми энергиями и достоинствами. Поэтому Абсолютная Истина, превыше которой нет ничего, — это Верховная Личность Бога. Какое бы понятие мы ни использовали — «Брахман» или «Верховная Личность Бога» — суть от этого не меняется, поскольку они тождественны. В «Бхагавад-гите» Арджуна называет Кришну парам брахма парам дхама. Хотя под Брахманом иногда подразумевают материальную природу или живые существа, Верховная Личность Бога, Кришна, является Парабрахманом — высшим, величайшим Брахманом. Он обладатель всех достоинств: богатства, силы, славы, знания, красоты и самоотречения. Он вечно является личностью, и Его высшее положение неизменно. Тот, кто пытается представить Всевышнего безличным, искажает истинный смысл понятия «Брахман».

СТИХ 141

‘нирвишеша’ танре кахе йеи шрути-гана
‘пракрита’ нишедхи каре ‘апракрита’ стхапана

нирвишеша — безличным; танре — Его; кахе — называют; йеи — если; шрути-гана — Веды; пракрита — на материальное; нишедхи — запрет; каре — дают; апракрита — трансцендентного; стхапана — подтверждение.

«Когда в Ведах приводятся безличные описания Абсолютной Истины, это делается с целью показать, что все, связанное с Верховной Личностью Бога, трансцендентно и лишено материальных качеств».

КОММЕНТАРИЙ: Существует много безличных описаний Верховной Личности Бога. Например, в «Шветашватара-упанишад» (3.19) сказано:

апани-падо		джавано		грахита
пашйатй	ачакшух	са	шринотй	акарнах
са	ветти	ведйам	на	ча
			тасйасти	ветта

там ахур агрийам пурушам махантам

У Верховного Господа нет рук и ног, однако Он принимает все приносимые Ему жертвы. У Него нет глаз, но Он все видит. У Него нет ушей, но Он все слышит. Хотя здесь утверждается, что у Верховного Господа нет рук и ног, не следует думать, что Он лишен личностных черт. Имеется в виду, что, в отличие от нас, у Него отсутствуют материальные руки и ноги. «У Него нет глаз, но Он все видит». Это означает, что у Него нет несовершенных, материальных глаз, как у нас. Зато у Него есть такие глаза, которыми Он видит прошлое, настоящее и будущее, видит все, что происходит во всех уголках вселенной и в самых сокровенных уголках сердца всех живых существ. Таким образом, безличные описания Верховного Господа в Ведах служат для того, чтобы указать на отсутствие у Него материальных качеств, а не для доказательства того, что Верховный Господь не является личностью.

Стих 142

йа	йа	шрутир	джалпати	нирвишешам
са	сабхидхатте		савишешам	эва
вичара-йоге		сати	ханта	тасам

прайо балийах савишешам эва

йа йа — которые; шрутих — ведические гимны; джалпати — описывают; нирвишешам — безличную истину; са са — все они; абхидхатте — дают прямое значение (то, что содержится в словарях); са-вишешам — личность; эва — несомненно; вичара-йоге — принимаемое разумом; сати — если является; ханта — увы; тасам — их (всех ведических гимнов); прайах — главным образом; балийах — более важное; са-вишешам — личностное многообразие; эва — несомненно.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал объяснять: ««Все ведические мантры, провозглашающие Абсолютную Истину безличной, в конечном счете лишь подтверждают, что Она является личностью. Существуют две ипостаси Верховного Господа — безличная и личностная. Полностью постичь Абсолютную Истину может тот, кому известны обе эти ипостаси Верховной Личности Бога. Такой человек понимает, однако, что личностный аспект Господа

преобладает, ибо все в мире исполнено многообразия, и нет ничего единообразного»».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шри Чайтанья-чандродая-натаки» (6.67) Кави Карнапуры.

Стих 143

брахма хаите джанме вишва, брахмете дживайа
сеи браhme пунарапи хайе йайа лайа

брахма хаите — из Верховного Брахмана; джанме — происходит; вишва — все мироздание; брахмете — в Абсолютной Истине; дживайа — существует; сеи — эту; браhme — Абсолютную Истину; пунарапи — снова; хайе — через; йайа — идет; лайа — к разрушению.

«Все в мироздании исходит из Абсолютной Истины, покоится на Абсолютной Истине и после разрушения снова входит в Абсолютную Истину».

КОММЕНТАРИЙ: В «Тайттирия-упанишад» (3.1) сказано: йато ва имани бхутани джайанте — «Весь материальный космос возник из Верховного Брахмана». С аналогичного утверждения начинается и «Брахма-сутра»: джанмадй асйа йатах — «Абсолютная Истина — источник всего сущего» (Веданта-сутра, 1.1.2). А в «Бхагавад-гите» (10.8) Кришна говорит: ахам сарвасйа прабхаво маттах сарвам правартате — «Я — источник всех духовных и материальных миров. Все исходит из Меня». Таким образом, Кришна является предвечной Абсолютной Истиной, Верховной Личностью Бога. В другом Стихе «Бхагавад-гиты» (9.4) Кришна говорит: майа татам идам сарвам джагад авйакта-муртина — «В Своей непроявленной форме Я пронизываю всю вселенную». Это подтверждается в «Брахма-самхите» (5.37): голока эва нивасатй акхилатма-бхутах — «Хотя Господь никогда не покидает Своей обители, Голоки Вриндаваны, в то же время Он пребывает повсюду». Вездесущую ипостась Господа считают безличной, потому что в вездесущем аспекте Господа невозможно обнаружить Его образ и форму. На самом же деле все мироздание покоится на сиянии Его тела. В «Брахма-самхите» (5.40) говорится:

йасйа прабха прабхавато джагад-анда-коти-
котишв ашеша-васудхади-вибхути-бхиннам

Из сияния тела Господа возникают бесчисленные вселенные, подобно тому как из солнца возникают планеты.

Стих 144

`ападана',                `карана,' `адхикарана'-карака тина
бхагаванера савишеше эи тина чихна

ападана — отделительный; карана — инструментальный;
адхикарана — локативный; карака — падежи; тина — три; бхагаванера
— Верховного Господа; савишеша — в личности; эи — эти; тина —
три; чихна — черты.

«Личностные черты Верховного Господа проявляются в трех
падежах: отделительном, инструментальном и локативном».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет в
«Амрита-праваха-бхашье», что, согласно утверждению Упанишад
(«Высшая Абсолютная Истина есть источник всего сущего»),
мироздание родилось из Брахмана, Высшей Абсолютной Истины. Оно
существует, поддерживаемое энергией Верховного Брахмана, и после
разрушения возвращается в Верховный Брахман. Из этого можно
заключить, что Абсолютная Истина проявляет Себя в трех падежах:
отделительном, инструментальном и локативном. Эти три падежа
свидетельствуют о том, что Абсолютная Истина, безусловно, является
личностью. В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати цитирует
«Айтарея-упанишад» (1.1.1): атма ва идам эка эвагра асин нанйат
кинчанам ишат са икшата локан ну сриджа ити. Аналогичным образом,
в «Шветашватара-упанишад» (4.9) сказано:

чхандамси	йаджнах	кратаво	вратани
бхутам	бхавйам	йач	ча
йасман	майи	сриджате	вишвам
эват	эват	эват	эват

тасмимш чанйо майайа саннируддхах

А в «Тайттирия-упанишад» (3.1) говорится: йато ва имани бхутани
джайанте, йена джатани дживанти, йат прайантй абхисамвишанти, тад
виджиджнасасва, тад брахма. Так ответил Варуна своему сыну, Варуни
Бхригу, на вопрос о приходе Абсолютной Истины. В этой мантре слово
йатах, указывающее на Абсолютную Истину как источник всего
мироздания, стоит в отделительном падеже. Слово йена, которое
означает «Брахман, поддерживающий существование Вселенной»,
стоит в инструментальном падеже, а слово йат, или йасмин,
означающее «Брахман, в который материальный космос входит после
разрушения», стоит в локативном падеже. В «Шримад-Бхагаватам»
(1.5.20) сказано:

идам	хи	вишвам	бхагаван	иветаро
йато	джагат-стхана-ниродха-самбхавах			

«Весь материальный космос пребывает в гигантском теле Верховного Господа. Все сущее исходит из Него, покоится на Его энергии и после разрушения вновь погружается в Него».

Стихи 145 ? 146

бхагаван баху хаите йабе каила мана
пракрита-шактите табе каила вилокана
се кале нахи джанме 'пракрита' манонайна
атаэва 'апракрита' брахмера нетра-мана

бхагаван — Бог, Верховная Личность; баху — многими; хаите — стать; йабе — когда; каила мана — решил; пракрита — на материальную; шактите — энергию; табе — тогда; каила — бросил; вилокана — взгляд; се кале — в то время; нахи — нет; джанме — в творении; пракрита — материальных; манах-найана — ума и глаз; атаэва — поэтому; апракрита — трансцендентные; брахмера — Абсолютной Истины; нетра-мана — глаза и ум.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Когда Бог, Верховная Личность, пожелал стать многими, Он бросил взгляд на материальную энергию. До сотворения мироздания не существовало ни материальных глаз, ни материального ума. Это подтверждает трансцендентную природу ума и глаз Абсолютной Истины».

КОММЕНТАРИЙ: В «Чхандогья-упанишад» (6.2.3) сказано: тад аикшата баху сйам праджайейа. Эта фраза подтверждает, что, когда Верховный Господь пожелал стать многими, мироздание возникло просто от одного Его взгляда на материальную энергию. Следует заметить, что Верховный Господь бросил взгляд на материальную энергию до того, как мироздание было сотворено. До творения не существовало материальных глаз или ума. Поэтому ум, которым Верховный Господь пожелал творить, трансцендентен, так же как трансцендентны глаза, которыми Он посмотрел на материальную природу. Таким образом, ум, глаза и все другие органы чувств Господа трансцендентны, то есть духовны.

Стих 147

брахма-шабде кахе пурна свайам бхагаван
свайам бхагаван кришна, — шастрера прамана

брахма-шабде — словом «Брахман»; кахе — называют; пурна — всесовершенного; свайам — Самого; бхагаван — Верховного Господа;

свайам — Сам; бхагаван — Верховный Господь; кришна — Шри Кришна; шастрера прамана — заключение всех ведических писаний.

«Слово «Брахман» указывает на всесовершенного Верховного Господа, Шри Кришну. Таково заключение всех ведических писаний».

КОММЕНТАРИЙ: То же самое утверждает «Бхагавад-гита» (15.15), где Господь говорит: ведайиш ча сарваир ахам эва ведйах. Высшей целью всех ведических писаний является Кришна. Все ищут Кришну. Об этом также свидетельствует другой Стих «Бхагавад-гиты» (7.19):

бахунам	джанманам	анте
джнанаван	мам	прападйате
васудевах	сарвам	ити
са махатма судурлабхах		

«Тот, кто, пройдя через множество рождений и смертей, обрел совершенное знание, вручает себя Мне, ибо он понял, что Я причина всех причин и все сущее. Такая великая душа встречается очень редко».

Когда человек, изучив ведические писания, становится по-настоящему мудрым, он вручает себя Васудеве, Бхагавану Шри Кришне. «Шримад-Бхагаватам» (1.2.7 ? 8) подтверждает это:

васудеве		бхагавати
бхакти-йогах		прайоджитах
джанайатй	ашу	ваирагйам
джнанам ча йад ахаитукам		
дхармах	свануштхитах	пумсам
вишваксена-катхасу		йах
нотпадайед	йади	ратим
шрама эва хи кевалам		

Истинное знание — это знание о Васудеве. Преданно служа Васудеве, Кришне, человек обретает совершенное знание и постигает смысл Вед. Так он избавляется от привязанности к материальному миру. В этом заключается совершенство человеческой жизни. Человек может строго соблюдать религиозные ритуалы и обряды, но все это будет лишь напрасной тратой времени (шрама эва хи кевалам), если он не достигнет этого совершенства.

Еще до сотворения мира Верховный Господь обладал всецело трансцендентным умом и зрением. Этим Верховным Господом является Кришна. Нам могут возразить, что в Упанишадах нет упоминаний о Кришне, однако следует иметь в виду, что люди,

обладающие материальными чувствами, неспособны понять ведические мантры. В «Падма-пуране» говорится: атах шри-кришна-намади на бхавед грахйам индрийаих — «Имя, качества, образ и деяния Шри Кришны невозможно постичь с помощью материальных чувств». Поэтому существуют Пураны, которые поясняют и дополняют Веды. Великие мудрецы составили Пураны, чтобы сделать ведические мантры понятными для обычных людей (стри-шудра-двиджа-бандхунам). Принимая во внимание, что женщины, шудры и двиджа-бандху (недостойные потомки дваждырожденных) не могут сами понять гимны Вед, Шрила Вьясадева написал для них «Махабхарату». В действительности Верховный Господь — ведешу дурлабхам (недостижим с помощью Вед). Однако тому, кто должным образом изучает Веды или получил ведическое знание от преданных, становится ясно, что вся ведическая наука направлена на постижение Шри Кришны.

Аналогичное утверждение есть в «Брахма-сутре» (1.1.3): шастра-йонитват. В своем комментарии к этому афоризму «Брахма-сутры» Шри Мадхвачарья говорит: «К ведическим писаниям относятся «Риг-веда», «Яджур-веда», «Сама-веда», «Атхарва-веда», «Махабхарата», «Панчаратра» и изначальная «Рамаяна» Валмики. Любые произведения, подтверждающие выводы этих писаний, также следует считать ведической литературой. Что же касается книг, которые противоречат ведическим писаниям, то они лишь вводят читателей в заблуждение».

Вот почему, изучая ведические писания, необходимо идти по стопам великих ачарьев: маха-джано йена гатах са пантхах. В противном случае мы не сможем понять истинный смысл Вед.

Стих 148

ведера нигудха артха буджхана на хайа
пурана-вакйе сеи артха карайа нишчайа

ведера — Вед; нигудха — сокровенного; артха — смысла; буджхана — понимание; на — не; хайа — возникает; пурана-вакйе — словами Пуран; сеи — этот; артха — смысл; карайа нишчайа — определяется.

«Обычным людям непросто понять сокровенный смысл Вед, поэтому существуют Пураны, которые раскрывают его».

Стих 149

ахо бхагйам ахо бхагйам нанда-гопа-враджаукасам
йан-митрам параманандам пурнам брахма санатанам

ахо — о (какая огромная); бхагйам — удача; ахо — о (какая огромная); бхагйам — удача; нанда — Махараджи Нанды; гопа — пастухов; враджа-окасам — жителей Ваджабхуми; йат — которых; митрам — друг; парама-анандам — средоточие высшего блаженства; пурнам — всесовершенная; брахма — Абсолютная Истина; санатанам — нетленная.

««Какая огромная удача выпала Махарадже Нанде, пастухам и всем жителям Ваджабхуми! Поистине, счастье их безгранично, ибо Сама Абсолютная Истина, источник высшего блаженства, Сам нетленный Верховный Брахман стал их другом»».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.32) произнес Господь Брахма.

Стих 150

`апани-пада'-шрути      вардже      `пракрита' пани-чарана
пунах кахе, шигхра чале, каре сарва грахана

апани-пада-шрути — шрути-мантра, начинающаяся со слов апани-падах; вардже — отрицает; пракрита — материальные; пани-чарана — руки и ноги; пунах — снова; кахе — говорит; шигхра чале — ходит быстро; каре — совершает; сарва — всего; грахана — принятие.

«Ведическая мантра апани-пада отрицает существование у Господа рук и ног, однако она утверждает, что Господь ходит очень быстро и принимает все, что Ему подносят».

Стих 151

атаэва шрути кахе, брахма — савишеша
`мукхйа' чхади' `лакшана'те мане нирвишеша

атаэва — поэтому; шрути — ведические мантры; кахе — говорят; брахма — Абсолютная Истина; са-вишеша — обладающая качествами личности; мукхйа — буквальный смысл; чхади' — отбросив; лакшана'те — давая толкования; мане — считают; нирвишеша — безличной.

«Все эти мантры подтверждают, что Абсолютная Истина является личностью, но майявади, игнорируя буквальный смысл этих мантр, считают Абсолютную Истину безличной».

КОММЕНТАРИЙ: Как уже объяснялось выше, в «Шветашватара-упанишад» (3.19) говорится:

апани-падо		джавано		грахита
пашйатй	ачакшух	са	шринотй	акарнах
са	ветти	ведйам	на	ча
			тасйасти	ветта

там ахур агрийам пурушам махантам

В этой ведической мантре есть очень ясное утверждение: пурушам махантам. Слово пуруша означает «личность». В «Бхагавад-гите» (10.12) Арджуна подтверждает, что этой личностью является Кришна. Арджуна обращается к Кришне: пурушам шашватам — «Ты — Верховная Личность». Поэтому пурушам махантам, о котором говорится в данном Стихе из «Шветашватара-упанишад», — это Шри Кришна. Его руки и ноги не материальны, а полностью духовны. Однако, когда Он приходит в этот мир, глупцы принимают Его за обычного человека (аваджананти мам мудха манушим танум ашритам). Тот, кто не знает Веды и кто не изучал их под руководством истинного духовного учителя, не знает и Кришну. Поэтому такого человека называют мудхой. Подобные глупцы считают Кришну обычным человеком (парам бхавам аджанантах). Им неизвестно, кем в действительности является Кришна. Манушйанам сахасрешу кашчид йатати сиддхайе. Даже совершенного знания Вед недостаточно, чтобы понять Кришну. Для этого необходима милость преданного (йатпадам). Пока человек не заслужит ее, он не сможет понять Верховную Личность Бога. Арджуна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (10.14): «Мой Господь, постичь Тебя очень непросто». Скудоумные люди не смогут понять Верховного Господа, не удостоившись милости Его преданного. Поэтому «Бхагавад-гита» (4.34) дает следующее указание:

тад	виддхи	пранипатена
парипрашнена		севайа
упадекшйанти	те	джнанам

джнанинас таттва-даршинах

Следует обратиться к истинному духовному учителю и подчиниться ему. Только так можно понять личностную природу Верховного Господа.

Стих 152

шад-аишварйа-пурнананда-виграха	йанхара

хена-бхагаване туми каха ниракара?

шат-аишварйа-пурна — исполненный шести достояний; ананда — блаженный; виграха — образ; йанхара — которого; хена-бхагаване —

про этого Верховного Господа; туми — ты; каха — говоришь; ниракара — бесформенный.

«Правда ли, что ты называешь бесформенным Верховного Господа, имеющего трансцендентный образ и исполненного шести трансцендентных достояний?»

КОММЕНТАРИЙ: Будь Верховный Господь бесформенным, разве мог бы Он быстро ходить и принимать все, что Ему подносят? Игнорируя прямой смысл ведических мантр, философы-майявади дают им собственные толкования, пытаясь доказать, что Абсолютная Истина бесформенна. На самом деле Верховный Господь обладает формой: Он вечно является Личностью и исполнен всех достояний. Философы-майявади настаивают, что Абсолютная Истина лишена энергий. Однако «Шветашватара-упанишад» (6.8) ясно утверждает: парасйа шактир вивидхаива шруйате — «Абсолютная Истина обладает многообразными энергиями».

Стих 153

свабхавика тина шакти йеи браhme хайа
'нихшактика' кари' танре караха нишчайа?

свабхавика — принадлежащие собственной природе; тина — три; шакти — энергии; йеи — которые; браhme — в Абсолютной Истине; хайа — есть; нихшактика — лишенным энергий; кари' — сделав; танре — Ему; караха — даешь; нишчайа — определение.

«Верховный Господь обладает тремя основными энергиями. Хочешь ли ты сказать, что Он лишен каких бы то ни было энергий?»

КОММЕНТАРИЙ: Далее Шри Чайтанья Махапрабху приводит четыре Стиха из «Вишну-пураны» (6.7.61 ? 63 и 1.12.69), объясняющих природу разнообразных энергий Господа.

Стих 154

вишну-шактих пара прокта кшетра-джнакхйа татха пара
авидйа-карма-самджнанйа тритийа шактир ишйате

вишну-шактих — внутренняя энергия Господа Вишну, Верховной Личности Бога; пара — (как) духовная; прокта — определяемая; кшетраджна — живыми существами; акхйа — называемая; татха — также; пара — духовная; авидйа — неведением или безбожием; карма — и кармической деятельностью; самджна — называемая; аня — другая; тритийа — третья; шактих — энергия; ишйате — считается.

««Внутренняя энергия Верховного Господа Вишну духовна, и шастры подтверждают это. Существует еще одна духовная энергия, называемая кшетра-гья, то есть живое существо. Третья энергия, именуемая энергией неведения, заставляет живое существо погрязнуть в безбожии и кармической деятельности»».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна, объясняя в «Бхагавад-гите» такие понятия, как кшетра и кшетра-гья, ясно говорит, что кшетра-гья — это живое существо, знающее свое поле деятельности. Живые существа в материальном мире не помнят о своих вечных взаимоотношениях с Верховной Личностью Бога. Это забвение называется авидьей, неведением. Авидья-шакти, или энергия авидьи, господствующая в материальным мире, побуждает живые существа заниматься кармической деятельностью. Хотя эта авидья-шакти (материальная энергия, или энергия неведения) представляет собой одну из энергий Верховного Господа, она специально предназначена для того, чтобы держать живые существа в забвении. Таков результат их бунта против Господа. Хотя живые существа по природе духовны, они тем не менее могут оказаться во власти энергии неведения. О том, как это происходит, говорится в следующем Стихе.

Стих 155

йайа кшетра-джна-шактих са вештита нрипа сарва-га
самсара-тапан акхилан авапнотй атра сантатан

йайа — которой; кшетра-джна-шактих — энергия кшетра-гья, под которой подразумеваются живые существа; са — эта (энергия); вештита — покрыта; нрипа — о царь; сарва-га — способная находиться в любой части духовного и материального мира; самсара-тапан — страдания, связанные с вереницей рождений и смертей; акхилан — всевозможные; авапноти — получает; атра — здесь (в этом материальном мире); сантатан — представляющие собой различные последствия кармической деятельности.

««О царь, кшетра-гья-шакти — это живое существо. Хотя живое существо может жить как в материальном, так и в духовном мире, оно, околдованное энергией авидьи [неведения], скрывающей его истинную природу, вынуждено терпеть тройственные страдания материального существования»».

Стих 156

тайа тирохитатвач ча шактих кшетра-джна-самджнита
сарва-бхутешу бху-пала таратамйена вартате

тайа — ею; тирах-хитатват — благодаря способности быть неподвластной влиянию; ча — также; шактих — энергия; кшетра-джна — кшетра-гья; самджнита — именуемая; сарва-бхутешу — в разных формах жизни; бху-пала — о царь; таратамйена — в разной степени; вартате — существует.

««Окутанные пеленой неведения, живые существа в этом мире рождаются в разных формах жизни. В зависимости от этого, о царь, они в большей или меньшей степени свободны от влияния материальной энергии»».

КОММЕНТАРИЙ: Воздействие материальной энергии на живое существо определяется тем, под влиянием какой из трех гун материальной природы оно находится. Существует 8 400 000 видов жизни, одни из которых считаются низшими, другие высшими, а третьи занимают промежуточное положение. Таким образом, материальные тела относятся к разным категориям в зависимости от того, насколько их обладатели покрыты материальной энергией. У низших форм жизни, а именно у обитателей вод, деревьев и других растений, насекомых, птиц и т. д., духовное сознание практически отсутствует. У живых существ, занимающих промежуточное положение, то есть у людей, духовное сознание пробуждено частично, тогда как у представителей высших форм жизни оно проявлено полностью. Когда в живом существе пробуждается духовное сознание, душа начинает понимать свою истинную природу, и, развивая в себе сознание Кришны, пытается выйти из-под влияния материальной энергии.

Стих 157

хладини сандхини самвит твайй эка сарва-самшрайе
хлада-тапа-кари мишра твайи но гуна-варджите

хладини — энергия наслаждения; сандхини — энергия вечного бытия; самвит — энергия знания; твайи — в Тебе; эка — одна (духовная энергия) чит; сарва-самшрайе — в средоточии всего; хлада — наслаждение; тапа-кари — вызывающая страдание; мишра — смешанная; твайи — в Тебе; но — нет; гуна-варджите — в том, кто лишен материальных качеств.

««Верховного Господа называют сач-чид-ананда-виграха. Это означает, что Он изначально обладает тремя энергиями: энергией

наслаждения, энергией вечности и энергией знания. Все вместе они именуются энергией чит и представлены в Верховном Господе во всей полноте. Что касается живых существ, которые являются неотъемлемыми частицами Господа, то в материальном мире энергия наслаждения иногда причиняет им боль, а иногда боль и радость одновременно. Однако этого нельзя сказать о Верховном Господе, ибо Он неподвластен материальной энергии и материальным гунам»».

СТИХ 158

сач-чид-ананда-майа хайа ишвара-сварупа
тина амше чич-чхакти хайа тина рупа

сат-чит-ананда-майа — вечный, исполненный знания и блаженства; хайа — есть; ишвара — Верховного Господа; сварупа — трансцендентный образ; тина амше — в трех частях; чит-шакти — духовная энергия; хайа — становится; тина — трех; рупа — форм.

«Верховный Господь в Своем изначальном образе вечен, исполнен знания и блаженства. В соответствии с этими тремя качествами Господа [сат, чит и ананда], духовная энергия тоже проявляется трояко».

КОММЕНТАРИЙ: По утверждению всех ведических писаний, истинными обдеками познания являются Верховный Господь, живое существо и иллюзорная энергия (этот материальный мир). Каждый должен постараться понять взаимосвязь между ними. Прежде всего нужно постараться понять природу Верховного Господа. Мы знаем из шаштр, что Его природа представляет собой совокупность вечности, знания и блаженства. Как говорится в Стихе 154 (вишну-шактих пара прокта), Верховный Господь является источником всех энергий, и все Его энергии полностью духовны.

Стих 159

анандамше `хладини,'                      сад-амше                      `сандхини'

чид-амше `самвит', йаре джнана кари мани

ананда-амше — в части, относящейся к блаженству; хладини — энергия наслаждения; сат-амше — в части, относящейся к вечности; сандхини — энергия сандхини; чит-амше — в части, относящейся к знанию; самвит — энергия самвит; йаре — которые; джнана — (как) знание; кари мани — принимаем.

«Три проявления духовной энергии называются хладини [энергия блаженства], сандхини [энергия вечности] и самвит [энергия знания].

Постичь эти три энергии — значит обрести полное знание о Верховном Господе».

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы обрести знание о Верховном Господе, необходимо принять покровительство Его энергии самвит.

Стих 160

антаранга — чич-чхакти, татастха — джива-шакти
бахиранга — майа, — тине каре према-бхакти

антаранга — внутренняя энергия; чит-шакти — духовная энергия; татастха — пограничная энергия; джива-шакти — живые существа; бахиранга — внешняя энергия; майа — иллюзорная энергия; тине — три; каре — совершают; према-бхакти — служение с любовью и преданностью.

«Духовная энергия Верховного Господа также проявляется как внутренняя, пограничная и внешняя. Все эти три проявления энергии с любовью и преданностью служат Господу».

КОММЕНТАРИЙ: Духовная энергия Господа также проявляется в трех формах: как внутренняя, или собственно духовная, энергия, как пограничная энергия, состоящая из живых существ, и как внешняя энергия, которая называется майа-шакти. Следует понимать, что в каждой из них в первозданном виде присутствуют изначальные духовные энергии наслаждения, вечности и знания. Когда на обусловленную душу нисходят энергии духовного наслаждения и знания, она может освободиться из плена внешней энергии, майи, покров которой скрывает истинную природу души. Став свободной, душа пробуждается к сознанию Кришны и начинает с любовью и преданностью служить Господу.

Стих 161

шад-видха аишварйа — прабхурачич-чхакти-виласа
хена шакти нахи мана, — парама сахаса

шат-видха — шестью видов; аишварйа — достояний; прабхура — Господа; чит-шакти-виласа — наслаждение посредством духовной энергии; хена шакти — такие возвышенные энергии; нахи — не; мана — признаешь; парамасахаса — большая дерзость.

«Посредством Своей духовной энергии Верховный Господь наслаждается шестью достояниями. Ты же дерзко отрицаешь существование этой духовной энергии».

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь в полной мере обладает шестью достояниями. Все эти энергии имеют трансцендентную природу. Поэтому называть Верховного Господа лишенным личностных черт и каких бы то ни было энергий — значит противоречить ведической науке.

Стих 162

`майадхиша'      `майа-ваша' — ишваре-дживе бхеда
хена-дживе ишвара-саха каха та' абхеда

майа-адхиша — тот, кто повелевает энергией; майа-ваша — тот, кто подвластен майе; ишваре — Верховного Господа; дживе — и живыми существами; бхеда — различие; хена-дживе — такие живые существа; ишвара-саха — с Верховным Господом; каха — говоришь; та' — поистине; абхеда — едины.

«Господь повелевает разнообразными энергиями, а живое существо служит им. В этом заключается разница между Господом и живым существом. Однако вы утверждаете, что Господь и живое существо суть одно».

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь по своему положению является повелителем разнообразных энергий. А живые существа, которые по природе бесконечно малы, подчинены энергиям Господа. В «Мундака-упанишад» (3.1.1 ? 2) говорится:

два	супарна	сайуджа	сакхайа
саманам	врикшам	париша-сваджате	
тайор	анйах	пиппалам	свадв аттй
анашнанн анйо 'бхичакашיתי			
самане	врикше	пурушо	нимагно
'нишайа	шочати	мухйаманах	
джуштам	йада	пашйатй	анйам ишам
асйа махиманам эти вита-шоках			

«Мундака-упанишад» проводит очень четкую грань между Господом и живыми существами. Живые существа связаны последствиями своей кармической деятельности, тогда как Господь лишь наблюдает за живыми существами и награждает их результатами

труда. Под надзором Верховной Личности Бога, Параматмы, живое существо в соответствии со своими желаниями переселяется из одного тела в другое и с одной планеты на другую. Но, когда по милости Господа живое существо осознает свое положение, оно получает возможность посвятить себя преданному служению и таким образом освободиться из плена майи. В этот миг живое существо сможет собственными глазами увидеть своего вечного друга, Верховного Господа, и избавиться от всех скорбей и желаний. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (18.54), где Господь говорит: брахма- бхутах прасаннатма на шочати на канкшати — «Тот, кто находится в трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает».

Приведенные выше доказательства не оставляют сомнений в том, что Верховный Господь повелевает разнообразными энергиями, тогда как живые существа подчинены им. В этом заключается разница между двумя понятиями: майадхиша и майа-ваша.

Стих 163

гита-шастре джива-рупа 'шакти' кари' мане
хена дживе 'бхеда' кара ишварера сане

гита-шастре — в «Бхагавад-гите»; джива-рупа — положение живого существа; шакти — энергией; кари' — признав; мане — считается; хена — такое; дживе — живое существо; бхеда — отличным; кара — делаешь; ишварера сане — от Верховной Личности Бога.

«Бхагавад-гита» называет живое существо пограничной энергией Верховной Личности Бога. Ты же говоришь, что живое существо полностью отлично от Господа».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-сутре» сказано, что, согласно принципу шакти-шактиматор абхедах, живое существо едино с Верховным Господом и в то же время отлично от Него. В качественном отношении они тождественны, однако в количественном отношении между ними существует разница. Философия ачинтья-бхедабхеда-таттвы, сформулированная Шри Чайтаньей Махапрабху, описывает живое существо как единое с Верховным Господом и одновременно отличное от Него.

Стих 164

бхумир апо 'нало вайух кхам мано буддхир эва ча
аханкара итийам ме бхинна пракритир аштадха

бхумих — земля; апах — вода; аналах — огонь; вайух — воздух;
кхам — эфир; манах — ум; буддхих — разум; эва — безусловно; ча —
и; аханкарах — ложное эго; ити — таким образом; ийам — эта; ме —
Моя; бхинна — отделенная; пракритих — энергия; ашта-дха —
состоящая из восьми видов.

«Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго — эти
восемь начал составляют Мою отделенную материальную энергию».

Стих 165

апарейам итас тв аням пракритим виддхи ме парам
джива-бхутам маха-бахо йайедам дхарйате джагат

апара — низшая; ийам — это; итах — поэтому; ту — но; аням —
другую; пракритим — энергию; виддхи — знай; ме — Мою; парам —
высшую; джива-бхутам — (состоящую из) живых существ; маха-бахо
— о могучерукий; йайа — которой; идам — этот; дхарйате —
используется; джагат — материальный мир.

«Помимо этой низшей, материальной, энергии, о могучерукий
Арджуна, существует другая, высшая, энергия, состоящая из живых
существ. Весь этот мир держится на живых существах».

КОММЕНТАРИЙ: Стихи 164 и 165 взяты из «Бхагавад-гиты» (7.4
? 5).

Стих 166

ишварера шри-виграха сач-чид-анандакара
се-виграхе каха саттва-гунера викара

ишварера — Верховной Личности Бога; шри-виграха — тело; сач-
чит- ананда-акара — вечный, исполненный знания и блаженства образ;
се- виграхе — это тело Господа; каха — говоришь; саттва-гунера —
материальной гуной благости; викара — видоизменение.

«Трансцендентное тело Верховной Личности Бога вечно и
исполнено знания и блаженства, однако ты называешь его
порождением материальной гуны благости».

Стих 167

шри-виграха йе на мане, сеи та' пашанди
адришйа аспиришйа, сеи хайа йама-данди

шри-виграха — тело Господа; йе — который; на — не; мане — признает; сеи — тот; та' — безусловно; пашанди — агностик; адришйа — недостойный того, чтобы его видеть; аспиришйа — неприкасаемый; сеи — он; хайа — есть; йама-данди — заслуживающий наказания Ямараджи.

«Тот, кто не признает существования трансцендентного тела Господа, безусловно, принадлежит к числу агностиков. Видеть такого человека, не говоря уже о том, чтобы дотрагиваться до него, непозволительно. И его, безусловно, ждет наказание Ямараджи».

КОММЕНТАРИЙ: Веды гласят, что Верховная Личность Бога обладает вечным, трансцендентным телом, которое всегда исполнено блаженства и знания. По мнению же имперсоналистов, все «материальное» имеет разнообразные формы, доступные нашему восприятию, все духовное должно быть лишено формы и образа. Однако следует помнить, что помимо материальной природы есть иная, духовная, природа. Подобно тому как в материальном мире существуют материальные формы, в духовном мире существуют формы духовные. Это подтверждают все ведические писания. Духовные формы в трансцендентном царстве не имеют ничего общего с несовершенной концепцией бесформенности. Поэтому тех, кто отказывается поклоняться трансцендентному образу Господа, считают агностиками.

К сожалению, в наши дни все религии отвергают поклонение образу Господа. Это вызвано недостатком знания о Его трансцендентной форме. Первостатейные материалисты, майявади, придумывают пять конкретных форм Господа, но, пытаясь поставить знак равенства между поклонением этим воображаемым формам Господа и бхакти, они преступают границы допустимого. В «Бхагавад-гите» (7.15) Господь Шри Кришна говорит об этом так: на мам душкритино мудхах прападйанте нарадхамах. Поскольку философы-майявади, будучи агностиками, лишены истинного знания, преданные не должны даже смотреть на них или дотрагиваться до них. Таких философов ожидает наказание Ямараджи, полубога, вершащим суд над грешниками. Поглощенные деятельностью, не имеющей ничего общего с преданным служением, атеисты-майявади скитаются по

вселенной, воплощаясь в разных видах жизни. Такие живые существа находятся во власти Ямараджи. Ему неподвластны лишь преданные, всегда занятые служением Господу.

Стих 168

веда на манийа бауддха хайа та' настика
ведашрайа настикйа-вада бауддхаке адхика

веда — ведические писания; на — не; манийа — признав; бауддха — буддисты; хайа — есть; та' — поистине; настика — агностики; ведашрайа — прикрывающийся ведической культурой; настикйа-вада — агностицизм; бауддхаке — даже буддистов; адхика — превосходит.

«Буддисты не признают авторитет Вед, поэтому их считают агностиками. Однако те, кто, прикрываясь ведическими писаниями, проповедуют атеистическую философию майявады, гораздо опаснее буддистов».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя буддисты открыто выступают против философии вайшнавов, нетрудно понять, что последователи Шанкары еще опаснее буддистов, поскольку они на словах признают авторитет Вед, но поступают вопреки их заповедям. Ведашрайа настикйа-вада означает «атеизм под прикрытием ведической культуры». Это относится к философии монизма, исповедуемой майявади. Господь Будда не признавал авторитет ведических писаний и потому отвергал рекомендованные Ведами ритуалы и жертвоприношения. Его философия нирваны сводится к прекращению всякой материальной деятельности. Господь Будда отрицал существование трансцендентных форм и духовной деятельности за пределами материального мира. По его словам, за пределами материального бытия нет ничего, кроме пустоты. Философы-майявади же на словах признают авторитет Вед, но при этом пытаются уклониться от совершения ведических ритуалов. Они придумывают собственное объяснение трансцендентного состояния бытия, и называют себя Нараяной, или Богом. Однако положение Бога не имеет ничего общего с их фантазиями. Философы-майявади полагают, будто они вышли из-под влияния карма-канды (деятельности ради ее плодов и последствий такой деятельности). Для них духовный мир — то же самое, что для буддистов пустота. Имперсонализм мало чем отличается от философии пустоты. Единственное отличие между ними состоит в том, что философия

пустоты довольно проста для понимания, чего не скажешь об имперсонализме, который проповедуют философы-майявади. Разумеется, они признают духовное бытие, однако им ничего не известно о духовном мире и духовных существах. В «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32) говорится:

йе	'нйе	'равиндакша	вимукта-манинас
твайй	аста-бхавад		авишуддха-буддхайах
арухйа	криччхрена	парам	падам
патантй адхо	'надрита-йушмад-ангхрайах		татах

Разум майявади нечист. Поэтому, несмотря на аскетические подвиги, совершаемые ради самоосознания, им трудно долго оставаться в безличном брахмаджьоти, и в конце концов они снова падают в материальный мир.

Все представления майявади о духовном бытии, по сути, сводятся к отрицанию материального бытия. Майявади убеждены, что в духовной жизни нет ничего позитивного. Из-за этого заблуждения они не могут понять природу преданного служения и поклонения Высшей Личности, сач-чид-ананда-виграхе. Философы-майявади считают поклонение Божествам в преданном служении пратибимба-вадой, то есть поклонением чему-то, напоминающему иллюзорные материальные формы и образы. Таким образом, им неведом трансцендентный образ Господа, вечный, исполненный блаженства и знания. Хотя понятие «Бхагаван» подробно раскрыто в «Шримад-Бхагаватам», философы-майявади не способны проникнуть в его смысл. Брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате: «Абсолютную Истину называют Брахманом, Параматмой и Бхагаваном» (Бхаг., 1.2.11). Майявади пытаются познать только Брахман или, в лучшем случае, Параматму. Однако они не в состоянии постичь Бхагавана. Поэтому Верховный Господь, Кришна, говорит: майайапахрита-джнанах. Наклонности и предпочтение майявади приводят к тому, что они лишаются истинного знания. Поскольку они неспособны снискать милость Господа, им суждено вечно пребывать в неведении о Его трансцендентной форме. Философия имперсонализма отрицает три аспекта знания, которые называются джнана, джнейа и джната. Когда речь идет о знании, подразумевается, что существует познающий, само знание и объект познания. Философия майявады сливает эти три аспекта воедино, поэтому для имперсоналистов проявление духовных энергий Верховной Личности Бога остается загадкой. Имперсоналистам из-за скудости их познаний не понять, каким

образом в духовном мире между знанием, познающим и объектом познания сохраняется различие. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху считал, что философы-майявади еще опаснее буддистов.

Стих 169

дживера нистара лаги' сутра каила вйаса
майявади-бхашья шуниле хайа сарва-наша

дживера — живых существ; нистара — спасения; лаги' — ради; сутра — «Веданта-сутру»; каила — создал; вйаса — Шрила Вьясадева; майявади — имперсоналистов; бхашья — комментарий; шуниле — если слушал; хайа — происходит; сарва-наша — уничтожение всего.

«Шрила Вьясадева сформулировал философию веданты ради спасения обусловленных душ, однако тот, кто слушает комментарий Шанкарачарьи, обречен».

КОММЕНТАРИЙ: На самом деле в «Веданта-сутре» говорится о преданном служении Господу, однако философы-майявади, последователи Шанкары, написали к ней собственный комментарий под названием «Шарирака-бхашья», отрицающий существование трансцендентного образа Господа. Философы-майявади полагают, что живое существо тождественно Высшей Душе, Брахману. Их комментарии к «Веданта-сутре» полностью отрицают преданное служение. Поэтому Чайтанья Махапрабху предостерегает нас от изучения этих комментариев. Тот, кто позволяет себе слушать «Шарирака-бхашью» Шанкарачарьи, непременно утратит истинное знание.

Амбициозные философы-майявади хотят раствориться в бытии Господа. Это называется саюджья-мукти. Однако подобный вид мукти подразумевает отказ от индивидуального существования. Другими словами, это своего рода духовное самоубийство, что полностью противоречит философии бхакти-йоги. Бхакти-йога позволяет индивидуальной обусловленной душе достичь бессмертия. Те же, кто исповедует философию майявады, лишают себя возможности обрести бессмертие после смерти материального тела. Бессмертие личности — это высшее совершенство, которого может достичь живое существо.

Стих 170

`паринама-вада' — вйаса-сутрера саммата
ачинтия-шакти ишвара джагад-рупе парината

паринама-вада — учение о преобразовании; вйаса-сутрера — »Веданта- сутры»; саммата — цель; ачинтйа-шакти — непостижимая энергия; ишвара — Верховная Личность Бога; джагат-рупe — в виде материального космоса; парината — преобразовавшаяся.

«Цель «Веданта-сутры» — показать, что материальный космос представляет собой видоизменение непостижимой энергии Верховной Личности Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Подробное объяснение паринама-вады можно найти в Ади-лиле, седьмой главе, Стихах 121 ? 133.

Стих 171

мани йаичхе авикрите прасабе хема-бхара
джагад-рупа хайа ишвара, табу авикара

мани — философский камень; йаичхе — как; авикрите — не претерпевающий изменений; прасабе — производит; хема-бхара — огромное количество золота; джагат-рупа — материальным космосом; хайа — становится; ишвара — Верховный Господь; табу — но; авикара — неизменен.

«Философский камень, соприкасаясь с железом, производит горы золота, но сам при этом не претерпевает никаких изменений. Аналогичным образом Верховный Господь посредством Своей непостижимой энергии становится материальным космосом и одновременно в Своей вечном, трансцендентном образе остается неизменным».

КОММЕНТАРИЙ: Как пишет в своем комментарии Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, главная мысль Стиха джанмадй асйа «Веданта- сутры» заключается в том, что материальный космос — это видоизменение энергий Верховной Личности Бога. Верховный Господь повелевает бесчисленными вечными энергиями, могущество которых безгранично. Иногда эти энергии проявлены, а иногда нет. В любом случае все они подвластны Господу. Поэтому Его называют первоисточником и средоточием всех энергий. Разум обусловленного существа не в состоянии понять, каким образом эти непостижимые энергии пребывают в Верховном Господе, как в Своих бесчисленных образах Он повелевает духовными и материальными энергиями, проявленными и непроявленными, и как несовместимые энергии могут сосуществовать в Нем. Пока живое существо находится в

материальном мире, пребывая в иллюзии, оно не может осознать, как действуют непостижимые энергии Господа. Поэтому, хотя энергии Господа реальны, они недоступны человеческому пониманию.

Когда философы-атеисты, или майявади, отчаявшись постичь непостижимые энергии Верховного Господа, воображают себе безличную пустоту, этот плод их воображения является лишь обратной стороной медали материалистических представлений. В материальном мире нет ничего непостижимого. Одаренные философы и ученые способны проникнуть в тайны материальной энергии, но, поскольку духовная энергия им непонятна, они рисуют в своем воображении состояние полной бездеятельности и называют его безличным Брахманом. Но эта концепция — лишь противоположность материального бытия. На основании подобного несовершенного знания философы-майявади приходят к выводу, что мироздание должно быть видоизменением Всевышнего. Поэтому им приходится прибегать к теории иллюзии Всевышнего (виварта-ваде). Однако если принять принцип преобразования энергий Верховного Господа, то становится понятно, как Он нисходит в материальный мир, оставаясь незатронутым и неоскверненным тремя гунами материальной природы.

Мы знаем из шастр о существовании философского камня, который превращает железо в золото. Хотя философский камень делает это многократно, сам он не претерпевает никаких изменений. Если даже материальный камень, производя огромное количество золота, сохраняет свою удивительную энергию, то Верховный Господь тем более может, сотворив материальный космос, оставаться в Своем изначальном образе, именуемом сач-чид-анандой. «Бхагавад-гита» (9.10) подтверждает, что Он действует только через посредство Своих разнообразных энергий. Майадхьякшена пракритих — Кришна управляет материальной энергией, а она делает в материальном мире все необходимое. Аналогичное утверждение есть в «Брахма-самхите» (5.44):

сришти-стхити-пра- лхайева	стхити- йасйа	пра- бхуванани	садхана- вибхарти	шакти- дурга	эка
иччханурупам	апи	йасйа	ча	чештате	са
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами					

Под руководством Верховной Личности Бога дурга-шакти (материальная энергия) творит, поддерживает и уничтожает мироздание. Кришна повелевает ей, оставаясь при этом в стороне. Подводя итог, можно сказать, что Верховный Господь всегда остается

неизменным, даже когда отдает приказания Своей энергии, благодаря которой исполненное разнообразия мироздание действует столь чудесным образом.

Стих 172

вйаса — бхранта бали' сеи сутре доша дийа
'виварта-вада' стхапийачхе калпана карийа

вйаса — Шрила Вьясадева; бхранта — ошибшийся; бали' — сказав; сеи — это; сутре — »Веданта-сутре»; доша — недостатки; дийа — приписав; виварта-вада — теорию иллюзии; стхапийачхе — обосновали; калпана — ложное толкование; карийа — дав.

«Теория Шанкарачарьи гласит, что Абсолютная Истина подвержена изменениям. Признавая эту теорию, философы-майявади порочат репутацию Шрилы Вьясадевы, обвиняя его в ошибке. Найдя, таким образом, изъян в «Веданта-сутре», они по-своему истолковывают ее так, чтобы доказать свою теорию иллюзии».

КОММЕНТАРИЙ: Первый Стих «Брахма-сутры» гласит: атхато брахма джиджнаса — «Настало время задавать вопросы об Абсолютной Истине». Ответ на вопрос, что такое Абсолютная Истина, приводится во втором Стихе: джанмадй асяа йатах — «Абсолютная Истина есть первоисточник всего сущего». Джанмадй асяа йатах не означает, что личность, являющаяся первоисточником всего, претерпевает какие-либо изменения. Совсем наоборот, из данного Стиха совершенно очевидно, что эта личность творит материальный космос посредством Своей непостижимой энергии. То же самое недвусмысленно объясняется в «Бхагавад-гите» (10.8), где Кришна говорит: маттах сарвам правартате — «Все исходит из Меня». Подтверждение тому мы находим в «Тайттирия-упанишад» (3.1.1): йато ва имани бхутани джайанте — «Из Высшей Абсолютной Истины возникает все сущее». А в «Мундака-упанишад» (1.1.7) сказано: йатхорна-набхих сриджате грихнате ча — «[Господь создает и уничтожает космическое мироздание,] подобно тому как паук плетет и затем втягивает в себя свою паутину». Все эти сутры указывают на преобразование энергии Господа. Сам же Господь не претерпевает никаких изменений, которые подразумевает теория паринама-вады. Однако Шанкарачарья в своей попытке защитить Шрилу Вьясадеву от критики, оказал ему медвежью услугу, сформулировав свою теорию иллюзии (виварта-ваду). Шанкарачарья придумал собственное

объяснение термина паринама-вада и потратил немало сил, чтобы с помощью казуистики выдать паринама-ваду за виварта-ваду.

Стих 173

дживера дехе атма-буддхи — сеи митхйа хайа
джагат йе митхйа нахе, нашвара-матра хайа

дживера — живых существ; дехе — в теле; атма-буддхи — восприятие себя; сеи — это; митхйа — ложное; хайа — есть; джагат — материальный космос; йе — который; митхйа — неистинный; нахе — не является; нашвара-матра — лишь преходящий; хайа — есть.

«Теория иллюзии справедлива лишь в том случае, когда живое существо отождествляет себя с телом. Что же касается материального космоса, то его нельзя назвать иллюзорным, хотя он, безусловно, не вечен».

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо является вечным слугой Кришны. Будучи неотъемлемой частицей Кришны, оно по природе чисто. Однако, придя в соприкосновение с материальной энергией, оно начинает отождествлять себя либо с физическим, либо с тонким телом. Подобное самоотождествление, безусловно, ложно, и потому в данном случае теория иллюзии (виварта-вада) вполне приемлема. Живое существоечно. В отличие от своего физического и тонкого тела, оно неподвластно времени. Что касается материального космоса, то он не иллюзорен, но подвержен изменениям под влиянием фактора времени. Считать космическое мироздание полем для своих чувственных наслаждений — это для живого существа, конечно же, иллюзия. Материальный мир представляет собой проявление материальной энергии Господа. Кришна объясняет это в «Бхагавад-гите» (7.4) так:

бхумир	апо	'нало	вайух
кхам	мано	буддхир	эва
аханкара		итийам	ме

бхинна пракритир аштадха

«Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго — эти восемь начал составляют Мою отделенную материальную энергию».

Материальный мир есть низшая энергия Верховной Личности Бога. Это, впрочем, не означает, что Верховный Господь Сам превратился в материальный мир. Поскольку философы-майявади лишены истинного знания, они с помощью казуистики пытаются выдать теорию иллюзии за теорию космического мироздания. Теория

иллюзии (виварта- вада) приложима к человеку, отождествляющему себя с телом. Живое существо представляет собой высшую энергию Верховного Господа, а материальный мир — низшую. Однако и то и другое является пракрити (энергией). Хотя энергии Господа едины с Ним и одновременно отличны от Него, Господь никогда не утрачивает Свою личность в результате преобразований, происходящих с Его многообразными энергиями.

Стих 174

`пранава' йе маха-вакйа — ишварера мурти
пранава хаите сарва-веда, джагат-утпатти

пранава — омкара; йе — которая; маха-вакйа — трансцендентный звук; ишварера — Верховной Личности Бога; мурти — образ; пранава — омкары; хаите — из; сарва-веда — все ведические писания; джагат — космического мироздания; утпатти — возникновение.

«Трансцендентный звук омкара — это воплощение Верховной Личности Бога в звуке. Все ведическое знание и космическое мироздание возникает из этого звукового образа Верховного Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Омкара представляет собой воплощение Верховного Господа в звуке. Эта форма Его святого имени считается тем трансцендентным звуком (маха-вакйа), из которого возникает преходящее материальное проявление. Принявший прибежище у звукового образа Верховного Господа (омкары) может понять свою истинную природу и посвятить себя преданному служению, даже находясь в обусловленном состоянии.

Стих 175

`тат твам аси' — джива-хету прадешика вакйа
пранава на мани' таре кахе маха-вакйа

тат твам аси — ты есть то; джива-хету — ради (просветления) живого существа; прадешика — второстепенное; вакйа — речение; пранава — омкара; на — не; мани' — признав; таре — об этом; кахе — говорит; маха-вакйа — трансцендентный звук.

«Второстепенный афоризм тат твам аси [«ты есть то»] предназначен для просвещения живого существа, однако главной мантрой является омкара. Игнорируя омкару, Шанкарачарья подчеркивал важность словосочетания тат твам аси».

КОММЕНТАРИЙ: Выражение тат твам аси считают главной мантрой те, кто не признает пранаву, воплощение Господа в трансцендентном звуке святого имени, основой всех ведических писаний. С помощью казуистики Шанкарачарья пытался распространить ложные представления об отношениях, связывающих Верховную Личность Бога с живыми существами и материальным космосом. Выражение тат твам аси предостерегает живое существо от ошибочного отождествления с телом и потому главным образом предназначается для обусловленных душ. А повторение омкары или мантры Харе Кришна предназначено для освобожденных душ. Шрила Рупа Госвами говорит: айи мукта-кулаир упасйаманам (Намаштака, 1) ? «Святое имя повторяют освобожденные души». Похожее высказывание делает и Махараджа Парикшит: нивритта-таршаир упагийаманат (Бхаг., 10.1.4). Повторение святого имени — удел тех, кто либо полностью удовлетворил свои материальные желания, либо всецело пребывает на трансцендентном уровне и свободен от всех материальных желаний. Таким образом, повторять имя Господа может лишь тот, кто полностью избавился от материальной скверны (анйабхилашита- шунйам джнана-кармадй-анавритам). Провозгласив второстепенное выражение тат твам аси важнейшей ведической мантрой, Шанкарачарья косвенно принизил важность главной ведической мантры, омкары.

Стих 176

эи-мате калпита бхашье шата доша дила
бхаттачарйа пурва-пакша апара карила

эи-мате — таким образом; калпита — в надуманном; бхашье — комментарии; шата — сотни; доша — недостатков; дила — дал; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; пурва-пакша — контраргументы; апара — бесчисленно; карила — привел.

Так Чайтанья Махапрабху осудил «Шарирака-бхашью» Шанкарачарьи, показав, что она надуманна и грешит сотнями недостатков. Но Сарвабхаума Бхаттачарья, защищая Шанкарачарью, приводил все новые и новые контраргументы.

Стих 177

витанда, ччала, ниграхади анека утхаила
саба кханди' прабху ниджа-мата се стхапила

витанда — контраргументы; чхала — произвольное толкование; ниграха-ади — оспаривание оппонента; анека — разные; утхаила — возвел; саба — все; кханди' — опровергнув; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-мата — Свою правоту; се — эту; стхапила — обосновал.

Бхаттачарья выдвигал всевозможные доводы, прибегал к извращенной логике и всячески пытался одержать верх в этом споре. Однако Шри Чайтанья Махапрабху опроверг все его аргументы и доказал собственную правоту.

КОММЕНТАРИЙ: Термин витанда используется в том случае, если участник диспута не касается сути вопроса и не объясняет собственной точки зрения, а лишь пытается доказать ошибочность аргументов своего оппонента. Если же участник диспута, вместо того чтобы обратиться к буквальному значению слов, пытается отвлечь внимание оппонента их произвольным толкованием, это называется чхала. Термин ниграха также означает постоянное оспаривание аргументов противной стороны.

Стих 178

бхагаван — 'самбандха', бхакти — 'абхидхейа' хайа
према — 'прайоджана', веде тина-васту кайа

бхагаван — Верховный Господь; самбандха — взаимоотношения; бхакти — преданное служение; абхидхейа — трансцендентная деятельность; хайа — есть; према — любовь к Богу; прайоджана — высшая цель жизни; веде — Веды; тина-васту — три предмета; кайа — раскрывают.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжил: «Верховный Господь — основа всех взаимоотношений, преданное служение Ему — это истинное предназначение души, а обретение любви к Богу — высшая цель жизни. Таковы три темы, которые раскрывают ведические писания».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (15.15): ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах. Истинная цель, ради которой следует читать Веды, — это понять, как стать преданным Верховного Господа. Господь Сам говорит: ман-мана бхава мад-бхакто мад-йаджи мам намаскуру (Б.-г., 9.34). Поэтому, изучив Веды, следует посвятить себя преданному служению Господу, всегда

думая о Нем (ман-мана), став Его преданным, падая перед Ним ниц и поклоняясь Ему. Это называется вишну-арадхана и представляет собой высшее предназначение каждого человека. Достичь его помогает институт варнашрама-дхармы, в соответствии с которым общество делится на брахмачари, грихастх, ванапрастх и санньяси, а также на брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр. Вся ведическая культура основана на этом. К сожалению, в наш век возродить эту ведическую систему общественного устройства чрезвычайно сложно, поэтому Шри Чайтанья Махапрабху советовал нам не волноваться о варнашрама-дхарме, а вместо этого повторять мантру Харе Кришна и слушать, как чистые преданные рассказывают о Верховной Личности Бога. Это путь, рекомендованный Шри Чайтаньей Махапрабху, и только ради этого следует изучать Веды.

Стих 179

ара йе йе-кичху кахе, сакала-и калпана
сватах-прамана веда-вакйе калпена лакшана

ара — также; йе йе — то, которое; кичху — нечто; кахе — говоря; сакала-и — все; калпана — измышления; сватах-прамана — в самоочевидных; веда-вакйе — утверждениях Вед; калпена — вымышляет; лакшана — толкование.

«Тот, кто пытается истолковать ведические писания как-то иначе, просто занимается измышлениями. Любая интерпретация самоочевидных ведических истин есть не что иное, как плод воображения».

КОММЕНТАРИЙ: Очистившись, обусловленная душа становится преданным слугой Бога. У преданного есть отношения только с Верховным Господом, и его единственная обязанность заключается в том, чтобы преданно служить Господу ради Его удовлетворения. Это служение Господу осуществляется через Его представителя, духовного учителя: йасйа деве пара бхактир йатха деве татха гурау. Если преданный служит Господу должным образом, то он достигает высшего совершенства жизни — обретает любовь к Богу: са ваи пумсам паро дхармо йато бхактир адхокшадже. Конечная цель изучения Вед — подняться на уровень любовного служения Господу. Что же касается философов-майявади, то они считают средоточием всех взаимоотношений безличный Брахман. Предназначение живого существа, по их мнению, состоит в познании Брахмана, приводящем к

отказу от материальной деятельности, а высшей целью жизни для них является освобождение, или растворение в бытии Всевышнего. Однако все это — лишь плод воображения обусловленной души. Она просто придумывает себе нечто противоположное материальной деятельности. Следует всегда помнить, что все ведические писания самоочевидны и не нуждаются в толкованиях. Никто не имеет права по-своему истолковывать Стихи Вед. Поступающий так просто распространяет собственные измышления, которые не имеют никакой ценности.

Стих 180

ачарйера доша нахи, ишвара-аджна хаила
атаэва калпана кари' настика-шаstra каила

ачарйера — Шанкарачарьи; доша — вины; нахи — нет; ишвара-аджна — наказ Верховной Личности Бога; хаила — был; атаэва — поэтому; калпана — воображаемый смысл; кари' — придав; настика — безбожное; шаstra — писание; каила — создал.

«Шанкарачарью не в чем упрекнуть. На самом деле он просто выполнял волю Верховной Личности Бога. Он должен был дать Ведам ложное толкование и потому написал труды, основанные на Ведах, но пронизанные атеизмом».

Стих 181

свагамаих калпитаис твам ча джанан мад-вимукхан куру
мам ча гопайа йена сйат сриштир эшоттароттара

сва-агамаих — собственными положениями; калпитаих — воображаемыми; твам — ты; ча — также; джанан — обычных людей; мат-вимукхан — отвернувшимися от Меня и склонными к кармической деятельности и абстрактному знанию; куру — сделай; мам — Меня, Верховного Господа; ча — и; гопайа — скрой; йена — которым; сйат — может стать; сриштих — материальное развитие; эша — это; уттароттара — все больше и больше.

«[Обращаясь к Господу Шиве, Верховный Господь сказал:] «Придумай Ведам такое объяснение, чтобы обычные люди отвернулись от Меня. Сокрой истину об Мне, чтобы их больше привлекало развитие материалистической цивилизации и чтобы на свет появилось потомство, лишенное духовного знания»».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из Уттара-кханды (62.31) «Падма-пураны».

Стих 182

майавадам асач-чхастрам праччханнам бауддхам учйате
майаива вихитам деви калау брахмана-муртина

майавадам — философия майявады; асат-шастрам — ложное писание; праччханнам — завуалированный; бауддхам — буддизм; учйате — говорится; майа — мной; эва — только; вихитам — выполнено; деви — о повелительница материального мира; калау — в век Кали; брахмана-муртина — принявшим облик брахмана.

«[Господь Шива сказал богине Дурге, повелительнице материального мира:] «В век Кали я приму облик брахмана и с помощью ложных писаний дам Ведам атеистическое толкование, сходное с философией буддизма»».

КОММЕНТАРИЙ: Слово брахмана-муртина в этом Стихе относится к основоположнику философии майявады Шанкарачарье, который появился на свет в Южной Индии в провинции Малабар. Философия майявады гласит, что Верховный Господь, живые существа и все мироздание представляют собой видоизмененную иллюзорную энергию. В подтверждение этой атеистической теории майявады ссылаются на ложные писания, которые лишают людей трансцендентного знания и поощряют в них привязанность к кармической деятельности и абстрактному философствованию. Данный Стих также взят из «Уттара-кханды» (25.7) «Падма-пураны».

Стих 183

шунि' бхаттачарйа хаила парама висмита
мукхе на нихсаре вани, ха-ила стамбхита

шуни' — услышав; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; хаила — был; парама — в высшей степени; висмита — поражен; мукхе — из уст; на — не; нихсаре — выходят; вани — слова; ха-ила — стал; стамбхита — остолбеневшим.

Эти слова потрясли Сарвабхауму Бхаттачарью до глубины души. Остолбенев, он не мог вымолвить ни слова.

Стих 184

прабху кахе, — бхаттачарйа, на кара висмайа
бхагаване бхакти — парама-пурушартха хайа

прабху кахе — Господь говорит; бхаттачарйа — о Бхаттачарья; на — не; кара висмайа — удивляйся; бхагаване — Верховному Господу; бхакти — преданное служение; парама — наивысшее; пуруша-артха — благо для человека; хайа — есть.

Не дождавшись ответа, Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Пусть тебя это не удивляет. Поверь Мне, преданное служение Верховному Господу — высшее совершенство, доступное человеку».

Стих 185

`атмарама' парйанта каре ишвара бхаджана
аичхе ачинтйа бхагаванера гуна-гана

атма-рама — (достижения состояния, в котором пребывают) черпающие удовлетворение в самих себе; парйанта — до; каре — совершают; ишвара бхаджана — преданное служение Господу; аичхе — таковы; ачинтйа — непостижимые; бхагаванера — Верховного Господа; гуна-гана — трансцендентные качества.

«Даже мудрецы, черпающие удовлетворение в самих себе, преданно служат Верховному Господу. Таковы Его трансцендентные качества. Они исполнены непостижимой духовной силы».

Стих 186

атмарамаш ча мунайо ниргрантха апй урукраме
курвантй ахаитуким бхактим иттхам-бхута-гуно харих

атма-рамах — те, кто черпает удовлетворение в трансцендентном служении Господу; ча — также; мунайах — великие святые, отринувшие материальные желания, кармическую деятельность и т. д.; ниргрантхах — не имеющие материальных желаний; апи — безусловно; урукраме — Верховному Господу, Кришне, деяния которого поразительны; курванти — совершают; ахаитуким — бескорыстное, то есть свободное от материальных желаний; бхактим — преданное служение; иттхам-бхута — настолько необыкновенными, что они привлекают даже самоудовлетворенные души; гунах — обладающий трансцендентными качествами; харих — Верховный Господь.

«Самоудовлетворенные души, свободные от посторонних материальных желаний, тоже тянутся к любовному служению Шри Кришне, качества которого трансцендентны, а деяния поразительны. Верховного Господа, Хари, называют Кришной именно потому, что Он обладает такой трансцендентной привлекательностью».

КОММЕНТАРИЙ: Это знаменитый Стих атмарама (Бхаг., 1.7.10).

Стих 187

шуни' бхаттачарйа кахе, — `шуна, махашайа
эи шлокера артха шуните ванчха хайа'

шуни' — услышав (это); бхаттачарйа кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; шуна — послушай; маха-ашайа — о досточтимый; эи шлокера — этого Стиха; артха — смысл; шуните — услышать; ванчха — желание; хайа — есть.

Услышав Стих атмарама, Сарвабхаума Бхаттачарья сказал Шри Чайтанье Махапрабху: «О досточтимый, пожалуйста, раздясни мне этот Стих. Я жажду услышать Твое объяснение».

Стих 188

прабху кахе, — `туми ки артха кара, таха аге шуни'
пачхе ами кариба артха, йеба кичху джани'

прабху кахе — Господь отвечает; туми — ты; ки — какой; артха — смысл; кара — придаешь; таха — это; аге — сначала; шуни' — услышав; пачхе — затем; ами — Я; кариба артха — объясню; йеба — которое; кичху — что-либо; джани — знаю.

Господь ответил: «Сначала Я хотел бы услышать твое толкование. Затем Я попробую раскрыть то небольшое, что знаю Сам».

Стих 189

шуни' бхаттачарйа шлока карила вйакхйана
тарка-шастра-мата утхайа вивидха видхана

шуни' — услышав (это); бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; шлока — Стиха; карила — дал; вйакхйана — объяснение; тарка-шастра — трудов по логике; мата — согласно; утхайа — возводит; вивидха — различные; видхана — доводы.

Тогда Сарвабхаума Бхаттачарья стал объяснять Стих атмарама, формулируя различные значения в соответствии с законами логики.

Стих 190

нава-видха артха каила шастра-мата лана
шуни' прабху кахе кичху ишат хасийа

нава-видха — девять видов; артха — объяснений; каила — дал; шастра-мата — принципы признанных писаний; лана — приняв; шуни' — выслушав; прабху — Господь Чайтанья; кахе — говорит; кичху — нечто; ишат — слегка; хасийа — улыбнувшись.

Так на основе писаний Бхаттачарья дал Стиху атмарама девять различных объяснений. Выслушав их, Шри Чайтанья Махапрабху ответил с легкой улыбкой.

КОММЕНТАРИЙ: Стих атмарама обсуждался в Наймишаранье в собрании великих мудрецов под предводительством Шаунаки Риши. Они спросили Шрилу Суту Госвами, возглавлявшего то собрание, почему Шрилу Шукадеву Госвами, который уже был парамахамсой, достигшим трансцендентного уровня, привлекло описание качеств Кришны. Другими словами, они хотели знать, почему Шри Шукадева Госвами стал изучать «Шримад-Бхагаватам».

Стих 191

'бхаттачарйа', джани — туми сакшат брихаспати
шаstra-вйакхйа карите аичхе каро нахи шакти

бхаттачарйа — о Бхаттачарья; джани — знаю; туми — ты; сакшат — непосредственно; брихаспати — Брихаспати (ученый жрец полубогов); шаstra-вйакхйа — объяснение шастр; карите — сделать; аичхе — так; каро — у кого-либо; нахи — нет; шакти — способности.

«Дорогой Бхаттачарья, ты подобен Брихаспати, жрецу полубогов. Никто в целом мире не способен объяснить писания так, как это делаешь ты».

Стих 192

кинту туми артха каиле пандитйа-пратибхайа
иха ва-и шлокера ачхе аро абхипрайа

кintу — но; туми — ты; артха — смысл; каиле — показал; пандитйа — учености; пратибхайа — с блеском; иха ва-и — кроме этого; шлокера — у Стиха; ачхе — есть; аро — другой; абхипрайа — смысл.

«Любезный Бхаттачарья, эти ученые объяснения, безусловно, свидетельствуют о твоей эрудиции, но тебе должно быть известно, что данный Стих имеет и другой смысл».

Стих 193

бхаттачарйера прартханате прабху вйакхйа каила
танра нава артха-мадхйе эка на чхунила

бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; прартханате — по просьбе; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; вйакхйа — объяснение; каила — дал; танра — его; нава артха — девяти объяснений; мадхйе — из; эка — одного; на — не; чхунила — коснулся.

Затем по просьбе Сарвабхаумы Бхаттачарьи Господь Чайтанья Махапрабху начал Сам раздяснять Стих, не касаясь девяти толкований, данных Бхаттачарьей.

Стих 194

атмарамаш ча-шлоке `экадаша' пада хайа
притхак притхак каила падера артха нишчайа

атмарамаш ча — (начинающемся словами) атмарамаш ча; шлоке — в Стихе; экадаша — одиннадцать; пада — слов; хайа — есть; притхак притхак — каждого в отдельности; каила — дал; падера — слов; артха — смысла; нишчайа — раздяснение.

В Стихе атмарама одиннадцать слов, и Шри Чайтанья Махапрабху одно за другим объяснил каждое.

КОММЕНТАРИЙ: Одиннадцать слов Стиха атмарама — это атмарамах, ча, мунайах, ниргрантхах, апи, урукраме, курванти, ахаитуким, бхактим, иттхам-бхута-гунах и харих.

Стих 195

тат-тат-пада-прадханйе `атмарама' милана
аштадаша артха каила абхипрайа лана

тат-тат-пада — с каждым из этих слов; прадханье — в качестве главного; атмарама — (слово) атмарама; милана — сочетав; аштадаша — восемнадцать; артха — объяснений; каила — дал; абхипрайа — цель; лана — приняв.

Господь Чайтанья Махапрабху по очереди рассмотрел все слова данного Стиха в сочетании со словом атмарама. Так Он дал ему восемнадцать разных объяснений.

Стих 196

бхагаван, танра шакти, танра гуна-гана
ачинтия прабхава тинера на йайа катхана

бхагаван — Верховный Господь; танра шакти — Его энергии; танра гуна-гана — Его трансцендентные качества; ачинтия — непостижимы; прабхава — о могуществе; тинера — (этих) трех; на — не; йайа — получается; катхана — разговор.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Верховный Господь, Его многообразные энергии и Его трансцендентные качества обладают непостижимым могуществом. Исчерпывающе объяснить их невозможно».

Стих 197

анья йата садхья-садхана кари' аччхадана
эи тине харе сиддха-садхакера мана

анья — других; йата — сколько; садхья-садхана — обдеков и трансцендентных методов; кари' аччхадана — сокрыв; эи тине — (эти) три; харе — похищают; сиддха — достигшего успеха; садхакера — искателя, поглощенного духовной деятельностью; мана — ум.

«Эти три аспекта привлекают серьезного искателя, поглощенного духовной практикой, и затмевают все прочие цели и методы духовного познания».

КОММЕНТАРИЙ: Вся духовная деятельность, помимо бхакти-йоги, делится на три большие категории — философский поиск истины, которым занимаются представители гьяна-сампрадаи; деятельность ради наслаждения ее плодами, которой занимаются обычные люди, следующие заповедям Вед, и деятельность трансценденталистов, чуждых преданному служению. Каждая из этих

категорий подразделяется на множество более мелких групп, однако Верховный Господь благодаря Своим непостижимым энергиям и трансцендентным качествам привлекает и идущих путем кармы, и идущих путем гьяны, и идущих путем йоги. Верховный Господь исполнен необыкновенного могущества, которое проявляется в Его личности, Его энергиях и Его трансцендентных качествах. Все это очень привлекает серьезного искателя. Вот почему Господа называют Кришной — «Всепривлекающим».

СТИХ 198

санакади-шукадева

Taxate

прамана

Эи-мата нана артха карена вйакхйана

санака-ади — четыре Сана; шукадева — и Шукадева Госвами; тахате — тому; прамана — свидетельство; эи-мата — таким образом; нана — разных; артха — смыслов; карена — дает; вйакхийана — объяснение.

Шри Чайтанья Махапрабху также объяснил смысл Стиха на примере Шukaдевы Госвами и четверых риши: Санаки, Санат-кумара, Санатаны и Сананданы. Так Господь Чайтанья представил разные толкования и оттенки его смысла.

КОММЕНТАРИЙ: Неотразимая привлекательность Кришны подтверждается историей четырех риши и Шукадевы Госвами. Все они были освобожденными душами, но, несмотря на это, их привлекли качества и деяния Господа. Вот почему в писаниях сказано: мукта апи лилайа виграхам критва бхагавантам бхаджанте — «Игры Кришны привлекают даже освобожденных душ, поэтому они становятся на путь преданного служения» (Ч.-ч., Мадхья, 24.112). Шукадева Госвами и четверо Кумаров, которых иногда называют чатух-санами, были освобожденными душами, постигшими Брахман. Однако даже их привлекли качества Кришны, в результате чего они стали служить Ему. Четверо Кумаров стали преданными, поскольку их пленил аромат цветов, поднесенных лотосным стопам Кришны. А Шукадева Госвами почувствовал привлекательность Кришны и стал великим преданным по милости своего отца, Вьясадевы, от которого услышал «Шримад-Бхагаватам». Из этого можно заключить, что трансцендентное блаженство, доставляемое служением Господу, превосходит брахмананду — блаженство, приносимое осознанием безличного Брахмана.

Стих 199

шуни' бхаттачарйера мане хаила чаматкара
прабхуке кришна джани' каре апана дхиккара
шуни' — услышав (это); бхаттачарйера — у Сарвабхаумы
Бхаттачарьи; мане — в уме; хаила — было; чаматкара — изумление;
прабхуке — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; кришна — Господом
Кришной; джани' — признав; каре — совершает; апана — себя;
дхиккара — осуждение.

Выслушав объяснение Стиха атмарама из уст Чайтаньи Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья был поражен. Он понял, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху — это не кто иной, как Сам Кришна, и стал проклинать себя.

Стих 200

`инхо та' сакшат кришна, — муни на джанийа
маха-апарадха каину гарвита ха-ийа'

инхо — Он (Шри Чайтанья Махапрабху); та' — поистине; сакшат — непосредственно; кришна — Господь Кришна; муни — я; на — не; джанийа — признав; маха-апарадха — тяжкое оскорбление; каину — совершил; гарвита — гордый; ха-ийа — будучи.

«Поистине, Чайтанья Махапрабху — это Сам Господь Кришна. Не понимая этого, я, гордый своей ученостью, совершил тяжкий грех».

Стих 201

атма-нинда кари' лаила прабхура шарана
крипа карибаре табе прабхура хаила мана

атма-нинда — самоосуждение; кари' — совершив; лаила — принял; прабхура — Господа; шарана — прибежище; крипа — милость; карибаре — явить; табе — тогда; прабхура — Господа; хаила — было; мана — намерение.

Когда Сарвабхаума Бхаттачарья назвал себя грешником и попросил защиты у Господа, Господь решил пролить на него Свою милость.

Стих 202

ниджа-рупа прабху танре караила даршана
чатур-бхуджа-рупа прабху хаила такхана

ниджа-рупа — Своего образа; прабху — Господь; танре — ему; караила — дал возможность; даршана — лицезрения; чатух-бхуджа — четырехрукий; рупа — имеющий образ; прабху — Господь; хаила — стал; такхана — тогда.

Желая благословить Бхаттачарью, Шри Чайтанья Махапрабху предстал перед ним в образе Вишну с четырьмя руками.

Стих 203

декхаила танре аге чатур-бхуджа-рупа
пачхе шйама-вамши-мукха свакийа сварупа

декхаила — явил; танре — ему; аге — сначала; чатур-бхуджа-рупа — четырехрукий образ; пачхе — затем; шйама — темную; вамши-мукха — держащий флейту возле уст; свакийа — свой; сварупа — образ.

Сначала Шри Чайтанья Махапрабху явил Бхаттачарье четырехрукий образ, а затем предстал перед ним в Своем изначальном образе Кришны, смуглокожего юноши, играющего на флейте.

Стих 204

декхи' сарвабхаума дандават кари' пади'
пунах утхи' стути каре дуи кара йуди'

декхи' — увидев (это); сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; дандават — поклон; кари' — сделав; пади' — пал; пунах — снова; утхи' — поднявшись; стути — молитвы; каре — возносит; дуи — две; кара — ладони; йуди' — сложив.

Увидев образ Господа Кришны, который принял Чайтанья Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья немедленно простерся ниц перед Ним. Потом он поднялся и, сложив ладони, стал возносить Господу молитвы.

Стих 205

прабхура крипайа танра спхурила саба таттва
нама-према-дана-ади варнена махаттва

прабхура — Господа; крипайа — милостью; танра — ему; спхурила — открылись; саба — все; таттва — истины; нама — святого

имени; према- дана — проповеди любви к Богу; ади — и прочего; варнена — описывает; махаттва — важность.

По милости Господа Сарвабхауме Бхаттачарье открылись все истины, и он понял, насколько важно повторять святое имя и повсюду проповедовать любовь к Богу.

Стих 206

шата шлока каила эка данда на йаите
брихаспати таичхе шлока на паре карите

шата — сто; шлока — Стихов; каила — сложил; эка — одной; данда — данды (двадцати четырех минут); на — не; йаите — проходя; брихаспати — Брихаспати, жрец полубогов; таичхе — такие; шлока — Стихи; на — не; паре — может; карите — сочинить.

Всего за несколько минут Сарвабхаума Бхаттачарья сложил сто прекрасных Стихов, восхваляющих Господа Чайтанью. На такое не способен даже жрец полубогов, Брихаспати.

КОММЕНТАРИЙ: Эти сто удивительной красоты Стихов Сарвабхаумы Бхаттачарьи составили книгу под названием «Сушлока-шатака».

Стих 207

шунин' сукхе прабху танре каила алингана
бхаттачарйа премаवेशе хаила ачетана

шунин' — выслушав; сукхе — с радостью; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; каила алингана — обнял; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; према-авеше — в экстазе любви к Богу; хаила — стал; ачетана — лишившийся сознания.

С огромным удовольствием выслушав эти Стихи, Шри Чайтанья Махапрабху обнял Сарвабхауму Бхаттачарью, и тот, погрузившись в экстаз любви к Богу, лишился чувств.

Стих 208

ашру, стамбха, пулака, сведа, кампа тхарахари
наче, гайа, канде, паде прабху-пада дхари'

ашру — слезы; стамбха — оцепенение; пулака — вставшие дыбом волосы на теле; сведа — испарина; кампа — трепет; тхарахари — сильная дрожь; наче — танцует; гайа — поет; канде — рыдает; паде — падает; прабху-пада — лотосные стопы Господа; дхари' — обхватив.

Переполняемый любовью к Богу, Бхаттачарья то проливал потоки слез, то цепенел. Проявляя признаки экстаза, он покрывался испариной, трепетал, а иногда его бросало в дрожь. Он танцевал, пел, рыдал и припадал к лотосным стопам Господа.

СТИХ 209

декхи' гопинатхачарйа харашита-мана
бхаттачарйера нритйа декхи' хасе прабхура гана

декхи' — увидев (это); гопинатха-ачарйа — Гопинатхи Ачарьи; харашита-мана — радостный ум; бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; нритйа — танец; декхи' — увидев; хасе — улыбаются; прабхура гана — спутники Господа Чайтаньи Махапрабху.

Увидев, как ведет себя Сарвабхаума Бхаттачарья, Гопинатха Ачарья возликовал. Наблюдая танец Бхаттачарьи, спутники Шри Чайтаньи Махапрабху радостно заулыбались.

СТИХ 210

гопинатхачарйа кахе махапрабхура прати
'сеи бхаттачарйера прабху каиле эи гати'

гопинатха-ачарйа — Гопинатха Ачарья; кахе — говорит; маха-прабхура прати — Шри Чайтанье Махапрабху; сеи бхаттачарйера — этого Сарвабхауму Бхаттачарью; прабху — о Господь; каиле — (Ты) привел; эи гати — в такое состояние.

Гопинатха Ачарья обратился к Господу Чайтанье Махапрабху: «О мой Господь, всем этим Сарвабхаума Бхаттачарья обязан Тебе».

Стих 211

прабху кахе, — 'туми бхакта, томара санга хаите
джаганнатха инхаре крипа кайла бхала-мате'

прабху кахе — Господь говорит; туми бхакта — ты преданный; томара санга хаите — благодаря близкому общению с тобой; джаганнатха — Господь Джаганнатха; инхаре — ему; крипа — милость; каила — выказал; бхала-мате — очень хорошо.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Ты преданный, и, поскольку Бхаттачарья близко общался с тобой, Господь Джаганнатха ниспослал ему Свою милость».

Стих 212

табе бхаттачарйе прабху сустхира карила
стхира хана бхаттачарйа баху стути кайла

табе — затем; бхаттачарйе — Сарвабхауму Бхаттачарью; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; су-стхира карила — успокоил; стхира хана — успокоившись; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; баху — множество; стути — молитв; кайла — вознес.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху стал приводить Бхаттачарью в чувство, и когда тот успокоился, то вознес Господу множество молитв.

Стих 213

`джагат нистариле туми, — сеха алпа-карйа
ама уддхариле туми, — э шакти ашчарйа

джагат — (весь) мир; нистариле — спас; туми — Ты; сеха — это; алпа-карйа — невеликое дело; ама — меня; уддхариле — спас; туми — Ты; э — эта; шакти — сила; ашчарйа — удивительна.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Господин мой, Ты без труда спас весь мир, и это неудивительно. Тебе не составило это никакого труда. Но Ты также спас меня, что, поистине, чудо».

Стих 214

тарка-шаштре джада ами, йаичхе лауха-пинда
ама драваиле туми, пратапа прачанда'

тарка-шаштре — (из-за чтения) трудов по логике; джада — глупый; ами — я; йаичхе — как; лауха-пинда — кусок железа; ама — меня; драваиле — расплавил; туми — Ты; пратапа — могущество; прачанда — огромное.

«Начитавшись трудов по логике, я окончательно утратил разум, и уподобился куску железа. Однако Тебе удалось расплавить меня, что свидетельствует о Твоем необычайном могуществе».

Стих 215

стути шуни' махапрабху ниджа васа аила
бхаттачарйа ачарйа-дваре бхикша караила

стути шуни' — выслушав молитвы; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа — в Свой; васа — дом; аила — вернулся; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; ачарйа-дваре — через Гопинатху Ачарью; бхикша — обедом; караила — угостил.

Выслушав молитвы Сарвабхаумы Бхаттачарьи, Шри Чайтанья Махапрабху вернулся к Себе, а Сарвабхаума передал Ему через Гопинатху Ачарью разные угощения.

Стих 216

ара дина прабху гела джаганнатха-дарашане
даршана карила джаганнатха-шаййоттхане

ара дина — на другой день; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела — отправился; джаганнатха-дарашане — в храм Господа Джаганнатхи; даршана карила — лицезрел; джаганнатха-шаййа-уттхане — пробуждение Господа ото сна ранним утром.

Ранним утром следующего дня Шри Чайтанья Махапрабху отправился в храм, чтобы посмотреть церемонию пробуждения Господа Джаганнатхи.

Стих 217

пуджари анийа мала-прасаданна дила
прасаданна-мала пана прабху харша хаила

пуджари — служитель; анийа — принесся; мала — гирлянды; прасада-анна — остатки трапезы; дила — предложил; прасада-анна — прасад; мала — и гирлянды; пана — получив; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; харша — довольным; хаила — стал.

Храмовый служитель поднес Чайтанье Махапрабху, к Его большому удовольствию, гирлянды, которые носил Господь Джаганнатха, и остатки Его трапезы.

Стих 218

сеи прасаданна-мала анчале бандхийа
бхаттачарйера гхаре аила тварайукта хана

сеи прасада-анна — эти остатки трапезы Господа; мала — и гирлянды; анчале — в краешек одежды; бандхийа — завязав; бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; гхаре — в дом; аила — пошел; твара-йукта — спешащим; хана — став.

Бережно завязав прасад и гирлянды в краешек одежды, Чайтанья Махапрабху поспешил к Сарвабхауме Бхаттачарье.

Стих 219

арунодайа-кале хаила прабхура агамана
сеи-кале бхаттачарйера хаила джагарана

аруна-удайа — восхода солнца; кале — во время; хаила — был; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; агамана — приход; сеи-кале — в то время; бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; хаила — было; джагарана — пробуждение.

Он пришел в дом Бхаттачарьи перед самым восходом солнца. К тому времени Бхаттачарья только проснулся.

Стих 220

`кришна' `кришна' спхута кахи' бхаттачарйа джагила
кришна-нама шуни' прабхура ананда бадила

кришна кришна — имя Кришны; спхута — громко; кахи' — произнес; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; джагила — встал (с постели); кришна-нама — святое имя Господа Кришны; шуни' — услышав; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; ананда — радость; бадила — возросла.

Встав с постели, Сарвабхаума Бхаттачарья воскликнул: «Кришна, Кришна». Услышав, что Бхаттачарья повторяет святое имя Кришны, Господь Чайтанья очень обрадовался.

Стих 221

бахире прабхура тенхо паила дарашана
асте-вйасте аси' каила чарана вандана

бахире — снаружи; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; тенхо — он; паила — получил; дарашана — возможность лицезрения; асте-вйасте — с большой поспешностью; аси' — придя (туда); каила — принес; чарана вандана — поклон лотосным стопам.

Увидев на пороге Шри Чайтанью Махапрабху, Бхаттачарья кинулся Ему навстречу и стал возносить молитвы Его лотосным стопам.

Стих 222

васите асана дийа дунхета васила
прасада-анна кхули' прабху танра хате дила

васите — сесть; асана — сиденье; дийа — дав; дунхета — оба; васила — сели; прасада-анна — прасад; кхули' — открыв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра — его; хате — в руку; дила — дал.

Бхаттачарья предложил Господу подстилку, и они оба сели. Затем Шри Чайтанья Махапрабху развязал прасад и дал его Бхаттачарье.

Стих 223

прасаданна пана бхаттачарйера ананда хаила
снана, сандхйа, данта-дхавана йадйапи на каила

прасада-анна — остатки трапезы Господа Джаганнатхи; пана — получив; бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарья; ананда — радость; хаила — была; снана — омовение; сандхйа — утренние обязанности; данта-дхавана — чистку зубов; йадйапи — хотя; на — не; каила — совершил.

К тому времени Бхаттачарья еще не успел почистить зубы, омыться и выполнить свои утренние обязанности. Однако он с радостью принял прасад Господа Джаганнатхи.

Стих 224

чаитанйа-прасаде манера саба джадйа гела
эи шлока пади' анна бхакшана карила

чаитанйа-прасаде — по милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; манера — ума; саба — все; джадйа — невежество; гела — ушло; эи шлока — эти Стихи; пади' — произнеся; анна — остатки трапезы Джаганнатхи; бхакшана карила — вкусил.

По милости Шри Чайтаньи Махапрабху Сарвабхаума Бхаттачарья полностью избавился от невежества. Он произнес следующие два Стиха и сделал принесенный ему прасад.

Стих 225

шушкам парйушитам вапи нитам ва дура-дешатах
прапти-матрена бхоктавйам натра кала-вичарана

шушкам — сухой; парйушитам — испортившийся; ва — или; апи — даже; нитам — принесен; ва — или; дура-дешатах — из далекого края; прапти-матрена — сразу по получении; бхоктавйам — предназначен для принятия в пищу; на — не существует; атра — здесь; кала-вичарана — учет места и обстоятельств.

Бхаттачарья сказал: «Получив маха-прасад, нужно немедленно его сдесть, даже если он засох, испортился или был принесен из далекого края. При этом не следует обращать внимание ни на время, ни на обстоятельства».

Стих 226

на деша-нийамас татра на кала-нийамас татха
праптам аннам друтам шиштаир бхоктавйам харир абравит

на — не существуют; деша — относительно места; нийамах — правила; татра — там; на — не существуют; кала — относительно времени; нийамах — правила; татха — также; праптам — полученный; аннам — прасад; друтам — незамедлительно; шиштаих — воспитанным человеком; бхоктавйам — предназначен для принятия в пищу; харих — Господь; абравит — сказал.

««Воспитанный человек должен без колебаний сдесть прасад Господа Кришны сразу, как получит его. Правила, касающиеся места и времени, в данном случае неуместны. Такова воля Верховной Личности Бога»».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стихи из «Падма-пураны».

Стих 227

декхи' анандита хаила махапрабхура мана
премавишта хана прабху каила алингана

декхи' — увидев (это); анандита — чрезвычайно обрадован; хаила — был; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; мана — ум; према-авишта — охваченный экстазом любви; хана — став; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила алингана — обнял.

Довольный Шри Чайтанья Махапрабху в порыве любви к Богу обнял Сарвабхауму Бхаттачарью.

Стих 228

дуи-джане дхари' дунхе карена нартана
прабху-бхритйа дунха спарше, донхара пхуле мана

дуи-джане — двое; дхари' — обнявшись; дунхе — оба; карена нартана — танцуют; прабху-бхритйа — господина и слуги; дунха — обоих; спарше — от прикосновения; донхара — обоих; пхуле — пришел в волнение; мана — ум.

Обнявшись, Господь и Его слуга стали самозабвенно танцевать. От одного прикосновения друг к другу оба они ощутили экстаз.

Стих 229

сведа-кампа-ашру дунхе ананде бхасила
премавишта хана прабху кахите лагила

сведа — испарина; кампа — дрожь; ашру — слезы; дунхе — оба; ананде — в трансцендентном блаженстве; бхасила — поплыли; према-

авишта — охваченный любовью к Богу; хана — став; прабху — Господь Чайтанья; кахите — говорить; лагила — начал.

Танцуя и обнимая друг друга, они проявляли духовные признаки экстаза: их тела покрылись испариной и по ним пробегала дрожь, а из их глаз лились слезы. Охваченный любовью к Богу, Шри Чайтанья Махапрабху сказал следующее.

Стих 230

"аджи муни анайасе джинину трибхувана
аджи муни карину ваикунтха арохана

аджи — сегодня; муни — Я; анайасе — без труда; джинину — покорил; три-бхувана — три мира; аджи — сегодня; муни — Я; карину — совершил; ваикунтха — в духовный мир; арохана — вознесение.

«Сегодня Я без труда покорил все три мира. Сегодня Я вознесся в духовное царство».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь всего в нескольких словах описано высшее совершенство, которого может достичь человек. Он должен подняться над всеми материальными планетными системами, пойти сквозь оболочки вселенной и достичь духовного мира, Вайкунтхалоки. Вайкунтхалока состоит из великого множества духовных планет, плавающих в брахмаджьоти, безличном сиянии тела Господа. Некоторые люди стремятся попасть на одну из расположенных в материальном мире райских планет, например на Луну, Солнце или Венеру, однако тот, кто достиг высот в сознании Кришны, не желает жить в материальном мире, даже на высших планетах. Он хочет пройти сквозь оболочку вселенной и достичь духовного мира. Там он может жить на одной из планет Вайкунтхи. Что же касается последователей Шри Чайтаньи Махапрабху, то они стремятся попасть на высшую духовную планету, Голоку Вриндавану, где обитает Господь Шри Кришна и Его вечные слуги.

Стих 231

аджи мора пурна хаила сарва абхилаша
сарвабхаумера хаила маха-прасаде вишваса

аджи — сегодня; мора — Мои; пурна — исполненные; хаила — стали; сарва — все; абхилаша — желания; сарвабхаумера — у Сарвабхаумы Бхаттачарьи; хаила — появилась; маха-прасаде — в остатки трапезы Господа; вишваса — вера.

Чайтанья Махапрабху продолжал: «Сегодня, когда Я стал свидетелем того, как Сарвабхаума Бхаттачарья обрел веру в маха-прасад Господа Джаганнатхи, исполнились Мои самые заветные желания».

Стих 232

аджи туми нишкапате хаила кришнашрайа
кришна аджи нишкапате тома хаила садайа

аджи — сегодня; туми — ты; нишкапате — действительно; хаила — стал; кришна-ашрайа — пришедшим под сень лотосных стоп Господа Кришны; кришна — Господь Кришна; аджи — сегодня; нишкапате — без ограничения; тома — к тебе; хаила — стал; са-дайа — очень милостивым.

«Дорогой Бхаттачарья, сегодня ты действительно укрылся под сенью лотосных стоп Кришны, и Кришна щедро одарил тебя Своей беспримерной милостью».

Стих 233

аджи се кхандила томара дехади-бандхана
аджи туми чхинна каиле майара бандхана

аджи — сегодня; се — это; кхандила — разрушено; томара — твое; деха-ади-бандхана — рабство материальных представлений о жизни; аджи — сегодня; туми — ты; чхинна каиле — разрубил; майара — иллюзорной энергии; бандхана — путы.

«Сегодня ты освободился от материальных представлений о жизни и разорвал путы иллюзорной энергии».

Стих 234

аджи кришна-прапти-йогйа хаила томара мана
веда-дхарма лангхи' каиле прасада бхакшана"

аджи — сегодня; кришна-прапти — достижения лотосных стоп Кришны; йогйа — достоин; хаила — стал; томара — твой; мана — ум; веда — Вед; дхарма — предписания; лангхи' — превзойдя; каиле — совершил; прасада — остатков трапезы Кришны; бхакшана — вкушение.

«Сегодня твой ум стал готов к тому, чтобы обрести прибежище у лотосных стоп Кришны, ибо ты поднялся над предписаниями Вед и отведал остатки трапезы Господа».

Стих 235

йешам са эша бхагаван дайайед анантах
сарватманашрита-падо йади нирвйаликам
те дустарам атитаранти ча дева-майам
найшам мамахам ити дхих шва-шригала-бхакшйе

йешам — которых (душ, безраздельно вручивших себя Господу); сах — Он; эсах — этот; бхагаван — Верховный Господь; дайайет — проявит милость; анантах — безграничный; сарва-атмана — полностью; ашрита-падах — нашедшие прибежище у Господа; йади — если; нирвйаликам — не лицемерно; те — они (такие люди); дустарам — непреодолимую; атитаранти — преодолевают; ча — также; дева-майам — иллюзорную материальную энергию; на — не; эшам — этих; мама ахам — «я» и «мое»; ити — так; дхих — сознание; шва-шригала-бхакшйе — в теле, которое станет пищей собак и шакалов.

««Когда человек безраздельно посвящает себя служению лотосным стопам Верховного Господа, Господь, который бесконечно добр, проливает на него Свою неиздяснимую милость. Благодаря этому человек может пересечь безбрежный океан неведения. Однако тем, чей разум погряз в материальных представлениях о жизни, тем, кто думает: «Я тело», суждено стать пищей собак и шакалов. Верховный Господь никогда не являет милость таким людям»».

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь никогда не дает благословений тем, кто погряз в телесных представлениях о жизни. Кришна ясно говорит в «Бхагавад-гите» (18.66):

сарва-дхарман паритйаджйа
мам экам шаранам враджа
ахам твам сарва-папехйо
мокшайишйамаи ма шучах

«Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего».

Стих, процитированный Чайтаньей Махапрабху (Бхаг., 2.7.42), поясняет смысл слов Шри Кришны. Кришна явил Арджуне Свою неиздяснимую милость, только чтобы избавить его от отождествления с телом. Кришна сделал это в самом начале «Бхагавад-гиты» (2.13), где Он говорит: дехино 'смин йатха дехе каумарам йауванам джара. У тела есть владелец. Не следует принимать тело за свое подлинное «Я». Таков первый урок, который должен усвоить преданный. Тот, кто имеет телесные представления о жизни, не способен постичь свою

истинную природу и посвятить себя любовному служению Господу. Не поднявшись на трансцендентный уровень, нельзя снискать беспричинную милость Верховного Господа и пересечь безбрежный океан неведения. Господь Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (7.14): мам эва йе прападйанте майам этам таранти те. Не предавшись Кришне, невозможно вырваться из обдятий иллюзорной энергии, майи. «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32) называет санньяси-майявади, которые мнят себя свободными от пут майи, словом вимукта-манинах. Хотя они и считают, что обрели освобождение и стали Самим Нараяной, в действительности это не так. На первый взгляд может показаться, будто санньяси-майявади осознали, что они не материальное тело, а вечная душа. Однако они пренебрегают главным долгом вечной души — служить Высшей Душе. Поэтому их разум нечист. Пока разум человека не очистится от скверны, он не сможет понять, что такое преданное служение. Преданное служение начинается тогда, когда ум, разум и эго полностью очищаются. Санньяси-майявади не заботятся о чистоте своего ума, разума и эго, поэтому они не могут встать на путь служения Господу или надеяться на Его беспричинную милость. Хотя благодаря суровой аскезе им удастся подняться на очень высокий уровень, без благословения лотосных стоп Господа они вынуждены оставаться в материальном мире. Некоторые из них даже достигают сияния Брахмана, но, поскольку их ум не очищен полностью, рано или поздно им приходится снова возвращаться к материальному существованию.

Карми целиком находятся во власти телесных представлений о жизни. Гьяни, хотя теоретически и понимают, что они не тело, тоже ничего не знают о лотосных стопах Господа, поскольку слишком привлечены безличным проявлением Абсолютной Истины. Таким образом, ни карми, ни гьяни не заслуживают милости Господа и не способны стать преданными. Вот почему Нароттама дас Тхакур говорит: карма-канда джнана-канда, кевала вишера бханда — тот, кто идет путями карма- канды (деятельности ради наслаждения ее плодами) или гьяна-канды (философских рассуждений о трансцендентном), просто пьет из сосуда с ядом. Такие люди обречены оставаться в материальном мире жизнь за жизнью, пока не найдут прибежища в сени лотосных стоп Кришны. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (7.19):

бахунам	джанманам	анте
джнанаван	мам	прападйате

васудевах

сарвам

ити

са махатма судурлабхах

«Тот, кто, пройдя через множество рождений и смертей, обрел совершенное знание, вручает себя Мне, ибо он понял, что Я — причина всех причин и все сущее. Такая великая душа встречается очень редко».

Стих 236

эта кахи' махапрабху аила ниджа-стхане
сеи хаите бхаттачарйера кхандила абхимане

эта кахи' — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — вернулся; ниджа-стхане — к Себе домой; сеи хаите — с тех пор; бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; кхандила — разрушилась; абхимане — гордыня.

Сказав это Сарвабхауме Бхаттачарье, Шри Чайтанья Махапрабху вернулся к Себе домой. С того дня Бхаттачарья стал другим человеком, ибо его ложное самомнение было разбито.

Стих 237

чаитанья-чарана вине нахи джане ана
бхакти вину шастрера ара на каре вйакхйана

чаитанья-чарана — лотосных стоп Господа Чайтаньи; вине — кроме; нахи — не; джане — знает; ана — другого; бхакти — преданного служения; вину — кроме; шастрера — писаний; ара — другого; на — не; каре — дает; вйакхйана — объяснения.

С тех пор Сарвабхаума Бхаттачарья не знал ничего, кроме лотосных стоп Господа Чайтаньи Махапрабху, и объяснял богооткровенные писания только с точки зрения преданного служения.

Стих 238

гопинатхачарйа танра вайшнавата декхийа
'хари' 'хари' бали' наче хате тали дийа

гопинатха-ачарйа — Гопинатха Ачарья, зять Сарвабхаумы Бхаттачарьи; танра — его (Сарвабхаумы Бхаттачарьи); вайшнавата — твердую веру в вайшнавизм; декхийа — увидев; хари хари — святое имя Господа; бали' — восклицая; наче — танцует; хате тали дийа — хлопает в ладоши.

Увидев, что Сарвабхаума Бхаттачарья утвердился в своем поклонении Вишну, его зять, Гопинатха Ачарья, принялся танцевать, хлопать в ладоши и восклицать: «Хари! Хари!»

Стих 239

ара дина бхаттачарйа аила даршане
джаганнатха на декхи' аила прабху-стхане

ара дина — на другой день; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; аила — пошел; даршане — для того, чтобы увидеть Господа Джаганнатху; джаганнатха — Господа Джаганнатху; на декхи' — не увидев; аила — пришел; прабху-стхане — домой к Господу Шри Чайтанье Махапрабху.

На следующий день Сарвабхаума Бхаттачарья собрался в храм Джаганнатхи, но перед этим зашел к Чайтанье Махапрабху.

Стих 240

дандават кари' каила баху-видха стути
даинья кари' кахе ниджа пурва-дурмати

дандават кари' — упав ниц в поклоне; каила — вознес; баху-видха — разные; стути — молитвы; даинья кари' — выказав смирение; кахе — описывает; ниджа — свои; пурва-дурмати — бывшие заблуждения.

Увидев Господа Чайтанью Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья выразил Ему почтение, упав перед Ним ниц. Вознеся Господу молитвы, он стал с большим смирением раскаиваться в своих бывших заблуждениях.

Стих 241

бхакти-садхана-шрештха шуните хаила мана
прабху упадеша каила нама-санкиртана

бхакти-садхана — в преданном служении; шрештха — важнейшее; шуните — слышать; хаила — было; мана — намерение; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; упадеша — наставление; каила — дал; нама- санкиртана — повторение святого имени Господа.

Затем Бхаттачарья спросил Чайтанью Махапрабху, какой из видов преданного служения наиболее важен. Чайтанья Махапрабху ответил, что самым важным видом преданного служения является повторение святого имени Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Существует девять видов преданного служения. Они перечислены в одном из Стихов «Шримад-Бхагаватам» (7.5.23):

шраванам	киртанам	вишнох
смаранам		пада-севанам
арчанам	ванданам	дасйам
сакхйам атма-ниведанам		

Слушать о славе Господа, повторять Его святое имя, памятовать о Господе, служить Его лотосным стопам, поклоняться Ему в храме, возносить Господу молитвы, стать Его слугой, стать Его другом и всего себя отдать лотосным стопам Господа (сарватма-ниведана) — таковы девять форм преданного служения. В «Нектаре преданности» они описаны в развернутом виде. Так, девять видов преданного служения превратились в шестьдесят четыре вида. Когда Сарвабхаума Бхаттачарья спросил Господа, какой из них наиболее важен, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же ответил, что нет ничего важнее повторения святых имен Господа: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. В подтверждение Своих слов Он привел следующий Стих из «Брихан-нарадия-пураны» (38.126).

Стих 242

харер нама харер нама харер намаива кевалам
калау настй эва настй эва настй эва гатир анийатха

харех нама — святое имя Господа Хари; харех нама — святое имя Господа Хари; харех нама — святое имя Господа Хари; эва — несомненно; кевалам — лишь; калау — в этот век Кали; на асти — не существует; эва — безусловно; на асти — не существует; эва — безусловно; на асти — не существует; эва — безусловно; гатих — путь; анийатха — по-другому.

«В этот век ссор и лицемерия обрести освобождение можно лишь благодаря повторению святых имен Господа. Нет иного пути, нет иного пути, нет иного пути».

КОММЕНТАРИЙ: Люди в этот век низко пали, поэтому им достаточно просто повторять маха-мантру Харе Кришна. Так они смогут освободиться от телесных представлений о жизни и встать на путь преданного служения Господу. Сделать это можно, лишь

полностью очистившись от скверны, что подтверждается в «Бхагавад-гите» (7.28):

йешам	тв	анта-гатам	папам
джананам			пунйа-карманам
те			двандва-моха-нирмукта
бхаджанте	мам	дридха-вратах	

«Кто совершал благочестивые поступки в этой и прошлых жизнях и полностью отрекся от греха, тот выходит из-под власти иллюзорной двойственности и с решимостью посвящает себя служению Мне». Некоторых удивляет серьезность юношей и девушек, присоединившихся к Движению сознания Кришны. Отказавшись от греховной деятельности — недозволенных половых отношений, мясной пищи, употребления одурманивающих средств и участия в азартных играх — и строго следуя указаниям духовного учителя, они очистились от всей скверны и потому могут целиком посвятить себя преданному служению.

В век Кали хари-киртан очень и очень важен. Важность повторения святого имени Господа объясняется в следующих Стихах «Шримад-Бхагаватам» (12.3.51 ? 52):

калер		доша-нидхе		раджанн
асти	хй	эко	махан	гунах
киртанад		эва		кришнасья
мукта-сангах	парам	враджет		
крите	йад	дхйайато		вишнум
третайам		йаджато		макхаих
двапаре				паричарйайам
калау	тад	дхари-киртанат		

«Век Кали — это океан порока. Однако у этого века есть одна важная особенность, которая заключается в том, что, просто повторяя мантру Харе Кришна, можно полностью избавиться от скверны и стать достойным войти в царство Бога. Знание о своей духовной природе, которого в Сатья-югу достигали с помощью медитации, в Трета-югу — принесением жертв, а в Двапара-югу — поклонением Господу Кришне, в век Кали можно обрести, просто повторяя святые имена, мантру Харе Кришна».

Стих 243

эи	шлокера	артха	шунаила	карийа	вистара
шуни'	бхаттачарйа-мане	хаила	чаматкара		

эи шлокера — этого Стиха; артха — значение; шунаила — дал услышать; карийа — сделав; вистара — подробное объяснение; шуни' — услышав; бхаттачарйа — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; мане — в уме; хаила — было; чаматкара — изумление.

Шри Чайтанья Махапрабху очень подробно объяснил Стих харер нама из «Брихан-нарадия-пураны», и Сарвабхаума Бхаттачарья был потрясен Его объяснением до глубины души.

Стих 244

гопинатхачарйа бале, — `ами пурве йе кахила
шуна, бхаттачарйа, томара сеи та' ха-ила'

гопинатха-ачарйа — Гопинатха Ачарья; бале — говорит; ами — я; пурве — прежде; йе — которое; кахила — говорил; шуна — послушай; бхаттачарйа — дорогой Бхаттачарья; томара — с тобой; сеи — это; та' — действительно; ха-ила — случилось.

Гопинатха Ачарья напомнил к Сарвабхауме Бхаттачарье: «Наконец- то, дорогой Бхаттачарья, исполнилось мое пророчество».

КОММЕНТАРИЙ: Ранее Гопинатха Ачарья уже говорил Сарвабхауме Бхаттачарье, что тот поймет трансцендентную науку преданного служения, когда получит благословения Господа. Теперь это предсказание сбылось. Бхаттачарья стал убежденным вайшнавом и следовал всем принципам преданного служения по собственной воле, а не по принуждению. Поэтому в «Бхагавад-гите» (2.40) говорится: св-алпам апй асйа дхармасйа трайате махато бхайат — «Даже незначительное продвижение по пути преданного служения может оградить человека от величайшей опасности». Являясь последователем философии майявады, Сарвабхаума Бхаттачарья находился в очень опасном положении. Однако, встретившись со Шри Чайтаньей Махапрабху, он стал образцовым преданным. Так он был вызволен из уже было поглотившей его пучины имперсонализма.

Стих 245

бхаттачарйа кахе танре кари' намаскаре
томара самбандхе прабху крипа каила море

бхаттачарйа кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; танре — ему (Гопинатхе Ачарье); кари' намаскаре — поклонившись; томара самбандхе — благодаря связи с тобой; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; крипа — милость; каила — явил; море — мне.

Поклонившись Гопинатхе Ачарье, Бхаттачарья ответил: «Ты преданный и мой родственник. Именно тебе я обязан тем, что Господь пролил на меня Свою милость».

Стих 246

туми — махабхагавата, ами — тарка-андхе
прабху крипа каила море томара самбандхе

туми — ты; маха-бхагавата — преданный высочайшего уровня; ами — я; тарка-андхе — во тьме логических рассуждений; прабху — Господь; крипа — благосклонность; каила — проявил; море — ко мне; томара — с тобой; самбандхе — благодаря отношениям.

«Ты преданный высочайшего уровня, а я блуждаю во тьме логических умозаключений. Господь проявил ко мне благосклонность только благодаря тому, что ты тесно связан с Ним».

Стих 247

винайа шуни' туштйе прабху каила алингана
кахила, — йана караха ишвара дарашана

винайа шуни' — услышав эти смиренные слова Сарвабхаумы Бхаттачарьи; туштйе — с удовольствием; прабху — Господь; каила алингана — обнял; кахила — сказал; йана — отправившись; караха ишвара дарашана — посетите храм Господа Джаганнатхи.

Шри Чайтанье Махапрабху очень понравились эти исполненные смирения слова. Обняв Бхаттачарью, Он сказал: «Теперь отправляйтесь в храм, чтобы увидеть Господа Джаганнатху».

Стих 248

джагадананда дамодара, — дуи санге лана
гхаре аила бхаттачарйа джаганнатха декхийа

джагадананда — Джагадананда; дамодара — Дамодара; дуи — обоих; санге — с собой; лана — взяв; гхаре — домой; аила —

вернулся; бхаттачарья — Сарвабхаума Бхаттачарья; джаганнатха — Господа Джаганнатху; декхийа — увидев (в храме).

Посетив храм Господа Джаганнатхи, Сарвабхаума Бхаттачарья вернулся домой вместе с Джагаданандой и Дамодарой.

Стих 249

уттама уттама прасада бахута анила
ниджа-випра-хате дуи джана санге дила

уттама уттама — превосходнейшие; прасада — остатки трапезы Джаганнатхи; бахута — множество; анила — принес; ниджа-випра — своему слуге-брахману; хате — в руки; дуи — двух; джана — человек; санге — вместе; дила — дал.

Из храма Бхаттачарья принес множество изысканных яств, предложенных Господу Джаганнатхе. Весь этот прасад он передал своему слуге-брахману, а также Джагадананде и Дамодаре.

Стих 250

ниджа крита дуи шлока ликхийа тала-пате
'прабхуке диха' бали' дила джагадананда-хате

ниджа — им самим; крита — сочиненные; дуи — два; шлока — Стиха; ликхийа — написав; тала-пате — на пальмовом листе; прабхуке диха — передайте Господу Шри Чайтанье Махапрабху; бали' — сказав; дила — отдал; джагадананда-хате — в руки Джагадананде.

Сарвабхаума Бхаттачарья также написал на пальмовом листе два Стиха. Вручив лист Джагадананде Прабху, Бхаттачарья попросил передать его Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 251

прабху-стхане аила дунхе прасада-патри лана
мукунда датта патри нила тара хате пана

прабху-стхане — в дом Шри Чайтаньи Махапрабху; аила — вернулись; дунхе — оба (Джагадананда и Дамодара); прасада — остатки трапезы Господа; патри — и пальмовый лист; лана — взяв; мукунда датта — Мукунда Датта; патри — пальмовый лист; нила — взял; тара — его Джагадананды; хате — из рук; пана — получив.

Затем Джагадананда и Дамодара вернулись к Шри Чайтанье Махапрабху, принеся Ему прасад и пальмовый лист, на котором были написаны Стихи. Но Мукунда Датта забрал лист у Джагадананды, прежде чем тот успел вручить его Чайтанье Махапрабху.

Стих 252

дуи шлока бахира-бхите ликхийа ракхила
табе джагадананда патри прабхуке лана дила

дуи — два; шлока — Стиха; бахира — снаружи; бхите — на стене; ликхийа — написав; ракхила — сохранил; табе — затем; джагадананда — Джагадананда Прабху; патри — пальмовый лист; прабхуке — Господу; лана — взяв; дила — передал.

Мукунда Датта переписал оба этих Стиха на стену у входа в комнату. После этого Джагадананда взял лист у Мукунды Датты и передал его Господу Чайтанье Махапрабху.

Стих 253

прабху шлока пади' патра чхиндийа пхелила
бхиттйе декхи' бхакта саба шлока кантхе каила

прабху — Господь; шлока — Стихи; пади' — прочитав; патра — пальмовый лист; чхиндийа — порвав; пхелила — выбросил; бхиттйе — на стене; декхи' — увидев; бхакта — преданные; саба — все; шлока — Стихи; кантхе — в горле; каила — сохранили.

Прочитав Стихи, Господь Чайтанья Махапрабху сразу же порвал пальмовый лист. Однако все преданные увидели их на стене и сохранили в своем сердце. Стихи эти звучат так.

Стих 254

ваирагйа-видйа-ниджа-бхакти-йога-
шикшартхам эках пурушах пуранах
шри-кришна-чаитанйа-шарира-дхари
крипамбудхир йас там ахам прападйе

ваирагйа — отрешенности от всего, что не способствует развитию сознания Кришны; видйа — знанию; ниджа — Себе; бхакти-йога — преданному служению; шикша-артхам — с целью научить; эках — один; пурушах — Господь, Высшая Личность; пуранах — старейший или вечный; шри-кришна-чаитанйа — Господа Шри Кришны Чайтаньи

Махапрабху; шарира-дхари — принявший образ; крипа-амбудхих — океан трансцендентной милости; йах — который; там — Ему; ахам — я; прападйе — предаюсь.

«Я предаюсь Верховному Господу Шри Кришне, который нисшел на землю в образе Господа Чайтаньи Махапрабху, чтобы дать нам истинное знание и научить нас преданности Ему и отрешенности от всего, что мешает сознанию Кришны. Он явился потому, что Он океан трансцендентной милости. Я предаюсь Ему у Его лотосных стоп».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий Стих вошли в «Чайтанья-чандродая-натаку» (6.74 ? 75) Шри Кави-карнапуры.

Стих 255

калан	наштам	бхакти-йогам	нидхам	йах
прадушкартум			кришна-чаитанья-нама	
авирбхутас		тасйа		падаравинде
гадхам	гадхам	лийатам	читта-бхрингах	

калат — от неправильного использования материальных склонностей и развившейся со временем привязанности к кармической деятельности и умозрительному знанию; наштам — утраченную; бхакти-йогам — науку преданного служения; нидхам — Свою (предназначенную только для Него одного); йах — который; прадускартум — возродить; кришна- чаитанья-нама — тот, чье имя — Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху; авирбхутах — проявленный; тасйа — Его; пада-аравинде — лотосные стопы; гадхам гадхам — очень глубоко; лийатам — пусть погрузится; читта-бхрингах — (мое) сознание, подобное пчеле.

«Пусть же мое сознание, подобно пчеле, укроется в лотосе стоп Верховного Господа, воплотившегося сейчас в образе Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху. Он явился, чтобы объяснить древнюю науку преданного служения Ему, которая с течением времени была почти забыта».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (4.7):

йада	йада	хи	дхармасйа
гланир		бхавати	бхарата
абхйуттханам			адхармасйа
тадатманам	сриджамй	ахам	

«Всякий раз, когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты».

То же самое относится к Чайтанье Махапрабху. Он пришел в этот мир как скрытое воплощение Кришны, однако упоминания о Его приходе можно найти в «Шримад-Бхагаватам», «Махабхарате» и других ведических писаниях. Господь явился для того, чтобы дать падшим душам этого мира истинное знание, так как в век Кали практически все люди привязаны к кармической деятельности, бессмысленным ритуалам и умозрительным рассуждениям. Поэтому возникла настоятельная необходимость возродить науку преданного служения. Тогда Господь Сам пришел в образе преданного, чтобы подать деградировавшему человечеству пример для подражания.

В конце «Бхагавад-гиты» Кришна просит полностью предаться Ему, обещая Своим преданным всемерное покровительство. К сожалению, люди пали так низко, что не могут принять наставления Господа Кришны, поэтому Кришна вернулся с той же самой миссией, но выполнил ее иначе. В образе Шри Кришны Верховный Господь велит нам предаться Ему, однако в образе Шри Чайтаньи Махапрабху Он учит нас тому, как это сделать. Поэтому Госвами прославляют Его такой молитвой: намо маха-ваданйайа кришна-према-прадайе те. Безусловно, Шри Кришна — это Верховный Господь, однако Он не так великодушен, как Шри Чайтанья Махапрабху. Господь Кришна просто велел нам стать Его преданными (ман-мана бхава мад-бхактах), тогда как Шри Чайтанья Махапрабху на практике учил, как нужно жить в сознании Кришны. Тот, кто хочет стать преданным Господа Кришны, должен сначала укрыться в сени лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху, следуя примеру Сарвабхаумы Бхаттачарьи и других возвышенных преданных.

Стих 256

эи дуи шлока — бхакта-кантхе ратна-хара
сарвабхаумера кирти гхоше дхакка-вадйакара

эи дуи шлока — эти два Стиха; бхакта-кантхе — на шее преданных; ратна-хара — жемчужное ожерелье; сарвабхаумера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; кирти — славу; гхоше — провозглашают; дхакка — барабана; вадйа — звуков; акара — имеющие форму.

Два Стиха, сложенные Сарвабхаумой Бхаттачарьей, обессмертили его имя и сделали его славу такой же громкой, как барабанная дробь,

ибо Стихи эти отныне сияют на шее у всех преданных, как жемчужные ожерелья.

Стих 257

сарвабхаума хаила прабхура бхакта экатана
махапрабхура сева-вина нахи джане ана

сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; хаила — стал; прабхура — Господу; бхакта — предан; экатана — безраздельно; маха-прабхура — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; сева — служения; вина — кроме; нахи — не; джане — знает; ана — другого.

Поистине, Сарвабхаума Бхаттачарья стал чистым преданным Чайтаньи Махапрабху и с тех пор не знал ничего, кроме служения Господу.

Стих 258

`шри-кришна-чаитанья шачи-сута гуна-дхама'
эи дхйана, эи джапа, лайа эи нама

шри-кришна-чаитанья — Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху; шачи-сута — сын матушки Шачи; гуна-дхама — кладезь всех добродетелей; эи — эту; дхйана — медитацию; эи — это; джапа — повторение; лайа — принимает; эи — это; нама — святое имя.

Бхаттачарья непрестанно произносил святое имя Шри Кришны Чайтаньи — сына Шачиматы, кладезя всех добродетелей. Повторение святого имени стало его медитацией.

Стих 259

эка-дина сарвабхаума прабху-аге аила
намаскара кари' шлока падите лагила

эка-дина — однажды; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; прабху-аге — перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; аила — предстал; намаскара кари' — поклонившись; шлока — Стих; падите лагила — стал декламировать.

Однажды Сарвабхаума Бхаттачарья пришел к Чайтанье Махапрабху и, поклонившись Ему, произнес следующий Стих.

Стих 260

бхагаватера `брахма-ставе'ра шлока падила
шлока-шеше дуи акшара-патха пхираила

бхагаватера — из «Шримад-Бхагаватам»; браhma-ставера — из молитв Господа Брахмы; шлока — Стих; падила — прочел; шлока-шеше — в конце Стиха; дуи акшара — двух слогов; патха — звучание; пхираила — изменил.

Он повторял молитву Господа Брахмы из «Шримад-Бхагаватам», изменив в последней строке два слога.

Стих 261

тат	те	'нукампам	сусамикшамано
бхунджана		эватма-критам	випакам
хрид-ваг-вапурбхир	видадхан	намас	те

дживета йо бхакти-паде са дайа-бхак

тат — а потому; те — на Твою; анукампам — милость; сусамикшаманах — уповающий; бхунджанах — сносящий; эва — безусловно; атма-критам — созданный им самим; випакам — результат кармической деятельности; хрит — сердцем; вак — словами; вапурбхих — и телом; видадхан — приносящий; намах — поклон; те — Тебе; дживета — будет жить; йах — который; бхакти-паде — для преданного служения; сах — тот; дайа-бхак — достоин.

Бхаттачарья сказал: «Тот, кто всегда уповает на Твою милость и потому терпеливо сносит любые невзгоды, считая их наказанием за былые грехи, кто с постоянством и преданностью служит Тебе своими мыслями, словами и делами и всегда почтительно склоняется перед Тобой, безусловно, достоин стать Твоим чистым преданным».

КОММЕНТАРИЙ: Произнося этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.8), Сарвабхаума Бхаттачарья изменил слово мукти-паде на бхакти-паде. Мукти означает освобождение и растворение в сиянии безличного Брахмана, а бхакти означает трансцендентное служение Верховной Личности Бога. Поскольку Бхаттачарья привязался к чистому преданному служению, ему не нравилось слово мукти-паде, связанное с безличной ипостасью Господа, Брахманом. Тем не менее он не имел права изменять Стихи «Шримад-Бхагаватам», на что ему и указал Шри Чайтанья Махапрабху. Хотя Бхаттачарья сделал это в экстазе преданности, Шри Чайтанья Махапрабху не одобрил его поступок.

Стих 262

прабху кахе, 'мукти-падае' — иха патха хайа
'бхакти-падае' кене пада, ки томара ашайа

прабху кахе — Господь говорит; мукти-падае — слово мукти-падае;
иха — это; патха — прочтение; хайа — есть; бхакти-падае — слово
бхакти-падае; кене — почему; пада — читаешь; ки — каково; томара —
твое; ашайа — намерение.

Шри Чайтанья Махапрабху сразу же спросил: «В этом Стихе стоит
слово мукти-падае, а ты заменил его на бхакти-падае. Что ты хочешь
этим сказать?»

Стих 263

бхаттачарйа кахе, — 'бхакти'-сама нахе мукти-пхала
бхагавад-бхакти-вимукхера хайа данда кевала

бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе — отвечает; бхакти
— преданному служению; сама — равным; нахе — не является; мукти
— освобождения; пхала — плод; бхагават-бхакти — от преданного
служения Верховной Личности Бога; вимукхера — отвратившегося;
хайа — (это) есть; данда — наказание; кевала — лишь.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Чистая любовь к Богу,
пробужденная с помощью преданного служения, намного превосходит
освобождение от материального рабства. Растворение в сиянии
Брахмана — это своего рода наказание для тех, кто чурается
преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахманда-пуране» говорится:

сиддха-локас	ту	тамасах
паре	йатра	васанти
сиддха	брахма-сукхе	хи
даитйаш ча харина хатах		магна

«На Сиддхалоке [Брахмалоке] обитает две категории живых
существ: те, кто в прошлой жизни был демоном и погиб от руки
Господа, и те, кто очень привязан к наслаждению безличным сиянием
Господа». Слово тамасах означает «оболочки вселенной». Вселенная
покрыта несколькими оболочками из материальных элементов, за
которыми разлито сияние безличного Брахмана. Те, кому суждено
оставаться в безличном сиянии Господа, лишены возможности
служить Богу-Личности. Вот почему преданные считают растворение в
безличном сиянии Брахмана своего рода наказанием. У некоторых
преданных возникает желание слиться с Брахманом, поэтому они

попадают на Сиддхалоку. В действительности это наказание за их склонность к имперсонализму. В следующих Стихах Сарвабхаума Бхаттачарья продолжает объяснять разницу между словами мукти-пада и бхакти-пада.

Стихи 264 ? 265

кришнера виграха йеи сатйа нахи мане
йеи нинда-йуддхадика каре танра сане
сеи дуира данда хайа — 'брахма-сайуджйа-мукти'
тара мукти пхала нахе, йеи каре бхакти

кришнера — Господа Шри Кришны; виграха — трансцендентную форму; йеи — который; сатйа — истиной; нахи — не; мане — считает; йеи — который; нинда — поношение; йуддха-адика — борьбу и тому подобное; каре — совершает; танра сане — с Ним (Шри Кришной); сеи — этих; дуира — двух; данда хайа — есть наказание; брахма-сайуджйа-мукти — слияние с сиянием Брахмана; тара — его; мукти — освобождения; пхала — плод; нахе — отсутствует; йеи — у того, который; каре — занимается; бхакти — преданным служением.

Бхаттачарья продолжал: «Имперсоналистов, не признающих трансцендентный образ Господа Шри Кришны, и демонов, всегда поносящих Его и воюющих с Ним, ожидает одно и то же наказание — слияние с сиянием Брахмана. Но с теми, кто преданно служит Господу, это не происходит».

Стих 266

йадйапи се мукти хайа панча-паракара
салокийа-самипйа-сарупйа-саршти-сайуджйа ара

йадйапи — хотя; се — это; мукти — освобождение; хайа — есть; панча- паракара — имеющее пять видов; салокйа — под названием салокья; самипйа — под названием самипья; сарупйа — под названием сарупья; саршти — под названием саршти; сайуджйа — под названием саюджья; ара — и.

«Есть пять видов освобождения: салокья, самипья, сарупья, саршти и саюджья».

КОММЕНТАРИЙ: Салокья подразумевает вознесение на планету, где обитает Личность Бога, после освобождения от материального рабства; самипья означает возможность войти в окружение Верховной Личности Бога; сарупья — это обретение четырехрукого тела, в

точности подобного телу Господа; саршти — это владение теми же богатствами, какими обладает Верховный Господь, а саюджъя представляет собой растворение в Брахмане, сиянии Господа. Таковы пять видов освобождения.

Стих 267

`салокийади' чари йади хайа сева-двара
табу кадачит бхакта каре ангикара

салокийа-ади — салокья и другие; чари — четыре (вида освобождения); йади — если; хайа — есть; сева-двара — способ служить Господу; табу — все же; кадачит — иногда; бхакта — чистый преданный; каре ангикара — принимает.

«Если салокья, самипья, сарупья и саршти позволяют служить Верховной Личности Бога, чистый преданный иногда может согласиться на такое освобождение, но он никогда не соглашается на саюджью».

Стих 268

`сайуджйа' шуните бхактера хайа гхрина-бхайа
нарака ванчхайе, табу сайуджйа на лайа

сайуджйа — об освобождении, которое представляет собой растворение в Брахмане; шуните — слушая; бхактера — у преданного; хайа — возникает; гхрина — неприязнь; бхайа — страх; нарака — адские муки; ванчхайе — желает; табу — но; сайуджйа — слияние с сиянием Господа; на лайа — не принимает.

«Чистый преданный не хочет даже слышать о саюджъя-мукти, поскольку этот вид освобождения вызывает у него страх и неприязнь. Поистине, чистый преданный скорее согласится отправиться в ад, чем раствориться в сиянии Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Прабодхананда Сарасвати говорит: каивалиям наракайате. Цель имперсоналистов — слияние с сиянием Брахмана — сродни адским мукам. Из пяти видов освобождения первые четыре (салокья, самипья, сарупья и саршти) не вызывают у преданного такой неприязни, поскольку они дают какую-то возможность служить Господу. Однако чистый преданный Господа отвергает даже эти виды освобождения. Он хочет лишь служить Кришне жизнь за жизнью. Он не стремится прервать череду рождений, ибо его единственное желание — служить Господу, пусть даже в аду.

Вот почему саюджья-мукти, слияние с сиянием Господа, вызывает у преданного отвращение и страх. Подобное освобождение ожидает тех, кто оскорбительно относится к трансцендентному любовному служению Господу, поэтому чистый преданный никогда не желает его.

Стих 269

браhme, ишваре сайуджйа дуи та' пракара
брахма-сайуджйа хаите ишвара-сайуджйа дхиккара

браhme — с сиянием Брахмана; ишваре — с телом Господа; сайуджйа — слияние; дуи — две; та' — поистине; пракара — разновидности; брахма- сайуджйа — слияние с сиянием Брахмана; хаите — чем; ишвара-сайуджйа — слияние с телом Господа; дхиккара — отвратительнее.

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Существует две разновидности саюджья-мукти: слияние с сиянием Брахмана и слияние с самим телом Господа. Последнее еще отвратительнее, чем первое».

КОММЕНТАРИЙ: По мнению ведантистов-маайявади, наибольший успех, которого может достичь живое существо, заключается в слиянии с безличным Брахманом. Безличный Брахман, представляющий собой сияние тела Верховного Господа, иногда называют Брахмалокой или Сиддхалокой. В «Брахма-самхите» (5.40) говорится: йасйа прабха прабхавато джагад-анда-коти — материальные вселенные возникают из лучей, исходящих от трансцендентного тела Верховной Личности Бога. Йоги, следующие учению Патанджали, признают личностную природу Абсолютной Истины, однако они хотят слиться с трансцендентным телом Верховного Господа. Такова их цель. Обладая высшей властью, Верховный Господь с легкостью может позволить миллионам живых существ раствориться в Его теле. Источник всего сущего — это Верховная Личность Бога, Бхагаван, а сияние Его тела называется брахмаджьоти, Брахмалока или Сиддхалока. Таким образом, Брахмалока, или Сиддхалока, — это место, где собралось великое множество подобных искрам живых существ, неотъемлемых частиц Верховного Господа. Эти существа не желают вести индивидуальное существование, поэтому им позволено вместе оставаться на Брахмалоке, наподобие мельчайших частиц солнечного света, во множестве испускаемых солнцем.

Слово сиддха употреблено неслучайно. Сиддхой называют того, кто постиг сияние Брахмана и полностью осознал, что живое существо представляет собой не материальный атом, а духовную искру. Такой уровень понимания «Бхагавад-гита» называет брахма-бхутой. Живое существо в обусловленном состоянии именуется джива-бхутой, «жизненной силой, заточенной в материю». Живым существам, достигшим уровня брахма-бхуты, дозволено пребывать в Брахмалоке или Сиддхалоке. Но, к несчастью, время от времени они снова падают в материальный мир, поскольку не заняты преданным служением. Это подтверждает Стих «Шримад-Бхагаватам», начинающийся со слов йе 'нйе ' равиндакша (Бхаг., 10.2.32). Эти частично освобожденные души мнят себя полностью освобожденными, однако любой, кто не занят преданным служением Господу, не может полностью освободиться от материальной скверны. Поэтому таких живых существ называют вимукта-манинах. Это означает, что они просто возомнили себя освобожденными, хотя их разум еще до конца не очистился. Несмотря на то что эти живые существа совершают суровую аскезу, пытаются достичь Сиддхалоки, они не смогут остаться там навсегда, потому что им недостает ананды (блаженства). Хотя подобные живые существа поднимаются на уровень брахма-бхуты и познают Верховного Господа в образе исходящего от Него сияния, им не удастся избежать падения, так как они пренебрегают служением Господу. Они не используют должным образом то скудное знание о Верховной Личности Бога, которое у них есть. Не сумев обрести ананду, блаженство, они начинают искать наслаждений в материальном мире. Для души, действительно получивший освобождение, это, безусловно, падение. Бхакты считают его равносильным низвержению в ад.

Последователи системы йоги Патанджали хотят слиться с телом Верховного Господа. Это означает, что они не желают служить Ему, хотя и знают о Его существовании. Поэтому их положение еще менее завидно, чем положение тех, кто стремится слиться с сиянием Господа. Такие йоги медитируют на Господа в четырехруком образе Вишну в надежде раствориться в Его теле. Философия Патанджали описывает Господа следующим образом: клеша-карма-випакашайаир апарамриштах пуруша- вишеша ишварах — «Верховный Господь — это Личность (пуруша), которую не затрагивают страдания материального бытия». В другой мантре из йога-сутр говорится о вечности Высшей Личности: са пурвешам апи гурух каланаваач-чхедат — «Эта личность всегда остается Всевышним, и время не властно над

Ним». Последователи Патанджали, таким образом, признают вечную природу Верховной Личности Бога, но при этом считают, что на ступени совершенства концепция пуруши исчезает: пурушартхашунйанам пратипрасавах каивалйам сварупа-пратиштха ва чити-шактир ити. Здесь говорится: чити-шактир ити. Последователи Патанджали убеждены, что после достижения совершенства нельзя остаться личностью. Данная система йоги потому и внушает отвращение, что утрата личности является ее конечной целью. Вначале йоги признают Верховную Личность Бога, но впоследствии отвергают эту идею, чтобы прекратить личностное существование. Их можно только пожалеть, поскольку, хотя в начале у них есть понятие об Абсолютной Истине как о личности, они пренебрегают преданным служением Господу и в результате снова падают в материальный мир. Как уже говорилось выше, подтверждение тому есть в «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32): арухйа криччхрена парам падам татах патантй адхо 'надрита-йушмад-ангхрайах. Из-за пренебрежения лотосными стопами Господа такие йоги вынуждены возвращаться к материальному существованию (патантй адхах). Вот почему путь йоги в конечном счете еще отвратительнее пути, которым следуют имперсоналисты. Господь Капиладева подтверждает это в приведенном ниже Стихе из «Шримад-Бхагаватам» (3.29.13).

Стих 270

салокия-саршти-самипйа сарупйаикатвам апй ута
дийамаман на грихнанти вина мат-севанам джанах

салокия — освобождение, позволяющее жить на одной планете с Господом; саршти — обладание богатством, в точности подобным богатству Господа; самипйа — возможность постоянного общения с Господом; сарупйа — обретение тела, подобного телу Господа; экатвам — слияние с телом Господа; апи — хотя; ута — как говорится; дийамаман — предложено; на — не; грихнанти — принимают; вина — без; мат — Мне; севанам — служения; джанах — чистые преданные.

Подводя итог, Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Даже если чистому преданному предложить все виды освобождения, он не примет их, ибо полностью удовлетворен, служа Господу».

Стих 271

прабху кахе, — 'мукти-пада'ра ара артха хайа
мукти-пада-шабде 'сакшат ишвара' кахайа

прабху кахе — Господь Чайтанья говорит; мукти-падера — у слова мукти-пада; ара — другое; артха — значение; хайа — есть; мукти-пада-шабде — словом мукти-пада; сакшат — непосредственно; ишвара — Верховного Господа; кахайа — называют.

Шри Чайтанья Махапрабху возразил: «Слово мукти-паде имеет еще одно значение. Мукти-пада — это имя Самого Верховного Господа».

Стих 272

мукти паде йанра, сеи 'мукти-пада' хайа
кимва навама падартха 'муктира' самашрайа

мукти — освобождение; паде — у лотосных стоп; йанра — которого; сеи — тот; мукти-пада хайа — является мукти-падой; кимва — или; навама — девятая; пада-артха — тема; муктира — освобождение; самашрайа — содержащая.

«Все виды освобождения пребывают у стоп Верховного Господа, поэтому Его называют мукти-пада. Кроме того, мукти, или освобождение, — это девятая тема [«Шримад-Бхагаватам»]. А источником освобождения является Верховный Господь».

КОММЕНТАРИЙ: Господа Шри Кришну называют также Мукундой — тем, кто дарует трансцендентное блаженство, награждая разными видами мукти. «Шримад-Бхагаватам» состоит из двенадцати песен. В Девятой песни описаны разные виды освобождения, однако средоточием всех описаний мукти является Десятая песнь, так как она полностью посвящена Верховной Личности Бога, Шри Кришне, который представляет собой десятую тему «Шримад-Бхагаватам». Поскольку все виды мукти пребывают у лотосных стоп Шри Кришны, Его называют мукти-пада.

Стих 273

дуи-артхе 'кришна' кахи, кене патха пхири
сарвабхаума кахе, — о-патха кахите на пари

дуи-артхе — в двух значениях; кришна — Господа Шри Кришну; кахи — принимаю; кене — почему; патха — прочтения; пхири — изменив; сарвабхаума кахе — Сарвабхаума отвечает; о-патха — такое прочтение; кахите — сказать; на — не; пари — могу.

«Поскольку оба значения этого слова указывают на Кришну, — сказал Чайтанья Махапрабху, — зачем изменять Стих?»

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Сам бы я не смог дать ему такое объяснение».

Стих 274

йадйапи томара артха эи шабде кайа
татхапи 'ашлишйа-доше' кахана на йайа

йадйапи — хотя; томара — Твое; артха — объяснение; эи — этим; шабде — словом; кайа — высказывается; татхапи — однако; ашлишйа-доше — из-за недостатка, связанного с двусмысленностью; кахана — высказывание; на — не; йайа — получается.

«Хотя Твое объяснение правильное, читать Стих таким образом не следует, поскольку слово мукти-пада можно истолковать двояко».

Стих 275

йадйапи 'мукти'-шабдера хайа панча вритти
рудхи-вриттйе кахе табу 'сайуджйе' пратити

йадйапи — хотя; мукти-шабдера — слова мукти; хайа — существует; панча вритти — пять значений; рудхи-вриттйе — главное или прямое значение; кахе — выражает; табу — но; сайуджйе — слияния с Господом; пратити — идею.

«Действительно, словом мукти называют пять видов освобождения, однако его наиболее распространенное значение — это растворение в бытии Господа».

Стих 276

мукти-шабда кахите мане хайа гхрина-траса
бхакти-шабда кахите мане хайа та' улласа

мукти-шабда — слово мукти; кахите — произнося; мане — в уме; хайа — появляется; гхрина — неприязнь; траса — и страх; бхакти-шабда — слово бхакти; кахите — произнося; мане — в уме; хайа — есть; та' — несомненно; улласа — трансцендентное блаженство.

«Само по себе слово мукти сразу вызывает неприязнь и страх, но когда мы произносим слово бхакти, то наше сознание естественным образом охватывает трансцендентное блаженство».

Стих 277

шунйа хасена прабху анандита-мане
бхаттачарйе кайла прабху дриджа алингана

шунья — услышав (это); хасена — смеется; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; анандита-мане — с радостным сердцем; бхаттачарье — Сарвабхауму Бхаттачарью; каила — заключил; прабху — Господь; дриджа — в крепкие; алигане — обдаться.

Услышав это, Господь рассмеялся и с великой радостью крепко обнял Сарвабхауму Бхаттачарью.

Стих 278

йеи бхаттачарья паде падаиа майаваде
танра аичхе вакья спхуре чаитанья-прасаде

йеи — который; бхаттачарья — Сарвабхаума Бхаттачарья; паде — читает; падаиа — преподает; майаваде — в духе философии майявады, имперсонализма; танра — того; аичхе — такое; вакья — объяснение; спхуре — проявилось; чаитанья-прасаде — милостью Господа Шри Чайтанья Махапрабху.

Тот самый Бхаттачарья, который раньше все время изучал и преподавал философию майявады, теперь возненавидел само слово мукти. Такое возможно только по милости Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 279

лохаке йават спарши' хема нахи каре
тават спарша-мани кеха чините на паре

лохаке — к железу; йават — пока; спарши' — прикоснувшись; хема — в золото; нахи — не; каре — превращает; тават — до тех пор; спарша-мани — философский камень; кеха — кто-либо; чините — распознать; на — не; паре — может.

Среди множества камней узнать философский камень можно лишь тогда, когда он своим прикосновением превратит железо в золото.

Стих 280

бхаттачарьера ваишнавата декхи' сарва-джана
прабхуке джанила — 'сакшат враджендра-нандана'

бхаттачарьера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; ваишнавата — ясное понимание вайшнавской философии; декхи' — увидев; сарва-джана — все люди; прабхуке — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; джанила — признали; сакшат — непосредственно; враджендра-нандана — Кришна, сын Махараджи Нанды.

Увидев обращение Сарвабхаумы Бхаттачарьи в вайшнава, все поняли, что Господь Чайтанья не кто иной, как Сам Кришна, сын Махараджи Нанды.

СТИХ 281

каши-мишра-ади йата нилачала-васи
шарана ла-ила сабе прабху-паде аси' каши-мишра — Каши Мишра; ади
— и другие; йата — сколько; нилачала-васи — жителей Джаганнатха-
Пури; шарана — прибежище; ла- ила — приняли; сабе — все; прабху-
паде — к лотосным стопам Господа; аси' — придя.

После этого случая все жители Джаганнатха-Пури во главе с Каши Мишрой пришли к Господу Чайтанье и нашли прибежище у Его лотосных стоп.

СТИХ 282

сеи саба катха аге кариба варнана
сарвабхаума каре йаичхе прабхура севана

сеи саба — всех этих; катха — повествований; аге — позже; кариба — сделаю; варнана — изложение; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; каре — совершает; йаичхе — как; прабхура — Господу; севана — служение.

Позже я опишу, как Сарвабхаума Бхаттачарья неустанно служил Господу.

СТИХ 283

йаичхе парипати каре бхикша-нирвахана
вистарийа аге таха кариба варнана

йаичхе — как; парипати — безукоризненно; каре — совершает; бхикша нирвахана — раздачу милостыни; вистарийа — изложив в подробностях; аге — позже; таха — это; кариба варнана — опишу.

Я также в подробностях расскажу, как Сарвабхаума Бхаттачарья безукоризненно служил Шри Чайтанье Махапрабху, кормя Его и подавая Ему милостыню.

эи махапрабхура лила — сарвабхаума-милана
иха йеи шраддха кари' карайе шравана
джнана-карма-паша хаите хайа вимочана
ачире милайе танре чаитанья-чарана

эи — эти; махапрабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху;
лила — игры; сарвабхаума-милана — встреча с Сарвабхаумой
Бхаттачарьей; иха — это; йеи — того, которого; шраддха — веру; кари'
— обрета; карайе шравана — слушает; джнана-карма —
умозрительного философствования и кармической деятельности; паша
— сетей; хаите — из; хайа — будет; вимочана — освобождение; ачире
— очень скоро; милайе — встретит; танре — такой (преданный);
чаитанья-чарана — лотосные стопы Господа Чайтаньи.

Любой, кто будет с верой и любовью слушать о встрече Господа
Чайтаньи Махапрабху с Сарвабхаумой Бхаттачарьей, очень скоро
освободится из сетей умозрительного философствования и
кармической деятельности и укроется под сенью лотосных стоп Шри
Чайтаньи Махапрабху.

Стих 286

шри-рупа-рагхунатха-падае йара аша
чаитанья-чаритамрита кахе кришнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагху-натха — Шрилы
Рагхунатхи даса Госвами; паде — на лотосные стопы; йара —
которого; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под
названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — повествует; кришна-даса
— Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на
их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри
Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к шестой главе
Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей освобождение
Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур вкратце излагает седьмую главу следующим образом. В месяце магха (январь-февраль) Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира, а в месяце пхалгуна (февраль-март) отправился в Джаганнатха-Пури. В этом же месяце Он принял участие в празднике Дола-ятра, а в месяце чайтра спас Сарвабхауму Бхаттачарью. В месяце вайшакха Шри Чайтанья Махапрабху начал Свое путешествие по Южной Индии. Он собрался идти в Южную Индию один, но Нитьянанда Прабху дал Ему в помощники брахмана Кришнадаса. Когда Шри Чайтанья Махапрабху отправлялся в путь, Сарвабхаума Бхаттачарья дал Ему с Собой четыре смены одежды и попросил Его навестить Рамананду Рая, который в то время жил на берегу Годавари. Нитьянанда Прабху вместе с другими преданными проводил Господа до Алаланатхи. Там Господь Чайтанья расстался с ними и продолжил Свой путь в сопровождении Кришнадаса. По дороге Чайтанья Махапрабху пел мантру: кршна кршна кршна кршна кршна кршна кршна хе. В какой бы деревне Господь Чайтанья ни остановился на ночлег, Он просил всех, кто приходил увидеться с Ним, проповедовать сознание Кришны. Дав наставления жителям одной деревни, Господь отправлялся в другую, увеличивая тем самым число преданных. Наконец Он достиг Курмастханы. В Курмастхане Господь пролил неизъяснимую милость на брахмана Курму и исцелил от проказы другого брахмана, Васудеву. С тех пор Шри Чайтанья Махапрабху известен под именем Васудева-Амрита-Прада, которое означает «тот, кто напоил прокаженного Васудеву нектаром».

Стих 01

дханйам там науми чаитанйамвасудевам дайардра-дхи
нашта-куштхам рупа-пуштамбхакти-туштам чакара йах

дханйам - всеблагодарю; там - Ему; науми - выражаю почтение; чаитанйам - Шри Чайтанье Махапрабху; васудевам - брахмана Васудеву; дайа-ардра-дхи - проникшийся состраданием; нашта-куштхам - исцеленным от проказы; рупа-пуштам - красивым; бхакти-туштам - нашедшим счастье в преданном служении; чакара - сделал; йах - который (Верховный Господь).

Проникшись состраданием к брахману Васудеве, Господь Чайтанья Махапрабху исцелил его от проказы. Он превратил Васудеву

в красивого мужчину, удовлетворенного преданным служением. Я в почтении склоняюсь перед всеславным Господом Чайтаньей Махапрабху.

Стих 02

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа - слава; шри-чаитанья - Господу Чайтанье Махапрабху; джайа - слава; нитьянанда - Господу Нитьянанде; джайа адваита-чандра - слава Адвайте Ачарье; джайа гаура-бхакта-врнда - слава преданным Господа Чайтаньи.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 03

эи-мате сарвабхаумера нистара карила
дакшина-гамане прабхура иччха упаджила

эи-мате - таким образом; сарвабхаумера - Сарвабхаумы Бхаттачарьи; нистара - спасение; карила - совершил; дакшина-гамане - путешествия в Южную Индию; прабхура - у Господа; иччха - желание; упаджила - возникло.

Даровав спасение Сарвабхауме Бхаттачарье, Господь решил отправиться в Южную Индию.

Стих 04

магха-шукла-пакше прабху карила санньаса
пхалгуне асийа каила нилачале васа

магха-шукла-пакше - в светлую пору месяца магха; прабху - Господь; карила - принял; санньаса - отречение от мира; пхалгуне - в следующем месяце, месяце пхалгуна; асийа - придя; каила - осуществил; нилачале - в Джаганнатха-Пури; васа - жительство.

Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира в светлую пору месяца магха. В следующем месяце, месяце пхалгуна, Он пришел в Джаганнатха-Пури и поселился там.

Стих 05

пхалгунера шеше дола-йатра се декхила
премаवेशе танха баху нртйа-гита каила

пхалгунера - месяца пхалгуна; шеше - в конце; дола-йатра - праздник Дола-ятра; се - этот; декхила - увидел; према-авеше - в экстазе любви к Богу; танха - там; баху - много; нртйа-гита каила - пел и танцевал.

В конце месяца пхалгуна Господь Чайтанья принял участие в празднике Дола-ятра. На этом празднике Он, как обычно, пел и танцевал, пребывая в экстазе любви к Богу.

Стих 06

чаитре рахи' каила сарвабхаума-вимочана
вайшакхера пратхаме дакшина йаите хаила манна

чаитре - в месяце чайтра (март-апрель); рахи' - живя (там); каила - осуществил; сарвабхаума-вимочана - спасение Сарвабхаумы Бхаттачарьи; вайшакхера - месяца вайшакха; пратхаме - в начале; дакшина - в Южную Индию; йаите - отправиться; хаила - было; мана - намерение.

В месяце чайтра, живя в Джаганнатха-Пури, Господь спас Сарвабхауму Бхаттачарью, а в начале следующего месяца (вайшакха) решил отправиться в Южную Индию.

Стих 07-08

ниджа-гана ани' кахе винайа карийа
алингана кари' сабайа shri-хасте дхарийа
тома-саба джани ами пранадхика кари'
прана чхада йайа, тома-саба чхадите на пари

ниджа-гана ани' - собрав всех Своих преданных; кахе - говорит; винайа - смирение; карийа - проявив; алингана кари' - обняв; сабайа -

всех; шри-хасте - (Своими) руками; дхарийа - держа; тома-саба - вас всех; джани - знаю; ами - Я; прана-адхика - выше (собственной) жизни; кари' - сделав; прана чхада - расставание с жизнью; йайа - может быть; тома-саба - со всеми вами; чхадите - расстаться; на пари - не могу.

Шри Чайтанья Махапрабху созвал всех Своих преданных, взял их за руки и смиренно сказал: «У Меня нет никого дороже вас. Мне проще расстаться с собственной жизнью, чем с вами».

Стих 09

туми-саба бандху мора бандху-кртйа каиле
ихан ани' море джаганнатха декхаиле

туми-саба - вы все; бандху - друзья; мора - Мои; бандху-кртйа - дружеский долг; каиле - выполнили; ихан - сюда; ани' - приведя; море - Мне; джаганнатха - Господа Джаганнатху; декхаиле - показали.

«Вы все Мои друзья. Вы полностью выполнили свой долг, приведя Меня в Джаганнатха-Пури и дав Мне возможность увидеть Господа Джаганнатху».

Стих 10

эбе саба-стхане муни магон эка дане
сабе мели' аджна деха, йаиба дакшине

эбе - сейчас; саба-стхане - среди всех (вас); муни - Я; магон - прошу; эка дане - об одном даре; сабе мели' - собравшись вместе; аджна деха - дайте разрешение; йаиба - пойду; дакшине - на юг (Индии).

«Сейчас же Я прошу вас еще об одном одолжении: позвольте Мне отправиться в путешествие по Южной Индии».

Стих 11

вишварупа-уддеше авашйа ами йаба
эаки йаиба, кахо санге на ла-иба

вишва-рупа-уддеше - для розысков Вишварупы; авашйа - непременно; ами - Я; йаба - пойду; эаки - один; йаиба - пойду; кахо - кого-либо; санге - вместе (с Собой); на - не; ла-иба - возьму.

«Я должен разыскать Вишварупу. Пожалуйста, простите Меня, но Я пойду один. Я никого не хочу брать с Собой».

СТИХ 12

сетубандха хаите ами на аси йават
нилачале туми саба рахибе тават

сету-бандха - южной оконечности Индийского полуострова; хаите - с; ами - Я; на - не; аси - возвращаюсь; йават - пока; нилачале - в Джаганнатха-Пури; туми - вы; саба - все; рахибе - оставайтесь; тават - до тех пор.

«Дорогие друзья, пока Я не вернусь из Сетубандхи, вы все должны оставаться в Джаганнатха-Пури».

СТИХ 13

вишварупа-сиддхи-прапти джанена сакала
дакшина-деша уддхарите карена эи чхала

вишва-рупа - Вишварупой; сиддхи - совершенства; прапти - о достижении; джанена - (Господь) знает; сакала - все; дакшина-деша - Южную Индию; уддхарите - спасти; карена - совершает; эи - это; чхала - притворство.

Будучи всеведущим, Шри Чайтанья Махапрабху знал, что Вишварупа уже завершил Свой земной путь. Но чтобы отправиться в Южную Индию и спасти ее жителей, Господу Чайтанье пришлось сделать вид, что Ему ничего об этом не известно.

Стих 14

шунийа сабара мане хаила маха-духкха
нихшабда ха-ила, сабара шукаила мукха

шунийа - слыша (это); сабара - у всех (преданных); мане - в уме; хаила - была; маха-духкха - большая печаль; нихшабда - молчаливыми; ха-ила - стали; сабара - у всех; шукаила - омрачились; мукха - лица.

Выслушав эту просьбу Шри Чайтаньи Махапрабху, преданные не проронили ни слова, и их лица омрачились печалью.

Стих 15

нит'янанда-прабху кахе, - “аичхе каичхе хайа
экаки йаибе туми, ке иха сахайа

нитьянанда-прабху кахе - Нитьянанда Прабху спрашивает; аичхе
каичхе хайа - как это возможно; эаки - один; йаибхе - пойдешь; туми -
Ты; ке - кто; иха - это; сахайа - потерпит.

Тогда Нитьянанда Прабху спросил: «Разве можно путешествовать одному? Кто на это способен?»

Стих 16

дуи-эка санге чалука, на пада хатха-ранге
йаре каха сеи дуи чалук томара санге

дуи - двое; эка - (или) один; санге - вместе (с Тобой); чалука - пусть пойдут; на - не; пада - попадешься; хатха-ранге - в лапы вора и разбойникам; йаре - кого; каха - скажешь; сеи - эти; дуи - двое; чалук - пусть идут; томара - с Тобой; санге - вместе.

«Возьми с Собой хотя бы одного или двоих из нас, ведь по дороге Тебе могут попасться воры и разбойники. Ты волен выбрать кого угодно, но двое вайшнавов должны пойти с Тобой».

Стих 17

дакшинера тиртха-патха ами саба джани
ами санге йаи, прабху, аджна деха туми”

дакшинера - Южной Индии; тиртха-патха - дороги к местам паломничества; ами - Я; саба - все; джани - знаю; ами - Я; санге - вместе (с Тобой); йаи - иду; прабху - о Господь; аджна - приказание; деха - дай; туми - Ты.

«Я хорошо знаю дорогу к разным местам паломничества в Южной Индии. Только прикажи, и Я отправлюсь с Тобой».

Стих 18

прабху кахе, “ами - нартака, туми - сутра-дхара
туми йаичхе начао, таичхе нартана амара

прабху кахе - Господь отвечает; ами - Я; нартака - танцор; туми - Ты; сутра-дхара - кукловод; туми - Ты; йаичхе - как; начао - заставляешь танцевать; таичхе - такой; нартана - танец; амара - Мой.

Господь ответил: «Я лишь марионетка в Твоих руках. Как Ты тянешь за нити, заставляя Меня танцевать, так Я и танцую».

Стих 19

санньаса карийа ами чалилан врндавана
туми ама лана аиле адвайта-бхавана

санньаса карийа - приняв санньясу, отречение от мира; ами - Я; чалилан - пошел; врндавана - во Вриндаван; туми - Ты; ама - Меня; лана - взяв; аиле - пошел; адвайта-бхавана - в дом Адвайты Прабху.

«Приняв санньясу, Я решил пойти во Вриндаван, а Ты вместо этого привел Меня домой к Адвайте Прабху».

Стих 20

нилачала асите патхе бхангила мора данда
тома-сабара гадха-снехе амара карйа-бханга

нилачала - в Джаганнатха-Пури; асите - идя; патхе - по дороге; бхангила - (Ты) сломал; мора - Мой; данда - посох; тома-сабара - всех вас; гадха-снехе - из-за сильной привязанности; амара - Моей; карйа-бханга - помеха деятельности.

«По дороге в Джаганнатха-Пури Ты сломал Мой посох. Я знаю, что вы все очень любите Меня, но подобные поступки мешают Мне выполнять Свои обязанности».

Стих 21

джагадананда чахе ама вишайа бхунджаите
йеи кахе сеи бхайе чахийе карите

джагадананда - Джагадананда; чахе - хочет; ама - Моих; вишайа - удовлетворения чувств; бхунджаите - заставляя наслаждаться; йеи кахе - что (он) говорит; сеи - это; бхайе - из страха; чахийе - хочу; карите - выполнять.

«Джагадананда хочет, чтобы Я предавался чувственным наслаждениям, и Я из страха выполняю любые его требования».

Стих 22

кабху йади инхара вакйа карийе анийатха
кродхе тина дина море нахи кахе катха

кабху - иногда; йади - если; инхара - его (Джагадананды); вакйа - от слов; карийе - делаю; анийатха - нечто отличное; кродхе - в гневе; тина дина - три дня; море - Мне; нахи - не; кахе - говорит; катха - слова.

«А когда Я делаю что-либо против его воли, он приходит в ярость и по три дня не разговаривает со Мной».

Стих 23

мукунда хайена духкхи декхи' санньаса-дхарма
тинабаре шите снана, бхумите шайана

мукунда - Мукунда; хайена - становится; духкхи - несчастный; декхи' - увидев; санньаса-дхарма - (Мое) строгое следование

принципам санньясы; тина-баре - трижды в день; шите - зимой; снана - омовение; бхумите - на земле; шайана - лежание.

«Будучи санньяси, Я должен спать на земле и омываться трижды в день, даже зимой. Но когда Мукунда видит Мою суровую аскезу, сердце его разрывается».

Стих 24

антаре духкхи мукунда, нахи кахе мукхе
ихара духкха декхи' мора дви-гуна хайе духкхе

антаре - внутри; духкхи - несчастен; мукунда - Мукунда; нахи - не; кахе - говорит; мукхе - на устах; ихара - его; духкха - страдания; декхи' - увидев; мора - Мои; дви-гуна - вдвое сильнее; хайе - становятся; духкхе - страдания.

«Конечно, Мукунда ничего не говорит, но Я знаю, что он очень переживает за Меня, и, видя его страдания, Я Сам страдаю вдвое сильнее».

Стих 25

ами та' - санньаси, дамодара - брахмачари
сада рахе амара упара шикша-данда дхари'

ами та' - ведь Я; санньаси - отрекшийся от мира монах; дамодара - Дамодара; брахмачари - ученик, хранящий обет безбрачия; сада - всегда; рахе - остается; амара упара - для Меня; шикша-данда - палку для воспитания; дхари' - взяв.

«Хотя Я санньяси, а Дамодара - еще брахмачари, он до сих пор носит с собой палку, чтобы воспитывать Меня».

Стих 26

инхара аге ами на джани вйавахара
инхаре на бхайа сватантра чаритра амара

инхара аге - перед ним; ами - Я; на - не; джани - знаю; вйавахара - общественный этикет; инхаре - для него; на - не; бхайа - существует; сва-тантра - независимая; чаритра - природа; амара - Моя.

«По мнению Дамодары, Я так и не научился вести Себя в обществе. Поэтому ему не нравится Моя независимость».

Стих 27

локапекша нахи инхара кршна-крпа хаите
ами локапекша кабху на пари чхадите

лока-апекша - заботы о мнении окружающих; нахи - нет; инхара - у него (у Дамодары); кршна-крпа - милости Господа; хаите - благодаря; ами - Я; лока-апекша - зависимость от общественного мнения; кабху - когда бы то ни было; на - не; пари - могу; чхадите - оставить.

«Дамодара Пандит и эти преданные пользуются большей благосклонностью Кришны, чем Я, и могут не обращать внимания на общественное мнение. Вот почему они хотят, чтобы Я удовлетворял Свои чувства, даже если это выглядит аморально. Я же не могу пренебрегать Своими обязанностями санньяси и неукоснительно выполняю их».

КОММЕНТАРИЙ: Брахмачари является прислужником санньяси и потому не должен давать ему советы. Таков этикет. Вот почему Дамодаре Пандиту не следовало поучать Шри Чайтанью Махапрабху, объясняя, в чем состоит Его долг.

Стих 28

атаэва туми саба раха нилачале
дина ката ами тиртха бхрамиба экале”

атаэва - поэтому; туми - вы; саба - все; раха - оставайтесь; нилачале - в Джаганнатха-Пури; дина - дней; ката - некоторое количество; ами - Я; тиртха - по святым местам; бхрамиба - буду путешествовать; экале - один.

«Поэтому те несколько дней, пока Я буду один совершать паломничество по святым местам, вам всем лучше провести здесь, в Нилачале».

Стих 29

инха-сабара ваша прабху хайе йе йе гуне
дошаропа-ччхале каре гуна асвадане

инха-сабара - всех их (преданных); ваша - покоренный; прабху - Господь; хайе - является; йе йе - которыми; гуне - качествами; дошаропа-чхале - под предлогом указания на недостатки; каре - доставляет (Себе); гуна - добродетелями; асвадане - блаженство.

Своими благими качествами эти преданные покорили Господа. Он лишь делал вид, что указывает на их недостатки. На самом же деле Он наслаждался их поведением.

КОММЕНТАРИЙ: Упреки, которые Шри Чайтанья Махапрабху высказал Своим близким преданным, в действительности показывают, как высоко Он ценил их пылкую любовь к Нему. В то же время Он один за другим перечислил недостатки этих преданных, будто бы оскорбленный их горячей привязанностью. Движимые любовью к Шри Чайтанье Махапрабху, Его приближенные порой поступали вопреки заповедям писаний, и Шри Чайтанья Махапрабху, отвечая им взаимностью, Сам иногда нарушал строгие правила, регулирующие жизнь санньяси. Общественное мнение обычно порицает такое поведение, но Шри Чайтанья Махапрабху был настолько покорен любовью Своих преданных, что ради них Ему приходилось игнорировать некоторые предписания. Упрекая за это Своих преданных, Шри Чайтанья Махапрабху, по сути, давал им понять, что очень доволен их поведением, свидетельствующим о чистой любви к Богу. Вот почему в двадцать седьмом Стихе Он сказал, что Его приближенные придают большее значение любви к Кришне, нежели общественному этикету. История знает немало примеров того, как ачарьи, охваченные пламенной любовью к Кришне, пренебрегали правилами поведения в обществе. К сожалению, до тех пор, пока мы находимся в материальном мире, мы должны соблюдать общественный этикет, чтобы не навлекать на себя критику окружающих. Так хотел Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 30

чаитанйера бхакта-ватсалйа - акатхйа-катхана
апане ваирагйа-духкха карена сахана

чаитанйера - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-ватсалйа - любовь к преданным; акатхйа-катхана - неопишуема словами; апане - Сам; ваирагйа - жизни отрекшегося от мира; духкха - тяготы; карена сахана - терпит.

Никому не под силу описать любовь Шри Чайтаньи Махапрабху к Своим преданным. Он стойко терпел все тяготы жизни отрекшегося от мира.

Стих 31

сеи духкха декхи' йеи бхакта духкха пайа
сеи духкха танра шактиё сахана на йайа

сеи духкха - эти страдания; декхи' - увидев; йеи - которые; бхакта - преданные; духкха - страдание; пайа - испытывают; сеи духкха - этих

страданий; танра - Его; шактйе - от силы; сахана - терпение; на - не; йайа - может быть.

Ограничения, которые налагал на Себя Чайтанья Махапрабху, были чрезвычайно строгими, и преданные очень от этого страдали. Хотя Чайтанья Махапрабху был непреклонен в Своих обетах, Он не мог спокойно смотреть на мучения Своих преданных.

Стих 32

гуне дошодгара-ччхале саба нишедхийа
экаки бхрамибена тиртха ваирагйа карийа

гуне - добродетели; доша-удгара-чхале - под предлогом указания на недостатки; саба - всем; нишедхийа - запретив; экаки - один; бхрамибена - отправляюсь; тиртха - по святым местам; ваирагйа - правила для отрекшихся от мира; карийа - соблюдая.

Поэтому, чтобы они не шли за Ним и не страдали, Шри Чайтанья Махапрабху назвал их добродетели недостатками.

КОММЕНТАРИЙ: Господь хотел совершить паломничество по святым местам в одиночестве, в строгом соответствии с правилами для отрекшихся от мира.

Стих 33

табе чари-джана баху минати карила
сватантра ишвара прабху кабху на манила

табе - тогда; чари-джана - четверо; баху - много; минати - просьб; карила - выразили; сва-тантра - независимая; ишвара - Верховная Личность Бога; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кабху - когда-либо; на - не; манила - принял.

Четверо преданных стали смиренно настаивать, чтобы Шри Чайтанья Махапрабху взял их с Собой, но Он, будучи независимой Верховной Личностью Бога, отказался.

Стих 34

табе нитйананда кахе, - йе аджна томара
духкха сукха йе ха-ук картавйа амара

табе - тогда; нитйананда - Господь Нитьянанда; кахе - говорит; йе аджна - какое приказание; томара - Твое; духкха сукха - горе или радость; йе - которые; ха-ук - да будут; картавйа - долг; амара - Мой.

Тогда Господь Нитьянанда сказал: «Каким бы ни было Твое приказание, Я обязан исполнить его, неважно, принесет оно Мне радость или горе».

Стих 35

кинту эка ниведана карон ара бара
вичара карийа таха кара ангикара

кинту - но; эка - одну; ниведана - просьбу; карон - высказываю; ара бара - еще раз; вичара карийа - рассмотрев; таха - это; кара ангикара - прими.

«Однако у Меня есть к Тебе одна просьба. Пожалуйста, выслушай эту просьбу и, если сочтешь нужным, выполни ее».

Стих 36

каупина, бахир-васа ара джала-патра
ара кичху нахи йабе, сабе эи матра

каупина - набедренная повязка; бахир-васа - передник; ара - и; джала-патра - кувшин для воды; ара кичху - что-либо другое; нахи - не; йабе - пойдет; сабе - всё; эи - это; матра - лишь.

«Тебе следует взять с Собой набедренную повязку, передник и кувшин для воды. Больше брать ничего не нужно».

Стих 37

томара дуи хаста баддха нама-ганане
джала-патра-бахирваса вахибе кемане

томара - Твои; дуи - обе; хаста - руки; баддха - заняты; нама - святых имен; ганане - счетом; джала-патра - кувшин с водой; бахир-васа - передник; вахибе - понесешь; кемане - как.

«Но поскольку обе руки у Тебя будут заняты счетом произнесенных святых имен, как Ты понесешь кувшин и передник?»

КОММЕНТАРИЙ: Из этого Стиха явствует, что Чайтанья Махапрабху ежедневно произносил определенное количество святых имен. Примеру Шри Чайтаньи Махапрабху следовали Госвами. Того же принципа придерживался Харидас Тхакур. Что касается Госвами - Шрилы Рупы Госвами, Шрилы Санатаны Госвами, Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами, Шрилы Дживы Госвами, Шрилы Гопалы Бхатты Госвами и Шрилы Рагхунатхи даса Госвами, - то сказанное выше подтверждает Шриниваса Ачарья: санхья-пурвака-нама-гана-

натибхих (Шад-госвами-аштака, 6). Помимо других обязанностей, Шри Чайтанья Махапрабху ввел правило каждый день повторять определенное количество имен Господа, что подтверждается в данном Стихе (томара дуи хаста баддха нама-ганане). Чайтанья Махапрабху отсчитывал произнесенные святые имена на пальцах. В одной руке Он держал четки, а другой вел счет прочитанным кругам. Это подтверждается в «Чайтанья-чандрамрите» и «Става-мале» Шрилы Рупы Госвами:

бадхнан према-бхара-пракампита-каро грантхин катидоракаих
санкхйатум ниджа-лока-мангала-харе-кршнети намнам джапан
(Чайтанья-чандрамрита, 16)

харе кршнетй уччаих спхурита-расано нама-ганана-
крта-грантхи-шрени-субхага-кати-сутроджджвала-карах
(Пратхама-Чайтанья-аштака, 5)

Поэтому участники ученической преемственности, восходящей к Шри Чайтанье Махапрабху, должны повторять не менее шестнадцати кругов в день, как это принято в Международном обществе сознания Кришны. Харидас Тхакур каждый день повторял 300 000 имен. Шестнадцать кругов составляет всего около 28 000 имен. Нет необходимости имитировать Харидаса Тхакура и других Госвами, однако все преданные должны ежедневно повторять предписанное количество святых имен.

Стих 38

премавеше патхе туми хабе ачетана
э-саба самагри томара ке каре ракшана

према-авеше - в экстазе любви к Богу; патхе - на дороге; туми - Ты; хабе - станешь; ачетана - лишившийся сознания; э-саба - все это; самагри - имущество; томара - Твоего; ке - кто; каре ракшана - защищает.

«Если по дороге Ты в экстазе любви к Богу упадешь без чувств, кто будет стеречь Твое имущество: кувшин, одежду и прочее?»

Стих 39

`кршнадаса'-наме эи сарала брахмана
инхо санге карй' лаха, дхара ниведана

кршна-даса-наме - по имени Кришнадас; эи - этот; сарала - бесхитростный; брахмана - брахман; инхо - его; санге - вместе (с

Собой); кари' - приняв; лаха - возьми; дхара - исполни; ниведана - просьбу.

Шри Нитьянанда Прабху продолжил: «Вот бесхитростный брахман, по имени Кришнадас. Пожалуйста, прими его и возьми с Собой. Это и есть Моя просьба».

КОММЕНТАРИЙ: Упомянутый здесь Кришнадас, которого еще называли Кала Кришнадас, - это не тот Кала Кришнадас, о котором говорится в тридцать седьмом Стихе одиннадцатой главы Ади-лилы. Кала Кришнадас, описанный в одиннадцатой главе, был одним из двенадцати гопал (пастушков), пришедших, чтобы участвовать в играх Господа Чайтаньи Махапрабху, и считался великим преданным Господа Нитьянанды. О брахмане Кале Кришнадасе, который сопровождал Шри Чайтанью в Его путешествии по Южной Индии, а потом отправился в Бенгалию, говорится в Мадхья-лиле, десятой главе, Стихах с 62-го по 79-й. Следует понимать, что это два разных человека.

Стих 40

джала-патра-вастра вахи' тома-санге йабе
йе томара иччха, кара, кичху на балибе

джала-патра - кувшин с водой; вастра - одежду; вахи' - неся; тома-санге - вместе с Тобой; йабе - пойдет; йе - которое; томара иччха - Твое желание; кара - делай; кичху на балибе - он ничего не скажет.

«Он будет нести Твой кувшин и одежду. Ты можешь делать все что угодно, и он не скажет Тебе ни слова».

Стих 41

табе танра вакйа прабху кари' ангикаре
тахса-саба лана гела сарвабхаума-гхаре

табе - тогда; танра - Его (Господа Нитьянанды); вакйа - слова; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; кари' ангикаре - приняв; тахса-саба - всех их; лана - взяв; гела - пошел; сарвабхаума-гхаре - в дом Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

Согласившись с просьбой Господа Нитьянанды, Господь Чайтанья вместе со всеми преданными отправился домой к Сарвабхауме Бхаттачарье.

Стих 42

намаскари' сарвабхаума асана ниведила
сабакаре мили' табе асане васила

намаскари' - сделав поклон; сарвабхаума - Сарвабхаума
Бхаттачарья; асана - сиденья; ниведила - предложил; сабакаре - всех;
мили' - встретив; табе - затем; асане васила - сел.

Когда они вошли, Сарвабхаума Бхаттачарья сразу же поклонился
Господу и предложил Ему сиденье. Усадив остальных, Бхаттачарья сел
сам.

Стих 43

нана кршна-варта кахи' кахила танхаре
'томара тхани аилан аджна магибаре

нана - разные; кршна-варта - темы, связанные с Господом
Кришной; кахи' - обсудив; кахила - сообщил; танхаре - ему
(Сарвабхауме Бхаттачарье); томара тхани - к тебе домой; аилан -
пришел; аджна - напутствие; магибаре - попросить.

Поговорив с Сарвабхаумой Бхаттачарьей на разные темы,
связанные с Господом Кришной, Шри Чайтанья Махапрабху наконец
сказал: «Я пришел к тебе лишь затем, чтобы получить напутствие».

Стих 44

санньяса кари' вишварупа гийачхе дакшине
авашья кариба ами танра анвешане

санньяса кари' - приняв санньясу; вишва-рупа - Вишварупа
(старший брат Шри Чайтанья Махапрабху); гийачхе - ушел; дакшине -
в Южную Индию; авашья - непременно; кариба - буду совершать; ами
- Я; танра - Его; анвешане - поиски.

«Мой старший брат, Вишварупа, принял санньясу и ушел в
Южную Индию. Я должен разыскать Его».

Стих 45

аджна деха, авашья ами дакшине чалиба
томара аджнате сукхе леути' асиба"

аджна деха - (пожалуйста) дай разрешение; авашья - безусловно;
ами - Я; дакшине - в Южную Индию; чалиба - отправлюсь; томара - с
твоего; аджнате - дозволения; сукхе - с радостью; леути' - вернувшись;
асиба - приду.

«Пожалуйста, разреши Мне совершить путешествие в Южную Индию. Получив твое дозволение, Я отправлюсь в путь, чтобы вскоре к великой Своей радости вернуться».

Стих 46

шунѐ сарвабхаума хаила атѐанта катара
чаране дхарѐйа кахе вишада-уттара

шунѐ - услышав (это); сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; хаила - стал; атѐанта - очень; катара - возбужденный; чаране - лотосные стопы; дхарѐйа - взяв; кахе - дает; вишада - полный отчаяния; уттара - ответ.

Услышав это, Сарвабхаума Бхаттачарья утратил самообладание. Припав к лотосным стопам Чайтаньи Махапрабху, он в отчаянии сказал следующее.

Стих 47

`баху-джанмера пунѐа-пхале паину томара санга
хена-санга видхи мора карилека бханга

баху-джанмера - многих рождений; пунѐа-пхале - в награду за благочестивые поступки; паину - получил; томара - с Тобой; санга - общение; хена-санга - это общение; видхи - судьба; мора - моя; карилека бханга - прервала.

«Прожив множество жизней, я в награду за какой-то благочестивый поступок получил бесценную возможность встретиться с Тобой. Теперь же провидение разлучает нас».

Стих 48

шире ваджра паде ѐади, путра мари' ѐаѐа
таха сахи, томара виччхеда сахана на ѐаѐа

шире - на голову; ваджра - молния; паде - падет; ѐади - если; путра - сын; мари' - умерев; ѐаѐа - уходит; таха - это; сахи - терплю; томара - с Тобой; виччхеда - разлуки; сахана - терпение; на ѐаѐа - не получается.

«Если в мою голову ударит молния или умрет мой сын, я могу это вытерпеть. Но я не в силах вынести разлуку с Тобой».

Стих 49

сватантра-ишвара туми карибе гамана
дина катхо раха, декхи томара чарана'

сватантра-ишвара - независимый Верховный Господь; туми - Ты; карибе гамана - уйдешь; дина - дней; катхо - на несколько; раха - останься; декхи - созерцаю; томара чарана - Твои лотосные стопы.

«Дорогой Господь, Ты независимая Верховная Личность Бога. Конечно, Ты уйдешь. Я знаю это. Однако я прошу Тебя, останься еще на несколько дней, чтобы я мог созерцать Твои лотосные стопы».

Стих 50

тахара винайе прабхура шитхила хаила мана
рахила диваса катхо, на каила гамана

тахара - его (Сарвабхаумы Бхаттачарьи); винайе - по просьбе; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; шитхила - смягчившийся; хаила - стал; мана - ум; рахила - остался; диваса - дней; катхо - на несколько; на - не; каила гамана - ушел.

Услышав просьбу Сарвабхаумы Бхаттачарьи, Чайтанья Махапрабху смягчился и отложил Свое путешествие на несколько дней.

Стих 51

бхаттачарйа аграха кари' карена нимантрانا
грхе пака кари' прабхуке кара'на бходжана

бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; аграха - стремление; кари' - выказав; карена нимантрانا - приглашает; грхе - в дом; пака кари' - приготовив пищу; прабхуке - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; кара'на - побуждает; бходжана - к еде.

Бхаттачарья радостно пригласил Господа Чайтанью Махапрабху в дом и досыта накормил.

Стих 52

танхара брахмани, танра нама - 'шатхира мата'
рандхи' бхикша дена тенхо, ашчарйа танра катха

танхара брахмани - его жена; танра нама - ее имя; шатхира мата - мать Шатхи; рандхи' - приготовив; бхикша дена - предлагает пищу; тенхо - она; ашчарйа - удивительная; танра - о ней; катха - история.

Жена Бхаттачарьи, Шатхимата [мать Шатхи], все приготовила сама. Повествования об этих играх удивительны.

Стих 53

аге та' кахиба таха карийа вистара
эбе кахи прабхура дакшина-йатра-самачара

аге - позже; та' - поистине; кахиба - расскажу; таха - об этих (событиях); карийа вистара - подробно изложив; эбе - сейчас; кахи - излагаю; прабхура - Господа Чайтаньи Махапрабху; дакшина - по Южной Индии; йатра - о паломничестве; самачара - рассказ.

Я подробно расскажу об этом позже, а сейчас опишу путешествие Шри Чайтаньи Махапрабху по Южной Индии.

Стих 54

дина панча рахи' прабху бхаттачарйа-стхане
чалибара лаги' аджна магила апане

дина панча - на пять дней; рахи' - оставшись; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; бхаттачарйа-стхане - в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; чалибара лаги' - отправиться в путь; аджна - разрешение; магила - попросил; апане - Сам.

Проведя в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи еще пять дней, Шри Чайтанья Махапрабху Сам попросил у него разрешения отправиться в Южную Индию.

Стих 55

прабхура аграхе бхаттачарйа саммата ха-ила
прабху танре лана джаганнатха-мандире гела

прабхура аграхе - по настоянию Шри Чайтаньи Махапрабху; бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; саммата ха-ила - согласился; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его (Сарвабхауму Бхаттачарью); лана - взяв; джаганнатха-мандире - в храм Господа Джаганнатхи; гела - пошел.

Заручившись согласием Бхаттачарьи, Господь Чайтанья Махапрабху вместе с ним пошел в храм Господа Джаганнатхи.

Стих 56

даршана кари' тхакура-паша аджна магила
пуджари прабхуре мала-прасада ани' дила

даршана кари' - увидев (Господа Джаганнатху); тхакура-паша - у Господа; аджна магила - попросил разрешение; пуджари - служитель; прабхуре - Шри Чайтанье Махапрабху; мала - гирлянду; прасада - остатки трапезы Джаганнатхи; ани' - принеся; дила - дал.

Увидев Господа Джаганнатху, Шри Чайтанья Махапрабху попросил разрешения и у Него. Сразу же после этого служитель протянул Господу Чайтанье прасад и гирлянду.

Стих 57

аджна-мала пана харше намаскара кари'
ананде дакшина-деше чале гаурахари

аджна-мала - одобрение в виде гирлянды; пана - получив; харше - с ликованием; намаскара - поклон; кари' - сделав; ананде - с огромным удовольствием; дакшина-деше - в Южную Индию; чале - направляется; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Получив одобрение Господа Джаганнатхи в виде гирлянды, Шри Чайтанья Махапрабху поклонился Ему и с великой радостью стал собираться в дорогу.

Стих 58

бхаттачарйа-санге ара йата ниджа-гана
джаганнатха прадакшина кари' карила гамана

бхаттачарйа-санге - вместе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; ара - и; йата - сколько; ниджа-гана - Его приближенных; джаганнатха - Господа Джаганнатху; прадакшина кари' - обойдя кругом; карила гамана - отправился.

Сопровождаемый Своими приближенными и Сарвабхаумой Бхаттачарьей, Шри Чайтанья Махапрабху обошел вокруг алтаря Джаганнатхи. Затем Господь отправился в путь.

Стих 59

самудра-тире тире алаланатха-патхе
сарвабхаума кахилена ачарйа-гопинатхе

самудра-тире - по берегу океана; тире - на побережье; алаланатха-патхе - по дороге, ведущей в храм Алаланатхи; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахилена - сказал; ачарйа-гопинатхе - Гопинатхе Ачарье.

Пока Господь в одиночестве шел вдоль берега океана в Алаланатху, Сарвабхаума Бхаттачарья дал Гопинатхе Ачарье следующие распоряжения.

Стих 60

чари копина-бахирваса ракхийачхи гхаре
таха, прасаданна, лана аиса випра-дваре

чари копина-бахирваса - четыре смены набедренных повязок и передников; ракхийачхи - отложил; гхаре - дома; таха - это; прасада-анна - остатки трапезы Господа Джаганнатхи; лана - взяв; аиса - возвращайся; випра-дваре - с помощью (какого-нибудь) брахмана.

«Принеси из моего дома четыре смены набедренных повязок и передников, а также прасад Господа Джаганнатхи. В помощники возьми какого-нибудь брахмана».

Стих 61

табе сарвабхаума кахе прабхура чаране
авашья палибе, прабху, мора ниведане

табе - затем; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе - говорит; прабхура чаране - у лотосных стоп Господа; авашья - безусловно; палибе - исполнишь; прабху - Господь; мора - мою; ниведане - просьбу.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху уходил, Сарвабхаума Бхаттачарья припал к Его лотосным стопам и сказал: «Мой Господь, у меня есть еще одна, последняя, просьба. Я надеюсь, что Ты смилостивишься надо мной и исполнишь ее».

Стих 62

`рамананда райа' ачхе годавари-тире
адхикари хайена тенхо видьянагаре

рамананда райа - Рамананда Рай; ачхе - (там) есть; годавари-тире - на берегу реки Годавари; адхикари - государственный чиновник; хайена - находится; тенхо - он; видья-нагаре - в городе Видьянагар.

«В городе Видьянагар, что стоит на берегу Годавари, живет влиятельный государственный чиновник по имени Рамананда Рай».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур в «Амрита-праваха-бхашье» объясняет, что Видьянагар сейчас носит название Порбандар. Существует еще один город с таким же названием. Он находится в Западной Индии, в провинции Гуджарат.

Стих 63

шудра вишайи-джнане упекша на карибе
амара вачане танре авашья милибе

шудра - представитель четвертого сословия; вишайи-джнана - с точки зрения мирского человека; упекша - пренебрежение; на карибе - не проявляй; амара - моей; вачане - по просьбе; танре - с ним; авашья - обязательно; милибе - повидайся.

«Пожалуйста, не относись к нему с пренебрежением, думая, что он принадлежит к сословию шудр и поглощен мирской деятельностью. Я прошу Тебя обязательно встретиться с ним».

КОММЕНТАРИЙ: В варнашрама-дхарме шудры причисляются к четвертому сословию. Паричарйатмакам карма шудрасйапи свабхаваджам (Б.-г., 18.44). Обязанность шудр заключается в служении трем высшим сословиям - брахманам, кшатриям и вайшьям. Шри Рамананда Рай принадлежал к касте каран, что соответствует касте каястх в Бенгалии. Повсюду в Индии представители этой касты считаются шудрами. Известно, что бенгальские каястхи первоначально состояли на службе у брахманов, пришедших в Бенгалию из Северной Индии. Позже каястхами в Бенгалии стали называть касту чиновников. В наши дни каястхами именуют себя многие представители смешанных каст. В Бенгалии даже бытует мнение, что каястха - это тот, кто не может доказать свою принадлежность к какой-либо другой касте. Хотя каястхи, или караны, считаются шудрами, они очень умны и высокообразованны. Большинство из них - люди интеллектуального труда, например юристы и политики. Вот почему в Бенгалии каястх иногда относят к кшатриям. Однако в Ориссе каястхи, к которым относятся и караны, считаются шудрами. Шрила Рамананда Рай был караной, поэтому его причисляли к шудрам. Он состоял на службе у Махараджи Пратапарудры, правителя Ориссы, и был губернатором Южной Индии. Таким образом, Сарвабхаума Бхаттачарья дал Господу Чайтанье Махапрабху понять, что Рамананда Рай, хотя и принадлежал к сословию шудр, был очень влиятельным правительственным чиновником. Что касается духовного развития, то материалисты, политики и шудры обычно не обладают необходимыми для этого качествами. Поэтому Сарвабхаума Бхаттачарья попросил Господа Чайтанью Махапрабху не относиться к Рамананде Раю с пренебрежением, ведь тот находился на очень высоком духовном уровне, хотя и был по происхождению шудрой и занимался мирской деятельностью.

Вишайя привязан к семейной жизни, и его интересуют только жена, дети и материальные чувственные наслаждения. Чувства человека

могут быть поглощены либо мирскими удовольствиями, либо служением Господу. Те, кто не служит Господу и занимается лишь удовлетворением собственных чувств, именуется вишайами. Шрила Рамананда Рай состоял на государственной службе и принадлежал к касте каран. Он не был санньяси и не носил шафрановые одежды, но при этом находился на трансцендентном уровне семьянина-парамахамсы. До того как стать учеником Чайтаньи Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья считал Рамананду Рая обычным вишайей, поскольку тот был семьянином и государственным служащим. Но когда Бхаттачарье открылся истинный смысл вайшнавской философии, он понял, какое возвышенное трансцендентное положение занимает Шри Рамананда Рай. Вот почему в данном Стихе он называет его адхикари. Адхикари - тот тот, кто понял трансцендентную науку о Кришне и посвятил себя служению Ему. Поэтому всех грихастх-преданных называют даса адхикари.

Стих 64

томара сангера йогйа тенхо эка джана
пртхивите расика бхакта нахи танра сама

томара - Твоего; сангера - общества; йогйа - достойный; тенхо - он (Рамананда Рай); эка - один; джана - человек; пртхивите - на земле; расика - сведущего в трансцендентных взаимоотношениях; бхакта - преданного; нахи - нет; танра сама - ему подобного.

Сарвабхаума Бхаттачарья продолжил: «Рамананда Рай достоин Твоего общества. В знании трансцендентных взаимоотношений с ним не сравнится ни один преданный».

Стих 65

пандитйа ара бхакти-раса, - дунхера тенхо сима
самбхашиле джанибе туми танхара махима

пандитйа - образованность; ара - и; бхакти-раса - знание науки о взаимоотношениях в преданном служении; дунхера - и того и другого; тенхо - он; сима - предел; самбхашиле - в беседе (с ним); джанибе - узнаешь; туми - Ты; танхара - его; махима - величие.

«Рамананда Рай высокообразован и сведущ в науке бхакти-расы. Он очень возвышен духом, и если Ты побеседуешь с ним, то увидишь его величие».

Стих 66

алаукика вакйа чешта танра на буджхийа
парихаса карийачхи танре `вайшнава' балийа

алаукика - необычайные; вакйа - слова; чешта - поступки; танра - его; на - не; буджхийа - поняв; парихаса карийачхи - осмеял; танре - его; вайшнава - преданного слугу Господа; балийа - как.

«Во время своей первой встречи с Раманандой Раем я не понял, что все его слова и поступки необычайны и трансцендентны. Я поднял его на смех просто потому, что он вайшнав».

КОММЕНТАРИЙ: Любой, кто не является вайшнавом, то есть чистым преданным Верховного Господа, должен считаться материалистом. Вайшнав, живущий в соответствии с заповедями Шри Чайтаньи Махапрабху, конечно же, не может быть материалистом. Имя «Чайтанья» означает «духовная сила». Вся деятельность Чайтаньи Махапрабху протекала на уровне духовного знания. Поэтому понять поступки Шри Чайтаньи Махапрабху может лишь тот, кто сам пребывает на духовном уровне. Материалисты, к которым обычно относят карми и гьяни, не способны проникнуть в тайну деяний Господа. Гьяни - это философы-теоретики, которые просто пытаются понять, что такое дух и что такое материя. Их метод познания называется нети нети, потому что все их искания сводятся к рассуждениям: «Это - не дух, это - не Брахман». Гьяни занимают несколько более высокое положение, чем недалекие карми, не знающие ничего, кроме удовлетворения чувств. До того как стать вайшнавом, Сарвабхаума Бхаттачарья сам был таким философом-теоретиком (гьяни) и потому часто высмеивал вайшнавов. Вайшnavы не согласны с философскими изысканиями гьяни. Несовершенное знание, которым обладают гьяни и карми, опирается исключительно на чувственное восприятие. Карми не признают ничего, что нельзя ощутить непосредственно, а гьяни лишь строят одну гипотезу за другой. Однако вайшnavы, чистые преданные Господа, не прибегают к методу познания, основанному на непосредственном восприятии или философских рассуждениях. Вайшnavы - слуги Верховного Господа и потому получают знание от Него Самого. Это могут быть наставления, содержащиеся в «Бхагавад-гите», а иногда наставления, которые Господь дает из сердца как чайтья-гуру. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (10.10):

тешам
бхаджатам

сатата-йуктанам
прити-пурвакам

дадами

буддхи-йогам

там

йна мам упайанти те

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне».

Считается, что Веды рассказал Сам Верховный Господь. Первым, кто постиг их, был Брахма, первое сотворенное существо во вселенной (тене брахма хрда йа ади-кавайе). Наш метод познания основан на системе парампары. В ней знание передается от Кришны через Брахму, Нараду, Вьясу, Шри Чайтанью Махапрабху и шестерых Госвами. В этой ученической преемственности Господь Брахма получил знание через сердце от изначальной личности, Кришны. Наше знание совершенно, потому что оно передавалось от учителя к ученику. Вайшнав всегда поглощен любовным преданным служением Господу, поэтому ни карми, ни гьяни не могут понять поведение вайшнава. Говорится: вайшнавера крийа-мудра виджняна на буддхайа - даже самый просвещенный человек, полагающийся на непосредственное восприятие, не в состоянии постичь образ действий вайшнава. Получив от Шри Чайтаньи Махапрабху посвящение в вайшнавизм, Сарвабхаума Бхаттачарья понял, что допустил ошибку в своей оценке поведения Рамананды Рая, высокообразованного преданного, все свои силы отдававшего трансцендентному любовному служению Господу.

Стих 67

томара прасаде эбе джанину танра таттва
самбхашиле джанибе танра йемана махаттва

томара прасаде - по Твоей милости; эбе - сейчас; джанину - понял; танра - его (Рамананды Рая); таттва - истину; самбхашиле - в разговоре (с ним); джанибе - Ты поймешь; танра - его; йемана - каково; махаттва - величие.

Бхаттачарья сказал: «По Твоей милости мне теперь открылось истинное положение Рамананды Рая. Поговорив с ним, Ты также поймешь его величие».

Стих 68

ангикара кари' прабху танхара вачана
танре видайа дите танре каила алингана

ангикара кари' - приняв; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; танхара - его (Сарвабхаумы Бхаттачарьи); вачана - просьбу; танре - с ним; видайа дите - попрощался; танре - его; каила алингана - обнял.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху согласился исполнить просьбу Сарвабхаумы Бхаттачарьи и встретиться с Раманандой Раем. На прощание Господь обнял Сарвабхауму.

Стих 69

“гхаре кршна бхаджи' море кариха аширваде
нилачале аси' йена томара прасаде”

гхаре - дома; кршна - Господу Кришне; бхаджи' - совершив поклонение; море - Меня; кариха аширваде - благослови; нилачале - в Джаганнатха-Пури; аси' - вернувшись; йена - чтобы; томара - вашей; прасаде - по милости.

Шри Чайтанья Махапрабху попросил Сарвабхауму Бхаттачарью благословлять Его, когда тот будет заниматься у себя дома преданным служением Господу Кришне, чтобы по милости Сарвабхаумы благополучно вернуться в Джаганнатха-Пури.

КОММЕНТАРИЙ: Кариха аширваде означает «благословляйте Меня и впредь». Как санньяси Чайтанья Махапрабху пребывал на высшей, четвертой, ступени жизни и потому заслуживал самого почтительного отношения, тогда как Сарвабхаума Бхаттачарья, будучи семьянином, находился на второй ступени. Обычно санньяси дают благословения грихастхам, однако здесь Шри Чайтанья Махапрабху Сам попросил благословение у грихастхи. Это свидетельствует о значимости проповеди Шри Чайтаньи Махапрабху. Он одинаково относился ко всем, независимо от их материального положения. Его движение полностью духовно. Хотя формально Сарвабхаума Бхаттачарья был грихастхой (семейным человеком), он отличался от так называемых карми, которых интересуют только чувственные наслаждения. Получив посвящение у Шри Чайтаньи Махапрабху, Бхаттачарья утвердился на духовном уровне и потому мог благословить даже санньяси. Он постоянно служил Господу, даже находясь дома. В нашей ученической преемственности есть пример идеального семьянина-парамахамсы - Шрилы Бхактивиноды Тхакура. В своей книге «Шаранагати» Бхактивинода Тхакур пишет: йе-дина грхе, бхаджана декхи', грхете голока бхайа (Шаранагати, 31.6) - когда семейный человек прославляет у себя дома Верховного Господа, его деятельность сразу же преображается и становится духовной деятельностью, которая протекает на планете Кришны, Голоке Вриндаване. Все деяния Кришны в Бхаума Вриндаване, Вриндавана-

дхаме на нашей планете, неотличны от Его деяний на планете Голока Вриндавана. Таково правильное понимание природы Вриндавана, где бы он ни был проявлен. Наше Движение сознания Кришны развернуло активную деятельность в Новом Вриндаване, где преданные всегда вовлечены в трансцендентное любовное служение Господу, и этот Новый Вриндаван неотличен от Голоки Вриндаваны. Подытоживая, можно утверждать, что человек, строго следующий наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху, способен давать благословение санньяси, даже если сам он грихастха. Хотя санньяси занимает высокое положение, ему еще предстоит, служа Господу, подняться на трансцендентный уровень. Обратившись за благословениями к Сарвабхауме Бхаттачарье, Чайтанья Махапрабху показал всем, как важно искать благосклонности вайшнавов, какое бы положение в обществе они ни занимали.

Стих 70

эта бали' махапрабху карила гамана
мурччхита хана тахан падила сарвабхаума

эта бали' - сказав это; маха-прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; карила гамана - ушел; мурччхита - лишенным сознания; хана - став; тахан - там; падила - упал; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху отправился в путь, а Сарвабхаума Бхаттачарья упал без чувств.

Стих 71

танре упекшийа каила шигхра гамана
ке буджхите паре махапрабхура читта-мана

танре - Сарвабхауму Бхаттачарью; упекшийа - оставив без внимания; каила - осуществил; шигхра - быстрый; гамана - уход; ке - кто; буджхите - понять; паре - может; махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; читта-мана - мысли и намерения.

Хотя Сарвабхаума Бхаттачарья потерял сознание, Шри Чайтанья Махапрабху, не придав этому значения, быстро ушел прочь. Кто способен понять мысли и намерения Шри Чайтаньи Махапрабху?

КОММЕНТАРИЙ: Было бы естественным предположить, что, после того как Сарвабхаума Бхаттачарья упал, потеряв сознание, Шри Чайтанья Махапрабху окажет ему помощь и подождет, пока он очнется, но Шри Чайтанья Махапрабху не стал этого делать. Вместо этого Он сразу же отправился в путь. Таким образом, поступки трансцендентной личности трудны для понимания. Они могут иногда

казаться очень странными, однако, независимо от материальных представлений, трансцендентная личность всегда сохраняет свое положение.

Стих 72

маханубхавера читтера свабхава эи хайа
пушпа-сама комала, катхина ваджра-майа

маха-анубхавера - незаурядного человека; читтера - сознания; свабхава - природа; эи хайа - это есть; пушпа-сама - подобно цветку; комала - нежный; катхина - суровый; ваджра-майа - как удар молнии.

Такова натура незаурядного человека. Иногда он мягок, как цветок, а иногда суров, как удар молнии.

КОММЕНТАРИЙ: В поведении великого человека мягкость цветка сосуществует с суровостью удара молнии. Подобное поведение описывается в следующем Стихе, который представляет собой цитату из «Уттара-Рама-чариты» (2.7). За разъяснениями также можно обратиться к двести двенадцатому Стиху третьей главы Мадхья-лилы.

Стих 73

ваджрад апи катхоранимрдуну кусумад апи
локоттаранам четамсико ну виджнатум ишварах

ваджрад апи - даже чем удар молнии; катхорани - суровее; мрдуну - нежнее; кусумад апи - даже чем цветок; лока-уттаранам - тех, кто поднялся над обычным человеческим поведением; четамси - сердца; ках - кто; ну - однако; виджнатум - понять; ишварах - способен.

«Сердца тех, кто возвысился над обыденной деятельностью, порой суровее удара молнии, а порой нежнее цветка. Разве можно понять, как в великих уживаются такие противоположности?»

Стих 74

нитьянанда прабху бхаттачарье утхаила
танра лока-санге танре гхаре патхаила

нитьянанда прабху - Шри Нитьянанда Прабху; бхаттачарье - Сарвабхауму Бхаттачарью; утхаила - поднял; танра - Своими; лока-санге - вместе с приближенными; танре - его (Сарвабхауму Бхаттачарью); гхаре - домой; патхаила - отнес.

Господь Нитьянанда поднял Сарвабхауму Бхаттачарью и со Своими приближенными отнес его домой.

Стих 75

бхакта-гана шигхра аси' лаила прабхура сатха
вастра-прасада лана табе аила гопинатха

бхакта-гана - преданные; шигхра - быстро; аси' - придя; лаила - приняли; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; сатха - общество; вастра - одежду; прасада - прасад Господа Джаганнатхи; лана - взяв; табе - затем; аила - пришел; гопинатха - Гопинатха Ачарья.

После этого преданные присоединились к Шри Чайтанье Махапрабху. Вскоре пришел и Гопинатха Ачарья с одеждой и прасадом.

Стих 76

саба-санге прабху табе алаланатха аила
намаскара кари' таре баху-стути каила

саба-санге - вместе со всеми; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; табе - тогда; алаланатха - в место, которое называется Алаланатха; аила - пришел; намаскара кари' - поклонившись; таре - Ему (Господу Шри Чайтанье Махапрабху); баху-стути - множество молитв; каила - вознесли.

Преданные проводили Шри Чайтанью Махапрабху до места, которое называется Алаланатха. Там они поклонились Господу Чайтанье и вознесли Ему молитвы.

Стих 77

премавеше нртйа-гита каила ката-кшана
декхите аила тахан вайсе йата джана

према-авеше - в великом экстазе любви к Богу; нртйа-гита каила - танцевал и пел; ката-кшана - некоторое время; декхите - взглянуть; аила - пришли; тахан - там; вайсе - живут; йата джана - сколько людей.

Некоторое время Шри Чайтанья Махапрабху в великом экстазе танцевал и пел. Взглянуть на Него собрались все местные жители.

Стих 78

чаудикете саба лока бале 'хари' 'хари'
премавеше мадхье нртйа каре гаурахари

чаудикете - вокруг; саба лока - все люди; бале - восклицают; хари хари - святое имя Господа; према-авеше - в экстазе любви к Богу; мадхье - в середине; нртйа каре - танцует; гаура-хари - Шри Чайтанья Махапрабху.

Все вокруг Шри Чайтаньи Махапрабху, которого также называют Гаурахари, стали громко петь святое имя Хари. Господь Чайтанья танцевал среди них, как обычно, охваченный экстазом любви к Богу.

Стих 79

канчана-садрша деха, аруна васана
пулакашру-кампа-сведа тахате бхушана

канчана-садрша - выглядящее как расплавленное золото; деха - тело; аруна - шафрановые; васана - одежды; пулака-ашру - вставшие дыбом волосы на теле; кампа - трепет; сведа - испарина; тахате - там; бхушана - украшения.

Шри Чайтанья Махапрабху был от природы очень красив. Он казался расплавленным золотом, облаченным в шафрановые одежды. Его красоту еще усиливали экстатические переживания, от которых волосы у Него на теле вставали дыбом, а из глаз катились слезы и от которых Он начинал трепетать и весь покрывался испариной.

Стих 80

декхийа локера мане хаила чаматкара
йата лока айсе, кеха нахи йайа гхара

декхийа - увидев (все это); локера - людей; мане - в умах; хаила - было; чаматкара - изумление; йата - сколько; лока - людей; айсе - приходят; кеха - кто-либо; нахи - не; йайа - уходит; гхара - домой.

Танец Шри Чайтаньи Махапрабху и происходящие с Ним изменения изумили присутствующих. Никто из тех, кто был там, не хотел возвращаться домой.

Стих 81

кеха наче, кеха гайа, 'шри-кршна' 'гопала'
премете бхасила лока, - стри-врддха-абала

кеха наче - кто-то танцует; кеха гайа - кто-то поет; шри-кршна - имя Господа Шри Кришны; гопала - имя Гопалы; премете - в любви к Богу; бхасила - купались; лока - люди; стри - женщины; врддха - старики; а-бала - начиная от детей.

Все, начиная от детей и заканчивая стариками и женщинами, принялись танцевать и петь святыя имена Шри Кришны и Гопалы, купаясь в океане любви к Богу.

Стих 82

декхи' нитйананда прабху кахе бхакта-гане
эи-рупe нртйа аге хабе граме-граме

декхи' - увидев; нитйананда - Нитьянанда Прабху; прабху - Господь; кахе - говорит; бхакта-гане - преданным; эи-рупe - такие; нртйа - танцы; аге - впредь; хабе - будут; граме-граме - в каждой деревне.

Увидев, как поет и танцует Господь Шри Чайтанья Махапрабху, Господь Нитьянанда предсказал, что когда-нибудь такие танцы и пение придут в каждую деревню.

КОММЕНТАРИЙ: Это пророчество Шри Нитьянанды Прабху относится не только к Индии, но и ко всей планете, и сейчас по Его милости оно сбывается. Члены Международного общества сознания Кришны путешествуют на Западе из одной деревни в другую и даже возят с собой Божества. Преданные распространяют по всему миру много книг. Мы надеемся, что, проповедуя послание Шри Чайтанья Махапрабху, они будут очень строго следовать Его примеру. Если они соблюдают все правила и ограничения и ежедневно повторяют шестнадцать кругов, их проповедь учения Шри Чайтанья Махапрабху непременно увенчается успехом.

Стих 83

атикала хаила, лока чхадийа на йайа
табе нитйананда-госани срджила упайа

атикала - очень поздно; хаила - было; лока - люди; чхадийа - оставив; на йайа - не уходят; табе - тогда; нитйананда - Шрила Нитьянанда Прабху; госани - духовный учитель; срджила - придумал; упайа - способ.

Заметив, что уже поздно, духовный учитель, Господь Нитьянанда, стал думать, как заставить людей разойтись по домам.

Стих 84

мадхйахна карите гела прабхуке лана
таха декхи' лока аисе чаудике дхана

мадхйахна карите - пообедать в полдень; гела - пошел; прабхуке - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; лана - взяв; таха декхи' - увидев это; лока - люди; аисе - идут; чаудике - вокруг; дхана - бегом.

Когда ближе к полудню Нитьянанда Прабху повел Шри Чайтанью Махапрабху обедать, толпа бросилась за Ними.

Стих 85

мадхйахна карийа аила девата-мандире
ниджа-гана правеша' капата дила бахир-дваре

мадхйахна карийа - омывшись; аила - вернулись; девата-мандире - в храм Господа; ниджа-гана правеша' - впустив Своих спутников; капата дила - закрыл; бахир-дваре - входную дверь.

Омывшись, Они в полдень вернулись в храм. Впустив Своих спутников, Шри Нитьянанда Прабху запер входную дверь.

Стих 86

табе гопинатха дуи-прабхуре бхикша караила
прабхура шеша прасаданна сабе банти' кхаила

табе - затем; гопинатха - Гопинатха Ачарья; дуи-прабхуре - Господа Чайтанью Махапрабху и Господа Нитьянанду; бхикша караила - накормил прасадом; прабхура - Господа; шеша - остатки; прасада-анна - трапезы; сабе - все; банти' - поделив; кхаила - съели.

Гопинатха Ачарья принес Господу Чайтанье и Господу Нитьянанде прасад и, когда Они пообедали, раздал остатки Их трапезы преданным.

Стих 87

шуним' шуним' лока-саба асим' бахир-дваре
'хари' 'хари' бали' лока колахала каре

шуним' шуним' - услышав (это); лока-саба - все люди; асим' - придя (туда); бахир-дваре - к входной двери; хари хари - святое имя Господа; бали' - повторяя; лока - люди; колахала - оглушительный шум; каре - создают.

Узнав об этом, люди собрались за дверью и стали кричать святое имя: «Хари! Хари!» Поднялся оглушительный шум.

Стих 88

табе махапрабху двара караила мочана
ананде асийа лока паила дарашана

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; двара - дверь; караила мочана - открыл; ананде - с большой радостью; асийа - войдя; лока - люди; паила дарашана - увидели.

После обеда Шри Чайтанья Махапрабху попросил открыть дверь, и все собравшиеся смогли к великой своей радости снова увидеть Его.

Стих 89

эи-мата сандхйа парйанта лока асе, йайа
'вайшнава' ха-ила лока, сабе наче, гайа

эи-мата - таким образом; сандхйа парйанта - до вечера; лока - люди; асе йайа - приходят и уходят; вайшнава - преданные; ха-ила - стали; лока - люди; сабе - все; наче - танцуют; гайа - поют.

До самого вечера люди приходили и уходили. Все они становились преданными-вайшнавами и начинали петь и танцевать.

Стих 90

эи-рупe сеи тхани бхакта-гана-санге
сеи ратри гонаила кршна-катха-ранге

эи-рупe - таким образом; сеи тхани - в этом месте; бхакта-гана-санге - вместе с преданными; сеи ратри - эту ночь; гонаила - провел; кршна-катха-ранге - в блаженстве благодаря беседам о Господе Кришне.

Шри Чайтанья Махапрабху провел ночь в этом храме, с огромным наслаждением беседуя со Своими преданными об играх Господа Кришны.

Стих 91

пратах-кале снана кари' карила гамана
бхакта-гане видайа дила кари' алингана

пратах-кале - утром; снана - омовение; кари' - сделав; карила гамана - отправился в путь; бхакта-гане - со всеми преданными; видайа дила - попрощался; кари' алингана - обняв.

Утром Шри Чайтанья Махапрабху омылся и, обняв на прощание всех преданных, отправился в Южную Индию.

Стих 92

мурччхита хана сабе бхумите падила
танха-саба пане прабху пхири' на чахла

мурччхита хана - потеряв сознание; сабе - все; бхумите - на землю; падила - упали; танха-саба - они все; пане - вперед; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; пхири' - обернувшись; на - не; чахла - пошел.

Хотя они все без чувств упали на землю, Господь, не оборачиваясь, продолжил Свой путь.

Стих 93

виччхеде вйакула прабху чалила духкхи хана
пачхе кршнадаса йайа джала-патра лана

виччхеде - разлукой; вйакула - обеспокоенный; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; чалила - шел; духкхи - понурый; хана - став; пачхе - позади; кршна-даса - Кришнадас (Его слуга); йайа - идет; джала-патра - кувшин; лана - взяв.

Господь шел понурый, глубоко переживая разлуку. За Ним с кувшином шел Его слуга, Кришнадас.

Стих 94

бхакта-гана упаваси тахани рахила
ара дине духкхи хана нилачале аила

бхакта-гана - все преданные; упаваси - постящиеся; тахани - там; рахила - остались; ара дине - на следующий день; духкхи - грустные; хана - став; нилачале - в Джаганнатха-Пури; аила - вернулись.

Преданные остались в Алаланатхе и целый день постились, а на следующий день, грустные, вернулись в Джаганнатха-Пури.

Стих 95

матта-симха-прайа прабху карила гамана
премавеше йайа кари' нама-санкиртана

матта-симха - бешеный лев; прайа - почти (как); прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; карила - совершал; гамана - путешествие; према-авеше - в экстазе любви к Богу; йайа - идет; кари' - совершая; нама-санкиртана - пение имени Кришны.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху шел, словно бешеный лев. Его переполняла экстатическая любовь к Богу, и Он, совершая санкиртану, пел имена Кришны.

Стих 96

кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! хе
кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! хе
кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! ракша мам
кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! пахи мам
рама! рагхава! рама! рагхава! рама! рагхава! ракша мам
кршна! кешава! кршна! кешава! кршна! кешава! пахи мам

кршна - Господь Кришна; хе - о; ракша - (молю) защити; мам - Меня; пахи - (молю) спаси; рама - Господь Рама; рагхава - потомок царя Рагху; кешава - сразивший демона Кеши.

Господь пел:
Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Хе!
Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Хе!
Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Ракша мам!
Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Пахи мам!

Это означает: «О Господь Кришна, пожалуйста, спаси и защити Меня!» Далее Он пел:

Рама! Рагхава! Рама! Рагхава! Рама! Рагхава! Ракша мам!
Кршна! Кешава! Кршна! Кешава! Кршна! Кешава! Пахи мам!

Это означает: «О Господь Рама, потомок царя Рагху, пожалуйста, защити Меня! О Кришна, о Кешава, убийца демона Кеши, пожалуйста, спаси Меня».

Стих 97

эи шлока пади' патхе чалила гаурахари
лока декхи' патхе кахе, - бала 'хари' 'хари'

эи шлока пади' - повторяя этот Стих (кршна! кршна!); патхе - по дороге; чалила - шел; гаура-хари - Шри Чайтанья Махапрабху; лока декхи' - увидев (других) людей; патхе - по дороге; кахе - говорит; бала - повторяйте; хари хари - святое имя Господа Хари.

Напевая этот Стих, Господь Шри Чайтанья Махапрабху, которого еще называют Гаурахари, шел по дороге. Всех встречных Он просил повторять: «Хари! Хари!»

Стих 98

сеи лока према-матта хана бале 'хари' 'кршна'
прабхура пачхе санге йайа даршана-сатршна

сеи лока - тот человек; према-матта - опьяненный любовью к Богу; хана - став; бале - повторяет; хари кршна - святыя имена Господа Хари и Господа Кришны; прабхура пачхе - следом за Господом; санге - вместе (с Ним); йайа - идет; даршана-сатршна - горящий желанием видеть Его.

Каждый, кто слышал, как Господь Чайтанья Махапрабху произносит: «Хари! Хари!», и сам начинал повторять святыя имена Господа Хари и Господа Кришны. Все эти люди, горя желанием видеть Шри Чайтанью, отправлялись следом за Ним.

Стих 99

ката-кшане рахи' прабху таре алингийа
видайа карила таре шакти санчарийа

ката-кшане рахи' - пробыв (с ними) некоторое время; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; таре - их; алингийа - обняв; видайа карила - прощался; таре - их; шакти - духовной силой; санчарийа - наделив.

Время от времени Господь обнимал их и, наделив духовной силой, просил вернуться домой.

КОММЕНТАРИЙ: В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет, что упомянутая здесь духовная сила - это энергия наслаждения и энергия знания. Эти две энергии дают возможность заниматься преданным служением. Господь Кришна или Его представитель, чистый преданный, могут по своей милости наделить этими двумя энергиями любого. Обретя эти энергии, человек способен стать чистым преданным Господа. Каждый, на кого Господь Шри Чайтанья Махапрабху проливал Свою милость, получал эту бхакти-шакти. Так по милости Бога последователи Шри Чайтаньи Махапрабху обретали возможность проповедовать сознание Кришны.

Стих 100

сеи-джана ниджа-граме карийа гамана
'кршна' бали' хасе, канде, наче анукшана

сеи-джана - этот человек; ниджа-граме - в свою деревню; карийа гамана - вернувшись; кршна бали' - повторяя святое имя Господа Кришны; хасе - смеется; канде - рыдает; наче - танцует; анукшана - непрерывно.

Каждый из этих наделенных духовной силой людей возвращался в свою деревню. Не переставая повторять святое имя Кришны, он то смеялся, то рыдал, то танцевал.

Стих 101

йаре декхе, таре кахе, - каха кршна-нама
эи-мата 'ваишнава' каила саба ниджа-грама

йаре декхе - кого видит; таре - тому; кахе - говорит; каха кршна-нама - повторяй же мантру Харе Кришна; эи-мата - таким образом;

вайшнава - преданными Верховного Господа; каила - сделал; саба - всех; ниджа-грама - в своей деревне.

Эти уполномоченные Господом Чайтаньей люди просили всех, кого они видели, повторять святое имя Кришны. Так все в их деревне тоже становились чистыми преданными Верховного Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Для того чтобы стать уполномоченным проповедником, необходимо снискать милость Господа Шри Чайтаньи Махапрабху или Его преданного, духовного учителя. Кроме того, необходимо просить всех повторять маха-мантру. Так можно обратить других в вайшнавизм, показав им, как стать чистым преданным Верховного Господа.

Стих 102

грамантара хаите декхите аила йата джана
танра даршана-крпайа хайа танра сама

грама-антара хаите - из других деревень; декхите - посмотреть; аила - приходило; йата джана - сколько людей; танра - с ним; даршана-крпайа - милостью, полученной при встрече; хайа - становятся; танра сама - такими же, как он (вайшнавами).

Жители разных деревень, пришедшие посмотреть на такого уполномоченного преданного, становились такими же, как он, просто увидев его и удостоившись его милостивого взгляда.

Стих 103

сеи йаи' грамера лока вайшнава карайа
анйа-грами аси' танре декхи' вайшнава хайа

сеи - этот (вайшнав); йаи' - придя (к себе в деревню); грамера лока - жителей деревни; вайшнава - преданными; карайа - делает; анйа-грами - жители других деревень; аси' - придя (туда); танре декхи' - увидев его; вайшнава хайа - становятся преданными.

Когда каждый из этих новообращенных вайшнавов возвращался домой, он, в свою очередь, обращал в вайшнавов своих односельчан. А когда на встречу с ним приходили жители других деревень, они также становились преданными.

Стих 104

сеи йаи' ара граме каре упадеша
эи-мата `вайшнава' хаила саба дакшина-деша

сеи - этот (человек); йаи' - придя; ара - в разные; граме - деревни; каре - дает; упадеша - наставления; эи-мата - таким образом; вайшнава - преданными; хаила - стали; саба - все; дакшина-деша - (жители) Южной Индии.

Эти наделенные духовной силой люди шли из одной деревни в другую, и так все жители Южной Индии стали преданными.

Стих 105

эи-мата патхе йаите шата шата джана
'вайшнава' карена танре кари' алингана

эи-мата - подобным образом; патхе - по дороге; йаите - идя; шата шата - многие сотни; джана - людей; вайшнава - преданными; карена - становятся; танре - Его; кари' алингана - обняв.

Подобным образом многие сотни людей, встретившись по пути с Господом и побывав в Его объятиях, стали вайшнавами.

Стих 106

йеи граме рахи' бхикша карена йанра гхаре
сеи грамера йата лока аисе декхибаре

йеи граме - в какой деревне; рахи' - остановившись; бхикша - милостыню; карена - собирает; йанра - у кого; гхаре - в доме; сеи - этой; грамера - деревни; йата лока - сколько людей; аисе - приходят; декхибаре - увидеть.

В какую бы деревню Шри Чайтанья Махапрабху ни заходил просить милостыню, на встречу с Ним собиралось много людей.

Стих 107

прабхура крпайа хайа махабхагавата
сеи саба ачарйа хана тарила джагат

прабхура крпайа - милостью Господа; хайа - становятся; маха-бхагавата - преданными высочайшего уровня; сеи саба - все они; ачарйа - учителями; хана - став; тарила - освободили; джагат - весь мир.

По милости Верховного Господа, Шри Чайтанья Махапрабху, все они становились преданными высочайшего уровня. Впоследствии они стали духовными учителями, или наставниками, и освободили весь мир.

Стих 108

эи-мата каила йават гела сетубандхе
сарва-деша 'вайшнава' хаила прабхура самбандхе

эи-мата - таким образом; каила - совершил; йават - до; гела - путешествие; сетубандхе - южной оконечности Индийского полуострова; сарва-деша - (жители) всех провинций; вайшнава - преданными; хаила - стали; прабхура - с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; самбандхе - благодаря связи.

Так Господь дошел до южной оконечности Индийского полуострова, обратив все провинции в вайшнавизм.

Стих 109

навадвипе йеи шакти на каила пракаше
се шакти пракаши' нистарила дакшина-деше

нава-двипе - в Навадвипе; йеи - которую; шакти - силу; на - не; каила пракаше - явил; се - ту; шакти - силу; пракаши' - проявив; нистарила - спас; дакшина-деше - Южную Индию.

В Навадвипе Господь Шри Чайтанья Махапрабху не проявлял Своей духовной силы, однако Он сделал это в Южной Индии и спас всех ее жителей.

КОММЕНТАРИЙ: В те времена в святом месте Навадвипе, где родился Господь Шри Чайтанья Махапрабху, было много смарт (людей, приверженных ведическим ритуалам, но чуждых преданному служению). Смартами называют тех, кто следует смрити-шастрам. Большинство таких людей - непреданные, и их главной целью является неукоснительное следование брахманским принципам. Однако подобным людям недостает знания о преданном служении. Все просвещенные жители Навадвипы были последователями смрити-шастр, и Господь Чайтанья Махапрабху даже не пытался обратить их в вайшнавов. Вот почему автор «Чайтанья-чаритамриты» отмечает, что в Навадвипе Господь Чайтанья Махапрабху не проявлял Своей духовной силы, однако в Южной Индии Он милостиво сделал это. Таким образом, все ее население было обращено в вайшнавизм. Из этого явствует, что при благоприятных обстоятельствах люди могут быть очень восприимчивы к проповеди. Если же проповедника окружают люди, настроенные очень недоброжелательно, ему не стоит пытаться распространить среди них сознание Кришны. Лучше отправиться в другое место, где условия способствуют проповеди. Первые попытки начать Движение сознания Кришны были предприняты в Индии, однако индийцы, слишком поглощенные мыслями о политике, не

приняли его. Их больше интересовали политические лидеры. Поэтому, выполняя волю духовного учителя, мы поехали на Запад, и теперь по милости Господа Чайтаньи Махапрабху это Движение получило признание.

Стих 110

прабхуке йе бхадже, таре танра крпа хайа
сеи се э-саба лила сатйа кари' лайа

прабхуке - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; йе - который; бхадже - поклоняется; таре - для того; танра - Его (Господа Чайтаньи Махапрабху); крпа - милость; хайа - есть; сеи се - тот; э-саба - все эти; лила - игры; сатйа - за истину; кари' - признав; лайа - принимает.

Понять, как Господь Шри Чайтанья Махапрабху наделял других духовной силой, может лишь человек, который действительно предан Господу и снискал Его милость.

Стих 111

алаукика-лилайа йара на хайа вишваса
иха-лока, пара-лока тара хайа наша

алаукика - в необычайные; лилайа - игры; йара - которого; на - не; хайа - присутствует; вишваса - вера; иха-лока - в этом мире; пара-лока - в следующем мире; тара - ему; хайа - приходит; наша - гибель.

Тот же, кто лишен веры в необычайные трансцендентные игры Господа, обречен как в этой, так и в следующей жизни.

Стих 112

пратхамеи кахила прабхура йе-рупе гамана
эи-мата джаниха йават дакшина-бхрамана

пратхамеи - в начале; кахила - объяснил; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; йе-рупе - каким образом; гамана - путешествие; эи-мата - таким образом; джаниха - знай; йават - пока; дакшина-бхрамана - странствие по Южной Индии.

Следует понимать, что все, сказанное о начале путешествия Господа, относится ко всему периоду Его странствий по Южной Индии.

Стих 113

эи-мата йаите йаите гела курма-стхане
курма декхи' каила танре ставана-пранаме

эй-мата - таким образом; йайте йайте - идя; гела - пришел; курма-стхане - в святое место Курмакшетру; курма декхи' - увидев Господа Курму; каила - вознес; танре - Ему; ставана - молитвы; пранама - и поклоны.

Придя в святое место, которое называется Курмакшетра, Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Курмы, поклонился Ему и вознес молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Курмастхана - это знаменитое место паломничества. В «Прапаннамрите» рассказывается, как однажды ночью Господь Джаганнатха перенес Шри Рамануджачарью из Джаганнатха-Пури в Курмакшетру. Чтобы попасть в Курмакшетру, нужно по южной ветке индийской железной дороги доехать до станции Чика-Кола-Роуд. В тринадцати километрах к востоку от нее лежит святое место Курмачала. Местное население, говорящее на телугу, придает этому святому месту особую важность, о чем сообщается в официальной газете «Ганджама Мэньюэл». Там находится Божество Курмы, и, как упоминалось выше, Шри Рамануджачарья был перенесен туда из Джаганнатха-Пури. Сначала он принял Курму за божество Господа Шивы и потому стал поститься. Но потом он понял, что курма-мурти - одна из ипостасей Господа Вишну, и положил начало очень пышному поклонению Господу Курме. Об этом рассказывается в тридцать шестой главе «Прапаннамриты». По сути, святое место Курмакшетру, или Курмастхану, возродил Шрипада Рамануджачарья под влиянием Господа Джаганнатхадевы в Джаганнатха-Пури. Впоследствии храм перешел в ведение царя Виджая-нагара. Божеству поклонялись вайшнавизм из Мадхвачарья-сампрадаи. В храме есть несколько надписей. Считается, что они сделаны Шри Нарахари Тиртхой. По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, эти надписи гласят, что: 1) Шри Пурушоттама Яти явился как наставник многих просвещенных людей. Он был преданным Господа Вишну и пользовался Его особой благосклонностью; 2) Его проповедь всюду воспринимали с большим уважением, и благодаря своему влиянию он силой логики и убедительной аргументации спас множество непреданных; 3) Он дал посвящение Ананде Тиртхе (Мадхвачарье), который, приняв санньясу, наказывал многих глупцов своим посохом и обращал их на путь истинный; 4) Все, что писал и говорил Мадхвачарья, имело

необыкновенную силу. Он помогал людям приобщиться к преданному служению Господу Вишну, чтобы обрести освобождение и вознестись в духовный мир; 5) Его наставления, касающиеся преданного служения, были способны возвысить любого до лотосных стоп Господа; 6) Нарахари Тиртха, который получил у него посвящение, стал правителем провинции Калинга; 7) Нарахари Тиртха одержал победу в битве с шабарами, которые были чандалами, или охотниками, и так спас храм Курмы; 8) Нарахари Тиртха был очень набожным и могущественным царем; 9) В 1203 г. эры Шака, в светлую пору месяца вайшакха, в день экадаши Нарахари Тиртха посвятил святому имени Йогананды Нрисимхадевы храм, который воздвиг по Его указанию. (Табличка датирована той же датой, что соответствует субботе 29 марта 1281 г. н. э.)

Стих 114

премавеше хаси' канди' нртйа-гита каила
декхи' сарва локера читте чаматкара хаила

према-авеше - в великом экстазе любви к Богу; хаси' - смеясь; канди' - рыдая; нртйа-гита каила - танцевал и пел; декхи' - увидя; сарва локера - у всех людей; читте - в сердце; чаматкара - удивление; хаила - было.

В этом храме Господь Шри Чайтанья Махапрабху, как обычно, погрузился в экстаз любви к Богу: Он смеялся, рыдал, танцевал и пел. Все, кто видел Его, были поражены.

Стих 115

ашчарйа шунийа лока аила декхибаре
прабхура рупа-према декхи' хаила чаматкаре

ашчарйа - чудо; шунийа - услышав; лока - люди; аила - пришли; декхибаре - посмотреть; прабхура - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; рупа - красоту; према - любовь к Богу; декхи' - увидев; хаила - возникло; чаматкаре - изумление.

Услышав об этом чуде, многие люди пришли посмотреть на Господа. Его красота и экстатические переживания повергли их в изумление.

Стих 116

даршане `вайшнава'      хаила,      бале      `кршна' `хари'
премавеше наче лока урдхва баху кари'

даршане - при виде; вайшнава хаила - становились вайшнавами;
бале - восклицают; кршна - Господь Кришна; хари - Господь Хари;
према-авеше - в сильнейшем экстазе любви к Богу; наче - танцуют;
лока - люди; урдхва баху кари' - воздев руки.

Просто увидев Господа Чайтанью Махапрабху, люди становились преданными и начинали восклицать «Кришна», «Хари» и другие святые имена. Все они в сильнейшем экстазе любви к Богу принимались танцевать с воздетыми руками.

Стих 117

кршна-нама лока-мукхе шуни' авирама
сеи лока `вайшнава' каила аня саба грама

кршна-нама - святое имя Господа Кришны; лока-мукхе - из уст людей; шуни' - услышав; авирама - непрерывно; сеи лока - эти люди; вайшнава - преданными; каила - делали; аня - другие; саба - все; грама - деревни.

Постоянно слыша из их уст святое имя Господа Кришны, жители других деревень тоже становились вайшнавами.

Стих 118

эи-мата парампарайа деша `вайшнава' хаила
кршна-намамрта-ванйайа деша бхасаила

эи-мата - таким образом; парампарайа - через ученическую преемственность; деша - (жители) страны; вайшнава хаила - стали вайшнавами; кршна-нама-амрта - нектара святого имени Кришны; ванйайа - наводнением; деша - всю страну; бхасаила - была затоплена.

Звуки святого имени Кришны обратили в вайшнавизм всех жителей страны. Вся страна была затоплена нектаром святого имени Кришны.

Стих 119

ката-кшане прабху йади бахйа пракашила
курмера севака баху саммана карила

ката-кшане - некоторое время спустя; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; йади - когда; бахйа - способность сознавать окружающее; пракашила - проявил; курмера - Божества Господа Курмы; севака - слуга; баху - большое; саммана - почтение; карила - оказал.

Некоторое время спустя, когда к Господу Чайтанье Махапрабху вернулась способность сознавать окружающее, слуга Божества Господа Курмы поднес Шри Чайтанье разные дары.

Стих 120

йеи граме йайа тахан эи вйавахара
эка тхани кахила, на кахиба ара бара

йеи граме - в какую деревню; йайа - идет; тахан - там; эи - такое; вйавахара - поведение; эка тхани - в одном месте; кахила - описал; на - не; кахиба - буду описывать; ара - в другой; бара - раз.

Я уже описывал, каким образом проповедовал Шри Чайтанья Махапрабху, и потому не буду повторяться. Он делал так в каждой деревне.

Стих 121

`курма'-наме сеи граме вайдика брахмана
баху шраддха-бхактйе каила прабхура нимантрانا

курма-наме - по имени Курма; сеи - в этой; граме - деревне; вайдика брахмана - ведический брахман; баху - с великой; шраддха-бхактйе - верой и почтением; каила - совершил; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; нимантрана - приглашение.

В одной такой деревне жил брахман Курма, который был строгим последователем Вед. Он с большим почтением и преданностью пригласил Господа Чайтанью Махапрабху в свой дом.

Стих 122

гхаре ани' прабхура каила пада пракшалана
сеи джала вамша-сахита карила бхакшана

гхаре ани' - приведя (к себе) домой; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; каила - совершил; пада пракшалана - омовение

лотосных стоп; сеи джала - эту воду; вамша-сахита - вместе с домочадцами; карила бхакшана - выпил.

Брахман отвел Господа Чайтанью Махапрабху к себе, омыл Ему стопы и вместе с домочадцами выпил эту воду.

Стих 123

анека-пракара снехе бхикша караила
госанира шешанна са-вамше кхаила

анека-пракара - разного вида; снехе - с любовью; бхикша - пищу; караила - подносил; госанира - Господа Чайтаньи Махапрабху; шешанна - остатки трапезы; са-вамше - вместе с членами семьи; кхаила - отведал.

С огромной любовью и уважением брахман Курма стал подносить Шри Чайтанье Махапрабху разные яства. А когда Господь отобедал, брахман вместе с членами семьи отведал остатки Его трапезы.

Стих 124

`йеи пада-падма томара брахма дхйана каре
сеи пада-падма сакшат аила мора гхаре

йеи - на эти; пада-падма - лотосные стопы; томара - Твои; брахма - Господь Брахма; дхйана каре - медитирует; сеи пада-падма - эти лотосные стопы; сакшат - непосредственно; аила - пришли; мора - в мое; гхаре - жилище.

Затем брахман стал возносить молитвы: «О мой Господь, на Твои лотосные стопы медитирует сам Брахма, и теперь эти лотосные стопы освятили мое жилище».

Стих 125

мора бхагйера сима на йайа кахана
аджи мора шлагхйа хаила джанма-кула-дхана

мора - моей; бхагйера - удачи; сима - пределов; на - не; йайа - идет; кахана - описание; аджи - сегодня; мора - мои; шлагхйа - славные; хаила - стали; джанма - рождение; кула - семья; дхана - богатства.

«Дорогой Господь, счастье мое не знает границ. Поистине, описать его невозможно. Сегодня моя семья, мое рождение и мои богатства покрыли себя славой».

Стих 126

крпа кара, прабху, море, йан тома-санге
сахите на пари духкха вишайа-таранге'

крпа кара - яви же благосклонность; прабху - о мой Господь; море - ко мне; йан - пойду; тома-санге - вместе с Тобой; сахите на пари - не могу вытерпеть; духкха - страданий; вишайа-таранге - в волнах мирского образа жизни.

Брахман стал умолять Господа Чайтанью Махапрабху: «Дорогой Господь, пожалуйста, прояви ко мне благосклонность и позволь мне пойти с Тобой. Я не в силах больше терпеть волны страданий, причиняемых мирским образом жизни».

КОММЕНТАРИЙ: Сказанное выше относится ко всем людям, какими бы богатыми и процветающими они ни были. Нароттама дас Тхакур подтверждает это: самсара-вишанале, дива-ниши хийа джвале. Он говорит, что мирской образ жизни нестерпимо жжет сердце. Полностью оградить себя от беспокойств, которыми изобилует материальный мир, не способен никто. Конечно, деньги могут принести человеку счастье и процветание, однако при этом он вынужден иметь дело с вишайами, чтобы удовлетворить собственные нужды, а также нужды своих многочисленных родственников и подопечных. Столько хлопот приходится брать на себя, чтобы угодить другим! Поэтому Нароттама дас Тхакур молится: вишайа чхадийа кабе шуддха ха'бе мана. Следует порвать с мирским образом жизни и окунуться в океан трансцендентного блаженства. Иначе говоря, нельзя вкусить трансцендентное блаженство, не отказавшись прежде от мирского образа жизни. Похоже, что с материальной точки зрения брахман Курма был вполне счастлив, о чем свидетельствуют его слова джанма-кула-дхана, которыми он описал свое семейное положение. Теперь, когда все эти достояния увенчались славой, он решил отказаться от них. Он выразил желание отправиться в путь вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху. В ведической культуре было

принято по достижении пятидесяти лет оставлять семью и уходить в лес Вриндавана, чтобы посвятить остаток жизни служению Господу.

Стих 127

прабху кахе, - “аичхе ват кабху на кахиба
грхе рахи' кршна-нама нирантара лаиба

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; аичхе ват - такие слова; кабху - когда-либо; на кахиба - не говори; грхе рахи' - оставшись дома; кршна-нама - святое имя Господа; нирантара - беспрестанно; лаиба - повторяй.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Никогда больше не говори так. Лучше оставайся дома и беспрестанно повторяй святое имя Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В век Кали не рекомендуется внезапно оставлять семью, так как мужчины не проходят должной подготовки в качестве брахмачари и грихастх. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху порекомендовал брахману Курме не спешить отказываться от семейной жизни. Лучше оставаться в семье и стараться очиститься, регулярно повторяя маха-мантру Харе Кришна под руководством духовного наставника. Таково наставление Шри Чайтаньи Махапрабху. Если все будут следовать данному принципу, никому не нужно будет принимать санньясу. В следующем Стихе Шри Чайтанья Махапрабху советует всем стать идеальными семейными людьми, повторяя без оскорблений мантру Харе Кришна и уча этому принципу каждого встречного.

Стих 128

йаре декха, таре каха 'кршна'-упадеша
амара аджнайа гуру хана тара' эи деша

йаре - которого; декха - видишь; таре - тому; каха - излагай; кршна-упадеша - наставления «Бхагавад-гиты», поведенной Самим Господом, или наставления «Шримад-Бхагаватам»; амара аджнайа - по Моему приказу; гуру хана - став духовным учителем; тара' - спаси; эи деша - эту страну.

«Проси всех исполнять наставления Господа Шри Кришны, изложенные в „Бхагавад-гите“ и „Шримад-Бхагаватам“. Таким образом стань духовным учителем и постарайся спасти всех в этих краях».

КОММЕНТАРИЙ: Такова высокая цель Международного общества сознания Кришны. Многие люди приходят к нам и спрашивают, нужно ли им отречься от семейной жизни, чтобы вступить в это Общество, однако наша цель заключается в другом. Можно и дальше жить в уюте своего дома. Мы лишь просим всех повторять маха-мантру: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. А если человек хотя бы немного умеет читать и может прочесть «Бхагавад-гиту как она есть» и «Шримад-Бхагаватам», то это еще лучше. Данные книги уже переведены, и содержащееся в них знание представлено очень авторитетным образом, чтобы найти отклик у всех слоев общества. Чем жить, погружившись в мирскую деятельность, людям всего мира следовало бы воспользоваться тем благом, которое дает наше Движение, и дома в кругу семьи повторять маха-мантру Харе Кришна. Необходимо также избегать четырех грехов: недозволенных половых отношений, мясоедения, азартных игр и употребления одурманивающих веществ. Из этих четырех грехов самым тяжким считается недозволенный секс. Поэтому все должны вступить в брак. Это особенно касается женщин. Если женское население превышает мужское, некоторые мужчины могут иметь больше чем одну жену. Тогда в обществе не будет распутства. Если мужчинам позволить иметь несколько жен, то проблема недозволенных половых отношений будет решена. Кроме того, можно готовить пищу из злаков, фруктов, цветов или молока и предлагать эти блюда Кришне. Чего ради люди едят мясо и содержат ужасные бойни? Зачем курить и пить чай и кофе? Люди и так пьют дурман материальных наслаждений, и если они будут одурманивать себя еще больше, то каковы их шансы познать свою духовную природу? Аналогичным образом, не следует принимать участие в азартных играх, поскольку они без необходимости возбуждают ум. Истинная цель человеческой жизни - подняться на духовный уровень и вернуться к Богу. Это суммум бонум духовного познания. Движение сознания Кришны призвано помочь людям достичь совершенства жизни с помощью метода, рекомендованного Шри Чайтаньей Махапрабху брахману Курме. Метод этот заключался в том, чтобы жить дома, повторять мантру Харе Кришна и

проповедовать наставления Кришны так, как они изложены в «Бхагавад-гите» и «Шримад-Бхагаватам».

Стих 129

кабху на вадхибе томара вишайа-таранга
пунарапи эи тхани пабе мора санга”

кабху - когда-либо; на - не; вадхибе - воспрепятствует; томара - твой; вишайа-таранга - мирской образ жизни; пунарапи - снова; эи тхани - в этом месте; пабе - обретишь; мора - Мое; санга - общество.

Шри Чайтанья Махапрабху далее сказал брахману Курме: «Если ты поступишь, как Я сказал, твоя мирская жизнь в семье не помешает твоему духовному развитию. Более того, если ты будешь следовать этим предписаниям, мы снова встретимся здесь, точнее, ты никогда не расстанешься со Мной».

КОММЕНТАРИЙ: Таковую возможность имеет каждый. Того, кто просто выполняет наставления Шри Чайтанья Махапрабху под руководством Его представителя и повторяет мантру Харе Кришна, по мере возможности уча этому других, никогда не коснется скверна мирского образа жизни. При этом не важно, живет такой человек в святом месте, например во Вриндаване, Навадвипе и Джаганнатха-Пури, или в каком-нибудь европейском городе, где преобладает материализм. Если преданный следует наставлениям Шри Чайтанья Махапрабху, то он находится в обществе Господа. Где бы ни жил такой преданный, он превращает это место во Вриндаван и Навадвипу. Это означает, что материализм не может затронуть его. Таков секрет успеха тех, кто развивает в себе сознание Кришны.

Стих 130

эи мата йанра гхаре каре прабху бхикша
сеи аичхе кахе, танре карайа эи шикша

эи мата - таким образом; йанра - у которого; гхаре - доме; каре - совершает; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; бхикша - принятие прасада; сеи - тому (человеку); аичхе - так же; кахе - говорит; танре - ему; карайа - дает; эи - это же; шикша - наставление.

В каком бы доме Шри Чайтанья ни просил милостыню в виде прасада, всех его жителей Он убеждал присоединиться к Своему движению санкиртаны и давал им те же наставления, что и брахману Курме.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих превосходно объясняет суть учения Шри Чайтаньи Махапрабху. Тому, кто всем сердцем и душой предан Господу и готов следовать за Ним, не обязательно менять место жительства и свое положение в обществе. Можно вести семейную жизнь, быть врачом, инженером или кем угодно. Это не имеет никакого значения. Единственное, что требуется, - это выполнять наставления Шри Чайтаньи Махапрабху, повторять маха-мантру Харе Кришна и учить своих родственников и друзей принципам «Бхагавад-гиты» и «Шримад-Бхагаватам». Живя дома, следует вырабатывать в себе кротость и смирение, как того хотел Шри Чайтанья Махапрабху. Так можно достичь в жизни духовного успеха. Не стоит выдавать себя за возвышенного трансценденталиста и думать: «Я преданный высочайшего уровня, так что мне лучше не принимать учеников». Таких мыслей необходимо избегать. Необходимо очиститься, повторяя дома маха-мантру Харе Кришна и проповедуя принципы, которые дал Шри Чайтанья Махапрабху. Так можно стать духовным учителем и оградить себя от скверны мирской жизни.

Существует много сахаджий, выступающих против той деятельности, которой занимались шестеро Госвами - Шрила Рупа, Санатана, Рагхунатха дас, Бхатта Рагхунатха, Джива и Гопала Бхатта Госвами - приближенные Шри Чайтаньи Махапрабху, написавшие ради просвещения всего человечества книги о преданном служении. Помимо шестерых Госвами были и другие великие ачарьи, такие как Нароттама дас Тхакур, Мадхвачарья и Рамануджачарья, которые принимали тысячи учеников, чтобы вовлечь их в преданное служение. Однако определенная группа сахаджий полагает, будто подобная деятельность противоречит принципам преданного служения. Более того, они считают эту деятельность очередной разновидностью материализма. Отвергая учение Шри Чайтаньи Махапрабху, они тем самым наносят оскорбление Его лотосным стопам. Чем пытаться выглядеть кроткими и смиренными, сахаджиям следовало бы изучить наставления Шри Чайтаньи Махапрабху и перестать критиковать Его последователей, посвятивших себя проповеди. Защищая Своих

проповедников, Шри Чайтанья Махапрабху дает в этих Стихах «Шри Чайтанья-чаритамриты» много указаний, которые говорят сами за себя.

Стих 131-132

патхе	йайте	девалайе	рахе	йеи	граме
йанра	гхаре	бхикша	каре,	сеи	маха-джане
курме	йаичхе	рити,	таичхе	каила	сарва-тхани

нилачале пунах йават на аила госани

патхе йайте - идя по дороге; девалайе - в храме; рахе - останавливается; йеи граме - в какой деревне; йанра гхаре - в чьем доме; бхикша каре - просит подаяние или ест; сеи маха-джане - этому возвышенному человеку; курме - брахману Курме; йаичхе - как; рити - метод; таичхе - так же; каила - делал; сарва-тхани - везде; нилачале - в Джаганнатха-Пури; пунах - снова; йават - пока; на - не; аила - вернулся; госани - Господь.

Во время Своего путешествия Шри Чайтанья Махапрабху ночевал в каком-нибудь храме или на обочине дороги. Любого, кто давал Ему в подаяние пищу, Он наставлял точно так же, как Он наставил брахмана Курму. Господь Чайтанья вел Себя подобным образом, пока не вернулся из Южной Индии в Джаганнатха-Пури.

Стих 133

атаэва	ихан	кахилан	карийа	вистара

эи-мата джанибе прабхура сарватра вйавахара

атаэва - поэтому; ихан - здесь; кахилан - описал; карийа вистара - изложив подробно; эи-мата - таким образом; джанибе - знайте; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; сарватра - повсюду; вйавахара - поведение.

Итак, я подробно рассказал, как Господь поступил в случае с брахманом Курмой. Из этого можно понять, чем занимался Шри Чайтанья Махапрабху во время Своего путешествия по Южной Индии.

Стих 134

эи-мата	сеи	ратри	тахани	рахила

пратах-кале прабху снана карийа чалила

эи-мата - таким образом; сеи ратри - эту ночь; тахани - там; рашила - проводил; пратах-кале - утром; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; снана - омовение; карийа - совершив; чалила - снова отправлялся в путь.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху каждый раз останавливался на ночлег в разных местах, а утром, омывшись, снова отправлялся в путь.

Стих 135

прабхура анувраджи' курма баху дура аила
прабху танре йатна кари' гхаре патхаила

прабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; анувраджи' - идя позади; курма - брахман Курма; баху - большое; дура - расстояние; аила - прошел; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; йатна кари' - приложив усилия; гхаре - домой; патхаила - отправил.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху пустился в дорогу, брахман Курма очень долго шел за Ним, но в конце концов Господу Чайтанье удалось уговорить его вернуться домой.

Стих 136

`васудева'-нама эка двиджа махашайа
сарванге галита куштха, тате киди-майа

васудева-нама - по имени Васудева; эка двиджа - один брахман; махашайа - великий; сарва-анге - по всему телу; галита - жестокая; куштха - проказа; тате - в нем; киди-майа - при которой тело кишит червями.

Там жил также один брахман, которого звали Васудева. Он был велик, но болел проказой. Поистине, его тело кишело червями.

Стих 137

анга хаите йеи киди кхасийа падайа
утхана сеи киди ракхе сеи тхана

анга хаите - с (его) тела; йеи - который; киди - червь; кхасийа - отвалившись; падайа - падает; утхана - подобрав; сеи - этого; киди - червя; ракхе - сохраняет; сеи тхана - в том же месте.

Хотя Васудева страдал проказой, он был просвещенным брахманом. Если какой-нибудь червь падал с его тела, он подбирал его и клал обратно.

Стих 138

ратрите шунила тенхо госанира агамана
декхибаре аила прабхате курмера бхавана

ратрите - ночью; шунила - услышал; тенхо - он; госанира - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; агамана - о приходе; декхибаре - увидеть (Его); аила - пришел; прабхате - утром; курмера - брахмана Курмы; бхавана - в дом.

Поздно вечером Васудева узнал о приходе Чайтаньи Махапрабху и на следующий день отправился к дому Курмы, чтобы встретиться с Господом Чайтаньей.

Стих 139

прабхура гамана курма-мукхете шунина
бхумите падила духкхе мурччхита хана

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; гамана - об уходе; курма-мукхете - из уст брахмана Курмы; шунина - услышав; бхумите - на землю; падила - упал; духкхе - в горе; мурччхита хана - лишившись чувств.

Когда же прокаженный Васудева пришел к дому Курмы на встречу с Чайтаньей Махапрабху, ему сказали, что Господь уже ушел. Услышав это, прокаженный упал без чувств.



Стих 140

анека пракара вилапа карите лагила
сеи-кшане аси' прабху танре алингила

анека пракара - разные; вилапа - причитания; карите - издавать;
лагила - начал; сеи-кшане - в тот же миг; аси' - придя; прабху - Шри
Чайтанья Махапрабху; танре - его; алингила - обнял.

Когда же Васудева стал сокрушаться, что не смог увидеть
Чайтанью Махапрабху, Господь немедленно вернулся и обнял
прокаженного брахмана.

Стих 141

прабху-спарше духкха-санге куштха дуре гела
ананда сахите анга сундара ха-ила

прабху-спарше - прикосновением Шри Чайтаньи Махапрабху;
духкха-санге - вместе со страданиями; куштха - проказа; дуре - далеко;

гела - ушла; ананда сахите - с огромной радостью; анга - тело; сундара - красивое; ха-ила - стало.

Стоило Шри Чайтанье Махапрабху дотронуться до Васудевы, как его проказа прошла, а страдания прекратились. Более того, Васудева, к огромной своей радости, стал очень красив.

Стих 142

прабхура крпа декхи' танра висмайа хаила мана
шлока пади' пайе дхари, карайе ставана

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; крпа - милосердие; декхи' - увидев; танра - у него (у брахмана Васудевы); висмайа хаила мана - ум был поражен; шлока пади' - продекламировав Стих; пайе дхари - припадает к (Его) лотосным стопам; карайе ставана - возносит молитвы.

При виде непостижимого милосердия Шри Чайтаньи Махапрабху брахман Васудева изумился и, припав к лотосным стопам Господа, стал декламировать Стих из «Шримад-Бхагаватам».

Стих 143

квахам даридрах папийанква кршнах шри-никетанах
брахма-бандхур ити смахамбахубхйам парирамбхитах

ква - где; ахам - я; даридрах - нищий; папийан - грешный; ква - где; кршнах - Верховный Господь; шри-никетанах - трансцендентное олицетворение всех совершенств; брахма-бандхур - друг брахмана, даже не достойный сам называться брахманом; ити - так; сма - несомненно; ахам - я; бахубхйам - руками; парирамбхитах - обнятый.

Он сказал: «Кто я такой? Грешный, нищий друг брахмана. А кто такой Кришна? Верховный Господь, исполненный шести совершенств. Но, несмотря на это, Он заключил меня в Свои объятия».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.81.16), произнесенный брахманом Судамой, когда он встретил Господа Кришну.

Стих 144-145

баху стути кари' кахе, - шуна, дайа-майа
дживе эи гуна нахи, томате эи хайа

море декхи' мора гандхе палайа памара
хена-море спарша' туми, - сватантра ишвара

баху - много; стутти - молитв; кари' - вознеся; кахе - говорит; шуна - (пожалуйста) послушай; дайа-майа - о всемилостивый Господь; дживе - у живого существа; эи - этого; гуна - качества; нахи - нет; томате - в Тебе; эи - это; хайа - есть; море декхи' - увидев меня; мора гандхе - от моего запаха; палайа - разбегаются; памара - (даже) грешники; хена-море - до такого человека, как я; спарша' - дотронулся; туми - Ты; сватантра - полностью независимый; ишвара - Верховный Господь.

Брахман Васудева продолжил: «О всемилостивый Господь, подобное сострадание не свойственно обычным живым существам. Лишь Ты один способен на это. Даже грешники обходят меня стороной из-за скверного запаха моего тела. Ты же дотронулся до меня. Такое беспристрастие проявляет только Верховный Господь».

Стих 146

кintу ачхилан бхала адхама хана
эбе аханкара мора джанмибе асийа

кintу - однако; ачхилан - был; бхала - хорошим; адхама - низшим из людей; хана - будучи; эбе - сейчас; аханкара - гордыня; мора - моя; джанмибе - появится; асийа - придя.

Будучи кротким и смиренным, брахман Васудева испугался, что теперь, когда Шри Чайтанья Махапрабху милостиво исцелил его, он может возгордиться.

Стих 147

прабху кахе, - “кабху томара на хабе абхимана
нирантара каха туми 'кршна' 'кршна' нама

прабху кахе - Господь говорит; кабху - когда-либо; томара - твоей; на - не; хабе - будет; абхимана - гордыни; нирантара - непрерывно; каха - повторяй; туми - ты; кршна кршна нама - святое имя Господа Кришны.

Желая защитить брахмана, Шри Чайтанья Махапрабху посоветовал ему непрерывно повторять мантру Харе Кришна, поскольку это не позволило бы ему возгордиться.

Стих 148

кршна упадеши' кара дживера нистара
ачирате кршна тома карибена ангикара”

кршна упадеши' - проповедуя о Кришне; кара - осуществляй; дживера - живых существ; нистара - спасение; ачирате - очень скоро; кршна - Господь Кришна; тома - тебя; карибена ангикара - примет.

Шри Чайтанья Махапрабху также попросил Васудеву проповедовать о Кришне и таким образом спасти живые существа и пообещал, что тогда Кришна очень скоро признает его Своим преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Васудева Випра был прокаженным и очень от этого страдал, Шри Чайтанья Махапрабху, исцелив его, велел ему проповедовать сознание Кришны. В действительности Господь хотел в награду лишь одного - чтобы Васудева проповедовал сознание Кришны и таким образом спас всех. Именно в этом заключается миссия Международного общества сознания Кришны. Все члены этого Общества были вызволены из самых отвратительных условий и теперь проповедуют сознание Кришны. Они не только излечились от болезни под названием материализм, но и ведут очень счастливую жизнь. Все признают их великими преданными Кришны, и об их добродетелях можно судить уже по одному их виду. Если кто-то хочет, чтобы его считали преданным Кришны, то он должен посвятить себя проповеди, следуя наказу Шри Чайтаньи Махапрабху. Тогда он незамедлительно достигнет лотосных стоп Шри Кришны Чайтаньи, Самого Господа Кришны, и в этом нет сомнений.

Стих 149

этека кахийа прабху каила антардхане
дуи випра галагали канде прабхура гуне

этека - это; кахийа - сказав; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; каила антардхане - скрылся; дуй випра - двое брахманов, Курма и Васудева; галагали - обнявшись; канде - рыдают; прабхура гуне - от милости Шри Чайтаньи Махапрабху.

Дав брахману Васудеве такое наставление, Шри Чайтанья Махапрабху ушел. Тогда двое брахманов, Курма и Васудева, обнявшись, зарыдали, вспоминая о трансцендентных качествах Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 150

`васудеводдхара' эи кахила акхйана
'васудевамрта-прада' хаила прабхура нама

васудева-уддхара - о спасении Васудевы; эи - это; кахила - изложил; акхйана - рассказ; васудева-амрта-прада - тот, кто напоил прокаженного Васудеву нектаром; хаила - стало; прабхура нама - святое имя Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Итак, я поведал, как Шри Чайтанья Махапрабху спас прокаженного Васудеву, прославившись под именем Васудевамрита-Прада.

КОММЕНТАРИЙ: Имя Васудевамрита-Прада встречается в Стихах, написанных Сарвабхаумой Бхаттачарьей.

Стих 151

эи та' кахила прабхура пратхама гамана
курма-дарашана, васудева-вимочана

эи та' кахила - таким образом описал; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; пратхама гамана - начало путешествия; курма-дарашана - посещение храма Курмы; васудева-вимочана - спасение прокаженного брахмана Васудевы.

На этом я завершаю свой рассказ о начале путешествия Шри Чайтаньи Махапрабху, о посещении Им храма Курмы и о спасении прокаженного брахмана Васудевы.

Стих 152

шраддха кари' эи лила йе каре шравана
ачирате милайе таре чаитанья-чарана

шраддха кари' - храня веру; эи лила - об этой игре; йе - который; каре шравана - слушает; ачирате - очень скоро; милайе - встречает; таре - тот; чаитанья-чарана - лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

Любой, кто с неослабной верой слушает об этих играх Шри Чайтаньи Махапрабху, очень скоро укроется под сенью Его стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Когда человек по милости Шри Чайтаньи Махапрабху пробуждает мыслями о Кришне свое подлинное сознание, он возрождает свою духовную жизнь и привязывается к служению Господу. Только так можно стать ачарьей. Иначе говоря, каждый должен, следуя примеру Шри Чайтаньи Махапрабху, проповедовать. Тем самым можно доставить Господу Кришне очень большое удовольствие и быстро снискать Его благосклонность. Преданный Шри Чайтаньи Махапрабху должен проповедовать, чтобы пополнять ряды последователей Господа. Тот, кто проповедует истинное ведическое знание по всему миру, приносит благо всему человечеству.

Стих 153

чаитанья-лилара ади-анта нахи джани
сеи ликхи, йеи махантера мукхе шуни

чаитанья-лилара - игр Шри Чайтаньи Махапрабху; ади - начала; анта - и конца; нахи - не; джани - знаю; сеи - то; ликхи - описываю; йеи - которое; маха-антера - великих преданных; мукхе - из уст; шуни - слышу.

Я признаю, что мне не ведомо ни начало, ни конец игр Шри Чайтаньи Махапрабху. Однако все, написанное здесь, услышано мной из уст великих преданных.

Стих 154

итхе апарадха мора на ла-ио, бхакта-гана
тома-сабара чарана - мора эканта шарана

итхе - в этом; апарадха - оскорблений; мора - моих; на ла-ио - не принимайте; бхакта-гана - о преданные; тома - вас; сабара - всех; чарана - лотосные стопы; мора - мое; эканта - единственное; шарана - прибежище.

О преданные, пожалуйста, не обижайтесь на мои слова. Ваши лотосные стопы - мое единственное прибежище.

Стих 155

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа - Шрилы Рупы Госвами; рагху-натха - Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде - на лотосные стопы; йара - которого; аша - упование; чаитанья-чаритамрта - книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе - пишет; кршна-даса - Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к седьмой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей начало путешествия Господа по Южной Индии и спасение брахмана Васудевы.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующий пересказ восьмой главы. Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Джияда-Нрисимхи, а затем отправился в Видьянагар, на берег реки Годавари. Когда Шрила Рамананда Рай пришел туда совершить омовение, они встретились. Представившись, Шри Рамананда Рай попросил Шри Чайтанью Махапрабху остаться в их селении на несколько дней. Чайтанья Махапрабху согласился и остановился в Видьянагаре, в доме ортодоксального брахмана. Шрила Рамананда Рай приходил к Нему каждый вечер. Одетый очень просто, он почтительно склонялся перед Господом Чайтаньей. В первый вечер Шри Чайтанья Махапрабху спросил Рамананду Рая, кому и как следует поклоняться, а также попросил привести соответствующие Стихи из ведических писаний.

Сначала Рамананда Рай стал говорить об институте варнашрамы. Он процитировал ряд Стихов о кармарпане, предписывающих все посвятить Господу. Далее он стал говорить об отречении от мира, о смешанном с преданным служением знанию и наконец о спонтанном любовном служении Господу. Услышав Стихи, которые процитировал Шрила Рамананда Рай, Шри Чайтанья Махапрабху согласился с принципом чистого преданного служения, свободного от умозрительного философствования. После этого Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая рассказать о еще более высоком

уровне преданного служения. Тогда Шрила Рамананда Рай объяснил чистое преданное служение, любовь к Богу и поклонение Господу в настроении бескорыстного служения, дружеской и родительской любви. В заключение он поведал о служении Господу в настроении супружеской любви.

Затем он стал рассказывать о разных методах развития супружеской любви. Высшим проявлением супружеской любви является любовь Шримати Радхарани к Кришне. Далее Шрила Рамананда Рай описал положение Шримати Радхарани и виды трансцендентных любовных взаимоотношений с Богом. Шрила Рамананда Рай прочитал Стих собственного сочинения, описывающий экстатическое видение, которое на языке писаний называется према-виласа-виварта. Шрила Рамананда Рай также объяснил, что любой ступени экстатической любви можно достичь только по милости обитателей Вриндавана, особенно по милости гопи. Все эти темы были рассмотрены очень подробно. Постепенно Рамананда Рай понял положение Шри Чайтаньи Махапрабху, и, когда Шри Чайтанья Махапрабху явил ему Свой истинный образ, Рамананда Рай лишился чувств. Через несколько дней Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая уйти с государственной службы и переехать в Джаганнатха-Пури. Это описание встреч Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху взято из записок Сварупы Дамодары Госвами.

Стих 01

санчарйа

рамабхидха-бхакта-мегхе

сва-бхакти-сиддханта-чайамртани

гаурабдхир

этаир

амуна

витирнаис

тадж-джнатва-ратналайатам прайати

санчарйа - вложив; рама-абхидха - по имени Рама; бхакта-мегхе - в подобного туче преданного; сва-бхакти - о преданном служении Себе Самому; сиддханта - основополагающих истин; чая - собраний; амртани - нектар; гаура-абдхих - океан Шри Чайтаньи Махапрабху; этаих - этим; амуна - этим (облаком Рамананды Рая); витирнаих - пролитым; тат-джнатва - знания о том (о преданном служении); ратна-алайатам - подобия океану, хранящему в себе бесценные самоцветы; прайати - достигает.

Шри Чайтанья Махапрабху, также носящий имя Гауранга, - это океан знания о преданном служении. Он наделил этим знанием Шри

Рамананду Рая, которого можно уподобить облаку преданности. Это облако наполнилось влагой неопровержимых истин преданного служения и получило от океана Шри Чайтаньи Махапрабху приказ пролить над ним воду. Так океан Чайтаньи Махапрабху наполнился самоцветами знания о чистом преданном служении.

Стих 02

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа - слава; шри-чаитанья - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа - слава; нитьянанда - Господу Шри Нитьянанде; джайа адваита-чандра - слава Адвайте Ачарье; джайа гаура-бхакта-врнида - слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 03

пурва-рите прабху аге гамана карила
'джийада-нрсимха'-кшетре ката-дине гела

пурва-рите - в соответствии с прежним планом; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; аге - вперед; гамана карила - шел; джйада-нрсимха - под названием Джйада-Нрсимха; кшетре - в святое место; ката-дине - через несколько дней; гела - пришел.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху продолжил путешествие в соответствии со Своим прежним планом и через несколько дней пришел в святое место под названием Джйада-Нрсимха.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Джйада-Нрсимхи стоит на вершине холма в восьми километрах от города Вишакхапатна. По Южно-Индийской железной дороге есть станция Симхачала. Храм под названием Симхачала считается лучшим храмом в окрестностях Вишакхапатны. Храм этот очень богат и являет собой типичный образец местной архитектуры. В храме имеется каменная табличка, на которой написано, что когда-то царица покрыла Божество позолотой.

Об этом также писали в местной газете. Вокруг храма располагаются помещения, где живут служители и преданные. Сейчас там много комнат для паломников. Изначальное Божество спрятано в глубине храма, но паломники могут видеть Божество-копию, или виджая-мурти. Оно имеет меньший размер, и в праздники Его с процессией выносят из храма. Священнослужители, отвечающие за поклонение Божеству, как правило, принадлежат к Рамануджа-сампрадае.

Стих 04

нрсимха декхийа каила дандават-пранати
премаवेशе каила баху нртйа-гита-стути

нрсимха декхийа - увидев Господа Нрисимху в храме; каила - сделал; дандават-пранати - поклон, простираение ниц перед Божеством; премаवेशе - в экстазе любви к Богу; каила - совершил; баху - много; нртйа - танец; гита - пение; стути - вознесение молитв.

Увидев в храме Божество Господа Нрисимхи, Шри Чайтанья Махапрабху простерся перед Ним. Затем, охваченный экстазом любви к Богу, Он стал танцевать, петь и возносить молитвы.

Стих 05

“шри-нрсимха, джайа нрсимха, джайа джайа нрсимха
прахладеша джайа падма-мукха-падма-бхрнга”

шри-нрсимха - Господь Нрисимха с Лакшми; джайа нрсимха - слава Господу Нрисимхе; джайа джайа - слава, слава; нрсимха - Нрисимхадеве; пралада-иша - Господу Махараджи Прахлады; джайа - слава; падма - богини процветания; мукха-падма - у лотосоподобного лица; бхрнга - шмелю.

«Слава Нрисимхадеве! Слава Господу Махараджи Прахлады - Нрисимхадеве, который, подобно шмелю, постоянно любит прекрасным, как лотос, ликом богини процветания».

КОММЕНТАРИЙ: Богиня процветания всегда пребывает в объятиях Господа Нрисимхадевы. Это отмечает в своем комментарии к «Шримад-Бхагаватам» его великий комментатор Шрила Шридхара Свами. В комментарии Шридхары Свами к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» (10.87.1) есть такой Стих:

ваг-иша йасйа вадане
лакшмир йасйа ча вакшаси

САМВИТ

«Сарасвати, богиня знания, постоянно прислуживает Господу Нрисимхадеве, а богиню процветания Он всегда прижимает к груди. В Своем сердце Господь неизменно обладает всей полнотой знания. Склонимся же перед Нрисимхадевой». А в комментарии Шридхары Свами к Первой песни «Шримад-Бхагаватам» (1.1.1) есть такое описание Господа Нрисимхадевы:

ванде

«Я кланяюсь Господу Нрисимхадеве. Он постоянно дает знание Махарадже Прахладе, просветляя его сердце, и разрушает невежество, одолевающее преданных. Его милость разливается, как лунный свет, а Его лик подобен лику льва. Снова и снова я простираюсь перед Ним».

угро 'пй анугра эвайам сва-бхактанам нр-кешари

уграх - свирепый; апи - хотя; ануграх - не свирепый; эва - конечно; айам - этот; сва-бхактанам - к Своим чистым преданным; нр-кешари - имеющий тело человекольва; кешари ива - как львица; сва-потанам - к своим лвьятам; анйешам - к другим; угра - ужасна; викрамах - та, чья мощь.

«Хотя львица - необыкновенно свирепый зверь, к своим львьятам она очень нежна. Так и Господь Нрисимхадева: хотя Он беспощаден к непреданным, таким как Хираньякашипу, с преданными, подобными Махарадже Прахладе, Он очень добр и ласков».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих Шридхары Свами из комментария к Седьмой песни «Шримад-Бхагаватам» (7.9.1).

ЭИ-мата нана шлока пади' стүти каила

эи-мата - так; нана - разные; шлока - Стихи; пади' - произносил; стутти - молитвы; каила - вознес; нрсимха-севака - храмовый служитель

Господа Нрисимхадевы; мала - гирлянды; прасада - остатки трапезы Господа Нрисимхадевы; ани' - принесся; дила - дал.

Так Шри Чайтанья Махапрабху произносил разные Стихи из шастры. Затем служитель Господа Нрисимхадевы принес Шри Чайтанье Махапрабху гирлянды и остатки трапезы Господа.

Стих 08

пурвават кона випре каила нимантрана
сеи ратри тахан рахи' карила гамана

пурва-ват - как и прежде; кона - какой-то; випре - брахман; каила нимантрана - пригласил; сеи ратри - этой ночью; тахан - там; рахи' - оставшись; карила гамана - отправился в путь.

Как всегда, какой-то брахман пригласил Шри Чайтанью Махапрабху к себе домой. Господь переночевал в храме, чтобы наутро продолжить Свое путешествие.

Стих 09

прабхате утхийа прабху чалила премаवेशе
диг-видик нахи джнана ратри-дивасе

прабхате - утром; утхийа - проснувшись; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; чалила - отправился в путь; према-авеше - в великом экстазе любви к Богу; диг-видик - правильное или неправильное направление; нахи - нет; джнана - знания; ратри-дивасе - день и ночь.

На следующее утро Господь Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный великим экстазом любви к Богу, отправился в путь. День и ночь Он шел, не разбирая дороги.

Стих 10

пурвават 'ваишнава' кари' сарва лока-гане
годавари-тире прабху аила ката-дине

пурва-ват - как и прежде; ваишнава - преданными; кари' - сделав; сарва - всех; лока-гане - людей; годавари-тире - на берег реки Годавари; прабху - Господь; аила - пришел; ката-дине - через несколько дней.

Как и прежде, Шри Чайтанья Махапрабху обратился в вайшнавизм многих, кого встретил по дороге. Спустя несколько дней Господь достиг берега реки Годавари.

Стих 11

годавари декхи' ха-ила `йамуна'-смарана
тире вана декхи' смрти хаила врндавана

годавари - реку Годавари; декхи' - увидев; ха-ила - возникло; йамуна-смарана - воспоминание о Ямуне; тире - на берегу; вана - леса; декхи' - увидев; смрти - воспоминание; хаила - возникло; врндавана - о Шри Вриндаване.

Годавари напомнила Господу о Ямуне, а лес на берегу Годавари - о Шри Вриндавана-дхаме.

Стих 12

сеи ване ката-кшана кари' нртйа-гана
годавари пара хана тахан кайла снана

сеи ване - в этом лесу; ката-кшана - некоторое время; кари' нртйа-гана - танцуя и напевая; годавари - через реку Годавари; пара хана - переправившись; тахан - там; кайла снана - омылся.

В этом лесу Господь, по Своему обыкновению, некоторое время пел и танцевал, а затем переправился через реку и совершил на другом берегу омовение.

Стих 13

гхата чхади' ката-дуре джала-саннидхане
васи' прабху каре кршна-нама-санкиртане

гхата чхади' - покинув купальню; ката-дуре - неподалеку; джала-саннидхане - рядом с водой; васи' - сев; прабху - Господь; каре кршна-нама-санкиртане - поет святое имя Господа Кришны.

Искупавшись в реке, Господь отошел в сторону от места омовения и стал петь святое имя Кришны.

Стих 14

хена-кале долайя чади' рамананда райа
снана карибаре аила, баджана баджайа

хена-кале - в это время; долайя чади' - взойдя на паланкин;
рамананда райа - Шри Рамананда Рай; снана - омовение; карибаре -
совершить; аила - прибыл; баджана баджайа - в сопровождении
музыкантов.

В это время туда под звуки музыки, чтобы совершить омовение,
прибыл на паланкине Рамананда Рай.

Стих 15

танра санге баху аила вайдика брахмана
видхи-мате каила тенхо снанади-тарпана

танра санге - вместе с ним; баху - многие; аила - пришли; вайдика -
следующие заповедям Вед; брахмана - брахманы; видхи-мате - в
соответствии с ритуалами; каила - совершил; тенхо - он (Шрила
Рамананда Рай); снана-ади-тарпана - омовение, подношение предкам и
т. д.

Рамананду Рая сопровождало множество брахманов, следовавших
Ведам. Он омылся и, исполнив ведические ритуалы, сделал
подношение предкам.

Стих 16

прабху танре декхи' джанила - эи рама-райа
танхаре милите прабхура мана утхи' дхайа

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; декхи' - увидев;
джанила - понял; эи - это; рама-райа - Шрила Рамананда Рай; танхаре -
его; милите - встретить; прабхура - Господа Чайтаньи Махапрабху;
мана - ум; утхи' - поднявшись; дхайа - устремляется.

Шри Чайтанья Махапрабху понял, что человек, пришедший
омыться в реке, и есть Рамананда Рай. Господь так ждал встречи с ним,
что Его ум сразу же устремился к нему.

Стих 17

татхапи дхаирйа дхари' прабху рахила васийа
рамананда аила апурва саннийаси декхийа

татхапи - тем не менее; дхарийа дхари' - сохранив невозмутимость; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; рахила - остался; васийа - сев; рамананда - Шрила Рамананда Рай; аила - подошел; апурва - необычного; санньяси - монаха, отрекшегося от мира; декхийа - заметив.

Хотя мысленно Шри Чайтанья Махапрабху побежал за Раманандой Раем, внешне Он остался спокойно сидеть на месте. Заметив необычного санньяси, Рамананда Рай подошел к Нему поближе.

Стих 18

сурйа-шата-сама канти, аруна васана
субалита праканда деха, камала-лочана

сурйа-шата - сотне солнц; сама - подобное; канти - сияние; аруна - шафрановые; васана - одежды; субалита - очень крепко сложенное; праканда - крупное; деха - тело; камала-лочана - глаза, напоминающие лепестки лотоса.

Шрила Рамананда Рай увидел, что Шри Чайтанья Махапрабху сияет, подобно сотне солнц. Господь был облачен в шафрановые одежды. Он был высокого роста и могучего телосложения, а Его глаза напоминали лепестки лотоса.

Стих 19

декхийа танхара мане хаила чаматкара
асийа карила дандават намаскара

декхийа - увидев; танхара - его; мане - в уме; хаила - возникло; чаматкара - изумление; асийа - подойдя; карила - сделал; данда-ват - как палка; намаскара - поклон.

При виде этого необычного санньяси Рамананду Рая охватило изумление. Он подошел к санньяси и в благоговении пал ниц перед Ним, как палка.

Стих 20

утхи' прабху кахе, - утха, каха 'кршна' 'кршна'
таре алингите прабхура хрдайа сатршна

утхи' - поднявшись; прабху - Господь; кахе - говорит; утха - встань; каха - повторяй; кршна кршна - святое имя Господа Кришны; таре - его; алингите - обнять; прабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; хрдайа - сердце; са-тршна - полно желания.

Господь поднялся и попросил Рамананду Рая встать и повторять святое имя Кришны. При этом Шри Чайтанья Махапрабху почувствовал желание обнять Рамананду Рая.

Стих 21

татхапи пучхила, - туми райа рамананда?
тенхо кахе, - сеи хана даса шудра манда

татхапи - однако; пучхила - (Господь) спросил; туми - ты; райа рамананда - Рамананда Рай; тенхо кахе - тот отвечает; сеи хана - им будучи; даса - слуга; шудра - принадлежащий к сословию шудр; манда - очень низкий.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил его: «Ты Рамананда Рай?», - и тот ответил: «Да, я Твой низкий слуга, принадлежащий к сословию шудр».

Стих 22

табе таре каила прабху дрдха алингана
премаवेशе прабху-бхртйа донхе ачетана

табе - тогда; таре - ему; каила - распростер; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; дрдха - крепкие; алингана - объятия; према-авеше - в экстазе любви; прабху-бхртйа - слуга и господин; донхе - оба; ачетана - лишившиеся сознания.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху крепко обнял Шри Рамананду Рая. От экстаза любви и господин, и слуга чуть не потеряли сознание.

Стих 23

свабхавика према донхара удайа карила
дунха алингйа дунхе бхумите падила

свабхавика - естественная; према - любовь; донхара - у обоих; удайа карила - пробудилась; дунха - оба; алингйа - обнявшись; дунхе - оба; бхумите - на землю; падила - упали.

В них пробудилась естественная любовь друг к другу, и они обнялись и упали на землю.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рамананда Рай был воплощением гопи по имени Вишакха, а Шри Чайтанья Махапрабху был Самим Господом Кришной, поэтому в Вишакхе и Кришне сама собой пробудилась любовь друг к другу. Шри Кришна Чайтанья Махапрабху - это Шримати Радхарани и Кришна в одном лице, а гопи Вишакха - главная из помощниц Шримати Радхарани. Вот почему Рамананда Рай и Шри Чайтанья Махапрабху почувствовали взаимное влечение и обнялись.

Стих 24

стамбха, сведа, ашру, кампа, пулака, ваиварнья
дунхара мукхете шуни' гадгада `кршна' варна

стамбха - оцепенение; сведа - испарина; ашру - слезы; кампа - дрожь; пулака - вставшие дыбом волосы на теле; ваиварнья - бледность; дунхара - друг друга; мукхете - из уст; шуни' - услышав; гадгада - прерывающееся; кршна варна - произнесение имени Кришны.

Обнявшись, они стали проявлять такие признаки экстаза, как оцепенение, испарина, слезы, дрожь и бледность. При этом они прерывающимся голосом произносили слово «Кришна».

Стих 25

декхийа брахмана-ганера хаила чаматкара
ваидика брахмана саба карена вичара

декхийа - увидев (это); брахмана-ганера - у брахманов, приверженных ритуалам; хаила - возникло; чаматкара - изумление; ваидика - последователи ведических обрядов; брахмана - брахманы; саба - все; карена вичара - думают.

Увидев этот экстаз любви, брахманы, которые придерживались традиционных взглядов и строго следовали всем заповедям и ритуалам Вед, поразились. Они стали размышлять так.

Стих 26

эи та' саннийасира теджа декхи брахма-сама
шудре алингийа кене карена крандана

эи та' - поистине, это; санньасира - санньяси, Шри Чайтаньи Махапрабху; теджа - (исходящее от тела) сияние; декхи - видим; браhma-сама - подобное Брахману; шудре - шудру, чернорабочего; алингйа - обняв; кене - почему; карена крандана - плачет.

«Мы видим, что этот санньяси окружен сиянием, подобным сиянию Брахмана. Почему же, обнимая шудру, представителя четвертого сословия, Он проливает потоки слез?»

Стих 27

эи махараджа - маха-пандита, гамбхира
санньасира спарше матта ха-ила астхира

эи махараджа - Рамананда Рай, правитель; маха-пандита - очень просвещенный человек; гамбхира - серьезный; санньасира спарше - от прикосновения к санньяси; матта - безумный; ха-ила - стал; астхира - беспокойный.

Брахманы недоумевали: «Рамананда Рай - правитель Мадраса, очень просвещенный и серьезный человек, великий пандит. Однако, прикоснувшись к этому санньяси, он пришел в возбуждение и ведет себя как безумец».

Стих 28

эи-мата випра-гана бхаве мане мана
виджатиya лока декхи, прабху каила самварана

эи-мата - таким образом; випра-гана - все брахманы; бхаве - думают; мане мана - в уме; виджатиya лока - посторонних; декхи - заметив; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; каила самварана - обуздал Себя.

Пока брахманы размышляли над поведением Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая, Господь Чайтанья Махапрабху заметил посторонних и сдержал Свои трансцендентные чувства.

КОММЕНТАРИЙ: Рамананда Рай был неразрывно связан со Шри Чайтаньей Махапрабху и потому являлся саджатией, то есть входил в тесный круг приближенных Господа. Что же касается брахманов, приверженцев ведических ритуалов, то они не имели тесной связи со Шри Чайтаньей Махапрабху. Поэтому они названы здесь виджатиya лока. Другими словами, они не были чистыми преданными. Даже

высокоученый брахман, если он не имеет чистой преданности Господу, является виджатией - отверженным человеком, далеким от преданного служения, - иначе говоря, непреданным. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай, обнявшись, испытали экстаз, Господь, увидев посторонних брахманов, обуздал Свои трансцендентные чувства.

Стих 29

су-стха хана дунхе сеи стханете васила
табе хаси' махапрабху кахите лагила

су-стха хана - успокоившись; дунхе - оба; сеи - в этом; стханете - месте; васила - сели; табе - затем; хаси' - улыбнувшись; махапрабху - Чайтанья Махапрабху; кахите - говорить; лагила - начал.

Придя в себя, оба сели, и Шри Чайтанья Махапрабху с улыбкой сказал следующее.

Стих 30

`сарвабхаума бхаттачарья кахила томара гуне
томаре милите море карила йатане

сарвабхаума бхаттачарья - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахила - поведал; томара - о твоих; гуне - добродетелях; томаре - с тобой; милите - встретиться; море - Мне; карила йатане - побудил.

«Я слышал о твоих добродетелях от Сарвабхаумы Бхаттачарьи. Он не пожалел сил, чтобы убедить Меня встретиться с тобой».

Стих 31

тома милибаре мора этха агамана
бхала хаила, анайасе паилун дарашана'

тома - тебя; милибаре - встретить; мора - Мой; этха - сюда; агамана - приход; бхала хаила - было хорошо; анайасе - без особого труда; паилун - удостоился; дарашана - лицезрения.

«На самом деле Я пришел сюда только для этого, и Мне очень повезло, что Я смог, не прилагая к этому никакого труда, увидеть тебя».

Стих 32

райа кахе, - сарвабхаума каре бхртйа-джнана
парокшеха мора хите хайа савадхана

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; сарвабхаума - Сарвабхаума
Бхаттачарья; каре бхртйа-джнана - признает (меня своим) слугой;
парокшеха - в отсутствие; мора - моего; хите - для блага; хайа -
является; савадхана - всегда проявляющим заботу.

Рамананда Рай ответил: «Сарвабхаума Бхаттачарья почитает меня
своим слугой. Даже в мое отсутствие он продолжает заботиться о моем
благее».

Стих 33

танра крпайа паину томара дарашана
аджи сапхала хаила мора манушйа-джанама

танра крпайа - по его милости; паину - удостоился; томара - Тебя;
дарашана - лицезрения; аджи - сегодня; са-пхала - успешное; хаила -
стало; мора - мое; манушйа-джанама - рождение человеком.

«По его милости я сегодня встретился с Тобой. Теперь я могу
считать, что моя жизнь увенчалась успехом».

Стих 34

сарвабхауме томара крпа, - тара эи чихна
аспршйа спаршиле хана танра премадхина

сарвабхауме - к Сарвабхауме Бхаттачарье; томара - Твоя; крпа -
милость; тара - такой (милости); эи - это; чихна - признак; аспршйа -
неприкасаемого; спаршиле - коснулся; хана - став; танра - его; према-
адхина - покоренным любовью.

«Я понимаю, что Сарвабхаума Бхаттачарья удостоился Твоей
особой милости. Вот почему Ты дотронулся до меня, несмотря на то
что я неприкасаемый. Это произошло только благодаря его любви к
Тебе».

Стих 35

кахан туми - сакшат ишвара нарайана
кахан муни - раджа-севи вишайи шудрадхама

кахан - хотя; туми - Ты; сакшат - непосредственно; ишвара
нарайана - Верховный Господь, Нараяна; кахан - хотя; муни - я; раджа-

севи - государственный чиновник; вишайи - материалист; шудра-адхама - тот, кто ниже шудры, представителя четвертого сословия.

«Ты - не кто иной, как Верховный Господь, Сам Нараяна, а я обычный чиновник, поглощенный мирскими делами. Поистине, я низший из представителей четвертого сословия».

Стих 36

мора спарше на кариле гхрна, веда-бхайа
мора даршана тома веде нишедхайа

мора - моего; спарше - от прикосновения; на - не; кариле гхрна - испытал отвращение; веда-бхайа - боящийся преступить заповеди Вед; мора - меня; даршана - лицезрение; тома - Тебе; веде - ведические заповеди; нишедхайа - запрещают.

«Ты не побоялся преступить заповеди Вед, ограничивающие общение с шудрами. Ты не побрезговал прикоснуться ко мне, хотя Веды запрещают приближаться к шудре».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (9.32) Господь говорит:

мам хи партха вйапашритйа
йе 'пи сйух папа-йонайах
стрийо ваишйас татха шудрас
те 'пи йанти парам гатим

«О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения, женщины, вайшьи [торговцы] и шудры [рабочие] могут достичь высшей обители».

Слово папа-йонайах означает «выходцы из низших сословий». В ведической системе общественного устройства женщины, вайшьи и шудры причисляются к низшим сословиям. Низменная жизнь - это жизнь без сознания Кришны. Высокое или низкое социальное положение человека в прежние времена определялось тем, насколько он признавал Кришну. Брахманы занимают в обществе главенствующее положение потому, что они познали Брахман, Абсолютную Истину. Кшатрии, представители второго сословия, тоже обладают знанием о Брахмане, но не в такой степени, как брахманы. Вайшьи и шудры не имеют четкого представления о том, что такое сознание Бога, но если по милости Кришны и духовного учителя они принимают сознание Кришны, то их уже нельзя называть представителями низших сословий

(папа-йонайах). В процитированном Стихе из «Бхагавад-гиты» ясно сказано: те' пи йанти парам гатим.

Невозможно вернуться домой, к Богу, не достигнув высшей ступени жизни. Если шудра, вайшья или женщина служат Господу в сознании Кришны, их не следует считать стри, шудрой, вайшьей или кем-то ниже шудры. Человек может быть незнатного происхождения, но, если он поглощен служением Господу, к нему ни в коем случае нельзя относиться как к низкорожденному. «Падма-пурана» запрещает это: викшате джати-саманйат са йати наракам-дхрувам - тот, кто оценивает преданного слугу Господа с точки зрения его происхождения, быстро скатывается в ад. Хотя Шри Рамананда Рай появился на свет в семье шудр, его нельзя считать шудрой, ибо он был преданным высочайшего уровня. В действительности он занимал трансцендентное положение. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху обнял Рамананду Рая. Шри Рамананда Рай назвал себя шудрой (раджа-севи вишайи шудрадхама) из-за своего духовного смирения. Человек может находиться на государственной службе или иметь дело с деньгами, иначе говоря, вести материалистический образ жизни, но даже в этом случае ему нужно просто принять сознание Кришны. Практика сознания Кришны несложна - достаточно повторять святыя имена Господа и неукоснительно следовать принципам, подразумевающим отказ от греховной деятельности. И того, кто встал на этот путь, уже нельзя считать неприкасаемым, вишайей или шудрой. Достигшие высот духовной жизни обычно избегают общения с непреданными, а именно с теми, кто находится на государственной службе или в услужении у кого-либо и занимается мирской деятельностью ради удовлетворения собственных чувств. Таких людей называют вишайи, материалистами. Поэтому в «Шри Чайтанья-чандродая-натаке» (8.23) говорится:

нишкинчанасйа	бхагавад-бхаджанонмукхасйа			
парам	парам	джигамишор	бхава-сагарасйа	
сандаршанам	вишайиначам	атха	йошитама	ча
ха ханта ханта виша-бхакшанато 'пй асадху				

«Тот, кто со всей серьезностью вступил на путь преданного служения, намереваясь пересечь океан неведения, и кто полностью отрекся от мирской деятельности, не должен даже смотреть на шудр, вайшьев и женщин».

Стих 37

томара крпайа томайа карайа ниндйа-карма
сакшат ишвара туми, ке джане томара марма

томара крпайа - Твоей милостью; томайа - Тебя; карайа -
вынуждает; ниндйа-карма - к недозволенной деятельности; сакшат
ишвара - Сам Верховный Господь; туми - Ты; ке джане - кто понимает;
томара - Твои; марма - намерения.

«Ты - Сам Верховный Господь, поэтому намерения Твои
неисповедимы. Ты милостиво прикоснулся ко мне, хотя Веды
запрещают это».

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси строго запрещается смотреть на
вишаев, материалистов. Однако Шри Чайтанья Махапрабху по Своей
безграничной и неизъяснимой милости мог проявить благосклонность
к кому угодно, независимо от его происхождения и положения.

Стих 38

ама нистарите томара ихан агамана
парама-дайалу туми патита-павана

ама нистарите - спасти меня; томара - Твой; ихан - сюда; агамана -
приход; парама-дайалу - необычайно милосердный; туми - Ты; патита-
павана - спаситель всех падших душ.

«Ты пришел сюда специально для того, чтобы спасти меня.
Милосердие Твое так велико, что Ты один способен освободить все
падшие души».

КОММЕНТАРИЙ: В «Прартхане» (39) Шрилы Нароттамы даса
Тхакура говорится:

шри-кршна-чаитанья-прабху	дайа	кара	море,
тома вина ке дайалу	джагат-самсаре		
патита-павана-хету	тава	аватара,	

мо сама патита прабху на паибе ара

«О мой Господь, пожалуйста, будь ко мне благосклонен. Найдется
ли во всех трех мирах кто-либо милосерднее Тебя? Ты приходишь в
этот мир только ради спасения падших, обусловленных душ. Знай же,
что на свете нет никого, кто бы пал так низко, как я».

Миссия Шри Чайтаньи Махапрабху заключается в том, чтобы
спасать падшие души. Конечно, в век Кали трудно найти хотя бы
одного человека, который в соответствии с ведическими нормами

поведения не был бы падшим. В наставлениях Рупе Госвами Шри Чайтанья Махапрабху так описал лжепоследователей ведической религии (Мадхья, 19.146):

веда-ништха-мадхйе ардхека веда 'мукхе' мане
веда-нишиддха папа каре, дхарма нахи гане

Так называемые приверженцы Вед на словах признают Веды, однако поступают вопреки их заповедям. Это признак нынешней эпохи, Кали-юги. Люди заявляют о своей принадлежности к той или иной религии, именуя себя индусами, мусульманами, христианами или кем-то еще, хотя в действительности никто из них не следует заповедям писаний. Такова болезнь нашего века. Поэтому всемилостивый Шри Чайтанья Махапрабху просто просил нас повторять маха-мантру Харе Кришна: харер нама харер нама харер намаива кевалам. Шри Чайтанья Махапрабху может спасти любого, даже если он низко пал и не следует наставлениям богооткровенных писаний. Таково особое милосердие Шри Чайтаньи Махапрабху. Вот почему Его называют патита-паваной, спасителем падших.

Стих 39

маханта-свабхава эи тарите памара
ниджа карйа нахи табу йана тара гхара

маханта-свабхава - природа святых; эи - такова; тарите - спасать; памара - падших; ниджа - личного; карйа - дела; нахи - нет; табу - но; йана - идет; тара - в его; гхара - дом.

«Святые всегда заботятся о спасении падших. Поэтому они приходят к таким людям домой, хотя им самим там нечего делать».

КОММЕНТАРИЙ: Обязанность санньяси - просить подаяние, ходя от одной двери к другой. Однако он делает это не для того, чтобы утолить голод. Его истинная цель - просвещать жителей каждого дома, проповедуя им сознание Кришны. Санньяси нисходит со своего высокого положения и отправляется просить подаяние не ради подаяния. Так и человек, живущий в семье и занимающий высокое положение в обществе, может добровольно стать нищенствующим монахом. Рупа Госвами и Санатана Госвами были министрами, но по своей воле стали нищими странниками, чтобы смиренно проповедовать послание Шри Чайтаньи Махапрабху. Про них сказано: тйактва турнам ашеша-мандала-пати-шреним сада туччха-ват бхутва дина-ганешакау карунайа каупина-кантхашритау. Хотя Госвами

принадлежали к элите общества, по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху они стали нищенствующими монахами только для того, чтобы спасти падшие души. Следует понимать, что проповедники Движения сознания Кришны действуют под руководством Шри Чайтаньи Махапрабху. Они не попрошайки - их истинная цель заключается в спасении падших душ. Поэтому они иногда ходят от двери к двери, распространяя книги о сознании Кришны, чтобы люди читали их и обретали духовное знание. В былые времена брахмачари и санньяси спокойно ходили от одного дома к другому, собирая милостыню. Сейчас же, особенно в западных странах, того, кто ходит от дома к дому и просит подаяние, могут забрать в полицию. На Западе попрошайничество считается преступлением. Но участники Движения сознания Кришны не занимаются попрошайничеством. Они не жалея сил несут людям книги о сознании Кришны, поскольку чтение этих книг принесет людям большое благо. И если человеку, сознающему Кришну, дают какое-то пожертвование, он никогда не отказывается от него.

Стих 40

махад-вичаланам нрнам грхинам дина-четасам
нихшрейасайа бхагаван нанйатха калпате квачит

махат-вичаланам - странствия святых; нрнам - людей; грхинам - ведущих семейную жизнь; дина-четасам - тех, чье сознание ограничено; нихшрейасайа - ради высшего блага; бхагаван - о Господь; на анятха - не ради другого; калпате - представляет себе; квачит - когда-либо.

„Мой дорогой Господь, иногда великие святые посещают дома семейных людей, хотя семейные люди, как правило, низки душой. Когда святой посещает дома таких людей, следует понимать, что он делает это только ради их блага“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.4).

Стих 41

амара санге брахманади сахасрека джана
томара даршане сабара драви-бхута мана

амара санге - вместе со мной; брахмана-ади - брахманов и прочих; сахасрека - более тысячи; джана - человек; томара - Тебя; даршане - при виде; сабара - у всех; драви-бхута - растаявшие; мана - сердца.

«Вместе со мной сюда пришло около тысячи человек, включая брахманов, и похоже, что одним Своим видом Ты растопил сердца их всех».

СТИХ 42

‘кршна’ ‘кршна’ нама шуни сабара вадане
сабара анга - пулакита, ашру - найане

кршна кршна - «Кришна», «Кришна»; нама - святое имя; шуни - слышу; сабара - у всех; вадане - на устах; сабара - у всех; анга - тела; пулакита - трепещущие от радости; ашру - слезы; найане - в глазах.

«Я слышу, как все повторяют святое имя Кришны. У каждого тело трепещет от экстаза, а в глазах стоят слезы».

СТИХ 43

акртїе-пракртїе томара ишвара-лакшана
дживе на самбхаве эи апракрта гуна

акртйе - в телосложении; пракртйе - в поведении; томара - у Тебя; ишвара - Верховной Личности, Бога; лакшана - признаки; дживе - у обычного живого существа; на - не; самбхаве - возможны; эи - эти; апракрта - трансцендентные; гуна - качества.

«Любезный господин, Твое поведение и внешность выдают в Тебе Верховную Личность, Бога. Обычное живое существо не может обладать такими трансцендентными качествами».

КОММЕНТАРИЙ: Внешность Шри Чайтаньи Махапрабху была необычайной. Сами пропорции Его тела уже поражали воображение. Ширина Его груди равнялась длине Его предплечий. Это называется нйагродха-паримандала. Что же касается Его сердца, то Он был добр ко всем. Проявлять доброту ко всем может только Верховный Господь. Поэтому Его называют Кришной, что значит «всепривлекающий». Как сказано в «Бхагавад-гите» (14.4), Кришна является милостивым отцом каждого. Для всех видов жизни (сарва-йонишу) Он изначальный отец, дающий семя (биджа-прадах пита). Поэтому как Он может не проявлять доброты к какому-нибудь живому существу? Господь добр ко всем, будь то человек, животное или даже дерево. Таков Бог. Он Сам говорит в «Бхагавад-гите» (9.29): само 'хам сарва-бхутешу - «Я одинаково добр ко всем». Он также советует: сарва-дхарман

паритйаджйа мам экам шаранам враджа - «Оставь все и просто предайся Мне». Это относится не только к Арджуне, но и ко всем живым существам. Любой человек, принявший это предложение, сразу же избавляется от последствий всех своих грехов и возвращается домой, к Богу. Такую возможность предоставил людям и Шри Чайтанья Махапрабху, когда присутствовал на этой планете.

Стих 44

прабху кахе, - туми маха-бхагаватоттама
томара даршане сабара драва хаила мана

прабху кахе - Господь отвечает; туми - ты; маха-бхагавата-уттама - лучший из преданных высшего уровня; томара даршане - при виде тебя; сабара - у всех; драва - растаявшие; хаила - стали; мана - сердца.

Господь ответил Рамананде Раю: «Ты лучший из самых возвышенных вайшнавов, поэтому сердца у всех растаяли просто оттого, что они увидели тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Не достигнув высшего уровня преданности, нельзя стать проповедником. Обычно проповедник является преданным высшего уровня, но, для того чтобы иметь дело с обычными людьми, он вынужден проводить различие между преданными и непреданными. Когда же возвышенный преданный не проповедует, он не видит между людьми никакой разницы. Более того, он убежден, что все и так служат Господу. Но когда он проповедует, ему приходится отличать одних людей от других и учитывать, что есть те, кто не занят преданным служением Господу. К таким невинным людям, не умеющим поклоняться Господу, проповедник должен испытывать сострадание. В «Шримад-Бхагаватам» (11.2.45) качества преданного высшего уровня описаны так:

сарва-бхутешу	йах	пашйед
бхагавад-бхавам		атманах
бхутани	бхагаватй	атманй
эша бхагаватоттамах		

«Возвышенный преданный видит во всех живых существах неотъемлемые частицы Верховной Личности Бога. Каждый пребывает в Кришне, а Кришна пребывает в каждом. Такое видение присуще лишь тому, кто достиг высот преданного служения».

Стих 45

анйера ки катха, ами - `майавади саннийаси'
амиха томара спарше кршна-преме бхаси

анйера - о других; ки катха - какой разговор; ами - Я; майавади саннийаси - санньяси школы майявади; амиха - Я; томара - твоего; спарше - от прикосновения; кршна - к Кришне; преме - в любви; бхаси - плыву.

«Хотя Я санньяси-майявади, то есть непреданный, просто прикоснувшись к тебе, Я тоже погрузился в океан любви к Кришне. Что же говорить о других?»

Стих 46

эи джани' катхина мора хрдайа шодхите
сарвабхаума кахилена томаре милите

эи джани' - зная это; катхина - твердое; мора - Мое; хрдайа - сердце; шодхите - смягчить; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахилена - попросил; томаре - с тобой; милите - встретиться.

«Сарвабхаума Бхаттачарья предвидел это и, чтобы смягчить Мое жесткое сердце, попросил Меня встретиться с тобой».

Стих 47

эи-мата дунхе стути каре дунхара гуна
дунхе дунхара дарашане анандита мана

эи-мата - таким образом; дунхе - оба; стути каре - славят; дунхара - друг друга; гуна - добродетелей; дунхе - оба; дунхара - друг друга; дарашане - при виде; анандита - счастливые; мана - сердца.

Так каждый из них прославил добродетели другого. Оба они были очень счастливы видеть друг друга.

Стих 48

хена-кале ваидика эка ваишнава брахмана
дандават кари' каила прабхуре нимантрانا

хена-кале - в это время; ваидика - приверженец ведических ритуалов; эка - один; ваишнава брахмана - брахман, следующий принципам вайшнавизма; дандават - поклон, простершись на земле; кари' - совершив; каила - высказал; прабхуре - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; нимантрана - приглашение.

В это время к ним подошел брахман-вайшнав, приверженец ведических заповедей. Он простерся перед Шри Чайтаньей Махапрабху и пригласил Его к себе на обед.

Стих 49

нимантрана манила танре ваишнава джанийа
рамананде кахе прабху ишат хасийа

нимантрана - приглашение; манила - принял; танре - его (брахмана); ваишнава - преданным; джанийа - зная; рамананде - Рамананде; кахе - говорит; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; ишат - слегка; хасийа - улыбнувшись.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху, зная, что этот брахман - преданный, принял его приглашение. Затем Он с легкой улыбкой обратился к Рамананде Раю.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху принял приглашение брахмана-вайшнава. Если же брахман не является преданным и последователем Шри Чайтаньи Махапрабху, принимать его приглашение не следует, пусть даже он строго выполняет все правила ведической культуры. Сейчас люди пали так низко, что больше не следуют заповедям Вед, не говоря уже о принципах вайшнавизма. Они употребляют в пищу все, что им угодно, по своей прихоти. Поэтому участники Движения сознания Кришны, когда их приглашают к себе такие люди, должны проявлять большую осмотрительность.

Стих 50

томара мукхе кршна-катха шуните хайа мана
пунарапи паи йена томара дарашана

томара мукхе - из твоих уст; кршна-катха - рассказы о Кришне; шуните - услышать; хайа - есть; мана - Мой ум; пунарапи - снова; паи - получаю; йена - пусть; томара - тебя; дарашана - возможность увидеть.

«Я хочу, чтобы ты рассказал Мне о Господе Кришне. Мое сердце жаждет услышать о Нем, поэтому Я хочу встретиться с тобой снова».

Стих 51-52

райа кахе, - аила йади памара шодхите
даршана-матре шуддха нахе мора душта читте
дина панча-сата рахи' караха марджана
табе шуддха хайа мора эи душта мана

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; аила - (Ты) пришел; йади - хотя; памара - падшего; шодхите - очистить; даршана-матре - просто при виде (Тебя); шуддха нахе - нет очищения; мора - мое; душта - оскверненного; читте - сознания; дина - дней; панча-сата - на пять-семь; рахи' - оставшись; караха марджана - очисти же; табе - тогда; шуддха - чистый; хайа - есть; мора - мой; эи - этот; душта - оскверненный; мана - ум.

Рамананда Рай ответил: «О мой Господь, хотя Ты пришел, чтобы наставить меня, падшего, на путь истинный, одной встречи с Тобой еще недостаточно, чтобы сердце мое очистилось. Пожалуйста, останься здесь на пять или семь дней и милостиво смой с моего ума всю скверну. Тогда сердце мое непременно станет чистым».

Стих 53

йадйапи виччхеда донхара сахана на йайа
татхапи дандават кари' чалила рама-райа

йадйапи - хотя; виччхеда - разлуки; донхара - у обоих; сахана - терпение; на - не; йайа - получается; татхапи - однако; дандават - поклон; кари' - сделав; чалила - ушел; рама-райа - Рамананда Рай.

Хотя для обоих разлука была невыносима, Рамананда Рай поклонился Господу Шри Чайтанье Махапрабху и удалился.

Стих 54

прабху йаи' сеи випра-гхаре бхикша каила
дуи джанара уткантхайа аси' сандхйа хаила

прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; йаи' - отправившись; сеи - этого; випра-гхаре - в дом брахмана; бхикша каила - пообедал; дуй - для двоих; джанара - человек; уткантхайа - в нетерпении; аси' - придя; сандхйа - вечер; хаила - наступил.

А Господь Шри Чайтанья Махапрабху отправился домой к пригласившему Его брахману и отобедал там. Когда наступил вечер, и Рамананда Рай, и Господь Чайтанья стали с нетерпением ждать встречи.

Стих 55

прабху снана-кртйа кари' ачхена васийа
эка-бхртйа-санге райа милила асийа

прабху - Господь; снана-кртйа - обязательное ежедневное омовение; кари' - завершив; ачхена - пребывает; васийа - сев; эка - с одним; бхртйа - слугой; санге - вместе; райа - Рамананда Рай; милила - встретил; асийа - придя.

Завершив вечернее омовение, Шри Чайтанья Махапрабху сел в ожидании Рамананды Рая. Тот вскоре пришел в сопровождении одного слуги.

КОММЕНТАРИЙ: Вайшнав, то есть человек, достигший высокого духовного уровня - неважно, семейный он человек или санньяси, - должен омываться трижды в день: утром, в полдень и вечером. Тот, кто поклоняется Божествам, должен особенно тщательно следовать указаниям «Падма-пураны» и регулярно омываться. А после омовения следует украсить тело двенадцатью тилаками.

Стих 56

намаскара каила райа, прабху каила алингане
дуи джане кршна-катха кайа рахах-стхане

намаскара - поклон; каила - сделал; райа - Рамананда Рай; прабху - Господь Шри Чайтанья; каила алингане - обнял; дуй джане - оба; кршна-катха - беседы о Кришне; кайа - ведут; рахах-стхане - в уединенном месте.

Подойдя к Господу Шри Чайтанье, Рамананда Рай почтительно поклонился, и Господь обнял его. Затем, устроившись в безлюдном месте, они стали беседовать о Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Особое значение в этом Стихе имеет слово рахах-стхане - «в безлюдном месте». Темы, связанные с Кришной и Его играми, особенно играми Кришны во Вриндаване и Его отношениями с гопи, очень сокровенны. Они не предназначены для публичного обсуждения, ибо те, кто не понимает трансцендентной природы игр Кришны, неизбежно совершат тяжкий грех, приняв Кришну за обычного юношу, а гопи - за обычных девушек. Господь Шри Чайтанья Махапрабху никогда не рассказывал на людях об играх

Господа Кришны во Вриндаване, и участники Движения сознания Кришны должны следовать примеру Господа Чайтаньи. Для большинства людей самым надежным методом пробуждения сознания Кришны является санкиртана. По возможности необходимо также объяснять им учение «Бхагавад-гиты». Шри Чайтанья Махапрабху придерживался этого принципа очень строго. С просвещенными людьми, например с Сарвабхаумой Бхаттачарьей и Пракашанандой Сарасвати, Он обсуждал философию «Бхагавад-гиты». Своим ученикам, таким как Санатана Госвами и Рупа Госвами, Он рассказывал о законах пути бхакти, а об отношениях Кришны и гопи, представляющих собой вершину преданного служения, Он беседовал со Шри Раманандой Раем. Что же касается обычных людей, то для них Господь Чайтанья с большим энтузиазмом проводил санкиртану. В своей проповеди сознания Кришны по всему миру мы должны следовать тем же принципам.

Стих 57

прабху кахе, - “пада шлока садхйера нирнайа”
райа кахе, - “сва-дхармачаране вишну-бхакти хайа”

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; пада - приведи; шлока - Стих из богооткровенных писаний; садхйера - цели жизни; нирнайа - определение; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; сва-дхарма-ачаране - благодаря выполнению человеком предписанных ему обязанностей; вишну-бхакти - преданное служение Господу Вишну; хайа - возникает.

Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая: «Прочитируй Стих из богооткровенных писаний, объясняющий высшую цель жизни».

Рамананда ответил: «Если человек выполняет обязанности, соответствующие его положению в обществе, он пробуждает в себе изначальное сознание Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Рамануджачарья отмечает в этой связи в «Ведартха-санграхе», что преданное служение по самой своей природе очень дорого живому существу. Поистине, оно представляет собой цель жизни. Преданное служение - это высшее знание, или сознание Кришны, приводящее к отречению от мирской деятельности. На трансцендентном уровне живое существо в совершенстве понимает возвышенную природу служения Верховному Господу. Только с

помощью служения преданные достигают Верховного Господа. Памятуя об этом, человек выполняет предписанные ему обязанности, и это называется бхакти-йогой. А с помощью бхакти-йоги можно достичь уровня чистого преданного служения.

Великий святой Парашара Муни, отец Шрилы Вьясадевы, особо подчеркивал, что преданное служение может возродиться в обществе, если люди будут выполнять свои обязанности в системе варнашрамы. Верховный Господь создал варнашрама-дхарму, чтобы дать людям возможность вернуться домой, к Богу. Верховная Личность Бога, Господь Шри Кришна, которого «Бхагавад-гита» именует Пурушоттамой - «величайшим из великих», - Сам нисшел в этот мир и провозгласил, что институт варнашрама-дхармы создан Им. В «Бхагавад-гите»

(4.13) сказано:

чатурварнийам	майа	срштам
гуна-карма-вибхагашах		
тасйа	картарам	апи
виддхй акартарам авйайам		мам

В другом месте «Бхагавад-гиты» (18.45 - 46) говорится:

све	све	карманй	абхиратах
самсиддхим		лабхате	нарах
сва-карма-ниратах			сиддхим
йатха виндати тач чхрну			
йатах	праврттир		бхутанам
йена	сарвам	идам	татам
сва-кармана	там		абхйарчйа
сиддхим виндати манавах			

Человеческое общество должно быть разделено на четыре сословия (брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр), и представители каждого сословия должны выполнять предписанные им обязанности. Господь говорит, что любой может достичь совершенства, если будет с любовью и преданностью служить Ему и вместе с тем выполнять свои обязанности в обществе. В действительности современную идею бесклассового общества можно воплотить только на основе философии сознания Кришны. Для этого все должны выполнять свои профессиональные обязанности и использовать заработанные средства для служения Господу. Другими словами, занимаясь предписанной деятельностью и жертвуя Господу плоды своего труда, можно достичь

совершенства жизни. Действенность этого метода подтверждает «Веданта-сутра» и такие великие мудрецы, как Бодхаяна, Танка, Драмида, Гухадева, Капарди и Бхаручи.

Стих 58

варнашрамачаравата пурушена парах пуман
вишнур арадхйате пантха нанйат тат-тоша-каранам

варна-ашрама-ачаравата - тем, кто действует в соответствии с системой четырех сословий и четырех духовных укладов жизни; пурушена - человеком; парах - высшая; пуман - личность; вишнур - Господь Вишну; арадхйате - почитается; пантха - путем; на - не; анйат - иная; тат-тоша-каранам - причина удовольствия Господа.

«„Поклоняться Верховной Личности Бога, Господу Вишну, - значит должным образом исполнять обязанности, соответствующие варне и ашраму. Верховного Господа нельзя удовлетворить ничем иным. Человек должен знать свое место в системе четырех варн и ашрамов“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих представляет собой цитату из «Вишну-пураны» (3.8.9). Шрила Бхактивинода Тхакур пишет в «Амрита-праваха-бхашье»: «Смысл этого Стиха в том, что человек может достичь совершенства жизни, просто доставляя удовольствие Верховной Личности Бога». Подтверждение тому мы находим в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.13):

атах пумбхир двиджа-шрештха
варнашрама-вибхагашах
свануштхитасйа дхармасйа
самсиддхир хари-тошанам

«Поэтому, о лучший из дваждырожденных, высшее совершенство, которого человек может достичь, выполняя обязанности, соответствующие его сословию и укладу жизни, - это заслужить благосклонность Господа Хари».

Каждому человеку необходимо занятие, отвечающее его индивидуальным наклонностям. Поэтому в зависимости от своих способностей он должен занять то или иное место в системе варнашрамы. Деление людей на брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр соответствует естественной структуре общества. Варнашрама-дхарма подразумевает, что у каждого есть определенные обязанности. Те, кто

должным образом исполняет их, ведут счастливую жизнь и не страдают от материальных обстоятельств. Духовные уклады - брахмачарья, грихастха, ванапрастха и санньяса - называются ашрамами. Когда человек исполняет обязанности, соответствующие его сословию и духовному укладу жизни, Верховный Господь доволен им. Тот же, кто пренебрегает своими обязанностями, считается грешником и обрекает себя на адские страдания. Можно видеть, что разные люди занимаются разной деятельностью, поэтому в обществе должно существовать деление людей в соответствии с родом их деятельности. Но для того, чтобы достичь совершенства, необходимо сосредоточить свою жизнь на преданном служении. Тогда, благодаря надлежащим занятиям, кругу общения и соответствующему образованию, можно пробудить свои естественные наклонности. Положение людей в системе варнашрамы следует определять по их качествам, а не по происхождению. До тех пор пока эта система не будет внедрена, деятельность членов общества никогда не станет упорядоченной.

Брахманы - это интеллектуалы, способные постичь Верховную Личность Бога. Брахманы постоянно совершенствуют свои познания. При этом не имеет значения, родились они в Индии или за ее пределами. Тех, кто отважен от природы и имеет склонность руководить другими, называют кшатриями. Людей, склонных заниматься сельским хозяйством, ухаживать за коровами и другими домашними животными, а также торговать, именуют вайшьями. Те же, кто недостаточно разумен, чтобы выполнять обязанности брахманов, кшатриев или вайшьев (таких людей называют шудрами), должны находиться у кого-нибудь в услужении. Так каждый может служить Господу и пробудить изначально присущее ему сознание Кришны. Если общество не живет в соответствии с таким естественным делением, то все его сословия деградируют. Вот почему человечество должно принять научную систему разделения труда, называемую варнашрама-дхармой.

Стих 59

прабху кахе, - “эхо бахйа, аге каха ара”
райа кахе, “кршне кармарпана - сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо - это; бахйа - внешнее; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Шри Рамананда Рай

отвечает; кршне - Кришне; карма-арпана - посвящение плодов своего труда; сарва-садхйа-сара - наивысшее совершенство.

Господь сказал: «Это все внешнее. Лучше расскажи Мне о других путях совершенствования».

Рамананда ответил: «Посвящать все плоды своего труда Кришне - вот наивысшее совершенство».

Стих 60

йат кароши йад ашнаси йадж джухоши дадаси йат
йат тапасйаси каунтейа тат курушва мад-арпанам

йат - что; кароши - делаешь; йат - что; ашнаси - ешь; йат - что; джухоши - предлагаешь; дадаси - отдаешь; йат - что; йат - что; тапасйаси - совершаешь как аскезу; каунтейа - о сын Кунти; тат - то; курушва - делай; мат - Мне; арпанам - (как) подношение.

Рамананда Рай продолжал: «„Чем бы ты ни занимался, что бы ты ни ел, какие бы ни приносил дары, что бы ни отдавал и какую бы тапасью ни совершал, делай это, о сын Кунти, как подношение Мне, Кришне, Верховной Личности Бога“».

КОММЕНТАРИЙ: Господь возразил, что в век Кали принципам варнашрама-дхармы уже не следуют должным образом, и попросил Рамананду Рая продолжать. Рамананда ответил Стихом из «Бхагавад-гиты» (9.27), который гласит, что можно действовать в рамках варнашрама-дхармы и при этом с любовью служить Кришне, посвящая Ему плоды своего труда. Было понятно, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху хотел услышать от Рамананды Рая о преданном служении. Рамананда Рай, учитывая интересы материалистичных людей, вначале упомянул о варнашрама-дхарме. Однако концепция эта не трансцендентна. Пока живое существо находится в материальном мире, оно должно следовать принципам варнашрама-дхармы, однако преданное служение не относится к этому миру. Система варнашрама-дхармы связана с тремя гунами материальной природы, тогда как трансцендентное преданное служение относится к абсолютному плану бытия.

Шри Чайтанья Махапрабху нисшел из духовного мира, и оттуда принесены Им методы распространения движения санкиртаны. Об этом в одной из своих песен говорит Шрила Нароттама дас Тхакур: голокера према-дхана, хари-нама-санкиртана, рати на джанмила кене

тайа. Иначе говоря, движение санкиртаны не имеет ничего общего с материальным миром. Оно принесено из духовного мира, с Голоки Вриндаваны. Нароттама дас Тхакур сокрушается о том, что обыватели не воспринимают это движение всерьез. Памятуя о природе преданного служения и движения санкиртаны, Шри Чайтанья Махапрабху назвал систему варнашрама-дхармы материальной, хотя ее цель - постепенно возвысить человека до духовного уровня. Однако движение санкиртаны способно сделать это сразу. Вот почему Чайтанья Махапрабху сказал, что варнашрама-дхарма - внешний, поверхностный путь, и попросил Рамананду Рая дать более глубокое объяснение, раскрывающее духовную природу вещей.

Иногда материалисты считают концепцию Господа Вишну материальной. Имперсоналисты убеждены, будто выше Вишну находится безличный Брахман. Имперсоналисты понимают поклонение Господу Вишну превратно: они поклоняются Ему для того, чтобы раствориться в Его теле. Желая показать истинный смысл вишну-арадханы, Шри Чайтанья Махапрабху попросил Шри Рамананду Рая развить данную тему и дать необходимые объяснения. Тогда Рамананда Рай произнес Стих из «Бхагавад-гиты», призывающий человека посвящать все плоды предписанной ему деятельности Господу Вишну или Кришне. В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.8) также говорится:

дхармах	свануштхитах	пумсам
вишваксена-катхасу		йах
нотпадайед	йади	ратим
шрама эва хи кевалам		

«Если человек выполняет обязанности, предписанные ему варнашрама-дхармой, но не развивает дремлющее в нем сознание Кришны, все его усилия напрасны. Чем бы он ни занимался, это будет бесполезной тратой сил».

Стих 61

прабху кахе, - “эхо бахйа, аге каха ара”
райа кахе, “свадхарма-тйага, - эи садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо - это; бахйа - внешнее; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; сва-дхарма-тйага - отречение от предписанных обязанностей; эи - это; садхйа-сара - наивысшее совершенство.

«Это тоже внешнее, - сказал Шри Чайтанья Махапрабху. - Пожалуйста, продолжай».

Рамананда Рай ответил: «Высшее совершенство заключается в отречении от обязанностей, предписанных системой варнашрамы».

КОММЕНТАРИЙ: Брахман может отречься от семейной жизни и принять санньясу. Другие - кшатрии и вайшьи - тоже могут оставить семью и вступить на путь сознания Кришны. Такое отречение, или карма-त्याга, доставляет удовольствие Верховному Господу.

В противоположность этому, отречение от плодов своего труда и посвящение их Кришне нельзя назвать безукоризненно чистым, поскольку, хотя данный метод и подразумевает принятие Кришны в качестве Высшей Личности, он тем не менее включает в себя действия на материальном уровне. Поскольку подобная деятельность протекает в материальной вселенной, Шри Чайтанья Махапрабху назвал ее внешней. Признав ошибочность своего утверждения, Рамананда Рай предложил в качестве средства возвышения над материальной деятельностью отречение от мира. О нем говорится в следующем Стихе, который представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (11.11.32).

Стих 62

аджнайаивам гунан дошан майадиштан апи свакан
дхарман сантйаджйа йах сарван мам бхаджет са ча саттамах

аджнайа - постигнув; эвам - так; гунан - достоинства; дошан - недостатки; майа - Мной; адиштан - назначенных; апи - хотя; свакан - своих; дхарман - предписанные обязанности; сантйаджйа - отвергнувший; йах - который; сарван - все; мам - Мне; бхаджет - пусть служит; сах - он; ча - и; сат-тамах - лучший из людей.

Рамананда Рай продолжил: «„Предписанные обязанности объясняются в шастрах. Проанализировав эти обязанности, можно понять все их достоинства и недостатки, а затем полностью отказаться от них, чтобы посвятить себя служению Верховной Личности Бога. Тот, кто способен на это, считается лучшим из людей“».

Стих 63

сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа
ахам твам сарва-папехйо мокшайишйама ма шучах

сарва-дхарман - все религии; паритйаджйа - оставив; мам - ко Мне; экам - одному; шаранам - под защиту; враджа - приди; ахам - Я; твам - тебя; сарва - всех; папехйах - от последствий грехов; мокшайишйама - избавлю; ма - не; шучах - беспокойся.

«В священном писании сказано [Б.-г., 18.66]: „Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего“».

КОММЕНТАРИЙ: Рагхунатха дас Госвами пишет по этому поводу в «Манах-шикше» (2):

на дхармам надхармам шрути-гана-нируктам кила куру
врадже радха-кршна-прачура-паричарйам иха тану

Он утверждает, что мы должны отказаться как от греховной, так и от религиозной деятельности, описанной в Ведах. Лучше всего постоянно служить Господу Кришне и Радхарани. В этом заключается совершенство жизни. То же самое говорит в «Шримад-Бхагаватам» (4.29.46) Нарада Муни:

йада			йасйанугрхнати
бхагаван			атма-бхавитах
са	джахати	матим	локе
веде ча париништхитам			

«Когда человек посвящает себя любовному служению Верховной Личности Бога, он отказывается от всех обязанностей в материальном мире, включая обязанности, упомянутые в ведических писаниях. Так он утверждается в служении Господу».

Стих 64

прабху кахе, - “эхо бахйа, аге каха ара”
райа кахе, - “джнана-мишра бхакти - садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо - это; бахйа - внешнее; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; джнана-мишра бхакти - преданное служение с элементами знания, приобретенного опытом; садхйа-сара - наивысшее совершенство.

Выслушав Рамананду Рая, Господь Шри Чайтанья Махапрабху снова отверг его утверждение и попросил: «Говори дальше. Я жду от тебя другого».

Тогда Рамананда Рай сказал: «Высшим совершенством является преданное служение с элементами эмпирического знания».

КОММЕНТАРИЙ: Преданное служение с примесью противоречащих Ведам умозрительных философских рассуждений, безусловно, нельзя назвать чистым преданным служением. Поэтому Шрила Бхактисиддхант Сарасвати в своей «Анубхашье» утверждает, что уровень самоосознания, которого человек достигает благодаря совершению ритуалов, представляет собой промежуточную ступень между обусловленной жизнью и освобождением. Эта ступень находится за пределами материального мира, в реке Вираджа, где влияние трех гун материальной природы нейтрализовано, благодаря тому что они находятся в непроявленном состоянии. Однако духовный мир представляет собой проявление духовной энергии. Он называется Вайкунтхалокой, «местом, свободным от беспокойств». Материальный мир именуется брахманда. Он порожден внешней энергией. Эти два мира - материальный и духовный - разделены рекой Вираджа, а также областью, известной как Брахмалока. В Вираджа-Нади и на Брахмалоке обитают те живые существа, которые испытывают отвращение к материальной жизни и тяготеют к безличному существованию как к альтернативе материальному многообразию. Поскольку эти два места лежат за пределами Вайкунтхалоки, или духовного мира, Шри Чайтанья Махапрабху и их называет внешними. Обитатели Брахмалоки и Вираджа-Нади не имеют никакого представления о Вайкунтхалоке. Брахмалоки и Вираджа-Нади также достигают ценой суровой аскезы, однако в этих мирах отсутствует понимание Верховного Господа и любовного служения Ему. А без такого духовного знания простое отречение от материальных условий является лишь оборотной стороной материального бытия. С духовной точки зрения все это - внешнее. Когда Шри Чайтанья Махапрабху отверг очередное утверждение Рамананды Рая, тот сказал, что на более высоком уровне находится преданное служение, основанное на философии и логике. В подтверждение своих слов он привел Стих из «Бхагавад-гиты» (18.54).

Стих 65

брахма-бхутах прасаннатма на шочати на канкшати
самах сарвешу бхутешу мад-бхактим лабхате парам

брахма-бхутах - свободный от материальных представлений о жизни, но привязанный к безличному существованию; прасанна-атма - исполненный ликования; на - не; шочати - скорбит; на - не; канкшати -

желает; самах - равный; сарвешу - во всех; бхутешу - живых существах; мат-бхактим - преданное служение Мне; лабхате - обретает; парам - трансцендентное.

Рамананда Рай продолжал: «Как сказано в „Бхагавад-гите“, „тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне“».

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе из «Бхагавад-гиты» говорится, что приверженец теории монизма, всегда поглощенный эмпирическими философскими рассуждениями о духовной жизни, исполняется радости и избавляется от материальной скорби и желаний. На этом уровне человек одинаково относится ко всем. Он видит духовную природу всех живых существ. Достигнув столь высокого уровня, можно обрести чистое преданное служение Господу. Суть сказанного в том, что преданное служение с элементами кармической ритуальной деятельности уступает преданному служению, основанному на эмпирических философских рассуждениях.

Стих 66

прабху кахе, - “эхо бахйа, аге каха ара”
райа кахе, - “джнана-шунйа бхакти - садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо - это; бахйа - внешнее; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай говорит; джнана-шунйа бхакти - преданное служение, не основанное на логике и философских умозрениях; садхйа-сара - наивысшее совершенство жизни.

Господь отверг и это утверждение Рамананды Рая, сочтя такое преданное служение внешним. Он снова попросил Рамананду Рая продолжать, и тот сказал: «Высшим совершенством является чистое преданное служение, свободное от любых примесей умозрительного философствования».

КОММЕНТАРИЙ: В своей комментарии «Анубхашья» Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что описанное выше преданное служение с элементами эмпирического знания также

является внешним и не включается в сферу чистого преданного служения, которым занимаются на Вайкунтхалоке. Как только к преданному служению примешивается какая-либо материальная концепция - позитивная или негативная, - такое служение перестает быть духовным. Даже если оно свободно от материальной скверны, из-за умозрительных философских рассуждений оно утрачивает свою чистоту и оскверняется. Живое существо, стремящееся очиститься полностью, должно подняться над любыми материальными представлениями. Отрицание материального существования само по себе еще не подразумевает духовную жизнь. После прекращения материального существования духовное бытие, имеющее природу саччид-ананды, может и не начаться. Пока мы не понимаем по-настоящему свои вечные взаимоотношения с Верховным Господом, о начале духовной жизни не может быть и речи. Вести духовную жизнь - значит отрешиться от жизни материальной и посвятить себя любовному служению Господу. Именно поэтому Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая пойти дальше и объяснить путь более высокий, чем преданное служение с элементами эмпирического знания. Чистый преданный находит прибежище только у лотосных стоп Господа. Силой своей любви он подчиняет себе Кришну, покорить которого не может никто. Кришна неизменно одерживает верх над всеми. Он непобедим, поэтому достичь уровня чистой преданности можно, просто покорившись воле Господа. Это подтверждает приведенный Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.3), в котором Брахма, потерпев поражение от энергии Шри Кришны, полностью вручает себя Господу.

Стих 67

джнانه	прайасам	удапасйа	наманта	эва
дживанти	сан-мукхаритам		бхавадийа-вартам	
стхане	стхитах	шрути-гатам	тану-ван-манобхир	

йе прайашо 'джита джито 'пй аси таис три-локийам

джнانه - в знании; прайасам - (излишние) усилия; удапасйа - отбросив; намантах - полностью вручившие себя; эва - только; дживанти - живут; сат-мукхаритам - исходящие из уст великих преданных, постигших свою духовную природу; бхавадийа-вартам - беседы о (Тебе) Верховном Господе; стхане стхитах - сохраняющие (свое) положение; шрути-гатам - услышанные; тану-вак-манобхих -

делами, словами и мыслями; йе - которые; прайашах - в основном; аджита - непобедимый Господь (непостижимый чувствами и полностью независимый); джитак - покоренный; апи - поистине; аси - (Ты) есть; таих - теми (чистыми преданными); три-локйам - в трех мирах.

Рамананда Рай продолжал: «[Брахма сказал:] „Мой дорогой Господь, преданные, отвергшие безличную концепцию Абсолютной Истины и потому избегающие абстрактных философских рассуждений, должны слушать, как те, кто постиг свою духовную природу, рассказывают о Твоем святом имени, образе, играх и качествах. Они должны безукоризненно блюсти принципы преданного служения и воздерживаться от недозволенных половых отношений, азартных игр, употребления одурманивающих веществ и убийства животных. Подчинив Тебе все свои дела, слова и мысли, они могут занимать любое положение в обществе и исполнять обязанности любого ашрама. Поистине, такие преданные способны покорить Тебя, хотя для остальных Ты непобедим“».

Стих 68

прабху кахе, - “эхо хайа, аге каха ара”
райа кахе, - “према-бхакти - сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо хайа - это правильно; аге каха ара - скажи еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; према-бхакти - преданное служение Господу, основанное на экстатической любви; сарва-садхйа-сара - наивысшее совершенство.

На это Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Это правильно, но тебе есть что добавить к сказанному».

Тогда Рамананда Рай ответил: «Высшее совершенство заключается в экстатической любви к Верховной Личности Бога».

КОММЕНТАРИЙ: В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет, что, услышав эти слова Рамананды Рая, Господь Чайтанья Махапрабху сказал: эхо хайа, аге каха ара. «Это значит, что описанный метод может считаться преданным служением, но помимо него есть нечто более высокое». Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху попросил объяснить Ему нечто превосходящее предложенный путь. Простое выполнение обязанностей,

соответствующих варне и ашраму человека, еще не приносит такого блага, как посвящение Господу всех плодов своего труда. Когда человек отказывается от деятельности ради наслаждения ее плодами и целиком вручает себя Господу, он достигает ступени сва-дхарма-тьяги, на которой избавляется от обязательств перед обществом и отрекается от мира. Это, безусловно, предпочтительнее. Однако еще лучше, чем отречение от мира, развитие знания с элементами преданного служения. Тем не менее вся такая деятельность является внешней по отношению к тому, что происходит в духовном мире. В ней нет даже намека на чистое преданное служение. Чистое преданное служение нельзя обрести с помощью эмпирического философствования, точно так же как совершенства нельзя достичь просто благодаря хорошему общению. Однако преданное служение, основанное на осознании своей духовной природы, занимает особое положение. Оно свободно от влияния ритуальной кармической деятельности, потому что такой преданный посвящает весь свой труд Господу, отказавшись от выполнения предписанных обязанностей и отрекшись от мира. Подобное преданное служение выше эмпирического философствования с элементами бхакти. Шрила Рупа Госвами подтверждает это в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.11):

анйабхилашита-шунйам

джнана-кармадй-анавртам

анукулйена

кршнану

шиланам бхактир уттама

«Трансцендентным преданным служением Верховному Господу Кришне занимается тот, кто служит Ему с любовью и полностью свободен от стремления к материальной выгоде или успеху на поприще ритуальной деятельности и философских поисков истины. Такое преданное служение называется чистым».

В случае неофита преданное служение может казаться недостаточно чистым, однако, если речь идет о зрелом преданном, оно полностью чисто, то есть свободно от скверны материальной деятельности. Поэтому в ответ на последнюю просьбу Шри Чайтаньи Махапрабху Рамананда Рай сказал: према-бхакти - сарва-садхйа-сара. Шри Чайтанья Махапрабху, по сути, признал, что этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (джнана прайасам) описывает основополагающий принцип совершенства. Чтобы начать развиваться духовно, необходимо жить в соответствии с этим принципом. Так можно достичь уровня экстатического любовного служения Господу.

Первая ступень на санскрите называется садхана-бхакти, «практика преданного служения». Результатом садхана-бхакти должна стать экстатическая любовь, привязанность к Верховной Личности Бога, которая называется према-бхакти. На начальном этапе садхана-бхакти предполагает веру, общение с преданными и практику преданного служения. Благодаря такой практике человек избавляется от всего нежелательного. Тогда он утверждает в преданном служении и развивает в себе желание заниматься им и дальше. Так он привязывается к Господу и к преданному служению Ему.

Стих 69

нанопахара-крта-пуджанам				арта-бандхох	
премнаива	бхакта-хрдайам		сукха-видрутам	сйат	
йават	кшуд	асти	джатхаре	джаратха	пипаса
тават сукхайа бхавато нану бхакшйа-пейе					

нана-упахара - разными подношениями; крта - выполняемое; пуджанам - поклонение; арта-бандхох - Верховного Господа, друга всех страждущих; премна - экстатической любовью; эва - поистине; бхакта-хрдайам - сердце преданного; сукха-видрутам - растаявшее от духовного блаженства; сйат - может стать; йават - пока; кшут - голод; асти - есть; джатхаре - в желудке; джаратха - сильная; пипаса - жажда; тават - до тех пор; сукхайа - для счастья; бхаватах - существующие; нану - поистине; бхакшйа - яства; пейе - и напитки.

Рамананда Рай продолжал: «„Когда человек испытывает голод и жажду, то любые яства и напитки доставляют ему большое удовольствие. Аналогичным образом, когда Господу поклоняются с чистой любовью, любая деятельность, являющаяся частью этого поклонения, пробуждает в сердце преданного трансцендентное блаженство“».

Стих 70

кршна-бхакти-раса-бхавита				матих	
криятам	йади	куто	'пи	лабхйате	
татра	лаульям	апи	мульям	экалам	
джанма-коти-сукртаир на лабхйате					

кршна-бхакти-раса-бхавита - поглощенный сладостью преданного служения Кришне; матих - разум; крийатам - да будет приобретен; йади - если; кутах апи - где-либо; лабхйате - обретает; татра - там; лаульям - искреннее желание; апи - поистине; мульям - цена; экалам - единственная; джанма-коти - миллионов жизней; сукртаих - благочестивыми делами; на - не; лабхйате - достигается.

«Чистое преданное служение в сознании Кришны нельзя заслужить, даже совершая благие дела на протяжении тысяч жизней. Оно приходит только к тому, кто может заплатить единственную цену - жажду обретения его. Если такое преданное служение доступно где-то, его следует приобрести не мешкая».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и предыдущий Стихи взяты из «Падьявали» (13, 14), сборника Стихов Шрилы Рупы Госвами. Стих 69 описывает преданное служение с верой, а Стих 70 - преданное служение, основанное на жажде. Первый вид - это преданное служение, регламентированное принципами, а второй - спонтанное любовное служение Господу, свободное от внешнего принуждения. С этого момента беседа Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая будет касаться разных проявлений спонтанного любовного служения Господу. Необходимость в регламентирующих принципах и указаниях шаштр сохраняется лишь до тех пор, пока в человеке естественным образом не пробудится изначально присущее ему сознание Кришны. Пример спонтанного действия - течение рек к океану. Ничто не может остановить поток воды. Аналогичным образом, когда дремавшее доселе сознание Кришны пробуждается, оно непроизвольно устремляется к лотосным стопам Кришны, не ведая преград. Начиная с этого Стиха Шри Чайтанья Махапрабху станет соглашаться со всеми утверждениями Рамананды Рая о спонтанной любви и будет просить его говорить об этом еще и еще.

Стих 71

прабху кахе, - “эхо хайа, аге каха ара”
райа кахе, “дасйа-према - сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо хайа - это хорошо; аге каха ара - скажи же еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; дасйа-према - спонтанная любовь в настроении слуги; сарва-садхйа-сара - наивысшее совершенство.

Услышав о спонтанной любви, Господь произнес: «Это хорошо, но если ты знаешь еще что-то, пожалуйста, расскажи Мне».

Рамананда Рай ответил: «Высшее совершенство - это спонтанная любовь слуги к своему господину».

КОММЕНТАРИЙ: Спонтанным любовным служением Господу называют преданное служение, в котором душа привязана к Богу как слуга, узами служения. Близость, основанная на служении, называется мамата. При этом тот, кто служит, и тот, кому служат, ощущают свое единство. Мамата начинается с дасья-премы, или отношений слуги и господина. Пока такие отношения не возникли, считается, что любовная связь между Господом и Его преданным еще не установлена. Когда преданный считает Кришну своим господином и служит Ему, в нем пробуждается сознание Кришны. Подобная сосредоточенность сознания свидетельствует о достижении ступени, более высокой, нежели просто ощущение любви к Богу.

Стих 72

йан-нама-шрути-матрена пуман бхавати нирмалах
тасйа тиртха-падах ким ва дасанам авашишйате

йат - которого; нама - имени; шрути-матрена - только слушанием; пуман - человек; бхавати - становится; нирмалах - чистый; тасйа - Его; тиртха-падах - Верховного Господа, у лотосных стоп которого пребывают все места паломничества; ким - что; ва - же; дасанам - для слуг; авашишйате - остается.

„Если можно очиститься, просто услышав святое имя Верховного Господа, чьи лотосные стопы творят места паломничества, то о чем еще могут мечтать те, кто стал Его слугой?“

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (9.5.16) произнес великий мудрец Дурваса Муни. Дурваса Муни, кастовый брахман и могущественный йог, испытывал сильную неприязнь к Махарадже Амбарише. Однажды он решил проучить Махараджу Амбаришу, пустив в ход свои йогические силы, однако ему самому пришлось спасаться бегством от Сударшаны-чакры, личного оружия Верховного Господа. Когда же все было улажено, Дурваса Муни сказал: «Стоит любому услышать святое имя Верховной Личности Бога, как он сразу очищается. Верховный Господь - повелитель

преданных, и преданные, находящиеся под покровительством Господа, сами собой становятся такими же могущественными, как Господь».

Стих 73

бхавантам	эванучаран	нирантарах
прашанта-нихшеша-mano-ратхантарах		
кадахам	аикантика-нитйа-кинкарах	
прахаршайишйамаи са-натха-дживитам		

бхавантам - Господу (Тебе); эва - безусловно; анучаран - тот, кто служит; нирантарах - непрерывно; прашанта - успокоены; нихшеша - все без остатка; манах-ратха - желания; антарах - тот, у кого другие; када - когда; ахам - я; аикантика - всецело; нитйа - навеки; кинкарах - слуга; прахаршайишйамаи - возрадуюсь; са-натха - с достойным повелителем; дживитам - жизни.

«„Те, кто непрерывно служит Тебе, избавляются от всех материальных желаний и обретают полное умиротворение. Когда же я навеки стану Твоим слугой и преисполнюсь радости от того, что у меня такой великий господин?“»

КОММЕНТАРИЙ: Это слова Ямуначарьи, великого святого и преданного Господа, записанные в «Стотра-ратне» (43).

Стих 74

прабху кахе, - “эхо хайа, кичху аге ара”
райа кахе, - “сакхйа-према - сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо хайа - это правильно; кичху - нечто; аге - дальше; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; сакхйа-према - трансцендентное любовное служение в дружеских отношениях; сарва-садхйа-сара - наивысший уровень совершенства.

Выслушав Рамананду Рая, Господь снова попросил его продолжать. Тогда Рамананда Рай сказал: «Высшее совершенство - служить Кришне с любовью, находясь в дружеских отношениях с Ним».

КОММЕНТАРИЙ: Когда преданный с любовью служит Господу, играя роль Его слуги, у него остается чувство страха, поскольку слуга всегда боится господина, несмотря на близость к нему. На этой

ступени преданный испытывает перед Господом благоговейный страх. Поднявшись еще выше, он уже ничего не боится, так как считает, что находится с Господом на одном уровне. Тогда преданный полностью убеждается, что Господь Кришна - его друг и что Он не испытывает ни малейшего недовольства от того, что преданный общается с Ним на равных. Такое умонастроение называется вишрамбхой, то есть отсутствием почтительности. Когда преданный выбирает подобное умонастроение, оно перерастает в сакхья-прему, любовь к Верховному Господу в дружеских отношениях с Ним. На этом уровне приходит осознание равенства Господа и преданного.

Стих 75

иттхам	сатам	брахма-сукханубхутйа
дасйам	гатанам	пара-даиватена
майашританам		нара-даракена
сардхам виджахрух крта-пунйа-пунджах		

иттхам - так; сатам - тех, кто отдает предпочтение безличному аспекту Господа; брахма - безличного сияния; сукха - счастья; анубхутйа - постижением; дасйам - настроение слуги; гатанам - тех, кто принял; пара-даиватена - тем, кто является высшим объектом поклонения; майа-ашританам - для обычных людей, запутавшихся в сетях внешней энергии; нара-даракена - с Ним, подобным обычному мальчику; сардхам - дружески; виджахрух - играли; крта-пунйа-пунджах - те, кто в прошлом совершили огромное множество праведных деяний.

«„Ни те, кто познаёт себя, поклоняясь Брахману, или сиянию Господа, ни те, кто преданно служит Верховному Господу как своему повелителю, ни те, кто, запутавшись в сетях майи, считает Господа обычным человеком, не могут понять, что великие души, совершившие в прошлом огромное множество праведных деяний, теперь играют с Господом как Его друзья-пастушки“».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова произносит Шрила Шукадева Госвами (Бхаг., 10.12.11), восхищаясь удачей, которая выпала на долю пастушков, игравших с Кришной и обедавших с Ним на берегу Ямуны.

Стих 76

прабху кахе, - “эхо уттама, аге каха ара”
райа кахе, “ватсалия-према - сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо уттама - это превосходно; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; ватсалия-према - служение Господу с родительской любовью; сарва-садхйа-сара - наивысшее совершенство.

Господь произнес: «То, что ты сказал, - превосходно. Однако, прошу тебя, поведай о еще более высоких отношениях». Тогда Рамананда Рай ответил: «Высшее совершенство - служить Господу в настроении родительской любви».

КОММЕНТАРИЙ: Служение Господу с родительской любовью представляет собой более высокий уровень дружеских отношений. В дружеских отношениях присутствует чувство равенства, но, когда это чувство обогащается глубокой привязанностью, преданный достигает уровня родительской любви. В связи с этим ниже приводится Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.46), в котором Шукадева Госвами восхищается горячей любовью, которую Махараджа Нанда и Яшода испытывали к Кришне.

Стих 77

нандах ким акарод брахман шрейа эвам маходайам
йашода ва маха-бхага папау йасйах станам харих

нандах - Махараджа Нанда; ким - какие; акарот - совершал; брахман - о брахман; шрейах - благочестивые дела; эвам - так; маха-удайам - принесшие (ему) высокое положение отца Кришны; йашода - матушка Яшода; ва - или; маха-бхага - самая удачливая; папау - сосал; йасйах - которой; станам - грудь; харих - Верховный Господь.

Рамананда Рай продолжал: «„О брахман, за какие благочестивые дела Махараджа Нанда получил в сыновья Верховную Личность Бога, Кришну? А какие праведные поступки совершала Яшода, что Сам Абсолют, Верховный Господь Кришна стал называть ее мамой и пьет ее молоко?“»

Стих 78

немам виринчо на бхаво на шрир апй анга-самшрайа
прасадам лебхире гопи йат тат прапа вимуктидат

на - не; имам - эту (любовь к Богу); виринчах - Господь Брахма; на - не; бхавах - Господь Шива; на - не; шрих - богиня процветания; апи - хотя; анга - на груди Вишну; самшрайа - нашедшая пристанище; прасадам - милость; лебхире - обрела; гопи - матушка Яшода; йат -

которую; тат - ту; прапа - получила; вимукти-дат - от дарующего освобождение.

«„Милость дарующего освобождение Шри Кришны, которой удостоилась Яшода, недостижима для Господа Брахмы и Господа Шивы, и даже богиня процветания, которая всегда пребывает на груди Верховного Господа Вишну, никогда не достаивалась ее“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.9.20). Однажды матушка Яшода решила связать Кришну веревкой, но ей никак не удавалось это сделать. Она уже было отказалась от своего намерения, когда Кришна наконец позволил ей связать Себя. Это еще одно восторженное высказывание Шукадевы Госвами, которое он сделал, рассказывая об играх Кришны Махарадже Парикшиту.

Стих 79

прабху кахе, - “эхо уттама, аге каха ара”
райа кахе, “канта-према сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо уттама - это превосходно; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; канта-према - служение в настроении супружеской любви; сарва-садхйа-сара - наивысший уровень совершенства.

Господь сказал: «Твои утверждения раз от раза становятся все лучше и лучше. Однако существуют еще одни трансцендентные взаимоотношения, превосходящие все остальные. Расскажи о них».

Рамананда Рай ответил: «Высшее проявление привязанности к Верховному Господу - это супружеская любовь к Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Распространенные проявления любви к Богу, как правило, лишены сокровенного чувства обладания Им. Если любовь к Богу основана на служении, то в ней недостаточно доверия. В дружеских отношениях отсутствует глубокая привязанность, и даже когда на стадии родительской любви эта привязанность углубляется, таким отношениям все равно недостает полной свободы. Но когда душа вступает в супружеские взаимоотношения с Кришной, она в полной мере обретает все, чего недостает в других взаимоотношениях. На уровне супружеских отношений любовь к Богу не имеет недостатков. Суть данного Стиха в том, что родительская любовь к Богу, безусловно, превосходит дружбу, но при этом она уступает супружеской любви. Шри Чайтанья Махапрабху просил Рамананду Рая

рассказывать еще и еще, и в конце концов Рамананда Рай подошел к описанию супружеских взаимоотношений с Кришной, которые знаменуют высшее совершенство трансцендентной любви.

Стих 80

найам шрийо 'нга у нитанта-ратех прасадах
свар-йошитама налина-гандха-ручам кутто 'нйах
расотсаве 'сйа бхуджа-данда-грхита-кантха-
лабдхашишам йа удагат-враджа-сундаринам

на - не; айам - это; шрийах - богини процветания; анге - на груди; у - увы; нитанта-ратех - очень тесно связанной; прасадах - милость; свах - райских планет; йошитама - женщин; налина - как у лотоса; гандха - и аромат; ручам - тех, чье сияние; кутах - куда (меньше); анйах - другие; раса-утсаве - на празднике танца раса; асйа - Его (Господа Шри Кришны); бхуджа-данда - руками; грхита - (быть) обнятыми; кантха - за шеи; лабдха-ашишам - удостоившихся благословения; йах - которая; удагат - проявилась; враджа-сундаринам - у прекрасных гопи, трансцендентных девушек Враджабхуми.

„Когда во время раса-лилы Господь Шри Кришна танцевал с гопи, Его руки обвивали их шеи. Господь никогда не оказывал такой трансцендентной милости богине процветания или другим Своим супругам в духовном мире. Об этом не могут даже мечтать прекраснейшие из небожительниц, чье сияние и благоухание делает их похожими на цветок лотоса. Что же тогда говорить о простых земных женщинах, даже если с материальной точки зрения они весьма красивы?“

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 10.47.60) произнес Уддхава, когда приехал во Вриндаван, чтобы передать гопи послание Кришны. Уддхава остался во Вриндаване, чтобы понаблюдать за гопи. И когда он увидел их экстатическую любовь в разлуке с Кришной, он был поражен их возвышенными чувствами и выразил свое восхищение в этом Стихе. Уддхава признал, что удача богини процветания, не говоря уже об удаче прекрасных небожительниц, не идет ни в какое сравнение с удачей, выпавшей гопи.

Стих 81

тасам авирабхуч чхаурих смайамана-мукхамбуджах
питамба-дхарах срагви сакшан манматха-манматхах

тасам - среди них; авирабхут - появился; шаурих - Господь Кришна; смайамана - улыбающееся; мукха-амбуджах - тот, у кого лотосоподобное лицо; пита-амбара-дхарах - облаченный в желтые одежды; срагви - украшенный гирляндой из цветов; сакшат - непосредственно; манматха - бога любви; манматхах - пленяющий.

„Зная, как горька для гопи разлука с Ним, Господь Кришна неожиданно появился среди них, облаченный в желтые одежды и украшенный гирляндой. С улыбкой на прекрасном, как лотос, лице Он был неотразим, так что сам бог любви не мог не влюбиться в Него“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.2). Когда начался танец раса, Кришна внезапно исчез и пастушек охватило такое острое чувство разлуки с Ним и любви к Нему, что Кришна был вынужден вернуться.

Стих 82

кршна-праптира упайа баху-видха хайа
кршна-прапти-таратамйа бахута ачхайа

кршна-праптира - достижения лотосных стоп Кришны; упайа - способы; баху-видха - разных видов; хайа - есть; кршна-прапти - обретения благосклонности Господа Кришны; таратамйа - уподобления; бахута - разные; ачхайа - есть.

«Заслужить благосклонность Господа Кришны можно по-разному. Относительная важность каждого из этих трансцендентных методов будет показана с помощью их сравнения».

Стих 83

кintу йанра йеи раса, сеи сарвоттама
тата-стха хана вичариле, ачхе тара-тама

кintу - однако; йанра - которого (преданного); йеи раса - какие любовные взаимоотношения; сеи - такие; сарва-уттама - наилучшие; тата-стха - беспристрастным; хана - став; вичариле - если рассмотрел; ачхе - есть; тара-тама - высшие и низшие (уровни).

«Это правда, что те отношения, которые связывают с Господом того или иного преданного, являются для него самыми лучшими. Тем не менее, изучив все методы беспристрастно, можно выделить высшие и низшие уровни любви».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур объясняет, что этот Стих не оправдывает изобретение своих собственных методов обретения любви к Богу. Такие нововведения нельзя считать высшей ступенью совершенства. Все эти Стихи не одобряют подобных измышлений. Шрила Рупа Госвами пишет в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.101):

шрути-смерти-пуранади		
панчаратра-видхим		вина
аикантики	харер	бхактир
утпатайаива калпате		

В этом Стихе ясно сказано, что духовная практика должна опираться на ведические писания и не противоречить заключению Вед. Любые измышления в области преданного служения только вызывают беспокойство в духовных сферах. Когда человек, чрезмерно привязанный к семейной жизни, использует «Шримад-Бхагаватам» или сознание Кришны, чтобы с их помощью зарабатывать средства к существованию, это, конечно же, грех. Не следует также становиться кастовым гуру, который продает мантры в угоду своим клиентам-материалистам, как не следует набирать учеников, чтобы таким образом заработать на жизнь. Любая подобная деятельность предосудительна. Нельзя также зарабатывать на жизнь с помощью святого имени, организовав профессиональную музыкальную группу и проводя киртаны; более того, не следует заниматься преданным служением, сохраняя привязанность к мирскому общению, дружбе и любви. Кроме того, нельзя попадать в зависимость от так называемых социальных норм и обычаев. Все это придумано людьми. Ничто из этого нельзя сравнить с чистым преданным служением. А чистое преданное служение, или сознание Кришны, нельзя поставить на один уровень с мирской деятельностью.

Существует много неавторитетных групп, выдающих себя за последователей учения Шри Чайтаньи, таких как аула, баула, карттабхаджа, неда, даравеша, сани, сакхибхеки, смарта, джата-госани, ативади, чудадхари и гауранга-нагари. Помимо этого, находятся люди, которые разделяют мнение кастовых госвами об авторитетности этих групп и ставят их мнение на один уровень с мнением шестерых Госвами во главе со Шри Рупой и Шри Санатаной. Это очередной обман. Кроме того, существуют непреданные, которые пишут песни сомнительного содержания, открывают храмы, чтобы извлекать прибыль, нанимаются служить Божествам ради заработной платы,

считают рождение брахманом превышает всех совершенств и не ценят чистых вайшнавов. На деле кастовые брахманы, принадлежащие к общине смарт, выступают против принципов «Сатвата-панчаратры». Помимо этого, есть множество майявади и людей, чрезмерно привязанных к материальным чувственным наслаждениям. Никого из всех этих людей, упомянутых выше, нельзя поставить на один уровень с тем, кто целиком посвятил себя проповеди сознания Кришны. Каждый преданный в сознании Кришны беспрестанно служит Господу всеми возможными трансцендентными способами. Такой преданный отказывается от всех материальных удовольствий и целиком отдает себя служению своему духовному учителю и Господу Шри Чайтанье Махапрабху. Он может хранить обет безбрачия либо жить в семье, строго придерживаясь всех принципов семейной жизни, быть аскетичным ванапрастхой либо полностью отречься от мира и стать триданди-санньяси. Кто он - не имеет значения. Попытки поставить псевдотрансценденталистов на одну ступень с чистыми преданными лишены всякого смысла, как лишено смысла утверждение о том, что каждый может изобрести свой собственный способ поклонения.

Смысл этого Стиха в том, чтобы доказать необходимость сравнительного анализа трансцендентных рас: шанты, дасьи, сакхьи, ватсальи и мадхурьи. Все эти расы, или взаимоотношения, относятся к трансцендентной сфере. Чистые преданные находят прибежище в одной из этих рас и таким образом развиваются духовно. На самом деле найти прибежище в духовной расе можно, лишь полностью очистившись от скверны материальных привязанностей. Когда преданный полностью избавляется от привязанности к материи, в его сердце пробуждается трансцендентная раса. Это называется сварупа-сиддхи, достижение совершенства в своих вечных взаимоотношениях с Верховным Господом. Сварупа-сиддхи, вечные взаимоотношения с Верховным Господом, могут быть основаны на любой из трансцендентных рас. Каждая из них так же совершенна, как и другие. Однако, сравнив их между собой, непредвзятый человек придет к заключению, что раса служения лучше нейтральных отношений, дружеская раса лучше расы служения, родительская раса лучше дружеской, а наивысшая из всех рас - это раса супружеской любви. Вместе с тем все расы находятся на одном уровне, так как в центре всех этих совершенных и основанных на любви взаимоотношений находится Кришна.

Упомянутые расы нельзя приравнять к чувствам, которые возникают у человека, поклоняющегося полубогам. Кришна - это одно, а полубоги - совсем другое. Полубоги материальны. Любовь к Кришне несравнима с материальной любовью к полубогам. Поскольку майявади, по сути дела, находятся на материальном уровне, они советуют поклоняться Шиве и Дурге и говорят, что поклонение Кали ничем не отличается от поклонения Кришне. На духовном уровне, однако, поклонения полубогам не существует. Единственным объектом поклонения на этом уровне является Кришна. Таким образом, хотя между преданными в шанта-расе и дасья-расе или в ватсалья-расе и мадхурья-расе нет никакой разницы, тем не менее мы можем проанализировать глубину любви в этих разных трансцендентных настроениях. Так, можно сказать, что дасья-раса лучше шанта-расы, хотя трансцендентная любовь к Богу присутствует и в той и в другой расе. Аналогичным образом, можно утверждать, что любовь к Богу в дружеских отношениях превосходит любовь к Богу в нейтральных отношениях и отношениях служения, а родительская любовь к Богу по интенсивности превосходит дружескую. И, как уже говорилось, любовь к Богу в супружеской расе выше любви в родительской расе.

Этот анализ разных проявлений любви к Богу выполнен великими ачарьями, в совершенстве постигшими духовную науку преданного служения. К сожалению, иногда невежественные люди этого мира, не принадлежащие ни к какой духовной традиции, не понимающие трансцендентной природы чистой любви, пытаются найти материальные изъяны в этом трансцендентном анализе. Со стороны людей, не имеющих духовного опыта, это просто бесцеремонность. Подобное критиканство - признак прискорбной принадлежности человека к категории мирских спорщиков.

Стих 84

йатхоттарам асау свада-вишешолласа-майй апи
ратир васанайа свадви бхасате капи касйачит

йатха-уттарам - от одного к другому; асау - эта; свада-вишеша - определенных вкусов; улласа-майи - состоящая в усилении; апи - хотя; ратих - любовь; васанайа - желанием; свадви - сладость; бхасате - проявляется; ка апи - какая-либо; касйачит - какого-либо (преданного).

„От вкуса к вкусу любовь растет. Но та любовь, что в иерархии желаний исполнена самого высшего вкуса, проявляется в супружеских отношениях с Господом“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.38) Шрилы Рупы Госвами. Он также приводится в четвертой главе Ади-лилы (Стих 45).

Стих 85

пурва-пурва-расера гуна - паре паре хайа
дуи-тина ганане панча парйанта бадайа
пурва-пурва - каждой предыдущей; расера - расы; гуна - качества; паре паре - в каждой последующей; хайа - есть; дуй-тина - два, (а затем) три; ганане - при подсчете; панча - пяти; парйанта - до; бадайа - возрастает.

«От одной расы к другой можно видеть их постепенное развитие. В каждой последующей расе проявляются качества предыдущей, поэтому в разных расах присутствует два, три, четыре или же все пять совершенных качеств».

Стих 86

гунадхикйе свададхикйа баде прати-расе
шанта-дасйа-сакхйа-ватсалйера гуна мадхурете ваисе
гуна-адхикйе - благодаря увеличению числа трансцендентных качеств; свада-адхикйа - сила вкуса; баде - увеличивается; прати-расе - в каждой последующей расе; шанта - нейтральности; дасйа - служения; сакхйа - дружбы; ватсалйера - родительской любви; гуна - качества; мадхурете - в расе супружеской любви; ваисе - проявляются.

«С увеличением числа качеств усиливается и вкус расы. Таким образом, все качества, какие только есть в шанта-расе, дасья-расе, сакхья-расе и ватсалья-расе, можно найти в расе супружеской любви [мадхурья-расе]».

Стих 87

акашадира гуна йена пара-пара бхуте
дуи-тина краме баде панча пртхивите
акаша-адира - неба, воздуха и так далее; гуна - качества; йена - как; пара-пара - одно за другим; бхуте - в материальных элементах; дуй-

тина - два, (а затем) три; краме - постепенно; баде - умножаются; панча - все пять; пртхивите - в земле.

«Качества материальных начал - эфира, воздуха, огня, воды и земли - численно возрастают от одного до двух, трех и четырех, а в последнем элементе, земле, полностью проявлены все пять качеств».

Стих 88

парипурна-кршна-прапти эи 'према' хаите
эи премара ваша кршна - кахе бхагавате

парипурна - в полной мере; кршна-прапти - обретение лотосных стоп Господа Кришны; эи - этой; према - любви к Богу; хаите - от; эи премара - такой любви к Богу; ваша - подвластен; кршна - Господь Кришна; кахе - говорится; бхагавате - в «Шримад-Бхагаватам».

«Чтобы достичь лотосных стоп Господа Кришны, нужно развить любовь к Богу, особенно если это любовь в мадхурья-расе, супружеских отношениях с Ним. Поистине, такая любовь пленит Кришну. Так сказано в „Шримад-Бхагаватам“».

КОММЕНТАРИЙ: Объясняя превосходство супружеской любви к Богу, Шрила Кришнадас Кавираджа приводит пример с материальными элементами: эфиром, воздухом, огнем, водой и землей. В эфире (пространстве) присутствует только звук. В воздухе присутствует звук и осязаемость. У огня есть три качества: звук, осязательное ощущение и форма. У воды существует четыре качества: звук, осязаемость, форма и вкус. И наконец у земли есть все пять качеств: звук, осязаемость, форма, вкус и запах. Таким образом, можно видеть, что качество эфира присутствует всюду - в воздухе, огне, воде и земле. А в земле можно найти все качества материальной природы. То же самое относится к расе супружеской любви, мадхурья-расе. В ней присутствуют качества нейтралитета, служения, дружбы, родительской любви, а также самой супружеской любви. Из этого следует, что супружеская любовь доставляет Господу полное удовлетворение.

Супружескую любовь (мадхурья-расу) иначе называют шрингара-расой. В «Шримад-Бхагаватам» делается вывод о том, что Верховный Господь, покоренный наиболее полным проявлением любовного служения Ему, то есть супружеской любовью, соглашается целиком отдать Себя во власть Своего преданного. Олицетворением самой

возвышенной супружеской любви является Шримати Радхарани, поэтому в играх Радхи и Кришны можно видеть, что Кришна всегда послушен воле Шримати Радхарани.

Стих 89

майи бхактир хи бхутанам амртатвайа калпате
диштйа йад асин мат-снехо бхавати нам мад-апанах

майи - Мне; бхактих - преданное служение; хи - безусловно; бхутанам - всех живых существ; амртатвайа - бессмертию; калпате - служит; диштйа - по счастью; йат - какая; асит - возникла; мат-снехах - любовь ко Мне; бхавати нам - у вас; мат-апанах - способ снискать Мою милость.

«Господь Кришна сказал гопи: „Чтобы снискать Мою благосклонность, нужно служить Мне с любовью. К счастью, вы все поглощены таким служением. Те живые существа, которые служат Мне, достойны вернуться в духовный мир, где им уготована вечная жизнь, исполненная знания и блаженства“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.82.44) описывает высшее достижение, доступное человеку. Два самых важных слова в этом Стихе - бхакти (преданное служение) и амртатва (вечная жизнь). Цель человеческой жизни - занять свое естественное положение, то есть обрести бессмертие. Обрести такую вечную жизнь можно только с помощью преданного служения.

Стих 90

кршнера пратиджна дрдха сарва-кале ачхе
йе йаичхе бхадже, кршна таре бхадже таичхе

кршнера - Господа Кришны; пратиджна - обещание; дрдха - нерушимое; сарва-кале - на все времена; ачхе - есть; йе - который; йаичхе - как; бхадже - служит; кршна - Кришна; таре - тому; бхадже - отвечает взаимностью; таичхе - так.

«Господь Кришна пообещал когда-то и останется верен Своему слову во все времена: насколько человек отдает себя служению Ему, настолько и Кришна посылает ему успех в преданном служении».

КОММЕНТАРИЙ: Представления о том, что можно поклоняться любому образу Кришны любым способом и все равно достичь высшей

цели, то есть заслужить благосклонность Господа, в корне ошибочны. К таким выводам обычно приходят закоренелые материалисты. Такие люди полагают, что каждый может придумать свой собственный способ поклонения Верховному Господу и что любого поклонения достаточно, чтобы прийти к Богу. Бесспорно, существуют разные способы, приводящие к разным результатам на путях ритуальной деятельности, философских поисков истины, мистической йоги и аскетизма. Исходя из этого, недалекие люди говорят, что с помощью любого из этих способов можно снискать милость Верховной Личности Бога. Такие люди утверждают, что не имеет значения, каким путем идти. Часто они приводят следующую аналогию: если мы хотим куда-либо попасть, то к этому месту ведет много дорог, и мы можем выбрать любую из них. Аналогичным образом, говорят эти материалисты, можно представлять себе Верховного Господа в образе богини Дурги, богини Кали, Господа Шивы, полубога Ганеши, Господа Рамачандры, Кришны, как безличный Брахман или как-нибудь иначе и можно повторять любое имя Господа любым способом. Подобные материалисты утверждают, что в конечном счете все эти имена и образы суть одно, а значит, результат будет одинаковый. Они также приводят такую аналогию. Человек, который имеет несколько имен, будет откликаться на любое из них. Поэтому, говорят они, повторять мантру Харе Кришна нет необходимости. Произносит человек имя Кали, Дурги, Шивы, Ганеши или кого-то еще, он достигнет одного и того же результата.

Такие измышления, безусловно, очень нравятся тем, кто привык руководствоваться только своим умом, однако те, кто действительно знает писания, не могут согласиться с подобными утверждениями, так как они идут вразрез с шастрами. Истинный ачарья с такими утверждениями никогда не согласится. Кришна ясно говорит в «Бхагавад-гите» (9.25):

йанти	дева-врата	деван
питрн	йанти	питр-вратах
бхутани	йанти	бхутеджйа
йанти мад-йаджино 'пи мам		

«Те, кто поклоняется полубогам, рождаются среди полубогов; поклоняющиеся предкам отправятся к предкам; те, кто поклоняется духам и привидениям, появятся на свет в этих формах жизни; те же, кто поклоняется Мне, будут жить со Мной».

Войти в царство Господа могут лишь Его преданные слуги. В него закрыт доступ почитателям полубогов, карми, йогам и прочим. Те, кто хочет вознестись на райские планеты, поклоняются разным полубогам, и материальная природа с удовольствием исполняет их желание. Она наделяет живое существо определенными склонностями, которые позволяют живому существу усилить привязанность к тому или иному полубогу. Однако в «Бхагавад-гите» (7.20) говорится, что поклонение полубогам предназначено для тех, кто полностью утратил разум:

камаис	таис	таир	хрта-джнах
прападйанте			'нья-деватах
там	там	нийамам	астхайа
пракртйа нийатах свайа			

«Те же, у кого материальные желания отняли разум, принимают покровительство полубогов и поклоняются им, следуя предписаниям Вед, отвечающих природе этих людей».

Хотя поклонение полубогам позволяет достичь райских планет, это благословение не вечно:

антават	ту	пхалам	тешам
тад	бхаватй		алпа-медхасам
деван	дева-йаджо		йанти
мад-бхакта йанти мам апи			

«Недалекие люди почитают полубогов, но плоды их поклонения ограничены и преходящи. Поклоняющиеся полубогам попадают на планеты полубогов, но те, кто предан Мне, в конце жизни достигают Моей высшей обители» (Б.-г., 7.23).

Вознестись на райские или любые другие материальные планеты - еще не значит обрести вечную жизнь, исполненную знания и блаженства. Когда материальный мир прекращает существовать, всем материальным достижениям тоже приходит конец. Более того, по утверждению Кришны в «Бхагавад-гите» (18.55), в духовный мир смогут войти только те, кто с любовью служит Господу. Лишь они одни возвращаются к Богу:

бхактйа	мам	абхиджанати
йаван	йаш	часми
тато	мам	таттвато
джнатва вишате тад-анантарам		

«Постичь Меня, Верховную Личность Бога, таким, какой Я есть, можно только с помощью преданного служения. И когда благодаря

преданному служению все сознание человека сосредоточивается на Мне, он вступает в царство Бога».

Имперсоналисты не способны постичь Верховную Личность Бога. Поэтому они не могут вернуться домой, к Богу, и войти в духовное царство. В действительности разные пути приводят к разным целям. Каждый получает разные результаты. Тех, кого интересует четыре цели материальной жизни - дхарма, артва, кама и мокша, - нельзя приравнять к тем, кого привлекает чистое преданное служение Господу. Поэтому в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2) говорится:

дхармах протдджхита-каитава 'тра парамо нирматсаранам сатам
ведйам ваставам атра васту шивадам тапа-трайонмуланам
шримад-бхагавате маха-муни-крте ким ва параир ишварах
сайдйо хрдй аварудхйате 'тра кртибхих шушрушубхис тат-кшанат

«Полностью отвергая всякую религиозную деятельность, основанную на корыстных мотивах, „Бхагавата-пурана“ провозглашает высшую истину, которую могут осознать только чистые сердцем преданные. На благо каждого эта высшая истина является реальностью, отличной от иллюзии. Эта истина полностью избавляет человека от тройственных страданий. Одного этого прекрасного „Бхагаватам“, составленного великим мудрецом Вьясадевой, достаточно, чтобы постичь Бога. Как только человек начинает внимательно и смиренно слушать слова „Бхагаватам“, в нем появляется привязанность к Верховному Господу».

Те, кто ищет освобождения, пытаются раствориться в безличном Брахмане. Для достижения своей цели они совершают религиозные ритуалы и церемонии, однако «Шримад-Бхагаватам» называет все это обманом. На самом деле такие люди не могут рассчитывать на возвращение домой, к Богу. Между целями дхармы, артхи, камы и мокши и целью преданного служения существует огромная разница.

Богиня Дурга является владычицей этого мира, состоящего из материальных элементов. А полубоги - это просто могущественные существа, ведающие разными сферами материальной деятельности. Они сами подвластны этой материальной энергии. Однако внутренняя энергия Кришны не имеет ничего общего с сотворением материального космоса. Духовный мир и вся духовная деятельность находятся в ведении внутренней, духовной энергии. Духовные действия исполняет йогамайя, духовная энергия. Йогамайя - это духовная, или внутренняя, энергия Верховной Личности Бога. Стремящиеся попасть в духовный мир и служить Господу обретают

духовное совершенство под надзором йогамайи. А те, кого интересует материальное развитие, совершают религиозные ритуалы и церемонии и пытаются улучшить свое благосостояние, чтобы испытать больше чувственных наслаждений. В конечном счете такие люди пытаются слиться с безличным бытием Господа. Обычно они становятся имперсоналистами. Их привлекает поклонение Господу Шиве или богине Дурге, однако плоды такого поклонения полностью материальны.

Иногда преданные, по примеру гопи, поклоняются богине Катьяяни, однако они понимают, что Катьяяни - это воплощение йогамайи. Гопи поклонялись Катьяяни, йогамае, чтобы получить Кришну в мужа. С другой стороны, в «Сапта-шати» приводится пример того, как царь-кшатрий Суратха и зажиточный вайшья по имени Самадхи поклонялись олицетворению материальной природы, богине Дурге, чтобы достичь материального совершенства. Когда некоторые пытаются совместить поклонение йогамае и махамаете, не проводя различий между ними, это не свидетельствует о большом уме. Представление о том, что все едино, - это глупость, придуманная безмозглыми людьми. Глупцы и нечестивцы утверждают, что между поклонением йогамае и поклонением махамаете нет никакой разницы. Такое мнение целиком основано на измышлениях и не имеет никакой практической ценности. В материальном мире порой даже полное ничтожество награждают высоким титулом. В Бенгалии это называется «дать слепому ребенку имя Падмалочана, „лотосоокий“». Глупец может назвать своего слепого сына Падмалочаной, но эта похвала лишена всякого смысла.

В духовном мире Абсолютный Господь всегда тождествен Своему имени, славе, образу, качествам и играм. В материальном мире, где имя человека отлично от него самого, такое тождество невозможно. У Верховного Господа много святых имен, таких как Параматма, Брахман и Творец, однако тот, кто поклоняется Господу как Творцу, не способен понять ни взаимоотношений Господа и Его преданного в пяти трансцендентных расах, ни проявления Господа в образе Кришны. Точно так же невозможно постичь шесть трансцендентных совершенств Господа, просто познав Верховную Личность Бога как безличный Брахман.

Безличное понимание Абсолютной Истины, безусловно, трансцендентно, но это не означает, что обретший такое понимание способен осознать образ Господа, именуемый сач-чид-ананда.

Аналогичным образом, концепция Господа в образе Параматмы - полного проявления Абсолютной Истины в сердцах всех живых существ - тоже представляет собой несовершенное понимание Абсолютной Истины. Даже преданный Господа Нараяны не в состоянии понять трансцендентную привлекательность Кришны. С другой стороны, преданный Кришны, плененный Его непревзойденной привлекательностью, не придает Нараяне большого значения. Когда гопи встречали Кришну в образе Нараяны, Он казался им не слишком привлекательным. Гопи никогда не обращались к Кришне как к Рукмини-рамана. Преданные Кришны во Вриндаване называют Его Радха-рамана, Нанда-нандана и Яшода-нандана, а не Васудева-нандана или Деваки-нандана. Хотя, с материальной точки зрения, Нараяна, Рукмини-рамана и Кришна - это одна и та же личность, в духовном мире имя Рукмини-рамана или Нараяна не может употребляться вместо имени Кришны. Если же из-за невежества кто-то делает так, в его отношениях с Господом появляются духовные изъяны. Это называется расабхасой - смешением трансцендентных рас. Возвышенный преданный, который действительно познал трансцендентные качества Господа, никогда не совершит такой ошибки и не допустит расабхасы, используя одно имя вместо другого. Под влиянием Кали-юги расабхасу часто считают признаком оригинальности и свободомыслия. Но подобный фанатизм не находит одобрения у чистых преданных.

Стих 91

йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам
мама вартманувартанте манушйах партха сарвашах

йе - которые; йатха - как; мам - Мне; прападйанте - предаются; тан - тех; татха эва - точно так же; бхаджамй - вознаграждаю; ахам - Я; мама - на Мой; вартма - путь; анувартанте - встают; манушйах - люди; партха - о сын Притхи; сарвашах - во всех отношениях.

[Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (4.11):] „Как человек предается Мне, так Я и вознаграждаю его. Каждый во всем следует Моим путем, о сын Притхи“.

Стих 92

эи `преме'ра анурупа на паре бхаджите
атаэва `рни' хайа - кахе бхагавате

эи - этой; премера - любви к Богу; анурупа - соответственно; на - не; паре - может; бхаджите - ответить взаимностью; атаэва - поэтому; рни - должник; хайа - становится; кахе - говорится; бхагавате - в «Шримад-Бхагаватам».

«В „Шримад-Бхагаватам“ [10.32.22] говорится, что Господь Кришна не может достойно вознаградить Своих преданных за служение в мадхурья-расе и потому всегда остается в долгу перед ними».

Стих 93

на	парайе	'хам	ниравадйа-самйуджам
сва-садху-кртйам		вибудхайушапи	вах
йа	мабхаджан		дурджайа-геха-шрнкхалах
самвршчйа тад вах пратийату садхуна			

на - не; парайе - могу; ахам - Я; ниравадйа - ту, в которой нет лицемерия; самйуджам - встречу; сва-садху-кртйам - заслуженную вами собственными праведными делами; вибудха-айуша апи - даже в течение жизни, равной жизни полубога; вах - с вами; йа - который; ма - Мне; абхаджан - поклонялись; дурджайа - те, что трудно разорвать; гега - семейной жизни; шрнкхалах - узы; самвршчйа - разорвав; тат - то; вах - ваше; пратийату - да будет вознаграждено; садхуна - праведными делами.

«Когда исчезновение Господа Кришны с места раса-лилы повергло гопи в отчаяние, Кришна вернулся и сказал: „Дорогие гопи, наши отношения, конечно же, свободны от материальной скверны. Я должен признать, что не в силах выплатить вам Свой долг даже за много жизней, ведь вы, просто чтобы искать Меня, порвали семейные узы. Я не способен отблагодарить вас по заслугам, поэтому довольствуйтесь вашей собственной чистотой и честностью в делах“».

Стих 94

йадйапи	кршна-саундарйа	-	мадхурйера	дхурйа
враджа-девира санге танра бадайе мадхурйа				

йадйапи - хотя; кршна-саундарйа - красота Господа Кришны; мадхурйера - сладости; дхурйа - высшая полнота; враджа-девира - гопи; санге - в обществе; танра - Его; бадайе - возрастает; мадхурйа - сладость.

«Хотя несравненная красота Кришны исполнена наивысшей сладости, когда Кришна находится среди гопи, Его сладость бесконечно возрастает. Поэтому любовь гопи к Кришне являет собой совершенство любви к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Близость между Кришной и Его преданными достигает совершенства в супружеской любви к Богу. В других расах Господь и преданные не наслаждаются трансцендентным блаженством столь совершенным образом. Это подтверждает следующий Стих (Бхаг., 10.33.6).

Стих 95

татратишушубхе табхир бхагаван деваки-сутах
мадхье манинам хаиманам маха-маракато йатха

татра - там; ати-шушубхе - блистал красотой; табхих - с ними; бхагаван - Верховный Господь; деваки-сутах - сын Деваки; мадхье - среди; манинам - самоцветов; хаиманам - оправленных в золото; маха-маракатах - драгоценный камень мараката; йатха - как.

«„Хотя Верховный Господь, сын Деваки, является средоточием всей красоты, в окружении гопи Он кажется еще прекраснее, ибо становится подобен драгоценному камню мараката в оправе из золота и других драгоценных камней“».

Стих 96

прабху кахе, эи - 'садхйавадхи' сунешчайя
крпа кари' каха, йади аге кичху хайа

прабху кахе - Господь Чайтанья Махапрабху ответил; эи - это; садхйа-авадхи - высшее совершенство; су-нишчайя - безусловно; крпа кари' - выказав милость (ко Мне); каха - расскажи; йади - если; аге - дальше; кичху хайа - что-то есть.

Господь Чайтанья Махапрабху ответил: «Вне всяких сомнений, в этом заключается высшее совершенство. Но если ты знаешь еще что-то, прошу, милостиво расскажи Мне об этом».

Стих 97

райа кахе, - ихара аге пучхе хена джане
эта-дина нахи джани, ачхайе бхуване

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; ихара аге - дальше этого; пучхе - спрашивает; хена - такого; джане - человека; эта-дина - до этого дня; нахи джани - не знаю; ачхайе - есть; бхуване - в материальном мире.

Рамананда Рай ответил: «До сих пор мне не встречался никто в материальном мире, кто стремился бы узнать о том, что лежит за пределами этой ступени совершенства в преданном служении».

Стих 98

инхара мадхйе радхара према - 'садхйа-широмани'
йанхара махима сарва-шастрете вакхани

инхара мадхйе - из них (из любовных чувств, которые испытывают гопи); радхара према - любовь Шримати Радхарани к Богу; садхйа-широмани - наивысшее совершенство; йанхара - которого; махима - славы; сарва-шастрете - во всех писаниях; вакхани - восхваления.

«Из любовных чувств, которые гопи испытывают к Шри Кришне, - продолжил Рамананда Рай, - наивысшее положение занимает любовь Шримати Радхарани. Поистине, величие Шримати Радхарани превозносят все богооткровенные писания».

Стих 99

йатха радха прийа вишнос тасйах кундам прийам татха
сарва-гопишу саиваика вишнор атианта-валлабха

йатха - как; радха - Шримати Радхарани; прийа - очень дорога; вишнох - Господа Кришны; тасйах - Ее; кундам - место, где (Она совершает) омовение; прийам - очень дорого; татха - так; сарва-гопишу - среди всех гопи; са - Она; эва - поистине; эка - одна; вишнох - Господа Кришны; атианта-валлабха - самая дорогая.

„Радха необычайно дорога Шри Кришне, и так же дорого Ему место Ее омовения [Радха-Кунда]. Из всех гопи Шримати Радхарани самая лучшая и самая любимая гопи Кришны“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Падма-пураны», и Шрила Рупа Госвами включил его в «Лагху-бхагаватамриту» (2.1.45). Он также встречается в Ади-лиле, четвертой главе, как Стих 215 и еще один раз в Мадхья-лиле, восемнадцатой главе, как Стих 8.

Стих 100

анайарадхито нунам бхагаван харир ишварах
йан но вихайа говиндах прито йам анайад рахах

анайа - Ею; арадхитах - почитаемый; нунам - поистине; бхагаван - Верховная Личность, Бог; харих - Кришна; ишварах - Господь; йат - из-за которой; нах - нас; вихайа - отвергнув; говиндах - Господь Шри Кришна; притах - довольный; йам - которую; анайат - увел; рахах - в безлюдное место.

«[Беседуя между собой, гопи говорили:] „Дорогие подруги, должно быть, та гопи, которую Кришна увел в уединенное место, поклонялась Господу лучше всех“».

КОММЕНТАРИЙ: Имя Радха происходит от использованного в этом Стихе (Бхаг., 10.30.28) словосочетания анайарадхитах, которое означает «Ею почитаемый Господь». Иногда критики «Шримад-Бхагаватам» не находят в этом произведении святого имени Радхарани, однако секрет кроется в слове арадхита, от которого образовано имя Радха. Конечно, в других Пуранах Радхарани упоминается прямо. Поклонение этой гопи Кришне считается непревзойденным, поэтому Ее называют Радхарани, или «та, чье служение не знает равных».

Стих 101

прабху кахе, - аге каха, шуните паи сукхе
апурвамрта-нади вахе томара мукхе

прабху кахе - Господь говорит; аге - дальше; каха - говори же; шуните - слушая; паи - испытываю; сукхе - счастье; апурва-амрта - несравненного нектара; нади - река; вахе - течет; томара мукхе - через твои уста.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Пожалуйста, продолжай. Я слушаю тебя с огромным удовольствием, ибо из уст твоих льется поток неизведанного нектара».

Стих 102

чури кари' радхаке нила гопи-ганера даре
анийапекша хаиле премера гадхата на спхуре

чури кари' - похитив; радхаке - Шримати Радхарани; нила - увел; гопи-ганера - перед гопи; даре - в страхе; ания-апекша - зависимость от

других; хаиле - если есть; премера - любви; гадхата - сила; на - не; спхуре - проявляется.

«Во время танца раса Шри Кришна не мог насладиться любовью Шримати Радхарани из-за того, что там присутствовали другие гопи. Оказавшись в зависимости от других, любовь Радхи и Кришны не проявлялась в полную силу. Поэтому Кришна похитил Радху».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна увел Шримати Радхарани в уединенное место, боясь других гопи. В этой связи ниже будет процитирован Стих камсарир апи из «Гита-говинды» Джаядевы Госвами (Стих 106 в этой главе).

СТИХ 103

радха лаги' гопире йади сакшат каре тйага
табе джани, - радхайа кршнера гадха-анурага

радха лаги' - ради Шримати Радхарани; гопире - гопи; йади - если; сакшат - непосредственно; каре тйага - отвергает; табе - тогда; джани - знаем; радхайа - к Шримати Радхарани; кршнера - Господа Кришны; гадха - сильная; анурага - привязанность.

«Из того, что Господь Кришна бросил других гопи ради Шримати Радхарани, можно понять, как сильно Он любит Ее».

СТИХ 104

райа кахе, - табе шуна премера махима
три-джагате радха-премера нахика упاما

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; табе - тогда; шуна - услышь же; премера - этой любви; махима - величие; три-джагате - в трех мирах; радха-премера - любви Шримати Радхарани; нахика - нет; упама - подобие.

Рамананда Рай ответил: «Тогда позволь мне восславить любовь Шримати Радхарани. Ничто в трех мирах не сравнится с этой любовью».

СТИХ 105

гопи-ганера раса-нртйа-мандали чхадийа
радха чахи' ване пхире вилапа карийа

гопи-ганера - гопи; раса-нртйа - танца раса; мандали - круг; чхадийа - оставив; радха - Шримати Радхарани; чахи' - возжелав; ване - в лесу; пхире - бродит; вилапа карийа - причитая.

«Заметив, что Кришна относится к Ней так же, как и к другим гопи, Шримати Радхарани пустилась на хитрость и покинула танец раса. Лишившись общества Шримати Радхарани, Кришна очень опечалился. Сокрушаясь, Он стал в поисках Ее бродить по лесу».

Стих 106

камсарир апи самсара-васана-баддха-шрнкхалам
радхам адхайа хрдайе татйаджа враджа-сундарих

камсарих - враг Камсы; апи - даже; самсара-васана - желанием познать саму суть наслаждения (раса-лилу); баддха-шрнкхалам - крепко связанную; радхам - Шримати Радхарани; адхайа - взяв; хрдайе - в сердце; татйаджа - оставил; враджа-сундарих - (других) прекрасных гопи.

„Господь Кришна, враг Камсы, поместил Шримати Радхарани в Свое сердце, ибо хотел танцевать с Ней. Поэтому Он ушел с поляны, на которой проходил танец раса, оставив в одиночестве остальных красавиц Враджа“.

Стих 107

итас-татас там анусртйа радхикам
ананга-вана-врана-кхинна-манасах
кртанутапах са калинда-нандини
татанта-кундже вишасада мадхавах

итах-татах - здесь и там; там - за Ней; анусртйа - следуя; радхикам - за Шримати Радхарани; ананга - бога любви; вана-врана - ранами от стрел; кхинна-манасах - тот, чье сердце поражено; крта-анутапах - сожалеющий о неправильном поведении; сах - Он (Господь Кришна); калинда-нандини - реки Ямуны; тата-анта - на берегу; кундже - в кущах; вишасада - горько причитал; мадхавах - Господь Кришна.

„Пронзенный стрелой бога любви и раскаиваясь в том, как Он обошелся с Шримати Радхарани, Мадхава, Господь Кришна, принялся разыскивать Ее на берегу Ямуны. Не найдя Ее там, Он зашел в лесные заросли Вриндавана и стал горько плакать“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти два Стиха взяты из «Гита-Говинды» (3.1 - 2) Джаядевы Госвами.

Стих 108

эи дуи-шлокера артха вичариле джани
вичарите утхе йена амртера кхани

эи - этих; дуи - двух; шлокера - Стихов; артха - смысл; вичариле - если рассмотрел; джани - знаю; вичарите - рассматривая; утхе - возникает; йена - как; амртера - нектара; кхани - источнику.

«Достаточно подумать над смыслом этих двух Стихов, чтобы понять, сколько блаженства кроется в этих взаимоотношениях. Поистине, они подобны неиссякаемому источнику нектара».

Стих 109

шата-коти гопи-санге раса-виласа
тара мадхье эка-муртйе рахе радха-паша

шата-коти - сотнями тысяч; гопи-санге - вместе с гопи; раса-виласа - танец раса; тара мадхье - среди них; эка-муртйе - в одной (из Своих) трансцендентных форм; рахе - остается; радха-паша - возле Шримати Радхарани.

«Хотя в танце раса Кришна был окружен сотнями тысяч гопи, в одной из Своих трансцендентных форм Он всегда оставался возле Шримати Радхарани».

Стих 110

садхарана-преме декхи сарватра `самата`
радхара кутила-преме ха-ила `вамата`

садхарана-преме - в обычной любви к Богу; декхи - видим; сарватра - всюду; самата - единство; радхара - Шримати Радхарани; кутила-преме - в противоречивой любви к Богу; ха-ила - есть; вамата - противоречие.

«Обычно Господь Кришна одинаково относится ко всем, но Шримати Радхарани из-за противоречивой природы Своей экстатической любви к Кришне иногда бывает недовольна Им».

Стих 111

ахер ива гатих премнах свабхава-кутила бхавет
ато хетор ахетош ча йунор мана уданчати

ахех - змеи; ива - как; гатих - движение; премнах - любовных взаимоотношений; сва-бхава - по своей природе; кутила - искаженное; бхавет - может быть; атах - поэтому; хетох - по причине; ахетох - в отсутствие причины; ча - и; йунох - юной пары; манах - гнев; уданчати - проявляется.

„Любовные отношения юноши и девушки напоминают движения змеи. Поэтому юноша и девушка то и дело сердятся друг на друга, и гнев их бывает двух видов: один имеет причину, а другой - нет“.

КОММЕНТАРИЙ: Во время танца раса Кришна присутствовал между каждыми двумя гопи, однако подле Шримати Радхарани Он был один. Тем не менее Шримати Радхарани рассердилась на Кришну. Это Стих из «Удджвала-ниламани» (Шрингара-бхеда-катхана, 102), написанной Шрилой Рупой Госвами.

Стих 112

кродха кари' раса чхади' гела мана кари'
танре на декхийа вйакула хаила шри-хари

кродха кари' - разгневавшись; раса чхади' - оставив место, где был танец раса; гела - ушла; мана кари' - вознегодовав; танре - Ее (Шримати Радхарани); на декхийа - не видя; вйакула - очень обеспокоенным; хаила - стал; шри-хари - Господь Кришна.

«Когда Радхарани, рассерженная и обиженная, покинула танец раса, Господь Шри Кришна, не видя Ее, лишился покоя».

Стих 113

самйак-сара васана кршнера раса-лила
раса-лила-васанате радхика шрнкхала

самйак-сара - совершенное само по себе; васана - желание; кршнера - Господа Кришны; раса-лила - участие в танце раса; раса-лила-васанате - в желании участвовать в танце раса; радхика - Шримати Радхарани; шрнкхала - связующее звено.

«Желание Господа Кришны танцевать раса-лилу совершенно, однако для исполнения этого желания необходимо связующее звено - Шримати Радхарани».

Стих 114

танха вину раса-лила нахи бхайа читте
мандали чхадийа гела радха анвешите

танха вину - без Нее; раса-лила - танец раса; нахи - не; бхайа - сияет; читте - в сердце; мандали чхадийа - покинув место, где был танец раса; гела - пошел; радха - Шримати Радхарани; анвешите - искать.

«Без Шримати Радхарани танец раса не озаряет сердце Кришны. Поэтому Он тоже покинул арену раса-лилы и отправился искать Ее».

Стих 115

итас-татах бхрами' кахан радха на пана
вишада карена кама-ване кхинна хана

итах-татах - тут и там; бхрами' - бродя; кахан - где-либо; радха - Шримати Радхарани; на - не; пана - найдя; вишада карена - плачет; кама-ване - стрелой бога любви; кхинна - пронзенным; хана - став.

«Бродя повсюду в поисках Шримати Радхарани и не находя Ее, Кришна, пронзенный стрелою бога любви, горько заплакал».

Стих 116

шата-коти-гопите нахе кама-нирвапана
тахатеи ануamani шри-радхикара гунна

шата-коти - сотен тысяч; гопите - среди гопи; нахе - нет; кама-нирвапана - утоление страсти; тахатеи - таким образом; ануamani - понимаю; шри-радхикара гуна - трансцендентные качества Шримати Радхарани.

«Страсть Кришны не могли утолить даже сотни тысяч гопи, поэтому Он принялся разыскивать Шримати Радхарани. Из этого можно понять, насколько исключительны Ее духовные добродетели».

Стих 117

прабху кахе - йе лаги' аилама тома-стхане
сеи саба таттва-васту хаила мора джнане

прабху кахе - Господь говорит; йе лаги' - ради которого; аилама - (Я) пришел; тома-стхане - туда, где ты; сеи саба - все эти; таттва-васту - истины; хаила - возникли; мора - в Моем; джнане - знании.

Услышав это, Господь Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде Раю: «Наконец Мне открылись истины, ради которых Я пришел к тебе».

Стих 118

эбе се джанилун садхйа-садхана-нирнайа
аге ара ачхе кичху, шуните мана хайа

эбе - теперь; се - это; джанилун - понял; садхйа - высшей цели; садхана - и метода; нирнайа - описание; аге - дальше; ара - еще; ачхе - есть; кичху - нечто; шуните - услышать; мана - намерение; хайа - есть.

«Теперь Я понимаю, в чем заключается высшая цель жизни и как ее достичь. Однако Мне думается, что есть что-то еще, и Я горю желанием услышать об этом».

Стих 119

`кршнера                      сварупа'                      каха                      `радхара сварупа'
'раса' кон таттва, 'према' - кон таттва-рупа

кршнера - Господа Кришны; сварупа - трансцендентный образ; каха - опиши; радхара - Шримати Радхарани; сварупа - трансцендентный образ; раса - трансцендентных взаимоотношений; кон - в чем; таттва - истина; према - любви к Богу; кон - какова; таттва-рупа - истинная форма.

«Пожалуйста, опиши трансцендентный облик Кришны и Шримати Радхарани. Поведай также истины о трансцендентных расах и трансцендентных проявлениях любви к Богу».

Стих 120

крпа кари' эи таттва каха та' амаре
тома-вина кеха иха нирупите наре

крпа кари' - проявив милость; эи таттва - эти истины; каха - поведай; та' - обязательно; амаре - Мне; тома-вина - кроме тебя; кеха - кто-либо; иха - это; нирупите - объяснить; наре - не может.

«Будь добр, объясни Мне все эти истины. Кроме тебя, никто не сможет сделать этого».

Стих 121

райа кахе, - иха ами кичхуи на джани
туми йеи кахао, сеи кахи ами вани

райа кахе - Рамананда Рай говорит; иха - этого; ами - я; кичхуи - чего-либо; на - не; джани - знаю; туми - Ты; йеи - которые; кахао - побуждаешь (меня) говорить; сеи - те; кахи - произношу; ами - я; вани - слова.

Шри Рамананда Рай ответил: «Сам я ничего об этом не знаю. Я лишь произношу слова, которые Ты вкладываешь в мои уста».

Стих 122

томара шикшайа пади йена шука-патха
сакшат ишвара туми, ке буджхе томара ната

томара шикшайа - по Твоему указанию; пади - читаю; йена - как; шука-патха - речь попугая; сакшат - непосредственно; ишвара - Бог, Верховная Личность; туми - Ты; ке - кто; буджхе - понимает; томара - Твою; ната - игру.

«Я просто повторяю, как попугай, наставления, которые Ты дал мне. Ты - Сам Бог, Верховная Личность. Кто в состоянии понять Тебя, играющего, как актер на сцене?»

Стих 123

хрдаие прерана кара, джихвайа кахао вани
ки кахийе бхала-манда, кичхуи на джани

хрдаие - в сердце; прерана - указания; кара - даешь; джихвайа - языком; кахао - заставляешь произносить; вани - слова; ки - какие; кахийе - произношу; бхала-манда - правильные или неправильные; кичхуи - что-либо; на - не; джани - знаю.

«Это Ты вдохновляешь меня из сердца и заставляешь шевелить языком. Я же не знаю, говорю я правильные вещи или нет».

Стих 124

прабху кахе, - майавади ами та' санньяси
бхакти-таттва нахи джани, майаваде бхаси

прабху кахе - Господь говорит; майавади - последователь философии майявады; ами - Я; та' - ведь; санньяси - отрекшийся от мира; бхакти-таттва - истин трансцендентного любовного служения; нахи - не; джани - знаю; майаваде - в философии имперсонализма; бхаси - плаваю.

Господь Чайтанья Махапрабху сказал: «Я всего лишь санньяси-майявади. Я не знаю даже, что такое трансцендентное любовное служение Господу, и просто погружен в океан философии майявады».

Стих 125

сарвабхаума-санге мора мана нирмала ха-ила
'кршна-бхакти-таттва каха,' танхаре пучхила

сарвабхаума-санге - в обществе Сарвабхаумы Бхаттачарьи; мора - Мой; мана - ум; нирмала - чистый; ха-ила - стал; кршна-бхакти-таттва - истины, связанные с трансцендентным любовным служением Кришне; каха - объясни же; танхаре - его; пучхила - попросил.

«Благодаря общению с Сарвабхаумой Бхаттачарьей на Меня низошло просветление, и тогда Я стал расспрашивать его о природе трансцендентного любовного служения Кришне».

Стих 126

тенхо кахе - ами нахи джани кршна-катха
сабе рамананда джане, тенхо нахи этха

тенхо кахе - он отвечает; ами - я; нахи - не; джани - знаю; кршна-катха - тем, связанных с Господом Кришной; сабе - все; рамананда - Рамананда Рай; джане - знает; тенхо - он; нахи - не; этха - здесь.

«Сарвабхаума Бхаттачарья ответил Мне: „Я ничего не знаю о Кришне. О Нем знает лишь Рамананда Рай, но его здесь нет“».

Стих 127

томара тхани аилана томара махима шунийа
туми море стути кара 'саннийаси' джанийа

томара тхани - в твоё общество; аилана - пришел; томара - о твоём; махима - величии; шунийа - слыша; туми - ты; море - Меня; стути кара - восхваляешь; саннийаси - (как) отрекшегося от мира; джанийа - зная.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Я пришел сюда, потому что слышал о твоём величии. Ты же из уважения к Моему статусу санньяси, человека, отрекшегося от мира, стал превозносить Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет: мирской человек, обладающий материальными богатствами, должен понимать, что трансцендентные качества возвышенных преданных гораздо ценней материальных благ, которые есть у него. Обычному материалисту не следует чрезмерно гордиться своими достоинствами или выставлять их напоказ перед преданным, человеком духовного мира. Когда кто-то обращается к продвинутому преданному за наставлениями, рассчитывая произвести на него впечатление своим происхождением, богатством, образованностью или красотой, и делает это без должного уважения, преданный может

формально выразить такому зазнавшемуся материалисту почтение, но не станет открывать ему духовное знание. В глазах преданного подобный человек выглядит небрахманом, то есть шудрой. Такие самодовольные гордецы не способны понять науку о Кришне. Высокомерный человек лишен возможности обрести духовное бытие, ибо, хотя ему и посчастливилось родиться человеком, он снова окажется в адских условиях существования. Шри Чайтанья Махапрабху на Своем примере учит нас, что даже тот, кто достиг высокого положения, должен вести себя с вайшнавом очень скромно и смиренно. Таково учение Шри Чайтаньи Махапрабху, который принял на Себя роль ачарьи, высшего духовного учителя и наставника всего мира.

Стих 128

киба випра, кибa нйаси, шудра кене найа
йеи кршна-таттва-ветта, сеи 'гуру' хайа

киба - ли; випра - брахман; кибa - ли; нйаси - санньяси; шудра - шудра; кене - почему; найа - нет; йеи - который; кршна-таттва-ветта - познавший науку о Кришне; сеи - тот; гуру - духовный учитель; хайа - есть.

«Кем бы ни был человек - брахманом, санньяси или шудрой, - если он знает науку о Кришне, то может стать духовным учителем».

КОММЕНТАРИЙ: Для Движения сознания Кришны этот Стих имеет особое значение. Как объясняет в «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур, было бы ошибкой считать, что, раз Шри Чайтанья Махапрабху происходил из семьи брахмана и занимал высшее в духовной иерархии положение санньяси, Ему не следовало обращаться за наставлениями к Шриле Рамананде Раю, принадлежавшему к касте шудр. Чтобы прояснить это, Шри Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде Раю, что знание науки о Кришне важнее, чем каста. В системе варнашрама-дхармы брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры исполняют разные обязанности. Брахман считается духовным учителем всех остальных варн, или сословий, однако, если речь идет о сознании Кришны, духовным учителем может стать каждый, поскольку философия сознания Кришны полностью духовна. Чтобы распространять сознание Кришны, требуется только одно -

понять науку о душе. Не имеет значения, кто человек - брахман, кшатрий, вайшья, шудра, санньяси, грихастха или кто-то еще. Если он знает эту науку, то он может стать духовным учителем.

В «Хари-бхакти-виласе» сказано, что не следует получать посвящение от небрахмана, если есть достойный человек, принадлежащий к сословию брахманов. Это наставление предназначено для тех, кто чрезмерно зависит от мирского общественного устройства, и отвечает ожиданиям тех, кто намерен и дальше вести мирскую жизнь. Тот же, кто понимает истинную природу сознания Кришны и действительно хочет обрести трансцендентное знание, позволяющее достичь в жизни совершенства, может принять духовного учителя, принадлежащего к любому сословию, при условии, что такой духовный учитель в совершенстве знает науку о Кришне. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур также подтверждает, что любой человек, который знает науку о Кришне, будь то брахман, кшатрий, вайшья или шудра, брахмачари, ванапрастха, грихастха или санньяси, может стать духовным учителем и выполнять обязанности вартма-прадаршака-гуру, дикша-гуру или шикша-гуру. Учителя, который первым рассказывает человеку о духовной жизни, называют вартма-прадаршака-гуру. Духовного учителя, который в соответствии с предписаниями шастр дает посвящение, называют дикша-гуру, а духовного учителя, наставляющего ученика ради его возвышения, называют шикша-гуру. По сути, квалификация духовного учителя определяется его познаниями в науке о Кришне. Кто он - брахман, кшатрий, вайшья или шудра, - не имеет никакого значения. Это утверждение Шри Чайтаньи Махапрабху несколько не противоречит указаниям шастр. В «Падма-пуране» сказано:

на	шудра	бхагавад-бхактас
те	'пи	бхагаватоттамах
сарва-варнешу	те	шудра
йе на бхакта джанардане		

Того, кто по-настоящему знает духовную науку о Кришне, ни в коем случае нельзя считать шудрой, даже если он родился в семье шудр. И наоборот, випра, или брахман, безукоризненно выполняющий шесть обязанностей брахманов (патхана, патхана, йаджана, йаджана, дана, пратиграха) и хорошо знающий ведические гимны, не имеет права становиться духовным учителем, если он не является вайшнавом. Однако человек, происходящий из семьи чандалов, но при этом весьма сведущий в науке сознания Кришны, вполне может стать

гуру. Так гласят шастры. Строго следуя им, Шри Чайтанья Махапрабху, который в бытность Свою грихастхой носил имя Шри Вишвамбхара, получил посвящение у гуру-санньяси, которого звали Ишвара Пури. Шри Нитьянанда Прабху тоже получил посвящение у санньяси, Мадхавендры Пури. Некоторые, правда, полагают, что Нитьянанде Прабху дал посвящение Лакшмипати Тиртха. Адвайта Ачарья, который был грихастхой, получил посвящение у Мадхавендры Пури. В то же время многие преданные, родившиеся в семьях кастовых брахманов, получили посвящение у Шри Расикананды (ученика Шри Шьямананды Прабху), хотя сам Расикананда происходил не из семьи брахманов. Существует много других примеров того, как брахман по происхождению получал посвящение у выходца из семьи небрахманов. О признаках брахмана говорится в «Шримад-Бхагаватам» (7.11.35):

йасйа	йал-лакшанам	проктам
пумсо		варнабхивйанджакам
йад	анийатрапи	дршйета
тат тенаива винирдишет		

Если человек происходит из семьи шудр, но обладает всеми качествами духовного учителя, его следует считать не только брахманом, но и настоящим духовным учителем. Тому же самому учил Шри Чайтанья Махапрабху. Вот почему Шрила Бхактисиддханты Сарасвати Тхакур ввел для всех вайшнавов церемонию надевания священного шнура, описанную в шастрах.

Некоторые вайшnavы, живущие как бхаджанананди, не проходят савитра-самскар (посвящение с надеванием священного шнура), однако это не означает, что занимающиеся проповедью должны делать то же самое. Существует две категории вайшнавов: бхаджанананди и гоштхьянанди. Бхаджанананди не интересуют проповедь, тогда как гоштхьянанди стремятся распространять сознание Кришны, чтобы принести людям благо и увеличить число вайшнавов. По своему положению вайшнав выше, чем брахман. Вайшнава, занимающегося проповедью, должны воспринимать как брахмана, в противном случае его положение может быть истолковано неправильно. При этом нельзя называть себя брахманом-вайшнавом просто на основании своего происхождения - нужно еще обладать соответствующими качествами. К сожалению, недалекие люди не видят разницы между брахманом и вайшнавом. Таким людям кажется, что духовным учителем может быть только брахман. Только поэтому Шри Чайтанья Махапрабху говорит здесь:

киба випра, кибa нйаси, шудра кене найа
йеи кршна-таттва-ветта, сеи 'гуру' хайа

Тот, кто стал гуру, уже является брахманом. Иногда кастовые брахманы говорят, что йеи кршна-таттва-ветта, сеи 'гуру' хайа означает, что небрахман может стать лишь шикша-гуру или вартма-прадаршака-гуру, но не гуру, дающим посвящение. По мнению таких кастовых гуру, нет ничего важнее происхождения и семейных связей. Однако вайшнавы не признают передачу титула гуру по наследству. Слово гуру в равной степени относится к вартма-прадаршака-гуру, шикша-гуру и дикша-гуру. Если мы не примем принцип, провозглашенный Шри Чайтаньей Махапрабху, наше Движение сознания Кришны не сможет распространиться по всему свету. В соответствии с желанием Шри Чайтаньи Махапрабху (пртхивите ачхе йата нагаради-грама сарватра прачара хаибе мора нама), Его учение следует проповедовать во всем мире. Это не означает, что принявшие учение Шри Чайтаньи Махапрабху так и останутся шудрами и чандалами. Если из человека воспитали чистого вайшнавa, он должен считаться истинным брахманом. Такова суть наставлений Шри Чайтаньи Махапрабху, приведенных в данном Стихе.

Стих 129

'саннийаси' балийа море на кариха ванчана
кршна-радха-таттва кахи' пурна кара манна

саннийаси - за отрекшегося от мира; балийа - приняв; море - Меня; на кариха ванчана - не обманывай; кршна-радха-таттва - истину о Радхе и Кришне; кахи' - поведав; пурна - совершенным; кара - сделай; мана - (Мое) желание.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжил: «Пожалуйста, не пытайся обмануть Меня, обращаясь со Мной как с образованным санньяси. Прошу, удовлетвори желание Моего сердца - расскажи Мне о Радхе и Кришне».

Стих 130-131

йадйапи райа - преми, маха-бхагавате
танра мана кршна-майа наре аччхадите
татхапи прабхура иччха - парама прабала
джанилеха райера мана хаила таламала

йадйапи - хотя; райа - Рамананда Рай; преми - исполненный великой любви к Кришне; маха-бхагавате - преданный высочайшего уровня; танра - его; мана - ум; кршна-майа - иллюзорная энергия Кришны; наре - не может; аччхадите - покрыть; татхапи - однако; прабхура иччха - желание Господа; парама прабала - сильнейшее; джанилеха - хотя и знал; райера мана - в уме Рамананды Рая; хаила - было; таламала - замешательство.

Шри Рамананда Рай был великим преданным Господа, исполненным великой любви к Нему. Но, хотя иллюзорная энергия Кришны не могла ввести Рамананду Рая в заблуждение и хотя он понимал всю силу и глубину желания Господа, он все же пришел в легкое замешательство.

КОММЕНТАРИЙ: Достигший совершенства преданный всегда поступает в соответствии с волей Верховной Личности Бога. Материалистов же всегда уносят волны материальной энергии. Как говорил Шрила Бхактивинода Тхакур, майара ваше, йаччха бхесе, кхаччха хабудубу, бхаи - человек, оказавшийся во власти иллюзорной энергии, бессилён перед ее волнами. Иными словами, тому, кто находится в материальном мире, приходится служить майе. Но человек, принявший покровительство духовной энергии, служит Верховной Личности Бога. Хотя Рамананда Рай знал, что для Шри Чайтаньи Махапрабху не существует тайн, он продолжил свое объяснение, потому что так было угодно Господу.

Стих 132

райа кахе - “ами - ната, туми - сутра-дхара
йеи мата начао, таичхе чахи начибара

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; ами - я; ната - танцор; туми - Ты; сутра-дхара - кукловод; йеи - каким; мата - образом; начао - заставляешь танцевать; таичхе - так; чахи - хочу; начибара - танцевать.

Шри Рамананда Рай ответил: «Я всего лишь марионетка. Все нити в Твоих руках. Стоит Тебе потянуть за них, и я буду танцевать так, как Тебе угодно».

Стих 133

мора джихва - вина-йантра, туми - вина-дхари
томара мане йеи утхе, тахаи уччари

мора джихва - мой язык; вина-йантра - струнный инструмент; туми - Ты; вина-дхари - игрок на (этом) струнном инструменте; томара мане

- в Твоем уме; йеи утхе - которое возникает; тахаи - то; уччари - озвучиваю.

«Дорогой Господь, мой язык подобен струнному инструменту, на котором Ты играешь. Я просто озвучиваю то, что приходит Тебе на ум».

Стих 134

парама ишвара кршна - свайам бхагаван
сарва-аватары, сарва-карана-прадхана

парама - верховный; ишвара - повелитель; кршна - Господь Кришна; свайам - Сама; бхагаван - Верховная Личность Бога; сарва-аватары - источник всех воплощений; сарва-карана-прадхана - высшая причина всех причин.

Сказав это, Рамананда Рай стал рассказывать о кришна-таттве: «Кришна - это Верховная Личность Бога. Кришна - Сам изначальный Господь, источник всех воплощений и причина всех причин».

Стих 135

ананта ваикунтха, ара ананта аватара
ананта брахманда ихан, - сабара адхара

ананта ваикунтха - бесчисленные планеты Вайкунтхи; ара - и; ананта аватара - бесчисленные воплощения; ананта брахманда - бесчисленные вселенные; ихан - здесь (в материальном мире); сабара - всего; адхара - основа.

«Существует бесчисленное множество планет Вайкунтхи и бесчисленное множество воплощений Господа. В материальном мире также существуют бесчисленные вселенные, и все они исходят из Кришны».

Стих 136

сач-чид-ананда-тану, враджендра-нандана
сарвайшварья-сарвашакти-сарвараса-пурна

сат-чит-ананда-тану - Кришна, обладающий нетленным, исполненным знания, блаженства и вечности телом; враджендра-нандана - сын Махараджи Нанды; сарва-айшварья - всех достояний; сарва-шакти - всех энергий; сарва-раса-пурна -местилище всех духовных рас.

«Духовное тело Шри Кришны вечно и исполнено блаженства и знания. Он - сын Махараджи Нанды и источник всех богатств и энергий, а также всех духовных рас».

Стих 137

ишварах парамах крشناх сач-чид-ананда-виграхах
анадир адир говиндах сарва-карана-каранам

ишварах - властелин; парамах - верховный; крشناх - Господь Кришна; сач - вечное бытие; чид - абсолютное знание; ананда - абсолютное блаженство; виграхах - тот, чей образ; анадих - безначальное; адих - начало; говиндах - Господь Кришна; сарва - всех; карана - причин; каранам - причина.

„Кришна, Говинда, - верховный повелитель. Его тело духовно, вечно и исполнено блаженства. Он источник всего сущего, но у Него Самого нет источника, ибо Он причина всех причин“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Брахма-самхиты» (5.1).

Стих 138

врндаване `апракрта навина мадана'
кама-гайатри кама-бидже йанра упасана

врндаване - во Вриндаване; апракрта - духовный; навина - вечно юный; мадана - бог любви; кама-гайатри - гимна, выражающего желание; кама-бидже - духовным семенем желаний, которое называется клим; йанра - которому; упасана - поклонение.

«В духовном царстве Вриндавана Кришна - духовный, вечно юный бог любви. Ему поклоняются с помощью мантры Кама-гайатри, содержащую духовное семя клим».

КОММЕНТАРИЙ: Вриндаван так описан в «Брахма-самхите» (5.56):

шрийах кантах кантах парама-пурушах калпа-тараво
друма бхумиш чинтамани-гана-майи тойам амртам
катха ганам натйам гаманам апи вамши прийа-сакхи
чид-анандам джйотих парам апи тад асвадйам апи ча
са йатра кширабдхих сравати сурабхибхйаш ча сумахан
нимешардхакхйо ва враджати на хи йатрапи самайах
бхадже швета-двипам там ахам иха голокам ити йам
видантас те сантах кшити-вирала-чарах катипайе

Божественное царство Вриндавана вечно духовно. Там всегда обитает богиня процветания и бесчисленные гопи. Все они

возлюбленные Кришны и потому так же духовны, как и Он Сам. Во Вриндаване Кришна - Высшая Личность и супруг всех гопи и богини процветания. Деревья во Вриндаване исполняют любые желания. Земля там - из философского камня, а вместо воды течет нектар. Каждое слово там - как песня, а каждое движение - танец. Во Вриндаване Господь никогда не расстается со Своей флейтой. Планета Голока Вриндавана лучезарна, как солнце, и исполнена духовного блаженства. Совершенство жизни заключается в том, чтобы ощутить вкус этого духовного бытия. Поэтому каждый должен углублять свой духовный опыт. Во Вриндаване духовные коровы дают неограниченное количество духовного молока. В этом царстве ни одно мгновение не тратится зря, - другими словами, там нет прошлого, настоящего и будущего. Преданные в материальной вселенной поклоняются этой трансцендентной обители, которая называется Голока Вриндавана. Господь Брахма сам говорит: «Я поклоняюсь этой духовной земле, где живет Кришна». Те, кто не предан Господу или не осознал своей духовной природы, не способны по достоинству оценить трансцендентную Вриндавана-дхаму, ибо она полностью духовна. Все игры Господа, которые проходят там, тоже духовны. Во Вриндаване нет ничего материального. В молитве Нароттамы даса Тхакура (Прартхана, 1) говорится:

ара кабе нитай-чандера каруна хаибе
самсара-васана мора кабе туччха ха'бе.

«Когда же Господь Нитьянанда явит мне Свою милость и я осознаю тщетность материальных наслаждений?»

вишайа-чхадийа кабе шуддха ха'бе мана
кабе хама хераба шри-вриндавана

«Когда же мой ум очистится от материальной скверны и я смогу ощутить духовный Вриндаван?»

рупа-рагхунатха-паде хаибе акути
кабе хама буджхаба се йугала-пирити

«Когда же меня начнут привлекать наставления Госвами Вриндавана и я пойму, кто такие Радха и Кришна и что такое Вриндаван?»

Как следует из этих Стихов, чтобы понять, что такое Вриндаван, нужно сначала очиститься от всех материальных желаний и привязанности к ритуалам карма-канды и умозрительному знанию.

Что касается слов апракрта навина мадана, то слово апракрта означает нечто полностью противоположное материальным

представлениям. Майявади подразумевают под этим нуль или нечто безличное, однако такие представления ошибочны. Материальный мир состоит из мертвой материи, но в духовном мире все исполнено жизни. Желание наслаждаться свойственно как Кришне, так и Его неотъемлемым частицам, живым существам. В духовном мире подобные желания тоже духовны. Тот, кто считает их материальными, ошибается. Этого не следует делать. Когда в материальном мире человек, движимый страстью, наслаждается сексом, наслаждение, которое он испытывает, скоротечно. Это наслаждение длится всего несколько минут. Но в духовном мире может присутствовать то же самое наслаждение, однако там оно никогда не кончается. Его можно испытывать без конца. В духовном мире любовная близость никогда не утрачивает своей новизны и приносит все больше и больше удовольствия тому, кто наслаждается ею. В материальном же мире половые отношения уже через несколько минут теряют всякую привлекательность; доставляемое ими удовольствие не бывает вечным. И поскольку Кришна кажется очень равнодушным к любовным утехам, Его называют Богом любви духовного мира. Однако подобная склонность Кришны свободна от материального осквернения.

Гайантам трайате йасмад гаятри твам татах смрта: тот, кто повторяет мантру гаятри, постепенно освобождается из плена материи. Иначе говоря, гаятри - это средство освобождения от материального рабства. Объяснение мантры гаятри приводится в Мадхья-лиле, двадцать первой главе, сто двадцать пятом Стихе:

кама-гайатри-мантра-рупа, хайа кршнера сварупа,
сардха-чабиша акшара тара хайа
се акшара 'чандра' хайа, кршне кари' удайа,
триджагат каила кама-майа

Мантра Кама-гаятри напоминает обычный Стих из Вед, однако это - Сам Бог, Верховная Личность. Между Кама-гаятри и Кришной нет разницы. Оба состоят из двадцати четырех с половиной трансцендентных слогов (см. Мадхья, 21.125 - 129). Состоящая из слогов, эта мантра также является Кришной. Она подобна восходящей луне, и потому в искаженном виде изначальное духовное желание отражается и в людях, и в других живых существах. В мантре клим кама-девайа видмахе пушпа-банайа дхимахи тан но 'нангах прачодайат Кришна назван Камадевой, Пушпабаной и Анангой. Камадева - это Мадана-Мохан, Божество, с помощью которого мы устанавливаем взаимоотношения с Кришной. Пушпабана («держатель лука из цветов»)

- это Говинда, Господь, принимающий наше преданное служение. Ананга - это Гопиджана-Валлабха, тот, кто удовлетворяет желания всех гопи и является высшей целью жизни. Кама-гаятри (клим кама-девайя видмахе пушпа-банайа дхимахи тан но 'нангах прачодайат) не имеет ничего общего с материальным миром. Когда живое существо достигает высот духовного знания, оно получает возможность служить Верховной Личности Бога своими духовно чистыми чувствами и удовлетворять желания Господа.

ман-мана	бхава	мад-бхакто
мад-йаджи	мам	намаскуру
мам	эваишйаси	сатйам
те		

пратиджане прийо 'си ме

«Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и почитай Меня. Так ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты - Мой дорогой друг» (Б.-г., 18.65).

В «Брахма-самхите» (5.27 - 28) сказано:

атха	вену-нинадасйа
трайи-мурти-майи	гатих
спхуранти	правивешашу
мукхабджани свайамбхувах	
гайатрим	гайатас
адхигатйа	тасмад
самскрташ	сароджа-джах
двиджатам агамат татах	чади-гуруна
траййа	прабуддхо
'тха	видхир
виджната-таттва-сагарах	
туштава	веда-сарена
стотренанена кешавам	

«Тогда Гаятри, мать Вед, проявленная божественным звуком флейты Кришны, вошла в подобные лотосу уста саморожденного Брахмы через восемь ушных отверстий. Так Брахма, родившийся на лотосе, получил мантру гаятри, которая возникла из песни флейты Шри Кришны. Получив посвящение от высшего, изначального учителя, Самого Бога, Брахма родился во второй раз. Повторяя в уме гаятри, содержащую в себе три Веды, Брахма достиг просветления, и ему открылся безбрежный океан истины. Тогда он произнес молитву-гимн во славу Шри Кришны, являющегося сутью всех Вед». Звук флейты Господа Кришны - это источник ведических гимнов.

Господь Брахма, восседающий на лотосе, услышал звук флейты Кришны и таким образом получил посвящение в мантру гаятри.

Стих 139

пуруша, йошит, киба стхавара-джангама
сарва-читтакаршака, сакшат манматха-мадана

пуруша - мужчин; йошит - женщин; киба - всех; стхавара-джангама - неподвижных и движущихся живых существ; сарва - всех; читта-акаршака - тот, кто покоряет умы; сакшат - непосредственно; манматха-мадана - пленивший самого бога любви.

«Само имя Кришна указывает на то, что Он пленяет даже бога любви. Иначе говоря, Кришна притягивает к Себе всех - мужчин, женщин, а также движущиеся и неподвижные живые существа. Поистине, Кришна привлекает всех и вся».

КОММЕНТАРИЙ: Подобно тому как в материальном мире существуют бесчисленные небесные тела, именуемые звездами и планетами, в духовном мире есть множество духовных планет, которые называются Вайкунтхалоками. Однако духовная вселенная расположена далеко-далеко за пределами скопления материальных вселенных. Ученые-материалисты не в состоянии даже приблизительно подсчитать количество планет и звезд в этой вселенной. Они также не способны достичь других звезд с помощью космических кораблей. Согласно «Бхагавад-гите» (8.20), помимо материального, существует также духовный мир:

парас	тасмат	ту	бхаво	'нйо
'вйакто		'вйактат		санатанах
йах	са	сарвешу		бхутешу

нашйатсу на винашйати

«Но существует иная, вечная, непроявленная природа - она лежит за пределами материального мира, который то проявляется, то исчезает. Эта высшая природа неуничтожима. Когда все в материальном мире разрушается, она остается нетронутой».

Таким образом, есть иная природа, иной мир, лежащий выше мира материи. Слово бхава или свабхава означает «природа». Духовная природа вечна, и даже когда все материальные вселенные разрушаются, планеты духовного мира остаются нетронутыми. Они продолжают существовать точно так же, как после уничтожения материального тела продолжает свое существование духовная по природе душа. Духовный мир называют миром апракрта

(антиматериальным). Высшая планета в этом трансцендентном, духовном мире, или вселенной, называется Голока Вриндавана. Это обитель Самого Господа Кришны, который полностью духовен. Кришна известен там под именем Апракрита-Мадана. Мадана - это имя бога любви, однако Кришна - духовный Мадана. Его тело не материально, в отличие от тела бога любви в материальной вселенной. Тело Кришны полностью духовно - сач-чид-ананда-виграха. Поэтому Его называют Апракрита-Мадана. Его также именуют Манматха-Мадана, что значит «тот, кто пленяет даже бога любви». Иногда материалисты, превратно истолковывая красоту и поступки Кришны, например Его танец с гопи, обвиняют Кришну в безнравственности. Однако подобные обвинения свидетельствуют о непонимании того, что Кришна не принадлежит к материальному миру: Его тело сач-чид-ананда-виграха, полностью духовно. Кришну не может коснуться материальная скверна, и Его тело не следует считать состоящим из плоти и костей. Философы-майявади считают тело Кришны материальным, однако это оскорбительные, грубые материалистические представления. Кришна всецело духовен, и точно так же духовны гопи. Подтверждение тому мы можем найти в «Брахма-самхите» (5.37):

ананда-чин-майа-раса-пратибхавитабхис
табхир йа эва ниджа-рупатайа калабхих
голока эва нивасатй акхилатма-бхуто
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, пребывающему в Своей обители Голоке вместе с Радхой, тело которой является отражением Его духовного тела и которая олицетворяет Собой энергию блаженства (хладини). Их свита - это Ее наперсницы, продолжения Ее тела, проникнутые вечно блаженной духовной расой».

Гопи имеют такую же духовную природу (ниджа-рупатайа), поскольку представляют собой продолжения энергии наслаждения Кришны. Ни Кришна, ни гопи не имеют ничего общего с материальной плотью и материальным зачатием. В материальном мире живое существо находится в клетке материального тела и по невежеству отождествляет себя с ним. Вот почему наслаждение, которое мужчина и женщина получают в этом мире от любовной близости, полностью материально. Вожделение материалистичного человека ни в коем случае нельзя приравнивать к трансцендентному вожделению Кришны. Понять любовные отношения Кришны и гопи может лишь

тот, кто разбирается в духовной науке. В «Чайтанья-чаритамрите» любовные желания гопи сравниваются с золотом. В противоположность им те же самые желания мирского человека сравниваются с железом. Железо и золото никак не сравнимы. Живые существа, как движущиеся, так и неподвижные, представляют собой неотъемлемые частицы Кришны, поэтому всем им изначально присуще вожеление. Однако когда это вожеление проявляется через материю, оно не вызывает ничего, кроме отвращения. По-настоящему постичь Кришну может только духовно развитое живое существо, которое освободилось от материального рабства. В «Бхагавад-гите» (4.9) об этом сказано так:

джанма	карма	ча	ме	дивйам
эвам	йо	ветти		таттватах
тйактва	дехам	пунар		джанма

найти мам эти со 'рджуна

«Тот, кто постиг природу Моего божественного явления и деяний, больше никогда не родится в материальном мире. Покинув тело, он вернется в Мою вечную обитель, о Арджуна».

Познавший природу тела Кришны и Его любовных желаний сразу же обретает освобождение. Обусловленная душа, заточенная в клетке материального тела, понять Кришну не способна. В «Бхагавад-гите» (7.3) говорится:

манушйанам		сахасрешу
кашчид	йатати	сиддхайе
йататам	апи	сиддханам

кашчин мам ветти таттватах

«Из многих тысяч людей едва ли один стремится к совершенству, а из достигших совершенства едва ли один воистину познал Меня».

Слово сиддхайе означает «освобождение». Только освободившись от материальной обусловленности, можно постичь Кришну. Тот, кто постиг Кришну таким, как Он есть (таттватах), уже живет в духовном мире, хотя со стороны кажется, что он остается в материальном теле. Чтобы понять эту сложную науку, нужно достичь очень высокого духовного уровня.

В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.187) Шрила Рупа Госвами пишет:

иха	йасйа	харер	дасйе
кармана	манаса		гира

никхиласв

апй

авастхасу

дживан-муктах са учйате

Если кто-либо, живя в материальном мире, желает только одного - служить Кришне с любовью и преданностью, такой человек уже освобожден, хотя и продолжает действовать в этом мире. Подтверждение тому мы находим в «Бхагавад-гите» (14.26):

мам	ча	йо	'вйабхичарена
бхакти-йогена			севате
са	гунан		саматитйаитан
брахма-бхуйайа	калпате		

«Тот, кто полностью отдает себя преданному служению, ни при каких обстоятельствах не отклоняясь от этого пути, преодолевает влияние гун материальной природы и достигает уровня Брахмана».

Просто служа Господу с любовью, можно обрести освобождение. В «Бхагавад-гите» (18.54) сказано: брахма-бхутах прасаннатма на шочати на канкшати - тот, кто достиг высот духовных знаний и поднялся на уровень брахма-бхуты, никогда не скорбит и не желает ничего материального. Это уровень познания духа.

Шрила Бхактивинода Тхакур выделяет на уровне брахма-бхуты две ступени: сварупа-гата и васту-гата. Про того, кто понял Кришну, но еще не полностью порвал связь с материей, говорят, что он обрел свою сварупу, изначальное сознание. Когда это изначальное сознание полностью одухотворяется, его называют сознанием Кришны. Обладающий таким сознанием на самом деле живет во Вриндаване. Он может жить где угодно. Материальное место не имеет значения. Когда по милости Кришны человек достигает этого уровня, материальное тело и ум перестают осквернять его. В этот момент человек начинает жить во Вриндаване. Эта ступень носит название васту-гата. Необходимо выполнять свои духовные обязанности, пребывая в сознании сварупа-гата. Кроме того, следует повторять чин-майи гаятри, духовные мантры: ом намо бхагавате васудевайа, клим кршнайа говиндайа гопиджана-валлабхайа сваха и клим кама-девайа видмахе пушпа-банайа дхимахи тан но 'нангах прачодайат. Эти мантры называются Кама-гаятри или кама-биджа. Нужно получить посвящение у истинного духовного учителя и поклоняться Верховной Личности Бога, Кришне, повторяя эти трансцендентные мантры.

В этом и в предыдущем Стихах Кришнада Кавираджа объясняет:

врнидаване	'апракрта	навина	мадана'
кама-гайатри	кама-бидже	йанра	упасана

пуруша, йошит, киба стхавара-джангама
сарва-читтакаршака, сакшат манматха-мадана
Ч.-ч., Мадхья, 8.138 - 139

Тот, кто прошел надлежащее очищение и получил посвящение у духовного учителя, поклоняется Верховной Личности Бога, Кришне, повторяя мантру Кама-гаятри с кама-биджей. «Бхагавад-гита» подтверждает, что почувствовать привлекательность Кришны, всепривлекающего, может только тот, кто поклоняется Ему:

ман-мана бхава мад-бхакто
мад-йаджи мам намаскуру
мам эваишйаси сатйам те
пратиджане прийо 'си ме

«Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и почитай Меня. Так ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты - Мой дорогой друг» (Б.-г., 18.65).

Каждое живое существо является неотъемлемой частицей Кришны, и потому Кришна естественным образом притягателен для всех. Однако нашему естественному влечению к Кришне препятствуют покровы материи. Как правило, обитатели материального мира не испытывают привязанности к Кришне, но, как только живое существо освобождается от материальной обусловленности, привязанность к Кришне пробуждается в нем сама собой. Вот почему в этом Стихе сказано: сарва-читтакаршака - «Все испытывают непроизвольное влечение к Кришне». Привязанность к Кришне живет в сердце каждого, и, когда сердце очищается, она проявляется в полной мере (чето-дарпана-марджанам бхава-маха-давагни-нирвапанам).

Стих 140

тасам авирабхуч чхаурих смайамана-мукхамбуджах
питамба-дхарах срагви сакшан манматха-манматхах

тасам - среди них; авирабхут - появился; шаурих - Господь Кришна; смайамана - улыбающийся; мукха-амбуджах - тот, у кого лотосный лик; пита-амбара-дхарах - облаченный в желтые одежды; срагви - украшенный гирляндой из цветов; сакшат - непосредственно; манматха - бога любви; манматхах - бог любви.

„Когда Кришна покинул место, где проходил танец раса, гопи погрузились в тоску. Пока они горевали, Кришна снова появился среди них. Облаченный в желтые одежды, украшенный гирляндой из цветов,

с улыбкой на прекрасном, как лотос, лице, Он покори́л самого бога любви. Так выглядел Кришна, когда Он предстал перед гопи“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.2).

Стих 141

нана-бхактера расамрта нана-видха хайа
сеи саба расамртера 'вишайа' 'ашрайа'

нана-бхактера - различных преданных; раса-амрта - нектар преданности или трансцендентных взаимоотношений; нана-видха - разных видов; хайа - есть; сеи саба - это все; раса-амртера - нектара преданности; вишайа - источник; ашрайа - предмет.

«Отношения каждого преданного с Кришной имеют особую сладость. Однако во всех трансцендентных отношениях преданный является поклоняющимся [ашрайа], а Кришна - объектом поклонения [вишайа]».

Стих 142

акхила-расамрта-муртих
прасрмара-ручи-руддха-тарака-палих
калита-шьяма-лалито
радха-прейан видхур джайати

акхила-раса-амрта-муртих - источник всего наслаждения, вмещающий в Себя все расы преданного служения, а именно шанту, дасью, сакхью, ватсалью и мадхурью; прасрмара - распространяя; ручи - сиянием тела; руддха - покорена; тарака - гопи по имени Тарака; палих - тот, кем (покорена) гопи по имени Пали; калита - покорена; шьяма - гопи по имени Шьяма; лалитах - тот, кем (покорена) гопи по имени Лалита; радха-прейан - тот, кто дороже всех Шримати Радхарани; видхур - Кришна, Верховная Личность Бога; джайати - да будет славен.

„Слава Кришне, Верховной Личности Бога! Своей всевозрастающей красотой Он покори́л сердца гопи Тараки и Пали и завладел мыслями Шьямы и Лалиты. Он возлюбленный Шримати Радхарани и неиссякаемый источник наслаждения для преданных во всех трансцендентных расах“.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый имеет свою трансцендентную расу, в которой он любит Кришну и служит Ему. Кришна в высшей степени привлекателен для всех категорий преданных. Поэтому Его называют акхила-расамрта-мурти - трансцендентным олицетворением

привлекательности для всех преданных, будь то преданные в шантарасе, дасья-расе, сакхья-расе, ватсалья-расе или мадхурья-расе.

Этим Стихом Шрила Рупа Госвами открывает «Бхакти-расамрита-синдху».

Стих 143

шрнгара-расараджа-майа-мурти-дхара
атаэва атма-парйанта-сарва-читта-хара

шрнгара-раса-раджа-майа - состоящий из расы супружеской любви; мурти-дхара - Кришна, олицетворенный источник всего наслаждения; атаэва - поэтому; атма-парйанта - включая Самого Себя; сарва - всех; читта - сердец; хара - пленитель.

«Кришна бесконечно привлекателен для преданных во всех расах, ибо Он - воплощенная раса супружеской любви. Кришна привлекает не только всех преданных, но и Самого Себя».

Стих 144

вишвешам ануранджанена джанайанн анандам индивара-шрени-шьямала-комалаир упанайанн ангаир ананготсавам сваччхандам вradжа-сундарибхир абхитах пратйангам алингитах шрнгарах сакхи муртиман ива мадхау мугдхо харих кридати

вишвешам - всех (гопи); ануранджанена - дарением радости; джанайан - порождающий; анандам - блаженство; индивара-шрени - подобными зарослям синих лотосов; шьямала - темно-синими; комалаих - нежными; упанайан - приводящий; ангаих - частями тела; ананга-утсавам - на празднество в честь бога любви; сваччхандам - неограниченно; вradжа-сундарибхих - молодыми женщинами Вradжи; абхитах - с обеих сторон; пратйангам - за каждую часть тела; алингитах - обнимаемый; шрнгарах - супружеская любовь; сакхи - о подруга; муртиман - воплощенная; ива - как; мадхау - весной; мугдхах - смятенный; харих - Господь Хари; кридати - играет.

„Дорогие подруги, только взгляните, как Шри Кришна наслаждается весной! В кругу гопи, обнимающих каждую часть Его тела, Он подобен живому воплощению любви. Своими божественными играми Он дарует радость и гопи, и всему мирозданию. Обладатель смуглых с синевой рук и ног, подобных синему лотосу, Он устроил праздник в честь бога любви“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Гита-Говинды» (1.11).

Стих 145

лакшми-кантади аватарера харе мана
лакшми-ади нари-ганера каре акаршана

лакшми-канта-ади - мужа богини процветания (Нараяны); аватарера - воплощения; харе - пленяет; мана - ум; лакшми - богиней процветания; ади - возглавляемых; нари-ганера - всех женщин; каре акаршана - привлекает.

«Он привлекает также Нараяну, который является воплощением Санкаршаны и супругом богини процветания; Он привлекает не только Его, но и всех женщин во главе с самой богиней процветания, супругой Нараяны».

Стих 146

двиджатмаджа ме йувайор дидркшуна
майопанита бхуви дхарма-гуптайе
калаватирнав аванер бхарасуран
хатвеха бхуйас тварайетам анти ме

двиджа-атма-джах - сыновья брахмана; ме - Мной; йувайох - вас обоих; дидркшуна - желающим увидеть; майа - Мной; упанитах - уведены; бхуви - в мире; дхарма-гуптайе - для восстановления устоев религии; кала - со всеми энергиями; аватирнау - нисшедшие; аванех - мира; бхара-асуран - тяжелое бремя демонов; хатва - уничтожив; иха - сюда (в духовный мир); бхуйах - снова; тварайа - быстро; итам - пусть вернутся; анти - рядом; ме - со Мной.

[Обращаясь к Кришне и Арджуне, Господь Маха-Вишну (Махапуруша) сказал:] „Я забрал сюда сыновей брахмана лишь потому, что хотел увидеть вас. Вы оба низошли в материальный мир, чтобы восстановить законы религии, и вместе с вами пришли все ваши энергии. После того как вы уничтожите всех демонов, пожалуйста, сразу возвращайтесь в духовный мир“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагаватам» (10.89.58). Этот Стих является частью повествования о том, как Кришна вывел Арджуну за границы материальной вселенной, чтобы помочь ему найти сыновей брахмана.

Господа Маха-Вишну, который пребывает вне материального мира, тоже пленяет красота Кришны. Маха-Вишну специально украл сыновей у брахмана из Двараки, потому что хотел увидеть Кришну и Арджуну. Этот Стих приводится, чтобы показать привлекательность Кришны: даже Маха-Вишну хочет увидеть Его.

Стих 147

касийанубхаво 'сйа на дева видмахе
тавангхри-рену-спарашадхикарах
йад-ванчхайа шрир лаланаচারат тапо
вихайа каман су-чирам дхрта-врата

касьа - которого; анубхавах - результат; асьа - его (змея Калии); на - не; дева - о Господь; видмахе - знаем; тава-ангхри - Твоих лотосных стоп; рену - пыли; спараша - чтобы коснуться; адхикарах - право; йат - которого; ванчхайа - желанием; шрих - богиня процветания; лалана - лучшая из женщин; ачарат - совершала; тапах - аскетические подвиги; вихайа - обуздав; каман - желания; су-чирам - долго; дхрта - тверды; врата - та, чьи обеты.

„О Господь, мы не знаем, чем змей Калия заслужил право носить на своих головах пыль с Твоих лотосных стоп: ради этого сама богиня процветания сотни лет совершала аскетические подвиги, обуздывая все прочие желания и соблюдая суровые обеты. Поистине, мы не знаем, как змей Калия удостоился такой чести“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.16.36) произносят жены змея Калии.

Стих 148

апана-мадхурйе харе апанара мана
апана апани чахе карите алингана

апана - Своей; мадхурйе - сладостью; харе - пленяет; апанара - Свой; мана - ум; апана - Себя; апани - Сам; чахе - хочет; карите алингана - обнять.

«Сладость Господа Кришны настолько восхитительна, что пленяет даже Его собственный ум. Иногда Ему Самому хочется обнять Себя».

Стих 149

апарикалита-пурвах каш чаматкара-кари
спхурати мама гарийан эша мадхурйа-пурах
айам ахам апи ханта прекшйа йам лубдха-четах
са-рабхасам упабхоктум камайе радхикева

апарикалита - не виданный; пурвах - тот, кто прежде; ках - который; чаматкара-кари - вызывающий удивление; спхурати - проявляется; мама - Моего; гарийан - более великий; эшах - этот; мадхурйа-пурах - полный сладости; айам - этот; ахам - Я; апи - даже;

ханта - увы; прекшйа - увидев; йам - которого; лубдха-четах - пораженный ум; са-рабхасам - страстно; упабхоктум - насладиться; камайе - желаю; радхика ива - как Шримати Радхарани.

„Увидев в усыпанной драгоценными камнями колонне Своего дворца в Двараке собственное отражение, Кришна захотел обнять его и воскликнул: «Я никогда прежде не видел такой красоты! Кто это? Просто при виде Его Я, подобно Шримати Радхарани, жажду заключить Его в объятия»“.

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Лалита-Мадхавы» (8.34) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 150

эи та' санкшепе кахила кршнера сварупа
эбе санкшепе кахи шуна радха-таттва-рупа

эи та' - итак; санкшепе - вкратце; кахила - описал; кршнера - Господа Кришны; сварупа - изначальный образ; эбе - теперь; санкшепе - вкратце; кахи - рассказываю; шуна - услышь же; радха - Шримати Радхарани; таттва-рупа - истинную природу.

Затем Шри Рамананда Рай произнес: «Итак, я коротко описал изначальный образ Бога, Верховной Личности. Теперь позволь мне объяснить природу Шримати Радхарани».

Стих 151

кршнера ананта-шакти, тате тина - прадхана
'чич-чхакти', 'майа-шакти', 'джива-шакти'-нама

кршнера - Господа Кришны; ананта-шакти - бесчисленные энергии; тате - в них; тина - три; прадхана - основные; чит-шакти - духовная энергия; майа-шакти - материальная энергия; джива-шакти - пограничная энергия, или живые существа; нама - называемые.

«Кришна обладает бесчисленными энергиями, которые можно разделить на три основные категории: духовная энергия, материальная энергия и пограничная энергия, то есть живые существа».

Стих 152

'антаранга', 'бахиранга', 'татастха' кахи йаре
антаранга 'сварупа-шакти' - сабара упаре

антаранга - внутренняя; бахиранга - внешняя; тата-стха - пограничная; кахи - говорю; йаре - о которой; антаранга - внутренняя

энергия; сварупа-шакти - собственная энергия; сабара упаре - всех выше.

«Иными словами, у Бога есть три вида энергий: внутренняя, внешняя и пограничная. Но хотя все они принадлежат Богу, внутренняя энергия представляет собой Его личную энергию и потому выше двух других».

Стих 153

вишну-шактих пара прокта кшетраджнакхья татха пара авидья-карма-самджняна тртиа шактир ишйате

вишну-шактих - энергия Господа Вишну; пара - духовная; прокта - та, о которой сказано; кшетраджна-акхья - энергия, именуемая кшетра-гья; татха - также; пара - духовная; авидья - неведением; карма - кармической деятельностью; самджня - называемая; анья - другая; тртиа - третья; шактих - энергия; ишйате - признается.

„Изначальная энергия Господа Вишну - это высшая, или духовная, энергия, и живое существо, по сути, относится к ней. Но существует и другая энергия, именуемая материальной, и эта третья энергия исполнена неведения“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны» (6.7.61).

Стих 154

сач-чид-ананда-майа кршнера сварупа
атаэва сварупа-шакти хайа тина рупа

сач-чит-ананда-майа - вечность, знание и блаженство; кршнера - Господа Кришны; сварупа - истинный трансцендентный образ; атаэва - поэтому; сварупа-шакти - (Его) духовная личная энергия; хайа - существует; тина рупа - в трех формах.

«Изначально Кришна - сач-чид-ананда-виграха, трансцендентное олицетворение вечности, знания и блаженства. Поэтому Его личная, внутренняя энергия тоже проявляется трояко».

Стих 155

анандамше 'хладини', сад-амше 'сандхини'
чид-амше 'самвит', йаре джняна кари' мани

ананда-амше - в блаженстве; хладини - энергия наслаждения; сач-амше - в вечности; сандхини - созидательная энергия; чит-амше - в знании; самвит - энергия постижения; йаре - которую; джняна - знанием; кари' - приняв; мани - считаю.

«Хладини - это Его аспект блаженства, сандхини - аспект вечного бытия, а самвит - аспект сознания, или воспринимающей способности, который также называют знанием».

Стих 156

хладини сандхини самвит твайй эка сарва-самшрайе
хлада-тапа-кари мишра твайи но гуна-варджите

хладини - энергия наслаждения; сандхини - энергия бытия; самвит - энергия знания; твайи - в Тебе; эка - единая (внутренняя энергия); сарва-самшрайе - (в Тебе,) источнике всех энергий; хлада - наслаждений; тапа-кари - причина страданий; мишра - смесь; твайи - в Тебе; но - никогда; гуна-варджите - (в Тебе,) трансцендентном Верховном Господе.

„Мой дорогой Господь, Ты - средоточие всех трансцендентных качеств. Твоя энергия наслаждения, энергия бытия и энергия знания на самом деле представляют собой единую духовную внутреннюю энергию. Обусловленная душа, хотя и духовна по природе, иногда испытывает удовольствие, иногда страдание, а иногда удовольствие вперемешку со страданием. Это следствие ее соприкосновения с материей. Но Ты выше всех материальных качеств и потому свободен от них. Твоя высшая, духовная энергия полностью трансцендентна, и для Тебя не существует таких относительных понятий, как удовольствие, удовольствие с примесью страданий и сами страдания“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны» (1.12.69).

Стих 157

крشناке ахладе, та'те нама - 'хладини'
сеи шакти-дваре сукха асваде апани

крشناке - Кришне; ахладе - доставляет наслаждение; та'те - поэтому; нама - название; хладини - энергия наслаждения; сеи шакти - этой энергии; дваре - посредством; сукха - удовольствие; асваде - вкушает; апани - Сам (Господь Кришна).

«Энергия, именуемая хладини, доставляет Кришне духовное блаженство. Посредством этой энергии наслаждения Кришна Сам испытывает все духовные наслаждения».

Стих 158

сукха-рупа кршна каре сукха асвадана
бхакта-гане сукха дите 'хладини' - карана

сукха-рупа - живое воплощение счастья; кршна - Господь Кришна; каре - совершает; сукха - блаженства; асвадана - вкушение; бхакта-гане - всем преданным; сукха - блаженство; дите - доставлять; хладини - энергия наслаждения; карана - причина.

«Хотя Господь Кришна - воплощение счастья, Он наслаждается всеми видами духовного блаженства. Блаженство, которое испытывают преданные Кришны, также проявлено Его энергией наслаждения».

Стих 159

хладинира сара амша, тара 'према' нама
ананда-чинмайа-раса премера акхйана

хладинира - энергии наслаждения; сара - сущностная; амша - составляющая; тара - ее; према - любовь к Богу; нама - название; ананда - исполненной наслаждения; чит-майа-раса - уровень духовной расы; премера - любви к Богу; акхйана - объяснение.

«Сутью энергии наслаждения является любовь к Богу [према]. Поэтому, объясняя природу любви к Богу, также можно испытать всю полноту духовного блаженства».

Стих 160

премера парама-сара 'махабхава' джани
сеи махабхава-рупа радха-тхакурани

премера - любви к Богу; парама-сара - самая сущность; маха-бхава - трансцендентный экстаз, который называется махабхавой; джани - знаем; сеи - этого; маха-бхава-рупа - олицетворение трансцендентного экстаза махабхава; радха-тхакурани - Шримати Радхарани.

«Сущность любви к Богу называется махабхавой, духовным экстазом, и олицетворением этого экстаза является Шримати Радхарани».

Стих 161

тайор апй убхайор мадхье радхика сарватхадхика
махабхава-сварупейам гунаир ативарийаси

тайох - их; апи - даже; убхайох - обеих (Чандравали и Радхарани); мадхье - среди; радхика - Шримати Радхарани; сарватха - во всех отношениях; адхика - высшая; маха-бхава-сварупа - олицетворение махабхавы; ийам - эта; гунаих - с благими качествами; ативарийаси - лучшая из всех.

„Из всех гопи Вриндавана главными считаются Шримати Радхарани и еще одна гопи. Но если сравнить их двоих, то станет очевидно превосходство Шримати Радхарани, поскольку сама Ее природа выражает высочайший экстаз любви. Экстаз любви, который испытывают другие гопи, не идет ни в какое сравнение с экстазом Шримати Радхарани“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих взят из «Удджвала-ниламани» (4.3) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 162

премера `сварупа-деха' - према-вибхавита
кршнера преяси-шрештха джагате видита

премера - любви к Богу; сварупа-деха - подлинное тело; према - любовью к Богу; вибхавита - порожденное; кршнера - Господа Кришны; преяси - из дорогих подруг; шрештха - лучшая; джагате - в мире; видита - известная.

«Тело Шримати Радхарани есть видоизмененная любовь к Богу. Радхарани - самая дорогая подруга Кришны, и это известно всему миру».

Стих 163

ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхис
табхир йа эва ниджа-рупатайа калабхих
голока эва нивасатй акхилатма-бхуто
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

ананда - блаженства; чит - знания; майа - состоящими из; раса - расами; прати - каждый миг; бхавитабхих - с поглощенными; табхих - с теми; йах - который; эва - поистине; ниджа-рупатайа - Своим образом; калабхих - с частями частей Его энергии наслаждения; голоке - на Голоке Вриндаване; эва - действительно; нивасати - обитает; акхилатма - как душа всего сущего; бхутах - существующий; говиндам - Господа Говинду; ади-пурушам - изначальную личность; там - Его; ахам - я; бхаджами - почитаю.

„Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, пребывающему в Своей обители Голоке вместе с Радхой, которая является отражением Его духовного тела и которая олицетворяет Собой энергию блаженства [хладини]. Их свита - это Ее наперсницы, продолжения Ее тела, проникнутые вечно блаженной духовной расой“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-самхиты» (5.37).

Стих 164

сеи махабхава хайа 'чинтамани-сара'

кршна-ванчха пурна каре эи карйа танра

сеи - этот; маха-бхава - высочайший экстаз; хайа - есть; чинтамани-сара - суть духовной жизни; кршна-ванчха - желания Господа Кришны; пурна каре - выполняет; эи - это; карйа - занятие; танра - Ее.

«Этот высочайший экстаз Шримати Радхарани представляет самую суть духовной жизни. Единственное занятие Радхарани - выполнять желания Кришны».

Стих 165

'махабхава-чинтамани' радхара сварупа

лалитади сакхи - танра кайа-вйуха-рупа

маха-бхава - высочайшего духовного экстаза; чинта-мани - философский камень; радхара сварупа - трансцендентный образ Шримати Радхарани; лалита-ади сакхи - гопи, спутницы Шримати Радхарани; танра кайа-вйуха-рупа - экспансии Ее духовного тела.

«Шримати Радхарани - это бесценнейший духовный бриллиант, тогда как остальные гопи - Лалита, Вишакха и другие - являются продолжениями Ее духовного тела».

Стих 166

радха-прати кршна-снеха - сугандхи удвартана

та'те ати сугандхи деха - уджджвала-варана

радха-прати - по отношению к Шримати Радхарани; кршна-снеха - любовь Господа Кришны; су-гандхи удвартана - массаж с ароматическими притираниями; та'те - в этом; ати - очень; су-гандхи - благоуханное; деха - тело; уджджвала - сияющий; варана - свет.

«Трансцендентное тело Шримати Радхарани светозарно и исполнено божественного благоухания. А любовь Господа Кришны к Радхарани подобна массажу с ароматическими притираниями».

КОММЕНТАРИЙ: Сугандхи удвартана - это паста, представляющая собой парфюмерную композицию с ароматическими маслами. Ей умащают перед массажем все тело для удаления грязи и пота. Тело Шримати Радхарани само по себе источает благоухание, однако от массажа с ароматическими притираниями любви Кришны оно становится вдвойне благоуханным и светозарным. Этот Стих открывает описание трансцендентного тела Шримати Радхарани,

приведенное Кришнадасом Кавираджей Госвами. В основу этого описания (Стихи 165 - 181) положена книга Рагхунатхи даса Госвами, озаглавленная «Премамбходжа-маранда». Шрила Бхактивинода Тхакур переводит оригинал этой книги с санскрита следующим образом.

«Любовь гопи к Кришне исполнена духовного экстаза и подобна излучающему свет драгоценному камню. Озаренная лучами этого духовного самоцвета, Радхарани умащает Себя духами и припудривает кункумой. Утром Она омывается в нектаре милосердия, в полдень - в нектаре юности и вечером - в нектаре Своего сияния. После такого троекратного омовения Она начинает светиться, подобно камню чинтамани. Она облачена в одежды из шелка, и этим шелковым облачением является Ее природная стыдливость.

Украшенная красной кункумой самой красоты и черным мускусом супружеской любви, Она становится еще прекраснее. Так разные цвета украшают Ее. Среди Ее украшений такие естественные проявления экстаза, как дрожь, слезы, ликование, оцепенение, испарина, дрожь в голосе, краснота, безумство и безразличие. Она вся - с ног до головы - усыпана этими девятью драгоценными камнями. Кроме того, красоту Радхарани подчеркивают Ее трансцендентные добродетели, которые Она носит, как гирлянду на шее. Есть две разновидности экстаза любви к Кришне: дхира и адхира - сдерживаемый и несдерживаемый. Этот экстаз представляет собой накидку Шримати Радхарани с ароматом камфары. Ее трансцендентный гнев на Кришну воплощен в аккуратно уложенных волосах, а на прекрасном лбу Ее сияет тилак небывалой удачи. Уши Шримати Радхарани украшают серьги из святых имен Кришны и рассказов, прославляющих Его. Ее уста всегда красны от бетеля экстатической привязанности к Кришне. Черная сурьма, которой подведены глаза Радхарани, - это вызванное любовью к Кришне лукавство. Ее шутки с Кришной и нежные улыбки - камфара, которой умащено Ее тело. Радхарани почивает в покоях, напоенных ароматом гордости, и, когда Она опускается на Свое ложе, трансцендентное разнообразие испытываемых Ей любовных экстазов кажется инкрустированным медальоном в ожерелье разлуки. Ее трансцендентную грудь прикрывает сари любви к Кришне и гнева на Него. У Радхарани есть струнный инструмент каччхапи-вина, воплощение Ее славы и удачи, от которых усыхают лица и груди других гопи. Руки Радхарани всегда покоятся на плечах Ее подружки-гопи, олицетворяющей красоту Ее юности; хотя Радхарани исполнена стольких духовных достоинств, Она не смогла устоять перед богом

любви по имени Кришна, и Он покори́л Ее. Шрила Рагхунатха дас Госвами, зажав в зубах соломинку, склоняется перед Шримати Радхарани и молит Ее: „О Гандхарвика, Шримати Радхарани, как Господь Кришна никогда не отвергает покорившуюся Ему душу, так и Ты, молю Тебя, не отвергай меня“». Это сокращенный перевод «Премамбходжа-маранды», выдержки из которой приводит Кавираджа Госвами.

СТИХ 167

карунйамрта-дхарайа снана пратхама
 тарунйамрта-дхарайа снана мадхйама

карунйя-амрта - нектара милосердия; дхарайа - в потоке; снана - омовение; пратхама - первое; тарунйя-амрта - нектара юности; дхарайа - в потоке; снана - омовение; мадхйама - промежуточное.

«Первый раз Шримати Радхарани омывается в нектаре милосердия, второй раз - в нектаре юности».

КОММЕНТАРИЙ: Прежде всего Шримати Радхарани умащает Свое тело пастой любви Кришны. Затем Она омывается в нектаре милосердия. Выйдя из возраста пауганда (от пяти до десяти лет), Шримати Радхарани вначале предстает как само милосердие. Во второй раз, в полдень, Она омывается в таруньямрите. Таково подлинное проявление Ее неувядающей юности.

СТИХ 168

лаванийамрта-дхарайа тад-упари снана
 ниджа-ладжджа-шйама-паттасати-паридхана

лаваний-а-амрта-дхарайа - в потоке нектара собственного сияния;
тат-упари - сверх этого; снана - омовение; ниджа - Своей; ладжджа -
скромности; шйама - черных; патта - шелковых; сати - одежд;
паридхана - ношение.

«После полуденного омовения Радхарани омывается третий раз - в нектаре собственного сияния и облачается в одежды стыдливости - Свое черное сари из шелка».

КОММЕНТАРИЙ: После первых двух омовений вечером Радхарани омывается в нектаре совершенной красоты. Этот нектар олицетворяет Ее качества красоты и светозарности. Таким образом, всего Шримати Радхарани совершает три разных омовения. Затем Она надевает два вида одежды - на верхнюю и нижнюю часть тела. Верхняя часть тела Радхарани облачена в розовую одежду, представляющую

собой Ее привязанность и влечение к Кришне, а нижняя - в черное или темно-синее сари из шелка - Ее стыдливость.

СТИХ 169

кршна-анурага двитийа аруна-васана
 пранайя-мана-канчуликайа вакша аччхадана

кршна-анурага - привязанность к Кришне; двитийа - второе; аруна-
васана - розовое одеяние; пранайа - любви; мана - и гнева; канчуликайа
- короткой блузкой; вакша - груди; аччхадана - прикрывание.

«Привязанность Шримати Радхарани к Кришне - это розовая одежда, в которую облачена верхняя часть Ее тела. Помимо этого, Она прикрывает Свою грудь блузкой любви к Кришне и гнева на Него».

СТИХ 170

саундарйа - кункума, сакхи-пранайа - чандана
сми́та-канти - карпура, тине - анге вилепана

саундарйа - (Ее) красота; кункума - красный порошок кункумы; сакхи-пранайа - (Ее) любовь к (Своим) наперсницам; чандана - сандаловая паста; смита-канти - очарование улыбки; карпура - камфора; тине - (этими) тремя; анге - на теле; вилепана - умещение.

«Красота Шримати Радхарани - это красная пудра из кункумы, Ее любовь к Своим наперсницам - это сандаловая паста, а очарование Ее улыбки - камфара. Тело Радхарани умащено всем этим одновременно».

СТИХ 171

кршнера уджджвала-раса - мргмада-бхара
сеи мргмаде вичитрита калевара

кршнера - Господа Кришны; уджджвала-раса - супружеская раса; мрга-мада - мускуса; бхара - обилие; сеи - этим; мрга-маде - ароматным мускусом; вичитрита - украшено; калевара - (все Ее) тело.

«Супружеская любовь к Кришне - это мускус, которым украшено
Ее тело».

СТИХ 172

праччханна-мана вамйа - дхаммилла-винйаса
'дхирадхиратмака' гуна - анге пата-васа

праччханна - скрытый; мана - гнев; вамйа - лукавство; дхаммилла - прядей волос; винйаса - укладка; дхира-адхира-атмака - заключающееся в вызванном ревностью гневом, который иногда

проявляется, а иногда подавляется; гуна - качество; анге - на теле; пата-васа - шелковая накидка.

«Лукавство и тщательно скрываемый гнев - Ее прическа. А гнев, вызванный ревностью, - это шелковая накидка на Ней».

Стих 173

рага-тамбула-раге адхара уджджвала
према-каутилья - нетра-йугале каджджала

рага - привязанности; тамбула - орехов бетеля; раге - краснотой; адхара - губы; уджджвала - блистающие; према-каутилья - притворство в любовных отношениях; нетра-йугале - на обоих глазах; каджджала - черная краска.

«Привязанность Радхарани к Кришне - это красный цвет орехов бетеля на Ее блестящих устах. А Ее притворство в любовных отношениях - черная сурьма на Ее веках».

Стих 174

`суддипта-саттвика' бхава, харшади `санчари'
эи саба бхава-бхушана саба-анге бхари'

су-уддипта-саттвика - сияющей благодати; бхава - экстатические состояния; харша-ади - ликование и прочие; санчари - непрерывное состояние экстаза; эи саба - все эти; бхава - виды экстаза; бхушана - украшения; саба - всё; анге - тело; бхари' - наполнив.

«Украшения на Ее теле - это разные виды ослепительно сияющего экстаза благодати и непрерывного экстаза, начиная с ликования. С ног до головы Она убрана всеми этими видами экстаза».

Стих 175

`кила-кинчитади'-бхава-вимшати-бхушита
гуна-шрени-пушпамала сарванге пурита

кила-кинчита-ади - начиная с кила-кинчиты; бхава - разнообразиями экстаза; вимшати - двадцатью; бхушита - украшена; гуна-шрени - (Ее) привлекательных качеств; пушпа-мала - гирляндой из цветов; сарва-анге - по всему телу; пурита - покрыта.

«Двадцать проявлений экстаза, начиная с кила-кинчиты, украшают Ее тело. А Ее трансцендентные качества образуют гирлянду, достигающую самой земли».

КОММЕНТАРИЙ: Ниже перечислены двадцать разных проявлений экстаза, начиная с кила-кинчиты. К телу относится бхава

(экстаз), хава (жесты) и хела (небрежность); к личности относятся шобха (красота), канти (сияние), дипти (великолепие), мадхурья (сладость), прагалбхата (дерзость), аударья (великодушные) и дхайрья (терпение), а к природе относится лила (развлечения), виласа (наслаждение), виччхитти (разрыв отношений) и вибхрама (замешательство). Поскольку санскритские слова кила-кинчита, моттайита и куттамита не имеют соответствующих эквивалентов, на английский перевести их не представляется возможным.

Гирлянда Шримати Радхарани сплетена из Ее качеств и символизирует ум, речь и внешность. Всепрощение и милосердие - это качества ума, сладкозвучный голос - это качества речи, а возраст, красота, сияние и грация - это качества внешности.

СТИХ 176

саубхагйа-тилака чару-лалате уджджвала
према-ваичиттйа - ратна, хрдайа - тарала

саубхагья-тилака - тилак удачи; чару - красивом; лалате - на лбу; уджджвала - сияющая; према - любви к Богу; ваичиттйа - разнообразие; ратна - драгоценный камень; хрдайа - сердце; тарала - медальон.

«На Ее красивом высоком лбу сияет тилак удачи. Разнообразные проявления Ее любви - это драгоценный камень, а сердце - медальон».

Стих 177

мадхйа-вайаса, сакхи-скандхе кара-нйаса
кршнапила-мановртти-сакхи аша-паша

мадхйа-вайаса - юность; сакхи - подружки; скандхе - на плече; кара - руки; нйаса - удерживание; кршна - Господа Кришны; лила - (поглощенного) играми; манах - ума; вртти - (олицетворяющие) деятельность; сакхи - гопи; аша-паша - тут и там.

«Гопи, наперсницы Шримати Радхарани, - это Ее мысли, сосредоточенные на лилах Шри Кришны. Рука Радхарани покоится на плече Ее подруги, олицетворяющей юность».

КОММЕНТАРИЙ: Восемь наперсниц Радхарани (ашта-сакхи) - это разные наслаждения, связанные с играми Кришны. Помимо этих, Шри Кришна совершает и другие лилы. Их олицетворяют гопи-помощницы восьми ближайших подруг Радхарани.

Стих 178

ниджанга-саурабхалайе гарва-парйанка
та'те васи' ачхе, сада чинте кршна-санга

ниджа-анга - Ее собственного тела; саурабха-алайе - в обители аромата; гарва - гордости; парйанка - ложе; та'те - на нем; васи' - лежа; ачхе - находится; сада - всегда; чинте - думает; кршна-санга - о близости с Кришной.

«Ложе Шримати Радхарани - это сама гордость, а стоит оно в покоях аромата Ее тела. Возлежа на этом ложе, Она всегда думает об общении с Кришной».

Стих 179

кршна-нама-гуна-йаша - аватамса кане
кршна-нама-гуна-йаша-праваха-вачане

кршна - Господа Кришны; нама - святое имя; гуна - качества; йаша - слава; аватамса - украшения; кане - в ушах; кршна - Господа Кришны; нама - святого имени; гуна - качеств; йаша - славы; праваха - волны; вачане - в (Ее) речах.

«Серьги Шримати Радхарани - это имя, слава и качества Господа Кришны. Величие имени Господа Кришны, Его славы и качеств всегда затопляет Ее речь».

Стих 180

кршнаке карайа шйама-раса-мадху пана
нирантара пурна каре кршнера сарва-кама

кршнаке - Кришну; карайа - побуждает; шйама-раса - расы супружеской любви; мадху - меда; пана - к питью; нирантара - непрерывно; пурна каре - исполняет; кршнера - Господа Кришны; сарва-кама - все страстные желания.

«Шримати Радхарани побуждает Кришну пить мед супружеской любви. Так Она постоянно удовлетворяет любые желания Кришны».

Стих 181

кршнера вишуддха-према-ратнера акара
анупама-гунагана-пурна калевара

кршнера - к Господу Кришне; вишуддха-према - чистой трансцендентной любви; ратнера - драгоценных камней; акара - месторождение; анупама - непревзойденных; гуна-гана - совокупностей разных качеств; пурна - исполненное; калевара - трансцендентное тело.

«Шримати Радхарани - это россыпь драгоценных камней любви к Кришне. Ее трансцендентное тело исполнено непревзойденных духовных качеств».

Стих 182

ка кршнася пранайа-джани-бхух шримати радхикаика
кася преясей анупама-гуна радхикаика на чанйа
джаихмйам кеше дрши таралата ништхуратвам куче 'ся
ванчха-пуртйаи прабхавати харе радхикаика на чанйа

ка - кто; кршнася - Господа Кришны; пранайа-джани-бхух - место рождения любви (к Кришне); шримати - исполненная несравненной красоты; радхика - Шримати Радхарани; эка - одна; ка - кто; ася - Его; преяси - самая дорогая подруга; анупама-гуна - обладающая несравненными качествами; радхика - Шримати Радхарани; эка - одна; на - не; ча - также; анйа - иная; джаихмйам - волнистость; кеше - в волосах; дрши - в глазах; таралата - беспокойство; ништхуратвам - упругость; куче - в грудях; асях - Ее; ванчха - желаний; пуртйаи - для исполнения; прабхавати - проявляется; харех - Господа Кришны; радхика - Шримати Радхарани; эка - одна; на - не; ча анйа - кто-либо еще.

„Если спросят, кто источник любви к Кришне, ответ один - Шримати Радхарани, и больше никто. А если спросят, кто Кришне дороже всех, ответ снова будет: только Шримати Радхарани, и больше никто. У Шримати Радхарани волнистые волосы, живые, подвижные глаза и упругая грудь. В Шримати Радхарани нашли выражение все трансцендентные качества, и потому лишь Она одна способна исполнить любые желания Кришны, и больше никто“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шри Говинда-лиламриты» (11.122) Кришнадаса Кавираджи Госвами. Данный Стих написан в форме вопросов и ответов, описывающих величие Шримати Радхарани.

Стих 183-184

йанра саубхагйа-гуна ванчхе сатйабхама
йанра тхани кала-виласа шикхе враджа-рама
йанра саундарйади-гуна ванчхе лакшми-парвати
йанра пативрата-дхарма ванчхе арундхати

йанра - которой; саубхагйа - удачи; гуна - качества; ванчхе - желает; сатйабхама - Сатьябхама (одна из цариц Кришны); йанра тхани - у которой; кала-виласа - шестидесяти четырем искусствам; шикхе - учатся; враджа-рама - гопи Вриндавана; йанра - которой; саундарйа-ади - красоты и прочих; гуна - качеств; ванчхе - желает; лакшми - богиня процветания; парвати - супруга Господа Шивы; йанра - которой; пати-врата - целомудрия; дхарма - принципа; ванчхе - желает; арундхати - жена Васиштхи Муни.

«Даже Сатьябхама, одна из жен Шри Кришны, завидует счастливому жребию и несравненным качествам Шримати Радхарани. Все гопи приходят поучиться у Нее искусству одеваться. Даже богиня процветания, Лакшми, и супруга Господа Шивы, Парвати, мечтают обрести красоту и другие качества Шримати Радхарани. Сама прославленная Арундхати, целомудренная супруга Васиштхи, подражает целомудрию и религиозности Шримати Радхарани».

Стих 185

йанра садгуна-ганане кршна на пайа пара
танра гуна ганибе кемане джива чхара

йанра - которой; сат-гуна - благих качеств; ганане - в перечислении; кршна - Господь Кришна; на - не; пайа - достигает; пара - предела; танра - той; гуна - качества; ганибе - исчислит; кемане - как; джива - живое существо; чхара - ничтожное.

«Даже Сам Господь Кришна не знает до конца все духовные качества Шримати Радхарани. Как же тогда может перечислить их ничтожное живое существо?»

Стих 186

прабху кахе, - джанилун кршна-радха-према-таттва
шуните чахийе дунхара виласа-махаттва

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; джанилун - понял; кршна - Господа Кришны; радха - и Шримати Радхарани; према - любовных взаимоотношений; таттва - истину;

шуните - услышать; чахийе - хочу; дунхара - обоих; виласа-махаттва - о величии наслаждения.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Теперь Я понимаю, какая любовь связывает Радху и Кришну. И все же Мне хочется услышать о величии Их наслаждения этой любовью».

Стих 187

райа кахе, - кршна хайа `дхира-лалита'
нирантара кама-крида - йанхара чарита

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; кршна - Господь Кришна; хайа - есть; дхира-лалита - тот, кто благодаря собственным качествам всегда держит свою подругу в повиновении; нирантара - непрерывно; кама-крида - любовные игры; йанхара - которого; чарита - характер.

Рамананда Рай ответил: «Господа Кришну называют дхира-лалита, ибо Он всегда держит Своих друзей в повиновении. Его единственное занятие - улаживать собственные чувства».

КОММЕНТАРИЙ: Следует всегда помнить, что чувственные наслаждения, которым предается Кришна, ни в коем случае нельзя ставить на один уровень с чувственными наслаждениями материального мира. Как уже объяснялось ранее, чувственные наслаждения, испытываемые Кришной, подобны золоту. Эти же наслаждения, отражаясь искаженным образом в материальном мире, уподобляются железу. Смысл данной аналогии в том, что Кришна вовсе не лишен личностных черт. Ему присущи все желания, искаженное подобие которых можно видеть в этом мире. Однако природа Его желаний и желаний, которые испытываем мы, различна: в одном случае они духовны, а в другом - материальны. Как жизнь отличается от смерти, так и духовные чувственные наслаждения отличаются от материальных.

Стих 188

видагдхо нава-тарунйах парихаса-вишарадах
нишчинто дхира-лалитах сйат прайах преяси-вашах

видагдхах - хитрый; нава-тарунйах - обладающий неувядаемой юностью; парихаса - в шутках; вишарадах - искусный; нишчинтах -

беззаботный; дхира-лалитах - герой в любовных отношениях; сйат - может быть; прайах - почти всегда; преяси-вашах - держащий подруг в подчинении.

„Того, кто лукав и вечно юн, кто любит шутки, беззаботен и кому всегда подчиняются его подруги, называют дхира-лалитой“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.230).

Стих 189

ратри-дина кундже крида каре радха-санге
каишора вайаса сапхала каила крида-ранге

ратри-дина - днем и ночью; кундже - в садах или рощах Вриндавана; крида - игры; каре - совершает; радха-санге - вместе с Радхарани; каишора - отроческий; вайаса - возраст; са-пхала - плодотворным; каила - сделал; крида-ранге - среди всевозможных развлечений.

«И днем и ночью в кущах Вриндавана Господь Шри Кришна наслаждается обществом Шримати Радхарани. Так любовные игры со Шримати Радхарани увенчали Его отрочество успехом».

Стих 190

вача сучита-шарвари-рати-кала-прагалбхйайа радхикам
врида-кунчита-лочанам вирачайанн агре сакхинам асау
тад-вакшоруха-читра-кели-макари-пандитйа-парам гатах
каишорам сапхали-кароти калайан кундже вихарам харих

вача - словами; сучита - открытых; шарвари - ночи; рати - любовных утех; кала - относительно деталей; прагалбхйайа - откровенностью; радхикам - Шримати Радхарани; врида - от стыда; кунчита-лочанам - закрывшей глаза; вирачайан - делающий; агре - перед; сакхинам - подругами; асау - тот; тат - Ее; вакшах-руха - на грудях; читра-кели - со всякими развлечениями; макари - в изображении дельфинов; пандитйа - мастерства; парам - предела; гатах - достигший; каишорам - отрочество; са-пхали-кароти - делает успешным; калайан - устраивающий; кундже - в кущах; вихарам - забавы; харих - Верховный Господь.

«„Господь Шри Кришна стал рассказывать, как минувшей ночью Они предавались любовным утехам, заставив Шримати Радхарани закрыть глаза от смущения. Воспользовавшись этим, Шри Кришна нарисовал у Нее на груди разных дельфинов. Так Он прославился среди гопи как выдающийся художник. В подобных забавах Господь совершенным образом провел Свое отрочество“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих также цитата из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.119).

Стих 191

прабху кахе, - эхо хайа, аге каха ара
райа кахе, - иха ва-и буддхи-гати нахи ара

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; эхо хайа - это правильно; аге каха ара - говори же дальше; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; иха ва-и - за пределами этого; буддхи-гати - движения разума; нахи - нет; ара - больше.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Все это правильно, однако, прошу тебя, продолжай».

На этот раз Рамананда Рай ответил: «Все остальное выходит за пределы моего понимания».

Стих 192

йеба 'према-виласа-виварта' эка хайа
таха шуни' томара сукха хайа, ки на хайа

йеба - которая; према-виласа-виварта - замешательство или перелом в экстазе любовных отношений; эка хайа - есть одна (тема); таха - ту; шуни' - услышав; томара - Твое; сукха - счастье; хайа - есть; ки - или; на - не; хайа - есть.

Затем Рамананда Рай все же сказал Шри Чайтанье Махапрабху, что есть еще одна тема - према-виласа-виварта. «Я могу рассказать Тебе об этом, - предложил Рамананда Рай, - но не знаю, понравится Тебе это или нет».

КОММЕНТАРИЙ: Это предостережение, как пишет в «Амрита-праваха-бхашье» Бхактивинода Тхакур, адресовано нам. По сути, Шри

Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде Раю: «Дорогой Рамананда, твое объяснение смысла жизни и игр Шримати Радхарани и Кришны, безусловно, верно. Хотя все это истина, пожалуйста, продолжай свой рассказ, если тебе еще есть что добавить». Рамананда Рай произнес в ответ: «Я вряд ли смогу что-то добавить к сказанному, однако есть еще одна тема, према-виласа-виварта, которую я готов Тебе объяснить. Только не знаю, понравится ли Тебе то, что я скажу».

Стих 193

эта бали' апана-крта гита эка гахила
преме прабху сва-хасте танра мукха аччхадила

эта бали' - произнеся это; апана-крта - им самим сочиненную; гита - песню; эка - одну; гахила - запел; преме - с любовью к Богу; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; сва-хасте - Своей рукой; танра - его (Рамананды Рая); мукха - рот; аччхадила - закрыл.

Произнеся это, Рамананда Рай запел песню собственного сочинения. Однако Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный экстазом любви к Богу, сразу же закрыл Рамананде рот рукой.

КОММЕНТАРИЙ: Темы, которые собрались обсуждать Господь Шри Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай, не доступны пониманию поэтов-материалистов. Их нельзя постичь ни разумом, ни материальными органами чувств. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур подтверждает, что ощутить духовный вкус можно, лишь поднявшись над материальной гуной благости и достигнув трансцендентного уровня. Этот уровень называется вишуддха-саттва (саттвам вишуддхам васудева-шабдитам). Понимание вишуддха-саттвы выходит за рамки материального мира, и его невозможно обрести с помощью материальных органов чувств или умозрительных рассуждений. Наше самоотождествление с грубой материей тела и тонкой материей ума не имеет ничего общего с духовным пониманием. Ум и интеллект материальны, и потому с их помощью нельзя постичь любовные отношения Шри Радхи и Кришны. Сарвопадхивинирмуктам тат-паратвена нирмалам: только когда мы полностью избавимся от материального самоотождествления и очистим в процессе практики бхакти свои чувства, нам станет понятна деятельность чувств Абсолютной Истины (хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате).

Духовные чувства выше материальных. Самое большее, что может представить себе материалист, - это отсутствие материального многообразия, однако он не способен постичь духовное многообразие. Материалист считает любые разговоры о духовном многообразии лишь противопоставлением материальному многообразию. Все это он принимает за отрицание или попытку описания пустоты. Однако подобные представления нельзя назвать даже первыми шагами в духовном познании. Хотя деятельность физического тела и тонкоматериального ума поразительна, в любом случае она несовершенна. Подобная деятельность эфемерна и не рассматривается духовной наукой. Духовная раса - вот вечное чудо. Ее называют пурна, шуддха и нитья-мукта. Это означает, что она совершенна, безукоризненно чиста и неизменно свободна от всех материальных понятий. Когда нам не удастся исполнить свои материальные желания, мы огорчаемся и теряемся. Это состояние называется виварта. Однако в духовной жизни не бывает печали, растерянности или несовершенства. Шрила Рамананда Рай глубоко проник в суть духовных взаимоотношений Шримати Радхарани и Кришны. Спрашивая, одобряет ли Шри Чайтанья Махапрабху его понимание духовных истин, он тем самым выносит свой духовный опыт на суд Господа.

Существует три главных книги, посвященных данной теме. Первая, «Виварта-виласа», написана Бхактой дасом Баулой. Вторую, «Према-виварту», написал Джагадананда Пандит. Автором третьей книги, «Према-виласа-виварты», является Шри Рамананда Рай. «Виварта-виласа» Бхакты даса Баулы принципиально отличается от двух других книг. Иногда студенты или профессора какого-нибудь университета берутся за изучение подобных трансцендентных произведений, намереваясь критически проанализировать их с мирской точки зрения и получить научную степень. Такое понимание этих тем, безусловно, отличается от понимания, которое имел Рамананда Рай. Тот, кто хочет получить докторскую степень от Шри Чайтаньи Махапрабху и заслужить одобрение Рамананды Рая, должен вначале избавиться от всех материальных самоотождествлений (сарвопадхивинирмуктам тат-паратвена нирмалам). Человек, отождествляющий себя с материальным телом, не способен понять беседы Шри Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху. Обсуждение религиозных книг, написанных человеком, и трансцендентные философские беседы коренным образом отличаются друг от друга.

Поистине, между ними пролегает пропасть. Это детально объяснил Шриман Мадхвачарья. Поскольку философы-материалисты имеют материальные представления о жизни, несмотря на все их усилия, они не способны понять духовную према-виласа-виварту. Это все равно что пытаться уместить слона на блюде. Подобно этому, философам-материалистам никогда не удастся втиснуть духовного слона в узкие рамки своих концепций. Это напоминает попытки лягушки понять, во сколько раз Атлантический океан превышает размеры ее колодца. Философы-материалисты и сахаджии никогда не поймут беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху о развлечениях Шри Радхи и Кришны. Единственное, на что способны философы-материалисты и пракрита-сахаджии, - это впасть в имперсонализм. Они не в силах представить себе духовное многообразие. Вот почему, когда Рамананда Рай запел свою песню, Шри Чайтанья Махапрабху остановил его, закрыв ему рот рукой.

Стих 194

пахилехи	рага	найана-бханге	бхела
анудина бадхала, авадхи на гела			
на	со	рамана,	на хама рамани
дунху-мана манобхава пешала джани'			
э	сакхи,	се-саба	према-кахини
кану-тхаме кахаби вичхурала джани'			
на	кхонджалун	дути,	на кхонджалун ан
дунхукери милане мадхйа та панча-бана			
аб	сохи	вирага,	тунху бхели дути
су-пурукха-премаки аичхана рити			

пахилехи - вначале; рага - влечение; найана-бханге - из-за движений глаз; бхела - было; ану-дина - день за днем (постепенно); бадхала - росло; авадхи - границ; на - не; гела - достигло; на - не; со - Он; рамана - наслаждающийся; на - не; хама - Я; рамани - доставляющая наслаждение; дунху-мана - обоих умов; манах-бхава - состояния; пешала - соединились; джани' - узнав; э - это; сакхи - о дорогая подруга; се-саба - все эти; према-кахини - любовные взаимоотношения; кану-тхаме - перед Кришной; кахаби - скажешь; вичхурала - забыл; джани' - узнав; на - не; кхонджалун - искал; дути - посланца; на - не; кхонджалун - искал; ан - другого; дунхукери - Нас обоих; милане мадхйа - при встрече; та - несомненно; панча-бана - пять

стрел бога любви; аб - теперь; сохи - эта; вирага - разлука; тунху - ты; бхели - стала; дути - посланницей; су-пурукха - с красивым юношей; премаки - любовных отношений; аичхана - такой; рити - исход.

„Еще до Нашей встречи Нас уже влекло друг к другу. Влечение родилось от первого же случайного взгляда. Так возникла Наша связь. День ото дня она крепла, пока не стала неразрывной. Наша привязанность друг к другу стала естественным продолжением Нас Самих. Причина ее кроется не в Кришне, который наслаждается Мной, и не во Мне, ибо Я лишь доставляю Ему наслаждение. Причину следует искать в другом. Возникновением этой привязанности Мы обязаны Нашей встрече. Такая обоюдная привязанность именуется манобхавой, самым богом любви. Ум Кришны и Мой ум слились воедино. Сейчас, в разлуке, очень трудно объяснить Нашу любовь. Дорогая подруга, хотя Кришна, возможно, уже забыл обо всем, ты понимаешь Меня и сможешь передать Ему Мои слова. Но во время Нашей первой встречи Мы ни через кого не передавали посланий, и Я никого не просила встретиться с Кришной. Нашими посредниками были пять стрел бога любви. Теперь, когда Мы расстались, это влечение стало еще сильнее, повергая Меня в транс. Любезная подруга, Я прошу тебя стать Моей посланницей, ибо для той, что полюбила красавца, такой исход неминуем“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти Стихи, пропетые Раманандой Раем, сочинены им самим. Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет, что привязанность, которую влюбленные испытывают друг к другу во время любовной близости, можно уподобить самому богу любви. Когда же они разлучаются, бог любви становится вестником их возвышенных чувств. Это называется према-виласа-виварта. В разлуке сама любовная близость играет роль посланницы, и именно к ней Шримати Радхарани обращается как к Своей подруге. Суть в том, что в разлуке трансцендентные любовные отношения доставляют любящим такое же наслаждение, как и во время любовной близости. Однажды Шримати Радхарани, поглощенная любовью к Кришне, обняла дерево тамала, перепутав его с Кришной. Подобные ошибки носят название према-виласа-виварты.

Стих 195

радхайа бхаваташ ча читта-джатуни сведаир вилапйа крамад
йунджанн адри-никунджа-кунджара-пате нирдхута-бхеда-бхрамам

читрайа свайам анваранджайад иха брахманда-хармйодаре
бхуйобхир нава-рага-хингула-бхараих шрнгара-карух крти

радхайах - Шримати Радхарани; бхаватах ча - и Твой; читта-
джатуни - два ума, подобные смоле; сведаих - потом; вилапйа -
растопив; крамат - постепенно; йунджан - совершающий; адри - холма
Говардхана; никунджа - в уединенном месте для наслаждений;
кунджара-пате - о царь слонов; нирдхута - устранившем; бхеда-
бхрамам - ошибочное представление о различии; читрайа - ради того,
чтобы удивить еще больше; свайам - Сам; анваранджайат - изукрасил;
иха - здесь (в этом мире); брахманда - вселенной; хармйа-ударе - в
чертогах; бхуйобхих - разными способами; нава-рага - только что
возникшего влечения; хингула-бхараих - киноварью; шрнгара -
любовных отношений; карух - умелец; крти - искусный.

«„О мой Господь, Ты живешь в лесу у холма Говардхана. Подобно
царю слонов, Ты в совершенстве владеешь искусством любви. О
владыка мира, Ваши с Радхарани сердца подобны смоле, растопленной
Твоей духовной испариной. Поэтому теперь уже трудно разобрать, где
Ты, а где Она. К Вашим растаявшим сердцам Ты подмешал киноварь
только что возникшего в Тебе влечения. Так в величественных
чертогах вселенной Вы на благо всего мира окрасили Свои сердца в
красный цвет“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих, процитированный Раманандой
Раем, входит в «Удджвала-ниламани» (14.155) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 196

прабху кахе, - `садхйа-вастура авадхи' эи хайа
томара прасаде иха джанилун нишчайа

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает; садхйа-
вастура - цели жизни; авадхи' - предел; эи - это; хайа - есть; томара -
твоей; прасаде - милостью; иха - это; джанилун - понял; нишчайа - в
совершенстве.

Шри Чайтанья Махапрабху подтвердил истинность сказанного
Раманандой Раем: «Такова высшая цель человеческой жизни. Лишь по
твоей милости Я окончательно понял это».

Стих 197

`садхйа-васту' `садхана' вину кеха нахи пайа
крпа кари' каха, райа, пабара упайа

садхйа-васту - цели жизни; садхана вину - без следования соответствующему методу; кеха нахи пайа - никто не достигает; крпа кари' - проявив милость; каха - объясни; райа - о Рамананда Рай; пабара упайа - средство достижения.

«Цели жизни невозможно достичь, не зная средств ее достижения. Поэтому теперь, будь добр, расскажи, каким образом можно достичь этой цели».

Стих 198

райа кахе, - йеи кахао, сеи кахи вани
ки кахийе бхала-манда, кичхуи на джани

райа кахе - Шри Рамананда Рай отвечает; йеи - которое; кахао - заставляешь меня говорить; сеи - то; кахи - говорю; вани - послание; ки - которое; кахийе - говорю; бхала-манда - правильное или неправильное; кичхуи на джани - ничего не понимаю.

Шри Рамананда Рай ответил: «Я сам не понимаю, что говорю. Все, что я сказал, было это правильным или нет, заставил меня произнести Ты. Я лишь повторяю Твое послание».

Стих 199

трибхувана-мадхйе аичхе хайа кон дхира
йе томара майа-нате ха-ибека стхира

три-бхувана-мадхйе - в трех мирах; аичхе - настолько; хайа - есть; кон - который; дхира - владеющий собой; йе - кто; томара - в Твоей; майа-нате - игре разнообразными энергиями; ха-ибека - будет; стхира - невозмутимый.

«Кто во всех трех мирах настолько владеет собой, что способен сохранять невозмутимость, когда Ты приводишь в действие Свои разнообразные энергии?»

Стих 200

мора мукхе вакта туми, туми хао шрота
атйанта рахасйа, шуна, садханера катха

мора мукхе - моими устами; вакта - говорящий; туми - Ты; туми - Ты; хао - есть; шрота - слушатель; атйанта рахасйа - великая тайна; шуна - послушай же; садханера катха - описание средства достижения цели.

«В действительности моими устами говоришь Ты, и одновременно Ты же и слушаешь. Это великая тайна. Но, так или иначе, позволь мне описать Тебе средство достижения цели жизни».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Санатана Госвами советует слушать рассказы о Кришне только от вайшнавов. Слушать авайшнава он категорически запрещает.

авайшнава-мукходгирнам
путам
шраванам
сарпоччиштам йатха пайах

наива

хари-катхамртам
картавайам

Ссылаясь на эту цитату из «Падма-пураны», Шрила Санатана Госвами предостерегает, что не следует слушать ничего из того, что говорит о Кришне авайшнава, даже если с мирской точки зрения он очень учен. Молоко, которого коснулись губы змеи, становится ядовитым. Аналогичным образом, разговоры о Кришне, которые ведет авайшнава, тоже ядовиты. В противоположность ему, вайшнава преданся Верховной Личности Бога, поэтому его слова обладают духовной силой. В «Бхагавад-гите» (10.10) Верховный Господь говорит:

тешам
бхаджатам
дадами
йена мам упайанти те

сатата-йуктанам
прити-пурвакам
там

буддхи-йогам

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне». Когда говорит чистый вайшнава, его слова безупречны. Почему? Потому что Сам Кришна из сердца управляет его речью. Шрила Рамананда Рай получил это благословение от Шри Чайтаньи Махапрабху, и потому он признаёт здесь, что все его объяснения не плод его разума, они исходят непосредственно от Шри Чайтаньи Махапрабху. В «Бхагавад-гите» (15.15) сказано:

сарвасйа
маттах
ведаиш
веданта-крд

смиртир
ча
веда-вид

чахам
сарвайр
эва

хрди
ахам

саннивишто
ча
ведйо

апоханама

«Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят память, знание и забвение. Цель всех Вед - постичь Меня. Я - истинный составитель „Веданты“ и знаток всех Вед».

Источником разума является Верховная Личность Бога, Сверхдуша в сердце каждого. Непреданные хотят от Верховного

Господа чувственных наслаждений и потому оказываются во власти майи, иллюзорной энергии. Однако преданными непосредственно руководит Верховная Личность Бога, поэтому они подчинены йогамае. Таким образом, между словами преданного и непреданного существует огромная разница.

Стих 201

радха-кршнера лила эи ати гудхатара
дасйа-ватсалйади-бхаве на хайа гочара

радха-кршнера лила - развлечения Радхи и Кришны; эи - это; ати - очень; гудхатара - сокровенная тайна; дасйа - служения; ватсалйа-ади - родительской любви и т. д.; бхаве - в настроении; на хайа - нет; гочара - правильного понимания.

«Лилы Радхи и Кришны очень сокровенны. Их не понять тем, кто находится в настроении служения, дружбы или родительской любви».

Стих 202

сабе эка сакхи-ганера ихан адхикара
сакхи хаите хайа эи лилара вистара

сабе - только; эка - одно; сакхи-ганера - гопи; ихан - в этом; адхикара - право; сакхи - гопи; хаите - от; хайа - есть; эи лилара - этих игр; вистара - развитие.

«В действительности лишь гопи имеют право участвовать в этих трансцендентных играх, и только благодаря им эти лилы развиваются».

Стих 203

сакхи вина эи лила пушта нахи хайа
сакхи лила вистарийа, сакхи асвадайа

сакхи вина - без гопи; эи лила - этих игр; пушта - поддержания; нахи хайа - нет; сакхи - гопи; лила - игры; вистарийа - развернув; сакхи - гопи; асвадайа - наслаждаются (их) сладостью.

«Кроме гопи, никто не может поддерживать игры Радхи и Кришны - они разворачиваются лишь совместными усилиями гопи. Поэтому только гопи наслаждаются сладостью этих лил».

Стих 204-205

сакхи вина эи лилайа анийера нахи гати
сакхи-бхаве йе танре каре анугати

шикша	сангаманам	кале
севанам		вйаджанадибхих
тайор	двайор	упаламбхах
сандеша-прешанам татха		
найика-прана-самракша		
прайатнадйах сакхи-криях		

В любовных играх Кришны Сам Он - герой (наяка), а Радхика - героиня (наика). Первая обязанность гопи заключается в том, чтобы воспевать героя и героиню. Вторая их обязанность - устраивать ситуации, в которых герой чувствовал бы влечение к героине, и наоборот. Третья обязанность - подталкивать Их к сближению. Четвертая обязанность - во всем подчиняться воле Кришны, пятая - смешить Радху и Кришну своими словами, шестая - придавать герою и героине уверенность в том, что Они должны наслаждаться Своими отношениями. Седьмая - наряжать и украшать героя и героиню. Восьмая - мастерски угадывать Их желания. Девятая - скрывать недостатки героини. Десятая - обманывать своих мужей и родственников. Одиннадцатая - поучать. Двенадцатая - устраивать встречу героя и героини в условленное время. Тринадцатая - обмахивать героя и героиню. Четырнадцатая - иногда укорять героя и героиню. Пятнадцатая - заводить разговор, и шестнадцатая - всячески защищать героиню.

Некоторые сахаджии-материалисты, не способные правильно понять развлечения Радхи и Кришны, изобретают собственные способы поклонения Им, не подкрепленные ничьим авторитетом. Таких сахаджий называют сакхи-бхеки или иногда гаура-нагари. Они полагают, что их материальное тело, которому суждено стать добычей шакалов и собак, может доставлять наслаждение Кришне. Поэтому, вообразив себя сакхи, они специально украшают себя в надежде привлечь Кришну. Однако Кришну нельзя привлечь, искусственно украшая материальное тело. Что же касается Шримати Радхарани и Ее гопи, то их тела, дома, одежды, украшения, устремления и поступки полностью духовны. Все это предназначено услаждать духовные чувства Кришны. Поистине, Шримати Радхарани и Ее подруги настолько дороги Кришне, что Кришна целиком находится в их власти. Они не имеют ничего общего ни с чем во всех четырнадцати планетных системах материальной вселенной. Хотя Кришна привлекает всех, Его Самого влечет к гопи и Шримати Радхарани.

Не следует разделять ошибочные взгляды и считать свое материальное тело совершенным, воображая себя сакхи. Это сродни аханграхопасане, практике майявади, которая заключается в поклонении собственному телу как Всевышнему. Шрила Джива Госвами советует обывателям избегать подобных представлений. Он также предостерегает нас, говоря, что считать себя одной из приближенных Всевышнего и не следовать при этом примеру гопи так же оскорбительно, как считать себя Всевышним. Подобные мысли считаются апарадхой. Мы должны, слушая о беседах гопи и Кришны, готовить себя к жизни во Вриндаване, однако не следует считать себя гопи, потому что это оскорбительно.

Стих 206

вибхур апи сукха-рупах сва-пракашо 'пи бхавах
кшанам апи на хи радха-кршнайор йа рте свах
правахати раса-пуштим чид-вибхутир ивешах
шрайати на падам асам ках сакхинам раса-джнах

вибхух - всемогущая; апи - хотя; сукха-рупах - олицетворение счастья; сва-пракашах - сияющая собственным светом; апи - хотя; бхавах - полностью духовная деятельность; кшанам апи - даже на мгновение; на - не; хи - безусловно; радха-кршнайох - Шри Радхи и Кришны; йах - которых; рте - без; свах - Своих спутниц (гопи); правахати - ведет; раса-пуштим - к совершенному проявлению наивысшего вкуса; чит-вибхутих - духовные энергии; ива - как; ишах - Верховный Господь; шрайати - приходит в прибежище; на - не; падам - к положению; асам - их; ках - кто; сакхинам - близких друзей; раса-джнах - тот, кто сведущ в науке о расе.

„Игры Шри Радхи и Кришны лучезарны. Они - воплощенное счастье, безграничное и всемогущее. И тем не менее духовный вкус этих игр несовершенен, если в них не участвуют гопи, близкие друзья Господа. Без Своих духовных энергий Сам Верховный Господь был бы несовершенен. Вот почему без заступничества гопи невозможно приблизиться к Радхе и Кришне. Пока человек не найдет прибежища у гопи, как он сможет ощутить вкус Их духовных игр?“

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Говинда-лиламриты» (10.17).

Стих 207

сакхира свабхава эка акатхйа-катхана
кршна-саха ниджа-лилайа нахи сакхира мана

сакхира - гопи; сва-бхава - природная особенность; эка - одна; акатхья - о необъяснимом; катхана - повествование; кршна-саха - вместе с Кришной; ниджа-лилайя - в Его собственных играх; нахи - нет; сакхира - гопи; мана - желания.

«От природы гопи наделены одним необъяснимым качеством: у них никогда не возникает желания самим насладиться близостью с Кришной».

Стих 208

кршна саха радхикара лила йе карайя
ниджа-сукха хаите тате коти сукха пайа

кршна саха - с Кришной; радхикара - Шримати Радхарани; лила - игры; йе - которые; карайя - устраивают; ниджа-сукха - их собственное счастье; хаите - чем; тате - в том; коти - умноженное в десять миллионов раз; сукха - счастье; пайа - испытывают.

«Когда гопи служат Шри Шри Радхе и Кришне, помогая Им в Их духовных играх, их счастье возрастает в десять миллионов раз».

Стих 209

радхара сварупа - кршна-према-калпалата
сакхи-гана хайа тара паллава-пушпа-пата

радхара сварупа - духовная природа Шримати Радхарани; кршна-према - любви к Кришне; калпа-лата - лиана; сакхи-гана - гопи; хайа - есть; тара - той (лианы); паллава - побеги; пушпа - цветы; пата - листья.

«Шримати Радхарани подобна лиане любви к Богу, а гопи - побегам, цветам и листьям на этой лиане».

Стих 210

кршна-лиламрта йади латаке синчайя
ниджа-сукха хаите паллавадйера коти-сукха хайа

кршна-лиламрта - нектар игр Кришны; йади - если; латаке - лиану; синчайя - орошает; ниджа-сукха хаите - чем собственное счастье; паллава-адйера - побегов, цветов и листьев; коти - умноженное в десять миллионов раз; сукха - счастье; хайа - есть.

«Когда эту лиану орошает нектар игр Кришны, счастье, которое испытывают побеги, цветы и листья, в десять миллионов раз превосходит счастье самой лианы».

КОММЕНТАРИЙ: В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: «Шримати Радхарани - лиана любви к

Богу, а гопи можно уподобить побегам, цветам и листьям этой лианы. Когда лиану поливают водой, побеги, цветы и листья получают такое же благо, как и сама лиана. Однако, если отдельно поливать побеги, листья и цветы лианы, это не принесет такой же пользы, как поливание корня. Подобно этому, непосредственное общение с Кришной не доставляет гопи такого удовольствия, как их служение - устраивать встречи Шримати Радхарани и Кришны. Свое духовное наслаждение гопи черпают в том, чтобы видеть Шри Радху и Кришну вместе».

Стих 211

сакхйах шри-радхикайа враджа-кумуда-видхор хладини-нама-шактех

сарамша-према-валлйах кисалайа-дала-пушпади-тулйах сва-тулйах сиктайам кршна-лиламрта-раса-ничайайир улласантйам амушйам джатоλλάсах сва-секач чхата-гунам адхикам санти йат тан на читрам

сакхйах - подруги, такие как Лалита и Вишакха; шри-радхикайах - Шримати Радхарани; враджа-кумуда - подобных лотосам жителей Враджабхуми; видхох - луны (Кришны); хладини - доставляющая наслаждение; нама - называемой; шактех - энергии; сара-амша - животворящего начала; према-валлйах - лианы любви к Богу; кисалайа - только что появившимся; дала - листьям; пушпа - цветам; ади - и прочему; тулйах - равные; сва-тулйах - равные Ей Самой; сиктайам - в орошенной; кршна-лила - игр Кришны; амрта - нектара; раса-ничайайих - каплями сока; улласантйам - сияющими; амушйам - в Ней (Шримати Радхарани); джата-улласах - пробудив наслаждение; сва-секат - собственного орошения; шата-гунам - в сто раз; адхикам - больше; санти - есть; йат - которое; тат - то; на - не; читрам - удивительно.

„Все гопи, близкие подруги Шримати Радхарани, ни в чем не уступают Ей. Кришна доставляет жителям Враджабхуми столько же радости, сколько луна доставляет лотосам. Его энергия наслаждения носит название ахладини, а животворящее начало этой энергии - Шримати Радхарани. Ее сравнивают с лианой, покрытой свежими цветами и листьями. Когда нектар игр Кришны орошает Шримати Радхарани, все Ее подруги-гопи чувствуют в сто раз больше счастья, чем если бы этот нектар оросил их самих. На самом деле в этом нет ничего удивительного“.

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один Стих из «Говинда-лиламриты» (10.16).

Стих 212

йадйапи сакхира кршна-сангаме нахи мана
татхапи радхика йатне карана сангама

йадйапи - хотя; сакхира - гопи; кршна-сангаме - в непосредственном наслаждении с Кришной; нахи - нет; мана - умонастроения; татхапи - однако; радхика - Шримати Радхарани; йатне - различными уловками; карана - устраивает; сангама - общение с Кришной.

«Хотя гопи, подругам Шримати Радхарани, чуждо желание самим наслаждаться с Кришной, Шримати Радхарани пускается на всякие уловки, чтобы заставить Кришну насладиться обществом гопи».

Стих 213

нана-ччхале кршне прери' сангама карайа
атма-кршна-санга хаите коти-сукха пайа

нана-чхале - под разными предложениями; кршне - к Кришне; прери' - послав; сангама - личное общение; карайа - устраивает; атма-кршна-санга - от непосредственного общения с Кришной; хаите - чем; коти-сукха - в десять миллионов раз больше радости; пайа - получает.

«Шримати Радхарани иногда под разными предложениями посылает гопи к Кришне, лишь бы дать им возможность встретиться с Ним лично. Это доставляет Ей в десять миллионов раз больше радости, чем Ее собственное общение с Кришной».

Стих 214

анйонйе вишуддха преме каре раса пушта
тан-сабара према декхи' кршна хайа тушта

анйонйе - с помощью друг друга; вишуддха - в трансцендентной; преме - в любви к Богу; каре - совершают; раса - расы; пушта - возвращение; тан-сабара - их всех; према - любовь к Богу; декхи' - увидев; кршна - Господь Кришна; хайа - становится; тушта - удовлетворенным.

«Эта взаимопомощь гопи в духовной любви к Богу возвращает их духовную расу. Когда Господь Кришна видит, какую чистую любовь к Нему питают гопи, Он становится очень доволен ими».

КОММЕНТАРИЙ: Шримати Радхарани и гопи не хотят сами наслаждаться общением с Кришной. Напротив, они испытывают счастье, когда видят в обществе Кришны своих подруг. Так любовь к Богу делает глубже их дружбу, и Кришне очень приятно видеть это.

Стих 215

сахаджа гопира према, - нахе пракрта кама
кама-крида-самйе тара кахи 'кама'-нама

сахаджа - естественная; гопира - гопи; према - любовь к Богу; нахе - не; пракрта - материальное; кама - вожделение; кама-крида - с любовной страстью; самйе - из-за сходства; тара - такого (поведения); кахи - говорю; кама-нама - название «вожделение».

«Необходимо отметить, что любовь к Верховному Господу присуща гопи от природы. Их страстные желания не имеют ничего общего с материальным вожделением. Но поскольку эта страсть иногда напоминает материальную, иногда духовную любовь гопи к Кришне называют вожделением».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что Кришне, который исполнен трансцендентного знания, ни в коем случае нельзя приписывать материальное вожделение. Материальное вожделение не может быть поставлено на службу Богу, ибо оно присуще только материалистам, но никак не Кришне. Доставить удовольствие Кришне может лишь према, любовь к Богу. Према означает полное отдание себя служению Господу. Любовные чувства гопи на самом деле представляют собой наивысшее проявление любви к Богу, поскольку гопи не заботятся о собственном удовлетворении. Они счастливы тем, что вовлекают в служение Господу других. Гопи испытывают большее духовное блаженство, когда выступают в качестве посредниц и занимают служением Кришне остальных гопи, чем когда служат Ему лично. В этом заключается разница между материальным вожделением и любовью к Богу. Вожделение относится к материальному миру, а любовь к Богу относится только к Кришне.

Стих 216

премаива гопа-раманама кама итй агамат пратхам
итй уддхавадайо 'пй этам ванчханти бхагават-прийах

према - любовь к Богу; эва - несомненно; гопа-раманама - гопи; камах - вожделение; ити - так; агамат - начался; пратхам - процесс; ити - так; уддхава-адаях - все приближенные Господа, во главе с Уддхавой; апи - безусловно; этам - такого (поведения); ванчханти - желают; бхагават-прийах - те, кто необычайно дорог Верховной Личности Бога.

„Хотя отношения гопи с Кришной - это проявление чистой любви к Богу, их иногда называют камой, вожделением. Однако отношения эти полностью духовны, поэтому Уддхава и другие ближайшие слуги Господа мечтают участвовать в них“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхакти-расамрита-синдху (1.2.285).

Стих 217

ниджендрийа-сукха-хету камера татпарйа
кршна-сукха-татпарйа гопи-бхава-варйа

ниджа-индрийа - для собственных чувств; сукха - удовольствие; хету - ради; камера - похотливых желаний; татпарйа - цель; кршна - Кришны; сукха - счастье; татпарйа - цель; гопи-бхава-варйа - возвышенное умонастроение гопи.

«Вождение означает стремление удовлетворять собственные чувства. Однако настроение гопи иное. Их единственное желание - дарить наслаждение чувствам Кришны».

Стих 218

ниджендрийа-сукха-ванча нахи гопикара
кршне сукха дите каре сангама-вихара

ниджа-индрийа-сукха - удовольствия собственным чувствам; ванчха - желания; нахи - нет; гопикара - у гопи; кршне - Кришне; сукха - радость; дите - доставить; каре - осуществляют; сангама-вихара - встречи и утехы с Кришной.

«В гопи нет и следа стремления к чувственным наслаждениям. Они хотят только одного - удовлетворять Кришну, и лишь потому встречаются с Ним и предаются с Ним наслаждениям».

Стих 219

йат	те	суджата-чаранамбурухам			станешу	
бхитах	шанаих	прийа	дадхимахи		каркашешу	
тенатавим	атаси	тад	вйатхате	на	ким	свит
курпадибхир	бхрамати	дхир	бхавад-айушам нах			

йат - которые; те - Твои; суджата - нежные; чарана-амбу-рухам - лотосные стопы; станешу - на груди; бхитах - боящиеся; шанаих - очень осторожно; прийа - о любимый; дадхимахи - ставим; каркашешу - на жесткие; тена - этими (лотосными стопами); атавим - через лес; атаси - идешь; тат вйатхате - то доставляет боль; на - не; ким свит -

либо; курпа-адибхих - маленькими камешками; бхрамати - приходит в смятение; дхих - ум; бхават-айушам - тех, для кого Ты дороже их собственной жизни; нах - нас.

[Гопи сказали:] „Любимый Кришна, мы с величайшей осторожностью ставим Твои нежные, как лепестки лотоса, стопы на нашу твердую грудь. Когда Ты бродишь по лесу, то Своими нежными лотосными стопами Ты наступаешь на острые камни. Мы боимся, что это может причинить Тебе боль. Ты нам дороже собственной жизни, поэтому при одной мысли о том, что Твои лотосные стопы испытывают боль, наши умы приходят в смятение“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих является цитатой из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.19).

Стих 220

сеи гопи-бхавамрте йанра лобха хайа
веда-дхарма-лока тйаджи' се кршне бхаджайа

сеи - тот; гопи - гопи; бхава-амрте - в нектаре экстаза; йанра - у которого; лобха - влечение; хайа - есть; веда-дхарма - регламентирующие принципы Вед; лока - общественное мнение; тйаджи' - отвергнув; се - он; кршне - Кришне; бхаджайа - служит с любовью.

«Тот, кого влечет к себе экстатическая любовь гопи, не считается с общественным мнением и принципами ведической культуры. Вместо этого он предается Кришне и целиком посвящает себя служению Ему».

Стих 221

рагануга-марге танре бхадже йеи джана
сеи-джана пайа врадже враджендра-нандана

рага-ануга - спонтанной любви; марге - на пути; танре - Ему (Кришне); бхадже - поклоняется; йеи - который; джана - человек; сеи-джана - такой человек; пайа - обретет; врадже - во Вриндаване; враджендра-нандана - сына Махараджи Нанды.

«Если человек поклоняется Господу, избрав путь спонтанной любви, то, придя во Вриндаван, он обретет покровительство Враджендра-Нанданы, сына Махараджи Нанды».

КОММЕНТАРИЙ: Всего есть шестьдесят четыре элемента служения Кришне. Это и есть регламентирующие принципы, которые описаны в шастрах и даются духовным учителем. Служить Кришне следует в соответствии с этими регламентирующими принципами. Но

если кто-то развил в себе спонтанную любовь к Кришне, которой продиктованы все поступки жителей Враджабхуми, считается, что такой человек достиг ступени рагануга-бхакти. Развивший такую спонтанную любовь достоин подняться на тот же уровень, на котором наслаждаются обитатели Враджабхуми. Во Враджабхуми служение Кришне не регламентировано ничем. Там все пронизано спонтанной, естественной любовью к Кришне и никто не думает о том, чтобы следовать принципам ведической культуры. Эти принципы распространяются на материальный мир, и, пока мы находимся в материальном сознании, им необходимо следовать. Однако спонтанная любовь к Кришне трансцендентна этому миру. Может показаться, что иногда она заставляет поступать вопреки каким-то принципам, однако преданные, развившие спонтанную любовь к Кришне, вне законов этого мира. Их служение называется гунатита, или ниргуна, ибо оно свободно от осквернения тремя гунами материальной природы.

Стих 222

враджа-локера кона бхава лана йеи бхадже
бхава-йогйа деха пана кршна пайа врадже

враджа-локера - планеты, которая называется Голока Вриндавана; кона - определенное; бхава - умонастроение; лана - приняв; йеи - который; бхадже - занимается преданным служением; бхава-йогйа - соответствующее такому духовному влечению; деха - тело; пана - получив; кршна - Господа Кришну; пайа - обретает; врадже - во Вриндаване.

«Преданного, получившего освобождение, привлекает одно из пяти настроений, в которых души с любовью служат Господу. Служа Господу в этом трансцендентном настроении, преданный обретает духовное тело, в котором можно служить Кришне на Голоке Вриндаване».

Стих 223

тахате дрштанта - упанишад шрути-гана
рага-марге бхаджи' паила враджендра-нандана

тахате - этого; дрштанта - пример; упанишад шрути-гана - великие мудрецы, которых называют олицетворением Упанишад, или шрути; рага-марге - на пути спонтанной любви; бхаджи' - поклоняясь; паила - обрели; враджендра-нандана - лотосные стопы Господа Кришны.

«Живой пример этому - великие святые, олицетворяющие Упанишады. Поклоняясь Господу на пути спонтанной любви, они достигли лотосных стоп Враджендра-Нанданы, сына Махараджи Нанды».

КОММЕНТАРИЙ: На планете Голока Вриндавана слуг Кришны возглавляют Рактака и Патрака. Во главе друзей Кришны стоят Шридама, Субала и другие. Там также есть старшие пастухи и гопи, такие как Махараджа Нанда с Яшодой и другие. Все они вечно служат Господу, движимые своей любовью и привязанностью к Кришне. Тот, кто хочет вернуться в свой настоящий дом и служить Господу лично, должен служить Кришне как Его слуга, друг, отец или мать. Если на протяжении всей жизни преданный постоянно служит Кришне в определенном настроении, то, покинув материальное тело, он обретет духовное тело, позволяющее служить Кришне в соответствии с его привязанностью к Нему. Кришне можно служить в качестве слуги, друга, отца или матери. Аналогичным образом, тот, кто хочет служить Кришне с супружеской любовью, может получить подходящее тело и служить под руководством гопи. Живым примером этого являются олицетворяющие Упанишады святые, которых называют шрути. Шрути поняли, что если они не будут служить Кришне по примеру гопи, то им никогда не удастся войти в царство Бога и служить Кришне в настроении супружеской любви. Поэтому они посвятили себя спонтанному любовному служению Кришне, пойдя по стопам гопи.

Стих 224

нибхрта-марун-мано 'кша-дрдха-йога-йуджо хрди йан
мунайа упасате тад арайо 'пи йайух смаранат
стрийа урагендра-бхога-бхуджа-данда-вишакта-дхийо
вайам апи те самах сама-дршо 'нгхри-сароджа-судхах

нибхрта - (которой) укрощены; марут - жизненный воздух; манах - ум; акша - чувства; дрдха - неуклонно; йога - мистической йогой; йуджах - занимающиеся; хрди - в сердце; йат - которому; мунайах - великие мудрецы; упасате - поклоняются; тат - то; арайах - враги; апи - также; йайух - обретают; смаранат - благодаря памятованию; стрийах - гопи; урагендра - змей; бхога - подобным телам; бхуджа - к рукам; данда - подобным палкам; вишакта - привлечены; дхийах - те, чьи умы; вайам апи - мы тоже; те - Твоим; самах - равные; сама-дршах - испытывающие такие же экстатические эмоции; ангхри-сароджа - лотосных стоп; судхах - пьющие нектар.

„Великие мудрецы укрощают ум и чувства, занимаясь мистической йогой и управляя дыханием. С помощью мистической йоги они обретают способность видеть в своем сердце Сверхдушу и в конце концов входят в безличный Брахман. Но точно того же положения достигают и враги Господа, просто благодаря тому, что думают о Нем. Однако гопи, девушки Враджа, плененные красотой Кришны, хотели только обнимать Его и Его змееподобные руки. Так гопи удалось вкусить нектар лотосных стоп Господа. И мы, Упанишады, следуя примеру гопи, тоже можем вкусить нектар Его лотосных стоп“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих, произнесенный шрути, олицетворенными Ведами, приводится в «Шримад-Бхагаватам» (10.87.23).

Стих 225

`сама-дршах'-шабде            кахе            `сеи бхаве аругати'
`самах'-шабде кахе шрутира гопи-деха-прапти

`сама-дршах' шабде - в слове сама-дршах; кахе - подразумевается; сеи - этим; бхаве - эмоциям; аругати - следуя; `самах' шабде - в слове самах; кахе - подразумевается; шрутира - мудрецов, которых называют шрути; гопи-деха - тел гопи; прапти - обретение.

«Слово `сама-дршах' в четвертой строке предыдущего Стиха означает „в настроении гопи“, а слово самах означает „обретение мудрецами-шрути тел, подобных телам гопи“».

Стих 226

`ангхри-падма-судха'йа                            кахе                            `кршна-сангананда'
видхи-марге на пайе врадже кршна-чандра

ангхри-падма-судхайа - под нектаром лотосных стоп Кришны; кахе - подразумевается; кршна-сангананда - трансцендентное блаженство, доставляемое общением с Кришной; видхи-марге - на пути соблюдения регламентирующих принципов; на пайе - не достигается; врадже - на Голоке Вриндаване; кршна-чандра - Господь Кришна.

«Слово `ангхри-падма-судха' означает „близкое общение с Кришной“. Подобное совершенство можно обрести только благодаря спонтанной любви к Богу. Служения Господу в соответствии с заповедями писаний еще недостаточно, чтобы оказаться рядом с Кришной на Голоке Вриндаване».

Стих 227

найам сукхапо бхагаван дехинам голика-сутах
джнанинам чатма-бхутанам йатха бхакти-матам иха

на - не; айам - тот (Господь Шри Кришна); сукха-апах - легкодоступный; бхагаван - Верховная Личность Бога; дехинам - для материалистов, отождествляющих себя с телом; голика-сутах - сын матушки Яшоды; джнанинам - для тех, кто предпочитает абстрактные философские рассуждения; ча - и; атма-бхутанам - для подвергающих себя суровой аскезе; йатха - как; бхакти-матам - для тех, кто занят спонтанным преданным служением; иха - здесь (в этом мире).

„Верховная Личность Бога, Кришна, сын Яшоды, легко доступен преданным, посвятившим себя спонтанному любовному служению. Но философам, а также тем, кто идет к познанию себя через аскетические подвиги, и тем, кто отождествляет себя с телом, очень трудно приблизиться к Нему“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.9.21) произносит Шрила Шукадева Госвами. Он находится в той главе, где Шукадева прославляет матушку Яшоду и других преданных Кришны, описывая, как они подчинили себе Кришну своей любовью.

Стих 228

атаэва гопи-бхава кари ангикара
ратри-дина чинте радха-кршнера вихара

атаэва - поэтому; гопи-бхава - полное любви умонастроение гопи; кари ангикара - приняв; ратри-дина - день и ночь; чинте - размышляет; радха-кршнера - Радхи и Кришны; вихара - об играх.

«Поэтому необходимо служить Кришне в том же настроении, что и гопи. В таком трансцендентном настроении следует непрестанно размышлять об играх Шри Радхи и Кришны».

Стих 229

сиддха-дехе чинти' каре таханни севана
сакхи-бхаве пайа радха-кршнера чарана

сиддха-дехе - на ступени совершенства; чинти' - памятуя; каре - совершает; таханни - в духовном мире; севана - служение; сакхи-бхаве - в умонастроении гопи; пайа - обретает; радха-кршнера - Радхи и Кришны; чарана - лотосные стопы.

«Если в течение долгого времени думать о Радхе, Кришне и Их играх, можно полностью очиститься от материальной скверны и

перенестись в духовное царство. Там душа получает возможность служить Радхе и Кришне в образе одной из гопи».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что слово сиддха-деха («совершенное духовное тело») относится к телу, отличному от грубого тела, состоящего из пяти элементов, и тонкого астрального тела, состоящего из ума, разума и ложного эго. Иными словами, преданный обретает полностью духовное тело, в котором можно служить божественной чете, Радхе и Кришне: сарвопадхи-винирмуктам тат-паратвена нирмалам.

Служить Радхе и Кришне можно лишь в духовном теле, не имеющем отношения к грубому и тонкому материальному телу. Такое духовное тело носит название сиддха-деха. Живое существо получает то или иное грубое тело в зависимости от своих прошлых поступков и состояния сознания. В этой жизни сознание живого существа претерпевает всевозможные перемены, поэтому в следующей жизни то же самое живое существо в соответствии со своими желаниями получает совсем другое тело. Ум, разум и ложное эго постоянно пытаются властвовать над материальной природой. Эти желания, хранящиеся в тонком астральном теле, приводят к тому, что живое существо получает грубое тело, чтобы наслаждаться объектами своих желаний. Своими поступками в нынешнем теле живое существо формирует другое тонкое тело. А тонкое тело, в свою очередь, определяет грубое тело, которое мы получим в следующей жизни. Таков закон материального существования. Однако, когда живое существо достигает духовного совершенства и больше не желает иметь ни грубого, ни тонкого тела, оно обретает свое изначальное духовное тело. Это подтверждает «Бхагавад-гита» (4.9): тйактва дехам пунарджанма найти мам эти со 'рджуна.

В духовном теле живое существо возносится в духовный мир и попадает на Голоку Вриндавану или на одну из других планет Вайкунтхи. Живое существо в духовном теле больше не имеет материальных желаний. Оно полностью удовлетворено служением Верховной Личности Бога, Радхе и Кришне. Это уровень бхакти (хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате). Когда духовное тело, ум и чувства полностью очищены, это позволяет служить Верховному Господу и Его супруге. На Вайкунтхе супругой Господа является Лакшми, а на Голоке Вриндаване - Шримати Радхарани. В духовном теле, свободном от материальной скверны, можно служить Радхе-Кришне и Лакшми-Нараяне. Достигший этого духовного уровня

больше не думает об удовлетворении собственных чувств. Такое духовное тело называется сиддха-дехой - телом, в котором можно служить Радхе и Кришне. Деятельность на данном уровне заключается в том, чтобы использовать свои трансцендентные чувства в любовном преданном служении. В этом Стихе ясно сказано: сакхи-бхаве пайа радха-кршнера чарана - лишь люди, достигшие духовного совершенства и развившие настроение гопи, могут служить лотосным стопам Радхи и Кришны.

СТИХ 230

гопи-анугатйа вина аишварйа-джнानе
бхаджилеха нахи пайа враджендра-нандане

гопи-анугатйа - следования по стопам гопи; вина - без; аишварйа-джнане - в знании о величии; бхаджилеха - если служит (Верховному Господу); нахи - не; пайа - обретает; враджендра-нандане - сына Махараджи Нанды, Кришну.

«Не идя по стопам гопи, невозможно обрести служение лотосным стопам Кришны, сына Махараджи Нанды. Тот, кто поглощен мыслями о величии Господа, не достигнет Его лотосных стоп, даже если преданно служит Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Лакшми-Нараяне поклоняются в соответствии с правилами видхи-марга - регламентированного служения Господу, основанного на указаниях шастр и духовного учителя. Однако Верховному проявлению Личности Бога, Радхе-Кришне, нельзя поклоняться таким образом. В отношениях Радхи, Кришны и гопи отсутствует пышность, присущая отношениям Лакшми и Нараяны. Видхи-марг, подразумевающий следование регламентирующим принципам, подходит для поклонения Лакшми-Нараяне, однако спонтанное служение по примеру гопи, обитающих во Вриндаване, находится на гораздо более высоком трансцендентном уровне, и именно в таком настроении поклоняются Радхе и Кришне. Этого возвышенного положения нельзя достичь, поклоняясь Господу в Его величественной ипостаси. Те, кого привлекают любовные отношения Радхи и Кришны, должны следовать по стопам гопи. Только так можно получить возможность служить Господу на Голоке Вриндаване и непосредственно общаться с Радхой и Кришной.

СТИХ 231

тахате дрштанта - лакшми карила бхаджана
татхапи на паила врадже враджендра-нандана

тахате - тому; дрштанта - пример; лакшми - богиня процветания;
карила - совершала; бхаджана - поклонение; татхапи - однако; на - не;
паила - обрела; врадже - во Вриндаване; враджендра-нандана - сына
Махараджи Нанды, Кришну.

«Малоизвестный пример тому - богиня процветания, которая
поклонялась Господу Кришне, чтобы войти в Его вриндаванские игры,
но из-за привычки к роскоши не смогла служить Кришне во
Вриндаване».

Стих 232

найам шрийо 'нга у нитанта-ратех прасадах
свар-йошिताм налина-гандха-ручам кутто 'нйах
расотсаве 'сйа бхуджа-данда-грхита-кантха-
лабдхашишам йа удагад враджа-сундаринам

на - не; аям - это; шрийах - богини процветания; анге - на груди; у
- увы; нитанта-ратех - очень тесно связанной; прасадах - милость; свах
- райских планет; йошिताм - женщин; налина - как у лотоса; гандха -
аромат; ручам - и сияние; кутах - (куда) меньше; анйах - другие; раса-
утсаве - на празднике танца раса; асйа - Его (Господа Шри Кришны);
бхуджа-данда - руками; грхита - (быть) обнятыми; кантха - за шеи;
лабдха-ашишам - удостоившихся благословения; йах - которая; удагат
- проявилась; враджа-сундаринам - у прекрасных гопи,
трансцендентных девушек Враджабхуми.

«„Когда во время раса-лилы Господь Шри Кришна танцевал с
гопи, Его руки обвивали их шеи. Господь никогда не оказывал такой
трансцендентной милости богине процветания или другим Своим
супругам в духовном мире. Об этом не могут даже мечтать
прекраснейшие из небожительниц, чье сияние и благоухание делает их
похожими на цветок лотоса. Что же тогда говорить о простых земных
женщинах, даже если с материальной точки зрения они весьма
красивы?“»

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.47.60).

Стих 233

эта шуни' прабху танре каила алингана
дуи джане галагали карена крандана

эта шуни' - услышав это; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его, Рамананду Рая; каила алингана - обнял; дуи джане - они оба; галагали - обнявшиеся; карена крандана - зарыдали.

Услышав это, Господь Шри Чайтанья Махапрабху обнял Рамананду Рая, и они оба заплакали.

Стих 234

эи-мата премавеше ратри гонаила
пратах-кале ниджа-ниджа-карийе дунхе гела

эи-мата - таким образом; према-авеше - в экстазе любви к Богу; ратри - ночь; гонаила - провели; пратах-кале - утром; ниджа-ниджа-карийе - каждый к своим обязанностям; дунхе - оба; гела - вернулись.

Так в экстазе любви к Богу они провели ночь, а утром вернулись к своим обязанностям.

Стих 235

видайа-самайе прабхура чаране дхарийа
рамананда райа кахе винати карийа

видайа-самайе - во время расставания; прабхура чаране - лотосные стопы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; дхарийа - взяв; рамананда райа - Рамананда Рай; кахе - говорит; винати карийа - выказав глубокое смирение.

Расставаясь со Шри Чайтаньей Махапрабху, Рамананда Рай упал на землю и взял Господа за лотосные стопы. Затем он с великим смирением произнес следующие слова.

Стих 236

`море крпа карите томара ихан агамана
дина даша рахи' шодха мора душта мана

море - мне; крпа - милость; карите - явить; томара - Твой; ихан - сюда; агамана - приход; дина даша рахи' - оставшись на десять дней; шодха - очисти; мора - мой; душта мана - оскверненный ум.

Шри Рамананда Рай сказал: «Ты пришел сюда лишь для того, чтобы оказать мне Свою беспричинную милость. Поэтому останься здесь хотя бы дней на десять и очисти мой оскверненный ум».

Стих 237

тома вина анья нахи джива уддхарите
тома вина анья нахи кршна-према дите '

тома вина - без Тебя; анья - другого; нахи - нет; джива - живые существа; уддхарите - освободить; тома вина - без Тебя; анья - другого; нахи - нет; кршна-према дите - даровать любовь к Кришне.

«Кроме Тебя, никто больше не способен освободить все живые существа, ибо только Ты можешь даровать им любовь к Кришне».

Стих 238

прабху кахе, - аилана шуни' томара гуна
кршна-катха шуни, шуддха караите мана

прабху кахе - Господь говорит; аилана - (Я) пришел; шуни' - услышав; томара - о твоих; гуна - добродетелях; кршна-катха - рассказы о Кришне; шуни - слушаю; шуддха караите - чтобы очистить; мана - ум.

Господь ответил: «Я пришел сюда, узнав о твоих удивительных качествах. Я пришел послушать, как ты рассказываешь о Кришне, и очистить тем самым собственный ум».

Стих 239

йаичхе шунилун, таичхе декхилун томара махима
радха-кршна-премараса-джнанера туми сима

йаичхе - сколько; шунилун - (Я) услышал; таичхе - столько; декхилун - увидел; томара махима - твое величие; радха-кршна-премараса-джнанера - трансцендентного знания о любовных отношениях Радхи и Кришны; туми - ты; сима - высший предел.

«Теперь, когда Мне довелось Самому убедиться в твоём величии, Я понимаю, что все, услышанное о тебе, - сущая правда. Что же касается любовных игр Радхи и Кришны, то никто не знает о них больше, чем ты».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху признал Рамананду Рая величайшим авторитетом в трансцендентной науке о любовных отношениях Радхи и Кришны. В этом Стихе Господь Сам говорит, что Рамананда Рай олицетворяет высшую ступень знания об этих отношениях.

Стих 240

даша динера ка-катха йават ами джиба'
тават томара санга чхадите нариба

даша динера - о десяти днях; ка-катха - какой разговор; йават - пока; ами - Я; джиба' - буду жить; тават - до тех пор; томара - твое; санга - общество; чхадите - оставить; нариба - не смогу.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжил: «О каких десяти днях ты говоришь! Я не смогу расстаться с тобой, пока Я жив».

Стих 241

нилачале туми-ами тхакиба эка-санге
сукхе гонайба кала кршна-катха-ранге

нилачале - в Джаганнатха-Пури; туми - ты; ами - и Я; тхакиба - поселимся; эка-санге - вместе; сукхе - в блаженстве; гонайба - будем проводить; кала - время; кршна-катха-ранге - в наслаждении от бесед о Кришне.

«Мы с тобой поселимся в Джаганнатха-Пури и будем блаженно проводить время в беседах о Кришне и Его лилах».

Стих 242

эта бали' дунхе ниджа-ниджа карйе гела
сандхйа-кале райа пунах асийа милила

эта бали' - сказав это; дунхе - оба; ниджа-ниджа - каждый к своим; карйе - обязанностям; гела - вернулись; сандхйа-кале - на закате дня; райа - Рамананду Рая; пунах - снова; асийа - придя; милила - встретил.

Затем оба вернулись к своим обязанностям. А вечером Рамананда Рай опять пришел к Господу Чайтанье Махапрабху.

Стих 243

анйонье мили' дунхе нибхрте васийа
прашноттара-гоштхи кахе анандита хана

анйонье - друг с другом; мили' - встретившись; дунхе - они оба; нибхрте - в уединенном месте; васийа - сев; прашна-уттара - из вопросов и ответов; гоштхи - беседу; кахе - ведут; анандита - довольными; хана - становясь.

Так они снова и снова встречались в уединенном месте и с огромным удовольствием разговаривали о преданном служении, задавая вопросы и получая ответы.

Стих 244

прабху пучхе, рамананда карена уттара
эи мата сеи ратре катха параспара

прабху пучхе - Господь задает вопросы; рамананда - Рамананда Рай; карена - дает; утара - ответы; эи мата - таким образом; сеи ратре - в ту ночь; катха - беседа; параспара - взаимная.

Шри Чайтанья Махапрабху задавал вопросы, а Шри Рамананда Рай отвечал. Так они беседовали ночи напролет.

Стих 245

прабху кахе, - “кон видйа видйа-мадхйе сара?”
райа кахе, - “кршна-бхакти вина видйа нахи ара”

прабху кахе - Господь спрашивает; кон - какое; видйа - знание; видйа-мадхйе - среди видов знания; сара - важнейшее; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; кршна-бхакти - преданного служения Кришне; вина - кроме; видйа - образования; нахи - нет; ара - другого.

Однажды Господь спросил: «Какой из всех видов образования самый важный?»

Рамананда Рай ответил: «Нет образования более важного, чем понимание науки о трансцендентном преданном служении Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Стихи с 245-го по 257-й представляют собой вопросы и ответы, которыми обменивались Шри Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай. В этой беседе они постарались показать разницу между материальным бытием и духовным. Познания в науке о Кришне всегда духовны и являются лучшим из всех видов образования. Мирское образование нацелено на то, чтобы получить как можно больше возможностей для материальных чувственных наслаждений. Выше чувственного удовлетворения стоит еще одна, основанная на отрицании, разновидность знания, которая называется брахма-видьей, или трансцендентным знанием о безличном Абсолюте. Однако выше брахма-видьи, знания о безличном Брахмане, стоит знание о преданном служении Верховному Господу, Вишну. Это знание выше. Однако еще выше - знание о преданном служении Господу Кришне, представляющее собой высшую форму образования. В «Шримад-Бхагаватам» (4.29.49) сказано: тат карма хари-тошам йат са видйа тан-матир йайа - «Наилучшая деятельность - это деятельность ради удовлетворения Верховного Господа, а наилучшее образование - это образование, способствующее развитию сознания Кришны».

Кроме того, в «Шримад-Бхагаватам» (7.5.23 - 24) говорится:

шраванам	киртанам	вишнох
смаранам		пада-севанам

арчанам	ванданам	дасйам
сакхйам атма-ниведанам		
ити	пумсарпита	вишнау
бхактиш	чен	нава-лакшана
крийета	бхагаватй	аддха
тан манйе 'дхитам уттамам		

Этими словами Махараджа Прахлада ответил на вопрос своего отца: «Слушать трансцендентное святое имя Господа Вишну и описания Его облика, качеств, окружения и деяний, рассказывать и помнить о них, служить лотосным стопам Господа, поклоняться Ему, возносить Господу молитвы, быть Его слугой, считать Его своим лучшим другом и всего себя посвятить служению Господу - таковы разные формы преданного служения. Тот, кто служит Кришне таким образом, - самый образованный человек, ибо он обрел высшее совершенство».

Стих 246

`кирти-гана-мадхйе дживера кон бада кирти?'
 `кршна-бхакта балийа йанхара хайа кхйати'

кирти-гана-мадхйе - среди разновидностей славы; дживера - живого существа; кон - какая; бада - наивысшая; кирти - слава; кршна-бхакта - преданный Господа Кришны; балийа - как; йанхара - которого; хайа - есть; кхйати - репутация.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху спросил Рамананду Рая: «Какая из всех разновидностей славы является самой лучшей?»

Рамананда Рай ответил: «Тот, кто знаменит как преданный Господа Кришны, стяжал самую большую славу».

КОММЕНТАРИЙ: Самая лучшая репутация, которую только может заслужить живое существо, - это репутация преданного Кришны, то есть того, кто действует в сознании Кришны. В материальном мире каждый ищет славы и потому накапливает деньги на банковском счету и другие материальные богатства. Карми постоянно соревнуются друг с другом в богатстве. Этот дух соперничества является главной движущей силой мира. Однако добытая таким образом слава недолговечна - она живет лишь до тех пор, пока живо материальное тело. Кто-то может прославиться как брахма-гьяни, ученый-имперсоналист, или же как обладатель больших материальных богатств. Но и в том и в другом случае такая слава не

идет ни в какое сравнение со славой преданного Кришны. В «Гаруда-пуране» сказано:

калау	бхагаватам	нама
дурлабхам	наива	лабхйате
брахма-рудра-падоткрштам		
гуруна катхитам мама		

«В век Кали обладать славой великого преданного - большая редкость. В то же время положение преданного намного превосходит даже положение таких великих полубогов, как Брахма и Махадева. Это мнение разделяют все духовные учителя».

В «Итихаса-самуччае» Нарада говорит Пундарике:

джанмантара-сахасрешу			
йасйа	сйад	буддхир	идрши
дасо	'хам		васудевасйа
сарвал локан самуддхарет			

«Когда после множества рождений человек осознает свое вечное положение слуги Васудевы, он сможет освободить все миры».

В «Ади-пуране», в беседе Кришны и Арджуны, есть такие слова: бхактанам ануначчханти муктайах шрутибхих саха - «Самого высшего положения, то есть освобождения, достигает тот, кто обладает знанием Вед. Примеру такого преданного следуют все». А в «Брихан-нарадия-пуране» говорится: адйапи ча мунй-шрештха брахмадйа апи деватах - «Даже таким великим полубогам, как Брахма и Господь Шива, неведомо могущество чистого преданного». Похожее утверждение есть в «Гаруда-пуране»:

брахмананам	сахасребхйах	сатра-йаджи	вишишйате
сатра-йаджи-сахасребхйах		сарва-веданта-парагах	
сарва-веданта-вит-котйа	вишну-бхакто	вишишйате	
вайшнавanam сахасребхйа экантй эко вишишйате			

«Один из тысяч брахманов действительно умеет проводить жертвоприношения, а из многих тысяч таких сведущих брахманов, возможно, найдется один, который превзошел знание Вед. Из всех брахманов он считается самым лучшим. Однако среди тысяч брахманов, превзошедших ведическое знание, может быть, найдется один вишну-бхакта. Его слава затмевает славу всех остальных. Из многих тысяч таких вайшнавов самым прославленным является вайшнав, полностью утвердившийся в служении Господу Кришне. Воистину, тот, кто целиком посвятил себя служению Господу, обязательно вернется домой к Богу».

В «Шримад-Бхагаватам» (3.13.4) есть также такие слова:

шрутасйа	пумсам	сучира-шрамасйа		
нанв	анджаса	сурибхир	идито	'ртхах
нат-тад-гунанушраванам				мукунда-
падаравиндам	хрдайешу	йешам		

«Человек, который с большим усердием изучал Веды и достиг в этом успеха, безусловно, славится среди людей. Однако еще более высокое положение занимает тот, кто непрестанно слушает о величии лотосных стоп Мукунды, пребывающего в его сердце, и возносит им хвалу».

В «Нараяна-в्यूха-ставе» сказано:

нахам	брахмапи	бхуйасам		
твад-бхакти-рахито		харе		
твайи	бхактас	ту	кито	'пи
бхуйасам	джанма-джанмасу			

«Я не хочу стать даже Брахмой, если этот Брахма не предан Господу. Я буду доволен, родившись просто насекомым, лишь бы мне было позволено жить в доме преданного».

В «Шримад-Бхагаватам» есть много похожих Стихов, например 3.25.38, 4.24.29, 4.31.22, 7.9.24 и 10.14.30.

Сам Господь Шива сказал: «Мне неведома истинная природа Кришны, однако преданные Господа Кришны знают ее в совершенстве. А из всех преданных Господа Кришны Прахлада - величайший».

Считается, что выше, чем Прахлада, стоят Пандавы. Их превосходят члены рода Яду, занимающие еще более высокое положение. Лучшим из рода Яду является Уддхава, а выше Уддхавы - девушки Враджа-дхамы, гопи.

В «Брихад-вамана-пуране» Господь Брахма говорит Бхригу:

шашти-варша-сахасрани			
майа	таптам	тапах	пура
нанда-гопа-враджа-стринам			
пада-ренупалабдхайе			

«Я шестьдесят тысяч лет предавался медитации и аскезе, только чтобы постичь тайну пыли с лотосных стоп гопи, но мои попытки так и не увенчались успехом. Что говорить обо мне, если даже Господь Шива, Господь Шеша и богиня процветания, Лакшми, не смогли постичь эту тайну?»

В «Ади-пуране» Верховный Господь Сам говорит:

на		татха		ме		приятамо
брахма		рудраш		ча		партхива
на	ча	лакшмир	на	чатма	ча	

йатха гопи-джано мама

«Никто не дорог Мне так, как гопи, - ни Господь Брахма, ни Господь Шива, ни богиня процветания, ни даже Я Сам». Из всех гопи лучшая - Шримати Радхарани. Самыми возвышенными слугами Шримати Радхарани и Господа Шри Чайтаньи Махапрабху являются Рупа Госвами и Санатана Госвами. Тех, кто верно служит им, называют рупанугами. В «Чайтанья-чандрамрите» (26) о Шриле Рупе Госвами говорится следующее:

астам ваирагйа-котир бхавату шама-дама-кшанти-маитрй-ади-котис

таттванудхйана-котир бхавату бхавату ва ваишнави бхакти-котих котй-амшо 'пй асйа на сйат тад апи гуна-гано йах сватах-сиддха асте шримач-чаитанйачандра-прийа-чарана-накха-джйотир амода-бхаджам

Качества того, кто служит Господу Шри Чайтанье Махапрабху (такие как слава, аскетичность и глубина познаний), нельзя ставить в один ряд с хорошими качествами других людей. Таков совершенный уровень преданного, всегда поглощенного служением Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 247

`сампаттира мадхйе дживера кон сампатти гани?'
`радха-кршне према йанра, сеи бада дхани'

сампаттира - богатств; мадхйе - среди; дживера - живых существ; кон - какое; сампатти - богатством; гани - считаем; радха-кршне - Шримати Радхарани и Кришне; према - любовное служение; йанра - у которого; сеи - он; бада - величайший; дхани - богач.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Кто из всех богатых людей, обладающих несметными сокровищами, самый богатый?»

Рамананда Рай ответил: «Самый богатый человек в мире тот, кто обладает сокровищем любви к Радхе и Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: В материальном мире каждый пытается разбогатеть, чтобы удовлетворять собственные чувства. По сути, единственное, что интересует всех, - это как накопить материальные ценности и сохранить их. Богатых обычно считают самыми важными людьми в этом мире, но если сравнить обладателя материальных богатств и обладателя сокровища преданного служения Радхе и

Кришне, то станет очевидно, что преданный гораздо более богат. В «Шримад-Бхагаватам» (10.39.2) говорится:

ким	алабхйам	бхагавати
прасанне		шри-никетане
татхапи	тат-пара	раджан
на хи ванчханте кинчана		

«Разве есть что-то невозможное для преданных Господа Кришны, покровителя богини процветания? Хотя преданные могут получить все что угодно, они, о царь, ничего не желают».

Стих 248

`духкха-мадхйе кона духкха хайа гурутара?'
'кршна-бхакта-вираха вина духкха нахи декхи пара'

духкха-мадхйе - среди страданий; кона - какое; духкха - страдание; хайа - есть; гурутара - наиболее тяжкое; кршна-бхакта-вираха - разлуки с преданным Господа Кришны; вина - кроме; духкха - страдания; нахи - не; декхи - вижу; пара - другого.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Из всех страданий какое самое мучительное?»

Шри Рамананда Рай ответил: «Я не знаю большей муки, чем разлука с преданным Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В ведических писаниях Господь говорит об этом так:

мам	анарадхйа	духкхартах
кутумбасакта-манасах		
сат-санга-рахито		мартйо
врддха-сева-паричйутах		

«Того, кто не поклоняется Мне, кто чрезмерно привязан к семье и кто не занимается преданным служением, следует считать самым несчастным из людей. Подобно этому, тот, кто не общается с вайшнавами или не служит старшим, также самый несчастный из людей».

В «Брихад-бхагаватамрите» (1.5.44) есть такой Стих:

сва-дживанадхикам		прартхйам
шри-вишну-джана-сангатах		
виччхедена	кшанам	чатра
на сукхамшам лабхамахе		

«Из всего, что нам уготовано в жизни, самым желанным является общение с преданными Господа. Когда же мы разлучаемся с преданным даже на мгновение, счастье покидает нас».

Стих 249

`мукта-мадхйе кон джива мукта кари' мани?'
`кршна-према йанра, сеи мукта-широмани'

мукта-мадхйе - среди обретших освобождение; кон - какое; джива - живое существо; мукта - освобожденным; кари' - считая; мани - признаём; кршна-према - любовь к Кришне; йанра - у которого; сеи - тот; мукта-широмани - лучшая из всех освобожденных душ.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Из обретших освобождение кого можно считать величайшим?»

Рамананда Рай ответил: «Тот, кто обладает любовью к Кришне, обрел высшую свободу».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (6.14.5) сказано:

муктанам	апи	сиддханам
нарайана-парайанах		
судурлабхах		прашантатма
котишв апи махамуне		

«О великий мудрец, среди многих миллионов освобожденных душ и миллионов людей, достигших совершенства, преданный Господа Нараяны - огромная редкость. Воистину, он самый совершенный и самый умиротворенный из всех».

Стих 250

`гана-мадхйе кона гана - дживера ниджа дхарма?'
`радха-кршнера према-кели' - йеи гитера марма

гана-мадхйе - среди песен; кона гана - какая песня; дживера - живого существа; ниджа - собственная; дхарма - религия; радха-кршнера према-кели - любовные отношения Радхи и Кришны; йеи - которой; гитера - песни; марма - смысл.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху спросил Рамананду Рая: «Из многих песен какую следует считать истинной религией живого существа?»

Рамананда Рай ответил: «Лучшая из всех песен та, что описывает любовные отношения Шри Радхи и Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (10.33.36) сказано:

ануграхайа		бхактанам
манушам	дехам	астхитах
бхаджате	тадрших	крида
йах шрутва тат-паро бхавет		

«Господь Кришна нисходит в человеческом облике и являет Свои трансцендентные игры во Вриндаване специально, чтобы рассказы о Его трансцендентных деяниях привлекли обусловленные души». Непреданным категорически запрещается слушать и петь песни, прославляющие любовные отношения Радхи и Кришны. Пока человек не станет преданным, слушать песни об играх Радхи и Кришны, написанные Джаядевой Госвами, Чандидасом и другими возвышенными вайшнавами, очень опасно. Господь Шива выпил океан яда, однако имитировать его не следует. Сначала нужно стать чистым преданным Господа Кришны. Только тогда можно слушать песни Джаядевы и испытывать трансцендентное блаженство. Тот же, кто, бездумно подражая Господу Шиве, пьет яд, сам обрекает себя на скорую гибель.

Беседы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая предназначены только для возвышенных преданных. Мирским ученым, изучающим эти беседы, чтобы потом написать диссертацию, никогда не понять их. Для таких людей эти беседы подобны яду.

Стих 251

`шрейо-мадхйе кона шрейах дживера хайа сара?'
`кршна-бхакта-санга вина шрейах нахи ара'

шрейах-мадхйе - среди видов благотворной деятельности; кона - какая; шрейах - благотворная деятельность; дживера - живого существа; хайа - есть; сара - суть; кршна-бхакта-санга - общения с преданными Господа Кришны; вина - кроме; шрейах - благотворной деятельности; нахи - нет; ара - другой.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Какой из всех благотворных поступков приносит живому существу высшее благо?»

Рамананда Рай ответил: «Единственное, что приносит благо человеку, - это общение с преданными Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (11.2.30) есть такие слова:

ата	атйантикам	кшемам
прччамо	бхавато	'наггах

самсаре 'смин кшанардхо 'пи
сат-сангах шевадхир нрнам

«Мы просим тебя поведать, что приносит высшее благо человеку. Я полагаю, что в материальном мире общение с преданными, каким бы непродолжительным оно ни было, - это величайшая драгоценность для всего человечества».

СТИХ 252

‘канхара	смарана	джива	карибе	анукшана?’
‘кршна’-нама-гуна-лила	-	прадхана	смарана	

канхара - о ком; смарана - памятование; джива - живые существа; карибе - будут осуществлять; ануکشана - постоянно; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; гуна-лила - (Его) качества и игры; прадхана смарана - главные объекты памятования.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «О чем живые существа всегда должны помнить?»

Рамананда Рай ответил: «Главное, о чем живые существа должны помнить, - это святое имя Господа, Его качества и игры».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (2.2.36) говорится:

тасмат	сарватмана	раджан
харих	сарватра	сарвада
шротавайах	киртитавайаш	ча
смартавайо бхагаван нрнам		

Шукаева Госвами делает следующее заключение: «Обязанность живого существа - всегда и при любых обстоятельствах помнить о Верховной Личности Бога. Все люди должны слушать о Господе, прославлять Его и помнить о Нем».

СТИХ 253

‘дхйейа-мадхйе дживера картавйа кон дхйана?’
‘радха-кршна-падамбуджа-дхйана - прадхана’

дхйейа-мадхйе - среди видов медитации; дживера - живого существа; картавйа - обязанность; кон - какая; дхйана - медитация; радха-кршна-пада-амбуджа - на лотосные стопы Радхи и Кришны; дхйана - медитация; прадхана - главная.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил далее: «Из множества видов медитации какой необходим всем живым существам?»

Шрила Рамананда Рай ответил: «Главная обязанность каждого живого существа - медитировать на лотосные стопы Радхи и Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.14) сказано:

тасмад	эkena	манаса
бхагаван	сатватам	патих
шротавайах	киртитавайаш	ча

дхйейах пуджйаш ча нитйада

Это ответ Суты Госвами мудрецам под предводительством Шаунаки: «Каждый должен внимательно слушать об играх Верховного Господа. Следует славить Его деяния и регулярно медитировать на Него».

Стих 254

`сарва тйаджи' дживера картавайа кахан васа?'
'враджа-бхуми врндавана йахан лила-раса'

сарва - всё; тйаджи' - оставив; дживера - живого существа; картавайа - должное; кахан - где; васа - жительство; враджа-бхуми - земля, известная под названием Врдабхуми; врндавана - святое место Вриндаван; йахан - где; лила-раса - танец раса Господа Кришны.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «В каком месте нужно поселиться, предпочтя его всем прочим местам?»

Рамананда Рай ответил: «Жить следует в святом месте, которое называется Вриндаван или Врдабхуми, где Господь проводил Свой танец раса».

КОММЕНТАРИЙ: «Шримад-Бхагаватам» (10.47.61) гласит:

асам	ахо	чарана-рену-джушам	ахам		
сйам	врндаване	ким	апи	гулма-латаушадхинам	
йа	дустйаджам	сваджанам	арйа-патхам	ча	хитва

бхеджур мукунда-падавим шрутибхир вимргйам

Уддхава сказал: «Я хотел бы превратиться в травинку или выюнок во Вриндаване, чтобы гопи топтали меня. Они порвали все связи с семьей и друзьями, посвятив себя поклонению лотосным стопам Мукунды. Лотосные стопы Мукунды ищут все великие святые, в совершенстве постигшие ведические писания».

Стих 255

`шравана-мадхйе дживера кон шрештха шравана?'
'радха-кршна-према-кели карна-расайана'

шравана-мадхйе - среди тем для слушания; дживера - для живых существ; кон - какая; шрештха - важнейшая; шравана - тема для слушания; радха-кршна-према-кели - любовные отношения Радхи и Кришны; карна-раса-айана - в наибольшей степени ласкающие слух.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Из всех рассказов, которые слушают люди, какой является лучшим для всех?»

Рамананда Рай ответил: «Больше всего ласкают слух рассказы о любовных отношениях Радхи и Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (10.33.39) утверждается:

викридитам	враджа-вадхубхир	идам	ча	вишнох
шраддханвито	'нушрнуйад	атха	варнайед	йах
бхактим	парам	бхагавати	пратилабхйа	камам

хрд-рогам ашв апахинотй ачирена дхирах

«Тот, кто с верой слушает об отношениях Господа Кришны и гопи в танце раса и кто рассказывает о них другим, достигает совершенства в преданном служении и одновременно утрачивает материальные, похотливые желания».

Получивший освобождение человек, слушая о любовных играх Радхи и Кришны, не чувствует похотливых желаний. Один нечестивец-материалист как-то сказал, что, когда вайшнавьи повторяют: «Радха, Радха», единственная, кого он при этом вспоминает, - это жена цирюльника, по имени Радха. Вот наглядный пример того, о чем говорилось выше. До тех пор пока человек не обретет освобождение, он не должен пытаться слушать о любовных отношениях Радхи и Кришны. Если человек, не получивший освобождение, будет слушать о танце раса, ему могут вспомниться собственные любовные похождения и порочная связь с какой-нибудь женщиной по имени Радха. В обусловленном состоянии не следует даже пытаться памятовать о таких вещах, как любовные игры Радхи и Кришны. Сначала необходимо, придерживаясь регулирующих принципов, подняться на уровень спонтанного влечения к Кришне, и лишь тогда следует слушать о радха-кришна-лиле. Хотя слушать об отношениях Радхи и Кришны может быть интересно как освобожденным, так и обусловленным душам, последние не должны этого делать. Беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху - это беседы, которые ведут между собой люди, обретшие освобождение.

`упасйера мадхйе кон упасйа прадхана?'
'шрештха упасйа - йугала 'радха-кршна' нама'

упасйера - объектов поклонения; мадхйе - среди; кон - какой;
упасйа - объект поклонения; прадхана - главный; шрештха - главный;
упасйа - объект поклонения; йугала - четы; радха-кршна нама - святое
имя Радхи-Кришны, или Харе Кришна.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Какая из всех святынь самая
главная?»

Рамананда Рай ответил: «Главная из всех святынь - это святое имя
Радхи и Кришны, мантра Харе Кришна».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (6.3.22) сказано:

этаван	эва	локе	'смин
пумсам	дхармах	парах	смртах
бхакти-його			бхагавати
тан-нама-граханадибхих			

«В материальном мире единственная обязанность живого существа
заключается в том, чтобы ступить на путь бхакти-йоги и повторять
святое имя Господа».

Стих 257

`мукти, бхукти ванчхе йеи, кахан дунхара гати?'
'стхавара-деха, дева-деха йаичхе авастхити'

мукти - освобождения; бхукти - чувственных наслаждений; ванчхе
- желают; йеи - которые; кахан - какова; дунхара - обоих; гати - участь;
стхавара-деха - в теле дерева; дева-деха - в теле полубога; йаичхе - как;
авастхити - пребывание.

«Какая участь ждет тех, кто стремится к освобождению, и тех, кто
жаждет чувственных наслаждений?» - спросил Шри Чайтанья
Махапрабху.

Рамананда Рай ответил: «Стремящиеся раствориться в бытии
Верховного Господа станут деревьями, а люди, чрезмерно
привязанные к удовлетворению чувств, родятся полубогами».

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто хочет обрести освобождение, слившись
с бытием Бога, свободны от желания чувственных удовольствий в
материальном мире. В то же время таким людям ничего не известно о
служении лотосным стопам Господа, поэтому они обречены стоять как
деревья многие тысячи лет. Хотя деревья - живые существа, они
неподвижны. Освобожденная душа, растворившаяся в бытии Господа,
ничем не лучше дерева. Деревья тоже пребывают в бытии Господа,

поскольку материальная энергия - это одна из энергий Бога. Сияние Брахмана - такая же энергия Верховного Господа. Таким образом, не имеет значения, где находиться - в сиянии Брахмана или в сфере материальной энергии, поскольку ни там, ни там нет духовной деятельности. Лучшее положение занимают те, кого влекут чувственные удовольствия и вознесение на райские планеты. Такие люди, стремящиеся стать небожителями и наслаждаться в райских садах, по крайней мере сохраняют свою индивидуальность, чтобы вкушать блаженство, тогда как имперсоналисты, пытающиеся утратить индивидуальность, вместе с ней лишаются и материальных, и духовных наслаждений. Высшее достижение с точки зрения философов-буддистов заключается в том, чтобы уподобиться камню, потому что он неподвижен и не совершает ни материальной, ни духовной деятельности. Что же касается трудолюбивых карми, то их участь описана в «Шримад-Бхагаватам» (11.10.23):

иштвеха	девата	йаджнаих
свар-локам	йати	йаджниках
бхунджита	дева-ват	татра
бхоган дивйан ниджарджитан		

«Карми, совершившие всевозможные ритуалы ради вознесения на райские планеты, достигают этих планет и в обществе полубогов наслаждаются там столько, сколько заслужили своими благочестивыми делами».

В «Бхагавад-гите» (9.20 - 21) Господь Кришна объясняет:

траи-видйа	мам	сома-пах	пута-папа
йаджнаир	иштва	свар-гатим	прартхайанте
те	пунйам	асадйа	сурендра-локам
ашнанти дивйан диви дева-бхоган			
те	там	бхуктва	сварга-локам
кшине	пунйе	мартйа-локам	вишалам
эвам	трайи-дхармам		анупрапанна
гатагатам кама-кама лабханте			

«Те, кто изучает Веды и пьет сок сомы в надежде попасть на райские планеты, тоже по-своему поклоняются Мне. Смыв с себя последствия прошлых грехов, они рождаются на благочестивой райской планете Индры, где наслаждаются радостями, доступными только небожителям. Изведав райских удовольствий и исчерпав запас благочестивой кармы, они вновь возвращаются на бренную землю. Так

те, кто следует законам трех Вед ради удовлетворения собственных чувств, получают в награду только череду рождений и смертей».

Поэтому, истощив запасы своего благочестия, карми возвращаются на эту планету вместе с дождем и снова попадают в эволюционный цикл, становясь травой или каким-нибудь другим растением.

Стих 258

араса-джна кака чуше джнана-нимба-пхале
раса-джна кокила кхайа премамра-мукуле

араса-джна - те, кому неведома раса; кака - вороны; чуше - вкушают; джнана - знания; нимба-пхале - горький плод нимба; раса-джна - те, кто наслаждается трансцендентной расой; кокила - кукушки; кхайа - вкушают; према-амра-мукуле - завязь манго любви к Богу.

Рамананда Рай продолжал: «Люди, которым неведома трансцендентная раса, подобны воронам, клюющим горькие плоды нимба - дерева познания. А те, кто наслаждается трансцендентной расой, подобны кукушкам, которые лакомятся цветами манго - дерева любви к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Абстрактные философские рассуждения, в которые погружены философы-эмпирики, горьки, как плоды дерева нимба. Эти плоды годятся в пищу только воронам. Иными словами, философский поиск Абсолютной Истины привлекает лишь людей со вкусом ворон. Что же касается похожих на кукушек преданных, то они своими сладкозвучными голосами поют святое имя Господа и наслаждаются сладкими плодами манго с дерева любви к Богу. Такие преданные способны вкусить сладость взаимоотношений с Господом.

Стих 259

абхагйя джнани асвадайе шушка джнана
кршна-премамрта пана каре бхагйаван

абхагйя - злосчастные; джнани - те, кто занят отвлеченным философствованием; асвадайе - вкушают; шушка - сухое; джнана - эмпирическое знание; кршна-према-амрта - нектар любви к Кришне; пана каре - пьют; бхагйаван - счастливые.

Рамананда Рай продолжал: «Злосчастные философы-эмпирики грызут сухое философское познание, тогда как преданные непрестанно пьют нектар любви к Кришне. Поэтому преданные самые удачливые из всех».

Стих 260

эи-мата дуи джана кршна-катха-расе
нртйа-гита-родане хаила ратри-шеше

эи-мата - таким образом; дуи джана - они оба (Господь Чайтанья и Рамананда Рай); кршна-катха-расе - в блаженстве от сладости бесед о Кришне; нртйа-гита - в танцах и пении; родане - в рыданиях; хаила - наступил; ратри-шеше - конец ночи.

Так Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай всю ночь наслаждались нектаром кришна-катхи, бесед о Кришне. Пока они пели, танцевали и проливали потоки слез, ночь подошла к концу.

Стих 261

донхе ниджа-ниджа-карье чалила вихане
сандхйа-кале райа аси' милила ара дине

донхе - оба; ниджа-ниджа-карье - к выполнению своих обязанностей; чалила - вернулись; вихане - утром; сандхйа-кале - вечером; райа - Рамананду Рая; аси' - придя; милила - встретил; ара - на следующий; дине - день.

На рассвете они расстались, вернувшись к своим обязанностям, а вечером Рамананда Рай снова пришел увидеться с Господом.

Стих 262

ишта-гоштхи кршна-катха кахи' ката-кшана
прабху-пада дхари' райа каре ниведана

ишта-гоштхи - духовные беседы; кршна-катха - темы, связанные с Кришной; кахи' - пообсуждав; ката-кшана - некоторое время; прабху-пада - лотосные стопы Господа; дхари' - взяв; райа - Рамананда Рай; каре ниведана - обращается с мольбой.

В тот вечер, поговорив с Чайтаньей Махапрабху о Кришне, Рамананда Рай взял Шри Чайтанью за лотосные стопы и сказал следующее.

Стих 263

`кршна-таттва',                      `радха-таттва', `према-таттва-сара'
`раса-таттва' `лила-таттва' вивидха пракара

кршна-таттва - истина о Кришне; радха-таттва - истина о Радхе; према-таттва-сара - суть (Их) любовных отношений; раса-таттва -

истина о трансцендентных расах; лила-таттва - истина об играх Господа; вивидха пракара - разные виды.

«Существуют различные духовные истины - истина о Кришне, истина о Радхарани, истина об Их любовных отношениях, истина о трансцендентных расах и истина об играх Господа».

Стих 264

эта таттва мора читте каиле пракашана
брахмаке веда йена падаила нарайана

эта таттва - эти истины; мора читте - в моем сердце; каиле пракашана - (Ты) явил; брахмаке - Господу Брахме; веда - ведическому знанию; йена - как; падаила - научил; нарайана - Верховный Господь.

«Ты открыл все эти истины в моем сердце. Именно так Господь Нараяна передал знание Господу Брахме».

КОММЕНТАРИЙ: Сам Верховный Господь открыл знание в сердце Брахмы. Об этом рассказывается в ведических писаниях, в частности в «Шветашватара-упанишад» (6.18):

йо брахманам видадхати пурвам
йо вай ведамш ча прахиноти тасмаи
там ха девам атма-буддхи-пракашам
мумукшур вай шаранам ахам прападйе

«Поскольку моя цель - освобождение, я вручаю себя Верховной Личности, Богу, который на заре творения открыл ведическое знание в сердце Брахмы. Господь - изначальный источник знания и духовного просветления». Об этом также говорится в «Шримад-Бхагаватам» 2.9.30 - 35, 11.14.3, 12.4.40 и 12.13.19.

Стих 265

антарйаами ишварера эи рити хайе
бахире на кахе, васту пракаше хрдайе

антарйаами - Сверхдуша; ишварера - Личности Бога; эи - это; рити - принцип; хайе - есть; бахире - извне; на кахе - не говорит; васту - факты; пракаше - открывает; хрдайе - через сердце.

Рамананда Рай продолжал: «Сверхдуша, пребывающая в сердце каждого, говорит с нами не извне, а изнутри. Именно так Она дает преданным все необходимые наставления».

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе Шри Рамананда Рай признаёт Шри Чайтанью Махапрабху Сверхдушой. Именно Она вдохновляет преданного. Поэтому говорится, что мантра гаятри (ом бхур бхувах

свах тат савитур варенйам бхарго девасйа дхимахи дхийо йо нах
прачодайат) исходит от Сверхдуши. Савита - изначальный источник
разума. Этим Савитой является Господь Чайтанья Махапрабху.
Подтверждение этим словам мы находим в «Шримад-Бхагаватам»
(2.4.22):

прачодита	йена	пура	сарасвати
витанватаджасйа	сатим	смртим	хрди
сва-лакшана	прадурабхут		киласйатах
са ме ршинам ршабхах прасидатам			

«Пусть же Господь, который на заре творения, пребывая в сердце
Брахмы, укрепил его могучий разум и наделил его совершенным
знанием обо всем мироздании, а также о Себе Самом и который, как
показалось, появился из уст Брахмы, останется доволен мной». Этот
Стих, призывающий благословения Верховной Личности Бога,
Шукадева Госвами произнес перед тем, как поведать Махарадже
Парикшиту «Шримад-Бхагаватам».

Стих 266

джанмадй асйа йато 'нвайад итараташ чартхешв абхиджнах сварат
тене брахма хрда йа ади-кавайе мухйанти йат сурайах
теджо-вари-мрдам йатха винимайо йатра три-сарго 'мрша
дхамна свена сада нираста-кухакам сатйам парам дхимахи

джанма-ади - творение, сохранение и разрушение; асйа - этой
(вселенной); йатах - откуда; анвайат - прямо, через духовную связь;
итаратах - косвенно, из-за отсутствия материальной связи; ча - также;
артхешу - во всех ситуациях; абхиджнах - в совершенстве сознающий;
сва-рат - независимый; тене - вложил; брахма - Абсолютную Истину;
хрда - через сердце; йах - который; ади-кавайе - Господу Брахме;
мухйанти - ложно понимают; йат - которую; сурайах - великие
личности, такие как Господь Брахма, и другие полубоги и
возвышенные брахманы; теджах-вари-мрдам - огня, воды и земли;
йатха - как; винимайах - обмен; йатра - где; три-саргах - материальное
творение, состоящее из трех гун; амрша - воистину; дхамна -
обителью; свена - Своей собственной; сада - всегда; нираста-кухакам -
свободную от иллюзии; сатйам - на истину; парам - абсолютную;
дхимахи - медитируем.

«„О мой Господь Шри Кришна, сын Васудевы, о вездесущая
Личность Бога, я в почтении склоняюсь перед Тобой. Я медитирую на
Господа Шри Кришну, ибо Он является Абсолютной Истиной и

изначальной причиной созидания, сохранения и разрушения проявленных вселенных. Прямо или косвенно Он сознает все проявление и независим, ибо не существует иной причины, кроме Него. Именно Он вначале вложил ведическое знание в сердце Брахмаджи, первого живого существа. Даже великие мудрецы и полубоги введены Им в заблуждение, подобно тому как человека сбивает с толку обманчивый образ воды в огне или суши на воде. Лишь благодаря Ему материальные вселенные, временно проявленные взаимодействием трех гун природы, кажутся истинными, хотя в действительности они нереальны. Поэтому я медитирую на Него, Господа Шри Кришну, вечно пребывающего в трансцендентной обители, которая всегда свободна от иллюзорных образов материального мира. Я медитирую на Него, ибо Он Абсолютная Истина“».

КОММЕНТАРИЙ: Этим Стихом открывается «Шримад-Бхагаватам».

Стих 267

эка самшайа мора ачхайе хрдаيه
крпа кари' каха море тахара нишчайе

эка самшайа - одно сомнение; мора - мое; ачхайе - есть; хрдаيه - в сердце; крпа кари' - проявив милость; каха - скажи; море - мне; тахара - этого; нишчайе - решение.

Затем Рамананда Рай признался, что у него в сердце осталось одно сомнение, и попросил Господа: «Смилуйся надо мной и рассеяй это сомнение».

Стих 268

пахиле декхилун томара саннийаси-сварупа
эбе тома декхи мунни шьяма-гопа-рупа

пахиле - сначала; декхилун - (я) видел; томара - Твой; саннийаси-сварупа - образ отрекшегося от мира; эбе - теперь; тома - Твой; декхи - вижу; мунни - я; шьяма-гопа-рупа - образ Шьямасундары, пастушка.

Рамананда Рай сказал Господу Шри Чайтанье Махапрабху: «Сначала я видел Тебя в образе санньяси, а сейчас вижу Тебя как Шьямасундара, мальчика-пастушка».

Стих 269

томара саммукхе декхи канчана-панчалика
танра гаура-кантйе томара сарва анга дхака

томара - Тебя; саммукхе - впереди; декхи - вижу; канчана-панчалика - золотую куклу; танра - ее; гаура-кантйе - золотистым сиянием; томара - Твое; сарва - всё; анга - тело; дхака - окутано.

«Ты похож на золотую куклу, и все Твое тело окутано золотистым сиянием».

КОММЕНТАРИЙ: У Шьямасундары кожа смуглая, однако здесь Рамананда Рай говорит, что видит Шри Чайтанью Махапрабху золотым. Это объясняется тем, что лучезарное тело Шри Чайтаньи Махапрабху окутано золотистым сиянием Шримати Радхарани.

Стих 270

тахате праката декхон са-вамши вадана
нана бхаве чанчала тахе камала-найана

тахате - в этом; праката - проявленное; декхон - вижу; са-вамши - с флейтой; вадана - лицо; нана бхаве - в разных настроениях; чанчала - подвижные; тахе - в этом; камала-найана - лотосные глаза.

«Я вижу, как Ты держишь у Своих уст флейту, и от экстатических переживаний Твои подобные лепесткам лотоса глаза постоянно пребывают в движении».

Стих 271

эи-мата тома декхи' хайа чаматкара
акапате каха, прабху, карана ихара

эи-мата - таким образом; тома - Тебя; декхи' - увидев; хайа - возникает; чаматкара - изумление; акапате - без утаивания; каха - скажи же; прабху - о Господь; карана - причину; ихара - этого.

«Я собственными глазами вижу Тебя таким, и это повергает меня в изумление. Господь, пожалуйста, открой мне причину происходящего, не утаивая ничего».

Стих 272

прабху кахе, - кршне томара гадха-према хайа
премара свабхава эи джаниха нишчайа

прабху кахе - Господь отвечает; кршне - к Кришне; томара - твоя; гадха-према - глубокая любовь; хайа - есть; премара - трансцендентной любви; свабхава - природа; эи - это; джаниха - знай же; нишчайа - определено.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Ты так сильно любишь Кришну, а тот, кто обладает столь глубокой экстатической любовью к Господу, видит весь мир именно так. Можешь в этом не сомневаться».

СТИХ 273

маха-бхагавата декхе стхавара-джангама
тахан тахан хайа танра шри-кршна-спхурана

маха-бхагавата - преданный наивысшего уровня; декхе - видит; стхавара-джангама - движущееся и неподвижное; тахан тахан - здесь и там; хайа - есть; танра - его; шри-кршна-спхурана - проявление Господа Кришны.

«Преданный, достигший очень высокого духовного уровня, видит Верховного Господа во всем, что его окружает, движущемся и неподвижном. Для него все, что он видит вокруг, - это проявление Господа Кришны».

СТИХ 274

стхавара-джангама декхе, на декхе тара мурти
сарватра хайа ниджа ишта-дева-спхурти

стхавара-джангама - движущееся и неподвижное; декхе - видит; на - не; декхе - видит; тара - его; мурти - форму; сарватра - повсюду; хайа - есть; ниджа - Его; ишта-дева - Господа, которому он поклоняется; спхурти - проявление.

«Маха-бхагавата, великий преданный, безусловно, видит все, что движется и не движется. Однако, куда бы такой преданный ни бросил взгляд, он видит не формы этого мира, а образ Верховного Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Благодаря глубокой экстатической любви к Кришне маха-бхагавата везде видит только Кришну, и никого больше. Это подтверждает «Брахма-самхита» (5.38): преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена сантах садаива хрдайешу вилокайанти.

Стоит преданному увидеть что-либо, будь то движущееся существо или неподвижный предмет, как он сразу вспоминает о Кришне. Возвышенный преданный обладает очень глубокими познаниями. Обладать такими познаниями для преданного естественно, поскольку он знает из «Бхагавад-гиты», как пробудить в

себе сознание Кришны. В «Бхагавад-гите» (7.8) Господь Кришна говорит:

расо	'хам	апсу	каунтейа
прабхасми			шаши-сурйайох
пранавах			сарва-ведешу
шабдах кхе паурушам нршу			

«О сын Кунти, Я - вкус воды, свет солнца и луны, и Я - слог ом в ведических мантрах. Я - звук в эфире и талант в человеке».

Поэтому, когда преданный пьет воду или другую жидкость, он сразу вспоминает Кришну. Преданному совсем нетрудно постоянно пребывать в сознании Кришны. Вот почему Чайтанья Махапрабху говорит в этом Стихе:

стхавара	джангама	декхе,	на	декхе	тара	мурти
сарватра хайа ниджа ишта-дева-спхурти						

Святой, то есть возвышенный преданный, все время видит перед собой Кришну, и никого больше. Что же касается движущихся и неподвижных объектов, то преданный рассматривает их как видоизмененную энергию Кришны. В «Бхагавад-гите» (7.4) Господь Кришна говорит:

бхумир	апо	'нало	вайух
кхам	mano	буддхир	эва
аханкара		итийам	ме
бхинна пракртир аштадха			

«Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго - эти восемь элементов составляют Мою отделенную материальную энергию».

В действительности ничто не существует отдельно от Кришны. Когда преданный видит дерево, он знает, что дерево представляет собой сочетание двух энергий - материальной и духовной. Низшая, материальная, энергия образует тело дерева, однако внутри дерева находится живое существо - духовная искра, являющаяся неотъемлемой частицей Кришны. Так в материальном мире проявляется высшая энергия Кришны. Все живое вокруг нас - не что иное, как сочетание этих двух энергий. Когда возвышенный преданный думает об этих энергиях, он сразу же приходит к выводу, что они суть проявление Верховного Господа. Увидев утром, что солнце взошло, мы встаем и начинаем выполнять свои обязанности. Аналогичным образом преданный, видя энергию Господа, сразу же вспоминает о

Господе Шри Кришне. Это объясняется в данном Стихе: сарватра хайа ниджа ишта-дева-спхурти.

Преданный, который благодаря служению Кришне очистил свою жизнь, на каждом шагу видит только Кришну. Это также объясняется в следующем Стихе, который представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.45).

Стих 275

сарва-бхутешу йах пашйед бхагавад-бхавам атманах
бхутани бхагаватй атманй эша бхагаватоттамах

сарва-бхутешу - во всех объектах (в материи, в духе и в сочетаниях материи и духа); йах - который; пашйет - может видеть; бхагават-бхавам - способность быть использованным в служении Господу; атманах - высшей духовной души или Божественного начала, выходящего за рамки материальных представлений о жизни; бхутани - все существа; бхагавати - в Верховной Личности, Боге; атмани - в основополагающем принципе бытия; эшах - этот; бхагавата-уттамах - человек, достигший высот преданного служения.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «„Человек, достигший высот преданного служения, во всем видит душу всех душ, Верховного Господа, Шри Кришну. Поэтому он всегда рассматривает образ Верховной Личности как причину всех причин и понимает, что все сущее покоится в Боге“».

Стих 276

вана-латас тарава атмани вишнум
вйанджайантйа ива пушпа-пхаладхйах
праната-бхара-витапа мадху-дхарах
према-хршта-танаво вавршух сма

вана-латах - кусты и лианы; таравах - деревья; атмани - в Высшей Душе; вишнум - Верховную Личность Бога; вйанджайантйах - проявляющие; ива - как; пушпа-пхала-адхйах - пышно усыпанные плодами и цветами; Pranata-bhara - склонившиеся под тяжестью; Витапах - деревья; мадху-дхарах - потоки меда; према-хршта - побуждаемые любовью к Богу; танавах - чьи тела; вавршух - источали; сма - безусловно.

„От экстатической любви к Кришне кусты, лианы и деревья были усыпаны плодами и цветами. Отяжелевшие от плодов, они склонились

до самой земли. Их переполняла такая глубокая любовь к Кришне, что они постоянно источали потоки меда. Такими гопи видели леса Вриндавана“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 10.35.9) представляет собой одну из песен, которые гопи пели в разлуке с Кришной. Когда Кришны не было рядом с ними, гопи были постоянно погружены в мысли о Нем. Подобно этому, маха-бхагавата, возвышенный преданный, видит, как все сущее может служить Господу. Шрила Рупа Госвами утверждает:

прапанчикатайа	буддхйа
хари-самбандхи-вастунах	
мумукшубхих	паритйаго
ваирагйам	пхалгу
	катхйате

(Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.126)

Возвышенный преданный ничто не рассматривает отдельно от Кришны. В отличие от философов-майявади, преданный не считает материальный мир иллюзорным, поскольку понимает, что все в этом мире связано с Кришной. Преданный знает, как задействовать все в служении Господу, и это одно из отличительных качеств маха-бхагаваты. Гопи, видя в лесу кусты, лианы и деревья, усыпанные плодами и цветами, думали, что все это готово служить Кришне. Так гопи сразу же вспоминали о своем обожаемом господине - Шри Кришне. Они не видели кусты, лианы и деревья такими, какими их видят обычные материалисты.

Стих 277

радха-кршне	томара	маха-према	хайа

йахан тахан радха-кршна томаре спхурайа

радха-кршне - к Радхе и Кришне; томара - твоя; маха-према - огромная любовь; хайа - есть; йахан тахан - здесь и там; радха-кршна - Господь Кришна и Шримати Радхарани; томаре - тебе; спхурайа - являются.

Господь Чайтанья Махапрабху продолжал: «Дорогой Рай, ты великий преданный, твое сердце всегда переполняет экстатическая любовь к Радхе и Кришне. Поэтому все, что ты видишь вокруг, пробуждает в тебе сознание Кришны».

Стих 278

райа кахе, - прабху туми чхада бхари-бхури
мора аге ниджа-рупа на кариха чури

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; прабху - Господь; туми - Ты; чхада - оставь; бхари-бхури - серьезные речи; мора - у меня; аге - перед; ниджа-рупа - Свой истинный образ; на - не; кариха чури - похищай.

Рамананда Рай ответил: «Дорогой Господь, пожалуйста, оставь эти серьезные речи. Прошу, не прячь от меня Свой истинный облик».

Стих 279

радхикара бхава-канти кари' ангикара
ниджа-раса асвадите карийачха аватара

радхикара - Шримати Радхарани; бхава-канти - экстатическую любовь и цвет кожи; кари' ангикара - приняв; ниджа-раса - Свою собственную трансцендентную расу; асвадите - вкусить; карийачха аватара - (Ты) воплотился.

Затем Рамананда Рай продолжал: «Дорогой Господь, я вижу, что Ты принял настроение и цвет кожи Шримати Радхарани. Переняв их, Ты решил насладиться собственной трансцендентной расой и потому явился в образе Шри Чайтаньи Махапрабху».

Стих 280

ниджа-гудха-карйа томара - према асвадана
анушанге према-майа каиле трибхувана

ниджа-гудха-карйа - собственные сокровенные деяния; томара - Твои; према - духовной любви; асвадана - вкушение; анаушанге - одновременно; према-майа - превратившимся в любовь к Богу; каиле - Ты сделал; три-бхувана - весь мир.

«Дорогой Господь, Ты воплотился в образе Господа Чайтаньи, чтобы достичь собственных целей. Ты пришел насладиться Своим духовным блаженством, но одновременно Ты преображаешь весь мир, повсюду распространяя блаженство любви к Богу».

Стих 281

апане аиле море карите уддхара
эбе капата кара, - томара кона вйавахара

апане - Сам; аиле - (Ты) пришел; море - меня; карите уддхара - освободить; эбе - теперь; капата - лицемерие; кара - проявляешь; томара - Твое; кона - какое; вйавахара - поведение.

«Дорогой Господь, по Своей неизъяснимой милости Ты пришел, чтобы даровать мне освобождение, а теперь ведешь двойную игру. Как это понимать?»

Стих 282

табе хаси' танре прабху декхаила сварупа
'раса-раджа', 'махабхава' - дуи эка рупа

табе - затем; хаси' - улыбнувшись; танре - ему (Рамананде Раю); прабху - Господь; декхаила - показал; сварупа - Свой собственный образ; раса-раджа - царь всех трансцендентных рас; маха-бхава - состояние экстатической любви; дуи - двух; эка - единый; рупа - образ.

Господь Шри Кришна - это изначальный источник блаженства, а Шримати Радхарани - олицетворение экстатической любви к Богу. Соединившись вместе, Они стали Шри Чайтаньей Махапрабху. Этот Свой истинный образ Господь Шри Чайтанья Махапрабху и явил Рамананде Раю.

КОММЕНТАРИЙ: Описание природы Шри Чайтаньи Махапрабху содержится в следующих словах: радха-бхава-дйути-сувалитам науми кршна-сварупам. Господь Шри Кришна проникся умонастроением и принял внешние черты Шримати Радхарани. Рамананде Раю открылось это, когда он увидел Господа Шри Чайтанью Махапрабху. Возвышенный преданный понимает, что шри-кршна-чаитанья, радха-кршна нахе анья. Шри Чайтанья Махапрабху, будучи Радхой и Кришной в одном лице, неотличен и от Радхи, и от Кришны. Это поясняет Сварупа Дамодара Госвами:

радха кршна-пранайа-викрति хладини шактир асмад
экатманав апи бхуви пура деха-бхедам гатау тау
чаитаньякхйам пракатам адхуна тад-двайам чаикхйам аптам
радха-бхава-дйути-сувалитам науми кршна-сварупам
Ч.-ч., Ади, 1.5

Радха-Кришна - это одно целое. Радха-Кришна - это Кришна и Его энергия наслаждения. Когда Кришна проявляет Свою энергию наслаждения, Он предстает в двух образах - Радхи и Кришны, хотя, по

сути, Радха и Кришна едины. Их единство открывается возвышенным преданным по милости Шри Чайтаньи Махапрабху. Именно это произошло с Раманандой Раем. К этому уровню нужно стремиться, однако имитировать маха-бхагавату не следует.

СТИХ 283

декхи' рамананда хаила ананде мурччихте
дхарите на паре деха, падила бхумите

декхи' - увидев (этот образ); рамананда - Рамананда Рай; хаила - стал; ананде - от экстаза; мурччхите - лишившийся чувств; дхарите - держаться; на - не; паре - может; деха - тело; падила - упало; бхумите - на землю.

Увидев этот образ, Рамананда Рай от трансцендентного блаженства лишился чувств. Не в силах больше стоять на ногах, он упал на землю.

СТИХ 284

прабху танре хаста спарши' караила четана
саннийасира веша декхи' висмита хаила мана

прабху - Господь; танре - его (Рамананды Рая); хаста - рукой; спарши' - коснувшись; карайла четана - привел в чувство; саннийасира - санньяси; веша - одежды; декхи' - увидев; висмита - изумленный; хаила - стал; мана - ум.

Когда Рамананда Рай упал без сознания, Чайтанья Махапрабху дотронулся до него рукой, и тот сразу же очнулся. Но при виде Господа Чайтаньи в одежде санньяси его охватило изумление.

СТИХ 285

алингана кари' прабху каила ашвасана
тома вина эи-рупа на декхе анйа-джана

алингана кари' - обняв (его); прабху - Господь; каила ашвасана - утешил; тома вина - кроме тебя; эи-рупа - этот образ; на - не; декхе - видит; аня-джана - другой человек.

Обняв Рамананду Рая, Господь успокоил его и сказал: «Кроме тебя, никто больше не видел этого образа».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (7.25) Господь Кришна говорит:

нахам	пракашах	сарвасйа
йога-майа-самавртах		

мудхо 'йам набхиджанати
локо мам аджам авйайам

«Я никогда не являю Себя глупцам и невеждам. От них Меня скрывает Моя внутренняя энергия, и потому они не знают, что Я - нерожденный и неисчерпаемый».

Господь всегда сохраняет за Собой право не открываться всем подряд. Что же касается преданных, то они постоянно поглощены служением Господу. Преданные служат Господу языком, повторяя мантру Харе Кришна и вкушая маха-прасад. Рано или поздно искреннему преданному удастся умиловать Верховного Господа, и Господь являет Себя его взору. Увидеть Господа с помощью самостоятельных усилий невозможно. Довольный служением преданного, Господь открывает ему Себя Сам.

Стих 286

мора таттва-лила-раса томара гочаре
атаэва эи-рупа декхаилун томаре

мора - Мои; таттва-лила - истины и игры; раса - и расы; томара - в твоём; гочаре - знании; атаэва - поэтому; эи-рупа - этот образ; декхаилун - (Я) показал; томаре - тебе.

Шри Чайтанья Махапрабху заверил Рамананду Рая: «Ты в совершенстве знаешь все истины, связанные с Моими лилами и расами. Вот почему Я открыл тебе этот образ».

Стих 287

гаура анга нахе мора - радханга-спаршана
гопендра-сута вина тенхо на спарше анйа-джана

гаура - светлое; анга - тело; нахе - не; мора - Мое; радха-анга - тела Шримати Радхарани; спаршана - прикосновение; гопендра-сута - сына Махараджи Нанды; вина - кроме; тенхо - Она (Шримати Радхарани); на - не; спарше - прикасается; анйа-джана - к кому-либо другому.

«В действительности у Меня не светлая кожа. Она лишь кажется такой из-за прикосновения к телу Шримати Радхарани. Однако Шримати Радхарани не прикасается ни к кому, кроме сына Махараджи Нанды».

Стих 288

танра бхаве бхавита кари' атма-мана
табе ниджа-мадхурйа кари асвадана

танра - Ее (Шримати Радхарани); бхаве - в экстазе; бхавита - просветленным; кари' - сделав; атма-мана - тело и ум; табе - тогда; ниджа-мадхурйа - собственную трансцендентную сладость; кари асвадана - вкушаю.

«Я преобразил Свое тело и ум, придя в экстатическое состояние Шримати Радхарани, и сейчас наслаждаюсь собственной сладостью».

КОММЕНТАРИЙ: В этих Стихах Гаурасундара объясняет Рамананде Раю: «Дорогой Рамананда Рай, ты видел некоего человека с кожей светлого цвета. Но на самом деле Моя кожа не светлая. Поскольку Я - Шри Кришна, сын Махараджи Нанды, цвет Моей кожи смуглый, однако от прикосновения Шримати Радхарани Моя кожа стала светлой. Шримати Радхарани не прикасается ни к кому, кроме Кришны. Переняв внешние черты Шримати Радхарани, Я наслаждаюсь собственными трансцендентными качествами. Без Радхарани любовные игры Кришны не приносили бы трансцендентного блаженства». В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур упоминает пракрита-сахаджия-сампрадаю, представители которой проводят различие между телом Кришны и телом Господа Чайтанья. Они неправильно истолковывают слова гаура анга нахе мора в Стихе 287. Однако из 287 Стиха, так же как и из этого Стиха, ясно, что Господь Чайтанья Махапрабху неотличен от Кришны. Они оба - единый Бог, Верховная Личность. В образе Кришны Господь наслаждается трансцендентным блаженством и как вишая-виграха дает прибежище всем преданным. А в образе Гауранги Он наслаждается разлукой с Кришной в экстазе Шримати Радхарани. Эта исполненная экстаза ипостась Господа известна как Шри Кришна Чайтанья. Шри Кришна неизменно является трансцендентным источником всех наслаждений, и на языке писаний Его называют дхира-лалита. Шримати Радхарани - олицетворение духовной энергии и живое воплощение экстатической любви к Кришне. Поэтому только Кришна может прикасаться к Шримати Радхарани. Господь не проявляет качеств дхира-лалиты ни в одном другом воплощении, включая Вишну и Нараяну. Поэтому Шримати Радхарани называют Говинда-Нандини и Говинда-Мохини - Она единственный источник, в котором Шри Кришна черпает трансцендентное блаженство, и единственная, кто способен пленить Его ум.

томара тхани амара кичху гупта нахи карма
лукаиле према-бале джана сарва-марма

томара тхани - перед тобой; амара - Моего; кичху - какого-либо; гупта - тайного; нахи - нет; карма - действия; лукаиле - если скрыл; према-бале - силой любви; джана - (ты) знаешь; сарва-марма - все в деталях.

Затем Господь Чайтанья Махапрабху признался Своему чистому преданному, Рамананде Раю: «Теперь у Меня не осталось от тебя никаких секретов. Хотя Я пытаюсь скрыть Свою природу, ты благодаря своей возвышенной любви ко Мне раскрыл все Мои тайны».

Стих 290

гупте ракхиха, кахан на карио пракаша
амара батула-чешта локе упахаса

гупте - в тайне; ракхиха - храни; кахан - где-либо; на - не; карио пракаша - разглашай; амара - Мое; батула-чешта - поведение сумасшедшего; локе - среди обычных людей; упахаса - смех.

После этого Господь попросил Рамананду Рая: «Держи эти беседы в тайне. Пожалуйста, не пересказывай их нигде и никому. Поскольку Мои поступки напоминают поступки безумца, люди не воспримут их всерьез и станут смеяться над ними».

Стих 291

ами - эка батула, туми - двитийа батула
атаэва томайа амайа ха-и сама-тула

ами - Я; эка - один; батула - безумец; туми - ты; двитийа - второй; батула - безумец; атаэва - поэтому; томайа - ты; амайа - Я; ха-и - есть; сама-тула - находящиеся на одном уровне.

Далее Чайтанья Махапрабху сказал: «Я и в самом деле безумец, так же как и ты. В этом мы похожи друг на друга».

КОММЕНТАРИЙ: В глазах обычного человека, не занимающегося преданным служением, беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху выглядят абсурдными. Мир заражен материальными теориями, и люди, попавшие под влияние материалистической философии, не способны понять смысл их бесед. Тем, кто чрезмерно привязан к мирской деятельности, не понять экстатические беседы Рамананды Рая и Чайтаньи Махапрабху. Памятуя об этом, Господь попросил Рамананду Рая хранить содержание их бесед в тайне и не разглашать его обычным людям. Если человек действительно достиг

высокого уровня в сознании Кришны, он сможет понять эти сокровенные беседы, в противном случае они покажутся ему бредом сумасшедшего. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде Раю, что они оба похожи на безумцев и потому находятся на одном уровне. В «Бхагавад-гите» (2.69) также говорится:

йа	ниша	сарва-бхутанам
тасйам	джагати	самйами
йасйам	джаграти	бхутани

са ниша пашйато мунех

«То, что для всех существ ночь, для владеющего собой - время бодрствования; когда же все существа бодрствуют, для мудреца, чей взгляд обращен внутрь, наступает ночь».

Обывателям сознание Кришны порой представляется своего рода сумасшествием, точно так же как людям в сознании Кришны кажутся безумными поступки материалистов.

Стих 292

эи-рупа	даша-ратри	рамананда-санге

сукхе гонаила прабху кршна-катха-ранге

эи-рупа - таким образом; даша-ратри - десять ночей; рамананда санге - вместе с Шри Раманандой Раем; сукхе - в великом счастье; гонаила - провел; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-катха-ранге - в трансцендентном блаженстве от бесед о Кришне.

Десять ночей Господь Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай наслаждались беседами о лилах Кришны.

Стих 293

нигудха	враджера	раса-лилара	вичара

анека кахила, тара на паила пара

нигудха - очень сокровенных; враджера - Вриндавана, или Враджабхуми; раса-лилара - любовных игр Кришны и гопи; вичара - описание; анека - разные; кахила - обсуждали; тара - того; на - не; паила - достигли; пара - предела.

Беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху содержат самые сокровенные истины, связанные с любовными играми Радхи и Кришны во Вриндаване [Враджабхуми]. Хотя Рамананда Рай и Господь Чайтанья говорили о лилах Радхи и Кришны очень долго, они так и не исчерпали этой темы.

Стих 294

тама, канса, рупа, сона, ратна-чинтамани
кеха йади кахан пота пайа эка-кхани

тама - медь; канса - бронза; рупа - серебро; сона - золото; ратна-чинтамани - философский камень, начало всех металлов; кеха - кто-либо; йади - если; кахан - где-либо; пота - закопанное; пайа - находит; эка-кхани - в одном месте.

Поистине, эти беседы подобны чудесному месторождению, из которого можно добывать сразу все металлы: медь, бронзу, серебро и золото, а также философский камень - начало всех металлов.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующее резюме бесед Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху. Рамананда Рай ответил на пять вопросов Шри Чайтаньи Махапрабху. Эти вопросы и ответы на них приведены в Стихах с 57-го по 67-й. Первый ответ сравнивают с медью, второй - с бронзой, третий - с еще более ценным металлом, серебром, а четвертый - с лучшим из всех металлов, золотом. Что касается пятого ответа, то он подобен самой большой драгоценности - философскому камню, ибо касается чистой преданности, представляющей собой высшую цель жизни в преданном служении, и проливает свет на предыдущие четыре ответа.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что во Враджабхуми течет река Ямуна с песчаными берегами. Там также есть деревья кадамба, коровы, посох, с которым Кришна пасет коров, и Его флейта. Все они связаны с Господом шанта-расой, нейтральными отношениями в преданном служении. Во Вриндаване у Кришны есть также слуги: Читрака, Патрака, Рактака и другие, олицетворяющие расу служения. Помимо них, у Кришны есть друзья, такие как Шридама и Судама. Они олицетворяют служение в дружеских отношениях. Махараджа Нанда и Яшода олицетворяют родительскую любовь. Но выше всех их стоит Шримати Радхарани и Ее помощницы: гопи Лалита, Вишакха и другие - олицетворения супружеской любви к Кришне. Таким образом, во Враджабхуми вечно существуют все пять рас: шанта, дасья, сакхья, ватсалья и мадхурья. Их сравнивают, соответственно, с медью, бронзой, серебром, золотом и философским камнем, началом всех металлов. Вот почему Шрила Кавираджа Госвами говорит в этом Стихе о чудесном месторождении, которое вечно существует во Вриндаване, или Враджабхуми.

Стих 295

краме утхаите сеха уттама васту пайа
аичхе прашноттара каила прабху-рамарайа

краме - постепенно; утхаите - (чтобы) поднять; сеха - этот (человек); уттама - самый лучший; васту - металл; пайа - получает; аичхе - так же; прашна-уттара каила - вопрошали и отвечали; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; рама-райа - и Рамананда Рай.

Шри Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай трудились, подобно рудокопам, добывая разные ценные металлы, каждый из которых был лучше предыдущего. Именно так выглядели их вопросы и ответы.

Стих 296

ара дина райа-паше видайа магила
видайера кале танре эи аджна дила

ара дина - на следующий день; райа-паше - у Рамананды Рая; видайа магила - испросил позволения отправиться в путь; видайера кале - во время расставания; танре - ему; эи - это; аджна - указание; дила - дал.

На следующий день Шри Чайтанья Махапрабху испросил у Рамананды Рая позволение снова отправиться в путь. Расставаясь с Раманандой Раем, Господь дал ему такие наставления.

Стих 297

вишайа чхадийа туми йаха нилачале
ами тиртха кари' танха асиба алпа-кале

вишайа - мирские занятия; чхадийа - оставив; туми - ты; йаха - иди; нилачале - в Джаганнатха-Пури; ами - Я; тиртха кари' - завершив паломничество; танха - туда; асиба - вернусь; алпа-кале - через некоторое время.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде Раю: «Оставь все свои дела и приходи в Джаганнатха-Пури. Я тоже, завершив паломничество, вскоре вернусь туда».

Стих 298

дуи-джане нилачале рахиба эка-санге
сукхе гонайба кала кршна-катха-ранге

дуи-джане - (мы) оба; нилачале - в Джаганнатха-Пури; рахиба - будем жить; эка-санге - вместе; сукхе - в радости; гонайба - будем проводить; кала - время; кршна-катха-ранге - в блаженстве от бесед о Кришне.

«Мы оба поселимся в Джаганнатха-Пури и будем счастливо проводить время в беседах о Кришне».

Стих 299

эта бали' рамананде кари' алингана
танре гхаре патхайя карила шайана

эта бали' - сказав это; рамананде - Шри Рамананду Рая; кари' алингана - обняв; танре - его; гхаре - домой; патхайя - отправив; карила шайана - лег.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обнял Шри Рамананду Рая и, отправив его домой, лег спать.

ТЕКСТ 300

пратах-кале утхи' прабху декхи' хануман
танре намаскари' прабху дакшине карила прайана

пратах-кале - утром; утхи' - проснувшись; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; декхи' - увидев; хануман - местное божество Ханумана; танре - ему; намаскари' - выразив почтение; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; дакшине - на юг; карила прайана - отправился.

Проснувшись утром, Шри Чайтанья Махапрабху посетил местный храм Ханумана. Поклонившись ему, Господь отправился в Южную Индию.

КОММЕНТАРИЙ: Почти в каждом индийском городе и деревне можно найти храм Ханумана, вечного слуги Господа Рамачандры. Храм Ханумана есть даже рядом с храмом Говиндаджи во Вриндаване. Раньше прямо напротив этого храма стоял храм Гопаладжи, однако впоследствии Гопаладжи отправился в ОриССу, да так и остался там, получив имя Сакши-Гопала. Хануманджи - вечный слуга Господа Рамачандры, поэтому ему с благоговением поклоняются уже многие сотни и тысячи лет. Здесь мы видим, что даже Господь Шри Чайтанья Махапрабху показывает пример того, как следует выражать почтение Хануманджи.

Стих 301

`видйапуре' нана-мата лока вайсе йата
прабху-даршане `вайшнава' хаила чхади' ниджа-мата

видйапуре - в городе Видьянагар; нана-мата - разных убеждений; лока - людей; вайсе - живут; йата - сколько; прабху-даршане - при виде

Шри Чайтаньи Махапрабху; вайшнава - преданными Господа Вишну; хаила - стали; чхади' - оставив; ниджа-мата - свои убеждения.

Жители Видьянагара исповедовали разные религии, однако, увидев Шри Чайтанью Махапрабху, все они отказались от своих вероисповеданий и стали вайшнавами.

Стих 302

рамананда хаила прабхура вирахе вихвала
прабхура дхйане рахе вишайа чхадийа сакала

рамананда - Шрила Рамананда Рай; хаила - стал; прабхура - с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; вирахе - в разлуке; вихвала - переполняемый чувствами; прабхура дхйане - в медитации на Шри Чайтанью Махапрабху; рахе - остается; вишайа - мирские занятия; чхадийа - бросив; сакала - все.

Расставшись со Шри Чайтаньей Махапрабху, Рамананда Рай не находил себе места. Постоянно думая о Господе, он забросил все свои дела.

Стих 303

санкшепе кахилун раманандера милана
вистари' варните наре сахасра-вадана

санкшепе - вкратце; кахилун - описал; раманандера милана - встречу со Шрилой Раманандой Раем; вистари' - изложив подробности; варните - описать; наре - не может; сахасра-вадана - тысячеглавый Господь Шеша-Нага.

Я кратко описал встречу Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая. На самом деле описать ее во всех подробностях не может никто. На это не способен даже тысячеглавый Господь Шеша-Нага.

Стих 304

сахадже чаитанья-чаритра - гхана-дугдха-пура
рамананда-чаритра тахе кханда прачура

сахадже - в целом; чаитанья-чаритра - деяния Шри Чайтаньи Махапрабху; гхана-дугдха-пура - сгущенное молоко; рамананда-чаритра - история Рамананды Рая; тахе - в этом; кханда - сахара; прачура - изобилие.

Деяния Шри Чайтаньи Махапрабху подобны сгущенному молоку, а поступки Рамананды Рая - горе кристаллического сахара.

Стих 305

радха-кршна-лила - тате карпура-милана
бхагйаван йеи, сеи каре асвадана

радха-кршна-лила - игры Шри Радхи и Кришны; тате - в этом; карпура - с камфарой; милана - смесь; бхагйаван - счастливый; йеи - который; сеи - тот; каре асвадана - вкушает.

Сгущенное молоко смешалось с сахаром, когда они встретились друг с другом. Их разговоры об играх Радхи и Кришны - камфара, добавленная в сладкое сгущенное молоко. И тот, кто отведал это блюдо, станет самым счастливым человеком на свете.

Стих 306

йе иха эка-бара пийе карна-дваре
тара карна лобхе иха чхадите на паре

йе - который; иха - это; эка-бара - однажды; пийе - пьет; карна-дваре - через уши; тара - его; карна - уши; лобхе - страстно желают; иха - это; чхадите - оставить; на - не; паре - способны.

Это божественное блюдо можно вкушать только ушами. Тот, кто хотя бы раз отведал его, захочет насладиться им снова.

Стих 307

'раса-таттва-джнана' хайа ихара шраване
'према-бхакти' хайа радха-кршнера чаране

раса-таттва-джнана - трансцендентное знание о супружеской любви Радхи и Кришны; хайа - есть; ихара - этого; шраване - в слушании; према-бхакти - чистая любовь к Богу; хайа - возникает; радха-кршнера чаране - у лотосных стоп Радхи и Кришны.

Когда человек слушает беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху, ему открывается духовное знание о супружеских отношениях Радхи и Кришны. Так он получает возможность обрести чистую, беспримесную любовь к лотосным стопам Радхи и Кришны.

Стих 308

чаитанйера гудха-таттва джани иха хаите
вишваса кари' шуна, тарка на кариха читте

чаитанйера - о Господе Шри Чайтанье Махапрабху; гудха-таттва - сокровенную истину; джани - постигает; иха хаите - из этих (бесед); вишваса кари' - утвердившись в вере; шуна - слушайте; тарка - возражений; на - не; кариха - выдвигая; читте - в сердце.

Автор просит всех слушать эти беседы с верой и без возражений. Изучая их таким образом, можно понять сокровенную природу Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 309

алаукика лила эи парама нигудха
вишвасе пайе, тарке хайа баху-дура

алаукика - необыкновенные; лила - игры; эи - эти; парама - в высшей степени; нигудха - сокровенные; вишвасе - верой; пайе - достигаются; тарке - возражениями; хайа - делаются; баху-дура - очень далекими.

Эта часть лил Шри Чайтаньи Махапрабху очень сокровенна. Она быстро приносит благо тому, кто исполнен веры. Те же, кто пытаются постичь эти лилы с помощью логики, всегда будут далеки от понимания этих истин.

Стих 310

шри-чаитанья-нитьянанда-адвайта-чарана
йанхара сарвасва, танре миле эи дхана

шри-чаитанья - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; нитьянанда - Господа Нитьянанды; адвайта-чарана - лотосные стопы Шри Адвайты Прабху; йанхара сарва-сва - являются всем, что у него есть; танре - его; миле - встречает; эи - это; дхана - сокровище.

Это духовное сокровище доступно тем, для кого лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху, Нитьянанды Прабху и Адвайты Ачарьи превыше всего на свете.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что Кришна легко доступен тем, кто имеет веру, однако Он бесконечно далек от тех, кто привык все подвергать сомнению. Аналогичным образом, беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху понятны лишь тем, чья вера в Господа тверда. Асаута-пантхи, люди, не принадлежащие к духовной преемственности, не способны слушать об этих беседах с верой. Они постоянно подвергают все сомнению и придумывают свои теории. Подобные люди, привыкшие поступать как им заблагорассудится, не способны понять смысл таких бесед. Трансцендентные темы недоступны пониманию таких мирских спорщиков. Ведическая мантра из «Катха-упанишад» (1.2.9) гласит: наиша таркена матир апанейя проктанйенаива сужднанайа прештха. В «Мундака-упанишад» (3.2.3) сказано:

найам	атма	правачанена	лабхйо
на	медхайа	на	бахуна
йам	эвайша	врнута	тена
тайсйаиша	атма	виврнута	танум свам

Это же подтверждает «Брахма-сутра» (2.1.11): таркапратиштханат.

Все ведические писания утверждают, что духовные темы нельзя понять просто с помощью аргументов и логики. Духовные темы намного превосходят возможности эмпирического познания. Тот, кого привлекают трансцендентные любовные отношения с Кришной, может понять их только по милости Кришны. Если же человек пытается понять эти трансцендентные темы просто с помощью усилий своего ума, его неминуемо постигнет разочарование. Кем бы ни был такой человек - пракрита-сахаджией, самонадеянным материалистом или же ученым, - все его усилия, направленные на то, чтобы постичь подобные темы, будут напрасны. Вот почему необходимо отказаться от всех материальных попыток познания истины и постараться стать чистым преданным Господа Вишну. Если преданный следует регулирующим принципам, тогда ему откроется смысл этих бесед. Подтверждение тому есть в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.234):

атах	шри-кршна-намади
на	бхавед
севонмукхе	грахйам
свайам эва спхуратй адах	индрийаих
	джихвадау

Тот, чьи чувства осквернены материей, не сможет постичь святое имя, игры, облик, качества и окружение Господа. Но когда, благодаря постоянному служению, человек очищает свои чувства, ему открываются духовные истины о природе игр Радхи и Кришны. В «Мундака-упанишад» сказано: йам эвайша врнута тена лабхйас. Только тот, кто снискал благосклонность Верховной Личности Бога, может понять трансцендентную природу Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 311

рамананда	райе	мора	коти	намаскара
йанра мукхе	каила	прабху	расера	вистара

рамананда райе - Шри Рамананде Раю; мора - мои; коти - десять миллионов; намаскара - поклонов; йанра мукхе - устами которого; каила - дал; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; расера вистара - объяснение трансцендентных рас.

Десятки миллионов раз я припадаю к лотосным стопам Шри Рамананды Рая, ибо его устами Шри Чайтанья Махапрабху возвестил миру глубочайшее духовное знание.

СТИХ 312

даמודара-сварупера

кадача-анусаре

рамананда-милана-лила карила прачаре

дамодара-сварупера - Сварупы Дамодары Госвами; кадача - с записями; анусаре - в соответствии; рамананда-милана-лила - лилу встречи (Господа Шри Чайтаньи Махапрабху) с Раманандой Раем; карила прачаре - проповедовал.

Я же по записям Шри Сварупы Дамодары попытался воспроизвести историю о встрече Господа Шри Чайтаньи Махапрабху с Раманандой Раем, чтобы она стала доступна всем.

КОММЕНТАРИЙ: В конце каждой главы автор воздаёт должное своим учителям. Он никогда не заявляет, что написал этот духовный труд благодаря своим собственным исследованиям. Он смиренно признаёт, что всем обязан Сварупе Дамодаре, Рагхунатхе дасу Госвами и другим великим преданным, которые оставили после себя бесценные записи. Именно так пишут духовные произведения, которые совсем не предназначены для так называемых ученых и псевдоисследователей. Метод заключается в строгом следовании великим святым и ачарьям (маха-джано йена гатах са пантхах). Чарйа-ван пурушо веда - тот, кто снискал благосклонность ачарьи, знает все. Эти слова Кавираджи Госвами очень важны для всех чистых преданных. Иногда пракрита-сахаджи утверждают, что услышали истину от своего гуру. Однако духовное знание нельзя обрести, просто слушая какого-то сомнительного гуру. Гуру должен быть истинным, то есть он должен получить знание от своего гуру. Только тогда его послание может быть признано авторитетным. Господь Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (4.1):

श्री-ब्रह्मदेव

увача

Имам

ВИВАСВАТЕ

ЙОГАМ

проктаван

axam

авйайам

ВИБАСВАН

MANABE

праха

манур икшвакаве 'бравит

«Верховный Господь Шри Кришна сказал: „Я открыл эту вечную науку йоги богу Солнца Вивасвану, Вивасван поведал ее Ману, отцу человечества, а Ману в свой черед поведал ее Икшваку“».

Так послание передается от истинного учителя к истинному ученику. Поэтому Шрила Кавираджа Госвами, по своему обыкновению, в завершение этой главы подтверждает свою веру в лотосные стопы шестерых Госвами. Только благодаря этой вере смог он написать свое трансцендентное произведение, «Шри Чайтанья-чаритамриту».

СТИХ 313

шри-рупа-рагхунатха-падайарааша

चाितान्‍या-चरितामृता काखे कृष्णदासा

шри-рупа - Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха - Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде - на лотосные стопы; йара - которого; аша - упование; чаитанья-чаритамрта - книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе - пишет; кршна-даса - Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к восьмой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей беседы Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующий пересказ девятой главы. После Видьянагара Шри Чайтанья Махапрабху посетил другие святы места: Гаутами-Гангу, Малликарджуну, Аховала-Нрисимху, Сиддхавату, Скандакшетру, Триматху, Вриддхакаши, Бауддхастхану, Тирупати, Тирумалу, Пана-Нрисимху, Шива-Канчи, Вишну-Канчи, Трикалахасти, Вриддхаколу, Шияли-Бхайрави, а также побывал на реке Кавери и в Кумбхакарна-Капале.

В конце концов Господь достиг Рангакшетры и там сделал Своим последователем брахмана Венкату Бхатту, который вместе с семьей стал служить Кришне. Покинув Шри Рангу, Чайтанья Махапрабху дошел до Ришабха-Парваты. Там Он встретил Парамананду Пури, который впоследствии присоединился к Нему в Джаганнатха-Пури. Затем Господь Шри Чайтанья Махапрабху продолжил Свое путешествие и достиг Сетубандхи Рамешвары. У Шри Шайла-Парваты Господь Чайтанья повстречал Господа Шиву и его супругу Дургу,

одетых как брахман и брахмани. Далее Господь отправился в Камакоштхи-Пури, а оттуда в южноиндийскую Матхуру.

Там Он побеседовал с одним брахманом, преданным Господа Рамачандры. Потом Господь омылся в реке Критамала. На горе Махендра-Шайла Он встретился с Парашурамой. Далее Господь вернулся в Сетубандху и омылся в месте, которое называется Дханустиртха. Он также посетил храм Рамешвары, где обнаружил рукописи, подтверждающие, что Равана похитил лишь иллюзорный образ Ситы. Далее Господь посетил такие святы места, как Пандья-Деша, река Тамрапарни, Ная-трипати, Чиядатала, Тила-Канчи, Гаджендра-Мокшана, Панагади, Чамтапур, Шри Вайкунтха, Малая-Парвата и Канья-Кумари. В Маллара-Деше Господь столкнулся с племенем бхаттатхари и спас Калу Кришнадаса, попавшего в их сети. На берегу реки Паясвини Господь обнаружил пятую главу «Брахма-самхиты». Затем Он посетил Паясвини, Шрингавера-Пури-матх и Матсья-тиртху. В селении Удупи Господь Чайтанья увидел Божество Гопалы, установленное Шри Мадхвачарьей. Затем, обсуждая с таттвавадишастры, Он победил их. Далее Господь посетил Пхалгу-тиртху, Тритакупу, Панчапсару, Сурпараку и Колапур. В Пандарапуре Господь узнал от Шри Ранги Пури, что Шанкаранья (Вишварупа) завершил в этом месте Свой земной путь. Затем Господь отправился на берег реки Кришнавенва. Там Он взял у брахманов-вайшнавов «Шри Кришнакарнамриту», книгу Билвамангалы Тхакура. Потом Господь обошел еще несколько святых мест, побывал у реки Тапи, в Махишматипуре, у реки Нармады и на Ришьямука-Парвате. В лесу Дандакаранья Он даровал освобождение семи пальмам. Затем Он побывал в святом месте Пампа-Саровара и посетил Панчавати, Насику, Брахмагири, а также Кушаварту, исток реки Годавари. Таким образом Господь обошел почти все святы места в Южной Индии. Затем Он той же дорогой вернулся в Джаганнатха-Пури, снова посетив Видьянагар.

TEKST 01

нана-мата-граха-грастан
дакшинатйа-джана-двипан

крпарина вимучйаитан гаураш чакре са вайшнаван

нана-мата - разных философий; граха - крокодилами; грастан - схваченные; дакшинатйа-джана - жители Южной Индии; двипан - подобные слонам; крпа-арина - диском (Своей) милости; вимучйа -

освободив; этан - этих; гаурах - Шри Чайтанья Махапрабху; чакре - обратил; сах - Он; вайшнаван - в вайшнавизм.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Южную Индию, чтобы наставить ее жителей. Хотя эти люди были сильны, подобно слонам, они оказались в пасти крокодилов таких философских систем, как буддизм, джайнизм и майявада. Дискон Своей милости Шри Чайтанья освободил всех этих людей, обратив их в вайшnavов, преданных Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Кришнадас Кавираджа Госвами сравнивает здесь проповедь Шри Чайтанья Махапрабху жителям Южной Индии, в результате которой они стали вайшнавами, со спасением от крокодила слона Гаджендры, которого вызволил у него из пасти Сам Господь Вишну. Когда Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Южную Индию, почти все живущие там находились в пасти крокодилов буддизма, джайнизма и майявады. Как говорит в этом Стихе Кавираджа Госвами, хотя эти люди не уступали по силе слонам, терзаемые крокодилами разных философий, они были на краю гибели. Однако как в образе Вишну Шри Чайтанья Махапрабху спас из пасти крокодила слона Гаджендру, так Он спас из плена всевозможных философий и жителей Южной Индии, обратив их в вайшnavов.

Стих 02

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа - слава; шри-чаитанья - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа - слава; нитьянанда - Господу Нитьянанде Прабху; джайа адвайта-чандра - слава Шри Адвайте Прабху; джайа - слава; гаура-бхакта-врнда - преданным Шри Чайтанья Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде Прабху! Слава Шри Адвайте Прабху! Слава всем преданным Шри Чайтанья Махапрабху!

Стих 03

дакшина-гамана прабхура ати вилакшана
сахасра сахасра тиртха кайла дарашана

дакшина-гамана - путешествие по Южной Индии; прабхура - Господа; ати - очень; вилакшана - необыкновенное; сахасра сахасра - тысячу; тиртха - святых мест; каила дарашана - посетил.

Путешествие Шри Чайтаньи Махапрабху по Южной Индии было поистине необыкновенным, ибо Он посетил по дороге многие тысячи святых мест.

Стих 04

сеи саба тиртха спарши' маха-тиртха каила
сеи чхале сеи дешера лока нистарила

сеи саба - ко всем этим; тиртха - святым местам; спарши' - прикоснувшись; маха-тиртха - великими святынями; каила - сделал; сеи чхале - под таким предлогом; сеи дешера - этих мест; лока - людей; нистарила - спас.

Обходя все эти места под предлогом паломничества, Господь спасал тысячи местных жителей, делая их вайшнавами. Просто благодаря приходу туда Господа места эти становились святыми.

КОММЕНТАРИЙ: Сказано: тиртхи-курванти тиртхани. Святое место, или тиртха, - это место, в котором живут или которое посещают великие святые. Хотя все эти места уже были местами паломничества, приход Господа Чайтаньи очистил их. Множество людей посещает такие места, чтобы смыть там свои грехи и очиститься от скверны. Когда вся эта грязь скапливается, ее нейтрализуют великие святые, такие как Шри Чайтанья Махапрабху и Его верные последователи. В больницу приходит много больных, страдающих самыми разными заболеваниями. Поэтому в больнице постоянно присутствуют всевозможные болезнетворные микробы, однако опытный врач благодаря своему присутствию и умелому руководству всегда содержит больницу в безупречной чистоте. Аналогичным образом святые места всегда заражены грехами, которые оставляют там грешники, но, когда эти места посещает такой святой, как Шри Чайтанья Махапрабху, вся скверна уходит.

Стих 05

сеи саба тиртхера крама кахите на пари
дакшина-ваме тиртха-гамана хайа пхерапхери

сеи саба - всех этих; тиртхера - мест паломничества; крама - хронологический порядок; кахите - сказать; на пари - не могу; дакшина-ваме - слева и справа; тиртха-гамана - посещение святых мест; хайа - есть; пхерапхери - приход и уход.

Я не способен восстановить точную хронологию паломничества Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Мне лишь остается только сказать, что Господь посетил все святые места, слева и справа по ходу Своего путешествия. Он заходил в них, а затем возвращался.

Стих 06

атаэва нама-матра карийе ганана
кахите на пари тара йатха анукрама

атаэва - поэтому; нама-матра - только названия; карийе ганана - перечисляю; кахите - назвать; на пари - не могу; тара - того; йатха - как; анукрама - хронологическая последовательность.

А поскольку я не в состоянии перечислить все эти места в той последовательности, в какой их посетил Господь, то я просто назову некоторые из них.

Стих 07-08

пурвават патхе йаите йе пайа дарашана
йеи граме йайа, се грамера йата джана
сабеи ваишнава хайа, кахе 'кршна' 'хари'
анйа грама нистарайе сеи 'ваишнава' кари'

пурва-ват - как раньше; патхе - по дороге; йаите - идя; йе - который; пайа - получает; дарашана - возможность увидеть; йеи - которую; граме - деревню; йайа - (Господь Шри Чайтанья Махапрабху) приходит; се - этой; грамера - деревни; йата - сколько; джана - людей; сабеи - все; ваишнава хайа - становятся преданными; кахе - повторяют; кршна хари - святые имена Господа Кришны и Хари; анйа грама - другие деревни; нистарайе - спасает; сеи - Он; ваишнава - в преданных; кари' - обратив.

Как уже говорилось, все жители деревень, через которые пролегал путь Господа Чайтаньи, принимали вайшнавизм и начинали повторять имена Хари и Кришна. Так в каждой деревне, где побывал Господь, все становились вайшнавами, преданными Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Святые имена Кришны и Хари, то есть маха-мантра Харе Кришна, обладают такой духовной силой, что даже сейчас, когда наши проповедники приезжают в удаленные уголки мира, люди там сразу же начинают повторять мантру Харе Кришна. Шри Чайтанья Махапрабху - это Сам Верховный Господь. Никто не может сравниться с Ним или Его энергиями в могуществе. Однако, поскольку мы идем по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху и тоже повторяем маха-мантру Харе Кришна, наша проповедь оказывает на людей почти такое же воздействие, как в свое время проповедь Господа Чайтаньи. Большая часть наших проповедников родом из Европы и Америки, однако по милости Господа Чайтаньи они добиваются поразительных успехов повсюду, куда они приезжают открывать отделения нашего общества. И действительно, повсюду люди с большой серьезностью начинают повторять Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

Стих 09

дакшина дешера лока анека пракара
кеха джнани, кеха карми, пашанди апара

дакшина дешера - Южной Индии; лока - людей; анека - много; пракара - типов; кеха - некоторые; джнани - философы-теоретики; кеха - некоторые; карми - стремящиеся к наслаждению плодами своего труда; пашанди - непреданные; апара - бесчисленные.

Южную Индию населяли самые разные люди. Там были и философы-гьяни, и приверженцы ведических ритуалов, но помимо них там жило бесчисленное множество непреданных.

Стих 10

сеи саба лока прабхура даршана-прабхаве
ниджа-ниджа-мата чхади' ха-ила вайшнаве

сеи саба лока - все эти люди; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; даршана-прабхаве - под впечатлением от встречи (с Ним); ниджа-ниджа - каждый свои; мата - убеждения; чхади' - оставив; ха-ила - стали; вайшнаве - преданными.

Под влиянием Шри Чайтаньи Махапрабху все они отказывались от своих убеждений и становились вайшнавами, преданными Шри Кришны.

Стих 11

вайшнавера мадхье рама-упасака саба
кеха 'таттвавади', кеха хайа 'шри-вайшнава'

вайшнавера мадхье - среди вайшнавов; рама-упасака саба - все, поклоняющиеся Господу Шри Рамачандре; кеха - некоторые; таттвавади - последователи Мадхвачарьи; кеха - некоторые; хайа - есть; шри-вайшнава - преданные в ученической преемственности, восходящей к Шри Рамануджачарье.

В те времена все южноиндийские вайшnavы поклонялись Господу Рамачандре. Одни из них были таттвавади, а другие - последователями Рамануджачарьи.

КОММЕНТАРИЙ: Как объясняет Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, словом таттвавади называют последователей Шрилы Мадхвачарьи. Чтобы подчеркнуть различие между своей школой и последователями Шанкарачарьи, или майявади, Шрила Мадхвачарья назвал ее таттвавадой. Таттвавади неустанно критикуют монистов-майявади, развенчивая их философию имперсонализма и провозглашая верховенство Бога-личности. Последователи Мадхвачарьи известны как Брахма-вайшnavы, то есть вайшnavы, цепь преемственности которых начинается с Господа Брахмы. По этой причине таттвавади, последователи Мадхвачарьи, не признают приведенное в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» описание того, как Господь Брахма впал в иллюзию. Шрила Мадхвачарья намеренно воздержался от комментирования той части «Шримад-Бхагаватам», где говорится о брахма-мохане, иллюзии Господа Брахмы. Шрила Мадхавендра Пури был одним из ачарьев в цепи преемственности таттвавади; он принес в эту традицию представление о том, что высшей целью трансцендентализма является обретение чистого преданного служения, любви к Богу. Вайшnavы, принадлежащие к Гаудия-сампрадае, ученической преемственности, идущей от Шри Чайтаньи Махапрабху, отличаются от таттвавади, хотя и принадлежат к той же самой Таттвавада-сампрадае. Поэтому школа последователей Шри Чайтаньи Махапрабху носит название Мадхва-гаудия-сампрадая.

Словом пашанди называют тех, кто выступает против чистого преданного служения. Это в основном относится к майявади, имперсоналистам. Определение пашанди дается в «Хари-бхакти-виласе» (1.73), где на этот счет сказано следующее:

йас	ту	нарайанам	девам
брахма-рудради-даиватаих			
саматвенаива			викшета
са пашанди бхавед дхрувам			

Пашанди - это тот, кто считает, будто Господь Нараяна, Верховная Личность Бога, находится на одном уровне с полубогами во главе с Господом Брахмой и Господом Шивой. Преданный никогда не думает, что Господь Брахма или Господь Шива равны Господу Нараяне.

Последователи Мадхвачарья-сампрадаи и Рамануджа-сампрадаи поклоняются главным образом Господу Рамачандре, хотя Шри-вайшнавы, по идее, должны поклоняться Господу Нараяне и Лакшми, а таттвавади - Господу Кришне. Сейчас же в большинстве монастырей, принадлежащих Мадхва-сампрадае, поклоняются Господу Рамачандре. В книге «Адхьятма-рамаяна» главы с двенадцатой по пятнадцатую посвящены поклонению Божествам Шри Рамачандры и Ситы. Там приводится история о жившем во времена Господа Рамачандры брахмане, который дал обет каждый день ничего не есть и не пить, пока не увидит Господа Рамачандру. Иногда дела вынуждали Господа Рамачандру отсутствовать в столице по целой неделе, и тогда подданные Рамачандры были лишены возможности видеть Его. Строго блюдя свой обет, брахман все это время не брал в рот ни капли воды и ни крошки пищи. Лишь спустя восемь или девять дней, увидев, наконец, Господа Рамачандру, он прерывал свой пост. Узнав о суровом обете брахмана, Господь Шри Рамачандра велел Своему младшему брату Лакшмане дать ему Божества Ситы-Рамы. Получив от Шри Лакшманаджи Божества, брахман поклонялся Им до конца своих дней. Умирая, он передал Божества Шри Хануманджи, и тот долгое время носил Их на шее и преданно служил Им. Многие годы спустя Хануман решил отправиться на гору Гандха-мадана и доверил Божества Бхимасене, одному из Пандавов. Бхимасена принес Их к себе во дворец и стал беречь как зеницу ока. В том же самом дворце Божествам поклонялся Кшемаканта, последний царь в династии Пандавов. После него Божества были поручены заботам царей Ориссы, Гаджапати. От царя Ориссы эти Божества получил Нарахари Тиртха -

один из ачарьев в ученической преемственности, восходящей к Мадхвачарье.

Примечательно, что поклонение этим самым Божествам Рамы и Ситы продолжается со времен царя Икшваку. Члены царского рода Икшваку поклонялись Им еще до явления Господа Рамачандры. Позже, во времена Господа Рамачандры, этим Божествам поклонялся Лакшмана. Говорится, что всего за три месяца до своего ухода из этого мира эти Божества получил Шри Мадхвачарья, который и установил Их в храме в Удупи. С тех пор Им поклоняются в этом монастыре Мадхвачарья-сампрадаи. Что же касается Шри-вайшнавов, то, начиная с Рамануджачарьи, они тоже поклоняются Божествам Ситы-Рамы. Сите-Раме поклоняются также в Тирупати и других местах. У Шри Рамануджа-сампрадаи есть одно ответвление. Оно называется Рамананди или Рамат, и в нем также ведется очень строгое поклонение Божествам Ситы-Рамы. Вайшnavы Рамануджа-сампрадаи предпочитают поклоняться не Радхе-Кришне, а Господу Рамачандре.

Стих 12

сеи саба вайшнава махапрабхура даршане
кршна-упасака хаила, лайа кршна-наме

сеи саба - все эти; вайшнава - преданные; махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; даршане - при виде; кршна-упасака - преданными Господа Кришны; хаила - стали; лайа - принимают; кршна-наме - святое имя Господа Кришны.

После встречи со Шри Чайтаньей Махапрабху все эти вайшnavы становились преданными Кришны и начинали повторять маха-мантру Харе Кришна.

Стих 13

рама! рагхава! рама! рагхава! рама! рагхава! пахи мам
кршна! кешава! кршна! кешава! кршна! кешава! ракша мам

рама - о Рама; рагхава - о потомок Рагху; пахи - о, защити; мам - меня; кршна - о Кришна; кешава - о убийца демона Кеши; ракша - защити же; мам - меня.

«О Господь Рамачандра, потомок Махараджи Рагху, пожалуйста, защити меня! О Господь Кришна, убивший демона Кеши, прошу, защити меня».

Стих 14

эи шлока патхе пади' карила прайана
гаутами-гангайя йаи' каила ганга-снана

эи шлока - этот Стих на санскрите; патхе - дорогой; пади' - повторяя; карила прайана - прибыл; гаутами-гангайя - на берег Гаутами-Ганги; йаи' - придя; каила - совершил; ганга-снана - омовение в Ганге.

Идя по дороге, Шри Чайтанья Махапрабху повторял эту мантру Рама Рагхава. Так Он достиг берега Гаутами-Ганги и совершил в ней омовение.

КОММЕНТАРИЙ: Гаутами-Ганга - это рукав реки Годавари. Некогда на его берегу напротив города Раджамахендри жил великий мудрец Гаутама Риши, в честь которого этот рукав и называли Гаутами-Ганга.

Шрила Бхактивинода Тхакур подчеркивает, что Шрила Кавираджа Госвами здесь просто приводит названия святых мест, в которых побывал Шри Чайтанья Махапрабху, однако перечислены они не в хронологической последовательности. Существует дневник Говинды даса, описывающий точное географическое положение этих мест и порядок, в котором их посетил Господь Чайтанья, и Шрила Бхактивинода Тхакур отсылает всех интересующихся к этой книге. По утверждению Говинды даса, от Гаутами-Ганги Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Триманду, а оттуда в Дхундирама-тиртху, еще одно святое место. В «Шри Чайтанья-чаритамрите» же сказано, что после Гаутами-Ганги Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Малликарджуна-тиртху.

Стих 15

малликарджуна-тиртхе йаи' махеша декхила
тахан саба локе кршна-нама лаойаила

малликарджуна-тиртхе - в святое место Малликарджуна; йаи' - придя; махеша - божество Господа Шивы; декхила - увидел; тахан - там; саба локе - всех людей; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; лаойаила - вдохновил повторять.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху пошел в Малликарджуна-тиртху, где увидел божество Господа Шивы. Он также вдохновил всех местных жителей повторять маха-мантру Харе Кришна.

КОММЕНТАРИЙ: Малликарджуну по-другому называют Шри Шайла. Это место расположено в ста шестидесяти километрах к северо-востоку от Карнулы, на южном берегу реки Кришна. Все селение окружают высокие стены, а в центре стоит божество Малликарджуны. Это божество Господа Шивы является одним из Джьотир-линг.

Стих 16

рамадаса махадеве карила дарашана
аховала-нрсимхере карила гамана

рама-даса - Рамадасы; маха-деве - Махадевы; карила дарашана - увидел; аховала-нрсимхере - к Аховала-Нрисимхе; карила гамана - пошел.

Посетив храм Господа Махадевы [Шивы], слуги Господа Рамы, Господь Чайтанья отправился к Аховала-Нрисимхе.

Стих 17

нрсимха декхийа танре каила нати-стути
сиддхавата гела йахан мурти ситапати

нрсимха декхийа - увидев Божество Господа Нрисимхи; танре - Ему; каила нати-стути - вознес разные молитвы; сиддхавата - в Сиддхавату; гела - пошел; йахан - где; мурти - Божество; сита-пати - Господа Рамачандры.

Увидев Божество Аховала-Нрисимхи, Чайтанья Махапрабху вознес Ему множество молитв. Потом Он пошел в Сиддхавату, где посетил храм Господа Рамачандры, повелителя Ситадеви.

КОММЕНТАРИЙ: Сиддхавата, или Сидхаута, находится в шестнадцати километрах к востоку от деревни Кудапа. Некогда это место называли южным Бенаресом. Там растет огромный баньян, в честь которого это святое место и называется Сиддхавата. Вата означает «баньян».

Стих 18

рагхунатха декхи' каила пранати ставана
тахан эка випра прабхура каила нимантрана

рагху-натха декхи' - увидев Господа Рамачандру, потомка Махараджи Рагху; каила - принес; пранати - поклон; ставана - молитвы; тахан - там; эка - один; випра - брахман; прабхура - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; каила нимантрана - пригласил.

Представ перед мурти Господа Рамачандры, потомка царя Рагху, Шри Чайтанья Махапрабху склонился перед Ним и вознес молитвы. Затем какой-то брахман пригласил Господа Чайтанью к себе на обед.

Стих 19

сеи випра рама-нама нирантара лайа
'рама' 'рама' вина анья вани на кахайа

сеи випра - этот брахман; рама-нама - святое имя Господа Рамачандры; нирантара - непрерывно; лайа - повторяет; рама рама - святых имен Рама, Рама; вина - без; анья - другие; вани - звуки; на - не; кахайа - произносит.

Брахман этот непрерывно повторял святое имя Господа Рамачандры. Поистине, кроме святого имени Рамачандры, брахман не произносил ничего.

Стих 20

сеи дина танра гхаре рахи' бхикша кари'
танре крпа кари' аге чалила гаурахари

сеи дина - в тот день; танра гхаре - в доме того (брахмана); рахи' - остановившись; бхикша кари' - отобедав; танре - ему; крпа кари' - явив милость; аге - дальше; чалила - отправился; гаура-хари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

В тот день Господь Чайтанья остановился у него дома и отобедал там. Явив брахману таким образом Свою милость, Господь отправился дальше.

Стих 21

сканда-кшетра-тиртхе каила сканда дарашана
триматха аила, тахан декхи' тривикрама

сканда-кшетра-тиртхе - в святом месте, которое носит название Скандакшетра; каила сканда дарашана - созерцал Господа Сканду (Карттикею, сына Господа Шивы); триматха - в Триматху; аила - пришел; тахан - там; декхи' - увидев; тривикрама - Тривикраму, Божество Господа Вишну.

В святом месте, которое носит название Скандакшетра, Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Сканды. Затем Он пошел в Триматху, где увидел Тривикраму, мурти Господа Вишну.

Стих 22

пунах сиддхавата аила сеи випра-гхаре
сеи випра кршна-нама лайа нирантаре

пунах - снова; сиддха-вата - в место, которое называется Сиддхавата; аила - вернулся; сеи - этого; випра-гхаре - в доме брахмана; сеи випра - этот брахман; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; лайа - повторяет; нирантаре - непрерывно.

Побывав в храме Тривикрамы, Господь вернулся в Сиддхавату, где опять остановился у того же брахмана. Теперь этот брахман постоянно повторял маха-мантру Харе Кришна.

Стих 23

бхикша кари' махапрабху танре прашна каила
“каха випра, эи томара кон даша хаила

бхикша кари' - пообедав; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - ему; прашна каила - задал вопрос; каха випра - любезный друг-брахман, скажи; эи - это; томара - твое; кон - какое; даша - положение; хаила - стало.

После обеда Шри Чайтанья Махапрабху спросил брахмана: «Любезный друг, пожалуйста, скажи, что с тобой произошло?»

Стих 24

пурве туми нирантара лаите рама-нама
эбе кене нирантара лао кршна-нама”

пурве - раньше; туми - ты; нирантара - без конца; лаите - повторяя; рама-нама - святое имя Господа Рамачандры; эбе - теперь; кене -

почему; нирантара - беспрерывно; лао - повторяешь; кршна-нама - святое имя Кришны.

«Раньше ты без конца повторял святое имя Господа Рамы. Почему же теперь ты беспрерывно повторяешь святое имя Кришны?»

СТИХ 25

випра бале, - эи томара даршана-прабхаве
тома декхи' гела мора аджанма свабхаве

випра бале - брахман отвечает; эи - это; томара даршана-прабхаве - под влиянием встречи с Тобой; тома декхи' - увидев Тебя; гела - ушла; мора - моя; а-джанма - существовавшая с самого рождения; сва-бхаве - природа.

Брахман ответил: «Господин мой, я обязан этим Тебе. Увидев Тебя, я перестал делать то, чем занимался всю жизнь».

СТИХ 26

балйавадхи рама-нама-грахана амара
тома декхи' кршна-нама аила эка-бара

балйа-авадхи - с детства; рама-нама-грахана - повторение святого имени Господа Рамачандры; амара - мое; тома декхи' - увидев Тебя; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; аила - пришло; эка-бара - однажды.

«С самого детства я повторяю святое имя Господа Рамачандры, однако после встречи с Тобой я один-единственный раз произнес святое имя Господа Кришны».

Стих 27

сеи хаите кршна-нама джихвате васила
кршна-нама спхуре, рама-нама дуре гела

сеи хаите - с той поры; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; джихвате - на языке; васила - поселилось; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; спхуре - само возникает; рама-нама - святое имя Господа Рамачандры; дуре - далеко; гела - ушло.

«С тех пор святое имя Господа Кришны не сходит у меня с языка. Когда я начал повторять его, святое имя Господа Рамачандры отделилось от меня».

Стих 28

балйа-кала хаите мора свабхава эка хайа
намера махима-шастра карийе санчайа

балйа-кала хаите - с молодых лет; мора - моя; свабхава - практика; эка - одна; хайа - есть; намера - святого имени; махима - содержащие восхваления; шастра - богооткровенные писания; карийе санчайа - собираю.

«Я с молодых лет собираю Стихи из богооткровенных писаний, прославляющие святое имя».

Стих 29

раманте йогино 'нанте сатйананде чид-атмани
ити рама-паденасау парам брахмабхидхийате

раманте - черпают наслаждение; йогино - трансценденталисты; ананте - в безграничном; сатйа-ананде - истинном блаженстве; чит-атмани - в духовном бытии; ити - так; рама - Рама; падена - словом; асау - Он; парам - высшая; брахма - истина; абхидхийате - называется.

„Высшая Абсолютная Истина носит имя Рама, ибо йоги черпают истинное наслаждение в безграничном вечном блаженстве духовного бытия“.

КОММЕНТАРИЙ: Это восьмой Стих из посвященной Господу Рамачандре «Шата-нама-стотры», входящей в «Падма-пурану».

Стих 30

кршир бху-вачаках шабдо наш ча нирврти-вачаках
тайор аикйам парам брахма кршна итй абхидхийате

крших - глагольный корень крш; бху - исполненное привлекательности бытие; вачаках - означающее; шабдах - слово; нах - слог на; ча - и; нирврти - духовное блаженство; вачаках - означающий; тайох - их обоих; аикйам - слияние; парам - высшая; брахма - Абсолютная Истина; кршнах - Господь Кришна; ити - так; абхидхийате - называется.

„Слог 'крш' указывает на притягательную природу Господа, а слог 'на' означает духовное наслаждение. Если к глагольному корню 'крш'

добавить суффикс 'на', получится слово 'Кришна', которое указывает на Абсолютную Истину“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Махабхараты» (Удьяйого-парва, 71.4).

Стих 31

парам брахма дуй-нама самана ха-ила
пунах ара шастре кичху вишеша паила

парам брахма - Абсолютной Истины; дуй-нама - два имени (Рама и Кришна); самана - равны; ха-ила - есть; пунах - снова; ара - далее; шастре - в богооткровенных писаниях; кичху - некоторое; вишеша - уточнение; паила - нашел.

Что касается святых имен Рама и Кришна, то они находятся на одном уровне, однако для лучшего понимания в богооткровенных писаниях приводится такой Стих.

Стих 32

рама рамети рамети раме раме манораме
сахасра-намабхис тульям рама-нама варанане

рама - Рама; рама - Рама; ити - так; рама - Рама; ити - так; раме - наслаждаюсь; раме - в святом имени Рама; манах-раме - наипрекраснейшем; сахасра-намабхис - с тысячью имен; тульям - сравнимо; рама-нама - святое имя Рама; вара-анане - о прекрасноликая жена.

[Господь Шива сказал своей жене, Дурге:] „О Варанана, я произношу святое имя - Рама, Рама, Рама - и наслаждаюсь этим чудесным звуком. Одно святое имя Рамачандры равно тысяче святых имен Господа Вишну“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Брихад-Вишну-сахасра-нама-стотры», входящей в Уттара-кханду «Падма-пураны» (72.335).

Стих 33

сахасра-намнам пуньянам трир-аврттйа ту йат пхалам
экаврттйа ту кршнасяа намаикам тат прайаччхати

сахасра-намнам - тысячи имен; пунйанам - святых; трих-аврттйа - троекратным повторением; ту - но; йат - который; пхалам - результат; эка-аврттйа - однократным произнесением; ту - но; кршнася - Господа Кришны; нама - святое имя; экам - только одно; тат - то (тот же самый результат); прайаччхати - дает.

„Все благочестие, обретенное троекратным повторением тысячи святых имен Вишну, можно получить, единожды произнеся святое имя Кришны“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Брахманда-пураны», приводимый в «Лагху-бхагаватамрите» (1.5.354) Рупы Госвами. Просто произнеся святое имя Кришны один раз, можно получить такое же благо, какое приносит троекратное повторение святого имени Рамы.

Стих 34

эи вакйе кршна-намера махима апара
татхапи ла-ите нари, шуна хету тара

эи вакйе - в этом утверждении; кршна-намера - святого имени Кришны; махима - величие; апара - безграничное; татхапи - однако; ла-ите - повторять; нари - не могу; шуна - услышь; хету - причину; тара - того.

«Согласно этому утверждению шаштр, величие святого имени Кришны безгранично. Однако я не мог повторять Его святое имя. Позволь мне объяснить Тебе почему».

Стих 35

ишта-дева рама, танра наме сукха пай
сукха пана рама-нама ратри-дина гай

ишта-дева - объект (моего) поклонения; рама - Господь Шри Рамачандра; танра наме - в Его святом имени; сукха пай - черпаю счастье; сукха пана - испытывая трансцендентное счастье; рама-нама - святое имя Господа Рамы; ратри-дина - день и ночь; гай - повторяю.

«Я поклонялся Господу Рамачандре и, произнося Его святое имя, был очень счастлив. А поскольку это доставляло мне такое счастье, я повторял святое имя Господа Рамы денно и ночью».

Стих 36

томара даршане йабе кршна-нама аила
тахара махима табе хрдае лагила

томара даршане - благодаря встрече с Тобой; йабе - когда; кршна-нама - святое имя Кришны; аила - появилось; тахара - его; махима - величие; табе - тогда; хрдае - в сердце; лагила - утвердилось.

«Ты же принес с Собой святое имя Господа Кришны, и тогда мне из сердца открылась его слава».

Стих 37

сеи кршна туми сакшат - иха нирдхарила
эта кахи' випра прабхура чаране падила

сеи - тот; кршна - Верховный Господь, Кришна; туми - Ты; сакшат - непосредственно; иха - так; нирдхарила - решил; эта кахи' - сказав это; випра - брахман; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране - к лотосным стопам; падила - припал.

«Господин мой, Ты и есть Господь Кришна. Таков мой вывод». С этими словами брахман припал к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 38

танре крпа кари' прабху чалила ара дине
врддхакаши аси' каила шива-дарашане

танре - ему; крпа кари' - явив милость; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; чалила - отправился; ара дине - на следующий день; врддхакаши - во Вриддхакаши; аси' - придя; каила шива-дарашане - посетил храм Господа Шивы.

Пролив милость на этого брахмана, Господь Шри Чайтанья Махапрабху отправился на следующий день во Вриддхакаши, где посетил храм Господа Шивы.

КОММЕНТАРИЙ: Сейчас Вриддхакаши носит название Вриддхачалам. Вриддхачалам стоит на берегу реки Манимукха на юге области Аркот. Это место также известно как Калахастипур. В местном храме много лет поклонялся Господу Шиве Говинда, двоюродный брат Рамануджачарьи.

Стих 39

тахан хайте чали' аге гела эка граме
брахмана-самаджа тахан, карила вишраме

тахан хайте - оттуда; чали' - выйдя; аге - дальше; гела - пошел; эка - в одну; граме - деревню; брахмана-самаджа - община брахманов; тахан - там; карила вишраме - остановился на ночлег.

Покинув Вриддхакаши, Шри Чайтанья Махапрабху продолжил Свое путешествие. Заметив в одной деревне, что большинство ее жителей - брахманы, Он остановился там на ночлег.

Стих 40

прабхура прабхаве лока аила дарашане
лакшарбуда лока аисе на йайа ганане

прабхура - Господа Чайтанья Махапрабху; прабхаве - духовной силой; лока - люди; аила - приходили; дарашане - для того, чтобы посмотреть (на Него); лакша-арбуда - многие миллионы; лока - людей; аисе - приходят; на - не; йайа ганане - получается подсчет.

Могущество Господа Чайтанья Махапрабху было так велико, что миллионы людей приходили, только чтобы посмотреть на Него. Поистине, людей собиралось несчетное множество.

Стих 41

госанира саундарйа декхи' тате премаवेशа
сабе 'кршна' кахе, 'вайшнава' хаила сарва-деша

госанира - Господа; саундарйа - красоту; декхи' - увидев; тате - в том; према-авеша - экстатическая любовь; сабе - все; кршна кахе - повторяют святое имя Кришны; вайшнава - преданными-вайшнавами; хаила - стали; сарва-деша - все.

Господь был очень красив и к тому же всегда охвачен экстазом любви к Богу. Просто увидев Его, люди начинали повторять святое имя Кришны и так становились преданными-вайшнавами.

Стих 42

таркика-мимамсака, йата майавади-гана
санкхйа, патанджала, смрти, пурана, агама

таркика - логики; мимамсака - последователей философии мимамсы; йата - сколько; майавади-гана - последователей Шанкарачарьи; санкхья - последователей Капилы; патанджала - последователей мистической йоги; смрти - дополнительных ведических писаний; пурана - Пуран; агама - тантра-шастр.

Есть много разных философских систем. Одни философы изучают логику, идя по стопам Гаутамы и Канады, другие признают философию мимамсы Джаймини, а третьи вслед за Шанкарачарьей придерживаются философии майявады. Есть те, кто привержен философии санкхьи Капилы и мистической йоге Патанджали. Кто-то следует заповедям смрити-шастры, состоящей из двадцати религиозных писаний, а кто-то - заповедям Пуран и тантра-шастры. Таким образом, есть много разных философий.

Стих 43

ниджа-ниджа-шаштродграхе сабаи прачанда
сарва мата души' прабху каре кханда кханда

ниджа-ниджа - своих; шастра - писаний; удграхе - в обосновании заключений; сабаи - все; прачанда - сильны; сарва - все; мата - мнения; души' - опровергнув; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; каре кханда кханда - разбивает.

Все эти приверженцы разных писаний были готовы привести аргументы из них, однако Шри Чайтанья Махапрабху разбивал их наголову и утверждал превосходство Своего учения бхакти, основанного на Ведах, «Веданте» («Брахма-сутре») и философии ачинтья-бхедабхеда-таттвы.

СТИХ 44

сарватра стхапайа прабху ваишнава-сиддханте
прабхура сиддханта кеха на паре кхандите

сарватра - повсюду; стхапайа - утверждает; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; ваишнава-сиддханте - философию вайшнавов; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; сиддханта - философское заключение; кеха - кто-либо; на паре - не может; кхандите - опровергнуть.

Шри Чайтанья Махапрабху повсюду распространял учение преданности. И никто не мог опровергнуть Его.

Стих 45

хари' хари' прабху-мате карена правеша
эи-мате `вайшнава' прабху каила дакшина деша

хари' хари' - потерпев поражение; прабху-мате - в учение Шри Чайтаньи Махапрабху; карена правеша - вступают; эи-мате - таким образом; вайшнава - преданных-вайшнавов; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; каила - сделал; дакшина - Южную Индию; деша - страной.

Потерпев поражение от Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, все эти философы и их последователи принимали учение Господа. Так Господь Чайтанья превратил Южную Индию в страну вайшнавов.

Стих 46

пашанди аила йата пандитйа шунийа
гарва кари' аила санге шишйа-гана лана

пашанди - неверующих; аила - приходили; йата - сколько; пандитйа - про ученость; шунийа - услышав; гарва кари' - возгордясь; аила - приходили; санге - вместе (с собой); шишйа-гана - учеников; лана - взяв.

Услышав про ученость Шри Чайтаньи Махапрабху, неверующие, обуянные гордыней, приходили к Нему и приводили с собой учеников.

Стих 47

бауддхачарйа маха-пандита ниджа нава-мате
прабхура аге удграха кари' лагила балите

бауддха-ачарйа - наставник в буддийской философии; маха-пандита - высокоученый человек; ниджа - свои; нава - девять; мате - философских постулатов; прабхура аге - перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; удграха кари' - изложив; лагила - начал; балите - говорить.

Один из таких неверующих возглавлял общину буддистов и был очень знающим человеком. Намереваясь доказать девять философских постулатов буддизма, он пришел к Господу и заговорил с Ним.

Стих 48

йадйапи асамбхашйа бауддха айукта декхите
татхапи балила прабху гарва кхандаите

йадйапи - хотя; асамбхашйа - не достойны беседы (с ними); бауддха - приверженцы буддизма; айукта - не заслуживающие; декхите - (не заслуживающие того, чтобы на них) смотреть; татхапи - однако;

балила - заговорил; прабху - Чайтанья Махапрабху; гарва - гордыню; кхандаите - (чтобы) умерить.

Хотя буддисты недостойны того, чтобы вайшнавцы разговаривали с ними и даже смотрели на них, Чайтанья Махапрабху вступил с ними в дискуссию, просто чтобы поставить их на место.

Стих 49

тарка-прадхана бауддха-шастра `нава мате'
таркеи кхандила прабху, на паре стхапите

тарка-прадхана - основанные на аргументации; бауддха-шастра - писания буддистов; нава мате - девять основных положений; таркеи - логикой; кхандила - опроверг; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; на - не; паре - могут; стхапите - обосновать.

Писания буддистов основаны главным образом на логической аргументации и содержат девять основных постулатов. Шри Чайтанья Махапрабху одержал победу в споре с буддистами, и им не удалось доказать истинность своего учения.

КОММЕНТАРИЙ: По утверждению Шрилы Бхактивиноды Тхакура, в буддизме существует два толкования их философии. Одно называется Хинаяна, а другое - Махаяна. Кроме того, в буддизме есть девять основополагающих постулатов: 1) мироздание вечно, и потому нет никакой необходимости признавать существование Творца; 2) материальное творение иллюзорно; 3) истина заключается в утверждении «я есть»; 4) рождение и смерть повторяются снова и снова; 5) Господь Будда - единственный, через кого можно познать истину; 6) высшей целью является нирвана - самоуничтожение; 7) единственно правильный путь философского познания - это учение Будды; 8) Веды составлены людьми; 9) необходимо совершать праведные поступки, быть милосердным и так далее.

Абсолютную Истину невозможно постичь с помощью логических умозаключений. Можно в совершенстве овладеть логикой, однако всегда найдется еще более искусный спорщик. Поскольку логика в значительной степени основана на игре слов, споры никогда не приведут нас к правильному пониманию Абсолютной Истины. Однако здесь мы видим, что Шри Чайтанья Махапрабху разбил буддийскую философию с помощью логических аргументов. Проповедники в ИСККОН, безусловно, будут встречать много людей, доверяющих доводам рассудка. Большинство из них отрицает авторитет Вед, однако они признают рассуждения и логические доводы. Поэтому

проповедники сознания Кришны должны уметь переубеждать других с помощью логических доводов, как это делал Шри Чайтанья Махапрабху. В этом Стихе ясно сказано: таркеи кхандила прабху. Господь Шри Чайтанья Махапрабху привел столь неопровержимые доводы, что буддисты не смогли ничего возразить Ему в защиту своего учения.

Первый постулат буддистов гласит, что мироздание существовало всегда. Однако в таком случае их теория уничтожения ошибочна. Буддисты считают, что высшая истина - это уничтожение, или разрушение. Если мироздание вечно, то ни о каком разрушении и уничтожении не может быть и речи. Данный постулат буддистов звучит не слишком убедительно, поскольку практический опыт подсказывает нам, что у всего материального есть начало, середина и конец. Высшая цель буддийской философии заключается в прекращении существования тела. Эта идея самим своим существованием обязана тому, что у тела есть начало. Аналогичным образом материальный космос - это гигантское тело, однако если мы признаём тот факт, что космос будет существовать вечно, то о каком разрушении может идти речь? Поэтому попытки уничтожить все или свести все к нулю лишены всякого смысла. На основе практического опыта мы вынуждены признать, что у мироздания есть начало, а если мы признаём существование начала, то должны признать и существование некоего творца. Этот Творец обладает вездесущим телом, как утверждается в «Бхагавад-гите» (13.14):

сарватах	пани-падам	тат
сарвато		'кши-широ-мукхам
сарватах	шрутимал	локе
сарвам авртйа тиштхати		

«Повсюду Его руки и ноги, Его глаза, головы, лица и уши. Так Господь в образе Сверхдуши пронизывает Собой все сущее».

Верховная Личность, Бог, не может не присутствовать всюду. Его тело существовало еще до творения, иначе как бы Он был Творцом? Если бы Бог, Верховная Личность, Сам являлся сотворенным существом, не было бы и речи о том, что Он Творец всего сущего. Таким образом, материальное мироздание, безусловно, имеет начало где-то во времени, однако Творец существовал еще до творения и потому не относится к числу сотворенных существ. Творец - это Парабрахман, Высший Дух. Материя не только подчинена духу, но и создана на его основе. Лишь когда в лоно материи входит духовная

искра - душа, из материальных веществ, предоставляемых матерью, формируется зародыш. Все в материальном мире было когда-то сотворено, а это указывает на существование Творца - Высшего Духа, отличного от материи. В «Бхагавад-гите» также сказано, что материальная энергия является низшей энергией, а живые существа относятся к высшей, духовной энергии. И низшая, и высшая энергии принадлежат

Верховной

Личности.

Буддисты утверждают, что этот мир - иллюзия, однако они заблуждаются. Этот мир невечен, но он не иллюзорен. Пока у нас есть материальное тело, мы вынуждены терпеть доставляемые им наслаждения и страдания, хотя мы сами отличны от тела. Можно не относиться к этим наслаждениям и страданиям серьезно, но они не утрачивают от этого своей реальности. Их никак нельзя назвать иллюзорными. Будь телесные наслаждения и страдания иллюзорными, мироздание тоже было бы иллюзорным и никто бы не проявлял к нему большого интереса. Подводя итог, можно утверждать, что мироздание не ложно и не иллюзорно, а лишь невечно.

Буддисты считают высшей истиной утверждение «я есть», однако само по себе оно отрицает индивидуальность, то есть различия между «я» и «ты». В отсутствие понятий «я» и «ты», то есть индивидуальности, никакие дискуссии не возможны. Философия буддизма основана на логических доводах, однако, если опираться только на утверждение «я есть», любые доводы утрачивают всякий смысл. Чтобы спорить, приводить доводы, должен также существовать кто-то другой, помимо нас. Невозможно обойтись без концепции дуализма, то есть постулата о существовании индивидуальной души и Сверхдуши. Об этом говорится в «Бхагавад-гите» (2.12):

на	тв	эвахам	джату	насам
на	твам	неме		джанадхипах
на	чаива	на		бхавишьямах
сарве вайам атах парам				

«Не было такого времени, когда бы не существовал Я, ты или все эти цари, и в будущем никто из нас не перестанет существовать».

В прошлом мы существовали в разных телах, и после смерти этого тела мы продолжим существование в другом теле. Душа - это вечное начало, и она существует всегда, если не в одном теле, то в другом. Даже в этой жизни мы меняем тела - сначала мы существуем в детском теле, потом в юношеском, потом в теле взрослого и старика. Покинув одно тело, мы получаем другое. Буддийское учение также признает

перевоплощение, однако буддисты не могут объяснить механизм следующего рождения. Существует 8 400 000 видов жизни, и в следующем воплощении мы можем родиться в любом из них, так что человеческое тело нам не гарантировано.

Пятый постулат буддистов гласит, что Господь Будда - единственный, через кого можно познать истину. С этим невозможно согласиться, так как Господь Будда отвергал сами основы ведического знания. Мы должны признать принцип авторитетности знания, поскольку Абсолютную Истину невозможно постичь с помощью одних философских рассуждений. Если каждый будет считать единственным авторитетом самого себя или если каждый станет считать критерием истины собственные умозаключения, как модно сейчас, то все начнут толковать писания как им заблагорассудится и каждый будет утверждать, что его философия самая лучшая. Это уже стало серьезной проблемой: все дают писаниям собственные интерпретации и провозглашают собственные критерии авторитетности. Йата мата тата патха. В наши дни каждый пытается выдать состряпанную им теорию за истину в последней инстанции.

Буддисты полагают, что высшее совершенство жизни - это самоуничтожение, нирвана. Уничтожению подвержено только тело, тогда как духовная по природе душа переселяется из одного тела в другое. В противном случае откуда бы в мире было такое многообразие тел? Если есть следующая жизнь, то есть и следующее тело. Когда мы получаем материальное тело, мы должны признать тот факт, что это тело рано или поздно разрушится и нам придется воплотиться в другом теле. Поскольку все материальные тела обречены на разрушение, если мы хотим, чтобы наша следующая жизнь оказалась подлинной, то есть не протекала в иллюзии, нам необходимо нематериальное, духовное тело. Как обрести духовное тело, Господь Кришна объясняет в «Бхагавад-гите» (4.9):

джанма	карма	ча	ме	дивйам
эвам	йо	ветти		таттватах
тйактва	дехам	пунар		джанма

найти мам эти со 'рджуна

«Тот, кто постиг божественную природу Моего явления и деяний, больше никогда не родится в материальном мире. Покинув тело, он вернется в Мою обитель, о Арджуна».

Таково высшее совершенство - покинув материальное тело, больше не получать другое тело, а вернуться домой, к Богу.

Совершенство не означает превращение в пустоту или нуль. Наше существование никогда не прекратится, однако, если мы действительно хотим уничтожить материальное тело, нам необходимо обрести духовное тело. В противном случае понятие вечности души будет лишено всякого смысла.

Мы никак не можем согласиться с тем, что философия буддизма представляет собой единственный путь познания, поскольку в ней множество изъянов. Совершенная философия - это философия, свободная от недостатков. Такой философией является философия веданты. Никто не в состоянии обнаружить в философии веданты какие-либо недостатки, из чего можно заключить, что веданта описывает высший из путей философского постижения истины.

По утверждению буддистов, Веды созданы обычными людьми. Но в таком случае Веды не имели бы никакого авторитета. Из самих ведических писаний явствует, что Веды были поведаны Господу Брахме вскоре после творения. Веды создал не Брахма, хотя он - старейшее существо во вселенной. Если Веды составил не Брахма, которого считают первым сотворенным существом, то кто передал Брахме ведическое знание? Очевидно, что Веды изошли не от обычного существа, рожденного в материальном мире. В «Шримад-Бхагаватам» сказано: тене брахма хрда йа ади-кавайе - после творения ведическое знание вложил в сердце Брахмы Бог, Верховная Личность. На заре творения не существовало никого, кроме Брахмы, однако Веды создал не он. Из этого следует, что Веды не были созданы никем из сотворенных существ. Ведическое знание нам дал Сам Верховный Господь, сотворивший материальный мир. Это признает даже Шанкарачарья, хотя он и не вайшнав.

Говорится, что одно из качеств буддиста - это милосердие, однако милосердие - понятие относительное. Обычно мы милосердны к тем, кто занимает подчиненное по отношению к нам положение, или к тем, кто страдает больше, чем мы. Если же кто-то стоит выше нас, то он не может быть объектом нашего милосердия. Напротив, это он обычно проявляет милосердие к нам. Таким образом, проявляя милосердие и сострадание, мы остаемся в пределах сферы относительного. Само по себе милосердие не является Абсолютной Истиной. Кроме того, необходимо понимать, в чем заключается подлинное милосердие. Дать больному то, чего ему нельзя, - не милосердие, а жестокость. Если мы не знаем, что такое подлинное милосердие, то можем создать нежелательную ситуацию. Если мы действительно хотим проявлять

милосердие, то должны проповедовать сознание Кришны, чтобы помочь людям возродить изначально присущее им как живым существам сознание. А поскольку философия буддистов не признает существование вечной души, их так называемое милосердие далеко не совершенно.

Стих 50

бауддхачарйа `нава прашна' саба утхаила
дрдха йукти-тарке прабху кханда кханда каила

бауддха-ачарйа - буддийский учитель; нава прашна - девять вопросов; саба - все; утхаила - поднял; дрдха - сильной; йукти - аргументов; тарке - логикой; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кханда кханда каила - разбил вдребезги.

Учитель буддистов привел девять постулатов, однако Шри Чайтанья Махапрабху Своей неопровержимой логикой вдребезги разбил их.

Стих 51

даршаника пандита сабаи паила параджайа
локе хасйа каре, бауддха паила ладжджа-бхайа

даршаника - приверженцы философских умозрений; пандита - ученые брахманы; сабаи - все; паила параджайа - потерпели поражение; локе - простые люди; хасйа каре - смеются; бауддха - буддисты; паила - чувствуют; ладжджа - стыд; бхайа - и страх.

Шри Чайтанья Махапрабху одержал верх над умствующими философами и пандитами. И когда люди стали смеяться над буддистами, те почувствовали стыд и страх.

КОММЕНТАРИЙ: Все эти философы были атеистами и не признавали существование Бога. Атеисты могут хорошо владеть логикой или даже быть так называемыми великими философами, однако вайшнав, непоколебимый в своих убеждениях и в сознании Бога, способен нанести им поражение. Следуя примеру Шри Чайтанья Махапрабху, все проповедники в ИСККОН должны в совершенстве уметь приводить убедительные аргументы и одерживать верх над атеистами всех мастей.

Стих 52

прабхуке вайшнава джани' бауддха гхаре гела
сакала бауддха мили' табе кумантрана каила

прабхуке - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; вайшнава джани' - зная как вайшнава; бауддха - буддисты; гхаре гела - вернулись домой; сакала бауддха - все буддисты; мили' - собравшись; табе - затем; ку-мантрана - заговор; кайла - составили.

Буддисты поняли, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху - вайшнав, и вернулись к себе очень расстроенными. Некоторое время спустя им пришла в голову идея устроить заговор против Господа.

Стих 53

апавитра анна эка тхалите бхарийа
прабху-аге нила 'маха-прасада' балийа

апавитра - оскверненной; анна - едой; эка - одно; тхалите - блюдо; бхарийа - наполнив; прабху-аге - перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; нила - принесли; маха-прасада балийа - назвав (это) маха-прасадом.

Замыслив недоброе, буддисты принесли Господу Шри Чайтанье Махапрабху блюдо оскверненной, грязной еды и сказали, что это маха-прасад.

КОММЕНТАРИЙ: Словосочетание апавитра анна означает пищу, неприемлемую для вайшнава. Иными словами, вайшнав не должен принимать любую пищу, которую ему под видом маха-прасада дает авайшнав. Это должно стать правилом для всех вайшнавов. Когда Шри Чайтанью Махапрабху спросили, как надлежит себя вести вайшnavу, Господь Чайтанья ответил: «Вайшнав - это тот, кто избегает общения с авайшнавами (асат)». Словом асат обозначают авайшнавов, то есть тех, кто вайшнавами не является. Асат-санга-тйага - эи вайшнава-ачара (Ч.-ч., Мадхья, 22.87). Вайшнав должен быть очень строг в этом отношении и избегать каких-либо отношений с авайшнавами. Когда авайшнав угощает нас чем-либо, называя это прасадом, такую еду принимать не следует. Она не может быть прасадом, так как авайшнав не способен ничего предложить Господу. Иногда в Движении сознании Кришны проповедникам приходится обедать в домах, хозяева которых - авайшnavы. Однако если их пища предложена Божеству, есть ее можно. Что же касается обычной еды, которую готовят авайшnavы, то вайшнав не должен к ней прикасаться. Даже если авайшнав готовит безусловно, он не может предложить приготовленное Господу Вишну, поэтому приготовленное им не может считаться маха-прасадом. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (9.26):

патрам	пушпам	пхалам	тойам
йо	ме	бхактйа	прайаччхати
тад	ахам		бхактй-упахртам

ашнами прайататманах

«Если человек с любовью и преданностью поднесет Мне листок, цветок, плод или немного воды, Я непременно приму его подношение».

Кришна принимает все, что Ему с любовью подносит преданный. Авайшнава может быть вегетарианцем и очень чистоплотным поваром, но, поскольку он не способен предложить приготовленную им еду Вишну, ее нельзя считать маха-прасадом. Вайшнаву лучше к такой еде даже не притрагиваться.

Стих 54

хена-кале	маха-кайа	эка	пакши	аила

тхонте кари' анна-саха тхали лана гела

хена-кале - в это время; маха-кайа - имеющая огромное тело; эка - одна; пакши - птица; аила - появилась; тхонте кари' - схватив клювом; анна-саха - вместе с пищей; тхали - блюдо; лана - забрав; гела - улетела.

Когда Шри Чайтанье Махапрабху поднесли оскверненную пищу, вдруг, откуда ни возмись, появилась огромная птица. Она схватила клювом блюдо и взмыла с ним в небо.

Стих 55

бауддха-ганера	упаре	анна	паде	амедхйа	хаййа

бауддхачарйера матхайа тхали падила баджийа

бауддха-ганера - всех буддистов; упаре - на; анна - пища; паде - падает; амедхйа - неприкасаемая; хаййа - будучи; бауддха-ачарйера - учителя буддистов; матхайа - на голову; тхали - блюдо; падила - упало; баджийа - громко звеня.

Оскверненное угощение упало на буддистов, а блюдо птица уронила на голову их учителю. От удара блюда об его голову раздался громкий звон.

Стих 56

тераххе	падила	тхали,	-	матха	кати'	гела

мурччхита хана ачарйа бхумите падила

тераххе - под углом; падила - упало; тхали - блюдо; матха - голову; кати' - рассекши; гела - вошло; мурччхита хана - потеряв сознание; ачарйа - учитель; бхумите - на землю; падила - упал.

Блюдо было металлическим и, ударив учителя буддистов краем по голове, рассекло ему голову. Лишившись чувств, тот повалился на землю.

Стих 57

хахакара кари' канде саба шишйа-гана
сабе аси' прабху-паде ла-ила шарана

хаха-кара - громкие крики; кари' - издав; канде - плачут; саба - все; шишйа-гана - ученики; сабе - все; аси' - придя; прабху-паде - к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; ла-ила - приняли; шарана - прибежище.

Когда учитель буддистов потерял сознание, его ученики с плачем бросились к Шри Чайтанье Махапрабху, чтобы принять покровительство под сенью Его лотосных стоп.

Стих 58

туми та' ишвара сакшат, кшама апарадха
джийао амара гуру, караха прасада

туми - Ты; та' - воистину; ишвара - Верховная Личность Бога; сакшат - непосредственно; кшама - прости же; апарадха - оскорбление; джийао - оживи; амара - нашего; гуру - духовного учителя; караха - окажи; прасада - милость.

Все буддисты взмолились Шри Чайтанье Махапрабху, обращаясь к Нему как к Верховной Личности Бога: «Господин, пожалуйста, прости нам наше оскорбление. Смилуйся над нами и верни к жизни нашего духовного учителя».

Стих 59

прабху кахе, - сабе каха `кршна'    `кршна' `хари'
гуру-карне каха кршна-нама учча кари'

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; сабе - все; каха - произнесите; кршна кршна хари - святые имена Господа Кришны и Хари; гуру-карне - на ухо духовному учителю; каха - повторяйте; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; учча кари' - возвысив голос.

Господь ответил ученикам буддийского учителя: «Вы все должны очень громко произнести имена Кришна и Хари на ухо своему духовному учителю».

Стих 60

тома-сабара `гуру' табе паибе четана
саба бауддха мили' каре кршна-санкиртана

тома-сабара - вы все; гуру - духовный учитель; табе - тогда; паибе - обретет; четана - сознание; саба бауддха - все ученики-буддисты; мили' - собравшись; каре кршна-санкиртана - повторяют мантру Харе Кришна.

«Благодаря этому ваш духовный учитель придет в сознание». По совету Шри Чайтаньи Махапрабху все ученики-буддисты стали вместе повторять святое имя Кришны.

Стих 61

гуру-карне кахе сабе `кршна'            `рама' `хари'
четана пана ачарйа бале `хари' `хари'

гуру-карне - на ухо духовному учителю; кахе - произносят; сабе - все; кршна рама хари - святые имена Господа: Кришна, Рама и Хари; четана - сознание; пана - обрета; ачарйа - учитель; бале - повторяет; хари хари - имя Господа Хари.

Когда ученики произнесли святые имена: Кришна, Рама и Хари, учитель сразу же очнулся и тоже стал повторять святое имя Господа Хари.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что Шри Чайтанья Махапрабху, по сути, посвятил всех учеников-буддистов в повторение святого имени Кришны, и, начав повторять святое имя, те полностью изменились. Теперь они уже были не буддистами и не атеистами, а вайшнавами. Вот почему они сразу же выполнили наказ Шри Чайтаньи Махапрабху. В них пробудилось их изначальное сознание Кришны, и они, обрета способность повторять мантру Харе Кришна, начали поклоняться Верховному Господу Вишну.

Духовный учитель освобождает ученика из когтей майи, посвящая его в повторение маха-мантры Харе Кришна. Благодаря повторению Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе погруженный в сон человек может возродить свое истинное сознание. Иными словами, духовный учитель

пробуждает в человеке его изначальное сознание, чтобы он мог поклоняться Господу Вишну. В этом и заключается цель дикши, посвящения. Получить посвящение - значит обрести чистое понимание природы духовного сознания.

В связи с этой историей необходимо отметить, что посвящение ученикам-буддистам дал не их учитель-буддист. Посвящение им дал Шри Кришна Чайтанья Махапрабху, а они, в свою очередь, дали посвящение своему так называемому духовному учителю. Так действует система парампары. Так называемый духовный учитель буддистов в действительности оказался в положении ученика, а его ученики, получив посвящение у Шри Чайтаньи Махапрабху, выступили в качестве его духовных учителей. Это стало возможным только благодаря тому, что ученики ачарьи буддистов удостоились милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Без милости Шри Чайтаньи Махапрабху, обретенной через ученическую преемственность, никто не может действовать как духовный учитель. Чтобы понять, как становятся духовным учителем и учеником, следует обратиться к наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху, духовного учителя всей вселенной.

Стих 62

кршна бали' ачарйа прабхуре карена винайа
декхийа сакала лока ха-ила висмайа

кршна бали' - произнеся святое имя Кришны; ачарйа - так называемый духовный учитель буддистов; прабхуре - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; карена винайа - покоряется; декхийа - видя (это); сакала лока - все люди; ха-ила висмайа - изумились.

Когда духовный учитель буддистов начал повторять святое имя Кришны и покорился Господу Шри Чайтанье Махапрабху, все люди, собравшиеся вокруг, пришли в изумление.

Стих 63

эи-рупе каутука кари' шачира нандана
антардхана каила, кеха на пайа даршана

эи-рупе - таким образом; каутука кари' - позабавившись; шачира нандана - сын Шачи; антардхана каила - исчез; кеха - кто-либо; на - не; пайа - получает; даршана - возможность видеть.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху, сын Шачидеви, решив развлечься, внезапно исчез из поля зрения присутствующих. Его принялись искать повсюду, но нигде не смогли найти.

Стих 64

махапрабху чали' аила трипати-трималле
чатур-бхуджа мурти декхи' вйенкатадрье чале

махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чали' аила - пришел пешком; трипати-трималле - в святые места Тирупати и Тирумалу; чатух-бхуджа - четырехрукое; мурти - Божество; декхи' - увидев; вйенката-адрье - к священной горе Венката; чале - направился.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху посетил Тирупати и Тирумалу, где увидел четырехрукое Божество. Затем Он направился к горе Венката.

КОММЕНТАРИЙ: Хронология путешествия Господа Шри Чайтанья Махапрабху описана Шрилой Бхактисиддхантой Сарасвати Тхакуром. Храм Тирупати иногда называют Тирупатура. Он расположен на севере Аркота в районе Чандрагири. Это знаменитое место паломничества. Приблизительно в тринадцати километрах от Тирупати, на горе Венката, вместе со Своими энергиями Шри и Бху стоит Божество Баладжи. Баладжи - это четырехрукий Господь Вишну, которого по названию данной местности именуют Венкатешварой. Венкатешвара представляет Собой мурти Господа Вишну, а место, где располагается Его храм, носит название Венката-Кшетра. В Южной Индии много храмов, но храм Баладжи - самый богатый. В месяце ашвина (сентябрь-октябрь) там проходит большая ярмарка. На Южной железной дороге есть станция, которая так и называется - Тирупати. В долине горы Венката находится селение Нимна-Тирупати. Там тоже есть несколько храмов, в частности храм Говиндараджи и храм Господа Рамачандры.

Стих 65

трипати асийа каила шри-рама дарашана
рагхунатха-аге каила пранама ставана

трипати асийа - придя в Тирупати; каила шри-рама дарашана - посетил храм Рамачандры; рагхунатха-аге - перед Господом Рамачандрой; каила - совершил; пранама - поклон; ставана - вознесение молитв.

Придя в Тирупати, Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа Рамачандры. Он поклонился Рамачандре, потомку царя Рагху, и вознес Ему молитвы.

Стих 66

сва-прабхаве лока-сабара карана висмайа
пана-нрсимхе аила прабху дайа-майа

сва-прабхаве - Своей духовной силой; лока-сабара - всех людей; карана висмайа - изумив; пана-нрсимхе - к Господу Пана-Нрисимхе; аила - отправился; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; дайа-майа - милостивейший.

Куда бы ни пришел Шри Чайтанья Махапрабху, Его духовное могущество повергало всех в изумление. Из Тирупати Он отправился в храм Пана-Нрисимхи. Милость Господа не знает границ!

КОММЕНТАРИЙ: Пана-Нрисимха, или Панакал-Нарасимха, находится в области Кришна, в горах Мангалагири, примерно в одиннадцати километрах от города Виджаявада. В храм ведет лестница из шестисот ступеней. Господу предлагают там особое блюдо с сиропом, и говорят, что Он всегда выпивает только половину подношения. В храме хранится раковина, подаренная Божеству ныне покойным царем Танджора. Считается, что это раковина Самого Господа Кришны. В марте в этом храме проводится грандиозный праздник.

Стих 67

нрсимхе пранати-стути премаवेशе каила
прабхура прабхаве лока чаматкара хаила

нрсимхе - Господу Нрисимхе; пранати-стути - поклоны и молитвы; према-авеше - в экстазе любви; каила - принес; прабхура - Господа; прабхаве - духовной силой; лока - люди; чаматкара хаила - были поражены.

В порыве экстатической любви Шри Чайтанья Махапрабху склонился перед Господом Нрисимхой и вознес Ему молитвы. Видя духовную силу Господа, люди были поражены.

Стих 68

шава-канчи асийа каила шива дарашана
прабхаве 'вайшнава' каила саба шаива-гана

шава-канчи - в святое место Шива-Канчи; асийа - придя; каила - предпринял; шива дараšana - посещение храма Господа Шивы; прабхаве - (Своим) влиянием; вайшнава каила - обратился в вайшнавов; саба - всех; шаива-гана - преданных Господа Шивы.

Придя в Шива-Канчи, Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа Шивы. Благодаря Своему могуществу Господь Чайтанья обратился всех преданных Господа Шивы в вайшнавов.

КОММЕНТАРИЙ: Город Шива-Канчи называют также Канчипурам или «южноиндийский Бенарес». В Шива-Канчи находятся сотни храмов с символическими образами Господа Шивы, и говорят, что один из этих храмов очень древний.

Стих 69

вишну-канчи аси' декшила лакшми-нараяна
пранама карийа каила бахута ставана

вишну-канчи - в святое место Вишну-Канчи; аси' - придя; декшила - (Господь) увидел; лакшми-нараяна - Божества Господа Нараяны и богини процветания Лакшми; пранама карийа - поклонившись; каила - вознес; бахута ставана - множество молитв.

Господь также побывал в святом месте, которое называется Вишну-Канчи. Там Он увидел Божества Лакшми-Нараяны. Господь поклонился Им и вознес множество молитв для Их удовольствия.

КОММЕНТАРИЙ: Вишну-Канчи находится приблизительно в восьми километрах от Канчипура. Это обитель Господа Варадараджи, еще одного мурти Господа Вишну. Там также есть большое озеро, которое называется Ананта-Саровара.

Стих 70

премавеше нртйа-гита бахута карила
дина-дуи рахи' локе 'кршна-бхакта' каила

према-авеше - в экстазе любви; нртйа-гита - танца и пения; бахута - много; карила - совершал; дина-дуи - на два дня; рахи' - оставшись; локе - людей; кршна-бхакта - преданными Кришны; каила - сделал.

Два дня, которые Шри Чайтанья Махапрабху провел в Вишну-Канчи, Он самозабвенно танцевал и пел киртан. Все, кто видел Его, стали преданными Господа Кришны.

Стих 71

трималайа декхи' гела трикала-хасти-стхане
махадева декхи' танре карила пранама

трималайа декхи' - побывав в Трималае; гела - пошел; трикала-хасти-стхане - в место под названием Трикалахасти; махадева - Господа Шиву; декхи' - увидев; танре - ему; карила пранама - выразил почтение.

Зайдя в Трималаю, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Трикалахасти. Там Он увидел Господа Шиву и выразил ему Свое почтение.

КОММЕНТАРИЙ: Трикалахасти, или Шри Калахасти, располагается приблизительно в тридцати пяти километрах к востоку от Тирупати, а западнее этого места протекает река Суварна-Мукхи. Храм Трикалахасти стоит на южном ее берегу. Обычно это место называют Шри Калахасти или просто Калахасти. Оно славится храмом Господа Шивы. Изваяние Господа Шивы в этом храме называют Ваю-Линга Шивой.

Стих 72

пакши-тиртха декхи' каила шива дарашана
врддхакола-тиртхе табе карила гамана

пакши-тиртха декхи' - придя в Пакши-тиртху; каила - предпринял; шива дарашана - посещение храма Господа Шивы; врддхакола-тиртхе - в святое место под названием Вриддхакола; табе - затем; карила гамана - отправился.

В Пакши-тиртхе Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил еще один храм Господа Шивы. Затем Он отправился в святое место под названием Вриддхакола.

КОММЕНТАРИЙ: Пакши-тиртха, которую еще называют Тирукади-Кундам, находится в четырнадцати километрах восточнее Чимлипата. Она располагается на стопятидесятиметровой возвышенности в горной цепи Ведагири, или Ведачалам. Там стоит храм Господа Шивы, божество в котором носит имя Ведагиришвара. Каждый день туда прилетают две птицы, чтобы получить пищу из рук храмового священника. Говорят, что так происходит с незапамятных времен.

Стих 73

швета-вараха декхи, танре намаскари'
питамба-р-шава-стхане гела гаурахари

швета-вараха - воплощение Господа в образе белого вепря; декхи - увидев; танре - Ему; намаскари' - выразив почтение; пита-амбара - носящего желтые одежды; шива-стхане - в храм Господа Шивы; гела - пошел; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Во Вриддхаколе Шри Чайтанья Махапрабху побывал в храме Швета-Варахи, воплощения Господа в образе белого вепря. Выразив Ему почтение, Господь Чайтанья посетил храм Господа Шивы, божество которого носит желтые одежды.

КОММЕНТАРИЙ: Храм воплощения Господа в образе белого вепря находится во Вриддхаколе, или Шри Мушнаме. Он построен из камня и расположен в полутора километрах южнее оазиса Балипитхам. В храме поклоняются Божеству белого вепря, над головой которого, как зонтик, раскинул капюшоны Шеша-Нага.

Упомянутый здесь храм Господа Шивы стоит в Питамбаре, или Чидамбараме, в сорока двух километрах к югу от Куддалура. Божество Господа Шивы в этом храме носит название Акаша-Линга. Храм стоит на участке земли площадью шестнадцать гектаров, который окружен стеной. Вокруг него проложена дорога шириной в двадцать метров.

Стих 74

шийали бхайрави деви кари' дарашана
каверира тире аила шачира нандана

шийали бхайрави - Шияли-Бхайрави; деви - богиню; кари' дарашана - увидев; каверира тире - на берег реки Кавери; аила - отправился; шачира нандана - сын матушки Шачи.

Зайдя в храм Шияли-Бхайрави [одной из форм богини Дурги], Шри Чайтанья Махапрабху, сын Шачи, отправился к реке Кавери.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Шияли-Бхайрави находится в округе Танджор, в семидесяти семи километрах к северо-востоку от города Танджор. Там также есть очень известный храм Господа Шивы и большое озеро. Рассказывают, что однажды в этот храм пришел маленький мальчик, который был преданным Господа Шивы, и богиня Дурга, одно из имен которой Бхайрави, накормила его своим молоком. Посетив этот храм, Шри Чайтанья Махапрабху отправился через округ Тируччирапалли к реке Кавери (Колирана). Кавери упомянута в «Шримад-Бхагаватам» (11.5.40) как одна из святых рек.

Стих 75

го-самадже шива декхи' аила ведавана
махадева декхи' танре карила вандана

го-самадже - в месте, которое называется Го-Самаджа; шива декхи' - увидев божество Господа Шивы; аила ведавана - пришел в Ведавану; махадева декхи' - увидев Господа Шиву; танре - ему; карила вандана - вознес молитвы.

Затем Господь Чайтанья побывал в Го-Самадже, где посетил храм Господа Шивы. Потом Он направился в Ведавану, где увидел еще один лингам Господа Шивы и вознес ему молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Го-Самаджа - это место паломничества для преданных Господа Шивы. Это очень важное место, и расположено оно недалеко от Ведаваны.

Стих 76

амрталинга-шива декхи' вандана карила
саба шивалайе шаива 'вайшнава' ха-ила

амрта-линга-шива - божество Господа Шивы, которое называют Амрита-Линга; декхи' - увидев; вандана карила - выразил почтение; саба шива-алайе - во всех храмах Господа Шивы; шаива - преданные Господа Шивы; вайшнава ха-ила - стали преданными Господа Кришны.

Придя в храм Господа Шивы, которого называют Амрита-Линга, Господь Чайтанья Махапрабху поклонился ему. Так Господь Чайтанья посетил все храмы Господа Шивы и сделал его последователей вайшнавами.

Стих 77

дева-стхане аси' каила вишну дарашана
шри-вайшнавера санге тахан гоштхи анукшана

дева-стхане - в место, известное под названием Девастхана; аси' - придя; каила - предпринял; вишну дарашана - посещение храма Господа Вишну; шри-вайшнавера санге - вместе с вайшнавами из цепи преемственности, идущей от Рамануджи; тахан - там; гоштхи - беседа; анукшана - непрерывно.

В Девастхане Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа Вишну и побеседовал с вайшнавами из сампрадаи Рамануджачарьи. Этих вайшнавов называют Шри-вайшнавами.

Стих 78

дорога Раджамахендры, дорога Кулашекхары, дорога Алинаданы, дорога Тирувикрамы, дорога Тирубиди Мадамади-Гайсы и дорога Ада-Иявала-Инданы. Храм был заложен еще до периода царствования Махараджи Дхармавармы, который правил до Раджамахендры. В Шри Рангаме жило много прославленных царей, в числе прочих знаменитых Кулашекхара и Ямуначарья (Алабандару). Среди настоятелей храма были Ямуначарья, Шри Рамануджа, Сударшаначарья.

Одной из двенадцати альваров (обретших освобождение святых, дивья-сури) была Годадеви, или Шри Андал, воплощение богини процветания. Она вышла замуж за Божество Шри Ранганатхи и впоследствии вошла в тело Господа. Тируманга (также один из альваров), который был воплощением Кармуки, на деньги, добытые разбоем, возвел вокруг Шри Рангама четвертую стену. Известно также, что в двести восемьдесят девятом году от начала Кали-юги родился альвар по имени Тондарадиппади. Занимаясь преданным служением, он пал жертвой одной блудницы, и Шри Ранганатха, видя, в каком плачевном положении оказался Его преданный, передал этой женщине через одного из Своих слуг золотое блюдо. Когда в храме обнаружили пропажу, блюдо стали искать повсюду и нашли его в доме блудницы. Видя, как милостив Ранганатха даже к этой блуднице, Тондарадиппади раскаялся. Впоследствии он возвел вокруг храма Ранганатхи третью стену и разбил в ее пределах сад из туласи.

В Шри Рангаме жил знаменитый ученик Рамануджачарьи, Куреша. Сына Куреши звали Шри Рамапиллай, а его сына - Вагвиджая Бхатта. У него был сын, которого звали Ведавьяса Бхатта, известный под именем Шри Сударшаначарья. Когда Сударшаначарья был уже стариком, на храм Ранганатхи напали мусульмане и убили около тысячи двухсот Шри-вайшнавов. Мурти Ранганатхи тогда спрятали в царстве Виджаянагар, в храме Тирупати. Позже губернатор Гинги, Гоппанарья, перенес Шри Ранганатху из храма в Тирупати в место под названием Симха-Брахма, где Господь провел три года. В 1293 г. эры Шака (1371 г. н. э.) Божество снова установили в храме Ранганатхи. На восточной стене храма Ранганатхи есть надпись, сделанная Веданта-Дешикой, повествующая о том, как Ранганатха был возвращен в храм.

Стих 80

каверите снана кари' декхи' ранганатха
стути-пранати кари' манила кртартха

каверите - в реке Кавери; снана кари' - омывшись; декхи' - посетив; ранга-натха - храм Ранганатхи; стути - молитвы; пранати - поклоны; кари' - принеся; манила - почувствовал Себя; крта-артха - очень счастливым.

Омывшись в Кавери, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в храм Ранганатхи и, поклонившись Ему, вознес проникновенные молитвы. Господь чувствовал Себя очень счастливым.

Стих 81

премаवेशе каила бахута гана нартана
декхи' чаматкара хаила саба локера мана

према-авеше - в экстазе любви к Богу; каила - исполнил; бахута - разные; гана - песни; нартана - танцы; декхи' - увидев (это); чаматкара - изумленные; хаила - были; саба - всех; локера - людей; мана - умы.

В храме Ранганатхи Шри Чайтанья Махапрабху долго пел и танцевал, охваченный экстазом любви к Богу. Все, кто видел танец Господа, изумились.

Стих 82

шри-вайшнава эка, - 'вйенката бхатта' нама
прабхуре нимантрانا каила карийа самана

шри-вайшнава эка - один преданный, принадлежащий к Рамануджа-сампрадае; вйенката бхатта - Венката Бхатта; нама - по имени; прабхуре - Шри Чайтанью Махапрабху; нимантрانا каила - пригласил; карийа - проявив; саммана - большое почтение.

Один вайшнав по имени Венката Бхатта с большим почтением пригласил Шри Чайтанью Махапрабху к себе.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Венката Бхатта был брахманом-вайшнавом, жителем Шри Рангакшетры. Он принадлежал к сампрадае Шри Рамануджачарьи. Шри Ранга - это святое место в штате Тамилнаду. Имя Венката в Тамилнаду не встречается, поэтому предполагают, что Венката Бхатта не был уроженцем Тамилнаду, хотя, возможно, и жил там очень долго. Венката Бхатта принадлежал к одному из ответвлений Рамануджа-сампрадаи, которое называется Бадагала-и. К Рамануджа-сампрадае принадлежал также брат Венкаты Бхатты, которого звали Шрипада Прабодхананда Сарасвати. Сын Венкаты Бхатты впоследствии стал известен в Гаудия-сампрадае как Гопала Бхатта Госвами. Он основал во Вриндаване храм Радхараманы.

Другие подробности о нем можно узнать из книги Нарахари Чакраварти «Бхакти-ратнакара».

Стих 83

ниджа-гхаре лана каила пада-пракшалана
сеи джала лана каила са-вамше бхакшана

ниджа-гхаре - в свой дом; лана - взяв; каила - совершил; пада-пракшалана - омовение стоп; сеи джала - эту воду; лана - взяв; каила - совершил; са-вамше - вместе со всеми членами семьи; бхакшана - питье.

Шри Венката Бхатта привел Шри Чайтанью Махапрабху в свой дом и омыл Ему стопы. Потом он вместе со всеми членами семьи выпил эту воду.

Стих 84

бхикша карана кичху каила ниведана
чатурмасйа аси' прабху, хаила упасанна

бхикша карана - подав обед; кичху - кое о чем; каила ниведана - попросил; чатурмасйа - период чатурмасьи; аси' - приблизившись; прабху - о Господь; хаила упасанна - наступил.

Подав обед, Венката Бхатта смиренно напомнил Господу, что уже наступила чатурмасья.

Стих 85

чатурмасйе крпа кари' раха мора гхаре
кршна-катха кахи' крпайа уддхара' амаре

чатурмасйе - в чатурмасью; крпа кари' - окажи милость; раха - останься; мора гхаре - в моем доме; кршна-катха - темы, связанные с Господом Кришной; кахи' - обсуждая; крпайа - пожалуйста; уддхара' амаре - спаси меня.

Венката Бхатта сказал: «Будь милостив ко мне, проведи чатурмасью в моем доме и спаси меня, рассказывая мне о лилах Господа Шри Кришны».

Стих 86

танра гхаре рахила прабху кршна-катха-расе
бхатта-санге гонаила сукхе чари массе

танра гхаре - у него дома; рахила - оставался; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-катха-расе - в трансцендентном

блаженстве от бесед об играх Господа Кришны; бхатта-санге - вместе с Венкатой Бхаттой; гонаила - провел; сукхе - счастливо; чари масе - четыре месяца.

На четыре месяца Шри Чайтанья Махапрабху остановился в доме Венкаты Бхатты. Господь счастливо проводил время, черпая трансцендентное блаженство в беседах об играх Господа Кришны.

Стих 87

каверите снана кари' шри-ранга даршана
пратицина премаवेशе карена нартана

каверите - в реке Кавери; снана кари' - совершая омовение; шри-ранга даршана - посещение храма Шри Ранги; прати-цина - каждый день; према-авеше - в великом счастье; карена нартана - танцует.

Живя там, Господь омывался в реке Кавери и ходил в храм Шри Ранги. Каждый день Господь танцевал в экстазе.

Стих 88

саундарйади премаवेशа декхи, сарва-лока
декхибаре аисе, декхе, кханде духкха-шока

саундарйа-ади - красоту и прочее; према-авеша - экстатическую любовь к Богу; декхи - увидев; сарва-лока - все люди; декхибаре - посмотреть; аисе - приходят; декхе - смотрят; кханде духкха-шока - избавляются от всех несчастий и страданий.

Все обитатели Шри Рангама созерцали красоту Господа Чайтаньи и экстаз любви к Богу, в котором Он пребывал. Посмотреть на Чайтанью Махапрабху собиралось множество людей, и когда они видели Его, то избавлялись от всех несчастий и страданий.

Стих 89

лакша лакша лока аила нана-деша хаите
сабе кршна-нама кахе прабхуке декхите

лакша лакша - сотни тысяч; лока - людей; аила - приходили; нана-деша - разных мест; хаите - из; сабе - все; кршна-нама кахе - повторяют маха-мантру Харе Кришна; прабхуке - Господа; декхите - видя.

Сотни тысяч людей из самых разных мест приходили увидиться с Господом, и после встречи с Ним все они начинали повторять маха-мантру Харе Кришна.

ТЕКСТ 90

кршна-нама вина кеха нахи кахе ара
сабе кршна-бхакта хаила, - локе чаматкара

кршна-нама вина - кроме маха-мантры Харе Кришна; кеха - кто-либо; нахи - не; кахе - произносит; ара - иное; сабе - все; кршна-бхакта - преданными Господа Кришны; хаила - стали; локе - у людей; чаматкара - изумление.

Более того, они переставали произносить что-либо, кроме маха-мантры Харе Кришна, и так становились преданными Господа Кришны. Это чудо поражало обыкновенных людей до глубины души.

Стих 91

шри-ранга-кшетре вaise йата ваишнава-брахмана
эка эка дина сабе каила нимантрana

шри-ранга-кшетре - в Шри Рангакшетре; вaise - живет; йата - сколько; ваишнава-брахмана - брахманов-вайшнавов; эка эка дина - каждый день; сабе - все; каила нимантрana - приглашали (Господа).

Все брахманы-вайшnavы, жившие в Шри Рангакшетре, приглашали Господа к себе. Поистине, и дня не проходило без того, чтобы Его кто-нибудь не пригласил.

Стих 92

эка эка дине чатурмасйа пурна хаила
катака брахмана бхикша дите на паила

эка эка дине - день за днем; чатурмасйа - период чатурмасьи; пурна хаила - завершился; катака брахмана - некоторые из брахманов; бхикша дите - накормить (Его) обедом; на - не; паила - получили возможность.

Каждый день Господь обедал в домах разных брахманов, однако некоторым брахманам так и не удалось накормить Его, поскольку чатурмасья закончилась.

Стих 93

сеи кшетре рахе эка ваишнава-брахмана
девалайе аси' каре гита авартана

сеи кшетре - в этом святом месте; рахе - находится; эка - один; ваишнава-брахмана - брахман, следующий заповедям вайшнавизма; дева-алайе - в храм; аси' - приходя; каре - совершает; гита - «Бхагавад-гиты»; авартана - декламацию.

В святом месте Шри Рангакшетра в храм каждый день приходил один брахман-вайшнав и декламировал всю «Бхагавад-гиту».

СТИХ 94

аштадашадхйайа паде ананда-авеше
ашуддха падена, лока каре упакхасе

аштадаша-адхйайа - восемнадцать глав; паде - читает; ананда-авеше - в великом экстазе; ашуддха падена - с неправильным произнесением слов; лока - обычные люди; каре упахасе - высмеивают.

Брахман в великом трансцендентном экстазе читал все восемнадцать глав «Бхагавад-гиты», но, поскольку он произносил слова неправильно, люди дразнили его.

СТИХ 95

кеха хасе, кеха нинде, таха нахи мане
авишта хана гита паде анандита-мане

кеха хасе - кто-то смеется; кеха нинде - кто-то ругает; таха - на это; нахи мане - не обращает внимания; авишта хана - войдя в великий экстаз; гита паде - читает «Бхагавад-гиту»; анандита - полон блаженства; мане - ум.

За неправильное произношение его иногда ругали, а иногда поднимали на смех, однако он не обращал на это внимания. Чтение «Бхагавад-гиты» приносило ему такое блаженство, что сам он все время был очень счастлив.

СТИХ 96

пулакашру, кампа, сведа, - йават патхана
декхи' анандита хаила махапрабхура мана

пулака - вставшие дыбом волосы на теле; ашру - слезы; кампа - дрожь; сведа - испарина; йават - пока; патхана - чтение книги; декхи' - увидев (это); анандита - радостным; хаила - стал; махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; мана - ум.

Когда брахман читал, его тело преображалось: волосы на теле вставали дыбом, из глаз потоками лились слезы, тело его трепетало и покрывалось потом. Увидев это, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя брахман, будучи неграмотным, произносил слова неправильно, он, читая «Бхагавад-гиту», проявлял признаки экстаза. Заметив это, Шри Чайтанья Махапрабху очень

обрадовался, из чего явствует, что Верховному Господу доставляет удовольствие наша преданность, а не эрудиция. Несмотря на то что брахман коверкал слова, Шри Чайтанья Махапрабху, который является Самим Господом Кришной, не придал этому особого значения. Господу доставляла удовольствие его бхава (преданность). Это объясняется в «Шримад-Бхагаватам» (1.5.11), где говорится:

тад-ваг-висарго			джанатагха-виплаво	
йасмин	прати-шлокам		абаддхаватй	апи
наманий	анантасйа	йашо	'нкитани	йат
шрнванти	гайанти	грнанти	садхавах	

«Но сочинение, состоящее из описаний трансцендентного величия имени, славы, форм, игр безграничного Верховного Господа, резко отличается от них. Оно составлено из трансцендентных слов, назначение которых - совершить переворот в несправедной жизни сбившейся с пути цивилизации. Такие трансцендентные произведения, даже если они несовершенны по форме, слушают, поют и принимают чистые люди, которые безукоризненно честны».

Более подробное описание этой темы можно найти в комментарии к приведенному Стиху.

Стих 97

махапрабху пучхила танре, шуна, махашайа
кон артха джани' томара эта сукха хайа

махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; пучхила - спросил; танре - его; шуна - послушай; маха-ашайа - любезный господин; кон - какой; артха - смысл; джани' - постигнув; томара - у тебя; эта - такое (великое); сукха - счастье; хайа - возникло.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил брахмана: «Любезный господин, что заставило тебя прийти в такой экстаз? Какая часть „Бхагавад-гиты“ приносит тебе такое духовное блаженство?»

Стих 98

випра кахе, - муркха ами, шабдартха на джани
шуддхашуддха гита пади, гуру-аджна мани'

випра кахе - брахман отвечает; муркха ами - я неграмотен; шабда-артха - смысла слов; на джани - не понимаю; шуддха-ашуддха - то правильно, то нет; гита - «Бхагавад-гиту»; пади - читаю; гуру-аджна - наказ духовного учителя; мани' - памятуя.

Брахман ответил: «Я неграмотен и не понимаю смысла слов „Бхагавад-гиты“, поэтому иногда я произношу их правильно, а иногда нет. В любом случае я делаю это, потому что так мне велел духовный учитель».

КОММЕНТАРИЙ: Перед нами хороший пример человека, который достиг такого успеха, что смог привлечь внимание Шри Чайтаньи Махапрабху, даже читая «Бхагавад-гиту» неправильно. Духовная деятельность этого брахмана не зависела от таких материальных факторов, как правильное произношение. Своим успехом он был обязан тому, что неукоснительно следовал наставлениям духовного учителя.

йасйа	деве	пара	бхактир
йатха	деве	татха	гурау
тасйаите	катхита	хй	артхах

пракашанте махатманах

«Лишь тем великим душам, которые обладают непоколебимой верой в Господа и в духовного учителя, сам собой открывается смысл ведического знания» (Шветашватара-упанишад, 6.23).

Истинный смысл слов «Бхагавад-гиты» и «Шримад-Бхагаватам» может открыться только тому, кто неукоснительно выполняет наставления духовного учителя и столь же твердо верит в Верховную Личность Бога. Иными словами, секрет успеха в духовной жизни заключается в верности как Кришне, так и духовному учителю.

Стих 99

арджунера	ратхе	кршна	хайа	раджджу-дхара

васийачхе хате тотра шйамала сундара

арджунера - Арджуны; ратхе - в колеснице; кршна - Господь Кришна; хайа - находится; раджджу-дхара - держащий вожжи; васийачхе - восседает; хате - в руке; тотра - поводья; шйамала - тот, у кого темная кожа; сундара - прекрасный.

Брахман продолжал: «При этом я наблюдаю одну и ту же картину - Господь Кришна восседает на колеснице Арджуны, став его возницей. Смуглокожий, с поводьями в руках Он неотразимо прекрасен».

Стих 100

арджунере	кахитечхена	хита-упадеша

танре декхи' хайа мора ананда-авеша

арджунере - Арджуне; кахитечхена - говорит; хита-упадеша - благие наставления; танре - Его; декхи' - увидев; хайа - появляется; мора - у меня; ананда - трансцендентное счастье; авеша - экстаз.

«Когда я вижу Господа Кришну, восседающего на колеснице и дающего наставления Арджуне, меня переполняет экстатическое счастье».

Стих 101

йават падон, тават пана танра дарашана
эи лаги' гита-патха на чхаде мора мана

йават - пока; падон - читаю; тават - до тех пор; пана - получаю; танра - Его; дарашана - возможность видеть; эи лаги' - поэтому; гита-патха - от чтения «Бхагавад-гиты»; на чхаде - не отвлекается; мора мана - мой ум.

«Читая „Бхагавад-гиту“, я вижу у себя перед глазами прекрасный образ Господа. Это главная причина, почему я читаю „Бхагавад-гиту“ и не могу оторваться от нее».

Стих 102

прабху кахе, - гита-патхе томара-и адхикара
туми се джанаха эи гитара артха-сара

прабху кахе - Господь говорит; гита-патхе - в чтении «Бхагавад-гиты»; томара-и адхикара - твое достоинство; туми - ты; се - то; джанаха - знаешь; эи - это; гитара - «Бхагавад-гиты»; артха-сара - истинный смысл.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал брахману: «Ты настоящий знаток „Бхагавад-гиты“. Все, что ты знаешь, и составляет ее истинный смысл».

КОММЕНТАРИЙ: В шастрах сказано: бхактйа бхагаватам грахйам на буддхйа на ча тикайа. Чтобы понять «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам», необходимо услышать их от настоящего преданного. Эти писания нельзя понять с помощью одной эрудиции или отточенного ума. Говорится также:

гитадхита	ча	йенапи
бхакти-бхавена		четаса
веда-шастра-пуранани		
тенадхитани сарвашах		

Тот, кто с верой и преданностью читает «Бхагавад-гиту», постигнет суть ведического знания. В «Шветашватара-упанишад» (6.23) сказано:

йасйа	деве	пара	бхактир
йатха	деве	татха	гурау
тасйаите	катхита	хй	артхах

пракашанте махатманах

«Лишь тем великим душам, которые обладают непоколебимой верой в Господа и в духовного учителя, сам собой открывается весь смысл ведического знания». Все ведические писания можно понять только благодаря вере и преданности. Мирская ученость тут не поможет. Вот почему мы издали «Бхагавад-гиту как она есть». Есть много так называемых ученых и философов, которые предпочитают научный подход к «Бхагавад-гите». Но они напрасно тратят свое время и только вводят в заблуждение тех, кто читает их комментарии.

Стих 103

эта бали' сеи випре каила алингана
прабху-пада дхари' випра карена родана

эта бали' - сказав это; сеи випре - того брахмана; каила алингана - обнял; прабху-пада - лотосные стопы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; дхари' - схватив; випра - брахман; карена родана - рыдает.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обнял брахмана, и тот, схватив Господа за лотосные стопы, расплакался.

Стих 104

тома декхи' таха хаите дви-гуна сукха хайа
сеи кршна туми, - хена мора мане лайа

тома декхи' - увидев Тебя; таха хаите - чем от этого (от созерцания Господа Кришны); дви-гуна - в два раза больше; сукха - счастье; хайа - становится; сеи кршна - тот Господь Кришна; туми - Ты; хена - такое; мора - мой; мане - ум; лайа - принимает.

Брахман сказал: «Увидев Тебя, я стал в два раза счастливей. Это значит, что Ты и есть Сам Господь Кришна».

Стих 105

кршна-спхуртйе танра мана ханачхе нирмала
атаэва прабхура таттва джанила сакала

кршна-спхуртйе - благодаря появлению Господа Кришны; танра - его; мана - ум; ханачхе - стал; нирмала - чистый; атаэва - поэтому; прабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; таттва - истину; джанила - постиг; сакала - всю.

Созерцание Господа Кришны очистило ум брахмана, поэтому он смог в совершенстве понять природу Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 106

табе махапрабху танре караила шикшана
эи ват кахан на кариха пракашана

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - ему (брахману); караила - дал; шикшана - наставления; эи ват - этой истины; кахан - кому-либо; на - не; кариха пракашана - открывай.

В ответ на это Шри Чайтанья Махапрабху дал брахману подробные наставления и попросил его никому не говорить о том, что Он и есть Сам Господь Кришна.

Стих 107

сеи випра махапрабхура бада бхакта хаила
чари маса прабху-санга кабху на чхадила

сеи випра - этот брахман; махапрабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; бада - великий; бхакта - преданный; хаила - стал; чари маса - четыре месяца; прабху-санга - общество Господа; кабху - когда-либо; на - не; чхадила - оставлял.

Этот брахман стал великим преданным Шри Чайтанья Махапрабху и все четыре месяца не расставался с Господом.

Стих 108

эи-мата бхатта-грхе рахе гаурачандра
нирантара бхатта-санге кршна-катхананда

эи-мата - таким образом; бхатта-грхе - в доме Венкаты Бхатты; рахе - остается; гаурачандра - Шри Чайтанья Махапрабху; нирантара - постоянно; бхатта-санге - вместе с Венкатой Бхаттой; кршна-катхананда - трансцендентное блаженство, доставляемое беседами о Кришне.

Шри Чайтанья Махапрабху жил у Венкаты Бхатты и постоянно вел с ним беседы о Господе Кришне, испытывая при этом огромное наслаждение.

Стих 109

шри-вайшнава' бхатта севе лакшми-нарайана
танра бхакти декхи' прабхура тушта хаила мана

шри-вайшнава - преданный из Рамануджа-сампрадаи; бхатта - Венката Бхатта; севе - поклоняется; лакшми-нарайана - Божествам Господа Нараяны и богини процветания, Лакшми; танра - его; бхакти - преданность; декхи' - увидев; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; тушта - довольный; хаила - становился; мана - ум.

Как вайшнав из Рамануджа-сампрадаи Венката Бхатта поклонялся Божествам Лакшми и Нараяны. Видя его искреннюю преданность Господу, Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен.

Стих 110

нирантара танра санге хаила сакхйа-бхава
хасйа-парихасе дунхе сакхйера свабхава

нирантара - постоянно; танра санге - в общении с ним; хаила - появились; сакхйа-бхава - дружеские отношения; хасйа - смех; парихасе - шутки; дунхе - обоих; сакхйера - дружбы; свабхава - природа.

Благодаря постоянному общению Шри Чайтанья Махапрабху и Венката Бхатта постепенно стали друзьями. Часто бывало так, что они вместе смеялись и шутили.

Стих 111

прабху кахе, - бхатта, томара лакшми-тхакурани
канта-вакшах-стхита, пативрата-широмани

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; бхатта - дорогой Бхаттачарья; томара - твоя; лакшми-тхакурани - богиня процветания; канта - своего супруга, Нараяны; вакшах-стхита - пребывающая на груди; пати-врата - верная жена; широмани - самая лучшая.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Бхаттачарье: «Богиня процветания Лакшми, которой ты поклоняешься, всегда пребывает на груди у Нараяны. Вне всяких сомнений, она - самая верная жена во вселенной».

Стих 112

амара тхакура кршна - гопа, го-чарака
садхви хана кене чахе танхара сангама

амара тхакура - Мой объект поклонения; кршна - Господь Кришна; гопа - пастух; го-чарака - пасущий коров; садхви хана - будучи целомудренной; кене - почему; чахе - хочет; танхара - Его; сангама - общества.

«Я же поклоняюсь Шри Кришне, пастушку, пасущему коров. Скажи Мне, почему Лакшми, известная своим целомудрием, ищет общества Моего Господа?»

Стих 113

эи лаги' сукха-бхога чхади' чира-кала
врата-нийама кари' тапа карила апара

эи лаги' - по этой причине; сукха-бхога - наслаждения на Вайкунтхе; чхади' - оставив; чира-кала - долго; врата-нийама - обеты и ограничения; кари' - приняв; тапа - аскетические подвиги; карила апара - совершала бесчисленные.

«Ради того, чтобы встретиться с Кришной, Лакшми отказалась от всех трансцендентных наслаждений, доступных на Вайкунтхе, и долгое время блюла суровые обеты, налагала на себя аскезу и во всем ограничивала себя».

Стих 114

касийанубхаво 'сйа на дева видмахе
тавангхри-рену-спарашадхикарах
йад-ванчхайа шрир лаланаচারат тапо
вихайа каман су-чирам дхрта-врата

касья - которого; анубхавах - результат; асья - этого (змея Калии); на - не; дева - о Господь; видмахе - знаем; тава-ангхри - Твоих лотосных стоп; рену - пыли; спараша - коснуться; адхикарах - право; йат - которого; ванчхайа - желанием; шрих - богиня процветания; лалана - лучшая из женщин; ачарат - совершала; тапах - аскетические подвиги; вихайа - обуздав; каман - желания; су-чирам - долгое; дхрта - тверды; врата - та, чьи обеты.

«„О Господь, мы не знаем, чем змей Калия заслужил право носить на своих головах пыль с Твоих лотосных стоп, ибо богиня процветания ради этого сотни лет совершала аскетические подвиги, обуздывая все прочие желания и соблюдая суровые обеты. Поистине, мы не понимаем, как змей Калия удостоился такой чести“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.16.36) произносят жены змея Калии.

Стих 115

бхатта кахе, кршна-нарайана - эка-и сварупа
кршнете адхика лила-вайдагдхйади-рупа

бхатта кахе - Венката Бхатта говорит; кршна-нарайана - Кришны и Нараяны; эка-и сварупа - одна сущность; кршнете - в Господе Кришне; адхика - больше; лила - игр; вайдагдхйа-ади-рупа - природа веселья.

Венката Бхатта ответил: «Господь Кришна и Господь Нараяна неотличны друг от друга. Однако лилы Кришны праздничны по природе, поэтому они доставляют больше наслаждения».

Стих 116

тара спарше нахи йайа пативрата-дхарма
каутуке лакшми чакена кршнера сангама

тара спарше - в Ее (Лакшми) прикосновении к Нему (к Кришне); нахи - не; йайа - нарушается; пати-врата-дхарма - обет супружеской верности; каутуке - из сильного любопытства; лакшми - богиня процветания; чакена - жаждет; кршнера - Господа Кришны; сангама - общество.

«Господь Кришна и Нараяна - одна и та же личность. Стало быть, общаясь с Кришной, Лакшми не нарушает обет супружеской верности. Когда богиня процветания искала встречи с Господом Кришной, она делала это лишь потому, что ей хотелось повеселиться».

КОММЕНТАРИЙ: Из ответа, который дал Господу Шри Чайтанье Махапрабху Венката Бхатта, следует, что он понимал истинное положение вещей. Венката Бхатта сказал Шри Чайтанье Махапрабху, что Нараяна - это образ Кришны, исполненный трансцендентного величия. У Кришны две руки, а у Нараяны их четыре, но это одна и та же личность. Кришна и Нараяна неотличны друг от друга. Нараяна так же прекрасен, как Кришна, но в играх Кришны больше веселья. Праздничная природа игр Кришны вовсе не делает Его отличным от Нараяны. Поэтому желание Лакшми встретиться с Кришной совершенно естественно. Иначе говоря, вполне понятно, что верная жена стремится к общению со своим мужем, кем бы он ни оделся. Поэтому нельзя упрекать Лакшми за то, что она искала общества Кришны.

Стих 117

сиддхантатас тв абхеде 'пи shriша-кршна-сварупайох
расеноткршйате кршна рупам эша раса-стхитих

сиддхантатах - в конечном счете; ту - однако; абхеде - в отсутствии различия; апи - хотя; shri-иша - супруга Лакшми, Нараяны; кршна - Господа Кришны; сварупайох - образов; расена - трансцендентной расой; уткршйате - превосходит; кршна-рупам - образ Господа Кришны; эша - это; раса-стхитих - средоточие наслаждения.

Венката Бхатта продолжал: «„Духовная наука гласит, что между Нараяной и Кришной нет разницы. И все же раса супружеской любви придает Кришне особую привлекательность. Поэтому Он превосходит Нараяну. Такой вывод можно сделать, изучив науку о духовных отношениях“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих, процитированный Венкатой Бхаттой, можно также найти в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.59).

Стих 118

кршна-санге пативрата-дхарма нахе наша
адхика лабха пайе, ара раса-виласа

кршна-санге - в обществе Господа Кришны; пати-врата - супружеской верности; дхарма - обета; нахе - нет; наша - нарушения; адхика - больше; лабха - блага; пайе - получу; ара - также; раса-виласа - в блаженстве от танца раса.

«Богиня процветания не считала, что, вступив в отношения с Кришной, она нарушила обет супружеской верности. Более того, она рассчитывала, оказавшись в обществе Кришны, насладиться танцем раса».

Стих 119

винодини лакшмира хайа кршне абхилаша
ихате ки доша, кене кара парихаса

винодини - у той, которая наслаждается; лакшмира - у богини процветания; хайа - есть; кршне - Господа Кришны; абхилаша - желание; ихате - в этом; ки - какая; доша - вина; кене - почему; кара парихаса - высмеиваешь.

Венката Бхатта продолжал свое объяснение: «Лакшми, богиня процветания, тоже имеет право вкушать духовное блаженство. Как же можно упрекать ее за то, что она пожелала насладиться с Кришной? Почему Ты смеешься над этим?»

ТЕКСТ 120

прабху кахе, - доша нахи, иха ами джани
раса на пайла лакшми, шастре иха шуни

прабху кахе - Господь отвечает; доша нахи - нет греха; иха ами джани - это Я знаю; раса на пайла лакшми - Лакшми, богине процветания, не удалось принять участие в танце раса; шастре иха шуни - узнаём об этом из богооткровенных писаний.

Господь Чайтанья Махапрабху ответил: «Я знаю, что богиня процветания безгрешна, однако ей так и не удалось принять участие в танце раса. Об этом говорится в писаниях».

Стих 121

найам шрийо 'нга у нитанта-ратех прасадах
свар-йошитах налина-гандха-ручам кутто 'нйах
расотсаве 'сйа бхуджа-данда-грхита-кантха-
лабдхашишам йа удагат ваджа-сундаринам

на - не; аям - это; шрийах - богини процветания; анге - на груди; у - увы; нитанта-ратех - очень тесно связанной; прасадах - милость; свах - райских планет; йошитах - женщин; налина - как у лотоса; гандха - аромат; ручам - и сияние; кутах - куда меньше; аньях - другие; раса-утсаве - на празднике танца раса; асйа - Его (Господа Шри Кришны); бхуджа-данда - руками; грхита - (быть) обнятыми; кантха - за шеи; лабдха-ашишам - удостоившихся такого благословения; йах - которого; удагат - проявилась; ваджа-сундаринам - у прекрасных гопи, трансцендентных девушек Ваджабхуми.

„Когда во время раса-лилы Господь Шри Кришна танцевал с гопи, Его руки обвивали их шеи. Господь никогда не оказывал такого трансцендентного знака внимания богине процветания или другим Своим супругам в духовном мире. Об этом не могут даже мечтать прекраснейшие из небожительниц, чье сияние и благоухание делает их похожими на цветок лотоса. Что же тогда говорить о простых земных женщинах, даже если с материальной точки зрения они весьма красивы?“

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.47.60).

Стих 122

лакшми кене на паила, ихара ки карана
тапа кари' каичхе кршна паила шрути-гана

лакшми - богиня процветания; кене - почему; на - не; паила - получила; ихара - этого; ки - какая; карана - причина; тапа кари' - подвергнув (себя) суровой аскезе; каичхе - как; кршна - Господа Кришны; паила - достигли; шрути-гана - мудрецы, постигшие ведическое знание.

«Можешь ли ты объяснить Мне, почему богиня процветания, Лакшми, не смогла войти в танец раса, тогда как мудрецы, постигшие ведическое знание, сумели сделать это и стали общаться с Кришной?»

Стих 123

нибхрта-марун-мано 'кша-дрдха-йога-йуджо хрди йан-
мунайа упасате тад арайо 'пи йайух смаранат
стрийа урагендра-бхога-бхуджа-данда-вишакта-дхийо
вайам апи те самах самадршо 'нгхри-сароджа-судхах

нибхрта - (которой) укрощены; марут - жизненный воздух; манах - ум; акша - чувства; дрдха - неуклонно; йога - мистической йогой; йуджах - занимающиеся; хрди - в сердце; йат - которого; мунайах - великие мудрецы; упасате - поклоняются; тат - то; арайах - враги; апи - также; йайух - обретают; смаранат - благодаря памятованию; стрийах - гопи; урагендра - змей; бхога - подобным телам; бхуджа - к рукам; данда - подобным палкам; вишакта - привлечены; дхийах - те, чьи умы; вайам апи - мы тоже; те - Твоим; самах - равные; самадршах - испытывающие такие же экстатические эмоции; ангхри-сароджа - лотосных стоп; судхах - пьющие нектар.

«„Великие мудрецы укрощают ум и чувства, занимаясь мистической йогой и управляя дыханием. С помощью мистической йоги они обретают способность видеть в своем сердце Сверхдушу и в конце концов входят в безличный Брахман, хотя того же положения благодаря памятованию о Верховном Господе достигают Его враги. Однако гопи, девушки Враджа, привлеченные красотой Кришны, просто хотели обнимать Его и Его змееподобные руки. Так гопи удалось вкусить нектар лотосных стоп Господа. И мы, Упанишады, следуя примеру гопи, тоже можем вкусить нектар Его лотосных стоп“».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.87.23).

Стих 124

шрути пайа, лакшми на пайа, итхе ки карана
бхатта кахе, - иха правешите наре мора мана

шрути пайа - знатоки Вед получают позволение; лакшми на пайа - богиня процветания не получает позволения; итхе ки карана - какова причина этого; бхатта кахе - Венката Бхатта отвечает; иха - в это; правешите - проникнуть; наре - не может; мора - мой; мана - ум.

Когда Господь Чайтанья спросил, почему богине процветания не удалось войти в танец раса, а знатоки ведической мудрости смогли сделать это, Венката Бхатта ответил: «Я не в состоянии разгадать эту загадку».

Стих 125

ами джива, - кшудра-буддхи, сахадже астхира
ишварера лила - коти-самудра-гамбхира

ами джива - я обычное живое существо; кшудра-буддхи - тот, чей разум ограничен; сахадже астхира - по природе легко теряющий равновесие; ишварера лила - игры Господа; коти-самудра - как миллионы океанов; гамбхира - глубоки.

Затем Венката Бхатта сказал: «Я - обычный человек. Мой разум ограничен, и меня легко вывести из равновесия. Поэтому я не способен проникнуть в бездонный океан игр Господа».

Стих 126

туми сакшат сеи кршна, джана ниджа-карма
йаре джанаха, сеи джане томара лила-марма

туми - Ты; сакшат - непосредственно; сеи - эта; кршна - Верховная Личность Бога; джана - знаешь; ниджа-карма - Свои деяния; йаре джанаха - которому (Ты) открываешь; сеи - тот; джане - знает; томара - Твоих; лила-марма - смысл игр.

«Ты - Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Тебе известен смысл Твоих деяний, и тот, кому Ты дашь знание, тоже может понять Твои лилы».

КОММЕНТАРИЙ: Верховную Личность Бога, Кришну, и Его деяния невозможно постичь с помощью грубых материальных органов чувств. Чувства необходимо очистить трансцендентным любовным служением Господу. Только тогда, когда Господь, довольный таким служением, откроет Себя нам, мы сможем постичь Его трансцендентный образ, имя, качества и деяния. Это подтверждает «Катха-упанишад» (2.23) и «Мундака-упанишад» (3.2.3): йам эваиша

вруте тена лабхйас тасйайиша атма вивруте танум свам - «Тот, кто снискал благосклонность Верховного Господа, способен понять Его трансцендентное имя, качества, образ и деяния».

Стих 127

прабху кахе, - кршнера эка свабхава вилакшана
сва-мадхурйе сарва читта каре акаршана

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; кршнера - Господа Кришны; эка - одно; свабхава - качество; вилакшана - особенное; сва-мадхурйе - Своей супружеской любовью; сарва - все; читта - сердца; каре акаршана - пленяет.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «У Господа Кришны есть особенное качество - раса супружеской любви к Нему пленяет сердца всех».

Стих 128

враджа-локера бхаве паййе танхара чарана
танре ишвара кари' нахи джане враджа-джана

враджа-локера - жителей Голоки Вриндаваны; бхаве - в экстазе; паййе - обретают; танхара - Его (Господа Кришны); чарана - лотосные стопы; танре - Его; ишвара - Верховной Личностью; кари' - приняв; нахи - не; джане - знают; враджа-джана - жители Враджабхуми.

«Найти прибежище у лотосных стоп Шри Кришны может тот, кто следует примеру жителей планеты Враджалока (Голока Вриндавана). Однако жители этой планеты не знают, что Кришна - Сам Бог, Верховная Личность».

Стих 129

кеха танре путра-джнане удукхале бандхе
кеха сакха-джнане джини' чаде танра кандхе

кеха - кто-то; танре - Его; путра-джнане - из-за того, что считает сыном; удукхале - к большой ступе; бандхе - привязывает; кеха - кто-то; сакха-джнане - из-за того, что считает другом; джини' - поборов; чаде - забирается; танра - Ему; кандхе - на плечи.

«Там кто-то относится к Нему как к своему сыну и иногда привязывает Его к ступе. Другие считают Его близким другом и, поборов Его в шуточном поединке, забираются Ему на плечи».

Стих 130

`враджендра-нандана' бали' танре джане враджа-джана
аишварйа-джнанае нахи кона самбандха-манана

враджендра-нандана - сына Махараджи Нанды, царя
Враджабхуми; бали' - как; танре - Его; джане - знают; враджа-джана -
жители Враджабхуми; аишварйа-джнанае - связанных с осознанием
величия Господа; нахи - нет; кона - каких-либо; самбандха - об
отношениях; манана - представлений.

«Жители Враджабхуми знают Кришну как сына Махараджи
Нанды, царя Враджабхуми. Для них неприемлемо преклонение перед
величием Господа».

Стих 131

враджа-локера бхаве йеи карайе бхаджана
сеи джана пайа врадже враджендра-нандана

враджа-локера - жителей Враджабхуми; бхаве - в экстазе; йеи -
который; карайе - совершает; бхаджана - поклонение; сеи джана -
такой человек; пайа - достигает; врадже - во Врадже; враджендра-
нандана - Господа Кришны, сына Махараджи Нанды.

«Тот, кто поклоняется Господу, идя по стопам жителей
Враджабхуми, достигает Господа на трансцендентной планете Враджа,
где Его знают как сына Махараджи Нанды».

КОММЕНТАРИЙ: Жители Враджабхуми, Голоки Вриндаваны,
знают Кришну как сына Махараджи Нанды. Они, в отличие от
обычных людей, не признают Его Верховной Личностью Бога. Господь
- высший покровитель каждого и повелитель всех живых существ. Во
Враджабхуми Кришна, безусловно, является объектом всеобщей
любви, однако никто там не воспринимает Его как Верховную
Личность Бога. Одни видят в Нем своего сына, другие - друга, третьи -
возлюбленного, а четвертые - господина, но в каждом случае в центре
стоит Кришна. Жители Враджабхуми связаны с Господом
отношениями служения, дружбы, родительской и супружеской любви.
Тот, кто посвятил себя преданному служению, может выбрать любой
из этих видов взаимоотношений, или рас. Когда такой преданный
достигает совершенства, он в своем чистом духовном теле
возвращается домой, к Кришне.

Стих 132

найам сукхапо бхагаван дехинам гопика-сутах
джнанинам чатма-бхутанам йатха бхакти-матам иха

на - не; айам - тот (Господь Шри Кришна); сукха-апах - легкодоступный; бхагаван - Верховная Личность Бога; дехинам - для материалистов, отождествляющих себя с телом; гопика-сутах - сын матушки Яшоды; джнанинам - для тех, кто предпочитает абстрактные философские рассуждения; ча - и; атма-бхутанам - для подвергающих себя суровой аскезе; йатха - как; бхакти-матам - для тех, кто занят спонтанным преданным служением; иха - здесь (в этом мире).

Затем Чайтанья Махапрабху привел следующую цитату: «„Верховная Личность Бога, Кришна, сын матушки Яшоды, легко доступен преданным, посвятившим себя спонтанному любовному служению. Однако Его непросто достичь философам-теоретикам, а также тем, кто идет к познанию души через аскетические подвиги, и тем, кто отождествляет себя с телом“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих, который также приводится в Мадхья-лиле (8.227), представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (10.9.21).

Стих 133

шрути-гана гопи-ганера анугата хана
враджешвари-сута бхадже гопи-бхава лана

шрути-гана - знатоки ведических гимнов; гопи-ганера - гопи; анугата хана - став последователями; враджешвари-сута - сыну матушки Яшоды; бхадже - поклоняются; гопи-бхава - экстаз гопи; лана - переняв.

«Шрути-ганы, знатоки ведических писаний, поклонялись Господу Кришне в экстазе гопи, идя по их стопам».

КОММЕНТАРИЙ: Шрути-ганы, знатоки ведических писаний, хотели принять участие в танце раса Господа Шри Кришны и ради этого стали поклоняться Ему в экстазе гопи. Однако сначала они не смогли осуществить задуманное. Когда им не удалось присоединиться к танцу, просто думая о Кришне в экстазе гопи, они приняли тела гопи. Шрути-ганы даже родились во Враджабхуми как гопи и погрузились в экстаз любви, которую гопи испытывают к Кришне. Лишь тогда им было позволено принять участие в раса-лиле Господа.

Стих 134

бахйантаре гопи-деха врадже йабе паила
сеи дехе кршна-санге раса-крида каила

бахйа-антаре - снаружи и внутри; гопи-деха - тело гопи; врадже - во Враджабхуми; йабе - когда; пайла - получили; сеи дехе - в этих телах; кршна-санге - вместе с Кришной; раса-крида - танец раса; каила - совершали.

«Мудрецы, олицетворяющие ведические гимны, обрели тела, подобные телам гопи, и родились во Враджабхуми. В этих телах они получили дозволение участвовать в раса-лиле, танце Господа».

Стих 135

гопа-джати кршна, гопи - прейаси танхара
деви ва аняа стри кршна на каре ангикара

гопа-джати - принадлежащий к общине пастухов; кршна - Господь Кришна; гопи - девушки Враджабхуми, гопи; прейаси - возлюбленные; танхара - Его; деви - жены полубогов; ва - или; аняа - другие; стри - женщины; кршна - Господа Кришну; на - не; каре ангикара - принимают.

«Господь Кришна принадлежит к племени пастухов, и Его возлюбленными являются гопи. Хотя небожительницы прекраснее всех в материальном мире, ни они сами, ни любые другие женщины во вселенной не достойны общаться с Кришной».

Стих 136

лакшми чахе сеи дехе кршнера сангама
гопика-ануга хана на каила бхаджана

лакшми - богиня процветания; чахе - хочет; сеи - в этом; дехе - теле; кршнера сангама - общение с Кришной; гопика - гопи; ануга - последовательницей; хана - став; на - не; каила бхаджана - поклонялась.

«Лакшми хотела наслаждаться Кришной, оставаясь в своем духовном теле богини процветания. Поклоняясь Кришне, она не шла по стопам гопи».

Стих 137

анйа дехе на пайе раса-виласа
атаэва `найам' шлока кахе веда-вйаса

анйа дехе - в ином теле (помимо тела гопи); на - не; пайе - достигает; раса-виласа - игр танца раса; атаэва - поэтому; найам - начинающийся со слова найам; шлока - Стих; кахе - произносит; веда-вйаса - Двайпаяна Ведавьяса.

«Вьясадева, непревзойденный знаток ведических писаний, сложил Стих, начинающийся со слов 'найам сукхапо бхагаван' потому, что в танце раса-лила нельзя принять участие ни в одном другом теле, кроме тела гопи».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих перекликается со Стихом из «Бхагавад-гиты» (9.25):

йанти	дева-врата	деван
питрн	йанти	питр-вратах
бхутани	йанти	бхутеджйа
йанти мад-йаджино 'пи мам		

Господь Кришна сказал: «Те, кто поклоняется полубогам, рождаются среди полубогов; поклоняющиеся предкам отправятся к предкам; те, кто поклоняется духам и привидениям, появятся на свет в этих формах жизни; те же, кто поклоняется Мне, будут жить со Мной». В этом мире каждая обусловленная душа снова и снова меняет свое материальное тело, однако, когда вечная душа очищается от всех материальных покровов, ей больше не грозит рождение в материальном теле. Такая душа возвращается в свое изначальное духовное состояние, достичь которого может лишь тот, кто понял Кришну благодаря практике сознания Кришны. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (4.9):

джанма	карма	ча	ме	дивйам
эвам	йо	ветти		таттватах
тйактва	дехам	пунар		джанма
найти мам эти со 'рджуна				

«Тот, кто постиг божественную природу Моего явления и деяний, больше никогда не родится в материальном мире. Покинув тело, он вернется в Мою вечную обитель, о Арджуна».

Войти в духовное царство можно, лишь снова обретя свое изначальное духовное тело. Что же касается раса-лилы Господа, то находящимся в материальном мире бессмысленно подражать танцу Господа. Чтобы участвовать в раса-лиле, нужно обрести духовное тело, подобное телам гопи. В Стихе найам сукхапо преданные названы словом бхактимат. Это означает, что они полностью посвятили себя преданному служению и свободны от материальной скверны. В танец Кришны, раса-лилу, нельзя войти, просто имитируя его или воображая себя сакхи и одеваясь, как гопи. Танец раса-лила полностью духовен; его не может коснуться материальная скверна. Поэтому с помощью искусственных, материальных методов невозможно принять в нем

участие. Таков смысл Стиха найам сукхапо, и его следует хорошо понять.

Стих 138

пурве бхаттера мане эка чхла абхимана
'шри-нарайана' хайена свайам-бхагаван

пурве - раньше; бхаттера - Венкаты Бхатты; мане - в уме; эка - одно; чхла - было; абхимана - понимание; шри-нарайана - Господь в образе Нараяны; хайена - есть; свайам - Сам; бхагаван - Бог, Верховная Личность.

До того как Шри Чайтанья Махапрабху дал это объяснение, Венката Бхатта считал Верховной Личностью, Богом, Шри Нараяну.

Стих 139

танхара бхаджана сарвопари-какша хайа
'шри-вайшнаве'ра бхаджана эи сарвопари хайа

танхара бхаджана - поклонение Нараяне; сарва-упари - среди всех наивысшая; какша - разновидность; хайа - есть; шри-вайшнавера - последователей Рамануджачарьи; бхаджана - поклонение; эи - это; сарва-упари хайа - является высшим из всех.

Венката Бхатта был убежден, что поклонение Нараяне представляет собой высшую форму поклонения и превосходит все прочие виды преданного служения. Он думал так потому, что Нараяне поклонялись Шри-вайшнав, последователи Рамануджачарьи.

Стих 140

эи танра гарва прабху карите кхандана
парихаса-дваре утхайа этека вачана

эи - эту; танра - его (Венкаты Бхатты); гарва - гордыню; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; карите кхандана - (чтобы) умерить; парихаса-дваре - посредством шутки; утхайа - поднимает; этека - столько; вачана - слов.

Шри Чайтанья Махапрабху знал о заблуждении Венкаты Бхатты, и, чтобы поправить его, Господь завел этот шуточный разговор.

Стих 141

прабху кахе, - бхатта, туми на кариха самшайа
'свайам-бхагаван' кршна эи та' нишчайа

прабху кахе - Господь говорит; бхатта - дорогой Венката Бхатта; туми - ты; на кариха самшайа - не сомневайся; свайам-бхагаван - Верховная Личность Бога; кршна - Господь Кришна; эи та' нишчайа - таково заключение.

Далее Господь сказал: «Дорогой Венката Бхатта, пожалуйста, отбрось всякие сомнения. Верховная Личность Бога - это Господь Кришна. Таково заключение ведических писаний».

Стих 142

кршнера виласа-мурти - шри-нараяна
атаэва лакшми-адйера харе тенха мана

кршнера - Господа Кришны; виласа-мурти - образ, в котором (Он) наслаждается; шри-нараяна - Господь Нараяна; атаэва - поэтому; лакшми-адйера - богини процветания и ее последователей; харе - пленяет; тенха - Он (Господь Нараяна); мана - ум.

«Господь Нараяна, исполненная великолепия ипостась Кришны, пленяет умы богини процветания и ее последователей».

Стих 143

эте чамша-калах пумсах кршнас ту бхагаван свайам
индрари-вйакулам локам мрдайанти йуге йуге

эте - эти; ча - и; амша - полные части; калах - части полных частей; пумсах - Всевышнего; кршнах - Господа Кришны; ту - но; бхагаван - Личность Бога; свайам - Сам; индра-ари - врагами Индры; вйакулам - потревоженные; локам - планеты; мрдайанти - защищают; йуге йуге - в разные эпохи.

„Все перечисленные воплощения представляют собой либо полные воплощения, либо части полных воплощений пуруша-аватар, однако Господь Шри Кришна - изначальная Личность Бога. Эти воплощения нисходят в разные эпохи, когда в мире по вине врагов Индры возникают беспорядки“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28).

Стих 144

нараяна хаите кршнера асадхарана гуна
атаэва лакшмира кршне тршна анукшана

нараяна хаите - превыше Нараяны; кршнера - Господа Кришны; асадхарана гуна - необычайные качества; атаэва - поэтому; лакшмира -

богини процветания; кршне - к Кришне; тршна - стремление; анукшана - всегда.

«У Господа Кришны есть четыре необыкновенных качества, которых нет у Господа Нараяны, поэтому богиня процветания, Лакшми, всегда жаждет общества Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Нараяна обладает шестьюдесятью трансцендентными качествами. Помимо них, у Кришны есть еще четыре необыкновенных качества, которых нет у Господа Нараяны. К этим четырем качествам относятся: 1) Его удивительные игры, которые сравнивают с океаном; 2) Его окружение, состоящее из преданных, связанных с Ним узами супружеской любви (гопи); 3) Его игра на флейте, способная очаровать все три мира; 4) Его необычайная красота, не имеющая равных во всех трех мирах. Красота Господа Кришны бесподобна и неповторима.

Стих 145

туми йе падила шлока, се хайа прамана
сеи шлоке аисе 'кршна - свайам бхагаван'

туми - ты; йе - который; падила - процитировал; шлока - Стих; се - это; хайа - есть; прамана - доказательство; сеи шлоке - в этом Стихе; аисе кршна - Кришна является; свайам бхагаван - Верховной Личностью Бога.

«Ты процитировал Стих, который начинается со слов 'сиддхантатас ту абхеде апи'. Однако Стих этот сам по себе является доказательством того, что Кришна - Верховная Личность Бога».

Стих 146

сиддхантатас тв абхеде 'пи шриша-кршна-сварупайох
расеноткршйате кршна рупам эша раса-стхитих

сиддхантатах - в конечном счете; ту - однако; абхеде - в отсутствии различий; апи - хотя; шри-иша - супруга Лакшми, Нараяны; кршна - Господа Кришны; сварупайох - образов; расена - трансцендентной расой; уткршйате - превосходит; кршна-рупам - образ Господа Кришны; эша - это; раса-стхитих - средоточие наслаждения.

„Духовная наука гласит, что между Нараяной и Кришной нет разницы. И все же раса супружеской любви придает Кришне особую привлекательность. Поэтому Он превосходит Нараяну. Такой вывод можно сделать, изучив науку о духовных отношениях“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.59). Шрила Кришнадаас Кавираджа отмечает здесь, что Господь Чайтанья привел этот Стих Венкате Бхатте, а ранее было сказано, что Венката Бхатта процитировал его Господу. Поскольку эта беседа происходила намного раньше написания «Бхакти-расамрита-синдху», возникает вопрос: как Господь Чайтанья и Венката Бхатта могли ссылаться на данный Стих. Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет, что этот и многие другие Стихи ходили среди преданных задолго до того, как был написан «Бхакти-расамрита-синдху». Преданные часто в экстазе цитировали их и объясняли их смысл.

Стих 147

свайам бхагаван 'кршна' харе лакшмира мана
гопикара мана харите наре 'нарайана'

свайам бхагаван - Верховная Личность Бога; кршна - есть Господь Кришна; харе - пленяет; лакшмира - богини процветания; мана - ум; гопикара - гопи; мана - умы; харите - пленить; наре - не может; нарайана - Нараяна.

«Верховная Личность Бога, Кришна, пленил сердце богини процветания, однако Господь Нараяна не способен пленить сердце гопи. Это свидетельствует о превосходстве Кришны».

Стих 148

нарайанера ка катха, шри-кршна апане
гопикаре хасйа караите хайа 'нарайане'

нарайанера - о Господе Нараяне; ка катха - какой разговор; шри-кршна - Господь Шри Кришна; апане - Сам; гопикаре - гопи; хасйа караите - (чтобы) разыграть; хайа - принимает; нарайане - образ Нараяны.

«Что говорить о Господе Нараяне, если Господь Кришна Сам принял облик Нараяны, чтобы разыграть гопи».

Стих 149

'чатур-бхуджа-мурти' декхайа гопи-ганера аге
сеи 'кршне' гопикара нахе анураге

чатур-бхуджа-мурти - четырехрукий образ; декхайа - являет; гопи-ганера - гопи; аге - перед; сеи кршне - к такому Кришне; гопикара - у гопи; нахе - нет; анураге - влечения.

«Но хотя Кришна принял облик четырехрукого Нараяны, Он не смог привлечь к Себе особого внимания гопи, охваченных экстатической любовью».

ТЕКСТ 150

гопинам пашупендра-нандана-джушо бхавасйа кас там крти
виджнатум кшамате дуруха-падави-санчаринах пракрийам
авишкурвати вайшнавим апи танум тасмин бхуджаир джишнубхир
йасам ханта чатурбхир адбхута-ручим рагодайах кунчати

гопинам - гопи; пашупендра-нандана-джушах - служения сыну царя Враджи, Махараджи Нанды; бхавасйа - экстатического; ках - какой; там - ту; крти - просвещенный человек; виджнатум - постичь; кшамате - может; дуруха - которое очень сложно понять; падави - к положению; санчаринах - приводящего; пракрийам - исполнение; авишкурвати - (Он) проявляет; вайшнавим - принадлежащее Вишну; апи - безусловно; танум - тело; тасмин - в этом; бхуджаих - руками; джишнубхих - прекрасными; йасам - которых (гопи); ханта - увы; чатурбхих - с четырьмя; адбхута - удивительно; ручим - прекрасное; рага-удайах - пробуждение экстатических чувств; кунчати - сдерживается.

«„Однажды Господь Шри Кришна, желая развлечься, принял облик Нараяны. У Него было четыре победоносных руки и удивительно красивая внешность. Но когда гопи увидели этот исполненный величия образ, их экстаз прервался. Даже лучшие из знатоков писаний не в состоянии понять экстатические чувства гопи, полностью сосредоточенные на изначальном образе Господа Кришны, сына Махараджи Нанды. Непостижимые переживания гопи в отношениях экстатической парама-расы с Кришной составляют величайшую тайну духовной жизни“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих произносит Нарада Муни в «Лалита-Мадхава-натаке» (6.14), драме Шрилы Рупы Госвами.

Стих 151

эта кахи' прабху танра гарва чурна карийа
танре сукха дите кахе сиддханта пхирайа

эта кахи' - сказав это; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танра - его (Венкаты Бхатты); гарва - гордость; чурна карийа - разбив вдребезги; танре - ему; сукха дите - (чтобы) доставить

удовольствие; кахе - говорит; сиддханта пхирайя - сменив тему разговора.

Так Господь Шри Чайтанья Махапрабху укротил гордыню Венкаты Бхатты. Но затем, решив приободрить его, Он произнес следующие слова.

Стих 152

духкха на бхавиха, бхатта, кайлун парихаса
шастра-сиддханта шуна, йате вайшнава-вишваса

духкха - горе; на - не; бхавиха - терпи; бхатта - дорогой Венката Бхатта; кайлун парихаса - (Я) пошутил; шастра-сиддханта - заключение богооткровенных писаний; шуна - послушай; йате - в которое; вайшнава-вишваса - вера вайшнавов.

Господь стал утешать Венкату Бхатту: «На самом деле все это Я сказал в шутку. Теперь же послушай заключение шастр, в которое свято верит каждый вайшнав».

Стих 153

кршна-нарайана, йаичхе эка-и сварупа
гопи-лакшми-бхеда нахи хайа эка-рупа

кршна-нарайана - Господь Кришна и Господь Нараяна; йаичхе - как; эка-и - один; сварупа - образ; гопи - гопи; лакшми - богиня процветания; бхеда - разницы; нахи - нет; хайа - есть; эка-рупа - один образ.

«Между Господом Кришной и Господом Нараяной нет разницы, ибо Они суть одно. Точно так же нет разницы между гопи и богиней процветания, ибо они тоже суть одно».

Стих 154

гопи-дваре лакшми каре кршна-сангасвада
ишваратве бхеда маниле хайа апарадха

гопи-дваре - через гопи; лакшми - богиня процветания; каре - осуществляет; кршна-санга-асвада - вкушение блаженства от общества Кришны; ишваратве - в Верховной Личности Бога; бхеда - различия; маниле - если видят; хайа - есть; апарадха - оскорбление.

«Богиня процветания наслаждается обществом Кришны через гопи. Не следует проводить различие между разными образами Господа, ибо такое умонастроение оскорбительно».

Стих 155

эка ишвара - бхактера дхйана-анурупа
эка-и виграхе каре нанакара рупа

эка ишвара - Господь один; бхактера - преданных; дхйана - с медитацией; анурупа - в соответствии; эка-и - в одном; виграхе - образе; каре - проявляет; нана-акара - разные; рупа - формы.

«Между трансцендентными формами Господа нет никакой разницы. Своим существованием они обязаны разным видам привязанности, которую к Господу питают разные преданные. В действительности Господь один, однако Он проявляет Себя во множестве форм, просто чтобы доставить удовольствие Своим преданным».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-самхите» (5.33) сказано:

адвайтам ачйутам анадим ананта-рупам
адйам пурана-пурушам нава-йауванам ча

Господь - адвайта, в Нем нет различий. Формы Кришны, Рамы, Нараяны и Вишну неотличны друг от друга. Все Они суть одно. Иногда недалекие люди спрашивают, к кому мы обращаемся, произнося имя Рама в мантре Харе Кришна, - к Господу Рамачандре или к Господу Балараме? Если сказать, что имя Рама в маха-мантре Харе Кришна означает Балараму, невежественный человек может рассердиться, поскольку думает, что имя Рама указывает на Господа Рамачандру. В действительности Баларама и Господь Рама тождественны. Неважно, к кому обращается человек, когда произносит Харе Рама - к Балараме или Господу Раме, - так как между Ними нет никакой разницы. Однако думать, что Баларама выше Господа Рамачандры и наоборот, оскорбительно. Преданные-неофиты не понимают этого заключения шастр и потому совершают оскорбления. Шри Чайтанья Махапрабху ясно говорит об этом в сто пятьдесят четвертом Стихе: ишваратве бхеда маниле хайа апарадха - «Проводить различие между этими образами Господа оскорбительно». В то же время не следует думать, что формы Господа находятся на одном уровне с формами полубогов. Это, вне всяких сомнений, богохульство, и подтверждение тому содержится в «Вайшнава-тантре»:

йас ту нарайанам девам
брахма-рудради-даиватаих
саматвенаива викшета
са пашанди бхавед дхрувам

«Тот, кто считает таких великих полубогов, как Господь Брахма и Господь Шива, равными Верховному Господу, Нараяне, является пашанди» (Хари-бхакти-виласа, 7.117).

Таким образом, не следует проводить различие между разными формами Господа, а также приравнивать формы Господа к формам полубогов или людей. Например, иногда недалекие санньяси, считающие тело Господа материальным, приравнивают к Нараяне так называемых даридра-нараян. Такое умонастроение, конечно же, оскорбительно. В совершенстве постичь природу разных форм Господа может лишь тот, кто получил наставления от истинного духовного учителя. «Брахма-самхита» (5.33) подтверждает это: ведешу дурлабхам адурлабхам атма-бхактау. Отличие между разными формами Господа нельзя понять просто с помощью научных исследований или чтения ведических писаний. Для этого необходимо услышать объяснения преданного, постигшего духовную природу. Только так можно научиться отличать одну форму Господа от другой. Подводя итог сказанному, можно утверждать, что между разными образами Господа нет разницы, а между формами Господа и формами полубогов - есть.

Стих 156

манир йатха вибхагена нила-питадибхир йутах
рупа-бхедам авапноти дхйана-бхедат татхачйутах

маних - драгоценный камень, в особенности камень вайдурья; йатха - как; вибхагена - отдельно; нила - с синими; пита - желтыми; адибхих - а также имеющими и другие цвета; йутах - соединенный; рупа-бхедам - различие форм; авапноти - получает; дхйана-бхедат - из-за различия видов медитации; татха - точно так же; ачйутах - непогрешимый Верховный Господь.

«„В разных оправах камень вайдурья меняет цвет и потому выглядит по-разному. Аналогичным образом, в соответствии с экстатической медитацией преданного, Господь, которого называют Ачьютой [Непогрешимым], принимает разные облики, хотя в сущности Он один“».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шри Нарада-панчаратры».

Стих 157

бхатта кахе, - кахан ами джива памара
кахан туми сеи кршна, - сакшат ишвара

бхатта кахе - Венката Бхатта отвечает; кахан - тогда как; ами - я; джива - обычное живое существо; памара - падшее; кахан - тогда как; туми - Ты; сеи кршна - тот самый Кришна, Верховная Личность Бога; сакшат ишвара - непосредственно Сам Господь.

Венката Бхатта ответил на это: «Я обычное падшее живое существо, Ты же - Сам Кришна, Верховная Личность Бога».

Стих 158

агадха ишвара-лила кичхуи на джани
туми йеи каха, сеи сатйа кари' мани

агадха - о непостижимых; ишвара-лила - об играх Господа; кичхуи - чего-либо; на джани - не знаю; туми - Ты; йеи - которое; каха - говоришь; сеи сатйа - то за истину; кари' мани - принимаю.

«Трансцендентные игры Господа непостижимы, и мне о них ничего не известно. Поэтому все, что Ты говоришь, я принимаю как истину».

КОММЕНТАРИЙ: Таков метод постижения Верховной Личности Бога. Похожую фразу произнес Арджуна, услышав «Бхагавад-гиту»:

сарвам этад ртам манйе
йан мам вадаси кешава
на хи те бхагаван вйактим
видур дева на данавах

«О Кришна, все, о чем Ты мне рассказал, я принимаю как истину. Ни полубоги, ни демоны, о Господь, не в силах постичь Тебя» (Б.-г., 10.14).

Истины, связанные с играми Господа, невозможно понять с помощью одной лишь логики, аргументации и теоретического знания. Подобно Арджуне, которому Кришна поведал «Бхагавад-гиту», мы должны получить достоверную информацию о Верховной Личности Бога. Необходимо с верой слушать «Бхагавад-гиту» и другие ведические писания. Ведические писания - единственный источник знания о Господе. Следует понять, что Абсолютную Истину невозможно постичь с помощью умозрительных рассуждений.

Стих 159

море пурна крпа каила лакшми-нарайана
танра крпайа паину томара чарана-дарашана

море - мне; пурна - полную; крпа - милость; каила - явили; лакшми-нарайана - Божества матери Лакшми, богини процветания, и

Нараяны; танра крпайа - Их милостью; пайну - получил; томара - Твои; чарана-дарашана - возможность видеть лотосные стопы.

«Лишь по милости Лакшми-Нараяны, которым я поклоняюсь, мне довелось увидеть Твои лотосные стопы».

Стих 160

крпа кари' кахиле море кршнера махима
йанра рупа-гунаишварйера кеха на пайа сима

крпа кари' - явив неизъяснимую милость; кахиле - (Ты) открыл; море - мне; кршнера - Господа Кришны; махима - величие; йанра - которого; рупа-гуна-аишварйера - форм, качеств и богатств; кеха - кто-либо; на - не; пайа - достигает; сима - предела.

«Ты же по Своей неизъяснимой милости поведал мне о величии Господа Кришны. Богатства, качества и формы Господа беспредельны».

Стих 161

эбе се джанину кршна-бхакти сарвопари
кртартха кариле, море кахиле крпа кари'

эбе - теперь; се - это; джанину - понял; кршна-бхакти - преданное служение Господу Кришне; сарва-упари - превыше всего; крта-артха - успешным; кариле - (Ты) сделал; море - мне; кахиле - поведал; крпа кари' - явив (Свою) беспричинную милость.

«Теперь я понимаю, что преданное служение Господу Кришне - это наивысший вид поклонения. Ты объяснил мне эту истину, и благодаря Твоей беспричинной милости жизнь моя увенчалась успехом».

Стих 162

эта бали' бхатта падила прабхура чаране
крпа кари' прабху танре каила алингане

эта бали' - сказав это; бхатта - Венката Бхатта; падила - припал; прабхура чаране - к лотосным стопам Господа; крпа кари' - явив милость; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; каила алингане - обнял.

С этими словами Венката Бхатта припал к лотосным стопам Господа, и Господь милостиво обнял его.

Стих 163

чатурмасйа пурна хаила, бхатта-аджна лана
дакшина чалила прабху шри-ранга декхийа

чатурмасйа - период чатурмасьи; пурна хаила - завершился;
бхатта-аджна лана - получив согласие Венкаты Бхатты; дакшина - на
юг; чалила - пошел; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; шри-ранга
декхийа - посетив Шри Рангу.

Когда чатурмасья подошла к концу, Шри Чайтанья Махапрабху,
заручившись согласием Венкаты Бхатты и посетив на прощание Шри
Рангу, продолжил путешествие на юг Индии.

Стих 164

сангете чалила бхатта, на йайа бхаване
танре видайа дила прабху анека йатане

сангете - вместе (с Ним); чалила - пошел; бхатта - Венката Бхатта;
на йайа бхаване - не возвращается домой; танре - с ним; видайа дила -
простился; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; анека йатане - с
большими усилиями.

Венката Бхатта собрался было идти с Господом и не хотел
возвращаться домой. Шри Чайтанье Махапрабху стоило больших
усилий уговорить его остаться.

Стих 165

прабхура вийоге бхатта хаила ачетана
эи ранга-лила каре шачира нандана

прабхура вийоге - от разлуки со Шри Чайтаньей Махапрабху;
бхатта - Венката Бхатта; хаила ачетана - лишился чувств; эи - такую;
ранга-лила - лилу в Шри Рангакшетре; каре - совершает; шачира
нандана - сын матушки Шачи.

Когда Господь ушел, Венката Бхатта упал на землю без чувств.
Таковы были лилы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, сына матушки
Шачи, в Шри Рангакшетре.

Стих 166

ршабха-парвате чали' аила гаурахари
нарайана декхила танха нати-стути кари'

ршабха-парвате - к горе Ришабха; чали' - идя; аила - пришел; гаура-
хари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; нарайана - Божество
Господа Нараяны; декхила - увидел; танха - там; нати-стути кари' -
склонившись в поклоне и вознеся молитвы.

Достигнув горы Ришабха, Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа Нараяны. Склонившись перед Ним в поклоне, Господь Чайтанья вознес Ему молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Гора Ришабха (Анагада-Малая-Парвата) расположена в девятнадцати километрах к северу от города Мадурай, в области Мадурай, на юге Тамилнаду. Это одна из гор, которые называют Кутакачалами. В лесу возле горы Ришабха Господь Ришабхадева сжег Себя дотла.

Стих 167

парамананда-пури тахан рахе чатур-маса
шуни' махапрабху гела пури-госанира паша

парамананда-пури - Парамананда Пури; тахан - там; рахе - находится; чатур-маса - четыре месяца; шуни' - услышав; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; гела - пришел; пури - с Параманандой Пури; госанира - с духовным учителем; паша - для встречи.

На горе Ришабха провел четыре месяца сезона дождей Парамананда Пури. Узнав об этом, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же отправился увидеться с ним.

Стих 168

пури-госанира прабху каила чарана вандана
преме пури госани танре каила алингана

пури-госанира - Парамананды Пури; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; каила чарана вандана - поклонился лотосным стопам; преме - в экстазе; пури госани - Парамананда Пури; танре - Его; каила алингана - обнял.

Придя к Парамананде Пури, Шри Чайтанья Махапрабху выразил ему почтение, прикоснувшись к его лотосным стопам, а Парамананда Пури в экстазе обнял Господа.

Стих 169

тина-дина преме донхе кршна-катха-ранге
сеи випра-гхаре донхе рахе эка-санге

тина-дина - три дня; преме - в экстазе; донхе - оба; кршна-катха - от бесед о Кришне; ранге - в восторге; сеи випра-гхаре - в доме того брахмана; донхе - оба; рахе - остаются; эка-санге - вместе.

Шри Чайтанья Махапрабху остановился в доме того же брахмана, у которого жил Парамананда Пури. Оказавшись вместе, они провели три дня в беседах о Кришне.

Стих 170

пури-госани бале, - ами йаба пурушоттаме
пурушоттама декхи' гауде йаба ганга-снана

пури-госани - Парамананда Пури; бале - говорит; ами - я; йаба - пойду; пурушоттаме - в Джаганнатха-Пури; пурушоттама декхи' - посмотрев Джаганнатха-Пури; гауде йаба - пойду в Бенгалию; ганга-снана - для того, чтобы омыться в Ганге.

Парамананда Пури поведал Шри Чайтанье Махапрабху, что собирается в Джаганнатха-Пури на встречу с Пурушоттамой. Увидев Господа Джаганнатху, он хотел пойти в Бенгалию и омыться в Ганге.

Стих 171

прабху кахе, - туми пунах аиса нилачале
ами сетубандха хаите асиба алпа-кале

прабху кахе - Господь говорит; туми - ты; пунах - снова; аиса - приходи; нилачале - в Джаганнатха-Пури; ами - Я; сетубандха хаите - из Рамешвары; асиба - вернусь; алпа-кале - очень скоро.

Шри Чайтанья Махапрабху тогда сказал ему: «Пожалуйста, возвращайся после этого в Джаганнатха-Пури. Посетив Рамешвару [Сетубандху], Я Сам скоро приду туда».

Стих 172

томара никате рахи, - хена ванчха хайа
нилачале асибе море хана садайа

томара никате - с тобой; рахи - остаюсь; хена - такое; ванчха хайа - есть желание; нилачале - в Джаганнатха-Пури; асибе - приходи; море - ко Мне; хана - будучи; са-дайа - милостивым.

«Я хочу быть с тобой, поэтому, вернувшись в Джаганнатха-Пури, ты окажешь Мне большую милость».

Стих 173

эта бали' танра тхани эи аджна лана
дакшине чалила прабху харашита хана

эта бали' - сказав это; танра тхани - у него; эи аджна лана - получив разрешение на это; дакшине чалила - пошел в Южную Индию; прабху -

Господь Шри Чайтанья Махапрабху; харашита хана - почувствовав большую радость.

Сказав это Парамананде Пури, Господь испросил его разрешения удалиться и, довольный, продолжил путешествие в Южную Индию.

Стих 174

парамананда пури табе чалила нилачале
махапрабху чали чали аила шри-шаиле

парамананда пури - Парамананда Пури; табе - тогда; чалила нилачале - пошел в Джаганнатха-Пури; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чали чали - идя; аила - пришел; шри-шаиле - в Шри Шайлу.

Парамананда Пури затем отправился в Джаганнатха-Пури, а Шри Чайтанья Махапрабху пошел в Шри Шайлу.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает: «Не совсем понятно, какую Шри Шайлу имеет в виду Кришнадас Кавираджа. В упомянутой местности нет храма Малликарджуны, и Шри Шайла, которая расположена в районе Дхарвад, находится совсем в другом месте. Та Шри Шайла лежит в южной части Белгаума, и в ней есть храм Шивы, носящего имя Малликарджуна (см. пятнадцатый Стих данной главы). Говорится, что на этой горе жили некогда Господь Шива и Деви. Там также жил Господь Брахма со всеми полубогами».

Стих 175

шава-дурга рахе тахан брахманера веше
махапрабху декхи' донхара ха-ила улласе

шава-дурга - Господь Шива и его супруга, Дурга; рахе тахан - там находятся; брахманера веше - в одеянии брахманов; махапрабху декхи' - увидев Шри Чайтанью Махапрабху; донхара - обоих; ха-ила - было; улласе - ликование.

В Шри Шайле в брахманском обличье жили Господь Шива и его супруга Дурга. Увидев Шри Чайтанью Махапрабху, они возликовали.

Стих 176

тина дина бхикша дила кари' нимантрана
нибхрте васи' гупта-варта кахе дуи джана

тина дина - три дня; бхикша дила - давал милостыню; кари' нимантрана - пригласив; нибхрте - в укромном месте; васи' - сев; гупта-варта - сокровенные беседы; кахе - ведут; дуи джана - они оба.

Господь Шива, одетый как брахман, дал Шри Чайтанье Махапрабху милостыню и пригласил Его в укромное место. Сидя там, они три дня разговаривали на очень сокровенные темы.

Стих 177

танра санге махапрабху кари иштагоштхи
танра аджна лана аила пури камакоштхи

танра санге - вместе с ним; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кари ишта-гоштхи - обсудив духовные темы; танра - его; аджна - наказ; лана - приняв; аила - пришел; пури камакоштхи - в Камакоштхи-Пури.

Побеседовав с Господом Шивой, Шри Чайтанья Махапрабху с его дозволения продолжил Свой путь и направился в Камакоштхи-Пури.

Стих 178

дакшина-матхура аила камакоштхи хаите
тахан декха хаила эка брахмана-сахите

дакшина-матхура - в Южную Матхуру; аила - пришел; камакоштхи хаите - из Камакоштхи; тахан - там; декха хаила - встретился; эка - с одним; брахмана-сахите - с брахманом.

Придя из Камакоштхи в Южную Матхуру, Шри Чайтанья Махапрабху встретил там одного брахмана.

КОММЕНТАРИЙ: Южная Матхура, ныне известная как Мадурай, стоит на берегах реки Бхагай. Это место паломничества особенно свято для преданных Господа Шивы, и потому его называют Шайвакшетрой - местом поклонения Господу Шиве. Шайвакшетра покрыта горами и лесами. Там есть два храма Шивы: один называется Рамешвара, а другой - Сундарешвара. Там также стоит храм Минакши-деви (Дурги), представляющий собой шедевр архитектурного искусства. Он был построен царями династии Пандья. Впоследствии мусульмане напали на этот храм и храм Сундарешвары и нанесли им большой урон. В 1372 г. по христианскому летоисчислению царем Мадурая был Кампанна Удаияра. Задолго до него этой местностью правил император Кулашекхара, и во время своего правления он основал там поселение брахманов. Прославленный царь Анантагуна Пандья

является потомком императора Кулашекхары в одиннадцатом поколении.

Стих 179

сеи випра махапрабхуке каила нимантрانا
рама-бхакта сеи випра - виракта махаджана

сеи випра - этот брахман; махапрабхуке - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; каила нимантрانا - пригласил; рама-бхакта - преданный Господа Рамачандры; сеи - этот; випра - брахман; виракта - отрешенный; махаджана - великий преданный и знаток деяний Господа.

Брахман, которого встретил Шри Чайтанья Махапрабху, пригласил Его к себе домой. Брахман этот был великим преданным Господа Шри Рамачандры и большим знатоком Его деяний. Он полностью отрекся от мирской деятельности.

ТЕКСТ 180

кртамалайа снана кари' аила танра гхаре
бхикша ки дибена випра, - пака нахи каре

кртамалайа - в реке Критамала; снана кари' - совершив омовение; аила - пришел; танра - к нему (брахману); гхаре - в дом; бхикша - милостыню; ки дибена - какую подаст; випра - брахман; пака - приготовление пищи; нахи каре - не совершает.

Омывшись в реке Критамала, Шри Чайтанья Махапрабху отправился к брахману на обед, однако обнаружил, что никакого обеда нет, поскольку брахман ничего не приготовил.

Стих 181

махапрабху кахе танре, - шуна махашайа
мадхйахна хаила, кене пака нахи хайа

махапрабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; танре - ему; шуна махашайа - послушай, любезный господин; мадхйа-ахна хаила - наступил полдень; кене - почему; пака нахи хайа - не готовится пища.

При виде этого Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Досточтимый, пожалуйста, скажи, почему ты еще ничего не приготовил, ведь уже полдень?»

Стих 182

випра кахе, - прабху, мора аранье васати
пакера самагри ване на миле сампрати

випра кахе - брахман отвечает; прабху - господин; мора - мое;
аранье - в лесу; васати - жилище; пакера самагри - продукты для
приготовления обеда; ване - в лесу; на миле - не могу получить;
сампрати - сейчас.

Брахман ответил: «Уважаемый господин, мы живем в лесу, и пока
у нас нет всех необходимых продуктов».

Стих 183

ванья шака-пхала-мула анибе лакшмана
табе сита карибена пака-прайоджана

ванья - лесные; шака - зелень; пхала-мула - плоды и корни; анибе
- принесет; лакшмана - Лакшмана; табе - тогда; сита - мать Сита;
карибена - осуществит; пака-прайоджана - приготовление пищи.

«Когда Лакшмана принесет из леса зелень, плоды и корни, тогда
Сита все приготовит».

Стих 184

танра упасана шуни' прабху тушта хаила
асте-вйасте сеи випра рандхана карила

танра - о его; упасана - методе поклонения; шуни' - услышав;
прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; тушта хаила - был очень
доволен; асте-вйасте - в спешке; сеи - этот; випра - брахман; рандхана
карила - принялся готовить.

Шри Чайтанье Махапрабху такой метод поклонения очень
понравился. В конце концов брахман в спешке принялся готовить.

Стих 185

прабху бхикша каила динера тртийа-прахаре
нирвинна сеи випра упаваса каре

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; бхикша каила - пообедал;
динера - дня; тртийа-прахаре - около трех часов; нирвинна -
расстроенный; сеи - тот; випра - брахман; упаваса каре - постится.

Шри Чайтанья Махапрабху пообедал около трех часов дня, но
брахман, пребывая в сильном расстройстве, сам ничего есть не стал.

Стих 186

прабху кахе, - випра канхе кара упаваса
кене эта духкха, кене караха хуташа

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху спрашивает;
випра - дорогой брахман; канхе - почему; кара упаваса - постишься;
кене - почему; эта - такое; духкха - расстройство; кене - почему; караха
хуташа - выражаешь такое сильное беспокойство.

Заметив это, Шри Чайтанья Махапрабху спросил брахмана:
«Почему ты постишься? Чем ты так расстроен? Что тебя беспокоит?»

Стих 187

випра кахе, - дживане мора нахи прайоджана
агни-джале правешийа чхадиба дживана

випра кахе - брахман отвечает; дживане мора - в моей жизни; нахи
- нет; прайоджана - смысла; агни - в огонь; джале - в воду; правешийа -
войдя; чхадиба - оставлю; дживана - жизнь.

Брахман ответил: «Жизнь моя лишена всякого смысла. Я покончу с
собой, бросившись в огонь или в воду».

Стих 188

джаган-мата маха-лакшми сита-тхакурани
ракшасе спаршила танре, - иха кане шуни

джагат-мата - мать вселенной; маха-лакшми - верховная богиня
процветания; сита-тхакурани - мать Сита; ракшасе - демон Равана;
спаршила - коснулся; танре - ее; иха - это; кане шуни - слышу.

«Любезный господин, Сита - мать вселенной и верховная богиня
процветания. Услышав, что ее коснулся демон Равана, я не нахожу
себе места».

Стих 189

э шарира дхарибаре кабху на йуйайа
эи духкхе джвале деха, прана нахи йайа

э шарира - это тело; дхарибаре - поддерживать; кабху - сколько-
либо; на - не; йуйайа - заслуживает; эи духкхе - этим несчастьем;
джвале деха - тело пылает; прана - жизнь; нахи йайа - не уходит.

«Господин мой, я испытываю такие муки, что не в силах жить
далее. Тело мое пылает, как в огне, но, увы, жизнь никак не покинет
его».

Стих 190

прабху кахе, - э бхавана на кариха ара
пандита хана кене на караха вичара

прабху кахе - Господь говорит; э бхавана - такие мысли; на - не;
кариха - держи; ара - больше; пандита хана - будучи просвещенным
пандитом; кена - почему; на караха вичара - не обдумаешь.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Пожалуйста, не допускай
больше таких мыслей. Ты мудрый пандит, почему бы тебе не
задуматься глубже?»

Стих 191

ишвара-прейаси сита - чид-ананда-мурти
пракрта-индрийера танре декхите нахи шакти

ишвара-прейаси - возлюбленная супруга Господа; сита - мать Сита;
чит-ананда-мурти - духовный образ, исполненный блаженства; пракрta
- у материальных; индрийера - чувств; танре - ее; декхите - увидеть;
нахи - нет; шакти - силы.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Вне всяких сомнений,
Ситадеви, возлюбленная супруга Верховного Господа Рамачандры,
имеет духовное, исполненное блаженства тело. Ее нельзя увидеть
материальным зрением, ибо ни один материалист не обладает такой
способностью».

Стих 192

спаршибара карйа ачхука, на пайа даршана
ситара акрти-майа харила равана

спаршибара - дотронуться; карйа - действие; ачхука - пусть будет;
на - не; пайа - получает; даршана - возможность увидеть; ситара -
матери Ситы; акрти-майа - образ, сотворенный из майи; харила -
забрал; равана - демон Равана.

«Тот, кто наделен материальными чувствами, не в состоянии даже
увидеть Ситу, не говоря уже о том, чтобы коснуться ее. Когда Равана
похитил Ситу, он забрал лишь материальный, иллюзорный образ».

Стих 193

равана аситеи сита антардхана каила
раванера аге майа-сита патхаила

равана - демон Равана; аситеи - когда появился; сита - мать Сита;
антардхана каила - исчезла; раванера аге - перед демоном Раваной;

майа-сита - иллюзорное, материальное подобие Ситы; патхаила - послала.

«Как только Равана предстал перед Ситой, она исчезла. А чтобы обмануть Равану, Сита послала вместо себя свое иллюзорное, материальное подобие».

Стих 194

апракрта васту нахе пракрта-гочара
веда-пуранете эи кахе нирантара

апракрта - духовная; васту - субстанция; нахе - не; пракрта - материи; гочара - во власти; веда-пуранете - Веды и Пураны; эи - так; кахе - гласят; нирантара - всегда.

«Дух неподвластен материи. Так гласят Веды и Пураны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Катха-упанишад» (2.3.9, 12) сказано:

на сандрше тиштхати рупам асьа
на чакшуша пашйати кашчанаинам
хрда маниша манасабхиклпто
йа этад видур амртас те бхаванти
наива вача на манаса
праптум шакйо на чакшуша

«Дух невозможно увидеть материальным зрением, описать словами или постичь умом».

Похожее утверждение есть и в «Шримад-Бхагаватам» (10.84.13):

йасйатма-буддхих кунапе три-дхатуке
сва-дхих калатрадишу бхаума-иджйа-дхих
йат-тиртха-буддхих салиле на кархичидж
джанешв абхиджнешу са эва го-кхарах

«Человек, отождествляющий себя с телом, состоящим из трех материальных начал, считает порождения этого тела своими родственниками, а землю, на которой родился, - достойной поклонения; он отправляется в места паломничества только ради того, чтобы омыться в священных водах, а не ради общения с людьми, обладающими духовным знанием. Такой человек мало чем отличается от осла или коровы».

В Ведах есть и другие высказывания, проливающие свет на природу духа.

Невежественные люди не способны увидеть дух, поскольку у них нет ни глаз, ни разума, необходимых для восприятия духовной по природе души. Поэтому они думают, что духа не существует. Однако

последователи Вед черпают знание из ведических источников, таких как приведенные выше Стихи из «Катха-упанишад» и «Шримад-Бхагаватам».

Стих 195

вишваса караха туми амара вачане
пунарапи ку-бхавана на кариха манне

вишваса караха - верь; туми - ты; амара - в Мои; вачане - слова; пунарапи - снова; ку-бхавана - ошибок; на кариха - не совершай; мане - в уме.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху заверил брахмана: «Поверь Мне и больше не отягощай свой ум подобными заблуждениями».

КОММЕНТАРИЙ: Таков путь духовного познания. Ачинтйа кхалу йе бхава на тамс таркена йоджайет - «Выходящее за пределы материального понимания не следует пытаться понять с помощью аргументов и контраргументов». Маха-джано йена гатах са пантхах - «Необходимо идти по стопам великих людей, принадлежащих к цепи парампары». Тому, кто обратился к истинному ачарье и хранит веру в его слова, обрести духовное знание совсем нетрудно.

Стих 196

прабхура вачане випрера ха-ила вишваса
бходжана карила, хаила дживанера аша

прабхура вачане - в слова Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; випрера - у брахмана; ха-ила - была; вишваса - вера; бходжана карила - пообедал; хаила - появилась; дживанера - для жизни; аша - надежда.

Хотя до этого брахман постился, он принял на веру слова Шри Чайтаньи Махапрабху и поел. Так жизнь его была спасена.

Стих 197

танре ашвасийа прабху карила гамана
кртамалайа снана кари аила дурвашана

танре ашвасийа - убедив его; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; карила гамана - ушел; кртамалайа - в реке Критамаала; снана кари - омывшись; аила - пришел; дурвашана - в Дурвашану.

Приободлив брахмана, Шри Чайтанья Махапрабху продолжил путешествие по Южной Индии и в конце концов пришел в Дурвашану, где омылся в реке Критамаала.

КОММЕНТАРИЙ: Сейчас реку Критамала называют Бхагай или Вайгай. У этой реки три притока: Сурули, Вараха-Нади и Баттилла-Гунду. Критамалу упоминает в «Шримад-Бхагаватам» (11.5.39) мудрец Карабхаджана.

Стих 198

дурвашане рагхунатхе каила дарашана
махендра-шаиле парашурамера каила вандана

дурвашане - в Дурвашане; рагхунатхе - Господа Рамачандру; каила дарашана - (Шри Чайтанья Махапрабху) увидел; махендра-шаиле - на Махендра-Шайле; парашурамера - Господу Парашураме; каила вандана - вознес молитвы.

В Дурвашане Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа Рамачандры, а на горе Махендра-Шайла увидел Господа Парашураму.

КОММЕНТАРИЙ: В Дурвашане, или Дарбхашаяне (сейчас это место называется Тируппуллани), что находится в одиннадцати километрах к востоку от Рамнада, стоит храм Господа Рамачандры. Гора Махендра-Шайла расположена недалеко от Тирунелвели. У подножия горы стоит город Тиручендур. Территория к западу от Махендра-Шайлы носит название Трибанкура. О Махендра-Шайле упоминается в «Рамаяне».

Стих 199

сетубандхе аси' каила дханус-тиртхе снана
рамешвара декхи' тахан карила вишрама

сетубандхе аси' - придя в Сетубандху; каила - совершил; дханух-тиртхе снана - омовение в святом месте Дханус-тиртха; рамешвара декхи' - посетив святое место, которое называется Рамешвара; тахан - там; карила вишрама - остановился на ночлег.

Оттуда Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Сетубандху [Рамешвару] и там омылся в святом месте Дханус-тиртха. Затем Он пошел в храм Рамешвары, после чего остановился на ночлег.

КОММЕНТАРИЙ: Путь из Мандапама через океан к острову Памбам пролегает местами по песку, а местами по воде. Остров Памбам достигает двадцати семи километров в длину и почти десяти километров в ширину. На этом острове в шести километрах к северу от Памбамской гавани и находится Сетубандха, где стоит храм Рамешвары. Это храм Господа Шивы, а название Рамешвара указывает на величие Господа Шивы и на то, что объектом его поклонения

является Господь Рама. Таким образом, Господь Шива в храме Рамешвары - это великий преданный Господа Рамачандры. Говорится: деви-паттанам арабхья гаччхейух сету-бандханам - «После храма богини Дурги следует посетить храм Рамешвары».

Всего в этой местности двадцать четыре святых места, и одно из них - Дханус-тиртха. Оно находится в девятнадцати километрах к юго-востоку от Рамешвары. Дханус-тиртха располагается рядом с конечной станцией Южно-Индийской железной дороги. Станция эта называется Рамнад. Говорится, что отсюда по пути в Свою столицу Господь Рамачандра по просьбе младшего брата Раваны, Вибхишаны, разрушил луком мост на Ланку. Сказано также, что любой, кто посетит Дханус-тиртху, разорвет череду рождений и смертей, а тот, кто омоется в этом месте, обретет такое же благо, как если бы он совершил жертвоприношение агништома.

СТИХ 200

випра-сабхайа шуне танха курма-пурана
 тара мадхйе аила пативрата-упакхйана

випра-сабхайа - в собрании брахманов; шуне - слышит; танха - там; курма-пурана - «Курма-пурану»; тара мадхье - в этой (книге); аила - было; пати-врата - о верной жене; упакхйана - повествование.

Там в собрании брахманов Шри Чайтанья Махапрабху услышал «Курма-пурану», в которой есть рассказ о верной жене.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что до наших дней дошли только две кханды «Курма-пураны»: Пурва-кханда и Уттара-кханда. Иногда говорят, что в «Курма-пуране» шесть тысяч Стихов, однако в «Шримад-Бхагаватам» сказано, что в оригинале «Курма-пурана» насчитывала семнадцать тысяч Стихов. Это пятнадцатая из восемнадцати Маха-пуран.

Стих 201

пативрата-широмани джанака-нандини
джагатера мата сита - рамера грхини

пати-врата - среди верных жен; широмани - лучшая; джанаканандини - дочь царя Джанаки; джагатера - всех трех миров; мата - мать; сита - Сита; рамера - Господа Рамачандры; грхини - супруга.

Дочь царя Джанаки, Шримати Ситадеви, - мать всех трех миров и супруга Господа Рамачандры. Ее верность мужу не знает себе равных.

Стих 202

равана декхийа сита лаила агнира шарана
равана хаите агни каила ситаке аварана

равана декхийа - увидев Равану; сита - мать Сита; лаила - приняла; агнира - огня; шарана - покровительство; равана - Раваны; хаите - от; агни - огонь; каила - совершил; ситаке - Ситы; аварана - сокрытие.

При виде Раваны, который собирался похитить ее, Сита обратилась за защитой к богу огня, Агни. Тот скрыл Ситу, защитив ее таким образом от посягательств.

Стих 203

`майа-сита' равана нила, шунила акхйане
шуни' махапрабху хаила анандита манне

майа-сита - ненастоящую, иллюзорную Ситу; равана - демон Равана; нила - забрал; шунила - услышал; акхйане - в повествовании (из «Курма-пураны»); шуни' - услышав (это); махапрабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; хаила анандита - возликовал; мане - в уме.

Узнав из «Курма-пураны», что Равана украл лишь иллюзорное подобие Ситы, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался.

Стих 204

сита лана ракхилена парватира стхане
'майа-сита' дийа агни ванчила раване

сита лана - забрав мать Ситу; ракхилена - охранял; парватира стхане - там, где была мать Парвати, или богиня Дурга; майа-сита - ненастоящий, иллюзорный образ Ситы; дийа - дав; агни - бог огня; ванчила - обманул; раване - демона Равану.

Бог огня, Агни, забрал настоящую Ситу и отнес ее в обитель Парвати, богини Дурги. Равана же был обманут, ибо ему досталось всего лишь подобие Ситы.

Стих 205

рагхунатха аси' йабе раване марила
агни-парикша дите йабе ситаре анила

рагхунатха - Господь Рамачандра; аси' - придя; йабе - когда; раване - Равану; марила - убил; агни-парикша - испытание огнем; дите - дать; йабе - когда; ситаре - Ситу; анила - принес.

После того как Господь Рамачандра убил Равану, Ситадеви подвергли испытанию огнем.

Стих 206

табе майа-сита агни кари антардхана
сатйа-сита ани' дила рама-видйамана

табе - тогда; майа-сита - иллюзорный образ Ситы; агни - бог огня; кари антардхана - скрыв; сатйа-сита - настоящую Ситу; ани' - принесся; дила - дал; рама - Рамачандры; видйамана - в присутствии.

Когда Господь Рамачандра подвел мнимую Ситу к огню, бог огня сделал так, что этот иллюзорный образ исчез, и отдал Господу Рамачандре настоящую Ситу.

Стих 207

шунина прабхура анандита хаила мана
рамадаса-випрера катха ха-ила смарана

шунина - услышав; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; анандита - радостным; хаила - стал; мана - ум; рамадаса-випрера - брахмана Рамадаса; катха - слова; ха-ила смарана - вспомнились.

Услышав эту историю, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался. Он сразу вспомнил слова Рамадаса Випры.

Стих 208

э-саба сиддханта шуни' прабхура ананда хаила
брахманера стхане маги' сеи патра нила

э-саба сиддханта - все эти авторитетные утверждения; шуни' - услышав; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ананда - счастье; хаила - было; брахманера стхане - у брахманов; маги' - попросив; сеи - эти; патра - листы; нила - взял.

Это авторитетное объяснение из «Курма-пураны» преисполнило Шри Чайтанью Махапрабху великим счастьем. С дозволения брахманов Он забрал рукопись «Курма-пураны» с Собой.

Стих 209

нутана патра лекхана пустаке деойаила
пратити лаги' пуратана патра маги' нила

нутана - на новые; патра - листы; лекхана - организовав переписывание; пустаке - книгу; деойаила - дал; пратити лаги' - в качестве непосредственного подтверждения; пуратана - старые; патра - листы; маги' - попросив; нила - взял.

«Курма-пурана» очень древнее писание, и рукопись была тоже очень древней. Шри Чайтанья Махапрабху взял оригинал рукописи как доказательство, а взамен оставил заново переписанный текст Пураны.

Стих 210

патра лана пунах дакшина-матхура аила
рамадаса випре сеи патра ани дила

патра лана - взяв листы; пунах - снова; дакшина-матхура - в Южную Матхуру; аила - пришел; рамадаса випре - брахману по имени Рамадас; сеи патра - эти листы; ани - принеся; дила - дал.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в Южную Матхуру [Мадурай] и вручил оригинал «Курма-пураны» Рамадасу Випре.

Стих 211-212

ситайарадхито вахниш чхайа-ситам аджиджанат
там джахара даша-гривах сита вахни-пурам гата
парикша-самайе вахним чхайа-сита вивеша са
вахних ситам саманийа тат-пурастат анинайат

ситайа - матерью Ситой; арадхитах - призванный; вахних - бог огня; чхайа-ситам - иллюзорный образ Ситы; аджиджанат - сотворил; там - его; джахара - похитил; даша-гривах - десятиглавый Равана; сита - Сита; вахни-пурам - в обитель бога огня; гата - отправившаяся; парикша-самайе - во время испытания; вахним - в огонь; чхайа-сита - иллюзорная Сита; вивеша - вошла; са - она; вахних - бог огня; ситам - настоящую Ситу; саманийа - вернув; тат-пурастат - в Его присутствии; анинайат - принес назад.

„Откликнувшись на мольбу Ситы, бог огня, Агни, сотворил ее иллюзорный образ, и десятиглавый Равана похитил ненастоящую Ситу. Настоящая же Сита нашла приют в обители бога огня. Позже, когда Господь Рамачандра испытывал Ситу, в огонь вошла мнимая, иллюзорная Сита. В тот же миг бог огня принес из своей обители настоящую Ситу и вернул ее Господу Рамачандре“.

КОММЕНТАРИЙ: Это два Стиха из «Курма-пураны».

Стих 213

патра пана випрера хаила анандита мана
прабхура чаране дхари' карайе крандана

патра пана - получив (эти) листы; випрера - брахмана; хаила - стал;
анандита - радостен; мана - ум; прабхура чаране - лотосные стопы Шри
Чайтаньи Махапрабху; дхари' - взяв; карайе крандана - рыдает.

Получив оригинал «Курма-пураны», Рамадас Випра очень
обрадовался. В тот же миг он припал к лотосным стопам Шри
Чайтаньи Махапрабху и зарыдал.

Стих 214

випра кахе, - туми сакшат шри-рагхунандана
санныасира веше море дила дарашана

випра кахе - брахман говорит; туми - Ты; сакшат -
непосредственно; шри-рагхунандана - Господь Шри Рамачандра;
санныасира веше - в одежде странствующего монаха; море - мне; дила -
дал; дарашана - возможность видеть (Тебя).

Став счастливым обладателем рукописи, брахман сказал: «Ты -
Сам Господь Рамачандра, и Ты пришел сюда в образе санньяси лишь
затем, чтобы я увидел Тебя».

Стих 215

маха-духкха ха-ите море карила нистара
аджи мора гхаре бхикша кара ангикара

маха-духкха - величайшего горя; ха-ите - от; море - меня; карила
нистара - (Ты) освободил; аджи - сегодня; мора - в моем; гхаре - доме;
бхикша - обеда; кара ангикара - прими.

«Дорогой господин, Ты избавил меня от моей печали. Я прошу
Тебя отобедать в моем доме. Пожалуйста, прими мое приглашение».

Стих 216

мано-духкхе бхала бхикша на дила сеи дине
мора бхагье пунарапи паилун дарашане

мано-духкхе - из-за сильных душевных страданий; бхала бхикша -
хороший обед; на дила - не дал (Тебе); сеи дине - в тот день; мора
бхагье - благодаря моей великой удаче; пунарапи - снова; паилун -
получил; дарашане - возможность увидеть (Тебя) .

«В прошлый раз, пребывая в сильном расстройстве, я не смог как следует накормить Тебя. Но сегодня удача улыбнулась мне, и Ты снова посетил мое жилище».

Стих 217

эта бали' сеи випра сукхе пака каила
уттама пракаре прабхуке бхикша караила

эта бали' - сказав это; сеи випра - этот брахман; сукхе - в ликованиях; пака каила - приготовил пищу; уттама пракаре - очень хорошо; прабхуке - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; бхикша караила - накормил обедом.

Сказав это, брахман, охваченный великой радостью, принялся готовить и вскоре поднес Шри Чайтанье Махапрабху великолепный обед.

Стих 218

сеи ратри тахан рахи' танре крпа кари'
пандья-деше тамрапарни гела гаурахари

сеи ратри - в эту ночь; тахан - там; рахи' - оставаясь; танре - ему (тому брахману); крпа кари' - явив милость; пандья-деше - в местность, известную под названием Пандья-Деша; тамра-парни - к реке Тамрапарни; гела - отправился; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Шри Чайтанья Махапрабху переночевал в доме брахмана. Пролив на него Свою милость, Господь затем отправился в Пандья-Дешу, к реке Тамрапарни.

КОММЕНТАРИЙ: Пандья-Деша лежит на юге Индии в провинциях, которые называются Керала и Чола. Там жило много царей, носивших титул Пандья и правивших Мадуралем и Рамешварой. Река Тамрапарни упоминается в «Рамаяне». Тамрапарни, также известная как Пурунай, протекает через Тирунелвели, а затем впадает в Бенгальский залив. О Тамрапарни есть также упоминание в «Шримад-Бхагаватам» (11.5.39).

Стих 219

тамрапарни снана кари' тамрапарни-тире
найа трипати декхи' буле кутухале

тамрапарни - в реке Тамрапарни; снана кари' - омывшись; тамрапарни-тире - на берегу Тамрапарни; найа трипати - место под названием Ная-Трипати; декхи' - увидев; буле - продолжает путь; кутухале - с изумлением.

В Ная-Трипати, что на реке Тамрапарни, стоит девять храмов Господа Вишну. Омывшись в реке, Господь Чайтанья Махапрабху с большим интересом посетил их и увидел Божества, а затем пошел дальше.

КОММЕНТАРИЙ: Девять храмов Вишну, которые называют Ная-Трипати (Нава-Тирупати), стоят в городе Альвар-Тирунагарай и вокруг него. Это место расположено примерно в двадцати семи километрах к юго-востоку от Тирунелвели. Во время ежегодно проводимого в городе праздника Божества из всех этих храмов собираются вместе.

Стих 220

чийадатала тиртхе декхи' шри-рама-лакшмана
тила-канчи аси' каила шива дарашана

чийадатала - под названием Чиядатала; тиртхе - в святом месте; декхи' - увидев; шри-рама-лакшмана - Божества Господа Рамы и Лакшманы; тила-канчи - в Тила-Канчи; аси' - придя; каила - осуществил; шива дарашана - посещение храма Господа Шивы.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху отправился в святое место Чиядатала, где увидел Божества двух братьев: Господа Рамачандры и Лакшманы. Далее Он пошел в Тила-Канчи и посетил там храм Господа Шивы.

КОММЕНТАРИЙ: Чиядталу называют еще Чхераталой. Она располагается недалеко от города Кайлы, и в ней есть храм, посвященный Господу Шри Рамачандре и Его брату Лакшмане. Тила-Канчи (Тенкаси) находится приблизительно в пятидесяти километрах к северо-востоку от города Тирунелвели.

Стих 221

гаджендра-мокшана-тиртхе декхи вишну-мурти
панагади-тиртхе аси' декхила ситапати

гаджендра-мокшана-тиртхе - в святом месте, которое называется Гаджендра-Мокшана; декхи - увидев; вишну-мурти - Божество Господа Вишну; панагади-тиртхе - в святое место Панагади; аси' - придя; декхила - увидел; сита-пати - Господа Шри Рамачандру и Ситадеви.

Затем Господь Шри Чайтанья Махапрабху направился в святое место Гаджендра-Мокшана, где посетил храм Господа Вишну. Оттуда Он пошел в Панагади и в этом святом месте увидел Божества Господа Рамачандры и Ситы.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Гаджендра-Мокшаны иногда ошибочно считают храмом Господа Шивы. Он расположен в трех километрах к югу от города Кайвера (Нагеркойл). В действительности Божество в этом храме не Шива, а Вишну.

Панагади (Паннакуди) находится приблизительно в пятидесяти километрах южнее Тирунелвели. Раньше в храме в Панагади поклонялись Божеству Шри Рамачандры, но потом преданные Господа Шивы заменили Господа Рамачандру божеством Господа Шивы, которое носит имя Рамешвара или Рама-Линга Шива.

Стих 222

чамтапуре аси' декхи' shri-рама-лакшмана
shri-вайкунтхе аси' каила вишну дарашана

чамтапуре - в Чамтапур; аси' - придя; декхи' - увидев; shri-рама-лакшмана - Господа Рамачандру и Лакшману; shri-вайкунтхе аси' - придя в Шри Вайкунтху; каила - осуществил; вишну дарашана - посещение храма Господа Вишну.

После этого Господь пошел в Чамтапур, где увидел Божества Господа Рамачандры и Лакшманы. Далее Он отправился в Шри Вайкунтху и посетил там храм Господа Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: Чамтапур (который иногда называют Ченганнур) располагается в штате Керала. Там стоит храм Господа Рамачандры и Лакшманы. Шри Вайкунтха, находящаяся примерно в шести километрах к северу от города Альвар-Тирунагарай и в двадцати шести километрах к юго-востоку от Тирунелвели, стоит на берегу реки Тамрапарни.

Стих 223

малайя-парвате каила агастья-вандана
канйа-кумари тахан каила дарашана

малайя-парвате - в горах Малая; каила - совершил; агастья-вандана - поклонение Агастье Муни; канья-кумари - Канья-Кумари; тахан - там; каила дарашана - увидел.

Далее Шри Чайтанья Махапрабху направился к Малая-Парвате, где вознес молитвы Агастье Муни. Затем Он посетил Канья-Кумари [мыс Коморин].

КОММЕНТАРИЙ: Южноиндийский горный хребет, который начинается в Керале и простирается до мыса Коморин, носит название Малая-Парваты. Относительно того, где именно Господь Чайтанья вознес молитвы Агастье, существует четыре точки зрения: 1) храм Агастья Муни есть в деревне Агастьямпалли, в округе Танджор; 2) на горе Шивагири есть храм Господа Сканды, который, как полагают, основан Агастьей Муни; 3) некоторые говорят, что Агастья Муни жил на горе Патхия, недалеко от мыса Коморин; 4) по обоим берегам Тамрапарни тянется горная гряда, которая именуется Агастья-Малая. Другое название мыса Коморин - Канья-Кумари.

Стих 224

амлиталайа декхи' шри-рама гаурахари
маллара-дешете аила йатха бхаттатхари

амлиталайа - в Амлитале; декхи' - увидев; шри-рама - Божество Рамачандры; гаурахари - Шри Чайтанья Махапрабху; маллара-дешете - в Маллара-Дешу; аила - пошел; йатха - где; бхаттатхари - бхаттатхари.

Из Канья-Кумари Шри Чайтанья Махапрабху пошел в Амлиталу, где увидел Божество Господа Рамачандры. Затем Он побывал в Маллара-Деше, где жили бхаттатхари.

КОММЕНТАРИЙ: На севере Маллара-Деша граничит с Южной Канарой. К востоку от нее лежат Кург и Майсур, на юге от нее находится Кочин, а на западе - Аравийское море. Что касается бхаттатхари, то это племя кочевников. Не имея постоянного места жительства, они разбивают табор где придется. Бхаттатхари одеваются как санньяси, однако их истинное занятие - воровство и мошенничество. Они заставляют других приводить к ним в табор женщин, обманывают их и оставляют у себя, увеличивая таким образом свою численность. Похожая народность есть в Бенгалии. На самом деле везде в мире есть кочевые племена, которые только тем и занимаются, что завлекают и обманывают людей и крадут невинных женщин.

Стих 225

тамала-картика декхи' аила ветапани
рагхунатха декхи' тахан ванчила раджани

тамала-картика - место Тамала-Картика; декхи' - увидев; аила - пришел; ветапани - в Ветапани; рагхунатха декхи' - посетив храм Господа Рамачандры; тахан - там; ванчила раджани - провел ночь.

Из Маллара-Деши Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Тамала-Картику, а оттуда в Ветапани. Там Он посетил храм Рагхунатхи, Господа Рамачандры, и заночевал в нем.

КОММЕНТАРИЙ: Тамала-Картика находится в округе Товалай, в семидесяти километрах южнее Тирунелвели и трех километрах севернее горы Арамавалли. В Тамала-Картике есть храм Субрахманьи, или Картики, сына Господа Шивы. Ветапани, или Ватапани, располагается в районе Тобала, севернее Кайлы, в штате Тамилнаду. Ее также называют Бхутапанди. Известно, что раньше там стояло мурти Господа Рамачандры. Впоследствии вместо Него установили изображение Господа Шивы, которое носит имя Рамешвара, или Бхутанатха.

Стих 226

госанира санге рахе кршнадаса брахмана
бхаттатхари-саха тахан хаила дарашана

госанира - с Господом; санге - вместе; рахе - находится; кршнадаса брахмана - слуга-брахман по имени Кришнадас; бхаттатхари-саха - с бхаттатхари; тахан - там; хаила - была; дарашана - встреча.

Шри Чайтанью Махапрабху в Его странствиях сопровождал слуга, Кришнадас. Он был брахманом, но сошелся с бхаттатхари.

Стих 227

стри-дхана декхана танра лобха джанмаила
арйа сарала випрера буддхи-наша каила

стри-дхана - женщин; декхана - показав; танра - его; лобха - влечение; джанмаила - пробудили; арийа - добродетельного; сарала - простодушного; випрера - брахмана; буддхи-наша - утратившим разум; каила - сделали.

С помощью женщин бхаттатхари совратили простодушного и добродетельного брахмана Кришнадаса. Это порочное общение осквернило его.

Стих 228

прате утхи' аила випра бхаттатхари-гхаре
тахара уддеше прабху аила сатваре

прате - утром; утхи' - проснувшись; аила - пошел; випра - брахман Кришнадас; бхаттатхари-гхаре - туда, где были бхаттатхари; тахара уддеше - ради него; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; аила - пришел; сатваре - очень скоро.

Поддавшись искушению, Кришнадас ранним утром отправился в табор бхаттатхари. Обнаружив его исчезновение, Господь Чайтанья тотчас отправился туда же.

Стих 229

асийа кахена саба бхаттатхари-гане
амара брахмана туми ракха ки каране

асийа - придя; кахена - говорит; саба - всем; бхаттатхари-гане - бхаттатхари; амара - Моего; брахмана - помощника-брахмана; туми - вы; ракха - задерживаете; ки - по какой; каране - причине.

Придя в табор бхаттатхари, Шри Чайтанья Махапрабху спросил их: «Зачем вы забрали у Меня помощника-брахмана?»

Стих 230

амиха саннийаси декха, тумиха саннийаси
море духкха деха, - томара 'нийайа' нахи васи

амиха - Я; саннийаси - отрекшийся от мира; декха - посмотрите; тумиха - вы; саннийаси - отрекшиеся от мира; море - Мне; духкха - боль; деха - доставляете; томара - вашей; нийайа - логики; нахи васи - не нахожу.

«Как и вы, Я отрекся от мира, однако вы намеренно причиняете Мне боль. Я не вижу в этом никакой логики».

Стих 231

шуни' саба бхаттатхари утхе астра лана
марибаре аила сабе чари-дикхе дхана

шуни' - услышав; саба - все; бхаттатхари - кочевники; утхе - вскакивают; астра - оружие; лана - взяв; марибаре - (чтобы) убить; аила - приблизились; сабе - все; чари-дикхе - со всех сторон; дхана - сбежавшись.

Услышав вопрос Шри Чайтаньи Махапрабху, бхаттатхари сбежались отовсюду с оружием в руках, намереваясь убить Господа.

Стих 232

тара астра тара анге паде хата хаите
кханда кханда хаила бхаттатхари палайя чари бхите

тара астра - их оружие; тара анге - на их тела; паде - падает; хата хаите - из рук; кханда кханда - изрублены на куски; хаила - были; бхаттатхари - кочевники; палайя - разбегаются; чари бхите - в четыре стороны.

Однако оружие стало падать у них из рук и калечить их. После того как некоторые бхаттатхари оказались изрублены на куски, остальные разбежались в разные стороны.

Стих 233

бхаттатхари-гхаре маха утхила крандана
кеше дхари' випре лана карила гамана

бхаттатхари-гхаре - в лагере бхаттатхари; маха - великий; утхила - поднялся; крандана - плач; кеше дхари' - схватив за волосы; випре - брахмана Кришнадаса; лана - взяв; карила гамана - ушел.

Табор бхаттатхари огласился воплями и стенаниями, а Шри Чайтанья Махапрабху схватил Кришнадаса за волосы и поволок его прочь.

Стих 234

сеи дина чали' аила пайасвини-тире
снана кари' гела ади-кешава-мандире

сеи дина - в тот же день; чали' - идя; аила - пришли; пайасвини-тире - на берег реки Паясвини; снана кари' - омывшись; гела - пошли; ади-кешава-мандире - в храм Ади-Кешавы.

Вечером того же дня Шри Чайтанья Махапрабху и Его слуга Кришнадас достигли берега реки Паясвини. Они омылись в ней и посетили храм Ади-Кешавы.

Стих 235

кешава декхийя преме авишта хаила
нати, стутти, нртйа, гита, бахута карила

кешава декхийя - увидев Божество Господа Кешавы; преме - в экстазе; авишта хаила - стал переполняем чувствами; нати - поклоны; стутти - молитвы; нртйа - танец; гита - пение; бахута карила - во множестве совершал.

Один вид храма Ади-Кешавы привел Господа в экстаз. Он кланялся, возносил молитвы, пел и танцевал.

Стих 236

према декхи' локе хаила маха-чаматкара
сарва-лока каила прабхура парама саткара

према декхи' - увидев (Его) экстатические чувства; локе - люди; хаила - были; маха-чаматкара - поражены до глубины души; сарва-лока - все люди; каила - устроили; прабхура - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; парама саткара - пышную встречу.

Экстатические чувства Шри Чайтанья Махапрабху поразили всех присутствующих в храме, и они оказали Господу подобающий прием.

Стих 237

маха-бхакта-гана-саха тахан гоштни каила
'брахма-самхитадхйайа'-пунтни тахан паила

маха-бхакта-гана-саха - с очень возвышенными преданными; тахан - там; гоштни каила - беседовал; брахма-самхита-адхйайа - главу из «Брахма-самхиты»; пунтни - писание; тахан - там; паила - нашел.

В храме Ади-Кешавы Шри Чайтанья Махапрабху беседовал на духовные темы с очень возвышенными преданными. Там же Он нашел главу «Брахма-самхиты».

Стих 238

пунтни пана прабхура хаила ананда апара
кампашру-сведа-стамбха-пулака викара

пунтни пана - получив (это) писание; прабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; хаила - было; ананда - счастье; апара - безграничное; кампа - дрожь; ашру - слезы; сведа - испарина; стамбха - оцепенение; пулака - ликование; викара - изменения.

Обнаружив главу из этого писания, Шри Чайтанья Махапрабху пришел в восторг. Он стал проявлять такие признаки экстаза, как дрожь, слезы, испарина, оцепенение и ликование.

ТЕКСТ 239-240

сиддханта-шастра нахи 'брахма-самхита'ра сама
говинда-махима джнанера парама карана

алпакшаре кахе сиддханта апара
сакала-вайшнава-шастра-мадхье ати сара

сиддханта-шастра - писания, излагающего высочайшую духовную истину; нахи - нет; брахма-самхитара сама - равного «Брахма-самхите»; говинда-махима - величия Господа Говинды; джнанера - знания; парама - высшая; карана - причина; алпа-акшаре - вкратце; кахе - выражает; сиддханта - заключения; апара - бесчисленные; сакала - среди всех; вайшнава-шастра - писаний о преданном служении; мадхье - среди; ати сара - наиболее сущностная.

Высочайшие духовные истины изложены в «Брахма-самхите». В этом ей нет равных. Воистину, она представляет собой непревзойденное описание величия Господа Говинды, ибо содержит самое сокровенное знание о Нем. Поскольку в «Брахма-самхите» лаконично изложены все истины, она считается одним из самых важных писаний вайшнавов.

КОММЕНТАРИЙ: «Брахма-самхита» - это очень важное писание. Шри Чайтанья Махапрабху обнаружил пятую главу «Брахма-самхиты» в храме Ади-Кешавы. В ней сформулирована философская доктрина ачинтья-бхедабхеда-таттвы, или одновременного тождества и отличия. Эта глава также повествует о разных видах преданного служения и восемнадцатисложной ведической мантре, содержит описание природы души, Сверхдуши и кармической деятельности, раскрывает смысл кама-гаятри, кама-биджи, объясняет положение изначального Маха-Вишну и подробно описывает духовный мир, а именно Голоку Вриндавану. Помимо этого, «Брахма-самхита» говорит о полубоге Ганеше и о Гарбходакашайи Вишну, рассказывает о происхождении мантры гаятри, описывает внешность Говинды, Его трансцендентное положение и обитель, повествует о природе живых существ, высшей цели, богине Дурге, смысле аскезы, пяти первоэлементах, любви к Богу, безличном Брахмане, о том, как Господь Брахма получил посвящение, и о трансцендентной любви, позволяющей душе увидеть Господа. Там также рассказывается о разных ступенях преданного служения. Упоминается в «Брахма-самхите» о природе ума, йога-нидре, богине процветания, преданном служении в спонтанной экстатической любви, разных воплощениях Бога, начиная с Господа Рамачандры, Божествах. Там также описана природа обусловленной души и ее долг, истинное положение Господа Вишну, молитвы, ведические гимны, Господь Шива, ведические писания, персонализм и имперсонализм, правильное поведение и многое другое. Еще там

приводится описание Солнца и вселенской формы Господа. Всему этому «Брахма-самхита» дает сжатое, но авторитетное объяснение.

Стих 241

баху йатне сеи пунтхи нила лекхайя
'ананта падманабха' аила харашита хана

баху йатне - с большой аккуратностью; сеи пунтхи - это писание; нила - взял; лекхайя - поручив переписать; ананта-падманабха - в Ананта-Падманабху; аила - пришел; харашита - довольным; хана - будучи.

По просьбе Шри Чайтаньи Махапрабху была сделана копия «Брахма-самхиты», после чего Он, очень довольный, направился в Ананта-Падманабху.

КОММЕНТАРИЙ: Об Ананта-Падманабхе рассказывается в Мадхья-лиле, главе первой, Стихе сто пятнадцатом.

Стих 242

дина-дуи падманабхера каила дарашана
ананде декхите аила шри-джанардана

дина-дуи - два дня; падманабхера - Божества, которое носит имя Падманабха; каила дарашана - посещал храм; ананде - в великом экстазе; декхите - увидеть; аила - пришел; шри-джанардана - храм Шри Джанарданы.

Два или три дня Шри Чайтанья Махапрабху провел в Ананта-Падманабхе, каждый день приходя в местный храм. Затем Он, охваченный великим экстазом, пошел в храм Шри Джанарданы.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Шри Джанарданы находится в сорока двух километрах к северу от Тривандрума, возле железнодорожной станции Варкала.

Стих 243

дина-дуи тахан кари' киртана-нартана
пайасвини асийа декхе шанкара нарайана

дина-дуи - два дня; тахан - там; кари' - совершая; киртана-нартана - пение и танец; пайасвини асийа - придя на берег реки Паясвини; декхе - видит; шанкара нарайана - храм Шанкара-Нараяны.

В храме Шри Джанарданы Шри Чайтанья Махапрабху пел и танцевал два дня. Потом Он отправился на берег реки Паясвини и посетил храм Шанкара-Нараяны.

СТИХ 244

шрнгер-матхе аила шанкарачарйа-стхане
матсйа-тиртва декхи' каила тунгабхадрайа снана

шрингери-матхе - в монастырь Шрингери; аила - пришел; шанкарачарйа-стхане - в обитель Шанкарачарьи; матсья-тиртха - святое место Матсья-тиртха; декхи' - увидев; каила - совершил; тунгабхадрайа снана - омовение в реке Тунгабхадра.

После этого Он посетил монастырь Шрингери-матх, обитель Ачарьи Шанкары, а затем - место паломничества Матсья-тиртху, где Он омылся в реке Тунгабхадра.

КОММЕНТАРИЙ: Монастырь Шрингери-матх расположен в штате Карнатака, в округе Чикмагалур. Монастырь стоит в месте слияния рек Тунги и Бхадры, одиннадцатью километрами южнее Харихарапура. Настоящее название этого места - Шрингагири или Шрингавера-Пури. Там находится штаб-квартира Шанкарачарьи.

У Шанкарачарьи было четыре главных ученика, которых он поставил во главе четырех основанных им центров. На севере Индии в Бадарикашраме им был основан монастырь Джьотир-матх, в Пурушоттаме - монастырь Бхогавардхана, или Говардхана, а в Двараке - монастырь Сарада. Четвертый монастырь, основанный в Южной Индии, известен под названием Шрингери-матх. В Шрингери-матхе санньяси носят титулы Сарасвати, Бхарати и Пури. Все они - экаданди-санньяси и этим отличаются от санньяси-вайшнавов, которых называют триданди-санньяси. Шрингери-матх стоит в той части Южной Индии, где находятся провинции Андхра, Дравиды, Карната и Керала. Община монахов носит название Бхуривары, а их династия именуется Бхур-Бхувах. Место называется Рамешвара, а девиз монастыря - ахам брахмасми. Божество, которому там поклоняются, - это Господь Вараха, а энергия - Камакши. Ачарью этого монастыря называют Сурешварачарью, а брахмачари, помощники санньяси, носят имя Чайтанья. Само место паломничества известно как Тунгабхадра, и занимаются там изучением «Яджур-веды».

Сохранился перечень учеников в преемственности, ведущей начало от Шанкарачарьи. Ниже приводятся имена этих ачарьев и дата принятия ими санньясы от начала эры Шака, то есть по Шакабде (чтобы получить приблизительную дату по христианскому летоисчислению, следует прибавить 78 лет): Шанкарачарья, 622 Шака; Сурешварачарья, 630; Бодханачарья, 680; Гьянадханачарья, 768;

Гьяноттама-Шивачарья, 827; Гьянагири Ачарья, 871; Симхагири Ачарья, 958; Ишвара Тиртха, 1019; Нарасимха Тиртха, 1067; Видьятиртха Видьяшанкара, 1150; Бхарати-Кришна Тиртха, 1250; Видьяранья Бхарати, 1253; Чандрашекхара Бхарати, 1290; Нарасимха Бхарати, 1309; Пурушоттама Бхарати, 1328; Шанкарананда, 1350; Чандрашекхара Бхарати, 1371; Нарасимха Бхарати, 1386; Пурушоттама Бхарати, 1398; Рамачандра Бхарати, 1430; Нарасимха Бхарати, 1479; Нарасимха Бхарати, 1485; Дханамади-Нарасимха Бхарати, 1498; Абхинава-Нарасимха Бхарати, 1521; Саччидананда Бхарати, 1544; Нарасимха Бхарати, 1585; Саччидананда Бхарати, 1627; Абхинава-Саччидананда Бхарати, 1663; Нрисимха Бхарати, 1689; Саччидананда Бхарати, 1692; Абхинава-Саччидананда Бхарати, 1730; Нарасимха Бхарати, 1739; Саччидананда Шивабхинава Видья-Нарасимха Бхарати, 1788.

О самом Шанкарачарье известно, что он родился в 608 г. Шакабды, в месяц вайшакха, на третий день убывающей луны, в южноиндийской деревне Калади. Отца его звали Шивагуру, и он умер, когда Шанкарачарья был еще ребенком. В возрасте восьми лет Шанкарачарья, изучивший к тому времени все писания, принял санньясу от Говинды, жившего на берегу Нармады. После принятия санньясы Шанкарачарья провел несколько дней со своим духовным учителем. Затем с его дозволения он отправился в Варанаси, а оттуда в Бадарикашрам, где жил, пока ему не исполнилось двенадцать лет. В Бадарикашраме он написал комментарий к «Брахма-сутре», а также к десяти Упанишадам и «Бхагавад-гите». Он также написал «Санат-суджатию» и комментарий к «Нрисимха-тапани». Среди многочисленных учеников Шанкарачарьи четверо считаются главными - Падмапада, Сурешвара, Хастамалака и Тротака. Затем Шанкарачарья вернулся в Варанаси, а оттуда пошел в Праяг, где встретился с выдающимся философом Кумарилой Бхаттой. Шанкарачарья хотел завести с ним спор об авторитетности писаний, но Кумарила Бхатта, который к тому времени уже лежал на смертном одре, направил Шанкарачарью к своему ученику Мандане, жившему в городе Махишмати. Шанкарачарья пошел туда и в диспуте о смысле шаштр одержал над Манданой Мишрой верх. У Манданы была жена, которую звали Сарасвати, или Убхая-Бхарати. Она выступила посредницей между Шанкарачарьей и своим мужем. Известно, что она предложила Шанкарачарье вступить с ней в дебаты, касающиеся эротических и любовных тем, однако Шанкарачарья был брахмачари с рождения и

потому не имел опыта любовных отношений. Он попросил Убхая-Бхарати дать ему месяц сроку и с помощью своих мистических способностей вошел в тело только что умершего царя. В теле того царя Шанкарачарья изучил искусство эротических отношений. Приобретя необходимый опыт, он вернулся к Убхая-Бхарати, однако она, даже не вступив с ним в дискуссию, благословила его и заверила, что Шрингери-матх просуществует очень долго. Затем она отреклась от мирской жизни. После этого Мандана Мишра принял от Шанкарачарьи санньясу и получил имя Сурешвара. Шанкарачарья одержал победу над многими философами по всей Индии и обратил их в свою философию майявады. Он завершил свой земной путь в возрасте тридцати трех лет.

Что касается Матсья-тиртхи, то она, как полагают, находилась на берегу океана в округе Малабар.

Стих 245

мадхвачарйа-стхане аила йанха 'таттвавади'
удупите 'кршна' декхи, тахан хаила премонмади

мадхва-ачарйа-стхане - в обитель Мадхвачарьи; аила - пришел; йанха - где; таттва-вади - философы, которых называют таттвавади; удупите - в месте, которое называется Удупи; кршна - Божество Господа Кришны; декхи - увидев; тахан - там; хаила - стал; премаунмади - обезумевшим от экстаза.

Оттуда Чайтанья Махапрабху отправился в Удупи, город Мадхвачарьи, где жили философы-таттвавади. Увидев там Божество Кришны, Он обезумел от экстаза.

КОММЕНТАРИЙ: Шрипада Мадхвачарья появился на свет недалеко от селения Удупи, что находится в южноиндийской провинции Южная Канара, к западу от Сахьядри. Это главный город провинции, и расположен он возле города Мангалор, который лежит к югу от Удупи. В окрестностях Удупи есть деревня Паджака-Кшетра, где в 1040 г. Шакабды (1118 г. н. э.) в роду Шивалли-брахманов как сын Мадхьягехи Бхатты появился на свет Мадхвачарья. Некоторые считают годом его рождения 1160 год Шакабды (1238 г. н. э.). В детстве Мадхвачарью звали Васудева. С его детством связано несколько удивительных историй. Рассказывают, что однажды его отец оказался в большом долгу, и тогда Мадхвачарья превратил косточки тамаринда в настоящие монеты, чтобы расплатиться с долгами. В пять лет он получил священный шнур. Недалеко от дома Мадхвачарьи в

облике змеи жил демон по имени Маниман. Пятилетний Мадхвачарья убил эту змею, наступив на нее пальцем левой ноги. Когда мать начинала беспокоиться о нем и звать его, он одним прыжком появлялся перед ней. Мадхвачарья был с детства очень учен, и, хотя его отец был против, он в возрасте двенадцати лет принял от Ачьюты Прекши санньясу и получил имя Пурнапрагья Тиртха. Обойдя всю Индию, он вызвал на обсуждение писаний Видьяшанкару, уважаемого всеми настоятеля Шрингери-матха. После диспута с Мадхвачарьей слава Видьяшанкары померкла. В сопровождении Сатьи Тиртхи Мадхвачарья отправился в Бадарикашрам. Там он встретился с Вьясадевой и представил на его суд свой комментарий к «Бхагавад-гите». Изучив писания под руководством Вьясадевы, он стал великим знатоком Вед.

По возвращении из Бадарикашрама в Ананда-матх Мадхвачарья завершил свой комментарий к «Бхагавад-гите». Его помощник Сатья Тиртха записал весь этот комментарий. После посещения Бадарикашрама Мадхвачарья пошел в Ганджаму, на берег реки Годавари. Там он встретился с двумя знатоками священных писаний, которых звали Шобхана Бхатта и Свами Шастри. Впоследствии эти люди стали учениками Мадхвачарьи и вошли в историю под именами Падманабха Тиртха и Нарахари Тиртха. Затем Мадхвачарья вернулся в Удупи. Живя там, он иногда омывался в океане. Однажды на океанском берегу он сложил молитву, состоящую из пяти глав. В другой раз, сидя у океана и медитируя на Господа Шри Кришну, он заметил, что большому кораблю, направляющемуся с товаром в Двараку, угрожает опасность. Мадхвачарья стал подавать сигналы, благодаря чему корабль избежал крушения. Владельцы корабля пожелали вознаградить Мадхвачарью, и тот согласился принять в дар гопи-чандану. Когда ему принесли огромную глыбу гопи-чанданы, она раскололась и взорам присутствующих открылось большое мурти Господа Кришны. В одной руке Кришна держал посох, а в другой - какую-то еду. В честь прихода мурти Кришны Мадхвачарья сложил молитву. Божество было таким тяжелым, что Его не могли поднять тридцать человек. Однако Мадхвачарья принес Его в Удупи один. Восемь санньяси-учеников Мадхвачарьи стали настоятелями восьми основанных им монастырей. Поклонение Божеству Господа Кришны в Удупи продолжается и поныне в соответствии с правилами, установленными Мадхвачарьей.

После этого Мадхвачарья посетил Бадарикашрам еще раз. Путь его пролегал через Махараштру, где по распоряжению местного правителя копали большой водоем. Когда Мадхвачарья со своими учениками проходил мимо, их тоже обязали участвовать в рытье. Некоторое время спустя Мадхвачарья встретился с правителем и, привлекая к работе его самого, пошел с учениками дальше.

В провинции Ганга-Прадеша были часты стычки между индусами и мусульманами. Индусы жили на одном берегу реки, а мусульмане - на другом. Из-за напряженных отношений между ними переправа через реку не действовала. Мусульманские солдаты на другом берегу преграждали путникам дорогу, но Мадхвачарью это не остановило. Он все-таки пересек реку, однако на противоположном берегу его встретили солдаты и привели к царю. Мадхвачарья произвел на царя-мусульманина такое впечатление, что тот стал предлагать ему царство и деньги, но Мадхвачарья отказался. Он продолжил свой путь, но по дороге на него напали разбойники. Мадхвачарья, обладавший огромной физической силой, убил их всех до одного. А когда на его спутника Сатью Тиртху набросился тигр, могучий Мадхвачарья оттащил его. Встретившись с Вьясадевой, Мадхвачарья получил от него шалаграма-шилу Аштамурти. После этого он написал краткое изложение «Махабхараты».

Слава Мадхвачарьи, которую он снискал благодаря своей преданности Господу и учености, разнеслась по всей Индии. Это стало беспокоить содержателей Шрингери-матха, основанного Шанкарачарьей. Последователи Шанкарачарьи, опасаясь растущего влияния Мадхвачарьи, стали всячески досаждать его ученикам. Они даже попытались доказать, что учение Мадхвачарьи расходится с принципами Вед. Однажды последователь философии майявады Шанкарачарьи по имени Пундарика Пури пришел к Мадхвачарье, чтобы вызвать его на спор о шастрах. В это время у Мадхвачарьи украли все его книги, и найдены они были позже, с помощью царя Джаясимхи, правителя Кумлы. Тем не менее в споре с Мадхвачарьей Пундарика Пури потерпел поражение. Одним из учеников Мадхвачарьи был Тривикрамачарья, выдающийся человек, житель Вишнумангалы. Его сын, Нараяначарья, написал «Шри Мадхва-виджаю». После смерти Тривикрамачарьи младший брат Нараяначарьи принял санньясу и стал впоследствии известен под именем Вишну Тиртха.

Известно, что физическая мощь Пурнапрагьи, Мадхвачарьи, была безгранична. В те времена жил один силач по имени Каданджари, о котором ходила слава, что он обладает силой тридцати человек. Мадхвачарья упер большой палец ноги в землю и предложил Каданджари оторвать его от земли. Однако, сколько силач ни старался, он так и не смог этого сделать. Шрила Мадхвачарья покинул материальный мир в возрасте восьмидесяти лет, составляя комментарий к «Айtareя-упанишад». Более подробно о Мадхвачарье написано в «Мадхва-виджае» Нараяначарьи.

Главный центр ачарьев Мадхва-сампрадаи расположен в Удупи. Находящийся там монастырь называется Уттарарадхи-матх. В Удупи хранится список всех монастырей Мадхвачарья-сампрадаи. Ниже перечислены названия монастырей и имена их настоятелей: 1) Вишну Тиртха (Шода-матх), 2) Джанардана Тиртха (Кришнапура-матх), 3) Вамана Тиртха (Канура-матх), 4) Нарасимха Тиртха (Адамара-матх), 5) Упендра Тиртха (Путтуги-матх), 6) Рама Тиртха (Ширура-матх), 7) Хришикеша Тиртха (Палимара-матх) и 8) Акшобхья Тиртха (Педжавара-матх). Ученическая преемственность Мадхвачарья-сампрадаи выглядит следующим образом (число указывает на год рождения по летоисчислению Шакабда; чтобы получить год по христианскому летоисчислению, следует добавить 78 лет): 1) Хамса Параматма; 2) Чатурмукха Брахма; 3) Санакади; 4) Дурваса; 5) Гьянанидхи; 6) Гаруда-Вахана; 7) Кайвалья Тиртха; 8) Гьянеша Тиртха; 9) Пара Тиртха; 10) Сатьяпрагья Тиртха; 11) Прагья Тиртха; 12) Ачьюта Прекшачарья Тиртха; 13) Шри Мадхвачарья, 1040 эры Шака; 14) Падманабха, 1120; Нарахари, 1127; Мадхава, 1136; Акшобхья, 1159; 15) Джая Тиртха, 1167; 16) Видьядхираджа, 1190; 17) Кавиндра, 1255; 18) Вагиша, 1261; 19) Рамачандра, 1269; 20) Видьянидхи, 1298; 21) Шри Рагхунатха, 1366; 22) Раюварья (который беседовал со Шри Чайтаньей Махапрабху), 1424; 23) Рагхуттама, 1471; 24) Ведавьеса, 1517; 25) Видьядхиша, 1541; 26) Веданидхи, 1553; 27) Сатьяврата, 1557; 28) Сатьянидхи, 1560; 29) Сатьянатха, 1582; 30) Сатьябхинава, 1595; 31) Сатьяпурна, 1628; 32) Сатьявиджая, 1648; 33) Сатьяприя, 1659; 34) Сатьябодха, 1666; 35) Сатьясандха, 1705; 36) Сатьявара, 1716; 37) Сатьядхарма, 1719; 38) Сатьясанкалпа, 1752; 39) Сатьясантушта, 1763; 40) Сатьяпараяна, 1763; 41) Сатьякама, 1785; 42) Сатьешта, 1793; 43) Сатьяпаракрама, 1794; 44) Сатьядхира, 1801; 45) Сатьядхира Тиртха, 1808.

От шестнадцатого ачарьи (Видьядхираджи Тиртхи) ведет начало еще одна цепь ученической преемственности, в которую входят: Раджендра Тиртха, 1254; Виджаядхваджа; Пурушоттама; Субрахманья и Вьяса Рая, 1470 - 1520. Девятнадцатый ачарья, Рамачандра Тиртха, также оставил после себя еще одну цепь ученической преемственности, в которую вошли: Вибудхендра, 1218; Джитамитра, 1348; Рагхунандана; Сурендра; Виджендра; Судхиндра и Рагхавендра Тиртха, 1545.

Сейчас в монастыре в Удупи есть также четырнадцать других санньяси Мадхва-тиртхи. Как уже говорилось, Удупи находится недалеко от океана на юге Канары, приблизительно в шестидесяти километрах севернее Мангалора.

Большая часть информации, приведенной в этом комментарии, взята из «Путеводителя по Южной Канаре» и «Бомбей газетт».

Стих 246

нартака гопала декхе парама-мохане
мадхвачарье свапна дийа аила танра стхане

нартака гопала - танцующего Гопалу; декхе - видит; парама-мохане - прекрасного; мадхва-ачарье - Мадхвачарье; свапна дийа - явившись во сне; аила - пришел; танра - в его; стхане - обитель.

В монастыре в Удупи Шри Чайтанья Махапрабху увидел прекрасное Божество, которое носит имя Нартака Гопала [«танцующий Гопала»]. Это Божество явилось Мадхвачарье во сне.

Стих 247

гопи-чандана-тале ачхила дингате
мадхвачарйа сеи кршна паила кона-мате

гопи-чандана-тале - внутри глыбы гопи-чанданы (желтой глины, которой ставят тилак); ачхила - пришло; дингате - на корабле; мадхва-ачарйа - Мадхвачарья; сеи кршна - это Божество Кришны; паила - получил; кона-мате - каким-то образом.

Мадхвачарья получил это мурти Кришны из глыбы гопи-чанданы, которую везли на корабле.

Стих 248

мадхвачарйа ани' танре карила стхапана
адйавадхи сева каре таттвавади-гана

мадхва-ачарйа - Мадхвачарья; ани' - принеся; танре - Его; карила
стхапана - установил; адйа-авадхи - по сей день; сева каре -
поклоняются; таттва-вади-гана - таттвавади.

Мадхвачарья принес это Божество танцующего Гопалы в Удупи и
установил Его в храме. Последователи Мадхвачарьи, таттвавади,
поклоняются этому Божеству по сей день.

Стих 249

кршна-мурти декхи' прабху маха-сукха паила
премаवेशе баху-кшана нртйа-гита каила

кршна-мурти декхи' - увидев Божество Господа Кришны; прабху -
Господь Шри Чайтанья Махапрабху; маха-сукха - великую радость;
паила - обрел; према-авеше - в экстазе любви; баху-кшана - долго;
нртйа-гита каила - танцевал и пел.

Созерцание прекрасного образа Гопалы доставило Шри Чайтанье
Махапрабху огромное наслаждение. Охваченный экстатической
любовью, Он долго пел и танцевал.

Стих 250

таттвавади-гана прабхуке 'майавади' джнана
пратхама даршана прабхуке на каила самбхашана

таттвавади-гана - таттвавади; прабхуке - Шри Чайтанью
Махапрабху; майавади джнана - приняли за санньяси-майявади;
пратхама даршана - при первой встрече; прабхуке - к Шри Чайтанье
Махапрабху; на - не; каила самбхашана - обратились.

При первой встрече со Шри Чайтаньей Махапрабху вайшнав-
таттвавади приняли Его за санньяси-майявади и потому не стали с Ним
разговаривать.

Стих 251

пачхе премаवेशа декхи' хаила чаматкара
вайшнава-джнана бахута карила саткара

пачхе - потом; према-авеша - любовный экстаз; декхи' - увидев;
хаила чаматкара - были изумлены; вайшнава-джнана - поняв, что Он
вайшнав; бахута - подобающе; карила саткара - приняли.

Но когда они увидели любовный экстаз Шри Чайтаньи
Махапрабху, то пришли в изумление. Поняв, что Господь Чайтанья -
вайшнав, таттвавади оказали Ему подобающий прием.

Стих 252

`вайшнавата' сабара антаре гарва джани'
ишат хасийа кичху кахе гаурамани

вайшнавата - вайшнавизм; сабара - у всех; антаре - внутри; гарва - гордость; джани' - зная; ишат - слегка; хасийа - улыбнувшись; кичху - нечто; кахе - говорит; гаура-мани - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Шри Чайтанья Махапрабху заметил, что таттвавади очень гордятся тем, что они вайшnavы. Поэтому Он с улыбкой заговорил с ними.

Стих 253

тан-сабара антаре гарва джани гаурачандра
тан-саба-санге гоштхи карила арамбха

тан-сабара - у них всех; антаре - в уме; гарва - гордость; джани - зная; гаура-чандра - Шри Чайтанья Махапрабху; тан-саба-санге - с ними; гоштхи - беседу; карила арамбха - начал.

Видя их гордыню, Чайтанья Махапрабху завел с ними беседу.

Стих 254

таттвавади ачарйа - саба шастрете правина
танре прашна каила прабху хана йена дина

таттвавади ачарйа - главный проповедник таттвавади; саба - во всех; шастрете - богооткровенных писаниях; правина - сведущий; танре - его; прашна каила - спросил; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; хана - став; йена - как если бы; дина - смиренным.

Главный ачарья таттвавади был очень сведущ в богооткровенных писаниях. Шри Чайтанья Махапрабху смиренно обратился к нему с вопросом.

Стих 255

садхйа-садхана ами на джани бхала-мате
садхйа-садхана-шрештха джанаха амате

садхйа-садхана - цель жизни и средство ее достижения; ами - Я; на - не; джани - знаю; бхала-мате - очень хорошо; садхйа-садхана - цель жизни и средство ее достижения; шрештха - наивысшие; джанаха - поведай; амате - Мне.

Чайтанья Махапрабху сказал: «Я недостаточно хорошо знаю, в чем заключается цель жизни и как ее достичь. Пожалуйста, расскажи Мне, каков высший идеал для человека и как к нему приблизиться».

Стих 256

ачарйа кахе, - `варнашрама-дхарма, кршне самарпана'
эи хайа кршна-бхактера шрештха `садхана'

ачарйа кахе - ачарья говорит; варна-ашрама-дхарма - обязанностей четырех каст и четырех ашрамов; кршне - Кришне; самарпана - посвящение; эи хайа - это есть; кршна-бхактера - преданного Кришны; шрештха садхана - лучшее средство достижения.

Ачарья ответил: «Лучшее средство достижения высшей цели жизни - это выполнение представителями четырех каст и четырех ашрамов своих обязанностей ради Кришны».

Стих 257

`панча-видха мукти' пана ваикунтхе гамана
`садхйа-шрештха' хайа, - эи шастра-нирупана

панча-видха мукти - пять видов освобождения; пана - обрета; ваикунтхе - в духовный мир; гамана - вознесение; садхйа-шрештха хайа - является достижением высшей цели жизни; эи - это; шастра-нирупана - заключение всех богооткровенных писаний.

«Человек, который посвящает Кришне все то, что он делает, исполняя свои обязанности в варнашрама-дхарме, может обрести любой из пяти видов освобождения. Так он попадает в духовный мир, на Вайкунтху. Это высшая цель жизни, что подтверждают все богооткровенные писания».

Стих 258

прабху кахе, - шастре кахе шравана-киртана
кршна-према-сева-пхалера `парама-садхана'

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; шастре кахе - шастры говорят; шравана-киртана - метод повторения и слушания; кршна-према-сева - любовного служения Господу Кришне; пхалера - результата; парама-садхана - лучшее средство обретения.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Лучшим средством обретения любовного служения Кришне шастры провозглашают слушание и повторение повествований о Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Согласно таттвавади, лучшее средство достижения цели жизни - это выполнять обязанности, соответствующие своей варне и ашраму. В материальном мире без деления общества на четыре варны (брахманов, кшатриев, вайшьев и

шудр) невозможно обеспечить порядок, необходимый для того, чтобы человек достиг высшей цели. Помимо этого, важно соблюдать предписания, существующие для четырех ашрамов (брахмачарьи, грихастхи, ванапрастхи и санньясы), ибо эти предписания тоже играют существенную роль, помогая человеку достичь высшей цели. Вот почему таттвавади считают выполнение представителями четырех варн и четырех ашрамов своих обязанностей ради Кришны лучшим средством обретения высшей цели. Эти представления таттвавади имеют отношение к общественному устройству. Однако Шри Чайтанья Махапрабху не согласился с ними, сказав, что самое лучшее - это слушать о Господе Вишну и прославлять Его. Таттвавади считают высшей целью возвращение домой, к Богу. Но, по мнению Шри Чайтаньи Махапрабху, высшая цель человека в том, чтобы обрести любовь к Богу, в духовном мире или в материальном. В материальном мире для этого существует специальная практика, основанная на указаниях шастр, а в духовном мире цель уже достигнута.

Стих 259-260

шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам
арчанам ванданам дасйам сакхйам атма-ниведанам
ити пумсарпита вишнау бхактиш чен нава-лакшана
крийета бхагаватй аддха тан манйе 'дхитам уттамам

шраванам - слушание; киртанам - прославление; вишнох - Господа Вишну (а не кого-то другого); смаранам - памятование; пада-севанам - служение стопам; арчанам - поклонение Божествам Господа Кришны, Господа Рамачандры, Лакшми-Нараяны или других ипостасей Вишну; ванданам - вознесение молитв Верховному Господу; дасйам - выполнение обязанностей вечного слуги Верховного Господа; сакхйам - тесная дружба с Верховной Личностью Бога; атма-ниведанам - посвящение всего (тела, ума и души) служению Господу; ити - так; пумса арпита - предложенное живым существом; вишнау - Верховной Личности Бога, Господу Вишну; бхактиш - преданное служение; чет - если; нава-лакшана - то, в котором различают девять методов; крийета - пусть совершается; бхагавати - по отношению к Верховной Личности Бога; аддха - непосредственно (а не косвенно, через карму, гьяну или йогу); тат - то; манйе - считаю; адхитам - образование; уттамам - наилучшее.

„Слушать трансцендентное святое имя Господа и описания Его облика, качеств, окружения и деяний, рассказывать и помнить о них,

служить Господу в соответствии со временем, местом и обстоятельствами, поклоняться Божеству, возносить Господу молитвы, всегда считать себя вечным слугой Кришны, стать Его другом и всего себя отдавать Господу - таков путь. Тот, кто непосредственно служит Кришне, применяя эти девять методов, уже достиг высшей цели жизни. Таково заключение богооткровенных писаний“.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху процитировал Стихи из «Шримад-Бхагаватам» (7.5.23 - 24).

Стих 261

шравана-киртана ха-ите кршне хайа 'према'
сеи панчама пурушартха - пурушартхера сима

шравана-киртана - слушания и повторения; ха-ите - от; кршне - к Господу Кришне; хайа - возникает; према - трансцендентная любовь; сеи - это; панчама пуруша-артха - пятая ступень совершенства; пуруша-артхера сима - предел жизненных устремлений.

«Если человек, применяя эти девять методов, начиная со слушания и повторения, поднялся на уровень любовного служения Господу Кришне, то он достиг пятой ступени совершенства, высшей из всех целей жизни».

КОММЕНТАРИЙ: Каждый хочет достичь успеха в религии, добиться материального благополучия, получить как можно больше наслаждений и в конце концов раствориться в бытии Брахмана. Таковы, как правило, цели обычного человека, однако, строго говоря, согласно заповедям Вед, высшее достижение человека в том, чтобы подняться на уровень шраванам киртанам, то есть слушать о Верховном Господе и воспевать Его славу. Это подтверждается в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2):

дхармах проджджхита-каитаво 'тра парамо нирматсаранам сатам
ведйам ваставам atra васту шивадам тапа-трайонмуланам
шримад-бхагавате маха-муни-крте ким ва параир ишварах
сadyo хрдй аварудхйате 'тра кртибхих шушрушубхис тат-кшанат

«Полностью отвергая всякую религиозную деятельность, преследующую материальные цели, „Бхагавата-пурана“ провозглашает высочайшую истину, которую могут постичь только те преданные, чьи сердца совершенно чисты. Высочайшая истина - реальность, во имя всеобщего блага отличная от иллюзии. Такая истина уничтожает тройственные страдания. Этой прекрасной „Бхагавата-пураны“,

составленной великим мудрецом Вьясадевой, вполне достаточно для постижения Бога. Кому нужны какие-то другие писания? Как только человек начинает внимательно и смиренно слушать послание „Бхагаватам“, благодаря этому знанию Верховный Господь сразу появляется в его сердце». Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» отвергает как обман любую религиозную деятельность, преследующую материальные цели, к которым относится не только дхарма, артха и кама, но даже мокша, освобождение.

Как объясняет Шридхара Свами, материального успеха в жизни (мокши, или освобождения) хотят те, кто ведет материальное существование. Однако преданные свободны от уз материального существования и потому не стремятся к освобождению. На какой бы ступени жизни ни находился преданный, он всегда освобожден, так как постоянно занят девятью видами преданного служения (шраванам, киртанам и так далее). Философия Шри Чайтаньи Махапрабху гласит, что склонность к преданному служению Кришне всегда существует в сердце человека. Ее лишь нужно пробудить с помощью шраванам киртанам вишнох. Раванади шуддхачитте карайе удайа (Ч.-ч., Мадхья, 22.107). Когда человек действительно посвящает себя преданному служению, его вечные отношения с Господом, отношения слуги и господина, восстанавливаются.

Стих 262

эвам-вратах		сва-прийа-нама-киртйа		
джатанураго		друта-читта		уччаих
хасатй	атхо	родити	раути	гайатй
унмада-ван нртйати лока-бахйах				

эвам-вратах - дав таким образом обет петь и танцевать; сва - своего; прийа - очень дорогого; нама - святое имя; киртйа - пение; джата - таким образом развивает; анурагах - привязанность; друта-читтах - очень увлеченно; уччаих - громко; хасати - смеется; атхо - также; родити - рыдает; раути - становится возбужденным; гайати - поет; унмада-ват - как сумасшедший; нртйати - танцует; лока-бахйах - не обращая внимания на окружающих.

„Когда человек достигает высокого духовного уровня и получает удовольствие от повторения святых имен Господа, который становится очень дорог ему, то он утрачивает покой и начинает громко выкликать

святое имя. Такой человек смеется и рыдает; охваченный волнением, он поет, как сумасшедший, не обращая внимания на окружающих“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.40).

Стих 263

карма-нинда, карма-тйага, сарва-шаштре кахе
карма хаите према-бхакти кршне кабху нахе

карма-нинда - осуждение кармической деятельности; карма-тйага - отречение от кармической деятельности; сарва-шаштре кахе - провозглашают все богооткровенные писания; карма хаите - от кармической деятельности; према-бхакти - преданное служение в экстатической любви; кршне - Кришне; кабху нахе - никогда не возникает.

«Деятельность ради наслаждения ее плодами порицают все богооткровенные писания. Везде дается совет отречься от подобной деятельности, ибо с ее помощью невозможно достичь высшей цели жизни - обрести любовь к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах есть три канды, или раздела: карма-канда, гьяна-канда и упасана-канда. Раздел карма-канда подчеркивает важность деятельности ради наслаждения ее плодами. Однако в конечном счете рекомендуется оставить как карма-канду, так и гьяна-канду (умозрительное знание) и принять упасана-канду, или бхакти-канду. На пути карма-канды или гьяна-канды нельзя обрести любовь к Богу. Но, посвящая свою карму, то есть деятельность, Верховному Господу, можно очистить ум от скверны, что, в свою очередь, позволит нам подняться на духовный уровень. Для этого, однако, необходимо общение с чистым преданным: только общаясь с чистым преданным, можно самому стать чистым преданным Верховной Личности Бога, Кришны. Когда человек достигает уровня чистого преданного служения, метод шраванам киртанам приобретает для него особое значение. Выполняя девять составных частей преданного служения, начиная с шраванам киртанам, человек полностью очищается. Анябхилашита-шунйам джнана-кармадй-анаврттам (Бхакти-расамрита-синдху, 1.1.11). Только тогда он обретает способность

выполнить наставления, данные Кришной в «Бхагавад-гите» (18.65, 66):

ман-мана	бхава	мад-бхакто
мад-йаджи	мам	намаскуру
мам	эваишйаси	сатйам
те		
пратиджане прийо 'си ме		
сарва-дхарман		паритйаджйа
мам	экам	шаранам
ахам	твам	вradжа
		сарва-папехйо
мокшайишйами ма шучах		

«Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и почитай Меня. Так ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты - Мой дорогой друг. Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего». Так можно занять свое естественное, изначальное положение, чтобы с любовью служить Господу.

Карма-канда и гьяна-канда не способны поднять нас на высший уровень - уровень преданного служения. Понять, что такое чистое преданное служение, можно лишь благодаря общению с чистыми преданными. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает в этой связи, что существует два вида деятельности, относящейся к разряду карма-канды: праведная и греховная. Первый вид деятельности, безусловно, лучше второго, но даже праведная деятельность не может принести человеку экстатическую любовь к Богу, Кришне. Праведная и греховная деятельность могут принести счастье или горе, однако одних праведных или греховных поступков недостаточно, чтобы стать чистым преданным. Заниматься преданным служением, бхакти, означает доставлять удовольствие Кришне. Любое богооткровенное писание, посвящено оно гьяна-канде или карма-канде, обязательно превозносит принцип отречения от мира. Зрелый плод ведической мудрости, «Шримад-Бхагаватам», обладает непререкаемым авторитетом среди других ведических писаний. В «Шримад-Бхагаватам» (1.5.12) сказано:

наишкармйам	апй	ачйута-бхава-варджитам
на	шобхате	джнанама
кутах	пунах	шашвад
на чарпитама карма йад апй акаранам		абхадрам
		ишваре

«Учение о самоосознании, в котором нет понятия о Непогрешимом (Боге), непривлекательно, даже если в нем нет и тени материального.

Какой же тогда прок от кармической деятельности - по природе преходящей и болезненной от начала до конца, - если она не используется в преданном служении Господу?» Это означает, что даже знание, которое стоит выше, чем кармическая деятельность, не позволяет достичь успеха, если оно не связано с преданным служением. Поэтому в «Шримад-Бхагаватам» - в начале, середине и конце - карма-канда и гьяна-канда осуждаются. Так, в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2) сказано: дхармах проджджхита-каитава 'тра.

Это объясняется в приведенных ниже Стихах из «Шримад-Бхагаватам» (11.11.32) и «Бхагавад-гиты» (18.66).

Стих 264

аджнайаивам гунан дошан майадиштан апи свакан
дхарман сантйаджйа йах сарван мам бхаджет са ча саттамах

аджнайа - в совершенстве поняв; эвам - так; гунан - достоинства; дошан - недостатки; майа - Мной; адиштан - предписанные; апи - хотя; свакан - собственные; дхарман - обязанности; сантйаджйа - отвергнув; йах - который; сарван - все; мам - Мне; бхаджет - может служить; сах - он; ча - и; сат-тамах - лучший из людей.

„Обязанности человека объяснены в священных писаниях. Проанализировав эти обязанности, можно понять все их достоинства и недостатки, а затем полностью отказаться от них, чтобы посвятить себя служению Верховному Господу. Тот, кто способен сделать это, считается лучшим из людей“.

Стих 265

сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа
ахам твам сарва-папехйа мокшайишйама ма шучах

сарва-дхарман - все религии; паритйаджйа - оставив; мам - ко Мне; экам - одному; шаранам - под защиту; враджа - приди; ахам - Я; твам - тебя; сарва - от всех; папехйах - от последствий грехов; мокшайишйама - избавлю; ма - не; шучах - беспокойся.

„Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего“.

Стих 266

тават кармани курвита на нирвидйета йавата
мат-катха-шраванадау ва шраддха йаван на джайате

тават - до тех пор; кармани - кармическая деятельность; курвита - пусть выполняется; на нирвидйета - не вызывает пресыщения; йавата - пока; мат-катха - беседы обо Мне; шравана-адау - шраванам, киртанам и так далее; ва - или; шраддха - вера; йават - пока; на - не; джайате - пробуждаются.

„Пока человек не пресытится кармической деятельностью и не пробудит посредством шраванам киртанам вишнох вкус к преданному служению, он должен поступать в соответствии с заповедями Вед“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.20.9).

Стих 267

панча-видха мукти тйага каре бхакта-гана
пхалгу кари' `мукти' декхе наракера сама

панча-видха - пять видов; мукти - освобождения; тйага каре - отвергают; бхакта-гана - преданные; пхалгу - незначительным; кари' - посчитав; мукти - освобождение; декхе - видят; наракера - с адом; сама - одинаковое.

«Чистые преданные отвергают пять видов освобождения. Поистине, они не придают освобождению никакого значения, ибо считают его равносильным пребыванию в аду».

Стих 268

салокия-саршти-самипйа-сарупйаикатвам апй ута
дийамавам на грхнанти вина мат-севанам джанах

салокия - жизнь на одной планете; саршти - обладание равным богатством; самипйа - личное общение; сарупйа - внешнее подобие; экатвам - единство; апи - также; ута - даже; дийамавам - предлагаемые; на - не; грхнанти - принимают; вина - без; мат - Мне; севанам - преданного служения; джанах - чистые преданные.

„Чистый преданный отвергает пять видов освобождения: он не хочет жить на духовных планетах Вайкунтхи, не хочет обладать теми же богатствами, что и Верховный Господь, не хочет получить тело, подобное телу Господа, находиться поблизости от Господа и погрузиться в тело Господа. Чистый преданный не принимает этих благословений, если они не дают ему возможности служить Господу“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.29.13).

Стих 269

йо дустйаджан кшити-сута-сваджанартха-даран
партхйам шрийам сура-вараих садайавалокам
наиччхан нрпас тад учитам махатам мадху-двит-
севануракта-манасам абхаво 'пи пхалгух

йах - который; дустйаджан - тех, от кого очень трудно отказаться; кшити - землю; сута - детей; сва-джана-артха-даран - родственников, богатство, красивую жену; партхйам - желаемую; шрийам - богиню процветания; сура-вараих - лучшими из полубогов; са-дайа-авалокам - ту, у которой милостивый взгляд; на - не; аиччхат - желал; нрпах - царь; тат-учитам - это достойно; махатам - великих душ (махатм); мадху-двит - Господу Кришне, убившему демона Мадху; сева-ануракта - привлечен любовным служением; манасам - тех, чей ум; абхавах апи - даже освобождение; пхалгух - несущественно.

„Отказаться от материального комфорта, земли, детей, общества, друзей, богатств, жены или благосклонности богини процветания, которой домогаются даже великие полубоги, очень трудно. Но царь Бхарата не хотел ничего этого, и не случайно: для чистого преданного, чей ум всегда поглощен служением Господу, даже освобождение (слияние с бытием Господа) не представляет ценности. Что же тогда говорить о материальных возможностях?“

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (5.14.44), в котором Шukaдева Госвами превозносит царя Бхарату, рассказывая о нем царю Парикшиту.

ТЕКСТ 270

нарайана-парах сарве на куташчана бибхйати
сваргапаварга-наракешв апи тулйартха-даршинах

нарайана-парах - чистые преданные, всецело поглощенные служением Нараяне, Верховной Личности Бога; сарве - все; на - не; куташчана - где бы то ни было; бибхйати - боятся; сварга - на высших планетах; апаварга - в освобожденном состоянии; наракешу - в аду; апи - даже; тулйа - одинаковую; артха - ценность; даршинах - видящие.

„Преданные, посвятившие себя служению Нараяне, не чувствуют страха, где бы они ни оказались. Они не видят разницы между раем, адом или освобождением“.

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе из «Шримад-Бхагаватам» (6.17.28) идет речь о Читракету. Читракету, увидев однажды богиню

Парвати на коленях у Господа Шамбху (Шивы), упрекнул его, сказав, что тот утратил всякий стыд и, подобно обычному человеку, посадил к себе на колени жену. За это Парвати проклала Читракету и в следующей жизни он родился демоном Вритрасурой. Читракету был очень могущественным царем и преданным и, конечно же, был в состоянии отомстить даже Господу Шиве. Тем не менее, когда Парвати проклала Читракету, тот сразу же с поклоном принял это проклятие. После того как Читракету согласился принять проклятие, Господь Шива стал прославлять его, сказав Парвати, что преданный Господа Нараяны бесстрашен: он готов оказаться в любом положении, лишь бы у него оставалась возможность служить Верховной Личности Бога. Таков смысл слов нарайана-парах сарве на кутащчана бибхйати.

Стих 271

мукти, карма - дуи васту тйадже бхакта-гана
сеи дуи стхапа' туми `садхйа', `садхана'

мукти - освобождение; карма - кармическая деятельность; дуи - две; васту - вещи; тйадже - отвергают; бхакта-гана - преданные; сеи - эти; дуи - две; стхапа' - провозглашаешь; туми - ты; садхйа - целью жизни; садхана - средством достижения.

«Преданные отвергают и освобождение, и кармическую деятельность. Ты же называешь их целью жизни и средством ее достижения».

Стих 272

саннийаси декхийа море караха ванчана
на кахила тени садхйа-садхана-лакшана

саннийаси - отрекшийся от мира; декхийа - увидев; море - Меня; караха - выказываешь; ванчана - двуличие; на кахила - не описал; тени - поэтому; садхйа - цели; садхана - способа достижения; лакшана - признаки.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху сказал ачарье таттвавади: «Видя, что Я странствующий монах, отрекшийся от мира, ты решил ввести Меня в заблуждение и потому не стал рассказывать Мне об истинной цели жизни и способе ее достижения».

Стих 273

шунн' таттвачарйа хаила антаре ладжджита
прабхура вайшнавата декхи, ха-ила висмита

шунѐ' - услышав; таттва-ачарйа - ачарья Таттвавада-сампрадаи; хаила - стал; антаре - в уме; ладжджита - пристыженным; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; вайшнавата - преданность вайшнавизму; декхи - увидев; ха-ила висмита - поразился.

Когда ачарья Таттвавада-сампрадаи услышал слова Шри Чайтаньи Махапрабху, ему стало очень стыдно. Непоколебимая вера Шри Чайтаньи Махапрабху в учение вайшнавов поразила его до глубины души.

Стих 274

ачарйа кахе, - туми йеи каха, сеи сатйа хайа
сарва-шастре вайшнавера эи сунѐшчайа

ачарйа кахе - ачарья таттвавади говорит; туми - Ты; йеи - которое; каха - говоришь; сеи - это; сатйа - истина; хайа - есть; сарва-шастре - во всех богооткровенных писаниях; вайшнавера - преданных Господа Вишну; эи - это; су-нишчайа - заключение.

Ачарья таттвавади ответил: «Все, что Ты сказал, истина. К такому же заключению приходят все богооткровенные писания вайшнавов».

Стих 275

татхапи мадхвачарйа йе карийачхе нирбандха
сеи ачарийе сабе сампрадайа-самбандха

татхапи - однако; мадхва-ачарйа - Мадхвачарья; йе - которые; карийачхе - сформулировал; нирбандха - правила и предписания; сеи - им; ачарийе - следуем; сабе - все; сампрадайа - общины; самбандха - связь.

«Тем не менее мы следуем всему тому, что Мадхвачарья установил для нашей общины в качестве официальной доктрины».

Стих 276

прабху кахе, - карми, джнани, - дуи бхакти-хина
томара сампрадайе декхи сеи дуи чихна

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; карми - тот, кто стремится наслаждаться плодами своего труда; джнани - философ-теоретик; дуи - оба; бхакти-хина - непреданные; томара - в вашей; сампрадайе - общине; декхи - вижу; сеи - эти; дуи - два; чихна - признака.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Тех, кто стремится наслаждаться плодами своего труда, а также философов-теоретиков

относят к непреданным. В вашей же сампрадае присутствуют обе эти концепции».

Стих 277

сабе, эка гуна декхи томара сампрадаё
сатйа-виграха кари' ишваре караха нишчайе

сабе - во всем; эка - одно; гуна - достоинство; декхи - вижу; томара - в вашей; сампрадаё - общине; сатйа-виграха - образ Господа как истину; кари' - приняв; ишваре - в Верховной Личности Бога; караха - выказываете; нишчайе - убежденность.

«Единственное достоинство, которое Я вижу в вашей сампрадае, заключается в том, что вы признаете истинность образа Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху хотел обратить внимание ачарьи таттвавади, принадлежавшего к Мадхвачарья-сампрадае, на то, что образ жизни таттвавади не способствует чистому преданному служению, поскольку чистое преданное служение не должно иметь оттенков кармической деятельности и умозрительного философствования. В случае кармической деятельности осквернение вызвано желанием достичь более высокого уровня жизни, а в случае умозрительного философствования - желанием раствориться в бытии Абсолютной Истины. В Таттвавада-сампрадае Мадхвачарьи строго следуют принципам варнашрама-дхармы, которые включают в себя кармическую деятельность. Стремление таттвавади достичь высшей цели (мукти) - это не более чем разновидность материального желания. Чистый преданный должен быть свободен от всех материальных желаний. Он просто служит Господу. Тем не менее Чайтанья Махапрабху остался доволен тем, что в сампрадае Мадхвачарьи (Таттвавада-сампрадае) признают существование трансцендентной формы Господа. Это несомненное достоинство всех вайшнавских сампрадаёв.

Отрицает существование трансцендентной формы Господа майявада-сампрадая. Если же подобные имперсоналистские настроения проникают в вайшнавскую сампрадаю, то такая сампрадая лишается основы. В действительности есть много так называемых вайшнавов, чья высшая цель - раствориться в бытии Господа. Философия сахаджия-вайшнавов, например, сводится к тому, чтобы слиться со Всевышним. Как отмечает здесь Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Мадхавендра Пури принял Мадхвачарью только

потому, что в его сампрадае признают существование трансцендентной формы Господа.

Стих 278

эи-мата танра гхаре гарва чурна кари'
пхалгу-тиртхе табе чали аила гаурахари

эи-мата - таким образом; танра гхаре - в его обители; гарва - гордыню; чурна кари' - разбив; пхалгу-тиртхе - в святое место, которое называется Пхалгу-тиртха; табе - тогда; чали - идя; аила - пошел; гаура-хари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Так Шри Чайтанья Махапрабху сокрушил гордыню таттвавади. После этого Он отправился в святое место под названием Пхалгу-тиртха.

Стих 279

тритакупе вишалара кари' дарашана
панчапсара-тиртхе аила шачира нандана

тритакупе - в Тритакупе; вишалара - Божества, которое носит имя Вишала; кари' дарашана - посетив; панча-апсара-тиртхе - в Панчапсара-тиртху; аила - пришел; шачира нандана - сын матушки Шачи.

Вслед за тем Шри Чайтанья Махапрабху, сын Шачи, побывал в Тритакупе. Увидев там Божество Вишалы, Он посетил святое место Панчапсара-тиртха.

КОММЕНТАРИЙ: Апсары, обитающие в раю, славятся своими танцами. Они отличаются редкой красотой, поэтому самых красивых женщин на земле иногда сравнивают с апсарами. Некогда жило пять апсар, которых звали Лата, Будбуда, Самичи, Саурабхеи и Варна. Рассказывается, что Индра подослал этих пятерых красавиц-танцовщиц к святому по имени Ачьюта Риши, чтобы они соблазнили его и помешали совершать суровую аскезу. Индра, владыка рая, часто делает такое. Всякий раз, когда Индра видит, как кто-то совершает суровые аскетические подвиги, он начинает беспокоиться за свое положение. Индра всегда боится, что кто-то превзойдет его в могуществе и займет его место. Вот почему, стоит Индре заметить, что какой-то святой подвергает себя суровым лишениям, как он направляет к нему танцовщиц, чтобы те отвлекли его. Жертвой козней Индры пал даже такой великий святой, как Вишвамитра Муни.

Когда пять апсар пришли к Ачьюте Риши, чтобы вывести его из медитации, святой отругал их и проклял. В результате райские девы стали крокодилами в озере, которое потом назвали Панчапсара. Это место посещал Господь Рамачандра. Как явствует из слов Шри Нарады Муни, когда Арджуна, совершая паломничество по святым местам, услышал о проклятии, которое лежало на пяти апсарах, он вызволил их из этого ужасного положения. С тех пор озеро Панчапсара стало местом паломничества.

Стих 280

гокарне шива декхи' аила дваипайани
сурпарака-тиртхе аила нйаси-широмани

гокарне - в месте, которое называется Гокарна; шива - храм Господа Шивы; декхи' - увидев; аила - пришел; дваипайани - в Двайпаяни; сурпарака-тиртхе - в святое место Сурпарака; аила - пришел; нйаси-широмани - лучший из санньяси, Шри Чайтанья Махапрабху.

После посещения Панчапсары Шри Чайтанья Махапрабху пошел в Гокарну. Там Он посетил храм Господа Шивы, а потом пошел в Двайпаяни. Оттуда Шри Чайтанья Махапрабху, лучший из санньяси, направился в Сурпарака-тиртху.

КОММЕНТАРИЙ: Гокарна находится в Северной Канаре, в штате Карнатака, в пятидесяти трех километрах на юго-восток от Карвара. Это место знаменито своим храмом Шивы - Махабалешвара. Посетить этот храм приходят сотни тысяч паломников.

Сурпарака располагается в сорока двух километрах к северу от Бомбея. В штате Махараштра, недалеко от Бомбея, есть округ Тхана, в котором находится Сопара. Сурпарака упомянута в «Махабхарате» (Шанти-парва, 41.66 - 67).

Стих 281

колапуре лакшми декхи' декхена кшира-бхагавати
ланга-ганеша декхи' декхена чора-парвати

колапуре - в Колапуре; лакшми - богиню процветания; декхи' - увидев; декхена - посещает; кшира-бхагавати - храм Кшира-Бхагавати; ланга-ганеша - божество Ланга-Ганеши; декхи' - увидев; декхена - посещает; чора-парвати - богиню Парвати, которую называют воровкой.

Потом Шри Чайтанья Махапрабху посетил Колапур, где увидел богиню процветания в храме Кшира-Бхагавати и Ланга-Ганешу в другом храме, который называется Чора-Парвати.

КОММЕНТАРИЙ: Колапур - это город в штате Махараштра, который раньше назывался Бомбей-Прадеш. Некогда Колапур был отдельным государством. На севере он граничит с округом Сантара, на востоке и на юге - с округом Белагама, а на западе - с округом Ратнагири. Через Колапур протекает река Урна. Как говорится в статье, опубликованной в «Бомбей газетт», в Колапуре было около двухсот пятидесяти храмов, из которых самые известные следующие шесть: 1) Амбабай, или Махалакшми Мандир, 2) Витхоба Мандир, 3) Темблай Мандир, 4) Махакали Мандир, 5) Пхирангай, или Пратьянгира Мандир и 6) Ялламма Мандир.

Стих 282

татха хаите пандарапуре аила гаурачандра
витхтхала-тхакура декхи' паила ананда

татха хаите - оттуда; пандара-пуре - в Пандарапур; аила - пришел; гаурачандра - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; витхтхала-тхакура - Божество, которое носит имя Витхала; декхи' - увидев; паила - обрел; ананда - великую радость.

Оттуда Шри Чайтанья Махапрабху направился в Пандарапур, где к Своей великой радости увидел храм Витхалы Тхакура.

КОММЕНТАРИЙ: Город Пандарапур стоит на реке Бхима. Говорят, что в Пандарапуре Шри Чайтанья Махапрабху дал посвящение Тукараме, который таким образом стал Его учеником. Тукарама Ачарья впоследствии очень прославился в Махараштре и распространил по всей этой провинции движение санкиртаны. Группы санкиртаны последователей Тукарамы и поныне очень популярны в Бомбее и по всей Махараштре. Песни Тукарамы собраны в книге под названием «Абханга». Его группы санкиртаны выглядят в точности как группы санкиртаны Гаудия-вайшнавов - они тоже поют святое имя Господа под аккомпанемент мриданги и каратал.

Господь Витхаладева, упомянутый в этом Стихе, - это Господь Вишну с двумя руками. Он Нараяна.

Стих 283

премаवेशе каила бахута киртана-нартана
тахан эка випра танре каила нимантрана

према-авеше - в великом экстазе любви; каила - совершал; бахута - много; киртана-нартана - пения и танца; тахан - там; эка - один; випра - брахман; танре - Его; каила нимантрана - пригласил.

Шри Чайтанья Махапрабху, как обычно, много пел и танцевал. Видя, что Господь Чайтанья охвачен экстазом любви, один брахман пригласил Его к себе домой на обед.

Стих 284

бахута адаре прабхуке бхикша караила
бхикша кари' татха эка шубха-варта паила

бахута адаре - с огромной любовью; прабхуке - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; бхикша караила - подал обед; бхикша кари' - пообедав; татха - там; эка - одну; шубха-варта - хорошую весть; паила - получил.

С огромным почтением и любовью брахман накормил Шри Чайтанью Махапрабху. После обеда Господь получил хорошую весть.

Стих 285

мадхава-пурира шишйа 'шри-ранга-пури' нама
сеи граме випра-грхе карена вишрама

мадхава-пурира шишйа - ученик Мадхавендры Пури; шри-ранга-пури - Шри Ранга Пури; нама - по имени; сеи граме - в этой деревне; випра-грхе - в доме брахмана; карена вишрама - отдыхает.

Шри Чайтанье Махапрабху сообщили, что в этом же селении в доме брахмана остановился Шри Ранга Пури, один из учеников Мадхавендры Пури.

Стих 286

шунийа чалила прабху танре декхибаре
випра-грхе васи' ачхена, декхила танхаре

шунийа - услышав; чалила - пошел; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; декхибаре - увидеть; випра-грхе - в доме брахмана; васи' - сев; ачхена - был; декхила - увидел; танхаре - его.

Узнав об этом, Шри Чайтанья Махапрабху сразу направился в дом этого брахмана, чтобы встретиться со Шри Рангой Пури. Войдя в дом, Господь увидел его, сидящего там.

Стих 287

премавеше каре танре данда-паранама
ашру, пулака, кампа, сарванге паде гхама

према-авеше - в экстазе любви; каре - приносит; танре - ему; данда-паранама - поклон, упав ниц; ашру - слезы; пулака - ликование; кампа - дрожь; сарва-анге - по всему телу; паде - появляется; гхама - испарина.

Как только Шри Чайтанья Махапрабху увидел Шри Рангу Пури, Он сразу же простерся перед ним в поклоне, проявляя все признаки экстаза любви: слезы, ликование, дрожь и испарину.

Стих 288

декхийа висмита хаила шри-ранга-пурира мана
'утхаха шрипада' бали' балила вачана

декхийа - увидев; висмита - удивленным; хаила - стал; шри-ранга-пурира - Шри Ранги Пури; мана - ум; утхаха - встаньте; шри-пада - Ваше Святейшество; бали' - сказав; балила вачана - заговорил.

Видя, в какой экстаз пришел Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Ранга Пури сказал: «Пожалуйста, встаньте, Ваше Святейшество».

Стих 289

шрипада, дхара мора госанира самбандха
таха вина анийатра нахи эи премара гандха

шри-пада - досточтимый; дхара - поддерживаешь; мора - мою; госанира - со Шри Мадхавендрой Пури; самбандха - связь; таха вина - без него; анийатра - в другом месте; нахи - нет; эи - этого; премара - экстаза; гандха - аромата.

«Несомненно, Вы как-то связаны со Шри Мадхавендрой Пури, ибо без него невозможно ощутить аромат экстатической любви».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что до прихода в этот мир Его Святейшества Шрипады Лакшмипати Тиртхи в ученической преемственности, идущей от Мадхвачарьи, поклонялись Господу Кришне без Радхи. После Шрилы Мадхавендры Пури Кришне стали поклоняться не одному, а вместе с Радхой. Вот почему Шри Мадхавендру Пури считают основоположником поклонения в экстатической любви. Не имея связи с ученической преемственностью, восходящей к Мадхавендре Пури, невозможно пробудить в себе экстатическую любовь к Богу.

В этой связи особое значение имеет слово госани. Духовного учителя, который целиком предался Верховной Личности Бога и не стремится ни к чему, кроме служения Господу, называют лучшим из

парамахамс. Парамахамса не пытается услаждать собственные чувства. Он думает лишь о том, как доставить удовольствие чувствам Господа. Того, кто таким образом держит чувства в повиновении, именуют гошай или госвами, то есть господином своих чувств. Чувства невозможно обуздать, не занимаясь служением Господу, поэтому истинный духовный учитель, в совершенстве владеющий чувствами, служит Господу день и ночь. За это духовного учителя называют госани или госвами. Титул госвами нельзя унаследовать - носить его может только истинный духовный учитель.

Было шесть великих Госвами Вриндавана: Шрила Рупа, Санатана, Бхатта Рагхунатха, Шри Джива, Гопала Бхатта и Дас Рагхунатха, - и ни один из них не получил титул госвами по наследству. Все Госвами Вриндавана были истинными духовными учителями, достигшими высшей ступени преданного служения, поэтому их и называли госвами. Все храмы во Вриндаване основали именно они. Впоследствии поклонение в этих храмах было поручено семейным людям, ученикам Госвами, и с тех пор титул госвами стал переходить из поколения в поколение. Однако госвами можно назвать только истинного духовного учителя, который проповедует учение Шри Чайтаньи Махапрабху, философию сознания Кришны, и держит чувства в полном повиновении. К сожалению, наследственная передача титула госвами продолжается и поныне, поэтому в большинстве случаев из-за незнания первоначального смысла этого титула его носят незаслуженно.

Стих 290

эта бали' прабхуке утхана каила алингана
галагали кари' дунхе карена крандана

эта бали' - сказав это; прабхуке - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; утхана - подняв; каила алингана - обнял; галагали - плечом к плечу; кари' - став; дунхе - оба; карена крандана - рыдают.

С этими словами Шри Ранга Пури поднял Шри Чайтанью Махапрабху и обнял Его. Заключив друг друга в объятия, они оба зарыдали от экстаза.

Стих 291

кшанеке авеша чхади' дунхара дхаирйа хаила
ишвара-пурира самбандха госани джанаила

кшанеке - несколько мгновений спустя; авеша - экстаз; чхади' - оставив; дунхара - у обоих; дхаирйа - спокойствие; хаила - появилось; ишвара-пурира - с Ишварой Пури; самбандха - связь; госани - Шри Чайтанья Махапрабху; джанаила - раскрыл.

Несколько мгновений спустя они пришли в себя и немного успокоились. Тогда Шри Чайтанья Махапрабху поведал Шри Ранге Пури о Своих отношениях с Ишварой Пури.

Стих 292

адбхута премера ванйа дунхара утхалила
дунхе манйа кари' дунхе ананде васила

адбхута - необычайное; премера - любви к Богу; ванйа - наводнение; дунхара - в обоих; утхалила - возникло; дунхе - оба; манйа кари' - выразив почтение; дунхе - оба; ананде - с большой радостью; васила - сели.

Обоих переполнял необычайный экстаз любви. В конце концов они сели и начали с уважением беседовать друг с другом.

Стих 293

дуи джане кршна-катха кахе ратри-дине
эи-мате гонаила панча-сата дине

дуи джане - оба; кршна-катха - темы, связанные с Кришной; кахе - обсуждают; ратри-дине - днем и ночью; эи-мате - таким образом; гонаила - провели; панча-сата - пять или семь; дине - дней.

Так они проговорили на темы, связанные с Господом Кришной, пять или семь дней подряд.

Стих 294

каутуке пури танре пучхила джанма-стхана
госани каутуке кахена 'навадвипа' нама

каутуке - из любопытства; пури - Шри Ранга Пури; танре - Его; пучхила - спросил; джанма-стхана - место рождения; госани - Шри Чайтанья Махапрабху; каутуке - между прочим; кахена - произносит; нава-двипа - Навадвипа; нама - название.

Шри Ранга Пури спросил Шри Чайтанью Махапрабху, откуда тот родом, и Господь ответил, что Он родился в Навадвипа-дхаме.

Стих 295

шри-мадхава-пурира санге шри-ранга-пури
пурве асийачхила тенхо надийа-нагари

шри-мадхава-пурира санге - вместе со Шри Мадхавендрой Пури;
шри-ранга-пури - Шри Ранга Пури; пурве - раньше; асийачхила -
приходил; тенхо - он; надийа-нагари - в город Надию.

Шри Ранга Пури бывал когда-то в Навадвипе со Шри
Мадхавендрой Пури и хорошо помнил все, что там происходило.

Стих 296

джаганнатха-мишра-гхаре бхикша йе карила
апурва мочара гханта тахан йе кхаила

джаганнатха-мишра-гхаре - в доме Шри Джаганнатхи Мишры;
бхикша - обед; йе - который; карила - принимали; апурва -
непревзойденную; мочара гханта - приправу из цветов банана; тахан -
там; йе - которую; кхаила - ел.

Как только Шри Ранга Пури услышал о Навадвипе, он вспомнил,
как вместе с Мадхавендрой Пури они пришли на обед в дом
Джаганнатхи Мишры. Шри Ранга Пури даже вспомнил вкус
восхитительной приправы из цветов банана.

Стих 297

джаганнатхера брахмани, тенха - маха-пативрата
ватсалие хайена тенха йена джаган-мата

джаганнатхера - Джаганнатхи Мишры; брахмани - жена; тенха -
она; маха - в высшей степени; пати-врата - преданная мужу; ватсалие -
в заботе; хайена - пребывает; тенха - она; йена - как; джагат-мата - мать
вселенной.

Шри Ранге Пури также вспомнилась жена Джаганнатхи Мишры.
Она была очень целомудренна, предана мужу. Заботливостью и
любовью она напоминала мать вселенной.

Стих 298

рандхане нипуна тан-сама нахи трибхуване
путра-сама снеха карена саннийаси-бходжане

рандхане - в приготовлении пищи; нипуна - искусная; тан-сама -
подобной ей; нахи - нет; три-бхуване - в трех мирах; путра-сама - как к
(собственным) сыновьям; снеха карена - выказывает любовь; саннийаси-
бходжане - при кормлении санньяси.

Припомнил он и то, что жена Шри Джаганнатхи Мишры, Шачимата, превосходно готовила. Она была очень ласкова с санньяси и кормила их, как собственных детей.

Стих 299

танра эка йогйа путра карийачхе санньяса
'шанкаранья' нама танра алпа вайаса

танра - ее; эка - один; йогйа - достойный; путра - сын; карийачхе - принял; санньяса - отречение от мира; шанкара-аранья - Шанкаранья; нама - по имени; танра - Его; алпа - молодой; вайаса - возраст.

Шри Ранга Пури также вспомнил, что один из ее достойных сыновей в очень молодом возрасте отрекся от мира. Звали Его Шанкаранья.

ТЕКСТ 300

эи тиртхе шанкараньяера сиддхи-прапти хаила
праставе шри-ранга-пури этека кахила

эи тиртхе - в этом святом месте; шанкараньяера - Шанкараньей; сиддхи-прапти - достижение совершенства; хаила - осуществилось; праставе - в ходе разговора; шри-ранга-пури - Шри Ранга Пури; этека - так; кахила - сказал.

Шри Ранга Пури поведал Шри Чайтанье Махапрабху, что санньяси по имени Шанкаранья достиг совершенства в этом самом святом месте, Пандарапуре.

КОММЕНТАРИЙ: Старшего брата Шри Чайтаньи Махапрабху звали Вишварупа. Он ушел из дома до того, как это сделал Шри Чайтанья Махапрабху. После принятия санньясы Вишварупа получил имя Шанкаранья Свами. Он обошел всю страну и в конце концов пришел в Пандарапур. Там Он завершил свой земной путь, достигнув совершенства. Иными словами, оставив в Пандарапуре свое брненное тело, Он вошел в духовный мир. Шри Ранга Пури, ученик Мадхавендры Пури и духовный брат Ишвары Пури, сообщил Шри Чайтанье Махапрабху это важное известие.

Стих 301

прабху кахе, - пурвашраме тенха мора бхрата
джаганнатха мишра - пурвашраме мора пита

прабху кахе - Господь отвечает; пурва-ашраме - в (Моем) предыдущем ашраме; тенха - Он; мора бхрата - Мой брат; джаганнатха мишра - Джаганнатха Мишра; пурва-ашраме - в предыдущем ашраме; мора пита - Мой отец.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «В Моем предыдущем ашраме Шанкараранья был Моим братом, а Джаганнатха Мишра - Моим отцом».

Стих 302

эи-мата дуи-джане ишта-гоштхи кари'
дварака декхите чалила шри-ранга-пури

эи-мата - таким образом; дуи-джане - они оба; ишта-гоштхи кари' - обсудив разные темы; дварака декхите - увидеть Двараку; чалила - отправился; шри-ранга-пури - Шри Ранга Пури.

Обсудив со Шри Чайтаньей Махапрабху другие темы, Шри Ранга Пури отправился в Дварака-дхаму.

Стих 303

дина чари татха прабхуке ракхила брахмана
бхима-нади снана кари' карена витхтхала даршана

дина - дня; чари - четыре; татха - там; прабхуке - Господа Чайтанью Махапрабху; ракхила - принимал; брахмана - брахман; бхима-нади - в реке Бхима; снана кари' - омывшись; карена - осуществляет; витхтхала даршана - посещение храма Витхтхалы.

После того как Шри Ранга Пури ушел в Двараку, Шри Чайтанья Махапрабху провел у брахмана в Пандарапуре еще четыре дня. Он омывался в реке Бхима и ходил в храм Витхтхалы.

Стих 304

табе махапрабху аила кршна-венва-тире
нана тиртха декхи' тахан девата-мандире

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аила - пришел; кршна-венва-тире - на берег реки Кришнавенва; нана - разные; тиртха - святые места; декхи' - увидев; тахан - там; девата-мандире - в храмах разных богов.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху пришел на берег реки Кришнавенва, где посетил много святых мест и храмов разных богов.

КОММЕНТАРИЙ: Эта река представляет собой рукав реки Кришна. Известно, что на берегу этой реки, которую называют также Вина, Вени, Сина и Бхима, жил Тхакур Билвамангала.

Стих 305

брахмана-самаджа саба - вайшнава-чарита
вайшнава сакала паде `кршна-карнамрта`

брахмана-самаджа - община брахманов; саба - все; вайшнава-чарита - чистые преданные; вайшнава сакала - все вайшнавцы; паде - изучают; кршна-карнамрта - «Кришна-карнамриту» Билвамангалы Тхакура.

Община брахманов, которые жили там, состояла из чистых преданных. Они каждый день читали книгу «Кришна-карнамрита», написанную Билвамангалой Тхакуром.

КОММЕНТАРИЙ: Книга Билвамангалы Тхакура состоит из ста двенадцати Стихов. Существует еще две или три книги с таким же названием, а также комментарии к книге Билвамангалы. Один комментарий написал Кришнадас Кавираджа Госвами, а другой - Чайтанья дас Госвами.

Стих 306

кршна-карнамрта шуни' прабхура ананда хаила
аграха карийа пунтхи лекхана лаила

кршна-карнамрта шуни' - услышав «Кришна-карнамриту»; прабхура - у Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ананда хаила - возникло блаженство; аграха карийа - выказав огромное стремление; пунтхи - книги; лекхана - получив копию; лаила - взял.

Шри Чайтанье Махапрабху очень понравилась «Кришна-карнамрита». Придя в восторг, Он позаботился, чтобы Ему сделали копию этой книги, и взял ее с Собой.

Стих 307

`карнамрта'-сама васту нахи трибхуване
йаха хаите хайа кршне шуддха-према-джнана

карнамрта - «Кришна-карнамрите»; сама - подобного; васту нахи - нет ничего; три-бхуване - в трех мирах; йаха хаите - благодаря которой; хайа - возникает; кршне - Господу Кришне; шуддха-према-джнана - знание о чистом преданном служении.

Ничто в трех мирах не сравнится с «Кришна-карнамритой». Изучая ее, можно постичь природу чистого преданного служения Кришне.

Стих 308

саундарйа-мадхурйа-кршна-лилара авадхи
сеи джане, йе 'карнамрта' паде ниравадхи

саундарйа - красоты; мадхурйа - сладости; кршна-лилара - игр Господа Кришны; авадхи - предел; сеи джане - тот постигает; йе - который; карнамрта - «Кришна-карнамриту»; паде - читает; ниравадхи - постоянно.

Тот, кто постоянно читает «Кришна-карнамриту», способен до конца понять красоту и мелодичную сладость игр Господа Кришны.

Стих 309

'брахма-самхита', 'карнамрта' дуи пунтхи пана
маха-ратна-прайа паи аила санге лана

брахма-самхита - книгу под названием «Брахма-самхита»; карнамрта - книгу под названием «Кришна-карнамрита»; дуи - две; пунтхи - книги; пана - получив; маха-ратна-прайа - как бесценные самоцветы; паи - получив; аила - пошел обратно; санге - вместе; лана - взяв.

«Брахма-самхита» и «Кришна-карнамрита» - это две книги, которые Шри Чайтанья Махапрабху считал величайшими драгоценностями. Поэтому Он взял их с Собой в обратный путь.

Стих 310

тапи снана кари' аила махишмати-пуре
нана тиртха декхи тахан нармадара тире

тапи - в реке Тапи; снана кари' - омывшись; аила - пришел; махишмати-пуре - в Махишматипур; нана тиртха - много святых мест; декхи - посетив; тахан - там; нармадара тире - на берегу реки Нармады.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху пришел на берег реки Тапи. Омывшись в ней, Он направился в Махишматипур. Там Он посетил многочисленные святые места на берегах реки Нармады.

КОММЕНТАРИЙ: Река Тапи также известна под названием Тапти. Ее исток находится на горе Мултай, а течет она на запад через штат Саураштра и впадает в Аравийское море.

Махишматипур (Махешвара) упоминается в «Махабхарате» в связи с победой, одержанной Сахадевой. Сахадева, младший из братьев-Пандавов, завоевал эту провинцию. В «Махабхарате» сказано:

тато	ратнанй	упадайа
пурим	махишматим	йайау
татра	нилена	раджна
чакре йуддхам	нарашабхах	са

«Получив драгоценные камни, Сахадева отправился к городу Махишмати, где сразился с царем по имени Нила».

Стих 311

дханус-тиртха декхи' карила нирвиндхйате снана
ршйамука-гири аила дандакаранье

дханух-тиртха - Дханус-тиртху; декхи' - посетив; карила - совершил; нирвиндхйате - в реке Нирвиндхья; снана - омовение; ршйамука-гири - на гору Ришьямука; аила - пришел; дандака-аранье - в лес Дандакаранья.

После этого Господь побывал в Дханус-тиртхе, где омылся в реке Нирвиндхья. Затем Он отправился на гору Ришьямука, а оттуда - в Дандакаранью.

КОММЕНТАРИЙ: Одни считают, что Ришьямука - это горный хребет, который начинается в деревне Хампиграма в округе Белари. Этот хребет тянется вдоль берега реки Тунгабхадры до самого Хайдарабада. Другие полагают, что гора Ришьямука находится в Мадхья-Прадеше и сейчас носит название Рампа. Дандакаранья - это обширная территория, которая начинается севернее Кхандеши, тянется через Насику и Аурангабад и на юге достигает Ахаммада-Нагара. Через Дандакаранью протекает река Годавари. Там также есть огромный лес, в котором некогда жил Господь Рамачандра.

Стих 312

`саптатала-вркша' декхе канана-бхитара
ати врддха, ати стхула, ати уччатара

сапта-тала-вркша - семь пальм; декхе - видит; канана бхитара - среди леса; ати врддха - очень старые; ати стхула - очень толстые; ати уччатара - очень высокие.

В лесу Дандакаранья Шри Чайтанья Махапрабху посетил место, которое называется Саптатала. Там росло семь пальм, очень старых, массивных и высоких.

КОММЕНТАРИЙ: Саптатала описана в одиннадцатой и двенадцатой главах раздела «Рамаяны», который называется «Кишкиндхья».

Стих 313

саптатала декхи' прабху алингана каила
сашарире саптатала ваикунтхе чалила

сапта-тала декхи' - увидев семь пальм; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; алингана каила - обнял; са-шарире - с телами; сапта-тала - семь пальм; ваикунтхе чалила - отправились на Вайкунтхалоку.

Увидев эти семь пальм, Шри Чайтанья Махапрабху обнял их, и они сразу же вернулись на Вайкунтху, в духовный мир.

Стих 314

шунйа-стхала декхи' локера хаила чаматкара
локе кахе, э санньаси - рама-аватара

шунйа-стхала - пустое место; декхи' - увидев; локера - у простых людей; хаила - возникло; чаматкара - изумление; локе кахе - люди говорят; э санньаси - этот санньяси; рама-аватара - воплощение Господа Рамачандры.

Когда семь пальм вознеслись на Вайкунтху, все, кто был свидетелем их исчезновения, изумились. Они стали говорить: «Должно быть, этот санньяси по имени Шри Чайтанья Махапрабху - воплощение Господа Рамачандры».

Стих 315

сашарире тала гела шри-ваикунтха-дхама
аичхе шакти кара хайа, вина эка рама

са-шарире - с материальным телом; тала - пальмы; гела - отправились; шри-ваикунтха-дхама - в духовное царство, Вайкунтху; аичхе - такое; шакти - могущество; кара - у кого; хайа - есть; вина - за исключением; эка - одного; рама - Господа Рамачандры.

«Только Господь Рамачандра способен отправить семь пальм на духовные планеты Вайкунтхи».

Стих 316

прабху аси' каила пампа-сароваре снана
панчавати аси, тахан карила вишрама

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аси' - придя; каила - совершил; пампа-сароваре - в озере Пампа; снана - омовение; панчавати аси - придя в Панчавати; тахан - там; карила вишрама - остановился на ночлег.

В ходе Своих странствий Шри Чайтанья Махапрабху пришел к озеру Пампа и омылся в нем. Оттуда Он отправился в Панчавати и там остался на ночь.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению одних, речь в этом Стихе идет о реке Тунгабхадра, которую раньше называли Памба, а по мнению других, Пампатиртхой называли Виджаянагар, столицу этого царства. Третьи же считают, что Пампа-Саровара - это озеро недалеко от Анагунди в округе Хайдарабада. Река Тунгабхадра протекает и там. Таким образом, существует много разных мнений о местоположении озера Пампа-Саровара.

Стих 317

насике трийамбака декхи' гела брахмагири
кушаварте аила йахан джанмила годавари

насике - в святом месте Насика; трийамбака - божество Господа Шивы; декхи' - увидев; гела - пошел; брахмагири - к Брахмагири; кушаварте аила - пошел в святое место Кушаварта; йахан - где; джанмила - рождается; годавари - река Годавари.

Потом Шри Чайтанья Махапрабху посетил Насику, где увидел божество Трийамбаки [Господа Шивы]. Оттуда Он направился к Брахмагири, а потом пошел в Кушаварту, к истоку реки Годавари.

КОММЕНТАРИЙ: Кушаварта находится в Западных Гхатах, недалеко от горы Сахьядри, рядом со святым местом Насика. Однако некоторые считают, что она расположена в долине горы Виндхья.

Стих 318

сапта годавари аила кари' тиртха бахутара
пунарапи аила прабху видьянагара

сапта годавари - в место, которое называется Сапта-Годавари; аила - пришел; кари' тиртха бахутара - посетив многие святы места; пунарапи - снова; аила - вернулся; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; видьянагара - в город, в котором Он встречался с Раманандой Раем.

Посетив многие другие святы места, Господь отправился в Сапта-Годавари и в конце концов вернулся в Видьянагар.

КОММЕНТАРИЙ: Таким образом, Шри Чайтанья Махапрабху достиг истока Годавари, а затем отправился дальше, в северную часть царства Хайдарабад. В конце концов Он пришел в государство Калинга.

Стих 319

рамананда райа шуни' прабхура агамана
ананде асийа каила прабху-саха милана

рамананда райа - Рамананда Рай; шуни' - услышав; прабхура - Господа Чайтанья Махапрабху; агамана - о возвращении; ананде - с огромной радостью; асийа - придя; каила - осуществил; прабху-саха - с Господом Чайтаньей Махапрабху; милана - встречу.

Услышав о возвращении Шри Чайтанья Махапрабху, Рамананда Рай очень обрадовался и сразу же пришел увидеться с Ним.

Стих 320

дандават хана паде чаране дхарийа
алингана каила прабху танре утхана

дандават хана - став как палка; паде - падает; чаране - лотосные стопы; дхарийа - обхватив; алингана каила - обнял; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; утхана - подняв.

Когда Рамананда Рай простерся в поклоне у лотосных стоп Шри Чайтанья Махапрабху, Господь тотчас поднял его и заключил в объятия.

Стих 321

дуи джане премаवेशе карена крандана
премананде шитхила хаила дунхакара мана

дуи джане - оба; према-авеше - в экстазе любви; карена крандана - рыдают; према-ананде - в экстазе любви; шитхила хаила - ослабли; дунхакара - обоих; мана - умы.

Охваченные сильнейшим экстазом любви, они оба зарыдали, потеряв власть над собой.

Стих 322

ката-кшане дуи джана сустхира хана
нана ишта-гоштхи каре экатра васийа

ката-кшане - через некоторое время; дуи - оба; джана - человека; су-стхира хана - успокоившись; нана - разные; ишта-гоштхи - беседы; каре - ведут; экатра - вместе; васийа - сев.

Через некоторое время они пришли в себя и, сев рядом, принялись беседовать на разные темы.

Стих 323

тиртха-йатра-катха прабху сакала кахила
карнамрта, брахма-самхита, - дуи пунтхи дила

тиртха-йатра-катха - историю о Своем паломничестве; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; сакала кахила - все рассказал; карнамрта - книгу под названием «Кришна-карнамрита»; брахма-самхита - книгу под названием «Брахма-самхита»; дуи - два; пунтхи - писания; дила - дал.

Шри Чайтанья Махапрабху подробно рассказал Рамананде Раю о Своем паломничестве по святым местам и поведал ему о том, как обнаружил «Кришна-карнамриту» и «Брахма-самхиту». Обе эти книги Господь отдал Рамананде Раю.

Стих 324

прабху кахе, - туми йеи сиддханта кахиле
эи дуи пунтхи сеи саба сакши диле

прабху кахе - Господь говорит; туми - ты; йеи - которые; сиддханта - заключительные выводы; кахиле - сделал; эи дуи - эти две; пунтхи - книги; сеи - этому; саба - всему; сакши - подтверждение; диле - дали.

Господь сказал: «Все, что ты рассказал Мне о преданном служении, находит подтверждение в этих двух книгах».

Стих 325

райера ананда хаила пустака паййа
прабху-саха асвадила, ракхила ликхийа

райера - у Рамананды Рая; ананда - блаженство; хаила - возникло; пустака паййа - от получения (этих двух) книг; прабху-саха - вместе с Господом; асвадила - наслаждался; ракхила - оставил; ликхийа - переписав.

Рамананда Рай был очень рад, что получил эти две книги. Он наслаждался их чтением в обществе Господа и сделал для себя копии обеих.

Стих 326

`госани аила' граме хаила колахала
прабхуке декхите лока аила сакала

госани - Шри Чайтанья Махапрабху; аила' - вернулся; граме - в деревне; хаила - было; колахала - потрясение; прабхуке - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; декхите - увидеть; лока - люди; аила - пришли; сакала - все.

Известие о возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху распространилось по всему Видьянагару, и все местные жители собрались, чтобы снова увидеть Господа.

Стих 327

лока декхи' рамананда гела ниджа-гхаре
мадхйахне утхила прабху бхикша карибаре

лока декхи' - увидев людей; рамананда - Рамананда Рай; гела - пошел; ниджа-гхаре - к себе домой; мадхйахне - в полдень; утхила прабху - Шри Чайтанья Махапрабху встал; бхикша карибаре - пообедать.

Увидев, сколько людей собралось, Шри Рамананда Рай вернулся домой. В полдень Шри Чайтанья Махапрабху встал и пошел обедать.

Стих 328

ратри-кале райа пунах каила агамана
дуи джане кршна-катхайа каила джагарана

ратри-кале - ночью; райа - Рамананда Рай; пунах - снова; каила агамана - пришел; дуй джане - двое; кршна-катхайа - в беседах о Кришне; каила джагарана - бодрствовали всю ночь.

Ночью Шри Рамананда Рай вернулся, и они с Господом стали говорить о Кришне. Так прошла целая ночь.

Стих 329

дуи джане кршна-катха кахе ратри-дине
парама-ананде гела панча-сата дине

дуи джане - оба; кршна-катха - беседы о Кришне; кахе - ведут; ратри-дине - день и ночь; парама-ананде - в великом блаженстве; гела - прошло; панча-сата дине - пять или семь дней.

Рамананда Рай и Шри Чайтанья Махапрабху беседовали о Кришне днем и ночью. Так в великом блаженстве они провели около недели.

ТЕКСТ 330

рамананда кахе, - прабху, томара аджна пана
раджаке ликхилун ами винайа карийа

рамананда кахе - Рамананда Рай говорит; прабху - дорогой Господь; томара аджна - Твое указание; пана - получив; раджаке ликхилун - написал царю; ами - я; винайа карийа - выказав большое смирение.

Рамананда Рай сказал: «Дорогой Господь, исполняя Твое указание, я написал царю смиренное прошение».

Стих 331

раджа море аджна дила нилачале йаите
чалибара удйога ами лагийачхи карите

раджа - царь; море - мне; аджна дила - дал повеление; нилачале йаите - отправляться в Джаганнатха-Пури; чалибара - (чтобы) идти; удйога - приготовления; ами - я; лагийачхи - начал; карите - делать.

«Царь велел мне возвращаться в Джаганнатха-Пури, и я уже собираюсь в дорогу».

Стих 332

прабху кахе, - этха мора э-нимитте агамана
тома лана нилачале кариба гамана

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; этха - сюда; мора - Мое; э-нимитте - по этой причине; агамана - возвращение; тома лана - взяв тебя; нилачале - в Джаганнатха-Пури; кариба - совершу; гамана - путешествие.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Именно поэтому Я и вернулся сюда. Я хочу взять тебя с Собой в Джаганнатха-Пури».

Стих 333

райа кахе, - прабху, аге чала нилачале
мора санге хати-гхода, саинья-колахале

райа кахе - Рамананда Рай говорит; прабху - Господь; аге чала - иди вперед; нилачале - в Джаганнатха-Пури; мора санге - вместе со мной; хати-гхода - слоны и конница; саинья - от воинов; колахале - шум.

Рамананда Рай сказал: «Дорогой Господь, лучше Тебе пойти в Джаганнатха-Пури одному, ведь я отправлюсь с конницей, слонами и воинами, и от них будет много шума».

Стих 334

дина-даше иха-сабара кари' самадхана
томара пачхе пачхе ами кариба прайана

дина-даше - за десять дней; иха-сабара - все это; кари' самадхана - завершу; томара - за Тобой; пачхе пачхе - следом; ами - я; кариба прайана - отправлюсь.

«Я завершу все дела через десять дней и без промедления последую за Тобой в Нилачалу».

Стих 335

табе махапрабху танре асите аджна дийа
нилачале чалила прабху анандита хана

табе - тогда; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - ему; асите - прийти; аджна дийа - дал наказ; нилачале - в Джаганнатха-Пури; чалила - направился; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; анандита хана - став необычайно радостным.

Наказав Рамананде Раю вернуться в Нилачалу, Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный счастьем, направился в Джаганнатха-Пури.

Стих 336

йеи патхе пурве прабху каила агамана
сеи патхе чалила декхи, сарва вайшнава-гана

йеи патхе - по которой дороге; пурве - раньше; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; каила агамана - пришел; сеи патхе - по той дороге; чалила - возвратился; декхи - увидев; сарва - всех; вайшнава-гана - вайшнавов.

Шри Чайтанья Махапрабху возвращался по той же дороге, по которой Он в первый раз пришел в Видьянагар, и по пути все вайшnavы смогли увидеть Его снова.

Стих 337

йахан йайа, лока утхе хари-дхвани кари'
декхи' анандита-мана хаила гаурахари

йахан йайа - где идет; лока утхе - люди встают; хари-дхвани кари' - повторяя святое имя, мантру Харе Кришна; декхи' - увидев; анандита -

радостен; мана - тот, чей ум; хаила - стал; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Где бы ни шел Шри Чайтанья Махапрабху, повсюду звучало святое имя Шри Хари. Видя это, Господь был очень счастлив.

Стих 338

алаланатхе аси' кршнадасе патхаила
нитьянанда-ади ниджа-гане болаила

алаланатхе - в место, которое называется Алаланатха; аси' - придя; кршнадасе - Кришнадаса, Своего слугу; патхаила - послал вперед; нитьянанда - Господа Нитьянанду; ади - и других; ниджа-гане - Своих приближенных; болаила - позвал.

Достигнув Алаланатхи, Господь послал вперед Своего слугу Кришнадаса, чтобы тот позвал Его приближенных во главе с Нитьянандой Прабху.

Стих 339

прабхура агамана шуни' нитьянанда райа
утхийа чалила, преме тхеа нахи пайа

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; агамана - о возвращении; шуни' - услышав; нитьянанда райа - Господь Нитьянанда; утхийа чалила - вскочив, побежал; преме - в сильнейшем экстазе; тхеа - терпения; нахи пайа - не имеет.

Услышав о возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху, Нитьянанда Прабху тотчас бросился Ему навстречу. Он пришел в сильнейший экстаз и не мог дожидаться встречи с Господом Чайтаньей.

Стих 340

джагадананда, дамодара-пандита, мукунда
начийа чалила, дехе на дхаре ананда

джагадананда - Джагадананда; дамодара-пандита - Дамодара Пандит; мукунда - Мукунда; начийа - танцуя; чалила - пошли; дехе - тело; на дхаре - не выдерживает; ананда - счастья.

Шри Нитьянанда Рай, Джагадананда, Дамодара Пандит и Мукунда были вне себя от счастья. Пританцовывая, они устремились навстречу Господу.

Стих 341

гопинатхачарйа чалила анандита хана
прабхуре милила сабе патхе лаг пана

гопинатха-ачарйа - Гопинатха Ачарья; чалила - пошел; анандита - необычайно радостным; хана - будучи; прабхуре - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; милила - встретили; сабе - все; патхе - на дороге; лаг пана - соединившись.

С великой радостью Гопинатха Ачарья тоже присоединился к ним. Вместе они пошли навстречу Господу и в конце концов встретились с Ним на дороге.

Стих 342

прабху премаवेशе сабайа каила алингана
премаवेशе сабе каре ананда-крандана

прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; према-авеше - в экстазе любви; сабайа - всех; каила алингана - обнял; према-авеше - в экстазе любви; сабе каре - все издают; ананда-крандана - рыдание от счастья.

Господь, которого тоже переполняла экстатическая любовь, обнял каждого из них. От счастья и любви все зарыдали.

Стих 343

сарвабхаума бхаттачарйа ананде чалила
самудрера тире аси' прабхуре милила

сарвабхаума бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; ананде - с великой радостью; чалила - пошел; самудрера тире - на берег океана; аси' - придя; прабхуре милила - встретился с Господом.

Сарвабхаума Бхаттачарья тоже с великой радостью пошел увидеться с Господом. Он встретился с Ним на берегу океана.

Стих 344

сарвабхаума махапрабхура падила чаране
прабху танре утхана каила алингане

сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; махапрабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; падила - припал; чаране - к стопам; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; утхана - подняв; каила алингане - обнял.

Сарвабхаума Бхаттачарья припал к лотосным стопам Господа, а Господь поднял и обнял его.

Стих 345

премаवेशе сарвабхаума карила родане
саба-санге аила прабху ишвара-дарашане

према-авеше - в экстазе любви; сарвабхаума - Сарвабхаума; карила
родане - зарыдал; саба-санге - с ними всеми; аила - пришел; прабху -
Шри Чайтанья Махапрабху; ишвара-дарашане - в храм Джаганнатхи.

Охваченный экстазом любви, Сарвабхаума Бхаттачарья разразился
рыданиями. Затем Господь вместе со всеми отправился в храм
Джаганнатхи.

Стих 346

джаганнатха-дарашана премаवेशе каила
кампа-сведа-пулакашруте шарира бхасила

джаганнатха-дарашана - при виде Господа Джаганнатхи; према-
авеше - в экстазе любви; каила - проявил; кампа - дрожь; сведа -
испарину; пулака - ликование; ашруте - в слезах; шарира - тело;
бхасила - потонуло.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху увидел Господа Джаганнатху,
Его подхватили и унесли волны экстатической любви - Господа
Чайтанью била дрожь, Он покрылся испариной, проливал потоки слез
и ликовал.

Стих 347

баху нртйа-гита каила премавишта хана
панда-пала аила сабе мала-прасада лана

баху - много; нртйа-гита - танца и пения; каила - совершал; према-
авишта - охваченный любовным экстазом; хана - будучи; панда-пала -
священники и зрители; аила - пришли; сабе - все; мала-прасада -
гирлянду и остатки трапезы Джаганнатхи; лана - принесся.

Охваченный любовным экстазом Шри Чайтанья Махапрабху
принялся танцевать и петь. В это время священнослужители и
зрители храма поднесли Ему гирлянду и остатки трапезы Господа
Джаганнатхи.

КОММЕНТАРИЙ: Священнослужителей, которые служат Господу
Джаганнатхе, называют пандами, или пандитами. Все они брахманы.
Зрителей, которые ведают внешними делами храма, называют
палами. Священнослужители и зрители пришли вместе на встречу
со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 348

мала-прасада пана прабху сустхира ха-ила
джаганнатхера севака саба ананде милила

мала-прасада - гирлянду и прасад; пана - получив; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; су-стхира ха-ила - успокоился; джаганнатхера - Господа Джаганнатхи; севака - слуги; саба - все; ананде милила - встретили (Его) с большой радостью.

Получив гирлянду и прасад Господа Джаганнатхи, Шри Чайтанья Махапрабху немного успокоился. Все слуги Господа Джаганнатхи встретили Шри Чайтанью Махапрабху с большой радостью.

Стих 349

каши-мишра аси' прабхура падила чаране
манья кари' прабху танре каила алингане

каши-мишра - Каши Мишра; аси' - придя; прабхура - Господа; падила - припал; чаране - к стопам; манья кари' - выказав большое почтение; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; каила алингане - обнял.

После этого Каши Мишра подошел к Господу и припал к Его лотосным стопам, а Господь очень почтительно обнял его.

Стих 350

прабху лана сарвабхаума ниджа-гхаре гела
мора гхаре бхикша бали' нимантрана каила

прабху лана - взяв Господа Шри Чайтанью Махапрабху; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; ниджа-гхаре - к себе домой; гела - пошел; мора - в моем; гхаре - доме; бхикша - обед; бали' - сказав; нимантрана каила - пригласил.

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья отвел Господа к себе домой, сказав: «Сегодня обед будет у меня». Так он пригласил Господа.

Стих 351

дивья маха-прасада анека анаила
питха-пана ади джаганнатха йе кхаила

дивья - восхитительные; маха-прасада - остатки пищи Джаганнатхи; анека - разные; анаила - принес; питха-пана ади - такие,

как выпечка и сгущенное молоко; джаганнатха - Джаганнатха; йе - которые; кхаила - отведал.

Сарвабхаума Бхаттачарья принес разные яства, отведавшие Господом Джаганнатхой. Он принес всевозможную выпечку и сладости из сгущенного молока.

Стих 352

мадхйахна карила прабху ниджа-гана лана
сарвабхаума-гхаре бхикша карила асийа

мадхйахна карила - пообедал; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-гана лана - вместе со Своими спутниками; сарвабхаума-гхаре - в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; бхикша карила - пообедал; асийа - придя.

В сопровождении Своих спутников Шри Чайтанья Махапрабху отправился домой к Сарвабхауме Бхаттачарье и пообедал там.

Стих 353

бхикша карана танре караила шайана
апане сарвабхаума каре пада-самвахана

бхикша карана - накормив обедом; танре - Его; караила - побудил; шайана - прилечь отдохнуть; апане - сам; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; каре - делает; пада-самвахана - массаж стоп.

Накормив Чайтанью Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья предложил Ему прилечь отдохнуть, а сам стал массировать Ему стопы.

Стих 354

прабху танре патхаила бходжана карите
сеи ратри танра гхаре рахила танра прите

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; патхаила - отправил; бходжана карите - обедать; сеи ратри - ту ночь; танра гхаре - в его доме; рахила - провел; танра прите - к его удовольствию.

Шри Чайтанья Махапрабху, однако, отправил Сарвабхауму Бхаттачарью обедать. Чтобы доставить ему удовольствие, Господь заночевал у него.

Стих 355

сарвабхаума-санге ара лана ниджа-гана
тиртха-йатра-катха кахи' каила джагарана

сарвабхаума-санге - вместе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; ара - и; лана ниджа-гана - взяв Своих приближенных; тиртха-йатра-катха - историю Своего паломничества; кахи' - рассказав; каила джагарана - бодрствовали всю ночь.

И Шри Чайтанья Махапрабху, и Его приближенные остались у Сарвабхаумы Бхаттачарьи. Всю ночь напролет они слушали рассказ Господа о Его паломничестве.

Стих 356

прабху кахе, - эта тиртха каилун парйатана
тома-сама вайшнава на декхилун эка-джана

прабху кахе - Господь говорит; эта тиртха - столько святых мест; каилун парйатана - (Я) обошел; тома-сама - равного тебе; вайшнава - преданного; на - не; декхилун - видел; эка-джана - одного человека.

Господь сказал Сарвабхауме Бхаттачарье: «Я обошел множество святых мест, но нигде не встретил такого замечательного вайшнава, как ты».

Стих 357

эка рамананда райа баху сукха дила
бхатта кахе, - эи лаги' милите кахила

эка - один; рамананда райа - Рамананда Рай; баху сукха - огромное удовольствие; дила - доставил; бхатта кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; эи лаги' - из-за этого; милите - встретиться; кахила - (я) просил.

Шри Чайтанья Махапрабху добавил: «Беседы с Раманандой Раем доставили Мне огромное удовольствие».

Бхаттачарья ответил: «Именно поэтому я попросил Тебя встретиться с ним».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шри Чайтанья-чандродае» (в начале восьмого акта) Шри Чайтанья Махапрабху говорит: «Сарвабхаума, Я побывал во многих святых местах, но нигде не смог найти другого

такого вайшнава, как ты. Однако Я должен признать, что Рамананда Рай порастил Меня».

Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает: «Именно поэтому, мой Господь, я попросил Тебя встретиться с ним».

Далее Шри Чайтанья Махапрабху говорит: «Разумеется, в этих святых местах много вайшнавов, и большинство из них поклоняется Господу Нараяне. Помимо них, есть таттвавади, которые тоже поклоняются Лакшми-Нараяне, но их нельзя считать чистыми вайшнавами. Еще в этих местах много почитателей Господа Шивы, а также много атеистов. Как бы то ни было, любезный Бхаттачарья, Мне очень понравился Рамананда Рай и его взгляды».

Стих 358

тиртха-йатра-катха эи каилун самапана
санкшепе кахилун, вистара на йайа варнана

тиртха-йатра-катха - повествование о паломничестве; эи - это; каилун самапана - завершал; санкшепе кахилун - рассказал вкратце; вистара - в подробностях; на йайа варнана - не получается рассказ.

На этом я завершаю повествование о паломничестве Шри Чайтаньи Махапрабху. Я рассказал о нем вкратце, ибо сделать это во всех подробностях не представляется возможным.

КОММЕНТАРИЙ: Как отмечает Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, в семьдесят четвертом Стихе этой главы говорится о посещении Шри Чайтаньей Махапрабху храма Шияли-Бхайрави, однако в действительности Он посетил храм Шри Бху-Варахи. Поблизости от Шияли и Чидамбарам есть храм, который называется Шри Мушнам. В нем поклоняются Божеству Шри Бху-Варахи. В области Чидамбарам есть округ Южная Арката. Город Шияли находится в этом округе. В данной местности расположен храм Шри Бху-Варахадевы, а не Бхайравидеви. К такому выводу приходит Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур.

Стих 359

ананта чаитанья-лила кахите на джани
лобхе ладжджа кхана тара кари танатани

ананта - безграничны; чаитанья-лила - лилы Господа Чайтаньи; кахите - (как) рассказать; на джани - не знаю; лобхе - от жадности; ладжджа кхана - утратив стыд; тара - их; кари - совершаю; танатани - (только) попытку.

Лилы Господа Чайтаньи безграничны. Никто не в состоянии как следует описать Его деяния. Однако жадность заставляет меня пытаться делать это, что лишний раз доказывает мою нескромность.

Стих 360

прабхура тиртха-йатра-катха шуне йеи джана
чаитанья-чаране пайа гадха према-дхана

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; тиртха-йатра - о паломничестве по святым местам; катха - повествование; шуне - слышит; йеи - который; джана - человек; чаитанья-чаране - у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; пайа - обретает; гадха - глубокой; према-дхана - сокровище экстатической любви к Богу.

Любой, кто услышит о паломничестве Шри Чайтаньи Махапрабху по святым местам, обретет сокровище глубокой экстатической любви к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет: «Имперсоналисты воображают разные формы Абсолютной Истины, опираясь на непосредственный опыт чувственного восприятия. Эти придуманные формы становятся объектами поклонения для имперсоналистов, однако ни „Шримад-Бхагаватам“, ни Шри Чайтанья Махапрабху не видят в таком поклонении, направленном на удовлетворение чувств, никакой духовной ценности». Майявади мнят Всевышним самих себя. Они считают, что Всевышний лишен личностных черт и что все Его проявления суть плод воображения, как блуждающий огонек или цветок в небе. И майявади, и те, кто воображает разные формы Бога, лишь обманывают себя. По убеждению таких людей, поклонение Божеству или любому другому образу Господа - это следствие иллюзии обусловленной души. Однако сформулированная Шри Чайтаньей Махапрабху философия ачинтья-бхедабхеда-таттвы подтверждает выводы «Шримад-Бхагаватам». Согласно этой философии, Верховный Господь един со Своим творением и одновременно отличен от него. Это называется единством в многообразии. Таким образом, Шри Чайтанья Махапрабху показал, насколько тщетны усилия карми, философов-теоретиков и йогомистиков. Их духовные поиски - это просто напрасная трата времени и сил.

Чтобы подать достойный подражания пример, Шри Чайтанья Махапрабху Сам посетил разные храмы во многих святых местах. Везде, куда бы Он ни пришел, Он сразу давал выход экстатической любви к Верховной Личности Бога. Когда вайшнав приходит в храм полубога, он видит этого полубога иначе, чем майявади, или имперсоналисты. «Брахма-самхита» подтверждает это. Например, когда вайшнав посещает храм Господа Шивы, это отличается от посещения того же храма непреданным. Непреданный считает образ Господа Шивы воображаемым, поскольку Высшая Абсолютная Истина в его представлении - пустота. Однако вайшнав видит Господа Шиву неотличным от Верховного Господа и одновременно отличным от Него. Понять это можно на примере молока и простокваши. Простокваша, по сути, есть не что иное, как молоко, и вместе с тем это не молоко. Простокваша неотлична от молока и одновременно отлична от него. Такова философия Шри Чайтанья Махапрабху, и она полностью соответствует тому, что Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (9.4):

майа	татам	идам	сарвам
джагад			авйакта-муртина
мат-стхани			сарва-бхутани
на чахам тешв авастхитах			

«В Своей непроявленной форме Я пронизываю всю вселенную. Все существа пребывают во Мне, но Я - не в них».

Абсолютная Истина, Бог, есть все сущее, но это вовсе не означает, что все сущее есть Бог. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху и Его последователи посещали храмы разных полубогов, однако относились к ним не так, как имперсоналисты. Каждый должен следовать примеру Шри Чайтанья Махапрабху и посещать все храмы. Некоторые материалистичные сахаджи полагают, что гопи ходили в храм Катьяяни для того же, для чего обыватели ходят в храм Деви. Однако гопи молились Катьяяни, чтобы она послала им в мужа Кришну, тогда как обыватели приходят в храм Катьяяни за материальными благами. В этом разница между посещением храма вайшнавом и непреданным.

Так называемые логики, не понимающие принципа ученической преемственности, выдвигают теорию панчопасаны, согласно которой необходимо поклоняться пяти божествам: Вишну, Шиве, Дурге, богу Солнца и Ганеше. Придерживающиеся такой концепции имперсоналисты провозглашают одно из этих пяти божеств Всевышним, а другие божества отвергают. Шри Чайтанья Махапрабху

и другие вайшнавцы не одобряют подобные измышления, поскольку это не что иное, как идолопоклонство. Со временем такое надуманное поклонение пяти упомянутым божествам выродилось в обыкновенную майяваду. Из-за недостатка сознания Кришны люди становятся жертвами философии майявады и в результате иногда превращаются в закоренелых атеистов. Однако Шри Чайтанья Махапрабху личным примером продемонстрировал, что представляет собой путь духовного совершенствования. В «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 8.274) говорится:

стхавара-джангама декхе, на декхе тара мурти
сарватра хайа ниджа ишта-дева-спхурти

«Вайшнав никогда не видит материального облика всего, что движется и не движется. Вместо этого, куда бы такой преданный ни бросил взгляд, он видит энергию Верховной Личности Бога, и потому образ Господа тотчас всплывает в его сознании».

Стих 361

чаитанья-чарита шуна шраддха-бхакти кари'
матсарья чхадийа мукхе бала 'хари' 'хари'

чаитанья-чарита - о деяниях Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; шуна - слушайте; шраддха - веру; бхакти - преданность; кари' - проявив; матсарья - зависть; чхадийа - оставив; мукхе - устами; бала - произносите; хари хари - святое имя Господа (Хари, Хари).

Пожалуйста, с верой и преданностью слушайте о трансцендентных деяниях Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Перестаньте завидовать Господу и повторяйте святое имя Господа, Хари.

Стих 362

эи кали-кале ара нахи кона дхарма
вайшнава, вайшнава-шастра, эи кахе марма

эи кали-кале - в этот век Кали; ара - других; нахи кона - нет никаких; дхарма - религиозных заповедей; вайшнава - преданный; вайшнава-шастра - писания о преданном служении; эи кахе марма - это выражает суть.

В век Кали не осталось никаких законов религии, помимо тех, которые провозгласили преданные-вайшнавцы и писания вайшнавов. Эти заповеди - суть всего.

КОММЕНТАРИЙ: Необходимо твердо верить в путь преданного служения и в писания, которые подтверждают его истинность. Если слушать о деяниях Шри Чайтаньи Махапрабху с такой верой, то можно избавиться от зависти к Господу. «Шримад-Бхагаватам» предназначен именно для таких людей (нирматсаранам сатам). В текущий век не следует проявлять недоброжелательность к Движению Шри Чайтаньи Махапрабху. Вместо этого нужно повторять святые имена Хари и Кришна, то есть маха-мантру. В этом суть вечной религии, санатана-дхармы. Слово вайшнава в этом Стихе относится к чистому преданному, полностью осознавшему свою духовную природу, а слово вайшнава-шаstra указывает на шрути, то есть Веды, которые называют шабда-праманой - знанием, заключенном в трансцендентном звуке. Тот, кто строго следует заповедям ведических писаний и повторяет святое имя Верховной Личности Бога, действительно принадлежит к трансцендентной ученической преемственности. Поэтому все, кто хочет достичь высшей цели жизни, должны соблюдать эти заповеди. В «Шримад-Бхагаватам» (11.19.17) сказано:

шрутих	пратйакшам	аитихйам
ануманам		чатуштайам
праманешв		анавастанад
викалпат са вирадждйате		

«Существует четыре вида доказательств: ведические писания, непосредственное восприятие, исторические свидетельства и логические умозаключения. Все это необходимо для постижения Абсолютной Истины».

Стих 363

чаитанья-чандрера	лила	-	агадха,	гамбхира
правеша карите нари,	- спарши рахи' тира			

чаитанья-чандрера лила - лилы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; агадха - непостижимые; гамбхира - глубокие; правеша карите - войти; нари - не могу; спарши - касаюсь; рахи' тира - оставаясь на берегу.

Лилы Шри Чайтаньи Махапрабху подобны безбрежному океану, войти в который я не способен. Стоя на берегу, я лишь касаюсь вод этого океана.

Стих 364

чаитанья-чарита шраддхайа шуне йеи джана
йатека вичаре, тата пайа према-дхана

чаитанья-чарита - о деяниях Шри Чайтаньи Махапрабху;
шраддхайа - с верой; шуне - слушает; йеи джана - человек, который;
йатека вичаре - насколько вдумывается; тата - настолько; пайа - обретает; према-дхана - сокровище экстатической любви к Богу.

Чем больше человек с верой слушает о деяниях Шри Чайтаньи Махапрабху и размышляет над ними, тем более доступным становится для него сокровище экстатической любви к Богу.

Стих 365

шри-рупа-рагхунатха паде йара аша
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа - Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха - Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде - на лотосные стопы; йара - которого; аша - упование; чаитанья-чаритамрта - книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе - повествует; кршнадаса - Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

КОММЕНТАРИЙ: По своему обыкновению, автор завершает главу обращением к Шри Рупе и Рагхунатхе и подтверждением своей верности их лотосным стопам.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к девятой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей паломничество Господа Чайтаньи Махапрабху по многочисленным святым местам Южной Индии.

Пока Шри Чайтанья Махапрабху странствовал по Южной Индии, Сарвабхаума Бхаттачарья много беседовал с царем Пратапарудрой. Махараджа Пратапарудра попросил Бхаттачарью, чтобы тот устроил его встречу с Господом, и Бхаттачарья заверил царя, что постарается сделать это сразу по возвращении Чайтаньи Махапрабху из Южной Индии. Вернувшись из паломничества по Южной Индии в Джаганнатха-Пури, Господь поселился в доме Каши Мишры. В то время Сарвабхаума Бхаттачарья представил Шри Чайтанье Махапрабху много разных вайшнавов. Отец Рамананды Рая, Бхавананда Рай, отдал еще одного своего сына, Ванинатху Паттанаяку, в услужение Господу. Шри Чайтанья Махапрабху рассказал Своим приближенным о падении Кришнадаса под влиянием бхаттатхари и изъявил желание расстаться с ним. Тогда Нитьянанда Прабху послал Кришнадаса в Бенгалию сообщить преданным из Навадвипы о возвращении Господа в Джаганнатха-Пури. Все преданные из Навадвипы стали собираться в дорогу. В то время в Навадвипе находился Парамананда Пури. Услышав о возвращении Господа, он тотчас отправился в Джаганнатха-Пури в сопровождении брахмана по имени Камалаканта. Один из жителей Навадвипы, Пурушоттама Бхаттачарья, получил образование в Варанаси. Он принял от Чайтаньянанды санньясу и при этом взял себе имя Сварупа. Теперь он пришел, чтобы найти прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. После того как Шри Ишвара Пури покинул этот мир, его ученик Говинда, выполняя наказ своего учителя, пришел к Чайтанье Махапрабху, чтобы служить Ему. Шри Чайтанья Махапрабху с большим почтением отнесся к Брахмананде Бхарати, приняв во внимание его близкие отношения с Кешавой Бхарати. Когда Брахмананда Бхарати пришел в Джаганнатха-Пури, Господь Чайтанья дал ему понять, что тот больше не должен одеваться в оленью шкуру. Поняв намек Шри Чайтаньи Махапрабху, Брахмананда признал Его Самим Кришной. Однако, когда Сарвабхаума Бхаттачарья обратился к Шри Чайтанье Махапрабху как к Кришне, Господь сразу же пресек это. Увидеться с Господом в то время также пришел Кашишвара Госвами. В этой главе рассказывается, как преданные приходили на встречу с Чайтаньей Махапрабху из разных концов страны, подобно многочисленным рекам, которые текут из разных мест и в конце концов впадают в океан.

Стих 01

там ванде гаура-джаладам свасйа йо даршанамртаих
виччхедаваграха-млана-бхакта-шасйанй адживайат

там - Ему; ванде - почтительно кланяюсь; гаура - Шри Чайтаньи Махапрабху; джала-дам - туче; свасйа - Своего; йах - который; даршана-амртаих - нектаром присутствия; виччхеда - от разлуки; аваграха - как от недостатка дождя; млана - печальных или засохших; бхакта - преданных; шасйани - подобных злакам; адживайат - спас.

Я в почтении склоняюсь перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху. Он подобен туче, орошающей поля со злаками, которые пересохли от засухи, как преданные, высохшие в разлуке с Господом. Разлука со Шри Чайтаньей Махапрабху подобна засухе, но, когда Господь возвращается, Его присутствие - это дождь нектара, выпадающий на посевы и спасающий их от гибели.

Стих 02

джайа джайа шри-чаитанйа джайа нитйананда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа - слава; шри-чаитанйа - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа - слава; нитйананда - Нитьянанде Прабху; джайа - слава; адвайта-чандра - Адвайте Ачарье; джайа - слава; гаура-бхакта-врнида - всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 03

пурве йабе махапрабху чалила дакшине
пратапарудра раджа табе болаила сарвабхауме

пурве - ранее; йабе - когда; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чалила - пошел; дакшине - в Южную Индию (в паломничество); пратапарудра - Пратапарудра; раджа - царь; табе - тогда; болаила - позвал; сарвабхауме - Сарвабхауму Бхаттачарью.

После того как Шри Чайтанья Махапрабху отправился в паломничество по Южной Индии, царь Пратапарудра пригласил к себе во дворец Сарвабхауму Бхаттачарью.

Стих 04

васите асана дила кари' намаскаре
махапрабхура варта табе пучхила танхаре

васите - сесть; асана - сиденье; дила - дал; кари' - сделав; намаскаре - поклон; махапрабхура - о Шри Чайтанье Махапрабху; варта - о новостях; табе - тогда; пучхила - спросил; танхаре - его.

Когда Сарвабхаума Бхаттачарья пришел, царь оказал ему все подобающие почести, удобно усадил его и стал расспрашивать о Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 05

шунилана томара гхаре эка махашайа
гауда ха-ите аила, тенхо маха-крпамайа

шунилана - (я) слышал; томара - в твой; гхаре - дом; эка - один; махашайа - великий святой; гауда ха-ите - из Бенгалии; аила - пришел; тенхо - Он; маха-крпа-майа - очень милостив.

Царь сказал Бхаттачарье: «Я слышал, что у тебя дома поселился один великий святой из Бенгалии. Говорят, что Он очень и очень милостив».

Стих 06

томаре баху крпа каила, кахе сарва-джана
крпа кари' караха море танхара даршана

томаре - к тебе; баху крпа - особую благосклонность; каила - проявил; кахе - говорят; сарва-джана - все люди; крпа кари' - сделав одолжение; караха - устрой; море - мою; танхара - с Ним; даршана - встречу.

«Еще я слышал, что ты удостоился Его особой благосклонности. Это утверждают самые разные люди. Как бы то ни было, сделай мне одолжение и помоги мне встретиться с Ним».

Стих 07

бхатта кахе, - йе шунила саба сатйа хайа
танра даршана томара гхатана на хайа

бхатта кахе - Бхаттачарья отвечает; йе - которое; шунила - (ты) слышал; саба - всё; сатйа - правда; хайа - есть; танра даршана - встречи с Ним; томара - твоей; гхатана - осуществления; на хайа - не может быть.

Бхаттачарья ответил: «Все, что ты слышал, - правда. Что же касается встречи, то сделать это очень трудно».

Стих 08

виракта саннийаси тенхо рахена нирджане
свапнеха на карена тенхо раджа-дарашане

виракта - отрешенный; саннийаси - отрекшийся от мира; тенхо - Он; рахена - остается; нирджане - в уединении; свапнеха - даже во сне; на - не; карена - осуществляет; тенхо - Он; раджа-дарашане - встреч с царями.

«Шри Чайтанья Махапрабху - санньяси, полностью отошедший от мирских дел. Он предпочитает уединение и даже во сне избегает общения со власть имущими».

Стих 09

татхапи пракаре тома караитама дарашана
сампрати карила тенхо дакшина гамана

татхапи - однако; пракаре - тем или иным способом; тома - твою; караитама - (я) устроил бы; дарашана - встречу; сампрати - недавно; карила - предпринял; тенхо - Он; дакшина - в Южную Индию; гамана - путешествие.

«Невзирая на это, я бы все равно попытался устроить твою встречу с Ним, если бы недавно Он не отправился в паломничество по Южной Индии».

Стих 10

раджа кахе, - джаганнатха чхади' кене гела
бхатта кахе, - махантера эи эка лила

раджа кахе - царь спрашивает; джаганнатха чхади' - оставив обитель Господа Джаганнатхи; кене гела - почему (Он) ушел; бхатта кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; махантера - великой личности; эи - это; эка - одна; лила - лила.

Царь спросил: «Почему Он ушел из Джаганнатха-Пури?»

Бхаттачарья ответил: «Такова лила этого великого человека».

Стих 11

тиртха павитра карите каре тиртха-бхрамана
сеи чхале нистарайе самсарика джана

тиртха - святые места; павитра карите - очистить; каре - совершает; тиртха-бхрамана - паломничество по святым местам; сеи чхале - под этим предлогом; нистарайе - освобождает; самсарика - обусловленные; джана - души.

«Великие святые ходят по местам паломничества для того, чтобы очистить их. По этой причине Чайтанья Махапрабху посещает многие тиртхи и освобождает бесчисленные обусловленные души».

Стих 12

бхавад-видха бхагаватас тиртха-бхутах свайам вибхо
тиртхи-курванти тиртхани свантах-стхена гадабхрта

бхават - тебе, о почтенный; видхах - те, что подобны; бхагаватах - преданные; тиртхи - святыми местами паломничества; бхутах - те, кто являются; свайам - сами; вибхо - о всемогущий; тиртхи-курванти - превращают в святые места; тиртхани - места паломничества; свантах-стхена - живущим в их сердцах; гада-бхрта - Господом.

„Святые, подобные тебе, сами являются местом паломничества. Благодаря своей чистоте они никогда не разлучаются с Господом и потому могут очистить даже святые места“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.13.10), который Махараджа Юдхиштхира произнес, обращаясь к Видуре, приводится также в Ади-лиле (1.63).

Стих 13

вайшнавера эи хайа эка свабхава нишчала
тенхо джива нахена, хана сватантра ишвара

вайшнавера - великих преданных; эи - это; хайа - есть; эка - одна; свабхава - природа; нишчала - неизменная; тенхо - Он; джива - обусловленной душой; нахена - не является; хана - (Он) есть; сватантра - независимый; ишвара - Вседержитель.

«Вайшнав совершает паломничество по святым местам ради их очищения и ради спасения падших обусловленных душ. Это одна из обязанностей вайшнава. На самом деле Шри Чайтанья Махапрабху не относится к числу обычных живых существ. Он - Сам Бог, Верховная Личность. Поэтому Чайтанья Махапрабху обладает безраздельной

властью над всем сущим. Но поскольку Он играет роль преданного, то ведет Себя соответствующим образом».

КОММЕНТАРИЙ: Как объясняет Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, среди постоянных жителей святых мест многие недостаточно строго соблюдают правила, регламентирующие жизнь в подобном месте. Поэтому возвышенные преданные отправляются туда, чтобы наставить таких людей на истинный путь. Это обязанность вайшнава. Вайшнавую больно видеть, как другие запутались в сетях мирской жизни. Шри Чайтанья Махапрабху на собственном примере учил, как должен вести себя вайшнав, хотя Сам Он - объект поклонения всех вайшнавов, всесовершенный и полностью независимый Бог, Верховная Личность. Его называют пурнах шуддхо нитйа-мукта - совершенным, полностью свободным от скверны и вечно освобожденным. Он санатана, то есть не имеющий ни начала, ни конца.

Стих 14

раджа кахе, - танре туми йаите кене диле
пайа пади' йатна кари' кене на ракхиле

раджа кахе - царь спрашивает; танре - Ему; туми - ты; йаите - уйти; кене - почему; диле - дал; пайа - к (Его) лотосным стопам; пади' - бросившись; йатна кари' - приложив усилия; кене - почему; на - не; ракхиле - оставил.

Выслушав это объяснение, царь спросил: «Почему ты позволил Ему уйти? Почему ты не бросился Ему в ноги и не уговорил остаться?»

Стих 15

бхаттачарйа кахе, - тенхо свайам ишвара сватантра
сакшат шри-кршна, тенхо нахе пара-тантра

бхаттачарйа кахе - Сарвабхаума отвечает; тенхо - Он; свайам - Сам; ишвара - Бог, Верховная Личность; сватантра - независимый; сакшат - непосредственно; шри-кршна - Господь Кришна; тенхо - Он; нахе - не есть; пара-тантра - зависимый от другого.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Шри Чайтанья Махапрабху - Бог, Верховная Личность, и не зависит ни от кого. Он не кто иной, как Сам Господь Кришна, и потому волен поступать как Ему заблагорассудится».

Стих 16

татхапи ракхите танре баху йатна кайлун
ишварера сватантра иччха, ракхите нарилун

татхапи - однако; ракхите - удержать; танре - Его; баху - всевозможные; йатна - попытки; кайлун - совершал; ишварера - Верховной Личности, Бога; сватантра - независимое; иччха - желание; ракхите - удержать; нарилун - не смог.

«Тем не менее я изо всех сил пытался удержать Его здесь. Однако Он Верховный Господь и потому полностью независим. Неудивительно, что все мои усилия не увенчались успехом».

Стих 17

раджа кахе, - бхатта туми виджна-широмани
туми танре 'кршна' каха, тате сатйа мани

раджа кахе - царь говорит; бхатта - Сарвабхаума Бхаттачарья; туми - ты; виджна-широмани - самый просвещенный и умудренный опытом человек; туми - ты; танре - Его; кршна каха - называешь Господом Кришной; тате - твое (утверждение); сатйа мани - принимаю как истину.

Царь сказал: «Бхаттачарья, ты самый просвещенный и умудренный опытом человек из всех, кого я знаю. Поэтому, когда ты называешь Шри Чайтанью Махапрабху Господом Кришной, я принимаю это как истину».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описан метод обретения духовного знания. Чтобы развиваться духовно, необходимо иметь твердую веру в слова ачарьи, истинного духовного учителя. В этом кроется секрет успеха в духовной жизни. Однако такой наставник, или духовный учитель, должен действительно быть чистым преданным и неукоснительно выполнять наставления ачарьи-предшественника, не отклоняясь от них ни на шаг. Что же касается ученика, то он обязан принимать все, что говорит ему духовный учитель. Только тогда ученику обеспечен успех. Так гласят Веды.

Сарвабхаума Бхаттачарья был брахманом и осознавшей себя душой, тогда как Пратапарудра был кшатрием. В те времена царь-кшатрии неукоснительно следовали советам просвещенных брахманов и святых и управляли страной под их руководством. Вайшьи выполняли приказы царя, а шудры служили трем высшим сословиям. Таким образом, брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры, исполняя свои обязанности, сотрудничали друг с другом. Благодаря этому в обществе

царил мир и люди могли беспрепятственно выполнять свои обязанности в сознании Кришны. Поэтому они были счастливы в этой жизни, а после смерти возвращались домой, к Богу.

Стих 18

пунарапи ихан танра хаиле агамана
эка-бара декхи' кари сапхала найана

пунарапи - снова; ихан - сюда; танра - Его; хаиле - когда будет; агамана - приход; эка-бара - один раз; декхи' - узрев; кари - делаю; сапхала - совершенным; найана - мои глаза.

«Когда Шри Чайтанья Махапрабху вернется, я хочу увидеть Его хотя бы раз, чтобы мои глаза стали совершенными».

Стих 19

бхаттачарйа кахе, - тенхо асибе алпа-кале
рахите танре эка стхана чахийе вирале

бхаттачарйа кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; тенхо - Он; асибе - придет; алпа-кале - через некоторое время; рахите - поселить; танре - Его; эка - в одном; стхана - месте; чахийе - хочу; вирале - безлюдном.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Его Святейшество Господь Шри Чайтанья Махапрабху вернется очень скоро. Я хочу подготовить для Него жилище в спокойном и уединенном месте».

Стих 20

тхакурера никата, ара ха-ибе нирджане
э-мата нирнайа кари' деха' эка стхане

тхакурера никата - недалеко от храма Господа Джаганнатхи; ара - также; ха-ибе - пусть будет; нирджане - в уединении; э-мата - таким образом; нирнайа кари' - тщательно обдумав; деха' - дай; эка стхане - одно место.

«Дом Господа Чайтаньи должен стоять особняком и в то же время располагаться недалеко от храма Джаганнатхи. Пожалуйста, подумай над этим и реши, где Его поселить».

Стих 21

раджа кахе, - аичхе каши-мишрера бхавана
тхакурера никата, хайа парама нирджана

раджа кахе - царь говорит; аичхе - таков; каши-мишрера бхавана - дом Каши Мишры; тхакурера никата - рядом с Господом Джаганнатхой; хайа - есть; парама - в высшей степени; нирджана - уединенный.

Царь ответил: «Дом Каши Мишры - это именно то, что тебе нужно. Он находится рядом с храмом в тихом и спокойном месте».

Стих 22

эта кахи' раджа рахе уткантхита хана
бхаттачарйа каши-мишре кахила асийа

эта кахи' - сказав это; раджа - царь; рахе - пребывает; уткантхита - нетерпеливым; хана - став; бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; каши-мишре - Каши Мишре; кахила - сказал; асийа - придя.

После этого разговора царь стал с нетерпением ожидать возвращения Господа, а Сарвабхаума Бхаттачарья отправился к Каши Мишре сообщить ему о решении царя.

Стих 23

каши-мишра кахе, - ами бада бхагйаван
мора грхе 'прабху-падера' хабе авастхана

каши-мишра кахе - Каши Мишра говорит; ами - я; бада - очень; бхагйаван - удачлив; мора грхе - в моем доме; прабху-падера - Господа всех прабху; хабе - будет; авастхана - проживание.

Услышав это предложение, Каши Мишра воскликнул: «Мне очень повезло, ибо в моем доме будет жить Шри Чайтанья Махапрабху, повелитель всех прабху!»

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в этом Стихе является слово прабхупада, которым назван здесь Шри Чайтанья Махапрабху. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Прабхупада комментирует его следующим образом: «Шри Чайтанья Махапрабху - это Сам Шри Кришна, Верховная Личность Бога, и все Его слуги величают Его Прабхупадой. Это имя означает, что у Его лотосных стоп нашли прибежище многие прабху». К чистому вайшнавцу обращаются как к прабху. Именно так, следуя правилам вайшнавского этикета, называют друг друга вайшnavы. Если у лотосных стоп одного прабху нашло прибежище много других прабху, его именуют Прабхупадой. Шри Нитьянанду Прабху и Шри Адвайту Прабху также называют Прабхупада. Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Адвайта Прабху и Шри Нитьянанда Прабху - все Они относятся к категории вишну-таттвы, то

есть являются Верховной Личностью Бога, Господом Вишну. Поэтому все живые существа пребывают под сенью Их лотосных стоп. Господь Вишну - это вечный Господь каждого, а представитель Господа Вишну - Его доверенный слуга. Для вайшнавов-неофитов такой представитель Господа играет роль духовного учителя. Вот почему духовного учителя почитают наравне со Шри Кришной Чайтаньей или Господом Вишну и именуют Ом Вишнупадой или Прабхупадой. Обычно ачарью, духовного учителя, величают Шрипадой, а получивших посвящение вайшнавов называют Прабху. О таких формах почтительного обращения, как Прабху, Прабхупада и Вишнупада, рассказывается в богооткровенных писаниях - «Шримад-Бхагаватам», «Шри Чайтанья-чаритамрите» и «Шри Чайтанья-бхагавате». Свидетельства этих писаний принимают все чистые преданные.

Пракрита-сахаджи недостойны даже называться вайшнавами. Они полагают, что Прабхупадой можно величать только кастовых госвами. Невежественные сахаджи называют себя вайшнава-даса-анудаса, что означает «слуга слуги вайшнавов», и в то же время выступают против того, чтобы чистого вайшнава называли Прабхупадой. Иными словами, они завидуют истинному духовному учителю, которого именуют Прабхупадой, и наносят ему оскорбление, считая его обычным человеком или представителем какой-либо касты. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур называет таких сахаджий самыми неудачливыми из людей. За подобные заблуждения им уготованы адские муки.

Стих 24

эи-мата пурушоттама-васи йата джана
прабхуке милите сабара уткантхита мана

эи-мата - таким образом; пурушоттама-васи - жители Джаганнатха-Пури; йата - сколько; джана - людей; прабхуке - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; милите - встретить; сабара - всех; уткантхита - нетерпеливый; мана - ум.

Так все жители Джаганнатха-Пури, Пурушоттамы, с нетерпением ожидали новой встречи со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 25

сарва-локера уткантха йабе атйанта бадила
махапрабху дакшина хаите табахи аила

сарва-локера - всего народа; уткантха - нетерпение; йабе - когда; атийанта - очень сильно; бадила - возросло; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; дакшина хаите - из Южной Индии; табахи - тотчас; аила - вернулся.

Когда желание всех жителей Джаганнатха-Пури снова увидеть Господа достигло апогея, Господь вернулся из Южной Индии.

Стих 26

шуним' анандита хаила сабакара мана
сабе асим' сарвабхауме каила ниведана

шуним' - услышав; анандита - ликующие; хаила - были; сабакара - всех; мана - умы; сабе асим' - все придя; сарвабхауме - к Сарвабхауме Бхаттачарье; каила ниведана - обратились.

Услышав о приходе Господа, все возликовали и пришли к Сарвабхауме Бхаттачарье с такой просьбой.

Стих 27

прабхура сахита ама-сабара караха милана
томара прасаде пай прабхура чарана

прабхура сахита - со Шри Чайтаньей Махапрабху; ама-сабара - нас всех; караха - устрой; милана - встречу; томара - твоей; прасаде - милостью; пай - обретаем; прабхура чарана - лотосные стопы Господа.

«Пожалуйста, устрой для нас встречу со Шри Чайтаньей Махапрабху. Лишь по твоей милости можем мы найти прибежище у лотосных стоп Господа».

Стих 28

бхаттачарйа кахе, - кали каши-мишрера гхаре
прабху йаибена, тахан милаба сабаре

бхаттачарйа кахе - Бхаттачарья отвечает; кали - завтра; каши-мишрера гхаре - в дом Каши Мишры; прабху - Господь; йаибена - придете; тахан - там; милаба сабаре - устрой для (вас) всех встречу.

Бхаттачарья ответил собравшимся: «Завтра Господь будет в доме у Каши Мишры. Там вы все сможете встретиться с Ним».

Стих 29

ара дина махапрабху бхаттачарйера санге
джаганнатха дарашана каила маха-ранге

ара дина - на следующий день; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; бхаттачарйера санге - вместе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; джаганнатха - Господа Джаганнатхи; дарашана каила - посетил храм; маха-ранге - с большим восторгом.

На следующий день Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в Пури и в сопровождении Сарвабхаумы Бхаттачарьи, охваченный счастьем, направился в храм Господа Джаганнатхи.

Стих 30

маха-прасада дийа тахан милила севака-гана
махапрабху сабакаре каила алингана

маха-прасада - остатки трапезы Господа Джаганнатхи; дийа - дав; тахан - там; милила - встретили; севака-гана - слуги Господа Джаганнатхи; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; сабакаре - их всех; каила алингана - обнял.

Слуги Господа Джаганнатхи поднесли Шри Чайтанье Махапрабху остатки трапезы Джаганнатхи. Шри Чайтанья Махапрабху в ответ обнял каждого из них.

Стих 31

даршана кари' махапрабху чалила бахире
бхаттачарйа анила танре каши-мишра-гхаре

даршана кари' - увидев (Господа Джаганнатху); махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чалила - вышел; бахире - наружу; бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; анила - отвел; танре - Его; каши-мишра-гхаре - в дом Каши Мишры.

Налюбовавшись на Господа Джаганнатху, Шри Чайтанья Махапрабху вышел из храма, и Бхаттачарья повел Его в дом Каши Мишры.

Стих 32

каши-мишра аси' падила прабхура чаране
грха-сахита атма танре каила ниведане

каши-мишра - Каши Мишра; аси' - придя; падила - припал; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране - к лотосным стопам; грха-сахита - с жилищем; атма - самого себя; танре - Ему; каила ниведане - отдал.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху появился в доме Каши Мишры, тот припал к лотосным стопам Господа Чайтаньи, отдав Ему самого себя и все, что у него было.

Стих 33

прабху чатур-бхуджа-мурти танре декхаила
атмасат кари' таре алингана каила

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чатур-бхуджа-мурти - четырехрукий образ; танре - ему; декхаила - показал; атмасат кари' - приняв; таре - его; алингана каила - обнял.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху явил Каши Мишре Свой четырехрукий образ. Признав Каши Мишру Своим слугой, Господь обнял его.

Стих 34

табе махапрабху тахан васила асане
чаудике васила нитьянандади бхакта-гане

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; тахан - там; васила - сел; асане - на сиденье; чау-дике - с четырех сторон; васила - сели; нитьянанда-ади - во главе с Нитьянандой Прабху; бхакта-гане - все преданные.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху сел на приготовленную для Него асану, а все преданные во главе с Нитьянандой Прабху разместились рядом.

Стих 35

сукхи хаила декхи' прабху васара самстхана
йеи васайа хайа прабхура сарва-самадхана

сукхи хаила - стал счастлив; декхи' - увидев; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; васара - жилища; самстхана - расположение; йеи васайа - в каком месте; хайа - есть; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; сарва-самадхана - удовлетворение всем требованиям.

Шри Чайтанья Махапрабху остался очень доволен Своим новым жилищем, где было все, что Ему нужно.

Стих 36

сарвабхаума кахе, - прабху, йогйа томара васа
туми ангикара кара, - каши-мишрера аша

сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе - говорит; прабху - о Господь; йогйа - подходящее; томара - Твое; васа - жилище; туми - Ты; ангикара кара - прими; каши-мишрера аша - надежда Каши Мишры.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Это место наилучшим образом подходит для Тебя. Пожалуйста, поселись здесь. Каши Мишра так хочет этого!»

Стих 37

прабху кахе, - эи деха тома-сабакара
йеи туми каха, сеи саммата амара

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; эи деха - это тело; тома-сабакара - твое и всех прочих; йеи - которое; туми - вы; каха - говорите; сеи - то; саммата амара - принято Мной.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Мое тело принадлежит вам. Поэтому Я согласен со всем, что вы скажете».

Стих 38

табе сарвабхаума прабхура дакшина-паршве васи'
милаите лагила саба пурушоттама-васи

табе - затем; сарвабхаума - Сарвабхаума; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; дакшина-паршве - по правую руку; васи' - сев; милаите - представлять; лагила - начал; саба - всех; пурушоттама-васи - жителей Пурушоттамы (Джаганнатха-Пури).

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья, сидевший по правую руку от Господа, стал представлять Ему жителей Пурушоттамы, Джаганнатха-Пури.

Стих 39

эи саба лока, прабху, ваисе нилачале
уткантхита ханачхе сабе тома милибаре

эи саба лока - все эти люди; прабху - о Господь; ваисе - живут; нилачале - в Джаганнатха-Пури; уткантхита ханачхе - с нетерпением ждали; сабе - все; тома - с Тобой; милибаре - встретиться.

Бхаттачарья сказал: «Дорогой Господь, все эти люди, живущие в Нилачале, Джаганнатха-Пури, с нетерпением ждали встречи с Тобой».

Стих 40

тршита чатака йаичхе каре хахакара
таичхе эи саба, - сабе кара ангикара

тршита - томимая жаждой; чатака - птица чатака; йаичхе - как; каре - издает; хахакара - жалобный крик; таичхе - так; эи саба - все они; сабе - всех; кара ангикара - милостиво прими.

«В Твое отсутствие они были подобны птице чатака, которая жалобно кричит, томимая жаждой. Пожалуйста, прими их как Своих слуг».

Стих 41

джаганнатха-севака эи, нама - джанардана
анавасаре каре прабхура шри-анга-севана

джаганнатха-севака - слуга Господа Джаганнатхи; эи - это; нама - имя; джанардана - Джанардана; анавасаре - во время обновления; каре - совершает; прабхура - Господа; шри-анга - трансцендентному телу; севана - служение.

Первым Сарвабхаума Бхаттачарья представил Джанардану: «Это Джанардана, слуга Господа Джаганнатхи. Он служит Господу, когда приходит время обновления Его трансцендентного тела».

КОММЕНТАРИЙ: Во время Анавасары, после Снана-ятры, Господь Джаганнатха отсутствует в храме пятнадцать дней, во время которых Господа обновляют. Это происходит каждый год. Джанардана, которого представили Шри Чайтанье Махапрабху, служил Господу Джаганнатхе именно в тот период. Обновление Господа Джаганнатхи также носит название нава-йована, указывающее на то, что Божество Джаганнатхи проходит полное омоложение.

Стих 42

кршнадаса-нама эи суварна-ветра-дхари
шикхи махати-нама эи ликханадхикари

кршнадаса - Кришнадас; нама - тот, чье имя; эи - это; суварна - золотой; ветра-дхари - носитель трости; шикхи махати - Шикхи Махити; нама - тот, чье имя; эи - это; ликхана-адхикари - ответственный за ведение записей.

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья стал представлять других преданных: «Это Кришнадас, он носит золотую трость. А это Шикхи Махити, писарь».

КОММЕНТАРИЙ: Писарей по-другому называют деула-карана-пада-прапта кармачари. Они главным образом занимаются тем, что составляют храмовую летопись, которая называется «Маталапанджи».

Стих 43

прадйумна-мишра инха вайшнава прадхана
джаганнатхера маха-сойара инха 'даса' нама

прадйумна-мишра - Прадьюмна Мишра; инха - это; вайшнава прадхана - глава вайшнавов; джаганнатхера - Господа Джаганнатхи; маха-сойара - великий слуга; инха - это; даса нама - тот, чье имя Дас.

«Это Прадьюмна Мишра, предводитель всех вайшнавов. Он великий слуга Джаганнатхи, и величают его Дасом».

КОММЕНТАРИЙ: В Ориссе большинство брахманов носит титул Дас. Обычно дасами называют небрахманов, однако в Ориссе этот титул носят брахманы. Кулли Бхатта подтверждает это. На самом деле дасом является каждый, так как все мы - слуги Верховной Личности Бога. В этом смысле настоящий брахман имеет предпочтительное право именовать себя дасом. Поэтому в данном случае ношение титула дас полностью оправданно.

Стих 44

мурари махати инха - шикхи-махатира бхаи
томара чарана вину ара гати наи

мурари махати - Мурари Махити; инха - это; шикхи-махатира - Шикхи Махити; бхаи - младший брат; томара - Твоих; чарана - лотосных стоп; вину - без; ара - иной; гати - цели; наи - не имеет.

«Это Мурари Махити, брат Шикхи Махити. У него нет ничего, кроме Твоих лотосных стоп».

Стих 45

чанданешвара, симхешвара, мурари брахмана
вишнудаса, - инха дхйайе томара чарана

чанданешвара - Чанданешвара; симхешвара - Симхешвара; мурари брахмана - брахман по имени Мурари; вишнудаса - Вишнудас; инха - они; дхйайе - медитируют; томара - на Твои; чарана - лотосные стопы.

«Вот Чанданешвара, Симхешвара, брахман Мурари и Вишнудас. Все их помыслы всегда устремлены к Твоим лотосным стопам».

Стих 46

прахарараджа махапатра инха маха-мати
парамананда махапатра инхара самхати

прахарараджа - Прахарараджа; махапатра - Махапатра; инха - это; маха-мати - умнейший; парамананда махапатра - Парамананда Махапатра; инхара - его; самхати - сочетание.

«Вот Парамананда Прахарараджа, его также называют Махапатра. Он очень и очень умен».

КОММЕНТАРИЙ: Прахарараджей называют брахмана, представляющего царя, пока трон пуст. В соответствии с существующей в Ориссе традицией, после смерти одного царя и до возведения на престол следующего занимать трон должен царский представитель, которого называют Прахарараджа. Его обычно выбирают из семьи приближенных к царю священнослужителей. Во времена Шри Чайтаньи Махапрабху Прахарараджей был Парамананда Махапатра.

Стих 47

э-саба ваишнава - эи кшетрера бхушана
эканта-бхаве чинте сабе томара чарана

э-саба ваишнава - все эти чистые преданные; эи кшетрера - этого святого места; бхушана - украшение; эканта-бхаве - неотступно; чинте - медитируют; сабе - все; томара чарана - на Твои лотосные стопы.

«Все эти чистые преданные - украшение Джаганнатха-Пури. Они постоянно поглощены размышлениями о Твоих лотосных стопах».

Стих 48

табе сабе бхуме паде дандават хана
саба алингил прабху прасада карийа

табе - затем; сабе - все; бхуме - на землю; паде - падают; данда-ват - как палки; хана - став; саба - всех; алингил - обнял; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; прасада карийа - проявив особую милость.

После того, как все эти жители Пури были представлены Шри Чайтанье Махапрабху, они упали перед Ним ниц, как палки. Явив этим преданным особую милость, Шри Чайтанья Махапрабху обнял каждого из них.

Стих 49

хена-кале аила татха бхавананда райа
чари-путра-санге паде махапрабхура пайа

хена-кале - в то время; аила - пришел; татха - туда; бхавананда райа - Бхавананда Рай; чари-путра-санге - вместе с четырьмя

сыновьями; паде - падают; махапрабхура пайа - к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

В это время пришел Бхавананда Рай с четырьмя сыновьями, и все они простерлись у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: У Бхавананды Рая было пять сыновей, один из которых - возвышенный вайшнав по имени Рамананда Рай. Бхавананда Рай впервые встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху после Его возвращения из Южной Индии. В то время Рамананда Рай еще находился на государственной службе. Вот почему Бхавананда Рай пришел к Шри Чайтанье Махапрабху только с четырьмя сыновьями. Их звали Ванинатха, Гопинатха, Каланидхи и Судханидхи. О Бхавананде Рае и его пятерых сыновьях рассказывается в Ади-лиле (10.133 - 134).

Стих 50

сарвабхаума кахе, - эи райа бхавананда
инхара пратхама путра - райа рамананда

сарвабхаума кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; эи - это; райа бхавананда - Бхавананда Рай; инхара - его; пратхама путра - старший сын; райа рамананда - Рамананда Рай.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Это Бхавананда Рай, отец Шри Рамананды Рая, который является его старшим сыном».

Стих 51

табе махапрабху танре каила алингана
стути кари' кахе рамананда-виварана

табе - тогда; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; каила алингана - обнял; стути кари' - превознеся; кахе - дает; рамананда - Рамананде Раю; виварана - характеристику.

Шри Чайтанья Махапрабху обнял Бхавананду Рая, с большим уважением отозвавшись о его сыне Рамананде Рае.

Стих 52

рамананда-хена ратна йанхара танайа
танхара махима локе кахана на йайа

рамананда-хена - как Рамананда Рай; ратна - бриллиант; йанхара - которого; танайа - сын; танхара - того; махима - величия; локе - в (этом) мире; кахана - описание; на - не; йайа - осуществляется.

Шри Чайтанья Махапрабху выразил почтение и самому Бхавананде Раю, сказав: «В этом бренном мире невозможно найти подходящие слова, чтобы описать славу человека, имеющего такого замечательного сына, как Рамананда Рай».

СТИХ 53

сакшат панду туми, томара патни кунти
панча-пандава томара панча-пуत्रа маха-мати

сакшат панду - сам Махараджа Панду; туми - ты; томара - твоя; патни - жена; кунти - Кунтидеви; панча-пандава - пятеро Пандавов; томара - твои; панча-путра - пятеро сыновей; маха-мати - обладающие глубоким разумом.

«Ты - не кто иной, как сам Махараджа Панду, а твоя жена - это сама Кунтидеви. А ваши разумные сыновья - это воплощения пятерых Пандавов».

Стих 54

райа кахе, - ами шудра, вишайи, адхама
табу туми спарша, - эи ишвара-лакшана

райа кахе - Бхавананда Рай отвечает; ами шудра - я тот, кто занимает лишь четвертую ступень в общественной иерархии; вишайи - поглощенный мирской деятельностью; адхама - падший; табу - однако; туми - Ты; спарша - касаешься; эи - это; ишвара-лакшана - признак Бога, Верховной Личности.

Выслушав похвалу Шри Чайтаньи Махапрабху, Бхавананда Рай ответил: «В общественной иерархии я занимаю лишь четвертую ступень и веду жизнь мирского человека. Но хотя я так низко пал, Ты все равно прикоснулся ко мне. Это доказывает, что Ты - Сам Бог, Верховная Личность».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (5.18) сказано:

ВИДЬА-ВИНАЙА-САМПАННЕ

брахмане	гави	хастини
шуни	чаива	шва-паке
пандитах	сама-дарशिनाх	ча

«Смиренные мудрецы, обладающие истинным знанием, одинаково смотрят на ученого и благовоспитанного брахмана, корову, слона, собаку и собакоеда (неприкасаемого)».

Те, кто достиг высот духовного знания, не придают никакого значения материальным обстоятельствам, в которых оказалась душа.

Продвинутый в духовном отношении человек видит духовную природу каждого живого существа и потому не проводит различий между ученым, брахманом, собакой, чандалом и кем-то еще. Такой человек не обращает внимания на материальное тело, ибо способен видеть душу человека. Вот почему Бхавананда Рай, который принадлежал к сословию шудр, обычно поглощенных мирскими делами, так оценил слова Шри Чайтаньи Махапрабху, свидетельствовавшие о том, что Господу безразлично его общественное положение. Господь, однако, придавал большое значение духовному положению Бхавананды Рая, а также Рамананды Рая и его братьев. Такое же отношение к людям свойственно и слугам Господа. Они готовы оказать покровительство любому, неважно, происходит такой человек из семьи брахманов или из семьи чандалов. Духовный учитель спасает всех и приобщает всех к духовной жизни. Нашедший прибежище у такого преданного может достичь успеха в жизни. Подтверждение тому мы находим в «Шримад-Бхагаватам» (2.4.18):

кирата-хунандхра-пулинда-пулкаша
 абхира-шумбха йаванах кхасадаях
 йе 'нйе ча папа йад-апашрайашрайах
 шудхйанти тасмаи прабхавишнаве намах

«Кираты, хуны, андхры, пулинды, пулкаши, абхиры, шумбхи, яваны, представители племен кхасов и даже те, кто погряз во всех грехах, благодаря безграничному могуществу Господа могут очиститься, приняв покровительство Его преданных. Я склоняюсь перед Ним в глубоком почтении».

Любой, кто находит прибежище у Верховного Господа или Его чистого преданного, поднимается на духовный уровень и очищается от материальной скверны. Это также подтверждает в «Бхагавад-гите» (9.32) Кришна:

мам хи партха вйапашритйа
 йе 'пи сйух папа-йонайах
 стрийо ваишйас татха шудрас
 те 'пи йанти парам гатим

«О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения, женщины, вайшьи (торговцы) и шудры (рабочие) могут достичь высшей обители».

ниджа-грха-витта-бхртйа-панча-путра-сане
атма самарпилун ами томара чаране

ниджа - со своим; грха - домом; витта - богатством; бхртйа - слугами; панча-путра - с пятью сыновьями; сане - вместе; атма - себя; самарпилун - принес; ами - я; томара - к Твоим; чаране - лотосным стопам.

Прославив милосердие Шри Чайтаньи Махапрабху, Бхавананда Рай добавил: «Свой дом, богатство, слуг, пятерых сыновей и себя самого я приношу к Твоим лотосным стопам».

КОММЕНТАРИЙ: Таков путь отдания себя Господу. Шрила Бхактивинода Тхакур поет:

манаса, деха, геха, йо кичху мора
арпилун туйа паде нанда-кишора!
(Шаранагати)

Когда человек предается Господу, припадая к Его лотосным стопам, он вручает себя вместе со всем, что у него есть, - своим домом, телом, умом и другими владениями. Но если что-либо препятствует такому самопожертвованию, следует немедленно отказаться от этого без всякого сожаления. Тому, кто способен предаться Господу вместе со всеми своими домочадцами, нет необходимости принимать санньясу. Но если так называемые члены семьи мешают предаться Господу, их следует немедленно оставить, чтобы наше предание стало полным.

Стих 56

эи ванинатха рахибе томара чаране
йабе йеи аджна, таха карибе севане

эи ванинатха - этот Ванинатха; рахибе - будет оставаться; томара чаране - подле Твоих лотосных стоп; йабе - когда; йеи - какое; аджна - указание; таха - то; карибе севане - выполнит как служение.

«Мой сын Ванинатха всегда будет находиться подле Твоих лотосных стоп, чтобы незамедлительно выполнять все Твои указания и прислуживать Тебе».

Стих 57

атмийа-джнане море санкоча на карибе
йеи йабе иччха, табе сеи аджна дибе

атмийа-джнане - из-за того, что знаешь как родственника; море - меня; санкоча - сомнений; на - не; карибе - имей; йеи - которое; йабе -

когда; иччха - (Твое) желание; табе - тогда; сеи - такое; аджна - приказание; дибе - дав.

«Дорогой Господь, пожалуйста, считай меня Своим родственником. Когда бы и чего бы Ты ни пожелал, только прикажи, и я все сделаю».

Стих 58

прабху кахе, - ки санкоча, туми наха пара
джанме джанме туми амара савамше кинкара

прабху кахе - Господь отвечает; ки санкоча - какие колебания; туми - ты; наха - не; пара - чужой; джанме джанме - жизнь за жизнью; туми - ты; амара - Мой; са-вамше - с домочадцами; кинкара - слуга.

Шри Чайтанья Махапрабху принял подарок Бхавананды Рая со словами: «Я не колеблясь соглашаюсь, ибо ты для Меня не чужой. Вместе со своими домочадцами ты служишь Мне жизнь за жизнью».

Стих 59

дина-панча-сата бхитаре асибе рамананда
танра санге пурна хабе амара ананда

дина-панча-сата - пяти или семи дней; бхитаре - в течение; асибе - придет; рамананда - Рамананда; танра санге - с ним; пурна хабе - станет полным; амара - Мое; ананда - блаженство.

«Всего через неделю сюда придет Рамананда Рай, и тогда все Мои желания исполнятся. Общение с ним доставляет Мне несказанное блаженство».

ТЕКСТ 60

эта бали' прабху танре каила алингана
танра путра саба шире дхарила чарана

эта бали' - сказав это; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; каила алингана - обнял; танра путра - его сыновьям; саба - всем; шире - на голову; дхарила - поставил; чарана - (Свои) стопы.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обнял Бхавананду Рая и коснулся Своими лотосными стопами голов его сыновей.

Стих 61

табе махапрабху танре гхаре патхаила
ванинатха-паттанайаке никате ракхила

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его (Бхавананду Рая); гхаре - домой; патхаила - отправил обратно; ванинатха-паттанайаке - Ванинатху Паттанаяку; никате - рядом; ракхила - оставил.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху отправил Бхавананду Рая домой, а Ванинатху Паттанаяку оставил в качестве личного слуги.

Стих 62

бхаттачарйа саба локе видайа караила
табе прабху кала-кршнадасе болаила

бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; саба локе - всех людей; видайа караила - попросил разойтись; табе - тогда; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кала-кршнадасе - Калу Кришнадаса; болаила - позвал.

После этого Сарвабхаума Бхаттачарья попросил всех разойтись. Тогда Шри Чайтанья Махапрабху позвал Калу Кришнадаса, который сопровождал Его в паломничестве по Южной Индии.

Стих 63

прабху кахе, - бхаттачарйа, шунаха инхара чарита
дакшина гийачхила инха амара сахита

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; бхаттачарйа - уважаемый Бхаттачарья; шунаха - послушай; инхара чарита - о его поведении; дакшина гийачхила - пошел в Южную Индию; инха - он; амара сахита - вместе со Мной.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Уважаемый Бхаттачарья, только послушайте о том, как вел себя этот человек, который пошел со Мной в Южную Индию».

Стих 64

бхаттатхари-качхе гела амаре чхадийа
бхаттатхари хаите инхаре анилун уддхарийа

бхаттатхари-качхе - в стан бхаттатхари; гела - пошел; амаре чхадийа - бросив Меня; бхаттатхари хаите - от бхаттатхари; инхаре - его; анилун - (Я) привел; уддхарийа - спасая.

«Он ушел от Меня, чтобы жить с бхаттатхари, но Я спас его от них и привел сюда».

Стих 65

эбе ами ихан ани' карилана видайа
йахан иччха, йаха, ама-сане нахи ара дайа

эбе - теперь; ами - Я; ихан - сюда; ани' - приведя; карилана видайа - попросил уйти; йахан иччха - куда хочешь; йаха - иди; ама-сане - со Мной; нахи ара - больше нет; дайа - ответственности.

«Теперь же, приведя его обратно, Я хочу, чтобы он оставил Меня. Он может идти куда угодно, ибо Я за него больше не отвечаю».

КОММЕНТАРИЙ: Кала Кришнадас поддался искушениям цыган-кочевников, которые завлекли его женщинами. Майя так сильна, что ради цыганок Кала Кришнадас ушел от Шри Чайтаньи Махапрабху. Даже тот, кто пребывает в обществе Шри Чайтаньи Махапрабху, может неправильно распорядиться своей ничтожной независимостью и, прельстившись майей, уйти от Господа. Оставить общество Шри Чайтаньи Махапрабху способен только самый несчастный человек, попавший под влияние майи. Однако даже личного слугу Шри Чайтаньи Махапрабху майя может привести к падению, если тот недостаточно бдителен. Что же тогда говорить об остальных? Бхаттатхари увеличивали свою численность, заманивая к себе новых людей с помощью женщин. Как явствует из истории падения Кришнадаса, лишиться общества Господа можно в любой момент, достаточно злоупотребить своей ничтожной независимостью. Тот, кто пал и утратил возможность общаться с Верховной Личностью Бога, обрекает себя на страдания в материальном мире. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху отверг Калу Кришнадаса, тому был предоставлен еще один шанс, о чем рассказывается в следующих Стихах.

Стих 66

эта шуни' кршнадаса кандите лагила
мадхйахна карите махапрабху чали' гела

эта шуни' - услышав это; кршнадаса - Кала Кришнадас; кандите лагила - зарыдал; мадхйахна карите - обедать; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чали' гела - пошел.

Поняв, что Господь отверг его, Кала Кришнадас зарыдал. А Шри Чайтанья Махапрабху, не обращая на него внимания, пошел обедать.

Стих 67

нитйананда, джагадананда, мукунда, даמודара
чари-джане йукти табе карила антара

нитьянанда - Господь Нитьянанда; джагадананда - Джагадананда; мукунда - Мукунда; даמודара - Дамодара; чари-джане - четверо; йукти - план; табе - тогда; карила - составили; антара - в уме.

Тогда другие преданные - Нитьянанда Прабху, Джагадананда, Мукунда и Дамодара - стали обдумывать следующий план.

КОММЕНТАРИЙ: Даже если Верховный Господь отвернулся от кого-либо, преданные не отвергают такого человека. Иначе говоря, преданные слуги Господа более милостивы, чем Он Сам. Поэтому Шрила Нароттама дас Тхакур поет: чхадийа ваишнава-сева нистара пейечхе кеба - не служа чистым преданным, невозможно освободиться от материального рабства. Господь иногда может быть очень суров, однако преданные неизменно добры. Так Кала Кришнадас снискал милость четырех упомянутых в этом Стихе преданных.

Стих 68

гауда-деше патхаите чахи эка-джана
'аи'ке кахибе йаи, прабхура агамана

гауда-деше - в Бенгалию; патхаите - послать; чахи - хотим; эка-джана - одного человека; аике - матушке Шачидеви; кахибе - сообщит; йаи - отправившись; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; агамана - о возвращении.

Эти четверо преданных Господа рассуждали так: «Кто-то должен отправиться в Бенгалию и сообщить Шачимате о возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху в Джаганнатха-Пури».

Стих 69

адвайта-шривасади йата бхакта-гана
сабеи асибе шуни' прабхура агамана

адвайта - Адвайта Прабху; шриваса-ади - такие преданные, как Шриваса; йата - сколько; бхакта-гана - преданных; сабеи - все; асибе - придут; шуни' - услышав; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; агамана - о возвращении.

«Узнав, что Шри Чайтанья Махапрабху вернулся, такие преданные, как Адвайта и Шриваса, обязательно придут увидеться с Ним».

Стих 70

эи кршнадасе диба гауде патхана
эта кахи' таре ракхилена ашвасийа

эи - этого; кршнадасе - Калу Кришнадаса; диба - отдадим; гауде - в Бенгалию; патхана - послав; эта кахи' - сказав это; таре - его; раххилена - оставили; ашвасийа - приободлив.

«Поэтому давайте пошлем в Бенгалию Кришнадаса». Решив так, они позволили Кришнадасу продолжить служить Господу и приободрили его.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Шри Чайтанья Махапрабху отверг Калу Кришнадаса, тот зарыдал от горя. Но преданные Господа, проникшись к нему состраданием, приободрили его и вдохновили служить Господу и дальше.

Стих 71

ара дине прабху-стхане каила ниведана
аджна деха' гауда-деше патхаи эка-джана

ара дине - на следующий день; прабху-стхане - перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; каила - изложили; ниведана - просьбу; аджна деха' - дай разрешение; гауда-деше - в Бенгалию; патхаи - посылаем; эка-джана - одного человека.

На следующий день все преданные стали просить Шри Чайтанью Махапрабху: «Пожалуйста, позволь нам отправить кого-то в Бенгалию».

Стих 72

томара дакшина-гамана шуни' шачи 'аи'
адваитади бхакта саба ачхе духкха пай'

томара - о Твоем; дакшина-гамана - паломничестве по Южной Индии; шуни' - услышав; шачи аи - матушка Шачи; адваита-ади - Шри Адвайта Прабху и другие; бхакта - преданные; саба - все; ачхе - пребывают; духкха пай' - придя в сильное расстройство.

«Не ведая о том, что Ты уже завершил паломничество по Южной Индии, матушка Шачи и все преданные во главе с Адвайтой Прабху пребывают в горе».

Стих 73

эка-джана йаи' кахук шубха самачара
прабху кахе, - сеи кара, йе иччха томара

эка-джана - один человек; йаи' - отправившись; кахук - может сообщить; шубха самачара - радостную весть; прабху кахе - Господь

ответил; сеи кара - поступайте так; йе - как; иччха - желание; томара - ваше.

«Пусть кто-нибудь один пойдет в Бенгалию и принесет всем радостную весть о Твоем возвращении в Джаганнатха-Пури».

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Поступайте как знаете».

Стих 74

табе сеи кршнадасе гауде патхаила
вайшнава-сабаке дите маха-прасада дила

табе - тогда; сеи - того; кршнадасе - Кришнадаса; гауде - в Бенгалию; патхаила - послали; вайшнава-сабаке - всем вайшнавам; дите - отдать; маха-прасада - остатки трапезы Джаганнатхи; дила - дали.

Так Калу Кришнадаса послали в Бенгалию. Для раздачи в Бенгалии ему дали много маха-прасада Господа Джаганнатхи.

Стих 75

табе гауда-деше аила кала-кршнадаса
навадвипе гела тенха шачи-аи-паша

табе - тогда; гауда-деше - в Бенгалию; аила - пошел; кала-кршнадаса - Кала Кришнадас; навадвипе - в Навадвипу; гела - пошел; тенха - он; шачи-аи-паша - к матушке Шачи.

Кала Кришнадас отправился в Бенгалию и сначала пришел в Навадвипу, чтобы встретиться с Шачиматой.

Стих 76

маха-прасада дийа танре каила намаскара
дакшина хаите аила прабху, - кахе самачара

маха-прасада дийа - дав маха-прасад; танре - ей (Шачимате); каила намаскара - поклонился; дакшина хаите - из паломничества по Южной Индии; аила - вернулся; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кахе самачара - сообщает новость.

Придя к матушке Шачи, Кала Кришнадас прежде всего поклонился ей и угостил остатками трапезы Господа Джаганнатхи [маха-прасадом]. Затем он сообщил ей хорошую новость: Шри Чайтанья Махапрабху вернулся из паломничества по Южной Индии.

Стих 77

шунийа анандита хаила шачиматара мана
шривасади ара йата йата бхакта-гана

шунийа - услышав; анандита - счастливый; хаила - стал; шачиматара - матушки Шачи; мана - ум; шриваса-ади - во главе со Шривасой; ара - и других; йата йата - сколько; бхакта-гана - преданных.

Эта новость очень обрадовала матушку Шачи и всех преданных в Навадвипе во главе со Шривасой Тхакуром.

Стих 78

шунийа сабара хаила парама улласа
адвайта-ачарйа-грхе гела кршнадаса

шунийа - услышав; сабара - всех; хаила - было; парама - величайшее; улласа - счастье; адвайта-ачарйа - Адвайты Ачарьи; грхе - в дом; гела - отправился; кршнадаса - Кришнадас.

Услышав о возвращении Господа Чайтаньи в Пури, все были очень счастливы. После этого Кришнадас отправился домой к Адвайте Ачарье.

Стих 79

ачарйере прасада дийа кари' намаскара
самйак кахила махапрабхура самачара

ачарйере - Шри Адвайте Ачарье; прасада - остатки трапезы Джаганнатхи; дийа - передав; кари' намаскара - поклонившись; самйак - полностью; кахила - рассказал; махапрабхура - о Шри Чайтанье Махапрабху; самачара - новости.

Выразив Адвайте Ачарье почтение и поклонившись Ему, Кришнадас передал Ему маха-прасад, а затем подробно рассказал все новости о Господе Чайтанье.

Стих 80

шуни' ачарйа-госанира ананда ха-ила
премаवेशе хункара баху нртйа-гита каила

шуни' - услышав; ачарйа - Адвайты Ачарьи; госанира - духовного учителя; ананда ха-ила - было ликование; према-авеше - в небывалом экстазе; хункара - громкий крик; баху - много; нртйа-гита каила - танцевал и пел.

Узнав, что Шри Чайтанья Махапрабху вернулся, Адвайта Ачарья Госвами возликовал. Охваченный небывалым экстазом любви, Он долгое время издавал громоподобные звуки, танцевал и пел.

Стих 81

харидаса тхакурера хаила парама ананда
васудева датта, гупта мурари, сена шивананда

харидаса тхакурера - Харидаса Тхакура; хаила - было; парама - величайшее; ананда - блаженство; васудева датта - Васудевы Датты; гупта мурари - Мурари Гупты; сена шивананда - Шивананды Сена.

Добрая весть, принесенная Кришнадасом, доставила много радости Харидасу Тхакуру, а также Васудеве Датте, Мурари Гупте и Шивананде Сену.

Стих 82

ачарйаратна, ара пандита вакрешвара
ачарйанидхи, ара пандита гададхара

ачарйаратна - Ачарьяратны; ара - и; пандита вакрешвара - Вакрешвары Пандита; ачарйанидхи - Ачарьянидхи; ара - также; пандита гададхара - Гададхары Пандита.

Ачарьяратна, Вакрешвара Пандит, Ачарьянидхи и Гададхара Пандит - все были счастливы, получив эту весть.

Стих 83

шрирама пандита ара пандита дамодала
шриман пандита, ара виджайа, шридхара

шри-рама пандита - Шрирамы Пандита; ара - и; пандита дамодала - Дамодары Пандита; шриман пандита - Шримана Пандита; ара - и; виджайа - Виджайи; шридхара - Шридхары.

Шрирама Пандит, Дамодара Пандит, Шриман Пандит, Виджая и Шридхара также были очень рады этому.

Стих 84

рагхава-пандита, ара ачарйа нандана
катека кахиба ара йата прабхура гана

рагхава-пандита - Рагхавы Пандита; ара - и; ачарйа нандана - сына Адвайты Ачарьи; катека - сколько; кахиба - назвать; ара - других; йата - сколько; прабхура гана - приближенных Шри Чайтаньи Махапрабху.

Радовались Рагхава Пандит, сын Адвайты Ачарьи и остальные преданные. Разве всех перечислишь?

Стих 85

шунийа сабара хаила парама улласа
сабе мели' гела шри-адваитера паша

шунийа - услышав; сабара - у всех; хаила - возник; парама улласа - великий экстаз; сабе мели' - собравшись вместе; гела - пошли; шри-адваитера паша - в дом Адвайты Ачарьи.

Все они, очень счастливые, собрались в доме Адвайты Ачарьи.

Стих 86

ачарйера сабе каила чарана вандана
ачарйа-госани сабаре каила алингана

ачарйера - Адвайты Ачарьи; сабе - все; каила чарана вандана - поклонились лотосным стопам; ачарйа-госани - Адвайта Ачарья; сабаре - всех; каила алингана - обнял.

Все вайшнавры почтительно склонились к лотосным стопам Адвайты Ачарьи, а тот в ответ обнял каждого.

Стих 87

дина дуи-тина ачарйа махотсава каила
нилачала йаите ачарйа йукти дрдха каила

дина дуи-тина - два или три дня; ачарйа - Адвайта Ачарья; махотсава - праздник; каила - проводил; нилачала - в Джаганнатха-Пури; йаите - идти; ачарйа - Адвайта Ачарья; йукти - решение; дрдха - твердое; каила - принял.

Адвайта Ачарья устроил праздник, который продолжался два или три дня. После этого все твердо решили идти в Джаганнатха-Пури.

Стих 88

сабе мели' навадвипе экатра хана
ниладри чалила шачиматара аджна лана

сабе - все; мели' - встретившись; навадвипе - в Навадвипе; экатра хана - будучи вместе; ниладри - в Джаганнатха-Пури; чалила - отправились; шачи-матара - матушки Шачи; аджна - позволение; лана - получив.

Все преданные собрались в Навадвипе и, испросив позволения у матушки Шачи, отправились в Ниладри, Джаганнатха-Пури.

Стих 89

прабхура самачара шуни' кулина-грама-васи
сатйараджа-рамананда милила сабе аси'

прабхура - о Шри Чайтанье Махапрабху; самачара - новость; шуни' - услышав; кулина-грама-васи - жители Кулинаграмы; сатйараджа - Сатъяраджа; рамананда - Рамананда; милила - встретились; сабе - все; аси' - придя.

К Адвайте Ачарье также присоединились жители Кулинаграмы - Сатъяраджа, Рамананда и остальные местные преданные.

ТЕКСТ 90

мукунда, нарахари, рагхунандана кханда хаите
ачарйера тхани аила нилачала йаите

мукунда - Мукунда; нарахари - Нарахари; рагхунандана - Рагхунандана; кханда хаите - из деревни Кханда; ачарйера тхани - к Адвайте Ачарье; аила - пришли; нилачала йаите - (чтобы) отправиться в Нилачалу (Джаганнатха-Пури).

Дома у Адвайты Ачарьи, намереваясь отправиться вместе с Ним в Джаганнатха-Пури, также собрались Мукунда, Нарахари, Рагхунандана и остальные преданные из Кханды.

Стих 91

се-кале дакшина хаите парамананда-пури
ганга-тире-тире аила надийа нагари

се-кале - в это время; дакшина хаите - с юга; парамананда-пури - Парамананда Пури; ганга-тире-тире - по берегу Ганги; аила - пришел; надийа нагари - в Надию.

В то время из Южной Индии пришел Парамананда Пури. Идя вдоль берега Ганги, он в конце концов достиг Надии.

Стих 92

аира мандире сукхе карила вишрама
аи танре бхикша дила карийа самана

аира мандире - в доме Шачиматы; сукхе - счастливо; карила вишрама - жил; аи - матушка Шачи; танре - его; бхикша дила - кормила; карийа саммана - выказав большое почтение.

В Навадвипе Парамананда Пури остановился в доме Шачиматы. Она была с ним очень почтительна и заботилась обо всех его нуждах.

Стих 93

прабхура агамана тенха таханни шунила
шигхра нилачала йаите танра иччха хаила

прабхура агамана - о возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху;
тенха - он; таханни - там; шунила - услышал; шигхра - тотчас; нилачала
- в Джаганнатха-Пури; йаите - идти; танра - у него; иччха - желание;
хаила - возникло.

Живя у Шачиматы, Парамананда Пури услышал о возвращении
Шри Чайтаньи Махапрабху в Джаганнатха-Пури и решил немедленно
идти туда.

Стих 94

прабхура эка бхакта - `двиджа камалаканта' нама
танре лана нилачале карила прайана

прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; эка бхакта - один
преданный; двиджа камалаканта - Двиджа Камалаканта; нама - по
имени; танре - его; лана - взяв (в качестве спутника); нилачале - в
Джаганнатха-Пури; карила прайана - отправился.

У Шри Чайтаньи Махапрабху был один преданный по имени
Двиджа Камалаканта. Отправляясь в Джаганнатха-Пури, Парамананда
Пури взял его с собой.

Стих 95

сатваре асийа тенха милила прабхуре
прабхура ананда хаила пана танхаре

сатваре - очень скоро; асийа - придя; тенха - он; милила - встретил;
прабхуре - Шри Чайтанью Махапрабху; прабхура - Шри Чайтаньи
Махапрабху; ананда - радость; хаила - была; пана - обрета; танхаре -
его.

Вскоре Парамананда Пури пришел к Шри Чайтанье Махапрабху.
При виде его Господь Чайтанья очень обрадовался.

Стих 96

премаवेशе каила танра чарана вандана
тенха премаवेशе каила прабхуре алингана

према-авеше - в великом экстазе; каила - совершил; танра - его;
чарана вандана - поклонение стопам; тенха - Парамананда Пури;

према-авеше - в великом экстазе; каила - раскрыл; прабхуре - Шри Чайтанье Махапрабху; алингана - объятия.

В великом экстазе любви Господь стал поклоняться лотосным стопам Парамананды Пури, а Парамананда Пури в ответ в великом экстазе обнял Господа.

Стих 97

прабху кахе, - тома-санге рахите ванчха хайа
море крпа кари' кара ниладри ашрайа

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; тома-санге - с тобой; рахите - остаться; ванчха хайа - есть желание; море - Мне; крпа кари' - оказав любезность; кара - сделай; ниладри - Джаганнатха-Пури; ашрайа - прибежищем.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Прошу, окажи Мне любезность и останься со Мной, найдя прибежище в Джаганнатха-Пури».

Стих 98

пури кахе, - тома-санге рахите ванчха кари'
гауда хаите чали' аилана нилачала-пури

пури кахе - Парамананда Пури отвечает; тома-санге - с Тобой; рахите - остаться; ванчха кари' - захотев; гауда хаите - из Бенгалии; чали' - идя; аилана - пришел; нилачала-пури - в Джаганнатха-Пури.

Парамананда Пури ответил: «Я тоже хочу быть с Тобой. Для этого я и пришел из Бенгалии, Гауды, в Джаганнатха-Пури».

Стих 99

дакшина хаите шуни' томара агамана
шачи анандита, ара йата бхакта-гана

дакшина хаите - из Южной Индии; шуни' - услышав; томара агамана - о Твоем возвращении; шачи - матушка Шачи; анандита - очень счастливая; ара - и; йата - сколько; бхакта-гана - преданных.

«Шачимата и все преданные в Навадвипе очень обрадовались, узнав о Твоем возвращении из Южной Индии».

Стих 100

сабе аситечхена томаре декхите
тан-сабара виламба декхи' аилана тварите

сабе - все; аситечхена - идут; томаре - Тебя; декхите - увидеть; тан-
сабара - их всех; виламба - промедление; декхи' - увидев; аилана -
пришел; тварите - спеша.

«Все они идут сюда на встречу с Тобой, а я, видя промедление с их
стороны, не стал ждать и пришел сюда один, впереди всех».

Стих 101

каши-мишрера авасе нибхрте эка гхара
прабху танре дила, ара севара кинкара

каши-мишрера - Каши Мишры; авасе - в доме; нибхрте - нежилую;
эка - одну; гхара - комнату; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре
- ему (Парамананде Пури); дила - дал; ара - и; севара - для
прислуживания; кинкара - слугу.

В доме Каши Мишры была одна комната, в которой никто не жил,
и Шри Чайтанья Махапрабху предоставил ее Парамананде Пури. Он
также дал Парамананде Пури слугу.

Стих 102

ара дине аила сварупа дамодара
прабхура атйанта марми, расера сагара

ара дине - на другой день; аила - пришел; сварупа дамодара -
Сварупа Дамодара; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; атйанта -
очень; марми - близкий друг; расера - трансцендентной расы; сагара -
океан.

На следующий день пришел Сварупа Дамодара. Сварупа Дамодара
был очень близким другом Шри Чайтанья Махапрабху, океаном
духовной расы.

КОММЕНТАРИЙ: Сварупа - это одно из имен, которые носят
брахмачари в сампрадае Шанкарачарьи. В соответствии с ведическими
традициями существует десять титулов санньяси. Если брахмачари
прислуживает санньяси, носящему титул Тиртха или Ашрама, сам он
получает имя Сварупа. Дамодара Сварупа ранее жил в Навадвипе, и
звали его Пурушоттама Ачарья. Затем он отправился в Варанаси и
принял санньясу от санньяси, носившего титул Тиртха. Хотя имя
Сварупа он получил еще в бытность свою брахмачари, приняв
санньясу, он не стал менять его. Как санньяси он мог бы именоваться
Тиртхой, однако решил оставить имя брахмачари - Сварупа.

Стих 103

`пурушоттама ачарйа' танра нама пурвашраме
навадвипе чхила тенха прабхура чаране

пурушоттама ачарйа - Пурушоттама Ачарья; танра - его; нама - имя; пурва-ашраме - в прежнем ашраме; навадвипе - в Навадвипе; чхила - был; тенха - он; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране - у стоп.

Живя в Навадвипе под опекой Шри Чайтаньи Махапрабху, Сварупа Дамодара носил имя Пурушоттама Ачарья.

Стих 104

прабхура санньаса декхи' унматта хана
санньаса грахана каила варанаси гийа

прабхура - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; санньаса декхи' - увидев в качестве санньяси; унматта хана - став как безумный; санньаса грахана каила - отрекся от мира; варанаси - в Варанаси; гийа - отправившись.

Зрелище того, как Шри Чайтанья Махапрабху принимал санньясу, едва не свело с ума Пурушоттаму Ачарью. Он немедленно отправился в Варанаси, чтобы тоже принять санньясу.

Стих 105

`чаитаньянанда' гуру танра аджна дилена танре
веданта падийа падао самаста локере

чаитанья-ананда - по имени Чайтаньянанда Бхарати; гуру - духовный учитель; танра - его; аджна - наказ; дилена - дал; танре - ему; веданта падийа - прочтя «Веданта-сутру»; падао - учи; самаста - всех; локере - людей.

Посвятив Пурушоттаму Ачарью в санньяси, его духовный учитель, Чайтаньянанда Бхарати, дал ему такой наказ: «Читай „Веданта-сутру“ и учи других».

Стих 106

парама виракта тенха парама пандита
кайа-мане ашрийачхе шри-кршна-чарита

парама - в высшей степени; виракта - самоотреченный; тенха - он; парама - в высшей степени; пандита - просвещенный человек; кайа-мане - телом и умом; ашрийачхе - пришел; шри-кршна-чарита - к такой жизни, цель которой - Верховная Личность Бога Шри Кришна.

Сварупа Дамодара был очень строг в своем отречении от мира и очень учен. Всем сердцем и душой он принял покровительство Верховной Личности Бога, Шри Кришны.

Стих 107

`нишчинте кршна бхаджиба' эи та' каране
унмаде карила тенха санньяса грахане

нишчинте - беспрепятственно; кршна - Господу Кришне; бхаджиба - буду поклоняться; эи - по этой; та' - безусловно; каране - причине; унмаде - в экстазе; карила - принял; тенха - он; санньяса грахане - отречение от мира.

Он жаждал поклоняться Шри Кришне так, чтобы ничто ему не мешало, и потому, почти в безумии, отрекся от мира.

Стих 108

санньяса карила шикха-сутра-тйага-рупа
йога-патта на нила, нама хаила `сварупа'

санньяса карила - принял санньясу; шикха - от пряди волос на затылке; сутра - от священного шнура; тйага - отказа; рупа - в форме; йога-патта - шафрановые одежды; на нила - не принял; нама - имя; хаила - было; сварупа - Сварупа.

Приняв санньясу, Пурушоттама Ачарья поступил в соответствии с правилами: обрезал прядь волос на затылке и снял священный шнур. Но он не стал облачаться в шафрановые одежды. Он также не взял себе титула санньяси, а остался найштхика-брахмачари.

КОММЕНТАРИЙ: Принятие санньясы регламентируется определенными правилами. Сначала нужно провести восемь разных обрядов шраддха. Затем нужно сделать подношение предкам и провести жертвоприношение вираджа-хома. Затем следует обрезать прядь волос на затылке, которая называется шикха, и снять священный шнур. Такова подготовка к принятию санньясы, и Пурушоттама Ачарья выполнил все эти требования. Однако он не стал надевать шафрановые одежды и получать данду и титул санньяси, оставив себе имя брахмачари. По сути, Пурушоттама Ачарья формально не принимал санньясы - он просто отрекся от мирской жизни. Он не хотел отягощать себя соблюдением всех условностей. У него было только одно желание - поклоняться Господу Шри Кришне, чтобы ничто этому не мешало, поэтому в душе он отрекся от мира, но пренебрег связанными с этим формальностями. Отречься от мира - означает не

заниматься ничем, кроме служения Верховной Личности Бога, Шри Кришне. Если человек действует на этом уровне, пытаясь доставить удовольствие Верховной Личности Бога, то он является и санньяси, и йогом. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (6.1):

шри-бхагаван				увача
анашритах				карма-пхалам
карйам	карма	кароти		йах
са	санньяси	ча	йоги	ча
на нирагний на чакрийах				

«Верховный Господь сказал: Тот, кто не привязан к плодам своего труда, но действует, верный своему долгу, воистину живет в отречении от мира. Именно он - настоящий йог, а не тот, кто не зажигает огня и не выполняет своих обязанностей».

Стих 109

гуру-тхани	аджна	маги'	аила	нилачале
ратри-дине	кршна-према-ананда-вихвале			

гуру-тхани - у духовного учителя; аджна маги' - испросив разрешения; аила - пришел; нилачале - в Джаганнатха-Пури; ратри-дине - день и ночь; кршна-према-ананда - экстатической любовью к Кришне; вихвале - переполняемый.

Испросив разрешения у своего санньяса-гуру, Сварупа Дамодара пришел в Нилачалу и нашел прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху. Переполняемый экстатической любовью к Кришне, он денно и нощно наслаждался трансцендентной сладостью любовного служения Господу.

Стих 110

пандитйера	авадхи,	вакйа	нахи	каро	сане
нирджане	рахайе,	лока саба	нахи	джане	

пандитйера авадхи - вершина учености; вакйа нахи - отсутствует речь; каро сане - к кому-либо; нирджане - в уединении; рахайе - находится; лока - люди; саба - все; нахи джане - не знают.

Никто не мог превзойти Сварупу Дамодару в учености, но он никогда ни с кем не разговаривал. Он просто жил в уединении, и никто не знал, где он.

Стих 111

кршна-раса-таттва-ветта, деха - према-рупа
сакшат махапрабхура двитийа сварупа

кршна-раса - о трансцендентной сладости взаимоотношений с Кришной; таттва - истину; ветта - познавший; деха - тело; према-рупа - олицетворенная према; сакшат - непосредственно; махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; двитийа - второе; сварупа - проявление.

Шри Сварупа Дамодара был олицетворением экстатической любви и в совершенстве познал трансцендентную сладость взаимоотношений с Кришной. Он был прямым представителем Шри Чайтаньи Махапрабху, Его вторым воплощением.

Стих 112

грантха, шлока, гита кеха прабху-паше ане
сварупа парикша каиле, пачхе прабху шуне

грантха - книги; шлока - Стихи; гита - песни; кеха - кто-либо; прабху-паше - Шри Чайтанье Махапрабху; ане - приносит; сварупа - Сварупа Дамодара; парикша каиле - когда проверил; пачхе - позже; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; шуне - слушает.

Если кто-то, написав книгу, сложив Стихи или песню, хотел показать их Шри Чайтанье Махапрабху, вначале их должен был проверить Сварупа Дамодара. Лишь после этого Шри Чайтанья Махапрабху соглашался слушать эти произведения.

Стих 113

бхакти-сиддханта-вируддха, ара расабхаса
шуните на хайа прабхура читтера улласа

бхакти-сиддханта - доказательным истинам науки о преданном служении; вируддха - противоречие; ара - и; раса-абхаса - смешение трансцендентных рас; шуните - слушать; на - не; хайа - является; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; читтера - сердцу; улласа - радостью.

Шри Чайтанье Махапрабху не нравились книги и Стихи, противоречащие сиддханте преданного служения. Господь не желал также слушать произведения, которые грешили расабхасой, смешением трансцендентных рас.

КОММЕНТАРИЙ: Бхакти-сиддханта-вируддха - это такие утверждения, которые противоречат принципу единства в многообразии, то есть философской доктрине ачинтья-бхедабхеды, одновременного тождества и различия. А расабхасой называют то, что

на первый взгляд напоминает трансцендентную расу, но в действительности таковой не является. Чистые вайшнавцы должны избегать воззрений, несовместимых с преданным служением. Подобные заблуждения, по сути, сродни философии майявады. Тот же, кого привлекает философия майявады, рано или поздно уйдет с пути преданного служения. Смешение рас (расабхаса) в конце концов приводит к тому, что человек становится пракрита-сахаджией и начинает относиться к преданному служению очень легкомысленно. Или же он может присоединиться к общине баулов и со временем снова привязаться к мирской деятельности. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху наказывал нам избегать бхакти-сиддханта-вируддхи и расабхасы. Это позволяет сохранить чистоту и избежать падения. Тщательно избегать бхакти-сиддханта-вируддхи и расабхасы должны все преданные.

Стих 114

атаэва сварупа аге каре парикшана
шуддха хайа йади, прабхуре кара'на шравана

атаэва - поэтому; сварупа - Сварупа Дамодара; аге - сначала; каре парикшана - проверяет; шуддха - чистое; хайа - есть; йади - если; прабхуре - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; кара'на шравана - дает слушать.

Сварупа Дамодара Госвами имел обыкновение просматривать все подобные произведения, чтобы убедиться, что в них нет ошибок. Лишь после этого он позволял зачитывать их Шри Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, все, что мешает преданному служению, следует считать нечистым. Чистые преданные Господа отвергают нечистые принципы. В противоположность им нечистые преданные принимают расабхасу, недопустимое смешение рас, а также другие принципы, препятствующие развитию бхакти. Последователей таких принципов ни в коем случае не следует считать чистыми преданными. Путем расабхасы идут многие религиозные группы, и обычные люди иногда преклоняются перед их представителями. Однако те, чьи взгляды основаны на бхакти-сиддханта-вируддхе и расабхасе, не могут считаться преданными Шри Чайтаньи Махапрабху. Сварупа Дамодара никогда не считал таких людей Гаудия-вайшнавами и даже не позволял им встречаться с Верховным Господом, Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 115

видйапати, чандидаса, шри-гита-говинда
эи тина гите кара'на прабхура ананда

видйапати - древний вайшнавский поэт из провинции Митхила; чандидаса - бенгальский поэт-вайшнав, родившийся в деревне Наннура в области Бирбхум; шри-гита-говинда - знаменитая поэма Джаядевы Госвами; эи - эти; тина - три; гите - песни; кара'на - служит причиной; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; ананда - блаженства.

Шри Сварупа Дамодара читал Шри Чайтанье Махапрабху Стихи Видьяпати и Чандидаса, а также «Шри Гита-Говинду» Джаядевы Госвами, и его пение доставляло Господу Чайтанье огромное блаженство.

Стих 116

сангите - гандхарва-сама, шастре брхаспати
дамодара-сама ара нахи маха-мати

сангите - в музыке; гандхарва-сама - равен гандхарву; шастре - в обсуждении богооткровенных писаний; брхаспати - Брихаспати, жрец полубогов, обитающих на высших планетах; дамодара-сама - равного Сварупе Дамодаре; ара - другого; нахи - нет; маха-мати - великого.

В музыке Сварупа Дамодара был так же искусен, как гандхарв, а в ведении духовных бесед он был подобен Брихаспати, жрецу полубогов. Иначе говоря, Сварупа Дамодара не знал себе равных.

КОММЕНТАРИЙ: Сварупа Дамодара очень хорошо разбирался в музыке и был непревзойденным знатоком ведических писаний. За сладкозвучный голос и музыкальные способности Шри Чайтанья Махапрабху называл его Дамодарой. Это имя дал ему Шри Чайтанья Махапрабху, добавив его к имени, полученному от санньяса-гуру. Так его стали называть Сварупа Дамодара или Дамодара Сварупа. Он написал книгу по музыке под названием «Сангита-Дамодара».

Стих 117

адвайта-нитьянандера парама приятама
шривасади бхакта-ганера хайа прана-сама

адвайта - Адвайте Ачарье; нитьянандера - Господу Нитьянанде Прабху; парама - необычайно; прииа-тама - дорог; шриваса-ади - начиная со Шривасы; бхакта-ганера - всех преданных; хайа - является; прана-сама - самой жизнью.

Шри Сварупа Дамодара был очень дорог Адвайте Ачарье и Нитьянанде Прабху, и все преданные во главе со Шривасой Тхакуром любили его больше собственной жизни.

Стих 118

сеи дамодара аси' дандават хаила
чаране падийа шлока падите лагила

сеи дамодара - этот Сварупа Дамодара; аси' - придя; данда-ват хаила - упал, как палка, в поклоне; чаране падийа - пав к лотосным стопам; шлока - Стих; падите лагила - начал декламировать.

Придя в Джаганнатха-Пури, Сварупа Дамодара простерся в поклоне у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху и продекламировал следующий Стих.

Стих 119

хелоддхунита-кхедайа вишадайа пронмилад-амодайа
шамйач-чхастра-вивадайа раса-дайа читтарпитонмадайа
шашвад-бхакти-винодайа са-мадайа мадхурйа-марйадайа
шри-чаитанья дайа-нидхе тава дайа бхуйад амандодайа

хела - очень легко; уддхунита - устранены; кхедайа - той, которой страдания; вишадайа - всеочищающей; пронмилат - пробуждающееся; амодайа - той, в которой трансцендентное блаженство; шамйат - примирены; шастра - богооткровенные писания; вивадайа - той, которой противоречия; раса-дайа - источающей все трансцендентные расы; читта - в сердце; арпита - укоренившимся; унмадайа - ликованием; шашват - всегда; бхакти - преданному служению; винодайа - способствующей; са-мадайа - исполненной экстаза; мадхурйа - супружеской любви; марйадайа - пределом; шри-чаитанья - о Господь Шри Чайтанья Махапрабху; дайа-нидхе - о океан милости; тава - Твоя; дайа - милость; бхуйат - пусть будет; аманда - удача; удайа - та, в которой пробуждается.

«О океан милости, Шри Чайтанья Махапрабху! Да прольется на нас благодать Твоей милости, которая без труда рассеивает все скорби и наполняет все чистотой и блаженством. Воистину, Твоя милость пробуждает трансцендентное блаженство и затмевает любые материальные наслаждения. Она устраняет все противоречия, существующие между разными писаниями. Твоя благодатная милость порождает в сердце духовные вкусы и потому заставляет сердце ликовать. Твоя исполненная радости милость неизменно вдохновляет

на преданное служение и возвеличивает супружескую любовь к Богу. Так пусть же по Твоей неизъяснимой милости в моем сердце пробудится трансцендентное блаженство».

КОММЕНТАРИЙ: Этот важный Стих (Шри Чайтанья-чандрода-натака, 8.10) описывает разные аспекты беспричинной милости Господа. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что Шри Чайтанья Махапрабху, самое великодушное воплощение Личности Бога, проливает на обусловленные души Свою беспричинную милость тремя способами. В материальном мире все живые существа пребывают в унынии, поскольку им постоянно чего-то не хватает. Все ведут тяжкую борьбу за существование и пытаются облегчить свои страдания, выжимая максимум наслаждений из этого мира. Однако любые подобные попытки обречены. Охваченный страданиями, человек иногда ищет благосклонности Верховного Господа, однако материалистам получить ее очень непросто. Но когда по милости Господа человек обретает сознание Кришны, он начинает ощущать аромат лотосных стоп Господа, что избавляет его от всех страданий. Эта духовная связь с лотосными стопами Господа очищает его ум, и благодаря любовному служению на человека нисходит просветление.

В мире существует множество священных писаний, и их чтение нередко ставит человека в тупик. Но когда он обретает милость Господа, его замешательство проходит. Милость Господа не только примиряет противоречивые утверждения разных писаний, но и пробуждает некое трансцендентное блаженство, приносящее человеку полное удовлетворение. Трансцендентное любовное служение Господу позволяет обусловленной душе непрестанно служить лотосным стопам Господа. Тот, кому посчастливилось служить Господу, чувствует, что его трансцендентная любовь к Кришне постоянно растет. Это полностью очищает его сердце и наполняет его трансцендентным блаженством и исходящим из вечной души ликованием.

Так беспричинная милость Господа Кришны проявляется в сердце преданного. В это время он избавляется от всех материальных потребностей. Скорбь, неизменно сопутствующая материальным желаниям, тоже проходит. По милости Господа Его слуга достигает трансцендентного уровня, и расы духовного мира входят в него. Его решимость заниматься трансцендентным любовным служением Господу становится непоколебимой. Все это позволяет любви к Кришне полностью пробудиться в сердце преданного.

Вначале, когда обусловленная душа лишена сознания Кришны, материальная деятельность приносит ей одну тоску. Со временем, благодаря общению с чистым преданным, у человека появляется желание постичь Абсолютную Истину. Так человек встает на путь трансцендентного служения Господу. Затем по милости Господа он избавляется от всех заблуждений и его сердце полностью очищается от материальной скверны. Только тогда в нем пробуждается трансцендентное блаженство. По милости Господа преданный окончательно убеждается в важности преданного служения. Когда же преданный обретает способность повсюду видеть игры Господа, это говорит о том, что он окончательно утвердился в трансцендентном блаженстве. Такой преданный избавляется от всех материальных желаний и проповедует славу Господа по всему миру. Эта деятельность в сознании Кришны позволяет преданному держаться в стороне от материальной деятельности и стремления к освобождению, так как он постоянно чувствует связь с Верховной Личностью Бога. Даже если такой преданный ведет семейную жизнь, благодаря постоянной сосредоточенности на преданном служении его это никак не затрагивает. Вот почему писания рекомендуют каждому встать на путь преданного служения и тем самым обрести счастье и свободу.

ТЕКСТ 120

утхана махапрабху каила алингана
дуи-джане премаवेशе хаила ачетана

утхана - подняв (его); махапрабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; каила алингана - обнял; дуй-джане - оба; према-авеше - в экстазе любви; хаила - стали; ачетана - лишившиеся сознания.

Шри Чайтанья Махапрабху поднял Сварупу Дамодару и заключил его в объятия. В приливе экстатической любви они оба потеряли сознание.

Стих 121

ката-кшане дуй джане стхира йабе хаила
табе махапрабху танре кахите лагила

ката-кшане - через некоторое время; дуй джане - оба; стхира - спокойны; йабе - когда; хаила - стали; табе - тогда; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - ему; кахите - говорить; лагила - начал.

Когда они пришли в себя, Шри Чайтанья Махапрабху начал говорить.

Стих 122

туми йе асибе, аджи свапнете декхила
бхала хаила, андха йена дуи нетра паила

туми - ты; йе - что; асибе - придешь; аджи - сегодня; свапнете - во сне; декхила - увидел; бхала хаила - было очень хорошо; андха - слепец; йена - как; дуи - два; нетра - глаза; паила - обрел.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Мне сегодня приснилось, что ты пришел. Это хороший знак. Я был подобен слепцу, однако твой приход вернул Мне зрение».

Стих 123

сварупа кахе, - прабху, мора кшама' апарадха
тома чхади' анятра гену, карину прамада

сварупа кахе - Сварупа Дамодара говорит; прабху - Господь; мора - мое; кшама' - о, прости; апарадха - прегрешение; тома - Тебя; чхади' - оставив; анятра - в другое место; гену - пошел; карину - совершил; прамада - большую ошибку.

Сварупа ответил: «Дорогой Господь, пожалуйста, прости мне мое прегрешение. Я оставил Твое общество и отправился куда-то еще. Это было большой ошибкой».

Стих 124

томара чаране мора нахи према-леша
тома чхади' папи муни гену аня деша

томара чаране - к Твоим лотосным стопам; мора - моей; нахи - нет; према-леша - следа любви; тома - Тебя; чхади' - оставив; папи - грешник; муни - я; гену - пошел; аня деша - в другие места.

«Дорогой Господь, у меня нет даже следа любви к Твоим лотосным стопам. В противном случае разве смог бы я расстаться с Тобой и отправиться в далекие края? Из этого явствует, что я - последний грешник».

Стих 125

муни тома чхадила, туми море на чхадила
крпа-паша гале бандхи' чаране анила

муни - я; тома - Тебя; чхадила - бросил; туми - Ты; море - меня; на - не; чхадила - бросил; крпа - милости; паша - аркан; гале - на шее; бандхи' - завязав; чаране - к (Своим) лотосным стопам; анила - вернул.

«Хотя я бросил Тебя, Ты от меня не отказался. Набросив мне на шею аркан Своей милости, Ты вернул меня под сень Своих лотосных стоп».

Стих 126

табе сварупа каила нитаира чарана вандана
нитьянанда-прабху каила према-алингана

табе - затем; сварупа - Сварупа Дамодара; каила - совершил; нитаира - Нитьянанда Прабху; чарана - лотосным стопам; вандана - поклонение; нитьянанда-прабху - Господь Нитьянанда; каила према-алингана - обнял с любовью.

Затем Сварупа Дамодара поклонился лотосным стопам Нитьянанда Прабху, а Нитьянанда Прабху в порыве любви обнял его.

Стих 127

джагадананда, мукунда, шанкара, сарвабхаума
саба-санге йатха-йогйа карила милана

джагадананда - Джагадананда; мукунда - Мукунда; шанкара - Шанкара; сарвабхаума - Сарвабхаума; саба-санге - со всеми; йатха-йогйа - как полагается; карила милана - встретился.

Выразив почтение Нитьянанде Прабху, Сварупа Дамодара приветствовал в соответствии с этикетом Джагадананду, Мукунду, Шанкару и Сарвабхауму.

Стих 128

парамананда пурира каила чарана вандана
пури-госани танре каила према-алингана

парамананда пурира - Парамананды Пури; каила - совершил; чарана вандана - поклонение лотосным стопам; пури-госани - Парамананда Пури; танре - его; каила према-алингана - обнял с любовью.

Сварупа Дамодара вознес молитву у лотосных стоп Парамананды Пури, а тот в свою очередь обнял его в экстазе любви.

Стих 129

махапрабху дила танре нибхрте васа-гхара
джалади-паричарйа лаги' дила эка кинкара

махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; дила - дал; танре - ему; нибхрте - в тихом и безлюдном месте; васа-гхара - жилище; джала-ади

- такого, как ношение воды и прочее; паричарйа - служения; лаги' - для; дила - дал; эка - одного; кинкара - слугу.

Шри Чайтанья Махапрабху поселил Сварупу Дамодару в тихом и безлюдном месте, распорядившись, чтобы слуга обеспечивал его водой и всем необходимым.

Стих 130

ара дина сарвабхаума-ади бхакта-санге
васийа ачхена махапрабху кршна-катха-ранге

ара дина - на следующий день; сарвабхаума-ади - во главе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; бхакта-санге - вместе с преданными; васийа ачхена - сидел; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-катха-ранге - с беседами о Кришне.

На следующий день Шри Чайтанья Махапрабху сел с Сарвабхаумой Бхаттачарьей и другими преданными и стал беседовать с ними о лилах Кришны.

Стих 131

хена-кале говиндера хаила агамана
дандават кари' кахе винайа-вачана

хена-кале - в это время; говиндера - Говинды; хаила - был; агамана - приход; дандават кари' - поклонившись; кахе - произносит; винайа-вачана - полные смирения слова.

В это время перед ними предстал Говинда и, поклонившись, смиренно сказал следующее.

Стих 132

ишвара-пурира бхртйа, - 'говинда' мора нама
пури-госанира аджнайа аину томара стхана

ишвара-пурира бхртйа - слуга Ишвары Пури; говинда мора нама - меня зовут Говинда; пури-госанира - Ишвары Пури; аджнайа - по приказу; аину - пришел; томара - где Ты; стхана - в (то) место.

«Я слуга Ишвары Пури, и зовут меня Говинда. Я пришел сюда, исполняя волю духовного учителя».

Стих 133

сиддха-прапти-кале госани аджна каила море
кршна-чаитанйа-никате рахи севиха танхаре

сиддхи-прапти-кале - во время ухода из этого бренного мира и подготовки к достижению высшего совершенства; госани - духовный учитель; аджна - указание; каила - дал; море - мне; кршна-чаитанья-никате - подле Шри Кришны Чайтаньи; рахи - оставшись; севиха - служи; танхаре - Ему.

«Ишвара Пури, покидая этот бренный мир, чтобы достичь высшего совершенства, велел мне отправиться к Шри Чайтанье Махапрабху и служить Ему».

Стих 134

кашишвара асибена саба тиртха декхийа
прабху-аджнайа муни аину тома-паде дхана

кашишвара - Кашишвара; асибена - придет; саба - все; тиртха - святые места; декхийа - посетив; прабху-аджнайа - по наказу духовного учителя; муни - я; аину - прибыл; тома - к Твоим; паде - лотосным стопам; дхана - бегом.

«Кашишвара тоже прибудет сюда, когда обойдет все святые места. Я же, выполняя наказ духовного учителя, без промедления направился сюда, чтобы находиться подле Твоих лотосных стоп».

Стих 135

госани кахила, `пуришвара' ватсалйа каре море
крпа кари' мора тхани патхаила томаре

госани кахила - Шри Чайтанья Махапрабху ответил; пуришвара - Ишвара Пури; ватсалйа - родительскую любовь; каре - проявляет; море - ко Мне; крпа кари' - оказав милость; мора тхани - в Мое жилище; патхаила - послал; томаре - тебя.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Мой духовный учитель, Ишвара Пури, всегда питал ко Мне отцовскую любовь. Поэтому по своей беспричинной милости он направил тебя сюда».

Стих 136

эта шуни' сарвабхаума прабхуре пучхила
пури-госани шудра-севака канхе та' ракхила

эта шуни' - услышав это; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; прабхуре - Господа; пучхила - спросил; пури-госани - Ишвара Пури; шудра-севака - слугу-шудру; канхе та' - почему; ракхила - держал.

Услышав это, Сарвабхаума Бхаттачарья спросил Шри Чайтанью Махапрабху: «Почему Ишвара Пури держал слугу из семьи шудр?»

КОММЕНТАРИЙ: Кашишвара и Говинда лично служили Ишваре Пури. После его ухода из этого мира Кашишвара отправился в паломничество по всем святым местам Индии, а Говинда, исполняя наказ духовного учителя, сразу же пошел к Шри Чайтанье Махапрабху, чтобы принять Его покровительство. Говинда происходил из семьи шудр, но получил посвящение у Ишвары Пури и потому, вне всяких сомнений, был брахманом. В этом Стихе Сарвабхаума Бхаттачарья спрашивает Шри Чайтанью Махапрабху, почему Ишвара Пури принял ученика из семьи шудр. Согласно смрити-шастре, регламентирующей деятельность института варнашрамы, брахману запрещается брать в ученики представителей низших каст. Иными словами, он не может иметь слугу из касты кшатриев, вайшьев или шудр. Принимая в слуги такого человека, духовный учитель оскверняется. Вот почему Сарвабхаума Бхаттачарья спросил, зачем Ишвара Пури взял слугу (ученика), происходящего из рода шудр.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил, что Его духовный учитель, Ишвара Пури, в могуществе своем не уступал Верховному Господу. Поэтому Ишвара Пури считался духовным учителем всего мира. Он не был связан никакими светскими правилами и условностями. Такой облеченный властью духовный учитель, как Ишвара Пури, способен явить милость любому, независимо от его касты и вероисповедания. Из этого можно заключить, что к могущественному духовному учителю, получившему особые полномочия от Кришны и своего собственного гуру, следует относиться как к тому, кто находится на одном уровне с Верховной Личностью Бога. Так утверждает Вишванатха Чакраварти: сакшад-дхаритвена - уполномоченный духовный учитель неотличен от Хари, Верховной Личности Бога. Хари волен поступать как Ему заблагорассудится, и такой же свободой действий обладает духовный учитель. Хари выше всех мирских правил и условностей, и то же самое можно сказать об уполномоченном Им духовном учителе. В «Чайтанья-чаритамрите» (Антья-лила, 7.11) сказано: кршна-шакти вина нахе тара правартана - истинный духовный учитель, получивший полномочия от Кришны, способен распространить славу святого имени Господа повсюду, ибо является уполномоченным представителем Верховной Личности Бога. В мирской жизни любой, кто получил доверенность от своего господина, имеет право действовать от его имени. Подобно этому, духовного учителя, который через своего духовного учителя был уполномочен Кришной, следует почитать наравне с Верховной Личностью Бога. Именно так следует понимать

слова сакшад-дхаритвена. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху произнес приведенные ниже слова, которые описывают деяния Верховной Личности Бога и истинного духовного учителя.

Стих 137

прабху кахе, - ишвара хайа парама сватантра
ишварера крпа нахе веда-паратантра

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; ишвара - Верховный Господь или Ишвара Пури; хайа - есть; парама - в высшей степени; сватантра - независимый; ишварера - Верховного Господа или Ишвары Пури; крпа - милость; нахе - не является; веда-паратантра - обусловленной ведическими заповедями.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Как Сам Верховный Господь, Мой духовный учитель, Ишвара Пури, абсолютно независим. Поэтому ни милость Верховного Господа, ни милость Ишвары Пури не обусловлена никакими ведическими заповедями и запретами».

Стих 138

ишварера крпа джати-кулади на мане
видурера гхаре кршна карила бходжане

ишварера крпа - милость Господа; джати - касту; кула-ади - происхождение и т. д.; на мане - не принимает во внимание; видурера - Видуры; гхаре - в доме; кршна - Господь Кришна; карила бходжане - принимал пищу.

«Милость Верховного Господа не ограничена рамками касты и вероисповедания. Видура был шудрой, однако Кришна обедал у него дома».

Стих 139

снеха-лешапекша матра шри-кршна-крпара
снеха-ваша хана каре сватантра ачара

снеха - любви; леша - к следу; апекша - доверие; матра - только; шри-кршна - Господа Шри Кришны; крпара - милости; снеха-ваша - связанный узами любви; хана - будучи; каре - выказывает; сватантра - независимое; ачара - поведение.

«Заслужить милость Господа Кришны можно только любовью. Не связанный ничем, кроме уз любви, Господь Кришна поступает в высшей степени независимо».

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога, Господь Шри Кришна, очень милостив, однако Его милость не подчиняется мирским правилам и условностям. Господь послушен только любви, и больше ничему. Господу можно служить двумя способами: с любовью или с благоговением. Когда человек начинает служить Господу с любовью - это считается проявлением Его особой милости. Если же преданный служит Кришне с благоговением, совсем необязательно, что он получил милость Кришны. Когда Господь являет кому-либо Свою милость, она не зависит от происхождения человека или от его вероисповедания. Шри Чайтанья Махапрабху хотел показать Сарвабхауме Бхаттачарье, что Господь Кришна - духовный учитель каждого и что Он выше таких мирских условностей, как вероисповедание и каста. Для этого Шри Чайтанья Махапрабху упомянул Видуру, шудру по происхождению, у которого дома обедал Господь Кришна. Подобно этому, Ишвара Пури, могущественный духовный учитель, мог явить свою милость кому угодно. Вот почему он принял в ученики Говинду, хотя этот юноша и родился в семье шудр. Получив посвящение, Говинда стал брахманом и личным слугой Ишвары Пури. В «Хари-бхакти-виласе» Санатана Госвами утверждает, что любой, кто получил посвящение у истинного духовного учителя, сразу становится брахманом. Лжегуру не способен возвысить человека до уровня брахмана, тогда как истинный духовный учитель в состоянии сделать это. Таково заключение шастр, Шри Чайтанья Махапрабху и всех Госвами.

Стих 140

марйада хаите коти сукха снеха-ачаране
парамананда хайа йара нама-шраване

марйада хаите - (больше) чем от благоговения; коти - в миллионы раз; сукха - радость; снеха - любви; ачаране - во взаимоотношениях; парама-ананда - трансцендентное блаженство; хайа - есть; йара - которого; нама - святого имени; шраване - в слышании.

«Иначе говоря, любовные отношения с Господом приносят в миллионы раз больше счастья, чем отношения, основанные на благоговении. Стоит преданному услышать святое имя Господа, как его охватывает трансцендентное блаженство».

Стих 141

эта бали' говиндере каила алингана
говинда карила прабхура чарана вандана

эта бали' - сказав это; говиндере - Говинду; каила алингана - обнял;
говинда - Говинда; карила - совершил; прабхура - Господа Шри
Чайтанья Махапрабху; чарана вандана - поклон лотосным стопам.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обнял Говинду, а
Говинда в ответ с почтением склонился к лотосным стопам Шри
Чайтанья Махапрабху.

Стих 142

прабху кахе, - бхаттачарйа, караха вичара
гурура кинкара хайа манйа се амара

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; бхаттачарйа - о
Бхаттачарья; караха вичара - рассуди; гурура кинкара - слуга
духовного учителя; хайа - есть; манйа - заслуживающий почтения; се -
он; амара - Моего.

Шри Чайтанья Махапрабху снова обратился к Сарвабхауме
Бхаттачарье: «Рассуди сам. В Моих глазах слуга Моего духовного
учителя достоин самого почтительного отношения».

Стих 143

танхаре апана-сева карайте на йуйайа
гуру аджна дийачхена, ки кари упайа

танхаре - его; апана-сева - служением Мне; карайте - заставлять
заниматься; на йуйайа - не приличествует; гуру - духовный учитель;
аджна - указание; дийачхена - дал; ки - какой же; кари - нахожу; упайа
- способ.

«Поэтому Мне не приличествует принимать служение от слуги
Своего гуру. Однако таково указание духовного учителя. Как Мне
быть?»

КОММЕНТАРИЙ: Все слуги или ученики одного гуру - это
духовные братья, а духовного брата следует почитать как своего
господина, прабху. Никто не должен относиться к духовным братьям
непочтительно. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху спросил
Сарвабхауму Бхаттачарью, как Ему поступить с Говиндой. Говинда
был личным слугой Ишвары Пури, духовного учителя Шри Чайтанья
Махапрабху, но потом Ишвара Пури велел Говинде служить Шри
Чайтанье Махапрабху. Как следовало поступить в такой ситуации? С

таким вопросом Шри Чайтанья Махапрабху обратился к Сарвабхауме Бхаттачарье, Своему мудрому другу.

Стих 144

бхатта кахе, - гурура аджна хайа балаван
гуру-аджна на лангхийе, шаstra - прамана

бхатта кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; гурура аджна - указание духовного учителя; хайа - есть; балаван - сильное; гуру-аджна - указанием духовного учителя; на - не; лангхийе - пренебрегаем; шаstra - писания; прамана - закон.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Воля духовного учителя нерушима, ею нельзя пренебрегать. Так гласят шастры, богооткровенные писания».

Стих 145

са	шушруван	матари	бхаргавена
питур	нийогат	прахртам	двишад-ват
пратйагрхид		аграджа-шасанам	тад

аджна гурунам хй авичаранийа

сах - Он (Лакшмана, брат Господа Рамачандры); шушруван - слышащий; матари - матери; бхаргавена - Парашурамой; питух - отца; нийогат - по приказу; прахртам - убийство; двишат-ват - как врага; пратйагрхит - принял; аграджа-шасанам - повеления старшего брата; тат - это; аджна - повеление; гурунам - старших, например духовного учителя и отца; хи - поистине; авичаранийа - то, что непременно должно быть выполнено.

«„Послушный воле отца, Парашурама убил собственную мать, Ренуку, как если бы та была его врагом. Когда Лакшмана, младший брат Господа Рамачандры, услышал об этом, Он сразу же решил посвятить себя служению Своему старшему брату и выполнять любые Его повеления. Волю духовного учителя следует выполнять безоговорочно“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Рагху-вамши» (14.46). Следующий Стих, представляющий собой слова Господа Рамачандры, обращенные к Сите, взят из «Рамаяны» (Айодхья-канда, 22.9).

Стих 146

нирвичарам гурор аджна майа карйа махатманах
шрейо хй эвам бхаватйаш ча мама чайва вишешатах

нирвичарам - без колебаний; гурах - духовного учителя; аджна - наказ; майа - Мной; карйа - то, что должно быть исполнено; маха-атманах - великой души; шрейах - удача; хи - несомненно; эвам - так; бхаватйах - твоя; ча - и; мама - Моя; ча - также; эва - безусловно; вишешатах - в особенности.

«„Наказ великой души, например отца, следует выполнять без колебаний, ибо это принесет удачу нам обоим. Особенно это хорошо для Меня“».

Стих 147

табе махапрабху танре каила ангикара
апана-шри-анга-севайа дила адхикара

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его (Говинду); каила ангикара - принял; апана - Своему; шри-анга - трансцендентному телу; севайа - в служении; дила - дал; адхикара - обязанность.

Выслушав Сарвабхауму Бхаттачарью, Шри Чайтанья Махапрабху обнял Говинду и доверил ему служение Своему телу.

СТИХ 148

прабхура прийа бхртйа кари' сабе каре мана
 сакала вайшнавера говинда каре самадхана

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; прийа - любимый; бхртйа - слуга; кари' - приняв; сабе - все; каре - выказывают; мана - уважение; сакала - для всех; вайшнавера - преданных; говинда - Говинда; каре - совершает; самадхана - служение.

Все уважали Говинду как любимого слугу Шри Чайтаньи Махапрабху, а Говинда служил всем вайшнавам и заботился о них.

СТИХ 149

чхота-бада-киртанийа - дуи харидаса
рамаи, нандаи рахе говиндера паша

чхота-бада - младший и старший; киртанийа - певцы; дуи - два; харидаса - Харидаса; рамаи - Рамай; нандаи - Нандай; рахе - живут; говиндера паша - вместе с Говиндой.

Говинда делил свое жилище с двумя певцами, Харидасом-младшим и Харидасом-старшим, а также с Рамаем и Нандаем.

TEKCT 150

говиндера санге каре прабхура севана
говиндера бхагйа-сима на йайа варнана

говиндера санге - вместе с Говиндой; каре - совершают; прабхура - Шри Чайтанье Махапрабху; севана - служение; говиндера - Говинды; бхагйа-сима - пределы счастья; на - не; йайа варнана - получается описание.

Все они жили вместе с Говиндой, чтобы прислуживать Шри Чайтанье Махапрабху. Поэтому невозможно даже вообразить, сколь велика была удача Говинды.

Стих 151

ара дине мукунда-датта кахе прабхура стхане
брахмананда-бхарати аила томара дарашане

ара дине - на другой день; мукунда-датта - Мукунда Датта; кахе - говорит; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; стхане - в дом; брахмананда-бхарати - Брахмананда Бхарати; аила - пришел; томара дарашане - ради того, чтобы увидеть Тебя.

На следующий день Мукунда Датта сообщил Шри Чайтанье Махапрабху, что пришел Брахмананда Бхарати, который хочет повидаться с Ним.

Стих 152

аджна деха' йади танре анийе этхаи
прабху кахе, - гуру тенха, йаба танра тхани

аджна деха' - прикажи; йади - если; танре - его; анийе - привожу; этхаи - сюда; прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; гуру тенха - он (Мой) духовный учитель; йаба - отправлюсь; танра тхани - туда, где он.

Мукунда Датта спросил Господа: «Привести его сюда?»

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Брахмананда Бхарати для Меня как духовный учитель. Лучше Я Сам пойду к нему».

Стих 153

эта бали' махапрабху бхакта-гана-санге
чали' аила брахмананда-бхаратира аге

эта бали' - сказав это; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-гана-санге - вместе с преданными; чали' - отправившись; аила - пришел; брахмананда-бхаратира - Брахманандой Бхарати; аге - перед.

Сказав так, Шри Чайтанья Махапрабху пошел со Своими преданными к Брахмананде Бхарати.

Стих 154

брахмананда парийачхе мрга-чармамбара
таха декхи' прабху духкха паила антара

брахмананда - Брахмананда; парийачхе - носил; мрга-чарма-амбара - одежду из оленьей шкуры; таха декхи' - увидев это; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; духкха - расстройство; паила - ощутил; антара - внутри.

Приблизившись к Брахмананде Бхарати, Шри Чайтанья Махапрабху и Его преданные увидели, что он облачен в шкуру оленя. Это очень расстроило Шри Чайтанью Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Брахмананда Бхарати принадлежал к Шанкара-сампрадае (титул Бхарати указывает на принадлежность к одному из десяти орденов санньяси, существующих в этой сампрадае). По традиции человек, отрекшийся от мира, носит одежду из оленьей шкуры или древесной коры. Так сказано в «Ману-самхите». Однако, если санньяси, то есть человек, отрекшийся от мира, просто носит оленью шкуру, но при этом духовно не развивается, это значит, что из-за своей гордыни он пребывает в иллюзии. Вот почему Шри Чайтанье Махапрабху не понравилось, что Брахмананда Бхарати носил оленью шкуру.

Стих 155

декхийа та' чхадма каила йена декхе нани
мукундере пучхе, - кахан бхарати-госани

декхийа - увидев; та' - безусловно; чхадма каила - сделал вид; йена - будто; декхе - видит; нани - не; мукундере пучхе - спрашивает Мукунду; кахан - где; бхарати-госани - Брахмананда Бхарати, Мой духовный учитель.

Заметив, что Брахмананда Бхарати облачен в оленью шкуру, Чайтанья Махапрабху сделал вид, что не видит его, и спросил Мукунду Датту: «Где же Брахмананда Бхарати, Мой духовный учитель?»

Стих 156

мукунда кахе, - эи аге декха видйамана
прабху кахе, - тенха нахена, туми агейана

мукунда кахе - Мукунда говорит; эи аге - здесь, впереди; декха - посмотри; видйамана - присутствующий; прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; тенха нахена - его нет; туми агейана - ты ошибаешься.

Мукунда Датта ответил: «Так вот же Брахмананда Бхарати, перед Тобой».

Господь сказал: «Ты ошибаешься. Это не Брахмананда Бхарати».

Стих 157

анйере анья каха, нахи томара джнана
бхарати-госани кене парибена чама

анйере - другого; анья каха - говоришь о другом; нахи - нет; томара - твоего; джнана - знания; бхарати - Брахмананда Бхарати; госани - Мой духовный учитель; кене - для чего; парибена - станет носить; чама - шкуру.

«Ты, вероятно, говоришь о ком-то другом. Это никак не может быть Брахмананда Бхарати. Ты ничего не понимаешь. Разве стал бы Брахмананда Бхарати носить оленью шкуру?»

Стих 158

шунит' брахмананда каре хрдаие вичаре
мора чармамбара эи на бхайа инхаре

шунит' - услышав; брахмананда - Брахмананда Бхарати; каре - совершает; хрдаие - в сердце; вичаре - обдумывание; мора - моя; чарма-амбара - одежда из оленьей шкуры; эи - эта; на - не; бхайа - одобрена; инхаре - Им (Шри Чайтаньей Махапрабху).

Услышав это, Брахмананда Бхарати подумал: «Шри Чайтанье Махапрабху не понравилось, что я одет в оленью шкуру».

Стих 159

бхала кахена, - чармамбара дамбха лагит' пари
чармамбара-паридхане самсара на тари

бхала - правильно; кахена - говорит; чарма-амбара - одежду из оленьей шкуры; дамбха - престижа; лагит' - для; пари - надеваю; чарма-амбара-паридхане - тем, что ношу оленью шкуру; самсара - материальный мир; на тари - не преодолею.

Признав свою ошибку, Брахмананда Бхарати подумал: «Он прав. Я ношу оленью шкуру только ради почета. Пересечь океан невежества невозможно, просто надев оленью шкуру».

Стих 160

аджи хаите на пармба эи чармамбара
прабху бахирваса анаила джанийа антара

аджи хаите - отныне; на пармба - не буду надевать; эи - эту; чарма-амбара - одежду из оленьей шкуры; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; бахир-васа - одежду санньяси; анаила - велел принести; джанийа - узнав; антара - то, что у него внутри (его мысли).

«Отныне я больше не буду носить эту шкуру». Когда Брахмананда Бхарати принял такое решение, Шри Чайтанья Махапрабху, прочитав его мысли, сразу же послал ему одежду санньяси.

Стих 161

чармамбара чхади' брахмананда парила васана
прабху аси' каила танра чарана вандана

чарма-амбара чхади' - сбросив одежду из оленьей шкуры; брахмананда - Брахмананда Бхарати; парила - надел; васана - тканую одежду; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аси' - подойдя; каила - совершил; танра - его; чарана вандана - поклон стопам.

Как только Брахмананда Бхарати снял с себя шкуру и облачился в одежды санньяси, Шри Чайтанья Махапрабху пришел к нему и поклонился его лотосным стопам.

Стих 162

бхарати кахе, - томара ачара лока шикхаите
пунах на карибе нати, бхайа пана читте

бхарати кахе - Брахмананда Бхарати говорит; томара - Твое; ачара - поведение; лока - людей; шикхаите - учить; пунах - снова; на - не; карибе - сделаешь; нати - поклон; бхайа - страх; пана - испытываю; читте - в уме.

Брахмананда Бхарати сказал: «Своим поведением Ты показываешь пример всем. Я никогда не буду поступать вопреки Твоей воле, иначе Ты перестанешь оказывать мне почтение и начнешь пренебрегать мной, а меня это страшит».

Стих 163

сампратика `дуи брахма' ихан `чалачала'
джаганнатха - ачала брахма, туми та' сачала

сампратика - сейчас; дуи брахма - два проявления Брахмана, или две духовные сущности; ихан - здесь; чала-ачала - движущийся и неподвижный; джаганнатха - Господь Джаганнатха; ачала брахма - неподвижный Брахман; туми - Ты; та' - однако; са-чала - движущийся (Брахман).

«Я вижу перед собой два проявления Брахмана. Одно - это Господь Джаганнатха, и Он неподвижен, а второе, которое движется, - это Ты. Господь Джаганнатха есть арча-виграха, Божество, которому поклоняются, и неподвижный Брахман - это Он. Ты же, Господь Шри Чайтанья Махапрабху, ходишь по земле. Оба Вы - единый и неделимый Брахман, властвующий над материальной природой, однако Вы играете две разные роли: один из Вас движется, другой - неподвижен. Таким образом, в Джаганнатха-Пури, Пурушоттаме, сейчас находится два проявления Брахмана».

Стих 164

туми - гаура-варна, тенха - шьямала-варна
дуи браhme каила саба джагат-тарана

туми - Ты; гаура-варна - имеющий золотистую или светлую кожу; тенха - Он; шьямала-варна - имеющий темную кожу; дуи браhme - два (проявления) Брахмана; каила - принесли; саба джагат - всему миру; тарана - спасение.

«У одного проявления Брахмана, то есть у Тебя, кожа светлая, а у другого, Господа Джаганнатхи, - черная. Вместе Вы помогаете спастись всему миру».

Стих 165

прабху кахе, - сатйа кахи, томара агамане
дуи брахма пракатила шри-пурушоттаме

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; сатйа кахи - правду говорю; томара агамане - с твоим приходом; дуи брахма - два проявления Брахмана; пракатила - явились; шри-пурушоттаме - в Джаганнатха-Пури.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «На самом деле только с твоим приходом в Джаганнатха-Пури здесь стало два проявления Брахмана».

Стих 166

‘брахмананда’ нама туми - гаура-брахма ‘чала’
шйама-варна джаганнатха васийачхена ‘ачала’

брахмананда - Брахмананда; нама туми - твое имя; гаура-брахма - Брахман по имени Гаура; чала - (оба) движутся; шйама-варна - имеющий темный цвет; джаганнатха - Господь Джаганнатха; васийачхена - сидит; ачала - неподвижный.

«Брахмананда и Гаурахари движутся, тогда как темноликий Господь Джаганнатха сидит неподвижно».

КОММЕНТАРИЙ: Брахмананда Бхарати подразумевал, что между Верховным Господом и дживой нет разницы, тогда как Чайтанья Махапрабху намеревался показать, что и Он Сам, и Брахмананда Бхарати - это дживы и что, хотя дживы суть Брахман, их много, а Верховный Господь, Верховный Брахман, - один. С другой стороны, Брахмананда Бхарати хотел сказать, что Джаганнатха и Чайтанья Махапрабху - это один и тот же Бог, Верховная Личность, только Шри Чайтанья Махапрабху, исполняя Свою миссию, перемещается с места на место, тогда как Господь Джаганнатха остается недвижим. Так они вели шуточный спор. В конце концов Брахмананда Бхарати обратился к Сарвабхауме Бхаттачарье с просьбой рассудить их.

Стих 167

бхарати кахе, - сарвабхаума, мадхйастха хана
инхара сане амара ‘нйайа’ буджха’ мана дийа

бхарати кахе - Брахмананда Бхарати говорит; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; мадхйа-стха хана - став посредником; инхара сане - с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; амара - мою; нйайа - логику; буджха’ - пойми; мана дийа - уделив внимание.

Брахмананда Бхарати сказал: «Дорогой Сарвабхаума Бхаттачарья, пожалуйста, выступи судьей в споре между мной и Шри Чайтаньей Махапрабху».

Стих 168

‘вйапйа’ ‘вйапака’-бхаве ‘джива’-‘браhme’ джани
джива - вйапйа, брахма - вйапака, шастрете вакхани

вйапйа - как находящийся в одном месте; вйапака - как вездесущий; бхаве - в состоянии; джива - живое существо; браhme - Верховного Господа; джани - знаю; джива - живое существо; вйапйа - находящееся в одном месте; брахма - Верховный Господь; вйапака -

пронизывающий все сущее; шастрете - в богооткровенных писаниях; вакхани - суждение.

Затем Брахмананда Бхарати сказал: «Живое существо может находиться только в одном месте, тогда как Верховный Брахман пронизывает Собой все сущее. Так гласят богооткровенные писания».

КОММЕНТАРИЙ: Брахмананда Бхарати обратился к Сарвабхауме Бхаттачарье, чтобы тот рассудил возникший спор. Затем он сказал, что Брахман, Верховный Господь, пронизывает Собой все сущее. В «Бхагавад-гите» (13.3) Господь Кришна подтверждает это:

кшетра-джнам	чапи	мам	виддхи
сарва-кшетрешу			бхарата
кшетра-кшетраджнайор			джнанам
йат тадж джнанам	матам	мама	

«Знай же, о потомок Бхараты, что, находясь в каждом из тел, Я также знаю их и что понимание природы тела и знающего тело называется знанием. Таково Мое мнение».

Верховная Личность Бога в Своем аспекте Параматмы присутствует всюду. В «Брахма-самхите» сказано: андантара-стха-параману-чайантара-стхам - находясь повсюду, Верховный Господь пребывает во вселенной, а также во всех образующих ее элементах. Он находится даже в атоме. Так Верховный Господь Говинда пронизывает Собой все сущее. В отличие от Него, живые существа бесконечно малы. Говорится, что по величине живое существо равно одной десятитысячной кончика волоса. Поэтому оно может находиться только в одном месте. Живые существа покоятся в сиянии Брахмана, лучах, исходящих из тела Верховной Личности Бога.

Стих 169

чарма	гхучана	каила	амаре	шодхана

донхара вйапйа-вйапакатве эи та' карана

чарма - оленью шкуру; гхучана - забрав; каила - осуществил; амаре - мое; шодхана - очищение; донхара - (нас) обоих; вйапйа - способность находиться только в одном месте; вйапакатве - свойство быть вездесущим; эи - этого; та' - безусловно; карана - причина.

«Шри Чайтанья Махапрабху очистил меня, забрав у меня оленью шкуру. Это доказывает, что Он вездесущ и всемогущ, а я - Его слуга».

КОММЕНТАРИЙ: Брахмананда Бхарати утверждает здесь, что Шри Чайтанья Махапрабху - это Верховный Брахман, а сам он - Брахман, занимающий подчиненное положение. То же самое сказано в

Ведах: нитйо нитйанам четанаш четананам. Верховный Господь - Брахман или Парабрахман, главное из всех живых существ. И Верховный Брахман, Верховный Господь, и живые существа являются личностями, однако Верховный Брахман - всегда господин, а живые существа - Его слуги.

Стих 170

суварна-варно хеманго варангаш чанданангади
санныаса-крч чхамах шанто ништха-шанти-парайанах

суварна - золота; варнах - имеющий цвет; хема-ангах - тот, чье тело подобно расплавленному золоту; вара-ангах - тот, чей облик прекрасен; чандана-ангади - тот, чье тело умащено сандаловой пастой; санныаса-крч - отрекшийся от мира; шамах - уравновешенный; шантах - умиротворенный; ништха - преданности; шанти - и умиротворенности; парайанах - высшая обитель.

„Цвет Его кожи золотистый, и все Его тело своим сиянием напоминает расплавленное золото. Все члены Его тела идеально прекрасны и умащены сандаловой пастой. Отрекшись от мира, Господь всегда невозмутим. Он верен Своему предназначению и постоянно повторяет мантру Харе Кришна. Философия дуализма - Его нерушимое кредо, а умиротворенность - неизменное состояние“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих - цитата из «Вишну-сахасра-нама-стотры», раздела «Махабхараты».

Стих 171

эи саба намера инха хайа ниджаспада
чанданакта прасада-дора - шри-бхудже ангада

эи саба - всех этих; намера - имен; инха - Он (Шри Чайтанья Махапрабху); хайа - есть; ниджа-аспада -местилище; чандана-акта - умащенный сандаловой пастой; прасада-дора - шнур из храма Джаганнатхи; шри-бхудже - на Его руках; ангада - украшение.

«Шри Чайтанья Махапрабху имеет все признаки, упомянутые в этом Стихе из „Вишну-сахасра-нама-стотры“. Его руки украшены сандаловой пастой и шнуром от Шри Джаганнатхи. Таковы Его украшения».

Стих 172

бхаттачарйа кахе, - бхарати, декхи томара джайа
прабху кахе, - йеи каха, сеи сатйа хайа

бхаттачарйа кахе - Бхаттачарья говорит; бхарати - Брахмананда Бхарати; декхи - вижу; томара джайа - твою победу; прабху кахе - Господь Чайтанья Махапрабху говорит; йеи каха - что говоришь; сеи - то; сатйа - истина; хайа - есть.

Выслушав его, Сарвабхаума Бхаттачарья вынес свой приговор: «Брахмананда Бхарати, я вижу, что ты выиграл этот спор».

Шри Чайтанья Махапрабху сразу же согласился с ним: «Я согласен со всем, что говорит Брахмананда Бхарати».

Стих 173

гуру-шишйа-нйайе сатйа шишйера параджайа
бхарати кахе, - эхо нахе, анйа хету хайа

гуру-шишйа-нйайе - в дискуссии между духовным учителем и учеником; сатйа - несомненное; шишйера - ученика; параджайа - поражение; бхарати кахе - Брахмананда Бхарати возражает; эхо нахе - это не так; анйа хету - другая причина; хайа - есть.

Поставив Себя таким образом в положение ученика и признав Брахмананду Бхарати Своим духовным учителем, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «В споре с духовным учителем ученик всегда терпит поражение».

Брахмананда Бхарати возразил: «В данном случае это не так. Причина Твоего поражения кроется в другом».

Стих 174

бхакта тхани хара' туми, - э томара свабхава
ара эка шуна туми апана прабхава

бхакта тхани - в присутствии преданного; хара' - признаешь поражение; туми - Ты; э - это; томара - Твоя; свабхава - природа; ара - о другом; эка - одном; шуна - послушай; туми - Ты; апана прабхава - о проявлении Своего величия.

«Для Тебя естественно признавать поражение от Своих преданных. Пожалуйста, послушай еще об одном проявлении Твоего величия».

Стих 175

аджанма карину муни `ниракара'-дхйана
тома декхи' `кршна' хаила мора видйамана

а-джанма - с рождения; карину - осуществлял; муни - я; ниракара-дхйана - медитацию на безличный Брахман; тома декхи' - увидев Тебя; кршна - Кришны; хаила - появился; мора - у меня; видйамана - опыт.

«Я с детства медитирую на безличный Брахман, однако, когда я увидел Тебя, я тотчас ощутил присутствие Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Брахмананда Бхарати признал, что в любом споре между духовным учителем и учеником победителем всегда выходит учитель, какие бы неопровержимые аргументы ни приводил ученик. Иначе говоря, слова духовного учителя куда более святы, чем слова ученика. Таким образом, поскольку Брахмананда Бхарати занимал положение духовного учителя, он одержал верх над Шри Чайтаньей Махапрабху, который считал Себя учеником Брахмананды Бхарати. Однако Брахмананда Бхарати переиначил этот аргумент и занял положение преданного, признав Шри Чайтанью Махапрабху Верховной Личностью Бога, Кришной. В данном случае это означает, что Господь добровольно подчиняется Своему преданному, движимый любовью к нему. Он уступил преданному по Своей воле, потому что одолеть Верховного Господа не может никто. В связи с этим интерес представляют слова Бхишмы в «Шримад-Бхагаватам» (1.9.37):

сва-нигамам	апахайа	мат-пратиджанм	
ртам	адхикартум	аваплутто	ратха-стхах
дхрта-ратха-чарано	'бхйайач	чаладгур	
харир ива хантум	ибхам гатоттарийах		

«Исполняя мое желание и жертвуя Своим обещанием, Он сошел с колесницы, схватил колесо от нее и кинулся ко мне, как лев, который бросается на слона, чтобы убить его. На бегу Он даже потерял верхнюю одежду».

Кришна пообещал не принимать участия в битве на Курукшетре, однако Бхишма решил заставить Господа нарушить Свое обещание. Он с такой яростью обрушился на Арджуну, что Кришне не оставалось ничего другого, как с колесом от колесницы в руках броситься на Бхишму. Господь сделал это, чтобы показать, что Он готов защитить Своего преданного, даже нарушив собственное обещание.

Брахмананда Бхарати сказал: «Я с самого детства был привязан к познанию безличного Брахмана, но стоило мне увидеть Тебя, как во мне возникла неодолимая привязанность к Верховной Личности Бога, Кришне». Таким образом, Шри Чайтанья Махапрабху - это Сам Господь Кришна. И поэтому Брахмананда Бхарати согласился стать Его преданным.

кршна-нама спхуре мукхе, мане нетре кршна
томаке тат-рупа декхи' хрдайа - сатршна

кршна-нама - святое имя Господа Кришны; спхуре - проявляется; мукхе - в устах; мане - в уме; нетре - перед глазами; кршна - присутствие Господа Кришны; томаке - Ты; тат-рупа - Его образ; декхи' - увидев; хрдайа - сердце; са-тршна - полно желания.

Брахмананда Бхарати продолжал: «После встречи с Тобой я стал ощущать присутствие Господа Кришны в своем уме и видеть Его своими глазами. Теперь мне хочется повторять святое имя Господа Кришны. Более того, в глубине сердца я убежден, что Ты Сам Кришна, поэтому я так хочу служить Тебе».

Стих 177

билвамангала каила йаичхе даша апанара
ихан декхи' сеи даша ха-ила амара

билвамангала - Билвамангала; каила - совершил; йаичхе - как; даша - состояние; апанара - его; ихан - здесь; декхи' - увидев; сеи даша - это состояние; ха-ила - стало; амара - мое.

«Ради постижения Бога как личности Билвамангала Тхакур прекратил попытки постичь Его безличное проявление. Я вижу, что я тоже изменился и нахожусь в сходном положении».

КОММЕНТАРИЙ: В юности Билвамангала Тхакур был имперсоналистом, исповедовавшим философию монизма, и медитировал на безличное сияние Брахмана. Впоследствии он стал преданным Господа Кришны, и причина такой перемены описана в следующем (178) Стихе, который цитируется в «Бхакти-расамрита-синдху». Иногда преданный приходит к познанию Бхагавана, Верховной Личности, не сразу, а через промежуточные ступени: познавая сначала безличный Брахман, затем Параматму в сердце каждого. Состояние, которого он в конце концов достигает, описано Прабодханандой Сарасвати в «Чайтанья-чандрамрите» (5):

каивалйам наракайате тридаша-пур акаша-пушпайате
дурдантендрийа-кала-сарпа-патали проткхата-дамштрайате
вишвам пурна-сукхайате видхи-махендрадиш ча китайате
йат-карунйа-катакша-ваибхава-ватам там гаурам эва стумах

Кайвалья, растворение в сиянии Брахмана, кажется преданному адом, а вознесение на райские планеты, где обитают полубоги, - фантасмагорией. Йоги, чтобы обуздать чувства, занимаются медитацией, однако для преданного чувства подобны змеям без

ядовитых клыков. Преданному не нужно специально укрощать чувства, ибо они и так заняты служением Господу. Поэтому органы его чувств перестают действовать как ядовитые змеи. Чувства тех, кто ведет материальное существование, подобны ядовитым змеям. Но если чувства заняты служением Господу, то их уподобляют безвредным змеям с вырванными ядовитыми зубами. Поскольку преданный всегда безмятежен, окружающий мир кажется ему второй Вайкунтхой. Преданный считает, что все принадлежит Кришне, и не ищет наслаждений для себя самого. Он даже не хочет занять положение Господа Брахмы или Индры. Преданный желает только одного - все задействовать в служении Господу, поэтому у него нет никаких проблем. Он занимает свое естественное, изначальное положение. Все это становится возможным для того, кого Шри Чайтанья Махапрабху благословил Своим милостивым взглядом.

В «Чайтанья-чандрамрите» есть и другие Стихи, иллюстрирующие это положение:

дхик курванти ча брахма-йога-видушас там гаурачандрам нумах
(Чайтанья-чандрамрита, 6)

тавад брахма-катха вимукта-падави таван на тикти-бхавет
тавач чапи вишрнкхалатвам айате но лока-веда-стхитих
тавач чхастра-видам митхах кала-кало нана-бахир-вартмасу
шри-чаитанья-падамбуджа-прийа-джано йаван на диг-гочарах
(Чайтанья-чандрамрита, 19)

гаураш чаурах сакалам ахарат ко 'пи ме тивра-вирийах
(Чайтанья-чандрамрита, 60)

Преданного нисколько не привлекают беседы о безличном Брахмане. Так называемые заповеди шастр тоже кажутся ему лишёнными смысла. Многие спорят о шастрах, однако для преданного такие споры - пустой звук. Так по милости Шри Чайтаньи Махапрабху преданный избавляется от всех беспокойств.

Стих 178

адвайта-витхи-патхикаир	упасйах
свананда-симхасана-лабдха-дикшах	
шатхена	кенапи вайам хатхена
даси-крта гопа-вадху-витена	

адвайта-витхи - на путь монизма; патхикаих - ступившими;
упасйах - достойный почтения; сва-ананда - самопознания; симхасана -
на троне; лабдха-дикшах - получивший посвящение; шатхена -

хитрецом; кенапи - каким-то; вайам - я; хатхена - силой; даси-крта - превращен в служанку; гопа-вадху-витена - юношей, который шутит с гопи.

Брахмананда Бхарати подытожил: «„Хотя я пользовался большим уважением среди тех, кто ступил на путь монизма, и хотя я получил посвящение в йогический метод самопознания, один озорник, постоянно шутящий с гопи, заставил меня стать Его служанкой“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих, написанный Билвамангалой Тхакуром, цитируется в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.1.44).

Стих 179

прабху кахе, - кршне томара гадха према хайа
йахан нетра паде, тахан шри-кршна спхурайа

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; кршне - к Кришне; томара - твоя; гадха - глубокая; према - любовь; хайа - есть; йахан - куда; нетра - взгляд; паде - падает; тахан - там; шри-кршна - Господь Шри Кришна; спхурайа - проявляется.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Твоя экстатическая любовь к Кришне глубока. Поэтому, куда бы ты ни бросил взгляд, твое сознание Кришны становится от этого лишь совершеннее».

ТЕКСТ 180

бхаттачарйа кахе, - донхара сусатйа вачана
аге йади кршна дена сакшат дарашана

бхаттачарйа кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; донхара - обоих; су-сатйа - правильные; вачана - утверждения; аге - вначале; йади - если; кршна - Господь Кришна; дена - дает; сакшат - непосредственно; дарашана - возможность увидеть.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Вы оба правы. Увидеть Кришну воочию способен лишь тот, кто получил Его милость».

Стих 181

према вина кабху нахе танра сакшаткара
инхара крпате хайа дарашана инхара

према вина - без экстатической любви; кабху нахе - никогда нет; танра - Его; сакшаткара - непосредственной встречи; инхара крпате - Его милостью (милостью Шри Чайтаньи Махапрабху); хайа - осуществляется; дарашана - посещение; инхара - его (Брахмананды Бхарати).

«Не обладая экстатической любовью к Кришне, нельзя увидеть Его своими глазами. И Брахмананда Бхарати получил возможность созерцать Господа только по милости Шри Чайтаньи Махапрабху».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Брахмананда Бхарати, ты - возвышенный преданный, обладающий экстатической любовью к Верховному Господу. Поэтому ты видишь Кришну всюду, в этом не может быть никаких сомнений». Затем вынес свое решение Сарвабхаума Бхаттачарья, выступавший в роли судьи в споре между Шри Чайтаньей Махапрабху и Брахманандой Бхарати. Он сказал, что такой возвышенный преданный, как Брахмананда Бхарати, способен видеть Кришну по милости Кришны. Кришна Сам являет Себя взору возвышенного преданного. Брахмананда Бхарати был таким преданным и потому увидел Кришну в лице Шри Чайтаньи Махапрабху. В «Брахма-самхите» (5.38) об этом сказано так:

преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена
сантах садаива хрдайешу вилокайанти
йам шьямасундарам ачинтйа-гуна-сварупам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь предвечному Господу Говинде, чей образ всегда доступен взору преданных, глаза которых умащены бальзамом любви к Нему. Такие преданные созерцают Господа, пребывающего у них в сердце, в Его вечном образе Шьямасундары».

Стих 182

прабху кахе, - 'вишну' 'вишну', ки каха сарвабхаума
'ати-стути' хайа эи ниндара лакшана

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; вишну вишну - Господь Вишну, Господь Вишну; ки каха - что (вы) говорите; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; ати-стути - чрезмерная похвала; хайа - есть; эи - это; ниндара лакшана - признак оскорбления.

Шри Чайтанья Махапрабху воскликнул: «Сарвабхаума Бхаттачарья, как ты можешь такое говорить? О Господь Вишну, защити Меня! Такая похвала не лучше, чем оскорбление».

КОММЕНТАРИЙ: Слова Бхаттачарьи смутили Шри Чайтанью Махапрабху, и Он воззвал к Вишну о защите. Господь говорит здесь, что слишком высокая оценка человека есть не что иное, как хула. Поэтому Господь возразил против того, чтобы Его «поносили» подобным образом.

Стих 183

эта бали' бхаратире лана ниджа-васа аила
бхарати-госани прабхура никате рахила

эта бали' - сказав это; бхаратире - Брахмананду Бхарати; лана - взяв; ниджа-васа аила - вернулся к Себе домой; бхарати-госани - Брахмананда Бхарати; прабхура никате - подле Шри Чайтаньи Махапрабху; рахила - остался.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху привел Брахмананду Бхарати к Себе домой. С тех пор Брахмананда Бхарати остался со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 184

рамабхадрачарйа, ара бхагаван ачарйа
прабху-паде рахила дунхе чхади' сарва карйа

рамабхадра-ачарйа - Рамабхадра Ачарья; ара - и; бхагаван-ачарйа - Бхагаван Ачарья; прабху-паде - у стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; рахила - оставались; дунхе - оба; чхади' - оставив; сарва карйа - все (прочие) обязанности.

Затем к ним присоединились Рамабхадра Ачарья и Бхагаван Ачарья. Оставив прочие обязанности, они делили кров со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 185

кашишвара госани аила ара дине
саммана карийа прабху рахила ниджа стхане

кашишвара госани - другой преданный по имени Кашишвара Госвами; аила - пришел; ара дине - на следующий день; саммана карийа - выразив почтение; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; рахила - оставил; ниджа стхане - в Своем доме.

На следующий день пришел Кашишвара Госвами. Он тоже остался жить со Шри Чайтаньей Махапрабху, который принял его с большим почетом.

Стих 186

прабхуке лана кара'на ишвара дарашана
аге лока-бхида саба кари' ниварана

прабхуке - Шри Чайтанью Махапрабху; лана - взяв; кара'на - помогает осуществить; ишвара дарашана - посещение Господа

Джаганнатхи; аге - впереди; лока-бхида - толпу людей; саба - всех; кари' ниварана - сдерживая.

Кашишвара сопровождал Шри Чайтанью Махапрабху, когда тот шел в храм Джаганнатхи. Он шагал впереди, прокладывая дорогу через толпу, и следил, чтобы никто не дотрагивался до Господа.

Стих 187

йата нада нади йаичхе самудре милайа
аичхе махапрабхура бхакта йахан тахан хайа

йата - сколько; нада нади - рек; йаичхе - как; самудре - в океане; милайа - встречаются; аичхе - так же; махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта - преданные; йахан тахан - там, где; хайа - есть.

Как все реки впадают в океан, так и преданные со всех концов страны нашли прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 188

сабе аси' милила прабхура шри-чаране
прабху крпа кари' сабайа ракхила ниджа стхане

сабе - все; аси' - придя; милила - встретились; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; шри-чаране - под покровительством; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; крпа кари' - явив милость; сабайа - всех их; ракхила - берег; ниджа стхане - под Своей опекой.

А поскольку все эти преданные приняли Его покровительство, Господь Шри Чайтанья Махапрабху пролил на них Свою милость и взял их под опеку.

Стих 189

эи та' кахила прабхура ваишнава-милана
иха йеи шуне, пайа чаитанья-чарана

эи та' - таким образом; кахила - рассказал; прабхура - Господа Чайтаньи Махапрабху; ваишнава-милана - о встрече с вайшнавами; иха - это (описание); йеи - который; шуне - слышит; пайа - обретет; чаитанья-чарана - прибежище под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Так я рассказал о встрече вайшнавов со Шри Чайтаньей Махапрабху. Любой, кто услышит этот рассказ, рано или поздно найдет прибежище у лотосных стоп Господа.

Стих 190

шри-рупа-рагхунатха-пада йара аша
चाितान्या-चरितामृता काखे क़श्नादासा

шри-рупа - Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха - Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде - на лотосные стопы; йара - которого; аша - упование; чаитанья-чаритамрта - книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе - пишет; кршнадаса - Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к десятой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей встречу Господа с вайшнавами по возвращении из Южной Индии в Джаганнатха-Пури.

Шрила Бхактивинода Тхакур в своей «Амрита-праваха-бхашье» так описывает содержание одиннадцатой главы. Сарвабхаума Бхаттачарья предпринял все возможное, чтобы убедить Шри Чайтанью Махапрабху встретиться с царем Пратапарудрой, однако Господь категорически отказался. В это время в Пури, оставив государственный пост, пришел Рамананда Рай, и в присутствии Господа Чайтаньи он очень высоко отозвался о царе Пратапарудре. После этого Господь несколько смягчился. Царь поведал Сарвабхауме Бхаттачарье о своих решительных намерениях, и тогда Сарвабхаума Бхаттачарья подсказал царю, как тот может увидеться с Господом. На время анавасары, когда в течение пятнадцати дней Господь Джаганнатха отдыхает, Шри Чайтанья Махапрабху, лишенный возможности видеть Его, отправился в Алаланатху. Потом, когда для встречи с Господом пришли преданные из Бенгалии, Он вернулся в Джаганнатха-Пури. Когда Адвайта Ачарья и все остальные преданные входили в Джаганнатха-Пури, Сварупа Дамодара и Говинда, двое личных слуг Шри Чайтаньи Махапрабху, вышли встречать их с гирляндами. Царь Пратапарудра с крыши своего дворца видел всех прибывающих преданных. На крыше с царем находился Гопинатха Ачарья и по просьбе Сарвабхаумы Бхаттачарьи называл царю каждого преданного. Расспрашивая Гопинатху Ачарью о разных преданных, царь заметил, что они

пренебрегли правилами для паломников. Преданные сразу пошли вкушать прасад, не обрив голову и не постясь первый день по приходе в святое место. Сарвабхаума Бхаттачарья объяснил царю, почему они якобы нарушили заповеди писаний, после чего царь расселил всех преданных и послал им прасад. Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался возможности поговорить с Васудевой Даттой и другими преданными. В Джаганнатха-Пури также пришел Харидас Тхакур, и Шри Чайтанья Махапрабху, видя его кротость и смирение, поселил его в прекрасном уединенном месте недалеко от храма. Затем Господь, разделив всех преданных на четыре группы, провел санкиртану. После окончания санкиртаны преданные разошлись по домам.

Стих 01

ати-уддандам	тандавам	гаурачандрах
курван	бхактаих	шри-джаганнатха-гехе
нана-бхаваланкртангах		сва-дхамна
чакре вишвам према-ванья-нимагнам		

ати - очень; уддандам - сопровождаемый высокими прыжками; тандавам - грациозный танец; гаура-чандрах - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; курван - совершающий; бхактаих - с преданными; шри-джаганнатха-гехе - в храме Господа Джаганнатхи; нана-бхаваланкрта-ангах - проявляющий многочисленные телесные признаки экстаза; сва-дхамна - силой Своей экстатической любви; чакре - сделал; вишвам - весь мир; према-ванья-нимагнам - погруженный в экстатическую любовь.

Своими чудесными танцами в храме Джаганнатхи Шри Чайтанья Махапрабху погрузил весь мир в океан экстатической любви к Богу. Танец Его был бесподобен, и, танцуя, Он высоко подпрыгивал в воздух.

Стих 02

джайа	джайа	шри-чаитанья	джайа	нитьянанда
джайадвайта-чандра	джайа	гаура-бхакта-врнда		

джайа джайа - слава; шри-чаитанья - Господу Чайтанье; джайа - слава; нитьянанда - Нитьянанде Прабху; джайа - слава; адвайта-чандра - Адвайте Прабху; джайа - слава; гаура-бхакта-врнда - преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде Прабху! Слава Шри Адвайте Прабху! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 03

ара дина сарвабхаума кахе прабху-стхане
абхайа-дана деха' йади, кари ниведане

ара дина - на другой день; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе - говорит; прабху-стхане - в присутствии Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; абхайа-дана - дар бесстрашия; деха' - дай; йади - если; кари ниведане - прошу.

На следующий день Сарвабхаума Бхаттачарья попросил у Господа Шри Чайтаньи Махапрабху разрешения изложить свою просьбу, не боясь рассердить Его.

Стих 04

прабху кахе, - каха туми, нахи кичху бхайа
йогйа хаиле кариба, айогйа хаиле найа

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; каха туми - ты скажи; нахи - нет; кичху - какого-либо; бхайа - страха; йогйа - уместное; хаиле - если есть; кариба - сделаю; айогйа - неуместное; хаиле - если есть; найа - нет.

Господь заверил Бхаттачарью, что тот может смело говорить, однако предупредил, что, если просьба Бхаттачарьи покажется Ему уместной, Он исполнит ее, а в противном случае - нет.

Стих 05

сарвабхаума кахе - эи пратапарудра райа
уткантха ханьячхе, тома милибаре чайа

сарвабхаума кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; эи - этот; пратапарудра райа - Пратапарудра, царь Джаганнатха-Пури; уткантха ханьячхе - его охватило страстное желание; тома - с Тобой; милибаре - встретиться; чайа - хочет.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Есть один царь, зовут которого Пратапарудра Рай. Он жаждет встретиться с Тобой и просит на это Твоего дозволения».

Стих 06

карне хаста дийа прабху смаре `нарайана'
сарвабхаума, каха кена айогйа вачана

карне - на уши; хаста - руки; дийа - положив; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; смаре - поминает; нарайана - святое имя Господа Нараяны; сарвабхаума - дорогой Сарвабхаума; каха - говори; кена - зачем; айогйа вачана - неуместные слова.

Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же заткнул уши и спросил: «Дорогой Сарвабхаума, зачем ты просишь Меня о таких неподобающих вещах?»

Стих 07

виракта саннийаси амара раджа-дарашана
стри-дарашана-сама вишера бхакшана

виракта - свободного от привязанностей; саннийаси - отрекшегося от мира; амара - Моя; раджа-дарашана - встреча с царем; стридарашана - встрече с женщиной; сама - подобна; вишера - яда; бхакшана - питье.

«Я отрекся от мира, и для Меня встреча с царем так же опасна, как встреча с женщиной. И то и другое равносильно тому, чтобы выпить яд».

Стих 08

нишкиньчанасйа бхагавад-бхаджанонмукхасйа
парам парам джигамишор бхава-сагарасйа
сандаршанам вишайинам атха йошитам ча
ха ханта ханта виша-бхакшанато 'пй асадху

нишкиньчанасйа - того, кто полностью отрешился от материальных наслаждений; бхагават - Верховной Личности Бога; бхаджана - служением; унмукхасйа - того, кто хочет быть занятым; парам - к другому берегу; парам - далекому; джигамишо - стремящегося переправиться; бхава-сагарасйа - океана материального бытия; сандаршанам - созерцание (ради какой-либо материальной цели); вишайинам - тех, кто поглощен мирской деятельностью; атха - а также; йошитам - женщин; ча - также; ха - увы; ханта ханта - (возглас, выражающий величайшую скорбь); виша-бхакшанатах - питья яда; апи - даже; асадху - (более) пагубно.

Огорченный словами Сарвабхаумы Бхаттачарьи, Господь сказал: «„Для того, кто серьезно настроен пересечь океан материального бытия и полностью посвятить себя бескорыстному любовному

служению Господу, смотреть на материалиста, поглощенного чувственными наслаждениями, или сладострастную женщину хуже, чем добровольно пить яд“».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из книги «Шри Чайтанья-чандрода-натака» (8.23). Произнося его, Шри Чайтанья Махапрабху провозглашает принципы, которым должен следовать санньяси, отрекшийся от материального мира ради духовного совершенствования. Духовное совершенствование заключается не в том, чтобы творить чудеса и показывать фокусы, а в том, чтобы пересечь материальный мир и достичь мира духовного. Парам парам джигамишох означает «желая переправиться на другой берег материального мира». Существует река Вайтарани, на одном берегу которой располагается материальный мир, а на другом - духовный. Реку Вайтарани называют еще бхава-сагарой, великим океаном повторяющихся рождений и смертей. Цель духовной жизни - прервать череду рождений и смертей и войти в духовный мир, где можно жить вечно, в знании и блаженстве.

Как это ни прискорбно, большинству людей ничего не известно о духовном мире и духовной жизни. Духовный мир описан в «Бхагавад-гите» (8.20):

парас	тасмат	ту	бхаво	'нйо
'вйакто		'вйактат		санатанах
йах	са	сарвешу		бхутешу

нашйатсу на винашйати

«Но существует иная, вечная, непроявленная природа - она лежит за пределами материального мира, который то проявляется, то исчезает. Эта высшая природа неуничтожима. Когда всё в материальном мире разрушается, она остается нетронутой».

Таким образом, за пределами материального мира существует духовная природа, и она вечна. Духовное самосовершенствование состоит в том, чтобы прекратить материальную деятельность и приобщиться к деятельности духовной. Этот принцип положен в основу практики бхакти-йоги. В материальном мире главным объектом наслаждения является женщина. Тому, кто проявляет серьезный интерес к духовной жизни, женщин следует тщательно избегать. Санньяси не должен встречаться ни с одним мужчиной или женщиной ради материальной выгоды. Что же касается разговоров с материалистами (как мужчинами, так и женщинами), то они так же опасны, как яд. Шри Чайтанья Махапрабху был в этом отношении

очень строг. Вот почему Он отказался встретиться с царем Пратапарудрой, которому естественным образом постоянно приходилось решать вопросы, связанные с политикой и экономикой. Господь не изменил Своего решения, даже несмотря на уговоры такого человека, как Сарвабхаума Бхаттачарья, который был Его близким другом и последователем.

Стих 09

сарвабхаума кахе, - сатйа томара вачана
джаганнатха-севака раджа кинту бхактоттама

сарвабхаума кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; сатйа - правда; томара - Твои; вачана - слова; джаганнатха-севака - слуга Господа Джаганнатхи; раджа - царь; кинту - однако; бхакта-уттама - великий преданный.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Дорогой Господь, все, что Ты сказал, правильно, однако это не обычный царь. Он великий преданный, слуга Господа Джаганнатхи».

Стих 10

прабху кахе, - татхапи раджа кала-сарпакара
каштха-нари-спарше йаичхе упадже викара

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; татхапи - однако; раджа - царь; кала-сарпа-акара - подобен ядовитой змее; каштха-нари - к деревянной фигурке женщины; спарше - прикосновение; йаичхе - как; упадже - вызывает; викара - возбуждение.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Хотя царь действительно великий преданный, к нему все же следует относиться как к ядовитой змее. Аналогичным образом, прикосновение даже к деревянной фигурке женщины способно привести мужчину в возбуждение».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чанакья Пандит говорит в своих нравоучениях: тйаджа дурджана-самсаргам бхаджа садху-самагамам. Это означает, что необходимо оставить общество материалистичных людей и искать общества людей, постигших природу духа. Какими бы достоинствами ни обладал материалист, он мало чем отличается от ядовитой змеи. Все знают, что змея ядовита и опасна, и даже если ее капюшон украшают драгоценные камни, она не становится от этого менее ядовитой или опасной. Так и материалист, каким бы хорошим человеком он ни был, не лучше ядовитой змеи, украшенной драгоценными камнями. Вот почему с подобными людьми следует

быть осторожным, как при встрече со змеей, украшенной драгоценными камнями.

Даже деревянная или каменная статуя женщины становится привлекательной, когда на нее надеты украшения. Одно прикосновение к такой статуе может вызвать возбуждение. Поэтому никогда не следует доверять своему уму - он настолько ненадежен, что может в любой момент сдать врагам. Ум постоянно сопровождают шесть врагов: кама, кродха, мада, моха, матсарья и бхая, - вождение, гнев, опьянение, иллюзия, зависть и страх. Даже если ум погружен в духовное сознание, с ним все равно следует быть очень осторожным, как со змеей. Никто не должен думать, что полностью обуздал свой ум и потому может делать все что угодно. Тот, кого интересует духовная жизнь, обязан постоянно занимать свой ум служением Господу. Только так можно победить находящихся в уме врагов. Если ежесекундно не погружать ум в сознание Кришны, существует вероятность того, что он уступит своим врагам. Так мы падаем жертвой собственного ума.

Повторение мантры Харе Кришна позволяет уму быть постоянно сосредоточенным на лотосных стопах Кришны, и это лишает врагов ума возможности нанести удар. Следуя примеру Шри Чайтаньи Махапрабху, описанному в этих Стихах, нужно быть с умом очень осторожным и не потворствовать его прихотям ни при каких обстоятельствах. Единожды дав волю уму, мы можем погубить всю свою жизнь, даже если находимся на высоком духовном уровне. В наибольшее возбуждение ум приходит от общения с материалистичными мужчинами и женщинами. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху на Своем собственном примере учит всех избегать общества женщин и материалистов.

Стих 11

акарад апи бхетавйам стридам вишайинам апи
йатхакер манасах кшобхас татха тасйакртер АПИ

акарат - от вида; апи - даже; бхетавйам - то, чего следует бояться; стридам - женщин; вишайинам - материалистов; апи - также; йатха - как; ахех - змеи; манасах - ума; кшобхах - возбуждение; татха - так; тасйа - ее; акртех - от внешнего вида; апи - даже.

„Подобно тому как человек пугается одного вида живой змеи или даже ее подобия, тот, кто вступил на путь самопознания, должен опасаться материалистов и женщин. По сути, не следует даже смотреть на них“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шри Чайтанья-чандродая-натаки» (8.24).

Стих 12

аичхе вата пунарапи мукхе на анибе
каха йади, табе амайа этха на декхибе

аичхе вата - такую просьбу; пунарапи - снова; мукхе - на устах; на - не; анибе - приносите; каха йади - если говорите; табе - тогда; амайа - Меня; этха - здесь; на - не; декхибе - увидите.

«Бхаттачарья, если Я еще раз услышу подобное, вы Меня здесь больше не увидите. Поэтому впредь не допускайте, чтобы с ваших уст слетали подобные просьбы».

Стих 13

бхайа панья сарвабхаума ниджа гхаре гела
васайа гийа бхаттачарйа чинтита ха-ила

бхайа панья - испугавшись; сарвабхаума - Сарвабхаума; ниджа - в свой; гхаре - дом; гела - вернулся; васайа гийа - придя домой; бхаттачарйа - Бхаттачарья; чинтита ха-ила - задумался.

Испугавшись, Сарвабхаума вернулся домой и стал думать, что делать дальше.

Стих 14

хена кале пратапарудра пурушоттаме аила
патра-митра-санге раджа дарашане чалила

хена кале - в это время; пратапарудра - царь Пратапарудра; пурушоттаме - в Джаганнатха-Пури; аила - прибыл; патра-митра-санге - в сопровождении своих секретарей, министров, военачальников и прочих; раджа - царь; дарашане - на встречу с Господом Джаганнатхой; чалила - пошел.

Тем временем в Джаганнатха-Пури, Пурушоттаму, приехал Махараджа Пратапарудра. В сопровождении своих помощников, министров и военачальников он отправился в храм Господа Джаганнатхи.

КОММЕНТАРИЙ: Судя по всему, Махараджа Пратапарудра постоянно проживал в своей столице, Катаке. Впоследствии он перенес столицу в Кхурду, что в нескольких километрах от Джаганнатха-Пури. Сейчас там есть железнодорожная станция Кхурда-Роуд.

Стих 15

рамананда райа аила гаджапати-санге
пратхамеи прабхуре аси' милила баху-ранге

рамананда райа - Рамананда Рай; аила - пришел; гаджапати-санге - вместе с царем; пратхамеи - прежде всего; прабхуре - к Господу Чайтанье Махапрабху; аси' - придя; милила - встретился; баху-ранге - с огромной радостью.

Вместе с царем Пратапарудрой в Джаганнатха-Пури пришел Рамананда Рай. По приезде он, охваченный радостью, сразу же отправился к Шри Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Все индийские цари носят титулы. Одних называют Чхатрапати, других Нарapati, третьих Ашвапати и так далее. Царь Ориссы носит титул Гаджапати.

Стих 16

райа пранати каила, прабху каила алингана
дуи джане премаवेशе карена крандана

райа пранати каила - Рамананда Рай поклонился; прабху - Господь; каила алингана - обнял; дуй джане - оба; према-авеше - в экстазе любви к Богу; карена крандана - зарыдали.

Увидев Шри Чайтанью Махапрабху, Рамананда Рай поклонился Ему. Господь же обнял Рамананду Рая, и в великом экстазе любви к Богу оба они зарыдали.

Стих 17

райа-санге прабхура декхи' снеха-вйавахара
сарва бхакта-ганера мане хаила чаматкара

райа-санге - с Раманандой Раем; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; декхи' - увидев; снеха-вйавахара - очень близкие отношения; сарва - у всех; бхакта-ганера - преданных; мане - в уме; хаила - возникло; чаматкара - изумление.

При виде того, насколько близки отношения между Шри Раманандой Раем и Шри Чайтаньей Махапрабху, преданные были поражены.

Стих 18

райа кахе, - томара аджна раджаке кахила
томара иччхайа раджа мора вишайа чхадаила

райа кахе - Рамананда Рай говорит; томара аджна - Твой наказ; раджаке кахила - (я) передал царю; томара иччхайа - Твоей милостью; раджа - царь; мора - меня; вишайа - от материальных обязанностей; чхадаила - освободил.

Рамананда Рай сказал: «Я, как полагается, известил царя Пратапарудру о том, что Ты велел мне подать в отставку. По Твоей милости царь любезно согласился освободить меня от мирских обязанностей».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая уйти с поста губернатора, и Рамананда Рай, исполняя волю Господа, подал прошение об отставке царю. Царь любезно согласился и освободил Рамананду Рая от занимаемой должности, назначив ему государственную пенсию.

Стих 19

ами кахи, - ама хаите на хайа 'вишайа'
чаитанья-чаране рахон, йади аджна хайа

ами кахи - я говорю; ама хаите - от меня; на - не; хайа - получается; вишайа - государственная служба; чаитанья-чаране - под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; рахон - остаюсь; йади аджна хайа - если есть разрешение.

«Я сказал: „Ваше Величество, я больше не желаю иметь дело с политикой. Я хочу лишь одного - укрыться под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. Прошу, позвольте мне сделать это“».

Стих 20

томара нама шуни' раджа анандита хаила
асана хаите утхи' море алингана каила

томара - Твое; нама - имя; шуни' - услышав; раджа - царь; анандита - радостный; хаила - стал; асана хаите - с трона; утхи' - встав; море - меня; алингана каила - обнял.

«Когда я обратился к царю с такой просьбой, тот, едва услышав Твое имя, очень обрадовался. Более того, он сразу же встал с трона и обнял меня».

Стих 21

томара нама шуни' хаила маха-премаवेशа
мора хате дхари' каре пирити вишеша

томара - Твое; нама - имя; шуни' - услышав; хаила - возник; маха - великий; према-авеша - экстаз любви к Богу; мора хате - мою руку; дхари' - схватив; каре - проявляет; пирити - признаки любви к Богу; вишеша - характерные.

«Дорогой Господь, от звука Твоего святого имени царь пришел в неопиcуемый экстаз. Он схватил меня за руку, проявляя все признаки любви к Богу».

Стих 22

томара йе вартана, туми кхао сеи вартана
нишчинта ханья бхаджа чаитанйера чарана

томара - твое; йе - какое; вартана - жалованье; туми - ты; кхао - получай; сеи - такую; вартана - пенсию; нишчинта ханья - став спокойным; бхаджа - поклоняйся; чаитанйера - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; чарана - лотосным стопам.

«Выслушав мою просьбу, царь сразу же назначил мне пенсию в размере моего жалованья и попросил, чтобы я служил Твоим лотосным стопам, ни о чем не беспокоясь».

Стих 23

ами - чхара, йогйа нахи танра дарашане
танре йеи бхадже танра сапхала дживане

ами - я; чхара - погрязший в пороках; йогйа - достойный; нахи - не; танра - Его; дарашане - встречи; танре - Ему; йеи - который; бхадже - поклоняется; танра - того; сапхала - успешная; дживане - жизнь.

«Затем Махараджа Пратапарудра очень смиренно сказал: „Я настолько погряз в пороках, что недостоин встречи с Господом. Тот же, кто служит Ему, может считать, что его жизнь прожита не зря“».

Стих 24

парама крпалу тенха враджендра-нандана
кона-джанме море авашйа дибена дарашана

парама - очень; крпалу - милостивый; тенха - Он (Господь Чайтанья Махапрабху); враджендра-нандана - сын Махараджи Нанды; кона-джанме - в какой-то из будущих жизней; море - мне; авашйа - безусловно; дибена - даст; дарашана - возможность встретиться.

«После этого царь произнес: „Шри Чайтанья Махапрабху - это Сам Кришна, сын Махараджи Нанды. Он очень милостив, и я надеюсь, что

в одной из моих будущих жизней Он позволит мне встретиться с Ним“».

Стих 25

йе танхара према-арти декхилун томате
тара эка према-леша нахика амате

йе - которого; танхара - его; према-арти - мучительного чувства любви к Богу; декхилун - увидел; томате - к Тебе; тара - этого; эка - одной; према-леша - крупички любви; нахика - нет; амате - у меня.

«О мой Господь, у меня нет и крупички той экстатической любви, которую питает к Тебе Махараджа Пратапарудра».

Стих 26

прабху кахе, - туми кршна-бхаката-прадхана
томаке йе прити каре, сеи бхагйаван

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; туми - ты; кршна-бхаката-прадхана - самый выдающийся из преданных Господа Кришны; томаке - к тебе; йе - который; прити каре - проявляет любовь; сеи - тот; бхагйаван - в высшей степени удачлив.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Дорогой Рамананда Рай, среди преданных Кришны тебе нет равных, поэтому всем, кто любит тебя, безусловно, очень повезло».

Стих 27

томате йе эта прити ха-ила раджара
эи гуне кршна танре карибе ангикара

томате - к тебе; йе - которая; эта - столько; прити - любви; ха-ила - было; раджара - царя; эи гуне - за это качество; кршна - Господь Кришна; танре - его; карибе ангикара - примет.

«За то, что царь отнесся к тебе с такой любовью, Господь Кришна непременно признает его».

КОММЕНТАРИЙ: Царь Пратапарудра через Бхаттачарью попросил Шри Чайтанью Махапрабху о встрече. Бхаттачарья передал Господу эту просьбу, однако тот наотрез отказался встречаться с царем. Когда же Рамананда Рай рассказал Господу, как сильно желание царя увидеть Его, Господь сразу смягчился. До этого Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая уйти с государственной службы в отставку и переехать к Нему в Пурушоттама-Кшетру (Джаганнатха-Пури). Когда Рамананда Рай обратился с такой просьбой к царю

Пратапарудре, царь не колеблясь удовлетворил ее и в знак поощрения назначил ему полную пенсию, без сокращений. Господь остался очень доволен этим. Это еще одно подтверждение того факта, что Господу больше нравится, когда служат Его слуге. Есть поговорка: «Любишь меня, так люби и собачку мою!» Подобно этому, приблизиться к Верховному Господу можно только через Его доверенного слугу. Это единственный путь. Шри Чайтанья Махапрабху здесь ясно говорит Рамананде Раю: «Царь любит тебя, и это означает, что ему очень повезло. За его любовь к тебе Кришна непременно признает его».

Стих 28

йе ме бхакта-джанах партха на ме бхакташ ча те джанах
мад-бхактанам ча йе бхактас те ме бхакта-тама матах

йе - которые; ме - Мои; бхакта-джанах - преданные; партха - о Партха; на - не; ме - Мои; бхактах - преданные; ча - и; те - те; джанах - люди; мат-бхактанам - Моих преданных; ча - но; йе - которые; бхактах - преданные; те - те; ме - Мной; бхакта-тамах - самые возвышенные преданные; матах - считаются (таково Мое мнение).

[Господь Кришна сказал Арджуне:] „Те, кто утверждает, что преданы Мне, на самом деле не служат Мне. Но те, кто преданно служат Моему слуге, действительно являются Моими преданными“.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху цитирует здесь Стих из «Ади-пураны». Этот Стих также приводится в «Лагху-бхагаватамрите» (2.6).

Стих 29-30

адарах паричарйайам сарвангаир абхиванданам
мад-бхакта-пуджабхйадхика сарва-бхутешу ман-матих
мад-артхешв анга-чешта ча вачаса мад-гунеранам
майй арпанам ча манасах сарва-кама-виварджанам

адарах - внимание, забота; паричарйайам - служения; сарва-ангаих - всеми членами; абхиванданам - совершение поклонов; мат-бхакта - Моих преданных; пуджа - поклонение; абхйадхика - высочайшее; сарва-бхутешу - во всех живых существах; мат-матих - осознание связи со Мной; мат-артхешу - в служении Мне; анга-чештах - использование жизненной энергии; ча - и; вачаса - словами; мат-гуна-иранам - описание Моего величия; майи - Мне; арпанам - посвящение; ча - и; манасах - ума; сарва-кама - всех материальных желаний; виварджанам - отвержение.

„Мои преданные служат Мне с величайшим тщанием и вниманием. Они склоняются передо Мной, падая ниц. Они выражают почтение другим преданным и сознают связь всех живых существ со Мной. Всю силу своего тела преданные отдают Мне. Дар речи они используют, чтобы прославлять Мои качества и красоту. Ум они тоже посвящают служению Мне, стараясь отказаться от всех материальных желаний. Таковы отличительные признаки Моих преданных“.

КОММЕНТАРИЙ: Это два Стиха из «Шримад-Бхагаватам» (11.19.21 - 22). Господь Кришна, Верховная Личность Бога, произнес их, рассказывая Уддхаве о преданном служении.

ТЕКСТ 31

арадхананам сарвешам вишнор арадханам парам
тасмат паратарам деви тадийанам самарчанам

арадхананам - из видов поклонения; сарвешам - всех; вишнох - Господа Вишну; арадханам - почитание; парам - наивысшее; тасмат - чем оно (чем поклонение Господу Вишну); паратарам - более ценное; деви - о богиня; тадийанам - тех, кто связан с Господом Вишну; самарчанам - строгое и постоянное почитание.

[Господь Шива сказал богине Дурге:] „Дорогая Деви, хотя Веды советуют поклоняться полубогам, высшим видом поклонения является поклонение Господу Вишну. Однако еще выше - служение вайшнавам, тем, кого связывают прочные узы с Господом Вишну“.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах выделяют три раздела, которые называются карма-канда, гьяна-канда и упасана-канда. Эти разделы соответственно описывают кармическую деятельность, философские поиски истины и различные формы поклонения. Веды советуют поклоняться как полубогам, так и Господу Вишну. В приведенной цитате из «Падма-пураны» Господь Шива отвечает на вопрос богини Дурги. Этот Стих также вошел в «Лагху-бхагаватамриту» (2.4) Шрилы Рупы Госвами. Слова вишнор арадханам указывают на поклонение Господу Вишну, или Кришне. Таким образом, самая высшая форма поклонения есть удовлетворение Верховной Личности Бога, Шри Кришны. Но тот, кто поклоняется Господу Вишну, служит Ему еще лучше, когда поклоняется преданному слуге Кришны. Существуют разные категории преданных. Одни связаны с Господом шанта-расой, а другие - дасья-расой, сакхья-расой, ватсалья-расой или мадхурья-

расой. Хотя все расы трансцендентны, высшей из них считается мадхурья-раса. А из этого следует, что высшей формой духовной деятельности является поклонение преданным, служащим Господу в мадхурья-расе. Шри Чайтанья Махапрабху и Его последователи по большей части поклоняются Господу Кришне в мадхурья-расе. Другие ачарьи-вайшнавцы рекомендуют разные формы поклонения вплоть до уровня ватсалья-расы, но не идут дальше. Вот почему Шрила Рупа Госвами в своей «Видагдха-Мадхаве» (1.2) называет учение Шри Чайтанья Махапрабху наивысшим из всех:

анарпита-чарим чират карунайаватирнах калау
самарпайитум уннатоджджвала-расам сва-бхакти-шрийам

Шри Чайтанья Махапрабху нисшел в век Кали, чтобы показать высшее превосходство мадхурья-расы. Такой дар не давал ни один ачарья и ни одно воплощение Бога. Поэтому Шри Чайтанью Махапрабху называют самым щедрым воплощением. Он - единственный, кто распространял любовь к Кришне, показывая непревзойденное величие супружеских отношений с Господом.

Стих 32

дурапа хй алпа-тапасах сева ваикунтха-вартмасу
йатропагийате нитйам дева-дево джанарданах

дурапа - редко достигаемое; хи - безусловно; алпа-тапасах - того, кто совершает мало аскез; сева - служение; ваикунтха - в трансцендентное царство Бога; вартмасу - на пути, ведущему; йатра - где; упагийате - прославляется; нитйам - всегда; дева - полубогов; девах - Господь; джанарданах - повелитель живых существ.

«„Людам, не склонным к аскезе, очень редко выпадает возможность служить чистым преданным, которые идут по пути, ведущему в царство Бога, на планеты Вайкунтхи. Чистые преданные беспрестанно прославляют Верховную Личность Бога - Господа полубогов и повелителя всех живых существ“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих - цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.7.20). Его произносит Видура в беседе с Майтреей Риши, великим преданным Господа.

Стих 33

пури, бхарати-госаньи, сварупа, нитйананда
джагадананда, мукундади йата бхакта-врнда

пури - Парамананда Пури; бхарати - Брахмананда Бхарати; госаньи - находящийся на уровне духовного учителя; сварупа - Сварупа Дамодара Госвами; нитьянанда - Господь Нитьянанда Прабху; джагадананда - Джагадананда; мукунда - Мукунда; ади - и других; йата - сколько; бхакта-врнда - преданные Шри Чайтанья Махапрабху.

В это время с Господом находились Парамананда Пури, Брахмананда Бхарати Госани, Сварупа Дамодара Госани, Господь Нитьянанда, Джагадананда, Мукунда и другие.

Стих 34

чари госаньира каила райа чарана вандана
йатха-йогйа саба бхактера карила милана

чари госаньира - четверых госвами, или духовных учителей; каила - совершил; райа - Рамананда Рай; чарана вандана - поклонение лотосным стопам; йатха-йогйа - подобающим образом; саба - всех; бхактера - преданных; карила милана - поприветствовал.

Шри Рамананда Рай поклонился всем преданным Господа, и прежде всего четырем духовным учителям. Так он почтил каждого.

КОММЕНТАРИЙ: Четыре духовных учителя, упомянутые в этом Стихе, - это Парамананда Пури, Брахмананда Бхарати, Сварупа Дамодара и Господь Нитьянанда.

Стих 35

прабху кахе, - райа, декхиле камала-найана?
райа кахе - эбе йаи паба дарашана

прабху кахе - Господь говорит; райа - дорогой Рамананда Рай; декхиле - (ты) видел; камала-найана - лотосоокого Господа Джаганнатху; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; эбе йаи - сейчас иду; паба дарашана - посещу храм.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху спросил Рамананду Рая: «Ты уже был в храме лотосоокого Господа Джаганнатхи?»

Рамананда Рай ответил: «Я собираюсь пойти туда сейчас».

Стих 36

прабху кахе, - райа, туми ки карйа кариле?
ишваре на декхи' кене аге этха аиле?

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; райа - дорогой Рамананда Рай; туми - ты; ки карйа - какое сделал; кариле - дело;

ишваре - Верховную Личность Бога; на декхи' - не увидев; кене - почему; аге - сначала; этха - сюда; айле - пришел.

Шри Чайтанья Махапрабху воскликнул: «Что ты наделал, дорогой Рай? Почему ты сначала не посетил Господа Джаганнатху? Почему ты сразу пришел сюда?»

Стих 37

райа кахе, чарана - ратха, хрдайа - саратхи
йахан ланья йайа, тахан йайа джива-ратхи

райа кахе - Рамананда Рай говорит; чарана - ноги; ратха - колесница; хрдайа - сердце; саратхи - возничий; йахан - куда; ланья - взяв; йайа - идет; тахан - туда; йайа - направляется; джива-ратхи - живое существо на колеснице.

Рамананда Рай произнес: «Ноги подобны колеснице, а сердце - возничему. Человек идет туда, куда влечет его сердце».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (18.61) Господь Кришна объясняет:

ишварах		сарва-бхутанам
хрд-деше	'рджуна	тиштхати
бхрамайан		сарва-бхутани
йантрарудхани майайа		

«Верховный Господь, о Арджуна, пребывает в сердце каждого и направляет скитания всех живых существ, которые словно находятся в машине, созданной материальной энергией».

Так живые существа странствуют по вселенной в колесницах (телах), которыми наделила их материальная природа. Аналогичное объяснение приводится в «Катха-упанишад» (1.3.3 - 4):

атманам	ратхинам	виддхи
шарирам	ратхам	эва ту
буддхим	ту саратхим	виддхи
манах праграхам	эва ча	
индрийани	хайан	ахур
вишайамс	тешу	гочаран
атмендрийа-mano-йуктам		
бхоктетй ахур манишинах		

Здесь говорится, что живое существо - это седок, который едет в колеснице тела, полученной от материальной природы. Разум - это возничий, ум - вожжи, а чувства - кони. Так живое существо, пребывая в иллюзии, пытается наслаждаться материальным миром.

Достигший высот сознания Кришны укротил свой ум и разум и потому способен держать в узде коней-чувства, даже если они очень сильны. Тому, кто с помощью ума и разума усмирил чувства, очень легко достичь Верховной Личности Бога, Вишну, а именно в этом и заключается высшая цель жизни. Тад вишнох парамам падам сада пашйанти сурайах. Те, кто действительно достиг совершенства, приходят к Господу Вишну, высшей цели их жизни. Внешняя энергия Господа Вишну, материальный мир, не имеет власти над такими людьми.

Стих 38

ами ки кариба, мана ихан ланья аила
джаганнатха-дарашане вичара на каила

ами - я; ки - что; кариба - сделаю; мана - ум; ихан - сюда; ланья - взяв; аила - пришел; джаганнатха-дарашане - ради того, чтобы увидеть Господа Джаганнатху; вичара на каила - не подумал.

Шри Рамананда Рай продолжал: «Что я могу поделать? Ум привел меня сюда. Я даже не подумал, что сначала надо пойти в храм Господа Джаганнатхи».

Стих 39

прабху кахе, - шигхра гийа кара дарашана
аичхе гхара йаи' кара кутумба милана

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; шигхра гийа - незамедлительно отправившись; кара дарашана - посети (Господа Джаганнатху); аичхе - так же; гхара йаи' - отправившись домой; кара - осуществи; кутумба - с родными; милана - встречу.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Немедленно отправляйся в храм, к Господу Джаганнатхе. После этого ступай домой и встретиться со своими родными».

Стих 40

прабху аджня панья райа чалила дарашане
райера према-бхакти-рити буджхе кон джане

прабху аджня - позволение Господа; панья - получив; райа - Рамананда Рай; чалила - пошел; дарашане - для того, чтобы увидеть Господа Джаганнатху; райера - Рамананды Рая; према-бхакти - экстатической любви к Кришне; рити - путь; буджхе - понимает; кон джане - какой человек.

С позволения Шри Чайтаньи Махапрабху Рамананда Рай поспешил в храм Господа Джаганнатхи. Кто способен понять глубину преданности Рая Рамананды?

Стих 41

кшетре аси' раджа сарвабхауме болаила
сарвабхауме намаскари' танхаре пучхила

кшетре - в Джаганнатха-Пури; аси' - прибыв; раджа - царь;
сарвабхауме - Сарвабхауму Бхаттачарью; болаила - позвал;
сарвабхауме - Сарвабхауме Бхаттачарье; намаскари' - поклонившись;
танхаре пучхила - спросил его.

Царь Пратапарудра, вернувшись в Джаганнатха-Пури, позвал к себе Сарвабхауму Бхаттачарью. Когда Бхаттачарья пришел к царю, тот поклонился ему и принялся его расспрашивать.

Стих 42

мора лаги' прабху-паде каиле ниведана?
сарвабхаума кахе, - каину анека йатана

мора лаги' - от меня; прабху-паде - подле лотосных стоп Господа;
каиле ниведана - передал ли просьбу; сарвабхаума кахе - Сарвабхаума отвечает; каину - приложил; анека йатана - много усилий.

Царь сказал: «Передал ли ты Господу мою просьбу?»

Сарвабхаума ответил: «Да, я сделал все, что было в моих силах».

Стих 43

татхапи на каре тенха раджа-дарашана
кшетра чхади' йабена пунах йади кари ниведана

татхапи - однако; на каре - не осуществляет; тенха - Он; раджа-дарашана - встречи с царем; кшетра чхади' - покинув Джаганнатха-Кшетру; йабена - уйдет; пунах - снова; йади - если; кари ниведана - прошу.

«Однако, несмотря на все мои старания, Господь так и не согласился на встречу с царем. Господь даже сказал, что если Его еще раз попросят об этом, Он навсегда уйдет из Джаганнатха-Пури».

Стих 44

шунийа раджара мане духкха упаджила
вишада карийа кичху кахите лагила

шунийа - услышав; раджара - царя; мане - в уме; духкха - горе; упаджила - возникло; вишада карийа - сетуя; кичху - нечто; кахите - говорить; лагила - начал.

Слова эти сильно огорчили царя. Охваченный горем, царь заговорил.

Стих 45

папи нича уддхарите танра аватара
джагаи мадхаи тенха карила уддхара

папи - грешников; нича - людей низкого происхождения; уддхарите - спасти; танра - Его; аватара - воплощение; джагаи - Джагая; мадхаи - Мадхая; тенха - Он; карила уддхара - спас.

«Шри Чайтанья Махапрабху нисшел ради спасения всех грешников и людей низкого происхождения. Он спас даже таких грешников, как Джагаи и Мадхай».

Стих 46

пратапарудра чхади' карибе джагат нистара
эи пратиджня кари' карийачхена аватара?

пратапарудра чхади' - кроме Пратапарудры; карибе - совершит; джагат - всей вселенной; нистара - спасение; эи пратиджня - такое обещание; кари' - сделав; карийачхена аватара - воплотился.

«Увы, неужели Шри Чайтанья Махапрабху воплотился, чтобы спасти всех грешников, за исключением одного царя, по имени Махараджа Пратапарудра?»

КОММЕНТАРИЙ: Нароттама дас Тхакур так описывает причину прихода Шри Чайтаньи Махапрабху: патита-павана-хету тава аватара / мо-сама патита прабху на паибе ара. Если Шри Чайтанья Махапрабху нисшел ради спасения грешников, то в первую очередь Он должен обратить внимание на самого грешного и низкого человека. Махараджа Пратапарудра считал себя душой, падшей ниже всех, поскольку ему постоянно приходилось иметь дело с материальными вещами и думать о материальной выгоде. Шри Чайтанья Махапрабху явился, чтобы спасти падших ниже всего. Почему же Он пренебрегает царем? Чем ниже пал человек, тем больше у него прав быть спасенным Господом, - разумеется, при условии, что он предается Господу. Махараджа Пратапарудра был полностью предавшейся Господу душой, поэтому Господь не мог его отвергнуть под тем предлогом, что тот - мирской человек, думающий о деньгах.

Стих 47

адаршанийан		апи		нича-джатин
самвикшате	ханта	татхапи	но	мам
мад-эка-вардхам				крпайишйатити
нирнийа	ким со 'вататара	девах		

адаршанийан - на тех, кто не достоин, чтобы на них смотреть; апи - хотя; нича-джатин - на ничтожнейших из людей; самвикшате - бросает милостивый взгляд; ханта - о горе; татхапи - однако; но - не; мам - на меня; мат - меня; эка - одного; вардхам - кроме; крпайишйати - явит милость; ити - так; нирнийа - решив; ким - как; сах - Он (Господь Шри Чайтанья Махапрабху); авататара - воплотился; देвах - Бог, Верховная Личность.

«„О горе! Неужели Шри Чайтанья Махапрабху решил спасти всех, кроме меня? Он бросает Свой милостивый взгляд даже на ничтожнейших из людей, которые не достойны того, чтобы на них смотрели“».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из книги «Шри Чайтанья-чандродая-натака» (8.28).

Стих 48

танра	пратиджня	-	море	на	карибе	дарашана
мора	пратиджня	-	танха	вина	чхадиба	дживана

танра пратиджня - Его решение; море - мне; на - не; карibe - даст; дарашана - возможность увидеть; мора пратиджня - мой обет; танха вина - без Него; чхадиба - оставлю; дживана - жизнь.

Затем Махараджа Пратапарудра сказал: «Раз Шри Чайтанья Махапрабху полон решимости избежать встречи со мной, то я полон решимости расстаться с жизнью, если не увижу Его».

КОММЕНТАРИЙ: Преданный, обладающий такой же решимостью, какой обладал Махараджа Пратапарудра, непременно достигнет успеха в практике сознания Кришны. Шри Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (9.14):

сататам		киртайанто		мам
йатанташ		ча		дрдха-вратах
намасйанташ	ча	мам		бхактйа
нитйа-йукта	упасате			

«Неустанно прославляя Меня, служа Мне с великой решимостью, падая ниц передо Мной, эти великие души всегда поклоняются Мне с любовью и преданностью».

Таковы признаки махатмы, великой души, служащей Господу в полном сознании Кришны. Таким образом, решимость Махараджи Пратапарудры - очень возвышенное качество. Его называют дридха-врата. Благодаря такой решимости царю в конце концов удалось встретиться с Господом Чайтаньей и заслужить Его благосклонность.

Стих 49

йади сеи махапрабхура на паи крпа-дхана
киба раджья, киба деха, - саба акарана

йади - если; сеи - этого; махапрабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; на - не; паи - получу; крпа-дхана - сокровище милости; киба раджья - что мое царство; киба деха - что мое тело; саба акарана - все бесполезно.

«Если мне не удастся снискать милость Шри Чайтаньи Махапрабху, мое тело и мое царство ничего не стоят».

КОММЕНТАРИЙ: Это замечательный пример дридха-враты, великой решимости. Если человеку не удалось заслужить милость Верховной Личности Бога, это означает, что его жизнь была напрасной. В «Шримад-Бхагаватам» (5.5.5) сказано: парабхавас тавад абодха-джато йаван на джиджньасата атма-таттвам. Без духовных поисков все наши труды и достижения - напрасная трата времени.

Стих 50

эта шуни' сарвабхаума ха-ила чинтита
раджара анурага декхи' ха-ила висмита

эта шуни' - услышав это; сарвабхаума - Сарвабхаума; ха-ила - стал; чинтита - задумчивый; раджара - царя; анурага - привязанность; декхи' - увидев; ха-ила висмита - изумился.

Услышав, как решительно настроен царь Пратапарудра, Сарвабхаума Бхаттачарья глубоко задумался. Решимость царя поразила его.

КОММЕНТАРИЙ: Сарвабхаума Бхаттачарья изумился, поскольку мирской человек, привязанный к земным удовольствиям, не может обладать такой решимостью. Царь, безусловно, имел все возможности для материальных наслаждений, однако он считал, что его царство и все остальное ничего не стоит, если ему не удастся увидеть Шри

Чайтанью Махапрабху. Одного этого достаточно, чтобы прийти в изумление. В «Шримад-Бхагаватам» сказано, что бхакти, преданное служение, не знает преград. Никакие материальные обстоятельства не способны воспрепятствовать развитию бхакти в человеке, будь он простолюдин или царь. И в том и в другом случае преданное служение совершенно и не зависит от материального положения преданного. Преданное служение столь возвышенно, что заниматься им может кто угодно, в каком бы положении он ни находился. Единственное, что необходимо, - это дридха-врата, непреклонная решимость.

Стих 51

бхаттачарйа кахе - дева на кара вишада
томаре прабхура авашйа ха-ибе прасада

бхаттачарйа кахе - Бхаттачарья говорит; дева - о царь; на кара вишада - не волнуйся; томаре - тебе; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; авашйа - обязательно; ха-ибе - будет; прасада - милость.

В конце концов Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Дорогой царь, не волнуйся. Я уверен, что, увидев твою непреклонную решимость, Шри Чайтанья Махапрабху обязательно прольет на тебя Свою милость».

КОММЕНТАРИЙ: Видя непреклонную решимость царя Пратапарудры, Бхаттачарья предсказал, что царь обязательно удостоится милости Шри Чайтаньи Махапрабху. В другом Стихе «Чайтанья-чаритамриты» (Мадхья, 19.151) также сказано: гуру-кршна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа - «По милости духовного учителя и Кришны мы получаем семя преданного служения». Бхаттачарья был духовным учителем царя Пратапарудры, и он благословил царя, сказав, что Господь прольет на него Свою милость. Милость духовного учителя в сочетании с милостью Кришны позволяет преданному, идущему по пути сознания Кришны, достичь успеха. Веды подтверждают это:

йасйа	деве	пара	бхактир
йатха	деве	татха	гурау
тасйаите	катхита	хй	артхах

пракашанте махатманах

«Лишь тем великим душам, которые непоколебимо верят в Господа и в духовного учителя, сам собой открывается весь смысл ведического знания» (Шветашватара-упанишад, 6.23).

Махараджа Пратапарудра твердо верил в Бхаттачарью, который провозгласил Шри Чайтанью Махапрабху Верховной Личностью Бога. Благодаря твердой вере в Бхаттачарью как в своего духовного учителя, царь Пратапарудра без колебаний признал Шри Чайтанью Махапрабху Верховным Господом. С тех пор он стал мысленно поклоняться Шри Чайтанье Махапрабху. Таков путь преданного служения. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (9.34):

ман-мана	бхава	мад-бхакто
мад-йаджи	мам	намаскуру
мам	эваишйаси	йуктваивам

атманам мат-парайанах

«Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, падай передо Мной ниц и поклоняйся Мне. Полностью сосредоточенный на Мне, ты непременно придешь ко Мне».

Метод этот очень прост. Требуется лишь развить с помощью духовного учителя твердую убежденность в том, что Кришна - это Верховная Личность Бога. Когда человек приходит к такому выводу, он может совершенствоваться дальше, думая о Кришне, говоря о Кришне и прославляя Его. Преданный, поступающий таким образом, полностью вручил себя Господу Кришне и обязательно получит Его благословения. Шрила Сарвабхаума Бхаттачарья продолжает свои объяснения в следующем Стихе.

Стих 52

тенха - премадхина, томара према - гадхатара
авашья карибена крпа томара упара

тенха - Он (Шри Чайтанья Махапрабху); према-адхина - покоряющийся любви; томара према - твоя любовь; гадха-тара - глубочайшая; авашья - обязательно; карибена крпа - прольет милость; томара упара - на тебя.

Видя непоколебимость царя, Бхаттачарья провозгласил: «Достичь Верховного Господа можно только благодаря чистой любви. Твоя любовь к Шри Чайтанье Махапрабху очень и очень глубока, поэтому можешь не сомневаться, что Он смиростивится над тобой».

КОММЕНТАРИЙ: Подобная решимость представляет собой главное качество преданного. Рупа Госвами подтверждает это (Упадешамрита, 3): утсахан нишчайад дхаирйат - прежде всего необходима твердая решимость, твердая вера. Занимаясь преданным служением, следует сохранять эту непоколебимость. Тогда Кришна

будет доволен нашим служением. Духовный учитель способен наставить ученика на путь преданного служения. И если ученик строго следует этим принципам, не отклоняясь от них ни на шаг, то непременно удостоится милости Кришны. Все шастры подтверждают это.

Стих 53

татхапи кахийе ами эка упайа
эи упайа кара' прабху декхибе йахайа

татхапи - однако; кахийе - говорю; ами - я; эка упайа - один способ; эи упайа - этим способом; кара' - воспользуйся; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; декхибе - увидит (тебя); йахайа - благодаря которому.

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Есть один способ, с помощью которого ты можешь увидеть Господа Чайтанью вблизи».

Стих 54

ратха-йатра-дине прабху саба бхакта ланья
ратха-аге нртйа карибена премавишта ханья

ратха-йатра-дине - в день праздника колесниц; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; саба - всех; бхакта - преданных; ланья - взяв; ратха - колесницей; аге - перед; нртйа карибена - будет танцевать; према-авишта ханья - от любви придя в великий экстаз.

«В день праздника колесниц Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный великим экстазом любви, будет танцевать перед Божеством».

Стих 55

премавеше пушподйане карибена правеша
сеи-кале экале туми чхади' раджа-веша

према-авеше - в экстазе любви; пушпа-удйане - в сад Гундичи, где будет отдыхать Господь; карибена правеша - войдешь; сеи-кале - в то время; экале - один; туми - ты; чхади' - оставив; раджа-веша - царскую одежду.

«В праздничный день Ратха-ятры, закончив танцевать перед Господом, Шри Чайтанья Махапрабху отправится отдыхать в сад Гундичи. Тебе следует переодеться в простую одежду и находиться там в это время».

Стих 56

`кршна-раса-паньчадхйайа' карите патхана
экале йаи' махапрабхура дхарибе чарана

кршна-раса-паньча-адхйайа - пять глав из Десятой песни «Шримад-Бхагаватам», описывающих танец раса Господа Кришны; карите патхана - читать; экале йаи' - отправившись один; махапрабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; дхарибе чарана - обнимешь лотосные стопы.

«Когда Шри Чайтанья Махапрабху войдет в сад Гундичи, ты должен последовать за Ним и прочитать пять глав из „Шримад-Бхагаватам“, описывающих танец Господа Кришны с гопи. Это позволит тебе прикоснуться к лотосным стопам Господа».

Стих 57

бахйа-джньана нахи, се-кале кршна-нама шуни'
алингана карибена томайа `ваишнава' джани'

бахйа-джньана нахи - отсутствует способность сознать окружающее; се-кале - в то время; кршна-нама шуни' - услышав святое имя Господа Кришны; алингана карибена - обнимет; томайа - тебя; ваишнава джани' - признав вайшнавом.

«Господа Шри Чайтанью Махапрабху охватит экстаз любви к Богу, и Он утратит способность сознать окружающее. Тогда, услышав, как ты читаешь эти главы „Шримад-Бхагаватам“, Господь обнимет тебя, признав тебя чистым вайшнавом».

КОММЕНТАРИЙ: Вайшнав всегда готов помочь другому вайшnavу постичь Абсолютную Истину. Сарвабхаума Бхаттачарья понимал, что царь - чистый вайшнав. Царь постоянно думал о Шри Чайтанье Махапрабху, и Бхаттачарья хотел помочь ему встретиться с Господом. Вайшнав всегда полон сочувствия, особенно если он видит, что будущий преданный преисполнен решимости (дридха-врата). Вот почему Бхаттачарья согласился помочь царю.

Стих 58

рамананда райа, аджи томара према-гуна
прабху-аге кахите прабхура пхири' гела мана

рамананда райа - Рамананда Рай; аджи - сегодня; томара - твое; према-гуна - качество любви; прабху-аге - перед Господом; кахите - описывая; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; пхири' гела - изменилось; мана - решение.

«Господь уже изменил Свое решение, после того как услышал о твоей чистой любви к Нему от Рамананды Рая».

КОММЕНТАРИЙ: Вначале Господь отказался встретиться с царем, однако потом благодаря искренним усилиям Бхаттачарьи и Рамананды Рая изменил Свое решение. Господь уже сказал, что за служение царя преданным Кришна прольет на него Свою милость. Так можно совершенствоваться в сознании Кришны. Сначала следует заслужить милость преданного, тогда милость Кришны не заставит себя ждать. Йасйа прасадад бхагават-прасадо / йасйапрасадан на гатих куто 'пи. Поэтому прежде всего нужно постараться доставить удовольствие духовному учителю, а он уже позаботится о том, чтобы мы удостоились милости Господа. Иначе говоря, обычный человек должен начинать со служения духовному учителю, то есть слуге Господа. Тогда, по милости преданного, такой человек сможет удовлетворить Господа. Тот, кто не осыпал голову пылью с лотосных стоп преданного, не сможет совершенствоваться в преданном служении. Махараджа Прахлада подтверждает это в «Шримад-Бхагаватам» (7.5.32):

наишам	матис	тавад	урукрамангхрим
спршатй	анартхапагамо		йад-артхах
махийасам	пада-раджо		'бхишекам
нишкинъчананам на врнита йават			

Не обратившись за помощью к чистому преданному, невозможно постичь Верховную Личность Бога. Махараджа Пратапарудра почитал Рамананду Рая и Сарвабхауму Бхаттачарью. Таким образом, ему доводилось прикасаться к лотосным стопам чистых преданных, поэтому он смог встретиться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 59

шуни'	гаджапатира	мане	сукха	упаджила
прабхуре милите эи мантрانا дрдха каила				

шуни' - услышав; гаджапатира - царя Пратапарудры; мане - в уме; сукха - счастье; упаджила - пробудилось; прабхуре - Шри Чайтанью Махапрабху; милите - встретить; эи - это; мантрана - наставление; дрдха каила - твердо решил выполнить.

Выслушав Бхаттачарью, царь Пратапарудра твердо решил выполнить его наставление, и это наполнило сердце царя духовным счастьем.

ТЕКСТ 60

снана-йатра кабе хабе пучхила бхаттере
бхатта кахе, - тина дина ачхайе йатраре

снана-йатра - церемония омовения Господа Джаганнатхи; кабе - когда; хабе - будет; пучхила - спросил; бхаттере - у Бхаттачарьи; бхатта кахе - Бхаттачарья отвечает; тина дина - три дня; ачхайе - есть; йатраре - до праздника.

Царь спросил Бхаттачарью, когда должна состояться церемония омовения Господа Джаганнатхи [Снана-ятра], и Бхаттачарья ответил, что до нее осталось всего три дня.

Стих 61

раджаре прабодхийа бхатта гела ниджалайа
снана-йатра-дине прабхура ананда хрдайа

раджаре - царя; прабодхийа - ободрив; бхатта - Сарвабхаума Бхаттачарья; гела - пошел; ниджа-алайа - к себе домой; снана-йатра-дине - в день церемонии омовения Господа Джаганнатхи; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; ананда - преисполнено счастья; хрдайа - сердце.

Ободрив таким образом царя, Сарвабхаума Бхаттачарья вернулся домой. В день Снана-ятры Господа Джаганнатхи сердце Шри Чайтаньи Махапрабху преисполнилось счастья.

Стих 62

снана-йатра декхи' прабхура хаила бада сукха
ишварера 'анавасаре' паила бада духкха

снана-йатра - церемонию омовения Господа Джаганнатхи; декхи' - увидев; прабхура - у Шри Чайтаньи Махапрабху; хаила - возникла; бада - огромная; сукха - радость; ишварера - Господа; анавасаре - во время удаления в покои; паила - испытал; бада - огромное; духкха - горе.

Наблюдая, как священнослужители омывали Господа Джаганнатху, Шри Чайтанья Махапрабху очень радовался. Но когда после этого праздника Господь Джаганнатха удалился в Свои покои, Шри Чайтанья Махапрабху, лишенный возможности созерцать Его, очень огорчился.

КОММЕНТАРИЙ: После церемонии омовения Шри Джаганнатхи и до Ратха-ятры, которая начинается спустя две недели, Божество

Джаганнатхи раскрашивают заново. Этот период называется анавасарой. Многие люди ходят в храм, на встречу с Господом Джаганнатхой, каждый день, и для них Его отсутствие после церемонии омовения невыносимо. Шри Чайтанья Махапрабху особенно тяжело переживал разлуку с Господом Джаганнатхой.

Стих 63

гопи-бхаве вирахе прабху вйакула ханья
алаланатхе гела прабху сабаре чхадийа

гопи-бхаве - в настроении гопи; вирахе - в разлуке; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; вйакула - возбужденным; ханья - став; алаланатхе - в Алаланатху; гела - пошел; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; сабаре - всех; чхадийа - оставив.

От разлуки с Господом Джаганнатхой Шри Чайтанья Махапрабху страдал так же сильно, как гопи страдали от разлуки с Кришной. В этом состоянии Он не хотел никого видеть и потому пошел в Алаланатху.

Стих 64

пачхе прабхура никата аила бхакта-гана
гауда хаите бхакта аисе, - каила ниведана

пачхе - позади; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; никата - в присутствии; аила - пришли; бхакта-гана - преданные; гауда хаите - из Бенгалии; бхакта - преданные; аисе - приходят; каила ниведана - сообщили.

Преданные последовали за Господом и, представ перед Ним, попросили Его вернуться в Пури. Они сообщили Ему, что в Пурушоттама-Кшетру вот-вот должны прийти преданные из Бенгалии.

Стих 65

сарвабхаума нилачале аила прабху ланья
прабху аила, - раджа-тханьи кахилена гийа

сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; нилачале - в Джаганнатха-Пури; аила - пришел; прабху - Шри Чайтанью Махапрабху; ланья - взяв; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аила - вернулся; раджа-тханьи - к царю; кахилена - сказал; гийа - придя.

Так Сарвабхаума Бхаттачарья привел Господа Чайтанью обратно в Джаганнатха-Пури. После этого он известил царя Пратапарудру о возвращении Господа.

Стих 66

хена-кале аила татха гопинатхачарйа
раджаке аширвада кари' кахе, - шуна бхаттачарйа

хена-кале - в это время; аила - пришел; татха - туда; гопинатхачарйа - Гопинатха Ачарья; раджаке - царю; аширвада кари' - дав благословение; кахе - говорит; шуна бхаттачарйа - послушай, дорогой Бхаттачарья.

Когда Сарвабхаума Бхаттачарья был у царя Пратапарудры, туда пришел Гопинатха Ачарья. Будучи брахманом, он благословил царя, а затем обратился к Сарвабхауме Бхаттачарье с такими словами.

Стих 67

гауда хаите ваишнава аситечхена дуи-шата
махапрабхура бхакта саба - маха-бхагавата

гауда хаите - из Бенгалии; ваишнава - преданные; аситечхена - идут; дуи-шата - около двухсот человек; махапрабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта - преданные; саба - все; маха-бхагавата - преданные очень высокого уровня.

«Из Бенгалии сюда направляются около двухсот преданных. Все они - великие вайшнав, слуги и последователи Шри Чайтаньи Махапрабху».

Стих 68

нарендре асийа сабе хаила видйамана
тан-сабаре чахи васа прасада-самадхана

нарендре - на берег озера Нарендра; асийа - придя; сабе - все; хаила видйамана - расположились; тан-сабаре - для них всех; чахи - хочу; васа - жилье; прасада - для угощения прасадом; самадхана - необходимое.

«Они уже достигли озера Нарендра и расположились на его берегу. Я бы хотел, чтобы их обеспечили жильем и прасадом».

КОММЕНТАРИЙ: Нарендра - это небольшое озеро в Джаганнатха-Пури, сохранившееся до сих пор. Там проходит праздник Чандана-ятра. По сей день все бенгальские преданные, которые приходят увидеть храм Джаганнатхи, первым делом омываются в этом озере. Они моют там руки и ноги и только потом отправляются в храм.

Стих 69

раджа кахе, - падицхаке ами аджня диба
васа ади йе чахийе, - падицха саба диба

раджа кахе - царь говорит; падицхаке - распорядителю; ами - я;
аджня диба - дам наказ; васа - жилье; ади - и прочее; йе чахийе -
которое желаешь; падицха - распорядитель; саба - всё; диба -
предоставит.

Царь ответил: «Я дам указание распорядителю храма. Он
предоставит всем жилье и прасад в соответствии с твоими
пожеланиями».

Стих 70

махапрабхура гана йата аила гауда хаите
бхаттачарйа, эке эке декхаха амате

махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; гана - приближенных;
йата - сколько; аила - пришли; гауда хаите - из Бенгалии; бхаттачарйа -
Сарвабхаума Бхаттачарья; эке эке - одного за другим; декхаха -
покажи; амате - мне.

«Сарвабхаума Бхаттачарья, пожалуйста, покажи мне, одного за
другим, всех преданных Шри Чайтаньи Махапрабху, пришедших из
Бенгалии».

Стих 71

бхатта кахе, - атталикайа кара арохана
гопинатха чине сабаре, карабе дарашана

бхатта кахе - Бхаттачарья говорит; атталикайа - на (крышу) дворца;
кара арохана - поднимись; гопинатха - Гопинатха Ачарья; чине - знает;
сабаре - всех; карабе дарашана - покажет.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал царю: «Поднимись на крышу
дворца. Гопинатха Ачарья знает каждого из преданных. Он представит
их тебе».

Стих 72

ами кахо нахи чини, чините мана хайа
гопинатхачарйа сабаре кара'бе паричайа

ами - я; кахо - кого-либо; нахи - не; чини - знаю; чините мана хайа
- хочу узнать; гопинатха-ачарйа - Гопинатха Ачарья; сабаре - всех;
кара'бе паричайа - представит.

«Сам я не знаю никого из них, хотя желал бы с ними познакомиться. А поскольку Гопинатха Ачарья знает их всех, он назовет тебе их имена».

Стих 73

эта бали' тина джана атталикайа чадила
хена-кале вайшнава саба никате аила

эта бали' - сказав это; тина джана - трое (царь, Гопинатха Ачарья и Сарвабхаума Бхаттачарья); атталикайа - на (крышу) дворца; чадила - поднялись; хена-кале - в это время; вайшнава - преданные-вайшнавцы; саба - все; никате - близко; аила - подошли.

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья поднялся с царем и Гопинатхой Ачарьей на крышу. Тем временем все бенгальские преданные-вайшнавцы уже приблизились к дворцу.

Стих 74

дамодара-сварупа, говинда, - дуи джана
мала-прасада ланья йайа, йахан вайшнава-гана

дамодара-сварупа - Сварупа Дамодара; говинда - Говинда; дуи джана - двое; мала-прасада - цветочные гирлянды и остатки трапезы Господа Джаганнатхи; ланья - взяв; йайа - идут; йахан - где; вайшнава-гана - вайшнавцы.

С гирляндами и прасадом от Господа Джаганнатхи встречать вайшнавцев вышли Сварупа Дамодара и Говинда.

Стих 75

патхамете махапрабху патхаила дунхаре
раджа кахе, эи дуи кон чинаха амаре

патхамете - вначале; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; патхаила - послал; дунхаре - двоих; раджа кахе - царь говорит; эи дуи - эти двое; кон - кто; чинаха - представь; амаре - мне.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху послал их вперед. Царь сказал: «Кто эти двое? Пожалуйста, представь мне их».

Стих 76

бхаттачарйа кахе, - эи сварупа-дамодара
махапрабхура хайа инха двитийа калевара

бхаттачарйа кахе - Бхаттачарья отвечает; эи - этот (господин); сварупа-дамодара - по имени Сварупа Дамодара; махапрабхура - Шри

Чайтаньи Махапрабху; хайа - является; инха - он; двитийа - вторая; калевара - экспансия тела.

Шри Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Это Сварупа Дамодара. Он, по сути, является продолжением тела Шри Чайтаньи Махапрабху».

Стих 77

двитийа, говинда - бхртйа, ихан донха дийа
мала патханьячхена прабху гаурава карийа

двитийа - другой; говинда - Говинда; бхртйа - личный слуга; ихан - здесь; донха дийа - дав обоим; мала - цветочные гирлянды; патханьячхена - передал; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; гаурава карийа - выразив почтение.

«Другой - это Говинда, личный слуга Господа Чайтаньи. Господь Чайтанья передал с ними остатки трапезы Господа Джаганнатхи, чтобы таким образом выразить почтение преданным из Бенгалии».

Стих 78

адау мала адвайтере сварупа параила
пачхе говинда двитийа мала ани' танре дила

адау - сначала; мала - гирлянду; адвайтере - Адвайте Ачарье; сварупа - Сварупа Дамодара; параила - поднес; пачхе - потом; говинда - Говинда, личный слуга Господа; двитийа - вторую; мала - гирлянду; ани' - принесся; танре дила - дал Ему.

Сначала вперед вышел Сварупа Дамодара и надел гирлянду на Адвайту Ачарью. Потом подошел Говинда и поднес Адвайте Ачарье вторую гирлянду.

Стих 79

табе говинда дандават каила ачарйере
танре нахи чине ачарйа, пучхила дамодаре

табе - тогда; говинда - Говинда; дандават каила - простерся в поклоне; ачарйере - перед Адвайтой Ачарьей; танре - его; нахи - не; чине - узнает; ачарйа - Адвайта Ачарья; пучхила - спросил; дамодаре - Сварупу Дамодару.

Когда Говинда простерся перед Адвайтой Ачарьей в поклоне, Адвайта Ачарья спросил Сварупу Дамодару, кто это, ибо тогда Он еще не знал Говинду.

Стих 80

дамодара кахе, - ихара 'говинда' нама
ишвара-пурира севака ати гунаван

дамодара кахе - Дамодара говорит; ихара - его; говинда - Говинда;
нама - имя; ишвара-пурира севака - слуга Ишвары Пури; ати гунаван -
весьма достойный.

Сварупа Дамодара ответил: «Говинда - бывший слуга Ишвары
Пури. Он - очень достойный человек».

Стих 81

прабхура сева карите пури аджня дила
атаэва прабху инхаке никате ракхила

прабхура - Шри Чайтанье Махапрабху; сева - служение; карите -
совершать; пури - Ишвара Пури; аджня дила - дал наказ; атаэва -
поэтому; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; инхаке - его; никате - (с
Собой) рядом; ракхила - оставил.

«Ишвара Пури велел Говинде прислуживать Шри Чайтанье
Махапрабху. Поэтому Господь не расстанется с ним».

Стих 82

раджа кахе, - йанре мала дила дуи-джана
ашчарйа теджа, бада маханта, - каха кон джана?

раджа кахе - царь спрашивает; йанре - которому; мала - гирлянды;
дила - дали; дуи-джана - двое (Сварупа Дамодара и Говинда); ашчарйа
теджа - необыкновенно сияющий; бада маханта - очень возвышенный
преданный; каха кон джана - скажи, кто этот человек.

Царь спросил: «Кому Сварупа Дамодара и Говинда поднесли
гирлянды? От Его тела исходит яркое сияние. Он должен быть великим
преданным. Пожалуйста, скажи, кто это».

Стих 83

ачарйа кахе, - инхара нама адвайта ачарйа
махапрабхура манья-патра, сарва-широдхарйа

ачарйа кахе - Гопинатха Ачарья говорит; инхара нама - Его имя;
адвайта ачарйа - Адвайта Ачарья; махапрабхура - Шри Чайтанья
Махапрабху; манья-патра - почитаемый; сарва-широдхарйа -
величайший из преданных.

Гопинатха Ачарья ответил: «Это Адвайта Ачарья. Ему оказывает
почтение даже Шри Чайтанья Махапрабху, стало быть, Он -
величайший из преданных».

СТИХ 84

шриваса-пандита инха, пандита-вакрешвара
видйанидхи-ачарйа, инха пандита-гададхара

шриваса-пандита - Шриваса Пандит; инха - вот; пандита-
вакрешвара - Вакрешвара Пандит; видйанидхи-ачарйа - Видьянидхи
Ачарья; инха - вот; пандита-гададхара - Гададхара Пандит.

«Вот Шриваса Пандит, Вакрешвара Пандит, Видьянидхи Ачарья и
Гададхара Пандит».

СТИХ 85

ачарйаратна инха, пандита-пурандара
гангадаса пандита инха, пандита-шанкара
ачарйаратна - Чандрашекхара; инха - вот; пандита-пурандара -
Пурандара Пандит; гангадаса пандита - Гангадас Пандит; инха - вот;
пандита-шанкара - Шанкара Пандит.
«Это Ачарьяратна, Пурандара Пандит, Гангадас Пандит и Шанкара
Пандит».

СТИХ 86

эи мурари гупта, инха пандита нарайана
харидаса тхакура инха бхувана-павана

эи - это; мурари гупта - Мурари Гупта; инха - вот; пандита нарайана - Нараяна Пандит; харидаса тхакура - Харидас Тхакур; инха - вот; бхувана-павана - спаситель всей вселенной.

«А это Мурари Гупта, Пандит Нараяна и Харидас Тхакур, спаситель всего мира».

СТИХ 87

эи хари-бхатта, эи shri-нрсимхананда
эи васудева датта, эи шивананда
эи - это; хари-бхатта - Хари Бхатта; эи - это; shri-нрсимхананда -
Шри Нрсимхананда; эи - это; васудева датта - Васудева Датта; эи -
это; шивананда - Шивананда.
«Это Хари Бхатта, это Нрсимхананда. А это Васудева Датта и
Шивананда Сен».

СТИХ 88

говинда, мадхава гхоша, эи васу-гхоша
тина бхаира киртане прабху пайена сантоша

говинда - Говинда Гхош; мадхава гхоша - Мадхава Гхош; эи - это; васу-гхоша - Васудева Гхош; тина бхаира - трех братьев; киртане - от санкиртаны; прабху - Господь; пайена сантоша - испытывает огромное удовольствие.

«А вот Говинда Гхош, Мадхава Гхош и Васудева Гхош. Киртаны этих трех братьев доставляют Господу огромное удовольствие».

КОММЕНТАРИЙ: Говинда Гхош, также известный как Гхош Тхакур, происходил из семьи каястх, живших в области Уттара-Радхья. В Аградвипе, что недалеко от Катвы, до сих пор проводится ярмарка, названная в честь Гхоша Тхакура. Что касается Васудевы Гхоша, то он сложил много замечательных песен о Шри Чайтанье Махапрабху. Все эти песни пользуются среди вайшнавов таким же уважением, как песни Нароттамы даса Тхакура, Бхактивиноды Тхакура, Лочаны даса Тхакура, Говинды даса Тхакура и других великих вайшнавов.

Стих 89

рагхава пандита, инха ачарйа нандана
шриман пандита эи, шриканта, нарайана

рагхава пандита - Рагхава Пандит; инха - вот; ачарйа нандана - Ачарья Нандана; шриман пандита - Шриман Пандит; эи - это; шриканта - Шриканта; нарайана - Нараяна.

«Это Рагхава Пандит, Ачарья Нандана, а там Шриман Пандит. А это Шриканта и Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Нароттама дас Тхакур, прославляя приближенных Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, поет (Прартхана, 13):

гаурангера санги-гане нитйа-сиддха кари' мане
се йайа враджендра-сута-паша

Разумный человек понимает, что все преданные, входящие в ближайшее окружение Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, являются вечно освобожденными душами. Это означает, что, всегда поглощенные преданным служением Господу, они не имеют ничего общего с материальным миром. Тот, кто денно и нощно служит Господу и никогда не забывает Его, именуется нитья-сиддхой. Шрила Рупа Госвами подтверждает это:

иха йасйа харер дасйе
кармана манаса гира

никхиласв

апй

авастхасу

дживан-муктах са учйате

«Человек, который служит Кришне своим телом, умом, разумом и речью, является освобожденной душой, даже если находится в материальном мире и, на первый взгляд, занимается разнообразной материальной деятельностью» (Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.187).

Преданный всегда думает о том, как лучше служить Господу Кришне, Верховной Личности Бога, и как проповедовать Его имя, величие и качества по всему миру. У нитья-сиддхи нет другого дела, кроме как в меру своих сил прославлять Господа повсюду в мире. Такие люди уже пребывают в обществе Господа Чайтаньи Махапрабху. Поэтому Нароттама дас Тхакур говорит: нитья-сиддха кари' мане. Не следует думать, что раз Шри Чайтанья Махапрабху находился на земле пятьсот лет назад, то освобожденными душами были лишь те, кто входил в Его ближайшее окружение. Нет, Шрила Нароттама дас Тхакур говорит, что нитья-сиддхой считается любой, кто проповедует от имени Шри Чайтаньи Махапрабху славу святого имени Господа. Преданных, проповедующих славу Господа, следует почитать как нитья-сиддх и не относить их к числу обусловленных душ.

мам	ча	йо	'вйабхичарена
бхакти-йогена			севате
са	гунан		саматитйаитан
брахма-бхуйайа			калпате

(Б.-г., 14.26)

Тот, кто вышел из-под влияния трех гун природы, считается достигшим уровня Брахмана. Это и есть уровень нитья-сиддхи. Нитья-сиддха не только находится на уровне Брахмана - он действует на этом уровне. Просто признав тот факт, что приближенные Господа Чайтаньи Махапрабху являются нитья-сиддхами, можно без труда вернуться домой, к Богу.

Стих 90

шукламбара	декха,	эи	шридхара,	виджайа

валлабха-сена, эи пурушоттама, саньджайа

шукламбара - Шукламбара; декха - смотри; эи - это; шридхара - Шридхара; виджайа - Виджая; валлабха-сена - Валлабха Сен; эи - это; пурушоттама - Пурушоттама; саньджайа - Санджая.

Гопинатха Ачарья продолжал перечислять преданных: «Вот Шукламбара. Смотри, а это Шридхара. Вот Виджая, вот Валлабха Сен. Вот Пурушоттама и Санджая».

Стих 91

кулина-грама-васи эи сатйараджа-кхана
рамананда-ади сабе декха видйамана

кулина-грама-васи - жители деревни Кулинаграма; эи - это; сатйараджа-кхана - Сатъяраджа Хан; рамананда-ади - во главе с Раманандой; сабе - все; декха - посмотри; видйамана - присутствующие.

«А это жители Кулинаграммы - Сатьяраджа Хан, Рамананда и прочие. Они все здесь, только посмотри!»

СТИХ 92

мукунда-даса, нарахари, шри-рагхунандана
кханда-васи чираньджива, ара сулочана

мукунда-даса - Мукунда дас; нарахари - Нарахари; шри-
рагхунандана - Рагхунандана; кханда-васи - жители Кханды;
чираньджива - Чиранджива; ара - и; сулочана - Сулочана.

«Вот Мукунда дас, Нарахари, Шри Рагхунандана, Чиранджива и Сулочана - все они родом из Кханды».

СТИХ 93

катека кахиба, эи декха йата джана
чаитанйера гана, саба - чаитанйа-дживана

катека кахиба - скольких назову; эи - эти; декха - смотри; йата
джана - сколько человек; чаитанйера гана - приближенные Шри
Чайтаньи Махапрабху; саба - все; чаитанья-дживана - те, для кого Шри
Чайтанья Махапрабху - сама их жизнь.

«Кого еще тебе назвать? Все преданные, которых ты здесь видишь, - приближенные Шри Чайтаньи Махапрабху. Они дорожат Им больше, чем собственной жизнью».

Стих 94

раджа кахе - декхи' мора хаила чаматкара
ваишнавера аичхе теджа декхи нахи ара

раджа кахе - царь говорит; декхи' - увидев; мора - у меня; хаила - возникло; чаматкара - изумление; вайшнавера - преданных Господа; аичхе - такое; теджа - сияние; декхи - вижу; нахи - не; ара - у других.

Царь произнес: «Вид этих преданных приводит меня в изумление, ибо никогда прежде не видел я, чтобы кто-то излучал такое сияние».

Стих 95

коти-сурйа-сама саба - уджджвала-варана
кабху нахи шуни эи мадхура киртана

коти-сурйа-сама - подобны миллионам солнц; саба - все; уджджвала-варана - ослепительное сияние; кабху нахи шуни - никогда не слышал; эи - такого; мадхура киртана - мелодичного пения святого имени.

«Воистину, они сияют, подобно миллионам солнц. И такого мелодичного пения имен Господа я еще не слышал».

КОММЕНТАРИЙ: По этому признаку можно узнать чистых преданных, поющих святые имена. Все чистые преданные сияют, как солнце. Сияние, исходящее от их тел, очень яркое. Кроме того, их совместное пение, санкиртана, не знает себе равных. Есть много профессиональных певцов, которые очень красиво поют хором под аккомпанемент музыкальных инструментов, однако их пение не идет ни в какое сравнение с санкиртаной чистых преданных. Если преданный неукоснительно следует принципам вайшнавского образа жизни, сияние его тела будет естественным образом привлекать окружающих, а пение святых имен Господа - иметь большую силу. Люди без колебаний отдадут должное такому киртану. Даже в спектаклях об играх Господа Чайтаньи и Шри Кришны должны играть только вайшnavы. Тогда эти спектакли будут трогать сердца зрителей и иметь на людей большое влияние. Члены Международного общества сознания Кришны, проповедуя славу Господа, должны учитывать эти два обстоятельства.

Стих 96

аичхе према, аичхе нртйа, аичхе хари-дхвани
кахан нахи декхи, аичхе кахан нахи шуни

аичхе - такой; према - экстагической любви; аичхе нртйа - таких танцев; аичхе хари-дхвани - такого пения святого имени; кахан - где-либо; нахи декхи - не встречаю; аичхе - такого; кахан - где-либо; нахи шуни - не слышал.

«Я никогда прежде не видел такой экстатической любви, не слышал, чтобы так пели святое имя Господа, и не видел таких танцев во время санкиртаны».

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку в Джаганнатха-Пури находится храм Господа Джаганнатхи, множество преданных со всего мира приходило туда, чтобы прославить Господа санкиртаной. Всех этих преданных Махараджа Пратапарудра, безусловно, видел и слышал, однако здесь он признаёт, что киртан последователей Господа Чайтаньи - единственный в своем роде. Никогда прежде не слышал царь такой санкиртаны и не встречал таких привлекательных людей, как преданные. Члены Международного общества сознания Кришны должны приезжать в Индию, в Майяпур, на празднование дня рождения Господа Чайтаньи Махапрабху и вместе проводить санкиртану. Это привлечет внимание всех влиятельных людей в Индии, точно так же как красота, сияние и совместное пение приближенных Шри Чайтаньи Махапрабху некогда привлекли внимание Махараджи Пратапарудры. Когда Шри Чайтанья Махапрабху находился на этой планете, Его последователям не было числа, поэтому любого, кто ведет чистый образ жизни и предан миссии Шри Чайтаньи Махапрабху, следует считать нитья-сиддхой, входящим в ближайшее окружение Господа.

Стих 97

бхаттачарйа кахе эи мадхура вачана
чаитанйера сршти - эи према-санкиртана

бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе - отвечает; эи - эти; мадхура вачана - сладостные трансцендентные звуки; чаитанйера сршти - творение Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; эи - это; према-санкиртана - пение в экстазе любви к Богу.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Эти мелодичные духовные звуки суть особое творение Господа - према-санкиртана, или совместное пение в экстазе любви к Богу».

Стих 98

аватари' чаитанйа каила дхарма-прачарана
кали-кале дхарма - кршна-нама-санкиртана

аватари' - низойдя; чаитанйа - Шри Чайтанья Махапрабху; каила - осуществил; дхарма-прачарана - проповедь истинной религии; кали-

кале - в век Кали; дхарма - религиозная заповедь; кршна-нама - святого имени Господа Кришны; санкиртана - совместное пение.

«Шри Чайтанья Махапрабху нисшел в век Кали, чтобы проповедовать религию сознания Кришны. Поэтому главная религиозная обязанность всех людей в этот век - петь святыя имена Господа Кришны».

Стих 99

санкиртана-йаджнье танре каре арадхана
сеи та' сумедха, ара - кали-хата-джана

санкиртана-йаджнье - совместным пением; танре - Ему (Шри Чайтанье Махапрабху); каре - совершает; арадхана - поклонение; сеи та' - такой человек; су-медха - обладающий глубоким разумом; ара - другие; кали-хата-джана - жертвы века Кали.

«Любой, кто поклоняется Господу Чайтанье Махапрабху совместным пением святого имени, очень разумен. Того же, кто не делает это, следует считать глупцом и жертвой эпохи Кали».

КОММЕНТАРИЙ: Нечестивцы утверждают, что каждый может придумать себе религию сам, однако в этом Стихе такая точка зрения осуждается. Если кто-то действительно хочет стать религиозным человеком, ему следует начать повторять маха-мантру Харе Кришна. Истинный смысл религии объясняется в «Шримад-Бхагаватам» (6.3.19 - 22):

дхармам	ту	сакшад-бхагават-пранитам	
на вай	видур	ршайо	напи девах
на сиддха-мукхйа		асура	мануш'йах
куташ ча видйадхара-чаранадайах			
свайамбхур	нарадах		шамбхух
кумарах	капило		манух
прахладо	джанако		бхишмо
балир ваййасакир вайам			
дवादшаите			виджанимо
дхармам	бхагаватам		бхатах
гухйам	вишуддхам		дурбодхам
йам джнъатвамртам ашнуте			
этаван	эва	локе	'смин
пумсам	дхармах	парах	смртах
бхакти-його			бхагавати
тан-нама-граханадибхих			

Смысл этих Стихов в том, что дхарма, религия, не может быть придумана человеком. Религия - это свод законов, данный Господом. Таким образом, создать религию не способны даже великие святые, полубоги и сиддха-мукхьи, не говоря уже об асурах, людях, видьядхарах, чаранах и прочих. Законы дхармы, религии, приходят к людям по цепи парампары, которая ведет начало от двенадцати махаджан: Господа Брахмы, великого святого Нарады, Господа Шивы, четырех Кумаров, сына Девахути Капилы, Сваямбхувы Ману, Махараджи Прахлады, царя Джанаки, деда Бхишмы, Махараджи Бали, Шукадевы Госвами и Ямараджи. Эти двенадцать святых в совершенстве знают законы религии. Дхармой называют религиозные заповеди, позволяющие постичь Верховную Личность Бога. Дхарма - это очень сокровенная, свободная от влияния материи наука, понять которую обычному человеку очень непросто. Однако тот, кто действительно постиг ее, сразу же обретает освобождение и переносится в царство Бога. Бхагавата-дхарма, или заповеди религии, полученные по цепи парампары, представляют собой высший закон религии. Иными словами, дхарма - это наука бхакти-йоги, которая начинается для человека с повторения святого имени Господа (тан-нама-граханадибхих).

Вот почему «Чайтанья-чаритамрита» (Стих 98) рекомендует для Кали-юги следующее: кали-кале дхарма - кршна-нама-санкиртана. Все ведические писания сходятся в том, что главная форма религиозной практики в этот век заключается в пении святого имени Господа. Следующий Стих «Чайтанья-чаритамриты», представляющий собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32), содержит еще одно подтверждение этому.

Стих 100

кршна-варнам твишакршнам сангопангастра-паршадам
йаджньаих санкиртана-прайаир йаджанти хи су-медхасах

кршна-варнам - повторяющему слоги криш-на; твиша - цвет (тела);
акршнам - тому, у которого не черный (золотой); са-анга - вместе со
спутниками; упанга - слугами; астра - оружием; паршадам -
сопровождаемому приближенными; йаджньаих -
жертвоприношениями; санкиртана-прайаих - состоящими в первую
очередь из совместного пения; йаджанти - почитают; хи - поистине; су-
медхасах - разумные люди.

«„В век Кали разумные люди, собираясь вместе, славят Господа и поклоняются Его воплощению, непрестанно поющему имя Кришны. Хотя цвет Его тела не черный, это Сам Кришна. Его всегда окружают спутники, слуги, оружие и приближенные“».

КОММЕНТАРИЙ: Объяснение этого Стиха приведено в Ади-лиле, главе третьей, Стихе пятьдесят втором.

Стих 101

раджа кахе, - шастра-прамане чаитанья хана кршна
табе кене пандита саба танхате витршна?

раджа кахе - царь спрашивает; шастра-прамане - согласно свидетельству богооткровенных писаний; чаитанья - Шри Чайтанья Махапрабху; хана - есть; кршна - Верховная Личность Бога, Господь Кришна; табе - тогда; кене - почему; пандита - так называемые ученые мужи; саба - все; танхате - к Нему; витршна - безразличны.

Царь спросил: «В богооткровенных писаниях сказано, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху - это Сам Господь Кришна. Почему тогда ученые люди порой безразличны к Нему?»

Стих 102

бхатта кахе, - танра крпа-леша хайа йанре
сеи се танхаре 'кршна' кари' ла-ите паре

бхатта кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; танра крпа - милости Господа Чайтаньи; леша - крупица; хайа - есть; йанре - у которого; сеи се - лишь тот; танхаре - Его (Господа Шри Чайтанью Махапрабху); кршна кари' - считая Самим Кришной; ла-ите паре - может принять.

Бхаттачарья ответил: «Лишь тот, кто получил хотя бы крупицу милости Шри Чайтаньи Махапрабху, в состоянии понять, что Он - Сам Господь Кришна. Никто другой на это не способен».

КОММЕНТАРИЙ: Расширять движение санкиртаны может лишь тот, кто удостоился особой милости Господа Кришны (кршна-шакти вина нахе тара правартана). Не получив милость Господа, невозможно распространять Его святое имя. Того, кто способен проповедовать имя Господа, Бхактисиддханта Сарасвати называл лабдха-чаитанья, человеком, возродившим свое изначальное сознание, сознание Кришны. Чистые преданные, погруженные в сознание Кришны, настолько могущественны, что могут немедленно пробудить в других сознание Кришны и желание посвятить себя трансцендентному

любовному служению Кришне. Так ряды последователей чистых преданных пополняются, и Господу Чайтанье Махапрабху очень приятно видеть рост числа Его преданных. Слово су-медхасах означает «обладающий незаурядным разумом». Если преданный обладает разумом, он может пробудить в обычных людях желание полюбить Чайтанью Махапрабху, а через Него - Радху и Кришну. Без серьезного желания понять Шри Чайтанью Махапрабху пение и танцы профессионалов, рассчитывающих на вознаграждение, остаются материальными. Тот, кто не обладает непоколебимой верой в Шри Чайтанью Махапрабху, не способен должным образом петь и танцевать в движении санкиртаны. Пение и танец могут быть искусственно вызваны сентиментами или возбуждением чувств, однако в этом случае они едва ли помогут людям обрести сознание Кришны.

Стих 103

танра крпа нахе йаре, пандита нахе кене
декхиле шунилеха танре 'ишвара' на манне

танра крпа - Его милости; нахе - нет; йаре - у которого; пандита - ученым мужем; нахе - не является; кене - каким; декхиле - если увидел; шунилеха - услышал; танре - в Нем; ишвара - Верховную Личность Бога; на мане - не признаёт.

«Если человек не удостоился милости Шри Чайтаньи Махапрабху, то, каким бы знатоком писаний он ни был, он не сможет признать Господа Чайтанью Верховной Личностью Бога, даже если увидит Его или услышит о Нем от других».

КОММЕНТАРИЙ: То же самое приложимо и к демоничным людям, даже если они формально принадлежат к сампрадае Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Не получив от Господа особой силы, невозможно проповедовать Его славу по всему миру. Даже если кто-то пользуется репутацией знатока писаний и последователя Шри Чайтаньи Махапрабху, его попытки проповедовать святое имя Господа по всему миру не увенчаются успехом без милости Шри Чайтаньи Махапрабху. Такой человек будет только замечать в чистом преданном изъяны, не понимая, каким образом Господь Чайтанья наделяет проповедника силой. Поэтому, когда кто-то критикует распространяющееся по всему миру Движение сознания Кришны и выискивает недостатки в этом Движении или его основателе, следует

понимать, что такой человек лишился милости Шри Чайтаньи
Махапрабху.

СТИХ 104

атхапи	те	дева	падамбуджа-двайа-
прасада-лешанугрхита		эва	хи
джанати	таттвам		бхагаван-махимно
на чанйа э́ко 'пи	чирам	вичинван	

атха - поэтому; апи - воистину; те - Твоих; дева - мой Господь; пада-амбуджа-двайа - лотосных стоп; прасада - милости; леша - каплей; анугрхитах - благословленный; эва - поистине; хи - ведь; джанати - знает; таттвам - истину; бхагават - Верховной Личности Бога; махимнах - величия; на - не; ча - и; анйах - другой; эках - один; апи - хотя; чирам - долго; вичинван - рассуждающий.

[Господь Брахма сказал:] «„О мой Господь, познать Твое истинное величие может только тот, кто удостоился хотя бы капли милости Твоих лотосных стоп. Но те, кто пытается постичь Верховную Личность Бога силой собственного ума, не добьются успеха, даже годами изучая Веды“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.29). Он объясняется в Мадхья-лиле, шестой главе, восемьдесят четвертом Стихе.

СТИХ 105

раджа кахе, - сабе джаганнатха на декхийа
чаитанйера васа-грхе чалила дханъя

раджа кахе - царь говорит; сабе - все; джаганнатха - Господа Джаганнатху; на декхийя - не увидев; чаитанйера - к Господу Шри Чайтанье Махапрабху; васа-грхе - в дом; чалила - отправились; дханья - победив.

Царь сказал: «Вместо того, чтобы идти в храм Господа Джаганнатхи, все преданные устремились к тому месту, где живет Шри Чайтанья Махапрабху».

Стих 106

бхатта кахе, - эи та' स्वाबखाविका प्रेमा-रिता
माहाप्रबु मलिबारे उतकन्तहिता चिता

бхатта кахе - Бхаттачарья отвечает; эи та' - ведь это; स्वाбхавика - спонтанное; према-рита - любовное влечение; махапрабху - с

Чайтаньей Махапрабху; милибаре - встретиться; уткантхита - жаждущий; чита - ум.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Это проявление спонтанной любви. Преданным не терпится увидеть Шри Чайтанью Махапрабху».

Стих 107

аге танре мили' сабе танре санге ланья
танра санге джаганнатха декхибена гийа

аге - вначале; танре - Его (Шри Чайтанью Махапрабху); мили' - встретив; сабе - все (преданные); танре - Его; санге - с собой; ланья - взяв; танра санге - вместе с Ним; джаганнатха - Господа Джаганнатху; декхибена - увидят; гийа - отправившись.

«Сначала преданные встретятся со Шри Чайтаньей Махапрабху, а потом они вместе с Ним отправятся в храм, к Господу Джаганнатхе».

Стих 108

раджа кахе, - бхаванандера путра ванинатха
прасада ланья санге чале панча-сата

раджа кахе - царь говорит; бхаванандера путра - сын Бхавананды; ванинатха - Ванинатха; прасада ланья - взяв маха-прасад; санге - вместе; чале - идут; панча-сата - пятеро или семеро.

Царь сказал: «Сын Бхавананды Рая, Ванинатха, а с ним еще пять или семь человек пошли в храм, чтобы принести остатки трапезы Господа Джаганнатхи».

Стих 109

махапрабхура алайе карила гамана
эта маха-прасада чахи' - каха ки карана

махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; алайе - в дом; карила гамана - отправился; эта - столько; маха-прасада - маха-прасада; чахи' - потребовав; каха - объясни же; ки карана - какова причина.

«До этого Ванинатха уже принес Господу Шри Чайтанье Махапрабху огромное количество маха-прасада. Пожалуйста, объясни, зачем он это сделал».

Стих 110

бхатта кахе, - бхакта-гана аила джанинья
прабхура ингите прасада йайа танра ланья

бхатта кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; бхакта-гана - все преданные; аила - пошли; джанинья - узнав; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ингите - по намеку; прасада - остатки трапезы Джаганнатхи; йайа - идут; танра - они; ланья - взяв.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Услышав, что преданные прибыли, Господь Чайтанья дал знак, и потому Ванинатха вместе с другими принес столько маха-прасада».

Стих 111

раджа кахе, - упаваса, кшаура - тиртхера видхана таха на карийа кене кхаиба анна-пана

раджа кахе - царь спрашивает; упаваса - пост; кшаура - бритье; тиртхера видхана - правила посещения святого места; таха - его; на карийа - не соблюдая; кене - почему; кхаиба - станут есть; анна-пана - твердую и жидкую пищу.

Тогда царь спросил Бхаттачарью: «А почему эти преданные пренебрегли правилами посещения святого места, которые предписывают соблюдать пост, обрить голову и так далее? Почему они сразу стали есть прасад?»

Стих 112

бхатта кахе, - туми йеи каха, сеи видхи-дхарма эи рага-марге ачхе сукшма-дхарма-марма

бхатта кахе - Бхаттачарья отвечает; туми йеи каха - что ты говоришь; сеи видхи-дхарма - это важнейшие правила; эи рага-марге - при спонтанной любви; ачхе - есть; сукшма-дхарма-марма - тонкости в религиозных заповедях.

Бхаттачарья ответил царю: «С точки зрения правил для паломников по святым местам, ты, безусловно, прав. Однако существует и другой путь - путь спонтанной любви. На пути спонтанной любви обычные правила религии соблюдаются чуть-чуть по-другому».

КОММЕНТАРИЙ: В соответствии с правилами Вед, перед посещением святого места необходимо в течение какого-то времени не вступать в интимные отношения. Как правило, люди чрезмерно привязаны к чувственным наслаждениям и, не вступив в половые отношения, не могут ночью заснуть. Поэтому правила гласят, что, собираясь в паломничество, необходимо соблюдать воздержание. Когда человек приходит в святое место, он должен весь день

поститься. Ему также следует обрить голову и омыться в реке или в озере рядом со святым местом. Это необходимо для очищения от грехов. Паломничество по святым местам само по себе предназначено для того, чтобы избавиться от последствий своих грехов. Паломники, приходящие в святое место, действительно оставляют там последствия своего греховного прошлого, поэтому святые места переполнены грехами тех, кто побывал там.

Когда такие места посещает чистый преданный или святой, он вбирает в себя грехи, оставленные обычными людьми, и таким образом снова очищает святое место. Тиртхи-курванти тиртхани (Бхаг., 1.13.10). Поэтому существует большая разница между тем, когда в место паломничества приходит обычный человек и когда туда приходит великий святой. Обычный человек оставляет там свои грехи, а святой человек или преданный нейтрализует эти грехи одним своим присутствием. Преданные Господа Чайтаньи Махапрабху не относились к числу обычных людей и потому не соблюдали правила посещения святого места. Преданные были движимы спонтанной любовью к Шри Чайтанье Махапрабху. Вот почему, придя в святое место, они устремились к Господу Чайтанье и по Его настоянию вопреки всем правилам отведали маха-прасад.

Стих 113

ишварера парокша аджня - кшаура, упошана
прабхура сакшат аджня - прасада-бходжана

ишварера - Верховной Личности Бога; парокша - косвенное; аджня - указание; кшаура - бритье; упошана - пост; прабхура - Господа; сакшат - непосредственное; аджня - приказание; прасада-бходжана - принятие прасада.

«Заповеди писаний, обязывающие поститься и бриться, - суть воля Верховной Личности Бога, но косвенная. Однако, если Господь Сам приказывает есть прасад, преданные не раздумывая едят прасад, считая это своим главным долгом».

Стих 114

тахан упаваса, йахан нахи маха-прасада
прабху-аджня-прасада-тйаге хайа апарадха

тахан - там; упаваса - пост; йахан - где; нахи - нет; маха-прасада - остатков трапезы Господа; прабху-аджня - повеление Шри Чайтаньи

Махапрабху; прасада - остатков трапезы Господа; тйаге - в отвержении; хайа - есть; апарадха - оскорбление.

«Когда маха-прасада нет, следует поститься, но, когда Верховный Господь лично велит есть прасад, пренебрегать таким повелением - оскорбление».

Стих 115

вишеше шри-хасте прабху каре паривешана
эта лабха чхади' кон каре упошана

вишеше - в особенности; шри-хасте - Своими трансцендентными руками; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; каре - совершает; паривешана - раздачу; эта - столько; лабха - блага; чхади' - отринув; кон - кто; каре - соблюдает; упошана - пост.

«Когда Шри Чайтанья Махапрабху раздает прасад Своей трансцендентной рукой, кто упустит такую возможность и будет соблюдать пост?»

Стих 116

пурве прабху море прасада-анна ани' дила
прате шаййайа васи' ами се анна кхаила

пурве - прежде; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; море - мне; прасада-анна - маха-прасад в виде риса; ани' - принесся; дила - дал; прате - рано утром; шаййайа - в постели; васи' - сев; ами - я; се - этот; анна - рис; кхаила - съел.

«Однажды рано утром Господь принес мне маха-прасад, и я съел этот рис, не вставая с постели и даже не прополоскав рта».

Стих 117

йанре крпа кари' карена хрдаие прерана
кршнашрайа хайа, чхаде веда-лока-дхарма

йанре - которому; крпа - милость; кари' - явив; карена - дарует; хрдаие - в сердце; прерана - вдохновение; кршна-ашрайа - нашедший прибежище у Господа Кришны; хайа - есть; чхаде - отвергает; веда - предписываемый ведическими заповедями; лока-дхарма - социальные условности.

«Человек, на которого Господь пролил Свою милость, вдохновив его из сердца, ищет прибежища только у Господа Кришны, пренебрегая всеми заповедями Вед и социальными условностями».

КОММЕНТАРИЙ: Тому же самому учит в «Бхагавад-гите» (18.66)
Господь Кришна:

сарва-дхарман паритйаджйа
мам экам шаранам враджа
ахам твам сарва-папехйо
мокшайишйамаи ма шучах

«Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего». Обрести такую непоколебимую веру в Верховную Личность Бога можно только по милости Господа. Господь пребывает в сердце каждого, и, когда Он Сам вдохновляет Своего преданного, тот перестает обращать внимание на заповеди Вед и социальные условности и целиком посвящает себя любовному служению Господу. Это подтверждает следующий Стих, взятый из «Шримад-Бхагаватам» (4.29.46).

Стих 118

йада йам анугрхнати бхагаван атма-бхавитах
са джахати матим локе веде ча париништхитам

йада - когда; йам - которому; анугрхнати - оказывает беспричинную милость; бхагаван - Верховная Личность Бога; атма-бхавитах - находящийся в сердце каждого; сах - тот (преданный); джахати - оставляет; матим - сознание; локе - на материальном мире; веде - на ведических обрядах; ча - также; париништхитам - сосредоточенное.

«„Когда Господь, находящийся в сердце каждого, вдохновляет человека, заповеди Вед и социальные условности теряют для него свою силу“».

КОММЕНТАРИЙ: Это наставление (Бхаг., 4.29.46) Нарады Госвами обращено к царю Прачинабархи, которому он рассказывает историю Пуранджаны. Нарада говорит здесь, что без милости Верховной Личности Бога невозможно избавиться от пут кармических ритуалов, рекомендованных в Ведах. В предшествующих Стихах (Бхаг., 4.29.42 - 44) Нарада признаёт, что даже Господь Брахма, Господь Шива, Ману, Праджапати (во главе с Дакшей), четверо Кумаров, Маричи, Атри, Ангира, Пуластья, Пулаха, Крату, Бхригу, Васиштха и он сам не смогли в полной мере обрести беспричинную милость Господа.

Стих 119

табе раджа атталика хаите талете аила
каши-мишра, падицха-патра, дунхе анаила

табе - тогда; раджа - царь; атталика хаите - с (крыши) дворца;
талете - на землю; аила - сошел; каши-мишра - Каши Мишру; падицха-патра - распорядителя храма; дунхе - обоих; анаила - позвал.

После этого Пратапарудра спустился с крыши дворца и позвал Каши Мишру и распорядителя храма.

Стих 120-121

пратапарудра аджня дила сеи дуи джане
прабху-стхане асийачхена йата прабхура гане
сабаре сваччханда васа, сваччханда прасада
сваччханда даршана караиха, нахе йена бадха

пратапарудра - царь Пратапарудра; аджня дила - приказал; сеи дуи джане - им двоим; прабху-стхане - домой к Шри Чайтанье Махапрабху; асийачхена - пришли; йата - сколько (преданных); прабхура гане - приближенных Господа; сабаре - всем; сваччханда - подходящее; васа - жилье; сваччханда - соответствующие; прасада - остатки трапезы Джаганнатхи; сваччханда даршана - удобное посещение храма; караиха - устройте; нахе йена бадха - (чтобы) не было никаких затруднений.

Махараджа Пратапарудра приказал Каши Мишре и распорядителю: «Позаботьтесь, чтобы у всех преданных и последователей Шри Чайтаньи Махапрабху было хорошее жилье, подходящее место для принятия прасада и все возможности для посещения храма и они, таким образом, ни в чем не нуждались».

Стих 122

прабхура аджня палиха дунхе савадхана ханья
аджня нахе, табу кариха, ингита буджхийа

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; аджня - просьбы; палиха - выполняйте; дунхе - оба; савадхана - внимательные; ханья - став; аджня нахе - (если) нет указаний; табу - все равно; кариха - делайте; ингита - намек; буджхийа - поняв.

«Неукоснительно выполняйте любые просьбы Шри Чайтаньи Махапрабху. Даже если Господь не станет просить о чем-либо прямо, по намекам вы все равно должны понять и исполнить Его волю».

Стих 123

эта бали' видайа дила сеи дуи-джане
сарвабхаума декхите аила вайшнава-милане

эта бали' - сказав это; видайа дила - отпустил; сеи дуи-джане - их двоих; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; декхите - посмотреть; аила - пришел; вайшнава-милане - на собрание вайшнавов.

С этими словами царь отпустил их. Сарвабхаума Бхаттачарья тоже пришел посмотреть на собравшихся вайшнавов.

Стих 124

гопинатхачарйа бхаттачарйа сарвабхаума
дуре рахи' декхе прабхура вайшнава-милана

гопинатха-ачарйа - Гопинатха Ачарья; бхаттачарйа сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; дуре рахи' - оставшись в стороне; декхе - наблюдают; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; вайшнава-милана - встречу с вайшнавами.

Гопинатха Ачарья и Сарвабхаума Бхаттачарья стали издалека наблюдать за встречами вайшнавов со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 125

симха-двара дахине чхади' саба вайшнава-гана
каши-мишра-грха-патхе карила гамана

симха-двара дахине - правую сторону Львиных ворот; чхади' - миновав; саба - все; вайшнава-гана - преданные Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; каши-мишра-грха - в дом Каши Мишры; патхе - по дороге; карила гамана - направились.

Они стояли справа от Львиных ворот, то есть главного входа в храм, и оттуда направились к дому Каши Мишры.

Стих 126

хена-кале махапрабху ниджа-гана-санге
вайшнавe милила аси' патхе баху-ранге

хена-кале - в это время; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-гана-санге - вместе со Своими приближенными; вайшнавe - всех вайшнавов; милила - встретил; аси' - выйдя; патхе - на дорогу; баху-ранге - с великой радостью.

В это время Шри Чайтанья Махапрабху, окруженный Своими спутниками, с великой радостью вышел на дорогу встречать вайшнавов.

Стих 127

адвайта карила прабхура чарана вандана
ачарйере каила прабху према-алингана

адвайта - Адвайта Ачарья; карила - совершил; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана - лотосным стопам; вандана - молитвы; ачарйере - Адвайте Ачарье; каила - раскрыл; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; према-алингана - объятия с экстатической любовью.

Адвайта Ачарья вознес молитвы лотосным стопам Господа, а Господь сразу же обнял Его, охваченный любовью.

Стих 128

премананде хаила дунхе парама астхира
самайа декхийа прабху хаила кичху дхира

према-ананде - любовным экстазом; хаила - стали; дунхе - оба; парама астхира - очень возбуждены; самайа - время; декхийа - видя; прабху - Господь; хаила - стал; кичху - несколько; дхира - спокойным.

От экстатической любви Шри Чайтанью Махапрабху и Адвайту Ачарью охватило сильное возбуждение. Однако Господь Чайтанья Махапрабху, учитывая время и обстоятельства, сдержал Свои чувства.

Стих 129

шривасади карила прабхура чарана вандана
пратйеке карила прабху према-алингана

шриваса-ади - Шриваса Тхакур и другие (преданные); карила - совершили; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана вандана - поклонение лотосным стопам; пратйеке - каждому; карила - раскрыл; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; према-алингана - любовные объятия.

Затем молитвы лотосным стопам Господа стали возносить все преданные во главе со Шривасой Тхакуром, а Господь в экстазе обнимал каждого из них с огромной любовью.

Стих 130

эке эке сарва-бхакте каила самбхашана
саба ланья абхйантаре карила гамана

эке эке - одному за другим; сарва-бхакте - ко всем преданным; каила самбхашана - обратился; саба ланья - взяв каждого; абхйантаре - внутрь; карила гамана - входил.

Так Господь поприветствовал всех преданных и, одного за другим, проводил их в дом.

Стих 131

мишрера аваса сеи хайа алпа стхана
асанкхйа вайшнава тахан хайла паримана

мишрера аваса - дом Каши Мишры; сеи - этот; хайа - есть; алпа стхана - небольшой по размеру; асанкхйа - бесчисленное; вайшнава - преданных; тахан - там; хайла - было; паримана - количество.

Поскольку дом Каши Мишры был недостаточно велик, он вскоре переполнился преданными.

Стих 132

апана-никате прабху саба васайла
апани шри-хасте сабаре малйа-гандха дила

апана-никате - подле Себя; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; саба - всех; васайла - усадил; апани - Сам; шри-хасте - Своей рукой; сабаре - всем; малйа - гирлянду; гандха - сандаловую пасту; дила - поднес.

Шри Чайтанья Махапрабху усадил всех преданных подле Себя и собственноручно надел на них гирлянды и нанес на их лбы сандаловую пасту.

Стих 133

бхаттачарйа, ачарйа табе махапрабхура стхане
йатха-йогйа милила сабакара сане

бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; ачарйа - Гопинатха Ачарья; табе - тогда; махапрабхура стхане - в доме Шри Чайтаньи Махапрабху; йатха-йогйа - подобающим образом; милила - встретились; сабакара сане - со всеми собравшимися (вайшнавцами).

После этого Гопинатха Ачарья и Сарвабхаума Бхаттачарья подобающим образом приветствовали всех вайшнавцев, которые пришли к Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 134

адвайтере кахена прабху мадхура вачане
аджи ами пурна ха-илана томара агамане

адвайтере - Адвайте Ачарье Прабху; кахена - говорит; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; мадхура вачане - ласкающие слух слова;

аджи - сегодня; ами - Я; пурна - достигший совершенства; ха-илана - стал; томара - с Твоим; агамане - приходом.

Шри Чайтанья Махапрабху ласково обратился к Адвайте Ачарье Прабху: «О досточтимый, сегодня, благодаря тому что Ты пришел ко Мне, Я достиг совершенства».

Стих 135-136

адвайта кахе, - ишварера эи свабхава хайа
йадйапи апане пурна, сарвайшварйа-майа
татхапи бхакта-санге хайа сукхолласа
бхакта-санге каре нитйа вивидха виласа

адвайта кахе - Адвайта Прабху говорит; ишварера - Господа; эи - это; свабхава - природа; хайа - есть; йадйапи - хотя; апане - Сам; пурна - всесовершенный; сарва-аишварйа-майа - исполненный всех достояний; татхапи - тем не менее; бхакта-санге - в обществе преданных; хайа - есть; сукха-улласа - огромное наслаждение; бхакта-санге - с преданными; каре - совершает; нитйа - вечно; вивидха - многообразные; виласа - развлечения.

Адвайта Ачарья Прабху ответил: «Такова природа Верховной Личности Бога. Хотя Бог всесовершенен и исполнен всех достояний, Он черпает трансцендентное наслаждение в обществе Своих преданных, предаваясь с ними разнообразным вечным развлечениям».

Стих 137

васудева декхи' прабху анандита ханья
танре кичху кахе танра анге хаста дийа

васудева - Васудеву; декхи' - увидев; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; анандита ханья - очень обрадовавшись; танре - ему; кичху кахе - нечто говорит; танра анге - на его тело; хаста дийа - положив руку.

Увидев Васудеву Датту, старшего брата Мукунды Датты, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался и, положив руку ему на плечо, сказал следующее.

Стих 138

йадйапи мукунда - ама-санге шишу хаите
танха хаите адхика сукха томаре декхите

йадйапи - хотя; мукунда - Мукунда; ама-санге - вместе со Мной; шишу хаите - с детства; танха хаите - чем его; адхика - большее; сукха - счастье; томаре декхите - видеть тебя.

«Хотя Мукунда - друг Моего детства, Я более счастлив, когда вижу тебя, чем когда вижу его».

КОММЕНТАРИЙ: Васудева Датта был старшим братом Мукунды Датты, друга детства Шри Чайтаньи Махапрабху. Видеть друга, конечно же, всегда радостно. Однако Шри Чайтанья Махапрабху признался Васудеве Датте, что, хотя Он весьма счастлив видеть Своего друга, встреча со старшим братом Своего друга доставила Ему еще больше радости.

Стих 139

васу кахе, - мукунда адау паила томара санга
томара чарана паила сеи пунар-джанма

васу кахе - Васудева Датта говорит; мукунда - Мукунда; адау - в начале; паила - обрел; томара санга - общение с Тобой; томара чарана - Твои лотосные стопы; паила - обрел; сеи - это; пунах-джанма - трансцендентное перерождение.

Васудева ответил: «Мукунда общается с Тобой с самого начала и потому давно нашел прибежище у Твоих лотосных стоп. Так он родился заново».

Стих 140

чхота ханья мукунда эбе хаила амара джйештха
томара крпа-патра тате сарва-гуне шрештха

чхота ханья - будучи младшим; мукунда - Мукунда; эбе - теперь; хаила - стал; амара - мой; джйештха - старший; томара - Твой; крпа-патра - любимец; тате - поэтому; сарва-гуне - по всем качествам; шрештха - лучший.

Васудева Датта признал, что уступает своему младшему брату, Мукунде. «Хотя Мукунда младше меня, - сказал Васудева, - он первым обрел Твою милость. Поэтому с духовной точки зрения он старше меня. Кроме того, Ты всегда был очень благосклонен к Мукунде. Таким образом, он превосходит меня во всех отношениях».

Стих 141

пунах прабху кахе - ами томара нимитте
дуи пустака анийачхи 'дакшина' ха-ите

пунах - снова; прабху кахе - Господь говорит; ами - Я; томара нимитте - ради тебя; дуи - две; пустака - книги; анийачхи - принес; дакшина ха-ите - из Южной Индии.

Господь сказал: «Только ради тебя принес Я из Южной Индии две книги».

Стих 142

сварупера тхани ачхе, лаха та ликхийа
васудева анандита пустака панья

сварупера тхани - у Сварупы Дамодары; ачхе - находятся; лаха - возьми; та - их; ликхийа - переписав; васудева - Васудева; анандита - очень радостный; пустака - книги; панья - получив.

«Книги у Сварупы Дамодары. Можешь взять их и переписать». Услышав это, Васудева очень обрадовался.

Стих 143

пратйека ваишнава сабе ликхийа ла-ила
краме краме дуи грантха сарватра вйапила

пратйека - каждый; ваишнава - преданный; сабе - всё; ликхийа - переписав; ла-ила - взял; краме краме - постепенно; дуи грантха - две книги; сарватра - повсюду; вйапила - распространились.

Потом их переписали себе все вайшнавны. Так эти две книги [«Брахма-самхита» и «Шри Кришна-карнамрита»] распространились по всей Индии.

Стих 144

шривасадйе кахе прабху кари' маха-прита
томара чари-бхаира ами ха-ину викрита

шриваса-адйе - Шривасе и троим его братьям; кахе - говорит; прабху - Господь; кари' - проявив; маха-прита - большую любовь; томара - вами; чари-бхаира - четверыми братьями; ами - Я; ха-ину - стал; викрита - купленный.

С большой любовью Господь обратился к Шривасе и его братьям: «Я стольким обязан вам четверым, что можете считать Меня своей собственностью».

Стих 145

шриваса кахена, - кене каха випарита
крпа-мулье чари бхаи ха-и томара крита

шриваса кахена - Шриваса Тхакур возражает; кене - почему; каха випарита - говоришь противоположное; крпа-мулье - ценой (Твоей) милости; чари бхай - (мы) четверо братьев; ха-и - стали; томара - Тобой; крита - куплены.

Шриваса возразил Господу: «Почему Ты говоришь все наоборот? Это мы, четверо братьев, куплены Твоей милостью».

Стих 146

шанкаре декхийа прабху кахе дамодаре
сагаурава-прити амара томара упаре

шанкаре декхийа - увидев Шанкару; прабху - Господь; кахе - говорит; дамодаре - Дамодаре; са-гаурава-прити - благоговейная привязанность; амара - Моя; томара упаре - к тебе.

Увидев Шанкару, Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал Дамодаре: «Моя любовь к тебе пронизана благоговением».

КОММЕНТАРИЙ: Господь обращается здесь к Дамодаре Пандиту, которого не следует путать со Сварупой Дамодарой. Дамодара Пандит - это старший брат Шанкары. Господь сказал Дамодаре, что Его любовь к нему носит оттенок преклонения. Однако привязанность Господа к младшему брату Дамодары, Шанкаре, была основана на чистой любви.

Стих 147

шуддха кевала-према шанкара-упаре
атаэва томара санге ракхаха шанкаре

шуддха кевала-према - чистая и бескорыстная любовь; шанкара-упаре - по отношению к Шанкаре; атаэва - поэтому; томара санге - вместе с тобой; ракхаха - оставь; шанкаре - Шанкару.

«Поэтому никогда не расставайся со своим младшим братом Шанкарой: с ним Меня связывает чистая, ничем не омраченная любовь».

Стих 148

дамодара кахе, - шанкара чхота ама хаите
эбе амара бада бхай томара крпате

дамодара кахе - Дамодара Пандит отвечает; шанкара - Шанкара; чхота - младший; ама хаите - чем я; эбе - теперь; амара - мой; бада бхай - старший брат; томара - Твоей; крпате - милостью.

Дамодара Пандит ответил: «Шанкара - мой младший брат, но, поскольку он удостоился Твоей особой милости, отныне я буду считать его своим старшим братом».

Стих 149

шивананде кахе прабху, - томара амате
гадха анурага хайа, джани аге хаите

шивананде - Шивананде Сену; кахе - говорит; прабху - Господь; томара - твоя; амате - ко Мне; гадха анурага - глубока любовь; хайа - есть; джани - знаю; аге хаите - сначала.

Затем, повернувшись к Шивананде Сену, Господь сказал: «Я знаю, что с самого начала твоя любовь ко Мне была очень глубока».

ТЕКСТ 150

шуни' шивананда-сена премавишта ханья
дандават ханья паде шлока падийа

шуни' - услышав; шивананда-сена - Шивананда Сен; према-авишта ханья - был охвачен чистой любовью; дандават ханья - сделав поклон; паде - падает; шлока - Стих; падийа - произнеся.

Услышав это, Шивананда в приливе экстатической любви простерся перед Господом. Затем он произнес такой Стих.

Стих 151

нимаджджато 'нанта бхаварнаванташ
чирайа ме кулам иваси лабдхах
твайапи лабдхам бхагаванн иданим
ануттамам патрам идам дайайах

нимаджджатах - погруженный; ананта - о беспредельный; бхаварнаванташ - в океан неведения; чирайа - спустя долгое время; ме - мой; кулам - берег; ива - как; аси - (Ты) есть; лабдхах - обретенный; твайа - Тобой; апи - также; лабдхам - обретен; бхагаван - о мой Господь; иданим - сейчас; ануттамам - самый подходящий; патрам - кандидат; идам - этот; дайайах - для (Твоей) милости.

«„О мой Господь! О беспредельный! Я так долго был погружен в океан неведения, но сейчас наконец я достиг Тебя, как тонущий достигает берега. Дорогой Господь, в моем лице Ты нашел того, кто действительно нуждается в Твоей беспричинной милости“».

КОММЕНТАРИЙ: Это двадцать первый Стих из «Стотра-ратны», написанной Алабандару Ямуначарьей. Свои отношения с Верховной

Личностью Бога мы можем восстановить даже после того, как пали в океан неведения - океан материального бытия, в котором нам, получившим материальное тело, приходится снова и снова рождаться, стариться, болеть и умирать. В материальном мире существует 8 400 000 видов жизни, но из них лишь человек способен прервать череду своих рождений и смертей. Когда он становится преданным слугой Господа, Господь вызволяет его из этого опасного океана рождений и смертей. Господь всегда готов пролить милость на падшие души, борющиеся с материальными страданиями. В «Бхагавад-гите» (15.7) Господь Кришна говорит:

мамаивамшо	джива-локе
джива-бхутах	санатанах
манах-шаштханиндрийани	
пракрти-стхани каршати	

«Живые существа в материальном мире суть Мои вечные отделенные частицы. Оказавшись в обусловленном состоянии, они вынуждены вести суровую борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится ум».

Иначе говоря, каждое живое существо в материальном мире ведет суровую борьбу. На самом же деле живое существо является неотъемлемой частицей Верховного Господа, и, когда оно предается Верховной Личности Бога, Господь вызволяет его из океана рождений и смертей. Господь очень добр к падшим живым существам и всегда стремится спасти их из океана неведения. Если человек поймет свое положение и предается Господу, то его жизнь увенчается успехом.

Стих 152

пратхаме	мурари-гупта	прабхуре	на	милийа
бахирете пади' ачхе дандават ханья				

пратхаме - вначале; мурари-гупта - Мурари Гупта; прабхуре - Шри Чайтанью Махапрабху; на - не; милийа - встретив; бахирете - на улице; пади' - упав; ачхе - находился (там); дандават - распростертым на земле, как палка; ханья - став.

Мурари Гупта сначала не стал подходить к Господу, а остался на улице, упав ниц, словно палка.

Стих 153

мурари	на	декхийа	прабху	каре	анвешана
мурари ла-ите дханья аила баху-джана					

мурари - Мурари; на - не; декхийа - увидев; прабху - Господь; каре анвешана - расспрашивает; мурари - Мурари Гупту; ла-ите - привести; дханья - побежав; аила - отправились; баху-джана - многие.

Не обнаружив Мурари среди преданных, Господь Шри Чайтанья Махапрабху спросил, где он. Сразу же многие побежали к Мурари, чтобы привести его к Господу.

Стих 154

трна дуи-гучча мурари дашане дхарийа
махапрабху аге гела даиньяадхина ханья

трна - соломы; дуи - два; гучча - пучка; мурари - Мурари; дашане - в зубы; дхарийа - взяв; махапрабху - Шри Чайтаньей Махапрабху; аге - перед; гела - предстал; даинья-адхина - полный смирения; ханья - став.

Так Мурари Гупта, зажав в зубах два пучка соломы, пошел к Шри Чайтанье Махапрабху, исполненный смирения.

Стих 155

мурари декхийа прабху аила милите
пачхе бхаге мурари, лагила кахите

мурари - Мурари; декхийа - увидев; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; аила - пошел; милите - встретить; пачхе - тогда; бхаге - бежит прочь; мурари - Мурари; лагила - начал; кахите - говорить.

Увидев приближающегося Мурари, Господь Шри Чайтанья Махапрабху вышел ему навстречу, но Мурари бросился бежать от Господа с такими словами.

Стих 156

море на чхуниха, прабху, муньи та' памара
томара спарша-йогья нахе папа калевара

море - меня; на чхуниха - не касайся; прабху - о Господь; муньи - я; та' - ведь; памара - падший; томара - Твоего; спарша-йогья - достойно прикосновения; нахе - не; папа - грешное; калевара - тело.

«Мой Господь, прошу, не дотрагивайся до меня. Я очень низко пал и не достоин Твоего прикосновения, ибо тело мое исполнено греха».

Стих 157

прабху кахе, - мурари, кара даинья самварана
томара даинья декхи' мора видирна хайа мана

прабху кахе - Господь отвечает; мурари - о Мурари; кара даинья самварана - не будь же излишне смиренным; томара - твое; даинья - смирение; декхи' - увидев; мора - Мой; видирна хайа мана - разум приходит в смятение.

Господь ответил: «Дорогой Мурари, пожалуйста, умерь свое смирение. Унижая себя, ты приводишь Мой ум в смятение».

Стих 158

эта бали' прабху танре каила алингана
никате васанья каре анга саммарджана

эта бали' - сказав это; прабху - Господь; танре - его; каила алингана - обнял; никате - рядом; васанья - усадив; каре - совершает; анга - (его) тела; саммарджана - очищение.

С этими словами Господь обнял Мурари и усадил его подле Себя. Затем Господь стал собственноручно стряхивать с Мурари пыль.

Стих 159-160

ачарйаратна, видйанидхи, пандита гададхара
гангадаса, хари-бхатта, ачарйа пурандара
пратйеке сабара прабху кари' гуна гана
пунах пунах алингийа карила саммана

ачарйаратна - Ачарьяратна; видйанидхи - Видьянидхи; пандита гададхара - Пандит Гададхара; гангадаса - Гангадас; хари-бхатта - Хари Бхатта; ачарйа пурандара - Ачарья Пурандара; пратйеке - каждого; сабара - всех; прабху - Господь; кари' гуна гана - перечислив добродетели; пунах пунах - снова и снова; алингийа - обнимая; карила саммана - восхвалял.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху снова и снова обнимал всех преданных: Ачарьяратну, Видьянидхи, Пандита Гададхару, Гангадаса, Хари Бхатту и Ачарью Пурандару. Без усталости Господь превозносил добродетели этих преданных и прославлял их.

Стих 161

сабаре саммани' прабхура ха-ила улласа
харидасе на декхийа кахе, - кахан харидаса

сабаре саммани' - почтив всех; прабхура - Господа; ха-ила - было; улласа - ликование; харидасе - Харидаса Тхакура; на декхийа - не увидев; кахе - говорит; кахан харидаса - где Харидас.

Почтив таким образом каждого преданного, Господь Шри Чайтанья Махапрабху стал очень счастливым. Видя, что среди присутствующих нет Харидаса Тхакура, Господь спросил: «А где Харидас?»

Стих 162

дура хаите харидаса госанье декхийа
раджапатха-пранте пади' ачхе дандават ханья

дура хаите - вдалеке; харидаса госанье - Харидаса Тхакура; декхийа - заметив; раджапатха-пранте - на обочине дороги; пади' - упав; ачхе - пребывает; дандават ханья - сделав поклон.

В это время Шри Чайтанья Махапрабху заметил вдалеке Харидаса Тхакура, который в поклоне простерся на дороге.

Стих 163

милана-стхане аси' прабхуре на милила
раджапатха-пранте дуре падийа рахила

милана-стхане - на место встречи; аси' - придя; прабхуре - Господа Чайтанью Махапрабху; на - не; милила - встретил; раджапатха-пранте - на обочине дороги; дуре - в отдалении; падийа - простершись; рахила - оставался.

Харидас Тхакур не пошел туда, где Господь встречался с преданными, а остался в отдалении лежать на дороге.

Стих 164

бхакта саба дханья аила харидасе ните
прабху томайа милите чахе, чалаха тварите

бхакта - преданные; саба - все; дханья - побежав; аила - пришли; харидасе - Харидаса; ните - взять; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; томайа - тебя; милите - видеть; чахе - хочет; чалаха - идем; тварите - быстро.

Все преданные бросились к Харидасу Тхакуру и сказали ему: «Господь хочет тебя видеть. Пожалуйста, идем скорее».

Стих 165

харидаса кахе, - муньи нича-джати чхара
мандира-никате йаите мора нахи адхикара

харидаса кахе - Харидас Тхакур отвечает; муньи - я; нича-джати - низкорожденный; чхара - падший; мандира-никате - близко к храму; йаите - подходить; мора - моего; нахи - нет; адхикара - права.

Харидас Тхакур ответил: «Мне нельзя приближаться к храму, ибо я падший человек без роду и племени. Я не имею права идти туда».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Харидас Тхакур был настолько возвышенным вайшнавом, что его называли Харидас Госвами, он не хотел никого беспокоить и потому не нарушал существующие в обществе обычаи. Харидас Тхакур находился на таком высоком уровне, что его величали тхакуром или госани, а этими титулами награждают лишь самых великих вайшнавов. Титул госани обычно носят духовные учителя, а титул тхакур - парамахамсы, люди, достигшие самых больших духовных высот. Несмотря на это, Харидас Тхакур не хотел приближаться к храму, хотя его позвал туда Сам Шри Чайтанья Махапрабху. И по сей день в храм Джаганнатхи пускают только индусов, принадлежащих к системе варнашрамы. Представителям низших каст, и особенно неиндусам, вход в храм запрещен. Этому правилу следуют с давних пор, вот почему Харидас Тхакур, хотя и имел полное право посещать храм, не хотел даже близко подходить к нему. Таково смирение настоящего вайшнава.

Стих 166

нибхрте тота-мадхье стхана йади пана
тахан пади' рахо, экале кала гонана

нибхрте - в безлюдном месте; тота-мадхье - посреди сада; стхана - место; йади - если; пана - получаю; тахан - там; пади' рахо - остаюсь; экале - один; кала - время; гонана - провожу.

Затем Харидас Тхакур выразил свое желание: «Если бы мне только удалось поселиться в безлюдном месте недалеко от храма, я бы остался там, проводя время в одиночестве».

Стих 167

джаганнатха-севакера мора спарша нахи хайа
тахан пади' рахон, - мора эи ваньчха хайа

джаганнатха-севакера - к служителям Господа Джаганнатхи; мора - моего; спарша - прикосновения; нахи - не; хайа - бывает; тахан - там; пади' рахон - нахожусь; мора - мое; эи - это; ваньчха - желание; хайа - есть.

«Я не хочу вынуждать служителей Господа Джаганнатхи прикасаться ко мне. Поэтому я бы предпочел жить один в том саду. Таково мое желание».

Стих 168

эи катха лока гийа прабхуре кахила
шунийа прабхура мане бада сукха ха-ила

эи катха - эти слова; лока - люди; гийа - придя; прабхуре - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; кахила - пересказали; шунийа - услышав; прабхура мане - в уме Господа; бада - очень большая; сукха - радость; ха-ила - была.

Когда это передали Шри Чайтанье Махапрабху, Господь остался очень доволен.

Стих 169

хена-кале каши-мишра, падичха, - дуи джана
асийа карила прабхура чарана вандана

хена-кале - в это время; каши-мишра - Каши Мишра; падичха - распорядитель; дуи джана - двое; асийа - придя; карила - совершили; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана вандана - поклонение лотосным стопам.

В это время пришли Каши Мишра и распорядитель храма и в почтении склонились к лотосным стопам Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 170

сарва вайшнава декхи' сукха бада паила
йатха-йогйа саба-сане ананде милила

сарва вайшнава - всех вайшнавов; декхи' - увидев; сукха - радость; бада - огромную; паила - испытали; йатха-йогйа - как подобает; саба-сане - со всеми; ананде - в блаженстве; милила - встретились.

При виде всех собравшихся вайшнавов Каши Мишра и распорядитель очень обрадовались и подобающим образом приветствовали каждого.

Стих 171

прабху-паде дуи джане каила ниведане
аджньа деха', - вайшнавера кари самадхане

прабху-паде - к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; дуи джане - оба; каила ниведане - вознесли просьбу; аджна деха' - прикажи; ваишнавера - всех вайшнавов; кари самадхане - расселение.

Затем оба смиренно обратились к Шри Чайтанье Махапрабху: «Приказывай нам, чтобы мы могли должным образом расселить всех вайшнавов».

СТИХ 172

сабара карийачхи васа-грха-стхана
маха-прасада сабакаре кари самадхана

сабара - для всех; карийачхи - подготовили; васа-грха-стхана - место для жилья; маха-прасада - остатков трапезы Джаганнатхи; сабакаре - всем; кари самадхана - позволь раздать.

«Жилье для всех уже подготовлено. Теперь осталось накормить их маха-прасадом».

СТИХ 173

прабху кахе, - гопинатха, йаха' вайшнава ланъа
йахан йахан кахе васа, тахан деха' ланъа

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; гопинатха - о Гопинатха; йаха' - отправляйся же; ваишнава ланья - взяв вайшнавов; йахан йахан - везде, где; кахе - говорят; васа - жилье; тахан - там; деха' - дай; ланья - согласившись.

Шри Чайтанья Махапрабху сразу же сказал Гопинатхе Ачарье: «Пожалуйста, отправляйся вместе с вайшнавами и размести их, где покажет Каши Мишра и распорядитель храма».

Стих 174

маха-прасаданна деха ванинатха-стхане
сарва-вайшнавера инхо карибе самадхане

маха-прасада-анна - остатки трапезы Господа; деха - дайте; ванинатха-стхане - Ванинатхе; сарва-вайшнавера - всем вайшнавам; инхо - он; карибе самадхане - будет раздавать.

Потом Господь сказал Каши Мишре и распорядителю храма: «Что касается остатков трапезы Господа Джаганнатхи, то пусть этим заведует Ванинатха Рай. Он будет заботиться о всех вайшнавах и разносить им маха-прасад».

Стих 175

ама­ра ни­ка­те эи пуш­пе­ра уд­йа­не
э­ка-к­ха­ни г­ха­ра ач­хе па­ра­ма-ни­рд­жа­не

ама­ра ни­ка­те - воз­ле Мо­е­го (до­ма); эи - в э­том; пуш­пе­ра уд­йа­не -
цве­ту­щем са­ду; э­ка-к­ха­ни - од­на; г­ха­ра - хи­жи­на; ач­хе - ес­ть; па­ра­ма-
ни­рд­жа­не - в со­вер­шен­но без­лю­д­ном ме­сте.

За­тем Шри Чай­тань­я Ма­ха­праб­ху про­из­нес: «В са­ду воз­ле Мо­е­го
до­ма ес­ть оч­ень укром­ный у­го­лок, а в нем - хи­жи­на».

Стих 176

сеи г­ха­ра ама­ке де­ха' - ач­хе пра­йод­жа­на
ни­бх­рте ва­сий­а та­хан ка­ри­ба сма­ра­на

сеи г­ха­ра - э­ту хи­жи­ну; ама­ке де­ха' - от­да­йте Мне; ач­хе
пра­йод­жа­на - ес­ть не­об­хо­ди­мость; ни­бх­рте - в уе­ди­не­нии; ва­сий­а - сев;
та­хан - там; ка­ри­ба сма­ра­на - бу­ду па­мя­то­вать (о ло­тос­ных сто­пах
Гос­по­да).

«Про­шу, от­да­йте э­ту хи­жи­ну Мне, ибо Я нуж­да­юсь в ней. Си­дя
там в уе­ди­не­нии, Я бу­ду па­мя­то­вать о ло­тос­ных сто­пах Гос­по­да».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова Шри Чайтаньи Махапрабху очень важны. Нибхрте васийа тахан кариба смарана - «Я буду сидеть там один, памятуя о лотосных стопах Господа». Ученикам-неофитам не следует имитировать Чайтанью Махапрабху. Они не должны пытаться в уединении памятовать о лотосных стопах Господа, повторяя маха-мантру Харе Кришна. Следует всегда помнить, что об уединенном месте Шри Чайтанья Махапрабху просил для Самого Себя или для Харидаса Тхакура. Никто не способен сразу достичь уровня Харидаса Тхакура, чтобы, сидя в уединении, повторять маха-мантру Харе Кришна и помнить о лотосных стопах Господа. Делать это могут только святые, подобные Харидасу Тхакуру или Шри Чайтанье Махапрабху, являющие пример идеального ачарьи. Мы видим, что некоторые члены Международного общества сознания Кришны сейчас склоняются к тому, чтобы оставить проповедь и уединиться. Это нехороший знак. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур осуждал неофитов, пытающихся встать на этот путь. Он даже написал песню, в которой есть такие слова: пратиштхара таре, нирджанера гхаре, тава хари-нама кевала каитава - «Сидеть в уединенном месте, повторяя маха-мантру Харе Кришна, - значит обманывать других». Такое уединенное поклонение не предназначено для неофитов. Преданный-неофит должен трудиться под руководством духовного учителя, проповедуя людям учение Шри Чайтаньи

Махапрабху. Лишь достигнув зрелости в преданном служении, он может уединиться в святом месте и повторять маха-мантру Харе Кришна по примеру Шри Чайтаньи Махапрабху. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху - Сам Бог, Верховная Личность, чтобы подать нам пример, Он шесть лет подряд путешествовал по всей Индии и лишь потом уединился в Джаганнатха-Пури. И даже там, в храме Джаганнатхи, Господь пел маха-мантру Харе Кришна перед огромными толпами людей. Суть в том, что не следует на начальном этапе своей духовной жизни подражать Харидасу Тхакуру. Прежде всего нужно достичь зрелости в преданном служении и заслужить одобрение Шри Чайтаньи Махапрабху. Только тогда можно сесть в уединенном месте и умиротворенно повторять маха-мантру Харе Кришна, устремив все свои помыслы к лотосным стопам Господа. Чувства очень сильны, и если преданный-неофит попытается подражать Харидасу Тхакуру, то враги преданного (кама, кродха, лобха, моха, мада и матсарья) станут докучать ему и истощат его силы. Тогда, вместо того чтобы повторять маха-мантру Харе Кришна, неофит просто будет спать. Проповедь - удел возвышенных преданных, а когда возвышенный преданный достигнет еще больших высот в преданном служении, он может отойти от дел и в одиночестве повторять мантру Харе Кришна. Однако если человек просто имитирует тех, кто достиг высокого духовного уровня, то он падет, подобно сахаджиям во Вриндаване.

Стих 177

мишра кахе, - саба томара, чаха ки каране?
апана-иччхайа лаха, йеи томара мане

мишра кахе - Каши Мишра говорит; саба - всё; томара - Твое; чаха ки каране - почему просишь; апана-иччхайа - по Своему желанию; лаха - бери; йеи - которое; томара мане - в Твоем уме.

Каши Мишра сказал Шри Чайтанье Махапрабху: «Все и так принадлежит Тебе. Почему Ты о чем-то просишь? Можешь брать все что угодно, по Своему усмотрению».

Стих 178

ами-дуи ха-и томара даса аджньакари
йе чаха, сеи аджньа деха' крпа кари'

ами - мы; дуй - двое; ха-и - являемся; томара - Твоими; даса - слугами; аджньа-кари - исполнители желаний; йе чаха - какое

пожелаешь; сеи аджня - такое повеление; деха' - дай; крпа кари' - явив милость.

«Господь, мы Твои слуги. Мы здесь только для того, чтобы выполнять Твою волю. Пожалуйста, приказывай нам сделать все, что Ты пожелаешь».

Стих 179

эта кахи' дуи джане видайа ла-ила
гопинатха, ванинатха - дунхе санге нила

эта кахи' - сказав это; дуи джане - оба; видайа ла-ила - удалились; гопинатха - Гопинатху Ачарью; ванинатха - Ванинатху Рая; дунхе санге нила - взяв обоих с собой.

С этими словами Каши Мишра и распорядитель храма удалились. Гопинатха и Ванинатха отправились с ними.

Стих 180

гопинатхе декхаила саба васа-гхара
ванинатха-тханьи дила прасада вистара

гопинатхе - Гопинатхе Ачарье; декхаила - показали; саба - все; васа-гхара - жилые помещения; ванинатха-тханьи - Ванинатхе Раю; дила - дали; прасада вистара - очень много пищи, отведенной Господом.

Гопинатхе показали все жилые помещения, а Ванинатхе дали огромное количество пищи, отведенной Господом Джаганнатхой [маха-прасада].

Стих 181

ванинатха аила баху прасада питха ланья
гопинатха аила васа самскара карийа

ванинатха - Ванинатха; аила - вернулся; баху - огромное количество; прасада - остатков трапезы Господа; питха ланья - взяв олады; гопинатха - Гопинатха Ачарья; аила - вернулся; васа - помещения; самскара карийа - очистив.

Ванинатха Рай вернулся к вайшнавам с огромным количеством прасада. Там были сладости и другие яства. Гопинатха Ачарья тоже вернулся, когда убрал все отведенные для жилья помещения.

Стих 182

махапрабху кахе, - шуна, сарва вайшнава-гана
ниджа-ниджа-васа сабе караха гамана

махапрабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит;
шуна - послушайте; сарва вайшнава-гана - все вайшнавцы; ниджа-
ниджа-васа - по своим домам; сабе - все; караха гамана -
отправляйтесь.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху обратился ко всем
вайшнавцам: «Послушайте Меня, теперь можете расходиться по
домам».

Стих 183

самудра-снана кари' кара чуда дарашана
табе аджи ихан аси' карибе бходжана

самудра-снана - омовение в океане; кари' - сделав; кара чуда
дарашана - взгляните на верхушку храма; табе - затем; аджи - сегодня;
ихан - сюда; аси' - вернувшись; карибе бходжана - пообедайте.

«Устроившись, омойтесь в океане и взгляните на верхушку храма,
а после этого возвращайтесь сюда обедать».

Стих 184

прабху намаскари' сабе васате чалила
гопинатхачарйа сабе вас-стхана дила

прабху намаскари' - поклонившись Господу Шри Чайтанье
Махапрабху; сабе - все (преданные); васате чалила - отправились по
домам; гопинатха-ачарйа - Гопинатха Ачарья; сабе - всем; вас- для
жилья; стхана - место; дила - выделил.

Поклонившись Шри Чайтанье Махапрабху, все преданные
отправились по домам, и Гопинатха Ачарья показал каждому его
жилище.

Стих 185

махапрабху аила табе харидаса-милане
харидаса каре преме нама-санкиртане

махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аила - пришел; табе -
тогда; харидаса-милане - для встречи с Тхакуром Харидасом; харидаса
- Тхакур Харидас; каре - совершает; преме - с экстатической любовью;
нама-санкиртане - повторение святого имени.

Сам же Шри Чайтанья Махапрабху пошел встретиться с
Харидасом Тхакуром и увидел, что тот, охваченный экстатической

любовью, читает маха-мантру. Харидас повторял: «Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе».

Стих 186

прабху декхи' паде аге дандават ханья
прабху алингана каила танре утханья

прабху декхи' - увидев Господа; паде - падает; аге - перед (Ним); дандават - вытянувшийся, как палка; ханья - став; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; алингана каила - обнял; танре - его; утханья - подняв.

Увидев Шри Чайтанью Махапрабху, Харидас Тхакур сразу упал наземь, как палка, распростершись перед Господом, а Господь Шри Чайтанья Махапрабху поднял его и обнял.

Стих 187

дуи-джане премавеше карена крандане
прабху-гуне бхртйа викала, прабху бхртйа-гуне

дуи-джане - оба; према-авеше - в экстазе любви; карена крандане - рыдают; прабху-гуне - качествами Господа; бхртйа - слуга; викала - преображенный; прабху - Господь; бхртйа-гуне - качествами слуги.

От экстаза любви Господь и Его слуга зарыдали. Господа преобразили качества Его слуги, а слугу - качества его господина.

КОММЕНТАРИЙ: Философы-майявади считают живые существа и Верховного Господа тождественными и потому ставят знак равенства между преображением живого существа и преображением Господа. Иными словами, майявади утверждают, что, когда довольно живое существо, тогда доволен и Господь, а когда живое существо недовольно, Господь тоже недоволен. С помощью подобной казуистики майявади пытаются доказать, будто между живым существом и Господом нет никакой разницы. Однако это не так. Кришнадас Кавираджа Госвами говорит в этом Стихе: прабху-гуне бхртйа викала, прабху бхртйа-гуне. Господь и живое существо не равны между собой, ибо Господь всегда остается повелителем, а живое существо - слугой. Преображение происходит благодаря трансцендентным качествам, поэтому говорится, что слуга Господа - это Его сердце, а Господь - сердце слуги. Господь Кришна также объясняет это в «Бхагавад-гите» (4.11):

ними существует разница, поскольку господин бесконечен, а слуга конечен. Поэтому слуга всегда занимает подчиненное положение по отношению к господину, и отношения эти вечны и неизменны. Как только у слуги появляется желание самому стать господином, он падает в майю. Во власти майи живое существо оказывается только потому, что неправильно распорядилось свободой выбора.

Философы-майявади истолковывают равенство слуги и господина как качественное равенство, однако они не в состоянии объяснить, почему слуга, если он действительно равен господину, падает жертвой майи. Они лишь говорят, что, как только слуга (живое существо) вырвется из оков майи, он снова станет «господином». Подобное объяснение неприемлемо. Господин бесконечен и потому не может пасть жертвой майи, ибо тогда Его бесконечность стала бы неполной или ограниченной. Таким образом, даваемое майявади объяснение ошибочно. Истина заключается в том, что господин всегда остается господином и сохраняет Свою беспредельность, а слуга, будучи ограниченным, иногда попадает под влияние майи. Освободившись из плена майи, можно снова стать чистым слугой Господа и обрести качественное единство с Ним. Отношения господина и слуги существуют только благодаря тому, что первый беспределен, а второй ограничен.

Стих 190

кшане кшане кара туми сарва-тиртхе снана
кшане кшане кара туми йаджньа-тапо-дана

кшане кшане - каждое мгновение; кара - совершаешь; туми - ты; сарва-тиртхе снана - омовение во всех святых местах; кшане кшане - каждый миг; кара - совершаешь; туми - ты; йаджньа - жертвоприношения; тапах - аскетические подвиги; дана - раздачу милостыни.

Шри Чайтанья Махапрабху прославил Харидаса Тхакура, сказав: «Ты ежесекундно омываешься во всех святых местах, ежесекундно совершаешь великие жертвоприношения и аскетические подвиги и раздаешь пожертвования».

Стих 191

нирантара кара чари веда адхйайана
двиджа-нйаси хаите туми парама-павана

нирантара - непрерывно; кара - осуществляешь; чари - четырех; веда - Вед; адхйайана - изучение; двиджа - брахман; нйаси - санньяси; хаите - чем; туми - ты; парама-павана - чистейший.

«Ты непрерывно изучаешь четыре Веды, и ты гораздо лучше любого брахмана или санньяси».

ТЕКСТ 192

ахо	бата	шва-пачо	'то	гарийан
йадж-джихвагре		вартате	нама	тубхйам
тепус	тапас	те	джухувух	саснур
арья				

брахманучур нама грнанти йе те

ахо бата - слава и хвала; шва-пачах - собакоед; атах - поэтому; гарийан - достойный поклонения; йат - которого; джихва-агре - на кончике языка; вартате - находится; нама - святое имя; тубхйам - Тебе; тепух тапах - совершали аскезу; те - они; джухувух - совершали огненные жертвоприношения; саснух - совершали омовения в священных реках; арийах - арии; брахма анучух - изучали Веды; нама - святое имя; грнанти - принимают; йе - которые; те - Твое.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху произнес следующий Стих: «„Те, чей язык повторяет Твое святое имя, о мой Господь, выше любого брахмана! Их следует почитать, даже если они появились на свет в семьях собакоедов, низших из людей. Таков удивительный результат повторения святого имени! Люди, повторяющие Твое святое имя, несомненно, уже совершили все аскетические подвиги и жертвоприношения, упомянутые в Ведах. Они уже совершили омовение во всех святых местах паломничества и изучили все Веды. Поистине, такой человек - арий“».

КОММЕНТАРИЙ: Слово арий означает «развитый, возвышенный человек». Тот, кто не развит в духовном отношении, не может называться арием. Именно в этом заключается различие между арием и неарием. Неарий - это тот, кто находится на низком уровне духовного развития. Живя по всем правилам ведической культуры, совершая великие огненные жертвоприношения и неукоснительно следуя наставлениям Вед, можно стать брахманом, санньяси или арием. Невозможно стать брахманом, санньяси или арием, не обретя прежде соответствующие качества. Бхагавата-дхарма никоим образом не поощряет самозваных брахманов, санньяси или ариев. Приведенный здесь перечень качеств представляет собой цитату из «Шримад-

Бхагаватам» (3.33.7). Девахути, мать Капиладевы, произнесла этот Стих, когда поняла силу преданного служения (бхакти-йоги). Тем самым Девахути превозносит преданных, указывая на их непревзойденное величие.

Стих 193

эта бали танре ланья гела пушподйане
ати нибхрте танре дила васа-стхане

эта бали - сказав это; танре ланья - взяв его; гела - пошел; пушпа-удйане - в цветущий сад; ати нибхрте - в укромном месте; танре - ему; дила - предоставил; васа-стхане - жилище.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху отвел Харидаса Тхакура в сад и показал ему хижину, находившуюся в этом уединенном месте.

Стих 194

эи-стхане рахи' кара нама санкиртана
прати-дина аси' ами кариба милана

эи-стхане - в этом месте; рахи' - оставшись; кара - совершай; нама санкиртана - повторение святого имени; прати-дина - каждый день; аси' - придя; ами - Я; кариба милана - буду встречаться (с тобой).

Шри Чайтанья Махапрабху попросил Харидаса Тхакура: «Поселись тут и повторяй мантру Харе Кришна. Я Сам буду каждый день приходить сюда, чтобы увидеться с тобой».

Стих 195

мандирера чакра декхи' кариха пранама
эи тханьи томара асибе прасаданна

мандирера - храма Джаганнатхи; чакра - диск на куполе; декхи' - увидев; кариха пранама - кланяйся; эи тханьи - в это место; томара - твои; асибе - будут приходить; прасада-анна - остатки трапезы Джаганнатхи.

«Живи здесь, ни о чем не беспокоясь, смотри на чакру, венчающую храм, и кланяйся ей. Что же касается прасада, то Я позабочусь, чтобы тебе его приносили».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Харидас Тхакур родился в мусульманской семье, поэтому из-за строгих порядков в храме Джаганнатхи его туда не пускали. Но Шри Чайтанья Махапрабху, невзирая на происхождение Харидаса Тхакура, называл его

Намачарьей. Сам Харидас Тхакур, однако, считал себя недостойным входить в храм Джаганнатхи. Пожелай того Чайтанья Махапрабху, Он мог бы лично отвести Харидаса Тхакура в храм, однако Господь Чайтанья не хотел нарушать сложившиеся обычаи. Вот почему Он попросил Своего слугу просто смотреть на диск Вишну на куполе храма и кланяться ему. Это называется намаскара. Иначе говоря, человек, которого не пускают в храм Джаганнатхи или который сам считает себя недостойным входить туда, может смотреть на диск с улицы, и это будет приносить то же благо, что и созерцание Божества в храме.

Шри Чайтанья Махапрабху пообещал каждый день приходить к Шриле Харидасу Тхакуру. Это показывает, на каком высоком духовном уровне находился Харидас Тхакур: хотя его считали недостойным входить в храм, каждый день Господь Сам навещал его. Харидасу Тхакуру даже не нужно было выходить из дому, чтобы найти пропитание. Шри Чайтанья Махапрабху заверил Харидаса, что ему будут приносить остатки Его трапезы. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (9.22): йога-кшемам вахамй ахам - «Я даю Своим преданным все необходимое для жизни».

Здесь необходимо сделать оговорку для тех, кто вопреки своей природе порывается последовать примеру Тхакура Харидаса. Прежде чем перейти к такому образу жизни, необходимо получить непосредственное указание от Шри Чайтаньи Махапрабху или Его представителя. Обязанность чистого преданного или слуги Господа - исполнять Его волю. Нитьянанду Прабху Шри Чайтанья Махапрабху попросил идти в Бенгалию проповедовать, а Рупу и Санатану Госвами Он попросил отправиться во Вриндаван и искать там заброшенные святые места. Здесь же Чайтанья Махапрабху просит Харидаса Тхакура поселиться в Джаганнатха-Пури и непрерывно повторять святые имена Господа. Иначе говоря, разным преданным Шри Чайтанья Махапрабху давал разные наставления, поэтому без указания Шри Чайтаньи Махапрабху или Его представителя не стоит пытаться подражать Харидасу Тхакуру. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур осуждает такое подражание:

душта	мана!	туми	кисера	ваишнава?
пратиштхара	таре,		нирджанера	гхаре,
тава хари-нама кевала каитава				

«Дорогой ум, ты пытаешься подражать Харидасу Тхакуру и в уединении повторять мантру Харе Кришна, однако ты недостойн

называться вайшнавом, ибо на самом деле стремишься обрести не качества Харидаса Тхакура, а дешевую славу. Если ты станешь подражать ему, то тебе не избежать падения, поскольку сама твоя природа неофита вынудит тебя думать о женщинах и деньгах. Твое так называемое повторение святого имени в уединенном месте приведет тебя к падению, и ты окажешься в когтях майи».

Стих 196

нит'янанда, джагадананда, дамодала, мукунда
харидасе мили' сабе паила ананда

нит'янанда - Нитьянанда; джагадананда - Джагадананда; дамодала - Дамодара; мукунда - Мукунда; харидасе - Харидаса; мили' - встретив; сабе - все; паила - испытали; ананда - огромную радость.

Встреча с Харидасом Тхакуром доставила огромную радость Нитьянанде Прабху, Джагадананде Прабху, Дамодаре Прабху и Мукунде Прабху.

Стих 197

самудра-снана кари' прабху аила ниджа стхане
адвайтади гела синдху карибаре снана

самудра-снана кари' - омывшись в океане; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аила - вернулся; ниджа стхане - к Себе домой; адвайтади - преданные под предводительством Адвайты Прабху; гела - пошли; синдху - к океану; карибаре - совершить; снана - омовение.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху, омывшись в океане, вернулся домой, совершить омовение в океане пошли все преданные во главе с Адвайтой Прабху.

Стих 198

аси' джаганнатхера каила чуда дарашана
прабхура авасе аила карите бходжана

аси' - возвратившись; джаганнатхера - Господа Джаганнатхи; каила - совершили; чуда дарашана - взглянули на верхушку храма; прабхура - Господа Чайтаньи Махапрабху; авасе - в дом; аила - пришли; карите бходжана - обедать.

После омовения Адвайта Прабху и остальные преданные пошли посмотреть на чакру, венчающую купол храма Джаганнатхи. Затем они отправились к Шри Чайтанье Махапрабху обедать.

Стих 199

сабаре васаила прабху йогйа крама кари'
шри-хасте паривешана каила гаурахари

сабаре - всех (преданных); васаила - рассадил; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; йогйа - подобающим образом; крама - по порядку, одного за другим; кари' - расположив; шри-хасте - (Своей) божественной рукой; паривешана - раздачу; каила - совершил; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Одного за другим Шри Чайтанья Махапрабху рассадил на отведенные им места всех преданных. Затем Он стал Своей божественной рукой раздавать им прасад.

Стих 200

алпа анна нахи аисе дите прабхура хате
дуи-тинера анна дена эка эка пате

алпа анна - мало прасада; нахи - не; аисе - приходит; дите - давать; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; хате - в руке; дуй - для двоих; тинера - для троих; анна - еду; дена - кладет; эка эка пате - на каждый банановый лист.

Перед каждым преданным лежал банановый лист, и Шри Чайтанья Махапрабху клал на него столько прасада, что его хватило бы на двоих или троих, ибо рука Господа Чайтанья не могла положить меньше.

Стих 201

прабху на кхаиле кеха на каре бходжана
урдхва-хасте васи' рахе сарва бхакта-гана

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; на кхаиле - пока не начал есть; кеха - кто-либо; на - не; каре бходжана - ест; урдхва-хасте - приподняв руки; васи' - сев; рахе - остаются; сарва - все; бхакта-гана - преданные.

Все сидели перед прасадом, не касаясь его руками, потому что никто не хотел есть до того, как Господь прикоснется к прасад.

Стих 202

сварупа-госаньи прабхуке каила ниведана
туми на василе кеха на каре бходжана

сварупа-госаньи - Сварупа Дамодара Госани; прабхуке - к Шри Чайтанье Махапрабху; каила ниведана - обратился; туми - Ты; на василе - пока не сел; кеха - кто-либо; на - не; каре бходжана - ест.

Тогда Сварупа Дамодара Госвами сказал Шри Чайтанье Махапрабху: «Пока Ты Сам не сядешь есть, никто не станет есть прасад».

Стих 203

тома-санге рахе йата саннийасира гана
гопинатхачарйа танре карийачхе нимантрана

тома-санге - с Тобой; рахе - остаются; йата - сколько; саннийасира гана - все санньяси; гопинатха-ачарйа - Гопинатха Ачарья; танре - их; карийачхе нимантрана - пригласил.

«Гопинатха Ачарья пригласил на обед всех санньяси из Твоего окружения».

Стих 204

ачарйа асийачхена бхикшара прасаданна ланья
пури, бхарати ачхена томара апекша карийа

ачарйа - Гопинатха Ачарья; асийачхена - пришел; бхикшара - для еды; прасада-анна ланья - принесся остатки разных яств, отведенных Господом; пури - Парамананда Пури; бхарати - Брахмананда Бхарати; ачхена - находятся; томара - Тебя; апекша карийа - ожидая.

«Гопинатха Ачарья уже пришел, принесся достаточно прасада, чтобы накормить всех санньяси. Парамананда Пури, Брахмананда Бхарати и другие санньяси ждут только Тебя».

Стих 205

нитйананда ланья бхикша карите ваиса туми
вайшнавера паривешана каритечхи ами

нитйананда ланья - взяв Шри Нитьянанду Прабху; бхикша карите - обедать; ваиса - садись; туми - Ты; вайшнавера - преданным; паривешана - раздачу прасада; каритечхи - совершаю; ами - я.

«Ты можешь садиться обедать с Нитьянандой Прабху, а я продолжу раздавать прасад вайшнавам».

Стих 206

табе прабху прасаданна говинда-хате дила
йатна кари' харидаса-тхакуре патхаила

табе - тогда; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; прасада-анна - остатки трапезы Господа Джаганнатхи; говинда-хате - в руки Говинде;

дила - дал; йатна кари' - проявив большую заботу; харидаса-тхакуре - к Харидасу Тхакуру; патхаила - отправил.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху заботливо дал Говинде какое-то количество прасада, чтобы тот отнес его Харидасу Тхакуру.

Стих 207

апане васила саба санньасире ланья
паривешана каре ачарйа харашита ханья

апане - Сам; васила - сел; саба - всех; санньасире ланья - взяв (с Собой) санньяси; паривешана каре - раздает; ачарйа - Гопинатха Ачарья; харашита ханья - став необычайно радостным.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху Сам сел обедать с другими санньяси, а Гопинатха Ачарья стал с удовольствием раздавать им прасад.

Стих 208

сварупа госаньи, дамодара, джагадананда
ваишнавере паривеше тина джане - ананда

сварупа госаньи - Сварупа Госани; дамодара - Дамодара; джагадананда - Джагадананда; вайшнавере паривеше - при раздаче вайшнавам; тина джане - трое; ананда - ликующие.

Одновременно с огромным удовольствием раздавать прасад преданным начали Сварупа Дамодара Госвами, Дамодара Пандит и Джагадананда.

Стих 209

нана питха-пана кхайа акантха пурийа
мадхье мадхье 'хари' кахе анандита ханья

нана - разные; питха-пана - оладьи и сладкий рис; кхайа - едят; акантха пурийа - наполнив (желудок) по самое горло; мадхье мадхье - время от времени; хари - святое имя Кришны; кахе - восклицают; анандита ханья - возликовав.

Преданные ели сладости и рис в молоке до полного насыщения, то и дело в восторге произнося святое имя Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Среди вайшнавов принято, принимая прасад, время от времени повторять святое имя Господа Хари или петь подобающие случаю песни, например шарира авидйа-джала. Принимая прасад, то есть остатки яств, поднесенных Божеству, всегда следует

помнить, что прасад - это не обычная еда. Прасад духовен. Напоминанием об этом служит следующий Стих:

маха-прасаде	говинде
нама-брахмани	вайшнаве
свалпа-пунйа-ватам	раджан
вишвасо наива джайате	

Неблагодетельные люди не способны по достоинству оценить маха-прасад и святое имя Господа. И прасад, и святое имя Господа находятся на уровне Брахмана, то есть полностью духовны. Никто не должен считать прасад обычной едой, вроде той, что продают в закусочных. Более того, не следует даже прикасаться к пище, которая не была предложена Божеству. Каждый вайшнав должен неукоснительно следовать этому принципу и воздерживаться от любой пищи, не являющейся прасадом. Прасад следует есть с великой верой. Точно так же повторять святое имя Господа и поклоняться Божеству в храме нужно, всегда памятуя о том, что Божество, маха-прасад и святое имя нематериальны. Поклоняясь Божеству, принимая прасад и повторяя маха-мантру Харе Кришна, человек может постоянно находиться на духовном уровне (брахма-бхуйайа калпате).

Стих 210

бходжана	самапта	хаила,	каила	ачамана
сабаре параила прабху малйа-чандана				

бходжана - обеда; самапта - окончание; хаила - было; каила ачамана - прополоскали рот; сабаре - на всех; параила - возложил; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; малйа-чандана - цветочные гирлянды и сандаловую пасту.

Когда все поели, прополоскали рот и помыли руки, Шри Чайтанья Махапрабху собственноручно надел на каждого гирлянду и умастил каждого сандаловой пастой.

Стих 211

вишрама	карите	сабе	ниджа	васа	гела
сандхйа-кале аси' пунах прабхуке милила					

вишрама карите - отдохнуть; сабе - все (вайшnavы); ниджа - по своим; васа - домам; гела - разошлись; сандхйа-кале - вечером; аси' - придя; пунах - снова; прабхуке милила - встретились со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Затем все разошлись по домам отдыхать, а вечером снова собрались, чтобы увидаться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 212

хена-кале рамананда аила прабху-стхане
прабху милаила танре саба вайшнава-гане

хена-кале - в это время; рамананда - Рамананда; аила - пришел; прабху-стхане - домой к Шри Чайтанье Махапрабху; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; милаила - представил; танре - его (Шри Рамананду Рая); саба - всем; вайшнава-гане - преданным Господа.

В это время к Шри Чайтанье Махапрабху пришел Рамананда Рай, и Господь, пользуясь случаем, представил его бенгальским вайшнавам.

Стих 213

саба ланья гела прабху джаганнатхалайа
киртана арамбха татха каила махашайа

саба ланья - взяв всех; гела - пошел; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; джаганнатха-алайа - в храм Господа Джаганнатхи; киртана - совместного пения; арамбха - начало; татха - там; каила - осуществил; махашайа - великий.

Затем великий Господь, Шри Чайтанья Махапрабху, отвел всех в храм Джаганнатхи и начал там совместное пение святого имени.

Стих 214

сандхйа-дхупа декхи' арамбхила санкиртана
падичха аси' сабаре дила малйа-чандана

сандхйа-дхупа - церемонию дхупа-арати, проводимую ранним вечером; декхи' - увидев; арамбхила - начали; санкиртана - совместное пение; падичха - распорядитель храма; аси' - придя; сабаре - всем; дила - дал; малйа-чандана - гирлянды и сандаловую пасту.

По окончании дхупа-арати, церемонии поклонения Господу, преданные все вместе запели. К ним вышел падичха, распорядитель храма, и поднес каждому гирлянду и сандаловую пасту.

Стих 215

чари-дике чари сампрадайа карена киртана
мадхйе нртйа каре прабху шачира нандана

чари-дике - с четырех сторон; чари - четыре; сампрадайа - группы; карена - совершают; киртана - совместное пение; мадхйе - в середине;

нртйа каре - танцует; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; шачира нандана - сын Шачи.

Для проведения санкиртаны преданные разделились на четыре группы, а в центре танцевал Сам Господь, сын Шачи.

Стих 216

ашта мрданга бадже, батриша каратала
хари-дхвани каре сабе, бале - бхала, бхала

ашта мрданга - восемь мриданг; бадже - звучат; батриша - тридцать две (пары); каратала - тарелочек; хари-дхвани - трансцендентные звуки; каре - издают; сабе - все; бале - говорят; бхала бхала - чудесно, замечательно.

В четырех группах было восемь мриданг и тридцать две пары каратал. Вместе они издавали трансцендентные звуки, и, услышав их, собравшиеся люди восклицали: «Как хорошо! Как хорошо!»

Стих 217

киртанера дхвани маха-мангала утхила
чатурдаша лока бхари' брахманда бхедила

киртанера дхвани - звуки санкиртаны; маха-мангала утхила - взошла великая благодать; чатур-даша - четырнадцать; лока - планетных систем; бхари' - огласив; брахманда - вселенную; бхедила - пронзили.

От санкиртаны, огласившей своими звуками все четырнадцать планетных систем вселенной, на мир сразу же низошла великая благодать.

Стих 218

киртана-арамбхе према утхали' чалила
нилачала-васи лока дханья аила

киртана-арамбхе - с началом санкиртаны; према - экстаз любви; утхали' - (всё) преодолев; чалила - стал распространяться; нилачала-васи - жители Джаганнатха-Пури; лока - люди; дханья - победив; аила - пришли.

Когда началось совместное пение, всё вокруг захлестнули волны экстатической любви, и жители Джаганнатха-Пури со всех концов сбежались в храм.

Стих 219

киртана декхи' сабара мане хаила чаматкара
кабху нахи декхи аичхе премера викара

киртана декхи' - увидев санкиртану; сабара - у всех; мане - в уме; хаила - возникло; чаматкара - изумление; кабху - когда-либо; нахи - не; декхи - видим; аичхе - такого; премера - от экстатической любви; викара - преобразования.

Все были изумлены подобной санкиртаной, и все говорили, что никогда не слышали такого киртана и не видели такой экстатической любви к Богу.

Стих 220

табе прабху джаганнатхера мандира бедийа
прадакшина кари' булена нартана карийа

табе - тогда; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; джаганнатхера - Господа Джаганнатхи; мандира - храм; бедийа - обойдя вокруг; прадакшина - обход; кари' - совершив; булена - идет; нартана карийа - танцуя.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху, танцуя, пошел вокруг храма Джаганнатхи.

Стих 221

аге-пачхе гана каре чари сампрадайа
ачхадера кале дхаре нитйананда райа

аге-пачхе - впереди и позади; гана каре - поют; чари - четыре; сампрадайа - группы; ачхадера - падения; кале - во время; дхаре - подхватывает; нитйананда райа - Господь Шри Нитьянанда Прабху.

Впереди и позади Него с пением шли четыре группы киртана. Когда Шри Чайтанья Махапрабху падал, Шри Нитьянанда Прабху подхватывал Его.

Стих 222

ашру, пулака, кампа, сведа, гамбхира хункара
премера викара декхи' локе чаматкара

ашру - слезы; пулака - ликование; кампа - дрожь; сведа - испарина; гамбхира хункара - низкие звуки; премера - от экстатической любви; викара - изменения; декхи' - увидев; локе - люди; чаматкара - пораженные.

Во время киртана тело Шри Чайтаньи Махапрабху, охваченного экстатической любовью, претерпевало многообразные изменения. Он

то рыдал, то ликовал, то Его вдруг охватывала дрожь и все Его тело покрывалось испариной. Из горла Его вырывались низкие звуки. Эти проявления экстаза поразили всех видевших их до глубины души.

Стих 223

пичкари-дхара джини' ашру найане
чари-дикера лока саба карайе синане

пичкари-дхара - струю из фонтана; джини' - затмив; ашру - слезы; найане - из глаз; чари-дикера - с четырех сторон; лока - люди; саба - все; карайе синане - намокают.

Из глаз Его били фонтаны слез, от которых все вокруг стали мокрыми.

Стих 224

'беда-нртйа' махапрабху кари' ката-кшана
мандирера пачхе рахи' карайе киртана

беда-нртйа - танец вокруг храма; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кари' - совершив; ката-кшана - некоторое время; мандирера пачхе - позади храма; рахи' - находясь; карайе - проводит; киртана - совместное пение.

Обходя храм, Шри Чайтанья Махапрабху на некоторое время остановился у задних ворот, продолжая киртан.

Стих 225

чари-дике чари сампрадаёа уччаихсваре гайа
мадхйе тандава-нртйа каре гаурарайа

чари-дике - с четырех сторон; чари сампрадаёа - четыре группы; уччаих-сваре - громкими голосами; гайа - поют; мадхйе - в середине; тандава-нртйа - прыжки и танец; каре - совершает; гаурарайа - Шри Чайтанья Махапрабху.

С четырех сторон раздавалось громкое пение четырех групп санкиртаны, а в центре, высоко подпрыгивая, танцевал Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 226

баху-кшана нртйа кари' прабху стхира хаила
чари махантере табе начите аджньа дила

баху-кшана - долгое время; нртйа кари' - протанцевав; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; стхира хаила - остановился; чари

махантере - четверем великим вайшнавам; табе - тогда; начите - танцевать; аджна дила - велел.

Шри Чайтанья Махапрабху танцевал очень долго, а потом остановился и велел танцевать четверем великим вайшнавам.

Стих 227

эка сампрадаيه наче нитйананда-раيه
адвайта-ачарйа наче ара сампрадаيه

эка сампрадаيه - в одной группе; наче - танцует; нитйананда-раيه - Господь Нитьянанда; адвайта-ачарйа - Адвайта Ачарья Прабху; наче - танцует; ара - в другой; сампрадаيه - группе.

В одной группе начал танцевать Нитьянанда Прабху, а в другой - Адвайта Ачарья.

Стих 228

ара сампрадаيه наче пандита-вакрешвара
шриваса наче ара сампрадаиа-бхитара

ара сампрадаيه - в другой сампрадае (группе); наче - танцует; пандита-вакрешвара - Вакрешвара Пандит; шриваса - Шриваса Тхакур; наче - танцует; ара - другой; сампрадаиа-бхитара - в середине группы.

В третьей группе принялся танцевать Вакрешвара Пандит, а в четвертой - Шриваса Тхакур.

Стих 229

мадхйе рахи' махапрабху карена дарашана
тахан эка айшварйа танра ха-ила пракатана

мадхйе рахи' - расположившись в середине; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; карена дарашана - наблюдает; тахан - там; эка - одно; айшварйа - чудо; танра - Его; ха-ила - было; пракатана - явлено.

Находясь среди них и созерцая их танец, Шри Чайтанья Махапрабху явил чудо.

Стих 230

чари-дике нртйа-гита каре йата джана
сабе декхе, - прабху каре амаре дарашана

чари-дике - с четырех сторон; нртйа-гита - пение и танец; каре - совершают; йата джана - сколько людей; сабе декхе - все видят; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; каре - осуществляет; амаре дарашана - наблюдение за мной.

Шри Чайтанья Махапрабху стоял в центре, со всех сторон окруженный танцующими, но при этом каждому из них казалось, что Господь Чайтанья смотрит только на него.

Стих 231

чари джанера нртйа декхите прабхура абхилаша
сеи абхилаше каре аишварйа пракаша

чари джанера - четырех вайшнавов; нртйа - танец; декхите - увидеть; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; абхилаша - желание; сеи абхилаше - чтобы (исполнить) это желание; каре - являет; аишварйа пракаша - зримое чудо.

Шри Чайтанья Махапрабху, пожелавший увидеть танец четырех великих вайшнавов, совершил это чудо, посмотрев на них всех одновременно.

Стих 232

даршане авеша танра декхи' матра джане
кемане чаудике декхе, - иха нахи джане

даршане - при взгляде (на Него); авеша - экстатические эмоции; танра - Его; декхи' - увидев; матра джане - только знает; кемане - как; чау-дике - в четыре стороны; декхе - смотрит; иха нахи джане - этого не знает.

Все, кто видел Шри Чайтанью Махапрабху, понимали, что Он творит чудо. Никто не знал, как Ему удастся смотреть сразу в четыре стороны.

Стих 233

пулина-бходжане йена кршна мадхйа-стхане
чаудикера сакха кахе, - амаре нехане

пулина-бходжане - обед на берегу Ямуны; йена - как; кршна - Господь Кришна; мадхйа-стхане - в середине; чау-дикера - с четырех сторон; сакха - друзья-пастушки; кахе - говорят; амаре нехане - смотрит на меня.

Когда Кришна во время Своих игр во Вриндаване обедал на берегу Ямуны, Он сидел в окружении друзей-пастушков, и каждый из них считал, что взгляд Кришны устремлен на него. Точно так же, когда Чайтанья Махапрабху наблюдал танец, каждый танцующий видел, что Чайтанья Махапрабху смотрит прямо на него.

Стих 234

нртйа карите йеи айсе саннидхане
махапрабху каре танре дрдха алингане

нртйа карите - танцуя; йеи - к которому; айсе - подходит; саннидхане - близко; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; каре - заключает; танре - того; дрдха - в крепкие; алингане - объятия.

Если во время танца кто-либо приближался к Нему, Шри Чайтанья Махапрабху крепко его обнимал.

Стих 235

маха-нртйа, маха-према, маха-санкиртана
декхи' премаवेशе бхасе нилачала-джана

маха-нртйа - необыкновенные танцы; маха-према - великую любовь; маха-санкиртана - грандиозное совместное пение; декхи' - увидев; према-авеше - в экстазе любви; бхасе - купаются; нилачала-джана - жители Джаганнатха-Пури.

При виде этих необыкновенных танцев, необыкновенной любви и необыкновенного киртана все жители Джаганнатха-Пури погрузились в океан экстатической любви.

Стих 236

гаджапати раджа шуни' киртана-махаттва
атталика чади' декхе свагана-сахита

гаджапати раджа - царь Ориссы; шуни' - услышав; киртана-махаттва - о величии санкиртаны; атталика чади' - поднявшись на (крышу) дворца; декхе - наблюдает; свагана-сахита - со своей свитой.

Услышав о том, что идет удивительный киртан, царь Пратапарудра поднялся на крышу дворца и вместе со своей свитой стал наблюдать за происходящим.

Стих 237

киртана декхийа раджара хаила чаматкара
прабхуке милите уткантха бадила апара

киртана декхийа - увидев киртан; раджара - царя; хаила - было; чаматкара - изумление; прабхуке - со Шри Чайтаньей Махапрабху; милите - встретиться; уткантха - страстное желание; бадила - возросло; апара - бесконечно.

Киртан Шри Чайтаньи Махапрабху поразил царя, и его страстное желание встретиться с Господом Чайтаньей стало во много раз сильнее.

Стих 238

киртана-самаптйе прабху декхи' пушпаньджали
сарва вайшнава ланья прабху аила васа чали'

киртана-самаптйе - по окончании киртана; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; декхи' - увидев; пушпаньджали - подношение цветов Божеству Господа Джаганнатхи; сарва вайшнава - всех преданных; ланья - взяв; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аила - вернулся; васа - домой; чали' - пойдя.

Когда санкиртана закончилась, Шри Чайтанья Махапрабху остался посмотреть, как Божеству Господа Джаганнатхи подносят цветы. Затем Он вместе со всеми вайшнавами отправился домой.

Стих 239

падичха анийя дила прасада вистара
сабаре бантийя таха дилена ишвара

падичха - распорядитель храма; анийя - принеся; дила - дал; прасада - пищи, предложенной Джаганнатхе; вистара - много; сабаре - всем; бантийя - раздав; таха - это; дилена - давал; ишвара - Господь.

Тогда распорядитель храма принес много прасада, и Шри Чайтанья Махапрабху Сам раздал его всем преданным.

Стих 240

сабаре видайя дила карите шайана
эи-мата лила каре шачира нандана

сабаре - со всеми; видайя дила - попрощавшись; карите шайана - спать; эи-мата - таким образом; лила - игры; каре - совершает; шачира нандана - сын Шачи.

В конце концов все разошлись спать. Так Шри Чайтанья Махапрабху, сын Шачиматы, проводил Свои игры.

Стих 241

йават ачхила сабе махапрабху-санге
прати-дина эи-мата каре киртана-ранге

йават - пока; ачхила - оставались; сабе - все (преданные); махапрабху-санге - вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху; прати-дина

- каждый день; эи-мата - таким образом; каре - устраивают; киртана-ранге - исполненную блаженства санкиртану.

Пока преданные жили в Джаганнатха-Пури со Шри Чайтаньей Махапрабху, они, охваченные экстазом, проводили такую санкиртану каждый день.

Стих 242

эи та' кахилун прабхура киртана-виласа
йеба иха шуне, хайа чаитанйера даса

эи та' кахилун - итак, (я) поведал; прабхура - Господа; киртана-виласа - о санкиртане; йеба - который; иха - об этом; шуне - выслушивает; хайа - становится; чаитанйера даса - слугой Шри Чайтаньи Махапрабху.

Так я рассказал о санкиртане, которую проводил Господь. И теперь даю всем такое благословение: любой, кто выслушает это повествование, непременно станет слугой Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 243

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанйа-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа - Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха - Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде - на лотосные стопы; йара - которого; аша - упование; чаитанйа-чаритамрта - книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе - повествует; кршнадаса - Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к одиннадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей еще одну лилу Господа - киртан вокруг храма Джаганнатхи.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующий пересказ этой главы. Царь Ориссы, Махараджа Пратапарудра, очень хотел встретиться с Господом Чайтаньей

Махапрабху. Шрила Нитьянанда Прабху и другие преданные поведали Господу о желании царя, однако Господь Чайтанья никак не соглашался на встречу с ним. Тогда Шри Нитьянанда Прабху, пытаясь найти выход из сложившейся ситуации, послал царю одежду Господа. На следующий день Рамананда Рай снова стал упрашивать Шри Чайтанью Махапрабху встретиться с царем. Отказав Рамананде Раю, Господь велел привести царского сына. Царевич пришел одетый как вайшнав и своим видом напомнил Господу о Кришне. Так Шри Чайтанья Махапрабху даровал освобождение сыну Махараджи Пратапарудры.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху перед началом Ратха-ятры вымыл храм Гундичи. Затем Он омылся в озере Индрадьумны и пообедал в саду неподалеку. Когда Шри Чайтанья Махапрабху убирал храм Гундичи, один Гаудия-вайшнав омыл лотосные стопы Господа Чайтаньи и выпил воду. Это важное событие, поскольку в результате этого поступка в вайшнавизме пробудилась экстатическая любовь к Богу. Во время киртана, который начался после уборки, сын Адвайты Прабху, Гопала, потерял сознание. Поскольку он никак не приходил в себя, Шри Чайтанья Махапрабху милостиво привел его в чувство. Во время трапезы Нитьянанда Прабху и Адвайта Прабху принялись подтрунивать друг над другом. Адвайта Прабху сказал, что происхождение Нитьянанды Прабху никому не известно и что брахман-семьянин не должен обедать с кем попало. Шри Нитьянанда Прабху ответил на это шутливое замечание, что Адвайта Ачарья — монист и что еще неизвестно, как может отразиться на сознании обед с таким имперсоналистом. В беседе этих двух прабху — Нитьянанды Прабху и Адвайты Прабху — заключен глубокий смысл, понятный только очень умному человеку. Когда вайшнавы пообедали, в том же помещении стали есть прасад Сварупа Дамодара и остальные. Шри Чайтанья Махапрабху испытал огромную радость, увидев Божество Господа Джаганнатхи после Его двухнедельного отсутствия. Господа Чайтанью сопровождали преданные, и все они тоже были очень счастливы.

Стих 1

шри-гундича-мандирам			атма-врндаих
саммарджайан	кшаланатах	са	гаурах

сва-читта-вач

чхиталам

уджджвалам

ча

кршнопавешаупайикам чакара

шри-гундича — названный в честь Гундичи; мандирам — храм; атма-врндаих — со Своим ближайшим окружением; саммарджайан — моющий; кшаланатах — благодаря очищению; сах — этот; гаурах — Шри Чайтанья Махапрабху; сва-читта-ват — как собственное сердце; шиталам — прохладное и умиротворенное; уджджвалам — сверкающее чистотой; ча — и; кршна — Господа Кришны; упавеша — для вхождения; аупайикам — пригодное; чакара — сделал.

Вместе со Своими преданными и ближайшими друзьями Шри Чайтанья Махапрабху вычистил и вымыл храм Гундичи, сделав его таким же прохладным и сверкающим, как собственное сердце. Так Он приготовил храм к тому, чтобы в нем воцарился Господь Шри Кришна.

Стих 2

джайа джайа гаурачандра джайа нитьянанда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; гаурачандра — Гаурачандре, Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Прабху; джайа — слава; гаура-бхакта-врнда — преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Гаурачандре! Слава Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

джайа джайа шривасади гаура-бхакта-гана
шакти деха, — кари йена чаитанья варнана

джайа джайа — слава; шриваса-ади — во главе со Шривасой Тхакуром; гаура-бхакта-гана — преданным Шри Чайтаньи Махапрабху; шакти деха — дайте же силу; кари йена — благодаря которой осуществляю; чаитанья — Шри Чайтаньи Махапрабху; варнана — описание.

Слава преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, во главе со Шривасой Тхакур! Да наделят они меня способностью должным образом рассказать о Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 4

пурве дакшина хаите прабху йабе аила
танре милите гаджапати уткантхита хаила

пурве — прежде; дакшина хаите — из Южной Индии; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; йабе — когда; аила — вернулся; танре — с Ним; милите — встретиться; гаджапати — царь Ориссы; уткантхита — горящий желанием; хаила — стал.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху вернулся из паломничества по Южной Индии, царь Ориссы, Махараджа Пратапарудра, очень захотел встретиться с Ним.

Стих 5

катака хаите патри дила сарвабхаума-тхани
прабхура аджна хайа йади, декхибаре йаи

катака хаите — из Каттака, столицы Ориссы; патри — письмо; дила — послал; сарвабхаума — Сарвабхауме Бхаттачарье; тхани — домой; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; аджна — дозволение; хайа — есть; йади — если; декхибаре йаи — могу прийти и увидеться с Ним.

Из своей столицы, Каттака, царь послал Сарвабхауме Бхаттачарье письмо, умоляя Сарвабхауму заручиться согласием Господа на то, чтобы приехать и увидеться с Ним.

Стих 6

бхаттачарйа ликшила, — прабхура аджна на хаила
пунарапи раджа танре патри патхаила

бхаттачарйа ликшила — Сарвабхаума Бхаттачарья написал; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; аджна — дозволение; на — не; хаила — есть; пунарапи — снова; раджа — царь; танре — ему; патри — письмо; патхаила — отправил.

Бхаттачарья ответил царю, что Шри Чайтанья Махапрабху Своего согласия не дал. Тогда царь отправил ему еще одно письмо.

Стих 7

прабхура никате ачхе йата бхакта-гана
мора лаги' тан-сабаре кариха ниведана

прабхура никате — в окружении Шри Чайтаньи Махапрабху; ачхе — есть; йата — все; бхакта-гана — преданные; мора лаги' — от меня; тан-сабаре — им всем; кариха — передай, пожалуйста; ниведана — просьбу.

В этом письме царь писал Сарвабхауме Бхаттачарье: «Пожалуйста, обратись ко всем преданным из ближайшего окружения Шри Чайтаньи Махапрабху и передай им от меня такую просьбу».

Стих 8

сеи саба дайалу море хана садайа
мора лаги' прабху-паде карибе винайа

сеи саба — все они; дайалу — милостивы; море — ко мне; хана — став; са-дайа — с благосклонностью; мора лаги' — ради меня; прабху-паде — подле лотосных стоп Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; карибе — пусть изложат; винайа — смиренную просьбу.

«Если приближенные Господа питают ко мне благосклонность, то пусть они изложат у лотосных стоп Господа мою смиренную просьбу».

Стих 9

тан-сабара прасаде миле шри-прабхура пайа
прабху-крпа вина мора раджйа нахи бхайа

тан-сабара прасаде — по милости их всех; миле — обретают; шри-прабхура пайа — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху; прабху-крпа — милости Господа; вина — без; мора — в моем; раджйа — царстве; нахи — нет; бхайа — привлекательности.

«По благословению всех преданных можно укрыться под сенью лотосных стоп Господа. Без милости Господа мое царство не имеет для меня никакой привлекательности».

Стих 10

йади море крпа на карибе гаурахари
раджйа чхади' йоги ха-и' ха-иба бхикхари

йади — если; море — мне; крпа — милость; на — не; карибе — даст; гаурахари — Шри Чайтанья Махапрабху; раджйа чхади' — бросив царство; йоги — нищий странник; ха-и' — став; ха-иба — сделаюсь; бхикхари — попрошайка.

«Если Гаурахари, Господь Шри Чайтанья Махапрабху, не смиростивится надо мной, я брошу свое царство и стану жить как нищий, прося подаяние возле каждой двери».

Стих 11

бхаттачарйа патри декхи' чинтита хана
бхакта-гана-паша гела сеи патри лана

бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; патри — письмо; декхи' — увидев; чинтита хана — став беспокойным; бхакта-гана — всех преданных; паша — подле; гела — направился; сеи — это; патри — письмо; лана — взяв.

Прочитав это письмо, Бхаттачарья сильно обеспокоился. Он взял письмо и направился к преданным Господа.

Стих 12

сабаре милийа кахила раджа-виварана
пичхе сеи патри сабаре караила дарашана

сабаре — со всеми; милийа — встретившись; кахила — поведал; раджа-виварана — желание царя; пичхе — позже; сеи патри — это письмо; сабаре — всем; караила дарашана — показал.

Сарвабхаума Бхаттачарья встретился со всеми преданными и поведал им о желании царя. Потом он показал им само письмо.

Стих 13

патри декхи' сабара мане ха-ила висмайа
прабху-паде гаджапатира эта бхакти хайа!

патри — письмо; декхи' — увидев; сабара — у всех; мане — в умах; ха-ила — было; висмайа — изумление; прабху-паде — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; гаджапатира — царя Ориссы; эта — столько; бхакти — преданности; хайа — есть.

Все, кто прочитал письмо, были поражены тем, насколько предан царь Пратапарудра лотосным стопам Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 14

сабе кахе, — прабху танре кабху на милибе
ами-саба кахи йади, духкха се манибе

сабе кахе — все сказали; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре — с ним; кабху — когда-либо; на — не; милибе — встретится; ами-саба — мы все; кахи — говорим; йади — если; духкха — страдание; се — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; манибе — ошутит.

Затем преданные высказали свое мнение: «Господь никогда не согласится встретиться с царем, а если мы попросим Господа об этом, Он очень расстроится».

Стих 15

сарвабхаума кахе, — сабе чала' эка-бара
милите на кахиба, кахиба раджа-вйавахара

сарвабхаума кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья сказал; сабе чала' — все пойдем; эка-бара — один раз; милите — встретиться; на кахиба — не станем просить; кахиба — просто будем рассказывать; раджа-вйавахара — о благонравии царя.

Тогда Сарвабхаума Бхаттачарья предложил: «Давайте еще раз сходим к Господу, но больше не станем просить Его встретиться с царем. Вместо этого просто будем говорить о том, как ведет себя царь».

Стих 16

эта бали' сабе гела махапрабхура стхане
кахите унмукха сабе, на кахе вачане

эта бали' — решив так; сабе — они все; гела — отправились; махапрабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; стхане — в дом; кахите — сказать; унмукха — готовые; сабе — все; на — не; кахе — говорят; вачане — слова.

Преданные решили так и сделать и все вместе пошли к Шри Чайтанье Махапрабху. Однако, придя к Нему, они, как ни пытались, не могли вымолвить ни слова.

Стих 17

прабху кахе, — ки кахите сабара агамана
декхийе кахите чаха, — на каха, ки карана?

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху спросил; ки — что; кахите — сказать; сабара — всех вас; агамана — присутствие здесь; декхийе — вижу; кахите чаха — хотите сказать; на каха — но не говорите; ки карана — в чем причина.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил их: «Ради чего вы пришли ко Мне? Я вижу, вы хотите сказать что-то, но ничего не говорите. Почему?»

Стих 18

нитьянанда кахе, — томайа чахи ниведите
на кахиле рахите нари, кахите бхайа читте

нитьянанда кахе — Господь Нитьянанда говорит; томайа — к Тебе; чахи — хотим; ниведите — обратиться; на кахиле — если мы не скажем; рахите нари — не сможем остаться; кахите — однако говорить; бхайа читте — очень боимся.

Тогда заговорил Нитьянанда Прабху: «Мы действительно хотим Тебе что-то сказать. Мы не в силах молчать, однако и говорить мы очень боимся».

Стих 19

йогйайогйа томайа саба чахи ниведите
тома на милиле раджа чахе йоги хаите

йогйа — уместно; айогйа — неуместно; томайа — Тебя; саба — мы все; чахи — хотим; ниведите — попросить; тома — с Тобой; на милиле — если не встретится; раджа — царь; чахе — хочет; йоги хаите — сделаться нищим странником.

«Мы хотим обратиться к Тебе с одной просьбой, может быть, уместной, а может, нет. Суть в следующем: если царь Ориссы не встретится с Тобой, он станет нищим странником».

Стих 20

кане мудра ла-и' муни ха-иба бхикхари
раджйа-бхога нахе читте вина гаурахари

кане мудра — особую серьгу; ла-и' — надев; муни — я; ха-иба — стану; бхикхари — нищий странник; раджйа-бхога — наслаждения царством; нахе — нет; читте — в уме; вина — без; гаурахари — Шри Чайтаньи Махапрабху.

Нитьянанда Прабху продолжал: «Царь решил стать нищим странником, в знак своего нищенства вдев в ухо серьгу из слоновой кости. Он не хочет наслаждаться царством, если не увидит лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху».

КОММЕНТАРИЙ: В Индии до сих пор можно встретить профессиональных нищих, которые очень похожи на цыган в западных странах. Эти нищие немного разбираются в магии и мистике и зарабатывают на жизнь тем, что ходят от двери к двери и где просьбами, а где угрозами собирают милостыню. Иногда таких нищих называют йогами, а иногда — канапхата-йогами. Слово канапхата указывает на то, что человек носит в ухе серьгу из слоновой кости. Отказ во встрече со Шри Чайтаньей Махапрабху привел Махараджу Пратапарудру в такое отчаяние, что он решил стать подобным йогом. Обычно люди считают, что все йоги должны носить в ухе серьгу из слоновой кости, но на самом деле это не является признаком настоящего йога. Махараджа Пратапарудра тоже думал, что только с такой серьгой можно стать странствующим йогом.

Стих 21

декхиба се мукха-чандра найана бхарийа
дхариба се пада-падма хрдаيه тулийа

декхиба — увижу; се — этот; мукха-чандра — луноподобный лик; найана бхарийа — усладив взор; дхариба — прижму; се — эти; пада-падма — лотосные стопы; хрдаيه — к сердцу; тулийа — подняв.

Нитьянанда Прабху продолжал: «Царь также поведал о своем желании насытить свои глаза созерцанием луноподобного лика Шри Чайтаньи Махапрабху. Царь хотел бы прижать лотосные стопы Господа Чайтаньи к своему сердцу».

Стих 22

йадйапи шунийа прабхура комала хайа мана
татхапи бахире кахе ништхура вачана

йадйапи — хотя; шунийа — услышав; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; комала — смягчившийся; хайа — стал; мана — ум; татхапи — однако; бахире — внешне; кахе — Он говорит; ништхура вачана — суровые слова.

Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху, конечно же, смягчился. Однако внешне Он пожелал остаться суровым и ответил довольно резко.

Стих 23

тома-сабара иччха, — эи амаре лана
раджаке милаха ихан катакете гийа

тома-сабара — у вас всех; иччха — желание; эи — есть; амаре лана — взяв Меня; раджаке — царя; милаха — встретить; ихан — здесь; катакете гийа — пойдя в Каттак.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Я вижу, вы все хотите отвести Меня в Каттак, чтобы Я встретился с царем».

КОММЕНТАРИЙ: По Своей природе Шри Чайтанья Махапрабху — воплощение милосердия, и, когда Он услышал слова царя, сердце Его сразу же смягчилось. Поэтому Господь был готов встретиться с царем даже в Каттаке. Он даже не подумал о том, что можно позволить царю приехать к Нему из Каттака в Джаганнатха-Пури. Примечательно, что Шри Чайтанья Махапрабху был готов отправиться на встречу с царем в Каттак — столь велико милосердие Господа Чайтаньи. Разумеется, царь вовсе не имел в виду, что хочет встретиться с Господом в своей столице. Тем не менее Господь, напустив на Себя суровость, дал понять, что если все преданные пожелают, то Он поедет в Каттак, чтобы встретиться с царем.

Стих 24

парамартха тхакука — локе карибе ниндана
локе раху — дамодара карибе бхартсана

парама-артха тхакука — что говорить о духовном развитии; локе — люди; карибе ниндана — станут осуждать; локе раху — что

говорить о людях; дамодара — Дамодара Пандит; карибе — выразит; бхартсана — суровое осуждение.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху произнес: «Что уж говорить о духовном развитии — все люди станут осуждать Меня. И не только другие люди — Меня отчитает за этот поступок Дамодара».

Стих 25

тома-сабара аджнайа ами на мили раджаре
дамодара кахе йабе, мили табе танре

тома-сабара — вас всех; аджнайа — просьбой; ами — Я; на — не; мили — встречаюсь; раджаре — с царем; дамодара — Дамодара Пандит; кахе — говорит; йабе — если; мили — встречаюсь; табе — тогда; танре — с ним.

«Я не стал бы встречаться с царем даже по просьбе всех преданных, но если позволит Дамодара, то Я все-таки встречусь с ним».

КОММЕНТАРИЙ: Правила, на которых строится духовная жизнь, строго-настрого запрещают санньяси встречаться с материалистичными людьми. Это в особенности относится к правителям, постоянно имеющим дело с деньгами. Встреча санньяси с царем всегда предосудительна. Санньяси всегда находятся на виду у публики, и малейший их недостаток становится темой пересудов. Обычно от санньяси ожидают, что он должен проповедовать и держаться в стороне от общественной и политической жизни. Если санньяси станет объектом людской критики, то его проповедь будет бесплодной. Шри Чайтанья Махапрабху хотел, в частности, избежать подобной критики, чтобы это не мешало Его проповеди. Так случилось, что, когда Господь разговаривал со Своими учениками, среди них присутствовал преданный по имени Дамодара Пандит. Он был беззаветно предан Шри Чайтанье Махапрабху и очень любил Его. Когда бы ни возникла ситуация, грозящая бросить тень на репутацию Господа, Дамодара Пандит сразу же указывал Господу на это, даже не считаясь с Его высоким положением. Люди говорят: «Дураки спешат туда, куда ангелы и ступить боятся», — и Шри Чайтанья Махапрабху хотел указать Дамодаре Пандиту на неуместность его критики. Вот почему Господь заявил, что отправится на встречу с царем, только если позволит Дамодара. В этих словах заключался глубокий смысл. Они

были предупреждением Дамодаре Пандиту, чтобы тот не смел больше критиковать Господа. Как преданный, он не должен был этого делать. Шри Чайтанья Махапрабху считался духовным наставником и учителем всех преданных, которые жили с Ним. Дамодара Пандит был одним из них, и Господь проявил к нему особую милость, предостерегая его от дальнейшей критики в Свой адрес. Преданный или ученик никогда не должен осуждать Господа или Его представителя, духовного учителя.

Стих 26

дамодара кахе, — туми сватантра ишвара
картавайакартавайа саба томара гочара

дамодара кахе — Дамодара Пандит возразил; туми — Ты; сватантра — всецело независимый; ишвара — Бог, Верховная Личность; картавайа — то, что следует делать; акартавайа — то, что не следует делать; саба — всё; томара — в Твоем; гочара — знании.

Дамодара сразу же возразил: «Господь мой, Ты ни от кого не зависишь, ибо Ты — Сам Бог, Верховная Личность. Тебе ведомо все, и потому Ты лучше знаешь, что можно делать и чего делать нельзя».

Стих 27

ами кон кшудра-джива, томаке видхи диба?
апани милибе танре, тахао декхиба

ами кон — я лишь; кшудра-джива — ничтожное живое существо; томаке — Тебе; видхи — указание; диба — дам; апани — Ты; милибе — встретишься; танре — с царем; тахао декхиба — увижу это.

«Я всего лишь ничтожная джива, поэтому как я могу указывать Тебе? Ты по собственной воле встретишься с царем, и я стану свидетелем этого».

Стих 28

раджа томаре снеха каре, туми — снеха-ваша
танра снехе карабе танре томара параша

раджа — царь; томаре — Тебя; снеха каре — любит; туми — Ты; снеха-ваша — подвластный любви и привязанности; танра — его; снехе — благодаря любви; карабе — осуществишь; танре — к нему; томара — Твое; параша — прикосновение.

«Царь очень любит Тебя, и в Твоем сердце есть любовь и привязанность к нему. Из этого я могу заключить, что, ответив на любовь царя, Ты прикоснешься к нему».

Стих 29

йадйапи ишвара туми парама сватантра
татхапи свабхаве хао према-паратантра

йадйапи — хотя; ишвара — Верховная Личность Бога; туми — Ты; парама — в высшей степени; сватантра — независимый; татхапи — тем не менее; свабхаве — по Своей природе; хао — становишься; према-паратантра — подвластный любви.

«Хотя, как Верховная Личность Бога, Ты полностью независим, Ты все же подчиняешься любви и привязанности Своих преданных. Такова Твоя природа».

Стих 30

нитйананда кахе — аичхе хайа кон джана
йе томаре кахе, 'кара раджа-дарашана'

нитйананда кахе — Нитьянанда Прабху сказал; аичхе — такой; хайа — есть; кон джана — какой человек; йе — который; томаре — Тебе; кахе — приказывает; кара раджа-дарашана — встречайся с царем.

Тогда Нитьянанда Прабху сказал: «Разве кто-либо в трех мирах может попросить Тебя встретиться с царем?»

Стих 31

кintу анураги локера свабхава эка хайа
ишта на паиле ниджа прана се чхадайа

кintу — однако; анураги — движимых привязанностью; локера — людей; свабхава — природа; эка — одна; хайа — есть; ишта — желаемое; на паиле — не обрета; ниджа — свою; прана — жизнь; се — он; чхадайа — оставляет.

«В то же время разве не свойственно человеку, движимому привязанностью, искать смерти, если он не в силах обрести желаемое?»

Стих 32

йаджника-брахмани саба тахате прамана
кршна лаги' пати-аге чхадилека прана

йаджника-брахмани — жены брахманов, проводивших великие жертвоприношения; саба — все; тахате — этому; прамана — свидетельство; кршна лаги' — ради Кришны; пати-аге — перед мужьями; чхадилека прана — расстались с жизнью.

«Так, некоторые из жен брахманов, проводивших жертвоприношения, ради Кришны расстались с жизнью прямо на глазах собственных мужей».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь упоминается случай, происшедший, когда Господь Шри Кришна вместе с друзьями-пастушками пас стада возле Матхуры. Пастушки немного проголодались, и Господь Кришна предложил им пойти к брахманам, проводившим неподалеку ягью, жертвоприношение, и попросить у них жертвенной пищи. Выполняя наказ Господа, пастушки все вместе пошли к брахманам и попросили у них чего-нибудь поесть, однако те ничего им не дали. Тогда пастушки обратились с такой же просьбой к женам брахманов. Все жены брахманов были очень преданы Господу Кришне, и в сердце их жила спонтанная любовь. Поняв из слов пастушков, что Кришна голоден, они тут же покинули то место, где совершалось жертвоприношение. Мужья так ругали их за это, что женщины даже готовы были покончить с собой. Но такова природа чистых преданных: они приносят всю свою жизнь в жертву трансцендентному любовному служению Господу.

Стих 33

эка йукти ачхе, йади кара авадхана
туми на милилеха танре, рахе танра прана

эка йукти — один план; ачхе — есть; йади — если; кара авадхана — Ты рассмотришь; туми — Ты; на милилеха — можешь не встречаться; танре — с ним; рахе — сохраняется; танра — его; прана — жизнь.

Затем Нитьянанда Прабху представил на рассмотрение Господа следующий план. «Есть один способ, — сказал Он, — не встречаясь с царем, сохранить ему жизнь».

Стих 34

эка бахирваса йади деха' крпа кари'
таха пана прана ракхе томара аша дхари'

эка бахирваса — один передник; йади — если; деха' — дашь; крпа кари' — по Твоей милости; таха пана — получив его; прана ракхе — сохранит жизнь; томара аша дхари' — надеясь когда-нибудь встретиться с Тобой.

«Если Ты милостиво пошлешь царю что-нибудь из Своей одежды, то царь будет жить надеждой на встречу с Тобой».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Нитьянанда Прабху очень тактично предложил Шри Чайтанье Махапрабху отдать царю что-нибудь из Своей старой одежды. Хотя царю было не суждено встретиться с Господом, старая одежда Господа принесла бы ему некоторое утешение. Царь очень хотел увидеться с Господом, однако Господь не мог встретиться с ним. Чтобы как-то решить эту проблему, Нитьянанда Прабху предложил Господу послать царю что-нибудь из Своей старой одежды. Царь воспринял бы это как знак благосклонности Господа и не стал бы бросаться в крайности, пытаясь покончить с собой или стать нищим странником.

Стих 35

прабху кахе, — туми-саба парама видван
йеи бхала хайа, сеи кара самадхана

прабху кахе — Господь ответил; туми-саба — вы все; парама видван — очень мудры; йеи — которое; бхала хайа — является правильным; сеи — это; кара самадхана — выполняйте.

Господь ответил: «Вы все очень мудры, и Я готов согласиться с любым вашим решением».

Стих 36

табе нитьянанда-госани говиндера паша
магийя ла-ила прабхура эка бахирваса

табе — тогда; нитьянанда-госани — Нитьянанда Прабху; говиндера паша — у Говинды, личного слуги Шри Чайтаньи Махапрабху; магийя — попросив; ла-ила — взял; прабхура — Господа; эка — один; бахирваса — передник.

Тогда Нитьянанда Прабху попросил у Говинды передник, который носил Господь.

Стих 37

сеи бахирваса сарвабхаума-паша дила
сарвабхаума сеи вастра раджаре патха'ла

сеи — этот; бахирваса — передник; сарвабхаума-паша — заботам Сарвабхаумы Бхаттачарьи; дила — доверил; сарвабхаума — Сарвабхаума; сеи — эту; вастра — одежду; раджаре — царю; патха'ла — послал.

Этот старый передник Нитьянанда Прабху передал Сарвабхауме Бхаттачарье, а Сарвабхаума Бхаттачарья послал его царю.

Стих 38

вастра пана раджара хаила анандита мана
прабху-рупа кари' каре вастрера пуджана

вастра пана — получив эту одежду; раджара — царя; хаила — был; анандита мана — очень счастливый ум; прабху-рупа кари' — относясь как к Самому Шри Чайтанье Махапрабху; каре — совершает; вастрера — этой одежде; пуджана — поклонение.

Получив эту одежду, царь стал поклоняться ей, как поклонялся бы Самому Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Это согласуется с заключениями Вед. Верховная Личность — Абсолютная Истина, поэтому все, что связано с Богом, пребывает на том же уровне, что и Он Сам. Царь очень сильно любил Шри Чайтанью Махапрабху и, даже еще не встретившись с Господом, уже постиг суть преданного служения. Как только царь получил от Сарвабхаумы Бхаттачарьи одежду Шри Чайтаньи Махапрабху, он сразу же стал поклоняться ей, считая ее неотличной от Господа Чайтаньи. Одежда Господа, Его ложе, сандалии и прочие предметы обихода — это проявления Ананты Шеши, Вишну, экспансии Шри Баладевы. Таким образом, одежда и другие атрибуты Верховного Господа есть не что иное, как видоизменение Его Самого. Все, что связано с Господом, является объектом поклонения. Шри Чайтанья Махапрабху учит нас: подобно тому как люди поклоняются Кришне, следует поклоняться и обители Кришны, Вриндавану. И как

люди поклоняются Вриндавану, следует поклоняться всему, что там есть: деревьям, дорогам, реке и прочему. Поэтому чистый преданный поет: джайа джайа вриндавана-васи йата джана — «Слава обитателям Вриндавана!» Тому, чья преданность Господу непоколебима, все эти истины откроются из сердца.

йасйа	деве	пара	бхактир
йатха	деве	татха	гурау
тасйаите	катхита	хй	артхах

пракашанте махатманах

«Лишь тем великим душам, которые обладают непоколебимой верой в Господа и в духовного учителя, сам собой открывается весь смысл ведического знания» (Шветашватара-упанишад, 6.23).

Поэтому, следуя примеру Махараджи Пратапарудры и других преданных, мы должны научиться почитать все, что принадлежит Верховной Личности Бога. Господь Шива называет это тадийанам. В «Падма-пуране» сказано:

арадхананам		сарвешам
вишнор	арадханам	парам
тасмат	паратарам	деви

тадийанам самарчанам

«О Деви, высшая форма поклонения — это поклонение Господу Вишну. Но еще выше — поклонение тадии, тому, что непосредственно связано с Вишну». Шри Вишну — это сач-чид-ананда-виграха, а самый доверенный слуга Кришны, духовный учитель, и все преданные Вишну являются тадией. Сач-чид-ананда-виграха, а также тадия, то есть гуру, вайшнавы и предметы их обихода, должны стать святыней для всех живых существ.

Стих 39

рамананда	райа	йабе	'дакшина'	хаите	аила

прабху-санге рахите раджаке ниведила

рамананда райа — Рамананда Рай; йабе — когда; дакшина — Южной Индии; хаите — из; аила — вернулся; прабху-санге — с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; рахите — остаться; раджаке — у царя; ниведила — попросил.

Вернувшись со службы в Южной Индии, Рамананда Рай попросил у царя разрешения поселиться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 40

табе раджа сантоше танхаре аджна дила
апани милана лаги' садхите лагила

табе — тогда; раджа — царь; сантоше — с большим удовольствием; танхаре — Рамананде Раю; аджна дила — дал разрешение; апани — самому; милана лаги' — о встрече; садхите лагила — стал умолять.

Когда Рамананда Рай попросил царя позволить ему жить вместе с Господом, царь тотчас с большим удовольствием согласился и стал умолять Рамананду Рая устроить ему встречу с Господом.

Стих 41

махапрабху маха-крпа карена томаре
море милибаре авашья садхибе танхаре

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; маха-крпа — необычайную милость; карена — проявляет; томаре — к тебе; море — со мной; милибаре — встретиться; авашья — непременно; садхибе — ты должен уговорить; танхаре — Его.

Царь сказал Рамананде Раю: «Шри Чайтанья Махапрабху очень и очень милостив к тебе. Пожалуйста, обязательно уговори Его встретиться со мной».

Стих 42

эка-санге дуи джана кшетре йабе аила
рамананда райа табе прабхуре милила

эка-санге — вместе; дуи джана — эти двое; кшетре — в Джаганнатха-Кшетру (Джаганнатха-Пури); йабе — когда; аила — вернулись; рамананда райа — Рамананда Рай; табе — тогда; прабхуре — со Шри Чайтаньей Махапрабху; милила — увиделся.

Царь и Рамананда Рай вместе вернулись в Джаганнатха-Кшетру [Пури], и Шри Рамананда Рай увиделся со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 43

прабху-паде према-бхакти джанаила раджара
прасанга пана аичхе кахе бара-бара

прабху-паде — к лотосным стопам Господа; према-бхакти — об экстатической любви; джанаила — сообщив; раджара — царя;

прасанга — разговор; пана — получив; аичхе — так; кахе — говорит; бара-бара — снова и снова.

При встрече Рамананда Рай поведал Шри Чайтанье Махапрабху об экстатической любви царя. И потом при любой возможности Рамананда Рай снова и снова рассказывал Господу о царе.

Стих 44

раджа-мантри рамананда — вйавахаре нипуна
раджа-прити кахи' драваила прабхура мана

раджа-мантри — царский советник и посланник; рамананда — Шри Рамананда Рай; вйавахаре — в отношениях с другими; нипуна — очень искусный; раджа-прити — любовь царя; кахи' — описывая; драваила — смягчил; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; мана — ум.

В прошлом царский советник и дипломат, Шри Рамананда Рай легко находил с другими общий язык. Просто рассказывая Шри Чайтанье Махапрабху, как царь любит Его, он постепенно смягчил сердце Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Мирские дипломаты хорошо знают, как вести себя с другими, особенно в политических делах. Некоторые из великих преданных Господа — например Рагхунатха дас Госвами, Санатана Госвами и Рупа Госвами — тоже состояли на государственной службе и в бытность семейными людьми жили в большом достатке. Поэтому они легко находили с окружающими общий язык. Можно видеть, что Рупе Госвами, Рагхунатхе дасу Госвами и Рамананде Раю в своем служении Господу нередко приходилось прибегать к дипломатии. Так, когда отцу и дяде Рагхунатхи даса Госвами угрожал арест, Рагхунатха дас Госвами спрятал их, встретился с должностными лицами и сам все уладил, прибегнув к дипломатии. Это лишь один пример. Подобно этому, когда Санатана Госвами отказался от поста министра, его бросили в тюрьму, однако он сумел подкупить тюремщика и вырваться из лап Набоба, чтобы жить со Шри Чайтаньей Махапрабху. Здесь же мы видим, как Рамананда Рай, наперсник Господа, с помощью дипломатии растопил сердце Шри Чайтаньи Махапрабху, несмотря на то что Господь твердо решил не встречаться с царем. Дипломатия Рамананды Рая и мольбы Сарвабхаумы Бхаттачарьи и всех преданных принесли плоды. Подводя итог, можно сказать, что задействовать дипломатию в служении Господу — это одна из разновидностей преданного служения.

Стих 45

уткантхате пратапарудра наре рахибаре
рамананда садхилена прабхуре милибаре

уткантхате — в сильном беспокойстве; пратапарудра — царь Пратапарудра; наре рахибаре — не может оставаться; рамананда — Шри Рамананда Рай; садхилена — уговорил; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; милибаре — встретиться.

Махараджа Пратапарудра, не в силах больше терпеть разлуку с Господом, пребывал в сильном беспокойстве. Поэтому Шри Рамананда Рай с помощью дипломатического искусства постарался устроить встречу царя с Господом.

Стих 46

рамананда прабху-пайа каила ниведана
эка-бара пратапарудре декхаха чарана

рамананда — Рамананда; прабху-пайа — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; каила ниведана — обратился; эка-бара — хотя бы раз; пратапарудре — Махарадже Пратапарудре; декхаха — покажи; чарана — Свои лотосные стопы.

Шри Рамананда Рай открыто попросил Шри Чайтанью Махапрабху: «Пожалуйста, позволь царю хотя бы раз увидеть Твои лотосные стопы».

Стих 47

прабху кахе, — рамананда, каха вичарийа
раджаке милите йуйайа саннийаси хана?

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; рамананда — дорогой Рамананда; каха — пожалуйста, проси Меня; вичарийа — как следует подумав; раджаке — с царем; милите — встречаться; йуйайа — подобает ли; саннийаси — отрекшимся от мира; хана — будучи.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Дорогой Рамананда, прежде чем попросить об этом, тебе следовало бы подумать, подобает ли санньяси встречаться с царем».

Стих 48

раджара милане бхикшукера дуи лока наша
паралока раху, локе каре упакхаса

раджара милане — в результате встречи с царем; бхикшукера — человека, отрекшегося от мира; дуи лока — в обоих мирах; наша — погибель; пара-лока — духовный мир; раху — не считая; локе — в материальном мире; каре упахаса — глумятся.

«Если человек, давший обет отречения, встретится с царем, он не достигнет успеха ни в этом мире, ни в ином. Да что говорить об ином мире? Даже в этом мире санньяси, встретившийся с царем, становится посмешищем для людей».

Стих 49

рамананда кахе, — туми ишвара сватантра
каре томара бхайа, туми наха паратантра

рамананда кахе — Рамананда Рай сказал; туми — Ты; ишвара — Верховный Господь; сватантра — независимый; каре томара бхайа — зачем Тебе кого-то бояться; туми наха — Ты не; пара-тантра — зависимый.

Рамананда Рай сказал: «Господь мой, Ты независимый Верховный Господь. Тебе некого бояться, ибо Ты ни от кого не зависишь».

Стих 50

прабху кахе, — ами манушья ашраме санньяси
кайа-mano-вакье вйавахаре бхайа васи

прабху кахе — Господь возразил; ами манушья — Я человек; ашраме — согласно духовному укладу жизни; санньяси — отрекшийся от мира; кайа-манах-вакье — Своими поступками, мыслями и словами; вйавахаре — в отношениях с обществом; бхайа васи — боюсь.

Когда Рамананда Рай назвал Шри Чайтанью Махапрабху Верховным Господом, Чайтанья Махапрабху возразил: «Я не Верховный Господь, а обычный человек. Поэтому Я должен остерегаться, чтобы одним из трех способов — Своими поступками, мыслями или словами — не опорочить Себя в глазах людей».

Стих 51

шукла-вастре маси-бинду йаичхе на лукайа
санньясира алпа чхидра сарва-локе гайа

шукла-вастре — на белой ткани; маси-бинду — чернильное пятно; йаичхе — как; на — не; лукайа — скрыв; санньясира — санньяси; алпа — малейший; чхидра — изъязн; сарва-локе — все люди; гайа — обсуждают.

«Обычно, стоит кому-нибудь найти в поведении санньяси хотя бы малейший изъян, молва об этом распространяется, как пожар. Невозможно скрыть чернильное пятно на белой ткани — оно сразу бросается в глаза».

Стих 52

райа кахе, — ката папира карийачха авйахати
ишвара-севака томара бхакта гаджапати

райа кахе — Рамананда Рай ответил; ката папира — множество грешников; карийачха авйахати — спас; ишвара-севака — слуга Господа; томара — Твой; бхакта — преданный; гаджапати — царь.

Рамананда Рай ответил: «Ты спас столько грешников. А Пратапарудра, царь Ориссы, — слуга Господа и Твой последователь».

Стих 53

прабху кахе, — пурна йаичхе дугдхера каласа
сура-бинду-пате кеха на каре параша

прабху кахе — Господь сказал; пурна — полный до краев; йаичхе — как; дугдхера — молока; каласа — кувшин; сура-бинду-пате — из-за одной капли вина; кеха — кто-либо; на каре — не совершает; параша — прикосновение.

Чайтанья Махапрабху сказал: «Сколько бы молока ни было в кувшине, если его осквернила хотя бы капля вина, к этому молоку уже нельзя прикасаться».

Стих 54

йадйапи пратапарудра — сарва-гунаван
танхаре малина каила эка `раджа'-нама

йадйапи — хотя; пратапарудра — царь; сарва-гуна-ван — наделен всеми добродетелями; танхаре — его; малина каила — делает нечистым; эка — одно; раджа-нама — имя «царь».

«Хотя царь, несомненно, обладает всеми достоинствами, одно то, что он называется царем, все портит».

Стих 55

татхапи томара йади махаграха хайа
табе ани' милаха туми танхара танайа

татхапи — все-таки; томара — твое; йади — если; маха-аграха — сильное желание; хайа — есть; табе — тогда; ани' — приведя; милаха — позволь встретиться; туми — ты; танхара — с его; танайа — сыном.

«Если ты все-таки настаиваешь на Моей встрече с царем, тогда приведи, пожалуйста, его сына, и Я встречусь с ним».

Стих 56

“атма ваи джайате путрах” — эи шастра-вани
путрера милане йена милибе апани

атма ваи джайате путрах — в сыне воплощается «я» его отца; эи — это; шастра-вани — слова богооткровенных писаний; путрера милане — при встрече с сыном; йена — как будто; милибе — встретится; апани — лично.

«В богооткровенных писаниях сказано, что сын представляет отца. Поэтому, если царевич увидит Меня, это будет равносильно тому, что со Мной встретился сам царь».

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (10.78.36), атма ваи путра утпанна ити веданушасанам — Веды гласят, что отец рождается снова в своем сыне. Сын неотличен от отца, и это признают все богооткровенные писания. Например, христианские теологи считают, что Христос — тоже Бог, или, другими словами, что сын Божий и Сам Бог суть одно.

Стих 57

табе райа йаи' саба раджаре кахила
прабхура аджнайа танра путра лана аила

табе — тогда; райа — Рамананда Рай; йаи' — придя; саба — всё; раджаре — царю; кахила — рассказал; прабхура аджнайа — по наказу Господа; танра путра — его сына; лана аила — привел с собой.

Тогда Рамананда Рай пошел к царю и рассказал ему о своем разговоре со Шри Чайтаньей Махапрабху. Исполняя наказ Господа, Рамананда Рай привел к Нему царевича.

Стих 58

сундара, раджара путра — шйамала-варана
кишора вайаса, диргха камала-найана

сундара — красивый; раджара путра — царевич; шйамала-варана — смуглый; кишора вайаса — на заре юности; диргха — удлиненные; камала-найана — глаза, похожие на лотосы.

Царевич, который еще только стоял на пороге юности, был очень хорош собой. У него была смуглая кожа и большие, как лепестки лотоса, глаза.

Стих 59

питамба́ра, дха́ре анге ратна-абха́рана
шри-кр́шна-сма́ране тенха ха́ила 'удди́пана'

пита-амбара — облаченный в желтые одежды; дхаре — носит; анге — на теле; ратна-абхарана — инкрустированные украшения; шри-кршна-смаране — для памятования о Шри Кришне; тенха — он; хаила — был; уддипана — стимул.

Царевич был облачен в желтые одежды и убран драгоценными украшениями. Поэтому любой, кто видел его, вспоминал Господа Кришну.

Стих 60

танре декхи, махапрабху́ра кр́шна-сму́рти ха́ила
премаве́ше танре ми́ли' кахите лаги́ла

танре декхи — при виде его; махапрабхура — у Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; кршна-смурти — воспоминание о Кришне; хаила — было; према-авеше — в экстазе любви; танре — его; ми́ли' — встретив; кахите лагила — начал говорить.

Своим видом мальчик сразу же напомнил Шри Чайтанье Махапрабху о Кришне. При виде царевича Господь, охваченный экстазом любви, заговорил.

Стих 61

эи — маха-бхагава́та, йанха́ра дарша́не
врадже́ндра-на́ндана-сму́рти хайа́ сарва-джа́не

эи — это; маха-бхагавата — преданный высочайшего уровня; йанхара даршане — при виде его; враджендра-нандана — о сыне царя Враджа; смрти — памятование; хайа — возникает; сарва-джане — у всех людей.

«Это великий преданный, — сказал Шри Чайтанья Махапрабху. — Все, кто видит его, вспоминают о Верховной Личности Бога, Кришне, сыне Махараджи Нанды».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье», что материалисты ошибочно считают тело и ум источником материального наслаждения. Иными словами, материалист — это тот, кто имеет телесные представления о жизни. Шри Чайтанья Махапрабху не считал сына Махараджи Пратапарудры материалистом на том только основании, что он был сыном материалиста. Господь Чайтанья также не считал Самого Себя наслаждающимся. Философы-майявади допускают серьезную ошибку, уподобляя сач-чид-ананда-виграху, духовное тело Господа, материальному телу. Дух свободен от материальной скверны, а в материи невозможно найти духовные качества. Поэтому материю нельзя путать с духом. Материалисты-майявади, допуская ошибку, которая на языке писаний называется бхаума иджья-дхих (Бхаг., 10.84.13), придумывают себе материальный образ Бога, хотя, по их убеждению, Бог абсолютно бесформен. Но это лишь досужие домыслы. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху — Бог, Верховная Личность, Он играет роль гопи. И при этом Он отнесся к царевичу так, как если бы тот был Враджендра-Нанданой Хари, сыном Махараджи Нанды. Таково совершенное видение, что подтверждают высказывания ведических писаний, например, слова «Шримад Бхагавад-гиты» (5.18): пандитах сама-даршинах. То, как познают Абсолютную Истину последователи философии вайшнавов, объясняется в «Мундака-упанишад» (3.2.3) и «Катха-упанишад» (1.2.23):

найам	атма	правачанена	лабхйо
на	медхайа	на	бахуна
йам	эвайиша	вртуте	тена
тасйаиша	атма	вивртуте	танум
свам			

«Невозможно познать Верховного Господа, искусно объясняя шастры, обладая незаурядным интеллектом и даже уделяя много времени слушанию. Постичь Господа может только тот, кого избрал Сам Господь. Только такому человеку Он открывает Свой облик».

Душа погрязла в материальном бытии именно потому, что ей недостает духовного видения. Шрила Бхактивинода Тхакур поет в «Кальяна-калпатару»: самсаре асийа пракрти бхаджийа 'пуруша' абхимане мари. Придя в материальный мир, душа начинает считать себя наслаждающейся и из-за этого все больше и больше запутывается в сетях материального существования.

Стих 62

кртартха ха-илана ами инхара дарашане
эта бали' пунах таре каила алингане

крта-артха ха-илана — почувствовал Себя очень обязанным; ами — Я; инхара — этого мальчика; дарашане — при виде; эта бали' — сказав это; пунах — снова; таре — его; каила алингане — обнял.

Шри Чайтанья Махапрабху добавил: «Я очень обязан этому мальчику просто за то, что увидел его». С этими словами Господь снова обнял царевича.

Стих 63

прабху-спарше раджа-путрера хаила премаवेशа
сведа, кампа, ашру, стамбха, пулака вишеша

прабху-спарше — от прикосновения Господа; раджа-путрера — царевича; хаила — был; према-авеша — экстаз любви; сведа — испарина; кампа — дрожь; ашру — слезы; стамбха — оцепенение; пулака — ликование; вишеша — характерно.

Стоило Господу Шри Чайтанье Махапрабху прикоснуться к царевичу, как в том сразу же проявились признаки экстаза: испарина, дрожь, слезы, оцепенение и ликование.

Стих 64

`кршна'            `кршна' кахе, наче, карайе родана
танра бхагйа декхи' шлагха каре бхакта-гана

кршна кршна — Кришна, Кришна; кахе — восклицает; наче — танцует; карайе родана — рыдает; танра — его; бхагйа — удачу; декхи' — увидев; шлагха — хвалу; каре — воздают; бхакта-гана — все преданные.

Мальчик зарыдал и принялся танцевать, восклицая: «Кришна! Кришна!» Видя признаки экстаза, проявляемые мальчиком, и его танец и слыша его возгласы, все преданные стали восхищаться выпавшей ему великой удачей.

Стих 65

табе махапрабху танре дхаирйа караила
нитйа аси' амайа милиха — эи аджна дила

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; дхаирйа — спокойным; караила — сделал; нитйа — каждый день; аси' — приходя; амайа — со Мной; милиха — встречайся; эи аджна — такое повеление; дила — дал.

Шри Чайтанья Махапрабху успокоил мальчика и велел ему каждый день приходить и встречаться с Ним.

Стих 66

видайа хана райа аила раджа-путре лана
раджа сукха паила путрера чешта декхийа

видайа хана — попрощавшись; райа — Рамананда Рай; аила — вернулся; раджа-путре лана — взяв царевича; раджа — царь; сукха паила — ощутил огромную радость; путрера — сына; чешта — поведение; декхийа — увидев.

Затем Рамананда Рай, попрощавшись со Шри Чайтаньей Махапрабху, отвел царевича обратно во дворец. Услышав о том, что произошло с его сыном, царь очень обрадовался.

Стих 67

путре алингана кари' премавишта хаила
сакшат параша йена махапрабхура паила

путре — своего сына; алингана кари' — обняв; према-авишта хаила — пришел в экстаз; сакшат — непосредственно; параша — прикосновение; йена — как; махапрабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; паила — получил.

Просто обняв сына, царь преисполнился экстатической любви к Богу, как если бы он прикоснулся к Самому Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 68

сеи хаите бхагйаван раджара нандана
прабху-бхакта-гана-мадхйе хаила эка-джана

сеи хаите — с того дня; бхагйаван — удачливый; раджара нандана — царевич; прабху-бхакта-гана-мадхйе — среди самых приближенных слуг Господа; хаила — стал; эка-джана — один из них.

С того дня удачливый царевич стал одним из самых близких слуг Господа.

принимал их приглашения и приходил в сопровождении Своих последователей.

Стих 71

эи-мата нана ранге дина ката гела
джаганнатхера ратха-йатра никата ха-ила

эи-мата — таким образом; нана ранге — в великом блаженстве; дина ката — несколько дней; гела — провел; джаганнатхера — Господа Шри Джаганнатхи; ратха-йатра — праздник колесниц; никата ха-ила — наступил.

Так Господь в великом блаженстве провел несколько дней. Тем временем приближался праздник колесниц Господа Джаганнатхи.

Стих 72

пратхамеи каши-мишре прабху болаила
падичха-патра, сарвабхауме болана анила

пратхамеи — сначала; каши-мишре — Каши Мишру; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; болаила — позвал; падичха-патра — распорядителя храма; сарвабхауме — Сарвабхауму Бхаттачарью; болана — позвав; анила — привел.

Шри Чайтанья Махапрабху сначала позвал Каши Мишру, затем распорядителя храма и наконец Сарвабхауму Бхаттачарью.

Стих 73

тина-джана-паше прабху хасийа кахила
гундича-мандира-марджана-сева маги' нила

тина-джана-паше — в присутствии трех человек; прабху — Господь; хасийа — улыбаясь; кахила — сказал; гундича-мандира-марджана — уборки храма Гундичи; сева — служение; маги' нила — попросив, получил.

Когда все трое предстали перед Господом, Он попросил у них дозволения вымыть храм Гундичи.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Гундичи расположен в трех километрах к северо-востоку от храма Джаганнатхи. Во время фестиваля Ратха-ятры Господь Джаганнатха переезжает из собственного храма в храм Гундичи и проводит там неделю. Спустя неделю Он возвращается в

Свой храм. По преданию, жену Индрадьумны — царя, основавшего храм Джаганнатхи, — звали Гундича. Название храма Гундичи также встречается в авторитетных писаниях. Размеры храмового комплекса — 288 на 215 локтей (один локоть равен 45 см). Внутренние размеры самого храма составляют 36 на 30 локтей, а зала для киртана — 32 на 30 локтей.

Стих 74

падичха кахе, — ами-саба севака томара
йе томара иччха сеи картавайя амара

падичха кахе — распорядитель сказал; ами-саба — мы все; севака томара — Твои слуги; йе томара — любое Твое; иччха — желание; сеи — это; картавайя амара — наш долг.

Узнав о желании Господа вымыть храм Гундичи, падичха, распорядитель храма, сказал: «Господин мой, мы все Твои слуги. Исполнять Твои желания — наш долг».

Стих 75

вишеше раджара аджна ханачхе амаре
прабхура аджна йеи, сеи шигхра карибаре

вишеше — в особенности; раджара — царя; аджна — распоряжение; ханачхе — есть; амаре — мне; прабхура — Твоей Милости; аджна — приказание; йеи — какое-либо; сеи — это; шигхра карибаре — незамедлительно выполнять.

«Царь дал мне особое поручение — незамедлительно делать все, что бы Ты ни приказал».

Стих 76

томара йогйа сева нахе мандира-марджана
эи эка лила кара, йе томара мана

томара — Тебя; йогйа — достойное; сева — служение; нахе — не; мандира-марджана — мытье храма; эи — эту; эка — одну; лила — игру; кара — совершаешь; йе томара мана — как пожелаешь.

«Дорогой Господь, мыть храм — служение, недостойное Тебя. Однако, если Ты намерен им заняться, это следует считать одной из Твоих игр».

Стих 77

кинту гхата, саммарджани бахута чахийе
аджна деха — аджи саба ихан ани дийе

кинту — однако; гхата — кувшинов для воды; саммарджани — мётел; бахута — много; чахийе — Тебе потребуется; аджна деха — только прикажи; аджи — сегодня же; саба — всё; ихан — сюда; ани дийе — принесу и дам.

«Чтобы убрать храм, Тебе потребуется много кувшинов для воды и мётел. Только прикажи, и я тотчас все это предоставлю».

Стих 78

нутана эка-шата гхата, шата саммарджани
падичха анийа дила прабхура иччха джани'

нутана — новых; эка-шата — сто; гхата — горшков; шата — сто; саммарджани — мётел; падичха — смотритель; анийа — принесся; дила — дал; прабхура — Господа; иччха — желание; джани' — узнав.

Узнав о желании Господа, распорядитель сразу же принес сто новых кувшинов и сто мётел, чтобы подметать храм.

Стих 79

ара дине прабхате лана ниджа-гана
шри-хасте сабара анге лепила чандана

ара дине — следующего дня; прабхате — утром; лана — взяв; ниджа-гана — Своих приближенных; шри-хасте — собственноручно; сабара анге — на тело каждого; лепила чандана — нанес сандаловую пасту.

На следующее утро Господь взял Своих слуг и последователей и собственноручно умастил каждого сандаловой пастой.

Стих 80

шри-хасте дила сабаре эка эка марджани
саба-гана лана прабху чалила апани

шри-хасте — собственноручно; дила — дал; сабаре — каждому из них; эка эка — по одной; марджани — метле; саба-гана — всех

приближенных; лана — взяв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чалила — пошел; апани — Сам.

Затем Он Сам вручил каждому по метле и, взяв всех с Собой, отправился в храм Гундичи.

Стих 81

гундича-мандире гела карите марджана
пратхаме марджани лана карила шодхана

гундича-мандире — в храм Гундичи; гела — пошел; карите — совершать; марджана — уборку; пратхаме — сначала; марджани — метлы; лана — взяв; карила шодхана — подметали.

Так вместе со Своими приближенными Господь пошел убирать храм Гундичи. Вначале они подмели храм.

Стих 82

бхитара мандира упара, — сакала маджила
симхасана маджи' пунах стхапана карила

бхитара мандира — внутреннюю часть храма; упара — потолок; сакала маджила — все вычистил; симхасана — трон Господа; маджи' — очистив; пунах — снова; стхапана — установление; карила — совершил.

Господь тщательно вычистил весь храм, включая потолок. После этого Он снял трон [симхасану], протер его и поставил на место.

Стих 83

чхота-бада-мандира каила марджана-шодхана
пачхе таичхе шодхила шри-джагамохана

чхота-бада-мандира — все большие и малые храмовые постройки; каила марджана-шодхана — тщательно вычистили; пачхе — потом; таичхе — аналогичным образом; шодхила — убрали; шри-джагамохана — пространство между храмом и залом для киртана.

Так Господь и Его последователи подмели и вычистили все храмовые постройки, большие и малые, а потом убрали пространство между храмом и залом для киртана.

Стих 84

чари-дике шата бхакта саммарджани-каре
апани шодхена прабху, шикха'на сабаре

чари-дике — со всех сторон; шата — сотни; бхакта — преданных; саммарджани-каре — занимаются уборкой; апани — Сам; шодхена — наводит чистоту; прабху — Господь; шикха'на сабаре — показывая другим пример.

По всему храму уборкой занимались сотни преданных, и Шри Чайтанья Махапрабху Сам возглавлял их, показывая другим пример.

Стих 85

премолласе шодхена, лайена кршна-нама
бхакта-гана `кршна' кахе, каре ниджа-кама

према-улласе — с огромной радостью; шодхена — убирает; лайена — повторяет; кршна — Харе Кришна; нама — имя; бхакта-гана — преданные; кршна кахе — повторяют «Кришна»; каре — выполняют; ниджа-кама — свою работу.

Шри Чайтанья Махапрабху с огромной радостью мыл и убирал храм, непрерывно повторяя святое имя Господа Кришны. Все преданные, выполняя свою работу, тоже повторяли святые имена.

Стих 86

дхули-дхусара тану декхите шобхана
кахан кахан ашру-джале каре саммарджана

дхули — в пыли; дхусара — в грязи; тану — тело; декхите — видеть; шобхана — очень красиво; кахан кахан — то здесь, то там; ашру-джале — слезами; каре саммарджана — моет.

Прекрасное тело Господа было все покрыто пылью, однако это лишь подчеркивало Его трансцендентную красоту. Временами, моя храм, Господь начинал плакать, а кое-где Он даже мыл пол Своими слезами.

Стих 87

бхога-мандира шодхана кари' шодшила прангана
сакала аваса краме карила шодхана

бхога-мандира — помещение для хранения продуктов; шодхана кари' — убрав; шодшила прангана — убрали двор; сакала — все; аваса — жилые помещения; краме — одно за другим; карила шодхана — убрали.

Потом убрали помещение, где хранят продукты, предназначенные для предложения Божеству [бхога-мандир]. Затем убрали двор, а после двора — одно за другим все жилые помещения.

Стих 88

трна, дхули, джхинкура, саба экатра карийа
бахирвасе лана пхелайа бахира карийа

трна — солому; дхули — пыль; джхинкура — песок; саба — всё; экатра — в одном месте; карийа — собрав; бахирвасе лана — собрав в Свой передник; пхелайа — выбросил; бахира карийа — наружу.

Сметя в одно место всю солому, пыль и песок, Шри Чайтанья Махапрабху собрал мусор в Свой передник и выбросил на улицу.

Стих 89

эи-мата бхакта-гана кари' ниджа-васе
трна, дхули бахире пхелайа парама харише

эи-мата — так же; бхакта-гана — все преданные; кари' — собрав; ниджа-васе — в свою одежду; трна — солому; дхули — пыль; бахире пхелайа — выбрасывают; парама харише — с великой радостью.

Глядя на Шри Чайтанью Махапрабху, все преданные с великой радостью тоже стали собирать солому и пыль в свою одежду и выбрасывать за ворота храма.

Стих 90

прабху кахе, — ке ката карийачха саммарджана
трна, дхули декхилеи джаниба паришрама

прабху кахе — Господь сказал; ке — каждый из вас; ката — сколько; карийачха — совершил; саммарджана — уборки; трна — траву; дхули — пыль; декхилеи — когда увижу; джаниба — буду знать; паришрама — как вы потрудились.

Тогда Господь сказал преданным: «По одному тому, сколько травы и пыли вы собрали, можно судить, как усердно вы трудились и как хорошо вы убрали храм».

Стих 91

сабара джхйантана боджха экатра карила
саба хаите прабхура боджха адхика ха-ила

сабара — всех; джхйантана — собранного мусора; боджха — количество; экатра — в одном месте; карила — сложили; саба хаите — чем их всех; прабхура боджха — куча мусора, собранного Шри Чайтаньей Махапрабху; адхика ха-ила — была больше.

Хотя все преданные собрали мусор в одну кучу, мусора, собранного Шри Чайтаньей Махапрабху, было гораздо больше.

Стих 92

эи-мата абхйантара карила марджана
пунах сабакаре дила карийа вантана

эи-мата — таким образом; абхйантара — внутри; карила — совершил; марджана — уборку; пунах — снова; сабакаре — им всем; дила — дал; карийа вантана — распределив участки.

Когда внутри храма все было убрано, Господь снова распределил между преданными участки для уборки.

Стих 93

сукшма дхули, трна, канкара, саба караха дура
бхала-мате шодхана караха прабхура антахпура

сукшма дхули — мельчайшие пылинки; трна — соломинки; канкара — песчинки; саба — все; караха дура — убирайте; бхала-мате — очень тщательную; шодхана — уборку; караха — совершают; прабхура — Господа; антахпура — в середине.

На этот раз Господь велел всем убирать храм очень тщательно, подбирая мельчайшие пылинки, соломинки и песчинки и выбрасывая их на улицу.

Стих 94

саба вайшнава лана йабе дуи-бара шодшила
декхи' махапрабхура мане сантоша ха-ила

саба — всех; вайшнава — вайшнавов; лана — взяв; йабе — когда; дуи-бара — второй раз; шодшила — убрал; декхи' — увидев; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; мане — в уме; сантоша — удовлетворение; ха-ила — было.

Еще раз вычистив вместе со всеми вайшнавами храм, Шри Чайтанья Махапрабху остался очень доволен уборкой.

Стих 95

ара шата джана шата гхате джала бхари'
пратхамеи лана ачхе кала апекша кари'

ара — других; шата джана — около ста человек; шата гхате — сто кувшинов; джала — водой; бхари' — наполнив; пратхамеи — прежде всего; лана — взяв; ачхе — были; кала — время; апекша кари' — ожидая.

Пока храм подметали, около ста человек стояло наготове с полными кувшинами воды, ожидая распоряжения Господа.

Стих 96

`джала ана' бали' йабе махапрабху кахила
табе шата гхата ани' прабху-аге дила

джала ана — принесите воду; бали' — сказав; йабе — когда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахила — потребовал; табе — тогда; шата гхата — сто кувшинов; ани' — принесся; прабху-аге — перед Господом; дила — дали.

Как только Шри Чайтанья Махапрабху потребовал воды, эти сто кувшинов, наполненных до краев, сразу же принесли и поставили перед Господом.

Стих 97

пратхаме карила прабху мандира пракшалана
урдхва-адхо бхитти, грха-мадхья, симхасана

пратхаме — сначала; карила — осуществил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мандира пракшалана — мытье храма; урдхва —

на потолке; адхах — на полу; бхитти — стены; грха-мадхйа — в комнате; симхаасана — трон Господа.

Шри Чайтанья Махапрабху сначала вымыл сам храм, а затем принялся за потолок, стены, пол, трон [симхасану] и все остальное в алтарной комнате.

Стих 98

кхапара бхарийа джала урдхве чалаила
сеи джалe урдхва шодхи бхитти пракшалила

кхапара — чашки; бхарийа — набрав; джала — воду; урдхве — на потолок; чалаила — стали кидать; сеи джалe — этой водой; урдхва шодхи — мытье потолка; бхитти — стены и пол; пракшалила — помыли.

Вместе со Своими преданными Шри Чайтанья Махапрабху брызгал водой на потолок. Стекая с потолка, вода очищала стены и пол.

Стих 99

шри-хасте карена симхасанера марджана
прабху аге джала ани' дейа бхакта-гана

шри-хасте — собственноручно; карена — совершает; симхасанера марджана — мытье трона Господа Джаганнатхи; прабху аге — перед Господом Чайтаньей; джала — воду; ани' — принося; дейа — дают; бхакта-гана — все преданные.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху стал собственноручно мыть трон Господа Джаганнатхи, а преданные стали носить Господу Чайтанье воду.

Стих 100

бхакта-гана каре грха-мадхйа пракшалана
ниджа ниджа хасте каре мандира марджана

бхакта-гана — преданные; каре — совершают; грха-мадхйа — алтарной комнаты; пракшалана — мытье; ниджа ниджа — каждый из них; хасте — в руке; каре — совершает; мандира марджана — уборку храма.

Потом все преданные в алтарной комнате тоже принялись за уборку. Каждый с щеткой в руках начал мыть храм Господа.

Стих 101

кеха джала ани' дейа махапрабхура каре
кеха джала дейа танра чарана-упаре

кеха — кто-то; джала ани' — принеся воду; дейа — дает; махапрабхура каре — рукам Шри Чайтаньи Махапрабху; кеха — кто-то; джала дейа — поливает водой; танра — Его; чарана-упаре — лотосные стопы.

Кто-то носил воду и лил ее на руки Шри Чайтанье Махапрабху, а кто-то поливал водой Его лотосные стопы.

Стих 102

кеха лукана каре сеи джала пана
кеха маги' лайа, кеха ание каре дана

кеха — кто-то; лукана — спрятавшись; каре — совершает; сеи джала — этой воды; пана — питье; кеха — кто-то; маги' лайа — попросив, берет; кеха — кто-то; ание — другим; каре — раздает; дана — как милостыню.

Кто-то украдкой пил воду, стекавшую с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. Кто-то просил поделиться с ним этой водой, а кто-то щедро раздавал ее другим.

Стих 103

гхара дхуи' праналикайа джала чхади' дила
сеи джале прангана саба бхарийа рахила

гхара дхуи' — убрав комнату; праналикайа — в водосток; джала — воду; чхади' дила — выпустили; сеи джале — этой водой; прангана — двор; саба — весь; бхарийа — наполнившись; рахила — остался.

Когда все было вымыто, воду слили, и она растеклась по всему двору.

Стих 104

ниджа-вастре каила прабху грха саммарджана
махапрабху ниджа-вастре маджила симхасана

ниджа-вастре — Своей одеждой; каила — совершил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; грха — комнаты; саммарджана — вытирание; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-вастре — Своей одеждой; маджила — натер до блеска; симхасана — трон.

Господь Своей одеждой протер помещения и трон.

Стих 105

шата гхата джалe хаила мандира марджана
мандира шодхийа каила — йена ниджа мана

шата — из ста; гхата — кувшинов; джалe — водой; хаила — стал; мандира — храм; марджана — вымытый; мандира — храма; шодхийа — очистив; каила — совершили; йена — как; ниджа мана — своего ума.

Так храм вымыли водой из сотни кувшинов. Когда в храме навели чистоту, умы преданных стали такими же чистыми, как храм.

Стих 106

нирмала, шитала, снигдха карила мандире
апана-хрдайа йена дхарила бахире

нирмала — чистый; шитала — прохладный; снигдха — уютный; карила — сделали; мандире — храм; апана-хрдайа — собственное сердце; йена — как; дхарила — держали; бахире — снаружи.

После уборки в храме стало чисто, прохладно и уютно, как если бы там проявился безупречно чистый ум Самого Господа.

Стих 107

шата шата джана джала бхаре сароваре
гхате стхана нахи, кеха купе джала бхаре

шата шата джана — сотни людей; джала бхаре — набирают воду; сароваре — из озера; гхате — на берегу; стхана — места; нахи — нет; кеха — кто-то; купе — из колодца; джала бхаре — набирает воду.

Воду из озера носили сотни людей, и на берегу не было свободного места. Поэтому некоторые стали набирать воду из колодца.

Стих 108

пурна кумбха лана айсе шата бхакта-гана
шунйа гхата лана йайа ара шата джана

пурна кумбха — полный кувшин; лана — взяв; айсе — идут; шата бхакта-гана — сотни преданных; шунйа гхата — пустой кувшин; лана — неся обратно; йайа — идут; ара — другие; шата джана — сотни человек.

Сотни преданных относили полные кувшины воды, и сотни возвращались с пустыми кувшинами, чтобы снова их наполнить.

Стих 109

нитйананда, адвайта, сварупа, бхарати, пури
инха вину ара саба ане джала бхари'

нитйананда — Нитьянанда Прабху; адвайта — Адвайта Ачарья; сварупа — Сварупа Дамодара; бхарати — Брахмананда Бхарати; пури — Парамананда Пури; инха — их; вину — кроме; ара — другие; саба — все; ане — носят; джала — воду; бхари' — наполняя.

Кроме Нитьянанды Прабху, Адвайты Ачарьи, Сварупы Дамодары, Брахмананды Бхарати и Парамананды Пури, все наполняли и носили кувшины.

Стих 110

гхате гхате тхеки' ката гхата бханги' гела
шата шата гхата лока тахан лана аила

гхате гхате тхеки' — от столкновения горшков между собой; ката — столько; гхата — горшков; бханги' гела — разбилось; шата шата — сотни; гхата — горшков; лока — люди; тахан — туда; лана — принося; аила — приходили.

Много кувшинов разбилось от того, что несущие их сталкивались друг с другом, и сотням людей приходилось приносить новые кувшины.

Стих 111

джала бхаре, гхара дхойа, каре хари-дхвани
'кршна' 'хари' дхвани вина ара нахи шуни

джала бхаре — набирали воду; гхара дхойа — мыли помещения; каре хари-дхвани — повторяли святое имя Хари; кршна — Господь Кришна; хари — святое имя Хари; дхвани — звуков; вина — кроме; ара — другого; нахи — не было; шуни — слышно.

Кто-то наполнял кувшины, а кто-то мыл храм, но при этом все повторяли святые имена Кришна и Хари.

Стих 112

`кршна' `кршна' кахи' каре гхатера прартхана
'кршна' `кршна' кахи' каре гхата самарпана

кршна кршна кахи' — произнося: «Кришна, Кришна»; каре — выражают; гхатера — о кувшине; прартхана — просьбу; кршна кршна — святое имя Господа Кришны; кахи' — произнося; каре — совершают; гхата — кувшинов; самарпана — передачу.

Один просил подать ему кувшин, говоря: «Кришна, Кришна», а другой, протягивая кувшин, отвечал: «Кришна, Кришна».

Стих 113

йеи йеи кахе, сеи кахе кршна-наме
кршна-нама ха-ила санкета саба-каме

йеи йеи кахе — любой, кто говорит; сеи — он; кахе — говорит; кршна-наме — произнося святое имя Кришны; кршна-нама ха-ила — святое имя Кришны стало; санкета — знаком; саба-каме — для каждого, кто что-то хотел.

Если кому-нибудь требовалось что-то сказать, он просто произносил святое имя Кришны. Так святое имя Кришны стало для всех знаком того, что человеку что-то нужно.

Стих 114

премавеше прабху кахе `кршна' `кршна'-нама
экале премавеше каре шата-джанера кама

према-авеше — в экстазе любви; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кахе — повторяет; кршна кршна-нама — святое имя Господа Кришны; экале — один; према-авеше — в экстазе любви; каре — выполняет; шата-джанера кама — работу сотен человек.

Повторяя в экстазе любви святое имя Кришны, Шри Чайтанья Махапрабху один выполнял работу сотен человек.

Стих 115

шата-хасте карена йена кшалана-марджана
пратиджана-паше йаи' карана шикшана

шата-хасте — сотней рук; карена — совершает; йена — как; кшалана-марджана — уборку и мытье; пратиджана-паше йаи' — подходя к каждому; карана шикшана — Он учил их.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху чистил и мыл храм, казалось, что у Него сотня рук. Он подходил к каждому преданному и показывал, как надо трудиться.

Стих 116

бхала карма декхи' таре каре прасамшана
мане на милиле каре павитра бхартсана

бхала — хорошую; карма — работу; декхи' — видя; таре — ему; каре — выражает; прасамшана — одобрение; мане — в уме; на — не; милиле — одобряя; каре — выражает; павитра — чисто, без неприязни; бхартсана — порицание.

Тех, кто старался, Господь хвалил, но если кто-то работал не так усердно, как хотелось Господу, Господь без всякой неприязни сразу отчитывал их.

Стих 117

туми бхала карийачха, шикхаха ани́ере
эи-мата бхала карма сехо йена каре

туми — вы; бхала карийачха — хорошо потрудились; шикхаха ани́ере — научите других; эи-мата — таким образом; бхала карма — хорошую работу; сехо — они также; йена — чтобы; каре — делают.

Он говорил: «Молодцы, вы хорошо потрудились! Пожалуйста, научите и других работать так же».

Стих 118

э-катха шунийа сабе санкучита хана
бхала-мате карма каре сабе мана дийа

э-катха шунийа — услышав такие слова; сабе — все; санкучита хана — устыдившись; бхала-мате — очень хорошо; карма каре — выполняют работу; сабе — все; мана дийа — с усердием.

Всем, кто слышал это от Шри Чайтаньи Махапрабху, становилось очень стыдно. После этого преданные начинали работать с еще бо?льшим усердием.

Стих 119

табе пракшалана каила шри-джагамохана
бхога-мандира-ади табе каила пракшалана

табе — затем; пракшалана — мытье; каила — совершили; шри джагамохана — территории перед храмом; бхога-мандира — помещения для хранения продуктов; ади — все остальные помещения; табе — затем; каила пракшалана — вымыли.

Они вымыли Джагамохану и бхога-мандир. Убрали они также и все остальные помещения.

Стих 120

наташала дхуи' дхуила чатвара-прангана
пакашала-ади кари' карила пракшалана

ната-шала — храмовый зал; дхуи' — вымыв; дхуила — вымыли; чатвара-прангана — двор и помост с сиденьями; пака-шала — кухню; ади — и так далее; кари' — сделав; карила пракшалана — вымыли.

Еще убрали храмовый зал, весь двор, помост с сиденьями, кухню и прочие помещения.

Стих 121

мандирера чатур-дик пракшалана каила
саба антахпура бхала-мате дхойаила

мандирера — храма; чатур-дик — вокруг; пракшалана каила — вымыли; саба — всё; антахпура — внутри помещений; бхала-мате — тщательно; дхойаила — убрали.

Таким образом, вокруг храма и внутри храмовых помещений всё тщательно убрали.

Стих 122

хена-кале гаудийа эка субуддхи сарала
прабхура чарана-йуге дила гхата-джала

хена-кале — в это время; гаудийа — вайшнав из Бенгалии; эка — один; су-буддхи — весьма разумный; сарала — бесхитростный; прабхура чарана-йуге — на лотосные стопы Господа; дила — вылил; гхата-джала — кувшин воды.

Когда уборка была завершена, один вайшнав из Бенгалии, весьма разумный и вместе с тем простодушный, подошел и вылил кувшин воды на лотосные стопы Господа.

Стих 123

сеи джала лана апане пана каила
таха декхи' прабхура мане духкха роша хаила

сеи джала — эту воду; лана — взяв; апане — сам; пана каила — выпил; таха декхи' — увидев это; прабхура — Господа; мане — в уме; духкха — печаль; роша — гнев; хаила — возник.

Затем Гаудия-вайшнав собрал эту воду и сам ее выпил. Увидев это, Шри Чайтанья Махапрабху немного расстроился и сделал вид, что рассержен.

Стих 124

йадйапи госани таре ханачхе сантоша
дхарма-самстхапана лаги' бахире маха-роша

йадйапи — хотя; госани — Господь; таре — им; ханачхе — стал; сантоша — доволен; дхарма-самстхапана лаги' — чтобы установить правила поведения в соответствии с религиозными заповедями; бахире — внешне; маха-роша — очень строгий.

Хотя Господь, конечно же, был доволен этим вайшнавом, Он напустил на Себя строгость, чтобы показать, как нужно вести себя в соответствии с заповедями религии.

Стих 125

шикша лаги' сварупе даки' кахила танхаре
эи декха томара 'гаудийа'ра вйавахаре

шикша лаги' — чтобы преподать урок; сварупе — Сварупу
Дамодару; даки' — подозвав; кахила — сказал; танхаре — ему; эи
декха — только посмотри; томара — твоего; гаудийара — этого
бенгальского вайшнава; вйавахаре — поведение.

Господь подозвал Сварупу Дамодару и сказал ему: «Только
посмотри, что сделал твой бенгальский вайшнав».

Стих 126

ишвара-мандире мора пада дхойаила
сеи джала апани лана пана каила

ишвара-мандире — в Божьем храме; мора — Мои; пада — стопы;
дхойаила — омыл; сеи джала — эту воду; апани — сам; лана — взяв;
пана каила — выпил.

«Этот бенгалец в храме Бога омыл Мне стопы. Мало того, он еще и
выпил эту воду».

Стих 127

эи апарадхе мора кахан хабе гати
томара 'гаудийа' каре этека пхайджати!

эи апарадхе — за это оскорбление; мора — Мне; кахан — какое;
хабе — будет; гати — предназначение; томара гаудийа — твой
вайшнав из Бенгалии; каре — совершает; этека — такое; пхайджати —
запутывание.

«Неизвестно, что Меня ждет за это оскорбление. По вине твоего
вайшнава из Бенгалии Я попал в очень сложное положение».

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания заслуживает то, что Шри
Чайтанья Махапрабху, обращаясь к Сварупе Дамодаре, сказал: «Твой
Гаудия-вайшнав». Это значит, что все Гаудия-вайшnavы,
последователи учения Чайтаньи, подчинены Сварупе Дамодаре
Госвами. Гаудия-вайшnavы неукоснительно следуют принципу
парампары. Сварупа Дамодара был личным секретарем Шри Чайтаньи
Махапрабху. За Сварупой Дамодарой в цепи ученической
преемственности стоят шестеро Госвами, а за ними — Кавираджа

Госвами. Согласно учению Чайтаньи, соблюдение принципа парампары является обязательным.

Существует множество оскорблений, которые можно случайно нанести, служа Господу. Они перечислены в «Бхакти-расамрита-синдху», «Хари-бхакти-виласе» и других книгах. В соответствии с существующими правилами, никто не должен позволять, чтобы ему кланялись в храме Господа перед Божеством. Даже ученикам не следует кланяться духовному учителю и дотрагиваться до его стоп перед Божеством. Это оскорбительно. Шри Чайтанья Махапрабху — Сам Бог, Верховная Личность, поэтому омыwać в храме Его лотосные стопы не было оскорблением. Тем не менее Господь, играя роль ачарьи, считал Себя обычным человеком. Кроме того, Он хотел преподать обычным людям урок. Урок этот заключался в том, что даже тот, кто занимает положение духовного учителя, не должен принимать поклоны или позволять ученикам омыwać ему стопы перед Божеством. Таков этикет.

Стих 128

табе сварупа госани тара гхаде хата дийа
дхека мари' пурира бахира ракхилена лана

табе — тогда; сварупа госани — Сварупа Дамодара Госани; тара — его; гхаде — за шею; хата дийа — взяв рукой; дхека мари' — подтолкнув; пурира бахира — за пределами храма Гундича-Пури; ракхилена — оставил; лана — взяв.

Тогда Сварупа Дамодара Госвами взял этого Гаудия-вайшнава за шею и легким толчком выдворил его из храма Гундича-Пури.

Стих 129

пунах аси' прабху пайа карила винайа
'аджна-апарадха' кшама карите йуйайа

пунах аси' — вернувшись; прабху пайа — подле лотосных стоп Господа; карила винайа — произнес просьбу; аджна-апарадха — оскорбление, которое нанес простодушный человек; кшама карите — быть прощенным; йуйайа — заслуживает.

Вернувшись в храм, Сварупа Дамодара Госвами попросил Шри Чайтанью Махапрабху простить этого наивного человека.

Стих 130

табе махапрабхура мане сантоша ха-ила
сари кари' дуи паше сабаре васайла

табе — тогда; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мане — в уме; сантоша ха-ила — возникла радость; сари кари' — сделав ряд; дуи паше — по обе стороны; сабаре — их всех; васайла — усадил.

Шри Чайтанья Махапрабху остался этим очень доволен. После этого Он попросил всех преданных сесть рядами по обе стороны от Него.

Стих 131

апане васийа маджхе, апанара хате
трна, канкара, кута лагила кудаите

апане — Сам; васийа маджхе — сев посредине; апанара хате — Своей рукой; трна — соломинки; канкара — песчинки; кута — сор; лагила — стал; кудаите — подбирать.

Сам Господь сел посредине и принялся подбирать соломинки, песчинки и другой сор.

Стих 132

ке ката кудаиа, саба экатра кариба
йара алпа, тара тхани питха-пана ла-иба

ке ката кудаиа — сколько подобрали; саба — все; экатра — в одном месте; кариба — соберу; йара — у кого; алпа — мало; тара тхани — того; питха-пана ла-иба — попрошу заплатить штраф оладьями и сладким рисом.

Подбирая соломинки и соринки, Шри Чайтанья Махапрабху говорил: «Я проверю, сколько мусора собрал каждый из вас, и тому, кто старался меньше всех, придется заплатить штраф сладостями и сладким рисом».

Стих 133

эи мата саба пури карила шодхана
шитала, нирмала каила — йена ниджа-мана

эи мата — таким образом; саба пури — весь храм Гундича-Пури; карила шодхана — убрали; шитала — прохладным; нирмала — чистым; каила — сделали; йена — как; ниджа-мана — собственный ум.

Так все помещения храма Гундичи были полностью вычищены и вымыты. Все они стали прохладны и безупречно чисты, как безгрешный и умиротворенный ум.

Стих 134

праналика чхади' йади пани вахаила
нутана нади йена самудре милила

праналика — воду из стоков; чхади' — выпустив; йади — когда; пани — вода; вахаила — потекла; нутана — новая; нади — река; йена — как; самудре — с океаном; милила — встретила.

Когда воду из всех помещений наконец выпустили через отверстия, казалось, что целые реки устремились к океану.

Стих 135

эи-мата пурадвара-аге патха йата
сакала шодхила, таха ке варнибе ката

эи-мата — таким образом; пура-двара — входом в храм; аге — перед; патха йата — сколько было дорожек; сакала — все; шодхила — были чистыми; таха — это; ке варнибе — кто может описать; ката — сколько.

Все дорожки за воротами храма тоже стали чистыми, и никто не мог сказать, как это произошло.

КОММЕНТАРИЙ: Комментируя описание уборки храма Гундичи, Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур говорит, что Шри Чайтанья Махапрабху, будучи наставником всего мира, на Своем примере учил нас тому, как призвать Господа Кришну, Верховную Личность Бога, в свое чистое и умиротворенное сердце. Если человек хочет, чтобы Кришна воцарился в его сердце, он сначала должен очистить свое сердце, как рекомендует Шри Чайтанья Махапрабху в «Шикшаштаке»: чето-дарпана-марджанам. Особенно в этот век людские сердца нечисты, что подтверждается в «Шримад-Бхагаватам»: хрдй антах-стхо хй абхадрани. Шри Чайтанья Махапрабху советовал всем повторять мантру Харе Кришна, чтобы очистить свои сердца от накопившейся

там скверны. Первым результатом этого будет чистота сердца (чето-дарпана-марджанам). То же самое утверждается в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.17):

шрнватам	сва-катхах	кршнах		
пунйа-шравана-киртанах				
хрдй	антах	стхо	хй	абхадрани
видхуноти	сухрт	сатам		

«Шри Кришна, Личность Бога, который как Параматма (Сверхдуша) пребывает в сердце каждого и является благодетелем искренних преданных, очищает сердце преданного от стремления к мирским удовольствиям, когда у того появляется потребность слушать рассказы о Господе. Эти рассказы сами по себе пробуждают в человеке добродетель, если их правильно слушать и повторять».

Если преданный действительно хочет очистить сердце, он должен слушать о величии Господа, Шри Кришны, и прославлять Его (шрнватам сва-катхах кршнах). Нет ничего проще. Кришна Сам поможет очистить сердце, ибо Он уже пребывает в нем. Кришна хочет и дальше находиться в нашем сердце и руководить нами, но для этого необходимо, чтобы сердце наше было так же чисто, как храм Гундичи после того, как его убрал Господь Чайтанья Махапрабху. Поэтому преданный должен очищать свое сердце, как Господь очищал храм Гундичи. Так можно обрести умиротворение и сокровище преданного служения. Если же сердце полно соломы, песка, бурьяна и пыли (или, иными словами, аняабхилаша-пурна), Верховная Личность Бога не воцарится в нем. Сердце необходимо очистить от всех материальных мотивов, порожденных кармической деятельностью, эмпирическим знанием, занятиями мистической йогой и всеми прочими разновидностями так называемой медитации. Сердце должно быть полностью свободно от всех посторонних мотивов. Шрила Рупа Госвами говорит: аняабхилашита-шунйам джнана-кармадй-анавртам. Иными словами, не должно быть никаких внешних мотивов. Не следует пытаться улучшить свое материальное положение, постичь Бога с помощью умозрительных рассуждений, действовать ради наслаждения плодами своего труда, совершать суровую аскезу. Все это препятствует естественному развитию спонтанной любви к Богу. Если подобные желания присутствуют в сердце, следует понимать, что оно нечисто и недостойно стать обителью Кришны. Не очистив сердце, невозможно ощутить присутствие в нем Господа.

Под материальными желаниями подразумевается стремление выжать из материального мира как можно больше наслаждения. На современном языке это называется «экономическим развитием». Чрезмерное стремление к экономическому развитию образно сравнивают с соломой и песком в сердце. Если человек слишком поглощен материальной деятельностью, сердце его будет постоянно пребывать в беспокойстве. Как говорит Нароттама дас Тхакур, самсара вишанале, дива-ниши хийа джвале, джудаите на каину упайа

Иначе говоря, попытки обрести материальные богатства идут вразрез с принципами преданного служения. К материальным наслаждениям относятся большие жертвоприношения, призванные принести благоденствие, раздача милостыни, подвижничество, вознесение на высшие планеты и даже просто счастливая жизнь в материальном мире.

Современные материальные блага можно уподобить пыли материальной скверны. Поднятая вихрем кармической деятельности, эта пыль заполняет сердце. Так зеркало сердца покрывается пылью. Людей привлекает разнообразная благочестивая и греховная деятельность, но они не сознают, что из-за этого их сердца жизнь за жизнью остаются грязными. Если человек не способен отречься от желания наслаждаться плодами своего труда, следует понимать, что его сердце покрыто пылью материальной скверны. Большинство карми убеждено, что от последствий одной кармической деятельности можно избавиться с помощью другой. Это, конечно же, заблуждение. Тот, кто пребывает в подобной иллюзии, обманывает сам себя. Таковую деятельность сравнивают с купанием слона. Слон моется очень тщательно, однако, выйдя из реки, сразу же набирает песка и обсыпается им. Если кто-то страдает в результате прошлой кармы, ему не удастся избавиться от страданий, просто совершая благочестивые поступки. Никакие материальные планы не смогут избавить человечество от страданий. Единственное, что может облегчить страдания человека, — это сознание Кришны. Когда человек вступает на путь сознания Кришны и посвящает себя преданному служению Господу, которое начинается с прославления и слушания о величии Господа, сердце такого человека начинает очищаться. Когда же сердце станет полностью чистым, можно будет отчетливо увидеть Господа, безмятежно восседающего на троне нашего сердца. В «Шримад-Бхагаватам» (9.4.68) Господь подтверждает, что Он пребывает в сердце

чистого преданного: садхаво хрдайам махйам садхунам хрдайам тв ахам.

Рассуждения о безличном, монизм (слияние с бытием Всевышнего), философский поиск истины, мистическую йогу и медитацию сравнивают с песком. Все это лишь раздражает сердце. Всем этим мы не доставляем Верховной Личности Бога никакого удовольствия и лишаем Господа возможности спокойно восседать в наших сердцах. Наоборот, подобная деятельность только беспокоит Господа. Иногда начинающие йоги и гьяни повторяют маха-мантру Харе Кришна в качестве прелюдии к другим видам духовной практики. Однако потом они перестают повторять святые имена, ошибочно полагая, что уже избавились от уз материального бытия. Они не понимают, что образ Господа или имя Господа является высшей целью. Таким неудачникам не суждено снискать благосклонность Верховной Личности Бога, так как они ничего не знают о преданном служении. Господь Кришна говорит о них в «Бхагавад-гите» (16.19):

тан	ахам	двишатах	круран
самсарешу			нарадхаман
кшипамй	аджасрам		ашубхан
асуришв эва йонишу			

«Их, завистливых и злонравных, самых низких среди людей, Я навеки низвергаю в океан материального существования, обрекая их рождаться среди различных демонических форм жизни».

Собственным примером Шри Чайтанья Махапрабху показал нам, что следует тщательно собрать все песчинки и выбросить их. Шри Чайтанья Махапрабху также убрал территорию вокруг храма, чтобы песок снова не попал внутрь. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур в связи с этим говорит, что, даже если человек избавился от стремления к кармической деятельности, иногда в его сердце снова возникают тонкие материальные желания. Так, преданные нередко думают о том, что нужно заняться бизнесом, чтобы улучшить свое преданное служение. Однако подобное осквернение настолько сильно, что из него могут развиваться такие заблуждения, как кути-нати (критиканство), пратиштхаша (стремление к славе и высокому положению), джива-химса (желание причинять боль другим живым существам), нишиддхачара (привычки, запрещенные шастрами), кама (стремление к материальной выгоде) и пуджа (жажда популярности). Слово кути-нати означает «лицемерие». Примером пратиштхаша служат попытки имитировать Шрилу Харидаса Тхакура, живя в

уединении. Истинным мотивом такого поведения может быть стремление к славе — иными словами, человек может ожидать, что, просто благодаря его уединенному образу жизни, глупцы станут почитать его, как Харидаса Тхакура. Все эти желания материальны. Начинаящего преданного непременно будут атаковать и другие материальные желания, а именно влечение к женщинам и деньгам. Так сердце неофита снова наполняется скверной и становится таким же черствым, как сердце материалиста. Постепенно у него появляется желание стяжать славу великого преданного или аватары (воплощения Бога).

Слово джива-химса (причинение вреда другим живым существам) в действительности означает прекращение проповеди сознания Кришны. Проповедь называют паропакарой, то есть деятельностью, несущей благо другим людям. Людей, которые не знают о том, какое благо несет преданное служение, следует просвещать через проповедь. Когда преданный прекращает проповедовать и удаляется в уединенное место, он действует на материальном уровне. Тот, кто хочет пойти на компромисс с майявади, тоже действует на материальном уровне. Преданный никогда не должен идти на компромисс с непреданными. Став профессиональным гуру, йогом-мистиком или магом, можно ввести в заблуждение недалеких людей и заслужить репутацию великого мистика, однако все это сравнивают с пылью, соломой и песком в сердце. Кроме того, необходимо следовать регулирующим принципам и не стремиться к недозволенным половым отношениям, азартным играм, принятию одурманивающих веществ и употреблению в пищу мяса.

Чтобы подать людям пример, Господь Шри Чайтанья Махапрабху убрал храм дважды. Вторая уборка была более тщательной. Ее цель заключалась в том, чтобы устранить с пути преданного служения все препятствия. Господь убирал храм с большой решимостью — Он даже использовал Свою одежду в качестве тряпки. Шри Чайтанья Махапрабху Сам следил за тем, чтобы храм был вымыт до состояния чистого мрамора. От чистого мрамора веет прохладой. Подобно этому, преданное служение избавляет от всех беспокойств, доставляемых материальной скверной. Иными словами, преданное служение — это метод, позволяющий остудить ум. Ум становится спокойным и безукоризненно чистым, когда не стремится больше ни к чему, кроме преданного служения.

Даже когда ум свободен от всей скверны, иногда в нем остаются тонкие желания, например склонность к имперсонализму, монизму, благополучию и четырем целям религии (дхарме, артхе, каме и мокше). Все эти желания подобны пятнам на чистой ткани. Шри Чайтанья Махапрабху хотел удалить также и их.

Так Шри Чайтанья Махапрабху на практике показал нам, как можно очистить свое сердце. Очистив сердце, необходимо пригласить в него Господа Шри Кришну и устроить в честь этого праздник с раздачей прасада и пением маха-мантры Харе Кришна. Шри Чайтанья Махапрабху учил всех преданных на собственном примере. На каждом, кто распространяет учение Шри Чайтаньи Махапрабху, лежит такая же ответственность. В ходе уборки Господь Сам отчитывал и хвалил разных вайшнавов, и те, кто занимает положение ачарьи, должны учиться у Шри Чайтаньи Махапрабху, как следует показывать пример преданным. Господь был очень доволен теми, кто убирал храм, очищая его от накопившегося там сора. Это называется анартханивритти, очищение сердца от всего нежелательного. Так Шри Чайтанья Махапрабху убирал Гундича-мандир, показывая нам, как можно очистить и успокоить свое сердце, чтобы Господь Шри Кришна мог безмятежно восседать в нем.

СТИХ 136

нрсимха-мандира-бхитара-бахира шодхла
кшанека вишрама кари' нрт्या арамбхла

нрсимха-мандира — храм Нрсимхадевы; бхитара — внутри; бахира — снаружи; шодхила — убрал; кшанека — на короткое время; вишрама кари' — отдохнув; нртйа — танец; арамбхила — начал.

Шри Чайтанья Махапрабху также убрал внутри и снаружи храм Нрисимхи. После этого Он несколько минут отдохнул, а потом начал танцевать.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Нрисимхи расположен рядом с храмом Гундичи, и праздник Нрисимха-чатурдаши там отмечают с большой пышностью. Храм Нрисимхи есть также в Навадвипе, и в нем проводятся такие же празднества, которые Мурари Гупта описывает в своей книге «Чайтанья-чарита».

СТИХ 137

чари-дике бхакта-гана карена киртана
мадхье нртйа карена прабху матта-симха-сама

чари-дике — со всех сторон; бхакта-гана — преданные; карена — совершали; киртана — совместное пение; мадхье — в центре; нртйа карена — танцует; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; матта-симха-сама — как бешеный лев.

Все преданные, окружив Шри Чайтанью Махапрабху, вместе пели святые имена, а Господь, как бешеный лев, танцевал в центре.

Стих 138

сведа, кампа, ваиварнйашру пулака, хункара
ниджа-анга дхуи' аге чале ашру-дхара

сведа — испарина; кампа — трепет; ваиварнйа — бледность; ашру — слезы; пулака — ликование; хункара — громкие возгласы; ниджа-анга — Свое тело; дхуи' — увлажнив; аге — вперед; чале — направляется; ашру-дхара — поток слез.

Танцуя, Чайтанья Махапрабху, как обычно, покрывался испариной, трепетал и бледнел, рыдал, ликовал и издавал громкие возгласы. Слезы, фонтаном бившие из глаз Господа Чайтаньи, увлажняли Его Самого и стоявших перед Ним.

Стих 139

чари-дике бхакта-анга каила пракшалана
шраванера мегха йена каре варишана

чари-дике — со всех сторон; бхакта-анга — тела преданных; каила пракшалана — омыл; шраванера мегха — туча в месяц шравана (июль-август); йена — как; каре варишана — проливает.

Все преданные были мокры от слез Шри Чайтаньи Махапрабху. Слезы лились из Его глаз, подобно дождю в месяц шравана.

Стих 140

маха-учча-санкиртане акаша бхарила
прабхура удданда-нртйе бхуми-кампа хаила

маха-учча-санкиртане — величественными звуками совместного пения; акаша — небо; бхарила — наполнилось; прабхура — Господа

Шри Чайтаньи Махапрабху; удданда-нртйе — танцем и прыжками; бхуми-кампа — сотрясение земли; хаила — было.

Небо оглашалось величественными звуками санкиртаны, и от прыжков и танцев Господа Чайтаньи Махапрабху дрожала земля.

Стих 141

сварупера учча-гана прабхуре сада бхайа
ананде удданда нртйа каре гаурарайа

сварупера — Сварупы Дамодары Госвами; учча-гана — звонкое пение; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; сада бхайа — всегда приятно; ананде — с ликованием; удданда нртйа — высокие прыжки и танец; каре — совершает; гаурарайа — Шри Чайтанья Махапрабху.

Шри Чайтанье Махапрабху всегда нравилось громкое пение Сварупы Дамодары. Поэтому, когда запел Сварупа Дамодара, Шри Чайтанья Махапрабху начал самозабвенно танцевать и высоко подпрыгивать.

Стих 142

эй-мата ката-кшана нртйа йе карийа
вишрама карила прабху самайа буджхийа

эй-мата — таким образом; ката-кшана — некоторое время; нртйа — танец; йе — который; карийа — совершив; вишрама карила — отдохнул; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; самайа буджхийа — поняв, сколько прошло времени.

Так Господь пел и танцевал некоторое время. Наконец, придя в Себя, Он остановился.

Стих 143

ачарйа-госанира путра шри-гопала-нама
нртйа карите танре аджна дила гаурадхама

ачарйа-госанира — Шри Адвайты Ачарьи; путра — сын; шри-гопала-нама — по имени Шри Гопала; нртйа карите — танцевать; танре — ему; аджна — приказ; дила — дал; гаурадхама — Шри Чайтанья Махапрабху.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху велел танцевать Шри Гопале, сыну Адвайты Ачарьи.

Стих 144

премавеше нртйа кари' ха-ила мурччхите
ачетана хана тенха падила бхумите

према-авеше — в экстазе любви к Богу; нртйа кари' — танцуя; ха-ила мурччхите — лишился чувств; ачетана хана — будучи без сознания; тенха — он; падила — упал; бхумите — на землю.

Танцуя в экстазе любви к Богу, Шри Гопала лишился чувств и без сознания упал на землю.

Стих 145

асте-вйасте ачарйа танре каила коле
шваса-рахита декхи' ачарйа хаила викале

асте-вйасте — поспешно; ачарйа — Адвайта Ачарья; танре — его; каила — взял; коле — на колени; шваса-рахита — бездыханного; декхи' — увидев; ачарйа — Адвайта Ачарья; хаила — стал; викале — обеспокоенный.

Когда Шри Гопала упал в обморок, Адвайта Ачарья поспешно взял сына на колени. Видя, что он не дышит, Адвайта Ачарья очень обеспокоился.

Стих 146

нрсимхера мантра пади' маре джала-чхан-ти
хункарера шабде брахманда йайа пхати'

нрсимхера мантра — молитвы Нрисимхадеве; пади' — повторяя; маре — бросает; джала-чхан-ти — разбрызгивая воду; хункарера шабде — от громких возгласов; брахманда — вселенная; йайа пхати' — растрескивается.

Вместе с другими преданными Адвайта Ачарья стал взывать к Господу Нрисимхе и брызгать на сына водой. Казалось, от их громких возгласов сотрясается вся вселенная.

Стих 147

анека карила, табу на хайа четана
ачарйа кандена, канде саба бхакта-гана

анека карила — прилагали много усилий; табу — но; на хайа — нет; четана — сознания; ачарйа кандена — Адвайта Ачарья рыдает; канде — рыдают; саба бхакта-гана — все остальные преданные.

Мальчик никак не приходил в сознание, и Адвайта Ачарья и другие преданные зарыдали.

Стих 148

табе махапрабху танра буке хаста дила
'утхаха гопала' бали' уччаихсваре кахила

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра буке — ему на грудь; хаста — руку; дила — возложил; утхаха гопала — встань, Гопала; бали' — говоря; уччаих-сваре — очень громко; кахила — произнес.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху возложил руку на грудь Шри Гопале и громко произнес: «Встань, Гопала».

Стих 149

шунитеи гопалера ха-ила четана
'хари' бали' нртйа каре сарва-бхакта-гана

шунитеи — услышав; гопалера — Шри Гопалы; ха-ила — вернулось; четана — сознание; хари бали' — произнося святое имя Хари; нртйа каре — танцевали; сарва-бхакта-гана — все преданные.

Стоило Гопале услышать голос Шри Чайтаньи Махапрабху, как он сразу же очнулся. Тогда все преданные принялись танцевать и петь святое имя Хари.

Стих 150

эи лила варнийачхена даса врндавана
атаэва санкшепа кари' карилун варнана

эи лила — эту лилу; варнийачхена — описал; даса врндавана — Вриндаван дас Тхакур; атаэва — поэтому; санкшепа — вкратце; кари' — сделав; карилун варнана — я описал.

Это происшествие описал во всех подробностях Вриндаван дас Тхакур. Поэтому я рассказал о нем лишь вкратце.

КОММЕНТАРИЙ: Таков этикет. Если кто-либо из предшествующих ачарьев уже описал что-либо, не нужно заново описывать это ни для удовлетворения собственных чувств, ни ради того, чтобы превзойти своего предшественника. В тех случаях, когда нельзя достичь ощутимого улучшения, не следует повторять уже сказанное.

Стих 151

табе махапрабху кшанека вишрама карийа
снана карибаре гела бхакта-гана лана

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кшанека — некоторое время; вишрама карийа — отдохнув; снана карибаре — омыться; гела — пошел; бхакта-гана лана — взяв всех преданных.

Немного отдохнув, Шри Чайтанья Махапрабху вместе со всеми преданными пошел омыться.

Стих 152

тире утхи' парена прабху шушка васана
нрсимха-деве намаскарим' гела упавана

тире утхи' — выйдя на берег; парена — надевает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; шушка васана — сухую одежду; нрсимха-деве — Господу Нрисимхадеве; намаскарим' — поклонившись; гела упавана — вошел в сад.

Омывшись, Шри Чайтанья Махапрабху переоделся на берегу озера в сухую одежду. Поклонившись Господу Нрисимхадеве, чей храм находился неподалеку, Господь Чайтанья вошел в сад.

Стих 153

удйане васила прабху бхакта-гана лана
табе ванинатха аила маха-прасада лана

удйане — в саду; васила — сел; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-гана лана — с преданными; табе — тогда; ванинатха — Ванинатха Рай; аила — пришел; маха-прасада лана — принесся разного маха-прасада.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху с преданными расположился в саду, пришел Ванинатха Рай и принес разного маха-прасада.

Стихи 154–155

каши-мишра, туласи-падичха — дуи джана
панча-шата лока йата карайе бходжана
тата анна-питха-пана саба патхаила
декхи' махапрабхура мане сантоша ха-ила

каши-мишра — Каши Мишра; туласи-падичха — Туласи, распорядитель храма; дуи джана — двое; панча-шата лока — пятьсот человек; йата — сколько; карайе бходжана — едят; тата — столько; анна-питха-пана — риса, оладьев и сладкого риса; саба — всего; патхаила — послал; декхи' — увидел; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; мане — в уме; сантоша — удовлетворение; ха-ила — было.

Каши Мишра и Туласи, распорядитель храма, принесли столько прасада, что им можно было накормить пятьсот человек. При виде огромного количества прасада — риса, сладостей, сладкого риса и разнообразных блюд из овощей — Шри Чайтанья Махапрабху стал очень доволен.

Стих 156

пури-госани, махапрабху, бхарати брахмананда
адвайта-ачарйа, ара прабху-нитйананда

пури-госани — Парамананда Пури; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхарати брахмананда — Брахмананда Бхарати; адвайта-ачарйа — Адвайта Ачарья; ара — и; прабху-нитйананда — Нитьянанда Прабху.

Среди преданных, находившихся там со Шри Чайтаньей Махапрабху, был Парамананда Пури, Брахмананда Бхарати, Адвайта Ачарья и Нитьянанда Прабху.

Стих 157

ачарйаратна, ачарйанидхи, шриваса, гададхара
шанкара, нанданачарйа, ара рагхава, вакрешвара

ачарйаратна — Чандрашекхара; ачарйанидхи — Ачарьянидхи; шриваса — Шриваса Тхакур; гададхара — Гададхара Пандит; шанкара — Шанкара; нандана-ачарйа — Нанданачарья; ара — и; рагхава — Рагхава Пандит; вакрешвара — Вакрешвара.

Ачарьяратна, Ачарьянидхи, Шриваса Тхакур, Гададхара Пандит, Шанкара, Нанданачарья, Рагхава Пандит и Вакрешвара тоже были там.

Стих 158

прабху-аджна пана вайсе апане сарвабхаума
пиндара упаре прабху вайсе лана бхакта-гана

прабху-аджна — позволение Господа; пана — получив; вайсе — садится; апане — сам; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; пиндара упаре — на возвышении; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вайсе — сидит; лана — вместе; бхакта-гана — со всеми преданными.

С позволения Господа вместе с ними сел также Сарвабхаума Бхаттачарья. Шри Чайтанья Махапрабху и Его преданные расположились на деревянном помосте.

Стих 159

тара тале, тара тале кари' анукрама
удйана бхари' вайсе бхакта карите бходжана

тара тале — ниже их; тара тале — ниже их; кари' — таким образом; анукрама — один за другим; удйана бхари' — заполнив весь сад; вайсе — садятся; бхакта — преданные; карите бходжана — чтобы обедать.

Остальные преданные в ожидании обеда сели рядами внизу.

Стих 160

'харидаса' бали' прабху даке гхане гхана
дуре рахи' харидаса каре ниведана

харидаса бали' — зовя Харидаса; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; даке — кричит; гхане гхана — снова и снова; дура рахи' — стоя в отдалении; харидаса — Тхакур Харидас; каре ниведана — попросил.

Шри Чайтанья Махапрабху снова и снова звал: «Харидас! Харидас!» Наконец Харидас, стоявший в отдалении, отозвался.

Стих 161

бхакта-санге прабху каруна прасада ангикара
э-санге васите йогйа нахи мунн чхара

бхакта-санге прабху — пусть Шри Чайтанья Махапрабху садится с преданными; каруна — пусть совершает; прасада — остатков трапезы; ангикара — приём; э-санге — в этом обществе; васите — сидеть; йогйа — достойным; нахи — не являюсь; мунн — я; чхара — погрязший в пороках.

Харидас Тхакур сказал: «Пусть Господь Шри Чайтанья Махапрабху и преданные начинают обед. Я слишком падший, чтобы сидеть рядом с ними».

Стих 162

пачхе море прасада говинда дибе бахирдваре
мана джани' прабху пунах на балила танре

пачхе — в конце; море — мне; прасада — остатки трапезы Господа; говинда — Говинда, личный слуга Шри Чайтанья Махапрабху; дибе — даст; бахирдваре — за воротами; мана джани' — поняв умонастроение; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пунах — снова; на — не; балила — звал; танре — его.

«Говинда даст мне прасад позже, за воротами». Поняв настроение Харидаса, Шри Чайтанья Махапрабху больше не стал звать его.

Стихи 163–164

сварупа-госани, джагадананда, даמודара
кашишвара, гопинатха, ванинатха, шанкара
паривешана каре тахан эи сата-джана
мадхье мадхье хари-дхвани каре бхакта-гана

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; джагадананда — Джагадананда; даמודара — Дамодара Пандит; кашешвара — Кашешвара; гопинатха, ванинатха, шанкара — Гопинатха, Ванинатха и Шанкара; паривешана каре — раздают; тахан — там; эи — эти; сата-джана — семеро; мадхье мадхье — в промежутках; хари-дхвани каре — восклицают святое имя Хари; бхакта-гана — все преданные.

Сварупа Дамодара Госвами, Джагадананда, Дамодара Пандит, Кашешвара, Гопинатха, Ванинатха и Шанкара раздавали преданным прасад, а преданные время от времени произносили святые имена.

Стих 165

пулина-бходжана кршна пурве йаичхе каила
сеи лила махапрабхура мане смрти хаила

пулина — в лесу; бходжана — обед; кршна — Господь Кришна; пурве — прежде; йаичхе — как; каила — устраивал; сеи лила — этой лилы; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; мане — в уме; смрти хаила — было воспоминание.

Некогда Господь Кришна обедал с друзьями в лесу, и теперь Шри Чайтанья Махапрабху вспомнил эту лилу.

Стих 166

йадйапи премаवेशе прабху хаила астхира
самайа буджхия прабху хаила кичху дхира

йадйапи — хотя; према-авеше — в экстатической любви; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаила — стал; астхира — возбужденный; самайа буджхия — учитывая время и обстоятельства; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаила — стал; кичху — несколько; дхира — сдержанный.

От одного воспоминания об играх Шри Кришны Шри Чайтанью Махапрабху охватил экстаз любви к Богу. Однако, учитывая время и обстоятельства, Господь Чайтанья постарался сдержать чувства.

Стих 167

прабху кахе, — море деха' лапхра-вйанджане
питха-пана, амрта-гутика деха' бхакта-гане

прабху кахе — Господь сказал; море — Мне; деха' — дайте;
лапхра-вйанджане — скромное овощное блюдо; питха-пана —
сладоcти и сладкий рис; амрта-гутика — яство под названием амрита-
гутика; деха' — дайте; бхакта-гане — преданным.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Мне дайте обычное овощное
блюдо лапра-вьянджану, а преданным положите лакомства: сладости,
сладкий рис и амрита-гутику».

КОММЕНТАРИЙ: Лапра-вьянджана — это самое простое блюдо
из нескольких овощей. Его часто раздают нищим, предварительно
смешав с рисом. Амрита-гутика же — это лакомство из толстых пури в
сгущенном молоке. Его также называют амрита-расавали.

Стих 168

сарваджна прабху джанена йанре йеи бхайа
танре танре сеи деойайа сварупа-дварайа

сарва-джна прабху — всеведущий Господь Шри Чайтанья
Махапрабху; джанена — знает; йанре — кому; йеи — что; бхайа —
нравится; танре танре — каждому; сеи — это; деойайа — просит дать;
сварупа-дварайа — через Сварупу Дамодару.

Всеведущий Шри Чайтанья Махапрабху знал, кому из преданных
что нравится. Поэтому Он попросил Сварупу Дамодару раздавать
прасад так, чтобы каждый мог насладиться своими любимыми
блюдами.

Стих 169

джагадананда бедайа паривешана карите
прабхура пате бхала-дравйа дена ачамбите

джагадананда — Джагадананда; бедайа — идет; паривешана —
раздачу прасада; карите — совершать; прабхура пате — на тарелку
Шри Чайтанья Махапрабху; бхала-дравйа — самые изысканные яства;
дена — кладет; ачамбите — неожиданно.

Джагадананда, отправившись раздавать прасад, неожиданно
положил Шри Чайтанье Махапрабху самые изысканные яства.

Стих 170

йадйапи диле прабху танре карена роша
бале-чхале табу дена, диле се сантоша

йадйапи — хотя; диле — за такую раздачу; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — на него; карена роша — гневается; бале-чхале — так или иначе (иногда хитростью, а иногда силой); табу — тем не менее; дена — раздает; диле — когда раздает; се сантоша — Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен.

Когда изысканный прасад оказался на тарелке Шри Чайтанья Махапрабху, Он сделал вид, что рассердился. Тем не менее, если Господу, иногда хитростью, а иногда силой, клали подобные яства, Он был доволен.

Стих 171

пунарапи сеи дравйа каре нирикшана
танра бхайе прабху кичху карена бхакшана

пунарапи — снова; сеи дравйа — то же блюдо; каре нирикшана — внимательно рассматривает; танра бхайе — в страхе перед Джагаданандой; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кичху — немного; карена бхакшана — ест.

Когда Шри Чайтанье Махапрабху положили этот прасад, Господь некоторое время просто смотрел на него. Затем из страха перед Джагаданандой Он немного поел.

Стих 172

на кхаиле джагадананда карибе упаваса
танра аге кичху кха'на — мане аи траса

на кхаиле — если Он не попробует; джагадананда — Джагадананда; карибе — станет соблюдать; упаваса — пост; танра аге — перед ним; кичху кха'на — немного ест; мане — в уме; аи — этот; траса — страх.

Господь знал, что, если Он не попробует яства, которые положил Ему Джагадананда, тот непременно станет поститься. Опасаясь этого, Господь Шри Чайтанья Махапрабху съел немного положенного Ему прасада.

Стих 173

сварупа-госани бхала мишта-прасада лана
прабхуке ниведана каре аге дандана

сварупа-госани — Шри Сварупа Дамодара; бхала — изысканные; мишта-прасада — сладости; лана — принесся; прабхуке — Господу Чайтанье Махапрабху; ниведана каре — поднес; аге — перед Ним; дандана — стоя.

Затем Сварупа Дамодара Госвами принес очень вкусные сладости и предложил их Господу.

Стих 174

эи маха-прасада алпа караха асвадана
декха, джаганнатха каичхе карйачхена бходжана

эи маха-прасада — этого маха-прасада; алпа — немного; караха асвадана — попробуй; декха — только посмотри; джаганнатха — Господь Джаганнатха; каичхе — как; карйачхена бходжана — вкусил.

Сварупа Дамодара Госвами сказал: «Попробуй немного этого маха-прасада, и Ты поймешь, что Сам Господь Джаганнатха не мог отказаться от него».

Стих 175

эта бали' аге кичху каре самарпана
танра снexe прабху кичху карена бходжана

эта бали' — с этими словами; аге — перед (Ним); кичху — немного; каре самарпана — предлагает; танра — к нему; снexe — из любви; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кичху — немного; карена бходжана — ест.

С этими словами Сварупа Дамодара положил сладости перед Господом, и Господь из любви к Сварупе Дамодаре съел их.

Стих 176

эи мата дуи-джана каре бара-бара
вичитра эи дуи бхактера снexe-вйавахара

эи мата — таким образом; дуи-джана — эти двое (Сварупа Дамодара и Джагадананда); каре — делают; бара-бара — снова и снова; вичитра — необычное; эи — этих; дуи — двоих; бхактера — преданных; снexe-вйавахара — продиктованное любовью поведение.

Сварупа Дамодара и Джагадананда снова и снова подносили Господу разные яства. Так проявлялась их любовь к Нему. Выглядело это очень необычно.

Стих 177

сарвабхауме прабху васаначхена вама-паше
дуи бхактера снеха декхи' сарвабхаума хасе

сарвабхауме — Сарвабхауму Бхаттачарью; прабху — Господь;
васаначхена — посадил; вама-паше — слева от Себя; дуй бхактера —
двоих преданных; снеха — любовь; декхи' — видя; сарвабхаума —
Сарвабхаума Бхаттачарья; хасе — улыбается.

Сарвабхаума Бхаттачарья, которого Господь посадил по левую
руку от Себя, с улыбкой наблюдал за Сварупой Дамодарой и
Джагаданандой.

Стих 178

сарвабхауме дейана прабху прасада уттама
снеха кари' бара-бара карана бходжана

сарвабхауме — Сарвабхауме Бхаттачарье; дейана — заставляет
подкладывать; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прасада —
остатки трапезы Господа; уттама — самые изысканные; снеха кари' —
из любви; бара-бара — снова и снова; карана бходжана — заставляет
есть.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху хотел, чтобы Сарвабхаума
Бхаттачарья тоже отведал вкусного прасада. Из любви к Сарвабхауме
Он заставлял раздатчиков снова и снова подкладывать ему самые
изысканные яства.

Стих 179

гопинатхачарйа уттама маха-прасада ани'
сарвабхауме дийа кахе сумадхура вани

гопинатха-ачарйа — Гопинатха Ачарья; уттама — самые лучшие;
маха-прасада — остатки трапезы Господа; ани' — принесся;
сарвабхауме — Сарвабхауме Бхаттачарье; дийа — дав; кахе —
произносит; су-мадхура — сладостные; вани — слова.

Гопинатха Ачарья также принес самых лучших кушаний и с
ласковыми словами подал их Сарвабхауме Бхаттачарье.

Стих 180

кахан бхаттачарйера пурва джада-вйавахара
кахан эи парамананда, — караха вичара

кахан — где; бхаттачарйера — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; пурва — прежде; джада-вйавахара — мирское поведение; кахан — где; эи — это; парама-ананда — трансцендентное блаженство; караха вичара — подумайте только.

Подав Сарвабхауме Бхаттачарье самый лучший маха-прасад, Гопинатха Ачарья сказал: «Вспомните, каким материалистичным был раньше Бхаттачарья! И посмотрите, какое трансцендентное блаженство он испытывает теперь!»

КОММЕНТАРИЙ: Раньше Сарвабхаума Бхаттачарья был смарта-брахманом, то есть неукоснительно соблюдал законы Вед на материальном уровне. Материальное сознание не позволяет человеку поверить в то, что прасад трансцендентен, что Говинда — изначальный Верховный Господь, а вайшнав — освобожденная душа. Все эти трансцендентные истины выходят за пределы понимания обычного знатока Вед. Большинство последователей Вед составляют ведантисты. Эти так называемые приверженцы философии веданты полагают, что Абсолютная Истина безлична. Они также считают, что, родившись в определенной касте, человек не может сменить ее, пока не умрет и не родится снова. Кроме того, смарта-брахманы отрицают тот факт, что маха-прасад (пища, предложенная Божеству) трансцендентен и свободен от материального осквернения. Прежде Сарвабхаума Бхаттачарья тоже неукоснительно соблюдал все ведические заповеди на материальном уровне. Сейчас же, как говорит Гопинатха Ачарья, по неизъяснимой милости Шри Чайтаньи Махапрабху с ним произошли кардинальные перемены. Став вайшнавом, Сарвабхаума Бхаттачарья ел прасад с другими вайшнавами. Более того, Шри Чайтанья Махапрабху позволил ему сесть рядом с Собой.

Стих 181

сарвабхаума кахе, — ами таркика кубуддхи
томара прасаде мора э сампат-сиддхи

сарвабхаума кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья ответил; ами — я; таркика — мирской логик; ку-буддхи — неразумный; томара прасаде — по твоей милости; мора — мое; э — это; сампат — богатство; сиддхи — совершенство.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил Гопинатхе Ачарье: «Я был лишь глупым логиком. Однако благодаря тебе я стал обладателем бесценного богатства — достиг совершенства».

Стих 182

махапрабху вина кеха нахи дайамайа
какере гаруда каре, — аичхе кон хайа

махапрабху — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; вина — кроме; кеха — кто-либо; нахи — не является; дайа-майа — милостивым; какере — ворону; гаруда — в гигантского орла; каре — превратил; аичхе — такой; кон хайа — кто еще.

«Кто может быть таким милосердным, как Шри Чайтанья Махапрабху? — продолжил Сарвабхаума Бхаттачарья. — Воро?ну Он превратил в Гаруду. Кто еще способен на такое?»

Стих 183

таркика-шргала-санге бхеу-бхеу кари
сеи мукхе эбе сада кахи 'кршна' 'хари'

таркика — логик; шргала — шакалов; санге — в обществе; бхеу-бхеу кари — лая; сеи мукхе — этими же устами; эбе — теперь; сада — всегда; кахи — произносит; кршна — святое имя Господа Кришны; хари — Хари.

«Общаясь с шакалами, имя которым — логики, я только и делал, что лаял. Теперь с этих же самых уст непрерывно слетают святые имена Кришна и Хари».

Стих 184

кахан бахирмукха таркика-шишьягана-санге
кахан эи санга-судха-самудра-таранге

кахан — где; бахир-мукха — непреданными; таркика — логики; шисья-гана — приверженцами; санге — (общение) с; кахан — сейчас; эи — в этих; санга — общения; судха — нектара; самудра — океана; таранге — в волнах.

«Если раньше я общался с атеистическими знатоками логики, то сейчас я купаюсь в волнах нектарного океана общения с преданными».

КОММЕНТАРИЙ: Как объясняет Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, слово бахирмукха относится к тем, кто полностью поглощен материальными удовольствиями. Такие люди считают себя вправе наслаждаться внешней энергией Верховной Личности Бога. Влекомые блеском эфемерного богатства, непреданные никогда не помнят о своих близких взаимоотношениях с Кришной. Шрила

Прахлада Махараджа говорит об этом в «Шримад-Бхагаватам» (7.5.30–31):

матир	на	кршне	паратах	свато	ва
митхо		'бхипадйета		грха-вратанам	
аданта-гобхир		вишатам		тамисрам	
пунах пунаш	чарвита-чарвананам				
на	те	видух	свартха-гатим	хи	вишнум
дурашайа		йе		бахир-артха-манинах	
андха		йатхандхаир		упанийаманас	
те	'пиша-тантриам	уру-дамни	баддхах		

Материалисты, чрезмерно привязанные к своему физическому телу, материальному миру и материальным удовольствиям и неспособные держать в узде свои материальные чувства, попадают в самые мрачные области вселенной. Такие люди не могут обрести сознание Кришны ни индивидуальными, ни совместными усилиями. Они не понимают, что цель человеческой жизни — постичь Верховную Личность Бога, Вишну. Человеческая жизнь предназначена именно для этого, вот почему необходимо заниматься самообузданием, всячески подвергать себя аскезе, отказавшись от стремления к чувственным наслаждениям. Материалисты всегда находятся в положении слепцов, поскольку идут за негодяями, которые также слепы. Материалист считает, что волен поступать по своей прихоти. Он не знает, что связан по рукам и ногам суровыми законами природы и что ему придется переселяться из одного тела в другое, влача жалкое материальное существование. Такие нечестивцы и глупцы вверяют себя заботам лидеров, возносящих молитвы о чувственных удовольствиях, и не могут понять, что? такое сознание Кришны. Материальный мир расположен за пределами духовного неба, а глупый материалист не способен оценить величину даже материального мира. Как тогда может он знать что-то о духовном небе? Материалисты полагаются только на свои несовершенные чувства, не признавая авторитет богооткровенных писаний. В ведическом обществе принято соотносить все с авторитетной точкой зрения богооткровенных писаний. ?афра-чакшух: на все следует смотреть глазами ведических писаний. Только так можно понять разницу между духовным миром и материальным. Тот, кто пренебрегает наставлениями шаштр, никогда не сможет убедиться в существовании духовного мира. Забывшие о своей духовной природе, такие материалисты считают, что нет ничего превыше этого бренного мира. Поэтому их называют бахирмукха.

Стих 185

прабху кахе, — пурве сиддха кршне томара прити
тома-санге ама-сабара хаила кршне мати

прабху кахе — Господь сказал; пурве — прежде; сиддха — достигший совершенства; кршне — в сознании Кришны; томара — твоя; прити — любовь к Кришне; тома-санге — в общении с тобой; ама-сабара — у всех нас; хаила — утвердился; кршне мати — в сознании Кришны.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Сарвабхауме Бхаттачарье: «Ты обладаешь сознанием Кришны еще с прежней жизни. Поэтому ты любишь Кришну так сильно, что, просто общаясь с тобой, мы все тоже постепенно обретаем сознание Кришны».

Стих 186

бхакта-махима бадаите, бхакте сукха дите
махапрабху вина аня нахи триджагате

бхакта-махима — славу преданных; бадаите — приумножить; бхакте — преданным; сукха дите — доставить радость; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вина — помимо; аня — другого; нахи — нет; три-джагате — в трех мирах.

В трех мирах нет никого, кто стремился бы возвеличить преданных и доставить им удовольствие больше, чем Шри Чайтанья Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Величие преданного служения подробно описано в беседе Капиладевы и Девахути; эта беседа содержится в Третьей песни «Шримад-Бхагаватам».

Стих 187

табе прабху пратйеке, саба бхактера нама лана
питха-пана деойаила прасада карийа

табе — затем; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пратйеке — Сам; саба бхактера — всех преданных; нама — имена; лана — называя; питха-пана — оладьи и сладкий рис; деойаила — раздавал; прасада — остатки трапезы Господа; карийа — распределяя.

Следом за тем Шри Чайтанья Махапрабху взял сладости, сладкий рис и прочие блюда, поднесенные Джаганнатхе, и стал раздавать их всем преданным, обращаясь к каждому по имени.

Стих 188

адвайта-нитйананда васийачхена эка тхани
дуи-джане крида-калаха лагила татхаи

адвайта-нитйананда — Адвайта Ачарья и Нитьянанда Прабху;
васийачхена — сели; эка тхани — в одном месте; дуй-джане — Они
оба; крида-калаха — шуточную ссору; лагила — начали; татхаи — там.

Шри Адвайта Ачарья и Нитьянанда Прабху сидели рядом, и, когда
стали раздавать прасад, Они затеяли шуточную ссору.

Стих 189

адвайта кахе, — авадхутера санге эка панкти
бходжана карилун, на джани хабе кон гати

адвайта кахе — Адвайта Ачарья сказал; авадхутера санге — вместе
с нищим; эка панкти — в одном ряду; бходжана карилун — ел; на
джани — не знаю; хабе — будет; кон — какая; гати — участь.

Адвайта Ачарья сказал: «Я сижу бок о бок с нищим попрошайкой
и ем вместе с Ним. Неизвестно, что Меня теперь за это ожидает».

Стих 190

прабху та' санньяси, унхара нахи апачайа
анна-доше санньясира доша нахи хайа

прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; та' — безусловно;
санньяси — отрекшийся от мира; унхара — для Него; нахи — нет;
апачайа — несоответствия; анна-доше — из-за осквернения пищи;
санньясира — для отрекшегося от мира; доша — ошибка; нахи — не;
хайа — возникает.

«Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира и потому не
обращает внимания на чужие недостатки. И действительно, на
санньяси никоим образом не сказывается, где и как он ест».

Стих 191

“нанна-дошена маскари” — эи шастра-прамана
ами та' грхастха-брахмана, амара доша-стхана

на анна-дошена маскари — на санньяси не влияет принятие пищи
неподобающим образом; эи — это; шастра-прамана — утверждение
богооткровенных писаний; ами — Я; та' — безусловно; грхастха-
брахмана — брахман-семьянин; амара — Моя; доша — неподобающая;
стхана — ситуация.

«Шастры гласят, что для санньяси питаться в чужом доме — не
грех. Однако для семейного брахмана это недопустимо».

Стих 192

джанма-кула-шилачара на джани йахара
тара санге эка панкти — бада аначара

джанма — рождение; кула — род; шила — репутацию; ачара — поведение; на — не; джани — знаю; йахара — кого; тара санге — с ним; эка панкти — в одном ряду; бада аначара — серьезное нарушение.

«Семейному человеку не подобает обедать с тем, про кого он не знает, какого тот рода и племени, какой у него характер и поведение».

Стих 193

нитьянанда кахе — туми адвайта-ачарья
'адвайта-сиддханте' бадхе шуддха-бхакти-карья

нитьянанда кахе — Шрила Нитьянанда Прабху сказал; туми — Ты; адвайта-ачарья — Адвайта Ачарья, то есть проповедник монизма, безличного освобождения; адвайта-сиддханте — в выводах философии монизма; бадхе — встречает серьезное препятствие; шуддха-бхакти-карья — чистое преданное служение.

Нитьянанда Прабху не замедлил с ответом. Он сказал Шриле Адвайте Ачарье: «Ты проповедуешь монизм, безличное освобождение, а философия монизма является серьезным препятствием на пути чистого преданного служения».

Стих 194

томара сиддханта-санга каре йеи джане
'эка' васту вина сеи 'двитийа' нахи манне

томара — с Твоими; сиддханта-санга — согласие с философскими выводами; каре — выражает; йеи джане — человек, который; эка — единой; васту — сущности; вина — кроме; сеи — тот; двитийа — другого; нахи мане — не признаёт.

«Тот, кто исповедует Твою имперсоналистскую философию монизма, не признаёт ничего, кроме единого Брахмана».

КОММЕНТАРИЙ: Стремящиеся к безличному освобождению монасты не признают, что Бог — это единственный объект поклонения и что живые существа — вечные слуги Бога. По мнению монастов, Бог

и преданный существуют обособленно на материальном уровне, однако когда преданный достигает духовного уровня, то разница между преданным и Богом стирается. Это называется адвайта-сиддхантой, доктриной монизма. Мониеты считают преданное служение Господу материальной деятельностью и приравнивают его к карме, поступкам ради наслаждения их плодами. Это заблуждение представляет собой серьезное препятствие на пути преданного служения.

Хотя в действительности пререкания Адвайты Ачарьи и Нитьяланды были шуткой, они служат серьезным назиданием всем преданным. Шри Нитьянанда Прабху хотел подчеркнуть, что Адвайта Ачарья, чистый преданный, не согласен с доктриной монизма. Суть преданного служения отражена в приведенном ниже Стихе:

ваданти	тат	таттва-видас
таттвам	йадж	джанам
брахмети		адвайам
бхагаван ити	шабдйате	параматмети

«Сведущие трансценденталисты, познавшие Абсолютную Истину, называют эту недвойственную субстанцию Брахманом, Параматмой и Бхагаваном» (Бхаг., 1.2.11).

Абсолютное знание включает в себя знание о Брахмане, Параматме и Бхагаване. Этот вывод расходится с тем, что говорят монисты. Шрила Адвайта Ачарья носил титул ачарья потому, что Он проповедовал учение бхакти, а не философию монизма. Истинная адвайта-сиддханта, сформулированная в самом начале «Чайтанья-чаритамриты» (Ади, 1.3), не имеет ничего общего с философией монистов. В данном случае под адвайта-сиддхантой подразумевается адвайя-гьяна, единство в многообразии. Под предлогом шуточной ссоры Шрила Нитьянанда Прабху на самом деле прославил Шрилу Адвайту Ачарью, ибо тот проповедовал философию вайшнавизма, суть которой отражена в Стихе из «Бхагаватам»: ваданти тат таттва-видах. Тот же смысл имеет мантра из «Чхандогья-упанишад»: экам эвадвйтийам.

Преданный знает о существовании единства в многообразии. Мантры из шастр не подтверждают философию монизма имперсоналистов, а философия вайшнавов не признает имперсонализм без многообразия. Слово брахман означает «величайший». Брахман включает в себя всё. В этом заключается единство бытия. Кришна

говорит в «Бхагавад-гите» (7.7): маттах паратарам нанйат — превзойти Его Самого не способен никто. Кришна есть первичная субстанция, все остальное вторично, ибо исходит из Него. Таким образом, Он тождествен всем категориям и одновременно отличен от них. Господь постоянно занят многообразной духовной деятельностью, однако монист не способен постичь духовное многообразие. Итак, хотя источник энергии и энергия тождественны, сама по себе энергия, принадлежащая источнику, многообразна. Эта множественность подразумевает различия между разными частями самого существа, между разными классами одной категории, а также между разными классами разных категорий. Иными словами, между категориями всегда сохраняется многообразие, приводящее к разделению на знание, знающего и объект познания. Знание, знающий и объект познания вечны, поэтому, где бы ни находились преданные, они знают о вечном существовании образа, имени, качеств, игр и окружения Верховной Личности Бога. Преданные никогда не согласятся с доктриной единства, которую проповедуют монисты. Отрицая понятия знания, знающего и объекта познания, невозможно постичь духовное многообразие и ощутить присущее ему трансцендентное блаженство.

Философия монизма — это видоизмененная буддийская философия пустоты. В шуточной ссоре со Шри Адвайтой Ачарьей Шри Нитьянанда Прабху развенчал ее. Безусловно, вайшнавцы признают Кришну единым источником всего сущего, а все, не связанное с Кришной, называют майей, несуществующим. Внешне майя проявляется двояко: как джива-майя, или живые существа, и как гуна-майя, материальный мир. Материальный мир состоит из пракрити (материальной природы) и прадханы (элементов материальной природы). Однако для того, кто обрел сознание Кришны, разница между материальным и духовным многообразием исчезает. Возвышенный преданный, например Прахлада Махараджа, видит все единым, то есть везде видит Кришну. В «Шримад-Бхагаватам»(7.4.37) сказано: кршна-граха-грхитатма на веда джагад идршам — тот, кто полностью сознаёт Кришну, не проводит разграничения между материальным и духовным. Он понимает, что все связано с Кришной и потому духовно. Своей адвайя-гьяна-даршаной Шрила Адвайта Ачарья прославил чистое преданное служение. Шрила Нитьянанда Прабху здесь саркастически осуждает имперсоналистскую философию монистов и воздает хвалу философии Шри Адвайты Прабху, в истинном свете объясняющей недвойственную природу всего сущего.

Стих 195

хена томара санге мора экатре бходжана
на джани, томара санге каичхе хайа манна

хена — так; томара — в Твоем; санге — обществе; мора — Мое; экатре — вместе; бходжана — принятие пищи; на джани — не знаю; томара санге — от общения с Тобой; каичхе — каким; хайа мана — становится Мой ум.

Нитьянанда Прабху продолжал: «Ты самый настоящий монист, а Я сел с Тобой обедать! Еще неизвестно, как это отразится на Моем сознании».

КОММЕНТАРИЙ: Сангат санджайате камах (Б.-г., 2.62) — сознание человека зависит от его общения. Шрила Нитьянанда Прабху дает понять, что преданный должен быть очень осторожен в общении с непреданными. Когда один преданный-семьянин спросил Шри Чайтанью Махапрабху, как должен вести себя вайшнав, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же ответил:

асат-санга-тйага, — эи вайшнава-ачара
'стри-санги' — эка асадху, 'кршнабхакта' ара
Ч.-ч., Мадхья, 22.87

От вайшнава, преданного, просто требуется избегать тесного общения с непреданными. В «Упадешамрите» Шрила Рупа Госвами так описывает проявления тесных взаимоотношений:

дадати		пратигрхнати
гухйам	акхйати	прччхати
бхункте	бходжайате	чаива
шад-видхам прити-лакшанам		

Слова бхункте бходжайате указывают на то, что есть следует вместе с преданными. Необходимо тщательно избегать пищи, которую готовят непреданные. Преданный должен быть особенно строг в отношении того, чтобы не есть приготовленное непреданными, особенно еду, которую подают в ресторанах, гостиницах и самолетах. Что же касается слов Шрилы Нитьяланды Прабху, то Он хотел подчеркнуть, что нельзя есть вместе с явными и замаскированными

майявади, например вайшнавами-сахаджиями, потому что их сознание материалистично.

Стих 196

эи-мата дуи-джане каре балабали
вйаджа-стути каре дунхе, йена галагали

эи-мата — так; дуи-джане — оба; каре — выдвигают; балабали — взаимные обвинения; вйаджа-стути — похвалу в форме обвинений; каре — выражают; дунхе — оба; йена — как; галагали — взаимные оскорбления.

Так Они прославляли друг друга, хотя со стороны Их похвалы больше напоминали упреки и оскорбления.

Стих 197

табе прабху сарва-вайшнавера нама лана
маха-прасада дена маха-амрта синчийа

табе — тогда; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сарва-вайшнавера — всех вайшнавов; нама — имена; лана — называя; маха-прасада — остатки трапезы Господа Джаганнатхи; дена — дает; маха-амрта — трансцендентный нектар; синчийа — разбрызгивая.

Шри Чайтанья Махапрабху, созвав всех вайшнавов, стал раздавать каждому маха-прасад, будто разбрызгивая нектар. А шуточная ссора Адвайты Ачарьи и Нитьяланды Прабху между тем становилась все забавнее.

Стих 198

бходжана кари' утхе сабе хари-дхвани кари'
хари-дхвани утхила саба сварга-мартйа бхари'

бходжана кари' — пообедав; утхе — встали; сабе — все; хари-дхвани — звуки имени Хари; кари' — издавая; хари-дхвани — звуки имени Хари; утхила — поднялись; саба — все; сварга-мартйа — высшие и низшие планеты; бхари' — огласив.

Пообедав, все вайшnavы встали и принялись так громко выкликать святое имя Хари, что его звуки огласили высшие и низшие планетные системы.

Стих 199

табе махапрабху саба ниджа-бхакта-гане
сабакаре шри-хасте дила малйа-чандане

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба — всем; ниджа-бхакта-гане — Своим приближенным; сабакаре — им всем; шри-хасте — собственноручно; дила — дал; малйа-чандане — цветочные гирлянды и сандаловую пасту.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху надел на всех Своих приближенных гирлянды и умастил их сандаловой пастой.

Стих 200

табе паривешака сварупади сата джана
грхера бхитаре каила прасада бходжана

табе — потом; паривешака — раздатчики прасада; сварупа-ади — во главе со Сварупой Дамодарой; сата джана — семь человек; грхера бхитаре — в помещении; каила — приступили; прасада бходжана — к приему прасада.

Семеро человек во главе со Сварупой Дамодарой, раздававшие прасад остальным, пообедали позже, в помещении.

Стих 201

прабхура авашеша говинда ракхила дхарийа
сеи анна харидасе кичху дила лана

прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; авашеша — остатки трапезы; говинда — Говинда; ракхила — сберег; дхарийа — оставив; сеи анна — этого прасада; харидасе — Харидасу Тхакуру; кичху — немного; дила — дал; лана — взяв.

Говинда аккуратно собрал прасад, недоеденный Шри Чайтаньей Махапрабху, и часть этого прасада дал Харидасу Тхакуру.

Стих 202

бхакта-гана говинда-паша кичху маги' нила
сеи прасада-анна говинда апани пайла

бхакта-гана — остальные преданные; говинда-паша — у Говинды; кичху — немного; маги' — попросив; нила — взяли; сеи — эти; прасада-анна — остатки трапезы Господа; говинда — Говинда; апани — сам; пайла — отведал.

Потом остатки трапезы Шри Чайтаньи Махапрабху Говинда раздал преданным, которые умоляли его об этом, а то, что осталось в конце, съел сам.

Стих 203

сватантра ишвара прабху каре нана кхела
'дхойа-пакхала' нама каила эи эка лила

сватантра ишвара — независимый Верховный Господь; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре — совершает; нана — разнообразные; кхела — игры; дхойа-пакхала — мытье и уборка; нама — под названием; каила — осуществил; эи — эту; эка — одну; лила — игру.

Ни от кого не зависящий Верховный Господь являет самые разные игры. Мытье и уборка храма Гундичи — лишь одна из них.

Стих 204

ара дине джаганнатхера 'нетротсава' нама
махотсава хаила бхактера прана-самана

ара дине — на следующий день; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; нетра-утсава — праздник, в который созерцают глаза Господа; нама — под названием; маха-утсава — величественный праздник; хаила — проводился; бхактера — преданных; прана-самана — сама жизнь.

На следующий день наступил праздник Нетротсава. Этот великий праздник очень дорог преданным.

КОММЕНТАРИЙ: В течение двух недель перед Ратха-ятрой тело Господа Джаганнатхи после церемонии омовения красят заново. Это называется анга-рага. Праздник Нетротсава, который с большой пышностью отмечают утром Нава-йованы, вдыхает новую жизнь в преданных.

Стих 205

пакша-дина духкхи лока прабхура адаршане
даршана карийа лока сукха паила мане

пакша-дина — полмесяца; духкхи — несчастливы; лока — преданные; прабхура — Господа Джаганнатху; адаршане — не видя; даршана карийа — увидев; лока — все преданные; сукха — счастье; паила — обрели; мане — в уме.

Полмесяца все страдали в разлуке с Божеством Господа Джаганнатхи. Увидев же Господа во время этого праздника, преданные преисполнились счастья.

Стих 206

махапрабху сукхе лана саба бхакта-гана
джаганнатха-дарашане карила гамана

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сукхе — очень радостный; лана — взяв; саба — всех; бхакта-гана — преданных; джаганнатха-дарашане — увидеть Господа Джаганнатху; карила гамана — отправился.

В этот день Шри Чайтанья Махапрабху, пребывая в очень радостном расположении духа, взял с Собой всех преданных и отправился в храм Господа.

Стих 207

аге кашишвара йайа лока ниварийа
пачхе говинда йайа джала-каранга лана

аге — впереди; кашишвара — Кашишвара; йайа — идет; лока — толпу; ниварийа — сдерживая; пачхе — позади; говинда — Говинда; йайа — идет; джала — полный воды; каранга — кувшин, который носят святые; лана — взяв.

Впереди Шри Чайтанья Махапрабху, прокладывая дорогу через толпу, шел Кашишвара, а позади шел Говинда, неся полный воды кувшин, который носят санньяси.

КОММЕНТАРИЙ: Каранга — это особый кувшин, который носят санньяси, и прежде всего санньяси-майявади.

Стих 208

прабхура аге пури, бхарати, — дунхара гамана
сварупа, адвайта, — дунхера паршве дуи-джана

прабхура аге — перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; пури — Парамананда Пури; бхарати — Брахмананда Бхарати; дунхара гамана — первыми шли они; сварупа — Сварупа Дамодара; адвайта — Адвайта Ачарья; дунхера — обоих; паршве — по бокам; дуи-джана — двое.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху направлялся в храм, Парамананда Пури и Брахмананда Бхарати шли перед Господом Чайтаньей, а по обе стороны от Него шли Сварупа Дамодара и Адвайта Ачарья.

Стих 209

пачхе пачхе чали' йайа ара бхакта-гана
уткантхате гела саба джаганнатха-бхавана

пачхе пачхе — идя следом; чали' йайа — направляются; ара — другие; бхакта-гана — преданные; уткантхате — с большим энтузиазмом; гела — пошли; саба — все; джаганнатха-бхавана — в храм Господа Джаганнатхи.

Остальные преданные с большим воодушевлением шли в храм Господа Джаганнатхи следом за ними.

Стих 210

даршана-лобхете кари' марйада лангхана
бхога-мандапе йана каре шри-мукха даршана

даршана-лобхете — с сильным желанием увидеть; кари' — совершая; марйада лангхана — нарушение предписаний; бхога-мандапе — в помещение, где предлагают пищу; йана — войдя; каре — совершают; шри-мукха даршана — созерцание лотосоликого Господа.

Горя желанием взглянуть на Господа Джаганнатху, все они нарушили предписания и зашли в помещение, где предлагают пищу. Преданные сделали это только для того, чтобы поближе увидеть лик Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Существует множество правил, регламентирующих поклонение Божеству. Одно из них — запрет на вход в помещение, где Господу Джаганнатхе предлагают пищу. Однако в тот раз посетители храма, страстно желая увидеть Господа, которого не видели пятнадцать дней, нарушили правило и зашли в это помещение.

Стих 211

тршарта прабхура нетра — бхрамара-йугала
гадха тршнайна пийе кршнера вадана-камала

трша-арта — томимые жаждой; прабхура — Господа Шри Чайтаны Махапрабху; нетра — глаза; бхрамара-йугала — как две пчелы; гадха — глубоко; тршна́йа — от жажды; пийе — пьют; кршнера — Господа Кришны; вадана-камала — лотосоподобный лик.

Шри Чайтанья Махапрабху жаждал увидеть Господа, и глаза Его, подобно двум пчелам, стали пить мед огромных, как лепестки лотоса, глаз Господа Джаганнатхи — Самого Кришны.

СТИХ 212

прапхулла-камала джини' найана-йугала
 ниламани-дарпана-канти ганда джхаламала

прапхулла-камала — цветущие лотосы; джини' — обесценивая; найана-йугала — глаза; ниламани — сапфирного; дарпана — зеркала; канти — блеск; ганда — шея; джхаламала — излучает.

Красота глаз Господа Джаганнатхи превосходила красоту цветущих лотосов, а Его шея сверкала, будто зеркало из сапфира.

КОММЕНТАРИЙ: Обычно Господь Шри Чайтанья Махапрабху смотрел на Господа Джаганнатху издалека, стоя за колонной Гаруды. Однако, не имея возможности видеть Господа Джаганнатху пятнадцать дней, Чайтанья Махапрабху остро переживал разлуку с Ним. Охваченный страстным желанием увидеть лицо Господа Джаганнатхи, Чайтанья Махапрабху пересек храмовый зал и зашел в помещение, где Джаганнатхе предлагали пищу. В Стихе 210 этот поступок назван марйада-лангхана, нарушением правил. Из этого следует, что нельзя слишком приближаться к тем, кто занимает более высокое положение. На Господа в образе Божества и на духовного учителя нужно смотреть издалека. Это называется марйада. Как говорится, чем ближе знаешь, тем меньше уважаешь. Чрезмерная близость к Божеству или к духовному учителю может привести преданного-неофита к падению. Поэтому личные слуги Божества и духовного учителя всегда должны быть очень осторожными, чтобы у них не возникло пренебрежительного отношения к тем, кому они служат.

Глаза Господа Шри Чайтаньи Махапрабху здесь сравниваются с томимыми жаждой пчелами, а глаза Шри Джаганнатхи — с распустившимися лотосами. С помощью этих сравнений автор описывает красоту Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, охваченного экстатической любовью к Господу Джаганнатхе.

Стих 213

бандхулира пхула джини' адхара суранга
ишат хасита канти — амрта-таранга

бандхулира пхула — цветок бандхули; джини' — превзойдя;
адхара — подбородок; су-ранга — темно-желтый; ишат — мягкой;
хасита — улыбки; канти — сияние; амрта — нектара; таранга —
волны.

Темно-желтый подбородок Господа своей красотой затмевал
красоту цветка бандхули. Это делало мягкую улыбку Господа,
подобную светозарным волнам нектара, еще прекраснее.

Стих 214

шри-мукха-сундара-канти бадхе кшане кшане
коти-бхакта-нетра-бхрнга каре мадху-пане

шри-мукха — Его прекрасного лица; сундара-канти — пленяющее
сияние; бадхе — усиливается; кшане кшане — каждое мгновение;
коти-бхакта — миллионов преданных; нетра-бхрнга — глаза,
подобные пчелам; каре мадху-пане — пьют мед.

Сияние Его прекрасного лица постоянно усиливалось, и глаза
сотен и тысяч преданных пили этот нектар, как пчелы.

Стих 215

йата пийе тата тршна бадхе нирантара
мукхамбуджа чхади' нетра на йайа антара

йата — сколько; пийе — пьют; тата — столько; тршна — жажда;
бадхе — усиливается; нирантара — бесконечно; мукха-амбуджа —
лотосоокое лицо; чхади' — оставив; нетра — глаза; на — не; йайа —
идут; антара — отдельно.

Чем больше глаза преданных пили медовый нектар Его
лотосоокого лица, тем сильнее становилась их жажда. Они смотрели на
Господа не отрывая глаз.

КОММЕНТАРИЙ: В «Лагху-бхагаватамрите» (1.5.538) Шрила
Рупа Госвами так описывает красоту Господа:

асаманордхва-мадхурйа-
тарангамрта-варидхих

джангама-стхаваролласи-
рупо гопендра-нанданах

«Красота сына Махараджи Нанды не знает себе равных. Ничто не может превзойти Его красоту или сравняться с ней. Его красота — как волны в океане нектара. Она пленяет и движущихся, и неподвижных существ».

В тантра-шастре тоже есть описание красоты Господа:

кандарпа-котй-арбуда-рупа-шобха-
нирадждия-падабджа-накханчаласйа

кутрапй

адршта-шрута-рамйа-кантер

дхйанам парам нанда-сутасйа вакшйе

«Я поведаю вам о высшей форме медитации — медитации на Господа Шри Кришну, сына Махараджи Нанды. Кончики пальцев Его лотосных стоп отражают красоту бесчисленного множества Купидонов, а Его тело излучает невиданное и неслыханное сияние».

В этой связи можно также обратиться к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам», главе двадцать девятой, Стиху четырнадцатому.

Стих 216

эй-мата

махапрабху

лана

бхакта-гана

мадхйахна парйанта каила шри-мукха дарашана

эй-мата — так; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана — взяв; бхакта-гана — Своих приближенных; мадхйахна парйанта — до полудня; каила — совершает; шри-мукха дарашана — созерцание лика Джаганнатхи.

Так Шри Чайтанья Махапрабху и Его преданные наслаждались трансцендентным блаженством, созерцая лик Джаганнатхи. Это продолжалось до полудня.

Стих 217

сведа,

кампа,

ашру-джала

вахе

сарва-кшана

даршанера лобхе прабху каре самварана

сведа — испарина; кампа — трепет; ашру-джала — слезы; вахе — текли; сарва-кшана — беспрестанно; даршанера — лицезрения; лобхе — страстное желание; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре самварана — сдерживает.

Как всегда, Шри Чайтанья Махапрабху проявлял при этом признаки духовного блаженства. Он покрывался испариной и дрожал,

а из глаз Его беспрестанно текли слезы. Но Господь Чайтанья сдерживал слезы, чтобы они не мешали Ему смотреть на Господа Джаганнатху.

Стих 218

мадхье мадхье бхога лаге, мадхье дарашана
бхогера самайе прабху карена киртана

мадхье мадхье — в перерывах; бхога лаге — подносили пищу; мадхье — время от времени; дарашана — лицезрение; бхогера самайе — во время предложения еды; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена киртана — устраивает совместное пение.

Их созерцание лика Господа Джаганнатхи прерывалось, лишь когда Ему предлагали пищу. После этого они снова продолжали упиваться Его ликом. Когда же Господу подносили еду, Шри Чайтанья Махапрабху начинал киртан.

Стих 219

даршана-ананде прабху саба пасарила
бхакта-гана мадхяхна карите прабхуре лана гела

даршана-ананде — от радости при виде лика Господа; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба — всё; пасарила — забыл; бхакта-гана — преданные; мадхяхна — обед; карите — принять; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; лана гела — взяв с собой, пошли.

При виде Господа Джаганнатхи Шри Чайтанья Махапрабху от радости забыл обо всем. Однако в полдень преданные отвели Господа Чайтанью обедать.

Стих 220

пратах-кале ратха-йатра хабека джанийа
севака лагайа бхога двигуна карийа

пратах-кале — утром; ратха-йатра — праздник колесниц; хабека — должен начаться; джанийа — зная; севака — служители; лагайа — подносят; бхога — пищу; дви-гуна карийа — сделав вдвое больше.

Поскольку на следующее утро должен был начаться праздник колесниц, все служители Господа Джаганнатхи предлагали Ему пищи вдвое больше обычного.

СТИХ 221

гундича-марджана-лила санкшепе кахила
йаха декхи' шуни' папира кршна-бхакти хаила

гундича-марджана-лила — лилу уборки храма Гундичи; санкшепе кахила — я вкратце описал; йаха декхи' шуни' — увидев которую или услышав о которой; папира — у грешников; кршна-бхакти хаила — пробуждалось сознание Кришны.

Так я вкратце поведал еще об одной лиле Господа — уборке храма Гундичи. Видя эти лилы или слушая о них, даже грешник может пробудить в себе сознание Кришны.

Стих 222

шри-рупа-рагхунатха-падайарааша

चाितान्या-चारितामृता काखे कृष्णादासा

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двенадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей мытье и уборку храма Гундичи.

Шрила Бхактивинода Тхакур так пересказывает эту главу в своей «Амрита-праваха-бхашье». Совершив ранним утром омовение, Шри

Чайтанья Махапрабху отправился посмотреть, как Божества (Джаганнатха, Баладева и Субхадра) восходят на Свои колесницы. Эта церемония именуется Панду-виджая. Во время этой церемонии царь Пратапарудра взял метлу с золотой рукоятью и начал подметать дорогу перед Господом. Потом Господь Джаганнатха испросил позволение у богини процветания и поехал на колеснице в храм Гундичи. Дорога пролежала по широкому песчаному океанскому берегу, а по обе стороны стояли дома и были разбиты сады.

По этой дороге служители Божеств, именуемые гаудами, тянули колесницы. Шри Чайтанья Махапрабху разделил Своих последователей на семь групп санкиртаны. В каждой группе было по две мриданги. Таким образом, всего было четырнадцать мриданг. Во время киртана Шри Чайтанья Махапрабху стал проявлять разнообразные признаки экстаза. Джаганнатха и Шри Чайтанья Махапрабху в великом блаженстве обменивались духовными эмоциями. Когда колесницы достигли места, называющегося Балаганди, Божествам стали подносить разные блюда. А Шри Чайтанья Махапрабху и Его преданные в это время решили немного отдохнуть от танца в саду неподалеку.

Стих 1

са джийат кршна-чаитанйах шри-ратхагре нанарта йах
йенасидж джагатам читрам джаганнатхо 'пи висмитах

сах — Он; джийат — пусть живет долго; кршна-чаитанйах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; шри-ратха-агре — перед колесницей; нанарта — танцевал; йах — который; йена — которым; асит — было; джагатам — вселенной; читрам — изумление; джаганнатхах — Господь Джаганнатха; апи — также; висмитах — был поражен.

Слава Верховной Личности Бога, Шри Кришне Чайтанье, который танцевал перед колесницей Шри Джаганнатхи! Танец этот не только поверг в изумление всю вселенную, но поразил даже Самого Господа Джаганнатху.

Стих 2

джайа джайа шри-кршна-чаитанйа нитйананда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; шри-кршна-чаитанья — Господу Шри Кришне Чайтанье Махапрабху; нитьянанда — Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-врнида — преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Кришне Чайтанье и Прабху Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

джайа шрота-гана, шуна, кари' эка мана
ратха-йатрайа нртйа прабхура парама мохана

джайа — слава; шрота-гана — слушателям; шуна — пожалуйста, послушайте; кари' эка мана — сосредоточив ум; ратха-йатрайа — на празднике колесниц; нртйа — танец; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; парама — в высшей степени; мохана — пленительный.

Слава слушателям «Шри Чайтанья-чаритамриты»! Сейчас вы узнаете о том, как Господь Чайтанья Махапрабху танцевал на празднике Ратха-ятры. Его танец пленил сердца всех, кто видел его. Пожалуйста, слушайте о нем с неотрывным вниманием.

Стих 4

ара дина махапрабху хана савадхана
ратре утхи' гана-санге каила пратах-снана

ара дина — на следующий день; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хана — став; савадхана — очень внимательным; ратре утхи' — проснувшись на исходе ночи; гана-санге — со Своими приближенными; каила — совершил; пратах-снана — утреннее омовение.

На следующий день Шри Чайтанья Махапрабху и Его приближенные встали еще до рассвета и тщательно совершили утреннее омовение.

Стих 5

панду-виджайа декхибаре карила гамана
джаганнатха йатра каила чхади' симхасана

панду-виджайа — церемонию под названием Панду-виджая; декхибаре — чтобы посмотреть; карила гамана — отправился; джаганнатха — Господь Джаганнатха; йатра — в путь; каила — отправился; чхади' — покинув; симхасана — трон.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху отправился вместе со Своими ближайшими последователями посмотреть на церемонию Панду-виджая. Во время этой церемонии Господь Джаганнатха покидает Свой трон и восходит на колесницу.

Стих 6

апани пратапарудра лана патра-гана
махапрабхура гане карайа виджайа-даршана

апани — лично; пратапарудра — царь Пратапарудра; лана — взяв; патра-гана — свою свиту; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; гане — спутников; карайа — побуждает; виджайа-даршана — к созерцанию церемонии Панду-виджая.

Царь Пратапарудра, присутствовавший там со своей свитой, сам позаботился о том, чтобы церемонию Панду-виджая могли увидеть все спутники Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 7

адвайта, нитаи ади санге бхакта-гана
сукхе махапрабху декхе ишвара-гамана

адвайта — Адвайтой Ачарьей; нитаи — Господом Нитьянандой Прабху; ади — возглавляемые; санге — вместе; бхакта-гана — преданные; сукхе — с радостью; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; декхе — смотрит; ишвара-гамана — как Господь отправляется в дорогу.

Шри Чайтанья Махапрабху и самые близкие Его слуги — Адвайта Ачарья, Нитьянанда Прабху и другие — с большим удовольствием наблюдали за тем, как Господь Джаганнатха начинает Ратха-ятру.

Стих 8

балиштха дайита' гана — йена матта хати
джаганнатха виджайа карайа кари' хатахати

балиштха дайита' гана — очень сильные даиты, носильщики Джаганнатхи; йена — как; матта хати — пьяные слоны; джаганнатха — Господа Джаганнатхи; виджайа — выход; карайа — устраивают; кари' — ступая; хатахати — рука об руку.

Силачи-даиты [переносчики Божества Джаганнатхи] были могучи, как пьяные слоны. Они на руках перенесли Господа Джаганнатху с трона на колесницу.

КОММЕНТАРИЙ: Слово дайита указывает на того, кто обрел милость Господа. У Господа Джаганнатхи есть разряд слуг, которых называют даитами. Эти слуги не отличаются высоким происхождением (то есть не являются брахманами, кшатриями или вайшьями), но благодаря своему служению Господу пользуются всеобщим уважением. Вот почему их называют даитами. Они заботятся о Господе Джаганнатхе со дня Снана-ятры до того момента, когда Господа переносят с трона на колесницу, ратху. В «Кшетра-махатмье» сказано, что даиты — потомки шабаров, касты, представители которой зарабатывали на жизнь разведением и продажей свиней. При этом среди даитов также много выходцев из сословия брахманов. Тех даитов, что происходят от брахманов, именуют дайита-пати, предводителями даитов. Дайита-пати подносят Господу Джаганнатхе сладости и другие кушанья во время анавасары, когда Господь отдыхает после Снана-ятры. Им также доверено ежедневное предложение Господу сладостей рано утром. Считается, что во время анавасары у Господа начинается жар, и дайита-пати лечат его фруктовым соком, символизирующим целебные настои. Говорится, что изначально Господу Джаганнатхе, которого тогда называли Нила-Мадхавой, поклонялись шабары. Потом, когда Божество установили в храме, Господа стали называть Джаганнатхой. А поскольку Божества взяли у шабаров, всех преданных-шабаров возвысили до положения даитов.

Стих 9

катака дайита каре скандха аламбана
катака дайита дхаре шри-падма-чарана

катака дайита — некоторые из даитов; каре — совершают; скандха — за плечи; аламбана — взятие; катака — некоторые; дайита — слуги, именуемые даитами; дхаре — держат; шри-падма-чарана — лотосные стопы Господа.

Неся Божество Господа Джаганнатхи, одни даиты держали Его за плечи, а другие — за лотосные стопы.

Стих 10

кати-тате баддха, дрдха стхула патта-дори
дуи дике дайита-гана утхайа таха дхари'

кати-тате — талию; баддха — обвязали; дрдха — прочной; стхула — толстой; патта-дори — шелковой веревкой; дуй дике — с обеих сторон; дайита-гана — даиты; утхайа — поднимают; таха — эту веревку; дхари' — взяв.

Господа Джаганнатху обвязали за талию прочной толстой веревкой из шелка. Взявшись за нее с обоих концов, даиты подняли Божество.

Стих 11

учча дрдха тули саба пати' стхане стхане
эка тули хаите тварайа ара тулите анне

учча — толстые; дрдха — прочные; тули — ватные подушки; саба — все; пати' — разложив; стхане стхане — тут и там; эка тули хаите — с одной подушки; тварайа — очень быстро; ара — другую; тулите — на подушку; ане — переносят.

Вся дорога от трона до колесницы была устлана прочными толстыми ватными валиками, которые называются тули, и даиты перетаскивали тяжелое Божество Господа Джаганнатхи с одного валика на другой.

Стих 12

прабху-падагхате тули хайа кханда кханда
тула саба уди' йайа, шабда хайа працанда

прабху-пада-агхате — от шагов Господа Джаганнатхи; тули — подушки; хайа — становятся; кханда кханда — разорванные на части; тула — вата из подушки; саба — вся; уди' йайа — разлетается; шабда — звук; хайа — возникает; працанда — громкий.

Когда даиты переносили Божество Джаганнатхи с валика на валик, некоторые валики с громким звуком лопались и вата из них разлеталась во все стороны.

Стих 13

вишвамбхара джаганнатхе ке чалаите паре?
апана иччхайа чале карите вихаре

вишвамбхара — хранителя Вселенной; джаганнатхе — Господа Джаганнатху; ке — кто; чалаите — заставить передвигаться; паре — может; апана — Сам; иччхайа — по собственной воле; чале — движется; карите — чтобы действовать; вихаре — в играх.

Господь Джаганнатха — опора Вселенной. Кто способен перенести Его с одного места на другое? Господь двигается по собственной воле, являя таким образом Свои игры.

Стих 14

махапрабху 'манима' 'манима' каре дхвани
нана-вадйа-колахале кичхуи на шуни

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; манима манима каре — почтительно обращается; дхвани — звук; нана — разных; вадйа — музыкальных инструментов; колахале — из-за оглушительного шума; кичхуи — что-либо; на — не; шуни — можно расслышать.

Когда Господа тянули от трона к колеснице, играли разные инструменты, создавая оглушительный шум. Шри Чайтанья Махапрабху восклицал: «Манима! Манима!» — но Его невозможно было расслышать.

КОММЕНТАРИЙ: Слово манима используется в Ориссе при обращении к уважаемой личности. Так Шри Чайтанья Махапрабху почтительно обращался к Господу Джаганнатхе.

Стих 15

табе пратапарудра каре апане севана
суварна-марджани лана каре патха саммарджана

табе — в это время; пратапарудра — царь Пратапарудра; каре — выполняет; апане — лично; севана — служение; суварна — золотую; марджани — метлу; лана — взяв; каре — совершает; патха — дороги; саммарджана — подметание.

Пока Господа переносили с трона на колесницу, царь Пратапарудра лично служил Господу, подметая перед Ним дорогу метлой с золотой рукоятью.

Стих 16

чандана-джалете каре патха нишечане
тучча сева каре васи' раджа-симхасане

чандана-джалете — водой с сандалом; каре — совершает; патха — дороги; нишечане — окропление; тучча — скромное, простое; сева — служение; каре — выполняет; васи' — хотя обладает; раджа-симхасане — царским тронном.

Царь также окроплял дорогу водой с сандаловым маслом. Хотя Пратапарудра занимал царский трон, ради Господа Джаганнатхи он готов был выполнять самую простую работу.

Стих 17

уттама хана раджа каре тучча севана
атаэва джаганнатхера крпара бхаджана

уттама хана — хотя и весьма почитаем; раджа — царь; каре — совершает; тучча — скромное; севана — служение; атаэва — поэтому; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; крпара — милости; бхаджана — достоин.

Царь был очень могуществен и всеми уважаем, но при этом не гнушался черной работы ради Господа. Вот почему он стал достоин Его милости.

Стих 18

махапрабху сукха паила се-сева декхите
махапрабхура крпа хаила се-сева ха-ите

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сукха паила — испытывал великую радость; се-сева — такое служение; декхите — видеть; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; крпа — милость; хаила — была; се-сева ха-ите — за это служение.

Видя, каким служением занят царь, Шри Чайтанья Махапрабху остался очень доволен. Одним этим служением царь снискал милость Господа Чайтанья.

КОММЕНТАРИЙ: Не заслужив милость Господа, невозможно постичь Верховную Личность, Бога, и встать на путь служения Ему.

атхапи те дева падамбуджа-двайа-
прасада-лешанугрхита эва хи
джанати таттвам бхагаван-махимно
на чанйа эко 'пи чирам вичинван
Бхаг., 10.14.29

Постичь Господа способен тот преданный, который удостоился хотя бы крупницы Его милости. Другие могут пытаться понять Господа, размышляя о Нем, но так они ничего о Нем не узнают. Хотя Махараджа Пратапарудра очень хотел встретиться со Шри Чайтаньей Махапрабху, Господь отказал ему. Но когда Шри Чайтанья Махапрабху увидел, с каким смирением царь служит Господу Джаганнатхе, это Ему очень понравилось. Так царь удостоился милости Шри Чайтаньи Махапрабху. Преданный, который признаёт Господа Шри Чайтанью Махапрабху гуру всей вселенной, а Господа Джаганнатху — Верховной Личностью Бога, Кришной, обретает милость Кришны и гуру одновременно. Шри Чайтанья Махапрабху говорит об этом в Своих наставлениях Рупе Госвами (Ч.-Ч., Мадхья, 19.151):

брахманда бхрамите кона бхагйаван джива
гуру-кршна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа

Семя преданного служения прорастает и становится трансцендентной лианой, которая в конце концов достигает лотосных стоп Господа в духовном небе. Семя это люди обретают по милости Господа и гуру. По милости Господа мы встречаем истинного гуру, а по милости гуру получаем возможность преданно служить Господу. Преданное служение, наука бхакти-йоги, позволяет перенестись из материального мира в мир духовный.

Стих 19

ратхера саджани декхи' локе чаматкара
нава хемамайа ратха — сумеру-акара

ратхера — колесницы; саджани — украшения; декхи' — увидев; локе — у людей; чаматкара — изумление; нава — новая; хема-майа — золотая; ратха — колесница; сумеру-акара — высокая, как гора Сумеру.

Убранство колесницы повергло всех в изумление. Она казалась только что отлитой из золота и высокой, как гора Сумеру.

КОММЕНТАРИЙ: В 1973 году пышное празднование Ратха-ятры прошло в Англии, в Лондоне. Во время этого праздника колесница проехала по Трафальгарской площади. Ежедневная лондонская газета «Гардиан» разместила на самом видном месте фотографию с заголовком: «Ратха-ятра ИСККОН соперничает с колонной Нельсона на Трафальгарской площади». Колонну Нельсона видно издалека; она представляет собой грандиозный памятник лорду Нельсону. Подобно жителям Пури, которые уподобляли колесницу Ратха-ятры горе Сумеру, лондонцы сочли, что колесница соперничает с памятником Нельсону.

Стих 20

шата шата су-чамара-дарпане уджджвала
упаре патака шобхе чандойа нирмала

шата шата — сотни и сотни; су-чамара — с прекрасными белыми опахалами; дарпане — зеркал; уджджвала — блестящих; упаре — сверху; патака — флаг; шобхе — красуется; чандойа — купол-балдахин; нирмала — чистейший.

Убранство колесницы состояло из блестящих зеркал и сотен чамар [белых опахал из хвоста яка]. Венчал колесницу безукоризненно чистый купол-балдахин с красивым флагом.

Стих 21

гхагхара, кинкини бадже, гхантара кванита
нана читра-патта-вастрe ратха вибхушита

гхагхара — гонги; кинкини — ножные колокольчики; бадже — звучали; гхантара — колоколов; кванита — звон; нана — разными; читра — изображениями; патта-вастрe — шелковыми тканями; ратха — колесница; вибхушита — украшена.

Колесница была драпирована шелковой тканью и украшена разными изображениями. Звенели многочисленные колокола, гонги и маленькие колокольчики.

Стих 22

лилайа чадила ишвара ратхера упара
ара дуи ратхе чаде субхадра, халадхара

лилайа — ради лилы; чадила — взошел; ишвара — Верховный Господь; ратхера — колесницы; упара — на верх; ара дуи — на две другие; ратхе — колесницы; чаде — взошли; субхадра — Субхадра, сестра Господа Джаганнатхи; халадхара — Баларама.

Чтобы начать Ратха-ятру, Господь Джаганнатха взошел на одну колесницу, а Его сестра Субхадра и старший брат Баларама — на две другие.

Стих 23

панча-даша дина ишвара маха-лакшми лана
танра санге крида каила нибхрте васийа

панча-даша дина — пятнадцать дней; ишвара — Господь; маха-лакшми — верховную богиню процветания; лана — взяв; танра санге — в ее обществе; крида — наслаждение; каила — испытывал; нибхрте — в уединенном месте; васийа — оставаясь.

Господь пятнадцать дней оставался наедине с верховной богиней процветания, наслаждаясь ее обществом.

КОММЕНТАРИЙ: Пятнадцатидневный период анавасары по-другому называется нибхрта в честь уединенных покоев, в которых обитает богиня процветания. Проведя там полмесяца, Господь Джаганнатха испросил у богини процветания дозволение покинуть ее покои.

Стих 24

танхара саммати лана бхакте сукха дите
ратхе чади' бахира хаила вихара карите

танхара саммати — ее согласие; лана — взяв; бхакте — преданных; сукха дите — ради удовольствия; ратхе чади' — воссев на колесницу; бахира хаила — вышел; вихара карите — явить Свои игры.

Заручившись согласием богини процветания, Господь отправился на прогулку в колеснице-ратхе, чтобы порадовать преданных Своими играми.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур в связи с этим отмечает, что Господь Джаганнатха, как и подобает идеальному мужу, провел пятнадцать дней наедине со Своей супругой, верховной богиней процветания. Однако потом Господь пожелал покинуть место уединения, чтобы доставить удовольствие Своим преданным. Господь наслаждается двумя способами, которые называются свакия и паракия. Любовь Господа в свакия-расе подчиняется правилам, существующим в Двараке, где у Господа множество жен. Но во Вриндаване Господь связан любовными отношениями не с законными женами, а с подругами, гопи. Любовные отношения с гопи носят название паракия-раса. Господь Джаганнатха оставляет покои, в которых Он наслаждался обществом верховной богини процветания в отношениях свакия-расы, и отправляется во Вриндаван, чтобы насладиться паракия-расой. Поэтому Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур напоминает нам, что наслаждение, которое Господу доставляет паракия-раса, превосходит наслаждение, доставляемое свакия-расой.

В материальном мире паракия-раса, внебрачные любовные отношения, крайне предосудительны, однако в духовном мире такие любовные отношения приносят высшее наслаждение. Всё в материальном мире представляет собой отражение мира духовного, однако отражение это искаженное. Отношения, существующие в духовном мире, невозможно понять на основе материального опыта. Вот почему мирские ученые и пустословы дают неверные толкования играм Господа с гопи. Паракия-расу в духовном мире можно обсуждать только тем, кто достиг высот чистого преданного служения. Паракия-расу в духовном мире нельзя ставить на один уровень с паракия-расой в мире материальном. Первая подобна золоту, а вторая — железу. Разница между ними столь велика, что они даже не подлежат сравнению. Как сведущий человек без труда отличает золото от железа, так и имеющий должное понимание легко отличает трансцендентные лилы духовного мира от материальных поступков.

Стих 25

сукшма швета-балу патхе пулинера сама
дуи дике тотта, саба — йена врндавана

сукшма — мелкий; швета-балу — белый песок; патхе — на дороге;
пулинера сама — как на берегу Ямуны; дуй дике — по двум сторонам;

тота — сады; саба — все; йена — как; врндавана — святое место Вриндаван.

Вся дорога была усыпана мелким белым песком, что придавало ей сходство с берегом Ямуны, а сады по обочинам дороги казались садами Вриндавана.

Стих 26

ратхе чади' джаганнатха карила гамана
дуи-паршве декхи' чале анандита-мана

ратхе чади' — воссев на колесницу; джаганнатха — Господь Джаганнатха; карила гамана — проезжал; дуй-паршве — в обе стороны; декхи' — глядя; чале — идет; анандита — ликующий; мана — ум.

Господь Джаганнатха восседал на колеснице, смотря по сторонам, и сердце Его ликовало.

Стих 27

`гауда' саба ратха тане карийа ананда
кшане шигхра чале ратха, кшане чале манда

гауда — слуги, тянущие колесницу; саба — все; ратха — колесницу; тане — тянут; карийа — испытывая; ананда — удовольствие; кшане — иногда; шигхра чале — едет быстро; ратха — колесница; кшане — иногда; чале — едет; манда — медленно.

Слуг, тянущих колесницу, называют гаудами. Они делали это с огромным удовольствием. Но колесница то ехала быстро, то замедляла свой ход.

Стих 28

кшане стхира хана рахе, танилеха на чале
ишвара-иччхайа чале, на чале каро бале

кшане — иногда; стхира — неподвижная; хана — став; рахе — стоит; танилеха — хотя ее тянут; на чале — не едет; ишвара-иччхайа — по воле Господа; чале — едет; на чале — не едет; каро — кого-либо; бале — силой.

Временами колесница останавливалась, и ее, как ни старались, не могли сдвинуть с места. По сути, колесницей управляла лишь воля Господа, а не усилия обычных людей.

Стих 29

табе махапрабху саба лана бхакта-гана
свахасте параила сабе малйя-чандана

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба — всех; лана — взяв; бхакта-гана — преданных; сва-хасте — собственноручно; параила — украсил; сабе — всех; малйя-чандана — цветочными гирляндами и сандаловой пастой.

Во время одной из таких остановок Шри Чайтанья Махапрабху собрал всех Своих преданных, Сам украсил их сандаловой пастой и надел на них гирлянды.

Стих 30

парамананда пури, ара бхарати брахмананда
шри-хасте чандана пана бадила ананда

парамананда пури — Парамананда Пури; ара — и; бхарати брахмананда — Брахмананда Бхарати; шри-хасте — из рук Господа Чайтаньи; чандана — сандаловую пасту; пана — получив; бадила — возросло; ананда — трансцендентное блаженство.

Когда Парамананда Пури и Брахмананда Бхарати получили гирлянды и сандаловую пасту из рук Шри Чайтаньи Махапрабху, их трансцендентное блаженство возросло.

Стих 31

адвайта-ачарйа, ара прабху-нитйананда
шри-хаста-спарше дунхара ха-ила ананда

адвайта-ачарйа — Адвайта Ачарья; ара — и; прабху-нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху; шри-хаста-спарше — от прикосновения трансцендентной руки Господа Чайтаньи; дунхара — у обоих; ха-ила — возникло; ананда — трансцендентное блаженство.

Адвайта Ачарья и Нитьянанда Прабху тоже испытали огромное удовольствие от прикосновения трансцендентной руки Шри Чайтаньи Махапрабху.

СТИХ 32

киртанийа-гане дила малйа-чандана
сварупа, шриваса, — йахан мукхйа дуи-джана

киртанийя-гане — певцам, ведшим санкиртану; дила — дал; малйя-чандана — гирлянды и сандаловую пасту; сварупа — Сварупа; шриваса — Шриваса; йахан — где; мукхйа — главные; дуи-джана — эти двое.

Господь также поднес гирлянды и сандаловую пасту певцам, которые вели санкиртану. Главными из них были Сварупа Дамодара и Шриваса Тхакур.

СТИХ 33

чари сампрадаёе хаила чаббиша гайана

дуи дуи мардангика хаила ашта джана

чари сампрадаёе — в четырех группах; хаила — было; чаббisha — двадцать четыре; гайана — исполнителя киртана; дуи дуи — по два в каждой группе; мардангика — игроков на барабане-мриданге; хаила — было; ашта джана — восемь человек.

Всего было четыре группы исполнителей киртана, вместе насчитывающие двадцать четыре певца. В каждой группе также было по два игрока на мриданге, что составляло еще восемь человек.

СТИХ 34

табе махапрабху мане вичара кари́йа
чари сампрада́йа дила гайана банти́йа

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мане — в уме; вичара карийа — поразмыслив; чари сампрадайа — четырьмя группами; дила — дал; гайана бантийа — разделив певцов.

Когда образовались четыре группы, Шри Чайтанья Махапрабху, немного поразмыслив, разделил певцов.

СТИХ 35

нитйананда, адвайта, харидаса, вакрешваре
чари джане аджна дила нртйа карибаре

нитьянанда — Господу Нитьянанде; адвайта — Адвайте Ачарье; харидаса — Харидасу Тхакуру; вакрешваре — Вакрешваре Пандиту; чари джане — четверым; аджна дила — Господь велел; нртйа карибаре — танцевать.

Шри Чайтанья Махапрабху велел Нитьянанде Прабху, Адвайте Ачарье, Харидасу Тхакуру и Вакрешваре Пандиту стать танцорами в своих группах.

Стих 36

пратхама сампрадайе каила сварупа — прадхана
ара панча-джана дила танра палигана

пратхама сампрадайе — в первой группе; каила — поставил; сварупа — Сварупу Дамодару; прадхана — как главного; ара — других; панча-джана — пять человек; дила — дал; танра — ему; палигана — тех, что вторят пению.

Сварупа Дамодара был поставлен во главе первой группы. Он получил пятерых помощников, которые должны были подпевать ему.

Стих 37

дамодара, нарайана, датта говинда
рагхава пандита, ара шри-говиндананда

дамодара — Дамодара Пандит; нарайана — Нараяна; датта говинда — Говинда Датта; рагхава пандита — Рагхава Пандит; ара — и; шри-говиндананда — Шри Говиндананда.

Этими пятью певцами, которым поручили вторить Сварупе Дамодаре, были Дамодара Пандит, Нараяна, Говинда Датта, Рагхава Пандит и Шри Говиндананда.

Стих 38

адвайтере нртйа карибаре аджна дила
шриваса — прадхана ара сампрадайа каила

адвайтере — Адвайте Ачарье; нртйа — танец; карибаре — чтобы совершать; аджна — указание; дила — дал; шриваса — Шриваса Тхакур; прадхана — главный; ара — другую; сампрадайа — группу; каила — собрал.

В этой группе Господь велел танцевать Адвайте Ачарье Прабху. Затем Он собрал другую группу, поставив во главе Шривасу Тхакура.

КОММЕНТАРИЙ: В первой группе солировал Дамодара Сварупа, а вторили ему Дамодара Пандит, Нараяна, Говинда Датта, Рагхава Пандит и Говиндананда. Танцевал в этой группе Шри Адвайта Ачарья. Затем собрали другую группу, в которой вел киртан Шриваса Тхакур.

Стих 39

гангадаса, харидаса, шриман, шубхананда
шри-рама пандита, тахан наче нитйананда

гангадаса — Гангадас; харидаса — Харидас; шриман — Шриман; шубхананда — Шубхананда; шри-рама пандита — Шри Рама Пандит; тахан — там; наче — танцует; нитйананда — Господь Нитьянанда.

Пятью певцами, которые подпевали Шривасе Тхакуру, были Гангадас, Харидас, Шриман, Шубхананда и Шри Рама Пандит, а танцевал в ней Шри Нитьянанда Прабху.

Стих 40

васудева, гопинатха, мурари йахан гайа
мукунда — прадхана каила ара сампрадайа

васудева — Васудева; гопинатха — Гопинатха; мурари — Мурари; йахан — где; гайа — поет; мукунда — Мукунда; прадхана — главный; каила — образовали; ара — другую; сампрадайа — группу.

В следующую группу вошли Васудева, Гопинатха и Мурари. Они подпевали Мукунде, который был главным певцом.

Стих 41

шриканта, валлабха-сена ара дуи джана
харидаса-тхакура тахан карена нартана

шриканта, валлабха-сена — Шриканта и Валлабха Сен; ара — другие; дуи джана — два человека; харидаса-тхакура — Харидас Тхакур; тахан — там; карена — исполняет; нартана — танец.

К этому хору присоединились еще двое: Шриканта и Валлабха Сен. Танцевал в этой группе старший Харидас [Харидас Тхакур].

КОММЕНТАРИЙ: В третьей группе ведущим был Мукунда. Помимо него, группа состояла из Васудевы, Гопинатхи, Мурари, Шриканты и Валлабхи Сена.

Стих 42

говинда-гхоша — прадхана каила ара сампрадайа
харидаса, вишнудаса, рагхава, йахан гайа

говинда-гхоша — с Говиндой Гхошем; прадхана — главным; каила — создал; ара — другую; сампрадайа — группу; харидаса — младший Харидас; вишнудаса — Вишнудас; рагхава — Рагхава; йахан — где; гайа — поют.

Господь собрал еще одну группу и назначил в ней ведущим Говинду Гхоша. Его пению вторили младший Харидас, Вишнудас и Рагхава.

Стих 43

мадхава, васудева-гхоша, — дуи саходара
нртйа карена тахан пандита-вакрешвара

мадхава — Мадхава; васудева-гхоша — Васудева Гхош; дуи саходара — два брата; нртйа карена — танцуют; тахан — там; пандита-вакрешвара — Вакрешвара Пандит.

Подпевать к этой группе также присоединились два брата — Мадхава Гхош и Васудева Гхош. А танцевал в ней Вакрешвара Пандит.

Стих 44

кулина-грамера эка киртанийа-самаджа
тахан нртйа карена рамананда, сатйараджа

кулина-грамера — из деревни Кулинаграма; эка — одна; киртанийа-самаджа — группа санкиртаны; тахан — там; нртйа карена — танцуют; рамананда — Рамананда; сатйараджа — Сатьяраджа Хан.

Была также группа санкиртаны из деревни Кулинаграма; в этой группе танцевали Рамананда и Сатьяраджа.

Стих 45

шантипурера ачарйера эка сампрадайа
ачйутананда наче татха, ара саба гайа

шантипурера — из Шантипура; ачарйера — Адвайты Ачарьи; эка — одна; сампрадаёа — группа; ачйутананда — сын Адвайты Ачарьи; наче — танцует; татха — там; ара — остальные; саба — все; гайа — поют.

Собралась еще одна группа — из Шантипура. Ее организовал Адвайта Ачарья. Танцевал в ней Ачйутананда, а остальные пели.

Стих 46

кхандера сампрадаёа каре аньатра киртана
нарахари наче тахан шри-рагхунандана

кхандера — из деревни Кханда; сампрадаёа — группа; каре — исполняет; аньатра — в другом месте; киртана — пение; нарахари — Нарахари; наче — танцует; тахан — там; шри-рагхунандана — Рагхунандана.

И наконец, была группа, состоящая из жителей Кханды. Они пели в другом месте. В этой группе танцорами были Нарахари Прабху и Рагхунандана.

Стих 47

джаганнатхера аге чари сампрадаёа гайа
дуи паше дуй, пачхе эка сампрадаёа

джаганнатхера аге — перед Божеством Господа Джаганнатхи; чари сампрадаёа гайа — поют четыре группы; дуй паше — с двух сторон; дуй — еще две группы; пачхе — сзади; эка сампрадаёа — еще одна группа.

Четыре группы пели и танцевали перед Господом Джаганнатхой, а две другие — по обе стороны от Него. Еще одна группа пела сзади.

Стих 48

сата сампрадаёе бадже чаудда мадала
йара дхвани шуни' вайшнава хаила пагала

сата сампрадаёе — в семи группах; бадже — бьют; чаудда — в четырнадцать; мадала — барабанов; йара — которых; дхвани — звук; шуни' — слышав; вайшнава — все преданные; хаила — стали; пагала — безумные.

Всего было семь групп санкиртаны, и в каждой — двое барабанщиков. Таким образом, одновременно звучало четырнадцать барабанов. Их оглушительный бой приводил преданных в неистовство.

Стих 49

вайшнавера мегха-гхатайа ха-ила бадала
киртанананде саба варше нетра-джала

вайшнавера — преданных; мегха-гхатайа — от скопления туч; ха-ила — был; бадала — дождь; киртана-ананде — в блаженстве пения; саба — все; варше — льют; нетра-джала — слезы из глаз.

Вместе вайшнавов напоминали гряды облаков. Когда они в великом экстазе пели святые имена, слезы дождем лились у них из глаз.

Облачившись в одежды вайшнава, Махараджа Пратапарудра без сопровождающих вошел в сад в Балаганди и начал декламировать Стихи из «Шримад-Бхагаватам». Воспользовавшись случаем, он принялся массировать лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху. В экстазе любви к Кришне Господь Чайтанья обнял царя и одарил его Своей милостью. После этого в саду раздавали прасад, и Господь Чайтанья тоже отведал его. Потом, когда колесницу-ратху Господа Джаганнатхи никак не могли сдвинуть с места, царь Пратапарудра распорядился привести множество слонов, но даже слоны оказались бессильны. Увидев это, Господь Чайтанья подтолкнул колесницу сзади головой, и она покатила. Тогда преданные снова стали тянуть колесницу за канаты. Возле храма Гундичи есть место, которое называется Айтота. Это место было отведено для Шри Чайтаньи Махапрабху, чтобы Он мог отдыхать. Когда Господь Джаганнатха появился в Сундарачале, в глазах Шри Чайтаньи Махапрабху храм Гундичи превратился во Вриндаван. В озере, названном в честь Индрадьюмны, Господь устроил игры. Во время Ратха-ятры Господь Чайтанья оставался в Сундарачале девять дней. На пятый день Он вместе со Сварупой Дамодарой стал свидетелем игр Лакшми, богини процветания. В это время завязалась беседа о лилах гопи. Когда колесница отправилась в обратный путь и пение продолжилось, Господь попросил двух преданных из Кулинаграмы — Рамананду Васу

и Сатьяраджу Хана — каждый год приносить с собой на праздник Ратха-ятры шелковые веревки.

Стих 1

гаурах пашйанн атма-врнидах шри-лакшми-виджайотсавам
шрутва гопи-расолласам хрштах премна нанарта сах

гаурах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; пашйан — видящий; атма-врнидах — со Своими приближенными; шри-лакшми — (в честь) богини процветания; виджайа-утсавам — пышный праздник; шрутва — услышав; гопи — гопи; раса-улласам — о непревзойденном умонастроении; хрштах — обрадованный; премна — с великим экстазом любви; нанарта — стал танцевать; сах — Он, Шри Чайтанья Махапрабху.

Вместе со Своими ближайшими слугами Шри Чайтанья Махапрабху участвовал в празднике Лакшми-виджайотсавы. Во время этого праздника зашел разговор о непревзойденной любви гопи. Услышав о гопи, Господь Чайтанья, преисполнившись экстаза любви к Богу, стал танцевать.

Стих 2

джайа джайа гаурачандра шри-кршна-чаитанья
джайа джайа нитйананда джайадвайта дханья

джайа джайа — слава; гаурачандра — Гаурачандре; шри-кршна-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа джайа — слава; нитйананда — Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта — Адвайте Ачарье; дханья — возвышенному.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху, которого еще называют Гаурачандрой! Слава Господу Нитьянанде Прабху! Слава Адвайте Ачарье, который столь возвышен!

Стих 3

джайа джайа шривасади гаура-бхакта-гана
джайа шрота-гана, — йанра гаура прана-дхана

джайа джайа — слава; шриваса-ади — во главе со Шривасой; гаура-бхакта-гана — преданным Господа Чайтаньи; джайа — слава;

шрота-гана — слушателям; йанра — которого; гаура — Шри Чайтанья Махапрабху; прана-дхана — сокровище жизни.

Слава всем преданным во главе с Шривасой Тхакур! Слава читателям, для которых Шри Чайтанья Махапрабху дороже собственной жизни!

Стих 4

эи-мата прабху ачхена премера авеше
хена-кале пратапарудра карила правеше

эи-мата — таким образом; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; ачхена — был; премера авеше — в экстазе любви; хена-кале — в то время; пратапарудра — царь Пратапарудра; карила правеше — вошел.

Пока Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный экстазом любви к Богу, отдыхал в саду, туда зашел Махараджа Пратапарудра.

Стих 5

сарвабхаума-упадеше чхади' раджа-веша
экала вайшнава-веше карила правеша

сарвабхаума — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; упадеше — по совету; чхади' — оставив; раджа-веша — царскую одежду; экала — один; вайшнава-веше — в облачении вайшнава; карила правеша — вошел.

Последовав совету Сарвабхаумы Бхаттачарьи, Махараджа Пратапарудра снял царские одежды и вошел в сад в облачении вайшнава.

КОММЕНТАРИЙ: Членам Международного общества сознания Кришны, особенно в западных странах, порой бывает трудно распространять книги, поскольку людям непривычна традиционная шафрановая одежда преданных. Поэтому преданные спросили, можно ли им носить на публике европейскую или американскую одежду. Как явствует из совета, который Сарвабхаума Бхаттачарья дал Махарадже Пратапарудре, мы можем одеваться как угодно, лишь бы это помогало нашему служению. Когда члены нашего Общества, одетые как все, встречаются с обычными людьми или представляют наши книги, они не нарушают тем самым принципы преданного служения. Главный принцип преданного служения —

расширять движение сознания Кришны, и, если для этого требуется переодеться в обычную западную одежду, в том нет ничего предосудительного.

Стих 6

саба-бхактера аджна нила йода-хата хана
прабху-пада дхари' паде сахаса карийа

саба-бхактера — всех преданных; аджна нила — взял разрешение; йода-хата хана — сложив ладони; прабху-пада дхари' — взяв стопы Шри Чайтаньи Махапрабху; паде — падает; сахаса карийа — осмелев.

Махараджа Пратапарудра был таким смиренным, что сначала со сложенными ладонями испросил у всех преданных разрешения и лишь потом, набравшись смелости, простерся в поклоне перед Господом и прикоснулся к Его лотосным стопам.

Стих 7

анкхи муди' прабху преме бхумите шайана
нрпати наипунье каре пада-самвахана

анкхи муди' — закрыв глаза; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; преме — в экстазе любви; бхумите — на земле; шайана — лежит; нрпати — царь; наипунье — очень умело; каре — совершает; пада-самвахана — растирание стоп.

Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный экстатическими любовными переживаниями, лежал с закрытыми глазами на возвышении, и царь принялся очень умело массировать Ему стопы.

Стих 8

раса-лилара шлока пади' карена ставана
“джайати те 'дхикам” адхйайа карена патхана

раса-лилара — о танце раса-лила; шлока — Стихи; пади' — продекламировав; карена — возносит; ставана — молитвы; джайати те 'дхикам — начиная со слов джайати те 'дхикам; адхйайа — главу; карена патхана — декламирует.

При этом царь декламировал Стихи из «Шримад-Бхагаватам», описывающие раса-лилу. То была глава, которая начинается словами джайати те 'дхикам.

КОММЕНТАРИЙ: Эти Стихи из тридцать первой главы Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» известны под названием «Гопи-гита».

Стих 9

шуните шуните прабхура сантоша апара
'бала, бала' бали' прабху бале бара бара

шуните шуните — слушаю; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; сантоша апара — огромное удовлетворение; бала бала — говори, говори; бали' — сказав; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; бале — говорит; бара бара — снова и снова.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху услышал эти Стихи, радости Его не было границ, и Он без конца повторял: «Продолжай! Продолжай!»

Стих 10

“тава катхамртам” шлока раджа йе падила
утхи' премаवेशе прабху алингана кайла

тава катхамртам — начинающийся со слов тава катхамртам; шлока — Стих; раджа — царь; йе падила — когда произнес; утхи' — поднявшись; према-авеше — в экстазе любви; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; алингана кайла — обнял.

Стоило царю произнести Стих, начинающийся со слов тава катхамртам, как Господь в экстазе любви поднялся и заключил царя в объятия.

Стих 11

туми море диле баху амуйа ратана
мора кичху дите нахи, дилун алингана

туми — ты; море — Мне; диле — дал; баху — много; амуйа — бесценных; ратана — самоцветов; мора — у Меня; кичху — что-либо; дите — дать; нахи — нет; дилун — даю; алингана — объятия.

Услышав Стих, произнесенный царем, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Благодаря тебе Я обрел бесценное сокровище, однако Мне нечего дать тебе взамен. Поэтому Я просто обнимаю тебя».

Стих 12

эта бали' сеи шлока паде бара бара
дуи-джанара анге кампа, нетре джала-дхара

эта бали' — сказав так; сеи шлока — этот Стих; паде — декламирует; бара бара — снова и снова; дуи-джанара — обоих (Шри Чайтанья Махапрабху и царя Пратапарудры); анге — в телах; кампа — дрожь; нетре — в глазах; джала-дхара — потоки слез.

Сказав так, Шри Чайтанья Махапрабху принялся снова и снова повторять этот Стих. И царь, и Шри Чайтанья Махапрабху трепетали, а из глаз их катились слезы.

Стих 13

тава	катхамртам	тапта-дживанам
кавибхир	идитам	калмашапахам
шравана-мангалам		шримад-ататам
бхуви грнанти йе бхурида джанах		

тава — Твоих; катха-амртам — нектар слов; тапта-дживанам — сама жизнь тех, кто страдает в материальном мире; кавибхих — достойнейшими; идитам — высказанный; калмаша-апахам — избавляющий от последствий любых грехов; шравана-мангалам — несущий духовное благо всем, кто его слышит; шри-мат — исполненный духовной силы; ататам — распространяющийся по всему свету; бхуви — в материальном мире; грнанти — воспевают и распространяют; йе — которые; бхури-дах — самые милосердные; джанах — люди.

«„Мой Господь, нектар Твоих слов и речей, прославляющих Твои деяния, дарует жизнь тем, кто мучится в материальном мире. Эти рассказы, избавляющие от последствий любых грехов, передаются из уст в уста великими святыми. Любой, кто слушает их, обретает удачу. Исполненные духовной силы, повествования эти распространяются по всему свету. И те, кто несет другим послание Бога, безусловно, самые милосердные из людей, заботящиеся о благе всего мира“».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.9).

Стих 14

`бхурида'	`бхурида'	бали'	каре	алингана
инхо нахи джане, — ихон хайа кон джана				

бхури-да — самый милосердный; бхури-да — самый милосердный; бали' — воскликнув; каре алингана — обнимает; инхо — Шри Чайтанья Махапрабху; нахи джане — не знает; ихон — Махараджа Пратапарудра; хайа — есть; кон джана — что за человек.

Произнеся этот Стих, Шри Чайтанья Махапрабху обнял царя и воскликнул: «Это ты самый милосердный! Ты самый милосердный!» В этот миг Шри Чайтанья Махапрабху не знал, кто находится перед Ним.

Стих 15

пурва-сева декхи' танре крпа упаджила
анусандхана вина крпа-прасада карила

пурва-сева — совершённое ранее служение; декхи' — узрев; танре — к нему; крпа — благосклонность; упаджила — пробудилась; анусандхана — выяснения; вина — без; крпа — благосклонность; прасада — милость; карила — даровал.

Царь удостоился благосклонности Шри Чайтаньи Махапрабху за свое прошлое служение. Поэтому, даже не поинтересовавшись у царя, кто он такой, Господь немедленно даровал ему Свою милость.

Стих 16

эи декха, — чаитанйера крпа-махабала
тара анусандхана вина карайа сапхала

эи — на эту; декха — посмотрите; чаитанйера — Шри Чайтаньи Махапрабху; крпа-маха-бала — могущественную милость; тара анусандхана — расспрашивания о нем; вина — без; карайа — делает; са-пхала — успешным.

Как могущественна милость Шри Чайтаньи Махапрабху! Даже не спросив царя ни о чем, Господь сделал так, что все его желания исполнились.

КОММЕНТАРИЙ: Милость Шри Чайтаньи Махапрабху обладает такой силой, что может сойти на нас сама. Если мы служим Кришне с любовью, наши усилия никогда не будут напрасны. Они пополнят наш «духовный счет» и в должный срок принесут свои плоды. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (2.40):

нехабхикрама-нашо			'сти
пратйавайо	на		видйате
св-алпам	апй	асйа	дхармасйа
трайате махато бхайат			

«Тот, кто встал на этот путь, ничего не теряет, и ни одно его усилие не пропадает даром. Даже незначительное продвижение по этому пути оградит человека от величайшей опасности».

Шри Чайтанья Махапрабху даровал в этот век всем обусловленным душам самый действенный метод преданного служения — санкиртану, совместное пение святого имени Господа, и любой, кто воспользуется этим методом, по милости Шри Чайтаньи Махапрабху сразу же достигнет трансцендентного уровня. Как рекомендует «Шримад-Бхагаватам»(11.5.32), йаджнаих санкиртана-прайаир йаджанти хи су-медхасах.

Тот, кто хочет обрести сознание Кришны, должен снискать милость Шри Чайтаньи Махапрабху, тогда его преданное служение быстро приведет к успеху. Так произошло в случае царя Пратапарудры. Преданному нужно обратить на себя внимание Шри Чайтаньи Махапрабху, и даже самое скромное, но искреннее служение убедит Господа, что такой преданный действительно заслуживает возвращения домой, к Богу. Махарадже Пратапарудре вначале не удавалось встретиться со Шри Чайтаньей Махапрабху, но стоило Господу Чайтанье увидеть, что царь служит Господу Джаганнатхе, смиренно подметая дорогу, и милость Господа тут же пролилась на него. Когда Махараджа Пратапарудра, переодетый простым вайшнавом, стал прислуживать Господу, Господь даже не спросил, кто тот такой. Он просто сжалился над ним и обнял его.

Как отмечает Кришнадас Кавираджа Госвами, милость, которой Господь одарил Махараджу Пратапарудру, беспримерна, на что указывают слова декха («только посмотрите») и чаитанйера крпа-махабала («как могущественна милость Шри Чайтаньи Махапрабху»). Это подтверждает Шрила Прабодхананда Сарасвати: йат-карунья-катакша-вайбхава-ватам (Чайтанья-чандрамрита, 5). Даже крупица милости Шри Чайтаньи Махапрабху даст огромный толчок духовному развитию человека. Поэтому для расширения движения сознания Кришны необходима милость Шри Чайтаньи Махапрабху. Рупа Госвами, ощутив на себе милосердие и великодушие Шри Чайтаньи Махапрабху, сказал:

намо
кршна-према-прадайа
кршна-йа
намне гаура-твише намах

маха-ваданйайа
те
кршна-чаитанйа-

«Я в почтении склоняюсь перед Верховным Господом Шри Кришной Чайтаньей, который милостивее всех остальных аватар и даже Самого Кришны, ибо щедро дарует всем то, чего никто и никогда еще не давал, — чистую любовь к Кришне». Шрила Лочана дас Тхакур тоже поет: парама каруна, пахун дуи джана, нитай-гаурачандра — «Двое братьев, Нитай и Гаура, так добры, что никто не сравнится с Ними». Похожие слова есть в песне Шрилы Нароттамы даса Тхакура:

враджендра-нандана йеи, шачи-сута хаила сеи,
баларама ха-ила нитай,
дина-хина йата чхила, хари-наме уддхарила,
та'ра сакши джагаи-мадхай

«Чтобы проповедью святого имени спасти в этот век всех грешников, Господь Кришна и Господь Баларама приняли образ Шри Чайтаньи Махапрабху и Нитьяланды Прабху. Доказательство Их успеха — Джагаи и Мадхай».

Шри Чайтанья Махапрабху приходит для того, чтобы спасти всех падших душ в Кали-югу. И преданные Кришны должны упорно добиваться благосклонности Шри Чайтаньи Махапрабху, чтобы удостоиться возвращения домой, к Богу.

Стих 17

прабху бале, — ке туми, карила мора хита?
ачамбите аси' пийао кршна-лиламрта?

прабху бале — Господь сказал; ке туми — кто ты; карила — сделал; мора — Мне; хита — благо; ачамбите — внезапно; аси' — придя; пийао — дал испить; кршна-лила-амрта — нектар игр Господа Кришны.

Наконец Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Кто ты? Ты столько сделал для Меня! Ты внезапно пришел сюда и позволил Мне испить нектар игр Господа Кришны».

Стих 18

раджа кахе, — ами томара дасера анудаса
бхртйера бхртйа кара, — эи мора аша

раджа кахе — царь сказал; ами — я; томара — Твой; дасера анудаса — послушнейший слуга Твоих слуг; бхртйера бхртйа — слугой слуг; кара — сделай (меня); эи — это; мора аша — мое желание.

Царь ответил: «Господь мой, я самый покорный слуга Твоих слуг. Я хочу лишь одного: чтобы Ты признал меня слугой Твоих слуг».

КОММЕНТАРИЙ: Высшее достижение преданного заключается в том, чтобы стать слугой слуг Господа. Никому не следует стремиться служить Господу непосредственно. Это не очень удачная идея. Когда Нрисимхадева предложил Махарадже Прахладе исполнить любое его желание, Прахлада отказался от всех материальных благословений и взмолился о том, чтобы стать слугой слуг Господа. А когда казначей полубогов Кувера решил благословить Махараджу Дхруву, Дхрува мог выбрать несметные материальные богатства, но вместо этого попросил благословить его, чтобы он просто мог служить слугам Господа. Кхолавеча Шридхара был очень беден, однако, когда Шри Чайтанья Махапрабху пожелал благословить его, тот тоже попросил у Господа позволения оставаться слугой слуг Господа. Из этого можно сделать вывод, что быть слугой слуг Верховной Личности Бога — это самое большое благословение, к какому только можно стремиться.

Стих 19

табе махапрабху танре аишварйа декхаила
'кареха на кахибе' эи нишедха карила

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — царю; аишварйа — божественное могущество; декхаила — явил; кареха на кахибе — никому не рассказывай; эи — это; нишедха карила — запретил.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху явил царю некую долю Своего божественного могущества, но запретил ему рассказывать об этом другим.

Стих 20

'раджа' — хена джнана кабху на каила пракаша
антаре сакала джанена, бахире удаса

раджа — царь; хена джнана — такое знание; кабху — когда-либо; на — не; каила пракаша — обнаруживал; антаре — в сердце; сакала — всё; джанена — знает; бахире — внешне; удаса — безразличный.

Хотя в душе Чайтанья Махапрабху знал обо всем происходящем, внешне Он не подавал вида. Он так и не показал, что узнал в Своем собеседнике царя Пратапарудру.

Стих 21

пратапарудрера бхагйа декхи' бхакта-гане
раджаре прашамсе сабе анандита-мане

пратапарудрера — царя Пратапарудры; бхагйа — удачу; декхи' — увидев; бхакта-гане — все преданные; раджаре — царя; прашамсе — превозносят; сабе — все; анандита-мане — с радостными умами.

Видя особую милость, которой Господь одарил царя Пратапарудру, преданные восхитились удачей, выпавшей на долю царя, и их сердца открылись и преисполнились радости.

КОММЕНТАРИЙ: Такова отличительная черта вайшнава. Если Шри Чайтанья Махапрабху одарил кого-то Своей милостью и наделил силой, настоящие вайшнавцы не завидуют ему. Чистому вайшnavу всегда очень радостно видеть, как другие делают успехи в преданном служении. К сожалению, есть немало псевдовайшnavов, которые начинают испытывать досаду или раздражение, когда кто-то действительно заслужил признание Шри Чайтаньи Махапрабху. Учение Чайтаньи Махапрабху невозможно проповедовать, не снискав вначале особую благосклонность Господа. Это непреложная истина, известная каждому вайшnavу. Однако находятся завистники, которые не могут спокойно смотреть на то, как движение сознания Кришны расширяется по всему миру. Они выискивают недостатки в проповеднике, распространившем это Движение, и отказываются признать его выдающийся вклад в осуществление миссии Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 22

дандават кари' раджа бахире чалила
йода хаста кари' саба бхактере вандила

дандават кари' — поклонившись; раджа — царь; бахире — наружу; чалила — вышел; йода — сложенные; хаста — ладони; кари' — сделав; саба — всем; бхактере — преданным; вандила — вознес молитвы.

Вознеся со сложенными ладонями смиренные молитвы преданным и поклонившись Шри Чайтанье Махапрабху, царь вышел из сада.

СТИХ 23

мадхйахна карила прабху лана бхакта-гана
ванинатха прасада лана каила агамана

мадхйахна карила — пообедал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана — взяв; бхакта-гана — всех преданных; ванинатха — Ванинатха; прасада лана — взяв разные яства, отведенные Джаганнатхой; каила агамана — пришел.

После этого Ванинатха Рай принес разнообразный прасад, и Шри Чайтанья Махапрабху пообедал с преданными.

Стих 24

сарвабхаума-рамананда-ванинатхе дийа
 прасада патха'ла раджа бахута карийа

сарвабхаума — Сарвабхауме Бхаттачарье; рамананда — Рамананде Раю; ванинатхе дийа — дав Ванинатхе Раю; прасада — прасад; патха'ла — передал; раджа — царь; бахута карийа — в большом количестве.

Через Сарвабхауму Бхаттачарью, Рамананду Рая и Ванинатху Рая царь тоже передал Господу большое количество прасада.

СТИХ 25

‘балаганди бхоге’ра прасада — уттама, ананта
‘ни-сакади’ прасада аила, йара нахи анта

балаганди бхогера — яств, поднесенных Господу Джаганнатхе в Балаганди; прасада — остатки; уттама — лучшие; ананта — бесчисленные; ни-сакади — невареная пища (молоко, молочные продукты и фрукты); прасада — остатки трапезы Господа; аила — прибыла; йара — которой; нахи — нет; анта — конца.

Прасад, посланный царем, был предложен Господу Джаганнатхе в Балаганди и состоял из молока, йогурта, творога и фруктов. Все яства были отменного качества, и разнообразию их не было конца.

Стих 26

чхана, пана, паида, амра, нарикела, кантхала
нана-видха кадалака, ара биджа-тала

чхана — простокваша; пана — фруктовый сок; паида — кокос; амра — манго; нарикела — сушеная мякоть кокоса; кантхала — джекфрут; нана-видха — разных сортов; кадалака — бананы; ара — и; биджа-тала — пальмовые семена.

Там была простокваша и фруктовые соки, свежие кокосовые орехи, манго и сухие кокосы, джекфруты, бананы разных сортов и пальмовые семена.

КОММЕНТАРИЙ: Это начало описания прасада — пищи, поднесенной Господу Джаганнатхе.

Стих 27

наранга, чхоланга, таба, камала, биджа-пура
бадама, чхохара, дракша, пинда-кхарджура

наранга — апельсины; чхоланга — грейпфруты; таба — вид цитрусовых; камала — мандарины; биджа-пура — разновидность мандарина; бадама — миндаль; чхохара — сухофрукты; дракша — изюм; пинда-кхарджура — финики.

Еще там были апельсины, грейпфруты и мандарины, миндаль, сушеные фрукты, изюм и финики.

Стих 28

манохара-ладу ади шатека пракара
амрта-гутика-ади, кшираса апара

манохара-ладу — разновидность сандеша; ади — и другие; шатека пракара — сотни видов; амрта-гутика — сладких шариков; ади — и прочее; кшираса — сгущенное молоко; апара — разное.

Были сотни разных сладостей, таких как манохара-ладу, амрита-гутика и множество видов уваренного молока.

Стих 29

амрта-манда, саравати, ара кумда-кури
сарамрта, сарабхаджа, ара сарапури

амрта-манда — сорт папайи; саравати — вид апельсина; ара — и; кумда-кури — тыквенное пюре; сарамрта — сливки; сара-бхаджа — уваренные сливки; ара — и; сара-пури — разновидность пури со сливками.

Там также была папайя, саравати и тыквенное пюре. Были обычные сливки, топленые сливки и пури со сливками.

Стих 30

хари-валлабха, сеноти, карпура, малати
далима марича-ладу, навата, амрти

хари-валлабха — лакомство из теста, жаренного в топленом масле (наподобие пончиков); сеноти — сладости из душистого цветка; карпура — вид цветка; малати — еще один вид цветка; далима — гранат; марича-ладу — сладости с черным перцем; навата — сладости с карамелью; амрти — блюдо, которое еще называют амрити-джилипи (готовится из рисовой и нутовой муки, смешанной с йогуртом, обжаренной в топленом масле и замоченной в сиропе).

Было также лакомство под названием хари-валлабха и сладости из цветов сеноти, карпуры и малати. Были гранаты, сладости с черным перцем, сладости с карамелью и амрити-джилипи.

Стих 31

падмачини, чандраканти, кхаджа, кхандасара
вийари, кадма, тилакхаджара пракара

падма-чини — сахар из лотосов; чандра-канти — разновидность хлеба из бобов урад; кхаджа — сладкое хрустящее печенье; кхандасара — леденцы; вийари — сладости из поджаренного риса; кадма — сладости из кунжутных семян; тилакхаджара — козинаки из кунжутных семян; пракара — разные.

Был сахар из лотоса, хлеб из урад-дала, сладкое хрустящее печенье, леденцы, сладости из поджаренного риса, сладости и козинаки из кунжутных семян.

Стих 32

наранга-чхоланга-амра-вркшера
пхула-пхала-патра-йукта кхандера викара

акара

наранга-чхоланга-амра-вркшера акара — леденцы в виде апельсиновых, лимонных и манговых деревьев; пхула-пхала-патрайукта — украшенные фруктами, цветами и листьями; кхандера викара — сделанные из карамели.

Были леденцы в виде апельсиновых, лимонных и манговых деревьев с фруктами, цветами и листьями на них.

СТИХ 33

дадхи, дугдха, нани, такра, расала, шикхарини
са-лавана мудганкура, ада кхани кхани

дадхи — йогурт; дугдха — молоко; нани — масло; такра — пахта; расала — фруктовые соки; шикхарини — кушанье из заквашенного топленого молока с карамелью; са-лавана — соленые; мудга-анкура — ростки бобов мунг; ада — имбирь; кхани кхани — нарезанный.

Был йогурт, молоко, масло и пахта, фруктовые соки, кушанье из ряженки с карамелью и соленый пророщенный мунг-дал с тертым имбирем.

СТИХ 34

лембу-кула-ади нана-пракара ачара
ликхите на пари прасада катека пракара

лембу — лимон; кула — ягоды; ади — и так далее; нана-пракара — разные виды; ачара — пикулей; ликхите — описать; на — не; пари — могу; прасада — яств, поднесенных Джаганнатхе; катека пракара — сколько разновидностей.

Были также всевозможные маринады — из лимона, ягод и другие. Поистине, я не способен описать все разнообразные яства, поднесенные Господу Джаганнатхе.

КОММЕНТАРИЙ: В Стихах 26—34 автор перечисляет разные яства, поднесенные Господу Джаганнатхе. Он описывает их, насколько это возможно, но потом признаёт, что не способен назвать их все.

СТИХ 35

прасаде пурита ха-ила ардха упавана
 декхийа сантоша хаила махапрабхура мана

прасаде — всяким прасадом; пурита ха-ила — наполнилась; ардха
упавана — половина сада; декхийа — увидев; сантоша —

удовлетворение; хаила — было; махапрабхура мана — в уме Шри Чайтаньи Махапрабху.

Увидев, что половина сада уставлена прасадом, Шри Чайтанья Махапрабху остался очень доволен.

Стих 36

эи-мата джаганнатха карена бходжана
эи сукхе махапрабхура джудайа найана

эи-мата — таким образом; джаганнатха — Господь Джаганнатха; карена бходжана — принимает пищу; эи сукхе — блаженством от этого (созерцания); махапрабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; джудайа — наполнились; найана — очи.

От одного вида яств, которые принял Господь Джаганнатха, Шри Чайтанья Махапрабху испытал полное удовлетворение.

КОММЕНТАРИЙ: Следуя примеру Шри Чайтаньи Махапрабху, вайшнавны должны довольствоваться простым созерцанием разнообразных блюд, предложенных Божеству Джаганнатхи или Радхи-Кришны. У настоящего вайшнава не возникает желания самому насладиться этими блюдами. Напротив, он находит удовлетворение в том, что смотрит, как их предлагают Божеству. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет в «Гурв-аштаке»:

чатур-видха-шри-бхагават-прасада-
свадв-анна-трптан хари-бхакта-сангхан
кртваива трптим бхаджатах садаива
ванде гурах шри-чаранаравиндам

«Духовный учитель предлагает Кришне чудесную пищу четырех видов (имеется в виду пища, которую лижут, жуют, сосут и пьют). И когда духовный учитель видит, что преданные, вкусив бхагават-прасада, полностью довольны, он радуется. В глубоком почтении я склоняюсь к лотосным стопам духовного учителя».

Долг духовного учителя — занимать своих учеников приготовлением изысканных яств для Божества. После того как эти яства поднесли Господу, их раздают преданным как прасад. Это доставляет удовольствие духовному учителю, хотя сам он не нуждается в таком разнообразном прасаде и не ест его. Созерцая приготовление и раздачу прасада, духовный учитель сам воодушевляется на преданное служение.

Стих 37

кейа-патра-дрони аила боджха панча-сата
эка эка джане даша дона дила, — эта пата

кейа-патра-дрони — тарелки из листьев дерева кетаки; аила — прибыли; боджха — в связках; панча-сата — пять или семь; эка эка джане — каждому человеку; даша дона дила — дали десять тарелок; эта пата — столько тарелок из листьев.

Затем принесли пять или семь связок тарелок из листьев дерева кетаки. Их раздали всем присутствующим, и каждому досталось по десять тарелок.

Стих 38

киртанийара паришрама джани' гаурарайа
тан-сабаре кхаойаите прабхура мана дхайа

киртанийара — ведущих киртана; паришрама — тяжелый труд; джани' — поняв; гаурарайа — Шри Чайтанья Махапрабху; тан-сабаре — их всех; кхаойаите — насытить; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; мана дхайа — ум желает.

Шри Чайтанья Махапрабху знал, как устали все ведущие киртана, и потому хотел как следует накормить их.

Стих 39

панти панти кари' бхакта-гане васайла
паривешана карибаре апане лагила

панти панти кари' — расположившись рядами; бхакта-гане — все преданные; васайла — расселись; паривешана — раздачу; карибаре — совершать; апане — Сам; лагила — начал.

Все преданные расселись рядами, и Шри Чайтанья Махапрабху Сам стал раздавать им прасад.

Стих 40

прабху на кхаиле, кеха на каре бходжана
сварупа-госани табе кайла ниведана

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; на кхаиле — пока не поел; кеха — кто-либо; на — не; каре бходжана — ест прасад; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; табе — тогда; кайла ниведана — обратился с просьбой.

Однако преданные не хотели есть прасад, пока его не отведают Чайтанья Махапрабху. Сварупа Дамодара сказал об этом Господу.

Стих 41

апане вайса, прабху, бходжана карите
туми на кхаиле, кеха на паре кхаите

апане вайса — Сам садись; прабху — о Господь; бходжана карите — есть; туми на кхаиле — пока Ты не начнешь есть; кеха — кто-либо; на паре — не может; кхаите — есть.

Сварупа Дамодара произнес: «Господь мой, пожалуйста, садись. Пока Ты не начнешь есть, никто не притронется к еде».

Стих 42

табе махапрабху вайсе ниджа-гана лана
бходжана караила сабаке акантха пурийа

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вайсе — садится; ниджа-гана лана — со Своими приближенными; бходжана караила — накормил; сабаке — их всех; акантха пурийа — наполнив по самое горло.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху сел со Своими приближенными и стал кормить их, пока каждый не наелся вдоволь.

Стих 43

бходжана кари' васила прабху кари' ачамана
прасада убарила, кхайа сахасрека джана

бходжана кари' — поев; васила прабху — Господь сел; кари' ачамана — прополоскав рот; прасада — остатков трапезы Господа; убарила — столько осталось; кхайа — едят; сахасрека джана — тысячи человек.

Поев, Господь прополоскал рот и вернулся на место. После обеда осталось столько прасада, что его хватило бы еще на тысячи человек.

Стих 44

прабхура аджнайа говинда дина-хина джане
духкхи кангала ани' карайа бходжане

прабхура аджнайа — по приказу Шри Чайтаньи Махапрабху; говинда — Его личный слуга; дина-хина джане — всех бедных; духкхи — несчастных; кангала — нищих; ани' — пригласив; карайа бходжане — кормит досыта.

По приказу Шри Чайтаньи Махапрабху Его личный слуга, Говинда, созвал всех нищих и обездоленных и накормил их досыта.

Стих 45

кангалера бходжана-ранга декхе гаурахари
'хари-бола' бали' таре упадеша кари

кангалера — нищих; бходжана-ранга — трапезу; декхе — наблюдает; гаурахари — Шри Чайтанья Махапрабху; хари-бола бали' — восклицая «Харибол»; таре — их; упадеша кари — наставляет.

Наблюдая за тем, как нищие едят прасад, Шри Чайтанья Махапрабху восклицал «Харибол!», призывая их повторять святое имя.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из песен Шрилы Бхактивиноды Тхакура есть такие слова:

мичхе майара ваше, йаччха бхесе',
кхаччха хабудубу, бхаи
джива кршна-даса, э вишваса,
ка'рле та' ара духкха наи

«Люди, почему вас носят волны океана неведения? Если вы без промедления признаете Господа Шри Кришну своим вечным повелителем, волны иллюзии не смогут одолеть вас. Тогда все ваши страдания исчезнут без следа». Кришна управляет материальным миром посредством трех гун материальной природы, поэтому существует три уровня бытия: высший, средний и низший. Но на каком бы из них мы ни находились, нас носят волны материальной природы. И не имеет значения, богаты мы, принадлежим к среднему классу или бедны. Пока мы находимся во власти трех гун материальной природы, нам приходится иметь дело с подобным делением.

Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху призывал нищих, принимая прасад, восклицать «Харибол!» Повторять святое имя — значит считать себя вечным слугой Кришны. Это единственный выход для каждого, какое бы положение в обществе он ни занимал. От проклятия майи страдают все, поэтому самое лучшее — узнать, как можно вырваться из ее объятий. В «Бхагавад-гите» (14.26) Кришна объясняет, как это сделать:

мам ча йо 'вйабхичарена
бхакти-йогена севате
са гунан саматитйаитан
брахма-бхуйайа калпате

«Тот, кто полностью отдает себя преданному служению, ни при каких обстоятельствах не отклоняясь от этого пути, преодолевает влияние гун материальной природы и достигает уровня Брахмана».

Чтобы освободиться из плена майи и подняться на духовный уровень, необходимо посвятить себя преданному служению Господу. Преданное служение начинается со шраванам киртанам, и Шри Чайтанья Махапрабху призывал нищих повторять маха-мантру Харе Кришна, чтобы помочь им достичь духовного уровня. На этом уровне нет деления на богачей, представителей среднего класса и бедняков.

Стих 46

`хари-бола' бали' кангала преме бхаси' йайа
аичхана адбхута лила каре гаурарайа

хари-бола бали' — произнесся «Харибол»; кангала — нищие; преме — в экстаз любви; бхаси' йайа — погружаются; аичхана — такие; адбхута — необычайные; лила — игры; каре — совершает; гаурарайа — Шри Чайтанья Махапрабху.

Стоило нищим произнести святое имя, «Харибол», как их сразу же охватила экстатическая любовь к Богу. Таковы необычайные лилы Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Чувствовать экстатическую любовь к Богу — значит пребывать на духовном уровне. Если человеку удастся удержаться на этом уровне, то он непременно вернется домой, к Богу. Подтверждение тому можно найти в «Ишопанишад» (7):

йасмин		сарвани		бхутанй
атмаивабхуд				виджанатах
татра	ко	мохах	ках	шока
экатвам	анупашйатах			

«Тот, кто всегда видит всех живых существ как духовные искры, качественно равные Господу, воспринимает все в истинном свете. Что же тогда может стать причиной иллюзии или беспокойств для него?»

Стих 47

ихан джаганнатхера ратха-чалана-самайа
гауда саба ратха тане, аге нахи йайа

ихан — за пределами сада; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; ратха-чалана-самайа — время тянуть колесницу; гауда — служители-гауды, тянувшие колесницу; саба — все; ратха тане — тянут колесницу; аге — вперед; нахи йайа — не идет.

Когда пришло время колеснице Джаганнатхи продолжить путь, все служители-гауды начали тянуть ее, но не смогли сдвинуть с места.

Стих 48

таните на паре гауда, ратха чхади' дила
патра-митра лана раджа вйагра хана аила

таните на паре — тянуть не могут; гауда — гауды; ратха чхади' дила — оставили попытку; патра-митра — всех министров и друзей; лана — взяв; раджа — царь; вйагра — взволнованный; хана — будучи; аила — прибыл.

Видя, что колесница не двигается, гауды отступили. Тогда прибыл взволнованный царь в сопровождении министров и друзей.

Стих 49

маха-малла-гане дила ратха чалаите
апане лагила ратха, на паре таните

маха-малла-гане — самым крепким борцам; дила — дал; ратха — колесницу; чалаите — тянуть; апане — сам; лагила — взялся; ратха — колесницу; на паре таните — не могут сдвинуть.

Царь призвал самых крепких борцов, чтобы они тянули колесницу, и даже сам присоединился к ним, однако колесница осталась стоять неподвижно.

Стих 50

вйагра хана ане раджа матта-хати-гана
ратха чалаите ратхе карила йоджана

вйагра хана — придя в беспокойство; ане — приводит; раджа — царь; матта-хати-гана — могучих слонов; ратха чалаите — сдвинуть с места колесницу; ратхе — в колесницу; карила йоджана — запряг.

Еще больше разволновавшись, царь распорядился привести и запрячь в колесницу могучих слонов.

Стих 51

матта-хасты-гана тане йара йата бала
эка пада на чале ратха, ха-ила ачала

матта-хасты-гана — могучие слоны; тане — тянут; йара йата бала — изо всех сил; эка пада — на один шаг; на чале — не сдвигается; ратха — колесница; ха-ила — была; ачала — неподвижна.

Могучие слоны тянули колесницу изо всех сил, но она так и оставалась стоять на месте, не сдвинувшись ни на шаг.

Стих 52

шунѐ махапрабху аила ниджа-гана лана
матта-хасти ратха тана, — декхе дандана

шунѐ — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; ниджа-гана лана — взяв Своих приближенных; матта-хасти — могучие слоны; ратха тана — тянут колесницу; декхе — Он смотрел; дандана — стоя там.

Услышав о том, что происходит, Шри Чайтанья Махапрабху тотчас пришел к колеснице со Своими приближенными. Они встали там и принялись наблюдать, как слоны пытаются стронуть колесницу с места.

Стих 53

анкушера гхайа хасти карайе читкара
ратха нахи чале, локе каре хахакара

анкушера — стрекал; гхайа — от ударов; хасти — слоны; карайе — издавали; читкара — рев; ратха — колесница; нахи чале — не движется; локе — все люди; каре — издают; хаха-кара — возглас, выражающий досаду.

Слоны ревели от ударов, которые наносили им погонщики, но колесница не двигалась. Толпа разочарованно гудела.

Стих 54

табе махапрабху саба хасти гхучаила
ниджа-гане ратха-качхи танибаре дила

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба — всех; хасти — слонов; гхучаила — отпустил; ниджа-гане — Своим спутникам; ратха-качхи — привязанные к колеснице веревки; танибаре дила — дал тянуть.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху распряг слонов и дал привязанные к колеснице канаты Своим спутникам.

Стих 55

апане ратхера пачхе тхеле матха дийа
хад хад кари, ратха чалила дхаййа

апане — Сам; ратхера пачхе — позади колесницы; тхеле — толкает; матха дийа — головой; хад хад кари — грохоча; ратха — колесница; чалила — начала двигаться; дхаййа — покотившись.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху встал позади колесницы и начал толкать ее головой. В тот же миг колесница тронулась с места и с грохотом покатила по дороге.

Стих 56

бхакта-гана качхи хате кари' матра дхайа
апане чалила ратха, таните на пайа

бхакта-гана — все преданные; качхи — канаты; хате — в руки; кари' — взяв; матра — только; дхайа — бегут; апане — сама; чалила — ехала; ратха — колесница; таните — тянуть; на пайа — не могут.

Со стороны выглядело, будто колесница поехала сама. Преданные же просто держали канаты в руках. Поскольку колесница двигалась без вмешательства преданных, им не нужно было ее даже тянуть.

Стих 57

ананде карайе лока 'джайа' 'джайа'-дхвани
'джайа джаганнатха' ба-и ара нахи шуни

ананде — в восторге; карайе — издают; лока — все люди; джайа джайа-дхвани — возгласы «слава, слава»; джайа джаганнатха — хвала Господу Джаганнатхе; ба-и — помимо этого; ара нахи шуни — другого не слышат.

Когда колесница продолжила свой путь, все радостно закричали: «Джая! Джая! Хвала Господу Джаганнатхе!» Ничего другого не было слышно.

Стих 58

нимеше та' гела ратха гундичара двара
чаитанья-пратапа декхи' локе чаматкара

нимеше — в мгновение; та' — поистине; гела — приехала; ратха — колесница; гундичара двара — к воротам храма Гундичи; чаитанья-

пратапа — силу Шри Чайтаньи Махапрабху; декхи' — увидев; локе — все люди; чаматкара — изумлены.

В считанные минуты колесница достигла ворот храма Гундичи. Видя необычайную силу Шри Чайтаньи Махапрабху, люди не могли поверить своим глазам.

Стих 59

`джайа гаурачандра', `джайа шри-кршна-чаитанья'
эи-мата колахала локе дханья дханья

джайа гаурачандра — слава Гаурахари; джайа шри-кршна-чаитанья — слава Господу Шри Кришне Чайтанье Махапрабху; эи-мата — таким образом; колахала — оглушительный крик; локе — люди; дханья дханья — скандируют: «Чудо! Чудо!»

Вся толпа оглушительно закричала: «Джая Гаурачандра! Джая Шри Кришна Чайтанья!» Затем люди стали скандировать: «Чудо! Чудо!»

Стих 60

декхийа пратапарудра патра-митра-санге
прабхура махима декхи' преме пхуле анге

декхийа — увидит; пратапарудра — царь Пратапарудра; патра-митра-санге — с министрами и друзьями; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; махима — величие; декхи' — увидев; преме — в любви; пхуле — пупырышки; анге — на теле.

Когда Махараджа Пратапарудра, его министры и друзья увидели могущество Шри Чайтаньи Махапрабху, они испытали такой прилив экстатической любви, что волосы у них на теле встали дыбом.

Стих 61

панду-виджайа табе каре севака-гане
джаганнатха васила гийа ниджа-симхасане

панду-виджайа — спуск Господа с колесницы; табе — тогда; каре — осуществляют; севака-гане — все слуги; джаганнатха — Господь Джаганнатха; васила — воссел; гийа — взойдя; ниджа-симхасане — на Свой трон.

Слуги Господа Джаганнатхи все вместе свели Его с колесницы, и Господь направился к Своему трону, чтобы воссесть на него.

СТИХ 62

субхадра-баларама ниджа-симхасане аила
джаганнатхера снана-бхога ха-ите лагила

субхадра-баларама — Субхадра и Баларама; ниджа — на Свои; симхаасане — троны; аила — взошли; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; снана-бхога — омовение и поднесение пищи; ха-ите лагила — началось.

Субхадра и Баларама также взошли на Свои троны. Потом началось омовение Господа Джаганнатхи и наконец поднесение Ему пищи.

СТИХ 63

ангинате махапрабху лана бхакта-гана
ананде арамбха кайла нартана-киртана

ангинате — во дворе храма; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана бхакта-гана — взяв Своих преданных; ананде — в ликовании; арамбха каила — начал; нартана-киртана — танец и пение.

Когда Господь Джаганнатха, Господь Баларама и Субхадра были водружены на Свои троны, Шри Чайтанья Махапрабху и Его приближенные, охваченные радостью, начали танцевать и петь во дворе храма.

СТИХ 64

ананде махапрабхура према утхалила
декхи' саба лока према-сагаре бхасила

ананде — в великом экстазе; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; према — любовь; утхалила — затопила; декхи' — увидев; саба лока — все люди; према-сагаре — в океане любви к Богу; бхасила — утонули.

Шри Чайтанья Махапрабху пел и танцевал в экстазе любви, и все, кто видел Его, тоже погрузились в океан любви к Богу.

СТИХ 65

нртйа кари' сандхйа-кале арати декхила
аитота аси' прабху вишрама карила

нртйа кари' — закончив танец; сандхйа-кале — вечером; арати декхила — посмотрел церемонию арати; аитота аси' — придя в Айтоту; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вишрама карила — лег спать.

Вечером, закончив танец во дворе храма Гундичи, Господь стал свидетелем церемонии арати, а потом отправился в Айтоту и лег спать.

Стих 66

адваитади бхакта-гана нимантрана каила
мукхйа мукхйа нава джана нава дина паила

адваита-ади — во главе с Адвайтой Ачарьей; бхакта-гана — преданные; нимантрана каила — приглашали Господа Чайтанью Махапрабху; мукхйа мукхйа — главнейшие; нава джана — девять человек; нава дина — девять дней; паила — получили.

В течение девяти дней девятеро ближайших последователей Господа Чайтаньи Махапрабху во главе с Адвайтой Ачарьей могли по очереди приглашать Господа к себе домой.

Стих 67

ара бхакта-гана чатурмасйе йата дина
эка эка дина кари' карила бантана

ара бхакта-гана — другие преданные; чатурмасйе — на протяжении четырех месяцев сезона дождей; йата дина — сколько дней; эка эка дина кари' — выделив по одному дню; карила бантана — разделили.

Другие преданные договорились принимать у себя Господа по очереди на протяжении всех четырех месяцев сезона дождей.

Стих 68

чари масера дина мукхйа-бхакта банти' нила
ара бхакта-гана авасара на паила

чари масера дина — дни четырех месяцев; мукхйа-бхакта — основные последователи; банти' нила — распределили; ара бхакта-гана — остальные преданные; авасара — возможности; на паила — не получили.

Так каждый день в течение четырех месяцев кто-то один из главных последователей Господа приглашал Его к себе на обед. Остальным преданным подобной возможности не представилось.

Стих 69

эка дина нимантрана каре дуи-тине мили'
эи-мата махапрабхура нимантрана-кели

эка дина — в один день; нимантрана каре — приглашают; дуи-тине — по двое или трое; мили' — объединившись; эи-мата — таковы; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; нимантрана — с приглашениями; кели — игры.

Поскольку свободных дней на всех не хватало, преданные, чтобы пригласить Господа, объединялись по двое или по трое. Так Господь Шри Чайтанья Махапрабху являл Свои игры, принимая приглашения от Своих последователей.

Стих 70

пратах-кале снана кари' декхи' джаганнатха
санкиртане нртйа каре бхакта-гана сатха

пратах-кале — рано утром; снана кари' — омывшись; декхи' — увидев; джаганнатха — Господа Джаганнатху; санкиртане — в санкиртане; нртйа каре — танцует; бхакта-гана сатха — вместе с преданными.

Омывшись рано утром, Шри Чайтанья Махапрабху обычно шел в храм Господа Джаганнатхи, а потом начинал с преданными киртан.

Стих 71

кабху адвайте начайа, кабху нитйананде
кабху харидасе начайа, кабху ачйутананде

кабху — иногда; адвайте — Адвайту Ачарью; начайа — побуждает танцевать; кабху нитйананде — иногда Нитьянанду Прабху; кабху харидасе начайа — иногда побуждает танцевать Харидаса Тхакура; кабху — иногда; ачйутананде — Ачйутананду.

Своим пением и танцем Шри Чайтанья Махапрабху побуждал танцевать Адвайту Ачарью. Иногда Он также вдохновлял танцевать Нитьянанду Прабху, Харидаса Тхакура и Ачйутананду.

Стих 72

кабху вакрешваре, кабху ара бхакта-гане
трисандхйа киртана каре гундича-прангане

кабху вакрешваре — иногда Вакрешвару Пандита; кабху — иногда; ара бхакта-гане — с другими преданными; три-сандхйа —

трижды в день (утром, в полдень и вечером); киртана каре — проводит киртан; гундича-прангане — во дворе храма Гундичи.

А иногда Шри Чайтанья Махапрабху просил петь и танцевать Вакрешвару и других преданных. Трижды в день — утром, в полдень и вечером — Господь Чайтанья проводил во дворе храма Гундичи киртан.

Стих 73

врндаване аила кршна — эи прабхура джнана
кршнера вираха-спхурти хаила авасана

врндаване — во Вриндаван; аила кршна — вернулся Кришна; эи прабхура джнана — таково сознание Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; кршнера — с Господом Кришной; вираха-спхурти — чувство разлуки; хаила авасана — исчезло.

В эти дни Шри Чайтанья Махапрабху чувствовал Себя так, будто Господь Кришна вернулся во Вриндаван, и потому не ощущал разлуки с Кришной.

Стих 74

радха-санге кршна-лила — эи хаила джнана
эи расе магна прабху ха-ила апане

радха-санге — вместе с Радхарани; кршна-лила — лилы Господа Кришны; эи хаила джнана — таким было Его сознание; эи расе магна — погружен в это умонастроение; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; ха-ила апане — был Сам.

Поглощенный мыслями о лилах Радхи и Кришны, Шри Чайтанья Махапрабху всегда пребывал в этом настроении.

Стих 75

нанодйане бхакта-санге врндавана-лила
'индрадйумна'-сароваре каре джала-кхела

нана-удйане — в разных садах; бхакта-санге — с преданными; врндавана-лила — вриндаванские лилы; индрадйумна — Индрадьюмны; сароваре — в озере; каре джала-кхела — устраивал водные игры.

Возле храма Гундичи было много садов, и в каждом из них Шри Чайтанья Махапрабху и Его приближенные разыгрывали вриндаванские лилы. В озере Индрадьюмны Господь Чайтанья устраивал водные игры.

Стих 76

апане сакала бхакте синче джала дийа
саба бхакта-гана синче чаудике бедийа

апане — лично; сакала бхакте — на всех преданных; синче — плещет; джала дийа — зачерпнув воды; саба бхакта-гана — все преданные; синче — брызгают; чау-дике бедийа — окружив Господа.

Господь Сам плескал на преданных водой, а преданные, окружив Господа, брызгали на Него.

Стих 77

кабху эка мандала, кабху анека мандала
джала-мандука-вадйе сабе баджайа каратала

кабху эка мандала — иногда одно кольцо; кабху — иногда; анека мандала — много колец; джала-мандука-вадйе — с лягушачьим кваканьем; сабе — все; баджайя — играют; каратала — на тарелочках.

Преданные образовывали то одно кольцо, то несколько. Стоя в воде, они играли на караталах и квакали, как лягушки.

СТИХ 78

дуи-дуи джане мели' каре джала-рана
кеха харе, кеха джине — прабху каре дарашана

дуи-дуи джане — разделившиеся на пары; мели' — сойдясь; каре джала-рана — борются в воде; кеха харе — кто-то проигрывает; кеха джине — кто-то побеждает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре дарашана — смотрит.

Иногда преданные разделялись на пары, чтобы бороться в воде. Кто-то побеждал, кто-то проигрывал, а Господь смотрел на их игры.

Стих 79

адваита-нитйананде
ачарйа харийа пачхе каре галагали

адвайта-нитйананде — Адвайта Ачарья и Нитьянанда Прабху; джала-пхелапхели — плещущие друг на друга водой; ачарйа харийа — Адвайта Ачарья, потерпев поражение; пачхе — в конце; каре галагали — обвиняет.

Первыми в поединке сошлись Адвайта Ачарья и Нитьянанда Прабху, начав плескаться друг на друга водой. Адвайта Ачарья проиграл и стал ругать Нитьянанду и по-всякому обзывать Его.

Стих 80

видйанидхира джала-кели сварупера сане
гупта-датте джала-кели каре дуи джане

видйанидхира — Видьянидхи; джала-кели — игры в воде; сварупера сане — со Сварупой Дамодарой; гупта-датте — Мурари Гупта и Васудева Датта; джала-кели каре — играют в воде; дуи джане — оба.

Сварупа Дамодара и Видьянидхи тоже брызгались водой, как и Мурари Гупта с Васудевой Даттой.

Стих 81

шриваса-сахита джала кхеле гададхара
рагхава-пандита сане кхеле вакрешвара

шриваса-сахита — со Шривасой Тхакуром; джала кхеле — играет в воде; гададхара — Гададхара Пандит; рагхава-пандита сане — с Рагхавой Пандитом; кхеле — играет; вакрешвара — Вакрешвара Пандит.

В схватку вступили Шриваса Тхакур и Гададхара Пандит, а также Рагхава Пандит и Вакрешвара Пандит. Все они плескали друг на друга водой.

Стих 82

сарвабхаума-санге кхеле рамананда-райа
гамбхирйа гела донхара, хаила шишу-прайа

сарвабхаума-санге — с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; кхеле — играет; рамананда-райа — Шри Рамананда Рай; гамбхирйа — серьезность; гела — ушла; донхара — обоих; хаила — стали; шишу-прайа — словно дети.

К играм в воде присоединились даже Сарвабхаума Бхаттачарья и Шри Рамананда Рай. Оба утратили серьезность и вели себя, как маленькие дети.

Стих 83

махапрабху тан донхара чанчалйа декхийа
гопинатхачарйе кичху кахена хасийа

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тан донхара — их обоих; чанчалйа — неугомонность; декхийа — увидев; гопинатха-

ачарйе — Гопинатхе Ачарье; кичху — нечто; кахена — говорит; хасийа — улыбнувшись.

Видя, как развеселились Сарвабхаума Бхаттачарья и Рамананда Рай, Шри Чайтанья Махапрабху с улыбкой обратился к Гопинатхе Ачарье.

Стих 84

пандита, гамбхира, дунхе — праманика джана
бала-чанчалйа каре, караха варджана

пандита — знатоки писаний; гамбхира — степенные; дунхе — оба; праманика джана — влиятельные люди; бала-чанчалйа каре — играют, как дети; караха варджана — попроси их прекратить.

«Попроси Бхаттачарью и Рамананду Рая прекратить ребячество, ведь они оба пандиты, степенные и влиятельные люди».

Стих 85

гопинатха кахе, — томара крпа-махасиндху
учхалита каре йабе тара эка бинду

гопинатха кахе — Гопинатха Ачарья ответил; томара крпа — Твоей милости; маха-синдху — безбрежный океан; учхалита каре — вздымается; йабе — когда; тара — его; эка бинду — одна капля.

Гопинатха Ачарья ответил: «Мне кажется, что их захлестнула капля из безбрежного океана Твоей милости».

Стих 86

меру-мандара-парвата дубайа йатха татха
эи дуи — ганда-шаила, ихара ка катха

меру-мандара — Сумеру и Мандара; парвата — высокие горы; дубайа — тонут; йатха татха — везде, где; эи дуи — эти двое; ганда-шаила — небольшие пригорки; ихара ка катха — о них какой разговор.

«Одной капли из океана Твоей милости достаточно, чтобы полностью покрыть даже такие высокие горы, как Сумеру и Мандара. По сравнению с ними эти двое — небольшие холмики, поэтому неудивительно, что они утонули в океане Твоей милости».

Стих 87

шушка-тарка-кхали кхаите джанма гела йанра
танре лиламрта пийао, — э крпа томара

шушка-тарка — сухой логики; кхали — жмых; кхаите — поедая; джанма — вся жизнь; гела — прошла; йанра — которого; танре — тому; лила-амрта — нектар Своих лил; пийао — даешь испить; э — это; крпа — милость; томара — Твоя.

«Логика подобна жмыху, из которого выжали все масло. Бхаттачарья всю жизнь питался таким жмыхом, но Ты дал ему испить нектара трансцендентных игр. Что это, как не проявление Твоей необычайной милости к нему?»

Стих 88

хаси' махапрабху табе адваите анила
джалера упаре танре шеша-шаййа каила

хаси' — улыбнувшись; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; табе — тогда; адваите анила — позвал Адвайту Ачарью; джалера упаре — на поверхности воды; танре — Его; шеша-шаййа — ложем, которое называется Шеша-Нага; каила — сделал.

Когда Гопинатха Ачарья закончил свою речь, Шри Чайтанья Махапрабху улыбнулся и, позвав Адвайту Ачарью, велел Ему стать ложем, как Шеша-Нага.

Стих 89

апане танхара упара карила шайана
'шеша-шайи-лила' прабху каила пракатана

апане — Сам; танхара упара — на Адвайту Ачарью; карила шайана — возлег; шеша-шайи-лила — лилу Шешашайи Вишну; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила пракатана — явил.

Шри Чайтанья Махапрабху возлег на Адвайту Прабху, плававшего на поверхности воды, и явил лилу Шешашайи Вишну.

Стих 90

адваита ниджа-шакти праката карийа
махапрабху лана буле джалете бхасийа

адваита — Адвайта Ачарья; ниджа-шакти — Свою энергию; праката карийа — явив; махапрабху лана — взяв Шри Чайтанью Махапрабху; буле — двигается; джалете — по воде; бхасийа — поплыл.

Являя Свое могущество, Адвайта Ачарья плавал по воде, держа на Себе Шри Чайтанью Махапрабху.

Стих 91

эи-мата джала-крида кари' ката-кшана
айтота аила прабху лана бхакта-гана

эи-мата — таким образом; джала-крида — игры в воде; кари' — совершив; ката-кшана — некоторое время; айтота — в Айтоту; аила — вернулся; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана бхакта-гана — взяв (с Собой) преданных.

Поразвлекавшись некоторое время в воде, Шри Чайтанья Махапрабху в окружении преданных вернулся в Свой дом в Айтоте.

Стих 92

пури, бхарати ади йата мукхйа бхакта-гана
ачарйера нимантрane карила бходжана

пури — с Параманандой Пури; бхарати — с Брахманандой Бхарати; ади — во главе; йата — все; мукхйа — главные; бхакта-гана — преданные; ачарйера — Адвайты Ачарьи; нимантрane — по приглашению; карила бходжана — отобедали.

Парамананда Пури, Брахмананда Бхарати и другие главные преданные Шри Чайтаньи Махапрабху по приглашению Адвайты Ачарьи отобедали у Него.

Стих 93

ванинатха ара йата прасада анила
махапрабхура гане сеи прасада кхаила

ванинатха — Ванинатха Рай; ара — лишние; йата — сколько; прасада — остатки трапезы Джаганнатхи; анила — принес; махапрабхура гане — приближенные Шри Чайтаньи Махапрабху; сеи — эти; прасада — остатки трапезы; кхаила — съели.

Весь лишний прасад, который принес Ванинатха Рай, съели остальные приближенные Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 94

апарахне аси' каила даршана, нартана
нишате удйане аси' карила шайана

апарахне — после обеда; аси' — придя; каила даршана нартана — посетил Господа и танцевал; нишате — вечером; удйане — в сад; аси' — придя; карила шайана — заночевал.

После обеда Шри Чайтанья Махапрабху отправился в храм Гундичи, чтобы увидеть Господа и потанцевать. А вечером Он пошел в сад и расположился там на ночлег.

Стих 95

ара дина аси' каила ишвара дарашана
прангане нртйа-гита каила ката-кшана

ара дина — на следующий день; аси' — придя; каила ишвара дарашана — созерцал Господа; прангане — во дворе; нртйа-гита каила — пел и танцевал; ката-кшана — некоторое время.

На следующий день Шри Чайтанья Махапрабху снова пришел в храм Гундичи и получил даршан Господа. После этого Он некоторое время танцевал во дворе храма.

Стих 96

бхакта-гана-санге прабху удйане асийа
врндавана-вихара каре бхакта-гана лана

бхакта-гана-санге — в сопровождении Своих приближенных; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; удйане — в сад; асийа — придя; врндавана-вихара — вриндаванские игры; каре — совершает; бхакта-гана лана — взяв с Собой всех преданных.

Вслед за тем Шри Чайтанья Махапрабху в сопровождении Своих приближенных пошел в сад и стал наслаждаться, разыгрывая там вриндаванские игры.

КОММЕНТАРИЙ: Как отмечает Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, под вриндавана-вихарой, вриндаванскими играми, здесь не имеется в виду связь Кришны с гопи или духовные взаимоотношения, носящие название паракия-расы. Вриндавана-лила Шри Чайтаньи Махапрабху в саду в Джаганнатха-Пури не включала в себя общение с женщинами или с чужими женами, как это трансцендентным образом делал Шри Кришна. В Своей вриндавана-лиле Шри Чайтанья Махапрабху видел Себя служанкой Шримати Радхарани. Когда Шримати Радхарани наслаждалась обществом Кришны, Ее служанки очень этому радовались. Не следует ставить знак равенства между вриндавана-вихарой Шри Чайтаньи Махапрабху в саду Джаганнатхи и тем, что делают гауранга-нагари.

Стих 97

вркша-валли прапхуллита прабхура дарашане
бхрнга-пика гайа, вахе шитала паване

вркша-валли — деревья и лианы; прапхуллита — радостные; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; дарашане — при виде; бхрнга — пчелы; пика — птицы; гайа — поют; вахе — веют; шитала — прохладные; паване — ветерки.

В саду росло много деревьев и лиан, и все они радовались встрече со Шри Чайтаньей Махапрабху. Щебетали птицы, жужжали пчелы, и веял прохладный ветер.

Стих 98

прати-вркша-тале прабху карена нартана
васудева-датта матра карена гайана

прати-вркша-тале — под каждым деревом; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена нартана — танцует; васудева-датта — Васудева Датта; матра — только; карена гайана — поет.

Шри Чайтанья Махапрабху танцевал, переходя от дерева к дереву, а Васудева Датта пел.

Стих 99

эка эка вркша-тале эка эка гана гайа
парама-авеше эка наче гаурарайа

эка эка вркша-тале — под каждым деревом; эка эка — новую и новую; гана — песню; гайа — поет; парама-авеше — в великом экстазе; эка — один; наче — танцует; гаурарайа — Шри Чайтанья Махапрабху.

Под каждым деревом Васудева Датта заводил новую песню, а Шри Чайтанья Махапрабху, придя в великий экстаз, танцевал в одиночестве.

Стих 100

табе вакрешваре прабху кахила начите
вакрешвара наче, прабху лагила гаите

табе — тогда; вакрешваре — Вакрешваре Пандиту; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кахила — сказав; начите — танцевать; вакрешвара наче — Вакрешвара Пандит танцует; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лагила — начал; гаите — петь.

Потом Шри Чайтанья Махапрабху велел танцевать Вакрешваре Пандиту, а когда тот стал танцевать, Господь запел.

Стих 101

прабху-санге сварупади киртанийа гайа
дик-видик нахи джнана премера ванийайа

прабху-санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; сварупа-ади — возглавляемые Сварупой Дамодарой; киртанийа — певцы; гайа — поют; дик-видик — о времени и обстоятельствах; нахи — нет; джнана — знания; премера — экстатической любовью; ванийайа — от переполнения.

К пению Шри Чайтаньи Махапрабху присоединился Сварупа Дамодара и другие киртанийи. Переполненные экстатической любовью, они забыли о времени и обстоятельствах.

Стих 102

эи мата ката-кшана кари' вана-лила
нарендра-сароваре гела карите джала-кхела

эи мата — таким образом; ката-кшана — некоторое время; кари' вана-лила — поиграв в саду; нарендра-сароваре — к озеру Нарендра; гела — пошли; карите джала-кхела — играть в воде.

Проведя некоторое время в саду, все отправились к озеру Нарендра поплавать в его водах.

Стих 103

джала-крида кари' пунах аила удйане
бходжана-лила каила прабху лана бхакта-гане

джала-крида — игры в воде; кари' — совершив; пунах — снова; аила — пришли; удйане — в сад; бходжана-лила — лилу принятия прасада; каила — совершил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана бхакта-гане — взяв всех преданных.

Завершив игры в воде, Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в сад и принял прасад с преданными.

Стих 104

нава дина гундичате рахе джаганнатха
махапрабху аичхе лила каре бхакта-сатха

нава дина — девять дней; гундичате — в храме Гундичи; рахе — находится; джаганнатха — Господь Джаганнатха; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аичхе — тоже; лила — лилы; каре — проводит; бхакта-сатха — со Своими приближенными.

Девять дней пробыл Господь Шри Джаганнатхадева в храме Гундичи. Все это время Шри Чайтанья Махапрабху тоже находился там, поглощенный этими лилами.

Стих 105

`джаганнатха-валлабха' нама бада пушпарама
нава дина карена прабху татхаи вишрама

джаганнатха-валлабха — Джаганнатха-Валлабха; нама — называемый; бада — огромным; пушпа-арама — сад; нава дина — девять дней; карена — осуществляет; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; татхаи — там; вишрама — отдых.

Сад, где происходили эти игры, был очень большим и назывался садом Джаганнатха-Валлабха. Все девять дней он служил Шри Чайтанье Махапрабху местом отдыха.

Стих 106

`хера-панчами'ра дина аила джанийа
каши-мишре кахе раджа сайатна карийа

хера-панчамира дина — день Хера-панчами; аила — приблизился; джанийа — узнав; каши-мишре — Каши Мишре; кахе — говорит; раджа — царь; са-йатна карийа — придав большую серьезность.

Зная, что близится праздник Хера-панчами, царь Пратапарудра обстоятельно обсудил это с Каши Мишрой.

Стих 107

калийа `хера-панчами' хабе лакшмира виджайа
аичхе утсава кара йена кабху нахи хайа

калийа — завтра; хера-панчами — праздник Хера-панчами; хабе — будет; лакшмира — богини процветания; виджайа — торжественная встреча; аичхе — так; утсава — праздник; кара — проведите; йена — как; кабху — когда-либо; нахи хайа — не происходило.

«Завтра праздник Хера-панчами, или Лакшми-виджая. Отметьте его так, как никогда прежде».

КОММЕНТАРИЙ: Хера-панчами отмечают на пятый день от начала Ратха-ятры. Господь Джаганнатха оставил Свою супругу, богиню процветания, и отправился во Вриндаван, который олицетворяет храм Гундичи. Скучая в разлуке с Господом, богиня процветания решает увидеться с Ним в Гундиче. Приезд богини процветания в Гундичу носит название Хера-панчами. Ативад

ошибочно называют его Хара-панчами. Слово хера означает «видеть». Оно указывает на то, что богиня процветания едет увидеть Господа Джаганнатху. Слово панчами означает «пятый день» и служит указанием на пятый лунный день, в который проводится этот праздник.

Стих 108

махотсава кара таичхе вишеша самбхара
декхи' махапрабхура йаичхе хайа чаматкара

махотсава — праздник; кара — проведите; таичхе — так; вишеша самбхара — очень пышно; декхи' — при виде; махапрабхура — у Господа Шри Чайтанья Махапрабху; йаичхе — чтобы; хайа — было; чаматкара — изумление.

Царь Пратапарудра сказал: «Проведите праздник с такой пышностью, чтобы при виде его Шри Чайтанья Махапрабху изумился и остался очень доволен».

Стих 109

тхакурера бхандаре ара амара бхандаре
читра-вастра-кинкини, ара чхатра-чамаре

тхакурера — Божества; бхандаре — в сокровищнице; ара — и; амара — моей; бхандаре — в сокровищнице; читра-вастра — узорчатая ткань; кинкини — бубенчики; ара — и; чхатра — зонты; чамаре — опахала из хвоста яка.

«Возьмите все узорчатые ткани, бубенцы, зонты и чамары, какие только найдете в моей сокровищнице и в сокровищнице Божества».

Стих 110

дхваджаврнда-патака-гхантайа караха мандана
нана-вадйа-нртйа-долайа караха саджана

дхваджа-врнда — всевозможные флажки; патака — флаги; гхантайа — с колокольчиками; караха — сделайте; мандана — убранство; нана-вадйа — группы разных музыкантов; нртйа — танцуют; долайа — паланкин; караха саджана — украсьте привлекательно.

«Возьмите всевозможные флажки, флаги и колокольчики и украсьте ими паланкин. Пусть его сопровождают группы музыкантов и танцовщиц. Паланкин должен выглядеть очень красиво».

Стих 111

двигуна карийа кара саба упахара
ратха-йатра хаите йаичхе хайа чаматкара

дви-гуна карийа — удвоив количество; кара — совершите; саба — все виды; упахара — подношений; ратха-йатра хаите — чем праздник колесниц; йаичхе — чтобы; хайа — становится; чаматкара — удивительное.

«Кроме того, удвойте количество прасада. Сделайте так, чтобы этот праздник затмил даже Ратха-ятру».

Стих 112

сеита' кариха, — прабху лана бхакта-гана
сваччханде асийа йаичхе карена дарашана

сеита' кариха — позаботьтесь о том; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана бхакта-гана — взяв всех Своих спутников; сваччханде — беспрепятственно; асийа — придя; йаичхе — как; карена дарашана — приходит в храм.

«Еще позаботьтесь о том, чтобы Шри Чайтанья Махапрабху и Его слуги могли беспрепятственно прийти и получить даршан Божества».

Стих 113

пратах-кале махапрабху ниджа-гана лана
джаганнатха даршана каила сундарачале йана

пратах-кале — утром; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-гана лана — взяв Своих спутников; джаганнатха даршана — посещение Господа Джаганнатхи; каила — осуществил; сундарачале — в храм Гундичи; йана — отправившись.

Утром Шри Чайтанья Махапрабху созвал Своих спутников и отправился в Сундарачалу к Господу Джаганнатхе.

КОММЕНТАРИЙ: Сундарачалой называют храм Гундичи. Храм Джаганнатхи в Джаганнатха-Пури носит название Нилачалы, а храм Гундичи — Сундарачалы.

Стих 114

нилачале аила пунах бхакта-гана-санге
декхите уткантха хера-панчамира ранге

нилачале — в Джаганнатха-Пури; аила — вернулся; пунах — снова; бхакта-гана-санге — вместе со Своими преданными; декхите — увидеть; уткантха — страстное желание; хера-панчамира ранге — праздник Хера-панчами.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху и Его спутники вернулись в Нилачалу, поскольку им не терпелось увидеть праздник Хера-панчами.

Стих 115

каши-мишра прабхуре баху адара карийа
свагана-саха бхала-стхане васайла лана

каши-мишра — Каши Мишра; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; баху — очень большое; адара карийа — выразив почтение; сва-гана-саха — вместе с Его спутниками; бхала-стхане — в подобающем месте; васайла — посадил; лана — взяв.

Каши Мишра встретил Чайтанью Махапрабху и Его спутников с величайшим почтением и посадил их на почетные места.

Стих 116

раса-вишеша прабхура шуните мана хаила
ишат хасийа прабху сварупе пучхила

раса-вишеша — об определенной расе; прабхура — у Шри Чайтаньи Махапрабху; шуните — услышать; мана хаила — было желание; ишат хасийа — слегка улыбнувшись; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сварупе пучхила — спросил Сварупу Дамодару.

Усевшись, Шри Чайтанья Махапрабху пожелал услышать об одной из рас преданного служения и потому с легкой улыбкой спросил Сварупу Дамодару.

Стихи 117–118

йадйапи джаганнатха карена дваракайа вихара
сахаджа праката каре парама удара
татхапи ватсара-мадхйе хайа эка-бара
врндавана декхите танра уткантха апара

йадйапи — хотя; джаганнатха — Господь Джаганнатха; карена — вкушает; дваракайа — в Дварака-дхаме; вихара — наслаждение;

сахаджа — естественное; праката каре — являет; парама — в высшей степени; удара — широкий по натуре; татхапи — однако; ватсарамадхье — в году; хайа — становится; эка-бара — один раз; врндавана декхите — увидеть Вриндаван; танра — Его; уткантха — стремление; апара — безграничное.

«Хотя в Дварака-дхаме Господь Джаганнатха наслаждается Своими лилами и проявляет там Свою великую щедрость, раз в году у Него возникает непреодолимое желание увидеть Вриндаван».

СТИХ 119

врндавана-сама	ЭИ	упавана-гана
тахa декхибаре уткантхита хайа мана		

врнидавана-сама — очень напоминающие Вриндаван; эи — все эти; упавана-гана — близлежащие сады; таха — эти сады; декхибаре — увидеть; уткантхита — страстно желающий; хайа мана — становится Его ум.

Показав на близлежащие сады, Шри Чайтанья Махапрабху произнес: «Эти сады очень напоминают Вриндаван, поэтому Господь Джаганнатха хочет увидеть их снова».

СТИХ 120

бахира ха-ите каре ратха-йатра-чхала
сундарачале йайа прабху чхади' нилачала

бахира ха-ите — внешне; каре — делает; ратха-йатра-чхала — под предлогом наслаждения праздником колесниц; сундарачале — в Сундарачалу, храм Гундичи; йайа — едет; прабху — Господь Джаганнатха; чхади' — покинув; нилачала — Джаганнатха-Пури.

«Поводом для этого служит Его участие в празднике Ратха-ятры, но в действительности Господь просто хочет уехать из Джаганнатха-Пури в Сундарачалу, храм Гундичи, точную копию Вриндавана».

СТИХ 121

нана-пушподйане татха кхеле ратри-дине
лаکشмидевире санге нахи лайа ки каране?

нана-пушпа-удйане — в разных садах; татха — там; кхеле — развлекается; ратри-дине — день и ночь; лакшми-девире —

Лакшмидеви, богиню процветания; санге — вместе с Собой; нахи — не; лайа — берет; ки каране — по какой причине.

«Там, в садах, Господь денно и ночью предается удовольствиям. Но почему Он не берет с Собой Лакшмидеви, богиню процветания?»

Стих 122

сварупа кахе, — шуна, прабху, карана ихара
врнидавана-кридате лакшмира нахи адхикара

сварупа кахе — Сварупа ответил; шуна — пожалуйста, послушай; прабху — о мой Господь; карана ихара — причину этого; врнидавана-кридате — во вриндаванские игры; лакшмира — богине процветания; нахи — нет; адхикара — доступа.

Сварупа Дамодара ответил: «Дорогой Господь, пожалуйста, послушай объяснение этого. Лакшмидеви, богине процветания, закрыт доступ во вриндаванские игры».

Стих 123

врнидавана-лилайа кршнера сахайа гопи-гана
гопи-гана вина кршнера харите наре мана

врнидавана-лилайа — во вриндаванских играх; кршнера — Господа Кришны; сахайа — помощницы; гопи-гана — все гопи; гопи-гана вина — кроме гопи; кршнера — Господа Кришны; харите — пленить; наре — никто не способен; мана — ум.

«Кришне в Его вриндаванских играх помогают только гопи. Никто, кроме них, не способен пленить ум Кришны».

Стих 124

прабху кахе, — йатра-чхале кршнера гамана
субхадра ара баладева, санге дуи джана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; йатра-чхале — под предлогом участия в празднике колесниц; кршнера — Господа Кришны; гамана — отъезд; субхадра — Его сестра; ара — и; баладева — Его брат; санге — вместе с Ним; дуи джана — двое.

Господь сказал: «Под предлогом участия в празднике колесниц Кришна отправляется туда вместе с Субхадрой и Баладевой».

Стих 125

гопи-санге йата лила хайа упаване
нигудха кршнера бхава кеха нахи джане

гопи-санге — вместе с гопи; йата лила — все лилы; хайа упаване — проходят в этих садах; нигудха — сокровеннейшие; кршнера — Господа Кришны; бхава — экстаз; кеха — кто-либо; нахи — не; джане — знает.

«Все лилы с гопи, проходящие в этих садах, суть проявления сокровенного экстаза Господа Кришны. Понять этот экстаз не может никто».

Стих 126

атаэва кршнера пракатйе нахи кичху доша
табе кене лакшмидеви каре эта роша?

атаэва — поскольку; кршнера — Господа Кришны; пракатйе — в проявлении этих игр; нахи — нет; кичху — какого-либо; доша — изъяна; табе — поэтому; кене — почему; лакшми-деви — богиня процветания; каре — выражает; эта — столько; роша — гнева.

«В играх Кришны нет ни единого изъяна. Чем же тогда вызван гнев богини процветания?»

Стих 127

сварупа кахе, — премаватира эи та' свабхава
кантера аудасйа-леше хайа кродха-бхава

сварупа кахе — Сварупа Дамодара Госвами ответил; према-ватира — девушки, которая очень влюблена; эи — это; та' — безусловно; сва-бхава — естество; кантера — возлюбленного; аудасйа — пренебрежения; леше — даже при малейшем признаке; хайа — возникает; кродха-бхава — гнев.

Сварупа Дамодара ответил: «Для влюбленной девушки естественно вспыхивать гневом даже при малейшем признаке того, что ее возлюбленный пренебрегает ею».

Стих 128

хена-кале, кхачита йахе вивидха ратана
суварнера чаудола кари' арохана

хена-кале — в то время, пока Сварупа Дамодара и Шри Чайтанья Махапрабху вели беседу; кхачита — инкрустация; йахе — на котором; вивидха — разными; ратана — драгоценными камнями; суварнера — из золота; чаудола — паланкин, несомый четырьмя носильщиками; кари' арохана — восседает.

Пока Сварупа Дамодара и Шри Чайтанья Махапрабху вели беседу, показалась процессия с богиней процветания. Четверо носильщиков несли ее на золотом паланкине, инкрустированном драгоценными камнями.

СТИХ 129

чхатра-чамара-дхваджа	патакара	гана
нана-вадьа-аге наче дева-даси-гана		

чхатра — зонтов; чамара — опахал; дхваджа — флажков; патакара — больших флагов; гана — множество; нана-вадйа — разные группы музыкантов; аге — впереди; наче — танцуют; дева-даси-гана — танцовщицы.

Паланкин сопровождали слуги с зонтами, опахалами-чамарами и флагами, а возглавляли шествие музыканты и танцовщицы.

СТИХ 130

тамбула-сампута, джхари, вйаджана, чамара
сатхе даси шата, хара дивйа бхушамбара

тамбула-сампута — со шкатулками, наполненными всем необходимым для приготовления бетеля; джхари — с кувшинами, полными воды; вйаджана — с веерами; чамара — с опахалами; сатхе — вместе; даси — служанок; шата — сотни; хара — с ожерельями; дивйа — с роскошными; бхушамбара — нарядами.

Служанки несли кувшины с водой, опахала-чамары и шкатулки с орехами бетеля. Служанок были сотни, все в восхитительных нарядах и роскошных ожерельях.

СТИХ 131

алаукика аишварйа санге баху-паривара
круддха хана лакшмидеви аила симха-двара

алаукика — необычайного; аишварья — исполненная величия; санге — вместе; баху-паривара — с многочисленными родственниками; круддха хана — разгневавшись; лакшми-деви — богиня процветания; аила — прибыла; симха-двара — к главным воротам храма.

Окруженная многочисленными родственниками, роскошно одетыми и украшенными, разгневанная богиня процветания достигла главных ворот храма.

Стих 132

джаганнатхера мукхйа мукхйа йата бхртйа-гане
лакшмидевира даси-гана карена бандхане

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; мукхйа мукхйа — самых главных; йата — всех; бхртйа-гане — слуг; лакшми-девира — богини процветания; даси-гана — служанки; карена бандхане — задержали.

Когда процессия остановилась, служанки богини процветания взяли под стражу всех самых главных слуг Господа Джаганнатхи.

Стих 133

бандхийа анийа паде лакшмира чаране
чоре йена данда кари' лайа нана-дхане

бандхийа — связав; анийа — приведя; паде — бросили их; лакшмира чаране — к лотосным стопам богини процветания; чоре — разбойников; йена — как; данда кари' — наказав; лайа — отбирают; нана-дхане — все имущество.

Они связали слуг Джаганнатхи, заковали их в кандалы и бросили к лотосным стопам богини процветания. Слуг Джаганнатхи арестовали, словно каких-то разбойников, у которых отбирают все имущество.

КОММЕНТАРИЙ: Собираясь на праздник колесниц, Господь Джаганнатха обещает богине процветания вернуться на следующий день, но не возвращается. Богиня процветания ждет еще два или три дня, а потом у нее возникает ощущение, что ее супруг забыл о ней. Естественно, это приводит ее в ярость. Пышно украсив себя и свою свиту, она выходит из храма и направляется к главным воротам. Затем служанки богини процветания берут под стражу всех главных слуг Господа Джаганнатхи, приводят их к ней и бросают к ее лотосным стопам.

Стих 134

ачетанават таре карена тадане
нана-мата гали дена бханда-вачане

ачетана-ват — в полуобморочном состоянии; таре — слуг; карена тадане — наказывают; нана-мата — всевозможные; гали — издевательства; дена — произносят; бханда-вачане — бранные слова.

Слуги Господа Джаганнатхи падали к лотосным стопам богини процветания в полуобморочном состоянии. Их отчитывали, высмеивали и осыпали бранью.

Стих 135

лакшми-санге даси-ганера прагалбхйа декхийа
хасе махапрабхура гана мукхе хаста дийа

лакшми-санге — в обществе богини процветания; даси-ганера — служанок; прагалбхйа — дерзость; декхийа — увидев; хасе — улыбаются; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; гана — спутники; мукхе — лицо; хаста — рукой; дийа — прикрыв.

Наблюдая дерзкое поведение служанок богини процветания, спутники Шри Чайтаньи Махапрабху, прикрыв лицо ладонями, заулыбались.

Стих 136

дамодара кахе, — аичхе манера пракара
триджагате кахан нахи декхи шуни ара

дамодара кахе — Сварупа Дамодара Госвами сказал; аичхе — такого; манера — гордыни; пракара — вида; три-джагате — в трех мирах; кахан — где-либо; нахи — не; декхи — вижу; шуни — слышу; ара — другого.

Сварупа Дамодара сказал: «Их гордыня не знает себе равных во всех трех мирах. По крайней мере, я ничего подобного никогда не видел и не слышал».

Стих 137

манини нирутсахе чхаде вибхушана
бхуме васи' накхе лекхе, малина-вадана

манини — гордая, эгоистичная женщина; нирутсахе — в разочаровании; чхаде — снимает; вибхушана — все украшения; бхуме васи' — сев на земле; накхе — ногтями; лекхе — рисует линии; малина-вадана — с мрачным лицом.

«Когда гордая и эгоистичная женщина чувствует себя брошенной, в отчаянии она снимает с себя все украшения и, сев на голую землю, в тоске ногтями чертит на ней линии».

Стих 138

пурве сатйабхамара шуни эвам-видха мана
врадже гопи-ганера мана — расера нидхана

пурве — прежде; сатйабхамара — царицы Сатьябхамы; шуни — слышал; эвам-видха мана — о такой гордыне; врадже — во

Вриндаване; гопи-ганера — гопи; мана — о гордыне; расера нидхана — средоточия всех трансцендентных рас.

«Я слышал, что в былые времена так проявляла свою гордыню Сатьябхама, самая высокомерная из цариц Кришны. То же самое делали гопи Вриндавана, которых считают средоточием всех трансцендентных рас».

Стих 139

инхо ниджа-сампатти саба праката карийа
прийера упара йайа саинья саджана

инхо — это; ниджа-сампатти — свое великолепие; саба — всё; праката карийа — проявив; прийера упара — против своего любимого супруга; йайа — выступает; саинья саджана — со своими воинами.

«Однако богиня процветания проявляет гордыню совсем иначе. Она предстает перед супругом во всем своем великолепии и даже нападает на Него со своими воинами».

КОММЕНТАРИЙ: Став свидетелем столь дерзкого поведения богини процветания, Сварупа Дамодара Госвами решил напомнить Шри Чайтанье Махапрабху о непревзойденном величии любви гопи к Кришне. Он сказал: «Мой Господь, мне еще не доводилось видеть, чтобы кто-то вел себя, как богиня процветания. Бывает, что любимая жена начинает гордиться своим положением, а потом, если муж не уделяет ей должного внимания, впадает в отчаяние. Тогда она перестает следить за своей внешностью и надевает грязную одежду. Сидя с понурым видом на земле, она чертит на ней линии ногтями. Мы слышали, что так проявлялась эгоистичная гордыня Сатьябхамы и гопи Вриндавана, однако богиня процветания ведет себя в Джаганнатха-Пури совсем иначе. Она очень рассержена на своего мужа и нападает на Него во всем своем великолепии».

Стих 140

прабху кахе, — каха враджера манера пракара
сварупа кахе, — гопи-мана-нади шата-дхара

прабху кахе — Господь попросил; каха — пожалуйста, поведай; враджера — Вриндавана; манера — гордыни; пракара — о многообразии; сварупа кахе — Сварупа Дамодара ответил; гопи-мана — гордыня гопи; нади — словно река; шата-дхара — имеющая сотни рукавов.

Шри Чайтанья Махапрабху попросил: «Пожалуйста, поведай Мне о многообразных проявлениях эгоистической гордыни во Вриндаване». Сварупа Дамодара ответил: «Гордыня гопи подобна реке с сотнями притоков».

Стих 141

найикара свабхава, према-вртте баху бхеда
сеи бхеде нана-пракара манера удбхеда

найикара — героини; сва-бхава — природа; према-вртте — в любовных отношениях; баху — много; бхеда — видов; сеи — это; бхеде — в каждом виде; нана-пракара — разные типы; манера — ревнивого женского гнева; удбхеда — подразделения.

«Любовь разных женщин имеет свои особенности и проявляется по-разному. Их ревнивый гнев также бывает разным и обладает разными свойствами».

Стих 142

самйак гопикара мана на йайа катхана
эка-дуи-бхеде кари диг-дарашана

самйак — целиком; гопикара — гопи; мана — гнев ревности; на — не; йайа — получается; катхана — описание; эка-дуи — один-два; бхеде — разные типы; кари — делаю; дик-дарашана — намек. «Исчерпывающе описать все виды гнева, вызванного ревностью, который проявляют гопи, не представляется возможным, однако несколько примеров способны дать представление об этом».

Стих 143

мане кеха хайа `дхира',      кеха      та'      `адхира'
эи тина-бхеде, кеха хайа `дхирадхира'

мане — охваченные гневом ревности; кеха — некоторые женщины; хайа дхира — становятся сдержанными; кеха та' — а некоторые; адхира — очень несдержанные; эи тина-бхеде — что до третьего типа; кеха хайа — некоторые являются; дхира-адхира — натурами, сочетающими сдержанность и несдержанность.

«Женщины, проявляющие ревнивый гнев, бывают трех типов: сдержанные, несдержанные, а также сочетающие в себе оба этих качества одновременно».

Стих 144

‘дхира’ канте дуре декхи’ каре пратйуттхана
никате асиле, каре асана прадана

дхира — сдержанная; канте — героя; дуре — издали; декхи’ — увидев; каре пратйуттхана — встает; никате асиле — когда герой приблизился; каре — совершает; асана — сиденья; прадана — предложение.

«Сдержанная героиня, увидев приближающегося возлюбленного, сразу же встает навстречу ему. Когда он подходит ближе, она усаживает его».

Стих 145

хрдаие копа, мукхе кахе мадхура вачана
прийа алингите, таре каре алингана

хрдаие — в сердце; копа — гнев; мукхе — устами; кахе — произносит; мадхура — нежные; вачана — слова; прийа — возлюбленный; алингите — когда обнимает; таре — его; каре алингана — обнимает.

«Сдержанная героиня утаивает в сердце гнев и произносит лишь нежные слова. Когда возлюбленный обнимает ее, она обнимает его в ответ».

Стих 146

сарала вйавахара, каре манера пошана
кимва соллунтха-вакье каре прийа-нирасана

сарала вйавахара — простые взаимоотношения; каре — осуществляет; манера — ревнивого гнева; пошана — хранение; кимва — или; соллунтха — легкими улыбками; вакье — словами; каре — выражает; прийа — возлюбленному; нирасана — то, что она его отвергает.

«Сдержанная героиня очень бесхитростна. Ревнивый гнев живет в ее сердце, но она отвергает ухаживания своего возлюбленного только ласковыми словами и улыбками».

Стих 147

‘адхира’ ништхура-вакье карайе бхартсана
карнотпале таде, каре малайя бандхана

адхира — несдержанная героиня; ништхура-вакье — грубыми словами; карайе бхартсана — ругает; карна-утпале таде — дергает за

ухо; каре — осуществляет; малайя — гирляндой; бандхана — связывание.

«Несдержанная же героиня может обрушиться на своего возлюбленного с бранью, дернуть его за ухо или связать гирляндой».

Стих 148

`дхирадхира' вакра-вакйе каре упахаса
кабху стуги, кабху нинда, кабху ва удаса

дхира-адхира — героиня, в которой сдержанность уживается с несдержанностью; вакра-вакйе каре упахаса — шутит, используя намеки; кабху стуги — когда похвала; кабху нинда — когда гнев; кабху ва удаса — а когда безразличие.

«Героиня, в которой сдержанность уживается с несдержанностью, все время шутит, причем шутки ее всегда двусмысленны. Она то хвалит возлюбленного, то проклиная, то игнорирует его».

Стих 149

`мугдха', `мадхйа', `прагалбха', — тина найикара бхеда
`мугдха' нахи джане манера ваидагдхйа-вибхеда

мугдха — плененная; мадхйа — занимающая промежуточное положение; прагалбха — дерзкая; тина — трех; найикара — героинь; бхеда — разделение; мугдха — очарованная; нахи джане — не знает; манера — ревнивого гнева; ваидагдхйа-вибхеда — тонкости лукавого поведения.

«Героинь можно также разделить на очарованных, занимающих промежуточное положение и дерзких. Очарованная героиня не слишком искушена в тонкостях лукавого поведения, вызванного ревностью».

Стих 150

мукха аччхадийа каре кевала родана
кантера прийа-вакйа шуни' хайа парасанна

мукха аччхадийа — закрыв лицо; каре — издает; кевала — только; родана — плач; кантера — возлюбленного; прийа-вакйа — нежные слова; шуни' — услышав; хайа — становится; парасанна — довольной.

«Очарованная героиня просто закрывает лицо и плачет не переставая. Но нежные слова возлюбленного сразу делают ее счастливой».

Стих 151

`мадхйа'                      `прагалбха' дхаре дхиради-вибхеда
тара мадхйе сабара свабхаве тина бхеда

мадхйа — занимающие промежуточное положение; прагалбха — дерзкие; дхаре — содержат в себе; дхира-ади-вибхеда — три вида: дхира, адхира и дхирадхира; тара мадхйе — среди них; сабара — всех; сва-бхаве — в природе; тина бхеда — три вида.

«Героини, занимающие промежуточное положение, и дерзкие героини, в свою очередь, подразделяются на сдержанных, несдержанных и сочетающих в себе оба этих качества».

Стих 152

кеха `пакхара',                      кеха                      `мрду', кеха хайа `сама'
сва-свабхаве кршнера бадайа према-сима

кеха — некоторые; пакхара — разговорчивы; кеха — некоторые; мрду — покладисты; кеха хайа — некоторые из них являются; сама — уравновешенны; сва-свабхаве — своим характером; кршнера — Господа Кришны; бадайа — раздвигают; према-сима — пределы любовного экстаза.

«Из этих героинь одни очень разговорчивы, другие покладисты, а третьи невозмутимы. В зависимости от характера, каждая героиня по своему усиливает любовный экстаз Шри Кришны».

Стих 153

пакхарйа, мардава, самйа свабхава нирдоша
сеи сеи свабхаве кршне карайа сантоша

пакхарйа — разговорчивость; мардава — покладистость; самйа — уравновешенность; сва-бхава — природа; нирдоша — безупречная; сеи сеи сва-бхаве — этими трансцендентными качествами; кршне — Господа Кришну; карайа — делают; сантоша — счастливым.

«Хотя некоторые из гопи отличаются разговорчивостью, другие — покладистостью, а третьи — невозмутимостью, все они трансцендентны и безупречны. Своими неповторимыми качествами они радуют Кришну».

Стих 154

э-катха шунийа прабхура ананда апара
`каха, каха, дамодала', — бале бара бара

э-катха шунийа — услышав такое описание; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ананда апара — безграничное счастье; каха каха — пожалуйста, продолжай говорить; дамодара — Мой дорогой Дамодара; бале бара бара — повторял Он снова и снова.

Это описание доставило Шри Чайтанье Махапрабху безграничное счастье. Снова и снова просил Он Сварупу Дамодару продолжать свой рассказ.

Стих 155

дамодара кахе, — кршна расика-шекхара
раса-асвадака, расамайа-калевара

дамодара кахе — Дамодара сказал; кршна — Господь Кришна; расика-шекхара — властелин трансцендентных рас; раса-асвадака — наслаждающийся трансцендентными расами; раса-майа-калевара — того, чье тело соткано из трансцендентного блаженства.

Дамодара Госвами сказал: «Кришна повелевает всеми трансцендентными расами, и Он же наслаждается ими. Его тело соткано из трансцендентного блаженства».

Стих 156

премамайа-вапу кршна бхакта-премадхина
шуддха-преме, раса-гуне, гопика — правина

према-майа-вапу — живое воплощение любви и экстаза; кршна — Господь Кришна; бхакта-према-адхина — всегда подвластный любви Своих преданных; шуддха-преме — в чистой, беспримесной любви; раса-гуне — и в качествах трансцендентных рас; гопика — гопи; правина — очень искушены.

«Кришна Сам исполнен экстатической любви и всегда подчиняется любви Своих преданных. Гопи в совершенстве постигли чистую любовь и отношения, основанные на трансцендентных расах».

Стих 157

гопикара преме нахи расабхаса-доша
атаэва кршнера каре парама сантоша

гопикара — гопи; преме — в любовных отношениях; нахи — нет; раса-абхаса — оскверненного вкуса; доша — изъяна; атаэва — поэтому; кршнера — Господу Кришне; каре — доставляют; парама сантоша — величайшее блаженство.

«Любовь гопи свободна от изъянов и примесей, вот почему гопи доставляют Кришне величайшее блаженство».

КОММЕНТАРИЙ: Расабхаса возникает тогда, когда к отношениям с Кришной примешиваются нежелательные элементы. Существует три категории расабхасы: первая, вторая и третья. Слово раса означает «сладостный вкус», а абхаса означает «тень». Если к испытываемому человеком вкусу примешивается что-то еще, это называют упарасой. Вкус, производный от изначального вкуса, носит название анурасы. А когда источником наслаждения служит нечто далекое от изначального вкуса, это называется апарасой. Упараса, анураса и апараса — это соответственно первая, вторая и третья категория расабхасы. Как сказано в «Бхакти-расамрита-синдху» (4.9.1–2),

пурвам эванушиштена викала раса-лакшана
раса эва расабхаса раса-джнаир анукиртитах
сйус тридхопарасаш чанурасаш чапарасаш ча те
уттама мадхйамах проктах каништхаш четй ами крамат

Стих 158

эвам шашанкамшу-вираджита нишах
са сатйа-камо 'нуратабала-ганах
сишева атманй аваруддха-сауратах
сарвах шарат-кавйа-катха-расашрайах

эвам — так; шашанка-амшу — в лучах лунного света; вираджитах — великолепные; нишах — ночи; сах — Он; сатйа-камах — Абсолютная Истина; анурата — к кому испытывают влечение; абала-ганах — женщины; сишева — проводил; атмани — в Себе; аваруддха-сауратах — тот, трансцендентное страстное желание которого обуздано; сарвах — все; шарат — об осени; кавйа — поэтических; катха — слов; раса-ашрайах — исполненные трансцендентной расы.

«„Господь Шри Кришна, Абсолютная Истина, наслаждался танцем раса каждой ночью осенней поры. Танец этот проходил в лучах лунного света и был исполнен трансцендентного блаженства. Шри Кришна произносил поэтические слова, окружив Себя женщинами, которых неодолимо влекло к Нему“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (10.33.25). Все гопи — чистые души. Не следует думать, что тела гопи и Кришны материальны. Их обитель, Вриндавана-дхама, тоже духовна, как и всё в ней — дни и ночи, деревья, цветы, вода и прочее. Во всем этом нет и следа материальной

скверны. Кришну — Верховного Брахмана и Сверхдушу — не может привлечь ничто материальное. Его развлечения с гопи полностью духовны и протекают в духовном мире, не имея ничего общего с миром материальным. Любовные желания Кришны и все Его отношения с гопи принадлежат к духовной сфере. Прежде чем даже помыслить о том, чтобы наслаждаться рассказами об играх Кришны и гопи, необходимо понять природу духа. Пребывающий на материальном уровне должен сначала очиститься, следуя регулирующим принципам. Лишь тогда можно пытаться понять Кришну и гопи. Эту беседу о взаимоотношениях Кришны и гопи ведут Шри Чайтанья Махапрабху и Сварупа Дамодара Госвами, так что обсуждаемая ими тема не может считаться мирской или эротической. Будучи санньяси, Шри Чайтанья Махапрабху придерживался в общении с женщинами очень строгих правил. Если бы гопи не пребывали на духовном уровне, Шри Чайтанья Махапрабху никогда бы не стал говорить о них со Сварупой Дамодарой Госвами. Таким образом, эти описания не имеют абсолютно никакого отношения к материальной деятельности.

Стих 159

‘вама’ эка гопи-гана, ‘дакшина’ эка гана
нана-бхаве карайа кршне раса асвадана

вама — левое крыло; эка — одна; гопи-гана — группа гопи; дакшина — правое крыло; эка — другая; гана — группа гопи; нана-бхаве — разнообразным проявлением экстатической любви; карайа — побуждают; кршне — Кришну; раса асвадана — к наслаждению трансцендентными расами.

«Всех гопи можно разделить на два крыла: левое и правое. Гопи и того, и другого крыла, по-своему проявляя экстатическую любовь, побуждают Кришну наслаждаться трансцендентными расами».

Стих 160

гопи-гана-мадхйе шрештха радха-тхакурани
нирмала-уджджвала-раса-према-ратна-кхани

гопи-гана-мадхйе — среди всех гопи; шрештха — главная; радха-тхакурани — Шримати Радхарани; нирмала — неоскверненных; уджджвала — светозарных; раса — в расах; према — экстатической любви; ратна-кхани — кладезь.

«Возглавляет всех гопи Шримати Радхарани. Она — сокровищница экстатической любви и источник всех неоскверненных трансцендентных супружеских рас».

СТИХ 161

вайасе `мадхйама'            тенхо            свабхавете            `сама'
гадха према-бхаве тенхо нирантара `вама'

вайасе мадхйама — повзрослевшая; тенхо — Шримати Радхарани; сва-бхавете — по природе; сама — уравновешенная; гадха — в глубокой; према-бхаве — экстатической любви; тенхо — Она; нирантара — неизменно; вама — из группы гопи левого крыла.

«Радхарани — взрослая девушка с уравновешенным характером. Она всегда охвачена глубокой экстатической любовью и всегда пребывает в настроении гопи левого крыла».

КОММЕНТАРИЙ: Кто такие гопи левого и правого крыла, объясняет Рупа Госвами в «Уджвала-ниламани» (Сакхи-пракарана, 26 и 32):

мана-грахе		садодйукта
тач-чхаитхилие	ча	копана
абхедйа	найаке	прайах
крура вамети киртйате		

«Гопи, которая всегда готова проявить ревнивый гнев и горит желанием оказаться в таком положении; которая, потерпев поражение, сразу же вспыхивает гневом; которая никогда не подчиняется герою и всегда поступает Ему наперекор, называется вамой, или гопи левого крыла».

О характерных признаках гопи правого крыла Шрила Рупа Госвами говорит так:

асахйа			мана-нирбандхе
найаке			йукта-вадини
самабхис	тена	бхедйа	ча
дакшина	парикиртита		

«Гопи, которая не выносит женского гнева, которая обращается к герою с приличествующими речами и которую удовлетворяют Его ласковые слова, называют дакшиной, гопи правого крыла».

СТИХ 162

вамйа-свабхаве мана утхе нирантара
 тара мадхйе утхе кршнера ананда-сагара

вамйа-свабхаве — по природе, свойственной левому крылу; мана — женский гнев; утхе — вспыхивает; нирантара — без конца; тара мадхйе — в таких взаимоотношениях; утхе — пробуждается; кршнера — Господа Кришны; ананда-сагара — океан трансцендентного блаженства.

«Поскольку Она гопи левого крыла, в Ней то и дело вспыхивает женский гнев, однако Кришна черпает в Ее поведении трансцендентное блаженство».

Стих 163

ахер ива гатих премнах свабхава-кутила бхавет
ато хетор ахетош ча йунор мана уданчати

ахех — змеи; ива — как; гатих — движение; премнах — любовных взаимоотношений; сва-бхава — по природе; кутила — искаженное; бхавет — есть; атах — поэтому; хетох — по той или иной причине; ахетох — без причины; ча — и; йунох — юной пары; манах — гнев; уданчати — проявляется.

«Любовные отношения между юношей и девушкой похожи на движения змеи. Поэтому юноша и девушка то и дело сердятся друг на друга; иногда их гнев имеет под собой причину, а иногда — нет».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Уджвала-ниламани» Шрилы Рупы Госвами (Шрингара-бхеда-пракарана, 102).

Стих 164

эта шуни' баде прабхура ананда-сагара
'каха, каха' кахе прабху, бале дамодала

эта шуни' — услышав это; баде — увеличился; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; ананда-сагара — океан трансцендентного блаженства; каха каха — продолжай говорить; кахе прабху — снова и снова просил Шри Чайтанья Махапрабху; бале дамодала — Дамодара Госвами продолжил рассказывать.

Шри Чайтанья Махапрабху слушал, и Его трансцендентное блаженство — безбрежное, как океан, — возрастало. Поэтому Господь Чайтанья попросил Сварупу Дамодару: «Продолжай, продолжай», и тот продолжил свой рассказ.

Стих 165

'адхирудха махабхава' — радхикара према
вишуддха, нирмала, йаичхе даша-вана хема

адхирудха маха-бхава — возвышеннейшая экстатическая любовь; радхикара према — поступки, которые Шримати Радхарани совершает из любви; вишуддха — полностью свободные от примесей; нирмала — чистые; йаичхе — как; даша-вана — десятикратно очищенное; хема — золото.

«Любовь Шримати Радхарани представляет собой экстаз высочайшего уровня. Все Ее поступки безукоризненно чисты, и в них нет ни тени материального. Поистине, они в десять раз чище самого чистого золота».

Стих 166

кршнера даршана йади пайа ачамбите
нана-бхава-вибхушане хайа вибхушите

кршнера — Господа Кришну; даршана — возможность увидеть; йади — если; пайа — получает; ачамбите — внезапно; нана — всевозможными; бхава — экстатическими; вибхушане — украшениями; хайа — становится; вибхушите — украшена.

«Стоит Радхарани увидеть Кришну, и Ее тело сразу же украшается всевозможными проявлениями экстаза».

Стих 167

ашта 'саттвика', харшади 'вьябхичари' йанра
'сахаджа према', вимшати 'бхава'-аланкара

ашта — восемь; саттвика — признаков трансцендентного экстаза; харша-ади — таких как ликование; вьябхичари — характерные особенности; йанра — из которых; сахаджа према — естественная любовь; вимшати — двадцать; бхава — экстаза; аланкара — украшений.

«К трансцендентным украшениям Шримати Радхарани относятся восемь саттвик, или признаков трансцендентного экстаза, тридцать три вьябхичари-бхавы, такие как харша, или ликование от естественной любви, и двадцать бхав, или экстатических эмоций».

КОММЕНТАРИЙ: Ниже перечислены тридцать три вьябхичари-бхавы, или внешних признака экстатической любви: 1) нирведа, досада; 2) вишада, сожаление; 3) даинья, смирение; 4) глани, чувство вины; 5) шрама, усталость; 6) мада, безумие; 7) гарва, гордость; 8) шанка, сомнения; 9) траса, тревога; 10) авега, сильное волнение; 11) унмада, безумие; 12) апасмара, забытие; 13) вйадхи, болезнь; 14) моха, смятение; 15) мрти, омертвление; 16) аласья, лень; 17) джадья,

неподвижность; 18) врида, стыд; 19) авахиттха, утаивание чувств; 20) смрти, памятование; 21) витарка, склонность к спорам; 22) чинта, волнение; 23) мати, задумчивость; 24) дхрти, терпеливость; 25) харша, ликование; 26) аутсукья, страстное желание; 27) аугрйа, ярость; 28) амарша, гнев; 29) асуйа, зависть; 30) чапалйа, дерзость; 31) нидра, сон; 32) супти, глубокий сон; 33) прабодха, пробуждение.

Стих 168

`кила-кинчита', `куттамита', `виласа', `лалита'
'виввока', 'моттайита', ара 'маугдхйа', 'чакита'

кила-кинчита — особый вид экстаза («украшения»), проявляющийся при встрече с Кришной; куттамита — признак экстаза, который будет объясняться в Стихе 197; виласа — признак экстаза, который будет объясняться в Стихе 187; лалита — признак экстаза, который будет объясняться в Стихе 192; виввока — отказ от подарка героя; моттайита — пробуждение страстных желаний при воспоминании о герое и его речах; ара — и; маугдхйа — разыгрывание неосведомленности, когда известно все; чакита — состояние, в котором героиня выглядит испуганной, хотя ей совсем не страшно.

«Вот некоторые признаки экстаза, объясняемые в следующих Стихах: кила-кинчита, куттамита, виласа, лалита, виввока, моттайита, маугдхья и чакита».

Стих 169

эта бхава-бхушайа бхушита шри-радхара анга
декхите утхале кршна-сукхабдхи-таранга

эта — столькими; бхава-бхушайа — украшениями в виде признаков экстаза; бхушита — украшенное; шри-радхара — Шримати Радхарани; анга — тело; декхите — увидев; утхале — поднимаются; кршна-сукха-абдхи — в океане счастья Кришны; таранга — волны.

«Когда на теле Шримати Радхарани проявляются украшения в виде многочисленных признаков экстаза, в океане счастья Кришны сразу же поднимаются трансцендентные волны».

Стих 170

кила-кинчитади-бхавера шуна виварана
йе бхава-бхушайа радха харе кршна-мана

кила-кинчита-ади — начиная с того вида экстаза, который именуется кила-кинчита; бхавера — экстазов; шуна — послушай;

виварана — описание; йе бхава-бхушайа — экстатических украшений, которыми; радха — Шримати Радхарани; харе — пленяет; кршна-мана — ум Кришны.

«А теперь послушай описание разных видов экстаза, начиная с кила-кинчиты. Этими экстатическими украшениями Шримати Радхарани пленяет ум Кришны».

Стих 171

радха декхи' кршна йади чхуните каре мана
дана-гхати-патхе йабе варджена гамана

радха — Шримати Радхарани; декхи' — увидев; кршна — Господь Кришна; йади — если; чхуните — прикоснуться; каре мана — хочет; дана-гхати-патхе — по дороге к переправе; йабе — когда; варджена — преграждает; гамана — путь.

«Когда Шри Кришна видит Шримати Радхарани и хочет прикоснуться к Ней, Он преграждает Ей путь к переправе через Ямуну».

Стих 172

йабе аси' мана каре пушпа утхаите
сакхи-аге чахе йади гайе хата дите

йабе — когда; аси' — подойдя; мана каре — запрещает; пушпа утхаите — рвать цветы; сакхи-аге — перед подругами Шримати Радхарани; чахе — хочет; йади — если; гайе — до тела; хата дите — дотронуться рукой.

«Подойдя к Шримати Радхарани, Кришна не дает Ей рвать цветы. Он также может дотронуться до Нее на глазах у Ее подруг».

Стих 173

эи-саба стхане 'кила-кинчита' удгама
пратхаме 'харша' санчари — мула карана

эи-саба стхане — в таких местах; кила-кинчита — признаков экстаза, именуемого кила-кинчитой; удгама — пробуждение; пратхаме — вначале; харша — ликование; санчари — экстатических эмоций; мула карана — главная причина.

«Тогда в Ней пробуждаются признаки экстаза кила-кинчита. Сначала возникает вызванное экстатической любовью ликование, которое является главной причиной этих признаков».

КОММЕНТАРИЙ: Когда бы Шримати Радхарани ни вышла из дома, Она всегда нарядно одета и выглядит привлекательно. Как женщина Она приковывает к Себе внимание Кришны. Поэтому, когда Шри Кришна видит, как красиво одета Радхарани, у Него появляется желание дотронуться до Нее. Тогда Господь под каким-нибудь предлогом преграждает Ей путь к переправе через реку или не дает рвать цветы. Так развлекаются Шримати Радхарани и Шри Кришна. Будучи пастушкой, Шримати Радхарани часто носит молоко в кувшине. Иногда Она отправляется продавать его на другой берег Ямуны. Чтобы переправиться через реку, нужно заплатить лодочнику, и место, где тот берет плату, носит название дана-гхати. Господь Шри Кришна останавливает Радхарани со словами: «Сначала заплати пошлину, тогда Я разрешу Тебе пройти». Это называется дана-кели-лила. Похожая ситуация складывается, когда Шримати Радхарани хочет сорвать цветок, — Шри Кришна, объявив Себя владельцем сада, останавливает Ее. Эта игра носит название кила-кинчита. Такое поведение Кришны повергает Радхарани в смущение, и тогда Она проявляет телесные признаки любовного экстаза, именуемого кила-кинчита-бхавой. Эти признаки описаны в следующем Стихе, взятом из «Уджвала-ниламани» (Анубхава-пракарана, 39) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 174

гарвабхилаша-рудита-смитасуйа-бхайа-крудхам
санкари-каранам харшат учйате кила-кинчитам

гарва — гордость; абхилаша — желание; рудита — рыдания; смита — улыбка; асуйа — злость; бхайа — страх; крудхам — гнев; санкари-каранам — сжатие; харшат — от ликования; учйате — называется; кила-кинчитам — признаки экстаза кила-кинчита.

«Гордость, желание, рыдания, улыбка, злость, страх и гнев — таковы семь признаков любовного экстаза, которые проявляются, когда сердце Шримати Радхарани сжимается от ликования. Эти признаки носят название кила-кинчита-бхава».

Стих 175

ара сата бхава аси' сахадже милайа
ашта-бхава-саммилане 'маха-бхава' хайа

ара — другие; сата — семь; бхава — признаков экстаза; аси' — соединяясь; сахадже — естественно; милайа — смешиваются; ашта-

бхава — восьми видов признаков экстаза; саммилане — при смешении; маха-бхава хайа — возникает маха-бхава.

«Существует семь других признаков трансцендентного экстаза, и, когда все они соединяются в том, кто испытывает ликование, такое сочетание называется маха-бхавой».

Стих 176

гарва, абхилаша, бхайа, шушка-рудита
кродха, асуяа хайа, ара манда-смита

гарва — гордость; абхилаша — желание; бхайа — страх; шушка-рудита — притворные рыдания без слез; кродха — гнев; асуяа — злость; хайа — есть; ара — также; манда-смита — легкая улыбка.

«Семь составляющих маха-бхавы — это гордость, желание, страх, притворные рыдания без слез, гнев, злость и легкая улыбка».

Стих 177

нана-сваду ашта-бхава экатра милана
йахара асваде трпта хайа кршна-мана

нана — разных; сваду — приятных; ашта-бхава — восьми признаков экстатической любви; экатра — в одном месте; милана — соединение; йахара — которого; асваде — от вкушения; трпта — довольный; хайа — становится; кршна-мана — ум Кришны.

«Трансцендентное ликование проявляется в виде восьми признаков экстатической любви. Когда они соединяются и Кришна вкушает их, Его ум становится полностью удовлетворен».

Стих 178

дадхи, кханда, гхрта, мадху, марича, карпура
элачи-милане йаичхе расала мадхура

дадхи — йогурт; кханда — карамель; гхрта — топленое масло; мадху — мед; марича — черный перец; карпура — камфора; элачи — кардамон; милане — в смеси; йаичхе — как; расала — очень вкусны; мадхура — и сладки.

«Поистине, они подобны лакомству из йогурта, карамели, топленого масла, меда, черного перца, камфары и кардамона, которые вместе имеют очень приятный и сладкий вкус».

Стих 179

эи бхава-йукта декхи' радхасйа-найана
сангама ха-ите сукха пайа коти-гуна

эи бхава — с этими признаками экстаза; йукта — соединившимися; декхи' — увидев; радха-асйа-найана — от лица и глаз Шримати Радхарани; сангама ха-ите — нежели от непосредственных объятий; сукха пайа — испытывает счастье; коти-гуна — в миллионы раз больше.

«Видя, что лицо Шримати Радхарани освещено всеми этими проявлениями экстатической любви, Господь Шри Кришна испытывает в миллионы раз большее счастье, чем от непосредственного прикосновения к Ней».

КОММЕНТАРИЙ: Это подробно объясняется в следующем Стихе из «Уджвала-ниламани» (Анубхава-пракарана, 41) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 180

антах смератайоджджвала джала-кана-вйакирна-пакшманкура
кинчит паталитанчала расикатотсикта пурах кунчати
руддхайах патхи мадхавена мадхура-вйабхугна-тороттара
радхайах кила-кинчита-ставакини дрштих шрийам вах крият

антах — внутренне, или скрыто; смератайа уджджвала — озаренные мягкой улыбкой; джала-кана — от капель воды; вйакирна — густыми; пакшма-анкура — обрамленные ресницами; кинчит — немного; паталита-анчала — слегка покрасневшие в уголках; расиката-утсикта — поглощенные созерцанием лукавства Господа; пурах — спереди; кунчати — прикрытые; руддхайах — остановленной; патхи — на дороге; мадхавена — Кришной; мадхура — сладостно; вйабхугна — изящно очерченные; тора-уттара — глаза; радхайах — Шримати Радхарани; кила-кинчита — от признаков экстаза, называемого кила-кинчитой; ставакини — напоминающие букет цветов; дрштих — взгляд; шрийам — благодать; вах — всем вам; крият — пусть принесет.

«Пусть же на всех нас снизойдет благодать от созерцания Шримати Радхарани, охваченной экстазом кила-кинчита, который подобен букету цветов. Когда Шри Кришна преградил Радхарани путь к дана-гхати, Она рассмеялась в сердце. Глаза Ее засверкали, и на них навернулись слезы. От слез Ее глаза покраснели и излучали восторг любви к Кришне. Когда же Ее слезы перестали течь, Она стала еще прекраснее».

СТИХ 181

башпа-вйакулитарунанчала-чалан-нетрам расолласитам
хелолласа-чаладхарам кутилита-бхру-йугмам удйат-смитам
радхайах кила-кинчитанчитам асау викшйананам сангамад
анандам там авапа коти-гунитам йо 'бхун на гир-гочарах

башпа — от слез; вйакулита — возбужденными; аруна-анчала — с алым оттенком; чалан — мечущимися; нетрам — глазами; раса-улласитам — по причине возбуждения трансцендентными расами; хела-улласа — в беззаботном ликовании; чала-адхарам — губы в движении; кутилита — изогнутых; бхру-йугмам — бровей; удйат — пробуждающейся; смитам — улыбкой; радхайах — Шримати Радхарани; кила-кинчита — признаки экстаза кила-кинчита; анчитам — выражающий; асау — Он (Кришна); викшйа — узрев; ананам — лик; сангамат — чем даже от объятий; анандам — счастье; там — такое; авапа — обрел; коти-гунитам — в миллионы раз больше; йах — которое; абхут — стало; на — не; гих-гочарах — поддающееся описанию.

«От слез глаза Шримати Радхарани заалели, словно восток на заре. Губы Ее зашевелились от восторга и охватившей Ее страсти, брови изогнулись и на подобном лотосу лице заиграла легкая улыбка. Видя эти эмоции на лице у Радхарани, Господь Шри Кришна стал в миллионы раз счастливее, чем когда обнимал Ее. Поистине, счастье Господа Шри Кришны никак нельзя назвать материальным».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Говинда-лиламриты» (9.18).

Стих 182

эта шуни' прабху хаила анандита мана
сукхавишта хана сварупе кайла алингана

эта шуни' — услышав это; прабху — Шри Чайтаньи Махапрабху; хаила — стал; анандита мана — ликующим ум; сукха-авишта хана — охваченный радостью; сварупе — Сварупу Дамодару Госвами; каила алингана — обнял.

Эти слова доставили Шри Чайтанье Махапрабху огромное удовольствие. Охваченный радостью, Он обнял Сварупу Дамодару Госвами.

СТИХ 183

`виласади'-бхава-бхушара каха та' лакшана
йеи бхаве радха харе говиндера мана?

виласа-ади — начиная с трансцендентных развлечений; бхава — экстаза; бхушара — об украшениях; каха — пожалуйста, расскажи; та' — безусловно; лакшана — признаки; йеи бхаве — признаками, которыми; радха — Шримати Радхарани; харе — пленяет; говиндера мана — ум Шри Говинды.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху попросил Сварупу Дамодару: «Расскажи, пожалуйста, об украшающих Шримати Радхарани признаках экстаза, которыми Она пленяет ум Шри Говинды».

Стих 184

табе та' сварупа-госани кахите лагила
шунит' прабхура бхакта-гана маха-сукха пайла

табе — тогда; та' — воистину; сварупа-госани — Сварупа Дамодара; кахите лагила — стал рассказывать; шунит' — услышав; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-гана — все приближенные; маха-сукха пайла — испытали большое удовольствие.

В ответ на эту просьбу Сварупа Дамодара заговорил. Все приближенные Шри Чайтаньи Махапрабху слушали его с огромным удовольствием.

Стих 185

радха васи' ачхе, кибха врндаване йайа
тахан йади ачамбите кршна-дарашана пайа

радха васи' ачхе — Шримати Радхарани сидит; кибха — или; врндаване йайа — направляется во Вриндаван; тахан — там; йади — если; ачамбите — неожиданно; кршна-дарашана пайа — получает возможность увидеть Кришну.

«Иногда, когда Шримати Радхарани сидит или когда Она идет во Вриндаван, Кришна появляется у Нее перед глазами».

Стих 186

декхите нана-бхава хайа вилакшана
се ваилакшанийера нама `виласа'-бхушана

декхите — видя; нана-бхава — разных видов экстаза; хайа — есть; вилакшана — разнообразные признаки; се — этих; ваилакшанийера — разнообразных признаков; нама — название; виласа — виласа; бхушана — украшения.

«Признаки разных видов экстаза, которые Она проявляет при этом, носят название виласа».

КОММЕНТАРИЙ: Это объясняется в следующем Стихе, который взят из «Уджвала-ниламани» (Анубхава-пракарана, 39).

Стих 187

гати-стханасанадинам мукха-нетради-карманам
таткаликам ту ваишиштйам виласах прийа-санга-дхам

гати — в движении; стхана — стоя; асана-ади — сидя и так далее; мукха — лица; нетра — глаз; ади — и прочего; карманам — движений; тат-каликам — в это время; ту — тогда; ваишиштйам — разные признаки; виласах — под названием виласа; прийа-санга-дхам — вызванные встречей с возлюбленным.

«Разные признаки экстаза, которые можно видеть на лице женщины, в ее глазах и других частях тела и которые проявляются в ее движениях и в том, как она стоит или сидит при встрече с возлюбленным, называются виласой».

Стих 188

ладжджа, харша, абхилаша, самбхрама, вамйа, бхайа
эта бхава мили' радхайа чанчала карайа

ладжджа — смущение; харша — ликование; абхилаша — желание; самбхрама — уважительное отношение; вамйа — качества, присущие гопи левого крыла; бхайа — страх; эта — эти; бхава — признаки экстаза; мили' — соединившись; радхайа — Шримати Радхарани; чанчала карайа — приводят в смятение.

Сварупа Дамодара сказал: «Смущение, ликование, желание, уважительное отношение, страх и все качества, присущие гопи левого крыла, — таковы признаки экстаза, которые, проявляясь одновременно, приводят Шримати Радхарани в смятение».

КОММЕНТАРИЙ: В следующем Стихе, который вошел в «Говинда-лиламриту» (9.11), приводится соответствующее объяснение.

Стих 189

пурах кршналокат стхагита-кутиласйа гатир абхут
тирашчинам кршнамба-дара-врттам шри-мукхам апи
чалат-тарам спхарам найана-йугам абхугнам ити са
виласакхйа-сваланкарана-валитасит прийа-муде

пурах — перед Собой; кршна-алокат — увидев Господа Кришну; стхагита-кутила — остановилась и приготовилась дать отпор; асйах — Шримати Радхарани; гатих — движение; абхут — стало; тирашчинам — имеющее двусмысленное выражение; кршна-амбара — синей вуалью; дара-вртам — прикрытое; шри-мукхам апи — также и Свое лицо; чалат-тарам — подобные танцующим звездам; спхарам — удлиненные; найана-йугам — глаза; абхугнам — миндалевидные; ити — так; са — Она (Радхарани); виласа-акхйа — под названием виласа; сва-аланкарана — Своими украшениями; валита — украшена; асит — была; прийа-муде — лишь больше удовольствия для Шри Кришны.

«„Увидев Господа Кришну прямо перед Собой, Шримати Радхарани остановилась и приготовилась дать Ему отпор. Хотя лицо Радхарани прикрывала синяя вуаль, Ее большие лучистые миндалевидные глаза замечались от волнения. Украшенная виласой, Она стала еще прекраснее, доставив этим удовольствие Шри Кришне, Верховной Личности Бога“».

Стих 190

кршна-аге радха йади рахе дандана
тина-анга-бханге рахе бхру начана

кршна-аге — перед Кришной; радха — Шримати Радхарани; йади — если; рахе — остается; дандана — стоя; тина-анга-бханге — с тремя изгибами в теле; рахе — остаются; бхру — брови; начана — танцую.

«Когда Шримати Радхарани стоит перед Кришной, тело Ее изогнуто в трех местах — в шее, талии и ногах, а брови Ее танцуют».

Стих 191

мукхе-нетре хайа нана-бхавера удгара
эи канта-бхавера нама 'лалита'-аланкара

мукхе — на лице; нетре — в глазах; хайа — есть; нана-бхавера — разнообразных признаков экстаза; удгара — пробуждение; эи — это; канта-бхавера — женственности; нама — под названием; лалита — лалита; аланкара — украшение.

«Когда на лице и в глазах Шримати Радхарани проявляются разнообразные признаки экстаза, подчеркивающие очарование Ее женственности, такое украшение носит название лалита».

Стих 192

винйаса-бхангир анганам бхру-виласа-манохара
сукумара бхавед йатра лалитам тад удахртам

винйаса — распределены; бхангих — изгибы; анганам — частей тела; бхру-виласа — от игры бровями; манохара — прекрасная; сукумара — нежная; бхавет — может быть; йатра — где; лалитам — лалита; тат — это; удахртам — называется.

«Когда женское тело нежно и изящно изогнуто и женщина очаровательно играет бровями, это проявление ее женских чар, которое называется лалита-аланкара».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Уджвала-ниламани» Шрилы Рупы Госвами (Анубхава-пракарана, 51).

Стих 193

лалита-бхушита радха декхе йади кршна
дунхе дунха милибаре хайена сатршна

лалита-бхушита — украшенную лалита-аланкарой; радха — Шримати Радхарани; декхе — видит; йади — если; кршна — Господь Кришна; дунхе — обоюдно; дунха — Их обоих; милибаре — встретиться; хайена — возникает; са-тршна — страстное желание.

«Стоит Господу Шри Кришне увидеть Шримати Радхарани, украшенную лалита-аланкарой, как у Него и у Самой Радхарани возникает непреодолимое желание встретиться».

Стих 194

хрийа тирйаг-грива-чарана-кати-бханги-сумадхура
чалач-чилли-валли-далита-ратинатхорджита-дханух
прийа-премолласолласита-лалиталалита-танух
прийа-притйаи сасид удита-лалиталанкрти-йута

хрийа — Своей застенчивостью; тирйак — встав поперек; грива — шеи; чарана — колен; кати — талии; бханги — изгибом; су-мадхура — сладостнейшая; чалат-чилли — движений бровей; валли — лианами; далита — покорен; рати-натха — бога любви; урджита — могущественный; дханух — лук; прийа-према-улласа — любовью возлюбленного; улласита — воодушевленная; лалита — настроением, которое называется лалита; алали-танух — чье тело украшено; прийа-притйаи — ради удовольствия возлюбленного; са — Шримати Радхарани; асит — была; удита — пробужденной; лалита-аланкрти-йута — украшена лалита-аланкарой.

«Когда Шримати Радхарани, стремясь еще больше разжечь любовь Шри Кришны, украсила Себя лалита-аланкарой, Ее шея, колени и талия очаровательно изогнулись. Так проявилась застенчивость Радхарани и Ее напускное желание избежать Кришны. Движения Ее бровей могли поспорить даже с могущественным луком бога любви. Так, чтобы доставить радость возлюбленному, Она украсила Свое тело украшениями под названием лалита-аланкара».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих вошел в «Говинда-лиламриту» (9.14).

Стих 195

лобхе аси' кршна каре канчукакаршана
антаре улласа, радха каре ниварана

лобхе — в страсти; аси' — подойдя; кршна — Господь Кришна; каре канчука-акаршана — хватает за край сари; антаре — в глубине души; улласа — ликующая; радха — Шримати Радхарани; каре ниварана — сопротивляется.

«Когда Кришна подходит к Шримати Радхарани и жадно хватает Ее за край сари, в действительности Ей это очень нравится, однако Она все равно пытается остановить Кришну».

Стих 196

бахире вамата-кродха, бхитаре сукха мане
'куттамита'-нама эи бхава-вибхушане

бахире — внешне; вамата — противостояние; кродха — гнев; бхитаре — внутри; сукха — радость; мане — в уме; куттамита — куттамита; нама — под названием; эи — это; бхава-вибхушане — украшение в виде экстатического умонастроения.

«Это экстатическое умонастроение Шримати Радхарани называется куттамитой. Когда проявляется это экстатическое украшение, Радхарани как будто пытается избегать Кришну. Она напускает на Себя сердитый вид, хотя в душе очень счастлива».

Стих 197

станадхаради-грахане хрт-притав апи самбхрамат
бахих кродхо вйатхита-ват проктам куттамитам будхаих

стана — грудь; адхара — губы; ади — и остальное; грахане — когда схвачены; хрт-притау — радость в сердце; апи — хотя; самбхрамат — из-за правил приличия; бахих — внешне; кродхах —

гнев; вйатхита — расстроена; ват — будто; проктам — именуемо; куттамитам — куттамита (специальный термин); будхаих — сведущими людьми.

«Когда край сари Радхарани и вуаль, прикрывающая Ее лицо, оказываются в руке Кришны, Радхарани выглядит оскорбленной и рассерженной, однако в глубине сердца Она весьма довольна. Сведущие люди называют это настроение куттамитой».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Уджвала-ниламани» (Анубхава-пракарана, 44).

Стих 198

кршна-ванчха пурна хайа, каре пани-родха
антаре ананда радха, бахире вамйа-кродха

кршна-ванчха — желания Господа Кришны; пурна — исполненными; хайа — пусть будут; каре — совершает; пани-родха — отталкивание рукой; антаре — в душе; ананда — трансцендентное блаженство; радха — Шримати Радхарани; бахире — внешне; вамйа — несогласие; кродха — гнев.

«Шримати Радхарани отталкивает Кришну рукой, но про Себя думает: „Пусть Кришна удовлетворит Свои желания“. Таким образом, в душе Она испытывает блаженство, хотя и выражает всем Своим видом несогласие и гнев».

СТИХ 199

вйатха пана' каре йена шушка родана
ишат хасийа кршне карена бхартсана

вйатха пана' — оскорбившись; каре — являет; йена — будто; шушка — без слез; родана — плач; ишат — мягко; хасийа — улыбнувшись; кршне — Кришне; карена — делает; бхартсана — упрек.

«Шримати Радхарани притворно, без слез, плачет, как будто Ее оскорбили, а потом, мягко улыбнувшись, начинает упрекать Кришну».

СТИХ 200

пани-родхам		авиродхита-ванчхам
бхартсана	ча	мадхура-смиता-гарбхах
мадхавасйа	куруте	карабхорур
хари шушка-рудитам	ча мукхе 'пи	

пани — руки; родхам — останавливая; авиродхита — беспрепятственно; ванчхам — желание Кришны; бхартсанах — упреки; ча — и; мадхура — сладостной; смита-гарбхах — таящиеся в мягкой улыбке; мадхавасйа — Шри Кришны; куруте — выражает; карабха-урух — та, чьи бедра напоминают хобот слоненка; хари — обворожительная; шушка-рудитам — плач без слез; ча — и; мукхе — на лице; апи — также.

«На самом деле Шримати Радхарани, бедра которой напоминают хобот слоненка, не против того, чтобы Кришна прикасался к Ней. Тем не менее Она отвергает Его ухаживания и с мягкой улыбкой ругает Его. При этом Радхарани плачет, но на Ее обворожительном лице не появляется ни одной слезинки».

Стих 201

эи-мата ара саба бхава-вибхушана
йахате бхушита радха харе кршна мана

эи-мата — таким образом; ара — также; саба — все; бхава-вибхушана — экстатические украшения; йахате — которыми; бхушита — украшена; радха — Шримати Радхарани; харе — пленяют; кршна мана — ум Кришны.

«Так Шримати Радхарани украшают разнообразные признаки экстаза, пленяющие ум Шри Кришны».

Стих 202

ананта кршнера лила на йайа варнана
апане варнена йади 'сахасра-вадана'

ананта — безграничных; кршнера — Господа Кришны; лила — игр; на — не; йайа — получается; варнана — описание; апане — Сам; варнена — описывает; йади — если; сахасра-вадана — тысячеустый Шеша.

«Описать безграничные лилы Шри Кришны невозможно, хотя Сам Он и пытается это сделать в Своем воплощении Сахасра-Ваданы, тысячеустого Шеши-Наги».

Стих 203

шриваса хасийа кахе, — шуна, дамодара
амара лакшмира декха сампатти вистара

шриваса — Шриваса Тхакур; хасийа — улыбнувшись; кахе — говорит; шуна — послушай; дамодара — Дамодара Госвами; амара

лакшмира — моей богини процветания; декха — взгляни; сампатти вистара — на непревзойденное великолепие.

Тут Шриваса Тхакур улыбнулся и сказал Сварупе Дамодаре: «Послушайте, господин мой! Полюбуйтесь на великолепие моей богини процветания!»

Стих 204

врндаванера сампад декха, — пушпа-кисалайя
гириджхату-шикхипиччха-гунджапхала-майя

врндаванера — Вриндавана; сампад — на богатство; декха — взгляни; пушпа-кисалайя — несколько цветков и побегов; гири-джхату — горстка горных минералов; шикхи-пиччха — пара павлиньих перьев; гунджа-пхала-майя — немного гунджа-пхалы.

«Что касается Вриндавана, то все его богатство — это несколько цветков и побегов, горстка горных минералов, пара павлиньих перьев и выюнок под названием гунджа».

Стих 205

врндавана декхибаре гела джаганнатха
шуни' лакшми-девира мане хаила асойатха

врндавана — Вриндавана-дхаму; декхибаре — повидать; гела — отправился; джаганнатха — Господь Джаганнатха; шуни' — услышав; лакшми-девира — богини процветания; мане — в уме; хаила — возникла; асойатха — ревность.

«Решив повидать Вриндаван, Джаганнатха отправился туда, и, когда богиня процветания услышала об этом, ее охватило беспокойство и ревность».

Стих 206

эта сампатти чхади' кене гела врндавана
танре хасйа карите лакшми карила саджана

эта сампатти — такие богатства; чхади' — оставив; кене — почему; гела — отправился; врндавана — во Вриндаван; танре хасйа карите — чтобы выставить Его на посмешище; лакшми — богиня процветания; карила саджана — нарядно себя украсила.

«Она недоумевала: „Почему Господь Джаганнатха оставил такие богатства и поехал во Вриндаван?“ Чтобы выставить Джаганнатху на посмешище, богиня процветания решила предстать перед Ним во всем своем великолепии».

Стих 207

“томара тхакура, декха эта сампатти чхади'
патра-пхала-пхула-лобхе гела пушпа-бади

томара тхакура — ваш Господь; декха — только посмотрите; эта сампатти чхади' — отказавшись от несметных богатств; патра-пхала-пхула — листьев, плодов и цветов; лобхе — ради; гела — отправился; пушпа-бади — в сад Гундичи.

«Служанки богини процветания сказали слугам Господа Джаганнатхи: „Почему ваш Господь Джаганнатха отказался от несметных богатств богини процветания и ради каких-то листьев, плодов и цветов отправился в сад Шримати Радхарани?“»

Стих 208

эи карма каре кахан видагдха-широмани?
лакшмира агрете ниджа прабхуре деха' ани' ”

эи — такие; карма — поступки; каре — совершает; кахан — где; видагдха-широмани — самый сведущий из всех; лакшмира — богиней процветания; агрете — перед; ниджа — своего; прабхуре — господина; деха' — поставьте; ани' — приведя.

«„Ваш господин сведущ во всем. Почему же Он поступает подобным образом? Приведите-ка Его к богине процветания“».

Стих 209

эта бали' маха-лакшмира саба даси-гане
кати-вастре бандхи' ане прабхура ниджа-гане

эта бали' — сказав так; маха-лакшмира — богини процветания; саба — все; даси-гане — служанки; кати-вастре — поясами; бандхи' — связав; ане — ведут; прабхура — Джаганнатхи; ниджа-гане — личных слуг.

«С этими словами они схватили слуг Джаганнатхи, связали их и потащили к богине процветания».

Стих 210

лакшмира чаране ани' карайа пранати
дхана-данда лайа, ара карайа минати

лакшмира чаране — к лотосным стопам богини процветания; ани' — приведя; карайа пранати — заставляют кланяться; дхана-данда лайа

— берут подать; ара — также; карайа — заставляют выразить; минати — покорность.

«Слуг Господа Джаганнатхи, приводимых к лотосным стопам богини процветания, заставляли платить ей подать и выразить покорность».

Стих 211

ратхера упаре каре дандера тадана
чора-прайа каре джаганнатхера севака-гана

ратхера упаре — по колеснице; каре дандера тадана — бьют палками; чора-прайа — как с преступниками; каре — обращаются; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; севака-гана — с личными слугами.

«По колеснице служанки били палками, а со слугами Джаганнатхи обращались, как с преступниками».

Стих 212

саба бхртйа-гана кахе, — йода кари' хата
'кали ани диба томара аге джаганнатха'

саба бхртйа-гана кахе — все слуги сказали; йода кари' хата — сложив ладони; кали — завтра; ани — приведя; диба — дадим; томара — тобой; аге — перед; джаганнатха — Господа Джаганнатху.

«Наконец все слуги Господа Джаганнатхи со сложенными ладонями взмолились богине процветания, пообещав привести к ней Господа Джаганнатху на следующий же день».

Стих 213

табе шанта хана лакшми йайа ниджа гхара
амара лакшмира сампад — вакйа-агочара

табе — тогда; шанта хана — успокоившись; лакшми — богиня процветания; йайа — возвращается; ниджа гхара — в свои покои; амара — моей; лакшмира — богини процветания; сампад — великолепии; вакйа-агочара — неописуемо.

«Удовлетворенная этим, богиня процветания возвращается в свои покои. Только посмотри! Величие моей богини процветания не описать словами».

Стих 214

дугдха аути' дадхи матхе томара гопи-гане
амара тхакурани вайсе ратна-симхасане

дугдха аути' — вскипятив молоко; дадхи — в йогурт; матхе — сбивают; томара — твои; гопи-гане — гопи; амара — моя; тхакурани — госпожа; вайсе — восседает; ратна-симхасане — на троне из драгоценных камней.

Далее Шриваса Тхакур сказал Сварупе Дамодаре: «Твои гопи кипятят молоко и сбивают йогурт, а моя госпожа, богиня процветания, восседает на троне из драгоценных камней».

Стих 215

нарада-пракрти шриваса каре парихаса
шуни' хасе махапрабхура йата ниджа-даса

нарада-пракрти — обладающий природой Нарады Муни; шриваса — Шриваса Тхакур; каре парихаса — шутит; шуни' — услышав; хасе — улыбаются; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; йата — все; ниджа-даса — личные слуги.

Так шутил Шриваса Тхакур, пребывающий в умонастроении Нарады Муни. Слуги Шри Чайтанья Махапрабху слушали его и улыбались.

Стих 216

прабху кахе, — шриваса, томате нарада-свабхава
аишварйа-бхаве томате, ишвара-прабхава

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху говорит; шриваса — дорогой Шриваса; томате — в тебе; нарада-свабхава — природа Нарады; аишварйа-бхаве — настроение пышности; томате — в тебе; ишвара-прабхава — могущество Господа.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху сказал Шривасе Тхакуру: «Мой дорогой Шриваса, ты ведешь себя точь-в-точь как Нарада Муни. Великолепие Верховной Личности Бога отражается на тебе самым непосредственным образом».

Стих 217

инхо дамодара-сварупа — шуддха-враджаваси
аишварйа на джане инхо шуддха-преме бхаси'

инхо — здесь; дамодара-сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; шуддха-враджаваси — чистый преданный Вриндавана; аишварйа на

джане — он не знает о великолепии; инхо — он; шуддха-преме — в чистом любовном служении; бхаси' — плавающая.

«Сварупа Дамодара — чистый преданный Вриндавана. Он даже не знает, что такое богатство и великолепие, — настолько он поглощен чистым преданным служением».

Стих 218

сварупа кахе, — шриваса, шуна савадхане
вриндавана-сампад томара нахи паде мане?

сварупа кахе — Сварупа Дамодара сказал; шриваса — мой дорогой Шриваса; шуна савадхане — прошу, внимательно выслушай; вриндавана-сампад — богатство Вриндавана; томара — в твой; нахи — не; паде — попадает; мане — ум.

Тогда Сварупа Дамодара возразил: «Дорогой Шриваса, прошу, внимательно выслушай меня. Ты забыл о трансцендентном богатстве Вриндавана».

Стих 219

вриндаване сахаджика йе сампат-синдху
дварака-вайкунтха-сампат — тара эка бинду

вриндаване — во Вриндаване; сахаджика — природный; йе — который; сампат-синдху — океан богатства; дварака — Двараки; вайкунтха-сампат — все богатство духовного мира; тара — того; эка бинду — одна капля.

«Природное богатство Вриндавана подобно океану. Все богатство Двараки и Вайкунтхи не сравнится даже с одной его каплей».

Стих 220

парама пурушоттама свайам бхагаван
кршна йахан дхани тахан вриндавана-дхама

парама пуруша-уттама — Верховная Личность, Бог; свайам бхагаван — Сам Господь; кршна — Шри Кришна; йахан — где; дхани — действительно богатый; тахан — там; вриндавана-дхама — Вриндавана-дхама.

«Шри Кришна — это Верховная Личность, Бог, исполненный всех достояний, и в полной мере Его достояния проявляются только во Вриндавана-дхаме».

Стих 221

чинтамани-майа бхуми ратнера бхавана
чинтамани-гана даси-чарана-бхушана

чинтамани-майа — состоящая из трансцендентного философского камня; бхуми — земля; ратнера — самоцветов; бхавана — месторождение; чинтамани-гана — камни чинтамани; даси-чарана-бхушана — украшение на стопах вриндаванских служанок.

«Вриндавана-дхама состоит из трансцендентного философского камня. Вся ее поверхность является месторождением бесценных самоцветов, а камнем чинтамани вриндаванские служанки украшают свои лотосные стопы».

Стих 222

калпавркша-латара — йахан сахаджика-вана
пушпа-пхала вина кеха на маге анья дхана

калпа-вркша-латара — из лиан и калпа-врикш (деревьев, исполняющих желания); йахан — где; сахаджика-вана — природный лес; пушпа-пхала вина — кроме плодов и цветов; кеха — кто-либо; на маге — не хочет; анья — иных; дхана — богатств.

«Вриндаван представляет собой естественный лес из лиан и деревьев, исполняющих желания. Однако единственное, что нужно местным жителям от этих деревьев, — это их плоды и цветы».

Стих 223

ананта кама-дхену тахан пхире ване ване
дугдха-матра дена, кеха на маге анья дхане

ананта — бесчисленные; кама-дхену — коровы, способные исполнить любые желания; тахан — там; пхире — пасутся; ване ване — из леса в лес; дугдха-матра дена — дают только молоко; кеха — кто-либо; на — не; маге — хочет; анья дхане — иных богатств.

«Во Вриндаване обитают бесчисленные коровы, способные исполнить любые желания [камадхену]. Они пасутся, переходя из леса в лес, и дают одно молоко. Ничего другого местные жители от них не хотят».

Стих 224

сахаджа локера катха — йахан дивья-гита
сахаджа гамана каре, — йаичхе нртия-пратита

сахаджа локера катха — естественная речь всех местных жителей; йахан — как; дивья-гита — божественная музыка; сахаджа гамана —

естественные движения; каре — делают; йаичхе — как; нртйа-пратита — напоминающие танец.

«Естественная речь обитателей Вриндавана звучит, как музыка, а их естественные движения напоминают танец».

Стих 225

сарватра джала — йахан амрта-самана
чид-ананда джйотих свадйа — йахан муртиман

сарватра — везде; джала — вода; йахан — где; амрта-самана — подобная нектару; чит-ананда — трансцендентное блаженство; джйотих — сияние; свадйа — воспринимается; йахан — где; муртиман — принявший форму.

«Вода во Вриндаване подобна нектару, а исполненное трансцендентного блаженства сияние брахмаджьоти присутствует там в своем проявлении, доступном для непосредственного восприятия».

Стих 226

лакшми джини' гуна йахан лакшмира самаджа
кршна-вамши каре йахан прийа-сакхи-кайа

лакшми — богини процветания; джини' — затмив; гуна — достоинства; йахан — где; лакшмира самаджа — общество гопи; кршна-вамши — флейта Господа Шри Кришны; каре — в Его руке; йахан — где; прийа-сакхи-кайа — любимая спутница.

«Гопи Вриндавана — это тоже богини процветания, однако они превосходят богиню процветания, обитающую на Вайкунтхе. Во Вриндаване Господь Кришна не разлучается со Своей любимой трансцендентной флейтой и всегда играет на ней».

Стих 227

шрийах кантах кантах парама-пурушах калпа-тараво
друма бхумиш чинтамани-гана-майи тойам амртам
катха ганам натйам гаманам апи вамши прийа-сакхи
чид-анандам джйотих парам апи тад асвадйам апи ча

шрийах — богини процветания; кантах — девушки; кантах — наслаждающийся; парама-пурушах — Верховная Личность Бога; калпа-тараво — деревья желаний; друмах — все деревья; бхумих — земля; чинтамани-гана-майи — состоит из трансцендентного философского камня; тойам — вода; амртам — нектар; катха — речь; ганам — песня; натйам — танец; гаманам — походка; апи — также;

вамши — флейта; прийа-сакхи — неизменная спутница; чит-анандам — трансцендентного блаженства; джйотих — сияние; парам — высшее; апи — также; тат — то; асвадйам — воспринимаемое повсюду; апи ча — также.

«„Девушки Вриндавана, гопи, — это верховные богини процветания. А наслаждается всем во Вриндаване Верховная Личность Бога, Кришна. Все деревья там — это деревья желаний, а земля состоит из трансцендентного философского камня. Вода там словно нектар, каждое слово — это песня, каждый шаг — танец, а флейта — неизменная спутница Кришны. Все там пронизано сиянием трансцендентного блаженства. Поэтому Вриндавана-дхама — единственная обитель безоблачного счастья“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-самхиты» (5.56).

Стих 228

чинтаманиш	чарана-бхушанам	ангананам
шрнгара-пушпа-тарава	таравах	суранам
вриндаване	враджа-дханам	нану
врдани чети сукха-синдхур	ахо вибхутих	кама-дхену-

чинтаманих — трансцендентный философский камень; чарана — лотосных стоп; бхушанам — украшение; ангананам — всех девушек Вриндавана; шрнгара — для украшения; пушпа-таравах — цветущие деревья; таравах суранам — деревья полубогов (деревья желаний); вриндаване — во Вриндаване; враджа-дханам — особое достояние обитателей Вриндавана; нану — безусловно; кама-дхену — коровы камадхену, дающие неограниченное количество молока; врдани — группы; ча — и; ити — таким образом; сукха-синдхух — океан счастья; ахо — о, сколько; вибхутих — великолепия.

«„Ножные браслеты девушек Враджабхуми сделаны из камня чинтамани. Деревья там исполняют любые желания и дают цветы, которыми гопи украшают себя. Есть там и коровы [камадхену], исполняющие желания и дающие безграничное количество молока. Эти коровы составляют богатство Вриндавана. Так проявляется его исполненное блаженства великолепие“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих Билвамангалы Тхакура процитирован в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.173).

Стих 229

шунѐ' премавеше нртѝа каре шриниваса
какша-тали баджайа, каре атта-атта хаса

шунѐ' — услышав; према-авеше — в экстатической любви; нртѝа каре — танцует; шриниваса — Шриваса Тхакур; какша-тали — под мышками ладонями; баджайа — звуки; каре — издает; атта-атта хаса — оглушительный хохот.

От этих слов Шриваса Тхакур, охваченный экстатической любовью, пустился в пляс. Он громко хлопал ладонями под мышками и оглушительно хохотал.

Стих 230

радхара шуддха-раса прабху авеше шунила
сеи расавеше прабху нртѝа арамбхила

радхара — Шримати Радхарани; шуддха-раса — о чистой трансцендентной расе; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; авеше шунила — выслушал в великом экстазе; сеи — этой; раса-авеше — поглощенный экстатической любовью; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нртѝа арамбхила — начал танцевать.

Так Шри Чайтанья Махапрабху услышал о чистых трансцендентных взаимоотношениях Шримати Радхарани с Кришной. Придя в трансцендентный экстаз, Господь тоже принялся танцевать.

Стих 231

расавеше прабхура нртѝа, сварупера гана
'бала' 'бала' бали' прабху пате ниджа-кана

раса-авеше — в экстатических расах; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; нртѝа — танец; сварупера гана — и пение Сварупы Дамодары; бала бала — говори еще, говори еще; бали' — говоря; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пате — подставляет; ниджа-кана — ухо.

Сварупа Дамодара пел, а Шри Чайтанья Махапрабху танцевал, охваченный экстазом любви к Богу. Весь обратившись в слух, Он восклицал: «Пой еще! Пой еще!»

Стих 232

враджа-раса-гита шунѐ' према утхалила
пурушоттама-грама прабху преме бхасаила

враджа-раса-гита — песни о расах Вриндавана-дхамы; шунѐ' — услышав; према — трансцендентное блаженство; утхалила —

пробудилось; пурушоттама-грама — Пурушоттаму, Джаганнатха-Пури; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; преме — экстатической любовью; бхасаила — затопил.

Песни о Вриндаване пробудили в Шри Чайтанье Махапрабху экстатическую любовь к Богу, и Он затопил ею Пурушоттаму, Джаганнатха-Пури.

Стих 233

лакшми-деви йатха-кале гела ниджа-гхара
прабху нртйа каре, хаила тртийа прахара

лакшми-деви — богиня процветания; йатха-кале — в должный срок; гела — вернулась; ниджа-гхара — в свои покои; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нртйа каре — танцует; хаила — наступил; тртийа прахара — полдень.

В конце концов богиня процветания возвратилась в свои покои. Пока Шри Чайтанья Махапрабху танцевал, наступил полдень.

Стих 234

чари сампрадайа гана кари' баху шранта хаила
махапрабхура премаवेशа двигуна бадила

чари сампрадайа — четыре группы санкиртаны; гана кари' — спев; баху — долго; шранта хаила — устали; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; према-авеша — экстатическая любовь; дви-гуна — вдвое; бадила — возросла.

Все четыре группы санкиртаны очень устали от долгого пения. Что же касается Шри Чайтанья Махапрабху, то Его экстатическая любовь стала вдвое сильнее.

Стих 235

радха-премаवेशе прабху хаила сеи мурти
нитьянанда дуре декхи' карилена стути

радха-према-авеше — от экстатической любви Шримати Радхарани; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаила — стал; сеи мурти — Ее точным подобием; нитьянанда — Господь Нитьянанда; дуре декхи' — увидев издалека; карилена стути — возносит молитвы.

Танцуя в любовном экстазе Шримати Радхарани, Шри Чайтанья Махапрабху вдруг принял Ее облик. Заметив это издалека, Нитьянанда Прабху стал возносить Ему молитвы.

Стих 236

нитьянанда декхийа прабхура бхаваवेशа
никате на аисе, рахе кичху дура-деша

нитьянанда — Господь Нитьянанда; декхийа — увидев; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхава-авеша — любовный экстаз; никате — близко; на аисе — не подходит; рахе — остается; кичху — на некотором; дура-деша — расстоянии.

Видя, что Шри Чайтанья Махапрабху охвачен экстатической любовью, Нитьянанда Прабху не приближался к Нему, а держался на некотором расстоянии.

Стих 237

нитьянанда вина прабхуке дхаре кон джана
прабхура авеша на йайа, на рахе киртана

нитьянанда вина — кроме Нитьянанды Прабху; прабхуке — Шри Чайтанью Махапрабху; дхаре — сдержит; кон джана — какой человек; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; авеша — экстаз; на йайа — не уходит; на рахе — невозможно продолжать; киртана — киртан.

Сдержать Шри Чайтанью Махапрабху был способен только Нитьянанда Прабху, однако экстаз Господа все не прекращался. Вместе с тем киртан уже не мог продолжаться дальше.

Стих 238

бханги кари' сварупа сабара шрама джанаила
бхакта-ганера шрама декхи' прабхура бахйа хаила

бханги кари' — дав знак; сварупа — Сварупа Дамодара; сабара — все; шрама — усталые; джанаила — дал понять; бхакта-ганера — преданных; шрама — усталость; декхи' — увидев; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; бахйа хаила — пришел в чувство.

Тогда Сварупа Дамодара сказал Господу, что все преданные устали. Видя, что происходит, Господь пришел в чувство.

Стих 239

саба бхакта лана прабху гела пушподйане
вишрама карийа каила мадхйахника снане

саба бхакта лана — со всеми преданными; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела — пошел; пушпа-удйане — в сад; вишрама карийа — отдохнув; каила — совершил; мадхйахника снане — полуденное омовение.

Вместе со всеми преданными Шри Чайтанья Махапрабху отправился в сад. Немного отдохнув там, Он совершил полуденное омовение.

Стих 240

джаганнатхера прасада аила баху упахара
лакшмира прасада аила вивидха пракара

джаганнатхера прасада — прасад, предложенный Джаганнатхе; аила — прибыл; баху — множество; упахара — подношений; лакшмира прасада — яства, предложенные Лакшмидеви; аила — прибыли; вивидха пракара — разнообразные.

Затем слуги принесли великое множество яств, поднесенных Шри Джаганнатхе, и яств, поднесенных богине процветания.

Стих 241

саба лана нана-ранге карила бходжана
сандхйа снана кари' каила джаганнатха дарашана

саба лана — со всеми преданными; нана-ранге — с большим удовольствием; карила бходжана — принял прасад; сандхйа снана кари' — сделав вечернее омовение; каила — осуществил; джаганнатха дарашана — даршан Господа Джаганнатхи.

Шри Чайтанья Махапрабху пообедал с преданными и после вечернего омовения пошел получить даршан Господа Джаганнатхи.

Стих 242

джаганнатха декхи' карена нартана-киртана
нарендре джала-крида каре лана бхакта-гана

джаганнатха — Господа Джаганнатху; декхи' — увидев; карена нартана-киртана — поет и танцует; нарендре — в озере Нарендра; джала-крида — игры в воде; каре — совершает; лана бхакта-гана — с преданными.

Увидев Господа Джаганнатху, Шри Чайтанья Махапрабху стал петь и танцевать. После этого Господь отправился порезвиться с преданными в водах Нарендра-Саровары.

Стих 243

удйане асийа каила вана-бходжана
эи-мата крида каила прабху ашта-дина

удйане — в сад; асийа — придя; каила — устроил; вана-бходжана — пикник в саду; эи-мата — таким образом; крида каила — развлекался; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; ашта-дина — восемь дней без перерыва.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху поужинал в саду. Так восемь дней подряд Он являл самые разные лилы.

Стих 244

ара дине джаганнатхера бхитара-виджайа
ратхе чади' джаганнатха чале ниджалайа

ара дине — на следующий день; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; бхитара-виджайа — выход из храма; ратхе чади' — двигаясь на колеснице; джаганнатха — Господь Джаганнатха; чале — возвращается; ниджа-алайа — к Себе домой.

На следующий день Господь Джаганнатха вышел из храма и отправился на колеснице к Себе домой.

Стих 245

пурвават каила прабху лана бхакта-гана
парама ананде карена нартана-киртана

пурва-ват — как в предыдущий раз; каила — совершил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана — взяв; бхакта-гана — всех преданных; парама ананде — в великом блаженстве; карена нартана-киртана — поет и танцует.

Как и прежде, Шри Чайтанья Махапрабху и Его приближенные самозабвенно пели и танцевали.

Стих 246

джаганнатхера пунах панду-виджайа ха-ила
эка гути патта-дори танха тути' гела

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; пунах — снова; панду-виджайа — церемония, на которой Господа переносят на трон; ха-ила — была; эка гути — одна связка; патта-дори — шелковых веревок; танха — там; тути' гела — порвалась.

Во время церемонии Панду-виджая, когда Господа Джаганнатху переносили на трон, несколько шелковых веревок порвалось.

Стих 247

панду-виджайера тули пхати-пхути йайа
джаганнатхера бхаре тула удийа палайа

панду-виджайера — во время церемонии Панду-виджая; тули — ватные подушки; пхати-пхути йайа — лопаются; джаганнатхера бхаре — под тяжестью Господа Джаганнатхи; тула — вата; удийа палайа — взлетает в воздух.

При переноске Божество Джаганнатхи время от времени ставят на ватные подушки. Когда порвались веревки, подушки под тяжестью Господа Джаганнатхи тоже лопнули и вата разлетелась в разные стороны.

Стих 248

кулина-грами рамананда, сатъяраджа кханна
танре аджна дила прабху карийа саммана

кулина-грами — жителям Кулинаграмы; рамананда — Рамананде Васу; сатъяраджа кханна — Сатъярадже Хану; танре — им; аджна дила — дал наказ; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карийа саммана — проявив большое уважение.

При этом присутствовали Рамананда Васу и Сатъяраджа Хан, жители Кулинаграмы, и Шри Чайтанья Махапрабху, почтительно обратившись к ним, дал им такой наказ.

Стих 249

эи патта-дорира туми хао йаджамана
прати-ватсара анибе 'дори' карийа нирмана

эи патта-дорира — этих патта-дори, шелковых веревок; туми — вы; хао — станьте; йаджамана — почитателями; прати-ватсара — каждый год; анибе — будете приносить; дори — веревки; карийа нирмана — изготовив.

Шри Чайтанья Махапрабху велел Рамананде Васу и Сатъярадже Хану поклоняться этим веревкам и каждый год приносить из своей деревни новые веревки.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого Стиха следует, что жители Кулинаграмы занимались изготовлением веревок. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Васу и Сатъяраджу Хана каждый год приносить для Господа Джаганнатхи новые веревки.

Стих 250

эта бали' дила танре чхинда патта-дори
иха декхи' карибе дори ати дрдха кари'

эта бали' — сказав так; дила — дал; танре — им; чхинда — порванные; патта-дори — шелковые веревки; иха декхи' — осмотрев; карибе — изготовите; дори — веревки; ати — очень; дрдха кари' — сделав прочными.

Сказав так, Шри Чайтанья Махапрабху показал им порванные шелковые веревки и произнес: «Посмотрите на них. Ваши веревки должны быть намного прочнее».

Стих 251

эи патта-дорите хайа 'шеша'-адхиштхана
даша-мурти хана йенхо севе бхагаван

эи патта-дорите — в этой веревке; хайа — находится; шеша-адхиштхана — обитель Шеши-Наги; даша-мурти хана — явив десять Своих экспансий; йенхо — кто; севе — поклоняется; бхагаван — Верховной Личности Бога.

Шри Чайтанья Махапрабху объяснил Рамананде Васу и Сатьярадже Хану, что веревки эти являются обителью Господа Шеши, который распространяет Себя в десять форм, чтобы служить Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Подробное описание Шеши-Наги приведено в Ади-лиле (5.123–124).

Стих 252

бхагйаван сатйараджа васу рамананда
сева-аджна пана хаила парама-ананда

бхагйаван — очень удачливые; сатйараджа — Сатьяраджа; васу рамананда — Рамананда Васу; सेवा-аджна — наказ выполнять служение; пана — получив; хаила — стали; парама — в высшей степени; ананда — счастливы.

Сатьяраджа Хан и Рамананда Васу, которым посчастливилось получить от Господа наказ выполнять это служение, остались очень довольны.

Стих 253

прати ватсара гундичате бхакта-гана-санге
патта-дори лана аисе ати бада ранге

прати ватсара — каждый год; гундичате — на церемонию уборки храма Гундичи; бхакта-гана-санге — вместе с другими преданными; патта-дори — шелковые веревки; лана — взяв; аисе — приходят; ати — очень; бада — большой; ранге — с радостью.

С тех пор, каждый год приходя вместе с другими преданными убирать храм Гундичи, Сатьяраджа и Рамананда Васу с великой радостью приносили шелковые веревки.

Стих 254

табе джаганнатха йаи' васила симхасане
махапрабху гхаре аила лана бхакта-гане

табе — тогда; джаганнатха — Господь Джаганнатха; йаи' — придя; васила — воссел; симхасане — на Свой трон; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гхаре — к Себе домой; аила — вернулся; лана — взяв; бхакта-гане — преданных.

Господь Джаганнатха, вернувшись к Себе в храм, воссел на Свой трон, а Шри Чайтанья Махапрабху со Своими приближенными возвратился домой.

Стих 255

эи-мата бхакта-гане йатра декхаила
бхакта-гана лана врндавана-кели каила

эи-мата — таким образом; бхакта-гане — всем преданным; йатра — праздник Ратха-ятры; декхаила — показал; бхакта-гана — преданных; лана — взяв; врндавана-кели — вриндаванские игры; каила — свершал.

Так Шри Чайтанья Махапрабху показал Своим приближенным праздник Ратха-ятры и провел с ними вриндаванские игры.

Стих 256

чаитанья-госанира лила — ананта, апара
'сахасра-вадана' йара нахи пайа пара

чаитанья-госанира — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; лила — игры; ананта — бесконечны; апара — беспредельны; сахасра-вадана —

тысячеглавый Господь Шеша; йара — которых; нахи — не; пайа — достигает; пара — границ.

Игры Господа Чайтаны бесконечны, беспредельны. Даже Сахасра-Вадана, Господь Шеша, не способен до конца описать их.

СТИХ 257

шри-рупа-рагхунатха-падайарааша

चाितान्‍या-चरितामृता काखे कृष्‍णदासा

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — на лотосные стопы; йара — которых; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к четырнадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей вриндаванские игры, проводимые Шри Чайтаньей Махапрабху, и проезд богини процветания к Господу Джаяганнатхе.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур пересказывает эту главу следующим образом. После праздника Ратхатры Шри Адвайта Прабху провел церемонию поклонения Шри Чайтанье Махапрабху, поднеся Ему цветы и листья туласи. Шри Чайтанья Махапрабху в ответ провел пуджу Адвайте Ачарье, предложив Ему оставшиеся на подносе цветы и листья туласи и произнес мантру: йо 'си со 'си намо 'сту те («Кто бы Ты ни был, Я поклоняюсь Тебе»). Потом Адвайта Ачарья Прабху пригласил Шри Чайтанью Махапрабху на прасад.

Отмечая с преданными праздник Нандотсава, Господь Шри Чайтанья Махапрабху переделался пастухом. Праздник получился очень веселым. Потом Господь и Его приближенные праздновали Виджая-дашами, день покорения Ланки Господом Рамачандрой.

Преданные изображали воинов Господа Рамачандры, а Шри Чайтанья Махапрабху, войдя в образ Ханумана, являл разнообразные трансцендентные деяния, исполненные блаженства. После этого Господь и Его приближенные отмечали многие другие праздники.

Спустя некоторое время Шри Чайтанья Махапрабху попросил всех преданных вернуться в Бенгалию. Нитьянанду Прабху Господь Шри Чайтанья Махапрабху послал в Бенгалию проповедовать, а вместе с Ним отправил Рамадаса, Гададхару даса и некоторых других преданных. Со Шривасой Тхакуром Шри Чайтанья Махапрабху с величайшим смирением передал Своей матери джаганнатха-прасад и одежду, которую носил Господь Джаганнатха. Прощаясь с Рагхавой Пандитом, Васудевой Даттой, жителями Кулинаграмы и другими преданными, Господь прославил их за их трансцендентные качества. Рамананда Васу и Сатьяраджа Хан стали задавать Господу Шри Чайтанье Махапрабху вопросы, и Господь, отвечая на них, сказал, что все семейные преданные должны служить вайшнавам, которые целиком посвятили себя повторению святого имени Господа. Шри Чайтанья Махапрабху дал наставления всем вайшнавам из Кханды, а также Сарвабхауме Бхаттачарье и Видья-Вачаспати и прославил Мурари Гупту за его непоколебимую веру в лотосные стопы Господа Рамачандры. Отвечая на смиренную молитву Васудевы Датты, Господь Чайтанья сказал, что Господь Шри Кришна способен даровать освобождение всем обусловленным душам.

Потом, когда Шри Чайтанья Махапрабху принимал прасад в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи, зять Сарвабхаумы по имени Амогха своими критическими замечаниями доставил беспокойство всей семье. А на следующее утро он заболел висучикой (холерой). Господь Шри Чайтанья Махапрабху, смилостивившись над Амогхой, спас его от смерти и велел ему повторять святое имя Господа Кришны.

Стих 1

сарвабхаума-грхе	бхунджан
сва-ниндакам	амогхакам
ангикурван	спхутам
гаурах свам бхакта-вашйатам	чакре

сарвабхаума-грхе — в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; бхунджан — обедающий; сва-ниндакам — Своего обидчика; амогхакам — по

имени Амогха; ангикурван — принимающий; спхутам — проявленную; чакре — сделал; гаурах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; свам — Свою; бхакта-вашйатам — признательность преданным.

Принимая прасад в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи, Шри Чайтанья Махапрабху выслушал упреки Амогхи. Однако Господь Чайтанья все равно принял Амогху в Свое окружение, показав тем самым, как Он обязан Своим преданным.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитйананда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-вrndа

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Нитьянанде Прабху; джайа адвайта-чандра — слава Адвайте Прабху; джайа — слава; гаура-бхакта-вrndа — преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде Прабху! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

джайа шри-чаитанья-чаритамрта-шрота-гана
чаитанья-чаритамрта — йанра прана-дхана

джайа — слава; шри-чаитанья-чаритамрта-шрота-гана — слушателям «Шри Чайтанья-чаритамриты»; чаитанья-чаритамрта — «Шри Чайтанья-чаритамрита»; йанра — которых; прана-дхана — сама жизнь.

Слава слушателям «Шри Чайтанья-чаритамриты», которые дорожат ею, как самой жизнью!

Стих 4

эй-мата махапрабху бхакта-гана-санге
нилачале рахи' каре нртйа-гита-ранге

эй-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-гана-санге — вместе со Своими приближенными; нилачале рахи' — оставшись в Нилачале, Джаганнатха-Пури; каре — осуществляет; нртйа-гита-ранге — самозабвенное пение и танец.

Живя в Джаганнатха-Пури, Шри Чайтанья Махапрабху каждый день наслаждался со Своими приближенными пением и танцем.

Стих 5

пратхама-авасаре
джаганнатха-дарашана
нртйа-гита каре данда-паранама, ставана

пратхама-авасаре — утром; джаганнатха-дарашана — созерцание Божества Господа Джаганнатхи; нртйа-гита каре — поет и танцует; данда-паранама — поклоны; ставана — молитвы.

Утром Шри Чайтанья Махапрабху шел в храм Господа Джаганнатхи. Он склонялся перед Господом и возносил Ему молитвы, танцевал и пел перед Ним.

Стих 6

`упала-бхога' лагиле каре бахире вийаджа
харидаса мили' айсе апана нилайа

упала-бхога лагиле — во время подношения пищи, которое называется у?пала-бхога; каре бахире виджайа — находится снаружи; харидаса мили' — навестив Харидаса Тхакура; айсе — возвращается; апана нилайа — к Себе домой.

Проведя некоторое время в храме, Шри Чайтанья Махапрабху во время подношения у?пала-бхоги выходил наружу. Затем Он навещал Харидаса Тхакура, после чего возвращался домой.

КОММЕНТАРИЙ: В полдень, когда в месте, называемом бхога-вардхана-кханда, Господу Джаганнатхе делали подношение у?пала-бхога, Шри Чайтанья Махапрабху выходил из храма. Перед тем как покинуть храм, Господь Чайтанья, встав рядом с колонной Гаруды, возносил Джаганнатхе молитвы и кланялся. Затем Он отправлялся к Сиддха-бакуле, где жил Харидас Тхакур. Навестив Харидаса Тхакура, Господь возвращался в Свою комнату в доме Каши Мишры.

Стих 7

гхаре васи' каре прабху нама санкиртана
адвайта асийа каре прабхура пуджана

гхаре васи' — сев в Своей комнате; каре — осуществляет; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нама санкиртана — чтение святых имен на четках; адвайта — Адвайта Ачарья; асийа — придя; каре — совершает; прабхура пуджана — поклонение Господу.

Сидя в Своей комнате, Шри Чайтанья Махапрабху читал на четках святые имена. Поклониться Господу Чайтанье туда каждый день приходил Адвайта Ачарья.

Стих 8

сугандхи-салиле дена падйа, ачамана
сарванге лепайе прабхура сугандхи чандана

су-гандхи-салиле — с ароматизированной водой; дена — подносит; падйа — воду для омовения стоп; ачамана — воду для полоскания рта; сарва-анге — все тело; лепайе — умащает; прабхура — Господа; су-гандхи чандана — благоуханной сандаловой пастой.

Адвайта Ачарья поклонялся Шри Чайтанье Махапрабху, поднося Ему ароматизированную воду для полоскания рта и омовения стоп. Потом Адвайта Ачарья умащал Его с ног до головы благоуханной сандаловой пастой.

Стих 9

гале мала дена, матхайа туласи-манджари
йода-хате стути каре паде намаскари'

гале — на шею; мала — гирлянду; дена — помещает; матхайа — на голову; туласи-манджари — цветы туласи; йода-хате — со сложенными ладонями; стути каре — возносит молитвы; паде — лотосным стопам; намаскари' — кланяясь.

Шри Адвайта Прабху также надевал на Господа гирлянду и украшал Его голову цветами туласи [туласи-манджари]. После этого Адвайта Ачарья, сложив ладони, кланялся и молился Господу.

Стих 10

пуджа-патре пушпа-туласи шеша йе ачхила
сеи саба лана прабху ачарйе пуджила

пуджа-патре — на подносе с атрибутами поклонения; пушпа-туласи — цветов и листьев туласи; шеша — остатки; йе ачхила — которые там были; сеи саба — их все; лана — взяв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ачарйе пуджила — поклонялся Адвайте Ачарье.

Когда Адвайта Ачарья завершал обряд поклонения, Господь брал с подноса оставшиеся цветы, листья туласи и прочие атрибуты и поклонялся Адвайте Ачарье.

Стих 11

“йо 'си со 'си намо 'сту те” эи мантра паде
мукха-вадйа кари' прабху хасайа ачарйере

йах аси — кто бы Ты ни был; сах аси — тот Ты есть; намах асту те — Я выражаю Тебе Свое почтение; эи мантра паде — произносит эту мантру; мукха-вадйа кари' — издавая особые звуки; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; хасайа — смешит; ачарйере — Адвайту Ачарью.

Совершая этот обряд, Шри Чайтанья Махапрабху обычно произносил такую мантру: «Кто бы Ты ни был, Я поклоняюсь Тебе». При этом Господь, чтобы рассмешить Адвайту Ачарью, делал ртом особые звуки.

Стих 12

эи-мата анийонье карена намаскара
прабхуре нимантрана каре ачарйа бара бара

эи-мата — таким способом; анийонье — обоюдно; карена — выражают; намаскара — почтение; прабхуре — Господа Чайтанью Махапрабху; нимантрана каре — приглашает; ачарйа — Адвайта Ачарья; бара бара — снова и снова.

Так Адвайта Ачарья и Шри Чайтанья Махапрабху оказывали друг другу почтение. Изю дня в день Адвайта Ачарья приглашал Шри Чайтанью Махапрабху к Себе на обед.

Стих 13

ачарйера нимантрана — ашчарйа-катхана
вистари' варнийачхена даса-врндавана

ачарйера нимантрана — приглашение Господа Чайтаньи Адвайтой Ачарьей; ашчарйа-катхана — удивительная история; вистари' — изложив подробности; варнийачхена — описал; даса-врндавана — Вриндаван дас Тхакур.

То, как Шри Адвайта Ачарья приглашал Господа Чайтанью, — это еще одна удивительная история. Вриндаван дас Тхакур описал ее во всех подробностях.

Стих 14

пунарукти хайа, таха на кайлун варнана
ара бхакта-гана каре прабхуре нимантрана

пунах-укти — повтор; хайа — есть; таха — это; на — не; кайлун варнана — описал; ара бхакта-гана — другие преданные; каре — делают; прабхуре — Господа Чайтаньи Махапрабху; нимантрана — приглашение.

А поскольку Вриндаван дас Тхакур уже рассказал эту историю, я не стану повторять ее. Замечу лишь, что Шри Чайтанью Махапрабху приглашали и другие преданные.

Стих 15

эка эка дина эка эка бхакта-грхе махотсава
прабху-санге тахан бходжана каре бхакта саба

эка эка дина — день за днем; эка эка бхакта-грхе — каждый раз в доме другого преданного; махотсава — торжество; прабху-санге — вместе с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; тахан — там; бходжана каре — обедают; бхакта — преданные; саба — все.

Каждый день преданные по очереди приглашали Шри Чайтанью Махапрабху и других вайшнавов на обед и устраивали по этому случаю торжество.

Стих 16

чари-маса рахила сабе махапрабху-санге
джаганнатхера нана йатра декхе маха-ранге

чари-маса — четыре месяца; рахила — проводили; сабе — все преданные; махапрабху-санге — вместе с Господом Чайтаньей Махапрабху; джаганнатхера — связанные с Господом Джаганнатхой; нана йатра — многочисленные праздники; декхе — наблюдают; махаранге — с огромным удовольствием.

Преданные провели в Джаганнатха-Пури целых четыре месяца, с огромным удовольствием отмечая все праздники, связанные с Господом Джаганнатхой.

Стих 17

кршна-джанма-йатра-дине нанда-махотсава
гопа-веша хаила прабху лана бхакта саба

кршна-джанма-йатра — празднования рождения Господа Кришны; дине — в день; нанда-махотсава — празднества Махараджи Нанды, отца Кришны; гопавеша хаила — оделся пастушком; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана — взяв; бхакта саба — всех преданных.

Преданные отпраздновали Джанмаштами, день рождения Кришны; этот день также известен как Нанда-махотсава, празднество Махараджи Нанды. В этот день Шри Чайтанья Махапрабху и Его приближенные переоделись в одежды пастушков.

СТИХ 18

дадхи-дугдха-бхара сабе ниджа-скандхе кари'
махотсава-стхане аила бали `хари' `хари'

дадхи-дугдха — молоко и йогурт; бхара — носильщики; сабе — все; ниджа-скандхе — на свои плечи; кари' — взяв; махотсава-стхане — на праздничную арену; аила — вышли; бали хари хари — восклицая: «Хари! Хари!»

Переодетые пастушка?ми, все преданные несли на коромыслах горшки с молоком и йогуртом. В таком виде они и вышли на то место, где проходил праздник, восклицая «Хари! Хари!»

Стих 19

канани-кхутийа ачхена 'нанда'-веша дхари'
джаганнатха-махати ханачхена 'враджешвари'

канани-кхутийа — Канани Кутия; ачхена — есть; нанда-веша
дхари' — одевшись как Махараджа Нанда; джаганнатха-махати —

Джаганнатха Махити; ханачхена — был; враджешвари — матушка Яшода.

Канани Кутия оделся как Махараджа Нанда, а Джаганнатха Махити — как Яшода.

Стих 20

апане пратапарудра, ара мишра-каши
сарвабхаума, ара падичха-патра туласи

апане пратапарудра — сам царь Пратапарудра; ара — и; мишра-каши — Каши Мишра; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; ара — и; падичха-патра туласи — Падичхапатра Туласи, храмовый распорядитель.

При этом присутствовал сам царь Пратапарудра, а с ним были Каши Мишра, Сарвабхаума Бхаттачарья и Туласи Падичхапатра.

Стих 21

инха-саба лана прабху каре нртйа-ранга
дадхи-дугдха харидра-джале бхаре сабара анга

инха-саба лана — взяв их всех; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; каре нртйа-ранга — самозабвенно танцует; дадхи — йогуртом; дугдха — молоком; харидра — с куркумой; джале — водой; бхаре — покрыты; сабара — их всех; анга — тела.

Шри Чайтанья Махапрабху, по Своему обыкновению, самозабвенно танцевал. Все были в молоке, йогурте и желтой от куркумы воде.

Стих 22

адвайта кахе, — сатйа кахи, на кариха копа
лагуда пхираите пара, табе джани гопа

адвайта кахе — Адвайта Ачарья произносит; сатйа кахи — говорю правду; на кариха копа — пожалуйста, не сердись; лагуда — посох; пхираите пара — если умеешь вращать; табе джани — тогда знаю; гопа — пастушок.

Тогда Шрила Адвайта Ачарья произнес: «Я скажу Тебе правду, только Ты, пожалуйста, не сердись. Я поверю, что Ты пастушок, только если Ты покажешь Свое умение вращать посохом».

Стих 23

табе лагуда лана прабху пхираите лагила
бара бара акаше пхели' лупхийа дхарила

табе — тогда; лагуда — посох; лана — взяв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пхираите лагила — начал вращать; бара бара — снова и снова; акаше — в небо; пхели' — подбросив; лупхийа — выпустив; дхарила — ловил.

Приняв вызов Адвайты Ачарьи, Шри Чайтанья Махапрабху взял длинный пастуший посох и стал вращать им. Снова и снова подбрасывал Он посох в небо, а потом ловил.

Стих 24

ширера упаре, прштхе, саммукхе, дуи-паше
пада-мадхье пхирайа лагуда, — декхи' лока хасе

ширера упаре — над головой; прштхе — за спиной; саммукхе — спереди; дуи-паше — по обе стороны; пада-мадхье — между ногами; пхирайа — крутит; лагуда — посох; декхи' — увидев; лока хасе — люди смеются.

Шри Чайтанья Махапрабху подбрасывал и крутил посох то над головой, то за спиной, то перед Собой, то сбоку, а то между ног. Все смеялись, глядя на это.

Стих 25

алата-чакрера прайа лагуда пхирайа
декхи' сарва-лока-читте чаматкара пайа

алата-чакрера — огненного круга от вращающейся головни; прайа — наподобие; лагуда пхирайа — крутит посохом; декхи' — увидев; сарва-лока — все люди; читте — в сердце; чаматкара пайа — изумляются.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху раскрутил посох так, что он напоминал огненный круг от вращающейся головни, сердца всех присутствующих замерли от изумления.

Стих 26

эи-мата нитйананда пхирайа лагуда
ке буджхибе танха дунхара гопа-бхава гудха

эи-мата — таким же образом; нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху; пхирайа лагуда — вращает посохом; ке — кто; буджхибе — поймет; танха — там; дунхара — обоих; гопа-бхава — экстаз пастушков; гудха — глубочайший.

Нитьянанда Прабху тоже принялся для забавы вращать посохом. Кто способен постичь всю глубину Их переживаний, когда Они погрузились в гопа-бхаву, экстаз пастушков?

Стих 27

пратапарудрера аджнайа падичха-туласи
джаганнатхера прасада-вастра эка лана аси

пратапарудрера — царя Пратапарудры; аджнайя — по приказу; падицха-туласи — храмовый распорядитель по имени Туласи; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; прасада-вастра — старую одежду; эка — одну; лана — взяв; аси — пришел.

По приказу Махараджи Пратапарудры храмовый распорядитель Түласи принес одежду, которую носил Джаганнатха.

СТИХ 28

баху-муļļa вастра прабху-мастаке бандхила
ачарйади прабхура ганере параила

баху-мулья — очень ценной; ваstra — тканью; прабху-мастакe — голову Шри Чайтанье Махапрабху; бандхила — обвязали; ачарья-ади — во главе с Адвайтой Ачарьей; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ганере — приближенным; параила — повязали.

Кусок этой дорогой ткани намотали на голову Шри Чайтанье Махапрабху. Остальным преданным во главе с Адвайтой Ачарьей тоже повязали на голову такую ткань.

СТИХ 29

канани-кхутийа, джаганнатха, — дуи-джана
авеше билаила гхаре чхила йата дхана

канани-кхутийа — Канани Кутия; джаганнатха — Джаганнатха Махити; дуи-джана — двое; авеше — в экстазе любви к Богу; билаила — раздавали; гхаре — в доме; чхила — было; йата — сколько; дхана — ценностей.

Канани Кутия, одетый Махараджей Нандой, и Джаганнатха Махити, одетый матушкой Яшодой, стали в экстазе раздавать все ценности, какие только были у них дома.

Стих 30

декхи' махапрабху бада сантоша паила
мата-пита-джнана дунхе намаскара каила

декхи' — увидев; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бада — огромное; сантоша — удовольствие; пайла — ощутил; мата-питаджанане — с мыслью, что это Его отец и мать; дунхе — обоим; намаскара каила — поклонился.

Шри Чайтанья Махапрабху остался очень доволен. Почитая их Своими отцом и матерью, Он поклонился им.

Стих 31

парама-авеше прабху аила ниджа-гхара
эи-мата лила каре гауранга-сундара

парама-авеше — в великом экстазе; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — вернулся; ниджа-гхара — к Себе домой; эи-мата — таким образом; лила — игры; каре — являет; гауранга-сундара — Шри Чайтанья Махапрабху.

Охваченный глубочайшими чувствами, Шри Чайтанья Махапрабху вернулся к Себе домой. Так Шри Чайтанья Махапрабху, которого еще называют Гауранга-Сундарой, являл разнообразные лилы.

Стих 32

виджайа-дашами — ланка-виджайера дине
ванара-саинья каила прабху лана бхакта-гане

виджайа — победы; дашами — десятый день; ланка-виджайера дине — в день покорения Ланки; ванара-саинья — в обезьян-воителей; каила — преобразил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана бхакта-гане — взяв всех преданных.

Отмечая Виджая-дашами, день покорения Ланки, Шри Чайтанья Махапрабху одел всех Своих последователей в костюмы обезьян-воителей.

Стих 33

хануман-авеше прабху вркша-шакха лана
ланка-гаде чади' пхеле гада бхангийя

хануман-авеше — в самоотождествлении с Хануманом; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вркша-шакха лана — схватив огромную ветвь; ланка-гаде — на крепостную стену Ланки; чади' — взобравшись; пхеле — рушит; гада — крепость; бхангийя — разобрав.

Войдя в роль Ханумана, Шри Чайтанья Махапрабху схватил огромную ветвь и, взобравшись на крепостную стену Ланки, стал рушить ее.

Стих 34

‘каханре равна’ прабху кахе кродхавеше
‘джаган-мата харе папи, мариму савамше’

каханре равна — где мерзавец Равана?; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахе — кричит; кродха-авеше — в сильном гневе; джагат-мата — мать вселенной; харе — похитил; папи — нечестивец; мариму — уничтожу; са-вамше — со всем его родом.

Ощущая Себя Хануманом, Шри Чайтанья Махапрабху гневно крикнул: «Где этот мерзавец Равана? Он похитил мать вселенной, Ситу. За это Я уничтожу его самого и весь его род!»

Стих 35

госанира авеша декхи’ локе чаматкаре
сарва-лока ‘джайа’ ‘джайа’ бале бара бара

госанира — Шри Чайтанья Махапрабху; авеша — экстаз; декхи’ — увидев; локе — люди; чаматкара — в изумлении; сарва-лока — все люди; джайа джайа — слава, слава; бале — восклицают; бара бара — снова и снова.

Экстатические переживания Шри Чайтанья Махапрабху поразили присутствующих до глубины души. Снова и снова все они восклицали: «Слава! Слава!»

Стих 36

эи-мата раса-йатра, ара дипавали
уттхана-двадаши-йатра декхила сакали

эи-мата — таким образом; раса-йатра — танец раса Господа Кришны; ара — и; дипавали — праздник Дипавали, когда зажигают целые ряды светильников; уттхана-двадаши-йатра — в празднике Уттхана-двадаши; декхила сакали — участвовали в них всех.

Шри Чайтанья Махапрабху и Его приближенные участвовали во всех праздниках, включая Раса-ятру, Дипавали и Уттхана-двадаши.

КОММЕНТАРИЙ: Праздник Дипавали отмечают в ночь новолуния месяца карттика (октябрь-ноябрь). Раса-ятра, танец раса Кришны, проходит в тот же месяц, в ночь на полнолуние. Уттхана-двадаши отмечают на следующий день после экадаши в светлую половину того же месяца. Последователи Шри Чайтанья Махапрабху участвовали во всех этих праздниках.

Стих 37

эка-дина махапрабху нитйананде лана
дуи бхаи йукти каила нибхрте васийа

эка-дина — однажды; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нитйананде лана — взяв Господа Нитьянанду Прабху; дуй бхаи — два брата; йукти каила — стали советоваться; нибхрте васийа — сев в укромном месте.

В один прекрасный день два брата, Шри Чайтанья Махапрабху и Нитьянанда Прабху, сев в укромном месте, стали о чем-то советоваться.

Стих 38

киба йукти каила дунхе, кеха нахи джане
пхале анумана пачхе каила бхакта-гане

киба йукти каила — что Они вместе обсуждали; дунхе — оба; кеха нахи джане — никто не знает; пхале — по результату; анумана — догадка; пачхе — позже; каила — пришла; бхакта-гане — всем преданным.

Никто не мог понять, что Они обсуждают, однако позже всем преданным стало ясно, о чем шла речь.

Стих 39

табе махапрабху саба бхакте болаила
гауда-деше йаха сабе видайа карила

табе махапрабху — потом Шри Чайтанья Махапрабху; саба — всех; бхакте — преданных; болаила — созвал; гауда-деше — в Бенгалию; йаха — возвращайтесь; сабе — все; видайа карила — простился.

Шри Чайтанья Махапрабху созвал всех преданных и попросил их вернуться в Бенгалию. Так Он простился со всеми.

Стих 40

сабаре кахила прабху — пратйабда асийа
гундича декхийа йабе амаре милийа

сабаре — им всем; кахила — сказал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прати-абда — каждый год; асийа — придя; гундича — уборку храма Гундичи; декхийа — посмотрев; йабе — идите; амаре милийа — встретившись со Мной.

На прощанье Шри Чайтанья Махапрабху попросил всех преданных каждый год приходить в Джаганнатха-Пури, чтобы встречаться с Ним и присутствовать при уборке храма Гундичи.

Стих 41

ачарйере аджна дила карийа саммана
'а-чандала ади кршна-бхакти дио дана'

ачарйере — Адвайте Ачарье; аджна дила — наказал; карийа саммана — с большим почтением; а-чандала — с низших из людей, которых называют чандалами; ади — начиная; кршна-бхакти — сознание Кришны, или преданное служение Господу Кришне; дио — давай; дана — в дар.

С большим почтением обратившись к Адвайте Ачарье, Шри Чайтанья Махапрабху попросил Его: «Даруй сознание Кришны, преданность Кришне, даже низшим из людей [чандалам]».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова Шри Чайтанья Махапрабху обращены ко всем Его преданным. Кришна-бхакти, преданность Кришне, доступна всем, даже низшим из людей, чандалам. Нужно выполнять этот наказ, полученный по цепи преемственности учителей, которая ведет начало от Шри Адвайты и Нитьянанды Прабху, и проповедовать сознание Кришны по всему миру, всем без исключения.

Существуют разные категории людей, начиная с брахманов и заканчивая низшими из рода человеческого, которых называют чандалами. Но, независимо от своего положения, все в наш век, век Кали, нуждаются в сознании Кришны. На сегодня это самая насущная потребность. Материальное существование причиняет невыносимые страдания всем. Даже члены американского сената и те не свободны от страданий, так что даже объявили 30 апреля 1974 года Днем молитвы. Иначе говоря, от ударов Кали-юги не защищен никто, и причина этого в том, что люди позволяют себе вступать в недозволенные половые отношения, есть мясо, играть в азартные игры и принимать одурманивающие средства. Сейчас настало время членам Международного общества сознания Кришны выполнить наказ Шри Чайтанья Махапрабху и распространить кришна-бхакти по всему миру. Господь сказал, что каждый должен стать гуру (Ч.-Ч., Мадхья, 7.128): амара аджнайа гуру хана тара' эи деша. В каждом городе и деревне все должны узнать об учении Шри Чайтанья Махапрабху.

Сознание Кришны нужно давать всем без исключения. Тогда все люди будут жить мирно и счастливо, воздавая хвалу Шри Чайтанье Махапрабху. Так сбудется Его желание.

Чандалами называют собакоедов, которые считаются низшими из людей. С благословения Шри Чайтаньи Махапрабху обрести сознание Кришны может даже чандал. Кришна-бхакти не является монополией какой-то касты. Это величайшее благословение Шри Чайтаньи Махапрабху доступно каждому. Все должны иметь возможность получить его и стать счастливыми.

Другое важное в этом Стихе слово — это дана, «благотворительность». Любой, кто проповедует сознание Кришны, является благотворителем. Профессиональные рассказчики читают «Шримад-Бхагаватам» и объясняют темы, связанные с кришна-бхакти, только за деньги. Такие люди не способны раздавать это трансцендентное сокровище всем и каждому. Лишь чистые преданные, которыми движет единственное желание — служить Кришне, могут щедро одаривать других столь ценными духовными благословениями.

Стих 42

нитьянанде аджна дила, — 'йаха гауда-деше
анаргала према-бхакти кариха пракаше

нитьянанде — Нитьянанде Прабху; аджна дила — Господь Шри Чайтанья Махапрабху велел; йаха гауда-деше — отправляйся в Гауда-дешу (Бенгалию); анаргала — без ограничений; према-бхакти — преданное служение Богу, совершаемое с любовью; кариха пракаше — яви.

Нитьянанде Прабху Шри Чайтанья Махапрабху велел: «Отправляйся в Бенгалию и там проповедуй преданное служение Господу, сознание Кришны, всем и каждому».

КОММЕНТАРИЙ: Этим указанием Шри Чайтанья Махапрабху поручил Нитьянанде Прабху спасти всех бенгальцев, приведя их на путь преданного служения. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (9.32):

мам	хи	партха	вйапашритйа
йе	'пи	сйух	папа-йонайах
стрийо	вайшйас	татха	шудрас
те 'пи йанти	парам гатим		

«О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения, женщины, вайшьи (торговцы) и шудры (рабочие) могут достичь высшей обители». Любой, кто принял сознание Кришны и следует регулирующим принципам, может вернуться домой, к Богу. В «Анубхашье» Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет: «Существует категория псевдовайшнавов, именуемых пракрита-сахаджиями, которые считают Нитьянанду Прабху обычным человеком. Они заявляют, будто Шри Чайтанья Махапрабху велел Нитьянанде Прабху вернуться из Ориссы в Бенгалию только затем, чтобы тот женился и зачал детей. Это, безусловно, тяжкое оскорбление в адрес Нитьянанды Прабху».

Подобное оскорбление называется пашанда-буддхи, атеистическим образом мыслей. Безбожники считают Нитьянанду Прабху таким же обычным человеком, как и они сами. Им неведомо, что Нитьянанда Прабху относится к категории вишну-таттвы. Попытки низвести Нитьянанду Прабху до уровня обычного человека — занятие падких на домыслы философов, известных как кунапатма-вади. Они принимают материальное тело, состоящее из трех элементов (кунапе три-дхатуке), за самих себя. Аналогичным образом эти философы полагают, что тело Нитьянанды Прабху тоже было материальным и предназначалось для чувственных удовольствий. Любого, кто так думает, ожидает кромешная тьма ада. Богатое воображение таких людей, с менталитетом торгашей, питающих пристрастие к женщинам и деньгам, безусловно, может привести их к самым разным открытиям и побуждать говорить то, что противоречит признанным богооткровенным писаниям. Кроме того, они пытаются нажиться, обманывая невинных людей, и позволяют себе эти оскорбительные высказывания, просто чтобы их бизнес процветал. В действительности Нитьянанда Прабху, как экспансия Шри Чайтаньи Махапрабху, является самым милостивым воплощением Господа. Неправильно считать Его обычным человеком или кем-то вроде праджапати, которым Брахма велел увеличивать население вселенной. Не следует считать Нитьянанду Прабху человеком, домогающимся чувственных наслаждений. Хотя профессиональные «проповедники» пропагандируют такие взгляды, ни в одном из признанных богооткровенных писаний ничего подобного не говорится. В действительности эти утверждения сахаджий и прочих профессиональных торговцев кришна-бхакти не имеют под собой никаких оснований.

Стих 43

рама-даса, гададхара ади ката джане
томара сахайа лаги' дилу томара сане

рама-даса — Рамадас; гададхара — Гададхара дас; ади — и другие;
ката джане — несколько человек; томара — Твои; сахайа —
помощники; лаги' — как; дилу — даю; томара сане — вместе с Тобой.

Помогать Нитьянанде Прабху было поручено Рамадасу, Гададхаре
дасу и еще нескольким преданным. Шри Чайтанья Махапрабху сказал:
«Я даю их Тебе в помощники».

Стих 44

мадхье мадхье ами томара никата йаиба
алакшите рахи' томара нртйа декхиба'

мадхье мадхье — время от времени; ами — Я; томара никата — к
Тебе; йаиба — буду приходить; алакшите рахи' — оставшись
невидимым; томара нртйа — Твой танец; декхиба — буду наблюдать.

«Я и Сам буду время от времени навещать Тебя. Оставаясь
невидимым, Я буду любоваться Твоим танцем».

Стих 45

шриваса-пандите прабху кари' алингана
кантхе дхари' кахе танре мадхура вачана

шриваса-пандите — Шривасу Пандита; прабху — Господь Шри
Чайтанья Махапрабху; кари' алингана — обняв; кантхе дхари' — обвив
шею рукой; кахе — говорит; танре — ему; мадхура вачана —
ласкающие слух слова.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху обнял Шривасу Пандита. Обвив
его шею рукой, Господь Чайтанья обратился к нему с ласковыми
словами.

Стих 46

томара гхаре киртане ами нитйа начиба
туми декха пабе, ара кеха на декхиба

томара гхаре — у тебя дома; киртане — во время совместного
пения; ами — Я; нитйа — каждый день; начиба — буду танцевать;

туми — ты; декха пабе — увидишь; ара — другой; кеха — кто-либо; на декхиба — не увидит.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Шривасе Тхакуру: «Каждый день устраивай совместное пение, и можешь быть уверен, что Я тоже буду танцевать с тобой. Увидеть Мой танец сможешь лишь ты, и никто больше».

Стих 47

эи ваstra матаке диха', эи саба прасада
дандават кари' амара кшамаиха апарадха

эи ваstra — эту одежду; матаке диха' — передай Моей матушке, Шачидеви; эи саба прасада — все эти остатки трапезы Джаганнатхи; дандават кари' — поклонившись; амара — Мое; кшамаиха — попроси простить; апарадха — прегрешение.

«Возьми эту одежду и прасад от Господа Джаганнатхи и передай Моей матушке, Шачидеви. Поклонись ей и попроси ее простить Мое прегрешение».

Стих 48

танра сева чхади' ами карийачхи санньяса
дхарма нахе, кари ами ниджа дхарма-наша

танра сева чхади' — оставив служение ей; ами — Я; карийачхи — принял; санньяса — отречение от мира; дхарма нахе — не Моя религия; кари — допускаю; ами — Я; ниджа дхарма-наша — нарушение собственных религиозных принципов.

«Я перестал служить Своей матери и принял санньясу. На самом деле Мне не следовало этого делать, ибо тем самым Я нарушил заповеди религии».

Стих 49

танра према-ваша ами, танра сева — дхарма
таха чхади' карийачхи ватулера карма

танра према-ваша — обязан ей за ее любовь; ами — Я; танра сева — служение ей; дхарма — Мой религиозный долг; таха чхади' — уклонившись от него; карийачхи — Я совершил; ватулера карма — поступок безумца.

«Я настолько обязан матушке за ее любовь, что служить ей — Мой священный долг. Я же вместо этого отрекся от мира. Безусловно, поступить так мог только сумасшедший».

Стих 50

ватула балакера мата нахи лайа доша
эи джани' мата море на карайа роша

ватула балакера — сына-безумца; мата — мать; нахи — не; лайа — принимает; доша — изъян; эи джани' — зная это; мата — матушка; море — на Меня; на карайа роша — нисколько не сердится.

«Ни одна мать не обижается на сына-безумца, поэтому и Моя матушка не в обиде на Меня».

Стих 51

ки кайа санньасе мора, према ниджа-дхана
йе-кале санньаса каилун, чханна хаила мана

ки кайа — какое дело; санньасе — в отречении от мира; мора — Мне; према — любовь; ниджа-дхана — Мое подлинное богатство; йе-кале — в то время, когда; санньаса каилун — Я принял санньясу; чханна — в расстройстве; хаила — был; мана — рассудок.

«Мне не следовало отречься от мира и жертвовать любовью к матери, ибо эта любовь — Мое подлинное богатство. Поистине, Я был не в Своем уме, когда принял санньясу».

Стих 52

нилачале ачхон муни танхара аджнате
мадхйе мадхйе асиму танра чарана декхите

нилачале ачхон — живу в Джаганнатха-Пури, Нилачале; муни — Я; танхара аджнате — по ее наказу; мадхйе мадхйе — часто; асиму — прихожу; танра — ее; чарана декхите — увидеть лотосные стопы.

«Выполняя волю матушки, Я поселился в Джаганнатха-Пури, Нилачале, однако время от времени Я прихожу к ней, чтобы увидеть ее лотосные стопы».

Стих 53

нитйа йаи' декхи муни танхара чаране
спхурти-джнане тенхо таха сатйа нахи мане

нитйа йаи' — приходя каждый день; декхи — вижу; муни — Я; танхара чаране — ее лотосные стопы; спхурти-джнане — ощущая Мое

присутствие; тенхо — она; таха — это; сатйа нахи мане — не считает правдой.

«Честно признаться, Я прихожу взглянуть на ее лотосные стопы каждый день. Она ощущает Мое присутствие, хотя и не верит, что такое возможно».

Стихи 54–55

эка-дина	шайанна,	вйанджана	панча-сата
шака,	моча-гханта,	бхршта-патола-нимба-пата	
лембу-ада-кханда,	дадхи,	дугдха,	кханда-сара
шалаграме самарпилена баху упахара			

эка-дина — однажды; шали-анна — отборный вареный рис; вйанджана — овощных блюд; панча-сата — пять-семь видов; шака — шпинат; моча-гханта — карри из цветов банана; бхршта — жареный; патола — овощ патола; нимба-пата — с листьями дерева нимба; лембу — лимон; ада-кханда — нарезанный имбирь; дадхи — йогурт; дугдха — молоко; кханда-сара — леденцы; шалаграме — Господу Вишну в образе шалаграмы; самарпилена — поднесла; баху упахара — много других лакомств.

«Однажды Моя матушка, Шачи, делала подношение Шалаграме-Вишну. Она поднесла Ему отборный вареный рис, разные овощные блюда, шпинат, карри из цветов банана, жареную патолу с листьями нимбы, нарезанный имбирь с лимоном, а также йогурт, молоко, леденцы и много других лакомств».

Стих 56

прасада	лана	коле	карена	крандана
нимаира прийа мора — э-саба вйанджана				

прасада лана — взяв остатки трапезы Господа; коле — на колени; карена крандана — плакала; нимаира — Нимая; прийа — любимые; мора — моего; э-саба вйанджана — все эти яства.

«Положив поднос с прасадом на колени, матушка расплакалась при мысли о том, как любил эти яства ее Нимай».

Стих 57

нимани	нахика	этха,	ке	каре	бходжана
мора дхйане ашру-джале бхарила найана					

нимани — Нимая; нахика этха — здесь нет; ке каре бходжана — кто будет есть; мора дхйане — в медитации на Меня; ашру-джале — слезами; бхарила найана — наполнились глаза.

«Матушка думала: „Нимая здесь нет. Кто все это съест?“ Она погрузилась в размышления обо Мне, и на глаза у нее навернулись слезы».

Стих 58

шигхра йаи' муни саба карину бхакшана
шунйа-патра декхи' ашру карийа марджана

шигхра — быстро; йаи' — придя; муни — Я; саба — всё; карину бхакшана — съел; шунйа-патра декхи' — увидев пустое блюдо; ашру — слезы; карийа марджана — утерла руками.

«Пока матушка плакала, поглощенная этими мыслями, Я поспешил туда и все съел. Увидев, что поднос опустел, она утерла слезы».

Стих 59

`ке анна-вйанджана кхаила, шунйа кене пата?
балагопала киба кхаила саба бхата?

ке — кто; анна-вйанджана кхаила — съел пищу; шунйа кене пата — почему блюдо пусто; бала-гопала — Божество Бала-Гопалы; киба кхаила — неужели съело; саба бхата — весь рис.

«В недоумении она стала гадать, кто мог съесть всю еду. „Почему поднос пуст? Неужели все съел Бала-Гопала?“ — думала она».

Стих 60

киба мора катхайа мане бхрама хана гела!
киба кона джанту аси' сакала кхаила?

киба — или; мора катхайа — в беседе с собой; мане — в уме; бхрама хана гела — я ошиблась; киба — или; кона джанту — какое-то животное; аси' — зайдя; сакала кхаила — все съело.

«Матушка усомнилась, было ли вообще что-нибудь на подносе. А потом она предположила, что пришло какое-то животное и все съело».

Стих 61

киба ами анна-патре бхраме на бадила!
эта чинти' пака-патра йана декхила

киба — или; ами — я; анна-патре — на блюдо; бхраме — по ошибке; на бадила — ничего не положила; эта чинти' — подумав так; пака-патра — кухонные горшки; йана декхила — сходяв, проверила.

«Затем она опять подумала: „Возможно, я просто забыла положить еду на поднос“. С такими мыслями она отправилась на кухню проверить горшки».

Стих 62

анна-вйанджана-пурна декхи' сакала бхаджане
декхийа самшайа хаила кичху чаматкара мане

анна-вйанджана-пурна — полны риса и тушеных овощей; декхи' — увидев; сакала бхаджане — все горшки; декхийа — увидев; самшайа хаила — возникло сомнение; кичху — некоторое; чаматкара — недоумение; мане — в уме.

«Когда же она увидела, что горшки по-прежнему полны риса и тушеных овощей, она не знала, что подумать».

Стих 63

ишане болана пунах стхана лепаила
пунарапи гопалаке анна самарпила

ишане — Ишану, слугу; болана — позвав; пунах — снова; стхана — место; лепаила — очистил; пунарапи — еще раз; гопалаке — Гопале; анна — вареный рис и тушеные овощи; самарпила — поднесла.

«Теряясь в догадках, матушка позвала слугу, Ишану, и попросила снова все помыть. Затем она сделала Гопале еще одно подношение».

Стих 64

эи-мата йабе карена уттама рандхана
море кхаойаите каре уткантхайа родана

эи-мата — таким образом; йабе — когда; карена уттама рандхана — готовит вкусные яства; море — Меня; кхаойаите — накормить; каре уткантхайа родана — от избытка чувств рыдает.

«Теперь, стоит ей приготовить для Меня что-нибудь вкусное, как от избытка чувств она начинает рыдать».

Стих 65

танра преме ани' амайа карайа бходжане
антаре манайе сукха, бахйе нахи мане

танра преме — своей любовью; ани' — приведя; амайа — Меня; карайа бходжане — заставляет есть; антаре — внутри; манайе — испытывает; сукха — счастье; бахйе — внешне; нахи мане — не признаёт.

«Ее любовь заставляет Меня приходить туда и съедать все, что она приготовила. В сердце матушка понимает это и испытывает счастье, хотя внешне все отрицает».

Стих 66

эи виджайа-дашамите хаила эи рити
танхаке пучхийа танра караиха пратити

эи виджайа-дашамите — в прошлый Виджая-дашами; хаила — был; эи рити — такой случай; танхаке — у нее; пучхийа — спросив; танра — ей; караиха — внуши; пратити — веру.

«Последний раз подобное произошло в день Виджая-дашами. Можешь спросить у нее про тот случай, чтобы убедить ее, что Я действительно прихожу к ней».

Стих 67

этека кахите прабху вихвала ха-ила
лока видайа карите прабху дхаирйа дхарила

этека кахите — говоря это; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; вихвала ха-ила — разволновался; лока видайа карите — попрощаться с остальными преданными; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; дхаирйа дхарила — сдержался.

Говоря это, Шри Чайтанья Махапрабху немного разволновался. Однако Ему предстояло еще попрощаться с другими преданными, поэтому Он подавил Свое волнение.

Стих 68

рагхава пандите кахена вачана сараса
'томара шуддха преме ами ха-и' томара ваша'

рагхава пандите — Рагхаве Пандиту; кахена — говорит; вачана — слова; сараса — приветливые; томара — твоей; шуддха преме —

чистой любовью; ами ха-и' — Я стал; томара — твой; ваша — должник.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху обратился с ласковыми словами к Рагхаве Пандиту. Он произнес: «Я в долгу перед тобой за твою чистую любовь ко Мне».

Стих 69

инхара кршна-севара катха шуна, сарва-джана
парама-павитра сева ати сарвоттама

инхара — о его; кршна-севара — служении Господу Кришне; катха — повествование; шуна — послушайте; сарва-джана — все люди; парама-павитра — в высшей степени чистое; сева — служение; ати — очень; сарва-уттама — совершенное.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху сказал всем присутствующим: «Позвольте Мне рассказать о том, с какой чистой преданностью Рагхава Пандит служит Кришне. Служение Рагхавы Пандита в высшей степени чисто и совершенно».

Стих 70

ара дравйа раху — шуна нарикелера катха
панча ганда кари' нарикела викайа татха

ара дравйа раху — помимо других вещей; шуна — послушайте; нарикелера катха — историю о подношении кокосов; панча ганда кари' — ценой пять ганд; нарикела — кокос; викайа — продается; татха — там.

«Что уж говорить о других вещах, послушайте хотя бы, как он предлагает Господу кокосы. Они продаются по пять ганд за штуку».

Стих 71

ватите ката шата вркше лакша лакша пхала
татхапи шунена йатха мишта нарикела

ватите — в его саду; ката шата — сколько сотен; вркше — деревьев; лакша лакша пхала — миллионы орехов; татхапи — тем не менее; шунена — слушает; йатха — где; мишта нарикела — сладкие кокосы.

«Хотя у него сотни своих деревьев, дающих миллионы орехов, он у всех интересуется, где можно достать самые сладкие кокосы».

Стих 72

эка эка пхалера мулйа дийа чари-чари пана
даша-кроша хаите анайа карийа йатана

эка эка пхалера — за каждый плод; мулйа — цену; дийа — заплатив; чари-чари пана — по четыре паны (одна пана равняется двадцати гандам); даша-кроша — тридцать километров; хаите — за; анайа — привозит; карийа йатана — с большим трудом.

«С большим трудом он достает кокосы, растущие за тридцать километров, заплатив за каждый плод по четыре паны».

Стих 73

прати-дина панча-сата пхала чхолана
сушитала карите ракхе джалe дубаина

прати-дина — каждый день; панча-сата — пять-семь; пхала — орехов; чхолана — срезав; су-шитала карите — охладить; ракхе — хранит; джалe — в воду; дубаина — погрузив.

«Каждый день он берет с грозди пять или семь кокосов и кладет их в воду, чтобы они охладились».

Стих 74

бхогера самайа пунах чхули' самскари'
кршне самарпана каре мукха чхидра кари'

бхогера самайа — во время подношения бхоги; пунах — снова; чхули' — отрубив; самскари' — очистив; кршне — Господу Кришне; самарпана — подношение; каре — делает; мукха — сверху; чхидра кари' — сделав отверстие.

«Когда наступает время подношения бхоги, он отрубает у кокосов верхушки и очищает их. Затем, пробив в каждом отверстие, он подносит их Господу Кришне».

Стих 75

кршна сеи нарикела-джала пана кари'
кабху шунйа пхала рахена, кабху джала бхари'

кршна — Кришна; сеи — это; нарикела-джала — кокосовое молоко; пана кари' — выпивая; кабху — иногда; шунйа — пустой; пхала рахена — оставляет орех; кабху — иногда; джала бхари' — полный молока.

«Господь Кришна пьет кокосовое молоко, иногда оставляя кокосы пустыми, а иногда — полными».

Стих 76

джала-шунья пхала декхи' пандита — харашита
пхала бханги' шасйе каре сат-патра пурита

джала-шунья — без молока; пхала — орех; декхи' — увидев;
пандита — Рагхава Пандит; харашита — ликующий; пхала бханги' —
расколов кокос; шасйе — мякотью; каре — делает; сат-патра — другой
поднос; пурита — наполненный.

Видя, что кокосовое молоко выпито, Рагхава Пандит очень
радуется. Он тогда раскалывает скорлупу, достает мякоть и кладет ее
на другой поднос.

Стих 77

шасйа самарпана кари' бахире дхейана
шасйа кхана кршна каре шунья бхаджана

шасйа — мякоть; самарпана кари' — предложив; бахире —
снаружи храмовой комнаты; дхейана — медитирует; шасйа кхана —
съев мякоть; кршна — Господь Кришна; каре — делает; шунья —
пустым; бхаджана — поднос.

«Предложив Господу мякоть кокоса, он выходит из храма и
погружается в медитацию. Тем временем Кришна съедает всю мякоть,
оставив поднос пустым».

Стих 78

кабху шасйа кхана пунах патра бхаре шамсе
шраддха баде пандитера, према-синдху бхасе

кабху — иногда; шасйа кхана — съев мякоть; пунах — снова;
патра — поднос; бхаре — наполняет; шамсе — мякотью; шраддха —
вера; баде — возрастает; пандитера — Рагхавы Пандита; према-синдху
— в океане любви к Богу; бхасе — плавает.

«Иногда, съев всю мякоть, Кришна снова наполняет поднос. Это
укрепляет веру Рагхавы Пандита, и он погружается в океан любви к
Богу».

Стих 79

эка дина пхала даша самскара карийа
бхога лагаите севака аила лана

эка дина — однажды; пхала — орехов; даша — десять; самскара
карийа — очистив; бхога лагаите — чтобы предложить бхогу; севака
— слуга; аила — пришел; лана — взяв.

«Как-то раз слуга взял десять кокосов и, отрубив им верхушки, принес их для предложения Божеству».

Стих 80

авасара нахи хайа, виламба ха-ила
пхала-патра-хате севака дваре та' рахила

авасара нахи хайа — остается мало времени; виламба ха-ила — было поздно; пхала-патра — корзина с кокосами; хате — в руках; севака — слуга; дваре — у двери; та' — безусловно; рахила — остался.

«Когда слуга принес кокосы, чтобы предложить их, не оставалось времени, потому что было уже поздно. Поэтому слуга, держа корзину с кокосами, встал у двери».

Стих 81

дварера упара бхите тенхо хата дила
сеи хате пхала чхунила, пандита декхила

дварера упара — над дверью; бхите — по притолоке; тенхо — он; хата дила — провел рукой; сеи хате — этой рукой; пхала чхунила — дотронулся до орехов; пандита — Рагхава Пандит; декхила — заметил.

«Тут Рагхава Пандит заметил, что слуга коснулся рукой притолоки, а потом той же рукой дотронулся до кокосов».

Стих 82

пандита кахе, — дваре лока каре гатайате
тара пада-дхули уди' лаге упара бхите

пандита кахе — Рагхава Пандит сказал; дваре — через дверь; лока — люди; каре гатайате — входят и выходят; тара — их; пада-дхули — пыль со стоп; уди' — поднявшись; лаге — оседает; упара — вверх; бхите — на притолоке.

«Рагхава Пандит сказал: „Люди постоянно входят и выходят через эту дверь. Поднятая их ногами пыль оседает на притолоке“».

Стих 83

сеи бхите хата дийа пхала парашила
кршна-йогйа нахе, пхала апавитра хаила

сеи бхите — этой притолоки; хата дийа — коснувшись рукой; пхала — кокосов; парашила — коснулся; кршна-йогйа нахе —

непригодны для предложения Кришне; пхала — кокосы; апавитра хаила — стали нечистыми.

«„Коснувшись притолоки, ты потом дотронулся до кокосов. Теперь они нечисты и их уже нельзя предлагать Кришне“».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что Рагхава Пандит не был каким-то психическим больным, страдавшим манией чистоты. Он вообще не принадлежал к материальному миру. Когда человек, чье сознание еще недостаточно развито, принимает за духовное то, что в действительности материально, это называется бхаума иджйа-дхих. Рагхава Пандит — вечный слуга Кришны, и потому он все рассматривал с точки зрения служения Господу. Он был постоянно погружен в трансцендентные размышления о том, как всегда служить Кришне и как все задействовать в служении Ему. Иногда неофиты, то есть преданные на начальных ступенях духовного развития, пытаются подражать Рагхаве Пандиту, хотя их собственные представления о чистоте и нечистоте материальны. Такое подражание никому не поможет. Как объясняется в «Чайтанья-чаритамрите» (Антъя, 4.174), бхадрабхадра-васту-джнана нахика 'пракрте' — на трансцендентном уровне нет таких понятий, как высокое и низкое, чистое и нечистое. На материальном уровне различие между хорошим и плохим существует, однако на духовном уровне все имеет единую природу.

'дваите' бхадрабхадра-джнана, саба — 'манодхарма'
'эи бхала, эи манда', — эи саба 'бхрама'

«Представления о хорошем и плохом, бытующие в материальном мире, — всего лишь порождение ума. Поэтому тот, кто говорит: „Это хорошо, а это плохо“, заблуждается» (Ч.-ч., Антъя, 4.176).

Стих 84

эта бали' пхала пхеле прабира лангхия
аичхе павитра према-сева джагат джиния

эта бали' — сказав это; пхала пхеле — выбрасывает кокосы; прабира лангхия — швырнув за ограду; аичхе — такое; павитра — чистое; према-сева — любовное служение; джагат джиния — покоряющее весь мир.

«Вот как служит Кришне Рагхава Пандит. Он не стал использовать те кокосы, а выбросил их за ограду. Его служение основано исключительно на чистой любви и способно покорить весь мир».

Стих 85

табе ара нарикела самскара караила
парама павитра кари' бхога лагаила

табе — тогда; ара — другие; нарикела — кокосы; самскара караила — очистив; парама павитра кари' — постаравшись сохранить их чистоту; бхога лагаила — предложил Божеству.

«Рагхава Пандит велел принести другие кокосы и отрубить им верхушки, а затем со всем тщанием предложил их Божеству».

Стих 86

эи-мата кала, амра, наранга, кантхала
йаха йаха дура-граме шунийачхе бхала

эи-мата — так; кала — бананы; амра — манго; наранга — апельсины; кантхала — джекфрут; йаха йаха — всё, что; дура-граме — в дальних деревнях; шунийачхе — он слышал; бхала — лучшее.

«Подобно этому, он доставляет из дальних деревень самые лучшие бананы, манго, апельсины, джекфрукты и прочие первосортные фрукты, о которых ему только доведется услышать».

Стих 87

баху-мулйа дийа ани' карийа йатана
павитра самскара кари' каре ниведана

баху-мулйа — высокую цену; дийа — заплатив; ани' — привезя; карийа йатана — приложив большое старание; павитра — чистыми; самскара кари' — сделав пригодными; каре ниведана — подносит Божеству.

«Все эти фрукты привезены издалека, и он платит за них высокую цену. Старательно вымыв и очистив фрукты, Рагхава Пандит подносит их Божеству».

Стих 88

эи мата вйанджанера шака, мула, пхала
эи мата чида, худума, сандеша сакала

эи мата — таким образом; вйанджанера — из овощных блюд; шака — шпинат; мула — редис; пхала — фрукты; эи мата — также; чида — рисовые хлопья; худума — рисовая мука; сандеша — сладости; сакала — все.

«С таким же старанием Рагхава Пандит готовит блюда из шпината и разных овощей, редиса, фруктов, рисовых хлопьев и рисовой муки, а также разные сладости».

Стих 89

эи-мата питха-пана, кшира-одана
парама павитра, ара каре сарвоттама

эи-мата — таким образом; питха-пана — выпечка и сладкий рис; кшира-одана — сгущенное молоко; парама павитра — абсолютно чисто; ара — и; каре — делает; сарва-уттама — отменно, вкусно.

«Он готовит выпечку, сладкий рис, упаренное молоко и все остальное с большим усердием и в абсолютной чистоте, так что у него всегда получаются самые лучшие и очень вкусные кушанья».

Стих 90

кашамди, ачара ади анека пракара
гандха, вастра, аланкара, сарва дравйа-сара

кашамди — вид пикулей; ачара — другие пикули; ади — и так далее; анека пракара — множество видов; гандха — благовоний; вастра — тканей; аланкара — украшений; сарва — все; дравйа — из вещей; сара — лучшее.

«Еще Рагхава Пандит предлагает Господу всевозможные острые маринады, такие как кашамди, а также разные благовония, ткани и украшения, выбирая все самое лучшее».

Стих 91

эи-мата премера сева каре анупама
йаха декхи' сарва-локера джудайа найана

эи-мата — таким образом; премера сева — любовное служение; каре — совершает; анупама — несравненное; йаха декхи' — увидев которое; сарва-локера — всех людей; джудайа — радуются; найана — глаза.

«Служение Рагхавы Пандита не знает себе равных, так что все люди радуются, просто видя его».

Стих 92

эта бали' рагхавере каила алингане
эи-мата самманила сарва бхакта-гане

эта бали' — сказав это; рагхавере — Рагхаву Пандита; каила алингане — Он обнял; эи-мата — таким же образом; самманила — оказал почтение; сарва — всем; бхакта-гане — преданным.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху милостиво обнял Рагхаву Пандита. Точно так же, прощаясь с остальными преданными, Господь оказал каждому из них особое почтение.

Стих 93

шивананда сене кахе карийа саммана
васудева-даттера туми кариха самадхана

шивананда сене — Шивананде Сену; кахе — говорит; карийа саммана — выражая почтение; васудева-даттера — о Васудеве Датте; туми — ты; кариха — возьми на себя; самадхана — заботу.

С почтением Господь обратился к Шивананде Сену: «Позаботься о Васудеве Датте».

Стих 94

парама удара инхо, йе дина йе аисе
сеи дине вйайа каре, нахи ракхе шеше

парама удара — очень щедрый; инхо — он; йе дина — в какой день; йе аисе — что зарабатывает; сеи дине — в тот же день; вйайа каре — тратит; нахи — не; ракхе — оставляет; шеше — остатка.

«Васудева Датта очень щедр. Все, что он зарабатывает, он тратит в тот же день, ничего не оставляя».

Стих 95

`грхастха' хайена инхо, чахийе санчайа
санчайа на каиле кутумба-бхарана нахи хайа

грхастха — семейный человек; хайена — есть; инхо — он (Васудева Датта); чахийе санчайа — пусть откладывает деньги; санчайа на каиле — если не откладывает деньги; кутумба-бхарана — содержание семьи; нахи хайа — не выходит.

«Как глава семейства, Васудева Датта должен откладывать деньги. Но, поскольку он не делает этого, ему очень трудно содержать семью».

Стих 96

ихара гхарера айа-вйайа саба — томара стхане
'сара-кхела' хана туми кариха самадхане

ихара — Васудевы Датты; гхарера — домашних дел; айа-вйайа — доходы и расходы; саба — все; томара стхане — в твоём доме; сара-кхела хана — став управляющим; туми — ты; кариха самадхане — делай необходимое.

«Пожалуйста, позаботься о доме и семье Васудевы Датты. Управляй его хозяйством и делай все необходимое».

КОММЕНТАРИЙ: Васудева Датта и Шивананда Сен жили в одной деревне, которая сейчас носит название Кумарахатта или Халисахара.

Стих 97

прати-варше амара саба бхакта-гана лана
гундичайа асибе сабайа палана карийа

прати-варше — каждый год; амара — Моих; саба — всех; бхакта-гана лана — взяв преданных; гундичайа — на праздник в честь уборки храма Гундичи; асибе — приходи; сабайа — всех; палана карийа — обеспечив необходимым.

«Приходи сюда каждый год и приводи с собой на праздник Гундичи всех Моих последователей. Ещё Я прошу тебя обеспечивать их всем, что нужно для жизни».

Стих 98

кулина-грамире кахе саммана карийа
пратйабда асибе йатрайа патта-дори лана

кулина-грамире — жителям Кулинаграмы; кахе — говорит; саммана карийа — выражая большое почтение; прати-абда — каждый год; асибе — пожалуйста, приходите; йатрайа — на праздник Ратха-ятры; патта-дори — шелковые веревки; лана — взяв.

Затем Господь с большим почтением обратился к жителям Кулинаграмы. Он попросил их каждый год приходить на праздник Ратха-ятры, захватив с собой шелковые веревки для переноски Господа Джаганнатхи.

Стих 99

гунараджа-кханна каила shri-кршна-виджайа
тахан эка-вакйа танра ачхе премамайа

гунараджа-кханна — Гунараджа Хан; каила — написал; shri-кршна-виджайа — книгу «Шри Кришна-виджая»; тахан — там; эка-вакйа — одна фраза; танра — его; ачхе — есть; према-майа — проникнутая любовью к Кришне.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Один житель Кулина-грамы, по имени Гунараджа Хан, написал книгу „Шри Кришна-виджая“. Там есть фраза, которая свидетельствует об экстатической любви автора к Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Книга «Шри Кришна-виджая» считается первым сборником Стихов на бенгали. По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, работа над этой книгой была начата в 1395 году эры Шакабда (1473 год н. э.) и завершена семь лет спустя, в 1402 году эры Шакабда. Книга написана простым языком, доступным даже полуграмотным жителям Бенгалии. Человек, едва знающий грамоту, и тот способен прочитывать и понять эту книгу. Язык ее не отличается особой красотой, и Стихи не самые сладкозвучные. Хотя бенгальский сонетный размер требует, чтобы в каждой строке было четырнадцать слогов, в Стихах Гунараджи Хана иногда встречается шестнадцать, двенадцать или тринадцать слогов. Многие слова, бывшие тогда в употреблении, могли понять только местные жители. Тем не менее книга эта до сих пор настолько популярна, что без нее не обходится ни одна книжная лавка. «Шри Кришна-виджая» очень важна для тех, кто стремится развивать в себе сознание Кришны.

Шри Гунараджа Хан был одним из величайших вайшнавов своего времени. Он переложил Десятую и Одиннадцатую песнь «Шримад-Бхагаватам» языком, доступным пониманию простого человека. Книга «Шри Кришна-виджая» заслужила горячее одобрение Шри Чайтаньи Махапрабху и представляет большую ценность для всех вайшнавов. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур приводит генеалогическое древо и историю рода Гунараджи Хана. Когда император Бенгалии Адишура впервые пришел туда из Каньякубджи (Канауджа), он привез с собой пятерых брахманов и пятерых каястх. Императору положено иметь свиту, поэтому брахманы сопровождали его, чтобы помогать ему в духовных вопросах, а каястхи прислуживали императору. В высокогорных районах на севере Индии каястх считают шудрами, тогда как в Бенгалии каястх причисляют к высшим кастам. Но первые каястхи пришли в Бенгалию из Северной Индии, а точнее из

Каньякубджи, или Канауджа. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что пришедшие из Каньякубджи каястхи были представителями высших слоев общества. Из них особо выделялся Дашаратха Васу, и среди его потомков в тринадцатом поколении был Гунараджа Хан.

Его настоящее имя — Маладхара Васу, а ханский титул ему даровал император Бенгалии. С тех пор Маладхара Васу стал известен под именем Гунараджа Хан. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур приводит следующую генеалогию Гунараджи Хана: 1) Дашаратха Васу; 2) Кушала; 3) Шубхашанкара; 4) Хамса; 5) Шактирама (Баганда), Муктирама (Майнагара) и Аланкара (Бангаджа); 6) Дамодара; 7) Анантарам; 8) Гунинаяка и Винанаяка. Среди потомков в двенадцатом поколении был Бхагиратха, а в тринадцатом — Маладхара Васу, то есть Гунараджа Хан. У Шри Гунараджи Хана было четырнадцать сыновей, и второй сын, Лакшминатха Васу, носил титул Сатьяраджа Хан. Его сына звали Шри Рамананда Васу. Таким образом, Рамананда Васу принадлежал к пятнадцатому поколению потомков Дашаратхи Васу. Гунараджа Хан был очень известен и богат. Его дворец, крепость и храмы сохранились и поныне, и, глядя на них, можно представить себе, как велико было богатство и могущество Гунараджи Хана. При этом Шри Гунараджа Хан никогда не одобрял показной аристократизм, насаждаемый Баллалом Сенем.

Стих 100

“нанданандана кршна — мора прана-натха”
эи вакйе викаину танра вамшера хата

нанда-нандана кршна — Кришна, сын Махараджи Нанды; мора прана-натха — владыка моей жизни; эи вакйе — этими словами; викаину — Я продан; танра — его; вамшера хата — в руки потомков.

Шри Чайтанья Махапрабху произнес: «„Кришна, сын Махараджи Нанды, — это сама моя жизнь“. Эти слова делают Меня вечным должником потомков Гунараджи Хана».

КОММЕНТАРИЙ: Упомянутый здесь Стих полностью звучит так:
эка-бхаве ванда хари йода кари' хата
нанданандана кршна — мора прана-натха

«Со сложенными ладонями я возношу молитву Кришне, сыну Махараджи Нанды. Он — сама моя жизнь».

Стих 101

томара ки катха, томара грамера куккура
сеи мора прийа, анья-джана раху дурра

томара — о вас; ки катха — какой разговор; томара — из вашей;
грамера — деревни; куккура — собака; сеи — эта; мора — Мне; прийа
— очень дорога; анья-джана — остальных; раху дура — помимо.

«Даже собаки из вашей деревни дороги Мне! Что говорить о вас
самих или о ком-то другом!»

Стих 102

табе рамананда, ара сатйараджа кханна
прабхура чаране кичху каила ниведана

табе — затем; рамананда — Рамананда Васу; ара — и; сатйараджа
кханна — Сатъяраджа Хан; прабхура чаране — подле лотосных стоп
Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; кичху — некоторую; каила —
изложили; ниведана — смиренную просьбу.

Затем Рамананда Васу и Сатъяраджа Хан с мольбой склонились к
лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, желая задать вопрос.

Стих 103

грхастха вишайи ами, ки мора садхане
шри-мукхе аджна кара прабху — ниведи чаране

грхастха — семьянин; вишайи — человек мирского склада; ами —
я; ки — каков; мора садхане — мой путь духовного
совершенствования; шри-мукхе — собственными устами; аджна кара
— пожалуйста, приказывай мне; прабху — мой Господь; ниведи
чаране — припадаю к Твоим лотосным стопам.

Сатъяраджа Хан сказал: «Дорогой Господь, будучи семейным
человеком, живущим в миру, я не сведущ в вопросах духовного
совершенствования. Поэтому я припадаю к Твоим лотосным стопам и
жду Твоих указаний».

Стих 104

прабху кахена, — `кршна-сева',        `вайшнава-севана'
`нирантара кара кршна-нама-санкиртана'

прабху кахена — Господь ответил; кршна-сева — служение Кришне; вайшнава-севана — выполнение наставлений вайшнавов; нирантара — непрестанно; кара кршна-нама-санкиртана — повторяй святое имя Господа Кришны.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Непрестанно повторяй святое имя Господа Кришны. Служи Кришне и Его преданным, вайшнавам, когда бы тебе ни представилась такая возможность».

Стих 105

сатйараджа бале, — вайшнава чиниба кемане?
ке вайшнава, каха танра саманья лакшане

сатйараджа бале — Сатъяраджа Хан сказал; вайшнава — вайшнава; чиниба кемане — как распознаю; ке вайшнава — кто вайшнав; каха — пожалуйста, опиши; танра — его; саманья лакшане — отличительные признаки.

Тогда Сатъяраджа Хан спросил: «А как мне распознать вайшнава? Скажи, пожалуйста, кто такой вайшнав. По каким признакам я узнаю его?»

Стих 106

прабху кахе, — “йанра мукхе шуни эка-бара
кршна-нама, сеи пуджйа, — шрештха сабакара”

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил; йанра мукхе — из уст которого; шуни — услышу; эка-бара — единожды; кршна-нама — святое имя Господа Кришны; сеи пуджйа — тот достоин преклонения; шрештха сабакара — лучший из людей.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Любой, кто хотя бы раз произнес святое имя, достоин преклонения и является лучшим из людей».

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, человек, хотя бы раз произнесший святое имя Кришны, сразу достигает совершенства и должен считаться вайшнавом. Шрила Рупа Госвами подтверждает это в «Упадешамрите» (5): кршнети йасйа гири там манасадрийета. Обладая верой в святое имя, можно начать жизнь в сознании Кришны. Однако обычный человек не способен произнести святое имя Кришны с такой верой. Сначала нужно принять, что имя

Кришны и есть Верховная Личность Бога, Трансцендентная Истина. В «Падма-пуране» сказано: «Святое имя Кришны неотлично от Самого Кришны и подобно философскому камню, чинтамани. Имя Кришны, будучи Его воплощением в звуке, всецело духовно и вечно свободно от материальной скверны». Из этого следует, что имя «Кришна» и Сам Кришна суть одно. Обретя подобную веру, человек должен повторять святое имя и дальше.

На начальной ступени преданного служения невозможно понять, в чем заключается служение чистого, беспримесного преданного. Однако если неофит посвятил себя преданному служению, особенно поклонению Божеству, и следует наставлениям истинного духовного учителя, то он сам становится чистым преданным. У каждого есть возможность слушать от подобного преданного о философии сознания Кришны и таким образом постепенно очищаться. Иными словами, любой преданный, который верит, что святое имя Господа тождественно Самому Господу, является чистым преданным, даже если он неофит. Благодаря общению с таким преданным другие тоже могут стать вайшнавами.

Материалистичным преданным называют того, кто просто с верой поклоняется Божеству Хари, но не оказывает должного почтения вайшнавам и другим людям. Это объясняется в «Шримад-Бхагаватам» (11.2.47):

арчайам	эва	харайе
йах	пуджам	шраддхайехате
на	тад-бхактешу	чанийешу

са бхактах пракртах смртах

Тем не менее даже благодаря общению с таким неофитом можно стать преданным. Наставляя Санатану Госвами, Господь Чайтанья сказал:

шраддхаван	джана	хайа	бхакти-адхикари

`уттама', `мадхйама', `каништха' — шраддха-анусари

йахара	комала-шраддха,	се	`каништха'	джана

краме краме тенхо бхакта ха-ибе `уттама'

рати-према-таратамйе бхакта-таратама

«Человек, обретший непоколебимую веру, действительно готов к совершенствованию в сознании Кришны. В зависимости от того, насколько сильна их вера, преданные подразделяются на преданных первого класса, преданных второго класса и неофитов. Того, чья вера слаба, называют каништха-адхикари, или неофитом. Однако неофит

может стать возвышенным преданным, если будет строго следовать принципам служения, установленным духовным учителем. Аналогичным образом по вере человека и его привязанности к Кришне можно судить о том, является он мадхьяма-адхикари или уттама-адхикари» (Ч.-ч., Мадхья, глава 22, Стихи 64, 69, 71).

Иначе говоря, даже преданный-неофит занимает более высокое положение, чем карми и гьяни, ибо твердо верит в повторение святого имени Господа. Какими бы достоинствами ни обладали карми и гьяни, у них нет веры в Господа Вишну, Его святое имя и преданное служение Ему. Человек может быть очень религиозен, но если он не обучен преданному служению, то с трансцендентной точки зрения у него мало заслуг. Но даже начинающий преданный, поклоняющийся Божеству в соответствии с предписаниями духовного учителя, намного превосходит человека, стремящегося к наслаждению плодами своего труда или занятого философскими поисками истины.

Стих 107

“эка кршна-наме каре сарва-папа кшайа
нава-видха бхакти пурна нама хаите хайа

эка кршна-наме — единожды произнесенное святое имя Кришны; каре — способно сделать; сарва-папа — последствий всех грехов; кшайа — уничтожение; нава-видха — девять методов; бхакти — преданного служения; пурна — доведенные до совершенства; нама хаите — просто благодаря повторению святого имени; хайа — есть.

«Достаточно единожды произнести святое имя Кришны, чтобы избавиться от всех последствий своего греховного прошлого. Просто повторяя святое имя, можно достичь совершенства в девяти методах преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: Девять методов преданного служения подробно описаны в «Шримад-Бхагаватам» (7.5.23–24):

шраванам	киртанам	вишнох
смаранам		пада-севанам
арчанам	ванданам	дасйам
сакхйам атма-ниведанам		
ити	пумсарпита	вишнау
бхактиш	чен	нава-лакшана
крийета	бхагаватй	аддха
тан манйе 'дхитам уттамам		

«Преданное служение заключается в том, чтобы слушать и повторять святое имя и описания образа, игр, качеств и окружения Господа, помнить об этом, служить Господу в соответствии со временем, местом и обстоятельствами, поклоняться Божеству в храме, возносить молитвы, считать себя вечным слугой Кришны, дружить с Ним и жертвовать всем ради Него. Эти девять видов преданного служения, выполняемые непосредственно для Кришны, представляют собой высшее совершенство жизни. Таков вывод богооткровенных писаний».

Относительно утверждения о том, что, просто произнеся один раз святое имя Кришны, можно избавиться от всех последствий своих грехов, следует заметить, что святое имя нужно произнести без оскорблений. Тогда даже однократного произнесения имени Господа будет достаточно, чтобы живое существо искупило все свои грехи. Тот, кто повторяет святое имя Господа без оскорблений, занимает очень высокое положение и достоин преклонения. Поистине, совершенства во всех девяти методах преданного служения, начиная со шраванам и киртанам, можно достичь сразу, если просто без оскорблений произнести святое имя Господа.

В связи с этим Шрила Джива Госвами пишет в «Бхакти-сандарбхе» (173): йадйапи аняа бхактих калау картавйа, тада; киртанакхйа-бхакти-самйогенаива. Из девяти методов преданного служения особенно важен киртан. Поэтому Шрила Джива Госвами отмечает, что арчана, вандана, дасья и сакхья тоже необходимы, однако предварять и завершать их должен киртан, пение святого имени. Такой порядок мы установили во всех наших храмах. Каждая церемония в наших храмах — арчана, арати, подношение бхоги, одевание и украшение Божеств — начинается и заканчивается пением святого имени Господа: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

Стих 108

дикша-пурашчарйа-видхи апекша на каре
джихва-спарше а-чандала сабаре уддхаре

дикша — от посвящения; пурашчарйа — от деятельности, предшествующей посвящению; видхи — от предписаний шастр; апекша — зависимости; на — не; каре — требует; джихва — язык;

спарше — прикосновением; а-чандала — до самого низшего из людей, чандала; сабаре — всех; уддхаре — освобождает.

«Необязательно получать посвящение или совершать обряды, предшествующие посвящению. Нужно просто произносить вслух святое имя. Так даже низший из людей [чандал] сможет обрести освобождение».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами объясняет, что такое дикша, в «Бхакти-сандарбхе» (283):

дивйам	джнанам	йато	дадйат
курйат	папасйа		санкшайам
тасмат	дикшети	са	прокта
дешикаис таттва-ковидaih			

«Дикша — это метод, позволяющий пробудить в себе трансцендентное знание и уничтожить все последствия греховных поступков. Те, кто хорошо знает богооткровенные писания, называют этот метод дикшей». Правила, связанные с дикшей, объясняются в «Хари-бхакти-виласе» (2.3—4) и «Бхакти-сандарбхе» (283):

двиджанам	анупетанам	свакармадхйайанадишу		
йатхадхикаро	наСтиха	сйач	чопанайанад	ану
татхатрадикшитанам	ту	мантра-деварчанадишу		
надхикаро 'стей атах курйад атманам шива-самстутам				

«Даже родившийся в семье брахмана не может проводить ведические ритуалы, пока не получит посвящение и не наденет священный шнур. Несмотря на то что такой человек происходит из семьи брахмана, сам он становится брахманом лишь после посвящения и церемонии получения священного шнура. Без посвящения в брахманы невозможно надлежащим образом поклоняться святому имени».

В соответствии с правилами, регламентирующими жизнь вайшнавов, посвящение в брахманы является необходимостью. «Хари-бхакти-виласа» (2.6) цитирует следующее утверждение из «Вишну-ямалы»:

адикшитасйа		вамору
кртам	сарвам	нирартхакам
пашу-йоним		авапноти
дикша-вирахито джанах		

«Какое бы преданное служение ни совершал человек, без посвящения у истинного духовного учителя оно не принесет плода.

Тот, кто не был должным образом посвящен в ученики, может снова родиться в животных видах жизни».

Затем в «Хари-бхакти-виласе» (2.10) приводится еще одна цитата:

ато	гурум	прамайаивам
сарва-свам	виниведйа	ча
грхнийад	вайшнавам	мантрам
дикша-пурвам	видханатах	

«Долг каждого человека — принять истинного духовного учителя. Отдав ему всё — свое тело, ум и разум, — следует получить у него посвящение и стать вайшнавом».

В «Бхакти-сандарбхе» (298) приводится цитата из «Таттва-сагары»:

йатха	канчанатам	йати
касийам		раса-видханатах
татха		дикша-видханена
двиджатвам	джайате	нрнам

«Как колокольная бронза, соприкасаясь с ртутью, превращается в результате алхимической реакции в золото, так и человек, надлежащим образом посвященный в ученики, способен развить качества брахмана».

«Хари-бхакти-виласа» (17.11–12), объясняя, что такое пурашчарья, ссылается на следующие Стихи из «Агастья-самхиты»:

пуджа	траикалики	нитйам
джапас	тарпанам	эва
хомо	брахмана-бхуктиш	ча
пурашчаранам	учйате	
гурор	лабдхасйа	мантрасйа
прасадена		йатха-видхи
панчангопасана-сиддхйай		
пураш	чаитад	видхийате

«Утром, в полдень и вечером следует поклоняться Божеству, повторять мантру Харе Кришна, делать подношение предкам, совершать огненные жертвоприношения и кормить брахманов. Эти пять обязанностей составляют пурашчарью. Чтобы посвящение у духовного учителя привело к полному успеху, необходимо прежде совершить обряд пурашчарьи».

Слово пурах означает «предварительная», а чарйа означает «деятельность». Поскольку пурашчарья необходима, мы в Международном обществе сознания Кришны не даем ученикам

посвящение сразу. Сначала кандидат в ученики должен полгода посещать арати и лекции по шастрам, следовать регулирующим принципам и общаться с другими преданными. Когда он действительно проходит все этапы пурашчарья-видхи, руководитель храма рекомендует его на получение посвящения. Не следует думать, что посвящение может получить кто угодно, даже тот, кто не отвечает необходимым требованиям. Когда же человек продвигается по духовному пути еще дальше, каждый день повторяя шестнадцать кругов мантры Харе Кришна, следуя регулирующим принципам и посещая лекции, то еще через полгода ему дают священный шнур в знак признания того, что этот человек стал брахманом.

В «Хари-бхакти-виласе» (17.4—5, 7) сказано:

вина	йена	на	сиддхах	сйан
мантро		варша-шатаир		апи
кртена		йена		лабхате
садхако ванчхитам пхалам				
пурашчарана-сампанно				
мантро	хи		пхала-дхайаках	
атах	пурашкрийам			курйат
мантра-вит сиддхи-канкшайа				
пурашкрийа	хи			мантранам
прадханам	вирйам			учйате
вирйа-хино	йатха			дехи
сарва-кармасу	на			кшамах
пурашчарана-хино				хи
татха мантрах пракиртитах				

«Без пурашчарьи невозможно достичь совершенства, даже если повторять эту мантру сотни лет. Однако тому, кто прошел через пурашчарья-видхи, достичь успеха нетрудно. Если человек хочет сделать свое посвящение в ученики совершенным, он сначала должен выполнить пурашчарью. Пурашчарья — это жизненная сила, позволяющая добиться успеха в повторении мантры. В отсутствие жизненной силы человек ни на что не способен. Аналогичным образом, какую бы мантру мы ни повторяли, без жизненной силы пурашчарья-видхи невозможно достичь в этом совершенства».

В «Бхакти-сандарбхе» (283—284) Шрила Джива Госвами так говорит о важности поклонения Божеству и посвящения (дикши):

йадйапи шри-бхагавата-мате панчаратради-ват арчана-маргасйа авашйакатвам насти, тад винапи шаранапаттйадинам экатаренапи

пурушартха-сиддхер абхихитатват,
 татхапи шри-нарадади-вартманусарадбхих
 шри-бхагавата саха самбандха-вишешам дикша-видханена
 шри-гуру-чарана-сампадитам чикиршадбхих кртайам
 дикшайам арчанам авашйам крийетаива.

йадйапи сварупато насти, татхапи прайах свабхавато
 дехади-самбандхена кадарйа-шиланам викшипта-читтанам
 джананам тат-тат-санкочи-каранайа шримад-рши-прабхртибхир
 атрарчана-марге квачит квачит качит качин марйада стхапитастаи.

«В соответствии со „Шримад-Бхагаватам“ поклонение Божеству не является обязательным, равно как и выполнение определенных предписаний „Панчаратры“ и других шастр. „Бхагаватам“ гласит, что, даже не поклоняясь Божеству, можно достичь успеха в жизни, если воспользоваться любым другим методом преданного служения. Например, достаточно найти прибежище у стоп Господа, обратившись к Нему с просьбой о защите. Тем не менее вайшнавы, идущие по стопам Шри Нарады и его последователей, чтобы установить личностные отношения с Господом, стремятся снискать милость истинного духовного учителя, получив у него посвящение. И в этой духовной традиции преданные после посвящения обязаны начать поклоняться Божеству.

Хотя поклонение Божеству нельзя назвать сутью преданного служения, большинство кандидатов в преданные настолько обусловлены материей, что им необходимо заниматься таким поклонением. Если посмотреть на состояние тела и ума таких людей, мы увидим, что их привычки нечисты, а ум возбужден. Поэтому, чтобы избавить их от материальной обусловленности, великий святой Нарада и другие мудрецы в свое время установили разного рода правила поклонения Божеству».

В «Рамарчана-чандрике» на этот счет говорится:

винаива	дикшам	випрендра
пурашчарйам	винаива	хи
винаива		нйаса-видхина
джапа-матрена сиддхи-да		

«О лучший из брахманов, даже без посвящения, предварительных очистительных церемоний и отречения от мира можно достичь совершенства в преданном служении, просто повторяя святое имя Господа».

Иными словами, повторение маха-мантры Харе Кришна настолько могущественно, что не зависит от формального посвящения, однако если человек получил посвящение и занят панчаратра-видхи (поклонением Божеству), то он очень скоро пробудит в себе сознание Кришны и перестанет считать себя частью материального мира. Чем меньше человек отождествляет себя с материей, тем отчетливее он осознаёт, что индивидуальная душа в качественном отношении подобна Высшей Душе. Тогда, достигнув абсолютного плана бытия, он понимает, что святое имя Господа и Сам Господь суть одно. Обретший такое понимание уже никогда не примет святое имя Господа, мантру Харе Кришна, за материальный звук. Тот, кто считает звуки маха-мантры Харе Кришна материальными, обречен на падение. Произносить святое имя Господа и поклоняться ему следует, почитая его наравне с Самим Господом. Для этого необходимо принять руководство истинного духовного учителя и по всем правилам получить у него посвящение, как это описано в богооткровенных писаниях. Хотя повторение святого имени благотворно и для обусловленных, и для освобожденных душ, обусловленным душам оно приносит особое благо, ибо позволяет им обрести освобождение. Когда человек, повторяющий святое имя, обретает освобождение, он достигает высшего совершенства — возвращается домой, к Богу. В «Шри Чайтанья-чаритамрите» (Ади, 7.73) сказано:

кршна-мантра хаите хабе самсара-мочана
кршна-нама хаите пабе кршнера чарана

«Повторяя святое имя, можно избавиться от рабства материального бытия. Воистину, тот, кто просто повторяет мантру Харе Кришна, сможет узреть лотосные стопы Господа».

Способность повторять святое имя без оскорблений не зависит от посвящения. Хотя пурашчарья, или пурашчарана, может быть обязательным условием для получения посвящения, но что касается повторения святого имени, то оно не зависит от пурашчарья-видхи. Если человек хотя бы один раз произнесет святое имя без оскорблений, то его жизнь в полной мере увенчается успехом. В повторении святого имени должен быть задействован язык. Просто произнеся святое имя, можно сразу же обрести освобождение. Укротить язык можно с помощью служения — севонмукха-джихва. Тот, чей язык наслаждается материальными вкусами, а также говорит о них, не способен использовать его для постижения Абсолюта.

— такого достояния, как освобождение; но — не; дикшам — посвящений; на — не; ча — также; сат-крийам — праведных дел; на — не; ча — также; пурашчарйам — предписаний, выполняемых перед посвящением; манак — сколько-либо; икшате — требует; мантрах — мантра; айам — эта; расана — языка; спрк — касающаяся; эва — только; пхалати — плодоносит; шри-кршна-нама-атмаках — состоящая из святого имени Господа Кришны.

«Святое имя Господа Кришны привлекательно для множества святых, великодушных людей. Оно избавляет от последствий любых грехов и имеет такую силу, что, за исключением немых, которые не способны его произнести, доступно любому, даже худшему из людей — чандалу. Святому имени Кришны подчинено даже освобождение, и оно неотлично от Самого Кришны. Если просто произносить языком святое имя, результат не заставляет себя ждать. Повторение святого имени не зависит от посвящения, благочестивых дел или предписаний пурашчарьи, которые обычно выполняют перед посвящением. Святое имя не требует всего этого. Оно самодостаточно».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих вошел в «Падьявали» (29), сборник Стихов, составленный Шрилой Рупой Госвами.

Стих 111

“атаэва йанра мукхе эка кршна-нама
сеи та' вайшнава, кариха танхара саммана”

атаэва — поэтому; йанра мукхе — у которого на устах; эка — одно; кршна-нама — святое имя Кришны; сеи та' вайшнава — он поистине вайшнав; кариха — выражайте; танхара — ему; саммана — почтение.

В заключение Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Тот, кто повторяет мантру Харе Кришна, считается вайшnavом; поэтому выражайте ему почтение».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами говорит в «Упадешамрите» (5): кршнети йасйа гири там манасадрийета дикшастичет пранатибхиш ча бхаджантам ишам. Настоящий преданный должен уважительно относиться к тем, кто получил у истинного духовного учителя посвящение и живет духовной жизнью, с верой и почтением повторяя святое имя и выполняя наставления духовного учителя. Как

отмечает Шрила Бхактивинода Тхакур, для семейных людей нет ничего важнее служения вайшнавам. При этом не следует принимать во внимание, был ли вайшнав надлежащим образом посвящен в ученики. Можно получить посвящение, но при этом быть оскверненным философией майявады, тогда как повторяющий святое имя без оскорблений свободен от такого осквернения. Вайшнав, надлежащим образом получивший посвящение, может быть далек от совершенства, в то время как человек, повторяющий святое имя без оскорблений, совершенен во всех отношениях. Даже если на первый взгляд такой человек кажется неофитом, его следует считать чистым, беспримесным вайшнавом, и обязанность семейных людей — оказывать почтение таким чистым вайшнавам. В этом смысл наставления Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 112

кхандера мукунда-даса, shri-рагхунандана
shri-нарахари, — эи мукхья тина джана

кхандера — из деревни Кханда; мукунда-даса — Мукунда дас; shri-рагхунандана — Шри Рагхунандана; shri-нарахари — Шри Нарахари; эи — эти; мукхья — главные; тина — три; джана — человека.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху обратился к Мукунде дасу, Рагхунандане и Шри Нарахари — трем жителям Кханды.

Стих 113

мукунда дасере пучхе шачира нандана
'туми — пита, путра томара — shri-рагхунандана?

мукунда дасере — Мукунду даса; пучхе — спросил; шачира нандана — сын Шачиматы; туми — ты; пита — отец; путра — сын; томара — твой; shri-рагхунандана — Шри Рагхунандана.

Шри Чайтанья Махапрабху, сын Шачиматы, спросил Мукунду даса: «Ты отец, а Рагхунандана — твой сын, правильно?»

Стих 114

киба рагхунандана — пита, туми — тара танайа?
нишчайа карийа каха, йаука самшайа'

киба — или; рагхунандана — Рагхунандана; пита — отец; туми — ты; тара — его; танайа — сын; нишчайа карийа — прояснив; каха — скажи; йаука самшайа — рассея сомнения.

«Или отец — Рагхунандана, а ты его сын? Пожалуйста, проясни это и рассея Мои сомнения».

Стих 115

мукунда кахе, — рагхунандана мора `пита` хайа
ами тара `путра`, — эи амара нишчайа

мукунда кахе — Мукунда дал ответил; рагхунандана — мой сын Рагхунандана; мора — мой; пита — отец; хайа — есть; ами — я; тара — его; путра — сын; эи — это; амара — мое; нишчайа — заключение.

Мукунда ответил: «Рагхунандана мой отец, а я его сын. Таково мое заключение».

Стих 116

ама сабара кршна-бхакти рагхунандана хаите
атаэва пита — рагхунандана амара нишчите

ама сабара — всех нас; кршна-бхакти — преданность Кришне; рагхунандана хаите — благодаря Рагхунандане; атаэва — поэтому; пита — отец; рагхунандана — Рагхунандана; амара нишчите — мое мнение.

«Все мы обрели бхакти, преданность Кришне, благодаря Рагхунандане. Поэтому я считаю его своим отцом».

Стих 117

шуни' харше кахе прабху — “кахиле нишчайа
йанха хаите кршна-бхакти сеи гуру хайа”

шуни' — услышав; харше — радостно; кахе прабху — Шри Чайтанья Махапрабху произнес; кахиле нишчайа — ты сказал правильно; йанха хаите — благодаря которому; кршна-бхакти — преданность Кришне; сеи — тот; гуру хайа — является духовным учителем.

Выслушав Мукунду, Шри Чайтанья Махапрабху подтвердил правильность его слов: «Да, это так. Того, кто пробуждает в других

преданность Кришне, безусловно, следует считать духовным учителем».

Стих 118

бхактера махима прабху кахите пайа сукха
бхактера махима кахите хайа панча-мукха

бхактера махима — о величии преданных; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахите — говоря; пайа сукха — чувствует счастье; бхактера махима — о величии преданных; кахите — чтобы говорить; хайа — становится; панча-мукха — пятиликий.

Говоря о величии Своих преданных слуг, Шри Чайтанья Махапрабху чувствовал необычайное счастье. Поистине, когда Он восхвалял их, казалось, будто у Него пять уст.

Стих 119

бхакта-гане кахе, — шуна мукундера према
нигудха нирмала према, йена дагдха хема

бхакта-гане кахе — Шри Чайтанья Махапрабху обратился к Своим приближенным; шуна — послушайте; мукундера према — о любви Мукунды к Богу; нигудха — очень глубокая; нирмала — чистая; према — экстатическая любовь; йена — будто; дагдха — чистое; хема — золото.

Шри Чайтанья Махапрабху обратился тогда ко всем Своим последователям: «Пожалуйста, послушайте о любви к Богу, которую испытывает Мукунда. Любовь эта очень глубока и чиста и сравнима лишь с чистым золотом».

Стих 120

бахйе раджа-ваидйа инхо каре раджа-сева
антаре кршна-према инхара джанибека кеба

бахйе — внешне; раджа-ваидйа — придворный лекарь; инхо — он; каре — выполняет; раджа-сева — служение царю; антаре — в глубине сердца; кршна-према — любовь к Кришне; инхара — Мукунду даса; джанибека — способен понять; кеба — кто.

«На первый взгляд Мукунда кажется обычным придворным лекарем, состоящим на службе у царя, однако в глубине сердца он очень любит Кришну. Кто способен понять его любовь?»

КОММЕНТАРИЙ: Пока Шри Кришна Чайтанья Махапрабху не скажет об этом Сам, невозможно понять, кто в действительности является слугой Господа и Его великим преданным. Вот почему в «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 23.39) говорится: танра вакйа, крийа, мудра виджнеха на буджхайа — даже самый просвещенный и умудренный опытом человек не способен понять поведение вайшнава. Вайшнав может состоять на царской службе или заниматься какой-либо профессиональной деятельностью, так что со стороны невозможно определить его положение. Однако в глубине сердца он может оказаться вайшнавом-нитья-сиддхой — вечно освобожденным вайшнавом. Мукунда играл роль придворного лекаря, хотя на самом деле был лучшим из получивших освобождение преданных-парамахамс. Шри Чайтанья Махапрабху прекрасно знал это в отличие от обычных людей, пониманию которых поступки и намерения вайшнава недоступны. Шри Чайтанья Махапрабху и Его представитель знают о преданном все, даже если тот выдает себя за обычного обремененного семьей человека или бизнесмена.

Стих 121

эка дина млеччха-раджара учча-тунгите
чикитсара ват кахе танхара агрете

эка дина — однажды; млеччха-раджара — царя-мусульманина; учча-тунгите — на возвышении; чикитсара ват — разговор о лечении; кахе — вел; танхара агрете — перед ним.

«Однажды придворный лекарь Мукунда дас, сидя на возвышении с правителем-мусульманином, вел с ним разговор о лечении».

Стих 122

хена-кале эка майура-пуччхера адани
раджа-широпари дхаре эка севака ани'

хена-кале — в это время; эка — одно; майура-пуччхера — из павлиньих перьев; адани — опахало; раджа-шира-упари — над головой царя; дхаре — держит; эка — один; севака — слуга; ани' — принесся.

«Когда царь и Мукунда дас беседовали, слуга принес опахало из павлиньих перьев. Чтобы заслонить голову царя от солнца, слуга встал, держа опахало у него над головой».

Стих 123

шикхи-пиччха декхи' мукунда премавишта хаила
ати-учча тунги хаите бхумите падила

шикхи-пиччха — павлиньи перья; декхи' — увидев; мукунда — Мукунда дас; према-авишта хаила — ощутил экстаз любви к Богу; ати-учча — очень большого; тунги хаите — с возвышения; бхумите — на землю; падила — упал.

«От одного вида опахала из павлиньих перьев Мукунда дас ощутил прилив экстаза любви к Богу и упал с возвышения на землю».

Стих 124

раджара джнана, — раджа-ваидйера ха-ила марана
апане намийа табе караила четана

раджара джнана — царь подумал; раджа-ваидйера — придворного лекаря; ха-ила марана — наступила смерть; апане — сам; намийа — сойдя; табе — тогда; караила четана — привел в чувство.

«Опасаясь, что придворный лекарь разбился насмерть, царь сам сошел вниз и привел его в чувство».

Стих 125

раджа бале — вйатха туми паиле кона тхани?
мукунда кахе, — ати-бада вйатха пай наи

раджа бале — царь спросил; вйатха — боль; туми паиле — ты чувствуешь; кона тхани — в каком месте; мукунда кахе — Мукунда ответил; ати-бада вйатха — сильной боли; пай наи — я не чувствую.

«Когда царь спросил Мукунду: „Что у тебя болит?“, Мукунда ответил: „Как будто ничего“».

Стих 126

раджа кахе, — мукунда, туми падила ки лаги'?
мукунда кахе, раджа, мора вйадхи аче мрги

раджа кахе — царь спросил; мукунда — Мукунда; туми падила — ты упал; ки лаги' — из-за чего; мукунда кахе — Мукунда ответил;

раджа — о царь; мора — у меня; вйадхи — недуг; ачхе — есть; мрги — эпилепсия.

«Тогда царь спросил: „Мукунда, почему ты упал?“ Мукунда ответил: „О царь, я страдаю недугом наподобие эпилепсии“».

Стих 127

маха-видагдха раджа, сеи саба джане
мукундере хаила танра `маха-сиддха'-джнане

маха-видагдха — очень умный; раджа — царь; сеи — он; саба джане — знает всё; мукундере — Мукунды; хаила — было; танра — его; маха-сиддха-джнане — знание как о достигшем совершенства преданном.

«Царь, обладавший незаурядным умом, сразу все понял. В его глазах Мукунда предстал необыкновенной, возвышенной и освобожденной душой».

Стихи 128—129

рагхунандана сева каре кршнера мандире
дваре пушкарини, тара гхатера упаре
кадамбера эка вркше пхуте бара-масе
нитйа дуи пхула хайа кршна-аватамсе

рагхунандана — Рагхунандана; сева каре — служит; кршнера мандире — в храме Господа Кришны; дваре — у дверей; пушкарини — озеро; тара — его; гхатера упаре — на берегу; кадамбера — цветов кадамбы; эка вркше — на одном дереве; пхуте — распускаются; бара-масе — круглый год; нитйа — каждый день; дуи пхала — два цветка; хайа — появляются; кршна-аватамсе — украшение для Господа Кришны.

«Рагхунандана неустанно служит Господу Кришне в храме. У входа в храм есть озеро, а на берегу растет дерево кадамба. Каждый день оно дает для служения Кришне два цветка».

Стих 130

мукундере кахе пунах мадхура вачана
`томара карйа — дхарме дхана-упарджана

мукундере — Мукунде; кахе — Господь Чайтанья Махапрабху говорит; пунах — снова; мадхура вачана — ласковые слова; томара карйа — твой долг; дхарме дхана-упарджана — приумножение материального и духовного богатства.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху снова обратился с ласковыми словами к Мукунде: «Твой долг — приумножать как свое материальное, так и духовное богатство».

Стих 131

рагхунанданера карйа — кршнера севана
кршна-сева вина инхара анья нахи мана

рагхунанданера карйа — обязанность Рагхунанданы; кршнера севана — служение Господу Кришне; кршна-сева вина — кроме поклонения Кришне; инхара — у него; анья — другого; нахи — нет; мана — намерения.

«А обязанность Рагхунанданы — постоянно служить Господу Кришне. Он не знает ничего, кроме служения Господу Кришне».

Стих 132

нарахари раху амара бхакта-гана-сане
эи тина карйа сада караха тина джане'

нарахари — Нарахари; раху — пусть останется; амара — Моими; бхакта-гана-сане — вместе с другими преданными; эи тина карйа — эти три вида обязанностей; сада — всегда; караха — выполняйте; тина джане — вы трое.

Потом Шри Чайтанья Махапрабху сказал Нарахари: «Я хочу, чтобы ты остался здесь с Моими приближенными. Таковы три вида обязанностей в служении Господу, которые вы трое всегда должны выполнять».

КОММЕНТАРИЙ: Трем разным людям Шри Чайтанья Махапрабху предназначил три разных вида обязанностей. Мукунда должен был зарабатывать средства к существованию и следовать правилам писаний, Нарахари должен был остаться со слугами Шри Чайтаньи Махапрабху, а Рагхунандана — служить Господу в храме. Так, один поклоняется Богу в храме, другой зарабатывает деньги честным трудом, выполняя свой профессиональный долг, а третий проповедует с преданными сознание Кришны. Может показаться, что эти три вида служения не имеют ничего общего, но на самом деле это не так. Если в центре всего находится Кришна или Шри Чайтанья Махапрабху, для служения Господу можно заниматься самой разной деятельностью. Таково мнение Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 133

сарвабхаума, видйа-вачаспати, — дуи бхаи
дуи-джане крпа кари' кахена госани

сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; видйа-вачаспати — Видья-Вачаспати; дуи бхаи — двое братьев; дуи-джане — обоим; крпа кари' — оказав беспричинную милость; кахена — говорит; госани — Шри Чайтанья Махапрабху.

Братьям Сарвабхауме Бхаттачарье и Видья-Вачаспати Шри Чайтанья Махапрабху по Своей беспричинной милости дал следующие наставления.

Стих 134

`дару'-`джала'-рупе кршна праката сампрати
'дарашана'-`снана' каре дживера мукати

дару — дерева; джала — воды; рупе — в образе; кршна — Господа Кришны; праката — явление; сампрати — сейчас; дарашана — созерцанием; снана — омовением; каре — осуществляет; дживера мукати — освобождение обусловленных душ.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «В век Кали Кришна проявляет Себя в двух видах: в образе дерева и в образе воды. Дав обусловленным душам возможность созерцать дерево и омываться в воде, Он помогает им обрести освобождение».

Стих 135

`дару-брахма'-рупе — сакшат шри-пурушоттама
бхагиратхи хана сакшат `джала-брахма'-сама

дару-брахма-рупе — в образе Брахмана, воплощенного в дереве; сакшат — непосредственно; шри-пурушоттама — Господь Джаганнатха; бхагиратхи — река Ганга; хана — есть; сакшат — непосредственно; джала-брахма-сама — Всевышний в образе воды.

«Господь Джаганнатха — это Сам Верховный Господь в образе дерева, а река Ганга — это Сам Верховный Господь в образе воды».

КОММЕНТАРИЙ: Веды гласят: сарвам кхалв идам брахма — все сущее представляет собой энергию Верховной Личности Бога, Верховного Брахмана или Парамбрахмы. Парасйа брахманах шактис татхедам акхилам джагат — все сущее есть проявление энергии Верховного Брахмана. Энергия и источник энергии суть одно, поэтому в действительности все есть Кришна, Парамбрахма. В «Бхагавад-гите» (9.4) Господь Кришна подтверждает это:

майа татам идам сарвам
джагад авйакта-муртина
мат-стхани сарва-бхутани
на чахам тешв авастхитах

«В Своей непроявленной форме Я пронизываю всю вселенную. Все существа пребывают во Мне, но Я не в них».

Кришна в Своей безличной форме пребывает повсюду во вселенной. Поскольку все сущее порождено энергией Господа, Господь может проявить Себя через любую из Стихий. В этот век Господь проявляется в виде дерева — как Господь Джаганнатха, и в виде воды — как река Ганга. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху велел братьям Сарвабхауме Бхаттачарье и Видья-Вачаспати поклоняться Господу Джаганнатхе и Ганге.

Стих 136

сарвабхаума, кара `дару-брахма'-арадхана
вачаспати, кара джала-брахмера севана

сарвабхаума — Сарвабхаума; кара — совершай; дару-брахма — Брахману, воплощенному в дереве; арадхана — поклонение; вачаспати — а ты, Вачаспати; кара — совершай; джала-брахмера — Парабрахману, проявленному в воде; севана — поклонение.

«Ты, Сарвабхаума Бхаттачарья, должен поклоняться Господу Джаганнатхе Пурушоттаме, а Вачаспати пусть поклоняется матери-Ганге».

Стих 137

мурари-гуптере прабху кари' алингана
танра бхакти-ништха кахена, шуне бхакта-гана

мурари-гуптере — Мурари Гупту; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кари' алингана — обняв; танра — его; бхакти-ништха — веру в преданное служение; кахена — описывает; шуне бхакта-гана — все преданные слушают.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху обнял Мурари Гупту и стал рассказывать, как тверда его вера в преданное служение. Слова Господа Чайтаньи слышали все преданные.

Стих 138

пурве ами инхаре лобхаила бара бара
парама мадхура, гупта, враджендра-кумара

пурве — раньше; ами — Я; инхаре — его; лобхаила — искушал; бара бара — снова и снова; парама мадхура — исполнен непревзойденной сладости; гупта — Гупта; враджендра-кумара — Господь Кришна, сын Махараджи Нанды.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Раньше Я не раз искушал Мурари Гупту Господом Кришной. Я говорил ему: „Мой дорогой Гупта! Господь Шри Кришна, Враджендра-Кумар, исполнен непревзойденной сладости“».

Стих 139

свайам бхагаван кршна — сарвамши, сарвашрайа
вишуддха-нирмала-према, сарва-расамайа

свайам бхагаван кршна — Господь Кришна — Сам Бог, Верховная Личность; сарва-амши — источник всего остального; сарва-ашрайа — источник всех энергий; вишуддха — трансцендентная; нирмала — непогрешимая; према — любовь; сарва-раса-майа — средоточие всего наслаждения.

«„Кришна — это Сам Бог, Верховная Личность. Он — корень всех воплощений и первопричина всего сущего. Кришна — живое воплощение чистой трансцендентной любви и источник блаженства“».

Стих 140

сакала-садгуна-врнида-ратна-ратнакара
видагдха, чатура, дхира, расика-шекхара

сакала — всех; сат-гуна — божественных качеств; врнда — множества; ратна — самоцветов; ратна-акара — месторождение; видагдха — умный; чатура — сведущий; дхира — серьезный; расикашекхара — властелин всех трансцендентных рас.

«„Кришна — сокровищница всех божественных качеств. Он подобен месторождению драгоценных камней. Кришна сведущ во всем, Он очень умен и вдумчив. Он — средоточие всех трансцендентных рас“».

Стих 141

мадхура-чаритра кршнера мадхура-виласа
чатурйа-вайдагдхйа каре йанра лила-раса

мадхура-чаритра — приятный нрав; кршнера — Господа Кришны; мадхура-виласа — сладостные игры; чатурйа — искушенность; ваидагдхйа — ум; каре — проявляют; йанра — которого; лила — игр; раса — расы.

«„Он очень добр и обходителен, а повествования о Его играх ласкают слух. Совершенный в Своем всеведении, Он наслаждается Своими играми и расами“».

Стих 142

сеи кршна бхаджа туми, хао кршнашрайа
кршна вина анйа-упасана мане нахи лайа

сеи кршна — этому самому Господу Кришне; бхаджа туми — ты служи; хао кршна-ашрайа — найди прибежище у Кришны; кршна вина — помимо Кришны; анйа-упасана — поклонение кому-либо иному; мане нахи лайа — не обладает для ума притягательностью.

«Затем Я попросил Мурари Гупту: „Поклоняйся Кришне и прими Его покровительство. Ничто не обладает такой притягательностью для ума, как служение Кришне“».

Стих 143

эи-мата бара бара шунийа вачана
амара гаураве кичху пхири' гела мана

эи-мата — таким образом; бара бара — снова и снова; шунийа вачана — слыша эти слова; амара гаураве — под Моим влиянием; кичху — несколько; пхири' гела — изменился; мана — его ум.

«Он много раз слышал от Меня эти слова. Казалось даже, что Я склонил его на Свою сторону».

Стих 144

амаре кахена, — ами томара кинкара
томара аджнакари ами нахи сватантара

амаре кахена — он сказал Мне; ами — я; томара кинкара — Твой слуга; томара аджна-кари — исполнитель Твоих приказаний; ами — я; нахи — не являюсь; сватантара — независимым.

«В конце концов Мурари Гупта сказал Мне: „Я Твой слуга и потому обязан выполнять Твои приказания. У меня нет никакой независимости“».

Стих 145

эта бали' гхаре гела, чинти' ратри-кале
рагхунатха-тйага-чинтайа ха-ила викале

эта бали' — с этими словами; гхаре гела — вернулся домой; чинти' — обдумав; ратри-кале — ночью; рагхунатха — от Господа Рамачандры; тйага — об отречении; чинтайа — при мысли; ха-ила викале — пришел в смятение.

«Промолвив это, Мурари Гупта вернулся домой и провел всю ночь в размышлениях о том, что ему придется отречься от Рагхунатхи, Господа Рамачандры. Эти мысли повергли Мурари Гупту в смятение».

Стих 146

кемане чхадиба рагхунатхера чарана
аджи ратрийе прабху мора караха марана

кемане чхадиба — как оставлю; рагхунатхера чарана — лотосные стопы Господа Рагхунатхи; аджи ратрийе — этой же ночью; прабху — о Господь Рагхунатха; мора — меня; караха марана — пожалуйста, лиши жизни.

«Тогда Мурари Гупта стал возносить молитвы лотосным стопам Господа Рамачандры. Он молился о том, чтобы умереть той же ночью, поскольку не находил в себе сил оставить служение лотосным стопам Рагхунатхи».

Стих 147

эи мата сарва-ратри карена крандана
мане сойасти нахи, ратри каила джагарана

эи мата — таким образом; сарва-ратри — всю ночь; карена крандана — проплакал; мане — в уме; сойасти нахи — нет покоя; ратри — целую ночь; каила — провел; джагарана — бодрствующий.

«Мурари Гупта проплакал всю ночь. Он лишился сна и покоя и всю ночь не сомкнул глаз».

Стих 148

пратах-кале аси' мора дхарила чарана
кандите кандите кичху каре ниведана

пратах-кале — утром; аси' — придя; мора — Мои; дхарила — ухватился; чарана — за лотосные стопы; кандите кандите — плача и плача; кичху каре ниведана — умоляет.

«На следующее утро Мурари Гупта пришел ко Мне. Ухватившись за Мои стопы и проливая потоки слез, он стал умолять Меня».

Стих 149

рагхунатхера пайа муни вечийачхон матха
кадхите на пари матха, мане пай вйатха

рагхунатхера пайа — лотосным стопам Рагхунатхи; муни — я; вечийачхон — продал; матха — голову; кадхите — отрезать; на пари — не могу; матха — голову; мане — в уме; пай вйатха — чувствую невыносимую боль.

«Мурари Гупта сказал: „Я продал свою голову лотосным стопам Рагхунатхи и не могу забрать ее обратно, ибо это причинит мне невыносимую боль“».

Стих 150

шри-рагхунатха-чарана чхадана на йайа
тава аджна-бханга хайа, ки карон упайа

шри-рагхунатха-чарана — от лотосных стоп Господа Рамачандры; чхадана на йайа — не получается отречение; тава — Твоя; аджна — воля; бханга — нарушенная; хайа — есть; ки — какой; карон — найду; упайа — выход.

«„Отказаться от служения лотосным стопам Рагхунатхи выше моих сил. В то же время, если я не сделаю этого, то нарушу Твою волю. Как мне быть?“»

Стих 151

тате море эи крпа кара, дайамайа
томара аге мртйу ха-ука, йаука самшайа

тате — поэтому; море — мне; эи — эту; крпа — милость; кара — яви; дайа-майа — всемилостивый; томара аге — перед Тобой; мртйу ха-ука — позволь умереть; йаука самшайа — и все мои сомнения рассеются.

«Мурари Гупта воззвал ко Мне: „Ты всемилостив, поэтому, пожалуйста, яви мне Свою милость — позволь умереть в Твоем присутствии и избавиться тем самым от всех сомнений“».

Стих 152

эта шуни' ами бада мане сукха пайлун
инхаре утхана табе алингана кайлун

эта шуни' — услышав это; ами — Я; бада — очень большую; мане — в уме; сукха — радость; пайлун — получил; инхаре — его; утхана — подняв; табе — тогда; алингана кайлун — обнял.

«Очень довольный услышанным, Я поднял Мурари Гупту и обнял его».

Стих 153

садху садху, гупта, томара судрдха бхаджана
амара вачанеха томара на талила мана

садху садху — честь и хвала тебе; гупта — Мурари Гупта; томара — твой; судрдха — непоколебимый; бхаджана — метод поклонения; амара — Мою; вачанеха — несмотря на просьбу; томара — твой; на талила — не пошатнулся; мана — ум.

«Я сказал ему: „Честь и хвала тебе, Мурари Гупта! Ты непоколебим в своем поклонении, ведь ты не переменил свое настроение, даже когда Я попросил тебя об этом“».

Стих 154

эи-мата севакера прити чахи прабху-пайа
прабху чхадаилеха, пада чхадана на йайа

эи-мата — такого рода; севакера — слуги; прити — любовь; чахи — требуется; прабху-пайа — к лотосным стопам Господа; прабху чхадаилеха — даже если Господь покидает; пада — лотосные стопы Господа; чхадана на йайа — не получается оставить.

«„Именно такую любовь и привязанность к лотосным стопам Господа должен иметь Его слуга. Даже если Господь пожелает расстаться с преданным, преданный не сможет оставить прибежище у Его лотосных стоп“».

КОММЕНТАРИЙ: Слово прабху, «повелитель», подразумевает, что преданный должен непрестанно служить Господу. Изначальный прабху — это Господь, Шри Кришна. Однако существует немало преданных, которые привязаны к Господу Рамачандре, и Мурари Гупта

— яркий пример такой беспримесной преданности. Он так и не согласился прекратить поклоняться Господу Рамачандре, даже когда его попросил об этом Шри Чайтанья Махапрабху. Такова верность преданного. В Антья-лиле «Шри Чайтанья-чаритамриты» (4.46—47) об этом сказано так:

сеи бхакта дханья, йе на чхаде прабхура чарана
сеи прабху дханья, йе на чхаде ниджа-джана
дурдаиве севака йади йайа анья стхане
сеи тхакура дханья таре чуле дхари' анне

Преданный, который неразрывно связан с Господом, не бросает служения Ему ни при каких обстоятельствах. Что же касается Самого Господа, то, если преданный решит оставить Его, Господь приведет преданного обратно, пусть даже для этого придется тащить его за волосы.

Стих 155

эи-мата томара ништха джанибара таре
томаре аграха ами кайлун баре баре

эи-мата — таким образом; томара — твою; ништха — твердую веру; джанибара таре — чтобы понять; томаре — к тебе; аграха — настойчивость; ами кайлун — Я проявлял; баре баре — снова и снова.

«„Я снова и снова просил тебя поклоняться Кришне, а не Господу Рамачандре, чтобы проверить, насколько тверда твоя вера в Господа, которому ты поклоняешься“».

Стих 156

сакшат хануман туми шри-рама-кинкара
туми кене чхадибе танра чарана-камала

сакшат — непосредственно; хануман — Хануман; туми — ты; шри-рама-кинкара — слуга Шри Рамы; туми — ты; кене — почему; чхадибе — должен оставить; танра — Его; чарана-камала — лотосные стопы.

«Я поздравил Мурари Гупту, сказав ему: „В действительности ты воплощение Ханумана. Это означает, что ты вечно служишь Господу Рамачандре. Чего ради ты должен отказываться от поклонения Господу Рамачандре и Его лотосным стопам?“»

Стих 157

сеи мурари-гупта эи — мора прана сама
инхара даинья шуни' мора пхатайе дживана

сеи мурари-гупта — этот Мурари Гупта; эи — та; мора прана сама — сама Моя жизнь; инхара — о его; даинья — смирении; шуни' — услышав; мора — Моя; пхатайе — наполняется беспокойством; дживана — жизнь.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Мурари Гупта Мне дороже самой жизни. Когда Я слышу о его смирении, жизнь Моя становится невыносимой».

Стих 158

табе васудеве прабху кари' алингана
танра гуна кахе хана сахасра-вадана

табе — затем; васудеве — Васудеву; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кари' алингана — обняв; танра гуна — его добродетели; кахе — описывает; хана — став; сахасра-вадана — тысячеустым.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху обнял Васудеву Датту и начал перевозносить его добродетели так, будто обрел тысячу уст.

Стих 159

ниджа-гуна шуни' датта мане ладжджа пана
ниведана каре прабхура чаране дхарийа

ниджа-гуна — о своих достоинствах; шуни' — услышав; датта — Васудева Датта; мане — в уме; ладжджа пана — смутившись; ниведана каре — обращается с просьбой; прабхура — Господа Шри Чайтанья Махапрабху; чаране дхарийа — прикоснувшись к лотосным стопам.

Когда Чайтанья Махапрабху стал прославлять Васудеву Датту, тот очень смутился и растерялся. Прикоснувшись к лотосным стопам Господа, он с мольбой обратился к Нему.

Стих 160

джагат тарите прабху томара аватара
мора ниведана эка караха ангикара

джагат тарите — чтобы освободить всех в этом мире; прабху — о мой Господь; томара — Твое; аватара — воплощение; мора — мою; ниведана — просьбу; эка — одну; караха ангикара — пожалуйста, прими.

Васудева Датта сказал Чайтанье Махапрабху: «Дорогой Господь, Ты нисходишь в этот мир лишь для того, чтобы даровать освобождение всем обусловленным душам. У меня есть одна просьба, и я хочу, чтобы Ты исполнил ее».

Стих 161

карите самартха туми хао, дайамаи
туми мана кара, табе анайасе хайа

карите — совершить; самартха — способный; туми — Ты; хао — есть; дайа-маи — о всемилостивый; туми мана кара — если Ты захочешь; табе — тогда; анайасе — легко; хайа — осуществляется.

«О всемилостивый Господь, Ты, конечно же, способен сделать все, что захочешь. Стоит Тебе только пожелать, и Ты можешь без труда совершить что угодно».

Стих 162

дживера духкха декхи' мора хрдайа бидаре
сарва-дживера папа прабху деха' мора шире

дживера — обусловленных душ; духкха декхи' — узрев страдания; мора — мое; хрдайа — сердце; бидаре — разрывается; сарва-дживера — всех живых существ; папа — грехи; прабху — о дорогой Господь; деха' — помести; мора шире — на мою голову.

«О Господь, сердце мое разрывается, когда я вижу, как страдают все обусловленные души. Поэтому я прошу Тебя переложить их греховную карму на мою голову».

Стих 163

дживера папа лана муни карон нарака бхога
сакала дживера, прабху, гхучаха бхава-рога

дживера — обусловленных душ; папа лана — взяв грехи; муни — я; карон — испытываю; нарака — адских мук; бхога — ощущение; сакала дживера — всех живых существ; прабху — о дорогой Господь; гхучаха — пожалуйста, прекрати; бхава-рога — страдание от недуга материального бытия.

«Дорогой Господь, я готов вечно страдать в аду за грехи всех живых существ. Только, пожалуйста, исцели их от недуга материального бытия».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур комментирует этот Стих следующим образом. Христиане в странах

Запада верят, что их духовный учитель, Иисус Христос, явился, чтобы уничтожить все грехи своих последователей. Именно для этого Господь Иисус Христос пришел на Землю, а затем покинул ее. Однако из данного Стиха явствует, что Шри Васудева Датта Тхакур и Шрила Харидас Тхакур в миллионы раз возвышенней даже самого Господа Иисуса Христа. Иисус Христос избавил от всех грехов только своих последователей, тогда как Васудева Датта изъявил готовность взять на себя грехи всех обитателей вселенной. Поэтому Васудева Датта занимает в миллионы раз более возвышенное положение. Вайшнав настолько великодушен, что готов рисковать всем, лишь бы спасти обусловленных душ, влачащих материальное существование. Шрила Васудева Датта Тхакур — это живое воплощение вселенской любви, ибо во имя служения Верховному Господу он был готов пожертвовать всем.

Шрила Васудева Датта прекрасно понимал, что Шри Чайтанья Махапрабху — это изначальная Личность Бога, Запредельный Господь, находящийся выше таких материальных понятий, как иллюзия и майя. Безусловно, Господь Иисус Христос милостиво избавил своих последователей от бремени их грехов, однако это не означает, что он окончательно освободил их от страданий материальной жизни. Человек может сбросить с себя бремя грехов единожды, однако у христиан принято исповедоваться, а потом грешить снова. Получая отпущение грехов и затем совершая их опять, невозможно освободиться от страданий материального бытия. Врач может помочь больному выздороветь, однако, если больной нечистоплотен, он, выйдя из больницы, как правило, заражается снова. Так продолжается материальное существование. Шрила Васудева Датта хотел раз и навсегда освободить обусловленных душ из рабства материи, чтобы у них не было больше возможности грешить. В этом разница между Шрилой Васудевой Даттой и Господом Иисусом Христом. Получать прощение грехов, а потом снова совершать те же самые грехи — тяжкое богохульство. Это еще более опасно, чем сами грехи, совершенные таким человеком. Васудева Датта был настолько милосерден, что молил Шри Чайтанью Махапрабху переложить на него все грехи обусловленных душ, чтобы те могли очиститься и вернуться домой, к Богу. И молитва эта не была притворной.

Васудева Датта — единственный в своем роде не только на Земле, но и во вселенной. Его поведение недоступно пониманию людей, привязанных к плодам своего труда, и мирских философов. Введенные

в иллюзию внешней энергией, невежественные люди склонны испытывать друг к другу зависть и неприязнь. Запутавшись в сетях кармы, они пытаются вырваться из них с помощью умозрительного философствования. В результате очиститься не удастся ни карми, ни гьяни. По словам Шрилы Бхактисиддханты Тхакура, такие люди в действительности являются кукарми и кугьяни, то есть плохими карми и плохими философами. Вот почему майявади и карми следовало бы обратить внимание на милосердного Васудеву Датту, который готов был за других страдать в аду. Васудева Датта не был похож на обычных филантропов или благотворителей. Не стремился он и к растворению в сиянии Брахмана или к материальной славе и популярности. Он намного, намного превосходил всех благотворителей, философов и карми. Он — самый возвышенный из всех людей, когда-либо проявлявших сострадание к обусловленным душам. Это не преувеличение его трансцендентных добродетелей. Это непреложная истина. На самом деле никто не может сравниться с Васудевой Даттой. Как идеальный вайшнав, он всегда был парадукха-духкхи. Иными словами, видя страдания других, он сам очень страдал. Само появление такого преданного очищает весь мир. Поистине, его трансцендентное присутствие осеняет славой весь мир и всех обусловленных душ. По свидетельству Нароттамы даса Тхакура, Васудева Датта является идеальным последователем Шри Чайтаньи Махапрабху:

гаурангера санги-гане, нитйа-сиддха кари' мане,
се йайа враджендрасута-паша

Того, кто выполняет миссию Шри Чайтаньи Махапрабху, следует считать вечно освобожденным. Он пребывает на трансцендентном уровне и не принадлежит к материальному миру. Подобный преданный, стремящийся освободить от страданий всех и каждого, так же великодушен, как и Сам Шри Чайтанья Махапрабху.

намо маха-ваданийайа
кршна-према-прадайа те
кршнайа кршна-чаитанья-
намне гаура-твише намах

Такой человек — истинный представитель Шри Чайтаньи Махапрабху, ибо сердце его всегда исполнено сострадания ко всем обусловленным душам.

эта шуни' махапрабхура читта дравила
ашру-кампа-сварабханге кахите лагила

эта шуни' — услышав это; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; читта — сердце; дравила — смягчилось; ашру — слезы; кампа — трепет; сварабханге — дрожь в голосе; кахите — говорить; лагила — начал.

Эти слова Васудевы Датты тронули Шри Чайтанью Махапрабху до глубины души. Слезы навернулись у Него на глаза, и Он затрепетал. Прерывающимся голосом Господь Чайтанья произнес следующие слова.

Стих 165

“томара вичитра нахе, туми — сакшат прахлада
томара упаре кршнера сампурна прасада

томара — в отношении тебя; вичитра нахе — не удивительно; туми — ты; сакшат прахлада — само воплощение Махараджи Прахлады; томара упаре — по отношению к тебе; кршнера — Господа Кришны; сампурна — полная; прасада — милость.

Признав Васудеву Датту великим преданным, Господь сказал: «Неудивительно слышать от тебя такие слова, ибо ты — воплощение Махараджи Прахлады. Судя по всему, Господь Кришна пролил на тебя всю Свою милость. В этом не может быть никаких сомнений».

Стих 166

кршна сеи сатйа каре, йеи маге бхртйа
бхртйа-ванчха-пурти вину нахи анйа кртйа

кршна — Господь Кришна; сеи — то; сатйа каре — делает истинным; йеи — которое; маге — хочет; бхртйа — слуга; бхртйа-ванчха — желания Его слуги; пурти — исполнения; вину — помимо; нахи — нет; анйа — другого; кртйа — дела.

«Чего бы ни захотел чистый преданный от своего повелителя, Господь Кришна непременно дарует ему это, ибо у Него нет других дел, кроме исполнения желаний Своего преданного».

Стих 167

брахманда дживера туми ванчихиле нистара
вина папа-бхоге хабе сабара уддхара

брахманда — вселенной; дживера — всех живых существ; туми ванчихиле — если ты хочешь; нистара — освобождение; вина — без;

папа-бхоге — страдания за грехи; хабе — будет; сабара — всех; уддхара — освобождение.

«Если ты хочешь, чтобы все живые существа во вселенной обрели освобождение, то для этого тебе вовсе не обязательно брать на себя их грехи».

Стих 168

асамартха нахе кршна, дхаре сарва бала
томаке ва кене бхунджаибе папа-пхала?

асамартха нахе — не бессилён; кршна — Господь Кришна; дхаре — обладает; сарва бала — всеми энергиями; томаке — тебя; ва — тогда; кене — почему; бхунджаибе — должен заставить терпеть; папа-пхала — результаты грехов.

«Кришна не бессилён — Он повелевает всеми энергиями. Зачем Ему заставлять тебя страдать за чужие грехи?»

Стих 169

туми йанра хита ванчха', се хаила 'вайшнава'
вайшнавера папа кршна дура каре саба

туми — ты; йанра — которому; хита ванчха' — желаешь блага; се — тот; хаила — уже стал; вайшнава — преданным; вайшнавера — вайшнава; папа — случайно совершенные грехи; кршна — Господь Кришна; дура каре — уничтожает; саба — все.

«Каждый, о чьём благе ты печешься, сразу становится вайшнавом, а Кришна избавляет всех вайшnavов от последствий их прошлых грехов».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху объясняет здесь Васудеве Датте, что Кришна всемогущ и потому может незамедлительно освободить всех обусловленных душ из рабства материального бытия. По сути, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Ты хочешь, чтобы освобождение обрели все живые существа без исключения. Ты страстно желаешь им добра, и, по Моему убеждению, одной твоей молитвы достаточно, чтобы освободить из плена материи всех обитателей вселенной. Для этого тебе даже не нужно брать на себя бремя их грехов. Поэтому тебе вовсе не обязательно страдать за их греховное прошлое. Любой, к кому ты проявляешь сострадание, сразу же становится вайшнавом, а всех вайшnavов Кришна избавляет от последствий их былых грехов». В «Бхагавад-гите» (18.66) Кришна даёт такое обещание:

сарва-дхарман			паритйаджйа
мам	экам	шаранам	враджа
ахам		твам	сарва-папехйо
мокшайишйамаи ма шучах			

«Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего».

Полностью предавшись Кришне, человек становится вайшнавом. В приведенном Стихе из «Бхагавад-гиты» Кришна обещает избавить Своего преданного от всех последствий его греховного прошлого. Не подлежит сомнению, что вайшнав, целиком вручивший себя Господу, никак не подвержен влиянию материальной скверны. Это означает, что ему не придется пожинать плоды совершенных прежде благочестивых и греховных поступков. Не покончив с греховной жизнью, невозможно стать вайшнавом. Иными словами, если человек стал вайшнавом, то это значит, что он уже покончил с греховным прошлым. «Падма-пурана» утверждает:

апрарабдха-пхалам		папам
кутам	биджам	пхалонмукхам
краменаива		пралийета
вишну-бхакти-рататманам		

«В греховной жизни можно выделить разные стадии проявления последствий совершенных грехов. Эти последствия могут быть готовы проявиться в любой момент (пхалонмукха), а могут находиться в не проявленном состоянии (кута) или в форме семени (биджа). В любом случае все виды греховных последствий уничтожаются один за другим, когда человек преданно служит Господу Вишну».

Стих 170

йас	тв	индра-гопам	атхавендрам	ахо	сва-карма-
бандханурупа-пхала-бхаджанам					атаноти
кармани	нирдахати	кинту	ча	бхакти-бхаджам	
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами					

йах — который (Говинда); ту — но; индра-гопам — каждому, вплоть до крошечного красного насекомого под названием индра-гопа; атхава — или даже; индрам — каждому, вплоть до Индры, царя небес; ахо — о; сва-карма — своей кармической деятельности; бандха — рабству; анурупа — согласно; пхала — от последствий; бхаджанам — страдания или наслаждения; атаноти — ниспосылает; кармани — всю кармическую деятельность и ее последствия; нирдахати —

уничтожает; кинту — но; ча — поистине; бхакти-бхаджам — тех, кто занят преданным служением; говиндам — Господу Говинде; ади-пурушам — изначальной личности; там — Ему; ахам — я; бхаджами — выражаю почтение.

«„Я выражаю свое почтение изначальной Личности Бога, Говинде, под надзором которого кармическая деятельность приносит страдания и наслаждения. Он воздает по заслугам каждому, начиная с царя небес Индры и заканчивая крошечным насекомым [индра-гопой]. Этот же Верховный Господь уничтожает карму того, кто посвятил себя преданному служению“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-самхиты» (5.54).

Стих 171

томара иччха-матре хабе брахманда-мочана
сарва мукта карите кршнера нахи кичху шрама

томара иччха-матре — по одному твоему желанию; хабе — будет; брахманда-мочана — освобождение вселенной; сарва — всем; мукта карите — даровать освобождение; кршнера — Господа Кришны; нахи — нет; кичху — какого-либо; шрама — труда.

«Просто благодаря твоему искреннему желанию все живые существа во вселенной обретут освобождение, ибо Кришне не составит труда даровать им его».

Стих 172

эка удумбара вркше лаге коти-пхале
коти йе брахманда бхасе вираджара джалe

эка удумбара вркше — на одном дереве удумбара; лаге — находятся; коти-пхале — миллионы плодов; коти — миллионы; йе — которых; брахманда — вселенных; бхасе — плавают; вираджара — реки Вираджи; джалe — на водах.

«Подобно тому как на дереве удумбара созревают миллионы плодов, миллионы вселенных плавают на водах реки Вираджи».

КОММЕНТАРИЙ: Вираджа — это река, отделяющая материальный мир от духовного. На противоположном берегу Вираджи находится сияние Брахмалоки и бесчисленные планеты Вайкунтхи, а на этом берегу располагается материальный мир. Это значит, что наш берег реки Вираджи составляют материальные планеты, плавающие в Причинном океане. Название Вираджа указывает на промежуточное положение между материальным и

духовным миром, однако сама река Вираджа неподвластна материальной энергии. Иначе говоря, на нее не распространяется влияние трех гун.

Стих 173

тара эка пхала пади' йади нашта хайа
татхапи вркша нахи джане ниджа-апачайа

тара — с этого дерева; эка пхала — один плод; пади' — упав; йади — если; нашта хайа — разбивается; татхапи — однако; вркша — дерево; нахи джане — не знает; ниджа-апачайа — своей потери.

«Дерево удумбара усыпано миллионами плодов, и если один из них упадет и разобьется, дерево даже не заметит потери».

Стих 174

таичхе эка брахманда йади мукта хайа
табу алпа-хани кршнера мане нахи лайа

таичхе — так же; эка брахманда — одна вселенная; йади — если; мукта хайа — становится свободной; табу — однако; алпа-хани — небольшая потеря; кршнера — Господа Кришны; мане — ум; нахи лайа — не принимает это всерьез.

«Подобно этому, если одна вселенная опустеет из-за того, что все ее обитатели обрели освобождение, для Кришны это малосущественно. Он не придаст этому никакого значения».

Стих 175

ананта аишварйа кршнера вайкунтхади-дхама
тара гада-кхаи — каранабдхи йара нама

ананта — безграничное; аишварйа — достояние; кршнера — Господа Кришны; вайкунтха-ади-дхама — бесчисленные планеты-Вайкунтхи; тара — Вайкунтхалоку; гада-кхаи — окружающие воды; карана-абдхи — Причинный океан; йара — которого; нама — название.

«Необъятный духовный мир, состоящий из бесчисленных планет-Вайкунтх, — это проявление безграничного богатства Кришны. Вайкунтхалоку со всех сторон омывают воды Причинного океана».

Стих 176

тате бхасе майа лана ананта брахманда
гада-кхаите бхасе йена рай-пурна бханда

тате — в этих водах; бхасе — плавает; майа — материальная энергия; лана — взяв; ананта — бесчисленные; брахманда — вселенные; гада-кхаите — в окружающих ее водах; бхасе — плавает; йена — будто; рай-пурна бханда — горшок с горчичными зернами.

«Майя с ее бесчисленными материальными вселенными пребывает в Причинном океане. Воистину, майя подобна плавающему на поверхности воды горшку с горчичными зернами».

Стих 177

тара эка рай-наше хани нахи мани
аичхе эка анда-наше кршнера нахи хани

тара — его; эка — одного; рай-наше — при исчезновении горчичного семени; хани — потеря; нахи — не; мани — заметна; аичхе — так же; эка — одной; анда — вселенной; наше — при исчезновении; кршнера — для Кришны; нахи хани — нет потери.

«Если одно из миллионов горчичных семян, находящихся в этом горшке, исчезнет, потеря будет невелика. Подобно этому, если исчезнет одна вселенная, Господь Кришна даже не обратит на это внимания».

Стих 178

саба брахманда саха йади `майа'ра хайа кшайа
татхапи на мане кршна кичху апачайа

саба брахманда — со всеми вселенными; саха — вместе; йади — если; майара — материальной энергии; хайа кшайа — происходит уничтожение; татхапи — тем не менее; на — не; мане — считает; кршна — Господь Кришна; кичху — какой-либо; апачайа — потерей.

«Что говорить об одном зернышке-вселенной, если даже уничтожение всех вселенных и самой материальной энергии [майи] не будет для Кришны большой потерей!»

Стих 179

коти-камадхену-патира чхаги йаичхе маре
шад-аишварйа-пати кршнера майа кибя каре?

коти — миллионов; кама-дхену — коров, исполняющих любые желания; патира — обладателя; чхаги — одна коза; йаичхе — как; маре — умирает; шат-аишварйа-пати — обладателя шести достояний; кршнера — Кришны; майа — внешняя энергия; кибя — что; каре — может сделать.

«Если обладатель миллионов коров, исполняющих любые желания, потеряет одну козу, он едва ли заметит это. Кришна в полной мере обладает шестью достояниями. Поэтому, даже если вся материальная энергия будет уничтожена, что Он потеряет?»

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур, комментируя Стихи 171–179, отмечает, что сами по себе они очень просты, однако действительно понять их не так просто. Обычно обусловленные души, пленившись чарами внешней, материальной энергии, забывают о Кришне. Поэтому их называют кришна-бахирмуками — отвернувшимися от Кришны. Когда такое живое существо оказывается во власти материальной энергии, его отправляют в одну из бесчисленных материальных вселенных, сотворенных этой энергией для того, чтобы обусловленные души попробовали исполнить свои желания в материальном мире. Страстно желая наслаждаться плодами своего труда, обусловленные души запутываются в материальной деятельности и ее последствиях. Так, в зависимости от своей кармы, они наслаждаются или страдают. Однако, если обусловленная душа обретет сознание Кришны, вся ее благочестивая и греховная карма будет полностью уничтожена. Просто став преданным, человек избавляется от всей кармы. Подобно этому, одного желания преданного достаточно, чтобы любая обусловленная душа обрела освобождение, избавившись от своей кармы. Поскольку получить таким образом освобождение способны все, можно сделать вывод, что само существование материального мира зависит только от желания преданного. Однако в конечном счете все зависит не от желания преданного, а от воли Верховного Господа, который может полностью уничтожить материальный мир, если захочет. Сам Он при этом ничего не потеряет. Обладатель миллионов коров даже не заметит утраты одной козы. То же самое относится и к Господу Кришне, которому принадлежат как материальные, так и духовные вселенные. На долю материального мира приходится лишь четверть энергии, с помощью которой Господь творит мир. Господь настолько велик, что, даже если Он, исполняя желание преданного, уничтожит все мироздание, это не будет для Него большой потерей.

Стих 180

джайа джайа джахй аджам аджита доша-грбхита-гунам
твам аси йад атмана самаваруддха-самаста-бхагах

ага-джагад-окасам акхила-шактй-авабодхака те
квачид аджайатмана ча чарато 'нучарен нигамах”

джайа джайа — милостиво яви Свое величие; джахи — пожалуйста, сокруши; аджам — невежество, майю; аджита — о непобедимый; доша — несовершенные; грбхита-гунам — принявшую качества; твам — Ты; аси — есть; йат — ибо; атмана — Своей внутренней энергией; самаваруддха — наделен; самаста-бхагах — тот, кто всеми достояниями; ага — неподвижных; джагат — движущихся; окасам — воплощенных живых существ; акхила — всех; шакти — энергий; авабодхака — повелитель; те — Ты; квачит — иногда; аджайа — внешней энергией; атмана — собственной; ча — также; чаратах — являющий игры (бросая взгляд); анучарет — подтвердят; нигамах — все Веды.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «„О непобедимый Господь, о обладатель всех богатств, прошу Тебя, яви Свою внутреннюю энергию и сокруши невежество всех движущихся и неподвижных живых существ. Из-за своего невежества они приобретают множество пороков, которые ставят их в опасное положение. О Господь, пожалуйста, предстань во всем Своем величии! Тебе это не составит труда, ибо Твоя внутренняя энергия не зависит от внешней и Ты исполнен всех богатств и достояний. Материальная энергия также исходит из Тебя. Кроме того, Ты всегда поглощен Своими играми в духовном мире, где Ты проявляешь Свою сокровенную, внутреннюю энергию, однако иногда Ты также проявляешь внешнюю энергию, бросая на нее взгляд. Все это — Твои игры. Веды подтверждают существование обеих Твоих энергий и признают обе разновидности Твоих игр, связанных с этими энергиями“».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.87.14). Он представляет собой молитву шрути-ган, олицетворенных Вед, в которых они прославляют Господа.

Всемогущий Верховный Господь обладает тремя энергиями: внутренней, внешней и пограничной. Обусловленные души, чье плачевное положение вызвано тем, что они забыли Кришну, оказываются во власти внешней энергии, когда та создает материальный мир. Три гуны материальной природы постоянно держат живое существо в страхе (бхайам двитийабхинивешатах). Обусловленная душа всегда испытывает страх из-за того, что

подчинена внешней энергии. Вот почему обусловленная душа должна непрестанно молиться всемогущему Господу, чтобы Он обуздал внешнюю энергию (майю), лишив ее могущества, которое поработывает всех живых существ, движущихся и неподвижных. Молясь так, можно заслужить право постоянно находиться в обществе Господа и достичь таким образом своей цели — вернуться домой, к Богу.

Стих 181

эи мата сарва-бхактера кахи' саба гуна
сабаре видайа дила кари' алингана

эи мата — таким образом; сарва-бхактера — всех преданных; кахи' — описав; саба гуна — все добродетели; сабаре — со всеми; видайа дила — попрощался; кари' алингана — обняв.

Так Шри Чайтанья Махапрабху превозносил достоинства всех Своих последователей, прославляя их одного за другим. Затем Он обнял их на прощанье.

Стих 182

прабхура виччхеде бхакта карена родана
бхактера виччхеде прабхура вишанна хаила мана

прабхура — с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; виччхеде — от разлуки; бхакта — преданные; карена родана — рыдают; бхактера — с преданными; виччхеде — от разлуки; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; вишанна — опечаленный; хаила — стал; мана — ум.

Чувствуя неминуемую разлуку со Шри Чайтаньей Махапрабху, все преданные заплакали. Господь тоже был опечален предстоящей разлукой с преданными.

Стих 183

гададхара-пандита рахила прабхура паше
йамешваре прабху йанре караила авасе

гададхара-пандита — Гададхара Пандит; рахила — остался; прабхура паше — вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху; йамешваре — в Ямешваре; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йанре — его; караила — побудил; авасе — к тому, чтобы он поселился.

Гададхара Пандит остался со Шри Чайтаньей Махапрабху, и тот предложил ему поселиться в Ямешваре.

КОММЕНТАРИЙ: Ямешвара находится на юго-западе от храма Джаганнатхи. Там в маленьком саду на песчаном берегу, известном под названием Ямешвара-Тота, и жил Гададхара Пандит.

Стихи 184—185

пури-госани, джагадананда, сварупа-дамодара
дамодара-пандита, ара говинда, кашишвара
эи-саба-санге прабху вайсе нилачале
джаганнатха-дарашана нитйа каре пратах-кале

пури-госани — Парамананда Пури; джагадананда — Джагадананда; сварупа-дамодара — Сварупа Дамодара; дамодара-пандита — Дамодара Пандит; ара — и; говинда — Говинда; кашишвара — Кашишвара; эи-саба — со всеми ими; санге — вместе; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вайсе — живет; нилачале — в Джаганнатха-Пури; джаганнатха-дарашана — созерцание Господа Джаганнатхи; нитйа — каждый день; каре — совершает; пратах-кале — утром.

Шри Чайтанья Махапрабху остался в Джаганнатха-Пури, Нилачале, и вместе с Ним там жили Парамананда Пури, Джагадананда, Сварупа Дамодара, Дамодара Пандит, Говинда и Кашишвара. Каждое утро Шри Чайтанья Махапрабху посещал храм Господа Джаганнатхи.

Стих 186

прабху-паша аси' сарвабхаума эка дина
йода-хата кари' кичху каила ниведана

прабху-паша — к Шри Чайтанье Махапрабху; аси' — придя; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; эка дина — однажды; йода-хата кари' — сложив ладони; кичху — некую; каила — изложил; ниведана — просьбу.

Как-то раз Сарвабхаума Бхаттачарья пришел к Шри Чайтанье Махапрабху и, молитвенно сложив ладони, обратился к Нему с просьбой.

Стих 187

эбе саба ваишнава гауда-деше чали' гела
эбе прабхура нимантрание авасара хаила

эбе — уже; саба — все; ваишнава — вайшнавы; гауда-деше — в Бенгалию; чали' гела — возвратились; эбе — теперь; прабхура —

Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; нимантрание — для приглашения; авасара хаила — появилась возможность.

Все вайшнавцы уже возвратились в Бенгалию, поэтому была большая вероятность, что Господь примет его приглашение.

Стих 188

эбе мора гхаре бхикша караха 'маса' бхари'
прабху кахе, — дхарма нахе, карите на пари

эбе — теперь; мора гхаре — у меня дома; бхикша — обед; караха — принимай; маса бхари' — месяц подряд; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; дхарма — религиозными заповедями; нахе — не является; карите — делать; на пари — не могу.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Пожалуйста, прими мое приглашение обедать у меня на протяжении месяца». Господь ответил: «Это невозможно, ибо противоречит правилам, которые должен соблюдать санньяси».

Стих 189

сарвабхаума кахе, — бхикша караха виша дина
прабху кахе, — эха нахе йати-дхарма-чихна

сарвабхаума кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья сказал; бхикша караха — обедай; виша дина — двадцать дней; прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху возразил; эха нахе — это не есть; йати-дхарма-чихна — признак того, кто отрекся от мира.

Тогда Сарвабхаума сказал: «Тогда, пожалуйста, обедай у меня в течение двадцати дней». Однако Шри Чайтанья Махапрабху возразил: «Для того, кто отрекся от мира, это будет нарушением заповедей религии».

Стих 190

сарвабхаума кахе пунах, — дина 'панча-даша'
прабху кахе, — томара бхикша 'эка' диваса

сарвабхаума кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья сказал; пунах — снова; дина панча-даша — пятнадцать дней; прабху кахе — Господь ответил; томара бхикша — обед у тебя; эка диваса — один день.

Когда Сарвабхаума попросил Чайтанью Махапрабху обедать у него пятнадцать дней, Господь ответил: «Я отобедаю у тебя только один раз».

Стих 191

табе сарвабхаума прабхура чаране дхарийа
'даша-дина бхикша кара' кахе винати карийа

табе — тогда; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; прабхура — Господа Шри Чайтанья Махапрабху; чаране дхарийа — ухватившись за лотосные стопы; даша-дина — десять дней; бхикша кара — обедай; кахе — говорит; винати карийа — выказав огромное смирение.

Сарвабхаума Бхаттачарья, припав к лотосным стопам Господа, стал умолять Его: «Пожалуйста, пообедай у меня хотя бы десять дней».

Стих 192

прабху краме краме панча-дина гхатаила
панча-дина танра бхикша нийама карила

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; краме краме — постепенно; панча-дина — до пяти дней; гхатаила — сократил; панча-дина — пять дней; танра — его; бхикша — приглашение на обед; нийама карила — регулярно принимал.

Постепенно Шри Чайтанья Махапрабху сократил этот срок до пяти дней. Так Он пять дней подряд по приглашению Бхаттачарьи обедал у него дома.

Стих 193

табе сарвабхаума каре ара ниведана
томара санге санньяси ачхе даша-джана

табе — тогда; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; каре — высказывает; ара — другую; ниведана — просьбу; томара санге — вместе с Тобой; санньяси — ведущих жизнь в отречении; ачхе — есть; даша-джана — десять человек.

Потом Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Дорогой Господь, с Тобой живут десятеро санньяси».

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси не должен готовить себе сам или слишком много дней подряд обедать в доме одного и того же преданного. Шри Чайтанья Махапрабху относился к Своим преданным слугам с особой добротой и любовью, и в то же время Он отверг приглашение Сарвабхаумы обедать у него на протяжении длительного времени. Из любви к Сарвабхауме, Господь Чайтанья согласился обедать у него только в течение пяти дней этого месяца. Десять санньяси, живших с Господом, это: 1) Парамананда Пури, 2) Сварупа

Дамодара, 3) Брахмананда Пури, 4) Брахмананда Бхарати, 5) Вишну Пури, 6) Кешава Пури, 7) Кришнананда Пури, 8) Нрисимха Тиртха, 9) Сукхананда Пури и 10) Сатьянанда Бхарати.

Стих 194

пури-госанира бхикша панча-дина мора гхаре
пурве ами кахийачхон томара гочаре

пури-госанира — Парамананде Пури; бхикша — приглашение на обед; панча-дина — пять дней; мора гхаре — у меня дома; пурве — прежде; ами — я; кахийачхон — упоминал; томара гочаре — Тебе известно.

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья попросил, чтобы Парамананда Пури принял приглашение обедать у него дома в течение пяти дней. Это уже было согласовано с Господом.

Стих 195

дамодара-сварупа, — эи бандхава амара
кабху томара санге йабе, кабху экешвара

дамодара-сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; эи — это; бандхава амара — мой близкий друг; кабху — иногда; томара санге — с Тобой вместе; йабе — будет приходить; кабху — иногда; экешвара — один.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Дамодара Сварупа — мой близкий друг. Иногда он будет приходить ко мне с Тобой, а иногда один».

Стих 196

ара ашта санньасира бхикша дуи дуи дивасе
эка эка-дина, эка эка джане пурна ха-ила массе

ара — других; ашта — восьми; санньасира — санньяси; бхикша — приглашение на обед; дуи дуи дивасе — по два дня каждого; эка эка-дина — каждый день; эка эка джане — одним человеком; пурна — заполнен; ха-ила — стал; масе — месяц.

«Остальные восемь санньяси могут обедать у меня по два дня каждый. Так я буду принимать гостей каждый день на протяжении всего месяца».

КОММЕНТАРИЙ: Из целого месяца, то есть тридцати дней, Сарвабхаума Бхаттачарья собирался пять дней угощать Шри Чайтанью Махапрабху, пять дней — Парамананду Пури Госвами, четыре дня —

Сварупу Дамодару и по два дня — восемь других санньяси. Так были распределены между ними все тридцать дней месяца.

Стих 197

бахута санньаси йади аисе эка тхани
саммана карите нари, апарадха паи

бахута санньаси — много санньяси; йади — если; аисе — приходят; эка тхани — вместе; саммана карите нари — не оказать им должного почтения; апарадха паи — наносит оскорбление.

«Если все санньяси придут сразу, я не смогу оказать им должное почтение и тем самым нанесу им оскорбление».

Стих 198

тумиха ниджа-чхайе асибе мора гхара
кабху санге асибена сварупа-дамодара

тумиха — Ты; ниджа-чхайе — один; асибе — придешь; мора гхара — ко мне домой; кабху — иногда; санге — вместе с Тобой; асибена — придет; сварупа-дамодара — Сварупа Дамодара Госвами.

«Иногда Ты можешь приходить один, а иногда — со Сварупой Дамодарой».

Стих 199

прабхура ингита пана анандита мана
сеи дина махапрабхура каила нимантрانا

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ингита — согласие; пана — получив; анандита — ликующий; мана — ум; сеи дина — в тот же день; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; каила — сделал; нимантрانا — приглашение.

Заручившись согласием Шри Чайтаньи Махапрабху, Бхаттачарья очень обрадовался и пригласил Господа прийти к нему в тот же день.

Стих 200

`шатхира мата' нама, бхаттачарйера грхини
прабхура маха-бхакта тенхо, снехете джанани

шатхира мата — мать Шатхи; нама — по имени; бхаттачарйера грхини — жена Сарвабхаумы Бхаттачарьи; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; маха-бхакта — великая преданная; тенхо — она; снехете — в любви; джанани — как мать.

Жену Сарвабхаумы Бхаттачарьи называли Шатхирамата, по имени ее дочери, Шатхи. Шатхирамата была великой преданной Шри Чайтаньи Махапрабху и любила Его, как собственного сына.

Стих 201

гхаре аси' бхаттачарйа танре аджна дила
ананде шатхира мата пака чадаила

гхаре аси' — придя домой; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; танре — ей; аджна дила — велел; ананде — с великой радостью; шатхира мата — мать Шатхи; пака чадаила — принялась готовить.

Возвратившись домой, Сарвабхаума Бхаттачарья велел своей жене, Шатхирамате, приготовить обед, и та с великой радостью принялась готовить.

Стих 202

бхаттачарйера грхе саба дравйа ачхе бхари'
йеба шака-пхаладика, анаила ахари'

бхаттачарйера грхе — в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; саба дравйа — все продукты; ачхе — есть; бхари' — наполнив; йеба — которые; шака — шпинат; пхала-адика — фрукты и прочее; анаила — приносил; ахари' — собрав.

В доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи продуктов всегда было предостаточно. Всякий раз, когда требовался шпинат, овощи, фрукты или что-то еще, Бхаттачарья собирал необходимое и приносил домой.

Стих 203

апани бхаттачарйа каре пакера саба карма
шатхира мата — вичакшана, джане пака-марма

апани — сам; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; каре — выполняет; пакера — связанные с приготовлением пищи; саба карма — все обязанности; шатхира мата — мать Шатхи; вичакшана — опытейшая; джане — знает; пака-марма — искусство приготовления пищи.

Сарвабхаума Бхаттачарья сам помогал Шатхирамате готовить. Она была хорошей хозяйкой и могла очень вкусно готовить.

Стих 204

пака-шалара дакшине — дуи бхогалайа
эка-гхаре шалаграмера бхога-сева хайа

пака-шалара дакшине — к югу от кухни; дуи бхога-алайа — две комнаты для предложения пищи; эка-гхаре — в одной комнате; шалаграмера — Господу Шалаграме; бхога-сева — подношение пищи; хайа — осуществляется.

С юга к кухне примыкали две комнаты для предложения пищи. В одной из них делали подношения Шалаграме-Нараяне.

КОММЕНТАРИЙ: Последователи ведической культуры поклоняются шалаграма-шиле — виграхе Нараяны в форме круглого камня. В Индии до сих пор каждый брахман поклоняется у себя дома шалаграма-шиле. Вайшьям и кшатриям также разрешается поклоняться шалаграма-шиле, однако в доме брахмана такое поклонение считается обязательным.

Стих 205

ара гхара махапрабхура бхикшара лагийя
нибхрте карийачхе бхатта нутана карийа

ара гхара — другая комната; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхикшара лагийя — для потчевания; нибхрте карийачхе — сделал в самой тихой части дома; бхатта — Сарвабхаума Бхаттачарья; нутана карийа — новую построив.

Вторая комната предназначалась для того, чтобы потчевать Шри Чайтанью Махапрабху. Эта комната, специально пристроенная Бхаттачарьей, располагалась в самой тихой части дома.

Стих 206

бахйе эка двара тара, прабху правешите
пака-шалара эка двара анна паривешите

бахйе — снаружи; эка двара — одна дверь; тара — в эту комнату; прабху правешите — для того, чтобы мог войти Шри Чайтанья Махапрабху; пака-шалара — в кухню; эка двара — другая дверь; анна — пищу; паривешите — подавать.

С улицы в комнату можно было попасть только через одну дверь, предназначавшуюся для Шри Чайтаньи Махапрабху. Через другую дверь, которая вела в кухню, в комнату заносили еду.

Стих 207

баттиша-атхийа калара ангатийа пате
тина-мана тандулера убхарила бхате

баттиша-атхийа — дающего не менее тридцати двух гроздей бананов; калара — бананового дерева; ангатийа — неразорванный; пате — на лист; тина — три; мана — маны (мера веса); тандулера — риса; убхарила — положили; бхате — вареного риса.

Сначала на большой банановый лист положили три маны [почти три килограмма] вареного риса.

КОММЕНТАРИЙ: Так начинается перечень яств, приготовленных для Шри Чайтаньи Махапрабху. Описывает их Кавираджа Госвами, который, по всей вероятности, сам был хорошим поваром и умел не только готовить, но и сервировать стол.

Стих 208

пита-сугандхи-гхрте анна сикта каила
чари-дике пате гхрта вахийа чалила

пита — с желтым; су-гандхи — ароматным; гхрте — топленным маслом; анна — рис; сикта каила — смешали; чари-дике — с четырех сторон; пате — по листу; гхрта — топленное масло; вахийа чалила — растеклось.

Затем рис смешали с таким количеством ароматного золотистого топленного масла, что оно растеклось по всему листу.

Стих 209

кейапатра-калакхола-донга сари сари
чари-дике дхарийачхе нана вйанджана бхари'

кейа-патра — из листьев дерева кея; кала-кхола — из коры бананового дерева; донга — горшки; сари сари — один рядом с другим; чари-дике — с четырех сторон; дхарийачхе — содержали; нана — разные; вйанджана — овощные блюда; бхари' — будучи наполнены.

Вокруг листа с рисом расставили множество овощных блюд в чашечках из коры бананового дерева и листьев дерева кея.

Стих 210

даша-пракара шака, нимба-тикта-сукхта-джхола
маричера джхала, чхана-бада, бади гхола

даша-пракара шака — десять видов шпината; нимба-тикта-сукхта-джхола — суп сукта с горькими листьями нимбы; маричера джхала —

острая приправа с черным перцем; чхана-бада — жареные творожники; бади гхола — пахта с капельками теста из нутовой муки.

Там было десять видов шпината, суп сукта с горькими листьями нимбы, острая приправа с черным перцем, жареный свежий сыр и пахта с жаренными в масле капельками теста из нутовой муки.

Стих 211

дугдха-тумби, дугдха-кушманда, весара, лапхра
моча-гханта, моча-бхаджа, вивидха шакра

дугдха-тумби — тушеный в молоке кабачок; дугдха-кушманда — тушенная в молоке тыква; весара — блюдо из нутовой муки; лапхра — овощное блюдо; моча-гханта — вареные цветы банана; моча-бхаджа — жареные цветы банана; вивидха — разные; шакра — овощные блюда.

Были тушеные в молоке кабачки и тыква, весара, лапра, другие овощные блюда, а также вареные и жареные цветы банана.

Стих 212

врддха-кушманда-бадира вйанджана апара
пхулабади-пхала-мула вивидха пракара

врддха-кушманда-бадира — обжаренные кусочки теста из дала, смешанные со спелой тыквой; вйанджана — тушеные овощи; апара — в неограниченном количестве; пхула-бади — обжаренные кусочки теста из другого вида дала; пхала — фрукты; мула — корни; вивидха пракара — разнообразные.

Были неограниченные количества вриддха-кушманда-бари, пхула-бари, фруктов и всевозможных корней.

Стих 213

нава-нимбапатра-сахы бхршта-вартаки
пхула-бади, патола-бхаджа, кушманда-мана-чаки

нава — с молодыми; нимба-патра — листьями нимбы; саха — вместе; бхршта-вартаки — жареные баклажаны; пхула-бади — легкие бари; патола-бхаджа — жареные овощи, называемые патола; кушманда — тыквы; мана — кабачка; чаки — кружочки.

Среди прочих кушаний были жаренные с молодыми листьями нимбы баклажаны, пхулабари, жареная патола, нарезанные ломтиками и обжаренные кабачок и тыква.

Стих 214

бхршта — из жареных; маша — бобов урад; мудга — бобов мунг; супа — суп; амрта — нектар; ниндайя — затмевающий; мадхура-амла — кисло-сладкая приправа-чатни; бада-амла — кислое блюдо из жареного дала; ади — и так далее; амла — кислых; панча чхайя — пять или шесть блюд.

СТИХ 215

мудга-бада — жареные лепешки из бобов мунг; маша-бада — жареные лепешки из бобов урад; кала-бада — лепешки из бананов; мишта — сладчайшие; кшира-пули — рисовые клецки в сгущенном молоке; нарикела-пули — клецки с кокосом; ара — и; йата — сколько; пишта — клецок.

СТИХ 216

канджи-бада — оладьи на кислой рисовой воде; дугдха-чида — сладкие рисовые хлопья в молоке; дугдха-лаклаки — блюдо из молока и теста, которое лижут; ара — и; йата — сколько; питха — оладий; каила — сделали; кахите — описать; на шаки — не могу.

СТИХ 217

гхрта-сикта парама-анна — сладким рисом, смешанным с топленым маслом; мрт-кундика бхари' — наполнив глиняный горшок;

чанпа-кала — сорт банана; гхана-дугдха — сгущенное молоко; амра — мякоть манго; таха — это; дхари — включает.

В один глиняный горшок налили сладкий рис с топленным маслом и добавили туда бананы, сгущенное молоко и манго.

Стих 218

расала-матхита дадхи, сандеша апара
гауде уткале йата бхакшйера пракара

расала — вкусный; матхита — взбитый; дадхи — йогурт; сандеша — творожный десерт; апара — во множестве; гауде — в Бенгалии; уткале — в Ориссе; йата — сколько; бхакшйера — блюд; пракара — разновидности.

Из других лакомств там был очень вкусный взбитый йогурт и разные виды творожного десерта — сандеша. По сути, были приготовлены все блюда, которые только знали в Бенгалии и Ориссе.

Стих 219

шраддха кари' бхаттачарйа саба караила
шубхра-питхопари сукшма васана патила

шраддха кари' — выказав великое почтение; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; саба караила — все приготовил; шубхра — на белое; питха — деревянное возвышение; упари — сверху; сукшма — тонкую; васана — ткань; патила — постелил.

Приготовив множество разных яств, Бхаттачарья застлал тонкой тканью белое деревянное возвышение.

Стих 220

дуи паше сугандхи шитала джала-джхари
анна-вйанджанопари дила туласи-манджари

дуи паше — с двух сторон; су-гандхи — ароматизированная; шитала — прохладная; джала-джхари — вода в кувшинах; анна-вйанджана-упари — на рис и овощные блюда; дила — положил; туласи-манджари — соцветия туласи.

По обе стороны от кушаний стояли кувшины с прохладной ароматизированной водой, а гору риса венчали соцветия туласи.

Стих 221

амрта-гутика, питха-пана анаила
джаганнатха-прасада саба пртхак дхарила

амрта-гутика — лакомство амрита-гутика; питха-пана — оладьи и сладкий рис; анаила — принес; джаганнатха-прасада — остатки трапезы Господа Джаганнатхи; саба — всё; пртхак дхарила — положил отдельно.

Помимо этого, Сарвабхаума Бхаттачарья принес несколько лакомств, поднесенных Господу Джаганнатхе, — сладкие шарики под названием амрита-гутика, сладкий рис и другие сладости. Все это он положил отдельно.

КОММЕНТАРИЙ: Принеся из храма остатки трапезы Господа Джаганнатхи, Бхаттачарья не стал класть их вместе с блюдами, приготовленными у него дома. Иногда прасад смешивают с большим количеством обычной пищи, а потом раздают, однако здесь мы видим, что Сарвабхаума Бхаттачарья положил джаганнатха-прасад отдельно. Он сделал это специально, чтобы доставить удовольствие Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 222

хена-кале махапрабху мадхяхна карийа
экале аила танра хрдайа джанийа

хена-кале — в это время; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мадхяхна карийа — выполнив Свои полуденные обязанности; экале — один; аила — пришел; танра — Сарвабхаумы Бхаттачарьи; хрдайа — сердце; джанийа — поняв.

Когда все было готово, домой к Сарвабхауме, выполнив Свои полуденные обязанности, пришел Шри Чайтанья Махапрабху. Он знал сокровенное желание Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

Стих 223

бхаттачарйа каила табе пада пракшалана
гхарера бхитаре гела карите бходжана

бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; каила — совершил; табе — тогда; пада пракшалана — омовение стоп; гхарера бхитаре — внутрь комнаты; гела — пошел; карите бходжана — обедать.

После того как Сарвабхаума Бхаттачарья омыл Господу стопы, тот пошел в комнату обедать.

Стих 224

аннади декхийа прабху висмита хана
бхаттачарйе кахе кичху бханги карийа

анна-ади декхийа — увидев приготовленную пищу; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; висмита хана — удивившись; бхаттачарье кахе — сказал Бхаттачарье; кичху — некие; бханги — жесты; карийа — сделав.

Увидев столь великолепный обед, Шри Чайтанья Махапрабху немного удивился. Жестикулируя, Он обратился к Сарвабхауме Бхаттачарье.

Стих 225

алаукика эи саба анна-вйанджана
дуи прахара бхитаре каичхе ха-ила рандхана?

алаукика — поразительно; эи — эти; саба — все; анна-вйанджана — блюда из риса и овощей; дуй прахара бхитаре — в течение шести часов; каичхе — как; ха-ила рандхана — приготовил.

«Поразительно! Как можно было приготовить столько блюд из риса и овощей всего за шесть часов?»

Стих 226

шата чулайа шата джана пака йади каре
табу шигхра эта дравйа рандхите на паре

шата чулайа — в ста печах; шата джана — сто человек; пака йади каре — если готовят; табу — тогда; шигхра — так быстро; эта дравйа — столько блюд; рандхите на паре — не могут приготовить.

«Даже сто поваров не смогли бы приготовить на ста плитах такое множество блюд за столь короткий срок».

Стих 227

кршнера бхога лаганачха, — анумана кари
упаре декхийе йате туласи-манджари

кршнера бхога лаганачха — ты предложил Кришне; анумана кари — Я думаю; упаре — сверху на пище; декхийе — вижу; йате — поскольку; туласи-манджари — соцветия туласи.

«По всей видимости, все блюда уже предложены Кришне, раз Я вижу на них соцветия туласи».

Стих 228

бхагйаван туми, сапхала томара удйога
радха-кршне лаганачха этадрша бхога

бхагйаван туми — ты редкий счастливец; са-пхала — увенчавшиеся успехом; томара — твои; удйога — усилия; радха-кршне — Их Милостям Радхе и Кришне; лаганачха — предложил; этадрша — такие; бхога — яства.

«Тебе очень повезло, ибо твои старания не были напрасны — все эти изысканные блюда были предложены Радхе и Кришне».

Стих 229

аннера саурабхйа, варна — ати манорама
радха-кршна сакшат ихан карийачхена бходжана

аннера саурабхйа — аромат вареного риса; варна — цвет; ати манорама — необычайно привлекательный; радха-кршна — Господь Кришна и Радхарани; сакшат — непосредственно; ихан — все это; карийачхена бходжана — отведали.

«Рис настолько красив и ароматен, будто Радха и Кришна лично отведали его».

Стих 230

томара бахута бхагйа ката прашамсиба
ами — бхагйаван, ихара авашеша паба

томара — твою; бахута — огромную; бхагйа — удачу; ката — насколько; прашамсиба — прославлю; ами — Я; бхагйаван — удачлив; ихара — этого; авашеша — остатки; паба — получу.

«Дорогой Бхаттачарья, тебе выпала огромная удача. Что еще можно сказать? Мне тоже очень повезло, ибо Я смогу попробовать остатки этого пира».

Стих 231

кршнера асана-питха ракхаха утхана
море прасада деха' бхинна патрете карийа

кршнера — Господа Кришны; асана-питха — сиденье; ракхаха — отставь; утхана — подняв; море — Мне; прасада — прасад; деха' — дай; бхинна — отдельно; патрете — на тарелку; карийа — положив.

«Возьми сиденье Кришны и отставь его в сторону. Мне же положи прасад на другую тарелку».

Стих 232

бхаттачарйа бале, — прабху на караха висмайа
йеи кхабе, танхара шактйе бхога сиддха хайа

бхаттачарйа бале — Бхаттачарья сказал; прабху — мой Господь; на караха висмайа — не удивляйся; йеи кхабе — того, кто будет есть; танхара шактйе — по Его милости; бхога — пища; сиддха хайа — приготовлена.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Ничего удивительного не произошло, мой Господь. Все это стало возможным благодаря энергии и милости Того, кто будет есть эту пищу».

Стих 233

удйога на ччила мора грхинира рандхане
йанра шактйе бхога сиддха, сеи таха джане

удйога — усталости; на ччила — не было; мора — моего; грхинира — жены; рандхане — от приготовления; йанра шактйе — благодаря могуществу которого; бхога сиддха — пища приготовлена; сеи — Он; таха джане — знает это.

«Мы с женой ничуть не утомились, когда готовили. Тот, благодаря чьему могуществу были приготовлены эти яства, знает всё Сам».

Стих 234

эита асане васи' караха бходжана
прабху кахе, — пуджйа эи кршнера асана

эита асане — на это сиденье; васи' — сев; караха бходжана — пообедай; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; пуджйа — достойно поклонения; эи — это; кршнера асана — сиденье Кришны.

«Теперь, пожалуйста, сядь на это сиденье и пообедай».

Чайтанья Махапрабху ответил: «Этому сиденью нужно поклоняться, ибо им пользовался Кришна».

КОММЕНТАРИЙ: Согласно этикету, принадлежностями Кришны больше не должен пользоваться никто. Точно так же никто не должен пользоваться вещами духовного учителя. Таков этикет. Все, чем пользуется Кришна или духовный учитель, достойно поклонения. В особенности никому нельзя позволять сидеть на их сиденьях и есть там, где едят они. Это правило должно соблюдаться неукоснительно.

Стих 235

бхатта кахе, — анна, питха, — самана прасада
анна кхабе, питхе васите кахан апарадха?

бхатта кахе — Сарвабхаума Бхаттачарья сказал; анна — пища; питха — сиденье; самана — равно; прасада — милость Господа; анна

кхабе — будешь есть пищу; питхе васите — сидеть на сиденье; кахан апарадха — что плохого.

Бхаттачарья сказал: «И пища, и сиденье — это милость Господа. Если можно есть остатки трапезы Господа, что дурного в том, чтобы сидеть на Его сиденье?»

Стих 236

прабху кахе, — бхала каиле, шаstra-аджна хайа
кршнера сакала шеша бхртйа асвадайа

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; бхала каиле — ты сказал верно; шаstra-аджна хайа — есть такое положение в священных писаниях; кршнера сакала шеша — все, что оставил после Себя Кришна; бхртйа — слуга; асвадайа — использует.

Тогда Чайтанья Махапрабху сказал: «Да, ты прав. Как гласят шастры, преданный может пользоваться всем, что оставил после Себя Кришна».

Стих 237

твайопаyукта-сраг-гандха-васо 'ланкара-чарчитах
уччишта-бходжино дасас тава майам джайема хи

твайа — Тобой; упайукта — использованными; срак — гирляндами; гандха — благовониями, такими как сандаловая паста; васах — одеждami; аланкара — украшениями; чарчитах — украшающие себя; уччишта — остатки пищи; бходжинах — съедающие; дасах — слуги; тава — Твою; майам — иллюзорную энергию; джайема — могут одолеть; хи — безусловно.

«„Мой дорогой Господь, гирлянды, благовония, одежды, украшения и все остальное, что было поднесено Тебе, потом могут брать Твои слуги. Пользуясь этими вещами и питаясь остатками пищи с Твоего стола, мы обретаем способность одолеть влияние иллюзорной энергии“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.6.46). Очень важной частью практики в Движении Харе Кришна является повторение маха-мантры Харе Кришна, танцы в экстазе и вкушение остатков пищи, отведенной Господом. Даже если человек неграмотен и не разбирается в философии, просто принимая участие в этих трех видах деятельности, он, вне всяких сомнений, незамедлительно обретет освобождение.

Данный Стих произнес Уддхава, обращаясь к Господу Кришне. Это произошло, когда Господь Кришна рассказывал «Уддхава-гиту». В то время в Двараке были беспорядки, и Господь Кришна решил покинуть материальный мир, вернувшись в мир духовный. Уддхава знал об этом и потому пришел поговорить с Верховной Личностью Бога. Процитированный Стих представляет собой отрывок из их беседы. Деяния, которые Шри Кришна совершает в материальном мире, называют праката-лилой (проявленными играми), а Его развлечения в духовном мире — апраката-лилой (непроявленными играми). «Непроявленные» означает, что эти игры недоступны нашему зрению. Игры Кришны не уходят в небытие. Они продолжаются вечно, подобно тому как солнце никогда не прекращает светить. Просто, когда солнце сияет на небосклоне, мы называем это днем (по аналогии с проявленными играми), а когда солнца не видно, мы называем это ночью (это можно сравнить с непроявленными играми). Те, над кем не властна ночная тьма, вечно пребывают в духовном мире, и там игры Господа постоянно проходят перед их взором. Подтверждение этому мы находим в «Брахма-самхите» (5.37—38):

ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхис
табхир йа эва ниджа-рупатайа калабхих
голока эва нивасатй акхилатма-бхуто
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами
преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена
сантах садаива хрдайешу вилокайанти
йам шьямасундарам ачинтйа-гуна-сварупам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, пребывающему в Своей обители Голоке вместе с Радхой, отражением Его духовного образа, олицетворяющим Собой энергию блаженства (хладини). Их приближенные — это Ее наперсницы, экспансии Ее тела, проникнутые вечно блаженной духовной расой. Я поклоняюсь предвечному Господу Говинде, чей образ всегда доступен взору преданных, глаза которых умащены бальзамом любви к Нему. Такие преданные созерцают Господа, пребывающего у них в сердце, в Его вечном образе Шьямасундары».

Стих 238

татхапи этека анна кхаона на йайа
бхатта кахе, — джани, кхао йатека йуйайа

татхапи — однако; этека — столько; анна — пищи; кхаона — съесть; на йайа — не получается; бхатта кахе — Бхаттачарья возразил; джани — знаю; кхао — съесть; йатека — сколько; йуйайа — можешь.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Здесь столько еды, что все это невозможно съесть».

Бхаттачарья возразил: «Я знаю, сколько Ты способен съесть».

Стих 239

нилачале бходжана туми кара байанна бара
эка эка бхогера анна шата шата бхара

нилачале — в Джаганнатха-Пури; бходжана — обед; туми — Ты; кара — съедаешь; байанна бара — пятьдесят два раза; эка эка бхогера — каждого подношения; анна — пищи; шата шата бхара — сотни горшков.

«В конце концов, в Джаганнатха-Пури Ты съедаешь пятьдесят два подношения в день, и каждое подношение состоит из сотен горшков».

Стих 240

дваракате шола-сахасра махиши-мандире
аштадаша мата, ара йадавера гхаре

дваракате — в Дварака-дхаме; шола-сахасра — шестнадцать тысяч; махиши — цариц; мандире — во дворцах; аштадаша мата — восемнадцать матерей; ара — и; йадавера гхаре — в доме Яду.

«В Двараке у Тебя в шестнадцати тысячах дворцов живет шестнадцать тысяч жен. Кроме того, у Тебя восемнадцать матерей и множество друзей и родственников в династии Яду».

Стих 241

врадже джйетха, кхуда, мама, писади гопа-гана
сакха-врнда сабара гхаре двисандхья-бходжана

врадже — во Вриндаване; джйетха — старших братьев отца; кхуда — младших братьев отца; мама — дядьев по матери; писа — мужей теток; ади — и так далее; гопа-гана — пастухов; сакха-врнда — сотен друзей; сабара — всех; гхаре — в домах; дви-сандхья — дважды в день; бходжана — прием пищи.

«Во Вриндаване у Тебя есть старшие братья Твоего отца, младшие братья Твоего отца, дядья по матери, мужья Твоих теток и многочисленные пастухи. Есть там и Твои друзья-пастушки, и в доме каждого из них Ты ешь дважды в день: утром и вечером».

КОММЕНТАРИЙ: В Двараке у Господа Кришны было восемнадцать матерей: Деваки, Рохини и другие. Кроме них, во Вриндаване у Него была приемная мать, Яшода. У Господа Кришны также было много дядьев. Как говорит в своей «Брихат Шри Шри Радха-Кришна-ганоддеша-дипике» (32) Шрила Рупа Госвами, упанандо 'бхинандаш ча питрвйау пурва-джау питух — «Старших братьев Махараджи Нанды звали Упананда и Абхинанда». В том же Стихе упоминаются имена младших братьев Махараджи Нанды: питрвйау ту канийамсау сйатам саннанда-нанданау — «Саннанда и Нандана (которых также называли Сунанда и Пандава) были младшими братьями Махараджи Нанды, отца Кришны». Кроме того, в этой книге (в Стихе 46) упоминаются дядья Шри Кришны по материнской линии: йашодхара-йашодева-судевадйас ту матулах — «Дядьев Кришны со стороны матери звали Яшодхара, Яшодева и Судева». В «Радха-Кришна-ганоддеша-дипике» (38) есть также упоминание о мужьях сестер Махараджи Нанды, тоже приходившихся Шри Кришне дядьями: маханилах сунилаш ча раманава этайох крамат — «Маханила и Сунила — так звали мужей теток Кришны».

Стих 242

говардхана-йаджне анна кхаила раши раши
тара лекхайа эи анна нахе эка граси

говардхана-йаджне — на жертвоприношении под названием Говардхана-пуджа; анна — риса; кхаила — Ты съел; раши раши — горы; тара — с ними; лекхайа — по сравнению; эи — этого; анна — риса; нахе — нет; эка граси — одной пригоршни.

«Во время церемонии Говардхана-пуджи, — продолжал Бхаттачарья, — Ты съел горы риса. По сравнению с ними это небольшое количество риса для Тебя не составит и пригоршни».

Стих 243

туми та' ишвара, муни — кшудра джива чхара
эка-граса мадхукари караха ангикара

туми — Ты; та' — безусловно; ишвара — Верховная Личность, Бог; муни — я; кшудра джива — ничтожное живое существо; чхара — никчемное; эка-граса — одну пригоршню; мадху-кари — собирающий

отовсюду понемногу, как пчела; караха ангикара — пожалуйста, прими.

«Ты Бог, Верховная Личность, а я ничтожное живое существо. Поэтому, пожалуйста, прими то скромное подношение, которое ожидает Тебя в моем доме».

КОММЕНТАРИЙ: Обязанность санньяси — ходить от дома к дому и просить подать ему хоть сколько-нибудь еды. Это означает, что он должен брать только необходимое для пропитания. Такой образ жизни называется мадхукари. Слово мадхукари происходит от слова мадхукара и означает «пчела, собирающая мед». Из каждого цветка пчелы берут совсем немного меда, однако в итоге им удается наполнить целый улей. Аналогичным образом санньяси может просить у каждого семьянина лишь небольшое подаяние и есть ровно столько, сколько необходимо для удовлетворения потребностей тела. Будучи санньяси, Господь Чайтанья Махапрабху имел право попросить в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи немного еды в виде милостыни, чего и хотел от Него Бхаттачарья. По сравнению с тем, сколько Господь ест в других обстоятельствах, приготовленный Бхаттачарьей пир составлял для Господа не более пригоршни. На это обращает здесь Его внимание Бхаттачарья.

Стих 244

эта шуни' хаси' прабху васила бходжане
джаганнатхера прасада бхатта дена харша-мане

эта шуни' — услышав это; хаси' — улыбнувшись; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; васила бходжане — сел обедать; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; прасада — остатки трапезы; бхатта — Сарвабхаума Бхаттачарья; дена харша-мане — подал с огромным удовольствием.

Услышав эти слова, Шри Чайтанья Махапрабху с улыбкой сел обедать. Прежде всего Бхаттачарья с огромным удовольствием подал Ему прасад из храма Джаганнатхи.

Стих 245

хена-кале 'амогха,' — бхаттачарйера джамата
кулина, ниндака тенхо шатхи-канйара бхарта

хена-кале — в то время; амогха — Амогха; бхаттачарйера джамата — зять Бхаттачарьи; кулина — принадлежащий к знатному роду;

ниндака — хулитель; тенхо — он; шатхи-канйара бхарта — муж Шатхи, дочери Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

У Бхаттачарьи был зять по имени Амогха, муж его дочери Шатхи. Хотя Амогха происходил из знатного брахманского рода, он постоянно выискивал в ком-нибудь недостатки и всех оскорблял.

Стих 246

бходжана декхите чахе, асите на паре
латхи-хате бхаттачарйа ачхена дуйаре

бходжана — обед; декхите чахе — хотел посмотреть; асите на паре — не смог зайти; латхи-хате — с палкой в руке; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; ачхена — был; дуйаре — на пороге.

Амогха хотел посмотреть, как обедает Шри Чайтанья Махапрабху, однако не смог попасть в дом. Его не пустил туда Бхаттачарья, с палкой в руке преградив ему путь.

Стих 247

тенхо йади прасада дите хаила ана-мана
амогха аси' анна декхи' карайе ниндана

тенхо — он (Бхаттачарья); йади — когда; прасада дите — подавая прасад; хаила — стал; ана-мана — невнимательный; амогха — Амогха; аси' — войдя; анна декхи' — увидев пищу; карайе ниндана — стал критиковать.

Но как только Бхаттачарья забыл о нем, начав подавать прасад, Амогха сразу же проник внутрь. Увидев, сколько приготовлено еды, он принялся бранить Господа.

Стих 248

эи анне трпта хайа даша бара джана
экела санньяси каре этека бхакшана!

эи анне — таким количеством пищи; трпта хайа — насыщаются; даша бара джана — десять-двенадцать человек; экела — один; санньяси — отрекшийся от мира монах; каре — съедает; этека — столько; бхакшана — пищи.

«Такого количества пищи хватит, чтобы накормить досыта человек десять или двенадцать, а этот санньяси ест все один!»

Стих 249

шунитеи бхаттачарйа улати' чахила
танра авадхана декхи' амогха палаила

шунитеи — слыша; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья;
улати' чахила — посмотрел на него; танра — его; авадхана —
внимание; декхи' — увидев; амогха — Амогха; палаила — обратился в
бегство.

Как только Амогха произнес эти слова, Сарвабхаума Бхаттачарья
впился в него взглядом. Увидев реакцию Бхаттачарьи, Амогха
обратился в бегство.

Стих 250

бхаттачарйа латхи лана марите дхаила
палаила амогха, тара лага на паила

бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; латхи лана — взяв
палку; марите — поколотить; дхаила — побежал; палаила — убежал;
амогха — Амогха; тара — его; лага на паила — не смог поймать.

Бхаттачарья погнался за Амогхой, чтобы поколотить его палкой,
но Амогха бежал так быстро, что Бхаттачарье не удалось его поймать.

Стих 251

табе гали, шапа дите бхаттачарйа аила
нинда шуни' махапрабху хасите лагила

табе — тогда; гали — ругает последними словами; шапа дите —
проклиная; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; аила —
вернулся; нинда шуни' — услышав брань; махапрабху — Шри
Чайтанья Махапрабху; хасите лагила — стал смеяться.

Тогда Бхаттачарья принялся проклинать зятя и ругать его
последними словами. Вернувшись, Бхаттачарья увидел, что Шри
Чайтанья Махапрабху смеется над тем, как он бранит Амогху.

Стих 252

шуни' шатхира мата шире-буке гхата маре
'шатхи ранди ха-ука' — иха бале баре баре

шуни' — услышав; шатхира мата — мать Шатхи; шире — по
голове; буке — в грудь; гхата маре — бьет; шатхи ранди ха-ука —
пусть Шатхи овдовеет; иха бале — восклицает; баре баре — снова и
снова.

Когда жена Бхаттачарьи услышала о том, что произошло, она принялась бить себя по голове и в грудь и восклицать: «Лучше бы Шатхи овдовела!»

Стих 253

дунхара духкха декхи' прабху дунха прабодхийа
дунхара иччхате бходжана каила тушта хана

дунхара духкха декхи' — увидев, как они расстроены; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; дунха прабодхийа — успокоив обоих; дунхара иччхате — по желанию обоих; бходжана каила — пообедал; тушта хана — получив большое удовольствие.

Видя, как расстроены Бхаттачарья и его жена, Шри Чайтанья Махапрабху попытался их успокоить. Исполняя их желание, Он съел весь прасад и остался им весьма доволен.

Стих 254

ачамана карана бхатта дила мукха-васа
туласи-манджари, лаванга, элачи раса-васа

ачамана карана — подав Шри Чайтанье Махапрабху воду для полоскания рта, мытья рук и ног; бхатта — Сарвабхаума Бхаттачарья; дила мукха-васа — предложил пряности; туласи-манджари — бутоны туласи; лаванга — гвоздику; элачи — кардамон; раса-васа — вызывающие слюноотделение.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху закончил обедать, Бхаттачарья подал воды, чтобы Господь мог помыть рот, руки и ноги; затем он предложил Ему пряности — бутоны туласи, гвоздику и кардамон.

Стих 255

сарванге параила прабхура малйа-чандана
дандават хана бале садаинйа вачана

сарва-анге — на все тело; параила — поместил; прабхура — Господа; малйа-чандана — цветочную гирлянду и сандаловую пасту; дандават хана — простершись в поклоне; бале — говорит; са-даинйа — со смирением; вачана — слова.

Затем Бхаттачарья надел на Шри Чайтанью Махапрабху гирлянду из цветов и умастил Его сандаловой пастой. Простершись в поклоне перед Господом, Бхаттачарья обратился к Нему со смиренной просьбой.

Стих 256

нинда караите тома анину ниджа-гхаре
эи апарадха, прабху, кшама кара море

нинда караите — чтобы Тебя оскорбили; тома — Тебя; анину — привел; ниджа-гхаре — к себе домой; эи апарадха — этот грех; прабху — мой Господь; кшама кара — пожалуйста, прости; море — мой.

«Я привел Тебя к себе домой лишь затем, чтобы Тебя здесь оскорбили. Это тяжкий грех. Прошу, прости меня».

Стих 257

прабху кахе, — нинда нахе, `сахаджа' кахила
ихате томара киба апарадха хаила?

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил; нинда нахе — нет оскорбления; сахаджа — правильно; кахила — он сказал; ихате — в этом; томара — твое; киба — какое; апарадха — прегрешение; хаила — было.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Все, что сказал Амогха, — чистая правда, и потому это не оскорбление. В чем же твое прегрешение?

Стих 258

эта бали' махапрабху чалила бхаване
бхаттачарйа танра гхаре гела танра сане

эта бали' — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чалила бхаване — направился к Себе домой; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; танра гхаре — к Нему домой; гела — пошел; танра сане — вместе с Ним.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху направился к Себе домой, а Сарвабхаума Бхаттачарья последовал за Ним.

Стих 259

прабху-паде пади' баху атма-нинда каила
танре шанта кари' прабху гхаре патхаила

прабху-паде — к стопам Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; пади' — припав; баху — много; атма-нинда каила — каялся; танре — его; шанта кари' — утешив; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гхаре патхаила — отправил домой.

Припав к стопам Господа, Сарвабхаума Бхаттачарья стал горько каяться. Тогда Господь утешил его и отправил домой.

Стих 260

гхаре аси' бхаттачарйа шатхира мата-сане
апана ниндийа кичху балена вачане

гхаре аси' — возвратившись домой; бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; шатхира мата-сане — вместе с матерью Шатхи; апана ниндийа — проклиная себя; кичху — некоторые; балена вачане — произносит слова.

Возвратившись домой, Сарвабхаума Бхаттачарья решил посоветоваться с женой, матерью Шатхи. Коря себя, он сказал.

Стих 261

чаитанйа-госанира нинда шунила йаха хаите
таре вадха каиле хайа папа-прайашчитте

чаитанйа-госанира — в адрес Шри Чайтаньи Махапрабху; нинда — оскорбление; шунила — услышал; йаха хаите — от которого; таре вадха каиле — смерть того; хайа — есть; папа-прайашчитте — искупление греха.

«Человек, нанесший оскорбление Шри Чайтанье Махапрабху, может искупить этот грех только собственной смертью».

КОММЕНТАРИЙ: В «Хари-бхакти-виласе» приводится следующая цитата из «Сканда-пураны», описывающая, к чему приводит оскорбление, нанесенное вайшнаву:

йо	хи	бхагаватам	локам
упахасам			нрпоттама
кароти	тасйа		нашйанти
артха-дхарма-йашах-сутах			
ниндам	курванти	йе	мудха
вайшнаванам			махатманам
патанти	питрбхих		сардхам
маха-раурава-самдджните			
ханти	ниндати	ваи	двешти
вайшнаван			набхинандати
крудхйате	йати	но	харшам
даршане патанани шат			

В беседе Маркандеи и Бхагиратхи есть такие слова: «Дорогой царь! Тот, кто предаёт осмеянию возвышенного преданного, лишается

плодов своих праведных дел, богатства, доброго имени и сыновей. Все вайшнавы — великие души. Каждый, кто возводит на них хулу, отправится вместе со своими предками в ад Махараурава. Любому, кто убил или оскорбил вайшнава, кто питает к вайшнаву вражду или сердится на него, кто не кланяется вайшнавцу или не радуется встрече с ним, несомненно, уготовано наказание в аду».

Кроме того, в «Хари-бхакти-виласе» (10.314) есть такой Стих из «Дварака-махатмьи»:

кара-патраиш	ча	пхалйанте
су-тивраир		йама-шасанаих
ниндам	курванти	йе
		папа
вайшнаванам махатманам		

В беседе Махараджи Прахлады и Махараджи Бали было сказано: «Грешники, поносящие вайшнавов, каждый из которых — великая душа, будут очень сурово наказаны Ямараджей».

В «Бхакти-сандарбхе» (313) Джива Госвами, объясняя последствия оскорблений в адрес Господа Вишну, ссылается на следующие Стихи:

йе	нинданти	хршикешам
тад-бхактам		пунйа-рупинам
шата-джанмарджитам		пунйам
тешам нашйати нишчитам		
те	пачйанте	маха-гхоре
кумбхипаке		бхайанаке
бхакшитах		кита-сангхена
йавач		чандра-дивакарау
шри-вишнор		авамананад
гурутарама шри-вайшнаволлангханам		
тадийа-душака-джанан		
на	пашйет	пурушадхаман
таих	сардхам	ванчака-джанаих
саха-васам на карайет		

«Тот, кто порицает Господа Вишну и Его преданных, утрачивает все благочестие, накопленное за сто праведных жизней. Такой грешник будет гнить в аду Кумбхипака, кусаемый червями, до тех пор пока существуют солнце и луна. Поэтому даже не следует смотреть в лицо тому, кто неодобрительно высказывается о Господе Вишну и Его преданных. Общения с подобными людьми нужно всячески избегать».

В «Бхакти-сандарбхе» (265) Джива Госвами цитирует такой Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.74.40):

ниндам	бхагаватах	шрнвамс
тат-парасйа	джанасйа	ва
тато	напаити	йах
йатй адхах сукртач чйутах	со	'пи

«Если, услышав оскорбление в адрес Господа или Его преданного, человек немедленно не покинет это место, то он оставит преданное служение». Похожее высказывание принадлежит супруге Господа Шивы, Сати, которая говорит в «Шримад-Бхагаватам» (4.4.17):

карнау	пидхайа	нирайад	йад	акалпа	ише
дхармавитарй	асрнибхир	нрбхир	асйамане		
чхиндйат	прасакхйа	рушатим	асатим	прабхуш	чедж

джихвам асун апи тато висрджет са дхармах

«Тот, кто слышит, как безответственный человек поносит защитника и повелителя религии, должен зажать уши и уйти, если не в силах наказать оскорбителя. Однако, если это возможно, он должен отрезать оскорбителю язык, убить его и после этого покончить с собой».

Стих 262

кимва	ниджа-прана	йади	кари	вимочана

дуи йогйа нахе, дуй шарира брахмана

кимва — или; ниджа-прана — свою жизнь; йади — если; кары вимочана — оставляю; дуй — и тот, и другой поступок; йогйа нахе — неуместен; дуй шарира — оба тела; брахмана — брахманы.

Сарвабхаума Бхаттачарья продолжал: «Вместо этого я могу искупить совершённый грех, покончив с собой. Однако и то и другое в данном случае неуместно, поскольку оба тела принадлежат брахманам».

Стих 263

пунах	сеи	ниндакера	мукха	на	декхиба

паритйага кайлун, тара нама на ла-иба

пунах — снова; сеи — этого; ниндакера — хулителя; мукха — лицо; на — не; декхиба — увижу; паритйага кайлун — откажусь (от него); тара — его; нама — имя; на — не; ла-иба — произнесу.

«Поэтому отныне я видеть не желаю этого богохульника. Я отказываюсь от него и прекращаю всякие отношения с ним. Даже имя его я никогда больше не произнесу».

Стих 264

шатхире каха — таре чхадука, се ха-ила 'патита'
'патита' ха-иле бхарта тйаджите учита

шатхире каха — скажи Шатхи; таре чхадука — пусть бросит его;
се ха-ила — он стал; патита — падший; патита ха-иле — когда
становится падшим; бхарта — муж; тйаджите — бросить (его); учита
— долг.

«Скажи моей дочери Шатхи, чтобы она бросила своего мужа,
поскольку он низко пал. Когда муж падает, жена должна порвать с
ним».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Сарвабхаума Бхаттачарья понимал, что
если Амогху лишить жизни, то на умертвившего его падет грех
убийства того, кто формально является брахманом. По этой же
причине Бхаттачарья не мог покончить с собой — он тоже был
брахманом. Поскольку ни то, ни другое решение было неприемлемо,
он решил прекратить с Амогхой всякие отношения, чтобы никогда
больше не видеть его.

Относительно убийства тела брахмана, «Шримад-Бхагаватам»
(1.7.53) разъясняет, как следует поступить с браhma-бандху, то есть
человеком, который имеет отца-брахмана, но сам не обладает
качествами брахмана:

шри-бхагаван увача
браhma-бандхур на хантавйа ататайи вадхар-ханах

«Личность Бога Шри Кришна сказал: „Нельзя убивать друга
брахмана, но, если он агрессор, это необходимо сделать“».

Шрила Шридхара Свами комментирует этот Стих из «Шримад-
Бхагаватам», приводя цитату из смрити:

ататайинам айантам
апи веданта-парагам
джигхам сантам джигхамсийан
на тена браhma-ха бхавет

«Человек, вознамерившийся причинить вред другому, даже если
он является знатоком веданты, должен быть убит за свою попытку
уничтожить другого человека. Убийство такого брахмана не грех».

Кроме того, в «Шримад-Бхагаватам» (1.7.57) сказано:

вапанам дравинадаманам
стханан нирйапанам татха
эша хи браhma-бандхунам
вадхо нанйо 'сти даихиках

«Срезать волосы с головы, лишиться богатства и изгнать из собственного дома — вот наказания, которым предписано подвергать родственника брахмана. Смертная казнь не входит в их число».

Что же касается Шатхи, то ей Сарвабхаума Бхаттачарья велел порвать с мужем. В «Шримад-Бхагаватам» (5.5.18) на этот счет говорится следующее: на патиш ча са сйан на мочайед йах самупета-мртйум — «Тот, кто не способен освободить своих подопечных от угрозы неминуемой смерти, не имеет права становиться мужем». Если мужчина не обладает сознанием Кришны и лишен духовной силы, он не сможет избавить свою жену из круговорота рождений и смертей. Поэтому его нельзя считать мужем. Жена должна целиком посвятить свою жизнь Кришне, чтобы совершенствоваться в сознании Кришны. Если муж отошел от сознания Кришны и жена порвала с мужем, то она последовала примеру двиджа-патни, жен брахманов, совершавших жертвоприношения. Жену не следует осуждать за разрыв таких отношений. В «Шримад-Бхагаватам» (10.23.31–32) Шри Кришна заверяет двиджа-патни:

патайо			набхйасуйеран
питр-бхратр-сутадаях			
локаш	ча	во	майопета
дева апй ануманвате			
на		притайе	'нурагайа
хй	анга-санго	нрнам	иха
тан	мано	майи	йунджана
ачиран мам авапсйатха			

«Дорогие двиджа-патни, можете не сомневаться, что ваши мужья не отвергнут вас, когда вы вернетесь, и ваши братья, сыновья и отцы не откажутся принять вас обратно. Вы Мои чистые преданные, и потому не только ваши родственники, но и все люди, а также полубоги будут довольны вами. Трансцендентная любовь ко Мне не зависит от телесного общения со Мной. В то же время любой, кто всегда поглощен мыслями обо Мне, непременно очень скоро достигнет Меня и навечно останется в Моем обществе».

Стих 265

патим ча патитам тйаджет

патим — мужа; ча — и; патитам — падшего; тйаджет — пусть оставит.

«„Если муж пал, отношения с ним следует прекратить“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из смрити-шастры. В «Шримад-Бхагаватам» (7.11.28) сказано:

сантушталолупа		дакша
дхарма-джна		прийа-сатйа-вак
апраматта	шучих	снигдха
патим тв апатитам бхаджет		

«Удовлетворенная, не жадная, опытная жена, следующая религиозным заповедям, которая умеет говорить приятно и правдиво, внимательная, всегда чистая и заботливая, должна хранить верность мужу, если он не пал».

Стих 266

сеи	ратре	амогха	кахан	палана	гела

пратах-кале тара висучика-вйадхи хаила

сеи ратре — в тот же вечер; амогха — зять Сарвабхаумы Бхаттачарьи; кахан — где; палана гела — бежал; пратах-кале — наутро; тара — его; висучика-вйадхи — заражение холерой; хаила — произошло.

В тот же вечер Амогха, зять Сарвабхаумы Бхаттачарьи, бежал, а уже на следующее утро он заболел холерой.

Стих 267

амогха	марена	—	шунн'	кахе	бхаттачарйа

сахайа ха-ийа даива каила мора карйа

амогха марена — Амогха умирает; шунн' — услышав; кахе бхаттачарйа — говорит Бхаттачарья; сахайа ха-ийа — помогая; даива — Провидение; каила — выполнило; мора — мой; карйа — долг.

Услышав, что Амогха умирает от холеры, Бхаттачарья подумал: «Провидение Само вершит то, что собирался сделать я».

Стих 268

ишваре	та'	апарадха	пхале	тата-кшана

эта бали' паде дуи шастрера вачана

ишваре — в адрес Верховной Личности Бога; та' — поистине; апарадха — оскорбление; пхале — приносит плоды; тата-кшана — в тот же миг; эта бали' — сказав так; паде — цитирует; дуи — два; шастрера вачана — Стиха из богооткровенных писаний.

«Когда человек наносит оскорбление Верховной Личности Бога, последствия его кармы не заставляют себя ждать». Сказав так, Бхаттачарья процитировал два Стиха из богооткровенных писаний.

Стих 269

махата хи прайатнена хастй-ашва-ратха-паттибхих
асмабхир йад ануштхейам гандхарваис тад ануштхитам

махата — великим; хи — поистине; прайатнена — усилием; хастй — слонами; ашва — конями; ратха — колесницами; паттибхих — пешими воинами; асмабхих — нами; йат — которое; ануштхейам — то, что должно быть сделано; гандхарваих — гандхарвами; тат — то; ануштхитам — сделано.

«„Все, что далось бы нам с большими усилиями и потребовало бы множества слонов, коней, колесниц и пеших воинов, уже сделали за нас гандхарвы“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих — цитата из «Махабхараты» (Ванапарва, 241.15). Бхимасена произнес его, когда Пандавы жили в изгнании, в лесу. В то время завязалась битва между гандхарвами и Кауравами. Во главе войска Кауравов стоял Карна, но войско гандхарвов было сильнее, и предводителю гандхарвов удалось взять в плен всех Кауравов. Министрам и полководцам Дурьйодханы не осталось ничего другого, как обратиться за помощью к Махарадже Юдхиштхире. В ответ на эту просьбу Бхимасена произнес приведенный выше Стих, имея в виду былые злодеяния Дурьйодханы и его жестокость к Пандавам. Бхимасена считал вполне справедливым то, что Дурьйодхана и его приспешники попали в плен. Чтобы сделать это самим, Пандавам пришлось бы приложить большие усилия.

Стих 270

айух шрийам йашо дхармам локан ашиша эва ча
ханти шрейамси сарвани пумсо махад-атикрамах

айух — жизнь; шрийам — богатство; йашах — славу; дхармам — религиозность; локан — имущество; ашишах — благословения; эва — поистине; ча — и; ханти — разрушает; шрейамси — удачи; сарвани — все; пумсах — людей; махат — великой души; атикрамах — ослушание.

«„Дурно поступая с великими душами, человек сокращает свою жизнь и лишается богатства, славы, благочестия, имущества и удачи“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 10.4.46) произносит Шukaдева Госвами, обращаясь к Махарадже Парикшиту. В нем идет речь о попытке убить сестру Кришны (Йогамайю), которая появилась на свет незадолго до рождения Кришны как дочь Яшоды. Йогамайя и Кришна родились почти одновременно. Васудева пришел и подменил Йогамайю Кришной, а Йогамайю забрал с собой. Когда Васудева принес Йогамайю в Матхуру и Камса попытался убить ее, она выскользнула у него из рук. Он так и не смог убить Йогамайю. После этого она поведала Камсе, что его враг, Кришна, уже родился. Тогда Камса, не зная, что предпринять, обратился за советом к своим приближенным-демонам. Рассказывая о коварных происках Камсы, Шukaдева Госвами и произнес этот Стих, где сказано, что демон в результате своих гнусных поступков может потерять все.

Особенно важным в этом Стихе является слово махад-атикрама, что означает «зависть к Господу Вишну и Его слугам». Слово махат указывает на великую душу, то есть на преданного или на Самого Бога, Верховную Личность. Поскольку преданные непрестанно служат Господу, их величие сравнимо с величием Верховной Личности Бога. Кроме того, смысл слова махат объясняет Сам Кришна в «Бхагавад-гите» (9.13):

махатманас	ту	мам	партха
даивим	пракртим		ашритах
бхаджантй			ананйа-манасо
джнатва бхутадим авйайам			

«О сын Притхи, те, кто свободен от заблуждений, великие души, находятся под покровительством божественной природы. Они служат Мне с любовью и преданностью, ибо знают, что Я — Верховная Личность Бога, изначальная и неистощимая».

Зависть к Господу и Его преданным не сулит демону ничего хорошего. Из-за своей злобы демон теряет все, что ценится в этом мире.

Стих 271

гопинатхачарйа	гела	прабху-дарашане
прабху танре пучхила бхаттачарйа-виваране		

гопинатхачарйа — Гопинатха Ачарья; гела — зашел; прабху-дарашане — ради того, чтобы навестить Господа Шри Чайтанью Махапрабху; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре —

его; пучила — спросил; бхаттачарйа-виваране — о происходящем в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

В это время навестить Шри Чайтанью Махапрабху зашел Гопинатха Ачарья, и Господь осведомился у него, как обстоят дела в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

Стих 272

ачарйа кахе, — упаваса каила дуи джана
висучика-вйадхите амогха чхадичхе дживана

ачарйа кахе — Гопинатха Ачарья рассказал; упаваса — пост; каила — соблюдали; дуи джана — оба; висучика-вйадхите — от холеры; амогха — Амогха; чхадичхе дживана — расстается с жизнью.

Гопинатха Ачарья сказал Господу, что Бхаттачарья и его жена постятся, а их зять Амогха умирает от холеры.

Стих 273

шуни' крпамайа прабху аила дхана
амогхере кахе тара буке хаста дийа

шуни' — услышав; крпа-майа — милосердный; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; дхана — побежав; амогхере — Амогхе; кахе — говорит; тара — его; буке — на грудь; хаста дийа — возложив руку.

Услышав, что Амогха лежит при смерти, Шри Чайтанья Махапрабху тотчас поспешил к нему. Возложив руку на грудь Амогхе, Он произнес следующее.

Стих 274

сахадже нирмала эи 'брахмана'-хрдайа
кршнера васите эи йогйа-стхана хайа

сахадже — от природы; нирмала — свободное от скверны; эи — это; брахмана-хрдайа — сердце брахмана; кршнера — Господу Кришне; васите — воссесть; эи — это; йогйа-стхана — достойное место; хайа — есть.

«Сердце брахмана, очень чистое от природы, достойно того, чтобы в нем восседал Кришна».

Стих 275

'матсарйа'-чандала кене ихан васаиле
парама павитра стхана апавитра каиле

матсарйа — зависти; чандала — низшему из людей; кене — почему; ихан — здесь; васайле — позволил сесть; парама павитра — самое чистое; стхана — место; апавитра — нечистым; кайле — сделал.

«Почему же ты пустил в него чандала зависти? Тем самым ты осквернил самое чистое, что у тебя есть, — собственное сердце».

Стих 276

сарвабхаума-санге томара 'калуша' хаила кшайа
'калмаша' гхучиле джива 'кршна-нама' лайа

сарвабхаума-санге — в общении с Сарвабхаумой; томара — твоя; калуша — скверна; хаила кшайа — уничтожилась; калмаша — скверна; гхучиле — когда рассеяна; джива — живое существо; кршна-нама — маха-мантру Харе Кришна; лайа — повторяет.

«Однако теперь благодаря твоему общению с Сарвабхаумой Бхаттачарьей ты избавился от всей скверны. Когда сердце человека полностью очищается, он обретает способность повторять маха-мантру Харе Кришна».

Стих 277

утхаха, амогха, туми лао кршна-нама
ачире томаре крпа карибе бхагаван

утхаха — встань; амогха — Амогха; туми — ты; лао — повторяй; кршна-нама — святое имя Господа Кришны; ачире — очень скоро; томаре — тебе; крпа — милость; карибе — дарует; бхагаван — Верховная Личность Бога.

«Поэтому, Амогха, встань и повторяй маха-мантру Харе Кришна! Если ты сделаешь это, Кришна непременно прольет на тебя Свою милость».

КОММЕНТАРИЙ: Существует три аспекта Абсолютной Истины: Брахман, Параматма и Верховная Личность Бога, Бхагаван. Все это различные проявления одной и той же Истины, и в то же время Брахман, Параматма и Бхагаван представляют собой три разных Ее аспекта. Того, кто познал Брахман, называют брахманом, а когда брахман встает на путь преданного служения Господу, его называют вайшнавом. Знание о Брахмане без понимания Верховной Личности Бога остается несовершенным. Брахман способен повторять мантру Харе Кришна на уровне намабхасы, но чистый звук ему недоступен. Когда же брахман посвящает себя служению Господу, в совершенстве сознавая свои вечные взаимоотношения с Ним, такое преданное

служение носит название абхидхеи. Того, кто достиг этого уровня, именуют бхагаватой, или вайшнавом. Это означает, что такой человек свободен от скверны и привязанности к материи. Господь Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (7.28):

йешам	тв	анта-гатам	папам
джананам			пунйа-карманам
те			двандва-моха-нирмукта
бхаджанте мам дрдха-вратах			

«Кто совершал благочестивые поступки в этой и в прошлых жизнях и полностью отрекся от греха, тот выходит из-под власти иллюзорной двойственности и с решимостью посвящает себя служению Мне».

Брахман может обладать большой эрудицией, однако это еще не означает, что он свободен от материальной скверны. Осквернение, которому подвержен брахман, заключается во влиянии на него гуны благости. В материальном мире действуют три гуны: благость, страсть и невежество, — и все они суть разные степени осквернения. Пока брахман не избавится от этой скверны и не достигнет уровня беспримесного преданного служения, его нельзя называть вайшнавом. Имперсоналист может сознать Брахман, безличный аспект Абсолютной Истины, однако его деятельность ограничена безличной концепцией Всевышнего. Иногда имперсоналисты придумывают себе какую-то форму Господа (сагуна-упасана), однако познать Господа во всей Его полноте таким образом невозможно. Имперсоналист может считать себя брахманом и пребывать под влиянием гуны благости, и тем не менее он обусловлен одной из гун материальной природы. Это означает, что он еще не обрел освобождения, ибо обрести освобождение можно, лишь полностью освободившись от влияния гун. В любом случае философия майявады не позволяет избавиться от материальной обусловленности. Если же человек получил посвящение и стал вайшнавом, то он уже является брахманом. В этом нет сомнений. «Гаруда-пурана» подтверждает это:

брахмананам	сахасребхйах
сатра-йаджи	вишишйате
сатра-йаджи-сахасребхйах	
сарва-веданта-парагах	
сарва-веданта-вит-котйа	
вишну-бхакто вишишйате	

«Из многих тысяч брахманов лишь единицы способны по-настоящему проводить ягьи. Из многих тысяч таких квалифицированных брахманов, возможно, найдется один, досконально знающий философию веданты. Среди многих миллионов знатоков веданты, может быть, есть один вишну-бхакта, преданный Господа Вишну. Из них всех он занимает самое высокое положение».

Не став брахманом, в полной мере обладающим необходимыми качествами, невозможно постичь духовную науку. Настоящий брахман никогда не питает недобрых чувств к вайшнавам. В противном случае он считается неофитом. Философия вайшнавизма постоянно подвергается нападкам брахманов-имперсоналистов. Они враждебно относятся к вайшнавам, потому что не ведают истинной цели жизни. На те видух свартха-гатим хи вишнум. Однако, когда брахман становится вайшnavом, противостояние прекращается. Если же брахман не стал вайшnavом, он непременно падет с уровня брахмана. В «Шримад-Бхагаватам» (11.5.3) об этом сказано так: на бхаджантй аваджананти стханад бхраштах патантй адхах.

Мы видим в реальности, что в этот век, век Кали, многие так называемые брахманы завидуют вайшнавам. Оскверненные влиянием Кали, брахманы считают формы Божеств, которым поклоняются в храмах, плодом воображения: арчйе вишнау шила-дхир гурушу нараматир вайшнаве джати-буддхих. Такой оскверненный брахман иногда придумывает себе какую-нибудь форму Господа, однако в действительности он считает Божество в храме всего лишь каменным или деревянным изваянием. Точно так же такой оскверненный брахман считает гуру обычным человеком и протестует против того, что Движение сознания Кришны возвышает людей до уровня вайшnavов. Много подобных, с позволения сказать, брахманов пытаются бороться с нами, говоря: «Как можно европейца или американца превратить в брахмана? Брахманом может стать только тот, кто родился в семье брахмана». Они забывают, что ничего подобного нет ни в одном богооткровенном писании. Господь Кришна ясно говорит в «Бхагавад-гите» (4.13): чатур-варнйам майа срштам гуна-карма-вибхагашах — «В соответствии с тремя гунами материальной природы и связанной с ними деятельностью, Я разделил человеческое общество на четыре сословия». Таким образом, брахман не является порождением кастовой системы. Брахманом можно стать, лишь развив соответствующие качества. Подобно этому, вайшнав тоже не принадлежит к какой-либо

определенной касте — его положение зависит только от его преданного служения.

Стих 278

шунѐ' `кршна'        `кршна' бали' амогха утхила
премонмаде матта хана начите лагила

шунѐ' — услышав; кршна кршна — святое имя Кришны; бали' — произнеся; амогха утхила — Амогха поднялся; премонмаде — от экстатической любви к Кришне; матта хана — обезумев; начите лагила — стал танцевать.

Услышав эти слова Шри Чайтаньи Махапрабху и ощутив Его прикосновение, Амогха, который лежал до этого на смертном одре, вскочил с него, повторяя святое имя Кришны. Обезумев от экстатической любви к Богу, он стал самозабвенно танцевать.

Стих 279

кампа, ашру, пулака, стамбха, сведа, свара-бханга
прабху хасе декхи' тара премера таранга

кампа — трепет; ашру — слезы; пулака — ликование; стамбха — оцепенение; сведа — испарина; свара-бханга — дрожь в голосе; прабху хасе — Шри Чайтанья Махапрабху смеется; декхи' — увидев; тара — Амогхи; премера таранга — волны экстатической любви.

Танцуя, Амогха проявлял все признаки экстаза: трепет тела, слезы, ликование, оцепенение, испарину и дрожь в голосе. При виде этих волн экстатической любви Шри Чайтанья Махапрабху радостно рассмеялся.

Стих 280

прабхура чаране дхари' карайе винайа
апарадха кшама море, прабху, дайамайа

прабхура чаране — за лотосные стопы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; дхари' — ухватившись; карайе — возносит; винайа — мольбу; апарадха — оскорбление; кшама — пожалуйста, прости; море — мне; прабху — Господь; дайа-майа — милостивый.

Затем Амогха припал к лотосным стопам Господа и взмолился: «О всемилостивый Господь, пожалуйста, прости нанесенное мной оскорбление».

Стих 281

эи чхара мукхе томара карину ниндане
эта бали' апана гале чадайа апане

эи чхара мукхе — этими гнусными устами; томара — на Тебя; карину — возвел; ниндане — хулу; эта бали' — сказав так; апана — себе; гале — по щекам; чадайа — бьет; апане — сам.

Амогха не просто попросил у Господа прощения, но стал бить себя по щекам, приговаривая: «Этими устами я ругал Тебя».

Стих 282

чадаите чадаите гала пхулаила
хате дхари' гопинатхачарйа нишедхила

чадаите чадаите — давая пощечину за пощечиной; гала — щеки; пхулаила — сделал опухшими; хате дхари' — схватив за руки; гопинатха-ачарйа — Гопинатха Ачарья; нишедхила — запретил.

Амогха давал себе пощечину за пощечиной, пока щеки его не опухли. В конце концов Гопинатха Ачарья прекратил это, схватив его за руки.

Стих 283

прабху ашвасана каре спарши' тара гатра
сарвабхаума-самбандхе туми мора снеха-патра

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ашвасана каре — успокоил; спарши' — дотронувшись; тара — до его; гатра — тела; сарвабхаума-самбандхе — благодаря связи с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; туми — ты; мора — Мой; снеха-патра — объект симпатии.

Шри Чайтанья Махапрабху прикосновением руки успокоил Амогху. Он сказал: «Я люблю тебя, ибо ты зять Сарвабхаумы Бхаттачарьи».

Стих 284

сарвабхаума-грхе даса-даси, йе куккура
сеха мора прийа, аниа джана раху дура

сарвабхаума-грхе — в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; даса-даси — слуги и служанки; йе куккура — даже собака; сеха — они; мора —

Мне; прийа — очень дороги; анья джана — о других; раху дура — какой разговор.

«В доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи все очень дороги Мне, включая его слуг, служанок и даже собаку, не говоря уже о членах его семьи».

Стих 285

апарадха' нахи, сада лао кршна-нама
эта бали' прабху аила сарвабхаума-стхана

апарадха' нахи — не оскорбляй; сада — непрерывно; лао — повторяй; кршна-нама — маха-мантру Харе Кришна; эта бали' — сказав это; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; сарвабхаума-стхана — домой к Сарвабхауме Бхаттачарье.

«Амогха, непрерывно повторяй маха-мантру Харе Кришна и никого больше не оскорбляй». Дав это наставление Амогхе, Шри Чайтанья Махапрабху направился домой к Сарвабхауме Бхаттачарье.

Стих 286

прабху декхи' сарвабхаума дхарила чаране
прабху танре алингийя васила асане

прабху декхи' — увидев Господа Шри Чайтанью Махапрабху; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; дхарила чаране — ухватился за Его стопы; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; алингийя — обняв; васила асане — усадил на циновку.

Увидев Господа, Сарвабхаума Бхаттачарья сразу же прикоснулся к Его лотосным стопам. Господь обнял Сарвабхауму и усадил его.

Стих 287

прабху кахе, — амогха шишу, кибa тара доша
кене упаваса кара, кене кара роша

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; амогха шишу — Амогха еще ребенок; кибa — какая; тара доша — его вина; кене — почему; упаваса кара — постишься; кене — почему; кара роша — сердисься.

Шри Чайтанья Махапрабху стал успокаивать Сарвабхауму: «Твой зять Амогха — еще ребенок. Разве можно его в чем-то винить? Почему ты постишься и почему сердисься на него?»

Стих 288

утха, снана кара, декха джаганнатха-мукха
шигхра аси, бходжана кара, табе мора сукха

утха — встань; снана кара — омойся; декха — посмотри;
джаганнатха-мукха — на лицо Господа Джаганнатхи; шигхра аси —
возвращайся скорее; бходжана кара — пообедай; табе мора сукха —
тогда Мне будет радостно.

«Встань, омойся и ступай в храм, чтобы увидеть лик Господа
Джаганнатхи. Потом возвращайся сюда обедать. Тем самым ты
доставишь Мне большое удовольствие».

Стих 289

тават рахиба ами этхайа васийа
йават на кхайбе туми прасада асийа

тават — до тех пор; рахиба — останусь; ами — Я; этхайа — здесь;
васийа — сев; йават — пока; на кхайбе — не поешь; туми — ты;
прасада — остатки трапезы Джаганнатхи; асийа — придя.

«Я останусь здесь, пока ты не вернешься и не пообедаешь
остатками трапезы Господа Джаганнатхи».

Стих 290

прабху-пада дхари' бхатта кахите лагила
марита' амогха, таре кене джийаила

прабху-пада — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху; дхари'
— обхватив; бхатта — Сарвабхаума Бхаттачарья; кахите лагила —
начал говорить; марита' амогха — Амогха умер бы; таре — его; кене —
зачем; джийаила — Ты вернул к жизни.

Ухватившись за лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху,
Бхаттачарья сказал: «Зачем Ты вернул Амогху к жизни? Лучше бы он
умер».

Стих 291

прабху кахе, — амогха шишу, томара балака
балака-доша на лайа пита, тахате палака

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; амогха шишу — Амогха еще ребенок; томара балака — твой сын; балака-доша — проступок сына; на лайа — не принимает; пита — отец; тахате — его; палака — кормилец.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Амогха — еще дитя, к тому же он тебе как сын. Отец не принимает провинности сына серьезно, особенно если сын находится у него на содержании».

Стих 292

эбе `вайшнава'        хаила,        тара        гела        `апарадха'
тахара упаре эбе караха прасада

эбе — теперь; вайшнава хаила — став вайшнавом; тара — его; гела — ушли; апарадха — оскорбления; тахара упаре — на него; эбе — теперь; караха прасада — пролей милость.

«Став вайшнавом, он уже искупил свое прегрешение, и теперь ты можешь без колебаний обласкать его».

Стих 293

бхатта кахе, — чала, прабху, ишвара-дарашане
снана кари' танха муни асичхон экхане

бхатта кахе — Бхаттачарья сказал; чала — иди; прабху — мой Господь; ишвара-дарашане — для того, чтобы получить даршан Господа Джаганнатхи, Личности Бога; снана кари' — омывшись; танха — туда; муни — я; асичхон — вернусь; экхане — сюда.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Пожалуйста, мой Господь, отправляйся в храм Джаганнатхи. Омывшись, я тоже приду туда, а потом вернусь домой».

Стих 294

прабху кахе, — гопинатха, ихани рахиба
инхо прасада пайле, варта амаке кахиба

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; гопинатха — Гопинатха; ихани рахиба — пожалуйста, останься здесь; инхо — Сарвабхаума Бхаттачарья; прасада пайле — когда пообедает; варта — известие; амаке кахиба — сообщи Мне.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху попросил Гопинатху: «Останься здесь и сообщи Мне, когда Сарвабхаума Бхаттачарья пообедает».

Стих 295

эта бали' прабху гела ишвара-дарашане
бхатта снана даршана кари' карила бходжане

эта бали' — сказав это; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела — пошел; ишвара-дарашане — для того, чтобы увидеть Господа Джаганнатху; бхатта — Сарвабхаума Бхаттачарья; снана даршана кари' — омывшись и получив даршан Господа Джаганнатхи; карила бходжане — пообедал.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху отправился в храм Господа Джаганнатхи. Сарвабхаума Бхаттачарья омылся и тоже получил даршан Господа, а потом вернулся домой и пообедал.

Стих 296

сеи амогха хаила прабхура бхакта 'эканта'
преме наче, кршна-нама лайа маха-шанта

сеи амогха — этот Амогха; хаила — стал; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта — преданный; эканта — непоколебимый; преме наче — танцует в экстазе; кршна-нама лайа — повторяет маха-мантру Харе Кришна; маха-шанта — совершенно спокойный.

С тех пор Амогха стал вайшнавом, непоколебимым последователем Шри Чайтаньи Махапрабху. Он в экстазе танцевал и умиротворенно повторял святое имя Господа Кришны.

Стих 297

аичхе читра-лила каре шачира нандана
йеи декхе, шуне, танра висмайа хайа мана

аичхе — так; читра-лила — многообразные игры; каре — являет; шачира нандана — сын Шачиматы; йеи декхе — который видит; шуне — слышит; танра — того; висмайа — изумленный; хайа — становится; мана — ум.

Так Шри Чайтанья Махапрабху являл Свои лилы. Поистине, все, кто видит их или слышит о них, приходят в изумление.

СТИХ 298

аичхе бхатта-грхе каре бходжана-виласа
тара мадхье нана читра-чаритра-пракаша

аичхе — так; бхатта-грхе — в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; каре — свершает; бходжана-виласа — лилу принятия прасада; тарамадхье — в этой игре; нана — множества; читра-чаритра — разнообразных игр; пракаша — проявление.

Так Шри Чайтанья Махапрабху наслаждался прасадом в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи. В одной этой игре Господа проявлено множество чудесных игр.

СТИХ 299

сарвабхаума-гхаре эи бходжана-чарита
сарвабхаума-према йанха ха-ила видита

сарвабхаума-гхаре — в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; эи — эти; бходжана-чарита — игры с прасадом; сарвабхаума-према — любовь Сарвабхаумы Бхаттачарьи; йанха — где; ха-ила — стала; видита — широко известна.

Это удивительная особенность лил Шри Чайтаньи Махапрабху. Господь отобедал в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи, и благодаря этому о любви Сарвабхаумы к Господу стало известно всем.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шакха-нирняямрите» сказано:

амогха-пандитам
 шри-гауренатма-саткртам
 према-гадгада-сандрангам
 пулакакула-виграхам

«Я выражаю почтение Амогхе Пандиту, которого Шри Чайтанья Махапрабху принял в круг Своих приближенных. Благодаря этому Амогха всегда был охвачен экстатической любовью. Голос его прерывался от любви, а волосы на теле вставали дыбом».

СТИХ 300

шатхира матара према, ара прабхура прасада
бхакта-самбандхе йаха кшамила апарадха

шатхира матара према — любовь матери Шатхи; ара — и; прабхура прасада — милосердие Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-самбандхе — благодаря связи с преданным; йаха — где; кшамила апарадха — Шри Чайтанья Махапрабху простил прегрешение.

Я поведал об экстатической любви, которую испытывала к Господу жена Сарвабхаумы, мать Шатхи. Я также рассказал о милосердии Шри Чайтаньи Махапрабху, которое проявилось в том, что Он простил Амогхе его прегрешение. Господь Чайтанья поступил так потому, что Амогха состоял в родстве с преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Амогха был богохульником, так как оскорбил Самого Господа. За это он заболел холерой и должен был умереть. Поскольку Амогху поразил этот недуг, он оказался лишен возможности загладить свой грех, однако Сарвабхаума Бхаттачарья и его жена были очень дороги Господу. Так как Амогха был их родственником, Шри Чайтанья Махапрабху простил его. Вместо того чтобы наказать Амогху, Господь спас его. Всем этим Амогха был обязан той непоколебимой любви, которую питал к Шри Чайтанье Махапрабху Сарвабхаума Бхаттачарья. Амогха приходился Сарвабхауме Бхаттачарье зятем и находился на его иждивении. Поэтому, не получи Амогха прощения, кара обрушилась бы на голову самого Сарвабхаумы. Косвенно смерть Амогхи повлекла бы за собой и смерть Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

Стих 301

шраддха кари' эи лила шуне йеи джана
ачират пайа сеи чаитанья-чарана

шраддха кари' — проникнувшись верой и любовью; эи лила — об этой игре; шуне — слышит; йеи джана — человек, который; ачират — очень скоро; пайа — обретает; сеи — он; чаитанья-чарана — лотосные стопы Господа Чайтаньи.

Любой, кто с верой и любовью слушает об этих лилах Шри Чайтаньи Махапрабху, очень скоро найдет прибежище под сенью лотосных стоп Господа.

СТИХ 302

шри-рупа-рагхунатха-падайарааша

चाितान्या-चारितामृता काखे कृष्णादासा

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-Чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к пятнадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей, как Господь обедал в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур так пересказывает содержание этой главы. Когда Шри Чайтанья Махапрабху решил отправиться во Вриндаван, Рамананда Рай и Сарвабхаума Бхаттачарья стали находить всевозможные предлоги, чтобы помешать Господу Чайтанье. В положенное время в Джаганнатха-Пури, уже третий год подряд, пришли все преданные из Бенгалии. На этот раз жены всех вайшнавов принесли с собой в Джаганнатха-Пури разные кушанья, надеясь угостить ими Шри Чайтанью Махапрабху. Когда преданные пришли, Шри Чайтанья Махапрабху, благословляя их, послал им навстречу гирлянды. Как и прежде, в этот год преданные вымыли храм Гундичи. Когда чатурмасья подошла к концу, все преданные возвратились к себе в Бенгалию. Нитьянанде Господь Чайтанья Махапрабху запретил приходить в Нилачалу каждый год. По просьбе жителей Кулинаграмы Чайтанья Махапрабху снова объяснил, как распознать вайшнава. Вместе со всеми в Джаганнатха-Пури пришел Видьянидхи. Оставшись в Пури, он принял участие в праздновании Одана-шаштхи. Когда

преданные простились с Господом, Господь решил во что бы то ни стало пойти во Вриндаван. Так в день Виджая-дашами Он отправился в путь.

Махараджа Пратапарудра позаботился обо всем необходимом для путешествия Шри Чайтаньи Махапрабху во Вриндаван. Когда Господь переправлялся через реку Читротпала, Рамананда Рай, Мардараджа и Харичандана последовали за Ним. Гададхару Пандита Шри Чайтанья Махапрабху попросил вернуться в Нилачалу, Джаганнатха-Пури, но тот не послушался Его. В Каттаке Шри Чайтанья Махапрабху снова попросил Гададхару Пандита вернуться в Нилачалу, а в Бхадраке простился с Раманандой Раем. После этого Шри Чайтанья Махапрабху пересек границу Ориссы и на лодке добрался до Панихати. Затем Он посетил дом Рагхавы Пандита, оттуда направился в Кумарахатту, а потом в Кулию, где даровал прощение людям, оскорблявшим Его. Оттуда Господь пошел в Рамакели и встретился там со Шри Рупой и Санатаной, которые стали Его главными учениками. На обратном пути из Рамакели Он повстречал Рагхунатху даса и, дав ему напутствие, отправил его обратно домой. В конце концов Господь вернулся в Нилачалу и стал строить планы о том, как пойти во Вриндаван одному, без сопровождающих.

Стих 1

гаудодйанам гаура-мегхах синчан свалоканамртаих
бхаваagni-дагдха-джаната-вирудхах самадживайат

гауда-удйанам — сад Гаудадеша; гаура-мегхах — туча Гауры; синчан — орошающая; сва — Своего; алокана-амртаих — нектаром взгляда; бхава-агни — пожаром материального бытия; дагдха — сжигаемого; джаната — населения; вирудхах — лиану или другое подобное растение; самадживайат — оживил.

Дождевое облако по имени Шри Чайтанья Махапрабху оросило нектаром Своего взгляда сад Гаудадеша и оживило ее жителей, которые, как лианы, кусты и деревья, были охвачены пламенем пожара материального бытия.

Стих 2

джайа джайа гаурачандра джайа нитйананда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; гаурачандра — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-врнида — преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа!

Стих 3

прабхура ха-ила иччха йаите врндавана
шунья пратапарудра ха-ила вимана

прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ха-ила — возникло; иччха — желание; йаите — отправиться; врндавана — во Вриндаван; шунья — услышав; пратапарудра — Махараджа Пратапарудра; ха-ила вимана — очень огорчился.

Шри Чайтанья Махапрабху решил отправиться во Вриндаван, и, когда Махараджа Пратапарудра узнал об этом, он очень огорчился.

Стих 4

сарвабхаума, рамананда, ани' дуи джана
дунхаке кахена раджа винайа-вачана

сарвабхаума — Сарвабхауму; рамананда — Рамананду; ани' — позвав; дуи джана — двоих; дунхаке — обоим; кахена — сказал; раджа — царь; винайа-вачана — полные смирения слова.

Призвав к себе Сарвабхауму Бхаттачарью и Рамананду Рая, царь обратился к ним со смиренной просьбой.

Стих 5

ниладри чхади' прабхура мана аниатра йаите
томара караха йатна танхаре ракхите

ниладри — Джаганнатха-Пури; чхади' — оставив; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мана — желание; аниатра — куда-то; йаите — пойти; томара — вы оба; караха — сделайте; йатна — попытку; танхаре — Его; ракхите — удержать.

Махараджа Пратапарудра сказал: «Пожалуйста, постарайтесь удержать Шри Чайтанью Махапрабху в Джаганнатха-Пури, ибо Он вознамерился уйти».

Стих 6

танха вина эи раджйа море нахи бхайа
госани ракхите караха нана упайа

танха вина — без Него; эи раджйа — это царство; море — мне; нахи бхайа — не мило; госани — Шри Чайтанью Махапрабху; ракхите — удержатъ; караха — сделайте; нана упайа — разные ухищрения.

«Без Шри Чайтаньи Махапрабху мое царство мне не мило. Поэтому, прошу вас, попытайтесь найти способ оставить Господа здесь».

Стих 7

рамананда, сарвабхаума, дуи-джана-стхане
табе йукти каре прабху — 'йаба врндаване'

рамананда — Раманандой; сарвабхаума — Сарвабхаумой; дуи-джана-стхане — перед обоими; табе — тогда; йукти каре — спросил совет; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йаба врндаване — пойду во Вриндаван.

Вскоре Шри Чайтанья Махапрабху Сам обратился к Рамананде Раю и Сарвабхауме Бхаттачарье за советом, сказав: «Я собираюсь пойти во Вриндаван».

Стих 8

дунхе кахе, — ратха-йатра кара дарашана
картика аиле, табе кариха гамана

дунхе кахе — оба ответили; ратха-йатра — праздник Ратха-ятры; кара дарашана — пожалуйста, посмотри; карттика аиле — когда наступит месяц карттика; табе — тогда; кариха гамана — иди.

Рамананда Рай и Сарвабхаума Бхаттачарья попросили Господа остаться на праздник Ратха-ятры, а во Вриндаван пойти позже, когда наступит месяц карттика.

Стих 9

картика аиле кахе — эбе маха-шита
дола-йатра декхи' йао — эи бхала рита

картика аиле — когда начался месяц карттика; кахе — оба сказали; эбе — сейчас; маха-шита — очень холодно; дола-йатра декхи' — увидев праздник Дола-ятра; йао — иди; эи — это; бхала рита — замечательный план.

Однако, когда начался месяц карттика, они в один голос сказали Господу: «Сейчас очень холодно. Лучше останься и прими участие в празднике Дола-ятра, а потом иди. Так будет лучше всего».

Стих 10

аджи-кали кари' утхайа вивидха упайа
йаите саммати на дейа виччхедера бхайа

аджи-кали кари' — все время откладывая на завтра; утхайа — выдвигали; вивидха упайа — множество предлогов; йаите — идти; саммати — позволение; на дейа — не давали; виччхедера бхайа — страшась разлуки.

Так каждый из них находил новые и новые предлоги, чтобы не отпускать Господа во Вриндаван. Они делали это потому, что боялись разлуки с Господом.

Стих 11

йадйапи сватантра прабху нахе ниварана
бхакта-иччха вина прабху на каре гамана

йадйапи — хотя; сватантра — для полностью независимого; прабху — Шри Чайтаньи Махапрабху; нахе ниварана — не существует препятствия; бхакта-иччха вина — без дозволения преданных; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; на каре гамана — не уходит.

Хотя Господь ни от кого не зависит и никто не может Его остановить, без дозволения преданных Он никуда не уходил.

Стих 12

тртийа ватсаре саба гаудера бхакта-гана
нилачале чалите сабара хаила мана

тртийа ватсаре — на третий год; саба — все; гаудера бхакта-гана — преданные из Бенгалии; нилачале — в Джаганнатха-Пури; чалите — идти; сабара — всех; хаила — было; мана — умонастроение.

На третий год бенгальские преданные захотели снова прийти в Джаганнатха-Пури.

Стих 13

сабе мели' гела адвайта ачарйера паше
прабху декхите ачарйа чалила улласе

сабе — все; мели' — собравшись; гела — пошли; адвайта — Адвайты; ачарйера — предводителя жителей Навадвипы; паше — в присутствии; прабху декхите — увидеть Господа Шри Чайтанью Махапрабху; ачарйа — Адвайта Ачарья; чалила — отправился; улласе — с ликованием.

Все бенгальские преданные собрались вокруг Адвайты Ачарьи, и Ачарья с великой радостью отправился в Джаганнатха-Пури увидеться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стихи 14–15

йадйапи прабхура аджна гаудете рахите
нитйананда-прабхуке према-бхакти пракашите
татхапи чалила махапрабхуре декхите
нитйанандера према-чешта ке паре буджхите

йадйапи — хотя; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; аджна — наказ; гаудете рахите — оставаться в Бенгалии; нитйананда-прабхуке — Нитьянанде Прабху; према-бхакти — экстатическую любовь к Богу; пракашите — проповедовать; татхапи — однако; чалила — пошел; махапрабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхите — увидеть; нитйанандера — Господа Нитьянанды Прабху; према-чешта — проявление экстатической любви; ке — кто; паре — может; буджхите — понять.

Хотя Нитьянанде Прабху Господь велел оставаться в Бенгалии и давать людям экстатическую любовь к Богу, Нитьянанда тоже решил навестить Чайтанью Махапрабху. Кто способен понять экстатическую любовь Нитьянанды Прабху?

Стихи 16–17

ачарйаратна, видйанидхи, шриваса, рамаи
васудева, мурари, говиндади тина бхаи

рагхава пандита ниджа-джхали саджана
кулина-грама-васи чале патта-дори лана

ачарйаратна — Ачарьяратна; видйанидхи — Видьянидхи; шриваса — Шриваса; рамаи — Рамай; васудева — Васудева; мурари — Мурари; говинда-ади тина бхаи — Говинда и другие (всего трое братьев); рагхава пандита — Рагхава Пандит; ниджа-джхали — свои мешки; саджана — подготовив; кулина-грама-васи — жители Кулинаграммы; чале — отправляются; патта-дори лана — взяв шелковые веревки.

В путь отправились все преданные из Навадвипы, включая Ачарьяратну, Видьянидхи, Шривасу, Рамая, Васудеву, Мурари, Говинду и двух его братьев, а также Рагхаву Пандита, который взял с собой мешки с разными яствами. Присоединились к ним и жители Кулинаграммы, захватив шелковые веревки.

Стих 18

кханда-васи нарахари, shri-рагхунандана
сарва-бхакта чале, тара ке каре ганана

кханда-васи нарахари — Нарахари из деревни Кханда; shri-рагхунандана — Шри Рагхунандана; сарва-бхакта — все преданные; чале — пошли; тара — их; ке — кто; каре ганана — способен перечислить.

В путь отправились также Нарахари и Шри Рагхунандана из деревни Кханда и много других преданных. Кому под силу перечислить их всех?

Стих 19

шивананда-сена каре гхати самадхана
сабаре палана кари' сукхе лана йана

шивананда-сена — Шивананда Сен; каре — осуществляет; гхати — самадхана — уплату налогов там, где это требуется; сабаре — всех; палана кари' — обеспечивая; сукхе — с радостью; лана — взяв; йана — идет.

Шивананда Сен, отвечавший за эту группу, взял на себя расчеты со сборщиками налогов. Он заботился обо всех преданных, с радостью ведя их за собой.

Стих 20

сабара сарва-карйа карена, дена васа-стхана
шивананда джане удийа-патхера сандхана

сабара — для всех; сарва-карйа — все необходимое; карена — делает; дена — дает; васа-стхана — жилье; шивананда — Шивананда; джане — знает; удийа-патхера — дорог в Ориссе; сандхана — перекрестки.

Шивананда Сен обеспечивал преданных всем необходимым, и в первую очередь ночлегом. Кроме того, он хорошо знал дороги Ориссы.

Стих 21

се ватсара прабху декхите саба тхакурани
чалила ачарйа-санге ачйута-джанани

се ватсара — в тот год; прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; декхите — увидеть; саба тхакурани — жены всех преданных; чалила — пошли; ачарйа-санге — вместе с Адвайтой Ачарьей; ачйута-джанани — мать Ачьютананды.

В тот год жены всех преданных [тхакурани] тоже отправились увидеться со Шри Чайтаньей Махапрабху. С Адвайтой Ачарьей пошла Ситадеви, мать Ачьютананды.

Стих 22

шриваса пандита-санге чалила малини
шивананда-санге чале танхара грхини

шриваса пандита-санге — вместе со Шривасой Пандитом; чалила — пошла; малини — Малини, его жена; шивананда-санге — вместе с Шиванандой Сеном; чале — идет; танхара — его; грхини — жена.

Шриваса Пандит взял с собой Малини. Шивананду Сена тоже сопровождала жена.

Стих 23

шиванандера балака, нама — чаитанья-даса
тенхо чалийачхе прабхуре декхите улласа

шиванандера балака — сын Шивананды; нама — по имени; чаитанья-даса — Чайтанья дас; тенхо — он; чалийачхе — шел;

прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхите — увидеть; улласа — радостно.

Вместе с ними, радуясь предстоящей встрече с Господом, шел Чайтанья дас, сын Шивананды Сена.

Стих 24

ачарйаратна-санге чале танхара грхини
танхара премера катха кахите на джани

ачарйаратна-санге — вместе с Чандрашекхарой; чале — идет; танхара — его; грхини — жена; танхара — его; премера катха — описание экстатической любви к Богу; кахите — произнести; на джани — не знаю как.

Была там и жена Чандрашекхары [Ачарьяратны]. Любовь к Богу, которой обладал Чандрашекхара, не поддается описанию.

Стих 25

саба тхакурани махапрабхуке бхикша дите
прабхура нана прииа дравйа нила гхара хаите

саба тхакурани — жены всех возвышенных преданных; махапрабхуке — Шри Чайтанью Махапрабху; бхикша дите — чтобы угостить; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; нана — разные; прииа дравйа — любимые кушанья; нила — взяли; гхара хаите — из дому.

Собираясь угостить Шри Чайтанью Махапрабху, жены всех возвышенных преданных захватили с собой из дому Его любимые кушанья.

Стих 26

шивананда-сена каре саба самадхана
гхатийала прабодхи' дена сабаре васа-стхана

шивананда-сена — Шивананда Сен; каре — делает; саба самадхана — все необходимое; гхатийала — сборщиков налогов; прабодхи' — задоблив; дена — дает; сабаре — всем; васа-стхана — место для ночлега.

Как уже было сказано, Шивананда Сен заботился обо всех паломниках. Его главной обязанностью было задабривать сборщиков налогов и размещать всех на ночлег.

Стих 27

бхакшйа дийа карена сабара сарватра палане
парама ананде йана прабхура дарашане

бхакшйа дийа — снабдив пищей; карена — осуществляет; сабара — всех; сарватра — повсюду; палане — обеспечение; парама ананде — в великом блаженстве; йана — идет; прабхура дарашане — ради того, чтобы увидеться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Кроме того, Шивананда Сен обеспечивал всех преданных пропитанием и опекал их во время путешествия. Так он в великом блаженстве шел в Джаганнатха-Пури на встречу со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 28

ремунайа асийа каила гопинатха дарашана
ачарйа карила тахан киртана, нартана

ремунайа — в Ремуну; асийа — придя; каила — осуществили; гопинатха дарашана — посещение храма Гопинатхи; ачарйа — Адвайта Ачарья; карила — исполнял; тахан — там; киртана — пение; нартана — танец.

Придя в Ремуну, они все отправились получить даршан Господа Гопинатхи. В храме Гопинатхи Адвайта Ачарья пел и танцевал.

Стих 29

нитйанандера паричайа саба севака сане
бахута саммана аси' каила севака-гане

нитйанандера — Господа Нитьянанды Прабху; паричайа — знакомство; саба — всеми; севака сане — с храмовыми служителями; бахута саммана — глубокое почтение; аси' — придя; каила — выразили; севака-гане — все служители.

Служители в этом храме уже были знакомы со Шри Нитьянандой Прабху. Поэтому все они вышли выразить Господу Нитьянанде глубочайшее почтение.

Стих 30

сеи ратри саба маханта тахани рахила
бара кшира ани' аге севака дхарила

сеи ратри — той ночью; саба маханта — все возвышенные преданные; тахани рахила — остались там; бара — двенадцать горшков; кшира — сгущенного молока; ани' — принеся; аге — перед Нитьянандой Прабху; севака — служители; дхарила — поставили.

Ту ночь все эти возвышенные преданные провели в храме. Служители принесли двенадцать горшков сгущенного молока и поставили их перед Нитьянандой Прабху.

Стих 31

кшира банти' сабаре дила прабху-нитйананда
кшира-прасада пана сабара бадила ананда

кшира — сгущенное молоко; банти' — поделив; сабаре — всем; дила — дал; прабху-нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху; кшира-прасада — остатки сладкого риса, отведенного Божеством; пана — получив; сабара — у всех; бадила — возросло; ананда — трансцендентное блаженство.

Получив сгущенное молоко, Нитьянанда Прабху раздал всем этот прасад, приумножив тем самым трансцендентное блаженство каждого.

Стих 32

мадхава-пурира катха, гопала-стхапана
танхаре гопала йаичхе магила чандана

мадхава-пурира катха — история Мадхавендры Пури; гопала-стхапана — установление Божества Гопалы; танхаре — у него; гопала — Господь Гопала; йаичхе — как; магила — попросил; чандана — сандаловой пасты.

Потом они все стали обсуждать историю о том, как Шри Мадхавендра Пури установил Божество Гопалы и как Гопала попросил его принести сандал.

Стих 33

танра лаги' гопинатха кшира чури каила
махапрабхура мукхе аге э катха шунила

танра лаги' — ради него (Мадхавендры Пури); гопинатха — Божество Гопинатхи; кшира — сгущенное молоко; чури каила — похитило; махапрабхура мукхе — из уст Шри Чайтаньи Махапрабху; аге — ранее; э катха — эту историю; шунила — слышали.

Гопинатха, которому поклонялись в этом храме, украл для Мадхавендры Пури сгущенное молоко. Ранее эту историю уже рассказывал Сам Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 34

сеи катха сабара мадхье кахе нитйананда
шунийа вайшнава-мане бадила ананда

сеи катха — ту же историю; сабара мадхье — среди всех; кахе — рассказывает; нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху; шунийа — услышав; вайшнава-мане — в уме всех вайшнавов; бадила — возросло; ананда — трансцендентное блаженство.

Ту же самую историю пересказал паломникам Господь Нитьянанда, и рассказ этот доставил им трансцендентное наслаждение.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь особенно важны слова махапрабхура мукхе, «из уст Шри Чайтаньи Махапрабху», потому что впервые историю Мадхавендры Пури Шри Чайтанья Махапрабху услышал от Своего духовного учителя, Шрипады Ишвары Пури (см. Мадхья-лилу, главу четвертую, Стих 18). Погостив в доме Адвайты Ачарьи в Шантипуре, Господь отправился в путь и в дороге рассказал историю Мадхавендры Пури Нитьянанде Прабху, Джагадананде Прабху, Дамодаре Пандиту и Мукунде дасу. А когда они пришли в Ремуну, в храм Гопинатхи, Господь поведал Своим спутникам о том, как Мадхавендра Пури установил Божество Гопалы и как Гопинатха похитил сгущенное молоко. С тех пор Господь Гопинатха прославился под именем Кшира-Чора, «похититель сгущенного молока».

Стих 35

эи-мата чали' чали' катака аила
сакши-гопала декхи' сабе се дина рахила

эи-мата — так; чали' чали' — идя и идя; катака аила — пришли в Каттак; сакши-гопала декхи' — увидев Божество Сакши-Гопалы; сабе — все преданные; се дина — в тот день; рахила — остались.

Затем преданные продолжили свое путешествие и через некоторое время пришли в Каттак. Там они провели целый день и посетили храм Сакши-Гопалы.

Стих 36

сакши-гопалера катха кахе нитйананда
шунийа вайшнава-мане бадила ананда

сакши-гопалера — Божества по имени Сакши-Гопала; катха — историю; кахе — рассказывает; нитйананда — Нитьянанда Прабху; шунийа — услышав; вайшнава-мане — в умах всех вайшнавов; бадила — возросло; ананда — трансцендентное блаженство.

Когда Нитьянанда Прабху рассказал о деяниях Сакши-Гопалы, всех вайшнавов переполнило духовное блаженство.

КОММЕНТАРИЙ: История Сакши-Гопалы описана в Мадхья-лиле, глава пятая, Стихи 8—138.

Стих 37

прабхуке милите сабара уткантха антаре
шигхра кари' аила сабе шри-нилачале

прабхуке милите — увидеть Шри Чайтанью Махапрабху; сабара — всех; уткантха — горячее желание; антаре — в сердце; шигхра кари' — спеша; аила — пришли; сабе — все; шри-нилачале — в Джаганнатха-Пури.

Всем не терпелось поскорее увидеть Шри Чайтанью Махапрабху. Поэтому они, больше нигде не задерживаясь, продолжили свое путешествие в Джаганнатха-Пури.

Стих 38

атхараналаке аила госани шунийа
дуи-мала патхаила говинда-хате дийа

атхараналаке — Атхараналы; аила — достигли; госани — Шри Чайтанья Махапрабху; шунийа — услышав; дуй-мала — две гирлянды; патхаила — послал; говинда-хате дийа — дав Говинде.

Когда преданные подошли к мосту под названием Атхаранала, Шри Чайтанья Махапрабху, узнав об их прибытии, послал им со Своим слугой Говиндой две гирлянды.

Стих 39

дуи мала говинда дуи-джане параила
адвайта, авадохута-госани бада сукха паила

дуи мала — две гирлянды; говинда — Говинда; дуи-джане параила — надел на шею двоим; адвайта — Адвайта Ачарья; авадохута-госани — Нитьянанда Прабху; бада сукха паила — возрадовались.

Одну гирлянду Говинда надел на Адвайту Ачарью, а другую — на Нитьянанду Прабху, чем доставил Им большое удовольствие.

Стих 40

тахани арамбха каила кршна-санкиртана
начите начите чали' аила дуи-джана

тахани — там же; арамбха каила — начали; кршна-санкиртана — пение святого имени Господа Кришны; начите начите — танцуя и танцуя; чали' — пойдя; аила — пришли; дуи-джана — оба.

Оба Они тут же запели святое имя Кришны. Так, не переставая танцевать, Адвайта Ачарья и Нитьянанда Прабху вошли в Джаганнатха-Пури.

Стих 41

пунах мала дийа сварупади ниджа-гана
агу бади' патхаила шачира нандана

пунах — снова; мала — гирлянды; дийа — дав; сварупа-ади — Сварупе Дамодаре Госвами и другим; ниджа-гана — Своим приближенным; агу бади' — выйдя; патхаила — послал; шачира нандана — сын Шачи.

На входе в город их снова встретили посланцы Шри Чайтаньи Махапрабху с гирляндами. На этот раз сын Шачи отправил им навстречу Сварупу Дамодару и других Своих последователей.

Стих 42

нарендра асийа тахан сабаре милила
махапрабхура датта мала сабаре параила

нарендра — к озеру Нарендра; асийа — придя; тахан — там; сабаре — всех; милила — встретили; махапрабхура — Шри Чайтаньей Махапрабху; датта — переданные; мала — гирлянды; сабаре параила — на всех надели.

Сварупа Дамодара и другие вайшнавьи встретили паломников из Бенгалии у Нарендра-Саровары и надели на них гирлянды, посланные Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 43

симха-двара-никате аила шуни' гаурарайа
апане асийа прабху милила сабайа

симха-двара — Львиных ворот; никате — возле; аила — прибыли; шуни' — услышав; гаурарайа — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; апане — Сам; асийа — придя; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; милила сабайа — всех встретил.

Когда преданные достигли наконец Львиных ворот, Шри Чайтанья Махапрабху, узнав об этом, Сам вышел навстречу к ним.

Стих 44

саба лана каила джаганнатха-дарашана
саба лана аила пунах апана-бхавана

саба лана — взяв всех; каила джаганнатха-дарашана — созерцал Господа Джаганнатху; саба лана — взяв всех; аила — вернулся; пунах — снова; апана-бхавана — к Себе домой.

Вместе с ними Шри Чайтанья Махапрабху вошел в храм Господа Джаганнатхи, а затем, в сопровождении всех паломников, вернулся к Себе домой.

Стих 45

ванинатха, каши-мишра прасада анила
свахасте сабаре прабху прасада кхаойаила

ванинатха — Ванинатха; каши-мишра — Каши Мишра; прасада анила — принесли много разного прасада; сва-хасте — собственноручно; сабаре — всех; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прасада — остатками трапезы Господа Джаганнатхи; кхаойаила — накормил.

Ванинатха Рай и Каши Мишра принесли много прасада, и Шри Чайтанья Махапрабху Сам стал раздавать его и кормить всех гостей.

Стих 46

пурва ватсаре йанра йеи васа-стхана
тахан саба патхана караила вишрама

пурва ватсаре — в предыдущий год; йанра — которого; йеи — где; васа-стхана — жилье; тахан — туда; саба — всех; патхана — послав; караила вишрама — пригласил отдохнуть.

Каждому предоставили то же самое жилье, где он останавливался за год до этого, после чего все отправились отдыхать.

Стих 47

эи-мата бхакта-гана рахила чари маса
прабхура сахита каре киртана-виласа

эи-мата — так; бхакта-гана — преданные; рахила — оставались; чари маса — четыре месяца; прабхура-сахита — вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху; каре — проводили; киртана-виласа — игры санкиртаны.

Четыре месяца вайшнавры из Бенгалии жили в Пури и наслаждались пением маха-мантры Харе Кришна в обществе Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 48

пурвават ратха-йатра-кала йабе аила
саба лана гундича-мандира пракшалила

пурва-ват — как и в предыдущем году; ратха-йатра-кала — время праздника Ратха-ятры; йабе — когда; аила — настало; саба лана — взяв их всех; гундича-мандира — храм Гундичи; пракшалила — убрал.

Как и в предыдущем году, когда настало время Ратха-ятры, они все вместе убрали храм Гундичи.

Стих 49

кулина-грами патта-дори джаганнатхе дила
пурвават ратха-агре нартана карила

кулина-грами — жители Кулинаграмы; патта-дори — шелковые веревки; джаганнатхе дила — принесли Господу Джаганнатхе; пурва-ват — как в предыдущем году; ратха-агре — перед колесницей; нартана карила — танцевали.

Жители Кулинаграмы, принешие Господу Джаганнатхе шелковые веревки, как и прежде, все танцевали перед колесницей Господа.

Стих 50

баху нртйа кари' пунах чалила удйане
вапи-тире тахан йаи' карила вишраме

баху нртйа кари' — вдоволь натанцевавшись; пунах — снова; чалила — пошли; удйане — в сад; вапи-тире — на берег озера; тахан йаи' — придя туда; карила вишраме — отдохнули.

Вдоволь натанцевавшись, они все отправились в близлежащий сад и расположились на отдых на берегу озера.

Стих 51

радхи эка випра, тенхо — нитйананда даса
маха-бхагйаван тенхо, нама — кршнадаса

радхи эка випра — один брахман, житель Радхадеши (местности, по которой не протекает Ганга); тенхо — он; нитйананда даса — слуга Господа Нитьянанды; маха-бхагйаван — очень удачливый; тенхо — он; нама — по имени; кршнадаса — Кришнадас.

Одному брахману по имени Кришнадас, жителю Радхадеши, служившему Господу Нитьянанде, выпала редкая удача.

Стих 52

гхата бхари' прабхура тенхо абхишека каила
танра абхишеке прабху маха-трпта хаила

гхата бхари' — наполнив кувшин; прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; тенхо — он; абхишека каила — омыл; танра — его; абхишеке — омовением Господа; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; маха-трпта хаила — остался очень доволен.

Кришнадас, набрав большой кувшин воды, стал поливать Господа Чайтанью водой, когда тот совершал омовение. Господь остался им очень доволен.

Стих 53

балаганди-бхогера баху прасада аила
саба санге махапрабху прасада кхаила

балаганди-бхогера — пищи, предложенной в Балаганди; баху прасада — огромное количество прасада; аила — прибыло; саба санге — вместе со всеми преданными; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прасада — остатки трапезы Джаганнатхи; кхаила — поел.

Потом в сад принесли огромное количество пищи, поднесенной Господу Джаганнатхе в Балаганди, и Шри Чайтанья Махапрабху подкрепился ею вместе со всеми преданными.

КОММЕНТАРИЙ: Балаганди упоминается в Мадхья-лиле (13.193).

Стих 54

пурвават ратха-йатра каила дарашана
хера-панчами-йатра декхе лана бхакта-гана

пурва-ват — как в предыдущем году; ратха-йатра — праздник колесниц; каила дарашана — увидел; хера-панчами-йатра — праздник Хера-панчами; декхе — смотрит; лана бхакта-гана — взяв всех преданных.

Как и в предыдущем году, Господь принял вместе со всеми преданными участие в празднике Ратха-ятры, а также в празднике Хера-панчами.

Стих 55

ачарйа-госани прабхура каила нимантрانا
тара мадхье каила йаичхе джхада-варишана

ачарйа-госани — Адвайта Ачарья; прабхура — Шри Чайтанью Махапрабху; каила нимантрانا — пригласил; тара мадхье — между тем; каила — случилась; йаичхе — как; джхада-варишана — буря.

Затем Адвайта Ачарья пригласил Шри Чайтанью Махапрабху к Себе в гости. Так уж случилось, что в этот день разыгралась страшная буря.

Стих 56

вистари' варнийачхена даса-врндавана
шриваса прабхуре табе каила нимантрانا

вистари' — изложив в деталях; варнийачхена — описал; даса-врндавана — Вриндаван дас Тхакур; шриваса — Шриваса; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; табе — тогда; каила нимантрانا — пригласил.

Эту историю уже описал во всех подробностях Шрила Вриндаван дас Тхакур. После этого случая Господа Чайтанью пригласил к себе Шриваса Тхакур.

КОММЕНТАРИЙ: Этот случай описан в «Чайтанья-бхагавате» (Антья-кханда, глава девятая). Однажды Шрила Адвайта Ачарья, пригласив к Себе Чайтанью Махапрабху, подумал, что сможет накормить Господа досыта, только если тот придет один. Так получилось, что, когда другие санньяси отправились к Адвайте Ачарье на обед, вдруг началась страшная буря и они не добрались до Его дома. Как и хотел Адвайта Ачарья, Шри Чайтанья Махапрабху пришел один и съел весь прасад.

Стих 57

прабхура прийа-вйанджана саба рандхена малини
'бхактйе даси'-абхимана, 'снехете джанани'

прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; прийа-вйанджана — любимые овощные блюда; саба — все; рандхена — готовит; малини — жена Шривасы Тхакура; бхактйе даси' — в преданном служении как о служанке; абхимана — ее мнение о себе; снехете — в любви; джанани — мать.

Малини-деви, жена Шривасы Тхакура, приготовила для Господа Его любимые овощные блюда. Она считала себя служанкой Шри Чайтаньи Махапрабху, но при этом любила Его, как своего сына.

Стих 58

ачарйаратна-ади йата мукхйа бхакта-гана
мадхйе мадхйе прабхуре карена нимантрана

ачарйаратна — Чандрашекхара; ади — и другие; йата — все; мукхйа бхакта-гана — основные приближенные; мадхйе мадхйе — через промежутки времени; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; карена нимантрана — приглашали.

Все главные последователи Шри Чайтаньи Махапрабху во главе с Чандрашекхарой [Ачарьяратной] по очереди приглашали Его к себе домой.

Стих 59

чатурмасйа-анте пунах нитйананде лана
киба йукти каре нитйа нибхрте васийа

чатурмасйа-анте — в конце чатурмасьи; пунах — снова; нитйананде — Шри Нитьянанду Прабху; лана — взяв с Собой в укромное место; киба — что; йукти каре — Они обсуждают; нитйа — каждый день; нибхрте — в уединении; васийа — сидя.

По окончании четырех месяцев чатурмасьи Чайтанья Махапрабху снова стал уединяться с Нитьянандой Прабху, что-то обсуждая с Ним. Никто не мог догадаться, о чем Они разговаривают.

Стих 60

ачарйа-госани прабхуке кахе тхаре-тхоре
ачарйа тарджа паде, кеха буджхите на паре

ачарйа-госани — Адвайта Ачарья; прабхуке — Шри Чайтанье Махапрабху; кахе — изъясняется; тхаре-тхоре — жестами; ачарйа — Адвайта Ачарья; тарджа паде — произносит отрывки каких-то Стихов; кеха — кто-либо; буджхите — понять; на паре — не способен.

Однажды Шрила Адвайта Ачарья жестами что-то объяснил Чайтанье Махапрабху и произнес отрывки каких-то Стихов, которые никто не понял.

Стих 61

танра мукха декхи' хасе шачира нандана
ангикара джани' ачарйа карена нартана

танра мукха — Его лицо; декхи' — увидев; хасе — улыбается; шачира нандана — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; ангикара джани' — поняв, что предложение принято; ачарйа — Адвайта Ачарья; карена нартана — стал танцевать.

Взглянув Адвайте Ачарье в лицо, Шри Чайтанья Махапрабху улыбнулся. Поняв, что Господь принял Его предложение, Адвайта Ачарья пустился в пляс.

Стих 62

киба прартхана, киба аджна — кеха на буджхила
алингана кари' прабху танре видайа дила

киба — какая; прартхана — просьба; киба — какое; аджна — напутствие; кеха — кто-либо; на буджхила — не знал; алингана кари' — обняв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — с Ним; видайа дила — попрощался.

Никто не понял, о чем просил Адвайта Ачарья и что велел Ему Господь. Обняв Ачарью, Шри Чайтанья Махапрабху попрощался с Ним.

Стих 63

нитйананде кахе прабху, — шунаха, шрипада
эи ами маги, туми караха прасада

нитйананде — Шри Нитьянанде Прабху; кахе — говорит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; шунаха — послушай; шри-пада — святой человек; эи — это; ами — Я; маги — прошу; туми — Ты; караха — пожалуйста, яви; прасада — милость.

Далее Шри Чайтанья Махапрабху сказал Нитьянанде Прабху: «Послушай Меня, о святой человек, Я хочу Тебя кое о чем попросить. Пожалуйста, исполни Мою просьбу».

Стих 64

прати-варша нилачале туми на асиба
гауде рахи' мора иччха сапхала кариба

прати-варша — каждый год; нилачале — в Джаганнатха-Пури; туми — Ты; на асиба — не приходи; гауде рахи' — оставшись в Бенгалии; мора иччха — Мою волю; са-пхала кариба — претворяй в жизнь.

«Не приходи в Джаганнатха-Пури каждый год. Оставайся в Бенгалии и выполняй Мою волю».

КОММЕНТАРИЙ: Миссия Шри Чайтаньи Махапрабху заключается в том, чтобы давать всем единственное действенное в этот век деградации, Кали-югу, лекарство — маха-мантру Харе Кришна. Выполняя волю матери, Шри Чайтанья Махапрабху поселился в Джаганнатха-Пури, и с тех пор преданные приходили увидеться с Ним туда. Однако Господь считал, что Его учение следует повсеместно проповедовать в Бенгалии, а в отсутствие Господа там не было никого способного на это. Вот почему Господь попросил Нитьянанду Прабху остаться в Бенгалии и проповедовать там учение сознания Кришны. Такую же миссию проповеди Господь возложил на Рупу Госвами и Санатану Госвами. Нитьянанду Прабху Он попросил не приходить в Джаганнатха-Пури каждый год, хотя лицезреть Господа Джаганнатху в высшей степени благотворно для каждого. Означает ли это, что Господь Чайтанья лишил Нитьянанду Прабху счастливой возможности? Нет. Верный слуга Шри Чайтаньи Махапрабху должен выполнять Его волю, даже если ради этого придется пожертвовать паломничеством в Джаганнатха-Пури и созерцанием Господа Джаганнатхи. Иными словами, выполнение воли Шри Чайтаньи Махапрабху считается большей удачей, чем удовлетворение своих чувств созерцанием Господа Джаганнатхи.

Проповедовать учение Чайтаньи Махапрабху по всему миру важнее, чем жить во Вриндаване или Джаганнатха-Пури ради собственного удовольствия. Проповедь сознания Кришны — это сущность миссии Шри Чайтаньи Махапрабху. Поэтому искренние преданные Господа Чайтаньи должны выполнять Его волю.

пртхивите ачхе йата нагаради грама
сарватра прачара хаибе мора нама

Преданные Господа Чайтаньи должны проповедовать сознание Кришны в каждой деревне и в каждом городе мира. Так можно удовлетворить Господа. Проповедовать нужно не по своей прихоти и не ради собственного удовлетворения. Приказ проповедовать нисходит по парампаре; духовный учитель передает его ученику, чтобы тот распространял послание Шри Чайтаньи Махапрабху. Долг каждого ученика — выполнять указание истинного духовного учителя и распространять учение Господа Чайтаньи по всему миру.

Стих 65

тахан сиддхи каре — хена аниё на декхийе
амара 'душкара' карма, тома хаите хайе

тахан — там; сиддхи — успех; каре — достигает; хена — такого; аниё — другого; на — не; декхийе — вижу; амара — Мое; душкара — трудновыполнимое; карма — дело; тома — Тебе; хаите — благодаря; хайе — осуществляется.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжил: «Тебе по силам то, что не способен сделать даже Я. Кроме Тебя, Я не вижу никого в Гаудадеше, кто бы мог выполнить там Мою миссию».

КОММЕНТАРИЙ: Миссия Господа Чайтаньи — спасти живущих в этот век падших душ. Сейчас, в Кали-югу, к их числу относится практически все население. Шри Чайтанья Махапрабху, безусловно, спас множество падших душ, однако среди Его учеников были в основном выходцы из высших сословий. Так, Господь Чайтанья спас Шрилу Рупу Госвами, Санатану Госвами, Сарвабхауму Бхаттачарью и многих других, кто занимал высокое социальное положение, но был падшим с духовной точки зрения. Шрила Рупа и Санатана состояли на государственной службе, а Сарвабхаума Бхаттачарья считался величайшим ученым во всей Индии. Пракашананда Сарасвати был духовным лидером многих тысяч санньяси-майявади. Что же касается таких грешников, как Джагай и Мадхай, то их спасал Нитьянанда Прабху. Вот почему Господь Чайтанья говорит: амара 'душкара' карма, тома хаите хайе. Джагай и Мадхай были спасены исключительно по милости Нитьянанды Прабху. Когда они ранили Нитьянанду Прабху, Господь Чайтанья пришел в ярость и уже собирался убить их Своей Сударшаной-чакрой, но Нитьянанда Прабху уберег их от гнева Господа и даровал им спасение. Господь воплощается в образе Гауры-

Нитая не для того, чтобы убивать демонов, а чтобы спасти их проповедью сознания Кришны. Но в случае с Джагаем и Мадхаем Шри Чайтанья Махапрабху так разгневался, что был готов убить их на месте. Однако Нитьянанда Прабху не только милостиво спас их от смерти, но и возвысил до трансцендентного уровня. Таким образом, Нитьянанде Прабху оказалось по силам то, что не смог сделать Сам Шри Чайтанья Махапрабху.

Аналогичным образом, если преданный искренне служит Гауре-Нитаю в Их парампаре, то его служение может даже превзойти служение Нитьянанды Прабху. Таков закон ученической преемственности. Нитьянанда Прабху спас Джагая и Мадхая, а слуга Нитьянанды Прабху по Его милости способен спасти многие тысячи джагаев и мадхаев. Это особое благословение, приходящее по парампаре.

О том, принадлежит человек к цепи преемственности учителей или нет, можно судить по плодам его деятельности. Это утверждение всегда справедливо, когда речь идет о деяниях Господа и Его преданных слуг. Вот почему Господь Шива говорит:

арадхананам		сарвешам
вишнор	арадханам	парам
тасмат	паратарам	деви
тадийанам самарчанам		

«Из всех видов поклонения лучшим считается поклонение Господу Вишну, а еще лучше, чем поклонение Господу Вишну, — поклонение Его преданному слуге, вайшнав» (Падма-пурана).

По милости Вишну вайшнав может превзойти в своем служении даже Его. Такова особая привилегия вайшнава. В действительности Господь Сам хочет, чтобы Его слуги славились в этом мире больше, чем Он. Например, во время битвы на Курукшетре Шри Кришна побуждал Арджуну сражаться, потому что по плану Кришны на поле боя должны были погибнуть все воины. Кришна не хотел, чтобы победу приписывали Ему, — Он предпочитал, чтобы этой чести удостоился Арджуна. Именно поэтому Он призывал его сражаться и покрыть себя славой.

тасмат	твам	уттиштха	йашо	лабхасва
джитва	шатрун	бхункшва	раджйам	самрддхам
майаиваите		нихатах	пурвам	эва
нимитта-матрам	бхава	савйа-сачин		

«Восстань же, Арджуна! Приготовься к сражению и стяжай себе славу. Покори врага и насладись властью над цветущим царством. Все они уже приговорены Мной к смерти, и ты, о Савьясачи, можешь быть лишь орудием в этой битве» (Б.-г., 11.33).

Как следует из сказанного, Верховный Господь устраивает все таким образом, чтобы вся слава досталась преданному, который способен в совершенстве справиться с любой, даже самой сложной, задачей. Слуга Господа Рамачандры — Хануманджи (Ваджрангаджи) — еще один пример тому. Хануманджи одним прыжком перепрыгнул океан, перенесшись с берега Бхарата-Варши на берег Ланки. Но когда Господь Рамачандра пожелал переправиться на Ланку, Ему пришлось построить мост из камней (хотя камни эти и держались на плаву по воле Господа). Поэтому если мы просто будем выполнять наставления Шри Чайтаньи Махапрабху и следовать примеру Шри Нитьянанда Прабху, то наше Движение сознания Кришны будет расширяться, а проповедники, с верой служащие Господу, смогут выполнять еще более сложные задачи.

Стих 66

нитьянанда кахе, — ами `деха' туми `прана'
`деха' `прана' бхинна нахе, — эи та прамана

нитьянанда кахе — Господь Нитьянанда Прабху сказал; ами — Я; деха — тело; туми — Ты; прана — жизнь; деха — тела; прана — жизни; бхинна нахе — нет деления; эи та прамана — таково свидетельство.

Нитьянанда Прабху ответил: «О Господь, Ты — жизнь, а Я — тело. Тело и жизнь неразделимы, однако жизнь важнее, чем тело».

Стих 67

ачинтйа-шактйе кара туми тахара гхатана
йе караха, сеи кари, нахика нийама

ачинтйа-шактйе — непостижимой энергией; кара — совершаешь; туми — Ты; тахара — этих взаимоотношений; гхатана — осуществление; йе — все, что; караха — побуждаешь Меня делать; сеи — это; кари — делаю; нахика — нет; нийама — ограничений.

«Благодаря Своей непостижимой энергии Ты способен осуществить все, что пожелаешь. Что Ты побуждаешь Меня делать, то Я и делаю, не сдерживаемый ничем».

КОММЕНТАРИЙ: В начале «Шримад-Бхагаватам» сказано: тене брахма хрда йа ади-кавайе. Господь Брахма — первое живое существо в этой вселенной, и он же ее создатель. Как такое возможно? Хотя Брахма является первым живым существом, он не принадлежит к категории вишну-таттвы. Однако по милости Господа, который дал Брахме наставления из сердца (тене брахма хрда), тот сумел сотворить целую вселенную. Преданных, которые действительно чисты, Господь наставляет из сердца, ибо Он всегда пребывает там. ?шварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати (Б.-г., 18.61). Каким бы ничтожным ни было живое существо, следуя наставлениям Верховной Личности, Бога, оно способно по Его милости совершать самые невероятные подвиги. Господь Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (10.10):

тешам		сатата-йуктанам
бхаджатам		прити-пурвакам
дадами	буддхи-йогам	там
йена мам упайанти те		

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне».

Для чистого преданного нет ничего невозможного, поскольку он действует под руководством Верховной Личности, Бога. С помощью Его непостижимой энергии чистый преданный в состоянии осуществить то, что считается очень трудноосуществимым. Он даже может сделать то, что не удавалось сделать Самому Господу. Вот почему Нитьянанда Прабху сказал Шри Чайтанье Махапрабху: йе караха, сеи кари, нахика нийама — «Не знаю, как Мне удастся достичь таких поразительных результатов, но Я уверен, что смогу сделать все, что Ты пожелаешь». Хотя Господь хочет, чтобы вся слава досталась преданному, сам преданный не приписывает себе никаких заслуг, ибо он просто выполняет волю Господа. Таким образом, победа преданного — заслуга Господа. Такова природа взаимоотношений Господа и Его слуги. Господь хочет прославить Своего слугу, а тот не приписывает себе никаких заслуг, зная, что за всем стоит Господь.

Стих 68

танре видайа дила прабху кари' алингана
 эи-мата видайа дила саба бхакта-гана

танре — с Ним (Нитьянандой Прабху); видайа дила — попрощался; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кари'

алингана — обняв; эи-мата — таким образом; видайа дила — попрощался; саба — со всеми; бхакта-гана — преданными.

Шри Чайтанья Махапрабху обнял Нитьянанду Прабху и попрощался с Ним. После этого Он попрощался со всеми остальными преданными.

Стих 69

кулина-грами пурвават каила ниведана
“прабху, аджна кара, — амара картавайя садхана”

кулина-грами — один из жителей Кулинаграмы; пурва-ват — как и в предыдущем году; каила — выразил; ниведана — смиренную просьбу; прабху — Господь; аджна кара — укажи; амара — мою; картавайя — обязательную; садхана — деятельность.

Как и в предыдущем году, один из жителей Кулинаграмы обратился к Господу со смиренной просьбой: «О Господь, прошу, скажи, в чем заключается мой долг и как его выполнять».

Стих 70

прабху кахе, — “ваишнава-сева, нама-санкиртана
дуи кара, шигхра пабе шри-кршна-чарана”

прабху кахе — Господь ответил; ваишнава-сева — служение вайшнавам; нама-санкиртана — повторение святого имени Господа; дуй кара — делай эти две вещи; шигхра — очень скоро; пабе — обретишь; шри-кршна-чарана — прибежище под сенью лотосных стоп Господа, Шри Кришны.

Господь ответил: «Ты должен служить слугам Кришны и непрестанно повторять Его святое имя. Если ты будешь делать это, то очень скоро найдешь прибежище под сенью лотосных стоп Кришны».

Стих 71

тенхо кахе, — “ке ваишнава, ки танра лакшана?”
табе хаси' кахе прабху джани' танра мана

тенхо кахе — он сказал; ке — кто; ваишнава — вайшнав; ки — каковы; танра — его; лакшана — качества; табе — тогда; хаси' — улыбнувшись; кахе — говорит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джани' — поняв; танра мана — его мысли.

Житель Кулинаграмы произнес: «Пожалуйста, объясни, кто является истинным вайшнавом и каковы его отличительные признаки». Зная его мысли, Шри Чайтанья Махапрабху с улыбкой ответил.

Стих 72

“кршна-нама нирантара йанхара вадане
сеи вайшнава-шрештха, бхаджа танхара чаране

кршна-нама — святое имя Господа Кришны; нирантара — постоянно; йанхара — у кого; вадане — на устах; сеи — такой человек; вайшнава-шрештха — лучший из вайшнавов; бхаджа — поклоняйся; танхара чаране — его лотосным стопам.

«Того, кто всегда повторяет святое имя Господа, следует считать лучшим из вайшнавов, и твой долг — служить его лотосным стопам».

КОММЕНТАРИЙ: Как говорит Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, если какой-либо вайшнав постоянно повторяет святое имя Господа, следует понимать, что он уже стал вайшnavом второго уровня. Такой преданный выше вайшнава-неофита, который лишь недавно научился повторять святое имя Господа. Преданный-неофит еще только пытается повторять святое имя, тогда как преданный, достигший более высокого уровня, уже привык делать это и получает удовольствие от повторения святого имени. Такого преданного называют мадхьяма-бхагаватой, и это указывает на то, что он достиг промежуточной ступени между начинающим преданным и преданным, обретшим совершенство. Обычно на этой ступени человек становится проповедником. Преданные-неофиты и обычные люди должны поклоняться мадхьяма-бхагавате, который выступает в качестве посредника между ними и Господом.

Шрила Рупа Госвами говорит в «Упадешамрите» (5): пранатибхишча бхаджантам ишам. Это означает, что преданные, находящиеся на уровне мадхьяма-адхикари, должны выражать друг другу почтение.

Особенно важным в этом Стихе является слово нирантара, «непрерывно, постоянно». Антара значит «перерыв». Если человек имеет какие-то желания, помимо желания служить Господу, иначе говоря, если человек иногда занят преданным служением, а иногда делает что-то ради собственного удовольствия, его преданное служение будет прерываться. Вот почему чистый преданный не должен желать ничего, кроме служения Кришне. Ему надлежит подняться над корыстной деятельностью (кармой) и умозрительным философствованием. В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.11) Шрила Рупа Госвами говорит:

анйабхилашита-шунйам
джнана-кармадй-анавртам

Таков уровень чистого преданного служения. Вместо того чтобы руководствоваться стремлением к абстрактным философским рассуждениям или пытаться насладиться плодами своего труда, нужно просто служить Кришне, желая доставить Ему удовольствие. Это — преданность высочайшего уровня.

Другое значение слова антара — «тело». Тело является преградой на пути к самопознанию, так как оно всегда жаждет чувственных наслаждений. Кроме того, антара означает «деньги». Если не использовать деньги в служении Кришне, они тоже могут стать препятствием. Антара также означает джаната — «люди мирского склада». Общение с такими людьми может оказаться губительным для преданного служения. Еще антара может означать «жадность», то есть излишнее стремление к деньгам или чувственным наслаждениям. И наконец, слово антара может также означать «атеистические убеждения», руководствуясь которыми человек считает Божество в храме обычным изваянием из камня, дерева или золота. Все это препятствует духовному развитию человека. Божество в храме не материально — это Сам Бог, Верховная Личность. Таким же препятствием является отношение к духовному учителю как к обыкновенному человеку (гурушу нара-матих). Кроме того, не следует причислять вайшнавов к какой-либо касте или национальности. Вайшнава нельзя считать принадлежащим к материальному миру, так же как нельзя считать чаранамриту обычной водой, а святое имя Господа — обычным звуком. Аналогичным образом не следует считать Господа Кришну обычным человеком, ибо Он — источник всех вишну-таттв. По той же причине нельзя считать Верховного Господа одним из полубогов. Когда человек путает духовное и материальное, то трансцендентное ему представляется материальным, а материальное — духовным. Причина этого кроется в невежестве. Нельзя отделять от Господа Вишну то, что связано с Ним. Это богохульство.

В «Бхакти-сандарбхе» (265) Шрила Джива Госвами пишет: намаикам йасйа вачи смарана-патха-гатам итй-адау деха-дравинадинимиттака-`пашанда'-шабдена ча даша апарадха лакшйанте, пашанда-майатват — «В Стихе, начинающемся со слов намаикам йасйа, есть слово пашанда („безбожие“). В буквальном смысле слово это указывает на неправильное использование собственного тела или

имущества, однако в данном Стихе оно относится к десяти оскорблениям святого имени Господа, ибо любое из этих оскорблений приводит к безбожному образу действий».

Поскольку майявади недостает знания, их представления о Вишну и вайшнавах грешат несовершенством и, следовательно, заслуживают осуждения. В «Шримад-Бхагаватам» (11.2.46) вайшнав, занимающий промежуточное положение, описан следующим образом:

ишваре	тад-адхинешу
балишешу	двигатсу
према-маитри-крпопекша	ча
йах кароти са мадхйамах	

«Вайшнав, достигший промежуточной ступени, любит Бога, дружит с преданными, наставляет невинных и избегает завистников». Таковы четыре обязанности вайшнава на промежуточной ступени духовного развития. В «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 22.64) Господь Чайтанья дает Шри Санатане Госвами следующие наставления:

шраддхаван	джана	хайа	бхакти-адхикари
'уттама', 'мадхйама', 'каништха' — шраддха-анусари			

«Любой человек, обладающий верой, имеет право заниматься преданным служением. В зависимости от того, насколько сильна вера человека в преданное служение, его причисляют к первой категории, второй категории или же считают неофитом».

шастра-йукти	нахи	джане	дрдха,	шраддхаван
'мадхйама-адхикари' сеи маха-бхагйаван				

«На промежуточном уровне находятся те, кто не очень сведущ в шастрах, но твердо верит в Господа. Достичь этого уровня — большая удача» (Ч.-ч., Мадхья, 22.67).

рати-према-таратамйе бхакта-таратама

«Привязанность и любовь к Богу — высшая цель преданного служения. Силе этой привязанности и любви соответствуют три ступени преданности: ступень неофита, промежуточная ступень и ступень совершенства» (Ч.-ч., Мадхья, 22.71). Преданный, находящийся на промежуточной ступени, очень любит повторять святое имя, и благодаря такому повторению он обретает любовь. Если человек повторяет святое имя Господа с великой привязанностью, то он может осознать свое вечное положение слуги духовного учителя, других вайшнавов и Самого Кришны. Таким образом, вайшнав, достигший этой ступени, считает себя кришна-дасом, слугой Кришны.

Поэтому он проповедует сознание Кришны невинным неофитам, особо подчеркивая важность повторения маха-мантры Харе Кришна. На промежуточной ступени преданный способен распознать непреданных и преданных, имеющих посторонние мотивы. Преданные, имеющие корыстные мотивы, как и непреданные, находятся на материальном уровне, и их называют пракритами. Преданный, достигший промежуточной ступени, избегает близкого общения с подобными материалистичными людьми. Однако он понимает, что Верховная Личность, Бог, и всё связанное с Ним пребывает на одном и том же духовном уровне, где нет ничего материального.

Стих 73

варшантаре пунах танра аичхе прашна каила
ваишнавера таратамйа прабху шикхаила

варшантаре — через год; пунах — снова; танра — они (жители Кулинаграммы); аичхе — такой; прашна — вопрос; каила — задали; ваишнавера — вайшнавов; таратамйа — деление на высшие и низшие уровни; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; шикхаила — объяснил.

На следующий год жители Кулинаграммы снова задали Господу тот же самый вопрос. Выслушав их, Шри Чайтанья Махапрабху еще раз описал им разные категории вайшнавов.

Стих 74

йанхара даршане мукхе аисе кршна-нама
танхаре джаниха туми 'ваишнава-прадхана'

йанхара даршане — при виде которого; мукхе — на устах; аисе — непроизвольно появляется; кршна-нама — святое имя Кришны; танхаре — того; джаниха — знайте; туми — вы; ваишнава-прадхана — как вайшнава высшего уровня.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Вайшнав высшей категории — это тот, кто одним своим присутствием побуждает других повторять святое имя Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, если при виде вайшнава люди сразу же вспоминают о Кришне, то этого вайшнава следует считать маха-бхагаватой, преданным высочайшего уровня. Такой вайшнав всегда помнит о своих обязанностях в сознании Кришны и в совершенстве постиг свою духовную природу. С Верховной Личностью Бога, Кришной, его всегда связывают узы любви, и эту любовь не омрачает никакая

скверна. Благодаря своей любви он всегда имеет доступ к духовному знанию. Понимая, что в основе всего знания и любой деятельности лежит сознание Кришны, он все видит связанным с Кришной. Поэтому он способен повторять святое имя Кришны совершенным образом. Такой вайшнав-маха-бхагавата обладает трансцендентным зрением, позволяющим видеть тех, кто спит, околдованный майей. И он пробуждает обусловленных душ ото сна, проповедуя сознание Кришны. Вайшнав возвращает зрение тем, кто утратил его из-за того, что забыл Кришну. Благодаря этому живые существа избавляются от оупляющего влияния материальной энергии и целиком посвящают себя служению Господу. Вайшнав-мадхьяма-адхикари может пробудить в других сознание Кришны и занять их такой деятельностью, которая поможет им духовно совершенствоваться. Вот почему в «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья-лила, глава шестая, Стих 279) сказано:

лохаке йават спарши' хема нахи каре
тават спарша-мани кеха чините на паре

«Ценность философского камня невозможно понять до тех пор, пока он не превратит железо в золото». Судить о человеке следует по его поступкам, а не по его обещаниям. Маха-бхагавата способен привести живое существо, влачащее отвратительное материальное существование, к служению Господу. Таков критерий, по которому можно распознать маха-бхагавату. Хотя проповедь не является обязанностью маха-бхагаваты, он иногда спускается на уровень мадхьяма-бхагаваты, чтобы другие люди могли встать на путь вайшнавизма. На самом деле маха-бхагавата вполне может проповедовать сознание Кришны, однако он не знает, где это следует делать, а где нет. Он считает, что любой может принять сознание Кришны, если получит такую возможность. Неофиты и преданные, достигшие промежуточной ступени духовного развития, должны всегда стремиться услышать наставления маха-бхагаваты и всячески служить ему. Так неофиты и преданные промежуточного уровня могут и сами постепенно возвыситься до уровня уттама-адхикари и стать преданными первой категории. Признаки такого преданного описаны в «Шримад-Бхагаватам» (11.2.45):

сарва-бхутешу	йах	пашйед
бхагавад-бхавам		атманах
бхутани	бхагаватй	атманй
эша бхагаватоттамах		

«Преданный, достигший духовного совершенства, во всем видит душу всех душ, Верховную Личность Бога, Шри Кришну. Поэтому он рассматривает все в связи с Верховным Господом и понимает, что все сущее вечно пребывает в Господе».

В Своих наставлениях Санатане Госвами Господь говорит:

шастра-йуктйе сунипуна, дрдха-шраддха йанра
'уттама-адхикари' се тарайе самсара

«Тот, кто сведущ в ведических писаниях и обладает непоколебимой верой в Верховного Господа, является уттама-адхикари, вайшнавом первой категории. Он способен спасти весь мир и наставить всех на путь сознания Кришны» (Ч.-ч., Мадхья, 22.65). Маха-бхагавата питает великую любовь и привязанность к Верховной Личности Бога, преданному служению и преданным. Он не видит ничего, помимо Кришны, сознания Кришны и преданных Кришны. Маха-бхагавата знает, что все по-своему служат Господу. Поэтому он нисходит на промежуточную ступень, чтобы возвысить всех до уровня сознания Кришны.

Стих 75

крама кари' кахе прабху 'вайшнава'-лакшана
'вайшнава', 'вайшнаватара', ара 'вайшнаватама'

крама кари' — разделив на уровни; кахе прабху — Шри Чайтанья Махапрабху описал; вайшнава-лакшана — признаки вайшнавов; вайшнава — обычный вайшнав (положительная степень); вайшнаватара — более совершенный вайшнав (сравнительная степень); ара — и; вайшнава-тама — самый совершенный вайшнав (превосходная степень).

Так Шри Чайтанья Махапрабху объяснил различия между тремя категориями преданных, а именно: вайшнавом, вайшнаватарой и вайшнаватамой. Затем Он по порядку описал жителям Кулина-грамы признаки всех этих вайшнавов.

Стих 76

эи-мата саба вайшнава гауде чалила
видйанидхи се ватсара ниладри рахила

эи-мата — таким образом; саба — все; вайшнава — преданные; гауде чалила — вернулись в Бенгалию; видйанидхи — Пундарика Видьянидхи; се ватсара — в тот год; ниладри рахила — остался в Ниладри, Джаганнатха-Пури.

После этого все вайшнавцы вернулись в Бенгалию, но Пундарика Видьянидхи в тот год остался в Джаганнатха-Пури.

Стих 77

сварупа-сахита танра хайа сакхья-прити
дуи-джанайа кршна-катхайа экатра-и стхити

сварупа-сахита — со Сварупой Дамодарой Госвами; танра — у него; хайа — есть; сакхья-прити — очень близкая дружба; дуй-джанайа — обоих; кршна-катхайа — в беседах о Кришне; экатра-и — на одном уровне; стхити — положение.

Пундарика Видьянидхи был близким другом Сварупы Дамодары Госвами и на равных беседовал с ним о Кришне.

Стих 78

гададхара-пандите тенхо пунах мантра дила
одана-шаштхира дине йатра йе декхила

гададхара-пандите — Гададхаре Пандиту; тенхо — Пундарика Видьянидхи; пунах — снова, повторно; мантра — посвящение; дила — дал; одана-шаштхира дине — в день Одана-шаштхи; йатра — праздничную церемонию; йе — поистине; декхила — увидел.

Пундарика Видьянидхи повторно дал посвящение Гададхаре Пандиту. В день Одана-шаштхи Пундарика Видьянидхи отправился посмотреть на праздничную церемонию.

КОММЕНТАРИЙ: В начале зимы проводится церемония под названием Одана-шаштхи. Смысл ее в том, что с этого дня на Господа Джаганнатху будут надевать теплую накидку. Такую накидку каждый раз покупают непосредственно у ткача. В соответствии с правилами арчана-марга, прежде чем надеть на Господа новую одежду, ее сначала необходимо постирать, чтобы удалить с нее весь крахмал. Пундарика Видьянидхи заметил, что слугитель надел на Господа Джаганнатху нестираную накидку. А поскольку Пундарике Видьянидхи захотелось найти в преданных какой-нибудь недостаток, он при виде этого нарушения пришел в негодование.

Стих 79

джаганнатха парена татха 'мадуйа' васана
декхийа сагхрна хаила видьянидхира мана

джаганнатха — Господь Джаганнатха; парена — надевает; татха — там; мадуйа васана — накрахмаленную одежду; декхийа — увидев; са-

гхрна — с недовольством; хаила — был; видйанидхира мана — ум Видьянидхи.

Когда Пундарика Видьянидхи увидел, что на Господа Джаганнатху надели накрахмаленную одежду, это вызвало у него некоторое раздражение, и ум его осквернился.

Стих 80

сеи ратрийе джаганнатха-балаи асийа
дуи-бхаи чада'на танре хасийа хасийа

сеи ратрийе — той ночью; джаганнатха — Господь Джаганнатха; балаи — Господь Баларама; асийа — придя; дуй-бхаи — двое братьев; чада'на — дают пощечины; танре — ему; хасийа хасийа — улыбаясь.

Ночью к Пундарике Видьянидхи пришли двое братьев, Господь Джаганнатха и Баларама, и, улыбаясь, стали давать ему пощечины.

Стих 81

гала пхулила, ачарйа антаре улласа
вистари' варнийачхена врндавана-даса

гала — щеки; пхулила — опухли; ачарйа — Пундарика Видьянидхи; антаре — в глубине сердца; улласа — счастливейший; вистари' — описав во всех подробностях; варнийачхена — рассказал; врндавана-даса — Шрила Вриндаван дас Тхакур.

Хотя от Их ударов щеки у Пундарики Видьянидхи опухли, в глубине сердца он был очень счастлив. Этот случай подробно описал Тхакур Вриндаван дас.

Стих 82

эи-мата пратйабда аисе гаудера бхакта-гана
прабху-санге рахи' каре йатра-дарашана

эи-мата — таким образом; прати-абда — каждый год; аисе — приходят; гаудера — из Бенгалии; бхакта-гана — преданные; прабху-санге — вместе с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; рахи' — оставшись; каре йатра-дарашана — смотрят на праздник Ратха-ятры.

Каждый год преданные из Бенгалии приходили погостить у Шри Чайтаньи Махапрабху и увидеть праздник Ратха-ятры.

Стих 83

тара мадхйе йе йе варше ачхайе вишеша
вистарийа аге таха кахиба нихшеша

тара мадхйе — среди этих событий; йе йе — которые; варше — в те годы; ачхайе — происходят; вишеша — особенные; вистарийа — подробно описав; аге — дальше; таха — те; кахиба — поведаю; нихшеша — полностью.

Обо всех событиях тех лет, заслуживающих особого внимания, я поведаю позже.

Стих 84

эи-мата махапрабхура чари ватсара гела
дакшина йана асите дуи ватсара лагила

эи-мата — таким образом; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чари — четыре; ватсара — года; гела — минули; дакшина йана — после паломничества по Южной Индии; асите — вернуться обратно; дуи ватсара лагила — потребовалось два года.

Так Шри Чайтанья Махапрабху провел четыре года. Первые два года Он странствовал по Южной Индии.

Стих 85

ара дуи ватсара чахе врндавана йаите
рамананда-хатхе прабху на паре чалите

ара дуи ватсара — другие два года; чахе — Он намеревался; врндавана йаите — отправиться во Вриндаван; рамананда-хатхе — из-за ухищрений Рамананды Рая; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; на паре — не смог; чалите — пойти.

В течение следующих двух лет Шри Чайтанья Махапрабху пытался пойти во Вриндаван, однако из-за уловок Рамананды Рая так и не смог покинуть Джаганнатха-Пури.

Стих 86

панчама ватсаре гаудера бхакта-гана аила
ратха декхи' на рахила, гаудере чалила

панчама ватсаре — на пятый год; гаудера — из Бенгалии; бхакта-гана — преданные; аила — пришли; ратха декхи' — увидев праздник Ратха-ятры; на рахила — не остались; гаудере чалила — возвратились в Бенгалию.

На пятый год преданные из Бенгалии снова пришли посмотреть на праздник Ратха-ятры, но не остались после него, как обычно, а возвратились в Бенгалию.

Стих 87

табе прабху сарвабхаума-рамананда-стхане
алингана кари' кахе мадхура вачане

табе — тогда; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сарвабхаума-рамананда-стхане — перед Сарвабхаумой Бхаттачарьей; алингана кари' — обняв; кахе — произносит; мадхура вачане — ласковые слова.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху обратился к Сарвабхауме Бхаттачарье и Рамананде Раю с просьбой. Он обнял их и ласково произнес следующее.

Стих 88

бахута уткантха мора йаите врндавана
томара хатхе дуи ватсара на кайлун гамана

бахута уткантха — страстное желание; мора — Мое; йаите врндавана — отправиться во Вриндаван; томара хатхе — из-за ваших ухищрений; дуи ватсара — два года; на кайлун — Я не совершал; гамана — путешествие.

«Мое желание отправиться во Вриндаван стало очень сильным. Но из-за ваших уловок Я уже два года не могу сделать это».

Стих 89

аващйа чалиба, дунхе караха саммати
тома-дунха вина мора нахи анья гати

аващйа — непременно; чалиба — пойду; дунхе — вы оба; караха саммати — пожалуйста, согласитесь с этим предложением; тома-дунха вина — кроме вас обоих; мора — Моего; нахи — нет; анья гати — иного прибежища.

«На этот раз Я должен пойти. Пожалуйста, позвольте Мне отправиться в путь. Здесь вы — Моя единственная защита».

Стих 90

гауда-деше хайа мора `дуи самашрайа'
'джанани' `джахнави', — эи дуи дайамайа

гауда-деше — в Бенгалии; хайа — есть; мора — Мои; дуи — два; самашрайа — прибежища; джанани — матушка; джахнави — мать Ганга; эи дуи — они обе; дайа-майа — очень милостивы.

«В Бенгалии у Меня есть два прибежища: Моя матушка и река Ганга. Обе они очень милостивы».

Стих 91

гауда-деша дийа йаба тан-саба декхийа
туми дунхе аджна деха' парасанна хана

гауда-деша — Бенгалию; дийа — через; йаба — пойду; тан-саба — их обеих; декхийа — увидев; туми дунхе — вы оба; аджна деха' — дайте Мне разрешение; парасанна хана — преисполнившись благосклонности.

«Я пойду во Вриндаван через Бенгалию и увижусь как со Своей матушкой, так и с Гангой. Будьте милостивы, позвольте Мне отправиться в путь».

Стих 92

шунийа прабхура вани мане вичарайа
прабху-сане ати хатха кабху бхала найа

шунийа — услышав; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; вани — слова; мане — в уме; вичарайа — рассудили; прабху-сане — с Господом Чайтаньей Махапрабху; ати — слишком много; хатха — ухищрений; кабху — когда-либо; бхала найа — вовсе не хорошо.

Услышав эту просьбу, Сарвабхаума Бхаттачарья и Рамананда Рай поняли, что им не следовало так хитрить с Господом.

Стих 93

дунхе кахе, — эбе варша, чалите нариба
виджайа-дашами аиле авашйа чалиба

дунхе кахе — оба сказали; эбе — теперь; варша — сезон дождей; чалите нариба — Ты не сможешь пойти; виджайа-дашами — день Виджая-дашами; аиле — когда наступит; авашйа — непременно; чалиба — пойдешь.

Они в один голос сказали: «Теперь, когда уже начался сезон дождей, Тебе будет трудно путешествовать. Лучше отложи Свое паломничество во Вриндаван до Виджая-дашами».

Стих 94

ананде махапрабху варша каила самадхана
виджайа-дашами-дине карила пайана

ананде — с большой радостью; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; варша — сезон дождей; каила самадхана — провел;

виджайа-дашами-дине — в день победы, одержанной Господом Рамачандрой; карила пайана — пустился в путь.

Заручившись их согласием, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался. Он дождался окончания сезона дождей, а когда настал день Виджая-дашами, пустился в путь.

Стих 95

джаганнатхера прасада прабху йата паначхила
кадара, чандана, дора, саба санге лаила

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; прасада — остатки трапезы; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йата — все, какие; паначхила — раздобыл; кадара — разновидность тилака; чандана — сандаловую пасту; дора — веревки; саба — всё; санге лаила — Он взял с Собой.

Господь захватил с Собой прасад Господа Джаганнатхи. Еще Он взял мазь кадара и сандаловую пасту, которыми умащали Господа, а также шелковые веревки.

Стих 96

джаганнатхе аджна маги' прабхате чалила
удийа-бхакта-гана санге пачхе чали' аила

джаганнатхе — у Господа Джаганнатхи; аджна маги' — испросив позволение; прабхате — рано утром; чалила — отправился; удийа-бхакта-гана — все преданные из ОриССы; санге — вместе с Ним; пачхе — позади; чали' аила — пошли.

Испросив ранним утром позволение у Господа Джаганнатхи, Чайтанья Махапрабху отправился в дорогу, и все преданные из ОриССы пошли следом за Ним.

Стих 97

удийа-бхакта-гане прабху йатне ниварила
ниджа-гана-санге прабху 'бхаванипура' аила

удийа-бхакта-гане — преданных из ОриССы; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йатне — с большими усилиями; ниварила — остановил; ниджа-гана-санге — вместе со Своими приближенными; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхаванипура аила — пришел в Бхаванипур.

Чайтанье Махапрабху стоило больших усилий уговорить ориссских преданных остаться. Затем в сопровождении Своих ближайших слуг Он пришел в Бхаванипур.

КОММЕНТАРИЙ: Через Бхаванипур пролегает дорога к известному месту под названием Джанкадейпур (Джанакидевипур).

Стих 98

рамананда аила пачхе долайя чадийа
ванинатха баху прасада дила патхана

рамананда — Рамананда Рай; аила — прибыл; пачхе — позади; долайя чадийа — восседая на паланкине; ванинатха — Ванинатха Рай; баху — много; прасада — яств, поднесенных Джаганнатхе; дила — дал; патхана — послав.

Когда Господь Чайтанья достиг Бхаванипура, туда прибыл на паланкине Рамананда Рай, а Ванинатха Рай послал Господу огромное количество прасада.

Стих 99

прасада бходжана кари' татхайа рахила
пратах-кале чали' прабху 'бхуванешвара' аила

прасада бходжана кари' — поев прасада; татхайа рахила — Он остался там; пратах-кале — ранним утром; чали' — отправившись; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхуванешвара аила — пришел в город Бхуванешвар.

Поев прасада, Шри Чайтанья Махапрабху заночевал там, а ранним утром продолжил Свое путешествие и достиг Бхуванешвара.

Стих 100

'катаке' асийа каила 'гопала' дарашана
свапнешвара-випра каила прабхура нимантрانا

катаке — в город Каттак; асийа — придя; каила гопала дарашана — созерцал Господа Гопалу; свапнешвара-випра — брахман по имени Свапнешвара; каила — высказал; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; нимантрانا — приглашение.

Придя в Каттак, Господь посетил храм Гопалы. Там Господа пригласил на обед брахман по имени Свапнешвара.

Стих 101

Стих 105

танра бхакти декхи' прабхура тушта хаила мана
утхи' махапрабху танре каила алингана

танра бхакти — его преданность; декхи' — увидев; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; тушта — довольный; хаила — стал; мана — ум; утхи' — поднявшись; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; каила алингана — обнял.

Шри Чайтанья Махапрабху остался очень доволен преданностью царя и потому поднялся и обнял его.

Стих 106

пунах стути кари' раджа карайе пранама
прабху-крпа-ашруте танра деха хаила снана

пунах — снова; стути кари' — вознося молитвы; раджа — царь; карайе пранама — кланяется; прабху крпа — вызванными милостью Господа; ашруте — слезами; танра — Господа; деха — тело; хаила снана — омылось.

После того как Господь обнял царя, тот опять стал возносить Ему молитвы и кланяться. Милость Господа вызвала у царя слезы, и этими слезами он омыл всего Господа.

Стих 107

сустха кари, рамананда раджаре васайла
кайа-мано-вакье прабху танре крпа каила

сустха кари — успокоив его; рамананда — Рай Рамананда; раджаре васайла — посадил царя; кайа-мано-вакье — через тело, ум и слова; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — царю; крпа каила — явил милость.

Наконец Рамананда Рай успокоил царя и посадил его. Милость, которой одарил царя Господь, проявилась в Его поведении, мыслях и словах.

Стих 108

аичхе танхаре крпа каила гаурарайа
“пратапарудра-сантрата” нама хаила йайа

аичхе — такую; танхаре — царю; крпа — милость; каила — явил; гаурарайа — Шри Чайтанья Махапрабху; пратапарудра-сантрата —

спаситель Махараджи Пратапарудры; нама — имя; хаила — стало; йайа — которого.

Шри Чайтанья Махапрабху явил царю такую милость, что с тех пор Его стали величать Пратапарудра-Сантрата, спаситель Махараджи Пратапарудры.

Стих 109

раджа-патра-гана каила прабхура вандана
раджаре видайа дила шачира нандана

раджа-патра-гана — царские сановники; каила прабхура вандана — восславили Господа; раджаре — с царем; видайа дила — простился; шачира нандана — сын Шачиматы.

Все царские сановники тоже выразили Господу почтение, после чего сын Шачиматы простился с царем и его свитой.

Стих 110

бахире аси' раджа аджна-патра лекхаила
ниджа-раджйе йата `вишайи', тахаре патхаила

бахире аси' — выйдя наружу; раджа — царь; аджна-патра — письменное распоряжение; лекхаила — написал; ниджа-раджйе — в своем царстве; йата — всем; вишайи — государственным чиновникам; тахаре — им; патхаила — послал.

Выйдя от Господа Чайтаньи, царь издал указ, который был разослан всем чиновникам в его царстве.

Стих 111

`граме-граме' нутана аваса кариба
панча-сата навйа-грхе самагрйе бхариба

граме-граме — в каждой деревне; нутана — новое; аваса — жилье; кариба — пусть построят; панча-сата — пять или семь; навйа-грхе — новых домов; самагрйе — едой; бхариба — пусть наполнят.

Его указ гласил: «В каждой деревне надлежит построить новое жилье и в пяти или семи новых домах запастись разные продукты».

Стих 112

апани прабхуке лана тахан уттариба
ратри-диба ветра-хасте севайа рахиба

апани — Самого; прабхуке — Шри Чайтанью Махапрабху; лана — взяв; тахан уттариба — отправляйтесь туда; ратри-диба — день и ночь; ветра-хасте — держащие посох в руке; севайа рахиба — служите Ему.

«Вам следует лично проводить Господа в Его новые покои. Денно и ночью служите Ему, не выпуская посоха из рук».

Стих 113

дуи маха-патра, — `харичандана',        `мардараджа'
танре аджна дила раджа — `кариха сарва кайа

дуи маха-патра — два видных сановника; харичандана — Харичандана; мардараджа — Мардараджа; танре — им; аджна дила — дал наказ; раджа — царь; кариха — делайте; сарва кайа — все необходимое.

Двум высокопоставленным чиновникам, Харичандане и Мардарадже, царь велел проследить за тем, чтобы указ этот был выполнен.

Стихи 114–115

эка навйа-наука ани' ракхаха нади-тире
йахан снана кари' прабху йа'на нади-паре
тахан стамбха ропана кара `маха-тиртха' кари'
нитйа снана кариба тахан, тахан йена мари

эка — одну; навйа — новую; наука — лодку; ани' — приведя; ракхаха — держите; нади-тире — у берега реки; йахан — где; снана кари' — совершив омовение; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йа'на — переправляется; нади-паре — на другой берег реки; тахан — там; стамбха — памятную колонну; ропана кара — возводите; маха-тиртха кари' — сделав это место важнейшим местом паломничества; нитйа — ежедневно; снана кариба — стану омываться; тахан — там; тахан — там; йена мари — пусть умру.

Царь также приказал всегда держать у берега новую лодку и везде, где Шри Чайтанья Махапрабху совершит омовение или переправится через реку, воздвигать памятную колонну и провозглашать это место местом паломничества. «Воистину, — сказал царь, — я сам стану омываться там, и свою смерть я бы тоже хотел встретить в таком месте».

Стих 116

чатурдваре караха уттама навйа васа
рамананда, йаха туми махапрабху-паша

чатурдваре — в месте под названием Чатурдвар; караха — сделайте; уттама — превосходные; навйа васа — новые дома; рамананда — Рамананда Рай; йаха туми — ты иди; махапрабху-паша — к Шри Чайтанье Махапрабху.

Затем царь добавил: «У Чатурдвара постройте новые дома. А теперь, Рамананда, можешь вернуться к Шри Чайтанье Махапрабху».

Стих 117

сандхйате чалибе прабху, — нрпати шунила
хасти-упара тамбу-грхе стри-гане чадаила

сандхйате — вечером; чалибе прабху — Господь отправится в путь; нрпати шунила — царь услышал; хасти-упара — на спины слонов; тамбу-грхе — в палатки; стри-гане — всех женщин; чадаила — посадил.

Когда царь узнал, что Господь вечером снова отправится в путь, он немедленно распорядился привести несколько слонов с маленькими шатрами на спинах, и все придворные дамы взобрались на этих слонов.

Стих 118

прабхура чалибара патхе рахе сари хана
сандхйате чалила прабху ниджа-гана лана

прабхура — Господа; чалибара патхе — на пешеходной дороге; рахе — остаются; сари хана — встав в ряд; сандхйате — вечером; чалила прабху — Господь отбыл; ниджа-гана лана — взяв Своих приближенных.

Женщины выехали на дорогу, по которой должен был пройти Господь, и выстроились вдоль нее. На исходе дня Господь вместе со Своими спутниками продолжил путешествие.

Стих 119

`читротпала-нади' аси' гхате каила снана
махиши-сакала декхи' карайе пранама

читротпала-нади — к реке Читротпала; аси' — придя; гхате — на берегу; каила снана — омылся; махиши-сакала — все царицы и

придворные дамы; декхи' — увидев; карайе пранама — выразили почтение.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху вышел на берег реки Читротпала, намереваясь омыться в ней, все царицы и придворные дамы выразили Ему почтение.

Стих 120

прабхура дарашане сабе хаила премамайа
'кршна' 'кршна' кахе, нетра ашру варишайа

прабхура дарашане — при виде Господа Чайтаньи; сабе — все; хаила — стали; према-майа — охваченные любовью к Богу; кршна кршна кахе — произносили святое имя Кришны; нетра — глаза; ашру — слезы; варишайа — проливали.

При одном взгляде на Господа Чайтанью их охватила любовь к Богу, и они стали со слезами на глазах повторять святое имя: «Кришна! Кришна!».

Стих 121

эмана крпалу нахи шуни трибхуване
кршна-према хайа йанра дура дарашане

эмана крпалу — о такой милостивой личности; нахи — не; шуни — мы слышали; три-бхуване — в трех мирах; кршна-према хайа — обретают любовь к Кришне; йанра — которого; дура дарашане — увидев издалека.

Во всех трех мирах нет никого милостивее Шри Чайтаньи Махапрабху. Стоило людям просто увидеть Его издалека, как их переполняла любовь к Богу.

Стих 122

наукате чадийа прабху хаила нади пара
джйотснавати ратрийе чали' аила чатурдвара

наукате чадийа — сев в лодку; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаила — был; нади пара — через реку; джйотснавати — озаренный сиянием полной луны; ратрийе — ночью; чали' — отправившись; аила — пришел; чатурдвара — в Чатурдвар.

Затем Господь сел в новую лодку и переправился через реку. Идя по дороге, залитой светом полной луны, Он достиг города Чатурдвара.

Стих 123

ратрийе татха рахи' прате снана-кртйа каила
хена-кале джаганнатхера маха-прасада аила

ратрийе — той ночью; татха рахи' — оставшись там; прате — утром; снана-кртйа каила — омылся; хена-кале — в то время; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; маха-прасада аила — прибыли остатки трапезы.

Там Чайтанья Махапрабху остановился на ночлег, а утром совершил омовение. К этому времени принесли прасад Господа Джаганнатхи.

Стих 124

раджара аджнайа падицха патхайа дине-дине
бахута прасада патхайа дийа баху-джане

раджара аджнайа — по приказу царя; падицха — распорядитель храма; патхайа — посылал; дине-дине — день за днем; бахута прасада — много прасада; патхайа — он посылал; дийа баху-джане — несли несколько человек.

По приказу царя распорядитель храма каждый день посылал столько прасада, что его несли несколько человек.

Стих 125

свагана-сахите прабху прасада ангикари'
утхийа чалила прабху бали' `хари' `хари'

сва-гана-сахите — вместе со Своими спутниками; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прасада — остатки трапезы Джаганнатхи; ангикари' — приняв; утхийа — встав; чалила — пошел; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бали' — восклицая; хари хари — Хари, Хари.

Поев прасада со Своими спутниками, Шри Чайтанья Махапрабху встал и пошел дальше, восклицая: «Хари! Хари!»

Стих 126

рамананда, мардараджа, шри-харичандана
санге сева кари' чале эи тина джана

рамананда — Рамананды; мардараджа — Мардараджи; шри-харичандана — Шри Харичанданы; санге — в обществе; сева кари' — служа; чале — шли; эи тина джана — эти трое.

Рамананда Рай, Мардараджа и Шри Харичандана всегда следовали за Шри Чайтаньей Махапрабху и служили Ему.

Стихи 127–129

прабху-санге пури-госани, сварупа-дамодара
джагадананда, мукунда, говинда, кашишвара
харидаса-тхакура, ара пандита-вакрешвара
гопинатхачарья, ара пандита-дамодара
рамаи, нандаи, ара баху бхакта-гана
прадхана кахилун, сабара ке каре ганана

прабху-санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; пури-госани — Парамананда Пури; сварупа-дамодара — Сварупа Дамодара; джагадананда — Джагадананда; мукунда — Мукунда; говинда — Говинда; кашишвара — Кашишвара; харидаса-тхакура — Харидас Тхакур; ара — и; пандита-вакрешвара — Пандит Вакрешвара; гопинатха-ачарья — Гопинатха Ачарья; ара — и; пандита-дамодара — Пандит Дамодара; рамаи — Рамай; нандаи — Нандай; ара — и; баху бхакта-гана — много преданных; прадхана — главных; кахилун — назвал; сабара — их всех; ке — кто; каре ганана — может перечислить.

Господа также сопровождали Парамананда Пури Госвами, Сварупа Дамодара, Джагадананда, Мукунда, Говинда, Кашишвара, Харидас Тхакур, Вакрешвара Пандит, Гопинатха Ачарья, Дамодара Пандит, Рамай, Нандай и много других преданных. Я назвал здесь лишь главных из них, а сколько их было всего, сказать невозможно.

Стих 130

гададхара-пандита йабе сангете чалила
'кшетра-санньяса на чхадиха' — прабху нишедхила

гададхара-пандита — Гададхара Пандит; йабе — когда; сангете — вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху; чалила — пошел; кшетра-санньяса — обет постоянно жить в святом месте; на чхадиха — не оставляй; прабху нишедхила — запретил Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Когда Гададхара Пандит последовал за Господом, тот остановил Гададхару и попросил его не нарушать обет кшетра-санньясы.

КОММЕНТАРИЙ: Человек, принявший кшетра-санньясу, оставляет домашнюю жизнь и отправляется в святое место, связанное с Господом Вишну. К таким святым местам относятся Пурушоттама (Джаганнатха-Пури), Навадвипа-дхама и Матхура-дхама. Кшетра-санньяси может жить в таком месте один или с семьей. По мнению Шрилы Бхактивиноды Тхакура, в век Кали кшетра-санньяса наиболее подходит для тех, кто принял ванапрастху. Подобный образ жизни вел Сарвабхаума Бхаттачарья, поэтому его называли кшетра-санньяси, то есть санньяси, живущим в Джаганнатха-Пури.

Стих 131

пандита кахе, — “йахан туми, сеи нилачала
кшетра-санньяса мора йаука расатала”

пандита кахе — Гададхара Пандит сказал; йахан — везде, где; туми — находишься Ты; сеи — там; нилачала — Джаганнатха-Пури; кшетра-санньяса — обет жить в святом месте; мора — мой; йаука — пусть идет; расатала — в ад.

Когда Господь попросил Гададхару Пандита вернуться в Джаганнатха-Пури, тот возразил Господу: «Джаганнатха-Пури там, где находишься Ты. Пусть моя так называемая кшетра-санньяса провалится сквозь землю!»

Стих 132

прабху кахе, — “инха кара гопинатха севана”
пандита кахе, — “коти-сева тват-пада-даршана”

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; инха — здесь; кара — совершай; гопинатха севана — поклонение Гопинатхе; пандита кахе — Гададхара Пандит сказал; коти-сева — в миллионы раз большее служение; тват-пада-даршана — созерцание Твоих лотосных стоп.

Когда же Шри Чайтанья Махапрабху стал уговаривать Гададхару Пандита все же остаться в Джаганнатха-Пури и служить Гопинатхе, Гададхара Пандит ответил: «Просто созерцать Твои лотосные стопы — значит миллионы раз служить Гопинатхе».

Стих 133

прабху кахе, — “сева чхадибе, амайа лаге доша
инха рахи' сева кара, — амара сантоша”

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; сева чхадибе — бросишь служение; амайа — Мне; лаге — припишут; доша — вину; инха рахи' — оставшись здесь; сева кара — служи; амара — Мое; сантоша — удовольствие.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Если ты перестанешь служить Гопинатхе, это поставят в вину Мне. Поэтому лучше останься здесь и продолжай поклоняться Господу. Тем самым ты доставишь Мне удовольствие».

Стих 134

пандита кахе, — “саба доша амара упара
тома-санге на йаиба, йаиба экешвара

пандита кахе — Пандит ответил; саба — вся; доша — вина; амара упара — на мне; тома-санге — вместе с Тобой; на йаиба — не иду; йаиба — иду; экешвара — сам по себе.

Пандит ответил: «Не беспокойся. Я сам буду отвечать за свои поступки. Я пойду не с Тобой, а сам по себе».

Стих 135

ай'ке декхите йаиба, на йаиба тома лаги'
'пратиджна'-`сева'-тйага-доша, тара ами бхаги”

ай'ке — матушку Шачидеви; декхите — увидеть; йаиба — пойду; на йаиба — не пойду; тома лаги' — ради Тебя; пратиджна-сева — от обета и служения Гопинатхе; тйага-доша — вина отказа; тара — за это; ами бхаги — я отвечаю.

«Я отправился в путь не ради Тебя, а чтобы навестить Шачимату. Я сам отвечу за то, что нарушил свой обет и оставил служение Гопинатхе».

Стих 136

эта бали' пандита-госани пртхак чалила
катака аси' прабху танре санге анаила

эта бали' — сказав так; пандита-госани — Гададхара Пандит; пртхак чалила — пошел отдельно; катака аси' — придя в Каттак; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; санге — к Себе; анаила — привел.

После этого Гададхара Пандит продолжил свое путешествие в одиночестве, но, когда они пришли в Каттак, Шри Чайтанья Махапрабху снова позвал его к Себе.

Стих 137

пандитера гауранга-према будджхана на йайа
'пратиджна', 'шри-кршна-сева' чхадила трна-прайа

пандитера — Гададхары Пандита; гауранга-према — любовь к Шри Чайтанье Махапрабху; будджхана — понять; на йайа — невозможно; пратиджна — обет; шри-кршна-сева — служение Господу; чхадила — бросил; трна-прайа — словно соломинку.

Любовь, которую Гададхара Пандит питал к Шри Чайтанье Махапрабху, недоступна пониманию. Гададхара Пандит отказался от своего обета и бросил служение Гопинатхе, как бросают соломинку.

КОММЕНТАРИЙ: Ради того чтобы находиться рядом со Шри Чайтаньей Махапрабху, Гададхара Пандит даже нарушил свой обет до конца жизни служить Гопинатхе. Понять такую любовь к Господу могут лишь Его самые доверенные слуги. Обычные люди не способны на то, чтобы до конца понять такую любовь.

Стих 138

танхара чаритре прабху антаре сантоша
танхара хате дхари' кахе кари' пранайа-роша

танхара чаритре — в его поведении; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; антаре — в глубине сердца; сантоша — очень доволен; танхара хате дхари' — взяв его за руку; кахе — говорит; кари' — проявив; пранайа-роша — вызванный любовью гнев.

В глубине души Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен этим поступком Гададхары Пандита. Однако, проявляя любовный гнев, Господь взял Гададхару за руку и произнес.

Стих 139

'пратиджна', 'сева' чхадибе, — э томара 'уддеша'
се сиддха ха-ила — чхади' аила дура деша

пратиджна — обет; сева — служение; чхадибе — оставлю; э — это; томара — твое; уддеша — намерение; се — то; сиддха — осуществленное; ха-ила — стало; чхади' — оставив; аила — пришел; дура деша — в далекие края.

«Ты хотел бросить служение Гопинатхе и нарушить свой обет никогда не покидать Пури. Теперь, проделав долгий путь, ты добился своего».

Стих 140

амара санге рахите чаха, — ванчха ниджа-сукха
томара дуи дхарма йайа, — амара хайа 'духкха'

амара санге — вместе со Мной; рахите — остаться; чаха — хочешь; ванчха — твое желание; ниджа-сукха — потворство собственным чувствам; томара — твои; дуи дхарма — два предписания; йайа — уходят прочь; амара — Мое; хайа — возникает; духкха — несчастье.

«Твое желание идти со Мной — это всего лишь стремление удовлетворять собственные чувства. Таким образом, ты нарушил целых два предписания, и Меня это совсем не радует».

Стих 141

мора сукха чаха йади, нилачале чала
амара шапатха, йади ара кичху бала

мора — Мне; сукха — счастье; чаха — хочешь; йади — если; нилачале чала — возвращайся в Джаганнатха-Пури (Нилачалу); амара шапатха — проклятие в Мой адрес; йади — если; ара — еще; кичху — что-то; бала — говоришь.

«Если ты хочешь, чтобы Я был доволен тобой, пожалуйста, возвращайся в Нилачалу. А если ты еще что-то скажешь по этому поводу, это прозвучит для Меня как проклятие».

Стих 142

эта бали' махапрабху наукате чадила
мурччхита хана пандита татхаи падила

эта бали' — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; наукате чадила — сел в лодку; мурччхита хана — лишившись чувств; пандита — Гададхара Пандит; татхаи — там; падила — упал.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху сел в лодку, а Гададхара Пандит, лишившись чувств, упал наземь.

Стих 143

пандите лана йаите сарвабхауме аджна дила
бхаттачарйа кахе, — “утха, аичхе прабхура лила

пандите лана — взяв Пандита; йаите — идти; сарвабхаума — Сарвабхауме Бхаттачарье; аджна дила — дал наказ; бхаттачарйа кахе — Бхаттачарья сказал; утха — пожалуйста, встань; аичхе — такова; прабхура лила — лила Господа.

Шри Чайтанья Махапрабху велел Сарвабхауме Бхаттачарье забрать Гададхару Пандита с собой. Бхаттачарья сказал Гададхаре Пандиту: «Встань, такова лила Шри Чайтаньи Махапрабху».

Стих 144

туми джана, кршна ниджа-пратиджна чхадила
бхакта крпа-ваше бхишмера пратиджна ракхила

туми джана — ты знаешь; кршна — Господь Кришна; ниджа-пратиджна — Свое обещание; чхадила — нарушил; бхакта крпа-ваше — чувствующий Себя обязанным преданному за его служение; бхишмера — деда Бхишмы; пратиджна ракхила — сохранил обещание.

«Знай, что Сам Господь Кришна нарушил Свое обещание только ради того, чтобы дед Бхишма остался верен своему слову».

Стих 145

сва-нигамам апахайа мат-пратиджнам
ртам адхикартум аваплуту ратха-стхах
дхрта-ратха-чарано 'бхйайач чалад-гур
харир ива хантум ибхам гатоттарийах

сва-нигамам — Свою верность; апахайа — для того чтобы уничтожить; мат-пратиджнам — мое обещание; ртам — действительным; адхикартум — сделать еще больше; аваплутах — сошедший; ратха-стхах — стоящий на колеснице (Господь Кришна); дхрта — взято; ратха-чаранах — тот, кем колесо от колесницы; абхйайат — бросился; чалат-гух — сотрясающий землю; харих — лев; ива — как; хантум — убить; ибхам — слона; гата-уттарийах — тот, с кого соскользнула верхняя одежда.

«„Чтобы я остался верен данному слову, Господь Кришна нарушил Свое обещание не брать в руки оружия на поле битвы Курукшетра. Теряя на ходу Свои одежды, Он спрыгнул с колесницы, схватил колесо от нее и ринулся на меня, как лев бросается на слона, чтобы убить его. От этого прыжка земля задрожала у Него под ногами“».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна пообещал не сражаться в битве на Курукшетре и даже не брать в руки оружия. Но когда Бхишма дал слово, что заставит Господа нарушить Свое обещание, Господь соскочил с колесницы и, чтобы слова Бхишмы не пропали даром, схватил колесо от колесницы и бросился на него, готовый его убить. Этот Стих — цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.9.37).

Стих 146

эи-мата прабху томара виччхеда сахийа
томара пратиджна ракша каила йатна карийа”

эи-мата — таким образом; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; томара — с тобой; виччхеда сахийа — переживая разлуку; томара пратиджна — твое обещание; ракша каила — защитил; йатна карийа — приложив огромные усилия.

«Так и Шри Чайтанья Махапрабху, несмотря на боль разлуки с тобой, сделал все возможное, чтобы ты не нарушил свой обет».

Стих 147

эи-мата кахи' танре прабодха карила
дуи-джане шокакула нилачале аила

эи-мата — так; кахи' — говоря; танре — его; прабодха карила — привел в чувство; дуй-джане — двое; шока-акула — обуреваемые горем; нилачале — в Джаганнатха-Пури; аила — вернулись.

Этими словами Сарвабхаума Бхаттачарья привел Гададхару Пандита в чувство. Затем они оба, убитые горем, вернулись в Джаганнатха-Пури, Нилачалу.

Стих 148

прабху лаги' дхарма-карма чхаде бхакта-гана
бхакта-дхарма-хани прабхура на хайа сахана

прабху лаги' — ради Шри Чайтаньи Махапрабху; дхарма-карма — от всех предписанных обязанностей; чхаде — отказываются; бхакта-гана — все преданные; бхакта-дхарма — обязанностей преданного; хани — оставление; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; на хайа — не является; сахана — тем, что можно вынести.

Ради Шри Чайтаньи Махапрабху преданные были готовы отказаться от любых обязанностей, однако Господу Чайтанье не нравилось, когда преданные переставали исполнять свой долг.

Стих 149

`премера виварта' иха шуне йеи джана
ачире милийе танре чаитанья-чарана

премера виварта — переживания, связанные с любовными отношениями; иха — это; шуне — слушает; йеи джана — любой, кто; ачире — очень скоро; милийе — встречается; танре — его; чаитанья-

чарана — прибежище под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Все эти переживания связаны с любовными взаимоотношениями, и любой, кто слушает о них, очень скоро обретет прибежище под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 150

дуи раджа-патра йеи прабху-санге йайа
'йаджапура' аси' прабху таре дилена видайа

дуи раджа-патра — два сановника; йеи — которые; прабху-санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; йайа — идут; йаджапура аси' — придя в Яджапур; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; таре — с ними; дилена видайа — простился.

Придя со Своими спутниками в Яджапур, Шри Чайтанья Махапрабху попросил двух сопровождавших Его сановников вернуться.

КОММЕНТАРИЙ: Яджапур известен на всю Ориссу. Расположен он в районе Каттака, на южном берегу реки Вайтарани. Некогда на северном берегу Вайтарани великие мудрецы проводили жертвенные церемонии, вот почему вся эта местность носит название Яджапур — «место, где проводят жертвоприношения». Некоторые считают, что там находилась одна из столиц царя Яяти и что само название «Яджапур» происходит от «Яятинагар». В «Махабхарате» (Вана-парва, глава 114) сказано:

эте калингах каунтейа
йатра ваитарани нади
йатрайаджата дхармо 'пи
деван шаранам этйа ваи
атра ваи ршайо 'нйе ча
пура кратубхир иджире

«Махабхарата» подтверждает, что в былые времена великие мудрецы устраивали в том месте жертвоприношения. Там до сих пор немало храмов полубогов и воплощений Господа и есть храм Шри Варахадевы. Это Божество считается очень важным и привлекает множество паломников. В Яджапуре почитатели Деви, внутренней энергии Верховного Господа, поклоняются многочисленным ее ипостасям, таким как Варахи, Вайшнави и Индрани. Кроме того, там находится множество храмов Господа Шивы, а на берегу реки есть

много мест для омовения, называемых Дашашвамедха-гхатами. По-другому Яджапур называют Набхи-Гая и Вираджакшетра.

Стих 151

прабху видайа дила, райа йайа танра сани
кршна-катха рамананда-сани ратри-дине

прабху видайа дила — Господь простился с ними; райа — Рамананда Рай; йайа — идет; танра сани — с Ним; кршна-катха — беседы о Господе Кришне; рамананда-сани — с Раманандой; ратри-дине — день и ночь.

Шри Чайтанья Махапрабху простился с сановниками, а Рамананда Рай пошел с Господом Чайтаньей дальше. Господь беседовал с Раманандой Раем о Кришне день и ночь.

Стих 152

прати-граме раджа-аджнайа раджа-бхртйа-гана
навйа грхе нана-дравйе карайе севана

прати-граме — в каждой деревне; раджа-аджнайа — по приказу царя; раджа-бхртйа-гана — царские чиновники; навйа грхе — в новых домах; нана-дравйе — с разными продуктами; карайе севана — служили.

В каждой деревне по приказу царя чиновники построили новые дома, и в каждом имелся запас продовольствия. Так они служили Господу.

Стих 153

эй-мата чали' прабху 'ремуна' аила
татха хаите рамананда-райе видайа дила

эй-мата — так; чали' — идя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ремуна аила — пришел в Ремуну; татха хаите — оттуда; рамананда-райе — Рамананду Рая; видайа дила — отослал назад.

Наконец Шри Чайтанья Махапрабху достиг Ремуны и там простился со Шри Раманандой Раем.

КОММЕНТАРИЙ: В первой главе Мадхья-лилы, в Стихе 149, сказано, что Господь простился с Раманандой Раем в Бхадраке. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что в те времена местность под названием Ремуна включала в себя и Бхадрак.

Стих 154

бхумете падила райа нахика четана
райе коле кари' прабху карайе крандана

бхумете падила — упал на землю; райа — Рамананда Рай; нахика четана — нет признаков сознания; райе — Рамананды Рая; коле кари' — положив на колени; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карайе крандана — зарыдал.

Когда Рамананда Рай, лишившись чувств, упал на землю, Шри Чайтанья Махапрабху положил его к Себе на колени и зарыдал.

Стих 155

райера видайа-бхава на йайа сахана
кахите на пари эи тахара варнана

райера видайа-бхава — чувства разлуки с Раманандой Раем; на йайа — не получается; сахана — терпение; кахите — говорить; на пари — не может; эи — это; тахара — того; варнана — описание.

Трудно описать чувства Чайтаньи Махапрабху, переживавшего предстоящую разлуку с Раманандой Раем. Поистине, писать об этом почти нестерпимо, поэтому я не буду даже пытаться продолжать.

Стих 156

табе 'одхра-деша-сима' прабху чали' аила
татха раджа-адхикари прабхуре милила

табе — затем; одхра-деша-сима — границы Ориссы; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; чали' — идя; аила — достиг; татха — там; раджа-адхикари — царский чиновник; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; милила — встретил.

Когда в конце концов Шри Чайтанья Махапрабху добрался до границы Ориссы, Его встретил там царский чиновник.

Стих 157

дина дуи-чари тенхо карила севана
аге чалибаре сеи кахе виварана

дина дуи-чари — два или четыре дня; тенхо — он; карила севана — служил Господу; аге — дальше; чалибаре — чтобы идти; сеи — этот чиновник; кахе — дал; виварана — подробное описание.

Два или четыре дня чиновник служил Господу. Он также подробно описал Господу, что Его ждет дальше.

Стих 158

мадйапа йавана-раджара аге адхикара
танра бхайе патхе кеха наре чалибара

мадйапа — пьяницы; йавана — мусульманина; раджара — царя; аге — впереди; адхикара — владения; танра бхайе — из страха перед ним; патхе — по дороге; кеха — кто-либо; наре — не способен; чалибара — идти.

Он предупредил Господа, что наместник соседних владений — пьяница-мусульманин и из страха перед ним никто не может свободно идти по дороге.

Стих 159

пичхалада парйанта саба танра адхикара
танра бхайе нади кеха хаите наре пара

пичхалада — Пичхалады; парйанта — до; саба — всё; танра — его; адхикара — под властью; танра бхайе — из-за боязни перед ним; нади — реку; кеха — кто-либо; хаите — пересечь; наре — не может; пара — на другой берег.

Владения наместника-мусульманина простирались до Пичхалады. Боясь мусульман, люди не решались переправляться через реку.

КОММЕНТАРИЙ: В былые времена Пичхалада была частью Тамалуки и Бенгалии. Пичхалада находится в двадцати двух километрах к югу от Тамалуки. Через Тамалуку протекает река Рупа-Нараяна, и Пичхалада стоит на ее берегу.

Стих 160

дина ката раха — сандхи кари' танра сани
табе сукхе наукате караиба гамане

дина ката раха — останься здесь на несколько дней; сандхи кари' — проведя мирные переговоры; танра сани — с ним; табе — тогда; сукхе — с радостью; наукате — на лодке; караиба гамане — помогу продолжить путешествие.

Подчиненный Махарадже Пратапарудре чиновник сказал Шри Чайтанье Махапрабху, что Ему придется провести на границе Орииссы еще несколько дней, пока с мусульманским наместником не будет заключен мирный договор. Только тогда Господь сможет беспрепятственно переправиться на лодке через реку.

Стих 161

сеи кале се йаванера эка анучара
'удийа-катаке' аила кари' вешантара

сеи кале — в это время; се йаванера — мусульманского наместника; эка анучара — один посланец; удийа-катаке — в лагерь орисских воинов; аила — пришел; кари' веша-антара — переодевшись.

В это время в лагерь орисских воинов пробрался переодетый посланец мусульманского наместника.

Стихи 162—163

прабхура сеи адабхута чаритра декхийа
хинду-чара кахе сеи йавана-паша гийа
'эка саннийаси аила джаганнатха ха-ите
анека сиддха-пуруша хайа танхара сахите

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; сеи — эти; адабхута чаритра — необычайные качества; декхийа — увидев; хинду-чара — посланный к индусам соглядатай; кахе — говорит; сеи — этот; йавана-паша гийа — придя к мусульманскому наместнику; эка саннийаси — один странствующий монах; аила — пришел; джаганнатха ха-ите — из Джаганнатха-Пури; анека — многочисленные; сиддха-пуруша — обретшие освобождение святые; хайа — находятся; танхара сахите — вместе с Ним.

Соглядатай-мусульманин заметил необычайные качества Шри Чайтаньи Махапрабху и, возвратившись к своему правителю, сказал ему: «Из Джаганнатха-Пури пришел странствующий монах, и Его сопровождает множество обретших освобождение святых».

Стих 164

нирантара каре сабе кршна-санкиртана
сабе хасе, наче, гайа, карайе крандана

нирантара — непрестанно; каре — совершают; сабе — все; кршна-санкиртана — пение святого имени Господа; сабе — все; хасе — смеются; наче — танцуют; гайа — поют; карайе крандана — плачут.

«У этих святых не сходит с уст маха-мантра Харе Кришна и при этом все они смеются, танцуют, поют и плачут».

Стих 165

лакша лакша лока айсе таха декхибаре
танре декхи' пунарапи йайте наре гхаре

лакша лакша — миллионы и миллионы; лока — людей; аисе — приходят; таха — те; декхибаре — увидеть; танре декхи' — увидев Его; пунарапи — снова; йаите — пойти; наре — не могут; гхаре — домой.

«Миллионы людей приходят увидеться с Ним и после этой встречи уже не могут вернуться домой».

Стих 166

сеи саба лока хайа баулера прайа
'кршна' кахи' наче, канде, гадагади йайа

сеи саба лока — все эти люди; хайа — есть; баулера прайа — почти сумасшедшие; кршна кахи' — восклицая святое имя Кришны; наче — танцуют; канде — рыдают; гадагади йайа — катаются по земле.

«Все эти люди как будто сходят с ума. Они просто повторяют святое имя Кришны и танцуют. Иногда они даже рыдают и катаются по земле».

Стих 167

кахибара катха нахе — декхиле се джани
танхара прабхаве танре 'ишвара' кари' мани'

кахибара катха — тем, что можно описать; нахе — это не является; декхиле — если человек увидит; се джани — он может понять; танхара прабхаве — по Его влиянию; танре — Его; ишвара кари' — Верховной Личностью Бога; мани — считаю.

«На самом деле эту картину не описать словами. Чтобы понять происходящее, нужно увидеть все самому. Судя по тому, какой силой обладает этот святой, Он — Сам Верховный Господь».

Стих 168

эта кахи' сеи чара 'хари' 'кршна' гайа
хасе, канде, наче, гайа баулера прайа

эта кахи' — сказав это; сеи чара — тот посланец; хари — Хари; кршна — Кришна; гайа — поет; хасе — смеется; канде — плачет; наче — танцует; гайа — поет; баулера прайа — словно безумец.

С этими словами соглядатай стал петь, произнося святые имена «Хари» и «Кришна». При этом он смеялся и плакал, танцевал и пел, словно безумец.

Стих 169

эта шуни' йаванера мана пхири' гела
апана-`вишваса' удийа стхане патхаила

эта шуни' — услышав это; йаванера — мусульманского
наместника; мана — ум; пхири' гела — изменился; апана — своего;
вишваса — секретаря; удийа — представителя правительства Ориссы;
стхане — в местонахождение; патхаила — послал.

Когда мусульманский наместник услышал это, его настроение
изменилось и он послал своего секретаря к представителю царя
Ориссы.

Стих 170

`вишваса' асийа прабхура чарана вандила
`кршна' `кршна' кахи' преме вихвала ха-ила

вишваса — секретарь; асийа — придя; прабхура — Шри Чайтаньи
Махапрабху; чарана — лотосным стопам; вандила — выразил
почтение; кршна кршна — святое имя Господа: «Кришна, Кришна»;
кахи' — произнес; преме — экстазом; вихвала — охваченный; ха-ила
— стал.

Секретарь мусульманского наместника увиделся со Шри
Чайтаньей Махапрабху. Когда он выразил почтение лотосным стопам
Господа Чайтаньи и произнес святое имя: «Кришна, Кришна», его тоже
охватил экстаз любви к Богу.

Стих 171

дхаирйа хана удийаке кахе намаскари'
`тома-стхане патхаила млеччха адхикари

дхаирйа хана — успокоившись; удийаке — представителю
правительства Ориссы; кахе — говорит; намаскари' — поклонившись;
тома-стхане — к тебе; патхаила — послал; млеччха — мусульманский;
адхикари — наместник.

Придя в себя, секретарь поклонился и сказал наместнику
правителя Ориссы: «Меня послал к тебе мусульманский наместник».

Стих 172

туми йади аджна деха' этхаке асийа
йавана адхикари йайа прабхуке милийа

туми — ты; йади — если; аджна — указание; деха' — дашь; этхаке
— сюда; асийа — придя; йавана адхикари — мусульманский

наместник; йайа — уходит; прабхуке — с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; милийа — встретившись.

«Если ты не против, то он придет сюда встретиться со Шри Чайтаньей Махапрабху, а потом вернется обратно».

Стих 173

бахута уткантха танра, карйачхе винайа
тома-сане эи сандхи, нахи йуддха-бхайа'

бахута — очень много; уткантха — страстного желания; танра — у него; карйачхе — выразил; винайа — смиренную просьбу; тома-сане — с вами; эи — это; сандхи — предложение заключить мир; нахи — нет; йуддха-бхайа — опасения войны.

«Мусульманский наместник очень хочет прийти и покорнейше просит на то дозволения. Он предлагает заключить мир. Не опасайтесь, что мы объявим вам войну».

Стих 174

шунй' маха-патра кахе хана висмайа
'мадйапа йаванера читта аичхе ке карайа!

шунй' — услышав; маха-патра — представитель правительства Ориссы; кахе — говорит; хана висмайа — очень удивившись; мадйапа — пьяницы; йаванера — мусульманина; читта — сердце; аичхе — таким; ке карайа — кто сделал.

Услышав это предложение, маха-патра, представитель правителя Ориссы, очень удивился. Он подумал: «Мусульманский наместник — пьяница. Что вызвало такие перемены в его сердце?»

Стих 175

апане махапрабху танра мана пхираила
даршана-смаране йанра джагат тарила'

апане — Сам; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра — его; мана — ум; пхираила — преобразил; даршана — о личном присутствии; смаране — благодаря воспоминанию; йанра — о том, кто; джагат — весь мир; тарила — освободил.

«Должно быть, мусульманина преобразил Сам Шри Чайтанья Махапрабху. Одно Его присутствие и даже просто воспоминание о Нем несет освобождение всему миру».

КОММЕНТАРИЙ: Из этих Стихов явствует, что мусульманский наместник был пьяницей (мадйапа) и при обычных обстоятельствах с

ним вряд ли произошла бы такая перемена. Однако Господь Шри Чайтанья Махапрабху мог дать сознание Кришны кому угодно. Вспомнить святое имя Шри Чайтаньи Махапрабху или встретиться с Ним достаточно, чтобы освободиться от материального бытия. Сейчас Движение сознания Кришны распространяется по всему миру, но ни один явана или млеччха, питающий пагубное пристрастие к спиртному, не смог бы преобразиться и принять сознание Кришны, не будь на то милости Шри Чайтаньи Махапрабху. Нередко люди удивляются, когда видят, что тысячи жителей Запада принимают вайшнавизм. В большинстве своем жители западных стран не могут жить без мяса, алкоголя, азартных игр и недозволенных сексуальных отношений, поэтому, когда они принимают сознание Кришны, это не может не удивлять. Наибольшее изумление это вызывает у индийцев. Однако в данном Стихе сказано: даршана-смаране йанра джагат тарила'. Подобные перемены могут произойти, если просто помнить о Шри Чайтанье Махапрабху. Западные преданные с большой искренностью повторяют имена Шри Чайтаньи Махапрабху и Его сподвижников: шри-кршна-чаитанья прабху-нитйананда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вrndа. По милости Шри Чайтаньи Махапрабху и Его слуг люди очищаются и их сознание переключается с майи на Кришну.

Слово вишваса указывает на секретаря. Обычно так титуловали индусов, принадлежавших к касте каястх. В Бенгалии каястхи и поныне носят титул вишваса. Слово вишваса означает «верный», а вишваси означает «надежный человек». Шрила Бхактивинода Тхакур пишет, что во времена мусульманского правления в Бенгалии существовал секретариат, носивший название вишваса-кхана. На секретарскую работу туда принимали только самых надежных людей. Их отбирали из касты каястх, представители которой и ныне известны умением вести коммерческие и государственные дела. В секретариат обычно входили самые верные и надежные слуги правителя. Поэтому все конфиденциальные дела поручали им.

Стих 176

эта бали' вишвасере кахила вачана
“бхагйа танра — аси' карука прабху дарашана

эта бали' — сказав так; вишвасере — секретарю мусульманского наместника; кахила вачана — произнес следующие слова; бхагйа —

огромная удача; танра — его; аси' — придя; карука — пусть совершит; прабху дараšana — встречу со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Рассудив так, маха-патра сразу же ответил секретарю мусульманина: «Огромная удача выпала вашему наместнику. Пусть приходит увидеться со Шри Чайтаньей Махапрабху».

Стих 177

пратита карийе — йади нирастра хана
асибека панча-сата бхртйа санге лана”

пратита — понятным; карийе — делаю; йади — если; нирастра хана — будучи безоружным; асибека — придет; панча-сата — пять-семь; бхртйа — слуг; санге — с собой; лана — взяв.

«При этом подразумевается, что он должен прийти безоружным, но может взять с собой пять-семь слуг».

Стих 178

`вишваса' йана танхаре сакала кахила
хинду-веша дхари' сеи йавана аила

вишваса — секретарь; йана — вернувшись; танхаре — мусульманскому наместнику; сакала кахила — все рассказал; хинду-веша дхари' — одевшись индусом; сеи йавана — этот мусульманский наместник; аила — пришел.

Секретарь вернулся к мусульманскому наместнику и передал ему эти слова. Тогда наместник, переодевшись индусом, пришел к Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 179

дура хаите прабху декхи' бхумете падийа
дандават каре ашру-пулакита хана

дура хаите — издали; прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; декхи' — увидев; бхумете падийа — упав на землю; дандават каре — кланяется; ашру — со слезами; пулакита — ликующим; хана — став.

Увидев издали Шри Чайтанью Махапрабху, наместник простерся на земле в поклоне. Слезы навернулись у него на глаза, и экстатические чувства переполнили его сердце.

Стих 180

маха-патра анила танре карийа саммана
йода-хате прабху-аге лайа кршна-нама

маха-патра — представитель правительства Ориссы; анила — подвел; танре — его; карийа саммана — выразив глубокое почтение; йода-хате — со сложенными ладонями; прабху-аге — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; лайа кршна-нама — повторял святое имя Кришны.

Когда прибыл мусульманский наместник, маха-патра почтительно подвел его к Шри Чайтанье Махапрабху. Наместник встал перед Господом со сложенными ладонями и принялся повторять святое имя Кришны.

Стих 181

“адхама йавана-куле кена джанма хаила
видхи море хинду-куле кена на джанмаила

адхама — в низкой; йавана-куле — семье мусульманина; кена — почему; джанма хаила — было рождение; видхи — Провидение; море — мне; хинду-куле — в семье индусов; кена — почему; на — не; джанмаила — позволило родиться.

Потом наместник, охваченный смирением, стал вопрошать: «Почему я родился в мусульманской семье, ведь такое происхождение считается низким? Почему Провидение не позволило мне родиться в семье индусов?»

Стих 182

`хинду' хаиле паитама томара чарана-саннидхана
вйартха мора эи деха, йаука парана”

хинду хаиле — появись я на свет в семье индусов; паитама — я бы получил; томара — Твоих; чарана — лотосных стоп; саннидхана — близость; вйартха — бесполезное; мора — мое; эи — это; деха — тело; йаука парана — пусть я сейчас же умру.

«Появись я на свет в семье индусов, мне было бы легко находиться подле Твоих лотосных стоп. А поскольку мое нынешнее тело ни на что не годно, мне лучше сейчас же умереть».

Стих 183

эта шуни' маха-патра авишта хана
прабхуке карена стути чаране дхарийа

эта шуни' — услышав это; маха-патра — представитель правительства Ориссы; авишта хана — изумившись; прабхуке — Шри

Чайтанье Махапрабху; карена — возносит; стути — молитвы; чаране дхарийа — обхватив Его лотосные стопы.

Услышав смиренные речи наместника, маха-патра пришел в восторг. Он обхватил лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху и стал возносить Ему молитвы.

Стих 184

‘чанда́ла — павитра йанра шри-нама-шраване
хена-томара эи джива паила дарашане

чанда́ла — собакоед, низший из людей; павитра — очистившийся; йанра — которого; шри-нама-шраване — при звуке святого имени; хена-томара — такое, как Ты; эи джива — это обусловленное живое существо; паила — обрело; дарашане — личную встречу.

«Даже низший из людей, чандал, может очиститься, просто услышав Твое имя. А эта обусловленная душа обрела возможность увидеть Тебя воочию».

Стих 185

инхара йе эи гати, итхе ки висма́йа?
томара даршана-прабхава эи-мата хайа’

инхара — мусульманского наместника; йе — который; эи — этот; гати — результат; итхе — в этом; ки — какое; висма́йа — чудо; томара — с Тобой; даршана-прабхава — под влиянием встречи; эи-мата хайа — так случилось.

«Стоит ли удивляться, что мусульманский наместник достиг такого успеха! Любой, кто увидит Тебя, может достичь того же».

Стих 186

йан-намадхейа-шравананукиртанад
йат-прахванад йат-смаранад апи квачит
швадо ‘пи садйах саванайа калпате
кутах пунас те бхагаван ну даршанат

йат — которого (Верховного Господа); намадхейа — имени; шравана — слушанию; анукиртанат — благодаря повторению; йат — которому; пражванат — благодаря поклонам; йат — о котором; смаранат — благодаря памятованию; апи — даже; квачит — когда-либо; швадах — собакоед; апи — даже; садйах — сразу; саванайа — к совершению ведических жертвоприношений; калпате — становится способен; кутах — что говорить о; пунах — снова; те — Тебя; бхагаван

— о Верховная Личность Бога; ну — тогда; даршанат — от непосредственного лицезрения.

«„Даже человек, родившийся в семье собакоеда, немедленно получает право совершать ведические жертвоприношения, если он хотя бы раз произнесет имя Верховной Личности Бога или если он воспекает величие Господа, слушает повествования о Его играх, склоняется перед Ним или просто помнит о Нем. Что же тогда говорить о тех, кто непосредственно созерцает Верховную Личность Бога?“»

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.33.6). Согласно этому Стиху, не имеет значения, какое положение занимает человек. Он может быть последним из людей — чандалом, или собакоедом, но, если он повторяет и слушает святое имя Господа, такой человек немедленно получает право совершать ведические жертвоприношения.

харер	нама	харер	нама
харер	намаива		кевалам
калау	настй	эва	настй
настй	эва	гатир	анйатха

Брихан-нарадия-пурана, 38.126

«В наш век вражды и лицемерия единственный путь к освобождению — это повторение святого имени Бога. Нет другого пути, нет другого пути, нет другого пути». Тот, кто родился в семье брахмана, не должен совершать ведические жертвенные церемонии, пока не пройдет через надлежащее очищение и не получит священный шнур. Но, как следует из этого Стиха «Шри Чайтанья-чаритамриты» (взятого из «Шримад-Бхагаватам»), даже человек низкого происхождения может тотчас удостоиться права проводить ведические жертвоприношения, если будет с искренностью повторять и слушать святое имя Господа. Иногда завистливые люди спрашивают, как могут присоединившиеся к Движению сознания Кришны европейцы и американцы стать брахманами и исполнять жертвенные обряды. Такие люди не понимают, что эти европейцы и американцы уже очистились благодаря повторению святого имени Господа: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Швадо 'пи садйах саванайа калпате. Даже родившийся в семье собакоеда может совершать жертвоприношения, если просто будет повторять маха-мантру.

Тем, кто выискивает недостатки в западных вайшнавах, следовало бы принять во внимание это утверждение «Шримад-Бхагаватам» и то, как комментирует данный Стих Шрила Джива Госвами. Как говорит по этому поводу Шрила Джива Госвами, чтобы стать брахманом, сначала необходимо очиститься и пройти обряд получения священного шнура, однако тому, кто повторяет святое имя, не обязательно дожидаться этой церемонии. Мы не позволяем преданным проводить жертвоприношения, пока они не будут надлежащим образом посвящены в ношение священного шнура. Тем не менее, если верить приведенному выше Стиху, тот, кто без оскорблений повторяет святое имя, уже имеет право проводить огненные жертвоприношения, даже если не получил второе посвящение и священный шнур. Таково мнение Девахути, матери Господа Капиладевы. Она произнесла этот Стих, услышав от Него объяснение чистой философии санкхьи.

Стих 187

табе махапрабху танре крпа-дршти кари'
ашвасийа кахе, — туми каха 'кршна' 'хари'

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — на него; крпа-дршти кари' — милостиво взглянув; ашвасийа — приободлив; кахе — говорит; туми — ты; каха — произнеси; кршна — святое имя «Кришна»; хари — «Хари».

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху бросил на мусульманского наместника милостивый взгляд и, приободряя его, попросил повторять святые имена «Кришна» и «Хари».

КОММЕНТАРИЙ: Милость Шри Чайтаньи Махапрабху заключается в том, что Он призывает всех, даже чандалов, млеччхов и яванов, повторять святое имя Господа. Иными словами, тот, кто начал повторять святые имена «Кришна» и «Хари», уже обрел милость Шри Чайтаньи Махапрабху. В наше время призыв Господа повторять святое имя Кришны передают участники Движения сознания Кришны, обращаясь ко всем людям земли. Любой, кто последует наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху, непременно очистится, а тот, кто с искренностью и без оскорблений повторяет святое имя, уже превзошел брахмана. К сожалению, в Индии немало глупцов и нечестивцев, которые отказываются пускать западных вайшнавов в некоторые храмы. Такие нечестивцы не имеют ясного понимания смысла Вед. Как сказано выше, йан-намадхейа-шравананукиртанад йат-прахванад йат-смаранад апи квачит швадо 'пи садйах саванайа калпате.

Стих 188

сеи кахе, — `море йади каила ангикара
эка аджна деха, — сева кари йе томара

сеи кахе — мусульманский наместник сказал; море — меня; йади — если; каила ангикара — Ты принял; эка аджна — одно указание; деха — дай; сева — служение; кари — я мог выполнять; йе — так; томара — Тебе.

После этого мусульманский наместник сказал: «Теперь, когда Ты милостиво принял меня в число Своих слуг, поручи мне какое-то дело».

КОММЕНТАРИЙ: Когда, выполняя наставление Шри Чайтаньи Махапрабху повторять святое имя Кришны, человек очищается, у него обязательно должно возникнуть желание служить Господу. Это признак чистого сердца. Если человек с энтузиазмом посвящает себя служению Господу, следует понимать, что повторение имен Кришны и Хари принесло свои плоды.

Стих 189

го-брахмана-вайшнаве химса карйачхи апара
сеи папа ха-ите мора ха-ука нистара

го-брахмана-вайшнаве — по отношению к коровам, брахманам и вайшнавам; химса — насилие и враждебность; карйачхи — проявлял; апара — без конца; сеи папа ха-ите — от последствий этих грехов; мора — мое; ха-ука — пусть будет; нистара — избавление.

Затем мусульманский наместник стал молить Господа избавить его от последствий грехов, которые он совершил, питая вражду к брахманам и вайшнавам и убивая коров.

КОММЕНТАРИЙ: Святые имена «Кришна» и «Хари», безусловно, избавляют человека от последствий таких грехов, как убийство коров и оскорбления брахманов и вайшнавов. Нет греха более тяжкого, чем убивать коров и оскорблять брахманов и вайшнавов. Это влечет за собой очень тяжелую карму, однако ее можно мгновенно сжечь, если предаться Господу Кришне и начать повторять Его святое имя. Избавившись от последствий своих грехов (кармы), человек должен почувствовать сильное желание служить Господу. Это показатель. Поскольку, благодаря общению со Шри Чайтаньей Махапрабху, мусульманский наместник очистился, он смог произнести имена «Кришна» и «Хари». В результате у него возникло желание служить

Господу, и Господь, стремясь исполнить его желание, незамедлительно сообщил наместнику через Мукунду Датту, как он может служить Господу.

Стих 190

табе мукунда датта кахе, — `шуна, махашайа
ганга-тира йаите махапрабхура мана хайа

табе — тогда; мукунда датта кахе — Мукунда Датта, преданный Шри Чайтаньи Махапрабху, сказал; шуна махашайа — досточтимый господин, пожалуйста, послушай; ганга-тира йаите — отправиться к берегу Ганги; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мана — намерение или желание; хайа — есть.

Тогда Мукунда Датта сказал мусульманскому наместнику: «Послушай, о досточтимый господин. Шри Чайтанья Махапрабху желает достичь берега Ганги».

Стих 191

тахан йаите кара туми сахайа-пракара
эи бада аджна, эи бада упакара'

тахан йаите — чтобы Ему туда дойти; кара — окажи; туми — ты; сахайа-пракара — всевозможную помощь; эи бада аджна — это важное поручение; эи бада упакара — это огромная услуга.

«Пожалуйста, окажи Господу Чайтанье всевозможную помощь, чтобы Он мог добраться туда. Это первое важное поручение, выполнив которое ты окажешь Ему величайшую услугу».

Стих 192

табе сеи махапрабхура чарана вандийа
сабара чарана ванди' чале хршта хана

табе — тогда; сеи — наместник; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана вандийа — выразив почтение лотосным стопам; сабара чарана ванди' — выразив почтение лотосным стопам всех остальных преданных; чале — ушел; хршта хана — возрадовавшись.

Мусульманский наместник затем вознес молитвы лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, а также лотосным стопам всех Его спутников и, очень довольный, собрался в обратный путь.

Стих 193

маха-патра танра сане каила колакули
анека самагри дийа карила митали

маха-патра — представитель правительства Ориссы; танра сане — с ним; каила колакули — обнялся; анека — разные; самагри — вещи; дийа — поднеся в дар; карила митали — завязал дружбу.

Маха-патра на прощание обнял наместника и поднес ему разные дары. Так он завязал с ним дружеские отношения.

Стих 194

пратах-кале сеи баху наука саджана
прабхуке аните дила вишваса патхана

пратах-кале — утром; сеи — наместник; баху — много; наука — лодок; саджана — украсив; прабхуке — Шри Чайтанью Махапрабху; аните — перевезти; дила — дал; вишваса — секретаря; патхана — послав.

На следующее утро наместник прислал своего секретаря и много нарядно украшенных лодок, чтобы перевезти Шри Чайтанью Махапрабху на другой берег.

Стих 195

маха-патра чали' аила махапрабхура сане
млечча аси' каила прабхура чарана вандане

маха-патра — представитель правительства Ориссы; чали' — отплыл; аила — прибыл; махапрабхура сане — со Шри Чайтаньей Махапрабху; млечча — наместник владений, расположенных на другом берегу; аси' — придя; каила — выразил; прабхура чарана вандане — почтение лотосным стопам Господа.

Маха-патра переправился через реку вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху. Когда они достигли противоположного берега, мусульманский наместник сам встретил Господа и припал к Его лотосным стопам.

Стих 196

эка навина наука, тара мадхье гхара
свагане чадаила прабху тахара упара

эка — одна; навина — новая; наука — лодка; тара — которой; мадхье — посередине; гхара — помещение; сва-гане — с Его спутниками; чадаила — посадили; прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; тахара упара — на нее.

Одна лодка была новой и имела посередине закрытое помещение. На нее посадили Шри Чайтанью Махапрабху с Его спутниками.

Стих 197

маха-патре махапрабху карила видайа
кандите кандите сеи тире рахи' чая

маха-патре — с маха-патрой; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карила видайа — простился; кандите кандите — рыдая и рыдая; сеи — этот маха-патра; тире — на берегу; рахи' чая — оставался и смотрел.

Пришло время Шри Чайтанье Махапрабху расставаться с маха-патрой. Стоя на берегу и смотря Господу вслед, маха-патра заплакал.

Стих 198

джала-дасйу-бхайе сеи йавана чалила
даша наука бхари' баху саинья санге нила

джала-дасйу-бхайе — из страха перед пиратами; сеи — этот; йавана — мусульманский наместник; чалила — плыл; даша наука бхари' — наполнив десять лодок; баху — множество; саинья — солдат; санге — с собой; нила — взял.

Мусульманский наместник взялся лично сопровождать Шри Чайтанью Махапрабху. Опасаясь разбойников, наместник взял с собой десять лодок с солдатами.

Стих 199

`мантрешвара'-душта-наде пара караила
'пичхалда' парйанта сеи йавана аила

мантрешвара — под названием Мантрешвара; душта-наде — в опасном месте на реке; пара караила — устроил переправу; пичхалда парйанта — до деревни Пичхалда; сеи — этот; йавана — мусульманский наместник; аила — проводил Шри Чайтанью Махапрабху.

Мусульманский наместник проводил Шри Чайтанью Махапрабху до Мантрешвары, где опасность нападения пиратов была особенно велика. Оттуда он отвез Господа в деревню Пичхалду, расположенную поблизости от Мантрешвары.

КОММЕНТАРИЙ: Широкое устье Ганги возле современной Алмазной гавани раньше называли Мантрешварой. Плывя по Ганге, лодки достигли реки Рупа-Нараяны и дошли до деревни Пичхалда.

Пичхалда и Мантрешвара расположены совсем рядом. Миновав Мантрешвару, мусульманский наместник проводил Господа вплоть до Пичхалды.

Стих 200

танре видайа дила прабху сеи грама хаите
се-кале танра према-чешта на пари варните

танре — с наместником; видайа дила — простился; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сеи грама хаите — от деревни Пичхалда; се-кале — в это время; танра — его; према-чешта — проявления экстатической любви; на пари — не способен; варните — описать.

Там Шри Чайтанья Махапрабху простился с наместником. Сильнейшую экстатическую любовь, охватившую наместника, невозможно описать.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху простился с мусульманским наместником в Пичхалде. Кришнадас Кавираджа Госвами отмечает здесь, что наместник, расставаясь со Шри Чайтаньей Махапрабху, проявил признаки экстатической любви. По признанию автора, описать их невозможно.

Стих 201

алаукика лила каре шри-кршна-чаитанья
йеи иха шуне танра джанма, деха дханья

алаукика — необычайные; лила — игры; каре — проводит; шри-кршна-чаитанья — Шри Чайтанья Махапрабху; йеи — любой, кто; иха — это; шуне — слушает; танра — его; джанма — рождение; деха — тело; дханья — овеяны славой.

Все лилы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху необычайны. Любой, кто слушает рассказы о них, обретает славу, и жизнь его становится совершенной.

Стих 202

сеи наука чади' прабху аила 'панихати'
навикере параила ниджа-крпа-сати

сеи наука чади' — сев в ту же лодку; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — достиг; панихати — деревни Панихати; навикере — лодочника; параила — Он одел; ниджа-крпа-сати — в собственную одежду, как знак особой благосклонности.

Добравшись до Панихати, Господь в знак особой благосклонности к лодочнику подарил ему одежду со Своего плеча.

Стих 203

`прабху аила' бали' локе хаила колахала
манушйа бхарила саба, киба джала, стхала

прабху аила — Господь прибыл; бали' — говоря; локе — среди жителей; хаила — были; колахала — повсеместные разговоры; манушйа — разные люди; бхарила — заполнили; саба — всё; киба джала — либо в воде; стхала — либо на суше.

Деревня Панихати стоит на берегу Ганги. Узнав о прибытии Шри Чайтанья Махапрабху, там на суше и в воде собралась огромная толпа людей.

КОММЕНТАРИЙ: Деревня Панихати расположена на берегу Ганги недалеко от Кхардахи.

Стих 204

рагхава-пандита аси' прабху лана гела
патхе йаите лока-бхиде каште-срштйе аила

рагхава-пандита — Рагхава Пандит; аси' — придя; прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; лана — взял; гела — пошел к себе домой; патхе йаите — идя по дороге; лока-бхиде — среди толпы; каште-срштйе — с большим трудом; аила — дошел.

В конце концов Шри Чайтанью Махапрабху встретил Рагхава Пандит. Дорогу запрудила толпа людей, поэтому добраться до дома Рагхавы Пандита Господу стоило больших трудов.

Стих 205

эка-дина прабху татха карийа ниваса
прате кумарахатте аила, — йахан шриниваса

эка-дина — один день; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; татха — там; карийа ниваса — проводя; прате — утром; кумарахатте — в город Кумарахатта; аила — добрался; йахан — где; шриниваса — дом Шривасы Тхакура.

Господь провел у Рагхавы Пандита всего один день. На утро следующего дня Он отправился в Кумарахатту, где жил Шриваса Тхакур.

КОММЕНТАРИЙ: Сейчас Кумарахатта называется Халисахарой. После того как Шри Чайтанья Махапрабху принял санньясу, Шриваса

Тхакур, переживая разлуку с Ним, переехал из Навадвипы в Халисахару.

Из Кумарахатты Шри Чайтанья Махапрабху направился в Канчанапалли, или Канчарападу, где жил Шивананда Сен. Проведя два дня у Шивананды, Господь пошел к Васудеве Датте. Оттуда Он отправился в деревню Видьянагар, расположенную в западной части Навадвипы. Из Видьянагара Господь отправился в Кулияграму и остановился в доме Мадхавы даса. Он провел там неделю и за это время даровал прощение Девананде и другим оскорбителям. Поскольку Кавираджа Госвами упоминает имя Шантипурачарьи, некоторые думают, будто Кулия — это деревня недалеко от Канчарапады. Вследствие этого заблуждения они называли деревню, находившуюся поблизости, Новая Кулияра-Пата. В действительности такой деревни не существует. Покинув дом Васудевы Датты, Шри Чайтанья Махапрабху пошел в деревню, где жил Адвайта Ачарья. Оттуда Он отправился в западную часть Навадвипы, в Видьянагар, где остановился в доме Видья-Вачаспати. Об этом рассказано в «Чайтанья-бхагавате», «Чайтанья-мангале», «Чайтанья-чандродея-натаке» и «Чайтанья-чарита-кавье». Шрила Кавираджа Госвами не стал подробно описывать Его маршрут, вот почему некоторые недобросовестные люди, основываясь на «Чайтанья-чаритамрите», называли деревню, находившуюся близ Канчарапады, Кулияра-Пата.

Стих 206

тахан хаите аге гела шивананда-гхара
васудева-грхе пачхе аила ишвара

тахан хаите — оттуда; аге — дальше; гела — направился Господь Шри Чайтанья Махапрабху; шивананда-гхара — в дом Шивананды Сена; васудева-грхе — в дом Васудевы Датты; пачхе — затем; аила — пришел; ишвара — Господь.

Из дома Шривасы Тхакура Господь направился в дом Шивананды Сена, а затем в дом Васудевы Датты.

Стих 207

`вачаспати-грхе' прабху йемате рахила
лока-бхида бхайе йаичхе `кулийа' аила

вачаспати-грхе — в доме Видья-Вачаспати; прабху — Господь; йемате — как; рахила — ненадолго остался; лока-бхида бхайе —

опасаясь толпы; йаичхе — как; кулийа аила — Он пришел в Кулию, нынешнюю Навадвипу.

Господь немного погостил в доме Видья-Вачаспати, но потом там собралось столько народу, что Господу пришлось уйти в Кулию.

КОММЕНТАРИЙ: Дом Видья-Вачаспати стоял в Видьянагаре, недалеко от Коладвины, или Кулии. Именно в Кулии жил Девананда Пандит. Об этом рассказывается в «Чайтанья-бхагавате» (Мадхья-кханда, глава двадцать первая). В «Чайтанья-чандрода-натаке» о Кулии сказано следующее: татах кумарахатте шриваса-пандита-ватйам абхйайайау — «Оттуда Господь отправился в дом Шривасы Пандита в Кумарахатте»; тато 'дваита-ватим абхйетйа харидасенабхивандитас татхаива тарани-вартмана навадвипасйа паре кулийа-нама-граме мадхава-даса-ватйам уттирнаван. эвам сапта-динани татра стхитва пунас тата-вартмана эва чалитаван — «Из дома Шривасы Ачарьи Господь пошел в дом Адвайты Ачарьи, где Харидас Тхакур принес Ему поклоны. Затем Господь переправился на лодке на другой берег Навадвины, в селение под названием Кулия, где неделю провел в доме Мадхавы даса. После этого Он пошел дальше вдоль берега Ганги».

В «Шри Чайтанья-чарита-маха-кавье» сказано: ани-ей-дйух са шри-навадвипа-бхумех паре гангам пашчиме квапи деша, шриман сарва-пранинам тат-тад-ангаир нетранандам самйаг агатйа тене — «В Навадвипе Господь переправился на западный берег Ганги, и все были счастливы, что Господь вернулся».

В «Чайтанья-бхагавате» (Антья-кханда, глава третья) сказано: сарва-паришада-санге шри-гаурасундара / ачамбите аси' уттарила танра гхара — «Господь неожиданно пришел с большой группой последователей в Видьянагар и остановился в доме Видья-Вачаспати»; навадвипади сарва-дике хаила дхвани — «Так вся Навадвипа узнала о прибытии Господа»; вачаспати-гхаре аила нйаси-чудамани — «Лучший из санньяси, Шри Чайтанья Махапрабху, пришел домой к Видья-Вачаспати». Далее сказано:

ананта	арбуда	лока	бали'	'хари'	'хари'
чалилена	декхибаре	гауранга	шри-хари		
патха	нахи	пайа	кехо	локера	гахале
ванадала	бханги'	лока	даша-дике	чале	
локера	гахале	йата		аранья	ачхла
кшанеке	сакала	дивья	патхама	хаила	
кшанеке	аила	саба	лока	кхейа-гхате	
кхейари	карите	пара	падила	санкате	

сатваре	асила	вачаспати	махашайа
карилена	анека наукара	самуччайа	
наукара	апекша	ара	кехо
нахи	нахи	каре	
нана мате	пара хайа	йе йемате	паре
хена-мате	ганга	пара	ха-и'
сарва-джана			
сабхеи	дхарена	вачаспатира	чарана
лукана	гела	прабху	кулийа-нагара
кулийайа	аилена	ваикунтха-ишвара	
сарва-лока	'хари'	бали'	вачаспати-санге
сеи-кшане	сабхе	чалилена	маха-ранге
кулийа-нагаре		аилена	нйаси-мани
сеи-кшане	сарва-дике	хаила	маха-дхвани
сабе	ганга	мадхйе	надийайа-кулийайа
шунин'	матра	сарва-локе	махананде
дххайа			
вачаспатира	граме	(видйанагаре)	чхила
йатека	гахала		
тара	коти	коти-гуне	пурила
сакала			
лакша	лакша	наука	ва
аила	котха	хаите	
на	джани	катека	пара хайа
ката-мате			
лакша	лакша	лока	бхасе
джахнавира	джале		
сабхе	пара хайена	парама	кутухале
гангайа	хана	пара	апана-апани
колаколи	кари'	сабхе	каре хари-дхвани
кшанеке	кулийа-грама	—	нагара
прантара			
парипурна	хаила	стхала,	нахи авасара
кшанеке	аила	махашайа	вачаспати
тенхо	нахи	пайена	прабхура
котха	стхити		
кулийайа	пракаше	йатека	папи
чхила			
уттама,	мадхйама,	нича,	— сабе
пара	хаила		
кулийа-грамете	аси'	шри-кршна-чаитанйа	
хена	нахи,	йаре	прабху
на	карила	дханйа	

«Увидеться со Шри Чайтаньей Махапрабху, когда Он остановился у Видья-Вачаспати, пришли сотни тысяч человек, и все они пели святое имя Хари. Собралось столько народу, что людям негде было даже ходить, поэтому они расчистили джунгли возле деревни и протоптали новые тропинки. Многие из желающих увидеть Господа приплыли на лодках. Пришедших было так много, что лодочники не успевали перевозить их через реку. Внезапно появившись там, Видья-Вачаспати нанял еще лодок, однако люди не дожидались их. Каждый, кто как, переправлялся через реку и спешил к дому Видья-Вачаспати.

Из-за того что собрались такие толпы людей, Шри Чайтанья Махапрабху тайком отправился в Кулиянагар. Но, когда Господь покинул Видьянагар, все сразу узнали об этом и во главе с Видья-Вачаспати пошли вслед за Ним в Кулиянагар. Новость о прибытии Господа распространилась мгновенно, поэтому в Кулиянагаре собралась огромная толпа, с восторгом встретившая Шри Чайтанью Махапрабху. На самом деле толпа, пришедшая встречать Шри Чайтанью Махапрабху, по дороге увеличилась в десять тысяч раз. Невозможно сказать, сколько всего людей переправилось через реку, чтобы увидеться с Ним, однако шум стоял такой, будто через Гангу переправляются сотни тысяч человек. Оказавшись на другом берегу, все стали обниматься, услышав радостную весть о прибытии Шри Чайтаньи Махапрабху. Так благодаря Шри Чайтанье Махапрабху обрели освобождение и покрыли себя славой все жители Кулии: и грешники, и обычные люди, и святые».

В «Чайтанья-бхагавате» (Антья-кханда, глава шестая) говорится:
кханайода, бадагачхи, ара догачхийа
гангара опара кабху йайена 'кулийа'

«Шри Чайтанья Махапрабху миновал на Своем пути Кханайору, Барагачхи и Догачхию, переправился через Гангу и пришел в Кулию».

А в «Чайтанья-мангале» сказано:
ганга-снана кари прабху радха-деша дийа
краме краме уттарила нагара 'кулийа'
майера вачане пунах гела навадвипа
варакона-гхата, ниджа вадира самипа

«Шри Чайтанья Махапрабху пересек Радхадешу и через некоторое время достиг Ганги. Омывшись в ней, Он переправился на другой берег и пошел в Кулию. Пообещав когда-то матери, что Он вернется в Навадвипу, Господь Чайтанья пришел к Варакона-гхату, что недалеко от Его дома».

В комментарии Премадаса говорится:
надийара маджхакхане, сакала локете
джане, 'кулийа-пахадапура' наме стхана

«Всем известно, что посередине Надии расположено селение Кулия-Пахарапур».

Шри Нарахари Чакраварти, известный также под именем Гханашьяма дас, пишет в «Бхакти-ратнакаре»:

кулийа пахадапура декха шриниваса
пурве 'коладвипа'-парватакхья — э прачара

«Он сказал: „Смотри, Шриниваса, это город Кулия-Пахарапур, что раньше назывался Коладвипой“».

В книге «Навадвипа-парикрама», авторство которой также принадлежит Гханашьяме дасу, сказано: кулийа-пахадапура грама пурве коладвипа-парватакхьянанда нама — «Прежде город Кулия-Пахарапур носил название Коладвипа-Парватакхьянанда».

Из всего этого следует, что нынешний город Навадвипа и селения, такие как Бахирдвипа, Колера-Ганджа, Кола-Амада, Колера-Даха, Гадакхали и другие, раньше все вместе назывались Кулией, а так называемая Кулияра-Пата не имеет к настоящей Кулии никакого отношения.

Стих 208

мадхава-даса-грхе татха шачира нандана
лакша-коти лока татха паила дарашана

мадхава-даса-грхе — в доме Мадхавы даса; татха — там; шачира нандана — сын Шачиматы; лакша-коти лока — многие сотни тысяч человек; татха — там; паила дарашана — получили возможность увидеться с Ним.

Увидеться с Господом, пока Он жил дома у Мадхавы даса, приходили сотни тысяч человек.

КОММЕНТАРИЙ: Генеалогия Мадхавы даса такова. У Шрикара Чаттопадхьяи был сын по имени Юдхиштхира Чаттопадхьяя. Вначале он жил с семьей в Билваграме и Патули, а потом переехал в Кулия-Пахарапур, что назывался раньше Парапуром. Старшего сына Юдхиштхиры Чаттопадхьяи звали Мадхава дас, среднего — Харидас, а младшего — Кришнасампатти Чаттопадхьяя. Известны также уменьшительные имена троих этих братьев: Чакари, Тинакари и Дукари. Внука Мадхавы даса звали Вамшивадана, и во времена Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура в Вагнапаре, или Вайнчи, еще жили потомки Вамшиваданы, включая его внука Рамачандру.

Стих 209

сата дина рахи' татха лока нистарила
саба апарадхи-гане пракаре тарила

сата дина — на семь дней; рахи' — оставшись; татха — там; лока — людей; нистарила — Он освободил; саба — всех; апарадхи-гане — богохульников; пракаре — каким-то образом; тарила — освободил.

Господь провел там семь дней, даровав освобождение всем, кто раньше оскорблял Его и грешил.

СТИХ 210

‘шантипурачарйа’-грхе	аичхе	аила
шачи-мата мили' танра духкха кхандаила		

шантипура-ачарйа — Адвайты Ачарьи; грхе — в дом; аичхе — аналогичным образом; аила — пришел; шачи-мата — матушку Шачи; мили' — встретив; танра — ее; духкха — горе; кхандаила — облегчил.

Покинув Кулию, Шри Чайтанья Махапрабху посетил дом Адвайты Ачарьи в Шантипуре. Там с Господом, к великому своему облегчению, встретилась Его мать, Шачимата.

Стих 211

табе `рамакели'-граме прабху йаичхе гела
`наташала' хаите прабху пунах пхири' аила

табе — тогда; рамакели-граме — в деревню Рамакели; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; йаичхе — так же; гела — пошел; наташала — деревни под названием Канай-Наташала; хаите — из; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пунах — снова; пхири' аила — вернулся.

Затем Господь побывал в селении Рамакели, а также в Канай-Наташале, откуда вернулся в Шантипур.

Стих 212

шантипуре пунах каила даша-дина васа
вистари' варнийачхена врндавана-даса

шантипуре — в Шантипуре; пунах — снова; каила — осуществил; даша-дина — в течение десяти дней; васа — проживание; вистари' — рассказав подробно; варнийачхена — описал; врндавана-даса — Вриндаван дас Тхакур.

В Шантипуре Шри Чайтанья Махапрабху пробыл десять дней. Обо всем этом уже подробно рассказал Вриндаван дас Тхакур.

Стих 213

атаэва ихан тара на кайлун вистара
пунарукти хайа, грантха бадайе апара

атаэва — поэтому; ихан — здесь; тара — тех событий; на кайлун — я не дал; вистара — подробного описания; пунарукти — повтор;

хайа — есть; грантха — книга; бадайе — увеличивает; апара — безгранично.

Я не стану описывать эти события, ибо Вриндаван дас Тхакур рассказал о них. Нет никакой необходимости пересказывать то же самое, иначе объем моей книги увеличится.

Стихи 214—215

тара мадхйе милила йаичхе рупа-санатана
нрсимхананда каила йаичхе патхера саджана
сутра-мадхйе сеи лила ами та' варнилун
атаэва пунах таха ихан на ликхилун

тара мадхйе — среди них; милила — Он встретил; йаичхе — как; рупа-санатана — братьев Рупу и Санатану; нрсимхананда — Нрисимхананда; каила — совершил; йаичхе — как; патхера саджана — украшение дороги; сутра-мадхйе — в кратком пересказе; сеи лила — эти игры; ами — я; та' — безусловно; варнилун — описал; атаэва — поэтому; пунах — снова; таха — того; ихан — тут; на ликхилун — я не писал.

Среди прочего там рассказывается о том, как Шри Чайтанья Махапрабху встретил братьев Рупу и Санатану и как Нрисимхананда украшал дорогу. Я уже упоминал об этом ранее, в кратком пересказе данной книги, и потому не стану повторяться.

КОММЕНТАРИЙ: Эти истории приводятся в Ади-лиле (10.35) и Мадхья-лиле (1.155—162 и 175—226).

Стих 216

пунарапи прабху йади `шантипура' аила
рагхунатха-даса аси' прабхуре милила

пунарапи — снова; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йади — когда; шантипура аила — пришел в Шантипур; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас; аси' — придя; прабхуре милила — увиделся со Шри Чайтаньей Махапрабху.

По возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху в Шантипур увидеться с Ним пришел Рагхунатха дас.

Стих 217

`хиранья',            `говардхана,' — дуи саходара
саптаграме бара-лакша мудрара ишвара

хиранья — Хиранья; говардхана — Говардхана; дуи саходара — двое братьев; саптаграме — в селении Саптаграма; бара-лакша — 1 200 000; мудрара — монет; ишвара — обладатели.

Двое братьев, Хиранья и Говардхана, жители Саптаграмы, имели годовой доход в 1 200 000 рупий.

КОММЕНТАРИЙ: Хиранья и Говардхана жили в Саптаграме, что в округе Хугли. На самом деле они жили не в самой Саптаграме, а в соседней деревне Кришнапур. Родились они в большой семье каястх, и, хотя их родовой титул точно не установлен, известно, что они принадлежали к знатному роду. Хиранья Маджумадар был старшим братом, а Говардхана Маджумадар — младшим. Шри Рагхунатха дас был сыном Говардханы Маджумадара. Их семейного жреца, любимца Харидаса Тхакура, звали Баларама Ачарья, а духовного учителя их рода — Ядунандана Ачарья. Последний был очень близок с Васудевой Даттой.

Селение Саптаграма расположено на ветке Калькутта — Бурдван Восточной железной дороги, возле железнодорожной станции Тришабигха. Некогда Саптаграма стояла на берегу крупной реки под названием Сарасвати, и современная Тришабигха представляет собой крупный порт. В 1592 году деревню захватили патаны, а в 1632 году Сарасвати, выйдя из берегов, частично разрушила этот большой порт. Известно, что в семнадцатом и восемнадцатом столетиях туда заходили на своих судах португальские купцы. В те дни Саптаграма, расположенная на юге Бенгалии, была очень зажиточным, известным поселением. Ее жителями были главным образом купцы, которых называли саптаграмскими суварна-ваниками. Там жило очень много богатых людей. Хиранья Маджумадар и Говардхана Маджумадар принадлежали к касте каястх. Они тоже были очень богаты, и в данном Стихе сказано, что их годовой доход от сдачи земли в аренду составлял миллион двести тысяч рупий. В связи с этим можно обратиться к Адилле (глава одиннадцатая, Стих 41), где рассказывается об Уддхаране Датте, который тоже принадлежал к касте суварна-ваник из Саптаграмы.

Стих 218

махаишварья-йукта дунхе — ваданья, брахманья
садачари, саткулина, дхармикагра-ганья

маха-аишварья-йукта — очень состоятельные; дунхе — оба брата; ваданья — очень щедрые; брахманья — верные брахманической

культуре; сат-ачари — благодетельные; сат-кулина — знатного рода; дхармика-агра-ганья — лучшие среди прочих религиозных людей.

Хиранья Маджумадар и Говардхана Маджумадар были очень богаты и щедры. Они славились благодеянием и верностью брахманической культуре. Хиранья и Говардхана принадлежали к знатному роду и выделялись среди прочих религиозных людей.

Стих 219

надийа-васи, брахманера упадживйа-прайа
артха, бхуми, грама дийа карена сахайа

надийа-васи — жителей Надии; брахманера — всех брахманов; упадживйа-прайа — практически единственный источник дохода; арtha — деньги; бхуми — землю; грама — деревни; дийа — жертвуя; карена сахайа — помогают.

Почти все брахманы в Надии жили за счет Хираньи и Говардханы, которые дарили им деньги, землю и деревни.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя во времена Шри Чайтаньи Махапрабху Навадвипа была очень богатой и густонаселенной, почти все брахманы жили на деньги Хираньи и Говардханы. Братья чтили брахманов и потому давали им очень щедрые пожертвования.

Стих 220

ниламбара чакраварти — арадхйа дунхара
чакраварти каре дунхайа 'бхратр'-вйавахара

ниламбара чакраварти — дед Шри Чайтаньи Махапрабху; арадхйа дунхара — почитаемый ими обоими; чакраварти — Ниламбара Чакраварти; каре — выражает; дунхайа — по отношению к обоим; бхратр-вйавахара — братские отношения.

Хиранья и Говардхана очень почитали Ниламбару Чакраварти, деда Шри Чайтаньи Махапрабху, но сам Ниламбара Чакраварти относился к ним как к родным братьям.

Стих 221

мишра-пурандарера пурве карйачхена севане
атаэва прабху бхала джане дуи-джане

мишра-пурандарера — Пурандаре Мишре, отцу Шри Чайтаньи Махапрабху; пурве — раньше; карйачхена севане — служили; атаэва — поэтому; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхала — очень хорошо; джане — знал; дуи-джане — обоих братьев.

В свое время они не раз оказывали услуги Мишре Пурандаре, отцу Шри Чайтаньи Махапрабху, поэтому Господь хорошо знал обоих братьев.

Стих 222

сеи говардханера путра — рагхунатха даса
балйа-кала хаите тенхо вишайе удаса

сеи — этот; говардханера путра — сын Говардханы Маджумадара; рагхунатха даса — Рагхунатха дас; балйа-кала хаите — с самого детства; тенхо — он; вишайе удаса — безразличен к мирским наслаждениям.

Сына Говардханы Маджумадара звали Рагхунатхой дасом. С самого детства он был безразличен к мирским наслаждениям.

Стих 223

санньаса кари' прабху йабе шантипура аила
табе аси' рагхунатха прабхуре милила

санньаса кари' — приняв санньясу; прабху — Господь; йабе — когда; шантипура аила — пришел в Шантипур; табе — тогда; аси' — придя; рагхунатха — Рагхунатха дас; прабхуре — со Шри Чайтаньей Махапрабху; милила — встретился.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху, отрекшись от мира, вернулся в Шантипур, Рагхунатха дас пришел туда, чтобы увидеть Его.

Стих 224

прабхура чаране паде премавишта хана
прабху пада-спарша каила каруна карийа

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране — к лотосным стопам; паде — припал; према-авишта — охваченный экстатической любовью; хана — став; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пада-спарша каила — коснулся Своей стопой; каруна — милость; карийа — проявив.

Подойдя к Шри Чайтанье Махапрабху, Рагхунатха дас припал к Его лотосным стопам, охваченный экстатической любовью к Господу. Проявив к Рагхунатхе Свою милость, Господь коснулся его Своей стопой.

Стих 225

танра пита сада каре ачарйа-севана
атаэва ачарйа танре хаила парасанна

танра пита — его отец; сада — всегда; каре — совершает; ачарйа-севана — поклонение Адвайте Ачарье; атаэва ачарйа — поэтому Адвайта Ачарья; танре — им; хаила парасанна — стал доволен.

Отец Рагхунатхи, Говардхана, всегда с готовностью служил Адвайте Ачарье. Поэтому Адвайта Ачарья был очень доволен им и его семьей.

Стих 226

ачарйа-прасаде паила прабхура уччихишта-пата
прабхура чарана декхе дина панча-сата

ачарйа-прасаде — по милости Адвайты Ачарьи; паила — получал; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; уччихишта-пата — остатки трапезы; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана — лотосные стопы; декхе — видит; дина — дней; панча-сата — пять-семь.

Пока Рагхунатха дас гостил у Адвайты Ачарьи, тот милостиво кормил его остатками трапезы Господа Чайтаньи. Так пять или семь дней Рагхунатха дас служил лотосным стопам Господа.

Стих 227

прабху танре видайа дийа гела нилачала
тенхо гхаре аси' хаила премете пагала

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — с Рагхунатхой дасом; видайа дийа — простившись; гела — пошел; нилачала — в Джаганнатха-Пури; тенхо — он; гхаре аси' — вернувшись домой; хаила — стал; премете пагала — безумный от экстатической любви к Богу.

Простившись с Рагхунатхой дасом, Шри Чайтанья Махапрабху снова отправился в Джаганнатха-Пури. Когда же Рагхунатха дас вернулся домой, его охватило безумие экстатической любви к Богу.

Стих 228

бара бара палайа тенхо ниладри йаите
пита танре бандхи' ракхе ани' патха хаите

бара бара — снова и снова; палайа — убегает из дома; тенхо — он; ниладри йаите — чтобы отправиться в Джаганнатха-Пури; пита —

отец; танре — его; бандхи' — связав; ракхе — держит; ани' — возвращает обратно; патха хаите — с дороги.

Рагхунатха дас снова и снова убегал из дома, порываясь отправиться в Джаганнатха-Пури, но отец каждый раз связывал его и возвращал обратно.

Стих 229

панча паика танре ракхе ратри-дине
чари севака, дуи брахмана рахе танра сане

панча — пять; паика — сторожей; танре — его (Рагхунатху даса); ракхе — караулят; ратри-дине — днем и ночью; чари севака — четыре слуги; дуи брахмана — два повара-брахмана; рахе — остаются; танра сане — с ним.

Отец Рагхунатхи даже нанял пять сторожей, которые караулили его днем и ночью. Четыре слуги заботились о нем, и два брахмана готовили ему.

Стих 230

экадаша джана танре ракхе нирантара
нилачале йаите на пайа, духкхита антара

экадаша — одиннадцать; джана — человек; танре — его; ракхе — караулят; нирантара — день и ночь; нилачале — в Джаганнатха-Пури; йаите — пойти; на пайа — не мог; духкхита антара — испытывающий в глубине души невыносимые страдания.

Так за Рагхунатхой дасом постоянно присматривало одиннадцать человек. Из-за них он не мог пойти в Джаганнатха-Пури, и это причиняло ему невыносимые страдания.

Стих 231

эбе йади махапрабху 'шантипура' аила
шунийа питаре рагхунатха ниведила

эбе — теперь; йади — когда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; шантипура — в Шантипур; аила — пришел; шунийа — услышав; питаре — отца; рагхунатха — Рагхунатха дас; ниведила — стал умолять.

Услышав, что Шри Чайтанья Махапрабху прибыл в Шантипур, Рагхунатха дас стал умолять отца.

Стих 232

“аджна деха', йана декхи прабхура чарана
анийатха, на рахе мора шарире дживана”

аджна деха' — о, позволь; йана — отправившись; декхи — вижу;
прабхура чарана — лотосные стопы Господа; анийатха — иначе; на рахе
— не остается; мора — в моем; шарире — теле; дживана — жизнь.

«Пожалуйста, позволь мне пойти и снова увидеть лотосные стопы
Господа. Если ты непустишь меня, то жизнь покинет мое тело».

Стих 233

шунитанра пита баху лока-дравья дийа
патхаила бали' шигхра асикхрия

шунитанра — выслушав; пита — отец; баху — много;
лока-дравья — слуг и даров; дийа — дав; патхаила — послал; бали' —
сказав; шигхра — быстро; асикхрия — приходи; пхирья —
возвратившись.

Выслушав Рагхунатху дасу, отец согласился исполнить его
просьбу. Дав Рагхунатхе много слуг и даров, он послал его к Шри
Чайтанье Махапрабху, но при этом попросил возвращаться побыстрее.

Стих 234

сата дина шантипуре прабху-санге рахе
ратри-дивасе эи манах-катха кахе

сата дина — семь дней; шантипуре — в Шантипуре; прабху-санге
— в обществе Шри Чайтаньи Махапрабху; рахе — оставался; ратри-
дивасе — днем и ночью; эи — эти; манах-катха — слова в уме; кахе —
произносит.

Семь дней Рагхунатха дас провел со Шри Чайтаньей Махапрабху в
Шантипуре. Все это время его не покидали такие мысли.

Стих 235

ракшакера хате муни кемане чхутиба!
кемане прабхура санге нилачале йаба?

ракшакера хате — из рук сторожей; муни — я; кемане — как;
чхутиба — вырвусь; кемане — как; прабхура санге — со Шри
Чайтаньей Махапрабху; нилачале — в Джаганнатха-Пури; йаба —
пойду.

«Как мне вырваться из рук надзирателей? Как мне пойти со Шри
Чайтаньей Махапрабху в Нилачалу?»

Стих 236

сарваджна гауранга-прабху джани' танра мана
шикша-рупе кахе танре ашваса-вачана

сарва-джна — всеведущий; гауранга-прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джани' — поняв; танра — его; мана — мысли; шикша-рупе — в качестве наставления; кахе — говорит; танре — ему; ашваса-вачана — вселяющие уверенность слова?.

Будучи всеведущим, Шри Чайтанья Махапрабху знал мысли Рагхунатхи даса. Поэтому, желая приободрить его, Господь дал ему такие наставления.

Стих 237

“стхира хана гхаре йао, на хао ватула
краме краме пайа лока бхава-синдху-кула

стхира хана — набравшись терпения; гхаре йао — возвращайся домой; на — не; хао — становись; ватула — безумцем; краме краме — шаг за шагом; пайа — достигает; лока — человек; бхава-синдху-кула — другого берега океана материального бытия.

«Наберись терпения и возвращайся домой. Не сходи с ума. Переправиться на другой берег океана материального бытия можно только постепенно».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (10.14.58) говорится:

самашрита	йе	пада-паллава-плавам
махат-падам	пунья-йашо	мурарех
бхавамбудхир	ватса-падам	парам
падам	падам	йад випадам на тешам

Материальный мир подобен огромному океану. Он простирается от Брахмалоки до Паталалоки и включает в себя множество планет, или островов. Не ведая о преданном служении, живые существа скитаются по этому океану, подобно человеку, пытающемуся доплыть до берега. Именно так выглядит наша борьба за существование. Все пытаются выбраться из океана материального бытия. Сразу берега никак не достичь, однако если прилагать усилия, то по милости Шри Чайтаньи Махапрабху мы сможем пересечь этот океан. Можно страстно желать пересечь океан материального бытия, однако не нужно сходить с ума: безрассудные действия не приведут к успеху. Пересекать океан следует терпеливо, пользуясь разумом и следуя наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху или Его представителя.

Тогда, в один прекрасный день, мы достигнем другого берега и вернемся домой, к Богу.

Стих 238

марката-ваирагйа на кара лока декхана
йатха-йогйа вишайа бхунджа' анасакта хана

марката-ваирагйа — жизнь обезьян, якобы отрекшихся от мира; на кара — не веди; лока — людям; декхана — выставив напоказ; йатха-йогйа — как приличествует; вишайа — материальными вещами; бхунджа' — наслаждайся; анасакта — лишенный привязанности; хана — будучи.

«Неставляй напоказ свою преданность Богу. Показное отречение от мира никому не нужно. Пока не пришел твой срок, наслаждайся материальным миром, как полагается, но не привязывайся к нему».

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в этом Стихе является слово марката-ваирагйа — «показное отречение». Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, объясняя смысл этого слова, говорит, что обезьяны, не нося одежды и живя голыми в лесу, лишь создают видимость отречения от мира. Они считают себя очень аскетичными, хотя в действительности только и делают, что предаются чувственным наслаждениям с десятками самок. Такое отречение носит название марката-ваирагйа — «отречение обезьяны». Невозможно по-настоящему отречься от мира, не проникнувшись отвращением к материальной деятельности и не осознав, насколько мешает она духовному совершенствованию. Отречение не должно быть пхалгу, сиюминутным. Если уж отречься от мира, то на всю жизнь. Временное отречение, или отречение обезьяны, сродни чувству, которое испытывают в крематории. Человеку, несущему тело умершего к месту сожжения, могут прийти в голову такие мысли: «Такой же конец ждет и меня. Чего ради я так тяжело тружусь день и ночь?» Эти мысли сами собой возникают у любого, кто оказывается на берегу реки, там, где сжигают трупы. Однако стоит человеку вернуться домой, как он снова погружается в материальную деятельность, направленную на удовлетворение чувств. Это называется шмашана-ваирагйа или марката-ваирагйа.

В служении Господу нужно использовать все необходимое. Ведя такой образ жизни, можно обрести истинное отречение от мира. В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.108) сказано:

йавата	сйат	сва-нирвахах
сви-курйат	тавад	артха-вит
адхикйе	нйунатайам	ча
чйавате парамартхатах		

«Все самое необходимое для жизни нужно принимать. Но не нужно при этом искусственно завышать свои потребности, равно как и занижать их без необходимости. Следует ограничиться тем, что необходимо для духовного совершенствования».

В «Дургам-сангамани» Шри Джива Госвами отмечает, что слово сва-нирвахах на самом деле означает сва-сва-бхакти-нирвахах. Опытный преданный принимает лишь те материальные вещи, которые помогут ему в служении Господу. В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.256) марката-вайрагья, или пхалгу-вайрагья, определяется следующим образом:

прапанчикатайа	буддхйа
хари-самбандхи-вастунах	
мумукшубхих	паритйаго
вайрагйам пхалгу катхйате	

«Если люди, стремясь к освобождению, отрекаются от предметов, которые так или иначе связаны с Верховной Личностью Бога, считая их материальными, такое отречение называется несовершенным». Все, что благоприятствует служению Господу, необходимо использовать, а не отвергать как нечто материальное. Юкта-вайрагья, или должное отречение, описывается так:

анасактасйа	вишайан
йатхартхам	упайунджатах
нирбандхах	кршна-самбандхе
йуктам вайрагйам учйате	

«Все нужно использовать для служения Господу, а не ради удовлетворения собственных чувств. Если человек использует что-либо без привязанности, понимая, что вещь эта связана с Кришной, то отречение такого человека называется юкта-вайрагьей». Кришна — это Абсолютная Истина, поэтому все, что принимается для служения Ему, также является Абсолютной Истиной.

Слово марката-вайрагья, использованное здесь Шри Чайтаньей Махапрабху, указывает на так называемых вайшнавов, которые,

подражая Шриле Рупе Госвами, ходят в одних набедренных повязках. Такие люди носят мешочек с четками и повторяют святые имена, однако в глубине души они постоянно мечтают о женщинах и деньгах. Втайне от всех такие марката-вайраги содержат любовниц, но при этом выдают себя за отрекшихся от мира людей. Шри Чайтанья Махапрабху не признавал таких марката-вайраги, или псевдовайшнавов.

Стих 239

антаре ништха кара, бахйе лока-вйавахара
ачират кршна томайа карибе уддхара

антаре — в сердце; ништха кара — храни твердую веру; бахйе — внешне; лока-вйавахара — поведение обычного человека; ачират — очень скоро; кршна — Господь Кришна; томайа — тебя; карибе уддхара — освободит.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Храни в сердце твердую веру, но внешне веди себя как обычный человек. Тогда ты очень скоро удовлетворишь Кришну и Он освободит тебя из объятий майи».

Стих 240

врндавана декхи' йабе асиба нилачале
табе туми ама-паша асиха кона чхале

врндавана декхи' — увидев Вриндаван; йабе — когда; асиба — вернись; нилачале — в Джаганнатха-Пури; табе — тогда; туми — ты; ама-паша — ко Мне; асиха — пожалуйста, приходи; кона чхале — под каким-нибудь предлогом.

«Можешь прийти ко Мне в Нилачалу, Джаганнатха-Пури, когда Я вернусь из Вриндавана. К этому времени постарайся найти какой-нибудь способ вырваться на свободу».

Стих 241

се чхала се-кале кршна спхурабе томаре
кршна-крпа йанре, таре ке ракхите паре”

се чхала — этот предлог; се-кале — в это время; кршна — Господь Кришна; спхурабе — явит; томаре — тебе; кршна-крпа — милость Кришны; йанре — кому; таре — его; ке — кто; ракхите — остановить; паре — способен.

«Когда придет время, Кришна Сам покажет тебе, как это сделать. Никто не способен остановить того, кто обрел милость Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шрила Рагхунатха дас очень хотел сопровождать Шри Чайтанью Махапрабху, Господь Чайтанья посоветовал ему ждать милости Господа Кришны. Он велел Рагхунатхе дасу хранить в сердце сознание Кришны, но внешне вести себя как обычный человек. Этим способом могут воспользоваться все, кто достиг высокого уровня сознания Кришны. Такой человек может жить в обществе, как все люди, но при этом он должен стараться удовлетворить Кришну и проповедовать Его славу. Тот, кто сознает Кришну, не должен увлекаться материальными вещами, ибо единственное его предназначение — преданно служить Господу. Если человек посвятит себя преданному служению, Кришна непременно прольет на него Свою милость. Шри Чайтанья Махапрабху посоветовал Рагхунатхе дасу: йатха-йогйа вишайа бхунджа' анасакта хана. Тот же совет Он повторил снова: антаре ништха кара, бахйе лока-вйавахара. Это означает, что в сердце не должно быть никаких желаний, кроме желания служить Кришне. Имея такие убеждения, можно возвращать в себе сознание Кришны. Подтверждение тому есть в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.200):

лаукики	ваидики	вапи
йа	крийа	крийате
хари-севанукулаива		муне
са карйа бхактим иччхата		

Преданный может вести себя как обыкновенный человек или строго следовать всем правилам Вед. И в том и в другом случае все его действия помогают ему совершенствоваться в преданном служении, потому что он пребывает в сознании Кришны.

Стих 242

эта	кахи'	махапрабху	танре	видайа	дила
гхаре аси'	махапрабхура	шикша	ачарила		

эта кахи' — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — с Рагхунатхой дасом; видайа дила — простился; гхаре аси' — вернувшись домой; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шикша — напутствие; ачарила — выполнил.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху простился с Рагхунатхой дасом, и тот, вернувшись домой, стал вести себя так, как советовал ему Господь.

Стих 243

бахйа ваирагйа, ватулата сакала чхадийа
йатха-йогйа карйа каре анасакта хана

бахйа ваирагйа — показное отречение; ватулата — сумасбродство; сакала — всё; чхадийа — оставив; йатха-йогйа — как подобает; карйа — обязанности; каре — выполняет; анасакта хана — без привязанности.

Возвратившись домой, Рагхунатха дас оставил сумасбродство и показное отречение от мира и стал без привязанности исполнять свой долг семейного человека.

Стих 244

декхи' танра пита-мата бада сукха паила
танхара аварана кичху шитхила ха-ила

декхи' — увидев; танра — его; пита-мата — отец и мать; бада — огромное; сукха — счастье; паила — испытали; танхара аварана — надзор за ним; кичху — несколько; шитхила ха-ила — ослаб.

Родители Рагхунатхи даса, видя, что их сын ведет себя, как и подобает семьянину, очень обрадовались и ослабили надзор за ним.

КОММЕНТАРИЙ: Когда отец и мать Рагхунатхи даса увидели, что он перестал вести себя как сумасшедший и стал ответственно относиться к своим обязанностям, радости их не было конца. С тех пор одиннадцать его опекунов — пять сторожей, четыре слуги и два брахмана — несколько утратили бдительность. Когда Рагхунатха дас по-настоящему взялся за все домашние дела, его отец сократил число людей, стороживших его.

Стихи 245—246

ихан прабху экатра кари' саба бхакта-гана
адвайта-нитйанандади йата бхакта-джана
саба алингана кари' кахена госани
сабе аджна деха' — ами нилачале йаи

ихан — здесь (в Шантипуре); прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; экатра кари' — собрав вместе; саба бхакта-гана — всех Своих последователей; адвайта-нитьянанда-ади — во главе с Адвайтой Ачарьей и Нитьянандой Прабху; йата бхакта-джана — всех преданных; саба алингана кари' — обняв каждого; кахена госани — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; сабе — все вы; аджна деха' — дайте Мне разрешение; ами — Я; нилачале — в Нилачалу, Джаганнатха-Пури; йаи — чтобы пошел.

Тем временем в Шантипуре Шри Чайтанья Махапрабху собрал всех Своих последователей во главе с Адвайтой Ачарьей и Нитьянандой Прабху, обнял каждого из них и испросил у них разрешение вернуться в Джаганнатха-Пури.

Стих 247

сабара сахита ихан амара ха-ила милана
э варша `ниладри' кеха на кариха гамана

сабара сахита — с каждым; ихан — здесь; амара — Моя; ха-ила — была; милана — встреча; э варша — в этом году; ниладри — в Джаганнатха-Пури; кеха — кто-либо; на — не; кариха гамана — приходите.

Поскольку Шри Чайтанья Махапрабху уже встретился в Шантипуре со всеми преданными, Он попросил их не приходить в том году в Джаганнатха-Пури.

Стих 248

тахан хаите авашйа ами `врндавана' йаба
сабе аджна деха', табе нирвигхне асиба

тахан хаите — оттуда; авашйа — обязательно; ами — Я; врндавана йаба — пойду во Вриндаван; сабе — все вы; аджна деха' — дайте Мне позволение; табе — тогда; нирвигхне — беспрепятственно; асиба — вернусь.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Из Джаганнатха-Пури Я обязательно пойду во Вриндаван. Если все вы дадите Мне разрешение, то Я без всяких затруднений снова вернусь сюда».

Стих 249

матара чаране дхари' баху винайа карила
врндавана йаите танра аджна ла-ила

матара — Шачиматы; чаране — стопы; дхари' — обхватив; баху
винайа карила — очень смиренно попросил; врндавана йаите — пойти
во Вриндаван; танра — ее; аджна — позволение; ла-ила — получил.

Припав к стопам матери, Шри Чайтанья Махапрабху в
глубочайшем смирении попросил позволение и у нее, и она отпустила
Его во Вриндаван.

Стих 250

табе навадвипе танре дила патхана
ниладри чалила санге бхакта-гана лана

табе — тогда; навадвипе — в Навадвипу; танре — ее; дила патхана
— отправили обратно; ниладри — в Джаганнатха-Пури; чалила —
пошел; санге — с Собой; бхакта-гана лана — взяв всех преданных.

Шримати Шачидеви отвезли обратно в Навадвипу, а Господь
выступил со Своими приближенными в Джаганнатха-Пури, Ниладри.

Стих 251

сеи саба лока патхе карена севана
сукхе нилачала аила шачира нандана

сеи саба лока — все эти люди; патхе — по дороге; карена севана —
служили; сукхе — к великой радости; нилачала — в Джаганнатха-
Пури; аила — вернулся; шачира нандана — сын Шачиматы.

По дороге в Нилачалу, Джаганнатха-Пури, преданные,
сопровождавшие Шри Чайтанью Махапрабху, служили Ему. Так
Господь, к великой Своей радости, вернулся назад.

Стих 252

прабху аси' джаганнатха дарашана каила
'махапрабху аила' — граме колахала хаила

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аси' — придя; джаганнатха
— Господа Джаганнатху; дарашана каила — посетил; махапрабху аила
— Шри Чайтанья Махапрабху вернулся; граме — в городе; колахала
хаила — поднялась суматоха.

Придя в Джаганнатха-Пури, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в храм Господа Джаганнатхи. И весть о возвращении Господа Чайтаньи мгновенно облетела весь город.

Стих 253

анандита бхакта-гана асийа милила
према-алингана прабху сабаре карила

анандита — ликующие; бхакта-гана — все преданные; асийа — придя; милила — увиделись; према-алингана — объятия в любви; прабху — Господь; сабаре — всем; карила — даровал.

Все преданные, очень счастливые, пришли увидеться с Господом, и Он, охваченный экстатической любовью, обнял каждого.

Стих 254

каши-мишра, рамананда, прадйумна, сарвабхаума
ванинатха, шикхи-ади йата бхакта-гана

каши-мишра — Каши Мишра; рамананда — Рамананда; прадйумна — Прадйумна; сарвабхаума — Сарвабхаума; ванинатха — Ванинатха; шикхи-ади — Шикхи Махити и другие; йата бхакта-гана — все преданные.

Среди преданных, встречавших Шри Чайтанью Махапрабху, были Каши Мишра, Рамананда Рай, Прадйумна, Сарвабхаума Бхаттачарья, Ванинатха Рай, Шикхи Махити и многие другие.

Стих 255

гададхара-пандита аси' прабхуре милила
сабара агрете прабху кахите лагила

гададхара-пандита — Гададхара Пандит; аси' — придя; прабхуре милила — увиделся с Господом; сабара агрете — перед всеми преданными; прабху — Господь; кахите лагила — начал говорить.

Гададхара Пандит тоже пришел на встречу с Господом. Затем Шри Чайтанья Махапрабху обратился ко всем преданным.

Стих 256

`врндавана йаба ами гауда-деша дийа
ниджа-матара, гангара чарана декхийа

врндавана йаба — пойду во Вриндаван; ами — Я; гауда-деша дийа — миновал Бенгалию; ниджа-матара — Своей матушки; гангара — реки Ганги; чарана — стопы; декхийа — увидел.

«Я решил пойти во Вриндаван через Бенгалию, чтобы повидаться с матерью и увидеть реку Гангу».

Стих 257

эта мате кари' кайлун гаудере гамана
сахасрека санге хаила ниджа-бхакта-гана

эта — такое; мате — решение; кари' — приняв; кайлун — Я совершил; гаудере — в Бенгалию; гамана — поход; сахасрека — тысячи; санге — со Мной; хаила — были; ниджа-бхакта-гана — Моих преданных.

«Приняв такое решение, Я отправился в Бенгалию, однако за Мной следом пошли тысячи преданных».

Стих 258

лакша лакша лока айсе каутука декхите
локера сангхатте патха на пари чалите

лакша лакша лока — сотни и сотни тысяч людей; айсе — пришли; каутука — из любопытства; декхите — посмотреть; локера сангхатте — из-за скопления народа; патха — по дороге; на пари — Я не смог; чалите — идти.

«Взглянуть на Меня собралось несколько сотен тысяч зевак, и из-за такого скопления народа Я не мог идти по дороге».

Стих 259

йатха рахи, татха гхара-прачира хайа чурна
йатха нетра паде татха лока декхи пурна

йатха рахи — где Я остановился; татха — там; гхара-прачира — хижина с оградой; хайа чурна — разрушились; йатха — везде, куда; нетра — взгляд; паде — падает; татха — там; лока — людей; декхи — вижу; пурна — очень много.

«Людей было так много, что под их напором разрушился дом, в котором Я остановился, и ограда вокруг него. Везде, куда бы Я ни бросил взгляд, были несметные толпы».

Стих 260

каште-срштйе кари' гелана рамакели-грама
амара тхани аила `рупа' `санатана' нама

каште-срштйе — огромный труд; кари' — совершив; гелана — Я пошел; рамакели-грама — в деревню Рамакели; амара тхани — передо

Мной; аила — предстали; рупа санатана нама — два брата по имени Рупа и Санатана.

«С огромным трудом добрался Я до города Рамакели, где встретил двух братьев по имени Рупа и Санатана».

Стих 261

дуи бхаи — бхакта-раджа, кршна-крпа-патра
вйавахаре — раджа-мантри хайа раджа-патра

дуи бхаи — двое братьев; бхакта-раджа — цари среди преданных; кршна-крпа-патра — достойные милости Кришны; вйавахаре — в поведении; раджа-мантри — министрами в правительстве; хайа — являются; раджа-патра — придворными сановниками.

«Эти двое братьев — возвышенные преданные, достойные обрести милость Кришны, хотя в обычной жизни они служат министрами в царском правительстве».

Стих 262

видйа-бхакти-буддхи-бале парама правина
табу апанаке мане трна хаите хина

видйа — в образовании; бхакти — преданности; буддхи — разуме; бале — и силе; парама — очень; правина — опытные; табу — однако; апанаке — себя; мане — считают; трна — соломинка; хаите — чем; хина — ниже.

«Шрила Рупа и Санатана получили превосходное образование, они очень преданы Господу, разумны и сильны, но при этом считают себя ниже соломинки на улице».

Стихи 263–264

танра даинйа декхи' шуни' пашана бидаре
ами тушта хана табе кахилун донхаре
“уттама хана хина кари' манаха апанаре
ачире карибе кршна томара уддхаре”

танра даинйа декхи' — увидев их смирение; шуни' — услышав о нем; пашана — камень; бидаре — плавится; ами — Я; тушта хана — став весьма довольным; табе — тогда; кахилун донхаре — сказал обоим; уттама хана — превзойдя остальных во всех отношениях; хина — низшими; кари' — представив; манаха — считаете; апанаре — себя; ачире — очень скоро; карибе — осуществит; кршна — Кришна; томара — вас; уддхаре — освобождение.

«Поистине, смирение этих братьев способно растопить даже камень. Весьма довольный их поведением, Я сказал им: „Несмотря на свое возвышенное положение, вы оба считаете себя последними из людей. Поэтому Кришна очень скоро спасет вас“».

КОММЕНТАРИЙ: Таково отличительное качество чистого преданного. Когда очень состоятельный, опытный, влиятельный и образованный с материальной точки зрения человек считает себя ниже соломинки на улице, то он привлекает к себе внимание Шри Чайтаньи Махапрабху или Господа Кришны. Хотя Махараджа Пратапарудра был царем, он брал в руки метлу и подметал дорогу перед колесницей Господа Джаганнатхи. Своим смиренным служением царь растопил сердце Шри Чайтаньи Махапрабху и удостоился Его объятий. Шри Чайтанья Махапрабху учит, что преданный никогда не должен гордиться своим материальным положением и влиянием. Преданный должен понимать, что материальное положение, которое является следствием совершенных им ранее праведных дел, или кармы, недолговечно. В любой момент материальным достижениям и богатствам может прийти конец, поэтому преданный никогда не гордится ими. Он всегда скромен и смирен и считает себя ниже соломинки. Вот почему преданные имеют право вернуться домой, к Богу.

Стихи 265—266

эта кахи' ами йабе видайа танре дила
гамана-кале санатана 'прахели' кахила
йанра санге хайа эи лока лакша коти
врндавана йаибара эи нахе парипати

эта кахи' — сказав это; ами — Я; йабе — когда; видайа — прощание; танре — им; дила — давал; гамана-кале — во время ухода; санатана — Санатана; прахели — таинственную фразу; кахила — произнес; йанра санге — вместе с которым; хайа — есть; эи — эта; лока — толпа; лакша коти — сотни тысяч людей; врндавана — во Вриндавана-дхаму; йаибара — идти; эи — это; нахе — не; парипати — способ.

«Сказав это, Я простился с ними. Когда Я уже уходил, Санатана произнес: „Тому, кто идет во Вриндаван, не подобает вести за собой многотысячную толпу“».

Стих 267

табу ами шунилун матра, на кайлун авахана
прате чали' аилана 'канаира наташала'-грама

табу — хотя; ами — Я; шунилун — услышал; матра — только; на — не; кайлун авахана — обратил внимание; прате — утром; чали' аилана — Я пошел; канаира наташала — в Канай-Наташалу; грама — деревню.

Хотя Я услышал его слова, Я не придавал им никакого значения и утром отправился в селение Канай-Наташала.

Стих 268

ратри-кале мане ами вичара карила
санатана море кибя 'прахели' кахила

ратри-кале — ночью; мане — в уме; ами — Я; вичара карила — обдумал; санатана — Санатана; море — Мне; кибя — которую; прахели — таинственную фразу; кахила — сказал.

«Однако ночью Я стал размышлять над словами Санатаны».

Стих 269

бхалата' кахила, — мора эта лока санге
лока декхи' кахибе море — 'эи эка дханге'

бхалата' кахила — сказал абсолютно правильно; мора — Меня; эта — с такой; лока — толпой; санге — вместе; лока — люди; декхи' — увидев; кахибе море — скажут про Меня; эи — это; эка — один; дханге — самозванец.

«Я решил, что Санатана был абсолютно прав. Действительно, за Мной шла огромная толпа, и люди, увидев столько последователей, непременно осудили бы Меня, сказав: „Еще один самозванец“».

Стих 270

'дурлабха' 'дургама' сеи 'нирджана' врндавана
эаки йаиба, кибя санге эка-джана

дурлабха — редчайшая; дургама — труднодоступная; сеи — эта; нирджана — уединенная; врндавана — земля Вриндавана; эаки — один; йаиба — пойду; кибя — или; санге — вместе со Мной; эка-джана — один человек.

«Затем Я подумал, что Вриндаван — очень уединенное место. Вриндаван неприступен и скрыт от глаз людских. Поэтому Я решил отправиться туда в одиночестве или, самое большее, с одним спутником».

Стих 271

мадхавендра-пури татха гела 'экешваре'
дугдха-дана-ччхале кршна сакшат дила танре

мадхавендра-пури — Мадхавендра Пури; татха — туда; гела — пришел; экешваре — один; дугдха-дана-чхале — под предлогом того, чтобы пожертвовать молока; кршна — Господь Кришна; сакшат — возможность непосредственно видеть; дила — даровал; танре — ему.

«Мадхавендра Пури пришел во Вриндаван один, и Кришна Сам предстал перед ним, как будто затем, чтобы принести ему молока».

Стих 272

бадийара баджи пати' чалилана татхаре
баху-санге врндавана гамана на каре

бадийара — цыганскую; баджи — магию; пати' — показав; чалилана — Я пошел; татхаре — туда; баху-санге — вместе со множеством людей; врндавана — во Вриндавана-дхаму; гамана — путешествие; на каре — не совершают.

«Тогда Я понял, что направлялся во Вриндаван, подобно чародею, устраивающему по дороге представления, а в этом нет ничего хорошего. Не следует приходить во Вриндаван с такой толпой».

Стих 273

эка йаиба, киба санге бхртйа эка-джана
табе се шобхайа врндаванера гамана

эка йаиба — один пойду; киба — или; санге — вместе со Мной; бхртйа — слуга; эка-джана — один; табе — тогда; се — это; шобхайа — замечательное; врндаванера гамана — путешествие во Вриндаван.

«Поэтому Я решил идти в одиночестве или, в крайнем случае, с одним слугой. Тогда Мое путешествие во Вриндаван будет замечательным».

Стих 274

врндавана йаба кахан 'экаки' хана!
саинья санге чалийачхи дхака баджана!

врндавана йаба — Я должен идти во Вриндаван; кахан — когда; экаки хана — будучи один; саинья — с войском; санге — вместе; чалийачхи — иду; дхака баджана — под барабанный бой.

«Я же, вместо того чтобы идти во Вриндаван в одиночестве, направляюсь туда с целым войском под барабанный бой!»

Стих 275

дхик, дхик апанаке бали' ха-илана астхира
нивртта хана пунах аилана ганга-тира

дхик дхик — «Стыдно! Стыдно!»; апанаке — Себе; бали' — сказав; ха-илана — стал; астхира — взволнованный; нивртта хана — остановившись; пунах — снова; аилана — вернулся; ганга-тира — на берег Ганги.

«Поэтому Я сказал Себе: „Какой позор!“ — и в смятении вернулся на берег Ганги».

Стих 276

бхакта-гане ракхийа аину ниджа ниджа стхане
ама-санге аила сабе панча-чхайа джане

бхакта-гане — преданных; ракхийа — оставив; аину — Я заходил; ниджа ниджа стхане — в дома каждого из них; ама-санге — вместе со Мной; аила — пришло; сабе — всего; панча-чхайа джане — пять-шесть человек.

«Там Я расстался со всеми преданными и привел с Собой лишь пять-шесть человек».

Стих 277

нирвигхне эбе каичхе йаиба врндаване
сабе мели' йукти деха' хана парасанне

нирвигхне — беспрепятственно; эбе — теперь; каичхе — как; йаиба — дойду; врндаване — до Вриндавана; сабе мели' — собравшись вместе; йукти деха' — посоветуйте Мне; хана парасанне — смилостивившись надо Мной.

«Теперь Я прошу всех вас смилостивиться надо Мной и дать Мне хороший совет. Скажите, как Мне беспрепятственно добраться до Вриндавана?»

Стих 278

гададхаре чхади' гену, инхо духкха паила
сеи хету врндавана йаите нарила

гададхаре чхади' — бросив Гададхару Пандита; гену — пошел; инхо — Гададхара Пандит; духкха паила — пришел в отчаяние; сеи

хету — по этой причине; врндавана — во Вриндавана-дхаму; йаите нарила — Я не смог попасть.

«Я бросил здесь Гададхару Пандита, повергнув его в горе, и потому не смог попасть во Вриндаван».

Стих 279

табе гададхара-пандита премавишта хана
прабху-пада дхари' кахе винайа карийа

табе — тогда; гададхара пандита — Гададхара Пандит; према-авишта хана — ощутив экстаз любви к Богу; прабху-пада дхари' — схватив лотосные стопы Господа; кахе — говорит; винайа карийа — с великим смирением.

В восторге от слов Шри Чайтаньи Махапрабху, Гададхара Пандит почувствовал прилив экстатической любви. Обхватив лотосные стопы Господа, он с величайшим смирением обратился к Нему.

Стих 280

туми йахан-йахан раха, тахан 'врндавана'
тахан йамуна, ганга, сарва-тиртха-гана

туми — Ты; йахан-йахан — везде, где; раха — находишься; тахан врндавана — там Вриндаван; тахан — там; йамуна — река Ямуна; ганга — река Ганга; сарва-тиртха-гана — все святые места.

Гададхара Пандит произнес: «Где бы Ты ни находился, там Вриндаван, а также Ямуна, Ганга и все святые места».

Стих 281

табу врндавана йаха' лока шикхаите
сеита карибе, томара йеи лайа читте

табу — однако; врндавана йаха' — Ты пойдешь во Вриндаван; лока шикхаите — показать пример обычным людям; сеита — то; карибе — сделаешь; томара — Твой; йеи — которое; лайа — принимает; читте — ум.

«Хотя Вриндаван там, где Ты, Ты все равно пойдешь во Вриндаван, чтобы подать пример остальным. В любом случае Ты поступишь, как считаешь нужным».

КОММЕНТАРИЙ: Для Шри Чайтаньи Махапрабху было не так уж важно посещать Вриндаван, ибо во Вриндаван сразу же превращалось любое место, куда бы Он ни пришел. Кроме того, там появлялась

Ганга, Ямуна и все святые места. Шри Чайтанья Махапрабху Сам подтвердил это, когда танцевал на празднике Ратха-ятры. Он сказал тогда, что Его ум — это и есть Вриндаван (мора-мана — вриндавана). А поскольку ум Господа Чайтаньи и есть Вриндаван, все игры Радхи и Кришны проходили внутри Его Самого. Тем не менее, чтобы подать другим пример, Господь Чайтанья посетил бхаума-вриндаван, то есть Вриндавана-дхаму, проявленную в материальном мире. Тем самым Господь показал, что все должны побывать во Вриндавана-дхаме, самом святом месте на Земле.

Люди мирского склада считают Вриндавана-дхаму грязным городом, потому что там много собак и обезьян, а берег Ямуны загажен. Один материалист как-то спросил меня: «Зачем вы поселились во Вриндаване? Почему, удалившись от дел, вы избрали для жизни столь грязное место?» Такой человек не способен понять, что земная Вриндавана-дхама всегда связана с изначальной Вриндавана-дхамой. Вот почему Вриндавана-дхама заслуживает такого же поклонения, что и Господь Кришна. Арадхйо бхагаван враджеша-танайас тад-дхама вриндаванам — в соответствии с философией Шри Чайтаньи Махапрабху, Господь Шри Кришна и Его обитель, Вриндаван, в равной степени достойны почитания. Мирские люди, не понимающие духовной науки, порой приезжают во Вриндаван как туристы. Тому, кто отправляется во Вриндаван с такими материалистичными представлениями, эта поездка не принесет никакого духовного блага. Подобные люди не верят в тождество Кришны и Вриндавана. А ведь благодаря своему тождеству с Господом Кришной Вриндаван достоин такого же поклонения, что и Сам Господь. Ви?дение Шри Чайтаньи Махапрабху (мора-мана — вриндавана) отличается от видения обычного материалиста. На празднике Ратха-ятры Шри Чайтанья Махапрабху, испытывая те же экстатические чувства, что и Шримати Радхарани, вез Кришну обратно во Вриндавана-дхаму. Шри Чайтанья Махапрабху выразил это в Стихах, начинающихся со слов ахуш ча те (Мадхья, 13.136).

В «Шримад-Бхагаватам» (10.84.13) говорится:

йасйатма-буддхих	кунапе	три-дхатуке
сва-дхих	калатрадишу	бхаума
иджайа-дхих	йат-тиртха-буддхих	салиле
на	кархичидж	
джанешв абхиджнешу са эва го-кхарах		

«Человек, который отождествляет себя с телом, состоящим из трех материальных элементов; который считает порождения своего тела

своими родственниками, а землю, где он родился, — достойной поклонения; который отправляется в места паломничества только ради того, чтобы омыться там, а не ради общения с людьми, обладающими духовным знанием, — такой человек ничем не лучше осла или коровы».

Шри Чайтанья Махапрабху Сам заново открыл Вриндавана-дхаму. Он также велел Своим главным ученикам, Рупе и Санатане, благоустроить это святое место и сделать его более доступным и привлекательным, чтобы у обычных людей пробудилось духовное зрение. Хотя сейчас во Вриндаване уже около пяти тысяч храмов, наше Международное общество сознания Кришны строит там еще один большой и величественный храм, в котором будут поклоняться Господу Кришне и Господу Балараме, а также Радхе-Кришне и Гуру-Гауранге. Поскольку во Вриндаване нет знаменитого храма Кришны-Баларамы, мы хотим возвести такой храм, чтобы привлечь людей к Кришне-Балараме или Нитаю-Гаурачандре. Враджендра-нандана йеи, шачи сута хаила сеи. Нароттама дас Тхакур говорит, что Баларама и сын Махараджи Нанды, Кришна, пришли в образе Гауры и Нитая. Чтобы утвердить в сознании людей эту фундаментальную истину, мы и собираемся открыть храм Кришны-Баларамы. Тем самым мы стремимся показать всему миру, что поклоняться Гауре-Нитаю — это то же самое, что поклоняться Кришне-Балараме.

Хотя войти в игры Радхи-Кришны очень непросто, большинство живущих во Вриндаване вайшнавов привязаны к радха-кришна-лиле. Но поскольку Нитай-Гаурачандра — это непосредственные воплощения Баларамы и Кришны, отношения с Господом Баларамой и Господом Кришной можно установить через Шри Чайтанью Махапрабху и Нитьянанду Прабху. Преданные, достигшие высот сознания Кришны, способны войти в игры Радхи-Кришны по милости Шри Чайтаньи Махапрабху. Поэтому говорится: шри-кршна-чаитанья радха-кршна нахе анья — «Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это Радха и Кришна в одном лице».

Иногда материалисты отправляются во Вриндаван, не помня об играх Радхи-Кришны и Кришны-Баларамы. Получив возможность пользоваться духовными богатствами этой земли, они вместе с тем занимаются материальной деятельностью. Это, однако, противоречит наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху. Пракрита-сахаджи мнят себя ваджа-васи или дхама-васи, но при этом они главным образом поглощены удовлетворением собственных чувств. Благодаря этому

они только еще больше и больше запутываются в сетях материалистической жизни. Чистые преданные, обладающие сознанием Кришны, осуждают поведение сахаджий. Некоторые из вечных враджа-васи, такие как Сварупа Дамодара, никогда не посещали Вриндавана-дхаму. Шри Пундарика Видьянидхи, Шри Харидас Тхакур, Шриваса Пандит, Шивананда Сен, Шри Рамананда Рай, Шри Шикхи Махити, Шри Мадхавидеви и Шри Гададхара Пандит не были во Вриндавана-дхаме. Как отмечает Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, у нас нет достоверных свидетельств того, что эти возвышенные вайшнавьи приходили во Вриндаван. В то же время многочисленные непреданные, санньяси-майявади, пракрита-сахаджии, карми, философы, придумывающие свои теории, и другие обосновываются во Вриндаване, преследуя материальные цели. Многие из этих людей приходят туда, чтобы, став попрошайками, решить свои материальные проблемы. Хотя любой, кто живет во Вриндаване, так или иначе получает благо от пребывания в нем, увидеть истинный Вриндаван способен лишь чистый преданный. Как сказано в «Брахма-самхите», преманджана-ччхурита-бхактивилочанена. Когда глаза преданного очистятся от скверны, он увидит, что Шри Вриндаван и изначальная планета Голока Вриндавана в духовном небе неотличны друг от друга.

Шрила Нароттама дас Тхакур, Шриниваса Ачарья, Шри Джаганнатха дас Бабаджи Махараджа, Шри Бхагаван дас Бабаджи Махараджа и Шрила Гауракишора дас Бабаджи Махараджа, а впоследствии и Шри Бхактивинода Тхакур из Калькутты всегда были поглощены нама-бхаджаном и потому в реальности никогда не покидали Вриндаван. Сейчас участники Движения сознания Кришны живут в таких процветающих в материальном отношении городах, как Лондон, Нью-Йорк, Лос-Анджелес, Париж, Москва, Цюрих и Стокгольм. Однако мы удовлетворены этим, ибо следуем по стопам Шрилы Бхактивиноды Тхакура и других ачарьев. Поскольку мы живем в храмах Радхи-Кришны и постоянно проводим хари-нама-санкиртану, то есть поем мантру Харе Кришна, в действительности мы живем во Вриндаване. Наряду с этим мы, следуя завету Шри Чайтаньи Махапрабху, пытаемся построить во Вриндаване храм, в который могли бы приезжать наши ученики со всего света.

эи аге аила, прабху, варшара чари маса
эи чари маса кара нилачале васа

эи — лишь; аге — дальше; аила — наступили; прабху — мой Господь; варшара чари маса — четыре месяца сезона дождей; эи чари маса — в течение этих четырех месяцев; кара — соверши; нилачале — в Джаганнатха-Пури; васа — проживание.

Пользуясь случаем, Гададхара Пандит сказал: «Только что начался сезон дождей. Поэтому Тебе лучше провести следующие четыре месяца в Джаганнатха-Пури».

Стих 283

пачхе сеи ачариба, йеи томара мана
апана-иччхайа чала, раха, — ке каре варана”

пачхе — потом; сеи — то; ачариба — совершишь; йеи — которое; томара мана — Тебе угодно; апана-иччхайа — по собственному желанию; чала — уходишь; раха — остаешься; ке — кто; каре варана — способен Тебя остановить.

«Проведя здесь четыре месяца, Ты можешь поступать дальше, как пожелаешь. На самом деле Тебя невозможно где-либо удержать или заставить пойти куда-либо».

Стих 284

шунит саба бхакта кахе прабхура чаране
сабакара иччха пандита кайла ниведане

шунит — выслушав; саба — все; бхакта — преданные; кахе — сказали; прабхура чаране — подле лотосных стоп Господа; сабакара иччха — желание всех; пандита — Гададхара Пандит; кайла ниведане — выразил.

Выслушав эти слова, все преданные, собравшиеся подле лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху, подтвердили, что Гададхара Пандит правильно выразил их желание.

Стих 285

сабара иччхайа прабху чари маса рахила
шунит пратапарудра анандита хайла

сабара иччхайа — по общему желанию; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чари маса — на четыре месяца; рахила — остался; шунйа — услышав; пратапарудра — Махараджа Пратапарудра; анандита хайла — стал очень и очень счастлив.

Отвечая на просьбу всех преданных, Шри Чайтанья Махапрабху согласился остаться в Джаганнатха-Пури на четыре месяца. Услышав об этом, царь Пратапарудра возликовал.

Стих 286

сеи дина гададхара каила нимантрана
тахан бхикша каила прабху лана бхакта-гана

сеи дина — в тот день; гададхара — Гададхара Пандит; каила нимантрана — пригласил; тахан — у него; бхикша каила — пообедал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана — взяв; бхакта-гана — Своих преданных.

В тот день Гададхара Пандит пригласил Шри Чайтанью Махапрабху к себе, и Господь вместе с преданными пообедал у него.

Стих 287

бхикшате пандитера снеха, прабхура асвадана
манушйера шактйе дуи на йайа варнана

бхикшате — в угощении; пандитера — Гададхары Пандита; снеха — любовь; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; асвадана — принятие угощения; манушйера — обычного человека; шактйе — в силах; дуи — этих двух; на йайа — невозможно; варнана — описание.

Ни один смертный не в силах описать, с какой любовью Гададхара Пандит угощал Шри Чайтанью Махапрабху и как Господь пробовал его угощение.

Стих 288

эи мата гаура-лила — ананта, апара
санкшепе кахийе, каха на йайа вистара

эи мата — таковы; гаура-лила — лилы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ананта — беспредельные; апара — непостижимые; санкшепе — вкратце; кахийе — рассказываю; каха — описание; на йайа вистара — не выходит исчерпывающее.

Так Шри Чайтанья Махапрабху являл Свои лилы, беспредельные и непостижимые. Каким-то образом мне удалось коротко рассказать о них. Однако описать их во всех деталях невозможно.

Стих 289

сахасра-вадане кахе апане `ананта'
табу эка лилара тенхо нахи пайа анта

сахасра-вадане — тысячей уст; кахе — произносит; апане — Сам; ананта — Анантадева; табу — однако; эка лилара — даже одной лилы; тенхо — Он (Анантадева); нахи — не; пайа — достигает; анта — конца.

Хотя тысячеустый Господь Анантадева без конца повествует о лилах Господа, Он не может до конца описать даже одну из них.

Стих 290

шри-рупа-рагхунатха паде йара аша
шри-чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к шестнадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей попытку Господа Чайтаньи пойти во Вриндаван.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит в «Амрита-праваха-бхашье» следующий пересказ семнадцатой главы. Приняв участие в праздновании Ратха-ятры Шри Джаганнатхи, Шри Чайтанья Махапрабху решил отправиться во Вриндаван. Шри Рамананда Рай и

Сварупа Дамодара избрали брахмана по имени Балабхадра Бхаттачарья сопровождать Шри Чайтанью Махапрабху в путешествии. Рано утром, еще до восхода солнца, Господь отправился в сторону Каттака и к северу от него углубился в джунгли. В джунглях Ему попадались тигры и слоны, и всех их Он побудил повторять маха-мантру Харе Кришна. Когда Господь и Его спутник проходили какую-нибудь деревню, Балабхадра Бхаттачарья просил там милостыню, и ему подавали рис и овощи. А если деревни рядом не было, то Балабхадра варил оставшийся у него рис и собранный в лесу шпинат. Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен поведением Балабхадры Бхаттачарьи.

Так Господь пересек джунгли Джхарикханды и в конце концов достиг Варанаси. Омывшись в Маникарника-гхате, Он встретил Тапану Мишру, и тот отвел Господа к себе домой и любезно предоставил Ему там удобную комнату. В Варанаси Шри Чайтанье Махапрабху также служил Его давний друг Вайдья Чандрашекхара. Один брахман из Махараштры, обратив внимание на поведение Шри Чайтаньи Махапрабху, рассказал о Нем Пракашананде Сарасвати, предводителю санньяси-майявади. В ответ Пракашананда стал вслух осуждать Господа. Брахмана из Махараштры это очень огорчило, и он рассказал обо всем Шри Чайтанье Махапрабху, спросив Его, почему санньяси-майявади не произносят святого имени Кришны. Шри Чайтанья Махапрабху ответил, что они богохульники и потому общения с ними следует избегать. Так Господь даровал брахману Свои благословения.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху миновал Праяг и пришел в Матхуру. Там Он пообедал в доме санория-брахмана, ученика Мадхавендры Пури. Приняв угощение этого брахмана, Господь тем самым освятил его дом. Дальше Шри Чайтанья Махапрабху посетил двенадцать лесов Вриндавана, и Его переполнила экстатическая любовь к Кришне. Ходя по лесам Вриндавана, Господь наслаждался щебетанием попугаев и других птиц.

Стих 1

гаччхан врндаванам гауро вйагхребхаина-кхаган ване
премонматтан сахоннртйан видадхе кршна-джалпинах

гаччхан — идя; врндаванам — во Вриндавана-дхаму; гаурах — Шри Чайтанья Махапрабху; вйагхра — тигров; ибха — слонов; эна —

олений; кхаган — и птиц; ване — в лесу; према-унматтан — обезумевших от экстатической любви к Богу; саха — вместе; уннртйан — танцевать; видадхе — заставил; кршна — имя Господа Кришны; джалпинах — произносящих.

Идя через джунгли Джхарикханды во Вриндаван, Господь Шри Чайтанья Махапрабху заставил всех тигров, слонов, оленей и птиц повторять маха-мантру Харе Кришна и танцевать. Так все они испытали экстатическую любовь к Богу.

Стих 2

джайа джайа гаурачандра джайа нитйананда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа — слава; гаурачандра — Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Шри Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адваита-чандра — Шри Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-врнида — преданным Господа Чайтаньи.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа!

Стих 3

шарат-кала хаила, прабхура чалите хаила мати
рамананда-сварупа-санге нибхрте йукати

шарат-кала хаила — настала осень; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; чалите — отправиться в путь; хаила — было; мати — желание; рамананда — Раманандой Раем; сварупа — Сварупой Дамодарой; санге — вместе с; нибхрте — тайно; йукати — совет.

Когда настала осень, Шри Чайтанья Махапрабху решил идти во Вриндаван. В укромном месте Он стал обсуждать Свои планы с Раманандой Раем и Сварупой Дамодарой Госвами.

Стих 4

“мора сахайа кара йади, туми-дуи джана
табе ами йана декхи шри-врнидавана

мора — Мне; сахайа — помощь; кара — окажете; йади — если; туми — вы; дуи джана — двое; табе — тогда; ами — Я; йана — пойдя; декхи — увижу; шри-врндавана — Шри Вриндавана-дхаму.

Господь попросил Рамананду Рая и Сварупу Дамодару Госвами помочь Ему попасть во Вриндаван.

Стих 5

ратрийе утхи' вана-патхе палана йаба
экаки йаиба, кахон санге на ла-иба

ратрийе утхи' — встав ночью; вана-патхе — по дороге, ведущей через джунгли; палана йаба — тайком уйду; экаки йаиба — пойду один; кахон — кого-либо; санге — с Собой; на ла-иба — не возьму.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Ранним утром Я покину город и, чтобы остаться неузнанным, пойду через джунгли. Я отправлюсь в путь один, без сопровождающих».

Стих 6

кеха йади санга ла-ите пачхе утхи' дхайа
сабаре ракхиба, йена кеха нахи йайа

кеха — кто-нибудь; йади — если; санга ла-ите — чтобы присоединиться ко Мне; пачхе — позади; утхи' — встав; дхайа — побежит; сабаре — любого; ракхиба — пожалуйста, остановите; йена — чтобы; кеха — кто-либо; нахи йайа — не пошел.

«Если кто-нибудь пойдет за Мной следом, пожалуйста, остановите его. Я не хочу, чтобы со Мной кто-то шел».

Стих 7

прасанна хана аджна диба, на маниба 'духкха'
тома-сабара 'сукхе' патхе хабе мора 'сукха'

прасанна хана — с удовольствием; аджна диба — дайте разрешение; на — не; маниба духкха — печальтесь; тома-сабара — всех вас; сукхе — в счастье; патхе — в дороге; хабе — будет; мора — Мое; сукха — счастье.

«Прошу вас, с легким сердцем отпустите Меня и не печальтесь. Если вы будете счастливы, то и Я, идя во Вриндаван, тоже буду счастлив».

Стих 8

дуи-джана кахе, — ‘туми ишвара ‘сватантра’
йеи иччха, сеи кариба, наха ‘паратантра’

дуи-джана кахе — оба ответили; туми — Ты; ишвара — Верховная Личность, Бог; сва-тантра — полностью независимый; йеи иччха — все, что пожелаешь; сеи — это; кариба — сделаешь; наха — Ты не есть; пара-тантра — зависимый от кого-либо еще.

Рамананда Рай и Сварупа Дамодара Госвами ответили: «Дорогой Господь, Ты полностью независим. А поскольку никто не властен над Тобой, Ты поступишь так, как пожелаешь».

Стих 9

кintу ама-дунхара шуна эка ниведане
‘томара сукхе амара сукха’ — кахила апане

кintу — однако; ама-дунхара — нас обоих; шуна — пожалуйста, выслушай; эка ниведане — одну просьбу; томара сукхе — ваше счастье; амара сукха — Мое счастье; кахила — Ты уже сказал; апане — Сам.

«Дорогой Господь, выслушай, пожалуйста, одну просьбу. Ты уже сказал, что наше счастье станет источником счастья для Тебя. Это Твои собственные слова».

Стих 10

ама-дунхара мане табе бада ‘сукха’ хайа
эка ниведана йади дхара, дайамайа

ама-дунхара — у нас обоих; мане — в уме; табе — поэтому; бада — большое; сукха хайа — есть счастье; эка ниведана — одну просьбу; йади — если; дхара — исполнишь; дайа-майа — милостивый.

«Если Ты милостиво согласишься исполнить всего лишь одну нашу просьбу, мы будем безмерно счастливы».

Стих 11

‘уттама брахмана’ эка санге авашья чахи
бхикша кари’ бхикша дибе, йабе патра вахи’

уттама брахмана — брахмана высшего уровня; эка — одного; санге — с Тобой; авашья — безусловно; чахи — мы хотим; бхикша кари’ — собирая милостыню; бхикша дибе — будет кормить Тебя; йабе — будет идти; патра вахи’ — неся Твой кувшин для воды.

«О Господь, пожалуйста, возьми с Собой одного достойного брахмана. Он будет просить для Тебя милостыню, готовить и кормить Тебя прасадом, а в пути — нести Твой кувшин для воды».

Стих 12

вана-патхе йаите нахи ‘бходжйанна’-брахмана
аджна кара, — санге чалука випра эка-джана’

вана-патхе — по дороге через джунгли; йаите — если идти; нахи — нет; бходжйа-анна-брахмана — брахмана, у которого позволено есть; аджна кара — пожалуйста, разреши; санге — вместе; чалука — пусть пойдет; випра — брахман; эка-джана — один человек.

«Когда Ты пойдешь через джунгли, там не будет брахманов, у которых можно пообедать. Поэтому, пожалуйста, позволь хотя бы одному чистому брахману сопровождать Тебя».

Стих 13

прабху кахе, — ниджа-санги канхо на ла-иба
эка-джане ниле, анера мане духкха ха-иба

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; ниджа-санги — из Своих приближенных; канхо — кого-либо; на — не; ла-иба — возьму; эка-джане ниле — если возьму кого-нибудь; анера мане — в умах остальных; духкха ха-иба — будет печаль.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Я не стану брать с Собой никого из Своих близких слуг. Ведь если Я выберу кого-нибудь одного, остальные расстроятся».

Стих 14

нутана санги ха-ибека, — снигдха йанра мана
аичхе йабе паи, табе ла-и ‘эка’ джана

нутана — новый; санги — спутник; ха-ибека — должен быть; снигдха — очень умиротворенный; йанра — чей; мана — ум; аичхе — такого; йабе — если; паи — получу; табе — тогда; ла-и — возьму; эка джана — одного человека.

«Это должен быть совсем не знакомый Мне человек, и он должен быть очень спокойным. Если можно найти такого спутника, то Я соглашусь взять его с Собой».

КОММЕНТАРИЙ: Раньше, когда Шри Чайтанья Махапрабху странствовал по Южной Индии, Его сопровождал брахман по имени Кала Кришнадас. Кала Кришнадас пал жертвой женских чар, и Шри

Чайтанье Махапрабху пришлось спасти его из рук цыган. Поэтому Господь говорит здесь, что Его новым спутником должен быть очень спокойный человек. Того, кто не обрел спокойствие духа, даже в присутствии Чайтаньи Махапрабху будут волновать различные желания, особенно сексуальное. Такой человек даже в обществе Верховного Господа влюбится в какую-нибудь женщину и падет. Майя настолько сильна, что даже Бог, Верховная Личность, не может защитить от нее человека до тех пор, пока тот сам не преисполнится решимости избегать падения. Верховный Господь и Его представитель всегда готовы даровать нам защиту, однако нужно уметь извлекать благо из личного общения с ними. Тот, кто считает Верховного Господа или Его представителя обычным человеком, обречен на падение. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху не хотел, чтобы Его сопровождал кто-то наподобие Калы Кришнадаса. Он ожидал от Своего спутника решительности, душевного спокойствия и отсутствия посторонних мотивов.

Стих 15

сварупа кахе, — эи балабхадра-бхаттачарйа
томате су-снигдха бада, пандита, садху, арйа

сварупа кахе — Сварупа Дамодара Госвами сказал; эи — этот; балабхадра-бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; томате — к Тебе; су-снигдха — проникнутый любовью; бада — очень; пандита — просвещенный; садху — честный; арйа — обладающий возвышенным и одухотворенным сознанием.

Тогда Сварупа Дамодара сказал: «Вот Балабхадра Бхаттачарья. Он очень любит Тебя, и к тому же он честен, знает писания и является духовно возвышенным человеком».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанье Махапрабху требовался новый спутник, который, в отличие от Калы Кришнадаса, не прельстился бы женщинами. Поэтому Сварупа Дамодара сразу же представил нового брахмана, Балабхадру Бхаттачарью. Шри Сварупа Дамодара внимательно наблюдал за этим брахманом и увидел, что тот очень любит Шри Чайтанью Махапрабху. Он не только любил Господа, но и хорошо знал священные писания и был честен. Он не был лицемером и находился на высокой ступени сознания Кришны. Бенгальская поговорка гласит: ати бхакти чорера лакшана — «Чрезмерная преданность — признак вора». Человек, который считает себя возвышенным преданным, но в глубине души думает о чем-то другом,

является лицемером. Того же, кто свободен от лицемерия, называют садху. Сварупа Дамодара сразу же отметил, что Балабхадра Бхаттачарья достоин отправиться в путь со Шри Кришной Чайтаньей Махапрабху, поскольку он хорошо знал писания, был бесхитростен и сильно любил Господа. Кроме того, он был погружен в сознание Кришны, и потому Сварупа Дамодара счел его достойным сопровождать Господа в качестве личного слуги.

В четырнадцатом и пятнадцатом Стихах употреблены слова снигдха (очень умиротворенный) и су-снигдха (проникнутый любовью). Это же слово встречается в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.8): бруйух снигдхасйа шишйасйа гураво гухйам апй ута — «Ученику, который действительно любит своего духовного учителя, с его благословения открывается все сокровенное знание». Шрила Шридхара Свами пишет в комментарии к этому Стиху, что слово снигдхасйа означает према-ватах. Слово према-ватах указывает на того, кто сильно любит своего духовного учителя.

Стих 16

пратхамеи тома-санге аила гауда хаите
инхара иччха ачхе 'сарва-тиртха' карите

пратхамеи — вначале; тома-санге — с Тобой; аила — пришел; гауда хаите — из Бенгалии; инхара иччха — его желание; ачхе — есть; сарва-тиртха — паломничество по всем святым местам; карите — совершить.

«Когда-то он пришел с Тобой из Бенгалии и сейчас очень хочет совершить паломничество по всем святым местам».

Стих 17

инхара санге ачхе випра эка 'бхртйа'
инхо патхе карибена сева-бхикша-кртйа

инхара санге — с ним; ачхе — есть; випра — брахман; эка — один; бхртйа — слуга; инхо — этот человек; патхе — в дороге; карибена — будет совершать; сева — служение; бхикша-кртйа — помогать готовить.

«Кроме него, Ты можешь взять еще одного брахмана, который будет прислуживать Тебе в дороге и помогать готовить».

Стих 18

инхаре санге лаха йади, сабара хайа 'сукха'
вана-патхе йаите томара нахибе кона 'духкха'

инхаре — его; санге — с Собой; лаха — примешь; йади — если;
сабара хайа сукха — все будут рады; вана-патхе — по дороге через
джунгли; йаите — идя; томара — Твоих; нахибе — не будет; кона —
каких-либо; духкха — неудобств.

«Взяв с Собой еще и его, Ты доставишь нам огромную радость.
Если через джунгли с Тобой пойдут двое, это, безусловно, сильно
облегчит Твое путешествие».

Стих 19

сеи випра вахи' нибе вастрамбу-бхаджана
бхаттачарйа бхикша дибе кари' бхикшатана

сеи випра — этот второй брахман; вахи' нибе — будет нести;
вастра-амбу-бхаджана — одежду и кувшин для воды; бхаттачарйа —
Балабхадра Бхаттачарья; бхикша дибе — возьмет на себя
приготовление пищи; кари' — совершая; бхикша-атана — сбор
милостыни.

«Второй брахман будет нести Твою одежду и кувшин для воды, а
Балабхадра Бхаттачарья — просить подаяние и готовить для Тебя».

Стих 20

танхара вачана прабху ангикара каила
балабхадра-бхаттачарйе санге кари' нила

танхара вачана — его слова; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху;
ангикара каила — принял; балабхадра-бхаттачарйе — Балабхадру
Бхаттачарью; санге кари' нила — взял с Собой.

Шри Чайтанья Махапрабху согласился исполнить просьбу
Сварупы Дамодары Пандита и взял с Собой в путешествие Балабхадру
Бхаттачарью.

Стих 21

пурва-ратрийе джаганнатха декхи' 'аджна' лана
шеша-ратре утхи' прабху чалила лукана

пурва-ратрийе — накануне вечером; джаганнатха декхи' — увидев
Господа Джаганнатху; аджна лана — получив дозволение; шеша-ратре
— на исходе ночи; утхи' — поднявшись; прабху — Шри Чайтанья
Махапрабху; чалила — ушел; лукана — незамеченный.

Накануне вечером Шри Чайтанья Махапрабху побывал в храме и получил разрешение от Господа Джаганнатхи. А на исходе ночи Господь Чайтанья проснулся и сразу же отправился в путь. Никто не видел, как Он уходил.

Стих 22

пратах-кале бхакта-гана прабху на декхийя
анвешана кари' пхире вйакула хана

пратах-кале — рано утром; бхакта-гана — все преданные; прабху — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; на декхийя — не увидев; анвешана кари' — разыскивая; пхире — ходят; вйакула хана — в смятении.

Когда Господь ушел, преданные, не обнаружив Его рано утром, стали повсюду в смятении разыскивать Его.

Стих 23

сварупа-госани сабайа каила ниварана
нивртта хана рахе сабе джани' прабхура мана

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; сабайа — всем; каила — сделал; ниварана — запрет; нивртта хана — будучи остановленными; рахе — остались; сабе — все; джани' — зная; прабхура мана — намерения Шри Чайтаньи Махапрабху.

Все преданные начали искать Господа, однако Сварупа Дамодара остановил их. Поняв намерения Шри Чайтаньи Махапрабху, все притихли.

Стих 24

прасиддха патха чхади' прабху упататхе чалила
'катака' дахине кари' ване правешила

прасиддха — широко известную; патха — дорогу; чхади' — оставив; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; упататхе — обходным путем; чалила — пошел; катака — город Каттак; дахине — справа; кари' — оставляя; ване — в джунгли; правешила — вошел.

Господь не пошел по дороге, которой пользовались все, а вместо этого избрал обходный путь. Поэтому, когда Он углубился в джунгли, Каттак остался справа от Него.

Стих 25

нирджана-ване чале прабху кршна-нама лана
хасти-вйагхра патха чхаде прабхуре декхийа

нирджана-ване — по безлюдным джунглям; чале — идет; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-нама лана — повторяя святое имя Кришны; хасти — слоны; вйагхра — тигры; патха чхаде — сходят с дороги; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхийа — увидев.

Господь шел по безлюдным джунглям, повторяя святое имя Кришны, и при виде Господа тигры и слоны уступали Ему дорогу.

Стих 26

пале-пале вйагхра, хасти, гандара, шукара-гана
тара мадхье авеше прабху карила гамана

пале-пале — в стаях либо в стадах; вйагхра — тигры; хасти — слоны; гандара — носороги; шукара-гана — кабаны; тара мадхье — между ними; авеше — в экстазе; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карила гамана — проходил.

Когда по дороге через джунгли Господу встречались тигры, кабаны или стада слонов и носорогов, Господь в великом экстазе проходил прямо между ними.

Стих 27

декхи' бхаттачарйера мане хайа маха-бхайа
прабхура пратапе тара эка паша хайа

декхи' — при виде; бхаттачарйера — Бхаттачарьи; мане — в уме; хайа — был; маха-бхайа — ужас; прабхура пратапе — под влиянием Господа Чайтаньи Махапрабху; тара — они; эка паша хайа — отходят в сторону.

Один вид этих зверей приводил Балабхадру Бхаттачарью в ужас, однако под влиянием Шри Чайтаньи Махапрабху они просто отходили в сторону.

Стих 28

эка-дина патхе вйагхра карийачхе шайана
авеше тара гайе прабхура лагила чарана

эка-дина — однажды; патхе — на тропинке; вйагхра — тигр; карийачхе шайана — лежал; авеше — в экстазе любви к Богу; тара гайе — до его тела; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; лагила — дотронулись; чарана — лотосные стопы.

Однажды путь Шри Чайтанье Махапрабху преградил тигр, лежавший на тропинке, и Господь Чайтанья, охваченный экстазом любви к Богу, дотронулся до тигра стопой.

Стих 29

прабху кахе, — каха ‘кршна’, вйагхра утхила
‘кршна’ ‘кршна’ кахи’ вйагхра начите лагила

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; каха кршна — повторяй «Харе Кришна»; вйагхра утхила — тигр вскочил; кршна кршна кахи’ — произнося святое имя Кришны; вйагхра — тигр; начите — танцевать; лагила — начал.

Господь сказал: «Повторяй святое имя Кришны!» Тигр вскочил и начал танцевать, восклицая: «Кришна! Кришна!»

Стих 30

ара дине махапрабху каре нади снана
матта-хасти-йутха аила карите джала-пана

ара дине — в другой день; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре — совершает; нади снана — омовение в реке; матта-хасти-йутха — стадо возбужденных слонов; аила — пришло; карите — совершить; джала-пана — водопой.

В другой раз, когда Шри Чайтанья Махапрабху омывался в реке, туда на водопой пришло стадо возбужденных слонов.

Стих 31

прабху джала-кртйа каре, аге хасти аила
‘кршна каха’ бали’ прабху джала пхели’ марила

прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; джала-кртйа каре — омывался и читал в воде мантру гаятри; аге — перед Ним; хасти — слоны; аила — предстали; кршна каха — повторяйте «Харе Кришна»; бали’ — сказав; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; джала пхели’ — плеснув воду; марила — ударил.

Пока Господь, стоя в воде, читал мантру гаятри, слоны приблизились к Нему. Тогда Господь плеснул на слонов водой и велел им повторять имя Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — это Верховная Личность, Сам Бог, играющий роль великого, возвышенного преданного. Вайшнав, достигший уровня маха-бхагаваты, не проводит

различия между друзьями и врагами. Достигнув этого уровня, он видит, что все служат Кришне. В «Бхагавад-гите» (5.18) говорится:

видйа-винайа-сампанне

брахмане	гави	хастини
шуни	чаива	шва-паке
ча		
пандитах сама-даршинах		

«Смиранные мудрецы, обладающие истинным знанием, одинаково смотрят на ученого и благовоспитанного брахмана, корову, слона, собаку и собакоеда (неприкасаемого)». Поскольку маха-бхагавата обладает знанием и его сознание одухотворено, он не видит разницы между тигром, слоном и просвещенным человеком. Доказательством одухотворенности сознания является бесстрашие. Такой человек ни к кому не питает вражды и всегда поглощен служением Господу. Он видит, что каждое живое существо — это вечная частица Верховного Господа, которая, исполняя волю Господа, служит Ему в меру своих сил. Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (15.15):

сарвасйа	чахам	хрди	саннивишто
маттах смртир джнанам апоханам ча			

«Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят память, знание и забвение».

Маха-бхагавата знает, что Кришна находится в сердце каждого. Кришна повелевает живым существом, а живое существо исполняет Его волю. Находясь в сердце тигра, слона и кабана, Господь говорит им: «Это маха-бхагавата. Не нужно его беспокоить». Разве будут тогда звери нападать на такого великого святого? Неофитам и даже тем, кто достиг некоторых успехов в преданном служении, не следует пытаться имитировать маха-бхагавату — нужно лишь идти по его стопам. Слово анукара означает «имитировать», а слово анусара — «стараться идти по стопам». Мы не должны пытаться подражать маха-бхагавате или Шри Чайтанье Махапрабху. Все наши усилия должны быть направлены на то, чтобы, насколько это возможно, идти по их стопам. В сердце маха-бхагаваты нет и следа материальной скверны, поэтому даже такие дикие звери, как тигры или слоны, могут почувствовать любовь к нему. Маха-бхагавата же относится к ним как к близким друзьям. На этом уровне ни о какой злобе не может быть и речи. Идя через джунгли, Господь пребывал в экстазе, поскольку джунгли казались Ему лесом Вриндавана, где Он искал Кришну.

Стих 32

сеи джала-бинду-кана лаге йара гайа
сеи 'кршна' 'кршна' кахе, преме наче, гайа

сеи — этой; джала — воды?; бинду — капель; кана — частицы; лаге — касаются; йара — чьих; гайа — тел; сеи — они; кршна кршна — Кришна, Кришна; кахе — повторяют; преме — в экстазе; наче — танцуют; гайа — поют.

Слоны, которых обдал брызгами Господь, начали повторять: «Кришна! Кришна!» — и, охваченные экстазом, пустились в пляс и запели.

Стих 33

кеха бхуме паде, кеха карайе читкара
декхи' бхаттачарйера мане хайа чаматкара

кеха — некоторые из них; бхуме — на землю; паде — падают; кеха — некоторые из них; карайе — издают; чит-кара — рев; декхи' — при виде; бхаттачарйера — Бхаттачарьи; мане — в уме; хайа — было; чаматкара — изумление.

Некоторые из слонов упали на землю, а некоторые в экстазе заревели. Эта сцена привела в изумление Балабхадру Бхаттачарью.

Стих 34

патхе йаите каре прабху учча санкиртана
мадхура кантха-дхвани шуни' айсе мрги-гана

патхе йаите — идя по тропинке; каре — совершает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; учча — громкое; санкиртана — пение «Харе Кришна»; мадхура — сладкозвучный; кантха-дхвани — голос; шуни' — слышав; айсе — приходят; мрги-гана — лани.

Идя по джунглям, Шри Чайтанья Махапрабху громко пел. Заслышав Его сладкозвучный голос, вокруг Него собирались лани.

Стих 35

дахине-ваме дхвани шуни' йайа прабху-санге
прабху тара анга мучхе, шлока паде ранге

дахине-ваме — справа и слева; дхвани — звуки; шуни' — слыша; йайа — идут; прабху-санге — с Господом; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тара — их; анга — тела?; мучхе — поглаживает; шлока — Стих; паде — повторяя; ранге — зачарованно.

Привлеченные необыкновенным пением Господа, лани шли по обе стороны от Него. Поглаживая их, Господь в восторге произнес такой Стих.

Стих 36

дханйах сма мудха-матайо 'пи харинйа эта
йа нанда-нанданам упатта-вичитра-вешам
акарнйа вену-ранитам саха-кршна-сарах
пуджам дадхур вирачитам пранайавалокаих

дханйах — удачливы, благословлены; сма — безусловно; мудха-матайах — глупые, неразумные; апи — хотя; харинйах — лани; этах — эти; йах — кто; нанда-нанданам — сына Махараджи Нанды; упатта-вичитра-вешам — нарядно одетого; акарнйа — услышав; вену-ранитам — звук Его флейты; саха-кршна-сарах — вместе с черными оленями (своими мужьями); пуджам дадхур — они поклонялись; вирачитам — совершали; пранайа-авалокаих — полными любви взглядами.

«„Да будут благословлены все эти глупые лани, ибо они пришли к сыну Махараджи Нанды, нарядно одетому и играющему на флейте. Воистину, как лани, так и их мужья поклоняются Господу взглядами, полными любви и нежности“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.21.11) произносят гопи Вриндавана.

Стих 37

хена-кале вйагхра татха аила панча-сата
вйагхра-мрги мили' чале махапрабхура сатха

хена-кале — в это время; вйагхра — тигры; татха — туда; аила — пришли; панча-сата — от пяти до семи; вйагхра-мрги — тигры и лани; мили' — примкнув; чале — идут; махапрабхура сатха — со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху пошел по джунглям дальше, к Нему приблизилось пять или семь тигров. Примкнув к ланям, тигры пошли следом за Господом.

Стих 38

декхи' махапрабхура 'врндавана'-сррти хаила
врндавана-гуна-варнана шлока падила

декхи' — при виде их; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; врндавана — священной земли Вриндавана; сррти хаила

— было памятование; вриндавана — Шри Вриндавана; гуна — качеств; варнана — описание; шлока — Стих; падила — произнес.

При виде идущих за Ним тигров и ланей Шри Чайтанья Махапрабху сразу же вспомнил о земле Вриндавана и произнес Стих, описывающий ее трансцендентную природу.

Стих 39

йатра наисарга-дурваирах сахасан нр-мргадаях
митраниваджитаваса друта-рут-таршанадикам

йатра — где; наисарга — от природы; дурваирах — враждующие; саха-асан — живут вместе; нр — люди; мрга-адаях — и звери; митрани — друзья; ива — как; аджита — Господа Шри Кришны; аваса — обитель; друта — покинувшие; рут — гнев; таршана-адикам — жажда и прочее.

«„Вриндаван — это трансцендентная обитель Господа. Там нет голода, гнева или жажды. Хотя люди и хищники — заклятые враги, там они живут вместе, связанные узами духовной дружбы“».

КОММЕНТАРИЙ: Это слова из «Шримад-Бхагаватам» (10.13.60). Господь Брахма украл друзей-пастушков Шри Кришны и Его телят и, погрузив в сон, спрятал их. Когда же по возвращении Господь Брахма увидел, что Кришна как ни в чем не бывало продолжает развлекаться с друзьями-пастушками и телятами, он смог по достоинству оценить духовное величие Вриндавана.

Стих 40

‘кршна кршна каха’ кари’ прабху йабе балила
‘кршна’ кахи’ вйагхра-мрга начите лагила

кршна кршна каха — повторяйте: «Кришна! Кришна!»; кари’ — таким образом; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йабе — когда; балила — сказал; кршна кахи’ — повторяя святое имя Кришны; вйагхра-мрга — тигры и лани; начите лагила — стали танцевать.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Повторяйте „Кришна! Кришна!“» — тигры и лани стали восклицать: «Кришна!» — и танцевать.

Стих 41

наче, кунде вйагхра-гана мрги-гана-санге
балабхадра-бхаттачарйа декхе апурва-ранге

наче — танцуют; кунде — прыгают; вйагхра-гана — тигры; мрги-гана-санге — с ланями; балабхадра-бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; декхе — смотрит; апура-ранге — с большим удивлением.

Наблюдая танцующих и прыгающих тигров и ланей, Балабхадра Бхаттачарья не мог прийти в себя от удивления.

Стих 42

вйагхра-мрга аийонье каре алингана
мукхе мукха дийа каре аийонье чумбана

вйагхра-мрга — тигры и лани; аийонье — друг друга; каре — совершают; алингана — обнимание; мукхе мукха дийа — касаясь друг друга мордами; каре — совершают; аийонье чумбана — взаимные поцелуи.

Тигры и лани даже обнимались и, касаясь друг друга мордами, целовались.

Стих 43

каутука декхийа прабху хасите лагила
та-сабаке тахан чхади' аге чали' гела

каутука декхийа — глядя на эту забавную картину; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хасите лагила — начал улыбаться; та-сабаке — их всех; тахан чхади' — оставив там; аге — дальше; чали' гела — пошел.

Глядя на эту забавную картину, Шри Чайтанья Махапрабху улыбался. В конце концов Он расстался со зверями и пошел дальше.

Стих 44

майуради пакши-гана прабхуре декхийа
санге чале, 'кршна' бали' наче матта хана

майура-ади — во главе с павлинами; пакши-гана — разные птицы; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхийа — увидев; санге чале — идут с Ним; кршна бали' — произнося святое имя Кришны; наче — танцуют; матта хана — обезумев.

При виде Шри Чайтаньи Махапрабху павлины и другие птицы устремились за Ним. Птицы пели и танцевали, святое имя Кришны сводило их с ума.

Стих 45

‘хари-бола’ бали’ прабху каре учча-дхвани
вркша-лата — прапхуллита, сеи дхвани шуни’

хари-бола — «Харибол!»; бали’ — восклицая; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре — издает; учча-дхвани — громкий звук; вркша-лата — деревья и лианы; прапхуллита — ликует; сеи — этот; дхвани — звук; шуни’ — слыша.

Когда Господь восклицал: «Харибол!» — деревья и лианы приходили в восторг.

КОММЕНТАРИЙ: Звуки маха-мантры Харе Кришна столь могущественны, что их могут услышать даже деревья и лианы, не говоря уже о животных и людях. Шри Чайтанья Махапрабху спросил однажды Харидаса Тхакура, как могут обрести освобождение деревья и другие растения, и Харидас Тхакур ответил, что громкое повторение маха-мантры Харе Кришна приносит благо не только деревьям и другим растениям, но и насекомым, и всем остальным живым существам. Поэтому не стоит раздражаться, когда кто-то громко произносит мантру Харе Кришна, поскольку это приносит благо не только произносящему, но и всем, кто слышит его.

Стих 46

‘джхарикханде’ стхавара-джангама ачхе йата
кршна-нама дийа каила премете унматта

джхарикханде — в джунглях Джхарикханды; стхавара-джангама — движущиеся и неподвижные существа; ачхе — есть; йата — все; кршна-нама дийа — давая им святое имя Господа Кришны; каила — сделал; премете — от экстаза; унматта — безумными.

Так все живые существа в джунглях Джхарикханды, движущиеся и неподвижные, впадали в безумие от звуков святого имени Господа Кришны, которые слетали с уст Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Джунгли Джхарикханды покрывают обширную территорию, которая включает в себя Атагаду, Дхенканалу, Ангулу, Лахару, Киянджхаду, Бамаду, Бонай, Гангапур, Чхота-Нагпур, Яшапур и Сарагуджу. Вся эта местность, покрытая горами и джунглями, носит название Джхарикханда.

Стих 47

йеи грама дийа йана, йахан карена стхити
се-саба грамера локера хайа ‘према-бхакти’

йеи грама — через какие деревни; дийа йана — Господь проходит; йахан — где; карена — совершает; стхити — отдых; се-саба — всех этих; грамера — деревень; локера — у жителей; хайа — есть пробуждение; према-бхакти — экстатической любви к Богу.

Через какие бы деревни ни пролегал путь Господа и где бы Он ни остановился на отдых, все жители этих мест очищались и в их сердцах пробуждалась экстатическая любовь к Богу.

Стихи 48—49

кеха йади танра мукхе шуне кршна-нама
танра мукхе ана шуне танра мукхе ана
сабе ‘кршна’ ‘хари’ бали’ наче, канде, хасе
парампарайа ‘ваишнава’ ха-ила сарва-деше

кеха — кто-то; йади — когда; танра мукхе — из Его уст; шуне — слышит; кршна-нама — мантру Харе Кришна; танра мукхе — из уст таких людей; ана шуне — кто-то еще слышит; танра мукхе — а из его уст; ана — еще кто-то; сабе — они все; кршна — святое имя Господа Кришны; хари — другое святое имя Господа; бали’ — повторяя; наче — танцуют; канде — плачут; хасе — смеются; парампарайа — благодаря ученической преемственности; ваишнава — преданными; ха-ила — становятся; сарва-деше — во всех тех краях.

Кто-то слышал святое имя Кришны из уст Шри Чайтаньи Махапрабху. Другие слышали святое имя от него и так далее. Так, передавая святое имя из уст в уста, все обитатели тех мест стали вайшнавами. Все они повторяли святое имя Кришны и Хари и при этом танцевали, плакали и смеялись.

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе объясняется трансцендентное могущество маха-мантры Харе Кришна. Сначала святое имя сходило с уст Шри Чайтаньи Махапрабху, и любой, кто слышал от Него святое имя, очищался. Когда от такого человека святое имя слышал кто-то еще, то он тоже очищался. Этот процесс очищения продолжается до сих пор благодаря чистым преданным. Шри Чайтанья Махапрабху — Сам Бог, Верховная Личность, поэтому никто не может обладать таким же могуществом, как Он. Однако если кто-то стал чистым преданным, то, слушая его, могут очиститься сотни и тысячи людей. Эта способность есть у каждого живого существа, но, чтобы она проявилась, нужно повторять святое имя без оскорблений и без материальных мотивов. Человек, который слышит чистого преданного, повторяющего святое имя без оскорблений, сам становится

вайшнавом, и с его помощью вайшнавами станут другие. Так действует парампара.

Стих 50

йадйапи прабху лока-сангхаттера трасе
према 'гупта' карена, бахире на пракаше

йадйапи — хотя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лока-сангхаттера — людских толп; трасе — опасаясь; према — экстаз; гупта карена — скрывает; бахире — внешне; на — не; пракаше — проявляет.

Господь не всегда открыто проявлял Свой экстаз. Часто Он скрывал его, опасаясь, что соберется огромная толпа любопытных.

Стих 51

татхапи танра даршана-шравана-прабхаве
сакала дешера лока ха-ила 'вайшнаве'

татхапи — тем не менее; танра — Его; даршана — созерцания; шравана — слушания; прабхаве — благодаря могуществу; сакала — всех; дешера — краев; лока — люди; ха-ила — становились; вайшнаве — чистыми преданными Господа.

Но даже когда Шри Чайтанья Махапрабху не проявлял экстатической любви к Богу, просто видя Господа Чайтанью и слушая Его, люди повсюду становились чистыми преданными.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами назвал Шри Чайтанью Махапрабху маха-ваданья-аватарой, самым милостивым воплощением Господа. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху не присутствует сейчас лично, по всему миру люди становятся преданными, просто произнося Его святое имя (шри-кршна-чаитанья прабху-нитйананда шри-адваита гададхара шривасади-гаура-бхакта-врнида). Такова сила экстатического пения святого имени Господа. Говорится, что чистый преданный способен ежесекундно созерцать Господа, и благодаря такой способности преданного Господь наделяет его духовной силой. Это подтверждает «Брахма-самхита» (5.38): преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена сантах садаива хрдайешу вилокайанти. Со времени прихода Шри Чайтаньи Махапрабху на Землю прошло пятьсот лет, однако нельзя сказать, что сила маха-мантры Харе Кришна сейчас меньше, чем когда Господь Чайтанья присутствовал лично. Слушая слова Шри Чайтаньи Махапрабху, передаваемые по парампаре, любой может очиститься. Вот почему в данном Стихе сказано: татхапи танра даршана-шравана-прабхаве. Не все способны увидеть Кришну или

Шри Чайтанью Махапрабху своими глазами, но если слушать рассказы о Нем из таких книг, как «Шри Чайтанья-чаритамрита», и от чистых вайшнавов, представляющих парампару, то несложно самому стать чистым вайшnavом, свободным от материальных желаний и корыстных мотивов.

Стих 52

гауда, банга, уткала, дакшина-деше гийа
локера нистара каила апане бхрамийа

гауда — в Бенгалию; банга — Восточную Бенгалию; уткала — Ориссу; дакшина-деше — Южную Индию; гийа — придя; локера — всех людей; нистара — освобождение; каила — совершил; апане — лично; бхрамийа — путешествуя.

Так Шри Чайтанья Махапрабху обошел всю Западную и Восточную Бенгалию, Ориссу и южные земли, спасая самых разных людей проповедью сознания Кришны.

Стих 53

матхура йаибара чхале асена джхарикханда
бхилла-прайа лока тахан парама-пашанда

матхура — в Матхуру; йаибара — путешествия; чхале — под предлогом; асена — пришел; джхарикханда — в Джхарикханду; бхилла-прайа — как бхилы, нецивилизованное племя; лока — люди; тахан — там; парама-пашанда — лишенные сознания Бога.

Когда по дороге в Матхуру Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Джхарикханду, Он увидел, что местное население не имеет почти никакой культуры и не сознает присутствия Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Слово бхилла относится к племени бхилов. Бхилы похожи на темнокожих африканцев и занимают еще более низкое положение, чем шудры. Такие люди живут в основном в джунглях, и Шри Чайтанья Махапрабху вынужден был сталкиваться с ними.

Стих 54

нама-према дийа каила сабара нистара
чаитаньера гудха-лила буджхите шакти кара

нама-према дийа — дав им святое имя и экстатическую любовь к Богу; каила — совершил; сабара нистара — освобождение их всех;

чаитаньера — Шри Чайтанья Махапрабху; гудха-лила — сокровенные лилы; буджхите — постичь; шакти — способность; кара — кто имеет.

Но даже бхилам Шри Чайтанья Махапрабху дал возможность повторять святое имя и возвыситься до уровня экстатической любви к Богу. Так все они обрели освобождение. Кто способен постичь трансцендентные лилы Господа?

КОММЕНТАРИЙ: Примером милости Шри Чайтанья Махапрабху служит тот факт, что сознание Кришны начинают принимать даже африканцы. Они, как и другие вайшнавы, поют, танцуют и едят прасад. Это стало возможным лишь благодаря могуществу Шри Чайтанья Махапрабху. Кто способен понять, каким образом Его могущество распространяется на весь мир?

Стих 55

вана декхи' бхрама хайа — эи 'врндавана'
шаила декхи' мане хайа — эи 'говардхана'

вана декхи' — видя джунгли; бхрама хайа — есть иллюзия; эи — это; врндавана — лес Вриндавана; шаила декхи' — видя гору; мане хайа — думает; эи говардхана — это холм Говардхана.

Идя по джунглям Джхарикханды, Шри Чайтанья Махапрабху был уверен, что это Вриндаван. А когда Он проходил мимо гор, Он принимал их за Говардхану.

Стих 56

йахан нади декхе тахан манайе — 'калинди'
маха-премаवेशе наче прабху паде канди'

йахан — где; нади — реку; декхе — видит; тахан — там; манайе — считает; калинди — река Ямуна; маха-према-авеше — в сильнейшем экстазе любви к Богу; наче — танцует; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; паде — падает; канди' — рыдая.

Когда же Шри Чайтанья Махапрабху видел какую-нибудь реку, Ему казалось, будто это Ямуна. Так все время, пока Господь находился в джунглях, Его переполняла экстатическая любовь, и Он то принимался танцевать, то с рыданиями падал на землю.

Стих 57

патхе йаите бхаттачарйа шака-мула-пхала
йахан йеи пайена тахан лайена сакала

патхе йаите — по дороге; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; шака — шпинат; мула — коренья; пхала — плоды; йахан — где только; йеи — какие только; пайена — получает; тахан — там; лайена — берет; сакала — все.

По дороге Балабхадра Бхаттачарья использовал любую возможность, чтобы собрать съедобную зелень, коренья и плоды.

Стих 58

йе-граме рахена прабху, татхайа брахмана
панча-сата джана аси' каре нимантрана

йе-граме — в какой деревне; рахена — останавливается; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; татхайа — там; брахмана — брахманы; панча-сата джана — пять или семь человек; аси' — придя; каре — делают; нимантрана — приглашение.

В какой бы деревне ни остановился Шри Чайтанья Махапрабху, к Нему приходили несколько брахманов, обычно пять или семь, и приглашали Его к себе домой.

Стих 59

кеха анна ани' дейа бхаттачарйа-стхане
кеха дугдха, дадхи, кеха гхрта, кханда анне

кеха — кто-то; анна — зерно; ани' — принесся; дейа — ставит; бхаттачарйа-стхане — перед Балабхадрой Бхаттачарьей; кеха — кто-то; дугдха — молоко; дадхи — йогурт; кеха — кто-то; гхрта — топленое масло; кханда — сахар; ане — приносит.

Одни приносили зерно и отдавали его Балабхадре Бхаттачарье. Другие приносили молоко и йогурт, а третьи — топленое масло и сахар.

Стих 60

йахан випра нахи тахан 'шудра-махаджана'
аси' сабе бхаттачарйе каре нимантрана

йахан — где; випра — брахманов; нахи — нет; тахан — там; шудра-маха-джана — преданные, не имеющие брахманского происхождения; аси' — приходя; сабе — они все; бхаттачарйе — Балабхадру Бхаттачарью; каре нимантрана — приглашают.

В некоторых деревнях брахманов не было, и там Балабхадру Бхаттачарью приглашали к себе преданные, не принадлежащие к брахманскому сословию.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси или брахманы, как правило, не принимают приглашений от людей из низших сословий. Однако есть немало преданных, которые благодаря посвящению возвысились до уровня брахмана. Таких людей называют шудра-махаджана. Данное слово указывает на то, что человек родился не в брахманской семье, однако имеет право называться брахманом, поскольку получил посвящение. Балабхадру Бхаттачарью приглашали к себе такие преданные. Санньяси-майявади может принять приглашение только от брахманской семьи, однако вайшнав не станет принимать приглашение от брахмана, если тот не принадлежит к вайшнавской школе. Если же человек, будь то брахман или шудра-махаджана, был посвящен в вайшнавизм, вайшнав примет от него приглашение. Шри Чайтанья Махапрабху Сам принимал приглашения от шудра-махаджан, и это свидетельствует о том, что любого, кто получил посвящение в мантру вайшnavов, можно считать брахманом. От такого человека разрешается принять приглашение.

Стих 61

бхаттачарйа пака каре вайя-вйанджана
вайя-вйанджане прабхура анандита мана

бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; пака каре — готовит; вайя-вйанджана — собранную в лесу зелень; вайя-вйанджане — такой лесной зеленью; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; анандита мана — ум очень доволен.

Балабхадра Бхаттачарья готовил зелень, собранную в джунглях, и Шри Чайтанье Махапрабху очень нравились эти блюда.

Стихи 62–63

дуи-чари динера анна ракхена самхати
йахан шунйа вана, локера нахика васати
тахан сеи анна бхаттачарйа каре пака
пхала-муле вйанджана каре, вайя нана шака

дуи-чари — от двух до четырех; динера — дней; анна — злаки; ракхена — хранит; самхати — в запасе; йахан — везде, где; шунйа вана — в безлюдных джунглях; локера — людей; нахика — нет; васати — жилья; тахан — там; сеи — эти; анна — злаки; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; каре пака — готовит; пхала-муле — с плодами и кореньями; вйанджана каре — готовит зелень; вайя — из джунглей; нана шака — множество видов шпината.

Балабхадра Бхаттачарья всегда имел в запасе зерно на два, а то и на четыре дня. Там, где людей не было, он готовил зерно, а также шпинат и другую зелень, корни и плоды, собранные в лесу.

Стих 64

парама сантоша прабхура вайя-бходжане
маха-сукха пана, йе дина рахена нирджане

парама — очень большое; сантоша — удовольствие; прабхура — Господа; вайя-бходжане — от питания собранной в лесу зеленью; маха-сукха пана — чувствует огромное счастье; йе дина — в тот день, когда; рахена — остается; нирджане — в безлюдной местности.

Господь с огромным удовольствием ел эти лесные овощи, а еще больше Он радовался, когда Ему доводилось остановиться в безлюдной местности.

Стих 65

бхаттачарья сева каре, снехе йаичхе 'даса'
танра випра вахе джала-патра-бахирваса

бхаттачарья — Балабхадра Бхаттачарья; сева каре — служит; снехе — с великой любовью; йаичхе — словно; даса — слуга; танра випра — его помощник-брахман; вахе — несет; джала-патра — кувшин; бахирваса — и одежду.

Балабхадра Бхаттачарья так любил Господа, что служил Ему, не гнушаясь любой черной работы. Его помощник-брахман нес кувшин с водой и смену одежды.

Стих 66

нирджхарете ушнодаке снана тина-бара
дуи-сандхья агни-тапа каштхера апара

нирджхарете — в водопадах; ушна-удаке — в теплой воде; снана — омывается; тина-бара — трижды; дуй-сандхья — утром и вечером; агни-тапа — обогрев огнем; каштхера — дров; апара — неограниченное количество.

Трижды в день Господь омылся в теплых водопадах. Утром и вечером Он грелся у костра, тем более что в дровах недостатка не было.

Стих 67

нирантара премаवेशе нирджане гамана
сукха анубхави' прабху кахена вачана

нирантара — постоянно; према-авеше — в экстазе любви к Богу; нирджане — по безлюдной местности; гамана — идя; сукха анубхави' — чувствуя счастье; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахена — произносит; вачана — слова.

Однажды, идя по безлюдным джунглям и чувствуя огромное счастье, Шри Чайтанья Махапрабху произнес такие слова.

Стих 68

шуна, бхаттачарйа, — “ами гелана баху-деша
вана-патхе духкхера кахан нахи пай леша

шуна — послушай; бхаттачарйа — дорогой Бхаттачарья; ами — Я; гелана — прошел; баху-деша — много провинций; вана-патхе — по лесной дороге; духкхера — страданий; кахан — где-либо; нахи пай — не испытал; леша — даже следа.

«Дорогой Бхаттачарья, Я проделал длинный путь через джунгли, однако это не доставило Мне ни малейшего неудобства».

Стих 69

кршна — крпалу, амайа бахута крпа каила
вана-патхе ани' амайа бада сукха дила

кршна — Господь Кришна; крпалу — необычайно милостивый; амайа — Мне; бахута — великую; крпа — милость; каила — явил; вана-патхе — на дорогу через джунгли; ани' — приведя; амайа — Меня; бада — огромное; сукха — удовольствие; дила — доставил.

«Кришна необычайно милостив, особенно ко Мне. Его милость проявилась в том, что Он указал Мне эту дорогу через джунгли и тем самым доставил Мне огромное удовольствие».

Стих 70

пурве врндавана йаите карилана вичара
мата, ганга, бхакта-гане декхиба эка-бара

пурве — раньше; врндавана — во Вриндаван, святое место; йаите — пойти; карилана вичара — Я обдумал; мата — матушку; ганга — Гангу; бхакта-гане — и преданных; декхиба — увижу; эка-бара — еще один раз.

«Раньше Я намеревался пойти во Вриндаван и по дороге еще раз увидеть Свою мать, Гангу и всех преданных».

Стих 71

бхакта-гана-санге авашйа кариба милана
бхакта-гане санге лана йаба 'врндавана'

бхакта-гана-санге — со всеми Своими преданными; авашйа — безусловно; кариба — совершу; милана — встречу; бхакта-гане — всех преданных; санге — с Собой; лана — взяв; йаба — пойду; врндавана — во Вриндавана-дхаму.

«Я надеялся снова встретиться со всеми преданными и взять их с Собой во Вриндаван».

Стих 72

эта бхави' гауда-деше карилун гамана
мата, ганга бхакте декхи' сукхи хаила мана

эта бхави' — с такими мыслями; гауда-деше — в Бенгалию; карилун гамана — Я пошел; мата — матушки; ганга — Ганги; бхакте — преданных; декхи' — при виде; сукхи — радостный; хаила — стал; мана — Мой ум.

«С такими мыслями я пришел в Бенгалию и, к великой Своей радости, повидал матушку, Гангу и преданных».

Стих 73

бхакта-гане лана табе чалилана ранге
лакша-коти лока тахан хаила ама-санге

бхакта-гане — всех преданных; лана — взяв; табе — тогда; чалилана ранге — Я с огромной радостью отправился в путь; лакша-коти — многие тысячи и миллионы; лока — людей; тахан — там; хаила — стали; ама-санге — Моими спутниками.

«Но когда Я отправился во Вриндаван, вслед за Мной отправились в путь многие тысячи — нет, миллионы — людей».

Стих 74

санатана-мукхе кршна ама шикхаила
таха вигхна кари' вана-патхе лана аила

санатана-мукхе — из уст Санатаны; кршна — Господь Кришна; ама — Мне; шикхаила — дал наставления; таха — тому; вигхна кари' — чиня препятствия; вана-патхе — по лесной дороге; лана — взяв; аила — пришел.

«Так Я шел во Вриндаван в сопровождении огромной толпы. Однако Кришна устами Санатаны осудил Меня. Воспрепятствовав Моему дальнейшему путешествию, Он повел Меня во Вриндаван лесной дорогой».

Стих 75

крпара самудра, дина-хине дайамайа
кршна-крпа вина кона 'сукха' нахи хайа''

крпара самудра — океан милости; дина-хине — к падшим и несчастным; дайа-майа — очень милостивый; кршна-крпа — милости Кришны; вина — без; кона — какого-либо; сукха — счастья; нахи хайа — нет.

«Кришна — это океан милости. Он особенно сострадателен к падшим и несчастным. Без Его милости не может быть счастья».

Стих 76

бхаттачарйе алингийа танхаре кахила
'томара прасаде ами эта сукха паила'

бхаттачарйе — Балабхадру Бхаттачарью; алингийа — обняв; танхаре — ему; кахила — сказал; томара прасаде — по твоей милости; ами — Я; эта — столько; сукха — счастья; паила — обрел.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху обнял Балабхадру Бхаттачарью и сказал ему: «Лишь благодаря тебе Я сейчас так счастлив».

Стих 77

тенхо кахена, — "туми 'кршна', туми 'дайамайа'
адхама джива муни, море ха-ила садайа

тенхо кахена — Бхаттачарья сказал; туми кршна — Ты Сам Кришна; туми — Ты; дайа-майа — всемилостивый; адхама — падшее из падших; джива — живое существо; муни — я; море — ко мне; ха-ила — Ты был; са-дайа — милостив.

Балабхадра Бхаттачарья ответил: «Дорогой Господь, Ты Сам Кришна, и потому нет никого милостивее Тебя. Я падшее живое существо, но Ты пролил на меня величайшую милость».

Стих 78

муни чхара, море туми санге лана аила
крпа кари' мора хате 'прабху' бхикша каила

муни — я; чхара — совсем падший; море — меня; туми — Ты; санге — вместе с Собой; лана — взяв; аила — пришел; крпа кари' — являя необычайную милость; мора хате — из моих рук; прабху — о Господь; бхикша каила — Ты принимал пищу.

«О мой повелитель! Нет никого, кто пал бы так низко, как я, однако Ты взял меня с Собой. Являя мне необычайную милость, Ты даже ешь приготовленную мной пищу».

СТИХ 79

адхама-какере каила гаруда-самана
‘сватантра ишвара’ туми — свайам бхагаван”

адхама-какере — самую никчемную ворону; каила — Ты сделал; гаруда-самана — равной Гаруде; сватантра — независимый; ишвара — Бог, Верховная Личность; туми — Ты; свайам бхагаван — изначальная Личность Бога.

«Ты превратил меня в Гаруду, хотя я не лучше никчемной вороны. Ты — независимая, изначальная Личность Бога».

СТИХ 80

мукам кароти вачалам пангум лангхайате гирим
йат-крпа там ахам ванде парамананда-мадхавам

мукам — немого; кароти — делает; вачалам — красноречивым оратором; пангум — хромого; лангхайате — делает способным пересечь; гирим — горы; йат-крпа — чья милость; там — Ему; ахам — я; ванде — выражаю почтение; парама-ананда — исполненному трансцендентного блаженства; мадхавам — Богу, Верховной Личности.

«„Верховная Личность, Бог, является сач-чид-ананда-виграхой — Его образ вечен, исполнен знания и трансцендентного блаженства. Я в почтении склоняюсь перед Ним, по чьей милости немые становятся красноречивыми ораторами, а хромы переходят через горы“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из начала «Бхавартха-дипики», комментария Шридхары Свами к «Шримад-Бхагаватам».

Стих 81

эи-мата балабхадра карена ставана
према-сева кари' тушта кайла прабхура мана

эи-мата — так; балабхадра — Балабхадра Бхаттачарья; карена — возносит; ставана — молитвы; према-сева кари' — служа с любовью;

тушта — удовлетворенным; каила — сделал; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мана — ум.

Так Балабхадра Бхаттачарья возносил Господу молитвы. Служа Ему с экстатической любовью, он доставил радость Его сердцу.

Стих 82

эи-мата нана-сукхе прабху аила ‘каши’
мадхйахна-снана каила маникарникайа аси’

эи-мата — так; нана-сукхе — к великой радости; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; каши — в святое место, которое именуется Каши; мадхйахна-снана — полуденное омовение; каила — совершил; маникарникайа — в купальню, носящую название Маникарника; аси’ — придя.

Наконец Господь, к великой Своей радости, достиг святого места, которое именуется Каши. Там Он омылся в гхате, носящем название Маникарника.

КОММЕНТАРИЙ: Каши — это одно из названий Варанаси (Бенареса). Этот город является центром паломничества с незапамятных времен. Каши стоит у слияния с Гангой двух рек: Аси и Варуны. Маникарника известна тем, что, по мнению сведущих людей, в этом месте серьга с драгоценным камнем выпала из уха Господа Вишну. Другие, правда, считают, что серьга эта выпала из уха Господа Шивы. Слово мани означает «драгоценный камень», а карника означает «из уха». Третьи объясняют это название так: Господь Вишванатха — целитель, который излечивает людей от недуга материального существования, освобождает их, шепча святое имя Господа Рамы им в ухо. Вот почему это святое место называется Маникарника. Говорится, что нет места лучшего, чем то, где протекает Ганга, а из всех таких мест гхат Маникарника особенно свят, ибо он очень дорог Господу Вишванатхе. В «Каши-кханде» сказано:

самсари-чинтаманир	атра	йасмат
таракам		садж-джана-карникайам
шиво	’бхидхатте	сах-санта-кале
тад гийате ’сау мани-карникети		
мукти-лакшми		маха-питха-
манис		тач-чаранабджайох
карникейам	татах	прахур
йам джана мани-карникам		

В соответствии с этим отрывком из «Каши-кханды», тот, кто оставляет тело в Маникарнике, может обрести освобождение, просто вспомнив имя Господа Шивы.

Стих 83

сеи-кале тапана-мишра каре ганга-снана
прабху декхи' хаила танра кичху висмайа джнана

сеи-кале — в это время; тапана-мишра — брахман по имени Тапана Мишра; каре ганга-снана — омывался в Ганге; прабху декхи' — при виде Господа; хаила — было; танра — его; кичху — некоторое; висмайа джнана — изумление.

В это же самое время в Ганге омывался Тапана Мишра, и, когда он увидел Господа Чайтанью, удивлению его не было предела.

Стих 84

'пурве шунийачхи прабху карйачхена саннийаса'
нишчайа карийа хаила хрдаие улласа

пурве — раньше; шунийачхи — я слышал; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; карйачхена саннийаса — отрекся от мира; нишчайа карийа — удостоверившись в этом; хаила — было; хрдаие — в сердце; улласа — ликование.

Тапана Мишра подумал: «Я уже слышал, что Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира». От этой мысли сердце Тапаны Мишры возликовало.

Стих 85

прабхура чарана дхари' карена родана
прабху таре утхана каила алингана

прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; чарана — лотосные стопы; дхари' — обхватив; карена — совершает; родана — рыдание; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; таре — его; утхана — подняв; каила — совершил; алингана — обнимание.

Он обхватил лотосные стопы Шри Чайтанья Махапрабху и зарыдал. Господь поднял его и заключил в объятия.

Стих 86

прабху лана гела вишвешвара-дарашане
табе аси' декхе бинду-мадхава-чаране

прабху лана — взяв Господа; гела — он отправился; вишвешвара-
даращане — посетить храм Вишвешвары; табе — затем; аси' — придя;
декхе — видят; бинду-мадхава-чаране — лотосные стопы Бинду-
Мадхавы.

Затем Тапана Мишра отвел Шри Чайтанью Махапрабху в храм
Вишвешвары. А на обратном пути они получили даршан лотосных
стоп Господа Бинду-Мадхавы.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Бинду-Мадхавы — это самый древний
храм Вишну в Варанаси. Ныне известный как храм Вени-Мадхавы, он
стоит на берегу Ганги. Раньше в этом месте сливались пять рек:
Дхутапапа, Кирана, Сарасвати, Ганга и Ямуна. Сейчас из них можно
видеть лишь Гангу. Старый храм Бинду-Мадхавы, который посетил
Шри Чайтанья Махапрабху, впоследствии разрушил Аурангзеб
(император из династии Великих Моголов), люто ненавидевший
индусов. На месте этого храма он построил большую мечеть
(масджид). Позже рядом с мечетью, правда, был возведен новый храм,
который сохранился до наших дней. В храме Бинду-Мадхавы стоят
Божества четырехрукого Нараяны и богини Лакшми. Напротив
Божеств возвышается колонна Шри Гаруды, а по бокам располагаются
божества Господа Рамы, Ситы, Лакшмана и Шри Хануманджи.
В Махаращтре есть местность под названием Сатара. Царь, правивший
Сатарой во времена Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, исповедовал
вайшнавизм. Будучи брахманом, он взял на себя поклонение
Божествам в этом храме. Звали его Шриманта Баласахиб Пантха
Махараджа. Правительство Сатары до сих пор несет расходы по
содержанию храма. Первым в этой династии взял на себя заботы о
поклонении в храме Махараджа Джагатдживана Рао Сахиб, живший
около двухсот лет назад.

Стих 87

гхаре лана аила прабхуке анандита хана
сева кари' нртйа каре ваистра удана

гхаре лана — взяв домой; аила — пришел; прабхуке — Шри
Чайтанье Махапрабху; анандита хана — с великой радостью; сева
кари' — служа; нртйа каре — начал танцевать; ваистра удана —
размахивая одеждой.

С великой радостью Тапана Мишра привел Шри Чайтанью
Махапрабху к себе домой и стал служить Ему. Он даже принялся
танцевать от счастья, размахивая своей одеждой.

Стих 88

прабхура чаранодака савамше каила пана
бхаттачарйера пуджа каила карийа саммана

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана-удака — воду, которой омыли Его лотосные стопы; са-вамше — со всеми домочадцами; каила пана — выпил; бхаттачарйера — Бхаттачарье; пуджа — поклонение; каила — совершил; карийа — выражая; саммана — почтение.

Тапана Мишра омыл водой лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху и затем вместе со всеми домочадцами выпил эту воду. Он выразил почтение и Балабхадре Бхаттачарье, проведя ему пуджу.

Стих 89

прабхуре нимантрانا кари' гхаре бхикша дила
балабхадра-бхаттачарйе пака караила

прабхуре нимантрانا кари' — пригласив Господа; гхаре — домой; бхикша дила — накормил обедом; балабхадра-бхаттачарйе — Балабхадру Бхаттачарью; пака караила — попросил приготовить.

Тапана Мишра пригласил Шри Чайтанью Махапрабху отобедать у него дома, а Балабхадру Бхаттачарью попросил приготовить обед.

КОММЕНТАРИЙ: В Варанаси (Бенаресе) Шри Чайтанья Махапрабху жил у Тапаны Мишры. Возле его дома была купальня, носившая название Панчанади-гхат. Каждый день Шри Чайтанья Махапрабху омывался там и затем шел в храм Бинду-Мадхавы. После этого Он обедал в доме Тапаны Мишры. Возле храма Бинду-Мадхавы растет огромный баньян. Говорят, что под ним Шри Чайтанья Махапрабху обычно отдыхал после обеда. С тех пор баньян этот стал известен под названием Чайтанья-вата. Постепенно из-за изменений в языке «Чайтанья-вата» стали произносить как «Ятана-вата». Местные жители до сих пор так и называют это место.

Сейчас рядом с улицей, на которой стоит храм, находится усыпальница Валлабхачарьи, однако не сохранилось никаких указаний на то, что здесь когда-либо жил Чайтанья Махапрабху. Валлабхачарью его ученики тоже называли Махапрабху. Шри Чайтанья Махапрабху, вероятно, жил где-то поблизости от Ятана-ваты, однако никаких следов дома Чандрашекхары или Тапаны Мишры не сохранилось, как не осталось следов пребывания там предводителя санньяси-майявади Пракашананды Сарасвати, с которым Шри Чайтанья Махапрабху

обсуждал «Веданта-сутру». Недалеко от Ятана-ваты есть храм Гауры-Нитьянанды, который основал Шашибхушана Нийоги Махашая из Калькутты. Во времена Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура храмом управляла теща Шашибхушаны и его шурина Нараяна-Чандра Гхош.

Стих 90

бхикша кари' махапрабху карила шайана
мишра-путра рагху каре пада-самвахана

бхикша кари' — пообедав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карила шайана — лег отдыхать; мишра-путра — сын Тапаны Мишры; рагху — Рагху; каре — совершает; пада-самвахана — массаж стоп.

Когда после обеда Шри Чайтанья Махапрабху прилег отдохнуть, сын Тапаны Мишры по имени Рагху стал массировать Ему стопы.

Стих 91

прабхура 'шешанна' мишра савамше кхаила
'прабху аила' шуни' чандрашекхара аила

прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; шеша-анна — остатки трапезы; мишра — Тапана Мишра; са-вамше — со своей семьей; кхаила — съел; прабху аила — Господь пришел; шуни' — услышав; чандрашекхара аила — пришел Чандрашекхара.

Остатки пищи с тарелки Шри Чайтанья Махапрабху отведала вся семья Тапаны Мишры. Когда разнеслась молва о прибытии Господа, увидеться с Ним пришел Чандрашекхара.

Стих 92

мишрера сакха тенхо прабхура пурва даса
ваидйа-джати, ликхана-вртти, варанаси-васа

мишрера сакха — друг Тапаны Мишры; тенхо — он; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; пурва даса — давний слуга; вайдйа-джати — лекарь по касте; ликхана-вртти — канцелярский служащий по профессии; варанаси-васа — житель Варанаси.

Чандрашекхара был другом Тапаны Мишры, и Шри Чайтанья Махапрабху давно знал, что Чандрашекхара служит Ему. Чандрашекхара принадлежал к касте врачей, но по профессии был канцелярским служащим. Жил он в то время в Варанаси.

Стих 93

аси' прабху-паде пади' карена родана
прабху утхи' танре крпайа каила алингана

аси' — придя; прабху-паде — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; пади' — упав; карена — совершает; родана — рыдание; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; утхи' — встав; танре — его; крпайа — милостиво; каила — совершил; алингана — обнимание.

Придя к Шри Чайтанье Махапрабху, Чандрашекхара припал к Его лотосным стопам и зарыдал. Господь встал и, по Своей беспричинной милости, обнял его.

Стих 94

чандрашекхара кахе, — “прабху, бада крпа каила
апане асийа бхртйе дарашана дила

чандрашекхара кахе — Чандрашекхара сказал; прабху — дорогой Господь; бада крпа каила — Ты явил беспричинную милость; апане — Сам; асийа — придя; бхртйе — Своему слуге; дарашана дила — позволил увидеть Тебя.

Чандрашекхара произнес: «Дорогой Господь, Ты явил мне Свою беспричинную милость, ибо я Твой давний слуга. Воистину, Ты пришел сюда Сам, чтобы я смог увидеть Тебя».

Стих 95

апана-прабдхе васи' варанаси-стхане
'майа', 'брахма' шабда вина нахи шуни канне

апана-прабдхе — в результате совершённых в прошлом поступков; васи' — живя; варанаси-стхане — в городе Варанаси; майа — майя; брахма — и брахма; шабда — слов; вина — кроме; нахи шуни — не слышу; кане — в ухе.

«В результате поступков, совершённых мной в прошлом, я живу в Варанаси, однако всё, что я слышу здесь, — это слова „майя“ и „Брахман“».

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания в этом Стихе заслуживает слово прарабдхе («совершённые в прошлом поступки»). Будучи преданным, Чандрашекхара всегда жаждал слушать о Кришне и Его трансцендентных развлечениях. Однако большинство жителей Варанаси в то время, как и в наши дни, составляли имперсоналисты, почитатели Господа Шивы и приверженцы школы панчопасаны. Обычно имперсоналисты в своем воображении придают безличному

Брахману какую-нибудь форму. А чтобы облегчить медитацию на нее, они сосредоточиваются на образах Вишну, Шивы, Ганеши, Сурьи и богини Дурги. В действительности же никому из них такие панчопасаки не преданы. Как говорится, быть слугой всех — значит не служить никому. Поскольку Варанаси, или Каши, — главное место паломничества для имперсоналистов, оно не подходит для преданных. Вайшнавы предпочитают жить в вишну-тиртхе, где есть храмы Господа Вишну. В Варанаси сотни и тысячи храмов Господа Шивы и храмов панчопасаков. Вот почему Чандрашекхара пожаловался Господу Чайтанье, что в результате былых своих прегрешений вынужден жить в Варанаси. В «Бхакти-расамрита-синдху» сказано: дурджатй-арамбхакам папам йат сйат прарабдхам эва тат — «Из-за совершённых в прошлом грехов душа рождается в низших формах жизни». Однако в «Брахма-самхите» (5.54) говорится: кармани нирдахати кинту ча бхакти-бхаджам — «Посвятивший себя преданному служению свободен от кармы, связанной с его былыми праведными или греховными поступками». Преданный не испытывает на себе карма-пхалы, то есть последствий своей кармической деятельности. Пожинать карма-пхалу приходится только карми, но никак не преданным.

Существует три категории преданных. Первые вечно пребывают на трансцендентном уровне (нитья-сиддхи). Вторые достигли трансцендентного уровня благодаря занятию преданным служением (садхана-сиддхи). А третьи, неофиты, еще находятся на пути к совершенству (садхаки). Садхаки постепенно избавляются от последствий своей кармической деятельности. В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.17) описаны следующие свойства бхакти-йоги:

клеша-гхни	шубха-да	мокша-
лагхута-крт		су-дурлабха
сандрананда-вишешатма		
шри-крشناкаршини ча са		

Даже для начинающих преданное служение является клеша-гхни. Это указывает на то, что оно избавляет от всех страданий. Словосочетание шубха-да означает, что преданное служение приносит удачу, а словосочетание кршна-акаршини свидетельствует о том, что преданное служение постепенно притягивает Кришну к преданному. Вот почему преданный свободен от последствий всех грехов. В «Бхагавад-гите» (18.66) Кришна говорит:

сарва-дхарман			паритйаджйа
мам	экам	шаранам	вradжа
ахам		твам	сарва-папeбхйo
мокшайишйами ма шучах			

«Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего».

Таким образом, искренний преданный, полностью вручивший себя Кришне, немедленно избавляется от бремени всех совершенных им грехов. Существуют три стадии созревания греха. На последней стадии совершается сам греховный поступок, но еще до этого существовало семя греха, а его появлению предшествовало невежество, вынуждающее человека грешить. На всех трех стадиях греху сопутствуют страдания. Однако Кришна милостив к Своему преданному, поэтому Он сразу же искореняет грех во всех трех его проявлениях, а именно: сам грех, семя греха и приводящее к греху невежество. Подтверждение тому содержится в «Падма-пуране»:

апрарабдха-пхалам		папам
кутам	биджам	пхалонмукхам
краменаива		пралийета
вишну-бхакти-рататманам		

За более подробным объяснением этой темы следует обратиться к «Нектару преданности».

Стих 96

шад-даршана-вйакхйа	вина	катха	нахи	этха
мишра крпа кари' море шунана кршна-катха				

шат-даршана — шести философских доктрин; вйакхйа — объяснения; вина — без; катха — бесед; нахи — нет; этха — здесь; мишра — Тапана Мишра; крпа кари' — будучи очень милостив; море — мне; шунана — объясняет; кршна-катха — темы, связанные с Господом Шри Кришной.

Чандрашекхара продолжал: «В Варанаси не обсуждают ничего, кроме шести философских доктрин. Но Тапана Мишра так милостив, что беседует со мной на темы, связанные с Господом Кришной».

КОММЕНТАРИЙ: Шесть философских систем — это: 1) вайшешика Канады Риши, 2) ньяя Гаутама Риши, 3) мистическая йога Патанджали Риши, 4) философия санкхьи Капилы Риши, 5) философия карма-мимамсы Джаймини Риши и 6) брахма-мимамса, или веданта, Ведавьасы, которая представляет собой высшее понимание

Абсолютной Истины (джанмадй асяа йатах). В действительности философия веданты предназначена для преданных, поскольку в «Бхагавад-гите» (15.15) Господь Кришна говорит: веданта-крд веда-вид эва чахам — «Я составитель „Веданты“ и знаток Вед». Вьясадева — это воплощение Кришны. Следовательно, создателем философии веданты является Кришна. Вот почему Кришна в совершенстве знает эту философию. Как сказано в «Бхагавад-гите», любой, кто слушает философию веданты в изложении Кришны, постигает ее истинный смысл. Майявади называют себя ведантистами, но при этом ничего не понимают в философии веданты. А не искушенные в философии люди обычно думают, что веданта — это толкования, данные Шанкарой.

Стих 97

нирантара дунхе чинти томара чарана
'сарваджна ишвара' туми дила дарашана

нирантара — непрерывно; дунхе — мы оба; чинти — думаем; томара чарана — о Твоих лотосных стопах; сарва-джна — всеведущий; ишвара — Верховный Господь; туми — Ты; дила дарашана — дал возможность увидеться с Тобой.

«Дорогой Господь, мы оба непрерывно думаем о Твоих лотосных стопах. Хотя Ты Сам — всеведущий Верховный Господь, Ты позволил нам увидеться с Тобой».

Стих 98

шунни, — 'махапрабху' йабена шри-врндаване
дина ката рахи' тара' бхртйа дуи-джане"

шунни — слышу; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йабена — пойдет; шри-врндаване — во Вриндаван; дина ката — на несколько дней; рахи' — оставшись; тара' — пожалуйста, спаси; бхртйа — слуг; дуи-джане — двух.

«Дорогой Господь, я слышал, что Ты направляешься во Вриндаван. Прошу Тебя, проведи несколько дней в Варанаси и даруй нам спасение, ибо мы Твои слуги».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Чандрашекхара — вечный слуга Господа, он в смирении своем считал себя падшим и потому попросил Господа, чтобы тот спас его и Тапану Мишру, двух Своих слуг.

Стих 99

мишра кахе, — ‘прабху, йават кашите рахиба
мора нимантрана вина анья на маниба’

мишра кахе — Тапана Мишра сказал; прабху — мой Господь;
йават — пока; кашите рахиба — будешь жить в Каши (Варанаси); мора
нимантрана — моего приглашения; вина — кроме; анья — других; на
маниба — не принимай.

Затем к Господу Чайтанье обратился Тапана Мишра: «Дорогой
Господь, пока Ты живешь в Варанаси, пожалуйста, не принимай
ничьих приглашений, кроме моего».

Стих 100

эи-мата махапрабху дуи бхртйера ваше
иччха нахи, табу татха рахила дина-даше

эи-мата — так; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дуи —
двумя; бхртйера — слугами; ваше — упрашиваемый; иччха нахи — не
было такого желания; табу — тем не менее; татха — там; рахила —
остался; дина-даше — на десять дней.

Хотя это и не входило в планы Шри Чайтанья Махапрабху, Он
провел в Варанаси десять дней, подчинившись желанию двоих Своих
слуг.

Стих 101

махараштриа випра аисе прабху декхибаре
прабхура рупа-према декхи’ хайа чаматкаре

махараштриа — из штата Махараштра; випра — один брахман;
аисе — приходит; прабху декхибаре — взглянуть на Господа Шри
Чайтанью Махапрабху; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; рупа-
према — красоту и экстатическую любовь; декхи’ — видя; хайа
чаматкаре — становится пораженным.

Один брахман из Махараштры, живший в Варанаси, каждый день
приходил взглянуть на Шри Чайтанью Махапрабху. Он был просто
поражен красотой Господа Чайтанья и Его экстатической любовью к
Кришне.

Стих 102

випра саба нимантрайа, прабху нахи мане
прабху кахе, — ‘аджи мора ханачхе нимантроне’

випра — брахманы; саба — все; нимантрайа — приглашают;
прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; нахи мане — не

принимает; прабху кахе — Господь отвечает; аджи — сегодня; мора — Меня; ханачхе — уже было; нимантране — приглашение.

Когда местные брахманы приглашали Шри Чайтанью Махапрабху к себе пообедать, Господь отказывался, говоря: «Меня уже пригласили сегодня на обед».

Стих 103

эи-мата прати-дина карена ванчана
санньасира санга-бхайе на манена нимантрана

эи-мата — таким образом; прати-дина — каждый день; карена ванчана — отказывая другим; санньасира — с санньяси-майявади; санга-бхайе — боясь общения; на манена — не принимает; нимантрана — приглашений.

Шри Чайтанья Махапрабху каждый день отклонял их приглашения, потому что опасался встречи с санньяси-майявади.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-вайшнав никогда не принимает приглашений от тех, кто не делает различий между санньяси-майявади и санньяси-вайшнавами. Иными словами, санньяси-вайшnavы не любят находиться в обществе санньяси-майявади, не говоря уже о том, чтобы обедать с ними. Этого принципа должны придерживаться все санньяси в Движении сознания Кришны. Таково наставление Шри Чайтаньи Махапрабху, которое Он дал, показав пример для подражания.

Стих 104

пракашананда шрипада сабхате васийа
'веданта' падана баху шишья-гана лана

пракашананда — Пракашананда; шрипада — видный санньяси; сабхате — в собрании; васийа — сидя; веданта — философию веданты; падана — преподавал; баху — множество; шишья-гана — учеников; лана — взяв.

В Варанаси жил великий санньяси-майявади по имени Пракашананда Сарасвати. Он преподавал своим многочисленным последователям философию веданты.

КОММЕНТАРИЙ: Шрипада Пракашананда Сарасвати был санньяси-майявади. В «Чайтанья-бхагавате» (Мадхья-кханда, глава третья) о нем сказано следующее:

'хаста', 'пада', 'мукха' мора нахика 'лочана'
веда море эи-мата каре видамбана

кашите падайя вета ‘пракаша-ананда’
 сеи вета каре мора анга кханда-кханда
 вакханайе веда, мора виграха на мане
 сарванге ха-ила куштха, табу нахи джане
 сарва-йаджнамайя мора йе-анга — павитра
 ‘аджа’, ‘бхава’ ади гайа йанхара чаритра
 ‘пунйя’ павитрата пайа йе-анга-параше
 таха ‘митхйа’ бале вета кемана сахасе
 В Мадхья-кханде, главе двадцатой, говорится:
 санньяси ‘пракашананда’ васайе кашите
 море кханда-кханда вета каре бхала-мате
 падайя ‘веданта’, мора ‘виграха’ на мане
 куштха караилун анге, табу нахи джане
 ‘сатйа’ мора ‘лила-карма’, ‘сатйа’ мора ‘стхана’
 иха ‘митхйа’ бале, море каре кхан-кхан

Пракашананда Сарасвати, поскольку он был имперсоналистом, утверждал, будто Абсолютная Истина не имеет рук, ног, рта или глаз. Так он вводил всех в заблуждение, отрицая, что Господь обладает телом и является личностью. Пракашананда Сарасвати был настолько глуп, что его единственное занятие заключалось в попытках лишить Господа частей Его тела, доказывая безличную природу Господа. Хотя Господь имеет тело, Пракашананда Сарасвати пытался отрубить Ему руки и ноги. Это занятие демонов. Тех, кто не признаёт, что Господь имеет тело, Веды называют нечестивцами. Господь обладает формой, поскольку Кришна утверждает в «Бхагавад-гите» (15.15): ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах. Произнося слово ахам, Кришна говорит: «Я», а «Я» указывает на личность. Затем Кришна добавляет слово эва, служащее убедительным подтверждением сказанного. Поэтому цель изучения философии веданты — это познание Верховной Личности. Любой, кто трактует ведическое знание с точки зрения имперсонализма, — демон. Достичь успеха в жизни может лишь тот, кто поклоняется Господу как личности. Однако санньяси-майявади отрицают существование у Господа личностной формы, дарующей освобождение всем падшим душам. Иначе говоря, демоничные майявади пытаются изрубить образ Господа на куски.

Богу-Личности поклоняются такие великие полубоги, как Господь Брахма и Господь Шива. Первый санньяси-майявади, Шанкарачарья, тоже признавал, что тело Господа трансцендентно: нарайанах паро ’вйактат — «Верховная Личность Бога, Нараяна, пребывает за

пределами авьякты, непроявленной материальной энергии». Авйактаданда-самбхавах — «Материальный мир сотворен этой непроявленной материальной энергией». Однако Нараяна имеет нетленное тело, которое не было создано материальной энергией. Просто поклоняясь этому образу Господа, человек очищается. Однако санньяси-майявади, исповедующие философию имперсонализма, утверждают, будто тело Господа — это майя, иллюзия. Но разве можно очиститься, поклоняясь чему-то иллюзорному? У философов-майявади нет достаточных оснований для того, чтобы исповедовать имперсонализм. Они слепо придерживаются принципа, справедливость которого нельзя доказать с помощью логики и здравого смысла. То же самое относится и к Пракашананде Сарасвати, главному санньяси-майявади Бенареса. Он взялся преподавать философию веданты, однако не признавал форму Господа. В результате Пракашананда Сарасвати заболел проказой. Но даже несмотря на это, он продолжал грешить, называя Абсолютную Истину безличной. Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога, постоянно совершает многообразные деяния и подвиги, однако санньяси-майявади считают их иллюзорными.

Некоторые утверждают, будто Пракашананду Сарасвати стали впоследствии называть Прабодханандой Сарасвати, однако это не соответствует действительности. Прабодхананда Сарасвати — это дядя и духовный учитель Гопалы Бхатты Госвами. В свою бытность грихастхой Прабодхананда Сарасвати жил в Шри Рангакшетре и принадлежал к вайшнавской Рамануджа-сампрадае. Считать Пракашананду Сарасвати и Прабодхананду Сарасвати одним человеком было бы ошибкой.

Стих 105

эка випра декхи' аила прабхура вйавахара
пракашананда-аге кахе чаритра танхара

эка випра — один брахман; декхи' — увидев; аила — пришел; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; вйавахара — поведение; пракашананда-аге — перед санньяси-майявади Пракашанандой; кахе — говорит; чаритра танхара — о Его качествах.

Брахман, которому довелось увидеть необычайное поведение Шри Чайтаньи Махапрабху, пришел к Пракашананде Сарасвати и поведал ему о качествах Господа.

Стих 106

“эка санньяси аила джаганнатха хаите
танхара махима-пратапа на пари варните

эка — один; санньяси — отрекшийся от мира монах; аила — пришел; джаганнатха хаите — из Джаганнатха-Пури; танхара — Его; махима — славу; пратапа — могущество; на пари варните — не могу описать.

Брахман сказал Пракашананде Сарасвати: «Из Джаганнатха-Пури пришел один санньяси. Его небывалое могущество и величие не поддаются описанию».

Стих 107

сакала декхийе танте адбхута-катхана
праканда-шарира, шуддха-канчана-варана

сакала декхийе — вижу всё; танте — в Нем; адбхута-катхана — удивительное описание; праканда-шарира — очень крупное тело; шуддха — чистого; канчана — золота; варана — цвет.

«Все в этом санньяси удивительно: Он очень высок, прекрасно сложен, а кожа у Него цвета чистого золота».

Стих 108

аджану-ламбита бхуджа, камала-найана
йата кичху ишварера сарва сал-лакшана

аджану-ламбита — достигающие колен; бхуджа — руки; камала-найана — глаза, подобные лепесткам лотоса; йата — сколько; кичху — каких-либо; ишварера — Верховной Личности Бога; сарва — все; сат-лакшана — трансцендентные черты.

«Руки Его достигают колен, а глаза подобны лепесткам лотоса. В Нем можно обнаружить все трансцендентные признаки Верховной Личности Бога».

Стих 109

таха декхи' джнана хайа — ‘эи нараяна’
йеи танре декхе, каре кршна-санкиртана

таха декхи' — при виде этого; джнана хайа — можно прийти к заключению; эи нараяна — Он Верховная Личность Бога, Сам Нараяна; йеи — любой, кто; танре — Его; декхе — видит; каре — совершает; кршна-санкиртана — повторение святого имени Кришны.

«Все это выдает в Нем Самого Нараяну. Любой, кто видит этого санньяси, сразу начинает повторять святое имя Кришны».

СТИХ 110

‘маха-бхагавата’-лакшана шуни бхагавате

маха-бхагавата — преданного наивысшего уровня; лакшана — признаки; шуни — слышим; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; се-
ла лакшана — все эти признаки; праката — проявленные; декхийе —
у; танхате — в Нем.

«Из „Шримад-Бхагаватам“ мы знаем об отличительных признаках данного высшего уровня, и все эти признаки можно видеть в Шританье Махапрабху».

СТИХ 111

‘нирантара кршна-нама’ джихва танра гайа

нирантара — непрестанно; кршна-нама — святое имя Господа; хва — язык; танра — Его; гайа — произносит; дуи-нетре — из; ашру — слезы; вахе — текут; ганга-дхара-прайа — подобно ам Ганги.

«С Его языка не сходит святое имя Кришны, а из Его глаз, подобно
ам Ганги, непрестанно текут слезы».

Стих 112

кшане наче, хасе, гайа, карайе крандана

кшане — иногда; наче — танцует; хасе — смеется; гайа — поет; айе крандана — плачет; кшане — иногда; хухун-кара — громкий рык; каре — издает; симхера гарджана — львиный рык.

«Иногда Он танцует и смеется, поет и плачет, а иногда рычит, вно лев».

СТИХ 113

джагат-мангала танра ‘кршна-чаитанья’ - нама

джагат-мангала — несущее благо всему миру; танра — Его; ина-чаитанья — Шри Кришна Чайтанья; нама — имя; нама — имя; а — образ; гуна — качества; танра — Его; саба — все; анупама — превзойденные.

«Его имя, Кришна Чайтанья, несет благо всему миру. Все, что связано с Ним, — Его имя, внешность и качества — не знает себе равных».

Стих 114

декхиле се джани танра ‘ишварера рити’
алаукика катха шуни’ ке каре пратити?”

декхиле — просто взглянув; се — на Него; джани — понимаю; танра — Его; ишварера рити — признаки Верховной Личности Бога; алаукика — необычайное; катха — описание; шуни’ — услышав; ке — кто; каре пратити — поверит.

«Одного взгляда на Него достаточно, чтобы убедиться: Он обладает всеми признаками Верховной Личности Бога. Подобные признаки, вне всяких сомнений, встречаются крайне редко. Поэтому кто поверит мне?»

Стих 115

шунийа пракашананда бахута хасила
випре упахаса кари’ кахите лагила

шунийа — выслушав; пракашананда — Пракашананда Сарасвати; бахута хасила — много смеялся; випре — брахмана; упахаса кари’ — выставляя на смех; кахите лагила — начал говорить.

Выслушав этот рассказ, Пракашананда Сарасвати долго смеялся. Потешаясь над брахманом, он произнес следующее.

Стих 116

“шунийачхи гауда-дешера санньяси — ‘бхавука’
кешава-бхарати-шишья, лока-пратарака

шунийачхи — я слышал; гауда-дешера санньяси — санньяси из Бенгалии; бхавука — сентиментальный; кешава-бхарати-шишья — ученик Кешавы Бхарати; лока-пратарака — самый настоящий притворщик.

«Я уже слышал о Нем. Это санньяси из Бенгалии, и Он очень сентиментален. Я также слышал, что, будучи учеником Кешавы Бхарати, Он принадлежит к Бхарати-сампрадае. При этом Он всего лишь притворщик».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанью Махапрабху называли бхавука («сентиментальный») потому, что Его всегда видели в состоянии бхавы. Иными словами, Он был постоянно охвачен экстатической

любовью к Кришне. Несмотря на это, глупые люди считали Его просто сентиментальным человеком. В материальном мире есть псевдопреданные, которые иногда демонстрируют признаки экстаза. Однако наигранные переживания таких притворщиков не идут ни в какое сравнение с экстатической любовью Чайтаньи Махапрабху. Сцены, которые они разыгрывают, обычно длятся недолго. Можно видеть, как такие подражатели демонстрируют возвышенные чувства, но, как только они заканчивают свой спектакль, им хочется закурить или сделать еще что-нибудь в этом роде. Услышав о поведении Шри Чайтаньи Махапрабху, Пракашананда Сарасвати сразу счел это притворством. Вот почему он назвал Господа лока-пратаракрой, притворщиком. Майявади не способны понять проявляемые преданными признаки трансцендентного экстаза. Поэтому, видя подобные проявления, майявади приравнивают их к мимолетным материальным эмоциям. Поскольку высказывание Пракашананды Сарасвати оскорбительно, его следует считать атеистом (пашанди). По мнению Шрилы Рупы Госвами, санньяса Пракашананды Сарасвати, который не хотел служить Господу, была не чем иным, как пхалгу-вайрагьей. Иначе говоря, поскольку он не знал, как задействовать все в служении Господу, его отречение от мира было искусственным.

Стих 117

‘чаитанья’-нама танра, бхавука-гана лана
деше деше граме граме буле начана

чаитанья — Чайтанья; нама танра — Его имя; бхавука-гана лана — окруженный какими-то сентиментальными людьми; деше деше — из одной провинции в другую; граме граме — из одной деревни в другую; буле — странствует; начана — вдохновляя танцевать.

Пракашананда Сарасвати продолжал: «Мне известно, что Его зовут Чайтанья и что Он окружил Себя множеством сентиментальных последователей. Танцуя вместе с ними, Он странствует по разным провинциям, из одной деревни в другую».

Стих 118

йеи танре декхе, сеи ишвара кари’ кахе
аичхе мохана-видйа — йе декхе се мохе

йеи — любой, кто; танре — Его; декхе — видит; сеи — тот; ишвара кари’ — признавая Верховной Личностью Бога; кахе —

говорит; аичхе — такой; мохана-видйа — гипноз; йе декхе — любой, кто видит; се мохе — он впадает в иллюзию.

«Все, кто видел Чайтанью, признают Его Верховной Личностью Бога. Он обладает какой-то мистической силой, с помощью которой гипнотизирует людей. Поэтому любой, кто видит Его, впадает в иллюзию».

Стих 119

сарвабхаума бхаттачарйа — пандита прабала
шунй' чаитанйера санге ха-ила пагала

сарвабхаума бхаттачарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; пандита прабала — ученый муж; шунй' — я слышал; чаитанйера санге — от общения с Чайтаньей; ха-ила пагала — сошел с ума.

«Сарвабхаума Бхаттачарья очень учен, однако я слышал, что даже его этот Чайтанья свел с ума».

Стих 120

'санньаси' — нама-матра, маха-индраджали!
'кашипуре' на викабе танра бхавакали

санньаси — отрекшийся от мира монах; нама-матра — одно лишь название; маха-индраджали — первоклассный фокусник; кашипуре — в Каши; на викабе — не продаст; танра — Свое; бхавакали — сентиментальное поведение.

«Этот человек лишь называет Себя санньяси. В действительности Он самый настоящий чародей! Как бы там ни было, Его сентиментализм вряд ли найдет много поклонников здесь, в Каши».

Стих 121

'веданта' шравана кара, на йаиха танра паша
уччхрнкхала-лока-санге дуи-лока-наша"

веданта — философию веданты; шравана кара — продолжай слушать; на — не; йаиха — подходи; танра паша — близко к Нему; уччхрнкхала — своевольными; лока — людьми; санге — от общения с; дуи-лока-наша — крах в этом мире и в мире ином.

«Не встречайся больше с Чайтаньей. Просто продолжай слушать „Веданту“. Если ты будешь общаться со своевольными людьми, то не получишь ничего хорошего ни в этой жизни, ни после смерти».

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе особенно важно слово уччхрнкхала — «поступающий по собственной прихоти». Господь Кришна Сам говорит в «Бхагавад-гите» (16.23):

йах	шастра-видхим	утсрджйа
вартате		кама-каратах
на	са	сиддхим
		авапноти

на сукхам на парам гатим

«Тот, кто пренебрегает указаниями священных писаний и действует по собственной прихоти, не достигнет ни совершенства, ни счастья, ни высшей цели».

Стих 122

эта шуни' сеи випра маха-духкха паила
'кршна' 'кршна' кахи' татха хаите утхи' гела

эта шуни' — услышав это; сеи випра — тот брахман; маха-духкха паила — очень расстроился; кршна кршна кахи' — произнося святое имя Господа Кришны; татха хаите — оттуда; утхи' гела — встал и пошел прочь.

Услышав, как Пракашананда Сарасвати отзывается о Шри Чайтанье Махапрабху, брахман очень опечалился и со святым именем Кришны на устах тотчас ушел прочь.

Стих 123

прабхура дарашане шуддха ханачхе танра мана
прабху-аге духкхи хана кахе виварана

прабхура дарашане — благодаря встрече с Верховной Личностью Бога; шуддха — очистившийся; ханачхе — был; танра мана — его ум; прабху-аге — перед Господом; духкхи хана — будучи очень несчастным; кахе виварана — рассказал о случившемся.

Ум брахмана уже очистился благодаря встрече с Верховной Личностью Бога, Шри Чайтаньей Махапрабху. Поэтому он отправился к Шри Чайтанье Махапрабху и поведал Ему о своей беседе с санньяси-майявади Пракашанандой.

Стих 124

шуни' махапрабху табе ишат хасила
пунарапи сеи випра прабхуре пучхила

шуни' — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; табе — тогда; ишат — слегка; хасила — улыбнулся; пунарапи —

снова; сеи — этот; випра — брахман; прабхуре пучхила — спросил Шри Чайтанью Махапрабху.

Выслушав брахмана, Шри Чайтанья Махапрабху лишь слегка улыбнулся. Тогда брахман снова обратился к Господу.

Стих 125

“тара аге йабе ами томара нама ла-ила
сеха томара нама джане, — апане кахила

тара аге — перед ним; йабе — когда; ами — я; томара — Твое; нама — имя; ла-ила — произнес; сеха — он; томара — Твое; нама — имя; джане — знает; апане кахила — сказал сам.

Брахман сказал: «Стоило мне назвать при нем Твое имя, как он сразу же подтвердил, что знает его».

Стих 126

томара ‘доша’ кахите каре намера уччара
‘чаитанья’ ‘чаитанья’ кари’ кахе тина-бара

томара доша — Твои недостатки; кахите — описывая; каре — совершает; намера — имени; уччара — произнесение; чаитанья чаитанья — Чайтанья, Чайтанья; кари’ — таким образом; кахе тина-бара — он произнес трижды.

«Выискивая в Тебе недостатки, он произнес Твое имя трижды: „Чайтанья, Чайтанья, Чайтанья“».

Стих 127

тина-баре ‘кршна-нама’ на аила тара мукхе
‘аваджна’те нама лайа, шуни’ пай духкхе

тина-баре — трижды; кршна-нама — святое имя Кришны; на аила — не пришло; тара мукхе — ему на уста; аваджна’те — с осуждением; нама лайа — берет Твое имя; шуни’ — услышав; пай духкхе — я был удручен.

«Хотя Твое имя он повторил трижды, он ни разу не сказал „Кришна“. Даже Твое имя он проговорил презрительно, и это удручило меня».

КОММЕНТАРИЙ: Пракашананда Сарасвати всячески унижал и оскорблял Шри Чайтанью Махапрабху. Такие слова, как брахма, чаитанья, атма, параматма, джагадиша, ишвара, вират, вибху, бхума, вишварупа и вйапака, косвенно указывают на Кришну. Однако они вряд ли способны пробудить в том, кто их произносит, влечение к

Верховной Личности Бога, Кришне, и Его трансцендентным играм. Благодаря этим именам можно обрести некое просветление, однако понять, что святое имя Господа неотлично от Него Самого, не удастся. Материальным имя Господа считают те, кому недостает знания. Философы-майявади и панчопасаки лишены всякой возможности постичь бытие духовного мира с его исполненным блаженства разнообразием. Они не способны понять Абсолютную Истину и Ее разнообразные духовные проявления, такие как имя, образ, качества и игры. Вот почему подобные философы считают трансцендентные деяния Кришны майей. Чтобы избежать этой ошибки, нужно непосредственно возвращать знание о святом имени Господа. Не ведая об этом, философы-майявади наносят Господу тяжкие оскорбления. Поэтому ни в коем случае не следует слушать, как имперсоналисты-майявади говорят о Кришне или о преданном служении.

Стих 128

ихара карана море каха крпа кари'
тома декхи' мукха мора бале 'кршна' 'хари'»

ихара — этого; карана — причину; море — мне; каха — пожалуйста, объясни; крпа кари' — по Своей беспричинной милости; тома декхи' — при виде Тебя; мукха — рот; мора — мой; бале — произносит; кршна хари — святые имена Кришна и Хари.

«Почему Пракашананда не смог выговорить имена Кришна и Хари, ведь он трижды произнес имя Чайтанья? Я же просто при виде Тебя испытываю непреодолимое желание повторять святые имена Кришна и Хари».

Стих 129

прабху кахе, — “майавади кршне апарадхи
'брахма', 'атма' 'чаитанья' кахе ниравадхи

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; майавади — имперсоналисты; кршне — Кришны; апарадхи — большие хулители; брахма — брахма; атма — атма; чаитанья — чайтанья; кахе — говорят; ниравадхи — постоянно.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Имперсоналисты-майявади — хулители Господа Кришны. Поэтому они произносят лишь такие слова, как „Брахман“, „атма“ и „чайтанья“».

Стих 130

атаэва тара мукхе на аисе кршна-нама
'кршна-нама', 'кршна-сварупа' — дуита 'самана'

атаэва — поэтому; тара мукхе — у них на устах; на — не; аисе — появляется; кршна-нама — святое имя Кришна; кршна-нама — святое имя Кришна; кршна-сварупа — личность Кришны; дуита самана — тождественны.

«А поскольку они оскорбляют Верховную Личность Бога, Кришну, который неотличен от Своего святого имени, святое имя Кришна не появляется у них на устах».

Стих 131

'нама', 'виграха', 'сварупа' — тина эка-рупа
тине 'бхеда' нахи, — тина 'чид-ананда-рупа'

нама — имя; виграха — образ; сварупа — личность; тина — все три; эка-рупа — суть одно; тине — между тремя; бхеда нахи — нет разницы; тина — все три; чит-ананда-рупа — исполнены трансцендентного блаженства.

«Святое имя Господа, Его образ и Его личность суть одно. Между ними нет разницы. Они абсолютны и потому исполнены трансцендентного блаженства».

Стих 132

деха-дехира, нама-намира кршне нахи 'бхеда'
дживера дхарма — нама-деха-сварупе 'вибхеда'

деха-дехира — между телом и обладателем тела; нама-намира — между именем и обладателем имени; кршне — в Кришне; нахи бхеда — нет различия; дживера дхарма — положение обусловленной души; нама — имя; деха — тело; сварупе — изначальная форма; вибхеда — отличны друг от друга.

«Нет разницы между Кришной и Его телом или между Кришной и Его именем. Но что касается обусловленной души, ее имя отлично от ее тела, от изначальной формы души и так далее».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху указывает здесь брахману на то, что философы-майявади не способны понять качественное единство живого существа и Верховной Личности Бога. Не признавая этой истины, они считают, что живые существа под влиянием майи как бы отделились от изначального Брахмана. По убеждению майявади, Абсолютная Истина в конечном счете безлична. Они думают, что, когда сюда нисходит воплощение Бога или Сам Бог,

Его покрывает пелена майи. Иначе говоря, имперсоналисты-майявади считают тело Господа порождением материального мира. Недостаток знаний не позволяет им понять, что тело Кришны неотделимо от Него Самого. Тело Кришны и Он Сам — это единая Абсолютная Истина. Лишенные совершенного знания о Кришне, такие имперсоналисты неизбежно наносят оскорбления Его лотосным стопам. Вот почему они не произносят имени Кришна — изначального имени Абсолютной Истины. Они произносят лишь название безличного Брахмана, духовной по природе души, вкладывая в него имперсоналистский смысл. Другими словами, они предпочитают косвенные обозначения Абсолютной Истины. Даже если майявади иногда и произносят имя Говинда, Кришна или Мадхава, они все равно не понимают, что имена эти неотличны от носящей их личности. Поскольку в глубине души такие люди являются убежденными имперсоналистами, даже когда они произносят имя Бога-Личности, это не имеет никакой силы. На самом деле они вовсе и не верят в Кришну, а все эти Его имена считают материальным звуком. Не способные по достоинству оценить святое имя Господа, они произносят слова, косвенно указывающие на Него, например Брахман, атма и чайтанья.

Истина, однако, заключается в том, что святое имя Кришны и Сам Кришна духовны. Все, что связано с Кришной, трансцендентно, реально и исполнено блаженства. Что же касается обусловленной души, то она отлична как от собственного тела, так и от данного отцом имени. Самоотождествление живого существа с материальными объектами не позволяет ему достичь своего истинного положения. Хотя вечное призвание живого существа — служить Кришне, оно занято иным. Сварупу живого существа, то есть его истинную сущность, Шри Чайтанья Махапрабху описывает следующим образом: дживера ‘сварупа’ хайа — кршнера ‘нитйа-даса’. Обусловленная душа забыла, что она должна делать в соответствии со своей изначальной природой. Однако к Кришне это не относится. Имя Кришны и личность Кришны тождественны. Майя для Кришны просто не существует, поскольку Кришна не является порождением материального мира. Между телом Кришны и Его душой нет разницы. Кришна — одновременно и душа, и тело. Различие между телом и душой имеет место только в случае обусловленных живых существ. Тело обусловленного живого существа отлично от его души, а имя обусловленного живого существа отлично от его тела. Человека могут звать Джон, но, если просто произнести это имя, Джон вряд ли

предстанет перед нами. Однако если мы произнесем святое имя Кришны, Кришна сразу же появится у нас на языке. В «Падма-пуране» Кришна говорит: мад-бхакта йатра гайанти татра тиштхами нарада — «О Нарада, Я присутствую там, где преданные поют Мое имя». Когда преданные поют святое имя Кришны — Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, — Господь Кришна сразу же появляется там.

Стих 133

нама чинтаманих кршнаш чаитанья-раса-виграхах
пурнах шуддхо нитйа-мукто 'бхиннатван нама-наминох

намах — святое имя; чинтаманих — исполненный трансцендентного блаженства даритель всех духовных благословений; кршнах — неотличное от Кришны; чаитанья-раса-виграхах — воплощение всех духовных рас; пурнах — совершенное; шуддхах — чистое, не оскверненное материей; нитйа — вечное; муктах — свободное; абхиннатват — благодаря тождеству; нама — святого имени; наминох — и того, кто носит это имя.

„Святое имя Кришны исполнено трансцендентного блаженства. Оно дарует все духовные благословения, ибо оно — Сам Кришна, источник всех наслаждений. Имя Кришны совершенно и воплощает в себе все духовные вкусы. В нем нет ничего материального, и оно не уступает в могуществе Самому Кришне. Имя Кришны не осквернено материей, поэтому не может быть и речи о его связи с майей. Неподвластное законам материальной природы, имя Кришны духовно и всегда свободно. Причина всего этого в том, что имя Кришны неотлично от Него Самого“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Падма-пураны».

Стих 134

атаэва кршнера 'нама', 'деха', 'виласа'
пракртендрийа-грахйа нахе, хайа сва-пракаша

атаэва — поэтому; кршнера — Господа Кришны; нама — святое имя; деха — духовное тело; виласа — развлечения; пракрта-индрийа — ущербными материальными чувствами; грахйа — воспринимаемы; нахе — не; хайа — есть; сва-пракаша — самопроявленные.

«Грубыми материальными чувствами невозможно постичь святое имя Кришны, Его тело и Его игры. Они проявляются сами, независимо ни от чего».

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентное тело Кришны, Его имя, образ, качества, игры и окружение являются Абсолютной Истиной и потому ничем не уступают Самому Кришне (сач-чид-ананда-виграха). До тех пор пока живое существо находится во власти трех гун материальной природы (благости, страсти и невежества), оно не может с помощью объектов материальных чувств — материальной формы, вкуса, запаха, звука и осязательного ощущения — постичь духовное знание и блаженство. Все это открывается лишь чистому преданному. Материальные имя, образ и качества, безусловно, отличаются друг от друга. У обитателей материального мира отсутствует понимание абсолютного. Однако, придя к сознанию Кришны, мы узнаём, что между телом Кришны и Его именами, деяниями и окружением нет материальной разницы.

Стих 135

кршна-нама, кршна-гуна, кршна-лила-врнда
кршнера сварупа-сама — саба чид-ананда

кршна-нама — святое имя Кришны; кршна-гуна — трансцендентные качества Кришны; кршна-лила-врнда — трансцендентные игры Кришны; кршнера сварупа — личность Кришны; сама — равные; саба — все; чит-ананда — духовны и исполнены блаженства.

«Святое имя Кришны, Его трансцендентные качества и трансцендентные игры тождественны Самому Господу Кришне. Все они духовны и исполнены блаженства».

Стих 136

атах шри-кршна-намади на бхавед грахйам индрийаих
севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах

атах — поэтому (ибо имя, образ и качества Кришны находятся на абсолютном уровне); шри-кршна-нама-ади — имя Господа Кришны, Его образ, качества и прочее; на — не; бхавет — могут быть; грахйам — постигнуты; индрийаих — ущербными материальными чувствами; сева-унмукхе — тому, кто служит Господу; хи — безусловно; джихвадау — начиная с языка; свайам — лично; эва — несомненно; спхурати — открываются; адах — те (имя Кришны, Его образ, качества и прочее).

„Поэтому материальными чувствами невозможно постичь святое имя Кришны, Его облик, качества и развлечения. Когда обусловленная

душа пробуждает в себе сознание Кришны и посвящает себя служению Господу, повторяя языком Его святое имя и вкушая остатки Его трапезы, язык обусловленной души очищается и ей со временем открывается истинное положение Кришны“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих был включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.234).

СТИХ 137

брахмананда хаите пурнананда лила-раса
брахма-джнани акаршийа каре атма-ваша

брахма-ананда — радости самопознания; хаите — от; пурна-ананда — совершенное наслаждение; лила-раса — сладость игр Господа; брахма-джнани — тех, кто находится на уровне постижения Брахмана; акаршийа — привлекая; каре — делает; атма-ваша — подчиненными Кришне.

«Сладость исполненных блаженства игр Господа Кришны покоряет даже гьяни, заставляя их утратить вкус к познанию Брахмана».

КОММЕНТАРИЙ: Того, кто сознает свою принадлежность к духовному миру и знает, что не имеет ничего общего с миром материальным, называют освобожденной душой. Нахождение в духовном мире, безусловно, приносит огромное счастье, однако человек, постигший трансцендентное имя, образ, качества и развлечения Господа Кришны, испытывает во много раз больше блаженства, чем тот, кто просто понял свою духовную природу. Находящемуся на уровне самопознания обычно бывает нетрудно развить в себе влечение к Кришне и стать Его слугой. Это объясняется в «Бхагавад-гите» (18.54):

брахма-бхутах				прасаннатма
на	шочати		на	канкшати
самах		сарвешу		бхутешу
мад-бхактим	лабхате	парам		

«Тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне».

Когда человек понимает природу духа (брахма-бхута), он становится счастливым (прасаннатма), потому что избавляется от

материальных представлений о жизни. Тому, кто достиг этого состояния, не доставляет беспокойства материальная деятельность и ее последствия. Такой человек ко всем относится одинаково, видя во всех вечную душу (пандитах сама-даршинах). Когда его понимание природы духа становится совершенным, он может подняться на ступень чистого преданного служения (мад-бхактим лабхате парам). А когда подобный человек обретает бхакти, преданное служение, к нему естественным образом приходит понимание того, кто такой Кришна. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (18.55):

бхактйа	мам	абхиджанати
йаван	йаш	таттватах
тато	мам	дженатва
вишате тад-анантарам		

«Постичь Меня, Верховную Личность Бога, таким, какой Я есть, можно только с помощью преданного служения. И когда благодаря преданному служению все сознание человека сосредоточивается на Мне, он вступает в царство Бога».

Лишь на ступени бхакти можно постичь Верховную Личность Бога Кришну и Его трансцендентное имя, образ, качества, игры и окружение. Обретя таким образом необходимую духовную квалификацию, можно удостоиться права войти в духовное царство и вернуться домой, к Богу (вишате тад-анантарам).

Стих 138

сва-сукха-нибхрта-четас	тад	вйудастанйа-бхаво
'пй	аджита-ручира-лилакршта-сарас	тадийам
вйатанута	крпайа	йас
там акхила-врджина-гхнам	вйаса-сунум	ната 'сми

сва-сукха — в счастье, черпаемом в собственной душе; нибхрта — уединенное; четах — чье сознание; тат — благодаря этому; вйудастанйа — оставил; анйа-бхавах — другие виды сознания; апи — хотя; аджита — Господа Кришны; ручира — доставляющими радость; лила — играми; акршта — привлеченное; сарах — чье сердце; тадийам — состоящую из повествований о деяниях Господа; вйатанута — расширил, проявил; крпайа — милостиво; йах — кто; таттва-дипам — свет Абсолютной Истины; пуранам — пурану («Шримад-Бхагаватам»); там — ему; акхила-врджина-гхнам — устранившему все злое; вйаса-сунум — сыну Вьясадевы; натах асми — я приношу поклоны.

„Я в почтении склоняюсь перед своим духовным учителем, сыном Вьясадевы, Шукадевой Госвами. Он устраняет все дурное во вселенной. Хотя вначале он был поглощен счастьем познания Брахмана и жил в уединении, оставив другие настроения, впоследствии его пленила непревзойденная сладость игр Господа Шри Кришны. Поэтому он милостиво поведал высшую из всех пуран, «Шримад-Бхагаватам», что несет свет Абсолютной Истины и описывает деяния Господа Кришны“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (12.12.69) произнес Сута Госвами.

Стих 139

брахмананда хаите пурнананда кршна-гуна
атаэва акаршайе атмарамера мана

брахма-ананда — радости познания Брахмана; хаите — от; пурна-ананда — совершенное блаженство; кршна-гуна — качества Господа Кришны; атаэва — поэтому; акаршайе — привлекают; атма-арамера мана — умы мудрецов, познавших свою истинную природу.

«Трансцендентные качества Шри Кришны исполнены блаженства. Поэтому они привлекают даже мудрецов, познавших свою истинную природу, затмевая в их глазах счастье самопознания».

Стих 140

атмарамаш ча мунайо ниргрантха апй урукраме
курвантй ахаитуким бхактим иттхам-бхута-гуно харих

атма-арамах — те, кто черпает удовлетворение в трансцендентном служении Господу; ча — также; мунайах — великие святые, отринувшие материальные желания, кармическую деятельность и т. д.; ниргрантхах — не имеющие материальных желаний; апи — безусловно; урукраме — Верховному Господу, Кришне, деяния которого поразительны; курванти — совершают; ахаитуким — бескорыстное, то есть свободное от материальных желаний; бхактим — преданное служение; иттхам-бхута — настолько необыкновенными, что они привлекают даже самоудовлетворенных душ; гунах — обладающий трансцендентными качествами; харих — Верховный Господь.

„Любовное служение Шри Кришне, качества которого трансцендентны, а деяния поразительны, привлекает даже самоудовлетворенных душ, свободных от материальных, посторонних

желаний. Верховного Господа, Хари, называют Кришной именно потому, что Он обладает такой трансцендентной привлекательностью“.

Стих 141

эи саба раху — кршна-чарана-самбандхе
атмарамера мана харе туласира гандхе

эи саба раху — не говоря уже об играх Господа Кришны; кршна-чарана-самбандхе — в связи с лотосными стопами Кришны; атмарамера — тех, кто постиг свое истинное «я»; мана — умы; харе — пленяет; туласира гандхе — аромат листьев туласи.

«Что говорить об играх Господа Кришны, если даже аромат листьев туласи, поднесенных Его лотосным стопам, пленяет умы тех, кто постиг свою духовную природу».

Стих 142

тасйаравинда-найанасйа падаравинда-
кинджалка-мишра-туласи-макаранда-вайух
антар-гатах сва-виварена чакара тешам
санкшобхам акшара-джушам апи читта-танвох

тасйа — Его; аравинда-найанасйа — Верховного Господа, глаза которого подобны лепесткам лотоса; пада-аравинда — лотосных стоп; кинджалка — с шафрановой пылью; мишра — смешанный; туласи — листьев туласи; макаранда — аромат; вайух — ветерок; антахгатах — проник; сва-виварена — в ноздри; чакара — вызвал; тешам — их (Кумаров); санкшобхам — сильное волнение; акшара-джушам — достигших безличного духовного осознания; апи — хотя; читта-танвох — ума и тела.

„Когда мудрецы вдохнули принесенный ветром аромат листьев туласи и шафрана с лотосных стоп Личности Бога, они почувствовали перемену, происшедшую в их теле и уме, хотя и были очень привязаны к концепции безличного Брахмана“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.15.43). Видура и Майтрея разговаривали о беременности Дити. Очень обеспокоенные ее беременностью, полубоги отправились к Господу Брахме. Господь Брахма поведал им о предшествующих событиях, в частности о том, как Чатухсана-Кумары проклинали Джаю и Виджаю. Однажды Чатухсана-Кумары пришли на Вайкунтху, чтобы увидеться с Верховным Господом, Нараяной. Однако у седьмых ворот дворца Нараяны их остановили двое привратников по имени Джая и Виджая.

Из ревности Джая и Виджая преградили Кумарам путь, и тогда Кумары в гневе проклинали Джая и Виджая. За свой проступок те должны были родиться в семье асуров в материальном мире. Верховный Господь всеведущ — Он сразу понял, что произошло, и появился там вместе со Своей вечной супругой, богиней процветания. Чатухсана-Кумары тотчас же поклонились Господу. Просто увидев Господа и ощутив аромат туласи и шафрана с Его лотосных стоп, Кумары стали преданными и отказались от давно лелеемой ими мечты раствориться в сиянии Брахмана. Так четверым Кумарам было достаточно вдохнуть аромат туласи и шафрана, чтобы стать вайшнавами. Те, кто действительно познал Брахман и не наносит оскорблений лотосным стопам Господа, могут незамедлительно стать вайшнавами, просто вдохнув аромат, который источают лотосные стопы Господа. Однако богохульники и демоны не способны ощутить влечение к личностной природе Господа, сколько бы они ни приходили в храм Господа. Во Вриндаване я видел много санньяси-майявади, которые даже не заходят в храмы Говиндаджи, Гопинатхи и Мадана-Мохана, считая такие храмы майей. Отсюда и происходит название этих санньяси — майявади. Вот почему Шри Кришна Чайтанья Махапрабху считал майявади самыми большими богохульниками.

Стих 143

атаэва ‘кршна-нама’ на аисе тара мукхе
майявади-гана йате маха бахирмукхе

атаэва — поэтому; кршна-нама — святое имя Кришны; на — не; аисе — приходит; тара мукхе — им на уста; майявади-гана — все майявади; йате — потому что; маха бахих-мукхе — закоренелые атеисты и поэтому богохульники.

«Будучи закоренелыми атеистами, майявади поносят Бога, поэтому святое имя Кришны никогда не исходит из их уст».

КОММЕНТАРИЙ: Философы-майявади все время поносят Бога, говоря, что у Него нет головы, рук и ног. Поэтому на протяжении уже многих жизней философы-майявади остаются богохульниками, хотя частично они и познали Брахман. Однако если имперсоналисты не наносят оскорблений лотосным стопам Господа, то благодаря встрече с преданным они сами могут стать преданными. Иными словами, имперсоналист, который не оскорблял Господа, может стать преданным, если ему посчастливится повстречать вайшнавов. А если

он богохульник, то его не изменит даже встреча с Самим Господом. Шри Кришна Чайтанья Махапрабху очень остерегался таких оскорбителей-майявади и потому произнес следующий Стих.

Стих 144

бхавакали вечите ами аилана кашипуре
грахака нахи, на викайа, лана йаба гхаре

бхавакали — экстатические чувства; вечите — продать; ами — Я; аилана — пришел; кашипуре — в город Каши; грахака нахи — покупателей нет; на викайа — не продастся; лана йаба гхаре — тогда придется возвратиться с товаром домой.

«Я пришел в Каши, чтобы продать людям испытываемые Мною чувства, однако не могу найти покупателей. Если Я ничего здесь не продам, то придется возвратиться с товаром домой».

Стих 145

бхари боджха лана аилана, кемане лана йаба?
алпа-свалпа-мулья паиле, этхай вечиба

бхари боджха — большую ношу; лана — неся; аилана — Я пришел; кемане — как; лана йаба — отнесу обратно; алпа-свалпа-мулья — хотя бы часть настоящей цены; паиле — если получу; этхай — здесь; вечиба — продам.

«Большую поклажу принес Я в этот город. Нести все обратно — тяжкий труд. Поэтому если Я получу хотя бы часть цены, то продам Свой товар здесь, в Каши».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху продавал трансцендентное святое имя Господа. Однако Каши — это город майявади, имперсоналистов, а такие люди никогда не произносят святыя имена — маха-мантру Харе Кришна. Это было причиной разочарования Шри Чайтаньи Махапрабху. Как Ему было объяснить майявади важность повторения маха-мантры Харе Кришна? Вкус к повторению святого имени Господа может быть только у чистых преданных, но в Каши найти чистых преданных было невозможно. Поэтому груз «товара», принесенного Шри Чайтаньей Махапрабху в Каши, оставался тяжелым. Здесь Господь говорит, что, невзирая на отсутствие в Каши чистых преданных, Он готов отдать весь товар любому, у кого есть хотя бы небольшая склонность к повторению маха-мантры Харе Кришна, даже если тот не в состоянии заплатить достойную цену.

Я сам оказался в похожей ситуации, когда приехал на Запад начинать здесь Движение Харе Кришна. Прибыв в 1965 году в Нью-Йорк, я даже не ожидал, что американцы примут маха-мантру Харе Кришна. Тем не менее я приглашал людей приходить в наш центр, располагавшийся в бывшем магазине, и петь вместе с нами маха-мантру Харе Кришна. Святое имя настолько привлекательно, что, просто посещая наш нью-йоркский центр, удачливые молодые люди развили в себе сознание Кришны. Хотя мы начали эту миссию, практически не имея никаких средств, сейчас она благополучно продолжается. Успех проповеди маха-мантры на Западе объясняется тем, что там молодые люди не были оскорбителями. Юноши и девушки, присоединившиеся к этому Движению, не могли похвастаться чистотой или знанием Вед, но, поскольку у них отсутствовало оскорбительное настроение, им удалось проникнуться важностью Движения Харе Кришна. Я очень рад, что сейчас оно получает в западных странах все более широкое распространение. Из этого можно заключить, что западные так называемые млеччи и яваны превосходят по чистоте богохульников-майявади, безбожников-имперсоналистов.

Стих 146

эта бали' сеи випре атмасатха кари'
прате утхи матхура чалила гаурахари

эта бали' — сказав так; сеи випре — этого брахмана; атмасатха кари' — принял в число Своих приближенных; прате утхи — поднявшись рано утром; матхура чалила — пошел в Матхуру; гаурахари — Шри Чайтанья Махапрабху.

Произнеся эти слова, Шри Чайтанья Махапрабху признал брахмана Своим последователем. На другой день, поднявшись рано утром, Господь отправился в Матхуру.

Стих 147

сеи тина санге чале, прабху нишедхила
дура хаите тина-джане гхаре патхаила

сеи тина — эти трое; санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; чале — идут; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нишедхила — запретил; дура хаите — издалека; тина-джане — троих; гхаре — домой; патхаила — послал.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Матхуру, все трое преданных последовали за Ним. Но когда они отошли на некоторое расстояние от города, Господь запретил им идти дальше и попросил их вернуться домой.

Стих 148

прабхура вирахе тине экатра милийа
прабху-гуна гана каре преме матта хана

прабхура вирахе — переживая разлуку с Господом; тине — все трое; экатра — вместе; милийа — встречаясь; прабху-гуна — божественные качества Господа; гана каре — прославляют; преме — от любви; матта хана — обезумев.

Переживая разлуку с Господом, они стали собираться втроем и прославлять Его божественные качества. Так проявлялась их экстатическая любовь.

Стих 149

‘прайаге’ асийа прабху каила вени-снана
‘мадхава’ декхийа преме каила нртйа-гана

прайаге — в Праяг; асийа — придя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила — совершил; вени-снана — омовение в месте слияния Ганги и Ямуны; мадхава — Вени-Мадхаву, Божество, которому поклоняются в этом месте; декхийа — увидев; преме — в экстазе любви к Богу; каила — совершил; нртйа-гана — танец и пение.

Шри Чайтанья Махапрабху затем отправился в Праяг и омылся в месте слияния Ганги и Ямуны. Придя после этого в храм Вени-Мадхавы, Он стал петь и танцевать, охваченный экстазом любви к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Праяг находится в нескольких километрах от Аллахабада. Свое название Праяг получил благодаря тому, что все проводимые там жертвоприношения приводят к успеху. Говорится: пракршто йаго йага-пхалам йасмат — если приносить жертвы в Праяге, то результат такого жертвоприношения обязательно будет достигнут сразу и без осложнений. Праяг еще называют Тиртхараджей — царем всех святых мест паломничества. Это святое место расположено у слияния Ганги и Ямуны. Ежегодно там проходит фестиваль Магха-мела, а каждые двенадцать лет — Кумбха-мела. Даже помимо этих праздников, каждый год множество людей приходит туда совершить омовение. На Магха-мелу обычно собираются люди из

окрестных деревень, а на Кумбха-мелу люди сходятся со всей Индии. Они остаются на несколько дней в Праяге и омываются в Ганге и Ямуне. Любой, кто попадает туда, сразу же чувствует духовную силу этого места. Там есть крепость, которую около пятисот лет тому назад возвел император Акбар, а недалеко от крепости находится место, именуемое Тривени. На другом берегу стоит старинный город Пратиштханапур. Его обычно называют Джханси. Поскольку в Джханси живет много святых людей, это придает ему особую духовную привлекательность.

Стих 150

йамуна декхийя преме паде джханпа дийа
асте-вйасте бхаттачарйа утхайа дхарийа

йамуна — реку Ямуну; декхийа — увидев; преме — в экстазе любви к Богу; паде — падает; джханпа дийа — прыгнув; асте-вйасте — поспешно; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; утхайа — поднимает; дхарийа — подхватив.

Увидев Ямуну, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же бросился в нее. Балабхадра Бхаттачарья поспешно подхватил Господа и бережно вытащил Его из воды.

Стих 151

эй-мата тина-дина прайаге рахила
кршна-нама-према дийа лока нистарила

эй-мата — так; тина-дина — на три дня; прайаге — в Праяге; рахила — остался; кршна-нама — святое имя Господа Кришны; према — и экстатическую любовь; дийа — даруя; лока нистарила — освобождал людей.

Господь провел в Праяге три дня, даруя всем святое имя Кришны и экстатическую любовь к Кришне. Так Он освободил из оков материального рабства множество людей.

Стих 152

‘матхура’ чалите патхе йатха рахи’ йайа
кршна-нама-према дийа локере начайа

матхура — в Матхуру; чалите — идя; патхе — по пути; йатха — везде, где; рахи’ — оставаясь; йайа — идет; кршна-нама-према — святое имя Кришны и экстатическую любовь к Кришне; дийа — даруя; локере начайа — побуждает людей танцевать.

Где бы Господь по пути в Матхуру ни остановился отдохнуть, Он раздавал жителям этого места святое имя Кришны и экстатическую любовь к Кришне, тем самым побуждая всех танцевать.

Стих 153

пурве йена 'дакшина' йайте лока нистарила
'пашчима'-деше таичхе саба 'вайшнава' карила

пурве — раньше; йена — как; дакшина — в Южную Индию; йайте — отправившись; лока — людей; нистарила — Он спасал; пашчима-деше — в западных провинциях; таичхе — аналогичным образом; саба — всех; вайшнава — вайшнавами; карила — сделал.

Многим Господь даровал спасение во время паломничества по Южной Индии. Путешествуя по западным провинциям, Он тоже сделал множество людей вайшнавами.

КОММЕНТАРИЙ: Некогда Шри Чайтанья Махапрабху обращал людей в вайшнавизм, странствуя по Южной и Западной Индии. А теперь Движение Харе Кришна освобождает жителей западного мира повсюду, где преданные поют святые имена. Все это происходит по милости Господа. Шри Чайтанья Махапрабху предсказал, что Он спасет жителей каждого города и каждой деревни этого мира, дав им возможность петь маха-мантру Харе Кришна.

Стих 154

патхе йахан йахан хайа йамуна-даршана
тахан джханпа дийа паде преме ачетана

патхе — по дороге; йахан йахан — везде, где; хайа — есть; йамуна-даршана — встреча с Ямуной; тахан — там; джханпа дийа паде — прыгает и падает; преме ачетана — теряя сознание от экстаза любви к Кришне.

По дороге в Матхуру Господь несколько раз переправлялся через Ямуну. И каждый раз при виде Ямуны Он бросался в нее, теряя сознание от любви к Кришне.

Стих 155

матхура-никате аила — матхура декхийа
дандават хана паде премавишта хана

матхура-никате — к окраине Матхуры; аила — пришел; матхура декхийа — увидев Матхуру; дандават хана — простершись в поклоне;

паде — падает; према-авишта хана — в небывалом экстазе любви к Богу.

Когда Он достиг окраины Матхуры и увидел сам город, то немедленно пал ниц и простерся в поклоне, почувствовав прилив огромной любви к Богу.

Стих 156

матхура асийа каила ‘вишранти-тиртхе’ снана
‘джанма-стхане’ ‘кешава’ декхи’ карила пранама

матхура асийа — придя в Матхуру; каила — совершил; вишранти-тиртхе — в купальне под названием Вишрама-гхат; снана — омовение; джанма-стхане — в месте рождения Господа Кришны; кешава — Божество Кешавы; декхи’ — увидев; карила пранама — почтительно поклонился.

Придя в Матхуру, Шри Чайтанья Махапрабху омылся в Вишрама-гхате. Потом Он посетил место рождения Кришны и, увидев Божество Кешаваджи, почтительно склонился перед Ним.

КОММЕНТАРИЙ: Сейчас храм Кешаваджи очень изменился к лучшему. В прошлом он подвергся набегу императора Аурангзеба, который возвел рядом огромную мечеть, затмившую Кешаваджи-мандир. Однако многие богатые Марвари предложили храму свою помощь, благодаря чему он был восстановлен. А сейчас там ведется строительство такого храма, рядом с которым даже мечеть кажется совсем небольшой. В этом месте было сделано немало археологических находок, и теперь уже многие люди из разных стран знают о месте рождения Кришны. Движение сознания Кришны пробудило интерес к храму Кешаваджи у многих иностранцев, а теперь их будет привлекать еще и храм Кришны-Баларамы во Вриндаване.

Стих 157

премананде наче, гайа, сагхана хункара
прабхура премаवेशа декхи’ локе чаматкара

према-ананде — охваченный экстатической любовью к Богу; наче — танцует; гайа — поет; сагхана — снова и снова; хункара — громкие крики; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; према-авеша — экстаз любви к Богу; декхи’ — видя; локе — все люди; чаматкара — изумленные.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху начинал петь, танцевать или издавать громкие крики, эти проявления экстатической любви к Богу повергали всех, кто видел их, в изумление.

Стих 158

эка-випра паде прабхура чарана дхарийа
прабху-санге нртйа каре премавишта хана

эка-випра — один брахман; паде — падает; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана дхарийа — схватив лотосные стопы; прабху-санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; нртйа каре — танцует; према-авишта хана — охваченный экстатической любовью к Богу.

Один брахман припал к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, а потом начал танцевать вместе с Ним, охваченный экстатической любовью к Богу.

Стих 159

дунхе преме нртйа кари' каре колакули
хари кршна каха дунхе бале баху тули'

дунхе — оба; преме — в экстазе любви к Богу; нртйа кари' — танцую; каре — совершают; колакули — обнимание; хари — святое имя Хари; кршна — святое имя Кришна; каха — повторяйте; дунхе — оба; бале — восклицают; баху тули' — воздев руки.

Оба самозабвенно танцевали, обняв друг друга. Воздев руки, они восклицали: «Повторяйте святые имена Хари и Кришна!»

Стих 160

лока 'хари' 'хари' бале, колахала хаила
'кешава'-севака прабхуке мала параила

лока — все люди; хари хари бале — стали выкрикивать святые имена: «Хари! Хари!»; колахала хаила — поднялся невообразимый шум; кешава-севака — служитель Господа Кешавы; прабхуке — Шри Чайтанье Махапрабху; мала параила — поднес гирлянду.

Тогда вся толпа стала громко кричать: «Хари! Хари!» Служитель Господа Кешавы поднес Шри Чайтанье Махапрабху гирлянду.

Стих 161

локе кахе прабху декхи' хана висмайа
аичхе хена према 'лаукика' кабху найа

локе кахе — люди сказали; прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; декхи' — увидев; хана висмайя — были поражены; аичхе — такая; хена — подобная; према — любовь к Богу; лаукика — обычной; кабху найа — никогда не может быть.

Необыкновенный танец Шри Чайтаньи Махапрабху и Его пение поразили присутствующих до глубины души. Все согласились: «Его духовная любовь беспримерна».

Стих 162

йанхара даршане локе преме матта хана
хасе, канде, наче, гайа, кршна-нама лана

йанхара даршане — при виде кого; локе — люди; преме — от любви; матта хана — сходят с ума; хасе — смеются; канде — рыдают; наче — танцуют; гайа — поют; кршна-нама лана — приняв святое имя Кришны.

Люди говорили: «Просто увидев Шри Чайтанью Махапрабху, все сходят с ума от любви к Кришне. Воистину, они начинают смеяться, рыдать, танцевать и петь, приняв святое имя Кришны».

Стих 163

сарватха-нишчита — инхо кршна-аватара
матхура аила локера карите нистара

сарватха — во всех отношениях; нишчита — установлено; инхо — Он; кршна-аватара — воплощение Господа Кришны; матхура аила — пришел в Матхуру; локера — людей; карите — совершить; нистара — освобождение.

«Несомненно, Шри Чайтанья Махапрабху во всех отношениях является воплощением Господа Кришны. Теперь Он пришел в Матхуру, чтобы даровать всем освобождение».

Стих 164

табе махапрабху сеи брахмане лана
танхаре пучхила кичху нибхрте васийа

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сеи — того; брахмане — брахмана; лана — взяв; танхаре — у него; пучхила — спросил; кичху — нечто; нибхрте васийа — сидя наедине.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху отвел брахмана в сторону и, сев с ним в уединенном месте, стал расспрашивать его.

Стих 165

‘арйа, сарала, туми — врддха брахмана
кахан хаите пайле туми эи према-дхана?’

арйа — достигший высот преданного служения; сарала — искренний; туми — ты; врддха брахмана — почтенный брахман; кахан хаите — откуда; пайле туми — ты получил; эи — это; према-дхана — трансцендентное сокровище экстатической любви к Кришне.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Почтенный брахман, ты искренен и достиг высот в духовной практике. Скажи, откуда у тебя это трансцендентное сокровище экстатической любви к Кришне?»

Стих 166

випра кахе, — ‘шрипада шри-мадхавендра-пури
бхрамите бхрамите аила матхура-нагари

випра кахе — брахман ответил; шрипада — Его Святейшество; шри-мадхавендра-пури — Шри Мадхавендра Пури; бхрамите бхрамите — странствуя; аила — пришел; матхура-нагари — в город Матхуру.

Брахман ответил: «Некогда, странствуя по свету, Матхуру посетил Его Святейшество Шрила Мадхавендра Пури».

Стих 167

крпа кари’ тенхо мора нилайе аила
море шишйа кари’ мора хате ‘бхикша’ каила

крпа кари’ — оказав незаслуженную милость; тенхо — он; мора нилайе — в мое скромное жилище; аила — пришел; море — меня; шишйа кари’ — приняв в ученики; мора хате — из моих рук; бхикша каила — брал пищу.

«Пока Шрипада Мадхавендра Пури жил в Матхуре, он посетил мой дом и принял меня в ученики. Он даже пообедал у меня дома».

Стих 168

гопала праката кари’ сева каила ‘махашайа’
адйапиха танхара сева ‘говардхане’ хайа

гопала — Божество Гопалы; праката кари’ — установив; сева — служение; каила — совершал; махашайа — этот великий святой; адйапиха — по сей день; танхара — тому Божеству Гопалы; сева — служение; говардхане — на холме Говардхана; хайа — совершают.

«Шрила Мадхавендра Пури установил Божество Гопалы и начал поклонение Ему. Божеству этому и по сей день поклоняются на холме Говардхана».

Стих 169

шунн' прабху каила танра чарана вандана
бхайа пана прабху-пайа падила брахмана

шунн' — услышав; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила — совершил; танра — его; чарана вандана — поклон стопам; бхайа пана — испугавшись; прабху-пайа — к лотосным стопам Шри Чайтанья Махапрабху; падила — припал; брахмана — брахман.

Как только Шри Чайтанья Махапрабху услышал об отношениях этого брахмана с Мадхавендрой Пури, Он сразу же припал к его стопам. Брахман, испугавшись, тоже пал в ноги Господу.

Стих 170

прабху кахе, — “туми ‘гуру’, ами ‘шишья’-прайа
‘гуру’ хана ‘шишье’ намаскара на йуйайа”

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; туми — ты; гуру — Мой духовный учитель; ами — Я; шисья-прайа — как твой ученик; гуру хана — будучи духовным учителем; шисье — ученику; намаскара — кланяться; на йуйайа — не подобает.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Ты для Меня как духовный учитель, Я же для тебя ученик. А учителю не подобает кланяться ученику».

Стих 171

шуннйа висмита випра кахе бхайа пана
аичхе бат каха кене саннйаси хана

шуннйа — услышав; висмита — изумленный; випра — брахман; кахе — сказал; бхайа пана — испугавшись; аичхе бат — такие слова; каха — произносишь; кене — почему; саннйаси хана — ведь Ты санньяси.

Услышав такие слова, брахман испугался еще больше. Он произнес: «Почему Ты так говоришь, ведь Ты же санньяси?»

Стих 172

кintу томара према декхи' мане анумани
мадхавендра-пурира 'самбандха' дхара — джани

кинту — однако; томара према — Твою экстатическую любовь к Богу; декхи' — увидев; мане — в уме; анумани — предполагаю; мадхавендра-пурира — со Шри Мадхавендрой Пури; самбандха — связь; дхара — имеешь; джани — могу понять.

«Судя по Твоей экстатической любви к Кришне, Ты как-то связан с Мадхавендрой Пури».

Стих 173

кршна-према танха, йанха танхара 'самбандха'
тахан вина эи премара кахан нахи гандха

кршна-према — любовь к Кришне; танха — там; йанха — где; танхара — с ним; самбандха — связь; тахан вина — без него; эи премара — этой экстатической любви; кахан нахи гандха — не может быть даже аромата.

«Обладать такой экстатической любовью может лишь тот, у кого есть связь с Мадхавендрой Пури. Без этого невозможно ощутить даже аромат подобной трансцендентной любви».

Стих 174

табе бхаттачарйа таре 'самбандха' кахила
шуни' анандита випра начите лагила

табе — тогда; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; таре — брахману; самбандха кахила — рассказал об отношениях; шуни' — услышав; анандита — обрадованный; випра — брахман; начите лагила — начал танцевать.

Тогда Балабхадра Бхаттачарья объяснил, каким образом Шри Чайтанья Махапрабху связан с Мадхавендрой Пури. Услышав это, брахман очень обрадовался и начал танцевать.

Стих 175

табе випра прабхуре лана аила ниджа-гхаре
апана-иччхайа прабхура нана сева каре

табе — затем; випра — брахман; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; лана — взяв; аила — вернулся; ниджа-гхаре — к себе домой; апана-иччхайа — по собственному желанию; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; нана — всевозможные; сева — услуги; каре — оказывал.

Затем брахман привел Шри Чайтанью Махапрабху к себе домой и стал лично прислуживать Ему.

Стих 176

бхикша лаги' бхаттачарйе караила рандхана
табе махапрабху хаси' балила вачана

бхикша лаги' — для обеда; бхаттачарйе — Балабхад্রে
Бхаттачарье; караила рандхана — предложил приготовить; табе —
тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаси' —
улыбнувшись; балила вачана — произнес такие слова.

Когда он попросил Балабхадру Бхаттачарью приготовить обед для
Шри Чайтанья Махапрабху, Господь Чайтанья улыбнулся и произнес
такие слова.

Стих 177

“пури-госани томара гхаре карйачхена бхикша
море туми бхикша деха, — эи мора ‘шикша’ ”

пури-госани — Мадхавендра Пури; томара гхаре — в твоём доме;
карйачхена бхикша — обедал; море — для Меня; туми бхикша деха —
лучше приготовь сам; эи — это; мора шикша — Мое наставление.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «В твоём доме обедал сам
Мадхавендра Пури. Поэтому будет лучше, если обед для Меня
приготовишь ты. Считай это Моим наставлением».

Стих 178

йад йад ачарати шрештхас тат тад эветаро джанах
са йат праманам куруте локас тад анувартате

йат йат — все то, что; ачарати — делает; шрештхах — почитаемый
всеми человек; тат тат — то; эва — безусловно; итарах —
обыкновенные; джанах — люди; сах — он; йат — который; праманам
— пример; куруте — подает; локах — мир; тат — тому; анувартате —
следует.

«„Что бы ни делал великий человек, обыкновенные люди следуют
его примеру. И какие бы нормы ни устанавливал он своим поведением,
их придерживается весь мир“».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Бхагавад-гиты» (3.21).

Стих 179

йадйапи ‘санодийа’ хайа сеита брахмана
санодийа-гхаре саннийаси на каре бходжана

йадйапи — хотя; санодийа — брахманом, принадлежавшим к общине, которая называется санория; хайа — был; сеита — тот; брахмана — брахман; санодийа-гхаре — в доме санории (ювелира); санньаси — тот, кто отрекся от мира; на каре бходжана — не принимает пищу.

Брахман этот принадлежал к общине санория, а санньяси не принимают пищу в домах таких брахманов.

КОММЕНТАРИЙ: На северо-западе Индии вайшьи подразделяются на несколько групп. Как отмечает Бхактивинода Тхакур, к ним относятся Агарвалы, Калавары и Санвары. Среди них Агарвалы пользуются репутацией первоклассных вайшьев, тогда как Калаваров и Санваров, оставивших свой первоначальный род занятий, считают вайшьями более низкого уровня. Калавары в большинстве своем пьют вино и употребляют другие опьяняющие вещества. Хотя они вайшьи, их относят к людям низшего класса. Священнослужителей, выступающих в качестве наставников Калаваров и Санваров, называют санория-брахманами. По свидетельству Шрилы Бхактивиноды Тхакура, в Бенгалии словом санойада называют суварна-ваников. Есть в Бенгалии и священнослужители, наставляющие членов общины суварна-ваников. Таких священников тоже причисляют к низшему классу. У Санваров и суварна-ваников очень много общего. Обычно суварна-ваники — это банкиры и торговцы золотом и серебром. Агарвалы, живущие на западе Индии, тоже занимаются банковским делом. Такова традиционная профессия как суварна-ваников, так и Агарвалов. Исторически Агарвалы пришли из внутреннего района Индии — Айодхи, и оттуда же родом суварна-ваники. Из этого явствует, что суварна-ваники и Агарвалы принадлежат к одной и той же касте. Поскольку санория-брахманы были священниками у Калаваров и Санваров, они считались брахманами низшей категории, и санньяси не разрешалось принимать у них подаяние или пищу. Однако Шри Чайтанья Махапрабху съел обед, приготовленный санория-брахманом, по той простой причине, что брахман этот относился к числу последователей Мадхавендры Пури. Шрила Мадхавендра Пури был духовным учителем Ишвары Пури, а тот был духовным учителем Шри Чайтанья Махапрабху. Таким образом, взаимоотношения эти духовны и к ним не применимы такие понятия, как низкое или высокое материальное положение.

Стих 180

татхапи пури декхи' танра 'вайшнава'-ачара
'шишья' кари' танра бхикша каила ангикара

татхапи — тем не менее; пури — Мадхавендра Пури; декхи' — видя; танра — этого брахмана; вайшнава-ачара — достойное вайшнава поведение; шишья кари' — приняв его в ученики; танра бхикша — предложенную им пищу; каила ангикара — принял.

Хотя брахман происходил из общины санория, Шрила Мадхавендра Пури видел, что тот ведет себя как вайшнав, и потому принял его в ученики. Он также съел приготовленный брахманом обед.

Стих 181

махапрабху танре йади 'бхикша' магила
даинья кари' сеи випра кахите лагила

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — у него; йади — когда; бхикша магила — попросил обед; даинья кари' — из смирения; сеи випра — этот брахман; кахите лагила — стал говорить.

Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху настоял на том, чтобы брахман угостил Его обедом. Будучи по натуре человеком смиренным, брахман сказал следующее.

Стих 182

томаре 'бхикша' диба — бада бхагья се амара
туми — ишвара, нахи томара видхи-вйавахара

томаре — Тебя; бхикша диба — угощу обедом; бада бхагья — великая удача; се — это; амара — моя; туми — Ты; ишвара — Верховная Личность Бога; нахи — нет; томара — Тебя; видхи-вйавахара — правил поведения.

«Для меня угощать Тебя — великая удача. Ты Верховный Господь, и положение Твое трансцендентно, поэтому для Тебя не существует никаких правил».

Стих 183

'муркха'-лока карибека томара ниндана
сахите на париму сеи 'душте'ра вачана

муркха-лока — глупцы; карибека — будут совершать; томара ниндана — поношение Тебя; сахите на париму — не потерплю; сеи — эти; душтера вачана — слова негодяев.

«Глупые люди станут поносить Тебя, но я не стану терпеть оскорбления этих негодяев».

КОММЕНТАРИЙ: Как отмечает Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, хотя санория-брахман и не принадлежал к одной из привилегированных каст брахманов, он, находясь на уровне чистого преданного служения, бесстрашно осудил так называемых кастовых брахманов. Некоторые упрекают Шри Чайтанью Махапрабху за то, что Он приближал к Себе вайшнавов из низших каст. Такие люди не понимают духовной природы маха-прасада, поэтому они названы здесь муркхами (глупцами) и душтами (негодьями). Чистый преданный способен бросить вызов этой так называемой элите общества, и его смелые слова нельзя считать признаком гордыни или высокомерия. Напротив, это проявление прямооты. Такой человек никогда не станет льстить знатым брахманам, которые не являются вайшнавами.

Стих 184

прабху кахе, — шрути, смрти, йата рши-гана
сабе 'эка'-мата нахе, бхинна бхинна дхарма

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; шрути — Веды; смрти — Пураны; йата — все; рши-гана — великие мудрецы; сабе — все они; эка-мата нахе — не пребывают в согласии; бхинна бхинна дхарма — религиозные заповеди разного уровня.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Веды, Пураны и великие мудрецы не во всем придерживаются единого мнения. Поэтому существуют разные, подчас противоречащие друг другу, заповеди дхармы».

КОММЕНТАРИЙ: Пока человек не придет к пониманию Абсолютной Истины, он будет придерживаться своего мнения. Насав ршир йасйа матам на бхиннам — ученого или мудреца никогда не признают великим, если он не будет противоречить другим ученым или мудрецам. На материальном уровне ни о каком согласии не может быть и речи. Этим объясняется существование разных религиозных систем. Но Абсолютная Истина одна, и, когда люди утверждаются в понимании Абсолютной Истины, разногласия между ними исчезают. Тот, кто пребывает на этом абсолютном уровне, поклоняется Богу как Верховной Личности. Как говорится в «Бхагавад-гите» (18.55), бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах. На абсолютном уровне объект поклонения только один, и метод поклонения тоже один — бхакти.

В мире существует множество разных религий, и причина этого в том, что не все религии находятся на абсолютном уровне преданного служения, подтверждение чему мы находим в «Бхагавад-гите» (18.66): сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа. Слово экам означает «одному», Кришне. На этом уровне не может быть разных религиозных систем. В «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2) сказано: дхармах проджджхита-каитава 'тра. На материальном уровне между религиозными системами существуют различия. В самом начале «Шримад-Бхагаватам» такие религии названы дхармах каитавах — ложными религиями. Ни одну из них нельзя назвать истинной. Истинная религия та, которая позволяет человеку развить любовь к Верховной Личности Бога. В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.6) об этом сказано так:

са	ваи	пумсам	паро	дхармо
йато		бхактир		адхокшадже
ахаитукий				апратихата
йайатма супрасидати				

«Высшим занятием (дхармой) для всех людей является такое занятие, с помощью которого они могут прийти к любовному преданному служению Господу. Чтобы полностью удовлетворить душу, такое преданное служение должно быть бескорыстным и непрерывным».

На этом уровне не существует ничего, кроме преданного служения Господу. Когда у людей нет скрытых корыстных мотивов, они, безусловно, достигают согласия и единства взглядов. Необходимость в разных религиях обусловлена тем, что у разных людей разный тип тела и склад ума. Однако на духовном уровне подобных различий не существует. Вот почему на абсолютном уровне религия едина для всех.

Стих 185

дхарма-стхапана-хету	садхура	вйавахара
пури-госанира йе ачарана, сеи дхарма сара		

дхарма-стхапана-хету — чтобы установить религиозные принципы; садхура вйавахара — поведение преданного; пури-госанира — Мадхавендры Пури; йе ачарана — образ действий; сеи — это; дхарма сара — сама суть религии.

«Своим поведением садху утверждает истинное предназначение религиозных принципов. Образ действий Мадхавендры Пури Госвами — это сама суть религии».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур комментирует это следующим образом. Садху, то есть праведника, называют еще махаджаной или махатмой. В «Бхагавад-гите» (9.13) Господь Кришна так описывает махатму:

махатманас	ту	мам	партха
даивим	пракртим		ашритах
бхаджантй			ананйа-манасо
джнатва бхутадим авйайам			

«О сын Притхи, те же, кто свободен от заблуждений, великие души, находятся под покровительством божественной природы. Они служат Мне с любовью и преданностью, ибо знают, что Я — Верховная Личность Бога, изначальная и неистощимая».

В материальном мире последователи разных религий понимают слово махатма по-разному. Мирские люди тоже не имеют на этот счет единого мнения. Для поглощенной удовлетворением собственных чувств обусловленной души махаджаной является тот, кто способен дать ей как можно больше чувственных наслаждений. Например, коммерсант может считать махаджаной какого-нибудь банкира, а жаждущие материальных удовольствий карми — таких философов, как Джаймини. Существует много йогов, стремящихся обуздать чувства, и для них махаджаной является Патанджали Риши. Для гьяни махаджаны — это атеист-Капила, Васиштха, Дурваса, Даттатрея и философы-имперсоналисты. Демоны почитают махаджанами Хираньякшу, Хираньякашипу, Равану, сына Раваны Мегханаду, Джарасандху и других. Материалистичные антропологи, придерживающиеся теории эволюции материального тела, считают махаджаной Дарвина. Хотя ученые, введенные в заблуждение внешней энергией Кришны, не имеют никакой связи с Верховной Личностью Бога, некоторые все равно считают их махаджанами. Аналогичным образом к махаджанам иногда относят философов, историков, писателей, ораторов, а также общественных и политических деятелей. Подобные махаджаны пользуются большим уважением у определенной категории людей, о которых в «Шримад-Бхагаватам» (2.3.19) сказано:

шва-вид-варахоштра-кхараих		
самстутах	пурушах	пашух
на		йат-карна-патхопето
джату нама гадаграджах		

«Люди, подобные собакам, свиньям, верблюдам и ослам, превозносят тех, кто никогда не слушает повествования о трансцендентных играх Господа Шри Кришны, несущего избавление от всех бед».

Таким образом, двуногие животные с материалистичным сознанием поклоняются лидерам, которые сами утратили человеческий облик. Врачи, психологи и филантропы пытаются облегчить телесные и душевные страдания людей и избавить их от страха, однако ничего не знают о духовной природе живого существа и лишены связи с Богом. Несмотря на это, пребывающие в иллюзии люди считают их махаджанами. Некоторые, обманывая себя, избирают своими наставниками или духовными учителями священнослужителей, формально назначенных на эту роль по законам материальной жизни. Такие назначаемые священники лишь вводят людей в заблуждение. Порой за махаджан принимают тех, кого Шрила Вриндаван дас Тхакур называл дханга-випрами (брахманами-самозванцами). Эти самозванцы, которым не дает покоя слава Шрилы Харидаса Тхакура, пытаются подражать ему, истинному махаджане. Они всячески стремятся выдать себя за великих преданных Господа или за мистиков-гипнотизеров, искушенных в колдовстве, гипнозе и чудедействе. Некоторые считают махаджанами таких демонов, как Путана, Тринаварта, Ватса, Бака, Агхасура, Дхенука, Калия и Праламба. А другие преклоняются перед подражателями и противниками Верховной Личности Бога, например перед Паундракой, Шригалой Васудевой, духовным наставником демонов (Шукрачарьей), или атеистами, такими как Чарвака, царь Вена, Сугата и Архат. Те, кто почитает за махаджан подобных притворщиков, не признают Шри Чайтанью Махапрабху Верховной Личностью Бога. Вместо этого они превозносят безбожных мошенников, которые выдают себя за воплощения Бога и словесными уловками вводят в заблуждение недалеких обывателей. Так в разряд махаджан попадают всякие нечестивцы.

Корыстолюбивых людей принимают за махаджан лишь те, кто сам далек от преданного служения. Истинного махаджану привлекает только кришна-бхакти, преданное служение Господу. Иногда махаджанами называют карми, кабинетных философов, непреданных, йогов-мистиков и людей, привязанных к материальному богатству, женщинам и деньгам. Однако в «Шримад-Бхагаватам» (6.3.25) про этих лжемахаджан сказано следующее:

прайена веда тад идам на махаджано 'йам
 девйа вимохита-матир бата майайалам
 траййам джади-крта-матир мадху-пушпиталям
 ваитанике махати кармани йуджйамапах

Причислять карми (тех, кто трудится ради наслаждения плодами своего труда) к числу махаджан могут только неразумные люди, не ведающие ценности преданного служения. Материальный разум таких недалеких людей и их методы умозрительного философствования подчинены трем гунам материальной природы. Таким образом, они не способны понять, что такое чистое преданное служение. Привлеченные материальной деятельностью, они становятся почитателями материальной природы. Вот почему таких людей именуют карми. Они запутываются в материальной деятельности, даже если выдают ее за духовную. «Бхагавад-гита» называет их словом веда-вада-ратах, что означает «так называемые последователи Вед». Они не знают истинного предназначения Вед, но при этом мнят себя авторитетами в ведической науке. Тот, кто действительно сведущ в Ведах, должен знать, что Кришна — это Верховная Личность Бога. Ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах (Б.-г., 15.15).

В этом мире кто-то, преуспев в кармической деятельности, заслужил репутацию карма-виры, кто-то достиг совершенства в выполнении религиозных обязанностей, кто-то стал великим спекулятивным философом (гьяна-вирой), а кто-то стяжал громкую славу аскета, отрекшегося от мира. Однако «Шримад-Бхагаватам» (3.23.56) делает по этому поводу следующее заключение:

неха йат карма дхармайа
 на вирагайа калпате
 на тиртха-пада-севайаи
 дживанн апи мрто хи сах

«Если деятельность, которой занимается человек, не приводит его на путь религии, если совершаемые им религиозные ритуалы не развивают в нем духа отречения от мира и если жизнь в отречении от мира не приводит его к преданному служению Верховной Личности Бога, то такого человека следует считать мертвым, хотя он и дышит».

Из этого явствует, что вся благочестивая, кармическая, религиозная деятельность, а также отречение от мира должны в конечном счете привести человека на путь преданного служения. Существуют и другие виды служения. Можно служить своей стране, согражданам и обществу, можно служить варнашрама-дхарме,

больным, бедным или богатым, женщинам, полубогам или кому-то еще. Однако цель подобного служения — удовлетворить собственные чувства, испытав как можно больше материальных наслаждений. Беда в том, что такая деятельность привлекает очень многих, а те, кто пропагандирует ее, пользуются репутацией махаджан, образцовых лидеров. В действительности такие лидеры лишь сбивают других с истинного пути, хотя обычные люди и не сознают этого.

Нароттама дас Тхакур говорит: садху-шастра-гуру-вакья, читтете карийа аикья — «Нужно руководствоваться словами садху, шастр и гуру». Садху — это великие святые, подобные Шри Чайтанье Махапрабху. Шастрами называют богооткровенные писания. А гуру, или духовный учитель, — это тот, кто говорит и поступает в соответствии со священными писаниями. Человек, который принял руководство садху, шастр и гуру, действительно следует по стопам великих святых (махаджан) и потому способен достичь в жизни подлинного успеха (махаджано йена гатах са пантхах). Пребывая в иллюзии, нельзя увидеть истинный путь. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху говорит: дхарма-стхапана-хету садхура вйавахара — «Критерием оценки поведения любого другого человека является образ действий преданного». Шри Чайтанья Махапрабху следовал принципам преданного служения Сам и учил этому других. Пури-госанира йе ачарана, сеи дхарма сара. Шри Чайтанья Махапрабху брал пример с Мадхавендры Пури и призывал к этому остальных. К сожалению, люди с незапамятных времен сохраняют привязанность к своему материальному телу.

йасйатма-буддхих	кунапе	три-дхатуке
сва-дхих	калатрадишу	бхаума
йат-тиртха-буддхих	салиле	на
иджайа-дхих	кархичидж	

джанешв абхиджнешу са эва го-кхарах

«Человек, отождествляющий себя с телом, состоящим из трех материальных элементов, считает порождения этого тела своими родственниками, а землю, где он родился, — достойной поклонения; он отправляется в места паломничества только ради того, чтобы омыться в священных водах, а не ради общения с людьми, обладающими духовным знанием. Такой человек ничем не лучше осла или коровы» (Бхаг., 10.84.13). Последователи логики гадалика-праваха, ведомые псевдомахаджанами, в действительности плывут, гонимые волнами майи. Поэтому Бхактивинода Тхакур предостерегает таких людей:

мичхе майара ваше, йаччха бхесе',
кхаччха хабудубу, бхаи
джива кршна-даса, э вишваса,
ка'рле та' ара духкха наи

«Не отдавайте себя на волю волн майи. Просто преклонитесь перед лотосными стопами Кришны, тогда вашим мучениям придет конец». Люди, заботящиеся лишь о принятых в обществе обычаях и правилах поведения, не считают нужным следовать по пути, указанному махаджанами. Этим они наносят стопам махаджан тяжкое оскорбление. Порой они считают махаджан слишком консервативными, а иногда провозглашают махаджанами тех, кто им нравится. Тем самым они отрицают принципы парампары, а это приносит неисчислимые беды всем. Если человек не идет по стопам истинных махаджан, все его попытки стать счастливым обречены. Об этом подробно сказано в двадцать пятой главе Мадхья-лилы (Стихи 55, 56 и 58):

парама карана ишваре кеха нахи мане
сва-сва-мата стхапе пара-матера кхандане
тате чхайа даршана хаите 'таттва' нахи джани
'махаджана' йеи кахе, сеи 'сатйа' мани
шри-кршна-чаитанья-вани — амртера дхара
тинхо йе кахайе васту, сеи 'таттва' — сара

Люди настолько неудачливы, что не желают следовать наставлениям Верховной Личности Бога. Вместе этого они ищут поддержки у псевдомахаджан, полагаясь на их авторитет. Тате чхайа даршана хаите 'таттва' нахи джани — идя по стопам спекулятивных философов, невозможно постичь истину. Для этого необходимо следовать за махаджанами, хранящими ученическую преемственность. Тогда наши усилия приведут к успеху. Шри-кршна-чаитанья-вани — амртера дхара: «Слова Шри Чайтаньи Махапрабху — это непрерывный поток нектара». Любой, кто серьезно относится к Его словам, способен постичь суть Абсолютной Истины.

Абсолютную Истину невозможно постичь с помощью философии санкхьи или йогической практики Патанджали, так как ни приверженцы санкхьи, ни йоги, следующие учению Патанджали, не признают Господа Вишну Верховной Личностью Бога (на те видух свартха-гатим хи вишнум). Желания таких людей никогда не исполняются, поэтому их так привлекает внешняя энергия. Хотя некоторые спекулятивные философы известны на весь мир и их

авторитет непререкаем, в действительности они недостойны такой репутации. Такие знаменитости весьма консервативны, и им самим недостает широты ума. Однако когда вайшнавцы проповедуют свою философию, люди считают их сектантами. Шрила Мадхавендра Пури был истинным махаджаной, однако введенные в заблуждение люди не в состоянии отличить истину от лжи. Тот же, в ком пробудилось сознание Кришны, способен понять истинный путь религии, указанный Господом и Его чистыми преданными. Шри Мадхавендра Пури был самым настоящим махаджаной потому, что в совершенстве постиг Абсолютную Истину и на протяжении всей своей жизни вел себя, как подобает чистому преданному. Шри Чайтанья Махапрабху очень высоко ценил образ действий Шри Мадхавендры Пури. Вот почему, хотя с мирской точки зрения санория-брахман занимал не слишком высокое положение, Шри Чайтанья Махапрабху считал его достигшим высот духовной науки.

В «Шримад-Бхагаватам» (6.3.20) упоминается двенадцать махаджан: Брахма, Нарада, Шамбху, четверо Кумаров, Капила, Ману, Прахлада, Джанака, Бхишма, Бали, Шукрадева и Ямараджа.

Для того чтобы понять, кто является махаджаной в нашей Гаудия-сампрадае, необходимо идти по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху и Его представителей. После Шри Чайтаньи Махапрабху следующим в цепи духовных учителей стоит Шри Сварупа Дамодара Госвами, а после него идут шесть Госвами — Шри Рупа, Шри Санатана, Бхатта Рагхунатха, Шри Джива, Гопала Бхатта и Дас Рагхунатха. Прославленный комментатор «Шримад-Бхагаватам», Шридхара Свами, который был последователем Вишну Свами, тоже является махаджаной. Махаджанами также были Чандидас, Видьяпати и Джаядева. Тот, кто пытается подражать махаджанам, просто чтобы прослыть духовным учителем, безусловно, не идет по их стопам. Иногда люди не могут понять, как один махаджана может следовать примеру других махаджан. Нанося таким образом оскорбление махаджанам, эти люди сходят с пути преданного служения.

Стих 186

тарко		’пратишттах		шрутайо		вибхинна
насав	ршир	йасйа	матам	на		бхиннам
дхармасйа		таттвам	нихитам			гухайам
махаджано йена гатах са панттах						

тарках — сухая логика; апратиштхах — неустойчивая; шрутайах — Веды; вибхиннах — имеющие разные разделы; на — не; асау — тот; рших — великий мудрец; йасйа — чье; матам — мнение; на — не; бхиннам — отделенное; дхармасйа — религиозных принципов; таттвам — истина; нихитам — находящаяся; гухайам — в сердце того, кто осознал свою духовную природу; маха-джанах — великие мудрецы прошлого, постигшие свое истинное «я»; йена — каким путем; гатах — шли; сах — тот; пантхах — подлинный, чистый путь.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «„Сухая логика не приводит к окончательному выводу. Тот, кто не имеет своей, отличной от других точки зрения, не может считаться великим мудрецом. В Ведах много разделов, и, просто изучая их, невозможно найти истинный путь, приводящий к пониманию принципов религии. Подлинный смысл религиозных заповедей скрыт в сердце безгрешного святого, постигшего природу духа. Поэтому шастры гласят, что необходимо избрать тот путь совершенствования, который указывают махаджаны“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Махабхараты» (Вана-парва, 313.117) произнес Махараджа Юдхиштхира.

Стих 187

табе сеи випра прабхуке бхикша караила
мадху-пурира лока саба прабхуке декхите аила

табе — тогда; сеи випра — этот брахман; прабхуке — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; бхикша караила — накормил обедом; мадху-пурира — Матхуры; лока — жители; саба — все; прабхуке — на Шри Чайтанью Махапрабху; декхите аила — пришли взглянуть.

После этого брахман накормил Шри Чайтанью Махапрабху обедом. Затем посмотреть на Господа пришли все жители Матхуры.

Стих 188

лакша-санкхйа лока айсе, нахика ганана
бахира хана прабху дила дарашана

лакша-санкхйа — насчитывая сотни тысяч; лока айсе — люди приходили; нахика ганана — нет числа; бахира хана — выйдя наружу; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дила дарашана — явил Свой лик.

Собралась многотысячная толпа, и казалось, что людям нет числа. Тогда Шри Чайтанья Махапрабху вышел из дома, чтобы все могли видеть Его.

Стих 189

баху тули' бале прабху 'хари-бола'-дхвани
преме матта наче лока кари' хари-дхвани

баху тули' — воздев руки; бале — произносит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хари-бола-дхвани — трансцендентные звуки «Харибол»; преме — от экстаза; матта — обезумев; наче — танцуют; лока — люди; кари' хари-дхвани — восклицая святое имя Хари.

Воздев руки, Шри Чайтанья Махапрабху закричал: «Харибол!» Откликнувшись на призыв Господа, люди, словно обезумев, принялись в экстазе танцевать, оглашая все вокруг трансцендентным звуком «Хари!».

Стих 190

йамунара 'чаббиша гхате' прабху каила снана
сеи випра прабхуке декхайа тиртха-стхана

йамунара — на Ямуне; чаббиша гхате — в двадцати четырех гхатах, или купальнях; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила — совершил; снана — омовение; сеи випра — тот брахман; прабхуке — Шри Чайтанье Махапрабху; декхайа — показывает; тиртха-стхана — святые места.

Шри Чайтанья Махапрабху омылся в двадцати четырех гхатах на берегах Ямуны, и брахман показал Ему все расположенные по ним святые места.

КОММЕНТАРИЙ: Двадцать четыре гхата (купальни) на Ямуне — это: 1) Авимукта, 2) Адхирудха, 3) Гухья-тиртха, 4) Праяга-тиртха, 5) Канакхала-тиртха, 6) Тиндука, 7) Сурья-тиртха, 8) Вата-Свами, 9) Дхрува-гхат, 10) Риши-тиртха, 11) Мокша-тиртха, 12) Бодха-тиртха, 13) Гокарна, 14) Кришна-Ганга, 15) Вайкунтха, 16) Аси-Кунда, 17) Чатух-Самудрика-Купа, 18) Акрура-тиртха, 19) Ягьика-Випра-Стхана, 20) Кубджа-Купа, 21) Ранга-Стхала, 22) Манча-Стхала, 23) Маллаюддха-Стхана и 24) Дашашвамедха.

Стих 191

свайамбху, вишрама, диргха-вишну, бхутешвара
махавидйа, гокарнади декхила вистара

свайамбху — Сваямбху; вишрама — Вишрама; диргха-вишну — Диргха-Вишну; бхутешвара — Бхутешвара; махавидья — Махавидья; гокарна — Гокарна; ади — и другие; декхила — увидел; вистара — множество.

Шри Чайтанья Махапрабху посетил все святыя места на берегах Ямуны, включая Сваямбху, Вишрама-гхат, Диргха-Вишну, Бхутешвару, Махавидью и Гокарну.

Стих 192

‘вана’ декхибаре йади прабхура мана хаила
сеита брахмане прабху сангете ла-ила

вана — леса?; декхибаре — увидеть; йади — когда; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; мана — умонастроение; хаила — было; сеита — того; брахмане — брахмана; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сангете ла-ила — взял с Собой.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху захотел увидеть леса Вриндавана, Он взял брахмана с Собой.

Стих 193

мадху-вана, тала, кумуда, бахула-вана гела
тахан тахан снана кари’ премавишта хаила

мадху-вана — Мадхуван; тала — Талаван; кумуда — Кумудаван; бахула-вана — Бахулаван; гела — Он посетил; тахан тахан — здесь и там; снана кари’ — омываясь; према-авишта хаила — был охвачен экстатической любовью.

Шри Чайтанья Махапрабху обошел леса Мадхуван, Талаван, Кумудаван, Бахулаван и другие. В какой бы из них ни приходил Господь Чайтанья, Он совершал там омовение, охваченный экстатической любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Слово вана означает «лес». Вриндаван — так называется лес, в котором в изобилии растет Шримати Вриндадеви (Туласидеви). В действительности это не лес в привычном понимании слова, а пространство, густо поросшее зеленью. Таких ван во Вриндаване двенадцать. Одни располагаются на западном берегу Ямуны, а другие — на восточном. На восточном берегу находятся Бхадраван, Биллаван, Лаухаван, Бхандираван и Махаван. На западном берегу находятся Мадхуван, Талаван, Кумудаван, Бахулаван, Камьяван, Кхадираван и Вриндаван. Так называются двенадцать лесов, расположенных возле Вриндавана.

Стих 194

патхе габхи-гхата чаре прабхуре декхийя
прабхуке бедайя аси' хункара карийя

патхе — на дороге; габхи-гхата — стада коров; чаре — пасутся; прабхуре декхийя — увидев Шри Чайтанью Махапрабху; прабхуке бедайя — окружили Господа; аси' — придя; хун-кара карийя — громко мыча.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху проходил по Вриндавану, там паслись стада коров. Увидев Господа Чайтанью, коровы сразу же окружили Его и принялись громко мычать.

Стих 195

габхи декхи' стабдха прабху премера таранге
ватсалие габхи прабхура чате саба-анге

габхи декхи' — глядя на коров; стабдха — замер; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; премера таранге — уносимый волнами экстатической любви; ватсалие — с большой нежностью; габхи — все коровы; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чате — облизывали; саба-анге — все тело.

Глядя на окруживших Его коров, Шри Чайтанья Махапрабху замер, охваченный экстатической любовью, а коровы стали с большой нежностью оближивать Его.

Стих 196

сустха хана прабху каре анга-кандуйана
прабху-санге чале, нахи чхаде дхену-гана

сустха хана — успокоившись; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре — совершает; анга — те?ла; кандуйана — ласкание; прабху-санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; чале — идут; нахи чхаде — не расстаются; дхену-гана — все коровы.

Придя в Себя, Шри Чайтанья Махапрабху принялся ласкать коров, и коровы, не в силах расстаться с Господом Чайтаньей, отправились за Ним.

Стих 197

каште-срштйе дхену саба ракхила гойала
прабху-кантха-дхвани шуни' айсе мрги-пала

каште-срштйе — с большим трудом; дхену — коров; саба — всех; ракхила — остановили; гойала — пастухи; прабху-кантха-дхвани — сладкозвучный голос Шри Чайтаньи Махапрабху; шуни' — услышав; айсе — пришло; мрги-пала — стадо ланей.

Лишь с большим трудом удалось пастухам остановить коров. Потом Господь запел, и на ласкающие слух звуки Его голоса собрались лани.

Стих 198

мрга-мрги мукха декхи' прабху-анга чате
бхайа нахи каре, санге йайа вате-вате

мрга-мрги — лани, самцы и самки; мукха декхи' — при виде Его лица; прабху-анга чате — стали облизывать тело Господа; бхайа нахи каре — нисколько не боясь; санге йайа — пошли с Ним; вате-вате — вдоль по дороге.

Увидев лицо Господа, лани стали лизать Ему руки и ноги. Нисколько не боясь Господа, они пошли с Ним вдоль по дороге.

Стих 199

шука, пика, бхрнга прабхуре декхи' 'панчама' гайа
шикхи-гана нртйа кари' прабху-аге йайа

шука — попугаи; пика — кукушки; бхрнга — пчелы; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхи' — увидев; панчама — пятую ноту; гайа — поют; шикхи-гана — павлины; нртйа — танец; кари' — совершая; прабху-аге — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; йайа — идут.

Пчелы и такие птицы, как попугаи и кукушки, громко запели, взяв пятую ноту, а павлины принялись танцевать перед Господом.

Стих 200

прабху декхи' врндаванера вркша-лата-гане
анкура пулака, мадху-ашру варишане

прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; декхи' — увидев; врндаванера — Вриндавана; вркша-лата-гане — деревья и лианы; анкура — побеги; пулака — ликующие; мадху-ашру — слезы в форме меда; варишане — проливают.

Увидев Шри Чайтанью Махапрабху, деревья и лианы Вриндавана пришли в восторг. Их побеги вздыбились, а из дупел, как слезы экстаза, потек мед.

Стих 201

пхула-пхала бхари' дала паде прабху-пайа
бандху декхи' бандху йена 'бхета' лана йайа

пхула-пхала бхари' — отягощенные плодами и цветами; дала — ветви; паде — падают; прабху-пайа — к лотосным стопам Господа; бандху декхи' — при виде друга; бандху — другой друг; йена — как; бхета — дары; лана — взяв; йайа — идет.

Ветви деревьев, отягощенные плодами и цветами, склонялись к лотосным стопам Господа и, как старые друзья, встречали Его своими дарами.

Стих 202

прабху декхи' врндаванера стхавара-джангама
анандита — бандху йена декхе бандху-гана

прабху декхи' — при виде Господа; врндаванера — Вриндавана; стхавара-джангама — все обитатели, движущиеся и неподвижные; анандита — ликуют; бандху — друга; йена — как; декхе — видят; бандху-гана — друзья.

Так все движущиеся и неподвижные обитатели Вриндавана ликовали при виде Господа. Казалось, они радуются встрече со своим давним другом.

Стих 203

та-сабара прити декхи' прабху бхававеше
саба-сане крида каре хана тара ваше

та-сабара — их всех; прити — нежность; декхи' — видя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхава-авеше — охваченный экстатической любовью; саба-сане — с ними всеми; крида — развлечения; каре — совершает; хана — будучи; тара — их; ваше — во власти.

Тронутый их нежностью, Господь ощутил прилив экстатической любви и начал играть с ними, как с друзьями. Так Он охотно отдал Себя во власть Своих друзей.

Стих 204

прати вркша-лата прабху карена алингана
пушпади дхйане карена кршне самарпана

прати — каждое; вркша-лата — дерево и лиану; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена алингана — обнял; пушпа-ади — всех

цветов и плодов; дхйане — в медитации; карена — совершают; кршне — Господу Кришне; самарпана — предложение.

Шри Чайтанья Махапрабху начал обнимать каждое дерево и каждую лиану, а они стали протягивать Ему свои плоды и цветы, будто мысленно предлагая их.

СТИХ 205

ашру-кампа-пулака-преме шарира астхире
‘кршна’ бала, ‘кршна’ бала — бале уччаихсваре

ашру — слезы; кампа — дрожь; пулака — ликование; преме — в экстатической любви; шарира — все тело; астхире — возбужденное; кршна бала — повторяйте «Кришна»; кршна бала — повторяйте «Кришна»; бале — произносит Господь; уччаих-сваре — очень громко.

Господа охватило волнение, тело Его задрожало, а из глаз полились слезы. Охваченный ликованием, Он громко произнес: «Повторяйте имя „Кришна!“ Повторяйте „Кришна!“».

СТИХ 206

стхавара-джангама мили' каре кршна-дхвани
прабхура гамбхира-сваре йена прати-дхвани

стхавара-джангама — все живые существа, движущиеся и неподвижные; мили' — собравшись вместе; каре — издают; кршна-дхвани — звуки «Харе Кришна»; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; гамбхира-сваре — глубокого голоса; йена — как; прати-дхвани — отзвук.

Тогда все движущиеся и неподвижные существа отозвались трансцендентными звуками «Харе Кришна». Казалось, будто эхо вторит звучному голосу Шри Чайтаньи Махапрабху.

СТИХ 207

мргера гала дхари' прабху карена родане
мргера пулака анге, ашру найане

мргера — ланей; гала дхари' — обняв за шеи; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена — совершает; родане — рыдание; мргера — ланей; пулака анге — ликование; ашру — слезы; найане — в глазах.

Господь обнял ланей за шеи и зарыдал. Ланей при этом охватил восторг, и на глаза у них навернулись слезы.

Стих 208

вркша-дале шука-шари дила дарашана
таха декхи' прабхура кичху шуните хаила мана

вркша-дале — на ветви дерева; шука-шари — попугай, самец и самка; дила — дали; дарашана — появление; таха декхи' — заметив их; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; кичху — нечто; шуните — услышать; хаила — было; мана — настроение.

Вдруг на ветвь дерева опустились два попугая, самец и самка. Господь заметил их, и Ему стало интересно, о чем они говорят.

Стих 209

шука-шарика прабхура хате уди' паде
прабхуке шунана кршнера гуна-шлока паде

шука-шарика — два попугая, самец и самка; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; хате — на руку; уди' — слетев; паде — падают; прабхуке — Шри Чайтанье Махапрабху; шунана — дав услышать; кршнера — Господа Кришны; гуна-шлока паде — Стихи, описывающие трансцендентные качества.

Оба попугая слетели Господу на руку и принялись восхвалять трансцендентные качества Кришны, а Господь стал слушать их.

Стих 210

саундарйам лаланали-дхаирйа-даланам лила рама-стамбхини
вирйам кандукитадри-варйам амалах паре-парардхам гунах
шилам сарва-джанануранджанам ахо йасйайам асма-прабхур
вишвам вишва-джанина-киртир аватат кршно джаган-моханах

саундарйам — красота тела; лалана-али — разных групп гопи; дхаирйа — самообладание; даланам — покоряющая; лила — игры; рама — богиню процветания; стамбхини — изумляющие; вирйам — сила; кандукита — делающая подобным детскому мячику; адри-варйам — огромную гору; амалах — безукоризненные; паре-парардхам — бесчисленные; гунах — качества; шилам — манеры; сарва-джана — всех живых существ; ануранджанам — удовлетворяющие; ахо — о!; йасйа — чьи; айам — эти; асма-прабхух — наш Господь; вишвам — всему мирозданию; вишва-джанина — на благо всех и каждого; киртих — прославление которого; аватат — пусть Он покровительствует; кршнах — Господь Кришна; джагат-моханах — очаровавший всю вселенную.

Самец попугая запел: «Тот, кто восхваляет Кришну, Верховную Личность Бога, несет благо всем обитателям вселенной. Красота Кришны пленяет пастушек Вриндавана и лишает их покоя. Его игры приводят богиню процветания в изумление, а Его физическая сила делает холм Говардхана подобным детскому мячу. Безупречным качествам Кришны нет числа, и Его поведение радует каждого. Господь Кришна привлекателен для всех. Так пусть же наш Господь и впредь хранит мироздание!»

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих вошел в «Говинда-лиламриту» (13.29).

Стих 211

шука-мукхе шуни' табе кршнера варнана
шарика падайе табе радхика-варнана

шука-мукхе — из уст самца попугая; шуни' — услышав; кршнера варнана — описание Господа Кришны; шарика — самка попугая; падайе — произносит; табе — тогда; радхика-варнана — описание Шримати Радхарани.

Услышав от своего супруга описание Господа Кришны, самка попугая произнесла Стих, описывающий Шримати Радхарани.

Стих 212

шри-радхикайах приyata су-рупата
су-шилата нартана-гана-чатури
гунали-сампат кавита ча раджате
джаган-mano-мохана-читта-мохини

шри-радхикайах — Шримати Радхарани; приyata — нежность; су-рупата — восхитительная красота; су-шилата — безупречные манеры; нартана-гана — в пении и танце; чатури — мастерство; гуна-али-сампат — обладание такими трансцендентными качествами; кавита — поэтический дар; ча — также; раджате — сияет; джагат-манах-мохана — Кришны, властителя дум всех обитателей вселенной; читта-мохини — та, которая пленяет ум.

Самка попугая сказала: «Нежность Шримати Радхарани, Ее восхитительная красота и безупречные манеры, Ее грациозный танец, непревзойденное пение и поэтический дар настолько привлекательны, что пленяют ум Кришны, пленяющего умы всех обитателей вселенной».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих тоже вошел в «Говинда-лиламриту» (13.30).

Стих 213

пунах шука кахе, — кршна ‘мадана-мохана’
табе ара шлока шука карила патхана

пунах — снова; шука — самец попугая; кахе — говорит; кршна мадана-мохана — Кришна очаровал бога любви; тебе — тогда; ара — другой; шлока — Стих; шука — самец попугая; карила патхана — продекламировал.

Тогда попугай сказал: «Кришна очаровал самого бога любви», — и стал декламировать следующий Стих.

Стих 214

вамши-дхари джаган-нари читта-хари са шарике
вихари гопа-нарибхир джийан мадана-моханах

вамши-дхари — тот, кто держит флейту; джагат-нари — всех женщин на свете; читта-хари — похититель сердец; сах — Он; шарике — дорогая шари; вихари — тот, кто наслаждается; гопа-нарибхих — с гопи; джийат — слава Ему; мадана — бога любви; моханах — тому, кто обворожил.

Попугай произнес: «Дорогая супруга, Шри Кришна, держащий флейту, пленяет сердца всех женщин в целом мироздании. Обворожив самого бога любви, Кришна предается развлечениям с прекрасными гопи. Слава Ему!»

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих тоже был включен в «Говинда-лиламриту» (13.31).

Стих 215

пунах шары кахе шуке кари’ парихаса
таха шуни’ прабхура хаила висмайа-премолласа

пунах — снова; шары кахе — самка попугая сказала; шуке — самцу попугая; кари’ парихаса — шутя; таха шуни’ — от слушания этого; прабхура — у Шри Чайтаньи Махапрабху; хаила — было; висмайа — удивительное; према-улласа — пробуждение экстатической любви к Кришне.

Затем самка попугая шутливым тоном обратилась к самцу, и Шри Чайтанья Махапрабху, слушая ее речь, почувствовал прилив удивительной экстатической любви.

Стих 216

радха-санге йада бхати тада ‘мадана-моханах’
анйатха вишва-мохо ’пи свайам ‘мадана-мохитах’

радха-санге — в обществе Шримати Радхарани; йада — когда; бхати — сияет; тада — тогда; мадана-моханах — тот, кто покори́л бога любви; анйатха — иначе; вишва-мохах — тот, кто очаровал всю вселенную; апи — хотя; свайам — Сам; мадана-мохитах — во власти бога любви.

Самка попугая сказала: «Когда Господь Шри Кришна пребывает в обществе Радхарани, Он способен покорить даже бога любви. Но когда Кришна один, в Нем Самом возникают любовные чувства, хотя Он и очаровал весь мир».

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один Стих, вошедший в «Говинда-лиламриту» (13.32).

Стих 217

шука-шари уди’ пунах гела вркша-дале
майурера нртйа прабху декхе кутухале

шука-шари — попугаи, самец и самка; уди’ — вспорхнув; пунах — снова; гела — отправились; вркша-дале — на ветвь дерева; майурера — павлинов; нртйа — танец; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; декхе — наблюдает; кутухале — с интересом.

Оба попугая вспорхнули на ветку, а Шри Чайтанья Махапрабху стал с интересом наблюдать за танцем павлинов.

Стих 218

майурера кантха декхи’ прабхура кршна-смрти хаила
премаवेशе махапрабху бхумите падила

майурера — павлинов; кантха — шеи; декхи’ — увидев; прабхура — у Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-смрти — воспоминание о Господе Кришне; хаила — было; према-авеше — охваченный экстатической любовью; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхумите — на землю; падила — упал.

Синие шеи павлинов сразу же напомнили Господу Чайтанье о Кришне, и Он в экстазе любви к Нему упал в обморок.

Стих 219

прабхуре мурччхита декхи' сеи та брахмана
бхаттачарйа-санге каре прабхура сантарпана

прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; мурччхита —
потерявшим сознание; декхи' — увидев; сеи та брахмана — тот
брахман; бхаттачарйа-санге — с Бхаттачарьей; каре — совершает;
прабхура — о Шри Чайтанье Махапрабху; сантарпана — заботу.

Когда брахман увидел, что Шри Чайтанья Махапрабху потерял
сознание, он вместе с Балабхадрой Бхаттачарьей попытался привести
Его в чувство.

Стих 220

асте-вйасте махапрабхура лана бахирваса
джала-сека каре анге, вастрера ватаса

асте-вйасте — поспешно; махапрабхура — Шри Чайтаньи
Махапрабху; лана — взяв; бахирваса — накидку; джала-сека каре —
брызгают водой; анге — на тело; вастрера ватаса — обмахивают
накидкой.

Они тут же побрызгали на Господа водой, сняли с Него накидку и
принялись обмахивать Его.

Стих 221

прабху-карне кршна-нама кахе учча кари'
четана пана прабху йа'на гадагади

прабху-карне — Шри Чайтанье Махапрабху на ухо; кршна-нама —
святое имя Господа Кришны; кахе — произносят; учча кари' —
громко; четана пана — придя в сознание; прабху — Шри Чайтанья
Махапрабху; йа'на — движется; гадагади — катаясь по земле.

Затем они стали громко повторять над ухом у Господа святое имя
Кришны. Придя в Себя, Господь начал кататься по земле.

Стих 222

кантака-дургама ване анга кшата хаила
бхаттачарйа коле кари' прабхуре сустха каила

кантака-дургама — в труднопроходимом из-за колючек; ване —
лесу; анга — тело; кшата хаила — поранилось; бхаттачарйа —
Балабхадра Бхаттачарья; коле кари' — заключив Его в объятия;
прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; сустха каила — стал
успокаивать.

Когда Господь перекашивался с боку на бок, в Него впивались острые колючки. Обняв Господа, Балабхадра Бхаттачарья стал успокаивать Его.

Стих 223

кршнавеше прабхура преме гарагара мана
'бол' 'бол' кари' утхи' карена нартана

кршна-авеше — от экстатической любви к Кришне; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; преме — любовью; гарагара — возбужденный; мана — ум; бол бол — пойте, пойте; кари' — воскликнув; утхи' — вскочив; карена нартана — начал танцевать.

Экстатическая любовь к Кришне привела Шри Чайтанью Махапрабху в возбуждение. Воскликнув: «Пойте! Пойте!» — Он вскочил и принялся танцевать.

Стих 224

бхаттачарйа, сеи випра 'кршна-нама' гайа
начите начите патхе прабху чали' йайа

бхаттачарйа — Бхаттачарья; сеи випра — тот брахман; кршна-нама гайа — поют святое имя Кришны; начите начите — танцуя и танцуя; патхе — по дороге; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чали' йайа — идет вперед.

Исполняя волю Господа, Балабхадра Бхаттачарья и брахман запели святое имя Кришны, а Господь, не прекращая танцевать, пошел вперед.

Стих 225

прабхура премаवेशа декхи' брахмана — висмита
прабхура ракша лаги' випра ха-ила чинтита

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; према-авеша — экстатическую любовь; декхи' — видя; брахмана — брахман; висмита — изумленный; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ракша лаги' — для защиты; випра — брахман; ха-ила — стал; чинтита — очень обеспокоенный.

Признаки экстатической любви, которые проявил Шри Чайтанья Махапрабху, поразили брахмана до глубины души, и он обеспокоился тем, как оградить Господа от опасностей.

Стих 226

нилачале чхила йаичхе премаवेशа мана
врндавана йаите патхе хаила шата-гуна

нилачале — в Джаганнатха-Пури; чхила — был; йаичхе — как;
према-авеша мана — постоянно охваченный экстатической любовью к
Кришне; врндавана — во Вриндаван; йаите — идя; патхе — по дороге;
хаила — стал; шата-гуна — во сто крат.

В Джаганнатха-Пури Шри Чайтанья Махапрабху был постоянно
охвачен экстатической любовью к Кришне, но, когда Господь
Чайтанья отправился во Вриндаван, Его любовь к Кришне усилилась
во сто крат.

Стих 227

сахасра-гуна према баде матхура дарашане
лакша-гуна према баде, бхрамена йабе ванне

сахасра-гуна — в тысячу раз; према — любовь; баде — усилилась;
матхура — Матхуры; дарашане — при виде; лакша-гуна — в сто тысяч
раз; према баде — любовь возросла; бхрамена — бродил; йабе —
когда; ване — по лесам Вриндавана.

Когда Господь увидел Матхуру, Его экстатическая любовь
усилилась тысячекратно, а когда Он бродил по лесам Вриндавана, она
возросла в сто тысяч раз.

Стихи 228—229

анйа-деша према учхале ‘врндавана’-наме
сакшат бхрамайе эбе сеи врндаване
преме гарагара мана ратри-дивасе
снана-бхикшади-нирваха карена абхйасе

анйа-деша — в других провинциях; према — любовь; учхале —
возрастает; врндавана-наме — при одном слове «Вриндаван»; сакшат
— непосредственно; бхрамайе — идет; эбе — теперь; сеи врндаване —
по этому Вриндавану; преме — в экстатической любви; гарагара —
дрожащий; мана — ум; ратри-дивасе — днем и ночью; снана-бхикша-
ади — омовения и еды; нирваха — выполнение; карена — совершает;
абхйасе — по привычке.

Раньше, где бы ни находился Шри Чайтанья Махапрабху, одного
слова «Вриндаван» было достаточно, чтобы вызвать в Нем прилив
экстатической любви. Теперь же, идя по лесу Вриндавана, Господь
Чайтанья постоянно, днем и ночью, пребывал в глубочайшем экстазе
любви к Кришне. Омывался и ел Он лишь по привычке.

Стих 230

эй-мата према — йават бхрамила ‘бара’ вана
экатра ликхилун, сарватра на йайа варнана

эй-мата — таким образом; према — экстатическая любовь; йават — пока; бхрамила — Он странствовал; бара вана — по двенадцати лесам Вриндавана; экатра — в одном месте; ликхилун — я описал; сарватра — повсюду; на йайа варнана — невозможно описать.

Я описал здесь экстаз любви к Кришне, проявленный Господом Чайтаньей в одном из мест, которые Он посетил в ходе Своих странствий по двенадцати лесам Вриндавана. Рассказать обо всем, что Он чувствовал в других местах, невозможно.

Стих 231

врндаване хаила прабхура йатека премера викара
коти-грантхе ‘ананта’ ликхена тахара вистара

врндаване — во Вриндаване; хаила — было; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; йатека — сколько; премера викара — изменений, вызванных экстазом; коти-грантхе — в миллионах книг; ананта — Господь Ананта; ликхена — пишет; тахара — их; вистара — подробное изложение.

Господь Ананта пишет миллионы книг, раскрывая многообразие экстатических любовных переживаний Шри Чайтаньи Махапрабху во Вриндаване.

Стих 232

табу ликхибаре наре тара эка кана
уддеша карите кари диг-дарашана

табу — однако; ликхибаре — описать; наре — не способен; тара — этого; эка — одной; кана — крупницы; уддеша — общее представление; карите — чтобы дать; кари — совершаю; дик-дарашана — указание направления.

Поскольку Сам Господь Ананта не способен описать даже малую часть этих игр, я лишь попытался дать самое общее представление о них.

Стих 233

джагат бхасила чаитанья-лилара патхаре
йанра йата шакти тата патхаре сантаре

джагат — весь мир; бхасила — плавал; чаитанья-лилара — игр
Шри Чайтаньи Махапрабху; патхаре — в наводнении; йанра — у кого;
йата — сколько; шакти — сил; тата — столько; патхаре — в
наводнении; сантаре — плавает.

Игры Шри Чайтаньи Махапрабху затопили весь мир. Каждый может проплыть в этих водах столько, сколько позволяют его силы.

СТИХ 234

[illegible]

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к семнадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей путешествие Господа во Вриндаван.

Шрила Бхактивинода Тхакур пересказывает содержание двадцать первой главы следующим образом. В этой главе Шри Чайтанья Махапрабху подробно описывает Кришналоку, духовное небо, Причинный океан и материальный мир, состоящий из бесчисленных вселенных. Затем Шри Чайтанья Махапрабху рассказывает о встрече Господа Брахмы с Кришной в Двараке, во время которой Кришна сломил гордыню Брахмы. Здесь также описана одна из игр Кришны с Брахмой. В эту главу автор «Чайтанья-чаритамриты» включил чудесные Стихи, воспевающие игры Кришны и Его несравненную красоту. Оставшаяся часть главы описывает самбандху — наши близкие отношения с Кришной.

Стих 1

агати-эка-гатим натва хинартхадхика-садхакам
шри-чаитаньям ликхамй асьа мадхурьяишварья-шикарам

агати-эка-гатим — единственному прибежищу обусловленных душ, которым неведома цель жизни; натва — принося поклоны; хинартха — потребностей обусловленных душ, лишенных духовного знания; адхика — увеличение; садхакам — служит причиной; шри-чаитаньям — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; ликхами — я пишу; асьа — о Нем; мадхурья-аишварья — о сладости и могуществе; шикарам — малой части.

Склоняясь перед Шри Чайтаньей Махапрабху, я пытаюсь описать частицу Его могущества и сладости. Он — самое ценное, что может быть у падшей обусловленной души, лишенной духовного знания, и единственное прибежище для тех, кому неведома истинная цель жизни.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа — слава; джайа — слава; шри-чаитанья — Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-врнда — преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Адвайте Ачарье! Слава, слава всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

сарва сварупера дхама — паравйома-дхаме
пртхак пртхак ваикунтха саба, нахика ганане

сарва — всех; сварупера — личных проявлений; дхама — обитель; пара-вйома-дхаме — в духовном небе; пртхак пртхак — по отдельности; ваикунтха — планеты-Вайкунтхи; саба — все; нахика ганане — не счесть.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Все трансцендентные проявления Господа находятся в духовном небе. В той обители Они повелевают духовными планетами, но планет этих, называемых Вайкунтхами, великое множество».

Стих 4

шата, сахасра, айута, лакша, коти-йоджана
эка эка ваикунтхера вистара варнана

шата — сто; сахасра — тысяча; айута — десять тысяч; лакша — сто тысяч; коти — десять миллионов; йоджана — расстояние, приблизительно равное тринадцати километрам; эка эка — каждая; ваикунтхера — из духовных планет; вистара — ширина; варнана — описание.

«Говорится, что поперечник каждой планеты-Вайкунтхи равен ста йоджанам, помноженным на тысячу, на десять тысяч, на сто тысяч и на десять миллионов. Иными словами, для нас ни одна из планет-Вайкунтх не поддается измерению».

Стих 5

саба ваикунтха — вйапака, ананда-чинмайа
паришада-шадаишварйа-пурна саба хайа

саба — все; ваикунтха — духовные планеты; вйапака — огромный; ананда-чит-майа — состоящие из духовного блаженства; паришада — спутники; шат-аишварйа — шесть достояний; пурна — в полной мере; саба — все; хайа — есть.

«Все планеты-Вайкунтхи огромны, и каждая сотворена из духовного блаженства. Все их жители — спутники Верховного Господа, в полной мере обладающие теми же богатствами, что и Он. Таковы планеты-Вайкунтхи».

Стих 6

ананта ваикунтха эка эка деше йара
сеи паравйома-дхамера ке кару вистара

ананта ваикунтха — бесчисленные планеты-Вайкунтхи; эка эка — в определенном; деше — месте; йара — которых; сеи — того; паравйома — духовного неба; дхамера — царства; ке кару вистара — кто может понять размеры.

«И все эти планеты-Вайкунтхи располагаются в одной части духовного неба. Кому под силу понять размеры духовного неба?»

Стих 7

ананта ваикунтха-паравйома йара дала-шрени
сарвопари кршналока 'карникара' гани

ананта — бесчисленные; ваикунтха — планеты-Вайкунтхи; паравйома — духовное небо; йара — в котором; дала-шрени — ряды внешних лепестков; сарва-упари — в самой верхней части духовного неба; кршна-лока — обитель Господа Кришны; карникара гани — мы считаем сердцевиной цветка лотоса.

«Очертаниями духовное небо напоминает цветок лотоса. В верхней части этого цветка, в самом венчике, находится обитель Кришны. А на лепестках духовного лотоса располагается множество планет-Вайкунтх».

Стих 8

эи-мата шад-аишварйа, стхана, аватара
брахма, шива анта на пайа — джива кон чхара

эи-мата — такие; шат-аишварйа — шесть достояний; стхана — обитель; аватара — воплощение; брахма — Господь Брахма; шива — Господь Шива; анта на пайа — не могут найти предела; джива — живое существо; кон — что за; чхара — бесполезное.

«Все планеты-Вайкунтхи огромны и пронизаны духовным блаженством; на каждой такой планете есть все достояния, и на каждой живут воплощения Бога. Если даже Господь Брахма и Господь Шива не могут определить величину духовного неба и планет-Вайкунтх, как же обычным живым существам представить их себе?»

Стих 9

ко ветти бхуман бхагаван паратман
йогешваротир бхаватас трилокйам
ква ва катхам ва кати ва кадети
вистарайан кридаси йога-майам

ках — кто; ветти — знает; бхуман — о величайший; бхагаван — о Верховная Личность Бога; пара-атман — о Сверхдуша; йога-ишвара — о повелитель мистических сил; утих — игры; бхаватах — Твоей Милости; трилокйам — в трех мирах; ква — где; ва — или; катхам — как; ва — или; кати — сколько; ва — или; када — когда; ити — так; вистарайан — расширяя; кридаси — Ты играешь; йога-майам — духовной энергией.

„О величайший из великих! О Верховная Личность Бога! О Сверхдуша, повелитель всех мистических сил! Твои игры проходят

постоянно в этих мирах, но кто же может точно определить, где, как и когда Ты пользуешься Своей духовной энергией и проводишь Свои игры? Никому не проникнуть в тайну этих деяний“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.21).

Стих 10

эи-мата кршнера дивйа сад-гуна ананта
брахма-шива-санакади на пайа йанра анта

эи-мата — таким образом; кршнера — Господа Кришны; дивйа — божественные; сад-гуна — духовные качества; ананта — неисчислимы; брахма — Господь Брахма; шива — Господь Шива; санака-ади — четыре Кумара и другие; на — не; пайа — обнаруживают; йанра — которых; анта — предела.

«Духовные качества Кришны так же безграничны. Даже великие Господь Брахма, Господь Шива, четыре Кумара и многие другие — и те не способны охватить умом духовные качества Господа».

Стих 11

гунатманас те 'пи гунан виматум
хитаватирнасьа ка ишире 'сьа
калена йаир ва вимитах сукалпаир
бху-памшавах кхе михика дйубхасах

гуна-атманах — управляющего тремя гунами; те — Тебя; апи — конечно; гунан — качества; виматум — сосчитать; хита-аватирнасьа — который нисшел ради блага всех живущих; ке — кто; ишире — смог; асьа — вселенной; калена — в должное время; йаих — кем; ва — или; вимитах — посчитаны; су-калпаих — великими учеными; бху-памшавах — атомы вселенной; кхе — в небе; михиках — снежинки; дйу-бхасах — сияющие звезды и планеты.

„Быть может, великие ученые когда-нибудь и сосчитают все атомы во вселенной, все звезды и планеты в небесах или все снежинки, но кто из них способен сосчитать безграничные духовные качества Верховной Личности Бога? Он нисходит на эту планету ради блага всех живых существ“.

КОММЕНТАРИЙ: Это еще одна цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.7).

Стих 12

брахмади раху — сахасра-вадане ‘ананта’
нирантара гайа мукхе, на пайа гунера анта

брахма-ади раху — оставив в стороне Господа Брахму и других;
сахасра-вадане — тысячами уст; ананта — Господь Ананта; нирантара — бесконечно; гайа — воспевает; мукхе — в устах; на пайа — не достигает; гунера — качеств Господа; анта — конца.

«Не говоря уж о Господе Брахме, даже Господь Ананта, у которого тысячи голов, никак не закончит перечислять духовные качества Господа, хотя непрерывно воспекает их».

Стих 13

нантам видамй ахам ами мунайо ’граджас те
майа-баласйа пурушасйа кутто ’вара йе
гайан гунан даша-шатанана ади-девах
шешо ’дхунапи самавасйати насйа парам

на антам — нет предела; видами — знаю; ахам — я; ами — те; мунайах — великие святые; аграджах — братья; те — твои; майа-баласйа — обладающей разнообразными энергиями; пурушасйа — Божественной Личности; кутах — как; аварах — менее разумные; йе — те, кто; гайан — воспевающий; гунан — качества; даша-шата-ананах — обладающий тысячей капюшонов; ади-девах — Личности Бога; шешах — Ананта-Шеша; адхуна апи — до сих пор; самавасйати — достигает; на — не; асйа — Господа; парам — предела.

„Даже я, Брахма, и твои старшие братья — великие святые и мудрецы — не знают до конца Верховного Господа, исполненного разнообразных энергий. Что же тогда говорить о других? Даже тысячеглавый Господь Шеша не может описать все деяния Бога, хотя непрерывно перечисляет Его духовные качества“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих произносит Господь Брахма, обращаясь к Нараде Муни (Бхаг., 2.7.41).

Стих 14

сехо раху — сарваджна-широмани шри-кршна
ниджа-гунера анта на пана хайена сатршна

сехо раху — оставим Его (Ананту) в стороне; сарва-джна — всезнающий; широмани — высочайший; шри-кршна — Господь Кришна; ниджа-гунера — Своих качеств; анта — предела; на — не; пана — достигая; хайена — становится; са-тршна — очень интересуется.

«Что говорить об Анантадеве! Сам Господь Кришна не может обнаружить предел Своих духовных качеств. Воистину, Он Сам всегда жаждет постичь их».

Стих 15

дйу-патайа эва те на йайур антам анантатайа
твам апи йад антаранда-ничайа нану саваранах
кха ива раджамси ванти вайаса саха йач чхрутайас
твайи хи пхалантй атаннирасанена бхаван-нидханах

дйу-патайах — божества, управляющие высшими планетными системами (Господь Брахма и другие); эва — также; те — Твоих; на — не; йайух — могут достичь; антам — предела трансцендентных качеств; анантатайа — ибо бесконечны; твам апи — Ты также; йат — поскольку; антара — в Тебе; анда-ничайах — скопления вселенных; нану — о Господь; саваранах — покрытые различными оболочками; кхе — в небе; ива — подобно; раджамси — пылинкам; ванти — вращаются; вайаса — течением времени; саха — с; йат — что; шрутайах — великие мудрецы, понимающие Веды; твайи — к Тебе; хи — конечно; пхаланти — завершаются; атан нирасанена — отвергая низшие элементы; бхават-нидханах — чьи поиски (заканчиваются) в Тебе.

„О Господь мой, Ты бесконечен. Даже божества, правящие на высших планетах, включая самого Господа Брахму, не могут постичь Тебя до конца. Ты и Сам не в состоянии указать пределы Своих духовных качеств. В сравнении с Тобой вселенные, покрытые семью оболочками, подобны пылинкам в небе, и все они движутся, послушные времени. Все, кто постиг суть Вед, пытаются найти Тебя, отрицая материальные элементы, и после таких долгих поисков они приходят к выводу, что в Тебе заключены все совершенства. Таким образом, Ты прибежище для всего сущего. Таково окончательное мнение всех знатоков Вед“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 10.87.41) произносят олицетворенные Веды. О том же говорит Сам Кришна в «Бхагавад-гите» (7.19):

бахунам	джанманам	анте
джнанаван	мам	прападйате
васудевах	сарвам	ити
са махатма судурлабхах		

«Тот, кто, пройдя через множество рождений и смертей, обрел совершенное знание, вручает себя Мне, ибо он понял, что Я причина всех причин и всё сущее. Такая великая душа встречается очень редко». Даже обойдя всю вселенную в поисках Абсолютной Истины, знатоки священных Вед не способны достичь высшей цели. Осознав это, они приходят к Кришне.

В спорах об Абсолютной Истине каждый приводит свои аргументы. Цель использования этих аргументов — прийти к верному заключению. Один из таких аргументов называется нети нети («не то, не то»). До тех пор пока мы не придем к верному выводу, невозможно будет прервать цепочку отрицаний: «Это не Абсолютная Истина, и это тоже не Абсолютная Истина». Но, как только мы приходим к верному заключению, мы признаем Кришну, Верховную Личность Бога, высшей истиной.

Стих 16

сеха раху — врадже йабе кршна аватара
танра чаритра вичарите мана на пайа пара

сеха раху — отказываясь от всех негативных методов постижения истины; врадже — во Вриндаване; йабе — когда; кршна — Господь Кришна; аватара — воплощение; танра — Его; чаритра — качества; вичарите — обдумывать; мана — ум; на — не; пайа — достигает; пара — предела.

«Но оставим в стороне все эти аргументы, логику, негативные и позитивные методы поиска истины. Когда Господь Шри Кришна, Верховная Личность Бога, явил Себя во Вриндаване, никто не мог найти пределов Его энергий, пытаясь постичь Его качества и деяния».

Стих 17

пракртапракрта сршти каила эка-кшане
ашеша-ваикунтхаджанда свасванатха-сане

пракрта-апракрта — материальное и духовное; сршти — творение; каила — создал; эка-кшане — в одно мгновение; ашеша — бесконечные; ваикунтха — планеты-Вайкунтхи; аджа-анда — материальные планеты; сва-сва-натха-сане — с богами, управляющими ими.

«Во Вриндаване Господь в одно мгновение сотворил все материальные и духовные планеты. Мало того, Он сотворил их вместе с правящими на них божествами!»

Стих 18

э-мата анийатра нахи шунийе адбхута
йахара шраване читта хайа авадохута

э-мата — подобно этому; анийатра — где угодно; нахи — не; шунийе — я слышу; адбхута — об удивительном событии; йахара — которое; шраване — слыша; читта — сознание; хайа — становится; авадохута — пробужденным и чистым.

«Нигде больше не услышать о таких чудесных деяниях. Когда человек просто слушает рассказы об этом, его сознание пробуждается и очищается».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Кришна находился на Земле, во Вриндаване, Господь Брахма решил, что Кришна — обычный пастушок, и захотел проверить Его силу. Господь Брахма похитил у Кришны всех телят и пастушков и, воспользовавшись своими мистическими способностями, спрятал их. Увидев, что Господь Брахма похитил Его телят и пастушков, Кришна тут же, в присутствии Господа Брахмы, сотворил множество духовных и материальных планет. В мгновение ока во Вриндаване появились мальчишки-пастушки, телята и бесчисленные Вайкунтхи, и все они были творением духовной энергии Господа. Как говорится в «Брахма-самхите», ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхих (Б.-с., 5.37). Кришна явил не только все составляющие Своей духовной энергии, Он создал также бесчисленные материальные вселенные с бесчисленными Брахмами. Все эти лилы, описанные в «Шримад-Бхагаватам», очищают сознание. Так человек может по-настоящему понять Абсолютную Истину. Духовные планеты, находящиеся в духовном небе, называются Вайкунтхами, и каждой из них управляет экспансия Бога (Нараяны) со Своим особым именем. Подобно этому, в материальном пространстве находится бесчисленное множество вселенных, каждой из которых управляет свое божество, Брахма. Кришна одновременно создал все планеты-Вайкунтхи и материальные вселенные в тот миг, когда Брахма вернулся.

Слово авадохута означает «беспорядочный», «возбуждающий», «движущийся», «поглощенный чем-то» и «побежденный». В некоторых редакциях «Чайтанья-чаритамриты» говорится: йахара шраване читта-мала хайа дхута. Вместо слова авадохута употреблено выражение хайа дхута, указывающее на очищение сердца, или сознания. Когда сознание человека очищено, он может понять, кто

такой Кришна. Это подтверждает Сам Кришна в «Бхагавад-гите» (7.28):

йешам	ТВ	анта-гатам	папам
джананам			пунйа-карманам
те			двандва-моха-нирмукта
бхаджанте мам дрдха-вратах			

«Кто совершал благочестивые поступки в этой и прошлых жизнях и полностью отрекся от греха, тот выходит из-под власти иллюзорной двойственности и с решимостью посвящает себя служению Мне». Пока человек не освободился от своих грехов, он не может понять Кришну и посвятить себя трансцендентному любовному служению Ему.

Стих 19

“кршна-ватсаир асанкхйатаих” — шукадева-вани
кршна-санге ката гопи — санкхйа нахи джани

кршна-ватсаих асанкхйатаих — Кришну сопровождали бесчисленные телята и пастушки; шукадева-вани — слова Шукадевы Госвами; кршна-санге — с Господом Кришной; ката гопа — сколько мальчиков-пастушков; санкхйа — число; нахи джани — мы не знаем.

«По словам Шукадевы Госвами, Господа Кришну сопровождали бесчисленные телята и пастушки. Невозможно сказать точно, сколько их всего было».

СТИХ 20

эка эка гопа каре йе ватса чарана
коти, арбуда, шанкха, падма, тахара ганана

эка эка — один за другим; гопа — мальчишки-пастушки; каре — делают; йе — что угодно; ватса — телята; чарана — пасущиеся; коти — десять миллионов; арбуда — сто миллионов; шанкха — триллион; падма — десять триллионов; тахара ганана — таким числом.

«Каждый из пастушков пас столько телят, что счет их шел на миллионы и триллионы: коти, арбуду, шанкху и падму».

КОММЕНТАРИЙ: В ведической математике используется следующая система счисления: единицы, десятки (даша), сотни (шата), тысячи (сахасра), десятки тысяч (аюта) и сотни тысяч (лакша). Десять лакш составляют ниюту. Десять ниют — это коти. Десять коти равны арбуде. Десять арбуд составляют вринду. Десять вринд — это кхарва. Десять кхарв — никхарва. Десять никхарв образуют шанкху. Десять

шанкх — падму, а десять падм составляют сагару. Десять сагар равны антье, десять антьев — мадхье, а десять мадхьев составляют парардху. Каждая единица измерения в десять раз больше предыдущей. Из этого Стиха следует, что все мальчики-пастушки, друзья Кришны, заботились о большом количестве телят.

Стих 21

ветра, вену, дала, шрнга, ваstra, аланкара
гопа-ганера йата, тара нахи лекха-пара

ветра — палки; вену — флейты; дала — цветки лотоса; шрнга — рожки; ваstra — одежды; аланкара — украшения; гопа-ганера йата — столько, сколько было у пастушков; тара — принадлежащих им; нахи — нет; лекха-пара — предела этому описанию.

«У каждого из мальчиков-пастушков было бесчисленное количество телят. И точно так же невозможно было счесть их посохи, флейты, цветы лотоса, рожки, одежды и украшения. Никаких слов не хватит, чтобы описать их».

Стих 22

сабе хаила чатурбхуджа ваикунтхера пати
пртхак пртхак брахмандера брахма каре стути

сабе — все они; хаила — стали; чатух-бхуджа — четырехрукими; ваикунтхера пати — правящие Божества планет-Вайкунтх; пртхак пртхак — каждому в отдельности; брахмандера — вселенных; брахма — правящее божество, именуемое Брахмой; каре стути — возносили молитвы.

«Затем мальчики-пастушки обернулись четырехрукими Нараянами, правящими Божествами планет-Вайкунтх, и Брахмы из всех вселенных начали возносить молитвы своим повелителям».

Стих 23

эка кршна-деха хаите сабара пракаше
кшанеке сабаи сеи шарире правеше

эка — одно; кршна-деха — трансцендентное тело Кришны; хаите — из; сабара — всех; пракаше — проявлений; кшанеке — через мгновение; сабаи — каждый из Них; сеи шарире — в это тело Кришны; правеше — входит.

«Все эти духовные тела изошли из тела Кришны, и уже через мгновение все Они входили обратно в Его тело».

Стих 24

иха декхи' брахма хаила мохита, висмита
стути кари' эи пачхе карила нишчита

иха декхи' — видя это; брахма — Господь Брахма; хаила — стал; мохита — пораженный; висмита — застыл в изумлении; стути кари' — вознося молитвы; эи — так; пачхе — в конце; карила — сделал; нишчита — вывод.

«Когда Господь Брахма, творец нашей вселенной, стал свидетелем этой лилы, все мысли у него спутались и он застыл в изумлении. Затем он вознес молитвы, а в конце сделал такой вывод».

Стих 25

“йе кахе — ‘кршнера ваибхава муни саба джанон’
се джанука, — кайа-мане муни эи манон

йе кахе — если кто-то говорит; кршнера — Господа Кришны; ваибхава — могущество; муни — я; саба — всё; джанон — знаю; се джанука — пусть себе знает; кайа-мане — своим телом и умом; муни — я сам; эи — это; манон — принимаю.

«Господь Брахма сказал: „Если кто-то заявляет, что знает всё о могуществе Господа Кришны, — честь и хвала ему. Что же касается меня, то сам я телом и умом понял вот что“».

Стих 26

эи йе томара ананта ваибхавамрта-синдху
мора ван-мано-гамйа нахе эка бинду

эи йе — все это; томара — Твой; ананта — безграничный; ваибхава-амрта-синдху — океан нектара Твоего могущества; мора — моих; вак-манах-гамйа — доступных речи и уму; нахе — не; эка бинду — даже капля.

«„Мой Господь, Твое могущество подобно безбрежному океану нектара, и я не способен ни описать словами, ни охватить умом даже каплю из этого океана“».

Стих 27

джананта эва джананту ким бахуктйа на ме прабхо
манасо вапушо вачо ваибхавам тава гочарах”

джанантах — люди, которые думают, что понимают, как действует Твоя безграничная энергия; эва — конечно; джананту — пусть думают;

ким — какой смысл; баху-уктйа — многими словами; на — не; ме — моих; прабхо — Господь; манасах — ума; вапушах — тела; вачах — слов; ваибхавам — могущество; тава — Твое; гочарах — в пределах досягаемости.

«„Находятся люди, которые говорят: „Я знаю о Кришне все“. Пусть они думают, как им угодно. Что касается меня, я не намерен много рассуждать об этом. О мой Господь, я скажу лишь одно: моего ума, тела и речи недостаточно, чтобы постичь Твое могущество“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 10.14.38) Господь Брахма произнес после того, как Господь Кришна проявил Свое трансцендентное могущество, подменив Своими экспансиями, вишну-мурти, всех похищенных Брахмой телят и пастушков. Став свидетелем этого, Брахма обратился к Кришне с этой молитвой.

Стих 28

кршнера махима раху — кеба тара джната
врндавана-стханера декха ашчарйа вибхута

кршнера — Господа Кришны; махима — слава; раху — да пребудет; кеба — кто; тара — тех; джната — знаток; врндавана-стханера — обители Кришны, Вриндавана; декха — только взгляни; ашчарйа — удивительные; вибхута — достояния.

«Да хранится в веках слава Господа Кришны! Кто может постичь все Его достояния? Его обитель, Вриндаван, исполнена множества удивительных богатств. Постарайся же увидеть их во всем их многообразии».

Стих 29

шола-кроша врндавана, — шастрера пракаше
тара эка-деше ваикунтхаджанда-гана бхасе

шола-кроша — размером в шестнадцать крош (пятьдесят один километр); врндавана — Вриндавана-дхама; шастрера пракаше — согласно утверждению священных писаний; тара — Вриндавана; эка-деше — в одном уголке; ваикунтха — все планеты-Вайкунтхи; аджанда-гана — бесчисленные вселенные; бхасе — находятся.

«В священных писаниях говорится, что Вриндаван по протяженности не превышает шестнадцати крош [пятидесяти одного километра]. И тем не менее все планеты-Вайкунтхи и бесчисленные вселенные умещаются в одном из уголков этого пространства».

КОММЕНТАРИЙ: Земля Враджа разделена на различные ваны, леса. Всего их двенадцать, и занимают они восемьдесят четыре кроши. Один из этих лесов особый; он носит имя Вриндаван и простирается от современного города Вриндаван до деревни Нандаграма, расстояние между которыми равно шестнадцати крошам (примерно пятидесяти одному километру).

Стих 30

апара аишварйа кршнера — нахика ганана
шакха-чандра-нйайе кари диг-дарашана

апара — безграничное; аишварйа — великолепиие; кршнера — Господа Кришны; нахика ганана — невозможно оценить; шакха-чандра-нйайе — согласно принципу созерцания луны сквозь ветви дерева; кари — я даю; дик-дарашана — лишь ориентир.

«Никто не в силах охватить умом могущество Кришны. Оно безгранично. Однако, подобно тому как указывают на ветви дерева, за которыми можно увидеть луну, Я хочу, чтобы у тебя сложилось о нем какое-то представление».

КОММЕНТАРИЙ: Вначале ребенку показывают ветви дерева, а затем через них луну. Это называется шакха-чандра-нйайа. Смысл в том, что вначале нужно привести доступный для понимания пример и только после этого объяснять более глубокие истины.

Стих 31

аишварйа кахите спхурила аишварйа-сагара
манендрийа дубила, прабху ха-ила пханпара

аишварйа — могущество; кахите — описать; спхурила — там проявилось; аишварйа-сагара — океан великолепия; мана-индрийа — главное чувство, ум; дубила — погрузился; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ха-ила — сделался; пханпара — смущенным.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху описывал трансцендентное могущество Кришны, весь океан этого могущества проявился в Его уме. Ум и чувства Махапрабху погрузились в этот океан, и Господь смутился.

Стих 32

бхагаватера эи шлока падила апане
артха асвадите сукхе карена вйакхйане

бхагаватера — из «Шримад-Бхагаватам»; эи — этот; шлока — Стих; падила — произнес; апане — лично; артха — значение; асвадите — чтобы испробовать; сукхе — в радости; карена вйакхйане — описывает значение.

Шри Чайтанья Махапрабху Сам произнес следующий Стих из «Шримад-Бхагаватам» и, чтобы насладиться его смыслом, Сам начал объяснять его.

Стих 33

свайам тв асамйатишайас трийадхишах
свараджйа-лакшмй-апта-самаста-камах
балим харадбхиш чира-лока-палаих
кирита-котидита-пада-питхах

свайам — Сам Верховный Господь; ту — однако; асамйа-атишайах — не имеющий Себе равных и превосходящий всех; три-адхишах — повелитель трех царств: Голоки Вриндаваны, Вайкунтхалоки и материального мира; либо повелитель Маха-Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну; либо повелитель Брахмы, Вишну и Махешвары; либо повелитель трех миров (высших, средних и низших планетных систем); свараджйа-лакшми — с помощью Своей духовной энергии; апта — уже достигший; самаста-камах — всего желаемого; балим — дары или дань; харадбхих — те, кто подносит; чира-лока-палаих — правителями различных планет; кирита-коти — миллионами шлемов; идита — (которым) поклоняются; пада-питхах — чьим лотосным стопам.

«„Верховная Личность, Кришна, повелевает тремя мирами и тремя главными полубогами [Брахмой, Вишну и Шивой]. Нет никого равного Ему или более великого, чем Он. Все Его желания исполняет Его духовная энергия, называемая свараджйа-лакшми. Миллионы правителей различных планет поклоняются Ему и с молитвами приносят Ему дары, касаясь своими шлемами Его лотосных стоп“».

КОММЕНТАРИЙ: Это двадцать первый Стих из второй главы Третьей песни «Шримад-Бхагаватам».

Стих 34

парама ишвара кршна свайам бхагаван
тате бада, танра сама кеха нахи ана

парама — верховный; ишвара — управляющий; кршна — Господь Кришна; свайам — лично; бхагаван — изначальная Личность Бога;

тате — поэтому; бада — самый возвышенный; танра — Его; сама — ровня; кеха — любой; нахи — не существует; ана — другой.

«Кришна — Верховная Личность Бога; поэтому Он величайший из всех. Никто не равен Ему, и нет никого превыше Его».

Стих 35

ишварах парамах кршнах сач-чид-ананда-виграхах
анадир адир говиндах сарва-карана-каранам

ишварах — повелитель; парамах — верховный; кршнах — Господь Кришна; сат — вечное бытие; чит — абсолютное знание; ананда — абсолютное блаженство; виграхах — чей образ; анадих — безначальное; адих — начало; говиндах — Господь Говинда; сарва-карана-каранам — причина всех причин.

„Кришна, Говинда, — верховный повелитель. Его тело духовно, вечно и исполнено блаженства. Он источник всего сущего, но у Него Самого нет источника, ибо Он причина всех причин“.

КОММЕНТАРИЙ: Это первый Стих пятой главы «Брахма-самхиты».

Стих 36

брахма, вишну, хара, — эи срштйади-ишвара
тине аджнакари кршнера, кршна — адхишвара

брахма — Господь Брахма; вишну — Господь Вишну; хара — и Господь Шива; эи — они; сршти-ади-ишвара — те, кто управляет творением, поддержанием и уничтожением; тине — все трое; аджнакари — исполнители воли; кршнера — Господа Кришны; кршна — Господь Кришна; адхишвара — их господин.

«Господь Брахма, Господь Шива и Господь Вишну — главные управляющие божества материального мира. Но и они лишь исполняют волю Господа Кришны, своего господина и повелителя».

Стих 37

срджами тан-нийукто 'хам харо харати тад-вашах
вишвам пуруша-рупена парипати тришакти-дхрк

срджами — творю; тат-нийуктах — служа Ему; ахам — я; харах — Господь Шива; харати — уничтожает; тат-вашах — под Его присмотром; вишвам — всю вселенную; пуруша-рупена — в образе Господа Вишну; парипати — поддерживает; три-шакти-дхрк — повелитель трех гун материальной природы.

[Господь Брахма сказал:] „Повинуясь воле Верховной Личности Бога, я творю материальную вселенную, а Господь Шива разрушает ее; Сам же Он в образе Кширодакашайи Вишну поддерживает всю деятельность материальной природы. Поэтому верховным повелителем трех гун материальной природы является Господь Вишну“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.6.32).

Стих 38

э саманья, трийадхишварера шуна артха ара
джагат-карана тина пурушаватара

э саманья — таково описание в общих чертах; три-адхишварера — о повелителе трех миров; шуна — пожалуйста, послушай; артха — значение; ара — другое; джагат-карана — причина материального творения; тина — три; пуруша-аватара — аватары Вишну, относящиеся к категории пуруши.

«Это всего лишь самое общее описание. Теперь постарайся понять еще одно значение слова трийадхиша. Изначальной причиной материального мира являются три воплощения Вишну, относящиеся к категории пуруши».

Стих 39

маха-вишну, падманабха, кширодака-свами
эи тина — стхула-сукшма-сарва-антарьями

маха-вишну — Маха-Вишну; падманабха — Падманабха (Гарбходакашайи Вишну); кшира-удака-свами — Кширодакашайи Вишну; эи тина — эти три; стхула-сукшма — грубого и тонкого; сарва — всего; антарьями — Сверхдуша.

«Маха-Вишну, Падманабха и Кширодакашайи Вишну — это Сверхдуши всех тонких и грубых сфер бытия».

КОММЕНТАРИЙ: Другое имя Господа Маха-Вишну — Каранодакашайи Вишну. Он Сверхдуша всего сущего. Гарбходакашайи Вишну, из пупка которого появился на свет Брахма, носит имя Хираньягарбха; Он является одновременно всеобщей Сверхдушой и Сверхдушой тонких сфер. А Кширодакашайи Вишну — это вселенская форма и Сверхдуша грубых сфер.

Стих 40

эи тина — сарвашрайа, джагат-ишвара
эхо саба кала-амша, кршна — адхишвара

эи тина — эти три; сарва-ашрайа — прибежище всего материального мира; джагат-ишвара — верховные повелители вселенной; эхо саба — все Они; кала-амша — полные части или части полных частей; кршна — Господь Кришна; адхишвара — Верховная Личность Бога.

«Хотя Маха-Вишну, Падманабха и Кширодакашайи Вишну — прибежище и повелители всего мироздания, Они не более чем полные проявления или части полных проявлений Кришны. Стало быть, Кришна — изначальная Личность Бога».

Стих 41

йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа
дживанти лом-виладжа джагад-анда-натхах
вишнур махан са их-а йасйа кала-вишешо
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

йасйа — чьего; эка — одного; нишвасита — дыхания; калам — время; атха — так; аваламбйа — находя прибежище; дживанти — живут; лом-виладжах — выросшие из пор кожи; джагат-анда-натхах — правители вселенных (Брахмы); вишнур махан — Верховный Господь Маха-Вишну; сах — тот; их-а — здесь; йасйа — чье; кала-вишешах — конкретное полное проявление, или экспансия; говиндам — Господа Говинду; ади-пурушам — изначальную личность; там — Его; ахам — я; бхаджами — почитаю.

„Брахмы и другие повелители материальных миров появляются из пор на коже Маха-Вишну и живут лишь на протяжении одного Его выдоха. Я поклоняюсь изначальному Господу Говинде, частью полной экспансии которого является Маха-Вишну“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-самхиты» (5.48). См. также Ади-лилу, 5.71.

Стих 42

эи артха — мадхйама, шуна ‘гудха’ артха ара
тина аваса-стхана кршнера шастре кхйати йара

эи артха — это объяснение; мадхйама — среднее; шуна — пожалуйста, послушай; гудха — сокровенное; артха — значение; ара — другое; тина — трех; аваса-стхана — место пребывания; кршнера — Кришны; шастре — в священных писаниях; кхйати — слава; йара — которого.

«Это промежуточное значение. Теперь послушай, пожалуйста, о сокровенном значении. Господь Кришна обитает в трех местах, о которых хорошо известно из богооткровенных писаний».

КОММЕНТАРИЙ: Три места пребывания Кришны — это Его собственная сокровенная обитель (Голока Вриндавана), Его промежуточное царство (духовное небо) и царство Его внешней энергии (материальный мир).

Стих 43

‘антахпура’

—

голока-шри-вриндавана

йахан нитйа-стхити мата-пита-бандху-гана

антах-пура — личная обитель; голока-шри-вриндавана — Голока Вриндавана; йахан — где; нитйа-стхити — вечное место пребывания; мата-пита — мать и отец; бандху-гана — и друзья.

«Личная обитель называется Голока Вриндавана. Именно там живут близкие друзья, слуги, отец и мать Кришны».

Стих 44

мадхураишварйа-мадхурйа-крпади-бхандара

йогамайа даси йахан расади лила-сара

мадхура-аишварйа — сладости и величия; мадхурйа — супружеской любви; крпа-ади — а также милости и других благ; бхандара — сокровищница; йога-майа — духовная энергия; даси — служанка; йахан — где; раса-ади — танец раса и другие игры; лила-сара — квинтэссенция всех игр.

«Вриндаван — это сокровищница милости Кришны и сладчайших достояний супружеской любви. Именно там духовная энергия, принимая на себя обязанности служанки, устраивает танец раса, самую совершенную из всех игр».

Стих 45

каруна-никурамба-комале

мадхураишварйа-вишеша-шалини

джайати

враджа-раджа-нандане

на хи чинта-каникабхйудети нах

каруна-никурамба-комале — тот, кто очень мягок в силу безграничного милосердия; мадхура-аишварйа-вишеша-шалини — в особенности, великолепием супружеской любви; джайати — слава; враджа-раджа-нандане — сыну Махараджи Нанды; на — не; хи —

конечно; чинта — тревоги; каника — и следа; абхйудети — пробуждает; нах — нас.

„Благодаря милосердию Верховного Господа Вриндавана-дхама очень нежна, и супружеская любовь, царящая там, придает особое великолепие этой обители. Вриндавана-дхама овеяна трансцендентной славой сына Махараджи Нанды, поэтому там даже тень тревоги не касается нас“.

Стих 46

тара тале паравйома — ‘вишнулока’-нама
нарайана-ади ананта сварупера дхама

тара тале — ниже Вриндавана-дхамы; пара-вйома — духовное небо; вишнулока-нама — называемое Вишнулокой; нарайана-ади — Нараяна и другие; ананта — бесчисленных; сва-рупера — личных проявлений; дхама — место.

«Ниже планеты Вриндавана находится духовное царство, называемое Вишнулокой. Вишнулока состоит из бесчисленных планет-Вайкунтх, которыми управляют Нараяна и другие бесчисленные экспансии Кришны».

Стих 47

‘мадхйама-аваса’ кршнера — шад-аишварйа-бхандара
ананта сварупе йахан карена вихара

мадхйама-аваса — промежуточное царство; кршнера — Господа Кришны; шат-аишварйа-бхандара — сокровищница шести достояний; ананта сва-рупе — в бесчисленных формах; йахан — где; карена вихара — наслаждается Своими играми.

«Духовное царство, полное шести достояний, представляет собой промежуточную обитель Господа Кришны. Именно там бесчисленные формы Кришны наслаждаются Своими играми».

Стих 48

ананта ваикунтха йахан бхандара-котхари
паришада-гане шад-аишварйе ачхе бхари’

ананта — бесчисленные; ваикунтха — планеты-Вайкунтхи; йахан — где; бхандара-котхари — подобны различным комнатам сокровищницы; паришада-гане — вечные спутники; шат-аишварйе — шестью достояниями; ачхе — есть; бхари’ — наполняемые.

«Бесчисленные планеты-Вайкунтхи, наделенные шестью достояниями, можно сравнить с различными комнатами некой сокровищницы. Все эти бесчисленные планеты населены вечными спутниками Господа, каждый из которых также обладает шестью достояниями».

Стих 49

голока-намни ниджа-дхамни тале ча тасйа
деви-махеша-хари-дхамасу тешу тешу
те те прабхава-ничайа вихиташ ча йена
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

голока-намни ниджа-дхамни — на планете под названием Голока Вриндавана, представляющей собой обитель Верховной Личности Бога; тале — в нижней части; ча — также; тасйа — того; деви — богини Дурги; махеша — Господа Шивы; хари — Нараяны; дхамасу — на планетах; тешу тешу — на каждой из них; те те — соответствующие; прабхава-ничайах — богатства; вихитах — даны; ча — также; йена — благодаря которому; говиндам — Говинду; ади-пурушам — изначальную Верховную Личность Бога; там — Его; ахам — я; бхаджами — почитаю.

„Ниже планеты, называемой Голокой Вриндаваной, расположены планеты, известные под именами Деви-дхама, Махеша-дхама и Хари-дхама. У каждой из них есть свои сокровища. Всеми ими управляет Верховная Личность Бога, Говинда, изначальный Господь, и я в почтении склоняюсь перед Ним“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-самхиты» (5.43).

Стих 50

прадхана-парама-вйомнор антаре вираджа нади
веданга-сведа-джанитаис тойаих прасравита шубха

прадхана-парама-вйомнох антаре — между духовным миром и материальным миром; вираджа нади — река, называемая Вираджей; веда-анга — трансцендентного тела Верховного Господа; сведа-джанитаих — произведенной из пота; тойаих — водой; прасравита — поток; шубха — все очищающий.

„Между духовным и материальным миром протекает река Вираджа. Воды этой реки образуются из пота Верховного Господа, которого называют также Ведангой. Так возникает этот поток“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий Стихи представляют собой цитаты из «Падма-пураны».

Стих 51

тасйах паре паравйома трипад-бхутам санатанам
амртам шашватам нитйам анантам парамам падам

тасйах паре — на другом берегу реки Вираджи; пара-вйома — духовное небо; три-пад-бхутам — три четверти богатств Верховного Господа; санатанам — вечная; амртам — нетленная; шашватам — неподверженная влиянию времени; нитйам — постоянно существующая; анантам — безграничная; парамам — высшая; падам — обитель.

„За рекой Вираджей находится духовное царство, неразрушимое, вечное, неисчерпаемое и безграничное. Это высшая обитель, в которой проявлены три четверти богатств Господа. Она называется паравьомой, духовным небом“.

КОММЕНТАРИЙ: В духовном царстве нет ни тревог, ни страха. Оно никогда не разрушается и состоит из трех четвертей энергии Господа. Материальный мир проявлен всего одной четвертой частью энергии Бога и потому называется эка-пад-вибхути.

Стих 52

тара тале ‘бахйаваса’ вираджара пара
ананта брахманда йахан котхари апара

тара тале — ниже духовного мира; бахйа-аваса — внешняя обитель; вираджара пара — на другом берегу реки Вираджи; ананта брахманда — бесчисленные вселенные; йахан — где; котхари — условий обитания; апара — бесконечное количество.

«На другом берегу реки Вираджи находится внешняя обитель Господа. Она состоит из бесчисленных вселенных, в каждой из которых бесконечное разнообразие условий обитания».

Стих 53

‘деви-дхама’ нама тара, джива йара васи
джагал-лакшми ракхи’ рахе йахан майа даси

деви-дхама — место проявления внешней энергии; нама — называемое; тара — его; джива — обусловленные живые существа; йара — которого; васи — обитатели; джагат-лакшми — материальная

энергия; ракхи' — удерживает их; рахе — существует; йахан — в котором; майа — внешняя энергия; даси — служанка.

«Царство внешней энергии называется Деви-дхамой, и населяют его обусловленные души. Здесь обитает материальная энергия, Дурга, со своими многочисленными могущественными служанками».

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку обусловленная душа хочет наслаждаться материальной энергией, ей разрешается поселиться в Деви-дхаме, во внешней энергии, где богиня Дурга исполняет приказы Верховного Господа как Его служанка. Материальную энергию называют джагал-лакшми, так как она защищает заблудших обусловленных душ. Поэтому богиню Дургу называют матерью материального мира, а ее супруга, Господа Шиву, — отцом. Богиня Дурга носит такое имя потому, что материальный мир подобен огромной крепости, где она надзирает за обусловленными душами, помещенными в эту крепость. Чтобы получить материальные блага, обусловленные души стараются доставить удовольствие богине Дурге, и мать Дурга обеспечивает их всем необходимым. Эти блага соблазняют обусловленных душ, и они не хотят покидать царство внешней энергии. Поэтому они постоянно строят планы на мирную и счастливую жизнь здесь. Таков материальный мир.

Стих 54

эи тина дхамера хайа кршна адхишвара
голока-паравйома — пракртира пара

эи тина дхамера — этих трех дхам, или мест обитания, а именно Голоки Вриндаваны, Вайкунтха-дхамы (Хари-дхамы) и Деви-дхамы (материального мира); хайа — есть; кршна — Господь Кришна; адхишвара — высший повелитель; голока-паравйома — духовная планета Голока и духовное небо; пракртира пара — выше материальной энергии.

«Кришна — верховный повелитель всех трех царств: Голока-дхамы, Вайкунтха-дхамы и Деви-дхамы. Паравьома и Голока-дхама расположены выше Деви-дхамы, материального мира».

КОММЕНТАРИЙ: Когда живое существо освобождается из Деви-дхамы, но еще не знает о великолепии Хари-дхамы, оно попадает в Махеша-дхаму, расположенную между двумя вышеназванными дхаммами. Там у освобожденной души нет возможности служить Верховной Личности Бога, поэтому, хотя Махеша-дхама — это личная обитель Господа Шивы, расположенная выше Деви-дхамы, она не

относится к духовному миру. Духовный мир начинается с Хари-дхамы, или Вайкунтхалоки.

Стих 55

чич-чхакти-вибхути-дхама — трипад-аишварйа-нама
майика вибхути — эка-пада абхидхана

чит-шакти — духовной энергии; вибхути-дхама — величественное царство; три-пад — три четверти; аишварйа — богатств; нама — называемая; майика вибхути — материальные богатства; эка-пада — одна четверть; абхидхана — известна.

«Считается, что духовный мир составляет три четверти энергии и богатств Верховной Личности Бога, тогда как материальный мир — это лишь одна четверть Его энергии. Таково наше понимание».

КОММЕНТАРИЙ: Хари-дхама (паравьома) и Голока Вриндавана находятся за пределами материального мироздания и составляют три четверти энергии Господа. Материальный мир, которым управляет внешняя энергия Верховного Господа, называется Деви-дхамой и представляет собой проявление одной четверти Его энергии.

Стих 56

трипад-вибхутер дхаматват трипад-бхутам хи тат падам
вибхутир майики сарва прокта падатмика йатах

три-пад-вибхутех — трех четвертей энергии; дхаматват — поскольку является обителью; трипад-бхутам — состоящее из трех четвертей энергии; хи — конечно; тат падам — это царство; вибхутих — энергия, или сила; майики — материальная; сарва — всё; прокта — описывается; пада-атмика — только одна четверть; йатах — следовательно.

„Поскольку духовный мир состоит из трех четвертей энергии Господа, он называется три-пад-бхута. Материальный мир, будучи проявлением одной четверти энергии Господа, называется эка-пада“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Лагху-бхагаватамриты» (1.5.286).

Стих 57

трипада-вибхути кршнера — вакйа-агочара
эка-пада вибхутира шунаха вистара

три-пада-вибхути кршнера — три четверти энергии Господа Кришны; вакйа-агочара — словами невыразимо; эка-пада вибхутира —

одной четверти энергий; шунаха — пожалуйста, послушай; вистара — широта.

«Три четверти энергии Господа Кришны невозможно описать словами, поэтому слушай внимательно об оставшейся одной четверти Его энергии».

Стих 58

ананта брахмандера йата брахма-рудра-гана
чира-лока-пала-шабде тахара ганана

ананта — бесчисленных; брахмандера — вселенных; йата — все; брахма — Брахмы; рудра-гана — Шивы; чира-лока-пала — постоянные правители миров; шабде — словами; тахара — их; ганана — сосчитать.

«Трудно назвать точное число вселенных. В каждой из них есть свои Господь Брахма и Господь Шива, которые являются ее постоянными правителями. Поэтому Брахмам и Шивам тоже нет числа».

КОММЕНТАРИЙ: Господа Брахму и Господа Шиву называют чира-лока-палами, постоянными правителями. Это значит, что они управляют всеми делами данной вселенной с первых и до последних ее дней. В каждом новом цикле космос не обязательно заселяется теми же самыми живыми существами, что и прежде, но Брахма и Шива присутствуют здесь от начала и до конца, и потому их называют чира-лока-палами, постоянными правителями. Лока-пала означает «правлящее божество». Восемь правящих божеств главных райских планет — это Индра, Агни, Яма, Варуна, Ниррити, Ваю, Кувера и Шива.

Стих 59

эка-дина дваракате кршна декхибаре
брахма аила, — двара-пала джанаила кршнере

эка-дина — однажды; дваракате — в Двараку; кршне декхибаре — увидеть Кришну; брахма аила — пришел Господь Брахма; двара-пала — привратник; джанаила — сообщил об этом; кршнере — Господу Кришне.

«Однажды, когда Кришна правил в Двараке, увидеть Его пришел Господь Брахма, о чем привратник тут же сообщил Господу Кришне».

Стих 60

кршна кахена — ‘кон брахма, ки нама тахара?’
двари аси’ брахмаре пучхе ара бара

кршна кахена — Кришна сказал; кон брахма — какой Брахма; ки нама тахара — как его зовут; двари аси’ — привратник, возвратившись; брахмаре — Господа Брахму; пучхе — спросил; ара бара — снова.

«Услышав, что пришел Брахма, Кришна сразу переспросил: „Какой Брахма? Как его зовут?“ Привратник вернулся и задал этот вопрос Господу Брахме».

КОММЕНТАРИЙ: Из этого Стиха следует, что «Брахма» — это название поста, а у личности, занимающей этот пост, есть собственное имя. В «Бхагавад-гите» (4.1) говорится: имам вивасвате йогам. Вивасван — это имя нынешнего повелителя Солнца. Обычно его называют Сурьей, что значит «бог Солнца», но у него есть и собственное имя. Правитель провинции или штата называется раджа-пала, но у него есть и свое имя. Поскольку Брахм в творении сотни и тысячи и у каждого есть имя, Кришна пожелал узнать, который из них пришел повидать Его.

Стих 61

висмита хана брахма дварике кахила
‘каха гийа санака-пита чатурмукха аила’

висмита хана — удивившись; брахма — Господь Брахма; дварике — привратнику; кахила — ответил; каха — скажи; гийа — пойдя; санака-пита — отец четырех Кумаров; чатух-мукха — четырехголовый; аила — пришел.

«Когда привратник спросил: „Который Брахма?“, Господь Брахма удивился и ответил: „Пожалуйста, скажи Господу Кришне, что я четырехголовый Брахма, отец четырех Кумаров“».

Стих 62

кршне джанана двари брахмаре лана гела
кршнера чаране брахма дандават каила

кршне джанана — сообщив Господу Кришне; двари — привратник; брахмаре — Господа Брахму; лана — взяв; гела — прошел; кршнера чаране — у лотосных стоп Кришны; брахма — Господь Брахма; дандават каила — пал наземь.

«Привратник передал Господу Кришне то, что сказал ему Господь Брахма, и Господь Кришна позволил Брахме войти. Привратник

проводил Господа Брахму внутрь, и Брахма, едва увидев Господа Кришну, склонился к Его лотосным стопам».

Стих 63

кршна манья-пуджа кари' танре прашна каила
'ки лаги' томара ихан агамана хаила?'

кршна — Господь Кришна; манья-пуджа — почтение и уважение; кари' — выражая; танре — ему; прашна каила — задает вопрос; ки лаги' — по какой причине; томара — твой; ихан — здесь; агамана хаила — нанес визит.

«Приняв почести от Господа Брахмы, Господь Кришна также почтил его подобающими случаю словами. Затем Господь Кришна спросил: „Что привело тебя сюда?“»

Стих 64

брахма кахе, — 'таха пачхе кариба ниведана
эка самшайа мане хайа, караха чхедана

брахма кахе — Господь Брахма сказал; таха — это; пачхе — позже; кариба ниведана — я представлю Тебе на рассмотрение; эка — одно; самшайа — сомнение; мане — в уме; хайа — присутствует; караха чхедана — милостиво рассеяй его.

«На этот вопрос Господь Брахма тут же ответил: „Я расскажу Тебе об этом чуть позже. Но в моем уме возникло одно сомнение, и я прошу Тебя сначала милостиво рассеять его“».

Стих 65

'кон брахма?' пучхиле туми кон абхипрайе?
ама ба-и джагате ара кон брахма хайе?'

кон брахма — который Брахма; пучхиле туми — Ты спросил; кон абхипрайе — с какой целью; ама ба-и — кроме меня; джагате — в этой вселенной; ара — другой; кон — какой; брахма — Господь Брахма; хайе — существует.

«„Почему Ты спросил, какой именно Брахма пришел к Тебе? Зачем Ты задал этот вопрос? Разве в этой вселенной есть еще какой-нибудь Брахма, кроме меня?“»

Стих 66

шунн' хаси' кршна табе карилена дхйане
асанкхья брахмара гана айла тата-кшане

шунй' — услышав; хаши' — с улыбкой; кршна — Господь Кришна; табе — тогда; карилена — погрузился; дхйане — в медитацию; асанкхйа — бесчисленные; брахмара — Брахмы; гана — толпой; аила — прибыли; тата-кшане — в то же мгновение.

«Услышав это, Шри Кришна улыбнулся и погрузился в медитацию. Тотчас явились бесчисленные Брахмы».

Стих 67

даша-биша-шата-сахасра-айута-лакша-вадана
котй-арбуда мукха каро, на йайа ганана

даша — десять; биша — двадцать; шата — сто; сахасра — тысяча; айута — десять тысяч; лакша — сто тысяч; вадана — лиц; коти — десять миллионов; арбуда — сто миллионов; мукха — лиц; каро — у некоторых из них; на йайа ганана — невозможно сосчитать.

«У этих Брахм было разное количество голов. У одних было десять голов, у других — двадцать, у иных сто, тысяча, десять тысяч, сто тысяч, десять миллионов и даже сто миллионов голов. Сосчитать, сколько у них было лиц, не смог бы никто».

Стих 68

рудра-гана аила лакша коти-вадана
индра-гана аила лакша коти-найана

рудра-гана — Шивы; аила — прибыли; лакша коти-вадана — у которых было по сто тысяч и по десять миллионов лиц; индра-гана — Индры; аила — прибыли; лакша — сто тысяч; коти — десять миллионов; найана — глаз.

«Явилось также множество Шив с различным количеством голов: у одних было сто тысяч, у других — десять миллионов. Появились Индры — сотни тысяч глаз покрывали их тела».

КОММЕНТАРИЙ: Известно, что Индра, повелитель райских планет, очень похотлив. Однажды он соблазнил жену одного великого мудреца. Узнав об этом, мудрец проклял похотливого Индру, так что все его тело покрылось женскими половыми органами. Сгорая от стыда, Индра пал к стопам великого мудреца и попросил прощения. Сжалившись над ним, мудрец превратил женские половые органы на теле Индры в глаза. Вот как случилось, что тело Индры покрыто тысячами глаз. Подобно тому как у Господа Брахмы и Господа Шивы множество лиц, у царя небес Индры множество глаз.

Стих 69

декхи' чатурмукха брахма пханпара ха-ила
хасти-гана-мадхье йена шашака рахила

декхи' — видя; чатух-мукха брахма — четырехголовый Господь Брахма, творец этой вселенной; пханпара ха-ила — был ошеломлен; хасти-гана-мадхье — посреди множества слонов; йена — как будто; шашака — кролик; рахила — оказался.

«Четырехголовый Брахма этой вселенной был ошеломлен, увидев могущество Кришны. Он почувствовал себя кроликом посреди стада слонов».

Стих 70

аси' саба брахма кршна-пада-питха-аге
дандават карите мукута пада-питхе лаге

аси' — пришедшие; саба брахма — все Брахмы; кршна-пада-питха-аге — перед лотосными стопами Кришны; дандават карите — кланялись; мукута — шлемы; пада-питхе — лотосных стоп; лаге — касались.

«Все Брахмы, пришедшие к Кришне, с почтением кланялись Ему, и шлемы их касались Его лотосных стоп».

Стих 71

кршнера ачинтйа-шакти лакхите кеха наре
йата брахма, тата мурти эка-и шарире

кршнера — Господа Кришны; ачинтйа-шакти — непостижимые энергии; лакхите — отследить; кеха — никто; наре — не может; йата брахма — все Брахмы; тата мурти — столько обликов; эка-и шарире — в одном и том же теле.

«Никто не может постичь непостижимое могущество Кришны. Все эти Брахмы пребывали до этого в одном-единственном теле Кришны».

Стих 72

пада-пита-мукутагра-сангхатте утхе дхвани
пада-питхе стути каре мукута хена джани'

пада-пита — у лотосных стоп Кришны; мукута-агра — от верхушек шлемов; сангхатте — столкнувшихся; утхе дхвани — раздавался звук; пада-питхе стути — вознесение молитв лотосным стопам; каре — делают; мукута — шлемы; хена джани' — казалось.

«Все эти шлемы со звоном сталкивались у лотосных стоп Господа Кришны. Казалось, что сами шлемы возносят молитвы Его лотосным стопам».

Стих 73

йода-хате брахма-рудради карайе ставана
”бада крпа карила прабху, декхаила чарана

йода-хате — со сложенными ладонями; брахма — Брахмы; рудра-
ади — Шивы и все остальные; карайе ставана — возносили молитвы;
бада крпа — великую милость; карила — Ты оказал; прабху — о
Господь; декхаила чарана — Ты показал Свои лотосные стопы.

«Сложив ладони, Брахмы и Шивы начали возносить молитвы
Господу Кришне. Каждый говорил: „О Господь, Ты оказал мне
великую милость: мне довелось узреть Твои лотосные стопы“».

Стих 74

бхагйа, море болаила ‘даса’ ангикари’
кон аджна хайа, таха кари шире дхари’ ”

бхагйа — великая удача; море — меня; болаила — Ты позвал; даса
— как слугу; ангикари’ — приняв; кон аджна хайа — каков будет Твой
приказ; таха — его; кари — позволь мне принять; шире дхари’ —
водрузив его на свою голову.

«„О Господь, — говорил каждый из них, — мне очень повезло, что
Ты призвал меня сюда, сочтя Своим слугой. Теперь же, пожалуйста,
приказывай мне, и этот приказ я водружу на свои головы“».

Стих 75

кршна кахе, — тома-саба декхите читта хаила
таха лаги’ эка тхани саба болаила

кршна кахе — Господь Кришна сказал; тома-саба — всех вас;
декхите — видеть; читта хаила — было желание; таха лаги’ — по этой
причине; эка тхани — в одно место; саба — всех вас; болаила — Я
созвал.

«Господь Кришна отвечал: „Я позвал вас сюда, потому что хотел
повидать всех вас одновременно“».

Стих 76

сукхи хао сабе, кичху нахи даитйа-бхайа?
тара кахе, — ‘томара прасаде сарватра-и джайа

сукхи хао — счастливы; сабе — все вы; кичху — некоторый; нахи — нет; даитйа-бхайа — страх перед демонами; тара кахе — все они ответили; томара прасаде — по Твоей милости; сарватра-и — повсюду; джайа — победные.

«„Я хочу, чтобы все вы были счастливы. Не мучит ли вас страх перед демонами?“ Они отвечали: „По Твоей милости мы всюду одерживаем победу“».

Стих 77

сампрати пртхивите йеба хаййачхила бхара
аватирна хана таха карила самхара'

сампрати — в настоящее время; пртхивите — на Земле; йеба — какое угодно; хаййачхила — было; бхара — бремя; аватирна хана — низойдя; таха — его; карила самхара — Ты устранил.

«„Если и было на Земле какое-то бремя, Ты устранил его, низойдя на эту планету“».

Стих 78

дваракади — вибху, тара эи та прамана
'амара-и брахманде кршна' сабара хаила джнана

дварака-ади — Дварака-дхама и другие обители; вибху — духовная обитель; тара эи та прамана — вот доказательство этого; амара-и брахманде — в моей брахманде; кршна — Кришна сейчас присутствует; сабара — у всех у них; хаила джнана — было такое понимание.

«Вот доказательство величия Двараки! Каждый Брахма думал: „Кришна сейчас находится в моей вселенной“».

Стих 79

кршна-саха дварака-ваибхава анубхава хаила
экатра милане кеха кахо на декхила

кршна-саха — с Кришной; дварака-ваибхава — величие Двараки; анубхава хаила — было восприятие; экатра милане — хотя они пришли все вместе; кеха — каждый; кахо — других; на декхила — не видел.

«Так каждому из них открылось величие Двараки. Хотя они собрались вместе, ни один из них не видел никого, кроме самого себя».

КОММЕНТАРИЙ: Четырехголовому Брахме открылось величие Дварака-дхамы, где пребывает Кришна, и, хотя там присутствовали

Брахмы, у которых было от десяти до десяти миллионов голов, хотя там собралось множество Шив, только четырехголовый Брахма этой вселенной видел их всех. Под влиянием непостижимой энергии Кришны остальные не видели друг друга. Хотя все эти Брахмы и Шивы собрались вместе, энергия Кришны не позволяла им познакомиться или поговорить друг с другом.

Стих 80

табе кршна сарва-брахма-гане видайа дила
дандават хана сабе ниджа гхаре гела

табе — затем; кршна — Господь Кришна; сарва-брахма-гане — со всеми собравшимися Брахмами; видайа дила — попрощался; дандават хана — поклонившись; сабе — все они; ниджа гхаре гела — вернулись каждый в свою обитель.

«После этого Господь Кришна попрощался со всеми собравшимися там Брахмами, и они, поклонившись, вернулись каждый в свою обитель».

Стих 81

декхи' чатурмукха брахмара хаила чаматкара
кршнера чаране аси' каила намаскара

декхи' — увидел; чатух-мукха брахмара — четырехголового Брахму этой вселенной; хаила — постигло; чаматкара — изумление; кршнера чаране аси' — приблизившись к лотосным стопам Господа Кришны; каила намаскара — выразил почтение.

«Став свидетелем этого великолепия, четырехголовый Брахма пришел в изумление. Он снова приблизился к лотосным стопам Кришны и поклонился Ему».

Стих 82

брахма бале, — пурве ами йе нишчайа карилун
тара удахарана ами аджи та' декхилун

брахма бале — Брахма сказал; пурве — раньше; ами — я; йе — что бы ни; нишчайа карилун — решил; тара — того; удахарана — пример; ами — я; аджи — сегодня; та' — конечно; декхилун — узрел.

«Брахма сказал: „Сегодня я воочию убедился в том, о чем раньше лишь догадывался“».

Стих 83

джананта эва джананту ким бахуктйа на ме прабхо
манасо вапушо вачо ваибхавам тава гочарах

джанантах — люди, которые думают, что им все известно о Твоем безграничном могуществе; эва — конечно; джананту — пусть думают так; ким — какой смысл; баху-уктйа — в многословии; на — не; ме — мое; прабхо — Господин; манасах — ума; вапушах — тела; вачах — речи; ваибхавам — могущество; тава — Твое; гочарах — в пределах.

«„Находятся люди, которые говорят: „Я знаю о Кришне все“. Пусть они думают, как им угодно. Что касается меня, я не намерен много рассуждать об этом. О мой Господь, я скажу лишь одно: моего ума, тела и речи недостаточно, чтобы постичь Твое могущество“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.38) произносит Господь Брахма.

Стих 84

кршна кахе, “эи брахманда панчашат коти йоджана
ати кшудра, тате томара чари вадана

кршна кахе — Кришна сказал; эи брахманда — эта вселенная; панчашат коти йоджана — пятьсот миллионов йоджан (шесть с половиной миллиарда километров); ати кшудра — очень мала; тате — поэтому; томара — твои; чари вадана — четыре лица.

«Кришна сказал: „Диаметр твоей вселенной — пятьсот миллионов йоджан. Это самая маленькая из вселенных, поэтому у тебя всего четыре головы“».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, один из величайших астрологов своего времени, приводит следующую информацию. Согласно «Сиддханта-широмани», длина окружности этой вселенной 18 712 069 200 000 000 X 13 километров. Некоторые считают, что это только половина длины окружности.

Стих 85

кона брахманда шата-коти, кона лакша-коти
кона нийута-коти, кона коти-коти

кона брахманда — некоторые вселенные; шата-коти — миллиард йоджан; кона — некоторые; лакша-коти — один триллион йоджан; кона — иные; нийута-коти — десять триллионов; кона — некоторые; коти-коти — сто триллионов.

«„Есть вселенные размером в миллиард йоджан в диаметре, другие достигают триллиона, десяти триллионов или ста триллионов йоджан в диаметре. Можно сказать, что они почти безграничны“».

КОММЕНТАРИЙ: Одна йоджана равна примерно тринадцати километрам.

Стих 86

брахманданурупа брахмара шарира-вадана
эи-рупэ пали ами брахмандера гана

брахманда-анурупа — соответственно размерам вселенной; брахмара — Господа Брахмы; шарира-вадана — тело с определенным количеством голов; эи-рупэ — таким образом; пали ами — я поддерживаю; брахмандера гана — бесчисленные вселенные.

«„Чем больше вселенная, тем больше голов на теле у ее Брахмы. Так Я поддерживаю бесчисленные вселенные [брахманды]“».

Стих 87

‘эка-пада вибхути’ ихара нахи паримана
‘трипада вибхути’ра кеба каре паримана”

эка-пада вибхути — проявление одной четверти Моего великолепия; ихара — этому; нахи — нет; паримана — измерения; три-пада вибхутира — духовного мира, содержащего три четверти Моих энергий; кеба — кто; каре — может сделать; паримана — измерение.

«„Никто не способен оценить масштабы одной четверти Моей энергии, проявленной в материальном мире. Так кому же под силу измерить три четверти, проявленные в духовном мире?“»

Стих 88

тасйах паре паравйома трипад-бхутам санатанам
амртам шашватам нитйам анантам парамам падам

тасйах паре — на другом берегу реки Вираджи; пара-вйома — духовное небо; три-пад-бхутам — представляющее собой три четверти богатств Верховного Господа; санатанам — вечная; амртам — нетленная; шашватам — неподверженная влиянию времени; нитйам — постоянно существующая; анантам — безграничная; парамам — высшая; падам — обитель.

«„За рекой Вираджей простирается духовное царство, неразрушимое, вечное, неисчерпаемое и безграничное. Это высшая

обитель, в которой проявлены три четверти богатств Господа. Она называется паравьомой, духовным небом“».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Господь Кришна цитирует Стих из «Падма-пураны».

СТИХ 89

табе	кршна	брахмаре	дилена	видайа
кршнера	вибхути-сварупа	джанана	на	йайа

табе — затем; кршна — Господь Кришна; брахмаре — с Господом Брахмой этой вселенной; дилена видайа — попрощался; кршнера — Господа Кришны; вибхути-сварупа — духовное подтверждение могущества; джанана на йайа — невозможно постичь.

«С этими словами Господь Кришна распрощался с четырехголовой Брахмой нашей вселенной. Этот случай показывает, что до конца понять могущество энергий Господа не под силу никому».

СТИХ 90

‘триадхишвара’-шабдера артха ‘гудха’ ара хайа
‘три’-шабде кршнера тина лока кайа

три-адхишвара шабдера — сло?ва три-адхишвара; артха — значение; гудха — сокровенное; ара — другое; хайа — имеется; три-шабде — под словом «три»; кршнера — Кришны; тина лока кайа — три мира, или три владения (Господа Кришны).

«В слове три-адхишвара заключено одно очень глубокое значение. Это слово указывает на то, что у Кришны есть три различные локи, или природы».

КОММЕНТАРИЙ: Слово три-адхишвара означает «владыка трех миров». Существуют три мира, и Кришна — верховный владыка их всех. Сам Кришна объясняет это в «Бхагавад-гите» (5.29):

бхоктарам	йаджна-тапасам
сарва-лока-махешварам	
сухрдам	сарва-бхутанам
джнатва мам шантим рччхати	

«Человек, полностью осознавший Меня и понявший, что Я единственный, кто наслаждается всеми жертвоприношениями и плодами подвижничества, что Я верховный владыка всех планет и полубогов, а также друг и благодетель всех существ, избавляется от материальных страданий и обретает полное умиротворение».

Слово сарва-лока означает «все три мира», а слово махешвара означает «верховный владыка». Кришна — владыка и материального, и духовного мира. Духовный мир состоит из двух частей: Голоки Вриндаваны и Вайкунтх. Материальный мир представляет собой совокупность бесчисленных вселенных.

Стих 91

голокакхйа гокула, матхура, дваравати
эи тина локе кршнера сахадже нитйа-стхити

голока-акхйа — именуемая Голокой; гокула — Гокула; матхура — Матхура; дваравати — Дварака; эи тина локе — все эти три места; кршнера — Господа Кришны; сахадже — естественным образом; нитйа-стхити — вечное местопребывание.

«Три локи — это Гокула [Голока], Матхура и Дварака. Кришна вечно живет в этих трех местах».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, комментируя этот Стих, говорит, что Голока делится на три области: Гокулу, Матхуру и Двараку. В Своем воплощении Гаурасундары, Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, Господь тоже проводит Свои игры в трех местах: в Навадвипе, в Джаганнатха-Пури (включая Южную Индию) и во Враджа-мандале (Вриндавана-дхаме).

Стих 92

антаранга-пурнайшварйа-пурна тина дхама
тинера адхишвара — кршна свайам бхагаван

антаранга — внутренние; пурна-айшварйа-пурна — исполненные всех богатств; тина дхама — три обители; тинера адхишвара — Господь всех трех; кршна — Господь Кришна; свайам бхагаван — Сам Всевышний.

«Эти три места исполнены внутренних энергий, и Кришна, Верховная Личность Бога, — единственный их повелитель».

Стихи 93–94

пурва-укта брахмандера йата дик-пала
ананта вайкунтхаварана, чира-лока-пала
тан-сабара мукута кршна-пада-питха-аге
дандават-кале тара мани питхе лаге

пурва-укта — как говорилось раньше; брахмандера — из всех вселенных; йата — все; дик-пала — повелители сторон света; ананта

ваикунтха-аварана — экспансии, окружающие бесчисленные Вайкунтхи; чира-лока-пала — постоянные правители вселенной; тан-сабара — всех их; мукута — короны; кршна-пада-питха-аге — к стопам, подобным лотосам; дандават-кале — во время поклонов; тара — их; мани — драгоценные камни; питхе — трона; лаге — касаются.

«Как Я уже говорил, драгоценные камни, украшающие шлемы всех управляющих божеств всех вселенных и планет-Вайкунтх, касались трона и подобных лотосам стоп Господа, когда эти божества кланялись Ему».

Стих 95

мани-питхе тхекатхеки, утхе джханджхани
питхера стути каре мукута — хена ануamani

мани-питхе — между камнями и лотосными стопами (либо между камнями и троном); тхекатхеки — столкновение; утхе — происходит; джханджхани — звон; питхера — к лотосу стоп или к трону; стути — молитвы; каре — предлагать; мукута — все короны; хена — так; ануamani — мы можем представить.

«Драгоценные камни, украшающие шлемы всех этих управляющих божеств, звенели, сталкиваясь перед троном у стоп Господа, так что казалось, будто сами шлемы возносят молитвы у лотосных стоп Кришны».

Стих 96

ниджа-чич-чхакте кршна нитйа вирадхамана
чич-чхакти-сампаттира 'шад-аишварйа' нама

ниджа — Его собственная; чит-шакте — духовная энергия; кршна — Господь Кришна; нитйа — вечно; вирадхамана — сущий; чит-шакти — духовной энергии; сампаттира — великолепия; шат-аишварйа — шесть достояний; нама — называемых.

«Таким образом, Кришна вечно пребывает в Своей духовной энергии. Чтобы описать эту энергию, употребляется слово шад-аишварйа, что указывает на шесть достояний».

Стих 97

сеи свараджйа-лакшми каре нитйа пурна кама
атаэва веде кахе 'свайам бхагаван'

сеи свараджйа-лакшми — личные богатства; каре — делает; нитйа — вечно; пурна — исполняя; кама — все желания; атаэва — поэтому;

веде — в Ведах; кахе — говорится; свайам бхагаван — Кришна есть Верховная Личность Бога.

«Кришна считается Верховной Личностью Бога, поскольку Он обладает духовными энергиями, которые исполняют все Его желания. Таково заключение Вед».

Стих 98

кршнера аишварйа — апара амртера синдху
авагахите нари, тара чхуилан эка бинду

кршнера аишварйа — великолепия Кришны; апара — безграничного; амртера синдху — океан нектара; авагахите — искупаться; нари — Я не могу; тара — от него; чхуилан — Я коснулся; эка бинду — всего одной капли.

«Неисчислимы энергии Кришны подобны океану нектара. Никому не дано омыться в этом океане, поэтому Я коснулся только одной его капли».

Стих 99

аишварйа кахите прабхура кршна-спхурти хаила
мадхурйе маджила мана, эка шлока падила

аишварйа кахите — описывая великолепие; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; кршна-спхурти — пробуждение любви к Кришне; хаила — было; мадхурйе — в сладости супружеской любви; маджила мана — ум погрузился; эка — один; шлока — Стих; падила — произнес.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху описывал великолепие и духовные энергии Кришны, в Нем пробудилась любовь к Богу. Ум Его погрузился в нектар супружеской любви, и Он произнес следующий Стих из «Шримад-Бхагаватам».

Стих 100

йан мартйа-лилаупайикам свайога-
майа-балам даршайата грхитам
висмапанам свасйа ча саубхагардхех
парам падам бхушана-бхушанангам

йат — те, которые; мартйа-лила — игры в материальном мире; аупайикам — подходящие для; сва — Его собственная; йога-майа — духовная энергия; балам — сила; даршайата — показывая; грхитам — принял; висмапанам — даже творя чудеса; свасйа — для Себя; ча —

также; саубхага-рдхех — щедрой удачи; парам — высшая; падам — обитель; бхушана — украшений; бхушана-ангам — чьи части являются украшениями.

„Чтобы показать могущество Своей духовной энергии, Господь Кришна проявил форму, идеально подходящую для Его лил в материальном мире. Эта форма изумила даже Его Самого; она была высшей обителью богатств, даруемых удачей. Тело Его было настолько прекрасно, что украшало украшения, которые Он носил“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из беседы Видуры с Уддхавой (Бхаг., 3.2.12). Им Уддхава начинает описание игр Господа Кришны в образе, явленном йогамаией.

Стих 101

кршнера	йатека	кхела,	сарвоттама	нара-лила,
нара-вапу		тахара		сварупа
гопа-веша,	вену-кара,	нава-кишора,		ната-вара,
нара-лилара хайа анурупа				

кршнера — Господа Кришны; йатека — все; кхела — игры; сарва-уттама — привлекательнейший из всех; нара-лила — игры в образе человека; нара-вапу — тело, внешне напоминающее тело человека; тахара — того; сва-рупа — настоящая форма; гопа-веша — одежда мальчика-пастушка; вину-кара — с флейтой в руках; нава-кишора — неувядающая юность; ната-вара — искусный танцор; нара-лилара — чтобы явить лилы, в которых Он играл роль человека; хайа — есть; анурупа — подходящее.

«Из многочисленных игр Господа Кришны лучше всех Его игры в образе человека. Его человеческая форма — высшая трансцендентная форма. Он одет как пастушок, в руке у Него флейта, и юность Его не увядает. Кроме того, Он непревзойденный танцор. Все это как нельзя лучше подходит Его играм в образе человека».

Стих 102

кршнера	мадхура	рупа,	шуна,	санатана
йе рупера	эка кана,	дубайа	саба	трибхувана,
сарва прани каре акаршана				

кршнера — Господа Кришны; мадхура — сладостная; рупа — форма; шуна — пожалуйста, послушай; санатана — дорогой Санатана; йе рупера — той формы; эка кана — даже частица; дубайа —

наводняет; саба — все; три-бхувана — три мира; сарва прани — все живые существа; каре акаршана — привлекает.

«Дорогой Санатана! Сладостный, привлекательный трансцендентный образ Кришны так прекрасен! Постарайся понять это. Даже небольшое понимание красоты Кришны способно погрузить все три мира в океан любви. Он привлекает все живое во всех трех мирах».

Стих 103

йогамайа чич-чхакти, вишуддха-саттва-паринати,
тара шакти локе декхаите
эи рупа-ратана, бхакта-ганера гудха-дхана,
праката кайла нитйа-лила хаите

йога-майа — внутренняя энергия; чит-шакти — духовная энергия; вишуддха-саттва — трансцендентной чистой благодати; паринати — превращение; тара шакти — силы такой энергии; локе декхаите — чтобы проявить в материальном мире; эи рупа-ратана — эту прекрасную, как драгоценный камень, трансцендентную форму; бхакта-ганера гудха-дхана — самое потаенное сокровище преданных; праката — проявление; кайла — сделал; нитйа-лила хаите — из вечных игр Господа.

«Трансцендентный образ Кришны явлен миру внутренней духовной энергией Кришны, представляющей собой трансформацию чистой благодати. Эта форма, подобная драгоценному камню, — потаенное сокровище преданных. Она проявляется из вечных игр Кришны».

Стих 104

рупа декхи' апанара, кршнера хаила чаматкара,
асвадите мане утхе кама
'свасаубхагйа' йанра нама, саундарйади-гуна-грама,
эи-рупа нитйа тара дхама

рупа декхи' — увидев облик; апанара — Свой собственный; кршнера — Господа Кришны; хаила — было; чаматкара — удивление; асвадите — испробовать; мане — в уме; утхе — появилось; кама — желание; сва-саубхагйа — собственная удача; йанра — которой; нама — имя; саундарйа-ади-гуна-грама — трансцендентные качества, самое главное из которых красота; эи рупа — этот облик; нитйа — вечная; тара — их; дхама — обитель.

«Удивительный облик Кришны столь великолепен, что привлекает даже Самого Кришну, так что Он желает насладиться общением с Самим Собой. В Кришне на самом деле пробуждается сильное стремление к такому общению. Совершенная красота, знание, богатство, сила, слава и свобода от мирских привязанностей — вот шесть достояний Кришны. Он всегда обладает этими достояниями».

КОММЕНТАРИЙ: Кришна проводит множество игр, но самыми лучшими из всех считаются Его игры на Голоке Вриндаване (гокула-лила). На планетах-Вайкунтхах в духовном мире Он проводит лилы, принимая образы Васудевы, Санкаршаны, Прад்யумны и Анируддхи. В Своих играх в духовном небе Он возлежит в Причинном океане в образе Каранарнавамайи, пуруша-аватары. Его воплощения в виде рыбы, черепахи и других живых существ называются «нерегулярно приходящими воплощениями». Он воплощается в трех гунах материальной природы как Господь Брахма, Господь Шива и Господь Вишну. Он также воплощается в облике живых существ, наделенных особыми силами, таких как Притху и Вьяса. Сверхдуша — Его локализованное воплощение, а Его вездесущий аспект — это безличный Брахман.

Рассмотрев беспристрастно все бесконечные игры Господа, мы обнаружим, что Его игры в человеческом облике на этой планете — когда Он приходит в образе пастушка с флейтой в руках, юный и свежий, словно артист балета, — не подчиняются законам материального мира и полностью свободны от мирской скверны. Чудесная красота Кришны явлена на высшей планете, Гокуле (Голоке Вриндаване). Рангом ниже — Его проявление в духовном небе, а еще ниже — Его проявление во внешней энергии (Девидхаме). Капля сладости Кришны может затопить эти три мира — Голоку Вриндавану, Хари-дхаму (Вайкунтхалоку) и Девидхаму (материальный мир). Красота Кришны способна погрузить кого угодно и где угодно в экстаз трансцендентного блаженства. На самом деле йогамайя бездействует в духовном небе и на планетах-Вайкунтхах. Она проявляет себя только на высшей планете, Голоке Вриндаване, и с ее же помощью проявляются игры Кришны, когда Он приходит в материальные вселенные, чтобы доставить удовольствие Своим бесчисленным преданным в материальном мире. Иначе говоря, точная копия Голоки Вриндаваны и те самые игры, что протекают на ней, проявлены в одном месте на Земле — в Бхаума-Вриндаване, Вриндавана-дхаме на этой планете.

Стих 105

бхушанера бхушана анга, тахен лалита трибханга,
тахара упара бхрудхану-нартана
терачхе нетранта бана, тара дрдха сандхана,
виндхе радха-гопи-гана-мана

бхушанера — украшений; бхушана — украшение; анга — части тела; тахен — этот облик; лалита — нежный; три-бханга — изогнутый в трех местах; тахара упара — сверх того; бхрудхану-нартана — танцующие брови; терачхе — изогнутые; нетра-анта — уголки глаз; бана — стрела; тара — той стрелы; дрдха — сильная; сандхана — нацеленность; виндхе — пронзает; радха — Шримати Радхарани; гопи-гана — и гопи; мана — умы.

«Трансцендентное тело Кришны, убранный украшениями, так прекрасно, что увеличивает красоту украшений, надетых на Нем. Потому говорится, что тело Кришны есть украшение украшений. Он стоит, изогнувшись в трех местах, что еще больше усиливает Его дивную красоту. Прекраснее же всего — Его танцующие глаза и Его взгляды искоса, которые, подобно стрелам, пронзают умы Шримати Радхарани и гопи. Когда эти стрелы достигают цели, умы гопи приходят в волнение».

Стих 106

брахмандопари паравйома, тахан йе сварупа-гана,
тан-сабара бале харе мана
пати-врата-широмани, йанре кахе веда-вани,
акаршайе сеи лакшми-гана

брахманда-упари — выше всех вселенных; пара-вйома — духовное небо; тахан — там; йе — все эти; сварупа-гана — трансцендентные личные экспансии; тан-сабара — всех Их; бале — силой; харе мана — завладевает умами; пати-врата — тех женщин, которые хранят целомудрие и преданы мужьям; широмани — лучший; йанре — которому; кахе — описывают; веда-вани — гимны Вед; акаршайе — привлекает; сеи — тех; лакшми-гана — всех богинь процветания.

«Тело Кришны так прекрасно, что его красота привлекает не только полубогов и других существ материального мира, но и обитателей духовного неба, включая Нараян, личных проявлений Кришны. Красота тела Кришны привлекает к себе умы всех Нараян. Но и это еще не всё: Их супруги, богини процветания [Лакшми], которых

Веды превозносятся как образец целомудрия, тоже попадают под власть удивительной красоты Кришны».

СТИХ 107

чади'	гопи-маноратхе,	манматхера	мана	матхе,
нама	дхаре			'мадана-мохана'
джини'	панчашара-дарпа,	свайам		нава-кандарпа,
раса каре лана	гопи-гана			

чади' — проезжая; гопи-манах-ратхе — на колесницах умов гопи; манматхера — бога любви; мана — ум; матхе — пахтает; нама — имя; дхаре — принимает; мадана-мохана — Мадана-Мохан, «тот, кто очаровывает самого бога любви»; джини' — побеждающий; панча-шара — бога любви, у которого есть пять стрел-чувств; дарпа — гордыню; свайам — Сам; нава — новый; кандарпа — бог любви; раса — танец раса; каре — исполняет; лана гопи-гана — вместе с гопи.

«Благосклонный к гопи, Кришна ездит на колесницах их умов. Просто желая принять их любовь и служение, Он привлекает их сердца, как бог любви. Поэтому Он зовется Мадана-Моханом, тем, кто очаровал бога любви. У бога любви есть пять стрел: форма, вкус, запах, звук и касание. Кришна — обладатель этих пяти стрел, и с помощью Своей красоты, подобной красоте бога любви, Он покоряет сердца гопи, хотя каждая из них очень гордится своей несравненной красотой. Становясь новым богом любви, Кришна пленяет их умы и вовлекает в танец раса».

СТИХ 108

ниджа-сама сакха-санге, го-гана-чарана ранге,
врндаване сваччханда вихара
йанра вену-дхвани шуни' стхавара-джангама прани,
пулака, кампа, ашру вахе дхара

ниджа-сама — на равных с Ним; сакха-санге — с друзьями; го-гана — бесчисленных коров; чарана — пасет; ранге — такие игры; врндаване — во Вриндаване; сваччханда — спонтанные; вихара — блаженные развлечения; йанра — которого; вену-дхвани шуни' — слушая звуки флейты; стхавара-джангама прани — все живые существа, движущиеся и неподвижные; пулака — ликование; кампа — дрожь; ашру — слезы; вахе — льют; дхара — потоки.

«Когда Господь Кришна гуляет по лесу Вриндавана вместе со Своими друзьями, которые держатся с Ним на равных, бесчисленные

коровы щиплют траву. Это еще одно из блаженных развлечений Господа. Стоит Ему заиграть на флейте, как все живые существа — деревья, цветы, животные, люди — начинают дрожать от волнения. Их охватывает восторг, и слезы потоками льются из их глаз».

Стих 109

мукта-хара — бака-пантй, индра-дхану-пинчха тати,
пита-амбара — виджури-санчара
кршна нава-джаладхара, джагат-шасйа-упара,
варишайе лиламрта-дхара

мукта-хара — жемчужное ожерелье; бака-пантй — подобное веренице белых уток; индра-дхану — подобное радуге; пинчха — павлинье перо; тати — там; пита-амбара — желтые одежды; виджури-санчара — подобное молнии в небе; кршна — Господь Кришна; нава — свежее; джала-дхара — грозовое облако; джагат — вселенная; шасйа — как урожай зерна; упара — от; варишайе — дождей; лила-амрта — игры Господа Кришны; дхара — как ливень.

«На шее у Кришны жемчужное ожерелье, подобное веренице белых уток. Павлинье перо в Его волосах — словно радуга, а желтые одежды — зарницы в небе. Кришна похож на только что собравшуюся тучу, а гопи — на молодые колосья в поле. Потоки нектарных игр льются на эти нежные ростки, и кажется, будто гопи получают от Кришны лучи жизни, подобно тому как колосья созревают, питаемые дождевой влагой».

Стих 110

мадхурйа бхагаватта-сара, врадже каила парачара,
таха шука — вйасера нандана
стхане стхане бхагавате, варнийачхе джанайте,
таха шуни' мате бхакта-гана

мадхурйа — сладость; бхагаватта-сара — самая суть Верховной Личности Бога; врадже — во Вриндаване; каила — сделал; парачара — проповедь; таха — тот; шука — Шукадева Госвами; вйасера нандана — сын Вьясадевы; стхане стхане — в разных местах; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; варнийачхе — описал; джанайте — чтобы объяснить; таха шуни' — слушая эти рассказы; мате — теряют рассудок; бхакта-гана — все преданные.

«Верховная Личность Бога, Кришна, в полной мере обладает всеми шестью достоинствами, включая Его неотразимую красоту, которая

позволяет Ему вступать в любовный союз с гопи. Эта сладость — квинтэссенция всех Его качеств. Шукадева Госвами, сын Вьясадевы, описывает эти игры Кришны на протяжении всего „Шримад-Бхагаватам“. Преданные, слушая эти рассказы, теряют рассудок от любви к Богу».

Стих 111

кахите кршнера расе, шлока паде премавеше,
преме санатана-хата дхари'
гопи-бхагйа, кршна гуна, йе карила варнана,
бхававеше матхура-нагари

кахите — чтобы описать; кршнера — Господа Кришны; расе — разные виды рас; шлока — Стих; паде — произносит; према-авеше — погруженный в экстатическую любовь; преме — в такой любви; санатана-хата дхари' — схватив за руку Санатану Госвами; гопи-бхагйа — удачу гопи; кршна гуна — трансцендентные качества Кришны; йе — которые; карила варнана — описали; бхава-авеше — в экстатической любви; матхура-нагари — женщины города Матхуры.

Подобно женщинам Матхуры, которые с восторгом говорили об удаче, выпавшей на долю гопи, и славили трансцендентные качества Кришны, Шри Чайтанья Махапрабху, описывая различные расы, связанные с Кришной, переполнился экстатической любовью. Схватив Санатану Госвами за руку, Он произнес следующий Стих.

Стих 112

гопйас тапах ким ачаран йад амушйа рупам
лаванийа-сарам асамордхвам ананийа-сиддхам
дргбхих пибантй анусавабхинавам дурапам
эканта-дхама йашасах шрийа айшварасйа

гопйах — гопи; тапах — аскетические подвиги; ким — какие; ачаран — совершали; йат — от которых; амушйа — такого (Господа Кришны); рупам — облик; лаванийа-сарам — суть красоты; асамордхвам — несравненный и непревзойденный; ананийа-сиддхам — чье совершенство не зависит от внешних украшений (совершенный в Себе Самом); дргбхих — глазами; пибанти — они пьют; анусава-абхинавам — постоянно новый; дурапам — труднодостижимый; эканта-дхама — единственная обитель; йашасах — славы; шрийах — красоты; айшварасйа — величия.

«„Какие же аскетические подвиги должны были совершить гопи? Глазами своими они постоянно пьют нектар красоты Господа Кришны. Тело Его — квинтэссенция красоты, несравненной и непревзойденной. Облик Кришны — единственная обитель красоты, славы и великолепия; тело Его совершенно само по себе, вечно юно и бесподобно“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 10.44.14) произнесли женщины Матхуры, увидев Кришну на арене для борьбы.

Стих 113

тарунйамрта — паравара, таранга — лаванья-сара,
тате се аварта бхаводгама
вамши-дхвани — чакравата, нарира мана — трна-пата,
таха дубайа на хайа удгама

тарунья-амрта — вечная юность; паравара — как великий океан; таранга — волны; лаванья-сара — самая суть телесной красоты; тате — в том океане; се — что; аварта — как водовороты; бхава-удгама — пробуждающие разнообразные экстатические эмоции; вамши-дхвани — звуки флейты; чакравата — вихрь; нарира — женщин; мана — умы; трна-пата — травинки; таха — тот; дубайа — срывает; на хайа удгама — никогда больше не поднимаются.

«Красота Кришны подобна волне в океане вечной юности. В этом великом океане есть водоворот пробуждения экстатической любви. Звук флейты Кришны — это вихрь, а трепетные умы гопи — соломинки и сухие листья. Сорванные вихрем, они уже не могут подняться, но остаются навеки у лотосных стоп Кришны».

Стих 114

сакхи хе, кон тапа каила гопи-гана
кршна-рупа-сумадхури, пиби' пиби' нетра бхари',
шлагхья каре джанма-тану-мана

сакхи хе — о друг мой; кон — что за; тапа — аскетический подвиг; каила — совершили; гопи-гана — все эти гопи; кршна-рупа — красоты Господа Кришны; су-мадхури — верх сладости; пиби' пиби' — пьют и пьют; нетра бхари' — наполняя глаза; шлагхья каре — они славят; джанма-тану-мана — свое рождение, тела и умы.

«Моя подруга, какие же суровые аскетические подвиги должны были совершить гопи, чтобы обрести возможность вдоволь пить

своими глазами Его трансцендентную красоту и сладость? Так они славят семьи, в которых родились, а также свое тело и ум».

Стих 115

йе мадхурира урдхва ана, нахи йара самана,
паравйоме сварупера гане
йенхо саба-аватары, паравйома-адхикари,
э мадхурйа нахи нарайане

йе мадхурира — та сладость; урдхва — выше; ана — другой; нахи — нет; йара самана — равной которой; пара-вйоме — духовное небо; сва-рупера гане — среди проявлений личности Кришны; йенхо — кто; саба-аватары — источник всех воплощений; пара-вйома-адхикари — управляющее Божество планет Вайкунтхи; э мадхурйа — этой экстатической сладости; нахи — нет; нарайане — даже в Господе Нараяне.

«Сладость красоты [Кришны], которой наслаждаются гопи, не сравнится ни с чем. Нет ничего равного этой экстатической сладости, и нет ничего более возвышенного. Даже Нараяны, правящие Божества планет Вайкунтхи, не обладают такой сладостью. Воистину, ни одно из воплощений Кришны — даже Нараяна — не обладает такой трансцендентной красотой».

Стих 116

тате сакши сеи рама, нарайанера приятама,
пативрата-ганера упасйа
тинхо йе мадхурйа-лобхе, чхади' саба кама-бхоге,
врата кари' карила тапасйа

тате — в связи с этим; сакши — доказательство; сеи рама — богиня процветания; нарайанера прииа-тама — самая любимая супруга Нараяны; пати-врата-ганера — всех целомудренных женщин; упасйа — достойна поклонения; тинхо — она; йе — той; мадхурйа-лобхе — привлеченная этой же сладостью; чхади' — оставив; саба — всё; кама-бхоге — ради наслаждения с Кришной; врата кари' — дав обет; карила тапасйа — совершила аскетические подвиги.

«Живое доказательство тому — богиня процветания, возлюбленная супруга Нараяны. Она, которую чтут целомудренные женщины, оставила всё, покоренная несравненной сладостью Кришны. Желая насладиться Им, она приняла великий обет и совершает суровые аскетические подвиги».

Стих 117

сеи та' мадхурйа-сара, анья-сиддхи нахи тара,
тинхо — мадхурйади-гуна-кхани
ара саба пракаше, танра датта гуна бхасе,
йахан йата пракаше карйа джани

сеи та' мадхурйа-сара — это квинтэссенция сладости; анья-сиддхи — совершенство, достигаемое посредством чего бы то ни было другого; нахи — нет; тара — в этом; тинхо — Господь Кришна; мадхурйа-ади-гуна-кхани — источник трансцендентных вкусов, главный из которых — сладость; ара саба — всех остальных; пракаше — в проявлениях; танра — Его; датта — данные; гуна — трансцендентные качества; бхасе — показаны; йахан — где; йата — насколько; пракаше — в этом проявлении; карйа — должно быть сделано; джани — я понимаю.

«Квинтэссенция сладостного сияния тела Кришны совершенна, и нет совершенства превыше ее. Он — неисчерпаемый источник всех трансцендентных качеств. В других Его проявлениях и личных экспансиях можно видеть лишь часть этих качеств. Так мы понимаем науку о Его личных проявлениях».

Стих 118

гопи-бхава-дарапана, нава нава кшане кшана,
тара аге кршнера мадхурйа
донхе каре худахуди, баде, мукха нахи муди,
нава нава донхара пракурйа

гопи-бхава-дарапана — экстаз гопи подобен зеркалу; нава нава кшане кшана — обновляющемуся каждое мгновение; тара аге — перед которым; кршнера мадхурйа — сладость красоты Кришны; донхе — оба; каре — делают; худахуди — борьбу друг с другом; баде — возрастает; мукха нахи муди — никогда не отворачивая лиц; нава нава — новее и новее; донхара — их обоих; пракурйа — избыток.

«И гопи, и Кришна совершенны. Экстатическая любовь гопи обновляется с каждым мгновением и напоминает зеркало, в котором отражаются сияние и сладость тела Кришны. Так любовь гопи и сладость Кришны постоянно соревнуются. Поскольку ни та ни другая сторона не сдается, их игры с каждым мгновением обновляются, а любовь гопи и любовь Кришны постоянно возрастают».

Стих 119

карма, тапа, йога, джнана, видхи-бхакти, джапа, дхйана,
иха хаите мадхурйа дурлабха
кевала йе рага-марге, бхадже кршне анураге,
таре кршна-мадхурйа сулабха

карма — деятельность ради плодов; тапа — аскетизм; йога — система мистической йоги; джнана — обретение знания через умозрительные рассуждения; видхи-бхакти — преданное служение на основе свода правил; джапа — повторение (мантр); дхйана — медитация; иха хаите — из этих методов; мадхурйа — сладость Кришны; дурлабха — очень трудно воспринять; кевала — только; йе — один; рага-марге — на пути спонтанной экстатической любви; бхадже — поклоняется; кршне — Господу Кришне; анураге — с трансцендентными эмоциями; таре — тому; кршна-мадхурйа — сладость Кришны; сулабха — очень легко оценить.

«Трансцендентные расы, проявленные в отношениях между гопи и Кришной, невозможно почувствовать, если идти путем ритуальной деятельности, йогической аскезы, умозрительного философствования, регулируемого преданного служения, мантра-йоги или медитации. Эту сладость можно ощутить, только обрета спонтанную любовь, живущую в сердцах освобожденных преданных, которые в экстазе великой любви повторяют святые имена».

Стих 120

сеи-рупа враджашрайа, айшварйа-мадхурйамайа,
дивйа-гуна-гана-ратналайа
анера ваибхава-сатта, кршна-датта бхагаватта,
кршна — сарва-амши, сарвашрайа

сеи-рупа — та сверхъестественная красота; враджа-ашрайа — чья обитель находится во Вриндаване; айшварйа-мадхурйа-майа — исполненная величия и сладости любви; дивйа-гуна-гана — трансцендентных качеств; ратна-алайа — источник всех драгоценных камней; анера — других; ваибхава-сатта — наличие богатств; кршна-датта — все даруемые Кришной; бхагаватта — качества Верховной Личности Бога; кршна — Господь Кришна; сарва-амши — изначальный источник всех; сарва-ашрайа — прибежище всех.

«Такой экстатический взаимообмен между Кришной и гопи возможен лишь во Вриндаване, в обители, исполненной сокровищ трансцендентной любви. Облик Кришны — изначальный источник

всех трансцендентных качеств. Он подобен месторождению самоцветов. Следует понимать, что все богатства и совершенства, которыми наделены личные экспансии Кришны, даруемы Кришной. Таким образом, Кришна — изначальный источник и прибежище каждого».

Стих 121

шри, ладжджа, дайа, кирти, дхаирйа, вайшаради мати,
эи саба кршне пратиштхита
сушила, мрду, ваданйа, кршна-сама нахи анйа,
кршна каре джагатера хита

шри — красота; ладжджа — смирение; дайа — милосердие; кирти — достоинство; дхаирйа — терпение; вайшаради — искусность; мати — разум; эи саба — все они; кршне — в Господе Кришне; пратиштхита — находятся; су-шила — благонравие; мрду — мягкость; ваданйа — великодушие; кршна-сама — подобно Кришне; нахи — нет; анйа — другого; кршна — Господь Кришна; каре — делает; джагатера — мира; хита — благоденствие.

«Красота, смирение, милосердие, достоинство, терпение и острый разум — все они проявлены в Кришне. Кришне свойственны и другие качества: благонравие, мягкость и великодушие. Также Он совершает поступки, направленные на благо всего мира. Эти качества не проявлены в таких экспансиях, как Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур указывает, что красота, смирение, милосердие, достоинство, терпение и острый разум — это великолепные качества, и, когда они проявляются в личности Нараяны, следует понимать, что ими наделяет Нараяну Кришна. А благонравие, мягкость и великодушие присущи только Кришне. И только Кришна совершает поступки, направленные на благо всего мира.

Стих 122

кршна декхи' нана джана, каила нимише ниндана,
врадже видхи нинде гопи-гана
сеи саба шлока пади', махапрабху артха кари',
сукхе мадхурйа каре асвадана

кршна — Господа Кришну; декхи' — увидя; нана джана — различные люди; каила — сделали; нимише — из-за мигающих век; ниндана — проклятие; врадже — во Вриндаване; видхи — Господа

Брахму; нинде — бранят; гопи-гана — гопи; сеи саба — все те; шлока — Стихи; пади' — произнося; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; артха кари' — объясняя значение; сукхе — в радости; мадхурйа — трансцендентную сладость; каре асвадана — вкушает.

«Увидев Кришну, люди негодуют на свои глаза за то, что они мигают. Во Вриндаване все гопи бранили Господа Брахму за то, что он создал глаза такими несовершенными». Затем Шри Чайтанья Махапрабху произнес несколько Стихов из «Шримад-Бхагаватам» и очень живо их объяснил, радуясь и наслаждаясь вкусом их трансцендентной сладости.

Стих 123

йасйананам		макара-кундала-чару-карна-
бхраджат-капола-субхагам		савиласа-хасам
нитйотсавам	на	татрпур
		дршибхих
нарийо нараш ча	мудитах купита нимеш ча	пибантьо

йасйа — Кришны; ананам — лицо; макара-кундала — серьгами, напоминающими по форме акул; чару — украшенные; карна — уши; бхраджат — сияющие; капола — щеки; су-бхагам — нежные; савиласа-хасам — улыбаясь от удовольствия; нитйа-утсавам — в котором вечное ликование; на — не; татрпур — удовлетворены; дршибхих — глазами; пибантьях — упиваясь; нарийах — все женщины; нарах — мужчины; ча — и; мудитах — очень довольные; купитах — очень сердитые; нимех — на того, кто создал мигающие глаза; ча — также.

«„Все — и мужчины, и женщины — наслаждались красотой сияющего лица Господа Кришны, а также красотой покачивающихся в Его ушах серег в виде акул. Его прелестные черты, Его щеки и озорные улыбки — непрерывный праздник для глаз. Однако творец [Господь Браhma] создал глаза с мигающими веками, которые заслоняют эту красоту, поэтому и мужчины, и женщины были очень сердиты на него“».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (9.24.65).

Стих 124

атати	йад	бхаван	ахни	кананам
трутир	йугайате	твам		апашйатам
кутила-кунталам		шри-мукхам	ча	те
джада удикшатам	пакшма-крд	дршам		

атати — идет; йат — когда; бхаван — Твоя Милость; ахни — днем; кананам — в лес; трутих — полсекунды; йугайате — кажется целой югой; твам — Ты; апашйатам — тех, кто не видит; кутила-кунталам — украшенное вьющимися волосами; шри-мукхам — прекрасное лицо; ча — и; те — Твое; джадах — глупец; удикшатам — глядя на; пакшма-крт — создатель век; дршам — глаз.

„О Кришна, когда днем Ты уходишь в лес и мы не видим Твоего прекрасного лица, обрамленного вьющимися волосами, тогда даже полсекунды для нас дольше юги. Мы считаем, что творец, закрывший веками наши глаза, которыми мы созерцаем Тебя, просто глуп“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих произносят гопи (Бхаг., 10.31.15).

Стих 125

кама-гайатри-мантра-рупа, хайа кршнера сварупа,
сардха-чаббиша акшара тара хайа
се акшара ‘чандра’ хайа, кршне кари’ удайа,
триджагат каила камамайа

кама-гайатри-мантра-рупа — мантра Кама-гайтри; хайа — есть; кршнера сварупа — неотличная от Кришны; сардха-чаббиша — двадцать четыре с половиной; акшара — слога; тара — его; хайа — есть; се акшара — эти слоги; чандра хайа — подобны лунам; кршне — в Господе Кришне; кари’ удайа — пробуждающиеся; три-джагат — три мира; каила — сделал; кама-майа — полными желания.

«Кришна, Верховная Личность Бога, неотличен от ведической мантры, называемой Кама-гайтри, которая состоит из двадцати четырех с половиной слогов. Эти слоги сравнивают с лунами, которые восходят в Кришне. Так все три мира наполняются желанием».

Стих 126

сакхи хе, кршна-мукха — двиджа-раджа-раджа
кршна-вапу-симхасане, васи’ раджья-шасане,
каре санге чандрера самаджа

сакхи хе — о дорогая подруга; кршна-мукха — лицо Господа Кришны; двиджа-раджа-раджа — царь лун; кршна-вапу — трансцендентного тела Кришны; симхасане — на троне; васи’ — сидящий; раджья-шасане — правление царством; каре — совершает; санге — в обществе; чандрера самаджа — скопления лун.

«Лицо Кришны — царь всех лун, а тело Кришны — трон. Так царь правит скоплением лун».

КОММЕНТАРИЙ: Считается, что лицо Кришны — это царь лун, а Его тело — трон. Все остальные чандры, луны, — подданные Его лица. Его левая щека — это луна, и Его правая щека — луна. Его лоб считается полумесяцем, а пятнышко сандаловой пасты у Него на лбу — полной луной. Ногти на пальцах Его рук и ног — тоже луны.

Стих 127

дуи	ганда	сучиккана,	джини'	мани-сударпана,
сеи	дуи	пурна-чандра	джани	
лалате	аштами-инду,	тахате	чандана-бинду,	
сеи эка	пурна-чандра	мани		

дуи — две; ганда — щеки; су-чиккана — ярко сияющие; джини' — побеждая; мани-су-дарпана — блеск самоцветов; сеи дуй — эти две; пурна-чандра — полные луны; джани — я считаю; лалате — на лбу; аштами-инду — восьмидневная луна (половина луны); тахате — на нем; чандана-бинду — капля сандаловой пасты; сеи — то; эка — одна; пурна-чандра — полная луна; мани — я считаю.

«Щеки Кришны, подобные сияющим драгоценным камням, считаются двумя полными лунами. Лоб Его — полумесяц, а пятнышко сандаловой пасты на лбу — еще одна полная луна».

Стих 128

кара-накха-чандера	хата,	вамши-упара	каре	ната,
тара	гита	муралира	тана	
пада-накха-чандра-гана,	тале	каре	нартана,	
нупурера	дхвани	йара	гана	

кара-накха — ногтей на Его руках; чандера — полных лун; хата — ярмарочная площадь; вамши — флейта; упара — на; каре — делает; ната — танец; тара — их; гита — песня; муралира тана — мелодия флейты; пада-накха — на ногтях пальцев ног; чандра-гана — различные полные луны; тале — на земле; каре — делают; нартана — танцы; нупурера — ножных колокольчиков; дхвани — звук; йара — чей; гана — мелодичная песня.

«Ногти на пальцах Его рук — десять полных лун, танцующих на Его флейте, которую Он держит в руках. Их песня и есть мелодия этой флейты. Ногти на пальцах Его ног — это тоже десять полных лун,

только танцующих на земле. Их песня — звон Его ножных колокольчиков».

Стих 129

наче макара-кундала, нетра — лила-камала,
виласи раджа сатата начайа
бхру — дхану, нетра — бана, дханур-гуна — дуи кана,
нари-мана-лакшйа виндхе тайа

наче — танцуют; макара-кундала — серьги в форме акул; нетра — глаза; лила — для игры; камала — подобные цветкам лотоса; виласи — наслаждающийся; раджа — царь; сатата начайа — всегда побуждает танцевать; бхру — брови; дхану — как луки; нетра — глаза; бана — как стрелы; дханур-гуна — тетива лука; дуи кана — уши; нари-мана — умы гопи; лакшйа — мишень; виндхе — пронзает; тайа — там.

«Лицо Кришны — царь наслаждения. Этот луноподобный лик заставляет танцевать Его серьги в форме акул и глаза, напоминающие лепестки лотоса. Брови Его подобны лукам, а глаза Его — словно стрелы. Уши Его — концы тетивы этого лука. Когда глаза Его дотягиваются до ушей, стрела Его взгляда пронзает сердца гопи».

Стих 130

эи чандера бада ната, пасари' чандера хата,
винимуле вилайа ниджамрта
кахон смита-джйотснамрте, канхаре адхарамрте,
саба лока каре апйайита

эи чандера — этого луноподобного лика; бада — большой; ната — танец; пасари' — расширяет; чандера хата — ярмарку полных лун; винимуле — бесплатно; вилайа — распространяет; ниджа-амрта — личный нектар; кахон — некоторым; смита-джйотсна-амрте — нектаром нежной улыбки, подобной лунным лучам; канхаре — некоторым; адхара-амрте — нектаром губ; саба лока — всех людей; каре апйайита — удовлетворяет.

«Танец Его лица затмевает все остальные полные луны, и ярмарка полных лун становится еще богаче. Нектар лица Кришны, при всей своей бесценности, раздается всем и каждому. Одни приобретают лунный свет Его нежной улыбки, другие — нектар Его губ. Так Он доставляет удовольствие каждому».

Стих 131

випулайатаруна,			мадана-мада-гхурнана,
мантри	йара	э	дуи найана
лавания-кели-садана,			джана-нетра-расайана,
сукхамайа говинда-вадана			

випула-айата — длинные и широкие; аруна — цвета восходящего солнца; мадана-мада — гордость бога любви; гхурнана — смущающие; мантри — министры; йара — чьи; э — эти; дуй — два; найана — глаза; лавания-кели — игр красоты; садана — дом; джана-нетра-раса-айана — доставляющий большое удовольствие глазам каждого; сукха-майа — полный счастья; говинда-вадана — лицо Господа Кришны.

«У Кришны огромные, с красными уголками глаза. Это царские министры, попирающие гордыню бога любви, у которого тоже красивые глаза. Лицо Говинды, лучшее счастье, — обитель игр красоты, радующая взор каждого».

Стих 132

йанра	пунья-пунджа-пхале,	се-мукха-даршана	миле,
дуй	анкхи	ки	карибе пане?
двигуна	баде	тршна-лобха,	пите наре — манах-кшобха,
духкхе	каре	видхира	ниндане

йанра — чье; пунья-пунджа-пхале — в результате множества благочестивых поступков; се-мукха — этого лица; даршана — созерцание; миле — если получается; дуй анкхи — два глаза; ки — как; карие пане — станет пить; дви-гуна — в два раза; баде — возрастает; тршна-лобха — жажда и нетерпеливое желание; пите — пить; наре — невозможно; манах-кшобха — возбуждение ума; духкхе — в великом горе; каре — станет; видхира — создателя; ниндане — бранить.

«Если благодаря преданному служению человек получает результаты благочестивой деятельности и ему открывается лик Кришны, то много ли нектара он сможет выпить своими двумя глазами? От лицезрения сладчайшего лика Кришны жажда и нетерпение его становятся вдвое сильнее. Неспособный вдоволь напиться этого нектара, он приходит в отчаяние и бранит создателя, который не дал ему больше двух глаз».

Стих 133

на	дилека	лакша-коти,	сабе	дила	анкхи	дути,
тате		дила			нимиша-аччхадана	

видхи — джада таподхана, раса-шунья тара мана,
нахи джане йогья срджана

на дилека — не наградил; лакша-коти — тысячами и миллионами;
сабе — только; дила — дал; анкхи дути — два глаза; тате — в них;
дила — дал; нимиша-аччхадана — покрытие в виде век; видхи —
создатель; джада — бессердечный; тапах-дхана — накопитель аскезы;
раса-шунья — лишенный расы; тара — его; мана — ум; нахи джане —
не знает; йогья — как надо; срджана — творить.

«Глубоко огорченный, такой человек, не способный насмотреться
на лик Кришны, думает: „Почему творец не дал мне тысячи, нет,
миллионы глаз?! Почему он наделил меня всего двумя, да и те снабдил
веками, которые мигают и мешают мне созерцать лик Кришны
непрерывно?“ Он ставит творцу в вину суровые аскетические подвиги,
полагая, что тот из-за них превратился в бесчувственного сухаря:
„Бессердечный ремесленник — вот кто такой создатель. Он понятия не
имеет, как творить и что кому давать“».

Стих 134

йе декхибе кршнанана, тара каре дви-найана,
видхи хана хена авичара
мора йади бола дхаре, коти анкхи тара каре,
табе джани йогья сршти тара

йе — каждый, кто; декхибе — увидит; кршна-анана — лицо
Кришны; тара — того; каре — делают; дви-найана — два глаза; видхи
— творцом; хана — будучи; хена — таким; авичара —
недальновидным; мора — мое; йади — если; бола — наставление;
дхаре — примет; коти анкхи — миллионы глаз; тара — его; каре —
создал бы; табе джани — тогда бы я понял; йогья — подходящее;
сршти — творение; тара — его.

«„Создатель решает: „Пусть у того, кто захочет созерцать
прекрасный лик Кришны, будет два глаза“. Только посмотрите, как
недальновиден этот выскочка, называющий себя творцом! Если бы
творец внял моему совету, он дал бы тому, кто намерен созерцать лик
Кришны, миллионы глаз. Если создатель примет мой совет, тогда я
соглашусь, что он знает свое дело“».

Стих 135

кршнанга-мадхурья — синдху, сумадхура мукха — инду,
ати-мадху смита — сукиране

э-тине лагила мана, лобхе каре асвадана,
шлока паде свахаста-чалане

кршна-анга — духовного тела Кришны; мадхурйа — сладости; синдху — океан; су-мадхура — очень сладко; мукха — лицо; инду — подобное полной луне; ати-мадху — необычайно сладка; смита — улыбка; су-киране — луч лунного света; э-тине — эти три; лагила мана — привлекли ум; лобхе — все с большей и большей жадностью; каре асвадана — наслаждаясь; шлока паде — произносит Стих; сва-хаста-чалане — Своей рукой взмахнув.

«Трансцендентный облик Господа Шри Кришны сравнивается с океаном. Особенно прекрасна луна, восходящая над этим океаном, — лицо Шри Кришны. Но и ее затмевает волшебство Его улыбки, сияющей на Его лице, подобно лучам луны. Улыбка эта слаще самой сладости». Говоря об этом с Санатаной Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху стал перечислять одно за другим все эти качества Кришны. В экстазе взмахнув руками, Он произнес такой Стих.

Стих 136

мадхурам	мадхурам	вапур	асйа	вибхор
мадхурам	мадхурам	ваданам		мадхурам
мадху-гандхи	мрду-смитам		этад	ахо
мадхурам	мадхурам	мадхурам	мадхурам	

мадхурам — сладок; мадхурам — сладок; вапурх — трансцендентный облик; асйа — Его; вибхох — Господа; мадхурам — сладко; мадхурам — сладко; ваданам — лицо; мадхурам — еще слаще; мадху-гандхи — аромат меда; мрду-смитам — нежная улыбка; этад — это; ахо — о мой Господь; мадхурам — сладко; мадхурам — сладко; мадхурам — сладко; мадхурам — и еще слаще.

„Трансцендентное тело Господа моего, Кришны, сладостно, но лицо Его еще слаще. А самое сладкое — это Его нежная улыбка, благоухающая, словно мед“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Кришна-карнамриты» (92) Билвамангалы Тхакура.

Стих 137

санатана,	кршна-мадхурйа	—	амртера	синдху
мора мана	— саннипати,	саба	пите	каре мати,
дурдаива-ваидйа	на дейа	эка	бинду	

санатана — дорогой Санатана; кршна-мадхурйа — сладость Кришны; амртера синдху — океан нектара; мора мана — Мой ум; саннипати — судороги; саба — все; пите — выпить; каре — делает; мати — желание; дурдаива-ваидйа — строгий врач; на — не; дейа — дает; эка — одну; бинду — каплю.

«Дорогой Санатана, красота Кришны — это океан нектара. И хотя Мой ум сейчас бьется в судорогах и Я хочу выпить весь этот океан, строгий врач не позволяет принять даже каплю».

КОММЕНТАРИЙ: Когда все три элемента, из которых состоит наше тело — капха, питта и ваю, — выходят из равновесия одновременно, возникает саннипати, болезнь, сопровождаемая судорогами. Господь Чайтанья говорит: «Моя болезнь порождена красотой Господа Кришны. В данном случае три элемента — это красота тела Кришны, красота Его лица и красота Его улыбки. Пораженный этой тройной красотой, Мой ум бьется в судорогах. Он жаждет выпить океан красоты Кришны, но из-за Моей болезни лечащий Меня врач (а это Сам Шри Кришна) не позволяет Мне принять ни капли из этого океана». Таким был экстаз Шри Чайтаньи Махапрабху, находившегося в умонастроении гопи. Гопи желали выпить океан красоты тела Кришны, но Кришна не подпускал их к Себе. Из-за этого их желание увидеться с Кришной возросло, и они, лишённые возможности пить нектар красоты Кришны, сильно опечалились.

Стих 138

кршнанга — лаванйа-пура, мадхура хаите сумадхура,
тате йеи мукха судхакара
мадхура хаите сумадхура, таха ха-ите сумадхура,
тара йеи смита джйотсна-бхара

кршна-анга — телесные черты Кришны; лаванйа-пура — город притягательной красоты; мадхура — сладость; хаите — чем; сумадхура — еще слаще; тате — в том теле; йеи — то; мукха — лицо; судхакара — луноподобное; мадхура хаите су-мадхура — слаще сладости; таха ха-ите — чем то; су-мадхура — еще слаще; тара — которого; йеи — та; смита — улыбка; джйотсна-бхара — подобная сиянию луны.

«Тело Кришны — город притягательной красоты. Красота Его слаще самого сладкого. Однако Его луноподобное лицо еще слаще. А

сладчайшая мягкая улыбка на этом луноподобном лице подобна потокам лунного света».

КОММЕНТАРИЙ: Улыбка Кришны, подобная улыбке луны, непрерывно дарует гопи все больше и больше счастья.

Стих 139

мадхура хаите сумадхура, таха хаите сумадхура,
таха хаите ати сумадхура
апанара эка кане, вйапе саба трибхуване,
даша-дик вйапе йара пура

мадхура хаите су-мадхура — слаще сладкого; таха хаите — чем то; су-мадхура — слаще; таха хаите — чем то; ати су-мадхура — намного слаще; апанара — Себя Самого; эка кане — одной частицей; вйапе — распространяет; саба — все; три-бхуване — по трем мирам; даша-дик — десять направлений; вйапе — распространяет; йара — чей; пура — город красоты Кришны.

«Прекрасная улыбка Кришны превосходит своей сладостью все остальные Его черты. Его улыбка — словно полная луна, разливающая свой свет по трем мирам: Голоке Вриндаване, духовному небу с Вайкунтхами и Деви-дхаме, материальному миру. Так сияющая красота Кришны распространяется по всем сторонам света».

Стих 140

смиа-кирана-сукарпуре, паише адхара-мадхуре,
сеи мадху матайя трибхуване
вамши-чхидра акаше, тара гуна шабде паише,
дхвани-рупе пана паринаме

смиа-кирана — сияние улыбки Кришны; су-карпуре — сравнимо с камфарой; паише — входит; адхара-мадхуре — в сладость губ; сеи мадху — тот нектар; матайя — сводит с ума; три-бхуване — три мира; вамши-чхидра — отверстий флейты; акаше — в пространство; тара гуна — качество этой сладости; шабде — в звук; паише — входит; дхвани-рупе — в виде звуков; пана — достигая; паринаме — через трансформацию.

«Его легкая улыбка и ароматное сияние сравниваются с камфарой, соприкасающейся со сладостью Его губ. Преображаясь, эта сладость заполняет эфир [пространство] в виде звуков, выходящих из отверстий Его флейты».

Стих 141

се дхвани чаудике дхайа, анда бхеди' ваикунтхе йайа,
бале паише джагатера кане
саба матойала кари', балаткаре ане дхари',
вишешатах йуватира гане

се дхвани — этот звук; чау-дике — в четыре стороны света; дхайа — летит; анда бхеди' — пронзая оболочки вселенной; ваикунтхе йайа — устремляется в духовное небо; бале — силой; паише — входит; джагатера — трех миров; кане — в уши; саба — каждого; матойала кари' — опьяняя; балаткаре — силой; ане — несет; дхари' — захватывая; вишешатах — особенно; йуватира гане — юных девушек Враджабхуми.

«Звук флейты Кришны распространяется по четырем сторонам света. Хотя Кришна играет на флейте в пределах этой вселенной, звук ее пробивает оболочки вселенной и устремляется в духовное небо. Так этот звук входит в уши всех его обитателей. Особенно отчетливо этот звук слышен на Голоке Вриндаване; он завладевает сердцами юных девушек Враджабхуми и силой увлекает их туда, где находится Кришна».

Стих 142

дхвани — бада уддхата, пативратара бханге врата,
пати-кола хаите тани' ане
ваикунтхера лакшми-гане, йеи каре акаршане,
тара аге кеба гопи-гане

дхвани — звук; бада — очень; уддхата — настойчив; пати-вратара — целомудренных женщин; бханге — разбивает; врата — обет; пати — мужей; кола — объятий; хаите — из; тани' — забирает; ане — влечет; ваикунтхера — планет-Вайкунтх; лакшми-гане — все богини процветания; йеи — тот, который; каре акаршане — привлекает; тара — того; аге — перед; кеба — что говорить; гопи-гане — гопи Вриндавана.

«Звук флейты Кришны очень настойчив, он заставляет целомудренных женщин нарушать свои обеты, с силой вырывая их из объятий мужей. Звук Его флейты притягивает к себе даже богинь процветания на Вайкунтхах, не говоря уже о бедных девушках Вриндавана».

Стих 143

ниви кхасайа пати-аге, грха-дхарма карайа тйаге,
бале дхари' ане кршна-стхане
лока-дхарма, ладжджа, бхайа, саба джнана лупта хайа,
аичхе начайа саба нари-гане

ниви — узлы на их нижних одеждах; кхасайа — развязываются; пати-аге — даже перед мужьями; грха-дхарма — семейные обязанности; карайа тйаге — заставляет оставить; бале — силой; дхари' — захватывает; ане — влечет; кршна-стхане — перед Господом Кришной; лока-дхарма — общественные приличия; ладжджа — стыд; бхайа — страх; саба — все; джнана — такое знание; лупта хайа — скрывается; аичхе — таким образом; начайа — заставляет танцевать; саба — всех; нари-гане — женщин.

«От звука Его флейты узлы на их нижних одеждах развязываются прямо на глазах у мужей. Из-за этого гопи вынуждены пренебречь своими домашними обязанностями и бежать к Кришне. Так забываются все правила поведения в обществе, стыд и страх. Звук Его флейты заставляет всех женщин танцевать».

Стих 144

канера бхитара васа каре, апане танха сада спхуре,
анйа шабда на дейа правешите
ана катха на шуне кана, ана балите болайа ана,
эи кршнера вамшира чарите

канера — отверстие уха; бхитара — внутри; васа каре — устраивает жилище; апане — лично; танха — там; сада — вечно; спхуре — присутствует; анйа — другого; шабда — звука; на — не; дейа — позволяет; правешите — входить; ана катха — другие разговоры; на — не; шуне — слушает; кана — уши; ана — что-то другое; балите — говорить; болайа — говорит; ана — другие вещи; эи кршнера — Господа Кришны; вамшира — флейты; чарите — качествах.

«Этот звук, словно птица, свивает гнездо в ушах гопи и вечно живет там, не позволяя проникнуть туда никакому другому звуку. Воистину, гопи не слышат ничего другого, как и неспособны они сосредоточиться ни на чем другом; они даже отвечают невпопад. Вот что делает с ними звук флейты Господа Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Флейта Кришны постоянно звучит в ушах гопи. Естественно, они не могут слышать ничего другого. Постоянное памятование о священном звуке флейты Кришны просвещает их и

наполняет жизнью, и они не позволяют никакому другому звуку входить в их уши. Поскольку внимание их приковано к флейте Кришны, они не могут отвлечь свой ум ни на какой другой предмет. Иными словами, преданный, слышавший флейту Кришны, больше не хочет ни слушать, ни говорить ни о чем другом. Звук флейты Кришны представлен маха-мантрой Харе Кришна. Серьезный преданный Господа, произносящий и слушающий этот трансцендентный звук, так привязывается к нему, что уже не может отвлечь свое внимание ни на какую другую тему, если она не связана с блаженными качествами или атрибутами Кришны.

Стих 145

пунах кахе бахйа-джнана, ана кахите кахилун ане,
кршна-крпа томара упаре
мора читта-бхрама кари', ниджаишварйа-мадхури,
мора мукхе шунайа томаре

пунах — снова; кахе — Он говорит; бахйа-джнана — во внешнем сознании; ана — что-то другое; кахите — сказать; кахилун — Я сказал; ане — другое; кршна-крпа — милость Господа Кришны; томара — тебе; упаре — на; мора — Мои; читта-бхрама — выдумки; кари' — делая; ниджа-аишварйа — Его достоинства; мадхури — сладость; мора мукхе — через Мои уста; шунайа — заставил слушать; томаре — тебя.

Опомнившись, Шри Чайтанья Махапрабху сказал Санатане Госвами: «Я говорил не то, что хотел. Господь Кришна очень милостив к тебе, ибо, смутив Мой ум, Он явил тебе Свои могущество и сладость. Чтобы просветить тебя, Он устроил так, что ты выслушал все это от Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху посчитал, что не должен был говорить, как безумец, чтобы не смущать людей с мирским сознанием. Описания тела Кришны, Его личности и Его флейты мирскому человеку могли показаться безумными. На самом же деле Кришна по Своей особой милости захотел раскрыть Себя Санатане Госвами. И вот устами Шри Чайтаньи Махапрабху, который внезапно словно обезумел, Кришна рассказал Санатане Госвами о Себе и о Своей флейте. Шри Чайтанья Махапрабху признался, что собирался рассказать Санатане Госвами нечто иное, но в трансцендентном экстазе говорил совсем не то, что хотел.

Стих 146

ами та' баула, ана кахите ана кахи
кршнера мадхурйамрта-сроте йаи вахи'

ами та' баула — Я безумец; ана кахите — говорить что-то; ана кахи — Я говорю что-то другое; кршнера — Господа Кришны; мадхурйа-амрта — о нектаре красоты; сроте — в волнах; йаи — Я плыву; вахи' — уносимый прочь.

«Потеряв рассудок, Я говорю совсем не то, что собирался сказать. Все это потому, что Меня уносят волны нектарного океана трансцендентной сладости Господа Кришны».

Стих 147

табе махапрабху кшанека мауна кари' рахе
мане эка кари' пунах санатане кахе

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кшанека — на мгновение; мауна — молчание; кари' — сделав; рахе — оставался; мане — внутри Своего ума; эка кари' — приводя в порядок; пунах — снова; санатане — Санатану Госвами; кахе — наставляет.

Шри Чайтанья Махапрабху на мгновение умолк, а затем, собравшись с мыслями, снова обратился к Санатане Госвами.

Стих 148

кршнера мадхури ара махапрабхура мукхе
иха йеи шуне, сеи бхасе према-сукхе

кршнера — Господа Кришны; мадхури — сладость; ара — и; махапрабхура мукхе — в устах Шри Чайтанья Махапрабху; иха — это утверждение; йеи — любой, кто; шуне — слушает; сеи — такой человек; бхасе — плавает; према-сукхе — в духовном блаженстве любви к Богу.

Если человеку доведется услышать описание сладости Кришны, которое дано в этой главе «Шри Чайтанья-чаритамриты», он, несомненно, погрузится в трансцендентный океан блаженства любви к Богу.

Стих 149

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под

названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать первой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается об исполненных блаженства качествах Господа Кришны.

В двадцать второй главе Шри Чайтанья Махапрабху описывает метод преданного служения. Вначале Он раскрывает истину о природе живого существа и говорит об особых преимуществах преданного служения. Затем Он подчеркивает бесполезность умозрительных рассуждений и мистической йоги. В любых обстоятельствах живому существу рекомендуется встать на путь преданного служения, как это объясняет Сам Шри Чайтанья Махапрабху. Спекулятивный метод так называемых гьяни — пустая трата времени, и это доказывается в данной главе. Разумный человек должен отказаться от карма-канды, гьяна-канды и мистической йоги. Следует отвергнуть все эти бесполезные методы и всерьез обратиться к сознанию Кришны. Тогда жизнь человека увенчается успехом. Когда человек целиком посвящает себя преданному служению, то, даже если он порой испытывает беспокойства из-за влияния прошлых увлечений — умозрительных рассуждений и йогического мистицизма, — Господь Кришна Сам спасает его. Не подлежит сомнению, что обрести преданное служение можно только по благословению чистого преданного (са махатма судурлабхах). Чистый преданный — лучший из трансценденталистов, и, чтобы пробудить в себе дремлющее сознание Кришны, человек должен снискать милость чистого преданного. Нужно общаться с чистыми преданными. Если человек твердо верит в слова великой души, в его сердце пробудится чистая бхакти.

В этой главе Шри Чайтанья Махапрабху также объясняет, чем чистый преданный отличается от других людей, и описывает характер

и качества чистого преданного. Самый страшный враг преданного — это общение с женщинами в духе наслаждения. Еще один не менее страшный враг — общение с непреданными. Нужно полностью предаться лотосным стопам Кришны и отказаться от привязанности к женщинам и непреданным.

Далее в этой главе описываются шесть признаков полностью предавшейся души. Преданное служение делится на две категории — регулируемое преданное служение и спонтанная любовь. Регулируемое преданное служение включает в себя шестьдесят четыре формы деятельности, из которых пять последних считаются наиболее важными. Занимаясь хотя бы одним из девяти видов преданного служения, можно достичь успеха. Ни спекулятивное знание, ни мистическая йога никогда не смогут стать подспорьем в преданном служении. Благочестивые поступки, непричинение боли другим живым существам, обуздание чувств и упорядоченная жизнь неотделимы от преданного служения в его чистом виде. Когда человек занят преданным служением, все хорошие качества приходят к нему. Специально развивать их не нужно. Спонтанное преданное служение начинается тогда, когда человек следует за чистым преданным, в котором спонтанная любовь к Богу уже пробудилась. Шри Чайтанья Махапрабху описывает признаки преданных, исполненных спонтанной любви к Богу, а также признаки преданных, пытающихся следовать по стопам чистых преданных.

Стих 1

ванде шри-кршна-чаитанья-девам там карунарнавам
калав апй ати-гудхейам бхактир йена пракашита

ванде — я кланяюсь; шри-кршна-чаитанья-девам — Господу Шри Кришне Чайтанье Махапрабху; там — Ему; каруна-арнавам — океану милости; калау — в эпоху Кали; апи — даже; ати — очень; гудха — сокровенное; ийам — это; бхактих — преданное служение; йена — кем; пракашита — проявлено.

Я в почтении склоняюсь перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху. Он океан трансцендентной милости, и, хотя наука бхакти-йоги очень сокровенна, Он сумел объяснить ее даже людям этой эпохи Кали — века вражды и раздоров.

Стих 2

джайа джайа shri-kr̥ṣṇa-çaitañya nit̥yānanda
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава, слава; shri-kr̥ṣṇa-çaitañya nit̥yānanda — Шри Кришне Чайтанье Махапрабху и Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Прабху; джайа — слава; гаура-бхакта-врнда — преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

эита кахилун самбандха-таттвера вичара
веда-шастре упадеше, кр̥ṣṇa — эка сара

эита — таким образом; кахилун — Я объяснил; самбандха-таттвера вичара — науку отношений с Кришной; веда-шастре — все ведические писания; упадеше — наставляют; кр̥ṣṇa — Господь Кришна; эка сара — единственная суть всего.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Итак, Я с разных сторон объяснил взаимоотношения души с Кришной. Об этом говорят все Веды. Кришна есть центр всякой деятельности».

Стих 4

эбе кахи, шуна, абхидхейя-лакшана
йаха хаите пай — кр̥ṣṇa, кр̥ṣṇa-према-дхана

эбе — теперь; кахи — Я объясню; шуна — пожалуйста, слушай; абхидхейя-лакшана — дело первостепенной важности (преданное служение); йаха хаите — через которое; пай — можно получить; кр̥ṣṇa — Господа Кришну; кр̥ṣṇa-према-дхана — и богатство трансцендентной любви к Нему.

«Теперь же Я расскажу о свойствах преданного служения, с помощью которого можно найти прибежище в Кришне и обрести трансцендентное любовное служение Ему».

Стих 5

кршна-бхакти — абхидхейа, сарва-шастре кайа
атаэва муни-гана карийачхе нишчайа

кршна-бхакти — преданное служение Господу Кришне; абхидхейа — настоящее дело жизни; сарва-шастре — все ведические писания; кайа — говорят; атаэва — поэтому; муни-гана — все святые; карийачхе — сделали; нишчайа — твердое заключение.

«Центром человеческой жизни должно быть исключительно преданное служение Господу Кришне. Таков вердикт всех ведических писаний, и все святые твердо настаивают на этом выводе».

Стих 6

шрутир мата пршта дишати бхавад-арадхана-видхим
йатха матур вани смртир апи татха вакти бхагини
пуранадиа йе ва сахаджа-нивахас те тад-ануга
атах сатйам джнатам мурахара бхаван эва шаранам

шрутих — ведическое знание; мата — как мать, любящая своих детей; пршта — будучи спрошена; дишати — она указывает; бхават — на Тебя; арадхана — поклонения; видхим — метод; йатха — подобно тому как; матух вани — наставления матери; смртих — смрити-шастры, которые объясняют ведические тексты; апи — также; татха — так же; вакти — выражают; бхагини — как сестра; пурана-адйах — во главе с Пуранами; йе — которые; ва — или; сахаджа-нивахас — как братья; те — все они; тат — матери; анугах — последователи; атах — поэтому; сатйам — истина; джнатам — известна; мура-хара — о убийца демона Муры; бхаван — Твоя Милость; эва — единственное; шаранам — прибежище.

„Когда мать-Веду [шрути] спрашивают, кому следует поклоняться, она отвечает, что Ты единственный Господь и объект поклонения. Смрити-шастры, дополняющие шрути-шастры, дают то же наставление, словно сестры. И Пураны, подобно нашим братьям, идут по стопам своей матери. О враг демона Муры, ясно, что Ты единственное прибежище. Наконец я понял эту истину“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из ведических писаний; Стих этот, обращенный к Господу, произносят великие мудрецы.

Стих 7

адвайа-джнана-таттва кршна — свайам бхагаван
'сварупа-шакти' рупе танра хайа авастхана

адвайа-джнана — недвойственного знания; таттва — принцип; кршна — Господь Кришна; свайам бхагаван — Сам Верховный Господь; сварупа — личные экспансии; шакти — энергий; рупе — в форме; танра — Его; хайа — есть; авастхана — бытие.

«Кришна — недвойственная Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога. Хотя Он един, для Своих игр Он поддерживает разнообразные личные экспансии и энергии».

КОММЕНТАРИЙ: У Господа множество энергий, и Он не отличается от них. Поскольку энергия неотделима от своего источника, они суть одно. Кришна — источник всех энергий, и Его отождествляют также с внешней, материальной, энергией. Кроме того, Кришна обладает внутренними, духовными, энергиями, которые всегда лично служат Ему. Внутренняя энергия Кришны отличается от Его внешней энергии. Его внутренняя энергия и Сам источник энергии, Кришна, вечно тождественны друг другу.

Стих 8

свамша-вибхиннамша-рупе хана вистара
ананта ваикунтха-брахманде карена вихара

сва-амша — личных экспансий; вибхинна-амша — отделенных экспансий; рупе — в форме; хана — становясь; вистара — распространенным; ананта — бесконечный; ваикунтха — на духовных планетах, известных как Вайкунтхи; брахманде — в материальных вселенных; карена вихара — проводит Свои игры.

«Кришна распространяет Себя во множество форм. Из них одни являются Его личными экспансиями, а другие — отделенными экспансиями. Так Он проводит Свои игры в духовном и материальном мирах. Духовные миры — это планеты Вайкунтхи, а материальные вселенные — брахманды, гигантские сферы, каждой из которых управляет Господь Брахма».

Стих 9

свамша-вистара — чатур-вйуха, аватара-гана
вибхиннамша джива — танра шактите ганана

сва-амша-вистара — экспансия Его личной формы; чатух-вйуха — Его четверная форма; аватара-гана — воплощения; вибхинна-амша — Его отделенные формы; джива — живые существа; танра — Его; шактите — к категории энергии; ганана — причисляемые.

«Его личные экспансии, такие как четверное проявление [Санкаршана, Прадьюмна, Анируддха и Васудева], нисходят с Вайкунтхи в материальный мир как аватары. Отделенные же экспансии — это живые существа. Живые существа, хоть и являются экспансиями Кришны, тем не менее причисляются к Его разнообразным энергиям».

КОММЕНТАРИЙ: Личные экспансии называются вишну-таттва, а отделенные экспансии — джива-таттва. Хотя дживы (живые существа) представляют собой частицы Верховной Личности Бога, их тем не менее относят к одной из Его многочисленных энергий. Кришна подробно рассматривает этот момент в «Бхагавад-гите» (7.5):

апарейам	итас	тв	анийам
пракртим	виддхи	ме	парам
джива-бхутам			маха-бахо
йайедам дхарйате джагат			

«Помимо этой, низшей, энергии, о могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией».

Хотя живые существа — неотъемлемые частицы Кришны, они относятся к категории пракрити, а не пуруши. Но иногда пракрити (живое существо) пытается подражать пуруше. По своему невежеству живые существа, обусловленные в материальном мире, провозглашают себя Богом. Они пребывают в иллюзии. Живое существо никогда не сможет достичь уровня вишну-таттвы, Верховного Господа, поэтому, когда оно называет себя Богом, это выглядит смехотворно. По-настоящему духовные люди никогда не поверят подобной чепухе. Такие заявления делаются лишь затем, чтобы обмануть простых, невежественных людей. Движение сознания Кришны борется с подобными псевдовоплощениями. Жульническая пропаганда, развернутая мошенниками, объявившими себя Богом, уничтожила подлинное сознание Бога во всех уголках мира. Участники Движения сознания Кришны не должны позволять этим негодяям вводить в заблуждение весь мир. Один такой мошенник по имени Паундрака

дерзнул в свое время появиться перед Господом Кришной, и Господь тут же его убил. Конечно, те, кто служит Кришне, не могут убивать таких псевдобогов, но они должны изо всех сил стараться разоблачить их с помощью шаштр — достоверного знания, полученного по цепи ученической преемственности.

Стих 10

сеи вибхиннамша джива — дуи та' пракара
эка — 'нитйа-мукта', эка — 'нитйа-самсара'

сеи вибхинна-амша — эта отделенная неотъемлемая частичка Кришны; джива — живое существо; дуи та' пракара — две категории; эка — одно; нитйа-мукта — вечно свободно; эка — одно; нитйа-самсара — постоянно обусловленно.

«Живые существа [дживы] подразделяются на две категории. Одни вечно свободны, а другие вечно обусловлены».

Стих 11

'нитйа-мукта' — нитйа кршна-чаране унмукха
'кршна-паришада' нама, бхундже сева-сукха

нитйа-мукта — вечно свободные; нитйа — всегда; кршна-чаране — лотосным стопам Господа Кришны; унмукха — обращены к; кршна-паришада — спутниками Господа Кришны; нама — именуемые; бхундже — наслаждаются; сева-сукха — счастьем служения.

«Вечно свободные души постоянно пробуждены к сознанию Кришны и с трансцендентной любовью служат Господу Кришне у Его стоп. Их называют вечными спутниками Кришны, и они вечно наслаждаются трансцендентным блаженством служения Кришне».

Стих 12

'нитйа-бандха' — кршна хаите нитйа-бахирмукха
'нитйа-самсара', бхундже наракади духкха

нитйа-бандха — постоянно обусловленные; кршна хаите — от Кришны; нитйа — вечно; бахих-мукха — отвернувшиеся; нитйа-самсара — постоянно обусловленные в материальном мире; бхундже — испытывают; нарака-ади духкха — муки жизни в адских условиях.

«Кроме вечно свободных слуг Господа, существуют вечно обусловленные души, которые отвернулись от служения Господу. Они

остаются всегда обусловленными в материальном мире и постоянно испытывают муки в адских условиях жизни, создаваемых для них разными видами тел».

Стих 13

сеи доше майа-пишачи данда каре таре
адхйатмикади тапа-трайа таре джари' маре

сеи доше — из-за этого порока; майа-пишачи — ведьма, называемая внешней энергией; данда каре — наказывает; таре — его; адхйатмика-ади — начиная со страданий, приносимых телом и умом; тапа-трайа — тройственными страданиями; таре — его; джари' — обжигая; маре — причиняет боль.

«За отказ принять сознание Кришны ведьма-майя, внешняя энергия, наказывает обусловленную душу. Таким образом, душа вынуждена испытывать три вида страданий: причиняемые телом и умом, причиняемые враждебным поведением других живых существ и причиняемые Стихийными бедствиями, посланными полубогами».

Стихи 14—15

кама-кродхера даса хана тара латхи кхайа
бхрамите бхрамите йади садху-ваидйа пайа
танра упадеша-мантре пишачи палайа
кршна-бхакти пайа, табе кршна-никата йайа

кама — вожеления; кродхера — гнева; даса — слуга; хана — становится; тара — ими; латхи кхайа — гонимый; бхрамите бхрамите — скитаются и скитаются; йади — если; садху — преданного; ваидйа — врача; пайа — повстречает; танра — его; упадеша-мантре — наставлениями и мантрами; пишачи — ведьма (внешняя энергия); палайа — бежит; кршна-бхакти — преданное служение Кришне; пайа — обретает; табе — таким путем; кршна-никата йайа — он идет к Кришне.

«Так обусловленная душа становится слугой похоти, а когда ее похоть не находит удовлетворения, она становится слугой гнева, и внешняя энергия, майя, продолжает пинать ее. Скитаясь по всей вселенной, душа может случайно встретить врача — преданного, который своими наставлениями и мантрами обратит в бегство ведьму материальной энергии. Так обусловленная душа соприкасается с

преданным служением Господу Кришне и может постепенно приблизиться к Нему».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур так объясняет Стихи с восьмого по пятнадцатый в своей «Амрита-праваха-бхашье». Господь распространяет Себя в творении через четверные экспансии и воплощения. Кришна полностью проявляет Себя со всеми Своими энергиями в каждой из Своих личных экспансий, а живые существа, хоть и представляют собой отделенные экспансии Господа, считаются также одной из Его энергий. Живые существа делятся на две категории: вечно свободные и вечно обусловленные. Вечно свободные живые существа никогда не вступают в соприкосновение с майей, внешней энергией, а вечно обусловленные постоянно находятся в ее тисках. Об этом Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (7.14):

даиви хй эша гунамайи
мама майа дуратйайа

«Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех гун материальной природы, невероятно трудно».

Нитья-баддхи вечно обусловлены внешней энергией, а нитья-мукты никогда не соприкасаются с ней. Иногда вечно свободная личность нисходит в материальный мир, подобно тому как это делает Сам Господь. Посланник Всевышнего, хотя и трудится в материальном мире ради освобождения обусловленных душ, сам не подвергается влиянию материальной энергии. Обычно же вечно свободные души живут в духовном мире как спутники Господа; они так и называются: кришна-паришады, спутники Кришны. Единственное их занятие — наслаждаться обществом Господа Кришны, и, даже если такая вечно свободная душа приходит в материальный мир, чтобы служить здесь миссии Господа, она не прекращает своего общения с Кришной. Вечно свободные души, которые исполняют волю Кришны, наслаждаются Его обществом через свою деятельность. Вечно обусловленная душа, движимая похотливым желанием наслаждаться материальным миром, вынуждена переселяться из одного тела в другое. При этом иногда она поднимается на высшие планетные системы, а иногда опускается в адские миры и подвергается со стороны внешней энергии различным страданиям.

Под влиянием внешней энергии обусловленная душа, находящаяся в материальном мире, приобретает два вида тел: грубое материальное тело и тонкое материальное тело, состоящее из ума, разума и эго.

Заклученная в тонкое и грубое тело, она становится уязвимой для тройственных страданий (адхйатмика, адхибхаутика и адхидайвика), то есть страданий, порожденных телом и умом, другими живыми существами и Стихийными бедствиями, которые насылают полубоги, обитающие на высших планетах. Майя постоянно пинает живое существо, подвергая его тройственным страданиям, и в этом состоит его болезнь. Если случайно оно встретит святого человека, который от имени Кришны помогает обусловленным душам освободиться, и согласится следовать его указаниям, то сможет постепенно прийти к Верховной Личности Бога, Кришне.

Стих 16

камадинам кати на катидха палита дурнидешас
тешам джата майи на каруна на трапа нопашантих
утсрджйаитан атха йаду-пате сампраатам лабдха-буддхис
твам айатах шаранам абхайам мам нийункшватма-дасйе

кама-адианам — моих господ: вожделения, гнева, жадности, иллюзии и зависти; кати — сколь много; на — не; катидха — всевозможными способами; палитах — подчиненный; дух-нидешах — бесстыдным приказаниям; тешам — ими; джата — порожденная; майи — мне; на — не; каруна — милость; на — не; трапа — стыд; на — не; упашантих — желание прекратить; утсрджйа — оставление; этан — все это; атха — посредством этого; йаду-пате — о лучший из рода Яду; сампраатам — теперь; лабдха-буддхих — обрета разум; твам — Ты; айатах — прибег; шаранам — который есть прибежище; абхайам — бесстрашного; мам — меня; нийункшва — пожалуйста, займи; атма-дасйе — в служении Тебе.

„О мой Господь! Похоть и ее свита без конца помыкают мной. И хотя я верно служил этим господам, исполняя все их желания, никакой милости от них я не видел. Мне не стыдно было служить им, и я даже не пытался уйти от них. О Господь, о повелитель рода Яду, недавно мой разум пробудился, и я решил покинуть их. Благодаря духовному разуму я сейчас отказываюсь подчиняться их приказам. Я пришел к Тебе, чтобы вручить себя в надежде обрести бесстрашие у лотоса Твоих стоп. Окажи мне милость — займи меня служением Тебе и спаси меня“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих также вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.35). Когда мы повторяем маха-мантру Харе Кришна, мы

тем самым говорим: «Харе! О энергия Господа! О мой Господь Кришна!» Мы просто обращаемся к Господу и Его духовной энергии: к Радхе и Кришне, Сите и Раме или Лакшми и Нараяне. Преданные всегда молятся Господу и Его внутренней энергии (супруге), чтобы те заняли их трансцендентным любовным служением. Когда обусловленная душа получает доступ к своей истинной духовной энергии и полностью предается лотосным стопам Господа, она ищет возможность служить Богу, ибо служение Богу — естественное состояние живого существа.

СТИХ 17

кршна-бхакти хайа абхидхейа-прадхана
бхакти-мукха-нирикшака карма-йога-джнана

кршна-бхакти — преданное служение Господу Кришне; хайа — есть; абхидхейа-прадхана — главная функция живого существа; бхакти-мукха — лика преданного служения; нирикшака — созерцатели; карма-йога-джнана — обрядовая деятельность, мистическая йога и умозрительные рассуждения.

«Преданное служение Кришне — это главная функция живого существа. Есть разные методы освобождения обусловленной души — карма, гьяна, йога и бхакти, — но все они зависят от бхакти».

СТИХ 18

эи саба садханера ати туччха бала
кршна-бхакти вина таха дите наре пхала

эи саба — всех этих; садханера — методов достижения духовных целей; ати — очень; тучча — незначительна; бала — сила; кршна-бхакти — преданного служения Господу Кришне; вина — без; таха — все эти; дите — даровать; наре — не способны; пхала — желаемый результат.

«Без преданного служения все прочие методы духовного самоосознания бессильны и ничего из себя не представляют. Пока человек не обратится к преданному служению Господу Кришне, гьяна и йога не принесут ему желаемого результата».

КОММЕНТАРИЙ: В ведических писаниях иногда можно встретить утверждения о важности обрядовой деятельности, умозрительных рассуждений или мистической йоги. Люди склонны

применять эти методы, однако без кришна-бхакти, преданного служения, они не приносят желаемого результата. Иными словами, истинный результат — это пробуждение дремлющей любви к Кришне. В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.6) утверждается:

са	ваи	пумсам	паро	дхармо
йато		бхактир		адхокшадже
ахаитукий				апатрихата
йайатма	супрасидати			

«Высшим делом (дхармой) для всех людей является такое занятие, с помощью которого они могут прийти к любовному преданному служению трансцендентному Господу. Чтобы полностью удовлетворить душу, такое преданное служение должно быть бескорыстным и непрерывным». Ни карма, ни гьяна, ни йога не способны пробудить любовь к Богу. Человек должен обратиться к преданному служению Господу, и, по мере того как в нем будет развиваться склонность к преданному служению, он будет утрачивать интерес ко всем прочим так называемым достижениям. Махараджа Дхрува начал заниматься мистической йогой, чтобы увидеть Господа, однако, когда у него пробудился интерес к преданному служению, он осознал, что ни карма, ни гьяна, ни йога не дали ему ничего ценного.

Стих 19

наишкармйам	апй	ачйута-бхава-варджитам		
на	шобхате	джнанама	алама	ниранджанам
кутах	пунах	шашват	абхадрам	ишваре
на чарпитама	карма йад апй акаранам			

наишкармйам — действие, которое не приводит к наслаждениям; апи — хотя и; ачйута-бхава — преданного служения Верховной Личности Бога; варджитам — лишённое; на — не; шобхате — выглядит красиво; джнанама — умозрительное знание; алам — в высшей степени; ниранджанам — свободное от материального осквернения; кутах — насколько меньше; пунах — снова; шашват — всегда (во время практики и по достижению цели); абхадрам — неблагоприятное; ишваре — Верховной Личности Бога; на — не; ча — также; арпитама — посвященная; карма — деятельность; йат — которая; апи — хотя; акаранам — беспричинна.

„Чистое знание, свободное от любого материального осквернения и привязанности к материи, непривлекательно, если не посвящено Верховной Личности Бога [Кришне]. Что же тогда говорить о

кармической деятельности — по природе преходящей и болезненной от начала до конца, — если она не используется в преданном служении Господу? Как можно считать ее привлекательной?”

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.5.12). Даже написав множество ведических книг, Вьясадева пребывал в мрачном настроении. Его духовный учитель, Нарададева, объяснил Вьясадеве, что тот станет по-настоящему счастлив лишь тогда, когда опишет деяния Верховной Личности Бога. К тому времени Шрила Вьясадева уже составил разделы Вед, посвященные карма-канде и гьяна-канде, однако он ничего не написал об упасана-канде, или бхакти. Духовный учитель Вьясадевы, Нарада, отчитал его и посоветовал описать деяния Верховной Личности Бога. Поэтому Вьясадева приступил к созданию «Шримад-Бхагаватам».

Стих 20

тапасвино		дана-пара		йашасвино
манасвино		мантра-видах		сумангалах
кшемам	на	винданти	вина	йад-арпанам
тасмаи субхадра-шравасе намо намах				

тапасвинах — те, кто посвящает себя суровым аскетическим подвигам и покаянию; дана-парах — те, кто раздает свое имущество; йашасвинах — те, кто славится в обществе; манасвинах — те, кто посвятил свою жизнь умозрительным рассуждениям или медитации; мантра-видах — те, кто искусен в декламации ведических гимнов; сумангалах — очень благоприятный; кшемам — истинное, вечное благо; на — не; винданти — достигают; вина — без; йат-арпанам — посвящения Ему (Всевышнему); тасмаи — Верховной Личности Бога; су-бхадра шравасе — рассказы о котором несут благо всем; намах намах — я снова и снова в почтении кланяюсь.

„Никто не способен достичь успеха в своей благочестивой деятельности, если не посвящает эту деятельность служению Верховной Личности Бога: ни те, кто подвергает себя суровой аскезе и покаянию; ни те, кто щедро раздает свои богатства; ни те, кто прославился добрыми поступками; ни те, кто посвятил себя медитации и умозрительным рассуждениям, ни даже те, кто достиг совершенства в декламации ведических мантр. Поэтому я снова и снова в почтении склоняюсь перед Верховным Господом, рассказы о котором несут благо каждому“.

КОММЕНТАРИЙ: Это также цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.4.17).

Стих 21

кевала джнана ‘мукти’ дите наре бхакти вине
кршнонмукхе сеи мукти хайа вина джнана

кевала — только; джнана — эмпирическое знание; мукти — освобождение; дите — даровать; наре — не могут; бхакти вине — без преданного служения; кршна-унмукхе — если человек привязан к служению Господу Кришне; сеи мукти — это освобождение; хайа — появляется; вина — без; джнана — знания.

«Само по себе эмпирическое знание без помощи преданного служения не может даровать освобождения. С другой стороны, даже не имея знания, можно получить освобождение, преданно служа Господу».

КОММЕНТАРИЙ: С помощью одних умозрительных рассуждений невозможно получить освобождение. Даже научившись различать материю и Брахман, человек не сможет обрести освобождение, если решит по ошибке, что живое существо равно Верховной Личности Бога. Такой человек неизбежно скатится обратно на материальный уровень, ибо считать себя Верховной Личностью, Высшей Абсолютной Истиной, — это оскорбление. Но, если такой человек встретится с чистым преданным, он сможет реально освободиться от рабства материального существования и начать служить Господу. Здесь уместно привести молитву Билвамангалы Тхакура:

бхактис твайи стхиратара бхагаван йади сйад
даивена нах пхалати дивйа-кишора-муртих
муктих свайам мукулитанджалих севате ’сман
дхармартха-кама-гатайах самайа-пратикшах

«О мой Господь, если человек с решимостью посвящает себя чистому служению Тебе, Ты являешь ему Свой изначальный, вечно юный трансцендентный образ Верховной Личности Бога. Что касается освобождения, то оно стоит перед преданным со сложенными ладонями в надежде оказать ему хоть какую-то услугу. Религиозность, материальное процветание и чувственное наслаждение приходят к нему сами собой, без дополнительных усилий» (Кришна-карнамрита, 107).

Стих 22

шрейах-сртим бхактим удасйа те вибхо
клишйанти йе кевала-бодха-лабдхайе
тешам асау клешала эва шишйате
нанйад йатха стхула-тушавагхатинам

шрейах-сртим — всеблагой путь освобождения; бхактим — преданное служение; удасйа — оставляя; те — Тебе; вибхо — о мой Господь; клишйанти — принимают всевозрастающие трудности; йе — все те, кто; кевала — лишь; бодха-лабдхайе — ради обретения знания; тешам — для них; асау — та; клешалах — опасность; эва — только; шишйате — остается; на — не; анйат — иное; йатха — столько же; стхула — насыпанную кучей; туша — рисовую шелуху; авагхатинам — их молотьба.

„Дорогой Господь, преданное служение Тебе — единственный путь, приносящий благо. Тот, кто меняет его на умозрительное философствование или понимание того, что все живые существа — духовные искры, а материальный мир иллюзорен, навлекает на себя множество неприятностей. Единственное, что выпадает на долю такому человеку, — это невзгоды и тяжкий труд. Усилия его подобны молотьбе шелухи, в которой уже нет риса, и все его начинания бесплодны“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.4).

Стих 23

даиви хй эша гунамайи мама майа дуратйайа
мам эва йе прападйанте майам этам таранти те

даиви — принадлежащая Верховному Господу; хи — разумеется; эша — эта; гуна-майи — сотворенная из трех гун; мама — Моя; майа — внешняя энергия; дуратйайа — очень трудно преодолеть; мам — Мне; эва — конечно; йе — те, кто; прападйанте — полностью предаются; майам — энергию иллюзии; этам — эту; таранти — преодолевают; те — они.

„Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех гун материальной природы, невероятно трудно. Но тот, кто предался Мне, с легкостью выходит из-под ее власти“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (7.14).

Стих 24

‘кршна-нитйа-даса’ — джива таха бхули’ гела
эи доше майа тара галайа бандхила

кршна-нитйа-даса — вечный слуга Кришны; джива — живое существо; таха — то; бхули’ — забывшее; гела — ушло; эи доше — из-за этого порока; майа — материальная энергия; тара — его; галайа — за шею; бандхила — привязала.

«Живое существо за шею привязано цепью майи, поскольку забыло, что оно — вечный слуга Кришны».

Стих 25

тате кршна бхадже, каре гурура севана
майа-джала чхуте, пайа кршнера чарана

тате — поэтому; кршна бхадже — если человек поклоняется Господу Кришне; каре — исполняет; гурура севана — служение своему духовному учителю; майа-джала чхуте — высвобождается из пут майи; пайа — обретает; кршнера чарана — прибежище подобных лотосу стоп Кришны.

«Если обусловленная душа преданно служит Господу, одновременно выполняя волю своего духовного учителя и служа ему, она может выпутаться из сетей майи и найти прибежище у лотосных стоп Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Каждое живое существо является вечным слугой Кришны. Это несомненный факт. Под влиянием майи, которая заставляет каждого уверовать в материальное счастье, эта истина забывается. Введенный в заблуждение майей человек думает, что единственное, к чему надо стремиться, — это материальное счастье. Такое материальное сознание подобно цепи на шее обусловленной души. Пока душа не откажется от этих представлений, она не сможет выпутаться из сетей майи. Однако, если по милости Кришны человек встретит настоящего духовного учителя, примет его руководство и станет служить ему, вовлекая другие обусловленные души в служение Господу, он со временем обретет освобождение и найдет прибежище у Господа Шри Кришны.

Стих 26

чари варнашрами йади кршна нахи бхадже
сва-карма карите се раураве пади' мадже

чари варна-ашрами — приверженцы разделения общества на четыре сословия и четыре уклада духовной жизни; йади — если; кршна — Господу Кришне; нахи — не; бхадже — служат; сва-карма карите — исполняя предписанные обязанности; се — такой человек; раураве — в адских условиях; пади' — падая; мадже — погрязает.

«Последователи системы варнашрамы следуют принципам, регламентирующим жизнь четырех сословий [брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр] и четырех духовных укладов [брахмачари, грихастх, ванапрастх и санньяси]. Однако, даже если человек исполняет обязанности, предписанные для этих сословий и укладов, но не занят трансцендентным служением Кришне, он неминуемо окажется в адских условиях материального существования».

КОММЕНТАРИЙ: Можно быть брахманом, кшатрием, вайшьей или шудрой, можно безукоризненно следовать всем духовным принципам, установленным для брахмачари, грихастх, ванапрастх или санньяси, но в конце концов все равно оказаться в адских условиях, если не стать преданным. Не пробудив своего дремлющего сознания Кришны, невозможно по-настоящему возвыситься. Одного следования правилам варнашрама-дхармы недостаточно, чтобы достичь высшего совершенства. Это подтверждается в двух следующих Стихах из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.2–3).

Стих 27

мукха-бахуру-падебхйах пурушасйашрамаих саха
чатваро джаджнире варна гунаир випрадайах пртхак

мукха — рта; баху — рук; уру — живота; падебхйах — из ног; пурушасйа — Верховной Личности; ашрамаих — различные духовные уклады; саха — вместе с; чатварах — четыремя; джаджнире — появились; варнах — сословиями; гунаих — с соответствующими качествами; випра-адайах — брахманы и т. д.; пртхак — по отдельности.

„Изо рта Брахмы появилось сословие брахманов. Из рук его появились кшатрии, из живота — вайшьи, а из ног — шудры. Эти четыре сословия вместе с четыремя духовными укладами [брахмачарья, грихастха, ванапрастха и санньяса] составляют человеческое общество во всей его полноте“.

Стих 28

йа эшам пурушам сакшад-атма-прабхавам ишварам
на бхаджантй аваджананти стханад бхраштах патантй адхах

йе — любой, кто; эшам — из этих сословий и духовных укладов; пурушам — Верховной Личности Бога; сакшат — непосредственно; атма-прабхавам — источнику всех; ишварам — верховному повелителю; на — не; бхаджанти — поклоняется; аваджананти — или пренебрегает; стханат — со своего положения; бхраштах — будучи падшими; патанти — падают; адхах — вниз, в адские условия.

„Если человек просто поддерживает свой формальный статус в четырех варнах и ашрамах, но не поклоняется при этом Верховному Господу Вишну, он из-за гордыни лишается своего положения, скатываясь вниз, в адские условия“.

Стих 29

джнани дживан-мукта-даша паину кари' мане
вастутах буддхи 'шуддха' нахе кршна-бхакти вине

джнани — философы, погруженные в умозрительные рассуждения; дживан-мукта-даша — освобождения, обретаемого уже в этом теле; паину — я получил; кари' — беря; мане — считают; вастутах — на самом деле; буддхи — сознание; шуддха — очищено; нахе — не; кршна-бхакти вине — без преданного служения Кришне.

«Есть множество философов [гьяни], принадлежащих к школе майявады. Они заняты умозрительными рассуждениями и, считая себя освобожденными, величают себя Нараяной. Однако сознание их остается нечистым, пока они не обращаются к преданному служению Кришне».

Стих 30

йе 'нйе 'равиндакша вимукта-манинас
твайй аста-бхавад авишуддха-буддхайах
арухйа крччхрена парам падам татах
патантй адхо 'надрта-йушмад-ангхрайах

йе — все те, кто; анйе — другие (непреданные); аравинда-акша — о лотосоокий; вимукта-манинах — кто мнит себя освобожденным;

твайи — Тебе; аста-бхават — без преданности; авишуддха-буддхайах — чей разум не очищен; арухйа — возвысившиеся; крччхрена — при помощи сурового подвижничества и покаяния; парам падам — до высшего положения; татах — оттуда; патанти — падают; адхах — вниз; анадрта — не оказывая почтения; йушмат — Твоим; ангхрайах — лотосоподобным стопам.

„О лотосоокий, нечист разум тех, кто не служит Тебе, но при этом полагает, что уже получил освобождение. Хотя такие люди благодаря суровым аскезам восходят на духовный уровень, на уровень осознания безличного Брахмана, они падают вновь, поскольку отказываются поклоняться Твоим лотосным стопам“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32).

Стих 31

кршна — сурйа-сама; майа хайа андхакара
йахан кршна, тахан нахи майара адхикара

кршна — Кришна, Верховная Личность Бога; сурйа-сама — словно солнце; майа — иллюзорная энергия; хайа — есть; андхакара — тьма; йахан кршна — где Кришна; тахан — там; нахи — нет; майара — майи, или тьмы иллюзии; адхикара — власти.

«Кришна сравнивается с солнечным светом, а майя — с тьмой. Там, где светит солнце, нет тьмы. Как только человек обращается к сознанию Кришны, тьма иллюзии [влияние внешней энергии] мгновенно рассеивается».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (2.9.34) сказано:

рте	'ртхам	йат	пратийета
на		пратийета	чатмани
тад	видйад	атмано	майам
йатхабхасо йатха тамах			

«То, что кажется истинным вне связи со Мной, на самом деле есть Моя иллюзорная энергия, ибо ничто не может существовать без Меня. Это подобно отблеску настоящего света во тьме: в самом свете нет ни тьмы, ни отблесков».

Там, где есть свет, не может быть тьмы. Когда живое существо осознаёт Кришну, оно тотчас освобождается от всех материальных похотливых желаний. Похоть и жадность связаны с раджасом и тамасом, страстью и тьмой. Когда человек осознаёт Кришну, страсть и

тьма мгновенно рассеиваются и остается благодать (саттва-гуна). Находясь в гуне благодати, человек может духовно развиваться и ясно понимать происходящее вокруг. Не всем доступно такое положение. Пребывая в сознании Кришны, человек постоянно слушает о Кришне, думает о Нем, поклоняется Ему и преданно служит Ему. Если он таким образом остается в сознании Кришны, тьма майи наверняка не сможет коснуться его.

Стих 32

виладжджаманайа йасйа стхатум икша-патхе 'муйа
вимохита викаттханте мамахам ити дурдхийах

виладжджаманайа — сгорая от стыда; йасйа — перед кем; стхатум — оставаться; икша-патхе — пред взором; амуйа — той (майей); вимохитах — сбитые с толку; викаттханте — похваляются; мама — мое; ахам — я; ити — так; дурдхийах — со слабым разумом.

„Внешняя иллюзорная энергия Кришны, называемая майей, стыдится предстать перед Кришной, так же как тьме становится стыдно, когда восходит солнце. Однако эта майя вводит в заблуждение неудачливых людей, у которых нет разума. Под ее влиянием они с гордостью заявляют, что материальный мир принадлежит им и существует исключительно ради их удовольствия“.

КОММЕНТАРИЙ: Весь мир пребывает в заблуждении, ибо все люди думают: «Это моя земля»; «Америка — моя страна»; «Индия — моя». Не понимая истинной ценности жизни, они думают, что материальное тело и земля, где это тело родилось, — самое важное на свете. Именно этот принцип лежит в основе национализма, социализма и коммунизма. Но такой образ мыслей, который только вводит людей в заблуждение, — не что иное, как идиотизм. Он порожден тьмой майи. Однако, как только человек осознаёт Кришну, он тут же освобождается от подобных заблуждений. Этот Стих взят из «Шримад-Бхагаватам» (2.5.13). Есть в «Шримад-Бхагаватам» другой Стих, иллюстрирующий то же самое (2.7.47):

шашват прашантам абхайам пратибодха-матрам
шуддхам самам сад-асатах параматма-таттвам
шабдо на йатра пуру-каракаван крийартхо
майа парайти абхимукхе ча виладжджамана
тад вай падам бхагаватах парамасйа пумсо
брахмети йад видур аджасра-сукхам вишокам

«То, что постигается как Абсолютный Брахман, исполнено безграничного блаженства, не омраченного скорбью. В конечном счете это и есть верховный наслаждающийся, Личность Бога. Он всегда безмятежен и не ведает страха. В отличие от материи, Он целиком состоит из сознания. Безукоризненно чистый и свободный от материальной двойственности, Он является высшей изначальной причиной всех причин и следствий. В Нем отсутствуют жертвоприношения, совершаемые во имя наслаждения их плодами, и в Нем нет места иллюзорной энергии».

Рассматриваемый Стих произносит Господь Брахма в ответ на вопрос великого мудреца Нарады. Нарада был удивлен, увидев Брахму погруженным в медитацию, ибо медитация подразумевает, что существует некто более великий, чем сам Брахма, творец вселенной. Отвечая на вопрос великого мудреца Нарады, Господь Брахма описал в этом Стихе положение майи и введенных в заблуждение живых существ.

Стих 33

'кршна, томара хана' йади бале эка-бара
майа-бандха хаите кршна таре каре пара

кршна — о мой Господь Кришна; томара хана — я Твой; йади — если; бале — кто-нибудь скажет; эка-бара — однажды; майа-бандха хаите — от оков обусловленного существования; кршна — Господь Кришна; таре — его; каре пара — освобождает.

«Стоит человеку хоть раз серьезно и искренне произнести: „Мой дорогой Господь Кришна, я долгие годы жил в материальном мире, забыв Тебя, однако сейчас я предаюсь Тебе. Я Твой искренний и верный слуга. Пожалуйста, займи меня служением Тебе,“ — и он будет немедленно освобожден от оков майи».

Стих 34

сакрд эва прапанно йас тавасмити ча йачате
абхайам сарвада тасмаи дадамай этад вратам мама

сакрт — лишь однажды; эва — наверняка; прапаннах — предавшись; йах — любой, кто; тава — Твой; асми — я есть; ити — так; ча — тоже; йачате — молится; абхайам — бесстрашный; сарвада

— всегда; тасмаи — ему; дадами — Я приношу; этат — этот; вратам — обет; мама — Мой.

„Вот Мой обет: если человек хотя бы однажды всерьез отдаст себя Мне со словами: „Мой дорогой Господь, с этого дня я Твой“ — и будет молить Меня о бесстрашии, Я без промедления избавлю его от всех страхов. С этой минуты он постоянно будет в безопасности“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Рамаяна, Юддха-кханда, 18.33) произнес Господь Рамачандра.

Стих 35

бхукти-мукти-сиддхи-ками ’субуддхи’ йади хайа
гадха-бхакти-йоге табе кршнере бхаджайа

бхукти — материального наслаждения; мукти — безличного освобождения; сиддхи — обретения мистических сил; ками — желающие; су-буддхи — действительно разумные; йади — если; хайа — он есть; гадха — ревностного; бхакти-йоге — (при помощи) преданного служения; табе — тогда; кршнере бхаджайа — поклоняется Господу Кришне.

«Из-за дурного общения живое существо жаждет материального счастья, стремится к освобождению [растворению в безличном аспекте Господа] или занимается мистической йогой ради достижения материального могущества. Если такой человек становится по-настоящему разумным, он обращается к сознанию Кришны, ревностно служа Господу Шри Кришне».

Стих 36

акамах сарва-камо ва мокша-кама удара-дхих
тиврена бхакти-йогена йаджета пурушам парам

акамах — чистый преданный, не желающий материального наслаждения; сарва-камах — тот, чьим материальным желаниям нет конца; ва — или; мокша-камах — тот, кто желает раствориться в бытии Брахмана; удара-дхих — будучи очень разумным; тиврена — твердо; бхакти-йогена — посредством преданного служения; йаджета — должен поклоняться; пурушам — личности; парам — верховной.

„Свободен ли человек от материальных желаний или нет, желает ли он раствориться в бытии Господа — его можно назвать разумным

только тогда, когда он поклоняется Господу Кришне, Верховной Личности Бога, служа Ему с трансцендентной любовью“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (2.3.10).

Стих 37

анйа-ками йади каре кршнера бхаджана
на магитеха кршна таре дена сва-чарана

анйа-ками — тот, кто желает множества других вещей; йади — если; каре — исполняет; кршнера бхаджана — преданное служение Господу Кришне; на магитеха — не прося; кршна — Господь Кришна; таре — ему; дена — дарует; сва-чарана — прибежище Своих лотосных стоп.

«Если те, кто жаждет материального счастья или мечтает раствориться в бытии Абсолютной Истины, начнут с любовью служить Господу, они тут же окажутся у лотосных стоп Кришны, хоть и не просили об этом. Такова милость Кришны».

Стих 38

кршна кахе, — ‘ама бхадже, маге вишайа-сукха
амрта чхади’ виша маге, — эи бада муркха

кршна кахе — Кришна говорит; ама бхадже — он поклоняется Мне; маге — но просит; вишайа-сукха — материального счастья; амрта чхади’ — отказываясь от нектара; виша маге — он молит дать ему яд; эи бада муркха — это последний глупец.

«Кришна рассуждает так: „Вот глупец: он занимается трансцендентным любовным служением Мне, но в то же время жаждет материальных наслаждений. Это все равно что отказаться от нектара и предпочесть ему яд“».

Стих 39

ами — виджна, эи муркхе ‘вишайа’ кене диба?
сва-чаранамрта дийа ‘вишайа’ бхулаиба

ами — Я; виджна — обладающий высшим разумом; эи муркхе — этому глупому человеку; вишайа — материальные наслаждения; кене диба — зачем буду давать; сва-чарана-амрта — нектар прибежища у

Моих лотосных стоп; дийа — даруя; вишайа — идею материального наслаждения; бхулаиба — Я заставлю его забыть.

«„Но у Меня-то есть разум, чего же ради Я буду наделять этого глупца материальным процветанием? Лучше Я сделаю так, что он отведает сладости прибежища у Моих лотосных стоп и забудет об иллюзорных материальных наслаждениях“».

КОММЕНТАРИЙ: Те, кого привлекают материальные наслаждения, называются бхукти-ками. Человека, мечтающего раствориться в сиянии Брахмана или достичь совершенства в мистической йоге, никак нельзя считать бхактой. У преданных нет подобных желаний. Однако, если карми, гьяни или йоги так или иначе соприкасаются с преданными и начинают заниматься преданным служением, Кришна тут же награждает их любовью к Богу и дарует им прибежище у Своих лотосных стоп, даже если эти люди не понимают, как развить в себе любовь к Кришне. Бывает, что кто-то пытается извлечь материальную выгоду из преданного служения, но Кришна осуждает такие материальные желания. Заниматься преданным служением и желать при этом материальных богатств — глупо. Однако, хотя человек может быть и глуп, Кришна, обладая высшим разумом, так занимает его преданным служением, что тот постепенно забывает о материальной роскоши. Суть в том, что мы не должны пытаться обменять любовное преданное служение на материальное процветание. Предавшись лотосным стопам Кришны, мы не должны хотеть ничего, кроме одного: доставить Ему удовольствие. Таково чистое сознание Кришны. Предаться не означает, что мы требуем чего-то от Господа; предаться — значит полностью положиться на Его милость. Кришна, если захочет, может оставить Своего преданного нищим, а может окружить его роскошью. Преданный не должен придавать этому значения: он просто должен искренне стараться удовлетворить Господа своим служением.

Стих 40

сатйам	дишатй	артхитам	артхито	нрнам
наивартхадो	йат	пунар	артхита	йатах
свайам	видхатте	бхаджатам		аниччхатам
иччха-пидхана	миджа-пада-паллава			

сатйам — это правда; дишати — Он награждает; артхитам — тем, что желанно; артхитах — когда попросят; нрнам — живые существа; на — не; эва — конечно; артха-дах — даруя желаемое; йат — которое; пунах — снова; артхита — просьбы; йатах — от которых; свайам — Сам; видхатте — Он дает; бхаджатам — тех, кто занят преданным служением; аниччхатам — даже если не хотят; иччха-пидханама — покрывая все иные желания; ниджа-пада-паллавам — прибежище у Своих лотосных стоп.

„Когда Кришну просят удовлетворить какое-либо желание, Он, конечно же, соглашается, но никогда не дает ничего такого, что, став на некоторое время источником удовольствия, повлечет за собой новые желания и новые просьбы к Нему. Если у человека есть много посторонних желаний, но он служит Господу, Кришна силой дарует ему прибежище у Своих лотосных стоп, и человек забывает обо всех прочих желаниях“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (5.19.27).

Стих 41

кама лаги' кршне бхадже, пайа кршна-расе
кама чхади' 'даса' хаите хайа абхилаше

кама лаги' — ради исполнения своих материальных желаний; кршне бхадже — человек занимается трансцендентным служением Господу Кришне; пайа — он получает; кршна-расе — вкус лотосных стоп Кришны; кама чхади' — оставив все желания материальных удовольствий; даса хаите — быть вечным слугой Господа; хайа — у него есть; абхилаше — стремление.

«Когда человек занимается преданным служением Господу Кришне ради удовлетворения своих чувств, но вместо этого обретает вкус служения Кришне, он отказывается от материальных желаний и добровольно отдает себя Кришне, становясь Его вечным слугой».

Стих 42

стханабхилаши	тапаси	стхито	'хам
твам	праптаван	дева-муниндра-гухйам	
качам	вичинванн	апи	дивйа-ратнам
свамин кртартхо	'сми варам на йаче		

стхана-абхилаши — желая очень высокого положения в материальном мире; тапаси — в суровых подвигах и покаяниях; стхитах — расположенный; ахам — я; твам — Тебя; праптаван — достиг; дева-муни-индра-гухйам — труднодостижимого даже для великих полубогов, святых и царей; качам — осколок стекла; вичинван — ища; апи — хотя; дивйа-ратнам — духовное сокровище; свамин — о мой Господь; крта-артхах асми — я полностью удовлетворен; варам — какое-либо благословение; на йаче — я не прошу.

[Получив благословения Верховной Личности Бога, Махараджа Дхрува сказал:] „О мой Господь, стремясь к высокому положению в этом мире, я совершал суровые аскетические подвиги. А сейчас я обрел Тебя, увидеть которого может не каждый великий полубог, святой или царь. Я искал осколок стекла, но вместо этого нашел драгоценный камень. Поэтому я так удовлетворен, что не хочу просить Тебя ни о чем другом“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Хари-бхакти-судходаи» (7.28).

Стих 43

самсара бхрамите кона бхагйе кеха таре
надира правахе йена каштха лаге тире

самсара бхрамите — скитаясь по вселенной; кона бхагйе — по какой-то счастливой случайности; кеха таре — душа пересекает океан невежества; надира правахе — в потоке реки; йена — как будто; каштха — дерево; лаге — цепляется; тире — за берег.

«Обусловленные души скитаются по разным планетам вселенной, воплощаясь в разных формах жизни. Иногда по счастливому стечению обстоятельств одна из этих душ тем или иным образом оказывается спасена из океана невежества, подобно тому как одно из множества больших бревен, плывущих по реке, может случайно прибить к берегу».

КОММЕНТАРИЙ: Бесчисленное множество обусловленных душ лишено возможности служить Господу Кришне. Они не знают, как пересечь океан невежества, и волны перемен уносят их. Однако некоторым из них выпадает удача встретить преданных и благодаря общению с ними выбраться из океана невежества; так порой бревно, плывущее по реке, случайно прибывает к берегу.

Стих 44

маивам мамадхамасйапи сйад эвачйута-даршанам
хрийаманах кала-надйа квачит тарати кашчана

ма — не; эвам — поэтому; мама — у меня; адхамасйа — падшего из падших; апи — хотя; сйат — может быть; эва — конечно; ачйута-даршанам — видеть Верховную Личность Бога; хрийаманах — уносимый; кала-надйа — потоком времени; квачит — иногда; тарати — пересечет; кашчана — кто-нибудь.

„Я думал, что мне, падшему из падших, никогда не увидать Верховного Господа, но это оказалось ложным опасением. На самом деле даже такой падший человек, как я, по воле случая может увидеть Верховную Личность Бога. Хотя человека несет могучий поток времени, когда-нибудь он все же может выбраться на берег“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 10.38.5) произносит Акрура.

Стих 45

кона бхагйе каро самсара кшайонмукха хайа
садху-санге табе кршне рати упаджайа

кона бхагйе — если улыбнется удача; каро — чья-то; самсара — обусловленная жизнь; кшайа-унмукха — на грани уничтожения; хайа — есть; садху-санге — благодаря общению с преданными; табе — тогда; кршне — к Господу Кришне; рати — влечение; упаджайа — пробуждается.

«Если человеку улыбается удача, он обретает право пересечь океан невежества и, когда срок его материального существования подходит к концу, он получает возможность общения с чистыми преданными. Благодаря такому общению в нем пробуждается влечение к Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Вот как объясняет этот Стих Шрила Бхактивинода Тхакур. Является ли эта бхагья, «удача», результатом чистой случайности или за ней стоит нечто иное? В шастрах указывается, что и преданное служение, и благочестивые поступки призывают удачу. Благочестивая деятельность подразделяется на три категории: та, что пробуждает дремлющее сознание Кришны (бхакти-унмукхи сукрити); та, что приносит материальное процветание

(бхогонмукхи сукрити), и та, что позволяет живому существу слиться с бытием Всевышнего (мокшонмукхи сукрити). Два последних дара, обретаемых в результате благочестивой деятельности, на самом деле нельзя считать удачей. Благочестивая деятельность лишь тогда приносит истинное благо, когда помогает человеку обрести сознание Кришны. Настоящая удача (бхакти-унмукхи) приходит к человеку только тогда, когда он встречается с преданными. Намеренно или случайно общаясь с ними, он прогрессирует в преданном служении, и его дремлющее сознание Кришны пробуждается.

Стих 46

бхавапаварго	бхрамато	йада	бхаведж
джанасйа	тархй	ачйута	сат-самагамах
сат-сангамо	йархи	тадаива	сад-гатау

паравареше твайи джайате ратих

бхава-апаваргах — освобождение от невежества материального существования; бхраматах — скитания; йада — когда; бхавет — должно быть; джанасйа — человека; тархи — в то время; ачйута — о Верховная Личность; сат-самагамах — общение с преданными; сат-сангамах — общение с преданными; йархи — когда; тада — тогда; эва — только; сат-гатау — высшая цель жизни; пара-авара-ише — Господь вселенной; твайи — к Тебе; джайате — появляется; ратих — влечение.

„О мой Господь! О непогрешимая Верховная Личность! Когда душа, скитаясь по вселенным, становится достойной освобождения от материального существования, она получает возможность общаться с преданными. Когда же она общается с преданными, в ней пробуждается влечение к Тебе. Ты Верховная Личность Бога, высшая цель совершенных преданных и повелитель мироздания“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.51.53).

Стих 47

кршна	йади	крпа	каре	кона	бхагйаване

гуру-антарйаами-рупешикхайа апане

кршна — Господь Кришна; йади — если; крпа каре — проявит милость; кона бхагйаване — к какому-либо удачливому человеку; гуру

— духовного учителя ; антарйаами — Сверхдуши; рупе — в образе; шикхайа — учит; апане — лично.

«Кришна пребывает в каждом сердце как чайтья-гуру, внутренний духовный учитель. Его особое расположение к какой-либо удачливой душе выражается в том, что Он лично преподает ей уроки, чтобы она могла совершенствоваться в преданном служении; Он наставляет ее как Сверхдуша изнутри и как духовный учитель снаружи».

Стих 48

наивопайантй	апачитим	кавайас	таवेशа
брахмайушапи	кртам	рддха-мудах	смарантах
йо 'нтар	бахис	тану-бхртам	ашубхам
ачарйа-чаиттйа-вапуша	сва-гатим	вйанакти	видхунванн

на эва — совершенно не; упайанти — способны выразить; апачитим — свою благодарность; кавайах — ученые-вайшнавцы; тава — Тебе; иша — о Господь; брахма-айуша — за жизнь, равную по протяженности жизни Брахмы; апи — несмотря на; кртам — упорный труд; рддха — увеличил; мудах — радость; смарантах — памятуя; йах — кто; антах — внутри; бахих — снаружи; тану-бхртам — воплощенных в теле; ашубхам — несчастье; видхунван — рассеивая; ачарйа — духовного учителя; чаиттйа — Сверхдуши; вапуша — в образах; сва — собственный; гатим — путь; вйанакти — показывает.

„О мой Господь! Духовные поэты, знатоки духовной науки, и те не смогли бы полностью выразить Тебе свою признательность, даже если бы их жизнь длилась столько же, сколько жизнь Брахмы, ибо Ты приходишь в двух обликах — извне как ачарья и изнутри как Сверхдуша, — чтобы освободить воплощенных в телах живых существ, помогая им прийти к Тебе“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам (11.29.6) произносит Уддхава, получив от Шри Кришны наставления в йоге.

Стих 49

садху-санге	кршна-бхактйе	шраддха	йади	хайа
бхакти-пхала 'према' хайа, самсара йайа кшайа				

садху-санге — благодаря общению с преданными; кршна-бхактйе — в путь преданного служения Кришне; шраддха — вера; йади —

если; хайа — есть; бхакти-пхала — результат преданного служения Кришне; према — любовь к Богу; хайа — пробуждается; самсара — обусловленная жизнь; йайа кшайа — приходит к концу.

«Благодаря общению с преданными у человека появляется вера в преданное служение Кришне. Благодаря же преданному служению в его сердце пробуждается дремлющая любовь к Кришне, и тогда материальное, обусловленное существование такого человека подходит к концу».

Стих 50

йадрччхайа мат-катхадау джата-шраддхас ту йах пуман
на нирвинно натисакто бхакти-його 'сйа сиддхидах

йадрччхайа — по какой-то счастливой случайности; мат-катхадау — к беседам обо Мне; джата-шраддхах — пробудилось его влечение; ту — но; йах пуман — человек, который; на нирвиннах — без искусственной отрешенности; на атисактах — не слишком привязан к материальному существованию; бхакти-йогах — путь преданного служения; асйа — такому человеку; сиддхи-дах — дарующий совершенство.

„Если тем или иным образом человек привязывается к беседам обо Мне и обретает веру в наставления, которые Я дал в „Бхагавад-гите“, если у него нет искусственной отрешенности от материального мира и в то же время он не слишком привязан к материальному существованию, дремлющая в его сердце любовь ко Мне пробудится благодаря преданному служению“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих в «Шримад-Бхагаватам» (11.20.8) произносит Кришна, обращаясь к Уддхаве перед тем, как уйти из материального мира.

Стих 51

махат-крпа вина кона карме 'бхакти' найа
кршна-бхакти дуре раху, самсара нахе кшайа

махат-крпа — милость великого преданного; вина — без; кона карме — какой-то другой деятельностью; бхакти найа — нет преданного служения; кршна-бхакти — любовь к Кришне, или

преданное служение Кришне; дуре раху — оставляя; самсара — оков материального существования; нахе — нет; кшайа — разрушения.

«До тех пор пока человек не получит милость чистого преданного, он не сможет заняться преданным служением. Что говорить о кришна-бхакти, он не сможет даже освободиться от оков материального существования!»

КОММЕНТАРИЙ: Благочестивая деятельность приносит материальные богатства, но никакая благочестивая деятельность, сколько ею ни заниматься, не приводит к преданному служению. Ни благотворительность, ни строительство огромных больниц и школ, ни гуманитарная деятельность не могут дать бхакти. Преданное служение можно получить только по милости чистого преданного. Без милости чистого преданного невозможно даже освободиться от оков материального существования. Слово махат в этом Стихе означает «чистый преданный». Такое толкование подтверждает в «Бхагавад-гите» (9.13) Сам Господь Кришна:

махатманас	ту	мам	партха
даивим	пракртим		ашритах
бхаджантй			анания-манасо
джнатва бхутадим авйайам			

«О сын Притхи, те, кто свободен от заблуждений, великие души, находятся под покровительством божественной природы. Они служат Мне с любовью и преданностью, ибо знают, что Я Верховная Личность Бога, изначальная и неистощимая».

Всем следует искать общения с таким махатмой, с человеком, который признал Кришну высшей причиной мироздания. Не будучи махатмой, невозможно понять абсолютное положение Кришны. Махатма встречается редко, и положение его трансцендентно, он чистый преданный Кришны. Глупцы, считающие Господа Кришну обычным человеком, считают обычным человеком и Его чистого преданного. Кем бы ни был человек, он должен стараться служить махатме и воспринимать его как самого возвышенного доброжелателя рода человеческого. Нужно принять покровительство такого махатмы и молить его о беспричинной милости. Только по его благословию можно избавиться от привязанности к материалистическому образу жизни. А когда по милости махатмы такая привязанность уходит, мы можем начать с любовью и преданностью служить Господу.

Стих 52

рахугана	итат	тапаса	на	йати
на	чеджйайа	нирвапанат	грхад	ва
на	ччхандаса	наива	джалагни-сурйа	ир

вина махат-пада-раджо-'бхишекам

рахугана — о царь Рахугана; этат — это; тапаса — посредством суровых аскез; на йати — не открывается; на — ни; ча — также; иджйайа — поклоняясь с помпой; нирвапанат — отрекшись от мира; грхат — совершая домашние жертвоприношения; ва — или; на чхандаса — ни тщательно изучая Веды; на — не; эва — конечно; джала-агни-сурйаих — поклоняясь воде, огню или палящему солнцу; вина — без; махат-пада-раджах — пылью с лотосных стоп махатмы; абхишекам — омовения.

„О царь Рахугана, не посыпав голову пылью с лотосных стоп чистого преданного [махаджаны, или махатмы], невозможно обрести бхакти. К преданному служению невозможно прийти, просто совершая суровые аскетические подвиги, поклоняясь Божеству со всей роскошью, строго соблюдая правила санньясы или грихастха-ашрама, изучая Веды, погружаясь под воду, сидя подле разведенного костра или подставляя себя лучам палящего солнца“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (5.12.12). Здесь Джада Бхарата рассказывает царю Рахугане, как он достиг уровня парамахамсы. Махараджа Рахугана, царь провинции Синдху-Саувира, спросил Джаду Бхарату, как тот стал парамахамсой. Джада Бхарата по приказу царя нес его паланкин, но, когда царь услышал из уст своего носильщика, парамахамсы Джады Бхараты, высшую философию, он очень изумился и спросил его, как он достиг такой степени свободы. В ответ Джада Бхарата поведал царю, как избавиться от привязанности к материальному существованию.

Стих 53

наишам	матис	тават	урукрамангхрим
спршатй	анартхапагамо		йад-артхах
махийасам			пада-раджо-'бхишекам

нишкинчананам на врнита йават

на — не; эшам — тех, кто привязан к семейной жизни; матих — интерес; тават — до тех пор; урукрама-ангхрим — к лотосным стопам Верховного Господа, который славится Своими необычайными

деяниями; спршати — прикасается; анартха — всего нежелательного; апагамах — уничтожение; йат — которых; артхах — цель; махийасам — великих душ, преданных; пада-раджах — пылью с лотосных стоп; абхишекам — посыпание головы; нишкинчананам — тех, кто абсолютно не привязан к материальной собственности; на врнита — не делают; йават — так долго, пока.

„Служение лотосным стопам Господа Кришны устраняет все препятствия и страдания материальной жизни. Однако никто не сможет обратить свой взор на эти лотосные стопы до тех пор, пока не осыплет свою голову пылью с лотосных стоп махатм — великих преданных, безразличных к материальной собственности“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (7.5.32). Наставляя Махараджу Юдхиштхиру, великий мудрец Нарада рассказал ему историю жизни Махараджи Прахлады. Этот Стих произнес Махараджа Прахлада, обращаясь к своему отцу, царю демонов Хираньякашипу. Прахлада перечислил девять основных методов бхакти-йоги и сказал, что человека, который обращается к этим методам, следует считать по-настоящему ученым. Однако Хираньякашипу не понравилось, что его сын рассуждает о преданном служении, и он немедленно вызвал к себе его учителя, Шанду. Учитель стал оправдываться, говоря, что он не учил Прахладу преданному служению, что у мальчика от природы такие склонности. При этих словах Хираньякашипу пришел в ярость и стал спрашивать Прахладу, почему он стал вайшнавом. Отвечая на его вопрос, Махараджа Прахлада произносит этот Стих, чтобы объяснить, что преданным Господа невозможно стать, не получив милости и благословений другого преданного.

Стих 54

‘садху-санга’, ‘садху-санга’ — сарва-шастре кайа
лава-матра садху-санге сарва-сиддхи хайа

садху-санга садху-санга — общение с чистыми преданными; сарва-шастре — все священные писания; кайа — говорят; лава-матра — даже одно мгновение; садху-санге — благодаря общению с преданным; сарва-сиддхи — полный успех; хайа — есть.

«Как гласят все священные писания, даже мимолетного общения с чистым преданным может оказаться достаточным для достижения полного успеха».

КОММЕНТАРИЙ: В соответствии с астрономическими вычислениями, лава — это одиннадцатая доля секунды.

Стих 55

тулайама лавенапи на сваргам напунар-бхавам
бхагават-санги-сангасйа мартйанам кимуташишах

тулайама — мы ставим на один уровень; лавена — с одним мгновением; апи — даже; на — не; сваргам — райские планеты; на — ни; апунах-бхавам — растворение в бытии Всевышнего; бхагават-санги-сангасйа — общения с преданными, которые постоянно общаются с Верховной Личностью Бога; мартйанам — о людях, обреченных на смерть; ким ута — что говорить; ашишах — благословения.

„Один миг общения с преданным Господа по ценности превосходит даже достижение райских планет или освобождение из рабства материи, не говоря уже о мирских достижениях в виде материальных приобретений, предназначенных для обреченных на смерть“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.18.13). Здесь имеются в виду ведические обряды и жертвоприношения, которые проводились в лесу Наймишаранья великими мудрецами во главе с Шаунакой Риши. Мудрецы подчеркивают, что общение с преданным, даже если оно длится долю секунды, несравненно более ценно, чем тысячи ведических обрядов и жертвоприношений, вознесение на райские планеты или слияние с бытием Всевышнего.

Стих 56

кршна крпалу арджунере лакшйа карийа
джагатере ракхийачхена упадеша дийа

кршна — Господь Кришна; крпалу — милостивый; арджунере — к Арджуне; лакшйа карийа — обращаясь; джагатере — весь мир; ракхийачхена — защитил; упадеша дийа — дав наставления.

«Кришна так милостив, что, наставляя Арджуну, Он защитил весь мир».

Стихи 57—58

сарва-гухйатамам бхуйах шрну ме парамам вачах
ишто 'си ме дрдхам ити тато вакшйаами те хитам
ман-мана бхава мад-бхакто мад-йаджи мам намаскуру
мам эвайшйаси сатйам те пратиджане прийо 'си ме

сарва-гухйа-тамам — самое сокровенное из всех; бхуйах — вновь;
шрну — слушай же; ме — Мое; парамам вачах — высшее наставление;
иштах — дорогой; аси — ты есть; ме — Мой; дрдхам ити — очень так;
татах — потому; вакшйаами — скажу; те — твое; хитам — благо; мат-
манах — думающий обо Мне; бхава — будь; мат-бхактах — Мой
преданный; мат-йаджи — поклоняющийся Мне; мам — Мне;
намаскуру — кланяйся; мам — ко Мне; эва — непременно; эшйаси —
придешь; сатйам — истинно; те — тебе; пратиджане — обещаю;
прийах аси — ты дорог; ме — Мне.

„Поскольку ты Мой очень близкий друг, Я открою тебе высшее и
самое сокровенное знание. Слушай же Меня внимательно, Я говорю
сейчас ради твоего блага. Всегда думай обо Мне, стань Моим
преданным, поклоняйся Мне и почитай Меня. Так ты непременно
придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты Мой дорогой друг“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитаты из «Бхагавад-гиты» (18.64–65).

Стих 59

пурва аджна, — веда-дхарма, карма, йога, джнана
саба садхи' шеше эи аджна — балаван

пурва аджна — предыдущие наставления; веда-дхарма —
проведение обрядов, предписанных Ведами; карма — кармическая
деятельность; йога — практика мистической йоги; джнана —
умозрительное знание; саба садхи' — исполняя все эти практики;
шеше — в конце; эи аджна — это указание; балаван —
могущественное.

«Кришна уже рассказал Арджуне о благах, которые человек
получает от ведических обрядов, кармической деятельности,
совершаемой в соответствии с предписаниями Вед, практики йоги и
углубления знания, однако эти последние наставления самые
могущественные и по значению превосходят всё, сказанное Им ранее».

Стих 60

эи аджна-бале бхактера ‘шраддха’ йади хайа
сарва-карма тйага кари’ се кршна бхаджайа

эи аджна-бале — в могущество этого высшего приказа Верховной Личности Бога; бхактера — у преданных; шраддха — вера; йади — если; хайа — есть; сарва-карма — все другие виды деятельности, материальной и духовной; тйага кари’ — отвергая; се — он; кршна бхаджайа — служит Господу Кришне.

«Если у преданного есть вера в силу этого приказа, он начинает поклоняться Господу Кришне и прекращает все прочие виды деятельности».

Стих 61

тават кармани курвита на нирвидйета йавата
мат-катха-шраванадау ва шраддха йаван на джайате

тават — то тех пор; кармани — деятельность ради ее плодов; курвита — человек должен исполнять; на нирвидйета — не расположен; йавата — пока; мат-катха — к беседам обо Мне; шраванадау — через шраванам, киртанам и т. д.; ва — или; шраддха — вера; йават — пока; на — не; джайате — пробуждена.

„Пока человек не пресытится деятельностью ради ее плодов и в нем посредством шраванам киртанам вишних [Бхаг., 7.5.23] не пробудится вкус к преданному служению, он должен действовать строго в соответствии с предписаниями Вед“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.20.9).

Стих 62

‘шраддха’-шабде — вишваса кахе судрдха нишчайа
кршне бхакти каиле сарва-карма крта хайа

шраддха-шабде — словом шраддха; вишваса — вера; кахе — обозначается; судрдха — твердая; нишчайа — бескомпромиссная; кршне — в Господа Кришну; бхакти — преданное служение; каиле — исполнение; сарва-карма — все виды деятельности; крта — совершенно; хайа — есть.

«Шраддха — это твердая, глубокая убежденность в том, что трансцендентное любовное преданное служение Кришне уже включает

в себя всю остальную деятельность. Такая вера необходима для того, чтобы человек мог преданно служить Господу».

КОММЕНТАРИЙ: Твердая вера и убежденность называются шраддхой. Если человек начинает преданно служить Господу, следует понимать, что он уже исполнил все свои обязанности в материальном мире. Он уже удовлетворил своих предков, простых живых существ и полубогов и теперь свободен от всех обязательств. Такому человеку больше не нужно специально стараться исполнять свои обязанности: служа Господу, он тем самым исполняет и все прочие обязанности. Деятельность ради ее плодов (карма) предназначена для удовлетворения чувств обусловленной души. Однако, когда в человеке пробуждается сознание Кришны, ему больше не нужно отдельно заниматься благочестивой деятельностью. Главный результат благочестивой деятельности — это отрешенность от материальной жизни, а такая отрешенность сама собой приходит к преданным, которые при любых обстоятельствах служат Господу.

Стих 63

йатха	тарор	мула-нишечанена
трпйанти		тат-скандха-бхуджопашакхах
пранопахарач	ча	йатхендрийанам
татхаива сарварханам	ачйутеджйа	

йатха — как; тарох — деревья; мула — корни; нишечанена — поливая водой; трпйанти — удовлетворены; тат — этого дерева; скандха — ствол; бхуджа — ветви; упашакхах — побеги; прана — жизненная сила; упахарат — от предложения пищи; ча — также; йатха — как; индрийанам — всех чувств; татха — подобно этому; эва — действительно; сарва — всего; арханам — поклонения; ачйута — Верховной Личности Бога; иджйа — поклонение.

„Поливая водой корень дерева, мы тем самым заботимся и о его стволе, ветвях и побегах. Наполняя пищей желудок, из которого жизненный воздух насыщается энергией, мы даем силу всем органам чувств. Подобно этому, поклоняясь Кришне и служа Ему, человек тем самым доставляет удовольствие и всем полубогам“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (4.31.14).

Стих 64

шраддхаван джана хайа бхакти-адхикари
'уттама', 'мадхйама', 'каништха' — шраддха-анусари

шраддхаван джана — человек, обладающий верой; хайа — есть; бхакти-адхикари — достойный того, чтобы заниматься трансцендентным любовным служением Господу; уттама — первой категории; мадхйама — средней; каништха — низшей категории; шраддха-анусари — соответственно глубине его веры.

«Преданный, обладающий верой, — подходящий кандидат на то, чтобы с любовью служить Господу. Преданного относят к высшей, средней или низшей категории в зависимости от глубины его веры».

КОММЕНТАРИЙ: Слово шраддхаван («обладающий верой») означает, что человек принимает Кришну как суммум бонум — вечную истину, абсолютную трансцендентность. Если человек обладает полной верой в Кришну и доверяет Ему, он обладает необходимыми качествами, чтобы приблизиться к Кришне и преданно служить Ему. В соответствии с глубиной своей веры человек может принадлежать либо к высшей, либо к средней, либо к низшей категории преданных.

Стих 65

шастра-йуктйе сунипуна, дрдха-шраддха йанра
'уттама-адхикари' сеи тарайе самсара

шастра-йуктйе — в логике и аргументации; су-нипуна — по-настоящему сведущий; дрдха-шраддха — твердая вера в Кришну и доверие к Нему; йанра — чья; уттама-адхикари — преданный высшей категории; сеи — он; тарайе самсара — может освободить весь мир.

«Преданный высшей категории опытен в ведении спора, превосходно знает богооткровенные писания и обладает твердой верой в Кришну. Такой преданный способен освободить весь мир».

Стих 66

шастре йуктау ча нипунах сарватха дрдха-нишчайах
праудха-шраддхо 'дхикари йах са бхактав уттамо матах

шаштре — в богооткровенных писаниях; йуктау — в логике; ча — также; нипунах — сведущий; сарватха — во всех отношениях; дрдханишчайах — кто твердо убежден; праудха — глубоко; шраддхах — имеет веру; адхикари — достоин; йах — кто; сах — он; бхактау — в преданном служении; уттамах — высшим; матах — считается.

„Того, кто хорошо владеет логикой и глубоко понимает богооткровенные писания и к тому же обладает твердой убежденностью и безграничной, но не слепой верой, следует считать человеком, достигшим совершенства в преданном служении“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих можно найти в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.17) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 67

шаштра-йукти нахи джане дрдха, шраддхаван
'мадхйама-адхикари' сеи маха-бхагйаван

шаштра-йукти — логические аргументы, основанные на богооткровенных писаниях; нахи — не; джане — знает; дрдха — твердо; шраддхаван — исполненный веры; мадхйама-адхикари — преданный второй категории; сеи — он; маха-бхагйаван — очень удачлив.

«Того, кто не искушен в логике священных писаний, но обладает твердой верой, считают преданным второй категории. Такого человека нужно считать очень удачливым».

Стих 68

йах шаштрадишв анипунах шраддхаван са ту мадхйамах

йах — любой, кто; шаштра-адишу — в богооткровенных писаниях; анипунах — не очень сведущ; шраддхаван — полон веры; сах — он; ту — конечно; мадхйамах — преданный второй, или средней, категории.

„Того, кто не очень хорошо знает доводы священных писаний, но обладает твердой верой, называют преданным промежуточной ступени, или преданным второй категории“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.18).

Стих 69

йахара комала шраддха, се ‘каништха’ джана
краме краме тенхо бхакта ха-ибе ‘уттама’

йахара — чья; комала шраддха — податливая вера; се — такой человек; каништха джана — преданный-неофит; краме краме — постепенно развиваясь; тенхо — он; бхакта — преданным; ха-ибе — станет; уттама — первой категории.

«Того, чья вера еще слаба и податлива, называют преданным-неофитом. Но, идя путем бхакти, он постепенно достигнет уровня преданного первой категории».

Стих 70

йо бхавет комала-шраддхах са каништхо нигадйате

йах — любой, кто; бхавет — может быть; комала — податливую; шраддхах — имея веру; сах — такой человек; каништхах — преданный-неофит; нигадйате — считается.

«Того, чья вера еще не очень сильна, кто только вступил на путь бхакти, следует считать преданным-неофитом».

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих также вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.19).

Стих 71

рати-према-таратамйе бхакта — тара-тама
экадаша скандхе тара карийачхе лакшана

рати — по привязанности; према — и любви; таратамйе — сравнивая; бхакта — преданный; тара-тама — высший, или более великий; экадаша скандхе — в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам»; тара — этого; карийачхе — приведены; лакшана — признаки.

«Уровень преданного определяется по глубине его привязанности и любви. В Одиннадцатой песни „Шримад-Бхагаватам“ приводятся следующие признаки».

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактивиноды Тхакура, если человек обрел веру в сознание Кришны, его следует считать

достойным кандидатом для дальнейшего совершенствования в сознании Кришны. Тех, кто обладает верой, подразделяют на три категории: уттама, мадхьяма и каништха (высшая категория, средняя и низшая). Преданный первой категории твердо верит в священные писания и способен вести дискуссии на основе шаштр. Он полностью владеет наукой сознания Кришны. Мадхьяма-адхикари, преданный второй категории, обладает твердой верой в сознание Кришны, однако не может обосновать свои убеждения цитатами из шаштр. У начинающего преданного твердой веры пока нет. Такова классификация преданных.

По тому же принципу подразделяются уровни самой преданности. Неофит верит, что только любовь к Кришне, или сознание Кришны, по-настоящему приносит благо, однако он может не знать, в чем заключаются основы чистого сознания Кришны и каким образом стать совершенным преданным. Иногда такой неофит привязан к другим путям: карме, гьяне или йоге. Когда он освобождается от этих привязанностей и преодолевает уровень смешанной преданности, он становится преданным второй категории. Овладев логикой шаштр и научившись подтверждать свои слова цитатами из священных писаний, он становится преданным первой категории. Иногда для классификации любви преданных и их привязанности к Кришне употребляют лингвистический термин таратамйа, обозначающий три степени прилагательного: положительную, сравнительную и превосходную.

Следует понять, что мадхьяма-адхикари, преданный второй категории, полностью убежден в истинности сознания Кришны, однако он не способен поддержать свою убежденность словами шаштр. Неофит может пасть из-за общения с непреданными, поскольку у него нет твердой убежденности и положение его шатко. Преданный второй категории, не способный отстаивать свою позицию ссылками на шаштры, может постепенно стать преданным первой категории, если будет изучать шаштры и общаться с преданными первой категории. Однако, если преданный второй категории не общается с более возвышенными преданными, он не будет развиваться. Для преданного первой категории падение исключено, даже если он ради проповеди общается с непреданными. Постепенно углубляясь, вера и убежденность возвышают человека до уровня преданного первой категории.

Стих 72

сарва-бхутешу йах пашйед бхагавад-бхавам атманах
бхутани бхагаватй атманй эша бхагаватоттамах

сарва-бхутешу — во всех объектах (в материи, духе и сочетании материи и духа); йах — любой, кто; пашйет — видит; бхагават-бхавам — способность быть занятым в служении Господу; атманах — Верховной вечной душе, или трансцендентной реальности, выходящей за пределы материальных представлений о жизни; бхутани — все существа; бхагавати — в Верховной Личности Бога; атмани — основной принцип всего сущего; эсах — этот; бхагавата-уттамах — человек, достигший высот преданного служения.

„Человек, достигший высот преданного служения, видит во всем душу всех душ, Верховную Личность Бога, Шри Кришну. Так он постоянно сознает, что Верховная Личность Бога в Своем изначальном образе является причиной всех причин и что всё сущее пребывает в Господе“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.45).

Стих 73

ишваре тад-адхинешу балишешу двишатсу ча
према-маитри-крпопекша йах кароти са мадхйамах

ишваре — по отношению к Верховной Личности Бога; тат-адхинешу — людям, которые полностью погрузились в сознание Кришны; балишешу — начинающим или невежественным; двишатсу — тем, кто с враждебностью относится к Кришне и преданным Кришны; према — любовь; маитри — дружба; крпа — милость; упекша — пренебрежение; йах — любой, кто; кароти — делает; сах — он; мадхйамах — преданный второй категории.

„Преданный промежуточной, или второй, категории проявляет любовь к Верховной Личности Бога, дружеские чувства ко всем преданным, сострадание к начинающим преданным и невежественным людям и сторонится тех, кто ненавидит преданное служение“.

КОММЕНТАРИЙ: Это снова цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.46). Данное утверждение было сделано великим мудрецом Нарадой, когда он рассказывал Васудеве о преданном служении.

Первоначально эта тема обсуждалась царем Ними, правителем Видехи, с девятью Йогендрами.

Стих 74

арчайам эва харайе пуджам йах шраддхайехате
на тат-бхактешу чанйешу са бхактах пракртах смртах

арчайам — в храмовом поклонении; эва — непременно; харайе — ради удовольствия Верховной Личности Бога; пуджам — поклонение; йах — каждый, кто; шраддхайа — с любовью и верой; ихате — совершает; на — не; тат-бхактешу — преданным Господа; ча аньешу — и другим; сах — он; бхактах — преданный; пракртах — материалистичный; смртах — считается.

„Пракрита-бхакта, материалистичный преданный, не изучает целенаправленно шастры и не пытается понять, что? на самом деле представляет собой чистое преданное служение. Поэтому он не оказывает должного почтения великим преданным. Однако он может соблюдать правила, которым научился у духовного учителя или в своей семье, если там поклонялись Божеству. Его следует считать находящимся на материальном уровне, хотя он и пытается идти путем преданного служения. Такой человек называется бхакта-прайа [начинающий преданный], или бхактабхаса, поскольку он до некоторой степени знаком с философией вайшнавов“.

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один Стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.47). Шрила Бхактивинода Тхакур отмечает, что человек, который по-настоящему любит Верховного Господа и поддерживает теплую дружбу с преданными Господа, равнодушен к тем, кто ненавидит Кришну и Его преданных. Такого человека следует считать преданным среднего уровня. Он станет преданным высшей категории, когда, постепенно совершенствуя свое преданное служение, увидит, что все живые существа являются неотъемлемыми частицами Верховной Личности, и ощутит свою тесную связь с ними.

Стих 75

сарва маха-гуна-гана вайшнава-шарире
кршна-бхакте кршнера гуна сакали санчаре

сарва — все; маха — лучшие; гуна-гана — трансцендентные качества; вайшнава-шарире — в телах вайшнавов; кршна-бхакте — в преданных Господа Кришны; кршнера — Господа Кришны; гуна — качества; сакали — все; санчаре — проявляются.

«Вайшнав — это тот, кто развил в себе все возвышенные, трансцендентные качества. Все качества Кришны постепенно проявляются в том, кто предан Кришне».

Стих 76

йасйасти	бхактир	бхагаватй	акинчана
сарваир	гунаис	тата	самасате
хара	абхактасйа	куто	махад-гуна
мано-ратхенасати дхавато бахих			

йасйа — чье; асти — есть; бхактих — преданное служение; бхагавати — Верховному Господу; акинчана — свободное от материальных желаний; сарваих — все; гунаих — с лучшими качествами; тата — там; самасате — живут; сурах — полубоги; харау — Господу; абхактасйа — непреданного; кутах — где; махат-гунах — возвышенные качества; манах-ратхена — бесконечными выдумками; асати — к временному счастью; дхаватах — устремляющиеся; бахих — внешнему.

„В человеке, непоколебимо преданном Кришне и обладающем твердой верой в Него, проявляются все прекрасные качества Кришны и полубогов. Те же, кто не предан Верховной Личности Бога, не обладают хорошими качествами, потому что их беспокойный ум погружает их в материальное существование, внешний аспект Господа“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова являются одной из молитв, которые возносят Господу Нрисимхадеве Махараджа Прахлада и его подданные (Бхаг., 5.18.12).

Стих 77

сеи	саба	гуна	хайа	вайшнава-лакшана
саба каха на йайа, кари диг-дарашана				

сеи саба гуна — все эти трансцендентные качества; хайа — представляют собой; вайшнава-лакшана — признаки вайшнава; саба —

все; каха на йайа — нельзя объяснить; кари — Я сделаю; дик-дарашана — общий обзор.

«Чистый вайшнав проявляет все эти трансцендентные качества. Полностью описать их невозможно, но Я попытаюсь перечислить несколько самых важных».

Стихи 78—80

крпалу,	акрта-дроха,	сатйа-сара,	сама
нидоша, ваданья, мрду, шучи, акинчана			
сарвопакарака,	шанта,	кршнаика-шарана	
акама, аниха, стхира, виджита-шад-гуна			
мита-бхук,	апраматта,	манада,	амани
гамбхира, каруна, маитра, кави, дакша, мауни			

крпалу — милосердный; акрта-дроха — не дерзкий; сатйа-сара — безукоризненно правдивый; сама — непредвзятый; нидоша — безупречный; ваданья — великодушный; мрду — мягкий; шучи — чистоплотный; акинчана — не накапливающий материальное имущество; сарва-упакарака — трудящийся на благо всех; шанта — умиротворенный; кршна-эка-шарана — преданный исключительно Кришне; акама — не имеющий желаний; аниха — равнодушный к материальным приобретениям; стхира — надежный; виджита-шат-гуна — полностью обуздавший шесть дурных качеств (вожделение, гнев, жадность и т. д.); мита-бхук — в еде довольствующийся необходимым; апраматта — не опьяненный; мана-да — уважительно относящийся к другим; амани — равнодушный к почестям со стороны других; гамбхира — серьезный; каруна — сострадательный; маитра — дружелюбный; кави — поэтический; дакша — мастер на все руки; мауни — молчаливый.

«Преданные всегда милосердны, смиренны, правдивы, беспристрастны, безупречны, великодушны, кротки и чисты. У них нет материальной собственности, и они постоянно трудятся на благо всех. Они умиротворены, преданы Кришне и свободны от желаний. Они равнодушны к материальным приобретениям и не сворачивают с пути преданного служения. Они полностью обуздали в себе шесть недостатков — вожделение, гнев, жадность и т. д. Они едят ровно столько, сколько необходимо, и не опьяняют себя. Они уважительно относятся к другим, они серьезны, сострадательны и равнодушны к

почестям. Они дружелюбны, поэтичны, опытни в делах и не болтливы».

Стих 81

титикшавах каруниках сухрдах сарва-дехинам
аджата-шатравах шантах садхавах садху-бхушанах

титикшавах — очень терпеливы; каруниках — милосердны; сухрдах — доброжелательны; сарва-дехинам — ко всем живым существам; аджата-шатравах — ни с кем не враждующие; шантах — спокойны; садхавах — исполняющие указания шаштр; садху-бхушанах — те, кто украшен возвышенными качествами.

„Преданные всегда терпеливы, сдержанны и милосердны. Они желают добра всем живым существам. Они следуют указаниям священных писаний и, поскольку никого не считают своим врагом, совершенно спокойны. Все эти качества — украшения преданных“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.25.21). Когда мудрецы во главе с Шаунакой спросили о Капиладеве, воплощении Бога, Сута Госвами, совершенный преданный Господа, пересказал им беседу на темы самопознания между Видурой и Майтреей, другом Вьясадевы. В этой беседе зашла речь о Господе Капиле, и Майтрея передал разговор Капиладевы с Его матерью, во время которого Господь сказал, что причиной обусловленной жизни является привязанность к материальным вещам. Привязанность же к трансцендентному выводит человека на путь освобождения.

Стих 82

махат-севам дварам ахур вимуктес
тамо-дварам йошिताм санги-сангам
махантас те сама-читтах прашанта
виманйавах сухрдах садхава йе

махат-севам — служение чистому преданному, духовному учителю; дварам — дверь; ахур — говорят; вимуктес — освобождения; тамах-дварам — дверь во тьму; йошिताм — с женщинами и деньгами; санги-сангам — общение с теми, кто наслаждается общением; махантах — великие души; те — они; сама-читтах — равно расположенные ко всем; прашантах — очень спокойные; виманйавах — без гнева; сухрдах — желающие добра каждому; садхавах —

наделенные всеми лучшими качествами и не выискивающие недостатков в других; йе — те, кто.

„Все шастры и великие святые утверждают, что служение чистому преданному — это путь к освобождению. Напротив, общение с материалистами, которые привязаны к мирским удовольствиям и женщинам, ведет во тьму. Настоящие преданные мыслят широко, одинаково относятся ко всем и всегда умиротворены. Они никогда не гневаются и дружелюбны ко всем живым существам“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (5.5.2).

СТИХ 83

кршна-бхакти-джанма-мула хайа ‘садху-санга’
кршна-према джанме, тенхо пунах мукхйа анга

кршна-бхакти — преданного служения; джанма-мула — коренная причина; хайа — есть; садху-санга — общение с возвышенными преданными; кршна-према — любовь к Кришне; джанме — пробуждается; тенхо — то же самое общение с преданными; пунах — опять же; мукхйа анга — главный принцип.

«Коренной причиной преданного служения Господу Кришне является общение с возвышенными преданными. Но даже тогда, когда дремлющая любовь к Кришне пробудилась в сердце человека, общение с преданными остается принципом первостепенной важности».

Стих 84

бхавапаварго	бхрамат	йада	бхаведж
джанасйа	тархй	ачйута	сат-самагамах
сат-сангамо	йархи	тадаива	сад-гатау
паравареше твайи	джайате ратих		

бхава-апаваргах — освобождение из тьмы материального существования; бхраматах — скитания; йада — когда; бхавет — должно быть; джанасйа — человека; тархи — в то время; ачйута — о Верховная Личность Бога; сат-самагамах — общение с преданными; сат-сангамах — общение с преданными; йархи — когда; тада — тогда; эва — только; сат-гатау — высшая цель жизни; пара-авара-ише — Господь вселенной; твайи — к Тебе; джайате — появляется; ратих — влечение.

„О мой Господь! О непогрешимая Верховная Личность! Когда душа, скитаясь по вселенным, становится достойной освобождения от материального существования, она получает возможность общаться с преданными. И когда она общается с преданными, в ней пробуждается влечение к Тебе. Ты — Верховная Личность Бога, высшая цель совершенных преданных и повелитель мироздания“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.51.53).

Стих 85

ата атйантикам кшемам прччамо бхавато 'нагхах
самсаре 'смин кшанардхо 'пи сат-сангах севадхир нрнам

атах — поэтому (поскольку увидеть чистого преданного Господа удается очень редко); атйантикам — о высшем; кшемам — благе; прччамах — мы просим; бхаватах — вас; анагхах — о безгрешные; самсаре — в материальном мире; асмин — в этом; кшана-ардхах — длящееся мгновение; апи — даже; сат-сангах — общение с преданными; севадхих — сокровище; нрнам — для людей.

„О преданные, свободные от всех грехов! Позвольте мне спросить вас о том, что приносит высшее благо всем живым существам. В материальном мире даже мгновение общения с чистым преданным — величайшее сокровище, какое только может получить человек“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.30).

Стих 86

сатам прасанган мама вирйа-самвидо
бхаванти хрт-карна-расайанах катхах
тадж-джошанад ашв апаварга-вартмани
шраддха ратир бхактир анукрамишйати

сатам — с преданными; прасангат — посредством тесного общения; мама — обо Мне; вирйа-самвидах — беседы, полные духовной силы; бхаванти — являются; хрт — сердцу; карна — и уху; раса-айанах — источником сладости; катхах — беседы; тат — их; джошанат — от должного ухода; ашу — быстро; апаварга — освобождения; вартмани — на путь; шраддха — вера; ратих —

привязанность; бхактих — любовь; анукрамишйати — последуют одно за другим.

„Исполненное духовной силы послание Бога по-настоящему могут обсуждать только преданные, и слушать эти обсуждения в их обществе — великая радость. Если человек внимает речам преданных, он очень скоро обретает трансцендентный опыт и постепенно к нему приходит твердая вера, которая со временем превращается в привязанность к Богу и преданность Ему“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.25.25). Объяснение к этому Стиху находится в Ади-лиле (1.60).

Стих 87

асат-санга-тйага, — эи ваишнава-ачара
'стри-санги' — эка асадху, 'кршнабхакта' ара

асат-санга-тйага — отказ от общения с непреданными; эи — это; ваишнава-ачара — поведение вайшнава; стрин-санги — тот, кто общается с женщинами ради чувственного наслаждения; эка — один; асадху — нечестивый человек; кршна-абхакта — тот, кто не является преданным Господа Кришны; ара — другой.

«Вайшнав должен тщательно избегать общения с обычными людьми. Мирские люди очень сильно привязаны к материальным благам и удовольствиям, особенно к женщинам. Вайшnavу следует также сторониться тех, кто не предан Господу Кришне».

Стихи 88—90

сатйам шаучам дайа маунам буддхир хрих шрир йашах кшама
шамо дамо бхагаш чети йат-сангад йати санкшайам

тешв ашантешу мудхешу кхандитатмасв асадхушу
сангам на курйач чхочйешу йошит-крида-мргешу ча
на татхасйа бхавен мохо бандхаш чанйа-прасангатах
йошит-сангад йатха пумсо йатха тат-санги-сангатах

сатйам — правдивость; шаучам — чистота; дайа — милосердие; маунам — молчание; буддхих — разум; хрих — стыдливость; шрих —

красота; йашах — слава; кшама — способность прощать; шамах — власть над умом; дамах — владение чувствами; бхагах — богатство; ча — и; ити — так; йат — кого; сангат — в результате общения; йати — идет; санкшайам — к полному разрушению; тешу — между ними; ашантешу — у беспокойных; мудхешу — среди глупцов; кхандита-атмасу — чье понимание себя извращено; асадхушу — нечестивых; сангам — общение; на — не; курйат — должны делать; шочйешу — постоянно скорбящих; йошит — (в руках) женщин; крида-мргешу — подобных зверькам, с которыми играют; ча — также; на — не; татха — столько; асйа — его; бхавет — может быть; мохах — иллюзия; бандхах — привязывая; ча — и; анйа — другие виды; прасангатах — от общения; йошит-сангат — через общение с женщинами; йатха — как; пумсах — мужчины; йатха — настолько же; тат-санги-сангатах — через общение с теми, кто привязан к женщинам.

„Общаясь с мирскими людьми, человек утрачивает правдивость, чистоту, милосердие, серьезность, духовный разум, стыдливость, аскетичность и славу; он лишается способности прощать, управлять умом и чувствами, упускает удачу и все благоприятные возможности. Ни при каких обстоятельствах не следует вступать в общение с неотесанным глупцом, который ничего не понимает в науке самоосознания и с которым, как со зверьком, играет женщина. Ни один объект нашей привязанности не порождает такой иллюзии и такого рабства, как общение с женщинами или с мужчинами, слишком привязанными к женщинам“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти Стихи из «Шримад-Бхагаватам» (3.31.33—35) произносит Капиладева, воплощение Верховной Личности Бога, в беседе со Своей матерью. Капиладева говорит о благочестивой и греховной деятельности и перечисляет признаки, по которым можно узнать тех, кто далек от преданного служения Кришне. Как правило, люди не знают, в каком жалком положении пребывает живое существо во чреве матери в любом виде жизни. Дурное общение в конце концов приводит к рождению в низших формах жизни. Прежде всего это относится к общению с женщинами. Если человек привязывается к женщинам или к тем, кто привязан к ним, он опускается до низших форм жизни.

пурушах
бхункте

пракрти-стхо
пракрти-джан

хи
гунан

каранам

гуна-санго

’сйа

сад-асад-йони-джанмасу

«Так живое существо, оказавшееся в материальном мире, следует дорогами жизни и наслаждается тремя гунами природы. Оно соприкасается с материей и в результате встречается с добром и злом в разных формах жизни» (Б.-г., 13.22).

В соответствии с нормами ведической цивилизации, общение с женщинами должно строго ограничиваться. Духовное развитие человека проходит четыре стадии: брахмачарья, грихастха, ванапрастха и санньяса. Представителям трех из этих ашрамов — брахмачари, ванапрастхам и санньяси — общение с женщинами полностью запрещено. Только грихастхам позволено общаться с женщинами, и то в рамках очень строгих ограничений: мужчина может вступать в общение с женщиной только для зачатия хороших детей. Любые другие мотивы для такого общения порицаются.

Стих 91

варам

хута-ваха-джвала

панджарантар-вйавастхитих

на шаури-чинта-вимукха джана-самваса-вайшасам

варам — лучше; хута-ваха — огня; джвала — в пламени; панджара-антах — в клетке; вйавастхитих — терпеть; на — не; шаури-чинта — сознания Кришны, или мыслей о Кришне; вимукха — лишенных; джана — с людьми; самваса — общения; вайшасам — беда.

„Лучше сидеть в клетке, объятый со всех сторон пламенем, чем общаться с теми, кто лишен сознания Кришны. Такое общение — самая большая беда“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Катьяяна-самхиты».

Стих 92

ма

дракших

кшина-пунйан

квачид

апи

бхагават-бхакти-хинан манушйан

ма — не; дракших — смотри; кшина-пунйан — на тех, кто лишен всякого благочестия; квачит апи — в любое время; бхагават-бхакти-хинан — тех, кто не обладает сознанием Кришны и не занят преданным служением; манушйан — людей.

„Не следует даже смотреть на тех, кто не служит Господу в сознании Кришны и вследствие этого лишен какого бы то ни было благочестия“.

Стих 93

эта саба чхади' ара варнашрама-дхарма
акинчана хана лайа кршнаика-шарана

эта саба — все эти; чхади' — оставляя; ара — и; варна-ашрама-дхарма — регулирующие принципы четырех варн и четырех ашрамов; акинчана — без всякой привязанности к чему-либо материальному; хана — став; лайа — он принимает; кршна-эка-шарана — прибежище только у лотосных стоп Господа.

«Человек должен без колебаний, с полной уверенностью найти прибежище у лотосных стоп Господа Кришны — и ни у кого другого, — отказавшись от дурного общения и даже пренебрегая правилами четырех варн и четырех ашрамов. Иными словами, нужно порвать все материальные привязанности».

Стих 94

сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам вradжа
ахам твам сарва-папехйо мокшайишйама ма шучах

сарва-дхарман — все виды предписанных обязанностей; паритйаджйа — оставив; мам экам — только во Мне; шаранам — прибежище обрета; вradжа — приди; ахам — Я; твам — тебе; сарва-папехйах — от всех последствий греховной жизни; мокшайишйама — дам освобождение; ма — не; шучах — беспокойся.

„Если, оставив все виды религиозных обрядов и предписанных обязанностей, ты придешь ко Мне, Верховной Личности Бога, и найдешь прибежище у Меня, Я дам тебе защиту от всех последствий совершённых тобой грехов. Не беспокойся“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Бхагавад-гиты» (18.66) произнесен Господом Кришной. Подробное объяснение можно найти в восьмой главе Мадхья-лилы, в комментарии к Стиху 63.

Стих 95

бхакта-ватсала, кртаджна, самартха, ваданья
хена кршна чхади' пандита нахи бхадже анья

бхакта-ватсала — очень добрый к преданным; крта-джна — благодарный; самартха — обладающий всеми способностями; ваданья — великодушный; хена — таков; кршна — Господь Кришна; чхади' — оставив; пандита — ученый человек; нахи — не; бхадже — поклоняется; анья — больше никому.

«Господь Кришна очень добр к Своим преданным и всегда благодарен им. Он великодушен и способен сделать все, что пожелает. По-настоящему ученый человек не станет отказываться от поклонения Кришне и поклоняться кому-то другому».

КОММЕНТАРИЙ: Разумный человек оставляет общество тех, кто привязан к женщинам и не обладает сознанием Кришны. Нужно освободиться от всех материальных привязанностей и найти прибежище под сенью лотосных стоп Кришны. Кришна очень добр к Своим преданным. Он всегда благодарен им и никогда не забывает служения Своего преданного. Кроме того, Он богаче всех на свете и всемогущ. Зачем же тогда искать защиты у полубогов и отвергать покровительство Господа Кришны? Если человек оставляет Кришну и начинает поклоняться какому-нибудь полубогу, его надо считать последним глупцом.

Стих 96

как пандитас твад-апарам шаранам самийад
бхакта-прийад рта-гирах сухрдах кртаджнат
сарван дадати сухрдо бхаджато 'бхикаман
атманам апй упачайапачайау на йасйа

как — что за; пандитас — ученый человек; твад-апарам — кого-то кроме Твоей Милости; шаранам — прибежище; самийат — принял бы; бхакта-прийат — кто любит Своих преданных; рта-гирах — кто честен с преданными; сухрдах — кто друг преданным; крта-джнат — кто благодарен преданным; сарван — все; дадати — дает; сухрдах — тем, кто расположен к Тебе; бхаджатах — кто поклоняется Тебе преданным служением; абхикаман — желания; атманам — Ты Сам; апй — даже; упачайа — увеличение; апачайау — и уменьшение; на — нет; йасйа — кого.

„О мой Господь, Ты очень любишь Своих преданных. Ты верный и благодарный друг. Какой же ученый человек откажется от Тебя и вручит себя кому-то другому? Ты исполняешь все желания Своих преданных, вплоть до того, что отдаешь им Самого Себя. Однако при этом Тебя не становится ни больше, ни меньше“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.48.26).

Стих 97

виджна-джанера хайа йади кршна-гуна-джнана
анйа тйаджи', бхадже, тате уддхава — прамана

виджна-джанера — умудренного опытом человека; хайа — есть; йади — если; кршна-гуна-джнана — знание о трансцендентных качествах Кришны; анйа — другие; тйаджи' — оставляя; бхадже — занимается преданным служением; тате — в этой связи; уддхава — Уддхава; прамана — доказательство.

«Когда умудренный опытом человек получает настоящее знание о Кришне и Его трансцендентных качествах, он естественным образом прекращает все другие занятия и начинает служить Господу. Доказательство тому — слова Уддхавы».

Стих 98

ахо баки йам стана-кала-кутам
джигхамсайапайайад апй асадхви
лебхе гатим дхатрй-учитам тато 'нйам
кам ва дайалум шаранам враджема

ахо — как удивительно; баки — Путана, сестра Бакасуры; йам — чьих; стана — на грудях; кала-кутам — смертельный яд; джигхамсайа — желая убить; апайайат — заставила пить; апи — хотя; асадхви — с желанием погубить Кришну; лебхе — достигла; гатим — предназначения; дхатри — кормилицы; учитам — подходящего; татах — чем Его; анйам — другие; кам — кому; ва — или; дайалум — самый милостивый; шаранам — прибежище; враджема — примет.

„Вот чудо! Сестра Бакасуры, Путана, желая погубить Кришну, дала Ему свою грудь, смазанную ядом. Тем не менее Господь Кришна принял ее как мать, и она достигла духовного мира, где заняла

положение, подобающее Его матери. Где же мне еще искать прибежища, как не в Кришне, милостивее которого нет никого?“

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.2.23).

Стих 99

шаранагатера, акинчанера — эка-и лакшана
тара мадхье правешайе ‘атма-самарпана’

шаранагатера — человека, который безоговорочно принял покровительство Кришны; акинчанера — человека, который освободился от материальных желаний; эка-и лакшана — признаки одни и те же; тара мадхье — в них; правешайе — входит; атма-самарпана — полное предание.

«Есть два типа преданных: те, кто полностью удовлетворен и свободен от материальных желаний, и те, кто полностью предался лотосным стопам Господа. Качества у них одинаковые, но те, кто полностью предался лотосным стопам Кришны, обладают одним дополнительным трансцендентным качеством. Оно называется атма-самарпана, что значит „безоглядное предание себя“».

Стих 100

анукулйасйа санкалпах пратикулйасйа варджанам
ракшишйатити вишвасо гоптртве варанам татха
атма-никшепа-карпание шад-видха шаранагatih

анукулйасйа — всего, что способствует преданному служению Господу; санкалпах — принятие; пратикулйасйа — всего, что препятствует преданному служению; варджанам — полное отвержение; ракшишйати — Он защитит; ити — так; вишвасах — твердое убеждение; гоптртве — в качестве защитника, такого как отец, муж, господин или хранитель; варанам — принятие; татха — таким; атма-никшепа — полное предание себя; карпание — и смирение; шат-видха — шести видов; шарана-агatih — путь преданности.

„Вот шесть видов предания себя: принятие всего, что помогает преданному служению; отвержение всего, что мешает преданному служению; убежденность в том, что Кришна даст защиту; принятие

Бога в качестве своего покровителя и господина; полное предание себя; смирение“.

КОММЕНТАРИЙ: Полностью предавшегося человека можно узнать по шести характерным признакам. 1. Преданный должен принимать все, что способствует трансцендентному любовному служению Господу. 2. Преданный должен отвергать все, что мешает служению Господу. Это по-другому называется отречением от мира. 3. Преданный должен быть твердо убежден в том, что Кришна защитит его. Никто другой не может даровать защиту, и твердая убежденность в этом называется верой. Такая вера отличается от веры имперсоналистов, которые мечтают раствориться в сиянии Брахмана, чтобы перестать рождаться и умирать. Преданный желает вечно служить Господу, поэтому Кришна милостив к Своему преданному и ограждает его от всех опасностей на пути преданного служения. 4. Преданный принимает Кришну как высшего покровителя и господина. Он не должен думать, что его защищает какой-либо полубог. Он должен зависеть только от Кришны и считать Его одного своим защитником. Преданный должен быть твердо убежден, что во всех трех мирах у него нет иного защитника и покровителя, кроме Кришны. 5. Предаться — значит постоянно помнить о том, что все мы зависимы в своих делах и желаниях. Преданный полностью зависит от Кришны, и все мысли и действия преданного согласованы с желаниями Кришны. 6. Преданный кроток и смирен.

Господь Кришна говорит (Б.-г., 15.15):

сарвасйа	чахам	хрди	саннивишто
маттах	смртир	джнанам	апоханам
ведаиш	ча	сарваир	ахам
веданта-крд	веда-вид	эва	чахам

«Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят знание, память и забвение. Цель всех Вед — постичь Меня. Я истинный составитель „Веданты“ и знаток Вед». Пребывая в сердце каждого, Кришна по-разному обращается с разными живыми существами, в зависимости от их положения. Положение живых существ таково, что они могут находиться либо под покровительством иллюзорной энергии, либо под личным покровительством Кришны. Когда живое существо полностью предается Кришне, его защищает Сам Кришна, и Кришна дает ему весь необходимый разум, с помощью которого живое существо может углублять свой духовный опыт.

Непреданный же, пребывая под покровительством иллюзорной энергии, наоборот, все прочнее и прочнее забывает о своих взаимоотношениях с Кришной. Иногда спрашивают, каким образом Кришна затмевает память живого существа. Кришна Сам делает так, что Его преданный забывает о материальной деятельности, а посредством майи Кришна устраивает так, что непреданный забывает о своем преданном служении Богу. Это называется апохана.

Стих 101

тавасмити вадан вача татхаива манаса видан
тат-стханам ашритас танва модате шаранагатах

тава — Его; асми — я есть; ити — так; вадан — говоря; вача — словами; татха — так; эва — несомненно; манаса — умом; видан — зная; тат-стханам — Его место; ашритах — найдя прибежище; танва — телом; модате — он наслаждается; шарана-агатах — полностью предавшись.

„Тот, кто посвятил свое тело Богу, находит прибежище в святом месте, где Кришна являл Свои игры, и молится Господу так: „Мой Господь, я Твой“. Настроив так свой ум, он наслаждается духовным блаженством“.

КОММЕНТАРИЙ: Последние два Стиха приводятся в «Хари-бхакти-виласе» (11.417–418).

Стих 102

шарана лана каре кршне атма-самарпана
кршна таре каре тат-кале атма-сама

шарана лана — обретение прибежища; каре — совершает; кршне — Кришне; атма-самарпана — полностью предаваясь; кршна — Господь Кришна; таре — его; каре — делает; тат-кале — немедленно; атма-сама — одним из Своих близких спутников.

«Когда преданный таким образом полностью предается лотосным стопам Кришны, Кришна принимает его в Свое ближайшее окружение».

Стих 103

мартйо	йада	тйакта-самаста-карма
ниведитатма	вичикиршиито	ме
тадамртатвам		пратипадайамано
майатма-бхуйайа ча калпате вай		

мартйах — живое существо, обреченное родиться и умирать; йада — как только; тйакта — оставит; самаста — всю; карма — корыстную деятельность; ниведита-атма — полностью предавшаяся душа; вичикиршитах — пожелает действовать; ме — Мной; тада — тогда; амртатвам — бессмертия; пратипадайаманах — достигая; майа — со Мной; атма-бхуйайа — чтобы обрести такую же природу; ча — также; калпате — достоин; вай — несомненно.

„Живое существо, обреченное родиться и умирать, достигает бессмертия, когда оставляет всю материальную деятельность, посвящает свою жизнь исполнению Моей воли и начинает действовать под Моим руководством. Так оно получает возможность наслаждаться духовным блаженством, которым пронизаны любовные отношения со Мной“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.23.34). Кришна объяснял Своему близкому слуге Уддхаве тонкости самбандхи (взаимоотношений с Верховной Личностью Бога), абхидхеи (деятельности в соответствии с этими взаимоотношениями) и прайоджаны (совершенства жизни). Кришна, кроме того, рассказал ему о том, по каким признакам можно узнать доверенных слуг Господа.

Стих 104

эбе	садхана-бхакти-лакшана	шуна,	санатана
йаха хаите пай кршна-према-маха-дхана			

эбе — теперь; садхана-бхакти — правил, регламентирующих преданное служение; лакшана — признаки; шуна — послушай; санатана — дорогой Санатана; йаха хаите — от которых; пай — можно получить; кршна-према-маха-дхана — любовь к Кришне, самое драгоценное сокровище.

«Дорогой Санатана, а теперь послушай о правилах, регламентирующих преданное служение. Следуя этим путем, можно обрести высшее совершенство — любовь к Богу, самое драгоценное сокровище».

Стих 105

крти-садхйа бхавет садхйа бхава са садханабхидха
нитйа-сиддхасйа бхавасйа пракатйам хрди садхйата

крти-садхйа — то, что выполняется органами чувств; бхавет — должно быть; садхйа-бхава — посредством чего обретается любовь к Богу; са — то; садхана-абхидха — называется садхана-бхакти, регулируемое преданное служение; нитйа-сиддхасйа — вечно находящейся; бхавасйа — любви к Богу; пракатйам — пробуждение; хрди — в сердце; садхйата — способность.

„Трансцендентное преданное служение, позволяющее обрести любовь к Кришне и выполняемое с помощью органов чувств, называется регулируемым преданным служением, садхана-бхакти. Преданность Господу вечно присутствует в сердце каждого живого существа. Практика преданного служения обладает способностью пробуждать эту вечную преданность“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.2). Поскольку живые существа являются мельчайшими, атомарными частицами Господа, они все потенциально наделены бхакти, способностью преданно служить Богу. Бхакти находится сейчас в них в спящем состоянии. Преданное служение начинается со шраванам киртанам, слушания и повторения. Спящего можно разбудить при помощи звука; поэтому каждой обусловленной душе надо предоставить шанс услышать мантру Харе Кришна из уст чистого вайшнава. В том, кто слышит произносимую чистым вайшнавом мантру Харе Кришна, пробуждается духовное сознание, или сознание Кришны. Благодаря этому ум человека постепенно очищается, о чем говорит Шри Чайтанья Махапрабху (чето-дарпана-марджанам). Когда ум чист, очищаются и чувства. Вместо того чтобы использовать органы чувств для наслаждения, пробудившийся преданный занимает их трансцендентным любовным служением Господу. Такова практика, с помощью которой можно пробудить дремлющую любовь к Кришне.

Стих 106

шраванади-крийа — тара ‘сварупа’-лакшана
‘татастха’-лакшане упаджайа према-дхана

шравана-ади-крийа — практика слушания, воспевания и т. д.; тара — той; сварупа-лакшана — сущностный признак; татастха-лакшане — пограничный признак; упаджайа — пробуждает; према-дхана — любовь к Богу.

«Духовная деятельность [слушание, воспевание, памятование и т. д.] представляет собой сущностный признак практики преданного служения. Побочным признаком является ее способность пробуждать чистую любовь к Кришне».

Стих 107

нитйа-сиддха кршна-према ‘садхйа’ кабху найа
шраванади-шуддха-читте карайе удайа

нитйа-сиддха — вечно существующая; кршна-према — любовь к Кришне; садхйа — то, чего надо достичь; кабху — в любое время; найа — не; шравана-ади — посредством слушания и т. д.; шуддха — очищенном; читте — в сердце; карайе удайа — пробуждается.

«Чистая любовь к Богу вечно обитает в сердцах живых существ. Она не относится к категории вещей, получаемых извне. Когда сердце очищено слушанием и воспеванием, эта любовь пробуждается сама собой».

Стих 108

эи та садхана-бхакти — дуи та’ пракара
эка ‘ваидхи бхакти’, ‘рагануга-бхакти’ ара

эи та — эта; садхана-бхакти — практика преданного служения; дуи та’ пракара — двух видов; эка — один; вайдхи бхакти — регулируемое преданное служение; рагануга-бхакти — спонтанное преданное служение; ара — и.

«Существует две формы практики преданного служения. Одна — это регулируемое преданное служение, а другая — спонтанное преданное служение».

Стих 109

рага-хина джана бхадже шастрера аджнайя
'ваидхи бхакти' бали' таре сарва-шастре гайа

рага-хина — не обладающие спонтанной привязанностью к Кришне; джана — люди; бхадже — занимаются преданным служением; шастрера аджнайя — согласно правилам, изложенным в священных писаниях; вайдхи бхакти — регулируемое преданное служение; бали' — называя; таре — это; сарва-шастре — все священные писания; гайа — поют.

«Те, кто не достиг уровня спонтанной привязанности в преданном служении, занимаются преданным служением под руководством истинного духовного учителя в соответствии с правилами, изложенными в священных писаниях. Священные писания называют такое преданное служение вайдхи-бхакти».

КОММЕНТАРИЙ: Вначале нужно слушать истинного духовного учителя. Это помогает человеку прогрессировать в преданном служении. Эта практика состоит в том, что ученик слушает о Господе, воспекает Его славу, размышляет о Нем и поклоняется Божеству под руководством духовного учителя. Это главные формы практики в преданном служении. Преданным служением нельзя заниматься ради достижения каких-либо материальных целей. Даже желания раствориться в Абсолютной Истине быть не должно. Служить надо только из любви. Ахаитуки, апратихата. В преданном служении не должно быть подспудных мотивов, лишь тогда материальные условия не смогут помешать нашей практике. Так постепенно человек может достичь уровня спонтанного любовного служения. Ребенка вначале силой отправляют в школу, чтобы он получил образование, но когда, подрастая, он приобретает некоторый вкус к обучению, он начинает заниматься науками сам и становится образованным человеком. Невозможно заставить человека стать ученым, но вначале некоторое принуждение может быть уместным. Ребенка заставляют ходить в школу, читать и писать, выполняя наставления учителей. В этом разница между вайдхи-бхакти и спонтанной бхакти. Любовь к Кришне дремлет в сердце каждого, ее просто нужно разбудить с помощью практики регулируемого преданного служения. Чтобы научиться печатать на машинке, нужно следовать правилам, изложенным в учебнике машинописи. Нужно знать, какие клавиши какими пальцами

нажимать, и тренироваться в этом. Но, когда у нас появится опыт, мы сможем печатать быстро и правильно, даже не глядя на клавиатуру. Подобно этому, нужно следовать правилам преданного служения, установленным духовным учителем, тогда мы сможем постепенно прийти к спонтанному преданному служению. Эта любовь уже присутствует в сердце каждого (нитйа-сиддха кршна-према).

Спонтанное служение не есть нечто искусственное. Человеку просто нужно подняться на этот уровень, преданно служа Господу в соответствии с регулирующими принципами. Нужно слушать рассказы о Господе и воспевать Его славу, а также следовать другим предписаниям: мыть храм, соблюдать гигиену, рано вставать, приходить на мангала-арати и т. д. Если с самого начала в человеке не пробуждается спонтанное желание служить, он должен заняться регулируемым служением под руководством духовного учителя. Такое регулируемое служение называется вайдхи-бхакти.

Стих 110

тасмад бхарата сарватма бхагаван харир ишварах
шротавайах киртитавйаш ча смартавайаш чеччхатабхайам

тасмат — поэтому; бхарата — о потомок Бхараты; сарва-атма — вездесущий Господь, пребывающий в сердце каждого; бхагаван — Верховная Личность Бога; харих — Господь Хари, уносящий прочь все невзгоды материального существования; ишварах — верховный повелитель; шротавайах — о котором надо слушать (от истинного духовного учителя); киртитавйах — которого надо прославлять (так, как слышал); ча — также; смартавайах — которого надо помнить; ча — и; иччхата — человеку, который хочет; абхайам — свободы от страха материального существования.

„О потомок Бхараты! О Махараджа Парикшит! Тот, кто хочет обрести бесстрашие, должен постоянно слушать рассказы сведущих людей о Верховном Господе, который пребывает во всех сердцах как Параматма, о верховном повелителе, уносящем прочь все невзгоды материального существования, славить Его и помнить о Нем“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.1.5). Постичь Верховного Господа, слушая о Нем, — долг каждого. Это называется шротавайах. Если человек слышал о Верховной Личности Бога от знающего человека, его обязанностью становится воспевать и

проповедовать Его славу. Это называется киртитавйах. Если человек слушает о Господе и славит Его, он, естественно, будет думать о Нем. Это смартавйах. Всем этим человеку надлежит заниматься, если он действительно хочет стать неподверженным страху.

Стих 111

мукха-бахуру-падебхйах пурушасйашрамаих саха
чатваро джаджнире варна гунаир випрадайах пртхак

мукха — рот; баху — руки; уру — живот; падебхйах — из ног; пурушасйа — Верховной Личности; ашрамаих — различные духовные уклады; саха — вместе с; чатварах — четыремя; джаджнире — появились; варнах — сословиями; гунаих — с определенными качествами; випра-адаих — брахманы и т. д.; пртхак — по отдельности.

„Изо рта Брахмы появилось сословие брахманов. Из рук его появились кшатрии, из живота — вайшьи, а из ног — шудры. Эти четыре сословия вместе с четыремя духовными укладами жизни [брахмачарья, грихастха, ванапрастха и санньяса] составляют человеческое общество во всей его полноте“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий Стихи — цитаты из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.2–3).

Стих 112

йа эшам пурушам сакшад атма-прабхавам ишварам
на бхаджантй аваджананти стханад бхраштах патантй адхах

йе — те, кто; эшам — этих сословий и духовных укладов; пурушам — Верховная Личность Бога; сакшат — прямо; атма-прабхавам — источник всех; ишварам — верховному правителю; на — не; бхаджанти — поклоняются; аваджананти — или те, кто отвергает; стханат — из соответствующих мест; бхраштах — будучи падшими; патанти — падают; адхах — вниз, в адские условия.

„Если человек просто поддерживает свой формальный статус в четырех варнах и ашрамах, но не поклоняется при этом Верховному Господу Вишну, он из-за гордыни лишается своего положения, скатываясь вниз, в адские условия“.

Стих 113

смартавайах сататам вишнур висмартавайо на джатучит
сарве видхи-нишедхах сйур этайор эва кинкарах

смартавайах — нужно помнить; сататам — всегда; вишнух — Господа Вишну; висмартавайах — нужно забывать; на — не; джатучит — во всякое время; сарве — все; видхи-нишедхах — правила и запреты, упомянутые в богооткровенных писаниях или установленные духовным учителем; сйух — должны быть; этайох — этих двух принципов (всегда помнить Кришну, или Вишну, и никогда Его не забывать); эва — конечно; кинкарах — слугами.

„Кришна — источник Господа Вишну. Надо всегда помнить о Нем и не забывать Его ни при каких обстоятельствах. Все предписания и запреты, упомянутые в шастрах, должны служить этим двум принципам“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих — цитата из «Падма-пураны». В шастрах приводится множество регулирующих принципов, и духовный учитель дает множество наставлений. Все эти наставления и правила призваны служить главному принципу: всегда помнить о Кришне и никогда Его не забывать. Это возможно, если постоянно повторять мантру Харе Кришна. Поэтому маха-мантру Харе Кришна нужно повторять всегда, двадцать четыре часа в сутки. У нас может быть много других обязанностей, которые поручены нам духовным учителем, но первым делом следует выполнять указание духовного учителя повторять предписанное число кругов мантры в день. В Движении сознания Кришны мы советуем начинающим повторять как минимум шестнадцать кругов. Если человек хочет всегда помнить о Кришне и никогда не забывать о Нем, он должен строго следовать этому правилу. Из всех правил, которые дает духовный учитель, его наставление повторять не менее шестнадцати кругов является самым важным.

Можно продавать книги, приглашать людей становиться пожизненными членами нашего Общества или заниматься любым другим служением, но эти обязанности не являются обычными обязанностями. Все они помогают нам помнить о Кришне. Когда человек выходит на улицу с группой санкиртаны или продает книги, он естественным образом помнит, что продает книги о Кришне. Так он

постоянно помнит о Кришне. Когда преданный приглашает людей становиться пожизненными членами, он говорит о Кришне и потому помнит о Нем. Смартавйах сататам вишнур висмартавайо на джатучит. Вывод таков: нужно действовать так, чтобы всегда помнить о Кришне, и воздерживаться от всего, что заставляет нас забыть Кришну. Эти два принципа составляют основу сознания Кришны.

Стих 114

вивидханга садхана-бхактира бахута вистара
санкшепе кахийе кичху садхананга-сара

вивидха-анга — множество видов (регулирующих принципов); садхана-бхактира — регламентированного преданного служения; бахута — много; вистара — проявлений; санкшепе — вкратце; кахийе — Я опишу; кичху — некоторые; садхана-анга-сара — важные элементы практики преданного служения.

«Я хочу немного рассказать о разных видах практики преданного служения. У преданного служения очень много составляющих, и Я вкратце опишу основные из них».

Стих 115

гуру-падашрайа, дикша, гурура севана
сад-дхарма-шикша, прччха, садху-марганугамана

гуру-пада-ашрайа — прибежище у стоп истинного духовного учителя; дикша — посвящение, принятое от духовного учителя; гурура севана — служение духовному учителю; сат-дхарма-шикша — наставления относительно трансцендентного метода преданного служения; прччха — и вопрошать; садху-марга — пути трансцендентного преданного служения; анугамана — строгое следование.

«На пути регулируемого преданного служения необходимо: 1) найти истинного духовного учителя; 2) получить у него посвящение; 3) служить ему; 4) внимать наставлениям духовного учителя и задавать ему вопросы, стремясь понять науку преданного служения; 5) следовать по стопам предшествующих ачарьев и выполнять указания своего духовного учителя».

Стих 116

кршна-притйе бхога-тйага, кршна-тиртхе васа
йаван-нирваха-пратиграха, экадашй-упаваса

кршна-притйе — ради удовольствия Кришны; бхога-тйага — принятие или отвержение чего-либо; кршна-тиртхе васа — проживание в месте, где находится Кришна; йават-нирваха — необходимое количество для того, чтобы душа оставалась в теле; пратиграха — принятие даров; экадаши-упаваса — соблюдение поста в день экадаши.

«Следующие шаги таковы: 6) быть готовым отказаться от всего ради удовлетворения Кришны и принимать все, что доставляет удовольствие Кришне; 7) жить там, где находится Кришна, — например во Вриндаване, в Матхуре или в храме Кришны; 8) довольствоваться таким количеством пищи и материальных вещей, которое необходимо, чтобы душа не рассталась с телом; 9) поститься на экадаши».

Стих 117

дхатрй-ашваттха-го-випра-ваишнава-пуджана
сева-намапарадхади дуре висарджана

дхатри — вид дерева; ашваттха — дерево баньян; го — коровы; випра — брахманы; ваишнава — преданные Господа Вишну; пуджана — поклонение; сева — в преданном служении; нама — в повторении святого имени; апарадха-ади — оскорбления; дуре — далеко; висарджана — отбросив.

«10) Следует поклоняться деревьям дхатри, баньяну, коровам, брахманам и преданным Господа Вишну; 11) нужно избегать нарушения правил преданного служения и оскорблений святого имени».

КОММЕНТАРИЙ: Начальный этап преданного служения включает в себя десять правил, такие как поклонение деревьям дхатри и баньян, коровам, брахманам и преданным Господа Вишну. Одиннадцатое правило — избегать оскорблений при служении Господу и повторении святых имен.

Стих 118

аваишнава-санга-тйага, баху-шишйа на кариба
баху-грантха-калабхйаса-вйакхйана варджиба

аваишнава — с тем, кто не предан Господу Вишну; санга — общение; тйага — отринув; баху-шишйа — большое количество учеников; на кариба — не надо принимать; баху-грантха — всевозможные писания; кала-абхйаса — изучив часть; вйакхйана — и объяснения; варджиба — мы должны отвергнуть.

«Двенадцатый шаг состоит в том, чтобы отказаться от тесного общения с непреданными; 13) не принимать бесконечно много учеников; 14) не следует поверхностно изучать много писаний просто для того, чтобы цитировать их и давать всевозможные объяснения».

КОММЕНТАРИЙ: Иметь слишком много последователей, или учеников, опасно для тех, кто не является проповедником. По словам Шрилы Дживы Госвами, проповедник должен принимать много учеников, чтобы распространить учение Шри Чайтаньи Махапрабху. В этом есть риск, поскольку вместе с учеником духовный учитель принимает и грехи ученика, а также последствия этих грехов. Если учитель не очень могуществен, он не сможет поглотить последствия грехов своих учеников и вынужден будет от них страдать. Поэтому обычно принимать много учеников запрещено.

Не следует читать книги поверхностно, просто чтобы прослыть великим ученым, цитируя разные священные писания. В нашем Движении сознания Кришны мы ограничиваем изучение ведической литературы «Бхагавад-гитой», «Шримад-Бхагаватам», «Чайтанья-чаритамритой» и «Бхакти-расамрита-синдху». Чтобы проповедовать, этих четырех произведений достаточно. Они дают ясное представление о философии и о том, как следует распространять это знание по всему миру. Если человек берется изучать книгу, он должен делать это тщательно. Таков принцип. Тщательно изучив небольшое количество книг, можно понять философию.

Стих 119

хани-лабхе сама, шокадира ваша на ха-иба
анйа-дева, анйа-шастра нинда на кариба

хани — к потерям; лабхе — к приобретениям; сама — хладнокровие; шока-адира — сожаления и т. п.; ваша — под влиянием; на ха-иба — мы не должны находиться; анйа-дева — полубогов; анйа-

шастра — другие писания; нинда — критиковать; на кариба — мы не должны.

«15) Преданный должен одинаково относиться к потерям и приобретениям; 16) преданный не должен поддаваться скорби; 17) преданный не должен ни поклоняться полубогам, ни высмеивать их. И точно так же преданный не должен ни изучать, ни критиковать священные писания других традиций».

Стих 120

вишну-ваишнава-нинда, грамйа-варта на шуниба
прани-матре мановакйе удвега на диба

вишну-ваишнава-нинда — возведение хулы на Господа Вишну или Его преданных; грамйа-варта — мирские разговоры; на шуниба — мы не должны слушать; прани-матре — ни одному живому существу, каким бы незначительным оно ни было; манах-вакйе — ни в уме, ни словами; удвега — беспокойство; на диба — мы не должны доставлять.

«18) Преданный не должен слушать поношения в адрес Господа Вишну или Его преданных; 19) преданный не должен читать газеты или слушать мирские новости, не должен он читать и произведения, в которых содержатся описания любовных отношений между мужчиной и женщиной, а также книги, тематика которых связана с чувственными наслаждениями; 20) ни в мыслях, ни вслух преданный не должен беспокоить ни одно живое существо, каким бы ничтожным оно ни было».

КОММЕНТАРИЙ: Первые десять элементов представляют собой правила, а следующие десять — запреты. Иначе говоря, первые десять описывают активные действия, а вторые десять — пассивные.

Стих 121

шравана, киртана, смарана, пуджана, вандана
паричарйа, дасйа, сакхйа, атма-ниведана

шравана — слушание; киртана — воспевание; смарана — памятование; пуджана — поклонение; вандана — вознесение молитв; паричарйа — служение; дасйа — исполнение приказаний; сакхйа — дружба; атма-ниведана — полное предание.

«Когда человек утверждается в преданном служении, активными видами деятельности для него становятся: 1) слушание, 2) воспевание, 3) памятование, 4) поклонение, 5) молитва, 6) служение, 7) исполнение приказов, 8) дружба и 9) полное предание себя».

Стих 122

агре нртйа, гита, виджнапти, дандаван-нати
абхйуттхана, ануврадждйа, тиртха-грхе гати

агре нртйа — танец перед Божеством; гита — песни; виджнапти — исповедь; дандават-нати — поклоны; абхйуттхана — вставать, приветствуя; ануврадждйа — идти вслед; тиртха-грхе гати — посещение храмов и мест паломничества.

«Человек должен также: 10) танцевать перед Божеством; 11) петь перед Божеством; 12) открывать Божеству свои сокровенные мысли; 13) кланяться Божеству; 14) приветствовать Божество или духовного учителя, поднимаясь им навстречу; 15) провожать Божество или духовного учителя и 16) посещать различные места паломничества или приходить в храм, чтобы увидеть Божество».

Стих 123

парикрама, става-патха, джапа, санкиртана
дхупа-малйа-гандха-маха-прасада-бходжана

парикрама — обход; става-патха — вознесение молитв; джапа — тихое повторение мантры; санкиртана — совместное пение; дхупа — благовоние; малйа — цветочные гирлянды; гандха — ароматические масла; маха-прасада — остатки пищи, предложенной Вишну; бходжана — вкушая или наслаждаясь.

«Следует: 17) обходить храм; 18) возносить различные молитвы; 19) тихо повторять джапу; 20) петь вместе с другими; 21) вдыхать запах благовоний и гирлянд, предложенных Божеству; 22) вкушать остатки пищи, предложенной Божеству».

Стих 124

аратрика-махотсава-шримурти-даршана
ниджа-прийа-дана, дхйана, тадийа-севана

аратрика — церемония арати; махотсава — праздники; шримурти-даршана — созерцание Божества; ниджа-прийа-дана — поднесение Господу даров, представляющих большую ценность для дарителя; дхйана — медитация; тадийа-севана — служение всему, что связано с Господом.

«Следует: 23) посещать арати и праздники; 24) созерцать Божество; 25) дарить Божеству то, что дорого нам; 26) медитировать на Божество; 27–30) служить всему, что связано с Господом».

Стих 125

‘тадийа’ — туласи, ваишнава, матхура, бхагавата
эи чарира сева хайа кршнера абхимата

тадийа — близкие Господа; туласи — листья туласи; ваишнава — преданные; матхура — место рождения Кришны; бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; эи чарира — этим четверем; сева — служение; хайа — есть; кршнера абхимата — желание Кришны.

«К категории тадии относятся листья туласи, преданные Кришны, место рождения Кришны (Матхура) и ведическое писание „Шримад-Бхагаватам“. Кришне очень нравится наблюдать, как преданный служит туласи, вайшнавам, Матхуре и „Бхагаватам“».

КОММЕНТАРИЙ: За двадцать шестым элементом (медитация) следует двадцать седьмой — служение туласи. Двадцать восьмой — это служение вайшнавам, двадцать девятый — проживание в Матхуре, месте рождения Господа Кришны, и тридцатый — регулярное чтение «Шримад-Бхагаватам».

Стих 126

кршнартхе акшила-чешта, тат-крпавалокана
джанма-динади-махотсава лана бхакта-гана

кршна-артхе — ради Кришны; акшила-чешта — все дела; тат-крпавалокана — ища Его милости; джанма-дина-ади — День явления и т. д.; махотсава — праздники; лана бхакта-гана — с преданными.

«31) Все, что мы делаем, следует делать ради Кришны; 32) нужно искать Его милости; 33) следует участвовать в разнообразных церемониях вместе с преданными, например в праздновании Дней явления Господа Кришны или Рамачандры».

Стих 127

сарватха шаранапатти, картикади-врата
'чатух-шашти анга' эи парама-махаттва

сарватха — во всех отношениях; шарана-апатти — предание; картика-ади-врата — соблюдать особые обеты в месяц карттика; чатух-шашти анга — шестьдесят четыре части; эи — это; парама-махаттва — очень важные элементы.

«34) Нужно предаться Кришне во всех отношениях; 35) необходимо соблюдать особые обеты, такие как карттика-врата. Вот некоторые из шестидесяти четырех важных элементов преданного служения».

Стих 128

садху-санга, нама-киртана, бхагавата-шравана
матхура-васа, шри-муртира шраддхайа севана

садху-санга — общение с преданными; нама-киртана — пение святого имени; бхагавата-шравана — слушание «Шримад-Бхагаватам»; матхура-васа — проживание в Матхуре; шри-муртира шраддхайа севана — поклонение Божеству с верой и благоговением.

«Человек должен общаться с преданными, петь святое имя Господа, слушать „Шримад-Бхагаватам“, жить в Матхуре и поклоняться Божеству с верой и благоговением».

Стих 129

сакала-садхана-шрештха эи панча анга
кршна-према джанмайа эи панчера алпа санга

сакала-садхана — из всех видов преданного служения; шрештха — наилучшие; эи панча анга — эти пять элементов; кршна-према — любовь к Кришне; джанмайа — пробуждается; эи — с этими; панчера — пятью элементами; алпа санга — кратковременным соприкосновением.

«Эти пять видов преданного служения лучшие из всех. Даже кратковременное соприкосновение с ними пробуждает в человеке любовь к Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур указывает, что здесь перечислены тридцать пять видов преданного служения, последним из которых является соблюдение особых обетов в месяце карттика. К этим тридцати пяти видам практики добавляются еще четыре: преданные наносят тилак на разные части тела, украшают свои тела именами Господа, надевают гирлянды, которые были до этого на Божествах, и пьют чаранамриту. Следует понимать, что Кавираджа Госвами включил эти четыре вида практики в арчану, поклонение Божеству. Хотя они здесь не упомянуты, их следует добавить к перечисленным тридцати пяти. Итого получается тридцать девять форм практики. К этим тридцати девяти добавляются еще пять: общение с преданными, пение маха-мантры Харе Кришна, регулярное чтение «Шримад-Бхагаватам», проживание в Матхуре (месте рождения Кришны) и поклонение Божеству с великим почтением и благоговением. Тридцать девять плюс эти пять — получается сорок четыре элемента. Если мы добавим предыдущие двадцать видов практики к этим сорока четырем, получится шестьдесят четыре. Пять элементов, перечисленных в предыдущем Стихе, совпадают с некоторыми из упомянутых ранее. В «Бхакти-расамрита-синдху» Шрила Рупа Госвами пишет:

анганам	панчакасийасйа
пурва-виликхитасйа	ча
никхила-шраиштхйа-бодхайа	
пунар апй атра шамсанам	

«Я прославляю пять видов практики преданного служения (общение с преданными, пение и повторение святого имени и т. д.), чтобы подчеркнуть их исключительное превосходство».

Шестьдесят четыре элемента практики бхакти задействуют в служении Кришне всё: тело, ум и чувства. Таким образом, эти шестьдесят четыре вида деятельности полностью погружают человека в преданное служение.

Стих 130

шраддха вишешатах притих шри-муртер ангхри-севане

шраддха — вера; вишешатах — особо; притих — любовь; шри-муртех — Господу в форме Божества; ангхри-севане — в служении лотосным стопам.

„Необходимо с любовью и глубокой верой поклоняться лотосным стопам Божества“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующие два Стиха включены в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.90–92).

Стих 131

шримад-бхагаватартханам асвадо расикаих саха
саджатийашайе снигдхе садхау сангах свато варе

шримад-бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; артханам — смысла; асвадах — наслаждаясь вкусом; расикаих саха — с преданными; саджатийа — подобно; ашайе — наделенным желанием; снигдхе — наделенным духовной любовью; садхау — с преданным; сангах — общение; сватах — для человека; варе — лучше.

„Наслаждаться постижением смысла „Шримад-Бхагаватам“ следует исключительно в обществе чистых преданных. Необходимо общаться с преданными, которые более опытни, чем мы сами, и которые испытывают к Господу привязанность, подобную нашей“.

КОММЕНТАРИЙ: Слова саджатийашайе снигдхе садхау сангах свато варе очень важны. Человеку не следует общаться с профессиональными чтецами «Бхагаватам». Профессиональный чтец «Бхагаватам» — это тот, кто не принадлежит к ученической преемственности, или тот, у кого нет вкуса к бхакти-йоге. Хорошо зная грамматику и ораторское искусство, профессиональные чтецы декламируют «Шримад-Бхагаватам» для того, чтобы поддерживать свое существование и удовлетворять свое желание наслаждаться. Следует избегать также тех, кто враждебно настроен по отношению к Господу Вишну и Его преданным, тех, кто принадлежит к школе майявады, тех, кто поносит метод повторения мантры Харе Кришна, тех, кто просто рядится в одежды вайшнава (так называемых госвами), тех, кто продает ведические мантры, и тех, кто устроил бизнес из декламации «Шримад-Бхагаватам», чтобы обеспечивать семью. Ни в коем случае не следует пытаться понять «Шримад-Бхагаватам», слушая таких материалистичных людей. Веды предупреждают: йасйа

деве пара бхактих. «Шримад-Бхагаватам» имеют право декламировать только те, кто обладает непоколебимой верой в лотосные стопы Кришны и Его преданного, духовного учителя. Правильное понимание «Шримад-Бхагаватам» может дать только духовный учитель. Ведическое наставление гласит: бхактия бхагаватам грахйам на буддхйа на ча тикайа. Понять «Шримад-Бхагаватам» можно в процессе преданного служения, слушая, как эту книгу объясняет чистый преданный. Таково наставление Вед — и шрути, и смрити. Те, кто не принадлежит к цепи ученической преемственности и не является чистым преданным, не имеют доступа к подлинному мистическому смыслу «Шримад-Бхагаватам» и «Шримад Бхагавад-гиты».

Стих 132

нама-санкиртанам шриман матхура-мандале стхитих

нама-санкиртанам — пение маха-мантры Харе Кришна; шриман-матхура-мандале — в Матхуре, месте, где Кришна проводит Свои особые игры; стхитих — обитель.

„Следует петь вместе с другими святое имя Господа и жить во Вриндаване“.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Нароттама дас Тхакур поет:

шри гауда-мандала-бхуми, йеба джане чинтамани,
тара хайа враджабхуми васа

«Кто понимает трансцендентную природу Навадвипы и прилегающей к ней территории, где Шри Чайтанья Махапрабху являл Свои игры, тот всегда обитает во Вриндаване». Подобно этому, жить в Джаганнатха-Пури — все равно что жить во Вриндаване. Вывод таков: Навадвипа-дхама, Джаганнатха-Пури-дхама и Вриндавана-дхама неотличны друг от друга.

Однако, если человек едет в Матхура-мандала-бхуми в поисках удовольствий или заработка, он тем самым наносит оскорбление дхаме и будущее его незавидно. Те, кто поступает так, будут наказаны в следующей жизни: они родятся во Вриндавана-дхаме обезьянами или свиньями. Проведя жизнь в таком теле, оскорбитель получит прощение в следующей жизни. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур отмечает, что, если так называемый преданный поселяется во Вриндаване с намерением наслаждаться, это неизбежно приведет его в низшие формы жизни.

Стих 133

дурухадбхута-вирйе 'смин шраддха дуре 'сту панчаке
йатра свалпо 'пи самбандхах сад-дхийам бхава-джанмане

дур-уха — трудный для понимания; адбхута — удивительный;
вирйе — в силе; асмин — в этом; шраддха — вера; дуре — далеко;
асту — пусть будет; панчаке — вышеупомянутых пяти принципов;
йатра — в которых; су-алпах — немного; апи — даже; самбандхах —
связь; сат-дхийам — тех, кто наделен чистым разумом и никого не
оскорбляет; бхава-джанмане — пробудить дремлющую любовь к Богу.

„Сила этих пяти принципов поразительна, и трудно проникнуть в
тайну их могущества. Даже не веря в них, человек, если он никого не
оскорбляет, может пробудить в себе дремлющую любовь к Богу, стоит
ему хотя бы слегка соприкоснуться с этими формами бхакти“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих также вошел в «Бхакти-расамрита-
синдху» (1.2.238).

Стих 134

'эка' анга садхе, кеха садхе 'баху' анга
'ништха' хаиле упаджайа премера таранга

эка — одну; анга — часть; садхе — исполняет; кеха — кто-либо;
садхе — исполняет; баху — много; анга — частей; ништха — твердая
вера; хаиле — если есть; упаджайа — пробуждаются; премера —
любви к Богу; таранга — волны.

«Если человек утвердился в преданном служении, то, независимо
от того, практикует он какой-то один вид преданного служения или
много, волны любви к Богу поднимутся в его сердце».

КОММЕНТАРИЙ: Девять методов преданного служения — это
шраванам киртанам вишних смаранам пада-севанам / арчанам
ванданам дасйам сакхийам атма-ниведанам. (См. сто двадцать первый
Стих этой главы.)

Стих 135

‘эка’ анге сиддхи паила баху бхакта-гана
амбаришади бхактера ‘баху’ анга-садхана

эка анге — при помощи одной части; сиддхи — совершенства; паила — достигали; баху — много; бхакта-гана — преданных; амбариша-ади — Махараджа Амбариша и другие; бхактера — преданных; баху анга-садхана — выполнение многих видов преданного служения.

«Немало преданных занимаются лишь одним из девяти видов преданного служения. Тем не менее они достигают полного успеха. Преданные, подобные Махарадже Амбарише, выполняют все девять видов преданного служения и тоже достигают успеха».

Стих 136

шри-вишнох шраване парикшид абхавад ваййасаких киртане
прахладах смаране тат-ангхри-бхаджане лакшмих пртхух пуджане
акрурас тв абхивандане капи-патир дасйе ’тха сакхйе ’рджунах
сарвасватма-ниведане балир абхут кршнапतिр эшам пара

шри-вишнох — о Господе Шри Вишну; шраване — слушая; парикшит — царь Парикшит, известный также как Вишнурата, «тот, кого защищает Господь Вишну»; абхават — был; ваййасаких — Шукадева Госвами; киртане — декламируя «Шримад-Бхагаватам»; прахладах — Махараджа Прахлада; смаране — памятуя; тат-ангхри — о лотосных стопах Господа Вишну; бхаджане — служа; лакшмих — богиня процветания; пртхух — Махараджа Притху; пуджане — поклоняясь Божеству; акрурах — Акрура; ту — но; абхивандане — вознося молитвы; капи-патих — Хануманджи, или Ваджрангаджи; дасйе — исполняя приказы Господа Рамачандры; атха — более того; сакхйе — поддерживая дружбу; арджунах — Арджуна; сарвасва-атма-ниведане — полностью отдавая себя; балих — Махараджа Бали; абхут — было; кршна-аптих — достижение лотосных стоп Господа Кришны; эшам — у всех них; пара — трансцендентное.

„Махараджа Парикшит достиг высшего совершенства — прибежища лотосных стоп Кришны, — просто слушая о Господе Вишну. Шукадева Госвами достиг совершенства, декламируя „Шримад-Бхагаватам“. Махараджа Прахлада достиг совершенства, памятуя о Господе. Богиня процветания достигла совершенства,

массируя трансцендентные ноги Маха-Вишну. Махараджа Притху достиг совершенства, поклоняясь Божеству, а Акрура достиг совершенства, вознося Господу молитвы. Ваджрангаджи [Хануман] достиг совершенства, исполняя приказы Господа Рамачандры, а Арджуна достиг совершенства, поддерживая дружбу с Кришной. Махараджа Бали достиг совершенства, принеся всё в жертву лотосным стопам Кришны“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих вошел в «Падьявали» (53) и «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.265).

Стихи 137—139

са	ваи	манах	кршна-падаравиндайор
вачамси			ваикунтха-гунануварнана
карау	харер		мандира-марджанадишу
шрутим	чакарачйута-сат-катходайе		
	мукунда-лингалайа-даршане		дршау
тад-бхртйа-гатра-спараше			'нга-сангамам
гхранам	ча		тат-пада-сароджа-саурабхе
шримат-туласйа расанам	тад-арпите		
падау	харех		кшетра-паданусарпане
широ			хршикеша-падабхивандане
камам	ча	дасйе	на
			ту
йатхоттамахшлока-джанашрайа	ратих		кама-камйайа

сах — он (Махараджа Амбариша); ваи — конечно; манах — ум; кршна-пада-аравиндайох — на паре лотосных стоп Кришны; вачамси — речь; ваикунтха-гуна-ануварнана — в описании трансцендентных качеств Кришны; карау — пару рук; харех — Господа Кришны, или Вишну; мандира-марджана-адишу — мытьем храма Хари и другими подобными обязанностями; шрутим — уши; чакара — занял; ачйута — о Господе; сат-катха-удайе — в обсуждении духовных тем; мукунда-линга — Божеств; алайа — храмы; даршане — посещая; дршау — пара глаз; тат-бхртйа — слуг Господа; гатра — тел; спараше — касаясь; анга-сангамам — телесный контакт, такой как прикосновение к лотосным стопам или объятие; гхранам — вдыханием аромата; ча — и; тат-пада-сароджа — лотосных стоп Господа; саурабхе — в аромате; шримат — благом; туласйах — листьев туласи; расанам — язык; тат-

арпите — пищей, предложенной Господу; падау — пару ног; харех — Господа; кшетра — место паломничества; пада-анусарпане — хождением; ширах — голова; хршикеша — повелителя чувств, Личности Бога; пада-абхивандане — вознося молитвы у лотосных стоп; камам — все желания; ча — и; дасйе — в служении Господу; на — не; ту — но; кама-камйайа — с желанием чувственных удовольствий; йатха — поскольку; уттамах-шлока — Господа, воспеваемого в изысканных Стихах; джана — в преданных; ашрайа — найдя прибежище; ратих — привязанность.

„Махараджа Амбариша постоянно направлял свой ум к лотосным стопам Кришны, речи его описывали духовный мир и Верховную Личность Бога, руками он мыл и чистил храм Господа, ушами слушал беседы о Всевышнем, глаза его созерцали образ Господа Кришны в храме, телом он обнимал вайшнавов или прикасался к их стопам, ноздрями вдыхал аромат листьев туласи, предложенных лотосным стопам Кришны, языком пробовал пищу, предложенную Кришне, а ноги несли его в места паломничества, такие как Вриндаван и Матхура, или в храм Господа. Головой он касался лотосных стоп Господа и склонялся перед Ним, а желания направлял исключительно на служение Господу. Так Махараджа Амбариша занимал чувства трансцендентным любовным служением Господу. В результате в его сердце проснулась дремавшая до этого склонность с любовью служить Господу“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (9.4.18–20).

Стих 140

кама тйаджи' кршна бхадже шастра-аджна мани'
дева-рши-питрадикера кабху нахе рни

кама — материальные желания; тйаджи' — оставив; кршна — Господу Кришне; бхадже — поклоняется; шастра-аджна — указания богооткровенных писаний; мани' — приняв; дева — полубогов; рши — великих мудрецов; питр-адикера — предков и т. д.; кабху — в любое время; нахе — не; рни — должник.

«Если человек отказывается от материальных желаний и целиком отдает себя трансцендентному любовному служению Кришне, как это

предписано в шастрах, он освобождается от долгов перед полубогами, мудрецами и предками».

КОММЕНТАРИЙ: Едва родившись, человек уже оказывается в долгу. Он в долгу перед полубогами за то, что они обеспечивают его жизненно необходимыми вещами — воздухом, светом, водой и т. д. Используя в своей жизни ведические писания, он оказывается в долгу перед великими мудрецами — Вьясадевой, Нарадой, Девалой, Аситой и другими. Родившись в определенной семье, он становится обязан предкам. Мы в долгу даже перед обычными живыми существами, например коровами, которые дают нам молоко. Нам приходится пользоваться служением многих животных, поэтому мы в долгу перед ними. Однако, если человек полностью посвящает себя преданному служению Господу, он освобождается от всех этих долгов. Это подтверждает следующий Стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.41).

Стих 141

деварши-бхутапта-нрнам	питрнам
на кинкаро найам рни ча раджан	
сарватмана йах шаранам шаранйам	
гато мукундам парихртйа картам	

дева — полубогов; рши — мудрецов; бхута — обычных живых существ; апта — друзей и родных; нрнам — обычных людей; питрнам — предков; на — не; кинкарах — слуга; на — не; айам — этот; рни — должник; ча — также; раджан — о царь; сарва-атмана — всем своим существом; йах — человек, который; шаранам — прибежище; шаранйам — Верховный Господь, который предоставляет прибежище всем; гатах — обратился; мукундам — к Мукунде; парихртйа — оставив; картам — обязанности.

„Кто оставил все материальные обязанности и нашел свое убежище у лотосных стоп Мукунды, дарующего покровительство всем, тот больше ничего не должен ни полубогам, ни великим мудрецам, ни обычным живым существам, ни родственникам, ни друзьям, ни человечеству, ни даже ушедшим предкам“.

КОММЕНТАРИЙ: В писаниях говорится:

адхйапанам	брахма-йаджнах
питр-йаджнас	ту тарпанам

хомо

даиво

балир

бхауто

нр-йаджно 'титхи-пуджанам

«Полубогов удовлетворяют, предлагая им дары с топленным маслом. Совершая брахма-ягью, то есть изучая Веды, удовлетворяют великих мудрецов. Питри-ягью, возлияние воды, совершают, чтобы удовлетворить предков. Делая подношения, совершают бхута-ягью, а должным образом принимая гостей, исполняют нри-ягью». Эти пять видов яги устраняют пять видов долгов — долги перед полубогами, великими мудрецами, предками, живыми существами и обычными людьми. Поэтому человек обязан совершать эти пять видов жертвоприношений. Но, если человек приступает к санкиртана-яге (поет мантру Харе Кришна), ему не нужно проводить никакие другие яги. В «Шримад-Бхагаватам» Нарада Муни говорит, как последовательно исполнять бхагавата-дхарму, комментируя то, что рассказали девять Йогендр Махарадже Ними. Мудрец Карабхаджана Риши поведал, в каких образах Господь приходит в каждую из четырех юг, и в конце, в этом Стихе (текст 141), объяснил, какое положение занимает чистый преданный Кришны, упомянув, что такой преданный свободен от всех долгов.

Стих 142

видхи-дхарма чхади' бхадже кршнера чарана
нишиддха папачаре тара кабху нахе мана

видхи-дхарма чхади' — оставив все правила варн и ашрамов; бхадже — поклоняется; кршнера чарана — лотосным стопам Господа Кришны; нишиддха — запрещенные; папа-ачаре — в греховных делах; тара — его; кабху — в любое время; нахе — не; мана — ум.

«Хотя чистый преданный не следует правилам варнашрамы, он поклоняется лотосным стопам Кришны, а потому естественным образом не склонен совершать грехи».

КОММЕНТАРИЙ: Институт варнашрамы задуман так, чтобы человек не совершал грехов. Материальное существование продолжается из-за греховной деятельности. Совершая в этой жизни грехи, человек получает соответствующее тело для следующей жизни. Проведя и эту жизнь в грехе, он получает следующее материальное тело. Так человек все время остается под влиянием материальной природы.

пурушах	пракрти-стхо	хи
бхункте	пракрти-джан	гунан
каранам	гуна-санго	'сйа
сад-асад-йони-джанмасу		

«Так живое существо, оказавшееся в материальном мире, следует дорогами жизни и наслаждается тремя гунами природы. Оно соприкасается с материей и в результате встречается с добром и злом в разных формах жизни» (Б.-г., 13.22).

Из-за соприкосновения с гунами материальной природы мы получаем тела разных видов, хорошие и плохие. Из круговорота рождения и смерти, называемого переселением души, невозможно освободиться до тех пор, пока человек не избавится полностью от склонности к греховной деятельности. Поэтому самое лучшее, что может сделать человек, — это принять сознание Кришны. Сознание Кришны невозможно принять, не избавившись от грехов. Естественно, что человек, серьезно относящийся к сознанию Кришны, уже свободен от всех грехов. Преданный никогда не склонен совершать грехи. Ни запретами, ни принуждением невозможно заставить кого-либо отказаться от греховных поступков. Однако, если человек примет сознание Кришны, он сможет легко оставить все виды греха. Данный Стих подтверждает это.

Стих 143

аджнане	ва	хайа	йади	‘папа’	упастхита
кршна танре шуддха каре, на карайа прайашчитта					

аджнане — по неведению; ва — или; хайа — есть; йади — если; папа — грехи; упастхита — присутствующие; кршна — Господь Кришна; танре — его (преданного); шуддха каре — очищает; на карайа — не требует; прайашчитта — искупления.

«Если, однако, преданный случайно оказывается вовлеченным в греховную деятельность, Кришна очищает его. Ему нет необходимости совершать предписанное в таком случае покаяние».

КОММЕНТАРИЙ: Кришна очищает преданного изнутри как чайтья-гуру, духовный учитель в сердце. Это описывается в следующем Стихе из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.42).

Стих 144

свапада-мулам	бхаджатах	приясйа
тйактанйа-бхавасйа	харих	парешах
викарма	йач	чотпатитам
дхуноти сарвам	хрди саннивиштах	катханчит

сва-пада-мулам — лотосные стопы Кришны, прибежище преданных; бхаджатах — занятых поклонением; приясйа — очень дорогих Кришне; тйакта — оставив; анйа — всё остальное; бхавасйа — того, чье расположение, или склонность; харих — Верховная Личность Бога; пара-ишах — Верховный Господь; викарма — греховная деятельность; йат — любая; ча — и; утпатитам — проявилась; катханчит — как-либо; дхуноти — удаляет; сарвам — все; хрди — в сердце; саннивиштах — вошедшее.

„Тот, кто оставил все и нашел прибежище у лотосных стоп Верховной Личности, Господа Хари, очень дорог Кришне. Даже если случайно такой человек совершает какой-то греховный поступок, Верховный Господь, пребывающий в сердце каждого, без труда устраняет его грех“.

Стих 145

джнана-ваирагйади — бхактира кабху нахе ‘анга’
 ахимса-йама-нийамади буле кршна-бхакта-санга

джнана — путь знания; ваирагйа-ади — путь самоотречения и т. д.; бхактира — преданного служения; кабху — в любое время; нахе — не; анга — часть; ахимса — отказ от насилия; йама — обуздание чувств и ума; нийама-ади — запреты и т. д.; буле — идут вслед; кршна-бхакта-санга — в обществе преданного Господа Кришны.

«Путь эмпирического познания и отречение от мира не важны для преданного служения. На самом деле все хорошие качества, такие как непричинение вреда другим живым существам, владение чувствами и умом, сами следуют за преданным Господа Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Порой начинающие преданные или обычные люди восхищаются философскими рассуждениями, аскетическими подвигами, покаянием и отречением от мира, считая их единственным путем к совершенству в преданном служении. На самом деле это не так. Путь познания, мистической йоги и отречения от мира не имеет ничего общего с чистой душой. Душе, временно оказавшейся в материальном мире, эти способы самосовершенствования могут принести какую-то пользу, но чистому преданному Кришны они ни к

чему. В материальном мире такая деятельность обычно оканчивается материальными наслаждениями или растворением в сиянии Всевышнего. С вечным любовным служением Господу все это не имеет ничего общего. Тот, кто отверг эмпирическое знание и просто занимается преданным служением, достиг совершенства. Преданному нет необходимости углублять эмпирическое знание, совершать благочестивые поступки или практиковать мистическую йогу. Все это приходит к нему само собой, когда он занимается трансцендентным любовным служением Господу.

Стих 146

тасман мад-бхакти-йуктасйа йогино ваи мад-атманах
на джнанам на ча ваирагйам прайах шрейо бхавед иха

тасмат — поэтому; мат-бхакти — в преданном служении Мне; йуктасйа — того, кто занят; йогиных — лучший из йогов, или мистиков; ваи — бесспорно; мат-атманах — чей ум постоянно сосредоточен на Мне; на — не; джнанам — эмпирическое знание; на — не; ча — также; ваирагйам — сухая отрешенность; прайах — по большей части; шрейах — благоприятно; бхавет — было бы; иха — в этом мире.

„Для тех, кто полностью погружен в преданное служение Мне, чей ум сосредоточен на Мне посредством бхакти-йоги, путь эмпирического познания истины и сухого отречения от мира не слишком благодетелен“.

КОММЕНТАРИЙ: Путь преданного служения никогда не зависит от других видов деятельности. Эмпирическое познание истины и мистическая йога могут поначалу приносить некоторую пользу, но их нельзя считать частью преданного служения. Этот Стих (Бхаг., 11.20.31) произносит Сам Господь Кришна в беседе с Уддхавой перед тем, как покинуть материальный мир. Иначе говоря, эти важные наставления исходят от Самого Господа Кришны. Шри Уддхава спрашивал Господа о двух видах наставлений, которые содержатся в Ведах. Один вид наставлений называется правртти-марга, а другой — нивртти-марга. Эти наставления позволяют человеку законным способом наслаждаться материальным миром, а затем отвергнуть материальный мир ради высшего духовного понимания. Иногда человек не знает, что ему нужно делать: идти путем умозрительного

постижения истины или заниматься мистической йогой для углубления духовного знания. Кришна объясняет Уддхаве, что йога и умозрительные рассуждения — это механические методы, которые не требуются для совершенствования в преданном служении. Преданное служение абсолютно духовно; оно не имеет ничего общего ни с чем материальным. Бхакти в сердце пробуждается благодаря слушанию о Господе и прославлению Его в обществе преданных. Поскольку преданное служение всегда трансцендентно, оно не имеет ничего общего с материальной деятельностью.

Стих 147

эте на хй адбхута вйадха тавахимсадайо гунах
хари-бхактау правртта йе на те сйух паратапинах

эте — все эти; на — не; хи — несомненно; адбхутах — чудесно; вйадха — охотник; тава — твои; ахимса-адаях — ненасилие и прочие; гунах — добродетели; хари-бхактау — в преданном служении; праврттах — заняты; йе — те, кто; на — не; те — они; сйух — есть; паратапинах — неприязненно относятся к другим живым существам.

«„В твоих добродетелях, охотник, нет ничего удивительного. Ты больше не хочешь никому вредить, ибо те, кто занимается преданным служением, не питают ни к кому недобрых чувств и никому не причиняют боли“».

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Сканда-пураны»; его произносит Нарада Муни, обращаясь к раскаявшемуся охотнику Мригари.

Стих 148

ваидхи-бхакти-садханера кахилун виварана
рагануга-бхактира лакшана шуна, санатана

ваидхи-бхакти — преданного служения в соответствии с правилами; садханера — практики; кахилун — Я сделал; виварана — описание; рагануга-бхактира — спонтанного преданного служения; лакшана — признаки; шуна — послушай; санатана — о Санатана.

«О Санатана, Я подробно описал преданное служение, совершаемое в соответствии с правилами. Теперь же услышь от Меня о спонтанном преданном служении и его признаках».

Стих 149

рагатмика-бхакти — ‘мукхйа’ враджа-васи-джане
тара аругата бхактира ‘рагануга’-наме

рагатмика-бхакти — спонтанное преданное служение; мукхйа — преобладает; враджа-васи-джане — у обитателей Враджа (Вриндавана); тара — ему; аругата — следуя; бхактира — преданного служения; рагануга-наме — называемого раганугой, или следованием принципам спонтанного преданного служения.

«Вечные обитатели Вриндавана привязаны к Кришне и служат Ему спонтанно. Ничто не может сравниться с таким спонтанным преданным служением, называемым рагатмика-бхакти. Когда преданный идет по стопам преданных Вриндавана, его служение называется рагануга-бхакти».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-сандарбхе» Джива Госвами пишет:

тад эвам тат-тад-абхимана-лакшана-бхава-вишешвена свабхавика-
рагасйа ваишиштйе сати тат-тад-рага-прайукта шравана-киртана-
смарана-пада-севана-ван-данатма-ниведана-прайа бхактис тешам
рагатмика бхактир итй учйате... татас тадийам рагам ручйанугаччханти
са рагануга.

Когда чистый преданный идет по стопам вриндаванских преданных, он практикует рагануга-бхакти.

Стих 150

иште сварасики рагах парамавиштата бхавет
танмайи йа бхавед бхактих сатра рагатмикодита

иште — к желанному объекту, цели жизни; сва-расики — соответствующая любви, изначально присущей конкретной душе; рагах — привязанность; парама-авиштата — погруженность в служение Господу; бхавет — есть; тат-майи — состоящее из этой трансцендентной привязанности; йа — которое; бхавет — есть; бхактих — преданное служение; са — то; atra — здесь; рагатмика-удита — называется рагатмикой, спонтанным преданным служением.

„Когда душа привязана к Верховному Господу, проявляя свою индивидуальную склонность любить Бога, и благодаря этому полностью поглощена мыслями о Господе, такое состояние называется трансцендентной привязанностью. Преданное служение,

продиктованное такой привязанностью, называется рагатмикой, спонтанным преданным служением“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих был включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.272).

Стих 151

иште ‘гадха-тршна’ — рагера сварупа-лакшана
иште ‘авиштата’ — эи татастха-лакшана

иште — к желанному объекту, Верховной Личности Бога; гадха-тршна — глубокая привязанность; рагера — естественной любви; сварупа-лакшана — главный признак; иште — во Всевышнего; авиштата — погруженность; эи — это; татастха-лакшана — пограничный признак.

«Главный признак спонтанной любви — это глубокая привязанность к Верховной Личности Бога. Погруженность в размышление о Господе — пограничный признак».

Стих 152

рагамайи-бхактира хайа ‘рагатмика’ нама
таха шуни’ лубдха хайа кона бхагйаван

рага-майи — состоящего из привязанности; бхактира — преданного служения; хайа — есть; рагатмика — спонтанная любовь; нама — имя; таха шуни’ — слыша это; лубдха — жадный; хайа — становится; кона бхагйаван — удачливый человек.

«Преданное служение, состоящее из раги [глубокой привязанности], называется рагатмикой, спонтанным любовным служением. Если преданный жаждет достичь такого положения, его следует считать счастливым».

Стих 153

лобхе враджа-васира бхаве каре анугати
шастра-йукти нахи мане — раганугара пракрти

лобхе — в этой жадности; враджа-васира бхаве — в настроении обитателей Вриндавана, Враджа; каре анугати — следует; шастра-

йукти — наставления или логику шаштр; нахи мане — не принимает во внимание; раганугара — спонтанной любви; пракрти — природы.

«Если человек идет по стопам обитателей Вриндавана, влекомый такой духовной жадностью, ему нет дела до установлений или объяснений шаштр. Такова природа спонтанной любви».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что преданного привлекает служение обитателей Вриндавана — пастухов, Махараджи Нанды, матушки Яшоды, Радхарани, гопи, коров и телят. Возвышенного преданного привлекает служение, которым занят какой-то вечный слуга Господа. Такое влечение называется спонтанным. На санскрите оно определяется термином сварупа-упалабдхи. Этой ступени невозможно достичь в начале пути. В начале нужно тщательно служить Кришне в строгом соответствии с указаниями писаний и духовного учителя. Если без перерыва заниматься служением, идя путем вайдхи-бхакти, то постепенно в сердце пробудится присущая душе склонность к служению. Это называется спонтанным влечением, или рагануга-бхакти.

Возвышенный преданный, находящийся на уровне такого спонтанного влечения, уже привык следовать наставлениям шаштр, понимает их логику и аргументацию. Когда он обретает вечную любовь к Кришне, никто не сможет заставить его отклониться от этого пути — ни цитатами из шаштр, ни логическими доводами. Возвышенный преданный осознал свои вечные отношения с Богом, поэтому он не обращает внимания на логические доводы, которые ему приводят другие. Такой преданный не имеет абсолютно ничего общего с сахаджиями, которые изобретают собственные пути и совершают грехи: занимаются недозволенным сексом, употребляют наркотики, играют в азартные игры, а бывает, что и едят мясо. Иногда сахаджии изображают из себя возвышенных преданных и ведут себя странно, нарушая все указания богооткровенных писаний. Пока человек не станет последователем шести Госвами — Шри Рупы, Санатаны, Рагхунатхи Бхатты, Шри Дживы, Гопалы Бхатты и Рагхунатхи Даса, — он не сможет обрести спонтанную любовь к Кришне. По этому поводу Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: рупа-рагхунатха-паде хаибе акути кабе хама буджбаба се йугала пирити. Сахаджии неспособны понять любовные взаимоотношения Радхи и Кришны, поскольку они не соблюдают принципы, установленные шестью Госвами. Их недозволенные связи, их желание носить ту же одежду, что носил Рупа

Госвами, их пренебрежение к наставлениям священных писаний — все это в конце концов приведет их на низшие круги ада. Притворщики-сахаджи — обманутые неудачники. Их никак нельзя ставить на один уровень с возвышенными преданными (парамахамсами). Распутники и парамахамсы — далеко не одно и то же.

Стих 154

вираджантим абхивйактам враджа-васи-джанадишу
рагатмикам анурта йа са раганугочйате

вираджантим — ярко сияя; абхивйактам — полностью проявленное; враджа-васи-джана-адишу — среди вечных обитателей Вриндавана; рагатмикам — преданное служение, состоящее из спонтанной любви; анурта — следование; йа — за которыми; са — то; рагануга — преданным служением, следующим за спонтанной любовью; учйате — называется.

„Спонтанное преданное служение ярко проявляется в обитателях Вриндавана. Преданное служение, которое подобно их преданному служению, называется рагануга-бхакти, преданным служением, следующим за спонтанным любовным служением“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих также включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.270).

Стих 155

тат-тад-бхавади-мадхурйе шруте дхир йад апекшате
натра шастрам на йуктим ча тал лобхотпатти-лакшанам

тат-тат — соответствующая; бхава-ади-мадхурйе — сладость любовных настроений (а именно шанта-расы, дасья-расы, сакхья-расы, ватсалья-расы и мадхурья-расы) обитателей Вриндавана; шруте — когда слышит; дхих — разум; йат — который; апекшате — зависит от; на — не; атра — здесь; шастрам — богооткровенных писаний; на — не; йуктим — от логики и аргументов; ча — также; тат — то; лобха — из горячего желания идти по стопам; утпатти-лакшанам — признак пробуждения.

„Когда возвышенный, зрелый преданный слышит о том, как преданные Вриндавана служат Кришне, наслаждаясь вкусами шанты, дасьи, сакхьи, ватсальи и мадхурьи, он чувствует склонность делать то

же самое. Конкретные проявления их бхакти привлекают его разум. Такой преданный начинает испытывать неодолимое желание служить Кришне в конкретных отношениях с Ним. Когда такое желание пробуждается, разум человека перестает опираться на наставления шаштр [богооткровенных писаний], их логику и аргументацию“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих тоже вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.292).

Стихи 156—157

бахйа, антара, — ихара дуи та' садхана
'бахйе' садхака-дехе каре шравана-киртана
'мане' ниджа-сиддха-деха карийа бхавана
ратри-дине каре врадже кршнера севана

бахйа — внешне; антара — внутренне; ихара — этой спонтанной любви к Богу; дуи — два; та' — в самом деле; садхана — такой метод исполнения; бахйе — внешне; садхака-дехе — телом возвышенного преданного; каре — совершает; шравана-киртана — слушание и воспевание; мане — умом; ниджа — о собственном; сиддха-деха — вечном теле, или вечном духовном положении; карийа бхавана — размышляя; ратри-дине — ночь и день; каре — совершает; врадже — во Вриндаване; кршнера — Господу Кришне; севана — служение.

«Практика рагануга-бхакти делится на внешнюю и внутреннюю. Осознав себя, зрелый преданный внешне ведет себя как неофит, то есть соблюдает все правила шаштр, особенно те, что касаются слушания и воспевания. Но в мыслях, в своем изначальном, чистом состоянии, полностью сознавая свое вечное призвание, он служит Кришне во Вриндаване особым, только ему присущим способом. Он занят этим служением круглые сутки, день и ночь».

Стих 158

сева садхака-рупена сиддха-рупена чатра хи
тад-бхава-липсуна карйа враджа-локанусаратах
сева — служение; садхака-рупена — физическим телом преданного, занимающегося регулируемым преданным служением; сиддха-рупена — телом, подходящим для вечного, присущего этой

душе служения; ча — также; атра — в связи с этим; хи — конечно; тат — того; бхава — настроения; липсуна — желая достичь; карйа — то, что должно быть исполнено; враджа-лока — определенного слуги Кришны во Вриндаване; анусаратах — идя по стопам.

„Возвышенный преданный, склонный к спонтанному любовному служению, должен следовать за определенным спутником Кришны во Вриндаване. Внешне он должен действовать как преданный, занятый регулируемым служением, тогда как внутри должен служить в соответствии со своей индивидуальной духовной природой. Так он будет служить Господу и внешне, и внутренне“.

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один Стих, вошедший в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.295).

Стих 159

ниджабхишта кршна-прештха пачхета' лагийя
нирантара сева каре антармана хана

ниджа-абхишта — по собственному выбору; кршна-прештха — слуге Кришны; пачхета' лагийя — следуя; нирантара — день и ночь; сева — служение; каре — исполняет; антармана — в уме; хана — будучи.

«Воистину, обитатели Вриндавана очень дороги Кришне. Если человек стремится к спонтанному любовному служению, он должен идти по стопам жителей Вриндавана и в мыслях постоянно служить Кришне».

Стих 160

кршнам смаран джанам часйа прештхам ниджа-самихитам
тат-тат-катха-раташ часау курйад васам врадже сада

кршнам — о Господе Кришне; смаран — размышляя; джанам — преданном; ча — и; асйа — Ему; прештхам — о тех, кто очень дорог; ниджа-самихитам — выбранному им самим; тат-тат-катха — к соответствующим рассказам; ратах — привязанный; ча — и; асау — то; курйат васам — должен проживать; врадже — во Вриндаване; сада — всегда.

„Преданный должен всегда размышлять о Кришне и избрать [своим идеалом] одного из дорогих Кришне преданных во Вриндаване.

Он должен постоянно слушать рассказы об этом слуге Кришны и его любовных взаимоотношениях с Кришной. Следует поселиться во Вриндаване, а если физически это невозможно, то нужно жить там в своих мыслях“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих также вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.294).

Стих 161

даса-сакха-питради-прейасира гана
рага-марге ниджа-ниджа-бхавера ганана

даса — слуги; сакха — друзья; питр-ади — родители; прейасира гана — возлюбленные; рага-марге — на пути спонтанного любовного служения; ниджа-ниджа — по своему выбору; бхавера — экстаза; ганана — считаются принадлежащими.

«У Кришны много разных преданных — слуги, друзья, родители, возлюбленные. Преданные, находящиеся по своему выбору в одном из этих настроений спонтанной любви, считаются идущими по пути спонтанного любовного служения».

Стих 162

на	кархичин	мат-парах	шанта-рупе		
нанкшйанти	но	’нимишо	ледхи	хетих	
йешам	ахам	прийа	атма	суташ	ча

сакха гурух сухрдо даивам иштам

на — не; кархичит — в любое время; мат-парах — Мои преданные; шанта-рупе — о мать, само спокойствие; нанкшйанти — рассеются; но — и не; ме — Мой; анимишах — время; ледхи — стирает (уничтожает); хетих — оружие; йешам — кому; ахам — Я; прийах — дорог; атма — Высшая Душа; сутах — сын; ча — и; сакха — друг; гурух — духовный учитель; сухрдах — доброжелатель; даивам — Божество; иштам — избранное.

„О матушка Моя, Девахути, олицетворенное спокойствие! Мое оружие, диск времени, никогда не поражает тех, кому Я очень дорог, — тех, для кого Я Сверхдуша, сын, друг, духовный учитель, доброжелатель, объект поклонения и желанная цель. Поскольку

преданные вечно привязаны ко Мне, силы времени не властны над ними“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова, сказанные Капиладевой Своей матери Девахути, вошли в «Шримад-Бхагаватам» (3.25.38). Капиладева учил Свою мать науке санкхья-йоги, но в этом Стихе говорится о важности бхакти-йоги. Позднее атеисты создали подделку под санкхья-йогу; основоположником их системы является другой Капиладева — Риши Капиладева.

Стих 163

пати-путра-сухрд-бхратр питрван митравад дхарим
йе дхйайанти садодйуктас тебхйо 'пиха намо намах

пати — муж; путра — сын; сухрт — друг; бхратр — брат; питр — отец; ват — как о; митра — близкий друг; ват — как о; харим — о Верховной Личности Бога; йе — все, кто; дхйайанти — размышляют; сада — всегда; удйуктах — с горячей готовностью; тебхйах — им; апи — также; иха — здесь; намах намах — почтительные поклоны снова и снова.

„Снова и снова я в почтении склоняюсь перед теми, кто всегда с радостью размышляет о Верховной Личности Бога как о своем муже, сыне, доброжелателе, брате, отце или близком друге“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих тоже вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.308).

Стих 164

эи мата каре йеба рагануга-бхакти
кршнера чаране танра упаджайа 'прити'

эи мата — таким образом; каре — исполняет; йеба — любой, кто; рагануга-бхакти — спонтанное преданное служение Кришне; кршнера чаране — к лотосным стопам Кришны; танра — его; упаджайа — пробуждается; прити — любовь.

«Если человек занимается спонтанным любовным служением Господу, его привязанность к лотосным стопам Кришны постепенно возрастает».

Стих 165

притй-анкуре ‘рати’, ‘бхава’ — хайа дуи нама
йаха хаите ваша хана шри-бхагаван

прити-анкуре — в семени любви; рати — привязанность; бхава — чувство; хайа — присутствуют; дуи нама — два имени; йаха хаите — которыми; ваша — управляемый; хана — есть; шри-бхагаван — Верховная Личность Бога.

«В семени любви присутствует привязанность, носящая два имени: рати и бхава. Сам Верховный Господь подчиняется власти такой привязанности».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур так прокомментировал этот Стих. Внешне преданный занимается всеми девятью видами преданного служения, начиная со шраванам и киртанам, а внутри постоянно размышляет о своих вечных взаимоотношениях с Кришной и следует по стопам вриндаванских преданных. Если преданный служит таким образом Радхе и Кришне, он может отказаться от соблюдения предписаний шаштр и под руководством духовного учителя полностью посвятить себя спонтанной любви к Кришне. Так он достигнет любви к лотосным стопам Кришны. Кришна покоряется власти таких спонтанных чувств, и потому человек, обладающий ими, может в конце концов вступить в личное общение с Кришной.

Стих 166

йаха хаите паи кршнера према-севана
эита’ кахилун ‘абхидхейа’-виварана

йаха хаите — из чего; паи — Я заключаю; кршнера — Господа Кришны; према-севана — любовное служение; эита’ — это; кахилун — Я сделал; абхидхейа-виварана — подробное описание средства (которым является преданное служение).

«Я подробно объяснил, что абхидхеей, способом обретения любовного служения Господу, является практика преданного служения».

Стих 167

абхидхейа, садхана-бхакти эбе кахилун санатана
санкшепе кахилун, вистара на йайа варнана

абхидхейа — средства достижения желанной цели; садхана-бхакти — преданного служения с помощью тела и чувств; эбе — теперь; кахилун — Я описал; санатана — дорогой Санатана; санкшепе — вкратце; кахилун — Я описал; вистара — расширение; на йайа — невозможно; варнана — описания.

«Дорогой Санатана, Я вкратце описал практику преданного служения, позволяющую обрести любовь к Кришне. Рассказать об этом во всех подробностях невозможно».

Стих 168

абхидхейа садхана-бхакти шуне йеи джана
ачират пайа сеи кршна-према-дхана

абхидхейа — предписанный долг; садхана-бхакти — практика преданного служения; шуне — слышит; йеи джана — любой, кто; ачират — очень скоро; пайа — получает; сеи — тот человек; кршна-према-дхана — сокровище любви к Кришне.

Любой, кто слушает это описание практики преданного служения, очень скоро, преисполнившись любви и привязанности, обретет прибежище у лотосных стоп Кришны.

Стих 169

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать второй главе Мадхья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», описывающей практику преданного служения.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур пересказывает содержание двадцать третьей главы следующим образом. В этой главе Шри Чайтанья Махапрабху перечисляет признаки эмоций и любви, а также описывает пробуждение изначальных любовных отношений живого существа с Богом и отличительные черты преданного, уже достигшего этого уровня. Затем Он рассказывает о постепенном усилении любви к Богу, вплоть до уровня махабхавы. После этого Он переходит к рассказу о пяти стадиях влечения и описывает, как они развиваются одна из другой. Он также повествует о расе супружеской любви, которая представляет собой высшее эмоциональное состояние души. Супружеская любовь подразделяется на две категории — свакия и паракия. Свакия — это любовные отношения между мужем и женой, а паракия — это взаимоотношения влюбленных. Этой теме посвящено несколько Стихов. Затем Он переходит к описанию шестидесяти четырех трансцендентных качеств Кришны и двадцати пяти трансцендентных качеств Шримати Радхарани.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху описывает качества тех, кто способен ощутить расы преданного служения. Он перечисляет свойства, присущие всем таким преданным, и рассказывает о разных категориях, на которые делятся преданные. Господь также открывает Санатане Госвами все сокровенные атрибуты преданного служения. Он приводит описания из «Хари-вамши», в которой говорится о Голоке Вриндаване, где Кришна вечно проводит Свои лилы. В этой главе приводятся также две точки зрения на кеши-аватару — верная и неверная. Все эти наставления содержатся в данной главе.

Под конец Шри Чайтанья Махапрабху благословил Санатану Госвами, положив руку ему на голову. Благодаря этому Санатана обрел силу раскрыть все эти темы в своих книгах, таких как «Хари-бхакти-виласа».

Стих 1

чирад
свапрема-намамртам

адаттам

ниджа-гупта-виттам
атйударах

апамарам йо витатара гаурах
кршно джанебхйас там ахам прападйе

чират — в течение длительного времени; адаттам — не раздаваемое; ниджа-гупта-виттам — Его сокровенное достояние; сва-према — любви к Нему; нама — святого имени; амртам — нектара; ати-ударах — необычайно щедрый; а-памарам — снисходя даже до самых низких людей; йах — тот, кто; витатара — раздал; гаурах — Шри Гаурасундара; кршнах — Сам Господь Кришна; джанебхйах — обычным людям; там — Ему; ахам — я; прападйе — кланяюсь.

Верховный Господь, известный под именем Гаура-Кришны, воплощение щедрости и великодушия, раздавал всем, даже самым низким из людей, Свое сокровенное достояние — нектар любви к Нему и к святому имени. Никогда прежде люди не получали такого дара. Поэтому я в почтении склоняюсь перед Ним.

Стих 2

джайа джайа гаурачандра джайа нитйананда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа — слава, слава; гаурачандра — Гаурачандре; джайа — слава; нитйананда — Нитьянанде; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-врнида — преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

эбе шуна бхакти-пхала ‘према’-прайоджана
йахара шраване хайа бхакти-раса-джнана

эбе шуна — теперь послушай; бхакти-пхала — плод практики преданного служения; према — любовь к Богу; прайоджана — высшая цель жизни; йахара шраване — слушание о которой; хайа — есть; бхакти-раса-джнана — трансцендентное знание о расах преданного служения.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Послушай теперь, о Санатана, какой плод приносит преданное служение. Это любовь к

Богу, высшая цель жизни. Всякий, кто услышит это описание, постигнет природу трансцендентных рас преданного служения».

Стих 4

кршне рати гадха хаиле ‘према’-абхидхана
кршна-бхакти-расера эи ‘стхайи-бхава’-нама

кршне — к Господу Кришне; рати — влечение; гадха — глубокое; хаиле — когда становится; према-абхидхана — называемое любовью к Богу; кршна-бхакти-расера — рас преданного служения Кришне; эи — это; стхайи-бхава-нама — называется стхайи-бхавой.

«По мере углубления привязанности к Кришне человек, занятый преданным служением, достигает любви к Богу. Такое состояние называется стхайи-бхавой, постоянным наслаждением расами преданного служения Кришне».

Стих 5

шуддха-саттва-вишешатма према-сурйамшу-самйа-бхак
ручибхиш читта-масрнйа крд асау бхава учйате

шуддха-саттва — чистой, беспримесной благостью; вишеша — отмеченная; атма — чья природа; према — в любви к Богу; сурйа — солнечному; амшу — лучу; самйа-бхак — подобна; ручибхих — различными вкусами; читта — сердца; масрнйа — мягкость; крт — которое порождает; асау — эта мягкость; бхавах — бхавой (эмоцией); учйате — называется.

„Когда преданное служение совершается на трансцендентном уровне, в чистой благости, оно подобно солнечному лучу любви к Кришне. На этом уровне под воздействием разнообразных вкусов преданного служения сердце размягчается. Эта ступень называется бхавой [эмоцией]“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.3.1).

Стих 6

эи дуи, — бхавера ‘сварупа’, ‘татастха’ лакшана
премера лакшана эбе шуна, санатана

эи дуи — эти два; бхавера — эмоции; сварупа — сущностный; татастха — внешний; лакшана — признака; премера — любви; лакшана — признаки; эбе — теперь; шуна — послушай; санатана — о Санатана.

«У бхавы [эмоции] есть два признака — сущностный и внешний. Теперь, дорогой Санатана, послушай о признаках любви».

КОММЕНТАРИЙ: Слово шуддха-саттва-вишешатма означает «пребывающий на трансцендентном уровне чистой благости». На этом уровне душа очищается от всей материальной скверны, и это состояние называется сварупа-лакшаной, сущностным признаком бхавы (эмоции). Различные вкусы смягчают сердце, и в человеке пробуждается спонтанное желание с любовью служить Господу. Это называется татастха-лакшаной, внешним проявлением бхавы.

Стих 7

самйан масрнита-сванто маматватишайанкитах
бхавах са эва сандратма будхаих према нигадйате

самйак — полностью; масрнита-свантах — которое делает сердце мягким; маматва — чувство собственности; атишайа-анкитах — замечательное своей силой и полнотой; бхавах — эмоция; сах — то; эва — конечно; сандра-атма — чья природа сконцентрирована; будхаих — учеными людьми; према — любовь к Богу; нигадйате — описывается.

„Когда бхава размягчает сердце полностью и, сочетаясь с сильным чувством собственности по отношению к Богу, становится очень насыщенной и интенсивной, она называется премой, любовью к Богу. Таково мнение ученых людей“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих также можно найти в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.4.1).

Стих 8

ананйа-мамата вишнау мамата према-сангата
бхактир итй учйате бхишма прахладоддхава-нарадаих

ананйа-мамата — ощущение того, что отношений больше ни с кем нет; вишнау — к Господу Вишну; мамата — чувство собственности;

према-сангата — наделенный исключительно любовью; бхактих — преданное служение; ити — так; учйате — говорится; бхишма — Бхишмой; прахлада — Прахладой; уддхава — Уддхавой; нарадаих — и Нарадой.

„Когда в человеке развивается устойчивое чувство собственности по отношению к Господу Вишну или, другими словами, когда человек считает, что только Вишну, и никто иной, может быть объектом любви, такой взгляд на мир возвышенные люди — такие как Бхишма, Прахлада, Уддхава и Нарада — называют бхакти [преданностью]“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Нарада-панчаратры» вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.4.2).

Стих 9

кона бхагйе кона дживера ‘шраддха’ йади хайа
табе сеи джива ‘садху-санга’ йе карайа

кона бхагйе — благодаря везению; кона дживера — у некоего живого существа; шраддха йади хайа — если есть вера; табе — тогда; сеи джива — это живое существо; садху-санга — в общение с преданными; йе — конечно; карайа — вступает.

«Если человеку повезло и у него появилась вера в Кришну, он начинает общаться с преданными».

Стих 10

садху-санга хаите хайа ‘шравана-киртана’
садхана-бхактйе хайа ‘сарванартха-нивартана’

садху-санга хаите — из общения с преданными; хайа — происходят; шравана-киртана — слушание о Господе, повторение Его святых имен или прославление Господа и т. д.; садхана-бхактйе — посредством преданного служения; хайа — есть; сарва — все; анартха-нивартана — устранение всего нежелательного.

«Вдохновленный на служение общением с преданными, человек следует регулирующим принципам, слушает о Господе, повторяет Его святое имя, прославляет Господа и таким образом освобождается от всей скверны».

Стих 11

анартха-нивртти хаиле бхактйе ‘ништха’ хайа
ништха хаите шраванадйе ‘ручи’ упаджайа

анартха-нивртти — исчезновение всего нежелательного; хаиле — если есть; бхактйе — в преданное служение; ништха — твердая вера; хайа — возникает; ништха хаите — из такой твердой веры; шраванадйе — к слушанию, повторению и т. д.; ручи — вкус; упаджайа — пробуждается.

«Освободившись от скверны, человек обретает твердую веру. С пробуждением твердой веры в преданное служение у него пробуждается и вкус к слушанию и повторению».

Стих 12

ручи хаите бхактйе хайа ‘асакти’ праचура
асакти хаите читте джанме кршне притй-анкура

ручи хаите — из этого вкуса; бхактйе — к преданному служению; хайа — есть; асакти — привязанность; праचура — глубокая; асакти хаите — из привязанности; читте — в сердце; джанме — появляется; кршне — к Кришне; прити-анкура — семя любви.

«Когда пробуждается вкус, возникает глубокая привязанность, а из этой привязанности в сердце прорастает семя любви к Кришне».

Стих 13

сеи ‘бхава’ гадха хаиле дхаре ‘према’-нама
сеи према — ‘прайоджана’ сарвананда-дхама

сеи бхава — это эмоциональное состояние; гадха хаиле — когда усиливается; дхаре — приобретает; према-нама — название любви к Богу; сеи према — эта любовь к Богу; прайоджана — высшая цель жизни; сарва-ананда-дхама — единственный источник наслаждения.

«Когда эти экстатические эмоции усиливаются, их называют любовью к Богу. Такая любовь — высшая цель жизни, единственный источник наслаждения».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур подчеркивает, что развитие любви к Богу — это постепенный процесс. Интерес к

преданному служению возникает у человека, которому улыбнулась удача. Постепенно его начинает привлекать чистое преданное служение, свободное от осквернения материей. На этой стадии у человека появляется желание общаться с преданными. В процессе такого общения его интерес к преданному служению, рассказам о Господе и повторению Его святого имени постепенно возрастает. Чем сильнее человека привлекает слушание и повторение святого имени и рассказов о Господе, тем больше он очищается от материальной скверны. Очищение от материальной скверны называется анартханивритти; на этой стадии человек избавляется от всего нежелательного. Это индикатор нашего уровня преданного служения. Если человек по-настоящему развил в себе настроение преданности, он должен быть свободен от таких оскверняющих материальных привычек, как недозволенный секс, привязанность к наркотикам, азартным играм и мясу. Это предварительные условия. Когда человек освобождается от всей материальной скверны, в нем пробуждается твердая вера в преданное служение. Развиваясь, твердая вера порождает вкус, и этот вкус привязывает человека к преданному служению. Когда привязанность усиливается, семя любви к Богу приносит плод. Это состояние называется прити, или рати (любовь); также его называют бхавой (эмоцией). А когда рати усиливается, говорится, что человек обрел любовь к Богу. Такая любовь есть высшее совершенство жизни и источник бесконечного наслаждения.

Преданное служение делится на два этапа: садхана-бхакти и бхава-бхакти. Садхана-бхакти — это практика преданного служения, основанная на регулирующих принципах. Первым условием для занятий преданным служением является вера. Обретя веру, человек начинает общаться с преданными, а позже получает посвящение от истинного духовного учителя. После посвящения ученик, следуя регуливающим принципам преданного служения, избавляется от всего нежелательного. Так к нему приходит стойкость, и у него постепенно развивается вкус к преданному служению. По мере усиления вкуса усиливается и желание преданно служить Господу. Продолжая развиваться, человек привязывается к определенной расе в служении Господу: шанте, дасье, сакхье, ватсалье или мадхурье. В результате такой привязанности в нем пробуждается бхава. Бхава-бхакти — это уровень чистой благодати. Чистая благодать плавит сердце человека, занятого преданным служением. Бхава-бхакти — первое семя любви к Богу. Это эмоциональное состояние предшествует чистой любви.

Усиливаясь, оно получает название према-бхакти, или трансцендентной любви к Богу. Этот постепенный процесс описан в следующих двух Стихах из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.4.15–16).

Стихи 14–15

адау шраддха татах садху санго 'тха бхаджана-крийа
тато 'нартха-ниврттих сйат тато ништха ручис татах
атхасактис тато бхавас татах премабхйуданчати
садхаканам айам премнах прадурбхаве бхавет крамах

адау — в начале; шраддха — твердая вера (иначе говоря, потеря интереса к материальным делам и заинтересованность в духовном продвижении); татах — после этого; садху-сангах — общение с чистым преданным; атха — затем; бхаджана-крийа — исполнение преданного служения Кришне (предание себя духовному учителю и получение вдохновения от общения с преданными, результатом чего является посвящение); татах — после этого; анартха-ниврттих — исчезновение нежелательных привычек; сйат — должно быть; татах — затем; ништха — твердая вера; ручих — вкус; татах — после этого; атха — затем; асактих — привязанность; татах — затем; бхавах — эмоция (чувство); татах — после этого; према — любовь к Богу; абхйуданчати — возникает; садхаканам — преданных, следующих практике сознания Кришны; айам — это; премнах — любви к Богу; прадурбхаве — в проявлении; бхавет — есть; крамах — хронологический порядок.

„В начале должна быть вера. Затем появляется интерес к общению с чистыми преданными. После этого человек получает посвящение от духовного учителя и следует под его руководством регулирующим принципам. Таким образом ученик освобождается от всех вредных привычек и утверждается в преданном служении. После этого у преданного появляется вкус и привязанность. Таков путь садхана-бхакти, практики преданного служения в соответствии с регулирующими принципами. Мало-помалу углубляются эмоции, и в итоге пробуждается любовь. Так постепенно в преданном, у которого появился интерес к сознанию Кришны, развивается любовь к Богу“.

Стих 16

сатам	прасанган	мама	вирийа-самвидо
бхаванти	хрт-карна-расайанах		катхах
тадж-джошанад	ашв		апаварга-вартмани
шраддха ратир	бхактир	анукрамишйати	

сатам — с преданными; прасангат — благодаря близкому общению; мама — обо Мне; вирийа-самвидах — беседы, полные духовной силы; бхаванти — становятся; хрт — сердцу; карна — и уху; раса-айанах — источником сладости; катхах — беседы; тат — их; джошанат — от должного ухода; ашу — быстро; апаварга — освобождения; вартмани — на путь; шраддха — вера; ратих — привязанность; бхактих — любовь; анукрамишйати — последуют одно за другим.

„Исполненное духовной силы послание Бога по-настоящему могут обсуждать только преданные, и слушать эти обсуждения в их обществе — великая радость. Если человек внимает речам преданных, он очень скоро обретает трансцендентный опыт и постепенно к нему приходит твердая вера, которая со временем превращается в привязанность к Богу и преданность Ему“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.25.25).

Стих 17

йанхара	хрдаيه	эи	бхаванкура	хайа
танхате	этека	чихна	сарва-шастре	кайа

йанхара — в чьем; хрдаيه — сердце; эи — это; бхава-анкура — семя бхавы; хайа — есть; танхате — в нем; этека — эти; чихна — признаки; сарва-шастре — все священные писания; кайа — говорят.

«Если в сердце человека действительно есть семя духовных эмоций, это обязательно будет заметно в его поведении. Так гласят все священные писания».

Стихи 18–19

кшантир	авйартха-калатвам	вирактир	мана-шунйата
аша-бандхах	самуткантха	нама-гане	сада ручих

асактис тад-гунакхйане притис тад-васати-стхале
итй адайо 'нубхавах сйур джата-бхаванкуре джане

кшантих — способность прощать; авйартха-калатвам — бережное отношение ко времени; вирактих — отрешенность от мира; мана-шунйата — отсутствие гордыни; аша-бандхах — надежда; самуткантха — устремленность; нама-гане — в повторении святых имен; сада — всегда; ручих — вкус; асактих — привязанность; тат — Господа Кришны; гуна-акхйане — описание духовных качеств; притих — влечение; тат — Его; васати-стхале — к местам пребывания (храмы или святые места); ити — так; адайах — и так далее; анубхавах — признаки; сйух — есть; джата — развитое; бхава-анкуре — чье семя экстатической эмоции; джане — в человеке.

„Когда семя экстатических эмоций к Кришне начинает приносить плоды, в поведении человека проявляются следующие девять признаков: всепрощение, нежелание попусту тратить время, отрешенность от мира, отсутствие гордыни, надежда, устремленность, вкус к повторению святого имени Господа, привязанность к описанию трансцендентных качеств Господа, влечение к тем местам, где пребывает Господь [храмы или святые места, например Вриндаван]. Все это называется анубхавами, вторичными признаками экстатических эмоций. Их можно заметить в человеке, в сердце которого начало плодоносить семя любви к Богу“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти два Стиха вошли в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.3.25—26).

Стих 20

эи нава притй-анкура йанра читте хайа
пракрта-кшобхе танра кшобха нахи хайа

эи — этот; нава — девять; прити-анкура — плодоношение семени любви; йанра — кого; читте — в уме; хайа — есть; пракрта — материальном; кшобхе — в волнении; танра — его; кшобха — волнения; нахи хайа — нет.

«Если семя любви к Кришне принесло плод в сердце человека, ничто материальное не может вывести его из себя».

Стих 21

там	мопайатам	пратийанту	випра
ганга	ча	деви	ише
двиджопасрштах	кухакас	дхрта-читтам	такшако
дашатв алам гайата вишну-гатхах			ва

там — Ему; ма — мною; упайатам — предавшимся; пратийанту — вы должны знать; випрах — о брахманы; ганга — матери-Ганге; ча — и; деви — богине; дхрта — предложенный; читтам — чем ум; ише — Верховной Личности Бога; двиджа-упасрштах — созданный брахманом; кухаках — и иллюзорные творения; такшаках — крылатый змей; ва — или; дашату — пусть ужалит; алам — не обращайтесь внимания; гайата — пойте; вишну-гатхах — святые имена Господа Вишну.

„О брахманы, считайте меня полностью предавшейся душой, и пусть таким же меня считает мать-Ганга, представляющая Господа, ибо я уже поместил лотосные стопы Господа в свое сердце. Пусть летучий змей или любое другое магическое творение — что бы ни создал брахман — сейчас же ужалит меня. Я лишь хочу, чтобы все вы продолжали воспевать деяния Господа Вишну“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 1.19.15) произнес царь Махараджа Парикшит, сидя на берегу Ганги и ожидая летучего змея, который должен был ужалить его по проклятию мальчика-брахмана Шринги, сына великого мудреца Шамики. Царю передали, что он проклят, и он поспешил приготовиться к неминуемой смерти. Поддержать царя в последние дни его жизни пришло множество великих святых, мудрецов, брахманов, царей и полубогов. Однако Махараджа Парикшит вовсе не боялся укуса крылатого змея. Он попросил собравшихся мудрецов лишь о том, чтобы они продолжали петь святое имя Господа Вишну.

Стих 22

кршна-самбандха вина кала вйартха нахи йайа

кршна-самбандха вина — без связи с Кришной; кала — время; вйартха — бесполезно; нахи йайа — не должно становиться.

«Нельзя терять ни мгновения. Каждый миг нужно использовать для Кришны или в связи с Ним».

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе объясняется, о чем так тревожился Махараджа Парикшит. Он говорит: «Будь что будет. Это не страшно. Только дайте мне возможность убедиться, что ни одно мгновение моей жизни не будет потрачено напрасно, без связи с Кришной». Человек должен терпеливо относиться к различным препятствиям, возникающим на пути сознания Кришны, и следить за тем, чтобы ни одно мгновение его жизни не было потрачено впустую, вне связи со служением Кришне.

Стих 23

вагбхих	стуванто	манаса	смарантас		
танва	наманто	'пй	анишам	на	трптах
бхактах	шраван-нетра-джалах				самаграм
айур харер эва самарпайанти					

вагбхих — словами; стувантах — вознося молитвы Верховной Личности Бога; манаса — умом; смарантах — помня; танва — телом; намантах — кланяясь; апи — хотя; анишам — все время; на трптах — не удовлетворены; бхактах — преданные; шрават — проливают; нетра-джалах — слезы из глаз; самаграм — самую; айух — жизнь; харех — Кришне; эва — только; самарпайанти — посвящают.

„Словами они возносят молитвы Господу. Умом они постоянно помнят о Господе. Телом они кланяются Господу. И все равно они не удовлетворены. Такова природа чистых преданных. Проливая слезы, они кладут саму свою жизнь на алтарь служения Господу“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Хари-бхакти-судходаи» был включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.3.29).

Стих 24

бхукти, сиддхи, индрийартха таре нахи бхайа

бхукти — материальное наслаждение; сиддхи — мистическое могущество; индрийа-артха — объекты чувств; таре — к нему; нахи бхайа — не радуют.

«В материальном мире люди интересуются материальными наслаждениями, мистическим могуществом и удовлетворением чувств. Но все это абсолютно не привлекает преданных».

Стих 25

йо дустйаджан дара-сутан сухрд-раджйам хрди спршах
джахау йуваива малавад уттамахшлока-лаласах

йах — кто (Махараджа Бхарата); дустйаджан — то, что трудно оставить; дара-сутан — жену и детей; сухрт — друзей; раджйам — царство; хрди спршах — дорогое сердцу; джахау — оставил; йува — молодой; эва — в то время; мала-ват — словно испражнения; уттамахшлока-лаласах — плененный трансцендентными качествами, играми и обществом Верховной Личности Бога.

„Царь Бхарата всем сердцем стремился к общению с Верховной Личностью Бога, Кришной, которого называют Уттামашлокой, тем, во имя кого слагают Стихи и молитвы, чтобы добиться Его благосклонности. Совсем еще молодым царь Бхарата покинул свою красавицу-жену и детей, а также любимых друзей и процветающее царство, подобно тому как покидают отхожее место“.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь перечислены признаки виракти (непривязанности), которые проявляются у человека, развившего в себе бхаву, то есть находящегося на предварительной стадии любви к Богу. Этот Стих — цитата из «Шримад-Бхагаватам» (5.14.43).

Стих 26

‘сарвоттама’ апанаке ‘хина’ кари мане

сарва-уттама — хотя всех превосходит; апанаке — сам; хина кари — за самого низкого; мане — считает.

«Хотя чистый преданный превосходит всех, сам он считает себя находящимся на низшей ступени жизни».

Стих 27

харау ратим ваханн эша нарендранам шикхаманих
бхикшам атанн ари-пуре шва-пакам апи вандате

харау — к Верховной Личности Бога; ратим — влечение; вахан — неся; эшах — этот; нара-индранам — из всех царей; шикха-маних — драгоценный камень в короне; бхикшам — прося милостыню; атан — скитаясь; ари-пуре — даже в городе врагов; шва-пакам — чандалам, людям пятого класса; апи — даже; вандате — поклоняется.

„Любовь к Господу Кришне всегда жила в сердце Махараджи Бхараты. Хотя Махараджа Бхарата был жемчужиной среди царей, он бродил по свету и просил милостыню в городе своих врагов. Он выражал почтение даже чандалам, низким людям, которые едят мясо собак“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Падма-пураны».

Стих 28

‘кршна крпа карибена’ — дрдха кари’ джане

кршна — Господь Кришна; крпа карибена — окажет милость; дрдха кари’ — сделавшись твердым; джане — он верит.

«Тот, кто всецело предался Кришне, не перестает надеяться, что Господь будет добр к нему. Эта надежда очень тверда».

Стих 29

на према шраванади-бхактир апи ва його ’тхава вайшнаво
джнанам ва шубха-карма ва кийад ахо садж-джатир апй асти ва
хинартхадхика-садхаке твайи татхапй аччхедйа-мула сати
хе гопи-джана-валлабха вйатхайате ха ха мад-ашаива мам

на — нет; према — любви к Богу; шравана-ади — состоящее из слушания, повторения и т. д.; бхактих — преданное служение; апи — также; ва — или; йогах — сила мистической йоги; атха ва — или; вайшнавах — подобающая преданному; джнанам — знание; ва — или; шубха-карма — благочестие; ва — или; кийат — немного; ахо — о мой Господь; сат-джатих — рождение в хорошей семье; апи — даже; асти — есть; ва — или; хина-артха-адхика-садхаке — кто проливает больше благословений на падших и лишенных хороших качеств; твайи — Тебе; татхапи — все же; аччхедйа-мула — неискоренимый; сати — будучи; хе — о!; гопи-джана-валлабха — самый близкий друг гопи; вйатхайате — причиняет боль; ха ха — увы!; мат — моя; аша — надежда; эва — конечно; мам — мне.

„О мой Господь! Нет у меня ни любви к Тебе, ни качеств, подходящих для того, чтобы преданно служить Тебе, слушая рассказы о Тебе и прославляя Тебя. Я не обладаю ни мистическими способностями вайшнава, ни знанием, ни благочестием. Происхождения я невысокого. Словом, нет у меня никаких достоинств.

И все же, о возлюбленный гопи, поскольку Ты проливаешь милость на тех, кто очень низко пал, в сердце моем живет неискоренимая надежда. И надежда эта причиняет мне нескончаемую боль“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих был включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.3.35).

Стих 30

самуткантха хайа сада лаласа-прадхана

самуткантха — стремление; хайа — есть; сада — всегда; лаласа — горячим желанием; прадхана — в основном характеризующееся.

«Главный признак устремленности — это горячее желание общаться с Господом».

Стих 31

твач-чхаишавам три-бхуванадбхутам итй авехи
мач-чапалам ча тава ва мама вадхигамйам
тат ким кароми виралам мурали-виласи
мугдхам мукхамбуджам удикшитум икшанабхйам

тват — Твои; шайшавам — ранние годы; три-бхувана — в трех мирах; адбхутам — удивительно; ити — так; авехи — знаешь; мат-чапалам — мое непостоянство; ча — и; тава — Твою; ва — или; мама — мою; ва — или; адхигамйам — следует понимать; тат — то; ким — что; кароми — я делаю; виралам — в уединенном месте; мурали-виласи — о флейтист; мугдхам — неотразимое; мукха-амбуджам — лицо, подобное лотосу; удикшитум — насмотреться; икшанабхйам — глазами.

„О Кришна, о флейтист, сладость Твоих юных лет — самое удивительное, что есть во всех трех мирах. Тебе известно мое непостоянство, а мне — Твое. Никто больше не знает об этом. Я хочу насмотреться на Твое прекрасное, привлекательное лицо где-нибудь в уединенном месте, но как это сделать?“

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Кришна-карнамриты» (32).

Стих 32

нама-гане сада ручи, лайа кршна-нама
нама-гане — в повторении святых имен; сада — постоянно; ручи — вкус, склонность; лайа — ощущает; кршна-нама — мантра Харе Кришна.

«Тот, кому доставляет большое удовольствие произносить святое имя, стремится повторять маха-мантру Харе Кришна непрерывно».

Стих 33

родана-бинду-маранда-сйанди дрг-индиварадйа говинда
тава мадхура-свара-кантхи гайати намавалим бала

родана-бинду — со слезами; маранда — похожими на капли цветочного нектара; сйанди — проливая; дрг-индивара — чьи глаза, подобные лотосам; адйа — сегодня; говинда — о мой Господь Говинда; тава — Твои; мадхура-свара-кантхи — голос которой сладок; гайати — поет; нама-авалим — святые имена; бала — эта юная девушка (Радхика).

„О Говинда, сегодня эта юная девушка по имени Радхика сладким голосом поет Твои святые имена и непрерывно льет слезы, похожие на капли цветочного нектара“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.3.38).

Стих 34

кршна-гунакхйане хайа сарвада асакти
кршна-гуна-акхйане — к описанию трансцендентных качеств Кришны; хайа — есть; сарвада — всегда; асакти — привязанность.

«На стадии бхавы в преданном пробуждается стремление воспевать трансцендентные качества Господа. Преданный очень привязан к этому».

Стих 35

мадхурам	мадхурам	вапур	асйа	вибхор
мадхурам	мадхурам	ваданам		мадхурам
мадху-гандхи	мрдуд-смитам		этад	ахо
мадхурам	мадхурам	мадхурам	мадхурам	

мадхурам — сладостный; мадхурам — сладостный; вапух — трансцендентный облик; асия — Его; вибхох — Господа; мадхурам — сладостное; мадхурам — сладостное; ваданам — лицо; мадхурам — слаще; мадху-гандхи — аромата меда; мрду-смитам — нежная улыбка; этат — это; ахо — о мой Господь; мадхурам — сладостная; мадхурам — сладостная; мадхурам — сладостная; мадхурам — все же сладостнее.

„Трансцендентное тело Господа моего, Кришны, сладостно, но лицо Его еще слаще. А самое сладкое — это Его нежная улыбка, благоухающая, словно мед“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Кришна-карнамриты» (92) Билвамангалы Тхакура.

Стих 36

кршна-лила-стхане каре сарвада васати

кршна-лила-стхане — в месте, где Кришна проводит Свои игры; каре — делает; сарвада — всегда; васати — жилище.

«Преданный, поглощенный экстатическими чувствами к Кришне, постоянно живет там, где Кришна проводил Свои игры».

Стих 37

кадахам йамуна-тире намани тава киртайан
удбашпах пундарикакша рачайишйами тандавам

када — когда; ахам — я; йамуна-тире — на берегу Ямуны; намани — святые имена; тава — Твои; киртайан — громко повторяя; удбашпах — полный слез; пундарика-акша — о лотосокий; рачайишйами — я пушусь; тандавам — в пляс, как безумный.

„О Господь Пундарикакша, когда же глаза мои увлажнятся слезами и я запляшу в экстазе на берегу Ямуны, оглашая округу Твоими святыми именами?“

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих был включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.156).

Стих 38

кршне ‘ратира’ чихна эи каилун виварана
‘кршна-премера’ чихна эбе шуна санатана

кршне — к Кришне; ратира — влечения; чихна — признаки; эи — все эти; каилун виварана — Я описал; кршна-премера — любви к Господу Кришне; чихна — признаки; эбе — теперь; шуна санатана — пожалуйста, слушай, Санатана.

«Таковы признаки человека, развившего в себе влечение [бхаву] к Кришне. А сейчас Я опишу признаки тех, кто действительно обрел любовь к Кришне. О Санатана, пожалуйста, выслушай Меня».

Стих 39

йанра читте кршна-према карайе удайа
танра вакйа, крийа, мудра виджнеха на буджхайа

йанра читте — в чьем сердце; кршна-према — любовь к Кришне; карайе удайа — пробуждается; танра — его; вакйа — слова; крийа — дела; мудра — признаки; виджнеха — даже ученый; на буджхайа — не понимает.

«Слова, дела и отличительные черты того, кто обрел любовь к Богу, непостижимы даже для самого ученого человека».

Стих 40

дханйасйайам нава-према йасйонмилати четаси
антарванибхир апй асйа мудра суштху судургама

дханйасйа — у самых удачливых людей; айам — эта; навах — новая; према — любовь к Богу; йасйа — у кого; унмилати — проявляется; четаси — в сердце; антарванибхих — людям, сведущим в шастрах; апи — даже; асйа — его; мудра — признаки; суштху — чрезвычайно; судургама — трудно понять.

„Даже самые сведущие ученые не могут понять деяния и распознать признаки возвышенной личности, в чьем сердце пробудилась любовь к Богу“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих также вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.4.17).

Стих 41

эвамвратах		сва-прийа-нама-киртйа
джатанураго	друта-читта	уччаих
хасатй	атхо	родити
		раути
унмадаван нртйати лока-бахйах		гайати

эвам-вратах — когда человек таким образом следует своему обещанию петь и танцевать; сва — своего; прийа — очень дорогого (Господа); нама — святое имя; киртйа — поет; джата — таким образом развивает; анурагах — привязанность; друта-читтах — с рвением; уччаих — громко; хасати — смеется; атхо — также; родити — плачет; раути — приходит в волнение; гайати — восклицает; унмада-ват — как безумный; нртйати — танцует; лока-бахйах — не думая об окружающих.

„Человек, действительно достигший высокого уровня и находящийся блаженство в святом имени своего возлюбленного Господа, с радостью и восторгом громко поет святое имя. При этом он смеется, плачет, не находит себе места и восклицает, как безумный, не заботясь о том, что подумают люди“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.40).

Стих 42

према краме бади' хайа — снеха, мана, пранайа
рага, анурага, бхава, махабхава хайа

према — любовь к Богу; краме — постепенно; бади' — возрастая; хайа — есть; снеха — нежность; мана — негодование вследствие возникшего чувства; пранайа — любовь; рага — привязанность; анурага — следствие привязанности; бхава — экстаз; маха-бхава — высшее проявление экстаза; хайа — есть.

«Любовь к Богу углубляется и проявляется последовательно как нежность, любовное негодование, любовь, привязанность, следствие привязанности, экстаз и наивысший экстаз».

Стих 43

биджа, икшу, раса, гуда табе кханда-сара
шаркара, сита-мичхари, шуддха-мичхари ара

биджа — семена; икшу — стебли сахарного тростника; раса — сок; гуда — патока; табе — тогда; кханда-сара — сахар-сырец;

шаркара — сахар; сита-мичхари — мягкий леденец; шуддха-мичхари — твердый леденец; ара — также.

«Развитие любви в сердце сравнивают с превращением сахарного тростника в леденец: из семян сахарного тростника вырастают стебли, из них отжимают сок, затем делают патоку, затем получается неочищенный сахар, его рафинируют, потом превращают в леденец, а потом — в кристаллический сахар».

Стих 44

иха йаичхе краме нирмала, краме баде свада
рати-премадира таичхе бадайе асвада

иха — это; йаичхе — подобно; краме — в последовательности; нирмала — чистая; краме — постепенно; баде — возрастает; свада — вкус; рати — от привязанности; према-адира — любви к Богу; таичхе — таким образом; бадайе — возрастает; асвада — вкус.

«Следует понимать, что, подобно тому как сладость сахара увеличивается по мере его очистки, вкус любви к Богу усиливается по мере ее развития, начиная со стадии рати, которую можно сравнить с семенем любви».

Стих 45

адхикари-бхеде рати — панча паракара
шанта, дасйа, сакхйа, ватсалйа, мадхура ара

адхикари — обладателя; бхеде — согласно различию; рати — в привязанности; панча паракара — пять разновидностей; шанта — нейтральный; дасйа — служение; сакхйа — дружба; ватсалйа — родительская любовь; мадхура — супружеская любовь; ара — также.

«В зависимости от человека, обладающего этими трансцендентными качествами [снеха, мана и т. д.], различают пять трансцендентных рас: нейтральные отношения, служение, дружба, родительская любовь и супружеская любовь».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.3.41, 44) рати (влечение) описывается так:

вйактам
лакшйате

масрнитевантар
рати-лакшанам

мумукшу-прабхртинам
бхавед эша ратир на хи
кintу

чед

кари
абхиджнена
ратй-абхасах пракиртитах

субодхо

бала-чаматкара
тач-чихна-викшайа
'йам

«Когда сердце размягчается, становятся видны признаки подлинной любви, растущей из семени рати. Иногда похожие признаки можно наблюдать у тех, кто занят умозрительным философствованием или кармической деятельностью, однако такие признаки нельзя считать проявлением привязанности... Глупцы, не имеющие представления о преданном служении, превозносят эти проявления, даже когда за ними стоит вовсе не желание служить Кришне. Опытный в преданном служении человек назовет такие проявления рати-абхасой, отблеском привязанности».

Стих 46

эи панча стхайи бхава хайа панча 'раса'
йе-расе бхакта 'сукхи', кршна хайа 'ваша'

эи панча — эти пять трансцендентных рас; стхайи бхава — постоянные экстатические настроения; хайа — становятся; панча раса — пять видов трансцендентных рас; йе-расе — в определенной расе; бхакта сукхи — преданный становится счастливым; кршна — Господь Кришна; хайа — становится; ваша — подвластен.

«Эти пять трансцендентных рас существуют постоянно. Преданного может привлечь одна из них, и так он становится счастлив. Кришна обращает на такого преданного особое внимание и начинает подчиняться ему».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.1) стхайи-бхава, постоянный экстаз, описывается так:

авируддхан		вируддхамш		ча
бхаван	йо	вашатам		найан
су-раджева				вираджета
са	стхайи	бхава		учйате
стхайи	бхаво	'тра	са	проктах
шри-кршна-вишайа ратих				

Кришне, или непрерывный экстаз (стхайи-бхава), превращается в расу преданного служения (бхакти-расу)».

Стих 48

вибхава, анубхава, саттвика, вйабхичари
стхайи-бхава 'раса' хайа эи чари мили'

вибхава — особый вид экстатических эмоций; анубхава — подчиненный экстаз; саттвика — естественный экстаз; вйабхичари — преходящий экстаз; стхайи-бхава — непрерывный экстаз; раса — вкусом; хайа — становится; эи чари — эти четыре; мили' — встречая.

«Непрерывный экстаз превращается во все более и более блаженную трансцендентную расу, смешиваясь с обособленными, подчиненными, естественными и преходящими экстатическими эмоциями».

Стих 49

дадхи йена кханда-марича-карпура-милане
'расалакхйа' раса хайа апурвасвадане

дадхи — йогурт; йена — словно; кханда — карамель; марича — черный перец; карпура — камфора; милане — смешанные; расалакхйа — изумительное по вкусу блюдо; раса — трансцендентная раса; хайа — становится; апурва-асвадане — несравненно вкусной.

«Йогурт, смешанный с сахарной карамелью, черным перцем и камфорой, становится необычайно вкусным. Подобно этому, когда непрерывный экстаз смешивается с другими видами экстатических эмоций, он приобретает ни с чем не сравнимый вкус».

Стих 50

двивидха 'вибхава', — аламбана, уддипана
вамши-сваради — 'уддипана', кршнади — 'аламбана'

дви-видха — два вида; вибхава — обособленный экстаз; аламбана — поддержка; уддипана — пробуждение; вамши-свара-ади — звук флейты и проч.; уддипана — возбуждающие; кршна-ади — Кришна и другие; аламбана — поддержка.

«Вибхава [обособленный экстаз] подразделяется на два вида. Один называется поддерживающим, а другой — пробуждающим. Звук

флейты Кришны — это пример возбудителя, а Сам Господь Кришна — пример поддерживающего фактора».

Стих 51

‘анубхава’ — смирта, нртйа, гитади удбхасвара
стамбхади — ‘саттвика’ анубхавера бхитара

анубхава — подчиненный экстаз; смирта — улыбка; нртйа — танец; гита-ади — пение и т. д.; удбхасвара — признаки, проявляющиеся внешне, на теле; стамбха-ади — изумление и др.; саттвика — естественный; анубхавера бхитара — в категорию подчиненного экстаза.

«Подчиненный экстаз — это улыбка, танец, пение, а также разнообразные изменения, происходящие с телом. Естественные виды экстаза, такие как оцепенение, входят в категорию подчиненного экстаза [анубхавы]».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.14) вибхава описывается следующим образом:

татра	джнейа	вибхавас	ту
ратй-асвадана-хетавах			
те	двидхаламбана		эке
татхаиводдипанах	паре		

«Причина, по которой становится возможным испытать вкус любви к Кришне, называется вибхавой. Вибхава подразделяется на две категории: аламбана (опора) и уддипана (возбудитель)».

В «Агни-пуране» говорится:

вибхавйате	хи	ратй-адир
йатра	йена	вибхавйате
вибхаво	нама	са
ламбаноддипанатмаках		дведха

«Побудительные причины любви к Кришне именуются вибхавой. Есть два вида таких причин: аламбана (те, в ком проявляется любовь) и уддипана (то, благодаря чему она проявляется).

В «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.16) об аламбане говорится следующее:

кршнаш	ча	кршна-бхакташ	ча
будхаир	аламбана		матах

ратй-адер

вишайатвена

татхадхаратайапи ча

«Объектом любви является Кришна, а носителем этой любви является преданный Кришны. Ученые называют их аламбаной — опорами». Уддипана же описывается так:

уддипанас	ту	те	прокта
бхавам	уддипайанти		йе
те	ту	шри-кршна-чандрасйа	
гунаш чештах прасадханам			

«То, что возбуждает экстатическую любовь, называется уддипаной. Такими стимулами могут быть качества и деяния Кришны, а также Его украшения, одежды и разного вида прически» (Б.-р.-с., 2.1.301). Далее в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.302) приводятся следующие примеры уддипаны:

смитанга-саурабхе	вамша
шрнга-нупура-камбавах	
паданка-кшетра-туласи	
бхакта-тад-васарадайах	

«Улыбка Кришны, аромат Его трансцендентного тела, Его флейта, рожок, ножные колокольчики и раковина, знаки на Его стопах, место, где Он живет, Его любимое растение (туласи), Его преданные, а также соблюдение постов и обетов, связанных с бхакти, — все это пробуждает признаки экстатической любви».

Анубхава в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.2.1) описывается так:

анубхавас	ту	читта-стха
бхаванам		авабодхаках
те	бахир	викрийа
прокта	удбхасваракхйайа	прайах

«Множество внешних экстатических признаков, или изменений тела, указывающих на экстатические эмоции в уме, называются анубхавой, подчиненными экстатическими проявлениями любви. По-другому они называются удбхасварой». Это могут быть танец, падение наземь и катание по земле, очень громкое пение или плач, судороги, громкий крик, зевота, глубокие вздохи, игнорирование окружающих, слюнотечение, сумасшедший смех, сплевывание, икота и другое. Все они делятся на две группы: шита и кшепана. Пение, зевота и другие виды анубхавы относятся к шите. Танец и судороги называются кшепаной.

В «Анубхашье» Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур приводит следующий Стих из ведических писаний, описывающий удбхасвару:

удбхасанте		свадхамнити
прокта	удбхасвара	будхаих
нивйуттарийа-дхаммилла		
срамсанам		гатра-мотанам
джрмбха	гхранасйа	пхуллатвам
нишвасадйаш ча те матах		

«Признаки экстаза, проявляющиеся в теле человека, погруженного в экстатическую любовь, ученые люди называют удбхасварой. В этом состоянии может развязаться пояс или могут прийти в беспорядок волосы и одежды. Судороги, зевота, дрожание ноздрей, тяжелое дыхание, икота, падение на землю и катание по земле также являются внешними проявлениями любовных эмоций». Стамбха и другие признаки описаны в сто шестьдесят седьмом Стихе четырнадцатой главы Мадхья-лилы.

Стих 52

нирведа-харшади	—	тетриша	‘вйабхичари’
саба мили’ ‘раса’ хайа чаматкаракари			

нирведа-харша-ади — отчаяние, ликование и т. д.; тетриша — тридцать три; вйабхичари — временно присутствующих элементов; саба мили’ — собранные все вместе; раса — вкус расы; хайа — становится; чаматкара-кари — вызывающим изумление.

«Существуют и другие составляющие, начиная с отчаяния и ликования. Всего таких эмоций насчитывается тридцать три, и, когда все они проявляются, раса становится изумительной».

КОММЕНТАРИЙ: Нирведа, харша и другие признаки описаны в Мадхья-лиле, 14.167. Проходящие эмоции (вьябхичари) также описываются в «Бхакти-расамрита-синдху»:

атхочйанте	трайас	тримшад-
бхава	йе	вйабхичаринах
вишешенабхимукхйена		
чаранти	стхайинам	прати
ваг-анга-саттва-сучйа		йе
джнейас те вйабхичаринах		

санчарайанти			бхавасйа
гатим	санчарино	'пи	те
унмаджджанти			нимадджджанти
стайинй			амрта-варидхау
урми-вад	вардхайантй		энам
йанти тад-рупатам ча те			

«Насчитывается тридцать три проходящих эмоции, называемых вьябхичари. Они всегда сопровождают постоянные чувства как их помощники. Их можно узнать по речи, по различным телесным признакам и по особым состояниям сердца. Поскольку они приводят к проявлению постоянных чувств, они называются также санчари, или разжигающими эмоциями. Эмоции санчари то нарастают, то угасают на фоне постоянных чувств, подобно волнам в океане экстаза. Отсюда их название — вьябхичари».

Стих 53

панча-видха раса — шанта, дасйа, сакхйа, ватсалйа
 мадхура-нама шрнгара-раса — сабате прабалйа

панча-видха раса — расы пяти видов; шанта — нейтральная; дасйа — служение; сакхйа — дружба; ватсалйа — родительская любовь; мадхура — сладкая; нама — именуемая; шрнгара-раса — супружеской любовью; сабате — среди всех; прабалйа — преобладает.

«Существует пять трансцендентных рас: нейтральная раса и расы служения, дружбы, родительской нежности и супружеской любви. Последняя известна также как раса сладости. Супружеская любовь превосходит все остальные расы».

Стих 54

шанта-расе шанти-рати 'према' парйанта хайа
 дасйа-рати 'рага' парйанта крамета бадайа

шанта-расе — в нейтральной расе; шанти-рати — духовная привязанность в невозмутимости; према парйанта — до любви к Богу; хайа — доходит; дасйа-рати — привязанность в настроении слуги; рага — спонтанной любви; парйанта — до; крамета — постепенно; бадайа — возрастает.

«Нейтральное отношение углубляется, пока не достигает уровня, на котором человек способен оценить любовь к Богу. Раса служения постепенно доходит до уровня спонтанной любви к Богу».

СТИХ 55

сакхйа-ватсалйа-рати пайа ‘анурага’-сима
субаладйера ‘бхава’ парйанта премера махима

сакхйа — в дружбе; ватсалйа — в родительской любви; рати — влечение; пайа — получает; анурага-сима — до пределов подчиненной спонтанной любви; субала-адйера — друзей, таких как Субала; бхава — экстатическая любовь; парйанта — до; премера махима — слава любви к Богу.

«За расой служения следуют расы дружбы и родительской любви. В них человек может достичь уровня подчиненной спонтанной любви. Любовь друзей, подобных Субале, так велика, что достигает уровня экстатической любви к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что нейтральная раса может привести человека на уровень простой любви к Богу. В расе служения любовь развивается дальше, доходя до стадий теплого чувства, любовного негодования (гнева, берущего начало в любви), собственно любви и привязанности. Подобно этому, раса дружбы доходит в своем развитии до теплого чувства, любовного негодования, любви, привязанности и подчиненной привязанности. То же относится к расе родительской любви. Особенность дружеской расы, проявленной в таких преданных, как Субала, состоит в том, что у них раса развивается от братской любви до любовного негодования, спонтанной привязанности и подчиненной привязанности, пока не доходит наконец до состояния экстаза, в котором все экстатические признаки присутствуют постоянно.

СТИХ 56

шанта-ади расера ‘йога’, ‘вийога’ — дуи бхеда
сакхйа-ватсалйе йогадира анека вибхеда

шанта-ади расера — всех рас, начиная с нейтральной; йога — союз; вийога — разлука; дуи бхеда — две категории; сакхья — в расе

дружбы; ватсалйе — в расе родительской любви; йога-адир — союза и разлуки; анека вибхеда — много разновидностей.

«Каждая из пяти рас имеет две подкатегории: йога [союз] и вийога [разлука]. В расах дружбы и родительской любви есть множество разновидностей встречи и разлуки».

КОММЕНТАРИЙ: Об этих разновидностях рассказывается в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.93):

айога-йогаветасйа
прабхедау катхитав убхау

«В расах бхакти-йоги есть два уровня — айога и йога». Айога (вийога) описывается в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.94) следующим образом:

сангабхаво	харер	дхираир
айога	ити	катхйате
айоге		тван-манаскатвам
тад-гунадй-анусандхайах		
тат-прапть-упайа-чинтадйах		
сарвешам катхитах крийах		

«Знатоки науки бхакти-йоги говорят, что разлукой называется отсутствие общения с Верховной Личностью Бога. В состоянии айоги (разлуки) ум наполнен сознанием Кришны и полностью поглощен размышлениями о Кришне. Находясь в таком состоянии, преданный исследует трансцендентные качества Верховной Личности Бога. Говорится, что в состоянии разлуки все преданные, в какой бы расе они ни находились, постоянно ищут возможности встретиться с Кришной».

Слово йога (союз) объясняется в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.129) такими словами:

кршнена	сангамо	йас	ту
са йога ити киртйате			

«Непосредственная встреча с Кришной называется योगой».

В трансцендентных расах нейтралитета и служения тоже присутствуют йога и вийога, однако они не имеют разновидностей. Категории йоги и вийоги постоянно присутствуют во всех пяти расах. Однако в расах дружбы и родительской любви йога и вийога представлены в нескольких видах. Далее в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.129) сказано:

адхирудха-махабхава — дуи та' пракара
самбхоге 'мадана', вирахе 'мохана' нама тара

адхирудха-махабхава — в высшей степени развитой экстаз; дуи та' пракара — две разновидности; самбхоге — при встрече; мадана — мадана; вирахе — в разлуке; мохана — мохана; нама — имена; тара — их.

«Высшие проявления экстаза подразделяются на две категории: мадана и мохана. Встреча называется маданой, а разлука — моханой».

Стих 59

'мадане' — чумбанади хайа ананта вибхеда
'удгхурна', 'читра-джалпа' — 'мохане' дуи бхеда

мадане — на стадии маданы; чумбана-ади — поцелуи и другие подобные действия; хайа — есть; ананта вибхеда — бесчисленные разновидности; удгхурна — неуравновешенность; читра-джалпа — безумные речи; мохане — стадии моханы; дуи бхеда — две разновидности.

«Уровень маданы характеризуется поцелуями и другими признаками, которым нет числа. Мохана имеет две разновидности: удгхурна [взволнованность] и читра-джалпа [бессвязные, эмоциональные речи]».

КОММЕНТАРИЙ: Об этом можно прочесть в первой главе Мадхья-лилы, в Стихе 87.

Стих 60

читра-джалпера даша анга — праджалпади-нама
'бхрамара-гита'ра даша шлока тахате прамана

читра-джалпера — безумных речей; даша — десять; анга — частей; праджалпа-ади-нама — называемых праджалпа и т. д.; бхрамара-гитара — беседы Радхарани со шмелем (Шримад-Бхагаватам, Десятая песнь, глава сорок седьмая); даша шлока — десять Стихов; тахате — тому; прамана — доказательство.

«Бессвязные речи бывают десяти видов: праджалпа и т. д. Как пример можно привести десять Стихов, произнесенных Шримати Радхарани и называемых „Песнь шмелю“».

КОММЕНТАРИЙ: Бессвязные, безумные речи, называемые читра-джалпа, бывают десяти разновидностей: праджалпа, париджалпа,

виджалпа, уджджалпа, санджалпа, аваджалпа, абхиджалпа, аджалпа, пратиджалпа и суджалпа. В английском языке нет эквивалентов этим названиям.

Стих 61

удгхурна, виваша-чешта — дивйонмада-нама
вирахе кршна-спхурти, апанаке 'кршна'-джнана

удгхурна — взволнованность; виваша-чешта — хвастливое поведение; дивйа-унмада-нама — называемые трансцендентным безумием; вирахе — в разлуке; кршна-спхурти — проявление Кришны; апанаке — сам; кршна-джнана — считает себя Кришной.

«Удгхурна [взволнованность] и виваша-чешта [хвастливое поведение] — две разновидности трансцендентного безумия. В разлуке с Кришной преданному всюду видится Кришна, и преданный считает себя Кришной».

Стих 62

'самбхога'-'випраламбха'-бхеде двивидха шрнгара
самбхогера ананта анга, нахи анта тара

самбхога — встреча (совместное наслаждение); випраламбха — разлука; бхеде — две категории; дви-видха шрнгара — два вида супружеской любви; самбхогера — на уровне самбхоги, встречи; ананта анга — бесчисленные составляющие; нахи — нет; анта — конца; тара — этому.

«В супружеской любви [шрингара] есть две фазы: встреча и разлука. Встречи бывают самыми разными, и описать их все не представляется возможным».

КОММЕНТАРИЙ: Випраламбха описана в «Уджвала-ниламани» (Випраламбха-пракарана, 3—4):

йуно	айуктайор	бхаво
йуктайор	ватха	йо
абхишталинганадинам		митхах
анаваптау пракршйате		
са	випраламбхо	виджнейах
самбхогоннатикараках		

на вина випраламбхена
самбхогах пуштим ашноте

«Когда влюбленные встречаются, они называются юкта (соединенными). До встречи они называются аюкта (не соединенными). Независимо от того, находятся влюбленные рядом или нет, экстатическое чувство, рождающееся из невозможности обнимать и целовать друг друга, называется випраламбхой. Випраламбха углубляет эмоции во время встречи». Самбхога описывается в одной из ведических шаштр, Стих из которой цитирует Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур в «Анубхашье»:

даршаналинганадинам
анукулийан нишевайа
йунор улласам арохан
бхавах самбхога ирийате

«Влюбленные встречаются и обнимают друг друга, чтобы ощутить счастье. Когда восторг влюбленных достигает своей высшей точки, сопровождающая его экстатическая эмоция называется самбхогой». Пробудившаяся самбхога подразделяется на четыре категории:

1. Пурва-рага-анантара — после пурва-раги (привязанности, предшествующей встрече) самбхога называется краткой (санкшипта);
2. Мана-анантара — после маны (любовного негодования) самбхога называется завоеванной (санкирна);
3. Кинчид-дура-праваса-анантара — после непродолжительной разлуки на небольшом расстоянии друг от друга самбхога называется достигнутой (сампанна);
4. Судура-праваса-анантара — после разлуки на большом расстоянии самбхога называется совершенной (самрддхиман).

Когда влюбленные видят друг друга во сне, их встреча тоже относится к одной из этих четырех категорий.

Стих 63

‘випраламбха’ чатур-видха — пурва-рага, мана
правасакхья, ара према-вайчиттйа-акхьяна

випраламбха — разлука; чатух-видха — четырех видов; пурва-рага — пурва-рага; мана — мана; праваса-акхья — называемая правасой; ара — и; према-вайчиттйа — према-вайчиттъя; акхьяна — называют.

«Випраламбха делится на четыре вида: пурва-рага, мана, праваса и према-вайчиттйа».

КОММЕНТАРИЙ: Пурва-рага описывается в «Уджвала-
ниламани» (Випраламбха-пракарана, 5):

«Когда привязанность, возникшая у влюбленных из-за того, что они увидели друг друга или услышали друг о друге и т. д., становится благодаря смешению четырех составляющих, таких как вибхава и анубхава, в высшей степени приятной, это состояние, предшествующее встрече, называется пурва-рагой».

дам-патйор	бхава	экатра
сатор	апй	анурактайох
свабхишташлеша-викшади- ниродхи мана учйате		

Праваса также описывается в «Уджвала-ниламани» (Випраламбхапракарана, 139):

«Словом праваса обозначают разлуку влюбленных, которые до того общались очень тесно. Причина этой разлуки — пребывание в разных местах».

прийасйа	санникарше	’пи
премоткарша-свабхаватах		
йа	вишеша-дхийартис	тат
према-ваичиттйам учйате		

«Слово према-ваичиттйа указывает на любовь такую сильную, что, даже когда влюбленные находятся рядом, они ощущают горе от предчувствия разлуки».

Стих 64

радхикадйе ‘пурва-рага’ прасиддха ‘праваса’, ‘мане’
‘према-ваичиттйа’ шри-дашаме махиши-гане

радхикадйе — у Шримати Радхарани и других гопи; пурва-рага — чувства, предшествующие встрече; прасиддха — ярко проявлены; праваса мане — а также праваса и мана; према-ваичиттйа — страх разлуки; шри-дашаме — в Десятой песни; махиши-гане — среди цариц.

«Из четырех ощущений разлуки первые три [пурва-рага, праваса и мана] испытывают Шримати Радхарани и другие гопи. А према-ваичиттйа преобладает среди цариц Двараки».

Стих 65

курари вилапаси твам вита-нидра на шеше
свапити джагати ратрийам ишваро гупта-бодхах
вайам ива сакхи каччид гадха-нирвиддха-чета
налина-найана-хасодара-лилекшитена

курари — послушай, птица курари; вилапаси — оплакиваешь; твам — ты; вита-нидра — без сна; на — не; шеше — отдыхаешь; свапити — спит; джагати — в мире; ратрийам — ночью; ишварах — Господь Кришна; гупта-бодхах — чье сознание скрыто; вайам — мы; ива — подобно; сакхи — милая подруга; каччит — когда; гадха — глубоко; нирвиддха-чета — пронзенная в сердце; налина-найана — лотосоокого Господа; хаса — веселыми; удара — ласковыми; лила-икшитена — игривыми взглядами.

„О милая подруга курари, сейчас ночь и Господь Шри Кришна спит. Ты же не спишь и не отдыхаешь, но плачешь. Значит ли это, что тебя, как и нас, покорили веселые, ласковые, игривые взгляды лотосоокого Кришны? Если так, то сердце твое глубоко ранено. Не потому ли тоскуешь ты среди ночи и не смыкаешь глаз?“

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.90.15) произносят царицы, супруги Господа Кришны. Хотя они находились

рядом с Кришной, их преследовала мысль о том, что они могут лишиться Его общества.

Стих 66

враджендра-нандана кршна — найака-широмани
найикара широмани — радха-тхакурани

враджендра-нандана кршна — Господь Кришна, сын Махараджи Нанды; найака-широмани — лучший из всех героев; найикара широмани — лучшая из всех героинь; радха-тхакурани — Шримати Радхарани.

«Господь Кришна, Верховный Господь, явившийся в образе сына Махараджи Нанды, — главный герой, а Шримати Радхарани — главная героиня».

Стих 67

найаканам широратнам кршнас ту бхагаван свайам
йатра нитйатайа сарве вираджанте маха-гунах

найаканам — из всех героев; ширах-ратнам — драгоценный камень, украшающий корону; кршнах — Господь Кришна; ту — но; бхагаван свайам — Сам Верховный Господь; йатра — в ком; нитйатайа — с постоянством; сарве — все; вираджанте — существуют; маха-гунах — трансцендентные качества.

„Кришна — это Сам Верховный Господь, драгоценный камень среди героев. Кришна постоянно проявляет все трансцендентные качества“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих приводится в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.17).

Стих 68

деви кршнамайи прокта радхика пара-девата
сарва-лакшмимайи сарва кантих саммохини пара

деви — та, что ярко сияет; кршна-майи — неотличная от Господа Кришны; прокта — зовется; радхика — Шримати Радхарани; пара-девата — самая почитаемая; сарва-лакшми-майи — повелительница всех богинь процветания; сарва-кантих — в ком обитает вся

лучезарность и великолепие; саммохини — чьи качества полностью пленяют Господа Кришну; пара — высшая энергия.

„Трансцендентная богиня Шримати Радхарани — вечная спутница Господа Шри Кришны, неотличная от Него Самого. Она главная среди богинь процветания. Все в Ней привлекает всепривлекающего Господа, Личность Бога. Она — предвечная внутренняя энергия Господа“.

КОММЕНТАРИЙ: Это слова из «Брихад-гаутамия-тантры». Объяснение можно найти в Ади-лиле, 4.83—95.

Стих 69

ананта кршнера гуна, чаушатти — прадхана
эка эка гуна шуни' джудайа бхакта-кана

ананта — нет числа; кршнера — Господа Кришны; гуна — качествам; чаушатти — шестьдесят четыре; прадхана — главные; эка эка — одно за другим; гуна — о качествах; шуни' — слушание; джудайа — удовлетворяет; бхакта-кана — уши преданных.

«Трансцендентных качеств Господа Кришны не счесть. Из них самыми главными считаются шестьдесят четыре. Слух преданных услаждается, достаточно кому-то просто перечислить все эти качества одно за другим».

Стих 70

айам нета сурамйангах сарва-сал-лакшананвитах
ручирас теджаса йукто балийан вайасанвитах

айам — Он (Кришна); нета — герой из героев; су-рамйа-ангах — обладающий трансцендентным телом удивительной красоты; сарва-сат-лакшана — всеми благоприятными знаками на теле; анвитах — украшенный; ручирах — от которого исходит сияние, радующее глаз; теджаса — всем могуществом; йуктах — наделенный; балийан — очень сильный; вайаса-анвитах — в расцвете юности.

„У Кришны, лучшего из героев, изумительной красоты духовное тело, отмеченное всеми благоприятными знаками. Его тело излучает сияние и радует взор; оно могучее, крепкое и молодое“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующие шесть Стихов также вошли в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.23–29).

Стих 71

вивидхадбхута-бхаша-вит сатйа-вакйах приям вадах
вавадуках супандитйо буддхиман пратибханвитах

вивидха — разнообразных; адбхута — удивительных; бхаша-вит — знаток языков; сатйа-вакйах — чьи слова правдивы; приям вадах — тот, кто говорит приятным голосом; вавадуках — красноречивый; су-пандитйах — очень ученый; буддхиман — очень мудрый; пратибханвитах — гений.

„Кришна — знаток самых разнообразных и удивительных языков. Он правдив, и речь Его приятна. Он красноречив, учен, мудр и гениален“.

Стих 72

видагдхаш чатуро дакшах кртаджнах судрдха-вратах
деша-кала-супатраджнах шастра-чакшух шучир ваши

видагдхах — артистичный; чатурах — ловкий; дакшах — искусный; крта-джнах — благодарный; су-дрдха-вратах — непреклонный; деша — места; кала — времени; супатра — обстоятельств; джнах — знаток; шастра-чакшух — сведущий в авторитетных писаниях; шучих — очень чистый и опрятный; ваши — отличающийся самообладанием.

„Кришна очень артистичен, необычайно ловок, искусен во всех делах, благодарен и непреклонен в Своих обетах. Он знает, как поступать в соответствии со временем, местом и обстоятельствами, и смотрит на все сквозь призму священных писаний и авторитетных книг. Он очень опрятен и в совершенстве владеет Собой“.

Стих 73

стхиرو дантах кшама-шило гамбхиرو дхртиман самах
ваданийо дхармиках шурах каруно манйа-манакрт

стхирах — уравновешенный; дантах — владеющий чувствами; кшама-шилах — готовый простить; гамбхирах — сдержанный; дхртиман — спокойный, никогда не теряющий рассудка; самах —

беспристрастный; ваданях — щедрый; дхармиках — праведный; шурах — отважный; карунах — добрый; манья-манакрт — уважительно относящийся к тем, кто достоин почитания.

„Господь Кришна невозмутим, Он владеет Своими чувствами, умеет прощать, сдержан и спокоен. К тому же Он беспристрастен. Мало того — Он щедр, праведен, отважен, добр и уважительно относится ко всем, кто достоин почитания“.

Стих 74

дакшино винайи хриман шаранагата-палаках
сукхи бхакта-сухрт према вашйах сарва-шубханкарах

дакшинах — прямодушный; винайи — смиренный; хри-ман — скромный, смущающийся от похвал; шарана-агата-палаках — защитник тех, кто предался Ему; сукхи — постоянно счастливый; бхакта-сухрт — доброжелатель преданных; према-вашйах — покоряющийся любви; сарва-шубханкарах — всеблагод.

„Кришна очень простосердечен и свободен от предрассудков. Он никогда не гордится и, когда Его хвалят, смущается. Он защищает тех, кто предался Ему, всегда счастлив и неизменно желает добра Своим преданным. Он приносит всем только благо и подчиняется любви“.

Стих 75

пратапи киртиман ракта локах садху-самашрайах
наригана-манохари сарварадхйах самрддхиман

пратапи — очень влиятельный; кирти-ман — славящийся Своими благими делами; ракта-локах — объект привязанности для всех людей; садху-самашрайах — оплот праведных и добродетельных; нари-гана — для женщин; мана-хари — привлекательный; сарва-арадхйах — тот, кому все поклоняются; самрддхи-ман — баснословно богатый.

„Кришна очень влиятелен и знаменит. Он объект привязанности для всех и каждого, опора для праведных и добродетельных людей. Он пленяет сердца женщин, и Ему поклоняются все. Он баснословно богат“.

Стих 76

варийан ишвараш чети гунас тасйанукиртитах
самудра ива панчашад дурвигаха харер ами

варийан — наилучший; ишварах — верховный повелитель; ча — и; ити — так; гунах — трансцендентные качества; тасйа — Его; анукиртитах — описаны; самудрах — океанам; ива — подобно; панчашат — пятьдесят; дурвигахах — трудно понять до конца; харех — Верховной Личности Бога; ами — все эти.

„Кришна — Всевышний, Его всегда прославляют как Верховного Господа и повелителя. Все эти трансцендентные качества пребывают в Нем. Пятьдесят только что перечисленных качеств Верховной Личности Бога глубоки, как океан. Иными словами, понять их до конца очень трудно“.

Стих 77

дживешв эте васанто 'пи бинду-биндутаи квачит
парипурнатайа бханти татраива пурушоттаме

дживешу — живым существам; эте — они; васантах — присущи; апи — хотя; бинду-биндутаи — в ничтожной степени; квачит — иногда; парипурнатайа — во всей полноте; бханти — проявлены; татра — в Нем; эва — конечно; пуруша-уттаме — в Верховном Господе.

„В ничтожной степени эти качества иногда можно обнаружить и в живых существах, но полностью они проявлены только в Верховной Личности Бога“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.30). Живые существа — частицы Верховной Личности Бога. В «Бхагавад-гите» (15.7) Господь Кришна говорит:

мамаивамшо	джива-локе
джива-бхутах	санатанах
манах-шаштханиндрийани	
пракрти-стхани каршати	

«Живые существа в материальном мире — Мои вечные отделенные частицы. Оказавшись в обусловленном состоянии, они вынуждены вести суровую борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится ум».

Качества Кришны присутствуют в живых существах в ничтожной степени. Крупинка золота — тоже золото, но ее невозможно приравнять к золотому месторождению. Подобно этому, живые

существа в незначительной степени наделены всеми качествами Верховной Личности Бога, однако живое существо ни при каких обстоятельствах не может стать равным Верховной Личности Бога. Бога называют Верховным Существом, а живое существо — дживой. Бог — это Верховное Существо, предводитель всех живых существ, потому что Он удовлетворяет потребности всех остальных: эко бахунам йо видадхати каман. Майявади утверждают, что каждый является Богом, но, даже согласившись с этой философией, никто не сможет доказать, что люди равны Верховному Господу во всех отношениях. Только неразумные полагают, что каждый равен Богу или что каждый является Богом.

Стих 78

атха панча-гуна йе сйур амшена гиришадишу

атха — теперь (помимо этих); панча-гунах — пять качеств; йе — которые; сйух — могут быть; амшена — частично; гириша-адишу — у полубогов, таких как Господь Шива.

„Кроме этих пятидесяти качеств у Верховной Личности Бога есть еще пять, которые отчасти можно видеть у полубогов, таких как Шива“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот и последующие семь Стихов также вошли в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.37–44).

Стихи 79–81

сада сварупа-сампраптах сарва-джно нитй-нутанах
сач-чид-ананда-сандрангах сарва-сиддхи-нишевитрах
атхочйанте гунах панча йе лакшмишади-вартинах
авичинтйа-маха-шактих коти-брахманда-виграхах
аватаравали-биджам хатари-гати-дайаках
атмарама-ганакаршитй ами кршне киладбхутах

сада — всегда; сварупа-сампраптах — сохраняющий Свое вечное положение, или природу; сарва-джнах — всеведущий; нитйа-нутанах — нестареющий; сач-чит-ананда-сандра-ангах — средоточие вечности, знания и блаженства; сарва-сиддхи-нишевитрах — обладающий всеми мистическими совершенствами; атха — теперь; учйанте — о которых сказано; гунах — качества; панча — пять; йе — которые; лакшми-иша

— в повелителе богини процветания; ади — и так далее; вартинах — представлены; авичинтйа — непостижимой; маха-шактих — обладающий высшей энергией; коти-брахманда — состоящим из бесчисленных вселенных; виграхах — обладающий телом; аватара — воплощений; авали — групп; биджам — источник; хата-ари — врагам, убитым Им; гати-дайаках — дарующий освобождение; атмарама-гана — самоудовлетворенных, самодостаточных; акарши — привлекающий; ити — так; ами — эти; кршне — у Кришны; кила — конечно; адбхутах — удивительные.

„Эти качества таковы: 1) Господь всегда находится в Своем изначальном состоянии; 2) Он всеведущ; 3) Он вечно юн; 4) Он средоточие вечности, знания и блаженства и 5) Он обладает всеми мистическими совершенствами. Есть еще пять качеств, которые можно обнаружить на планетах-Вайкунтхах, у Нараяны, повелителя Лакшми. Эти качества также есть у Кришны, но у полубогов, таких как Шива, и у других живых существ их нет: 1) Господь обладает непостижимым высшим могуществом; 2) из Его тела выходят бесчисленные вселенные; 3) Он источник всех воплощений; 4) Он дарует освобождение врагам, которых убивает, и 5) Он обладает способностью привлекать к Себе даже самодостаточных людей, черпающих удовлетворение в самих себе. Все эти качества есть в Нараяне, Божестве Вайкунтх, однако Кришна проявляет их еще более удивительным образом“.

Стихи 82–83

сарвадбхута-чаматкара-лила-каллола-варидхих
атулйа-мадхура-према-мандита-прийа-мандалах
триджаган-манасакарши-мурали-кала-куджитах
асаманордхва-рупа-шри-висмапита-чарачарах

сарва-адбхута-чаматкара — удивляющих всех; лила — игр; каллола — с вздымающимися волнами; варидхих — океаном; атулйа-мадхура-према — несравненной супружеской любовью; мандита — украшенный; прийа-мандалах — в кругу Своих любимых; три-джагат — трех миров; манаса-акарши — привлекающий умы; мурали — флейты; кала-куджитах — мелодичными звуками; асамана-урдхва — не имеющий себе равных и непревзойденный; рупа — красотой; шри — и богатством; висмапита-чара-ачарах — приводящий в изумление движущихся и неподвижных живых существ.

„Кроме этих шестидесяти трансцендентных качеств у Кришны есть еще четыре качества, которых нет даже у Нараяны. Вот эти качества: 1) Кришна подобен океану, в котором вздымаются волны игр, удивляющих всех обитателей трех миров; 2) в лилах супружеской любви Он всегда окружен Своими дорогими преданными, чья любовь к Нему не имеет себе равных; 3) Он пленяет сердца всех существ во всех трех мирах мелодичными звуками Своей флейты; 4) Его красота и богатства несравненны, никто не равен Ему и никто не способен превзойти Его. Так Верховная Личность Бога приводит в изумление всех живых существ, как движущихся, так и неподвижных, во всех трех мирах. Он так прекрасен, что Его называют Кришной“.

КОММЕНТАРИЙ: Философы-майявади, люди со скудным запасом знаний, просто уходят от ответа, когда говорят, что слово кршна означает «черный». Не понимая качеств Кришны, эти безбожные негодяи не признают Его Верховной Личностью Бога. Несмотря на то что великие учителя (ачарьи) и мудрецы описывают Бога и верят в Него, майявади все равно не признают Его. К сожалению, в настоящее время люди так деградировали, что подчас не в состоянии обеспечить себя даже хлебом насущным, и тем не менее все увлечены философией майявады и введены в заблуждение. Согласно «Бхагавад-гите», достаточно понять Кришну, чтобы вырваться из круговорота рождения и смерти. Тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна. К сожалению, эта великая наука сознания Кришны была извращена философами-майявади, враждебными Кришне и не признающими Его личностью. Проповедники Движения сознания Кришны обязаны приложить все усилия, чтобы понять Кришну на основе «Бхакти-расамрита-синдху» («Нектара преданности»).

Стихи 84–85

лила премна приядхикйам мадхурйам вену-рупайох
итй асадхаранам проктам говиндасйа чатуштайам

эвам гунаш чатур-бхедаш чатух-шаштир удахртах

лила — игры; премна — с трансцендентной любовью; приядхикйам — множество самых возвышенных преданных; мадхурйам — сладость; вену-рупайох — флейты и красоты Кришны; ити — так; асадхаранам — необычайные; проктам — сказано; говиндасйа — Господа Кришны; чатуштайам — четыре особых качества; эвам — так;

гунах — духовные качества; чатух-бхедах — поделенных на четыре; чатух-шаштих — шестьдесят четыре; удахртах — объявлено.

„Кришна превосходит Нараяну, потому что обладает четырьмя особыми трансцендентными качествами: Своими удивительными лилами, множеством удивительных преданных, которые очень дороги Ему [таких как гопи], Своей удивительной красотой и удивительными звуками, которые Он извлекает из Своей флейты. Господь Кришна занимает более высокое положение, чем обычные живые существа или даже полубоги, подобные Господу Шиве. Его положение даже выше, чем положение Его личной экспансии Нараяны. Итак, Верховный Господь обладает шестьюдесятью четырьмя трансцендентными качествами во всей их полноте“.

Стих 86

ананта гуна шри-радхикара, панчиша — прадхана
йеи гунера ‘ваша’ хайа кршна бхагаван

ананта гуна — бесчисленные качества; шри-радхикара — у Шримати Радхарани; панчиша — двадцать пять; прадхана — главные; йеи гунера — из-за этих качеств; ваша — подчиненным; хайа — становится; кршна — Господь Кришна; бхагаван — Верховная Личность Бога.

«Шримати Радхарани тоже обладает бесчисленными трансцендентными качествами, двадцать пять из которых являются главными. Эти трансцендентные качества Шримати Радхарани имеют власть над Шри Кришной».

Стихи 87–91

атха врндаванешварйах киртйанте правара гунах
мадхурейам нава-вайаш чалапангоджджвала-смиता
чару-саубхагйа-рекхадхйа гандхонмадита-мадхава
сангита-прасарабхиджна рамйа-ван нарма-пандита
винита каруна-пурна видагдха патаванвита
ладжджа-шила сумарйада дхаирйа-гамбхирйа-шалини
су-виласа махабхава-парамоткарша-таршини
гокула-према-васатир джагач-чхрени-ласад-йашах

гурв-арпита-гуру-снеха
кршна-прийавали-мукхйа

сакхи-пранайита-ваша
сантаташрава-кешава

бахуна ким гунах тасйах санкхйатита харер ива

атха — а теперь; врндавана-ишварйах — царицы Вриндавана (Шри Радхики); киртйанте — прославляемы; праварах — главные; гунах — качества; мадхура — сладкая; ийам — Она (Радхика); нава-вайах — юная; чала-апанга — с подвижными глазами; уджджвала-смита — с сияющей улыбкой; чару-саубхагйа-рекхадхйа — с красивыми, благоприятными линиями на теле; гандха — чудесным ароматом Своего тела; унмадита-мадхава — восхищающая Кришну; сангита — песни; прасара-абхиджна — знающая, как преумножить; рамйа-вак — с приятной речью; нарма-пандита — в совершенстве владеющая искусством острословия; винита — смиренная; каруна-пурна — исполненная милости; видагдха — изобретательная; патава-анвита — безукоризненно исполняющая Свои обязанности; ладжджа-шила — застенчивая; су-марйада — почтительная; дхаирйа — спокойная; гамбхирйа-шалини — серьезная; су-виласа — игривая; маха-бхава — высшей формы экстаза; парама-уткарша — высочайшего проявления; таршини — жаждущая; гокула-према — любви обитателей Гокулы; васатих — обитель; джагат-шрени — среди всех верных слуг Господа, носящих в своем сердце (ашрайа) любовь к Кришне; ласат — сияющая; йашах — чья слава; гуру — старшим; арпита — предложена; гуру-снеха — чья великая любовь; сакхи-пранайита-ваша — покорная любви Своих подруг-гопи; кршна-прийа-авали — среди тех, кто дорог Кришне; мукхйа — главная; сантата — всегда; ашрава-кешавах — кому повинуются Господь Кешава; бахуна ким — одним словом; гунах — качества; тасйах — Ее; санкхйатитах — неисчислимы; харех — (как у) Господа Кришны; ива — подобно тому.

„Двадцать пять главных трансцендентных качеств Шримати Радхарани таковы: 1) Она исполнена сладости; 2) Она всегда юна и свежа; 3) Ее глаза находятся в непрерывном движении; 4) Ее улыбка сияет; 5) Ее тело отмечено красивыми, приносящими удачу линиями; 6) аромат Ее тела приносит Кришне счастье; 7) Она замечательно поет; 8) у Нее очаровательная манера разговаривать; 9) Она хорошо знает, как шутить и радовать других речами; 10) Она кроткая и смиренная; 11) Она всегда исполнена милосердия; 12) Она изобретательна; 13) Она безукоризненно исполняет Свои обязанности; 14) Она застенчива; 15) Она почтительна; 16) Она всегда спокойна; 17) Она серьезна; 18) Она знает, как наслаждаться жизнью; 19) Она пребывает на высочайшем

уровне экстатической любви; 20) Она источник всех любовных игр в Гокуле; 21) Она самая знаменитая из покорных слуг Кришны; 22) Она с большой любовью относится к старшим; 23) Она покорна любви Своих подруг; 24) Она главная среди гопи; 25) Она все время держит Кришну под властью Своих чар. Короче говоря, Она, как и Господь Кришна, обладает бесчисленными трансцендентными качествами“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти Стихи приводятся в «Уджвала-ниламани» (Шри-Радха-пракарана, 11–15).

Стих 92

найака, найика, — дуи расера ‘аламбана’
сеи дуи шрештха, — радха, враджендра-нандана

найака — герой; найика — героиня; дуи — оба; расера — вкусов; аламбана — основы; сеи — те; дуи — двое; шрештха — главные; радха — Шримати Радхарани; враджендра-нандана — и Кришна, сын Махараджи Нанды.

«Обитель всех трансцендентных рас — герой и героиня, и нет героя и героини лучше, чем Шримати Радхарани и Господь Кришна, сын Махараджи Нанды».

Стих 93

эи-мата дасйе даса, сакхйе сакха-гана
ватсалйе мата пита ашрайаламбана

эи-мата — таким образом; дасйе — в трансцендентной расе служения; даса — слуги; сакхйе — в трансцендентной расе дружбы; сакха-гана — друзья; ватсалйе — в трансцендентной расе родительской привязанности; мата пита — мать и отец; ашрайа-аламбана — поддержка, или обитель, любви (место, где живет любовь).

«Подобно тому как Господь Кришна и Шримати Радхарани являются объектом и субъектом расы супружеской любви, в расе служения объектом является Кришна, сын Махараджи Нанды, а субъектами [вместилищами] любви — Его слуги Читрака, Рактака, Патрака и другие. В расе дружбы объект любви — Господь Кришна, а вместилища любви — Его друзья, такие как Шридама, Судама и

Субала. В расе родительской привязанности объект любви — Кришна, а вместилища любви — матушка Яшода и Махараджа Нанда».

СТИХ 94

эи раса анубхаве йаичхе бхакта-гана
йаичхе раса хайа, шуна тахара лакшана

эи — этот; раса — вкус; анубхаве — ощущают; йаичхе — как; бхакта-гана — преданные; йаичхе — как; раса — вкус; хайа — появляется; шуна — послушай; тахара — того; лакшана — признаки.

«Теперь послушай о том, как появляются расы и как их ощущают разные преданные, пребывающие на том или ином духовном уровне».

Стихи 95–98

бхакти-нирдхута-дошанам прасанноджджвала-четасам
 shri-бхагавата-рактанам расикасанга-рангинам

дживани-бхута-говинда-пада-бхакти-сукха-шрийам

премантаранга-бхутани кртийанй эванутиштхатам

бхактанам хрди раджанти самскара-йугалоджджвала
ратир ананда-рупаива нийамана ту расйатам

кршнадибхир вибхавадйаир гатаир анубхавадхвани
праудханандаш чаматкара-каштхам ападйате парам

бхакти — посредством преданного служения; нирдхута-дошанам — чья материальная скверна смыта; прасанна-уджджвала-четасам — чьи сердца умиротворены и чисты; шри-бхагавата-рактанам — кто стремится постичь трансцендентный смысл «Шримад-Бхагаватам»; расика-асанга-рангинам — кто живет с преданными и наслаждается их трансцендентным обществом; дживани-бхута — стало их жизнью; говинда-пада — лотосным стопам Говинды; бхакти-сукха-шрийам — те, чьим единственным сокровищем является счастье преданного служения; према-антаранга-бхутани — относящаяся к сокровенной природе любовных отношений между преданными и Кришной; кртйани — деятельность; эва — конечно; анутиштхатам — тех, кто совершает; бхактанам — преданных; хрди — в сердцах; раджанти — существование; самскара-йугала — посредством очистительных обрядов, совершённых в прошлом и совершаемых сейчас; уджджвала — углубленная; ратих — любовь; ананда-рупа — чей облик исполнен трансцендентного блаженства; эва — конечно; нийамана —

принесенный; ту — но; расйатам — вкусу; кршна-адибхих — Кришной и другими; вибхава-адйаих — составляющими, такими как вибхава; гатаих — ушедший; анубхава-адхвани — на путь восприятия; прайдха-анандах — зрелое блаженство; чаматкара-каштхам — в состояние изумления; ападйате — приходит; парам — высшего.

„У тех, кто с помощью чистого преданного служения полностью смыл с себя материальную скверну, чье сознание всегда умиротворено и просветлено, кто день за днем пытается понять трансцендентный смысл „Шримад-Бхагаватам“, кто всегда стремится к общению с возвышенными преданными, кто видит счастье своей жизни в служении лотосным стопам Говинды, кто постоянно занят сокровенным любовным служением — у таких возвышенных преданных, которые по природе блаженны, семя любви [рати] дает обильные всходы в сердце благодаря очистительным обрядам, совершённым в прошлом и совершаемым сейчас. Так смесь экстатических эмоций приобретает особый вкус и, попадая в сферу восприятия, приводит преданного в состояние необычайного восхищения и глубокого блаженства“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти Стихи включены в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.7–10).

Стих 99

эи раса-асвада нахи абхактера гане
кршна-бхакта-гана каре раса асвадане

эи — этой; раса-асвада — переживание опыта трансцендентной расы; нахи — не; абхактера гане — среди непреданных; кршна-бхакта-гане — у чистых преданных Кришны; каре — получается; раса — трансцендентную расу; асвадане — испробовать.

«Непреданные не способны испытать те чувства, которыми обмениваются Кришна и Его преданные в различных трансцендентных расах. Понять и по достоинству оценить разнообразные виды преданного служения, на которые Верховный Господь отвечает взаимностью, могут только возвышенные преданные».

Стих 100

сарватхаива дурухо 'йам абхактаир бхагавад-расах
тат падамбуджа-сарвасвайр бхактаир эванурасйате

сарватха — во всех отношениях; эва — конечно; дурухах — трудно для понимания; айам — это; абхактаих — непреданным; бхагават-расах — трансцендентные расы в отношениях с Верховной Личностью Бога; тат — те; пада-амбуджа-сарва-свайх — тех, кто полностью сосредоточен на лотосных стопах Господа; бхактаих — преданным; эва — конечно; анурасйате — доступны.

„Непреданным не понять трансцендентные расы, которыми обмениваются преданные с Господом. Поистине, их очень трудно понять, но те, кто отдал всего себя лотосным стопам Кришны, способны изведать вкус трансцендентных рас“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих также вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.131).

Стих 101

санкшепе кахилун эи 'прайоджана'-виварана
панчама-пурушартха — эи 'кршна-према'-дхана

санкшепе кахилун — Я коротко рассказал; эи — это; прайоджана-виварана — описание высшего достижения; панчама-пуруша-артха — пятая, высшая цель жизни; эи — это; кршна-према-дхана — сокровище любви к Кришне.

«Это короткое описание раскрывает высшую цель жизни. На самом деле в этом и заключается пятая и окончательная цель жизни, ценностью своей превосходящая освобождение. Она называется кришна-према-дханой — сокровищем любви к Кришне».

Стих 102

пурве прайаге ами расера вичаре
томара бхаи рупе кайлун шакти-санчаре

пурве — ранее; прайаге — в Праяге; ами — Я; расера вичаре — в отношении различных рас; томара бхаи — твоего брата; рупе — Рупу Госвами; кайлун шакти-санчаре — Я наделил всей силой.

«Ранее Я наделил способностью понимать эти расы твоего брата Рупу Госвами. Я сделал это, когда давал ему наставления на Дашашвамедха-гхате в Праяге».

Стих 103

тумиха кариха бхакти-шастрера прачара
матхурайа лупта-тиртхера кариха уддхара

тумиха — ты также; кариха — должен исполнять; бхакти-шастрера прачара — распространение и проповедь богооткровенных писаний, посвященных преданному служению; матхурайа — в Матхуре; лупта-тиртхера — забытых мест паломничества; кариха — должен совершить; уддхара — восстановление.

«О Санатана, ты должен распространить богооткровенные писания, посвященные преданному служению, и возродить забытые места паломничества в Матхуре и ее окрестностях».

Стих 104

врндаване кршна-сева, ваишнава-ачара
бхакти-смрти-шастра кари' кариха прачара

врндаване — во Вриндаване; кршна-сева — служение Господу Кришне; ваишнава-ачара — о поведении вайшнавов; бхакти-смрти-шастра — настольные книги по науке преданного служения; кари' — составление; кариха — сделай; прачара — проповедь.

«Обоснуй преданное служение Господу Кришне и Радхарани во Вриндаване. Создавай труды о бхакти и проповедуй это учение из Вриндавана».

КОММЕНТАРИЙ: Санатане Госвами было поручено: 1) широко распространить священные писания, в которых говорится о преданном служении, и обосновать философские выводы, утверждающие необходимость преданного служения; 2) возродить забытые места паломничества, такие как Вриндаван и Радха-Кунда; 3) обосновать вриндаванский метод поклонения Господу в храме и установить Божества (Шри Санатана Госвами заложил храм Мадана-Мохана, а Рупа Госвами — храм Говиндаджи); 4) изложить правила поведения вайшнавов (что и сделал Шрила Санатана Госвами в своей «Хари-бхакти-виласе»). Так Санатана Госвами получил полномочия утвердить в этом мире религию вайшнавизма. Шриниваса Ачарья пишет в «Шад-госвами-аштаке» (2):

нана-шастра-вичаранаика-нипунау сад-дхарма-самстхапакау
локанам хита-каринау трибхуване манйау шаранйакарау

радха-кршна-падаравинда-бхаджананандена матталикау
ванде рупа-санатанау рагху-йугау шри-джива-гопалакау

«В глубоком почтении я склоняюсь перед шестью Госвами — Шри Рупой Госвами, Шри Санатаной Госвами, Шри Рагхунатхой Бхаттой Госвами, Шри Рагхунатхой дасом Госвами, Шри Дживой Госвами и Шри Гопалой Бхаттой Госвами, — которые ради блага всех людей утвердили вечные законы религии, тщательно изучив все богооткровенные писания. Почитаемые в трех мирах, они истинное прибежище для всех живых существ, поскольку охвачены чувствами гопи и поглощены трансцендентным любовным служением Радхе и Кришне».

Наше Движение сознания Кришны продолжает традиции шести Госвами, особенно Шрилы Санатаны Госвами и Шрилы Рупы Госвами. Серьезные последователи Движения сознания Кришны должны понять, что на них возложена огромная ответственность — проповедовать культуру Вриндавана (преданного служения Господу) по всему миру. Теперь у нас во Вриндаване есть хороший храм, и серьезные ученики должны воспользоваться теми возможностями, которые он предоставляет. Я очень надеюсь, что некоторые из наших учеников смогут принять эту ответственность и наилучшим образом служить человечеству, обучая людей науке сознания Кришны.

Стих 105

йукта-ваирагйа-стхити саба шикхаила
шушка-ваирагйа-джнана саба нишедхила

йукта-ваирагйа — настоящего отречения от мира; стхити — положение; саба — все; шикхаила — дал наставления; шушка-ваирагйа — сухое отречение от мира; джнана — умозрительные рассуждения; саба — все; нишедхила — запретил.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху рассказал Санатане Госвами о правильном отречении от мира в зависимости от конкретной ситуации. При этом Господь полностью запретил сухое отречение от мира и умозрительные рассуждения.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь объясняется, как отличить шушка-вайрагью от юкта-вайрагьи. В «Бхагавад-гите» (6.17) сказано:

йуктахара-вихарасйа
йукта-чештасйа
йукта-свапнавабодхасйа
його бхавати духкха-ха

кармасу

«Тот, кто умерен в еде, сне, труде и отдыхе, занимаясь йогой, может избавиться от всех материальных страданий». Чтобы распространять культуру сознания Кришны, надо понять возможный уровень отречения от мира с учетом данной страны, эпохи и индивидуальных особенностей тех, к кому обращена проповедь. Западный человек, желающий развить в себе сознание Кришны, должен быть обучен принципам отречения от материального бытия, но учить его следует по-другому, чем, скажем, жителя Индии. Учитель (ачарья) должен принимать во внимание эпоху, качества ученика и особенности страны. Он должен избегать ниямаграхи, то есть не должен пытаться сделать невозможное. То, что возможно в одной стране, может оказаться невозможным в другой. Обязанность ачарьи — придерживаться сути преданного служения. Что же касается юкта-вайрагьи (истинного отречения от мира), то применение этого принципа может несколько отличаться от страны к стране. Шри Чайтанья Махапрабху запретил сухое отречение от мира, и наш духовный учитель, Его Божественная Милость Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур Госвами Махараджа, тоже учил нас истинному отречению. Следует принимать во внимание смысл преданного служения, а не внешние атрибуты.

«Хари-бхакти-виласу», книгу, в которой объясняется, как должен вести себя вайшнав, Санатана Госвами написал преимущественно для Индии. В те времена люди Индии более или менее придерживались принципа смарта-видхи. Шриле Санатане Госвами нельзя было отходить слишком далеко от общепринятых правил, и он составлял «Хари-бхакти-виласу», памятуя об этом. По мнению смарта-брахманов, человек, не родившийся в семье брахманов, не может достичь уровня брахмана. Однако Санатана Госвами подчеркивает в «Хари-бхакти-виласе» (2.12), что любой может стать брахманом, получив должное посвящение:

йатха
камсйам
татха
двиджатвам джайате нрнам

канчанатам

йати
раса-видханатах
дикша-видханена

«Подобно тому как бронза, соединенная с ртутью, в результате алхимической реакции превращается в золото, человек, должным образом обученный истинным духовным учителем и получивший от него посвящение, сразу же становится брахманом».

Принципы смарты отличаются от принципов госвами. В соответствии с принципами смарты человека нельзя считать брахманом, если он не родился в семье брахманов. Согласно принципам госвами, изложенным в «Хари-бхакти-виласе» и «Нарада-панчаратре», брахманом может стать любой, кто получил посвящение от истинного духовного учителя. Это же утверждает и Шukaдева Госвами в «Шримад-Бхагаватам» (2.4.18):

кирата-хунандхра-пулинда-пулкаша
абхира-шумбха йаванах кхасадаях
йе 'нйе ча папа йад-апашрайашрайах
шудхйанти тасмаи прабхавишнаве намах

«Кираты, хуны, андхры, пулинды, пулкаши, абхиры, шумбхи, яваны, представители племен кхасов и даже те, кто полностью погряз во грехе, — все они, благодаря безграничному могуществу Господа, могут очиститься, приняв покровительство Его преданных. Я склоняюсь перед Ним в глубоком почтении».

Став вайшнавом, человек очищается немедленно, при условии, что он следует правилам и предписаниям, установленным для него истинным духовным учителем. В Европе, Америке и других странах Запада эти правила могут несколько отличаться от тех, которым следуют в Индии. Слепое, бессмысленное подражание, не приводящее ни к каким результатам, называется нийамаграха. Жизнь, не подчиненная никаким правилам, также называется нийамаграха. Слово нийама означает «правила», а слово аграха (с длинным «а») означает «рвение», тогда как аграха (с коротким «а») означает «отвержение». Мы не должны бездумно следовать правилам, закрывая глаза на то, что это не приносит никакой пользы, но не должны и пренебрегать правилами. Для конкретной страны, периода времени и конкретного ученика это всякий раз будет особый метод. Без разрешения духовного учителя мы не должны пытаться подражать тому, что делают другие. Этот принцип и провозглашается здесь: шушка-ваирагйа-джнана саба нишедхила. Шри Чайтанья Махапрабху имеет в виду, что религия бхакти доступна всем. Мы не должны вводить новые правила, не имея на то разрешения истинного духовного учителя. В связи с этим Шрила

Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур цитирует два Стиха Шри Рупы Госвами из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.255—256):

анасактасйа	вишайан
йатхархам	упайунджатах
нирбандхах	кршна-самбандхе
йуктам ваирагйам учйате	
прапанчикатайа	буддхйа
хари-самбандхи-вастунах	
мумукшубхих	паритйаго
ваирагйам пхалгу катхйате	

«Тот, кто ни к чему не привязан, но в то же время использует всё в связи с Кришной, занимает верную позицию, избавившись от чувства собственности. С другой стороны, отрешенность того, кто отвергает мир, не понимая, как он связан с Кришной, не является полной». Чтобы проповедовать религию бхакти, надо хорошо усвоить смысл этих Стихов.

Стихи 106—107

адвешта сарва-бхутанам маитрах каруна эва ча
нирмамо нираханкарах сама-духкха-сукхах кшами
сантуштах сататам йоги йататма дрдха-нишчайах
майй арпита-мано-буддхир йо мад-бхактах са ме приях

адвешта — не питающий зависти и вражды; сарва-бхутанам — ко всем живым существам; маитрах — дружелюбный; карунах — сострадательный; эва — безусловно; ча — и; нирмамах — свободный от собственнического инстинкта; нираханкарах — свободный от гордыни (тот, кто не мнит себя великим проповедником); сама-духкха-сукхах — невозмутимый и в горе, и в радости (умиротворенный); кшами — терпимый к оскорблениям, которые наносят ему другие; сантуштах — непритязательный; сататам — постоянно; йоги — занятый бхакти-йогой; йата-атма — обуздавший чувства и ум; дрдха-нишчайах — обладающий твердой верой и решимостью; майи — Мне; арпита — посвятивший; манах-буддхих — ум и разум; йах — кто; мат-бхактах — Мой преданный; сах — такой человек; ме — Мне; приях — дорог.

„Тот, кто никому не завидует и дружелюбно относится ко всем живым существам, кто избавился от собственнического инстинкта и

ложного эго, кто остается невозмутимым и в радости, и в горе, кто терпелив и всегда удовлетворен, кто, обуздав чувства и сосредоточив на Мне свой ум и разум, с решимостью посвящает всего себя преданному служению, — такой человек очень дорог Мне“.

КОММЕНТАРИЙ: Не следует завидовать представителям других сословий или народов. Вайшнавами могут стать не только брахманы или индийцы. Вайшнавом может стать любой. Поэтому нужно признать, что учение бхакти должно распространиться по всему миру. Это истинная адвешта. А слово маитра, «дружелюбный», указывает на то, что любой, кто способен проповедовать учение бхакти по всему миру, должен дружелюбно относиться ко всем. Эти два Стиха и шесть следующих произносит Шри Кришна в «Бхагавад-гите» (12.13–20).

Стих 108

йасман нодвиджате локо локан нодвиджате ту йах
харшамарша-бхайодвегаир мукто йах са ча ме приях

йасмат — от которого; на — не; удвиджате — приходят в беспокойство; локах — люди; локат — от людей; на — не; удвиджате — испытывает беспокойства; ту — но; йах — кто; харша — от радости; амарша — гнева; бхайа — страха; удвегаих — и тревог; муктах — свободный; йах — который; сах — тот; ча — также; ме приях — Мне дорог.

„Тот, кто никому не создает трудностей и не причиняет беспокойств и кого никто не беспокоит, кто свободен от эйфории, гнева, страха и тревог, тот очень дорог Мне“.

Стих 109

анапекшах шучир дакша удасино гата-вйатхах
сарварамбха-паритйаги йо ме бхактах са ме приях

анапекшах — отстраненный; шучих — чистый; дакшах — искусный в преданном служении; удасинах — не привязанный ни к чему материальному; гата-вйатхах — свободный от всех материальных тревог; сарва-арамбха — от всех попыток; паритйаги — полностью отказавшись; йах — который; ме — Мой; бхактах — преданный; сах — тот; ме приях — очень дорог Мне.

„Преданный, зависящий только от Меня, и ни от кого другого, чистый внутри и снаружи, умелый, равнодушный ко всему материальному, не обремененный тревогами и страданиями и отвергающий как благочестивую, так и неблагочестивую деятельность, очень дорог Мне“.

КОММЕНТАРИЙ: Слово анапекша означает, что преданный не должен равняться на мирских людей и не должен зависеть от них. Полагаться следует только на Верховную Личность Бога, и надо избавиться от материальных желаний. Кроме того, человек должен блюсти внутреннюю и внешнюю чистоту. Чтобы хранить внешнюю чистоту, надо регулярно мыться с применением мыла и масла, а чтобы быть чистым внутри, следует постоянно размышлять о Кришне. Слова сарварамбха-паритйаги означают, что не следует интересоваться смарта-видхи, правилами так называемой благочестивой и греховной деятельности.

Стих 110

йо на хршйати на двешти на шочати на канкшати
шубхашубха-паритйаги бхактиман йах са ме приях

йах — который; на хршйати — не ликует (обретя что-то желанное); на двешти — не злится (будучи поставлен в невыгодные условия); на — не; шочати — скорбит; на — не; канкшати — желает; шубха-ашубха — от хорошего и плохого с материальной точки зрения; паритйаги — полностью отказавшись; бхакти-ман — обладающий преданностью; йах — любой, кто; сах — тот; ме приях — очень дорог Мне.

„Тот, кто не ликует и не злится, кто ни о чем не скорбит и ничего не желает, для кого в материальном мире не существует ни хорошего, ни плохого, кто предан Мне, — такой человек очень дорог Мне“.

Стихи 111–112

самах шатрау ча митре ча татха манапаманайох
шитошна-сукха-духкхешу самах санга-виварджитах
тульа-нинда-стутир мауни сантушто йена кеначит
аникетах стхира-матир бхактиман ме прийо нарах

самах — одинаковый; шатрау — к врагу; ча — также; митре — к другу; ча — и; татха — таким образом; мана-апаманайох — в почете и в бесчестье; шита — зимой; ушна — при палящем зное; сукха — в счастье; духкхешу — и в страдании; самах — уравновешенный; сангавиварджитах — без привязанностей; тулья — одинаковый; нинда — и в бесславии; стутих — и в славе; мауни — молчаливый; сантуштах — удовлетворенный; йена кеначит — чем Бог послал; аникетах — кому все равно, где жить; стхира — тверда; матих — тот, чья решимость; бхакти-ман — не сходящий с пути преданного служения; ме — Мне; приях — дорог; нарах — любой человек.

„Тот, кто не делит людей на друзей и врагов, кого не выводят из равновесия почет или бесчестье, холод или жара, счастье или страдания, слава или позор, кто всегда свободен от привязанности к материальному, всегда хранит серьезность и всем доволен, кому все равно, где жить, кто никогда не сходит с пути преданного служения, — такой человек очень дорог Мне“.

Стих 113

йе ту дхармамртам идам йатхоктам парйупасате
шраддадхана мат-парама бхактас те 'тива ме приях

йе — преданные, которые; ту — но; дхарма-амртам — вечные религиозные принципы сознания Кришны; идам — этот; йатха-уктам — как сказано выше; парйупасате — поклоняются; шраддадханах — с верой и преданностью; мат-парамах — признающие Меня Верховным Господом, высшей целью жизни; бхактах — такие преданные; те — они; атива — очень; ме — Мне; приях — дороги.

„Те преданные, которые с твердой верой и любовью следуют этим вечным религиозным принципам сознания Кришны, признав Меня высшей целью жизни, очень и очень дороги Мне“.

Стих 114

чирани ким патхи на santi дишанти бхикшам
наивангхри-пах парабхртах сарито 'пй ашушйан
руддха гухах ким аджито 'вати нопасаннан
касмат бхаджанти кавайо дхана-дурмадандхан

чирани — старая рваная одежда; ким — разве; патхи — на дороге; на — не; santi — есть; дишанти — подают; бхикшам — милостыню;

на — не; эва — также; ангхри-пах — деревья; пара-бхртах — тот, кто поддерживает других; саритах — реки; апи — также; ашушйан — пересохли; руддхах — закрылись; гухах — пещеры; ким — разве; аджитах — непобедимая Верховная Личность Бога; авати — защищает; на — не; упасаннан — предавшуюся душу; касмат — ради чего; бхаджанти — льстят; кавайах — преданные; дхана-дурмада-андхан — людям, гордящимся материальными богатствами.

„Разве на дорогах нельзя найти старой одежды? Разве деревья, живущие ради других, перестали подавать милостыню? Разве реки пересохли и больше не поят водой жаждущих? Разве входы в горные пещеры завалены? В конце концов, разве непобедимый Господь перестал заботиться о предавшихся Ему душах? Зачем же тогда люди, сведущие в писаниях, льстят тем, кто опьянен богатством, заработанным тяжким трудом?“

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.2.5). В этом Стихе Шукадева Госвами сообщает Махарадже Парикшиту, что преданный в любых обстоятельствах должен оставаться независимым. Поддерживать жизнь в теле не составит труда, если следовать наставлениям, данным в этом Стихе. Для жизни нам нужен кров, пища, вода и одежда, и все эти нужды можно удовлетворить, не обращаясь к гордым богачам. Можно подобрать старую выброшенную одежду, питаться плодами с деревьев, пить воду из рек и жить в горных пещерах. Природа позаботится о жилище, одежде и еде для преданного, который полностью посвятил себя Верховной Личности Бога. Такой преданный не нуждается в том, чтобы гордые материалистичные люди обеспечивали его. Другими словами, преданным служением можно заниматься в любых условиях. Это подтверждается в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.6):

са	ваи	пумсам	паро	дхармо
йато		бхактир		адхокшадже
ахаитукий				апатрихата
йайатма	супрасидати			

«Высшим занятием (дхармой) для всех людей является такое занятие, с помощью которого они могут прийти к любовному преданному служению трансцендентному Господу. Чтобы полностью удовлетворить душу, это преданное служение должно быть бескорыстным и непрерывным». Этот Стих объясняет, что никакие

материальные обстоятельства не способны помешать преданному служению.

Стих 115

табе санатана саба сиддханта пучхила
бхагавата-сиддханта гудха сакали кахила

табе — после этого; санатана — Санатана Госвами; саба — обо всех; сиддханта — выводах; пучхила — спросил; бхагавата-сиддханта — выводы науки преданного служения, изложенной в «Шримад-Бхагаватам»; гудха — доверительно; сакали — всё; кахила — Шри Чайтанья Махапрабху объяснил.

После этого Санатана Госвами попросил Шри Чайтанью Махапрабху сформулировать выводы, касающиеся преданного служения, и Господь с большим воодушевлением раскрыл ему все тайны «Шримад-Бхагаватам».

Стих 116

хари-вамше кахийачхе голоке нитйа-стхити
индра аси' карила йабе шри-кршнере стуги

хари-вамше — богооткровенное писание под названием «Хари-вамша»; кахийачхе — упомянул; голоке — планеты, называемой Голока; нитйа-стхити — о вечном положении; индра — Индра, царь райских планет; аси' — придя; карила — возносил; йабе — когда; шри-кршнере стуги — молитвы Господу Шри Кришне.

В одном богооткровенном писании, называемом «Хари-вамша», упоминается Голока Вриндавана, планета, на которой вечно пребывает Господь Кришна. О ней рассказывает царь Индра, когда, предавшись Кришне, возносит Ему молитвы. Это произошло после того, как Кришна поднял холм Говардхана.

КОММЕНТАРИЙ: В ведическом писании «Хари-вамша» (Вишну-парва, глава 19) о Голоке Вриндаване говорится так:

манушйа-локад	урдхвам	ту
кхаганам	гатир	учйате
акашасйопари		равир
дварам	сваргасйа	бхануман

сваргад		урдхвам		брахма-локо
брахмарши-гана-севитах				
татра		сома-гатиш		чаива
джйотишам		ча		махатманам
тасйопари		гавам		локах
садхйас	там		палайанти	хи
са	хи	сарва-гатах		кршнах
маха-кашагато махан				
упарйупари				татрапи
гатис		тава		тапо-майи
йам	на	видмо	вайам	сарве
прччханто 'пи питам ахам				
гатих				шама-даматйанам
сваргах				су-крта-карманам
брахмйе		тапаси		йуктанам
брахма-локах пара гатих				
гавам		эва	ту	голоко
дурароха		хи	са	гатих
са	ту	локас	твайа	кршна
сидаманах				кртатмана
дхрто		дхртимата		вира
нигхнатопадраван гавам				

После того как Кришна поднял холм Говардхана, царь небес Индра, покорившись Ему, стал говорить, что выше планет, на которых обитают люди, находится небо, где летают птицы. Выше этого пространства находится солнце, движущееся по своей орбите. Это вход в сферу райских планет. Над райскими планетами тоже есть планеты, высшей из которых является Брахмалока, где живут существа, приобретающие духовное знание. Все планеты вплоть до Брахмалоки относятся к материальному миру, Деви-дхаме. Материальным миром управляет Деви, Дурга, поэтому он называется Деви-дхамой. Выше Деви-дхамы простирается область, где обитает Господь Шива со своей супругой Умой. Там, на Шивалоке, живут просветленные люди, свободные от материальной скверны. Выше той планетной системы простирается духовный мир, где расположены планеты, называемые Вайкунтхалоками. И над всеми Вайкунтхалоками находится Голока Вриндавана. Голока Вриндавана — это царство Шримати Радхарани и родителей Кришны, Махараджи Нанды и матушки Яшоды. Таким образом, существует множество планетных систем, и все они

сотворены Верховным Господом. В «Брахма-самхите» (5.43) говорится:

голока-намни	ниджа-дхамни	тале	ча	тасйа	
деви-махеша-хари-дхамасу		тешу		тешу	
те	те	прабхава-ничайа	вихиташ	ча	йена

говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Ниже планеты, называемой Голокой Вриндаваной, расположены миры, известные как Деви-дхама, Махеша-дхама и Хари-дхама. Каждый из них обладает своими особыми богатствами. Всеми ими правит Верховная Личность Бога, Говинда, изначальный Господь. Я в почтении склоняюсь перед Ним».

Голока Вриндавана-дхама расположена выше планет-Вайкунтх. Духовное небо, в котором находятся планеты-Вайкунтхи, очень мало по сравнению с Голокой Вриндавана-дхамой. Пространство, занимаемое Голокой Вриндавана-дхамой, называется махакаша, что значит «величайшее из всех небес». Господь Индра говорит: «Мы спрашивали Господа Брахму о Твоей вечной планете, но так и не смогли проникнуть в эту тайну. Приверженцы ведических обрядов, обуздавшие чувства и ум посредством благочестивой деятельности, могут попасть на райские планеты. Чистые преданные, постоянно занятые служением Господу Нараяне, отправляются на Вайкунтхалоки. Но Твоей высшей планетной системы, Голоки Вриндавана-дхамы, о Господь Кришна, достичь невероятно трудно. Однако Ты и Твоя обитель пришли сейчас на Землю. К моему великому сожалению, я побеспокоил Тебя своими глупыми и преступными действиями. Поэтому сейчас я пытаюсь угодить Тебе молитвой».

Шри Нилакантха подтверждает существование Голоки Вриндавана-дхамы цитатой из «Риг-самхиты» (Риг-веда, 1.154.6):

та	вам	вастунйушмаси	гамадхйаи
йатра	гаво	бхури-шрнга	айасах
атраха	тад	уругайасйа	кршнах

парамам падам авабхати бхури

«Мы желаем оказаться подле Ваших [Радхи и Кришны] прекрасных домов, вокруг которых бродят коровы, увенчанные огромными, прекрасными рогами. Но и здесь, на Земле, о Господь Уругая [Кришна, которого широко прославляют], сияет та высшая обитель, дарующая радость всем».

Стихи 117–118

маушала-лила, ара кршна-антардхана
кешаватара, ара йата вируддха вйакхйана
махиши-харана ади, саба — майамайа
вйакхйа шикхаила йаичхе сусиддханта хайа

маушала-лила — события, связанные с гибелью рода Яду; ара — также; кршна-антардхана — уход Кришны; кеша-аватара — воплощение волоса; ара — также; йата — все; вируддха вйакхйана — утверждения, противоречащие выводам сознания Кришны; махиши-харана — похищение цариц; ади — и т. д.; саба — все; майа-майа — сотворенные материальной энергией; вйакхйа — объяснения (опровергающие аргументы асуров); шикхаила — преподавал; йаичхе — которые; су-сиддханта — верные заключения; хайа — есть.

Повествования, описывающие гибель рода Яду, уход Кришны, похищение цариц и появление Кришны и Баларамы из черного и белого волос Кширодакашайи Вишну, — это истории, порожденные иллюзией и противоречащие выводам науки сознания Кришны. Шри Чайтанья Махапрабху объяснил Санатане Госвами, как правильно понимать эти истории.

КОММЕНТАРИЙ: Завидуя Кришне, одни асуры говорят, что Кришна подобен черной вороне, а другие заявляют, что Он является воплощением волоса. Шри Чайтанья Махапрабху научил Санатану Госвами, как опровергать эти атеистические объяснения природы Кришны. Слово *кака* означает «ворона», а *кеша* — «волос». Асуры называют Кришну воплощением вороны, воплощением шудры (представителя темнокожего племени) и воплощением волоса, не зная, что слово *кеша* означает *ка-иша*, где *ка* — это Господь Брахма, а *иша* значит «повелитель». Таким образом, слово *кеша* указывает на то, что Кришна — повелитель Брахмы.

Игры Кришны, называемые маушала-лилой, описаны в «Махабхарате». Там описывается гибель рода Яду, уход Самого Кришны, якобы убитого стрелой охотника, махиши-харана (похищение цариц Кришны) и приводится история о том, что Кришна — это воплощение волоса (кеша-аватара). На самом деле эти истории приводятся для того, чтобы укрепить убеждения асуров, которые хотят доказать, что Кришна — простой смертный. Упомянутые игры не вечны, не трансцендентны, то есть не духовны, — и в этом смысле иллюзорны. Есть множество людей, которым претит сама мысль о

превосходстве Верховной Личности Бога, Вишну. Такие люди называются асурами. Они имеют искаженное представление о Кришне. Как сказано в «Бхагавад-гите», асурам Кришна дает возможность жизнь за жизнью все прочнее забывать о Нем. Поэтому они всякий раз появляются на свет в семьях асуров и продолжают отдаляться от Кришны и пребывать в заблуждении относительно Него. Асуры в одеждах санньяси не стесняются даже толковать «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам» каждый на свой лад, опираясь на собственное воображение. Так они и остаются асурами жизнь за жизнью.

Что касается кеша-аватары (воплощения волоса), об этом говорится в «Шримад-Бхагаватам» (2.7.26). В «Вишну-пуране» тоже есть строки: уджджахаратманах кешау сита-крشناу маха-бала.

Похожие строки можно встретить и в «Махабхарате» (Ади-парва, 189.31–32):

са	чапи	кешау	харир	уччакарта
экам	шуклам	апарам	чапи	крشناм
тау	чапи	кешавав	ишатам	йадунам

куле стрийау рохиним деваким ча

тайор	эко	балабхадро	бабхува
йо 'сау	шветас	тасйа	деवासйа
кршно	д्वитийах	кешавах	самбабхува

кешах йо 'сау варнатах кршна уктах

Итак, в «Шримад-Бхагаватам», «Вишну-пуране» и «Махабхарате» можно встретить высказывания о том, что Баларама и Кришна являются воплощениями белого и черного волоса. В «Махабхарате» говорится, что Господь Вишну выдернул со Своей головы два волоса — белый и черный. Эти два волоса вошли в лона Рохини и Деваки, париц из рода Яду. Баларама родился от Рохини, а Кришна — от Деваки. Таким образом, Баларама явился из первого волоса, а Кришна — из второго. Было также предсказано, что все асуры, враги полубогов, будут уничтожены полными экспансиями Господа Вишну белого и черного цветов и что Верховная Личность Бога придет на Землю и явит миру Свои удивительные деяния. За более подробными объяснениями следует обратиться к «Лагху-бхагаватамрите», главе под названием «Кришнамитра», Стихам 156–164. Там Шрила Рупа Госвами опроверг теорию о воплощении волоса, и Шри Баладева Видьябхушана вторит ему в своих комментариях. Этот вопрос обсуждается также Шрилой Дживой Госвами в «Кришна-сандарбхе» (29-я анучхеда) и в «Сарва-самвадини», его собственном комментарии к «Сандарбхам».

Стих 119

табе санатана прабхура чаране дхарийа
ниведана каре данте трна-гуччха лана

табе — в это время; санатана — Санатана Госвами; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране дхарийа — схватившись за лотосные стопы; ниведана каре — возносит мольбу; данте — в зубах; трна-гуччха — пучок соломы; лана — держа.

Выслушав Господа, Санатана Госвами в смирении зажал в зубах несколько травинок — в знак того, что он считает себя ниже этой самой травы. Припав к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, Санатана изложил свою просьбу.

Стих 120

“нича-джати, нича-севи, мунни — супамара
сиддхантa шикхаила, — йеи брахмара агочара

нича-джати — низшего сословия; нича-севи — слуга недостойных; мунни — я; супамара — падший из падших; сиддхантa шикхаила — Ты подробно объяснил окончательные выводы; йеи — которые; брахмара — Брахмы; агочара — за пределами понимания.

Санатана Госвами сказал: «Дорогой Господь, я очень низкий человек. На самом деле я прислуживал недостойным, поэтому нет никого ниже меня. И все же Ты дал мне высочайшее знание, которым не обладает даже Господь Брахма».

Стих 121

туми йе кахила, эи сиддхантамрта-синдху
мора мана чхуните наре ихара эка-бинду

туми йе — Ты; кахила — говорил; эи — это; сиддхантa-амрта-синдху — океан нектара окончательной истины; мора мана — мой ум; чхуните — тронуть; наре — не может; ихара — из него; эка-бинду — даже каплю.

«Выводы, которые Ты сообщил мне, — это океан нектара истины. Мой ум не способен вместить даже каплю из этого океана».

Стих 122

пангу начаите йади хайа томара мана
вара деха' мора матхе дхарийа чарана

пангу — хромого; начаите — заставить танцевать; йади — если; хайа — это есть; томара мана — Твой ум; вара — благословение; деха' — милостиво дай; мора матхе — на моей голове; дхарийа — держа; чарана — Твои лотосные стопы.

«Если Ты хочешь заставить калеку, вроде меня, танцевать, милостиво одари меня Своими трансцендентными благословениями, водрузив Свои лотосные стопы мне на голову».

Стих 123

'муни йе шикхалун торе спхурука сакала'
эи томара вара хаите хабе мора бала"

муни — Я; йе — все, чему; шикхалун — научил; торе — тебе; спхурука сакала — пусть проявится; эи — этого; томара вара — Твоего благословения; хаите — от; хабе — будет; мора бала — моя сила.

«Пожалуйста, скажи мне: „Пусть всё, о чем Я говорил, полностью откроется тебе“. Благословив меня таким образом, Ты дашь мне силу изложить все это в книгах».

Стих 124

табе махапрабху танра шире дхари' каре
вара дила — 'эи саба спхурука томаре'

табе — после этого; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра — Санатаны Госвами; шире — на голову; дхари' — держа; каре — рукой; вара дила — дал благословение; эи саба — все это; спхурука томаре — пусть откроется тебе должным образом.

Услышав просьбу Санатаны, Шри Чайтанья Махапрабху положил руку ему на голову и благословил его: «Пусть все эти наставления откроются тебе».

Стих 125

санкшепе кахилун — 'према'-прайоджана-самвада
вистари' кахана на йайа прабхура прасада

санкшепе — кратко; кахилун — я описал; према-прайоджана-самвада — беседу о высшей цели жизни, любви к Богу; вистари' — шире; кахана — описание; на йайа — невозможно; прабхура прасада — благословение Шри Чайтаньи Махапрабху.

Итак, я вкратце описал беседу о высшей цели жизни, любви к Богу. Невозможно во всех подробностях рассказать о милости Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 126

прабхура упадешамрта шуне йеи джана
ачират милайе танре кршна-према-дхана

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; упадеша-амрта — нектар наставлений; шуне — слушает; йеи джана — любой, кто; ачират — без промедления; милайе — встречает; танре — его; кршна-према-дхана — сокровище любви к Кришне.

Любой, кто слушает эти наставления Господа, очень скоро обнаружит себя обладателем сокровища любви к Богу, Кришне.

Стих 127

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать третьей главе Мадхья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой говорится о любви к Богу.

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур излагает содержание этой главы следующим образом. По просьбе Санатаны Госвами Шри Чайтанья Махапрабху объяснил известный Стих из «Шримад-Бхагаватам», начинающийся словами атмарамаш ча мунайах. Он дал этому Стиху шестьдесят одно толкование. Господь проанализировал все слова и объяснил каждое слово, приведя все побочные значения. Учитывая разные смысловые оттенки слов ча и апи, Он дал все возможные прочтения этого Стиха. Затем Он сказал, что люди, идущие различными духовными путями (гьяни, карми и йоги), по-своему толкуют этот Стих, но если они перестанут это делать и предадутся Кришне, на что указывает сам Стих, то смогут понять его истинный смысл. В связи с этим Шри Чайтанья Махапрабху рассказал историю о том, как великий мудрец Нарада превратил охотника в великого вайшнава и как Парвата Муни, друг Нарады, поразился, увидев это преображение. Затем Санатана Госвами стал прославлять Шри Чайтанью Махапрабху, а Шри Чайтанья Махапрабху объяснил величие «Шримад-Бхагаватам». После этого Господь перечислил основные принципы, по которым должна строиться жизнь вайшнавов; опираясь на эти положения, Санатана Госвами впоследствии написал «Хари-бхакти-виласу».

Стих 1

атмарамети падйаркасей артхамшун йах пракашайан
джагат-тамо джахаравайат са чаитанйодайачалах

атмарама-ити — начинающийся со слова атмарама; падйа — Стих; аркасейа — подобных солнцу; артха-амшун — сияющих лучей разнообразных значений; йах — кто; пракашайан — проявление; джагат-тамах — мрак материального мира; джахара — рассеял; авйат — может защитить; сах — Он; чаитанья-удайа-ачалах — Шри Чайтанья Махапрабху, подобный восточному горизонту, где восходит солнце.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Он подобен восточной стороне небосвода, откуда взошло солнце Стиха атмарама. Он распространил лучи этого Стиха в виде разных его значений, тем самым рассеяв мрак материального мира. Пусть же Он защитит вселенную.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитйананда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа — слава, слава; шри-чаитанья — Господу Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; джайа — слава; адваита-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-врнида — всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

табе санатана прабхура чаране дхарийа
пунарапи кахе кичху винайа карийа

табе — после этого; санатана — Санатана Госвами; прабхура чаране дхарийа — обхватив лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху; пунарапи — снова; кахе — говорит; кичху — что-то; винайа карийа — с великим смирением.

После этого Санатана Госвами обнял лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху и смиренно обратился к Нему с такой просьбой.

Стих 4

‘пурве шунийачхон, туми сарвабхаума-стхане
эка шлоке атхара артха каирачха вйакхийане

пурве — прежде; шунийачхон — я слышал; туми — Ты; сарвабхаума-стхане — в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; эка шлоке — в одном Стихе; атхара артха — восемнадцать значений; каирачха вйакхийане — объяснил.

Санатана Госвами сказал: «Мой Господь, я слышал, что однажды в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи Ты объяснил восемнадцать значений Стиха атмарама».

Стих 5

атмарамаш ча мунайо ниргрантха апй урукраме
курвантй ахаитуким бхактим иттхам-бхута-гуно харих

атма-арамах — те, кто черпает удовлетворение в трансцендентном служении Господу; ча — и; мунайах — великие святые, отринувшие материальные желания, кармическую деятельность и т. д.; ниргрантах

— не имеющие материальных желаний; апи — безусловно; урукраме — Верховному Господу, Кришне, деяния которого поразительны; курванти — совершают; ахайтекуим — бескорыстное (свободное от материальных желаний); бхактим — преданное служение; иттхам-бхута — настолько необыкновенными, что они привлекают даже самоудовлетворенных душ; гунах — обладающему трансцендентными качествами; харих — Верховному Господу.

„Самоудовлетворенные души, свободные от посторонних, материальных желаний, тоже тянутся к любовному служению Шри Кришне, качества которого трансцендентны, а деяния поразительны. Верховного Господа, Хари, называют Кришной именно потому, что Он обладает такой трансцендентной привлекательностью“.

КОММЕНТАРИЙ: Это и есть знаменитый Стих атмарама из «Шримад-Бхагаватам» (1.7.10).

Стих 6

ашчарйа шунийа мора уткантхита мана
крпа кари' каха йади, джудайа шравана'

ашчарйа — о чуде; шунийа — услышав; мора — мой; уткантхита — загорелся желанием; мана — ум; крпа кари' — пролив Свою беспричинную милость; каха йади — если Ты расскажешь; джудайа — удовлетворяет; шравана — слух.

«Я слышал эту удивительную историю и потому горю желанием услышать вновь Твое объяснение. Если бы Ты повторил его, я бы с радостью послушал Тебя».

Стих 7

прабху кахе, — “ами ватула, амара вачане
сарвабхаума ватула таха сатйа кари' мане

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; ами — Я; ватула — безумец; амара вачане — в Моих речах; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; ватула — другой безумец; таха — то (Мои объяснения); сатйа кари' мане — принял за правду.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Я безумец, и Сарвабхаума Бхаттачарья безумец. Немудрено, что он принял Мои слова за правду».

Стих 8

киба пралапилана, кичху нахика смаране
томара санга-бале йади кичху хайа мане

киба — что; пралапилана — Я сказал; кичху — что-то; нахика — того нет; смаране — в памяти; томара — с тобой; санга-бале — благодаря общению; йади — если; кичху — что-то; хайа — есть; мане — у Меня в уме.

«Я не помню, что говорил тогда, но, если благодаря общению с тобой какие-либо мысли придут Мне на ум, Я изложу их в словах».

Стих 9

сахадже амара кичху артха нахи бхасе
тома-сабара санга-бале йе кичху пракаше

сахадже — как правило; амара — Мое; кичху — любое; артха — значение; нахи бхасе — не проявляется; тома-сабара санга-бале — силой общения с тобой; йе — которое; кичху — что-либо; пракаше — проявляет.

«Как правило, Сам Я не способен давать никаких объяснений, однако благодаря общению с тобой что-то может проявиться».

Стих 10

экадаша пада эи шлоке сунирмала
пртхак нана артха паде каре джхаламала

экадаша пада — одиннадцать слов; эи — в этом; шлоке — Стихе; су-нирмала — очень ясных; пртхак — по отдельности; нана — различные; артха — значения; паде — в каждом слове; каре джхаламала — сияют.

«Этот Стих состоит из одиннадцати ясных слов, но если рассмотреть их по отдельности, то каждое слово засияет разнообразными значениями».

КОММЕНТАРИЙ: Одиннадцать слов этого Стиха таковы: 1) атмарамах, 2) ча, 3) мунайах, 4) ниргрантхах, 5) апи, 6) урукраме, 7) курванти, 8) ахаитуким, 9) бхактим, 10) иттхам-бхута-гунах и 11) харих. Шри Чайтанья Махапрабху объяснит различные дополнительные смыслы и оттенки значений этих слов.

Стих 11

‘атма’-шабде брахма, деха, мана, йатна, дхрти
буддхи, свабхава, — эи сата артха-прапти

атма-шабде — в слове атма; брахма — Абсолютная Истина; деха — тело; мана — ум; йатна — усилие; дхрти — твердость; буддхи — разум; свабхава — природа; эи сата — эти семь; артха-прапти — обретение смыслов.

«Семь различных значений слова атма таковы: „Абсолютная Истина“, „тело“, „ум“, „усилие“, „твердость“, „разум“ и „природа“».

Стих 12

“атма деха-мано-брахма-свабхава-дхрти-буддхишу
прайатне ча” ити

атма — слово атма; деха — тело; манах — ум; брахма — Абсолютная Истина; сва-бхава — природа; дхрти — твердость; буддхишу — в значении «разум»; прайатне — в усилении; ча — и; ити — так.

„Слово атма указывает на тело, ум, Абсолютную Истину, природные качества, твердость, разум и усилие“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из словаря «Вишва-пракаша».

Стих 13

эи сате раме йеи, сеи атмарама-гана
атмарама-ганера аге кариба ганана

эи сате — среди этих семи; раме — наслаждаются; йеи — те, кто; сеи — они; атмарама-гана — атмарамы; атмарама-ганера — атмарам; аге — позже; кариба ганана — перечислю.

«Слово атмарама обозначает того, кто черпает радость в этих семи понятиях [Абсолютной Истине, теле, уме и т. д.]. Позже Я перечислю разные виды атмарам».

Стих 14

‘муни’-ади шабдера артха шуна, санатана
пртхак пртхак артха пачхе кариба милана

муни — сло?ва муни; ади — и других; шабдера — слов; артха — значения; шуна — слушай; санатана — дорогой Санатана; пртхак

пртхак — по отдельности; артха — значение; пачхе — после; кариба милана — Я объединю.

«Дорогой Санатана, послушай вначале о значениях других слов, начиная со слова муни. Я расскажу о значениях каждого из слов по отдельности, а после объясню, что означает Стих целиком».

Стих 15

‘муни’-шабде манана-шила, ара кахе мауни
тапасви, врати, йати, ара рши, муни

муни-шабде — словом муни; манана-шила — глубокомысленный; ара — также; кахе — оно означает; мауни — молчаливый; тапасви — аскет; врати — тот, кто верно следует своим обетам; йати — отшельник; ара — и; рши — святой; муни — они называются муни.

«Слово муни означает „человек глубокомысленный“, „серьезный [или молчаливый]“, „аскетичный“, „твердо следующий своим обетам“, „отшельник“ и „святой“. Таковы различные значения слова муни».

Стих 16

‘ниргрантха’-шабде кахе, авидйа-грантхи-хина
видхи-нишедха-веда-шастра-джнанади-вихина

ниргрантха-шабде — под словом ниргрантха; кахе — подразумевается; авидйа — невежества; грантхи-хина — без узла; видхи-нишедха — правила и ограничения; веда-шастра — в Ведах; джнана-ади — знание и т. д.; вихина — без.

«Слово ниргрантха указывает на того, кто освободился от материальных узлов невежества. Оно также относится к тому, кто не следует никаким правилам, предписываемым Ведами. Оно указывает также на того, кто не обладает знанием».

Стих 17

муркха, нича, млеччха ади шастра-рикта-гана
дхана-санчайи — ниргрантха, ара йе нирдхана

муркха — глупый, необразованный человек; нича — безродный; млеччха — нечистый, беспринципный человек; ади — и другие; шастра-рикта-гана — люди, не соблюдающие никаких правил, указанных в шастрах; дхана-санчайи — капиталист (тот, кто копит

богатство); ниргрантха — называются словом ниргрантха; ара — также; йе — тот, кто; нирдхана — без богатства.

«Словом ниргрантха обозначают также людей необразованных, безродных, не умеющих себя вести, не следующих принципам и тех, кто не оказывает почтения ведическим писаниям. Это слово еще может указывать как на человека с капиталом, так и на того, у кого нет богатств».

Стих 18

нир нишчайе ниш крамартхе нир нирмана-нишедхайох
грантхо дхане 'тха сандарбхе варна-сангратхане 'пи ча

них — приставка них; нишчайе — для выражения уверенности; них — приставка них; крама-артхе — в смысле «последовательности»; них — приставка них; нирмана — для формирования; нишедхайох — для запрещения; грантхах — слово грантха; дхане — в значении «богатства»; атха — также; сандарбхе — «трактата»; варна-сангратхане — в значении «составления слов»; апи — также; ча — и.

„Приставка них придает слову значения уверенности, последовательности, формирования или запрета. Слово грантха указывает на богатство, трактат и словообразование“.

КОММЕНТАРИЙ: Это еще одна цитата из словаря «Вишва-пракаша».

Стих 19

'урукрама'-шабде кахе, бада йанра крама
'крама'-шабде кахе эи пада-викшепана

урукрама-шабде — под словом урукрама; кахе — подразумевается; бада — огромный; йанра — чей; крама — шаг; крама-шабде — под словом крама; кахе — подразумевается; эи — это; пада-викшепана — выбрасывание ноги вперед.

«Слово урукрама указывает на того, чей шаг [крама] огромен. Слово крама означает „выбрасывание ноги вперед“, то есть „шаг“».

Стих 20

шакти, кампа, парипати, йукти, шактйе акрамана
чарана-чалане канпаила трибхувана

шакти — сила; кампа — дрожь; парипати — метод; йукти — довод; шактйе — с большой силой; акрамана — нападение; чарана-чалане — движением ноги; канпаила — повергнутые в дрожь; три-бхувана — три мира.

«Крама означает также „сила“, „трепет“, „систематический метод“, „довод“ и „резкий боевой выпад“. Так, Вамана заставил трепетать все три мира».

КОММЕНТАРИЙ: Уру означает «очень большой», а крама — «шаг». Когда Господу Ваманадеве были дарованы три шага земли, Он тремя шагами покрыл всю вселенную. Этим подвигом Шри Ваманадева, воплощение Господа Вишну, поверг все три мира в трепет, и потому Его называют Урукрамой.

Стих 21

вишнор	ну	вирийа-гананам	катамо	'рхатиха
йах	партхиванй	апи	кавир	вимаме
часкамбха	йах	сва-рамхасаскхалата		трипрштхам
йасмат три-самйа-саданад уру кампайанам				

вишнох — Господа Вишну; ну — конечно; вирийа-гананам — перечисление разнообразных сил; катамах — кто; архати — способен сделать; иха — в этом мире; йах — кто; партхивани — Стихии земли; апи — хотя; кавих — ученый человек; вимаме — перечислил; раджамси — атомы; часкамбха — захваченный; йах — кто; сва — Своей собственной; рамхаса — при помощи энергии; аскхалата — без помех; три-прштхам — высшая планета (Сатьялока); йасмат — по какой-то причине; три-самйа — где есть равновесие трех гун; саданат — из места (из корня материального мира); уру кампайанам — сильно трепеща.

„Даже ученому, сосчитавшему все крошечные атомы материального мира, не счесть энергий Господа Вишну. В образе Ваманы Господь Вишну, приняв гигантскую форму, простирающуюся от корня материального мира до Сатьялоки, беспрепятственно захватил все планеты. Без сомнения, Своими могучими шагами Он поверг в трепет все планетные системы“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.7.40). В мантрах «Риг-веды» (1.2.154.1) сказано:

ом	вишнор	ну	вирийани	кам	правочам
йах	партхивани		вимаме		раджамси

йо 'скамбхайад уттарам садхастхам
вичакраманас тредхоругайах

Значение этого Стиха практически совпадает со значением приведенного здесь Стиха из «Шримад-Бхагаватам».

Стих 22

вибху-рупе вйапе, шактье дхарана-пошана
мадхурйа-шактье голока, аишварйе паравйома

вибху-рупе — в Своей всеобъемлющей форме; вйапе — расширяет; шактье — при помощи Своей энергии; дхарана-пошана — поддерживая и питая; мадхурйа-шактье — при помощи Своей энергии супружеской любви; голока — планетную систему Голоку Вриндавану; аишварйе — а с помощью достояний; пара-вйома — духовный мир.

«В Своей всеобъемлющей форме Верховный Господь являет всё мироздание. Он поддерживает и питает космос Своей чудесной энергией. Своей энергией супружеской любви Он поддерживает планетную систему, называемую Голокой Вриндаваной, а Своими шестью достояниями — множество планет-Вайкунтх».

КОММЕНТАРИЙ: Своей гигантской формой Господь Кришна занял всё мироздание. Своими непостижимыми энергиями Он поддерживает все планетные системы. Подобно этому, Своей супружеской любовью Он хранит Свою личную обитель, Голоку Вриндавану, а с помощью Своих достояний — духовный мир со всеми планетами-Вайкунтхами.

Стих 23

майа-шактье брахмандади-парипати-срджана
'урукрама'-шабдера эи артха нирупана

майа-шактье — при помощи Своей внешней энергии; брахмандади — материальных вселенных и т. д.; парипати — упорядоченное устройство; срджана — создавая; урукрама-шабдера — слова урукрама; эи — это; артха — значения; нирупана — подтверждение.

«Слово урукрама указывает на Верховного Господа, который посредством Своей внешней энергии совершенным образом сотворил бесчисленные вселенные».

Стих 24

“крамах шактау парипатйам крамаш чалана-кампайох”

крамах — слово крама; шактау — в смысле энергии; парипатйам — в смысле упорядоченного устройства; крамах — слово крама; чалана — в движении; кампайох — или брошенный в дрожь.

„Слово крама тоже имеет различные значения. Оно относится к энергии, упорядоченному устройству, шагу, движению, дрожи“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из словаря «Вишва-пракаша». Верховная Личность Бога присутствует повсюду. Он не только поддерживает Своими непостижимыми энергиями три мира, но и дает все необходимое для их функционирования. Кроме того, супружеской любовью Он поддерживает Свою духовную планету, Голоку Вриндавану, а Своими достояниями — Вайкунтхалоки. Своей внешней энергией Он поддерживает материальные вселенные. Всё в материальных вселенных действует слаженно благодаря тому, что они сотворены Верховной Личностью Бога.

Стих 25

‘курванти’-пада эи парасмаипада хайа
кршна-сукха-нимитта бхаджане татпарйа кахайа

курванти-пада — слово курванти; эи — это; парасмаи-пада — глагольная форма, указывающая на то, что действие производится для других; хайа — есть; кршна-сукха-нимитта — чтобы порадовать Кришну; бхаджане — в преданном служении; татпарйа — смысл; кахайа — сказан.

«Слово курванти означает „они делают что-то для других“, поскольку эта форма глагола „делать“ обозначает действие, совершаемое ради других. Она употребляется в связи с преданным служением, заниматься которым следует ради удовольствия Кришны. Таково значение слова курванти».

КОММЕНТАРИЙ: В санскрите любой глагол, в том числе глагол «делать», имеет две формы: парасмаи-пада и атмане-пада. Если что-то делается для собственного удовлетворения, употребляется форма атмане-пада. В этом случае глагол «делать» будет звучать на санскрите как курвате. Если же нечто делается для других, глагол меняет окончание на курванти. Иначе говоря, Шри Чайтанья Махапрабху сообщает Санатане Госвами, что в Стихе атмарама глагол курванти

указывает на то, что делать что-либо следует только ради удовлетворения Кришны. Это подтверждает и грамматист Панини. Глагол ставится в форме атмане-пада в том случае, когда действие совершается ради собственного блага, а если оно совершается для других, употребляется форма парасмаи-пада. Таким образом, форма глагола выбирается в зависимости от того, совершается ли действие ради собственного удовольствия или ради удовольствия другого.

Стих 26

“сварита-нитах картр-абхипрайе крийа-пхале”

сварита-н-итах — глаголов, в которых есть добавочная н или мелодическое выделение под названием сварита; картр-абхипрайе — предназначены для действующего; крийа-пхале — когда плоды действия.

„Окончания атмане-пады употребляются в глаголах с добавочной н или мелодическим выделением сварита, когда плод действия принадлежит действующему лицу“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из сутр Панини (1.3.72).

Стих 27

‘хету’-шабде кахе — бхукти-ади ванчхантаре
бхукти, сиддхи, мукти — мукхйа эи тина пракаре

хету-шабде — под словом хету; кахе — говорится; бхукти — собственное наслаждение результатами; ади — и т. д.; ванчха-антаре — из-за разных устремлений; бхукти — наслаждение результатом действия; сиддхи — совершенство в какой-либо деятельности; мукти — освобождение; мукхйа — главным (образом); эи — этими; тина пракаре — тремя путями.

«Слово хету [„причина“] означает, что действие совершается с какой-то корыстной целью. Существует три вида таких целей: можно действовать 1) ради собственного наслаждения, 2) ради достижения некоего материального совершенства или 3) ради освобождения».

Стих 28

эка бхукти кахе, бхога — ананта-пракара
сиддхи — аштадаша, мукти — панча-видхакара

эка — сначала; бхукти — материальное наслаждение в результате какой-либо деятельности; кахе — известно; бхога — наслаждение; ананта-пракара — бесконечное разнообразие; сиддхи — йогические совершенства; аштадаша — числом восемнадцать; мукти — освобождение; панча-видха-акара — пять видов.

«Возьмем вначале слово бхукти [материальное наслаждение], у которого бесконечное количество значений. Рассмотрев слово сиддхи [совершенство], мы обнаружим у него восемнадцать значений. А у слова мукти насчитывается пять значений».

Стих 29

эи йанха нахи, таха бхакти — ‘ахаитуки’
йаха хаите ваша хайа шри-кршна каутуки

эи — эти; йанха — где; нахи — не существующие; таха — то; бхакти — уровень преданного служения; ахаитуки — беспричинного; йаха хаите — благодаря которому; ваша хайа — покоряется; шри-кршна — Господь Шри Кришна; каутуки — озорник из озорников.

«Беспричинное преданное служение совершается не ради чувственных наслаждений, мистических способностей или освобождения. Человек, избавившийся от этих форм осквернения, может обрести власть над Кришной, озорником из озорников».

Стих 30

‘бхакти’-шабдера артха хайа даша-видхакара
эка — ‘садхана’, ‘према-бхакти’ — нава пракара

бхакти-шабдера — слова бхакти; артха — значения; хайа — есть; даша-видха-акара — десять разновидностей; эка — одно; садхана — регулируемое преданное служение; према-бхакти — экстатической любви к Богу; нава пракара — девять видов.

«Слово бхакти [„преданное служение“] имеет десять значений. Одно значение связано с садхана-бхакти, преданным служением в соответствии с правилами, а остальные девять — это разновидности према-бхакти, экстатической любви к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Девять видов према-бхакти — это рати, према, снеха, мана, праная, рага, анурага, бхава и махабхава, то есть влечение, любовь, нежное чувство, любовное негодование, близость, привязанность, подчиненная привязанность, экстатическая любовь и

возвышенная экстатическая любовь. Слово садхана-бхакти имеет только одно значение: «регламентированное преданное служение».

Стих 31

‘рати’-лакшана, ‘према’-лакшана, итйади прачара
бхава-рупа, махабхава-лакшана-рупа ара

рати — влечения; лакшана — признаки; према — любви; лакшана — признаки; ити-ади — и т. д.; прачара — известны; бхава-рупа — в форме экстатической любви; маха-бхава — высшей степени экстатической любви; лакшана-рупа — существует много признаков; ара — других.

«Проявления любви к Богу можно разделить на девять видов — от влечения до экстатической любви и далее до высшей степени экстатической любви [махабхавы]».

Стих 32

шанта-бхактера рати баде ‘према’-парйанта
дасйа-бхактера рати хайа ‘рага’-даша-анта

шанта-бхактера — преданных, находящихся на уровне нейтральных отношений; рати — влечение; баде — возрастает; према-парйанта — до любви к Богу; дасйа-бхактера — преданных, пребывающих в расе служения; рати — влечение; хайа — возрастает; рага-даша-анта — до уровня спонтанной привязанности.

«У преданных, находящихся на уровне нейтральных отношений, влечение к Кришне может достичь уровня любви [премы], а у тех, кого связывают с Кришной отношения слуги и господина, влечение может достичь уровня спонтанной привязанности [раги]».

Стих 33

сакха-ганера рати хайа ‘анурага’ парйанта
питр-матр-снеха ади ‘анурага’-анта

сакха-ганера — друзей; рати — привязанность; хайа — становится; анурага парйанта — до анураги; питр-матр-снеха — родительская любовь; ади — и т. д.; анурага-анта — до высших проявлений анураги.

«Экстатическая любовь таких преданных, как вриндаванские друзья Господа, может достичь уровня анураги. У преданных с

родительской привязанностью, у отца и матери Кришны, любовь к Богу может достигать высших пределов анураги».

Стих 34

канта-ганера рати пайа ‘махабхава’-сима
‘бхакти’-шабдера эи саба артхера махима

канта-ганера — преданных, находящихся с Кришной в отношениях супружеской любви; рати — влечение; пайа — достигает; маха-бхава-сима — предела махабхавы; бхакти-шабдера — слова бхакти; эи саба — все эти; артхера — из значений; махима — славных.

«Гопи Вриндавана испытывают к Кришне супружескую любовь, которая может развиться до уровня махабхавы, высочайшего проявления экстатической любви. Вот некоторые из удивительных значений слова бхакти».

Стих 35

‘иттхам-бхута-гунах’-шабдера шунаха вйакхйана
‘иттхам’-шабдера бхинна артха, ‘гуна’-шабдера ана

иттхам-бхута-гунах-шабдера — сло?ва иттхам-бхута-гунах; шунаха — пожалуйста, слушай; вйакхйана — объяснение; иттхам-шабдера — сло?ва иттхам; бхинна артха — различные значения; гуна-шабдера — сло?ва гуна; ана — другие.

«Пожалуйста, послушай о значении слов иттхам-бхута-гуна, входящих в Стих атмарама. Иттхам-бхута имеет свои значения, а гуна — свои».

Стих 36

‘иттхам-бхута’-шабдера артха — пурнанандамайа
йанра аге брахмананда трна-прайа хайа

иттхам-бхута-шабдера — слова иттхам-бхута; артха — значение, или смысл; пурна-ананда-майа — полный трансцендентного блаженства; йанра аге — перед которым; брахма-ананда — трансцендентное блаженство, обретаемое через имперсонализм; трна-прайа — подобно соломе; хайа — есть.

«Слово иттхам-бхута духовно возвышенно, ибо означает „исполненный трансцендентного блаженства“. Блаженство от слияния

с бытием Абсолюта [брахмананда] в сравнении с блаженством иттхам-бхута — не более чем пучок соломы».

СТИХ 37

тват-сакшат-каранахлада-вишуддхабдхи-стхитасйа ме
сукхани гош-падайанте брахманй апи джагад-гуро

тват — Тебя; сакшат — повстречав; карана — такое событие; ахлада — удовольствие; вишуддха — очищенный до духовного состояния; абдхи — океан; стхитасйа — размещенный; ме — мной; сукхани — счастье; гош-падайанте — становится не больше следа от копытца теленка; брахмани — наслаждение, извлекаемое из осознания безличного Брахмана; апи — также; джагат-гуро — о наставник мироздания.

„О мой Господь! О наставник вселенной! Я воочию увидел Тебя, и трансцендентное блаженство мое стало огромным, словно океан. Обнаружив себя в этом океане, я понимаю теперь, что все остальное так называемое счастье — не более чем лужица в следе от копыта теленка“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Хари-бхакти-судходай» (14.36).

СТИХ 38

сарвакаршака, сарвахладака, маха-расайана
апанара бале каре сарва-висмарана

сарва-акаршака — всепривлекающий; сарва-ахладака — всерадующий; маха-раса-айана — обитель всех без исключения духовных рас; апанара бале — Своей силой; каре — порождает; сарва-висмарана — забвение всех остальных радостей.

«Господь Кришна так удивителен, что нет никого привлекательнее Его и никого, кто приносил бы бо?льшую радость. Он высшая обитель блаженства. Своей силой Он заставляет забыть любые иные удовольствия».

СТИХ 39

бхукти-мукти-сиддхи-сукха чхадайа йара гандхе
алаукика шакти-гуне кршна-крпайа бандхе

бхукти — материальное наслаждение; мукти — освобождение от материальных страданий; сиддхи — совершенство мистической йоги; сукха — счастье, происходящее из этих вещей; чхадайя — человек оставляет; йара — которого; гандхе — просто слабым ароматом; алаукика — необычайный, трансцендентный; шакти-гуне — могуществом и качествами; кршна-крпайя — милостью Господа Кришны; бандхе — становится связанным.

«Чистое преданное служение столь возвышенно, что человек, занятый им, способен легко забыть о счастье, которое приносят материальные наслаждения, освобождение от материи и мистические, или йогические, совершенства. Так преданный оказывается связанным милостью Кришны, Его поразительными качествами и могуществом».

Стих 40

шастра-йукти нахи ихан сиддханта-вичара
эи свабхава-гуне, йате мадхурйера сара

шастра-йукти — логика священных писаний; нахи — не существует; ихан — здесь; сиддханта-вичара — опора на логические умозаключения; эи — это; свабхава-гуне — естественное качество; йате — в котором; мадхурйера сара — суть всего духовного блаженства.

«Когда человек, достигнув духовного уровня, чувствует привлекательность Кришны, логика священных писаний перестает играть какую-либо роль в его жизни, и он не придает особого значения основанным на этой логике выводам. Это одно из трансцендентных качеств Кришны, суть всей трансцендентной сладости».

Стих 41

‘гуна’ шабдера артха — кршнера гуна ананта
сач-чид-рупа-гуна сарва пурнананда

гуна шабдера артха — значение слова гуна; кршнера гуна ананта — Кришна обладает бесчисленными качествами; сач-чит-рупа-гуна — эти качества духовны и вечны; сарва пурна-ананда — исполнены трансцендентного блаженства.

«Слово гуна означает „качество“. Качества Кришны трансцендентны, и нет им числа. Все духовные качества исполнены трансцендентного блаженства».

Стих 42

аишварйа-мадхурйа-карунйе

сварупа-пурната

бхакта-ватсалйа, атма-парйанта ваданйата

аишварйа — могущество; мадхурйа — трансцендентная сладость; карунйе — милосердие; сварупа-пурната — духовная ценность в совершенном виде; бхакта-ватсалйа — любовь к преданному; атма-парйанта — вплоть до Самого Себя; ваданйата — великодушие.

«Кришне присущи во всей полноте и совершенстве такие духовные качества, как могущество, сладость и милосердие. Кришна так любит Своих преданных, что из великодушия может отдать им Самого Себя».

Стих 43

алаукика

рупа,

раса,

саурабхади

гуна

каро мана кона гуне каре акаршана

алаукика рупа — необычайная красота; раса — особые отношения (раса); саурабха-ади гуна — такие качества, как трансцендентный аромат; каро мана — ум преданного; кона гуне — каким-либо определенным качеством; каре — совершает; акаршана — привлечение.

«У Кришны бесчисленное множество качеств. Преданные привлечены Его необычайной красотой, особыми отношениями с Ним и Его ароматом. Так преданные испытывают каждый свою трансцендентную расу. Поэтому Кришну называют всепривлекающим».

Стих 44

санакадира мана харила саурабхади гуне

санака-адира мана — умы святых мудрецов Санаки, Санатаны и других; харила — привлеклись; саурабха-ади — трансцендентным ароматом Его стоп и другими; гуне — качествами.

«Умы четырех мальчиков-мудрецов [Санаки, Санатаны, Сананданы и Санат-Кумара] были прикованы к лотосным стопам Кришны — так их привлек аромат листьев туласи, предложенных Господу».

падаравинда-

тешам

ТАНВОХ — ума и тела.

Объяснение можно найти в семнадцатой главе Мадхья-лилы, в комментарии к сто сорок второму Стиху.

«Шукадева слышал об играх Господа, и ум его был унесен этими рассказами».

Верховной Личности Бога, Уттамашлоки; грхита-чета — ум целиком

покорен; раджарше — о великий царь; акхйанам — повествование; йат — которое; адхитаван — изучал.

[Шукадева Госвами обратился к Махарадже Парикшиту:] „Дорогой царь, хотя я был полностью погружен в трансцендентное, меня все же привлекли игры Господа Кришны. Поэтому я изучил „Шримад-Бхагаватам“ под началом моего отца“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.1.9).

Стих 48

сва-сукха-нибхрта-четас тад-вйудастанйа-бхаво
'пй аджита-ручира-лилакршта-сарас тадийам
вйатанута крпайа йас таттва-дипам пуранам
там акхила-врджина-гхнам вйаса-сунум нато 'сми

сва-сукха-нирбхрта-четах — чей ум был всегда погружен в блаженство самоосознания; тат — тем самым; вйуда-станйа-бхавах — будучи свободен от всех прочих привязанностей; апи — хотя; аджита-ручира-лила — привлекательнейшими играми Аджиты, Верховной Личности Бога; акршта — привлечено; сарах — чье сердце; тадийам — в отношении Господа; вйатанута — рассказал и распространил; крпайа — из милости; йах — тот, кто; таттва-дипам — который есть свет Абсолютной Истины; пуранам — дополнение к Ведам, «Шримад-Бхагаватам»; там — ему; акхила-врджина-гхнам — способному избавить от всех материальных страданий; вйаса-сунум — Шукадеве Госвами, сыну Вьясадевы; натах асми — приношу почтительные поклоны.

„Я в почтении склоняюсь перед сыном Вьясадевы, Шрилой Шукадевой Госвами, уничтожающим все последствия грехов. Он полностью осознал свою духовную природу и, свободный от материальных желаний, постоянно испытывает блаженство. Тем не менее его привлекли трансцендентные игры Верховной Личности Бога, и из сострадания к людям он передал им священное историческое повествование под названием „Шримад-Бхагаватам“, несущее в себе свет Абсолютной Истины“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (12.12.69).

Стих 49

шри-анга-рупе харе гопикара мана

шри-анга — Его трансцендентного тела; рупе — красотой; харе — привлекает; гопикара мана — умы гопи.

«Господь Шри Кришна привлекает умы всех гопи Своим прекрасным трансцендентным обликом».

Стих 50

викшйалакаверта-мукхам	тава	кундала-шри-
ганда-стхаладхара-судхам		хаситавалокам
даттабхайам	ча	бхуджа-данда-йугам
		вилокйа
вакшах шрийаика-раманам ча бхавама дасйах		

викшйа — видя; алака-аврта-мукхам — лицо, украшенное локонами; тава — Твое; кундала-шри — красота серег; ганда-стхала — касающихся Твоих щек; адхара-судхам — и нектар Твоих губ; хасита-авалокам — Твой смеющийся взгляд; датта-абхайам — дарующие бесстрашие; ча — и; бхуджа-данда-йугам — две руки; вилокйа — видя; вакшах — грудь; шрийа — красотой; эка-раманам — вызывающие главным образом любовное влечение; ча — и; бхавама — мы стали; дасйах — Твоими служанками.

„Дорогой Кришна, мы просто предались Тебе, став Твоими служанками, ибо увидели Твое прекрасное лицо в обрамлении локонов и Твои серьги, касающиеся щек. Мы вкусили нектар Твоих губ и красоту Твоей улыбки. Твои руки, дарующие бесстрашие, обнимали нас, и мы лицезрели красоту Твоей широкой груди. Поэтому мы покорились Тебе“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.29.39) произнесли гопи, когда пришли в ночь полнолуния к Кришне, чтобы танцевать с Ним танец раса. Испытывая трепетное влечение к Кришне, гопи заговорили о том, что заставило их прийти к Кришне, чтобы вместе с Ним насладиться танцем раса.

Стих 51

рупа-гуна-шраване рукминй-адира акаршана
рупа — красота; гуна — качества; шраване — посредством слушания; рукмини-адира — цариц во главе с Рукмини; акаршана — привлекающая.

«Царицы Двараки, главной из которых является Рукмини, ощущают привлекательность Кришны, просто слушая о Его красоте и трансцендентных качествах».

Стих 52

шрутва гунан бхувана-сундара шрнватам те
нирвишйа карна-вивараир харато 'нга-тапам
рупам дршам дршиматам акхилартха-лабхам
твайй ачйутаविшати читтам апатрапам ме

шрутва — слушая; гунан — духовные качества; бхувана-сундара — о прекраснейший во всем мироздании; шрнватам — из тех, кто слушал; те — Твои; нирвишйа — входя; карна-вивараих — через уши; харатах анга-тапам — уменьшая все телесные невзгоды; рупам — красота; дршам — глаз; дршиматам — тех, кто способен видеть; акхила-артха-лабхам — достижение всех видов благ; твайи — к Тебе; ачйута — о непогрешимый; авишати — входит; читтам — сознание; апатрапам — без стыда; ме — мое.

„О прекраснейший Кришна, я услышала о Твоих духовных качествах, и все материальные страдания покинули меня. Если кому-то посчастливится увидеть Твою неземную красоту, глаза такого человека достигнут всего, о чем только можно мечтать. О непогрешимый, услышав о Твоих качествах, я утратила всякий стыд и отдала сердце Тебе“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова (Бхаг., 10.52.37) написала Рукминидеви в письме к Кришне, прося Его приехать и похитить ее. Шукадева Госвами рассказал об этом Махарадже Парикшиту, отвечая на его вопрос о том, как была похищена Рукмини. Рукмини слышала о качествах Кришны от разных людей и решила, что ее мужем должен стать только Кришна. Все уже было готово для ее брака с Шишупалой, поэтому она отправила к Кришне брахмана с письмом, в котором просила похитить ее.

Стих 53

вамши-гите харе кршна лакшмй-адира мана
вамши-гите — мелодиями Своей флейты; харе — привлекает;
кршна — Господь Кришна; лакшми-адира — богини процветания и других; мана — ум.

«Мелодиями Своей трансцендентной флейты Господь Кришна привлекает ум даже богини процветания».

Стих 54

касйанубхаво 'сйа на дева видмахе
тавангхри-рену-спарашадхикарах
йад-ванчхайа шрир лаланаচারат тапо
вихайа каман су-чирам дхрта-врата

касйа — чего; анубхавах — результат; асйа — змея (Калии); на — не; дева — о Господь; видмахе — мы знаем; тава-ангхри — Твоих лотосных стоп; рену — пыли; спараша — для прикосновения; адхикарах — качества; йат — которые; ванчхайа — желая; шрих — богиня процветания; лалана — лучшая из женщин; ачарат — совершала; тапах — аскезу; вихайа — оставив; каман — все желания; су-чирам — долгое время; дхрта — в соответствии с законом; врата — как обет.

„О Господь, мы не понимаем, как змею Калии удалось достичь того, что его коснулась пыль с Твоих лотосных стоп. Мечтая о подобном благословении, богиня процветания, оставив все прочие желания, совершала аскезу и исполняла суровые обеты в течение долгих веков. Мы решительно не понимаем, как змей Калия мог получить такую возможность“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 10.16.36) произносят жены змея Калии.

Стих 55

йогйа-бхаве джагате йата йуватира гана
йогйа-бхаве — достойным поведением; джагате — в трех мирах; йата — все; йуватира гана — группы юных девушек.

«Кришна похищает сердца не только гопи и богинь процветания, но и всех юных девушек в трех мирах».

Стих 56

ка стрй анга те кала-падамрта-вену-гита-
саммохитарйа-чаритан на чалет три-локйам

траилокйа-саубхагам идам ча нирикшйа рупам
йад го-двиджа-друма-мргах пулаканий абибхран

ка стри — кто та женщина; анга — о Кришна; те — Тебя; кала-пада — ритмами; амрта-вену-гита — сладкими песнями Твоей флейты; саммохита — будучи захвачена; арйа-чаритат — с пути целомудрия, указанного ведической цивилизацией; на — не; чалет — сошла бы; три-локйам — в трех мирах; траилокйа-саубхагам — в чем состоит удача трех миров; идам — это; ча — и; нирикшйа — созерцая; рупам — красоту; йат — которая; го — коров; двиджа — птиц; друма — деревьев; мргах — лесных животных, например оленей; пулакани — неземное ликование; абибхран — проявила.

„Мой дорогой Господь Кришна, найдется ли хоть одна женщина во всех трех мирах, которую не увлекли бы ритмы сладостных напевов, льющихся из Твоей волшебной флейты? Кто устоит на пути целомудрия, услышав их? И ничто в трех мирах не сравнится с Твоей красотой. Видя ее, даже коровы, птицы, дикие животные и деревья застывают в восторге“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.29.40).

Стих 57

гуру-тулйа стри-ганера ватсалие акаршана
дасйа-сакхйади-бхаве пурушади гана

гуру-тулйа — на уровне старших опекунов; стри-ганера — женщин Вриндавана; ватсалие — в родительской любви; акаршана — привлекая; дасйа-сакхйа-ади — слуг, друзей и других; бхаве — в настроении; пуруша-ади гана — все мужчины Вриндавана.

«Женщины Вриндавана, занимающие положение старших, чувствуют к Кришне материнскую любовь, а мужчины Вриндавана относятся к Кришне как Его слуги, друзья и отцы».

Стих 58

пакши, мрга, вркша, лата, четаначетана
преме матта кари' акаршайе кршна-гуна

пакши — птицы; мрга — животные; вркша — деревья; лата — лианы; четана-ачетана — живые существа и даже предметы из камня и дерева; преме — в экстатической любви; матта — плененные; кари' — делая; акаршайе — привлекают; кршна-гуна — качества Кришны.

«Качества Кришны пленяют и привлекают все живое и неживое. Даже птицы, животные и деревья очарованы качествами Кришны».

Стих 59

‘хари’-шабде нанартха, дуи мукхйатама
сарва амангала харе, према дийа харе мана

хари-шабде — в слове хари; нана-артха — различные значения; дуи — два; мукхйа-тама — главные; сарва — всё; амангала — неблагоприятное; харе — уносит прочь; према дийа — экстатической любовью; харе — привлекает; мана — ум.

«Слово хари имеет множество значений, но два из них являются главными: 1) Господь забирает у Своего преданного все мешающее ему и 2) Он привлекает его ум экстатической любовью к Богу».

Стих 60

йаичхе таичхе йохи кохи карайе смарана
чари-видха тапа тара каре самхарана

йаичхе таичхе — так или иначе; йохи кохи — везде и всегда; карайе смарана — помнит; чари-видха — четыре вида; тапа — страданий; тара — преданного; каре самхарана — Он забирает прочь.

«Если преданный всегда и везде так или иначе постоянно помнит о Верховном Господе Хари, Господь устраняет из его жизни четыре вида страданий».

КОММЕНТАРИЙ: Четыре вида страданий происходят от четырех видов греха, известных как 1) патака, 2) уру-патака, 3) маха-патака и 4) ати-патака (начальный грех, тяжкий грех, страшный грех и смертный грех). Однако Кришна заверяет преданного: ахам твам сарва-папехйо мокшайишйама ма шучах — «Я избавлю тебя от всех последствий грехов. Не бойся». Слово сарва-папехйах указывает на четыре вида греховной деятельности. Как только человек находит прибежище у лотосных стоп Кришны, он немедленно освобождается от всех грехов и их последствий. Основные четыре вида греховной деятельности — это недозволенные половые отношения, употребление одурманивающих веществ, участие в азартных играх и употребление в пищу мяса.

Стих 61

йатхагних су-самрddхарчих каротй эдхамси бхасма-сат
татха мад-вишайа бхактир уддхаваинамси кртснашах

йатха — как; агних — огонь; су-самрddха-арчих — разгоревшийся в полную силу; кароти — превращает; эдхамси — топливо; бхасма-сат — в пепел; татха — так же точно; мат-вишайа бхактих — преданное служение Мне; уддхава — о Уддхава; энамси — всевозможные греховные привычки; кртснашах — полностью.

„Подобно тому как дрова сгорают дотла, соприкоснувшись с огнем, все греховные привычки полностью уничтожаются, когда человек преданно служит Мне“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.14.19) произносит Господь Кришна.

Стих 62

табе каре бхакти-бадхака карма, авидйа наша
шраванадйера пхала 'према' карайе пракаша

табе — итак; каре — делает; бхакти-бадхака — препятствия на пути преданного служения; карма — деятельность; авидйа — невежество; наша — уничтожая; шравана-адйера — слушания, повторения и т. д.; пхала — результат; према — любви к Богу; карайе пракаша — порождает проявление.

«Таким образом, когда по милости Верховной Личности Бога человек избавляется от всех греховных привычек, он постепенно преодолевает все препятствия на пути преданного служения, а также побеждает невежество, происходящее от этих препятствий. После этого посредством преданного служения девяти видов [слушание, повторение и т. д.] человек полностью проявляет свою изначальную любовь к Богу».

Стих 63

ниджа-гуне табе харе дехендрийа-мана
аичхе кrpалу кrpна, аичхе танра гуна

ниджа-гуне — трансцендентными качествами; табе — тогда; харе — влечет; деха-индрийа-мана — тело, ум и чувства; аичхе — таким образом; кrpалу кrpна — милосердный Кришна; аичхе — таким образом; танра — Его; гуна — трансцендентные качества.

«Когда преданный освобождается от всей греховной материальной деятельности, Кришна привлекает к служению Себе его тело, ум и чувства. Таким образом, Кришна очень милостив, а Его трансцендентные качества в высшей степени привлекательны».

Стих 64

чари пурушартха чхадайа, гуне харе сабара мана
'хари'-шабдера эи мукхйа кахилун лакшана

чари пуруша-артха — четыре вида мнимых жизненных целей; чхадайа — приводит к оставлению; гуне — трансцендентными качествами; харе — привлекает; сабара мана — умы всех; хари-шабдера — слова хари; эи — эти; мукхйа — главные; кахилун — Я объяснил; лакшана — признаки.

«Когда ум, чувства и тело привлечены трансцендентными качествами Хари, человек отказывается от четырех принципов материального успеха. Итак, Я объяснил основные значения слова хари».

КОММЕНТАРИЙ: Четыре принципа материального успеха — это 1) религиозные обряды; 2) экономическое развитие; 3) удовлетворение чувств и 4) освобождение или растворение в безличном сиянии Брахмана. Ничто из этого не интересует преданного.

Стих 65

'ча' 'апи', дуи шабда тате 'авйайа' хайа
йеи артха лагаийе, сеи артха хайа

ча — ча; апи — апи; дуи — два; шабда — слова; тате — таким образом; авйайа — неизменяемые слова; хайа — есть; йеи — какое угодно; артха — значение; лагаийе — хотят использовать; сеи — то; артха — значение; хайа — может использоваться.

«Если еще учесть разные значения использованных в этом Стихе союзов ча [„и“] и апи [„хотя“], то он может быть истолкован практически как угодно».

Стих 66

татхапи ча-карека кахе мукхйа артха сата

татхапи — всё же; ча-карера — слова ча; кахе — говорится; мукхйа — главные; артха — значения; сата — семь.

«Слово ча можно объяснить семью способами».

Стих 67

чанвачайе самахаре 'нйонйартхе ча самуччайе
йатнантаре татха пада пуране 'пй аваадхаране

ча — слово ча; анвачайе — для соединения одного с другим; самахаре — для обозначения объединения; анйонйа-артхе — для оттенения смысла другого слова; ча — слово ча; самуччайе — для подведения итогов; йатна-антаре — для обозначения еще одного усилия; татха — так же как; пада-пуране — для завершения Стиха; апи — также; аваадхаране — для подчеркивания определенности.

„Слово ча [„и“] употребляется для соединения слова или предложения с предшествующим словом или предложением, для обозначения связи, для подчеркивания смысла другого слова, для указания на итог или на новое усилие, а также для соблюдения количества слогов в Стихе. Кроме того, оно употребляется для усиления значения уверенности в чем-либо“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из словаря «Вишва-пракаша».

Стих 68

апи-шабде мукхйа артха сата викхйата
апи-шабде — слова апи; мукхйа — главные; артха — значения; сата — семь; викхйата — известны.

«Вот семь основных значений слова апи».

Стих 69

апи самбхавана-прашна-шанка-гарха-самуччайе
татха йукта-падартхешу кама-чара-крийасу ча

апи — слово апи; самбхавана — возможность; прашна — вопрос; шанка — сомнения; гарха — порицание; самуччайе — совокупность; татха — так же как; йукта-пада-артхешу — правильное применение вещей; кама-чара-крийасу — причуда; ча — и.

„Слово апи указывает на возможность, вопрос, сомнение, порицание, совокупность, правильное использование и причуду“.

КОММЕНТАРИЙ: Это еще одна цитата из «Вишва-пракаши».

Стих 70

эи та' экадаша падера артха-нирнайа
эбе шлокартха кари, йатха йе лагайа

эи та' — это; экадаша — одиннадцати; падера — слов; артха-нирнайа — показ значений; эбе — теперь; шлока-артха — общий смысл Стиха; кари — позволь Мне; йатха — насколько; йе — которого; лагайа — применимо.

«Я привел различные значения каждого из одиннадцати слов этого Стиха. Теперь, с твоего позволения, Я дам общее значение шлоки, применимое в разных ситуациях».

Стих 71

'брахма' шабдера артха — таттва сарва-брхаттама
сварупа аишварйа кари' нахи йанра сама

брахма — брахма; шабдера артха — значение слова; таттва — истина; сарва-брхат-тама — суммум бонум, Высшая Истина, превосходящая относительные истины; сва-рупа — изначальное «Я»; аишварйа — могущество; кари' — принимая; нахи — не; йанра — чье; сама — равно.

«Слово брахма указывает на суммум бонум, Абсолютную Истину, которая превосходит все остальные истины. Абсолютная Истина — изначальное „Я“, и нет ничего равного этой Истине».

Стих 72

брхаттват брмханатвач ча тад брахма парамам видух
тасмаи намас те сарватман йоги-чинтйавикарават

брхаттват — поскольку является вездесущим; брмханатват — поскольку возрастает до бесконечности; ча — и; тат — та; брахма — Абсолютная Истина; парамам — высшая; видух — они знают; тасмаи — Ему; намах — поклоны; те — Тебе; сарва-атман — Высшая Душа; йоги-чинтйа — о которой размышляют великие йоги; авикара-ват — неизменная.

„Я в почтении склоняюсь перед Абсолютной Истиной [суммум бонум]. Абсолютная Истина, Брахман, присутствует повсюду и

постоянно возрастает. О Нем размышляют великие йоги. Он неизменен. Он душа всего сущего“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны» (1.12.57).

Стих 73

сеи брахма-шабде кахе свайам-бхагаван
адвитийа-джнана, йанха вина нахи ана

сеи — это; брахма-шабде — словом брахма; кахе — сказано; свайам-бхагаван — Верховная Личность Бога; адвитийа-джнана — без двойственности (Верховная Личность); йанха вина — без которого; нахи ана — нет больше ничего.

«Истинное значение слова брахма — это Верховный Господь, без которого ничто не может существовать. Бог только один, и у Него нет соперников».

Стих 74

ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джнана адвайам
брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате

ваданти — говорят; тат — то; таттва-видах — души, обладающие знанием; таттвам — Абсолютная Истина; йат — которая; джнана — знание; адвайам — недвойственное; брахма — Брахман; ити — так; параматма — Параматма; ити — так; бхагаван — Бхагаван; ити — так; шабдйате — известна.

„Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину, описывают Ее как свободное от двойственности знание и называют Ее безличным Брахманом, вездесущей Параматмой и Личностью Бога“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11). Подробный комментарий можно найти в Ади-лиле (2.11).

Стих 75

сеи адвайа-таттва кршна — свайам-бхагаван
тина-кале сатйа тинхо — шастра-прамана

сеи — та; адвайа-таттва — единственная Абсолютная Истина; кршна — Господь Кришна; свайам-бхагаван — Верховная Личность Бога; тина-кале — в трех фазах времени (в прошлом, настоящем и

будущем); сатйа — истина; тинхо — Он; шастра-прамана — заключение всех ведических произведений.

«Эта единственная Абсолютная Истина, не имеющая Себе равных, есть Господь Кришна, Верховная Личность Бога. Он был, есть и всегда будет высшей истиной. Это утверждают все богооткровенные писания».

Стих 76

ахам эвасам эвагре нанйад йат сад-асат-парам
пашчад ахам йад этач ча йо 'вашишйета со 'смй ахам

ахам — Я, Личность Бога; эва — несомненно; асам — существовал; эва — только; агре — до творения; на — никогда; анят — что-то еще; йат — которое; сат — следствие; асат — причина; парам — верховный; пашчат — после; ахам — Я, Личность Бога; йат — что; этат — это мироздание; ча — также; йах — кто; авашишйета — остается; сах — то; асми — есть; ахам — Я, Личность Бога.

„До появления мироздания существую только Я, и нет больше ничего — ни грубого, ни тонкого, ни первичного. После сотворения мира только Я существую во всем, и после разрушения только Я остаюсь вечно“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (2.9.33) произносит Господь Кришна. Объяснение к этому Стиху можно найти в Ади-лиле (1.53).

Стих 77

'атма'-шабде кахе кршна брхаттва-сварупа
сарва-вйапака, сарва-сакши, парама-сварупа

атма-шабде — словом атма; кахе — назван; кршна — Верховный Господь, Кришна; брхаттва — величайший из всех; сва-рупа — природа; сарва-вйапака — вездесущий; сарва-сакши — свидетель всего происходящего; парама-сварупа — высшая форма.

«Слово атма [„я“] указывает на Высшую Истину, Кришну. Он вездесущий свидетель всего, что происходит, и Он же парама-сварупа [высшая форма]».

Стих 78

атататвач ча матртвад атма хи парамо харих

атататват — поскольку пронизывает всё; ча — и; матрват — поскольку является прародителем; атма — душа; хи — несомненно; парамах — высшая; харих — Верховная Личность Бога.

„Хари, Личность Бога, является пронизывающим все первоисточником всего сущего; поэтому Его называют Высшей Душой всего сущего“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхавартха-дипики», комментария Шридхары Свами к «Шримад-Бхагаватам».

Стих 79

сеи кршна-прапти-хету тривидха ‘садхана’
джнана, йога, бхакти, — тинера пртхак лакшана

сеи — те; кршна-прапти — для достижения лотосных стоп Кришны; хету — являются причиной; три-видха садхана — три вида практики; джнана — знание; йога — мистическая йога; бхакти — и преданное служение; тинера — этих трех; пртхак лакшана — признаки различны.

«Известны три пути достижения лотосных стоп Абсолютной Истины, Кришны: философские размышления, мистическая йога и преданное служение. У каждого из них есть свои особенности».

Стих 80

тина садхане бхагаван тина сварупе бхасе
брахма, параматма, бхагаватта, — тривидха пракаше

тина садхане — при помощи этих трех методов; бхагаван — Верховной Личности Бога; тина — в трех; сварупе — естествах; бхасе — проявляется; браhma — безличный аспект; параматма — Сверхдуша в сердце каждого; бхагаватта — и Верховная Личность Бога; тривидха пракаше — три проявления.

«Абсолютная Истина одна, но в зависимости от метода познания Она проявляет Себя в одной из трех форм: Брахмана, Параматмы и Бхагавана, Верховной Личности Бога».

Стих 81

ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джнанам адвайам
брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате

ваданти — говорят; тат — то; таттва-видах — души, обладающие
знанием; таттвам — Абсолютная Истина; йат — которая; джнанам —
знание; адвайам — недвойственное; брахма — Брахман; ити — так;
параматма — Параматма; ити — так; бхагаван — Бхагаван; ити — так;
шабдйате — известна.

„Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину,
описывают Ее как свободное от двойственности знание и называют Ее
безличным Брахманом, вездесущей Параматмой и Личностью Бога“.

Стих 82

‘брахма-атма’-шабде йади кршнере кахайа
‘рудхи-врттйе’ нирвишеша антарйаами кайа

брахма-атма-шабде — словами брахма и атма; йади — хотя;
кршнере кахайа — обозначается Кришна; рудхи-врттйе — прямое
значение; нирвишеша — безличный; антарйаами — Сверхдуша; кайа —
сказано.

«Хотя термины брахма и атма указывают на Кришну, прямое
значение слова брахма — это безличный Брахман, а слова атма —
Сверхдуша».

Стих 83

джнана-марге — нирвишеша-брахма пракаше
йога-марге — антарйаами-сварупете бхасе

джнана-марге — в ходе философских размышлений; нирвишеша-
брахма — сияние безличного Брахмана; пракаше — проявляется; йога-
марге — с помощью мистической йоги; антарйаами-сварупете — в
образе вездесущей Сверхдуши; бхасе — проявляется.

«Если человек следует путем философских размышлений,
Абсолютная Истина проявляется как безличный Брахман, а если
человек следует путем мистической йоги, Она являет Себя как
Сверхдуша».

Стих 84

рага-бхакти-видхи-бхакти хайа дуи-рупа
‘свайам-бхагаваттве’, бхагаваттве — пракаша дви-рупа

рага-бхакти — спонтанное преданное служение; видхи-бхакти — регулируемое преданное служение; хайа — есть; дуи-рупа — два вида преданного служения; свайам-бхагаваттве — в Верховной Личности Бога; бхагаваттве — и в Своей личной экспансии; пракаша дви-рупа — два вида проявления.

«Существуют два вида преданного служения — спонтанное и регулируемое. С помощью спонтанного преданного служения можно достичь изначальной Личности Бога, Кришны, а с помощью регулируемого преданного служения можно достичь экспансии Верховной Личности Бога».

СТИХ 85

рага-бхактије врадже свайам-бхагаване пайа

рага-бхактйе — спонтанным преданным служением; врадже — во Вриндаване; свайам — Сам; бхагаване — Верховный Господь; пайа — достигается.

«Следуя путем спонтанного преданного служения во Вриндаване, человек достигает изначальной Верховной Личности Бога, Кришны».

СТИХ 86

найам сукхапо бхагаван дехинам гопика-сутах

джнанинам чатма-бхутанам йатха бхактиматам иха

на — не; айам — тот (Господь Шри Кришна); сукха-апах — легкодоступный; бхагаван — Верховная Личность Бога; дехинам — для материалистов, отождествляющих себя с телом; гопика-сутах — сын матушки Яшоды; джнанинам — для тех, кто предпочитает абстрактные философские рассуждения; ча — и; атма-бхутанам — для подвергающих себя суровой аскезе; йатха — как; бхакти-матам — для тех, кто занят спонтанным преданным служением; иха — здесь (в этом мире).

„Верховная Личность Бога, Кришна, сын Яшоды, легко доступен преданным, посвятившим себя спонтанному любовному служению. Но философам, а также тем, кто идет к познанию себя через аскетические подвиги, и тем, кто отождествляет себя с телом, очень трудно приблизиться к Нему“.

преданным, посвятившим себя спонтанному любовному служению. Но философам, а также тем, кто идет к познанию себя через аскетические подвиги, и тем, кто отождествляет себя с телом, очень трудно приблизиться к Нему“.

философам, а также тем, кто идет к познанию себя через аскетические подвиги, и тем, кто отождествляет себя с телом, очень трудно приблизиться к Нему“.

подвиги, и тем, кто отождествляет себя с телом, очень трудно приблизиться к Нему“.

приблизиться к Нему“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.9.21) произносит Шрила Шukaдева Госвами. Подробный комментарий содержится в Мадхья-лиле (8.227).

Стих 87

видхи-бхактйе паршада-дехе ваикунтхете йайа

видхи-бхактйе — регулируемым преданным служением; паршада-дехе — обретая облик спутников Господа; ваикунтхете йайа — человек достигает планет-Вайкунтх.

«С помощью регулируемого преданного служения человек становится спутником Нараяны и достигает Вайкунтхалок, нематериальных планет в духовном небе».

Стих 88

йач	ча	враджантй	анимишам	ршабхануврттйа
дуре-йама	хй	упари	нах	спрханийа-шилах
бхартур	митхах	су-йашасах		катхананурага-
ваиклавйа-башпа-калайа пулаки-кртангах				

йат — куда; ча — также; враджанти — идут; анимишам — полубогов; ршабха-ануврттйа — применяя лучшие методы духовной практики; дуре — держа на расстоянии; йамах — регулирующие принципы; хи — разумеется; упари — сверх; нах — наших; спрханийа-шилах — украшенные благими качествами; бхартух — господина; митхах — взаимно; су-йашасах — обладающие всеми трансцендентными качествами; катхана-анурага — привязанные к беседам; ваиклавйа — преобразование; башпа-калайа — со слезами на глазах; пулаки-крта — ликование; ангах — частей тела.

„Те, кто ведет беседы о деяниях Господа Кришны, достигли высшего уровня жизни в преданности. Из глаз их льются слезы, и тела их трепещут от восторга. Такие люди преданно служат Кришне, не пользуясь методами мистической йоги со всеми ее правилами и ограничениями. Эти преданные, наделенные всеми духовными качествами, попадают на планеты-Вайкунтхи, находящиеся выше нас“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.15.25). С этими словами Господь Брахма обращается ко всем полубогам, напуганным двумя асурами, которые должны были родиться из чрева Дити. Господь Брахма рассказал, как Кумары посетили Вайкунтху, и

обо всем этом позже поведал Майтрея, друг Вьясадевы, когда беседовал с Видурой.

Стих 89

сеи упасака хайа тривидха пракара
акама, мокша-кама, сарва-кама ара

сеи упасака — этих преданных; хайа — есть; три-видха пракара — три разновидности; акама — без материальных желаний; мокша-кама — желающие освободиться; сарва-кама — исполненные всевозможных материальных желаний; ара — и.

«Преданные делятся на три категории: акама [свободные от желаний], мокша-кама [жаждущие освобождения] и сарва-кама [стремящиеся к материальному совершенству].

Стих 90

акамах сарва-камо ва мокша-кама удара-дхих
тиврена бхакти-йогена йаджета пурушам парам

акамах — без материальных желаний; сарва-камах — исполненные всех материальных желаний; ва — или; мокша-камах — жаждущие освобождения; удара-дхих — искренние и опытные в преданном служении; тиврена — твердо; бхакти-йогена — практикуя бхакти-йогу; йаджета — должны поклоняться; пурушам парам — Верховному Господу.

„Истинно разумные люди, свободны ли они от материальных желаний [преданные], мечтают ли о всевозможных материальных благах [карми] или жаждут освобождения [гьяни], должны серьезно заниматься бхакти-йогой, чтобы доставить удовольствие Верховному Господу“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.3.10).

Стих 91

буддхиман-артхе — йади ‘вичара-джна’ хайа
ниджа-кама лагиха табе кршнере бхаджайа

буддхиман-артхе — со значением «разумный»; йади — если; вичара-джна — опытный в анализе; хайа — есть; ниджа-кама лагиха —

даже ради чувственного удовлетворения; табе — тогда; кршнере
бхаджана — поклоняется Господу Кришне.

«Слово удара-дхи означает буддхиман [разумный, глубокомысленный]. Это значит, что даже ради собственного чувственного удовлетворения следует преданно служить Господу Кришне».

СТИХ 92

бхакти вину кона садхана дите наре пхала
саба пхала дейа бхакти сватантра прабала

бхакти вину — без преданного служения; кона — любая; садхана — практика для достижения совершенства; дите — принести; наре — не способна; пхала — какой бы то ни было результат; саба пхала — все результаты различных методов; дейа — дает; бхакти — преданное служение; сва-тантра — независимое; прабала — и могущественное.

«Другие методы не могут принести никакого результата, если они никак не связаны с преданным служением. Но преданное служение настолько могущественно и независимо, что само может даровать все желаемое».

СТИХ 93

аджа-гала-стана-нийайа ания садхана
атаэва хари бхадже буддхиман джана

аджа-гала-стана-нйайа — как сосцы на шее козла; ания — другие; садхана — виды духовной практики; атаэва — поэтому; хари — Верховному Господу; бхадже — поклоняется; буддхиман джана — разумный человек.

«Все методы самоосознания, кроме преданного служения, подобны сосцам на шее козла. Поэтому разумный человек занимается только преданным служением, отвергая все прочие методы познания себя».

КОММЕНТАРИЙ: Без преданного служения любые методы самопознания и духовного совершенствования бесполезны. Другие методы никогда не принесут положительных результатов, поэтому они сравниваются с сосцами на шее козла. Эти сосцы не дают молока, хотя может показаться, что их можно подоить. Неразумный человек не способен понять, что только преданное служение может вывести его за пределы этого мира.

Стих 94

чатур-видха бхаджанте мам джанах сукртино 'рджуна
арто джиджнасур артхартхи джнани ча бхаратаршабха

чатух-видхах — четыре вида; бхаджанте — поклоняются; мам — Мне; джанах — люди; сукртинах — которые подчинились принципам человеческой жизни, или правилам варны и ашрама; арджуна — о Арджуна; артах — те, кто охвачен скорбью; джиджнасух — пытливые; артха-артхи — те, кто нуждается в деньгах; джнани — те, кто стремится к знанию; ча — также; бхарата-ршабха — о лучший из династии Бхараты.

„О лучший из Бхарат [Арджуна], четыре типа праведников встают на путь преданного служения Мне: страждущие, ищущие богатства, любознательные и те, кто стремится постичь Абсолютную Истину“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (7.16). Слово сукртинах, употребленное в этом Стихе, очень важно. Су означает «благоприятный», а крти — «достойный» или «упорядоченный». Если человек не следует правилам религиозной жизни, его жизнь ничем не отличается от жизни животных. Религиозная жизнь подразумевает соблюдение правил для разных варн и ашрамов. В «Вишну-пуране» говорится:

варнашрамачаравата		
пурушена	парах	пуман
вишнур	арадхйате	пантха
нанйат тат-тоша-каранам		

Согласно заповедям религиозной жизни, общество делится на четыре сословия (брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры) и четыре духовных уклада (брахмачарья, грихастха, ванапрастха и санньяса). Чтобы называться брахманом, кшатрием, вайшьей или шудрой, человек должен получить соответствующее образование, как получают образование будущие инженеры, юристы или врачи. Те, кто прошел обучение, могут считаться людьми. Если же человек не получил образования — социального и духовного, — то есть если он невежествен и не умеет себя вести, жизнь его ничем не отличается от жизни животных. Животные не способны развиваться духовно. В духовную жизнь можно войти посредством должного образования — либо следуя правилам варн и ашрамов, либо сразу поступив в школу бхакти с ее методами (шраванам киртанам вишнох смаранам пада-

севанам / арчанам ванданам дасйам сакхйам атма-ниведанам). Не пройдя обучения, человек не сможет стать сукрти, достойным. В этом Стихе Кришна говорит, что люди приходят к Нему, когда испытывают горе, когда нуждаются в деньгах, когда у них появляется интерес к Верховному Существо, источнику всего, что мы видим вокруг. Некоторые обращаются к Нему в поисках знания об Абсолютной Истине, а другие — когда попадают в беду, как, например, преданный Гаджендра. Другие просто любознательны, как великие мудрецы во главе с Санакой, а кто-то хочет денег, как, например, Махараджа Дхрува. Шукадева Госвами обратился к Господу в поисках знания. Так все эти великие души встали на путь преданного служения Верховному Господу, Кришне.

Стих 95

арта, артхартхи, — дуи сакама-бхитаре гани
джиджнасу, джнани, — дуи мокша-кама мани

арта — тот, кто скорбит; артха-артхи — жаждущий денег; дуи — два человека; сакама-бхитаре — в категории материальной деятельности; гани — мы считаем; джиджнасу — любознательный; джнани — стремящийся к знанию; дуи — два; мокша-кама — трансценденталисты, стремящиеся к духовному знанию ради освобождения; мани — Я считаю.

«Преданные с материалистическими наклонностями начинают служить и поклоняться Кришне, когда чем-то удручены или нуждаются в деньгах. Тех же, кто по-настоящему хочет постичь высший источник всего сущего, и тех, кто ищет знаний, называют трансценденталистами, поскольку они желают освобождения от материальной скверны».

Стих 96

эи чари сукрти хайа маха-бхагйаван
тат-тат-камади чхади' хайа шуддха-бхактиман

эи чари — эти четыре; сукрти — благочестивые люди; хайа — являются; маха-бхагйаван — в высшей степени удачливыми; тат-тат — каждый свои; кама-ади — надежды; чхади' — оставив; хайа — становятся; шуддха-бхактиман — чистыми преданными.

«Все эти четыре типа людей имеют запас благочестия, поэтому всех их следует считать весьма удачливыми. Такие люди постепенно отказываются от материальных желаний и становятся чистыми преданными».

Стих 97

садху-санга-крпа кимва кршнера крпайа
камади 'духсанга' чхади' шуддха-бхакти пайа

садху-санга-крпа — благодаря общению с преданными; кимва — или; кршнера крпайа — по милости Кришны; кама-ади — материальные желания и т. п.; духсанга — нежелательное общение; чхади' — оставив; шуддха-бхакти пайа — человек достигает уровня чистого преданного служения.

«Человек поднимается на уровень чистого преданного служения по милости вайшнава [истинного духовного учителя] и по особой милости Кришны. На этом уровне человек отказывается от всех материальных желаний и от общения с дурными людьми. Так он достигает уровня чистого преданного служения».

Стих 98

сат-санган мукта-духсанго хатум нотсахате будхах
киртйаманам йашо йасйа сакрд акарнйа рочанам

сат-сангат — благодаря общению с чистыми преданными; мукта — освобожденный; духсангах — общество материалистичных людей; хатум — оставить; на — и; утсахате — способен; будхах — тот, кто действительно образован; киртйаманам — будучи прославлен; йашах — славу; йасйа — чью (Верховной Личности Бога); сакрт — однажды; акарнйа — услышав; рочанам — доставляющую большое удовольствие.

„Разумные люди, постигшие Верховного Господа в общении с чистыми преданными и освободившиеся от дурного, материалистического общения, не могут жить без повествований о славе Господа, даже если слышали их всего лишь раз“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.10.11). Все члены рода Куру пришли выразить свое почтение Кришне, когда Он покидал Хастинапур после битвы на Курукшетре. Кришна уезжал в

Свое царство, и весь род Куру был удручен Его отъездом. Рассказывая об этом, Сута Госвами произносит процитированный Стих.

Чистый преданный привязывается к Кришне, слушая о славе Господа. Слава Господа и Сам Господь суть одно. Чтобы понять эту абсолютную истину, нужно обладать определенной квалификацией; поэтому каждый должен иметь возможность общения с чистым преданным. Наше Движение сознания Кришны предназначено именно для этого. Мы хотим воспитать чистых преданных, чтобы другие люди получали благо от общения с ними. Таким образом число чистых преданных растет. Профессиональные проповедники не способны сделать из человека чистого преданного. Существует множество профессиональных проповедников «Шримад-Бхагаватам», которые декламируют эту книгу ради того, чтобы заработать себе на жизнь. Они, однако, не способны привлечь материалистов к преданному служению. Лишь чистый преданный может побудить других заниматься чистым преданным служением. Поэтому очень важно, чтобы все проповедники в нашем Движении сознания Кришны прежде всего сами стали чистыми преданными и следовали регулирующим принципам, избегая недозволенного секса, мяса, азартных игр и одурманивающих веществ. Они должны ежедневно повторять махамантру Харе Кришна на четках, а также выполнять другие предписания, касающиеся преданного служения: подниматься рано утром, посещать мангала-арати и регулярно декламировать «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гиту». Таким образом человек может освободиться от всей материальной скверны.

сарвопадхи-винирмуктам

тат-паратвена

хршикена

севанам бхактир учйате

нирмалам

хршикеша-

«Идти путем бхакти, преданного служения, — значит занять все свои чувства служением Верховной Личности Бога, повелителю чувств. Служа Всевышнему, душа, помимо главного плода, обретает два второстепенных: она избавляется от всех материальных самоотождествлений и ее чувства, занятые служением Богу, очищаются» (Нарада-панчаратра).

В преданном служении напоказ нет никакой пользы. Нужно стать чистым преданным, следуя путем преданности; лишь тогда человек обретает способность привлекать других, помогая им встать на путь преданного служения. Шри Чайтанья Махапрабху занимался

преданным служением и проповедовал (апани ачари' бхакти карила прачара). Если проповедник правильно ведет себя в преданном служении, он сможет убедить других. В противном случае его проповедь будет безрезультатной.

Стих 99

‘духсанга’ кахийе — ‘каитава’, ‘атма-ванчана’
кршна, кршна-бхакти вину анья камана

духсанга — дурное, нежелательное общение; кахийе — Я называю; каитава — обманывающая; атма-ванчана — обманывающая самого себя; кршна — Господь Кришна; кршна-бхакти — преданное служение Кришне; вину — без; анья — другого; камана — желает.

«Самообман и обман других называется кайтава. Общение с обманщиками называется духсангой, дурным общением. Тех, кто желает чего бы то ни было, помимо служения Кришне, тоже называют духсангой».

Стих 100

дхармах проджджхита-каитава 'тра парамо нирматсаранам сатам
ведйам ваставам atra васту шивадам тапа-трайонмуланам
шримад-бхагавате махамуни-крте ким ва параир ишварах
садйо хрдй аварудхйате 'тра кртибхих шушрушубхис тат-кшанат

дхармах — религиозность; проджджхита — полностью отвергнута; каитавах — в которой склонность к наслаждению плодами; atra — здесь; парамах — высшая; нирматсаранам — абсолютно чистых сердцем; сатам — преданных; ведйам — постигаемая; ваставам — подлинная; atra — здесь; васту — сущность; шива-дам — приносящая благо; тапа-трайа — тройственные страдания; унмуланам — искореняющая; шримат — прекрасная; бхагавате — в «Бхагавата-пуране»; маха-муни — великим мудрецом (Вьясадевой); крте — созданной; ким — что; ва — в самом деле; параих — с другими; ишварах — Верховный Господь; садйах — сразу; хрди — в сердце; аварудхйате — заключается; atra — здесь; кртибхих — благочестивыми людьми; шушрушубхих — желающими слушать; тат-кшанат — без промедления.

„Великое священное писание „Шримад-Бхагаватам“, которое сложил маха-муни Вьясадева на основе четырех изначальных Стихов,

повествует о самых возвышенных и милосердных преданных и полностью отвергает ложную, материально мотивированную религиозность. Это писание провозглашает высший принцип вечной религии, способной на деле искоренить тройственные страдания живого существа и благословить его процветанием и знанием. Как только человек в настроении смиренного слуги начинает слушать „Шримад-Бхагаватам“, Верховный Господь сразу же становится пленником его сердца. Поэтому никакие другие писания не требуются“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2). Подробное объяснение можно найти в Ади-лиле (1.91).

Стих 101

‘пра’-шабде — мокша-ванчха каитава-прадхана
эи шлоке шридхара-свами карийачхена вйакхйана

пра-шабде — с помощью приставки пра; мокша-ванчха — желание обрести освобождение; каитава-прадхана — главный вид обмана; эи шлоке — в этом Стихе; шридхара-свами — великий комментатор Шридхара Свами; карийачхена — сделал; вйакхйана — разъяснение.

«Приставка пра в слове проджджхита указывает на тех, кто желает освобождения, или слияния со Всевышним. Такое желание следует считать главным проявлением склонности к обману. Так объяснил этот Стих великий комментатор Шридхара Свами».

Стих 102

сакама-бхакте ‘аджна’ джани’ дайалу бхагаван
сва-чарана дийа каре иччхара пидхана
сакама-бхакте — преданные, у которых пока остаются материальные желания; аджна — глупые; джани’ — зная; дайалу — милостивый; бхагаван — Шри Кришна; сва-чарана — Свои лотосные стопы; дийа — даруя; каре иччхара пидхана — заслоняет прочие желания.

«Когда милостивый Господь Кришна понимает, что глупый преданный желает материального процветания, Он по доброте Своей дарует ему прибежище у Своих лотосных стоп. Так Господь защищает его от ненужных желаний».

Стих 103

сатйам	дишати	артхитам	артхито	нрнам
наивартхадо	йат	пунар	артхита	йатах
свайам	видхатте	бхаджатам		аниччхатам

иччха-пидханам ниджа-пада-паллавам

сатйам — это действительно так; дишати — Он награждает; артхитам — желаемым; артхитах — требуемое; нрнам — живыми существами; на — не; эва — совсем; артха-дах — давая желаемое; йат — которое; пунах — снова; артхита — просьба; йатах — от которого; свайам — Сам; видхатте — Он дает; бхаджатам — тех, кто занят преданным служением; аниччхатам — даже не желая; иччха-пидханам — устраняя все прочие желания; ниджа-пада-паллавам — прибежище у Его лотосных стоп.

„Когда человек просит Господа удовлетворить какое-либо его желание, Господь, конечно же, делает это, однако Он не дает ничего такого, что, став на некоторое время источником удовольствия, повлечет за собой новые желания и новые просьбы к Господу. Если у человека много посторонних желаний, но он служит Господу, Кришна заставляет его найти прибежище у Своих лотосных стоп, и человек забывает обо всех прочих желаниях“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (5.19.27).

Стих 104

садху-санга,	кршна-крпа,	бхактира	свабхава

э тине саба чхадайа, каре кршне ‘бхава’

садху-санга — общество преданных; кршна-крпа — милость Господа Шри Кришны; бхактира — преданного служения; свабхава — природа; э тине — эти три; саба чхадайа — побуждают человека оставить все прочее; каре — делают; кршне — к Господу Кришне; бхава — чувство любви.

«Общение с преданным, милость Кришны и природа преданного служения помогают человеку отказаться от нежелательного общения и постепенно подняться до уровня любви к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе говорится о чистых преданных и общении с ними, о милости Кришны и природе преданного служения. Все это помогает человеку прекратить общение с непреданными и отказаться от материальных богатств, предоставляемых внешней энергией, майей. Чистый преданный всегда равнодушен к

материальному богатству, поскольку он понимает, что тратить время на достижение материального благосостояния — значит неправильно относиться к дару человеческой жизни. В «Шримад-Бхагаватам» говорится: шрама эва хи кевалам. С точки зрения преданного, все политики, общественные деятели, филантропы, философы и гуманисты попросту теряют свое время, поскольку их деятельность и пропаганда не освобождает людей от повторения рождений и смертей. Все эти так называемые филантропы, политики и философы ничего не понимают, поскольку не обладают знанием о том, что после смерти есть жизнь. Понимание того, что после смерти есть жизнь, — это начало духовного образования. Человек может понять себя, понять, что и кто он, просто усвоив первые уроки «Бхагавад-гиты» (2.13):

дехино	'смин	йатха	дехе
каумарам	йауванам		джара
татха		дехантара-праптир	

дхирас татра на мухйати

«Воплотившаяся в теле душа постепенно меняет тело ребенка на тело юноши, а затем на тело старика, и точно так же после смерти она переходит в другое тело. Трезвомыслящего человека такая перемена не смущает».

Не зная истинной науки о жизни, глупый человек погрязает в повседневной суете, и из-за этого ему приходится снова и снова рождаться и умирать. Он постоянно жаждет материальных богатств и способностей, приносимых кармой, гьяной и йогой. Но когда он достигает уровня преданности, то отказывается от всех таких желаний. Это называется аньябхилашита-шунья. Так человек становится чистым преданным.

Стих 105

аге	йата	йата	артха	вйакхйана	кариба

кршна-гуна-свадера эи хету джаниба

аге — впредь; йата йата — столько, сколько; арtha — значений; вйакхйана карйба — Я объясню; кршна-гуна-асвадера — наслаждение трансцендентными качествами Кришны; эи — эта; хету — причина; джаниба — мы поймем.

«Так постепенно Я раскрою смысл всех слов Стиха атмарама. Следует понимать, что каждое слово в этом Стихе предназначено для

того, чтобы дать возможность человеку почувствовать вкус трансцендентных качеств Кришны».

Стих 106

шлока-вйакхйа лаги' эи карилун абхаса
эбе кари шлокера мулартха пракаша

шлока-вйакхйа — объяснение Стиха; лаги' — ради; эи — этого; карилун — Я сделал; абхаса — в общих чертах; эбе — сейчас; кари — позволь Мне сделать; шлокера — Стиха; мула-артха — настоящее значение; пракаша — проявление.

«Я дал все эти объяснения только для того, чтобы в самых общих чертах описать смысл этого Стиха. Теперь же позволь Мне открыть его подлинное значение».

Стих 107

джнана-марге упасака — дуита' пракара
кевала брахмопасака, мокшаканкши ара

джнана-марге — на пути философских размышлений; упасака — поклоняющиеся; дуита' пракара — два вида; кевала — лишь; брахма-упасака — тот, кто поклоняется безличному Брахману; мокша-аканкши — желающий освобождения; ара — и.

«Есть два вида людей, идущих путем философских размышлений. Одни называются брахма-упасака (поклоняющиеся безличному Брахману), а другие — мокшаканкши (жаждущие освобождения)».

Стих 108

кевала брахмопасака тина бхеда хайа
садхака, брахмамайа, ара прапта-брахма-лайа

кевала брахма-упасака — тот, кто поклоняется только безличному Брахману; тина бхеда хайа — существует три группы; садхака — начинающий; брахма-майа — погруженный в размышление о Брахмане; ара — и; прапта-брахма-лайа — на самом деле растворившийся в сиянии Брахмана.

«Те, кто поклоняется безличному Брахману, делятся на три типа. К первому типу относятся начинающие, ко второму — те, чьи мысли

поглощены Брахманом, а к третьему — те, кто действительно растворился в безличном Брахмане».

Стих 109

бхакти вина кевала джнане ‘мукти’ нахи хайа
бхакти садхана каре йеи ‘прапта-брахма-лайа’

бхакти — преданного служения; вина — без; кевала — только; джнане — при помощи философских размышлений; мукти — освобождения; нахи хайа — не достичь; бхакти — преданного служения; садхана — практикой; каре — занят; йеи — любой, кто; прапта-брахма-лайа — ничем не хуже растворения в безличном Брахмане.

«Невозможно получить освобождение посредством одних философских рассуждений, не связанных с преданным служением. Однако, преданно служа Господу, человек без труда достигает уровня Брахмана».

Стих 110

бхактира свабхава, — брахма хаите каре акаршана
дивйа деха дийа карайа кршнера бхаджана

бхактира — преданного служения; свабхава — природа; брахма — осознание безличного Брахмана; хаите — от; каре — делает; акаршана — привлечение; дивйа — трансцендентное; деха — тело; дийа — предлагая; карайа — побуждает совершать; кршнера бхаджана — служение Господу Кришне.

«Природа преданного служения такова, что того, кто им занимается, перестает привлекать пребывание в безличном Брахмане. Ему дается трансцендентное тело, чтобы он мог служить Господу Кришне».

Стих 111

бхакта-деха паиле хайа гунера смарана
гунакршта хана каре нирмала бхаджана

бхакта-деха — тело преданного; паиле — когда получает; хайа — есть; гунера смарана — памятование о трансцендентных качествах;

гуна-акршта хана — привлеченный трансцендентными качествами; каре — совершает; нирмала бхаджана — чистое преданное служение.

«Когда преданный получает подобающее духовное тело, он способен помнить о трансцендентных качествах Кришны. Просто благодаря тому, что его привлекают эти качества, такой человек становится чистым преданным и служит Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур так объясняет Стихи 107–111. Трансценденталистов, занятых философскими размышлениями, можно разделить на две категории: тех, кто почитает исключительно безличный Брахман, и тех, кто желает раствориться в бытии безличного Брахмана. Если человек полностью погружен в мысли о своем тождестве с Высшей Абсолютной Истиной, его называют почитателем безличного Брахмана. Таких поклонников Брахмана, имперсоналистов, можно, в свою очередь, разделить на три категории: 1) садхаки, те, кто приближается к безупречному исполнению практики осознания безличного Брахмана; 2) те, кто полностью погружен в медитацию на Брахман; 3) те, кто достиг уровня брахма-бхуты и не соприкасается с материальным бытием. Какого бы высокого уровня ни достиг почитатель безличного Брахмана, он не сможет получить освобождение, не занимаясь преданным служением. Каждый, кто осознал себя вечной душой, может приступить к преданному служению. Таково заключение «Бхагавад-гиты» (18.54):

брахма-бхутах			прасаннатма
на	шочати	на	канкшати
самах		сарвешу	бхутешу
мад-бхактим	лабхате	парам	

«Тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне».

Чтобы возвыситься до чистого преданного служения, нужно очиститься духовно и подняться над материальными тревогами и материальными пристрастиями (уровень брахма-бхута). Когда человек, осознав Брахман, знакомится с чистым преданным служением, оно начинает привлекать его. В это время, преданно служа Господу, он обретает духовное тело с очищенными чувствами.

сарвопадхи-винирмуктам	
тат-паратвена	нирмалам

хршикена
севанам бхактир учйате

хршикеша-

Когда чувства чисты, человек способен с любовью преданно служить Кришне. Чистый преданный не думает ни о чем, кроме как о трансцендентных качествах Кришны. Памятуя о них, он посвящает всего себя любовному служению Господу.

Стих 112

“мукта апи лилайа виграхам кртва бхагавантам бхаджанте”

муктах — освобожденные; апи — хотя; лилайа — играми; виграхам — изображение Господа; кртва — установив; бхагавантам — Верховной Личности Бога; бхаджанте — поклоняются.

„Даже тех, кто обрел освобождение, погрузившись в безличное сияние Брахмана, привлекают игры Кришны. Поэтому они устанавливают Божество и служат Ему“.

КОММЕНТАРИЙ: Великие санньяси-майявади иногда поклоняются Божествам Радхи-Кришны и обсуждают игры Господа, однако они не ставят цели достичь Голоки Вриндаваны. Они делают это, чтобы слиться с сиянием Господа. Стих взят из комментария Шанкарачарьи к «Нрисимха-тапани-упанишад».

Стих 113

джанма хаите шука-санакади ‘брахмамайа’
кршна-гунакршта хана кршнере бхаджайа

джанма хаите — от рождения; шука — Шукадева Госвами; санакади — четыре Кумара; брахма-майа — погруженные в размышление о безличном Брахмане; кршна-гуна-акршта — привлеченные трансцендентными играми Кришны; хана — стали; кршнере бхаджайа — поклоняться Господу Кришне.

«Даже Шукадеву Госвами и четырех Кумаров, хотя они и были брахмавади [постоянно размышляли о безличном Брахмане], привлекли трансцендентные игры и качества Кришны. Так они стали преданными Кришны».

Стих 114

санакадйера кршна-крпайа саурабхе харе мана
гунакршта хана каре нирмала бхаджана

санака-адйера — четырех Кумаров во главе с Санакой; кршна-крпайа — по милости Господа; саурабхе — аромат; харе — унес; мана — умы; гуна-акршта хана — так привлеклись качествами Кришны; каре — исполняют; нирмала бхаджана — чистое преданное служение.

«Умы четырех Кумаров пленились ароматом цветов с лотосных стоп Кришны. Так, привлеченные трансцендентными качествами Кришны, они погрузились в чистое преданное служение».

Стих 115

тасйаравинда-найанасйа падаравинда-
кинджалка-мишра-туласи-макаранда-вайух
антар-гатах сва-виварена чакара тешам
санкшобхам акшара-джушам апи читта-танвох

тасйа — Его; аравинда-найанасйа — лотосоокого Господа; пада-аравинда — лотосных стоп; кинджалка — с шафрановой пылью; мишра — смешанный; туласи — листьев туласи; макаранда — аромат; вайух — ветерок; антах-гатах — вошел; сва-виварена — через их ноздри; чакара — привел; тешам — Кумаров; санкшобхам — в возбуждение; акшара-джушам — привязаны к концепции безличного Брахмана; апи — хотя; читта-танвох — умом и телом.

„Когда мудрецы [Кумары] вдохнули разносимый ветром аромат шафрана и листьев туласи с лотосных стоп Личности Бога, они почувствовали перемену, происшедшую в их теле и уме, хотя и были очень привязаны к концепции безличного Брахмана“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.15.43).

Стих 116

вйаса-крпайа шукадевера лилади-смарана
кршна-гунакршта хана карена бхаджана

вйаса-крпайа — по милости Шрилы Вьясадевы; шукадевера — у Шукадевы Госвами; лила-ади-смарана — памятование о трансцендентных играх Кришны; кршна гуна-акршта — привлеченный трансцендентными качествами Кришны; хана — стал; карена — исполнять; бхаджана — любовное служение.

«По милости Шрилы Вьясадевы Шукадеву Госвами привлекли игры Господа Кришны. Плененный трансцендентными качествами Кришны, он тоже превратился в преданного и стал служить Ему».

Стих 117

харер гунакшипта-матир бхагаван бадарайаних
адхйаган махад-акхйанам нитйам вишну-джана-прийах

харех — Господа Кришны; гуна-акшипта-матих — чей ум был взволнован качествами; бхагаван — самый могущественный трансценденталист; бадарайаних — Шукадева, сын Вьясадевы; адхйагат — изучал; махат-акхйанам — великий эпос; нитйам — постоянно; вишну-джана-прийах — кто очень дорог вайшнавам, преданным Господа Вишну.

„Шрилу Шукадеву Госвами привлекли трансцендентные игры Господа, и ум его под воздействием сознания Кришны пришел в возбуждение. Поэтому он стал изучать „Шримад-Бхагаватам“ по милости своего отца“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.7.11).

Стих 118

нава-йогишвара джанма хаите ‘садхака’ джнани
видхи-шива-нарада-мукхе кршна-гуна шуни’

нава — девять; йоги-ишвара — великих святых йогов; джанма хаите — с самого рождения; садхака — идущие к цели; джнани — сведущие в духовном знании; видхи — Господь Брахма; шива — Господь Шива; нарада — великий мудрец Нарада; мукхе — в их устах; кршна-гуна шуни’ — слушая о трансцендентных качествах Кришны.

«С самого рождения девять великих йогов-мистиков [Йогендр] понимали Абсолютную Истину в Ее безличном аспекте. Но, услышав от Господа Брахмы, Господа Шивы и великого мудреца Нарады о качествах Господа Кришны, Йогендры тоже стали преданными Кришны».

Стих 119

гунакршта хана каре кршнера бхаджана
экадаша-скандхе танра бхакти-виварана

гуна-акршта хана — привлеченные трансцендентными качествами; каре — занятые; кршнера бхаджана — преданным служением Господу; экадаша-скандхе — в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам»; танра — их; бхакти-виварана — описание преданного служения.

«В Одиннадцатой песни „Шримад-Бхагаватам“ подробно рассказывается, как девять Йогендр, привлеченные трансцендентными качествами Господа, служили Ему».

Стих 120

аклешам	камала-бхувах	правишйа	гоштхим
курвантах	шрути-ширасам	шрутим	шрута-джнах
уттунгам	йаду-пура-сангамайа		рангам
йогиндрах пулака-бхрто навапй авапух			

аклешам — свободный от материальных страданий; камала-бхувах — Господа Брахмы, который родился на цветке лотоса; правишйа — входя; гоштхим — в общение; курвантах — постоянно исполняя; шрути-ширасам — высшее ведическое знание; шрутим — слушая; шрута-джнах — сведущие в ведическом знании; уттунгам — очень высоко; йаду-пура-сангамайа — чтобы вернуться в Двараку, обратно к Богу; рангам — в Ранга-Кшетру; йогиндрах — великие святые; пулака-бхртах — будучи духовно удовлетворены; нава — девять; апи — хотя; авапух — пришли.

„Девять Йогендр удостоились чести общаться с Господом Брахмой и слышали от него об истинном смысле Упанишад, самых возвышенных книг из всех ведических писаний. Йогендры уже обладали ведическим знанием, но, слушая Брахму, они обрели сознание Кришны и возликовали. Так у них возникло желание поселиться в Двараке, обители Господа Кришны. Пройдя долгий путь, они в конце концов достигли места, называемого Ранга-Кшетрой“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Маха-упанишад».

Стих 121

мокшаканкши	джнани	хайа	тина-пракара
мумукшу, дживан-мукта, прапта-сварупа ара			

мокша-аканкши — те, кто хочет слиться с безличным Брахманом; джнани — обладающие особым знанием; хайа — есть; тина-пракара — трех видов; мумукшу — желающие освобождения; дживан-мукта —

освобожденные уже в этой жизни; прапта-сварупа — постигшие себя; ара — и.

«Те, кто хочет раствориться в безличном Брахмане, также делятся на три категории: желающие освобождения, уже освобожденные и постигшие Брахман».

Стих 122

‘мумукшу’ джагате анека самсари джана
‘мукти’ лаги’ бхактйе каре кршнера бхаджана

мумукшу — желающих освобождения; джагате — в этом мире; анека — много; самсари джана — занятые материальной деятельностью; мукти лаги’ — ради освобождения; бхактйе — в преданном служении; каре — исполняют; кршнера бхаджана — поклонение Кришне.

«Множество людей в материальном мире жаждут освобождения и ради этого преданно служат Господу Кришне».

Стих 123

мумукшаво гхора-рупан хитва бхута-патин атха
нарайана-калах шанта бхаджанти хй анасуйавах

мумукшавах — получившие хорошее образование, стремящиеся к высшему совершенству, свободные от зависти (в отличие от демонов и непреданных); гхора-рупан — полубогов, ужасных на вид; хитва — оставив; бхута-патин — предки (Праджапати); атха — следовательно; нарайана-калах — полные проявления Господа Нараяны; шантах — очень спокойные; бхаджанти — они поклоняются; хи — конечно; анасуйавах — независтливые.

„Те, кто хочет освободиться от материальных оков, прекращают поклонение различным полубогам, наводящим ужас. Эти умиротворенные преданные, не завидующие полубогам, поклоняются различным проявлениям Верховной Личности Бога, Нараяны“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.2.26). Те, кто действительно стремится к высшему совершенству, поклоняются разным воплощениям Господа Вишну. Те же, кого привлекает материалистический образ жизни, кто всегда обеспокоен и полон тревог, поклоняются полубогам, чей облик вселяет страх, таким как богиня Кали и Кала-Бхайрава (Рудра). Однако преданные Кришны

не завидуют ни полубогам, ни их поклонникам. Вместо этого они умиротворенно служат воплощениям Нараяны.

Стих 124

сеи сабера садху-санге гуна спхурайа
кршна-бхаджана карайа, 'мумукша' чхадайа

сеи сабера — у всех, кто поклоняется различным полубогам; садху-санге — общение с настоящими преданными; гуна спхурайа — пробуждает способность ценить духовные качества; кршна-бхаджана карайа — занимается преданным служением Господу Кришне; мумукша чхадайа — побуждает забыть об освобождении или растворении в безличном проявлении Господа.

«Если те, кто привязан к поклонению полубогам, познакомятся с преданными, их дремлющая склонность к преданному служению постепенно пробудится и они станут ценить качества Господа. Благодаря этому они тоже начнут преданно служить Кришне и откажутся от стремления к освобождению и от желания раствориться в бытии безличного Брахмана».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь объясняется, почему четыре Кумара (Чатухсаны), Шукадева Госвами и девять Йогендр, погруженные в медитацию на Брахман, стали преданными. Есть три вида имперсоналистов: мумукшу (те, кто стремится к освобождению), дживан-мукты (освобожденные уже в этой жизни) и прапта-сварупы (погруженные в медитацию на Брахман). Все эти три типа гьяни называются мокшаканкши, «жаждущими освобождения». Общаясь с преданными, такие люди отказываются от принципов мумукшу и начинают заниматься преданным служением. Истинной причиной такой перемены является общение с преданными. Движение сознания Кришны предназначено для того, чтобы привлечь всех людей к преданному служению Господу, даже тех, кто хочет чего-то другого. Общаясь с преданными, такие люди постепенно начинают служить Господу.

Стих 125

ахо махатман баху-доша-душто
'пй экена бхатй эша бхаво гунена

сат-сангамахйена

сукхавахена

кртадйа но йена крша мумукша

ахо маха-атман — о великий преданный; баху-доша-душтах — зараженный разнообразными материальными болезнями или привязанностями; апи — хотя; экена — одним; бхати — сияет; эшах — это; бхавах — рождение в этом материальном мире; гунена — хорошим качеством; сат-сангама-акхйена — общением с преданными; сукха-авахена — которое приносит счастье; крта — сделано; адйа — теперь; нах — наше; йена — благодаря которому; крша — незначительным; мумукша — желание освобождения.

„О великий ученый преданный! Хотя материальный мир имеет множество недостатков, здесь есть все же одна благоприятная возможность — общение с преданными. Такое общение приносит великое счастье. Благодаря ему наше сильное желание обрести освобождение [раствориться в сиянии Брахмана] ослабло“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Хари-бхакти-судходаи».

Стих 126

нарадера

санге

шаунакади

муни-гана

мумукша чхадийа каила кршнера бхаджана

нарадера санге — благодаря общению с великим святым Нарадой; шаунака-ади муни-гана — великие святые во главе с Шаунакой Муни; мумукша чхадийа — отказавшись от желания освобождения; каила — исполняли; кршнера бхаджана — преданное служение Кришне.

«Благодаря общению с великим святым Нарадой, Шаунака и другие великие мудрецы отказались от желания освобождения и стали преданно служить Кришне».

Стих 127

кршнера

даршане,

каро

кршнера

крпайа

мумукша чхадийа гуне бхадже танра па'йа

кршнера даршане — просто встретившись с Кришной; каро — кто-то; кршнера крпайа — по милости Кришны; мумукша чхадийа — отбросив желание освобождения; гуне — привлеченный духовными качествами Кришны; бхадже — занимается служением; танра па'йа — у лотосных стоп Кришны.

«Просто повстречавшись с Кришной или обретя особую милость Кришны, можно избавиться от желания освобождения. Человек, привлеченный трансцендентными качествами Кришны, приступает к служению Господу».

Стих 128

асмин	сукха-гхана-муртау	парам-
атмани	вршни-паттане	спхурати
атмараматайа	ме	вртха
гато бата чирам калах		

асмин — когда эта; сукха-гхана-муртау — форма полного счастья; парама-атмани — Верховная Личность; вршни-паттане — в Дварака-дхаме; спхурати — существует; атмараматайа — методом, с помощью которого постигается Брахман; ме — мое; вртха — бесполезно; гатах — потерянное; бата — увы, что я могу сказать; чирам — долгое; калах — время.

„В Дварака-дхаме меня очаровал Верховный Господь, Кришна, — само духовное блаженство. Стоит мне взглянуть на Него, как неизъяснимое счастье охватывает меня. О, сколько времени я потратил напрасно, пытаюсь познать себя с помощью медитации на безличный Брахман! Мне остается только сокрушаться об этом!“

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих можно найти в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.1.34).

Стих 129

‘дживан-мукта’ анека, сеи дуи бхеда джани
‘бхактйе дживан-мукта’, ‘джнане дживан-мукта’ мани

дживан-мукта — освобожденные уже в этой жизни; анека — есть множество; сеи — все они; дуи бхеда — две разновидности; джани — мы считаем; бхактйе дживан-мукта — тот, кто в этой жизни получил освобождение, идя путем преданного служения; джнане дживан-мукта — человек, освободившийся уже в этой жизни посредством философских размышлений; мани — мы можем понять.

«Существует немало людей, получивших освобождение уже в этой жизни. Одни освободились благодаря преданному служению, другие — с помощью философских размышлений».

Стих 130

‘бхактйе дживан-мукта’ гунакршта хана кршна бхадже
шушка-джнане дживан-мукта апарадхе адхо мадже

бхактйе дживан-мукта — люди, получившие освобождение в этой жизни благодаря преданному служению; гуна-акршта хана — привлеченные трансцендентными качествами Кришны; кршна бхадже — преданно служат Господу; шушка-джнане дживан-мукта — так называемые «освобожденные» в этой жизни с помощью сухого, спекулятивного знания; апарадхе — из-за оскорблений; адхо мадже — падают.

«Те, кто освободился благодаря преданному служению, чувствуют все бо?льшую и бо?льшую привлекательность трансцендентных качеств Кришны. Так они преданно служат Ему. Те же, кто обрел освобождение с помощью философских рассуждений, в конечном счете падают из-за своих оскорблений».

Стих 131

йе	’нйе	’равиндакша	вимукта-манинас
твайй	аста-бхават		авишуддха-буддхайах
арухйа	крччхрена	парам	падам татах
патантй	адхо ’надрта-йушмад-ангхрайах		

йе — все те, кто; анйе — другие (непреданные); аравинда-акша — о лотосокий; вимукта-манинах — кто считает себя освобожденным; твайи — Тебе; аста-бхават — без преданности; авишуддха-буддхайах — чей разум нечист; арухйа — возвысившиеся; крччхрена — при помощи сурового подвижничества и покаяния; парам падам — до высшего положения; татах — оттуда; патантй — падают; адхах — вниз; анадрта — не оказывая почтения; йушмат — Твоим; ангхрайах — лотосным стопам.

„О лотосокий, нечист разум тех, кто не служит Тебе, но при этом полагает, что уже получил освобождение. Хотя такие люди благодаря суровой аскезе восходят на духовный уровень, на уровень осознания

безличного Брахмана, они падают вновь, поскольку отказываются поклоняться Твоим лотосным стопам“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32).

Стих 132

брахма-бхутах прасаннатма на шочати на канкшати
самах сарвешу бхутешу мад-бхактим лабхате парам

брахма-бхутах — будучи единым с Абсолютом; прасанна-атма — полон радости; на — никогда; шочати — скорбит; на — никогда; канкшати — желает; самах — одинаково относящийся; сарвешу — ко всем; бхутешу — живым существам; мат-бхактим — преданное служение Мне; лабхате — обретает; парам — трансцендентное.

„Тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (18.54).

Стих 133

адваита-витхи-патхикаир упасйах
свананда-симхасана-лабдха-дикшах
шатхена кенапи вайам хатхена
даси-крта гопа-вадху-витена

адваита-витхи — по пути монизма; патхикаих — идущими; упасйах — почитаемый; сва-ананда — самоосознания; симхасана — на троне; лабдха-дикшах — получивший посвящение; шатхена — обманщиком; кена апи — каким-то; вайам — я; хатхена — силой; даси-крта — превращен в служанку; гопа-вадху-витена — обменивающимся шутками с гопи.

„Хотя я пользовался большим уважением среди тех, кто ступил на путь монизма, и хотя я получил посвящение в йогический метод самопознания, один озорник, постоянно шутящий с гопи, заставил меня стать Его служанкой“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих написан Билвамангалой Тхакуром.

Стих 134

бхакти-бале ‘прапта-сварупа’ дивйа-деха пайа
кршна-гунакршта хана бхадже кршна-па’йа

бхакти-бале — силой преданного служения; прапта-сварупа — достигнув изначального положения; дивйа-деха — духовное тело; пайа — получает; кршна-гуна-акршта — привлеченный божественными качествами Кришны; хана — будучи; бхадже — принимается преданно служить; кршна-па’йа — у лотосных стоп Кришны.

«Тот, кто вернулся в свое изначальное положение силой преданного служения, получает духовное тело уже в этой жизни. Привлеченный трансцендентными качествами Господа Кришны, такой человек отдает все свои силы служению у Его лотосных стоп».

Стих 135

ниродхо ’сйану шайанам атманах саха шактибхих
муктир хитванйатха-рупам сварупена вйавастхитих

ниродхах — заканчивая; асйа — это; ану — после; шайанам — укладывания; атманах — Верховного Господа; саха — с; шактибхих — энергиями (внешней и внутренней); муктих — освобождение; хитва — оставив; анийатха — другую; рупам — форму; сварупена — в своей вечной форме; вйавастхитих — находясь.

„Живые существа и другие энергии входят в Маха-Вишну, когда Господь засыпает, сворачивая [разрушая] космическое проявление. Получить освобождение — значит обрести свою вечную, изначальную форму, навсегда расставшись с изменчивыми телами: грубым и тонким“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.10.6).

Стих 136

кршна-бахирмукха-доше майа хаите бхайа
кршнонмукха бхакти хаите майа-мукта хайа

кршна-бахих-мукха — неприятия сознания Кришны; доше — по причине изъяна; майа хаите — от иллюзорной энергии; бхайа — страх; кршна-унмукха — благоприятно для сознания Кришны; бхакти — преданное служение; хаите — от; майа-мукта — освобожденный от майи; хайа — человек становится.

«Противясь сознанию Кришны, душа становится обусловленной, и майя начинает внушать ей страх. Но тот, кто преданно и с верой служит Господу, освобождается от майи».

Стих 137

бхайам	двйтийабхинивешатах	сйад
ишад	апетасйа	випарйайо
тан-майайато	будха	абхаджет
бхактиайкайешам	гуру-девататма	там

бхайам — страх; двитийа-абхинивешатах — из-за неправильного представления о себе как о порождении материальной энергии; сйат — возникает; ишат — от Верховной Личности Бога, Кришны; апетасйа — того, кто отделился (обусловленной души); випарйайах — полное изменение позиции; асмиртих — отсутствие представления о своих взаимоотношениях с Верховным Господом; тат-майайа — из-за иллюзорной энергии Верховного Господа; атах — следовательно; будхах — мудрый; абхаджет — должен поклоняться; там — Ему; бхактиа — преданным служением; экайа — не отклоняясь в сторону кармы и гьяны; ишам — Верховной Личности Бога; гуру — как духовному учителю; девата — почитаемому Божеству; атма — Сверхдуше.

„Когда живое существо попадает под влияние материальной энергии, которая отделена от Кришны, его охватывает страх. Поскольку материальная энергия отделяет живое существо от Верховной Личности Бога, его представления о жизни искажаются. Иными словами, вместо того чтобы считать себя вечным слугой Кришны, оно становится Его соперником. Это называется випарйайо 'смиртих. Чтобы исправить эту ошибку, тот, кто обрел подлинную мудрость, поклоняется Верховной Личности Бога как своему духовному учителю, Божеству и источнику жизни. Так человек поклоняется Господу, идя путем чистого преданного служения“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.37).

Стих 138

даиви хй эша гунамайи мама майа дуратйайа
мам эва йе прападйанте майам этам таранти те

даиви — принадлежащая Верховному Господу; хи — разумеется; эша — эта; гуна-майи — состоящая из трех гун; мама — Моя; майа — внешняя энергия; дуратйайа — трудноодолимая; мам — Мне; эва — конечно; йе — те, кто; прападйанте — полностью предаются; майам — иллюзорную энергию; этам — эту; таранти — преодолевают; те — они.

„Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех гун материальной природы, невероятно трудно. Но тот, кто предался Мне, с легкостью выходит из-под ее власти“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (7.14).

Стих 139

бхакти вину мукти нахи, бхактйе мукти хайа

бхакти — преданного служения ; вину — без; мукти — освобождения; нахи — нет; бхактйе — на самом деле с помощью преданного служения; мукти хайа — обретается освобождение.

«Невозможно получить освобождение, не занимаясь преданным служением. Освобождение приходит к человеку только благодаря преданному служению».

Стих 140

шрейах-сртим бхактим удасйа те вибхо
клишйанти йе кевала-бодха-лабдхайе
тешам асау клешала эва шишйате
нанйад йатха стхула-тушавагхатинам

шрейах-сртим — всеблагое дело; бхактим — преданное служение; удасйа — оставляя; те — Тебе; вибхо — о мой Господь; клишйанти — принимают большие трудности; йе — все те, кто; кевала — лишь; бодха-лабдхайе — ради обретения знания; тешам — для них; асау — та; клешалах — опасность; эва — только; шишйате

— остается; на — не; анийат — что иное; йатха — как; стхула — насыпанную кучей; туша — рисовую шелуху; авагхатинам — их молотьба.

„Дорогой Господь, преданное служение Тебе — единственный путь, приносящий благо. Тот, кто меняет его на умозрительное философствование или понимание того, что все живые существа — духовные искры, а материальный мир иллюзорен, навлекает на себя множество неприятностей. Единственное, что выпадает на долю такому человеку, — это невзгоды и тяжкий труд. Усилия его подобны молотьбе шелухи, в которой уже нет риса, и все его начинания бесплодны“

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.4).

Стих 141

йе	'нийе	'равиндакша	вимукта-манинас
твайй	аста-бхавад		авишуддха-буддхайах
арухйа	крччхрена	парам	падам татах
патантй адхо	'надрта-йушмад-ангхрайах		

йе — все те, кто; анийе — другие (непреданные); аравинда-акша — о лотосоокий; вимукта-манинах — кто считает себя освобожденными; твайи — Тебе; аста-бхават — без преданности; авишуддха-буддхайах — чей разум нечист; арухйа — возвысившиеся; крччхрена — при помощи сурового подвижничества и покаяния; парам падам — до высшего положения; татах — оттуда; патанти — падают; адхах — вниз; анадрта — не оказывая почтения; йушмат — Твоим; ангхрайах — лотосным стопам.

„О лотосоокий, нечист разум тех, кто не служит Тебе, но при этом полагает, что уже получил освобождение. Хотя такие люди благодаря суровой аскезе восходят на духовный уровень, на уровень осознания безличного Брахмана, они падают вновь, поскольку отказываются поклоняться Твоим лотосным стопам“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32).

Стих 142

йа	эшам	пурушам	сакшад	атма-прабхавам	ишварам
на бхаджантй	аваджананти	стханад	бхраштах	патантй	адхах

йе — те, кто; эшам — этих сословий и духовных укладов; пурушам — Верховная Личность Бога; сакшат — прямо; атма-прабхавам — источник всех; ишварам — верховному правителю; на — не; бхаджанти — поклоняются; аваджананти — или те, кто отвергает; стханат — из соответствующих мест; бхраштах — будучи падшими; патанти — падают; адхах — вниз, в адские условия.

„Если человек просто поддерживает свой формальный статус в четырех варнах и ашрамах, но не поклоняется при этом Верховному Господу Вишну, он из-за гордыни лишается своего положения, скатываясь вниз, в адские условия“.

КОММЕНТАРИЙ: Это тоже цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.3).

Стих 143

бхактйе мукти паилеха авашйа кршнере бхаджайа

бхактйе — при помощи преданного служения; мукти — освобождение; паилеха — если получает; авашйа — конечно; кршнере — Господу Кришне; бхаджайа — служит.

«Если же человек действительно освободился благодаря преданному служению, он постоянно с любовью служит Господу».

Стих 144

“мукта апи лилайа виграхам кртва бхагавантам бхаджанте”

муктах — освобожденные; апи — хотя; лилайа — играми; виграхам — изображение Господа; кртва — установив; бхагавантам — Верховной Личности Бога; бхаджанте — поклоняются.

„Даже тех, кто обрел освобождение, погрузившись в безличное сияние Брахмана, привлекают игры Кришны. Поэтому они устанавливают Божество и служат Ему“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из комментария Шанкарачарьи к «Нрисимха-тапани-упанишад».

Стих 145

эи чхайа атмарама кршнере бхаджайа
пртхак пртхак ча-каре иха ‘апи’ра артха кайа

эи чхайа — все эти шесть; атмарама — трансценденталисты; кршнере бхаджайа — служат Кришне; пртхак пртхак — отдельно; чакаре — употреблением слова ча; иха — здесь; ‘апи’ра — слова апи; артха — значение; кайа — говорит.

«Эти шесть видов атмарам с любовью служат Кришне. На то, что они по-разному служат Господу, указывает слово ча, а также главное значение слова апи [„в самом деле“]».

КОММЕНТАРИЙ: Шесть видов атмарам таковы: начинающий ученик (садхака), тот, кто погружен в осознание Брахмана (брахма-майа), тот, кто уже достиг уровня Брахмана (прапта-брахма-лайа), тот, кто стремится к освобождению (мумукшу), тот, кто уже в этой жизни обрел освобождение (дживан-мукта), и тот, кто осознал себя (прапта-сварупа).

Стих 146

“атмарамаш ча апи” каре кршне ахаитуки бхакти
“мунайах сантах” ити кршна-манане асакти

атмарамах ча апи — также осознавшие себя; каре — совершают; кршне — Кришне; ахаитуки бхакти — бескорыстное преданное служение; мунайах сантах — великие святые люди и трансценденталисты; ити — так; кршна-манане — в медитации на Кришну; асакти — влечение.

«Шесть видов атмарам преданно служат Кришне, не имея никаких посторонних мотивов. Слова мунайах и сантах указывают на тех, кто очень привязан к медитации на Кришну».

Стих 147

“ниргрантхах” — авидйа-хина, кеха — видхи-хина
йахан йеи йукта, сеи артхера адхина

ниргрантхах — слово ниргрантхах; авидйа-хина — без невежества; кеха — некоторые из них; видхи-хина — не следуя никаким правилам; йахан — где бы то ни было; йеи — которое; йукта — подходящее; сеи артхера адхина — подходит под разные значения.

«Слово ниргрантхах означает „свободный от невежества“ и „пренебрегающий правилами“. Можно воспользоваться тем значением, которое подходит по смыслу».

Стих 148

ча-шабде кари йади ‘итаретара’ артха
ара эка артха кахе парама самартха

ча-шабде — словом ча; кари — Я делаю; йади — если; итара-итара артха — разные значения; ара — другое; эка — одно; артха — значение; кахе — сказано; парама самартха — в высшей степени подходящее.

«Слово ча в разных местах имеет разное значение. Но из них одно значение в высшей степени важное».

Стих 149

“атмарамаш ча атмарамаш ча” кари’ бара чхайа
панча атмарама чхайа ча-каре лупта хайа

атмарамах ча атмарамах ча — повтор слов атмарама и ча; кари’ — делаю; бара чхайа — шесть раз; панча атмарама — пять видов атмарам; чхайа — шесть; ча-каре — словом ча; лупта хайа — не произносятся.

«Словосочетание атмарамаш ча нужно было бы повторить шесть раз, однако слово ча избавляет от необходимости повторять слово атмарама пять раз».

Стих 150

эка ’атмарама’-шабда авашеша рахе
эка ’атмарама’-шабде чхайа-джана кахе

эка — один; атмарама — атмарама; шабда — звук; авашеша рахе — в конце остается; эка атмарама — одного слова атмарама; шабде — произнесением; чхайа-джана — шесть типов людей; кахе — обозначаются.

«Поэтому нет необходимости повторять слово атмарама. Одного раза достаточно, и это одно слово указывает на шесть типов людей».

Стих 151

“сарупанам эка-шеша эка-вибхактау”
уктартханам апрайогах
рамаш ча рамаш ча рамаш ча рама итиват

са-рупанам — слов той же формы; эка-шешах — только последнее; эка-вибхактау — в таком же падеже; укта-артханам — из упомянутых ранее значений; апрайогах — неприменение; рамах ча — и Рама; рамах ча — и Рама; рамах ча — и Рама; рамах итиват — в этом случае одним словом «Рама» обозначается множество.

„Из нескольких слов, имеющих одинаковую форму и одинаковое падежное окончание, сохраняется только последнее слово. Например, рамах ставится вместо рамаш ча рамаш ча рамаш ча“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из сутр Панини (1.2.64).

Стих 152

табе йе ча-кара, сеи ‘самуччайя’ кайя
“атмарамах ча мунайаш ча” кршнере бхаджайя

табе — затем; йе — то; ча-кара — слога ча; сеи — то; самуччайя — соединение; кайя — говорится; атмарамах ча — все те, кто наслаждается внутренней жизнью; мунайаш ча — все святые; кршнере бхаджайя — поклоняются Кришне.

«Это объединяющее значение слова ча указывает на то, что все атмамамы и святые служат и поклоняются Кришне».

Стих 153

“ниргрантха апи”ра эи ‘апи’ — самбхаване
эи сата артха пратхаме карилун вйакхйане

ниргрантхах апира — в словосочетании ниргрантхах апи; эи — это; апи — слово апи; самбхаване — в смысле экспозиции; эи сата артха — эти семь различных значений; пратхаме — в начале; карилун — Я сделал; вйакхйане — в объяснении.

«Апи, добавленное к слову ниргрантхах, употребляется для экспозиции. Итак, Я попытался разъяснить семь значений [Стиха атмарама]».

Стих 154

антарйаами-упасака ‘атмарама’ кайя
сеи атмарама йогира дуи бхеда хайя
антарйаами—Сверхдуше; упасака—поклоняющийся; атмарама кайя
— которого тоже называют атмарамой; сеи атмарама — этого

атмараму; йогира — йогов-мистиков; дуи бхеда хайа — существует два вида.

«Йог, поклоняющийся Сверхдуше в своем сердце, также называется атмарамой. Существует две разновидности йогов-атмарам».

Стих 155

сагарбха, нигарбха, — эи хайа дуи бхеда
эка эка тина бхеде чхайа вибхеда

сагарбха — сагарбха; нигарбха — нигарбха; эи — так; хайа — есть; дуи — два; бхеда — вида; эка эка — каждый из них; тина бхеде — на три разновидности; чхайа вибхеда — поэтому существует шесть разновидностей.

«Два вида йогов-атмарам называются сагарбха и нигарбха. Каждая из этих категорий имеет три разновидности; следовательно, всего существует шесть типов людей, поклоняющихся Сверхдуше».

КОММЕНТАРИЙ: Слово сагарбха относится к йогам, которые поклоняются Сверхдуше в образе Вишну. Нигарбха-йоги поклоняются Сверхдуше без определенного образа. Йоги сагарбха и нигарбха подразделяются на следующие категории: 1) сагарбха-йогарурукшу, 2) нигарбха-йогарурукшу, 3) сагарбха-йогарудха, 4) нигарбха-йогарудха, 5) сагарбха-прапта-сиддхи и 6) нигарбха-прапта-сиддхи.

Стих 156

кечит	сва-дехантар	хрдайавакаше
прадеша-матрам	пурушам	васантам
чатур-бхуджам		канджа-ратханга-шанкха-
гада-дхарам	дхаранайа	смаранти

кечит — некоторые из них; сва-деха-антах — внутри собственного тела; хрдайа-авакаше — в глубине сердца; прадеша-матрам — размером в пядь; пурушам — Верховный Господь; васантам — обитающий; чатух-бхуджам — с четырьмя руками; канджа — лотос; ратха-анга — диск, подобный колесу от колесницы; шанкха — раковину; гада-дхарам — булаву держащий; дхаранайа — так созерцающая; смаранти — они помнят.

„Некоторые йоги размышляют о Господе, размером не больше пяди, пребывающем в их сердце. У Господа четыре руки, в которых Он

держит раковину, булаву, диск и цветок лотоса. Те, кто поклоняется этому образу Вишну в своем сердце, называются сагарбха-йогами“.

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Шримад-Бхагаватам» (2.2.8).

Стих 157

эвам	харау	бхагавати	пратилабдха-бхаво
бхактйа	дравад-дхрдайа	утпулаках	прамодат
ауткантхйа-башпа-калайа		мухур	ардйаманас

тач чапи читта-бадишам шанакаир вийункте

эвам — так; харау — по отношению ко Всевышнему; бхагавати — к Господу; пратилабдха-бхавах — тот, кто пробудил в себе экстатическую любовь; бхактйа — от преданного служения; драват — расплавляется; хрдайах — сердце; утпулаках — очень удовлетворен; прамодат — поскольку испытывает счастье; ауткантхйа — устремленный; башпа-калайа — со слезами на глазах; мухух — постоянно; ардйаманах — растворяясь в духовном блаженстве; тат чапи — и также; читта-бадишам — с сердцем, похожим на рыболовный крючок; шанакаих — постепенно; вийункте — отделяет.

„Сердце человека, испытывающего экстатическую любовь к Верховному Господу, плавится в огне бхакти-йоги, и он ощущает трансцендентное блаженство. При этом в теле его проявляются определенные признаки, и от страстного желания приблизиться к Господу слезы наворачиваются ему на глаза. Так человек погружается в духовное блаженство. Когда сердце расплавлено, размышляющий ум, который подобен рыболовному крючку, постепенно отделяется от объекта своего размышления“.

КОММЕНТАРИЙ: Это также цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.28.34).

Стих 158

‘йогарурукшу’,	‘йогарудха’	‘прапта-сиддхи’	ара

эи тина бхеде хайа чхайа пракара

йога-арурукшу — те, кто стремится к совершенству в йоге; йогарудха — те, кто уже возвысился до этого уровня; прапта-сиддхи — те, кто достиг успеха; ара — также; эи тина — эти три; бхеде — разделенные; хайа — есть; чхайа пракара — шесть видов.

«Если учесть эти три ступени йогического совершенства — йогарурукшу, йогарудха и прапта-сиддхи, — получится шесть категорий йогов-мистиков».

Стих 159

арурукшор мунер йогам карма каранам учйате
йогарудхасйа тасйаива шамах каранам учйате

арурукшох — человека, желающего добиться совершенства в йоге; мунех — святого человека; йогам — духовное знание; карма — труд; каранам — причина; учйате — сказано; йога-арудхасйа — того, кто достиг такого совершенного знания; тасйа — для него; эва — бесспорно; шамах — контроль над умом в невозмутимости; каранам — причина; учйате — сказано.

„Для тех святых людей, которые стремятся к совершенству в йоге, средством достижения цели является строгое следование практике йоги со всеми ее правилами, позами [асанами] и дыхательными упражнениями. А для тех, кто уже достиг этого уровня, средством является поддержание умственного равновесия [шама]; для этого человек отказывается от всякой материальной деятельности и практикует медитацию, чтобы ум не отвлекался от Всевышнего“.

КОММЕНТАРИЙ: Тексты 159 и 160 взяты из «Бхагавад-гиты» (6.3–4).

Стих 160

йада хи нендрийартхешу на кармасв анушадджате
сарва-санкалпа-саннийаси йогарудхас тадочйате

йада — когда; хи — конечно; на — нет; индрийа-артхешу — потворства чувствам; на — не; кармасу — деятельностью; анушадджате — человек занимается; сарва — все виды; санкалпа — желаний; саннийаси — отбрасывая; йога-арудхах — тот, кто действительно достиг совершенства в йоге; тада — тогда; учйате — говорится.

„Когда человека больше не привлекает деятельность ради наслаждения и он отказывается от всех материальных желаний, его называют йогарудхой [утвердившимся в совершенной йоге]“.

Стих 161

эи чхайа йоги садху-сангади-хету пана
кршна бхадже кршна-гуне акршта хана

эи — эти; чхайа — шесть; йоги — мистиков; садху — с преданными; санга-ади — общение; хету — поскольку; пана — получая; кршна бхадже — служат Кришне; кршна-гуне — трансцендентными качествами Кришны; акршта — привлеченные; хана — становятся.

«Когда очистивший сердце йог общается с преданными, он начинает преданно служить Кришне, привлеченный трансцендентными качествами Господа».

Стих 162

ча-шабде ‘апи’ра артха ихано кахайа
‘муни’, ‘ниргрантха’-шабдера пурвават артха хайа

ча-шабде — слова ча; ‘апи’ра — слова апи; артха — значение; ихано — здесь также; кахайа — применимо; муни — муни; ниргрантха — ниргрантха; шабдера — слов; пурва-ват — как сказано выше; артха хайа — есть значения.

«Здесь можно учесть значения слов ча и апи. Значения слов муни и ниргрантха те же, что и раньше».

Стих 163

урукраме ахаитуки кахан кона артха
эи тера артха кахилун парама самартха

урукраме — по отношению к Верховному Господу, вершащему необычайные деяния; ахаитуки — слово ахаитуки; кахан — где бы ни; кона — какое-либо; артха — значение; эи — таким образом; тера артха — тринадцать значений; кахилун — Я объяснил; парама — в высшей степени; самартха — полно.

«Слово ахаитуки всегда можно применить, когда речь заходит о Верховной Личности Бога, Урукраме. Итак, Я исчерпывающе объяснил тринадцать значений [Стиха атмарама]».

КОММЕНТАРИЙ: Упомянутые здесь тринадцать значений Стиха атмарама основываются на следующих значениях слова атмарама: 1) садхака, тот, кто только недавно встал на духовный путь; 2) брахма-майа, тот, кто погружен в размышления о безличном Брахмане; 3)

прапта-брахма-лайа, тот, кто в совершенстве осознал Брахман; 4) мумукшу, тот, кто жаждет освобождения; 5) дживан-мукта, тот, кто получил освобождение уже в этой жизни; 6) прапта-сварупа, тот, кто достиг своего изначального, естественного положения; 7) ниргрантхамуни, полностью освобожденный святой; 8) сагарбха-йогарурукшу, йог, медитирующий на четырехрукий образ Вишну и стремящийся к совершенству в йоге; 9) нигарбха-йогарурукшу, тот, кто добивается совершенства в медитации на безличный аспект Господа; 10) сагарбха-йогарудха, тот, кто достиг уровня совершенства в йоге, медитируя на образ Вишну; 11) нигарбха-йогарудха, йог-имперсоналист, достигший уровня совершенства; 12) сагарбха-прапта-сиддхи, тот, кто достиг окончательного совершенства, медитируя на образ Вишну; 13) нигарбха-прапта-сиддхи, тот, кто достиг совершенства, занимаясь медитацией на безличный аспект Всевышнего.

Стих 164

эи саба шанта йабе бхадже бхагаван
'шанта' бхакта кари' табе кахи танра нама

эи саба — все эти; шанта — нейтральные; йабе — когда; бхадже — поклоняются; бхагаван — Верховной Личности Бога; шанта бхакта — преданные на нейтральной стадии преданного служения; кари' — описывая как; табе — тот раз; кахи — Я говорю; танра — их; нама — названия.

«Эти тринадцать типов йогов и муни называются шанта-бхактами, поскольку они совершают трансцендентное любовное служение Верховному Господу, находясь с Ним в нейтральных отношениях».

Стих 165

'атма' шабде 'мана' каха — мане йеи раме
садху-санге сеха бхадже шри-кршна-чаране

атма-шабде — словом атма; мана — ум; каха — если говоришь; мане — в уме; йеи раме — тот, кто доволен своими умствованиями; садху-санге — в общении с преданными; сеха — он также; бхадже — обращается к преданному служению; шри-кршна-чаране — лотосным стопам Господа Кришны.

«Слово атма иногда употребляется в значении „ум“. В этом случае слово атмарама означает „человек, который доволен своими

размышлениями“. Когда такой человек вступает в общение с чистым преданным, он начинает заниматься преданным служением, найдя прибежище у лотосных стоп Кришны».

Стих 166

ударам упасате йа рши-вартмасу курпа-дршах
парисара-паддхатим хрдайам арунайо дахарам
тата удагад ананта тава дхама ширах парамам
пунар иха йат саметйа на патанти кртанта-мукхе

ударам — живот*; упасате — поклоняются; йе — те, кто; рши-вартмасу — на пути, указанном великими святыми мудрецами; курпа-дршах — чьи представления о жизни ограничены восприятием только своего физического тела; парисара-паддхатим — откуда берет начало сеть артерий; хрдайам — сердца; арунайах — святые, возглавляемые Аруной Риши; дахарам — пространство сердца (тонкое восприятие Сверхдуши в сердце); татах — из этого; удагат — изошли; ананта — о беспредельный; тава — Твое; дхама — место; ширах — макушка головы; парамам — высшее; пунах — снова; иха — в материальном мире; йат — которого; саметйа — достигнув; на — не; патанти — падают; крта-анта-мукхе — в круговорот рождений и смертей.

* В понимании йогов Сверхдуша, пребывающая в животе, — это манипура-стха-брахман, Брахман, располагающийся в животе, чтобы переваривать пищу и поддерживать здоровье. (Примеч. редактора.)

„Те, кто следует путем великих йогов-мистиков, занимаются йогическими упражнениями и начинают свое поклонение с живота, в котором, как принято считать, располагается Брахман. Такие люди называются словом шаркаракша, которое указывает на то, что их представления о жизни ограничены восприятием только своего физического тела. Есть также последователи мудреца Аруны. Применяя его метод, такие люди наблюдают за работой своих кровеносных сосудов и постепенно поднимают свой внутренний взор к сердцу, где располагается тонкий Брахман, Параматма. Достигнув этого уровня, они начинают поклоняться Ему. О беспредельный Ананта! Лучше этих людей те йоги-мистики, которые поклоняются Тебе с макушки своей головы. Проходя в медитации от живота к сердцу, они в конце концов достигают макушки и покидают тело через брахма-рандхру, отверстие в верхней части черепа. Так эти йоги

достигают совершенства и больше не возвращаются в круговорот рождений и смертей“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.87.18).

Стих 167

эхо кршна-гунакршта маха-муни хана
ахаитуки бхакти каре ниргрантха хана

эхо — такие йоги; кршна гуна-акршта — привлеченные трансцендентными качествами Кришны; маха-муни хана — становясь великими святыми; ахаитуки бхакти каре — спонтанное преданное служение совершают; ниргрантха хана — утрачивая интерес к пути мистической йоги.

«Привлеченные трансцендентными качествами Кришны, такие йоги становятся великими святыми. На этой ступени они теряют интерес к практике йоги и посвящают себя беспримесному преданному служению».

Стих 168

‘атма’-шабде ‘йатна’ кахе — йатна карийа
“мунайо ’пи” кршна бхадже гунакршта хана

атма-шабде — словом атма; йатна — усилие; кахе — обозначается; йатна карийа — огромными усилиями; мунайах апи — даже великие святые; кршна бхадже — обращаются к преданному служению Кришне; гуна-акршта хана — привлеченные Его трансцендентными качествами.

«Слово атма означает также „усилие“. Привлеченные трансцендентными качествами Кришны, некоторые святые прилагают огромные усилия, чтобы получить возможность служить Ему».

Стих 169

тасйаива хетох прайатета ковидо
на лабхйате йад бхраматам упарй адхах
тал лабхйате духкха-вад анийатах сукхам
калена сарватра габхира-рамхаса

тасйа эва — по этой; хетох — причине; прайатета — должен прилагать усилия; ковидах — образованный и разумный; на — не;

лабхйате — достигается; йат — то, что; бхраматам — странствующего; упари адхах — сверху донизу; тат — что; лабхйате — достигается; духкха-ват — в точности подобное несчастью, или горю; анятах — по другим причинам (по прошлым поступкам); сукхам — счастье; калена — в свой срок; сарватра — где угодно; габхира — непреодолимой; рамхаса — обладая силой.

„Истинно разумные и образованные люди должны стремиться к редко достижимому трансцендентному положению, которого невозможно достичь, путешествуя от Брахмалоки и Сатьялоки до Паталалоки и обратно. Каждый человек в положенный срок наслаждается материальным счастьем, доступным в пределах четырнадцати миров, подобно тому как каждый человек в свой срок познает горе. Но, поскольку само по себе это не ведет к развитию духовного сознания, чтобы обрести его, следует прилагать усилия“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 1.5.18) произносит Нарада Муни в беседе с Вьясадевой, который не чувствовал счастья даже после того, как составил все Веды. В связи с этим Нарада Муни посоветовал Шриле Вьясадеве постараться обрести преданное служение и не тратить время ни на что иное.

Стих 170

сад-дхармасйавабодхайа йешам нирбандхини матих
ачирад эва сарвартхах сидхйатй эшам абхипситах

сат-дхармасйа — по мере углубления преданного служения; авабодхайа — ради понимания; йешам — те, чей; нирбандхини — непоколебим; матих — разум; ачират — очень скоро; эва — конечно; сарва-артхах — цель жизни; сидхйати — оказывается достигнутой; эшам — таких людей; абхипситах — желанная.

„Те, кто стремится пробудить в себе духовное сознание и чей разум поэтому непоколебим и собран, без сомнения, очень скоро достигают желанной цели жизни“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Нарадия-пураны».

Стих 171

ча-шабда апи-артхе, ‘апи’ — авадхаране
йатнаграха вина бхакти на джанмайа преме

ча-шабда — слово ча; апи — слова апи; артхе — в значении; апи авадхаране — здесь апи употребляется для лексического выделения; йатна-аграха вина — без искренних усилий; бхакти — преданное служение; на — не; джанмайа — порождает; преме — любовь к Богу.

«Слово ча может употребляться вместо апи, которое усиливает смысл сказанного. В данном Стихе оно означает, что без искренних усилий в преданном служении человек не сможет достичь любви к Богу».

Стих 172

садханаугхаир анасангаир алабхйа су-чирад апи
хари́на ча́шв аде́йети двид́ха са сйа́т су-ду́рлаб́ха

садхана — деятельности, из которой состоит преданное служение; огхаих — множества; анасангаих — без привязанности; алабхйа — трудно достижимое; су-чират апи — даже после долгого времени; хари́на — Верховным Господом; ча — также; ашу — очень скоро; адейа — не даруемо; ити — так; двид́ха — два обстоятельства; са — это; сйа́т — есть; су-ду́рлаб́ха — очень трудно обрести.

„Совершенства в преданном служении достичь очень и очень трудно. На то есть две причины. Во-первых, пока человек не привяжется к Кришне, он не сможет добиться совершенства в бхакти, даже если занимается преданным служением длительное время. Во-вторых, Кришна Сам не торопится даровать такое совершенство“.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (5.6.18), муктим дадати кархичит. Шрила Шукадева Госвами говорит Махарадже Парикшиту, что Кришна с легкостью дарует людям освобождение, но с большой неохотой — совершенство преданного служения. Кришна хочет убедиться, что преданный действительно искренен и серьезен и что у него нет посторонних мотивов. Если преданный настроен именно так, его служение быстро приводит к успеху; в противном случае получить совершенство преданности от Верховной Личности Бога очень непросто. Этот Стих вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.35).

Стих 173

теша́м сата́та-йукта́нам б́хаджа́там прити́-пу́рвака́м
да́дами будд́хи-йога́м та́м йена́ ма́м упайа́нти те

тешам — им; сатата-йуктанам — постоянно занятым; бхаджатам — преданным служением; прити-пурвакам — в любовном экстазе; дадами — Я даю; буддхи-йогам — истинный разум; там — тот; йена — с помощью которого; мам — ко Мне; упайанти — приходят; те — они.

„Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (10.10). Объяснение к этому тексту содержится в Ади-лиле (1.49).

Стих 174

‘атма’-шабде ‘дхрти’ кахе, — дхаирйе йеи раме
дхаирйаванта эва хана карайа бхаджане

атма-шабде — словом атма; дхрти — упорство; кахе — обозначается; дхаирйе — с упорством; йеи раме — каждый, кто прилагает усилия; дхаирйаванта — такие люди, обладающие твердостью; эва — конечно; хана — становясь; карайа — исполняют; бхаджане — преданное служение.

«Еще одно значение слова атма — это дхрти, „упорство“. Человек, прилагающий усилия с упорством, есть атмарама. Наделенный упорством, он занимается преданным служением».

Стих 175

‘муни’-шабде — пакши, бхрнга, ‘ниргрантхе’ — муркха-джана
кршна-крпайа садху-крпайа донхара бхаджана

муни-шабде — словом муни; пакши — птица; бхрнга — шмель; ниргрантхе — словом ниргрантха; муркха-джана — глупые люди; кршна-крпайа — по милости Господа Кришны; садху-крпайа — по милости преданного; донхара бхаджана — занимаются преданным служением обоим (Кришне и своему духовному учителю, садху).

«Словом муни также называют птиц и шмелей. А ниргрантха может обозначать глупых людей. Когда по милости Кришны эти создания соприкасаются с садху [духовным учителем], они тоже начинают заниматься преданным служением».

Стих 176

прайо	батамба	мунайо	вихага	ване	'смин
кршнекшिताм		тад-удिताм		кала-вену-гитам	
арухйа	йе	друма-бхуджан		ручира-прабалан	
шрнванти милита-дршо вигатанйа-вачах					

прайах — почти; бата — конечно; амба — о матушка; мунайах — великие святые; вихагах — птицы; вانه — в лесу; асмин — эти; кршна-икшिताм — видя лотосные стопы Кришны; тат-удिताм — издаваемые Им; кала-вену-гитам — сладостные звуки, извлекаемые из флейты; арухйа — поднимая; йе — их всех; друма-бхуджан — на ветви деревьев; ручира-прабалан — с прекрасными лианами и побегами; шрнванти — слушают; милита-дршах — закрыв глаза; вигата-анйа-вачах — игнорируя все остальные звуки.

„О матушка, в этом лесу все птицы взлетают на прекрасные ветви деревьев, закрывают глаза и, не обращая внимания на прочие звуки, внимают мелодиям флейты Кришны. Похоже, что эти птицы достигли уровня великих святых“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.21.14). Так говорили между собой гопи, томясь в разлуке с Кришной и наблюдая, как обитатели Вриндавана радуются жизни, подобно святым людям.

Стих 177

эте	'линас	тава	йашо	'кхила-лока-тиртхам
гайанта		ади-пурушанупатхам		бхаджанте
прайо	ами	муни-гана		бхавадийа-мукхйа
гудхам вانه 'пи на джахатй анагхатма-даивам				

эте — все эти; алиах — пчелы; тава — Твою; йашах — славу; акхила — все; лока-тиртхам — приносящую благо всем планетам; гайанте — поют; ади-пуруша — о изначальная личность; анупатхам — на пути; бхаджанте — они заняты духовным любовным служением; прайах — почти; ами — эти; муни-ганах — великие святые; бхавадийа — в отношениях с Тобой; мукхйах — очень возвышенные преданные; гудхам — неизвестные; вانه — в лесах; апи — хотя; на — не; джахати — оставляют; анагха — олицетворение трансцендентной благодати; атма-даивам — их почитаемое Божество.

„О воплощенная удача! О изначальная Личность Бога! Все эти пчелы воспевают Твою трансцендентную славу, которая очистит всю вселенную. Погляди, как они следуют за Тобой по лесу и поклоняются

Тебе. На самом деле это великие святые, принявшие облик пчел. Хотя Ты играешь, словно обычный человек, они не забыли, что Ты — их почитаемое Божество“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.15.6). Однажды Кришна и Баларама, только что вступившие в пору отрочества, гуляли в лесу Вриндавана, и Кришна, чтобы доставить удовольствие Балараме, стал возносить Ему такие молитвы.

Стих 178

сараси	сараса-хамса-вихангаш		
чару-гита-хрта-четаса	этья		
харим	упасата	те	йата-читта
ханта милита-дршо	дхрта-маунах		

сараси — в воде; сараса — журавли; хамса — лебеди; вихангах — птицы; чару-гита — чарующей мелодии, которую Кришна играет на флейте; хрта-четасах — в сознании, свободном от материи; этья — подходя ближе; харим — Верховной Личности Бога; упасата — поклонялись; те — все они; йата-читтах — с полной сосредоточенностью; ханта — увь; милита-дршах — закрывая глаза; дхрта-маунах — в полном молчании.

„Все журавли и лебеди, обитатели водоемов, очарованы мелодией, которую Кришна играет на Своей флейте. Приблизившись к Нему, они сосредоточенно поклоняются Верховной Личности Бога. Увы, все они почему-то закрывают глаза и хранят глубокое молчание“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.35.11). Днем Кришна уходил в лес Вриндавана, и гопи, тоскуя в разлуке с Ним, вели такие грустные речи.

Стих 179

кирата-хунандхра-пулинда-пуккаша				
абхира-шумбха	йаванах	кхашадаях		
йе	'нйе	ча	папа	йад-упашрайашрайах
шудхйанти тасмаи	прабхавишнаве	намах		

кирата — дикари, называемые киратами; хуна — хуны; андхра — андхры; пулинда — пулинды; пуккашах — пуккаши; абхира — абхиры; шумбхах — шумбхи; йаванах — люди, которые не следуют ведическим принципам и едят мясо коров; кхаша-адаях — кхаша и

прочие; йе — те, кто; анйе — другие такие; ча — также; папах — грешники; йат — Верховного Господа; упашрайа — у преданных; ашрайах — находя прибежище; шудхйанти — становятся чистыми; тасмаи — Ему, Господу Вишну, благодаря которому они очистились; прабхавишнаве — Господу Вишну, самому могущественному; намах — почтительные поклоны.

„Благодаря безграничному могуществу Господа даже кираты, хуны, андхры, пулинды, пуккаши, абхиры, шумбхи, яваны, представители расы кхашей и те, кто погряз во всех грехах, могут очиститься, приняв покровительство Его преданных. Я склоняюсь перед Ним в глубоком почтении“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.4.18). Этот Стих произнес Шукадева Госвами, когда Махараджа Парикшит попросил его описать творение. Выражая почтение Верховной Личности Бога, Шукадева Госвами поведал о бесчисленных энергиях Господа Вишну, который способен очистить даже людей низкого происхождения, перечисленных здесь.

Стих 180

кимва ‘дхрти’-шабде ниджа-пурнатади-джнана кайа
духкхабхаве уттама-праптйе маха-пурна хайа

кимва — или; дхрти-шабде — словом дхрти; ниджа — собственное; пурната-ади — совершенство и т. д.; джнана — знание; кайа — говорит; духкха-абхаве — при отсутствии материальных невзгод; уттама — лучший; праптйе — достигая; маха-пурна хайа — становится в высшей степени совершенным.

«Слово дхрти употребляется также по отношению к тому, кто обладает полным, совершенным знанием. Обретя приют у лотосных стоп Верховной Личности Бога, человек тем самым освобождается от всех материальных страданий; в таком состоянии он достигает маха-пурны, высшего уровня совершенства».

Стих 181

дхртих сйат пурната джнана духкхабхавоттамаптибхих
апраптатита-наштартха-набхисамшочанадикрт

дхртих — упорство; сйат — может стать; пурната — полнота; джнана — понимание Верховной Личности Бога; духкха-абхава —

отсутствие страданий; уттама-аптибхих — достижением высшего уровня совершенства; апрапта — не достигнут; атита — ушедший; нашта — разрушенный; артха — цель; анабхисам-шочана — отсутствие скорби; ади — и т. д.; крт — делая.

„Дхрти — это полнота, ощущаемая благодаря свободе от страданий, пониманию Верховного Господа и обретению чистой любви к Нему. Такое ощущение полноты избавляет человека от скорби, вызванной невозможностью достичь цели или какой-то утратой“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих можно найти в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.4.144).

Стих 182

кршна-бхакта — духкха-хина, ванчхантара-хина
кршна-према-сева-пурнананда-правина

кршна-бхакта — преданный Господа Кришны; духкха-хина — не в жалких материальных условиях; ванчха-антара-хина — у него нет иных желаний, кроме желания служить Кришне; кршна-према — любовь к Кришне; сева — служение; пурна-ананда — полный духовного блаженства; правина — и очень сведущий, или умудренный.

«Преданный Кришны не ведает страданий, и у него нет иных желаний, кроме желания служить Кришне. Он сведущ во всем и высокоразвит. Он ощущает духовное блаженство любви к Кришне и постоянно служит Ему самым совершенным образом».

Стих 183

мат-севайа пратитам те салокйади-чатуштайам
неччхантисевайа пурнах куте 'нйат кала-вишлуктам

мат — Мне; севайа — служением; пратитам — достигнутое; те — они; салокйа-ади — освобождение, включая салокью и проч.; чатуштайам — четыре вида; на иччхантис — не желают; севайа — служением; пурнах — полные; кутах — где; анйат — другие вещи; кала-вишлуктам — которые потеряны во времени.

„Мои преданные, чьи желания исполнились благодаря служению Мне, отвергают четыре вида освобождения, легко достижимые с помощью такого служения, не говоря уже о мимолетных материальных удовольствиях“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (9.4.67).

Стих 184

хршикеше хршикани йасйа стхаирйа-гатани хи
са эва дхаирйам апноти самсаре джива-чанчале

хршикеше — повелителю чувств; хршикани — все чувства; йасйа — чьи; стхаирйа-гатани — сосредоточены; хи — конечно; сах — такой человек; эва — без сомнения; дхаирйам апноти — достигает дхайрьи, невозмутимости; самсаре — в материальном мире; джива-чанчале — где каждого снедают беспокойства.

„В материальном мире все живые существа охвачены тревогой, ибо положение их шатко. Однако преданный сосредоточен на служении лотосным стопам Господа, хозяина чувств. Такой человек считается по-настоящему невозмутимым и терпеливым“.

Стих 185

‘ча’ — аваадхаране, иха ‘апи’ — самуччайе
дхртиманта хана бхадже пакши-муркха-чайе

ча — слово ча; аваадхаране — подчеркиванием; иха — здесь; апи — слово апи; самуччайе — в значении «совокупность»; дхртиманта — полностью насыщенными; хана — становясь; бхадже — поклоняются; пакши-муркха-чайе — неразумные существа, подобные птицам.

«Слово ча употребляется для подчеркивания, а слово апи указывает на совокупность. Отсюда следует, что даже неразумные существа [птицы и неграмотные люди] также могут стать невозмутимыми и с преданностью служить Кришне».

Стих 186

‘атма’-шабде ‘буддхи’ кахе буддхи-вишеша
саманйа-буддхи-йукта йата джива авашеша

атма-шабде — словом атма; буддхи — разум; кахе — обозначается; буддхи-вишеша — особый вид разума; саманйа-буддхи-йукта — наделенные обычным разумом; йата — все; джива — живые существа; авашеша — остальные.

«Слово атма также употребляется для обозначения особого типа разума. Поскольку все живые существа в большей или меньшей степени наделены разумом, они также включаются в это понятие».

Стих 187

буддхйе раме атмарама — дуи та' пракара
'пандита' муни-гана, ниргрантха 'муркха' ара

буддхйе — в разуме; раме — кто наслаждается; атмарама — есть атмарама; дуи та' пракара — две разновидности; пандита — ученый; муни-гана — философы; ниргрантха — необразованный; муркха — глупый; ара — также.

«У каждого есть какой-то разум, и тот, кто пользуется своим разумом, называется атмарамой. Атмарамы бывают двух типов. Одни — это образованные ученые и философы, а другие — безграмотные, глупые невежды».

Стих 188

кршна-крпайа садху-санге рати-буддхи пайа
саба чхади' шуддха-бхакти каре кршна-пайа

кршна-крпайа — по милости Кришны; садху-санге — в общении с преданными; рати-буддхи — привязанность к служению Богу и соответствующий разум; пайа — получает; саба чхади' — оставив все прочее; шуддха-бхакти — чистое преданное служение; каре — исполняет; кршна-пайа — у лотосных стоп Кришны.

«По милости Кришны и благодаря общению с преданными у человека возрастает влечение к чистому преданному служению и развивается соответствующий разум; поэтому он оставляет всё и служит лотосным стопам Кришны и Его чистых преданных».

Стих 189

ахам сарвасйа прабхаво маттах сарвам правартате
ити матва бхаджанте мам будха бхава-саманвитах

ахам — Я, Господь Кришна; сарвасйа — всего; прабхавах — источник творения; маттах — от Меня; сарвам — всё; правартате — исходит; ити — так; матва — познав; бхаджанте — они преданно

служат; мам — Мне; будхах — образованные люди; бхава-саманвитах — с любовью и преданностью.

„Я [Кришна] изначальный источник всего сущего. Все исходит из Меня. Мудрецы, в совершенстве постигшие эту истину, служат Мне с любовью и преданностью“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (10.8).

Стих 190

те ваи видантй атитаранти ча дева-майам
стри-шудра-хуна-шабара апи папа-дживах
йадй адбхута-крама-парайана-шила-шикшас
тирйаг-джана апи ким у шрута-дхарана йе

те — все они; ваи — несомненно; виданти — понимают; атитаранти — пересечь; ча — также; дева-майам — влияние внешней, иллюзорной энергии; стрі — женщины; шудра — люди четвертого сословия; хуна — нецивилизованные горные племена; шабарах — и охотники; апи — даже; папа-дживах — грешные создания; йади — если; адбхута-крама — вершителя удивительных дел; парайана — преданных; шила-шикшах — качества и образование; тирйак-джанах — птицы и животные; апи — даже; ким у — что говорить о; шрута-дхаранах йе — людях, глубоко изучивших Веды.

„Женщины, представители четвертого сословия, дикие племена горцев, охотники и многие люди низкого происхождения, а также птицы и животные могут с преданностью служить Верховному Господу, вершителю удивительных дел, идя по стопам преданных и обучаясь у них. Хотя океан невежества огромен, они все же могут пересечь его. Что тогда говорить о тех, кто глубоко изучил Веды?“

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.7.46). Господь Брахма произносит эти слова, рассказывая своему ученику Нараде об удивительных качествах Господа Вишну. Просто воспевая славу Господа Вишну, человек, пусть даже низкого происхождения, может пересечь океан невежества.

Стих 191

вичара карийа йабе бхадже кршна-пайа
сеи буддхи дена танре, йате кршна пайа

вичара — обобщение; карийа — делая; йабе — когда; бхадже — человек поклоняется; кршна-пайа — лотосным стопам Кришны; сеи буддхи — такой разум; дена — дает; танре — ему; йате — с помощью которого; кршна пайа — человек обретает прибежище у лотосных стоп Кришны.

«Одним словом, когда человек преданно служит лотосным стопам Кришны, Кришна дает ему разум, с помощью которого он может постепенно приблизиться к совершенству в служении Господу».

Стих 192

тешам сатата-йуктанам бхаджатам прити-пурвакам
дадами буддхи-йогама там йена мам упайанти те

тешам — им; сатата-йуктанам — всегда занятым; бхаджатам — преданным служением; прити-пурвакам — охваченным любовью; дадами — Я даю; буддхи-йогама — истинный разум; там — тот; йена — с помощью которого; мам — ко Мне; упайанти — приходят; те — они.

„Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (10.10).

Стих 193

сат-санга, кршна-сева, бхагавата, нама
врадже васа, — эи панча садхана прадхана

сат-санга — общение с преданными; кршна-сева — преданное служение Кришне; бхагавата — преданные-бхагаваты и книга «Шримад-Бхагаватам»; нама — повторение святого имени; врадже васа — проживание во Вриндаване или Матхуре; эи — эти; панча — пять; садхана прадхана — основные формы практики преданного служения.

«Чтобы подняться на уровень преданности, нужно практиковать пять форм бхакти: общаться с преданными, служить Господу Кришне, читать „Шримад-Бхагаватам“, повторять святые имена и жить во Вриндаване или Матхуре».

Стих 194

эи-панча-мадхйе эка ‘свалпа’ йади хайа
субуддхи джанера хайа кршна-премодайа

эи — этих; панча-мадхйе — из пяти; эка — только одного; свалпа — небольшое количество; йади — если; хайа — есть; су-буддхи — разумного; джанера — человека; хайа — есть; кршна-према-удайа — пробуждение дремлющей любви к Кришне.

«Дремлющая любовь к Кришне постепенно пробуждается, если человек хотя бы немного преуспел в одном из этих пяти видов бхакти и обладает разумом».

Стих 195

дурухадбхута-вирйе ’смин шраддха дуре ’сту панчаке
йатра свалпо ’пи самбандхах сатдхийам бхава-джанмане

дур-уха — трудный для понимания; адбхута — удивительный; вирйе — в силе; асмин — в этом; шраддха — вера; дуре — далеко; асту — пусть будет; панчаке — упомянутых пяти видах; йатра — в которых; су-алпах — немного; апи — даже; самбандхах — связь; сатдхийам — тех, кто наделен чистым разумом и никого не оскорбляет; бхава-джанмане — пробудить дремлющую любовь к Кришне.

„Сила этих пяти принципов поразительна, и трудно проникнуть в тайну их могущества. Даже не веря в них, человек, если он никого не оскорбляет, может пробудить в себе дремлющую любовь к Кришне, стоит ему хотя бы слегка соприкоснуться с этими формами бхакти“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих также вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.238).

Стих 196

удара махати йанра сарвоттама буддхи
нана каме бхадже, табу пайа бхакти-сиддхи

удара — широких взглядов; махати — великий; йанра — чей; сарва-уттама — превосходный; буддхи — разум; нана — разнообразными; каме — с желаниями; бхадже — занимается преданным служением; табу — все же; пайа — получает; бхакти-сиддхи — совершенство преданного служения.

«Если человек непредвзят и по-настоящему разумен, он сможет прогрессировать и достичь совершенства в преданном служении, пусть

даже у него есть материальные желания и его служение продиктовано какими-то личными мотивами».

Стих 197

акамах сарва-камо ва мокша-кама удара-дхих
тиврена бхакти-йогена йаджета пурушам парам

акамах — без материальных желаний; сарва-камах — исполненные всех материальных желаний; ва — или; мокша-камах — жаждущие освобождения; удара-дхих — искренние и опытные в преданном служении; тиврена — твердо; бхакти-йогена — практикуя бхакти-йогу; йаджета — должны поклоняться; пурушам парам — Верховному Господу.

„Свободен ли человек от материальных желаний или нет, желает ли он раствориться в бытии Господа — его можно назвать разумным только тогда, когда он поклоняется Господу Кришне, Верховной Личности Бога, служа Ему с трансцендентной любовью“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.3.10).

Стих 198

бхакти-прабхава, — сеи кама чхадана
кршна-паде бхакти карайа гуне акаршийа

бхакти-прабхава — влияние преданного служения; сеи — то; кама — материальное желание; чхадана — побуждающее оставить; кршна-паде — лотосным стопам Кришны; бхакти карайа — практикует бхакти; гуне — духовными качествами; акаршийа — привлекаясь.

«Преданное служение настолько могущественно, что человек, занимающийся им, постепенно отказывается от всех материальных желаний и всем сердцем привязывается к лотосным стопам Кришны. Восхищение трансцендентными качествами Господа — причина такой привязанности».

Стих 199

сатйам дишатй артхитам артхито нрнам
наивартхадо йат пунар артхита йатах
свайам видхатте бхаджатам аниччхатам
иччха-пидханама ниджа-пада-паллавам

сатйам — это действительно так; дишати — Он награждает; артхитам — желаемым; артхитах — требуемое; нрнама — живыми существами; на — не; эва — совсем; артха-дах — давая желаемое; йат — которое; пунах — снова; артхита — просьба; йатах — от которого; свайам — Сам; видхатте — Он дает; бхаджатам — тех, кто занят преданным служением; аниччхатам — даже не желая; иччха-пидханама — устраняя все прочие желания; ниджа-пада-паллавама — прибежище у Его лотосных стоп.

„Когда Кришну просят удовлетворить какое-либо желание, Он, конечно же, соглашается, но никогда не дает ничего такого, что, став на некоторое время источником удовольствия, повлечет за собой новые желания и новые просьбы к Нему. Если у человека есть много посторонних желаний, но он служит Господу, Кришна силой дарует ему прибежище у Своих лотосных стоп, и человек забывает обо всех прочих желаниях“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (5.19.27).

Стих 200

‘атма’-шабде ‘свабхава’ кахе, тате йеи раме
атмарама джива йата стхавара-джангаме

атма-шабде — словом атма; свабхава — природа; кахе — иногда обозначается; тате — в этом; йеи раме — тот, кто находит удовольствие; атмарама — называется атмарамой; джива — живые существа; йата — все они; стхавара-джангаме — движущиеся и неподвижные.

«Другое значение слова атма — „присущая кому-либо природа“. Тот, кто наслаждается собственной природой, называется атмарамой. Поэтому всех живых существ, движущихся и неподвижных, также можно считать атмарамами».

Стих 201

дживера свабхава — кршна-‘даса’-абхимана
дехе атма-джнане аччхадита сеи ‘джнана’

дживера свабхава — изначальная природа живого существа; кршна-даса — слуга Кришны; абхимана — концепция; дехе — в материальном теле; атма-джнане — восприятием своего «я»; аччхадита — покрыто; сеи джнана — это изначальное сознание.

«Изначальная природа каждого живого существа — считать себя вечным слугой Кришны. Но под влиянием майи оно считает себя телом. Так иллюзия скрывает изначальное сознание».

Стих 202

ча-шабде ‘эва’, ‘апи’-шабда самуччайе
‘атмарама эва’ хана шри-кршна бхаджайе

ча-шабде — словом ча; эва — слово эва; апи-шабда — слово апи; самуччайе — в значении «совокупность»; атмарамах эва — все атмарамы (все виды живых существ); хана — будучи; шри-кршна бхаджайе — приступают к служению Господу Кришне.

«В этом случае под словом ча подразумевается слово эва. Тогда слово апи следует понимать как указание на совокупность. Поэтому Стих можно читать: атмарама эва, то есть „абсолютно все виды живых существ поклоняются Кришне“».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь говорится, что каждое живое существо является атмарамой. Временно покрытое майей, оно служит своим чувствам, что проявляется в виде вожделения, гнева, жадности, иллюзии, безумия и зависти (кама-кродха-лобха-моха-мада-матсарйа). В материальных условиях все живые существа заняты удовлетворением чувств, но, когда они начинают общаться с преданными, которые следуют регулирующим принципам, они очищаются и их изначальное сознание пробуждается. Тогда они прилагают усилия к тому, чтобы удовлетворить чувства Господа Кришны и преданно служить Ему.

Стих 203

эи джива — санакади саба муни-джана
‘ниргрантха’ — муркха, нича, стхавара-пашу-гана

эи джива — эти живые существа; санака-ади саба муни-джана — все великие мудрецы, такие как Санака и Санатана; ниргрантха — вплоть до последних невежд; муркха — глупцов; нича — низкорожденных; стхавара — деревьев и других растений; пашу-гана — зверей и птиц.

«Под живыми существами подразумеваются и великие мудрецы, такие как четыре Кумара, и низкорожденные глупцы, деревья, другие растения, птицы и звери».

Стих 204

вйаса-шука-санакадира прасиддха бхаджана
'ниргрантха' стхаварадира шуна виварана

вйаса — Вьясы; шука — Шукадевы Госвами; санака-адира — четырех Кумаров; прасиддха бхаджана — преданное служение прославлено; ниргрантха — глупых, необразованных; стхавара-адира — неподвижных существ; шуна виварана — слушай описание.

«Преданное служение Вьясы, Шуки и четырех Кумаров известно всем. Сейчас позволь поведать тебе, каким образом служат Господу неподвижные живые существа, например деревья и другие растения».

Стих 205

кршна-крпади-хету хаите сабара удайа
кршна-гунакршта хана танхаре бхаджайа

кршна-крпа-ади-хету — по причине милости Кришны; хаите — в результате чего; сабара удайа — любой становится преданным; кршна-гуна-акршта хана — привлеченный трансцендентными качествами Кришны; танхаре — Ему; бхаджайа — поклоняются.

«Любой достоин получить милость Кришны, будь то Вьясадева, четыре Кумара, Шукадева Госвами, существа низкого происхождения, деревья, травы или звери. По милости Кришны они возвышаются до служения Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (9.32), где Господь говорит:

мам хи партха вйапашритйа
йе 'пи сйух папа-йонайах
стрийо ваишйас татха шудрас
те 'пи йанти парам гатим

«О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения, женщины, вайшьи (торговцы) и шудры (рабочие) могут достичь высшей обители».

Любое существо достойно стать преданным Кришны. Нужно лишь пройти обучение в соответствии с авторитетным методом. Именно этим занимаются близкие преданные Кришны: превращают всех в кришна-бхакт. Если близкие преданные Кришны не будут стараться возвысить всех до уровня сознания Кришны, то кто другой будет это

делать? Тех, кто называют себя преданными, но на деле не служат Кришне (не стараются возвысить всех живых существ до уровня сознания Кришны), надо считать каништха-адхикари, преданными самой низкой категории. Поднявшись на второй уровень преданного служения, человек обязан проповедовать сознание Кришны по всему миру. Активные участники Движения сознания Кришны не должны оставаться на уровне неофитов; все они должны стать проповедниками, то есть подняться на второй уровень преданного служения. Преданное служение настолько привлекательно, что даже преданные первой категории, уттама-адхикари, спускаются на второй уровень, чтобы проповедовать и служить Господу на благо всего мира.

Стих 206

дханйейам адйа дхарани трна-вирудхас тват-
пада-спршо друма-латах караджабхимрштах
надйо 'драйах кхага-мргах садайавалокаир
гопйо 'нтарена бхуджайор апи йат-спрха шрих

дханйа — прославлена; ийам — эта; адйа — сегодня; дхарани — поверхность планеты; трна-вирудхах — простые и целебные травы; тват — Твоих; пада-спршах — от прикосновения лотосных стоп; друма-латах — деревья и лианы; караджа-абхимрштах — которых коснулись ногти на Твоих пальцах; надйах — реки; адрайах — горы; кхага-мргах — птицы и лесные звери; садайа-авалокаих — благодаря Твоим милостивым взглядам; гопйах — гопи, девушки Враджа; антарена — пространством между; бхуджайох — двух Твоих рук; апи — также; йат — для которой; спрха — желанная; шрих — богини процветания.

„Сегодня земля Вриндавана [Враджабхуми] обрела неувядаемую славу, ибо Твои лотосные стопы прикоснулись к этой земле и растущим на ней травам, Твои ногти — к ее деревьям и лианам, а Твой милостивый взгляд — к ее рекам, холмам, птицам и зверям. И сама богиня процветания мечтает оказаться на месте гопи, которых обнимали Твои руки. Теперь всё здесь покрыто славой“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.15.8) произносит Господь Кришна, обращаясь к Шри Балараме.

Стих 207

га	гопакаир	ану-ванам	найатор	удара-
вену-сванаих	кала-падаис	тану-бхртсу		сакхйах
аспанданам	гатиматам	пулакас		тарунам
нирийога-паша-крта-лакшанайор вичитрам				

гах — коров; гопакаих — с мальчиками-пастушками; ану-ванам — в каждый лес; найатох — ведя; удара — великодушно; вену-сванаих — звуками флейты; кала-падаих — сладкозвучной; тану-бхртсу — среди живых существ; сакхйах — о подруги; аспанданам — недостаток движения; гатиматам — тех живых существ, что способны двигаться; пулаках — экстатическое ликование; тарунам — обычно неподвижных деревьев; нирийога-паша — веревки для связывания задних ног коров; крта-лакшанайох — этих двоих (Кришны и Баларама), для которых характерно; вичитрам — удивительные.

„Дорогая подруга, Кришна и Баларама вместе с друзьями-пастушками ведут через лес Своих коров. Оба Они несут веревки, которыми связывают задние ноги коров во время дойки. Стоит Им заиграть на флейтах, как от этой нежной музыки все движущиеся живые существа замирают, а неподвижные ликуют. Все это весьма поразительно“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.21.19). Когда Кришна и Баладева, гуляя по лесу, виртуозно играли на флейтах, все гопи замирали, ловя эти звуки, а потом славили деяния Господа, рассказывая, как Он радуется растения, птиц, горы и водоемы — всё на свете.

Стих 208

вана-латас	тарава	атмани	вишнум
вйанджайантьа	ива	пушпа-пхаладхйах	
праната-бхара-витапа		мадху-дхарах	
према-хршта-танаво вавршух сма			

вана-латах — травы и другие растения; таравах — деревья; атмани — в Высшей Душе; вишнум — Верховной Личности Бога; вйанджайантьах — проявление; ива — подобно; пушпа-пхала-адхйах — усыпанные роскошными плодами и цветами; Pranata-bhara — склонившись под тяжестью; Витапах — деревья; мадху-дхарах — потоки меда; према-хршта — вдохновленные любовью к Богу; танавах — чьи тела; вавршух — непрерывно источали; сма — поистине.

«До этого Я открыл тебе тринадцать значений [Стиха атмарама]. К этому теперь добавилось еще шесть. Вместе это будет девятнадцать».

КОММЕНТАРИЙ: Шесть новых значений Стиха основаны на следующих значениях слова атмарама: 1) те, кто занят философскими рассуждениями (см. Стих 165); 2) те, кто прикладывает различные усилия (см. Стих 168); 3) терпеливые и серьезные (см. Стих 174); 4) разумные и образованные (см. Стих 187); 5) наделенные разумом, но неграмотные и глупые (см. Стих 187); 6) сознающие свое вечное положение слуги Кришны (см. Стих 201).

Стих 211

эи униша артха карилу, аге шуна ара
'атма'-шабде 'деха' кахе, — чари артха тара

эи — эти; униша — девятнадцать; артха — значений; карилу — Я сделал; аге — дальше; шуна — слушай; ара — больше; атма-шабде — под словом атма; деха — тело; кахе — понимается; чари артха — четыре значения; тара — того.

«Я объяснил девятнадцать различных значений. Послушай теперь о следующих значениях. Слово атма относится также и к телу, и в этом случае его можно объяснить четырьмя способами».

КОММЕНТАРИЙ: У слова деха («тело») имеется четыре значения: 1) аупадика-брахма-деха — материальное тело, считающееся Брахманом с обозначениями (см. Стих 212); 2) карма-ништха йаджника карма-деха — тело, используемое в ритуалах, проводимых в соответствии с указаниями Вед (см. Стих 214); 3) тапо-деха — тело, используемое в аскезе и для исполнения обетов (см. Стих 216), и 4) сарва-кама-деха — тело, используемое для претворения в жизнь всевозможных материальных желаний (см. Стих 218).

Стих 212

дехарами дехе бхадже 'дехопадхи брахма'
сат-санге сеха каре кршнера бхаджана

дехарами — люди, которые считают себя телом и интересуются только чувственными наслаждениями; дехе — в теле; бхадже — поклоняется; деха-упадхи брахма — Брахману, чьим обозначением является тело; сат-санге — в обществе преданных; сеха — такой

человек; каре — совершает; кршнера бхаджана — служение Господу Кришне.

«Тот, кто считает себя телом, поклоняется своему телу как Брахману, но, стоит такому человеку повстречаться с преданным, как он оставляет эти неверные представления и начинает преданно служить Господу Кришне».

Стих 213

ударам упасате йа рши-вартмасу курпа-дршах
парисара-паддхатим хрдайам арунайо дахарам
тата удагад ананта тава дхама ширах парамам
пунар иха йат саметйа на патанти кртанта-мукхе

ударам — живот; упасате — поклоняются; йе — те, кто; рши-вартмасу — на пути, указанном великими святыми мудрецами; курпа-дршах — чьи представления о жизни ограничены восприятием только своего физического тела; парисара-паддхатим — откуда берет начало сеть артерий; хрдайам — сердца; арунайах — святые, возглавляемые Аруной Риши; дахарам — пространство сердца (тонкое восприятие Сверхдуши в сердце); татах — из этого; удагат — изошли; ананта — о Беспредельный; тава — Твое; дхама — место; ширах — макушка головы; парамам — высшее; пунах — снова; иха — в материальном мире; йат — которого; саметйа — достигнув; на — не; патанти — падают; крта-анта-мукхе — в круговорот рождений и смертей.

„Те, кто следует путем великих йогов-мистиков, занимаются йогическими упражнениями и начинают свое поклонение с живота, в котором, как принято считать, располагается Брахман. Такие люди называются словом шаркаракша, которое указывает на то, что их представления о жизни ограничены восприятием только своего физического тела. Есть также последователи мудреца Аруны. Применяя его метод, такие люди наблюдают за работой своих кровеносных сосудов и постепенно поднимают свой внутренний взор к сердцу, где располагается тонкий Брахман, Параматма. Достигнув этого уровня, они начинают поклоняться Ему. О беспредельный Ананта! Лучше этих людей те йоги-мистики, которые поклоняются Тебе с макушки своей головы. Проходя в медитации от живота к сердцу, они в конце концов достигают макушки и покидают тело через брахма-рандхру, отверстие в верхней части черепа. Так эти йоги

достигают совершенства и больше не возвращаются в круговорот рождений и смертей“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.87.18).

Стих 214

дехарами карма-ништха — йаджникади джана
сат-санге ‘карма’ тйаджи’ карайа бхаджана

дехарами — те, кто считает себя телом; карма-ништха — привязанные к деятельности ради плодов; йаджника-ади джана — люди, проводящие различные обряды ради повышения уровня жизни; сат-санге — в обществе преданных; карма тйаджи’ — оставив деятельность ради плодов; карайа бхаджана — начинают преданно служить Господу.

«Те, кто отождествляет себя с телом, занимаются в основном деятельностью ради ее плодов. Тех, кто совершает жертвоприношения и проводит обряды, причисляют к той же категории. Однако, если такой человек знакомится с чистым преданным, он оставляет деятельность ради плодов и целиком погружается в преданное служение Господу».

Стих 215

карманй асминн анашвасе дхума-дхумратманам бхаван
апайайати говинда пада-падмасавам мадху

кармани — в деятельности ради плодов; асмин — в этом; анашвасе — не приносящий результата; дхума-дхумра-атманам — чьи тела становятся черными от дыма; бхаван — ты; апайайати — дай возможность пить; говинда-пада-падма-асавам — нектарный напиток, текущий с лотосных стоп Говинды; мадху — сладкий.

„Мы только что разожгли жертвенный огонь, и наши тела почернели от дыма, но, поскольку наши действия несовершенны, у нас нет уверенности в том, что этот обряд принесет желанные плоды. Однако ты раздаешь нектар, текущий с лотосных стоп Личности Бога, Говинды, и мы с наслаждением пьем этот нектар“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.18.12) произносят великие мудрецы в лесу Наймишаранья, обращаясь к Суте Госвами. Собрание мудрецов возглавлял Шаунака, а Сута Госвами рассказывал им о славных деяниях Верховной Личности Бога. В это

время все риши, собравшиеся там, отказались доводить до конца свои обряды, так как у них не было уверенности в том, что эти действия принесут какие-либо плоды. Все участники этих церемоний были покрыты сажей от дыма жертвенных костров.

Стих 216

‘тапасви’ прабхрти йата дехарами хайа
садху-санге тапа чхади’ шри-кршна бхаджайа

тапасви — люди, совершающие аскетические подвиги; прабхрти — и т. д.; йата — все; дехарами хайа — относятся к категории тех, кто отождествляет себя с телом; садху-санге — в обществе преданных; тапа чхади’ — отказываясь от такого рода аскезы; шри-кршна бхаджайа — начинают служить Господу Кришне.

«Тапасви — те, кто совершает суровую аскезу, чтобы достичь высших планетных систем, — относятся к той же категории. Повстречав преданного, такие люди оставляют свою аскетическую практику и приступают к служению Господу Кришне».

Стих 217

йат-пада-севабхиручис тапасвинам
ашеша-джанмопачитам малам дхийях
садйах кшинотй анвахам эдхати сати
йатха падангуштха-винихсрта сарит

йат-пада-сева-абхиручих — вкус к служению лотосным стопам Господа Кришны; тапасвинам — людей, совершающих аскезу; ашеша — беспросветная; джанма-упачитам — накопленная жизнь за жизнью; малам — грязь; дхийях — разума; садйах — тут же; кшиноти — смывается; ану-ахам — с каждым днем; эдхати — возрастает; сати — пребывающий в гуне благости; йатха — подобно; пада-ангуштха-винихсрта — берущей начало от большого пальца стопы Господа; сарит — реке Ганге.

„Вкус к любовному служению подобен водам Ганги, которые берут свое начало от стоп Господа Кришны. Этот вкус постепенно устраняет все последствия грехов, накопленных за многие жизни теми, кто совершает аскезу“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (4.21.31).

Стих 218

дехарами, сарва-кама — саба атмарама
кршна-крпайа кршна бхадже чхади' саба кама

дехарами — люди, считающие себя телом; сарва-кама — полные материальных желаний; саба — все; атмарама — наслаждающиеся внутри себя; кршна-крпайа — по милости Кришны; кршна бхадже — начинают преданно служить Господу Кришне; чхади' саба кама — отказавшись от всех материальных желаний.

«До тех пор пока человек отождествляет себя с телом, ему приходится удовлетворять бесконечное множество своих материальных желаний. Такой человек тоже называется атмарамой. Когда такой атмарама обретает милость Кришны, он отказывается от мнимых эгоистических удовольствий и приступает к трансцендентному любовному служению Господу».

Стих 219

стханабхилаши тапаси стхито 'хам
твам праптаван дева-муниндра-гухйам
качам вичинванн апи дивйа-ратнам
свамин кртартхо 'сми варам на йаче

стхана-абхилаши — желая очень высокого положения в материальном мире; тапаси — в суровых подвигах и покаяниях; стхитах — расположенный; ахам — я; твам — Тебя; праптаван — достиг; дева-муни-индра-гухйам — труднодостижимого даже для великих полубогов, святых и царей; качам — осколок стекла; вичинван — ища; апи — хотя; дивйа-ратнам — духовное сокровище; свамин — о мой Господь; крта-артхах асми — я полностью удовлетворен; варам — какое-либо благословение; на йаче — я не прошу.

[Получив благословения Верховной Личности Бога, Махараджа Дхрува сказал:] „О мой Господь, стремясь к высокому положению в этом мире, я совершал суровые аскетические подвиги. А сейчас я обрел Тебя, увидеть которого может не каждый великий полубог, святой или царь. Я искал осколок стекла, но вместо этого нашел драгоценный камень. Поэтому я так удовлетворен, что не хочу просить Тебя ни о чем другом“.

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Хари-бхакти-судходаи» (7.28).

Стих 220

эи чари артха саха ха-ила 'теиша' артха
ара тина артха шуна парама самартха

эи — эти; чари — четыре; артха — значения; саха — с; ха-ила — было; теиша артха — двадцать три различных толкования; ара тина артха — еще три значения; шуна — слушай; парама самартха — очень серьезных.

«В дополнение к упомянутым девятнадцати вариантам толкования этого Стиха Я привел четыре, в которых слово атмарама употребляется в значении „тот, кто действует, считая себя телом“. Всего получается двадцать три значения. Послушай теперь еще о трех очень важных значениях».

КОММЕНТАРИЙ: Следующие три толкования Стиха получаются, если 1) слово ча берется в значении «в свой срок»; 2) слово ча рассматривается как синоним слову эва, а слово апи берется в значении «ограничивать» и 3) слово ниргрантха берется в значении «очень бедный, не имеющий денег».

Стих 221

ча-шабде 'самуччайе', ара артха кайа
'атмарамаш ча мунайаш ча' кршнере бхаджайа

ча-шабде — словом ча; самуччайе — в совокупности; ара — другой; артха — смысл; кайа — подразумевается; атмарамах ча мунайаш ча — все атмарамы и муни; кршнере бхаджайа — поклоняются Кришне.

«Как уже было сказано, слово ча может использоваться для обозначения совокупности. В соответствии с этим значением можно сказать, что все атмарамы и муни заняты служением Кришне. Кроме значения совокупности, у слова ча есть другое значение».

Стих 222

'ниргрантхах' хана ихан 'апи' — нирдхаране
'рамаш ча кршнаш ча' йатха вихарайе ване

ниргрантхах хана — будучи освобожденным святым; ихан — здесь; апи — слово апи; нирдхаране — в значении несомненности;

рамах ча кршнах ча — и Рама, и Кришна; йатха — как; вихарайе — наслаждаются прогулкой; ване — по лесу.

«Слово ниргрантах может рассматриваться как прилагательное, а слово апи может быть использовано в значении несомненности, или определенности. Например, выражение рамаш ча кршнаш ча означает, что оба — и Рама, и Кришна — гуляют по лесу».

КОММЕНТАРИЙ: Когда говорится, что Рама с Кришной с удовольствием гуляют по лесу, подразумевается, что Они оба наслаждаются этими прогулками.

Стих 223

ча-шабде ‘анвачайе’ артха кахе ара
‘бато, бхикшам ата, гам чанайа’ йаичхе пракара

ча-шабде — словом ча; анвачайе — для обозначения действия не первостепенной важности; артха — значение; кахе — говорит; ара — другое; бато — послушай, брахмачари; бхикшам ата — ступай собери милостыню; гам ча анайа — а заодно и пригони коров; йаичхе пракара — таким образом.

«Также слово ча указывает на действие не первостепенной важности, но которое надо сделать одновременно с главным делом. Такое значение слова ча называется анвачайе. Например: „Брахмачари, ступай собери милостыню, а заодно и пригони коров“».

Стих 224

кршна-манане муни кршне сарвада бхаджайа
‘атмарама апи’ бхадже, — гауна артха кайа

кршна-манане — в медитации на Шри Кришну; муни — святые люди; кршне — Господу Кришне; сарвада — всегда; бхаджайа — преданно служат; атмарамах апи — так и те, кто является атмарамай; бхадже — посвящают себя преданному служению; гауна артха кайа — это еще одно, побочное, значение.

«Святые, постоянно медитирующие на Кришну, преданно служат Господу. Атмарамы также посвящают себя служению Ему. Это косвенное значение».

КОММЕНТАРИЙ: Значение анвачайе слова ча указывает, что из двух слов в связке с ча одно является главным, тогда как другое носит подчиненный характер, как во фразе «Брахмачари, ступай собери

милостыню, а заодно и пригони коров». В ней главный смысл — это просьба собрать милостыню, а другое действие (пригнать коров) является второстепенным. По аналогии с этим, всегда медитируют на Кришну в первую очередь преданные Кришны, занятые служением Ему. Другие атмарама занимают в иерархии преданного служения второстепенное положение.

Стих 225

‘ча’ эвартхе — ‘мунайах эва’ кршнере бхаджайа
“атмарама апи” — ‘апи’ ‘гарха’-артха кайа

ча — слово ча; эва-артхе — как синоним слову эва; мунайах эва — как раз святые; кршнере бхаджайа — преданно служат Господу Кришне; атмарамах апи — также в этом сочетании; апи — слово апи; гарха-артха кайа — в значении ограничения.

«Слово ча может также употребляться для обозначения уверенности в том, что только святые преданно служат Кришне. В словосочетании атмарама апи слово апи употреблено в значении ограничения».

Стих 226

‘ниргрантха хана’ — эи дунхара ‘вишешана’
ара артха шуна, йаичхе садхура сангама

ниргрантха хана — становясь ниргрантхой; эи — этот; дунхара — обоих; вишешана — прилагательное; ара артха — другое значение; шуна — пожалуйста, послушай; йаичхе — в каком; садхура сангама — есть общение с преданными.

«Слово ниргрантха может быть использовано как прилагательное; в этом случае понятия мун и атмарама наполняются новыми смыслами. Есть еще одно значение, о котором ты можешь услышать от Меня, — это общение с преданными. Сейчас Я объясню тебе, как, общаясь с преданными, даже ниргрантха может стать преданным».

Стих 227

ниргрантха-шабде кахе табе ‘вйадха’, ‘нирдхана’
садху-санге сеха каре шри-кршна-бхаджана

ниргрантха-шабде — словом ниргрантха; кахе — сказано; табе — поэтому; вйадха — охотник; нирдхана — без какого-либо богатства; садху-санге — в общении со святым человеком; сеха — он также; каре — посвящает себя; шри-кршна-бхаджана — преданному служению Господу Кришне.

«Слово ниргрантха в сочетании со словом апи, употребленном в значении несомненности, указывает либо на охотника, либо на нищего. Если такие люди общаются с великим святым, подобным Нараде, то даже они начинают преданно служить Господу Кришне».

Стих 228

‘кршнарамах ча’ эва — хайа кршна-манана
вйадха хана хайа пуджйа бхагаватоттама

кршна-арамах ча — тот, кто находит радость в Кришне; эва — несомненно; хайа — есть; кршна-манана — размышление о Кришне; вйадха хана — будучи охотником; хайа — есть; пуджйа — тот, кто достоин поклонения; бхагавата-уттама — лучший из преданных.

«Слова кршнарамах ча относятся к тому, кто находит радость в размышлениях о Кришне. Такой человек может быть даже охотником, и все же он считается лучшим из преданных и достоин поклонения».

Стих 229

эка бхакта-вйадхера катха шуна савадхане
йаха хаите хайа сат-санга-махимара джнане

эка бхакта-вйадхера — об одном преданном, который до этого был охотником; катха — повествование; шуна — пожалуйста, послушай; савадхане — внимательно; йаха хаите — из которого; хайа — можно почерпнуть; сат-санга-махимара джнане — понимание того, насколько могущественно общение с великим преданным.

«Сейчас Я расскажу тебе историю о том, как благодаря общению с великим святым Нарадой Муни охотник стал великим преданным. Из этого рассказа можно понять, насколько могущественно общение с чистыми преданными».

Стих 230

эка дина шри-нарада декхи' нарайана
тривени-снана прайага карила гамана

эка дина — в один прекрасный день; шри-нарада — великий святой Нарада; декхи' нарайана — посетив Господа Нараяну; тривени-снана — искупаться там, где сливаются реки Ганга, Ямуна и Сарасвати; прайага — в Праяг; карила гамана — спустился.

«Однажды великий святой Нарада, посетив Господа Нараяну на Вайкунтхе, спустился в Праяг, чтобы омыться в месте слияния трех рек: Ганги, Ямуны и Сарасвати».

КОММЕНТАРИЙ: Великий святой Нарада настолько свободен, что может побывать на Вайкунтхе, повидаться с Нараяной, а затем в мгновение ока спуститься в материальный мир на нашу планету и прийти в Праяг, чтобы омыться в месте слияния трех рек. Слово тривени означает «слияние трех рек». Это место до сих пор посещают сотни тысяч людей, которые собираются там, чтобы совершить омовение, особенно в Магха-мелу, которая проходит в январе. Освобожденная душа, у которой нет материального тела, может путешествовать всюду. Поэтому живое существо называется сарва-га, «тот, кто может перемещаться повсюду». В настоящее время ученые пытаются попасть на другие планеты, но их материальные тела не позволяют им перемещаться в пространстве беспрепятственно. Однако, когда живое существо находится в своем изначальном, духовном, теле, оно может перемещаться в пространстве без каких-либо затруднений. В этой материальной вселенной есть планета, называемая Сиддхалокой. Ее жители могут перемещаться с одной планеты на другую без помощи механизмов или космических кораблей. В материальном мире каждая планета обладает каким-то преимуществом перед другими (вибхути-бхинна). Однако в духовном мире все планеты, равно как и их обитатели, имеют духовную природу. Поскольку там нет никаких материальных препятствий, говорится, что в духовном мире всё едино.

Стих 231

вана-патхе декхе мрга ачхе бхуме пади'
бана-виддха бхагна-пада каре дхад-пхади

вана-патхе — на лесной тропке; декхе — увидел; мрга — оленя; ачхе — там; бхуме пади' — лежащего на земле; бана-виддха —

пронзенного стрелой; бхагна-пада — с перебитыми ногами; каре дхад-пхади — корчащегося от боли.

«На лесной тропинке Нарада Муни увидел оленя. Пронзенное стрелой, с перебитыми ногами, животное лежало на земле и корчилось от страшной боли».

Стих 232

ара ката-дуре эка декхена шукара
таичхе виддха бхагна-пада каре дхад-пхада

ара ката-дуре — чуть дальше; эка — одного; декхена — видит; шукара — кабана; таичхе — подобно; виддха — пронзенного; бхагна-пада — с перебитыми ногами; каре дхад-пхада — корчащегося от боли.

«Пройдя дальше, Нарада Муни увидел дикого кабана, также пронзенного стрелой и с перебитыми ногами. Кабан, как и олень, бился в конвульсиях от боли».

Стих 233

аичхе эка шашака декхе ара ката-дуре
дживера духкха декхи' нарада вйакула-антаре

аичхе — и так; эка шашака — одного кролика; декхе — он видит; ара ката-дуре — пройдя дальше; дживера — живого существа; духкха декхи' — видя такие ужасные страдания; нарада — великий святой; вйакула-антаре — сам ощутил сильную боль.

«Пройдя дальше, он увидел кролика, который тоже умирал в муках. Вид страданий этих животных причинил Нараде Муни острую боль».

Стих 234

ката-дуре декхе вйадха вркше онта хана
мрга марибаре ачхе бана йудийа

ката-дуре — пройдя еще немного; декхе — Нарада Муни увидел; вйадха — охотника; вркше онта хана — прятавшегося за деревом; мрга марибаре — чтобы убивать животных; ачхе — был там; бана йудийа — со стрелами в руке.

«Пройдя еще немного, Нарада Муни увидел за деревом охотника. Охотник держал в руке стрелы, и было видно, что он готов продолжать убивать животных».

Стих 235

шйама-варна ракта-нетра маха-бхайанкара
дханур-бана хасте, — йена йама данда-дхара

шйама-варна — черного цвета; ракта-нетра — с красными глазами; маха-бхайанкара — наводящий страх; дханух-бана хасте — с луком и стрелами в руках; йена йама данда-дхара — в точности похожий на повелителя смерти, Ямараджу.

«Черный, с налитыми кровью глазами, он одним своим видом наводил ужас. Казалось, будто сам бог смерти, Ямараджа, стоит здесь перед Нарадой с луком и стрелами в руках».

Стих 236

патха чхади' нарада тара никате чалила
нараде декхи' мрга саба палана гела

патха чхади' — сойдя с тропы; нарада — святой Нарада; тара никате — близко к нему; чалила — подошел; нараде декхи' — увидев Нарадду; мрга — животные; саба — все; палана гела — разбежались.

«Когда Нарада Муни сошел с лесной тропы и направился к охотнику, животные увидели его и разбежались».

Стих 237

круддха хана вйадха танре гали дите чая
нарада-прабхаве мукхе гали нахи ая

круддха хана — в ярости; вйадха — охотник; танре — его; гали дите чая — хотел отругать; нарада-прабхаве — под влиянием Нарадды; мукхе — во рту; гали — брань; нахи ая — застряла.

«Когда животные бросились врассыпную, охотник уже готов был разразиться бранью в адрес Нарадды, но под его взглядом не смог произнести ни одного оскорбительного слова».

Стих 238

“госани, прайана-патха чхади’ кене аила
тома декхи’ мора лакшйа мрга палаила”

госани — о великий святой; прайана-патха чхади’ — сойдя с протоптанной дороги; кене — почему; аила — ты пришел; тома декхи’ — видя тебя; мора лакшйа — моя добыча; мрга — животные; палаила — разбежались.

«Охотник обратился к Нараде Муни: „О госвами! О великий святой! Зачем ты сошел с протоптанной лесной тропы и подошел ко мне? Из-за тебя все животные, на которых я охотился, разбежались“».

Стих 239

нарада кахе, — “патха бхули’ аилана пучхите
мане эка самшайа хайа, таха кхандаите

нарада кахе — Нарада Муни ответил; патха бхули’ — сойдя с главной дороги; аилана — я подошел; пучхите — спросить тебя; мане — в моем уме; эка — одно; самшайа хайа — есть сомнение; таха — то; кхандаите — чтобы устранить.

«Нарада Муни ответил: „Сойдя с дороги, я подошел к тебе, чтобы рассеять одно сомнение, возникшее в моем уме“».

Стих 240

патхе йе шукара-мрга, джани томара хайа”
вйадха кахе, — “йеи каха, сеи та’ нишчайа”

патхе — по дороге; йе — те; шукара-мрга — кабаны и другие животные; джани — я могу понять; томара хайа — все принадлежат тебе; вйадха кахе — охотник ответил; йеи каха — все, что ты говоришь; сеи та’ нишчайа — это правда.

«„Мне хочется узнать, правда ли, что все эти смертельно раненные кабаны и другие животные — дело твоих рук?“ Охотник ответил: „Да, так оно и есть“».

Стих 241

нарада кахе, — “йади дживе мара’ туми бана
ардха-мара кара кене, на лао парана?”

нарада кахе — Нарада Муни сказал; йади — если; дживе — в животных; мара’ — вонзил; туми — ты; бана — свои стрелы; ардха-

мара кара — ты убил их не до конца; кене — почему; на лао парана — не отнял ты у них жизнь до конца.

«Нарада Муни снова спросил: „Почему же ты не добиваешь этих животных? Почему, пронзив их своими стрелами, ты оставляешь бедных тварей мучиться в ожидании смерти?“»

Стих 242

вйадха кахе, — “шуна, госани, ‘мргари’ мора нама питара шикшате ами кари аичхе кама

вйадха кахе — охотник ответил; шуна — пожалуйста, послушай; госани — о великий святой; мрга-ари — враг животных; мора нама — мое имя; питара шикшате — по наставлению своего отца; ами — я; кари — делаю; аичхе кама — такие вещи.

«Охотник ответил: „О святой, меня зовут Мригари, „враг животных“. Убивать их так меня научил отец“».

Стих 243

ардха-мара джива йади дхад-пхада каре табе та’ ананда мора бадайе антаре”

ардха-мара джива — смертельно раненные живые существа; йади — если; дхад-пхада каре — извивающиеся и корчащиеся от боли; табе — тогда; та’ — конечно; ананда — удовольствие; мора — мое; бадайе антаре — внутри возрастает.

«„Когда я вижу страдания смертельно раненных животных, я получаю от этого огромное удовольствие“».

Стих 244

нарада кахе, — ‘эка-васту маги томара стхане’ вйадха кахе, — “мргади лаха, йеи томара мане

нарада кахе — Нарада Муни сказал; эка-васту маги — я хочу попросить об одном одолжении; томара стхане — у тебя; вйадха кахе — охотник ответил; мрга-ади лаха — возьми несколько убитых животных; йеи томара мане — все, что тебе захочется.

«Тогда Нарада Муни сказал: „Я хочу попросить тебя об одном одолжении“».

Охотник ответил: „Можешь взять себе любое животное или что угодно другое“».

Стих 245

мрга-чхала чаха йади, аиса мора гхаре
йеи чаха таха диба мрга-вйагхрамбаре”

мрга-чхала — оленью шкуру; чаха йади — если хочешь; аиса мора гхаре — идем ко мне домой; йеи чаха — что захочешь; таха — то; диба — я дам; мрга-вйагхра-амбаре — оленью шкуру или шкуру тигра.

«„У меня много шкур, и я дам тебе, какую ты захочешь, — хоть оленью, хоть тигровую“».

Стих 246

нарада кахе, — “иха ами кичху нахи чахи
ара эка-дана ами маги тома-тхани

нарада кахе — Нарада Муни сказал; иха — это; ами кичху нахи чахи — ничего я не хочу; ара — другое; эка-дана — одно одолжение; ами — я; маги — прошу; тома-тхани — у тебя.

«Нарада Муни сказал: „Мне не нужны шкуры. Я хочу попросить тебя лишь об одном“».

Стих 247

кали хаите туми йеи мргади мариба
пратхамеи мариба, ардха-мара на кариба”

кали хаите — с завтрашнего дня; туми — ты; йеи — каких; мрга-ади — животных; мариба — станешь убивать; пратхамеи мариба — убивай их сразу; ардха-мара — убийство наполовину; на кариба — не совершай.

«„Я прошу тебя впредь убивать животных сразу, не оставлять их полумертвыми“».

Стих 248

вйадха кахе, — “киба дана магила амаре
ардха мариле киб ахайа, таха каха море”

вйадха кахе — охотник ответил; кибa данa — что за милостыню; магила амаре — ты попросил у меня; ардха мари́ле — оставляя полумертвыми; кибa — что; хайа — такого; таха — в этом; каха море — будь добр, объясни мне.

«Охотник ответил: „Мой господин, что это ты просишь у меня? Что плохого в том, что я оставляю животных недобитыми? Объясни мне, пожалуйста“».

Стих 249

нарада кахе, — “ардха мари́ле джива пайа вйатха дживе духкха дитечха, томара ха-ибе аичхе авастха

нарада кахе — Нарада Муни ответил; ардха мари́ле — убивая животных не до конца; джива пайа вйатха — живое существо испытывает страшную боль; дживе духкха дитечха — ты причиняешь муки живым существам; томара — твои; ха-ибе — будут; аичхе авастха — такие же страдания в отместку.

«Нарада Муни ответил: „Если ты не добиваешь животных, ты умышленно причиняешь им боль. Поэтому в свое время их боль вернется к тебе“».

КОММЕНТАРИЙ: Перед нами авторитетное утверждение, изошедшее из уст великого святого Нарaды Муни. Если кто-то без нужды причиняет другому существу боль, то по законам природы эта боль обязательно вернется к нему. Хотя охотник Мригари был человеком нецивилизованным, ему все равно пришлось бы страдать от последствий своих грехов. Что же тогда говорить о цивилизованном человеке, который, чтобы поддерживать свою так называемую цивилизацию, регулярно убивает животных на бойнях, используя для этого научные методы и специальные машины? Страдания, которые его ожидают, невозможно даже представить. Современные «цивилизованные» люди считают себя весьма образованными, но им абсолютно неизвестны строгие законы природы. Один из таких законов гласит: забирая у кого-то жизнь, мы расплатимся за это своей жизнью. Трудно представить себе страдания, которые ожидают содержателя бойни. Страдания будут сопровождать его не только в этой жизни, но и в следующей. Сказано, что охотнику, убийце или мяснику лучше не жить и не умирать. Пока он живет, он лишь накапливает грехи, которые повлекут за собой новые страдания в будущем. Умирать ему тоже не рекомендуется, потому что сразу же

после смерти он подвергнется еще более страшным мукам. Поэтому такому человеку нельзя ни жить, ни умирать.

Будучи последователями Вед, мы принимаем утверждения Нарады Муни. Наш долг — заботиться, чтобы никто не страдал из-за своих грехов. Глупые негодяи описываются в «Бхагавад-гите» словом майайапахрта-джнанах, которое обозначает образованных, на первый взгляд, людей, чье истинное знание отнято майей. В наше время такие люди стоят во главе человеческого общества. «Шримад-Бхагаватам» называет их андха йатхандхаир упанийаманах. Эти негодяи, мало того что сами слепы, так еще берутся вести за собой других слепцов. Следуя за такими лидерами, люди обрекают себя на неисчислимые страдания. Это то, что происходит сейчас в мире, и люди считают это прогрессом. Кто-нибудь ощущает себя в безопасности? Хоть кто-то счастлив? Кто-то свободен от тревог?

Стих 250

вйадха туми, джива мара — ‘алпа’ апарадха томара
кадартхана дийа мара’ — э папа ‘апара’

вйадха туми — ты охотник; джива мара — твоё занятие — убийство животных; алпа — легкое; апарадха — преступление; томара — твоё; кадартхана дийа — без необходимости причиняя им боль; мара’ — когда убиваешь; э папа апара — этот грех не искупить вовек.

«Нарада Муни продолжал: „Дорогой охотник, убивать зверей — твоя профессия. В этом тебя нельзя сильно винить. Но, когда ты сознательно причиняешь животным ненужные страдания, не сразу убивая их, ты совершаешь очень большой грех“».

КОММЕНТАРИЙ: Это ещё одно важное наставление для тех, кто убивает животных. В человеческом обществе всегда будут люди, которые убивают животных и питаются их плотью, потому что люди с низким уровнем культуры имеют привычку есть мясо. В ведической цивилизации мясоедам рекомендуется приносить животных в жертву богине Кали или какому-нибудь другому полубогу. В этом случае животным не причиняют ненужной боли, в отличие от того, что делается на бойнях. Во время жертвоприношения бали-дана, проводимого для одного из полубогов, горло животному следует перерезать быстро, одним движением. Это можно делать только в безлунную ночь, и крик боли, который издает забиваемое животное, не должен быть слышен никому. Есть и другие ограничения. Эти

жертвоприношения можно проводить не чаще одного раза в месяц, и тот, кто убивает животное, знает, что в следующей жизни ему придется испытать ту же боль. В наше время так называемые цивилизованные люди не убивают животных перед изображением божества, не обставляют это как религиозный ритуал. Животных ежедневно убивают тысячами, не стесняясь, просто для того, чтобы потешить свой язык. Из-за этого весь мир страдает. Политики объявляют войны без всякой необходимости, и, находясь под властью строгих законов природы, одни нации топят в крови другие.

пракртех		крийаманани
гунаих	кармани	сарвашах
аханкара-вимудхатма		
картахам ити манйате		

«Введенная в заблуждение ложным эго, обусловленная душа считает себя совершающей действия, которые на самом деле совершают три гуны материальной природы» (Б.-г., 3.27). Законы пракрити, природы, очень строги. Никто не должен думать, что может безнаказанно убивать животных. Тот, кто делает это, никогда не будет чувствовать себя в безопасности. Нарада Муни говорит здесь, что убийство животных — грех, особенно когда животному причиняют ненужную боль. Мясоедам и тем, кто не может не убивать животных, дается совет не покупать мясо на бойнях. Они могут поклоняться Кали один раз в месяц, убивая какое-нибудь не очень развитое животное, и есть его мясо. Но, даже следуя этому методу, человек все равно преступает законы природы.

Стих 251

кадартхийа	туми	йата	марила	дживере

тара таичхе тома марибе джанма-джанмантаре”

кадартхийа — причиняя ненужную боль; туми — ты; йата — всем; марила — убитым; дживере — живым существам; тара — все они; таичхе — аналогичным образом; тома — тебя; марибе — будут убивать; джанма-джанма-антаре — жизнь за жизнью.

«Нарада Муни продолжал: „Все животные, которых ты убил и которым причинил ненужную боль, будут по очереди убивать тебя в твоих будущих жизнях“».

КОММЕНТАРИЙ: Это еще одно авторитетное утверждение, сделанное великим мудрецом Нарадой. Те, кто убивает животных и

причиняет им ненужную боль — как это делается на бойнях, — будут убиты таким же образом в следующей жизни и во многих жизнях после. Такое преступление никогда не остается без возмездия. Если профессиональный мясник убивает тысячи животных, чтобы другие люди могли есть их мясо, он должен быть готов к тому, что его самого будут убивать таким же способом жизнь за жизнью. Есть немало негодяев, которые нарушают собственные религиозные принципы. В иудеохристианских писаниях ясно сказано: «Не убий!» Но, несмотря на это, под разными предлогами даже главы религий не брезгают мясом, выдавая себя при этом за святых. Весь этот балаган, все это лицемерие приводит к неисчислимым бедам; именно по этой причине периодически случаются большие войны. Массы таких людей выходят на поля сражений и убивают друг друга. А в наш век они изобрели атомную бомбу, которая только и ждет своего часа, чтобы разрушить весь мир. Если люди хотят избежать насильственной смерти — и не в одной жизни, а во многих, — им надо обратиться к сознанию Кришны и прекратить греховную деятельность. Международное общество сознания Кришны советует каждому человеку отказаться от мяса, недозволенного секса, одурманивающих веществ и азартных игр. Оставив эти виды греха, человек может понять Кришну и присоединиться к Движению сознания Кришны. Поэтому мы просим каждого человека отказаться от греховной деятельности и повторять мантру Харе Кришна. Так люди смогут спастись из круговорота повторяющихся рождений и смертей и избежать смерти от руки мясника на бойне.

Стих 252

нарада-санге вйадхера мана парасанна ха-ила
танра вакйа шуни' мане бхайа упаджила

нарада-санге — в общении с великим мудрецом Нарадой; вйадхера — охотника; мана — ум; парасанна ха-ила — стал ясным и спокойным; танра — его; вакйа — слова; шуни' — слушая; мане — в уме; бхайа упаджила — возник некоторый страх.

«Слушая великого мудреца Нараду, охотник до некоторой степени понял греховность своих дел. Поэтому он слегка испугался своих злодеяний».

КОММЕНТАРИЙ: Таков результат общения с чистым преданным. Наши проповедники, распространяющие сознание Кришны по всему

миру, должны идти по стопам Нарады Муни и очиститься, следуя четырем регулирующим принципам и повторяя маха-мантру Харе Кришна. Это позволит им стать вайшнавами, и, когда они будут рассказывать грешникам о практике, с помощью которой можно обрести сознание Кришны, те прислушаются и с охотой примут их наставления. Наука о преданном служении передается по цепи ученической преемственности. Нарада Муни — наш изначальный гуру, поскольку он является духовным учителем Вьясадевы. Вьясадева — духовный учитель в нашей цепи ученической преемственности, поэтому мы должны идти по стопам Нарады Муни и стать чистыми вайшнавами. Чистый вайшнав — это тот, у кого нет посторонних мотивов. Такой человек полностью посвящает себя служению Господу. У него нет материальных желаний, и его не интересуют так называемые знания или благотворительность. Те, кто называет себя ученым или благодетелем человечества, — на самом деле карми и гьяни, а некоторые из них просто несчастные люди, занятые греховной деятельностью. Все они обречены, поскольку не являются преданными Кришны.

Но у всех есть шанс очиститься, если они соприкоснутся с Движением сознания Кришны и будут строго следовать правилам. Повторяя маха-мантру Харе Кришна, любой человек может избавиться от скверны, особенно от той, что связана с убийством животных. Господь Кришна Сам обращается к нам с такой просьбой:

сарва-дхарман			паритйаджйа
мам	экам	шаранам	враджа
ахам		твам	сарва-папехйо
мокшайишйами ма шучах			

«Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего» (Б.-г., 18.66).

Мы должны внять этому наставлению Кришны и следовать примеру Нарады Муни в цепи ученической преемственности. Если мы просто будем служить лотосным стопам Кришны и серьезно отнесемся к Движению сознания Кришны, мы сможем избавиться от греховной кармы. Если у нас хватит разума, мы будем с любовью служить Господу. Тогда наша жизнь увенчается успехом, и нам не придется, подобно охотнику, страдать жизнь за жизнью. Убивая животных, мы не только лишаем себя человеческой формы жизни, но и обрекаем себя на рождение в теле животного, где нас убьет то самое животное, которое мы убиваем сейчас. Таков закон природы. На санскрите слово

«мясо» звучит как мамса. Этимология этого слова такова: мам сах кхадати ити мамсах, что значит: «Сейчас я ем плоть животного, которое потом будет есть мою плоть».

Стих 253

вйадха кахе, — “балйа хаите эи амара карма кемане тариму муни памара адхама?”

вйадха кахе — охотник сказал; балйа хаите — с самого раннего детства; эи амара карма — меня учили этому делу (убивать животных не до конца); кемане — как; тариму — стану свободным от последствий греха; муни — я; памара адхама — грешный и заблудший.

«Признав, что его жизнь была греховной, охотник сказал: „Меня учили этому ремеслу с раннего детства. И теперь я не знаю, как освободиться от всех своих бесконечных грехов“».

КОММЕНТАРИЙ: Раскаяние благотворно, при условии, что человек вновь не принимается за старое. Обман и лицемерие не находят сочувствия у духовных учителей и Бога. Если человек понимает, что? есть грех, он должен со всей искренностью и раскаянием прекратить грешить и предаться лотосным стопам Верховного Господа через Его представителя, чистого преданного. Так можно освободиться от всех последствий греха и продвинуться по пути преданного служения. Но если человек, проведя тот или иной искупительный обряд, продолжает грешить, он не будет спасен. В шастрах такое раскаяние сравнивается с купанием слона. Хорошенько искупавшись, тщательно очистив свое тело, слон выходит из воды и тотчас обсыпает себя на берегу пылью. Можно добросовестно совершить искупительный обряд, но это не поможет человеку, если он продолжает грешить. Поэтому здесь мы видим, что охотник вначале раскаялся в своих грехах перед святым Нарадой, а затем спросил его, как ему спастись.

Стих 254

эи папа йайа мора, кемана упайе?
нистара караха море, падон томара пайе”

эи — это; папа йайа мора — последствия моих грехов могут быть смыты; кемана упайе — какими средствами; нистара караха море —

пожалуйста, освободи меня; падон — я припадаю; томара пайе — к твоим лотосным стопам.

«Охотник продолжал: „Мой господин, пожалуйста, скажи, как мне освободиться от последствий моей греховной жизни. Сейчас я полностью покоряюсь тебе и припадаю к твоим лотосным стопам. Пожалуйста, избавь меня от последствий грехов“».

КОММЕНТАРИЙ: По милости Нарады Муни охотник прозрел и тут же склонился к лотосным стопам святого. Таков путь. В общении со святыми можно понять, какие плоды принесет наша греховная жизнь. Добровольно подчинившись святому человеку, представителю Кришны, и следуя его наставлениям, мы можем освободиться от последствий своих грехов. Кришна требует, чтобы грешник предался Ему, и представитель Кришны дает такое же наставление. Представитель Кришны никогда не говорит своему ученику: «Предайся мне». Вместо этого он говорит: «Предайся Кришне». Если ученик согласится и отдаст себя Кришне через Его представителя, жизнь такого ученика будет спасена.

Стих 255

нарада кахе, — ‘йади дхара амара вачана
табе се карите пари томара мочана’

нарада кахе — Нарада Муни ответил; йади дхара — если ты примешь; амара вачана — мои наставления; тебе — тогда; се — это; карите пари — я могу сделать; томара — твое; мочана — освобождение.

«Нарада Муни заверил охотника: „Если ты послушаешься меня, я укажу тебе путь к освобождению“».

КОММЕНТАРИЙ: Гаурангера бхакта-гане джане джане шакти дхаре. В этой песне поется о преданных Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, каждый из которых настолько могуществен, что в одиночку может спасти весь мир. Что же говорить о Нараде Муни! Следуя наставлениям Нарады Муни, человек может освободиться от любого количества грехов. Таков путь. Нужно выполнять наставления духовного учителя, и тогда освобождение от последствий грехов гарантировано. В этом секрет успеха. Йасйа деве пара бхактир йатха деве татха гурау. Если человек твердо верит в Кришну и духовного учителя, ему откроются все выводы священных писаний (тасйаите катхита хй артхах пракашанте махатманах). Чистый преданный

Кришны может потребовать того же, чего требует Нарада Муни. Он говорит: «Если ты последуешь моим наставлениям, я возьму на себя ответственность за твое освобождение». Чистый преданный, подобный Нараде Муни, может дать такое обещание любому грешнику, потому что по милости Господа такой преданный обладает силой освободить всех, кто погряз в грехе, — при условии, что его ученики будут следовать принципам, установленным им.

Стих 256

вйадха кахе, — ‘йеи каха, сеи та’ кариба’
нарада кахе, — ‘дханука бханга, табе се кахиба’

вйадха кахе — охотник ответил; йеи каха — все, что ты говоришь; сеи та’ кариба — то я буду делать; нарада кахе — Нарада Муни ответил; дханука бханга — сломай свой лук; табе — тогда; се кахиба — я буду говорить с тобой.

«На это охотник ответил: „Мой повелитель, я сделаю все, что ты скажешь“.

Нарада тут же велел ему: „Прежде всего сломай свой лук. Тогда я скажу тебе, что делать дальше“».

КОММЕНТАРИЙ: В этом суть посвящения. Ученик должен дать обет, что он больше никогда не будет грешить, а именно: прекратит заниматься недозволенным сексом, есть мясо, играть в азартные игры и принимать любые одурманивающие вещества. Он обещает исполнять волю духовного учителя. В этом случае духовный учитель начинает заботиться о нем и помогает ему обрести духовное освобождение.

Стих 257

вйадха кахе, — ‘дханука бхангиле вартиба кемане?’
нарада кахе, — ‘ами анна диба прати-дине’

вйадха кахе — охотник ответил; дханука бхангиле — если я сломаю свой лук; вартиба кемане — чем я буду жить; нарада кахе — Нарада Муни ответил; ами — я; анна — пищу; диба — обеспечу; прати-дине — каждый день.

«Охотник ответил: „Если я сломаю свой лук, как я буду добывать себе пропитание?“

Нарада Муни ответил: „Не беспокойся. Я обеспечу тебя пищей на каждый день“».

КОММЕНТАРИЙ: Нашу жизнь поддерживают вовсе не наши заработки. Всех живых существ — от великого Брахмы до ничтожного муравья — кормит Верховный Господь. Эко бахунам йо видадхати каман. Одно живое существо — Высшее Существо, Кришна, — поддерживает всех остальных. Наш так называемый источник дохода — это всего лишь наш собственный выбор. Если я хочу быть охотником, то внешне будет казаться, что я добываю себе пропитание охотой. Если я стану брахманом и полностью положусь на Кришну, я не буду открывать никакого бизнеса, однако Кришна все равно обеспечит меня всем необходимым. Охотник был обеспокоен приказом Нарады сломать свой лук, поскольку тревожился о своем пропитании. Нарада Муни поспешил успокоить его, поскольку знал, что охотник живет благодаря не луку, а Кришне. Будучи уполномоченным представителем Кришны, Нарада Муни был уверен, что, сломав свой лук, охотник нисколько не пострадает. Нарада не сомневался, что Кришна обеспечит бывшего охотника пищей.

Стих 258

дханука бханги' вйадха танра чаране падила
таре утхана нарада упадеша каила

дханука бханги' — сломав свой лук; вйадха — охотник; танра — его (Нарады Муни); чаране — к лотосным стопам; падила — припал; таре — его; утхана — подняв; нарада — великий святой Нарада Муни; упадеша каила — дал наставление.

«Получив такое заверение от великого мудреца Нарады, охотник сломал свой лук и тут же, припав к лотосным стопам святого, полностью покорился ему. Тогда Нарада Муни поднял его своей рукой и объяснил ему, как идти по духовному пути».

КОММЕНТАРИЙ: В этом суть посвящения. Ученик должен предаться духовному учителю, представителю Кришны. Духовный учитель, принадлежащий к цепи ученической преемственности, идущей от Нарады Муни, подобен Нараде Муни. Человек может освободиться от последствий своих грехов, если предастся лотосным стопам подлинного представителя Нарады Муни. Нарада Муни начал давать наставления охотнику лишь после того, как тот покорился ему.

Стих 259

“гхаре гийа брахмане деха’ йата ачхе дхана
эка эка ваstra пари’ бахира хао дуи-джана

гхаре гийа — возвратись домой; брахмане — брахманам, тем, кто лучше всех разбирается в духовной науке; деха’ — раздай; йата — все, что; ачхе — имеешь; дхана — богатство; эка эка — каждый из вас; ваstra пари’ — только одну смену одежды; бахира хао — оставьте дом; дуи-джана — вы оба.

«Нарада Муни дал такое наставление охотнику: „Возвращайся домой и раздай все свое имущество чистым брахманам, которым известна Абсолютная Истина. Раздав все свое имущество брахманам, ты и твоя жена должны взять с собой лишь по одной смене одежды и покинуть дом».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описано, как человек, достигший ступени ванапрастхи, должен отречься от мира. Насладившись в течение некоторого времени семейной жизнью, муж и жена должны оставить дом и раздать свое имущество брахманам и вайшнавам. Жена может оставаться с мужем и помогать ему на стадии ванапрастхи. Суть в том, что жена должна помогать мужу в духовной практике. Итак, Нарада Муни посоветовал охотнику стать ванапрастхой и покинуть дом. Грихастха вовсе не должен жить дома до самой смерти. Ступень ванапрастхи предшествует санньясе. В Движении сознания Кришны есть немало молодых пар, которые целиком посвятили себя служению Господу. Предполагается, что в свое время они станут ванапрастхами. Пройдя эту ступень, муж может принять санньясу, чтобы проповедовать. А жена, оставшись одна, может служить Божествам или заниматься любой другой деятельностью в Движении сознания Кришны.

Стих 260

нади-тире эка-кхани кутира карийа
тара аге эка-пинди туласи ропийа

нади-тире — на берегу реки; эка-кхани — одну; кутира — хижину; карийа — построив; тара аге — прямо перед хижинкой; эка-пинди — на возвышении; туласи — деревце туласи; ропийа — растет.

«Нарада Муни продолжал: „Оставь свой дом и отправляйся к реке. Там построй хижину, а перед хижинкой на возвышении посади деревце туласи“».

СТИХ 261

туласи-парикрама кара, туласи-севана
нирантара кршна-нама кариха киртана

туласи-парикрама кара — обходи деревце туласи; туласи-севана — просто поливай корень Туласидеви; нирантара — постоянно; кршна-нама — святое имя Кришны; кариха киртана — просто повторяй.

«„Посадив перед своим жилищем туласи, ежедневно обходи вокруг нее и служи ей, поливая ее и ухаживая за ней. При этом постоянно повторяй маха-мантру Харе Кришна“».

КОММЕНТАРИЙ: Так начинается духовная жизнь. Оставив свой дом и семью, человек может отправиться в святое место, например на берег Ганги или Ямуны, и построить там себе небольшую хижину. Строительство такого жилища не требует никаких расходов. Четыре бревна в качестве опор можно принести из леса. Крышу можно сделать из листьев, а внутри подмести и жить с миром. При любых обстоятельствах человек может жить в маленьком домике, посадить туласи, поливать ее по утрам, возносить ей молитвы и постоянно повторять маха-мантру Харе Кришна. Так можно быстро достичь успеха в духовной жизни. Это совсем не трудно. Нужно только строго следовать указаниям духовного учителя. Тогда в свой срок успех обязательно придет. Что касается пищи, то с этим также не будет проблем. Если Кришна, Верховная Личность Бога, обеспечивает едой всех живых существ, то почему Он не будет кормить Своего преданного? Иногда преданные не беспокоятся даже о жилье. Они просто селятся в горной пещере. Можно жить в пещере, в хижине на берегу реки, во дворце или в большом городе, таком как Нью-Йорк или Лондон. При любых обстоятельствах преданный может следовать наставлениям своего духовного учителя и заниматься преданным служением, поливая туласи и повторяя маха-мантру Харе Кришна. Исполняя волю Шри Чайтаньи Махапрабху и нашего духовного учителя, Бхактисиддханты Сарасвати Госвами Махараджи, можно отправиться в любую точку мира и учить людей, как стать преданными Господа, соблюдая регулирующие принципы, поклоняясь туласи и постоянно повторяя маха-мантру Харе Кришна.

СТИХ 262

ами томайа баху анна патхаиму дине
сеи анна лабе, йата кхао дуи-джане”

ами — я; томайа — для тебя; баху — много; анна — продуктов; патхаиму — буду посылать; дине — ежедневно; сеи — ту; анна — пищу; лабе — будешь получать; йата — все, что; кхао — сможете съесть; дуи-джане — вы оба.

«Нарада Муни продолжал: „Каждый день я буду посылать тебе и твоей жене продукты в достаточном количестве. Можете брать столько, сколько вам необходимо“».

КОММЕНТАРИЙ: Когда человек практикует сознание Кришны, ему не надо беспокоиться об удовлетворении материальных потребностей. Кришна говорит: йога-кшемам вахамй ахам — «Я лично удовлетворяю все потребности Своих преданных». Зачем же беспокоиться о хлебе насущном? Нашим принципом должен стать отказ от всех излишеств. Нарада Муни советует охотнику оставлять себе и жене лишь то, что абсолютно необходимо. Преданный должен всегда следить за тем, чтобы брать только то, без чего невозможно прожить, и не создавать искусственных потребностей.

Стих 263

табе сеи мргади тине нарада суства кайла
суства хана мргади тине дхана палайла

табе — после этого; сеи — тех; мрга-ади — оленя и прочих животных; тине — трех; нарада — мудрец Нарада; суства кайла — привел в чувство; суства хана — придя в сознание; мрга-ади — раненые животные; тине — три; дхана палайла — стремительно убежали прочь.

«Трех животных, которых ранил охотник, мудрец Нарада привел в чувство. Они вскочили и стремглав убежали прочь».

Стих 264

декхийа вйадхера мане хаила чаматкара
гхаре гела вйадха, гуруке кари' намаскара

декхийа — видя это; вйадхера — у охотника; мане — в уме; хаила — было; чаматкара — изумление; гхаре — домой; гела — пошел; вйадха — охотник; гуруке — духовному учителю; кари' намаскара — поклонившись.

«Увидев, как смертельно раненные животные убежали, охотник пришел в изумление. Он с благоговением склонился перед мудрецом Нарадой, а затем направился домой».

Стих 265

йатха-стхане нарада гела, вйадха гхаре аила
нарадера упадеше сакала карила

йатха-стхане — куда считал нужным; нарада — мудрец Нарада; гела — пошел; вйадха — охотник; гхаре аила — вернулся домой; нарадера упадеше — по указанию мудреца Нарады; сакала карила — он всё исполнил.

«А Нарада Муни продолжил свой путь. Охотник же, вернувшись домой, в точности исполнил все указания своего духовного учителя Нарады».

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы развиваться духовно, необходим настоящий духовный учитель, и, если мы хотим быть уверенными в своем духовном прогрессе, необходимо следовать его наставлениям.

Стих 266

граме дхвани хаила, — вйадха 'вайшнава' ха-ила
грамера лока саба анна аните лагила

граме — в деревне; дхвани хаила — распространилась новость; вйадха — охотник; вайшнава ха-ила — стал вайшнавом и с любовью служит Господу Вишну; грамера лока — жители деревни; саба — все виды; анна — пищи; аните лагила — стали приносить.

«Весть о том, что охотник стал вайшнавом, быстро распространилась по деревне, и все ее жители стали приходить к нему, неся с собой подарки».

КОММЕНТАРИЙ: Приходя к святому, вайшnavу или брахману, люди должны приносить с собой какой-нибудь подарок. Каждый вайшнав полагается на Кришну, и Кришна готов удовлетворить все его потребности при условии, что вайшнав следует правилам, установленным его духовным учителем. В нашем Движении сознания Кришны много семейных людей. Они присоединяются к Движению и живут в центрах нашего Общества, но если они будут просто пользоваться благами, предоставляемыми Движением, не будут работать, а станут только есть прасад и спать, то поставят себя в очень

опасное положение. Поэтому обычно грихастхам не рекомендуется жить в храмах. Они должны жить за пределами храма и сами обеспечивать себя. Конечно, если грихастхи полностью заняты в служении Господу в соответствии с указаниями старших, нет ничего плохого в том, что они живут в храме. В любом случае храм не должен превращаться в место, где человек просто ест и спит. Те, кто руководит храмами, должны очень внимательно следить за этим.

Стих 267

эка-дина анна ане даша-биша джане
дине тата лайа, йата кхайа дуи джане

эка-дина — каждый день; анна — пищу; ане — приносили; даша-биша джане — которой можно было накормить от десяти до двадцати человек; дине — в один день; тата лайа — принимали лишь столько; йата — сколько; кхайа дуи джане — им двоим необходимо было, чтобы насытиться.

«Каждый день люди приносили столько пищи, что ее хватило бы на десять или двадцать человек, но охотник и его жена соглашались взять ровно столько, сколько им было нужно».

Стих 268

эка-дина нарада кахе, — “шунаха, парвате
амара эка шишйа ачхе, чалаха декхите”

эка-дина — в один прекрасный день; нарада кахе — Нарада Муни сказал; шунаха — пожалуйста, послушай; парвате — мой дорогой Парвата; амара — мой; эка — один; шишйа — ученик; ачхе — есть; чалаха декхите — пойдем, посмотрим.

«Однажды, беседуя со своим другом Парватой Муни, Нарада Муни предложил ему пойти проведать этого охотника, ставшего учеником Нарады».

Стих 269

табе дуи рши аила сеи вйадха-стхане
дура хаите вйадха пайла гурура дарашане

табе — после этого; дуи рши — двое святых; аила — пришли; сеи вйадха-стхане — туда, где жил этот охотник; дура хаите — издалека;

вйадха — охотник; паила гурура дарашане — заметил своего духовного учителя.

«Когда два святых мудреца подходили к тому месту, где жил охотник, тот издали увидел их».

Стих 270

асте-вйасте дхана асе, патха нахи пайа
патхера пипилика ити-ути дхаре пайа

асте-вйасте — вне себя от радости; дхана — бегом; асе — направился; патха нахи пайа — не смог проследовать по дорожке; патхера — на этой дорожке; пипилика — муравьи; ити-ути — там и здесь; дхаре пайа — касались стоп.

«Вне себя от радости, охотник побежал к духовному учителю, но не смог упасть в поклоне, потому что по тропинке сновали муравьи».

Стих 271

дандават-стхане пипиликаре декхийа
вастре стхана джхади' паде дандават хана

дандават-стхане — на том месте, где он хотел пасть ниц; пипиликаре декхийа — видя муравьев; вастре — одеждой; стхана джхади' — очистив место; паде данда-ват хана — падает, словно шест.

«Увидев муравьев, охотник смел их с дороги куском ткани и, очистив таким образом место, распростерся в поклоне на земле, словно шест».

КОММЕНТАРИЙ: Слово данда означает «палка», или «шест», а слово ват — «подобно». Перед духовным учителем ученик должен падать ниц подобно тому, как падает на землю палка. Таково значение слова дандават.

Стих 272

нарада кахе, — “вйадха, эи на хайа ашчарйа
хари-бхактйе химса-шунйа хайа садху-варйа

нарада кахе — Нарада Муни сказал; вйадха — дорогой охотник; эи на ашчарйа — не удивительно, что ты так поступил; хари-бхактйе — продвигаясь в преданном служении; химса-шунйа хайа — человек больше никому не причиняет боли и не питает к другим недобрых чувств; садху-варйа — так он становится лучшим из благородных людей.

«Нарада Муни сказал: „Дорогой охотник, твое поведение меня не удивляет. У человека, занятого преданным служением, сама собой исчезает склонность причинять другим боль. Преданный — самый благородный среди людей“».

КОММЕНТАРИЙ: В этом Стихе слово садху-варья означает «лучший из благородных людей». В наше время есть немало так называемых благородных людей, которые не задумываясь убивают птиц и животных. Одновременно эти «благородные люди» считают себя последователями религии, в которой убийство строго-настрога запрещено. В соответствии с принципами ведической культуры, о которых говорит здесь Нарада Муни, убийцы животных не могут считаться благородными людьми, а об их религиозности не идет даже речи. Религиозный человек, преданный Господа, не должен никому причинять вреда. Такова природа религиозного человека. Совершать насилие и вместе с тем называть себя религиозным человеком — противоречие. Нарада Муни и другие духовные учителя не одобряют такого лицемерия.

Стих 273

эте на хй адбхута вйадха тавахимсадайо гунах
хари-бхактау правртта йе на те сйух паратапинах

эте — все эти; на — не; хи — несомненно; адбхутах — чудесно; вйадха — охотник; тава — твои; ахимса-адаях — ненасилие и прочие; гунах — добродетели; хари-бхактау — в преданном служении; праврттах — заняты; йе — те, кто; на — не; те — они; сйух — есть; паратапинах — неприязненно относятся к другим живым существам.

«„В твоих добродетелях, охотник, нет ничего удивительного. Ты больше не хочешь никому вредить, ибо те, кто занимается преданным служением, не питают ни к кому недобрых чувств и никому не причиняют боли“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Сканда-пураны».

Стих 274

табе сеи вйадха донхаре ангане анила
кушасана ани' донхаре бхактйе васайла

табе — тогда; сеи — тот; вйадха — охотник; донхаре — обоих (и Нараду Муни, и Парвату); ангане анила — привел во двор своего дома; куша-асана ани' — принесся соломенные подстилки для сидения;

донхаре — их обоих; бхактйе — с великой преданностью; васайла — усадил.

«После этого охотник принял двух мудрецов во дворе своего дома. Он принес для них соломенные подстилки и с великой преданностью попросил их сесть».

Стих 275

джала ани' бхактйе донхара пада пракшалила
сеи джала стри-пуруше пийа шире ла-ила

джала ани' — принесся воды; бхактйе — с великой преданностью; донхара — их обоих; пада пракшалила — омыл стопы; сеи джала — этой водой; стри-пуруше — муж и жена; пийа — отпив; шире ла-ила — побрызгали на голову.

«Охотник принес воды и с великой преданностью омыл мудрецам стопы. Затем муж и жена отпили этой воды и побрызгали ею себе на головы».

КОММЕНТАРИЙ: Так следует принимать духовного учителя или того, кто находится на одном уровне с духовным учителем. Когда духовный учитель приходит в жилище учеников, ученики должны следовать примеру бывшего охотника. Не имеет значения, кем был человек до посвящения. После посвящения он должен научиться следовать правилам, о которых говорится в этом Стихе.

Стих 276

кампа-пулакашру хаила кршна-нама гана
урдхва баху нртйа каре вастра удана

кампа — дрожь; пулака-ашру — слезы и ликование; хаила — были; кршна-нама гана — пел мантру Харе Кришна; урдхва баху — подняв руки; нртйа каре — начал танцевать; вастра удана — размахивая своими одеждами.

«Когда охотник запел маха-мантру Харе Кришна перед своим духовным учителем, тело его затрепетало, а на глаза навернулись слезы. Переполненный экстатической любовью, он поднял руки и пустился в пляс, размахивая своими одеждами».

Стих 277

декхийа вйадхера према парвата-махамуни
нарадере кахе, — туми хао спарша-мани

декхийа — видя; вйадхера — охотника; према — экстатическую любовь; парвата-маха-муни — великий мудрец Парвата Муни; нарадере кахе — сказал Нараде Муни; туми хао спарша-мани — поистине, ты философский камень.

«Когда Парвата Муни увидел, в каком экстазе любви пребывает охотник, он сказал Нараде Муни: „Поистине, ты философский камень“».

КОММЕНТАРИЙ: Когда философский камень касается железа, оно превращается в золото. Парвата Муни назвал Нараду Муни философским камнем, потому что, соприкоснувшись с охотником, который был низшим из людей, Нарада превратил его в возвышенного и совершенного вайшнава. Шрила Бхактивинода Тхакур говорил, что уровень вайшнава можно определить по тому, в какой степени он является философским камнем, то есть скольких людей за свою жизнь он превратил в вайшнавов. Вайшнав должен быть подобен философскому камню, чтобы обращать людей в вайшнавизм, проповедуя им, даже если это такие же падшие люди, как тот охотник. Есть немало так называемых возвышенных преданных, которые сидят в уединенном месте, заботясь лишь о собственном благе. Они не выходят к людям проповедовать, не обращают в вайшнавов других людей, поэтому их, конечно, нельзя считать спарша-мани, возвышенными преданными. Каништха-адхикари не способен превращать людей в вайшнавов, тогда как вайшнав мадхьяма-адхикари способен делать это своей проповедью. Шри Чайтанья Махапрабху наказывал Своим последователям увеличивать число вайшнавов:

йаре декха, таре каха ‘кршна’-упадеша
амара аджнайа гуру хана тара’ эи деша
Ч.-ч., Мадхья, 7.128

Шри Чайтанья Махапрабху, безусловно, желает, чтобы каждый стал вайшnavом и гуру. Следуя наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху и Его последователей в цепи ученической преемственности, можно стать духовным учителем, поскольку метод очень прост. Можно отправиться куда угодно и проповедовать наставления Кришны. Наставления Кришны — это «Бхагавад-гита», поэтому обязанность каждого вайшнава — путешествовать и проповедовать «Бхагавад-гиту», неважно, в своей стране или за границей. Это проверка на спарша-мани, или способность следовать по стопам Нарады Муни.

Стих 278

“ахо дханйо ’си деварше крпайа йасйа тат-кшанат
ничо ’пй утпулако лебхе лубдхако ратим ачйуте”

ахо — о; дханйах — прославленный; аси — ты есть; дева-рше — о мудрец среди богов; крпайа — по милости; йасйа — кого; тат-кшанат — немедленно; ничах апи — даже если это низший среди людей; утпулаках — приходя в волнение от экстатической любви; лебхе — обретает; лубдхаках — охотник; ратим — влечение; ачйуте — к Верховной Личности Бога.

«Парвата Муни продолжал: „Дорогой мой друг Нарада, ты славись как мудрец среди полубогов. По твоей милости даже такой дикарь, как этот охотник, может обрести привязанность к Господу Кришне“».

КОММЕНТАРИЙ: Чистый вайшнав верит в утверждения шастр. Приведенный здесь Стих — цитата из «Сканда-пураны», одного из ведических писаний.

Стих 279

нарада кахе, — ‘вайшнава, томара анна кичху айа?’
вйадха кахе, “йаре патхао, сеи дийа йайа

нарада кахе — Нарада Муни сказал; вайшнава — о вайшнав; томара — свою; анна — пищу; кичху айа — получаешь ли; вйадха кахе — охотник ответил; йаре патхао — кого ты посылаешь; сеи — тот человек; дийа — давая что-либо; йайа — приходит.

«Затем Нарада Муни спросил охотника: „Дорогой вайшнав, есть ли у тебя какой-то доход, чтобы поддерживать свое существование?“ Охотник ответил: „Дорогой духовный учитель! Все люди — кого бы ты ни послал к нам — приходят не с пустыми руками“».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь подтверждается Стих из «Бхагавад-гиты» (9.22), в котором говорится, что Господь удовлетворяет все потребности Своего преданного-вайшнава. Нарада Муни спросил бывшего охотника, как он получает средства к существованию, и тот ответил, что каждый, кто приходит к нему, дарит ему что-нибудь нужное. Кришна, пребывающий в сердце каждого, говорит: «Я лично забочусь об удовлетворении всех потребностей вайшнава». Господь может приказать любому исполнить это Его обещание. Каждый готов дать что-нибудь вайшnavу, и, если вайшнав полностью занят в преданном служении, ему не нужно беспокоиться о своем содержании.

Стих 280

эта анна на патхао, кичху карйа наи
сабе дуи-джанара йогйа бхакшйа-матра чаи”

эта анна — столько пищи; на патхао — не нужно мне посылать; кичху карйа наи — мне не нужно столько; сабе — только; дуи-джанара — для двоих; йогйа — требуемое; бхакшйа-матра — пропитание; чаи — мы хотим.

«Бывший охотник сказал: „Пожалуйста, не посылай нам так много зерна. Посылай ровно столько, сколько необходимо, чтобы прокормить двоих, не больше“».

КОММЕНТАРИЙ: Бывший охотник не хотел, чтобы у него скапливалось продуктов больше, чем могут съесть два человека. Вайшnavу ни к чему запасаться едой на завтра. Он должен довольствоваться тем количеством зерна, которого хватит на сегодня. На следующий день вайшнав снова должен полагаться на милость Господа. Таково наставление Шри Чайтаньи Махапрабху. Однажды Его личный слуга, Говинда, сделал небольшой запас плодов харитаки, но Шри Чайтанья Махапрабху отругал его: «Зачем ты откладываешь про запас?» Шрила Рупа Госвами и многие другие каждый день шли от двери к двери, собирая милостыню; им не приходило в голову превращать ашрамы в амбары с запасами пропитания. Не следует доверять материальным расчетам и думать: «Надо бы запастись продуктами на неделю. Зачем беспокоить Господа, заставляя Его приносить нам пищу каждый день?» Нужно быть уверенным в том, что Господь всегда обеспечит нас. Нет необходимости запасаться продуктами на следующий день.

Стих 281

нарада кахе, — ‘аичхе раха, туми бхагйаван’
эта бали’ дуи-джана ха-ила антардхана

нарада кахе — Нарада Муни сказал; аичхе раха — живя так; туми бхагйаван — воистину, ты очень удачлив; эта бали’ — произнеся эти слова; дуи-джана — Парвата Муни и Нарада Муни; ха-ила антардхана — исчезли.

«Нарада Муни похвалил охотника за то, что тот не хотел получать продуктов больше чем на день, а затем благословил его, сказав: „Тебе повезло“. С этими словами Нарада Муни и Парвата Муни исчезли».

Стих 282

эи та' кахилун томайа вйадхера акхйана
йа шуниле хайа садху-санга-прабхава-джнана

эи та' кахилун — итак, Я рассказал; томайа — тебе; вйадхера акхйана — историю об охотнике; йа шуниле — слушая которую; хайа — появляется; садху-санга — общения с преданными; прабхава — о могуществе; джнана — знание.

«Итак, Я рассказал тебе историю про охотника. Выслушав это повествование, можно понять, как могущественно общение с преданными».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху хотел подчеркнуть, что даже охотник, низший из людей, может стать возвышенным вайшнавом, просто общаясь с Нарадой Муни или преданным в авторитетной школе учителей, к которой принадлежал сам Нарада.

Стих 283

эи ара тина артха гананате паила
эи дуи артха мили' 'чхаббisha' артха хаила

эи — этот пример; ара — другой; тина артха — три толкования; гананате — посчитав; паила — мы получили; эи дуи артха мили' — добавив эти два толкования; чхаббisha — двадцать шесть; артха — толкований; хаила — получилось.

«Таким образом мы обнаружили еще три значения [Стиха атмарама]. Прибавь их к уже имеющимся, и тогда общее число рассмотренных нами толкований достигнет двадцати шести».

Стих 284

ара артха шуна, йаха — артхера бхандара
стхуле 'дуи' артха, сукшме 'батриша' пракара

ара — другое; артха — значение; шуна — послушай; йаха — которое; артхера бхандара — сокровищница знания; стхуле — заметные; дуи артха — два значения; сукшме — скрытых значений; батриша — тридцать две; пракара — разновидности.

«Но есть еще одно значение, полное разнообразных смыслов. На самом деле в нем заключены два явных и тридцать два скрытых смысла».

КОММЕНТАРИЙ: Два явных смысла — это регулируемое преданное служение и спонтанное преданное служение. Помимо них есть еще тридцать два скрытых смысла. В категории регулируемого преданного служения насчитывается шестнадцать смыслов,

основанных на следующих трактовках слова атмарама: 1) личный спутник-слуга Господа, 2) личный друг, 3) родитель или старший родственник, 4) возлюбленная, 5) слуга, возвысившийся с помощью духовной практики, 6) друг, ставший таковым в результате духовной практики, 7) родители и старшие, занявшие это положение благодаря преданному служению, 8) супруга или подруга, достигшие этого уровня благодаря преданному служению, 9) зрелый преданный-слуга, 10) зрелый преданный-друг, 11) зрелый преданный-родитель или старший, 12) зрелые преданные-жены или возлюбленные, 13) незрелый преданный, играющий роль слуги, 14) незрелый преданный, играющий роль друга, 15) незрелый преданный, играющий роли отца или старшего, 16) незрелые преданные, играющие роль возлюбленных. Подобно этому, в спонтанном преданном служении тоже различают шестнадцать видов спутников Господа. Так общее число разновидностей преданных, занятых регулируемым и спонтанным преданным служением, достигает тридцати двух.

СТИХ 285

‘атма’-шабде кахе — сарва-видха бхагаван
эка ‘свайам бхагаван’, ара ‘бхагаван’-акхйана

атма-шабде — словом атма; кахе — обозначается; сарва-видха бхагаван — все проявления Личности Бога; эка — одно; свайам бхагаван — изначальная Верховная Личность Бога, Кришна; ара — другое; бхагаван-акхйана — экспансии Личности Бога.

«Слово атма относится ко всем многообразным экспансиям Верховной Личности Бога. В первом значении это Сам Кришна, Всевышний. Другие значения связаны с Его различными воплощениями и экспансиями».

КОММЕНТАРИЙ: Слово атма относится также ко всем проявлениям Бхагавана, Верховной Личности Бога. Это значит, что у Кришны бесконечно много экспансий. Вот что о Них говорится в «Брахма-самхите» (5.46):

дипарчир	эва	хи	дашантарам	абхйупетйа		
дипайате			виврта-хету-самана-дхарма			
йас	тадрг	эва	хи	ча	вишнутаи	вибхати
говиндам	ади-пурушам	там	ахам	бхаджами		

Экспансии Кришны сравниваются в этом Стихе со свечами, которые зажигаются от одной первоначальной свечи. Все свечи имеют одинаковую силу, но одна из них является изначальной, от которой

зажжены все остальные. Кришна — изначальная Верховная Личность Бога, и Он распространяет Себя в Балараму, Санкаршану, Анируддху, Прадьюмну и Васудеву. Таким образом, существуют бесчисленные воплощения и экспансии, которые все относятся к категории Бхагавана, Верховной Личности Бога.

Говоря о разнообразии личностей, относящихся к категории Бхагавана, Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур утверждает, что Бхагаван Кришна — Верховная Личность Бога и что Его экспансии также являются Личностями Бога. Иными словами, Кришна, Верховная Личность Бога, является источником всех прочих Личностей Бога. Философы и йоги-мистики тоже медитируют на форму Кришны, но образ Кришны, на который они медитируют, — не изначальная форма Верховной Личности Бога; тот Бхагаван есть лишь частичное проявление полной энергии Господа. Однако такое проявление Бога тоже следует считать Верховной Личностью. Чтобы яснее представить себе, о чем идет речь, нужно понять следующее. Кришна, сын Махараджи Нанды во Вриндаване, друг мальчиков-пастушков и возлюбленный гопи, — изначальная Верховная Личность Бога. Достичь Его можно только благодаря спонтанной любви. Его проявления также относятся к категории Верховной Личности Бога, однако Их можно достичь исключительно с помощью регулируемого преданного служения.

Стих 286

танте раме йеи, сеи саба — ‘атмарама’
‘видхи-бхакта’, ‘рага-бхакта’, — дуи-видха нама

танте — всем этим Верховным Личностям Бога; раме — получают удовольствие от преданного служения; йеи — те люди, которые; сеи саба — все они; атмарама — известны также как атмарамы; видхи-бхакта — преданные, идущие путем регулируемого служения; рага-бхакта — преданные, идущие путем спонтанной любви; дуи-видха нама — две разновидности.

«Любого, кто постоянно занят служением Верховной Личности Бога, называют атмарамой. Есть два типа атмарам. Одни — это атмарамы, занятые регулируемым преданным служением, а другие — атмарамы, идущие путем спонтанного преданного служения».

Стих 287

дуи-видха бхакта хайа чари чари пракара
паришада, садхана-сиддха, садхака-гана ара

дуи-видха бхакта — эти два вида преданных-атмарам; хайа — есть; чари чари пракара — каждая их четырех различных категорий; паришада — личное общение; садхана-сиддха — освобожденный и занявший положение спутника Господа благодаря достижению совершенства в регулируемом преданном служении; садхака-гана ара — и преданные, уже занятые преданным служением Господу.

«Оба типа атмарам — и те, что заняты регулируемым преданным служением, и те, кто служит Господу спонтанно, — подразделяются еще на четыре категории каждый: вечные спутники; спутники, достигшие совершенства благодаря преданному служению, и два вида тех, кто занят практикой преданного служения. Последних называют садхаками».

Стих 288

джата-аджата-рати-бхеде садхака дуи бхеда
видхи-рага-марге чари чари — ашта бхеда

джата-аджата-рати-бхеде — по признаку зрелости или незрелости любви; садхака дуи бхеда — практикующие преданное служение бывают двух видов; видхи — регулируемая преданность; рага — спонтанная преданность; марге — на обоих путях; чари чари — существует четыре разновидности; ашта бхеда — всего восемь видов.

«Те, кто практикует преданное служение, бывают зрелыми и незрелыми. Следовательно, садхаки бывают двух типов. Поскольку преданные занимаются либо регулируемым, либо спонтанным преданным служением и внутри каждого типа преданных есть четыре группы, всего насчитывается восемь разновидностей преданных».

Стих 289

видхи-бхактйе нитйа-сиддха паришада — ‘даса’
‘сакха’ ‘гуру’, ‘канта-гана’, — чари-видха пракаша

видхи-бхактйе — при помощи регулируемого преданного служения; нитйа-сиддха паришада — вечно совершенные спутники; даса — слуга; сакха гуру канта-гана — друзья, старшие и подруги; чари-видха пракаша — они проявляются в четырех разновидностях.

«Следуя путем регулируемого преданного служения, человек поднимается на уровень вечного совершенного спутника Господа,

становясь Его слугой, другом, старшим или подругой. Каждая из этих категорий включает в себя четыре подкатегории».

Стих 290

садхана-сиддха — даса, сакха, гуру, канта-гана
джата-рати садхака-бхакта — чари-видха джана

садхана-сиддха — те, кто достиг совершенства, практикуя преданное служение; даса — слуги; сакха — друзья; гуру — старшие; канта-гана — подруги; джата-рати садхака-бхакта — преданные, достигшие зрелости в преданном служении; чари-видха джана — их тоже насчитывается четыре вида.

«Среди тех, кто достиг совершенства, практикуя преданное служение, есть слуги, друзья, старшие и подруги. Те же четыре категории есть и среди зрелых преданных».

Стих 291

аджата-рати садхака-бхакта, — э чари пракара
видхи-марге бхакте шодаша бхеда прачара

аджата-рати садхака-бхакта — незрелые преданные, занятые преданным служением; э чари пракара — есть те же четыре разновидности; видхи-марге — на пути регулируемого преданного служения; бхакте — преданные; шодаша бхеда прачара — получается шестнадцать разновидностей.

«В категории регулируемого преданного служения есть также незрелые преданные. Они тоже делятся на четыре вида. Таким образом, в регулируемом преданном служении насчитывается шестнадцать разновидностей бхакт».

Стих 292

рага-марге аичхе бхакте шодаша вибхеда
дуи марге атмарамера батриша вибхеда

рага-марге — на пути спонтанного преданного служения; аичхе — тем же образом; бхакте — все преданные; шодаша вибхеда — разделяются на шестнадцать категорий; дуй марге — на двух путях, а именно регулируемого преданного служения и спонтанного преданного служения; атмарамера — людей, наслаждающихся общением с Высшей Душой; батриша вибхеда — получается тридцать две разновидности преданных.

«На пути спонтанного преданного служения есть те же шестнадцать категорий преданных. Итак, насчитывается тридцать два типа атмарам, наслаждающихся общением с Верховным Господом на этих двух путях».

Стих 293

‘муни’, ‘ниргрантха’, ‘ча’ ‘апи’, — чари шабдера артха
йахан йеи лаге, таха карийе самартха

муни — муни; ниргрантха — ниргрантха; ча — ча; апи — апи; чари шабдера артха — значения этих четырех слов; йахан — где бы ни; йеи лаге — они применены; таха карийе самартха — делают их значимыми.

«Если эти тридцать два типа преданных определить словами муни, ниргрантха, ча и апи, можно выявить очень много новых и глубоких значений».

Стих 294

батрише чхаббише мили’ ашта-панчаша
ара эка бхеда шуна артхера пракаша

батрише — эти тридцать две разновидности; чхаббише — с предыдущими двадцатью шестью разновидностями; мили’ — сложенные вместе; ашта-панчаша — получается пятьдесят восемь; ара — другие; эка — одно; бхеда — другое; шуна — послушай; артхера пракаша — проявление смысла.

«Если прибавить двадцать шесть типов преданных к этим тридцати двум, всего получится пятьдесят восемь. Теперь услышь от Меня, как еще можно истолковать этот Стих».

Стих 295

итаретара ‘ча’ дийа самаса карийе
‘атанна’ бара атмарама нама ла-ийе

итаретара — в различных видах; ча — слово ча; дийа — добавляя; самаса карийе — получается сложное слово; атанна бара — пятьдесят восемь раз; атмарама — преданных-атмарам; нама ла-ийе — беру их различные названия.

«Если добавлять ча к одному слову за другим, образуются сложносоставные слова. Таким образом можно получить пятьдесят восемь различных названий атмарам».

Стих 296

‘атмарамаш ча атмарамаш ча’ атанна-бара
шеше саба лопа кари’ ракхи эка-бара

атмарамах ча атмарамах ча — повторяя атмарамах; атанна-бара — пятьдесят восемь раз; шеше — в конце; саба лопа кари’ — отказываясь ото всех; ракхи — мы оставляем; эка-бара — только одно.

«Можно повторить слово атмарамах вместе со словом ча пятьдесят восемь раз, каждый раз вкладывая в это сочетание новое значение. Однако, следуя правилу, о котором говорилось в начале, мы опускаем все слова, кроме того слова, которое включает в себя все прочие значения».

Стих 297

сарупанам эка-шеша экад-вибхактау,
уктартханам апрайога ити

са-рупанам — слов той же формы; эка-шешах — только последнее; эка-вибхактау — в таком же падеже; укта-артханам — из упомянутых ранее значений; апрайогах — неприменение; ити — так.

„Из нескольких слов, имеющих одинаковую форму и одинаковое падежное окончание, сохраняется только последнее слово“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из сутр Панини (1.2.64).

Стих 298

атанна ча-кара саба лопа хайа
эка атмарама-шабде атанна артха кайа

атанна — пятьдесят восемь; ча-кара — добавлений слова ча; саба лопа хайа — все их отбрасывают; эка — одно; атмарама — атмарама; шабде — слово; атанна артха кайа — пятьдесят восемь значений и без того получается.

«Даже если убрать ча-кары, то есть добавочное слово ча, все равно пятьдесят восемь значений будут подразумеваться под одним словом атмарама».

Стих 299

ашваттха-вркшаш ча бата-вркшаш ча
капиттха-вркшаш ча амра-вркшаш ча вркшах

ашваттха-вркшах — деревья баньян; ча — и; бата-вркшах — смоковницы; ча — и; капиттха-вркшах — деревья капиттха; ча — и;

амра-вркшах — деревья манго; ча — и; вркшах — все они обозначаются словом «деревья».

„Словом вркшах [„деревья“], стоящим во множественном числе, обозначаются все деревья: и баньян, и смоковница, и капиттха, и манго“.

Стих 300

“асмин ване вркшах пхаланти” йаичхе хайа
таичхе саба атмарама кршне бхакти карайа

асмин ване — в лесу; вркшах пхаланти — разные деревья плодоносят; йаичхе хайа — так же, как в этом предложении; таичхе — подобно; саба — все; атмарама — осознавшие себя души; кршне бхакти карайа — с любовью и преданностью служат Господу Кришне.

«Стих атмарама подобен предложению „В лесу приносит плоды множество разнообразных деревьев“. Все атмарамы с преданностью служат Господу Кришне».

Стих 301

‘атмарамаш ча’ самуччайе кахийе ча-кара
‘мунайаш ча’ бхакти каре, — эи артха тара

атмарамах ча — подобно этому слово атмарама с добавлением слова ча; самуччайе — для обозначения совокупности; кахийе — означает; ча-кара — слово ча; мунайах ча — слово мунайах с добавлением слова ча; бхакти каре — все они преданно служат; эи артха тара — таково совершенное толкование этого Стиха.

«Мы повторили слово атмарама пятьдесят восемь раз и воспользовались словом ча для обозначения совокупности. Теперь можно прибавить сюда слово мунайах. Смысл в этом случае будет такой: „Великие мудрецы тоже преданно служат Господу Кришне“. Так получилось пятьдесят девять толкований».

Стих 302

‘ниргрантха эва’ хана, ‘апи’ — нирдхаране
эи ‘унашашти’ пракара артха карилун вйакхйане

ниргрантха — слово ниргрантхах; эва — также слово эва; хана — становясь; апи — слово апи; нирдхаране — в значении «поддержание»;

эи унашашти пракара артха — таким образом пятьдесят девять значений; карилун вйакхйане — Я описал.

«Взяв слово ниргрантхах и слово апи в значении „поддержка“, Я постарался дать пятьдесят девятое толкование этого Стиха».

Стих 303

сарва-самуччайе ара эка артха хайа
'атмарамах ча мунайаш ча ниргрантхаш ча' бхаджайа

сарва-самуччайе — взяв их все вместе; ара — другое; эка — одно; артха — значение; хайа — есть; атмарамах ча мунайаш ча ниргрантхах ча бхаджайа — атмаарамы, великие мудрецы и ниргрантхи (ученые и глупцы) — все могут заниматься трансцендентным любовным служением Господу.

«Взяв все эти слова вместе, можно получить еще одно значение. Любой человек, будь он атмарама, великий мудрец или ниргрантха, должен служить Господу».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь следует обратить внимание на слово сарва-самуччайе. Оно подразумевает все категории людей: атмаарам, мунн и ниргрантх. Каждый должен служить Господу. Если взять слово апи в значении подтверждения достоверности, получается шестьдесят разнообразных толкований.

Стих 304

'апи'-шабда — авадахаране, сеха чари бара
чари-шабда-санге эвера карибе уччара

апи-шабда — слово апи; авадахаране — в смысле подтверждения достоверности; сеха чари бара — те четыре раза; чари-шабда — четыре слова; санге — с; эвера — слова эва; карибе — можно сделать; уччара — произнесение.

«Слово апи можно употребить здесь в значении подтверждения достоверности, а слово эва можно произнести четыре раза с каждым из четырех слов».

Стих 305

“урукраме эва бхактим эва ахаитуким эва курвантй эва”

урукраме — самому могущественному; эва — только; бхактим — преданное служение; эва — только; ахаитуким — без посторонних побуждений; эва — только; курванти — они исполняют; эва — только.

«Слова урукрама, бхакти, ахаитуки и курванти прибавляются к слову эва снова и снова. Так Я объяснил еще одно значение».

Стих 306

эи та' кахилун шлокера 'шашти' санхьяака артха
ара эка артха шуна прамане самартха

эи та' — так; кахилун — Я объяснил; шлокера — Стиха; шашти — шестьдесят; санхьяака — числом; артха — значения; ара — другое; эка — одно; артха — значение; шуна — слушай; прамане самартха — вполне уместное для доказательства.

«Итак, Я истолковал этот Стих шестьюдесятью разными способами, однако есть еще одно значение, которое также ясно проступает в этом Стихе».

Стих 307

'атма'-шабде кахе 'кшетраджна джива'-лакшана
брахмади кита-парйанта — танра шактите ганана

атма-шабде — словом атма; кахе — обозначается; кшетра-джна джива — живое существо, сознающее свое тело; лакшана — признак; брахма-ади — начиная с Господа Брахмы; кита-парйанта — до ничтожного муравья; танра — Его; шактите — пограничной энергией; ганана — считая.

«Словом атма также обозначают живое существо, сознающее свое тело. Это еще один признак. От Господа Брахмы до ничтожного муравья — все относятся к пограничной энергии Господа».

Стих 308

вишну-шактих пара прокта кшетраджнакхья татха пара
авидья-карма-самдджнанья тртийа шактир ишйате

вишну-шактих — энергия Господа Вишну; пара — духовная; прокта — именуемая; кшетраджна-акхья — энергия под названием кшетра-гья; татха — также; пара — духовная; авидья — невежество; карма — кармическая деятельность; самджна — которая известна как;

анья — другая; тртиа — третья; шактих — энергия; ишйате — считается.

„Энергию Господа Вишну можно разделить на три вида: духовную энергию, живых существ и невежество. Духовная энергия исполнена знания; живые существа, хотя и принадлежат к духовной энергии, склонны впадать в иллюзию, а третья энергия, исполненная невежества, всегда присутствует в кармической деятельности“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны». Объяснение можно найти в Ади-лиле (7.119).

Стих 309

“кшетраджна атма пурушах прадханах пракртих стрийам”

кшетра-джнах — слово кшетра-джна; атма — живое существо; пурушах — наслаждающийся; прадханах — начальник; пракртих — материальная природа; стрийам — в женском роде.

„Словом кшетра-джна обозначают живое существо, наслаждающегося, начальника и материальную природу“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из Сварга-варги (7) словаря «Амара-коша».

Стих 310

бхрамите бхрамите йади садху-санга пайа
саба тйаджи' табе тинхо кршнере бхаджайа

бхрамите бхрамите — скитаясь в различных образах и пребывая во всевозможных условиях; йади — если; садху-санга пайа — человек обретает возможность общаться с преданными; саба тйаджи' — оставив все; табе — тогда; тинхо — он; кршнере бхаджайа — начинает служить Господу Кришне.

«Живые существа попадают в различные формы жизни, рождаясь то на одной планете, то на другой, но если случайно они встретятся с чистым преданным [садху], то оставят все прочие занятия и посвятят себя служению Господу Кришне».

Стих 311

шати артха кахилун, саба — кршнера бхаджане
сеи артха хайа эи саба удахаране

шати — шестьдесят; артха — значений; кахилун — Я объяснил;
саба — все; кршнера бхаджане — нацеливающие на трансцендентное
любое служение Кришне; сеи артха хайа — вот единственное
значение; эи саба — все эти; удахаране — примеры.

«Я дал шестьдесят различных толкований, и все они нацеливают
на служение Господу Кришне. Во всех приведенных примерах это
единственное значение».

Стих 312

‘эка-шашти’ артха эбе спхурила тома-санге
томара бхакти-ваше утхе артхера таранге

эка-шашти — шестьдесят первое; артха — значение; эбе — теперь;
спхурила — пробудилось; тома-санге — благодаря общению с тобой;
томара — твоего; бхакти-ваше — сила преданного служения; утхе —
вздывает; артхера — значений; таранге — волны.

«Но сейчас, благодаря общению с тобой, Мне в голову пришло
еще одно значение. Твое преданное служение вздыхает во Мне эти
волны толкований».

КОММЕНТАРИЙ: Слово атма относится к живому существу. От
Господа Брахмы до самого последнего муравья все являются живыми
существами. Живые существа считаются частицами пограничной
энергии Господа. Все они суть кшетра-гья, сознающие свое тело. Когда
они становятся ниргрантхами, то есть свободными, или святыми, они
начинают служить Господу Кришне. Это шестьдесят первое значение
Стиха.

Стих 313

ахам ведми шуко ветти вйасо ветти на ветти ва
бхактия бхагаватам грахйам на буддхйа на ча тикайа

ахам — я (Господь Шива); ведми — знаю; шуках — Шукадева
Госвами; ветти — знает; вйасах — Вьясадева; ветти — знает; на ветти
ва — или не знает; бхактия — преданным служением; бхагаватам —
«Бхагавата-пурана» (называемая также «Парамахамса-самхитой»,
трактатом, который читают лучшие из трансценденталистов); грахйам
— должна быть постигаема; на — ни; буддхйа — так называемым

разумом или опытным путем; на — ни; ча — также; тикайа — вымышленными комментариями.

[Господь Шива сказал:] „Я, может быть, и знаю. Шукадева Госвами, сын Вьясадевы, может быть, и знает. Вьясадева, может быть, знает, а может быть, и не знает „Шримад-Бхагаватам“. Ясно одно: понять „Шримад-Бхагаватам“, безупречную пурану, можно только посредством преданного служения. Ни материальный разум, ни философские рассуждения, ни вымышленные комментарии в этом не помогут“.

КОММЕНТАРИЙ: Преданное служение состоит из девяти форм практики, первыми из которых являются слушание повествований о Господе Вишну, прославление Господа и памятование о Его деяниях. Лишь тот, кто занимается преданным служением, может понять «Шримад-Бхагаватам», безупречную пурану, предназначенную для трансценденталистов (парамахамс). Так называемые комментарии для достижения этой цели бесполезны. В соответствии с указанием Вед (йасйа деве пара бхактир йатха деве татха гурау), «Шримад-Бхагаватам» нужно изучать, слушая личность бхагавату, и, чтобы проникнуть в тайны этой книги, нужно заниматься чистым преданным служением. Это утверждается во всех ведических писаниях. Так называемые ученые-эрудиты или знатоки грамматики не способны понять «Шримад-Бхагаватам». Его могут понять лишь те, кто развил в себе чистое сознание Кришны и служил чистому преданному, духовному учителю. Никто другой не поймет эту книгу.

Стих 314

артха шуни' санатана висмита хана
стути каре махапрабхура чаране дхарийа

артха шуни' — слушая значения (Стиха атмарама); санатана — Санатана Госвами; висмита хана — был потрясен; стути каре — вознес молитвы; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране дхарийа — коснувшись лотосных стоп.

Все эти разнообразные толкования Стиха атмарама поразили Санатану Госвами. Припав к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, он начал возносить Ему молитвы.

Стих 315

“сакшат ишвара туми враджендра-нандана
томара нишвасе сарва-веда-правартана

сакшат ишвара туми — Ты Верховная Личность Бога; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды; томара нишвасе — Твоим дыханием; сарва-веда — все Веды; правартана — звучат.

Санатана Госвами сказал: «Мой дорогой Господь, Ты Верховная Личность Бога, Кришна, сын Махараджи Нанды. Все ведические писания — звук Твоего дыхания».

Стих 316

туми — вакта бхагаватера, туми джана артха
тома вина анья джаните нахика самартха”

туми — Ты; вакта — тот, кто произнес; бхагаватера — «Бхагаватам»; туми — Ты; джана — знаешь; артха — смысл; тома вина — кроме Тебя; анья — любой другой; джаните — знать; нахика — не; самартха — может.

«Мой дорогой Господь, Ты изначальный рассказчик „Бхагаватам“. Поэтому Тебе известен его истинный смысл. Никто, кроме Тебя, не знает сокровенных тайн „Шримад-Бхагаватам“».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова Шрилы Санатаны Госвами вдохновили нас написать введение к «Шримад-Бхагаватам» (см. Первую песнь «Шримад-Бхагаватам»).

Стих 317

прабху кахе, — “кене кара амара ставана
бхагаватера сварупа кене на кара вичарана?

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кене кара — почему ты поступаешь так; амара ставана — Меня прославляешь; бхагаватера сва-рупа — истинную форму «Шримад-Бхагаватам»; кене — почему; на кара — ты не принимаешь; вичарана — во внимание.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Зачем ты прославляешь Меня? Лучше пойми трансцендентное положение „Шримад-Бхагаватам“. Почему ты не делаешь этого?»

Стих 318

кршна-тулья бхагавата — вибху, сарвашрайа
прати-шлоке прати-акшаре нана артха кайа

кршна-тулья бхагавата — «Шримад-Бхагаватам» неотличен от Самого Кришны; вибху — высший; сарва-ашрайа — источник всего, или тот, кто управляет всем; прати-шлоке — в каждом Стихе; прати-акшаре — в каждом слоге; нана артха кайа — множество значений.

«„Шримад-Бхагаватам“ так же велик, как Сам Верховный Господь Кришна, прибежище всего сущего. В каждом Стихе „Шримад-Бхагаватам“, в каждом его слоге, заключено множество разнообразных значений».

Стих 319

прашноттаре бхагавате карийачхе нирдхара
йанхара шраване локе лаге чаматкара

прашна-уттаре — в форме вопросов и ответов; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; карийачхе — сделано; нирдхара — заключение; йанхара шраване — слушая которое; локе — во всех людях; лаге — появляется; чаматкара — восхищение.

«„Шримад-Бхагаватам“ составлен в виде вопросов и ответов. Так в нем раскрываются окончательные выводы. Слушая эти вопросы и ответы, человек приходит в изумление и восторг».

Стих 320

брухи йогешваре кршне брахманье дхарма-вармани
свам каштхам адхунопете дхармах кам шаранам гатах

брухи — будь добр, объясни; йога-ишваре — Верховная Личность Бога, владыка всех мистических сил; кршне — Господь Кришна; брахманье — защитник брахманической культуры; дхарма-вармани — оплот религиозных принципов; свам — Его собственную; каштхам — в личную обитель; адхуна — в настоящее время; упете — возвратившись; дхармах — религиозные принципы; кам — к какому; шаранам — прибежищу; гатах — ушли.

„Теперь, когда Шри Кришна, Абсолютная Истина и владыка всех мистических сил, удалился в Свою обитель, пожалуйста, скажи нам, кто защищает религиозные принципы?“

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.1.23) представляет собой важнейший из шести вопросов, которые мудрецы, возглавляемые Шаунакой, задали великому преданному Суте Госвами. Ответ на этот вопрос дается в следующем Стихе, который также является цитатой из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.43).

Стих 321

кршне сва-дхамопагате дхарма-джнанадибхих саха
калау нашта-дршам эша пуранарко 'дхунодитах

кршне — Господь Кришна; сва-дхама — в Свою обитель; упагате — возвратившись; дхарма-джнана-адибхих саха — вместе с принципами религии, духовным знанием и т. д.; калау — в эту эпоху Кали; нашта-дршам — людям, утратившим способность видеть; эшах — эта; пурана-арках — пурана, ведическое писание, сияющее, словно солнце; адхуна — в настоящее время; удитах — возшла.

„После того как Господь Кришна удалился в Свою обитель, а вместе с Ним ушли религиозные принципы и трансцендентное знание, на небосклоне Кали-юги возшла, словно солнце, эта пурана, „Шримад-Бхагаватам“, даруя свет всем, кто утратил духовное зрение“.

Стих 322

эи мата кахилун эка шлокера вйакхйана
ватулера пралапа кари' ке каре прамана?

эи мата — таким образом; кахилун — Я рассказал; эка — одного; шлокера — Стиха; вйакхйана — о значении; ватулера пралапа — речи безумца; кари' — ведя; ке каре прамана — кто примет это как серьезное доказательство.

«Итак, Я, словно безумец, объяснял тебе значение одного-единственного Стиха. Не представляю, чтобы кто-то еще принял подобные рассуждения всерьез, как доказательство».

Стих 323

ама-хена йеба кеха 'ватула' хайа
эи-дрште бхагаватера артха джанайа''

ама-хена — в точности как Я; йеба — любой; кеха — человек; ватула хайа — станет безумцем; эи-дрште — следуя этому методу; бхагаватера — «Шримад-Бхагаватам»; артха — значение; джанайа — сможет понять.

«Но если кто-то, подобно Мне, сойдет с ума, он сможет понять сокровенный смысл „Шримад-Бхагаватам“, следуя за Мной».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху ясно говорит здесь, что «Шримад-Бхагаватам» недоступен для тех, кто отождествляет себя с материей. Иными словами, нужно стать безумцем, подобным Шри Чайтанье Махапрабху. Шри Чайтанья Махапрабху — не просто Верховная Личность Бога; Он — ачарья, показавший нам, что? значит сойти с ума от любви к Богу. Как Он пишет в Своем Стихе, йугайитам нимешена — «мгновение для Меня длится, словно двенадцать лет». Чакшуша правршайитам — «слезы льются у Меня из глаз, как потоки дождя». Шунйайитам джагат сарвам — «весь мир опустел для Меня». Почему? Говинда-вирахена ме — «потому что Я разлучен с Говиндой, Кришной».

Понять «Шримад-Бхагаватам» можно, лишь идя по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, который сходил с ума по Кришне. Разумеется, мы не можем подражать Шри Чайтанье Махапрабху. Это невозможно. Однако, до тех пор пока человек всерьез не попытается понять Кришну, он не сможет понять «Шримад-Бхагаватам». В «Шримад-Бхагаватам» подробно описаны все трансцендентные деяния Кришны. Первые девять песней повествуют о том, кто такой Кришна, а в Десятой песни рассказывается о рождении и деяниях Господа. В «Бхагавад-гите» сказано: джанма карма ча ме дивйам. Явление и уход Кришны трансцендентны, они не принадлежат к этому миру. Человек обретает право вернуться домой, к Богу, если в совершенстве понял Кришну и Его явление и уход. Это подтверждает в «Бхагавад-гите» (4.9) Сам Кришна: тйактва дехам пунар джанма найти мам эти со 'рджуна.

Итак, человек должен получать знания о Кришне из «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гиты» и идти по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху. Те, кто не следует за Шри Чайтаньей Махапрабху, не способны понять ни «Бхагавад-гиту», ни «Шримад-Бхагаватам».

Стих 324

пунах санатана кахе йуди' дуи каре
“прабху аджна дила 'ваишнава-смрти' карибаре

пунах — снова; санатана — Санатана Госвами; кахе — говорит;
йуди' дуи каре — сложив ладони; прабху аджна дила — Ты, Господь,

повелел мне; вайшнава-смерти карибаре — написать руководство по ежедневной жизни вайшнавов.

Сложив ладони, Санатана Госвами молвил: «Мой Господь, Ты повелел мне написать руководство по ежедневной жизни вайшнавов».

Стих 325

муни — нича-джати, кичху на джанон ачара
мо-хаите каичхе хайа смрти-парачара

муни — я; нича-джати — принадлежа к низкой касте; кичху — ничего; на — не; джанон — знаю; ачара — о правильном поведении; мо-хаите — от меня; каичхе — как; хайа — есть; смрти-парачара — распространение правил вайшнавского поведения.

«Я человек низкого происхождения. Я понятия не имею, как себя вести. Как же я смогу написать авторитетное руководство по поведению вайшнавов?»

КОММЕНТАРИЙ: На самом деле Санатана Госвами принадлежал к весьма уважаемому роду брахманов. Однако сам он считал себя падшим, потому что еще недавно служил в мусульманском правительстве. Брахманам нельзя поступать на службу к кому бы то ни было. Служить ради пропитания (паричарйатмакам карма) — занятие шудр. Брахманы всегда независимы, и их занятием является изучение и проповедь шастр представителям подчиненных сословий — кшатриям и вайшьям. Санатана Госвами считал себя недостойным составлять вайшнавские смрити, поскольку сам утратил право называться брахманом. Этим Санатана Госвами ясно дает понять, что брахманическая культура должна иметь в своей основе неизменные принципы. В наше время в Индии так называемые брахманы почти все служат в каких-то мирских учреждениях и не понимают смысла ведических шастр. Тем не менее на основании своего происхождения они считают себя брахманами. В связи с этим Санатана Госвами предупреждает, что брахман, если он желает выполнять руководящую роль в обществе, не должен ни у кого состоять на службе. В «Шримад-Бхагаватам» есть Стих, где Нарада Муни утверждает, что, даже попав в затруднительное положение, брахман не должен заниматься тем, чем обычно занимаются шудры. Это означает, что он не должен поступать ни к кому на службу, поскольку это низводит его до уровня собаки. В сложившихся обстоятельствах Санатана Госвами считал себя низшим

из людей, поскольку служил в мусульманском правительстве. Иначе говоря, если человек состоит у кого-то на службе, он не должен называть себя брахманом только потому, что родился в семье брахманов.

Стих 326

сутра кари' диша йади караха упадеша
апане караха йади хрдаие правеша

сутра кари' — вкратце изложив темы; диша — направление; йади — если; караха упадеша — Ты милостиво укажешь; апане — лично; караха — Ты сделаешь так; йади — если; хрдаие правеша — войдя в мое сердце.

После этого Санатана Госвами попросил Господа: «Пожалуйста, расскажи, как мне составить эту сложную книгу о поведении вайшнавов. Пожалуйста, проявись в моем сердце».

КОММЕНТАРИЙ: Написание вайшнавских книг не под силу обычному человеку. Книги вайшнавов не придумывают. Это авторитетные произведения, призванные помочь тем, кто пытается стать вайшнавом. Поэтому обычному человеку не позволено высказывать свое мнение. Его мнение всегда должно соотноситься с заключением Вед. До тех пор пока человек не научится вести себя в полном соответствии с нормами вайшнавского поведения и не получит полномочий от высшего авторитета (Верховной Личности Бога), он не сможет писать вайшнавские книги или комментарии к «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гите».

Стих 327

табе тара диша спхуре мо-ничера хрдаиа
ишвара туми, — йе караха, сеи сиддха хайа”

табе — если Ты сделаешь это; тара — от того; диша — работа над книгой; спхуре — проявится; мо-ничера — человека низкого происхождения, такого как я; хрдаиа — в сердце; ишвара туми — Ты Верховная Личность Бога; йе караха — что бы Ты ни поручил; сеи сиддха хайа — будет сделано в совершенстве.

«Если Ты милостиво проявишься в моем сердце и будешь Сам направлять меня в работе над этой книгой, тогда, несмотря на свое низкое происхождение, я смогу надеяться, что напишу ее. Ты способен

сделать это, поскольку Ты Верховная Личность Бога, и всё, что Ты направляешь, получается безупречным».

Стих 328

прабху кахе, — “йе карите кариба туми мана
кршна сеи сеи тома карабе спхурана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; йе — всё, что;
карите — сделать; кариба туми мана — ты хочешь; кршна — Господь
Кришна; сеи сеи — то; тома — тебе; карабе спхурана — явит.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «За что бы ты ни взялся, ты
сделаешь это правильно по милости Кришны. Он подскажет тебе
нужные слова».

КОММЕНТАРИЙ: Санатана Госвами — чистый преданный
Кришны. У чистого преданного нет иного дела, кроме служения
Кришне, поэтому Кришна всегда готов помочь такому человеку. Шри
Чайтанья Махапрабху одарил этим благословением Санатану Госвами,
уполномочив его составить вайшнавскую смрити. Будучи чистым
преданным Господа, Санатана Госвами смог по благословию Шри
Чайтаньи Махапрабху написать эту книгу совершенным образом.

Стих 329

татхапи эи сутрера шуна диг-дарашана
сакарана ликхи адау гуру-ашрайана

татхапи — все же; эи сутрера — о кратком содержании этой книги;
шуна — послушай; дик-дарашана — указания; сакарана — причина;
ликхи — мы должны написать; адау — вначале; гуру-ашрайана —
найти прибежище у истинного духовного учителя.

«Но, поскольку ты попросил вкратце рассказать, о чем должна
быть эта книга, пожалуйста, выслушай несколько советов. Вначале
опиши, как человек должен найти прибежище у истинного духовного
учителя».

Стих 330

гуру-лакшана, шишья-лакшана, донхара парикшана
севйа — бхагаван, сарва-мантра-вичарана

гуру-лакшана — признаки истинного духовного учителя; шишья-лакшана — признаки истинного ученика; донхара — обоих; парикшана — испытание; севйа-бхагаван — как поклоняться Верховной Личности Бога; сарва-мантра-вичарана — рассмотрение различных видов мантр.

«В твоей книге должны быть описаны признаки истинного духовного учителя и истинного ученика. Перед тем как принять духовного учителя, ученику необходимо убедиться в его квалификации. Подобно этому, духовному учителю тоже необходимо убедиться в квалификации ученика. Кришна, Верховная Личность Бога, — объект поклонения, и таким Он должен быть описан в твоей книге. Следует привести биджа-мантры, используемые для поклонения Кришне, а также Раме и другим экспансиям Верховной Личности Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Качества гуру, истинного духовного учителя, перечислены в «Падма-пуране»:

маха-бхагавата-шрештхо			
брахмано	ваи	гурур	нрнам
сарвешам		эва	локанам
асау пуджйо йатха харих			
маха-кула-прасуто			'пи
сарва-йаджнешу			дикшитах
сахасра-шакхадхйайи			ча
на гурух сйад аваишнавах			

Гуру должен находиться на высшем уровне преданного служения. Существует три категории преданных, и духовным учителем следует принимать того, кто принадлежит к высшей категории. Преданный первой категории является гуру для всех людей. Гурур нрнам. Слово нрнам означает «для всех людей». Гуру не принадлежит к какой-то конкретной группе людей. В «Упадешамрите» Рупа Госвами пишет, что гуру обладает качествами госвами, то есть он обуздал ум и чувства. Такой гуру может принимать учеников по всему миру. Пртхивим са шишйат. Это проверка на соответствие титулу гуру.

В Индии немало так называемых гуру, которые никуда не выезжают из своей деревни или провинции. Они не путешествуют даже по Индии, однако величают себя джагад-гуру, гуру всего мира. Таких гуру-обманщиков принимать не следует. Каждый может видеть, как настоящий духовный учитель принимает учеников повсюду в мире. Гуру является квалифицированным брахманом, следовательно,

он знает Брахман и Парабрахман. Поэтому он посвящает свою жизнь служению Парабрахману. Истинному духовному учителю, принимающему учеников повсюду в мире, поклоняется также весь мир, отдавая должное его качествам. Локанам асау пуджйо йатха харих: люди во всем мире поклоняются такому учителю так же, как они поклоняются Верховной Личности Бога. Все эти почести оказываются ему по той причине, что он строго следует принципам брахманической культуры и обучает этим принципам своих учеников. Такого человека называют ачарьей, ибо он знает принципы преданного служения, сам следует им и учит других поступать так же. Вот что значит быть ачарьей, джагад-гуру. Даже если человек родился в семье брахманов и хорошо знает, как проводить жертвоприношения, его нельзя принимать в качестве духовного учителя, если он не является настоящим вайшнавом. Гуру по своим качествам является брахманом и способен сделать других людей брахманами, соответствующими указаниям шастр и обладающими качествами брахмана. Брахманизм не передается по наследству. В «Шримад-Бхагаватам» (7.11.35) Шри Нарада Муни рассказывает Махарадже Юдхиштхире, кто такой настоящий брахман. По его словам, если кшатрии, вайшьи или даже шудры проявляют брахманические качества, их следует считать брахманами. По этому поводу Шрила Шридхара Свами пишет в своем комментарии: шамадибхир эва брахманади-вйавахаро мукхйах, на джати-матрадитй аха — йасйети; йад йади анятра варнантаре 'пи дршйета, тад-варнантарам тенаива лакшана-нимиттенаива варнена винирдишет, на ту джати-нимиттенетй артхах — «Самый важный критерий, определяющий, следует ли обращаться с тем или иным человеком как с брахманом или же как с представителем другой варны, заключается в наличии или отсутствии у него самообладания и других подобных брахманических качеств. Нельзя относиться к человеку с предубеждением, основанным на внешних факторах, таких как происхождение. Об этом говорится в Стихе, начинающемся со слова йасйа (Бхаг., 7.11.35). Если качества одной варны обнаруживаются в человеке, родившемся в другой варне, следует считать его принадлежащим к той варне, качества которой он обнаруживает, а не к той, в которой он родился».

Аналогичное утверждение делает и Нилакантха, комментатор «Махабхараты»: шудро 'пи шамадй-упето брахмана эва брахmano 'пи камадй-упетах шудра эва — «Даже если человек родился в семье шудр, но обладает брахманическими качествами, начиная с шамы

(способность владеть своим умом), его следует считать брахманом. А если человек родился в семье брахманов, но обладает такими качествами, как кама (похотливость), его следует считать шудрой». Никто не должен называть себя брахманом на том лишь основании, что он родился в брахманской семье. Нужно обладать качествами брахманов, перечисленными в шастрах, в частности в «Бхагавад-гите» (18.42):

шамо	дамас	тапах	шаучам
кшантир	арджавам	эва	ча
джнанам	виджнанам		астикйам
брахма-карма свабхава-джам			

«Умиротворенность, самообладание, аскетичность, чистота, терпение, честность, знание, мудрость и религиозность — таковы природные качества брахманов, проявляющиеся в их деятельности».

Если человек не обладает всеми этими качествами, его нельзя считать брахманом. Родиться в брахманской семье еще недостаточно. В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что Нароттама дас Тхакур и Шьямананда Госвами, хотя и не были рождены в семьях брахманов, считаются истинными духовными учителями, потому что обладали качествами брахманов. Такие вайшнав, как Ганга-Нараяна, Рамакришна и другие, рожденные в семьях брахманов, считали Нароттаму даса Тхакура и Шьямананду Госвами своими духовными учителями.

Маха-бхагавата — это человек, который украшает свое тело тилаком и чье имя, оканчивающееся на слово даса, указывает на то, что он является слугой Кришны. Он тоже получил посвящение от истинного духовного учителя и умеет поклоняться Божеству; он правильно произносит мантры, совершает жертвоприношения, возносит молитвы Господу и проводит санкиртану. Он знает, как служить Верховной Личности Бога и как оказывать почтение вайшнавам. Когда человек достигает высшего положения, то есть становится маха-бхагаватой, следует принять его в качестве гуру и оказывать ему почтение наравне с Хари, Верховным Господом. Только такой человек достоин занимать положение гуру. Однако, какой бы высокой квалификацией ни обладал человек, если он не является вайшнавом, он не может быть гуру. Невозможно быть брахманом, не будучи вайшнавом. Вайшнав — уже брахман. Если гуру обладает всеми качествами вайшнава, его следует считать брахманом, даже если он родился не в брахманской семье. Кастовая система определения

принадлежности к брахманскому сословию на основе рождения неприемлема, когда речь идет об истинном духовном учителе. Духовный учитель является квалифицированным брахманом и ачарьей. Если человек не обладает брахманическими качествами, получается, что он не знает как следует ведических писаний. Нана-шастра-вичаранаика-нипунау. Каждый вайшнав является духовным учителем, а духовный учитель по определению знает, как следует вести себя брахману. Он также понимает ведические шастры.

Подобно этому, духовный учитель также должен на протяжении некоторого времени приглядываться к человеку, прежде чем принимать его в ученики. В нашем Движении сознания Кришны предварительным условием является отказ от четырех столпов греховой жизни: недозволенного секса, мяса, одурманивающих веществ и азартных игр. Вначале мы смотрим — особенно в странах Запада, — готов ли будущий ученик следовать регулирующим принципам. Затем он получает имя вайшнава-слуги и посвящение в маха-мантру Харе Кришна, которую должен повторять не менее шестнадцати кругов в день. Полгода или год ученик выполняет служение под руководством духовного учителя или его представителя. Затем его рекомендуют ко второму посвящению, во время которого на ученика надевают священный шнур; с этой минуты ученик считается настоящим брахманом. Такую систему установил Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, и мы идем по его стопам, давая священные шнуры настоящим вайшнавам. Качества настоящего ученика перечислены в «Шримад-Бхагаватам» (11.10.6):

аманья-матсаро
нирмамо
асатваро
анасуйур амогха-вак

дакшо
дрдха-саухрдах
'ртха-джиджнасур

Ученик должен обладать следующими качествами. Он должен отказаться от интереса к материальной, телесной концепции жизни. Он должен также отказаться от вожделения, гнева, жадности, заблуждения, безумия и зависти. Он должен интересоваться только наукой о Боге и должен быть готов изучать эту науку досконально. Ему следует перестать думать: «Я есть тело» или «Эта вещь принадлежит мне». Он должен любить духовного учителя с непоколебимой верой, отличаться постоянством и твердостью. Истинный ученик должен по-настоящему хотеть понять трансцендентные предметы. Он не должен выискивать недостатки

среди добродетелей и не должен интересоваться материальными темами. Единственным интересом ученика должен быть Кришна, Верховная Личность Бога.

Говоря об испытании, которому должны подвергнуть друг друга духовный учитель и ученик, Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур подчеркивает, что истинный ученик — это тот, кто с неподдельным интересом относится к трансцендентным предметам. В «Шримад-Бхагаватам» (11.3.21) сказано:

тасмад	гурум	прападйета
джиджнасух шрейя уттамам		

«Тот, кто жаждет понять высшую цель жизни и обрести подлинное счастье, должен обратиться к истинному духовному учителю и предаться ему». Серьезный ученик должен быть очень внимателен в выборе духовного учителя. Он должен быть уверен, что духовный учитель сможет удовлетворить все его духовные потребности. А духовный учитель должен смотреть, насколько пытлив ученик и насколько искренне он желает постигать духовные истины. Духовный учитель должен испытывать искренность ученика по крайней мере полгода или даже год. Духовный учитель не должен принимать учеников только потому, что у них есть материальные богатства. Иногда к духовному учителю обращается за посвящением какой-нибудь богач или землевладелец. Человека, которым движет материальный интерес, называют вишайи, или карми. Эти слова указывают на то, что такие люди не могут жить без чувственных наслаждений. Иногда вишайи, следуя моде, обращаются к какому-нибудь знаменитому гуру и просят принять их в ученики. В некоторых случаях вишайи выдают себя за учеников известного духовного учителя, чтобы прикрыть свои нечистые дела и заслужить репутацию знатоков духовной науки. Иными словами, они стремятся к материальному успеху. Духовный учитель должен быть очень осторожен в отношении таких людей. Подобные случаи происходят повсюду в мире. Духовный учитель не должен принимать богатого человека в ученики лишь для того, чтобы все видели, что его учеником стал такой большой человек. Он знает, что, общаясь с учениками-вишайи, он сам может пасть. Тот, кто принимает в ученики вишайи, не является истинным духовным учителем. А если и является, его положение может пошатнуться из-за общения с беспринципным вишайи. Если так называемый духовный учитель принимает ученика ради собственной выгоды, отношения между ними превращаются

просто в бизнес, и духовный учитель уподобляется смарта-гуру. Есть множество кастовых «профессиональных» госвами, принимающих в ученики людей, которым нет дела ни до них самих, ни до их наставлений. Таким духовным учителям ничего не надо от своих учеников, кроме материальных приобретений. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур порицает такие взаимоотношения, называя таких духовных учителей и учеников обществом обманщиков и обманутых. По-другому они называются баулами и пракрита-сахаджиями. Их цель — превратить связь духовного учителя с учеником в дешевый фарс. У них нет серьезного желания понять, в чем смысл духовной жизни.

В этом Стихе «Чайтанья-чаритамриты» следует обратить особое внимание на слова севйа бхагаван. Слово бхагаван указывает на Верховную Личность, Господа Вишну. Господь Вишну единственный, кто достоин поклонения. Нет никакой необходимости поклоняться полубогам. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (7.20):

камаис	таис	таир	хрта-джнанах
прападйанте			'нья-деватах
там	там	нийамам	астхайа
пракртйа нийатах свайа			

«Те же, у кого материальные желания отняли разум, принимают покровительство полубогов и поклоняются им, следуя предписаниям Вед, соответствующим природе этих людей».

Похожее утверждение мы находим в «Сканда-пуране»:

васудевам	паритйаджйа
йо	'анйа-девам
сва-матарам	упасате
	паритйаджйа
шва-пачим вандате хи сах	

«Тот, кто поклоняется полубогам и пренебрегает Господом Васудевою, подобен человеку, который уходит от родной матери и доверяется ведьме».

Господь Кришна говорит по этому поводу в «Бхагавад-гите» (9.23):

йе	'пй	анйа-девата-бхакта
йаджанте		шраддхайанвитах
те	'пи	мам
		эва
йаджантй авидхи-пурвакам		

«Те, кто с верой поклоняется полубогам, в действительности поклоняются Мне одному, о сын Кунти, но делают это неправильно».

Полубоги — это такие же живые существа, как и мы. Они частицы Кришны. Поэтому, поклоняясь полубогам, человек в каком-то смысле поклоняется и Кришне, но делает это неправильно. Есть верный способ поливать дерево: лить воду на корень. Если мы вместо этого поливаем листья и ветки — мы попросту зря теряем время. Если человек поклоняется полубогам, а Господом Вишну пренебрегает, плоды такого поклонения будут только материальными. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (7.23):

антават	ту	пхалам	тешам
тад	бхаватй		алпа-медхасам
деван	дева-йаджо		йанти
мад-бхакта йанти мам апи			

«Недалекие люди почитают полубогов, но плоды их поклонения скудны и преходящи. Поклонники полубогов попадают на планеты полубогов, но те, кто предан Мне, в конце жизни достигают Моей высшей обители».

Поклонение полубогам предназначено для неразумных людей, потому что блага, получаемые в результате такого поклонения, материальны, недолговечны и в любой момент могут быть утрачены. В «Падма-пуране» сказано о том же:

йас	ту	нарайанам	девам
брахма-рудради-деватаих			
саматвенаива			викшета
са пашанди бхавед дхрувам			

«С духовной точки зрения того, кто приравнивает Господа Вишну к полубогам, за одно это следует считать негодяем».

В материальном мире действуют три гуны, но, если человек утвердился в духовном, он поднялся над гунами, даже если продолжает находиться в материальном мире. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (14.26):

мам	ча	йо	'вйабхичарена
бхакти-йогена			севате
са	гунан		саматитйаитан
брахма бхуйайа калпате			

«Тот, кто полностью отдает себя преданному служению, ни при каких обстоятельствах не отклоняясь от этого пути, преодолевает влияние гун материальной природы и достигает уровня Брахмана». Следует, однако, заметить, что человек с материальным сознанием — даже тот, кто живет в гуне благодати, — подвержен осквернению

гунами страсти и невежества. Если гуна благости смешивается с гуной страсти, человек становится поклонником бога Солнца, Вивасвана. Если гуна благости смешана с гуной невежества, человек начинает поклоняться Ганапати (Ганеше). Если гуна страсти смешивается с гуной невежества, человек поклоняется Дурге или Кали, внешней энергии. А если на человека влияет преимущественно гуна невежества, он становится поклонником Господа Шивы, потому что в материальном мире Господь Шива играет роль повелителя гуны невежества. Но если человек абсолютно свободен от влияния гун материальной природы, он становится чистым вайшнавом, преданным Господа. Шрила Рупа Госвами пишет в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.11):

анйабхилашита-шунйам
джнана-кармадй-анавртам
анукулийена
шиланам бхактир уттама

кршнану-

«Человек должен с трансцендентной любовью служить Верховному Господу Кришне, желая доставить Ему удовольствие и не стремясь к материальной выгоде, обретаемой с помощью кармической деятельности или философских рассуждений. Это называется чистым преданным служением».

Уровень вишуддха-саттвы — это уровень неоскверненной благости. Поднявшись на этот уровень, можно понять: арадхйо бхагаван враджеша-танайас тад-дхама врндаванам — «Верховному Господу, сыну Махараджи Нанды, следует поклоняться вместе с Его духовной обителью, Вриндаваном».

Слово сарва-мантра-вичарана в данном Стихе «Шри Чайтанья-чаритамриты» означает «учитывая все различные виды мантр». Для разных типов преданных есть свои мантры. Есть мантра, состоящая из двенадцати слогов (двадашакшара мантра), есть мантра из восемнадцати слогов. Помимо них, есть еще нарасимха-мантра, рама-мантра, гопала-мантра и т. д. Каждая мантра имеет свое духовное значение. Духовный учитель должен выбрать для своего ученика мантру, соответствующую его способности повторять те или иные мантры.

мантра-адхикари, мантра-сиддхй-ади-шодхана
дикша, пратах-смрти-кртйа, шауча, ачамана

мантра-адхикари — квалификация, позволяющая получить посвящение в мантру; мантра-сиддхи-ади — совершенство мантры и т. д.; шодхана — очищение; дикша — посвящение; пратах-смрти-кртйа — утренние обязанности и памятование о Верховном Господе; шауча — чистота; ачамана — ополаскивание рта и окропление водой других частей тела.

«Ты должен описать необходимую квалификацию для получения мантры, совершенство в повторении мантры и обряды, очищающие мантры; также объясни, как следует получать посвящение, выполнять утренние обязанности, помнить о Верховном Господе, поддерживать чистоту, ополаскивать рот и окроплять водой другие части тела».

КОММЕНТАРИЙ: В «Хари-бхакти-виласе» (1.194) даются следующие наставления относительно мантра-адхикари, квалификации, необходимой для посвящения в мантру:

тантрикешу	ча	мантрешу
дикшайам	йошитам	апи
садхвинам	адхикаро	'сти
шудрадинам	ча сад-дхийам	

«Шудры и женщины, если они целомудренны и серьезно настроены на понимание Абсолютной Истины, могут получить посвящение в панчаратрика-мантры». Это подтверждает Господь Кришна в «Бхагавад-гите» (9.32):

мам	хи	партха	вйапашритйа
йе	'пи	сйух	папа-йонайах
стрийо	вайшйас	татха	шудрас
те 'пи йанти	парам гатим		

«О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения, женщины, вайшьи (торговцы) и шудры (рабочие) могут достичь высшей обители».

Главное — по-настоящему хотеть служить Кришне, неважно, пробуждается ли это желание в сердце шудры, вайшьи или женщины. Если человек искренне стремится повторять мантру Харе Кришна или дикша-мантру, он достоин получить посвящение по системе панчаратрики. Однако, согласно ведическим принципам, получить посвящение может только брахман, целиком поглощенный исполнением своих обязанностей. Ни шудры, ни женщины не

допускаются к посвящению в рамках системы вайдика. Пока духовный учитель не решил, что ученик обладает необходимыми качествами, получить мантру невозможно ни в панчаратрика-видхи, ни в вайдика-видхи. Когда же ученик становится достойным посвящения, он получит его либо по системе панчаратрика-видхи, либо вайдика-видхи. В обоих случаях результат будет одним и тем же.

Говоря о мантра-сиддхй-ади-шодхана, силе мантры, Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур перечисляет шестнадцать категорий, о которых также идет речь в «Хари-бхакти-виласе», начиная с двести четвертого Стиха первой главы:

сиддха-садхйа-сусиддхари
крамадж джнейо вичакшанаих

Эти шестнадцать разновидностей группируются по четырем категориям: 1) сиддха, 2) садхйа, 3) сусиддха и 4) ари. В этих четырех категориях различают следующие подкатегории: 1) сиддха-сиддха, 2) сиддха-садхйа, 3) сиддха-сусиддха, 4) сиддха-ари, 5) садхйа-сиддха, 6) садхйа-садхйа, 7) садхйа-сусиддха, 8) садхйа-ари, 9) сусиддха-сиддха, 10) сусиддха-садхйа, 11) сусиддха-сусиддха, 12) сусиддха-ари, 13) ари-сиддха, 14) ари-садхйа, 15) ари-сусиддха и 16) ари-ари.

Тем, кто получил посвящение в восемнадцатисложную мантру, не нужно принимать во внимание все эти разновидности. В «Хари-бхакти-виласе» (1.215, 219, 220) говорится следующее:

на чатра шатрава доша
нарнасвади-вичарана
ркшараши-вичаро ва
на картавйо манау прийе
натра чинтйо 'ри-шуддхйадир
нари-митради-лакшанам
сиддха-садхйа-сусиддхари-
рупа натра вичарана

Есть обряд шодхана, процедуры, очищающие мантру, однако для мантры с именем Кришна необходимости в проведении таких обрядов нет. Балитват кршна-мантранам самскарапекшанам на хи — «Мантра с именем Кришна настолько могущественна, что ни о какой шодхане не может быть и речи» (Хари-бхакти-виласа, 1.235).

О дикше уже говорилось в пятнадцатой главе Мадхья-лилы, в Стихе 108. Вкратце, если человек получает посвящение согласно панчаратрика-видхи, значит, он уже достиг положения брахмана. Это подтверждается в «Хари-бхакти-виласе» (2.12):

йатха	канчанатам	йати
камсйам		раса-видханатах
татха		дикша-видханена
двиджатвам джайате нрнам		

«Подобно тому как колокольный сплав, обработанный ртутью, превращается в золото, ученик, получивший посвящение от истинного гуру, немедленно достигает положения брахмана».

Выбор времени для посвящения зависит от гуру. Если человек встречается истинного гуру, случайно или вследствие сознательных поисков, он должен немедленно воспользоваться возможностью получить посвящение. В книге «Таттва-сагара» сказано:

дурлабхе		сад-гурунам		ча
сакрт-санга				упастхите
тад-ануджна		йада		лабдха
са дикшавасаро махан				
граме	ва	йади		варанье
кшетре	ва	дивасе		ниши
агаччхати		гурур		даивад
йатха дикша тад-аджнайа				
йадаивеччха		тада		дикша
гурор				аджнанурупатах
на	тиртхам	на	вратам	хемо
на снанам на джапа-крийа				
дикшайах		каранам		кинту
свеччха-прапте ту сад-гурау				

«Если по счастливой случайности человек встретил сад-гуру, то неважно, где это случилось — в храме или в лесу, — если сад-гуру, истинный духовный учитель, согласен, следует немедленно получить от него посвящение, не дожидаясь подходящего времени и не ища подходящего места».

Относительно пратах-смерти, памятования о Господе рано утром, есть следующие предписания. В предрассветный час (называемый брахма-мухуртой) следует встать с постели и тут же произнести мантру Харе Кришна или хотя бы «Кришна, Кришна, Кришна». Так человек будет помнить о Кришне. Необходимо также пропеть несколько шлок или молитв. Благодаря этому человек тут же освящается и становится неподверженным материальным влияниям. На самом деле надо повторять святое имя и помнить о Господе Кришне постоянно, круглые сутки, или столько, сколько можно:

смартавайах	сататам	вишнур
висмартавайо	на	джатучит
сарве	видхи-нишедхах	сйур
этайор эва кинкарах		

«Кришна — источник Господа Вишну. Следует всегда помнить о Нем и не забывать Его ни при каких обстоятельствах. Все предписания и запреты, упомянутые в шастрах, должны служить этим двум принципам». Это цитата из «Падма-пураны», из главы «Брихат-сахасра-нама-стотра».

Слово пратах-кртйа в данном Стихе «Чайтанья-чаритамриты» означает, что каждый день утром человек должен опорожнять кишечник, а затем совершать омовение. Нужно прополоскать рот и горло (ачамана), а затем почистить зубы (данта-дхавана): либо специальными веточками, либо зубной щеткой — что окажется под рукой. Это очищает полость рта. После этого надо совершить омовение. Домохозяева и ванапрастхи должны совершать омовение дважды в день (пратар-мадхьяхнайох снанам ванапрастха-грхастхайох). Санньяси должны мыться трижды в день, а для брахмачари достаточно омываться один раз в день. Если под рукой нет воды, можно очиститься, произнеся мантру Харе Кришна. Следует также соблюдать сандхьяди-вандану: повторять мантру гаятри три раза в день — утром, в полдень и вечером.

Стих 332

данта-дхавана,	снана,	сандхйади	вандана
гуру-сева, урдхва-пундра-чакради-дхарана			

данта-дхавана — чистка зубов; снана — омовение; сандхья-ади вандана — регулярное повторение мантры; гуру-сева — служение духовному учителю; урдхва-пундра — нанесение вертикального тилака; чакра-ади-дхарана — украшение тела различными именами и символами Господа.

«Ты должен рассказать, каким образом каждое утро надо чистить зубы, омываться, возносить молитвы Господу и кланяться духовному учителю. Ты должен также объяснить, как служить духовному учителю и как наносить на тело в двенадцати местах урдхва-пундру [тилак] и украшать тело святыми именами Господа или Его символами, такими как диск и булава».

Стих 333

гопичандана-малйа-дхрти, туласи-ахарана
вастра-питха-грха-самскара, кршна-прабодхана

гопи-чандана — гопи-чандана (можно найти во Вриндаване или Двараке); малйа — бусы на шее; дхрти — постоянное ношение; туласи-ахарана — собирание листьев туласи; вастра — одежды; питха — храма; грха — дома; самскара — очищение; кршна-прабодхана — пробуждение Божества Господа Кришны.

«Затем опиши, каким образом украшать тело гопи-чанданой, носить бусы, собирать листья с туласи, стирать одежду и мыть алтарь и свой дом, отправляться в храм и звонить в колокольчик, чтобы привлечь внимание Господа Кришны».

Стих 334

панча шодаша, панчашат упачаре арчана
панча-кала пуджа арати, кршнера бходжана-шайана

панча — пятью; шодаша — шестнадцатью; панчашат — пятьюдесятью; упачаре — составляющими; арчана — обряд поклонения; панча-кала — пять раз; пуджа — поклоняясь; арати — проводя арати; кршнера бходжана-шайана — таким образом предлагая Кришне пищу и укладывая Его на отдых.

«Опиши также поклонение Божеству: как предлагать Кришне пищу по меньшей мере пять раз в день и в должное время класть Его спать. Объясни также, как проводить арати и поклоняться Господу в соответствии со списком из пяти, шестнадцати или пятидесяти упачаров».

КОММЕНТАРИЙ: Пять предметов для поклонения Божеству — это 1) очень хорошее ароматическое масло; 2) красивые, свежие цветы; 3) благовоние; 4) лампадка и 5) какая-нибудь пища. При поклонении в соответствии с шодашопачарой, списком из шестнадцати упачаров, следует: 1) подготовить сиденье (асану); 2) пригласить Кришну сесть; 3) предложить аргхью; 4) омыть Божеству ноги водой; 5) омыть Божеству рот; 6) предложить мадху-парку; 7) предложить воду для полоскания рта; 8) искупать Господа; 9) нарядить Божество в одежды; 10) надеть на Господа украшения; 11) предложить ароматическое масло; 12) преподнести цветок с приятным запахом (например, розу или цветок чампаки); 13) предложить благовоние; 14) предложить

лампадку; 15) накормить Божество вкусной пищей и 16) вознести Божеству молитвы.

В «Хари-бхакти-виласе» (виласа 11, Стихи 127–140) подробно описывается, что? необходимо для поклонения Божеству. Там перечисляются шестьдесят четыре упачара. Поклонение в храме должно быть пышным — все шестьдесят четыре элемента поклонения должны присутствовать для удовольствия Личности Бога. Бывает, что следовать всем этим правилам невозможно, но по крайней мере в день установления Божества необходимо провести церемонию в соответствии со списком из шестидесяти четырех упачаров. Когда Господь вошел в Божество, такое полноценное поклонение следует поддерживать настолько долго, насколько это возможно. Вот список этих шестидесяти четырех упачаров: 1) перед входом в храмовое помещение нужно повесить большой колокол, чтобы каждый входящий звонил в него. Это называется прабодхана, вручение себя Господу в смиренном состоянии духа. Это пункт первый. Далее: 2) звоня в колокол, приходящий к Божеству должен воскликнуть: «Джая Шри Радха-Говинда!» или «Джая Шри Радха-Мадхава!» Главное — произнести слово джая; 3) войдя, нужно тут же почтить Господа, упав на пол, как палка; 4) в храме должно регулярно за полтора часа до рассвета проводиться мангала-арати; 5) перед алтарем должно быть сиденье, асана. Асана предназначена для духовного учителя. Ученик приносит все духовному учителю, а духовный учитель передает это Верховной Личности Бога; 6) считается, что после мангала-арати Божество чистит зубы специальной веточкой; следовательно, надо предложить Ему такую веточку; 7) Божеству надо предложить воду для омовения ног; 8) затем надо поднести аргхью; 9) надо предложить воду для ачамана; 10) после этого надо предложить небольшой сосуд с мадху-паркой — смесью из меда, небольшого количества топленого масла, воды, сахара, йогурта и молока. Это называется мадху-парка-ачамана; 11) надо поставить перед Господом деревянные сандалии; 12) нужно помассировать тело Господа; 13) нужно сделать Господу массаж с маслом; 14) мягкой влажной губкой надо удалить остатки масла с тела Господа; 15) нужно искупать Господа водой, в которой некоторое время вымачивались ароматные цветы; 16) омыв Господа водой, нужно омыть Его молоком; 17) затем нужно омыть Его йогуртом; 18) затем нужно омыть Его топленным маслом; 19) затем нужно омыть Его медом; 20) затем надо омыть Его водой с

растворенным в ней сахаром; 21) затем нужно омыть Господа водой, повторяя при этом следующую мантру:

чинтамани-пракара-садмасу	калпа-вркша-	
лакшавртешу	сурабхир	абхипалайантам
лакшми-сахасра-шата-самбхрама-севйаманам		
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами		

22) после этого нужно обтереть тело Господа насухо полотенцем; 23) нужно нарядить Господа в свежие одежды; 24) следует надеть на Него священный шнур; 25) нужно предложить Ему воду для полоскания рта (ачаман); 26) нужно нанести на тело Господа масла с приятным запахом, такие как паста из сандалового дерева; 27) следует надеть на Него всевозможные украшения и корону; 28) затем нужно поднести Ему цветы и цветочные гирлянды; 29) нужно воскурить благовоние; 30) нужно предложить лампы; 31) нужно принять все меры, чтобы демоны и атеисты не нанесли телу Господа вреда; 32) нужно поставить перед Господом разнообразные блюда; 33) нужно дать Господу специи для освежения рта; 34) нужно поднести Ему орехи бетеля; 35) в должное время следует подготовить все для отдыха Господа; 36) следует расчесать и украсить волосы Господа; 37) нужно предложить Господу лучшие одежды; 38) нужно надеть на Него корону; 39) нужно надушить одежды Божества; 40) следует предлагать камни Каустубха и другие украшения; 41) следует предлагать разнообразные цветы; 42) нужно провести еще одну церемонию мангала-арати; 43) надо поднести зеркало, чтобы Божество посмотрелось в него; 44) Господа нужно отнести на алтарь в красивом паланкине; 45) Господа надо усадить на трон; 46) снова предложить воду для омовения ног; 47) снова покормить Господа; 48) предложить вечернее арати; 49) омахивать Господа чамарой, а над Его головой держать зонтик; 50) петь мантру Харе Кришна и одобренные ачарьями песни; 51) играть для Него на музыкальных инструментах; 52) танцевать перед Божеством; 53) затем нужно обойти вокруг Божества; 54) снова поклониться Божеству; 55) вознести Ему молитвы и продеklamировать мантры подле лотосных стоп Господа; 56) коснуться головой лотосных стоп Божества (может быть, для всех это невозможно, но по крайней мере пуджари должен это делать); 57) приложить к своей голове цветы, предложенные Господу накануне; 58) почтить остатки пищи Господа; 59) сесть перед Божеством и представлять себе, что массируешь ноги Господа; 60) украсить постель Господа цветами перед тем, как Он отправится ко сну; 61) подать

Господу руку; 62) отнести Божество к Его постели; 63) омыть Господу ноги и усадить Его на постель; 64) уложить Господа в постель и помассировать Ему стопы.

Арати нужно предлагать Господу пять раз в день: перед рассветом, поздним утром, в полдень, ранним вечером и поздним вечером. Это значит, что необходимо проводить обряд поклонения и менять одежды и цветы. Что касается кормления Господа, то все блюда должны быть самыми лучшими. Следует кормить Божество рисом высшего сорта, супами из дала, фруктами, сладким рисом, овощными блюдами и разной другой пищей, которую можно сосать, пить или жевать. Все блюда, которые предлагают Божеству, должны быть наилучшего качества. В Европе и Америке сейчас нет проблем с деньгами. Люди не бедствуют, и если они согласятся поклоняться Божеству в соответствии с этими правилами, то смогут совершенствоваться в духовной жизни. Что касается сна Господа, то, если Божество большое и тяжелое, перемещать Его каждый день невозможно. В этом случае советуется укладывать на отдых маленькое Божество, которому поклоняются наряду с основным. При этом следует произносить такую мантру: агачча шайана-стханам прийабхих саха кешава — «О Кешава, милостиво опустишься на Свое ложе вместе со Шримати Радхарани» (Хари-бхакти-виласа, 11.40).

Божество следует укладывать в постель вместе со Шримати Радхарани. Это делают, перенося деревянные сандалии с алтаря к постели. Когда Божество легло, надо массировать Ему ноги. Перед сном Божеству подносят кувшин молока с сахаром. отведав топленого молока, Божество опускается на ложе, и в этот момент Ему нужно дать орехи бетеля и специи для освежения рта.

Стих 335

шри-мурти-лакшана, ара шалаграма-лакшана
кршна-кшетра-йатра, кршна-мурти-дарашана

шри-мурти-лакшана — признаки Божества; ара — и; шалаграма-лакшана — признаки шалаграма-шилы; кршна-кшетра-йатра — посещение таких мест, как Вриндаван, Дварака и Матхура; кршна-мурти-дарашана — посещение Божества в храме.

«Ты должен описать признаки Божества и признаки шалаграма-шилы. Ты должен также объяснить, как следует приходить к Божеству в храм и как нужно вести себя во Вриндаване, Матхуре, Двараке и других святых местах».

Стих 336

нама-махима, намапарадха дуре варджана
вайшнава-лакшана, севапарадха-кхандана

нама-махима — слава святого имени; нама-апарадха — оскорбления святого имени; дуре варджана — тщательно избегая; вайшнава-лакшана — признаки вайшнава; сева-апарадха-кхандана — отказавшись от оскорблений при поклонении Божеству.

«Прославь святое имя и объясни, насколько важно тщательно избегать оскорблений святого имени. Кроме того, опиши признаки вайшнава и поясни, что человек должен устранить все виды сева-апарадх, оскорблений Божества в процессе поклонения Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Преданный должен очень тщательно избегать десяти оскорблений при повторении мантры Харе Кришна. Если преданный строго следует всем правилам поклонения Божеству, он быстро и без дополнительных усилий становится чистым вайшнавом. Чистый вайшнав обладает непоколебимой верой в Господа и никогда не сходит с выбранного пути. Он постоянно поклоняется Божеству самым совершенным образом.

Следует знать, какие именно оскорбления можно нанести Божеству. Сам Вьясадева перечисляет эти оскорбления в «Сканда-пуране» (Аванти-кханда). Человек не должен наносить никаких оскорблений.

Шалаграма-шиле следует подносить листья туласи там, где есть возможность достать много таких листьев. Поклонение шалаграма-шиле надо ввести во всех храмах ИСККОН. Шалаграма-шила — это воплощение милости Господа. Поклоняться Божеству шестьюдесятью четырьмя способами, как это было описано выше, может быть весьма затруднительно, однако Господь принимает такую маленькую форму, чтобы в любом храме любой преданный мог справиться с поклонением, просто делая всё перечисленное выше для шалаграма-шилы.

Оскорблений Божества, которых следует избегать, насчитывается тридцать два: 1) нельзя въезжать в храм на паланкине. Перед тем как войти в храм, надо снять обувь; 2) надо кланяться Божеству сразу, как только Его увидишь; 3) следует приходить в храм после омовения. Иными словами, надо быть очень чистым; 4) нельзя кланяться, касаясь

пола одной рукой; 5) нельзя обходить вокруг полубогов перед Божествами; 6) нельзя вытягивать ноги по направлению к Божествам; 7) нельзя сидеть перед Божествами, закинув ногу на ногу, и нельзя касаться своих ног руками; 8) нельзя лежать перед Божеством; 9) нельзя принимать пищу перед Божеством; 10) перед Божеством нельзя лгать; 11) перед Божеством нельзя говорить слишком громко; 12) нельзя болтать чепуху перед Божеством; 13) нельзя плакать перед Божеством; 14) нельзя общаться с другими людьми перед Божеством; 15) нельзя произносить перед Божеством грубые слова; 16) перед Божеством нельзя покрывать голову пледом; 17) нельзя говорить плохое о других перед Божеством; 18) нельзя прославлять других перед Божеством; 19) нельзя употреблять перед Божеством жаргонные слова; 20) нельзя испускать газы перед Божеством; 21) нельзя пренебрегать шестьюдесятью четырьмя правилами поклонения Божеству; 22) нельзя есть что-либо не предложенное Божеству; 23) нельзя не предлагать фрукты, доступные по сезону; 24) нельзя кормить Божество несвежими или поврежденными фруктами; 25) нельзя сидеть спиной к Божеству; 26) нельзя кланяться другим людям перед Божеством; 27) нельзя сидеть рядом с Божеством, не получив на то разрешения духовного учителя; 28) нельзя гордиться, слыша, как тебя прославляют перед Божеством; 29) нельзя поносить полубогов; 30) нельзя отчитывать других перед Божеством; 31) нельзя не посещать храмовые праздники; 32) нельзя драться или ссориться перед Божеством.

Стих 337

шанкха-джала-гандха-пушпа-дхупади-лакшана

джапа, стути, парикрама, дандават вандана

шанкха — раковины; джала — воды; гандха — благовоний или ароматического масла; пушпа — цветов; дхупа-ади — благовоний и прочих; лакшана — признаки; джапа — тихое повторение; стути — вознесение молитв; парикрама — обход; дандават — поклоны; вандана — вознесение молитв.

«Нужно описать, какие предметы используются для поклонения [вода, раковина, цветы, благовония, светильник и другие]. Ты должен также объяснить, как тихо повторять мантры, возносить молитвы, обходить [вокруг Божества и святых мест] и кланяться. Все это нужно подробно описать».

КОММЕНТАРИЙ: Обо всем этом говорится в «Хари-бхакти-виласе». Как только человеку представится возможность, он должен изучить восьмую виласу этой книги.

Стих 338

пурашчарана-видхи, кршна-прасада-бходжана
аниведита-тйага, вайшнава-ниндади-варджана

пурашчарана-видхи — ритуальные церемонии; кршна-прасада-бходжана — почитание остатков пищи, предложенной Господу; аниведита-тйага — отказ от всего, что не было предложено Господу; вайшнава-нинда-ади-варджана — полный отказ от поношения вайшнавов.

«Еще ты должен описать, как исполнять пурашчарану, как почитать кришна-прасад, почему следует отказываться от неосвященной пищи, и подчеркнуть, что нельзя поносить вайшнавов».

КОММЕНТАРИЙ: О вайшнава-нинде говорится в пятнадцатой главе Мадхья-лилы, Стихе 261.

Стих 339

садху-лакшана, садху-санга, садху-севана
асат-санга-тйага, шри-бхагавата-шравана

садху-лакшана — признаки преданного; садху-санга — общение с преданными; садху-севана — служение преданным; асат-санга-тйага — отказ от общения с непреданными; шри-бхагавата-шравана — регулярное слушание «Шримад-Бхагаватам».

«Ты должен описать признаки преданного, как нужно общаться с преданными, как доставить удовольствие преданному своим служением и почему нужно отказаться от общения с непреданными. Ты должен также объяснить ценность регулярного слушания „Шримад-Бхагаватам“».

Стих 340

дина-кртйа, пакша-кртйа, экадашй-ади-виварана
маса-кртйа, джанмаштамйади-видхи-вичарана

дина-кртйа — ежедневные обязанности; пакша-кртйа — обязанности, исполняемые раз в две недели; экадаши-ади-виварана — описание экадаши и т. д.; маса-кртйа — обязанности, исполняемые

ежемесячно; джанмаштами-ади — празднование Джанмаштами и другие церемонии; видхи — метода; вичарана — рассуждение.

«Ты должен описать ритуальные обязанности, исполняемые ежедневно, а также те, что исполняют раз в две недели, уделив особое внимание посту на экадаши. Ты должен описать обязанности, которые исполняют один раз в месяц, а также подробно объяснить, как следует отмечать Джанмаштами, Рама-навами, Нрисимха-чатурдаши и другие подобные праздники».

Стих 341

экадаши, джанмаштами, вamana-двадаши
шри-рама-навами, ара нрсимха-чатурдаши

экадаши — одиннадцатый день одной из половин лунного месяца; джанмаштами — День явления Господа Кришны; вamana-двадаши — День явления Господа Ваманы; шри-рама-навами — День явления Господа Рамы; ара — также; нрсимха-чатурдаши — День явления Господа Нрисимхи.

«Экадаши, Джанмаштами, Вamana-двадаши и Нрисимха-чатурдаши — все эти особые дни должны быть описаны в твоей книге».

Стих 342

эи сабе виддха-тйага, авиддха-карана
акаране доша, каиле бхактира ламбхана

эи сабе — все это; виддха-тйага — избегать виддха-экадаши, или смешанных экадаши; авиддха-карана — соблюдение чистых экадаши; акаране доша — грех несоблюдения их; каиле — если сделано так; бхактира ламбхана — будут отклонения в преданном служении.

«Ты должен объяснить, почему не следует поститься на смешанные экадаши, и порекомендовать соблюдение чистых экадаши. Ты должен также описать, что грозит тому, кто не соблюдает экадаши. Человек должен очень тщательно следовать этим правилам. Пренебрежение ими означает пренебрежение преданным служением».

Стих 343

сарватра прамана дибе пурана-вачана
шри-мурти-вишну-мандира карана-лакшана

сарватра — повсюду; прамана — доказательства; дибе — ты будешь приводить; пурана-вачана — цитируя Пураны; шри-мурти — Божество; вишну-мандира — храма Вишну; карана-лакшана — критерии постройки.

«Все, что ты будешь говорить о поведении вайшнавов, о строительстве храмов Вишну, установлении Божеств и обо всем остальном, должно быть подтверждено цитатами из Пуран».

Стих 344

‘саманья’ сад-ачара, ара ‘вайшнава’-ачара
картавайякартавайя саба ‘смарта’ вйавахара

саманья — общее; сат-ачара — хорошее поведение; ара — и; вайшнава — преданных Господа Вишну; ачара — этикет; картавайя-картавайя — что нужно делать и чего делать нельзя; саба — всё; смарта — в связи с регулируемыми принципами; вйавахара — дело.

«Ты должен будешь в общих чертах и более конкретно описать поведение и деятельность вайшнавов. Ты должен указать, что? можно делать, а чего делать нельзя. Все это должно быть представлено в виде правил этикета».

Стих 345

эи санкшепе сутра кахилун диг-дарашана
йабе туми ликхиба, кршна карабе спхурана

эи — вот; санкшепе — коротко; сутра — по пунктам; кахилун — Я описал; диг-дарашана — всего лишь общие положения; йабе — что бы ни было; туми — ты; ликхиба — попытаешься облечь в слова; кршна — Господь Кришна; карабе — сделает; спхурана — проявленным.

«Итак, Я дал тебе примерное содержание книги о правилах вайшнавов. Я рассказал об этом вкратце, просто чтобы ты знал, о чем писать. Когда ты начнешь составлять свою книгу, Господь Кришна поможет тебе, духовно пробудив тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Невозможно писать книги на духовные темы, не получив на это благословений Кришны и духовных учителей из парампары. Благословения вышестоящих — источник полномочий. Не

следует пытаться писать что-либо о поведении и обрядах вайшнавов, не получив на то полномочий от высших авторитетов. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (4.2): эвам парампара-праптам имам раджаршайо видух.

Стих 346

эи та' кахилу прабхура санатане прасада
йахара шраване читтера кханде авасада

эи та' — таким образом; кахилу — я рассказал; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; санатане — к Санатане Госвами; прасада — о милости; йахара шраване — слушая о которой; читтера — из ума; кханде — уходит; авасада — печаль.

Итак, я рассказал о милости, которую Господь Чайтанья пролил на Санатану Госвами. Если человек слушает об этом, сердце его очистится от всей скверны.

Стих 347

ниджа-грантхе карнапура вистара карийа
санатане прабхура прасада ракхийачхе ликхийа

ниджа-грантхе — в своей книге; карнапура — Кави Карнапура; вистара карийа — ярко описывает; санатане — к Санатане Госвами; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; прасада — милость; ракхийачхе — продолжил; ликхийа — написание.

Заслуживающий доверия поэт Кави Карнапура написал книгу под названием «Чайтанья-чандродая-натака». Эта книга повествует о том, как Шри Чайтанья Махапрабху благословил Санатану Госвами особой милостью.

Стих 348

гаудендрасйа сабха-вибхушана-манис тйактва йа рддхам шрийам
рупасйаграджа эша эва таруним ваирагйа-лакшмим дадхе
антар-бхакти-расена пурна-хрдайо бахйе 'вадхутакртих
шаивалаих пихитам маха-сара ива прити-прадас тад-видам

гауда-индрасйа — правителя Гаудадеши (Бенгалии); сабха — в собрании; вибхушана — главный; маних — драгоценный камень; тйактва — оставив; йах — тот, кто; рддхам — роскошное; шрийам — царское удовольствие; рупасйа аграджах — старший брат Шрилы

Рупы Госвами; эшах — этот; эва — конечно; таруним — юную; ваирагйа-лакшмим — удачу того, кто отрекся от мира; дадхе — принял; антах-бхакти-расена — расами любви к Кришне; пурнахрдайах — полностью удовлетворенный; бахйе — внешне; авадохута-акртих — одежду странника; шаивалаих — мхом; пихитам — покрытый; маха-сарах — широкое или очень глубокое озеро; ива — словно; прити-прадах — очень приятный; тат-видам — людям, знакомым с наукой преданного служения.

„Шрила Санатана Госвами, старший брат Шрилы Рупы Госвами, был главным министром Хуссейна Шаха, правителя Бенгалии. В царском собрании он сиял, как ярчайший бриллиант. В его распоряжении были все богатства, доступные придворным, и все же он оставил все это просто ради того, чтобы вступить в союз с юной богиней отречения. Внешне он выглядел как отрекшийся от мира странник, однако сердце его было переполнено счастьем преданного служения. Можно сказать, что он был подобен глубокому озеру, покрытому ряской. Он приносил удовольствие и счастье всем преданным, сведущим в науке преданного служения“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующие два Стиха — цитаты из «Чайтанья-чандродая-натаки» (9.34, 35, 38).

Стих 349

там	санатанам	упагатам	акшнор
дршта-матрам			атиматра-дайардрах
алилинга			паригхайата-дорбхйам
санукампам атха чампака-гаурах			

там — ему; санатанам — Санатана Госвами; упагатам — придя; акшнох — с глазами; дршта-матрам — только увидев; ати-матра — в высшей степени; дайа-ардрах — милостив; алилинга — обнял; паригхайата-дорбхйам — обеими Своими руками; са-анукампам — с величайшей любовью; атха — так; чампака-гаурах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху, чье тело цветом напоминает цветок чампаки (золотой).

„Когда Санатана Госвами предстал перед Господом Чайтаньей, Господь, увидев его, сразу же преисполнился милосердия к нему. Господь, цвет тела которого напоминает золотистый цветок чампаки,

раскрыл Свои объятия и прижал Санатану к груди, выражая величайшую любовь“.

Стих 350

калена
луптети там кхйапайитум вишишйа
крпамртенабхишишеча девас
татраива рупам ча санатанам ча

калена — со временем; врндавана-кели-варта — темы, связанные с трансцендентными расами вриндаванских игр Кришны; лупта — почти утраченные; ити — таким образом; там — их все; кхйапайитум — чтобы описать; вишишйа — разъясняя; крпа-амртена — нектаром милости; абхишишеча — окропил; девах — Господь; татра — там, во Вриндаване; эва — безусловно; рупам — Шрилу Рупу Госвами; ча — и; санатанам — Санатану Госвами; ча — также.

„Со временем люди почти утратили трансцендентное знание о вриндаванских играх Кришны. Чтобы трансцендентные игры Кришны получили подробное объяснение, Шри Чайтанья Махапрабху одарил нектаром Своей милости Шрилу Рупу Госвами и Санатану Госвами и поручил им выполнять во Вриндаване эту миссию“.

Стих 351

эи та' кахилун санатане прабхура прасада
йахара шраване читтера кханде авасада

эи та' — так; кахилун — я объяснил; санатане — Санатане Госвами; прабхура прасада — милость Господа Шри Чайтанья Махапрабху; йахара шраване — слушая о которой; читтера — сердца; кханде — исчезает; авасада — печаль.

Итак, я рассказал о милости, которую пролил на Санатану Госвами Шри Чайтанья Махапрабху. Если человек слушает этот рассказ, все печали из его сердца уйдут.

Стих 352

кршнера сварупа-ганера сакала хайа 'джнана'
видхи-рага-марге 'садхана бхакти'ра видхана

кршнера сварупа-ганера — о Господе Кришне в Его различных проявлениях; сакала — всё; хайа — заключено; джнана — знание; видхи-рага-марге — о практике регулируемого и спонтанного преданного служения; садхана бхактира видхана — авторитетных методов преданного служения.

Читая эти наставления, которые были даны Санатане Госвами, человек в совершенстве поймет различные проявления Господа Кришны, а также практику регулируемого преданного служения, а также преданного служения, движимого спонтанной любовью. Так он узнает обо всем.

Стих 353

‘кршна-према’, ‘бхакти-раса’, ‘бхактира сиддханта’
ихара шраване бхакта джанена саба анта

кршна-према — любовь к Богу; бхакти-раса — расы преданного служения; бхактира сиддханта — окончательные выводы, касающиеся науки преданного служения; ихара шраване — читая эту главу; бхакта — преданный; джанена — знает; саба — все; анта — пределы.

Благодаря чтению этих наставлений чистый преданный сможет понять любовь к Кришне, расы преданного служения и окончательные выводы, касающиеся науки преданного служения. Изучив эти наставления, любой сможет до конца понять все эти истины.

Стих 354

шри-чаитанья-нитьянанда-адвайта-чарана
йанра прана-дхана, сеи пайа эи дхана

шри-чаитанья-нитьянанда-адвайта-чарана — лотосные стопы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, Господа Нитьяланды и Адвайты Прабху; йанра прана-дхана — для которого главное в жизни; сеи — такой человек; пайа — получает; эи дхана — эту сокровищницу преданного служения.

Тайна этих наставлений откроется тому, для кого главное в жизни — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху, Нитьяланды Прабху и Адвайты Прабху.

Стих 355

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать четвертой главе Мадхья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой разбирается Стих атмарама и рассказывается о милости, которую Господь пролил на Санатану Госвами.

Двадцать пятая глава повествует о следующем. В Варанаси (Бенаресе) жил горячий последователь Шри Чайтаньи Махапрабху, брахман родом из Махараштры. Слушать о славе Господа было для него величайшей радостью, и именно он устроил так, что все санньяси Варанаси стали последователями Господа Чайтаньи Махапрабху. Он пригласил всех санньяси к себе домой, чтобы они встретились со Шри Чайтаньей Махапрабху; об этом уже рассказывалось в седьмой главе Ади-лилы. С того дня Шри Чайтанья Махапрабху приобрел известность в Варанаси, и многие влиятельные жители этого города стали Его последователями. Со временем один из учеников прославленного санньяси Пракашананды Сарасвати стал преданным Шри Чайтаньи Махапрабху и объяснил Пракашананде Сарасвати, кто такой Шри Чайтанья Махапрабху, подкрепив философию Шри Чайтаньи множеством аргументов.

В один из дней Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Панчанаду, чтобы совершить там омовение, и после этого все Его последователи стали петь мантру Харе Кришна перед храмом Бинду-Мадхавы. В это время Пракашананда Сарасвати со всеми своими учениками подошел к Господу. Упав в ноги Шри Чайтанье Махапрабху, Пракашананда Сарасвати стал раскаиваться в своем прежнем отношении к Господу. Он попросил Шри Чайтанью Махапрабху объяснить ему преданное служение с точки зрения «Веданта-сутры», и Господь рассказал ему о преданном служении, которое одобряют великие ученые, знатоки

«Веданта-сутры». Затем Шри Чайтанья Махапрабху указал на то, что истинным комментарием к «Веданта-сутре» является «Шримад-Бхагаватам». После этого Он объяснил значение чатух-шлоки (четырёх Стихов) «Шримад-Бхагаватам», составляющих суть этого великого писания.

С того дня все санньяси Варанаси стали последователями Шри Чайтанья Махапрабху. Перед тем как вернуться к Себе в Джаганнатха-Пури, Господь велел Санатане Госвами идти во Вриндаван. Затем Господь отбыл в Джаганнатха-Пури. Далее Кавираджа Госвами рассказывает историю о Шриле Рупе Госвами, Шриле Санатане Госвами и Субуддхи Рае. Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в Джаганнатха-Пури через огромный лес Джхарикханда, расположенный в Центральной Индии. В конце этой главы Кавираджа Госвами кратко перечисляет все, что было описано в Мадхья-лиле, и советует всем людям читать эту возвышенную книгу об играх Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 1

вайшнави-кртйа саннийаси мукхан каши-нивасинах
санатанам сусамскртйа прабхур ниладрим агамат

вайшнави-кртйа — обратив в вайшнавов; саннийаси-мукхан — во главе со всеми санньяси; каши-нивасинах — жителей Варанаси; санатанам — Санатану Госвами; су-самскртйа — полностью очистив; прабхух — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; ниладрим — в Джаганнатха-Пури; агамат — возвратился.

Обратив в вайшнавов всех жителей Бенареса во главе с санньяси и обучив всему Санатану Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху возвратился в Джаганнатха-Пури.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитйананда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа — слава, слава; шри-чаитанья — Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Прабху; джайа — слава; гаура-бхакта-врнида — всем преданным Господа Шри Чайтанья Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

эи мата махапрабху дуи маса парйанта
шикхаила танре бхакти-сиддхантера анта

эи мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дуи маса парйанта — два месяца; шикхаила — наставлял; танре — его; бхакти-сиддхантера анта — все выводы науки преданного служения.

Два месяца подряд Господь Чайтанья Махапрабху учил Шри Санатану Госвами философии преданного служения.

Стих 4

‘парамананда киртанийа’ — шекхарера санги
прабхуре киртана шунайа, ати бада ранги

парамананда киртанийа — Парамананда Киртания; шекхарера санги — друг Чандрашекхары; прабхуре — для Шри Чайтаньи Махапрабху; киртана шунайа — поет и танцует; ати бада ранги — очень забавный.

Пока Шри Чайтанья Махапрабху находился в Варанаси, Парамананда Киртания, друг Чандрашекхары, весьма забавным образом пел для Шри Чайтаньи Махапрабху маха-мантру Харе Кришна и другие песни.

Стих 5

саннийасира гана прабхуре йади упекшила
бхакта-духкха кхандаите таре крпа каила

саннийасира гана — все санньяси; прабхуре — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; йади — когда; упекшила — критиковали; бхакта-духкха — боль преданных; кхандаите — чтобы унести; таре — им; крпа каила — явил Свою милость.

Когда санньяси-майявади, жившие в Варанаси, критиковали Шри Чайтанью Махапрабху, преданные Господа чувствовали жгучую боль в сердце. Чтобы доставить удовольствие Своим преданным, Шри Чайтанья Махапрабху пролил на всех этих санньяси Свою милость.

Стих 6

саннийасире крпа пурве ликхийачхон вистарийа
уддеше кахийе ихан санкшепа карийа

саннийасире крпа — милость по отношению к санньяси; пурве — перед этим; ликхийачхон — я описал; вистарийа — подробно; уддеше — в отношении того; кахийе — позвольте рассказать; ихан — здесь; санкшепа карийа — вкратце.

В седьмой главе Ади-лилы я подробно рассказал о том, как Шри Чайтанья Махапрабху освободил санньяси, которые жили в Варанаси, однако сейчас я вкратце повторяю это описание.

Стих 7

йахан тахан прабхура нинда каре саннийасира гана
шуни' духкхе махараштрийа випра карайе чинтана

йахан тахан — повсюду; прабхура нинда — оскорбления в адрес Шри Чайтаньи Махапрабху; каре — совершали; саннийасира гана — санньяси-майявади; шуни' — слыша; духкхе — с болью; махараштрийа випра — брахман из Махараштры; карайе чинтана — размышлял.

Слыша, как санньяси-майявади, обитавшие в Варанаси, на каждом углу поносят Шри Чайтанью Махапрабху, один брахман из Махараштры, с сердцем, полным боли, стал размышлять над этим.

Стих 8

“прабхура свабхава, — йеба декхе саннидхане
'сварупа' анубхави' танре 'ишвара' кари' мане

прабхура свабхава — качества Шри Чайтаньи Махапрабху; йеба — любой, кто; декхе — рассматривает; саннидхане — вблизи; сва-рупа — Его личность; анубхави' — понимая; танре — в Нем; ишвара кари' — Верховного Господа; мане — признает.

Брахман из Махараштры думал: «Всякий, кто хорошо присмотрится к качествам Шри Чайтаньи Махапрабху, тотчас поймет, кто это, и признает в Нем Верховного Господа».

Стих 9

кона пракаре парон йади экатра карите
иха декхи' саннийаси-гана хабе инхара бхакте

кона пракаре — каким-то способом; парон — я смогу; йади — если; экатра карите — созвать; иха декхи' — видя это (качества Шри Чайтаньи Махапрабху); саннийаси-гана — санньяси-майявади из Варанаси; хабе — станут; инхара бхакте — Его преданными.

«Если каким-то образом мне удастся собрать в одном месте всех санньяси, они, увидев Его качества, непременно станут Его преданными».

КОММЕНТАРИЙ: Видя качества и поступки Шри Чайтаньи Махапрабху, любой человек понимал, что перед ним Верховная Личность Бога. В этом также можно убедиться, если понять наставления шаштр. Без предвзятости изучив и поняв личность Шри Чайтаньи Махапрабху, мы должны применить этот метод и к преданным, получившим от Него особые полномочия. Об этом ясно говорится в «Чайтанья-чаритамрите» (Антья, 7.11):

кали-калера дхарма — кршна-нама-санкиртана
кршна-шакти вина нахе тара правартана

В век Кали настоящая проповедь религии должна побуждать людей петь и повторять маха-мантру Харе Кришна. Такой проповедью может заниматься только тот, кого Кришна наделил особыми полномочиями. Без особой благосклонности Кришны это невозможно. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет об этом в «Анубхашье», цитируя Стих из «Нараяна-самхиты»:

двапарийаир джанаир вишнух
панчаратраис ту кевалаих
калау ту нама-матрена
пуджйате бхагаван харих

«В Двапара-югу преданные Господа Вишну и Кришны занимались преданным служением в соответствии с принципами „Панчаратры“. А в эпоху Кали Верховному Господу поклоняются, просто повторяя Его святые имена». Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур так комментирует этот Стих: «Без энергии, полученной непосредственно от Господа Кришны, и без особой милости Господа ни один человек не может стать духовным учителем всего мира. Этого, конечно же, не достичь, придумывая собственные теории, то есть делая то, чем не должны заниматься преданные и вообще религиозные люди. Только наделенный полномочиями человек может распространять святое имя Господа и побуждать всех падших людей поклоняться Кришне.

Распространяя святое имя Господа, такой человек очищает сердца самых низших из людей и так гасит пылающий пожар материального мира. Более того, он распространяет лучезарное сияние Кришны по всему миру. Такого ачарью, духовного учителя, надо считать неотличным от Кришны. Это значит, что к нему следует относиться как к воплощению энергии Господа Кришны. Такого человека на санскрите называют кршналингита-виграха; это значит, что Верховная Личность Бога, Кришна, всегда держит его в Своих объятиях. К такому человеку не приложимы принципы варнашрамы. Он — гуру, духовный учитель всего мира, преданный высочайшего уровня, проявление духовной энергии, маха-бхагавата, парамахамса-тхакур, к которому можно обращаться, называя его не иначе как парамахамса или тхакур».

Тем не менее существует немало людей, которые, словно совы, никогда не открывают глаз, чтобы взглянуть на солнечный свет. Эти совоподобные люди, которые по своему уровню даже ниже, чем санньяси-майявади, не способны увидеть сияние милости, проливаемой Кришной на преданного маха-бхагавату. Они всегда готовы поносить человека, который распространяет святое имя по всему миру и идет по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, желавшего, чтобы проповедь сознания Кришны охватила все города нашей планеты.

Стих 10

варанаси-васа амара хайа сарва-кале
сарва-кала духкха паба, иха на кариле”

варанаси-васа — жизнь в Варанаси; амара — моя; хайа — есть; сарва-кале — всегда; сарва-кала — всегда; духкха паба — я буду страдать; иха — это; на кариле — если не исполню.

«Мне жить в Варанаси до самой смерти. Если я не попытаюсь осуществить свой план, мне придется страдать до конца своих дней».

Стих 11

эта чинти’ нимантрила санньасира гане
табе сеи випра аила махапрабхура стхане

эта чинти’ — думая так; нимантрила — он пригласил; санньасира гане — всех санньяси; табе — тогда; сеи випра — этот брахман; аила — приблизился; махапрабхура стхане — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

Размышляя таким образом, брахман из Махараштры разослал приглашения всем санньяси, обитавшим в Варанаси. Сделав это, он пришел к Шри Чайтанье Махапрабху, чтобы пригласить и Его.

Стих 12

хена-кале нинда шуни' шекхара, тапана
духкха пана прабху-паде каила ниведана

хена-кале — как раз в это время; нинда шуни' — услышав, как санньяси-майявади ругают Господа Чайтанью; шекхара тапана — Чандрашекхара и Тапана Мишра; духкха пана — в подавленном настроении; прабху-паде — подле лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; каила ниведана — изложили просьбу.

Так случилось, что в это время и Чандрашекхара с Тапаной Мишрой слышали упреки в адрес Шри Чайтаньи Махапрабху, что очень расстроило их. Приблизившись к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, они обратились к Нему с просьбой.

Стих 13

бхакта-духкха декхи' прабху манете чинтила
санньясира мана пхираите мана ха-ила

бхакта-духкха декхи' — видя страдания преданных; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; манете чинтила — обдумал; санньясира мана — умонастроение санньяси-майявади; пхираите — изменить; мана ха-ила — Шри Чайтанья Махапрабху решил.

Они высказали свою просьбу, и Шри Чайтанья Махапрабху, видя страдания преданных, решил изменить отношение к Нему санньяси-майявади.

Стих 14

хена-кале випра аси' карила нимантрана
анека даиньяди кари' дхарила чарана

хена-кале — в это время; випра — брахман из Махараштры; аси' — придя; карила нимантрана — пригласил Шри Чайтанью Махапрабху; анека — разнообразные; даинья-ади — проявления смирения; кари' — делая; дхарила чарана — коснулся Его лотосных стоп.

Шри Чайтанья Махапрабху задумался над тем, как встретиться с санньяси-майявади, и как раз в это время брахман из Махараштры

подошел к Нему и пригласил к себе. Он сделал это со всем смирением, коснувшись лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 15

табе махапрабху танра нимантрана манила
ара дина мадхйахна кари' танра гхаре гела

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра — его; нимантрана — приглашение; манила — принял; ара дина — на следующий день; мадхйахна кари' — закончив мадхьяхну (омовение и беззвучное повторение мантр); танра гхаре гела — Он направился в дом брахмана из Махараштры.

Шри Чайтанья Махапрабху принял приглашение брахмана из Махараштры и на следующий день, выполнив Свои полуденные обязанности, направился к нему домой.

Стих 16

тахан йаичхе каила прабху санньясира нистара
панча-таттвакхйане таха карийачхи вистара

тахан — там; йаичхе — как; каила — совершил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; санньясира — всех санньяси-майявади; нистара — освобождение; панча-таттва-акхйане — описывая славу Панча-таттвы (Шри Кришны Чайтаньи, Прабху Нитьяланды, Шри Адвайты, Гададхары и Шривасы); таха — об этом; карийачхи вистара — рассказал подробно.

В седьмой главе Ади-лилы, описывая славу Панча-таттвы (Шри Чайтаньи Махапрабху, Шри Нитьяланды Прабху, Адвайты Прабху, Гададхары Прабху и Шривасы), я уже рассказал о том, как Шри Чайтанья Махапрабху освободил санньяси-майявади.

Стих 17

грантха баде, пунарукти хайа та' катхана
тахан йе на ликхилун, таха карийе ликхана

грантха — размер книги; баде — возрастает; пунах-укти — повторы; хайа — были бы; та' катхана — ранее сказанного; тахан — там (в седьмой главе); йе — все, что; на ликхилун — я не упомянул; таха — о том; карийе ликхана — пишу сейчас.

Поскольку я подробно рассказал об этих событиях в седьмой главе Ади-лилы, я не хочу увеличивать объем этой книги, описывая то же

самое. Однако я постараюсь включить в данную главу то, о чем не упомянул тогда.

Стих 18

йе диваса прабху санньасире крпа каила
се диваса хаите граме колахала хаила

йе диваса — день, когда; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; санньасире — всем санньяси-майявади; крпа каила — явил Свою милость; се диваса хаите — начиная с того дня; граме — в округе; колахала хаила — много было разговоров об этом.

С того дня как Шри Чайтанья Махапрабху пролил Свою милость на санньяси-майявади, в Варанаси все только и говорили что об их обращении.

Стих 19

локера сангхатта аисе прабхуре декхите
нана шастре пандита аисе шастра вичарите

локера сангхатта — толпы людей; аисе — приходили; прабхуре декхите — чтобы увидеть Господа Шри Чайтанью Махапрабху; нана шастре пандита — знатоки различных писаний; аисе — приходили; шастра вичарите — обсудить эти писания.

Толпы людей приходили, чтобы увидеть Шри Чайтанью Махапрабху, а знатоки различных писаний беседовали с Господом на всевозможные темы.

Стих 20

сарва-шастра кханди' прабху 'бхакти' каре сара
сайуктика вакье мана пхирайа сабара

сарва-шастра кханди' — разбивая все ложные заключения разных писаний; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхакти каре сара — утверждая превосходство преданного служения; са-йуктика вакье — приятными речами, опирающимися на логику и аргументы; мана пхирайа — обращает умы; сабара — всех.

Когда люди приходили к Шри Чайтанье Махапрабху, чтобы обсудить с Ним положения различных писаний, Господь опровергал их ложные заключения и устанавливал превосходство преданного служения Господу. Используя логику и веские аргументы, Он очень вежливо убеждал их поменять свое мнение.

КОММЕНТАРИЙ: Мы распространяем движение санкиртаны в западных странах, и в нашем недавнем турне по европейским городам, таким как Рим, Женева, Париж и Франкфурт, к нам приходило много образованных теологов-христиан, священников, философов и йогов, и, по милости Кришны, они соглашались с тем, что сознание Кришны, путь бхакти, несет в себе высшую философскую истину. Идя по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, мы пытаемся убедить каждого, что о преданном служении Господу говорится во всех священных писаниях. Если человек на самом деле обладает верой, он должен принять волю Господа, стать Его слугой и попытаться полюбить Его. В этом истинный смысл религии. Неважно, исповедует человек христианство, ислам или любую другую религию. Он просто должен признать высшее положение Верховной Личности Бога и служить Ему, независимо от того, является человек христианином, мусульманином или индусом. Человек должен быть религиозным в полном смысле этого слова и не привязываться к материальным самоотождествлениям. Любой может научиться искусству преданного служения. Эти взгляды находят отклик в сердцах всех разумных людей, вот почему Движение сознания Кришны завоевывает признание во всем мире. Благодаря нашей строгой логике и научному подходу, предсказание Шри Чайтаньи Махапрабху о том, что сознание Кришны распространится в каждом городе и деревне по всему миру, начинает постепенно сбываться.

Стих 21

упадеша лана каре кршна-санкиртана
сарва-лока хасе, гайа, карайе нартана

упадеша лана — получив наставления Шри Чайтаньи Махапрабху; каре — присоединяются; кршна-санкиртана — к движению санкиртаны; сарва-лока хасе — все начинали смеяться от удовольствия; гайа — петь; карайе нартана — и танцевать.

Получив наставления Шри Чайтаньи Махапрабху, люди тут же начинали петь маха-мантру Харе Кришна. Так все смеялись, пели и танцевали вместе с Господом.

Стих 22

прабхуре праната хаила санньасира гана
атма-мадхье гоштхи каре чхади' адхйайана

прабхуре — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; праната хаила — поклонились; санньясира гана — все санньяси-майявади; атма-мадхье — в своем кругу; гоштли каре — обсуждали; чхади' адхйайана — забросив бессмысленное изучение веданты.

Все санньяси-майявади склонились перед Шри Чайтаньей Махапрабху и стали говорить о Его движении, забросив изучение веданты и философию майявады.

Стих 23

пракашанандера шишья эка танхара самана
сабха-мадхье кахе прабхура карийа саммана

пракашанандера шишья эка — один из учеников Пракашананды Сарасвати; танхара самана — равный в учености самому Пракашананде Сарасвати; сабха-мадхье — в собрании санньяси; кахе — объясняет; прабхура карийа саммана — со всей серьезностью выражая почтение Шри Чайтанье Махапрабху.

Один из учеников Пракашананды Сарасвати, равный в учености своему гуру, взял слово в том собрании и выразил глубокое почтение Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 24

шри-кршна-чаитанья хайа 'сакшат нарайана'
'вйаса-сутрера' артха карена ати-манорама

шри-кршна-чаитанья — Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху; хайа — есть; сакшат нарайана — Сам Верховный Господь, Нараяна; вйаса-сутрера — афоризмы Вьясадевы («Веданта-сутру»); артха карена — Он объясняет; ати-манорама — очень привлекательно.

Он сказал: «Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Верховный Господь, Нараяна. Когда Он берется объяснять „Веданта-сутру“, Он делает это очень привлекательно».

Стих 25

упанишадера карена мукхйартха вйакхйана
шунйиа пандита-локера джудайа мана-кана

упанишадера — ведических писаний, называемых Упанишадами; карена — Он делает; мукхйа-артха — изначального смысла; вйакхйана — объяснение; шунйиа — слушание; пандита-локера — знатоков шастр; джудайа — удовлетворяет; мана-кана — умы и уши.

«Шри Чайтанья Махапрабху объясняет Упанишады в их прямом значении. Его слова радуют и ум, и слух знатоков шастр».

Стих 26

сутра-упанишадера мукхйартха чхадийа
ачарйа 'калпана' каре аграха карийа

сутра-упанишадера — «Веданта-сутры» и Упанишад; мукхйа-артха — прямого значения; чхадийа — отойдя от; ачарйа — Шанкарачарья; калпана — плод воображения; каре — делает; аграха карийа — с большим рвением.

«Отойдя от прямого значения „Веданта-сутры“ и Упанишад, Шанкарачарья выдумывает им другие толкования».

Стих 27

ачарйа-калпита артха йе пандита шуне
мукхе 'хайа' 'хайа' каре, хрдайа на мане

ачарйа-калпита — придуманный Шанкарачарьей; артха — смысл; йе пандита шуне — любой образованный человек, который слышит; мукхе — только в устах; хайа хайа — да, да; каре — делает; хрдайа — его сердце; на мане — не принимает.

«Все толкования Шанкарачарьи придуманы им. Ученые люди на словах соглашаются с этими выдуманными толкованиями, но сердцем их не принимают».

Стих 28

шри-кршна-чаитанья-вакйа дрдха сатйа мани
кали-кале санньасе 'самсара' нахи джини

шри-кршна-чаитанья-вакйа — речи Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; дрдха — очень определенные и убедительные; сатйа мани — я принимаю как истину; кали-кале — в век Кали; санньасе — просто став монахом; самсара нахи джини — невозможно вырваться из рабства материи.

«Речи Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, четкие и ясные, убеждают, и я принимаю их как истину. В век Кали невозможно вырваться из рабства материи, просто формально отрекшись от мира».

Стих 29

харер нама-шлокера йеи карила вйакхйана
сеи сатйа сукхадартха парама прамана

харер нама-шлокера — Стиха, начинающегося со слов харер нама харер нама; йеи — какое бы ни; карила — сделано; вйакхйана — объяснение; сеи — то; сатйа — истинное; сукха-да-артха — смысл, с которым охотно соглашаешься; парама прамана — высшее доказательство.

«Объяснение, которое Шри Чайтанья Махапрабху дал Стиху, начинающемуся со слов харер нама харер нама, не только ласкает слух; это на самом деле веское, основанное на фактах доказательство».

Стих 30

бхакти вина мукти нахе, бхагавате кайа
кали-кале намабхасе сукхе мукти хайа

бхакти вина — без преданного служения; мукти нахе — нет и речи об освобождении; бхагавате кайа — сказано в «Шримад-Бхагаватам»; кали-кале — в век Кали; нама-абхасе — даже если хотя бы чуть-чуть ценить мантру Харе Кришна; сукхе — с легкостью; мукти хайа — можно получить освобождение.

«В век Кали невозможно спастись без преданного служения Господу. В этот век любой, кто повторяет святое имя Кришны — пусть даже несовершенным образом, — с легкостью обретает освобождение».

Стих 31

шрейах-сртим бхактим удасйа те вибхо
клишйанти йе кевала-бодха-лабдхайе
тешам асау клешала эва шишйате
нанйад йатха стхула-тушавагхати нам

шрейах-сртим — всеблагой путь освобождения; бхактим — преданное служение; удасйа — оставляя; те — Тебе; вибхо — о мой Господь; клишйанти — принимают большие трудности; йе — все те, кто; кевала — лишь; бодха-лабдхайе — ради обретения знания; тешам — для них; асау — та; клешалах — трудность; эва — только; шишйате — остается; на — не; анйат — что иное; йатха — как; стхула — насыпанную кучей; туша — рисовую шелуху; авагхати нам — для тех, кто молотит.

„Дорогой Господь, преданное служение Тебе — единственный путь, приносящий благо. Тот, кто меняет его на умозрительное философствование или понимание того, что все живые существа — духовные искры, а материальный мир иллюзорен, навлекает на себя

множество неприятностей. Единственное, что выпадает на долю такому человеку, — это невзгоды и тяжкий труд. Усилия его подобны молотбе шелухи, в которой уже нет риса, и все его начинания бесплодны“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.4).

Стих 32

йе	'нйе	'равиндакша	вимукта-манинас
твайй	аста-бхавад		авишуддха-буддхайах
арухйа	крччхрена	парам	падам татах
патантй адхо	'надрта-йушмад-ангхрайах		

йе — все те, кто; анйе — другие (непреданные); аравинда-акша — о лотосоокий; вимукта-манинах — кто считает себя освобожденным; твайи — Тебе; аста-бхават — без преданности; авишуддха-буддхайах — чей разум не чист; арухйа — возвысившиеся; крччхрена — при помощи сурового подвижничества; парам падам — до высшего положения; татах — оттуда; патантй — падают; адхах — вниз; анадрта — не оказывая почтения; йушмат — Твоим; ангхрайах — лотосным стопам.

„О лотосоокий, нечист разум тех, кто не служит Тебе, но при этом полагает, что уже получил освобождение. Хотя такие люди благодаря суровой аскезе восходят на духовный уровень, на уровень осознания безличного Брахмана, они падают вновь, поскольку отказываются поклоняться Твоим лотосным стопам“.

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один Стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32).

Стих 33

'брахма'-шабде	кахе	'шад-аишварйа-пурна	бхагаван'
танре 'нирвишеша' стхапи,	'пурната' хайа хана		

брахма-шабде — словом брахма; кахе — обозначается; шат-аишварйа-пурна бхагаван — Верховный Господь, в полной мере обладающий шестью достоинствами; танре — Его; нирвишеша стхапи — если мы обезличиваем; пурната хайа хана — Его полнота утрачивается.

«Слово брахман [„величайший“] указывает на Верховного Господа, в полной мере обладающего шестью достоинствами. Но, если мы соглашаемся с однобокой имперсоналистской концепцией, полнота утрачивается».

КОММЕНТАРИЙ: Всевышний, Бог, — это изначально Верховная Личность. Безличное проявление Господа — это Его энергия. Он говорит в «Бхагавад-гите» (9.4):

майа	татам	идам	сарвам
джагад			авйакта-муртина
мат-стхани			сарва-бхутани
на чахам тешв авастхитах			

«В Своей непроявленной форме Я пронизываю всю вселенную. Все существа пребывают во Мне, но Я не в них». Энергия Кришны, распространенная повсюду, безлична, так же как солнечный свет — это безличное проявление самого Солнца и бога Солнца. Если мы просто рассматриваем эту одну сторону Верховной Личности Бога — Его безличное сияние, — у нас не возникнет полного понимания Абсолютной Истины. Представление имперсоналистов об Абсолютной Истине грешит однобокостью и неполнотой. Нужно принять и другую сторону, личностную, — Бхагавана. Брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате. Не следует довольствоваться только пониманием Брахмана, одного из аспектов Личности Бога. Нужно также понять личностную природу Господа, и тогда наше понимание Абсолютной Истины будет полным.

Стих 34

шрути-пурана кахе — кршнера чич-чхакти-виласа
таха нахи мани, пандита каре упахаса

шрути-пурана кахе — Веды, Упанишады, «Брахма-сутра» и Пураны подтверждают; кршнера — Господа Кришны; чит-шакти-виласа — функционирование духовных энергий; таха нахи мани — не принимая того; пандита каре упахаса — так называемые знатоки писаний насмежаются, не имея полного понимания.

«Веды, Упанишады, „Брахма-сутра“ и Пураны повествуют о разных лилах духовной энергии Господа. Те, кто не верит, что Господь — личность и что Он способен действовать, позволяют себе глупые шутки и описывают Абсолютную Истину безличной».

КОММЕНТАРИЙ: В ведических шастрах, включая Пураны, содержится полное описание духовной энергии Кришны. Все игры Господа вечны, исполнены блаженства и знания, так же как вечен, исполнен блаженства и знания образ Самого Кришны (сач-чид-ананда-виграха). Неразумные люди со скудным запасом знаний ставят знак равенства между своими бренными телами и духовным телом Кришны

и, по глупости своей, считают Кришну подобным себе. Аваджананти мам мудха манушим танум ашритах. «Бхагавад-гита» (9.11) предупреждает нас, что глупцы принимают Кришну за одного из людей. Не понимая Его духовной энергии, они просто поносят личностный образ Абсолютной Истины, возомнив себя гьяни, в совершенстве постигшими истину. Они не способны понять, что, подобно тому как материальная энергия Господа проявляется многообразно, Его духовная энергия также исполнена разнообразия. Они полагают, что деятельность в преданном служении не отличается от деятельности в материальном сознании. Придерживаясь таких ошибочных взглядов, они порой осмеливаются шутить по поводу духовной деятельности Господа и преданного служения Ему.

Стих 35

чид-ананда кршна-виграха 'майика' кари' мани
эи бада 'папа', — сатйа чаитанйера вани

чит-ананда кршна-виграха — трансцендентный образ Кришны, полностью духовный; майика кари' мани — считать созданным из внешней энергии, майи; эи бада папа — это тяжкий грех; сатйа — истинны; чаитанйера вани — слова Шри Чайтаньи Махапрабху.

«Майявади не признают личностное проявление Господа духовным и исполненным блаженства. Это тяжкий грех. Утверждения Шри Чайтаньи Махапрабху соответствуют истине».

КОММЕНТАРИЙ: Одна из важнейших задач движения Шри Чайтаньи Махапрабху — опровержение взглядов майявади на Абсолютную Истину. Поскольку последователи школы майявады не способны постичь духовный образ Господа, они ошибочно полагают, что тело Господа сотворено из материальной энергии. Они думают, что Он покрыт материальным телом, как и любое другое живое существо. Такое оскорбительное отношение к Богу мешает им понять, что тело Шри Кришны трансцендентно, а не материально. Их философское заключение — тяжкое оскорбление лотосных стоп Господа. Шри Чайтанья Махапрабху объясняет, что у Шри Кришны есть вечное, исполненное блаженства и знания тело. Все ачарьи-вайшнавьи признают это. Таково верное понимание Абсолютной Истины.

Стих 36

натах парам парама йад бхаватах сварупам
ананда-матрам авикалпам авиддха-варчхас

пашйами вишва-срджам экам авишвам атман
бхутендрийатмакам адас та упашрито 'сми

на — нет; атах — чем этот; парам — выше; парама — о Всевышний; йат — которая; бхаватах — Твоей Милости; сварупам — личной формы; ананда — из духовного блаженства; матрам — только; авикалпам — где нет процесса творения; авиддха — без скверны; варчах — обладая сиянием; пашйами — я вижу; вишва-срджам экам — кто один создал всю эту вселенную; авишвам — не принадлежит к бренному материальному миру; атман — о Высшая Душа; бхута-индрийа-атмакам — первопричина появления органов чувств и живых существ; адах — трансцендентный; те — Тебе; упашритах асми — я полностью принимаю Твое покровительство.

„О Всевышний, трансцендентный образ, который я созерцаю сейчас, исполнен духовного блаженства. Он не осквернен внешней энергией и излучает сияние. О Господь, не существует более глубокого знания о Тебе, чем это. Ты Высшая Душа и создатель материального мира, но Ты не связан с материальным миром. Ты отличен от всех сотворенных форм и разнообразия. Я всем сердцем принимаю покровительство Твоего образа, который находится сейчас перед моим взором. Этот образ — изначальный источник всех живых существ и их органов чувств“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.9.3). Этот Стих произнес Господь Брахма, который в совершенстве постиг Верховную Личность Бога, проведя много лет в медитации на Господа под водой океана Гарбходака. Брахма понял, что тело Господа полностью духовно. Безусловно, такое понимание Абсолютной Истины намного превосходит понимание имперсоналистов.

Стих 37

дрштам шрутам бхута-бхавад-бхавишйат
стхаснуш чаришнур махад алпакам ва
виначйутад васту-тарам на вачйам
са эва сарвам параматма-бхутах

дрштам — непосредственно воспринимаемое; шрутам — воспринимаемое через слушание; бхута — прошлое; бхават — настоящее; бхавишйат — что произойдет в будущем; стхаснух — неподвижные; чаришнух — движущиеся; махат — величайшее; алпакам — мельчайшее; ва — или; вина — кроме; ачйутат — непогрешимая Личность Бога; васту-тарам — что бы то ни было еще;

на вачйам — невысказанное; сах — та Верховная Личность Бога; эва — несомненно; сарвам — всего; параматма-бхутах — источник всех причин.

„Господь Шри Кришна, Верховная Личность Бога, — причина всех причин. Он прошлое, настоящее и будущее, Он движущееся и неподвижное. Он величайшее и мельчайшее. Его можно видеть и воспринимать непосредственно. Его прославляют все Веды. Всё есть Кришна, и без Него ничего не существует. Он корень любого знания, и Он то, что подразумевается под всеми словами“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 10.46.43) произнес Уддхава, когда приехал во Вриндаван, чтобы утешить его жителей, страдавших от разлуки с Кришной.

Стих 38

тад	ва	идам	бхувана-мангала	мангалайа
дхйане	сма	но	дарашитам	та
тасмаи	намо	бхагавате	'нувидхема	тубхйам

йо 'надрто нарака-бхагбхир асат-прасангаих

тат — тот; ва — или; идам — этот; бхувана-мангала — о несущий благо всему мирозданию; мангалайа — ради блага; дхйане — в медитации; сма — конечно; нах — нашей; дарашитам — проявлен; те — Тобой; упасаканам — те, кто преданно служит; тасмаи — Ему; намах — поклоны; бхагавате — Верховной Личности Бога; анувидхема — мы в почтении склоняемся, следуя примеру ачарьев; тубхйам — Тебе; йах — который есть; анадртах — не очень почитаемый; нарака-бхагбхих — людьми, которым суждено отправиться в ад; асат-прасангаих — теми, чье понимание Верховной Личности Бога нелогично.

„О Всеблагой! Мы медитировали на Тебя, и Ты, желая нам добра, явил нам Свой трансцендентный образ, чтобы мы могли поклоняться Тебе. Мы в почтении склоняемся перед Тобой, о Верховная Личность! Из-за скудного запаса знаний имперсоналисты не признают Тебя. Так они прокладывают себе дорогу в ад“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.9.4).

Стих 39

аваджананти	мам	мудха	манушим	танум	ашритам

парам бхавам аджананто мама бхута-махешварам

аваджананти — унижают; мам — Меня; мудхах — негодяи; манушим — похожее на человеческое; танум — тело; ашритам — приняв; парам — верховное; бхавам — положение; аджанантах — не зная; мама — Мое; бхута-махешварам — возвышенное положение Верховной Личности, создателя материального мира.

„Глупцы смеются надо Мной, ибо внешне Я похож на человека. Им неведомо, что Я высшая причина всех причин и творец материальной энергии“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (9.11).

Стих 40

тан ахам двишатах круран самсарешу нарадхаман
кшипамй аджасрам ашубхан асуришв эва йонишу

тан — всех их; ахам — Я; двишатах — тех, кто питает ненависть; круран — всегда желающих навредить; самсарешу — в материальный мир; нара-адхаман — низших из людей; кшипамй — бросаю; аджасрам — снова и снова; ашубхан — занятых нечистой деятельностью; асуришу — демонические; эва — несомненно; йонишу — в семьи.

„Тех, кто питает ненависть к Моему личностному проявлению, кто жесток и злонравен, низших среди людей, Я навеки низвергаю в адские условия существования, обрекая их рождаться среди различных демонических форм жизни“.

КОММЕНТАРИЙ: Это еще одна цитата из «Бхагавад-гиты» (16.19).

Стих 41

сутрера паринама-вада, таха на манийа
‘виварта-вада’ стхапе, ‘вйаса бхранта’ балийа

сутрера — о чем сказано в афоризмах «Веданта-сутры»; паринама-вада — преобразование энергии; таха на манийа — не признавая этого факта; виварта-вада — теорию иллюзии; стхапе — обосновывает; вйаса бхранта балийа — обвиняя Вьясадеву в ошибке.

«Не признавая факта преобразования энергии, Шрипада Шанкарачарья попытался обосновать теорию иллюзии, ссылаясь на то, что Вьясадева якобы ошибался».

КОММЕНТАРИЙ: Объяснение этого Стиха можно найти в Адиле (7.121–126).

Стих 42

эи та' калпита артха мане нахи бхайа
шастра чхади' кукалпана пашанде буджхайа

эи та' — это; калпита — придуманное; артха — объяснение; мане — уму; нахи — не; бхайа — нравится; шастра — авторитетные писания; чхади' — отвергнув; ку-калпана — обманчивому вымыслу; пашанде — безбожников; буджхайа — учит.

«Шрипада Шанкарачарья дал свое толкование и надуманные объяснения. Никакой здравомыслящий человек не сможет их принять. Шанкара сделал все это, чтобы атеисты послушались его и подчинились его воле».

КОММЕНТАРИЙ: Проповедь Шрипады Шанкарачарьи была направлена против атеистической философии Будды. Господь Будда хотел остановить атеистов, которые грешили, убивая животных. Атеисты не способны понять Бога, поэтому Господь Будда явился и распространил философию ненасилия. Его целью было остановить безбожников, запретив им убивать животных. Пока человек не прекратит убивать животных, он не сможет понять религию или Бога — этот грех помешает ему. Хотя Господь Будда — воплощение Кришны, он не говорил о Боге, поскольку люди все равно не смогли бы его понять. Он хотел одного — положить конец убийству животных. Шрипада Шанкарачарья хотел показать, что главным в человеке является духовное начало, и освободить людей от атеизма при помощи своих вымышленных толкований Вед. Это тайны ачарьев. Иногда они скрывают истинный смысл Вед и дают им другое толкование. Иногда они проповедуют новую теорию, чтобы безбожники пошли за ними. Поэтому считается, что философия Шанкарачарьи предназначена для пашанди, атеистов.

Стих 43

парамартха-вичара гела, кари матра 'вада'
кахан мукти паба, кахан кршнера прасада

парама-артха-вичара — обсуждение духовных тем; гела — прошло; кари — мы делаем; матра вада — одни только логические выводы и жонглирование словами; кахан — где; мукти — освобождение; паба — мы должны получить; кахан — где; кршнера прасада — милость Верховной Личности Бога, Кришны.

«Безбожники во главе с философами-майявади равнодушны как к освобождению, так и к милости Кришны. Они просто спорят без конца, пытаясь с помощью сомнительных аргументов и контртеорий

опровергнуть взгляды атеистов, а духовной наукой и практикой пренебрегают».

Стих 44

вйаса-сутрера артха ачарйа карийачхе аччхадана
эи хайа сатйа шри-кршна-чаитанйа-вачана

вйаса-сутрера — афоризмов веданты, называемых «Вьяса-сутрой»; артха — смысл; ачарйа — Шанкарачарья; карийачхе аччхадана — умышленно скрыл; эи — это; хайа — есть; сатйа — истина; шри-кршна-чаитанйа-вачана — слова и объяснения Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

«Вывод таков: смысл „Веданта-сутры“ скрыт надуманными комментариями Шанкарачарьи. Слова же Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху есть истина от начала до конца».

Стих 45

чаитанйа-госани йеи кахе, сеи мата сара
ара йата мата, сеи саба чхаракхара”

чаитанйа-госани — Шри Чайтаньей Махапрабху; йеи кахе — все сказанное Им; сеи мата сара — то объяснение действительно представляет собой суть ведического знания; ара йата мата — любое другое мнение, не соответствующее утверждениям Шри Чайтаньи Махапрабху; сеи — они; саба чхаракхара — все искажения.

«Любое объяснение, которое дает Шри Чайтанья Махапрабху, совершенно. Все прочие толкования представляют собой не что иное, как отступление от истины».

Стих 46

эта кахи’ сеи каре кршна-санкиртана
шуни’ пракашананда кичху кахена вачана

эта кахи’ — высказавшись; сеи — этот ученик Пракашананды Сарасвати; каре — исполнил; кршна-санкиртана — пение святых имен Кришны; шуни’ — слыша; пракашананда — гуру, Пракашананда Сарасвати; кичху — несколько; кахена — говорит; вачана — слов.

Произнеся эти слова, ученик Пракашананды Сарасвати стал петь святые имена Кришны. А Пракашананда Сарасвати, выслушав своего ученика, добавил следующее.

Стих 47

ачарйера аграха — ‘адвайта-вада’ стхапите
тате сутрартха вйакхйа каре анья рите

ачарйера — Шанкарачарья; аграха — рвение; адвайта-вада — монизм; стхапите — установить; тате — по этой причине; сутра-артха — смысл «Брахма-сутры», или философии веданты; вйакхйа — объяснение; каре — делает; анья рите — по-другому.

Пракашананда Сарасвати сказал: «Шанкарачарья всеми силами стремился обосновать философию монизма. Вот почему в поддержку этой философии он объяснял „Веданта-сутру“, или философию веданты, по-своему».

Стих 48

‘бхагаватта’ маниле ‘адвайта’ на йайа стхапана
атаэва саба шастра карайе кхандана

бхагаватта — Личность Бога; маниле — если человек признает; адвайта — монизма, или недвойственности; на — не; йайа — возможно; стхапана — обоснование; атаэва — поэтому; саба — всех; шастра — богооткровенных писаний; карайе — делает; кхандана — опровержение.

«Человека, который признает Личность Бога, невозможно убедить в том, что Бог и живое существо — одно и то же. Поэтому Шанкарачарья ставил под сомнение все священные писания, доказывая их несостоятельность».

Стих 49

йеи грантха-карта чахе сва-мата стхапите
шастрера сахаджа артха нахе танха хаите

йеи — всякий, кто; грантха-карта — автор; чахе — хочет; сва-мата стхапите — утвердить свои взгляды; шастрера — богооткровенных писаний; сахаджа — прямого; артха — значения; нахе — нет; танха хаите — от такого автора.

«Любой, кто хочет утвердить свои взгляды или обосновать собственную философскую доктрину, не сможет объяснять ни одно писание в соответствии с его прямым смыслом».

Стих 50

‘мимамсака’ кахе, — ‘ишвара хайа кармера анга’
‘санкхйа’ кахе, — ‘джагатера пракрти карана-прасанга’

мимамсака — философы, последователи мимамсы; кахе — говорят; ишвара — Верховный Господь; хайа — есть; кармера анга — зависим от нашей деятельности; санкхйа кахе — приверженцы атеистической санкхьи; джагатера — космического проявления; пракрти — природа; карана — причина; прасанга — тезис.

«Философы школы мимамсы делают вывод, что, если Бог и существует, Он зависим от нашей кармической деятельности. А философы школы санкхьи, изучающие мироздание, говорят, что причиной космоса является материальная природа».

Стих 51

‘нйайа’ кахе, — ‘параману хаите вишва хайа’
‘майавади’ нирвишеша-браhme ‘хету’ кайа

нйайа кахе — философы, идущие путем логики, говорят; параману — атома; хаите — из; вишва хайа — мироздание произошло; майавади — философы-майявади, имперсоналисты; нирвишеша-браhme — в сиянии безличного Брахмана; хету — причина; кайа — говорят.

«Последователи ньяи, философии логики, утверждают, что причиной космического проявления следует считать атом, а майявади называют такой первопричиной сияние безличного Брахмана».

Стих 52

‘патанджала’ кахе, — ‘ишвара хайа сварупа-джнана’
веда-мате кахе танре ‘свайам-бхагаван’

патанджала кахе — философы школы Патанджали говорят; ишвара хайа — Верховный Господь есть; сварупа-джнана — познание себя; веда-мате — по мнению Вед; кахе — говорится; танре — о Нем; свайам-бхагаван — Верховная Личность Бога.

«Последователи школы Патанджали говорят, что понимание своей природы приводит к пониманию Господа. Но, согласно Ведам и ведическому взгляду на мир, изначальная причина бытия — это Господь, Верховная Личность».

Стих 53

чхайера чхайа мата вйаса каила авартана
сеи саба сутра лана ‘веданта’-варнана

чхайера — шести философов; чхайа мата — шесть различных систем; вйаса — Вьясадева; каила авартана — полностью изучил; сеи

— те; саба — все; сутра — афоризмы; лана — взяв; веданта-варнана — объясняя философию веданты.

«Изучив шесть философских систем, Вьясадева описал их в афоризмах философии веданты».

Стих 54

‘веданта’-мате, — брахма ‘сакара’ нирупана
‘ниргуна’ вйатиреке тинхо хайа та’ ‘сагуна’

веданта-мате — согласно философии веданты; брахма — Абсолютная Истина; са-акара нирупана — это Верховная Личность Бога; ниргуна — без материальных качеств; вйатиреке — с помощью косвенных объяснений; тинхо — Верховный Господь; хайа — есть; та’ — в самом деле; са-гуна — обладающая всеми духовными свойствами.

«Согласно философии веданты, Абсолютная Истина — личность. Слово ниргуна [„без качеств“] используется только для того, чтобы подчеркнуть чисто духовную природу свойств Господа».

Стих 55

парама карана ишвара кеха нахи мане
сва-сва-мата стхапе пара-матера кхандане

парама карана — высшая причина, причина всех причин; ишвара — Верховный Господь; кеха нахи мане — никто из упомянутых выше философов не принимает; сва-сва-мата — свои личные мнения; стхапе — они обосновывают; параматера кхандане — занятые опровержением мнений других.

«Из упомянутых философов никому нет дела до Верховной Личности Бога, причины всех причин. Они постоянно заняты тем, что опровергают чужие философские доктрины и обосновывают свои собственные».

Стих 56

тате чхайа даршана хаите ‘таттва’ нахи джани
‘махаджана’ йеи кахе, сеи ‘сатйа’ мани

тате — поэтому; чхайа даршана хаите — из шести философских принципов; таттва нахи джани — мы не извлечем настоящей истины; махаджана — великие знатоки; йеи кахе — всё, что говорят; сеи — то; сатйа мани — мы можем принять как истину.

«Изучая шесть философских систем, невозможно приблизиться к Абсолютной Истине. Поэтому наш долг — следовать путем махаджан. Все, что они говорят, должно быть принято как высшая истина».

КОММЕНТАРИЙ: В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур дает краткий обзор шести философских систем. Пракашананда признал, что Шрипада Шанкарачарья, главной целью которого было обоснование философии монизма, нашел прибежище в веданте и попытался объяснить ее на свой лад. На самом же деле, если согласиться с тем, что Бог существует, теория монизма теряет смысл. Зная об этом, Шанкарачарья поставил под сомнение практически все ведические писания, в которых говорится о верховном положении Личности Бога. Всевозможными способами Шанкарачарья пытался доказать несостоятельность ведических писаний. Девяносто девять процентов всех философов мира являются последователями Шанкарачарьи и, подобно ему, отказываются признать существование Верховной Личности Бога. Отвергая Бога, они пытаются обосновать собственные взгляды. Мирским философам свойственно доказывать собственные взгляды и опровергать чужие. Поэтому: 1. Философы-мимамсаки, следующие принципам Джаймини, ставят во главу угла ритуальную деятельность ради ее плодов и говорят, что, если Бог и существует, Он должен подчиняться законам кармы. Иными словами, если человек в материальном мире хорошо исполняет свой долг, Бог обязан дать ему желаемый результат. По мнению этих философов, нет никакой необходимости становиться преданным Господа. Если человек строго следует законам морали, Бог заметит его и наградит по заслугам. Эти философы пренебрегают ведическим принципом бхакти-йоги. Вместо этого они подчеркивают важность следования предписанным обязанностям. 2. Последователи атеистической санкхьи во главе с Капилой тщательно изучают материальные элементы и приходят к заключению, что первопричина всего — материальная природа. Они не допускают мысли о том, что причиной всех причин может быть Верховная Личность Бога. 3. Философы школы ньяи, представителями которой являются Гаутама и Канада, считают изначальной причиной мироздания комбинации атомов. 4. Майявади говорят, что всё есть иллюзия. Вслед за Аштавакроей и другими подобными философами они называют причиной всего сущего сияние безличного Брахмана. 5. Философы, следующие системе Патанджали, занимаются раджа-йогой. В своем воображении они рисуют форму

Абсолютной Истины, находящуюся внутри прочих форм. В этом заключается их метод познания себя.

Последователи всех этих пяти философских систем без оговорок отрицают главенство Верховной Личности Бога и стараются обосновать свои собственные философские доктрины. Однако Шрила Вьясадева написал «Веданта-сутру», где, выявив суть всех ведических шастр, утвердил верховное положение Личности Бога. Все пять философских школ, о которых говорилось выше, понимают, что безличный Брахман свободен от материальных качеств, и полагают, что Бог, нисходя в этот мир, оскверняется и покрывается материальными качествами. Они используют термин сагуна. Они говорят о сагуна-Брахмане и ниргуна-Брахмане. С их точки зрения, ниргуна-Брахман означает «безличная Абсолютная Истина без каких бы то ни было материальных качеств», а сагуна-Брахман — «Абсолютная Истина, оскверненная материальными качествами». Такую философскую теорию в разных ее вариациях называют майявадой. В реальности же Абсолютная Истина, Бог, не имеет ничего общего с материальными качествами, ибо Он трансцендентен. Он всегда исполнен духовных качеств. Пять философов, упомянутых ранее, не признают Господа Вишну Верховной Личностью Бога, но при этом не жалеют времени на то, чтобы опровергнуть доводы последователей других философских школ. В Индии существует шесть философских течений. Вьясадева, будучи признанным авторитетом в Ведах, носит титул Ведавьеса. Преданные признают философские объяснения, которые он дал в «Веданта-сутре». Кришна Сам говорит в «Бхагавад-гите» (15.15):

сарвасйа	чахам	хрди	саннивишто
маттах	смртир	джнанам	апоханам
ведаиш	ча	сарваир	ахам
веданта-крд	веда-вид	эва	чахам

«Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят память, знание и забвение. Цель изучения всех Вед — постичь Меня. Я истинный составитель „Веданты“ и знаток Вед».

Конечная цель изучения Вед состоит в том, чтобы признать Кришну Верховной Личностью Бога. Движение сознания Кришны проповедует философские выводы Шрилы Вьясадевы и идет по стопам великих ачарьев, таких как Рамануджачарья, Мадхвачарья, Вишну Свами, Нимбарка и Сам Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 57

тарко	'пратишттах	шрутайо	вибхинна
насав	ршир	йасйа	матам
дхармасйа	таттвам	нихитам	гухайам

махаджано йена гатах са пантхах

тарках — сухая логика; апратишттах — не имеющая твердого основания; шрутайах — Веды; вибхиннах — с разными разделами; на — не; асау — тот; рших — великий мудрец; йасйа — чье; матам — мнение; на — не; бхиннам — отличающееся; дхармасйа — религиозных принципов; таттвам — истина; нихитам — находящаяся; гухайам — в сердце того, кто постиг свою духовную природу; махаджанах — великие мудрецы прошлого, постигшие свое истинное «я»; йена — каким путем; гатах — шли; сах — тот; пантхах — подлинный, чистый путь.

„Сухая логика не приводит к окончательному выводу. Тот, кто не имеет своей, отличной от других, точки зрения, не может считаться великим мудрецом. В Ведах много разделов, и, просто изучая их, невозможно найти истинный путь, приводящий к пониманию принципов религии. Подлинный смысл религиозных заповедей скрыт в сердце безгрешного святого, постигшего природу духа. Поэтому шастры гласят, что необходимо избрать тот путь совершенствования, который указывают махаджаны“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих произнес Махараджа Юдхиштхира (Махабхарата, Вана-парва, 313.117).

Стих 58

шри-кршна-чаитанья-вани	—	амртера	дхара

тинхо йе кахайе васту, сеи 'таттва' — сара”

шри-кршна-чаитанья-вани — наставления Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; амртера дхара — непрерывный поток нектара; тинхо — Господь; йе кахайе васту — все, что Он назовет высшей истиной; сеи таттва сара — это и есть сливки духовного знания.

«Речи Шри Чайтаньи Махапрабху — это поток нектара. Все, что Он считает высшей истиной, несомненно является сутью духовного знания».

Стих 59

э	саба	врттанта	шуни'	махараштрийа	брахмана

прабхуре кахите сукхе карила гамана

э саба врттанта — все эти описания; шуни' — услышав; махараштрийа брахмана — брахман из Махараштры; прабхуре — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; кахите — известить; сукхе — в радостном настроении; карила гамана — отправился.

Услышав все эти речи, брахман из Махараштры, ликуя, бросился к Господу Шри Чайтанье Махапрабху, чтобы принести Ему радостную весть.

Стих 60

хена-кале махапрабху панча-наде снана кари'
декхите чалийачхена 'бинду-мадхава хари'

хена-кале — в это время; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; панча-наде снана кари' — искупавшись в Ганге, называемой также Панчанадой; декхите чалийачхена — собирался посетить; бинду-мадхава хари — Божество по имени Бинду-Мадхава.

Когда брахман из Махараштры подбежал к Шри Чайтанье Махапрабху, Господь уже искупался в водах Панчанады и шел к храму Бинду-Мадхавы.

Стих 61

патхе сеи випра саба врттанта кахила
шуни' махапрабху сукхе ишат хасила

патхе — по дороге; сеи випра — этот брахман; саба врттанта кахила — рассказал обо всем происшедшем; шуни' — слушая; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сукхе — счастливо; ишат — мягко; хасила — улыбнулся.

По дороге в храм брахман из Махараштры рассказал Господу обо всем, что произошло у Пракашананды Сарасвати. Выслушав его, Шри Чайтанья Махапрабху счастливо улыбнулся.

Стих 62

мадхава-саундарйа декхи' авишта ха-ила
анганете аси' преме начите лагила

мадхава-саундарйа декхи' — увидев красоту Господа Бинду-Мадхавы; авишта ха-ила — был охвачен экстазом любви; анганете аси' — выйдя во двор; преме — от великой любви; начите лагила — стал танцевать.

Шри Чайтанья Махапрабху достиг храма Бинду-Мадхавы и при виде красоты Господа Бинду-Мадхавы переполнился экстатической любовью. Выйдя во внутренний двор храма, Он стал танцевать.

Стих 63

шекхара, парамананда, тапана, санатана
чари-джана мили' каре нама-санкиртана

шекхара — Чандрашекхара; парамананда — Парамананда Пури; тапана — Тапана Мишра; санатана — Санатана Госвами; чари-джана мили' — все четверо; каре нама-санкиртана — поют мантру Харе Кришна.

Шри Чайтанью Махапрабху сопровождали четыре человека: Чандрашекхара, Парамананда Пури, Тапана Мишра и Санатана Госвами. Все они запели маха-мантру Харе Кришна следующим образом.

Стих 64

“харайе намах кршна йадавайа намах
гопала говинда рама шри-мадхусудана”

харайе — Верховной Личности Бога; намах — поклоны; кршна — Господу Кришне; йадавайа — потомку рода Яду; намах — поклоны; гопала — Гопале; говинда — Говинде; рама — Раме; шри-мадхусудана — Шри Мадхусудане.

Они пели: харайе намах кршна йадавайа намах, гопала говинда рама шри-мадхусудана.

КОММЕНТАРИЙ: Это другая форма маха-мантры Харе Кришна. Значение этого Стиха таково: «Я в почтении склоняюсь перед Верховной Личностью Бога, Кришной. Он потомок рода Яду. Почтительные поклоны Гопале, Говинде, Раме и Шри Мадхусудане».

Стих 65

чаудикете лакша лока бале ‘хари’ ‘хари’
утхила мангала-дхвани сварга-марття бхари’

чау-дикете — все вокруг; лакша — сотни тысяч; лока — людей; бале — поют; хари хари — о Верховная Личность Бога, Хари; утхила — там возник; мангала-дхвани — благотворный звук; сварга-марття бхари’ — проникая во все уголки вселенной.

Со всех сторон сотни тысяч людей подхватили пение: «Хари! Хари!» Этот громоподобный и всеочищающий звук достиг самых дальних уголков вселенной.

Стих 66

никате хари-дхвани шуни' паракашананда
декхите каутуке аила лана шишйа-врнда

никате — неподалеку; хари-дхвани шуни' — услышав пение маха-мантры Харе Кришна; паракашананда — Пракашананда Сарасвати; декхите — увидеть; каутуке — с великим желанием; аила — пришел; лана — взяв; шишйа-врнда — всех учеников.

Когда Пракашананда Сарасвати, находившийся неподалеку, услышал это громоподобное пение маха-мантры Харе Кришна, он тут же собрал своих учеников и вместе с ними направился к Господу.

Стих 67

декхийа прабхура нртйа, према, дехера мадхури
шишйа-гана-санге сеи бале 'хари' 'хари'

декхийа — видя; прабхура нртйа — танец Шри Чайтаньи Махапрабху; према — экстатическую любовь; дехера мадхури — трансцендентную красоту Его тела; шишйа-гана-санге — с учениками; сеи — Пракашананда Сарасвати; бале — поет; хари хари — имена Господа Хари.

Как только Пракашананда Сарасвати увидел Господа, он и его ученики тоже стали петь вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху. Танец Господа, Его экстатическая любовь и трансцендентная красота Его тела пленили сердце Пракашананды Сарасвати.

Стих 68

кампа, свара-бханга, сведа, ваиварнйа, стамбха
ашру-дхарайа бхидже лока, пулака-кадамба

кампа — дрожь; свара-бханга — прерывающийся голос; сведа — пот; ваиварнйа — бледность тела; стамбха — оцепенение; ашру-дхарайа — потоки слез; бхидже — влажный; лока — все люди; пулака-кадамба — мурашки на теле, формой похожие на цветки дерева кадамба.

В теле Господа начали проявляться различные изменения, свидетельствовавшие о том, что Он переживал духовный экстаз. Его тело трепетало, голос прерывался, пот струился рекой. Господь

побледнел, из глаз Его непрерывным потоком полились слезы и забрызгали всех вокруг, а тело покрылось мурашками, по виду напоминавшими цветки кадамбы.

Стих 69

харша, даинья, чапалйади ‘санчари’ викара
декхи’ каши-васи локера хаила чаматкара

харша — ликование; даинья — смирение; чапалйа-ади — экстатические речи и т. д.; санчари викара — волны изменений; декхи’ — видя; каши-васи — жители Бенареса; локера — всех людей; хаила чаматкара — охватило изумление.

Люди в толпе изумлялись, видя ликование Господа и Его смирение и слушая Его экстатические речи. Воистину, все жители Бенареса [Каши] своими глазами увидели изменения, происходящие с телом Господа, и были поражены.

Стих 70

лока-сангхатта декхи’ прабхура ‘бахйа’ йабе хаила
санньясира гана декхи’ нртйа самварила

лока-сангхатта декхи’ — увидев огромные толпы людей; прабхура — Господь Чайтанья; бахйа — сознание окружающего; йабе хаила — когда вновь обрел; санньясира гана — санньяси-майавади во главе с Пракашанандой Сарасвати; декхи’ — видя; нртйа самварила — приостановил Свой танец.

Вновь обретя способность сознать окружающее, Шри Чайтанья Махапрабху увидел, что вокруг Него собрались толпы санньяси-майавади и других людей, и потому на время прекратил Свой танец.

Стих 71

пракашанандера прабху вандила чарана
пракашананда аси’ танра дхарила чарана

пракашанандера — Пракашананды Сарасвати; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вандила — молился; чарана — у стоп; пракашананда — Пракашананда Сарасвати; аси’ — подойдя; танра — Его; дхарила чарана — тут же обхватил лотосные стопы.

Остановив киртан, Шри Чайтанья Махапрабху, совершенный образец смирения, стал возносить молитвы стопам Пракашананды Сарасвати. В ответ Пракашананда Сарасвати сразу же подошел к Господу и обхватил Его лотосные стопы.

Стих 72

прабху кахе, — ‘туми джагад-гуру пуджйатама
ами томара на ха-и ‘шишйера шишйа’ сама

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху продолжал; туми — ты;
джагат-гуру — духовный учитель всего мира; пуджйа-тама — самый
почитаемый; ами — Я; томара — твоего; на ха-и — не; шишйера
шишйа сама — равен ученику ученика.

Когда Пракашананда Сарасвати обхватил стопы Господа, Господь
сказал: «Господин Мой, ты почитаемый всеми духовный учитель всего
мира. Что же касается Меня, то Я не сравнюсь даже с учениками твоих
учеников».

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади обычно величают себя
джагад-гуру, что значит «духовный учитель всего мира». Многие из
них считают, что им должно поклоняться все человечество, хотя порой
они не выезжают за пределы Индии или даже своего округа. Будучи
необычайно великодушным и кротким, Шри Чайтанья Махапрабху
сказал, что Он даже не равен ближайшим последователям
Пракашананды Сарасвати.

Стих 73

шрештха хана кене кара хинера вандана
амара сарва-наша хайа, туми брахма-сама

шрештха хана — будучи более почитаемым; кене — почему; кара
— ты оказываешь; хинера — низшему человеку; вандана — почтение;
амара сарва-наша хайа — Моя сила уменьшается; туми брахма-сама —
ты же равен безличному Брахману.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Ты прославленный,
духовно возвышенный мудрец и потому не должен выражать почтение
такой скромной персоне, как Я. Я значительно ниже тебя. Если ты
будешь оказывать Мне почести, Я утрачу духовную силу, ибо ты так
же велик, как безличный Брахман».

Стих 74

йадйапи томаре саба брахма-сама бхасе
лока-шикша лаги’ аичхе карите на аисе’

йадйапи — хотя; томаре — для тебя; саба — каждый; брахма-сама
— равен безличному Брахману; бхасе — появляется; лока-шикша лаги’

— ради просвещения людей; аичхе — так; карите на аисе — ты не должен представлять.

«Мой дорогой господин, разумеется, для тебя каждый находится на уровне безличного Брахмана, но, подавая пример другим, ты не должен так себя вести».

Стих 75

тенхо кахе, 'томара пурве нинда-апарадха йе карила
томара чарана-спарше, саба кшайа гела

тенхо кахе — он ответил; томара — в Твой адрес; пурве — раньше; нинда-апарадха — оскорбления и богохульства; йе карила — которые я совершил; томара чарана-спарше — коснувшись Твоих лотосных стоп; саба кшайа гела — последствия всех этих оскорблений уничтожены.

Пракашананда Сарасвати ответил: «Я повинен во множестве оскорблений в Твой адрес. Прежде я часто поносил Тебя, однако сейчас все последствия моих оскорблений смыты с меня, ибо я коснулся Твоих лотосных стоп».

Стих 76

дживан-мукта апи пунар йанти самсара-васанам
йадй ачинтйа-маха-шактау бхагаватй апарадхинах

дживат-муктах — те, кто освобожден уже в этой жизни; апи — также; пунах — снова; йанти — скатываются; самсара-васанам — до желаний материальных наслаждений; йади — если; ачинтйа-маха-шактау — обладателя непостижимой духовной энергии; бхагавати — Верховной Личности Бога; апарадхинах — оскорбители.

„Если человек, считающийся освобожденным уже в этой жизни, оскорбляет источник непостижимых энергий, Верховную Личность Бога, он снова падет и к нему вернется желание материальных наслаждений в материальном мире“.

Стих 77

са ваи бхагаватах шримат пада-спарша-хаташубхах
бхедже сарпа-вапур хитва рупам видйадхарарчитам'

сах — он (змея); ваи — в самом деле; бхагаватах — Верховной Личности Бога, Кришны; шримат-пада-спарша — от прикосновения лотосных стоп; хата-ашубхах — освободился от всех последствий греховной жизни; бхедже — обрел; сарпа-вапур — змеиное тело; хитва

— оставив; рупам — красоту; видьядхара-арчитам — подобающую жителю Видьядхаралоки.

«„Прикосновение лотосных стоп Шри Кришны тут же освободило змея от всех последствий его грехов. В тот же миг он расстался со змеиным телом и принял облик прекрасного полубога, видьядхары“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.34.9). Однажды жители Вриндавана во главе с Махараджей Нандой отправились в паломничество к реке Сарасвати. Махараджа Нанда постился и прилег отдохнуть на опушке леса. В этот миг туда приполз змей, проклятый в свое время Ангирасой Риши. Этот змей когда-то был жителем Видьядхаралоки по имени Сударшана. За шутку над риши он был проклят и превратился в змея. Когда этот змей напал на Махараджу Нанду, тот закричал: «Кришна! Помоги!» Кришна тут же появился там и начал топтать змея Своими стопами, похожими на лотос. Как только стопы Господа коснулись змея, тот немедленно освободился от всех последствий своей греховной жизни. Освободившись, он снова обрел свой первоначальный облик видьядхары по имени Сударшана.

Стих 78

прабху кахе, — ‘вишну’ ‘вишну’, ами кшудра джива хина дживе ‘вишну’ мани — эи апарадха-чихна

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; вишну вишну — святое имя Вишну; ами — Я; кшудра — мельчайшее; джива — живое существо; хина — лишенное всех хороших качеств; дживе — такое незначительное живое существо; вишну мани — принимать за Господа Вишну, или Всевышнего; эи апарадха-чихна — это великое оскорбление.

Когда Пракашананда Сарасвати обосновал свой поступок Стихом из «Шримад-Бхагаватам», Шри Чайтанья Махапрабху тут же запротестовал, произнеся несколько раз святое имя Господа Вишну. Затем Господь стал говорить о Себе как о самом ничтожном живом существе. Он сказал: «Если кто-то принимает падшую обусловленную душу за Вишну, Бхагавана, или Его воплощение, он наносит Господу тягчайшее оскорбление».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Вишну, Верховная Личность Бога, однако, желая преподать нам урок, Он отверг Свою принадлежность к вишну-таттве. К несчастью, в наше время, век Кали, множество людей выдают себя за воплощения Вишну.

Они не знают, что называть себя воплощением Бога — тягчайшее оскорбление. Никто не должен принимать обычного человека за воплощение Бога, потому что это тоже серьезное оскорбление.

Стих 79

дживе ‘вишну’ буддхи дуре — йеи брахма-рудра-сама
нарайане мане таре ‘пашандите’ ганана

дживе — обычное живое существо; вишну — как Господь Вишну; буддхи — принятие; дуре — не говоря уже; йеи — каждый, кто; брахма-рудра-сама — равным таким великим личностям, как Господь Брахма и Господь Шива; нарайане — Господа Нараяну, Вишну; мане — принимает; таре — такого человека; пашандите ганана — причисляют к пашанди, безбожникам-оскорбителям Господа.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Что говорить о простых смертных! Даже Господа Брахму и Господа Шиву нельзя ставить на один уровень с Вишну, Нараяной. Тот, кто считает их равными Нараяне, становится оскорбителем Всевышнего и безбожником».

Стих 80

йас ту нарайанам девам брахма-рудради-даиватаих
саматвенаива викшета са пашанди бхавед дхрувам

йах — каждый человек, который; ту — однако; нарайанам — Верховную Личность Бога, повелителя таких полубогов, как Брахма и Шива; девам — Господа; брахма — с Господом Брахмой; рудра — Господом Шивой; ади — и другими; даиватаих — с такими полубогами; саматвена — на одном уровне; эва — поистине; викшета — наблюдает; сах — такой человек; пашанди — пашанди; бхавет — должен быть; дхрувам — безусловно.

«„Человека, который считает полубогов, таких как Брахма и Шива, равными Нараяне, следует считать пашанди, оскорбителем“».

Стих 81

пракашананда кахе, — “туми сакшат бхагаван
табу йади кара танра ‘даса’-абхимана

пракашананда кахе — Пракашананда Сарасвати ответил; туми — Ты; сакшат — Сам; бхагаван — Верховный Господь; табу — тем не менее; йади — если; кара — Ты делаешь вид; танра даса-абхимана — считая Себя Его слугой.

Пракашананда ответил: «Ты Верховная Личность Бога, Сам Кришна. Однако Ты считаешь Себя Его вечным слугой».

Стих 82

табу пуджйа хао, туми бада ама хаите
сарва-наша хайа мора томара ниндате

табу — все же; пуджйа хао — Ты достоин почитания; туми бада — Ты намного более велик; ама хаите — чем я; сарва-наша хайа — все потеряно; мора — мое; томара ниндате — оскорблениями в Твой адрес.

«Дорогой Господь, Ты Сам Бог, и, хотя Ты считаешь Себя слугой Господа, Ты все же достоин поклонения. Ты куда более велик, чем я. Мои оскорбления в Твой адрес привели к тому, что я утратил все свои духовные достижения».

Стих 83

муктанам апи сиддханам нарайана-парайанах
судурлабхах прашантатма котишв апи маха-муне

муктанам — освобожденных людей, то есть людей, свободных от невежества; апи — даже; сиддханам — из достигших совершенства; нарайана — Верховной Личности Бога; парайанах — преданный; судурлабхах — редчайший; прашанта-атма — полностью умиротворенный и свободный от желаний; котишу — среди многих миллионов; апи — безусловно; маха-муне — о великий мудрец.

„О великий мудрец, среди многих миллионов людей, свободных от материального рабства и невежества, и среди многих миллионов сиддхов, практически достигших совершенства, едва ли один становится чистым преданным Нараяны. Лишь такой преданный действительно обрел полное умиротворение“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (6.14.5).

Стих 84

айух шрийам йашо дхармам локан ашиша эва ча
ханти шрейамси сарвани пумсо махад-атикрамах

айух — жизнь; шрийам — богатство; йашах — славу; дхармам — религиозность; локан — имущество; ашишах — благословения; эва — поистине; ча — и; ханти — разрушает; шрейамси — удачу; сарвани — все; пумсах — человека; махат — великих душ; атикрамах — оскорбление.

„Дурно поступая с великими душами, человек сокращает свою жизнь и лишается богатства, славы, благочестия, имущества и удачи“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот Стих (Бхаг., 10.4.46) произносит Шukaдева Госвами, обращаясь к Махарадже Парикшиту.

Стих 85

наишам	матис	тавад	урукрамангхрим
спршатй	анартхапагамо		йад-артхах
махийасам		пада-раджо-	'бхишекам
нишкинчананам на врнита йават			

на — не; эшам — тех, кто привязан к семейной жизни; матих — интерес; тават — до тех пор; урукрама-ангхрим — к лотосным стопам Верховного Господа, который славится Своими необычайными деяниями; спршати — прикасается; анартха — всего нежелательного; апагамах — уничтожение; йат — которых; артхах — цель; махийасам — великих душ, преданных; пада-раджах — пылью с лотосных стоп; абхишекам — посыпание головы; нишкинчананам — тех, кто абсолютно не привязан к материальной собственности; на врнита — не делают; йават — до тех пор, пока.

„Служение лотосным стопам Господа Кришны устраняет все препятствия и страдания материальной жизни. Однако никто не сможет обратить свой взор на эти лотосные стопы до тех пор, пока не осыплет свою голову пылью с лотосных стоп махатм — великих преданных, безразличных к материальной собственности“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (7.5.32). См. Мадхья-лилу (22.53).

Стих 86

эбе	томара	падабдже	упаджибе	бхакти
татхи лаги' кари томара чаране пранати"				

эбе — теперь; томара — Твоим; пада-абдже — лотосным стопам; упаджибе — будет расти; бхакти — преданное служение; татхи лаги' — по этой причине; кари — я приношу; томара чаране пранати — смиренные поклоны Твоим лотосным стопам.

«С этого дня моя преданность Твоим лотосным стопам будет расти. По этой причине сегодня я пришел к Тебе и пал Тебе в ноги».

Стих 87

эта бали' прабхуре лана татхайа васила
прабхуре пракашананда пучхите лагила

эта бали' — сказав это; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху;
лана — взяв; татхайа васила — сел там; прабхуре — Шри Чайтанье
Махапрабху; пракашананда — Пракашананда Сарасвати; пучхите
лагила — начал задавать вопросы.

Сказав это, Пракашананда Сарасвати сел рядом со Шри Чайтаньей
Махапрабху и начал задавать Ему вопросы.

Стих 88

майаваде карила йата дошера акхйана
сабе эи джани' ачарйера калпита вйакхйана

майаваде — в философии майявады, имперсонализма; карила —
Ты сделал; йата — всех; дошера акхйана — описание недостатков;
сабе — все; эи — эти; джани' — зная; ачарйера — Шанкарачарьи;
калпита вйакхйана — вымышленные объяснения.

Пракашананда Сарасвати сказал: «Мы видим недостатки
философии майявады, на которые Ты указал. Все объяснения, данные
Шанкарачарьей, надуманны».

Стих 89

сутрера карила туми мукхйартха-виварана
таха шуни' сабара хаила чаматкара мана

сутрера — «Брахма-сутры»; карила — сделал; туми — Ты; мукхйа-
артха-виварана — описание прямого смысла; таха шуни' — слыша это;
сабара — каждого; хаила — стал; чаматкара — изумленным; мана —
ум.

«Дорогой Господь, все Твои объяснения Стихов „Брахма-сутры“ в
соответствии с их прямым смыслом изумляют нас».

Стих 90

туми та' ишвара, томара ачхе сарва-шакти
санкшепа-рупе каха туми шуните хайа мати

туми та' — поистине, Ты; ишвара — Верховный Господь; томара
— Твои; ачхе — существуют; сарва-шакти — все энергии; санкшепа-
рупе — вкратце; каха — пожалуйста, объясни; туми — Тебя; шуните
хайа мати — я желаю слушать.

«Ты Верховная Личность Бога, и, следовательно, Ты обладаешь непостижимыми энергиями. Я хотел бы услышать от Тебя короткое объяснение смысла „Брахма-сутры“».

КОММЕНТАРИЙ: Пракашананда Сарасвати сказал, что уже понял данное Шри Чайтаньей Махапрабху объяснение прямого смысла афоризмов «Брахма-сутры». Тем не менее сейчас он просит Господа еще раз вкратце объяснить ему смысл «Брахма-сутры», или «Веданта-сутры».

Стих 91

прабху кахе, — “ами ‘джива’, ати тучча-джнана!
вйаса-сутрера гамбхира артха, вйаса — бхагаван

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил; ами джива — Я незначительное живое существо; ати тучча-джнана — Мое знание очень ограничено; вйаса-сутрера — «Веданта-сутры», написанной Вьясадевой; гамбхира артха — самый глубокий смысл; вйаса — Вьясадева; бхагаван — Верховная Личность Бога.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Я обычное живое существо, поэтому Мое знание ничтожно. А смысл „Брахма-сутры“ очень и очень глубок, ибо ее автор, Вьясадева, — Сам Бог, Верховная Личность».

КОММЕНТАРИЙ: Обычное живое существо само не способно проникнуть в смысл «Веданта-сутры». Понять «Веданта-сутру» можно, только выслушав объяснения Вьясадевы, автора сутр. Для этого Вьясадева и написал комментарий к «Брахма-сутре» — «Шримад-Бхагаватам». На этот труд Вьясадеву вдохновил его духовный учитель, Нарада. Конечно же, Шанкарачарья искажил смысл «Брахма-сутры» не случайно. Он хотел утвердить авторитет ведического знания, отвергнув атеистическое учение, распространенное Господом Буддой, как того требовали время и обстоятельства. Ни Господь Будда, ни Шанкарачарья не виноваты в этом. Время требовало комментариев, доступных пониманию атеистов всевозможных мастей. Вывод таков: понять смысл «Веданта-сутры» невозможно, не обратившись к «Шримад-Бхагаватам» и не занимаясь преданным служением. В следующих Стихах Шри Чайтанья Махапрабху будет более подробно говорить об этом.

Стих 92

танра сутрера артха кона джива нахи джане
атаэва апане сутрартха карийачхе вйакхйане

танра сутрера артха — смысл «Веданта-сутры» Вьясадевы; кона — любое; джива — живое существо; нахи джане — не знает; атаэва — поэтому; апане — лично; сутра-артха — смысл сутр; карийачхе вйакхйане — описал.

«Обычному человеку чрезвычайно трудно понять смысл „Веданта-сутры“, но Вьясадева по своей беспричинной милости сам объяснил его».

Стих 93

йеи сутра-карта, се йади карайе вйакхйана
табе сутрера мула артха локера хайа джнана

йеи сутра-карта — кто создал «Веданта-сутру»; се — тот; йади — если; карайе вйакхйана — объясняет смысл; табе — тогда; сутрера — афоризмов «Веданта-сутры»; мула — изначальное; артха — значение; локера — обычными людьми; хайа джнана — постигается.

«Когда „Веданта-сутру“ объясняет сам ее автор, Вьясадева, обычные люди могут понять ее изначальный смысл».

Стих 94

пранавера йеи артха, гайатрите сеи хайа
сеи артха чатух-шлоките виварийа кайа

пранавера — особого звука, омкары; йеи — какое-либо; артха — значение; гайатрите — в мантре гаятри; сеи — то; хайа — есть; сеи артха — тот же самый смысл; чатух-шлоките — заключенный в четырех шлоках «Шримад-Бхагаватам»; виварийа — описав подробно; кайа — сказал.

«Смысл звуковой вибрации омкара проявился в мантре гаятри. Тот же самый смысл подробно объясняется в четырех шлоках „Шримад-Бхагаватам“, известных как чатух-шлоки».

Стих 95

брахмаре ишвара чатух-шлоки йе кахила
брахма нараде сеи упадеша каила

брахмаре — Господу Брахме; ишвара — Верховный Господь; чатух-шлоки — четыре известных Стиха, называемых чатух-шлоки; йе кахила — все, что было объяснено; брахма — Господь Брахма; нараде — Нараде Муни; сеи — то; упадеша каила — передал в наставлениях.

«Все, что Верховный Господь сказал Господу Брахме в этих четырех Стихах „Шримад-Бхагаватам“, Господь Брахма в свою очередь объяснил Нараде».

Стих 96

нарада сеи артха вйасере кахила
шунй' веда-вйаса мане вичара карила

нарада — великий мудрец Нарада; сеи артха — этот же смысл; вйасере кахила — объяснил Вьясадеве; шунй' — услышав; веда-вйаса — Вьясадева; мане — в уме; вичара карила — обдумал тщательно.

«Все, что Господь Брахма рассказал Нараде Муни, тот передал Вьясадеве. Вьясадева же тщательно обдумал все, что услышал от Нареды Муни».

Стих 97

“эи артха — амара сутрера вйакхйанурупа
'бхагавата' кариба сутрера бхашйа-сварупа”

эи артха — это объяснение; амара — мое; сутрера — «Брахма-сутры»; вйакхйа-анурупа — подходящее объяснение; бхагавата — пурану под названием «Шримад-Бхагаватам»; кариба — я напишу; сутрера — «Брахма-сутры»; бхашйа-сварупа — как изначальный комментарий.

«Шрила Вьясадева решил, что знание об омкаре, открытое ему Нарадой Муни, он должен подробно объяснить в „Шримад-Бхагаватам“, книге, которая стала комментарием к „Брахма-сутре“».

КОММЕНТАРИЙ: Звук омкара является корнем ведического знания. Омкара называется еще маха-вакьей, или высшим звуком. Смысл этого высшего звука, омкары, раскрывается в мантре гаятри. Тот же самый смысл объясняется в «Шримад-Бхагаватам», в четырех шлоках, известных как чатух-шлоки, начинающихся со слов ахам эвасам эвагре. Господь говорит: «До начала творения существовал только Я». С этих слов и начинаются четыре шлоки, чатух-шлоки. Сам Верховный Господь раскрыл смысл чатух-шлоки Господу Брахме, Господь Брахма в свою очередь объяснил их Нараде Муни, а Нарада Муни раскрыл их Шриле Вьясадеве. Такова парампара, цепь ученической преемственности. Смысл ведического знания, изначального слова пранава, объясняется в «Шримад-Бхагаватам». Итак, «Шримад-Бхагаватам» — это объяснение «Брахма-сутры».

Стих 98

чари-веда-упанишаде йата кичху хайа
тара артха лана вйаса карила санчайа

чари-веда — в четырех Ведах («Сама», «Яджур», «Риг» и «Атхарва»); упанишаде — и в ста восьми Упанишадах; йата — всё, что; кичху хайа — есть; тара артха — смысл этих ведических писаний; лана — собрав воедино; вйаса — Вьясадева; карила санчайа — составил.

«Вьясадева, собрав воедино все выводы четырех Вед и ста восьми Упанишад, в сжатом виде представил их в „Веданта-сутре“».

Стих 99

йеи сутре йеи рк — вишайа-вачана
бхагавате сеи рк шлоке nibандхана

йеи сутре — в афоризмах «Веданта-сутры»; йеи — любые; рк — ведические мантры; вишайа-вачана — то, что требует объяснения; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; сеи рк — те же ведические мантры; шлоке — в восемнадцати тысячах Стихов; nibандхана — собрал.

«В „Веданта-сутре“ объясняется весь смысл ведического знания, и тот же смысл объясняется в восемнадцати тысячах Стихов „Шримад-Бхагаватам“».

Стих 100

атаэва брахма-сутрера бхашйа — shri-бхагавата
бхагавата-шлока, упанишат кахе 'эка' мата

атаэва — поэтому; брахма-сутрера бхашйа — комментарий к афоризмам «Шри Брахма-сутры»; shri-бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; бхагавата-шлока — Стихи «Шримад-Бхагаватам»; упанишат — объяснения, содержащиеся в Упанишадах; кахе — утверждают; эка мата — одно и то же.

«Поэтому „Шримад-Бхагаватам“ представляет собой наглядное объяснение „Брахма-сутры“. Также следует понять, что в Стихах „Шримад-Бхагаватам“ рассказывается о том же, о чем говорится в Упанишадах».

Стих 101

атмаवासйам идам вишвам йат кинчидж джагатйам джагат
тена тйактена бхунджитха ма грдхах касйасвид дханам

атма-авасйам — экспансия энергии Высшей Души, Личности Бога; идам — это; вишвам — мироздание; йат — что бы то ни было; кинчит — любое; джагатйам — в мироздании; джагат — всё одушевленное и неодушевленное; тена — Им; тйактена — то, что определено каждому; бхунджитха — ты должен принять для поддержания души в теле; ма — никогда; грдхах — посягать; касйасвит — на чужое; дханам — имущество.

„Всё живое и неживое в этом мире находится во власти Господа и принадлежит Ему. Поэтому человек должен принимать лишь то, что выделено ему как его доля, и не посягать на остальное, хорошо понимая, кому все принадлежит“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (8.1.10). Коммунисты и социалисты распространяют философию, согласно которой всё принадлежит народу, или государству. Такая идея несовершенна. Надо довести эту идею до логического конца, и тогда мы поймем, что всё принадлежит Богу. Это будет совершенством философии коммунизма. Здесь очень хорошо объясняется цель «Шримад-Бхагаватам». Каждый из нас должен быть доволен тем, что выделено нам Верховной Личностью Бога. Не следует посягать на чужое имущество. Эту простую мысль можно сделать девизом своей жизни. Правительство должно выделить всем людям по участку земли, и у каждого человека должно быть по несколько коров. Чтобы обеспечить себя пищей, надо возделывать землю и заботиться о коровах. Кроме того, все вещи, произведенные на фабриках, должны считаться собственностью Верховной Личности Бога, потому что исходные материалы принадлежат Ему. На самом деле нет нужды искусственно производить подобные вещи, но, если уж это делается, всё произведенное следует считать собственностью Верховного Господа. Духовный коммунизм признаёт верховную власть Бога. Господь Кришна объясняет это в «Бхагавад-гите» (5.29):

бхоктарам
сарва-лока-махешварам
сухрдам
джнатва мам шантим рчхати

йаджна-тапасам
сарва-бхутанам

«Человек, полностью осознавший, что Я единственный, кто наслаждается всеми жертвоприношениями и плодами подвижничества, что Я верховный владыка всех планет и полубогов, а также друг и благодетель всех существ, избавляется от материальных страданий и обретает полное умиротворение».

В «Шримад-Бхагаватам» этот вопрос рассматривается подробнее. Там объясняется, что никто не может назвать что-либо своей собственностью. Все, что человек называет своим, на самом деле принадлежит Кришне. Человек должен довольствоваться тем, что выделено ему Верховным Господом, и не должен посягать на чужую собственность. Это приведет к миру во всем мире.

Стих 102

бхагаватера самбандха, абхидхейа, прайоджана
чатух-шлоките праката тара карийачхе лакшана

бхагаватера — в «Шримад-Бхагаватам»; самбандха — личные взаимоотношения с Богом; абхидхейа — деятельность в этих отношениях; прайоджана — высшая цель жизни; чатух-шлоките — в знаменитых четырех Стихах «Шримад-Бхагаватам»; праката — проявление; тара — их; карийачхе — сделал; лакшана — признаки.

«Наши отношения с Верховным Господом, деятельность в этих отношениях и цель жизни — это суть „Шримад-Бхагаватам“, и она содержится в четырех Стихах „Бхагаватам“, известных как чатух-шлоки. В этих Стихах объяснено все».

Стих 103

“ами — ‘самбандха’-таттва, амара джнана-виджнана
ама паите садхана-бхакти ‘абхидхейа’-нама

ами — Я; самбандха-таттва — центр всех взаимоотношений; амара — обо Мне; джнана — знание; виджнана — практическое применение этого знания; ама паите — достичь Меня; садхана-бхакти — практика преданного служения; абхидхейа-нама — называется деятельностью в этих взаимоотношениях.

[Господь Кришна говорит:] „Я центр всех взаимоотношений. Знание обо Мне и практическое применение этого знания есть истинное знание. Приближение ко Мне затем, чтобы преданно служить Мне, называется абхидхеей“.

КОММЕНТАРИЙ: Духовное знание подразумевает совершенное понимание Абсолютной Истины в трех Ее аспектах: безличного Брахмана, вездесущей Параматмы и всемогущей Верховной Личности Бога. Когда человек в конце концов находит прибежище у лотосных стоп Верховной Личности Бога и служит Господу, знание, которое приходит в результате такого служения, называется вигьяной, особым знанием, или практическим применением духовного знания.

Преданным служением Господу следует заниматься, чтобы достичь цели жизни, прайоджаны. Практика преданного служения, с помощью которой достигается эта цель жизни, называется абхидхеей.

Стих 104

садханера пхала — ‘према’ мула-прайоджана
сеи преме пайа джива амара ‘севана’

садханера пхала — результат преданного служения; према — любовь к Богу; мула-прайоджана — главная цель; сеи преме — благодаря этой любви к Богу; пайа — получает; джива — живое существо; амара — Мне; севана — служение.

«Преданно служа Господу, человек постепенно возвышается до любви к Богу. Это главная цель жизни. Душа, обладающая любовью к Богу, вечно служит Ему».

Стих 105

джнанам парама-гухйам ме йад виджнана-саманвитам
са-рахасйам тад-ангам ча грхана гадитам майа

джнанам — знание; парама — в высшей степени; гухйам — сокровенное; ме — Мое; йат — которое; виджнана — откровения; саманвитам — исполненное; са-рахасйам — наделенная тайной; тат — его; ангам — дополнительная часть; ча — также; грхана — прими; гадитам — поведенное; майа — Мною.

„Усердно внимай Моим словам, ибо трансцендентное знание обо Мне не только глубоко научно, но и таит в себе много сокровенного“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.9.31). Объяснение приводится в Ади-лиле (1.51).

Стих 106

эи ‘тина’ таттва ами кахину томаре
‘джива’ туми эи тина нарибе джанибаре

эи тина таттва — все три аспекта Абсолютной Истины; ами — Я; кахину — буду говорить; томаре — тебе; джива — живое существо; туми — ты; эи тина — эти три; нарибе — не сможешь; джанибаре — понять.

«„О Брахма, Я объясню тебе все эти истины. Поскольку ты живое существо [джива], без Моего объяснения ты не сможешь понять ни своих отношений со Мной, ни деятельности в преданном служении, ни конечной цели жизни“».

Стих 107

йаичхе амара ‘сварупа’, йаичхе амара ‘стхити’
йаичхе амара гуна, карма, шад-аишварйа-шакти

йаичхе — вот; амара — Мой; сварупа — изначальный облик;
йаичхе — вот; амара — Мое; стхити — положение; йаичхе — вот;
амара — Мои; гуна — качества; карма — деяния; шат-аишварйа-шакти
— шесть видов достояний.

«„Я опишу тебе Мой истинный облик и положение, Мои качества,
деяния и шесть достояний“».

Стих 108

амара крпайа эи саба спхурука томаре”
эта бали’ тина таттва кахила танхаре

амара — Моей; крпайа — по милости; эи саба — все эти; спхурука
томаре — пусть откроются тебе; эта бали’ — сказав это; тина таттва —
три истины; кахила танхаре — объяснил ему.

«Господь Кришна заверил Господа Брахму: „По Моей милости
знание об этом во всей полноте откроется тебе“. Сказав так, Он стал
объяснять Брахме эти три истины [таттвы]».

Стих 109

йаван ахам йатха-бхаво йад-рупа-гуна-кармаках
татхаива таттва-виджнянам асту те мад-ануграхат

йаван — каков (Я есть, в Моем вечном облике); ахам — Я; йатха
— каким образом; бхавах — обладающий трансцендентным бытием;
йат — какими; рупа — разнообразными формами и цветами; гуна —
качествами; кармаках — совершающий деяния; татха эва — в точности
так; таттва-виджнянам — истинное понимание; асту — да будет; те —
твое; мат — Моей; ануграхат — по беспричинной милости.

„Узнай же по Моей беспричинной милости истину обо Мне
Самом, а также о Моих проявлениях, качествах и играх“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.9.32).
Объяснение приводится в Ади-лиле (1.52).

Стих 110

срштира пурве шад-аишварйа-пурна ами та’ ха-ийе
‘прапанча’, ‘пракрти’, ‘пуруша’ аматеи лайе

срштира пурве — перед тем как был сотворен космос; шат-аишварйа-пурна — в полной мере обладающий шестью достоинствами; ами — Я; та' ха-ийе — действительно существовал; прапанча — совокупная материальная энергия; пракрти — материальная природа; пуруша — живые существа; аматеи лайе — всё это пребывало во Мне.

«„Перед тем как был сотворен космос, — сказал Господь, — существовал Я, и во Мне пребывали совокупная материальная энергия, материальная природа и живые существа“».

Стих 111

сршти кари' тара мадхйе ами правешийе
прапанча йе декха саба, сеха ами ха-ийе

сршти кари' — после сотворения мира; тара мадхйе — в мироздание; ами правешийе — Я вхожу в образе Господа Вишну; прапанча — космическое проявление; йе — что-либо; декха — ты видишь; саба — всё; сеха — что; ами ха-ийе — Я есть.

«„После сотворения мира Я вошел в него. Все, что ты видишь в космическом проявлении, есть не что иное, как Моя энергия“».

Стих 112

пралайе авашишта ами 'пурна' ха-ийе
пракрта прапанча пайа аматеи лайе

пралайе — во время уничтожения; авашишта — что остается; ами — Я; пурна — во всей полноте; ха-ийе — есть; пракрта прапанча — материальный космос; пайа — обретает; аматеи — во Мне; лайе — разрушение.

«„Когда вселенная целиком разрушается, Я остаюсь во всей Своей полноте, и всё, что было проявлено, сохраняется во Мне“».

Стих 113

ахам эвасам эвагре нанйад йат сад-асат-парам
пашчад ахам йад этач ча йо 'вашишйета со 'смй ахам

ахам — Я (Личность Бога); эва — поистине; асам — существовал; эва — только; агре — вначале (до сотворения мира); на — не; анйат — другое; йат — которое; сат — следствие; асат — и причина; парам — наивысшее; пашчат — в конце; ахам — Я (Личность Бога); йат — которое; этат — это (творение); ча — также; йах — который; авашишйета — остается; сах — тот; асми — есть; ахам — Я (Личность Бога).

„До появления мироздания существую только Я, и нет больше ничего — ни грубого, ни тонкого, ни первичного. После сотворения мира только Я существую во всем, и после разрушения только Я остаюсь вечно“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.9.33). Это первый Стих чатух-шлоки. Объяснение приводится в Ади-лиле (1.53).

Стих 114

“ахам эва”-шлоке ‘ахам’ — тина-бара
пурнаишварйа шри-виграха-стхитира нирдхара

ахам эва — только Я; шлоке — в этом Стихе; ахам — слово ахам; тина-бара — три раза; пурна-аишварйа — исполненного всех достояний; шри-виграха — трансцендентного облика Господа; стхитира — бытия; нирдхара — подтверждение.

«В Стихе, начинающемся со слов ахам эва, слово ахам повторяется трижды. В начале стоят слова ахам эва. Во второй строке есть слова пашчад ахам. И в конце — со 'сми ахам. Это ахам указывает на Верховную Личность. Повторение слова ахам подчеркивает существование духовной личности, в полной мере обладающей шестью достояниями».

Стих 115

йе ‘виграха’ нахи мане, ‘ниракара’ мане
таре тираскарибаре карила нирдхаране

йе — тот, кто; виграха — эту Верховную Личность Бога; нахи мане — не признает; ниракара мане — считает безличной; таре — его; тираскарибаре — чтобы отругать; карила — сделал; нирдхаране — подтверждение.

«Имперсоналисты не признают личностное проявление Верховной Личности Бога. Существование личностного аспекта подчеркивается в этом Стихе, чтобы убедить таких людей в необходимости признать Бога-Личность. Поэтому слово ахам употреблено трижды. Мысль, которую нужно подчеркнуть, обычно повторяют три раза».

Стих 116

эи саба шабде хайа — ‘джнана’-‘виджнана’-вивека
майа-кариа, майа хаите ами — вйатирека

эи саба — все эти; шабде — в словах; хайа — присутствуют; джнана — истинного духовного знания; виджнана — практического применения знания; вивека — рассуждение; майа-карья — деятельность внешней энергии; майа хаите — из деятельности материальной энергии; ами — Я; вйатирека — отличающийся.

[Господь Кришна продолжал]: «„Истинное духовное знание и его практическое применение содержится во всех этих звуках. Хотя внешняя энергия исходит из Меня, Я отличен от нее“».

Стих 117

йаичхе сурйера стхане бхасайе ‘абхаса’
сурйа вина сватантра тара на хайа пракаша

йаичхе — в точности как; сурйера — солнца; стхане — место; бхасайе — появляется; абхаса — сияние; сурйа вина — без солнца; сватантра — независимо; тара — того; на хайа — не есть; пракаша — проявление.

«„Порой вместо солнца можно видеть его отражение, однако этот свет солнца не существует независимо от солнца“».

Стих 118

майатита хаиле хайа амара ‘анубхава’
эи ‘самбандха’-таттва кахилун, шуна ара саба

майа-атита хаиле — когда человек выходит из-под влияния материальной энергии; хайа — есть; амара анубхава — восприятие Меня; эи самбандха-таттва кахилун — это названо принципом взаимоотношений со Мной; шуна — пожалуйста, слушай; ара саба — все остальное.

«„Когда человек находится на трансцендентном уровне, он способен воспринимать Меня. Это восприятие является основой взаимоотношений со Всевышним. Позволь Мне рассказать тебе об этом подробнее“».

КОММЕНТАРИЙ: Настоящее духовное знание нужно черпать из богооткровенных писаний. Обретя такое знание, человек может по-настоящему начать жить духовной жизнью. Любое знание, полученное посредством умозрительных рассуждений, несовершенно. Знание нужно получать по цепи парампары, от гуру, в противном случае человек впадет в заблуждение и в конце концов станет имперсоналистом. Тщательно разобравшись во всем, можно прийти к пониманию личностного аспекта Абсолютной Истины. Верховный

Господь всегда трансцендентен по отношению к мирозданию. Нарайанах паро 'вйактат — «Нараяна, Верховная Личность Бога, всегда трансцендентен». Он не является порождением материального мира. Не получив духовного знания, невозможно понять, что духовная форма Господа вечно находится за пределами созидательной энергии. Обычно приводят пример солнца и его сияния. Солнечный свет — это еще не само солнце, но все же нельзя сказать, что солнечный свет и солнце — это разные вещи. Эту философию ачинтья-бхедабхеда-таттвы (одновременного единства и различия) не способен понять человек, целиком пребывающий под влиянием внешней энергии. Следовательно, тот, кто находится под влиянием материальной энергии, не способен понять природу и облик Личности Абсолютной Истины.

Стих 119

рте 'ртхам йат пратийета на пратийета чатмани
тад видйад атмано майам йатхабхасо йатха тамах

рте — без; артхам — ценности; йат — которое; пратийета — кажется; на — не; пратийета — кажется; ча — определенно; атмани — связанное со Мной; тат — то; видйат — знай; атманах — Моя; майам — иллюзорная энергия; йатха — как; абхасах — отражение; йатха — как; тамах — тьма.

„Все, что представляется истиной вне Меня, несомненно, является Моей иллюзорной энергией, ибо ничто не существует независимо от Меня. Это подобно отблеску истинного света во тьме — в самом же свете нет ни тьмы, ни отблесков“.

КОММЕНТАРИЙ: Эта цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.9.34) — второй Стих чатух-шлоки. Объяснение к этому Стиху приводится в Ади-лиле (1.54).

Стих 120

'абхидхейа' садхана-бхактира шунаха вичара
сарва-джана-деша-кала-дашате вйапти йара

абхидхейа — средство достижения цели; садхана-бхактира — о практике преданного служения; шунаха вичара — пожалуйста, послушай об этом; сарва — все; джана — люди; деша — страны; кала — времена; дашате — и в обстоятельствах; вйапти йара — которое проникает всюду.

«„Теперь, пожалуйста, услышь от Меня о практике преданного служения. Преданным служением может заниматься любой человек, в любой стране, в любые эпохи и при любых обстоятельствах“».

КОММЕНТАРИЙ: Религию бхагавата-дхармы можно распространять при любых обстоятельствах, среди всех людей и во всех странах. Находится много завистников, которые обвиняют Движение сознания Кришны в том, что оно, дескать, нарушает строгие религиозные устои так называемого индуизма. На самом деле это не так. Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает, что преданное служение Господу — религию бхагавата-дхармы, которая в наше время распространяется как Движение Харе Кришна, — можно проповедовать в любой стране, среди любых народов, в любых жизненных обстоятельствах и при любых условиях. В бхагавата-дхарме чистым преданным может стать любой, не только индеец. Чистый преданный выше брахмана, поэтому нет ничего предосудительного в том, чтобы давать священный шнур преданным в Европе, Америке, Австралии, Японии, Канаде и других странах. Иногда таких чистых преданных, которых принял Сам Шри Чайтанья Махапрабху, не пускают в отдельные храмы в Индии. А некоторые потомственные брахманы и госвами отказываются почитать прасад в храмах Международного общества сознания Кришны. На самом деле это противоречит наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху. На путь преданного служения могут встать жители любой страны, люди любого вероисповедания и любого цвета кожи. Исходя из этого Стиха, истинные преданные и последователи Шри Чайтаньи Махапрабху должны признать в преданных из всех уголков земли чистых вайшнавов. Это нужно делать не слепо, а на основании фактов. Следует внимательно изучить, на каком уровне сознания Кришны они находятся, как поклоняются Божествам, как проводят санкиртану и Ратха-ятру. Приняв во внимание все это, завистники должны впредь воздерживаться от своих злобных нападок.

Стих 121

‘дхармади’ вишайе йаичхе э ‘чари’ вичара
садхана-бхакти — эи чари вичарера пара

дхарма-ади — религиозной деятельности и т. д.; вишайе — в данном вопросе; йаичхе — как; э чари вичара — нужно рассматривать четыре фактора, а именно: человека, страну, время и условия; садхана-

бхакти — преданное служение; эи — к этим; чари — четырем; вичарера — факторам; пара — трансцендентно.

«„Применяя принципы религии, нужно учитывать уровень человека, место его обитания, время и обстоятельства. Однако в преданном служении все это не принимается во внимание. Преданное служение трансцендентно ко всем этим факторам“».

КОММЕНТАРИЙ: Пока мы пребываем на материальном уровне, у нас будут разные религии: индуизм, христианство, ислам, буддизм и т. д. Эти религии созданы для своего времени, для определенных стран и конкретных людей. Причина различий именно в этом. Христианские заповеди отличаются от заповедей индуизма, а заповеди индуизма — от заповедей ислама или буддизма. С материальной точки зрения различия существуют, однако, когда мы поднимаемся на уровень трансцендентного преданного служения, такие соображения отпадают. Трансцендентное служение Господу (садхана-бхакти) стоит над всеми этими воззрениями. Весь мир мечтает о религиозном единстве, и этот общий знаменатель можно найти в трансцендентном преданном служении. Таков вердикт Шри Чайтаньи Махапрабху. Когда человек становится вайшнавом, он выходит за пределы всех этих ограниченных концепций. Это подтверждает и Господь Кришна в «Бхагавад-гите» (14.26):

мам	ча	йо	'вйабхичарена
бхакти-йогена			севате
са	гунан		саматитйаитан
брахма-бхуйайа	калпате		

«Тот, кто полностью отдает себя преданному служению, ни при каких обстоятельствах не отклоняясь от этого пути, преодолевает влияние гун материальной природы и достигает уровня Брахмана».

Духовная деятельность, которой занимаются члены Движения сознания Кришны, абсолютно трансцендентна к любым материальным отождествлениям. Что касается различий между верованиями, то, конечно, религии могут отличаться друг от друга, однако с духовной точки зрения все имеют равные права на преданное служение. В этом подлинное единство людей, фундамент бесклассового общества. В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур подтверждает, что ученику следует узнать от истинного духовного учителя все, что касается принципов религии, экономического развития, удовлетворения чувств и, в конце концов, освобождения. Это четыре сферы регулируемой жизни, но все они находятся на материальном

уровне. На духовном уровне четыре принципа таковы: гьяна, вигьяна, тад-анга и тад-рахасья. Правила, предписания и запреты находятся на материальном уровне, на духовном же уровне человек должен быть вооружен духовным знанием, которое выше религиозных обрядов. Мирская религиозная деятельность называется смарта-виддхи, а трансцендентное преданное служение называется госвами-виддхи. К сожалению, многие так называемые госвами пребывают на уровне смарта-виддхи, но при этом пытаются выдать себя за приверженцев госвами-виддхи, обманывая людей. Санатана Госвами ясно говорит о том, что такое госвами-виддхи, в «Хари-бхакти-виласе»:

йатха	канчанатам	йати
камсйам		раса-видханатах
татха		дикша-видханена
двиджатвам джайате нрнам		

«Как колокольная бронза, соприкасаясь с ртутью, превращается в результате алхимической реакции в золото, так и человек, надлежащим образом посвященный в ученики, способен приобрести качества брахмана».

Подводя итог, можно сказать, что путь преданного служения открыт для всех людей, независимо от их сословия и вероисповедания, а также от того, в какую эпоху и в какой стране они живут. Движение сознания Кришны основано на этом принципе.

Стих 122

сарва-деша-кала-дашайа	джанера	картавайя
гуру-паше сеи бхакти праштавайя, шротавайя		

сарва — все; деша — страны; кала — времена; дашайа — и обстоятельства; джанера — каждого человека; картавайя — обязанность; гуру-паше — под опекой духовного учителя; сеи — то; бхакти — о преданном служении; праштавайя — спрашивать; шротавайя — выслушивать.

«„Поэтому обязанность каждого человека — в какой бы стране и в какое бы время он ни жил и в каких бы обстоятельствах ни находился — обратиться к истинному духовному учителю, вопрошать его о преданном служении и слушать, как он объясняет процесс этого служения“».

Стих 123

этавад эва джиджнасйам таттва-джиджнасунатманах
анвайя-вйатирекабхйам йат сйат сарватра сарвада

эватат — настолько; эва — поистине; джиджнасйам — то, что следует стремиться познать; таттва — Абсолютную Истину; джиджнасуна — желающим знать; атманах — высшего «Я»; анвайя — прямым; вйатирекабхйам — и косвенным; йат — которое; сйат — пусть будет; сарватра — всюду; сарвада — всегда.

„Поэтому человек, который стремится обрести духовное знание, должен неустанно прямо и косвенно искать его, чтобы постичь вездесущую Абсолютную Истину“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.9.36), четвертый Стих чатух-шлоки. Объяснение приводится в Ади-лиле (1.56).

Стих 124

амате йе ‘прити’, сеи ‘према’ — ‘прайоджана’
карья-дваре кахи тара ‘сварупа’-лакшана

амате — ко Мне; йе — какая-либо; прити — привязанность; сеи — то; према — любовь к Богу; прайоджана — конечная цель жизни; карья-дваре — на практическом примере; кахи — позволь тебе поведать; тара — ее; сварупа-лакшана — естественные признаки.

«„Неодолимая привязанность ко Мне называется любовью к Богу; это — высшая цель жизни. Позволь Мне объяснить тебе на практическом примере признаки такой любви“».

Стих 125

панча-бхута йаичхе бхутера бхитаре-бахире
бхакта-гане спхури ами бахире-антаре

панча-бхута — пять материальных элементов; йаичхе — как; бхутера — живых существ; бхитаре — внутри; бахире — и снаружи; бхакта-гане — для преданных; спхури — становлюсь проявленным; ами — Я; бахире-антаре — внешне и внутренне.

«„Пять материальных элементов есть и внутри, и снаружи каждого живого существа. Подобно этому, Я, Верховный Господь, существую как в сердце преданного, так и вне его тела“».

КОММЕНТАРИЙ: Чистый преданный знает, что он вечный слуга Кришны. Он знает, что все можно использовать в служении Господу.

Стих 126

йатха маханти бхутани бхутешуччавачешв ану
правиштанй аправиштани татха тешу на тешв ахам

йатха — как; маханти — вселенские; бхутани — Стихии; бхутешу — в живых существ; учча-авачешу — гигантских и крошечных; ану — затем; правиштани — вошедшие; аправиштани — не вошедшие; татха — так; тешу — в них; на — не; тешу — в них; ахам — Я.

„Подобно тому как материальные первоэлементы пребывают в телах всех живущих и в то же время существуют вне их, Я пребываю во всех материальных творениях и при этом существую отдельно от них“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.9.35), третий Стих чатух-шлоки. Объяснение приводится в Ади-лиле (1.55).

Стих 127

бхакта ама преме бандхийачхе хрдайа-бхитаре
йахан нетра паде тахан декхайе амаре

бхакта — преданный; ама — Меня; преме — любовью; бандхийачхе — связал; хрдайа-бхитаре — в сердце; йахан — куда только; нетра — взгляд; паде — падает; тахан — там; декхайе — видит; амаре — Меня.

«„Возвышенный преданный своей любовью способен связать Меня, Верховную Личность Бога, в своем сердце. Куда бы он ни бросил взгляд, везде он видит только Меня“».

Стих 128

висрджати хрдайам на йасйа сакшад
дхарир авашабхихито 'пй агхаугха-нашах
пранайа-расанайа дхртангхри-падмах
са бхавати бхагавата-прадхана уктах

висрджати — оставляет; хрдайам — сердце; на — не; йасйа — чье; сакшат — непосредственно; харих — Верховная Личность Бога; аваша-абхихитах — которого прославляют механически, не уделяя этому внимания; апи — хотя; агха-огха-нашах — который уничтожает всевозможные оскорбления, нанесенные преданными; Pranaya-rasana — веревкой любви; dhrtanghri-padma — чьи лотосные стопы связаны; сах — такой преданный; бхавати — есть; бхагавата-прадханах — самый возвышенный преданный; уктах — говорится.

„Хари, Верховный Господь, устраняющий все неблагоприятное из жизни Своих преданных, не покидает их сердец, даже если преданные помнят и говорят о Нем без должного внимания. Причина этого в том,

что Господь вечно связан веревкой любви в сердце преданного. Таких преданных следует считать самыми возвышенными“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.55).

Стих 129

сарва-бхутешу йах пашйед бхагавад-бхавам атманах
бхутани бхагаватй атманй эша бхагаватоттамах

сарва-бхутешу — во всех объектах (в материи, духе и сочетаниях материи и духа); йах — любой, кто; пашйет — видит; бхагават-бхавам — способность быть занятым в служении Господу; атманах — Высшей Душе, или трансцендентной реальности, выходящей за пределы материальных представлений о жизни; бхутани — всех существ; бхагавати — в Верховной Личности Бога; атмани — основной принцип всего сущего; эшах — этот; бхагавата-уттамах — человек, достигший высот преданного служения.

„Человек, достигший высот преданного служения, видит во всем душу всех душ, Верховную Личность Бога, Шри Кришну. Так он постоянно сознат, что Верховная Личность Бога в Своем изначальном образе является причиной всех причин и что всё сущее пребывает в Господе“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.45).

Стих 130

гайанта уччаир амум эва самхатах
вичикйур унматтакавад ванад ванам
папраччхур акашавад антарам бахир
бхутешу сантам пурушам ванапатин

гайантах — не прекращая петь; уччаих — очень громко; амум — Его (Господа Шри Кришну); эва — конечно; самхатах — собравшись; вичикйух — искали; унматтака-ват — как те, кто сошел с ума; ванат — из одного леса; ванах — в другой лес; папраччхух — спрашивали; акаша-ват — как небо; антарам — внутри; бахих — снаружи; бхутешу — во всех живых существах; сантам — существует; пурушам — о Верховной Личности; ванапатин — у всех деревьев и других растений.

„Все гопи собрались вместе и принялись бродить, словно безумные, из рощи в рощу, громко прославляя трансцендентные качества Кришны. Они искали Господа, пребывающего внутри и

снаружи всех живых существ. Они спрашивали о Нем, Верховной Личности, даже у деревьев и цветов“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.4). Гопи едва не потеряли рассудок, когда Кришна внезапно покинул танец раса. Полностью поглощенные мыслями о Кришне, гопи стали подражать Его телодвижениям и изображать Его игры. Его внезапное исчезновение повергло их в горе. Об этом рассказывает Махарадже Парикшиту Шukaдева Госвами.

Стих 131

атаэва бхагавате эи ‘тина’ кайа
самбандха-абхидхейя-прайоджана-майа

атаэва — поэтому; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; эи тина — эти три принципа; кайа — объясняются; самбандха-абхидхейя-прайоджана-майа — вначале взаимоотношения, затем деятельность в преданном служении, а после этого достижение высшей цели жизни, любви к Богу.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Итак, „Шримад-Бхагаватам“ повествует об отношениях с Богом, о деятельности в преданном служении и о достижении высшей цели жизни — любви к Богу».

Стих 132

ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джнанам адвайам
брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате

ваданти — говорят; тат — то; таттва-видах — мудрые; таттвам — Абсолютная Истина; йат — которая; джнанам — знание; адвайам — недвойственное; брахма — Брахман; ити — так; параматма — Параматма; ити — так; бхагаван — Бхагаван; ити — так; шабдйате — называется.

„Люди, постигшие свою духовную природу, понимают, что Абсолютную Истину, единую сущность, можно называть по-разному: безличным Брахманом, Параматмой [пребывающей в сердце каждого Сверхдушой] и Бхагаваном, Верховной Личностью Бога“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11). Объяснение приводится в Ади-лиле (2.11).

Стих 133

бхагаван эка аседам агра атматманам вибхух
атмеччханугатав атма ананаматй-упалакшанах

бхагаван — Верховная Личность Бога; эках — только; аса — был; идам — эта вселенная; агре — до того (до сотворения мира); атма — жизненная сила; атманам — всех живых существ; вибхух — Верховный Господь; атма — Всевышнего; иччха — воле; анугатау — согласно; атма — Сверхдуша; ананамати-упалакшанах — не подвластный пониманию тех, у кого много точек зрения.

„До сотворения мира творческая способность хранилась во Всевышнем, Личности Бога. В это время все силы и проявления покоились в Нем, в Его личности. Господь есть причина всех причин, Он вездесущая, самодостаточная личность. До того как был сотворен материальный космос, Господь вместе со Своей духовной энергией существовал в духовном мире, где проявлены разнообразные планеты-Вайкунтхи“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.5.23).

Стих 134

эте чамша-калах пумсах кршнас ту бхагаван свайам
индрари-вйакулам локам мрдайанти йуге йуге

эте — эти; ча — также; амша — полные экспансии; калах — и части полных экспансий; пумсах — пуруша-аватары; кршнах — Господь Кришна; ту — но; бхагаван — Верховная Личность Бога; свайам — Сам; индра-ари — врагов Господа Индры; вйакулам — полному; локам — миру; мрдайанти — приносят счастье; йуге йуге — в определенный момент каждой эпохи.

„Все эти воплощения Господа являются либо полными экспансиями, либо частями полных экспансий пуруша-аватар. Но Кришна — Верховная Личность, Сам Бог. В каждую эпоху Он в Своих разнообразных воплощениях защищает мир, когда враги Индры создают в нем беспорядки“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28). Объяснение приводится в Ади-лиле (2.67).

Стих 135

эита’ ‘самбандха’, шуна ‘абхидхейа’ бхакти
бхагавате прати-шлоке вйапе йара стхити

эита’ — эти; самбандха — отношения; шуна — пожалуйста, слушай; абхидхейа — деятельность; бхакти — называемая преданным

служением; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; прати-шлоке — в каждом Стихе; вйапе — пронизывает; йара — которого; стхити — положение.

«Таковы вечные взаимоотношения человека с Верховной Личностью Бога. Теперь же послушай о преданном служении. О нем прямо и косвенно говорится в каждом Стихе „Шримад-Бхагаватам“».

Стих 136

бхактйахам экайа грахйах шраддхайатма приях сатам
бхактих пунати ман-ништха шва-пакан апи самбхават

бхактйа — с помощью преданного служения; ахам — Я, Верховная Личность Бога; экайа — непоколебимого; грахйах — достижимый; шраддхайа — с помощью веры; атма — самый дорогой; приях — которому служат; сатам — преданные; бхактих — преданное служение; пунати — очищает; мат-ништха — сосредоточенных только на Мне; шва-пакан — низших из людей, собакоедов; апи — поистине; самбхават — от всех недостатков, связанных с рождением и другими обстоятельствами.

„Я очень дорог садху, преданным, и они достигают Меня с помощью непоколебимой веры и преданного служения. Бхакти-йога, постепенно усиливающая привязанность ко Мне, способна очистить даже человека, родившегося среди собакоедов. Иными словами, каждый может подняться на духовный уровень, идя путем бхакти-йоги“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.14.21).

Стих 137

на садхайати мам його на санкхйам дхарма уддхава
на свадхйайас тапас тйаго йатха бхактир маморджита

на — никогда; садхайати — удовлетворяет; мам — Меня; йогах — метод обуздания; на — ни; санкхйам — метод обретения философского знания об Абсолютной Истине; дхармах — такое занятие; уддхава — дорогой Уддхава; на — ни; свадхйайах — изучение Вед; тапах — аскетические подвиги; тйагах — отречение от всего мирского, принятие санньясы или благотворительность; йатха — насколько; бхактих — преданное служение; мама — Мне; урджита — развитое.

[Верховный Господь, Кришна, сказал:] „Дорогой Уддхава, ни посредством аштанга-йоги [системы мистической йоги, направленной

на обуздание чувств], ни с помощью безличного монизма или аналитического исследования Абсолютной Истины, ни изучением Вед, ни аскетическими подвигами, ни раздачей милостыни, ни принятием санньясы невозможно удовлетворить Меня так, как это можно сделать, служа Мне с чистой преданностью“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.14.20). Объяснение приводится в Ади-лиле (17.76).

Стих 138

бхайам	двйтийабхинивешатах	сйад
ишад	апетасйа	випарйайо
тан-майайато	будха	абхаджет
бхактйаикайешам	гуру-девататма	там

бхайам — страх; двитийа-абхинивешатах — из-за неправильного представления о себе как о порождении материальной энергии; сйат — возникает; ишат — от Верховной Личности Бога, Кришны; апетасйа — того, кто отдалился (обусловленной души); випарйайах — полное изменение позиции; асмртих — отсутствие представления о своих взаимоотношениях со Всевышним; тат-майайа — из-за иллюзорной энергии Верховного Господа; атах — следовательно; будхах — мудрый; абхаджет — должен поклоняться; там — Ему; бхактйа — преданным служением; экайа — не отклоняясь в сторону кармы и гьяны; ишам — Верховной Личности Бога; гуру — как духовному учителю; девата — почитаемому Божеству; атма — Сверхдуше.

„У живого существа, попавшего под влияние материальной энергии, которая отделена от Кришны, тотчас возникает страх. Поскольку материальная энергия отделяет нас от Верховной Личности Бога, наши представления о жизни искажаются. Иными словами, вместо того чтобы считать себя вечным слугой Кришны, живое существо становится Его соперником. Это называется випарйайо 'смртих. Чтобы исправить эту ошибку, тот, кто обрел подлинную мудрость, поклоняется Верховной Личности Бога как своему духовному учителю, Божеству и источнику жизни. Так человек поклоняется Господу, идя путем чистого преданного служения“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.37).

Стих 139

эбе	шуна,	према,	йеи	—	мула	‘прайоджана’
пулакашру-нрйтиа-гита	— йахара лакшана					

эбе шуна — теперь послушай; према — любовь к Богу; йеи — которая; мула прайоджана — главная цель; пулака-ашру-нртйа-гита — дрожь в теле, слезы на глазах, танец и пение; йахара лакшана — признаки которой.

«Теперь услышь от Меня, что такое на самом деле любовь к Богу. Любовь к Богу — высшая цель жизни, и ее внешними признаками являются дрожь тела, навернувшиеся на глаза слезы, пение и танец».

Стих 140

смарантах смарайаш ча митхо 'гхаугха-харам харим
бхактйа санджатайа бхактйа бибхратй утпулакам танум

смарантах — памятование; смарайах ча — и напоминание; митхах — друг другу; агха-огха-харам — который забирает от преданного все неблагоприятное; харим — Верховная Личность Бога; бхактйа — благодаря преданности; санджатайа — пробужденные; бхактйа — благодаря преданности; бибхрати — имеют; утпулакам — охваченные экстазом; танум — тело.

„Стоит чистому преданному вспомнить Хари, Верховную Личность Бога, или напомнить о Нем другим, как в теле такого преданного тут же проявляются духовные признаки экстатической любви. Такого положения может достичь тот, кто практиковал преданное служение в соответствии с правилами, а затем поднялся на уровень спонтанной любви“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.3.31).

Стих 141

эвамвратах сва-прийа-нама-киртйа
джатанураго друта-читта уччаих
хасатй атхо родити раути гайатй
унмадаван нртйати лока-бахйах

эвам-вратах — когда человек таким образом следует своему обещанию петь и танцевать; сва — своего; прийа — очень дорогого (Господа); нама — святое имя; киртйа — поет; джата — таким образом развивает; анурагах — привязанность; друта-читтах — с рвением; уччаих — громко; хасати — смеется; атхо — также; родити — плачет; раути — приходит в волнение; гайати — восклицает; унмада-ват — как безумный; нртйати — танцует; лока-бахйах — не обращая внимания на окружающих.

„Человек, действительно достигший высокого уровня и находящийся блаженство в святом имени своего возлюбленного Господа, с радостью и восторгом громко поет святое имя. При этом он смеется, плачет, волнуется и восклицает, как безумный, не заботясь о том, что подумают люди“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.40).

Стих 142

атаэва бхагавата — сутрера ‘артха’-рупа
ниджа-крта сутрера ниджа-‘бхашья’-сварупа

атаэва — поэтому; бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; сутрера — афоризмов «Брахма-сутры»; арtha — смысла; рупа — форма; ниджа-крта — сделанной им самим; сутрера — «Веданта-сутры»; ниджа-бхашья — своего собственного комментария; сварупа — изначальная форма.

«В „Шримад-Бхагаватам“ раскрывается подлинный смысл „Веданта-сутры“. Автор „Веданта-сутры“ является Вьясадева, и он же объяснил все эти сутры в Стихах „Шримад-Бхагаватам“».

Стихи 143—144

артхо ’йам брахма-сутранам бхаратартха-винирнайх
гайатри-бхашья-рупо ’сау ведартха-парибрмхитах
пурананам сама-рупах сакшад-бхагаватодитах
двадаша-скандха-йукто ’йам шата-виччхеда-самйутах
грантхо ’штадаша-сахасрах шримад-бхагаватабхидхах

артхах айам — это значение; брахма-сутранам — афоризмов «Веданта-сутры»; бхарата-артха-винирнайх — подтверждение «Махабхараты»; гайатри-бхашья-рупах — смысл Брахма-гайтри, матери Вед; асау — та; веда-артха-парибрмхитах — расширенная заключениями всех Вед; пурананам — среди Пуран; сама-рупах — наилучшая (как «Сама» среди Вед); сакшат — непосредственно; бхагавата удитах — произнесенная Вьясадевой, воплощением Верховной Личности Бога; двадаша-скандха-йуктах — из двенадцати песней; айам — эта; шата-виччхеда-самйутах — состоящая из 335 глав; грантхах — эта великая книга; аштадаша-сахасрах — из 18 000 Стихов; шримад-бхагавата-абхидхах — под названием «Шримад-Бхагаватам».

„В „Шримад-Бхагаватам“ разъяснен смысл „Веданта-сутры“. В нем полностью раскрыты темы „Махабхараты“. Здесь можно найти объяснение к Брахма-гайтри, дополненное ведическим знанием во всех

его тонкостях. „Шримад-Бхагаватам“ лучшая из Пуран; ее автор — Вьясадева, воплощение Верховной Личности Бога. Эта пурана состоит из двенадцати песней, в которых насчитывается триста тридцать пять глав, объединяющих в себе восемнадцать тысяч Стихов“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Гаруда-пураны».

Стих 145

сарва-ведетихасанам сарам сарам самуддхртам

сарва-веда — всех ведических писаний; итихасанам — исторической литературы; сарам сарам — сама суть; самуддхртам — собрана (в «Шримад-Бхагаватам»).

„Суть всех ведических писаний и всех исторических хроник собрана в „Шримад-Бхагаватам“.

КОММЕНТАРИЙ: «Шримад-Бхагаватам» был составлен воплощением Бога, Вьясадевой. Позже Вьясадева поведал его своему сыну Шukaдеве Госвами. Данный Стих — цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.41).

Стих 146

сарва-веданта-сарам хи шримад-бхагаватам ишйате
тад-расамрта-трптасйа нанйатра сйад ратих квачит

сарва-веданта-сарам — лучшая часть всей веданты; хи — конечно; шримад-бхагаватам — великое писание о Бхагаване; ишйате — признано; тат-раса-амрта — духовным вкусом, извлекаемым из великого писания; трптасйа — того, кто удовлетворен; на — никогда; аниатра — где-то еще; сйат — есть; ратих — влечение; квачит — в любое время.

„Признано, что „Шримад-Бхагаватам“ — суть всех ведических писаний и философии веданты. Любой, кто изведает трансцендентный вкус „Шримад-Бхагаватам“, потеряет интерес ко всем другим книгам“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (12.13.15).

Стих 147

гайатрира артхе эи грантха-арамбхана
“сатйам парам” — самбандха, “дхимахи” — садхана-прайоджана

гайатрира артхе — со смыслом Брахма-гайтри; эи — это; грантха — великого литературного произведения; арамбхана — начало; сатйам парам — Высшая, Абсолютная Истина; самбандха — показывает взаимоотношения; дхимахи — мы медитируем (концовка мантры

гаятри); садхана-прайоджана — духовная практика и достижение высшей цели.

«В самом начале „Шримад-Бхагаватам“ объясняется смысл мантры Брахма-гаятри. Слова сатйам парам [„Абсолютная Истина“] указывают на взаимоотношения, а дхимахи [„мы медитируем на Него“] указывают на практику преданного служения и высшую цель жизни».

Стих 148

джанмадй асйа йато 'нвайад итараташ чартхешв абхиджнах сварат
тене брахма хрда йа ади-кавайе мухйанти йат сурайах
теджо-вари-мрдам йатха винимайо йатра три-сарго 'мрша
дхамна свена сада нираста-кухакам сатйам парам дхимахи

джанма-ади — творение, поддержание и разрушение; асйа — этой (вселенной); йатах — от которого; анвайат — прямо, через духовную связь; итаратах — косвенно, из-за отсутствия связи с материей; ча — также; артхешу — во всех делах; абхиджнах — полностью сознающий; сва-рат — независимый; тене — вложил; брахма — Абсолютную Истину; хрда — через сердце; йах — который; ади-кавайе — Господу Брахме; мухйанти — заблуждаются; йат — относительно которого; сурайах — великие личности, такие как Господь Брахма и другие полубоги и возвышенные брахманы; теджах-вари-мрдам — огня, воды и земли; йатха — как; винимайах — обмен; йатра — в котором; три-саргах — материальный мир, созданный тремя гунами; амрша — реальный; дхамна — вместе с обителю; свена — Своей собственной; сада — всегда; нираста-кухакам — свободную от всякой иллюзии; сатйам — на истину; парам — абсолютную; дхимахи — давайте медитировать.

„О мой Господь Шри Кришна, сын Васудевы, о вездесущая Личность Бога, я в почтении склоняюсь перед Тобой. Я медитирую на Господа Шри Кришну, ибо Он Абсолютная Истина и изначальная причина созидания, сохранения и разрушения проявленных вселенных. Господь прямо и косвенно сознает все проявления и при этом не зависит ни от какой другой причины. Именно Он вначале вложил ведическое знание в сердце Брахмаджи, первого живого существа. Даже великие мудрецы и полубоги введены Им в заблуждение, подобно тому как человека сбивает с толку обманчивый образ воды в огне или суши на воде. Лишь благодаря Ему материальные вселенные, временно проявленные взаимодействием трех гун природы, кажутся настоящими, хотя в действительности они нереальны. Поэтому я

медитирую на Него, Господа Шри Кришну, вечно пребывающего в трансцендентной обители, которая всегда свободна от иллюзорных образов материального мира. Я медитирую на Него, ибо Он Абсолютная Истина“.

КОММЕНТАРИЙ: Это самый первый Стих «Шримад-Бхагаватам».

Стих 149

дхармах проджджхита-каитава 'тра парамо нирматсаранам сатам
ведйам ваставам атра васту шивадам тапа-трайонмуланам
шримад-бхагавате махамуни-крте ким ва параир ишварах
сайдйохрдй аварудхйате 'тра кртибхих шушрушубхис тат-кшанат

дхармах — религиозность; проджджхита — полностью отвергнута; каитавах — та, в которой присутствует стремление наслаждаться плодами; атра — здесь; парамах — высочайшая; нирматсаранам — тех, чьи сердца совершенно чисты; сатам — преданных; ведйам — постигаемая; ваставам — подлинная; атра — здесь; васту — сущность; шивадам — несущая благо; тапа-трайа — тройственные страдания; унмуланам — искоряющая; шримат — прекрасная; бхагавате — в «Бхагавата-пуране»; маха-муни — великим мудрецом (Вьясадевой); крте — составленной; ким — что; ва — еще; параих — с другими; ишварах — Верховный Господь; сайдах — сразу; хрди — в сердце; аварудхйате — заключается; атра — здесь; кртибхих — благочестивыми; шушрушубхих — желающими слушать; тат-кшанат — в то же мгновение.

„Полностью отвергая всякую религиозную деятельность, преследующую материальные цели, „Бхагавата-пурана“ провозглашает высочайшую истину, постичь которую могут только те преданные, чьи сердца совершенно чисты. Высочайшая истина — это реальность, отличная от иллюзии и несущая благо каждому. Эта истина искоряет тройственные страдания. Прекрасной „Бхагавата-пураны“, составленной великим мудрецом Вьясадевой [в пору его духовной зрелости], вполне достаточно, чтобы познать Бога. Так для чего нужны другие писания? Как только человек начинает внимательно и смиренно слушать наставления „Бхагаватам“, Верховный Господь сразу становится пленником его сердца“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2). Объяснение приводится в Ади-лиле (1.91).

Стих 150

‘кршна-бхакти-раса-сварупа’

шри-бхагавата

тате веда-шастра хаите парама махаттва

кршна-бхакти — преданного служения Кришне; раса — трансцендентной расы; сварупа — сама форма; шри-бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; тате — поэтому; веда-шастра — ведические писания; хаите — чем; парама махаттва — имеет бо?льшую полезность и ценность.

«„Шримад-Бхагаватам“ прямо говорит о расах, которые можно изведать, служа Кришне. Поэтому „Шримад-Бхагаватам“ превосходит все остальные ведические писания».

Стих 151

нигама-калпа-тарор

галитам

пхалам

шука-мукхад

амрта-драва-самйутам

пибата

бхагаватам

расам

алайам

мухур ахо расика бхуви бхавуках

нигама-калпа-тарох — ведических писаний, которые подобны древу желаний; галитам — полностью созревший; пхалам — плод (который был передан неповрежденным); шука-мукхат — из уст Шукрадевы Госвами; амрта — подобный нектару; драва-самйутам — смешанный с соком; пибата — просто пейте; бхагаватам — «Шримад-Бхагаватам»; расам алайам — вместилище всех рас; мухух — постоянно; ахо — о!; расиках — разумные преданные, наслаждающиеся трансцендентными расами; бхуви — в этом мире; бхавуках — глубокомысленные.

„Шримад-Бхагаватам“ — суть всех ведических писаний, зрелый плод древа Вед, исполняющего все желания. Изойдя из уст Шукрадевы Госвами, „Бхагаватам“ стал еще слаще. О мудрецы, искушенные в расах! При любой возможности пробуйте этот зрелый плод. О глубокомысленные преданные! Пейте „Шримад-Бхагаватам“, пока не познаете трансцендентное блаженство, и после, целиком поглощенные этим блаженством, всегда продолжайте пить расы „Бхагаватам“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.1.3).

Стих 152

вайам

ту

на

витрпйама

уттамахшлока-викраме

йач чхрнватам раса-джнанам сваду сваду паде паде

вайам ту — мы, конечно; на — никогда не; витрпйамах — утомлены; уттамах-шлока-викраме — (слушая) о деяниях и играх Верховной Личности Бога; йат — которые; шрнватам — от этого слушания; раса-джнанам — кто знает вкус расы; сваду сваду — еще вкуснее; паде паде — на каждом шагу.

„Мы не устанем слушать о трансцендентных играх Верховного Господа, прославляемого в гимнах и молитвах. Те, кто наслаждается общением с Ним, непрерывно испытывают удовольствие, слушая повествования о Его играх“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.1.19).

Стих 153

атаэва бхагавата караха вичара
иха хаите пабе сутра-шрутира артха-сара

атаэва — поэтому; бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; караха вичара — постарайся тщательно изучить; иха хаите — из этого; пабе — получишь; сутра-шрутира — ведической философии, «Брахма-сутры»; артха-сара — истинный смысл.

Шри Чайтанья Махапрабху дал следующий совет Пракашананде Сарасвати: «Изучай „Шримад-Бхагаватам“ со всем тщанием. Тогда ты поймешь истинный смысл „Брахма-сутры“».

Стих 154

нирантара кара кршна-нама-санкиртана
хелайа мукти пабе, пабе према-дхана

нирантара кара — постоянно совершай; кршна-нама-санкиртана — пение святого имени Кришны; хелайа — очень легко; мукти пабе — ты получишь освобождение; пабе према-дхана — ты достигнешь высшей цели, экстатической любви к Богу.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Всегда обсуждай „Шримад-Бхагаватам“ и постоянно пой святое имя Господа Кришны. Так ты очень легко получишь освобождение и сможешь насладиться счастьем любви к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур предупреждает, что, не изучая «Шримад-Бхагаватам», невозможно понять смысл ни «Брахма-сутры» («Веданта-сутры»), ни Упанишад. Кто бы ни пытался понять философию веданты и Упанишад, не изучая «Шримад-Бхагаватам», непременно запутается и, сделав неверные выводы, постепенно станет атеистом или имперсоналистом.

Стих 155

брахма-бхутах прасаннатма на шочати на канкшати
самах сарвешу бхутешу мад-бхактим лабхате парам

брахма-бхутах — свободный от материальных представлений о жизни, однако привязанный к пребыванию в безличном Брахмане; прасанна-атма — исполненный ликования; на — не; шочати — скорбит; на — не; канкшати — желает; самах — одинаково относящийся; сарвешу — ко всем; бхутешу — живым существам; мат-бхактим — преданное служение Мне; лабхате — обретает; парам — трансцендентное.

„Тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Бхагавад-гиты» (18.54).

Стих 156

“мукта апи лилайа виграхам кртва бхагавантам бхаджанте”

муктах — освобожденные; апи — хотя; лилайа — играми; виграхам — изображение Господа; кртва — установив; бхагавантам — Верховной Личности Бога; бхаджанте — поклоняются.

„Даже тех, кто обрел освобождение, погрузившись в безличное сияние Брахмана, привлекают игры Кришны. Поэтому они устанавливают Божество и служат Ему“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из комментария Шанкарачарьи к «Нрисимха-тапани-упанишад».

Стих 157

париништхито 'пи наиргунье уттамахшлока-лилайа
грхита-чета раджарше акхйанам йад адхитаван

париништхитах — находящийся; апи — хотя; наиргунье — в трансцендентном положении (свободный от влияния гун материальной природы); уттамах-шлока-лилайа — играми Верховной Личности Бога, Уттамахшлоки; грхита-чета — ум целиком покорен; раджарше — о великий царь; акхйанам — повествование; йат — которое; адхитаван — изучал.

[Шукадева Госвами обратился к Махарадже Парикшиту: „Дорогой царь, хотя я был полностью погружен в трансцендентное, меня все же привлекли игры Господа Кришны. Поэтому я изучил „Шримад-Бхагаватам“ под началом моего отца“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.1.9).

СТИХ 158

тасйаравинда-найанасйа	падаравинда-
кинджалка-мишра-туласи-макаранда-вайух	
антар-гатах	сва-виварена
санкшобхам	акшара-джушам
апи	читта-танвох
чакара	тешам

тасйа — Его; аравинда-найанасйа — Верховного Господа, глаза которого подобны лепесткам лотоса; пада-аравинда — лотосных стоп, кинджалка — с шафрановой пылью; мишра — смешанный; туласи — листьев туласи; макаранда — аромат; вайух — ветерок; антахгатах — проник; сва-виварена — в ноздри; чакара — вызвал; тешам — их (Кумаров); санкшобхам — сильное волнение; акшара-джушам — достигших безличного духовного осознания; апи — хотя; читта-танвох — ума и тела.

„Когда мудрецы вдохнули принесенный ветром аромат шафрана и листьев туласи с лотосных стоп Личности Бога, они почувствовали перемену, происшедшую в их теле и уме, хотя и были очень привязаны к концепции безличного Брахмана“.

КОММЕНТАРИЙ: Это Стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.15.43).
Объяснение к этому Стиху приводится в Мадхья-лиле (17.142).

СТИХ 159

атмарамаш ча мунайо ниргрантха апй урукраме
курвантй ахаитуким бхактим иттхам-бхута-гуно харих

атма-арамах — те, кто черпает наслаждение в трансцендентном служении Господу; ча — и; мунайах — великие святые, полностью отказавшиеся от материальных устремлений, корыстной деятельности и т. д.; ниргрантхах — не имеющие никаких материальных желаний; апи — конечно; урукраме — Верховной Личности Бога, Кришне, чьи деяния удивительны; курванти — совершают; ахаитуким — бескорыстное (свободное от материальных желаний); бхактим — преданное служение; иттхам-бхута — столь чудесными, что они способны привлечь внимание даже черпающих удовлетворение в себе;

гунах — обладающему трансцендентными качествами; харих — Верховному Господу.

«„Самоудовлетворенные души, свободные от посторонних, материальных желаний, тоже тянутся к любовному служению Шри Кришне, качества которого трансцендентны, а деяния поразительны. Верховного Господа, Хари, называют Кришной именно потому, что Он обладает такой трансцендентной привлекательностью“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.7.10). Подробно объясняется этот Стих в двадцать четвертой главе Мадхья-лилы.

Стих 160

хена-кале сеи махараштрийа брахмана
сабхате кахила сеи шлока-виварана

хена-кале — в этот миг; сеи — этот; махараштрийа брахмана — брахман из штата Махараштра; сабхате — в собрании; кахила — заявил; сеи — это; шлока-виварана — описание того, как Шри Чайтанья Махапрабху объяснял шлоку атмарама.

В этот миг брахман из Махараштры рассказал собравшимся о том, как Господь Чайтанья объяснял Стих атмарама.

Стих 161

эи шлокера артха прабху ‘экашашти’ пракара
карийачхена, йаха шуни’ локе чаматкара

эи шлокера артха — значений этого Стиха; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; эка-шашти пракара — шестьдесят один вариант; карийачхена — сделал; йаха шуни’ — услышав об этом; локе чаматкара — все были поражены.

Брахман из Махараштры сказал, что Шри Чайтанья Махапрабху объяснил этот Стих шестьюдесятью одним способом. Все были поражены, услышав такое.

Стих 162

табе саба лока шуните аграха карила
‘экашашти’ артха прабху вивари’ кахила

табе — тогда; саба лока — все собравшиеся; шуните — слышать; аграха карила — выразили желание; эка-шашти артха — шестьдесят одно значение; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вивари’ — подробно; кахила — объяснил.

Когда все собравшиеся выразили сильное желание услышать шестьдесят одно значение Стиха атмарама, Шри Чайтанья Махапрабху повторил Свое объяснение.

Стих 163

шуньяа локера бада чаматкара хаила
чаитанья-госани — ‘шри-кршна’, нирдхарила
шуньяа — услышав; локера — всех людей; бада — величайшее;
чаматкара — изумление; хаила — было; чаитанья-госани — Шри
Чайтанья Махапрабху; шри-кршна — лично Господь Кришна;
нирдхарила — они пришли к выводу.

Услышав объяснение, которое Шри Чайтанья Махапрабху дал шлоке атмарама, все были изумлены. Люди пришли к выводу, что Шри Чайтанья Махапрабху не кто иной, как Сам Господь Кришна.

Стих 164

эта кахи’ утхияа чалила гаурахари
намаскара каре лока хари-дхвани кари
эта кахи’ — сказав то; утхияа — встав; чалила — собрался
уходить; гаурахари — Шри Гаурасундара, Шри Чайтанья Махапрабху;
намаскара каре лока — все люди поклонились; хари-дхвани кари —
громко повторяя маха-мантру Харе Кришна.

Повторив Свое объяснение, Шри Чайтанья Махапрабху встал и собрался уходить. Провожая Его, все поклонились и запели маха-мантру.

Стих 165

саба каши-васи каре нама-санкиртана
преме хасе, канде, гайа, карайе нартана
саба каши-васи — все жители Каши (Варанаси); каре —
совершали; нама-санкиртана — пение мантры Харе Кришна; преме —
в экстатической любви к Богу; хасе — они смеялись; канде — плакали;
гайа — пели; карайе нартана — и танцевали.

Жители Каши [Варанаси], охваченные экстатической любовью, все вместе стали петь маха-мантру Харе Кришна. Они то смеялись, то плакали, то пели, то танцевали.

Стих 166

санньяси пандита каре бхагавата вичара
варанаси-пура прабху карила нистара

санньяси — санньяси-майявади; пандита — образованные люди; каре — делают; бхагавата вичара — обсуждение «Шримад-Бхагаватам»; варанаси-пура — город Варанаси; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; карила нистара — освободил.

После этого все санньяси-майявади и другие знатоки писаний в Варанаси приступили к обсуждению «Шримад-Бхагаватам». Так Шри Чайтанья Махапрабху освободил их всех.

Стих 167

ниджа-лока лана прабху аила васагхара
варанаси хаила двитийа надийа-нагара

ниджа-лока лана — со Своими спутниками; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила васа-агхара — пришел туда, где жил; варанаси — город Варанаси; хаила — стал; двитийа — второй; надийа-нагара — Навадвипой (Надиянагаром).

Затем Шри Чайтанья Махапрабху возвратился в дом, где жил, вместе со Своими спутниками. Так Он превратил целый город Варанаси в новую Навадвипу [Надиянагар].

КОММЕНТАРИЙ: В то время Навадвипа и Варанаси были известными центрами образования. В этих городах и теперь еще можно встретить немало по-настоящему ученых людей, хотя Варанаси по-прежнему остается главным местом, где обитают санньяси-майявади, знатоки шаштр. В отличие от Навадвипы, в Варанаси почти не встретишь преданных. Поэтому прежде практически никто в Варанаси не говорил на темы «Шримад-Бхагаватам», тогда как в Навадвипе такие беседы были привычной картиной. После того как Шри Чайтанья Махапрабху посетил Варанаси и обратил Пракашананду Сарасвати и его учеников в вайшнавизм, Варанаси стал подобен Навадвипе, поскольку сразу много преданных начали обсуждать «Шримад-Бхагаватам». Даже сегодня на берегах Ганги можно услышать обсуждение «Шримад-Бхагаватам». Многие знатоки писаний и санньяси собираются там, чтобы послушать «Шримад-Бхагаватам» и поучаствовать в санкиртане.

Стих 168

ниджа-гана лана прабху кахе хасйа кари'
кашите ами аилана вечите бхавакали

ниджа-гана лана — со Своими спутниками; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; хасйа кари' — смеясь; кашите — в Каши; ами аилана — Я пришел; вечите — продавать; бхавакали — экстатическую любовь.

Оставшись наедине со Своими спутниками, Шри Чайтанья Махапрабху со смехом сказал: «Я пришел сюда продавать Свою любовь, полную экстатических эмоций».

Стих 169

кашите грахака нахи, васту на викайя
пунарапи деша вахи' лаойа нахи йайа

кашите — в Каши (Бенаресе); грахака нахи — не было покупателей; васту на викайя — не продавалось; пунарапи — снова; деша — к Себе в родные края; вахи' — неся ее; лаойа — забрать; нахи йайа — было невозможно.

«Я пришел в Варанаси продавать Свой товар, но покупателей не нашлось, и похоже было, что Мне придется нести все обратно в родные края».

Стих 170

ами боджха вахиму, тома-сабара духкха хаила
тома-сабара иччхайа вина-мулье билаила

ами — Я; боджха — груз; вахиму — буду нести; тома-сабара духкха хаила — все вы погрузили; тома-сабара иччхайа — только по вашей воле; вина-мулье билаила — Я раздал все бесплатно.

«Все вы очень опечалились, оттого что никто не берет Мой товар и Мне придется нести его обратно. Поэтому, единственно по вашей воле, Я раздал его бесплатно».

КОММЕНТАРИЙ: Когда мы начинали распространять послание Шри Чайтанья Махапрабху в западных странах, было то же самое. Первый год принес разочарование, поскольку никто не изъявлял желания помогать этому Движению, но по милости Шри Чайтанья Махапрабху в 1966 году несколько юношей присоединились к нему. Разумеется, мы распространяли послание Шри Чайтанья Махапрабху и маха-мантру Харе Кришна, не беря ничего взамен, не назначая цену. В результате это Движение при содействии европейских и американских юношей и девушек распространилось по всему миру. Поэтому мы молим Шри Чайтанью Махапрабху, чтобы Он пролил Свою милость на всех западных преданных, которые распространяют это Движение.

Стих 171

сабе кахе, — лока тарите томара аватара
'пурва' 'дакшина' 'пашчима' карила нистара

сабе кахе — все говорят; лока тарите — чтобы освободить падших душ; томара аватара — Твое воплощение; пурва — восток; дакшина — юг; пашчима — запад; карила нистара — Ты освободил.

Тогда все преданные Господа сказали: «Ты воплотился, чтобы освободить падших душ. Ты освободил их на востоке и на юге, а теперь освобождаешь и на западе».

Стих 172

'эка' варанаси чхила томате вимукха
таха нистарийа каила ама-сабара сукха

эка — один; варанаси — город Варанаси; чхила — оставался; томате вимукха — против Твоей миссионерской деятельности; таха — того; нистарийа — освобождение; каила — Ты совершил; ама-сабара — во всех нас; сукха — пробуждение счастья.

«Оставался один Варанаси, ибо люди здесь противились Твоей миссионерской деятельности. Теперь же Ты освободил и их, и все мы очень счастливы».

Стих 173

варанаси-граме йади колахала хаила
шуним' грами деши лока асите лагила

варанаси-граме — в городе Варанаси; йади — когда; колахала хаила — новости распространились; шуним' — слыша; грами — из деревень; деши — из городов; лока асите лагила — люди начали стекаться.

Когда весть о том, что произошло, распространилась по окрестным городам и деревням, люди стали стекаться толпами, чтобы повидать Шри Чайтанью Махапрабху.

Стих 174

лакша коти лока аисе, нахика ганана
санкирна-стхане прабхура на пайа дарашана

лакша коти — сотни тысяч; лока — людей; аисе — приходят; нахика ганана — не счесть; санкирна-стхане — в маленьком дворе;

прабхура — Шри Чайтанью Махапрабху; на пайа дарашана — не могут увидеть.

Сотни тысяч людей шли повидать Шри Чайтанью Махапрабху. Не было числа желающим увидеться с Ним, однако не всем это удавалось, поскольку дом, где остановился Господь, был невелик.

Стих 175

прабху йабе снане йана вишвешвара-дарашане
дуи-дике лока каре прабху-вилокане

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йабе — когда; снане йана — идет купаться; вишвешвара-дарашане — или в храм Господа Вишвешвары; дуй-дике — по двум сторонам; лока — люди; каре — выстраиваются; прабху-вилокане — смотрят на Шри Чайтанью Махапрабху.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху шел на Гангу, чтобы совершить омовение, либо направлялся в храм Вишвешвары, люди выстраивались по обеим сторонам улицы, чтобы увидеть Господа.

Стих 176

баху тули' прабху кахе — бала 'кршна' 'хари'
дандават каре локе хари-дхвани кари'

баху тули' — воздев руки; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху говорит; бала — пожалуйста, восклицайте; кршна хари — «Кришна! Хари!»; дандават каре — выражают почтение; локе — люди; хари-дхвани кари' — громко повторяя имя Хари.

Проходя мимо людей, Шри Чайтанья Махапрабху воздевал руки и восклицал: «Пожалуйста, повторяйте: „Кришна!“ Пожалуйста, повторяйте: „Хари!“» И люди, откликаясь на Его зов, пели «Харе Кришна», тем самым выражая Ему почтение.

Стих 177

эи-мата дина панча лока нистарийа
ара дина чалила прабху удвигна хана

эи-мата — таким образом; дина панча — пять дней; лока — людей; нистарийа — освобождая; ара дина — на следующий день; чалила — ушел; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; удвигна хана — влекомый неудержимым желанием.

Так в течение пяти дней Шри Чайтанья Махапрабху дарил освобождение жителям Варанаси. Наконец, на шестой день, Он почувствовал непреодолимое желание покинуть этот город.

Стих 178

ратре утхи' прабху йади карила гамана
пачхе лаг ла-ила табе бхакта панча джана

ратре утхи' — поднявшись ночью; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йади — когда; карила гамана — ушел; пачхе — за Ним; лаг ла-ила — последовали; табе — тогда; бхакта панча джана — пять преданных.

В этот, шестой, день Шри Чайтанья Махапрабху поднялся очень рано и отправился в путь. За Ним последовали пять преданных.

Стих 179

тапана мишра, рагхунатха, махараштрийа брахмана
чандрашекхара, киртанийа-парамананда, — панча джана

тапана мишра — Тапана Мишра; рагхунатха — Рагхунатха; махараштрийа брахмана — брахман из Махараштры; чандрашекхара — Чандрашекхара; киртанийа-парамананда — Парамананда, который обычно пел киртаны; панча джана — эти пять человек.

Это были Тапана Мишра, Рагхунатха, брахман из Махараштры, Чандрашекхара и Парамананда Киртания.

Стих 180

сабе чахе прабху-санге нилачала йаите
сабаре видаи дила прабху йатна-сахите

сабе чахе — каждый из них хотел; прабху-санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; нилачала йаите — идти в Джаганнатха-Пури; сабаре — со всеми; видаи дила — попрощался; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йатна-сахите — очень настойчиво.

Они хотели сопровождать Шри Чайтанью Махапрабху на Его пути в Джаганнатха-Пури, но Господь очень настойчиво попрощался с ними.

Стих 181

“йанра иччха, пачхе аиса амаре декхите
эбе ами эка йаму джхарикханда-патхе”

йанра — у кого; иччха — есть желание; пачхе — позже; аиса — вы можете прийти; амаре декхите — увидеться со Мной; эбе — но сейчас; ами — Я; эка — один; йаму — пойду; джхарикханда-патхе — через джунгли Джхарикханды.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Если вы захотите повидать Меня, приходите позже, но сейчас Я пойду один, через джунгли Джхарикханды».

Стих 182

санатане кахила, — туми йаха' врндавана
томара дуи бхаи татха карийачхе гамана

санатане кахила — Он посоветовал Санатане Госвами; туми — ты; йаха' врндавана — иди во Вриндаван; томара — твои; дуи бхаи — два брата; татха — туда; карийачхе гамана — уже ушли.

Шри Чайтанья Махапрабху посоветовал Санатане Госвами идти во Вриндаван и сообщил ему, что два его брата уже отправились туда.

Стих 183

кантха-карангийя мора кангала бхакта-гана
врндаване аиле тандера кариха палана

кантха — рваная накидка; карангийя — маленький сосуд для воды; мора — Мои; кангала — нищие; бхакта-гана — преданные; врндаване аиле — когда они приходят во Вриндаван; тандера — о них всех; кариха палана — позаботься.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Санатане Госвами: «Все Мои последователи, отправляющиеся во Вриндаван, как правило, очень бедны. Рваная накидка да маленький кувшин для воды — вот и все имущество любого из них. Поэтому, Санатана, ты должен помочь им устроиться и позаботиться о них».

КОММЕНТАРИЙ: Идя по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, мы построили храмы во Вриндаване и Майяпуре (рядом с Навадвипой), чтобы преданные, приезжающие из Европы и Америки, могли там останавливаться. С тех пор как было основано Движение Харе Кришна, множество европейцев и американцев посетили Вриндаван, но ни в одном ашраме или храме им не оказали должного приема. Цель Международного общества сознания Кришны — дать им пристанище и обучить их преданному служению. Помимо этого, в Индию приезжает множество туристов, интересующихся духовной жизнью этой страны,

и преданные в наших храмах во Вриндаване и Майяпуре должны стараться, чтобы такие люди могли остановиться в этих храмах.

Стих 184

эта бали' чалила прабху саба алиингья
сабеи падила татха мурччхита хана

эта бали' — сказав это; чалила — отправился; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба — всех их; алиингья — обняв; сабеи — они все; падила — упали наземь; татха — там; мурччхита хана — потеряв сознание.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху обнял каждого из них и пустился в путь, а они, потеряв сознание, упали наземь.

Стих 185

ката-кшане утхи' сабе духкхе гхаре аила
санатана-госани врндаванере чалила

ката-кшане — через некоторое время; утхи' — поднялись; сабе — все они; духкхе — в глубокой печали; гхаре аила — вернулись по домам; санатана-госани — Санатана Госвами; врндаванере чалила — отправился во Вриндаван.

Через некоторое время преданные поднялись с земли и, охваченные горем, разошлись по домам. А Санатана Госвами в одиночку отправился во Вриндаван.

Стих 186

этха рупа-госани йабе матхура аила
дхрува-гхате танре субуддхи-райа милила

этха — там; рупа-госани — Рупа Госвами; йабе — когда; матхура аила — пришел в Матхуру; дхрува-гхате — на берегу Ямуны, в месте под названием Дхрува-гхат; танре — его; субуддхи-райа — Субуддхи Рая, одного из преданных Господа Чайтаньи; милила — встретил.

Рупа Госвами, достигнув Матхуры, встретил на берегу Ямуны, в месте, называемом Дхрува-гхатом, Субуддхи Рая.

Стих 187

пурве йабе субуддхи-райа чхила гауде 'адхикари'
хусена-кхан 'саийада' каре тахара чакари

пурве — раньше; йабе — когда; субуддхи-райа — Субуддхи Рай; чхила — жил; гауде — в Бенгалии; адхикари — почтенный; хусена-

кхан — набоб Хуссейн Хан; сайяда — по имени Саияд; каре тахара чакари — служил Субуддхи Раю.

Прежде Субуддхи Рай был крупным землевладельцем в Гаудадеше [Бенгалии]. А Саияд Хуссейн Хан находился у него в услужении.

Стих 188

дигхи кходаите таре ‘мунсипха’ каила
чхидра пана райа таре чабука марила

дигхи кходаите — вырыть большой пруд; таре — Хуссейн Хан; мунсипха каила — назначенный ответственным; чхидра пана — обнаружив некоторые недостатки; райа — Субуддхи Рай; таре — его; чабука марила — ударил кнутом.

Субуддхи Рай поставил Хуссейна Хана руководить рытьем большого пруда и однажды, заметив в работе Хана недостатки, хлестнул его плетью.

Стих 189

пачхе йабе хусена-кхан гауде ‘раджа’ ха-ила
субуддхи-райере тинхо баху бадаила

пачхе — позже; йабе — когда; хусена-кхан — Хуссейн Хан; гауде — Бенгалии; раджа ха-ила — стал правителем, набобом (которого назначило центральное мусульманское правительство); субуддхи-райере — Субуддхи Раю; тинхо — он; баху бадаила — увеличил богатство.

Позже волею судьбы мусульманский султан назначил Хуссейна Хана своим наместником в Бенгалии. Чувствуя себя обязанным Субуддхи Раю, Хуссейн Хан помог ему стать еще богаче.

Стих 190

тара стри тара анге декхе маранера чихне
субуддхи-райере марите кахе раджа-стхане

тара стри — его супруга; тара анге — на его теле; декхе — видит; маранера чихне — след плети; субуддхи-райере — Субуддхи Рая; марите — казнить; кахе — говорит; раджа-стхане — в присутствии правителя.

Но однажды супруга набоба Саияда Хуссейна Хана, увидев у него на теле след от плети, потребовала казнить Субуддхи Рая.

Стих 191

раджа кахе, — амара пошта райа хайа ‘пита’
тахаре мариму ами, — бхала нахе катха

раджа кахе — правитель сказал; амара — мой; пошта —
благодетель; райа — Субуддхи Рай; хайа — есть; пита — как мой отец;
тахаре мариму — убью его; ами — я; бхала нахе катха —
неподходящее предложение.

Хуссейн Хан ответил: «Субуддхи Рай всячески заботился обо мне.
Он был мне как отец. А сейчас ты просишь казнить его. Мне не
нравится твое предложение».

Стих 192

стри кахе, — джати лаха’, йади пране на марибе
раджа кахе, — джати ниле инхо нахи джибе

стри кахе — супруга ответила; джати лаха’ — тогда лиши его
касты; йади — если; пране на марибе — ты не убьешь его; раджа кахе
— правитель ответил; джати ниле — если я лишу его касты; инхо нахи
джибе — он не будет жить (он покончит с собой).

Тогда супруга предложила, чтобы набоб по крайней мере лишил
Субуддхи Рая касты и обратил его в мусульманство. Однако Хуссейн
Хан ответил ей, что Субуддхи Рай этого не переживет.

Стих 193

стри марите чахе, раджа санкате падила
каронйара пани тара мукхе деойаила

стри — супруга; марите чахе — хочет казнить Субуддхи Рая;
раджа — для правителя; санкате падила — стало проблемой;
каронйара пани — воду из кувшина, которым пользуются мусульмане;
тара мукхе — на его голову; деойаила — был вынужден побрызгать.

С того дня супруга только и твердила о том, что Субуддхи Рай
должен быть казнен, и это превратилось для набоба Хуссейна Хана в
большую проблему. В конце концов он окропил Субуддхи Рая водой
из кувшина, которым пользовался мусульманин.

КОММЕНТАРИЙ: Пятьсот лет назад в индийском обществе были
такие строгие правила, что достаточно было мусульманину побрызгать
на индуса водой из своего кувшина, как последний тут же становился
изгоем. Недавно, в 1947 году, во время разделения Индии, произошли
массовые столкновения между мусульманами и индусами, особенно в
Бенгалии. Индусов заставляли есть мясо коров, и они плакали навзрыд,
думая, что теперь превратились в мусульман. На самом деле

подавляющее большинство индийских мусульман не являются выходцами из страны мусульман; просто у индусов было так заведено, что, если индус так или иначе соприкасался с мусульманами, его начинали считать мусульманином. Рупа Госвами и Санатана Госвами происходили из благородной брахманской семьи, но, поскольку они согласились служить в мусульманском правительстве, их стали считать мусульманами. Субуддхи Рая обрызгали водой из кувшина, которым пользовался мусульманин, поэтому он был обречен стать мусульманином. Позже мусульманский правитель Аурангзеб обложил всех индусов особым налогом, поэтому многие индусы низких каст, угнетаемые в обществе индусов, предпочли стать мусульманами. Так увеличивалось мусульманское население. Несколько веков спустя британское правительство стало проводить политику разделения мусульман и индусов, разжигая вражду между ними. В результате Индия была расколота на Пакистан и Хиндустан.

Из древних хроник следует, что прежде на всей Земле была одна культура — ведическая, но постепенно стали формироваться разные культуры и религии, и, как следствие, одно государство распалось на множество маленьких. Сейчас Земля поделена на множество стран с разными религиями и разными политическими системами. Невзирая на эти политические и религиозные различия, мы предлагаем всем снова объединиться под знаменем одной культуры — культуры сознания Кришны. Люди должны признать одного Бога — Кришну, одно писание — «Бхагавад-гиту», один вид деятельности — преданное служение Господу. Так люди смогут счастливо жить на этой планете и сообща производить достаточное количество пищи. В таком обществе не будет и речи о нехватке продовольствия, голоде, религиозном или культурном упадке. Так называемая кастовая система и национальные различия искусственны. Согласно вайшнавской философии, которой мы придерживаемся, все эти различия не более чем ярлыки, относящиеся к телу. Движение сознания Кришны основано не на телесных различиях. Это трансцендентное Движение, основанное на духовном понимании реальности. Если бы люди во всем мире поняли, что в основе жизни лежит искра духа, они бы также поняли, что обязанностью индивидуальной души является служение Высшей Душе, Кришне. Как говорит Сам Господь Кришна в «Бхагавад-гите» (15.7), *мамаивамшо джива-локе джива-бхутах санатанах* — «Живые существа в материальном мире — Мои вечные отделенные частицы». Все живые существа, воплощенные в различных телах, — дети

Кришны. Следовательно, их предназначение — служить Кришне, изначальному Верховному Отцу. Если люди примут эту философию, то великое Движение сознания Кришны сделает то, что не удалось ООН, — объединит разные нации в одну семью. Недавно в Австралии мы беседовали с местными христианскими лидерами, среди которых был и католический епископ Мельбурна, и всем им понравилась наша философия объединения людей на основе религиозного сознания.

Стих 194

табе субуддхи-райа сеи ‘чхадма’ пана
варанаси аила, саба вишайа чхадийа

табе — после этого; субуддхи-райа — Субуддхи Рай; сеи — тот; чхадма — предлог; пана — получив возможность; варанаси аила — пришел в Варанаси; саба — всеми; вишайа чхадийа — прекратив заниматься мирскими делами.

Воспользовавшись тем, что набоб окропил его водой, Субуддхи Рай оставил свою семью и дела и отправился в Варанаси.

КОММЕНТАРИЙ: Судя по всему, Субуддхи Рай был крупным землевладельцем и ответственным, уважаемым человеком. Однако даже он не мог выступить против общественных предрассудков, согласно которым человек становился мусульманином, если ему в лицо брызнули водой из кувшина, принадлежавшего мусульманину. На самом деле он уже до этого собирался оставить свою мирскую жизнь и семью. В индуизме человеку рекомендуется разделить свою жизнь на четыре этапа: брахмачарью, грихастху, ванапрастху и санньясу. Субуддхи Рай хотел принять санньясу и по милости Кришны получил такую возможность. Поэтому он оставил семью и ушел в Варанаси. Система варнашрама-дхармы строго научна. Если человек строит свою жизнь в соответствии с принципами варнашрамы, в конце жизни у него само собой возникнет желание отойти от семейных дел. Когда человеку исполняется пятьдесят, он должен принять санньясу.

Стих 195

прайашчитта пучхила тинхо пандитера гане
танра кахе, — тапта-гхрта кхана чхада’ пране

прайашчитта — искупление; пучхила — спрашивал; тинхо — он; пандитера гане — среди знатоков писаний, брахманов-пандитов Варанаси; танра кахе — они посоветовали; тапта-гхрта — горячее

топленое масло; кхана — выпив; чхада' — расстаться; пране — с жизнью.

Когда Субуддхи Рай обратился за советом к ученым брахманам в Варанаси, желая узнать, чем можно искупить свое обращение в ислам, они посоветовали ему выпить горячее ги и так расстаться с жизнью.

Стих 196

кеха кахе, — эи нахе, 'алпа' доша хайа
шунийа рахила райа карийа самшайа

кеха кахе — некоторые из ученых брахманов сказали; эи — это; нахе — не; алпа — незначительный; доша — грех; хайа — есть; шунийа — слыша; рахила — оставался; райа — Субуддхи Рай; карийа самшайа — сомневающийся.

Когда Субуддхи Рай обратился к другим брахманам, они сказали ему, что он не совершил серьезного греха и, следовательно, ему не надо пить горячее ги и расставаться с жизнью. В результате Субуддхи Рай окончательно запутался.

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один пример реалий индуизма. Один брахман советует, как искупить грех, а другой говорит прямо противоположное. От юристов и врачей тоже нередко можно получить сначала один совет, а потом совсем другой. Из-за того что брахманы разошлись во мнениях, Субуддхи Рай только запутался. Он не знал, что ему следует делать, а чего не следует.

Стих 197

табе йади махапрабху варанаси аила
танре мили' райа апана-врттанта кахила

табе — в тот момент; йади — когда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; варанаси аила — пришел в Варанаси; танре мили' — встретив Его; райа — Субуддхи Рай; апана-врттанта кахила — рассказал, что с ним произошло.

Пребывая в растерянности, Субуддхи Рай встретил Шри Чайтанью Махапрабху, который в то время жил в Варанаси. Он рассказал Господу, что с ним случилось, и спросил Шри Чайтанью Махапрабху, что ему теперь делать.

Стих 198

прабху кахе, — ихан хаите йаха' врндавана
нирантара кара кршна-нама-санкиртана

прабху кахе — Господь посоветовал; ихан хаите — из этого места; йаха' врндавана — иди во Вриндаван; нирантара — без остановки; кара кршна-нама-санкиртана — повторяй святое имя Кришны.

«Иди во Вриндаван, — посоветовал ему Господь, — и непрерывно повторяй мантру Харе Кришна».

КОММЕНТАРИЙ: Это лекарство от всех грехов. В век Кали люди постоянно пребывают в растерянности из-за разнообразных проблем — общественных, политических и религиозных, поэтому сейчас не осталось счастливых людей. Из-за осквернения, свойственного этому веку, жизнь людей очень коротка. Одни глупцы и мошенники учат людей жить так, другие — как-то иначе, однако секрет истинного освобождения от всех неурядиц кроется в том, чтобы начать готовиться к следующей жизни. Татха дехантара-праптир дхирас татра на мухйати. Человек должен понять свою духовную природу и вернуться домой, к Богу. Самый простой способ достичь этой цели указан здесь. Шри Чайтанья Махапрабху советует нам постоянно петь и повторять святое имя Господа, маха-мантру Харе Кришна. Идя по стопам Шри Чайтанья Махапрабху, Движение сознания Кришны рекомендует этот метод всем людям мира. Мы говорим: «Повторяйте маха-мантру Харе Кришна, освободитесь от всех сложностей материальной жизни и осознайте Кришну, Верховную Личность Бога. Преданно служите Ему и сделайте свою жизнь совершенной, чтобы вы могли вернуться домой, к Богу».

Стих 199

эка 'намабхасе' томара папа-доша йабе
ара 'нама' ла-ите кршна-чарана паибе

эка — одним; нама-абхасе — отражением чистого повторения маха-мантры Харе Кришна; томара — твои; папа-доша йабе — все последствия грехов уйдут; ара — тогда снова; нама ла-ите — после чистого повторения имени Господа; кршна-чарана паибе — обретешь прибежище у лотосных стоп Кришны.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Начни повторять мантру Харе Кришна, и, когда твое повторение станет почти чистым, все последствия твоих грехов уйдут прочь. Когда же твое повторение станет совершенным, ты обретешь прибежище у лотосных стоп Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Нужно внимательно отнестись к десяти оскорблениям. Конечно, когда человек только-только получил

посвящение в мантру Харе Кришна, он наносит святому имени много оскорблений. Поэтому преданный должен тщательно стараться избегать оскорблений и повторять святое имя чисто. Это не означает, что маха-мантра Харе Кришна иногда чиста, а иногда не чиста. Но нечистым может быть человек, который ее повторяет, потому что он соприкасается с материальной скверной. Человек должен очиститься, чтобы его повторение святого имени было эффективным. Повторение святых имен Господа без оскорблений помогает преданному приблизиться вплотную к лотосным стопам Кришны и обрести там прибежище. Это означает, что, повторяя чисто, он немедленно поднимается на духовный уровень. Однако следует отметить, что, согласно наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху, человек не должен откладывать на потом повторение мантры Харе Кришна, пытаясь сначала очиститься. В каком бы состоянии мы ни находились, мы должны прямо сейчас начать повторять святое имя. Сила мантры Харе Кришна такова, что мы постепенно освободимся от всей материальной скверны и обретем прибежище у лотосных стоп Кришны — иными словами, достигнем высшей цели жизни.

Стих 200

ара кршна-нама лаите кршна-стхане стхити-
маха-патакера хайа эи прайашчитти

ара — продолжая; кршна-нама — маха-мантру Харе Кришна; лаите — постоянно повторять; кршна-стхане стхити — обретая общество Кришны; маха-патакера — всех видов греховной деятельности; хайа — есть; эи — это; прайашчитти — искупление.

«Когда ты окажешься подле лотосных стоп Кришны, никакие последствия грехов уже не смогут коснуться тебя. Это лучший вид искупления любых грехов».

Стих 201

пана аджна райа врндаванере чалила
прайага, айодхья дийа наимишаранье аила

пана аджна — получив такое повеление; райа — Субуддхи Рай; врндаванере чалила — отправился во Вриндаван; прайага — Аллахабад; айодхья — Айодхью (царство Господа Рамачандры); дийа — через; наимишаранье аила — пришел в Наймишаранью (место недалеко от Лакнау).

Получив повеление Шри Чайтаньи Махапрабху, Субуддхи Рай покинул Варанаси и отправился во Вриндаван через Праяг, Айодхью и Наймишаранью.

Стих 202

катака диваса райа наимишаранье рахила
прабху врндавана хаите прайага йаила

катака диваса — несколько дней; райа — Субуддхи Рай; наимишаранье рахила — оставался в Наймишаранье; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; врндавана хаите — из Вриндавана; прайага — в Аллахабад; йаила — шел.

Субуддхи Рай задержался на некоторое время в Наймишаранье. В это время Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Праяг, после того как побывал во Вриндаване.

Стих 203

матхура асийа райа прабху-варта паила
прабхура лага на пана мане бада духкха хаила

матхура асийа — когда он пришел в Матхуру; райа — Субуддхи Рай; прабху-варта паила — получил сведения о маршруте Господа; прабхура — с Господом Чайтаньей Махапрабху; лага — встречи; на пана — не получив; мане — в уме; бада — большая; духкха — печаль; хаила — была.

Достигнув Матхуры, Субуддхи Рай узнал о пути следования Господа и опечалился из-за того, что разминулся с Господом.

Стих 204

шушка-каштха ани' райа вече матхурате
панча чхайа паиса хайа эка эка боджхате

шушка-каштха ани' — собрав сухих веток в лесу; райа — Субуддхи Рай; вече — продает; матхурате — в Матхуре; панча чхайа — пять-шесть; паиса — пайс; хайа — есть; эка эка боджхате — за каждую вязанку.

Субуддхи Рай собирал сухие ветки в лесу и носил их на продажу в Матхуру. За каждую вязанку ему давали пять-шесть пайс.

Стих 205

апане рахе эка паисара чана чабайя
ара паиса банийа-стхане ракхена дхарийа

апане — сам; рахе — живет; эка паисара — на одну пайсу; чана — жареный турецкий горошек; чабайя — жуя; ара — остальное; паиса — четыре-пять пайс; банийа-стхане — у торговца; раххена дхарийа — держит на хранении.

Зарабатывая на жизнь продажей хвороста, Субуддхи Рай тратил всего лишь пайсу в день, покупая себе жареный горох, а те пайсы, которые у него оставались, отдавал на хранение одному торговцу.

КОММЕНТАРИЙ: В те времена не было той банковской системы, что развита сейчас в странах Запада. Если у человека оказывались лишние деньги, он отдавал их на хранение какому-нибудь торговцу, обычно бакалейщику. Такова была банковская система. Субуддхи Рай отдавал свои лишние деньги торговцу и брал их, когда было нужно. Человеку, отрекшемуся от мира, не рекомендуется копить деньги. Однако нет ничего предосудительного, если он собирает деньги для служения Господу или вайшнавам. Этим и занимался Субуддхи Рай, один из доверенных слуг Шри Чайтаньи Махапрабху. Шрила Рупа Госвами придерживался того же принципа: половину своих денег он потратил на служение Кришне, раздав их брахманам и вайшнавам. Четверть своих денег он отдал родственникам, а другую четверть — на хранение торговцу. Это авторитетный метод, рекомендованный в «Чайтанья-чаритамрите». В каком бы укладе жизни ни находился преданный — отрекся ли он от мира или ведет жизнь грихастхи, — он должен следовать этому принципу, установленному предшествующими ачарьями.

Стих 206

духкхи вайшнава декхи' танре карана бходжана
гаудийа аиле дадхи, бхата, таила-мардана

духкхи вайшнава — вайшнава в бедственном положении; декхи' — видя; танре — ему; карана бходжана — дает еду; гаудийа аиле — когда бенгальский вайшнав приходил в Матхуру; дадхи — йогурт; бхата — вареный рис; таила-мардана — горчичное массажное масло на тело.

Субуддхи Рай тратил свои накопления на то, чтобы покупать йогурт для бенгальских вайшнавов, приходивших в Матхуру. Он также приносил им вареный рис и масло для массажа. Когда он встречал вайшнава, оказавшегося в бедственном положении, он на свои деньги кормил его.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь особо упоминается о том, как Субуддхи Рай заботился о бенгальских вайшнавах. Гаудия-вайшнав — это и есть бенгальские вайшнав. Большинство преданных Господа Чайтаньи в то время были гаудиями и ориями, жителями Бенгалии и Ориссы. В Бенгалии и Ориссе до сих пор есть сотни тысяч Его последователей. Основная пища бенгальцев — вареный рис. Приходя в Матхуру, они обнаруживали, что там едят главным образом чапати и роти, лепешки из пшеничной муки. Для бенгальцев это была тяжелая пища, поскольку они привыкли к вареному рису. Вот почему, когда Субуддхи Рай встречал бенгальского вайшнава, прибывшего в Матхуру, он старался накормить его вареным рисом. Бенгальцы еще имеют привычку растирать тело с горчичным маслом. В любом случае Субуддхи Рай желал служить вайшнавам в соответствии с их нуждами. Поэтому он покупал им йогурт, заботясь о том, чтобы они могли переварить тяжелую матхурскую пищу, особенно чапати и роти из пшеничной муки.

Стих 207

рупа-госани, аиле танре баху прити каила
апана-санге лана ‘двадаша вана’ декхаила

рупа-госани — Рупа Госвами; аиле — когда он пришел в Матхуру; танре — к нему; баху — много; прити — любви; каила — проявил; апана-санге лана — взяв Рупу Госвами с собой; двадаша вана — двенадцать лесов Вриндавана; декхаила — показал.

Когда Рупа Госвами прибыл в Матхуру, Субуддхи Рай из любви и расположения к нему желал служить ему всеми возможными способами. Он сам провел Рупу Госвами через все двенадцать лесов Вриндавана.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами был министром в правительстве Хуссейна Шаха, а Хуссейн Шах знал Субуддхи Рая, поскольку в юности был его слугой. Судя по всему, Субуддхи Рай был уже немолодым человеком, однако, живя в Матхуре, он сам показал Рупе Госвами все двенадцать лесов Вриндавана.

Стих 208

маса-матра рупа-госани рахила врндаване
шигхра чали’ аила санатананусандхане

маса-матра — всего один месяц; рупа-госани — Рупа Госвами; рахила — оставался; врндаване — во Вриндаване; шигхра — очень

скоро; чали' аила — возвратился; санатана-анусандхане — чтобы найти Санатану Госвами.

Рупа Госвами оставался в Матхуре и Вриндаване в течение месяца, общаясь с Субуддхи Раем, после чего покинул Вриндаван и отправился на поиски своего старшего брата Санатаны Госвами.

Стих 209

ганга-тира-патхе прабху прайагере аила
таха шуни' дуи-бхаи се патхе чалила

ганга-тира-патхе — по дороге вдоль берега Ганги; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прайагере аила — шел в Праяг; таха шуни' — услышав об этом; дуи-бхаи — два брата, Рупа и Анупама; се патхе чалила — пошли тем же путем.

Услышав о том, что Шри Чайтанья Махапрабху прошел в Праяг по дороге вдоль берега Ганги, Рупа Госвами и его брат Анупама пошли этим же путем в надежде встретиться с Господом.

Стих 210

этха санатана госани прайаге асийа
матхура аила сарана раджа-патха дийа

этха — здесь (на другом конце); санатана госани — Санатана Госвами; прайаге асийа — придя в Праяг; матхура аила — достиг Вриндавана; сарана — прямо; раджа-патха дийа — по главной дороге.

Достигнув Праяга, Санатана Госвами, выполняя указание Шри Чайтаньи Махапрабху, направился во Вриндаван по главной дороге.

КОММЕНТАРИЙ: Следует обратить внимание на то, что, идя из Бенгалии в Бенарес, Санатана Госвами выбрал окольный путь, поскольку у него были трения с властями. Однако, когда он встретился в Бенаресе со Шри Чайтаньей Махапрабху, Шри Чайтанья велел ему идти во Вриндаван по главной дороге на Матхуру. Иными словами, он получил совет не опасаться властей.

Стих 211

матхурате субуддхи-райа тахаре милила
рупа-анупама-катха сакали кахила

матхурате — в Матхуре; субуддхи-райа — Субуддхи Рай; тахаре милила — встретил его; рупа-анупама-катха — новости о его младших братьях Рупе и Анупаме; сакали — все; кахила — рассказал.

Встретившись с Субуддхи Раем в Матхуре, Санатана Госвами узнал от него все подробности о своих младших братьях Рупе Госвами и Анупаме.

Стих 212

ганга-патхе дуи-бхаи раджа-патхе санатана
атаэва танха сане на хаила милана

ганга-патхе — по дороге, проходящей вдоль берега Ганги; дуи-бхаи — два брата, Рупа и Анупама; раджа-патхе — по главной дороге; санатана — Санатана Госвами; атаэва — из-за этого; танха сане — с ним; на хаила милана — не было встречи.

Поскольку Санатана Госвами шел во Вриндаван по главной дороге, а Рупа Госвами и Анупама — по дороге, идущей вдоль берега Ганги, они, конечно же, разминулись.

Стих 213

субуддхи-райа баху снеха каре санатане
вйавахара-снеха санатана нахи мане

субуддхи-райа — Субуддхи Рай; баху — много; снеха каре — проявляет нежность; санатане — к Санатане Госвами; вйавахара-снеха — любовь и привязанность в силу прежних отношений; санатана — Санатана Госвами; нахи мане — колебался, принимать ли.

Субуддхи Рай и Санатана Госвами были знакомы еще до того, как отреклись от мира. Поэтому Субуддхи Рай окружил Санатану Госвами любовью и заботой, но Санатана не был уверен, следует ли ему принимать эти проявления любви.

Стих 214

маха-виракта санатана бхрамена ване ване
прати-вркше, прати-кундже рахе ратри-дине

маха-виракта — достигший высокой ступени отречения от мира; санатана — Санатана Госвами; бхрамена — бродит; ване ване — из леса в лес; прати-вркше — под каждым деревом; прати-кундже — в каждой куще; рахе ратри-дине — остается день и ночь.

Не имевший никакой привязанности к этому миру, Санатана Госвами бродил из леса в лес, даже не думая о том, чтобы поселиться в каком-либо каменном доме. День и ночь он проводил под деревьями или в зарослях кустарника.

Стих 215

матхура-махатмйа-шастра санграха карийа
лупта-тиртха праката каила ванете бхрамийа

матхура-махатмйа — в которых было описание величия Матхуры; шастра — книги; санграха карийа — собрав; лупта-тиртха — скрытые святые места; праката — открытие; каила — он сделал; ванете бхрамийа — путешествуя по лесу.

Шрила Санатана Госвами собрал несколько книг об археологических раскопках в Матхуре и, бродя по лесу, думал о том, как отыскать и восстановить все эти святые места.

Стих 216

эи-мата санатана врнадаванете рахила
рупа-госани дуи-бхаи кашите аила

эи-мата — таким образом; санатана — Санатана Госвами; врнадаванете рахила — остался во Вриндаване; рупа-госани — Рупа Госвами; дуи-бхаи — два брата; кашите аила — пришли в Варанаси (Каши).

Санатана Госвами остался во Вриндаване, а Рупа Госвами и Анупама вернулись в Варанаси.

Стих 217

махараштрийа двиджа, шекхара, мишра-тапана
тина-джана саха рупа карила милана

махараштрийа двиджа — брахман из Махараштры; шекхара — Чандрашекхара; мишра-тапана — Тапана Мишра; тина-джана — эти трое; саха — с; рупа — Рупой Госвами; карила милана — встретились.

Прибыв в Варанаси, Рупа Госвами встретил там брахмана из Махараштры, Чандрашекхара и Тапану Мишру.

Стих 218

шекхарера гхаре васа, мишра-гхаре бхикша
мишра-мукхе шуне санатане прабхура 'шикша'

шекхарера гхаре васа — проживание в доме Чандрашекхары; мишра-гхаре бхикша — прасад в доме Тапаны Мишры; мишра-мукхе — из уст Тапаны Мишры; шуне — слушает; санатане — Санатане; прабхура шикша — наставления Шри Чайтаньи Махапрабху.

В Варанаси Рупа Госвами поселился у Чандрашекхары, а прасад принимал в доме Тапаны Мишры. От Тапаны Мишры он услышал

наставления, которые Шри Чайтанья Махапрабху дал Санатане Госвами.

Стих 219

кашите прабхура чаритра шуни' тинера мукхе
санньясире крпа шуни' паила бада сукхе

кашите — в Варанаси (Каши); прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чаритра — деяния; шуни' — слушая; тинера мукхе — из уст этих троих; санньясире крпа — милости, явленной всем санньяси-майявади; шуни' — слушая о; паила — он получил; бада сукхе — очень большое удовольствие.

Находясь в Варанаси, Рупа Госвами узнал обо всем, что делал там Шри Чайтанья Махапрабху. Услышав о том, как Господь освободил всех санньяси-майявади, Рупа Госвами очень обрадовался.

Стих 220

махапрабхура упара локера пранати декхийа
сукхи хаила лока-мукхе киртана шунийа

махапрабхура — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; упара — на; локера — людей; пранати декхийа — видя преклонение; сукхи хаила — стал очень счастлив; лока-мукхе — от простых людей; киртана шунийа — слыша описание.

Увидев, что жители Варанаси с почтением относятся к Шри Чайтанье Махапрабху, он почувствовал настоящее счастье. Он слышал истории о Нем даже от простых людей.

Стих 221

дина даша рахи' рупа гауде йатра каила
санатана-рупера эи чаритра кахила

дина даша — порядка десяти дней; рахи' — оставаясь; рупа — Рупа Госвами; гауде йатра каила — вернулся в Бенгалию; санатана-рупера — Шри Санатаны Госвами и Рупы Госвами; эи — так; чаритра — поступки; кахила — я описал.

Пробыв в Варанаси десять дней, Рупа Госвами вернулся в Бенгалию. Итак, я рассказал о том, что делали Рупа и Санатана.

Стих 222

этха махапрабху йади ниладри чалила
нирджана вана-патхе йаите маха сукха паила

этха — с другой стороны; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йади — когда; ниладри чалила — шел назад, в Джаганнатха-Пури; нирджана вана-патхе — по безлюдной лесной дороге; йаите — путешествуя; маха сукха паила — получил очень большое удовольствие.

Возвращаясь в Джаганнатха-Пури, Шри Чайтанья Махапрабху, к Своему глубочайшему удовольствию, шел через безлюдный лес.

Стих 223

сукхе чали' аисе прабху балабхадра-санге
пурвават мргади-санге каила нана-ранге

сукхе — в очень хорошем настроении; чали' аисе — идет назад; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; балабхадра-санге — со слугой Балабхадрой Бхаттачарьей; пурва-ват — как прежде; мрга-ади-санге — с лесными животными; каила — исполнял; нана-ранге — разнообразные развлечения.

Шри Чайтанья Махапрабху с радостью возвращался в Джаганнатха-Пури, сопровождаемый Своим слугой, Балабхадрой Бхаттачарьей. Как и раньше, Господь с удовольствием играл с лесными животными.

Стих 224

атхараналате аси' бхаттачарйа брахмане
патхана болаила ниджа-бхакта-гане

атхараналате — к месту неподалеку от Джаганнатха-Пури, называемому Атхараналой; аси' — подходя; бхаттачарйа брахмане — брахмана Балабхадру Бхаттачарью; патхана — послал; болаила — позвать; ниджа-бхакта-гане — Свое ближайшее окружение.

Прибыв в место, называемое Атхараналой, близ Джаганнатха-Пури, Шри Чайтанья Махапрабху послал вперед Балабхадру Бхаттачарью, чтобы тот созвал всех, кто был предан Шри Чайтанье.

Стих 225

шунийа бхактера гана йена пунарапи джила
дехе прана аиле, йена индрийа утхила

шунийа — услышав; бхактера гана — толпы преданных из Джаганнатха-Пури; йена — как если бы; пунарапи — снова; джила — ожили; дехе — в тело; прана аиле — сознание вернулось; йена — как если бы; индрийа — чувства; утхила — взволновались.

Услышав от Балабхадры Бхаттачарьи новость о прибытии Господа, преданные возрадовались, словно к ним возвратилась жизнь и сознание снова вернулось в их тела. Чувства их пришли в волнение.

СТИХ 226

ананде вихвала бхакта-гана дхана аила
нарендре асийа сабе прабхуре милила

ананде — в радости; вихвала — переполненные; бхакта-гана — все преданные; дхана аила — поспешили; нарендре асийа — придя на берег озера Нарендра; сабе — все они; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; милила — встретили.

Переполняемые счастьем, преданные бросились встречать Господа. Они увидели Его на берегу знаменитого озера Нарендра-Саровара.

СТИХ 227

пури-бхаратира прабху вандилена чарана
донхе махапрабхуре каила према-алингана

пури — Парамананды Пури; бхаратира — и Брахмананды Бхарати; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; вандилена чарана — склонился к стопам; донхе — оба старших санньяси; махапрабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; каила према-алингана — с любовью обняли.

Когда перед Шри Чайтаньей Махапрабху предстали Парамананда Пури и Брахмананда Бхарати, Господь в почтении склонился перед ними, поскольку оба они были духовными братьями Его учителя. В ответ они с любовью и нежностью обняли Шри Чайтанью Махапрабху.

СТИХ 228

дамодара-сварупа,пандита-гададхара
джагадананда, кашишвара, говинда, вакреш्वара

дамодара-сварупа — Сварупа Дамодара; пандита-гададхара —
ученый Гададхара; джагадананда — Джагадананда; кашишвара —
Кашишвара; говинда — Говинда; вакрешвара — Вакрешвара.

Сварупа Дамодара, Гададхара Пандит, Джагадананда, Кашишвара, Говинда и Вакрешвара — все собрались, чтобы поприветствовать Господа.

СТИХ 229

каши-мишра, прадйумна-мишра, пандита-дамодара
харидаса-тхакура, ара пандита-шанкара

каши-мишра — Каши Мишра; прадйумна-мишра — Прадйумна Мишра; пандита-дамодара — Дамодара Пандит; харидаса-тхакура — Харидас Тхакур; ара — и; пандита-шанкара — Шанкара Пандит.

Там были также Каши Мишра, Прадйумна Мишра, Дамодара Пандит, Харидас Тхакур и Шанкара Пандит.

Стих 230

ара саба бхакта прабхура чаране падила
саба алингйиа прабху премавишта хаила

ара саба бхакта — все остальные преданные; прабхура — Господа Шри Чайтанья Махапрабху; чаране падила — пали к лотосным стопам; саба алингйиа — обняв их всех; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; према-авишта — переполняемый экстатическими эмоциями и любовью; хаила — стал.

Все остальные преданные тоже подошли к Господу и припали к Его лотосным стопам. В ответ Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный экстатической любовью, обнял их всех.

Стих 231

ананда-самудре бхасе саба бхакта-гане
саба лана чале прабху джаганнатха-дарашане

ананда-самудре — в океане духовного блаженства; бхасе — плывут; саба бхакта-гане — все преданные; саба лана — взяв с Собой их всех; чале — идет; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джаганнатха-дарашане — увидеть Божество Джаганнатхи в храме.

Так все они погрузились в океан духовного блаженства. Затем Господь и Его преданные вместе направились в храм Джаганнатхи, чтобы увидеть Божество.

Стих 232

джаганнатха декхи' прабху премавишта хаила
бхакта-санге баху-кшана нртйа-гита каила

джаганнатха декхи' — увидев Господа Джаганнатху; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; према-авишта хаила — преисполнился любовью и нежностью; бхакта-санге — в обществе преданных; баху-кшана — долгое время; нртйа-гита каила — пел и танцевал.

Как только Шри Чайтанья Махапрабху увидел Господа Джаганнатху в храме, Его переполнили любовь и нежность. Там, в храме, Он долго пел и танцевал вместе с преданными.

Стих 233

джаганнатха-севака ани' мала-прасада дила
туласи пади́чха аси' чарана вандила

джаганнатха-севака — жрецы, слуги Господа Джаганнатхи; ани' — принеся; мала-прасада дила — раздавали гирлянды и прасад; туласи пади́чха — храмовый слуга по имени Туласи; аси' — придя; чарана вандила — поклонился лотосным стопам Господа.

Жрецы тут же принесли им гирлянды и прасад. Храмовый сторож по имени Туласи тоже пришел и поклонился Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 234

'махапрабху аила' — граме колахала хаила
сарвабхаума, рамананда, ванинатха милила

махапрабху аила — (о том, что) Шри Чайтанья Махапрабху пришел; граме — в город; колахала хаила — распространилась весть; сарвабхаума — Сарвабхаума; рамананда — Рамананда; ванинатха — Ванинатха; милила — пришли встретиться с Ним.

Когда по городу распространилась весть о прибытии Шри Чайтаньи Махапрабху, встретиться с Ним пришли Сарвабхаума Бхаттачарья, Рамананда Рай и Ванинатха Рай.

Стих 235

саба санге лана прабху мишра-васа аила
сарвабхаума, пандита-госани нимантрана каила

саба санге лана — взяв их всех; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мишра-васа аила — пришел в дом Каши Мишры; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; пандита-госани — Гададхара Пандит; нимантрана каила — пригласили Господа почтить прасад.

Тогда Господь и Его преданные направились в дом Каши Мишры. Сарвабхаума Бхаттачарья и Пандит Госани пригласили Господа отобедать и у них.

Стих 236

прабху кахе, — “маха-прасада ана’ эи стхане саба-санге ихан аджи кариму бходжане”

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; маха-прасада ана’ — принесите маха-прасад; эи стхане — сюда; саба-санге — со всеми; ихан — здесь; аджи — сегодня; кариму бходжане — Я буду обедать.

Приняв приглашение, Господь попросил их принести сюда всевозможный прасад, чтобы Он мог пообедать вместе со Своими преданными.

Стих 237

табе дунхе джаганнатха-прасада анила саба-санге махапрабху бходжана карила

табе — тогда; дунхе — Сарвабхаума и Пандит Госани; джаганнатха-прасада анила — принесли маха-прасад Джаганнатхи; саба-санге — с ними со всеми; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бходжана карила — обедал.

Получив повеление Шри Чайтаньи Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья и Пандит Госани принесли достаточное количество прасада из храма Джаганнатхи, и все стали обедать вместе с Господом Чайтаньей у Него дома.

Стих 238

эи та’ кахилун, — прабху декхи’ врндавана пунах карилена йаичхе ниладри гамана

эи та’ кахилун — итак, я рассказал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; декхи’ врндавана — после посещения Вриндавана; пунах — снова; карилена — совершил; йаичхе — как; ниладри гамана — возвращение в Джаганнатха-Пури.

Итак, я рассказал о том, как Шри Чайтанья Махапрабху, посетив Вриндаван, вернулся в Джаганнатха-Пури.

Стих 239

иха йеи шраддха кари’ карайе шравана ачират пайа сеи чаитанья-чарана

иха — это; йеи — каждый, кто; шраддха кари’ — с верой и любовью; карайе шравана — слушает; ачират — очень скоро; пайа — обретает; сеи — он; чаитанья-чарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

Каждый, кто слушает об играх Шри Чайтанья Махапрабху с верой и любовью, очень скоро обретет прибежище у лотосных стоп Господа.

Стих 240

мадхья-лилара карилун эи диг-дарашана
чхайа ватсара каила йаичхе гаманагамана

мадхья-лилара — этой части, называемой Мадхья-лилой; карилун — я сделал; эи дик-дарашана — краткий обзор; чхайа ватсара — на протяжении шести лет; каила — делал; йаичхе — как; гамана-агамана — отбытие и возвращение.

Я вкратце рассказал о событиях Мадхья-лилы — о том, как Шри Чайтанья Махапрабху уходил из Джаганнатха-Пури и вновь туда возвращался. Господь то уходил из этого города, то приходил снова, проведя в путешествиях шесть лет.

Стих 241

шеша аштадаша ватсара нилачале васа
бхакта-гана-санге каре киртана-виласа

шеша аштадаша ватсара — оставшиеся восемнадцать лет; нилачале васа — проживание в Джаганнатха-Пури; бхакта-гана-санге — с преданными; каре — проводит; киртана-виласа — лилу пения мантры Харе Кришна.

Приняв санньясу в возрасте двадцати четырех лет, Шри Чайтанья Махапрабху провел в этом мире еще двадцать четыре года. В течение шести из них Он путешествовал по всей Индии, то покидая Джаганнатха-Пури, то возвращаясь. Пропутешествовав шесть лет, Господь окончательно обосновался в Джаганнатха-Пури и жил там последние восемнадцать лет Своего земного пути. На протяжении этих восемнадцати лет Он в основном пел и повторял вместе с преданными маха-мантру Харе Кришна.

Стих 242

мадхья-лилара крама эбе кари анувада
анувада каиле хайа катхара асвада

мадхья-лилара крама — перечень лил, описанных в Мадхья-лиле «Чайтанья-чаритамриты»; эбе — теперь; кари — я позволю себе сделать; анувада — обзор; анувада каиле — благодаря такому обзору; хайа — есть; катхара асвада — наслаждение вкусом этих рассказов.

Теперь я по порядку перечислю главы Мадхья-лилы, чтобы каждый смог насладиться трансцендентным вкусом этих рассказов.

Стих 243

пратхама париччхеде — шеша-лилара сутра-гана
татхи-мадхье кона бхагера вистара варнана

пратхама париччхеде — в первой главе; шеша-лилара сутра-гана — обзор антья-лилы, заключительных игр Шри Чайтаньи Махапрабху; татхи-мадхье — в ней; кона бхагера — определенной части книги; вистара варнана — живое описание.

В первой главе я вкратце описал заключительные игры [антья-лилу]. В этой же главе содержится увлекательный рассказ о некоторых играх Господа, которые произошли в конце Его жизни.

Стих 244

двитийа париччхеде — прабхура пралапа-варнана
татхи-мадхье нана-бхавера диг-дарашана

двитийа париччхеде — во второй главе; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; пралапа-варнана — описание случаев, когда поведение Господа было подобно поведению безумца; татхи-мадхье — там же; нана-бхавера — разнообразных эмоциональных экстазов; диг-дарашана — указание.

Во второй главе я описал, как Шри Чайтанья Махапрабху произносил безумные речи. В этой же главе содержится рассказ о том, как Шри Чайтанья Махапрабху проявлял различные эмоциональные состояния.

Стих 245

тртийа париччхеде — прабхура кахилун санньаса
ачарйера гхаре йаичхе карила виласа

тртийа париччхеде — в третьей главе; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; кахилун — я описал; санньаса — церемонию посвящения в санньяси; ачарйера гхаре — в доме Адвайты Ачарьи; йаичхе — как; карила виласа — наслаждался Своими играми.

В третьей главе я описал, как Господь принял санньясу и как Он наслаждался Своими играми в доме Адвайты Ачарьи.

Стих 246

чатуртхе — мадхава пурира чаритра-асвадана
гопала стхапана, кшира-чурира варнана

чатуртхе — в четвертой главе; мадхава пурира — Мадхавендры Пури; чаритра-асвадана — наслаждение качествами; гопала стхапана — установление Гопалы; кшира-чурира варнана — рассказ о том, как в Ремуне Гопинатха украл сгущенное молоко.

В четвертой главе я описал, как Мадхавендра Пури установил Божество Гопалы и как в Ремуне Гопинатха украл горшок сгущенного молока.

Стих 247

панчаме — сакши-гопала-чаритра-варнана
нитьянанда кахе, прабху карена асвадана

панчаме — в пятой главе; сакши-гопала — Сакши-Гопалы; чаритра-варнана — описание деяний; нитьянанда кахе — Господь Нитьянанда поведал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена асвадана — внимал с наслаждением.

В пятой главе я описал историю Сакши-Гопалы. Господь Нитьянанда рассказывал ее, а Шри Чайтанья Махапрабху слушал.

Стих 248

шаштхе — сарвабхаумера карила уддхара
саптаме — тиртха-йатра, васудева нистара

шаштхе — в шестой главе; сарвабхаумера — Сарвабхауму Бхаттачарью; карила уддхара — Господь освободил; саптаме — в седьмой главе; тиртха-йатра — путешествие по святым местам; васудева нистара — освобождение Васудевы.

В шестой главе я рассказал о том, как был освобожден Сарвабхаума Бхаттачарья, а в седьмой — как Господь путешествовал по святым местам и как Он освободил Васудеву.

Стих 249

аштаме — рамананда-самвада вистара
апане шунила ‘сарва-сиддхантера сара’

аштаме — в восьмой главе; рамананда-самвада вистара — беседа со Шри Раманандой Раем на множество тем; апане — лично; шунила — слушал; сарва — всех; сиддхантера — выводов; сара — суть.

В восьмой главе я рассказал о том, как Господь беседовал со Шри Раманандой Раем на множество тем. Господь слушал, как Рамананда раскрывал суть философских выводов всех Вед.

Стих 250

наваме — кахилун дакшина-тиртха-бхрамана
дашаме — кахилун сарва-вайшнава-милана

наваме — в девятой главе; кахилун — я описал; дакшина-тиртха-бхрамана — паломничество в Южную Индию; дашаме — в десятой главе; кахилун — я описал; сарва-вайшнава-милана — встречу со всеми преданными.

В девятой главе я поведал о том, как Господь путешествовал по Южной Индии, посещая различные места паломничества. В десятой главе я рассказал о Его встрече со всеми Своими преданными.

Стих 251

экадаше — шри-мандире ‘беда-санкиртана’
двадаше — гундича-мандира-марджана-кшалана

экадаше — в одиннадцатой главе; шри-мандире — в храме Джаганнатхи; беда-санкиртана — обход вокруг, сопровождаемый пением мантры Харе Кришна; двадаше — в двенадцатой главе; гундича-мандира — храма Гундичи; марджана-кшалана — уборка и мытье.

В одиннадцатой главе я рассказал о том, как преданные, обходя вокруг Господа Джаганнатхи, в восторге пели маха-мантру Харе Кришна. В двенадцатой главе речь шла о храме Гундичи, который убирали и мыли преданные.

Стих 252

трайодаше — ратха-аге прабхура нартана
чатурдаше — ‘хера-панчами’-йатра-дарашана

трайодаше — в тринадцатой главе; ратха-аге — перед ратхой Джаганнатхи; прабхура нартана — танец Господа Чайтаньи Махапрабху; чатурдаше — в четырнадцатой главе; хера-панчами — Хера-панчами; йатра — праздник; дарашана — посещение.

В тринадцатой главе я описал, как Шри Чайтанья Махапрабху танцевал перед колесницей Джаганнатхи. В четырнадцатой было рассказано о праздновании Хера-панчами.

Стих 253

тара мадхйе враджа-девира бхавера шравана
сварупа кахила, прабху каила асвадана

тара мадхйе — в этой же; враджа-девира — гопи; бхавера — экстатических переживаний; шравана — слушающая; сварупа кахила — Сварупа Дамодара Госвами описал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила асвадана — слушающая, Сам наслаждался.

В этой же четырнадцатой главе рассказывалось, как Сварупа Дамодара описывал эмоциональный экстаз гопи, а Шри Чайтанья Махапрабху наслаждался его речами.

Стих 254

панчадаше — бхактера гуна shri-мукхе кахила
сарвабхаума-гхаре бхикша, амогха тарила

панчадаше — в пятнадцатой главе; бхактера — преданных; гуна — качества; shri-мукхе кахила — Чайтанья Махапрабху Сам описал; сарвабхаума-гхаре — в доме Сарвабхаумы; бхикша — обедая; амогха тарила — Он освободил Амогху.

В пятнадцатой главе я рассказал о том, как Шри Чайтанья Махапрабху прославил качества Своих преданных и отобедал в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи. Тогда же Он освободил Амогху.

Стих 255

шодаше — врндавана-йатра гауда-деша-патхе
пунах нилачале аила, наташала хаите

шодаше — в шестнадцатой главе; врндавана-йатра — уход во Вриндаван; гауда-деша-патхе — по дороге, пролегавшей через Бенгалию; пунах — снова; нилачале аила — вернулся в Джаганнатха-Пури; наташала хаите — от Канай-Наташалы.

В шестнадцатой главе я рассказал, как Шри Чайтанья Махапрабху решил отправиться во Вриндаван, как Он шел по Бенгалии, но затем, дойдя до Канай-Наташалы, вернулся в Джаганнатха-Пури.

Стих 256

саптадаше — ванапатхе матхура-гамана
аштадаше — врндавана-вихара-варнана

саптадаше — в семнадцатой главе; вана-патхе — лесными тропами; матхура-гамана — путешествие Господа Чайтаньи

Махапрабху в Матхуру; аштадаше — в восемнадцатой главе; вриндавана-вихара-варнана — описание Его обхода лесов Вриндавана.

В семнадцатой главе я описал, как Господь шел через джунгли Джхарикханды и как Он прибыл в Матхуру. В восемнадцатой главе рассказывается о Его паломничестве по лесам Вриндавана.

Стих 257

унавимше — матхура хаите прайага-гамана
тара мадхье shri-рупере шакти-санчарана

унавимше — в девятнадцатой главе; матхура хаите — из Матхуры; прайага-гамана — путешествие в Праяг; тара мадхье — в ней же; shri-рупере — Шри Рупы Госвами; шакти-санчарана — наделение полномочиями распространять преданное служение.

В девятнадцатой главе я описал, как Господь пришел из Матхуры в Праяг и наделил Шри Рупу Госвами способностью распространять преданное служение.

Стих 258

вимшати париччхеде — санатанера милана
тара мадхье бхагаванера сварупа-варнана

вимшати париччхеде — в двадцатой главе; санатанера милана — встречу с Санатаной Госвами; тара мадхье — и там же; бхагаванера — Верховной Личности Бога; сварупа-варнана — описание свойств.

В двадцатой главе повествуется о встрече Господа с Санатаной Госвами. Во время их беседы Господь дал подробное описание Верховной Личности Бога.

Стих 259

экавимше — кршнаишварйа-мадхурйа варнана
двавимше — двивидха садхана-бхактира виварана

эка-вимше — в двадцать первой главе; кршна-аишварйа — могущества Кришны; мадхурйа — чарующей красоты; варнана — описание; два-вимше — в двадцать второй главе; дви-видха — двух видов; садхана-бхактира — практики преданного служения; виварана — описание.

В двадцать первой главе описывается красота Кришны и Его могущество, а в двадцать второй — два вида практики преданного служения.

Стих 260

трайовимше — према-бхакти-расера катхана
чатурвимше — ‘атмарамах’-шлокартха варнана

трайах-вимше — в двадцать третьей главе; према-бхакти — экстатической любви к Богу; расера — о расах; катхана — рассказ; чатух-вимше — в двадцать четвертой главе; атмарамах — известного как атмарама; шлока-артха — смысла Стиха; варнана — описание.

В двадцать третьей главе повествуется о расах трансцендентного преданного служения, а в двадцать четвертой главе — о том, как Господь объяснил Стих атмарама.

Стих 261

панчавимше — каши-васире ваишнава-карана
каши хаите пунах нилачале агамана

панча-вимше — в двадцать пятой главе; каши-васире — жителей Варанаси (Каши); ваишнава-карана — обращение в вайшнавов; каши хаите — из Каши; пунах — снова; нилачале агамана — возвращение в Джаганнатха-Пури (Ниначалу).

В двадцать пятой главе рассказывается, как жители Варанаси стали вайшнавами и как из Варанаси Господь вернулся в Ниначалу [Джаганнатха-Пури].

Стих 262

панчавимшати париччхеде эи каилун анувада
йахара шраване хайа грантхартха-асвада

панча-вимшати париччхеде — в двадцать пятой главе; эи — это; каилун анувада — я сделал повторение; йахара шраване — слушая которое; хайа — есть; грантха-артха-асвада — понимание содержания всей книги.

Сейчас, в конце двадцать пятой главы, я вкратце перечислил эти игры Господа Чайтаны. Слушая этот пересказ, можно понять смысл всей книги.

Стих 263

санкшепе кахилун эи мадхья-лилара сара
коти-грантхе варнана на йайа ихара вистара

санкшепе — вкратце; кахилун — я описал; эи — этой; мадхья-лилара сара — суть Мадхья-лилы; коти-грантхе — в миллионах книг;

варнана — описание; на йайа — невозможно; ихара вистара — подробно.

Обо всем этом повествуется в Мадхья-лиле. Рассказать об этих играх подробно невозможно даже в миллионах книг.

Стих 264

джива нистарите прабху бхрамила деше-деше
апане асвади' бхакти карила пракаше

джива нистарите — чтобы освободить всех падших душ; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхрамила — путешествовал; деше-деше — по разным землям; апане — Сам; асвади' — вкушая; бхакти — преданное служение; карила — делал; пракаше — распространение.

Чтобы освободить падших душ, Господь путешествовал по разным землям. Он Сам вкушал трансцендентное блаженство преданного служения и одновременно распространял религию бхакти повсюду.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху обошел разные провинции Индии, чтобы распространить религию бхакти по всей стране. Вместе с тем Он и Сам наслаждался духовной деятельностью. Своим поведением Он подал пример преданным: все должны распространять религию преданного служения. Он дал Своим последователям особое наставление — вовлекать всех индийцев в распространение этого послания по всему миру, поскольку в те времена Господь Сам не мог посетить другие части света. Вот два Его наставления на эту тему:

бхарата-бхумите хаила манушйа-джанма йара
джанма сартхака кари' кара пара-упакара

«Все индийцы должны со всей серьезностью встать на путь, указанный Шри Чайтаньей Махапрабху, и сделать свою жизнь совершенной, практикуя преданное служение. Сделав свою жизнь совершенной, они должны распространять это послание по всему миру ради блага всех людей (пара-упакара)» (Ади, 9.41). Главный интерес вайшнава — это пара-упакара, стремление делать для других что-то хорошее. К этому же стремился и Махараджа Прахлада. Он не хотел получать освобождение в одиночку; напротив, он хотел освободить всех падших душ — тех, у кого нет знания о бхакти, кто злоупотребляет разумом, используя его для того, чтобы окружить эфемерными удобствами свои бренные тела. Шри Чайтанья Махапрабху тоже хотел, чтобы начатое Им Движение распространилось по всему миру:

пртхивите ачхе йата нагаради грама
сарватра прачара хайбе мора нама

«Мое имя будут петь в каждом городе и деревне» (Чайтанья-бхагавата, Антья, 4.126).

Идя по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, мы пытаемся распространить Его учение по всему миру. По Его милости люди очень серьезно относятся к этому Движению. В самом деле, наши книги хорошо расходятся на Западе, особенно в Америке и Европе. Даже духовенство в этих странах ценит Движение сознания Кришны и готово к объединению ради высшего блага человечества. Это значит, что все последователи Шри Чайтаньи Махапрабху должны серьезно воспринять Его Движение и распространять его по всему миру, путешествуя из деревни в деревню, из города в город — так, как делал это Сам Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 265

кршна-таттва, бхакти-таттва, према-таттва сара
бхава-таттва, раса-таттва, лила-таттва ара

кршна-таттва — истина о Кришне; бхакти-таттва — истина о преданном служении; према-таттва — истина об экстатической любви к Богу; сара — суть; бхава-таттва — истина об эмоциях любви к Богу; раса-таттва — истина о трансцендентных расах; лила-таттва — истина об играх Господа; ара — также.

Осознать Кришну — значит понять природу Кришны, преданного служения и любви к Богу, природу эмоционального экстаза, трансцендентных рас и природу игр Господа.

Стих 266

шри-бхагавата-таттва-раса карила прачаре
кршна-тулйа бхагавата, джанаила самсаре

шри-бхагавата-таттва-раса — истину и трансцендентный вкус «Шримад-Бхагаватам»; карила прачаре — Шри Чайтанья Махапрабху глубоко объяснял; кршна-тулйа — неотличный от Кришны; бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; джанаила самсаре — проповедовал в этом мире.

Шри Чайтанья Махапрабху Сам проповедовал духовные истины и расы «Шримад-Бхагаватам». «Шримад-Бхагаватам» и Верховная Личность Бога неотличны друг от друга, ибо «Шримад-Бхагаватам» — это звуковое воплощение Шри Кришны.

Стих 267

бхакта лаги' вистарила апана-вадане
кахан бхакта-мукхе кахаи шунила апане

бхакта лаги' — ради Своих преданных; вистарила — подробно описал; апана-вадане — Сам, Своими устами; кахан — иногда; бхакта-мукхе — устами Своих преданных; кахаи — побуждая их говорить; шунила апане — Сам слушал.

Шри Чайтанья Махапрабху раскрыл смысл «Шримад-Бхагаватам». Иногда Он Сам рассказывал о нем, заботясь о благе Своих преданных, а иногда наделял одного из вайшнавов способностью говорить на эти темы, а Сам слушал.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху, будучи идеальным учителем, ачарьей, детально объяснял смысл «Шримад-Бхагаватам». Иногда Он говорил Сам, а иногда наделял Своих преданных способностью говорить об этом, а Сам слушал. Именно так ачарья должен обучать своих учеников. Он должен не только сам объяснять религию бхагаваты, но и учить своих последователей говорить на эти возвышенные темы.

Стих 268

шри-чаитанья-сама ара крпалу ваданья
бхакта-ватсала на декхи триджагате анья

шри-чаитанья-сама — равного Шри Чайтанье Махапрабху; ара — любого другого; крпалу — (столь же) милостивого; ваданья — щедрого; бхакта-ватсала — доброго к преданным; на декхи — я не вижу; три-джагате — в этих трех мирах; анья — кого-то еще.

Любой здравомыслящий человек, в каком бы из трех миров он ни жил, согласится, что нет никого более милостивого и великодушного, чем Шри Чайтанья Махапрабху, и что нет никого, кто был бы так добр к своим последователям.

Стих 269

шраддха кари' эи лила шуна, бхакта-гана
ихара прасаде паиба чаитанья-чарана

шраддха кари' — обладая верой и любовью; эи лила — эти игры Шри Чайтаньи Махапрабху; шуна — слушайте; бхакта-гана — о преданные; ихара прасаде — по милости этих трансцендентных

рассказов; паиба — вы обретете; чаитанья-чарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

Все преданные должны с верой и любовью слушать об играх Шри Чайтаньи Махапрабху. По милости Господа так можно обрести прибежище у Его лотосных стоп.

Стих 270

ихара прасаде паиба кршна-таттва-сара
сарва-шастра-сиддхантера ихан паиба пара

ихара прасаде — слушая эти наставления Шри Чайтаньи Махапрабху; паиба — вы обретете; кршна-таттва-сара — суть истины о Кришне; сарва-шастра — всех богооткровенных писаний; сиддхантера — выводов; ихан — здесь; паиба — вы обретете; пара — высший предел.

Поняв игры Шри Чайтаньи Махапрабху, можно понять природу Кришны. Понять же Кришну — значит до конца понять знание, содержащееся во всех богооткровенных писаниях.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (7.3) Господь Кришна говорит:

манушьянам		сахасрешу
кашчид	йатати	сиддхайе
йататам	апи	сиддханам
кашчин мам ветти таттватах		

«Из многих тысяч людей едва ли один стремится к совершенству, а из достигших совершенства едва ли один воистину познал Меня».

Понять Кришну чрезвычайно трудно, но если мы попытаемся понять «Шримад-Бхагаватам» через призму учения о бхакти Шри Чайтаньи Махапрабху, то, без сомнения, легко поймем Кришну. Понять Кришну — значит добиться успеха в жизни. В той же «Бхагавад-гите» (4.9) Кришна говорит:

джанма	карма	ча	ме	дивйам
эвам	йо	ветти		таттватах
тйактва	дехам	пунар		джанма
найти мам эти со 'рджуна				

«Тот, кто постиг божественную природу Моего явления и деяний, больше никогда не родится в материальном мире. Покинув тело, он войдет в Мою вечную обитель, о Арджуна».

Стих 271

кршна-лила амрта-сара, тара шата шата дхара,
даша-дике вахе йаха хаите
се чаитанья-лила хайа, саровара акшайа,
мано-хамса чараха' тахате

кршна-лила амрта-сара — игры Господа Кришны — суть духовного блаженства; тара шата шата дхара — поток этого вечного блаженства растекается по сотням рукавов; даша-дике — по всем десяти сторонам света; вахе — течет; йаха хаите — из которого; се — те; чаитанья-лила — игры Шри Чайтаньи Махапрабху; хайа — есть; саровара акшайа — вечное духовное озеро; манах-хамса — мой ум, подобный лебедю; чараха' — пожалуйста, плавай; тахате — в этом озере.

Игры Господа Кришны — квинтэссенция духовного блаженства, и этот нектар течет в виде сотен рек по всем сторонам света. Игры Шри Чайтаньи Махапрабху — это вечноеместилище нектара, так пусть же ум мой всегда плавает, словно лебедь, в этом божественном озере.

КОММЕНТАРИЙ: В играх Шри Чайтаньи Махапрабху, которые неотличны от игр Господа Кришны, заключена самая суть духовного знания. Это квинтэссенция всего знания. Если знание не включает в себя понимание Шри Чайтаньи Махапрабху и Кришны, оно остается поверхностным. По милости Шри Чайтаньи Махапрабху нектар игр Господа Шри Кришны растекается тысячами потоков по всем сторонам света. Не следует думать, что игры Господа Чайтаньи отличаются от игр Господа Кришны. Сказано: шри-кршна-чаитанья, радха-кршна нахе анья — «Господь Чайтанья Махапрабху есть не кто иной, как Радха и Кришна вместе». Отсюда следует, что, не поняв игр Шри Чайтаньи Махапрабху, никто не сможет понять Радху и Кришну. Шрила Нароттама дас Тхакур поэтому поет: рупа-рагхунатха-падае хаибе акути / кабе хама буджхаба се йугала пирити — «Когда же я по-настоящему захочу изучить книги, оставленные шестью Госвами? Поняв эти книги, я смогу понять супружеские игры Радхи и Кришны». Чайтанья Махапрабху Сам наделил Своей силой Шрилу Рупу Госвами и Шрилу Санатану Госвами. Следуя за ними, остальные Госвами поняли Шри Чайтанью Махапрабху и Его миссию. Надо понять Шри Кришну Чайтанью и Господа Шри Кришну, слушая объяснения шести Госвами, пришедшие по парампаре. Движение сознания Кришны придерживается линии шести Госвами настолько строго, насколько это возможно. Нароттама дас Тхакур говорит: эи чхайа госани йанра, муи танра даса — «Я слуга шести Госвами». Философия сознания Кришны

состоит в том, чтобы стать слугой слуги слуги Господа. И любой, кто хочет понять трудные темы кришна-катхи, должен принять систему ученической преемственности. Когда же ему удастся так или иначе осознать Кришну, его жизнь увенчается успехом. Тйактва дехам пунар джанма найти мам эти со 'рджуна. Совершенный преданный понимает Кришну через ученическую преемственность, и тогда перед преданным открываются врата в царство Бога. Когда человек понял Кришну, ему совсем не трудно перенестись в духовное царство.

Стих 272

бхакта-гана, шуна мора даинья-вачана
тома-сабара пада-дхули, анге вибхушана кари',
кичху муни карон ниведана

бхакта-гана — о преданные; шуна — пожалуйста, выслушайте; мора — мое; даинья-вачана — смиренное обращение; тома-сабара — всех вас; пада-дхули — пылью со стоп; анге — мое тело; вибхушана кари' — украсив; кичху — кое-что; муни — я; карон ниведана — хочу попросить.

Со всем смирением я припадаю к вашим лотосным стопам, о преданные, и украшаю свое тело пылью с ваших стоп. Теперь, мои дорогие преданные, пожалуйста, выслушайте еще одну мою просьбу.

Стих 273

кршна-бхакти-сиддханта-гана, йате прапхулла падма-вана,
тара мадху кари' асвадана
према-раса-кумуда-ване, прапхуллита ратри-дине,
тате чарао мано-бхрнга-гана

кршна-бхакти-сиддханта-гана — законченное понимание преданного служения Кришне; йате — благодаря которому; прапхулла — наполненные жизнью; падма-вана — заросли лотосов; тара мадху — нектаром, собранным с этих лотосов; кари' асвадана — наслаждаясь; према-раса — трансцендентной любви к Кришне; кумуда-ване — в зарослях цветов кумуды (разновидность лотоса); прапхуллита — ликуя; ратри-дине — день и ночь; тате — в этих зарослях лотосов; чарао — отправьте летать; манах-бхрнга-гана — шмелей ваших умов.

Преданное служение Кришне подобно дивным зарослям лотосов, сочащихся медом. Я прошу каждого из вас отведать этого меда. Если все философы отправят шмелей своего ума в эти заросли и станут день и ночь в восторге наслаждаться экстатической любовью к Кришне, их

потребность в философствовании трансцендентным образом удовлетворится.

Стих 274

нана-бхавера бхакта-джана, хамса-чакравака-гана,
йате сабе' карена вихара
кршна-кели сумрнала, йаха паи сарва-кала,
бхакта-хамса карайе ахара

нана-бхавера бхакта-джана — преданные, наслаждающиеся взаимоотношениями с Кришной в разных эмоциональных состояниях; хамса-чакравака-гана — сравниваются с лебедями и чакраваками; йате — там; сабе' — все; карена вихара — наслаждаются жизнью; кршна-кели — игры Кришны; су-мрнала — нежные бутоны; йаха паи — которые каждый может собрать; сарва-кала — в любое время; бхакта-хамса — преданные, подобные лебедям; карайе ахара — вкушают.

Преданные, у которых есть отношения с Кришной, подобны лебедям и чакравакам, резвящимся в этих зарослях лотосов. Бутоны лотосов — это игры Кришны, и ими питаются лебеди-преданные. Господь Шри Кришна постоянно проводит Свои божественные игры, поэтому преданные, идущие по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, могут в любое время вкушать эти бутоны — игры Господа.

Стих 275

сеи сароваре гийа, хамса-чакравака хана,
сада тахан караха виласа
кхандибе сакала духкха, паиба парама сукха,
анайасе хабе премолласа

сеи сароваре гийа — отправившись к этому озеру, покрытому лотосами; хамса-чакравака хана — став лебедями или чакраваками; сада — всегда; тахан — там; караха виласа — наслаждайтесь жизнью; кхандибе — уменьшатся; сакала духкха — все материальные невзгоды и тревоги; паиба — вы обретете; парама сукха — высшее счастье; анайасе — очень легко; хабе — будет; према-улласа — ликование в любви к Богу.

Все преданные Шри Чайтаньи Махапрабху должны пойти к этому озеру и, оставшись навсегда под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху, превратиться в лебедей и чакравак, резвящихся в его волшебных водах. Пусть они вечно наслаждаются жизнью, служа

Господу Шри Кришне. Так все страдания уйдут от них, и преданные обретут великое счастье и познают восторг любви к Богу.

Стих 276

эи амрта ануکشана, садху маханта-мегха-гана,
вишводйане каре варишана
тате пхале амрта-пхала, бхакта кхайа нирантара,
тара шеше джийе джага-джана

эи амрта — этот нектар; ануکشана — постоянно; садху маханта-мегха-гана — чистые преданные и святые, которых сравнивают с облаками; вишва-удйане — в саду вселенной; каре варишана — дождем изливают нектар игр Шри Чайтаньи Махапрабху и Господа Шри Кришны; тате — благодаря этому; пхале — растет; амрта-пхала — нектарный плод; бхакта кхайа нирантара — и преданные постоянно едят этот плод; тара шеше — после того как съедят; джийе джага-джана — живые существа во всем мире живут мирно.

Преданные, нашедшие прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху, берут на себя ответственность за распространение нектара преданного служения по всему миру. Они подобны облакам, проливающим на землю дождь, который питает в этом мире плоды любви к Богу. Преданные наедаются досыта, а после них остатки плодов достаются обычным людям. Так все живут счастливо и мирно.

Стих 277

чаитанья-лила — амрта-пура, кршна-лила — сукарпура,
духе мили' хайа сумадхурья
садху-гуру-прасаде, таха йеи асваде,
сеи джане мадхурья-прачурья

чаитанья-лила амрта-пура — игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху полны нектара; кршна-лила су-карпура — игры Господа Кришны подобны камфару; духе мили' — при встрече этих двух; хайа — становятся; су-мадхурья — очень и очень сладкими; садху-гуру-прасаде — по милости святых людей и преданных, пребывающих на трансцендентном уровне; таха — то; йеи — каждый, кто; асваде — наслаждается этим сладким нектаром; сеи джане — может понять; мадхурья-прачурья — сколь сладко преданное служение.

Игры Шри Чайтаньи Махапрабху полны нектара, а игры Господа Кришны подобны камфару. Смешиваясь, они дают изумительный,

сладкий вкус. Любой, кто по милости чистых преданных отведаёт вкус этих игр, поймёт, насколько они сладостны.

Стих 278

йе	лила-амрта	вине,	кхайа	йади	анна-пане,
табе	бхактера		дурбала		дживана
йара	эка-бинду-пане,		утпхуллита		тану-мане,
хасе, гайа, карайе нартана					

йе — тот, кто; лила — игр Господа Кришны и Чайтаньи Махапрабху; амрта вине — без нектара; кхайа йади анна-пане — если человек просто ест злаки; табе — тогда; бхактера — преданных; дурбала дживана — жизнь слабеет; йара — которого; эка-бинду-пане — если выпивает хотя бы каплю; утпхуллита тану-мане — тело и ум ликует; хасе — смеется; гайа — поет; карайе нартана — танцует.

Люди становятся сильными и крепкими, если едят достаточное количество злаков, но преданные, которые просто питаются злаками, не вкушая трансцендентных игр Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Кришны, постепенно слабеют и в конце концов падают с духовного уровня. Однако стоит кому-либо попробовать хотя бы каплю нектара игр Кришны, как тело и ум такого человека словно пробуждаются от крепкого сна и он начинает смеяться, петь и танцевать.

КОММЕНТАРИЙ: Преданные, связанные с Движением сознания Кришны, должны читать все переведенные книги («Чайтанья-чаритамриту», «Шримад-Бхагаватам», «Бхагавад-гиту» и другие); в противном случае через некоторое время они станут просто есть и спать и упадут со своего уровня. Так они упустят возможность достичь вечной жизни, полной трансцендентного блаженства.

Стих 279

э	амрта	кара	пана,	йара	сама	нахи	ана,
читте		кари'		судрдха			вишваса
на	пада'	кутарка-гарте,		амедхйа	каркаша		аварте,
йате пади́ле хайа сарва-наша							

э амрта кара пана — все вы должны пить этот нектар; йара сама нахи ана — с этим нектаром ничто не сравнится; читте — в уме; кари' судрдха вишваса — имея твердую веру в это заключение; на пада' кутарка гарте — не попадайте в ловушку ложных доводов; амедхйа

каркаша аварте — в ужасный водоворот, с которым нельзя соприкасаться; йате — в который; падице — если человек упадет; хайа сарва-наша — вся жизнь будет испорчена.

Читатели должны наслаждаться этим изумительным нектаром, ибо с ним не сравнится ничто. Храня в глубине сердца твердую веру, они должны остерегаться ловушек ложных доводов и водоворотов неблагоприятных ситуаций. Если человек попадет в эти ловушки, ему придет конец.

Стих 280

шри-чаитанья, нитьянанда, адваитади бхакта-врнида,
ара йата шрота бхакта-гана
тома-сабара шри-чарана, кари шире вибхушана,
йаха хаите абхишта-пурана

шри-чаитанья нитьянанда — Шри Чайтаньи Махапрабху и Господа Нитьянанды; адваита-ади бхакта-врнида — а также преданных, таких как Адвайта Ачарья и другие; ара — и; йата шрота бхакта-гана — всех преданных, которые слушают; тома-сабара шри-чарана — лотосные стопы каждого из вас; кари шире вибхушана — я держу на голове, словно корону; йаха хаите — благодаря которой; абхишта-пурана — все мои цели будут достигнуты.

В завершение я прошу Шри Чайтанью Махапрабху, Нитьянанду Прабху, Адвайту Прабху, всех других преданных и читателей водрузить свои лотосные стопы, словно корону, мне на голову. Так я достигну всех своих целей.

Стих 281

шри-рупа-санатана рагхунатха-джива-чарана,
шире дхари, — йара карон аша
кршна-лиламртанвита, чаитанья-чаритамрта,
кахе кичху дина кршнадаса

шри-рупа-санатана — Шрилы Рупы Госвами и Санатаны Госвами; рагхунатха-джива — Рагхунатхи даса Госвами, Рагхунатхи Бхатты Госвами и Шрилы Дживы Госвами; чарана — лотосные стопы; шире дхари — водрузив себе на голову; йара — которых; карон аша — я всегда жажду; кршна-лила-амрта-анвита — смешанные с нектаром кришна-лилы; чаитанья-чаритамрта — игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; кахе — пытается рассказать; кичху — что-то; дина —

занимающий очень скромное положение; крш?надаса — Кришнадас Кавираджа Госвами.

Водрузив лотосные стопы Шрилы Рупы Госвами, Шри Санатаны Госвами, Рагхунатхи даса Госвами, Рагхунатхи Бхатты Госвами и Дживы Госвами себе на голову, я всегда жду их милости. Так я, Кришнадас, смиренно пытаюсь передать читателю нектар игр Шри Чайтаньи Махапрабху, смешанных с играми Господа Кришны.

СТИХ 282

шриман-мадана-гопала говиндадева-туштайе
чаитаньярпитам аств этач чаитання-чаритамртм

шриман-мадана-гопала — Божества по имени Шриман Мадана-Гопала; говинда-дева — Божества по имени Говиндадева; туштайе — для удовольствия; чаитанья-арпитам — предложена Шри Чайтанье Махапрабху; асту — пусть будет; этат — эта; чаитанья-чаритамртам — книга под названием «Чайтанья-чаритамрита».

Ради удовольствия Шри Мадана-Гопалы и Говиндаदेвы мы молим, чтобы эта книга под названием «Чайтанья-чаритамрита» была поднесена Шри Кришне Чайтанье Махапрабху.

СТИХ 283

тад	идам	ати-рахасйам	гаура-лиламртам	йат
кхала-самудайа-колаир		надртам	таир	алабхйам
кшатир	ийам	иха	ка	ме
сахрдайа-суманобхир	модам	эшам	таноти	свадитам
				йат
				самантат

тат — она («Шри Чайтанья-чаритамрита»); идам — эта; атирахасйам — полная духовных тайн; гаура-лила-амртам — нектар игр Шри Чайтаньи Махапрабху; йат — который; кхала-самудайа — завистливыми негодьями; колаих — свиньями; на — никогда не; адртам — прославляем; таих — ими; алабхйам — недостижимый; кшатих ийам иха ка — какая в том потеря; ме — для меня; свадитам — отведен; йат — который; самантат — полностью; сахрдайа-суманобхих — теми, кто дружелюбен и чей разум чист; модам — наслаждение; эшам — их; таноти — расширяется.

«Чайтанья-чаритамрита», описание игр Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, — книга в высшей степени сокровенная. Она дарует жизнь всем преданным. Те, кто не способен наслаждаться этой книгой, кто в зависти своей уподобился свиньям, конечно же, не оценят ее. Но не велика потеря. Игры Шри Чайтаньи Махапрабху наверняка доставят

радость всем святым людям, чьи сердца чисты. Такие люди, без сомнения, наслаются этой книгой. Мы надеемся, что от прочтения этой книги их счастье будет все возрастать и возрастать.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать пятой главе Мадхья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается, как жители Варанаси были обращены в вайшнавизм.

Примечание

Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты», Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами, осудил всех своих недоброжелателей, сравнив их с завистливыми свиньями. Движение сознания Кришны, которое распространяется сейчас по всему миру, постепенно получает признание со стороны искренних людей, хотя они никогда прежде не слышали ни о Шри Чайтанье Махапрабху, ни об играх Кришны. Даже высшие слои общества, духовенство, начинают по достоинству ценить это Движение. Они называют это Движение замечательным и признают, что им тоже есть чему в нем поучиться. Несмотря на это, в Индии находятся люди, которые, хоть и называют себя последователями этой религии, но на деле завидуют ачарье. Они пытались помешать нашей деятельности самыми разными способами, но мы идем по стопам Кришнадаса Кавираджи Госвами и относимся к ним как к завистливым свиньям. Мы лишь стремимся передать повествования об играх Господа Кришны и Шри Чайтаньи Махапрабху, насколько это в наших силах, чтобы по-настоящему честные люди могли очистить свои сердца. Мы надеемся, что эта книга доставит им радость и они одарят нас своими благословениями. Как видно, даже великому святому Кришнадасу Кавирадже Госвами завистники чинили препятствия, поэтому неудивительно, что с подобными препятствиями сталкиваемся мы, ничтожные обитатели этой вселенной. Мы всего лишь пытаемся выполнить наказ нашего духовного учителя, насколько позволяют нам наши возможности.

КОНЕЦ МАДХЬЯ-ЛИЛЫ

Шри Чайтанья-Чаритамрита

Книга 3

Предисловие

Учение Господа Чайтаньи, изложенное в этой книге, не отличается от учения Господа Кришны в «Бхагавад-гите». Господь Чайтанья просто показал, как применять учение Шри Кришны на практике. Все Свои наставления в «Бхагавад-гите» Господь Кришна сводит к тому, что каждый должен предаться Ему, Господу Кришне, и Он обещает позаботиться о такой предавшейся душе. Господь, Верховная Личность Бога, и так поддерживает всех и вся в этом творении, но не лично, а посредством Своей полной экспансии, Кширодакашайи Вишну. Однако, когда Господь говорит, что позаботится о Своем чистом преданном, Он имеет в виду личную, непосредственную заботу. Чистый преданный — это душа, которая всегда и во всем полагается на Господа, как ребенок полагается на своих родителей или животное — на своего хозяина. Вступив на путь вручения себя Господу, следует: 1) принимать все, что благоприятно для преданного служения, 2) отвергать все, что неблагоприятно для него, 3) твердо верить в защиту Господа, 4) чувствовать полную зависимость от милости Господа 5) не иметь интересов, не связанных с Господом, 6) всегда быть кротким и смиренным. Господь хочет, чтобы человек предался Ему, следуя этим шести предписаниям, но так называемые ученые неверно

истолковывают Его волю и уводят людей с пути преданности. В конце девятой главы «Бхагавад-гиты» Господь Кришна прямо говорит; «Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, почитай Меня и поклоняйся Мне».

Любому, кто следует этим путем, Господь обещает возвращение домой, в духовную обитель. Но образованные демоны вводят людей в заблуждение и направляют их не к Личности Бога, а к некой непроявленной, вечной, нерожденной истине. Философы-имперсоналисты, последователи школы майявады, не признают Верховную Личность Бога высшей Абсолютной Истиной. Однако, если человек, например, хочет познать солнце во всей полноте, он должен начать с солнечного света, потом перейти к самой планете Солнце, а достигнув планеты, встретиться с божеством Солнца. Из-за недостатка знаний, майявади не могут выйти за пределы сияния Брахмана, подобного солнечному свету. Упанишады подтверждают, что истинный лик Господа, Верховной Личности, можно узреть, лишь преодолев ослепительное сияние Брахмана. Поэтому Господь Чайтанья учит поклоняться Самому Шри Кришне, который явился как приемный сын царя Враджа. Он раскрывает, что местность под названием Вриндаван так же благословенна, как и Сам Господь Кришна, ибо между именем, качеством, образом, деяниями, окружением Господа Кришны и Самим Кришной нет никакой разницы.

Такова абсолютная природа Верховной Личности Бога. Кроме того, Господь Чайтанья поведал, что высшей и самой совершенной формой поклонения Богу является служение девушек Враджа. Эти девушки (гопи, или пастушки) любили Кришну без всякого стремления к материальной или духовной выгоде. Говоря о «Шримад-Бхагаватам», Господь Чайтанья называл его безупречным повествованием, раскрывающим духовную науку, а высшей целью человеческой жизни Он провозгласил чистую любовь к Кришне, Верховной Личности Бога. Учение Господа Чайтаньи не отличается и от учения Господа Капилы, который впервые поведал науку санкхья-йоги, или философское учение санкхьи. Эта авторитетная система йоги рекомендует медитировать на трансцендентный образ Господа. Ни о какой медитации на пустоту, или нечто безличное, она не говорит. Если человек способен всегда хранить в мыслях трансцендентный образ Господа Вишну, не прибегая к практике сидячих поз, его состояние называют совершенным самадхи. Это подтверждается в конце шестой главы «Бхагавад-гиты», где Господь Кришна говорит,

что из всех йогов, величайшим является тот, кто в глубине сердца постоянно, с любовью и преданностью думает о Господе. Учение санкхьи легло в основу философской концепции Господа Чайтаньи, именуемой ачинтъя-бхедабхеда-таттвой, согласно которой, Верховный Господь одновременно един со Своим творением и отличен от него. Господь Чайтанья учил, что людям легче всего практиковать медитацию санкхья-йоги, повторяя святое имя Господа. Святое имя — это звуковое воплощение Бога, и поскольку Господь является абсолютным целым, между Его именем и Его трансцендентным образом нет разницы. Воспринимая звук святого имени Господа, человек непосредственно общается с Верховной Личностью Бога.

Тот, кто повторяет святое имя, проходит три стадии развития: стадию оскорблений, стадию очищения и трансцендентную стадию. На стадии оскорблений, человек по-прежнему стремится к различным видам материального счастья, а на второй стадии, он очищается от скверны мирских желаний. Достигнув же трансцендентного уровня, человек обретает самое желанное — любовь к Богу. Господь Чайтанья учил, что это и есть высшее совершенство для человека. Практика йоги, прежде всего, подразумевает обуздание чувств, главное из которых — ум. Поэтому нужно обуздать ум, заняв его деятельностью в сознании Кришны. Грубая деятельность ума проявляется через внешние чувства, а именно через те, что помогают приобретать знания, и те, что действуют, исполняя те или иные наши желания. Тонкая деятельность ума заключается в размышлениях, эмоциях и желаниях; она может быть оскверненной или чистой, в зависимости от сознания человека. Если ум сосредоточен на Кришне (Его имени, качествах, облике, играх, окружении и атрибутах), деятельность человека — как на тонком, так и на грубом уровне — приносит ему благо. Метод очищения сознания, рекомендованный в «Бхагавад-гите», заключается в том, чтобы сосредоточить ум на Кришне, обсуждая Его божественные деяния, посещая Его храм, убирая в храме, созерцая прекрасный образ Господа, слушая о Его божественной славе, вкушая предложенную Ему пищу, общаясь с Его преданными, вдыхая аромат листьев туласи и предложенных Господу цветов, делая что-нибудь для Господа и т.д. Никто не может остановить деятельность ума и чувств, однако ее можно очистить, если изменить сознание. О такой перемене Кришна говорит в «Бхагавад-гите», когда раскрывает Арджуне науку йоги, постигнув которую, человек может действовать, не навлекая на себя кармических последствий. «О сын Притхи, действуя в

соответствии с этим знанием, ты освободишься от всех последствий своей греховной деятельности» (Б.-г., 2.39). Иногда человеку приходится поневоле ограничивать себя в чувственных наслаждениях, например во время болезни, но подобные ограничения существуют лишь для неразумных. Не зная истинного метода обуздания ума и чувств, такие люди силой пытаются прекратить их деятельность, но позже уступают им и тонут в волнах чувственных наслаждений. Всевозможные ограничения и правила йоги, а также статические позы и дыхательные упражнения, позволяющие отвлечь чувства от объектов чувств, предназначены для тех, кто поглощен телесными представлениями о жизни. Разумный человек, в сознании Кришны, не пытается удержать свои чувства от деятельности. Напротив, он занимает их служением Кришне. Невозможно удержать ребенка от шалостей, принуждая его к бездействию, но это легко сделать, если занять его чемнибудь полезным и интересным. Насильственное ограничение деятельности чувств с помощью восьми принципов йоги, рекомендуется тем, кто недостаточно разумен.

Понастоящему разумные люди посвящают себя возвышенной деятельности в сознании Кришны и естественным образом оставляют низшую, материальную деятельность. Так Господь Чайтанья раскрывает науку сознания Кришны. Эта наука абсолютна. Люди, занятые бесплодными философскими измышлениями, стараются избавиться от материальных привязанностей, но потом, обычно, признают, что ум слишком силен, и возвращаются к деятельности на уровне чувств. Человек в сознании Кришны не подвержен такому риску. Он занимает ум и чувства деятельностью в сознании Кришны, и Господь Чайтанья учил, как это сделать. До того как Господь Чайтанья принял санньясу (отрекся от мира), Он носил имя Вишвамбхара. Вишвамбхарой называют того, кто поддерживает и хранит всю вселенную, а также возглавляет все живые существа. Хранитель и повелитель всех живых существ пришел, как Господь Шри Кришна Чайтанья, чтобы раскрыть людям Свое возвышенное учение. Господь Чайтанья — идеальный учитель, дарующий людям то, в чем они больше всего нуждаются. Он щедрее всех раздает любовь к Кришне. Он —местилище благодати и удачи. Как подтверждается в «Шримад Бхагаватам», «Бхагавад-гите», «Махабхарате» и Упанишадах, Он — Верховная Личность Бога, Сам Кришна, и в этот век разногласий, все люди должны поклоняться Ему. Любой может присоединиться к Его движению санкиртаны, ибо для этого не нужно обладать какими-то

особыми качествами. Просто следуя Его учению, человек может сделать свою жизнь совершенной.

Тот, кому посчастливилось ощутить привлекательность Господа Чайтаньи, непременно достигнет успеха, и исполнит свое предназначение. Иначе говоря, по милости Господа Чайтаньи, все, кто жаждет обрести духовное бытие, могут легко освободиться из когтей майи. Учение, представленное в этой книге, неотлично от Самого Господа. Обусловленная душа, заточенная в материальное тело, заполняет все новые страницы истории великим разнообразием мирских деяний. Учение Господа Чайтаньи способно помочь людям прекратить эту преходящую и бесполезную деятельность. Оно позволяет человеку возвыситься до уровня духовной деятельности, которая начинается после освобождения от материального рабства. Свободная деятельность в сознании Кришны — это совершенство человеческой жизни. Престиж, ради которого человек пытается властвовать над материальной природой, призрачен. Господь Чайтанья дарит людям свет истинного знания, с помощью которого они могут совершенствоваться в духовной жизни.

Каждый пожинает плоды своей деятельности, страдая от них, или наслаждаясь ими; никто не в силах противостоять этому закону материальной природы. До тех пор, пока человек занят кармической деятельностью, он не сможет достичь высшей цели жизни. Я искренне надеюсь, что люди поймут и по достоинству оценят учение Господа Чайтаньи, представленное в этой книге; оно озарит их духовную жизнь ярким светом и откроет простор для деятельности чистой души.

ом тат сат

А. Ч. Бхактиведанта Свами

14 марта 1968 г.,

день явления Господа Чайтаньи,

храм Шри-Шри-Радхи-Кришны,

Нью-Йорк

Глава 01. Вторая встреча Шрилы Рупы Госвами с Господом

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур так излагает краткое содержание этой главы. Узнав о благополучном возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху из Вриндавана в Джаганнатха-Пури, все Его последователи, которые жили в других частях Индии, собрались в Пурушоттама-Кшетре (Джаганнатха-Пури). Шивананда Сен взял с собой пса. Он даже заплатил за него лодочнику на переправе. Однажды вечером пса не покормили, и он отправился напрямик к Шри Чайтанье Махапрабху в Джаганнатха-Пури. На следующий день, когда Шивананда и возглавляемая им группа преданных пришли в Джаганнатха-Пури, Шивананда увидел, как его пёс ел мякоть кокоса из рук Шри Чайтаньи Махапрабху. После этого пёс освободился из круговорота рождений и смерти и вернулся домой, к Богу.

Тем временем Шрила Рупа Госвами пришёл в Бенгалию по пути из Вриндавана. Он не застал там бенгальских вайшнавов и потому, спустя некоторое время, в одиночку пошёл в Джаганнатха-Пури, где поселился вместе с Харидасом Тхакуром. Там Шри Рупа Госвами написал один важный Стих, начинающийся со слов *приях со 'йам*, который очень понравился Шри Чайтанье Махапрабху. Однажды Шри Чайтанья Махапрабху, Рамананда Рай, Сарвабхаума Бхаттачарья и другие преданные пришли к Харидасу Тхакуру и слышали несколько Стихов, сложенных Рупой Госвами и вошедших в его пьесы «Лалита-Мадхава» и «Видагдха-Мадхава». Ознакомившись с рукописями этих двух книг, Рамананда Рай очень высоко оценил их.

Когда окончился сезон чатурмаси, все преданные, которые пришли в Джаганнатха-Пури из Бенгалии, вернулись домой. Сам же Шрила Рупа Госвами ещё некоторое время оставался в Джаганнатха-Пури.

Стих 1

*пангум лангхайате тайлам мукам авартайеч чхрутим йат-крпа
там ахам ванде кртна-чаитанйам йшварам*

пангум — хромой; лангхайате — позволяет перебраться; тайлам — через гору; мукам — немой; авартайет — позволяет рассказывать; шрутим — писание; йат-крпа — по чьей милости; там — Ему; ахам — я; ванде — выражаю почтение; кршна-чаитанйам — Шри Чайтанье Махапрабху, который является Самим Кришной; йшварам — Господу.

Я в почтении склоняюсь перед Шри Кришной Чайтаньей Махапрабху, по чьей милости даже хромой может перебраться через гору, а немой — излагать ведические писания.

Стих 2

дургаме патхи ме 'ндхасйа скхалат-пада-гатер мухух сва-крпайаитти-данена сайтах сантв аваламбанам

дургаме — очень трудному; патхи — по пути; ме — меня; андхасйа — слепца; скхалат — скользящими; пада — ногами; гатех — идущего; мухух — снова и снова; сва-крпа — своей милости; йатти — посох; данена — дав; сайтах — святые; санту — пусть станут; аваламбанам — моей опорой.

Мой путь очень труден. Я слеп, и ноги мои то и дело скользят. Так пусть же святые помогут мне, даровав посох своей милости, чтобы я смог опираться на него.

Стихи 3-4

шри-рупа, санатана, бхатта-рагхунатха шри-джйвау гопала-бхатта, даса-рагхунатха

эи нхайа гурура карон чарана вандана йаха хайте вигхна-наша, абхйшта-пурана

шри-рупа — Шри Рупа; санатана — Санатана; бхатта-рагхунатха — Бхатта Рагхунатха; шри-джйва — Шри Джива; гопала-бхатта — Гопала Бхатта; даса-рагхунатха — Дас Рагхунатха; эи чхайа — этих шести; гурура — духовных учителей; карон — совершаю; чарана вандана — молитву лотосным стопам; йаха хайте — благодаря чему; вигхна-наша — уничтожение препятствий; абхйшта-пурана — исполнение желаний.

Я молюсь лотосным стопам шести Госвами: Шри Рупы, Санатаны, Бхатты Рагхунатхи, Шри Дживы, Гопалы Бхатты и Даса Рагхунатхи, чтобы были устранены все препятствия, мешающие созданию этой книги, и чтобы исполнилось мое заветное желание.

КОММЕНТАРИЙ: Если кто-то хочет принести благо всему миру, он непременно повстречает на своем пути людей, которые станут чинить ему препятствия. Люди эти мало чем отличаются от свиней и собак. Этого следует ожидать. Но если преданный принимает покровительство шести Госвами, то милостивые Госвами обязательно возьмут под защиту такого слугу Господа. Нет ничего удивительного в том, что те, кто распространяет сознание Кришны по всему миру,

встречают противодействию со стороны других. Но если, несмотря ни на что, мы будем держаться лотосных стоп шести Госвами и молить их о милости, то все препятствия уйдут и духовное желание преданного служить Верховному Господу исполнится.

Стих 5

джайатам суратау пангор мама манда-матер гатй мат-сарвасва-падамбходжау радха-мадана-моханау

джайатам — да славятся; су-ратау — всемилостивые, или связанные супружеской любовью; пангох — хромого; мама — мое; манда-матех — неразумного; гатй — прибежище; мат — для меня; сарва-сва — всё; пада-амбходжау — те, чьи лотосные стопы; радха-мадана-моханау — Радхарани и Мадана-Мохан.

Слава всемилостивым Радхе и Мадана-Мохану! Я хром и неразумен, но Они указывают мне путь, и потому Их лотосные стопы для меня — это всё.

Стих 6

дйвйад-врндаранья-калта-друмадхах-шримад-ратнагара-симхасана-стхау шримад-радха-шрила-говинда-девау

прештхалибхих севйаманау смарами

дйвйат — сияющем; врнда-аранья — в лесу Вриндавана; калпа-друма — деревом желаний; адхах — под; шримат — в прекрасном; ратна-агара — храме из самоцветов; симха-асана-стхау — восседающих на троне; шримат — великолепных; радха — Шримати Радхарани; шрилаговинда-девау — и Шрилу Говиндадеву; прештхалибхих — ближайшие спутники; севйаманау — кому служат; смарами — вспоминаю.

Во Вриндаване под деревом желаний стоит храм из самоцветов, где на сверкающем троне восседают Шри Шри Радха-Говинда и Им служат Их самые близкие спутники. Я в глубоком смирении склоняюсь перед Ними.

Стих 7

шриман раса-расарамбхй вамшивата-тата-стхитах каршан вену-сванаир гопйр гопй-натхах шрийе 'сту нах

шриман — великолепнейший; раса — сладости; раса — вкуса (расы); арамбхй — зачинатель; вамшй-вата — (под названием)

Вамшивата; мата — на берегу; стхитах — стоящий; каршан — привлекающий; венусванаих — звуками флейты; гопйх — пастушек; гопй-натхах — Шри Гопинатха; шрийе — ко благу; асту — да будет; нах — нашему.

Шри Шрила Гопинатха, явивший миру божественную сладость танца раса, стоит на берегу Ямуны у Вамшивата и звуками Своей флейты пленяет пастушек. Пусть же Он будет всегда милостив к нам.

Стих 8

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитйананда джайадваита-
чандра джайа гаура-бхакта-врнда*

джайа джайа шри чаитанья — слава Шри Чайтанье Махапрабху; джайа нитйананда — слава Шри Нитьянанде Прабху; джайа адваитачандра — слава Адвайте Прабху; джайа гаура-бхакта-врнда — слава преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 9

*мадхья-лйла санкшепете карилун варнана антйа-лйла-варнана
кичху шуна, бхакта-гана*

мадхья-лйла — игры периода мадхья-лилы; санкшепете — вкратце; карилун варнана — описал; антйа-лйла — заключительных игр; варнана — описание; кичху — какое-то; шуна — послушайте; бхакта-гана — о преданные.

Я вкратце описал игры Шри Чайтаньи Махапрабху периода мадхья-лилы. Далее я попытаюсь рассказать о последнем периоде Его игр, антья-лиле.

Стих 10

*мадхья-лйла-мадхье антйа-лйла-сутра-гана пурва-грантхе
санкшепете карийачхи варнана*

мадхья-лйла-мадхье — в главах мадхья-лилы; антйа-лйла-сутра-гана — краткий обзор антья-лилы; пурва-грантхе — в предыдущей главе; санкшепете — вкратце; карийачхи варнана — описал.

Я уже поместил краткий обзор антья-лилы внутри мадхья-лилы.

Стих 11

ами джара-граста, никате джанийа марана антйа коно коно лила карийачхи варнана

ами джара-граста — я утратил силы из-за старости; никате — очень близко; джанийа — зная; марана — смерть; антйа — заключительные; коно коно — некоторые; лила — игры; карийачхи варнана — описал.

Я потерял почти все силы от старости и в любой момент могу умереть. Поэтому я уже описал некоторые эпизоды антья-лилы.

КОММЕНТАРИЙ: Следуя по стопам Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами, я стараюсь как можно быстрее переводить «Шримад-Бхагаватам». Однако, отдавая себе отчет в том, что я стар и почти потерял подвижность из-за ревматизма, я перевел на английский язык и издал в кратком изложении суть всех писаний — Десятую песнь «Шримад-Бхагаватам». Я основал Движение сознания Кришны в возрасте семидесяти лет. Сейчас мне семьдесят восемь, и моя смерть уже не за горами. Я пытаюсь как можно быстрее окончить перевод «Шримад-Бхагаватам», но еще раньше я подарил моим читателям книгу «Кришна, Верховная Личность Бога», и, если я умру, не завершив свой труд, они смогут получать радость от чтения этой книги, в которой заключена вся суть «Шримад-Бхагаватам».

Стих 12

пурва-ликхита грантха-сутра-анусаре йеи нахи ликхи, таха ликхийе вистаре

пурва-ликхита — написанным ранее; грантха-сутра — кратким обзором; анусаре — в соответствии; йеи — что; нахи ликхи — не упомянул; таха — то; ликхийе — опишу; вистаре — подробно.

Сейчас я расскажу все то, о чем не упомянул раньше, идя по тому плану, который уже изложил.

Стих 13

врндавана хайте прабху нйланале аила сварупа-госани гауде варта патхаила

врндавана хайте — из Вриндавана; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нйланале аила — вернулся в Джаганнатха-Пури (Нилачалу); сварупагосани — Сварупа Дамодара; гауде — в Бенгалию; варта патхаила — послал весть.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в Джаганнатха-Пури из Вриндавана, Сварупа Дамодара Госвами немедленно послал

преданным в Бенгалию весть о возвращении Господа.

Стих 14

*шуни шанй анандита, саба бхакта-гана сабе мили' нйланале
карила гамана*

шуни — услышав; гйачй — матушка Шачи; анандита — счастливая; саба бхакта-гана — и все преданные Навадвипы; сабе мили — собравшись вместе; нйланале — в Джаганнатха-Пури; карила гамана — отправились.

Матушка Шачи и остальные преданные в Навадвипе очень обрадовались этой новости, и все вместе они отправились в Ниначалу [Джаганнатха-Пури].

Стих 15

*кульна-грамй бхакта ара йата кханда-васй ачарйа шивананда
сане милила сабе аси*

кульна-грамй — жители деревни Кулинаграмы; бхакта — преданные; ара — также; йата — все; кханда-васй — жители Шрикханды; ачарйа — Адвайта Ачарья; шивананда — Шиванандой Сеном; сане — с; милила — встретились; сабе аси — собравшись вместе.

Все преданные Кулинаграмы и Шрикханды вместе с Адвайтой Ачарьей пришли сначала к Шивананде Сену.

Стих 16

*шивананда каре сабара гхати самадхана сабаре палана каре, дейа
васа-стхана*

шивананда — Шивананда; каре — совершает; сабара — всех; гхати — лагерь; самадхана — разбивка; сабаре — всех; палана каре — заботится; дейа — дает; васа-стхана — кров.

Шивананда Сен организовал путешествие в Пури. В дороге он заботился о пропитании и ночлеге для паломников.

Стих 17

*эка куккура чале шивананда-сане бхакшйа дийа лана чале карийа
палане*

эка — один; куккура — пес; чале — идет; шивананда-сане — вместе с Шиванандой Сеном; бхакшйа — пищу; дийа — давая; лана — беря с собой; чале — идет; карийа палане — заботясь о псе.

По дороге в Джаганнатха-Пури за Шиванандой Сеном увязался бродячий пес. Он позволил псу идти вместе с паломниками и даже кормил его и заботился о нем.

Стих 18

эка-дина эка-стхане надй пара хайте удийа навика куккура на надайа наукате

эка-дина — однажды; эка-стхане — в одном месте; надй — через реку; пара — переправу; хайте — чтобы сделать; удийа навика — лодочник из Ориссы; куккура — псу; на надайа — не разрешает войти; наукате — в лодку.

Однажды, когда надо было переправиться через реку в Ориссе, лодочник не пустил собаку в лодку.

Стих 19

куккура рахила, — шивананда духкхй хайла даша пана кади дийа. куккуре пара кайла

куккура рахила — собака осталась; шивананда духкхй хайла — Шивананда расстроился; даша пана — десять пан; кади — раковин; дийа — заплатив; куккуре — собака; пара кайла — переправилась через реку.

Шивананда Сен расстроился, что собаке придется оставаться на том берегу, и потому заплатил за нее лодочнику десять пан раковин, только чтобы тот перевез пса на другой берег.

КОММЕНТАРИЙ: Одна пана равна восьмидесяти кади (маленьким раковинам). В прошлом, всего пятьдесят-шестьдесят лет назад, в Индии не имели хождения бумажные деньги. Вместо них были монеты, которые чеканились, как правило, не из дешевого металла, а из золота, серебра и меди. Иными словами, средство расчетов имело какую-то реальную ценность. Четыре кади составляли одну ганду, а двадцать ганд — одну пану. Кади также использовались в качестве средства расчетов. Шивананда Сен заплатил за собаку десять раз по восемьдесят кади. В те времена одна пайса также делилась на несколько кади, но в настоящий момент цены на товары поднялись так высоко, что на одну пайсу уже ничего не купить. Однако в описываемое время на одну пайсу можно было купить столько овощей, чтобы накормить целую семью. Еще тридцать лет назад овощи бывали настолько дешевы, что на одну пайсу можно было закупить еды для всей семьи на целый день.

Стих 20

*эка-дина шивананде гхатийале ракхила куккураке бхата дите
севака пасарила*

эка-дина — однажды; шивананде — Шивананду Сена; гхатийале — сборщик налогов; ракхила — задержал; куккураке — псу; бхата дите — дать рис; सेवाка — слуга; пасарила — забыл.

Однажды, когда Шивананду задержал сборщик налогов, его слуга забыл покормить пса рисом.

Стих 21

*ратре аси шивананда бходжанера кале (куккура пананхе бхата?)
— севаке пучхиле*

ратре аси — вернувшись ночью; шивананда — Шивананда Сен; бходжанера кале — за ужином; куккура — пес; пананхе — получил; бхата — рис; севаке — слугу; пучхиле — спросил.

Ночью, когда Шивананда Сен вернулся, он за ужином спросил слугу, покормил ли тот пса.

Стих 22

*куккура нахи пайа бхата шуни' духкхй хайла куккура чахите даша-
манушйа патхаила*

куккура — пес; нахи — не; пайа — получил; бхата — рис; шуни' — услышав; духкхй хайла — Шивананда Сен расстроился; куккура чахите — искать пса; даша-манушйа — десять человек; патхаила — отправил.

Когда он узнал, что в его отсутствие пса не покормили, он очень огорчился. Он тут же послал десять человек на поиски собаки.

Стих 23

*чахийа на паила куккура, лока саба аила духкхй хана шивананда
упаваса кайла*

чахийа — разыскивая; на — не; паила — нашли; куккура — собаку; лока саба аила — все люди вернулись; духкхй хана — огорченный; шивананда — Шивананда Сен; упаваса — пост; кайла — соблюдал.

Когда люди вернулись без собаки, Шивананда Сен очень расстроился и всю ночь постился.

Стих 24

*прабхате куккура чахи канха на паила сакала вайшнавера мане
чаматкара хайла*

прабхате — утром; куккура — собаку; нахи — разыскивая; канха — повсюду; на паила — не нашли; сакала вайшнавера — всех вайшнавов; мане — в уме; чаматкара хайла — было недоумение.

Утром они снова стали искать пса, но его нигде не было. Все вайшnavы дивились этому.

КОММЕНТАРИЙ: Привязанность Шивананды Сена к собаке была большим благом для нее. Скорее всего, это был обычный бродячий пес. Он увязался за Шиванандой Сеном, когда тот шел в Джаганнатха-Пури вместе с группой преданных. Шивананда взял его в группу и заботился о его нуждах так же, как о нуждах других своих подопечных. Когда на переправе пса не пустили в лодку, Шивананда Сен не оставил его на берегу, а доплатил за него лодочнику, чтобы тот согласился перевезти его через реку. Впоследствии, когда его слуга забыл покормить пса и пес исчез, обеспокоенный Шивананда отправил десять человек на его поиски. Когда те вернулись ни с чем, он стал поститься от огорчения. Из этого можно заключить, что Шивананда привязался к псу.

Как станет ясно из последующих стихов, пес получил милость Шри Чайтаньи Махапрабху и немедленно вознесся на Вайкунтху, где стал вечным слугой Господа. Поэтому в одной из песен Шрилы Бхактивиноды Тхакура есть такие слова: туми та' тхакура, томара куккура, балийа джанаха море (Шаранагати, 19). В этой песне он выражает желание стать псом вайшнава. История знает много других случаев, когда домашние животные вайшнавов обретали освобождение и возвращались домой, на Вайкунтхалоку, обратно к Богу. Такое благо обретает любой, кто по той или иной причине становится дорог вайшnavу. В другой песне Шрилы Бхактивиноды Тхакура говорится: кйта-джанма ха-у йатха туйа даса (Шаранагати, 11). Нет ничего страшного, если кому-то придется снова и снова родиться в этом мире. Единственное, чего мы должны хотеть, — это чтобы в следующей жизни мы родились в семье, о которой заботится вайшнав. К счастью, я получил возможность родиться в семье вайшнава. Мой отец всегда заботился обо мне и молился Шримати Радхарани, вечной супруге Шри Кришны, чтобы в будущем я стал Ее слугой. Поэтому сейчас я так или иначе служу Ей. Итак, даже если кому-то суждено родиться собакой, он должен постараться принять покровительство у

вайшнава. От этого он получит то же самое благо, какое получает возвышенный преданный, находящийся на попечении у вайшнава.

Стих 25

уткантхайа чали сабе аила нйлачале пурвават махапрабху милила сакале

уткантхайа — расстроенные; чали' — пешком; сабе — все преданные; аила нйлачале — пришли в Джаганнатха-Пури, Нилачалу; пурвават — как обычно; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; милила сакале — встретил их всех.

Переживая о случившемся, они дошли до Джаганнатха-Пури, где, как обычно, их встретил Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 26

саба лана кайла джаганнатха дарастана саба лана махапрабху карена бходжана

саба лана — вместе со всеми; кайла — совершил; джаганнатха дарастана — посещение храма Джаганнатхи; саба лана — вместе со всеми; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена бходжана — принял прасад.

Шри Чайтанья Махапрабху пошел со всеми этими преданными повидать Господа в храме и пошел отобедать вместе с ними.

Стих 27

пурвават сабаре прабху патхаила вас-стхане прабху-тхани пратах-кале аила ара дине

пурвават — как прежде; сабаре — всех; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; патхаила — отослал; вас-стхане — в отведенные для них жилища; прабху-тхани — к дому Шри Чайтаньи Махапрабху; пратах-кале — утром; аила — пришли; ара дине — на следующий день.

Как и прежде, Господь позаботился о размещении всех преданных. На следующее утро преданные пришли повидаться с Господом.

Стих 28

асийа декхила сабе сеи та куккуре прабху-паше васийачхе кичху алпа-дуре

асийа — придя; декхила — увидели; сабе — все; сеи та куккуре — того самого пса; прабху-паше — рядом с Господом Шри Чайтаньей

Махапрабху; васийачхе — сидел; кичху алпа-дуре — неподалеку.

Когда все преданные пришли туда, где жил Шри Чайтанья Махапрабху, они увидели, что тот самый пес сидит подле Господа.

Стих 29

прасада нарикела-шасйа дена пхелана 'рама' 'кришна' 'хари' каха'
— балена хасийа

прасада — пищу; нарикела-шасйа — мякоть неспелого кокоса; дена — дает; пхелана — бросая; рама — Господа Рамачандры; кршна — Шри Кришны; хари — святое имя Господа Хари; каха — произнеси; балена — говорит Шри Чайтанья Махапрабху; хасийа — улыбаясь.

Шри Чайтанья Махапрабху бросал ему остатки мякоти молодого кокоса. Улыбаясь, Он говорил псу: «Повторяй святые имена Рама, Кришна и Хари».

Стих 30

шасйа кхайа куккура, 'кришна' кахе бара бара декхийа локера мане
хайла чаматкара

шасйа кхайа — ест мякоть молодого кокоса; куккура — пес; кршна — святое имя Кришны; кахе — произносит; бара бара — снова и снова; декхийа — видя это; локера — всех людей; мане — в уме; хайла — было; чаматкара — удивление.

Видя, как пес ест молодой кокос и приговаривает: «Кришна, Кришна», все преданные очень удивились.

Стих 31

шивананда куккура декхи дандават кайла даинйа кари ниджа
апарадха кшамаила

шивананда — Шивананда Сен; куккура — пса; декхи' — увидев; дандават кайла — распростерся на земле; даинйа кари — проявляя смирение; ниджа — за свое; апарадха — оскорбление; кшамаила — просил прощения.

Когда Шивананда увидел пса, который сидел там и повторял имя Кришны, он из смирения немедленно простерся перед ним в поклоне, чтобы загладить вину перед ним.

Стих 32

ара дина кеха тара декха на паила сиддха-деха пана куккура
ваикунтхете гела

ара дина — на другой день; кеха — все они; тара — пса; декха на паила — не увидели; сиддха-деха пана — обрел духовное тело; куккура — пес; ваикунтхете гела — вернулся в духовное царство, на Вайкунтху.

С того дня больше никто не видел этого пса, ибо он обрел духовное тело и вернулся в духовное царство, на Вайкунтху.

КОММЕНТАРИЙ: Таков результат садху-санги — возможность соприкоснуться со Шри Чайтаньей Махапрабху и вернуться домой, к Богу. Достичь этого результата может даже собака, если будет на то милость вайшнава. Поэтому каждого человека нужно побуждать общаться с преданными. Если он сделает для Кришны хотя бы немного, — просто отведаст прасада или, еще лучше, будет петь и танцевать вместе с преданными, — то, кем бы он ни был, он к концу концов попадет на Вайкунтху. Поэтому мы просим, чтобы все наши последователи, члены ИСККОН, стали чистыми вайшнавцами. По их милости все люди мира, сами того не сознавая, смогут вознестись на Вайкунтхалоку. Каждому человеку нужно дать возможность отведать прасада, петь святыя имена — мантру Харе Кришна — и танцевать в экстазе. Даже невежественное животное, приняв участие в киртане, танцах и отведав прасада, возвратилось к Богу.

Стих 33

*аинхе дивйа-лйла каре шачйра нандана куккураке кршна кахана
карила мочана*

аичхе — таким образом; дивйа-лйла — трансцендентные деяния; каре — совершает; шачйра нандана — сын матушки Шачи; куккураке — даже пса; кршна кахана — заставив повторять святое имя Кришна; карила мочана — освободил.

Таковы трансцендентные игры Шри Чайтаньи Махапрабху, сына матушки Шачи. Он даровал освобождение даже псу, заставив его повторять маха-мантру Харе Кришна.

Стих 34

*этха прабху-аджнайа рупа аила врндавана кршна-лйла-натака
карите хайла мана*

этха — тем временем; прабху-аджнайа — по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху; рупа — Рупа Госвами; аила — отправился; врндавана — во Вриндаван; кршна-лйла-натака — пьесу об играх Господа Кришны; карите — написать; хайла — было; мана —

намерение.

Тем временем, по вояе Шри Чайтаньи Махапрабху, Шрия Рупа Госвами вернулся во Вриндаван. Он собираясь написать пьесы об играх Господа Кришны.

Стих 35

*врндаване натакера арамбха карила мангаланарана 'нандй-шлока'
татхаи ликхила*

врндаване — во Вриндаване; натакера — пьесы; арамбха — начало; карила — написал; мангаланарана — молитву о благополучном завершении начатого; нандй-шлока — вступительный стих; татхаи — там; ликхила — написал.

Прибыв во Вриндаван, Рупа Госвами стоя писать пьесу. Он начая с вводных стихов, в которых вознося молитвы о благополучном завершении начатого дея.

КОММЕНТАРИЙ: В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур приводит цитату из «Натака-чандрики»:

*праставанайас ту мукхе нандй карйашубхаваха
ашир-намаскрия-васту-
нирдешанйатаманвита
аштабхир дашабхир йукта
кимва двадашабхих падаих чандра-наманкита прайо
мангалартха-падоджджвала мангалам
чакра-камалачакора-кумудадикам*

В «Сахитья-дарнана» (6.282) также сказано:

*ашир-вачана-самйукта
стутир йасмат прайуджйате дева-двиджа-нр-падйнам
тасман нандйити самджнита*

Вступительная часть пьесы, которая призвана принести успех и благо, именуется нанди-шлока.

Стих 36

*патхе чали аисе натакера гхатана бхавите кадача карийа кичху
лагила ликхите*

патхе чали' — путешествуя по дороге; аисе — идет; натакера — пьесы; гхатана — сюжет; бхавите — обдумывая; кадача карийа — делая заметки; кичху — что-то; лагила ликхите — начал писать.

По пути в Гаудадешу Рупа Госвами обдумывая сюжет своей пьесы. Он сдеяая некоторые заметки и по ним начая писать.

Стих 37

эи-мате дуй бхаи гауда-деше аила гауде аси анупамера ганга-прапти хайла

эи-мате — таким образом; дуй бхаи — Шри Рупа Госвами и его младший брат, Анупама; гауда-деше аила — достигли Бенгалии (Гаудадеши); гауде аси — придя в Гауду; анупамера — Анупамы; ганга-прапти хайла — было обретение прибежища у матери Ганги (кончина).

Так двое братьев, Рупа и Анупама, добрались до Бенгалии, но когда они пришли туда, Анупама скончался.

КОММЕНТАРИЙ: В прошлом, когда кто-то умирал, говорилось, что он обрел прибежище у матери Ганги, даже если он умер не на берегу этой реки. Среди индусов принято приносить умирающего на берег Ганги. Считается, что, если кто-то умирает на ее берегу, его душа находит прибежище у лотосных стоп Господа Вишну, от которых берет начало эта река.

Стих 38

рупа-госани прабху-паше карила гамана прабхуре декхите танра уткантхита мана

рупа-госани — Рупа Госвами; прабху-паше — к месту пребывания Шри Чайтаньи Махапрабху; карила гамана — отправился; прабхуре декхите — увидеть Господа Шри Чайтанью Махапрабху; танра — его; уткантхита — сильно желающий; мана — ум.

Оттуда Рупа Госвами отправился повидаться со Шри Чайтаньей Махапрабху, ибо он горел желанием увидеть Его.

Стих 39

анупамера лаги' танра кичху виламба ха-ила бхакта-гана-паша аила, лаг на паила

анупамера лаги' — в связи с уходом Анупамы; танра — Рупы Госвами; кичху — некоторая; виламба — задержка; ха-ила — была; бхакта-ганапаша — к бенгальским преданным; аила — пришел; лаг на паила — не застал.

Задержавшись в пути в связи со смертью Анупамы, Рупа Госвами, придя в Бенгалию, не застал там преданных, потому что все они уже ушли в Джаганнатха-Пури.

Стих 40

*удийа-деше ‘сатйабхама-пурау-наме грама эка ратри сеи граме
карила вишрама*

удийа-деше — в Ориссе; сатйабхама-пура — Сатьябхамапур; наме — под названием; грама — селение; эка ратри — одну ночь; сеи граме — в том селении; карила вишрама — остановился на отдых.

В Ориссе есть селение под названием Сатьябхамапур. Шрила Рупа Госвами остановился там на ночь по пути в Джаганнатха-Пури.

КОММЕНТАРИЙ: Селение Сатьябхамапур находится в округе Каттак в штате Орисса. Оно расположено недалеко от селения Джанкадейпур.

Стих 41

*ратре свапне декхе, — эка дивйа-рупа нарй саммукхе асийа аджна
дила баху крпа кари*

ратре — ночью; свапне декхе — увидел во сне; эка — одну; дивйа-рупа нарй — женщину неземной красоты; саммукхе асийа — представ перед ним; аджна дила — дала наказ; баху крпа кари — явив большую милость.

Когда он спал в Сатьябхамапуре, ему во сне явилась женщина неземной красоты и милостиво дала ему следующее указание.

Стих 42

*“амара натака пртхак караха рачана амара крпате натака хаибе
вилакшана”*

амара натака — мою пьесу; пртхак караха рачана — напиши отдельно; амара крпате — по моей милости; натака — пьеса; хаибе — будет; вилакшана — необычайно прекрасной.

«Напиши обо мне отдельную пьесу, — сказала она. — По моей милости она будет необычайно прекрасной».

Стих 43

*свапна декхи’ рупа-госани карила вичара сатйабхамара аджна —
пртхак натака карибара*

свапна декхи’ — увидев тот сон; рупа-госани — Рупа Госвами; карила вичара — решил; сатйабхамара аджна — наказ Шримати Сатьябхамы; пртхак натака карибара — написать отдельную пьесу.

После этого сна Шрила Рупа Госвами стал думать: «Сатьябхама дала мне наказ написать для нее отдельную пьесу».

Стих 44

враджа-пура-лйла экатра карийачхи гхатана дуй бхага кари эбе кариму рачана

враджа-пура-лйла — игры Господа Кришны во Врадже и Двараке; экатра — в одном произведении; карийачхи — собрал; гхатана — все события; дуй бхага кари' — разделив на две части; эбе — сейчас; кариму рачана — напишу.

«Я собрал в одном произведении все игры Господа Кришны во Вриндаване и Двараке. Теперь мне предстоит разделить их на две пьесы».

Стих 45

бхавите бхавите шйгхра аила нйлачале аси уттарила харидаса-васа-стхале

бхавите бхавите — погруженный в раздумья; шйгхра — скоро; аила нйлачале — достиг Нилачалы (Джаганнатха-Пури); аси' — придя; уттарила — оказался; харидаса-васа-стхале — в месте, где жил Харидас Тхакур.

Погруженный в эти мысли, он быстро пришел в Джаганнатха-Пури. Первым делом он направился к хижине Харидаса Тхакура.

40 1

харидаса-тхакура танре баху-крпа кайла 'шуми асибе, — море прабху йе кахила

харидаса-тхакура — Харидас Тхакур; танре — по отношению к нему; баху-крпа кайла — проявил большое расположение; туми асибе — о твоём прибытии; море — мне; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йе — то; кахила — сообщил.

Из любви и расположения к Шриле Рупе Госвами Харидас Тхакур сказал ему: «Шри Чайтанья Махапрабху уже сообщил мне, что ты скоро сюда придешь».

Стих 47

'упала-бхога' декхи' харидасере декхите пратидина аисена, прабху аила ачамбите

упала-бхога — подношение пищи Господу Джаганнатхе в полдень; декхи' — увидев; харидасере декхите — повидаться с Харидасом Тхакуром; пратидина — ежедневно; аисена — приходит; прабху —

Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; ачамбите — неожиданно.

После подношения упала-бхоги в храме Джаганнатхи Господь Шри Чайтанья Махапрабху каждый день навещал Харидаса. И вот Он неожиданно появился там.

Стих 48

*рупа дандават каре', — харидаса кахила харидасе мили прабху
рупе алингила*

рупа — Рупа Госвами; дандават каре — кланяется Тебе; харидаса кахила — Харидас сказал Шри Чайтанье Махапрабху; харидасе мили —

поприветствовав Харидаса; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рупе алингила — обнял Рупу Госвами.

Когда Господь пришел туда, Рупа Госвами немедленно простерся перед Ним в поклоне. Харидас сказал Господу: «Это Рупа Госвами кланяется Тебе», и Господь обнял Рупу Госвами.

Стих 49

*харидаса-рупе лана прабху васила эка-стхане кушала-прашна,
ишта-гоштхй кайла ката-кшане*

харидаса-рупе — с Харидасом Тхакурор и Рупой Госвами; лана — вместе; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; васила — сел; эка-стхане — в одном месте; кушала-прашна — расспросы о хороших новостях; ишта-гоштхй — разговор; кайла ката-кшане — продолжался некоторое время.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху сел вместе с Харидасом и Рупой Госвами. Они стали расспрашивать друг друга о новостях и так проговорили некоторое время.

Стих 50

*санатанера варта йабе госани пучхила рупа кахе, — “тара санге
декха на ха-ила*

санатанера варта — новости о Санатане Госвами; йабе — когда; госани — Шри Чайтанья Махапрабху; пучхила — спросил; рупа кахе — Рупа Госвами говорит; тара санге — с ним; декха на ха-ила — не было встречи.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху спросил о Санатане Госвами, Рупа Госвами ответил: «Я не встречал его».

Стих 51

*амн ганга-патхе аилана, тинхо раджа-патхе атаэва амара декха
нахла танра сатхе*

ами — я; ганга-патхе — по дороге вдоль берега Ганги; аилана — пришел; тинхо — он; раджа-патхе — по главной дороге; атаэва — поэтому; амара — моей; декха — встречи; нахла — не было; танра сатхе — с ним.

«Я шел по дороге вдоль Ганги, тогда как Санатана Госвами пошел по главной дороге. Поэтому мы разминулись».

Стих 52

*прайаге шунилун, — тенхо гела врндаване” анупамера ганга-
прапти кайла ниведане*

прайаге — в Праяге; шунилун — услышал; тенхо — он; гела врндаване — ушел во Вриндаван; анупамера — Анупамы; ганга-прапти — об обретении милости Ганги (смерти); кайла ниведане — сообщил.

«В Праяге я услышал о том, что он уже отбыл во Вриндаван». После этого Рупа Госвами сообщил Господу о смерти Анупамы.

Стих 53

*рупере тахан. васа дийа госани чалила госанира сангй бхакта рупере
милила*

рупере — Рупе; тахан — там; васа дийа — предоставил жилье; госани чалила — Шри Чайтанья Махапрабху ушел; госанира сангй — приближенные Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта — все преданные; рупере милила — встретились с Рупой Госвами.

Отведя Рупе Госвами место для жилья, Шри Чайтанья Махапрабху ушел. После этого к Шриле Рупе Госвами пришли все преданные из окружения Господа.

Стих 54

*ара дина махапрабху саба бхакта лана рупе милаила сабайа крпа
та’ карийа*

ара дина — на следующий день; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба — всех; бхакта лана — взяв преданных; рупе милаила — представил Рупу Госвами; сабайа — всем им; крпа та’ карийа — являя Свою милость.

На следующий день Чайтанья Махапрабху снова навестил Рупу

Госвами и, по Своей великой милости, представил его всем преданным.

Стих 55

сабара чарана рупа карила вандана крпа кари рупе сабе кайла алингана

сабара — всех преданных; чарана — лотосным стопам; рупа — Шрила Рупа Госвами; карила вандана — вознес молитвы; крпа кари — являя великую милость; рупе — Рупу Госвами; сабе — все преданные; кайла алингана — обняли.

Шрила Рупа Госвами принес поклоны лотосным стопам всех преданных, а они милостиво обняли его.

Стих 56

‘адвайта нитйанандау томара дуи-джане’ прабху кахе — рупе крпа кара кайа-мане

адвайта — Адвайта Ачарья; нитйананда — Нитьянанда Прабху; томара дуи-джане — Вы оба; прабху кахе — говорит Господь Чайтанья Махапрабху; рупе — Рупе Госвами; крпа — милость; кара — явите; кайа-мане — всем сердцем.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Адвайте Ачарье и Нитьянанде Прабху: «Вы должны от всего сердца явить милость Рупе Госвами».

Стих 57

тома-дунхара крпате инхара ха-у таичхе шакти йате виварите парена кршна-раса-бхакти

тома-дунхара крпате — по Вашей милости; инхара — Рупы Госвами; ха-у — пусть будет; таичхе — такая; шакти — сила; йате — с помощью которой; виварите — описать; парена — сможет; кршна-раса-бхакти — трансцендентные расы преданного служения.

«Пусть Рупа Госвами по Вашей милости обретет способность описывать трансцендентные расы преданного служения».

Стих 58

гаудийа, удийа, йата прабхура бхакта-гана сабара ха-ила рупа снехера бхаджана

гаудийа — преданные из Бенгалии; удийа — преданные из Ориссы; йата — все; прабхура бхакта-гана — последователи Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; сабара — всех их; ха-ила — был; рупа —

Рупа Госвами; снехера бхаджана — объектом любви.

Так Рупа Госвами стал любимцем всех преданных Господа, включая тех, что пришли из Бенгалии, и тех, что жили в Ориссе.

Стих 59

пратидина аси рупе карена Милане мандире йе прасада пана, дена дуй джане

пратидина — ежедневно; аси — приходя; рупе — Рупу Госвами; карена Милане — Чайтанья Махапрабху навещает; мандире — в храме Джаганнатхи; йе — какой; прасада пана — получает прасад; дена — дает; дуй джане — двум преданным (Шриле Рупе Госвами и Харидасу Тхакуру).

Шри Чайтанья Махапрабху каждый день навещал Рупу Госвами, и тот прасад, который Ему давали в храме, Он приносил ему и Харидасу Тхакуру.

Стих 60

ишта-гоштхй дунха сане кари' ката-кшана мадхйахна карите прабху карила гамана

ишта-гоштхй — разговор; дунха сане — с Рупой Госвами и Харидасом; кари — сделав; ката-кшана — некоторое время; мадхйахна

46 1

карите — выполнять полуденные обязанности; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карила гамана — уходил.

Он беседовал с ними некоторое время, а затем шел выполнять Свои полуденные обязанности.

Стих 61

эи-мата пратидина прабхура вйавахара прабху-крпа пана рупера ананда апара

эи-мата — таким образом; пратидина — ежедневно; прабхура вйавахара — отношения со Шри Чайтаньей Махапрабху; прабху-крпа — милость Господа Чайтаньи; пана — получив; рупера — Шрилы Рупы Госвами; ананда апара — безграничное блаженство.

Так Господь Чайтанья Махапрабху навещал их каждый день. Пользуясь трансцендентным расположением Господа, Шрила Рупа Госвами испытывал от этого безграничное блаженство.

Стих 62

*бхакта-гана лана кайла гундина марджана аитота аси кайла
ванйа-бходжана*

бхакта-гана — со всеми преданными; лана — взяв с Собой; кайла — совершал; гундина марджана — уборку в храме Гундичи; аитота аси — придя к саду Айтота; кайла — имел; ванйа-бходжана — пикник.

После того как Шри Чайтанья Махапрабху вместе со всеми преданными вымыл и вычистил храм Гундичи [гундича-марджана], Он отправился в сад Айтота и, расположившись там на отдых, принял прасад.

Стих 63

*прасада кхайа, 'хари бале сарва-бхакта-джана декхи харидаса-
рупера харашита мана*

прасада кхайа — едят прасад; хари бале — произносят святое имя Хари; сарва-бхакта-джана — все преданные; декхи' — увидев; харидаса — Харидаса Тхакура; рупера — и Рупы Госвами; харашита — счастливые; мана — умы.

Харидас Тхакур и Рупа Госвами были рады видеть, как все преданные вместе вкушают прасад и поют святое имя Хари.

Стих 64

*говинда-двара прабхура шеша-прасада паила преме матта дуи-
джана наните лагила*

говинда-двара — через Говинду; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шеша-прасада — остатки пищи; паила — получили; преме матта — исполненные экстаза; дуи-джана — оба; наните лагила — стали танцевать.

Получив от Говинды остатки трапезы Шри Чайтаньи Махапрабху, они почтили их и стали танцевать в экстазе.

Стих 65

*ара дина прабху рупе милийа васила сарваджна-широмани прабху
кахите лагила*

ара дина — на следующий день; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рупе — Шрилу Рупу Госвами; милийа — навещающая; васила — сел; сарваджна-широмани — Чайтанья Махапрабху, лучший среди всеведущих; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахите лагила —

стал говорить.

На следующий день, когда Шри Чайтанья Махапрабху пришел повидаться со Шрилой Рупой Госвами, всеведущий Господь произнес такие слова.

Стих 66

‘кршнере бахира нахи кариха враджа хайте враджа чхади’ кршна кабху на йана каханте

кршнере — Кришну; бахира — прочь; нахи — не; кариха — забирай; враджа хайте — из Вриндавана; враджа чхади’ — покидая Вриндаван; кршна — Господь Кришна; кабху — когда-либо; на — не; йана — уходит; каханте — куда-либо.

«Не пытайся увести Кришну из Вриндавана, ибо Он никогда не покидает его пределов».

Стих 67

кршно ‘нйо йаду-самбхуто йах пурнах со ‘стей атах парох вриндаванам паритйаджйа са квачин наива гаччхати

кршнах — Господь Кришна; анях — другой (Господь Васудева); йадусамбхутах — рожденный в династии Яду; йах — который; пурнах — Абсолютная Верховная Личность Бога, Кришна; сах — Он; асти — есть; атах — от Него (Васудевы); парох — другой; вриндаванам — местность под названием Вриндаван; паритйаджйа — покинув; сах — Он; квачит — когда-либо; на эва гаччхати — не уходит.

„Кришна, известный под именем Яду-Кумар, — это ВасудеваКришна. Он отличен от Кришны, сына Махараджи Нанды. ЯдуКумар являет Свои игры в городах Матхуре и Двараке, тогда как сын Махараджи Нанды никогда не покидает Вриндавана”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих включен в «Лагху-Бхагаватамриту» (1.5.461) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 68

эта кахи’ махапрабху мадхйахне чалила рупа-госани мане кичху висмайа ха-ила

эта кахи — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мадхйа-ахне чалила — отправился исполнять полуденные обязанности; рупа-госани — Шрилы Рупы Госвами; мане — в уме; кичху — некоторое; висмайа ха-ила — было удивление.

Сказав это, Чайтанья Махапрабху пошел исполнять Свои

полуденные обязанности, оставив Шрилу Рупу Госвами в недоумении.

Стих 69

*“пртхак натака карите сатйабхама аджна дила джанилуу
пртхак натака карите прабху-аджна хайла*

пртхак натака — разные пьесы; карите — написать; сатйабхама — Сатьябхама; аджна дила — наказала; джанилуу — теперь я понимаю; пртхак натака — разные пьесы; карите — написать; прабху-аджна — указание Господа; хайла — было.

«Сатьябхама повелела мне написать две отдельные пьесы, — думал Шрила Рупа Госвами. — Теперь этот наказ подтвердил Шри Чайтанья Махапрабху».

Стих 70

*пурве дуй натака нхила экатра рачана дуи-бхага кари эбе кариму
гхатана*

пурве — прежде; дуй натака — две пьесы; чхила — были; экатра — одно; рачана — произведение; дуи-бхага кари — разделив на две части; эбе — сейчас; кариму гхатана — опишу события.

«Раньше обе пьесы были одним произведением, но теперь я разделю его на два отдельных повествования».

Стих 71

*дуй ‘нанди (праставана\ дуй ‘самгхатана пртхак карийа ликхи
карийа бхавана”*

дуй нандй — два вступительных стиха с молитвой об успехе; праставана — введения; дуй — два; самгхатана — сюжета; пртхак карийа — разделив; ликхи — напишу; карийа бхавана — все тщательно обдумав.

«Я напишу две отдельные молитвы об успехе и два вступления. Я тщательно все продумаю и создам два сюжета».

КОММЕНТАРИЙ: На основе этих двух сюжетов были созданы «Видагдха-Мадхава» и «Лалита-Мадхава». В первой пьесе описаны игры Господа во Вриндаване, а во второй — Его игры в Двараке и Матхуре.

Стих 72

*ратха-йатрайа джаганнатха даршана карила ратха-агре
прабхура нртйа-кйртана декхила*

ратха-йатрайа — во время Ратха-ятры; джаганнатха — Господа Джаганнатху; даршана карила — увидел; ратха-агре — перед колесницей (ратхой); прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; нртйа — танец; кйртана — пение; декхила — видел.

Во время Ратха-ятры Рупа Госвами увидел Господа Джаганнатху. Он также видел Господа Чайтанью Махапрабху, который танцевал и пел перед колесницей.

Стих 73

прабхура нртйа-шлока шуни' шри-рупа-госани сеи шлокартха лана шлока карила татхаи

прабхура — Шри Чайтаньей Махапрабху; нртйа-шлока — стих, произнесенный во время танца; шуни' — услышав; шри-рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; сеи шлока-артха — значение того стиха; лана — взяв; шлока карила — сочинил другой стих; татхаи — немедленно.

Когда во время праздника Рупа Госвами услышал стих, который произносил Шри Чайтанья Махапрабху, он немедленно сочинил другой стих на ту же тему.

Стих 74

пурве сеи саба катха карийачхи варнана татхапи кахийе кичху санкшепе катхана

пурве — прежде; сеи — эти; саба — все; катха — истории; карийачхи варнана — описал; татхапи — тем не менее; кахийе — скажу; кичху — некоторый; санкшепе — краткий; катхана — рассказ.

Я уже описал все эти события, но мне хотелось бы добавить еще кое-что.

Стих 75

саманйа эка шлока прабху падена кйртане кене шлока паде — иха кеха нахи джане

саманйа — обычно; эка — один; шлока — стих; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; падена — декламирует; кйртане — во время пения; кене — почему; шлока — тот стих; паде — произносит; иха — это; кеха нахи джане — никто не знает.

Танцуя перед колесницей, Шри Чайтанья Махапрабху обычно произносил один и тот же стих, но никто не мог понять, почему Он это делал.

Стих 76

*сабе эка сварупа госани шлокера артха джане шлоканурупа пада
прабхуке карана асвадане*

сабе — только; эка — один; сварупа госани — Сварупа Дамодара Госвами; шлокера артха — значение того стиха; джане — знает; шлока-анурупа пада — других стихов, соответствующих тому стиху; прабхуке — Шри Чайтанье Махапрабху; карана — дает возможность; асвадане — наслаждаться вкусом.

Только Сварупа Дамодара Госвами знал, почему Господь произносил этот стих. Понимая настроение Господа, он начинал декламировать другие стихи, чтобы Господь мог наслаждаться трансцендентными вкусами.

Стих 77

*рупа-госани прабхура джанийа абхипрайа сеи артхе шлока кайла
прабхуре йе бхайа*

рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; джанийа — зная; абхипрайа — умонастроение; сеи артхе — с тем же значением; шлока — стих; кайла — сочинил; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; йе — который; бхайа — отвечал.

Однако Рупа Госвами раскрыл замысел Господа и сочинил другой стих, который отражал умонастроение Господа.

Стих 78

*йах каумара-харах са эва хи варас та эва чаитра-кшанах
те чонмйлита-малатй-сурабхайах прAUDхАх кадамбанилах са
чаивасми татхАпи татра сурата-вйАпара-лйла-видхау
рева-родхаси ветасй-тару-тале четах самуткантхате*

йах — который; каумара-харах — похитивший мое сердце в юную пору; сах — тот; эва хи — поистине; варах — возлюбленный; тах — эти; эва — ведь; чаитра-кшапах — залитые лунным светом ночи поры чайтра; те — те; ча — и; унмйлита — распустившимися; малатй — цветами малати; сурабхайах — благоухающие; прAUDхАх — напоенные; кадамба — с ароматом цветов кадамба; анилах — легкие порывы ветра; са — та же; ча — и; эва — поистине; асми — я; татхАпи — однако; татра — там; сурата-вйАпара — с близкими отношениями; лила — игр; видхау — связанное; рева — реки Рева; родхаси — на берегу; ветасй — ветаси; тару-тале — под дерево; четах — ум; самуткантхате — стремится.

„Тот, кто в пору моей юности похитил мое сердце, снова стал моим повелителем. Как и раньше, ночи месяца чайтра залиты лунным светом. Так же благоухают цветы малати, и тот же самый легкий ветерок доносит из леса аромат цветов кадамба. И я так же, как и раньше, люблю своего возлюбленного, однако здесь все это не приносит мне прежнего счастья. Вот почему я так хочу поскорее вернуться на берег Ревы, под дерево ветаси“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих, который произносил Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 79

*приях со 'йам кршнах саха-чари куру-кшетра-милитас татхах
са радха тат идам убхайох сангама-сукхам татхapi антах-кхелан-
мадхура-муралй-панчама-джуше*

mano me kalindй-pулина-vипинайa спрхайати

приях — дорогой; сах — Он; айам — этот; кршнах — Господь Кришна; саха-чари — дорогая подруга; куру-кшетра-милитас — повстречавшийся на поле Курукшетра; татха — также; ахам — Я; са — та;

радха — Радхарани; тат — тот; идам — этот; убхайох — Нас обоих; сангама-сукхам — счастье встречи; татха api — все же; антах — внутри; кхелан — поющую; мадхура — сладостную; муралй — флейты; паннама — пятую ноту; джуше — которой радуется; манах — ум; ме — Мой; калиндй — реки Ямуны; пулина — на берегу; випинайа — деревья; спрхайати — желаний.

„Милая подруга, на поле Курукшетра Я наконец встретила Своего давнего и близкого друга Кришну. Я — та же Радхарани, и теперь Мы с Ним снова вместе. Это большая радость, и все же Я бы предпочла оказаться под сенью лесных деревьев на берегу Ямуны. Мне не терпится услышать, как в лесу Вриндавана раздаются сладостные звуки флейты Кришны, играющей пятую ноту“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих написал Шрила Рупа Госвами. Он включен в его поэтический сборник «Падьявали» (стих 387).

Стих 80

*тала-патре шлока ликхи' налете ракхила самудра-снана карибаре
рупа-госани гела*

тала-патре — на пальмовом листе; шлока — стих; ликхи — написав; налете — на соломенной крыше; ракхила — держал; самудра-

снана — омовение в океане; карибаре — чтобы совершить; рупа-госани — Рупа Госвами; гела — ушел.

Написав этот стих на пальмовом листе, Рупа Госвами положил его на соломенную крышу хижины и отправился совершить омовение в океане.

Стих 81

хена-кале прабху аила танхаре милите чале шлока декхи прабху лагила падите

хена-кале — тем временем; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; танхаре милите — встретиться с ним; чале — на соломенной крыше; шлока — стих; декхи — увидев; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лагила — стал; падите — читать.

В это время к нему пришел Шри Чайтанья Махапрабху и, увидев стих, написанный на пальмовом листе, принялся его читать.

Стих 82

шлока пади' прабху сукхе премавишта хайла хена-кале рупа-госани снана кари 'аила

шлока пади — читая тот стих; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сукхе — в великом счастье; према-авишта хайла — преисполнился экстатической любви; хена-кале — в то время; рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; снана кари — совершив омовение; аила — вернулся.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху прочитал тот стих, Его охватило чувство экстатической любви. Тем временем Рупа Госвами вернулся, совершив омовение в океане.

Стих 83

прабху декхи дандават прангане падила прабху танре чапада мари кахите лагила

прабху декхиУ — увидев там Господа; дандават — в поклоне; прангане — во дворе; падила — распростерся; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — Рупу Госвами; чапада мари — дав легкий шлепок; кахите лагила — начал говорить.

Увидев Господа, Шри Рупа Госвами распростерся перед Ним на земле. Господь нежно шлепнул его и сказал такие слова.

Стих 84

*‘гудха мора хрдайа туни джанила кеманеV эта кахи рупе кайла
дрдха алингане*

гудха — очень сокровенное; мора — Мое; хрдайа — сердце; туни — ты; джанила — узнал; кемане — как; эта кахи — сказав это; рупе — Рупу Госвами; кайла дрдха алингане — крепко обнял.

«Никто не знает, что творится у Меня на сердце. Как ты смог прочесть Мои мысли?» Сказав это, Он крепко обнял Рупу Госвами.

Стих 85

*сеи шлока лана прабху сварупе декхаила сварупера парйкша лаги
танхаре пучхила*

сеи шлока — этот стих; лана — взяв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сварупе декхаила — показал Сварупе Дамодаре; сварупера — Сварупы Дамодары Госвами; парйкша лаги — для проверки; танхаре пучхила — спросил его.

Шри Чайтанья Махапрабху взял этот стих и показал Сварупе Дамодаре, желая услышать его мнение. После этого Господь задал ему вопрос.

Стих 86

*‘мора антара-варта рупа джанила кемане?’ сварупа кахе —
“джаниу крпа карийанха апане*

мора антара-варта — Мои сокровенные мысли; рупа — Рупа Госвами; джанила — узнал; кемане — как; сварупа кахе — Сварупа ответил; джани — я могу понять; крпа карийачха — Ты явил особую милость; апане — лично.

«Как мог Рупа Госвами понять, что у Меня на сердце?» — спросил Господь.

Сварупа Дамодара ответил: «Я могу сказать на это только то, что Ты уже явил ему Свою беспричинную милость».

Стих 87

*анийатха э артха кара нахи хайа джнана туми пурве крпа кайла,
кари анумана”*

анийатха — иначе; э артха — этого сокровенного значения; кара — любого; нахи — не; хайа — есть; джнана — знание; туми — Ты; пурве — прежде; крпа кайла — явил милость; кари анумана — могу догадаться.

«Ведь иначе никто не может понять сокровенный смысл Твоего

стиха. Из этого я делаю вывод, что прежде Ты уже пролил на него Свою милость».

Стих 88

прабху кахе, — “инхо амайя прайаге милила йогйа-патра джани инхайа мора крпа та’ха-ила

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; инхо — Рупа Госвами; амайя — со Мной; прайаге — в Праяге; милила — встретился; йогйапатра джани — зная, что он достоин того; инхайа — ему; мора — Моя; крпа та’ха-ила — была милость.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Рупа Госвами встретился со Мной в Праяге. Зная, что он достоин того, Я, конечно же, пролил на него Свою милость».

Стих 89

табе шакти санчари ами каилун упадеша тумиха кахио иханья расера вишеша”

табе — тогда же; шакти санчари — наделил его Моей трансцендентной энергией; ами — Я; каилун упадеша — дал наставление; тумиха — ты также; кахио — сообщи; иханья — ему; расера вишеша — детальные сведения о трансцендентных расах.

«Я наделил его Моей трансцендентной энергией. Ты тоже должен дать ему наставления, в особенности о том, что касается трансцендентных рас».

Стих 90

сварупа кахе — “йате эи шлока декхилун туми карийачха крпа, табанхи джанилу

сварупа кахе — Сварупа Дамодара говорит; йате — поскольку; эи шлока — этот стих; декхилун — я увидел; туми — Ты; карийачха крпа — пролил Свою милость; табанхи — немедленно; джанилу — я могпонять.

Сварупа Дамодара сказал: «Как только я увидел этот не знающий себе равных стих, я сразу понял, что Ты пролил на него особую милость».

Стих 91

пхалена пхала-каранам анумййате

пхалена — по результату; пхала-каранам — о причине; анумййате

— судят.

„О причине можно судить по результату“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из учения нъяи (логики).

Стих 92

сваргапага-хема-мрналинйнам

*нана-мрналагра-бхуджо бхаджамах аннанурупам тану-рупа-
рддхим*

карйам ниданад дхи гунан адхйите”

сварга-апага — на водах Ганги, протекающей по райским планетам; хема — золотых; мрналинйнам — лотосов; нана — различные; мрналаагра-бхуджах — питающиеся верхушками стеблей; бхаджамах — обретаем; анна-анурупам — в соответствии с пищей; тану-рупа-рддхим — в избытке телесную красоту; карйам — следствие; ниданат — от причины; хи — несомненно; гунан — качества; адхйите — обретает.

„В водах Ганги, протекающей по райским планетам, растет множество золотых лотосов, и мы, обитатели этих планет, едим их стебли. Поэтому по красоте мы превосходим обитателей любых других планет. Таков закон причинно-следственных связей: пища в гуне благости умножает телесную красоту“.

КОММЕНТАРИЙ: Аура нашего тела, красота, телосложение, деятельность и качества каждого подчиняются закону причинно-следственных связей. У материальной природы есть три качества, и, как говорится в «Бхагавад-гите» (13.22), человек рождается в хорошей или плохой семье в зависимости от своего предыдущего соприкосновения с качествами материальной природы: каранам гуна-санго 'сйа сад-асадиони-джанмасу. Поэтому тот, кто серьезно стремится достичь трансцендентного совершенства, сознания Кришны, должен есть кришна-прасад. Такая пища сама по себе саттвична, то есть относится к материальной гуне благости, но, когда ее преподносят Кришне, она становится трансцендентной. Наше Движение сознания Кришны распространяет кришна-прасад, и те, кто ест такую трансцендентную пищу, обязательно станут преданными Господа. Это научный метод, о котором говорится в «Нала-найшадхе» (3.17): карйам ниданад дхи гунан адхйите. Если во всей своей деятельности человек строго придерживается гуны благости, в нем обязательно проснется дремлющее сознание Кришны и в конце концов он станет чистым преданным Господа Кришны.

К сожалению, в настоящий момент тела лидеров общества, особенно политических лидеров, осквернены. В «Шримад-Бхагаватам» (12.1.40) сказано:

асамскртах крийа-хйна

*раджаса тамасавртах праджас те бхакшайишйанти млеччха рад
жанйа-ару пинах*

Такие лидеры даже не пытаются есть чистую пищу. Политики встречаются вместе, чтобы пожелать друг другу успеха, но во время своих встреч они распивают алкогольные напитки, а алкоголь в любом виде сильно оскверняет ум человека, так что пьяницы и мясоеды естественным образом деградируют, опускаясь до гуны невежества. Пища в различных гунах описана в «Бхагавад-гите». Там сказано, что те, кто ест зерно, овощи, фрукты, молочные продукты и сладости, возвышаются до гуны благости. Поэтому, если люди хотят счастливой и спокойной политической обстановки, им следует избирать лидеров, которые питаются кришна-прасадом. В противном случае у нас будут лидеры, которые едят мясо и пьют вино, люди неотесанные (асамскртах) и не ведущие духовный образ жизни (крийа-хйнах). Иными словами, это будут млеччхи и яваны, то есть люди с нечистыми привычками. Облагая народ налогами, такие лидеры эксплуатируют простых граждан, насколько это возможно, и, вместо того чтобы заботиться о людях, в буквальном смысле этого слова поглощают людей. Мы не можем ожидать разумных действий от правительства, пока во главе его стоят нечистоплотные млеччхи и яваны.

Стих 93

*чатурмасйа рахи гауде вайшнава чалила рупа-госани
махапрабхура чаране рахила*

чатурмасйа рахи' — проведя четыре месяца чатурмасы; гауде — в Бенгалию; вайшнава — все преданные; чалила — вернулись; рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране — у лотосных стоп; рахила — остался.

По прошествии четырех месяцев чатурмасы [шравана, бхадра, ашвина и карттика] все вайшнавизмы из Бенгалии возвратились домой, но Шрила Рупа Госвами остался в Джаганнатха-Пури у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 94

эка-дина рупа карена натака ликхана ачамбите махапрабхура

хайла агамана

эка-дина — однажды; рупа — Рупа Госвами; карена — совершает; натака — пьесы; ликхана — написание; ачамбите — неожиданно; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; хайла — был; агамана — приход.

Однажды, когда Рупа Госвами писая свою книгу, к нему неожиданно пришел Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 95

самбхраме дунхе утхи дандават хайла дунхе алингийа прабху асане васила

самбхраме — с большим почтением; дунхе — Харидас Тхакур и Рупа Госвами; утхи' — встав; дандават хайла — распростерлись в поклоне; дунхе — их обоих; алингийа — обняв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; асане васила — сел на предложенное место.

Увидев Господа, Харидас Тхакур и Рупа Госвами тут же встали и простерлись перед Ним в поклоне. Шри Чайтанья Махапрабху обнял их обоих и затем сел вместе с ними.

Стих 96

'кйа пунтхи ликха?' бали эка-патра нила акшара декхийа прабху мане сукхй хайла

кйа — какую; пунтхи — книгу; ликха — пишешь; бали — сказав это; эка-патра нила — взял один пальмовый лист; акшара — красивый почерк; декхийа — увидев; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мане — в уме; сукхй хайла — стал очень счастливым.

Господь спросил Рупу Госвами: «Что за книгу ты пишешь?» Он взял пальмовый лист рукописи и, увидев красоту его почерка, очень обрадовался.

Стих 97

шры-рупера акшара — йена мукутара пангни прыта хана карена прабху акшарера стуты

шры-рупера акшара — почерк Рупы Госвами; йена — подобен; мукутара панты — нити жемчуга; прыта хана — довольный; карена — совершает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; акшарера стуты — восхваление почерка Шрилы Рупы Госвами.

Довольный, Господь похвалил почерк Рупы Госвами, сказав: «Строки, выходящие из-под пера Рупы Госвами, подобны ниткам

жемчуга».

Стих 98

сеи патре прабху эка шлока йе декхыла падытеы шлока, преме авышта ха-ыла

сеы патре — на том пальмовом листе; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; эка шлока — один стих; йе — который; декхыла — увидел; падытеы — прочитав; шлока — стих; преме — экстатической любви; авышта ха-ыла — преисполнился.

Шри Чайтанья Махапрабху стал читать стих, написанный на том листе. Слова Рупы Госвами пробудили в Нем чувство экстатической любви.

Стих 99

*тунде тандавинй ратим витануте тундавалй-лабдхайе
карна-крода-кадамбинй гхатайате карнарбудебхйах спрхам
четах-прангана-сангинй виджайате сарвендрийанам кртим
но джане джанита кийадбхир амртаих кршнети варна-двайй*

тунде — во рту; тандавинй — танцующее; ратим — вдохновение; витануте — распространяет; тунда-авалй-лабдхайе — обрести множество уст; карна — уха; крода — вотверстия; кадамбинй — прорастая; гхатайате — порождает; карна-арбудебхйах спрхам — желание иметь миллионы ушей; четах-прангана — во внутреннем дворе сердца; сангинй — будучи спутником; виджайате — побеждает; сарва-индрийанам — всех чувств; кртим — деятельность; на у — не; джане — знаю; джанита — произведенный; кийадбхих — в какой мере; амртаих — нектаром; кршна — имя Кришны; ити — таким образом; варна-двайй — два слога.

„Трудно представить, сколько нектара заключено в двух слогах „криш“ и „наи. Когда святое имя повторяют, то кажется, что оно танцует на устах, и тогда хочется иметь множество уст. Когда имя Кришны проникает в уши, хочется иметь миллионы ушей. Когда же святое имя начинает танцевать в саду моего сердца, оно подчиняет себе всю деятельность ума, и все чувства мои цепенеют“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Видагдха-Мадхавы» (1.15), пьесы в семи актах, принадлежащей перу Шрилы Рупы Госвами, в которой описываются игры Шри Кришны во Вриндаване.

Стих 100

шлока шуни харидаса ха-ила улласй начите лагила шлокера артха прашамси'

шлока шуни — услышав тот стих; харидаса — Харидас Тхакур; хаила улласй — очень обрадовался; начите лагила — пустился в пляс; шлокера — стиха; артха прашамси' — превознося смысл.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху продекламировал этот стих, Харидас Тхакур от радости пустился в пляс, прославляя то, о чем в нем говорилось.

Стих 101

кршна-намера махима шастра-садху-мукхе джани намера мадхурй аичхе кахан нахи шуни

кршна-намера махима — о величии святого имени Господа Кришны; шастра — богооткровенных писаний; садху — преданных; мукхе — из уст; джани — можем узнать; намера мадхурй — сладость святого имени; аичхе — так же; кахан — из других источников; нахи шуни — не слышим.

О красоте и трансцендентной природе святого имени Господа можно узнать, только слушая богооткровенные писания в изложении преданных. Ни из какого другого источника нельзя узнать о сладости святого имени Господа.

КОММЕНТАРИЙ: В «Падма-пуране» сказано: атах шри-кршна-намади на бхавед грахйам индрийаих. Невозможно произносить и слушать трансцендентное святое имя Господа материальными органами чувств. Трансцендентный звук святого имени Господа полностью духовен. Поэтому, прежде чем произносить святое имя, следует получить его из духовного источника, то есть от духовного учителя. Тот, кто слушает звук мантры Харе Кришна, должен получить эту мантру от духовного учителя, то есть услышать, как он ее произносит. Шрила Санатана Госвами запретил нам слушать, как произносят святое имя Кришны невайшnavы, например профессиональные актеры и певцы, поскольку это не принесет никакой пользы. Такой звук становится отравленным, подобно молоку, которого коснулась губами змея, о чем говорится в «Падма-пуране»:

аваишнава-мукходгйрам

путам хари-катхамртам

шраванам наива картавайам

сарпоччхиштам йатха пайах

Поэтому преданные в Движении сознания Кришны собираются

вместе и поют святое имя Кришны на улицах, чтобы и поющие, и слушающие получили благо.

Стих 102

*табе махапрабху дунхе кари алингана мадхйахна карите самудре
карила гамана*

табе — затем; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дунхе — Рупу Госвами и Харидаса Тхакура; кари алингана — обняв; мадхйаахна карите — выполнять полуденные обязанности; самудре — на берег океана; карила гамана — отправился.

На прощанье Шри Чайтанья Махапрабху обнял Харидаса и Рупу Госвами и отправился на берег океана выполнять Свои полуденные обязанности.

Стихи 103-104

*ара дина махапрабху декхи джаганнатха сарвабхаума-рамананда-
сварупади-сатха*

сабе мили чали аила шри-рупe милите патхе танра гуна сабаре
лагила кахите*

ара дина — на следующий день; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; декхи' — увидев; джаганнатха — Господа Джаганнатху в храме; сарвабхаума — Сарвабхаумой Бхаттачарьей; рамананда — Раманандой Раем; сварупа-ади — Сварупой Дамодарой Госвами; сатха — с; сабе милиУ — собравшись вместе; чали аила — пришли туда; шри-рупe милите — встретиться со Шрилой Рупой Госвами; патхе — по пути; танра — Рупы Госвами; гуна — достоинства; сабаре — всем своим близким; лагила кахите — начал рассказывать.

На следующий день, посетив, как обычно, храм Джаганнатхи, Шри Чайтанья Махапрабху встретился с Сарвабхаумой Бхаттачарьей, Раманандой Раем и Сварупой Дамодарой. Все вместе они пошли к Шриле Рупе Госвами, и по дороге Господь стал превозносить достоинства Рупы Госвами.

Стих 105

*дуй шлока кахи прабхура хайла маха-сукха ниджа-бхактера гуна
кахе хана панча-мукха*

дуй шлока кахи — процитировав два стиха; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; хайла — была; маха-сукха — великая радость; ниджабхактера — Своего преданного; гуна — качества; кахе —

описывает; хана — как будто у Него появилось; панча-мукха — пять уст.

Шри Чайтанья Махапрабху с огромным наслаждением произнес те два важных стиха и потом стал прославлять Своего преданного так, как будто у Него было пять уст.

КОММЕНТАРИЙ: Два упомянутых здесь стиха — это стихи, которые начинаются со слов приях со 'йам (79) и тунде тандавинй (99).

Стих 106

сарвабхаума-рамананде парикша карите шри-рупера гуна дунхаре лагила кахите

сарвабхаума-рамананде — Сарвабхауму Бхаттачарью и Рамананду Рая; парйкша карите — испытать; шри-рупера гуна — трансцендентные качества Шрилы Рупы Госвами; дунхаре — им обоим; лагила кахите — стал превозносить.

Господь стал расхваливать трансцендентные качества Шрилы Рупы Госвами, желая испытать Сарвабхауму Бхаттачарью и Рамананду Рая.

Стих 107

'йшвара-свабхава' — бхактера на лайа апарадха алпа-сева баху мане атма-парйанта прасада

йшвара-свабхава — характеристика Верховной Личности Бога; бхактера — чистых преданных; на лайа — не принимает во внимание; апарадха — оскорблений; алпа-сева — небольшое служение; баху мане — Господь считает большим; атма-парйанта — отдавание Себя; прасада — милость.

Природа Верховного Господа такова, что Он не принимает всерьез оскорбления со стороны чистых преданных. И наоборот, даже самое незначительное их служение Господь принимает. В Его глазах даже ничтожная услуга становится такой большой, что Он готов отдать Самого Себя в награду за это служение, не говоря уже о том, чтобы даровать им другие благословения.

Стих 108

*бхртйасйа наийати гурун апи напарадхан
севам манаг апи кртам бахудхабхйунайти авишкароти пишунешв
апи набхйасуйам*

шйлена нирмала-матих пурушоттамо йам

бхртйасйа — слуги; пашйати — видит; гурун — очень большие; апи — хотя; на — не; апарадхан — оскорбления; севам — служение; манак апи — даже ничтожное; кртам — совершил; бахудха — как великое; абхйупаити — принимает; авишкароти — проявляет; пишунешу — на врагов; апи — также; на — не; абхйасуйам — злобу; шйлена — хорошим поведением; нирмала-матих — естественно чистый умом; пурушауттамах — Верховный Господь, величайшая личность; айам — этот.

„Господь, Верховная Личность Бога, известный как Пурушоттама, величайшая личность, обладает чистым умом. Он столь великодушен, что, даже если Его слуга совершит великий проступок, Он не станет принимать это всерьез. Но если преданный сослужит Ему хоть небольшую службу, в глазах Господа она принимает огромные размеры. Даже если богоненавистник поносит Господа, Господь никогда не станет держать на него гнев. Таковы Его добродетели”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.138) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 109

бхакта-санге прабху аила, декхи дуй джана дандават хана кайла чарана вандана

бхакта-санге — сопровождаемый другими преданными-спутниками; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; декхи — видя это; дуй джана — Рупа Госвами и Харидас Тхакур; дандават хана — упав наземь; кайла — вознесли; чарана вандана — молитвы их лотосным стопам.

Когда Харидас Тхакур и Рупа Госвами увидели, что к ним пришел Шри Чайтанья Махапрабху со Своими ближайшими слугами, они немедленно простерлись на земле, упав в дандавате, и вознесли молитвы их лотосным стопам.

Стих 110

бхакта-санге кайла прабху дунхаре милана пиндате васила прабху лана бхакта-гана

бхакта-санге — вместе со Своими близкими спутниками; кайла — совершил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дунхаре — с двоими (Рупой Госвами и Харидасом Тхакуром); Милана — встречу; пиндате — на возвышении; васила — сел; прабху — Шри Чайтанья

Махапрабху; лана бхакта-гана — вместе с преданными из Своего близкого окружения.

Так Шри Чайтанья Махапрабху и Его приближенные слуги встретились с Рупой Госвами и Харидасом Тхакур. Господь вместе со Своими преданными уселся на возвышении.

Стих 111

рупа харидаса дунхе васила пинда-тале сабара аграхе на утхила пиндара упаре

рупа харидаса — Рупа Госвами и Харидас Тхакур; дунхе — оба; васила — сели; пинда-тале — на земле подле возвышения, на котором восседал Шри Чайтанья Махапрабху; сабара — всех преданных; аграхе — настоятельная просьба; на утхила — не поднялись; пиндара упаре — на возвышение, на котором сидел Шри Чайтанья Махапрабху и Его преданные.

Рупа Госвами и Харидас Тхакур сели на земле подле возвышения, на котором сидел Шри Чайтанья Махапрабху. Хотя все просили их сесть рядом с Господом и Его спутниками, они отказались сделать это.

Стих 112

'пурва-шлока пада, рупа' прабху аджна кайла ладжджете на паде рупа мауна дхарила

пурва-шлока — предыдущий стих; пада — прочитай; рупа — о Рупа; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аджна кайла — приказал; ладжджете — в большом смущении; на паде — не читал; рупа — Рупа Госвами; мауна дхарила — оставался безмолвным.

Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рупу Госвами продекламировать стих, который они слышали прежде, но Рупа Госвами в смущении молчал.

Стих 113

сварупа-госани табе сеи шлока падила шуни сабакара читте чаматкара хайла

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; табе — тогда; сеи — тот; шлока падила — прочитал стих; шуни — услышав это; сабакара — их всех; читте — в умах; чаматкара хайла — было большое удивление.

Тогда этот стих прочитал Сварупа Дамодара Госвами, и, когда все преданные услышали его, они пришли в изумление.

Стих 114

*приях со 'йам кринах саха-нари куру-кшетра-милитас татхахам
са радха тад идам убхайох сангама-сукхам татхapi антах-кхелан-
мадхура-муралй-панчама-джуше*

mano me kalindй-pулина-випинайa sprхайати

приях — дорогой; сах — Он; айам — этот; кршнах — Господь Кришна; саха-нари — о дорогая подруга; куру-кшетра-милитах — повстречавшийся на поле Курукшетра; татха — также; ахам — Я; са — та; радха — Радхарани; тат — тот; идам — этот; убхайох — Нас обоих; сангама-сукхам — счастье встречи; татха апи — все же; антах — внутри; кхелан — поющую; мадхура — сладостную; муралй — флейты; панчама — пятую ноту; джуше — которой радуется; манах — ум; ме — Мой; калиндй — реки Ямуны; пулина — на берегу; випинайа — деревья; спрхайати — желаний.

„Милая подруга, на поле Курукшетра Я наконец встретила Своего давнего и близкого друга Кришну. Я — та же Радхарани, и теперь Мы с Ним снова вместе. Это большая радость, и все же Я бы предпочла оказаться под сенью лесных деревьев на берегу Ямуны. Мне не терпится услышать, как в лесу Вриндавана раздаются сладостные звуки флейты Кришны, играющей пятую ноту”.

Стих 115

*райа, бхаттачарйа бале, — “томара прасада вине томара хрдайа
эи джанила кемане*

райа — Рамананда Рай; бхаттанарйа — Сарвабхаума Бхаттачарья; бале — говорят; томара прасада вине — без Твоей милости; томара хрдайа — Твой ум; эи — этот Рупа Госвами; джанила — мог понять; кемане — как.

Услышав этот стих, Рамананда Рай и Сарвабхаума Бхаттачарья сказали Чайтанье Махапрабху: «Не будь на то Твоей особой милости, как смог бы Рупа Госвами понять, что происходит у Тебя в сердце?»

Стих 116

*амате санчари' пурве кахила сиддханта йе саба сиддханте брахма
нахи пайа анта*

амате — во мне; санчари' — проявив все логические истины; пурве — в прошлом; кахила — Ты выражаешь; сиддханта — философские заключения; йе — которых; саба — всех; сиддханте —

философских истин; брахма — даже Господь Брахма; нахи пайа анта — не способен до конца понять.

Шрила Рамананда Рай сказал, что раньше Шри Чайтанья Махапрабху вдохновил его из сердца, даровав ему способность выражать высочайшие философские истины, которые недоступны даже Господу Брахме.

Стих 117

тате джани — пурве томара паначхе прасада таха вина нахе томара хрдайанувада”

тате — в таких случаях; джани — могу понять; пурве — в прошлом; томара — Твою; пананхе прасада — обрел особую милость; таха вина — без этого; нахе — не; томара — Твоих; хрдайа-анувада — выражения чувств.

«Если бы Ты не пролил на него особую милость, — сказали они, — то как бы он смог выразить словами Твои сокровенные чувства?»

КОММЕНТАРИЙ: Об особой милости, которую Шри Чайтанья Махапрабху явил Шриле Рупе Госвами, говорится в молитве, которую возносят ему преданные:

ири-наитанйа-мано-’бхйштам стхапитам йена бху-тале свайам рупах када махйам дадати сва-падантикам

«Когда же Шрила Рупа Госвами Прабхупада, который начал в материальном мире движение, призванное исполнить волю Господа Чайтаньи, дарует мне прибежище под сенью своих лотосных стоп?»

Особая задача Шрилы Рупы Госвами заключалась в том, чтобы описать чувства Шри Чайтаньи Махапрабху. Эти чувства суть Его желания того, чтобы Его особая милость распространилась по всему миру в эту Кали-югу.

пртхивите анхе йата нагаради-грама сарватра пранара хаибе мора нама

Шри Чайтанья Махапрабху хочет, чтобы люди по всему миру, в каждом городе и деревне, узнали о Нем и Его движении санкиртаны. Таковы сокровенные чувства Шри Чайтаньи Махапрабху. Шри Рупа Госвами описал все эти чувства Господа в своих книгах. А в настоящее время, по милости Шри Чайтаньи Махапрабху, о тех же чувствах говорят по всему миру слуги Госвами, и чистые, простодушные преданные по достоинству оценят эти усилия. Но, как утверждает Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами, те, кто подобен свиньям и собакам, никогда не признают это великое начинание. Однако

проповедников учения Шри Чайтаньи Махапрабху это нисколько не смущает — они будут продолжать выполнять свою миссию, невзирая на то, что люди, подобные кошкам и собакам, не ценят то, что они делают.

Стих 118

*прабху кахе, — “каха рупа, натакера шлока йе шлока шуниле
локера йайа духкха-шокаУ)*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; каха — прочитай; рупа — Мой дорогой Рупа; натакера шлока — стих из твоей пьесы; йе — который; шлока — стих; шуниле — услышав; локера — всех людей; йайа — уходят; духкха-шока — горести и страдания.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Дорогой Рупа, пожалуйста, прочитай тот стих из своей пьесы, который избавляет всех, кто его слышит, от горя и страданий».

Стих 119

*бара бара прабху йади таре аджна дила табе сеи шлока рупа-
госани кахила*

бара бара — снова и снова; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йади — когда; таре — ему; аджна дила — приказал; табе — тогда; сеи шлока — тот стих; рупа-госани — Рупа Госвами; кахила — процитировал.

По настоянию Господа, после Его многочисленных просьб, Рупа Госвами продекламировал этот стих.

Стих 120

*тунде тандавинй ратим витануте тундавалй-лабдхайе
карна-крода-кадамбинй гхатайате карнарбудебхйах спрхам
четах-прангана-сангинй виджайате сарвендрийанам кртим
но джане джанита кийадбхир амртаих кринети варна-двайй*

тунде — во рту; тандавинй — танцующее; ратим — вдохновение; витануте — распространяет; тунда-авалй-лабдхайе — обрести множество уст; карна — уха; крода — в отверстия; кадамбинй — прорастая; гхатайате — порождает; карна-арбудебхйах спрхам — желание иметь миллионы ушей; нетах-прангана — во внутреннем дворе сердца; сангинй — будучи спутником; виджайате — побеждает; сарва-индрийанам — всех чувств; кртим — деятельность; на у — не;

джане — знаю; джанита — произведенный; кийадбхих — в какой мере; амртаих — нектаром; кршна — имя Кришны; ити — таким образом; варна-двайй — два слога.

„Трудно представить, сколько нектара заключено в двух слогах „криш“ и „на“. Когда святое имя повторяют, то кажется, что оно танцует на устах, и тогда хочется иметь множество уст. Когда имя Кришны проникает в уши, хочется иметь миллионы ушей. Когда же святое имя начинает танцевать в саду моего сердца, оно подчиняет себе всю деятельность ума, и все чувства мои цепенеют“.

Стих 121

*йата бхакта-врнда ара рамананда райа шлока шуни сабара ха-ила
ананда-висмайа*

йата бхакта-врнда — все приближенные слуги Шри Чайтаньи Махапрабху; ара — и; рамананда райа — Рамананда Рай; шлока шуни — услышав тот стих; сабара — всех; ха-ила — было; ананда-висмайа — трансцендентное блаженство и удивление.

Когда все преданные Шри Чайтаньи Махапрабху, особенно Шри Рамананда Рай, услышали этот стих, они преисполнились трансцендентного блаженства и удивления.

Стих 122

*сабе бале, — ‘нама-махима шунийачхи апара эмана мадхурйа кеха
нахи варне ара*

сабе бале — все сказали; нама-махима — славу святого имени; шунийачхи — мы слышали; апара — много раз; эмана — такую; мадхурйа — сладость; кеха — кто-либо; нахи — не; варне — описывает; ара — еще.

Все признали, что, хотя они и слышали много восхвалений святого имени Господа, им никогда не доводилось слышать, чтобы славу святого имени описывали так сладко, как это сделал Рупа Госвами.

Стих 123

*райа кахе, — “кон грантха кара хена джани? йахара бхитаре эи
сиддхантера кхани?”*

райа кахе — Рамананда Рай спросил; кон — какую; грантха — пьесу; кара — пищишь; хена — такую; джани — предполагаю; йахара бхитаре — в которой; эи — этих; сиддхантера кхани — сокровищница философских истин.

Рамананда Рай спросил: «Что за пьесу ты пишешь? Не трудно догадаться, что эта пьеса — сокровищница философских истин».

Стих 124

сварупа кахе, — “кршна-лйлара натака карите враджа-лйла-пура-лила экатра варните

сварупа кахе — Сварупа Дамодара ответил (за Рупу Госвами); кршна-лйлара — об играх Господа Кришны; натака карите — сочиняет пьесу; враджа-лйла-пура-лила — Его игры во Вриндаване и Его игры в Матхуре и Двараке; экатра — в одном произведении; варните — чтобы описать.

Сварупа Дамодара ответил за Шрилу Рупу Госвами: «Он собирался написать пьесу об играх Господа Кришны. Он хотел описать в одном произведении игры Господа во Вриндаване, Матхуре и Двараке».

Стих 125

арамбхийачхила, эбе прабху-аджна пана дуй натака каритечхе вибхага карийа

арамбхийачхила — Шрила Рупа Госвами начал; эбе — сейчас; прабхуаджна пана — получив указание Шри Чайтаньи Махапрабху; дуй натака — две отдельные пьесы; каритечхе — пишет; вибхага карийа — разделив изначальный сюжет.

«Он уже начал писать эту пьесу, но сейчас, по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху, он разделил ее и стал писать две отдельных пьесы: одну об играх в Матхуре и Двараке, а другую — об играх во Вриндаване».

Стих 126

видагдха-мадхава ара лалита-мадхава дуй натаке према-раса адабхута саба”

видагдха-мадхава — под названием «Видагдха-Мадхава»; ара — также; лалита-мадхава — под названием «Лалита-Мадхава»; дуй натаке — в двух пьесах; према-раса — экстатические вкусы эмоциональной любви к Кришне; адабхута — удивительные; саба — все.

«Эти две пьесы называются „Видагдха-Мадхава" и „Лалита-Мадхава". В них удивительным образом описаны экстатические проявления любви к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: В связи с этим Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур сообщает, что Шрила Рупа Госвами окончил «Видагдха-Мадхаву» в 1454 году Шакабды (1532 году н.э.), а «Лалита-Мадхаву» — в 1459 году (1537 году н.э.). Беседа между Раманандой Раем и Шрилой Рупой Госвами в Джаганнатха-Пури состоялась в 1437 году (1515 году н.э.).

Стих 127

райа кахе, — “нандй-шлока пада декхи, шуни?” шри-рупа шлока паде прабху-аджна мани

райа кахе — Шри Рамананда Рай говорит; нандй-шлока пада — пожалуйста, прочитай вступительный стих; декхи — посмотрю; шуни — послушаю; шри-рупа шлока паде — Рупа Госвами декламирует этот стих; прабху-аджна мани’ — получив указание Шри Чайтаньи Махапрабху.

Рамананда Рай сказал: «Пожалуйста, продекламируй вступительный стих к „Видагдха-Мадхаве“, чтобы я мог проверить его». По велению Шри Чайтаньи Махапрабху Шри Рупа Госвами прочел этот стих [1.1].

Стих 128

*судханам нандрйнам апи мадхуримонмада-даманй
дадхана радхади-пранайа-гхана-сараих сурабхитам самантат
сантаподгама-вишама-самсара-саранй-
пранйтам те тршнам харату хари-лйла-шикхаринй*

судханам — нектара; нандрйнам — собираемого на Луне; апи — даже; мадхурима — сладость; унмада-даманй — побеждающие гордость; дадхана — распространяя; радха-ади — Шримати Радхарани и Ее подруг; пранайа-гхана — насыщенных любовных отношений; сараих — сутью; сурабхитам — аромат; самантат — повсюду; сантапа — страдания; удгама — создавая; вишама — очень опасные; самсара-саранй — на пути материального бытия; пранйтам — создало; те — твои; тршнам — желания; харату — пусть заберут; хари-лйла — игры Шри Кришны; шикхаринй — подобные смеси йогурта и кристаллического сахара.

„Пусть эти игры Шри Кришны облегчат страдания материального мира и развеют все ненужные желания. Игры Верховной Личности Бога подобны смеси йогурта с кристаллическим сахаром [шикхарини]. Они посрамляют даже нектар, струящийся на Луне, ибо источают

сладкий аромат сгущенной любви Шримати Радхарани и других гопи“.

Стих 129

райа кахе, — ‘каха ишта-девера варнана’ прабхура санконе рупа на каре патхана

райа кахе — Рамананда Рай говорит; каха — прочитай; ишта-девера варнана — описание твоего почитаемого Божества; прабхура санконе — смущение в присутствии Шри Чайтаньи Махапрабху; рупа — Рупа Госвами; на каре — не делает; патхана — декламацию.

Рамананда Рай попросил: «А теперь, пожалуйста, прочитай, как ты восхваляешь Божество, которому поклоняешься». Но Рупа Госвами не решался сделать это, смущенный присутствием Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 130

прабху кахе, — “каха, кене кара санкона-ладже? грантхера пхала шунаибавайшнава-самадже?”

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху говорит; каха — говори; кене — почему; кара — проявляешь; санкона-ладже — смущение; грантхера — книги; пхала — плод; шунаибавайшнава-самадже — в обществе чистых преданных.

Господь стал ободрять Рупу Госвами: «Что тебя смущает? Ты должен зачитать этот стих, чтобы преданные смогли насладиться прекрасными плодами твоих трудов».

Стих 131

табе рупа-госани йади шлока падила шуни прабху кахе, — ‘эи ати стутти хайла’

табе — тогда; рупа-госани — Рупа Госвами; йади — когда; шлока падила — прочел тот стих; шуни’ — услышав; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху говорит; эи — это; ати стутти — преувеличенное восхваление; хайла — было.

Когда Рупа Госвами прочитал свой стих, Чайтанья Махапрабху не одобрил его, поскольку в нем было описано Его величие. Он заявил, что стих был неоправданным преувеличением.

Стих 132

анарпита-чарйм нират карунайаватйрнах калау самарпайитум уннатоджджвала-расам сва-бхакти-трийам харих

пурата-сундара-дйути-кадамба-сандйпитах

сада хрдайа-кандаре спхурату вах тачй-нанданах

анарпита — не данное; чарйм — бывшее прежде; нират — долго; карунайа — по беспричинной милости; аватйрнах — нисшедший; калау — в век Кали; самарпайитум — даровать; униата — возвышенное; уджджвала-расам — (обладающее) вкусом любовных отношений; свабхакти — служения Себе; шрийам — сокровище; харих — Верховный Господь; пурата — золота; сундара — прекраснее; дйути — блеска; кадамба — обилием; сандйпитах — воссиявший; сада — всегда; хрдайакандаре — в глубине сердца; спхурату — пусть проявится; вах — вашего; тачй-нанданах — сын матери Шачи.

„Да проникнет Верховный Господь, божественный сын Шримати Шачидеви, в самую глубину вашего сердца. Сияя, как расплавленное золото, Он по Своей беспричинной милости нисшел на Землю в эпоху Кали, чтобы даровать миру то, чего не давало ни одно из воплощений Господа: высочайшую, лучезарную расу преданного служения — расу супружеской любви“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Видагдха-Мадхава, 1.2) также приводится в Ади-лиле (1.4 и 3.4). В своей комментарии к «Видагдха-Мадхаве» Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: маха-прабхох спхуртим вина хари-лйла-расасвадананупаттер ити бхавах — «Не обрета милости Шри Чайтаньи Махапрабху, невозможно описывать игры Верховной Личности Бога». Поэтому Шрила Рупа Госвами говорит: во йушмакам хрдайа-рупа-гухайам шачй-нандано харих пакте симхах спхурату — «Пусть Шри Чайтанья Махапрабху, который в точности подобен льву, убивающему слонов наших страстей, проявится в сердце каждого, ибо по Его милости человек может обрести понимание трансцендентных игр Кришны».

Стих 133

саба бхакта-гана кахе шлока шунийа кртартха карила сабайа шлока шунана

саба бхакта-гана — все присутствовавшие при этом преданные; кахе — говорят; шлока шунийа — услышав тот стих; крта-артха карила — ты вызвал чувство благодарности; сабайа — всех; шлока шунана — прочитав этот стих.

Всем присутствовавшим там преданным так понравился этот стих, что они стали благодарить Рупу Госвами за его трансцендентное чтение.

Стих 134

райа кахе, — "кон амукке патра-саннидхана?" рупа кахе, — "кала-самйе 'правартака' нама"

райа кахе — Рамананда Рай говорит; кон — каким; амукке — вступлением; патра-саннидхана — выход актеров; рупа кахе — Шрила Рупа Госвами отвечает; кала-самйе — в соответствии со временем; правартака нама — вступление под названием правартака.

Рамананда Рай спросил: «Каким образом ты представил действующих лиц в своей пьесе?»

Рупа Госвами ответил: «Действующие лица представляются публике по мере их выхода на сцену [правартака]».

КОММЕНТАРИЙ: Всех актеров, участвующих в пьесе, называют играющими (патра). Об этом пишет Вишванатха Кавираджа в «Сахитьядарпане» (6.283):

*дивйа-мартйе са тад-рупо
митрам анийатарас тайох сучайед васту-бйджам ва-
мукхам патрам атхрани ва*

Разъяснение термина амукха приводит Шрила Рупа Госвами в «Натакачандрике»:

*сутра-дхаро натй бруте
сва-карийам пратийуктитах прастутакишени-читроктйа
йат тад амукхам йритам*

На вопрос Шрилы Рамананды Рая о представлении действующих лиц пьесы Рупа Госвами ответил, что воспользовался способом, который называется правартака. Это значит, что у него актеры появляются на сцене каждый в свой черед. Примером служит стих 136. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что, согласно «Сахитья-дарпане» (6.288), вступительная часть, амукха, бывает пяти видов:

*удгхатйаках катходгхатах
прайогатитайас татха правартакавалагите
панча праставана-бхидах*

«Вступления бывают следующих видов: 1) удгхатьяка, 2) катходгхата, 3) прайогатитайа 4) правартака и 5) авалагита». Эти пять видов вступлений называются амукха. Шрила Рамананда Рай спросил Шрилу Рупу Госвами, какой из этих пяти видов вступления он использовал в своей пьесе, и тот назвал правартаку.

Стих 135

акшиптах кала-самйена правешах сйат правартаках

акшиптах — введены в действие; кала-самйена — в соответствующее время; правешах — выход; сйат — будет; правартаках — называться правартака.

„Если актеры первый раз появляются на сцене, когда приходит время для их выхода, такое появление называется правартакаи.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Натака-чандрики» (12) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 136

со 'йам васанта-самайах самийайа йасмин

*пурнам там йшварам уподха-наванурагам гудха-граха ручирайа
сах радхайасау*

рангайа сангамайита ниши паурнамасй

сах — тот; айам — этот; васанта-самайах — весна; самийайа — пришла; йасмин — в которой; пурнам — полный; там — Его; йшварам — Верховный Господь; уподха — обрел; нава-анурагам — новую любовь; гудхаграха — затмевающая звезды; ручирайа — прекрасная; саха — с; радхайа — Шримати Радхарани; асау — та полная луна; рангайа — для умножения красоты; сангамайита — привела к встрече; ниши — ночью; паурнамасй — полнолуния.

„Пришла весна, и полная весенняя луна вдохнула в Верховного Господа, который обладает абсолютной полнотой, новое желание встретиться ночью с прекрасной Шримати Радхарани, чтобы умножить красоту Их игр”.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур дает два объяснения этому стиху (Видагдха-Мадхава, 1.10): со стороны Господа Кришны и со стороны Шримати Радхарани. Если считать, что в этом стихе говорится о желании Кришны, то здесь речь идет о ночи новолуния; если же считать, что в этом стихе говорится о желании Шримати Радхарани, то здесь речь идет о ночи полнолуния.

Стих 137

*райа кахе, — “прарочанади каха декхи, шуни?” рупа кахе, —
“махапрабхура шраванеччха джани”*

райа кахе — Шрила Рамананда Рай говорит; прарочанади каха — пожалуйста, прочти прарочану; декхи — посмотрю; шуни — и послушаю; рупа кахе — Шрила Рупа Госвами отвечает; махапрабхура

— Шри Чайтаньи Махапрабху; шравана-иччха — желание услышать; джани — думаю.

Рамананда Рай сказал: «Пожалуйста, зачитай часть пьесы, именуемую прарочаной, чтобы я мог проверить ее».

Шри Рупа ответил: «Я думаю, что желание Шри Чайтаньи Махапрабху услышать мои стихи и есть прарочана».

КОММЕНТАРИЙ: Прием, позволяющий подогреть интерес аудитории путем восхваления места, времени и героя пьесы, называется прарочана. В «Натака-чандрике» приводится следующее определение прарочаны:

*деша-кала-катха-васту-
сабхйадйнам прахамсайа шротрнам унмукхй-карах катхитейам
прарочана*

О прарочане говорится также в «Сахитья-дарпане» (6.286):

*тасйах прарочана вйтхй
татха прахасана-мукхе анганйатронмукхй-карах
прахамсатах прарочана*

Любое произведение на санскрите должно быть построено в соответствии с правилами, изложенными в авторитетных трактатах. Вопросы

технического характера, которые задавал Шрила Рамананда Рай, и ответы Шрилы Рупы Госвами показывают, что они оба были знатоками драматургии.

Стих 138

*бхактанам удагад анаргала-дхийам варго нисаргоджджвалах
шйлаих паллавитах са баллава-вадху-бандхох прабандхо 'нй асау
лебхе чатваратам ча тандава-видхер врндатавй-гарбха-бхур
манйе мад-видха-пунйа-мандала-парйпако 'йам унмйлати*

бхактанам — преданных; удагат — появился; анаргала-дхийам — постоянно думающих о Радхе-Кришне; варгах — собрание; нисаргауджджвалах — очень возвышенных от рождения; шйлаих — естественными поэтическими украшениями; паллавитах — раскинувшимся, как листья дерева; сах — то; баллава-вадху-бандхах — друга гопиу Шри Кришны; прабандхах — произведение литературы; апи — даже; асау — то; лебхе — достиг; чатваратам — квадратный участок с ровной поверхностью; ча — также; тандава-видхех — для танца; врнда-атавй — леса Вриндавана; гарбха-бхух — внутренняя территория; манйе — считаю; мат-видха — подобных мне;

пунья-мандала — благочестивых деяний; парйпаках — полное проявление; айам — это; унмйлати — возникает.

„Присутствующие здесь вайшnavы всегда размышляют о Верховном Господе, и потому они очень возвышенны. Эта пьеса под названием „Видагдха-Мадхава“ описывает со всевозможными поэтическими украшениями типичные игры Господа Кришны. Глухие уголки леса Вриндавана представляют собой подходящее место для танца Кришны с гопи. Поэтому я думаю, что благочестие таких людей, как мы, пытающихся идти по пути преданного служения, наконец дало свои плоды”.

КОММЕНТАРИЙ: Это восьмой стих первого акта «Видагдха-Мадхавы».

Стих 139

*абхивйакта маттах пракрти-лагху-рупад апи будха
видхатрй сиддхартхан хари-гуна-майй вах кртир ийам
пулинденай агних ким у самидхам унматхйа джанито хирания-
шренйнам апахарати нантах-калушатам*

абхивйакта — проявилась; маттах — из меня; пракрти — по природе; лагху-рупат — находящегося в падшем состоянии; апи — хотя; будхах — о ученые вайшnavы; видхатрй — которая может даровать; сиддха-артхан — все совершенства; хари-гуна-майй — которая посвящена описанию качеств Кришны; вах — вас; кртих — пьеса под названием «Видагдха-Мадхава»; ийам — эта; пулиндена — низшими из людей; апи — хотя; агних — огонь; ким у — ли; самидхам — деревья; унматхйа — путем трения; джанитах — произведенный; хирания — золота; шренйнам — качеств; апахарати — уничтожает; на — не; антах — внутренняя; калушатам — грязь.

„О многоученые вайшnavы! Я по природе глуп и низок, но, хотя „Видагдха-Мадхава“ изошла из меня, она исполнена описаний трансцендентных достоинств Верховной Личности Бога. Поэтому разве возможно, чтобы такое произведение не привело к высшей цели жизни? Огонь, даже если он зажжен человеком низкого происхождения, способен очистить золото. Подобно этому, хотя я очень низок по природе, эта пьеса поможет очистить сердца всех золотых преданных”.

КОММЕНТАРИЙ: Это шестой стих из первого акта «Видагдхамадхавы».

Стих 140

райа кахе, — "каха декхи премотпатти-карана? пурва-рага, викара, чешта, кама-ликхана?"

райа кахе — Шрила Рамананда Рай далее спрашивает; каха — пожалуйста, прочитай; декхи — чтобы я мог знать; према-утпаттикарана — причины пробуждения любви; пурва-рага — привязанность, предшествующую встрече; викара — трансформацию; чешта — попытку; кама-ликхана — написание писем, в которых гопи выражают любовь к Кришне.

Далее Рамананда Рай попросил Рупу Госвами описать ему первые проявления любви между Кришной и гопи, такие как влюбленность до первой встречи, видоизменения любви, попытки выразить любовные чувства и обмен письмами, в которых гопи раскрывают свою пробуждающуюся любовь к Кришне.

Стих 141

краме шри-рупа-госани сакали кахила шуни прабхура бхакта-ганера чаматкара хайла

краме — один за другим; шри-рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; сакали кахила — объяснил все; шуни' — слушая; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-ганера — преданных; чаматкара — удивление; хайда — было.

Шрила Рупа Госвами ответил на все вопросы Рамананды Рая. Его объяснения поразили всех преданных Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами объяснил термин кама-ликхана в своей книге «Уджвала-ниламани» (Випраламбха-пракарана, 26):

*са лекхах кама-лекхах сйат йах сва-према-пракашаках
йуватйа йуни йуна на
йуватйам сампрахййате*

«Обмен письмами между юношей и девушкой, в которых говорится о пробуждающейся любви между ними, называется кама-лекха».

Стих 142

*экасиа трутам эва лумпати матим кришнети намакшарам
сандронмада-парампарам упанайатй аниасйа вамший-калах эша
снигдха-гхана-дйутир манаси ме лагнах пате вйкшанат
каштам дхик пуруша-трайе ратир абхун манйе мртих шрейасй*

экасья — об одном мужчине; трутам — услышанное; эва — поистине; лумпати — похищает; матим — ум; кршна ити — Кришна; намаакшарам — слоги имени; сандра-унмада — сильнейшего безумия; парампарам — поток; упанайатй — приносит; аньасья — другого; вамшйкалах — звука флейты; эшах — третий; снигдха — дающий любовь; гхана-дйутих — сияние молнии; манаси — в уме; ме — Моем; лагнах — привязанность; пате — в изображении; вйкшанат — увидев; каштам дхик — позор Мне; пуруша-трайе — к трем мужчинам; ратих — любовь; абхут — появилась; манье — думаю; мртих — смерть; шрейасй — лучше.

[Переживая первые любовные чувства по отношению к Кришне (пурва-рага), Шримати Радхарани предавалась таким мыслям:] „С тех пор как Я услышала чье-то имя Кришна, Я почти лишилась рассудка. Но есть еще другой человек, который так дивно играет на флейте, что звуки ее пробуждают безумие в Моем сердце. Но этого мало — ум Мой привлекает третий человек, изображение которого запечатлело его прекрасное, как молния, сияние. Я погубила Себя, полюбив сразу трех мужчин. Уж лучше Мне вообще не жить, а сразу умереть”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих 2.9 из «Видагдха-Мадхавы».

Стих 143

ийам сакхи су-духсадхйа радха-хрдайа-ведана крта йатра чикитсани кутсайам парйавасйати

ийам — это; сакхи — Моя дорогая подруга; судухсадхйа — неизлечимое; радха — Шримати Радхарани; хрдайа-ведана — учащенное сердцебиение; крта — сделанное; йатра — которого; чикитса — лечение; апи — хотя; кутсайам — позором; парйавасйати — окончится.

„Дорогая подруга, это учащенное сердцебиение Шримати Радхарани очень сложно излечить. Оно посрамит любое лекарство”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Видагдха-Мадхава, 2.8) произносит Сама Шримати Радхарани.

Стих 144

дхари-а падиччханда-гунам

сундара маха мандире тумам васаси таха таха рундхаси бали-ам джаха джаха ча-ида палаэмхи

дхари-а — привлекающее; падиччханда-гунам — свойство, присущее художественному изображению; сундара — о прекрасный; маха —

Моем; мандире — в сердце; тумам — Ты; васаси — пребываешь; таха таха — настолько; рундхаси — Ты преграждаешь; бали-ам — силой; джаха джаха — насколько; ча-ида — обеспокоенная; палаэмхи — пытаюсь убежать.

„О прекрасный Мой возлюбленный, изысканная красота Твоего изображения запечатлелась в Моем уме. Ты поселился в Моем сердце, и, куда бы Я ни пыталась убежать от Твоего образа, Ты, дорогой Мой друг, преграждаешь Мне путь”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Видагдха-Мадхава, 2.33) написан не на санскрите, а на пракрите. В переводе на санскрит он выглядит так:

*дхртва пратиччханда-гунам сундара мама мандире твам васаси
татха татха рунатси балитам йатха йатха чакита палайе*

Значение стиха на пракрите и на санскрите одно и то же, только первый написан на разговорном языке. Его произнес Мадхумангала, читая Кришне письмо от Шримати Радхарани.

Стих 145

*агре вйкшйа шикханда-кхандам ачирад уткампам аламбате
гунджанам ча вилоканан мухур асау сасрам парикрошати но
джане джанайанн апурва-натана-крйда-чаматкаритам*

балайах кила читта-бхумим авишат ко 'йам навйна-грахах

агре — перед Собой; вйкшйа — видя; шикханда-кхандам — павлиньи перья; ачират — вдруг; уткампам — к содроганию сердца и тела; аламбате — приводит; гунджанам — гирлянды из гунджи (маленьких ракушек); ча — также; вилоканат — от вида; мухух — постоянно; асау — Она; са-асрам — со слезами; парикрошати — ходит плача; на у — не; джане — знаю; джанайан — пробуждающийся; апурва-натана — невиданного танца; крйда — деятельности; чаматкаритам — помешательство; балайах — этой бедной девочки; кила — поистине; читтабхумим — в сердце; авишат — проникло; как — какое; айам — это; навйна-грахах — новое экстатическое переживание.

„Стоит Ей увидеть павлиньи перья, как эта девушка вдруг начинает дрожать. Когда Она видит ожерелье из гунджи [маленьких ракушек], Она начинает лить слезы и плакать навзрыд. Я не могу понять, что за новое экстатическое чувство вошло в сердце этой бедной девочки. Из-за него Она уподобилась танцовщице, создающей новые, невиданные до сих пор удивительные танцы на сцене”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Видагдха-Мадхава, 2.15) произносит

Мукхара, подруга бабушки Кришны, в беседе с Паурнамаси, бабушкой Мадхумангалы.

Стих 146

*акарунйах кршно йади майи тавагах катхам идам
мудха ма родйр ме куру парам имам уттара-кртим тамаласйа
скандхе винихита-бхуджа-валларир ийам
йатха вриндаранье чирам авичала тиштхати танух*
акарунйах — очень жестокий; кршнах — Господь Кришна; йади — если; майи — Мне; тава — твое; агах — оскорбление; катхам — как; идам — это; мудха — бесполезно; ма родйх — не плачь; ме — обо Мне; куру — сделай; парам — но после; имам — это; уттара-кртим — последнее деяние; тамаласйа — дерева тамала; скандхе — на ветке; винихита — повешенное; бхуджа-валларих — руки как лианы; ийам — это; йатха — как только возможно; вринда-аранье — в лесу Вриндавана; чирам — навечно; авичала — без беспокойств; тиштхати — остается; танух — тело.

[Шримати Радхарани обращается к Своей неразлучной спутнице Вишакхе:] „Дорогая подруга, если Кришна не будет добр ко Мне, то не нужно будет плакать — в том нет твоей вины. Я буду вынуждена умереть, но после Моей смерти сделай Мне одно одолжение: во время Моего погребального обряда помести Мое тело так, чтобы руки Мои обнимали дерево тамала подобно лианам. Тогда ничто не помешает Мне всегда оставаться во Вриндаване. Такова Моя последняя просьба”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих 2.47 из «Видагдха-Мадхавы».

Стих 147

райа кахе, — “каха декхи бхавера свабхава?” рупа кахе, — “аичхе хайа кршна-вишайака 'бхава' ”

райа кахе — Рамананда Рай говорит; каха — пожалуйста, прочитай; декхи — чтобы я мог проверить; бхавера свабхава — природу страстной любви; рупа кахе — Рупа Госвами говорит; аичхе — такая; хайа — есть; кршна-вишайака — к Кришне; бхава — любовь.

Рамананда Рай спросил: «Каковы свойства экстатической любви?»

Рупа Госвами ответил: «У экстатической любви к Кришне есть следующие особенности».

Стих 148

пйдабхир нава-кала-кута-катута-гарвасйа нирвасано

*нисйандена мудам судха-мадхуримаханкара-санкочанах према
сундари нанда-нандана-паро джагартти йасйантаре*

джнайанте спхутам асйа вакра-мадхурас тенаива викрантайах

пйдабхих — страданиями; нава — свежего; кала-кута — яда; катута — силы; гарвасйа — гордыни; нирвасанах — укрощение; нисйандена — изливая; мудам — счастье; судха — нектара; мадхурима — сладости; аханкара — гордыни; санкочанах — обуздание; према — любовь; сундари — прелестная подруга; нанда-нандана-парах — направленная на сына Махараджи Нанды; джагартти — развивается; йасйа — которого; антаре — в сердце; джнайанте — воспринимается; спхутам — отчетливо; асйа — ее; вакра — искаженность; мадхурах — сладость; тена — им; эва — только; викрантайах — влияния.

„Моя прелестная подруга! Человек, развивший в себе любовь к Богу — любовь к Кришне, сыну Махараджи Нанды, способен всем сердцем ощутить и горечь, и сладость этой любви. Она действует двояко. Любовь к Богу даже еще более ядовита, чем свежий сильный змеиный яд. В то же время она изливает на человека такое трансцендентное блаженство, которое заставляет его забыть вкус нектара. Другими словами, любовь к Кришне настолько могущественна, что отравляет сильнее змеиного яда и одновременно обесценивает счастье, которое можно ощутить, купаясь в нектаре. Таким образом, эта любовь заключает в себе как яд, так и нектар”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих 2.18 из «Видагдха-Мадхавы». Он цитируется также в Мадхья-лиле «Шри Чайтанья-чаритамриты» (2.52). Его произносит Паурнамаси.

Стих 149

*райа кахе, — "каха сахаджа-премера лакшана" рупа-госани кахе,
— "сахаджика према-дхарма"*

райа кахе — Шрила Рамананда Рай спрашивает; каха — скажи мне; сахаджа-премера — естественной любви; лакшана — свойства; рупагосани кахе — Рупа Госвами отвечает; сахаджика — спонтанной; премадхарма — свойства любви к Богу.

Рамананда Рай задал еще один вопрос: «Каковы естественные признаки пробуждения любви к Богу?»

Рупа Госвами ответил: «Пробуждение любви к Богу имеет следующие естественные признаки».

Стих 150

*стотрам йатра тата-стхатам пракатайач читтасйа дхатте
вйатхам*

*ниндапи прамадам прайаччхати парйхаса-ирийам бибхратй
дошена кшайитам гунена гурутам кенапй анатанватй*

премнах сварасикасйа касйачид ийам викрйдати пракрийа

стотрам — восхваление; йатра — в которой; тата-стхатам — безучастность; пракатайат — проявляя; читтасйа — сердцу; дхатте — причиняет; вйатхам — боль; нинда — поношение; апи — хотя; прамадам — удовольствие; прайаччхати — доставляет; парйхаса — шуток; ьирийам — красоту; бибхратй — принося; дошена — упреками; кшайитам — принижение; гунена — достоинствами; гурутам — важность; кена апи — любим; анатанватй — не увеличивается; премнах — любви к Богу; сварасикасйа — спонтанной; касйачит — любого; ийам — это; викрйдати — действует в сердце; пракрийа — манера поведения.

„Когда он слышит хвалу от своей возлюбленной, он внешне остается безучастным, но в сердце чувствует боль. Когда он слышит обвинения от своей возлюбленной, он принимает это как шутку, и находит в этом удовольствие. Если он находит недостатки в своей возлюбленной, от этого любовь его не уменьшается, точно так же, как ее достоинства не увеличивают его спонтанную привязанность к ней. Такая любовь не угасает ни при каких обстоятельствах. Так спонтанная любовь к Богу проявляется в сердце”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Видагдха-Мадхавы» (5.4) произносит Паурнамаси, бабушка Мадхумангалы и мать Сандипани Муни.

Стих 151

*шрутва ништхуратам маменду-вадана преманкурам бхиндатй
сванте шанти-дхурам видхайа видхуре прайах паранчишйати ким
ва памара-кама-кармука-паритраста вимокшиятй асун*

ха маугдхйат пхалинй маноратха-лата мрдвй майонмулита

шрутва — услышав; ништхуратам — о жестокости; мама — Моей; инду-вадана — луноликая; према-анкурам — семя любви; бхиндатй — разорвав; сва-анте — в сердце; шанти-дхурам — большое терпение; видхайа — приняв; видхуре — огорченная; прайах — почти; паранчишйати — может повернуться против; ким ва — или; памара — сильного; кама — вожеления или Камадевы; кармука — лука; паритраста — испуганная; вимокшйати — оставит; асун — жизнь; ха

— увы; маугдхйат — в безумии; пхалинй — почти плодоносящая; манах-ратхалата — лиана растущей любви; мрдвй — очень нежная; майа — Мною; унмулита — вырвана с корнем.

„Услышав о Моей жестокости, луноликая Радхарани может попытаться подавить те чувства, что одолевают Ее горюющее сердце. Она даже может настроить Себя против Меня. Или же, в страхе перед страстным желанием, которое вселили в ее сердце стрелы жестокого бога любви, Она может даже расстаться с жизнью. Увы! Я поступил неразумно, вырвав с корнем нежный росток Ее желания в тот самый миг, когда он готов был принести свой плод”.

КОММЕНТАРИЙ: После того как Кришна жестоко обошелся со Шримати Радхарани, Он стал раскаиваться, произнося эти слова (ВидагдхаМадхава, 2.40).

Стих 152

*йасйотсанга-сукхашайа шитхилита гурвй гурубхйас трапа
пранебхйо 'ни сухрт-тамах сакхи татха йуйам париклешитах
дхармах со 'ни махан майа на ганитах садхвйбхир адхйасито*

дхиг дхаирйам тад-упекшитани йад ахам джйвами папйасй

йасйа — которого; утсанга-сукха-ашайа — желанием счастья общения; шитхилита — ослабленный; гурвй — очень большой; гурубхйах — перед старшими; трапа — стыдливость; пранебхйах — чем Моя жизнь; апи — хотя; сухрт-тамах — дороже; сакхи — Моя дорогая подруга; татха — подобно этому; йуйам — тебе; париклешитах — принесла столько беспокойств; дхармах — обязанности по отношению к мужу; сах — то; апи — также; махан — очень большое; майа — Мною; на — не; ганитах — соблюденные; садхвйбхих — самыми целомудренными женщинами; адхйаситах. — соблюдаемые; дхик дхаирйам — будь проклято Мое терпение; тат — Им; упекшита — брошенная; апи — хотя; йат — которая; ахам — Я; джйвами — живущая; папйасй — самая грешная.

„Моя дорогая подруга, желая счастья общения с Ним и Его объятий, Я послушалась старших и утратила стыдливость и покорность им. И хотя ты Моя лучшая подруга и дороже для Меня, чем сама жизнь, Я доставила тебе столько беспокойств. Поистине, Я даже нарушила обет верности Своему мужу, обет, который хранят самые благородные женщины. Увы! Хоть Он сейчас пренебрегает Мной, Я так низко пала, что не могу даже умереть. Мне остается лишь проклинать Мою так называемую выдержку”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Видагдха-Мадхава, 2.41) произносит Шримати Радхарани, обращаясь к Своей ближайшей подруге Вишакхадеви.

Стих 153

*грхантах кхелантйо ниджа-сахаджа-балйасйа баланад
абхадрам бхадрам ей ким апи хи на джанймахи манак
вайам нетум йуктах катхам ашаранам кам апи датам катхам ва
нйаййа те пратхайитум удасйна-падавй*

грха-антах кхелантйах — играющая в детские игры дома; ниджа — своего; сахаджа — простого; балйасйа — детства; баланат — вследствие; абхадрам — плохое; бхадрам — хорошее; ва — или; ким апи — что же; хи — поистине; на — не; джанймахи — Мы знали; манак — даже в незначительной степени; вайам — Нас; нетум — привлечь; йуктах — достойно; катхам — как; ашаранам — бесприютных; кам апи — к такому; дашам — состоянию; катхам — как; ва — или; нйаййа — правильно; те — Твое; пратхайитум — проявлять; удасйна — безразличное; падавй — отношение.

„Я играла дома, как невинное дитя, и в Своей детской наивности не могла отличить хорошее от плохого. Достойно ли Ты поступил, сначала заставив Меня так сильно привязаться к Тебе, а потом бросив Меня? Сейчас Ты безразличен ко Мне. Как Ты считаешь, это правильно с Твоей стороны?”

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Видагдха-Мадхава, 2.46) произносит Шримати Радхарани, обращаясь к Кришне.

Стих 154

*антах-клеша-каланкитах кила вайам йамо 'дйа йамйам пурйм
найам ванчана-санчайя-пранайинам хасам татхапй уджджхати
асмин сампутите габхйра-капатаир абхйра-паллй-вите
ха медхавини радхике тава катхам према гарййан абхут*

антах-клеша-каланкитах — оскверненное внутренними муками, которые не прекратятся даже после смерти; кила — поистине; вайам — нас всех; йамах — идущих; адйа — как; йамйам — Ямараджи; пурйм — в обитель; на — не; айам — это; ванчана-санчайя — обман; пранайинам — нацеленная на; хасам — улыбка; татхапи — тем не менее; уджджхати — оставляет; асмин — в этом; сампутите — наполненное; габхйра — глубоким; капатаих — обманом; абхйра-паллй — из пастушеской деревни; вите — в повесе; ха — увы;

медхавини — о разумная; радхике — о Шримати Радхарани; тава — Твоя; катхам — как; према — любовь; гарийан — такой сильной; абхут — стала.

„Пережитые муки так осквернили наши сердца, что мы наверняка попадем в темное царство бога смерти. Но Кришна, несмотря на это, продолжает улыбаться Своей дивной, любящей улыбкой, манящей нас в западню. О Шримати Радхарани, Ты ведь очень умна! Как же могла Ты так влюбиться в этого обманщика и повесу из соседней деревни пастухов?”

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Видагдха-Мадхава, 2.37) произносит, обращаясь к Радхарани, другая Ее ближайшая подруга Лалита-сакхи.

Стих 155

*хитва дуре патхи дхава-тарор антикам дхарма-сетор
бхангодагра гуру-шикхаринам рамхаса лангхайантй лебхе криш
нарнава нава-раса радхика-вахинй твам*

ваг-вйчйбхих ким ива вимукхй-бхавам асйас таноши

хитва — оставив; дуре — далеко позади; патхи — на дороге; дхаватарох — дерево мужа; антикам — окрестности; дхарма-сетох — мост религии; бханга-удагра — способная разрушить; гуру-шикхаринам — холм старших родственников; рамхаса — с большой силой; лангхайантй — пересекая; лебхе — обрела; кршна-арнава — о океан по имени Кришна; нава-раса — охваченная новой экстатической любовью; радхика — Шримати Радхарани; вахинй — подобно реке; твам — Твоих; вак-вйчйбхих — только волнами слов; ким — как; ива — такое; вимукхй-бхавам — безразличие; асйах — по отношению к Ней; таноши — проявляешь.

„О Господь Кришна, Ты подобен океану. Река по имени Шримати Радхарани проделала долгий путь, прежде чем достигла Тебя. Она оставила позади дерево Своего мужа, снесла на Своем пути мост общественных условностей и проложила Себе дорогу сквозь холмы Своих старших родственников. Примчавшись сюда, подгоняемая неувядающим чувством любви к Тебе, река эта влилась в Тебя, но теперь Ты пытаешься повернуть Ее вспять волнами холодных слов. Пристало ли Тебе поступать так?”

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Видагдха-Мадхавы» (3.9) произносит Паурнамаси, обращаясь к Господу Кришне.

Стих 156

*райа кахе, — “врндавана, муралй-нихсвана кршнау радхикара
каичхе карийачха варнана?*

райа кахе — Рамананда Рай говорит; врндавана — место под названием Вриндаван; муралй-нихсвана — звук флейты Кришны; кршна — Господь Кришна; радхикара — Шримати Радхарани; каичхе — как; карийачха варнана — ты описал.

Шрила Рамананда Рай задал другой вопрос: «Как у тебя описан Вриндаван, звук трансцендентной флейты и отношения Кришны и Радхики?»

Стих 157

*каха, томара кавитва шуни' хайа чаматкара” кrame рупа-госани
кахе кари намаскара*

каха — позволь узнать; томара кавитва шуни — слушая твою поэзию; хайа — есть; чаматкара — большое удивление; кrame — постепенно; рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; кахе — продолжает говорить; кари' намаскара — выразив почтение.

«Расскажи мне обо всем этом, ибо твой поэтический дар поразителен». Поклонившись Рамананде Раю, Рупа Госвами стал, один за другим, отвечать на его вопросы.

Стих 158

*су-гандхау маканда-пракара-макарандасйа мадхуре
винисйанде вандй-крта-мадхупа-врндам мухур идам кртандолам
мандоннатибхир анилайи чандана-гирер
маманандам врнда-випинам атулам тундилайати*

су-гандхау — в аромате; маканда-пракара — соцветий манго; макарандасйа — меда; мадхуре — сладком; винисйанде — в сочащемся; вандйкрта — роящиеся; мадхупа-врндам — шмели; мухур — снова и снова; идам — это; крта-андолам — возбужденные; мандауннатибхих — нежными; анилайи — ветерками; чандана-гирех — с Малайских гор; мама — Мое; анандам — блаженство; врнда-випинам — лес Вриндаван; атулам — очень; тундилайати — усиливает все больше и больше.

„Сладкий, ароматный мед, стекающий из соцветий на манговых деревьях, снова и снова привлекает рои шмелей. Лес этот колыхнется от ветерка, дующего с Малайских гор, поросших сандалом. Этот лес под названием Вриндаван усиливает Мое трансцендентное

блаженство".

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих «Видагдха-Мадхавы» (1.23) произносит Сам Господь Кришна.

Стих 159

врндаванам дивйа-лата-парйтам

латаы ча пушпа-спхуритагра-бхаджах пушпани ча спхйта-мадху-вратани

мадху-враташ ча ырути-хари-гитах

врндаванам - — лес Вриндаван; дивйа-лата-парйтам — окруженный трансцендентными лианами; латах ча — и лиан; пушпа — цветами; спхурита — выделяющийся; агра-бхаджах — верхушками; пушпани — цветы; ча — также; спхйта-мадху-вратани — заполненный опьяненными шмелями; мадху-вратах — шмели; ча — также; шрути-харигйтах — чье жужжание слаще, чем звук ведических гимнов, и ласкает слух.

„Дорогой друг, только посмотри, сколько в этом лесу под названием Вриндаван трансцендентных деревьев и лиан. Кусты и лианы усыпаны цветами, и вокруг них вьются опьяненные шмели, гудение которых ласкает слух больше, чем звуки ведических гимнов".

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Видагдха-Мадхавы» (1.24) произносит Господь Баларама, обращаясь к Своему другу Шридаме.

Стих 160

квачид бхрнгй-гйтам квачид анила-бхангй-шиширата

квачид валль-ласйам квачид амала-малль-парималах квачид дхара-шалй карака-пхала-палй-раса-бхаро

хршйканам врндам прамадайати врндаванам идам

кванит — где-то; бхрнгй-гйтам — жужжание шмелей; кванит — где-то; анила-бхангй-шиширата — прохлада, приносимая волнами легких ветерков; кванит — где-то; валль-ласйам — танец лиан; кванит — где-то; амала-малль-парималах — чистый аромат маллики; кванит — где-то; дхара-шалй — изобилие цветов; карака-пхала-палй — плодов граната; раса-бхарах — переполненных соком; хршйканам — чувств; врндам — всем; прамадайати — приносит удовольствие; врндаванам — лес Вриндаван; идам — этот.

„Дорогой друг, этот лес — Вриндаван — по-разному ублажает наши чувства. Рои шмелей выводят свои нежные песни, легкий ветерок охлаждает лес. В другом месте деревья с лианами изображают танец,

цветы маллики источают аромат, а из плодов граната постоянно капает сладкий сока.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Видагдха-Мадхавы» (1.31) произносит Господь Кришна, обращаясь к Своему другу-пастушку Мадхумангале.

Стих 161

*парамриштангуштха-трайам асита-ратнаир убхайато вахантй
санкйрнау манибхир арунаис тат-парисарау тайор мадхйе
хйроджджвала-вимала-джамбунада-майй*

каре калйанийам вихарати харех кели-муралй

парамршта — измеряемая; ангуштха-трайам — длиной в три пальца; асита-ратнаих — украшенная сапфирами, индранйла; убхайатах — с двух концов; вахантй — имеющая; санкйрнау — украшенная; манибхих — драгоценными камнями; арунаих — рубинами; тат-парисарау — два конца флейты; тайох мадхйе — между ними; хйра — бриллиантами; уджджвала — сверкающими; вимала — чистыми; джамбунада-майй — сусальным золотом; каре — в руке; калйанй — приносящая счастье; ийам — это; вихарати — сверкает; харех — Кришны; кели-муралй — флейта для игр.

„Флейта, участвующая в играх Кришны, длиной в три пальца. Она украшена сапфирами. На концах ее сверкают рубины, а сама она покрыта золотом, которое ярко сверкает, отражаясь в гранях алмазов. Эта приносящая удачу флейта радуется Кришну, сияя в Его руках трансцендентным блеском”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Видагдха-Мадхавы» (3.1) произносит Паурнамасй, обращаясь к Лалитадеви.

Стих 162

сад-вамшатас тава джаних пурушоттамасйа

*панау стхитир муралике сараласи джатйа касмат твайа сакхи
гурор вишама грхйта гопангана-гана-вимохана-мантра-дйкша*

сат-вамшатах — в очень знатной семье; тава — твое; джаних — рождение; пурушоттамасйа — Господа Шри Кришны; панау — в руках; стхитих — место обитания; муралике — о славная флейта; сарала — простая; аси — ты есть; джатйа — по происхождению; касмат — почему; твайа — тобой; сакхи — Моя дорогая подруга; гурах — от духовного учителя; вишама — опасное; грхйта — приняла; гопа-ангана-ганавимохана — для того, чтобы свести с ума всех гопи;

мантра-дйкша — посвящение в мантру

„Моя дорогая подруга флейта, похоже, что ты родилась в очень знатном роду, ибо руки Шри Кришны стали твоей обителью. По природе своей ты проста и прямодушна. Почему же ты позволила своему учителю дать тебе эту опасную мантру, которая заворачивает всех гопи?“

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова (Видагдха-Мадхава, 5.17) произносит Шримати Радхарани.

Стих 163

*сакхи мурали вишала-чхидра-джалена пурна
лагхур ати-катхина твам грантхила нйрасаси тат апи бхаджаси
шашвач чумбанананда-сандрам*

хари-кара-парирамбхам кена пунйодайена

сакхи мурали — о дорогая подруга флейта; вишала-чхидра-джалена — имеющая на теле множество больших отверстий (слово чхидра, «отверстие», также означает «недостаток»); пурна — полная; лагхур — очень легкая; ати-катхина — очень жесткая; твам — ты; грантхила — узловатая; нйраса — сухая; аси — есть; тат апи — тем не менее; бхаджаси — обретаешь через служение; шашват — постоянно; чумбана-ананда — трансцендентное блаженство от поцелуев Господа; сандрам — великое; хари-кара-парирамбхам — обнимаемая Шри Кришной; кена — благодаря каким; пунья-удайена — благочестивым поступкам.

„Моя дорогая подруга флейта, в тебе множество отверстий и изъёмов, ты легкая, жесткая, сухая, узловатая. Так за какие же благочестивые поступки ты получила возможность служить Господу и наслаждаться сладостью Его объятий и поцелуев?“

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Видагдха-Мадхава, 4.7) произносит гопи Чандравали-сакхи, соперница Шримати Радхарани.

Стих 164

*рундханн амбу-бхрташ чаматкрти-парам курван мухус тумбурум
дхйанад антарайан санандана-мукхан висмапайан ведхасам
аутсукйавалибхир балим чатулайан бхогиндрам агхурнайан
бхинданн анда-катаха-бхиттим абхито бабхрама вамиш-дхваних*

рундхан — останавливающий; амбу-бхртах — дождевые облака; чаматкрти-парам — удивленным; курван — делающий; мухур — постоянно; тумбурум — царя гандхарвов по имени Тумбуру; дхйанат

— из медитации; антарайан — выводящий; санандана-мукхан — великих святых во главе с Сананданой; висмапайан — вызывающий удивление; ведхасам — даже у Господа Брахмы; аутсукья-авалибхих — интерес; балим — у царя Бали; чатулайан — возбуждающий; бхогй-индрам — царя нагов; агхурнайан — кружащий; бхиндан — пронизывающий; андакатаха-бхиттим — непроницаемые оболочки вселенной; абхитах — повсюду; бабхрама — проникающий; вамшй-дхваних — трансцендентный звук флейты.

„Трансцендентный звук флейты Кришны остановил на небе тучи, заставил гандхарвов застыть в изумлении и вывел из медитации великих святых, таких как Санака и Санандана. Этот звук привел в удивление Господа Брахму, привлек внимание Махараджи Бали, которого не способно отвлечь ничто другое, заставил вертеться Махараджу Ананту, того, кто поддерживает планеты, и пронзил непроницаемые оболочки вселенной. Поистине, звук флейты в руках Кришны вершит чудеса”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Видагдха-Мадхава, 1.27) произносит Мадхумангала, пастушок, друг Кришны.

Стих 165

*айам найана-дандита-правара-пундарйка-прабхах
прабхати нава-джагуда-дйути-видамби-пйтамбарах аранйаджа-
паришкрийа-дамита-дивйа-вешадаро*

харин-мани-манохара-дйутибхир уджджваланго харих

айам — это; найана — чьими прекрасными глазами; дандита — побежденное; правара — лучшее; пундарйка-прабхах — сияние белого лотоса; прабхати — прекрасное; нава-джагуда-дйути — сияние свеженанесенной кункумы; видамби — затмевающие; пйта-амбарах — чьи желтые одежды; аранйа-джа — лесные; паришкрийа — чьи украшения; дамита — покорившие; дивйа-веша-адарах — стремление к хорошей одежде; харин-мани — изумрудов; манах-хара — очаровывающих; дйутибхих — сиянием; уджджвала-ангах — чье прекрасное тело; харих — Верховная Личность Бога.

„Глаза Кришны превосходят красотой белоснежные лотосы, Его желтые одежды светятся ярче свежих узоров из кункумы, Его украшения из самых лучших лесных цветов заставляют позабыть о желании наряжаться в самые изысканные одежды, а красота Его тела пленяет ум во много раз сильнее драгоценных камней мараката-мани [изумрудов]”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Видагдха-Мадхавы» (1.17) произносит Паурнамасй.

Стих 166

*джангхадхас-тата-санги-дакшина-падам кинчид вибхугна-трикам
сачи-стамбхита-кандхарам сакхи тирах-санчари-нетранчалам
вамшйим кутмалите дадханам адхаре лолангуль-сангатам*

рингад-бхру-бхрамарам варанги параманандам пурах свй-куру

джангха — голени; адхах-тата — у нижнего края; сайги — соединенная; дакшина-падам — с правой ступней; кинчит — слегка; вибхугнатрикам — изогнутое в трех местах туловище; сачи-стамбхитакандхарам — чья шея наклонена вбок; сакхи — о подруга; тирахсанчари — блуждающие по сторонам; нетра-анчалам — уголки чьих глаз; вамшйим — флейта; кутмалите — к сложенным, как цветочный бутон; дадханам — прижатая; адхаре — к губам; лолангуль-сангатам —

соединенная с движущимися пальцами; рингат-бхру — чьи медленно движущиеся брови; бхрамарам — подобно шмелям; варанги — о прекраснейшая; парама-анандам — олицетворение блаженства; пурах — стоящее напротив; свй-куру — прими.

„О моя прекрасная подруга, пожалуйста, прими Верховного Господа, который стоит перед Тобой, полный трансцендентного блаженства. Уголки Бго глаз блуждают, а Его брови медленно движутся, подобно шмелям, на лотосе Его лица. Он стоит, поставив правую ступню на землю под левым коленом, средняя часть Его тела изогнута в трех местах, а Его шея изящно склонена набок. Стоя в этой позе, Он прижимает флейту к сложенным, как цветочный бутон, губам и перебирает по ней пальцами”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Лалита-Мадхава-натаки» (4.27), десятиактной пьесы Шрилы Рупы Госвами, произносит Лалитадеви, обращаясь к Радхарани.

Стих 167

кула-вара-тану-дхарма-грава-врндани бхиндан

*су-мукхи нишита-дйргхапанга-танка-ччхатабхих йугапад айам
ану рвах ках пуро вишвакарма*

мараката-мани-лакшаир гоштха-какшам чиноти

кула-вара-тану — семейных женщин; дхарма — верности мужьям и т.п.; грава-врндани — камни; бхиндан — раскалывающий; су-мукхи

— о прекрасноликая; нишита — острыми; дйргха-апанга — с удлинёнными уголками глаз; танка-чхатабхих — резцами; йугапат — одновременно; айам — это; апурвах — невиданный; ках — кто; пурах — напротив; вишвакарма — зодчий; мараката-мани-лакшаих — с бесчисленными изумрудами; гоштха-какшам — уединённую беседку для встреч; чиноти — создает.

„О прекрасноликая, кто этот зодчий, стоящий перед нами? Острым резцом Своих исполненных любви взглядов Он раскалывает твердые камни супружеской верности в сердцах множества женщин. А сиянием Своего тела, превосходящим сияние бесчисленных изумрудов, Он создает уединённые места встреч для Своих развлечений”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Лалита-Мадхава, 1.52) произносит Радхарани, обращаясь к Лалитадеви.

Стих 168

*махендра-мани-мандалй-мада-видамби-деха-дйутир
враджендра-кула-чандрамах спхурати ко 'ни навйо йува сакхи
стхира-кулангана-никара-нйви-бандхаргала-
чххида-карана-каутукй джайати йасйа вамшй-дхваних*

махендра-мани — сапфиров; мандалй — груд; мада-видамби — усмиряющий гордость; деха-дйутих — чье телесное сияние; враджендракула-чандрамах — луны семьи Враджараджи (Махараджи Нанды); спхурати — проявляется; ках апи — некий; навйах йува — юноша; сакхи — моя дорогая подруга; стхира — строгих; кула-ангана — семейных женщин; никара — групп; нйви-бандха-аргала — таких препятствий, как туго завязанные узлы на одеждах и пояса; чххида-карана — в преодолении; каутукй — очень искусный; джайати — слава; йасйа — которого; вамшй-дхваних — звук флейты.

„Моя дорогая подруга, этот вступающий в пору юности Господь Шри Кришна, луна рода Махараджи Нанды, настолько прекрасен, что затмевает красотой россыпи сапфиров. Хвала лукавому звуку Его флейты, который лишает самообладания целомудренных женщин, распуская их пояса и приводя в беспорядок их туго завязанные одежды”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Лалита-Мадхавы» (1.49) произносит Лалитадеви, обращаясь к Радхарани.

Стих 169

балад актнор лактмйх кавалайати навйам кувалайам

*мукхолласах пхуллам камала-ванам уллангхайати на датам
каштам аштападам апи найатй ангика-ручир вичитрам радхайах ким
апи кила рупам виласати*

балат — насильно; акшнох — глаз; лакшмйх — красотой; кавалайати — поглощает; навйам — свежий; кувалайам — лотос; мукха-улласах — красота лица; пхуллам — расцветшая; камала-ванам — зарослей лотосов; уллангхайати — превосходит; ча — также; датам — к состоянию; каттам — болезненному; ашта-падам — золото; апи — даже; найати — приводит; ангика-ручих — сияние тела; вичитрам — удивительное; радхайах — Шримати Радхарани; ким апи — какую; кила — поистине; рупам — красоту; виласати — проявляет.

„Красота глаз Шримати Радхарани не оставляет ничего от красоты только что расцветших синих лотосов, а красота Ее лица превосходит красоту зарослей полностью распустившихся лотосов. Ее сияние заставляет золото устыдиться своего блеска. Такая невиданная красота Шримати Радхарани появляется во Вриндаване”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Видагдха-Мадхавы» (1.32) произносит Паурнамаси.

Стих 170

*видхур эти дива вирупатам
шата-патрам бата шарварй-мукхе ити кена сада
ирийоджджвалам
туланам архати мат-прийананам*

видхух — луна; эти — становится; дива — дневным светом; вирупатам — затемненная; шата-патрам — лотос; бата — увы; шарварймукхе — в начале вечера; ити — так; кена — какого; сада — всегда; ирийа-уджджвалам — сияющее красотой; туланам — сравнения; архати — заслуживает; мат — Моей; прийа — дорогой; ананам — лицо.

„Хотя ночью луна ярко сияет, днем ее сияние блекнет. А лотос прекрасен днем, но закрывается ночью. Но, Мой дорогой друг, лицо дорогой Моему сердцу Шримати Радхарани всегда прекрасно — и днем и ночью. Так можно ли его с чем-то сравнить?”

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Видагдха-Мадхава, 5.20) произносит Шри Кришна, обращаясь к Мадхумангале.

Стих 171

прамада-раса-таранга-смера-ганда-стхалайах

смара-дханур анубандхи-бхру-лата-ласйа-бхаджах мада-кала-чала-бхрнгй-бхранти-бхангйм дадхано

хрдайам идам аданкшйт пакшмалакшйах катакшах

прамада — радости; раса-таранга — непрерывными волнами расы; смера — мягко улыбающиеся; ганда-стхалайах — чьи щеки; смара-дханух — лук бога любви; анубандхи — связанный с; бхру-лата — изогнутых бровей; ласйа — танец; бхаджах — имеющий; мада-кала — опьяненный; чала — нестойкий; бхрнгй-бхранти — полета шмеля; бхангйм —

114 1

подобие; дадханах — давая; хрдайам идам — сердце; аданкшйт — ужалил; пакшмала — обладающих прекрасными ресницами; акшйах — глаз; ката-акшах — взгляд.

„Когда Шримати Радхарани улыбается, по Ее щекам пробегают волны счастья, а Ее изогнутые брови танцуют, как лук бога любви. Ее чарующий взгляд подобен опьяненному шмелю, который ни на миг не прекращает свой танец. Этот шмель пронзил жалом венчик цветка Моего сердца”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Видагдха-Мадхавы» (2.51) также произносит Господь Кришна.

Стих 172

райа кахе, — “томара кавитва амртера дхара двитийа натакера каха нандй-вйавахара”

райа кахе — Рамананда Рай говорит; томара — твои; кавитва — превосходные стихи; амртера дхара — непрерывный поток нектара; двитийа натакера — второй пьесы; каха — пожалуйста, прочти; нандйвйавахара — вступление.

Выслушав эти стихи, прочитанные Рупой Госвами, Шрила Рамананда Рай сказал: «Твои стихи — это нескончаемый поток нектара. Пожалуйста, позволь мне услышать вступление ко второй пьесе».

Стих 173

рупа кахе, — “кахан туми сурйопама бхаса муни кон кшудра, — йена кхадйота-пракаша

рупа кахе — Рупа Госвами говорит; кахан — где; туми — ты; сурйаупама — подобное солнцу; бхаса — сияние; муни — я; кон —

какой-то;

кшудра — ничтожный; йена — как; кхадйота-пракаша — сияние светлячка.

Шрила Рупа Госвами ответил: «В твоём присутствии я кажусь себе ничтожным светлячком в лучах яркого солнца».

Стих 174

*томара аге дхаритйа эи мукха-вйадана” эта вали нандй-шлока
карила вйакхйана*

томара аге — перед тобой; дхарштйа — дерзость; эи — это; мукхавйадана — даже раскрыть рот; эта бали — сказав это; нандй-шлока — вступительный стих; карила вйакхйана — продекламировал.

«Для меня даже открыть рот в твоём присутствии — это дерзость». Сказав это, он продекламировал вступительный стих к «ЛалитаМадхаве».

Стих 175

*сура-рипу-судршам уроджа-кокан
мукха-камалани на кхедайанн акхандах нирам акхила-сухрт-
накора-нандй*

дишлату мукунда-йаилах-шаши мурам вах

сура-рипу — врагов полубогов; судршам — жен; уроджа — грудям; кокан — подобные птицам накравака; мукха — лицам; камалани — подобные лотосам; на — также; кхедайан — причиняет страдание; акхандах — непрерывно; нирам — в течение долгого времени; акхила — всех; сухрт — друг; накора-нандй — радующий птиц накора; дишлату — пусть дарует; мукунда — Шри Кришны; йаших — слава; шаши — подобная луне; мурам — радость; вах — всем вам.

„Прекрасная, как свет луны, слава Мукунды терзает подобные лотосам лица жен демонов и их высокие груди, подобные блестящим на солнце чакравакам. Но Его слава доставляет радость всем Его преданным, подобным птице чакора. Пусть же всем вам вечно приносит счастье Его слава”.

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих первого акта «Лалита-Мадхавы».

Стих 176

*’двитйа нандй каха декхи?’ — райа пучхила санкоча пана рупа
падите лагила*

двितийа нандй — второй вступительный стих; каха — прочитай; декхи — чтобы я проверил; райа пучхила — Шрила Рамананда Рай снова попросил; санкоча пана — несколько колеблясь; рупа — Шрила Рупа Госвами; падите лагила — стал читать.

Когда Шрила Рамананда Рай попросил Шрилу Рупу Госвами прочесть второй вступительный стих, тот помедлил, сомневаясь, стоит ли это делать, но потом все же прочел его.

Стих 177

*ниджа-пранайитам судхам удайам апнуван йах кшитау
киратй алам урй-крта-двиджа-куладхираджа-стхитих са
лунчита-тамас-татир мама шачй-сутакхйах шашй вашй-крта-
джаган-манах ким апи шарма винйасйату*

ниджа-пранайитам — любви и преданности Себе; судхам — нектара; удайам — появления; апнуван — обрета; йах — который; кшитау — на Земле; кирати — расширяется; алам — чрезвычайно; урй-крта — принял; двиджа-кула-адхираджа-стхитих — занимающего самое высокое положение среди брахманов; сах — Он; лунчита — рассеял; тамах — тьмы; татих — скопление; мама — мою; шачй-сута-акхйах — по имени Шачинандана, сын матушки Шачи; шаши — луну; вашй-крта — превзошел; джагат-манах — умов всего мира; ким апи — так или иначе; шарма — счастье и благополучие; винйасйату — пусть дарует.

„Подобный луне Верховный Господь, ставший сыном матушки Шачи, ныне явился на Землю, чтобы распространить возвышенную любовь к Самому Себе. Он предводитель сословия брахманов. Он способен рассеять тьму невежества и завладеть умами всех живущих в этом мире. Пусть же эта восходящая луна Господа Чайтаньи принесет нам счастье и удачу”.

КОММЕНТАРИЙ: Это третий стих первого акта «Лалита-Мадхавы».

Стих 178

*шунийа прабхура йади антаре улласа бахире кахена кичху кари
рошабхаса*

шунийа — услышав это; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; йади — хотя; антаре — внутри; улласа — великое удовольствие; бахире — внешне; кахена — говорит; кичху — нечто; кари — становясь; роша-абхаса — будто разгневанным.

Хотя Шри Чайтанье Махапрабху очень понравился этот стих, Он с видимым неудовольствием отозвался о нем.

Стих 179

“канха томара кршна-раса-кавья-судха-синдху тара мадхье митхья кене стутти-кшара-бинду”

канха — где; томара — твоей; кршна-раса-кавья — поэзии, описывающей расы игр Господа Кришны; судха-синдху — океан нектара; тара мадхье — в нем; митхья — лживая; кене — зачем; стутти — молитва; кшара-бинду — подобная капле щелочи.

«Твоя высокая поэзия, описывающая расы развлечений Господа Кришны, подобна океану нектара. Так зачем же ты поместил туда эту лживую молитву Мне? Она подобна капле отвратительной на вкус щелочи».

Стих 180

райа кахе, — “рупера кавья амртера пура тара мадхье эка бинду дийачхе карпура”

райа кахе — Шрила Рамананда Рай говорит; рупера кавья — поэзия Шрилы Рупы Госвами; амртера пура — исполненная нектара; тара мадхье — в него; эка бинду — одну каплю; дийачхе — поместил; карпура — камфары.

Шрила Рамананда Рай возразил: «Это вовсе не щелочь. Это частичка камфары, которую он добавил к нектару своей возвышенной поэзии».

Стих 181

прабху кахе, — “райа, томара ихате улласа шунитеи ладжджа, локе каре упахаса”

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху говорит; райа — Рамананда Рай; томара — твоя; ихате — это; улласа — радость; шунитеи — слушать; ладжджа — смущенный; локе — обычные люди; каре — делают; упахаса — насмешку.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Дорогой Мой Рамананда Рай, ты наслаждаешься, слушая этот стих, а Я краснею от стыда, поскольку люди станут насмехаться над тем, о чем в нем говорится».

Стих 182

райа кахе, — “локера сукха ихара шраване абхйшта-девера смрти

мангалачаране”

райа кахе — Рамананда Рай говорит; локера — обычных людей; сукха — счастье; ихара шраване — от слушания такой поэзии; абхйшта-девера — Божества, которое ты почитаешь; смрти — памятование; мангалаачаране — во вступительной молитве об успехе.

Рамананда Рай сказал: «Вместо того чтобы шутить по поводу этого стиха, люди станут с величайшей радостью ему внимать, ибо памятование о Божестве, которое почитаешь, приносит успех всякому начинанию».

Стих 183

райа кахе, — “кон анге патрера правеша табе рупа-госани кахе тахара вишеша

райа кахе — Рамананда Рай говорит; кон — какой; анге — стилистический прием; патрера правеша — появление актеров; табе — тогда; рупагосани — Шрила Рупа Госвами; кахе — продолжает говорить; тахара вишеша — на эту тему.

Рамананда Рай спросил: «Какой стилистический прием ты используешь, представляя актеров на сцене?» Рупа Госвами стал рассказывать об этом.

Стих 184

натата кирата-радхам нихатйа ранга-стхале кала-нидхина самайе тена видхейам гунавати тара-кара-граханам

натата — танцующий на сцене; кирата-радхам — правителя киратов (варваров), Камсы; нихатйа — убийства; ранга-стхале — на сцене; каланидхина — владеющий всеми видами искусств; самайе — во время; тена — Им; видхейам — будет сделано; гуна-вати — в должное время; тара-кара — руки Тары (Радхи); граханам — принятие.

„Танцуя на сцене после убийства правителя варваров [Камсы], Господь Кришна, в совершенстве владеющий всеми искусствами, в должное время примет руку Шримати Радхарани, украшенной всеми трансцендентными добродетелями”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Лалита-Мадхавы», 1.11.

Стих 185

‘удгхатйака’ нама эи ‘амукха’ — ‘вйтхи анга томара аге кахи — иха дхаритйера таранга

‘удгхатйака’ нама — появление танцующего актера, называемое

удгхатьяка; эи амукха — такое вступление; вйтхй анга — часть пьесы, называемая витхи; томара аге — перед тобой; кахи — говорю; иха — это; дхарьитйера таранга — волна дерзости.

«Такое вступление называется удгхатьяка, а вся сцена носит название витхи. Ты столь искушен в драматургии, что все мои утверждения, сделанные в твоём присутствии, подобны волнам в океане дерзости».

КОММЕНТАРИЙ: В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур снова цитирует стих из «Сахитья-дарпаны» (6.288):

*удгхатйаках катходгхатах
прайогатишайас татха правартакавалагите
панна праставана-бхидах*

Согласно этому стиху, существует пять видов вводных сцен в пьесе, которые называются удгхатьяка, катходгхата, прайогатишайя, правартака и авалагита. На вопрос Шрилы Рамананды Рая о том, какой из этих пяти видов вступительных сцен Шрила Рупа Госвами использовал в пьесе «Лалита-Мадхава», тот назвал удгхатьяку. В «Бхаративритти» объясняются три драматургических термина: праронанау витхи и прахасана. Здесь Рупа Госвами упоминает термин витхи, которым обозначают особый драматургический прием. В «Сахитья-дарпане» (6.520) о витхи сказано следующее:

*вйтхйам эо бхавед анках
кашнид эо Утра калпйате акаша-бхашилтаир уктаиби
нитрам пратйуктим ашритах*

Начало пьесы, именуемое витхи, состоит из одной сцены. В этой сцене один из героев выходит к зрителю и, отвечая на возражения голоса за сценой, заводит речь о любовной расе и, в некоторой степени, о других расах. В этой вступительной части намечаются основные сюжетные линии пьесы. Эта разновидность вступления называется удгхатьяка, поскольку актер исполняет на сцене танец. Этот термин может также означать появление полной луны на сцене. В этом случае, когда слово натата («танец на сцене») имеет отношение к луне, его значение не совсем ясно, но, поскольку значение этого слова становится ясным, если слово натата связать с Кришной, такую разновидность вступления называют удгхатьяка.

В беседе со Шрилой Рупой Госвами Шрила Рамананда Рай использует специальные термины, известные только знатокам. Рупа Госвами признает, что Шрила Рамананда Рай был знатоком всех законов драматургии. Поэтому, хотя Шрила Рупа Госвами был вполне

способен отвечать на вопросы Шрилы Рамананды Рая, в силу присущего вайшнавам смирения он сказал, что его слова были дерзостью. На самом же деле и Рамананда Рай, и Рупа Госвами были выдающимися поэтами и знатоками строгих правил, изложенных в «Сахитья-дарпане» и других ведических писаниях.

Стих 186

*падани те агатартхани тад-артха-гатайе нарах йоджайанти
падаир аньяих са удгхатйака униате*

падани — слова; ту — но; агата-артхани — имеющие неясное значение; тат — то; артха-гатайе — для понимания; нарах — люди; йоджайанти — объединяют; падаих — со словами; аньяих — другими; сах — то; удгхатйаках — удгхатьяка; унйате — именуется.

„Чтобы объяснить значение непонятного слова, его обычно сочетают с известными словами. Этот прием называется удгхатьяка”.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Сахитья-дарпаны» (6.289).

Стих 187

*райа кахе, — “каха аге ангера вишеша” шри-рупа кахена кинху
санкшепа-уддеша*

райа кахе — Шрила Рамананда Рай говорит; каха — скажи; аге — далее; ангера вишеша — определенная часть; шри-рупа кахена — Шрила Рупа Госвами говорит; кинху — что-то; санкшепа — вкратце; уддеша — цитирование.

Когда Рамананда Рай попросил Шрилу Рупу Госвами рассказать далее о разных частях его второй пьесы, Шрила Рупа Госвами привел несколько стихов из «Лалита-Мадхавы».

Стих 188

*харим уддишате раджо-бхарах пуратах сангамайатй амум тамах
враджа-вама-дршам на паддхатих праката сарва-дршах шрутер апи*

харим — на Кришну; уддишате — указывает; раджах-бхарах — поднятая коровами пыль; пуратах — напротив; сангамайатй — приводит к встрече; амум — с Кришной; тамах — во тьме; враджа-вама-дршам — девушек Вриндавана; на — не; паддхатих — деятельность; праката — проявила; сарва-дршах — всезнающие; шрутех — Вед; апи — как.

„Пыль, которую подняли на дороге коровы и телята, застилает дневной свет, предупреждая о возвращении Кришны с пастбищ домой.

А тьма ночная побуждает гопи встречаться с Кришной. Таким образом, игры Кришны и гопи скрыты трансцендентной тьмой от обычных знатоков ведических писаний".

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Лалита-Мадхавы» (1.23) произносит Паурнамасй в разговоре с Гарги.

Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (2.45): траи-гунйа-вишайа веда нистраи-гунйо бхаварджуна. Господь советует Арджуне подняться над гунами материальной природы, поскольку все ведические произведения полны описаний, связанных с саттва-гунойу раджо-гуной и тамо-гуной. Обычные люди находятся под влиянием раджо-гуны и потому неспособны понять игры Кришны с гопи во Врадже. Более того, тамо-гуна еще сильнее искажает их понимание игр Кришны. Во Вриндаване же, хотя Кришна бывает скрыт густым облаком пыли, гопи понимают, что внутри этого облака — Кришна. Поскольку гопи — самые возвышенные преданные Кришны, они могут видеть Его руку повсюду. Даже когда Кришна скрыт в густом облаке пыли, преданные знают, что Он делает в данный момент. Суть этого стиха в том, что ни при каких условиях Кришна не пропадает из поля зрения возвышенных преданных, таких как гопи.

Стих 189

хрийам авагрхйа грхебхйах каршати радхам ванайа йа нипуна са джайати нисрштартха. вара-вамшаджа-какалй дутй

хрийам — стыдливость; авагрхйа — подавив; грхебхйах — из своих домов; каршати — привлекает; радхам — Шримати Радхарани; ванайа — в лес; йа — которая; нипуна — искусная; са — та; джайати — да славится; нисршта-артха — исполненная смысла; вара-вамшаджа — бамбуковой флейты; какалй — сладостной мелодии; дутй — посланница.

„Хвала сладостной мелодии флейты Господа Кришны, Его доверенной посланнице, ибо она искусно избавляет Шримати Радхарани от Ее стыдливости и уводит Ее из дома в лес".

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Лалита-Мадхавы» (1.24) произносит Гарги, дочь Гарги Муни.

Стих 190

*саха-чари ниратанках ко 'йам йува мудира-дйутир
враджа-бхуви кутах прапто мадйан матан-гаджа-вибхрамах
ахаха чатулаир утсарнадбхир дрг-анчала-таскараир*

мама дхрти-дханам четах-кошад вилунтхайатйха йах

сах-нари — Моя дорогая подруга; ниратанках — бесстрашный; ках — кто; айам — этот; йува — юноша; мудира-дйутих — сверкающий, как грозовая туча; враджа-бхуви — на земле Враджа, Вриндавана; кушах — откуда; праптах — обрел; мадйан — опьяненный; матам-гаджа — подобно слону; вибхрамах — чьи игры; ахаха — увы; натулаих — неожиданными; утсарпадбхих — перемещениями повсюду; дрк-анналатаскаррах — взглядами, подобными ворам; мама — Мое; дхртидханам — богатство самообладания; нетах — из сердца; кошат — из тайника; вилунтхайати — похищает; иха — здесь, во Вриндаване; йах — который.

„Дорогая подруга, кто этот бесстрашный юноша? Он сверкает, как грозовое облако, и разгуливает по пастбищам, как опьяненный слон. Откуда Он появился во Вриндаване? Его стремительные перемещения и чарующие взгляды крадут из тайника Моего сердца сокровище самообладания”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Лалита-Мадхава, 2.11) произносит Шримати Радхарани, обращаясь к Своей подруге Лалитадеви.

Стих 191

вихара-сура-дйргхика мама манах-карйндрасйа йа

вилонана-накорайох шарад-аманда-нандра-прабха уро 'мбара-татасйа набхарана-чару-таравайл

майонната-маноратхаир ийам аламбхи са радхика

вихара-сура-дйргхика — Ганга, протекающая на райских планетах; мама — Моего; манах-кари-индрасйа — ума, подобного слону; йа — которая; вилонана — взгляд; чакорайох — Моих глаз, подобных птицам наhora; шарат-аманда-нандра-прабха — подобно сиянию полной луны осенью; урах — Моей груди; амбара — подобной небу; татасйа — на краю; на — также; абхарана — украшения; чару — изысканные; тараавайл — подобно звездам; майа — Мною; униата — возвышенными; манах-ратхаих — желаниями сердца; ийам — это; аламбхи — достигнутое; са — Она; радхика — Шримати Радхарани.

„Шримати Радхарани — это Ганга, в которой резвится слон Моего сердца. Она свет полной луны для птиц чакора Моих глаз. Она яркое украшение, подобное мерцающему созвездию на небосклоне Моей груди. И сегодня Я наконец обрел Шримати Радхарани благодаря возвышенному состоянию Моего ума”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Лалита-Мадхавы» (2.10)

описывает мысли Господа Кришны о Шримати Радхарани.

Стих 192

эта шуни' райа кахе прабхура наране рупера кавитва прашамси сахасра-вадане

эта шуни' — услышав это; райа — Рамананда Рай; кахе — говорит; прабхура наране — у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; рупера — Рупы Госвами; кавитва — поэтическое мастерство; прашамс и — прославляя; сахасра-вадане — как будто тысячью уст.

Выслушав все это, Шрила Рамананда Рай признал у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху чрезвычайные достоинства поэзии Шрилы Рупы Госвами и стал превозносить их так, словно у него появились тысячи уст.

Стих 193

“кавитва на хайа эи амртера дхара натака-лакшана саба сиддхантера сара

кавитва — поэтическое мастерство; на хайа — не есть; эи — это; амртера дхара — непрерывный поток нектара; натака — пьеса; лакшана — представляется так; саба — всех; сиддхантера сара — сутью высших духовных истин.

Шрила Рамананда Рай сказал: «Это не поэзия — это непрерывный поток нектара. Воистину, в форме этих пьес выражена самая суть наивысших духовных истин».

Стих 194

према-парипатй эи адбхута варнана шуни' нитта-карнера хайа ананда-гхурнана

према-парипатй — самое лучшее описание любовных отношений; эи — это; адбхута варнана — удивительное описание; шуни' — услышав; нитта-карнера — сердца и слуха; хайа — есть; ананда-гхурнана — водоворот трансцендентного блаженства.

«Поразительные произведения Рупы Госвами наилучшим образом описывают трансцендентные любовные отношения. Они способны погрузить слух и сердце каждого в водоворот духовного блаженства».

Стих 195

ким кавйена кавес тасйа ким кандена дхануш-матах парасйа хрдаие лагнам на гхурнайати йан чхирах

ким — какая польза; кавйена — от поэзии; кавех — поэта; тасйа — то; ким — какая польза; кандена — от стрел; дханух-матах — лучника; парасйа — другого; хрдаёе — в сердце; лагнам — проникая; на гхурнайати — не заставляет вскружиться; йат — которая; туирах — голову.

„Какой толк в стрелах лучника и в стихах поэта, если они пронзают сердце, но не заставляют голову кружиться?”

Стих 196

томара шакти вина джйвера нахе эи ванй туми шакти дийа кахао, — хена ануamani”

томара шакти вина — без Твоей особой силы; джйвера — обычного живого существа; нахе — нет; эи ванй — этих слов; туми — Ты; шакти дийа — наделив силой; кахао — заставляешь его говорить; хена — так; ануamani — я догадываюсь.

«Без Твоей милости обычный человек никогда бы не смог написать такие стихи. Я могу лишь предположить, что это Ты наделил его особым даром».

Стих 197

прабху кахе, — “прайаге ихара ха-ила милана ихара гуне ихате амара тушта хайла мана

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; прайаге — в Праяге; ихара — с ним; ха-ила — произошла; Милана — встреча; ихара гуне — благодаря его трансцендентным качествам; ихате — им; амара — Мой; тушта — довольный; хайла — стал; мана — ум.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Я повстречал Шрилу Рупу Госвами в Праяге. Он привлек и порадовал Меня своими качествами».

КОММЕНТАРИЙ: Не следует думать, что Верховная Личность Бога питает пристрастие к одним и проявляет безразличие к другим. Любой человек может привлечь к себе внимание Верховного Господа своим служением Ему. Когда это произойдет, Господь даст ему такие способности, которые удивят всех окружающих. Об этом сказано в «Бхагавадгите» (4.11): йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам. Кришна всегда отзывается на служение. Если кто-то старается наилучшим образом служить Господу, то Господь наделяет его способностью и силой делать это. Кришна также говорит в «Бхагавад-гите» (10.10):

тешам сатата-йуктанам

*бхаджатам прйти-пурвакам дадами буддхи-йогам там йена мам
упайанти те*

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне». Шри Чайтанья Махапрабху даровал Шриле Рупе Госвами особую милость, поскольку тот желал всеми силами служить Господу. Таковы взаимоотношения между преданным и Господом, связанным узами преданного служения.

Стих 198

*мадхура прасанна ихара кавйа саланкара аичхе кавитва вину нахе
расера працара*

мадхура — сладостная; прасанна — радующая; ихара — его; кавйа — поэзия; са-аланкара — с метафорами и другими украшениями; аичхе — такой; кавитва — поэтических украшений; вину — без; нахе — нет; расера — рас; працара — проповеди.

Шри Чайтанья Махапрабху похвалил метафоры и другие украшения трансцендентной поэзии Шрилы Рупы Госвами. Он сказал, что без них невозможно рассказывать другим о трансцендентных расах.

Стих 199

*сабе крпа кари инхаре деха' эи вара враджа-лйла-према-раса йена
варне нирантара*

сабе — все вы; крпа кари — проливая милость; инхаре — Шриле Рупе Госвами; деха' — даруйте; эи вара — это благословение; враджалйла-према-раса — трансцендентные расы игр Кришны во Вриндаване; йена — чтобы; варне — описывать; нирантара — непрерывно.

Шри Чайтанья Махапрабху попросия всех Своих ближайших спутников благословить Рупу Госвами, чтобы он смог и дальше описывать игры во Вриндаване, исполненные экстатической любви к Богу.

Стих 200

*инхара йе джйештха-бхратау нама — 'санатана' пртхивите
виджна-вара нахи танра сама*

инхара — Шрилы Рупы Госвами; йе — который; джйештха-бхрата

— старший брат; нама — по имени; санатана — Санатана Госвами; пртхивите — в мире; виджна-вара — самый ученый; нахи — нет; танра сама — ему равного.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Старший брат Шрилы Рупы Госвами, по имени Санатана Госвами, не знает себе равных в мудрости и учености».

Стих 201

томара йаинхе вишайа-тйага, таичхе танра рйти даинйа-ваирагйа-пандитйера танхатеи стхити

томара — твой; йаичхе — какой; вишайа-тйага — отказ от материальных привязанностей; таичхе — такое же; танра рйти — его поведение; даинйа — смирение; ваирагйа — отрешенность; пандитйера — ученость; танхатеи — в нем; стхити — присутствует.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде Раю: «Своей непривязанностью к материальным наслаждениям Санатана Госвами равен тебе. В нем сочетаются смирение, отрешенность и глубочайшее знание писаний».

Стих 202

эи дуй бхайе ами патхаилун врндаване шакти дийа бхакти-шастра карите правартане”

эи — этих; дуй — двоих; бхайе — братьев; ами — Я; патхаилун — послал; врндаване — во Вриндаван; шакти дийа — наделив их силой; бхакти-шастра — трансцендентных произведений о преданном служении; карите — сделать; правартане — утверждая.

«Я велел обоим братьям отправляться во Вриндаван, чтобы там они писали книги по бхакти».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху сказал Шриле Рамананде Раю, что он и Санатана Госвами в одинаковой мере поглощены преданным служением и разорвали все связи с материальной деятельностью. Такое отречение от мира — отличительный признак чистого преданного, занятого чистым, без малейшей примеси материальной скверны служением Господу. По мнению Шри Чайтаньи Махапрабху, таково положение трнад апи сунйчена тарор ива сахишнуна. Чистый преданный, свободный от влияния материальных гун природы, служит Господу с таким же терпением, как у дерева. И он смиренно считает себя ниже травинки. Такой преданный, которого именуют нишкинчана, «свободным от

материальной собственности», всегда погружен в эмоциональную любовь к Богу. Он отказывается ото всех чувственных наслаждений. Иными словами, такой преданный свободен от материального рабства, но тем не менее он продолжает заниматься служением в сознании Кришны. Преданное служение такого высокого уровня свободно от лицемерия. Смирение и отрешенность сочетались в Санатане Госвами, идеальном чистом преданном, с блестящим знанием шаштр. По глубине духовного понимания он находился на том же уровне, что и Шрила Рамананда Рай. Подобно Рамананде Раю, Санатана Госвами был выдающимся знатоком учения о преданном служении и потому обладал способностью излагать это трансцендентное знание.

Стих 203

райа кахе, — “йшвара туми йе чаха карите каштхера путалй туми пара начаите

райа кахе — Шрила Рамананда Рай говорит; йшвара туми — Ты Верховная Личность Бога; йе — которую; чаха — желаешь; карите — сделать; каштхера — из дерева; путалй — куклу; туми — Ты; пара — можешь; начаите — заставить танцевать.

Шрила Рамананда Рай ответил Шри Чайтанье Махапрабху: «Мой Господь, Ты Верховная Личность Бога. Если Ты того пожелаешь, то можешь даже деревянную марионетку заставить танцевать».

Стих 204

мора мукхе йе саба раса карила прачаране сеи раса декхи эи ихара ликхане

мора мукхе — через мои уста; йе — каких; саба раса — всех трансцендентных рас; карила — сделал; прачаране — проповедь; сеи раса — те самые трансцендентные расы; декхи — вижу; эи — этом; ихара ликхане — в труде Шрилы Рупы Госвами.

«Я вижу, что все те истины о трансцендентных расах, которые Ты провозгласил моими устами, изложены в произведениях Шрилы Рупы Госвами».

Стих 205

бхакте крпа-хету пракашите наха враджа-раса йаре карао, сеи карибе джагат томара ваиа”

бхакте — всем преданным; крпа-хету — поскольку милость; пракашите — явить; наха — желаешь; враджа-раса —

трансцендентные расы Вриндавана; йаре — кого; карао — наделишь способностью; сеи — тот; карибе — приведет; джагат — весь мир; томара ваша — под Твою власть.

«По Своей беспричинной милости к этим преданным Ты желаешь через них поведать о трансцендентных играх Вриндавана. Любой, кто уполномочен Тобою, способен привести под Твое знамя весь мир».

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение перекликается с другим стихом «Шри Чайтанья-чаритамриты» (Антья, 7.11): кршна-шакти вина нахе тара правартанау который гласит, что тот, кого Верховная Личность Бога, Кришна, не наделил особой силой, не может распространить святое имя Господа по всему миру. Находясь под защитой Верховной Личности Бога, чистый преданный может проповедовать святое имя Господа так, чтобы каждый мог воспользоваться этим благом и обрести сознание Кришны.

Стих 206

табе махапрабху кайла рупе алингана танре караила сабара чарана вандана

табе — тогда же; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла — сделал; рупе — Шрилы Рупы Госвами; алингана — объятие; танре — его; караила — сделал; сабара — всех их; чарана вандана — почитание лотосных стоп.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху обнял Рупу Госвами и попросил его вознести молитвы лотосным стопам всех присутствовавших там преданных.

Стих 207

адвайта-нитьянандади саба бхакта-гана крипа кари рупе сабе кайла алингана

адвайта — Адвайта Ачарья; нитьянанда-ади — Шри Нитьянанда Прабху и другие; саба — все; бхакта-гана — преданные из ближайшего окружения; крпа кари' — будучи очень милостивыми; рупе — Рупу Госвами; сабе — все они; кайла алингана — обняли.

В свою очередь, Адвайта Ачарья, Нитьянанда Прабху и все другие преданные явили свою беспричинную милость Рупе Госвами, заключив его в объятия.

Стих 208

прабху-крпа рупе, ара рупера сад-гуна декхи чаматкара хайла

сабакара мана

прабху-крпа — милость Господа Чайтаньи; рупе — Рупе Госвами; ара — и; рупера сат-гуна — трансцендентные качества Шрилы Рупы Госвами; декхи' — видя; чаматкара хайла — было удивление; сабакара — всех; мана — в умах.

Осознав, какую небывалую милость Шри Чайтанья Махапрабху оказал Шриле Рупе Госвами, и увидев его удивительные качества, все преданные были поражены.

Стих 209

табе махапрабху саба бхакта лапа гела харидаса-тхакура рупе алингана кайла

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба — всеми; бхакта — преданными; лапа — вместе с; гела — ушел; харидасатхакура — Харидас Тхакур; рупе — Рупу Госвами; алингана кайла — обнял.

После того как Шри Чайтанья Махапрабху и все Его преданные удалились, Харидас Тхакур также обнял Шрилу Рупу Госвами.

Стих 210

харидаса кахе, — “томара бхагйера нахи сйма йе саба варнила, ихара ке джане махима?”

харидаса кахе — Харидас Тхакур говорит; томара — твоей; бхагйера — удаче; нахи сйма — нет предела; йе — что; саба — всё; варнила — описал; ихара — того; ке джане — кто способен понять; махима — величие.

Харидас Тхакур сказал Рупе Госвами: «Нет пределов твоей удаче! Никто не в силах осознать величие того, о чем ты говорил».

Стих 211

шри-рупа кахена, — “ами кинхуи на джани йеи махапрабху кахана, сеи кахи ванй”

шри-рупа кахена — Шрила Рупа Госвами отвечает; ами — я; кинхуи — что-либо; на джани — не знаю; йеи — что; махапрабху кахана — Шри Чайтанья Махапрабху побуждает меня говорить или писать; сеи — то; кахи — говорю; ванй — трансцендентные слова.

Шри Рупа Госвами сказал: «Я ничего не знаю. Те трансцендентные слова, которые я произношу, исходят от Шри Чайтаньи Махапрабху. Это Он говорит через меня».

КОММЕНТАРИЙ: Поэт или писатель, пишущий на трансцендентные темы, не относится к числу обычных писателей или переводчиков. Поскольку он вдохновлен Верховной Личностью Бога, все, что он пишет, имеет огромную силу воздействия. Этот принцип обретения вдохновения от Верховной Личности Бога существенно важен. Обычный поэт, который пишет о материальных отношениях мужчин и женщин, не способен описывать трансцендентные деяния Господа или излагать трансцендентное учение о преданном служении. Поэтому Шрила Санатана Госвами предупреждает всех преданных-неофитов, чтобы они не слушали невайшнавов:

аваишнава-мукходгйрнам

путам хари-катхамртам ираванам наива картавйам

сарпоччиштам йатха пайах Падма-пурана

«Не следует слушать то, что говорит о Кришне невайшнав. Молоко, которого коснулись губы змеи, становится ядовитым; подобно этому, разговоры о Кришне, которые ведет невайшнав, имеют свойство яда». Тот, кто не является полностью беспримесным преданным Господа, не должен и пытаться описывать игры Кришны стихами, поскольку его поэзия останется мирской. Существует множество пересказов «Бхагавад-гиты» Кришны, написанных теми, чье сознание материально и у кого нет чистой преданности. Хотя такие люди и пытаются создавать трансцендентные произведения, в результате ни один их читатель так и не становится настоящим преданным, полностью посвятившим себя служению Кришне. Такого рода книги материальны, и потому, как предупреждает Шри Санатана Госвами, не следует даже прикасаться к ним.

Стих 212

хрди йасйа преранайа правартито 'хам варака-рупо 'пи тасйа харех пада-камалам ванде чаитанйа-девасйа

хрди — в сердце; йасйа — которого (Верховного Господа, который дает Своему чистому преданному разум, необходимый для распространения Движения сознания Кришны); преранайа — вдохновением; правартитах — занял; ахам — я; варака — жалкий, ничтожный; рупах — Рупа Госвами; апи — хотя; тасйа — Его; харех — Верховной Личности Бога, Хари; пада-камалам — лотосным стопам; ванде — возношу молитвы; чаитанйа-девасйа — Шри Чайтанье Махапрабху.

„Я низший из людей, и у меня нет никакого знания, но тем не

менее Господь милостиво вдохновил меня на создание трансцендентных произведений о преданном служении. Поэтому я выражаю почтение лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, Верховной Личности Бога, который дал мне возможность написать эти книги".

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.2).

Стих 213

эи-мата дуи-джана кршна-катха-ранге сукхе кала гонайя рупа харидаса-санге

эи-мата — таким образом; дуи-джана — Харидас Тхакур и Шрила Рупа Госвами; кршна-катха-ранге — в блаженном обсуждении тем, касающихся Кришны; сукхе — в счастье; кала — время; гонайя — проходит; рупа — Шрила Рупа Госвами; харидаса-санге — в обществе Харидаса Тхакура.

Так Шрила Рупа Госвами проводил время в обществе Харидаса Тхакура, испытывая великое счастье и обсуждая с ним игры Господа Кришны.

Стих 214

чари маса рахи саба прабхура бхакта-гана госани видайа дила, гауде карила гамана

чари маса — четыре месяца; рахи' — пробыв; саба — все; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-гана — преданные; госани — Чайтанья Махапрабху; видайа дила — попрощался; гауде — в Бенгалию; карила гамана — вернулись.

Все преданные Шри Чайтаньи Махапрабху провели с Господом четыре месяца. Потом Господь попрощался с ними и они вернулись в Бенгалию.

Стих 215

шри-рупа прабху-паде нйлачале рахила дола-йатра прабху-санге ананде декхила

шри-рупа — Шрила Рупа Госвами; прабху-паде — у стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; рахила — остался; дола-йатра — Дола-ятру; прабху-санге — вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху; ананде — в великом счастье; декхила — наблюдал.

Однако Шрила Рупа Госвами остался у лотосных стоп Шри

Чайтанья Махапрабху и вместе с Господом с большой радостью наблюдал празднование Дола-ятры.

Стих 216

*дола анантаре прабху рупе видайа дила анека прасада кари'
шакти санчарила*

дола анантаре — после Дола-ятры; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рупе — с Рупой Госвами; видайа дила — попрощался; анека прасада кари — осыпав его всеми благословениями; шакти санчарила — наделил его полномочиями.

После окончания Дола-ятры Шри Чайтанья Махапрабху попрощался и с Рупой Госвами. Господь наделил его духовной силой и осыпал всеми благословениями.

Стих 217

*“вриндаване йаха' туми, рахиха вриндаване экабара ихан.
патхаиха санатане*

вриндаване — во Вриндаван; йахаУ — иди; туми — ты; рахиха — живи; вриндаване — во Вриндаване; эка-бара — однажды; ихан — сюда; патхаиха — пошли; санатане — Санатану Госвами, своего старшего брата.

Господь сказал Рупе Госвами: «Теперь отправляйся жить во Вриндаван. Можешь прислать сюда своего старшего брата, Санатану».

Стих 218

*врадже йаи раса-шастра кариха нирупана лупта-тйртха саба
тахан кариха прачарана*

врадже йаи — отправившись во Вриндаван; раса-шастра — все трансцендентные произведения об играх Господа Шри Кришны; кариха нирупана — напиши; лупта-тйртха — потерянные святы места; саба — все; тахан — там; кариха прачарана — сделай известными.

«Прибыв во Вриндаван, поселись там, пиши и объясняй другим трансцендентные произведения и разыскивай забытые святы места».

Стих 219

*кршна-сева, раса-бхакти кариха прачара амиха декхите тахан
йаиму экабара”*

кршна-сева — служение Господу Кришне; раса-бхакти —

преданное служение; кариха прачара — проповедуй; амиха — Я также; декхите — посмотреть; тахан — туда, во Вриндаван; йаиму — приду; эка-бара — еще раз.

«Утверди там служение Господу Кришне и проповедуй, рассказывая о расах преданного служения Господу Кришне. Я тоже собираюсь посетить Вриндаван еще раз».

Стих 220

*эта бали прабху танре кайла алингана рупа госани шире дхаре
прабхура чарана*

эта бали — сказав это; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — Рупу Госвами; кайла алингана — обнял; рупа госани — Шрила Рупа Госвами; шире — на голову; дхаре — берет; прабхура чарана — лотосные стопы Шри Чайтанья Махапрабху.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху обнял Рупу Госвами, который, в свою очередь, поставил лотосные стопы Господа себе на голову.

Стих 221

*прабхура бхакта-гана-паше видайа ла-ила пунарапи гауда-патхе
вриндаване аила*

прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-гана-паше — с преданными; видайа ла-ила — попрощался; пунарапи — снова; гауда-патхе — по дороге в Бенгалию; вриндаване — во Вриндаван; аила — вернулся.

Шрила Рупа Госвами попрощался со всеми преданными и вернулся во Вриндаван через Бенгалию.

Стих 222

*эи та' кахилана пунах рупера милана иха йеи шуне, пайа
чаитанья-чарана*

эи та' кахилана — так я описал; пунах — снова; рупера Милана — встречу со Шрилой Рупой Госвами; иха — это повествование; йеи шуне — кто слушает; пайа — обретает; чаитанья-чарана — прибежище у лотосных стоп Шри Чайтанья Махапрабху.

Итак, я описал вторую встречу Рупы Госвами и Шри Чайтанья Махапрабху. Тот, кто слушает об этом, несомненно, обретет прибежище у лотосных стоп Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 223

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к первой главе Антьялилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой описана вторая встреча Шрилы Рупы Госвами со Шри Чайтаньей Махапрабху.

ГЛАВА ВТОРАЯ

Наказание Харидаса-младшего

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур приводит краткое содержание данной главы. В этой главе Кришнадас Кавираджа Госвами, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты», описывает встречи непосредственно со Шри Чайтаньей Махапрабху, встречи с теми, кого Он наделил особым могуществом, и Его проявления авирбхава. Соответственно, он написал о величии Нрисимхананды и других преданных. В то время жил преданный по имени Бхагаван Ачарья, который обладал исключительной верой в Шри Чайтанью Махапрабху. Однако его брат, Гопала Бхатта Ачарья, трактовал писания в соответствии с учением имперсоналистов (майявадой). Шрила Сварупа Дамодара Госвами, секретарь Шри Чайтаньи Махапрабху, запретил Бхагавану Ачарье слушать его комментарии.

Однажды, когда Харидас-младший по велению Бхагавана Ачарьи пошел просить подаяние у Мадхавидеви, он совершил проступок, заговорив с женщиной наедине, несмотря на то что к тому времени уже

был санньяси. За этот проступок Шри Чайтанья Махапрабху отверг Харидаса-младшего и, невзирая на просьбы Своих самых близких преданных, больше не принимал его в Свое общество. Спустя год после этого случая Харидас-младший отправился к слиянию Ганги и Ямуны и совершил самоубийство. Но в своем духовном теле он продолжал приходить к Шри Чайтанье Махапрабху и петь для Него песни, прославляющие Кришну. Когда преданные из Бенгалии снова пришли навестить Шри Чайтанью Махапрабху, об этом стало известно Сварупе Дамодаре и другим вайшнавам.

Стих 1

*ванде 'хам шри-гурох шри-йута-пада-камалам шри-гурун
ваишнавам ча шри-рупам саграджатам саха-гана-
рагхунатханвитам там са-джйвам садваитам савадхутам
париджана-сахитам кршна-чаитанья-девам
шри-радха-кршна-падан саха-гана-лалита-шри-вишакханвитами
ча*

ванде — выражаю почтение; ахам — я; шри-гурох — духовного учителя, давшего мне посвящение, и духовного учителя, дающего наставления; шри-йута-пада-камалам — лотосным стопам, средоточию богатства; шри-гурун — духовным учителям в парампаре, начиная с Мадхавендры Пури и кончая Шрилой Бхактисиддхантой Сарасвати Тхакурom Прабхупадой; вайшнаван — всем вайшнавам, начиная с Господа Брахмы и других, живших в самом начале творения; ча — также; шри-рупам — Шриле Рупе Госвами; са-агра-джатам — с его старшим братом, Шри Санатаной Госвами; саха-гана-рагхунатханвитам — с Рагхунатхой дасом Госвами и его последователями; там — ему; са-джйвам — с Дживой Госвами; са-адваитам — с Адвайтой Ачарьей; са-авадхутам — с Нитьянандой Прабху; париджана-сахитам — и со Шривасой Тхакурom, а также всеми другими преданными; кршна-чаитанья-девам — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; шри-радха-кршна-падан — лотосным стопам исполненных всех достояний Шри Кришны и Радхарани; саха-гана — с Их спутниками; лалита-шри-вишакха-анвитан — вместе с Лалитой и Шри Вишакхой; ча — также.

Я смиренно склоняюсь к лотосным стопам моего духовного учителя и всех других наставников на пути преданного служения. Я в почтении склоняюсь перед всеми вайшнавами и перед шестью

Госвами, включая Шрилу Рупу Госвами, Шрилу Санатану Госвами, Рагхунатху даса Госвами, Дживу Госвами и их спутников. Я в почтении склоняюсь перед Шри Адвайтой Ачарьей Прабху, Шри Нитьянандой Прабху, Шри Чайтаньей Махапрабху и всеми Его преданными, во главе со Шривасой Тхакурom. И наконец, я в почтении склоняюсь к лотосным стопам Господа Кришны, Шримати Радхарани и всех гопи во главе с Лалитой и Вишакхой.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитйананда джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-вrndа

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Шри Чайтанье; джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; джайа адвайта-чандра — слава Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-вrndа — преданным Господа Чайтаньи.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

сарва-лока уддхарите гаура-аватара нистарера хету тара тривидха пракара

сарва-лока — всех миров; уддхарите — ради освобождения; гаурааватара — воплощение Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; нистарера хету — причины спасения людей; тара — Его; три-видха пракара — трех видов.

Господь Шри Кришна пришел в образе Шри Чайтаньи Махапрабху для того, чтобы даровать освобождение всем живым существам в трех мирах, от Брахмалоки до Паталалоки. Он освобождал их тремя способами.

Стих 4

сакшат-даршана, ярд йогйа-бхакта-джйве ‘авеша’ карайе кахану кахан ‘авирбхаве’

сакшат-даршана — непосредственная встреча; яря — также; йогйабхакта — совершенный преданный; джйве — живые существа; авеша карайе — наделенные особыми духовными силами; кахан — где-то; кахан — в других местах; авирбхаве — являясь.

Где-то Господь спасал падшие души, когда Сам встречался с ними;

где-то Он делал это через Своих наделенных особым могуществом преданных, а в других местах открывал Себя разным людям.

Стихи 5-6

'сакшат-даршане' прайа саба нистарила накула-брахмачарйра дехе 'авишта' ха-ила

прадйумна-нрсимхананда аге кайла 'авирбхава'1 'лока нистариба' — эи йшвара-свабхава

сакшат-даршане — непосредственной встречей; прайа — почти; саба — всех; нистарила — освободил; накула-брахмачарйра — брахмачари по имени Накула; дехе — в тело; авишта ха-ила — вошел; прадйумнанрсимхананда — Прадйумной Нрсимханандой; аге — перед; кайла — сделал; авирбхава — явление; лока нистариба — Я дам освобождение всем падшим душам; эи — это; йшвара-свабхава — природа Верховной Личности Бога.

Шри Чайтанья Махапрабху освободил почти все падшие души, непосредственно встречаясь с ними. Других Он спас, войдя в тела великих преданных, таких как Накула Брахмачари. Третьих Он спасал тем, что являлся им, как это произошло с Нрсимханандой Брахмачари. «Я спасу все падшие души» — такое может утверждать только Верховная Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Господь всегда проявлял Себя (авирбхава) в четырех местах: 1) в доме Шримати Шачиматы, 2) там, где танцевал в экстазе Нитьянанда Прабху, 3) во время киртана в доме Шривасы и 4) в доме Рагхавы Пандита. Господь Чайтанья Сам появлялся в этих четырех местах. (В связи с этим см. стих 34.)

Стих 7

сакшат-даршане саба джагат тарила эка-бара йе декхила, се кртартха ха-ила

сакшат-даршане — непосредственной встречей; саба — всю; джагат — вселенную; тарила — освободил; эка-бара — один раз; йе — кто; декхила — видел; се — тот; крта-артха — полностью удовлетворенным; хаила — становился.

Все в мире, кто хотя бы однажды встречался со Шри Чайтаньей Махапрабху, обретали умиротворение и духовно возвышались.

Стих 8

гауда-дешера бхакта-гана пратйабда асийа пунах гауда-деше

йайа прабхуре милийа

гауда-дешера — Бенгалии; бхакта-гана — преданные; прати-абда — каждый год; асийа — приходя; пунах — снова; гауда-деше — в Бенгалию; йайа — возвращались; прабхуре — со Шри Чайтаньей Махапрабху; милийа — встретившись.

Каждый год преданные из Бенгалии приходили в ДжаганнатхаПури на встречу со Шри Чайтаньей Махапрабху, после чего возвращались.

Стих 9

ара нана-дешера лока аси джаганнатха чаитанья-чарана декхи ха-ила кртартха

ара — снова; нана-дешера — из разных провинций; лока — люди; аси' — приходя; джаганнатха — в Джаганнатха-Пури; чаитанья-чарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху; декхи — увидев; ха-ила — становились; крта-артха — полностью умиротворенными.

В Джаганнатха-Пури приходили люди также из других провинций Индии и, увидев лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху, обретали полное умиротворение.

Стих 10

сапта-двйпера лока ара нава-кханда-васй дева, гандхарва, киннара манушья-веше аси'

сапта-двйпера лока — люди со всех семи островов вселенной; ара — также; нава-кханда-васй — обитатели девяти кханд; дева — полубоги; гандхарва — обитатели Гандхарвалоки; киннара — обитатели Киннаралоки; манушья-веше — в образе людей; аси — приходили.

Туда приходили люди со всех семи островов вселенной, из всех девяти кханд. В образе людей в Джаганнатха-Пури приходили обитатели планет полубогов, Гандхарвалоки и Киннаралоки.

КОММЕНТАРИЙ: Что такое сапта-двйпа («семь островов»), объясняется в 218-м стихе двадцатой главы Мадхья-лилы, а также в шестнадцатой и двадцатой главах Пятой песни «Шримад-Бхагаватам». В первой главе «Сиддхант-широмани» под названием «Голадхьяя», в разделе «Бхувана-коша», перечислены девять кханд:

аиндрам катеру сакалам кила тамрапарнам

анийад габхастимад аташ на кумарикакхйам нагам на сауимйам иха варунам антия-кхандам

гандхарва-самджнам ити бхарата-варша-мадхйе

«В состав Бхарата-варши входят девять кханд: 1) Аиндра, 2) Катеру, 3) Тамрапарна, 4) Габхастимат, 5) Кумарика, 6) Нага, 7) Саумья, 8) Варуна и 9) Гандхарва».

Стих 11

прабхуре декхийа йайа 'вайшнава' хана криш на бали наче саба премавишта хана

прабхуре декхийа — увидев Господа; йайа — возвращаются; вайшнава хана — став преданными Верховного Господа, Кришны; кришна бали — повторяют имя Кришны; нане — танцуют; саба — все они; премаавишта хана — преисполненные экстатической любви.

Увидев Господа, они все становились вайшнавами. Преисполненные экстатической любви к Богу, они начинали повторять мантру Харе Кришна и танцевать.

Стих 12

эи-мата даршане триджагат нистари йе кеха асите наре анека самсарй

эи-мата — так; даршане — благодаря непосредственным встречам; триджагат — три мира; нистари — освобождает; йе кеха — те, кто; асите наре — не могли прийти; анека — много; самсарй — люди, запутавшиеся в материальном мире.

Так, давая всем возможность лицезреть Себя, Шри Чайтанья Махапрабху освобождал жителей всех трех миров. Однако некоторые люди настолько погрязли в материальной деятельности, что не могли прийти к Нему.

Стих 13

та-саба шарите прабху сеи саба деша йогйа-бхакша джйива-дехе карена 'авеше'

та-саба — всех их; шарите — чтобы освободить; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сеи — тех; саба — всех; деша — в странах; йогйабхакта — подходящего преданного; джйива-дехе — в тело; карена — совершает; авеше — вхождение.

Для того чтобы спасти всех тех людей по всей вселенной, которые не могли встретиться с Ним, Шри Чайтанья Махапрабху Сам входил в тела чистых преданных.

Стих 14

*сеи джйве ниджа-бхакти карена пракаше тахара даршане
'вайшнава' хайа сарва-деше*

сеи джйве — в том живом существе; ниджа-бхакти — преданность Самому Себе; карена пракаше — непосредственно проявляет; тахара даршане — благодаря лицезрению такого наделенного полномочиями преданного; вайшнава — преданные Кришны; хайа — появляются; сарвадеше — во всех других странах.

Так Он наделял особыми полномочиями некоторых живых существ [Своих чистых преданных], проявляя в них такую преданность Самому Себе, что, видя их, люди во всех других странах становились преданными.

КОММЕНТАРИЙ: В другом месте «Чайтанья-чаритамриты» (Антья, 7.11) сказано:

*кали-калера дхарма — кришна-нама-санкйртана кришна-шакти вина
нахе тара правартана*

Пока Верховная Личность Бога, Шри Чайтанья Махапрабху, не наделит его особыми полномочиями, никто не способен распространять святые имена маха-мантры Харе Кришна по всему миру. Те, кто делает это, уполномочены Господом. Поэтому иногда их именуют авешааватарамиу воплощениями Господа, наделенными силой Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 15

*эи-мата авеше тарила трибхувана гауде йаинхе авешау кари диг
дарашана*

эи-мата — так; авегйе — уполномочивая; тарила три-бхувана — освободил все три мира; гауде — в Бенгалии; йаинхе — как; авеша — уполномочивание; кари дик дарашана — опишу вкратце.

Так Своим присутствием и через Своих преданных Шри Чайтанья Махапрабху освободил все три мира. Я вкратце опишу, как Он даровал особое могущество одному человеку в Бенгалии.

Стих 16

*амбуйа-мулуке хайа накула-брахмачарй парама-ваишнава тенхо
бада адхикарй*

амбуйа-мулуке — в провинции Амбуйа; хайа — есть; накула-брахмачарй — человек по имени Накула Брахмачари; парама-ваишнава — безупречно чистый вайшнав; тенхо — он; бада адхикарй —

возвышенный преданный.

В Амбуя-Мулуке жил человек по имени Накула Брахмачари, который был абсолютно чистым вайшнавом, достигшим вершин преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур пишет, что АмбуяМулука — это современный город Амбика в округе Бурдван в штате Западная Бенгалия. В прошлом, во времена мусульманского правления, его называли Амбуя-Мулука. В этом городе есть район под названием Пьяригандж, в котором и жил Накула Брахмачари.

Стих 17

гауда-дешера лока нистарите мана хайла накула-хрдаие прабху 'авеша' карила

гауда-дешера лока — народ Бенгалии; нистарите — освободить; мана хайла — хотел; накула-хрдаие — в сердце Накулы Брахмачари; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; авеша карила — вошел.

Желая даровать спасение всем людям в Бенгалии, Шри Чайтанья Махапрабху вошел в сердце Накулы Брахмачари.

Стих 18

граха-граста-прайа накула премавишта хана хасе, канде, наче, гайа унматта хана

граха-граста-прайа — подобно одержимому; накула — Накула Брахмачари; према-авишта хана — преисполненный экстатической любви к Богу; хасе — смеется; канде — плачет; наче — танцует; гайа — поет; унматта хана — как сумасшедший.

Накула Брахмачари стал вести себя, словно одержимый. Он то смеялся, то плакал, то танцевал, то пел, как сумасшедший.

Стих 19

ашру, кампа, стамбха, сведа, саттвика викара нирантара преме нртйа, сагхана хункара

ашру — слезы; кампа — дрожь; стамбха — оцепенение; сведа — пот; саттвика викара — все эти трансцендентные признаки; нирантара — постоянно; преме нртйа — танцуя в экстатической любви; са-гхана хункара — звук, подобный грому.

В нем постоянно проявлялись признаки трансцендентной любви. Он плакал, дрожал, цепенел, покрывался испариной, танцевал в любви к Богу и издавал громоподобные звуки.

Стих 20

таичхе гаура-канти, таичхе сада премаवेशа таха декхибаре аисе сарва гауда-деша

таичхе — таким образом; гаура-канти — сияние тела, как у Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; таичхе — подобное; сада — всегда; премаавеша — погруженный в экстатическую любовь; таха декхибаре — увидеть это; аисе — приходили; сарва — все; гауда-деша — люди со всех областей Бенгалии.

От его тела исходило такое же сияние, как у Шри Чайтаньи Махапрабху, и он был так же погружен в экстатическую любовь к Богу. Люди со всех концов Бенгалии приходили взглянуть на экстатические проявления его любви.

Стих 21

йаре декхе таре кахе, — 'каха кришна-нама' танхара даршане лока хайа премоддама

йаре декхе — кого видит; таре кахе — тому говорит; каха кришна-нама — мой дорогой друг, повторяй святое имя Кришны; танхара даршане — видя его; лока хайа — люди становились; према-уддама — достигшими вершин любви к Богу.

Всех, кого он встречал, он просил повторять святыя имена Харе Кришна. И все, кто видел его, преисполнялись любви к Богу.

Стих 22

чаитанйера авеша хайа накулера дехе шуни шивананда аила карийа сандехе

чаитанйера — Шри Чайтанья Махапрабху; авеша — проявление; хайа — есть; накулера дехе — в теле Накулы Брахмачари; шуни — услышав; шивананда аила — Шивананда Сен пришел; карийа сандехе — сомневаясь.

Когда Шивананда Сен услышал, что Шри Чайтанья Махапрабху вошел в тело Накулы Брахмачари, он не поверил и отправился к Накуле Брахмачари, чтобы убедиться в этом самому.

Стих 23

парйкша карите танра йабе иччха хаила бахире рахийа табе вичара карила

парйкша карите — проверить; танра — Шивананды Сена; йабе —

когда; иччха — желание; хайла — было; бахире рахийа — стоя снаружи; табе — тогда; вичара карила — подумал.

Желая проверить Накулу Брахмачари, он остался стоять снаружи, предаваясь таким мыслям.

Стихи 24-25

*"апане болана море, иха йади джани амара ишта-мантра джани'
кахена апани*

*табе джани, инхате хайа чаитанья-авеше" эта чинти шивананда
рахила дура-деше*

апане — лично; болана — позовет; море — меня; иха — это; йади — если; джани — знаю; амара — мою; ишта-мантра — почитаемую мантру; джани' — зная; кахена апани — скажет сам; табе джани — тогда пойму; инхате — в нем; хайа — есть; чаитанья-авеше — проявление Шри Чайтанья Махапрабху; эта чинти — так думая; шивананда — Шивананда Сен; рахила — оставался; дура-деше — на некотором отдалении.

«Если Накула Брахмачари сам позовет меня и угадает мантру, которой я поклоняюсь, тогда я поверю, что в нем проявился Шри Чайтанья Махапрабху». Так размышляя, он оставался на некотором отдалении.

Стих 26

*асанкхья локера гхата, — кеха аисе йайа локера сангхатте кеха
даршана на пайа*

асанкхья локера гхата — большая толпа; кеха — некоторые; аисе — приходят; йайа — уходят; локера сангхатте — в той большой толпе; кеха — некоторые из них; даршана на пайа — не могли видеть Накулу Брахмачари.

Там собралась большая толпа, люди приходили и уходили. Из-за скопления народа не все даже могли увидеть Накулу Брахмачари.

Стих 27

*авеше брахмачарй кахе, — 'шивананда ачхе дуре джана дуй чари
йаха, болаха тахаре'*

авеше — в трансе; брахмачарй кахе — Накула Брахмачари сказал; шивананда — Шивананда Сен; ачхе дуре — стоит неподалеку; джана — люди; дуй — двое; чари — четверо; йаха — идут; болаха тахаре — позвать его.

Пребывая в трансе, Накула Брахмачари сказал: «Неподалеку стоит Шивананда Сен. Пусть двое или четверо из вас пойдут и позовут его».

Стих 28

чари-дике дхайа локе 'шивананда' бали шивананда кон, томайа болайа брахмачарй

чари-дике — в четыре стороны; дхайа локе — люди побежали; шивананда бали — выкрикивая имя Шивананды; шивананда кон — кто есть Шивананда; томайа — тебя; болайа — зовет; брахмачари — Накула Брахмачари.

Несколько людей бросились в разные стороны, выкрикивая: «Шивананда! Кто здесь Шивананда, отзовись! Тебя зовет Накула Брахмачари!»

Стих 29

шуни, шивананда сена танха шйгхра аила намаскара кари' танра никате васила

шуни — услышав; шивананда сена — Шивананда Сен; танха — туда; шйгхра — быстро; аила — пришел; намаскара кари' — выразив почтение; танра никате — рядом с ним; васила — сел.

Услышав эти крики, Шивананда Сен поспешил туда, выразил почтение Накуле Брахмачари и сел подле него.

Стих 30

брахмачари бале, — "туми карила самшайа эка-мана хана шуна тахара нишчайа

брахмачарй бале — Накула Брахмачари сказал; туми — ты; карила самшайа — сомневаешься; эка-мана хана — внимательно; шуна — послушай; тахара — того; нишчайа — разрешение.

Накула Брахмачари сказал: «Я знаю о твоих сомнениях. Послушай же внимательно, что я скажу по этому поводу».

Стих 31

'гаура-гопала мантра томара чари акшара авишваса чхада, йеи карийачха антара"

гаура-гопала мантра — гаура-гопала-мантра; томара — твоя; чари акшара — состоящая из четырех слогов; авишваса чхада — оставь сомнения; йеи — которые; карийачха антара — сохранил в уме.

«Ты повторяешь гаура-гопала-мантру, состоящую из четырех слогов. Оставь же все сомнения, одолевшие тебя».

КОММЕНТАРИЙ: В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур говорит о гаура-гопала-мантре следующее. Почитатели Шри Гаурасундары считают гаура-мантрой четыре слога гау-ра-ан-гау однако почитатели Радхи и Кришны считают, что этими четырьмя слогами являются ра-дха крш-на. Вайшнавцы считают Шри Чайтанью Махапрабху неотличным от Радхи-Кришны (шри-кршна-чаитанья радха-кршна нахе анья). Поэтому те, кто произносит мантру гаурангау и те, кто произносит имена Радхи и Кришны, находятся на одном уровне.

Стих 32

табе шиванандера мане пратйти ха-ила анека саммана кари' баху бхакти кайла

табе — тогда; шиванандера — Шивананды Сена; мане — в уме; пратйти ха-ила — появилась уверенность; анека саммана кари — выразив глубокое почтение; баху бхакти кайла — предложил ему служение.

Это полностью убедило Шивананду Сена в том, что в Накуле Брахмачари пребывал Сам Шри Чайтанья Махапрабху. Он выразил ему почтение и стал с преданностью служить ему.

Стих 33

эи-мата махапрабхура анинтия прабхава эбе шуна прабхура йаинхе хайа 'авирбхава'

эи-мата — таким образом; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; анинтия прабхава — непостижимое влияние; эбе — сейчас; шуна — послушайте; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; йаинхе — каким образом; хайа — есть; авирбхава — явление.

Таким образом проявлялись непостижимые энергии Шри Чайтаньи Махапрабху. Теперь послушайте о том, как происходит Его явление [авирбхава].

Стихи 34-35

шачйра мандире, ара нитйананда-нартане шриваса-кйртане, ара рагхава-бхаване

эи чари тхани прабхура сада 'авирбхава' премакршта хайа, — прабхура сахаджа свабхава

шачйра мандире — в домашнем храме матушки Шачи; ара — и; нитйананда-нартане — во время танца Шри Нитьянанды Прабху; шривасакиртане — во время киртанау который ведет Шриваса Прабху; ара — и; рагхава-бхаване — в доме Рагхавы; эи чари тхани — в этих четырех местах; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; сада — всегда; авирбхава — явление; према-акршта хайа — привлекаемый любовью; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; сахаджа сва-бхава — природа Господа.

160 2

Шри Чайтанья Махапрабху всегда являл Себя в четырех местах: в домашнем храме матушки Шачи; там, где танцевал Шри Нитьянанда Прабху; во время совместного пения в доме Шривасы Тхакура и в доме Рагхавы Пандита. Его привлекала туда любовь Его преданных, ибо такова природа Господа.

Стих 36

нрсимханандера аге авирбхута хана бходжана карила, таха шуна мана дийа.

нрсимханандера — брахмачари по имени Нрсимхананда; аге — перед; авирбхута хана — явившись; бходжана карила — принял подношение пищи; таха — о том; шуна — послушайте; мана дийа — внимательно.

Шри Чайтанья Махапрабху предстал перед Нрсимханандой Брахмачари и принял поднесенную Ему пищу. Внимательно выслушайте, как это произошло.

Стих 37

шиванандера бхагина шриканта-сена нама прабхура крпате тенхо бада бхагйаван

шиванандера — Шивананды Сена; бхагина — племянник; шрикантасена нама — по имени Шриканта Сен; прабхура крпате — по беспричинной милости Шри Чайтаньи Махапрабху; тенхо — он; бада — очень; бхагйаван — удачливый.

У Шивананды Сена был племянник по имени Шриканта Сен, которому, по милости Шри Чайтаньи Махапрабху, была дарована великая удача.

Стих 38

*эка ватсара тенхо пратхама экешвара прабху декхибаре аила
уткантха-антара*

эка ватсара — в один год; тенхо — Шриканта Сен; пратхама — впервые; экешвара — один; прабху декхибаре — повидаться с Господом; аила — пришел; уткантха-антара — с большим нетерпением.

Однажды Шриканта Сен один пришел в Джаганнатха-Пури, горя желанием увидеть Господа.

Стих 39

*махапрабху таре декхи' бада крпа кайла маса-дуи тенхо прабхура
никате рахила*

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; таре — его; декхи' — увидев; бада крпа кайла — явил великую милость; маса-дуи — в течение двух месяцев; тенхо — Шриканта Сен; прабхура никате — рядом с Господом; рахила — жил.

Увидев Шриканту Сена, Шри Чайтанья Махапрабху явил ему беспричинную милость. В течение двух месяцев Шриканта Сен жил рядом с Господом в Джаганнатха-Пури.

Стих 40

*табе прабху танре аджна кайла гауде йаите "бхакта-гане
нишедхиха этхаке асите*

табе — затем; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — ему; аджна кайла — приказал; гауде йаите — возвращаться в Бенгалию; бхактагане — преданным; нишедхиха — запрети; этхаке асите — приходить в это место.

Когда он уже собирался возвращаться в Бенгалию, Господь сказал ему: «Передай преданным, чтобы в этом году они не приходили в Джаганнатха-Пури».

Стих 41

*э-ватсара танха ами йаиму апане тахаи милиму саба адвайтади
сане*

э-ватсара — в этом году; танха — туда (в Бенгалию); ами — Я; йаиму — пойду; апане — Сам; тахаи — там; милиму — встречусь; саба — всеми; адвайта-ади — начиная с Адвайты Ачарьи; сане — с.

«В этом году Я Сам приду в Бенгалию и встречусь там со всеми преданными во главе с Адвайтой Ачарьей».

Стих 42

шивананде кахиха, — ами эи пауша-масе анамбите авашйа ами йаиба танра паше

шивананде кахиха — сообщи Шивананде Сену; ами — Я; эи — этом; пауша-масе — в месяце пауша (декабрь-январь); анамбите — неожиданно; авашйа — поистине; ами — Я; йаиба — приду; танра паше — в его дом.

«Сообщи Шивананде Сену, что в месяц пауша [декабрь-январь] Я приду к нему домой».

Стих 43

джагадананда хайа тахан, тенхо бхикша дибе сабаре кахиха, — э ватсара кеха на асибе”

джагадананда — Джагадананда; хайа — есть; тахан — там; тенхо — он; бхикша дибе — сделает подношение пищи; сабаре кахиха — сообщи всем; э ватсара — в этом году; кеха на асибе — никто не должен приходить.

«У него живет Джагадананда, и он будет готовить для Меня. Скажи им всем, чтобы никто не приходил в Джаганнатха-Пури в этом году».

Стих 44

шриканта асийа гауде сандеша кахила шуни бхакта-гана мане ананда ха-ила

шриканта — Шриканта Сен; асийа — вернувшись; гауде — в Бенгалию; сандеша — послание; кахила — передал; шуни’ — услышав; бхактагана-мане — сердца преданных; ананда ха-ила — заполнило великое блаженство.

Когда Шриканта Сен вернулся в Бенгалию и передал это послание, сердца всех преданных исполнились блаженства.

Стих 45

чалитечхила ачарйа, рахила стхира хана шивананда, джагадананда рахе пратйаша карийа

налитечхила — готовый идти; анарйа — Адвайта Ачарья; рахила — остался; стхира хана — неподвижным; шивананда — Шивананда; джагадананда — Джагадананда; рахе — остаются; пратйаша карийа — в ожидании.

Адвайта Ачарья уже готовился идти в Джаганнатха-Пури, но, когда пришла эта новость, отложил приготовления. Шивананда Сен и Джагадананда тоже остались ждать прибытия Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 46

пауша-маса аила дунхе самагрй карийа сандхйа-парйанта рахе апекша карийа

пауша-маса — месяц пауша (декабрь-январь); аила — наступил; дунхе — Шивананда Сен и Джагадананда; самагрй карийа — сделав все приготовления; сандхйа-парйанта — до вечера; рахе — оставались; апекша карийа — ждущими.

Когда наступил месяц пауша, Джагадананда и Шивананда подготовили все необходимое для встречи Господа. Каждый день они до вечера ожидали появления Господа.

Стих 47

эи-мата маса гела, госани на аила, джагадананда, шивананда духкхита ха-ила

эи-мата — таким образом; маса гела — прошел месяц; госани на аила — Шри Чайтанья Махапрабху не приходил; джагадананда — Джагадананда; шивананда — Шивананда; духкхита ха-ила — огорчились.

Прошел месяц, но Шри Чайтанья Махапрабху так и не появился, и это очень огорчило Джагадананду и Шивананду.

Стихи 48-49

ачамбите нрсимхананда тахани аила дунхе танре мили' табе стхане васайла

дунхе духкхй декхи' табе кахе нрсимхананда 'тома дунхакаре кене декхи нирананда?'

ачамбите — неожиданно; нрсимхананда — Нрисимхананда; тахани аила — пришел туда; дунхе — Шивананда и Джагадананда; танре — его; мили' — встретив; табе — тогда; стхане васайла — усадили; дунхе — обоих; духкхй — горе; декхи' — видя; табе — тогда; кахе нрсимхананда — Нрисимхананда сказал; тома дунхакаре — вас обоих; кене — почему; декхи — вижу; нирананда — огорченными.

Неожиданно к ним пришел Нрисимхананда. Джагадананда и Шивананда тут же усадили его. Видя их удрученными, Нрисимхананда

спросил: «Что вас так расстроило?»

Стих 50

табе шивананда танре сакала кахила 'асиба аджна дила прабху кене на аила?'

табе — тогда; шивананда — Шивананда; танре — Нрисимхананде; сакала кахила — все рассказал; асиба — Я приду; аджна дила — пообещал;

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кене — почему; на аила — не пришел.

Шивананда ответил ему: «Шри Чайтанья Махапрабху пообещал прийти. Почему же Его нет до сих пор?»

Стих 51

шуни брахмачарй кахе, — 'караха сантоше ами та' аниба танре тртййа дивасе'

шуни' — услышав; брахмачарй — Нрисимхананда Брахмачари; кахе — сказал; караха сантоше — радуйтесь; ами — я; та' — обязательно; аниба — приведу; танре — Его (Шри Чайтанью Махапрабху); тртййа дивасе — на третий день.

На это Нрисимхананда Брахмачари ответил: «Радуйтесь! Я обещаю вам, что приведу Его к вам через три дня».

Стих 52

танхара прабхава-према джане дуи-джане анибе прабхуре эбе нишчайя кайла мане

танхара — его; прабхава — силу; према — любовь к Богу; джане — знают; дуи-джане — они оба; анибе прабхуре — он приведет Шри Чайтанью Махапрабху; эбе — сейчас; нишчайя кайла мане — они полностью уверились.

Шивананда и Джагадананда знали, каким могуществом и любовью к Богу обладал Нрисимхананда Брахмачари. Поэтому, услышав его обещание, они ни на миг не усомнились в том, что он приведет к ним Шри Чайтанью Махапрабху.

Стих 53

'прадйумна брахмачари' — танра ниджа-нама 'нрсимхананда' нама танра кайла гаура-дхама

прадйумна брахмачари — Прадьюмна Брахмачари; танра — его;

ниджанама — изначальное имя; нрсимхананда — Нрсимхананда; нама — имя; танра — его; кайла гаура-дхама — было дано Шри Чайтаньей Махапрабху.

Его настоящим именем было Прадьюмна Брахмачари. Имя Нрсимхананда ему дал Сам Господь Гаурасундара.

Стих 54

дуй дина дхйана кари' шиванандере кахила “панихати граме ами прабхуре анила

дуй дина — в течение двух дней; дхйана кари' — после медитации; шиванандере кахила — он сказал Шивананде Сену; панихати граме — в деревню Панихати; ами — я; прабхуре анила — привел Шри Чайтанью Махапрабху.

Помедитировав в течение двух дней, Нрсимхананда Брахмачари сказал Шивананде Сену: «Я уже привел Шри Чайтанью Махапрабху в деревню Панихати».

Стих 55

кали мадхйахне тенхо асибена томара гхаре пака-самагрй анаха, ами бхикша диму танре

кали мадхйахне — завтра в полдень; тенхо — Он; асибена — придет; томара гхаре — в ваш дом; пака-самагрй анаха — принесите все необходимое для приготовления пищи; ами — я; бхикша диму — приготавливаю и поднесу; танре — Ему.

«Завтра в полдень Он придет в ваш дом. Поэтому принесите все необходимое, чтобы я смог приготовить для Него подношение и накормить Его».

Стих 56

табе танре этха ами аниба сатвара нишчайа кахилана, кичху сандеха на кара

табе — таким образом; танре — Его; этха — сюда; ами — я; аниба сатвара — приведу очень быстро; нишчайа — с уверенностью; кахилана — я говорил; кичху сандеха на кара — не сомневайтесь.

«Очень скоро я приведу Его сюда. Будьте уверены в том, что я говорю правду. Не сомневайтесь в моих словах».

Стих 57

йе чахийе, таха кара хана татпара ати тварайа кариба пака,

шуна атахпара

йе чахийе — все, что я хочу; таха кара — приготовьте; хана татпара — намереваюсь; ати тварайа — очень скоро; кариба пака — начну готовить; шуна атахпара — послушайте.

«Быстро принесите все необходимое — я хочу немедленно начать готовить. Сделайте, что я прошу».

Стих 58

пака-самагрй анаха, ами йаха чаи йе магила, шивананда ани дила таи

пака-самагрй анаха — принесите все необходимое для приготовления пищи; ами йаха чаи — все, что я хочу; йе магила — все, что он хотел; шивананда — Шивананда Сен; ани' — принеся; дила таи — вручил все это ему.

Нрисимхананда Брахмачари сказал Шивананде: «Будь добр, принеси все, что мне нужно для приготовления пищи». Шивананда Сен тут же исполнил его просьбу.

Стих 59

пратах-кала хайте пака карила апара нана вйанджана, питха, кшйра нана упахара

пратах-кала хайте — с утра; пака карила апара — приготовил много блюд; нана вйанджана — различные овощные блюда; питха — пирожные; кшйра — сладкий рис; нана — различные; упахара — угощения.

Начав ранним утром, Нрисимхананда Брахмачари приготовил множество блюд, включая блюда из овощей, пирожные, сладкий рис и другие угощения.

Стих 60

джаганнатхера бхинна бхога пртхак бадила чаитанья прабхура лаги ара бхога кайла

джаганнатхера — Господу Джаганнатхе; бхинна — отдельные; бхога — подношения; пртхак — отдельно; бадила — подготовил; чаитанья прабхура лаги — для Шри Чайтаньи Махапрабху; ара — другое; бхога — подношение пищи; кайла — сделал.

Закончив готовить, он разложил подношения для Джаганнатхи и Шри Чайтаньи Махапрабху на отдельные блюда.

Стих 61

*иьита-дева нрсимха лаги пртхак бадила тина-джане самарпийа
бахире дхйана кайла*

иьита-дева — объекта поклонения; нрсимха — Господа Нрисимхадевы; лаги — для; пртхак — отдельно; бадила — подготовил; тина-джане — трем Божествам; самарпийа — предложив; бахире — снаружи; дхйана кайла — медитировал.

Он также сделал отдельное подношение для Нрисимхадевы — Божества, которому он поклонялся. Таким образом он разделил все блюда на три части. Затем он сел снаружи храма и стал медитировать на Господа.

Стих 62

*декхе, шигхра аси васила чаитанья-госани тина бхога кхаила,
кичху авашиьита наи*

декхе — видит; шигхра аси' — придя быстро; васила — уселся; чаитаньягосани — Шри Чайтанья Махапрабху; тина бхога — три отдельных подношения; кхаила — съел; кичху авашиьита наи — ничего не осталось.

В медитации он увидел, как Шри Чайтанья Махапрабху быстро пришел, уселся и съел все три подношения, ничего не оставив после Себя.

Стих 63

*ананде вихвала прадйумна, паде ашру-дхара "хаха киба кара" бали
карайе пхуткара*

ананде вихвала — переполняемый трансцендентным экстазом; прадйумна — Прадйумна Брахмачари; паде ашру-дхара — со слезами на глазах; хаха — увы, увы; киба кара — что Ты делаешь; бали — сказав; карайе пхут-кара — стал выражать разочарование.

Увидев, что Чайтанья Махапрабху все съел, Прадйумна Брахмачари преисполнился трансцендентного экстаза, и слезы полились из его глаз. Но все же он выразил свое смятение, воскликнув: «О, что же Ты наделал, мой дорогой Господь?! Ты съел все, что было предназначено для других!»

Стих 64

*'джаганнатхе-томайа аикйа, кхао танра бхога нрсимхера бхога
кене кара упайога?*

джаганнатхе — Господа Джаганнатхи; томайа — с Тобой; аикья — единство; кхао танра бхога — можешь есть Его подношение; нрсимхера бхога — подношение Нрисимхадевы; кене кара упайога — почему ешь.

«Дорогой Господь, Ты не отличаешься от Джаганнатхи, поэтому вполне можешь съесть то, что преподнесено Ему. Но почему Ты касаешься подношения, предназначенного Нрисимхадеве?»

Стих 65

нрсимхера хайла джани аджи упаваса тхакура упавасй рахе, джийе каичхе даса?'

нрсимхера — Господа Шри Нрисимхи; хайла — был; джани — понимаю; аджи — сегодня; упаваса — пост; тхакура упавасй рахе — если хозяин постится; джийе каичхе даса — как может слуга поддерживать свое существование.

«Похоже, Нрисимхадеве сегодня придется поститься — Ему ничего не досталось. А если хозяин голодает, то как может жить его слуга?»

Стих 66

бходжана декхи' йадйапи танра хрдаие улласа нрсимха лакшья кари бахье кичху каре духкхабхаса

бходжана декхи' — видя вкушение; йадйапи — хотя; танра хрдаие — в своем сердце; улласа — радость; нрсимха — Господа Нрисимхадевы; лакшья кари — ради; бахье — внешне; кичху — некоторое; каре — делает; духкха-абхаса — выражение огорчения.

Хотя Нрисимха Брахмачари пришел в восторг, увидев, как Шри Чайтанья Махапрабху съел все подношения, ради Господа Нрисимхадевы он внешне выразил досаду.

Стих 67

свайам бхагаван кршна-чаитанья-госани джаганнатха-нрсимха-саха кичху бхеда наи

свайам — сам; бхагаван — Верховная Личность Бога; кршна-чаитаньягосани — Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху; джаганнатханрсимха-саха — с Господом Джаганнатхой и Нрисимхадевой; кичху бхеда — каких-либо различий; наи — нет.

Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Господь, Верховная Личность. Поэтому между Ним, Господом Джаганнатхой и Господом

Нрисимхадевой нет никакой разницы.

Стих 68

*иха джанибаре прадйумнера гудха хаита мана таха декхаила
прабху карийа бходжана*

иха — этот факт; джанибаре — знать; прадйумнера — Прадьюмны Брахмачари; гудха — глубокое; хаита мана — было желание; таха — то; декхаила — явил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карийа бходжана — съев.

Прадьюмна Брахмачари очень хотел постичь эту истину, и Шри Чайтанья Махапрабху исполнил его желание, показав это на деле.

Стих 69

*бходжана карийа прабху гела панихати сантоша паила декхи'
вйанджана-парипатй*

бходжана карийа — съев все подношения; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела панихати — отправился в Панихати; сантоша паила — Он стал очень довольным; декхи — увидев; вйанджана-парипатй — блюда из овощей.

Съев все подношения, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Панихати. Увидев различные блюда из овощей, которые ожидали Его в доме Рагхавы, Господь испытал большое удовольствие.

Стих 70

*шивананда кахе, — 'кене караха пхуткара?' тенха кахе, — "декха
томара прабхура вйавахара*

шивананда кахе — Шивананда Сен сказал; кене караха пхут-кара — чем ты раздосадован; тенха кахе — он ответил; декха — смотри; томара прабхура — твоего Господа; вйавахара — поведение.

Шивананда спросил Нрисимхананду: «Чем ты так раздосадован?»

Нрисимхананда ответил: «Полюбуйся на поведение твоего Господа — Шри Чайтаньи Махапрабху!»

Стих 71

*тина джанара бхога тенхо экела кхаила джаганнатха-нрсимха
упавасй ха-ила"*

тина джанара — трех Божеств; бхога — подношения; тенхо — Он; экела — один; кхаила — съел; джаганнатха-нрсимха — Господь Джаганнатха и Господь Нрисимхадева; упавасй ха-ила — вынуждены

поститься.

«Он один съел подношения, приготовленные для трех Божеств, оставив голодными Джаганнатху и Нрисимхадеву».

Стих 72

шуни шиванандера читте ха-ила самшайа киба премаवेशе кахе, киба сатйа хайа

шуни — услышав; шиванандера — Шивананды; читте — в уме; ха-ила самшайа — было некоторое сомнение; киба — ли; према-авешие кахе — говорил в экстазе любви к Богу; киба — ли; сатйа хайа — это было на самом деле.

Услышав это, Шивананда Сен не мог решить, говорит ли Нрисимхананда Брахмачари под влиянием экстатической любви к Богу или это произошло на самом деле.

Стих 73

табе шивананде кичху кахе брахмачарй 'самагрй ана нрсимха лаги' пунах пака кари'

табе — тогда; шивананде — Шивананде; кичху — нечто; кахе — говорит; брахмачарй — Нрисимхананда Брахмачари; самагрй ана — принеси еще продукты; нрсимха лаги — для Господа Нрисимхадевы; пунах — снова; пака кари — позволь приготовить.

Нрисимхананда попросил озадаченного Шивананду Сена: «Принеси еще продуктов. Я снова приготовлю для Господа Нрисимхадевы».

Стих 74

табе шивананда бхога-самагрй анила пака кари' нрсимхера бхога лагаила

табе — тогда; шивананда — Шивананда Сен; бхога-самагрй — все необходимое для приготовления пищи; анила — принес; пака кари' — после приготовления; нрсимхера — Господу Нрисимхадеве; бхога лагаила — сделал подношение.

Шивананда Сен снова принес все необходимое для приготовления пищи, и Прадьюмна Брахмачари еще раз приготовил подношения и предложил их Нрисимхадеве.

Стих 75

варшантаре шивананда лана бхакта-гана нйлачале декхе йана

прабхура чарана

варша-антаре — на следующий год; шивананда — Шивананда Сен; лана — взяв; бхакта-гана — всех преданных; нйлачале — в ДжаганнатхаПури; декхе — увидеть; йана — идет; прабхура чарана — лотосные стопы Господа.

На следующий год Шивананда вместе со всеми преданными снова отправился в Джаганнатха-Пури, чтобы увидеть лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 76

эка-дина сабхате прабху бата чалаила нрсимханандера гуна кахите лагила

эка-дина — однажды; сабхате — в присутствии всех преданных; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бата чалаила — поднял эту тему (вкушения в доме Нрисимхананды); нрсимханандера — Нрисимхананды Брахмачари; гуна — трансцендентные качества; кахите лагила — стал описывать.

Однажды, в присутствии всех преданных, Господь стал говорить о Нрисимхананде Брахмачари, превознося его трансцендентные качества.

Стих 77

‘гата-варша паугие море караила бходжана кабху нахи кхаи аичхе миштанна-вйанджана’

гата-варша — в прошлом году; пауше — в месяце пауша (декабрь-январь); море — Мне; караила бходжана — преподнес много угощений; кабху нахи кхаи — Я никогда до этого не пробовал; аичхе — таких; миштанна — сладостей; вйанджана — овощных блюд.

Господь сказал: «В прошлом году, в месяце пауша, Нрисимхананда угостил Меня разными сладостями и блюдами из овощей, да такими, каких Я прежде никогда не ел».

Стих 78

шуни’ бхакта-гана мане ашчарйа манила шиванандера мане табе пратйайа джанмила

шуни — услышав; бхакта-гана — все преданные; мане — в уме; ашчарйа манила — удивились; шиванандера — Шивананда Сен; мане — в уме; табе — тогда; пратйайа джанмила — почувствовал уверенность.

Все преданные были немало удивлены, услышав это, а Шивананда убедился, что случай тот произошел на самом деле.

Стих 79

эи-мата шачй-грхе сатата бходжана шривасера грхе карена кйртана-даршана

эи-мата — таким образом; шачй-грхе — в доме Шачиматы; сатата — всегда; бходжана — ест; шривасера грхе — в доме Шривасы Тхакура; карена — совершает; кйртана-даршана — посещение киртанов.

Шри Чайтанья Махапрабху ежедневно вкушая в храме Шачиматы, а также посещая дом Шривасы Тхакура, когда там проходя киртан.

Стих 80

нитьянандера нртйа декхена аси баре баре ‘нирантара авирбхава’ рагхавера гхаре

нитьянандера нртйа — танец Шри Нитьянанды Прабху; декхена — наблюдает; аси — приходя; баре баре — снова и снова; нирантара авирбхава — постоянное появление; рагхавера гхаре — в доме Рагхавы.

Подобным образом Он всегда присутствовал там, где танцевал Нитьянанда Прабху, и постоянно появлялся в доме Рагхавы.

Стих 81

према-ваша гаура-прабху, йахан премоттама према-ваша хана таха дена дарашана

према-ваша — покоренный любовным служением; гаура-прабху — Шри Чайтанья Махапрабху, Гаурасундара; йахан према-уттама — там, где есть чистая любовь; према-ваша хана — покоренный такой любовью; таха — там; дена дарашана — является лично.

Господь Гаурасундара не может устоять перед любовью Своих преданных. Поэтому там, где есть чистая преданность Господу, Он, покоренный такой любовью, появляется Сам и дает увидеть Себя Своему преданному.

Стих 82

шиванандера према-сйма ке кахите наре? йанра преме ваша прабху аисе баре баре

шиванандера — Шивананды Сена; према-сйма — предел любви;

ке — кто; кахите паре — может измерить; йанра — которого; преме — любовью; ваша — покоренный; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; айсе — приходит; баре баре — снова и снова.

Подчиняясь любви Шивананды Сена, Шри Чайтанья Махапрабху снова и снова приходил к нему. Кто может определить, где кончается его любовь?

Стих 83

эи та кахилу гаурера 'авирбхава' иха йеи шуне, джане чаитанья-прабхава

эи та — таким образом; кахилу — описал; гаурера — Шри Чайтанья Махапрабху; авирбхава — явление; иха — об этом случае; йеи шуне — кто слушает; джане — знает; чаитанья-прабхава — могущество Шри Чайтанья Махапрабху.

Итак, я описал явление Шри Чайтанья Махапрабху. Любой, кто услышит об этих случаях, поймет трансцендентное могущество Господа.

Стих 84

пурушоттаме прабху-паше бхагаван ачарья парама вайшнава тенхо супандита арья

пурушоттаме — в Джаганнатха-Пури; прабху-паше — в обществе Шри Чайтанья Махапрабху; бхагаван ачарья — Бхагаван Ачарья; парама вайшнава — чистый преданный; тенхо — он; су-пандита — глубоко ученый; арья — муж.

В Джаганнатха-Пури вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху жил Бхагаван Ачарья, который был благовоспитанным и ученым человеком, а также чистым преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Бхагаван Ачарья упомянут в стихе 136 десятой главы Ади-лилы.

Стих 85

сакхья-бхаваакранта-читта, гоп-аватара свару на-госани-саха сакхья-вйавахара

сакхья-бхава — дружеской любви; акранта — преисполненное; читта — сердце; гоп-аватара — воплощение одного из пастушков; сварупагосани-саха — со Сварупой Дамодарой; сакхья-вйавахара — дружеские отношения.

Бхагаван Ачарья был полностью погружен в мысли о дружеских

отношениях с Богом. Он был воплощением пастушка, и потому его связывали узы дружбы со Сварупой Дамодарой Госвами.

Стих 86

*эканта-бхаве аьирийачхена чаитанья-чарана мадхье мадхье
прабхура тенхо карена нимантрана*

эканта-бхаве — безраздельным вниманием; аьирийачхена — укрылся под сенью; чаитанья-чарана — лотосных стоп Господа Чайтаньи; мадхье мадхье — иногда; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; тенхо — он; карена — совершает; нимантрана — приглашение.

Он полностью предался Шри Чайтанье Махапрабху, укрывшись под сенью Его лотосных стоп. Иногда он приглашал Господа на обед к себе домой.

Стих 87

*гхаре бхата кари карена вивидха вйанджана жале госани лана
карана бходжана*

гхаре — дома; бхата кари — приготовив рис; карена — готовит; вивидха вйанджана — различные овощи; жале — одного; госани лана — приводя Шри Чайтанью Махапрабху; карана бходжана — кормил.

Бхагаван Ачарья готовил разные блюда из риса и овощей, приводил к себе одного Господа и кормил.

КОММЕНТАРИЙ: Обычно те, кто приглашал к себе Шри Чайтанью Махапрабху на обед, предлагали Ему пищу, поднесенную Господу Джаганнатхе. Однако Бхагаван Ачарья сам готовил для Него у себя дома. В Ориссе пища, поднесенная Господу Джаганнатхе, называется прасадй, а то, что не было преподнесено Ему, называется аманий или гхара-бхата («приготовленный дома рис»).

Стих 88

*танра пита 'вишайи бада шатананда-кханна свишайа-вимукхау
ачарйа — 'ваирагйа-прадхана'*

танра пита — его отец; вишайй — государственный чиновник; бада — эксперт; шатананда-кханна — по имени Шатананда Хан; вишайавимукха — не интересующийся государственными делами; ачарйа — Бхагаван Ачарья; ваирагйа-прадхана — по большей части как отшельник.

Отец Бхагавана Ачарьи по имени Шатананда Хан был опытным

государственным мужем, тогда как самого Бхагавана Ачарью нисколько не интересовало управление государством. Он жил почти как отшельник.

Стих 89

‘гопала-бхаттачарйа’ нама танра чхота-бхаи кашйите веданта пади’ гела танра тхани

гопала-бхаттачарйа — Гопала Бхаттачарья; нама — по имени; танра — его; чхота-бхаи — младший брат; кашйите — в Бенаресе; веданта падиУ — изучив философию веданты; гела — пришел; танра тхани — в его дом.

Брат Бхагавана Ачарьи по имени Гопала Бхаттачарья изучал философию веданты в Бенаресе, после чего вернулся домой к Бхагавану Ачарье.

КОММЕНТАРИЙ: В те дни, так же как и в наше время, философия веданты изучалась по комментарию Шанкарачарьи под названием «Шарирака-бхашья». Младший брат Бхагавана Ачарьи по имени Гопала Бхаттачарья, судя по всему, изучал веданту именно по «Шарирака-бхашье», в которой излагается философия майявады, или имперсонализма.

Стих 90

ачарйа тахаре прабху-паде милаила антарйамй прабху читте сукха на паила

ачарйа — Бхагаван Ачарья; тахаре — его (своего брата); прабху-паде милаила — привел на встречу со Шри Чайтаньей Махапрабху; антарйамй прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху, которому известно все, что происходит в сердце каждого живого существа; читте — в Себе; сукха — счастье; на паила — не мог получить.

Бхагаван Ачарья привел своего брата к Шри Чайтанье Махапрабху, но Господь не обрадовался этой встрече, зная о том, что Гопала Бхаттачарья был философом-майявади.

Стих 91

ачарйа-самбандхе бахйе каре прйтйабхаса криш на-бхакти вина прабхура на хайа улласа

ачарйа-самбандхе — из-за родственной связи с Бхагаваном Ачарьей; бахйе — внешне; каре — проявляет; прйти-абхаса — показную радость; кршна-бхакти — преданного служения Господу

Кришне; вина — без; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; на хайа — нет; улласа — радости.

Шри Чайтанья Махапрабху не испытывает радости от встречи с теми, кто не обладает чистой преданностью Кришне. И поскольку Гопала Бхаттачарья был последователем школы майявади, Господь не обрадовался встрече с ним. Но, так как тот был родственником Бхагавана Ачарьи, Шри Чайтанья Махапрабху старался показать, что рад видеть его.

Стих 92

сварупа госанире ачарйа кахе ара дине ‘веданта падийа гопала аисачхе экхане

сварупа госанире — Сварупе Дамодаре Госвами; ачарйа — Бхагаван Ачарья; кахе — говорит; ара дине — на следующий день; веданта падийа — изучив веданту; гопала — Гопала; аисачхе — вернулся; экхане — сюда.

Бхагаван Ачарья сказал Сварупе Дамодаре: «Мой младший брат Гопала вернулся домой, окончив изучение философии веданты».

Стих 93

*сабе мели аиса, шуни ‘бхашйа’ ихара стхане’ према-кродха кари’
сварупа балайа вачане*

сабе мели — все вместе; аиса — приходите; шуни — послушайте; бхашйа — комментарий; ихара стхане — в его изложении; према-кродха кари’ — в дружеском гневе; сварупа — Сварупа Дамодара; балайа вачане — сказал такие слова.

Бхагаван Ачарья пригласил Сварупу Дамодару Госвами послушать толкование веданты в изложении Гопалы. Однако Сварупа Дамодара стал по-дружески его отчитывать, сказав такие слова.

Стих 94

*“буддхи бхрашта хайла томара гопалера санге майавада
шунибаре упаджила ранге*

буддхи — разум; бхрашта — утрачен; хайла — был; томара — твой; гопалера санге — в обществе Гопалы; майавада шунибаре — слушать философию майявады; упаджила ранге — пробудило желание.

«Ты утратил разум, общаясь с Гопалой, и потому так стремишься услышать философию майявады».

Стих 95

*вайшнава хана йеба шарйрака-бхашья шуне севйа-севака-бхава
чхади' апанаре 'йшвара' мане*

вайшнава хана — являясь вайшнавом; йеба — любой, кто; шарйракабхашья — комментарий майявади под названием «Шарирака-бхашья»; шуне — слушает; севйа-севака-бхава — умонастроение служения Господу в сознании Кришны с пониманием того, что Господь является повелителем, а живое существо — Его слугой; чхади' — отринув; апанаре — себя; йшвара — Верховным Господом; мане — считает.

«Если вайшнав станет слушать комментарий майявади к „Ведантасутре“ под названием „Шарирака-бхашья“, он перестанет ощущать себя сознающим Кришну слугой Господа, ибо это ощущение основано на понимании того, что Господь является повелителем, а живое существо — Его слугой. Вместо этого он возомнит самого себя Верховным Господом».

КОММЕНТАРИЙ: Философы, принадлежащие к школе кеваладвайтавады, обычно занимаются тем, что слушают «Шарирака-бхашью», комментарий Шанкарачарьи, доказывающий тождество индивидуальной души с Верховным Господом. Такого рода комментарии к «Ведантасутре» философской школы майявады надуманны. Но помимо них существуют также другие комментарии к «Веданта-сутре». Комментарий Шрилы Рамануджачарьи под названием «Шри-бхашья» обосновывает философию вишишта-адвайта-вады. Аналогично этому, у Брахмасампрадаи есть комментарий «Пурнапрагья-бхашья» Мадхвачарьи, обосновывающий философию шуддха-двайта-вады. В Кумара-сампрадае, или Нимбарка-сампрадае, Шри Нимбарка обосновывает философию двайта-адвайта-вады в комментарии под названием «Париджатасаурабха-бхашья». И наконец, в Вишнусвами-сампрадае, или Рудрасампрадае, которая ведет начало от Господа Шивы, Вишну Свами написал комментарий под названием «Сарвагья-бхашья», который обосновывает шуддха-адвайта-ваду.

Вайшнав должен изучать комментарии к «Веданта-сутре», написанные сампрадая-ачарьями — Шри Рамануджачарьей, Мадхвачарьей, Вишну Свами и Нимбаркой, потому что в основе этих комментариев лежит представление о том, что Господь является повелителем, а живые существа — Его вечными слугами. Если кто-то хочет по-настоящему понять философию веданты, он должен изучать

эти комментарии, особенно если он вайшнав. Вайшnavы всегда преклоняются перед этими комментариями. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати написал подробный комментарий на эту тему к стиху 101 седьмой главы Ади-лилы. «Шарирака-бхашья», комментарии школы майявади, для вайшnavов подобны яду. К ним нельзя даже прикасаться. Шрила Бхактивинода Тхакур отмечает в связи с этим, что даже маха-бхагавата, возвышенный преданный, полностью посвятивший себя служению лотосным стопам Кришны, иногда сходит с пути преданного служения, если ему приходится слушать «Шарирака-бхашью». Поэтому вайшnavам следует держаться подальше от этого комментария.

Стих 96

*маха-бхагавата йеи, кршна прана-дхана йара майавада-шраване
читта авашйа пхире танра”*

маха-бхагавата йеи — тот, кто является очень возвышенным преданным; кршна — Господь Кришна; прана-дхана йара — для которого дороже жизни; майавада-шраване — слушая философию майявады; читта — сердце; авашйа — несомненно; пхире — изменяется; танра — его.

«Философия майявады подается с такими словесными ухищрениями, что даже возвышенный преданный, для которого Господь

Кришна дороже самой жизни, меняет свои представления, когда читает комментарий майявады к „Веданта-сутре“».

Стих 97

*ачарйа кахе, — ‘ама сабара кршна-ништха-читте ама сабара
мана бхашйа паре пхираите’*

ачарйа кахе — Бхагаван Ачарья ответил; ама сабара — всех нас; кршниништха — преданные Кришне; читте — сердца; ама сабара — всех нас; мана — умы; бхашйа — «Шарирака-бхашья»; паре пхираите — не может изменить.

Несмотря на предостережение Сварупы Дамодары, Бхагаван Ачарья продолжал стоять на своем, говоря: «Наши сердца отданы лотосным стопам Кришны. Никакая „Шарирака-бхашья“ не способна изменить наши взгляды».

Стих 98

сварупа кахе, “татхапи майавада-ьираване ‘чит, брахма, майа, митхйа — эи-матра шуне

сварупа кахе — Сварупа Дамодара ответил; татхапи — тем не менее; майавада-ьираване — слушая комментарий майявади; чит — знание; брахма — Абсолютная Истина; майа — внешняя энергия; митхйа — ложная; эи-матра — только это; шуне — слышит.

Сварупа Дамодара возразил: «И все же, когда мы слушаем философию майявады, мы слышим только то, что Брахман — это истина, а вселенная — это майя, иллюзия, и не обретаем никакого духовного понимания».

Стих 99

джйваджнана-калпита йшваре, сакала-и аджнана йахара шраване бхактера пхате мана прана”

джйва — обычное живое существо; аджнана — под влиянием невежества; калпита — выдуманно; йшваре — в Верховном Господе; сакала-и аджнана — все невежество; йахара шраване — слушая о чем; бхактера — преданного; пхате — разрывается; мана прана — ум и жизнь.

«Философы-майявади пытаются доказать, что живое существо — это лишь плод воображения и что Верховная Личность Бога находится под влиянием майи. Когда преданный слышит подобные толкования, у него разрывается сердце».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Сварупа Дамодара Госвами хотел убедить Бхагавана Ачарью в том, что, даже если тот, кто утвердился на пути преданного служения Кришне, не сойдет с него, услышав майявадабхашью, эта бхашья полна имперсоналистских понятий и идей, таких как «Брахман», которые, разумеется, относятся к духовному знанию, но описывают безличную концепцию. Майявади утверждают, что мир, созданный майей, нереален и что в действительности живых существ нет, а есть только духовное сияние. Они утверждают также, что Бог воображаем, что люди думают о Боге только в силу своего невежества и что живое существо появляется тогда, когда Верховная Абсолютная Истина покрывается невежеством, попадая под влияние внешней энергии. Сердце преданного разрывается на части, когда он слышит все эти абсурдные идеи, в которые верят непреданные.

Стих 100

ладжджа-бхайа пана ачарйа мауна ха-ила ара дина гопалере деша патхаила

ладжджа-бхайа — страх и смущение; пана — испытал; ачарйа — Бхагаван Ачарья; мауна ха-ила — замолчал; ара дина — на другой день; гопалере — Гопалу Бхаттачарью; деша — в свою провинцию; патхаила — послал.

Пристыженный и напуганный, Бхагаван Ачарья замолчал. На следующий день он попросил Гопалу Бхаттачарью вернуться домой, в ту провинцию, где он проживал.

Стих 101

эка-дина ачарйа прабхуре кайла нимантрана гхаре бхата кари каре вивидха вйанджана

эка-дина — однажды; ачарйа — Бхагаван Ачарья; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; кайла нимантрана — пригласил на обед; гхаре — дома; бхата кари — готовя рис; каре — готовит; вивидха вйанджана — разнообразные овощные блюда.

Однажды Бхагаван Ачарья пригласил Шри Чайтанью Махапрабху отобедать у него дома. По этому случаю он стал готовить рис и разнообразные овощные блюда.

Стих 102

‘чхота-харидаса’ нама прабхура кйртанийа тахаре кахена ачарйа дакийа анийа

чхота-харидаса нама — преданный по имени Чхота Харидас; прабхура кйртанийа — поющий для Шри Чайтаньи Махапрабху; тахаре — ему; кахена — говорит; ачарйа — Бхагаван Ачарья; дакийа анийа — позвав к себе домой.

Один преданный по имени Чхота Харидас часто пел для Шри Чайтаньи Махапрабху. Бхагаван Ачарья пригласил его к себе домой и сказал ему следующее.

Стих 103

‘мора наме шикхи-махитира бхагинй-стхане гийа шукла-чаула эка мана анаха магийа’

мора наме — от моего имени; шикхи-махитира — Шикхи Махити; бхагинй-стхане — в дом сестры; гийа — отправившись; шукла-чаула — белого риса; эка мана — меру мана (чуть меньше килограмма); анаха — принеси; магийа — попросив.

«Сходи к сестре Шикхи Махити. От моего имени попроси у нее ману белого риса и принеси его мне».

КОММЕНТАРИЙ: В Индии шукла-чаула (белый рис) также называют атапа-чаула. Это рис, который не обваривали перед молотьюбой. Другой вид риса, называемый сиддха-чаула (коричневый рис), перед молотьюбой обваривается. Обычно для подношения Божеству требуется белый рис высшего качества. Поэтому Бхагаван Ачарья послал Чхоту Харидаса (или Харидаса-младшего), певца из окружения Шри Чайтанья Махапрабху, попросить немного такого риса у сестры Шикхи Махити. Мана — это стандартная мера зерна, принятая в Ориссе.

Стих 104

*махитира бхагинй сеи, нама — мадхавй-девй врддха тапасвинй
ара парама ваишнавй*

махитира бхагинй — сестра Шикхи Махити; сеи — та; нама — по имени; мадхавй-девй — Мадхавидеви; врддха — пожилая женщина; тапас-

винй — строго соблюдавшая принципы преданного служения; ара — также; парама ваишнавй — возвышенная преданная.

Сестру Шикхи Махити звали Мадхавидеви. Она была пожилой женщиной, которая вела очень аскетичный образ жизни. Она была очень возвышенной вайшнави.

Стих 105

*прабху лекха каре йаре — радхикара ‘гана’ джагатера мадхйе
‘патра’ — саде тина джана*

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лекха каре — принимает; йаре — которую; радхикара гана — как одну из подруг Шримати Радхарани; джагатера мадхйе — во всем мире; патра — наиболее близких преданных; саде тина — три с половиной; джана — человека.

Шри Чайтанья Махапрабху считал ее подругой Шримати Радхарани. Во всем мире у Него было трое с половиной ближайших преданных.

Стих 106

*сварупа госани, ара райа рамананда шикхи-махити — тинау
танра бхагинй — ардха-джана*

сварупа госани — Сварупа Дамодара; ара — и; райа рамананда —

Рамананда Рай; шикхи-махити — Шикхи Махити; тина — трое; танра бхагинй — его сестра; ардха-джана — половина человека.

Тремя были Сварупа Дамодара, Рамананда Рай и Шикхи Махити, а половиной — сестра Шикхи Махити.

Стих 107

*танра тхани тандула маги анила харидаса тандула декхи'
ачарйера адхика улласа*

танра тхани — у нее; тандула маги — попросив риса; анила харидаса — Харидас принес; тандула декхи' — увидевшего тот рис; ачарйера — Бхагавана Ачарьи; адхика улласа — чувство глубокого удовлетворения.

Попросив у нее риса, Харидас-младший принес его Бхагавану Ачарье, который остался очень довольным его качеством.

Стих 108

*снехе рандхила прабхура прииа йе вйанджана деула прасада, ада-
чаки, лембу-салавана*

снехе — с большой любовью; рандхила — приготовил; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; прииа — нравилось; йе — что; вйанджана — овощи; деула прасада — остатки подношения из храма Джаганнатхи; ада-чаки — молотый имбирь; лембу — лимон; са-лавана — с солью.

С большой любовью Бхагаван Ачарья приготовил овощные и другие блюда, которые нравились Шри Чайтанье Махапрабху. Он также принес из храма остатки подношения Господу Джаганнатхе и то, что помогает пищеварению: молотый имбирь, лимон и соль.

Стих 109

*мадхйахне асийа прабху бходжане васила шайанна декхи' прабху
ачарйе пучхила*

мадхйахне — в полдень; асийа — придя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бходжане васила — сел есть; шали-анна — рис высокого качества; декхи' — увидев; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ачарйе пучхила — задал вопрос Бхагавану Ачарье.

В полдень Шри Чайтанья Махапрабху пришел отведать подношение Бхагавана Ачарьи, и первым делом Он отметил хороший рис, задав Бхагавану Ачарье вопрос.

Стих 110

*уттама анна эта тандула канхате паила? ачарйа кахе, —
мадхавй-паша магийя анила*

уттама анна — рис высшего сорта; эта — такой; тандула — рис; канхате паила — где взял; ачарйа кахе — Бхагаван Ачарья ответил; мадхавйпаша — у Мадхавидеви; магийя — попросив; анила — принес.

«Где ты взял такой рис?» — спросил Господь.

Бхагаван Ачарья ответил: «Я попросил его у Мадхавидеви».

Стих 111

*прабху кахе, — 'кон йаи магийя анила?' чхота-харидасера нама
ачарйа кахила*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кон йаи' — кто ходил; магийя — прося милостыню; анила — принес; чхота-харидасера — Харидаса-младшего; нама — имя; ачарйа кахила — Бхагаван Ачарья назвал.

На вопрос Шри Чайтанья Махапрабху о том, кто просил и принес рис, Бхагаван Ачарья назвал имя Харидаса-младшего.

Стих 112

*анна прашамсийа прабху бходжана карила ниджа-грхе аси
говиндере аджна дила*

анна прашамсийа — расхваливая рис; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бходжана карила — принял прасад; ниджа-грхе — к Себе домой; аси — вернувшись; говиндере — Говинде; аджна дила — дал указание.

Расхваливая отборный рис, Шри Чайтанья Махапрабху принял прасад. Вернувшись к Себе, Он дал Своему слуге Говинде следующее указание.

Стих 113

*'аджи хайте эи мора аджна палиба нхота харидасе ихан асите на
диба*

аджи хайте — с сегодняшнего дня; эи — это; мора — Мое; аджна — указание; палиба — должен выполнять; нхота харидасе — Чхоте Харидасу; ихан — сюда; асите — приходить; на диба — не позволяй.

«С сегодняшнего дня не пускай сюда Чхоту Харидаса».

Стих 114

двара мана хайла, харидаса духкхй хайла мане ки лагийя двара-мана кеха нахи джане

двара мана — запрещен вход; хайла — был; харидаса — Чхота Харидас; духкхй — несчастным; хайла мане — стал в уме; ки лагийя — по какой причине; двара-мана — запрещен вход; кеха нахи джане — никто не понимал.

Когда Харидас-младший услышал о том, что ему запрещено находиться в обществе Шри Чайтаньи Махапрабху, он очень огорчился. Никто не мог понять причины этого запрета.

Стих 115

тина-дина хайла харидаса каре упаваса сварупади аси, пучхила махапрабхура паша

тина-дина хайла — в течение трех дней; харидаса — Харидас-младший; каре упаваса — постился; сварупа-ади — Сварупа Дамодара и другие близкие преданные; аси — придя; пучхила — спросили; махапрабхура паша — Шри Чайтанью Махапрабху.

Харидас три дня постился. Тогда Сварупа Дамодара Госвами и другие близкие преданные пришли к Шри Чайтанье Махапрабху и обратились к Нему с вопросом.

Стих 116

“кон апарадха, прабху, кайла харидаса? ки лагийя двара-мана, каре упаваса?”

кон апарадха — какой тяжкий проступок; прабху — о Господь; кайла харидаса — совершил Харидас; ки лагийя — по какой причине; дварамана — запрещен вход; каре упаваса — он сейчас постится.

«Что за тяжкое прегрешение совершил Харидас-младший? Почему ему запрещен вход к Тебе? Он постится уже трое суток».

Стих 117

прабху кахе, — “ваирагй каре пракрти самбхашана декхите на парон ами тахара вадана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; ваирагй — человек, отрекшийся от мира; каре — заводит; пракрти самбхашана — разговор наедине с женщиной; декхите на парон — не желаю видеть; ами — Я; тахара вадана — его лица.

Господь ответил: «Мне невыносимо видеть лицо человека, который отрекся от мира, но, несмотря на это, беседует с женщиной

наедине».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур пишет в комментарии, что бесхитростность (саралата) — это главное качество вайшнава, тогда как двуличное, лицемерное поведение — серьезное нарушение принципов преданного служения. По мере углубления сознания Кришны у человека постепенно развивается отвращение к материальным привязанностям, а привязанность к служению Господу растет. Если кто-то на самом деле не свободен от привязанности к материальной деятельности и в то же время выдает себя за возвышенного преданного, это значит, что он лжет. Его поведение никого не обрадует.

Стих 118

дурвара индрийа каре вишайа-грахана даравй пракрти харе мунерапи мана

дурвара — необузданные; индрийа — чувства; каре — совершают; вишайаграхана — принятие объектов наслаждения; даравй пракрти — деревянная статуя женщины; харе — привлекает; мунерапи — даже великого мудреца; мана — ум.

«Чувства настолько привязаны к своим объектам наслаждения, что даже деревянная статуя женщины может привлечь ум великого святого».

КОММЕНТАРИЙ: Органы чувств и объекты чувств настолько тесно связаны друг с другом, что даже великий святой может соблазниться видом деревянной статуэтки, имеющей форму молодой женщины. Объекты чувств — форма, звук, запах, вкус и тактильное ощущение — всегда привлекают глаза, уши, нос, язык и кожу. Поскольку органы чувств и объекты чувств по природе своей тесно связаны друг с другом, случается, что даже человек, который думает, что обуздал свои чувства, не может выйти из-под власти объектов чувств. Поэтому, хотя святой человек дает обет владеть чувствами, иногда даже его чувства тянутся к своим объектам.

Стих 119

матра свасра духитра ва навивиктасано бхавет балаван индрийа-грамо видвамсам апи каршати

матра — с собственной матерью; свасра — с собственной сестрой; духитра — с собственной дочерью; ва — или; на — не; авивиктасанах — сидеть рядом; бхавет — должно; балаван — очень сильный;

индрийаграмах — чувства; видвамсам — человека, обладающего знанием об освобождении; апи — даже; каршати — привлекают.

„Мужчине не следует близко сидеть даже со своей матерью, сестрой или дочерью, ибо чувства настолько сильны, что могут увести за собой даже человека с глубокими познаниями”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Ману-самхиты» (2.215) и «ШримадБхагаватам» (9.19.17).

Стих 120

*кшудра-джйва саба марката-ваирагйа карийа индрийа чарана
буле ‘пракрти самбхашийа’*

кшудра-джйва — ничтожные живые существа; саба — все; марката ваирагйа — отречение, подобное обезьяньему; карийа — приняв; индрийа чарана — удовлетворяя чувства; буле — блуждают повсюду; пракрти самбхашийа — разговаривая наедине с женщинами.

«Есть много людей, которые отказываются от собственности и отрекаются от мира, но делают это наподобие обезьян. Они бродят повсюду в поисках чувственных наслаждений и разговаривают наедине с женщинами».

КОММЕНТАРИЙ: Человек должен строго следовать регулирующим принципам: отказу от недозволенных половых отношений, мясной пищи, употребления одурманивающих средств и азартных игр, и это позволит ему развиваться духовно. Если не готовый к этому человек из сентиментальности принимает вайрагью или санньясу, но в то же время остается привязанным к женщинам, он ставит себя в очень опасное положение. Его отречение называется марката-ваирагйа, отречением обезьяны. Обезьяна живет в лесу, питается только фруктами и даже не носит никакой одежды. В этом смысле обезьяны мало чем отличаются от святого отшельника. Но при этом самец-обезьяна всегда думает о самках, и иногда у самца их бывает целая дюжина. Это и называется марката-ваирагйа. Поэтому те, кто не готов, не должны отрекаться от мира. Тот, кто принимает санньясу, но потом снова поддается чувственным влечениям и беседует наедине с женщинами, именуется дхармадхваджй или дхарма-каланка — человеком, позорящим религиозный уклад жизни. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что слово марката означает «взбалмошный». Взбалмошный человек не может быть стабильным ни в чем, поэтому такие люди блуждают повсюду в поисках чувственных наслаждений. Лишь для того, чтобы

прославиться, добиться дешевого почета от своих последователей и других людей, некоторые из них рядятся в одежды санньяси или бабаджи, то есть людей, отрекшихся от мира, но они не способны оставить желания чувственных наслаждений — особенно желание общаться с женщинами. Такой человек не может духовно развиваться. Существует восемь видов чувственных наслаждений с женщинами, в число которых входят мысли и разговоры о них. Для санньяси, то есть того, кто отрекся от мира, беседовать наедине с женщиной — великий грех. Шри Рамананда Рай и Шрила Нароттама дас Тхакур действительно достигли самого высокого уровня отречения от мира, но те, кто подражает им, считая их обычными людьми, попадают под влияние материальной энергии, ибо думать так — большое заблуждение.

Стих 121

эта кахи' махапрабху абхйантаре гела госанира авеша декхи' сабе мауна хайла

эта кахи' — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; абхйантаре гела — ушел в Свою комнату; госанира — Шри Чайтанья Махапрабху; авеша — гнев; декхиУ — видя; сабе — все преданные; мауна хайла — смолкли.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху удалился к Себе в комнату. Видя, насколько Он разгневан, все преданные смолкли.

Стих 122

ара дине сабе мели' прабхура чаране харидаса лаги, кичху кайла ниведане

ара дине — на следующий день; сабе мели — все преданные вместе; прабхура наране — у лотосных стоп Шри Чайтанья Махапрабху; харидаса лаги — за Харидаса-младшего; кичху — некоторое; кайла ниведане — сделали прошение.

На следующий день все преданные вместе пришли к лотосным стопам Шри Чайтанья Махапрабху просить за Харидаса-младшего.

Стих 123

“алпа апарадха, прабху караха прасада эбе шикша ха-ила на карибе апарадха”

алпа апарадха — небольшой проступок; прабху — о Господь; караха прасада — смиловаться; эбе — сейчас; шикша ха-ила —

получил хороший урок; на карибе — больше не сделает; апарадха — греха.

«О Господь, — сказали они, — смилостивься и прости его за эту небольшую провинность. Он получил хороший урок и никогда в будущем не сделает ничего подобного».

Стих 124

прабху кахе, — “мора ваша нахе мора мана пракрти-самбхашй ваирагй на каре даршана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; мора ваша — под Моей властью; нахе — не находится; мора — Мой; мана — ум; пракртисамбхашй — говорящего с женщинами; ваирагй — человека, отрекшегося от мира; на каре даршана — не видит.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Мой ум не подчиняется Мне. Он не желает видеть человека, отрекшегося от мира, который разговаривает с женщиной в уединенном месте».

Стих 125

ниджа карие йаха сабе, чхада вртха катха пунах йади каха ама на декхибе хетха”

ниджа карие — по своим делам; йаха сабе — отправляйтесь все; чхада — оставьте; вртха катха — бессмысленные разговоры; пунах — снова; йади каха — если будете говорить; ама — Меня; на декхибе — не увидите; хетха — здесь.

«Отправляйтесь все по своим делам. Оставьте эти бессмысленные разговоры. Если вы еще раз заведете об этом речь, Я уйду и больше вы Меня здесь не увидите».

Стих 126

эта шуни сабе ниджа-карне хаста дийа ниджа ниджа карие сабе гела та’ утхийа

эта шуни — услышав это; сабе — все преданные; ниджа-карне — свои уши; хаста дийа — закрыв ладонями; ниджа ниджа карие — по своим делам; сабе — все; гела — разошлись; та’ — конечно; утхийа — повставав со своих мест.

Услышав это, все преданные закрыли ладонями уши, встали и разошлись по своим делам.

Стих 127

махапрабху мадхйахна карите чали, гела буджхана на йайа эи махапрабхура лила

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мадхйахна карите — выполнять Свои полуденные обязанности; чали — идя; гела — ушел; буджхана на йайа — никто не мог понять; эи — эту; махапрабхура лила — игру Шри Чайтаньи Махапрабху.

Шри Чайтанья Махапрабху тоже отправился выполнять Свои полуденные обязанности. Никто не мог понять Его лилу.

Стих 128

ара дина сабе парамананда-пурй-стхане 'прабхуке прасанна кара' — кайла ниведане

ара дина — на другой день; сабе — все преданные; парамананда-пурйстхане — у Парамананды Пури; прабхуке — Шри Чайтанью Махапрабху; прасанна кара — постарайся успокоить; кайла ниведане — попросили.

На следующий день все преданные пришли к Шри Парамананде Пури и попросили его успокоить Господа.

Стих 129

табе пурй-госани эка прабху-стхане аила намаскари' прабху танре самбхrame васаила

табе — тогда; пурй-госани — Парамананда Пури; эка — один; прабхустхане — к Шри Чайтанье Махапрабху; аила — пришел; намаскари' — выразив почтение; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; самбхrame — с большими почестями; васаила — усадил.

В ответ на просьбу преданных Парамананда Пури один пришел к Шри Чайтанье Махапрабху. Поклонившись ему, Господь с большим почтением усадил его рядом с Собой.

Стих 130

пучхила., — ки аджна, кене хайла агамана? 'харидасе прасада лаги' кайла ниведана

пучхила — Господь спросил; км аджна — что прикажешь сделать; кене хайла агамана — зачем ты пришел; харидасе прасада лагиу — за Харидаса-младшего; кайла ниведана — обратился с прошением.

Господь спросил: «Что прикажешь сделать для тебя? С чем ты пожаловал ко Мне?» Тогда Парамананда Пури стал молить Господа

сжалиться над Харидасом-младшим.

Стих 131

шунийа кахена прабху, — "шунаха, госани саба ваишнава лана туми раха эи тхани

шунийа — выслушав; кахена прабху — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; шунаха — послушай; госани — Мой господин; саба ваишнава — со всеми вайшнавами; лана — вместе; туми — ты; раха — оставайся; эи тхани — в этом месте.

На эту просьбу Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Мой господин, послушай Меня. Лучше тебе оставаться здесь вместе со всеми вайшнавами».

Стих 132

море аджна хайа, муни йана алаланатха экале рахиба тахан, говинда-матра сатха"

море — Мне; аджна хайа — позволь; муни — Я; йана — пойду; алаланатха — в место под названием Алаланатха; жале рахиба — буду жить один; тахан. — там; говинда-матра сатха — только с Говиндой.

«Что же до Меня, то позволь Мне отправиться в Алаланатху. Я буду жить там один; только Говинда пойдет со Мной».

Стих 133

эта бали прабху йади говинде болаила пурйре намаскара кари утхийа чалила

эта бали — сказав это; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йади — когда; говинде болаила — позвал Говинду; пурйре — Парамананде Пури; намаскара кари — выразив почтение; утхийа чалила — встал и направился к выходу.

Сказав это, Господь позвал Говинду. Выразив почтение Парамананде Пури, Он направился к выходу.

Стих 134

асте-вйасте пурй-госани прабху аге гела анунайа кари' прабхуре гхаре васайла

асте-вйасте — поспешно; пурй-госани — Парамананда Пури; прабху аге — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; гела — пошел; анунайа кари' — с большим смирением; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; гхаре — в Его комнате; васайла — усадил.

С большой поспешностью Парамананда Пури Госвами преградил дорогу Господу и смиренно усадил Его в Его комнате.

Стих 135

"томара йе иччха, кара, сватантра йшвара кеба ки балите паре томара упара?"

томара йе иччха — как Ты пожелаешь; кара — делай; сватантра йшвара — независимый Господь, Верховная Личность; кеба — кто; ки балите паре — может говорить; томара упара — указывая Тебе.

Парамананда Пури сказал: «Мой дорогой Господь Чайтанья, Ты независимый Господь, Личность Бога. Ты можешь поступать так, как соизволишь. Кто может указывать Тебе?»

Стих 136

лока-хита лаги томара саба вйавахара ами саба на джани гамбхйра хрдайа томара"

лока-хита лаги' — ради блага людей; томара — Твои; саба — все; вйавахара — деяния; ами саба — все мы; на джани — не способны понять; гамбхйра — очень скрытое и тайное; хрдайа — сердце; томара — Твое.

«Все Твои деяния направлены на благо людей. Мы не в силах их постичь, ибо Твои намерения очень глубоки и непостижимы».

Стих 137

эта бали пурй-госани гела ниджа-стхане харидаса-стхане гела саба бхакта-гане

эта бали — сказав это; пурй-госани — Парамананда Госани; гела — ушел; ниджа-стхане — к себе; харидаса-стхане — к Харидасу-младшему; гела — пришли; саба бхакта-гане — все другие преданные.

Сказав это, Парамананда Пури отправился к себе. После этого все преданные пришли к Харидасу-младшему.

Стих 138

сварупа-госани кахе, — "шуна, харидаса сабе томара хита ванчхи, караха вишваса

свару па-госани кахе — Сварупа Дамодара Госани сказал; шуна харидаса — послушай, Харидас; сабе — все мы; томара хита ваннхи — желаем тебе блага; караха вишваса — поверь.

Сварупа Дамодара Госвами сказал: «Послушай нас, Харидас, ибо

мы желаем тебе добра. Поверь нам».

Стих 139

*прабху хатхе падийанхе сватантра йшвара кабху крпа карибена
йате дайалу антара*

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хатхе падийанхе — непоколебим в Своем гневе; сватантра йшвара — независимый Господь, Верховная Личность Бога; кабху — когда-нибудь; крпа карибена — смилостивится (над тобой); йате — поскольку; дайалу — милостив; антара — в сердце.

«Сейчас Шри Чайтанья Махапрабху не поддается на уговоры и не хочет сменить Свой гнев на милость, поскольку Он независимый Господь, Верховная Личность. Но через некоторое время Он смягчится, ибо Он очень милосерден».

Стих 140

*туми хатха кайле танра хатха се бадибе снана бходжана кара,
апане кродха йабе"*

туми хатха кайле — если ты будешь настаивать; танра — Его; хатха — упрямство; се — то; бадибе — возрастет; снана бходжана кара — соверши омовение и вкуси прасад; апане кродха йабе — Его гнев пройдет сам собой.

«Господь настаивает на Своем, и, если ты тоже станешь упорствовать, Его упорство только возрастет. Лучше тебе совершить омовение и вкусить прасада. Со временем Его гнев пройдет сам собой».

Стих 141

*эта бали' таре снана бходжана карана апана бхавана аила таре
ашвасийа*

эта бали' — сказав это; таре — его; снана бходжана карана — заставив омыться и принять прасад; апана бхавана — к себе; аила — вернулся; таре ашвасийа — успокоив его.

Сказав это, Сварупа Дамодара Госвами заставил Харидаса совершить омовение и поесть прасада. Успокоив его, он вернулся домой.

Стих 142

прабху йади йана джаганнатха-дарашиане дуре рахи харидаса

карена даршане

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йади — когда; йана — идет; джаганнатха-дарашане — взглянуть на Господа Джаганнатху; дуре рахи' — издали; харидаса — Харидас-младший; карена даршане — видит.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху приходил в храм Господа Джаганнатхи, Харидас стоял вдалеке и смотрел на Него.

Стих 143

махапрабху — крипа-синдху, ке паре буджхите? прииа бхакте данда карена дхарма буджхаите

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; крипа-синдху — океан милости; ке паре буджхите — кто способен понять; прииа бхакте — Своих дорогих преданных; данда карена — наказывает; дхарма буджхаите — для того, чтобы утвердить принципы религии или долга.

Шри Чайтанья Махапрабху — океан милости. Кто способен понять Его? Когда Он наказывает дорогих Ему преданных, Он делает это лишь для того, чтобы утвердить среди людей принципы религии и долга.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в связи с этим, что Шри Чайтанья Махапрабху, океан милости, наказал дорогого Ему преданного Харидаса-младшего для того, чтобы показать, что тот, кто идет путем преданности и претендует на чистое преданное служение, не должен быть лицемером. Если человек посвятил свою жизнь преданному служению и отрекся от мира, но продолжает иметь близкие отношения с женщинами, он лицемер. Харидас-младший был наказан в назидание будущим сахаджиям, которые рядятся в одежды людей, отрекшихся от мира, подражая Рупе Госвами и другим истинным санньяси, но втайне вступают в недозволенные отношения с женщинами. Чтобы преподать урок таким людям, Шри Чайтанья Махапрабху подверг наказанию Своего дорогого преданного Харидаса за незначительное нарушение обетов. Шримати Мадхавидеви была очень возвышенной преданной, поэтому прийти к ней и попросить риса ради служения Шри Чайтанье Махапрабху не было проступком. Тем не менее, только для того, чтобы оградить святость обетов в будущем, Шри Чайтанья Махапрабху установил жесткое правило: отрекшись от мира, человек не должен близко общаться с женщинами. Если бы Шри Чайтанья Махапрабху не наказал Харидаса-младшего за его небольшую провинность, то так

называемые преданные Господа приводили бы пример Харидаса-младшего для оправдания своих недозволенных отношений с женщинами. И все равно находятся те, кто утверждает, что беспорядочные отношения позволительны для вайшнава. В действительности же они строго запрещены. Шри Чайтанья Махапрабху — учитель всего мира, и потому Он решил примерно наказать Своего преданного, чтобы раз и навсегда продемонстрировать, что философия вайшнавов ни в коем случае не допускает беспорядочные половые отношения. В этом причина наказания Харидаса-младшего. Шри Чайтанья Махапрабху — самое великодушное воплощение Верховной Личности Бога, но Он строго-настрого запрещал недозволенные половые отношения.

Стих 144

декхи траса упаджила саба бхакта-гане свапне-ха чхадила сабе стрй-самбхашане

декхи' — видя; траса — атмосфера страха; упаджила — усилилась; саба бхакта-гане — среди всех преданных; свапне-ха — даже во сне; чхадила — перестали; сабе — все; стрй-самбхашане — говорить с женщинами.

После этого происшествия все преданные очень испугались. Даже во сне они перестали говорить с женщинами.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что стрй-самбхашана, разговоры с женщинами, когда они ведутся ради получения грубых или тонких чувственных удовольствий, строго запрещены. Чанакья Пандит, великий учитель нравственности, говорит: матр-ват пара-дарешу. Не только те, кто отрекся от мира, но и вообще все мужчины должны избегать свободного общения с женщинами. К чужой жене следует относиться как к своей матери.

Стих 145

эи-мате харидасера эка ватсара гела табу махапрабхура мане прасада нахила

эи-мате — таким образом; харидасера — Харидаса-младшего; эка ватсара — один год; гела — прошел; табу — тем не менее; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мане — в уме; прасада нахила — не было признаков милости.

Так Харидас-младший провел целый год, но не было никаких

признаков того, что Шри Чайтанья Махапрабху собирается сжалиться над ним.

Стих 146

ратри авашеше прабхуре дандават хана прайагете гела кареха кичху на балийа

ратри авашеше — в конце одной ночи; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; дандават хана — выразив почтение; прайагете — в святое место под названием Пряг (Аллахабад); гела — отправился; кареха — никому; кичху — ничего; на балийа — не сказав.

Однажды на исходе ночи Харидас-младший поклонился Шри Чайтанье Махапрабху и, никому не сказав ни слова, отправился в Пряг.

Стих 147

прабху-пада-прапти лаги санкалпа карила тривенй правеша кари прана чхадила

прабху-пада — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху; прапти лаг и — обрести; санкалпа карила — твердо решил; три-венй правеша кари' — войдя в воду у слияния Ганги и Ямуны в Пряге; прана чхадила — покончил с собой.

Харидас-младший твердо решил обрести прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. С мыслями об этом он вошел в глубокие воды Тривени в Пряге, у слияния рек Ганги и Ямуны, и так покончил с собой.

Стих 148

сеи-кшане дивйа-дехе прабху-стхане аила, прабху-крпа пана антардханеи рахила

сеи-кшане — в тот же миг; дивйа-дехе — в духовном теле; прабху-стхане аила — пришел к Шри Чайтанье Махапрабху; прабху-крпа — милость Шри Чайтаньи Махапрабху; пана — получив; антардханеи рахила — оставался невидимым.

Сразу после самоубийства он отправился в духовном теле к Шри Чайтанье Махапрабху и обрел милость Господа. Однако он оставался невидимым.

Стих 149

гандхарва-дехе гана карена антардхане ратрийе прабхуре шунайа

гита, ание нахи джане

гандхарва-дехе — в теле гандхарва; гана карена — поет; антардхане — невидимый; ратрийе — ночью; прабхуре — для Шри Чайтаньи Махапрабху; шунайа гита — он пел; ание — другие; нахи джане — не знали.

В духовном теле, напоминавшем гандхарва, Харидас-младший по ночам пел для Шри Чайтаньи Махапрабху, невидимый для посторонних глаз, но никто, кроме Господа, об этом не знал.

Стих 150

эка-дина махапрабху пучхила бхакта-гане ‘харидаса канха? таре анаха экхане’

эка-дина — однажды; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пучхила бхакта-гане — спросил преданных; харидаса канха — где Харидас; таре — его; анаха экхане — приведите.

Однажды Шри Чайтанья Махапрабху спросил преданных: «Где Харидас? Можете привести его ко Мне».

Стих 151

сабе кахе, — “харидаса варша-пурна дине ратре утхи канха гела, кеха нахи джане”

сабе кахе — все сказали; харидаса — Харидас; варша-пурна дине — через полный год; ратре — ночью; утхи — встав; канха гела — куда пошел; кеха нахи джане — никто не знает.

Преданные ответили: «Однажды ночью, по прошествии года, Харидас-младший собрался и ушел отсюда. Никто не знает, где он».

Стих 152

шуни махапрабху йшат хасийа рахила саба бхакта-гана мане висмайа ха-ила

шуни’ — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йшат — слегка; хасийа рахила — улыбнулся; саба бхакта-гана — все преданные; мане — в уме; висмайа ха-ила — удивились.

Слушая сокрушавшихся преданных, Шри Чайтанья Махапрабху слегка улыбался. Никто из преданных не мог понять смысла Его улыбки.

Стихи 153-154

эка-дина джагадананда, сварупа, говинда кашйшвара, шанкара,

дамодара, мукунда

самудра-снана гела сабе, шуне катхо дуре харидаса гайена, йена даки кантха-сваре

эка-дина — однажды; джагадананда — Джагадананда; сварупа — Сварупа; говинда — Говинда; кашийивара — Кашишвара; шанкара — Шанкара; дамодара — Дамодара; мукунда — Мукунда; самудра-снана — совершить омовение в океане; гела — пошли; сабе — все; ьиуне — слышали; катхо дуре — издалека; харидаса гайена — пел Харидас-младший; йена — как будто; даки — зовя; кантха-сваре — своим голосом.

Однажды Джагадананда, Сварупа, Говинда, Кашишвара, Шанкара, Дамодара и Мукунда пришли совершить омовение в океане.

Вдруг они слышали пение Харидаса — его голос как будто звал их откуда-то издалека.

Стих 155

манушйа на декхе — мадхура гита-матра шуне говиндади сабе мели кайла анумане

манушйа — человека; на декхе — не видели; мадхура — сладостное; гйта — пение; матра — только; шуне — слышали; говинда-ади сабе — все преданные, во главе с Говиндой; мели — собравшись вместе; кайла анумане — строили догадки.

Никто его не видел, но все слышали его пение и сладостный голос. Все преданные, во главе с Говиндой, стали строить догадки.

Стих 156

‘вишади кхана харидаса атма-гхата кайла сеи папе джани ‘брахма-ракшаса’ хайла

виша-ади кхана — выпив яд; харидаса — Харидас-младший; атма-гхата кайла — совершил самоубийство; сеи папе — из-за этого греха; джани — понимаем; брахма-ракшаса — духом брахмана; хайла — стал.

«Должно быть, Харидас совершил самоубийство, выпив яду, и за этот грех стал привидением, брахма-ракшасом».

Стих 157

акара на декхи, матра шуни тара гана’ сварупа кахена, — “эи митхйа анумана

акара — форму; на декхи — не видим; матра — только; шуни —

слышим; тара — его; гана — пение; сварупа кахена — Сварупа Дамодара сказал; эи — это; митхйа — ложная; анумана — догадка.

«Мы не видим его тела, — сказали они, — а только слышим его сладостное пение. Похоже, он стал привидением».

Однако Сварупа Дамодара им возразил: «Это ложная догадка».

Стих 158

*аджанма кршна-кйртана, прабхура севана прабху-крпа-патра,
ара кшетрера марана*

аджанма — на протяжении всей своей жизни; кршна-кйртана — пение мантры Харе Кришна; прабхура Севана — служение Шри Чайтанье Махапрабху; прабху-крпа-патра — очень дорогой Господу; ара — также; кшетрера марана — смерть в святом месте.

«Харидас-младший всю жизнь пел мантру Харе Кришна и служил Верховному Господу Шри Чайтанье Махапрабху. Более того, он был очень дорог Господу и умер в святом месте».

Стих 159

*дургати на хайа тара, сад-гати се хайа прабху-бхангй эи, пачхе
джаниба нишчайа”*

дургати — дурного результата; на хайа тара — не может он получить; сат-гати се хайа — должен был обрести освобождение; прабху-

бхангй — игра Шри Чайтаньи Махапрабху; эи — это; пачхе — позже; джаниба — поймете; нишчайа — истину.

«С Харидасом не могло случиться ничего дурного; наверняка он обрел освобождение. Все это — лила Шри Чайтаньи Махапрабху. Вы поймете это позже».

Стих 160

*прайага ха-ите эка ваишнава навадвйпа аила харидасера варта
тенхо сабаре кахила*

прайага ха-ите — из Праяга; эка — один; ваишнава — преданный Господа Кришны; навадвйпа аила — пришел в Навадвипу; харидасера варта — новости о Харидасе; тенхо — он; сабаре кахила — сообщил всем.

Вскоре один преданный вернулся в Навадвипу из Праяга и рассказал всем о самоубийстве Харидаса-младшего.

Стих 161

йаичхе санкалпа, йаичхе тривенй правешила шуни у шривасадира мане висмайа ха-ила

йаичхе санкалпа — как он был решительно настроен; йаичхе — как; тривенй правешила — вошел в Тривени; шуни' — услышав; шривасадира — Шривасы Тхакура и других; мане — умы; висмайа ха-ила — были охвачены изумлением.

Он рассказал о том, как решительно был настроен Харидасмладший и как он вошел в воду у слияния Ямуны и Ганги. Шриваса Тхакур и другие преданные, услышав обо всех этих подробностях, поразились его поступку.

Стих 162

варшантаре шивананда саба бхакта лана прабхуре милила аси анандита хана

варша-антаре — в конце года; шивананда — Шивананда Сен; саба — всех; бхакта лана — взяв преданных; прабхуре милила — встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху; аси — придя; анандита хана — обретя великую радость.

В конце года Шивананда Сен, как обычно, пришел в ДжаганнатхаПури вместе с другими преданными и с большой радостью встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 163

'харидаса канха?' йади шриваса пучхила "сва-карма-пхала-бхук пуман" — прабху уттара дила

харидаса канха — где Харидас-младший; йади — когда; шриваса пучхила — Шриваса Тхакур спросил; сва-карма-пхала-бхук — получает по заслугам; пуман — человек; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; уттара дила — ответил.

Когда Шриваса Тхакур спросил Шри Чайтанью Махапрабху: «Где Харидас-младший?» — Господь ответил: «Каждый получает по заслугам».

Стих 164

табе шриваса тара врттанта кахила йаичхе санкалпа, йаичхе тривенй правешила

табе — тогда; шриваса — Шриваса Тхакур; тара — Харидаса-младшего; врттанта — историю; кахила — рассказал; йаичхе — как;

санкалпа — решился; йаичхе — как; тривенй правешила — вошел в воду у слияния Ганги и Ямуны.

Тогда Шриваса Тхакур рассказал о решении Харидаса и о том, как он вошел в воду у слияния Ганги и Ямуны.

Стих 165

шуни прабху хаси кахе супрасанна читта 'пракрит и даршана кайле эи прайашчитта'

шуни' — услышав; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаси — улыбнувшись; кахе — ответил; су-прасанна читта — в радостном расположении духа; пракрти даршана кайле — если кто-то смотрит на женщину с вожделением; эи прайашчитта — таково искупление.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху выслушал все подробности, Он улыбнулся и, довольный, сказал: «Таково единственное искупление для тех, кто смотрит на женщин с вожделением».

Стих 166

сварупади мили' табе вичара карила тривенй-прабхаве харидаса прабху-пада паила

сварупа-ади — преданные во главе со Сварупой Дамодарой; мили' — собравшись вместе; табе — тогда; вичара карила — обсудили; тривенйпрабхаве — благодаря влиянию святого места у слияния Ганги и Ямуны; харидаса — Харидас-младший; прабху-пада паила — обрел прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

После этого все преданные во главе со Сварупой Дамодарой Госвами заключили, что, поскольку Харидас совершил самоубийство в слиянии Ганги и Ямуны, он наверняка обрел прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур отмечает, что если человек отрекся от мира и облачился в одежды санньяси или бабаджи, но лелеет мысли о чувственных наслаждениях, особенно в отношении женщин, то единственным искуплением для него является самоубийство в месте слияния Ганги и Ямуны. Таким образом он сможет искупить совершенный им грех. Приняв наказание, такой человек сможет получить прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху. В противном случае обрести покровительство Шри Чайтаньи Махапрабху для него будет очень сложно.

Стих 167

*эи-мата лила каре шачйра нандана йаха шуни' бхакта-ганера
йудайа карна-мана*

эи-мата — таким образом; лила каре — продолжает совершать игры; шачйра нандана — сын матушки Шачи; йаха шуни' — слушая о которых; бхакта-ганера — преданных; йудайа — радуется; карна-мана — слух и сердце.

Так Шри Чайтанья Махапрабху, сын матушки Шачи, вершил Свои лилы, которые радуют слух и сердце чистых преданных.

Стих 168

*апана карунйа, локе ваирагйа-шикшана сва-бхактера гадха-
анурага-пракатй-карана*

апана — личная; карунйа — милость; локе — по отношению к обычным людям; ваирагйа-шикшана — наставления в том, как вести жизнь отрекшегося от мира; сва-бхактера — Своих преданных; гадха — глубокой; анурага — привязанности; пракатй — проявление; карана — вызывающий.

Этот случай показывает, как милостив был Шри Чайтанья Махапрабху по отношению к обычным людям, какими были Его наставления санньяси, давшим обет отречения от мира, и как глубоко были привязаны к Нему Его преданные.

Стих 169

*тйртхера махима, ниджа бхакте атмасат эка лйлайа карена
прабху карйа панча-сата*

тйртхера махима — величие святого места; ниджа бхакте атмасат — принятие Своего преданного; эка лйлайа — одной лилой; карена — достигает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карйа панча-сата — от пяти до семи целей.

Этот случай также демонстрирует величие святых мест и доказывает, что Господь никогда не отвергает Своего верного слугу. Так Господь, совершив одну лилу, достиг пяти или семи разных целей.

Стих 170

*мадхура чаитанйа-лйла — самудра-гамбхйра локе нахи буджхе,
буджхе йеи 'бхакта' 'дхира'*

мадхура — сладостные; чаитанйа-лйла — игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; самудра-гамбхйра — глубокие, как океан; локе нахи буджхе — недоступные пониманию обычных людей; буджхе —

понимает; йеи — тот, кто; бхакта — преданный; дхйра — разумный.

Игры Шри Чайтаньи Махапрабху своей сладостью подобны нектару, а глубиной — океану. Обычным людям их не понять; постичь их способны только вдумчивые преданные.

Стих 171

вишваса карийа шуна чаитанья-чарита тарка на кариха, тарке хабе випарйта

вишваса карийа — с верой; шуна — слушайте; чаитанья-чарита — лилы Шри Чайтаньи Махапрабху; тарка на кариха — не спорьте понапрасну; тарке — споры; хабе випарйта — не приведут к хорошему.

Внемлите лилам Шри Чайтаньи Махапрабху с непоколебимой верой. Не спорьте понапрасну, ибо споры ни к чему хорошему не приведут.

Стих 172

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Чему учит эта глава

Подводя итог этой главы, Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что из нее надлежит извлечь следующие уроки: 1. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху, Сам Верховный Господь, — воплощение милости, Он исключил из Своего окружения одного из Своих приближенных (Харидаса-младшего), поскольку, если бы Он не сделал этого, псевдовайшнавы, продолжая считать себя преданными, стали бы использовать проступок Харидаса-младшего как оправдание своих недозволенных сексуальных отношений с женщинами. Такого рода поступки привели бы к моральному разложению последователей Шри Чайтаньи Махапрабху, и преданные, прикрываясь именем Шри

Чайтаньи Махапрабху, постепенно скатились бы в ад. 2. Наказав Харидаса-младшего, Господь установил стандарт поведения для всех ачарьев или глав духовных организаций, проповедующих учение Чайтаньи, а также для всех истинных преданных. Шри Чайтанья Махапрабху хотел, чтобы поведение вайшнавов было безупречным. 3. Шри Чайтанья Махапрабху учил тому, что чистый преданный должен быть прямодушным и свободным от греха, ибо только таким может быть истинный Его слуга. Шри Чайтанья Махапрабху учил Своих последователей строго соблюдать принципы санньясы — жизни отрекшихся от мира. 4. Шри Чайтанья Махапрабху хотел показать, что Его преданные находятся на очень высоком уровне и их поведение идеально. Он милостиво принимает Своих преданных и учит их тому, что даже небольшое отклонение от строгих принципов жизни в преданном служении может привести к большой беде. 5. Наказав Харидаса-младшего, Шри Чайтанья Махапрабху тем самым явил ему Свою милость, показав всем, насколько тот был предан Ему. Благодаря существующей между ними трансцендентной связи Господь немедленно исправил ничтожный проступок Своего чистого преданного. Поэтому тот, кто желает стать чистым преданным Шри Чайтаньи Махапрабху, должен полностью отказаться от материальных чувственных наслаждений; в противном случае ему будет очень трудно достичь лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. 6. Тот, кто умирает в прославленном святом месте, таком как Праяг, Матхура или Вриндаван, освобождается ото всех грехов и обретает прибежище у Верховной Личности Бога. 7. Хотя чистый и искренний преданный Господа может пасть, он, по милости Господа, все равно получает возможность вернуться домой, обратно к Богу.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты ко второй главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой описывается

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Величие Харидаса Тхакура

Шрила Бхактивинода Тхакур так излагает содержание третьей главы. У одной привлекательной женщины из сословия брахманов в Джаганнатха-Пури был красивый сын, который каждый день приходил к Шри Чайтанье Махапрабху. Это не нравилось Дамодаре Пандиту, который в конце концов сказал Шри Чайтанье Махапрабху: «Если Ты будешь и впредь проявлять такую любовь к этому мальчику, люди усомнятся в Твоей чистоте». Выслушав упреки Дамодары Пандита, Господь отослал его в Навадвипу, чтобы он помогал Его матери, Шачидеви. Он также попросил Дамодару Пандита напомнить Его матери, что Он иногда приходит к ней домой, чтобы съесть пищу, которую она приготовила. Подчинившись приказу Шри Чайтаньи Махапрабху, Дамодара Пандит отправился в Навадвипу, взяв с собой разные виды прасада Господа Джаганнатхи.

В другой раз Шри Чайтанья Махапрабху задал вопрос Харидасу Тхакуру, который был известен как Брахма Харидас, о том, как яваны, то есть люди, не принадлежащие к ведической культуре, могут обрести освобождение в Кали-югу. Харидас Тхакур ответил, что их спасение станет возможным, если они будут очень громко произносить мантру Харе Кришна, ибо эта мантра, если ее громко произносят даже без понимания ее смысла, способна помочь каждому.

Далее автор «Чайтанья-чаритамриты» описывает то, через какое испытание Харидасу Тхакуру пришлось пройти в деревне Бенаполе, расположенной недалеко от Шантипура. Человек по имени Рамачандра Хан, который ненавидел Харидаса Тхакура, подослал к нему блудницу, чтобы опозорить его, но по милости Харидаса Тхакура блудница избавилась от всех своих грехов. Это оскорбление, нанесенное чистому вайшнав, позже навлекло на Рамачандру Хана проклятие Нитьянанды Прабху и неисчислимые беды.

Из Бенаполы Харидас Тхакур направился в деревню Чандапур, где поселился в доме Баларамы Ачарьи. Однажды Харидаса Тхакура принимали у себя двое братьев, Хиранья и Говардхана Маджумадары, но во время их беседы его оскорбил кастовый брахман по имени Гопала Чакраварти. В наказание за это оскорбление Гопала Чакраварти заболел проказой.

После этого случая Харидас Тхакур покинул Чандапур и поселился в доме Адвайты Ачарьи, где впоследствии его испытала Майядеви, олицетворенная внешняя энергия Господа. Она также получила его благословение на повторение маха-мантры Харе Кришна.

Стих 1

*ванде ухам шри-гурох шри-йута-пада-камалам шри-гурун
ваишнавами на шри-рупам саграджатам саха-гана-
рагхунатханвитам там са-джйвам садваитам савадхутам
париджана-сахитам кршна-чаитанья-девам
шри-радха-кршна-падан саха-гана-лалита-шри-вишакханвитами
на*

ванде — в почтении склоняюсь; ахам — я; шри-гурох — моего духовного учителя; шри-йута-пада-камалам — к благословенным лотосным стопам; шри-гурун — духовным учителям в системе парампары, начиная с Мадхавендры Пури и кончая Шрилой Бхактисиддхантой Сарасвати Тхакурор; вайшнаван — всем вайшнавам; на — также; шрирупам — Шриле Рупе Госвами; са-аграджатам — вместе с его старшим братом, Санатаной Госвами; саха-гана — вместе со спутниками; рагхунатха-анвитам — с Рагхунатхой дасом Госвами; там — ему; саджйвам — вместе с Дживой Госвами; са-адваитам — с Адвайтой Ачарьей; са-авадхутам — с Нитьянандой Прабху; париджана-сахитам — со Шривасой Тхакурор; кршна-наитанья-девам — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; шри-радха-кршна-падан — лотосным стопам Шри Кришны и Радхарани — повелителей всех достояний; саха-гана — вместе с Их спутниками; лалита-шри-вишакха-анвитан — сопровождаемых Шри Лалитой и Шри Вишакхой; на — также.

Я смиренно склоняюсь к лотосным стопам моего духовного учителя и всех других наставников на пути преданного служения. Я в почтении склоняюсь перед всеми вайшнавами и перед шестью Госвами — Шрилой Рупой Госвами, Шрилой Санатаной Госвами, Рагхунатхой дасом Госвами, Дживой Госвами и их спутниками. Я в почтении склоняюсь перед Шри Адвайтой Ачарьей Прабху, Шри Нитьянандой Прабху, Шри Чайтаньей Махапрабху и всеми Его последователями во главе со Шривасой Тхакурор. И наконец, я в почтении склоняюсь к лотосным стопам Господа Кришны, Шримати Радхарани и всех гопи во главе с Лалитой и Вишакхой.

Стих 2

*джайа джайа гауранандра джайа нитйананда джайадваита-
нандра джайа гаура-бхакта-врнида*

джайа джайа — слава; гаура-нандра — Шри Чайтанье; джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; джайа адвайта-нандра —

слава Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-врнда — преданным Господа Чайтаньи.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

пурушоттаме эка удийа-брахмана-кумара питр-шунья, маха-сундара, мрду-вйавахара

пурушоттаме — в Джаганнатха-Пури; эка — один; удийа-брахманакумара — юный сын брахмана из Ориссы; питр-шунья — без отца; маха-сундара — очень красивый; мрду-вйавахара — очень хорошо воспитанный.

В Джаганнатха-Пури жил один мальчик, чей отец, брахман из Ориссы, умер. Этот мальчик был очень красив и очень хорошо воспитан.

Стихи 4-5

прабху-стхане нитья айсе, каре намаскара прабху-сане бат кахе прабху-'прана' тара

прабхуте тахара прйтиу прабху дайа каре дамодала тара прйти сахите на паре

прабху-стхане — домой к Шри Чайтанье Махапрабху; нитья — ежедневно; айсе — приходит; каре намаскара — выражает почтение; прабхусане — с Господом; бат кахе — беседует; прабху-прана тара — не способный жить без Шри Чайтаньи Махапрабху; прабхуте — к Господу; тахара прйти — его любовь; прабху — Господь; дайа каре — отвечает милостью; дамодала — Дамодара Пандит; тара — его; прйти — любовь к Господу Шри Чайтанье Махапрабху; сахите на паре — не мог терпеть.

Этот мальчик каждый день приходил к Шри Чайтанье Махапрабху и выражал Ему почтение. Он мог свободно разговаривать со Шри Чайтаньей Махапрабху, поскольку Господь был ему дороже жизни. Однако эти близкие отношения и милость Господа к нему были не по душе Дамодаре Пандиту.

Стих 6

бара бара нишедха каре брахмана-кумаре прабхуре на декхиле сеи рахите на паре

бара бара — снова и снова; нишедха каре — запрещает; брахманакумаре — сыну брахмана; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; на декхиле — не видя; сеи — тот мальчик; рахите на паре — не мог жить.

Дамодара Пандит постоянно запрещал тому сыну брахмана приходить к Господу, но мальчик был не в силах оставаться дома и не видеться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 7

нитйа аисе, прабху таре каре маха-прйта йанха прйти танха аисеу — балакера рйта

нитйа аисе — приходит каждый день; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; таре — к нему; каре — проявляет; маха-прйта — отношение с любовью; йанха прйти — где есть любовь; танха аисе — приходить туда; балакера рйта — детская природа.

Мальчик каждый день приходил к Шри Чайтанье Махапрабху, который относился к нему с большой любовью. Дети всегда тянутся к тем, кто их любит.

Стих 8

таха декхи' дамодара духкха пайа мане балите на пареу балака нишедха на мане

таха декхи' — видя это; дамодара — Дамодара Пандит; духкха пайа — становится недовольным; мане — в уме; балите на паре — ничего не мог сказать; балака — мальчик; нишедха — запрет; на мане — не принимает во внимание.

Дамодара Пандит не мог этого терпеть. Все это его очень огорчало, но он ничего не мог сказать, поскольку мальчик не слушался его.

Стих 9

ара дина сеи балака прабху-стхане аила госани таре прйти кари варта пучхила

ара дина — однажды; сеи балака — тот мальчик; прабху-стхане аила — пришел к Господу Шри Чайтанье Махапрабху; госани — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; таре — его; прйти кари — с большой любовью; варта — о новостях; пучхила — расспрашивал.

Однажды тот мальчик пришел к Шри Чайтанье Махапрабху, и Господь стал с большой любовью расспрашивать его о новостях.

Стих 10

ката-кшане се балака утхи йабе гела сахите на паре, даמודара кахите лагила

ката-кшане — через некоторое время; се балака — тот мальчик; утхи — встав; йабе — когда; гела — ушел; сахите на паре — не в силах больше терпеть; даמודара — Дамодара Пандит; кахите лагила — заговорил.

Спустя некоторое время, когда мальчик встал и ушел, Дамодара Пандит обратился к Господу, не в силах больше этого терпеть.

Стих 11

анйопадеше пандита — кахе госанира тхани 'госани 'госани' эбе джаниму 'госани

анйа-упадеше — наставляя других; пандита — ученый наставник; кахе — говорит; госанира тхани — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; госани госани — Господь Шри Чайтанья Махапрабху, наставник всех наставников; эбе — сейчас; джаниму — узнаем; госани — какой наставник.

Дамодара Пандит обратился к Господу с дерзкой речью: «Все признают Тебя великим учителем, принимая Твои наставления, но нам еще предстоит убедиться, какой Ты учитель на самом деле».

КОММЕНТАРИЙ: Дамодара Пандит был великим преданным Шри Чайтаньи Махапрабху. Но иногда, занимая такое положение, человек под влиянием внешней энергии и материальных представлений начинает вести себя дерзко. Такой преданный по глупости осмеливается критиковать поступки духовного учителя или Верховной Личности Бога. Вопреки поговорке «Жена Цезаря должна быть вне подозрений», преданного не должно смущать поведение духовного учителя, и он никогда не должен критиковать его. Преданный должен быть твердо уверен в том, что духовный учитель находится вне критики и не относится к числу простых смертных. Если преданному, на его несовершенный взгляд, кажется, что духовный учитель допускает какие-либо ошибки, он должен усвоить, что, даже если духовный учитель идет в винный магазин, он делает это не из-за пристрастия к алкоголю; просто у него есть какие-то веские основания сделать это. В одном бенгальском стихотворении есть такие слова:

йадйани нитйананда сура-бади йайа татхачио хайа нитйананда-райа

«Даже если я увижу, что Господь Нитьянанда зашел в винную

лавку, я не стану сомневаться в том, что Нитьянанда Рай — Верховная Личность Бога».

Стих 12

*эбе госанира гуна-йаша саба локе гаибе табе госанира пратиштха
пурушоттаме ха-ибе*

эбе — сейчас; госанира — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; гунайаша — о качествах и репутации; саба локе — все; гаибе — будут говорить; табе — тогда; госанира — Господа; пратиштха — положение; пурушоттаме — в Пурушоттаме (Джаганнатха-Пури); ха-ибе — будет.

«Тебя называют Госани [учитель или ачарья], но сейчас по всей Пурушоттама-Кшетре пойдут пересуды о Твоих качествах и репутации. Что будет с Твоим положением в обществе?!»

Стих 13

*шуни прабху кахеу — 'кйа кахау дамодалаV дамодала кахеу —
итуми сватантра 'йшвара'*

шуни — слушая; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кйа каха — что такое говоришь; дамодала — Мой дорогой Дамодара; дамодала кахе — Дамодара Пандит ответил; туми — Ты; сватантра — независимый; йшвара — Господь, Верховная Личность.

Хотя Шри Чайтанья Махапрабху знал, что Дамодара Пандит был чистым и честным преданным, услышав его дерзкие речи, Господь ответил: «Мой дорогой Дамодара, что за глупости ты говоришь?»

Дамодара Пандит ответил: «Ты независимый Господь, Верховная Личность, и всегда находишься вне подозрений».

Стих 14

*сваччханде ачара кара, ке паре балите? мукхара джагatera мукха
пара аччхадите?*

сваччханде — без ограничений; ачара кара — Ты ведешь Себя; ке паре балите — кто может говорить; мукхара — болтливого; джагатера — всего мира; мукха — рот; пара аччхадите — сможешь закрыть.

«Мой дорогой Господь, Ты можешь поступать, как пожелаешь. Никто не может Тебе воспрепятствовать. Однако мир этот живет по своим законам. Люди будут говорить, что им вздумается, и как же Ты сможешь их остановить?»

Стих 15

пандита хана мане кене вичара на кара? рандй брахманйра балаке прйти кене кара?

пандита хана — будучи ученым наставником; мане — в уме; кене — почему; вичара на кара — не принимаешь во внимание; рандй брахманйра — вдове брахмана; балаке — к сыну; прйти — любовь; кене кара — почему проявляешь.

«Дорогой Господь, Ты ученый человек. Почему же Ты не примешь во внимание, что это сын вдовы брахмана? Почему Ты так ласков с ним?»

Стих 16

йадйапи брахманй сеи тапасвинй сатй татхапи тахара доша — сундарй йуватй

йадйапи — хотя; брахманй — жена брахмана; сеи — та; тапасвинй — аскетичная; сатй — целомудренная; татхапи — все же; тахара — ее; доша — недостаток; сундарй — красивая; йуватй — молодая женщина.

«Хотя мать этого мальчика ведет очень аскетичную и целомудренную жизнь, у нее есть один естественный недостаток: она красива и молода».

Стих 17

туми-ха — парама йува, парама сундара локера канакани-бате деха авасара”

туми-ха — Ты также; парама йува — молод; парама сундара — очень красив; локера — обычных людей; канакани — для слухов; бате — для сплетен; деха авасара — даешь повод.

«Ты также, мой дорогой Господь, очень молод и красив. Поэтому люди непременно начнут сплетничать о Тебе. Зачем же давать им повод?»

КОММЕНТАРИЙ: Такой простодушный преданный Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, как Дамодара Пандит, Его верный последователь, не мог терпеть критику в адрес Господа, но, к сожалению, он сам посвоему стал осуждать Господа Шри Чайтанью Махапрабху. Господь понимал, что причиной этому была прямота. Тем не менее такая дерзость не делает чести преданному.

Стих 18

*эта бали дамодара мауна ха-ила антаре сантоша прабху хаси**

винарила

эта бали' — сказав это; дамодара — Дамодара Пандит; мауна хаила — замолчал; антаре — внутри; сантоша — довольный; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаси' — улыбаясь; винарила — думал.

Сказав это, Дамодара Пандит замолчал. Шри Чайтанья Махапрабху улыбнулся и, довольный, стал раздумывать над дерзостью Дамодары Пандита.

Стих 19

“ихаре кахийе шуддха-премера таранга дамодара-сама мора нахи (антарангаУ ”

ихаре — такое поведение; кахийе — могу назвать; шуддха-премера таранга — волнами чистой преданности; дамодара-сама — подобного Дамодаре; мора — Моего; нахи — нет; антаранга — близкого друга.

[Шри Чайтанья Махапрабху думал:] «Эти дерзкие слова свидетельствуют о чистой любви ко Мне. У Меня нет другого такого близкого друга, как Дамодара Пандит».

Стих 20

этека вичари' прабху мадхйахне чалила ара дине дамодаре нибхрте болаила

этека вичари — поразмыслив; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мадхйахне чалила — отправился исполнять Свои полуденные обязанности; ара дине — на следующий день; дамодаре — Дамодару Пандита; нибхрте — в уединенное место; болаила — позвал.

Обдумав слова Дамодары, Шри Чайтанья Махапрабху отправился выполнять Свои полуденные обязанности. На следующий день Он позвал Дамодару Пандита, чтобы поговорить с ним наедине.

Стих 21

прабху кахе, — идамодарау чалаха надйя матара самйпе туми раха танха йана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; дамодара — Мой дорогой друг Дамодара; чалаха надйя — тебе лучше отправиться в Надию (Навадвипу); матара самйпе — с Моей матерью; туми — ты; раха — живи; танха — туда; йана — придя.

Господь сказал: «Мой дорогой друг Дамодара, тебе лучше бы пойти в Надию и жить рядом с Моей матерью».

Стих 22

тома вина танхара ракшака нахи декхи ана амаке-ха йате туми кайла савадхана

тома вина — кроме тебя; танхара — у матушки Шачи; ракшака — защитника; нахи — не; декхи — вижу; ана — другого; амаке-ха — даже Меня; йате — которой; туми — ты; кайла — окружил; савадхана — заботой.

«Я не знаю никого другого, кто бы мог позаботиться о ней, как ты. Ты так внимателен, что предостерегаешь даже Меня».

Стих 23

тома сама 'нирапекша' нахи мора гане 'нирапекша' нахиле 'дхарма' на йайа ракшане

тома сама — подобного тебе; нирапекша — объективного; нахи — нет; мора гане — в Моем окружении; нирапекша — объективности; нахиле — без; дхарма — религиозные принципы; на йайа ракшане — не могут быть сохранены.

«Ты самый беспристрастный среди Моих спутников. И это очень хорошо, поскольку, не будучи беспристрастным, невозможно сохранить заповеди религии».

Стих 24

ама хайте йе на хайау се тома хайте хайа амаре карила данда, ана кеба хайа

ама хайте — от Меня; йе — чего; на хайа — нет; се — то; тома хайте — от тебя; хайа — становится возможным; амаре — Меня; карила данда — наказал; ана — о других; кеба хайа — что говорить.

«Тебе под силу даже то, что не по силам Мне. Ты можешь отчитать даже Меня, не говоря уже о других».

Стих 25

матара грхе раха йаи матара наране томара аге нахибе каро сваннханданаране

матара — Моей матери; грхе — дома; раха — живи; йаи — придя; матара наране — под сень лотосных стоп Моей матери; томара аге — перед тобой; нахибе — не будет; каро — никого; сваннханда-анаране — своевольных поступков.

«Поэтому самое лучшее, что ты можешь сделать, — это отправиться в Надию и найти прибежище у лотосных стоп Моей

матери. В твоём присутствии никто не посмеет вести себя своевольно».

Стих 26

мадхйе мадхйе асиба кабху амара дарашиане шйгхра кари пунах тахан караха гамане

мадхйе мадхйе — в промежутках; асиба — будешь приходить; кабху — иногда; амара дарашиане — увидеться со Мной; шйгхра кари — очень скоро; пунах — снова; тахан — туда; караха гамане — пойдешь.

«Иногда ты сможешь приходить ненадолго повидаться со Мной».

Стих 27

матаре кахиха мора котй намаскаре мора сукха-катха кахиу сукха диха' танре

матаре — Моей матери; кахиха — передай; мора — Мои; котй — десять миллионов; намаскаре — поклонов; мора — о Моем; сукха — счастье; катха — рассказы; кахи — говоря; сукха — счастье; диха' танре — доставь ей.

«Передай ей миллионы Моих поклонов и расскажи ей о том, как Мне здесь хорошо, чтобы она порадовалась за Меня».

Стих 28

'нирантара ниджа-катха томаре шунаите эи лаги прабху море патхаила иханте'

нирантара — постоянно; ниджа-катха — о Своих делах; томаре шунаите — сообщать тебе; эи лаги' — для этого; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; море — меня; патхаила — послал; иханте — сюда.

«Скажи ей, что Я послал тебя рассказывать ей, что Я делаю, чтобы она могла разделить со Мной Мое счастье».

Стих 29

эта кахи' матара мане сантоша джанмаиха ара гухйа-катха танре смарана караиха

эта кахи — рассказав об этом; матара мане — сердцу Моей матери; сантоша джанмаиха — доставь удовольствие; ара — другое; гухйакатха — тайное послание; танре — ей; смарана караиха — напomini.

«Рассказывая об этом, успокой сердце матушки Шачи. Также

напомни ей об одном случае, известном ей одной, и передай от Меня такое послание».

Стих 30

‘баре баре аси ами томара бхаване миштанна вйанджана саба карийе бходжане

баре баре — снова и снова; аси — приходя; ами — Я; томара бхаване — в твоём доме; миштанна — сладкие блюда; вйанджана — овощи; саба — все; карийе бходжане — съедаю.

«Я прихожу к тебе домой снова и снова и съедаю все те сладости и овощные блюда, которые ты Мне преподносишь».

Стих 31

бходжана карийе амиу туми таха джана бахйа вирахе таха свапна кари мана

бходжана — трапезу; карийе — совершаю; ами — Я; туми — ты; таха — то; джана — знай; бахйа — внешне; вирахе — в разлуке; таха — то; свапна — сон; кари — как; мана — считаешь.

«Ты знаешь, что Я прихожу и съедаю твоё подношение, но из-за того, что внешне мы как будто разлучены, ты считаешь это сном».

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку матушка Шачи переживала разлуку со Шри Чайтаньей Махапрабху, она думала, что посещения сына ей снятся. Но Шри Чайтанья Махапрабху хотел заверить её, что это был не сон. Он действительно приходил и съедал все, что мать предлагала Ему. Так Верховный Господь проявляет Свою любовь к возвышенным преданным. В «Брахма-самхите» (5.38) по этому поводу говорится следующее:

*преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена сайтах садаива
хрдайешу вилокайанти*

*йам шьямасундарам анинтия-гуна-сварупам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

«Я поклоняюсь предвечному Господу Говинде, чей образ всегда доступен взору преданных, глаза которых умощены бальзамом любви к Нему. Такие преданные созерцают Господа, пребывающего у них в сердце, в Его вечном образе Шьямасундары». Чистые преданные общаются с Господом на трансцендентном плане, но, поскольку эти преданные все ещё пребывают в материальном мире, они считают это снами. На самом же деле Господь беседует с возвышенным преданным, и преданный видит Его перед собой. Это происходит в

реальности, а не во сне.

Стих 32

*эи магха-санкрантийе туми рандхана карила нана вйанджана,
кшйра, питха, пайаса рандхила*

эи — этого; магха-санкрантийе — по случаю праздника Магха-санкранти; туми — ты; рандхана карила — приготовила; нана вйанджана — всевозможные блюда из овощей; кшйра — сгущенное молоко; питха — пирожные; пайаса — сладкий рис; рандхила — приготовила.

«В последний праздник Магха-санкранти ты приготовила для Меня всевозможные блюда из овощей, сгущенное молоко, пирожные и сладкий рис».

Стих 33

*кршне бхога лагана йабе кайла дхйана амара спхурти хайла, ашру
бхарила найана*

кршне — Господу Кришне; бхога — подношение; лагана — преподнося; йабе — когда; кайла дхйана — ты медитировала; амара — Мое; спхурти — внезапное явление; хайла — было; ашру — слезы; бхарила — наполнили; найана — твои глаза.

«Ты поднесла все это Господу Кришне, и, когда ты медитировала, Я вдруг явился тебе, и глаза твои наполнились слезами».

Стих 34

*асте-вйасте ами гийа сакали кхаила ами кхаиу — декхи томара
сукха упаджила*

асте-вйасте — с большой поспешностью; ами — Я; гийа — придя; сакали кхаила — все съел; ами кхаи — Я ем; декхи — видя; томара — твое; сукха — счастье; упаджила — возросло.

«Я пришел с большой поспешностью и съел все. Когда ты увидела, как Я ем, сердце твое наполнилось радостью».

Стих 35

*кшанеке атуру мучхийа шунйа декхи пата свапана декхилуну 'йена
нимани кхаила бхата'*

кшанеке — в момент; атуру — слезы; мучхийа — утерев; шунйа — пустой; декхи' — видя; пата — поднос; свапана декхилун — мне привиделось; йена — будто; нимани — Шри Чайтанья Махапрабху;

кхаила бхата — ел.

«Уже через мгновение, пока ты утирала слезы, тарелка с подношением была пуста. Тогда ты подумала: „Мне приснилось, что Нимай все съел“».

Стих 36

*бахйа-вираха-дашайа пунах бхранти хайла 'бхога на лагаилун\ —
эи джнана хайла*

бахйа-вираха — внешней разлуки; дашайа — в состоянии; пунах — снова; бхранти хайла — была иллюзия; бхога — подношение Божеству; на лагаилун — я не дала; эи — это; джнана хайла — ты подумала.

«Из-за того, что внешне мы как будто разлучены, ты снова подумала, что по ошибке не поднесла пищу Господу Вишну».

Стих 37

*пака-патре декхила саба анна ачхе бхари' пунах бхога лагаила
стхана-самскара кари*

пака-патре — кухонные горшки; декхила — увидела; саба — все; анна — пищей; ачхе бхари — были наполнены; пунах — снова; бхога лагаила — поднесла пищу; стхана — место для подношения; самскара кари — очистив.

«Тогда ты пошла посмотреть на горшки, в которых готовила, и увидела, что они полные. Поэтому ты снова поднесла пищу Господу, очистив место для подношения».

Стих 38

*эи-мата бара бара карийе бходжана томара шуддха-преме море
каре акаршана*

эи-мата — таким образом; бара бара — снова и снова; карийе бходжана — Я ем; томара — твоя; шуддха-преме — чистая любовь; море — Меня; каре акаршана — привлекает.

«Так Я снова и снова съедаю все, что ты Мне преподносишь, привлеченный твоей чистой любовью».

Стих 39

*томара аджнате ами ачхи нйлачале никате лана йао ама томара
према-бале'*

томара аджнате — по твоему указанию; ами — Я; ачхи —

нахожусь; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; никате — к себе; лана йао — притягиваешь; ама — Меня; томара — твоей; према — трансцендентной любви; бале — силой.

«По твоей воле Я живу в Нйлачале [Джаганнатха-Пури]. И все же ты притягиваешь Меня к себе великой силой своей любви».

Стих 40

*эи-мата бара бара караиха смарана мора нама лана танра
вандиха чарана”*

эи-мата — таким образом; бара бара — снова и снова; караиха — вызывай; смарана — памятование; мора — Мое; нама — имя; лана — называя; танра — ее; вандиха — почитай; чарана — стопы.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Дамодаре Пандиту: «Так снова и снова напоминай матушке Шачи обо Мне и почитай ее лотосные стопы от Моего имени».

Стих 41

*эта кахи джаганнатхера прасада анаила матаке ваишнаве дите
пртхак пртхак дила*

эта кахи — сказав это; джаганнатхера — Джаганнатхи; прасада — остатки пищи; анаила — приказал принести; матаке — Своей матери; ваишнаве — и всем вайшнавам; дите — дать; пртхак пртхак — отдельно; дила — передал.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху велел принести различные виды прасада Господа Джаганнатхи. Потом Господь дал ему отдельно упакованный прасад для вайшнавов и Своей матери.

Стих 42

*табе дамодара чали надййа аила матаре милийа танра чаране
рахила*

табе — тогда; дамодара — Дамодара Пандит; чали — идя; надййа аила — достиг Надии (Навадвипы); матаре милийа — встретившись с Шачиматой; танра чаране — у ее лотосных стоп; рахила — остался.

Так Дамодара Пандит был отправлен в Надию [Навадвипу]. Придя к матушке Шачи, он остался под покровительством ее лотосных стоп.

Стих 43

*анарйади ваишнавере маха-прасада дила прабхура йаинхе аджна,
пандита таха анарила*

анарйа-ади — во главе с Адвайтой Ачарьей; вайшнавере — всем вайшнавам; маха-прасада дила — передал весь прасад Господа Джаганнатхи; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; йаинхе — как; аджна — указание; пандита — Дамодара Пандит; таха — то; анарила — исполнил.

Он передал весь прасад великим вайшнавам, таким как Адвайта Ачарья. Он жил среди них и вел себя, как наказал ему Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 44

дамодара аге сватантриа на хайа кахара тара бхайе сабе каре санкона вйавахара

дамодара аге — перед Дамодарой Пандитом; сватантриа — независимое поведение; на хайа кахара — никто не осмеливается; тара бхайе — из страха перед ним; сабе — все они; каре — совершают; санкона вйавахара — деятельность с большой осторожностью.

Все знали, как строг был Дамодара Пандит. Поэтому все его боялись и никто не осмеливался поступать самовольно.

Стих 45

прабху-гане йанра декхе алпа-марйада-лангхана вакйа-данда кари каре марйада стхапана

прабху-гане — среди спутников Шри Чайтаньи Махапрабху; йанра — чье; декхе — видит; алпа-марйада-лангхана — небольшое отклонение от принятых правил поведения; вакйа-данда кари — отчитывание; каре — совершает; марйада — правила поведения; стхапана — утверждение.

Дамодара Пандит отчитывал любого преданного Шри Чайтаньи Махапрабху, у которого он замечал хоть небольшое отклонение в поведении. Так он утвердил строгие правила этикета.

Стих 46

*эи-та кахила дамодарера вакйа-данда йахара шраване бхаге 1аджнана пашанда**

эи-та — таким образом; кахила — я описал; дамодарера — Дамодары Пандита; вакйа-данда — упреки; йахара шраване — слушая которые; бхаге — уходит; аджнана пашанда — безбожие невежества.

Так я описал упреки Дамодары Пандита. Тот, кто слушает об этом, избавляется от безбожия и невежества.

Стих 47

наитанйера лйла — гамбхйра, коти-самудра хайте ки лагиу ки каре, кеха на паре буджхите

наитанйера лйла — лилы Шри Чайтаньи Махапрабху; гамбхйра — очень глубоки; коти-самудра хайте — больше, чем миллионы океанов; ки лаги — по какой причине; ки каре — что Он делает; кеха — кто-либо; на — не; паре буджхите — понимает.

Лилы Шри Чайтаньи Махапрабху глубже миллионов морей и океанов. Кто способен понять, что Он делает и почему?

Стих 48

атаэва гудха артха кинхуи на джани бахйа артха карибаре кари танатани

атаэва — поэтому; гудха артха — глубокое значение; кинхуи — любое; на джани — не знаю; бахйа артха карибаре — объяснить внешние значения; кари — делаю; танатани — усиленные попытки.

Я не знаю глубинного смысла поступков Шри Чайтаньи Махапрабху. Я лишь стараюсь по мере сил дать им объяснения, лежащие на поверхности.

Стих 49

эка-дина прабху харидасере милила танха лана гоштхй кари танхаре пучхила

эка-дина — однажды; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; харидасере — с Харидасом Тхакуром; милила — встретился; танха лана — с ним; гоштхй кари — беседуя; танхаре пучхила — его спросил.

Однажды, как обычно, Шри Чайтанья Махапрабху встретился с Харидасом Тхакуром и в беседе с ним задал ему такой вопрос.

Стих 50

“харидасау кали-кале йавана апара го-брахмане химса каре маха дурачара

харидаса — Мой дорогой Харидас; кали-кале — в этот век Кали; йавана — демоны, настроенные против ведических принципов; апара — бесчисленные; го-брахмане — по отношению к коровам и брахманической культуре; химса каре — совершают насилие; маха дурачара — в высшей степени порочны.

«Мой дорогой Тхакур Харидас, в этот век Кали люди по большей части лишены ведической культуры, поэтому их называют яванами. Они заняты тем, что убивают коров и уничтожают брахманическую культуру. Все они погрязли в грехе».

КОММЕНТАРИЙ: Из этих слов Шри Чайтаньи Махапрабху явствует, что слово йавана не относится к какой-то одной группе людей. Иванами являются все, кто действует вопреки заповедям Вед. Такие яваны могут жить как за пределами Индии, так и в самой Индии. Как сказано здесь, отличительной чертой яванов является то, что они убивают коров и уничтожают брахманическую культуру. В одной из молитв, обращенных к Господу, есть такие слова: *намо брахманйа-девайа го-брахмана-хитайа ча*. Господь охраняет брахманическую культуру. Он в первую очередь следит за благосостоянием коров и брахманов. Когда человеческая цивилизация начинает уничтожать брахманическую культуру и позволяет убивать коров без ограничений, это означает, что люди отказались от ведической культуры и стали яванами и млеччхами. Говорится, что Движение сознания Кришны будет играть заметную роль в обществе в течение следующих десяти тысяч лет, но после этого все люди станут млеччхами и яванами. Поэтому в самом конце этой юги Кришна явится в образе Калки-аватары, чтобы истребить весь род человеческий.

Стих 51

*иха-сабара кон мате ха-ибе нистара? тахара хету на декхийе, —
э духкха апара”*

иха-сабара — всех этих яванов; кон мате — каким образом; ха-ибе нистара — будет освобождение; тахара хету — причины такого освобождения; на декхийе — не вижу; э духкха апара — в этом Моя печаль.

«Как эти яваны смогут спастись? К Моему веяикому огорчению, Я не вижу никакой возможности для этого».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих раскрывает смысл прихода Господа Шри Чайтаньи как патита-паваны, спасителя всех падших душ. В одной из песен Шрилы Нароттамы даса Тхакура есть такие слова: *патитапавана-хету тава аватара* — «О мой Господь, Ты явился в этот мир лишь для того, чтобы даровать освобождение всем падшим душам». *Мо-сама патита прабху на паибе ара*: «И среди всех падших душ нет никого ниже меня». Слова *э духкха апара* («Это причиняет Мне большое горе») показывают, что Шри Кришна Чайтанья

Махапрабху всегда думал о том, как спасти падшие души. Это утверждение также свидетельствует о том, что Шри Чайтанья Махапрабху, который является Верховной Личностью Бога, Самим Кришной, всегда сокрушается о падших душах, томящихся в материальном мире. Поэтому Он приходит сюда в Своем изначальном образе или же в образе Своего преданного (как Шри Чайтанья Махапрабху), чтобы лично одарить падшие души любовью к Кришне. Намо маха-ваданйайа кршна-према-прадайа те (Мадхья, 19.53). Шри Чайтанья Махапрабху настолько милосерден, что не только дает знание о Кришне, но также на Своем собственном примере учит тому, как любить Кришну (кршна-према-прадайа те).

Те, кто идет по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, тоже должны всем сердцем принять миссию Господа. В век Кали люди постепенно опускаются ниже животных. Тем не менее, хотя они питаются плотью коров и враждебно относятся к брахманической культуре, Шри Чайтанья Махапрабху пытается спасти их из этого ужасного состояния. Поэтому Он просит всех индийцев взять на себя эту миссию:

бхарата-бхумите хайла манушйа-джанма йара джанма сартхака кари' кара нара-упакара

«Тот, кто родился человеком на земле Индии [Бхарата-варши], должен сделать свою жизнь совершенной и трудиться на благо всех людей» (Ади, 9.41). Поэтому все культурные и образованные индийцы обязаны отнестись к этой задаче очень серьезно. В меру своих сил и способностей они должны помогать развитию Движения сознания Кришны. Тогда их можно будет считать истинными последователями Шри Чайтаньи Махапрабху. К сожалению, даже некоторые так называемые вайшнавизмы из зависти не только отказываются сотрудничать с этим Движением, но и всячески критикуют то, что мы делаем. Как это ни прискорбно, такие люди пытаются найти у нас недостатки, завидуя нашим успехам. Им не мешает даже то, что мы делаем все возможное, чтобы распространить Движение сознания Кришны в странах яванов и млеччхов. Эти яваны и млеччхи присоединяются к нам, очищаются и становятся вайшнавами, последователями Шри Чайтаньи Махапрабху. Тот, кто считает себя последователем Шри Чайтаньи Махапрабху, должен проникнуться состраданием Шри Чайтаньи Махапрабху, который говорит здесь: ихасабара кон мате ха-ибе нистара — «Как все эти яваны смогут спастись?» Шри Чайтанья Махапрабху всегда беспокоился о спасении

падших душ, поскольку их жалкое положение причиняло Ему сильную боль. Только в таком настроении можно принять на себя миссию Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 52

харидаса кахеу — “прабху, чинта на кариха йаванера самсара декхи’ духкха на бхавиха

харидаса кахе — Харидас ответил; прабху — мой дорогой Господь; чинта на кариха — не беспокойся; йаванера самсара — пребывание яванов в материальном мире; декхи’ — видя; духкха на бхавиха — не горюй.

Харидас Тхакур ответил: «У Тебя нет причин для беспокойства, дорогой Господь. Пусть состояние яванов, погрязших в материальном бытии, не огорчает Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова Харидаса Тхакура достойны преданного, посвятившего всю жизнь служению Господу. Когда Господь переживает, видя положение падших душ, преданный успокаивает Его, говоря: «Мой дорогой Господь, не волнуйся». Это и есть настоящее служение. Все мы должны принять миссию Шри Чайтаньи Махапрабху, чтобы избавить Его от беспокойства. Это будет настоящим служением Господу. Тот, кто старается избавить Шри Чайтанью Махапрабху от беспокойства о падших душах, несомненно, очень дорог Господу и близок к Нему. Поносить такого преданного, который изо всех сил старается распространять учение Шри Чайтаньи Махапрабху, — кощунство. Зависть таких людей, безусловно, навлечет кару на их голову.

Стих 53

йавана-сакалера ‘мукти’ хабе анайасе ‘ха рама, ха рама’ бали кахе намабхасе

йавана-сакалера — всех яванов; мукти — освобождение; хабе — будет; анайасе — очень просто; ха рама ха рама — «О Господь Рама! О Господь Рама!»; бали — говоря; кахе — произносят; нама-абхасе — святое имя Господа почти без оскорблений.

«Яваны часто повторяют: „Ха рама, ха рама“ [что можно перевести как „О Господь Рамачандра!“]. Благодаря этой намабхасе они очень быстро обретут спасение».

Стих 54

*маха-преме бхакта кахе, — *ха рама, ха рама' йаванера бхагйа
декха, лайа сеи нама*

маха-преме — в великой экстатической любви; бхакта кахе — преданный говорит; ха рама ха рама — «О Господь Рамачандра! О Господь Рамачандра!»; йаванера — яванов; бхагйа — на удачу; декха — посмотри; лайа сеи нама — произносят то же самое святое имя.

«Преданный из чувства великой любви восклицает: „О мой Господь Рамачандра! О мой Господь Рамачандра!" И яваны тоже повторяют: „Ха рама! Ха рама!" Посмотри, как удачливы они!»

КОММЕНТАРИЙ: Если ребенок коснется огня, он обожжется так же, как и взрослый. Харидас Тхакур говорит, что как великий преданный Господа восклицает: ха рама, ха рамау — так и яваны, которые не знают трансцендентного значения слов ха рамау ха рамау произносят эти слова в своей повседневной жизни. У яванов слова ха рама означают «отвратительно». Преданные, в отличие от яванову произносят слова ха рама в экстатической любви, но, поскольку эти слова являются духовным суммум бонум (абсолютным благом), их повторение приносит реальный результат как великим преданным, так и яванаму подобно тому как огонь действует одинаково как на взрослого, так и на ребенка. Иными словами, святое имя Господа, ха рамау всегда оказывает воздействие, даже если его произносят, не имея в виду Верховного Господа. Яваны произносят святое имя, вкладывая в него другой смысл, чем преданные, но святое имя ха рама обладает таким духовным могуществом, что действует в любых обстоятельствах, независимо от того, знает человек о его значении или нет. Об этом говорится в следующем стихе.

Стих 55

*йадйапи анья санкете анья хайа намабхаса татхапи намера
теджа на хайа винаша*

йадйапи — хотя; анья — другого; санкете — указанием; анья — то другое; хайа — есть; нама-абхаса — почти равное святому имени; татхапи — все же; намера теджа — трансцендентная сила святого имени; на хайа винаша — не уничтожается.

Намачарья Харидас Тхакур, учитель практики повторения святого имени, сказал: «Повторение святого имени Господа с намерением обозначить нечто отличное от Господа относится к категории намабхасы. Даже когда святое имя повторяют таким образом, оно сохраняет свое трансцендентное могущество».

Стих 56

*дамштри-дамштрахато мленнхо ха рамети пунах пунах уктвапи
муктим апноти ким пунах ыраддхайа грнан*

дамштри — кабана; дамштра — клыками; ахатах — убиваемый; млеччхах — мясоед; ха рама — «О мой Господь Рама»; ити — так; пунах пунах — снова и снова; уктава — говоря; апи — даже; муктим — освобождение; апноти — обретает; ким — что; пунах — снова; шраддхайа — с верой и благоговением; грнан — повторение.

„Даже млеччха, который, умирая от клыков кабана, повторяет снова и снова: „Ха рама! Ха рама!“ — получает освобождение. Что же тогда говорить о тех, кто произносит святое имя с почтением и верой?”

КОММЕНТАРИЙ: Здесь речь идет об одном случае, когда мясоед, которого ранил кабан, перед смертью снова и снова повторял слова ха рама, ха рама. Это цитата из «Нрисимха-пураны», что свидетельствует о том, что даже в пураническую эпоху жили млеччхи и яваны (мясоеды), и слова ха рама, со значением «будь проклят», тогда тоже были в ходу. Так Харидас Тхакур приводит свидетельство в пользу того, что даже мясоед, который проклиная что-то словами ха рамау обретает такое же благо, какое получает преданный, когда произносит: «О мой Господь Рама!».

Стих 57

аджамила путре болайа бали ‘нарайана’ вишну-дута аси*
чхадайа тахара бандхана*

аджамила — Аджамила; путре — своего сына; болайа — зовет; бали — произнося; нарайана — святое имя Нараяны; вишну-дута — посланцы Господа Вишну; аси — придя; чхадайа — сняли; тахара — его; бандхана — путы.

«Аджамила был великим грешником на протяжении своей жизни, но в момент смерти он случайно позвал своего младшего сына по имени Нараяна, и посланцы Господа Вишну предстали перед ним, чтобы высвободить его из пут Ямараджи, повелителя смерти».

Стих 58

*‘рама’ дуй акшара иха нахе вйавахита према-ванй ‘ха’-шабда
тахате бхушйта*

рама — святого имени Господа; дуй — два; акшара — слога; иха — эти; нахе — нет; вйавахита — неразделенных; према-ванй —

восклицание любви; ха — «О!»; шабда — слово; тахате — тем; бхушйта — украшенное.

«Слово „рама“ состоит из двух слогов: „ра“ и „ма“. Между этими слогами нет других звуков, и их украшает исполненное любви восклицание „ха!“ [„О!“]».

Стих 59

намера акшара-сабера эи та' свабхава вйавахита хайле на нхаде апана-прабхава

намера — святого имени; акшара — слогов; сабера — всех; эи — эта; та' — поистине; свабхава — природа; вйавахита хайле — даже произнесенные ненадлежащим образом; на — не; нхаде — теряют; апана-прабхава — своей духовной силы.

«Слоги святого имени наделены такой духовной силой, что оказывают действие, даже когда их произносят ненадлежащим образом».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур поясняет, что в этом стихе слово вйавахита («произнесенные ненадлежащим образом») не относится к материальным звукам языка. Пренебрежительное произнесение, о котором говорится здесь, совершаемое ради чувственных наслаждений материалистичных людей, не может считаться трансцендентным звуком. Когда святое имя произносит тот, кто озабочен удовлетворением чувств, это становится препятствием на пути достижения экстатической любви к Кришне. В противоположность этому, если святое имя произносит тот, кто стремится к преданному служению — даже если он произносит его не целиком или неправильно, — святое имя, неотличное от Верховной Личности Бога, благодаря повторению без оскорблений проявляет свою духовную силу. Так оно приносит освобождение от всех нежелательных видов деятельности и постепенно пробуждает в человеке дремлющую в нем любовь к Кришне.

Стих 60

намаикам йасйа вани смарана-патха-гатам шротра-мулам гатам ва

шуддхам вашуддха-варнам вйавахита-рахитам тарайатй эва сатйам

*тан нед деха-дравина-джаната-лобха-пашанда-мадхйе
никшиптам сйан на пхала-джанакам шйгхрам эватра випра*

нама — святое имя; экам — единожды; йасйа — чьем; вани — во рту; смарана-патха-гатам — в памяти; шротра-мулам гатам — проникшее глубоко в уши; ва — или; шуддхам — чистое; ва — или; ашуддха-варнам — нечисто произнесенное; вйавахита-рахитам — без оскорблений или нераздельно; тарайатй — освобождает; эва — несомненно; сатйам — поистине; тат — то имя; нет — если; деха — материального тела; дравина — материальных богатств; джаната — поддержки людей; лобха — корысти; пашанда — атеизма; мадхйе — в отношении; никшиптам — направленное; сйат — может быть; на — не; пхала-джанакам — порождающее результаты; шйгхрам — скоро; эва — поистине; атра — в этом отношении; випра — о брахман.

„Если преданный хотя бы раз произнесет святое имя Господа или если оно проникнет в его ум или уши, то, несомненно, этот звук принесет ему освобождение от рабства материи. При этом не важно, произносят его правильно или неправильно, соблюдая правила грамматики или нет, слитно или по частям. О брахман, поистине, велика сила святого имени! Однако, если кто-то произносит его для блага материального тела, для обретения материальных богатств или последователей или же под влиянием алчности или безбожия, то такое повторение не скоро принесет желаемый результат. Поэтому необходимо старательно избегать оскорблений при повторении святого имени Господа”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Падма-пураны» приводится в «Харибхакти-виласе» (11.289) Санатаны Госвами. Там Шрила Санатана Госвами дает следующее пояснение:

вачи гатам прасангад ван-мадхйе праврттам апиу смарана-патхагатам катханчин манах-спришам апи, тротра-мулам гатам кинчит труттам апи, шуддха-варнам ва атуддха-варнам апи вау вйавахитам шабдантарена йад-вйавадханам вактйамана-нарайана-табдасйа кинчид уччарананантарам прасангад апатитам табдантарам тена рахитам сат.

Это означает, что если кто-то услышит, произнесет или вспомнит святое имя или если звук святого имени привлечет его внимание, то это святое имя, даже если его произнесут по частям, окажет на него свое действие. Пример произнесения святого имени по частям приводится ниже.

*йадвау йадйапи ‘халам риктам’ итй адй-уктау хакара-рикарайор врттйа харйти-намастй эвау татха *раджа-махити итй атра рама-наманиу эвам аниад апй ухйаму татхани тат-тан-нама-мадхйе*

*вйавадхайакам актарантарам астейтй этадрта-вйавадхана-рахитам
итй артхаху йадвау вйавахитам ча тад-рахитам чапи вау татра
вйавахитам намнах кинчид уччарананантарам катханчид апатитам
табдантарам самадхайа патчан намаватиттакшара-граханам итй
эвам рупамУ мадхье табдантаренантаритам итй артхаху рахитам
паишчад авашииттактара-грахана-варджитаму кеначид амтена хйнам
итй артхаху татхрани тарайатй эва.*

Допустим, кто-то произносит слова халам риктам. Слог ха в слове халам и слог ри в слове риктам произносятся отдельно, но тем не менее это произведет эффект произнесения святого имени Хари. Подобно этому, в словосочетании раджа-махишй слоги ра и ма стоят в разных словах, но, поскольку они все-таки расположены недалеко друг от друга, святое имя Рама окажет свое действие, если при произнесении не будут допущены оскорбления.

*сарвебхйах напребхйо *нарадхебхйаш на самсарад апй уддхарайатй
эвети сатйам эвау кинту нама-севанасйа мукхйам йат пхалам тан на
сидхйах сампадйате. татха деха-бхаранадй-артхам апи нама-севарена
мукхйам пхалам аилу на сидхйатйтй ахау тан нед ити.*

Святое имя обладает такой великой духовной силой, что способно освободить ото всех грехов и материального рабства, но то же святое имя, если его произносят для потворства греху, не скоро принесет свои плоды.

*тан нама нед йади дехади-мадхье никшииптам, деха-бхаранадй-
артхам эва винйастаму тадапи пхала-дджанакам на бхавати ким? апи
ту бхаватй эвау кинту атра иха локе шйгхрам на бхавати, кинту
виламбенаива бхаватйтй артхах.*

Святое имя столь могущественно, что окажет свое воздействие в любом случае, но, если святое имя произносят с оскорблениями, его действие отложится на какое-то время, тогда как при благоприятных условиях оно подействует незамедлительно.

Стих 61

намабхаса хайте хайа сарва-папа-кшайа

нама-абхаса хайте — от звука намабхасы; хайа — есть; сарва-папа — последствий всех грехов; кшайа — уничтожение.

[Намачарья Харидас Тхакур продолжал:] «Если человек без оскорблений произнесет святое имя Господа — пусть даже и несовершенным образом, — это избавит его от всех последствий греховной жизни».

Стих 62

*там нирвйаджам бхаджа гуна-нидхе паванам павананам
шраддха-раджйан-матир атитарам уттамах-шлока-маулим
продйанн антах-карана-кухаре ханта йан-нама-бханор
абхасо 'ни кшапайати маха-патака-дхванта-рашим*

там — Его; нирвйаджам — нелицемерно; бхаджа — почитай; гуна-нидхе — о воплощение всех благих качеств; паванам — очищающий; павананам — все очищающее; шраддха — с верой; раджйан — вдохновленный; матир — ум; атитарам — чрезвычайно; уттамах-шлокамаулим — лучший из всех превозносимых в изысканных стихах или тех, на кого не влияют мирские обозначения; продйан — проявляясь; антах-карана-кухаре — в глубине сердца; ханта — поистине; йатнама — чье святое имя; бханор — солнца; абхасах — первые лучи; апи — даже; кшапайати — рассеивают; маха-патака — последствия великих грехов; дхванта — невежества; рашим — скопление.

„О вместилище всех добродетелей! Поклоняйся Шри Кришне, самому великому из тех, кого превозносят в лучших стихах, и тому, кто очищает все чистое. Поклоняйся Ему с верой и безраздельным вниманием, без лицемерия и с великим усердием. Почитай Господа, чье имя подобно солнцу, ибо, как первые солнечные лучи рассеивают тьму, даже первые признаки появления святого имени Кришны способны разогнать всю тьму невежества, которое возникает в сердце из-за грехов, совершённых в предыдущих жизнях”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих приводится в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.103).

Стих 63

намабхаса хайте хайа самсарера кшайа

нама-абхаса хайте — даже благодаря намабхасе; хайа — есть; самсарера кшайа — освобождение от материального рабства.

«Даже слабый проблеск святого имени Господа способен уничтожить все последствия прошлых грехов».

Стих 64

*мрийамано харер нама грнан путропачаритам аджамило 'нй агад
дхама ким ута ыраддхайа грнан*

мрийаманах — умирая; харех нама — святое имя Верховного

Господа; грнан — повторяя; путра-упачаритам — обращаясь к своему сыну; аджамилах — Аджамила; апи — также; агат — достиг; дхама — духовного мира; ким ута — не говоря уже о; бираддхайа — с верой и почтением; грнан — повторяют.

„Умирая, Аджамила произнес имя Господа, обращаясь к своему сыну Нараяне. И тем не менее он достиг духовного мира. Что же говорить о тех, кто повторяет святое имя с верой и почтением?”

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (6.2.49).

Стих 65

намабхасе ‘мукти хайа сарва-шастре декхи шри-бхагавате тате аджамила — сакшй’

нама-абхасе — благодаря лишь слабому лучу святого имени; мукти — освобождение; хайа — есть; сарва-шастре — во всех богооткровенных писаниях; декхи — нахожу; шри-бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; тате — этому; аджамила — Аджамила; сакши — свидетель.

«Один лишь слабенький луч сияния святого имени Господа приносит освобождение. Примеры этому есть во всех священных писаниях. Один из них — история Аджамилы, рассказанная в „ШримадБхагаватам“».

Стих 66

шунййа прабхура сукха бадайе антаре пунарапи бхангй кари’ пучхайе танхаре

шунййа — услышав; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; сукха — счастье; бадайе — усилилось; антаре — в сердце; пунарапи — тем не менее; бхангй кари’ — для порядка; пучхайе танхаре — спросил Харидаса Тхакура.

Пока Шри Чайтанья Махапрабху слушал Харидаса Тхакура, счастье Его становилось все сильнее, и все же Он продолжил Свои расспросы.

Стих 67

“пртхивите баху-джйва — стхавара-джангама иха-сабара ки пракаре ха-ибе мочана?”

пртхивите — на земле; баху-джйва — множество живых существ; стхавара — неподвижных; джангама — движущихся; иха-сабара — их всех; ки пракаре — каким образом; ха-ибе мочана — будет

освобождение.

«На этой земле есть множество живых существ, — сказал Господь, — одни движущиеся, другие неподвижные. Что же будет с деревьями, травами, насекомыми и другими живыми существами? Как им-то обрести освобождение?»

Стих 68

харидаса кахе, — “прабхуу се крпа томара стхавара-джангама аге карийачха нистара

харидаса кахе — Харидас ответил; прабху — мой дорогой Господь; се — то; крпа — милость; томара — Твоя; стхавара-джангама — движущихся и неподвижных живых существ; аге — прежде; карийачха нистара — Ты освободил.

Харидас Тхакур ответил: «Мой дорогой Господь, все движущиеся и неподвижные существа обретают освобождение только по Твоей милости. Ты уже даровал им Свою милость и освободил их всех».

Стих 69

туми йе карийачха эи учча санкйртана стхавара-джангамера сеи хайатаУ шравана

туми — Ты; йе — что; карийачха — совершил; эи — это; учча — громкое; санкйртана — пение; стхавара-джангамера — всех живых существ, движущихся и неподвижных; сеи — они; хайатаУ — есть; шравана — слушающие.

«Ты громко пел мантру Харе Кришна, и все живые существа, движущиеся и неподвижные, получили благо, слушая Тебя».

Стих 70

шунийа джангамера хайа самсара-кшайа стхаваре се гйабда лаге, пратидхвани хайа

шунийа — благодаря слушанию; джангамера — движущихся живых существ; хайа — есть; самсара-кшайа — уничтожение рабства в материальном мире; стхаваре — неподвижных живых существ; се шабда — тот трансцендентный звук; лаге — касается; прати-дхвани — эхо; хайа — есть.

«Мой Господь, движущиеся живые существа, которые слышали Твою громкую санкиртану, уже освободились от рабства материального мира, и неподвижные живые существа, такие как деревья, слушая Твое пение, отвечают эхом».

Стих 71

*‘прати-дхвани’ нахе, сеи карайе ‘кйртана’ томара крпара эи
акатхйа катхана*

прати-дхвани нахе — тот звук не является эхом; сеи — они; карайе кйртана — поют; томара крпара — Твоей милости; эи — это; акатхйа катхана — непостижимый случай.

«Но этот звук вовсе не эхо — это киртан неподвижных живых существ. Хотя все это и непостижимо, по Твоей милости и такое стало возможно».

Стих 72

*сакала джагате хайа учна санкйртана шунийа премаवेशе наче
стхавара-джангама*

сакала джагате — по всей вселенной; хайа — есть; учна санкйртана — громкое пение мантры Харе Кришна; шунийа — слыша; према-авеше — охваченные эмоциями экстатической любви; наче — танцуют; стхавараджангама — все движущиеся и неподвижные живые существа.

«Когда Твои последователи по всему миру громко поют мантру Харе Кришна, все живые существа — движущиеся и неподвижные — танцуют, охваченные экстазом любви к Богу».

Стих 73

*йаичхе кайла джхарикханде врндавана йаите балабхадра-
бхаттачарйа кахийачхена амате*

йаичхе — как; кайла — Ты совершил; джхарикханде — в джунглях Джхарикханды; врндавана йаите — по пути во Вриндаван; балабхадрабхаттачарйа — Твой слуга Балабхадра Бхаттачарья; кахийачхена амате — рассказал мне.

«Мой дорогой Господь, Твой слуга Балабхадра Бхаттачарья рассказал мне обо всем, что происходило, когда Ты шел во Вриндаван по джунглям Джхарикханды».

Стих 74

*васудева джйва лаги кайла ниведана табе ангйкара кайла джйвера
мочана*

васудева — преданный Господа по имени Васудева; джйва лаги — за всех живых существ; кайла ниведана — обратился с просьбой; табе

— тогда; ангийкара кайла — Ты принял; дживера мочана — освобождение всех живых существ.

«Когда Твой преданный Васудева Датта обратился к Тебе с просьбой освободить всех живых существ, Ты согласился ее исполнить».

Стих 75

джагат нистарите эи томара аватара бхакта-бхава аге тате кайла ангийкара

джагат нистарите — для освобождения всего мира; эи — это; томара аватара — Твое воплощение; бхакта-бхава — умонастроение преданного; аге — прежде; тате — поэтому; кайла ангийкара — Ты принял.

«Мой дорогой Господь, Ты принял образ преданного только для того, чтобы даровать освобождение всем падшим душам этого мира».

Стих 76

учча санкйртана тате карила прачара стхира-чара джйвера саба кхандаила самсара”

учча санкйртана — громкое пение мантры Харе Кришна; тате — поэтому; карила прачара — Ты распространил; стхира-чара — неподвижных и движущихся; джйвера — живых существ; саба — всех; кхандаила — Ты уничтожил; самсара — рабство материального существования.

«Ты проповедуешь громкое пение маха-мантры Харе Кришна, и благодаря этому Ты освободил от материального рабства всех движущихся и неподвижных живых существ».

Стих 77

прабху кахе, — “саба джйва мукти йабе пабе эи та брахманда табе джйва-шунйа хабеГ*

прабху кахе — Господь ответил; саба джйва — всех живых существ; мукти — освобождение; йабе — когда; пабе — будет достигнуто; эи — эта; та’ — поистине; брахманда — вселенная; табе — тогда; джйвашунйа — лишенная живых существ; хабе — будет.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Если все живые существа обретут освобождение, тогда вселенная опустеет».

Стихи 78-79

*харидаса бале, — “томара йават мартйе стхити тават
стхавара-джангама, сарва джйва-джати
саба мукта кари* туми ваикунтхе патхаиба сукушма-джйве пунах
карме удбуддха кариба*

харидаса бале — Харидас Тхакур сказал; томара — Твое; йават — сколько; мартйе — в материальном мире; стхити — пребывание; тават — столько; стхавара-джангама — неподвижных и движущихся; сарва — все; джйва-джати — виды жизни; саба — все; мукта кари’ — освобождая; туми — Ты; ваикунтхе — в духовный мир; патхаиба — пошлешь; сукушма-джйве — неразвитых живых существ; пунах — снова; карме — в их деятельности; удбуддха кариба — Ты пробудишь.

Харидас сказал: «Мой Господь, пребывая в материальном мире, Ты будешь отсылать в духовный мир всех проявившихся движущихся и неподвижных живых существ, принадлежащих к разным видам жизни. После этого Ты пробудишь к жизни непроявленных живых существ и займешь их разнообразной деятельностью».

Стих 80

*сеи джйва хабе ихан стхавара-джангама тахате бхарибе
брахманда йена пурва-сама*

сеи джйва — такие живые существа; хабе — будут; ихан — в материальном мире; стхавара-джангама — неподвижные и движущиеся живые существа; тахате — таким образом; бхарибе — Ты наполнишь; брахманда — всю вселенную; йена — как; пурва-сама — по-прежнему.

«Таким образом проявятся новые движущиеся и неподвижные живые существа и вся вселенная наполнится жизнью, как прежде».

КОММЕНТАРИЙ: Во время проповеди нам иногда приходится слышать возражения вроде: «Что будет, если Движение сознания Кришны освободит всех живых существ? Ведь вселенная опустеет». В ответ на это мы можем сказать, что в тюрьме может быть много заключенных, но неверно полагать, что если все заключенные заслужат освобождение своим образцовым поведением, то тюрьма будет пустовать. Даже если все заключенные выйдут из тюрьмы на свободу, ее камеры скоро наполнятся другими. Тюрьма никогда не будет пустовать, поскольку всегда есть много потенциальных преступников, которые составят тюремное население после того, как все нынешние заключенные будут амнистированы правительством. Подтверждение этому можно найти в «Бхагавадгите» (13.22): каранам гуна-санго 9сйа

сад-асад-йони-джанмасу — «Из-за контакта с материей живое существо встречается с хорошим и плохим в разных видах жизни». Есть множество непроявленных живых существ, покрытых гуной невежества. Постепенно они перейдут под влияние гуны страсти, и большая часть из них станет преступниками из-за прошлых поступков и снова заполнит тюрьму.

Стих 81

пурве йена рагхунатха саба айодхья лана ваикунтхаке гела, анья-джйве айодхья бхарана

пурве — прежде; йена — как; рагхунатха — Рамачандра; саба — всё; айодхья — население Айодхьи; лана — взяв с Собой; ваикунтхаке гела — вернулся на Вайкунтху; анья-джйве — другими живыми существами; айодхья — Айодхью; бхарана — наполнив.

«В прошлом, когда Господь Рамачандра покидал этот мир, Он взял с Собой всех обитателей Айодхьи. Но сразу после этого Он населил Айодхью другими живыми существами».

Стих 82

аватари' туми аичхе патийачха хата кеха на буджхите паре томара гудха ната

аватари — низойдя; туми — Ты; аичхе — так; патийачха хата — устроил рынок; кеха на буджхите паре — никто не способен постичь; томара — Твои; гудха ната — таинственные поступки.

«Мой дорогой Господь, Ты нисшел в материальный мир, чтобы осуществить Свои замыслы, но никто не способен постичь то, как Ты делаешь это».

Стих 83

пурве йена врадже кршна кари аватара сакала брахманда-джйвера кхандаила самсара

пурве — прежде; йена — как; врадже — во Вриндаване; кршна — Господь Кришна; кари' аватара — воплотился; сакала — всех; брахманда-джйвера — живых существ во вселенной; кхандаила — уничтожил; самсара — материальное существование.

«Когда Господь Кришна приходил во Вриндаван, Он тоже освободил из материального плена всех живых существ во вселенной».

Стих 84

*на чаивам висмайах карйо бхавата бхагаватй адже
йогешварешваре кршне йата этад вимучйате*

на — не; ча — также; эвам — подобно этому; висмайах — в изумление; карйах — нужно приходить; бхавата — тебе; бхагаватй — в отношении Верховной Личности Бога; адже — нерожденного; йогайшварайшваре — верховного господина повелителей йоги; кршне — Господа Кришны; йатах — кем; этат — все живые существа; вимучйате — освобождаются.

„Кришна — изначальный Господь, повелитель всех, кто владеет мистическими способностями, Верховная Личность Бога. Он дарует освобождение всем живым существам, движущимся и неподвижным. Тебя не должны удивлять Его деяния”.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.29.16).

Стих 85

*иайам хи бхагаван дрштах кйртитах самсмрташ ча
двешанубандхенапй акхила-сурасуради-дурлабхам пхалам
прайаччхатиу ким ута самйаг бхактиматам” ити*

айам — этот; хи — поистине; бхагаван — Верховный Господь; дрштах — рассматриваемый; кйртитах — прославляемый; самсмртах — о ком помнят; ча — также; двеша — ненависти; анубандхена — в умонастроении; апи — хотя; акхила-сура-асура-ади — всеми полубогами и демонами; дурлабхам — редко достигаемый; пхалам — результат; прайаччхати — дарует; ким ута — что сказать о; самйак — полностью; бхактиматам — поглощенных преданным служением; ити — таким образом.

„Хотя кто-то может взирать на Господа, славить Его или памятовать о Нем с ненавистью, Господь все равно дарует ему самое высшее освобождение, которое редко обретают даже полубоги и демоны. Что же тогда говорить о тех, кто полностью поглощен преданным служением Господу?”

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны» (4.15.17).

Стих 86

*таичхе туми навадвйпе кари’ аватара сакала-брахманда-джйвера
карила нистара*

таичхе — подобно этому; туми — Ты; навадвйпе — в Навадвйпе; кари’ аватара — нисшел в образе воплощения; сакала — всей; брахманда — вселенной; джйвера — живых существ; карила нистара

— освободил.

«Воплотившись в Навадвйпе, Ты, подобно Кришне, даровал освобождение всем живым существам во вселенной».

Стих 87

йе кахеу — ‘чаитанйа-махима мора гочара хайа’ се джанука, мора пунах эи та’ нишчайа

йе кахе — кто говорит; чаитанйа-махима — величие Шри Чайтаньи Махапрабху; мора гочара — известно мне; хайа — есть; се джанука — может, знает; мора — мое; пунах — снова; эи та’ нишчайа — такое заключение.

«Пусть кто-то говорит, что ему известно величие Шри Чайтаньи Махапрабху. Может быть, он что-то и знает; что же до меня, то я прихожу к следующему выводу».

Стих 88

томара йе лйла маха-амртера синдху мора манго-гочара нахе тара эка бинду”

томара — Твои; йе — какие; лйла — игры; маха-амртера синдху — великий океан нектара; мора — для меня; манах-гочара нахе — непостижимая; тара — из него; эка бинду — одна капля.

«Мой дорогой Господь, Твои игры подобны океану нектара. Мне не по силам осознать, как велик этот океан, — я не могу постичь даже одну-единственную каплю из него».

Стих 89

эта шуни’ прабхура мане чаматкара хайла ‘мора гудха-лйла харидаса кемане джанила?’

эта шуни’ — услышав это; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мане — в уме; чаматкара хайла — было удивление; мора — Мои; гудхалйла — сокровенные игры; харидаса — Харидас; кемане — как; джанила — постиг.

Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху был поражен. «Таковы в действительности Мои сокровенные игры, — думал Он. — Как Харидасу удалось постичь их?»

Стих 90

манера сантоше танре кайла алингана бахйе пракашите э-саба карила варджана

манера сантоше — с полным удовлетворением в уме; танре — его; кайла алингана — Он обнял; бахйе — внешне; пракашите — раскрывать; э-саба — все это; карила варджана — избегал.

Очень довольный словами Харидаса Тхакура, Шри Чайтанья Махапрабху обнял его. Однако внешне Он постарался избежать дальнейших обсуждений этой темы.

Стих 91

*йшвара-свабхавау — аишварйа нахе ачнхадите бхакта-тхани
лукаите нареу хайа та' видите*

йшвара-свабхава — качество Верховной Личности Бога; аишварйа — величие; нахе — желает; аннхадите — скрыть; бхакта-тхани — перед Своим преданным; лукаите наре — не способен скрыть; хайа та' видите — хорошо известно.

Такова особенность Верховной Личности Бога: хотя Он и желает скрыть Свое величие, Он не способен утаить его от Своих преданных. Это известно всем.

Стих 92

*улангхита-тривидха-сйма-саматишайи-
самбхаванам тава париврадхима-свабхавам майа-балена
бхаватапи нигухйаманам
пашйанти кенид анишам твад-ананйа-бхавах*

улангхита — преодоленные; три-видха — трех видов; сйма — ограничения; сама — равного; атишайи — и превосходящего; самбхаванам — благодаря которому правильное понимание; тава — Твоего; париврадхима — превосходства; свабхавам — истинная природа; майа-балена — силой иллюзорной энергии; бхавата — Твоей; апи — хотя; нигухйаманам — скрытого; пашйанти — видят; кечит — некоторые; анишам — всегда; тват — Тебе; ананйа-бхавах — безраздельно преданные.

«О мой Господь, все в материальном мире ограничено временем, пространством и мыслью. Однако Твои несравненные и непревзойденные качества всегда находятся за пределами подобных ограничений. Иногда Ты скрываешь эти качества Своей энергией, но Твои чистые преданные всегда и при любых обстоятельствах узнают Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Стотра-ратны» (13) Ямуначарьи.

Стих 93

табе махапрабху ниджа-бхакта-паше йана. харидасера гуна кахе шата-мукха хана

табе — после этого; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ниджабхакта-паше — к Своим близким преданным; йана — придя; харидасера гуна — трансцендентные качества Харидаса Тхакура; кахе — излагает; шата-мукха — как будто Он обладал сотнями уст; хана — становясь.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху пошел к Своим близким преданным и стал рассказывать им о трансцендентных качествах Харидаса Тхакура так, как будто у Него были сотни уст.

Стих 94

бхактера гуна кахите прабхура бадаيه улласа бхакта-гана-шрештха тате шри-харидаса

бхактера — преданных; гуна — о качествах; кахите — говоря; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бадаيه — увеличивается; улласа — блаженство; бхакта-гана — всех преданных; шрештха — превосходящий всех; тате — в том; шри-харидаса — Харидас Тхакур.

Шри Чайтанья Махапрабху получает величайшее удовольствие, прославляя Своих преданных, и Харидас Тхакур — лучший из них всех.

Стих 95

харидасера гуна-гана — асанкхйау апара кеха кона амше варне, нахи пайа пара

харидасера гуна-гана — трансцендентные качества Харидаса Тхакура; асанкхйа — бесчисленные; апара — неизмеримые; кеха — кто-либо; кона амше — какую-либо часть; варне — описывает; нахи пайа пара — не может достичь предела.

Трансцендентные качества Харидаса Тхакура бесчисленны и непостижимы. Кто-то может описать некоторые из его качеств, но перечислить их все невозможно.

Стих 96

чаитанья-мангале шри-врндавана-даса харидасера гуна кичху карийачхена пракаша

чаитанья-мангале — в книге, озаглавленной «Чайтанья-мангала»

(«Чайтанья-бхагавата»); шри-вриндавана-даса — Шри Вриндаван дас Тхакур; харидасера — Харидаса Тхакура; гуна — качества; кичху — некоторые; карийачхена пракаша — явил миру.

Какие-то из достоинств Харидаса Тхакура описал Шрила Вриндаван дас Тхакур в своей книге «Чайтанья-мангала».

Стих 97

саба каха на йайа харидасера чаритра кеха кичху кахе карите апана павитра

саба — все; каха — изложить; на йайа — невозможно; харидасера чаритра — качества Харидаса Тхакура; кеха кичху кахе — кто-то что-то рассказывает; карите — чтобы сделать; апана — себя; павитра — очистившимся.

Никому не под силу описать все достоинства Харидаса Тхакура. Кто-то может рассказать о них немного ради своего же очищения.

Стих 98

вриндавана-даса йаха на кайла варнана харидасера гуна кичху шуна, бхакта-гана

вриндавана-даса — Шрила Вриндаван дас Тхакур; йаха — что; на — не; кайла варнана — описал; харидасера гуна — качества Харидаса Тхакура; кичху — что-то; шуна — послушайте; бхакта-гана — преданные Шри Чайтаньи Махапрабху.

О преданные Шри Чайтаньи Махапрабху! Послушайте немного о тех качествах Харидаса Тхакура, которые Шрила Вриндаван дас Тхакур не описал подробно.

Стих 99

харидаса йабе ниджа-грха тйага кайла бенаполера вана-мадхье ката-дина рахила

харидаса — Харидас Тхакур; йабе — когда; ниджа-грха — свой дом; тйага кайла — оставил; бенаполера — в деревне Бенаполе; вана-мадхье — в лесу; ката-дина — некоторое время; рахила — оставался.

После того как Харидас Тхакур покинул свой дом, он некоторое время жил в лесу, неподалеку от деревни Бенаполы.

Стих 100

нирджана-ване кутира кари туласй Севана ратри-дине тина-лакша нама-санкйртана

нирджана-ване — в уединенном лесу; кутира — хижину; кари' — сделав; туласй — растение туласи; Севана — почитая; ратри-дине — денно и ночью; тина — три; лакша — сотни тысяч раз; нама-санкйртана — повторение святого имени.

Харидас Тхакур построил себе хижину в уединенном лесу. Рядом он посадил деревце туласи и перед ним повторял святое имя Господа триста тысяч раз в день. Святое имя не сходило с его уст ни днем ни ночью.

КОММЕНТАРИЙ: Деревня Бенапола находится в округе Яшохара (Джессор) на территории современной Бангладеш. Эта деревня расположена недалеко от железнодорожной станции Бангаон, на границе между Бангладеш и Индией, до которой можно доехать с вокзала Селдах в Калькутте. Харидас Тхакур является ачарьей повторения маха-мантры Харе Кришна, и потому его называют «Намачарья Харидас Тхакур». На его примере можно убедиться в том, что повторять мантру Харе Кришна и достичь высот в сознании Кришны не составляет большого труда. Нет ничего сложного в том, чтобы сесть где-нибудь — лучше на берегу Ганги, Ямуны или другой священной реки, — устроить себе место для медитации или построить хижину, посадить деревце туласи и перед ним спокойно повторять маха-мантру Харе Кришна.

Харидас Тхакур повторял святое имя на четках триста тысяч раз в день. Весь день и всю ночь он повторял шестнадцать святых имен, содержащихся в маха-мантре Харе Кришна. Однако нам не следует подражать Харидасу Тхакуру, поскольку никому не под силу повторять такое количество святых имен ежедневно. Такое повторение предназначено для мукта-пурушу освобожденных душ. Но мы можем следовать его примеру, ежедневно повторяя шестнадцать кругов маха-мантры на четках и выражая почтение туласи. Ни для кого это не составит большого труда, и в то же время повторение маха-мантры Харе Кришна определенное число раз перед туласи обладает таким духовным могуществом, что, делая это, любой человек может обрести духовную силу. Поэтому мы просим всех членов Движения сознания Кришны неукоснительно следовать примеру Харидаса Тхакура. Повторение шестнадцати кругов на четках не требует много времени, и поклонение туласи тоже не требует больших усилий. Эти действия заключают в себе огромную духовную силу, и человек не должен лишать себя этой возможности.

Стих 101

*брахманера гхаре каре бхикша нирвахана прабхаве сакала лока
карайе пуджана*

брахманера гхаре — в доме брахмана; каре — совершает; бхикша нирвахана — сбор подаяний; прабхаве — благодаря духовной силе; сакала лока — все люди; карайе пуджана — поклоняются.

Пищу он просил в домах брахманов, и все люди, видя его духовное могущество, поклонялись ему.

КОММЕНТАРИЙ: Во времена Харидаса Тхакура все брахманы поклонялись Нараяне в форме шалаграма-шилы. Поэтому пища, которую в виде подаяния можно было получить в доме брахмана, являлась кришнапрасадом то есть трансцендентной (ниргуна). Если мы просим пищу в домах других людей — обычных кармиу мы перенимаем качества этих людей. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху принимал прасад только в домах вайшнавов. Так обычно поступают все преданные. Участникам Движения сознания Кришны рекомендуется принимать пищу только в домах вайшнавов или брахманов, где поклоняются Божеству. Шри Чайтанья Махапрабху сказал: вишаййра анна кхаиле душта хайа мана — если преданный принимает подаяние или пищу в доме карми, которого интересуют только деньги, его ум покроется скверной. Мы должны всегда помнить, что жизнь преданных основана на вайрагья-видьеу отречении и знании. Поэтому преданным не рекомендуется жить в ненужной роскоши за счет других. Грихастхиу живущие на попечении храма, в особенности не должны подражать карми, одеваясь в дорогие одежды, питаясь роскошной пищей и покупая себе дорогие машины. Всего этого следует по возможности избегать. Живущий при храме — будь то грихастха, брахмачари или санньяси — должен жить аскетичной жизнью, идя по стопам Харидаса Тхакура и шести Госвами. Иначе, поскольку майя очень сильна, человек в любой момент может пасть ее жертвой и сойти с духовного пути.

Стих 102

*сеи дешадхйакша нама — рамачандра кханна ваишнава-видвешй
сеи пашанда-прадхана*

сеи — той; деша-адхйакша — земли владелец; нама — по имени; рамачандра кханна — Рамачандра Хан; ваишнава-видвешй — не любивший вайшнавов; сеи — тот; пашанда-прадхана — главный безбожник.

Землями в той округе владел некий Рамачандра Хан. Он ненавидел вайшнавов и был отъявленным безбожником.

Стих 103

харидасе локе пуджеу сахите на паре танра апамана карите нана упайа каре

харидасе — Харидаса Тхакура; локе — люди; пудже — почитают; сахите на паре — не мог терпеть; танра — его; апамана — позор; карите — сделать; нана — различные; упайа — способы; каре — придумывает.

Не в силах терпеть то почтение, которое оказывали Харидасу Тхакуру, Рамачандра Хан стал строить планы, как опозорить его.

Стих 104

кона-пракаре харидасера чхидра нахи пайа вешья-гане ани каре чхидрера упайа

кона-пракаре — любым способом; харидасера — Харидаса Тхакура; чхидра — грех; нахи — не; пайа — получает; вешья-гане — проституток; ани — приведя; каре — делает; чхидрера упайа — способ найти недостаток.

Ему никак не удавалось выявить хоть какой-нибудь изъян в Харидасе Тхакуре. В конце концов он позвал к себе местных блудниц и стал придумывать, как опорочить имя святого.

КОММЕНТАРИЙ: Такое поведение свойственно атеистам, но даже среди так называемых верующих людей, садхуу монахов, санньяси и брахмачари часто находятся враги Движения сознания Кришны, которые всегда стараются отыскать в нем недостатки, не понимая того, что это Движение растет и ширится независимо ни от чьих усилий — лишь по милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, который хотел, чтобы оно распространилось по всему миру и пришло в каждый город и деревню. Мы пытаемся исполнить волю Господа и добились в этом значительных успехов, но враги этого Движения без нужды стараются отыскать в нем недостатки, в точности, как это делал старый негодяй Рамачандра Хан в отношении Харидаса Тхакура.

Стих 105

вешья-гане кахе, — “эи ваирагй харидаса туми-саба кара ихара ваирагйа-дхарма наша”

вешья-гане — блудницам; кахе — сказал; эи — этот; ваирагй —

отрекшийся от мира; харидаса — Харидас Тхакур; туми-саба — все вы; кара — причините; ихара — его; ваирагья-дхарма — от жизни отшельника; наша — отклонение.

Рамачандра Хан сказал блудницам: «Здесь есть один аскет по имени Харидас Тхакур. Подумайте, как заставить его нарушить обет отречения от мира».

КОММЕНТАРИЙ: Преданное служение — это путь на основе вайрагьявидьи (отречения и знания). Харидас Тхакур следовал по этому пути, и Рамачандра Хан хотел заставить его нарушить свои обеты. Отречение подразумевает отказ от чувственных наслаждений, и прежде всего от наслаждений сексуальных. Поэтому для брахмачариу санньяси и ванапрастх существует строгий запрет на отношения с женщинами. Харидас Тхакур строго придерживался правил жизни отрекшегося от мира, и потому Рамачандра Хан призвал на помощь блудниц, ибо те знают, как своими женскими чарами заставить мужчину нарушить обет воздержания и как опорочить подвижника или человека, посвятившего себя бхакти. Никакая другая женщина не согласилась бы выполнить эту задачу, вот почему Рамачандра Хан позвал блудниц. В Индии никогда не существовало свободного общения между полами, но, если кто-то хотел воспользоваться услугами проституток, для этого существовали специальные кварталы, где они селились. Блудницы существовали в человеческом обществе даже во времена Господа Кришны. В писаниях упоминается о том, что они вышли навстречу Господу, когда Он возвращался в Двараку. Несмотря на свою профессию, они были преданными Кришны.

Стих 106

вешья-гана-мадхье эка сундарй йуватй се кахе, — “тина-дине хариба танра мати”

вешья-гана-мадхье — среди блудниц; эка — одна; сундарй — привлекательная; йуватй — молодая; се — она; кахе — сказала; тина-дине — за три дня; хариба — привлеку; танра — его; мати — ум.

Выбор пал на одну красивую и молодую блудницу. «За три дня я пленю сердце Харидаса Тхакура», — пообещала она.

Стих 107

кханна кахе, — “мора пайка йаука томара сане томара сахита экатра таре дхари йена ане”

кханна кахе — Рамачандра Хан сказал; мора пайка — мой пристав;

йаука — пусть пойдет; томара сани — с тобой; томара сахита — с тобой; экатра — вместе; таре — его; дхари — арестовав; йена — чтобы; ане — привести.

Рамачандра Хан сказал блуднице: «Пусть мой пристав пойдет с тобой, и, как только он увидит Харидаса Тхакура в твоих объятиях, он схватит его и приведет вас обоих ко мне».

Стих 108

вешья кахе, — “мора санга ха-ука эка-бара двитийа-баре дхарите пайка ла-иму томара”

вешья кахе — блудница сказала; мора санга — соединение со мной; хаука — пусть будет; эка-бара — один раз; двитийа-баре — во второй раз; дхарите — арестовать; пайка — пристава; ла-иму — возьму; томара — твоего.

Блудница ответила: «Позволь мне соединиться с ним один раз; во второй раз я возьму с собой твоего пристава, чтобы он арестовал его».

Стих 109

ратри-кале сеи вешья сувеша дхарийа харидасера васайа гела улласита хана

ратри-кале — ночью; сеи — та; вешья — блудница; су-веша дхарийа — красиво разодетая; харидасера — Харидаса Тхакура; васайа — к хижине; гела — пошла; улласита хана — с большой радостью.

С наступлением ночи, надев самые красивые наряды, блудница с большой радостью направилась к хижине Харидаса Тхакура.

Стих 110

туласи намаскариУ харидасера дваре йана госанире намаскари' рахила дандана

туласй намаскари' — поклонившись туласи; харидасера — Харидаса Тхакура; дваре — к дверям; йана — подходя; госанире — ачарье; намаскари' — выразив почтение; рахила дандана — осталась стоять.

Поклонившись деревцу туласи, она подошла к двери Харидаса Тхакура и, выразив ему почтение, осталась стоять на том же месте.

Стих 111

анга угхадийа декхаи васила дуйаре кахите лагила кичху сумадхура сваре

анга угхадийа — открыв часть своего тела; декхай — видимую; васила — уселась; дуйаре — на пороге; кахите лагила — начала говорить; кичху — нечто; су-мадхура сваре — сладким голосом.

Выставив напоказ оголенную часть тела, она уселась на пороге хижины и заговорила с ним сладким голосом.

Стих 112

“тхакура, туми — парама-сундарау пратхама йаувана тома декхи’ кон нарй дхарите паре мана?”

тхакура — о великий преданный, ачарья; туми — ты; парама-сундара — замечательно сложенный; пратхама йаувана — в расцвете юности; тома

декхи — видя тебя; кон нарй — какая женщина; дхарите паре — сможет совладать; мана — со своим умом.

«Мой дорогой Тхакур! О великий проповедник и преданный! Ты так красиво сложен, твоя юность только началась! Какая женщина способна устоять перед тобой?»

Стих 113

томара сангама лаги лубдха мора мана тома на паиле прана на йайа дхарана”

томара сангама — союза с тобой; лаги — до; лубдха — жадный; мора мана — мой ум; тома — тебя; на паиле — если я не получу; прана — мою жизнь; на — не; йайа — смогу; дхарана — поддерживать.

«Я хочу соединиться с тобой. Мое сердце возжелало тебя. Если ты не станешь моим, то я больше не смогу поддерживать свою жизнь в теле».

Стихи 114-115

харидаса кахе, — “тома кариму ангйкара санкхйа-нама-самапти йават на хайа амара

тават туми васи шуна нама-санкйртана нама-самапти хайле кариму йе томара мана”

харидаса кахе — Харидас Тхакур сказал; тома — тебя; кариму ангйкара — я приму; санкхйа-нама — количества святых имен; самапти —

окончание; йават — пока; на — не; хайа — есть; амара — мое; тават — столько; туми — ты; васи — сидя; шуна — слушай; нама-санкйртана — повторение святого имени; нама — святого имени;

самапти — окончание; хайле — когда будет; кариму — сделаю; йе — что; томара — твой; мана — ум.

Харидас Тхакур ответил: «Я обязательно приму тебя, но тебе придется подождать, пока я закончу повторять обещанное мной число святых имен на четках. А ты пока сиди и слушай, как я повторяю святое имя. Как только я закончу, я тут же исполню твоё желание».

Стих 116

эта шуни' сеи вешья васийа рахила кйртана каре харидаса пратах-кала хайла

эта шуни' — услышав это; сеи вешья — та блудница; васийа рахила — осталась там сидеть; кйртана — повторение; каре — совершает; харидаса — Харидас Тхакур; пратах-кала хайла — наступило утро.

Услышав это, блудница осталась сидеть, а Харидас Тхакур повторял святое имя на четках, пока не начало светать.

Стих 117

пратах-кала декхи' вешья утхийа чалила саба самачара йаи кханнере кахила

пратах-кала декхи' — увидев наступление утра; вешья — блудница; утхийа чалила — встала и ушла; саба самачара — все новости; йаи — придя; кханнере кахила — рассказала Рамачандре Хану.

Когда блудница увидела, что наступило утро, она встала и ушла. Придя к Рамачандре Хану, она рассказала ему обо всем, что произошло.

Стих 118

'аджи ама ангйкара карийанхе вачане кали авашья тахара санге ха-ибе сангаме'

аджи — сегодня; ама — меня; ангйкара — принятие; карийанхе — сделал; ванане — на словах; кали — завтра; авашья — несомненно; тахара санге — с ним; ха-ибе — будет; сангаме — соединение.

«Сегодня Харидас Тхакур пообещал насладиться со мной. Не сомневайся в том, что завтра он окажется в моих объятиях».

Стих 119

ара дина ратри хайле вешья аила харидаса таре баху ашваса

карила

ара дина — на следующий день; ратри — ночью; хайле — когда; вешйа — блудница; аила — пришла; харидаса — Харидас Тхакур; таре — ей; баху — много; ашваса карила — дал заверений.

Следующей ночью, когда блудница снова пришла к нему, Харидас Тхакур стал уверять, что исполнит ее желание.

Стих 120

‘кали духкха паила, апарадха на ла-иба мора авашйа кариму ами томайа ангйкара

кали — вчера; духкха паила — ты была разочарована; апарадха — за обиду; на ла-иба — не сочти; мора — мою; авашйа — обязательно; кариму — сделаю; ами — я; томайа — тебя; ангйкара — принятие.

«Прошлой ночью я тебя разочаровал. Пожалуйста, прости меня за это. Я обязательно приму тебя».

Стих 121

тават ихан васи шуна нама-санкйртана нама пурна хайле> пурна хабе томара манаУ

тават — до этого времени; ихан. — здесь; васи — сидя; шуна — слушай; нама-санкйртана — повторение святого имени Господа; нама пурна хайле — как только ежедневная норма повторения закончена; пурна — удовлетворенный; хабе — будет; томара мана — твой ум.

«Пожалуйста, сядь и слушай, как я повторяю маха-мантру Харе Кришна, пока я не закончу то число святых имен, которое повторяю каждый день. После этого желание твое наверняка будет исполнено».

Стих 122

туласйре танке вешйа намаскара кари дваре васи нама шуне бале ‘хари ‘хари

туласйре — деревцу туласй; танке — Харидасу Тхакуру; вешйа — блудница; намаскара кари — выразив почтение; дваре васи — сидя у дверей; нама — святое имя; шуне — слушает; бале — говорит; хари хари — «О мой Господь Хари! О мой Господь Хари!».

Выразив почтение деревцу туласй и Харидасу Тхакуру, она уселась у дверей. Слушая, как Харидас Тхакур повторяет мантру Харе Кришна, она тоже стала повторять: «О мой Господь Хари! О мой Господь Хари!»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих описывает то, как вайшнав спасает

падшую душу, прибегнув к трансцендентной хитрости. Блудница пришла, чтобы совратить Харидаса Тхакура, но он счел своим долгом спасти ее. Как здесь ясно показано, обрести спасение очень просто. Блудница с верой и почтением общалась с Харидасом Тхакуром, и тот излечил ее материальную болезнь звуком маха-мантры Харе Кришна. Хотя у блудницы были совсем иные мотивы, так или иначе она получила возможность общаться с вайшнавом и радовала его тем, что иногда, подражая ему, восклицала: «О мой Господь Хари! О мой Господь Хари!» Вывод таков: общение с вайшнавом, повторение святого имени Господа и почтительное отношение к туласй или вайшnavу приводит к тому, что человек становится трансцендентным преданным, полностью свободным от материальной скверны.

Стих 123

ратри-шеша хаилау вешйа усимиси каре тара рйти декхи харидаса кахена тахаре

ратри — ночь; ьеша хайла — закончилась; вешйа — блудница; усимиси — беспокойной; каре — стала; тара — ее; рйти — поведение; декхи — видя; харидаса — Харидас Тхакур; кахена — говорит; тахаре — ей.

Когда ночь подошла к концу, блудница стала проявлять признаки беспокойства. Тогда Харидас Тхакур сказал ей такие слова.

Стих 124

“коти-нама-грахана-йаджна кари эка-масе эи дйкша карийачхи, хайла аси’ илеше

коти-нама-грахана — повторение десяти миллионов святых имен; йаджна — такое жертвоприношение; кари — совершаю; эка-масе — в течение одного месяца; эи — этот; дйкша — обет; карийачхи — принял; хайла — был; аси* — близок; ьеше — к исполнению.

«Я дал обет повторять святое имя десять миллионов раз за месяц и близок к тому, чтобы исполнить этот обет».

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы повторить святое имя десять миллионов раз, нужно каждый день в течение месяца (тридцати дней) повторять его триста тридцать три тысячи триста тридцать три раза и в конце повторить еще десять раз. Так преданный поклоняется Верховной Личности Бога. Такое поклонение называется ягья. Йаджнаих санкйртана-прайаир йаджанти хи су-медхасах (Бхаг., 11.5.32): самые разумные люди принимают участие в хари-нама-ягье, ягье повторения

святого имени Господа. Эта ягья позволяет умилоствовать Верховную Личность Бога и достичь совершенства в духовной жизни. Формально Харидас Тхакур был из мусульманской семьи. Несмотря на это, поскольку он совершал ягью повторения маха-мантры Харе Кришна, он стал подлинным, получившим посвящение, брахманом. В «Шримад-Бхагаватам» (3.33.6) по этому поводу сказано следующее:

йан-намадхейа-шравананукйртанад

йат-прахванад йат-смаранад апи квачит швадо Уни садйах саванайа калпате

кутах пунас те бхагаван ну даршанат

Если преданный, рожденный в семье собакоедов, полностью вручил себя Личности Бога, он немедленно становится подлинным брахманом, достойным совершать ягьи, тогда как человек из семьи брахманов должен сначала пройти очистительные обряды, и только после этого его можно будет назвать самскрта, очистившимся. В «Шримад-Бхагаватам» (12.1.40) также говорится:

асамскртах крийа-хйна

раджаса тамасавртах

праджас те бхакшайишйанти

млеччхараджанйа-рупинах

«В век Кали люди низкого происхождения (млеччхи), которые не прошли через очистительные обряды (самскарары), которые вообще ничего не знают о практике очищения и покрыты гунами страсти и невежества, будут занимать руководящие посты. Они будут буквально пожирать своих подданных и вовлекать их в безбожие». Человек, который не прошел через предписанный шастрами очистительный обряд самскарары, именуется асамскрта. Однако, даже если человек очистился и получил посвящение, но продолжает при этом оставаться крийа-хйнау то есть не следует принципам чистоты в обыденной жизни, то он так и останется нечистым млеччхой или яваной. С другой стороны, мы видим, что Харидас Тхакур, хотя и родился в семье млеччхов и яванов, стал намачарьейу ибо он совершал нама-ягью минимум триста тысяч раз в день.

Отсюда явствует, что Харидас Тхакур строго следовал правилу повторять святое имя триста тысяч раз в день. Когда блудница стала проявлять признаки беспокойства, он сказал ей, что сначала ему необходимо закончить повторение святого имени, а потом он сможет утолить ее желание. В действительности же Харидас Тхакур повторял святое имя Господа непрерывно в течение трех ночей и дал блуднице

возможность слушать его. Это позволило ей очиститься, о чем мы узнаем из следующих стихов.

Стих 125

*аджи самапта ха-ибеу — хена джнана чхила самаста ратри
нилун нама самапта на хайла*

аджи — сегодня; самапта ха-ибе — будет закончена; хена джнана чхила — я думал; самаста ратри — всю ночь; нилун — повторял; нама — святое имя Господа; самапта — закончена; на хайла — не была.

«Я думал, что сегодня смогу завершить эту ягью повторения мантры Харе Кришна. Я старался изо всех сил, повторяя святое имя всю ночь напролет, но так и не смог закончить».

Стих 126

*кали самапта хабеУ табе хабе врата-бханга свачнханде томара
санге ха-ибека сангауу*

кали — завтра; самапта хабе — закончится; табе — тогда; хабе — будет; врата-бханга — окончание моего обета; свачнханде — с полной свободой; томара санге — с тобой; ха-ибека — будет; санга — соединение.

«Завтра я обязательно закончу повторять святое имя и мой обет будет исполнен. Тогда я смогу вволю наслаждаться с тобой».

КОММЕНТАРИЙ: Харидас Тхакур не испытывал никакого влечения к блуднице, но он пошел на хитрость, чтобы спасти ее, дав возможность слушать святое имя Господа, которое он повторял. Чистые преданные повторяют мантру Харе Кришна, и, просто слушая этот звук, исходящий от очистившейся трансцендентной личности, человек очищается ото всех последствий греховных поступков, каким бы низкорожденным и падшим он ни был. И как только такой человек полностью освобождается от грехов, он обретает способность заниматься преданным служением Господу. Только таким образом можно занять падшие души преданным служением. Господь Кришна говорит в «Бхагавадгите» (7.28):

*йешам те анта-гатам папам
джананам пунья-карманам те двандва-моха-нирмукта
бхаджанте мам дрдха-вратах*

«Кто совершал благочестивые поступки в этой и в прошлых жизнях и полностью отрекся от греха, тот выходит из-под власти иллюзорной двойственности и с решимостью посвящает себя

служению Мне».

Стих 127

*вешйа гийа самачара кханнере кахила ара дина сандхйа ха-ите
тхакура-тхани аила*

вешйа — блудница; гийа — возвратившись; самачара — сведения; кханнере кахила — передала Рамачандре Хану; ара дина — на следующий день; сандхйа ха-ите — начиная с вечера; тхакура-тхани аила — пришла к хижине Харидаса Тхакура и осталась там.

Блудница вернулась к Рамачандре Хану и обо всем ему доложила. На следующий день она пришла пораньше, как только стало смеркаться, и осталась с Харидасом Тхакуром.

Стих 128

*туласйке, тхакураке намаскара кари дваре васи нама шунеу бале
‘хари 1хари*

туласйке — растению туласй; тхакураке — и Харидасу Тхакуру; намаскара кари — выразив почтение; дваре васи — сидя у входа; нама шуне — слушает святое имя; бале — повторяет; хари хари — святое имя Господа.

Выразив почтение деревцу туласй и Харидасу Тхакуру, она села у порога его хижины и стала слушать, как Харидас Тхакур повторяет святое имя. Как и прежде, она стала вторить ему: «Хари! Хари!» — произнося святое имя Господа.

Стих 129

*‘нама пурна хабе аджи\ — бале харидаса ‘табе пурна кариму
аджи томара абхилаша**

нама — повторение святого имени; пурна — оконченное; хабе — будет; аджи — сегодня; бале харидаса — сказал Харидас Тхакур; табе — тогда; пурна кариму — удовлетворю; аджи — сегодня; томара абхилаша — твои желания.

«Сегодня я смогу закончить повторение святого имени, — сказал ей Харидас Тхакур. — И тогда я удовлетворю твои желания».

Стих 130

*кйртана карите аичхе ратри-шеша хайла тхакурера сане вешиара
мана пхири гела*

кйртана карите — повторяя и повторяя; аичхе — таким образом;

ramputuetua хайла — ночь закончилась; тхакурера сани — благодаря общению с Харидасом Тхакуром; вешиара — блудницы; мана — ум; пхири' гела — изменился.

Пока Харидас Тхакур повторял святое имя, ночь успела смениться утром и, благодаря пребыванию рядом с ним, в сердце блудницы произошла перемена.

Стих 131

дандават хана паде тхакура-чаране рамачандра-кханнера катха кайла ниведане

дандават хана — в земном поклоне; паде — упала; тхакура-чаране — к лотосным стопам Харидаса Тхакура; рамачандра-кханнера — Рамачандры Хана; катха — о замысле; кайла — сделала; ниведане — рассказ.

Очистившаяся от скверны, блудница упала к стопам Харидаса Тхакура и призналась, что пыталась соблазнить его по приказу Рамачандры Хана.

Стих 132

“вешья хана муни папа карийачхон апара крпа кари кара мо-адхаме нистара”

вешья хана — будучи блудницей; муни — я; папа — грехи; карийачхон — совершала; апара — бесчисленные; крпа кари — явив милость; кара — сделай; мо-адхаме — меня, самой грешной; нистара — спасение.

«Выбрав свою профессию, — сказала она, — я совершила бесчисленные грехи. Мой господин, будь милостив ко мне. Спаси эту падшую душу».

Стих 133

тхакура кахе, — кханнера катха саба ами джани аджна муркха сеи, таре духкха нахи мани

тхакура кахе — Харидас Тхакур сказал; кханнера катха — планы Рамачандры Хана; саба — все; ами джани — я знаю; аджна муркха сеи — он невежественный глупец; таре — поэтому; духкха нахи мани — я не расстраиваюсь.

Харидас Тхакур ответил: «Замыслы Рамачандры Хана мне хорошо известны. Он всего лишь невежественный глупец, и потому я не обижаюсь на него».

Стих 134

сеи-дина йаитама э-стхана нхадийа тина дина рахилана тома нистара лагийа

сеи-дина — в тот день; йаитама — я должен был уйти; э-стхана — это место; нхадийа — покинув; тина дина — в течение трех дней; рахилана — оставался; тома — тебя; нистара лагийа — для спасения.

«В тот самый день, когда Рамачандра Хан стал строить козни против меня, я собирался навсегда уйти отсюда, но, поскольку ты пришла ко мне, я остался здесь на три дня, чтобы спасти тебя».

Стих 135

вешйа кахеу — “крпа кари’ караха упадеша ки мора картавйа, йате йайа бхава-клеша”

вешйа кахе — блудница сказала; крпа кари — явив милость; караха упадеша — дай мне наставления; ки — в чем; мора картавйа — моя обязанность; йате — благодаря которой; йайа — уходят; бхава-клеша — все материальные страдания.

Блудница сказала: «Пожалуйста, стань моим духовным учителем. Скажи, что мне нужно делать, чтобы избавиться от страданий материального существования».

Стих 136

тхакура кахеу — “гхарера дравйа брахмане кара дана эи гхаре аси туми караха вишрама

тхакура кахе — Харидас Тхакур сказал; гхарера — домашнее; дравйа — добро; брахмане — брахманам; кара дана — раздари; эи гхаре — в этом жилище; аси — вернувшись; туми — ты; караха вишрама — живи.

Харидас Тхакур ответил: «Ступай домой и раздай брахманам все свое добро. Затем возвращайся сюда и живи в этой хижине, помня о Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь важно отметить, что Харидас Тхакур велел блуднице раздать всю нажитую собственность брахманам. Харидас Тхакур не стал советовать ей раздать все так называемым даридра-нараянам («бедным Нараянам») и подобным им людям. По законам ведического общества, милостыню следует давать только достойным брахманам. В «Бхагавад-гите» (18.42) сказано:

шамо дамас тапах шаучам

*кшантир арджавам эва ча джнанам виджнанам астикйам
брахма-карма स्वाбхава-джам*

Брахманов отличают такие качества, как правдивость, владение чувствами, терпимость, простота, знание, умение применять трансцендентное знание на практике и непоколебимая вера в Верховную Личность Бога. У людей, которые посвятили себя постижению духовной науки, не остается времени на зарабатывание денег. Они полностью полагаются на милость Господа, который говорит в «Бхагавад-гите» (9.22), что Он Сам приносит им все необходимое (йога-кшемам вахамй ахам).

В ведическом обществе принято давать пожертвования брахманам и санньясиу а не так называемым даридра-нараянам. Нараяна не может быть даридрой (бедняком), а даридра не может быть Нараяной, ибо это несовместимые понятия. Атеисты сочиняют эти теории и проповедуют их глупцам, однако пожертвования следует давать брахманам и санньяси, поскольку все полученные средства они используют для Кришны. Что бы мы ни дали брахману он потратит это на Кришну, который говорит в «Бхагавад-гите» (9.27):

йат кароши йад ашнаси

йадж джухоши дадаси йат йат тапасйаси каунтейа

тат курушва мад-арпанам

«Чем бы ты ни занимался, что бы ты ни ел, какие бы ни приносил дары, что бы ни отдавал и какую бы аскезу ни совершал, делай это, о сын Кунти, как подношение Мне». На самом деле все принадлежит Кришне, но, к сожалению, так называемые цивилизованные люди считают, что все принадлежит им. В этом ошибка материалистической цивилизации. Блудница (вешья) заработала свои деньги греховным способом, поэтому Харидас Тхакур посоветовал ей раздать все нажитое ею брахманам. Когда Шрила Рупа Госвами отрекся от семейной жизни, он раздал половину своего состояния брахманам и вайшнавам. Брахман — это тот, кто постиг Абсолютную Истину, а вайшнав — это тот, кто, зная Абсолютную Истину, действует ради Абсолютной Истины, Верховной Личности Бога. Часто, чтобы заработать деньги, люди прибегают к сомнительным методам. Поэтому на определенном этапе жизни следует отойти от дел и раздать все нажитое имущество брахманам и вайшнавам, которые занимаются преданным служением, проповедуя славу Верховной Личности Бога.

*нирантара нама лаоу кара туласй Севана ачират пабе табе
кршнера чарана”*

нирантара — круглые сутки; нама лао — повторяй мантру Харе Кришна; кара — совершай; туласй Севана — поклонение деревцу туласй; ачират — очень скоро; пабе — обретешь; табе — тогда; кршнера чарана — лотосные стопы Кришны.

«Постоянно повторяй мантру Харе Кришна и служи туласй, поливая ее и вознося ей молитвы. Так ты очень скоро обретешь прибежище у лотосных стоп Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Еще пять тысяч лет назад Господь Шри Кришна выразил желание, чтобы все люди предались Ему (сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа). Почему же люди не могут сделать этого? Кришна заверяет: ахам твам сарва-папехйой мокшайишйамаи ма гйучах: «Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего». Все мы страдаем от последствий наших греховных поступков, но Кришна говорит, что, если человек предастся ему, Он защитит его от страданий, вызванных грехами. Однако современного человека не интересует ни Кришна, ни избавление от грехов. Поэтому люди продолжают страдать. Человек должен вручить себя Господу — таково самое важное из наставлений «Бхагавад-гиты». Но если человек не способен полностью предаться лотосным стопам Кришны, то лучшее, что он может сделать, — это беспрестанно повторять мантру Харе Кришна, следуя наставлению Харидаса Тхакура.

В Движении сознания Кришны мы учим своих последователей повторять мантру Харе Кришна на четках постоянно. Даже тем, кто еще не привык к подобной практике, мы советуем повторять по крайней мере шестнадцать кругов на четках в день, чтобы со временем они научились повторять святое имя постоянно. Но Сам Шри Чайтанья Махапрабху рекомендовал:

трнад апи су-нйчена

тарор ива сахишнуна аманина манадена

кйртанййах сада харих

«Следует повторять святое имя Господа в смиренном состоянии ума, считая себя ниже соломы на улице. Следует стать терпеливее дерева, освободиться от самомнения и быть всегда готовым выразить почтение другим. В таком состоянии ума можно повторять святое имя Господа беспрестанно». Слово сада означает «постоянно». Харидас Тхакур говорит: нирантара нама лао — «Повторяй мантру Харе

Кришна без остановки».

Хотя Кришна хочет, чтобы все предались Его лотосным стопам, люди не могут сделать этого из-за своих грехов. На мам душкртино мудхах прападйанте нарадхамах (Б.-г., 7.15): негодяи и глупцы, низшие среди людей, занятые греховной деятельностью, не могут немедленно предаться лотосным стопам Кришны. И тем не менее, если они начнут повторять мантру Харе Кришна и служить туласи, они очень скоро смогут предаться Господу. Предаться лотосным стопам Кришны — это наш истинный долг, но, если человек не способен сделать это, он должен идти по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху и Его ближайшего слуги, Намачарьи Шрилы Харидаса Тхакура. Таков путь к успеху в сознании Кришны.

Стих 138

этя бали таре 'нама' упадеша кари1 утхийа чалила тхакура бали 'хари1 'хари

эта бали — сказав это; таре — ее; нама упадеша кари* — наставив в том, что касается повторения маха-мантры Харе Кришна; утхийа — встав; чалила — ушел; тхакура — Харидас Тхакур; бали — повторяя; хари хари — маха-мантру Харе Кришна.

Дав блуднице наставления о повторении маха-мантры Харе Кришна, Харидас Тхакур встал и ушел, непрерывно повторяя «Хари! Хари!».

Стих 139

табе сеи вешйа гурура аджна ла-ила грха-витта йеба чхлау брахманере дила

табе — затем; сеи — та; вешйа — блудница; гурура — духовного учителя; аджна — указание; ла-ила — приняла; грха-витта — все имущество; йеба — какое; чхлау — было; брахманере — брахманам; дила — раздала.

После этого блудница, следуя указанию духовного учителя, раздала все нажитое добро брахманам.

КОММЕНТАРИЙ: В некоторых изданиях вместо слова грха-витта встречается слово грха-вртти. Вртти означает «профессия». Грхавртти блудницы состояла в том, чтобы соблазнять глупцов. Но здесь слово грха-вртти не подходит по контексту. В данном стихе должно стоять слово грха-витта, означающее «все нажитое добро». Все имущество женщины было заработано проституцией и, следовательно, было

порождено ее грехами. Когда такое имущество отдается брахманам и вайшнавам, которые способны использовать его в служении Господу благодаря своей углубленной духовной практике, это косвенным образом помогает дающему, освобождая его от грехов. Недаром Кришна обещает: ахам твам сарва-папехйо мокшайишйамаи — «Я освобожу тебя ото всех грехов». Те средства, которые наши последователи, преданные Движения сознания Кришны, собирают в виде пожертвований, а также взносов от пожизненных членов ИСККОН, используются исключительно для развития Движения сознания Кришны по всему миру. Преданные в сознании Кришны берут у других деньги на служение Кришне, а сами довольствуются прасадом Кришны и тем, что Он дает им для их нужд. Сами они не стремятся к материальным удобствам. Тем не менее они прилагают много стараний для того, чтобы использовать имущество женщин легкого поведения или тех, кто подобен им, в служении Господу и тем самым освободить жертвователей от последствий их грехов. Гуру принимает деньги и другие пожертвования, но он использует полученные средства не для собственных чувственных наслаждений. Чистый вайшнав считает себя полностью неспособным избавить даже одного человека от последствий греховной жизни, но он занимает добытые тяжелым трудом деньги таких людей в служении Господу и тем самым освобождает их от греха. Гуру никогда не зависит от пожертвований своих учеников. Следуя наставлениям Харидаса Тхакура, чистый вайшнав не берет ни у кого ни гроша на собственные нужды, но побуждает своих последователей тратить все свои деньги на служение Господу.

Стих 140

*матха муди эка-вастре рахила сеи гхаре ратри-дине тина-лакша
нама грахана каре*

матха муди — обрив голову; эка-вастре — нося одно одеяние; рахила — оставалась; сеи гхаре — в той хижине; ратри-дине — день и ночь; тина-лакша — триста тысяч; нама — святых имен; грахана каре — повторяя.

Блудница обрила голову в соответствии с вайшнавскими правилами и осталась жить в той хижине, имея только одно одеяние. По примеру своего духовного учителя она стала повторять святое имя триста тысяч раз в день. Святое имя не покидало ее уст ни днем ни ночью.

Стих 141

туласи Севана каре, нарвана, упаваса индрийа-дамана хайла, премера пракаша

туласй — деревце туласи; Севана каре — она почитала; нарвана — жуя; упаваса — постясь; индрийа-дамана — обуздав чувства; хайла — появились; премера пракаша — признаки любви к Богу.

Идя по стопам духовного учителя, она поклонялась деревцу туласи. Она питалась только тем, что ей время от времени приносили, а если ей ничего не приносили, она постилась. Скudным питанием и постами она смирила свои чувства, и, как только это случилось, у нее стали проявляться признаки любви к Богу.

Стих 142

прасиддха ваишнавй хайла парама-махантй бада бада вайшнава танра даршанете йанти

прасиддха — почитаемой; ваишнавй — преданной Господа; хайла — стала; парама-махантй — очень возвышенной; бада бада вайшнава — много признанных и возвышенных вайшнавов; танра — ее; даршанете — увидеть; йанти — приходили.

Так блудница стала прославленной преданной. Она вела столь святую жизнь, что многие стойкие вайшnavы приходили взглянуть на нее.

КОММЕНТАРИЙ: Стойкому вайшnavу, достигшему духовных высот, нет дела до блудниц, но когда блудницы или другие падшие души становятся вайшnavами, тогда возвышенные вайшnavы могут захотеть взглянуть на них. Вайшnavом способен стать каждый, если он или она начнет следовать вайшnavским принципам. Преданный, который следует этим принципам, больше не находится на материальном уровне. Поэтому главным критерием при определении вайшnavы должно быть именно строгое соблюдение им этих принципов, а не страна, в которой он родился. К Движению сознания Кришны присоединяется много преданных из Европы и Америки, но это не повод считать их европейскими или американскими вайшnavами. Вайшnav есть вайшnav и заслуживает соответствующего почтения.

Стих 143

вешйара наритра декхи локе чаматкара харидасера махима кахе

кари намаскара

вешйара — блудницы; чаритра — поведение; декхи' — видя; локе — все люди; чаматкара — удивленные; харидасера — Харидаса Тхакура; махима — о величии; кахе — говорят; кари' намаскара — выражая почтение.

Видя возвышенные качества блудницы, все были поражены. Так люди стали прославлять могущество Харидаса Тхакура и выражать ему почтение.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится: пхалена паричййате — о человеке судят по плодам его деятельности. В вайшнавском обществе есть много категорий вайшнавов. Одни из них носят титул госвамиу другие — свами, третьи — прабху, а четвертые — прабхупада. Но сам по себе титул еще ни о чем не говорит. Духовного учителя признают истинным гуру тогда, когда люди видят, что он способен изменить сердце своих учеников. Харидас Тхакур, к примеру, изменил сердце падшей женщины, зарабатывавшей себе на жизнь грехом. Люди оценили этот поступок и потому стали выражать почтение Харидасу Тхакуру и прославлять его.

Стих 144

раmachандра кханна апарадха-бйджа кайла сеи бйджа вркша хана агете пхалила

раmachандра кханна — Рамачандра Хан; апарадха — оскорбления; бйджа — семя; кайла — посадил; сеи бйджа — то семя; вркша хана — став деревом; агете — позже; пхалила — принесло плод.

Подослав блудницу к Харидасу Тхакуру, Рамачандра Хан посадил семя оскорбления его лотосных стоп. Это семя позже выросло в дерево, и Рамачандра Хан вкусил его плоды.

Стих 145

махад-апарадхера пхала адбхута катхана прастава пана кахи, шуна > бхакта-гана

махад-апарадхера — великого оскорбления стоп возвышенного преданного; пхала — плод; адбхута — удивительного; катхана — рассказа; прастава — возможностью; пана — воспользовавшись; кахи — говорю; шуна — слушайте; бхакта-гана — о преданные.

Это оскорбление лотосных стоп возвышенного вайшнава послужило началом удивительной истории. Пользуясь возможностью, я расскажу вам, что впоследствии произошло. Послушайте меня, о

преданные.

Стих 146

сахаджеи аваишнава рамачандра-кханна харидасера апарадхе хайла асура-самана

сахаджеи — от природы; аваишнава — непреданный; рамачандра-кханна — Рамачандра Хан; харидасера — у лотосных стоп Харидаса; апарадхе — из-за оскорблений; хайла — стал; асура-самана — подобным демону.

Рамачандра Хан был от природы чужд преданному служению. А оскорбив лотосные стопы Харидаса Тхакура, он превратился в настоящего демона-атеиста.

Стих 147

ваишнава-дхарма нинда кареу ваишнава-апамана баху-динера апарадхе паила паринама

ваишнава-дхарма — религию вайшнавов; нинда каре — поносит; ваишнава-апамана — оскорбление преданных; баху-динера — в течение долгого времени; апарадхе — оскорбительных действий; паила — получил; паринама — результат.

В течение долгого времени он поносил учение вайшнавов и самих преданных и в конце концов был наказан по заслугам.

КОММЕНТАРИЙ: Рамачандра Хан был закоренелым оскорбителем вайшнавов и Вишну. Подобно тому как Равану, хоть он и родился от отцабрахмана по имени Вишвашрава, называют асуром или ракшасом за его оскорбления Господа Рамачандры (Вишну) и Ханумана (вайшнава), Рамачандра Хан стал асуром из-за оскорбления, нанесенного Харидасу Тхакуру и многим другим преданным.

Стих 148

нитьянанда-госани гауде йабе аила према прачарите табе бхрамите лагила

нитьянанда-госани — Господь Нитьянанда; гауде — в Бенгалию; йабе — когда; аила — вернулся; према прачарите — проповедовать учение бхакти, любви к Богу; табе — тогда; бхрамите лагила — начал путешествовать.

Когда Господь Нитьянанда вернулся в Бенгалию, чтобы проповедовать учение бхакти, любви к Богу, Он стал путешествовать по всей стране.

Стих 149

*према-прачарана ара пашанда-далана дуи-карйе авадохута карена
бхрамана*

према-прачарана — проповедь учения бхакти; ара — и; пашандадалана — усмирение безбожников; дуи-карйе — с двумя видами деятельности; авадохута — великий преданный и странствующий подвижник; карена — совершает; бхрамана — путешествие.

Преследуя две цели — распространить учение бхакти и усмирить безбожников, — Господь Нитьянанда, самый преданный слуга Господа, обходил всю Бенгалию.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (4.8) сказано:

*паритранайа садхунам
винашайа ча душкртам дхарма-самстхапанартхайа
самбхавами йуге йуге*

Господь Кришна приходит в этот мир в каждую югу ради того, чтобы спасти преданных и уничтожить непреданных. У Его преданных тоже есть две похожих миссии: проповедовать учение бхакти, сознания Кришны, и разбивать доводы всевозможных агностиков и демоноватеистов. Нитьянанда Прабху исполнял волю Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, и те, кто строго следует по стопам Нитьянанды Прабху, делают то же самое, что и Он. Есть две категории преданных: бхаджанананди и гоштхьянанди. К первой категории относятся те преданные, которые не проповедуют, но всегда погружены в преданное служение, тогда как ко второй относятся те, кто не только хорошо понимает науку преданного служения, но также проповедует учение бхакти и способен победить в споре агностиков всех мастей.

Стих 150

*сарваджна нитйананда аила тара гхаре асийа васила дурга-
мандапа-упаре*

сарва-джна — всеведущий; нитйананда — Господь Нитьянанда; аила — пришел; тара гхаре — к нему домой; асийа — придя; васила — сел; дурга-мандапа-упаре — на алтарь в Дурга-мандапе.

Господь Нитьянанда, который, будучи Верховной Личностью Бога, знает все, пришел в дом Рамачандры Хана и уселся на алтарь в Дурга-мандапе.

КОММЕНТАРИЙ: В прошлом состоятельные индусы вместе с

домом строили святилище (мандапу), где поклонялись богине Дурге. Поклонение этой богине обычно проводилось каждый год, в месяц ашвина (сентябрь-октябрь). Такая Дурга-мандапа была и в доме Рамачандры Хана.

Стих 151

*анека лока-джана санге ангана бхарила бхитара хайте
рамачандра севака патхаила*

анека — многочисленной; лока-джана — толпой; санге — с; ангана — двор; бхарила — наполнился; бхитара хайте — из дома; рамачандра — Рамачандра Хан; севака — слугу; патхаила — послал.

Когда Дурга-мандапа и двор наполнились людьми, Рамачандра Хан, который в это время находился во внутренних покоях дома, послал к Господу Нитьянанде своего слугу.

КОММЕНТАРИЙ: В те дни, и даже сейчас, усадьбы богатых людей, особенно в деревнях Бенгалии, делились на две части. Внутренняя половина дома отводилась для членов семьи, там вдали от посторонних глаз жили женщины. Эта часть называлась бхитара-бади — внутренними покоями. Во внешней части дома (бахир-бади) знатные люди принимали посетителей и имели свой рабочий кабинет. Дурга-мандапа обычно находится во внешней половине дома. Когда во внешнюю половину дома Рамачандры Хана пришел Господь Нитьянанда, хозяин дома в это время находился вместе со своими домочадцами во внутренних покоях. Рамачандра Хан не удосужился лично приветствовать Нитьянанду Прабху, а вместо этого послал к Нему слугу, тем самым отказав Ему в гостеприимстве.

Стих 152

*севака бале — “госани, море патхаила кханна грхастхера гхаре
томайа диба васа-стхана*

севака бале — слуга сказал; госани — мой дорогой Господь; море — меня; патхаила — послал; кханна — Рамачандра Хан; грхастхера гхаре — в доме какого-нибудь обычного человека; томайа — Тебе; диба — я отведу; васа-стхана — место проживания.

Слуга сообщил Господу Нитьянанде: «Мой дорогой господин, Рамачандра Хан послал меня, чтобы я препроводил Тебя в дом какого-нибудь обычного человека».

Стих 153

гойалара гошала хайа атйанта вистара ихан санкйрна-стхалау томара манушйа — апара”

гойалара — молочника; го-шала — коровник; хайа — есть; атйанта — очень; вистара — просторный; ихан — здесь; санкйрна-стхала — очень тесно; томара — Твои; манушйа — почитатели; апара — бесчисленные.

«Ты можешь расположиться в доме молочника, в котором есть большой коровник. Здесь же, в Дурга-мандапе, очень тесно для Тебя и Твоих многочисленных последователей».

Стих 154

бхитаре ачхилау шуни кродхе бахирила атта атта хаси госани кахите лагила

бхитаре ачхила — находился внутри; шуни — услышав; кродхе — в гневе; бахирила — вышел; атта атта — очень громко; хаси — смеясь; госани — Господь Нитьянанда; кахите лагила — стал говорить.

Когда Нитьянанда Прабху услышал это распоряжение от слуги Рамачандры Хана, Он очень разгневался и вышел вон. Громко смеясь, Он сказал напоследок такие слова.

Стих 155

“сатйа кахе, — эи гхара мора йогйа найа млеччха го-вадха каре, тара йогйа хайа”

сатйа кахе — Рамачандра Хан говорит правду; эи гхара — этот дом; мора — для Меня; йогйа найа — неподходящий; млеччха — для мясоедов; го-вадха каре — убивающих коров; тара — для них; йогйа хайа — подходящий.

«Рамачандра Хан сказал правду. Это место не подходит для Меня. Оно подходит только для мясоедов, режущих коров».

Стих 156

эта бали кродхе госани утхийа чалила таре данда дите се граме на рахила

эта бали — сказав это; кродхе — в гневе; госани — Господь Нитьянанда; утхийа чалила — встал и ушел; таре — его; данда дите — чтобы наказать; се — той; граме — в деревне; на рахила — не остановился.

Сказав это, Господь Нитьянанда встал и в гневе удалился. Чтобы проучить Рамачандру Хана, Он не стал даже задерживаться в той

деревне.

Стих 157

*ихан рамачандра кханна севаке аджна дила госани йахан васила,
тара матй кходаила*

ихан — здесь; рамачандра кханна — Рамачандра Хан; севаке — слуге; аджна дила — приказал; госани — Господь Нитьянанда Прабху; йахан — где; васила — сидел; тара — там; матй — землю; кходаила — выкопать.

Рамачандра Хан приказал слуге перекопать то место, где сидел Нитьянанда Прабху.

Стих 158

*гомайа-джале лепила саба мандира-прангана табу рамачандрера
мана на. хайла парасанна*

го-майа-джале — водой, смешанной с коровьим навозом; лепила — протер; саба — все; мандира — святилище Дурги; прангана — двор; табу — тем не менее; раманандрера мана — ум Рамачандры Хана; на хайла парасанна — не был удовлетворен.

Желая очистить святилище Дурги и двор, Рамачандра Хан обмазал все коровьим навозом, разведенным в воде, но все равно не чувствовал удовлетворения.

Стих 159

*дасйу-вртти каре рамачандра раджаре на дейа кара круддха хана
мленчха уджира аила тара гхара*

дасйу-вртти — мошенничество; каре — совершает; рамачандра — Рамачандра; раджаре — правительству; на — не; дейа — платит; кара — налог; круддха хана — прогневанный; мленчха — мусульманский; уджира — советник; аила — пришел; тара гхара — в его дом.

Рамачандра Хан мошенничал, ибо уклонялся от уплаты налогов правительству. Вскоре к нему в дом пожаловал разгневанный мусульманин-казначей.

Стих 160

аси сеи дурга-мандапе васа кайла авадхйа вадха кари ' мамса се-
гхаре рандхаила*

аси' — придя; сеи дурга-мандапе — в то святилище Дурги; васа кайла — устроился жить; авадхйа — корову или теленка, которых

нельзя убивать; вадха кари' — убив; мамса — мясо; се-гхаре — в том месте; рандхаила — готовил.

Мусульманский казначей разместился в Дурга-мандапе Рамачандры Хана. Он убил корову и там готовил себе мясо.

Стих 161

стрй-путра-сахита рамачандрере бандхийа тара гхара-грама луте тина-дина рахийа

стрй-путра — с женой и детьми; сахита — вместе; рамачандрере бандхийа — арестовав Рамачандру Хана; тара — его; гхара-грама — дом и деревню; луте — разграбил; тина-дина рахийа — находясь там в течение трех дней.

Он взял под стражу Рамачандру Хана вместе с его женой и детьми и в течение трех дней грабил его дом и деревню.

Стих 162

сеи гхаре тина дина каре амедхйа рандхана ара дина саба лана карила гамана

сеи гхаре — в той комнате; тина дина — в течение трех дней; каре — совершает; амедхйа рандхана — приготовление мяса коровы; ара дина — на другой день; саба лана — со своими спутниками; карила гамана — ушел.

В том святилище он готовил мясо коровы в течение трех дней. После этого он вместе со своей свитой ушел оттуда.

Стих 163

джати-дхана-джана кханера сакала ла-ила баху-дина парйанта грама уджада рахила

джати — наследственные права; дхана — богатство; джана — людей; кханера — Рамачандры Хана; сакала — всё; ла-ила — забрал; баху-дина — многих дней; парйанта — в течение; грама — деревня; уджада рахила — пустовала.

Мусульманский казначей лишил Рамачандру Хана его высокого положения, богатства и людей. Еще долго его деревня пустовала.

Стих 164

махантера апамана йе деша-граме хайа эка джанара доше саба деша уджадайа

махантера — по отношению к духовно возвышенным людям;

апамана — неуважение; йе деша-граме — в которой стране или деревне; хайа — есть; эка джанара — одного человека; доше — за проступок; саба деша — вся страна; уджадайа — терпит бедствия.

Там, где оскорбляют возвышенного преданного, за проступок одного человека страдает весь город или вся округа.

Стих 165

харидаса-тхакура чали аила чандапуре асийа рахила баларама-ачарйера гхаре

харидаса-тхакура — Харидас Тхакур; чали — путешествуя; аила — пришел; чандапуре — в деревню под названием Чандапур; асийа — придя; рахила — остался; баларама-ачарйера гхаре — в доме Баларама Ачарья.

Харидас Тхакур шел, пока не прибыл в деревню Чандапур. Там он остановился в доме Баларама Ачарья.

КОММЕНТАРИЙ: Деревня Чандапур расположена недалеко от слияния Ганги и Ямуны в местности под названием Саптаграма, в округе Хугли. Чандапур располагается к востоку от дома братьев Говардханы и Хиранья, отца и дяди Рагхунатхи даса Госвами. В Чандапуре жили Баларама Ачарья и Ядунандана Ачарья, священнослужители этих братьев. Когда Харидас Тхакур пришел в эту деревню, он остановился у них. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур отмечает, что позже название деревни было изменено на Кришнапур.

Стих 166

хиранйау говардхана — дуй мулукера маджумадара тара пурохита — ‘баларама’ нама танра

хиранйа — Хиранья; говардхана — Говардхана; дуй — двое; мулукера — той области; маджумадара — сборщики налогов; тара — их; пурохита — священнослужитель; баларама — Баларама; нама — имя; танра — его.

Хиранья и Говардхана отвечали за сбор налогов в той области. Их домашнего жреца звали Баларама Ачарья.

КОММЕНТАРИЙ: Слово маджумадара означает «казначей, ведущий счет собираемым налогам».

Стих 167

харидасера крпа-патра, тате бхакти-мане йатна кари’

тхакурере ракхила сеи граме

харидасера крпа-патра — благословенный Харидасом Тхакуром; тате — поэтому; бхакти-мане — великий преданный Харидаса Тхакура; йатна кари' — с большой заботой и вниманием; тхакурере — Харидаса Тхакура; ракхила — содержал; сеи граме — в той деревне.

Баларама Ачарья, благословенный Харидасом Тхакуром, был очень привязан к нему. Поэтому он очень заботился о нем и проявлял к нему большое внимание, пока тот жил в их деревне.

Стих 168

*нирджана парна-шалайа карена кйртана баларама-ачарйа-грхе
бхикша-нирвахана*

нирджана — в уединенной; парна-шалайа — соломенной хижине; карена — совершает; кйртана — повторение мантры Харе Кришна; баларама-ачарйа-грхе — в доме Баларамы Ачарьи; бхикша-нирвахана — принимает подаяние.

Харидасу Тхакуру была предоставлена уединенная соломенная хижина, где он повторял маха-мантру Харе Кришна. Прасад он принимал в доме Баларамы Ачарьи.

Стих 169

*рагхунатха-даса балака карена адхйайана харидаса-тхакурере йаи
карена даршана*

рагхунатха-даса — Рагхунатха дас; балака — мальчик; карена адхйайана — учился; харидаса-тхакурере — к Харидасу Тхакуру; йаи' — приходя; карена даршана — увидеться с ним.

Сын Говардханы Маджумадара по имени Рагхунатха дас (позже ставший Рагхунатхой дасом Госвами) в то время еще учился в школе. Он каждый день приходил повидать Харидаса Тхакура.

Стих 170

*харидаса крпа каре танхара упаре сеи крпа 'карана' хайла
чаитанйа паибаре*

харидаса — Тхакур Харидас; крпа каре — являет милость; танхара упаре — ему; сеи крпа — та милость; карана — причиной; хайла — стала; чаитанйа — Шри Чайтанью Махапрабху; паибаре — обрести.

Харидас Тхакур был очень милостив к нему, и, благодаря милостивому благословению этого вайшнава, он позже обрел прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 171

*тахан йаичхе хайла харидасера махима катхана вйакхйана, —
адбхута катха шунау бхакта-гана*

тахан — в том месте; йаичхе — как; хайла — было; харидасера — Харидаса Тхакура; махима — величия; катхана — обсуждение; вйакхйана — рассказ; адбхута — удивительный; катха — случай; шуна — послушайте; бхакта-гана — о преданные.

Однажды в доме Хираньи и Говардханы состоялась беседа, послужившая вящей славе Харидаса Тхакура. О преданные, послушайте эту удивительную историю.

Стих 172

*эка-дина баларама минати карийа маджумадарера сабхайа аила
тхакуре лана*

эка-дина — однажды; баларама — Баларама Ачарья; минати карийа — с большим смирением; маджумадарера — Маджумадаров, Хираньи и Говардханы; сабхайа — в собрание; аила — пришел; тхакуре — Харидаса Тхакура; лана — взяв с собой.

Однажды Баларама Ачарья смиренно попросил Харидаса Тхакура участвовать в собрании, устроенном Маджумадарами, Хираньей и Говардханой. Харидас Тхакур отправился на него вместе с Баларамой Ачарьей.

Стих 173

*тхакура декхи' дуй бхаи кайла абхйуттхана пайа пади асана дила
карийа саммана*

тхакура декхи' — увидев Харидаса Тхакура; дуй бхаи — двое братьев; кайла абхйуттхана — встали; пайа пади — упав к его лотосным стопам; асана дила — предложили место; карийа саммана — с большим почтением.

Увидев Харидаса Тхакура, двое братьев тут же встали и распростерлись у его лотосных стоп. Затем с большим уважением они усадили его на почетное место.

Стих 174

*анека пандита сабхайа, брахмана, саджджана дуй бхаи маха-
пандита — хирания, говардхана*

анека пандита — много ученых людей; сабхайа — в том собрании;

брахмана — брахманы; сат-джана — почтенные граждане; дуй бхай — два брата; маха-пандита — ученые мужи; хирания — Хиранья; говардхана — Говардхана.

Там собралось много ученых мужей, брахманов и почтенных граждан. Сами братья Хиранья и Говардхана тоже славились своей ученостью.

Стих 175

харидасера гуна сабе кахе панна-мукхе шунийа та' дуй бхай паила бада сукхе

харидасера — Харидаса Тхакура; гуна — качества; сабе — все они; кахе — начали описывать; панна-мукхе — как если бы у каждого было пять уст; шунийа — слушая; та' — поистине; дуй бхай — двое братьев; паила — получили; бада сукхе — большое удовольствие.

Все присутствующие стали превозносить достоинства Харидаса Тхакура с таким рвением, как если бы у каждого было по пять уст. Это доставило большое удовольствие обоим братьям.

Стих 176

тина-лакша нама тхакура карена кйртана намера махима утхаила пандита-гана

тина-лакша — триста тысяч; нама — святых имен Господа; тхакура — Харидас Тхакур; карена кйртана — повторял; намера — святого имени; махима — славу; утхаила — подняли; пандита-гана — все ученые мужи.

В том собрании было упомянуто о том, что Харидас Тхакур повторяет святое имя Кришны триста тысяч раз в день. После этого все ученые мужи стали обсуждать величие святого имени.

Стих 177

кеха вале, — 'нама хайте хайа папа-кшайа' кеха балеу — 'нама хайте джйвера мокша хайаУ'

кеха бале — некоторые сказали; нама хайте — благодаря повторению мантры Харе Кришна; хайа — есть; папа-кшайа — уничтожение всех последствий грехов; кеха бале — другие сказали; нама хайте — благодаря повторению святого имени; джйвера — живых существ; мокша хайа — приходит освобождение.

Одни утверждали: «Повторение святого имени Господа освобождает от всех последствий грехов».

Другие говорили: «Повторения святого имени Господа достаточно, чтобы живое существо освободилось от материального рабства».

Стих 178

*харидаса кахена, — “намера эи дуй пхала найа намера пхале
кришна-паде према упаджайа*

харидаса кахена — Харидас Тхакур ответил; намера — повторения святого имени Господа; эи — эти; дуй — два; пхала — результата; найа — не; намера пхале — результат повторения святого имени; кршнападе — к лотосным стопам Кришны; према упаджайа — пробуждение экстатической любви.

На это Харидас Тхакур возразил: «Эти два благословения не являются истинным плодом повторения святого имени. В действительности повторение святого имени Господа без оскорблений пробуждает в человеке экстатическую любовь к лотосным стопам Кришны».

Стих 179

*эвам-вратах сва-прийа-нама-кйртйа
джатанураго друта-нитта уччаих хасатй атхо родити раути
гайтй
унмада-ван нртйати лока-бахйах*

эвам-вратах — тот, кто следует обету петь святое имя и танцевать; сва — себе; прийа — очень дорогого; нама — имени; кйртйа — восславлением; джата — развита; анурагах — тот, чья привязанность; друтачиттах — проявляющий большое рвение; уччаих — громко; хасати — смеется; атхо — также; родити — плачет; раути — приходит в возбуждение; гайати — поет; унмада-ват — как безумный; нртйати — танцует; лока-бахйах — не обращающий внимания на окружающих.

„Человек, достигший подлинных высот в духовной жизни, черпает радость в повторении святого имени Господа, который очень дорог ему. Эта радость приводит его в такое волнение, что он начинает громко петь святое имя. Такой человек плачет, смеется, неистовствует и поет, как безумный, не обращая внимания на посторонних*4.

КОММЕНТАРИЙ: Объяснение к этому стиху (Бхаг., 11.2.40) приводится в седьмой главе Ади-лилы, начиная с текста 94.

Стих 180

анушангика пхала намера — ‘мукти’7, ‘напа-нашаУ тахара

дрштанта йаичхе сурйера пракаша

анушангика — побочный; пхала — результат; намера — повторения святого имени; мукти — освобождение; папа-наша — избавление от грехов; тахара — того; дрштанта — пример; йаичхе — как; сурйера пракаша — свет солнца.

«Освобождение и уничтожение грехов — это побочный результат повторения святого имени Господа. Это видно на примере света утренней зари».

Стих 181

*амхах самхарад акхилам сакрд удайад эва сакала-локасйа таранир
ива тимира-джаладхим*

джайати джаган-мангалам харер нама

амхах — грехи, приводящие к материальному рабству; самхарат — полностью изживая; акхилам — все; сакрт — только один раз; удайат — поднявшись; эва — поистине; сакала — всех; локасйа — людей мира; тараних — солнце; ива — как; тимира — тьмы; джала-дхим — океан; джайати — слава; джагат-мангалам — благому для всего мира; харех нама — святому имени Господа.

„Подобно тому как на рассвете солнце немедленно рассеивает всю тьму, царящую в мире, святое имя Господа, если его произнести хотя бы раз без оскорблений, устраняет все последствия грехов живого существа. Хвала святому имени Господа, которое приносит благо всему миру!”

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падьявали» (16), поэтической антологии, составленной Шрилой Рупой Госвами.

Стих 182

*эи шлокера артха кара пандитера гана” сабе кахе, — ‘туми каха
артха-виваранаУ*

эи шлокера — этого стиха; артха — значение; кара — объясните; пандитера гана — о ученые мужи; сабе кахе — все сказали; туми каха — ты изложи; артха-виварана — значение и объяснение.

Прочитав этот стих, Харидас Тхакур сказал: «О ученые мужи, пожалуйста, объясните значение этого стиха». Но присутствующие попросили Харидаса Тхакура: «Будет лучше, если значение этого стиха объяснишь ты».

Стих 183

харидаса кахена, — “йаинхе сурйера удайа удайа на хайте арамбхе тамера хайа кшайа

харидаса кахена — Харидас Тхакур стал отвечать; йаинхе — как; сурйера удайа — восход солнца; удайа на. хайте — хотя невидимого; арамбхе — сначала; тамера — тьмы; хайа кшайа — есть рассеивание.

Харидас Тхакур сказал: «Когда наступает рассвет, солнце, еще даже не показавшись из-за горизонта, уже рассеивает тьму».

Стих 184

чаура-прета-ракшасадира бхайа хайа наша удайа хайле дхарма-карма-ади паракаша

чаура — воры; прета — привидения; ракшаса — демоны; адир — перед ними и другими; бхайа — страх; хайа — становится; наша — уничтоженным; удайа хайле — при появлении солнца; дхарма-карма — вся религиозность и регулирующие принципы; ади — всё; паракаша — становится проявленным.

«С первыми же лучами солнца сразу пропадает страх перед ворами, привидениями и демонами, и, когда солнце показывается над горизонтом, все становится ясно видно и люди приступают к исполнению религиозных обязанностей и домашних дел».

Стих 185

аичхе намодайарамбхе папа-адира кшайа удайа кайле кршна-паде хайа преодайа

аичхе — подобно этому; нама-удайа — появления святого имени; арамбхе — с началом; папа — грехи; адир — их и других; кшайа — уничтожение; удайа кайле — когда человек действительно без оскорблений повторяет святое имя; кршна-паде — к лотосным стопам Кришны; хайа према-удайа — наступает пробуждение экстатической любви.

«Подобно этому, при первых же признаках пробуждения в человеке способности повторять святое имя Господа без оскорблений все последствия греховной жизни устраняются. И когда человек продолжает повторять святое имя без оскорблений, он начинает пробуждаться к служению в экстатической любви у лотосных стоп Кришны».

Стих 186

‘мукти’ тунча-пхала хайа намабхаса хайте

мукти — освобождение; тунчха-пхала — незначительный результат; хайа — есть; нама-абхаса хайте — проблеска безоскорбительного повторения святого имени.

«Что же касается освобождения, то оно является ничтожным результатом, который человек обретает благодаря всего лишь отблеску безоскорбительного повторения святого имени».

Стих 187

мрийамано харер нама грнан путропанаритам аджамило 'нй агад дхама ким ута шраддхайа грнан

мрийаманах — умирающий; харех нама — святое имя Всевышнего; грнан — повторяет; путра-упачаритам — хотя и обращаясь к своему сыну; аджамилах — Аджамила; апи — также; агат — обрел; дхама — духовный мир; ким ута — что говорить о; шраддхайа — с верой и почтением; грнан — повторяет.

„Умирающий Аджамила произнес святое имя Господа, обращаясь к своему сыну Нараяне. Тем не менее он достиг духовного мира. Что же говорить о тех, кто повторяет святое имя с верой и благоговением?”

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (6.2.49).

Стих 188

йе мукти бхакта на лайау се кршна чахе дите”

йе — которое; мукти — освобождение; бхакта — преданный; на лайа — не берет; се — то; кршна — Господь Кришна; чахе дите — желает дать.

«Чистый преданный может без особого труда получить от Кришны освобождение, но для него этот дар неприемлем».

Стих 189

салокийа-саршти-сарупйа-самйпйаикатвам апй ута дййаманам на грхнанти вина мат-севанам джанах

салокийа — жить на одной планете; саршти — обрести те же богатства; сарупйа — обрести похожий облик; самйпйа — жить всегда рядом с Верховным Господом; жатвам — слиться с бытием Господа; апи — даже; ута — поистине; дййаманам — предлагаемое; на грхнанти — не принимают; вина — без; мат-севанам — служения Мне; джанах — преданные.

„Мои преданные не принимают салокью, саршти, сарупью, самипью или слияние со Мной взамен возможности служить Мне —

даже если Я Сам предлагаю им эти виды освобождения".

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Господь Капила, аватара Верховной Личности Бога, в «Шримад-Бхагаватам» (3.29.13).

Стих 190

‘гопала чакраварти нама эка-джана маджумадарера гхаре сеи аринда прадхана

гопала чакраварти — Гопала Чакраварти; нама — по имени; экаджана — один человек; маджумадарера гхаре — в доме Хираньи и Говардханы Маджумадаров; сеи — он; аринда прадхана — главный сборщик налогов.

В то время в доме Хираньи и Говардханы Маджумадаров находился некий Гопала Чакраварти, главный сборщик податей.

Стих 191

гауде рахи’ патсаха-аге аринда-гири каре бара-лакша мудра сеи патсара тхани бхаре

гауде рахи — живя в Бенгалии; патсаха-аге — для императора; ариндагири каре — выполняет обязанности главного сборщика податей; баралакша — один миллион двести тысяч; мудра — монет; сеи — он; патсара тхани — для императора; бхаре — собирает.

Этот Гопала Чакраварти проживал в Бенгалии. Будучи главным сборщиком податей, он должен был собирать один миллион двести тысяч монет и сдавать их в императорскую казну.

Стих 192

парама-сундарау пандита, нутана-йаувана намабхасе ‘мукти шуни на ха-ила сахана

парама-сундара — очень красивый; пандита — ученый; путана — новая; йаувана — юность; нама-абхасе — проблеском пробуждения чистого повторения святого имени; мукти — освобождение; шуни* — услышав; на ха-ила сахана — не мог стерпеть.

Этот красивый, образованный молодой человек не согласился с утверждением о том, что один лишь проблеск пробуждающегося святого имени Господа способен даровать освобождение.

КОММЕНТАРИЙ: Вайшнавьи полностью согласны с утверждениями шаштр относительно того, что для освобождения достаточно слабого проблеска чистого повторения святого имени. В отличие от них, майявади не терпят утверждений шаштр о легкости, с

которой можно обрести освобождение. В «Бхагавад-гите» (12.5), к примеру, говорится: клешо 'дхикатарас тешам авйактасакта-четасам — имперсоналистам приходится тяжело трудиться в течение многих-многих жизней, и только после этого они могут надеяться обрести освобождение. Вайшнавцы же знают, что освобождение — это всего лишь побочный результат, которого достигают, просто повторяя святое имя Господа без оскорблений. Для этого не надо прилагать отдельные усилия. У Шрилы Билвамангалы Тхакура есть такие слова: муктих свайам мукулитанджали севате Усман — если человек является чистым преданным и с непоколебимой верой и почтением поклоняется Господу, само освобождение стоит у его дверей, готовое оказать любую услугу. Этого майявади не переносят. Поэтому главный сборщик податей, хотя и был очень учен, красив и молод, не мог согласиться со словами Харидаса Тхакура.

Стих 193

круддха хана бале сеи сароша вачана “бхавукера сиддханта шуна, пандитера гана

круддха хана — очень разгневавшись; бале — сказал; сеи — он; са-роша вачана — гневные слова; бхавукера — сентиментального человека; сиддханта — заключение; шуна — послушайте; пандитера гана — о собравшиеся ученые мужи.

Этот молодой человек, Гопала Чакраварти, сильно разгневался, услышав слова Харидаса Тхакура. Он немедленно стал критиковать его. «О собрание ученых людей, — сказал он, — только послушайте заключение этого сентиментального преданного».

Стих 194

коти-джанме брахма-джнане йеи 'мукти найа эи кахе, — намабхасе сеи 'мукти' хайа”

коти-джанме — по прошествии многих миллионов жизней; брахмаджнане — знание об Абсолюте; йеи — которое; мукти найа — освобождение невозможно; эи — этот человек; кахе — говорит; намабхасе — просто благодаря пробуждению проблеска чистого повторения святого имени; сеи — то; мукти — освобождение; хайа — становится возможным.

«Даже если после многих миллионов жизней человек достигает полноты знания об Абсолюте, он может так и не получить освобождения. Но этот человек берется утверждать, что освобождения

можно достичь благодаря всего лишь отблеску святого имени».

Стих 195

*харидаса кахена, — кене караха самшайа? шастре кахе, —
намабхаса-матре 'мукти' хайа*

харидаса кахена — Харидас Тхакур сказал; кене — почему; караха самшайа — сомневаешься; шастре кахе — это утверждается в богооткровенных писаниях; нама-абхаса матре — благодаря всего лишь отблеску повторения святого имени; мукти хайа — есть освобождение.

Харидас Тхакур сказал: «Почему ты сомневаешься? Богооткровенные писания утверждают, что человек может обрести освобождение благодаря всего лишь отблеску святого имени, произнесенного без оскорблений».

Стих 196

*бхакти-сукха-аге 'мукти' ати-тучча хайа атаэва бхакта-гана
'мукти' нахи лайа*

бхакти-сукха — трансцендентным блаженством от преданного служения; аге — перед; мукти — освобождение; ати-тучча — очень незначительное; хайа — есть; атаэва — поэтому; бхакта-гана — чистые преданные; мукти — освобождение; нахи лайа — не принимают.

«Преданному, который наслаждается трансцендентным блаженством преданного служения, освобождение представляется чем-то незначительным. Поэтому чистые преданные никогда не стремятся к нему».

Стих 197

*тват-сакшат-каранахлада-вишуддхабдхи-стхитасйа ме сукхани
гош-падайанте брахманй апи джагад-гуро*

тват — с Тобой; сакшат-карана — встречи; ахлада — наслаждения; вишуддха — духовно чистом; абдхи — в океане; стхитасйа — находящегося; ме — меня; сукхани — блаженство; гош-падайанте — подобно воде, собранной в отпечатке телячьего копыта; брахманй — приносимое осознанием безличного Брахмана; апи — даже; джагад-гуро — о владыка вселенной.

„Мой дорогой Господь, владыка мироздания, при виде Тебя мое трансцендентное блаженство уподобилось великому океану. И теперь, купаясь в этом океане, я стал понимать, что все другие виды так

называемого счастья — даже счастье брахмананды — подобны водице в отпечатке копыта тельца".

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Хари-бхакти-судходаи» (14.36).

Стих 198

випра кахеу — “намабхасе йади ‘мукти’ найа табе томара нака кати караха нишчайа”

випра кахе — брахман сказал; нама-абхасе — благодаря лишь отблеску повторения святого имени без оскорблений; йади — если; мукти найа — освобождение недостижимо; табе — тогда; томара — твой; нака — нос; кати — отрежу; караха нишчайа — будь уверен.

Гопала Чакраварти сказал: «Если освобождение не обретается с помощью намабхасы, то будь уверен — я отрежу тебе нос».

Стих 199

харидаса кахена, — “йади намабхасе ‘мукти’ найа табе амара нака катиму, — эи суншчайа”

харидаса кахена — Харидас Тхакур сказал; йади — если; нама-абхасе — благодаря одному лишь отблеску святого имени Господа; мукти найа — мукти недостижимо; табе — тогда; амара — мой; нака — нос; катиму — я отрежу; эи — этот; суншчайа — обязательно.

Харидас Тхакур принял вызов Гопалы Чакраварти. «Если намабхаса не приводит к освобождению, — сказал он, — я сам отрежу себе нос».

Стих 200

шуни’ сабха-сад утхе кари хахакара маджумадара сеи випре карила дхиккара

шуни — услышав; сабха-сат — все собравшиеся; утхе — повставали; кари’ хаха-кара — производя большой шум; маджумадара — Хиранья и Говардхана Маджумадары; сеи випре — этому брахману состоявшему у них на службе; карила — сделали; дхик-кара — выговор.

Все собравшиеся пришли в негодование, услышав этот вызов, и с большим шумом повскакивали со своих мест. Хиранья и Говардхана Маджумадары тут же отчитали брахмана — сборщика податей.

Стих 201

балаи-пурохита таре карила бхартсана “гхата-патийа муркха

туни бхакти канха джана?

балаи-пурохита — священнослужитель по имени Баларама Ачарья; таре — Гопале Чакраварти; карила — сделал; бхартсана — выговор; гхатапатийа — интересующийся только горшком и глиной; муркха — глупец; туни — ты; бхакти — о преданном служении; канха — что; джана — знаешь.

Жрец по имени Баларама Ачарья также отчитал Гопалу Чакраварти. «Ты — глупый логик! — сказал он. — Что ты смыслишь в преданном служении Господу?»

КОММЕНТАРИЙ: Философия майявади прозвана философией горшка и глины (гхата-патийа). Согласно этой философии, все едино. Ее приверженцы не видят разницы между горшком, сделанным из глины, и самой глиной. Их излюбленный довод состоит в том, что горшки и все сделанное из глины — та же глина. Поскольку Гопала Чакраварти был логиком школы гхата-патия, то есть откровенным материалистом, разве мог он понять природу трансцендентного преданного служения Господу?

Стих 202

харидаса-тхакуре туни каили апамана! сарва-наша хабе тора, на хабе калйана”

харидаса-тхакуре — Харидасу Тхакуру; туни — ты; каили — нанес; апамана — оскорбление; сарва-наша — уничтожение всего; хабе — будет; тора — твоего; на — не; хабе — будет; калйана — хорошего результата.

«Ты оскорбил Харидаса Тхакура и тем самым поставил себя в опасное положение. Не жди от этого ничего хорошего».

Стих 203

шуни’ харидаса табе утхийа налила маджумадара сеи випре тйага карила

шуни’ — услышав; харидаса — Харидас Тхакур; табе — тогда; утхийа налила — встал и направился к выходу; маджумадара — Хиранья и Говардхана Маджумадары; сеи випре — того брахмана; тйага карила — уволили.

Харидас Тхакур встал и собрался уходить, а Маджумадары, у которых служил Гопала Чакраварти, тут же уволили его и прогнали прочь.

Стих 204

*сабха-сахите харидасера падила наране харидаса хаси кахе
мадхура-вачане*

сабха-сахите — вместе со всеми собравшимися; харидасера — Харидаса Тхакура; падила чаране — упали к лотосным стопам; харидаса — Харидас Тхакур; хаси' — улыбаясь; кахе — сказал; мадхура-вачане — мягким голосом.

Вместе со всеми собравшимися оба Маджумадара пали к стопам Харидаса Тхакура. В ответ Харидас Тхакур улыбнулся и заговорил с ними мягким голосом.

Стих 205

*“тома-сабара доша нахиу эи аджна брахмана тара доша нахи,
тара тарка-ништха мана*

тома-сабара — всех вас; доша — вины; нахи — нет; эи — этот; аджна — невежественный; брахмана — так называемый брахман; тара доша нахи — нет его вины; тара — его; тарка-ништха — привыкший к умозрительным рассуждениям; мана — ум.

«Никто из вас не виноват, — сказал он. — И даже этот так называемый брахман-невежда не виноват, поскольку он привык полагаться на свои домыслы и логику».

Стих 206

*таркера гочара нахе намера махаттва котха хайте джанибе се
эи саба таттва?*

таркера — с помощью аргументов и логики; гочара — постижимое; нахе — не; намера — святого имени; махаттва — величие; котха хайте — откуда; джанибе — будет знать; се — он; эи — эту; саба — всю; таттва — истину.

«Невозможно постичь величие святого имени с помощью логики и аргументов. Потому этот человек не способен понять величие святого имени».

Стих 207

*йаха гхара, кршна каруна кушала сабара амара самбандхе духкха
на ха-ука кахара”*

йаха гхара — ступайте домой; кршна каруна — пусть Господь Кришна дарует; кушала сабара — благословения всем; амара самбандхе — в отношении меня; духкха — огорчения; на ха-ука —

пусть не будет; кахара — кого-либо.

«Ступайте домой, и да пребудут с вами благословения Господа Кришны. Не огорчайтесь из-за того, что меня оскорбили».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова Харидаса Тхакура свидетельствуют о том, что чистый вайшнав никогда не принимает близко к сердцу оскорбления в свой адрес. Этому учил Шри Чайтанья Махапрабху:

трнад апи су-нйчена

тарор ива сахишнуна аманина манадена

кйртанийах сада харих

«Следует повторять святое имя Господа в смиренном состоянии ума, считая себя ниже соломы на дороге. Следует стать терпеливее дерева,

освободиться от ложного самомнения и всегда быть готовым выразить почтение другим. В таком состоянии ума можно повторять святое имя Господа беспрестанно». Вайшнав всегда терпелив, как дерево, и кроток, как трава. Он терпеливо сносит все оскорбления, потому что единственное, чего он желает, — это спокойно и без помех повторять святое имя Господа.

Стих 208

табе се хиранийа-даса ниджа гхаре аила сеи брахмане ниджа двара-мана кайла

табе — затем; се — тот; хиранийа-даса — Хиранья Маджумадар; ниджа — свой; гхаре — в дом; аила — вернулся; сеи — ту; брахмане — Гопале Чакраварти; ниджа — свою; двара — дверь; мана — запрет; кайла — наложил.

После этого Хиранья дас Маджумадар вернулся домой и распорядился, чтобы Гопалу Чакраварти больше не пускали на порог.

Стих 209

тина дина бхитаре сеи випрера 'куштха' хайла ати учча наса тара галийа падила

тина дина — три дня; бхитаре — спустя; сеи — у этого; випрера — брахмана; куштха — проказа; хайла — появилась; ати — очень; учча — длинный; наса — нос; тара — его; галийа — сгнив; падила — отпал.

Через три дня того брахмана поразила проказа, и его длинный нос сгнил и отвалился.

Стих 210

чампака-кали-сама хаста-падангули конкада ха-ила саба, куштхе гела гали

чампака — золотистого цветка; кали — бутонам; сама — подобные; хаста-пада-ангули — пальцы на руках и ногах; конкада ха-ила — сморщились; саба — все; куштхе — из-за проказы; гела гали — отгнили.

Пальцы на руках и ногах у этого брахмана были подобны золотистым бутонам чампаки, но из-за проказы они сморщились и постепенно тоже сгнили.

Стих 211

декхийа сакала лока хайла чаматкара харидасе прашамси' танре каре намаскара

декхийа — видя; сакала лока — все люди; хайла — стали; чаматкара — поразились; харидасе — Харидаса Тхакура; прашамси' — восхваляя; танре — ему; каре — выражают; намаскара — почтение.

Видя состояние Гопалы Чакраварти, все люди были поражены. Все стали восхвалять могущество Харидаса Тхакура и кланяться ему.

Стих 212

йадйапи харидаса випрера доша на ла-ила татхапи йшвара таре пхала бхунджаила

йадйапи — хотя; харидаса — Харидас Тхакур; випрера — брахмана; доша — оскорбление; на — не; ла-ила — принял всерьез; татхапи — тем не менее; йшвара — Господь, Верховная Личность Бога; таре — его; пхала — результат оскорбления вайшнава; бхунджаила — заставил отстрадать.

Харидас Тхакур, будучи вайшнавом, не принял всерьез оскорбление брахмана, но Верховный Господь не потерпел его поступка и заставил брахмана страдать от последствий.

Стих 213

бхакта-свабхавау — аджна-доша кшама каре кршна-свабхава, — бхакта-нинда сахите на паре

бхакта-свабхава — отличительная черта чистого преданного; аджнадоша — оскорбление невежественного негодяя; кшама каре — прощает; кршна-свабхава — отличительная черта Кришны; бхакта-нинда — поношение чистого преданного; сахите на паре — не терпит.

Чистому преданному свойственно прощать оскорбления со

стороны невежественных негодяев. Но Кришну отличает то, что Он не терпит поношение Своих преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Упомянутые в этом стихе качества вайшнава и качества Господа очень важны. В Своей «Шикшаштаке» Шри Чайтанья Махапрабху учит, каким должен быть вайшнав:

трнад апи су-нйчена

тарор ива сахишнуна аманина манадена

кйртанийах сада харих

Вайшнав строго придерживается принципа быть смиреннее травинки и терпеливее дерева, не ожидать к себе почтения и всегда быть готовым выразить почтение другим. Вайшнав занят только тем, что воспекает Верховного Господа и говорит о Нем — ничто другое его не интересует. Харидас Тхакур был живым воплощением этого главного принципа вайшнавизма.

Вместе с тем Кришна не прощает оскорблений или поношений в адрес вайшнавов. К примеру, Махараджа Прахлада подвергался гонениям со стороны своего отца, Хираньякашипу. И хотя сам он терпел, Кришна не мог стерпеть этого и явился в образе Нрисимхадевы, чтобы убить Хираньякашипу. Подобно этому, хотя Шрила Харидас Тхакур спокойно отнесся к оскорблению, нанесенному ему Гопалой Чакраварти, Кришна не мог оставаться безучастным. Господь немедленно покарал Гопалу Чакраварти, наслав на него проказу. В Своих наставлениях касательно многочисленных правил и предписаний для вайшнавов, которые Шри Чайтанья Махапрабху дал Шриле Рупе Госвами, Он очень ярко описал последствия оскорблений лотосных стоп вайшнавов. Йади вайшнаваапарадха утхе хатй мата (Мадхья, 19.156). Хулу или поношения вайшнава Он назвал величайшим оскорблением и сравнил его с бешеным слоном. Когда бешеный слон врывается в сад, он растаптывает все лианы и цветы и валит деревья. Подобно этому, если преданный, который должным образом занимается преданным служением, наносит оскорбление лотосным стопам своего духовного учителя или другого вайшнава, все его служение перечеркивается.

Стих 214

*випрера куштха шуни' харидаса мане духкхй хайла балаи-пурохите
кахи шантипуре аила*

випрера — брахмана; куштха — о проказе; шуни — услышав;
харидаса — Харидас Тхакур; мане — в уме; духкхй хайла —

расстроился; балаи-пурохите — Балараме Ачарье; кахи — сказав; шантипура аила — отправился в Шантипур.

Харидас Тхакур расстроился, когда услышал, что брахман Гопала Чакраварти заболел проказой. Попрощавшись с Баларамой Ачарьей, священнослужителем Хираньи Маджумадара, он ушел в Шантипур, где жил Адвайта Ачарья.

Стих 215

*ачарйе милийа кайла дандават пранама адвайта алингана кари
карила саммана*

ачарйе милийа — встретившись с Адвайтой Ачарьей; кайла — сделал; дандават пранама — земной поклон; адвайта — Адвайта Ачарья; алингана кари — обняв; карила саммана — выразил почтение.

Встретившись с Адвайтой Ачарьей, Харидас Тхакур пал перед Ним ниц, выражая почтение. Адвайта Ачарья, в свою очередь, обнял его и тоже выразил ему почтение.

Стих 216

*ганга-тйре гонпха кари нирджане танре дила бхагавата-гйтара
бхакти-артха шунаила*

ганга-тйре — на берегу Ганги; гонпха кариу — соорудив небольшое жилище наподобие пещеры; нирджане — в уединенном месте; танре — ему; дила — дал; бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; гйтара — «Бхагавадгиты»; бхакти-артха — истинное значение, сводящееся к преданному служению; шунаила — поведал ему.

В уединенном месте на берегу Ганги Адвайта Ачарья соорудил для Харидаса Тхакура жилище наподобие пещеры. Он также открыл ему истинное значение «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гиты» с позиций преданного служения.

Стих 217

*ачарйера гхаре нитйа бхикша-нирвахана дуй джана мили' кршна-
катха-асвадана*

ачарйера гхаре — в доме Адвайты Ачарьи; нитйа — ежедневно; бхикшанирвахана — принимая пищу в качестве подаяния; дуй джана — двое; мили' — встречаясь; кршна-катха — беседы о Кришне; асвадана — вкушают.

Харидас Тхакур каждый день принимал пищу в доме Адвайты Ачарьи. Встречаясь, они наслаждались нектаром бесед о Кришне.

Стих 218

харидаса кахе} — “госаниу кари ниведане море пратйаха анна дехаУ кон прайоджане?

харидаса кахе — Харидас Тхакур сказал; госани — дорогой Адвайта Ачарья; кари ниведане — позволь обратиться к Тебе с просьбой; море — меня; прати-аха — ежедневно; анна дехаУ — кормишь; кон прайоджане — ради чего.

Харидас Тхакур спросил: «Дорогой Адвайта Ачарья, позволь мне обратиться к Тебе с вопросом. Каждый день Ты кормишь меня. Зачем Ты делаешь это?»

Стих 219

маха-маха-випра этха кульна-самаджа нйне адара кара, на васаха бхайа ладжа

маха-маха-випра — великих брахманов; этха — здесь; кульна-самаджа — избранное общество; нйне — человеку низкого происхождения; адара кара — Ты оказываешь почтение; на васаха — не заботишься о; бхайа ладжа — страхе или бесчестье.

«Ты живешь среди почтенных брахманов и людей высокого происхождения, но безо всякого опасения и стыда оказываешь почтение такому низкому человеку, как я».

Стих 220

алаукика анара томара кахите паи бхайа сеи крпа кариба, — йате мора ракша хайа”

алаукика анара — необыкновенное поведение; томара — Твое; кахите — описывать; паи бхайа — боюсь; сеи крпа — ту милость; кариба — пожалуйста, сделай; йате — благодаря которой; мора — моя; ракша — защита; хайа — есть.

«Мой господин, Твое поведение выходит за рамки принятого в обществе. Иногда я даже опасаюсь говорить с Тобой. Сделай мне милость, защити меня от осуждения окружающих».

КОММЕНТАРИЙ: Живя на попечении Адвайты Ачарьи, Харидас Тхакур опасался реакции общества в Шантипуре (Навадвипе), в котором было много гордившихся своим происхождением знатных брахманов, кшатриев и вайшьев. Харидас Тхакур родился в мусульманской семье и позже был признан великим вайшнавом, но, несмотря на это, брахманы относились к нему очень критично.

Поэтому он опасался, что их близкое общение с Адвайтой Ачарьей создаст определенные трудности для последнего. Шри Адвайта Ачарья относился к Харидасу Тхакуру как к вайшнавцу высочайшего уровня, но другие, такие как Рамачандра Хан, завидовали ему. Что касается нас, то, конечно же, мы должны следовать примеру Адвайты Ачарьи и не обращать внимания на людей, подобных Рамачандре Хану. В настоящее время к нашему Движению сознания Кришны присоединяется много вайшнавцев из числа европейцев и американцев, и, хотя люди, подобные Рамачандре Хану, презирают их, нам необходимо следовать примеру Адвайты Ачарьи и признавать их как вайшнавцев. Хотя они и уступают Харидасу Тхакуру, эти американцы и европейцы следуют принципам философии и поведения вайшнавцев и потому не должны отвергаться вайшнавским сообществом.

Стих 221

ачарйа кахена, — “туми на кариха бхайа сеи ачариба, йеи шастра-мата хайа

ачарйа кахена — Адвайта Ачарья сказал; туми — ты; на — не; кариха — питай; бхайа — страх; сеи ачариба — Я буду так Себя вести; йеи — что; шастра-мата — одобренное богооткровенными писаниями; хайа — есть.

Адвайта Ачарья ответил: «Дорогой Харидас, не бойся. Я буду вести Себя в строгом соответствии с принципами богооткровенных писаний».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Ачарья не опасался строгостей брахманической культуры и обычаев, принятых в обществе. Как говорится в шастрах слова которых неоспоримы, вернуться обратно к Богу может любой человек, даже если он низкого происхождения. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (9.32):

мам хи партха вйапашритйа йе ’ни сйух папа-йонайах стрийо ваишиас татха ьуудрас те ’ни йанти парам гатим

«О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения, женщины, вайшьи [торговцы] и шудры [рабочие] могут достичь наивысшей цели». Хотя человек с точки зрения социума может быть низкого происхождения, если он признает Кришну Верховной Личностью Бога, он вполне способен вернуться домой, обратно к Богу, а того, кто готов вернуться обратно к Богу, не следует считать низкорожденным, или чандалом. Об этом тоже говорится в шастрах. В «Шримад-Бхагаватам» (2.4.18) сказано:

*кирата-хунандхра-пулинда-пуккаша
абхйра-шумбха йаванах кхашадаях йе 'нйе ча напа йад-
апашрайашрайах
шудхйанти тасмаи прабхавишнаве намах*

Не только яваны и кхаши и т.п., но и те, кто по происхождению еще ниже их, могут очиститься (шубхйанти) по милости преданного Господа Кришны, ибо Кришна дает преданному полномочия на это. Адвайта Ачарья твердо верил в эти утверждения шастр и не обращал внимания на условности, царившие в обществе. Аналогичным образом, Движение сознания Кришны является культурным движением и не зависит от местных обычаев. Следуя примеру Шри Чайтаньи Махапрабху и Адвайты Ачарьи, мы готовы принять в свои ряды преданного из любой точки мира и признать его брахманом, как только он приобретет необходимые качества, следуя принципам вайшнавского поведения.

Стих 222

*туми кхаиле хайа коти-брахмана-бходжана” эта бали, шраддха-
патра караила бходжана*

туми кхаиле — если ешь ты; хайа — есть; коти-брахмана-бходжана — накормить десять миллионов брахманов; эта бали — сказав это; шраддха-патра — подношение, сделанное предкам; караила бходжана — предложил отведать.

«Накормить одного тебя — все равно что накормить десять миллионов брахманов, — сказал Адвайта Ачарья. — Поэтому прими эту шраддха-патру». Так Адвайта Ачарья убедил его поесть.

КОММЕНТАРИЙ: Шраддха — это прасад который подносят праотцам в определенный день года или месяца. После этого шраддха-патрау или тарелка с подношением, предлагается лучшим брахманам в округе. Но, вместо того чтобы преподнести шраддха-патру брахманам, Адвайта Ачарья преподнес ее Харидасу Тхакуру, которого считал выше самого лучшего брахмана. Этот поступок Шри Адвайты Ачарьи доказывает, что Харидас Тхакур всегда находился на трансцендентном уровне, то есть выше гуны благости материального мира, и потому превосходил самых возвышенных брахманов. В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, ссылаясь на «Бхакти-сандарбху» (177), приводит цитату из «Гаруда-пураны»:

*брахмананам сахасребхйах
сатра-йаджй вишиишйате сатра-йаджи-сахасребхйах сарва-*

веданта-парагах

сарва-веданта-вит-котйа

вишну-бхакто вишишйате ваишнаванам сахасребхйа

экантй эко вишишйате

«Брахман, достойный проводить жертвоприношения, превосходит обычного брахманау но еще выше стоит тот брахман, который изучил все Веды. Но даже среди таких брахманов лучшим считается преданный Господа Вишну, а из всех вайшнавов самый лучший тот, кто полностью посвятил себя служению Господу».

бхактир ашта-видха хй эша

йасмин млечче Уни вартате са випрендро муни-шрештхах

са джнанй са ча пандитах тасмаи дейам тато грахйам са ча пуджйо йатха харих

«Существует много видов преданных, но даже вайшнав, происходящий из семьи млеччхов или яванову должен считаться ученым человеком, обладающим полным знанием, если он знает вайшнавскую философию. Поэтому такому вайшнаву следует давать пожертвования. Поистине, он заслуживает такого же почтения, как и Верховная Личность Бога».

на ме 'бхактаби чатур-ведй

мад-бхактах шва-пачах прийах

тасмаи дейам тато грахйам

са ча пуджйо йатха хй ахам

Господь Кришна говорит: «Даже если непреданный происходит из семьи брахмана и в совершенстве знает Веды, он не так дорог Мне, как искренний преданный, пусть даже он из семьи мясоедов. Такому искреннему чистому преданному следует давать пожертвования, ибо он достоин того же преклонения, что и Я».

Стих 223

*джагат-нистара лаги' карена чинтана аваишнава-джагат
кемане ха-ибе мочана?*

джагат-нистара — освобождения людей всего мира; лаги — для; карена чинтана — всегда думал; аваишнава — полный непреданных; джагат — весь мир; кемане — как; ха-ибе мочана — будет освобожден.

Адвайта Ачарья всегда был погружен в мысли о том, как спасти падшие души всего мира. «Весь мир полон непреданных, — думал Он. — Как их спасти?»

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Адвайта Ачарья показал пример для

подражания всем ачарьям вайшнавской сампрадаи. Ачарья должен всегда заботиться о спасении падших душ. Тот, кто строит храм или матху чтобы воспользоваться религиозными чувствами людей и поддерживать свое существование тем, что люди жертвуют на поклонение Божествам, не имеет права называться госвами или ачарьей. Настоящим ачарьей следует считать того, кто хорошо знает выводы шастр, идет по стопам своих предшественников и старается проповедовать учение бхакти по всему миру. Роль ачарьи заключается не в том, чтобы содержать себя за счет доходов храма. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорил, что тот, кто зарабатывает на жизнь, выставя напоказ Божества в храме, не является ачарьей или госвами. Такому человеку было бы лучше подметать улицы, ибо это более достойный способ зарабатывать деньги.

Стих 224

кршне аватарите адвайта пратиджна карила джала-туласй дийа пуджа карите лагила

кршне — Господа Кришну; аватарите — заставить прийти в этот мир; адвайта — Адвайта Ачарья; пратиджна — обещание; карила — сделал; джала-туласй — воду Ганги и листья туласй; дийа — преподнося; пуджа — поклонение; карите — совершать; лагила — начал.

С твердым намерением спасти все падшие души, Адвайта Ачарья решил заставить Кришну прийти в этот мир. Дав обет, Он стал поклоняться Господу, поднося Ему воду из Ганги и листья туласй.

Стих 225

харидаса каре гонпхайа нама-санкйртана кршна аватйрна ха-ибенау — эи танра мана

харидаса — Харидас Тхакур; каре — совершал; гонпхайа — в пещере; нама-санкйртана — повторение святого имени Господа; кршна — Господь Кришна; аватйрна ха-ибена — явится; эи — таковы; танра мана — его мысли.

Так же и Харидас Тхакур повторял в своей пещере на берегу Ганги имя Господа, чтобы побудить Кришну прийти в этот мир.

Стих 226

дуи-джанера бхактие чаитанйа кайла аватара нама-према працари кайла джагат уддхара

дуи-джанера — двоих; бхактйе — благодаря преданному служению; чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кайла — совершил; аватара — воплощение; нама-према — святое имя и любовь к Кришне; прачари — проповедуя; кайла — совершил; джагат уддхара — освобождение всего мира.

Благодаря преданному служению их обоих Господь Шри Чайтанья Махапрабху воплотился в этом мире. Он распространял святое имя Господа и экстатическую любовь к Кришне, чтобы освободить весь мир.

Стих 227

ара алаукика эка чаритра танхара йахара шраване локе хайа чаматкара

ара — другое; алаукика — необыкновенное; эка — одно; чаритра — качество; танхара — Харидаса Тхакура; йахара шраване — слушая о котором; локе — в человеческом обществе; хайа — есть; чаматкара — удивление.

С Харидасом Тхакуром произошел еще один необыкновенный случай, способный удивить любого.

Стих 228

тарка на карихау таркагочара танра рйти вишваса карийа шуна карийа пратйити

тарка на кариха — не спорьте; тарка-агочара — недоступное спорам; танра — его; рйти — поведение; вишваса карийа — веря; шуна — слушайте; карийа пратйити — не сомневаясь.

Слушайте же, не пытайтесь оспаривать этот рассказ, ибо такого рода случаи не подчиняются материальной логике. Их нужно принимать на веру.

Стих 229

эка-дина харидаса гонпхате васийа нама-санкйртана карена учча карийа

эка-дина — однажды; харидаса — Харидас Тхакур; гонпхате васийа — сидя в пещере; нама-санкйртана карена — повторял святое имя Господа; учча карийа — очень громко.

Однажды Харидас Тхакур сидел в своей пещере, очень громко повторяя святое имя Господа.

Стих 230

*джйотсनावатй ратриу дата дик сунирмала гангара лахарй
джйотснайа каре джхала-мала*

джйотсनावатй — залитая лунным светом; ратри — ночь; даша дик — десять сторон света; су-нирмала — очень четкие и светлые; гангара лахарй — волны Ганги; джйотснайа — в свете луны; каре джхала-мала — сверкали.

Ночь была залита лунным светом, который серебрил волны Ганги. Все вокруг было ярко освещено.

Стих 231

*дваре туласй лепа-пиндира упара гонпхара гйобха декхи' локера
джудайа антара*

дваре — у входа; туласй — деревце туласй; лепа — очень чистом; пиндира упара — на алтаре; гонпхара шобха — красоту пещеры; декхи' — видя; локера — всех; джудайа — чувствовало удовлетворение; антара — сердце.

Каждый, кто видел красоту той пещеры с деревцем туласй на чистом алтаре, диву давался и радовался сердцем.

Стих 232

*хена-кале эка нарй ангане аила танра анга-кантие стхана пйта-
варна ха-ила*

хена-кале — в то время; эка — одна; нарй — женщина; ангане аила — пришла во двор; танра — ее; анга-кантие — телесной красотой; стхана — то место; пйта-варна ха-ила — осветилось золотистым светом.

В ту прекрасную ночь во двор вошла женщина. Она сияла такой красотой, что весь двор озарился золотистым светом.

Стих 233

*танра анга-гандхе дата дик амодита бхушана-дхваните карна
хайа чамакита*

танра — ее; анга-гандхе — аромат тела; дата дик — десять сторон света; амодита — сделал благоуханными; бхушана-дхваните — звоном украшений; карна — ухо; хайа — становится; чамакита — замороженным.

Аромат ее тела заставил заблагоухать все десять сторон света, а звон ее украшений заворачивал слух.

Стих 234

асийа туласйре сеи кайла намаскара туласи парикрама кари гела гонпха-двара

асийа — придя; туласйре — деревце туласи; сеи — та женщина; кайла — сделала; намаскара — поклон; туласй — деревце туласи; парикрама — обход; кари' — сделав; гела — подошла; гонпха-двара — ко входу в пещеру.

Придя туда, женщина выразила почтение деревцу туласи и, обойдя его, направилась ко входу в пещеру, в которой сидел Харидас Тхакур.

Стих 235

йода-хате харидасера вандила чарана дваре васи кахе кичху мадхура вачана

йода-хате — со сложенными ладонями; харидасера — Харидаса Тхакура; вандила чарана — вознесла молитвы лотосным стопам; дваре васи — сидя у двери; кахе — говорит; кичху — кое-какие; мадхура вачана — нежные слова.

Со сложенными ладонями она вознесла молитвы лотосным стопам Харидаса Тхакура. Сев у входа, она заговорила нежным голосом.

Стих 236

“джагатера бандху туми рупа-гунаван тава санга лаги мора этхаке прайана

джагатера — всего мира; бандху — друг; туми — ты; рупа-гунаван — прекрасный и достойный; тава санга — соединения с тобой; лаги — для; мора — мой; этхаке прайана — приход сюда.

«Мой дорогой друг, — сказала она, — ты друг всего мира. Ты так прекрасен и украшен всеми добродетелями. Я пришла сюда только для того, чтобы соединиться с тобой».

Стих 237

море ангйкара кара хана садайа дйне дайа каре, — эи садху-свабхава хайа”

море — меня; ангйкара кара — прими; хана са-дайа — будучи милостивым; дйне — к падшим душам; дайа каре — яви милость; эи — это; садху-свабхава — качество святых людей; хайа — есть.

«Мой дорогой господин, прими меня и смилостивься надо мной, ибо все святые люди неизменно добры к несчастным и падшим».

Стих 238

эта балиу нана-бхава карайе пракаша йахара даршане мунира хайа дхаирйа-наша

эта бали — сказав это; нана-бхава — различные позы; карайе пракаша — стала показывать; йахара даршане — видя которые; мунира — даже великих философов; хайа — есть; дхаирйа-наша — потеря самообладания.

Сказав это, она стала принимать разные позы, которые даже великого мудреца заставили бы потерять самообладание.

Стих 239

нирвикара харидаса гамбхйра-ашайа балите лагила танре хана садайа

нирвикара — непоколебимый; харидаса — Харидас Тхакур; гамбхйра — очень глубокая; ашайа — решимость; балите лагила — стал говорить; танре — ей; хана садайа — будучи милостивым.

Но решимость Харидаса Тхакура была непоколебимой, поэтому ничто не могло вывести его из равновесия. Из сострадания к ней он сказал ей в ответ такие слова.

Стих 240

“санкхйа-нама-санкйртана — эи (маха-йаджнау манйе тахате дйкшита ами ха-и прати-дине

санкхйа-нама-санкйртана — повторения определенного числа святых имен; эи — это; маха-йаджна — великое жертвоприношение; манйе — дал обет; тахате дйкшита — посвященный в то; ами — я; ха-и — есть; прати-дине — каждый день.

«Я дал обет совершать великое жертвоприношение, повторяя определенное количество святых имен каждый день».

Стих 241

йават кйртана самапта нахеу на кари анйа кама кйртана самапта хайле, хайа дйкшара вишрама

йават — как только; кйртана — повторение; самапта — закончено; нахе — не; на — не; кари — питаю; анйа — другое; кама — желание; кйртана — повторение; самапта — законченное; хайле — становится; хайа — есть; дйкшара — инициации; вишрама — отдых.

«Пока я не исполню свой обет повторить святое имя определенное

число раз, я не желаю заниматься ничем другим. Но когда я закончу повторять святое имя, я смогу делать все, что угодно».

Стих 242

дваре васи шуна туми нама-санкйртана нама самапта хайле кариму тава прйти-ачарана

дваре васи — сидя у входа; шуна — слушай; туми — ты; нама-санкйртана — повторение святых имен; нама — святое имя; самапта хайле — когда будет закончено; кариму — сделаю; тава — для твоего; прйти — удовольствия; ачарана — действия.

«Сядь у входа и слушай, как я повторяю маха-мантру Харе Кришна. Как только я закончу, я удовлетворю твоё желание».

Стих 243

эта бали карена тенхо нама-санкйртана сеи нарй васи' каре шри-нама-шравана

эта бали — сказав это; карена — совершает; тенхо — он; намасанкйртана — повторение святого имени; сеи нарй — та женщина; васиУ — сидя; каре — совершает; шри-нама-шравана — слушание святого имени.

Сказав это, Харидас Тхакур продолжил повторять святое имя Господа, а женщина, сидя перед ним, слушала звук святого имени.

Стих 244

кйртана карите аси пратах-кала хайла пратах-кала декхи нарй утхийа чалила

кйртана карите — повторяя и повторяя; аси' — придя; пратах-кала — утро; хайла — появилось; пратах-кала декхи — видя наступление утра; нарй — женщина; утхийа чалила — встала и ушла.

Так он повторял святое имя без остановки, пока не наступило утро, а когда женщина увидела, что уже рассвело, она поднялась и ушла.

Стих 245

эи-мата тина-дина каре агамана нана бхава декхайау йате брахмара харе мана

эи-мата — таким образом; тина-дина — три дня; каре — делает; агамана — приход; нана бхава — всевозможные женские позы; декхайа — показывает; йате — которыми; брахмара — даже Господа Брахмы; харе — привлекается; мана — ум.

В течение трех дней она приходила к Харидасу Тхакуру. Все это время она принимала различные соблазнительные позы, которые могли бы свести с ума даже Господа Брахму.

Стих 246

кршне намавишта-мана сада харидаса аранье родита хайла стрй-бхава-пракаша

кршне — в Господа Кришну; нама-авишта — погруженный в повторение святого имени; мана — ум; сада — всегда; харидаса — Харидас Тхакур; аранье — в лесу; родита — крик; хайла — стали; стрй-бхавапракаша — проявление женских чар.

Харидас Тхакур был всегда погружен в мысли о Кришне и в повторение Его святого имени. Поэтому все уловки, к которым прибегала та женщина, были подобны гласу вопиющего в пустыне.

Стих 247

тртййа дивасера ратри-ьиеша йабе хайла тхакурера стхане нарий кахите лагила

тртййа дивасера — на третий день; ратри-шеша — конец ночи; йабе — когда; хайла — был; тхакурера — Харидаса Тхакура; стхане — у пещеры; нарий — женщина; кахите лагила — стала говорить.

К концу третьей ночи женщина сказала Харидасу Тхакуру такие слова.

Стих 248

“тина дина ванчила ама кари ашвасана ратри-дине нахе томара нама-самапана”

тина дина — в течение трех дней; ванчила — обманывал; ама — меня; кари ашвасана — делая заверения; ратри-дине — весь день и всю ночь; нахе — нет; томара — твоего; нама-самапана — окончания повторения святого имени.

«Мой дорогой господин, в течение трех дней ты обманывал меня, давая мне лживые заверения, ибо я вижу, что твоему повторению святого имени нет конца ни днем ни ночью».

Стих 249

харидаса тхакура кахенау — “ами ки кариму? нийама карийачхи, таха кемане чхадиму?”

харидаса тхакура — Харидас Тхакур; кахена — сказал; ами ки

кариму — что я могу поделатъ; нийама карийачхи — я дал обет; таха — то; кемане — как; чхадиму — нарушу.

Харидас Тхакур ответил: «Дорогая моя госпожа, что я могу поделатъ? Я дал обет. Как же я могу его нарушить?»

Стих 250

*табе нарй кахе танре кари' намаскара 'ами — майаУ карите
аилана парйкша томара*

табе — тогда; нарй — женщина; кахе — сказала; танре — Харидасу Тхакуру; кари намаскара — выразив почтение; ами — я; майа — иллюзорная энергия; карите — сделать; аилана — пришла; парйкша — испытание; томара — твое.

Поклонившись Харидасу Тхакуру, женщина сказала: «Я иллюзорная энергия Верховной Личности Бога. Я пришла сюда, чтобы испытать тебя».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (7.14) Господь Кришна говорит:

*даивй хй эша гуна-майй
мама майа дуратйайа
мам эва йе прападйанте
майам этам таранти те*

«Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех гун материальной природы, невероятно трудно. Но тот, кто предался Мне, с легкостью выходит из-под ее власти». Это было на практике доказано Харидасом Тхакуром. Майя вводит в заблуждение весь мир. Блеск соблазнов материального мира заставляет людей напрочь забыть о высшей цели жизни. Но все сверкающие соблазны, особенно пленительная женская красота, привлекают только тех, кто не предался Верховной Личности Бога. Господь говорит (Б.-г., 7.14): мам эва йе прападйанте майам этам таранти те — «Над теми, кто предался Мне, иллюзорная энергия не властна». Иллюзорная энергия сама пришла испытать Харидаса Тхакура, но здесь она признает свое поражение, ибо не смогла соблазнить его. Как такое возможно? Причина в том, что Харидас Тхакур полностью предался лотосным стопам Кришны и был всегда погружен в мысли о Нем, следуя обету повторять святые имена Господа триста тысяч раз в день.

Стих 251

брахмади джйва, ами сабаре мохилун экела томаре ами мохите

нарилун

брахма-ади джйва — живые существа, начиная с Господа Брахмы; ами — я; сабаре мохилун — всех заволаживаю; экела — одного; томаре — тебя; ами — я; мохите нарилун — не могу привлечь.

«Я заволаживаю умы всех. Даже Брахма, не говоря уже о других, был пленен мною. И только твой ум мне не удалось подчинить».

КОММЕНТАРИЙ: Все без исключения, начиная с Господа Брахмы и кончая ничтожным муравьем, находятся в плену иллюзорной энергии Верховной Личности Бога. Полубоги, люди, животные, птицы, звери и растения — все находятся во власти полового желания. Такова сила иллюзии майи. Все — и мужчины, и женщины — считают, что иллюзорная энергия предназначена для их наслаждения. Таким образом, все живые существа пребывают в иллюзии и поглощены материальной деятельностью. Однако, поскольку Харидас Тхакур всегда думал о Верховной Личности Бога и всегда заботился только о том, как удовлетворять чувства Господа, это спасло его от плена майи. Таково практическое доказательство могущества преданного служения. Благодаря полной погруженности в преданное служение он не поддавался искушению майи. Шастры провозглашают, что чистый вайшнав, преданный Господа, никогда не думает о наслаждении материальным миром, высшей формой которого является сексуальное наслаждение. Он никогда не считает себя наслаждающимся; напротив, он всегда стремится приносить наслаждение Верховной Личности Бога. Подводя итог, можно сказать, что Господь, Верховная Личность Бога, вечен, трансцендентен, Он находится за пределами чувственного восприятия и свободен от материальных качеств. Только если живое существо перестанет отождествлять себя со своим телом и начнет считать себя вечным слугой Кришны и вайшnavов, оно сможет преодолеть влияние майи (мам эва йе прападйанте майам этам таранти те). Чистое живое существо, которое таким образом достигает уровня анартха-нивритти, то есть освобождается от всего нежелательного, утрачивает интерес к наслаждениям материального мира. Достичь этого уровня может только тот, кто прилежно занимается преданным служением. Шрила Рупа Госвами пишет:

адау шраддха татах садху-

санго Утха бхаджана-крийа тато 'нартха-ниврттих сйат

тато нивитха ручис татах

«В начале человек должен развить предварительное желание постичь себя. Это приводит его на тот уровень, когда он стремится

общаться с духовно возвышенными людьми. На следующем уровне человек получает посвящение от духовного учителя, и под его руководством начинающий преданный приступает к практике преданного служения. Занимаясь преданным служением под руководством духовного учителя, он освобождается от всех материальных привязанностей, утверждается на пути самопознания и обретает вкус к слушанию об Абсолютной Личности Бога, Шри Кришне» (Б.-р.-с., 1.4.15). Тот, кто по-настоящему занимается преданным служением, естественным образом освобождается от всех анартх — нежелательных качеств, вызванных привычкой к материальным наслаждениям.

Стихи 252-253

маха-бхагавата туми, — томара даршане томара кршна-нама-кйртана-шраване

читта шуддха хайла, чахе кршна-нама лайте кршна-нама упадеши' крпа кара моте

маха-бхагавата — величайший преданный; туми — ты; томара даршане — видя тебя; томара — твое; кршна-нама — святого имени Кришны; кйртана — повторение; шраване — слыша; читта — сознание; шуддха хайла — очищается; чахе — желает; кршна-нама лайте — повторять святое имя Господа Кришны; кршна-нама упадеши' — дав наставления о повторении маха-мантры Харе Кришна; крпа кара — яви милость; моте — мне.

«Мой дорогой господин, ты величайший преданный. Глядя на тебя и слушая, как ты повторяешь святое имя Кришны, я очистила свое сознание. Теперь у меня появилось желание повторять святое имя Господа. Будь милостив ко мне и дай мне наставления о приносящем блаженство повторении маха-мантры Харе Кришна».

Стих 254

чаитанйаватаре вахе премамрта-ванйа саба джйва преме бхасе, пртхивй хайла дханйа

чаитанйа-аватаре — благодаря приходу Шри Чайтаньи Махапрабху; вахе — разливается; према-амрта — вечного нектара любви к Богу; ванйа — наводнение; саба джйва — все живые существа; преме — в экстатической любви; бхасе — плавают; пртхивй — весь мир; хайла — стал; дханйа — благодарным.

«Сейчас, когда в этом мире воплотился Господь Чайтанья, все

вокруг затопил вечный нектар любви к Богу. Все живые существа плавают в водах этого потопа, и весь мир испытывает благодарность к Господу».

Стих 255

э-ванйайа йе на бхасеу сеи джйва нхара коти-калпе кабху тара нахика нистара

э-ванйайа — в этом потоке; йе — кто; на бхасе — не плавает; сеи — то; джйва — живое существо; нхара — проклятое; коти-калпе — в течение миллионов калп; кабху — когда-либо; тара — его; нахика — нет; нистара — спасения.

«Горе тому, кого миновало это наводнение. Не спастись ему и через миллионы калп».

КОММЕНТАРИЙ: Объяснение слова калпа дается в «Бхагавад-гите» (8.17): сахасра-йуга-парйантам ахар йад брахмано видух. Калпой именуется один день Брахмы. Калпа состоит из тысячи маха-югу а каждая маха-юга длится 4 320 000 лет. Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» утверждает, что тот, кто не воспользуется благом, которое несет Движение сознания Кришны Шри Чайтаньи Махапрабху, не сможет обрести спасения даже через миллионы калп.

Стих 256

пурве ами рама-нама пананхи 'шива' хайте томара санге лобха хайла кршна-нама лайте

пурве — в прошлом; ами — я; рама-нама — святое имя Господа Рамы; пананхи — получила; шива хайте — от Господа Шивы; томара санге — благодаря общению с тобой; лобха хайла — обрела сильное стремление; кршна-нама лайте — повторять маха-мантру Харе Кришна.

«Некогда я получила от Господа Шивы святое имя Господа Рамы, но сейчас благодаря общению с тобой я чувствую сильное желание повторять святое имя Господа Кришны».

Стих 257

мукти-хетука тарака хайа 'рама-нама' 'кршна-нама' парака хана каре према-дана

мукти-хетука — причина освобождения; тарака — спаситель; хайа — есть; рама-нама — святое имя Господа Рамы; кршна-нама — святое имя Господа Кришны; парака — то, что переносит на другой берег

океана невежества; хана — будучи; каре — дает; према-дана — дар любви к Кришне.

«Несомненно, что святое имя Господа Рамы освобождает из материального мира, однако святое имя Кришны не только переносит душу на другой берег океана невежества, но и в конце концов дарует экстатическую любовь к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Косвенным образом этот стих объясняет, что дает человеку повторение маха-мантры Харе Кришна. Маха-мантра Харе Кришна — Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе — включает в себя святые имена как Господа Кришны, так и Господа Рамы. Господь Рама дает возможность обрести освобождение, но само по себе освобождение еще не несет истинного духовного блага. Бывает, что тот, кто обрел освобождение из материального мира, но не нашел прибежища у лотосных стоп Кришны, снова падает в материальный мир. Освобождение подобно состоянию выздоровления, когда у больного спадает жар, но он еще не вполне здоров. Если больной на стадии выздоровления не принимает мер предосторожности, то болезнь может вернуться. Подобно этому, освобождение само по себе не дает такой защиты, как прибежище у лотосных стоп Кришны. В шастрах по этому поводу говорится:

йе Унйе \равиндакша вимукта-манинас

*твайй аста-бхавад авишуддха-буддхайах арухья крччхрена парам
падам татах*

патантй адхо Унадрта-йушмад-ангхрайах

«О Господь, разум тех, кто мнит себя освобожденным, но не предан Тебе, осквернен. И даже если им удастся ценой суровой аскезы и покаяний получить высшее освобождение, их неминуемо ожидает возвращение к материальному существованию, поскольку они не нашли прибежища у Твоих лотосных стоп» (Бхаг., 10.2.32). Йушмад-ангхрайах — это лотосные стопы Кришны. Того, кто не сделал своим прибежищем лотосные стопы Кришны, ожидает падение (патантй адхах) даже с уровня освобождения. Однако маха-мантра Харе Кришна дарует не только освобождение, но и приют у лотосных стоп Кришны. Тот, кто, достигнув освобождения, нашел прибежище у лотосных стоп Кришны, пробуждает дремлющую в его сердце экстатическую любовь к Кришне. Таково высшее совершенство жизни.

*кршна-нама дехаУ туми море кара дханйа амаре бхасайа йаичхе
эи према-ванйа*

кршна-нама — святое имя Господа Кришны; дехаУ — пожалуйста, дай; туми — ты; море — меня; кара дханйа — сделай счастливой; амаре — меня; бхасайа — заставь плавать; йаичхе — чтобы; эи — это; према-ванйа — наводнение экстатической любви к Господу Кришне.

«Пожалуйста, осчастливь меня: дай мне святое имя Кришны, чтобы наводнение любви к Богу, устроенное Шри Чайтаньей Махапрабху, унесло и меня».

Стих 259

*эта бали вандила харидасера чарана харидаса кахеу — “кара
кршна-санкйртана”*

эта бали — сказав это; вандила — почтила; харидасера чарана — лотосные стопы Харидаса Тхакура; харидаса кахе — Харидас сказал; кара — просто делай; кршна-санкйртана — повторение святого имени Кришны.

Промолвив это, Майя поклонилась лотосным стопам Харидаса Тхакура, и он дал ей посвящение, сказав: «Просто повторяй маха-мантру Харе Кришна».

КОММЕНТАРИЙ: Даже Майя захотела получить благословение Харидаса Тхакура. Поэтому Харидас Тхакур дал ей посвящение, попросив повторять маха-мантру Харе Кришна.

Стих 260

*упадеша пана майа чалила хана прйта э-саба катхате каро на
джанме пратйта*

упадеша пана — получив это наставление; майа — Майя; чалила — ушла; хана прйта — очень довольная; э-саба катхате — в эти все рассказы; каро — некоторых; на — не; джанме — есть; пратйта — вера.

Получив наставления Харидаса Тхакура, довольная Майя ушла. К сожалению, некоторые люди не верят в то, что это произошло.

Стих 261

*пратйта карите кахи карана ихара йахара шраване хайа вишваса
сабара*

пратйта карите — чтобы заставить поверить; кахи — говорю; карана ихара — причину для этого; йахара шраване — услышав о

которой; хайа — есть; вишваса — вера; сабара — у всех.

Поэтому я приведу причины, почему в это можно верить. Любой, кто услышит об этом, преисполнится веры.

Стих 262

чаитанйаватаре кршна-преме лубдха хана брахма-шива-санакади пртхивйите джанмийа

чаитанйа-аватаре — во время воплощения Шри Чайтаньи Махапрабху; кршна-преме — к экстатической любви к Кришне; лубдха хана — имея очень сильное стремление; брахма — Господь Брахма; шива — Господь Шива; санака-ади — Кумары и другие; пртхивйите — на Земле; джанмийа — родились.

Когда Господь Чайтанья пришел сюда, чтобы положить начало Движению сознания Кришны, на Земле родились даже такие великие личности, как Господь Брахма, Господь Шива и четверо Кумаров — их привлекла возможность обрести экстатическую любовь к Господу Кришне.

Стих 263

кршна-нама лана начеу према-ванйайа бхасе нарада-прахладади асе манушйа-пракаше

кршна-нама — святое имя Господа Кришны; лана — повторяя; наче — танцуют; према-ванйайа — в наводнении любви к Богу; бхасе — плавают; парада — мудрец Нарада; прахлада-ади — Прахлада и другие преданные; асе — пришли; манушйа-пракаше — в образе людей.

Все они — включая мудреца Нараду и преданных, таких как Прахлада, — пришли сюда в образе людей, вместе пели святые имена Господа Кришны и танцевали, затопленные любовью к Богу.

Стих 264

лакшмй-ади кари кршна-преме лубдха хана нама-према асвадила манушйе джанмийа

лакшмй-ади — богиня процветания и другие; кари' — таким образом; кршна-преме — любви к Кришне; лубдха хана — жаждущие; намапрема — святое имя Кришны с любовью; асвадила — вкушали; манушйе джанмийа — родившись среди людей.

Богиня процветания и другие, привлеченные любовью к Кришне, тоже явились в человеческом облике и, охваченные любовью, вкушали

сладость святого имени Господа.

Стих 265

*анйера ка катха, апане враджендра-нандана аватари' карена
према-раса асвадана*

анйера ка катха — что говорить о других; апане — лично; враджендранандана — сын Махараджи Нанды, Кришна; аватари' — явившись; карена — совершает; према-раса асвадана — вкушение нектара любви к Кришне.

Что говорить о других, когда Сам Кришна, сын Махараджи Нанды, нисшел в этот мир, чтобы вкусить нектар любви к Богу, которую несет в себе повторение «Харе Кришна».

Стих 266

*майа-дасй 'према' маге, — итхе ки висмайа? 'садху-крпа'-'нама'
вина 'према' на джанмайа*

майа-дасй — внешняя энергия, являющаяся служанкой; према маге — желает любви к Богу; итхе — в этом; ки висмайа — что удивительного; садху-крпа — милости преданного; нама — повторения святого имени; вина — без; према — любовь к Богу; на джанмайа — невозможна.

Так есть ли что-то удивительное в том, что и внешняя энергия Кришны, Его служанка, просит о любви к Нему? Без милости преданного и без повторения святого имени Господа никто не может обрести любовь к Богу.

Стих 267

*чаитанйа-госанира лйлара эи та' свабхава трибхувана наче, гайа,
пана према-бхава*

чаитанйа-госанира — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; лйлара — игр; эи — это; та' — поистине; свабхава — качество; три-бхувана наче — три мира танцуют; гайа — поют; пана — обретая; према-бхава — любовь к Кришне.

Когда Господь Шри Чайтанья Махапрабху являл Свои деяния, все три мира танцевали и пели, соприкоснувшись с любовью к Богу. Такова особенность Его игр.

Стих 268

кршна-ади, ара йата стхавара-джангаме кршна-преме матта

каре кршна-санкйртане

кршна-ади — начиная с Кришны; ара — и; йата — все; стхавара-джангаме — движущиеся и неподвижные живые существа; кршна-преме — от любви к Кришне; матта — безумные; каре — совершают; кршнасанкйртане — повторение и пение святого имени Кришны.

Святое имя Кришны настолько притягательно, что все, кто произносит его, — включая всех живых существ, как движущихся, так и неподвижных, и даже Самого Кришну, — исполняются любви к Кришне. Таков результат повторения маха-мантры Харе Кришна.

Стих 269

сварупа-госани кадачайа йе-лйла ликхила рагхунатха-даса-мукхе йе саба шунила

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; кадачайа — в своих записках; йе — какие; лйла — игры; ликхила — описал; рагхунатха-дасамукхе — из уст Рагхунатхи даса Госвами; йе — те; саба — все; шунила — слышал.

Я сам слышал из уст Рагхунатхи даса Госвами все то, что поведал об играх Шри Чайтаньи Махапрабху Сварупа Дамодара Госвами.

Стих 270

сеи саба лила кахи санкшепа карийа наитанйа-крпате ликхи кшудра-джйва хана

сеи саба — все те; лйла — игры; кахи — рассказываю; санкшепа карийа — вкратце; наитанйа-крпате — по милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ликхи — пишу; кшудра-джйва хана — будучи ничтожным живым существом.

Я вкратце описал эти игры. Я смог сделать это только по милости Шри Чайтаньи Махапрабху, ибо сам я всего лишь ничтожное живое существо.

Стих 271

харидаса тхакурера кахилун махимара кана йахара шраване бхактера джудайа шравана

харидаса тхакурера — Харидаса Тхакура; кахилун — описал; махимара — величия; кана — частицу; йахара — о чем; шраване — при слушании; бхактера — преданных; джудайа — радуется; шравана — слух.

Я описал лишь фрагмент величия Харидаса Тхакура. Рассказы о

нем ублажают слух каждого преданного.

Стих 272

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе
кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кришнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

*Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к третьей главе
Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой описано
величие Шрилы Харидаса Тхакура.*

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

Санатана Госвами посещает Господа в Джаганнатха-Пури

В «Амрита-праваха-бхашье» Бхактивинода Тхакур приводит краткое содержание четвертой главы. Шрила Санатана Госвами в одиночку пришел из Матхуры в Джаганнатха-Пури, чтобы повидаться с Господом Чайтаньей. Из-за того что ему приходилось совершать омовение в грязной воде и недоедать, пока он шел через лес Джхарикханда его тело покрылось зудящими язвами. Испытывая сильные страдания, он решил в присутствии Шри Чайтаньи Махапрабху броситься под колесницу Джаганнатхи и так покончить с жизнью.

Когда Санатана Госвами пришел в Джаганнатха-Пури, он некоторое время жил у Харидаса Тхакура, и Шри Чайтанья Махапрабху был очень рад его видеть. Господь сообщил Санатане Госвами о смерти его младшего брата, Анупамы, который непоколебимо верил в служение лотосным стопам Господа

Рамачандры. Однажды Шри Чайтанья Махапрабху сказал Санатане Госвами: «Твое решение совершить самоубийство продиктовано гуной невежества. Совершив самоубийство, невозможно обрести любовь к Богу. Ты уже посвятил свою жизнь и тело служению Мне, поэтому твоё тело не принадлежит тебе, и ты не имеешь права совершать самоубийство. Мне предстоит сделать ещё многое на пути преданного служения при помощи твоего тела. Я хочу, чтобы ты проповедовал учение о преданном служении и, отправившись во Вриндаван, нашел там утраченные святые места». Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху ушел, а Харидас Тхакур и Санатана Госвами ещё долго беседовали об этом.

Какое-то время спустя Шри Чайтанья Махапрабху позвал Санатану Госвами прийти к Нему в Ямешвара-Тоту. Санатана Госвами выбрал для этого путь, проходящий по берегу океана. Когда Шри Чайтанья Махапрабху спросил Санатану Госвами, каким путем он пришел, тот ответил: «По дороге, ведущей к Львиным воротам храма Джаганнатхи, ходит много служителей Господа Джаганнатхи. Поэтому я шел другим путем, вдоль берега моря». Санатана Госвами не заметил, что его ноги покрылись волдырями от соприкосновения с горячим песком. Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен услышать о том, с каким почтением Санатана Госвами относился к храму Господа Шри Джаганнатхи.

Из-за болезни, от которой все его тело покрылось гнойными язвами, Санатана Госвами старался не прикасаться к Шри Чайтанье Махапрабху, но Господь всякий раз заключал его в Свои объятия. Это очень тяготило Санатану Госвами, и он решил посоветоваться по этому поводу с Джагаданандой Пандитом. Джагадананда посоветовал ему возвратиться во Вриндаван после праздника колесниц Джаганнатхи, но, когда об этом совете услышал Шри Чайтанья Махапрабху, Он отчитал Джагадананду Пандита и напомнил ему, что Санатана Госвами старше его и лучше знает священные писания. Шри Чайтанья Махапрабху заверил Санатану Госвами, что его болезнь не причиняла Ему никаких неудобств, поскольку Санатана Госвами был чистым преданным. Будучи санньяси, Господь не считал одно тело лучше другого. Господь также сказал Санатане, что относится к нему и другим преданным как к собственным детям. Поэтому гнойные язвы на теле Санатаны не вызывали у Него никакого отвращения. Сказав это, Господь снова обнял Санатану Госвами, после чего все язвы на его теле зажили. Господь велел Санатане Госвами оставаться вместе с Ним

в течение года. На следующий год, после Ратха-ятры, Санатана Госвами покинул Пурушоттама-кшетру и вернулся во Вриндаван.

После встречи со Шри Чайтаньей Махапрабху Шри Рупа Госвами вернулся в Бенгалию и прожил там год. Все деньги, принадлежавшие ему, он раздал родственникам, брахманам и пожертвовал в храмы. Так он полностью завершил все свои дела, после чего вернулся во Вриндаван, где встретился с Санатаной Госвами.

Поведав об этих событиях, Кришнадас Кавираджа Госвами приводит список основных работ Шрилы Санатаны Госвами, Шрилы Рупы Госвами и Шрилы Дживы Госвами.

Стих 1

врндаванат пунах праптам шри-гаурах шри-санатанам деха-патат аван снехат шуддхам чакре парйкшайа

врндаванат — из Вриндавана; пунах — снова; праптам — обретенного; шри-гаурах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; шри-санатанам — Шри Санатану Госвами; деха-патат — от смерти; аван — защищающий; снехат — благодаря любви; шуддхам — чистым; чакре — сделал; парйкшайа — подвергнув испытанию.

Когда Санатана Госвами вернулся из Вриндавана, Шри Чайтанья Махапрабху из любви к нему спас его от самоубийства. Затем, подвергнув его испытанию, Шри Чайтанья Махапрабху очистил его тело.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитйананда джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Шри Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаурабхакта-врнда — преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

*нйланала хайте рупа гауде йабе гела матхура хайте санатана
нйланала аила*

нйланала хайте — из Нилачалы (Джаганнатха-Пури); рупа — Шрила Рупа Госвами; гауде — в Бенгалию; йабе — когда; гела — отправился; матхура хайте — из Матхуры; санатана — Санатана Госвами; нйланала аила — пришел в Джаганнатха-Пури.

Когда Шрила Рупа Госвами вернулся из Джаганнатха-Пури в Бенгалию, Санатана Госвами пришел в Джаганнатха-Пури из Матхуры, чтобы увидаться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 4

*джхарикханда-ванапатхе аила экела налийа кабху упаваса, кабху
нарвана карийа*

джхарикханда — называемый Джхарикхандой; вана-патхе — по дороге через лес, находящийся в Центральной Индии; аила — пришел; экела — один; налийа — идя; кабху — иногда; упаваса — пост; кабху — иногда; нарвана карийа — жевание.

Санатана Госвами шел в одиночку по дороге, пролегавшей через лес Джхарикханда в Центральной Индии. Иногда ему удавалось что-то поесть, а иногда приходилось голодать.

Стих 5

*джхарикхандера джалера дошеу упаваса хайте гатре канду
хайла, раса паде кхаджуйайте*

джхарикхандера — Джхарикханды; джалера — воды; доше — из-за нечистоты; упаваса хайте — из-за поста; гатре — на теле; канду — язвы; хайла — появились; раса — жидкость; паде — сочится; кхаджуйайте — от зуда.

Из-за плохой воды и недоедания по пути через лес Джхарикханда тело Санатаны Госвами покрылось зудящими гнойными язвами.

Стих 6

*нирведа ха-ила патхе, карена вичара 'нйча-джати, деха мора —
атйанта асара*

нирведа ха-ила — возникло отчаяние; патхе — в пути; карена вичара — думал; нйча-джати — низкой касты; деха мора — мое тело; атйанта — полностью; асара — бесполезное для преданного служения.

В отчаянии Санатана Госвами думал: «Я и так принадлежу к

низкой касте, а теперь еще тело мое стало непригодным для преданного служения».

Стих 7

*джаганнатхе геле танра даршана на паиму прабхура даршана
сада карите нариму*

джаганнатхе — в Джаганнатха-Пури; геле — когда приду; танра — Его; даршана — даршана; на паиму — не получу; прабхура даршана — лице-

зрение Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; сада — всегда; карите — осуществлять; нариму — не смогу.

«Когда я приду в Джаганнатха-Пури, я не смогу увидеть Господа Джаганнатху и даже со Шри Чайтаньей Махапрабху не смогу видеться постоянно».

Стих 8

*мандира-никате шуни танра васа-стхити мандира-никате йаите
мора нахи шакти*

мандира-никате — около храма; шуни — слышу; танра — Его; васастхити — место жительства; мандира-никате — около храма; йаите — ходить; мора — моих; нахи шакти — нет возможности.

«Я слышал, что Шри Чайтанья Махапрабху живет рядом с храмом Джаганнатхи. Но я не смогу ходить мимо храма».

Стих 9

*джаганнатхера севака пхере карйа-ануродхе танра спарша хайле
мора хабе апарадхе*

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; севака — служители; пхере — ходят; карйа-ануродхе — по разным делам; танра — к ним; спарша — прикосновение; хайле — если есть; мора — мое; хабе — будет; апарадхе — оскорбление.

«Обычно там ходят служители Господа Джаганнатхи, исполняющие разные обязанности, и, если они случайно прикоснутся ко мне, это будет большим оскорблением с моей стороны».

Стих 10

*тате йади эи деха бхала-стхане дийе духкха-шанти хайа ара сад-
гати пайе*

тате — поэтому; йади — если; эи — это; деха — тело; бхала-

стхане — в подходящем месте; дийе — приношу в жертву; духкхашанти — облегчение; хайа — приходит; ара — и; сат-гати — благую участь; пайе — обрету.

«Поэтому, если я принесу в жертву это тело в подходящем месте, то это принесет мне огромное облегчение, а после смерти я достигну высшей обители».

Стих 11

джаганнатха ратха-йатрайа ха-ибена бахира танра ратханакайа нхадиму эи шарйра

джаганнатха ратха-йатрайа — в праздник колесниц Господа Джаганнатхи; ха-ибена бахира — Он будет снаружи; танра — Его; ратханакайа — под колесом колесницы; нхадиму — оставляю; эи шарйра — это тело.

«Когда во время праздника Ратха-ятры Господь Джаганнатха выедет из храма, я оставляю это тело под колесами Его колесницы».

Стих 12

махапрабхура аге, ара декхи джаганнатха ратхе деха чхадиму, — эи парама-пурушартха'

махапрабхура аге — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; ара — также; декхи' джаганнатха — увидев Господа Джаганнатху; ратхе — под колесницей; деха чхадиму — расстанусь с телом; эи — это; парама-пурушартха — высшее благословение в жизни.

«Увидев Господа Джаганнатху, я оставляю тело под колесами Его колесницы в присутствии Шри Чайтаньи Махапрабху. Это будет высшим благословением для меня в моей жизни».

Стих 13

эи та' нишчайа кари' нйлачале аила локе пучхи' харидаса-стхане уттарила

эи та' — это; нишчайа кари' — приняв решение; нйлачале аила — пришел в Джаганнатха-Пури; локе пучхи' — расспросив людей; харидасастхане — к тому месту, где жил Харидас Тхакур; уттарила — приблизился.

Приняв это решение, Санатана Госвами пришел в Нилачалу и, расспросив людей, разыскал место, где жил Харидас Тхакур.

Стих 14

харидасера кайла тенха чарана вандана джани' харидаса танре кайла алингана

харидасера — Харидаса Тхакура; кайла — совершил; тенха — он; чарана вандана — поклон лотосным стопам; джани' — узнав; харидаса — Харидас Тхакур; танре — его; кайла алингана — обнял.

Он склонился к лотосным стопам Харидаса Тхакура, который знал его и потому заключил его в свои объятия.

Стих 15

*махапрабху декхите танра уткантхита мана харидаса кахе, —
4прабху асибена экхана'*

махапрабху — Шри Чайтанью Махапрабху; декхите — увидеть; танра — его; уткантхита — стремящийся; мана — ум; харидаса кахе — Харидас сказал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; асибена экхана — придет сюда.

Санатана Госвами горел нетерпением увидеть лотосные стопы Шри Чайтанья Махапрабху, и Харидас Тхакур сказал ему: «Господь скоро придет к тебе».

Стих 16

*хена-кале прабху 'упала-бхога1 декхийа харидасе милите аила
бхакта-гана лана*

хена-кале — в то время; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; упалабхога — подношение Господу Джаганнатхе, которое называется упалабхога; декхийа — посмотрев; харидасе — Харидаса; милите — встретить; аила — пришел; бхакта-гана лана — с другими преданными.

В этот самый миг, посетив храм Джаганнатхи и поприсутствовав на утреннем подношении упала-бхоги, Шри Чайтанья Махапрабху вместе с другими преданными пришел повидаться с Харидасом Тхакуром.

Стих 17

*прабху декхи дунхе паде дандават хана прабху алингила
харидасере утхана*

прабху декхи — увидев Господа Шри Чайтанью Махапрабху; дунхе — оба; паде — упали; дандават хана — став как палки; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; алингила — обнял; харидасере — Харидаса Тхакура; утхана — подняв.

Увидев Шри Чайтанью Махапрабху, Харидас Тхакур и Санатана

Госвами немедленно распростерлись перед Ним на земле. После этого Господь поднял Харидаса и заключил в Свои объятия.

Стих 18

харидаса кахе, — 4санатана каре намаскара' санатане декхи прабху хайла чаматкара

харидаса кахе — Харидас сказал; санатана — Санатана Госвами; каре намаскара — кланяется; санатане декхи — увидев Санатану Госвами; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хайла чаматкара — очень удивился.

Харидас Тхакур сказал Шри Чайтанье Махапрабху: «Это Санатана Госвами кланяется Тебе». Увидев Санатану Госвами, Господь очень удивился.

Стих 19

санатане алингите прабху агу хайла панхе бхаге санатана кахите лагила

санатане — Санатану Госвами; алингите — обнять; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; агу хайла — направился; панхе — назад; бхаге — убегает; санатана — Санатана Госвами; кахите лагила — стал говорить.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху направился к Санатане Госвами, чтобы обнять его, тот отпрянул назад и сказал такие слова.

Стих 20

“море на нхуниха, прабху, падон томара пайа же нйна-джати адхама, ара канду-раса гайа”

море — меня; на нхуниха — не касайся; прабху — о Господь; падон. — падаю; томара пайа — в Твои стопы; же — прежде всего; нйна-джати — низкой касты; адхама — худший из людей; ара — затем; канду-раса — болезнь, когда появляются гноящиеся, зудящие язвы; гайа — на теле.

«Мой Господь, пожалуйста, не прикасайся ко мне. Припав к Твоим лотосным стопам, я умоляю Тебя. Я низший из людей, так как родился в низкой касте. К тому же тело мое покрыто язвами».

Стих 21

балаткаре прабху танре алингана кайла канду-кледа махапрабхура шри-анге лагила

балаткаре — силой; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; алингана кайла — обнял; канду-кледа — гной из язв; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; шри — трансцендентное; анге — тело; лагила — испачкал.

Но Шри Чайтанья Махапрабху силой обнял Санатану Госвами. И гной из его язв коснулся трансцендентного тела Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 22

саба бхакта-гане прабху милаила санатане санатана кайла сабара чарана вандане

саба — всех; бхакта-гане — преданных; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; милаила — представил; санатане — Санатане Госвами; санатана — Санатана Госвами; кайла — принес; сабара — всех их; чарана вандане — поклоны лотосным стопам.

Господь представил Санатане Госвами всех преданных, и тот склонился к лотосным стопам каждого из них.

Стих 23

прабху лана васила пиндара упаре бхакта-гана пиндара тале васила харидаса санатана

прабху лана — вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху; васила — сели; пиндара упаре — на возвышении; бхакта-гана — все преданные; пиндара тале — на землю у подножия возвышения; васила — сели; харидаса санатана — Харидас Тхакур и Санатана Госвами.

Господь вместе со Своими преданными сел на возвышении, а Харидас Тхакур и Санатана Госвами сели на землю подле возвышения.

Стих 24

кушала-варта махапрабху пучхена санатане тенха кахенау — ‘парама мангала декхину чаране’

кушала — о благополучии; ворта — новости; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пучхена — спрашивает; санатане — у Санатаны Госвами; тенха кахена — тот говорит; парама мангала — все очень хорошо; декхину чаране — увидел Твои лотосные стопы.

Шри Чайтанья спросил о том, как поживает Санатана Госвами. Санатана ответил: «У меня все замечательно, поскольку я увидел Твои лотосные стопы».

Стих 25

матхурара ваишнава-сабера кушала пучхила сабара кушала санатана джанаила

матхурара — из Матхуры; ваишнава-сабера — всех преданных; кушала пучхила — спросил о благополучии; сабара кушала — о благополучии всех; санатана — Санатана Госвами; джанаила — сообщил.

На вопрос о том, как обстоят дела у всех вайшнавов в Матхуре, Санатана Госвами сказал, что они все здоровы и счастливы.

Стих 26

прабху кахе, — “ихан рупа чхила даша-маса ихан хайте гауде гела, хайла дина даша

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; ихан — здесь; рупа — Рупа Госвами; чхила — был; даша-маса — десять месяцев; ихан хайте — отсюда; гауде гела — ушел в Бенгалию; хайла — было; дина — дней; даша — десять.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Санатане Госвами: «Здесь десять месяцев жил Шрила Рупа Госвами. Он ушел в Бенгалию всего десять дней назад».

Стих 27

томара бхаи анупамера хайла ганга-прапти бхала чхила, рагхунатхе дрдха тара бхакти”

томара бхаи — твоего брата; анупамера — Анупамы; хайла — произошла; ганга-прапти — кончина; бхала чхила — был очень хорошим человеком; рагху-натхе — Господу Рагхунатхе (Господу Рамачандре); дрдха — тверда; тара бхакти — его преданность.

«Твой брат Анупама умер. Он был очень хорошим преданным, его вера в Рагхунатху [Господа Рамачандру] была непоколебима».

Стих 28

санатана кахе, — “нйча-вамьие мора джанма адхарма анийайа йата, — амара кула-дхарма

санатана кахе — Санатана Госвами сказал; нйча-вамьие — в низкой семье; мора джанма — мое рождение; адхарма — безбожие; анийайа — греховой деятельности; йата — сколько; амара — моя; кула-дхарма — семейная профессия.

Санатана Госвами сказал: «Я очень низкого происхождения, ибо члены моей семьи совершают всевозможные греховные поступки, противоречащие предписаниям шастр».

Стих 29

хена вамша гхрна чхади' кайла ангйкара томара крпайа вамше мангала амара

хена — к такой; вамша — семье; гхрна — отвращение; чхади' — отринув; кайла ангйкара — Ты принял; томара — Твоей; крпайа — милостью; вамше — в семье; мангала — благополучие; амара — моей.

«Мой Господь, не испытывая никакой неприязни к моей семье, Ты принял меня в Свои слуги. Только по Твоей милости семья моя обрела благо».

Стих 30

сеи анупама-бхаи шишу-кала хайте рагхунатха-упасана каре дрдха-читте

сеи — тот; анупама-бхаи — брат по имени Анупама; шишу-кала хайте — с самого детства; рагхунатха — Господу Рамачандре; упасана — поклонение; каре — совершает; дрдха-читте — с большой решимостью.

«С самого детства мой младший брат Анупама был великим преданным Рагхунатхи [Господа Рамачандры] и поклонялся Ему с великой решимостью».

Стих 31

ратри-дине рагхунатхера (намаУ ара 'дхйана' рамайана ниравадхи шуне, каре гана

ратри-дине — день и ночь; рагхунатхера — Господа Рамачандры; нама — святое имя; ара — также; дхйана — медитация; рамайана — «Рамаяна», эпическая поэма о Господе Рамачандре; ниравадхи — постоянно; шуне — слушает; каре гана — повторяет.

«Он непрестанно повторял святое имя Рагхунатхи и медитировал на Него. Он постоянно слушал о деяниях Господа, описанных в „Рамаяне“, и рассказывал о них».

Стих 32

ами ара руна — тара джйештха-саходара ама-донха-санге тенха рахе нирантара

ами — я; ара — также; рупа — Рупа Госвами; тара — его; джйештхасаходара — старшие братья; ама-донха — с нами обоими; санге — вместе; тенха — он; рахе — пребывает; нирантара — постоянно.

«Рупа и я были его старшими братьями. Он все время жил с нами».

Стих 33

ама-саба-санге кршна-катхау бхагавата шуне тахара парйкша каилун ами-дуи-джане

ама-саба — со всеми нами; санге — вместе; кршна-катха — беседы о Господе Кришне; бхагавата туне — слушает «Шримад-Бхагаватам»; тахара — его; парйкша каилун — испытывали; ами-дуи-джане — мы оба.

«В нашем кругу он слушал „Шримад-Бхагаватам" и беседы о Господе Кришне, и однажды мы подвергли его испытанию».

Стих 34

шунаха валлабха, кршна — парама-мадхура саундарйа, мадхурйа, према-виласа — прачура

шунаха — послушай; валлабха — о Валлабха; кршна — Господь Кришна; парама-мадхура — в высшей степени привлекателен; саундарйа — красота; мадхурйа — сладость; према-виласа — игры любви; прачура — безграничные.

«Дорогой Валлабха, — сказали мы ему, — послушай нас. Нет никого привлекательней Господа Кришны. Его красота, сладость и любовные игры бесконечны».

Стих 35

кршна-бхаджана кара туми ама-дунхара санге тина бхаи экатра рахиму кршна-катха-ранге”

кршна-бхаджана — преданным служением Господу Кришне; кара — занимайся; туми — ты; ама-дунхара — с нами двумя; санге — вместе; тина бхаи — трое братьев; экатра — в одном месте; рахиму — будем жить; кршна-катха — от игр Господа Кришны; ранге — в блаженстве.

«Занимайся преданным служением Кришне вместе с нами. Мы, трое братьев, будем вместе жить и наслаждаться беседами об играх Господа Кришны».

Стих 36

эи-мата бара-бара кахи дуи-джана ама-дунхара гаураве кичху пхири' гела мана

эи-мата — таким образом; бара-бара — снова и снова; кахи — говорим; дуи-джана — двое людей; ама-дунхара — к нам двоим; гаураве — из почтения; кичху — несколько; пхири' гела — изменился; мана — ум.

«Так мы убеждали его снова и снова, и постепенно, из уважения к нам, он стал прислушиваться к нашим наставлениям».

Стих 37

“тома-дунхара аджна ами кемане лангхиму? дйкша-мантра деха' кршна-бхаджана кариму”

тома — вас; дунхара — обоих; аджна — указания; ами — я; кемане — как; лангхиму — ослушаюсь; дйкша — посвящение; мантра — мантру; деха' — дайте; кршна-бхаджана — преданное служение Кришне; кариму — буду совершать.

«Валлабха сказал: „Мои дорогие братья, могу ли я ослушаться ваших указаний? Дайте мне посвящение в мантру Господа Кришны, чтобы я смог преданно служить Ему“».

Стих 38

эта кахи'ратри-кале карена чинтана кемане чхадиму рагхунатхера чарана

эта кахи — сказав это; ратри-кале — ночью; карена чинтана — раздумывал; кемане — как; чхадиму — оставляю; рагхунатхера чарана — лотосные стопы Господа Рагхунатхи.

«После того как он это сказал, его всю ночь мучила мысль: „Как я могу отказаться от лотосных стоп Господа Рагхунатхи?“»

Стих 39

саба ратри крандана кари' кайла джагарана пратах-кале ама-дунхайа кайла ниведана

саба ратри — всю ночь; крандана кари' — рыдая; кайла джагарана — бодрствовал; пратах-кале — утром; ама-дунхайа — нас двоих; кайла ниведана — попросил.

«Он всю ночь не спал и плакал. Утром он пришел к нам с такой просьбой».

Стих 40

‘рагхунатхера пада-падме вечийачхон матха кадите на парон матхау пана бада вйатха

рагхунатхера — Господа Рамачандры; пада-падме — у лотосных стоп; вечийачхон матха — продал голову; кадите — забрать; на парон — не могу; матха — голову; пана — чувствую; бада вйатха — сильное страдание.

«Я продал свою голову, сложив ее к лотосным стопам Господа Рамачандры. Я не могу забрать ее обратно. Это причинит мне нестерпимую боль».

Стих 41

крпа кари’ море аджна деха дуи-джана джанме-джанме севон рагхунатхера чарана

крпа кари — смилостивившись; море — мне; аджна деха — дайте указание; дуи-джана — вы оба; джанме-джанме — жизнь за жизнью; севон — пусть я буду служить; рагхунатхера чарана — лотосным стопам Господа Рагхунатхи.

«Будьте милостивы ко мне и велите жизнь за жизнью служить лотосным стопам Господа Рагхунатхи».

Стих 42

*рагхунатхера пада-падма чхадана на йайа чхадибара мана хайле прана пхати йайа**

рагхунатхера — Господа Рагхунатхи; пада-падма — лотосные стопы; чхадана на йайа — не получается отвергнуть; чхадибара — оставить; мана хайле — когда думаю; прана — сердце; пхати йайа — разрывается.

«Я не в силах отказаться от лотосных стоп Господа Рагхунатхи. Одна мысль об этом заставляет мое сердце разрываться на части».

Стих 43

табе ами-дунхе таре алингана каилун ‘садхуу дрдха-бхакти томараУ — кахи прашамсилун

табе — тогда; ами-дунхе — мы оба; таре — его; алингана каилун — обняли; садху — очень хорошо; дрдха — непреклонная; бхакти — преданность; томара — твоя; кахиУ — сказав; прашамсилун. — восславили.

«Услышав это, мы оба обняли его и стали ободрять: „Ты великий

святой, ибо твоя решимость в преданном служении непоколебима". Так снова и снова мы прославляли его».

Стих 44

йе вамшера упаре томара хайа крпа-леша сакала мангала тахе кханде саба клеша'

йе вамшера — семьи, к которой; упаре — по отношению; томара — Твоя; хайа — есть; крпа-леша — небольшая милость; сакала мангала — все благоприятное; тахе — той; кханде — уничтожаются; саба — все; клеша — страдания.

«О мой Господь, счастлива та семья, на которую Ты прольешь даже небольшую милость, ибо Твоя милость приносит ей избавление от всех страданий».

Стих 45

госани кахена, — “эи-мата мурари-гупта пурве ами парйкшилун тара эи рйта

госани кахена — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; эи-мата — таким образом; мурари-гупта — Мурари Гупту; пурве — прежде; ами — Я; парйкшилун — испытал; тара — его; эи — это; рйта — поведение.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Такой же случай произошел с Мурари Гуптой. Я тоже его испытал, и решимость его была столь же твердой».

Стих 46

сеи бхакта дханйа, йе на нхаде прабхура нарана сеи прабху дханйа, йе на нхаде ниджа-джана

сеи бхакта — тот преданный; дханйа — славный; йе — который; на — не; нхаде — оставляет; прабхура нарана — лотосные стопы Господа; сеи прабху — тот Господь, Личность Бога; дханйа — славный; йе — кто; на — не; нхаде — оставляет; ниджа-джана — Своего слугу.

«Славен тот преданный, который не оставляет прибежище у Господа, и славен Господь, который не оставляет Своего слугу».

Стих 47

дурдаиве севака йади йайа анйа стхане сеи тхакура дханйа таре нуле дхари ане

дурдаиве — случайно; севака — слуга; йади — если; йайа — уходит; анйа стхане — в другое место; сеи тхакура — тот господин; дханйа — славный; таре — его; нуле — за волосы; дхари — схватив; ане — возвращает.

«Если слуга случайно падает и покидает своего господина, то славен тот господин, который хватает его за волосы и приводит обратно».

Стих 48

бхала хайла, томара ихан хайла агамане эи гхаре раха ихан харидаса-сане

бхала хайла — было хорошо; томара — твой; ихан — сюда; хайла — был; агамане — приход; эи гхаре — в этом доме; раха — оставайся; ихан. — здесь; харидаса-сане — вместе с Харидасом Тхакуром.

«Очень хорошо, что ты пришел сюда. Живи в этой хижине вместе с Харидасом Тхакуром».

Стих 49

кршна-бхакти-расе дунхе парама прадхана кршна-раса асвадана карау лаха кршна-нама”

кршна — Господа Кришны; бхакти-расе — в трансцендентной расе преданного служения; дунхе — вы оба; парама прадхана — очень искушенные; кршна-раса — трансцендентную сладость Кришны; асвадана кара — вкушайте; лаха кршна-нама — повторяйте святое имя Кришны.

«Вы оба искушены в понимании рас преданного служения Господу Кришне. Поэтому продолжайте вдвоем наслаждаться их вкусом и вместе погружайтесь в блаженство маха-мантры Харе Кришна».

Стих 50

эта бали махапрабху утхийа налила говинда-дварайа дунхе прасада патхаила

эта бали — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; утхийа налила — встав, ушел; говинда-дварайа — через Говинду; дунхе — им; прасада патхаила — послал прасад.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху поднялся и ушел. Позже, через Говинду, Он послал им прасад.

Стих 51

*эи-мата санатана рахе прабху-стхане джаганнатхера чакра
декхи карена пранаме*

эи-мата — таким образом; санатана — Санатана Госвами; рахе — остается; прабху-стхане — под опекой Шри Чайтаньи Махапрабху; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; чакра — диск на вершине храма; декхи — увидев; карена пранаме — кланяется.

Так Санатана Госвами остался жить под опекой Шри Чайтаньи Махапрабху. Он смотрел на диск на куполе храма Джаганнатхи и кланялся ему.

Стих 52

*прабху аси прати-дина милена дуи-джане ишта-гоштхйу кршна-
катха кахе ката-кшане*

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аси' — приходя; прати-дина — каждый день; милена дуи-джане — встречается с ними обоими; иштагоштхй — обсуждения; кршна-катха. — беседы о Господе Кришне; кахе — говорит; ката-кшане — некоторое время.

Каждый день Шри Чайтанья Махапрабху приходил к этим двум великим преданным и проводил какое-то время в беседах о Кришне.

Стих 53

*дивйа прасада пайа нитйа джаганнатха-мандире таха ани нитйа
авашйа дена донхакаре*

дивйа — замечательный; прасада — прасад; пайа — получает; нитйа — постоянно; джаганнатха-мандире — в храме Господа Джаганнатхи; таха ани — принесся его; нитйа — постоянно; авашйа — поистине; дена — дает; донхакаре — обоим.

Подношения прасада в храме Господа Джаганнатхи были наилучшего качества. Шри Чайтанья Махапрабху приносил этот прасад Харидасу Тхакуру и Санатане Госвами.

Стих 54

*эка-дина аси прабху дунхаре милила санатане анамбите кахите
лагила*

эка-дина — однажды; аси — придя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дунхаре милила — встретился с обоими; санатане — Санатане Госвами; анамбите — вдруг; кахите лагила — сказал.

Однажды, когда Господь пришел повидаться с ними, Он неожиданно сказал Санатане Госвами такие слова.

Стих 55

«санатана, деха-тйаге кршна йади пайе коти-деха кшанеке табе нхадите парийе

санатана — о Санатана; деха-тйаге — в самоубийстве; кршна — Господа Кришну; йади — если; пайе — обретаю; коти-деха — миллионы тел; кшанеке — мгновенно; табе — тогда; нхадите парийе — могу оставить.

«Мой дорогой Санатана, — сказал Он, — если бы, совершив самоубийство, Я смог обрести Кришну, то без малейших колебаний Я совершил бы самоубийство миллионы раз».

Стих 56

деха-тйаге кршна на паи, пайе бхаджане кршна-праптйера упайа кона нахи 'бхакти' вине

деха-тйаге — оставлением тела; кршна — Господа Кришну; на паи — не обретаю; пайе — обретаю; бхаджане — преданным служением; кршнапраптйера — обретения прибежища у Кришны; упайа — метода; кона — какого-либо; нахи — нет; бхакти вине — без преданного служения.

«Знай, что Кришну невозможно обрести, просто избавившись от тела. Обрести Его можно только с помощью преданного служения. Другого пути не существует».

Стих 57

деха-тйагади йатау саба — тамо-дхарма тамо-раджо-дхарме кршнера на пайе марма

деха-тйага-ади — начиная с избавления от материального тела; йата — сколько; саба — всё; тамах-дхарма — совершаемое под влиянием гуны невежества; тамах-раджах-дхарме — под влиянием гун страсти и невежества; кршнера — Господа Кришны; на пайе — не обретаю; марма — истину.

«Самоубийство и тому подобные деяния, совершаемые под влиянием гуны невежества или же невежества, смешанного со страстью, не позволяют понять, кто такой Кришна».

Стих 58

'бхакти' вина кршне кабху нахе 'премода'йаУ према вина кршна-прапти аняа хайте найа

бхакти вина — без преданного служения; кршне — Кришне; кабху нахе — никогда; према-удайа — пробуждения любви к Кришне; према вина — без любви к Кришне; кршна-прапти — обретение Кришны; ания — другого; хайте — в результате; найа — не осуществляется.

«Без преданного служения невозможно пробудить дремлющую в нас любовь к Кришне, а кроме любви к Нему, нет иного способа обрести Кришну».

Стих 59

на садхайати мам його на санкхйам дхарма уддхава на свадхйайас тапас тйаго йатха бхактир маморджита

на — не; садхайати — радуется; мам — Меня; йогах — процесс самообуздания; на — не; санкхйам — процесс философского постижения Абсолютной Истины; дхармах — занятие; уддхава — о Уддхава; на — не; свадхйайах — изучение Вед; тапах — аскеза; тйагах — отречение от мира, принятие санньясы или благотворительность; йатха — как; бхактих — преданное служение; мама — Мне; урджита — развитое.

[Верховный Господь Шри Кришна сказал:] „Дорогой Уддхава, ни аштанга-йога [система мистической йоги, предназначенная для обуздания чувств], ни рассуждения последователей монизма, пути философского познания Абсолютной Истины, ни изучение Вед, ни тапасья, ни благотворительность или принятие санньясы не могут удовлетворить Меня так, как чистое преданное служение Мне“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.14.20).

Стих 60

деха-тйагади тамо-дхарма — патака-карана садхака на пайа тате кршнера чарана

деха-тйага — оставив материальное тело посредством самоубийства; ади — начиная с; тамах-дхарма — находящееся на уровне гуны невежества; патака-карана — причина греховной деятельности; садхака — преданный; на пайа — не обретает; тате — этим; кршнера чарана — лотосные стопы Кришны.

«Самоубийство и подобные ему действия приводят только к греху. Такие поступки никогда не позволят обрести лотосные стопы Кришны».

Стих 61

*премй бхакта вийоге чахе деха чхадите преме кришна милеу сеха на
наре марите*

премй бхакта — любящий Кришну преданный; вийоге — в
разлуке; чахе — желает; деха чхадите — избавиться от тела; преме —
благодаря экстатической любви; кришна миле — встречает Кришну;
сеха — такой преданный; на наре марите — не может умереть.

«Из-за чувства разлуки с Кришной возвышенный преданный
иногда испытывает желание расстаться с жизнью. Однако, благодаря
экстатической любви преданного, Кришна являет Себя ему, и тот уже
не может покинуть тело».

Стих 62

*гадханурагера вийога на йайа сахана тате анурагй ванчхе апана
марана*

гадха-анурагера — имеющего глубокую привязанность; вийога —
разлука; на йайа сахана — невыносима; тате — поэтому; анурагй —
глубоко привязанный к Господу преданный; ванчхе — желает; апана
марана — своей смерти.

«Тот, кто обладает глубокой любовью к Кришне, не в силах
вынести разлуку с Господом. Поэтому такой преданный всегда желает
смерти».

Стих 63

*йасйангхри-панкаджа-раджах-снапанам маханто
ванчхантй ума-патир иватма-тамо-Упахатйаи йархй
амбуджакша на лабхейа бхават-прасадам
джахйам асун врата-кришан шата-джанмабхих сйат*

йасйа — чьих; ангхри — стоп; панкаджа — лотоса; раджах —
пылью; снапанам — омовения; махантах — великие души; ванчхантй
— жаждут; ума-патир — Господь Шива; ива — как; атма — их
собственное; тамах — невежество; апахатйаи — чтобы уничтожить;
йархй — когда; амбуджа-акша — о лотосоокий; на лабхейа — я не
смогу обрести; бхават — Твою; прасадам — милость; джахйам — я
оставлю; асун — свой жизненный воздух; врата — от суровых обетов;
кришан — ослабевшая; шата — через сотни; джанмабхих — жизней;
сйат — это случится.

„О лотосоокий, великие души, такие как Господь Шива, мечтают
искупаться в пыли с Твоих лотосных стоп и так избавиться от
невежества. Если мне не удастся снискать Твою милость, я стану

совершать суровую аскезу и, обессилив, расстанусь с жизнью. Предаваясь аскезе в течение сотен последующих жизней, я, быть может, обрету наконец Твою милость".

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Рукминидеви в «ШримадБхагаватам» (10.52.43). Рукминидеви, дочь царя Бхишмаки, услышала о трансцендентных качествах Кришны и решила, что Он станет ее мужем. К несчастью, ее старший брат Рукми недолюбливал Кришну и потому хотел отдать ее в жены Шишупале. Весть об этом очень опечалила Рукмини, и она написала Кришне тайное письмо, которое принес Ему и зачитал посланный ею брахман. Это один из стихов ее письма.

Стих 64

*синчанга нас твад-адхарамрта-пуракена
хасавалока-кала-гйта-джа-хрч-чхайагним но чед вайам
вирахаджагнй-упайукта-деха*

дхйанена йама падайох падавйм сакхе те

синча — пожалуйста, пролей; анга — наш дорогой Кришна; нах — наш; тват — Твоих; адхара — губ; амрта — нектара; пуракена — потоком; хаса — улыбающимися; авалока — Твоими взглядами; кала — мелодичными; гйта — речами; джа — вызванный; хрт-шайа — в сердцах; агним — пожар; на у чет — если не; вайам — мы; вираха — от разлуки; джа — рожденный; агни — в огонь; упайукта — поместив; дехах — свои тела; дхйанена — медитацией; йама — мы пойдем; падайох — стоп; падавйм — к месту; сакхе — о друг; те — Твоих.

„Дорогой Кришна, пожалуйста, пролей нектар Своих поцелуев на пламя желания, пылающее в наших сердцах, и потуши этот пожар, который Ты Сам разжег Своими веселыми взглядами и чарующей мелодией Своих речей. О друг, если же Ты не сделаешь этого, огонь разлуки с Тобой испепелит наши тела и, полностью сосредоточившись на Тебе, мы все равно достигнем обители Твоих лотосных стоп".

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Бхаг., 10.29.35) произносят гопи, которых лунной ночью привлекли звуки флейты Кришны. Все они, как безумные, примчались к Кришне, но Кришна, чтобы усилить их экстатическую любовь, стал читать им нравоучения и призывать вернуться домой. Однако гопи пропустили мимо ушей все эти поучения. Они хотели поцелуев Кришны, так как их сердца пылали огнем желания танцевать с Ним.

Стих 65

*кубуддхи нхадийа кара шравана-кйртана ачират пабе табе
кршнера чарана*

ку-буддхи — разум, не расположенный к преданному служению; чхадийа — оставив; кара шравана-кйртана — слушай и повторяй; ачират — очень скоро; пабе — обретешь; табе — тогда; кршнера чарана — лотосные стопы Кришны.

Чайтанья Махапрабху сказал Санатане Госвами: «Забудь обо всех своих вздорных желаниях, ибо они не позволят тебе обрести лотосные стопы Кришны. Лучше погрузись в слушание и повторение святого имени. Тогда, несомненно, ты очень скоро обретешь прибежище у стоп Кришны».

Стих 66

*нича-джати нахе кршна-бхаджане айогйа сат-кула-випра нахе
бхаджанера йогйа*

нича-джати — человека низкого происхождения; нахе — нет; кршнабхаджане — для преданного служения; айогйа — непригодности; саткула-випра — брахмана знатного происхождения; нахе — нет; бхаджанера йогйа — качеств, необходимых для преданного служения.

«Низкое происхождение само по себе не лишает человека возможности преданно служить Господу Кришне, точно так же как происхождение из аристократического рода брахманов не наделяет его способностью к преданному служению».

Стих 67

*йеи бхадже сеи бадау абхакта — хйнау чхара кршна-бхаджане
нахи джати-кулади-вичара*

йеи бхадже — который обращается к преданному служению; сеи — тот; бада — возвышенный; абхакта — непреданный; хйна чхара — достойный порицания, конченный; кршна-бхаджане — в преданном служении; нахи — нет; джати — касты; кула — рода; ади — и так далее; вичара — соображений.

«Любой, кто обратился к преданному служению, возвышается, тогда как тот, кто отвернулся от служения Богу, — это конченный и падший человек. Поэтому в преданном служении Господу не принимается во внимание высокое или низкое происхождение человека».

Стих 68

дйнере адхика дайа каре бхагаван кульна., пандита, дханйра бада абхимана

дйнере — смиренному; адхика — больше; дайа — милости; каре — являет; бхагаван — Верховная Личность Бога; кульна — человека знатного происхождения; пандита — ученого человека; дханйра — богатого человека; бада абхимана — велика гордость.

«Верховный Господь Шри Кришна всегда благоволит к смиренным и кротким, ибо люди знатные, ученые и богатые всегда гордятся своим положением».

Стих 69

*випрад дви-шад-гуна-йутад аравинда-набха-
падаравинда-вимукхат швапачам вариштхам манйе тад-арпита-
мано-вачанехитартха-
пранам пунати са кулам на ту бхуриманах*

випрат — брахмана; дви-шат-гуна-йутат — обладающего двенадцатью брахманскими качествами; аравинда-набха — Господа Вишну, чей пупок подобен лотосу; пада-аравинда — лотосным стопам; вимукхат — отвернувшегося от (преданного служения); швапанам — чандал, собакоед; вариштхам — гораздо лучшим; манйе — считаю; тат-арпита — посвящены Ему; манах — ум; вачане — слова; ахита — действия; артха — богатство; пранам — того, чья жизнь; пунати — очищает; сах — он; кулам — семью; на ту — но не; бхури-манах — брахман, гордый своими достоинствами.

„Человек может быть из семьи брахманов и обладать всеми двенадцатью брахманскими достоинствами, но, если он не предан Господу, чей пупок подобен лотосу, и не желает укрыться под сенью Его лотосных стоп, он, несомненно, стоит ниже преданного, который родился среди собакоедов, но посвятил все свои мысли, слова, действия, богатства и саму жизнь служению Господу. Мало просто быть из семьи брахмана или обладать брахманскими достоинствами. Нужно стать чистым преданным Господа. Бели шва-пача (человек из семьи собакоедов) становится преданным, он способен очистить не только себя, но и всю свою семью, тогда как брахман, обладающий всеми достоинствами, но лишенный преданности Господу, не может очистить даже самого себя”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (7.9.10).

Стих 70

бхаджанера мадхйе шрештха нава-видха бхакти 'кршна-према' дите дхаре маха-шакти

бхаджанера мадхйе — в преданном служении; шрештха — наилучшие; нава-видха бхакти — девять предписанных методов преданного служения; кршна-према — экстатическую любовь к Кришне; кршна — и Кришну; дите — дать; дхаре — имеет; маха-шакти — великую силу.

«Из всех методов преданного служения наилучшими являются девять, ибо они обладают огромной силой и могут привести человека к Кришне и даровать экстатическую любовь к Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Девять видов преданного служения перечислены в «Шримад-Бхагаватам» (7.5.23):

шраванам кйртанам вишнох

смаранам пада-севанам арчанам ванданам даейам

сакхйам атма-ниведанам

К этим девяти методам относятся слушание, повторение, памятование о Кришне, служение Его лотосным стопам, поклонение в храме, молитвы, принятие на себя обязанностей слуги, дружба с Кришной и полное предание Кришне. Эти девять методов преданного служения позволяют обрести Кришну и экстатическую любовь к Нему. В начале преданным служением занимаются, руководствуясь регулирующими принципами, но постепенно, по мере того как преданное служение становится природой человека, он достигает высочайшего духовного уровня — экстатической любви к Кришне. Кришна — высшая цель жизни. Чтобы обрести лотосные стопы Кришны, нет необходимости рождаться в знатной семье брахманов; с другой стороны, низкое происхождение не мешает человеку приблизиться к лотосным стопам Кришны. В «Шримад-Бхагаватам» (3.33.7) Девахути говорит Капиладеве:

ахо бата шва-начо 'то гарййан

*йадж-джихвагре вартате нама тубхйам тенус тапас те
джухувух саснур арья брахманучур нама грнанти йе те*

«О мой Господь, славен даже тот человек, который родился в низкой семье собакоедов, если он всегда повторяет святое имя Господа. Такой человек уже совершил все виды аскезы и покаяния, все ведические жертвоприношения, омылся во всех священных реках и изучил все ведические писания. Благодаря этому он достиг очень

высокого положения». Кунтидеви тоже говорит Господу Кришне:

джанмаишварйа-шрута-шрибхир

*эдхамана-мадах пуман наивархатй абхидхатум ваи твам
акинчана-гочарам*

«Человек, который гордится своим происхождением, богатством, знанием и красотой, не способен достичь Твоих лотосных стоп. Ты доступен только смиренным и кротким» (Бхаг., 1.8.26).

Стих 71

*тара мадхйе сарва-шрештха нама-санкйртана нирапарадхе нама
лаиле пайа према-дхана*

тара мадхйе — из девяти видов преданного служения; сарва-биреьитха — всего важнее; нама-санкйртана — повторение святого имени Господа; нирапарадхе — без оскорблений; нама лаиле — если повторяет святое имя; пайа — обретает; према-дхана — самое большое богатство — экстатическую любовь к Кришне.

«Наиболее важный из девяти методов преданного служения — это всегда повторять святое имя Господа. Тот, кто делает это, избегая десяти видов оскорблений, очень легко обретает самое большое богатство — любовь к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джйива Госвами в «Бхакти-сандарбхе» (270) дает такое указание:

*ийам ча кйртанакхйа бхактир бхагавато дравйа-джатигуна-
крийабхир дйна-джанаика-вишайапара-каруна-маййти шрути-
пуранади-вишрутих. ата эва калау свабхавата эвати-дйнешу локешу
авирбхуйа тан анайасенаива тат-тад-йуга-гата-махасадхананам
сарвам эва пхалам дадана са кртартхайати. йата эва тайаива калау
бхагавато вишешаташ ча сантошо бхавати.*

«Повторение святого имени является главным способом обрести любовь к Богу. Это повторение или преданное служение не зависит от внешних атрибутов и не требует высокого происхождения. Внимание Кришны можно привлечь только смирением и кротостью. Таково заключение всех Вед. Поэтому смиренные и кроткие могут с легкостью обрести лотосные стопы Кришны в век Кали. В этом цель всех великих жертвоприношений, аскезы и покаяний, ибо экстатическая любовь к Богу является высшим достижением в жизни. Поэтому всякая деятельность в преданном служении должна сопровождаться повторением святого имени Господа». Повторение святого имени Кришны: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе /

Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе — превозносится в «Намаштаке» (стих 1) Шрилы Рупы Госвами:

*никхила-шрути-маули-ратна-мала-
дйути-нйраджита-пада-панкаджанта айи мукта-кулаир
упасйаманам*

паритас твам хари-нама самирайами
«О Хари-нама! Яркое сияние, исходящее от драгоценного ожерелья, которым являются Упанишады — лучшие из всех ведических писаний, всегда преклоняется перед кончиками пальцев Твоих лотосных стоп. Тебе вечно служат освобожденные души, такие как Нарада и Шукадева. О Хари-нама! У меня нет иного прибежища, кроме Тебя».

Шрила Санатана Госвами в своей «Брихад-Бхагаватамрите» (1.1.9) также превозносит повторение святого имени:

*джайати джайати намананда-рунам мурарер
вирамита-ниджа-дхарма-дхйана-пуджади-йатнам катхам апи
сакрд аттам мукти-дам пранинам йат
парамам амртам экам джйиванам бхушанам ме*

«Хвала, хвала всеблаженному святому имени Шри Кришны, которое побуждает преданного отказаться от всех ритуалов, дхармы от медитации и даже от привычного поклонения. Достаточно живому существу произнести его хотя бы раз, и святое имя дарует ему освобождение. Святое имя Кришны — величайший нектар. Это моя жизнь и мое единственное богатство».

В «Шримад-Бхагаватам» (2.1.11) Шукадева Госвами говорит:

*этан нирвидйамананам
ичнхатам акуто-бхайам йогинам нрпа нирнйтам
харер наманукйртанам*

«О царь, постоянное повторение и пение святого имени Господа по примеру великих авторитетов наверняка приводит к успеху всех, включая тех, кто свободен от материальных желаний, тех, кто жаждет материальных наслаждений, и тех, кто благодаря трансцендентному знанию обрел удовлетворение в самом себе».

В «Шримад-Бхагаватам» (6.3.22) Ямараджа говорит:

*этаван эва локе 7смин
пумсам дхармах парах смртах бхакти-його бхагаватй
тан-нама-граханадибхих*

«Практика преданного служения, начинающаяся с повторения святого имени Господа, является высшей религиозной обязанностью

каждого человека».

Подобно этому, Шри Чайтанья Махапрабху говорит в «Шикшаштаке» (3):

триад апи су-ийчеиа

тарор ива сахишнуна аманина манадена

кйртанийах сада харих

«Следует повторять святое имя Господа в смиренном состоянии ума, считая себя ниже соломы, лежащей на улице. Нужно стать терпеливее дерева, полностью избавиться от тщеславия и всегда быть готовым оказать почтение другим. С таким умонастроением можно повторять святое имя Господа постоянно». Десять оскорблений святого имени описаны в комментарии к двадцать четвертому стиху восьмой главы Ади-лилы.

Стих 72

эта шуни' санатанера хайла чаматкара прабхуре на бхайа мора марана-вичара

эта шуни — услышав это; санатанера — у Санатаны Госвами; хайла чаматкара — возникло удивление; прабхуре на бхайа — Шри Чайтанья Махапрабху не одобряет; мора — мое; марана-вичара — намерение совершить самоубийство.

Санатана Госвами был очень удивлен, услышав это. Он понял, что Шри Чайтанья Махапрабху не одобряет его решение совершить самоубийство.

Стих 73

сарваджна махапрабху нишедхила море прабхура чарана дхари' кахена танхаре

сарва-джна — всеведущий; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нишедхила — запретил; море — мне; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана — стоп; дхари — коснувшись; кахена танхаре — сказал Ему.

Санатана Госвами осознал: «Господь Шри Чайтанья Махапрабху, которому известно все: прошлое, настоящее и будущее, — запретил мне совершать самоубийство». После этого он пал ниц и, коснувшись лотосных стоп Господа, сказал Ему такие слова.

Стих 74

“сарваджнау крпалу туми йшвара сватантра йаичхе начаоу

таичхе начиу — йена каштха-йантра

сарва-джна — всеведущий; крпалу — милостивый; туми — Ты; йшвара — Верховный Господь; сватантра — независимый; йаичхе — как; начао — побуждаешь танцевать; таичхе — так; начи — танцую; йена — как; каштха-йантра — деревянный механизм.

«Мой господин, Ты всеведущий, милостивый и независимый Верховный Господь. Подобно деревянному механизму в Твоих руках, я танцую, как Ты того хочешь».

Стих 75

нйчау адхамау памара муни памара-свабхава море джийаиле томара киба хабе лабха?»

нйча — низкорожденный; адхама — низменный; памара — проклятый; муни — я; памара-свабхава — греховен по природе; море джийаиле — если спасешь меня; томара — Твоя; киба — какая; хабе — будет; лабха — польза.

«Я низкий человек. Поистине, нет никого ниже меня. Я обречен, ибо у меня есть все наклонности грешника. Какая Тебе польза от того, что я останусь жить?»

Стих 76

прабху кахеу — “томара деха мора ниджа-дхана туми море карийачха атма-самарпана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху говорит; томара деха — твое тело; мора — Моя; ниджа-дхана — личная собственность; туми — ты; море — Мне; карийачха атма-самарпана — полностью вручил себя.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Твое тело принадлежит Мне. Ты уже предался Мне, поэтому у тебя не осталось никаких прав на свое тело».

Стих 77

парера дравйа туми кене чаха винашите? дхармадхарма вичара киба на пара карите?»

парера дравйа — чужую собственность; туми — ты; кене — почему; чаха — желаешь; винашите — уничтожить; дхарма-адхарма — благочестивого и греховного; вичара — различения; киба — почему; на — не; пара — можешь; карите — сделать.

«Почему ты хочешь уничтожить чужую собственность? Ты разве разучился понимать, что правильно, а что нет?»

Стих 78

*томара шарйра — мора прадхана 1садханаУ э шарйре садхиму
ами баху прайоджана*

томара шарйра — твое тело; мора — Мое; прадхана — главное; садхана — орудие; э шарйре — этим телом; садхиму — выполняю; ами — Я; баху — много; прайоджана — задач.

«Твое тело — это Мое главное орудие для осуществления многих важных целей. С его помощью Я собираюсь сделать очень многое».

Стих 79

*бхакта-бхакти-кршнапрема-таттвера нидхара ваишнавера
кртйау ара ваишнава-ачара*

бхакта — преданных; бхакти — преданного служения; кршна-према — любви к Кришне; таттвера — истины; нидхара — утверждение; ваишнавера кртйа — обязанность вайшнава; ара — также; ваишнава-ачара — качества вайшнава.

«Тебе предназначено утвердить главные принципы, которым должны следовать преданные, описать законы преданного служения и любви к Богу, обязанности вайшнавов и их качества».

Стих 80

*кршна-бхактиу кршнапрема-сева-правартана лупта-тйртха-
уддхарау ара ваирагйа-шикшана*

кршна-бхакти — преданного служения Кришне; кршна-према — любви к Кришне; сева — служения; правартана — утверждение; лупта-тйртха — утраченных мест паломничества; уддхара — обнаружение; ара — также; ваирагйа-шикшана — наставления о том, как должен жить человек, отрекшийся от мира.

«Тебе также необходимо будет описать путь преданного служения Кришне, основать центры, из которых будет распространяться любовь к Кришне, разыскать забытые святыне места и научить людей отречению от мира».

Стих 81

*ниджа-прийа-стхана мора — матхура-врндавана тахан эта
дхарма нахи карите праچارана*

ниджа — свое; прийа-стхана — дорогое для Меня место; мора — Мое; матхура-врндавана — Матхура и Вриндаван; тахан — там; эта —

столько; дхарма — деятельности; чахи — хочу; карите прачарана — проповедовать.

«Матхура-Вриндаван — это очень дорогая Моему сердцу обитель. Я хочу многое сделать в том месте ради проповеди сознания Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху имел большие планы на Шрилу Санатану Госвами. С его помощью Он хотел утвердить разные аспекты теологии сознания Кришны. Прежде всего Санатана Госвами написал книгу под названием «Брихад-Бхагаватамрита». Смысл этой книги в том, чтобы научить людей, как стать преданными, как заниматься преданным служением и обрести любовь к Кришне. Затем он написал «Хари-бхакти-виласу», в которой собрал из разных авторитетных писаний наставления о том, как должен вести себя вайшнав. Только благодаря усилиям Шри Санатаны Госвами были найдены все забытые святые места во Вриндаване. Он установил Мадана-Мохана — первое Божество во Вриндаване, а своим поведением учил, как должен жить человек, отрекшийся от мира и целиком посвятивший себя служению Господу. Своим примером он учил людей тому, как жить и заниматься преданным служением во Вриндаване. Главной миссией Шри Чайтаньи Махапрабху была проповедь сознания Кришны. Матхура и Вриндаван — это святые места, связанные с Господом Кришной. Вот почему эти два места были особенно дороги Шри Чайтанье Махапрабху, и Он хотел с помощью Санатаны Госвами возродить их былую славу.

Стих 82

матара аджнайа ами васи нйланале тахан 'дхарма шикхаите нахи ниджа-бале*

матара — матери; аджнайа — по указанию; ами — Я; васи — живу; нйланале — в Джаганнатха-Пури; тахан — в Матхуре и Вриндаване; дхарма шикхаите — учить заповедям религии; нахи — не; ниджа-бале — в Моих силах.

«По наказу Моей матери Я живу здесь, в Джаганнатха-Пури, поэтому Сам Я не могу поселиться в Матхуре или Вриндаване и учить людей жить по законам религии».

Стих 83

эта саба карма ами йе-дехе кариму таха нхадите наха туми, кемане сахиму?»

эта саба — всю эту; карма — деятельность; ами — Я; йе-дехе —

телом, которым; кариму — совершу; таха — то; нхадите — оставить; наха туми — ты желаешь; кемане — как; сахиму — стерплю.

«Я должен сделать все это с помощью твоего тела, а ты собираешься расстаться с ним. Как Я могу спокойно взирать на это?»

Стих 84

табе санатана кахе, — “томаке намаскаре томара гамбхйра хрдайа ке буджхите паре?”

табе — тогда; санатана кахе — Санатана Госвами сказал; томаке намаскаре — почтение Тебе; томара — Твое; гамбхйра — глубокое; хрдайа — сердце; ке — кто; буджхите паре — может понять.

На это Санатана Госвами ответил Шри Чайтанье Махапрабху: «Я почтительно склоняюсь перед Тобой! Никому не под силу понять те сокровенные мысли, которые Ты лелеешь в Своем сердце».

Стих 85

каштхера путалй йена кухаке начайа апане на джане, путалй кибa наче гайа!

каштхера путалй — деревянную куклу; йена — как; кухаке начайа — фокусник заставляет танцевать; апане — сама; на джане — не знает; путалй — кукла; кибa — как; наче — танцует; гайа — поет.

«Деревянная марионетка поет и танцует, повинуюсь фокуснику, но сама она даже не знает, как ей удастся петь и танцевать».

Стих 86

йаре йаичхе начаоу се таичхе каре нартане каичхе начеу кеба начайау сеха нахи джане”

йаре — которого; йаичхе — как; начао — побуждаешь танцевать; се — тот; таичхе — так; каре нартане — танцует; каичхе — как; наче — танцует; кеба начайа — кто заставляет танцевать; сеха — он; нахи джане — не знает.

«О мой Господь, Ты заставляешь кого-то танцевать, и человек танцует, как Ты пожелаешь, но ему самому невдомек, как это происходит и кто заставляет его танцевать».

Стих 87

харидасе кахе прабху, — “шуна, харидаса парера дравйа инхо чахена карите винаша

харидасе — Харидасу Тхакуру; кахе прабху — Шри Чайтанья

Махапрабху сказал; шуна харидаса — послушай, о Харидас; парера дравйа — чужую собственность; инхо — этот Санатана Госвами; чахена — желает; карите винаша — уничтожить.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху сказал, обращаясь к Харидасу Тхакуру: «Только послушай, Мой дорогой Харидас: этот человек хочет уничтожить чужую собственность».

Стих 88

парера стхайдйа дравйа кеха на кхайа, вилайа нишадхиха инхаре, — йена на каре анйайа”

парера — другим; стхайдйа — оберегаемую; дравйа — собственность; кеха на кхайа — никто не использует; вилайа — раздает; нишадхиха — запрети; инхаре — ему; йена — чтобы; на каре — не делает; анйайа — противозаконное.

«Тот, на чье попечение оставлена чужая собственность, не должен никому отдавать ее или использовать в личных целях. Поэтому скажи ему, чтобы он не творил этого беззакония».

Стих 89

харидаса кахеу — “митхйа абхимана кари томара гамбхйра хрдайа буджхите на пари

харидаса кахе — Харидас Тхакур ответил; митхйа — ложно; абхимана кари — гордимся; томара — Твои; гамбхйра — тайные; хрдайа — намерения; буджхите на пари — не способны понять.

Харидас Тхакур ответил: «Напрасно мы гордимся своими способностями. Не в наших силах разгадать Твои намерения».

Стих 90

кон кон карйа туми кара кон дваре туми на джанайле кеха джаните на паре

кон кон карйа — какой труд; туми — Ты; кара — совершаешь; кон дваре — через кого; туми на. джанайле — пока Ты Сам не откроешь; кеха джаните на паре — никто не может понять.

«Пока Ты Сам этого не раскроешь, мы не способны понять, что Ты собираешься сделать и через кого».

Стих 91

этадрша туми инхаре карийачха ангйкара эта саубхагйа ихан на хайа кахара”

этадриша — так; туми — Ты; инхаре — его; карийачха ангйкара — принял; эта саубхагйа — столько удачи; ихан — ему; на хайа — нет; кахара — ни у кого.

«Как же повезло Санатане Госвами, о мой Господин! Ты, такой великий, принял его. Поистине, нет никого удачливей, чем он!»

Стих 92

табе махапрабху кари' дунхаре алингана 'мадхйахна' карите утхи' карила гамана

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кари' дунхаре алингана — обняв обоих; мадхйа-ахна карите — исполнить Свои полуденные обязанности; утхи' — встав; карила гамана — ушел.

Обняв Харидаса Тхакура и Санатану Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху встал и ушел, чтобы исполнить Свои полуденные обязанности.

Стих 93

санатане кахе харидаса кари' алингана "томара бхагйера сйма на йайа катхана

санатане — Санатане Госвами; кахе — сказал; харидаса — Харидас Тхакур; кари' алингана — обняв; томара — твоей; бхагйера — удачи; сйма — предел; на йайа катхана — невозможно описать.

«Мой дорогой Санатана, — сказал Харидас Тхакур, обняв его, — поистине, удача, выпавшая тебе, безгранична».

Стих 94

томара деха кахена прабху 'мора ниджа-дхана' тома-сама бхагйаван нахи кона джана

томара деха — твое тело; кахена прабху — Шри Чайтанья Махапрабху говорит; мора — Моя; ниджа-дхана — личная собственность; томасам — подобного тебе; бхагйаван — счастливого человека; нахи — нет; кона джана — какого-либо человека.

«Шри Чайтанья Махапрабху признал твое тело Своей собственностью. Нет никого удачливее тебя».

Стих 95

ниджа-дехе йе карйа на парена карите се карйа караибе томау сеха матхурате

ниджа-дехе — собственным телом; йе карйа — дело, которое; на

парена карите — не может сделать; се карйа — то дело; караibe — побудит сделать; тома — тебя; сеха — то; матхурате — в Матхуре.

«То, что Шри Чайтанья Махапрабху не может сделать в Своем теле, Он желает сделать через тебя в Матхуре».

Стих 96

йе карайте чахе йшвара, сеи сиддха хайа томара саубхагйа эи кахилун нишчайа

йе — что бы ни; карайте — побудить сделать; чахе — желает; йшвара — Верховная Личность Бога; сеи — то; сиддха — успешно; хайа — есть; томара саубхагйа — твоя великая удача; эи — это; кахилун — я сказал; нишчайа — безусловно.

«Все то, что Верховный Господь намерен сделать с нашей помощью, наверняка будет осуществлено. Это твоя великая удача. Таково мое глубокое убеждение».

Стих 97

бхакти-сиддхантау шастра-ачара-нирнайа тома-дваре караибена., буджхилун ашайа

бхакти-сиддханта — окончательные выводы, касающиеся преданного служения; шастра — в соответствии с утверждениями писаний; ачаранирнайа — утверждение правил поведения; тома-дваре — с твоей помощью; караибена — осуществит; буджхилун — я понял; ашайа — Его желание.

«Из слов Шри Чайтаньи Махапрабху я понял: Он желает, чтобы ты написал книги, утверждающие теологию преданного служения и описывающие правила поведения, установленные в богооткровенных писаниях».

Стих 98

амара эи деха прабхура карйе на лагила бхарата-бхумите джанми эи деха вйартха хайла”

амара — мое; эи — это; деха — тело; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; карйе — для служения; на лагила — не могло быть использовано;

бхарата-бхумите — на земле Индии; джанми — родившись; эи деха — это тело; вйартха хайла — стало бесполезным.

«Мое тело не может быть использовано в служении Шри Чайтанье Махапрабху. Поэтому, хотя я и родился на земле Индии, от этого тела

нет никакой пользы».

КОММЕНТАРИЙ: Более подробно о значении Бхарата-варши можно прочесть в Ади-лиле (9.41) и «Шримад-Бхагаватам» (5.19.17-28). Рождение в Индии замечательно тем, что любой, кто появляется на свет в этой стране, естественным образом сознает Бога. По всей Индии, и особенно в святых местах паломничества, даже обычные необразованные люди склонны принимать сознание Кришны и при встрече с преданными сразу же выражают почтение. В Индии протекает много священных рек, таких как Ганга, Ямуна, Нармада, Кавери и Кришна. Просто омываясь в этих реках, люди обретают освобождение и сознание Кришны. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху говорит:

*бхарата-бхумите хайла манушйа-джанма йара джанма сартхака
кари кара нара-упакара Ч.-н.у Адиу 9.41*

Тот, кто родился на земле Бхарата-варши (в Индии), должен в полной мере воспользоваться теми преимуществами, которые ему даны. Такие люди должны хорошо изучить Веды и духовную культуру и распространять свой опыт сознания Кришны по всему миру. Люди во всем мире одержимы жадой чувственных наслаждений и попусту растрачивают на бессмысленные удовольствия свою человеческую жизнь, рискуя в следующей жизни стать животными или пасть еще ниже. Необходимо спасать людей от влияния такой рискованной цивилизации и опасности животной жизни, пробуждая в них сознание Бога, сознание Кришны. Именно с этой целью и было основано Движение сознания Кришны. Поэтому непредубежденные люди, принадлежащие к элите общества, должны изучить принципы философии сознания Кришны и всячески помогать этому Движению во имя спасения человечества.

Стих 99

*санатана кахе, — “тома-сама кеба ачхе ана махапрабхура гане
туми — маха-бхагйаван!*

санатана кахе — Санатана Госвами сказал; тома-сама — подобный тебе; кеба — кто; ачхе — есть; ана — другой; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; гане — среди ближайших спутников; туми — ты; маха-бхагйаван — наиболее удачливый.

Санатана Госвами ответил: «О Харидас Тхакур, кто может сравниться с тобой? Тыходишь в ближайшее окружение Шри Чайтаньи Махапрабху. Поэтому больше всего повезло тебе».

Стих 100

аватара-карйа прабхура — нама-прачаре сеи ниджа-карйа прабху карена томара дваре

аватара-карйа — миссия воплощения Бога; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; нама-прачаре — в проповеди важности святого имени Господа; сеи — ту; ниджа-карйа — миссию Своей жизни; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена — осуществляет; томара дваре — через тебя.

«Миссия Шри Чайтаньи Махапрабху, с которой Он явился в этот мир, — проповедовать важность повторения святого имени Господа. И сейчас, вместо того чтобы Самому делать это, Он действует через тебя».

Стих 101

пратйаха кара тина-лакша нама-санкйртана сабара аге кара намера махима катхана

прати-аха — ежедневно; кара — совершаешь; тина-лакша — трехсот тысяч; нама-санкйртана — повторение святых имен; сабара аге — перед всеми; кара — совершаешь; намера — святого имени; махима катхана — обсуждение величия.

«Мой дорогой господин, ты повторяешь святое имя триста тысяч раз каждый день и всем рассказываешь о важности повторения святого имени».

Стих 102

апане ачаре кехаУ на каре прачара прачара карена кеха, на карена ачара

апане — сам; ачаре — ведет себя; кеха — кто-то; на каре прачара — не проповедует; прачара карена — проповедует; кеха — кто-то; на карена ачара — не ведет себя в строгом соответствии с правилами.

«Есть те, кто ведет себя правильно, но не проповедует учение сознания Кришны, тогда как другие проповедуют, но ведут себя неподобающе».

Стих 103

4ачара 'прачара\ — намера караха 'дуй карйа туми — сарва-гуруу туми джагатера арйа

ачара прачара — хорошее поведение и проповедь; намера —

святого имени; караха — выполняешь; дуй — два; карйа — вида деятельности; туми — ты; сарва-гуру — духовный учитель всех; туми — ты; джагатера арйа — величайший преданный в мире.

«Ты одновременно исполняешь оба долга в отношении святого имени — своим поведением и своей проповедью. Поэтому ты — духовный наставник всего мира. Поистине, ты величайший преданный в мире».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Санатана Госвами очень ясно описывает, кого следует считать духовным учителем всего мира. Он говорит о двух качествах, которыми должен обладать такой человек: он должен строго соблюдать заповеди писаний и в то же время проповедовать. Тот, кто живет таким образом, является истинным духовным учителем. Харидас Тхакур был идеальным духовным наставником, поскольку он каждый день неукоснительно повторял святое имя на четках определенное число раз. Он повторял святое имя Господа триста тысяч раз в день. Подобно этому, участники Движения сознания Кришны повторяют минимум шестнадцать кругов маха-мантры на четках, что не составляет особого труда. В то же время они должны проповедовать учение Чайтаньи Махапрабху, основываясь на «Бхагавад-гите как она есть». Тот, кто делает это, достоин быть духовным учителем всего мира.

Стих 104

*эи-мата дуи-джана нана-катха-ранге кршна-катха асвадайа рахи
эка-санге*

эи-мата — таким образом; дуи-джана — двое людей; нана-катхаранге — в блаженстве от бесед на разные темы; кршна-катха — беседы о Кришне; асвадайа — вкушают; рахи эка-санге — пребывая вместе.

Так они оба проводили время за беседами о Кришне, наслаждаясь обществом друг друга.

Стих 105

*йатра-кале аила саба гаудера бхакта-гана пурвават кайла сабе
ратха-йатра дарашана*

йатра-кале — во время праздника колесниц; аила — пришли; саба — все; гаудера бхакта-гана — преданные из Бенгалии; пурвават — как прежде; кайла — совершали; сабе — все; ратха-йатра дарашана — участие в празднике колесниц Господа Джаганнатхи.

Когда подошло время Ратха-ятры, на этот праздник, как и прежде, прибыли преданные из Бенгалии.

Стих 106

ратха-агре прабху таичхе карила нартана декхи чаматкара хайла санатанера мана

ратха-агре — перед колесницей; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; таичхе — так же; карила нартана — танцевал; декхи — увидев; чаматкара хайла — был удивлен; санатанера мана — ум Санатаны.

Во время Ратха-ятры Шри Чайтанья Махапрабху снова танцевал перед колесницей Джаганнатхи. Санатану Госвами очень поразило это зрелище.

Стих 107

еартуара чари-маса рахила саба ниджа бхакта-гане саба-санге прабху милаила санатане

варшара чари-маса — четыре месяца сезона дождей; рахила — оставались; саба — все; ниджа бхакта-гане — преданные Шри Чайтаньи Махапрабху; саба-санге — всем им; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; милаила — представил; санатане — Санатану.

Преданные Господа из Бенгалии оставались в Джаганнатха-Пури в течение четырех месяцев сезона дождей, и Господь Шри Чайтанья Махапрабху всем им представил Санатану Госвами.

Стихи 108-110

адваита, нитйанандау шриваса} вакрешвара васудева, мурари, рагхава, дамодара

пурйу бхаратйу сварупау пандита-гададхара сарвабхаумаУ раманандау джагаданандау шанкара

кашйшвараУ говиндади йата бхакта-гана саба-сане санатанера караила Милана

адваита — Адвайта Ачарья; нитйананда — Нитьянанда Прабху; шриваса — Шриваса Тхакур; вакрешвара — Вакрешвара Пандит; васудева — Васудева Датта; мурари — Мурари Гупта; рагхава — Рагхава Пандит; дамодара — Дамодара Пандит; пурй — Парамананда Пури; бхаратй — Брахмананда Бхаратй; сварупа — Сварупа Дамодара; пандита-гададхара — Гададхара Пандит; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; рамананда — Рамананда Рай; джагадананда —

Джагадананда Пандит; шанкара — Шанкара Пандит; кашишвара — Кашишвара; говинда — Говинда; ади — и другие; йата бхакта-гана — все преданные; саба-сане — со всеми ними; санатанера — Санатану Госвами; караила Милана — познакомил.

Шри Чайтанья Махапрабху познакомил с Санатаной Госвами Адвайту Ачарью, Нитьянанду Прабху, Шривасу Тхакура, Вакрешвару Пандита, Васудеву Датту, Мурари Гупту, Рагхаву Пандита, Дамодару Пандита, Парамананду Пури, Брахмананду Пури, Сварупу Дамодару, Гададхару Пандита, Сарвабхауму Бхаттачарью, Рамананду Рая, Джагадананду Пандита, Шанкару Пандита, Кашишвару, Говинду, а также других избранных преданных.

Стих 111

йатха-йогйа караила сабара чарана вандана танре караила сабара крпара бхаджана

йатха-йогйа — как полагается; караила — побудил; сабара — всех; чарана вандана — к выражению почтения лотосным стопам; танре — его; караила — сделал; сабара — всех; крпара бхаджана — объектом милости.

Господь попросил Санатану Госвами выразить почтение каждому преданному, в соответствии с их положением. Затем Он представил им Санатану Госвами, чтобы они пролили на него свою милость.

Стих 112

сад-гунеу пандитйеу сабара прийа — санатана йатха-йогйа крпа-маитрй-гаурава-бхаджана

сад-гуне — хорошими качествами; пандитйе — ученостью; сабара прийа — дорог всем; санатана — Санатана Госвами; йатха-йогйа — как полагается; крпа — милости; маитрй — дружбы; гаурава — почтения; бхаджана — достойный.

Санатана Госвами стал дорог всем за свои возвышенные качества и глубокие познания. Поэтому все вайшнавы в соответствии со своим положением оказывали ему милость, дружили с ним или почитали его.

Стих 113

сакала вайшнава йабе гауда-деше гела санатана махапрабхура наране рахила

сакала — все; вайшнава — преданные; йабе — когда; гауда-деше — в Бенгалию; гела — вернулись; санатана — Санатана Госвами;

махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; наране рахила — остался у лотосных стоп.

Когда после Ратха-ятры все другие преданные вернулись в Бенгалию, Санатана Госвами остался жить подле лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 114

дола-йатра-ади прабхура сангете декхила дине-дине прабху-санге ананда бадила

дола-йатра — праздник Дола-ятры; ади — и другие; прабхура сангете — вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху; декхила — видел; дине-дине — день за днем; прабху-санге — в обществе Шри Чайтаньи Махапрабху; ананда бадила — возрастало блаженство.

Вместе с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху Санатана Госвами наблюдал церемонию Дола-ятры. День ото дня росло его блаженство в обществе Господа.

Стих 115

пурве ваишакха-масе санатана йабе аила джйаиштха-масе прабху танре парикша карила

пурве — прежде; ваишакха-масе — в месяц вайшакха, выпадающий на апрель-май; санатана — Санатана Госвами; йабе — когда; аила — пришел; джйаиштха-масе — в месяц джъяиштха (май и июнь); прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; парикша карила — подверг испытанию.

Санатана Госвами пришел повидаться со Шри Чайтаньей Махапрабху в Джаганнатха-Пури в месяц вайшакха (апрель-май), а в месяц джъяиштха (май-июнь) Шри Чайтанья Махапрабху подверг его испытанию.

Стих 116

джйаиштха-масе прабху йамешивара-тота аила бхакта-ануродхе тахан бхикша йе карила

джйаиштха-масе — в месяц джъяиштха (май и июнь); прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йамешивара-тота — в сад Ямешвары, Господа Шивы; аила — пришел; бхакта-ануродхе — по просьбе преданных; тахан — там; бхикша йе карила — принял прасад.

Однажды в месяц джъяиштха Шри Чайтанья Махапрабху по просьбе преданных пришел в сад Ямешвары [Господа Шивы] и там

принял прасад.

Стих 117

мадхйахна-бхикша-кале санатане болаила прабху болаила, танра ананда бадила

мадхйа-ахна — в полдень; бхикша-кале — в обеденное время; санатане — Санатану Госвами; болаила — позвал; прабху болаила — Господь Шри Чайтанья Махапрабху позвал; танра — его; ананда — счастье; бадила — возросло.

В полдень, когда пришло время обедать, Господь послал за Санатаной Госвами, который был очень рад получить Его приглашение.

Стих 118

мадхйахне самудра-валу ханачхе агни-сама сеи-патхе санатана карила гамана

мадхйа-ахне — в полдень; самудра-валу — песок на берегу; ханачхе — стал; агни-сама — как огонь; сеи-патхе — тем путем; санатана — Санатана Госвами; карила гамана — пришел.

Санатана Госвами пошел по берегу океана, хотя в полуденное время раскаленный песок жег, как огонь.

Стих 119

‘прабху боланачхе\ — эи анандита мане тапта-валукате па поде, таха нахи джане

прабху боланачхе — Господь позвал; эи — этим; анандита — счастлив; мане — в уме; тапта-валукате — на горячем песке; па — стопы; поде — горели; таха — то; нахи джане — не чувствовал.

Счастливый от того, что его позвал Сам Господь, Санатана Госвами даже не чувствовал, как песок обжигает его стопы.

Стих 120

дуй пайе пхоска хайла, табу гела прабху-стхане бхикша кари’ махапрабху карийанхена вишраме

дуй пайе — на обеих подошвах; пхоска хайла — появились волдыри; табу — но; гела — пришел; прабху-стхане — к Шри Чайтанье Махапрабху; бхикша кари’ — пообедав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карийанхена вишраме — отдыхал.

Хотя на подошвах его стоп от ожога вскочили волдыри, он все же

пришел к Шри Чайтанье Махапрабху. В то время Господь отдыхал после обеда.

Стих 121

бхикша-авашеша-патра говинда таре дила прасада пана санатана прабху-паше аила

бхикша-авашеша — остатков пищи; патра — тарелку; говинда — Говинда; таре дила — дал ему; прасада пана — приняв остатки пищи; санатана — Санатана Госвами; прабху-паше — к Господу Шри Чайтанье Махапрабху; аила — пришел.

Говинда дал Санатане Госвами тарелку с остатками трапезы Господа Чайтаньи. Приняв прасад, Санатана Госвами подошел к Господу Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 122

прабху кахеу — ‘кон патхе аила, санатанаV тенха кахеу — ‘самудра-патхеу карилун агамана’

прабху кахе — Господь спросил; кон патхе — по какой дороге; аила санатана — ты пришел, Санатана; тенха кахе — тот ответил; самудрапатхе — по пути вдоль берега океана; карилун агамана — пришел.

Когда Господь спросил: «По какой дороге ты пришел?» — Санатана Госвами ответил: «Я шел по дороге, проходящей вдоль берега океана».

Стих 123

прабху кахеу — “тапта-валукате кемане аила? симха-дварера патха — шйталлау кене на аила?”

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; тапта-валукате — по горячему песку; кемане аила — как ты пришел; симха-дварера патха — дорога от Симха-двары; шйталла — прохладная; кене — почему; на аила — не пошел.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Почему ты пошел вдоль берега по такому горячему песку? Почему ты не пошел по дороге, которая проходит мимо Львиных ворот? Ведь этот путь гораздо прохладней».

КОММЕНТАРИЙ: Львиные ворота расположены с восточной стороны храма Джаганнатхи.

Стих 124

*тапта-валукайа томара пайа хайла врана чалите на пара, кемане
карила сахана?”*

тапта-валукайа — из-за горячего песка; томара — на твоих; пайа — подошвах; хайла — возникли; врана — волдыри; чалите на пара — не можешь идти; кемане — как; карила сахана — вытерпел.

«Горячий песок, должно быть, обжег тебе стопы. Теперь ты не сможешь ходить. Как ты вытерпел такую боль?»

Стих 125

*санатана кахеУ — “дукха бахута на паилун пайе врана ханачхе
таха на джанилун*

санатана кахе — Санатана Госвами ответил; дукха — боли; бахута — сильной; на паилун — не ощутил; пайе — на подошвах; врана ханачхе — появились волдыри; таха — то; на джанилун — не знал.

Санатана Госвами ответил: «Я не чувствовал особо сильной боли, и я не знал, что на ногах моих вскочили волдыри».

Стих 126

*симха-дваре йаите мора нахи адхикара вишеше — тхакурера
тахан севакера прачара*

симха-дваре — мимо главных ворот, называемых Симха-дварой; йаите — идти; мора — моего; нахи адхикара — нет права; вишеше — особенно; тхакурера — Господа Джаганнатхи; тахан — там; севакера прачара — движение служителей.

«Я не имею права ходить мимо Львиных ворот, потому что по этой дороге ходят слуги Джаганнатхи».

Стих 127

*севака гатагати кареу нахи авасара тара спаргиа хайлеу сарва-
наша хабе мора”*

севака — служители; гатагати каре — входят и выходят; нахи авасара — без остановки; тара спарша хайле — если коснусь их; сарва-наша хабе мора — со мной будет покончено.

«Служители ходят туда и сюда по этой дороге, а если я коснусь их, то меня уже ничто не спасет».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова Санатаны Госвами указывают на то, что пуджари, поклоняющиеся Божеству, должны соблюдать идеальную чистоту и не касаться посторонних людей. Санатана

Госвами и Харидас Тхакур, считая себя млеччхами и яванами из-за своего прежнего общения с мусульманами, не входили в храм и даже не проходили мимо ворот храма. У священнослужителей в индийских храмах принято избегать даже соприкосновения с посторонними, а если это произошло, они не приблизятся к Божеству. Это очень важное правило в храмовом поклонении.

Стих 128

шуни махапрабху мане сантоша паила тушта хана танре кичху кахите лагила

шуни' — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мане — в уме; сантоша паила — возрадовался; тушта хана — довольный; танре — им; кичху — нечто; кахите лагила — стал говорить.

Шри Чайтанье Махапрабху очень понравился ответ Санатаны. Довольный им, Он произнес такие слова.

Стихи 129-130

“йадйапио туми хао джагат-павана тома-спарше павитра хайа дева-муни-гана

татхапи бхакта-свабхава — марйада-ракшана марйада-палана хайа садхура бхушана

йадйапио — хотя; туми — ты; хао — есть; джагат-павана — спаситель всего мира; тома — твоим; спарше — прикосновением; павитра — очищенными; хайа — становятся; дева-муни-гана — полубоги и великие святые; татхапи — тем не менее; бхакта-свабхава — природа преданного; марйада — правил поведения; ракшана — соблюдение; марйада палана — следование правилам поведения; хайа — есть; садхура бхушана — украшение преданных.

«Дорогой Санатана, хотя ты спаситель всей вселенной и даже полубоги и великие святые очищаются от соприкосновения с тобой, преданный всегда строго следует правилам вайшнавского этикета. Соблюдение этикета вайшнавов украшает преданного».

Стих 131

марйада-лангхане лока каре упахаса иха-лока, пара-лока — дуй хайа наша

марйада-лангхане — при нарушении этикета; лока — люди; каре упахаса — смеются; иха-лока — этот мир; пара-лока — следующий

мир; дуй — два; хайа наша — уничтожаются.

«Тот, кто нарушает правила этикета, становится посмешищем для людей и лишается счастья, как в этом мире, так и в следующем».

Стих 132

*марйада ракхиле, тушта кайле мора мана туми аичхе на кариле
каре кон джана?”*

марйада ракхиле — поскольку ты следовал этикету; тушта кайле — порадовал; мора мана — Мой ум; туми — ты; аичхе — так; на кариле — если не делаешь; каре — делает; кон джана — кто.

«Строго соблюдая правила поведения вайшнавов, ты очень обрадовал Меня. Кто, кроме тебя, мог подать другим такой пример?»

Стих 133

*эта бали прабху танре алингана кайла танра канду-раса прабхура
шри-анге лагила*

эта бали — сказав это; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; алингана кайла — обнял; танра — его; канду-раса — гной; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шри-анге лагила — испачкал тело.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху обнял Санатану Госвами, и гной из язв на его теле размазался по телу Господа.

Стих 134

*бара бара нишедхенау табу каре алингана анге раса лагеу духкха
пайа санатана*

бара бара — снова и снова; нишедхена — запрещает; табу — но; каре алингана — обнимает; анге — тела; раса лаге — гной касается; духкха — горе; пайа — ощущает; санатана — Санатана Госвами.

Как ни сопротивлялся Санатана Госвами, Господь все же обнял его, и все тело Господа испачкалось гноем, сочащимся из язв на его теле. Видя это, Санатана Госвами сильно расстроился.

Стих 135

*эи-мате севака-прабху дунхе гхара гела ара дина джагадананда
санатанере милила*

эи-мате — таким образом; севака-прабху — слуга и господин; дунхе — оба; гхара гела — вернулись домой; ара дина — на другой день; джагадананда — Джагадананда; санатанере милила —

встретился с Санатаной Госвами.

После этого слуга и его господин вернулись каждый к себе. На следующий день к Санатане Госвами зашел Джагадананда Пандит.

Стих 136

*дуи-джана васи кршна-катха-гоштхй кайла пандитере санатана
духкха ниведила*

дуи-джана васи — усевшись, они оба; кршна-катха — темы, связанные с Господом Кришной; гоштхй кайла — обсуждали; пандитере — Джагадананде Пандиту; санатана — Санатана Госвами; духкха ниведила — рассказал о своем горе.

Джагадананда Пандит и Санатана Госвами сели вместе и стали беседовать о Кришне. В ходе их беседы Санатана Госвами рассказал Джагадананде Пандиту о своем горе.

Стих 137

*“ихан аилана прабхуре декхи’ духкха кхандаите йеба манеУ таха
прабху на дила карите*

ихан — сюда (в Джаганнатха-Пури); аилана — пришел; прабхуре — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; декхи’ — увидев; духкха кхандаите — облегчить страдания; йеба мане — которые были у меня в уме; таха — то; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; на дила карите — не позволил сделать.

«Я пришел сюда, чтобы встретиться с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху и облегчить свое горе, но Господь не позволил мне сделать то, что я задумал».

Стих 138

*нишледхите прабху алингана карена море мора канду-раса лаге
прабхура шарйре*

нишледхите — несмотря на запрет; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; алингана карена — обнимает; море — меня; мора канду-раса — мои гноящиеся язвы; лаге — касаются; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; шарйре — тела.

«Хотя я запрещаю Ему делать это, Шри Чайтанья Махапрабху обнимает меня, и потому Его тело покрывается выделениями из язв на моем теле».

Стих 139

*апарадха хайа мора, нахика нистара джаганнатхеа на декхийе,
— э духкха апара*

апарадха — оскорбление; хайа — наносится; мора — моего; нахика нистара — нет спасения; джаганнатхеа — также Господа Джаганнатху; на декхийе — не вижу; э — это; духкха апара — великое горе.

«Таким образом я наношу оскорбления Его лотосным стопам и потому лишусь спасения. В то же время я не имею возможности видеть Господа Джаганнатху. Все это делает меня несчастным».

Стих 140

*хита-нимитта аилана амиу хайла випарйте ки кариле хита хайа
нарь нирдхарите”*

хита-нимитта — ради блага; аилана — пришел; ами — я; хайла випарйте — превратилось в противоположность; ки кариле — что сделать; хита хайа — чтобы было благо; нарь нирдхарите — не могу понять.

«Я пришел сюда, чтобы получить благо, но сейчас вижу, что все получилось наоборот. Я не знаю и никак не могу понять, что мне теперь делать».

Стих 141

*пандита кахе, — “томара васа-йогйа ‘врндавана’ ратха-йатра
декхи тахан караха гамана*

пандита кахе — Джагадананда Пандит сказал; томара — твое; васайогйа — подходящее место жительства; врндавана — Вриндаван; ратхайатра декхи — увидев Ратха-ятру; тахан — туда; караха гамана — иди.

Джагадананда Пандит сказал: «Самым подходящим местом для тебя будет Вриндаван. Ты можешь вернуться туда после Ратха-ятры».

Стих 142

*прабхура аджна ханачхе тома дуй бхайе врндаване ваисау тахан.
сарва-сукха пайе*

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; аджна — указание; ханачхе — было; тома’ — вам; дуй бхайе — двум братьям; врндаване ваиса — поселитесь во Вриндаване; тахан. — там; сарва-сукха — полное счастье; пайе — найдете.

«Господь уже дал тебе и твоему брату указание поселиться во

Вриндаване. Там ты будешь полностью счастлив».

Стих 143

йе-карйе аилау прабхура декхила чарана ратхе джаганнатха декхи караха гамана”

йе-карйе — с какой целью; аила — ты пришел; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; декхила — увидел; чарана — стопы; ратхе — на. колеснице; джаганнатха — Господа Джаганнатхи; декхи — увидев; караха гамана — уходи.

«Увидев лотосные стопы Господа, ты добился того, ради чего пришел. Поэтому, после того как увидишь Господа Джаганнатху на колеснице во время Ратха-ятры, можешь возвращаться во Вриндаван».

Стих 144

санатана кахеу — “бхала кайла упадеша тахан йаба > сеи морау ‘прабху-датта деша1 ”

санатана кахе — Санатана Госвами ответил; бхала кайла упадеша — ты дал хороший совет; тахан йаба — пойду туда; сеи — то; мора — мое; прабху-датта — данное Господом; деша — место жительства.

Санатана Госвами ответил: «Ты дал мне очень хороший совет. Я обязательно вернусь туда, ибо Сам Господь мне наказал там жить».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе следует обратить внимание на слова прабху-датта деша. Религия преданности, которую проповедовал Шри Чайтанья Махапрабху, призывает всех не сидеть на одном месте, а распространять учение преданности по всему миру. Господь отослал Санатану Госвами и Рупу Госвами во Вриндаван, чтобы они разыскали и восстановили святыне места. Из этого места учение бхакти должно распространиться повсюду. Поэтому Господь велел Санатане Госвами и Рупе Госвами поселиться во Вриндаване. Точно так же все последователи учения преданности, которое проповедовал Шри Чайтанья Махапрабху, должны принять волю духовного учителя и распространять повсюду Движение сознания Кришны. Последователи Господа Чайтаньи должны поселиться в разных уголках мира, считая эти страны прабху-датта дешей — местами, данными им духовным учителем или Самим Господом Кришной. Духовный учитель является представителем Господа Кришны. Исполнять указания духовного учителя — все равно что исполнять указания Кришны или Шри Чайтаньи Махапрабху. Шри Чайтанья Махапрабху хотел распространить учение бхакти по всему миру (пртхивите ачхе йата

нагаради грама). Поэтому преданные, которые принадлежат к школе сознания Кришны, должны отправляться в разные части мира и проповедовать, как велит им духовный учитель. Это доставит удовольствие Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 145

эта бали дунхе ниджа-карйе утхи' гела ара дина махапрабху милибаре аила

эта бали — сказав так; дунхе — оба, Джагадананда Пандит и Санатана Госвами; ниджа-карйе — по своим делам; утхи — встав; гела — пошли; ара дина — на другой день; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; милибаре аила — пришел повидать.

Поговорив об этом, Санатана Госвами и Джагадананда Пандит разошлись по своим делам. На следующий день Шри Чайтанья Махапрабху пришел провести Харидаса и Санатану Госвами.

Стих 146

харидаса кайла прабхура чарана вандана харидасе кайла прабху према-алингана

харидаса — Харидас Тхакур; кайла — совершил; прабхура — Господа Чайтанья Махапрабху; чарана вандана — поклонение лотосным стопам; харидасе — Харидаса; кайла — заключил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; према-алингана — в объятия экстатической любви.

Харидас Тхакур почтил лотосные стопы Шри Чайтанья Махапрабху, и в ответ Господь, охваченный любовью, обнял его.

Стих 147

дура хайте данда-паранама каре санатана прабху болайа бара бара карите алингана

дура хайте — издалека; данда-паранама — поклоны и дандаваты; каре — принес; санатана — Санатана Госвами; прабху — Шри Чайтанья

Махапрабху; болайа — зовет; бара бара — снова и снова; карите алингана — чтобы обнять.

Санатана Госвами выразил почтение Господу и сделал дандават издалека, но Шри Чайтанья Махапрабху стал подзывать его к Себе, чтобы обнять.

Стих 148

апарадха-бхайе тенха милите на аила махапрабху милибаре сеи тхани гела

апарадха-бхайе — из страха совершить оскорбление; тенха — Санатана Госвами; милите — приветствовать; на аила — не подошел; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; милибаре — приветствовать; сеи тхани — к Санатане Госвами; гела — подошел.

Из опасения совершить оскорбление Санатана Госвами не подходил к Шри Чайтанье Махапрабху. Но Господь Сам подошел к нему, чтобы поприветствовать.

Стих 149

санатана бхаги пачхе карена гамана балаткаре дхариу прабху кайла алингана

санатана — Санатана Госвами; бхаги — отбежав; пачхе — назад; карена гамана — идет; балаткаре — силой; дхари — схватив; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла алингана — обнял.

Санатана Госвами отпрянул назад, но Шри Чайтанья Махапрабху схватил его и обнял.

Стих 150

дуй джана лана прабху васила пиндате нирвинна санатана лагила кахите

дуй джана лана — взяв их обоих; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; васила — сел; пиндате — в святилище; нирвинна — полностью отрешившийся от мира; санатана — Санатана Госвами; лагила кахите — сказал.

Господь увел их с Собой и усадил в освященном месте. Когда они сели, Санатана Госвами, не привязанный ни к чему, произнес такие слова.

Стих 151

“хита лаги айну муниу хайла випарйта сева-йогйа нахиу апарадха карон нити нити

хита лаги — ради блага; айну муни — я пришел; хайла випарйта — получилось совсем противоположное; сева-йогйа нахи — нет качеств, необходимых для служения; апарадха карон — наносю оскорбления; нити нити — день за днем.

«Я пришел сюда, чтобы получить благо, — сказал он, — но вижу,

что все получилось наоборот. Я негоден для служения. Вместо того чтобы служить, я просто каждый день совершаю оскорбления».

Стих 152

*сахадже нйча-джати муниу душта, 'папашайа море туми чхуниле
мора апарадха хайа*

сахадже — по природе; нйча-джати — низкого происхождения; муни — я; душта — грешный; папа-ашайа — вместилище греха; море — меня; туми чхуниле — когда Ты касаешься; мора — мной; апарадха хайа — наносится оскорбление.

«Я по природе своей низок. Я оскверненный сосуд, полный грехов. Когда Ты касаешься меня, мой Господин, одним этим я уже наношу Тебе оскорбление».

Стих 153

*тахате амара анге канду-раса-ракта чале томара анге лаге, табу
спартуаха туми бале*

тахате — кроме того; амара — на моем; анге — теле; канду-раса — из гнойных язв; ракта — кровь; чале — течет; томара анге лаге — пачкает Твое тело; табу — но; спартуаха — касаешься; туми — Ты; бале — силой.

«К тому же кровь течет из гнойных зудящих язв на моем теле, пачкая Тебя, но все равно, помимо моей воли, Ты касаешься меня».

Стих 154

*бйбхатса спаргиите на кара гхрна-леше эи апарадхе мора хабе
сарва-наше*

бйбхатса — ужасного; спаршите — касаясь; на кара — не испытываешь; гхрна-леше — малейшего отвращения; эи апарадхе — из-за этого

оскорбления; мора — моего; хабе — будет; сарва-наше — утрата всякого блага.

«Мой дорогой Господин, Ты Сам не чувствуешь ни малейшего отвращения, касаясь моего тела, которое пребывает в ужасном состоянии. Но я из-за этого оскорбления лишусь всего».

Стих 155

*тате ихан рахиле мора на хайа 'кайанаУ аджна дехаУ — ратха
декхиУ йана врндавана*

тате — из-за этого; ихан — здесь; рахиле — если останусь; мора — мое; на — не; хайа — есть; калиана — благо; аджна дехау — пожалуйста, вели; ратха декхи — увидев Ратха-ятру; йана врндавана — вернусь во Вриндаван.

«Поэтому я вижу, что не будет ничего хорошего, если я останусь здесь. Пожалуйста, вели мне вернуться во Вриндаван после Ратха-ятры».

Стих 156

*джагадананда-пандите ами йукти пучхила врндавана йаите
тенха упадеша дилаУУ*

джагадананда-пандите — у Джагадананды Пандита; ами — я; йукти — совет; пучхила — попросил; врндавана йаите — отправляться во Вриндаван; тенха — он; упадеша дила — велел.

«Я спросил совета у Джагадананды Пандита, и он тоже посоветовал мне уйти во Вриндаван».

Стих 157

*эта шуни махапрабху сароша-антаре джагадананде круддха хана
каре тираскаре*

эта шуни — услышав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; са-роша-антаре — в гневе; джагадананде — на Джагадананду Пандита; круддха хана — разгневавшись; каре тираскаре — отчитывает.

Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху стал в гневе бранить Джагадананду Пандита.

Стих 158

*“каликара батуйа джага аичхе гарей хайла тома-сабареха
упадеша карите лагила*

каликара — новый; батуйа — мальчишка; джага — Джагадананда Пандит; аичхе — такой; гарей хайла — возгордился; тома-сабареха — таким, как ты; упадеша карите — давать советы; лагила — начал.

«Джага [Джагадананда Пандит] еще совсем мальчишка, но уже так возгордился, что считает себя вправе давать советы таким, как ты».

Стих 159

*вйавахаре-парамартхе туми — тара гуру-тулйа томаре упадешеу
на джане апана-мулйа*

вйавахаре — в обычных обстоятельствах; парама-артхе — в духовных делах; туми — ты; тара — его; гуру-тульа — равен духовному учителю; томаре — тебя; упадете — наставляет; на джане — не знает; апанамульа — своего положения.

«В духовной жизни и даже в мирских делах ты для него как духовный учитель. Но, не понимая своего положения, он осмеливается давать тебе советы».

Стих 160

амара упадетта туми — праманика арйа томареха упадете — балака каре аичхе карйа”

амара — Мой; упадетта — советник; туми — ты; праманика арйа — обладающий авторитетом; томареха — даже тебя; упадете — наставляет; балака — мальчишка; каре — делает; аичхе — такое; карйа — дело.

«Дорогой Санатана, даже Я прислушиваюсь к твоим советам, ибо все принимают твой авторитет. Но Джага осмеливается советовать тебе. Что это, как не дерзость невоспитанного мальчишки?»

Стих 161

туни санатана пайе дхари прабхуре кахила “джагаданандера саубхагйа аджи се джанила

туни — услышав; санатана — Санатана Госвами; пайе дхари — ухватившись за стопы; прабхуре кахила — стал говорить Шри Чайтанье Махапрабху; джагаданандера — Джагадананды Пандита; саубхагйа — удачу; аджи — сейчас; се — это; джанила — я понимаю.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху стал бранить Джагадананду Пандита, Санатана Госвами припал к Его стопам и сказал: «Теперь я понимаю, какая удача выпала на долю Джагадананды».

Стих 162

дпандра ‘асаубхагйа’ аджи хайла джнана джагате нахи джагадананда-сама бхагйаван

апанара — своей; асаубхагйа — неудачи; аджи — сегодня; хайла джнана — возникло понимание; джагате — в мире; нахи — нет; джагаданандасама — подобного Джагадананде Пандиту; бхагйаван — удачливого человека.

«Я также теперь понял, как не повезло мне. В целом мире нет никого удачливее Джагадананды!»

Стих 163

*джагадананде пийао атмийата-судха-раса море пийао гаурава-
стути-нимба-нишинда-раса*

джагадананде — Джагадананде Пандиту; пийао — даешь пить; атмийата-судха-раса — нектар любви; море — мне; пийао — даешь пить; гаурава-стути — почтительных молитв; нимба-нишинда-раса — сок плодов нимба и нишинда.

«Господин, Джагадананде Ты даешь пить нектар Своей любви, а восхваляя и превознося меня, Ты поишь меня горьким соком плодов нимба и нишинда».

Стих 164

*аджиха нахила море атмийата-джнана! мора абхагья, туми —
сватантра бхагаванГ*

аджиха — по сей день; нахила — не было; море — ко мне; атмийатаджнана — родственного чувства; мора абхагья — мое несчастье; туми — Ты; сватантра бхагаван — независимый Господь, Верховная Личность.

«Мне не повезло потому, что Ты так и не приблизил меня к Себе. Но что поделать — Ты полностью независимый Господь, Верховная Личность».

Стих 165

*шунин' махапрабху кичху ладжджита хайла мане танре
сантошите кичху балена вачане*

шунин' — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кичху — несколько; ладжджита — смущенным; хайла — стал; мане — в уме; танре — его; сантошите — успокоить; кичху — сколько; балена — произнес; вачане — слов.

Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху несколько смутился. Чтобы успокоить Санатану Госвами, Он сказал такие слова.

Стих 166

*“джагадананда прииа амара нахе тома хайте марйада-лангхана
ами на парой сахите*

джагадананда — Джагадананда Пандит; прииа — дороже; амара — Мне; нахе — не; тома хайте — чем ты; марйада-лангхана — нарушение этикета; ами — Я; на — не; парой — могу; сахите —

терпеть.

«Дорогой Санатана, пожалуйста, не думай, что Джагадананда дороже Мне, чем ты. Но Я не могу терпеть, когда преданные нарушают этикет».

Стих 167

кахан туми — праманика, шастре правйна! кахан джага — каликара батуйа навйна!

кахан — где; туми — ты; праманика — обладающий авторитетом; шастре правйна — знаток шастр; кахан — где; джага — Джага; каликара — недавний; батуйа — молодой; навйна — новичок.

«Ты — признанный знаток писаний, тогда как Джага — всего лишь новичок».

Стих 168

амакеха буджхаите туми дхара шакти ката тхани буджхананха вйавахара-бхакти

амакеха — даже Меня; буджхаите — убедить; туми — ты; дхара — имеешь; шакти — силу; ката тхани — в скольких случаях; буджхананха — убедил; вйавахара-бхакти — в том, что касается повседневной жизни и преданного служения.

«Ты способен убедить даже Меня. Сколько раз Я следовал твоим наставлениям в том, что касается повседневной жизни и преданного служения».

Стих 169

томаре упадеша кареу на йайа сахана атаэва таре ами карийе бхартсана

томаре — тебе; упадеша каре — дает советы; на йайа сахана — невозможно стерпеть; атаэва — поэтому; таре — его; ами — Я; карийе бхартсана — ругаю.

«Мне невыносимо слышать, что Джага дает тебе советы. Поэтому Я и ругаю его».

Стих 170

бахиранга-джнане томаре на кари ставана томара гуне стутти карайа йаичхе томара гуна

бахиранга-джнане — из-за отношения как к постороннему; томаре — тебя; на кари ставана — не хвалю; томара — твоими; гуне —

достоинствами; стути карайа — побуждаемый к восхвалению; йаичхе — как; томара — твои; гуна — качества.

«Я восхваляю тебя не потому, что считаю посторонним. Просто твои достоинства невозможно не восхвалять».

Стих 171

йадйапи кахара ‘мамата баху-джане хайа прйти-свабхаве кахате кона бхаводайа

йадйапи — хотя; кахара — у кого-то; мамата — любовь; баху-джане — ко многим людям; хайа — есть; прйти-свабхаве — в соответствии с природой любви; кахате — в ком-то; кона — некоторое; бхава-удайа — пробуждение экстатической любви.

«Хотя человек может испытывать самые теплые чувства к разным людям, он проявляет любовь к каждому из них по-разному, в зависимости от отношений, связывающих их».

Стих 172

томара деха туми кара бйбхатса-джнана томара деха амаре лаге амрта-самана

томара деха — твое тело; туми — ты; кара бйбхатса-джнана — считаешь отвратительным; томара деха — твое тело; амаре — Мной; лаге — ощущается; амрта-самана — состоящим из нектара.

«Ты считаешь свое тело зараженным и отталкивающим, но для Меня оно как сосуд с нектаром».

Стих 173

апракрта-деха томара ‘пракрта’ кабху найа татхапи томара тате пракрта-буддхи хайа

апракрта — трансцендентное; деха — тело; томара — твое; пракрта — материальное; кабху найа — никогда; татхапи — тем не менее; томара — твое; тате — о нем; пракрта-буддхи — представление как о материальном; хайа — есть.

«На самом деле твое тело полностью духовно. В нем нет ничего материального, хотя сам ты считаешь свое тело состоящим из материи».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, почему тело человека, полностью занятого служением Господу, преобразается из материального в духовное. Он пишет: «Чистый преданный, занятый служением Господу Кришне, не

стремится услаждать свои чувства и никогда ничего не использует с этой целью. Единственное, чего он желает, — это приносить счастье Верховной Личности Бога, Кришне. Во всем, что он делает, им движет экстатическая любовь к Кришне. Карми считают свое материальное тело инструментом для материальных наслаждений и потому трудятся не покладая рук. Однако у преданного нет подобных желаний. Забывая о своем теле и соображениях, связанных с телом, преданный всегда поглощен служением Господу. Тело карми именуется материальным, потому что такие люди полностью погружены в материальную деятельность и всегда стремятся наслаждаться материальными удобствами, но тело преданного, который не покладая рук трудится ради удовлетворения Кришны, полностью посвятив себя преданному служению, необходимо считать духовным. В отличие от кармиУ которых интересуют только чувственные удовольствия, преданные трудятся ради удовлетворения Верховного Господа. Поэтому тот, кто не может отличить преданность от обыкновенной кармы может по ошибке считать тело чистого преданного материальным. Но знающий человек никогда не допустит подобной ошибки. Непреданные, приравнивающие преданное служение к обычной материальной деятельности, оскорбляют трансцендентное святое имя Господа. Чистый преданный знает, что тело преданного, будучи всегда духовным, предназначено только для служения Господу.

Преданный, находящийся на высшем уровне преданного служения, всегда смиренно думает, что ничего не делает для Бога. Он считает, что у него нет никакой преданности и что его тело материально. С другой стороны, так называемые сахаджи глупо полагают, что их материальные тела стали духовными. Это лишает их возможности общения с чистыми преданными, и потому они не могут вести себя, как подобает вайшнавам. Шрила Бхактивинода Тхакур, который видел все эти пороки сахаджи, в одной из песен, вошедших в книгу «Кальяна-калпатару», пишет следующее:

*ами та' ваишнава, э-буддхи ха-илеу аманй на хаба ами
пратиштхаша аси\ хрдайа душибеу ха-иба нирайа-гамй нидже
шрештха джани у уччиштади-данеу хабе абхимана бхара таи шишья
тавау тхакийа сарвадау на ла-иба нуджа кара*

«Если я возомнил себя вайшнавом, я стану требовать почтения от других. А когда стремление к славе и почету осквернит мое сердце, то я отправлюсь в ад. Раздавая другим остатки своей пищи, я стану считать себя лучше других, сгибаясь под бременем гордыни. Поэтому,

всегда оставаясь твоим смиренным учеником, я не стану принимать почести ни от кого». В связи с этим Шрила Кришнада Кавираджа Госвами пишет (Антья, 20.28):

премера свабхава — йахан премера самбандха сеи мане, — ‘кришне мора нахи према-гандхаУ

«Тот преданный, которого связывают с Богом узы любви, никогда не считает себя преданным и думает, что у него нет даже капли любви к Кришне».

Стих 174

‘пракрта’ хайле ха томара вапу нарий упекшите бхадрабхадра-васту-джнана нахика ‘пракртеУ

пракрта — материальным; хайле ха — даже если является; томара — твое; вапу — тело; нарий — не могу; упекшите — пренебречь; бхадраабхадра — хорошее или плохое; васту-джнана — оценки вещей; нахика — нет; пракрте — в материальном мире.

«Даже если твое тело было бы материальным, и тогда Я не стал бы им гнушаться, ибо материальное тело не следует считать ни плохим, ни хорошим».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху сказал Санатане Госвами: «Поскольку ты вайшнав, твое тело духовно, а не материально. Поэтому к нему неприменимы понятия о плохом или хорошем. Более того, Я санньяси. Поэтому, даже если бы твое тело было материальным, санньяси не полагается видеть различия между хорошим телом и плохим».

Стих 175

ким бхадрам ким абхадрам ва дваитасйавастунах кийат вачодитам тат анртам манаса дхйатам эва ча

ким — что; бхадрам — хорошее; ким — что; абхадрам — плохое; ва — или; дваитасйа — материального мира; авастунах — преходящее; кийат — как; вача — словами; удитам — описанное; тат — то; анртам — преходящее; манаса — умом; дхйатам — постигнутое; эва — поистине; ча — и.

„Все, что не воспринимается нами в связи с Кришной, следует считать иллюзией [майей]. Ни одна из иллюзий, созданных речью или мыслью, не является реальностью. А поскольку в иллюзии нет истины, все, что мы считаем хорошим, и все, что считаем плохим, ничем не отличается друг от друга. К Абсолютной Истине подобные

измышления не имеют никакого отношения".

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.28.4).

Стих 176

*‘дваите’ бхадрабхадра-джнана, саба — 4манодхарма’ *эи бхала,
эи манда\ — эи саба ‘бхрама’*

дваите — в материальном мире; бхадра-абхадра-джнана — понятие о плохом и хорошем; саба — все; манах-дхарма — измышления; эи бхала — это хорошее; эи манда — это плохое; эи — это; саба — всё; бхрама — заблуждение.

«В материальном мире все понятия о плохом и хорошем являются лишь плодом воображения. Поэтому, говоря: „Это плохо, а это хорошо“, мы просто заблуждаемся».

КОММЕНТАРИЙ: Кришна, Верховная Личность Бога, является Абсолютной Истиной, вечно вмещающей в Себя различные энергии. Тот,

кто поглощен иллюзорной энергией Кришны и не понимает Кришну, не способен разобраться, что хорошо для него, а что плохо. Понятия о хорошем и плохом — это плод нашего воображения или просто измышления. У того, кто забыл о том, что он вечный слуга Кришны, возникает желание наслаждаться материальным миром, строя всевозможные планы. В этот момент одни перспективы начинают казаться ему хорошими, а другие — плохими. В действительности же и то и другое одинаково иллюзорно.

Стих 177

*видйа-винайа-сампанне брахмане гави хастини шуни наива шва-
паке на пандитах сама-даршинах*

видйа — ученость; винайа — и благовоспитанность; сампанне — в том, чье богатство; брахмане — в брахмане; гави — в корове; хастини — в слоне; шуни — в собаке; на — и; эва — безусловно; шва-паке — в собачьей (неприкасаемой); на — также; пандитах — мудрецы, обладающие истинным духовным знанием; сама-даршинах — те, которые видят одинаково.

„Смиранные мудрецы, обладающие истинным знанием, одинаково смотрят на ученого и благовоспитанного брахмана, корову, слона, собаку и собачью [неприкасаемую]”.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (5.18).

Стих 178

*джнана-виджнана-трптата кута-стхо виджитендрিয়াх йукта
итй унйате йоги сама-лоштрашма-каннанах*

джнана — благодаря знанию; виджнана — а также духовному опыту; трпта — удовлетворенное; атма — живое существо; кута-стхах — достигшее вершины (самоосознания); виджита-индриях — тот, чьи чувства обузданы; йуктах — готовое осознать свое истинное «я»; ити — таким образом; унйате — говорится; йогй — йог-мистик; сама — одинаково (относящийся); лоштра — к гальке; аьима — к камню; канчанах — к золоту.

„Человека, который овладел истинным знанием и, применяя его на практике, обрел полное удовлетворение, считают осознавшим свое „я“ и называют йогом, или мистиком. Такой человек находится на духовном уровне и всегда остается невозмутимым. Он не видит различия между булыжником, галькой и золотом“.

КОММЕНТАРИЙ: Это также цитата из «Бхагавад-гиты» (6.8).

Стих 179

*ами таУ — санньасйу амара ‘сама-дршти дхарма чандана-
панкете амара джнана хайа ‘сама’*

ами — Я; таУ — ведь; санньасй — тот, кто отрекся от мира; амара — Мое; сама-дршти — одинаковое отношение ко всему; дхарма — обязанность; чандана-панкете — сандаловой пасты и грязи; амара — Мое; джнана — понимание; хайа — есть; сама — одинаковое.

«Поскольку Я отрекся от мира, Моя обязанность — не делать различий и одинаково относиться ко всему в этом мире. В Моем восприятии сандаловая паста и грязь должны находиться на одном уровне».

КОММЕНТАРИЙ: Обязанность санньяси, человека, отрекшегося от мира, — быть всегда невозмутимым и беспристрастным. Это также входит в обязанности любого ученого человека или вайшнава. Вайшнав, санньяси или ученый человек не воспринимает материальный мир серьезно. Иными словами, он не придает значения ничему материальному. Он не испытывает желания использовать сандаловую пасту для своего удовольствия; подобно этому, чувственные потребности не заставляют его испытывать отвращение к грязи. Санньяси, вайшнав или просто ученый человек не испытывают приязни или неприязни ни к чему материальному. Настоящий преданный не имеет желания наслаждаться одним или отвергать

другое. Единственная его обязанность — принимать все, что помогает развивать сознание Кришны. Вайшнав должен быть безразличным к материальным наслаждениям и отречению от мира и всегда стремиться к духовной жизни в служении Богу.

Стих 180

эи лаги тома тйага карите на йуйайа гхрна-буддхи кари йади, ниджа-дхарма йайа”

эи лаги — поэтому; тома — тебя; тйага карите — отвергнуть; на йуйайа — не подобает; гхрна-буддхи кари — отношусь с отвращением; йади — если; ниджа-дхарма йайа — уклоняюсь от Своей обязанности.

«По этой причине Я не могу тебя отвергнуть. Если бы Я испытывал к тебе отвращение, Я нарушил бы Свои обеты».

Стих 181

харидаса кахеу — “прабхуу йе кахила туми эи (бахйа пратарана’ нахи мани ами

харидаса кахе — Харидас сказал; прабху — о Господь; йе — которое; кахила — сказал; туми — Ты; эи — это; бахйа пратарана — внешняя формальность; нахи мани ами — я не принимаю.

Харидас сказал: «Дорогой Господь, сказанное Тобой касается только внешней стороны вещей. Это не приемлемо для меня».

Стих 182

ама-саба адхаме йе карийачха ангийкара дйна-дайалу-гуна томара тахате прачара”

ама-саба — всех нас; адхаме — падшие; йе — которые; карийачха ангийкара — принял; дйна-дайалу — милостивый к падшим душам; гуна — качество; томара — Твое; тахате — в том; прачара — провозглашается.

«Мой Господь, мы падшие, но Ты очень милостив к падшим — это Твое неизменное качество. Только поэтому Ты принял нас. Все в мире знают об этом».

Стих 183

прабху хаси кахе, — “шуна, харидасау санатана таттватах кахи тома-вишайе йаичхе мора мана*

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаси’ — улыбнувшись; кахе — говорит; шуна — послушай; харидаса — о Харидас; санатана — о

Санатана; таттватах — истинно; кахи — говорю; тома-вишайе — о вас; йаичхе — как; мора мана — Мой ум.

Господь Чайтанья улыбнулся и сказал: «Послушайте, Харидас и Санатана. Я говорю сущую правду о Моей привязанности к вам».

Стих 184

томаре 'лалйа\ апанаке 'лалака' абхимана лалакера лалйе нахе доша-париджнана

томаре — о вас; лалйа — как о подопечных; апанаке — о Себе; лалака — как об опекуне; абхимана — представление; лалакера — опекуна; лалйе — опекаемому; нахе — нет; доша — вины; париджнана — понимание.

«Мои дорогие Харидас и Санатана, Я считаю вас Своими маленькими детьми, находящимися под Моей опекой. Опекун никогда не принимает всерьез недостатки опекаемых».

КОММЕНТАРИЙ: Заботливый отец никогда не принимает всерьез недостатки своего ребенка. Даже если у сына есть какие-то недостатки, отец не обращает на них внимания.

Стих 185

апанаре хайа мора аманйа-самана тома-сабаре карон муни балака-абхимана

апанаре — ко Мне; хайа — есть; мора — Мое; аманйа — к тому, кто не заслуживает уважения; самана — подобно; тома-сабаре — ко всем вам; карон — испытываю; муни — Я; балака-абхимана — чувство как к сыновьям.

«Я всегда считаю Себя недостойным почтения, но из любви к вам всегда считаю вас Своими маленькими детьми».

Стих 186

матара йаичхе балакера 'амедхйа лаге гайа гхрна нахи джанме, ара маха-сукха пайа

матара — матери; йаичхе — как; балакера — ребенка; амедхйа — моча и кал; лаге гайа — касается тела; гхрна — отвращение; нахи джанме — не появляется; ара — еще; маха-сукха — большую радость; пайа — испытывает.

«Когда ребенок мочится и испражняется на свою мать, она не испытывает отвращения. Напротив, ей доставляет большое удовольствие убирать за ним».

Стих 187

‘лалйамедхйа лалакера чандана-сама бхайа санатанера кледе амара гхрна на упаджайа’*

лалйа — опекаемого ребенка; амедхйа — кал и моча; лалакера — для того, кто заботится; чандана-сама — подобными сандаловой пасте; бхайа — кажутся; санатанера — Санатаны Госвами; кледе — к выделениям из язв; амара — Мое; гхрна — отвращение; на — не; упаджайа — возникает.

«Моча и кал ребенка для его матери все равно что сандаловая паста. Подобно этому, когда гной, сочащийся из язв на теле Санатаны, попадает на Меня, Я не чувствую никакого отвращения».

Стих 188

харидаса кахеу — “туми йшвара дайа-майа томара гамбхйра хрдайа буджхана на йайа

харидаса кахе — Харидас Тхакур сказал; туми — Ты; йшвара — Верховная Личность Бога; дайа-майа — милостивый; томара — Твое; гамбхйра — глубокого; хрдайа — сердца; буджхана на йайа — не приходит понимание.

Харидас Тхакур сказал: «Мой Господин, Ты Верховный Господь, и Ты очень добр к нам. Никто не в силах понять, что происходит в Твоем бездонном сердце».

Стих 189

васудева — галат-куштхйу тате анга — кйда-майа таре алингана кайла хана садайа

васудева — Васудеву; галат-куштхй — страдающего проказой; тате — более того; анга — тело; кйда-майа — кишашее червями; таре — его; алингана кайла — обнял; хана са-дайа — смиростивившись.

«Ты обнял прокаженного Васудеву, чье тело кишело червями. Ты так милостив, что, невзирая на его болезнь, заключил его в Свои объятия».

Стих 190

алингийя кайла тара кандарпа-сама анга буджхите на пари томара крпара таранга’

алингийя — обняв; кайла — сделал; тара — его; кандарпа-сама — как у бога любви; анга — тело; буджхите на пари — не можем понять;

томара — Твои; крпара таранга — волны милости.

«Обняв его, Ты сделал его тело таким же прекрасным, как тело бога любви. Поистине, непостижимы волны Твоей милости».

Стих 191

прабху кахе, — “вайшнава-деха ‘пракрта’ кабху найа ‘апракрта’ деха бхактера ‘чид-ананда-майаУ

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; вайшнава деха — тело вайшнава; пракрta — материальное; кабху найа — никогда не; апракрta — трансцендентное; деха — тело; бхактера — преданного; читананда-майа — исполненное трансцендентного блаженства.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Тело преданного никогда не бывает материальным. Оно трансцендентно и исполнено духовного блаженства».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху убеждает здесь Харидаса Тхакура и Санатану Госвами в том, что на преданного, который посвятил свою жизнь служению Господу, не распространяются материальные представления. Благодаря тому что он непрерывно служит Господу, его тело трансцендентно и исполнено духовного блаженства. Никогда не следует считать его тело материальным, подобно тому как никогда не следует считать тело Божества в храме каменным или деревянным. Божество — это Сам Верховный Господь. В этом не может быть никаких сомнений. Поэтому в «Падма-пуране» говорится: арчйе вишнау шиладхйр гурушу нара-матир вайшнаве джати-буддхих... йасйа ва наракй сах — «Тот, кто считает Божество, которому поклоняются в храме, камнем или куском дерева, кто считает духовного учителя обычным человеком и кто думает, что тело вайшнава, полностью посвятившего себя служению Господу, подвластно гунам материальной природы, живет в аду».

Стих 192

дйкша-кале бхакта каре атма-самарпана сеи-кале кршна таре каре атма-сама

дйкша-кале — в момент посвящения; бхакта — преданный; каре — осуществляет; атма — себя; самарпана — полную отдачу; сеи-кале — в тот момент; кршна — Господь Кришна; таре — его; каре — делает; атмасама — таким же духовным, как Он.

«В момент посвящения, когда преданный полностью посвящает

себя служению Господу, Кришна начинает считать его равным Себе».

Стих 193

*сеи деха каре тара чид-ананда-майа апракта-дехе танра чарана
бхаджайа*

сеи деха — то тело; каре — делает; тара — его; чит-ананда-майа — исполненным трансцендентного блаженства; апракта-дехе — в том трансцендентном теле; танра — Его; чарана — стопы; бхаджайа — почитает.

«И когда тело преданного в процессе дикши преобразуется и становится духовным, он, уже в трансцендентном теле, служит лотосным стопам Господа».

Стих 194

*мартйо йада тйакта-самаста-карма
ниведитатма вичикйршито ме тадамртатвам пратипадамано
майатма-бхуйайа ча калпате ваи*

мартйах — подверженное смерти и рождению живое существо; йада — когда; тйакта — прекращена; самаста — вся; карма — то, чья кармическая деятельность; ниведита-атма — полностью предавшаяся душа; вичикйршитах — направляемая в соответствии с желанием; ме — Мной; тада — тогда; амртатвам — бессмертие; пратипадаманах — обретающее; майа — со Мной; атма-бхуйайа — для приобщения к той же природе; ча — также; калпате — заслуживает; ваи — поистине.

„Живое существо, обреченное родиться и умирать в этом мире, обретает бессмертие, как только оставляет всякую материальную деятельность, посвящает свою жизнь исполнению Моей воли и действует под Моим руководством. Таким образом оно получает право наслаждаться трансцендентным блаженством от любовных отношений со Мной”.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.29.34). В момент инициации преданный отказывается ото всех материальных представлений о жизни. И поскольку между ним и Верховной Личностью Бога устанавливается связь, он поднимается на трансцендентный уровень. Достигнув знания и духовного уровня, он полностью погружается в служение духовному телу Кришны. Когда преданный таким образом освобождается от связи с материальным, его тело немедленно становится духовным и Кришна принимает его служение. Однако от человека, который придерживается материальных

представлений о жизни, Кришна ничего не примет. Когда у преданного пропадает всякое желание материальных чувственных наслаждений, он в своем духовном теле начинает служить Господу, ибо его духовное сознание пробудилось. Это пробуждение духовного сознания одухотворяет его тело и делает пригодным для служения Господу. Карми могут посчитать тело преданного материальным, но в действительности это не так, поскольку преданному чужда сама идея материальных наслаждений. Тот, кто считает тело чистого преданного материальным, становится оскорбителем, ибо это есть вайшнава-апарадха. В связи с этим можно обратиться к «Брихад-Бхагаватамрите» (1.3.45 и 2.3.139) Санатаны Госвами.

Стих 195

санатанера дехе кршна канду упаджайа ама парйкшите ихан дила патхана

санатанера — Санатаны Госвами; дехе — в теле; кршна — Господь Кришна; канду — нарывы; упаджайа — проявив; ама — Меня; парйкшите — испытать; ихан — сюда; дила патхана — послал.

«Так или иначе, Кришна наслал язвы на тело Санатаны Госвами и привел его сюда, чтобы испытать Меня».

Стих 196

гхрна кари' алингана на каритама йабе кршна-тхани апарадха-данда паитама табе

гхрна кари — испытав отвращение; алингана на каритама — не обнял бы; йабе — когда; кршна-тхани — Господа Кришны; апарадха-данда — наказание за оскорбление; паитама — получил бы; табе — тогда.

«Если бы Я почувствовал неприязнь к Санатане Госвами и не обнял его, Я, безусловно, навлек бы на Себя наказание за то, что оскорбил Кришну».

Стих 197

паришада-деха эиУ на хайа дургандха пратхама дивасе паилун чатухсама-гандха"

паришада-деха — тело спутника Кришны; эи — это; на хайа — не есть; дургандха — дурно пахнущее; пратхама дивасе — в первый день; паилун — Я почувствовал; чатухсама-гандха — аромат чатухсамы — смеси сандаловой пасты, камфары, агуру и мускуса.

«Санатана Госвами — это один из спутников Кришны. От его тела не может исходить дурной запах. В первый же день я обнял его и ощутил аромат чатухсамы [смеси сандаловой пасты, камфары, агуру и мускуса]».

КОММЕНТАРИЙ: Приближенный Господа — это тот, чье тело полностью погружено в служение Господу. Материалист увидел бы, что тело Санатаны Госвами покрыто зудящими нарывами, источавшими гной и отвратительный запах. Однако Шри Чайтанья Махапрабху сказал, что его тело источало удивительный аромат, напоминавший аромат смеси сандаловой пасты, камфары, мускуса и агуру. В «Гаруда-пуране» приводится рецепт этой смеси, именуемой чатухсама:

кастурикайа двау бхагау

чатвараш чанданасйа ту кункумасйа трайаш чайках

шашинах сйат чатух-самам

«Если смешать две части мускуса, четыре части сандаловой пасты, три части агуру или шафрана и одну часть камфары, то получится чатухсама». Чатухсама обладает очень приятным запахом. Эта смесь также упомянута в «Хари-бхакти-виласе» (виласа 6).

Стих 198

вастутах прабху йабе кайла алингана танра спарше гандха хайла чанданера сама

вастутах — в действительности; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йабе — когда; кайла алингана — обнял; танра спарше — от этого прикосновения; гандха хайла — возник аромат; чанданера сама — подобный аромату сандаловой пасты.

В действительности же, когда Шри Чайтанья Махапрабху обнимал Санатану Госвами, только благодаря прикосновению к нему Господа его тело начинало источать аромат сандаловой пасты.

Стих 199

прабху кахе, — “санатана, на. маниха духкха томара алингане ами пай бада сукха

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху продолжал; санатана — о Санатана; на маниха духкха — не печалься; томара алингане — обнимая тебя; ами — Я; пай — обретаю; бада сукха — великое счастье.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Дорогой Санатана, не

расстраивайся, ибо Мне доставляет огромное удовольствие обнимать тебя».

Стих 200

э-ватсара туми ихан. раха ама-сане ватсара рахи томаре ами патхаиму врндаване”

э-ватсара — этот год; туми — ты; ихан. — здесь; раха — оставайся; амасане — со Мной; ватсара — год; рахи’ — пробыв; томаре — тебя; ами — Я; патхаиму врндаване — пошлю во Вриндаван.

«Живи со Мной в Джаганнатха-Пури еще один год, а потом Я пошлю тебя во Вриндаван».

Стих 201

эта бали пунах танре кайла алингана канду гела, анга хайла суварнера сама

эта бали — сказав это; пунах — снова; танре — его; кайла алингана — обнял; канду гела — язвы прошли; анга — тело; хайла — стало; суварнера сама — подобным золоту.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху снова обнял Санатану Госвами. В тот же миг все язвы на его теле исчезли, и оно стало сиять, как золотое.

Стих 202

декхи’ харидаса мане хайла чаматкара прабхуре кахена, — “эи бхангй йе томара

декхи’ — увидев; харидаса — Харидас Тхакур; мане — в уме; хайла чаматкара — поразился; прабхуре кахена — говорит Господу; эи — это; бхангй — трансцендентное деяние; йе — которое; томара — Твое.

Увидев это преобразование, Харидас Тхакур поразился. Взволнованный, он сказал Господу: «Это Твоя лила».

Стих 203

сеи джхарикхандера панй туми кхаойаила сеи панй-лакшийе инхара канду упаджаила

сеи — ту; джхарикхандера — Джхарикханды; панй — воду; туми — Ты; кхаойаила — дал выпить; сеи панй-лакшийе — из-за этой воды; инхара — у Санатаны Госвами; канду упаджаила — вызвал появление язв.

«Мой дорогой Господь, это Ты побудил Санатану Госвами выпить воды в джунглях Джхарикханды, и после этого Ты же вызвал появление язв на его теле».

Стих 204

канду кари' парйкша кариле санатане эи лйла-бхангй томара кеха нахи джане"

канду кари — вызвав появление язв; парйкша кариле — испытал; санатане — Санатану Госвами; эи — эту; лйла — игры; бхангй — уловку; томара — Твою; кеха нахи джане — никто не знает.

«Вызвав эту болезнь, Ты тем самым испытал Санатану Госвами. Никто не способен понять Твои трансцендентные игры».

Стих 205

дунхе алингийа прабху гела ниджалайа прабхура гуна кахе дунхе хана према-майа

дунхе — обоих; алингийа — обняв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела — ушел; ниджа-алайа — к Себе домой; прабхура гуна — качества Шри Чайтаньи Махапрабху; кахе — обсуждали; дунхе — оба; хана — став; према-майа — преисполненными блаженства.

Обняв Харидаса Тхакура и Санатану Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху вернулся к Себе. После этого Харидас Тхакур и Санатана Госвами, охваченные великой экстатической любовью к Господу, стали обсуждать Его трансцендентные качества.

Стих 206

эи-мата санатана рахе прабху-стхане кршна-чаитанйа-гуна-катха харидаса-сане

эи-мата — таким образом; санатана — Санатана Госвами; рахе — остался; прабху-стхане — рядом со Шри Чайтаньей Махапрабху; кршначаитанйа — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; гуна — качеств; катха — обсуждение; харидаса-сане — вместе с Харидасом Тхакуром.

Так Санатана Госвами жил под опекой Шри Чайтаньи Махапрабху и обсуждал трансцендентные качества Шри Чайтаньи Махапрабху с Харидасом Тхакуром.

Стих 207

дола-йатра декхи' прабху танре видайа дила врндаване йе

карибена, саба шикхаила

дола-йатра — праздник Дола-ятра; декхиУ — увидев; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — с ним; видайа дила — попрощался; врндаване — во Вриндаване; йе карибена — что будет делать; саба — все; шикхаила — дал наставления.

После Дола-ятры Шри Чайтанья Махапрабху дал Санатане Госвами все необходимые наставления о том, что ему нужно было сделать во Вриндаване, и распрощался с ним.

Стих 208

йе-кале видайа хайла прабхура наране дуи-джанара вичнхеда-даша на йайа варнане

йе-кале — в то время, когда; видайа — прощание; хайла — было; прабхура наране — у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; дуи-джанара — их обоих; винчхеда-даша — состояние разлуки; на йайа варнане — невозможно описать.

Чувство разлуки, охватившее Санатану Госвами и Шри Чайтанью Махапрабху при прощании друг с другом, было таким сильным, что сцену их расставания невозможно описать.

Стих 209

йеи вана-патхе прабху гела врндавана сеи-патхе йаите мана кайла санатана

йеи — по которой; вана-патхе — лесной дороге; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела врндавана — шел во Вриндаван; сеи-патхе — той дорогой; йаите — идти; мана кайла — решил; санатана — Санатана Госвами.

Санатана Госвами решил идти во Вриндаван по тому самому пути через лес, по которому шел Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 210

йе-патхеу йе-грама-надй-илаилау йахан йеи лйла балабхадра-бхатта-стхане саба ликхи нила

йе-патхе — на какой дороге; йе — какие; грама — деревни; надй — реки; шаила — холмы; йахан — где; йеи — которые; лйла — игры; балабхадрабхатта-стхане — от Балабхадры Бхаттачарьи; саба — всё; ликхи — записав; нила — взял.

Санатана Госвами узнал у Балабхадры Бхаттачарьи и записал названия всех деревень, рек и гор, где Шри Чайтанья Махапрабху

совершал Свои лилы.

Стих 211

махапрабхура бхакта-гане сабаре милийа сеи-патхе чали йайа се-стхана декхийа

махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-гане — преданных; сабаре — всех; милийа — встретив; сеи-патхе — той дорогой; чали' йайа — проходил; се — те; стхана — места; декхийа — посещая.

Санатана Госвами попрощался со всеми последователями Шри Чайтаньи Махапрабху и затем посетил все места, по которым проходил Шри Чайтанья.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из песен Шрилы Бхактивиноды Тхакура (Шаранагати, 31.3) есть такие слова:

гаура амарау йе саба стханеу карала бхрамана ранге се-саба стханау хериба амиу пранайи-бхаката-санге

«Я стану посещать все святые места, связанные с лилами Господа Чайтаньи и Его преданных». Преданный должен задаться целью посетить все места, где Шри Чайтанья Махапрабху совершал Свои лилы. Чистые преданные Шри Чайтаньи Махапрабху хотят повидать даже те места, в которых Он пробыл всего лишь несколько часов или даже минут.

Стих 212

йе-йе-лйла прабху патхе кайла йе-йе-стхане таха декхи премаवेशа хайа санатане

йе-йе — которые; лйла — игры; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; патхе — по пути; кайла — совершил; йе-йе-стхане — в которых местах; таха — те места; декхи — увидев; према-авеша — экстаз любви; хайа — возникает; санатане — у Санатаны Госвами.

Стоило Санатане Госвами по дороге увидеть какое-либо место, где Шри Чайтанья Махапрабху совершал Свои лилы, как его тут же охватывала экстатическая любовь.

Стих 213

эи-мате санатана врндаване аила панхе аси руна-госани танхаре милила

эи-мате — таким образом; санатана — Санатана Госвами; врндаване аила — пришел во Вриндаван; панхе аси — придя затем;

рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; танхаре — его; милила — встретил.

Наконец Санатана Госвами достиг Вриндавана. Несколько позже туда же пришел Рупа Госвами и встретился с ним.

Стих 214

*эка-ватсара рупа-госанира гауде виламба хайла кутумбера
'стхити -артха вибхага кари дила*

эка-ватсара — один год; рупа-госанира — Шрилы Рупы Госвами; гауде — в Бенгалии; виламба — задержка; хайла — была; кутумбера — родственников; стхити-артха — для содержания; вибхага — долю; кари — выделив; дила — дал.

Шрила Рупа Госвами задержался на год в Бенгалии. В течение этого года он делил накопленные им деньги между родственниками, стараясь позаботиться о каждом.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шрила Рупа Госвами отрекся от семейной жизни, он не поступил несправедливо со своими родственниками. Даже после того, как он отрекся от мира, он вернулся в Бенгалию, где должным

образом поделил между родственниками свое состояние, чтобы никто не остался обделенным.

Стих 215

*гауде йе артха чхила, таха анаила кутумба-брахмана-девалайе
банти дила*

гауде — в Бенгалии; йе — которые; артха — деньги; чхила — были; таха — те; анаила — собрал; кутумба — родственникам; брахмана — брахманам; девалайе — храмам; банти дила — разделив, отдал.

Он собрал все деньги, которые накопились у него в Бенгалии, и поделил их между родственниками, брахманами и храмами.

Стих 216

*саба манах-катха госани кари нирвахана ниьичинта хана шйгхра
аила врндавана*

саба — все; манах-катха — решения; госани — Рупа Госвами; кари нирвахана — исполнив должным образом; ниьичинта хана — освободившись ото всех беспокойств; шйгхра аила — сразу же вернулся; врндавана — во Вриндаван.

Завершив все намеченное, он с облегчением вернулся во Вриндаван.

Стих 217

дуй бхаи мили' врндаване васа кайла прабхура йе аджнау дунхе саба нирвахила

дуй бхаи — двое братьев; мили' — встретившись; врндаване — во Вриндаване; васа кайла — зажили; прабхура йе аджна — какие были наказания Шри Чайтаньи Махапрабху; дунхе — оба; саба — все; нирвахила — выполнили.

Братья встретились во Вриндаване, где и стали жить, исполняя волю Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ:

шри-чаитанья-мано-Убхйиштам стхапитам йена бху-тале свайам рунах када махйам дадати сва-падантикам

«Когда же Шрила Рупа Госвами Прабхупада, который начал в материальном мире движение, призванное исполнить волю Господа Чайтаньи, дарует мне прибежище под сенью своих лотосных стоп?» Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами одно время были советниками в правительстве набоба Хуссейн-шаха. Они также были семейными людьми, но впоследствии стали госвами. Таким образом, госвами — это тот, кто исполняет волю Шри Чайтаньи Махапрабху. Титул госвами не передается по наследству; его носят те, кто обуздал чувственные желания и посвятил свою жизнь исполнению воли Шри Чайтаньи Махапрабху. Поэтому Шрила Санатана Госвами и Шрила Рупа Госвами, посвятившие свою жизнь служению Господу, стали настоящими госвами.

Стих 218

нана-шастра ани лупта-тйртха уддхарила врндаване кршна-сева пракаша карила

нана-шастра — всевозможные богооткровенные писания; аниу — собрав; лупта-тйртха — потерянные святы места; уддхарила — разыскали; врндаване — во Вриндаване; кршна-сева — непосредственное служение Господу Кришне; пракаша карила — явили.

Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами собрали множество богооткровенных писаний и на их основе разыскали все забытые святы места. В этих местах они заложили храмы и начали поклонение

Господу Кришне.

Стих 219

*санатана грантха кайла 'бхагаватамрте' бхакта-бхакти-кршна-
таттва джани йаха хайте*

санатана — Санатана Госвами; грантха — книги; кайла — составил; бхагаватамрте — в «Брихад-Бхагаватамрите»; бхакта — преданный; бхакти — преданное служение; кршна-таттва — Кришна, Абсолютная Истина; джани — знаем; йаха хайте — из которой.

Шрила Санатана Госвами написал «Брихад-Бхагаватамриту». Эта книга позволяет понять, кто такой преданный, каков путь преданного служения и кто есть Кришна, Абсолютная Истина.

Стих 220

*сиддханта-сара грантха кайла 'дашама-типпанй' кршна-лйла-
раса-према йаха хайте джани*

сиддханта-сара — зрелого понимания; грантха — книгу; кайла — составил; дашама-типпанй — комментарий к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам»; кршна-лйла — игры Господа Кришны; раса — трансцендентных рас; према — экстатическую любовь; йаха хайте — из которой; джани — понимаем.

Шрила Санатана Госвами написал также комментарий к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» под названием «Дашама-типпани», благодаря которому мы можем понять природу трансцендентных лил Господа Кришны и экстатической любви к Нему.

Стих 221

*'хари-бхакти-виласа'-грантха кайла ваишнава-ачара ваишнавера
картавайя йахан пайе пара*

хари-бхакти-виласа — под названием «Хари-бхакти-виласа»; грантха — книгу; кайла — составил; ваишнава-ачара — правила поведения вайшнава; ваишнавера — преданного; картавайя — обязанность; йахан — в которой; пайе пара — можно узнать в мельчайших подробностях.

Он также составил «Хари-бхакти-виласу», в которой описаны во всех деталях правила поведения и все обязанности вайшнава.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет: «„Хари-бхакти-виласа“ была составлена Санатаной Госвами. Позже Гопала Бхатта Госвами сделал ее сокращенный вариант и

добавил к ней свой комментарий под названием „Диг-даршини-тика“. В „Хари-бхактивиласе“ приводится такое число цитат из сатвата-шастры что невольно возникает вопрос, как атеисты-смарты могут отвергать это произведение и придерживаться собственных выдумок. То, что записано в „Хари-бхакти-виласе“, строго соответствует ведическим писаниям в чистом виде, но, несмотря на это, карми упорно отвергают основанное на шастрах мнение вайшнавов. Поскольку карми очень привязаны к миру и материальной деятельности, они всегда стараются утвердить атеистические принципы, которые противоречат представлениям вайшнавов».

Стих 222

ара йата грантха кайла, таха ке каре ганана ‘мадана-гопала-говиндера сева -пракашана

ара йата — сколько других; грантха — книг; кайла — составил; таха — то; ке каре ганана — кто перечислит; мадана-гопала — Божеству Мадана-Мохана; говиндера — Божеству Шри Говинды; сева — служения; пракашана — объяснение.

Шрила Санатана Госвами также написал много других книг. Кто способен перечислить их все? Главная цель этих книг — показать нам, как полюбить Мадана-Мохана и Говиндаджи.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-ратнакаре» перечислены следующие книги Санатаны Госвами: 1) «Брихад-Бхагаватамрита», 2) «Хари-бхакти-виласа» и комментарий к ней под названием «Диг-даршини», 3) «Лила-става» и 4) комментарий к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» под названием «Вайшнава-тошани». Санатана Госвами написал большое число книг, и все они объясняют, как следует служить главным Божествам Вриндавана — Говинде и Мадана-Гопале. Позже во Вриндаване были установлены также другие Божества, что сделало это место еще более важным.

Стих 223

рупа-госани кайла ‘расамрта-синдху’ сара кршна-бхакти-расера йахан пайе вистара

рупа-госани — Шрила Рупа Госвами; кайла — составил; расамртасиндху — книгу под названием «Бхакти-расамрита-синдху»; сара — суть науки преданного служения; кршна-бхакти-расера — трансцендентных рас преданного служения; йахан — в которой; пайе — получаем; вистара — подробное разъяснение.

Шрила Рупа Госвами также написал много книг, самая знаменитая из которых — «Бхакти-расамрита-синдху». Эта книга помогает понять суть преданного служения Кришне и трансцендентные расы, которые это служение позволяет ощутить.

Стих 224

'уджджвала-нйламани-нама грантха кайла ара радха-кришна-лйла-раса тахан пайе пара

уджджвала-нйламани — «Уджвала-ниламани»; нама — под названием; грантха — писание; кайла — составил; ара — также; радха-кршна-лйлараса — трансцендентные расы игр Радхи и Кришны; тахан — там; пайе — находим; пара — высший предел.

Шри Рупа Госвами написал также книгу под названием «Уджваланиламани», благодаря которой можно полностью понять любовные отношения, связывающие Шри Шри Радху и Кришну.

Стих 225

'видагдха-мадхава', 'лалита-мадхава\ — натака-йугала кришна-лйла-раса тахан пайе сакала

видагдха-мадхава — «Видагдха-Мадхава»; лалита-мадхава — «ЛалитаМадхава»; натака-йугала — две пьесы; кршна-лйла-раса — о расах игр Господа Кришны; тахан — там; пайе сакала — можно узнать все.

Шрила Рупа Госвами также написал две важные пьесы под названием «Видагдха-Мадхава» и «Лалита-Мадхава», из которых можно узнать о всех расах, проявляющихся в лилах Господа Кришны.

Стих 226

'дана-кели-каумуди ади лакша-грантха кайла сеи саба грантхе враджера раса вичарила

дана-кели-каумудй — с книги под названием «Дана-кели-каумуди»; ади — начиная; лакша — сто тысяч; грантха — стихов; кайла — сложил; сеи — в тех; саба — всех; грантхе — писаниях; враджера — Вриндавана; раса вичарила — подробно описал трансцендентные расы.

Всего в произведениях Шрилы Рупы Госвами, начиная с «Данакели-каумуди», насчитывается сто тысяч стихов. Во всех этих книгах он подробно объяснил природу трансцендентных рас, лежащих в основе всего, что происходит во Вриндаване.

КОММЕНТАРИЙ: Относительно слов лакша-грантха («сто тысяч стихов») Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет, что сто тысяч — это общее число стихов, написанных Шрилой Рупой Госвами. В это число входят как его стихи, так и прозаические фрагменты его произведений на санскрите. Не следует думать, что Шрила Рупа Госвами написал сто тысяч книг. На самом деле он написал шестнадцать произведений, перечисленных в Первой волне «Бхакти-ратнакары»: шри-рупа-госвамй грантха шодаша карила.

Стих 227

танра лагху-бхрата — шри-валлабха-анупама танра путра маха-пандита — джйива-госани нама

танра — его; лагху-бхрата — младший брат; шри-валлабха-анупама — по имени Шри Валлабха, или Анупама; танра путра — его сын; маха-пандита — выдающиеся знатоки писаний; джйива-госани — Шрила Джйива Госвами; нама — по имени.

Сын Шри Валлабхи (Анупамы), младшего брата Шрилы Рупы Госвами, был великим знатоком писаний. Его звали Шрила Джйива Госвами.

Стих 228

сарва тйаджи тенхо панхе аила врндавана тенха бхакти-шастра баху кайла пранарана

сарва тйаджи — отрекшись от всего; тенхо — он (Шрила Джйива Госвами); панхе — позже; аила врндавана — пришел во Вриндаван; тенха — он; бхакти-шастра — произведений о преданном служении; баху — множество; кайла пранарана — распространил.

Отрекшись от мира, Шрила Джйива Госвами пришел во Вриндаван. Впоследствии он тоже написал много книг о преданном служении и помог распространить их.

Стих 229

'бхагавата-сандарбха'-нама кайла грантха-сара бхагавата-сиддхантера тахан пайе пара

бхагавата-сандарбха — «Бхагавата-сандарбха», сочинение, известное также как «Шат-сандарбха»; нама — под названием; кайла — написал; грантха-сара — суть всех писаний; бхагавата-сиддхантера — основанных на авторитетных заключениях шастру касающихся Верховной Личности Бога и преданного служения; тахан — в ней;

пайе — получаем; пара — предел.

В частности, Шрила Джйва Госвами написал книгу под названием «Бхагавата-сандарбха», или «Шат-сандарбха», в которой содержится суть всех писаний. Это произведение позволяет обрести истинное философское понимание преданного служения и Верховной Личности Бога.

Стих 230

‘гопала-чампу’-нама грантха сара кайла враджа-према-лила-раса-сара декхаила

гопала-чампу — «Гопала-чампу»; нама — под названием; грантха сара — суть всех ведических писаний; кайла — написал; враджа — Вриндавана; према — любви; лила — игр; раса — рас; сара — суть; декхаила — явил.

Кроме того, он составил книгу «Гопала-чампу», в которой содержится суть всех ведических писаний. В этой книге он изобразил экстатические любовные отношения Радхи и Кришны, а также Их игры во Вриндаване.

Стих 231

‘илат сандарбхе кришна-према-таттва пракашила чари-лакша грантха тенхо вистара карила*

шат сандарбхе — в «Шат-сандарбхе»; кришна-према-таттва — истину о трансцендентной любви к Кришне; пракашила — явил; чари-лакша грантха — до четырехсот тысяч стихов; тенхо — он; вистара карила — расширил.

В «Шат-сандарбхе» Шрила Джйва Госвами изложил все истины, касающиеся трансцендентной любви к Кришне. В общей сложности в его произведениях насчитывается четыреста тысяч стихов.

482 4

Стих 232

джйва-госани гауда хайте матхура налила нитйананда-прабху-тхани аджна магила

джйва-госани — Шрипада Джйва Госвами; гауда хайте — из Бенгалии; матхура налила — пошел в Матхуру; нитйананда-прабху-тхани — у Шрилы Нитьянанды Прабху; аджна магила — испросил позволение.

Когда Джйва Госвами решил пойти из Бенгалии в Матхуру, он испросил позволение на это у Шрилы Нитьянанды Прабху.

Стих 233

прабху прйтйе танра матхе дхарила нарана рупа-санатана-самбандхе кайла алингана

прабху прйтйе — милостью Шри Чайтаньи Махапрабху; танра — на его; матхе — голову; дхарила нарана — Он поставил лотосные стопы; рупа-санатана-самбандхе — за то, что он был связан с Рупой Госвами и Санатаной Госвами; кайла алингана — обнял.

Благодаря тому что Джйва Госвами приходился родственником Рупе Госвами и Санатане Госвами, которые обрели великую милость Шри Чайтаньи Махапрабху, Господь Нитьянанда поставил Свои стопы на его голову и обнял его.

Стих 234

аджна дилау — “шигхра туми йаха врндаване томара вамше прабху дийачхена сеи-стхане”

аджна дила — дал наказ; шигхра — быстро; туми — ты; йаха — отправляйся; врндаване — во Вриндаван; томара — твоей; вамше — семье; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; дийачхена — дал; сеистхане — то место.

Господь Нитьянанда Прабху дал ему такой наказ: «Да, отправляйся поскорей во Вриндаван. Шри Чайтанья Махапрабху отдал Вриндаван твоей семье — твоему отцу и дядьям, — и потому ты должен немедленно отправиться туда».

Стих 235

танра аджнайа аила, аджна-пхала паила шастра кари’ ката-кала ‘бхакти’ праচারила

танра аджнайа — по Его повелению; аила — пришел; аджна-пхала — результат выполнения воли; паила — получил; шастра кари’ — составив различные писания; ката-кала — долгое время; бхакти праচারила — проповедовал преданное служение.

По велению Нитьянанды Прабху он отправился во Вриндаван и там обрел результат следования Его воле: пребывая во Вриндаване в течение долгого времени, он написал множество книг и оттуда проповедовал учение бхакти.

Стих 236

*эи тина-гуру, ара рагхунатха-даса инха-сабара чарана вандон.,
йанра муни 'даса'*

эи — эти; тина-гуру — трое духовных наставников; ара — также; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас Госвами; инха-сабара — их всех; нарана — лотосные стопы; вандон — почитаю; йанра — которых; муни — я; даса — слуга.

Эти трое — Рупа Госвами, Санатана Госвами и Джйва Госвами — являются моими духовными наставниками, равно как и Рагхунатха дас Госвами. Поэтому я обращаюсь с молитвами к их лотосным стопам, ибо я их слуга.

Стих 237

*эи таУ кахилун пунах санатана-сангаме прабхура ашайа джани
йахара шраване*

эи таУ кахилун — так описал это; пунах — снова; санатана-сангаме — встречу с Санатаной Госвами; прабхура ашайа — желание Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; джани — постигаю; йахара бираване — благодаря слушанию о котором.

Итак, я рассказал о том, как Санатана Госвами снова встретился с Господом. Слушая об этом, я могу понять желание Господа.

Стих 238

*наитанья-наритра эи — икшу-данда-сама нарвана карите хайа
раса-асвадана*

наитанья-наритра — качества Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; эи — эти; икшу-данда-сама — подобны сахарному тростнику; нарвана карите — жуя; хайа — возникает; раса-асвадана — вкус сока.

Качества Шри Чайтаньи Махапрабху подобны сахарному тростнику, пережевывая который можно ощутить трансцендентную сладость.

Стих 239

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе
кршнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — произведение под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — слагает; кршнадаса —

Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к четвертой главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой описано пребывание Санатаны Госвами в обществе Господа в Джаганнатха-Пури.

ГЛАВА ПЯТАЯ

Прадьюмна Мишра получает наставления от Рамананды Рая

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур приводит краткий обзор данной главы. Однажды Прадьюмна Мишра, житель Шрихатты, пришел к Шри Чайтанье Махапрабху, желая услышать о Господе Кришне и Его лилах. Господь направил его к Шриле Рамананде Раю. В тот момент Шрила Рамананда Рай обучал девадаси, храмовых танцовщиц. Когда Прадьюмна Мишра услышал об этом, он вернулся к Шри Чайтанье Махапрабху. Тогда Господь подробно рассказал ему о качествах Шрилы Рамананды Рая. После этого Прадьюмна Мишра снова пошел к Рамананде Раю, чтобы послушать, как он раскрывает трансцендентную истину.

Некий брахман из Бенгалии сочинил пьесу, повествующую о деяниях Шри Чайтаньи Махапрабху, и отправился в Джаганнатха-Пури, чтобы показать ее окружению Господа. Когда секретарь Шри Чайтаньи Махапрабху, Сварупа Дамодара Госвами, услышал эту пьесу, он уловил в ней примесь философии майявады и указал на это автору. В то же время, хотя Сварупа Дамодара признал саму пьесу негодной, он успокоил сочинившего ее брахмана, объяснив косвенное значение вступительного стиха. За это поэт-брахман был очень благодарен Сварупе Дамодаре. Впоследствии он отрекся от семейной жизни и поселился в Джаганнатха-Пури вместе с последователями Шри

Чайтаньи Махапрабху.

Стих 1

*ваигунья-кйта-калитах паишунья-врана-пйдитах даиньярнавe
нимагно 'хам чаитанья-ваидйам аьирайе*

ваигунья — материальной деятельности; кйта — червями; калитах — искусанный; паишунья — зависти; врана — от язв; пйдитах — страдающий; даинья-арнавe — в океан смирения; нимагнах — погруженный; ахам — я; чаитанья-ваидйам — целителю по имени Шри Чайтанья Махапрабху; аьирайе — предаюсь.

В сердце моем, покрытом язвами зависти, кишат черви кармы. Поэтому, погружившись в океан смирения, я вверяю себя заботам великого целителя — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 2

*джайа джайа шачй-сута шри-крьина-чаитанья джайа джайа
крпа-майа нитьянанда дханья*

джайа джайа — слава; шачй-сута — сыну матушки Шачи; шри-крьиначаитанья — Шри Чайтанье Махапрабху; джайа джайа — слава; крпамайа — милостивейшему; нитьянанда дханья — прославленному Шриле Нитьянанде Прабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху, сыну матушки Шачи! Слава Шри Нитьянанде Прабху! Поистине, нет никого, более милостивого и славного, чем Он!

Стих 3

*джайадвайта крпа-синдху джайа бхакта-гана джайа сварупа,
гададхара, рупа, санатана*

джайа адвайта — слава Адвайте Ачарье; крпа-синдху — океану милости; джайа бхакта-гана — слава всем преданным; джайа сварупа — слава Сварупе Дамодаре; гададхара — Гададхаре Пандиту; рупа — Рупе Госвами; санатана — Санатане Госвами.

Я выражаю почтение океану милости Адвайте Прабху и всем преданным, таким как Сварупа Дамодара Госвами, Гададхара Пандит, Шри Рупа Госвами и Шри Санатана Госвами.

Стих 4

*эка-дина прадйумна-мишра прабхура чаране дандават кари кичху
каре ниведане*

эка-дина — однажды; прадйумна-мишра — преданный по имени Прадйумна Мишра; прабхура чаране — у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; дандават кари — выразив почтение; кичху — кое о чем; каре ниведане — попросил.

Однажды к Шри Чайтанье Махапрабху пришел Прадйумна Мишра и, выразив почтение, смиренно обратился к Нему с просьбой.

Стих 5

“шуна, прабху, муни дйна грхастха адхама! кона бхагйе паначхон томара дурлабха чарана

шуна — послушай; прабху — о Господь; муни — я; дйна — падший; грхастха — семейный человек; адхама — низший из людей; кона бхагйе — какое счастье; паначхон — обрел; томара — Твои; дурлабха — труднодостижимые; чарана — лотосные стопы.

«Мой Господь, — сказал он, — пожалуйста, выслушай меня. Я бестолковый семьянин, самый порочный из людей, но по какой-то счастливой случайности я обрел прибежище у Твоих лотосных стоп, видеть которые — редкая удача».

Стих 6

кршна-катха шунибаре мора иччха хайа кршна-катха каха море хана садайа”

кршна-катха — рассказы о Господе Кришне; шунибаре — услышать; мора — мое; иччха — желание; хайа — есть; кршна-катха — истории о Господе Шри Кришне; каха — поведай же; море — ко мне; хана — став; са-дайа — милостивым.

«Я стремлюсь постоянно слушать рассказы о Господе Кришне. Будь милостив ко мне и расскажи что-нибудь о Кришне».

Стих 7

прабху кахена, — “кршна-катха ами нахи джани сабе рамананда джане, танра мукхе шуни

прабху кахена — Господь ответил; кршна-катха — рассказы о Господе Кришне; ами — Я; нахи джани — не знаю; сабе — только; рамананда джане — Рамананда Рай знает; танра мукхе — из его уст; шуни — слушаю.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Я ничего не знаю о Господе Кришне. Я думаю, что о Кришне знает только Рамананда Рай, ибо Сам Я слушаю то, что рассказывает он».

Стих 8

*бхагйе томара кршна-катха шуните хайа мана рамананда-паша
йаи караха шравана*

бхагйе — по счастью; томара — твое; кршна-катха — рассказы о Господе Кришне; шуните — услышать; хайа мана — есть желание; раманандапаша — к Рамананде Раю; йаи' — придя; караха шравана — слушай.

«Велика твоя удача, ибо ты желаешь услышать рассказы о Кришне. Самое лучшее для тебя — отправиться к Рамананде Раю и послушать его».

Стих 9

*кршна-катхайа ручи томара — бада бхагйаван йара кршна-
катхайа ручиу сеи бхагйаван*

кршна-катхайа — к беседам о Кришне; ручи — вкус; томара — твой; бада бхагйаван — очень удачлив; йара — у кого; кршна-катхайа — к слушанию рассказов о Кришне; ручи — вкус; сеи бхагйаван — тот очень удачлив.

«Я вижу, что ты обрел вкус к рассказам о Кришне. Это твоя великая удача. Безмерно счастлив каждый, в ком пробудился такой вкус».

Стих 10

*дхармах свануштхитах пумсам вишваксена-катхасу йах
нотпадайед йади ратим шрама эва хи кевалам”*

дхармах — обязанности в системе варн и ашрамов; су-ануштхитах — правильно выполняемые; пумсам — людей; вишваксена-катхасу — к беседам о Вишваксене (Кришне); йах — которые; на — не; утпадайед — пробуждают; йади — если; ратим — вкус; шрамах — бесполезный труд; эва — несомненно; хи — поистине; кевалам — только.

„Поистине, напрасны все труды человека, который тщательно выполняет предписанные ему обязанности в системе варн и ашрамов, но не пробуждает в себе любви к Кришне и вкуса к слушанию рассказов о Кришне и прославлению Егои.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.2.8).

Стих 11

*табе прадйумна-мишра гела раманандера стхане райера севака
танре васайла асане*

табе — затем; прадйумна-мишра — Прадйумна Мишра; гела — ушел; раманандера стхане — к Рамананде Раю; райера севака — слуга Рамананды Рая; танре — его; васайла асане — усадил.

Последовав совету Шри Чайтаньи Махапрабху, Прадйумна Мишра отправился в дом Рамананды Рая. Там его встретил слуга и пригласил присесть.

Стих 12

*даршана на пана мишра севаке пучхила райера врттанта севака
кахите лагила*

даршана — возможность видеть; на — не; пана — получает; мишра — Прадйумна Мишра; севаке — слугу; пучхила — спросил; райера — Рамананды Рая; врттанта — занятие; севака — слуга; кахите лагила — стал описывать.

Прождав некоторое время, Прадйумна Мишра обратился с вопросом к слуге, и тот рассказал ему о том, чем занимается Шри Рамананда Рай.

Стих 13

*“дуй дева-канйа хайа парама-сундарй нртйа-гйите сунипуна,
вайасе кишорй*

дуй — две; дева-канйа — танцовщицы; хайа — есть; парама-сундарй — очень красивые; нртйа-гйите — в пении и танцах; су-нипуна — очень искусные; вайасе — по возрасту; кишорй — очень юные.

«Здесь есть две очень красивые танцовщицы. Они находятся в расцвете юности и замечательно танцуют и поют».

Стих 14

*сеи дунхе лана райа нибхрта удйане ниджа-натака-гйтера
шикхайа нартане*

сеи дунхе — их обеих; лана — взяв; райа — Рамананда Рай; нибхрта удйане — в уединенном месте в саду; ниджа-натака — написанной им пьесы; гйтера — песен; шикхайа — учит; нартане — танцам.

«Шрила Рамананда Рай увел этих девушек в уединенное место в саду, где учит их танцевать под песни из написанной им пьесы».

КОММЕНТАРИЙ: Пьеса, которую репетировал с двумя

девушками Рамананда Рай, — это знаменитая «Джаганнатха-Валлабханатака». Песни и танцы предназначались для удовольствия Господа Джаганнатхи, и потому Рамананда Рай сам учил девушек исполнять песни из пьесы и танцевать под них.

Стих 15

туми ихан васи раха, кшанеке асибена табе йеи аджна деха, сеи карибена”

туми — вы; ихан — здесь; васи’ — сев; раха — подождите; кшанеке асибена — скоро придет; табе — тогда; йеи — какое; аджна — указание; деха — дадите; сеи — он; карибена — и сделает.

«Пожалуйста, посидите здесь и подождите несколько минут. Как только он вернется, он будет к вашим услугам».

Стих 16

табе прадйумна-мишра тахан рахила васийа рамананда нибхрте сеи дуи-джана лана

табе — тогда; прадйумна-мишра — Прадьюмна Мишра; тахан — там; рахила васийа — оставался сидеть; рамананда — Рамананда Рай; нибхрте — в уединенном месте; сеи — тех; дуи-джана — двух девушек; лана — взяв.

Пока Прадьюмна Мишра сидел и ждал, Рамананда Рай проводил время наедине с двумя девушками.

Стих 17

сва-хасте карена тара абхйанга-мардана сва-хасте карана снана, гатра саммарджана

сва-хасте — своими руками; карена — делает; тара — тем двум девушкам; абхйанга-мардана — массаж с маслом; сва-хасте — своими руками; карана снана — купает; гатра саммарджана — омывает тело.

Рамананда Рай собственноручно массажировал их с маслом и омывал водой. Он своими руками мыл их с ног до головы.

Стих 18

сва-хасте парана ваистрау сарванга мандана табу нирвикара райа-раманандера мана

сва-хасте — своими руками; парана ваистра — одевает их; сарванга мандана — украшая с ног до головы; табу — но; нирвикара — невозмутимый; райа-раманандера — Рамананды Рая; мана — ум.

Хотя он собственноручно наряжал и украшал двух юных девушек, он оставался невозмутимым. Таков был ум Шрилы Рамананды Рая.

Стих 19

*каштха-пашана-спарше хайа йаинхе бхава тарунй-спарше
раманандера таинхе 'свабхава'*

каштха — к дереву; пашана — к камню; спарше — от прикосновения; хайа — есть; йаинхе — как; бхава — состояние ума; тарунй-спарше — от прикосновения к девушке; раманандера — Рамананды Рая; таичхе — такова; свабхава — природа.

Дотрагиваться до юных девушек для него было все равно что прикасаться к дереву или камню. Это нисколько не влияло на его тело или ум.

Стих 20

*севйа-буддхи аропийа карена Севана свабхавика дасй-бхава карена
аропана*

севйа-буддхи аропийа — считая достойными поклонения; карена Севана — занимается служением; свабхавика — свое естественное положение; дасй-бхава — роль служанки; карена аропана — считает.

Шрила Рамананда Рай поступал подобным образом, поскольку в сердце считал себя служанкой гопи. Хотя внешне он казался мужчиной, внутренне, пребывая в своем изначальном духовном состоянии, он считал себя служанкой, а тех двух девушек — гопи.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур пишет в «Амритаправаха-бхашье»: «Шрила Рамананда Рай написал пьесу под названием „Джаганнатха-Валлабха-натака“. С помощью двух девушек — профессиональных танцовщиц и певиц — он хотел выразить идеи этой пьесы. Такие девушки, которых именуют девадасиу по сей день служат в храме Джаганнатхи, где их называют махари. Шрила Рамананда Рай репетировал пьесу с двумя такими девушками. Поскольку им предназначалось сыграть роль гопиу он обучал их умонастроению гопи. Преклоняясь перед гопиу Рамананда Рай видел в этих двух танцовщицах гопиу а себя считал их служанкой, поэтому прислуживал им, натирает их тела маслом и омывал их. Поскольку Рамананда Рай всегда считал себя служанкой гопиу его репетиции с девушками были полностью духовны».

Шри Рамананда Рай никогда не думал о наслаждениях. Поэтому, когда он прислуживал девушкам, его ум и тело не возбуждались.

Однако этому ни в коем случае нельзя подражать. Более того, находиться в подобном состоянии не сможет никто, кроме Шри Рамананды Рая, о чем скажет Сам Шри Чайтанья Махапрабху. Пример Шри Рамананды Рая уникален. Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» приводит этот случай, чтобы показать, какого совершенства можно достичь в преданном служении. Однако к таким вопросам нужно относиться очень серьезно и никогда не пытаться имитировать подобные поступки.

Стих 21

*махапрабхура бхакта-ганера дургам махима тахе раманандера
бхава-бхакти-према-сйма*

махапрабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-ганера — преданных; дургам — трудно постижимо; махима — величие; тахе — в связи с этим; раманандера — Рамананды Рая; бхава-бхакти — экстатическая преданность; према-сйма — высший предел любви к Кришне.

Величие преданных Шри Чайтаньи Махапрабху понять очень непросто. Но даже среди них Шри Рамананда Рай не имеет себе равных, ибо он показал, каких высот может достичь экстатическая любовь к Кришне.

Стих 22

*табе сеи дуи-джане нртйа шикхаила гйтера гудха артха
абхинайа караила*

табе — затем; сеи — тех; дуи-джане — двух девушек; нртйа шикхаила — учил танцевать; гйтера — песен; гудха артха — глубокое значение; абхинайа караила — учил выражать актерской игрой.

Рамананда Рай учил двух этих девушек танцевать так, чтобы танцем и игрой передавать сокровенное значение его песен.

Стих 23

*санчарйу саттвика, стхайи-бхавера лакшана мукхе нетре
абхинайа каре пракатана*

санчарй — проходящих; саттвика — самопроизвольных; стхайи — постоянных; бхавера — экстатических эмоций; лакшана — признаки; мукхе — мимикой; нетре — движением глаз; абхинайа — представление; каре пракатана — показывает.

Он учил их тому, как мимикой, движением глаз и других частей

тела выражать постоянные эмоциональные переживания, а также всплески эмоций и саттвика-бхавы (самопроизвольные проявления чувств).

Стих 24

*бхава-пракатана-ласйа райа йе шикхайа джаганнатхера аге дунхе
праката декхайа*

бхава — экстаза; пракатана — проявления; ласйа — свойственные женщинам изящные позы и танец; райа — Рамананда Рай; йе — которым; шикхайа — учил; джаганнатхера аге — перед Господом Джаганнатхой; дунхе — обе; праката декхайа — представляют.

Присущими женщинам жестами и движениями в танце, которым их научил Рамананда Рай, те две девушки в точности изображали все проявления экстаза перед Господом Джаганнатхой.

Стих 25

*табе сеи дуи-джане прасада кхаойаила нибхрте дунхаре ниджа-
гхаре патхаила*

табе — тогда; сеи — тех; дуи-джане — двух девушек; прасада кхаойаила — угостил прасадом; нибхрте — тайком; дунхаре — их обеих; ниджагхаре — по домам; патхаила — отправил.

После репетиции Рамананда Рай кормил тех двух девушек прасадом и тайком отправлял по домам.

Стих 26

*прати-дина райа аичхе карайа садхана кон джане кшудра джйва
канха танра мана?*

прати-дина — ежедневно; райа — Рамананда Рай; аичхе — так; карайа садхана — регулярно обучает; кон джане — кто знает; кшудра джйва — ничтожное живое существо; канха — где; танра — его; мана — ум.

Каждый день он обучал этих девадаси танцу. Кто среди ничтожных живых существ, чьи умы всегда поглощены материальными чувственными наслаждениями, может понять состояние ума Шри Рамананды Рая?

КОММЕНТАРИЙ: Служение гопиу которым занимался Рамананда Рай для удовлетворения Кришны, целиком и полностью относилось к разряду деятельности духовного мира. Тому, кто не находится полностью на духовном уровне, будет очень сложно понять действия

Рамананды Рая.

Стих 27

мишрера агамана райе севака кахла шйгхра рамананда табе сабхате аила

мишрера — Прадьюмны Мишры; агамана — о приходе; райе — Рамананде Раю; севака кахла — слуга сообщил; шйгхра — быстро; рамананда — Рамананда Рай; табе — тогда; сабхате аила — комната для приема гостей.

Когда слуга сообщил Рамананде Раю о приходе Прадьюмны Мишры, тот сразу же отправился к нему, в комнату для приема гостей.

Стих 28

мишрере намаскара каре саммана карийа ниведана каре кичху винйта хана

мишрере — Прадьюмне Мишре; намаскара каре — кланяется; саммана карийа — выразив почтение; ниведана каре — просит; кичху — нечто; винйта хана — выказав большое смирение.

Он почтительно поклонился Прадьюмне Мишре и затем с большим смирением сказал следующее.

Стих 29

ибаху-кшана аила, море кеха на кахла томара чаране мора апарадха ха-ила

баху-кшана — давно; аила — вы пришли; море — мне; кеха на кахла — никто не сообщил; томара чаране — вашим лотосным стопам; мора — мое; апарадха — оскорбление; ха-ила — было.

«Мой господин, вы пришли сюда уже давно, но никто не сообщил мне об этом. Поэтому я нанес оскорбление вашим лотосным стопам».

Стих 30

томара агамане мора павитра хайла гхара аджна кара, кйа карон томара кинкара”

томара агамане — вашим приходом; мора — мой; павитра — очищен; хайла — стал; гхара — дом; аджна кара — прикажите; кйа карон — что может сделать; томара кинкара — ваш слуга.

«Своим приходом вы очистили мой дом. Пожалуйста, скажите мне, что я могу сделать для вас. Я ваш слуга».

Стих 31

мишра кахе, — “тома декхите хайла агамане апана павитра кайлун томара дарашане”

мишра кахе — Прадьюмна Мишра ответил; тома — вас; декхите — увидеть; хайла агамане — пришел; апана — себя; павитра кайлун — очистил; томара дарашане — встречей с вами.

Прадьюмна Мишра ответил: «Я пришел лишь для того, чтобы увидаться с вами. Теперь, увидевшись с вами, я чувствую, что сердце мое стало чище».

Стих 32

атикала декхи’ мишра кичху на кахила видайя ха-ийа мишра ниджа-гхара гела

атикала декхи — увидев, что уже поздно; мишра — Прадьюмна Мишра; кичху — что-либо; на кахила — не сказал; видайя ха-ийа — попрощавшись; мишра — Прадьюмна Мишра; ниджа-гхара — к себе домой; гела — вернулся.

Видя, что уже поздно, Прадьюмна Мишра больше ничего не сказал Рамананде Раю. Он попрощался с ним и вернулся домой.

Стих 33

ара дина миьира аила прабху-видйамане прабху кахе, — ‘кршна-катха шунила райа-стхане

ара дина — на другой день; миьира — Прадьюмна Мишра; аила — пришел; прабху-видйамане — к Шри Чайтанье Махапрабху; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху спросил; кршна-катха — беседы о Кришне; ьунила — ты слышал; райа-стхане — от Шри Рамананды Рая.

На следующий день, когда Прадьюмна Мишра пришел к Шри Чайтанье Махапрабху, Господь спросил его: «Ты услышал, как Шри Рамананда Рай рассказывает о Кришне?»

Стих 34

табе миьира раманандера врттанта кахила ьиуни’ махапрабху табе кахите лагила

табе — тогда; миьира — Прадьюмна Мишра; раманандера — Шри Рамананды Рая; врттанта кахила — описал занятия; ьиуни* — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; табе — тогда; кахите лагила — стал говорить.

Тогда Прадьюмна Мишра рассказал о том, чем занимался Шри Рамананда Рай. Услыхав об этом, Шри Чайтанья Махапрабху сказал такие слова.

Стихи 35-36

“ами та’ санньасй, апанаре виракта кари мани даршана раху дуреу ‘пракртира’ нама шунм

табахин викара пайа мора тану-мана пракрти-даршане стхира хайа кон джана?

ами — Я; т а ’ — поистине; санньасй — отрекшийся от мира; апанаре — Себя; виракта кари’ — отрекшись от всего; мани — считаю; даршана раху дуре — даже если вовсе не вижу; пракртира — женщины; нама — имя; йади — если; шуни — слышу; табахин — немедленно; викара — возбуждение; пайа — чувствуют; мора — Мои; тану-мана — тело и ум; пракрти-даршане — при виде женщины; стхира — невозмутимый; хайа — остается; кон джана — какой человек.

«Я санньяси, — сказал Он, — и, разумеется, Я считаю Себя отрекшимся от мира. Но, не говоря уже о том, чтобы увидеть женщину, даже когда Я слышу женское имя, Мой ум и тело приходят в некоторое возбуждение. Поэтому кто способен оставаться невозмутимым при виде женщины? Это очень сложно».

Стих 37

рамананда райера катха шунау сарва-джана кахибара катха нахеУ йаха ашчарйа-катхана

рамананда райера — Шри Рамананды Рая; катха — беседы; шуна — послушайте; сарва-джана — все люди; кахибара — рассказывать; катха — разговоров; нахе — нет; йаха — которые; ашчарйа-катхана — удивительные, неслыханные рассказы.

«Пусть все услышат этот рассказ о Рамананде Рае, хотя эта история столь удивительна и необычна, что о ней не следует говорить вслух».

Стих 38

же дева-дасй, ара сундарй тарунй тара саба анга-сева карена апани

же — во-первых; дева-дасй — танцовщицы; ара — к тому же; сундарй тарунй — очень красивые и юные; тара — их; саба — всему;

анга — тела; сева — служение; карена апани — сам делает.

«Те две танцовщицы очень красивы и юны, но Шри Рамананда Рай собственноручно массирует и натирает маслом их тела».

Стих 39

снанади карайа, парайа васа-вибхушана гухйа ангера хайа таха даршана-спаршана

снана-ади карайа — оmyвает и так далее; парайа васа-вибхушана — наряжает и надевает на них различные украшения; гухйа ангера — интимных частей тела; хайа — происходит; таха — тем; даршана-спаршана — видение и касание.

«Он сам моет, наряжает и украшает их. При этом он естественным образом видит интимные части тел этих девушек и касается их».

Стих 40

табу нирвикара райа-раманандера мана нана-бхаводгара таре карайа шикшана

табу — однако; нирвикара — невозмутим; райа-раманандера мана — ум Шри Рамананды Рая; нана-бхава-удгара — всем проявлениям экстаза; таре — их; карайа шикшана — учит.

«Несмотря на это, ум Шри Рамананды Рая остается спокойным и невозмутимым, хотя сам он учит тех двух девушек тому, как выразить все проявления экстаза».

Стих 41

нирвикара деха-мана — каштха-пашана-сама! ашчарйау — тарунй-спарше нирвикара мана

нирвикара — невозмутимы; деха-мана — тело и ум; каштха-пашанасама — как дерево или камень; ашнарйа — удивительно; тарунйспарше — при прикосновении к девушкам; нирвикара — неизменный; мана — ум.

«Его ум так же спокоен и невозмутим, как дерево или камень. Не чудо ли это, что, когда он прикасается к юным девушкам, его ум нисколько не возбуждается?»

Стих 42

эка раманандера хайа эи адхикара тате джани апракрта-деха танхара

эка — только одного; раманандера — Шри Рамананды Рая; хайа —

есть; эи — на это; адхикара — особое право; тате — благодаря этому; джани — понимаем; апракрта — духовное; деха — тело; танхара — его.

«Только Рамананда Рай вправе поступать таким образом. Для Меня очевидно, что его тело не материально, — оно полностью одухотворилось и поменяло свою природу».

Стих 43

*танхара манера бхава тенха джане матра таха джанибаре ара
двितийа нахи патра*

танхара — его; манера — ума; бхава — состояние; тенха — он; джане — знает; матра — только; таха джанибаре — понять это; ара — другого; двитийа — второго; нахи — нет; патра — достойного.

«Только он и никто другой способен понять, в каком состоянии находится его ум».

Стих 44

*кинту шастра-дрштье эка кари анумана шри-бхагавата-шастра
— тахате прамана*

кинту — однако; шастра-дрштье — согласно указаниям шастр; эка — одно; кари анумана — предполагаю; шри-бхагавата-шастра — ведическое писание под названием «Шримад-Бхагаватам»; тахате — в связи с этим; прамана — свидетельство.

Стих 46] 507

«Но Я могу сделать одно предположение на основе утверждений шастр. В ведическом писании „Шримад-Бхагаватам" содержится прямое подтверждение Моей догадке».

Стихи 45-46

*враджа-вадху-санге кршнера расади-виласа йеи джана кахе, шуне
карийа вишваса*

*хрд-рога-кама танра тат-кале хайа кшайа тина-гуна-кшобха
нахеу 'маха-дхйра' хайа*

враджа-вадху-санге — в обществе девушек Враджабхуми; кршнера — Господа Кришны; раса-ади-виласа — игры, такие как танец раса и ему подобные; йеи — о которых; джана — человек; кахе — рассказывает; шуне — слушает; карийа вишваса — с глубокой верой;

хрт-рога — болезнь сердца; кама — вожделение; танра — его; тат-кале — в тот же час; хайа кшайа — уничтожается; тина-гуна — трех гун материальной природы; кшобха — возбуждения; нахе — нет; маха-дхйра — в высшей степени воздержанным; хайа — становится.

«Когда человек с глубокой верой слушает или рассказывает об играх Господа Кришны, таких как танец раса с гопи, он немедленно избавляется от болезни в сердце. Возбуждение, вызванное тремя Гунами материальной природы, покидает его, и он становится спокойным и невозмутимым».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в связи с этим: «Как упоминается в „Шримад-Бхагаватам“, любой, кто развил настоящую привязанность к слушанию о танце раса и воспринимает этот рассказ с глубокой верой, трансцендентным, одухотворенным умом, немедленно освобождается от похотливых желаний, живущих в сердце каждого материалистичного человека».

Когда чистый вайшнав рассказывает «Шримад-Бхагаватам», а другой чистый вайшнав слушает такую осознавшую себя душу, они оба пребывают в трансцендентном мире, где их не может коснуться скверна гун материальной природы. Свободные от этой скверны, слушатель и рассказчик утверждают в трансцендентном умонастроении, твердо зная, что на духовном уровне они — слуги Верховного Господа. Есть категория людей, называемых пракрита-сахаджиями, которые приравнивают трансцендентные лилы Господа Кришны к отношениям между мужчиной и женщиной в материальном мире, и при этом надеются, что беседы о раса-лиле помогут им избавиться от похотливых желаний, живущих в их больных сердцах. Но, поскольку они не только не следуют регулирующим принципам, но и нарушают даже элементарные нормы нравственности, их медитация на раса-лилу — напрасный труд, который иногда приводит к тому, что они начинают имитировать отношения гопи и Господа Кришны. Желая осудить подобные привычки пракрита-сахаджийу Шри Чайтанья Махапрабху употребляет слово вишваса («вера»). Вера чужда материалистичному разуму пракритасахаджий. В «Шримад-Бхагаватам» (10.33.30) Шрила Шукадева Госвами говорит:

*наитат самачаредж джату манасани хй анишварах винашйатй
ачаран маудхйад*

йатхарудро 'бдхиджам вишам

«Тот, кто не является могущественным ишварой (повелителем мироздания), не должен пытаться подражать поведению великих

личностей даже в уме. Если же какой-нибудь глупец все же попыбует подражать их поступкам, его ждет неминуемая гибель, как ждет она того, кто, не будучи Рудрой, попытается выпить океан яда».

Стих 47

уджджвала мадхура према-бхакти сеи пайа ананде кршна-мадхурйе вихаре садайа

уджджвала — лучезарную; мадхура — сладостную; према-бхакти — экстагическую любовь к Кришне; сеи — он; пайа — обретаег; ананде — в трансцендентном блаженстве; кршна-мадхурйе — сладостью игр Кришны; вихаре — наслаждается; садайа — всегда.

«Ощущая трансцендентную, лучезарную и сладостную любовь к Кришне, такой человек день и ночь наслаждается трансцендентным блаженством, которым проникнуты сладостные игры Кришны».

Стих 48

*викрйдитам враджа-вадхубхир идам на вишнох
шраддханвито *нушрнуйад атха варнайед йах бхактим парам
бхагавати пратилабхйа камам*

хрд-рогам ашв апахинотй анирена дхйрах

викрйдитам — деятельность, такую как танец раса; враджа-вадхубхих — с гопиу девушками Враджа; идам — эту; на — также; вишнох — Господа Кришны; шраддха-анвитах — преисполненный трансцендентной веры; анушрнуйат — постоянно слушает, следуя системе парампары; атха — также; варнайет — описывает; йах — который; бхактим — преданное служение; парам — трансцендентное; бхагавати — Верховной Личности Бога; пратилабхйа — достигнув; камам — похотливые материальные желания; хрт-рогам — сердечный недуг; аьиу — скоро; апахиноти — оставляет; анирена — немедленно; дхйрах — тот, кто стал невозмутимым, достигнув высокого уровня преданного служения.

„Трансцендентно невозмутимый человек, который с верой и любовью постоянно слушает, как осознавшая себя душа рассказывает о том, что делал Господь Кришна во время танца раса с гопи, или сам описывает это, способен обрести трансцендентную преданность лотосным стопам Верховной Личности Бога. Это помогает ему быстро и полностью избавиться от всех похотливых материальных желаний и так излечиться от болезни сердца, которой страдают все материалистичные люди”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.33.39). Все деяния Господа Кришны трансцендентны, и гопи также находятся на трансцендентном уровне. Поэтому тот, кто по-настоящему поймет природу отношений гопи и Господа Кришны, несомненно, освободится ото всех материальных привязанностей. После этого в нем уже никогда не смогут пробудиться похотливые материальные желания.

Стихи 49-50

йе шунеу йе паде, танра пхала этадршй сеи бхававишта йеи севе ахар-ниши

танра пхала ки кахимуу кахане на йайа нитйа-сиддха сеиу прайа-сиддха танра кайа

йе шуне — который слушает; йе паде — который рассказывает; танра — того; пхала — результат; этадршй — такой; сеи — он; бхававишта — всегда погруженный в мысли о Кришне; йеи севе — который служит; ахар-ниши — день и ночь; танра — его; пхала — результат; ки кахиму — как опишу; кахане на йайа — речь не выражает; нитйа-сиддха — вечно освобожденный; сеи — он; прайа-сиддха — трансцендентное; танра — его; кайа — тело.

«Что можно сказать о результате, который получает человек, находящийся на трансцендентном уровне и следующий по стопам Шрилы Рупы Госвами, слушая и рассказывая о танце раса-лила с Кришной, если он всегда погружен в мысли о Кришне и в то же время служит Господу в уме день и ночь? Духовные плоды, которые он пожинает, настолько удивительны, что их невозможно даже описать словами. Такой человек является вечно освобожденным спутником Господа, и его тело полностью одухотворено. Хотя мы можем видеть его своими материальными глазами, этот человек находится на духовном уровне и все его поступки духовны. Кришна награждает такого преданного духовным телом».

Стих 51

рагануга-марге джани райера бхаджана сиддха-деха-тульау тате 'пракрта' нахе мана

рагануга-марге — на пути спонтанной любви к Кришне; джани — мы понимаем; райера бхаджана — преданное служение Рамананды Рая; сиддхадеха — духовному телу; тульа — равный; тате — поэтому; пракрta — материальным; нахе — не является; мана — ум.

«Шрила Рамананда Рай идет по пути спонтанной любви к Богу.

Поэтому он живет в духовном теле и его ум не подвластен материальным влияниям».

Стих 52

амиха райера стхане шуни кршна-катха илуните иччха хайа йади, пунах йаха татха

амиха — Я также; райера стхане — от Рамананды Рая; шуни — слушаю; кршна-катха — беседы о Кришне; шуните — слушать; иччха — желание; хайа — есть; йади — если; пунах — снова; йаха — иди; татха — туда.

«Я тоже слушаю, как Рамананда Рай рассказывает о Кришне. Если ты хочешь услышать что-нибудь о Кришне, то снова отправляйся к нему».

Стих 53

*мора нама ла-иха, — ‘тенхо патхаила море томара стхане кршна-катха шунибара таре**

морд — Мое; нама — имя; ла-иха — возьми; техо — Он; патхаила — послал; море — меня; томара стхане — от тебя; кршна-катха — беседы о Кришне; шунибара таре — чтобы послушать.

«Ты можешь сослаться на Меня, сказав: „Он направил меня к тебе послушать, как ты рассказываешь о Господе Кришне"».

Стих 54

ийгхра йаха, йават тенхо ачхена сабхате” эта шуни прадйумна-мишра чалила турите

ийгхра йаха — быстро отправляйся; йават — пока; тенхо — он; ачхена — находится; сабхате — в комнате для собраний; эта ьиуни’ — услышав это; прадйумна-мишра — Прадйумна Мишра; чалила — пошел; турите — поспешно.

«Быстро иди к нему, пока Рамананда Рай еще находится в комнате для приема гостей». Услышав это, Прадйумна Мишра немедленно отправился к Рамананде Раю.

Стих 55

райа-паша гела, райа пранати карила ‘аджна кара, йе лаги агамана хайла’

райа-паша — к Рамананде Раю; гела — пошел; райа — Рамананда Рай; пранати карила — выразил почтение; аджна кара — вели мне

сделать; йе лаги — то, ради чего; агамана хайла — пришел.

Прадьюмна Мишра пришел к Рамананде Раю, который выразил ему почтение и сказал: «Пожалуйста, приказывай, что я могу сделать для тебя. По какому делу ты пришел?»

Стих 56

мишра кахеу — 'махапрабху патхаила море томара стхане кршна-катха шунибара таре'

мишра кахе — Прадьюмна Мишра сказал; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; патхаила море — послал меня; томара стхане — от тебя; кршна-катха — рассказы о Кришне; шунибара таре — чтобы услышать.

Прадьюмна Мишра ответил: «Шри Чайтанья Махапрабху направил меня к тебе, чтобы ты рассказал мне о Господе Кришне».

Стих 57

шуни' рамананда райа хайла премаवेशе кахите лагила кичху манера харише

шуни* — услышав; рамананда райа — Рамананда Рай; хайла — стал; према-авеше — охваченный экстазом любви; кахите лагила — стал говорить; кичху — нечто; манера харише — в трансцендентном блаженстве.

Услышав это, Рамананда Рай почувствовал экстатическую любовь и стал говорить, охваченный великим трансцендентным блаженством.

Стих 58

“прабхура аджнайа кршна-катха шуните аила, этха иха ва-и маха-бхагйа ами паба котха?”

прабхура аджнайа — по повелению Шри Чайтаньи Махапрабху; кршнакатха — темы, касающиеся Господа Кришны; шуните — услышать; аила этха — ты пришел сюда; иха ва-и — без этого; маха-бхагйа — великую удачу; ами — я; паба — обрету; котха — где.

«По воле Шри Чайтаньи Махапрабху ты пришел послушать о Кришне. Это моя великая удача. Как еще я получил бы такую возможность?»

Стих 59

эта кахи таре лана нибхрте васила 'ки катха шуните чаха мишрере пучхила

эта кахи — сказав это; таре — его; лана — взяв; нибхрте васила — сел в уединенном месте; ки катха — какие темы; шуните чаха — желаешь услышать; мишрере пучхила — спросил Прадьюмну Мишру.

Сказав это, Шри Рамананда Рай отвел Прадьюмну Мишру в уединенное место и спросил его: «Какого рода кришна-катху ты желаешь услышать от меня?»

Стих 60

тенхо кахе, — “йе кахила видйанагаре сеи катха краме туми кахиба амаре

тенхо кахе — тот отвечает; йе — на которую; кахила — говорил; видйанагаре — в Видьянагаре; сеи катха — ту тему; краме — согласно указанию; туми — ты; кахиба — говори; амаре — со мной.

Прадьюмна Мишра ответил: «Пожалуйста, расскажи мне то, о чем ты говорил в Видьянагаре».

Стих 61

анера ки катхау туми — прабхура упадешта! ами та’ бхикшука випрау туми — мора пошта

анера ки катха — какой разговор о других; туми — ты; прабхура упадешта — наставник Шри Чайтаньи Махапрабху; ами — я; та’ — же; бхикшука — нищий проситель; випра — брахман; туми — ты; мора — мой; пошта — тот, кто питает.

«Ты давал наставления даже Шри Чайтанье Махапрабху, не говоря уже о других. Я — всего лишь нищий брахман, а ты — мой кормилец».

Стих 62

бхалау манда — кичху ами пучхите на джани ‘дйна’ декхи’ крпа кари’ кахиба апани”

бхала — хорошее; манда — плохое; кичху — что-либо; ами — я; пучхите — спросить; на джани — не знаю; дйна — бедного знанием; декхи’ — увидев (меня); крпа кари — смилостивившись; кахиба — пожалуйста, поведай; апани — по твоей собственной доброй воле.

«Я не знаю, о чем спросить тебя, ибо мне неизвестно даже, что хорошо, а что плохо. Видя мое невежество и духовную нищету, смилостивься и расскажи мне о том, что принесет мне благо».

Стих 63

табе рамананда краме кахите лагила кришна-катха-расамрта-

синдху утхалила

табе — тогда; рамананда — Рамананда Рай; краме — постепенно; кахите лагила — стал говорить; кршна-катха — тем, касающихся Кришны; расамрта-синдху — океан трансцендентных рас; утхалила — разволновался.

Тогда Рамананда Рай стал говорить на темы, связанные с Кришной. И постепенно океан трансцендентных рас этих тем пришел в движение.

Стих 64

апане прашна кари пачхе карена сиддханта тртййа прахара хаилау нахе катха-анта

апане — сам; прашна кари — задав вопрос; пачхе — затем; карена сиддханта — дает заключение; тртййа прахара хайла — наступил полдень; нахе катха-анта — нет конца беседе.

Он стал сам себе задавать вопросы и сам же давать на них тщательно обоснованные ответы. Уже наступил полдень, но он все продолжал рассказывать.

Стих 65

вакта шрота кахе шуне дунхе премаवेशе атма-сморти нахиу кахан джаниба дина-шеше

вакта — говорящий; шрота — слушатель; кахе — говорит; шуне — слушает; дунхе — оба; према-авеше — в экстазе любви; атма-сморти нахи — не помнят о теле; кахан — где; джаниба — понимают; дина-шеше — конец дня.

Один говорил, а другой слушал, и оба были охвачены экстатической любовью. Они совсем забыли о своих телах, — так как же им было заметить, что день уже близился к концу?!

Стих 66

севака кахила, — сдина хайла авасана' табе райа кршна-катхара карила вишрама

севака кахила — слуга сообщил; дина — день; хайла авасана — закончился; табе — тогда; райа — Рамананда Рай; кршна-катхара — разговоры о Кришне; карила вишрама — завершил.

Рамананда Рай кончил говорить о Кришне только тогда, когда слуга сказал им, что день уже закончился.

Стих 67

*баху-саммана кари мишре видайа дила ‘кртартха ха-илана’ бали
мишра начите лагила*

518 5

баху-саммана — глубокое почтение; кари — выразив; мишре — с Прадьюмной Мишрой; видайа дила — попрощался; кртартха ха-илана — полностью доволен; бали — сказав; мишра — Прадьюмна Мишра; наните лагила — стал плясать.

Рамананда Рай выразил глубокое почтение Прадьюмне Мишре и попрощался с ним. Прадьюмна Мишра сказал: «Я так счастлив!» — и начал плясать.

Стих 68

*гхаре гийа мишра кайла снана, бходжана сандхья-кале декхите
аила прабхура нарана*

гхаре гийа — вернувшись домой; мишра — Прадьюмна Мишра; кайла — совершил; снана — омовение; бходжана — прием пищи; сандхья-кале — вечером; декхите — увидеть; аила — пришел; прабхура нарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

Вернувшись домой, Прадьюмна Мишра омылся и сел есть. Позже, тем же вечером, он пришел, чтобы увидеть лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 69

*прабхура нарана ванде улласита-мане прабху кахе, — ‘кршна-
катха ха-ила шраване*

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; нарана — лотосным стопам; ванде — поклоняется; улласита-мане — с великим счастьем; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху говорит; кршна-катха — рассказы о Кришне; ха-ила шраване — ты слышал.

С великой радостью он поклонился лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху. Господь спросил его: «Ну как, ты послушал о Кришне?»

Стих 70

*мишра — “прабху, море кртартха карила кршна-катхамртарнаве
море дубаила*

мишра кахе — Прадьюмна Мишра сказал; прабху — о мой

Господь; море — меня; кртартха — довольным; карила — Ты сделал; кршнакатха — разговоров о Кришне; амрта-арнаве — в океан нектара; море — меня; дубаила — погрузил.

Прадьюмна Мишра сказал: «Мой дорогой Господь, я в неоплатном долгу перед Тобой, ибо Ты погрузил меня в нектарный океан повествований о Кришне».

Стих 71

*рамананда райа-катха кахиле на хайа 'манушья' нахе райау
кршна-бхакти-раса-майа*

рамананда райа-катха — речи Рамананды Рая; кахиле — пересказывая; на хайа — невозможно; манушья — обычным человеком; нахе — не является; райа — Рамананда Рай; кршна-бхакти-раса-майа — поглощенный преданным служением Господу Кришне.

«Я не способен описать то, что рассказал мне Рамананда Рай, ибо он не обычный человек. Он полностью поглощен преданным служением Господу».

КОММЕНТАРИЙ: Писания запрещают считать гуру, духовного учителя, обыкновенным человеком (гурушу нара-матих). Когда Рамананда Рай

520 5

говорил, обращаясь к Прадьюмне Мишре, тот понял, что Рамананда — не обычный человек. Духовно развитый человек, способный играть роль духовного учителя, говорит только то, что изнутри ему диктует Сам Верховный Господь. Иными словами, он говорит не сам. Когда говорит чистый преданный, духовный учитель, следует понимать, что это через систему парампары говорит Сам Верховный Господь.

Стих 72

*ара эка катха райа кахила амаре 'кршна-катха-вакта кари на
джаниха море*

ара — другую; эка — одну; катха. — вещь; райа — Рамананда Рай; кахила амаре — сказал мне; кршна-катха-вакта — за говорящего о Кришне; кари — приняв; на джаниха море — не считай меня.

«Рамананда Рай сказал мне одну вещь: „Не думай, что это я рассказываю тебе о Кришне“».

Стих 73

мора мукхе катха кахена апане гаурачандра йаичхе кахайа, таичхе кахиу — йена вйна-йантра

мора мукхе — моими устами; катха — речи; кахена — говорит; апане — Сам; гаура-чандра — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; йаичхе кахайа — как Он заставляет говорить; таичхе кахи — так и говорю; йена — как; вйна-йантра — винау струнный музыкальный инструмент.

«„Все, что я говорю, это говорит через меня Господь Шри Чайтанья Махапрабху. Я подобен струнному инструменту, из которого Он извлекает звуки"».

Стих 74

морд мукхе кахайа катха, каре парачара пртхивите ке джанибе э-лйла танхара

мора мукхе — моими устами; кахайа — говорит; катха — речи; каре парачара — проповедует; пртхивите — в этом мире; ке джанибе — кто поймет; э-лйла — эту игру; танхара — Его.

«„Таким образом Господь моими устами проповедует сознание Кришны. Кто в целом мире поймет эту лилу Господа?"»

Стих 75

йе-саба шунилун, кришна-расера сагара брахмади-девера э саба на хайа гочара

йе-саба — все, что; шунилун — я слышал; кршна-расера — нектара Господа Кришны; сагара — океан; брахма-ади-девера — полубогов во главе с Господом Брахмой; э саба — все это; на хайа гочара — не становится доступным для понимания.

«То, что я услышал от Рамананды Рая, подобно нектарному океану — океану тем, связанных с Кришной. Даже полубоги во главе с Господом Брахмой не способны понять то, что он рассказал мне».

Стих 76

хена 'раса' пана море караила туми джанме джанме томара пайа викаилана ами"

хена раса — таких трансцендентных рас; пана — к питью; море — меня; караила туми — Ты побудил; джанме джанме — жизнь за жизнью; томара пайа — Твоим лотосным стопам; викаилана ами — я продал себя.

«Мой дорогой Господь, Ты дал мне испытать трансцендентного нектара кришна-катхи. Отныне я принадлежу Твоим лотосным стопам, и все мои будущие жизни тоже принадлежат Тебе».

Стих 77

прабху кахе, — “рамананда винайера кхани апанара катха парамунде дена ани

прабху кахе — Господь ответил; рамананда — Рамананда Рай; винайера кхани — воплощение смирения; апанара катха — свои слова; парамунде — другой голове; дена — отдает; ани’ — принесся.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Рамананда Рай — это воплощение великого смирения. Поэтому он приписывает свои слова чужому разуму».

Стих 78

маханубхавера эи сахаджа ‘свабхава’ хайа апанара гуна нахи апане кахайа”

маханубхавера — обладающих глубоким духовным опытом; эи — это; сахаджа — естественной; свабхава — природой; хайа — является; апанара гуна — о своих качествах; нахи — не; апане — сами; кахайа — говорят.

«Такова природа тех, кто обрел опыт преданного служения. Они никогда не говорят о своих достоинствах».

Стих 79

рамананда-райера эи кахилу гуна-леша прадйумна мишрере йаичхе кайла упадеша

рамананда-райера — Шри Рамананды Рая; эи — эту; кахилу — описал; гуна-леша — частицу трансцендентных качеств; прадйумна мишрере — Прадйумне Мишре; йаичхе — как; кайла упадеша — дал наставления.

Я описал лишь крупницу трансцендентных качеств Рамананды Рая, которые он проявил, давая наставления Прадйумне Мишре.

Стих 80

‘грхастха’ хана нахе райа шад-варгера ваше ‘вишайи хана саннийасйре упадеше

грхастха хана — став семейным человеком; нахе — не находится; райа — Рамананда Рай; шад-варгера ваше — под властью шести

телесных изменений; вишайй хана — будучи мирским человеком; саннийасйре упадеше — дает наставления тем, кто отрекся от мира.

Хотя Рамананда Рай был семейным человеком, он не находился во власти шести изменений тела. И хотя он казался обычным мирянином, он давал наставления даже тем, кто отрекся от мира.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Рамананда Рай внешне казался обычным грихастхойу находящимся под влиянием внешней, материальной энергии, а не обуздавшим себя брахмачари, ванапрастхой или санньяси.

Грихастхи (семейные люди), находящиеся под влиянием внешней энергии, вступают в семейную жизнь ради чувственных наслаждений, но вайшнав, находящийся на трансцендентном уровне, вопреки материальным законам Господа не подчиняется импульсам чувств, вызванных шестью телесными изменениями (камой, кродхой, лобхой, мохойу мадой и матсарьей), даже когда играет роль грихастхи. Так, хотя Шрила Рамананда Рай играл роль грихастхи и считался обычным мирянином, он всегда был погружен в мысли о трансцендентных играх Господа Кришны. Поэтому его ум был духовен и его интересовало только то, что связано с Кришной. Рамананда Рай не принадлежал к числу имперсоналистов-лшййвадм или логиков-материалистов, которые не понимают природы трансцендентных игр Господа Кришны. Его духовное положение было таково, что он уже вел жизнь отрекшегося от мира; поэтому он был способен своей духовной силой превратить песок в золото или, иными словами, поднять человека с материального на духовный уровень.

Стих 81

эи-саба гуна танра пракаша карите мишрере патхаила тахан шравана карите

эи-саба — все эти; гуна — качества; танра — Рамананды Рая; пракаша карите — продемонстрировать; мишрере — Прадьюмну Мишру; патхаила — Он послал; тахан — туда; шравана карите — послушать.

Желая продемонстрировать трансцендентные качества Рамананды Рая, Шри Чайтанья Махапрабху послал к нему Прадьюмну Мишру послушать, как он рассказывает о Кришне.

Стих 82

бхакта-гуна пракашите прабху бхала джане нана-бхангйте гуна

пракаши' ниджа-лабха мане

бхакта-гуна — качества преданного; пракашите — как показать; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхала джане — знает очень хорошо; нана-бхангите — разными способами; гуна — качества; пракаши — проявив; ниджа-лабха — Своим благом; мане — считает.

Верховный Господь, Шри Чайтанья Махапрабху, очень хорошо умеет показывать другим качества Своих преданных. Как художник на холсте, Он делает это разными способами и считает это Своим достижением.

Стих 83

*ара эка 'свабхава' гаурера шуна, бхакта-гана аишварйа-свабхава
гудха каре пракатана*

ара — о другом; эка — одном; свабхава — качестве; гаурера — Господа Шри Чайтанья Махапрабху; шуна — послушайте; бхакта-гана — о преданные; аишварйа-свабхава — достоинства и качества; гудха — глубоко скрытые; каре пракатана — являет.

Есть еще одно качество Господа Шри Чайтанья Махапрабху. О преданные, внимательно послушайте о том, как Он иногда являет Свое могущество и необыкновенные качества, хотя обычно они тщательно скрыты в Его сердце.

Стих 84

*саннийасй пандита-ганера карите гарва наша нйча-шудра-двара
карена дхармера пракаша*

саннийасй — людей, отрекшихся от мира; пандита-ганера — ученых мужей; карите — осуществить; гарва — гордости; наша — уничтожение; нйна — низкороджденных; шудра — принадлежащих к четвертому сословию; двара — через; карена — осуществляет; дхармера пракаша — распространение истинных принципов религии.

Чтобы уничтожить гордыню так называемых санньяси и пандитов, Он утверждает истинные принципы религии даже через низкороджденного шудру (человека, принадлежащего к четвертому сословию).

КОММЕНТАРИЙ: Человека, который хорошо знает «Веданта-сутры», называют пандитом, знатоком писаний. Обычно этот титул носят брахманы и санньяси. Санньясау или жизнь отрекшегося от мира, является высшим положением, которое может занять брахман, представитель высшей из четырех варн (брахманов, кшатриев, вайшьев

и шудр). Обычно люди думают, что человек, родившийся в семье брахмана, прошедший через очистительные обряды и должным образом получивший посвящение от духовного учителя, является знатоком ведических писаний. Когда такой человек принимает уклад жизни санньяси, он поднимается до самого высокого положения. Брахман считается духовным учителем трех других варн: кшатриев, вайшьев и шудру а санньяси считается духовным учителем даже для возвышенных брахманов.

Как правило, брахманы и санньяси очень гордятся своим духовным положением. Поэтому, чтобы умерить их гордыню, Шри Чайтанья Махапрабху проповедовал сознание Кришны через Рамананду Рая, который не был ни санньяси, ни брахманом по происхождению. Более того, Шри Рамананда Рай был грихастхой, принадлежавшим к сословию шудр, но, несмотря на это, Шри Чайтанья Махапрабху сделал его наставником Прад்யумны Мишры, очень знающего потомственного брахмана. Даже Сам Шри Чайтанья Махапрабху, хотя и был санньяси, получал наставления у Шри Рамананды Рая. Тем самым, через Шри Рамананду Рая, Шри Чайтанья Махапрабху явил миру Свое величие. Таково особое значение этого случая.

Согласно философии Чайтаньи Махапрабху, йеи кршна-таттва-сеи 1гуруУ хайа: любой, кто знает науку о Кришне, может стать духовным учителем, независимо от того, является он брахманом или санньяси или нет. Обычные люди не могут понять суть шастр, равно как и чистоту, качества, поведение и способности строгих последователей принципов, установленных Шри Чайтаньей Махапрабху. Движение сознания Кришны воспитывает чистых, возвышенных вайшнавов даже из тех, кто происходит из семей более низких, чем семьи шудр. Это доказывает, что вайшнав может происходить из любой семьи, что подтверждается в «Шримад-Бхагаватам»:

кирата-хунандхра-пулинда-пуккаша

*абхйра-шумбха йаванах кхашадаях йе 'ние ча напа йад-
анаьирайашрайах*

шудхйанти тасмаи прабхавишнаве намах

«Киратыу хунты андрху пулинды пуккаши, абхирху шумбхиу яваны, представители племен кхашей и даже те, кто погряз во всех грехах, благодаря безграничному могуществу Господа могут очиститься, приняв покровительство Его преданных. Я склоняюсь перед Ним в глубоком почтении» (Бхаг., 2.4.18). По милости

Верховного Господа Вишну любой человек может полностью очиститься, стать проповедником сознания Кришны и духовным учителем всего мира. Этот принцип признается во всех ведических писаниях. Можно привести многочисленные цитаты из авторитетных шастру которые доказывают, что низкорожденный человек может стать духовным наставником всего мира. Нет никого милостивее Шри Чайтанья Махапрабху, поскольку Он дает возможность понять истинную суть ведических шастр любому, кто сделался достоин этого, став Его искренним слугой.

Стих 85

*‘бхакти у ‘према\ ‘таттва’ кахе райе кари ‘вакта’ апани
прадйумна-мишра-саха хайа ‘шрота’*

бхакти — о преданном служении; према — об экстатической любви; таттва — об истине; кахе — говорит; райе — Рамананду Рая; кари’ — сделав; вакта — говорящим; апани — Сам; прадйумна-мишра — с Прадйумной Мишрой; саха — вместе; хайа шрота — становится слушателем.

Шри Чайтанья Махапрабху проповедовал преданное служение, экстатическую любовь и Абсолютную Истину, сделав рассказчиком Рамананду Рая, низкорожденного грихастху. И Сам Шри Чайтанья Махапрабху, возвышенный брахман-санньяси, и чистый брахман Прадйумна Мишра стали его слушателями.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур говорит в «Амритаправаха-бхашье», что все санньяси школы Шанкарачарьи думают, будто они уже исполнили все обязанности брахманов и что, постигнув суть «Веданта-сутры» и став санньяси, они естественным образом занимают положение духовных наставников в обществе. Подобно этому люди, родившиеся в семьях брахманов, считают, что только они могут быть духовными учителями для других, потому что они совершают обряды, описанные в Ведах, и следуют правилам смрити. Эти имеющие высокое происхождение брахманы думают, что тот, кто не родился в брахманском роду, не может стать духовным учителем и учить Абсолютной Истине. Чтобы усмирить гордыню этих потомственных брахманов и санньяси-майявади, Шри Чайтанья Махапрабху доказал, что, хотя человек, подобный Рамананде Раю, и происходит из семьи шудр и находится в грихастха-ашраме, он может стать духовным учителем и учить Его Самого и Прадйумну Мишру. Таково одно из положений религии вайшнавов, как ей учил Шри

Чайтанья Махапрабху. Человек, который может отличать материю от духа и живет в соответствии с духовными принципами, может стать джагад-гуру — духовным учителем для всего мира. Нельзя стать джагад-гуру, просто объявив себя таковым и ничего не зная об основных требованиях, которые предъявляются к джагадгуру. Но сейчас даже те, кто никогда не понимал, кто такой джагад-гуру, и никогда не разговаривал с другими, становятся санньяси, смотрят на всех свысока и объявляют себя джагад-гуру. Шри Чайтанье Махапрабху это не понравилось. Джагад-гуру может стать любой, кто знает науку о Кришне и кто ведет духовный образ жизни. Именно поэтому Шри Чайтанья Махапрабху Сам учился у Шри Рамананды Рая и послал учиться у него брахмана высокого происхождения, Прадьюмну Мишру.

Стих 86

харидаса-двара нама-махатмйа-пракаша санатана-двара бхакти-сиддханта-виласа

харидаса-двара — через Харидаса Тхакура; нама-махатмйа — славу святого имени, маха-мантры Харе Кришна; пракаша — проявление; санатана-двара — через Санатану Госвами; бхакти-сиддханта-виласа — объяснение, в чем состоит суть преданного служения.

Шри Чайтанья Махапрабху явил величие святого имени Господа через Харидаса Тхакура, родившегося в мусульманской семье. Подобно этому, Он поведал о сути преданного служения через Санатану Госвами, который едва не стал мусульманином.

Стих 87

шри-рупа-двара враджера према-раса-лйла ке буджхите паре гамбхйра наитанйера кхела?

шри-рупа-двара — через Шри Рупу Госвами; враджера — Вриндавана; према-раса-лйла — описание игр Кришны и экстатической любви; ке — кто; буджхите паре — может понять; гамбхйра — исполненные глубокого смысла; наитанйера кхела — деяния Шри Чайтаньи Махапрабху.

Господь в полной мере явил экстатическую любовь и трансцендентные игры Вриндавана через Шрилу Рупу Госвами. Задумайтесь над этим. Кто способен до конца понять глубокие замыслы Шри Чайтаньи Махапрабху?

Стих 88

*шри-наитанйа-лйла эи — амртера синдху триджагат бхасаите
паре йара эка бинду*

шри-чаитанйа-лйла — трансцендентные деяния Шри Чайтаньи Махапрабху; эи — эти; амртера синдху — океан нектара; три-джагат — три мира; бхасаите — затопить; паре — может; йара — которого; эка бинду — одна капля.

Деяния Шри Чайтаньи Махапрабху подобны океану нектара. Даже одна капля из этого океана способна затопить все три мира.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху проводил Свои игры в этом мире, чтобы наводнить все три планетных системы нектаром. Как это может произойти, показали на своем примере Шрила Рагхунатха дас Госвами и позже Тхакур Нароттама дас и Шьямананда Госвами, получившие милость Шри Чайтаньи Махапрабху. Сейчас та же самая милость наводняет весь мир благодаря Движению сознания Кришны. Современное Движение сознания Кришны — это продолжение игр Шри Чайтаньи Махапрабху, которые Он совершал, когда Сам находился в этом мире, потому что в нашем Движении мы строго следуем всем установленным Им принципам и делаем то же самое, что делал Он.

Стих 89

*чаитанйа-чаритамрта нитйа кара пана йаха хайте ‘премананда’\
(бхакти-таттва-джнанаУ*

чаитанйа-чаритамрта — трансцендентное произведение под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; нитйа — каждый день; кара пана — наслаждайтесь; йаха хайте — благодаря которому; према-ананда — трансцендентное блаженство; бхакти-таттва-джнана — трансцендентное знание о преданном служении.

О преданные, каждый день наслаждайтесь нектаром «Шри Чайтанья-чаритамриты» и деяний Шри Чайтаньи Махапрабху, ибо, делая это, вы сможете погрузиться в трансцендентное блаженство и обрести полное знание о том, что такое преданное служение.

Стих 90

*эи-мата махапрабху бхакта-гана лана нйланале вихарайе бхакти
пранарийа*

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья

Махапрабху; бхакта-гана лана — в обществе Своих чистых преданных; нйланале — в Джаганнатха-Пури; вихарайе — наслаждается трансцендентным блаженством; бхакти пранарийа — проповедуя учение бхакти.

Так Господь Шри Чайтанья Махапрабху вместе с окружавшими Его чистыми преданными наслаждался трансцендентным блаженством в Джаганнатха-Пури [Нйлачале], уча людей религии бхакти.

Стих 91

банга-деший эка випра прабхура нарите натака кари' лана аила прабхуке ьунаите

банга-деший — из Бенгалии; эка випра — один брахман; прабхура нарите — о величии Шри Чайтаньи Махапрабху; натака кари — написав пьесу; лана — взяв; аила — пришел; прабхуке ьунаите — прочесть Господу Шри Чайтанье Махапрабху.

Некий брахман из Бенгалии написал пьесу о Шри Чайтанье Махапрабху и пришел к Господу, чтобы прочитать Ему рукопись.

Стих 92

бхагаван-анарйа-сане тара паринайа танре мили танра гхаре карила алайа

бхагаван-ачарйа-сане — с одним из последователей Господа Шри Чайтаньи Махапрабху по имени Бхагаван Ачарья; тара паричайа — его знакомство; танре мили' — встретив его; танра гхаре — в его доме; карила алайа — поселился.

Этот брахман был знаком с Бхагаваном Ачарьей, одним из последователей Шри Чайтаньи Махапрабху. Поэтому, придя в Джаганнатха-Пури и встретившись с Бхагаваном Ачарьей, он поселился у него дома.

Стих 93

пратхаме натака тенхо танре шунаила танра санге анека ваишнава натака шунила

пратхаме — вначале; натака — пьесу; тенхо — он; танре — ему; шунаила — прочел; танра санге — вместе с ним; анека — много; ваишнава — преданных; натака шунила — слушали пьесу.

Сначала брахман прочитал свою пьесу Бхагавану Ачарье, и вместе с ним много других преданных слушали ее.

Стих 94

сабеи прашамсе натака 'парама уттама' махапрабхуре шунаите сабара хайла мана

сабеи — все; прашамсе — хвалили; натака — пьеса; парама уттама — «Очень хорошо, очень хорошо!»; махапрабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; шунаите — дать послушать; сабара — у всех; хайла — возникло; мана — желание.

Все вайшнавцы хвалили пьесу: «Превосходно! Очень хорошо!» Все они захотели, чтобы ее услышал Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 95

гита, шлока, грантха, кавитва — йен карм' ане пратхаме шунайа сеи сварупера стхане

гита — песню; шлока — стих; грантха — книгу; кавитва — поэму; йеи — который; кари — написав; ане — приносит; пратхаме — вначале; шунайа — читает; сеи — он; сварупера стхане — перед Сварупой Дамодарой Госвами.

Обычно, если кто-то сочинял песню, стих, прозаическое или поэтическое произведение, прославлявшее Шри Чайтанью Махапрабху, сначала он должен был прочесть его Сварупе Дамодаре Госвами.

Стих 96

сварупа-тхани утtare йадиу лана, танра мана табе махапрабху-тхани карайа шравана

сварупа-тхани — перед Сварупой Дамодарой Госвами; утtare — проходит; йади — если; лана — взяв; танра мана — его ум; табе — затем; махапрабху-тхани — Шри Чайтанье Махапрабху; карайа шравана — дает послушать.

Если Сварупа Дамодара Госвами одобрял произведение, его позволялось зачитать перед Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 97

'расабхаса' хайа йади 'сиддханта-виродха' сахите на паре прабху, мане хайа кродха

раса-абхаса — смешение трансцендентных рас; хайа — есть; йади — если; сиддханта-виродха — противоречие принципам учения бхакти; сахите на паре — не может терпеть; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мане — в уме; хайа — возникает; кродха — гнев.

Шри Чайтанья Махапрабху проявлял недовольство и гнев, когда в произведении встречался хотя бы намек на недопустимое смешение трансцендентных рас, которое противоречит принципам учения бхакти.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур приводит следующее определение расабхасы из «Бхакти-расамрита-синдху» (Уттара-вибхага, Девятая волна, 1-3, 33, 38 и 41):

*пурвам эванушиштена викала раса-лакшана раса эва расабхаса
расаджнаир анукийртитах
сйус тридхопарасаиш чанурасаиш чапарасаиш ча те уттама
мадхйамах проктах
каништхаиш четй амй крамат
праптаиш стхайи-вибхавану-
бхавадйаис ту вирупатам шантадайо раса эва
двадашопараса матах
бхактадибхир вибхавадйаиш
кршна-самбандха-вардджитаиш раса хасйадайах сапта
шантаиш чанураса матах
кршна-тат-пратипахшаиш чед
вишайабириайатам гатах хасадйнам тада те утра
праджнаир апараса матах
бхавах сарве тадабхаса расабхасаиш ча кечана
ами прокта-расабхиджнаиш сарве 'пи расанад расах*

«Знатоки трансцендентных рас называют расу, которая сначала может показаться трансцендентной, но противоречит прежде описанным расам и лишена некоторых компонентов расы, расабхасой, или смешанной расой. К этой категории рас относятся так называемые упарасы (неполноценные расы), анурасы (псевдорасы) и апарасы (конфликтующие расы). Иначе говоря, есть три степени извращения трансцендентных рас. Упарасы (неполноценные расы) возникают в том случае, когда двенадцать рас, такие как нейтральные отношения, служение и дружба, сочетаются с чуждыми им стхайи-бхавами, вибхавами и анубхавами. Анурасами (псевдорасами) именуются семь косвенных трансцендентных рас и сухая шанта-раса, которые порождаются умонастроениями, непосредственно не связанными с Кришной или преданным служением в экстатической любви. Апараса (конфликтующая раса) — это чувство, которое возникает, когда Кришна и Его враги, испытывающие к Нему враждебные чувства, являются, соответственно, объектом и носителями расы смеха. Знатоки

рас, способные отличать одни расы от других, иногда признают некоторые смешанные расы (расабхасу), потому что они приятны и приносят удовольствие». Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет в этой связи: параспара-ваирайор йади йогас тада расабхасах — «Когда смешиваются две несовместимые трансцендентные расы, возникает так называемая расабхаса — наложение трансцендентных вкусов».

Стих 98

атаэва прабху кичху аге нахи шуне эи марйада прабху карийачхе нийаме

атаэва — поэтому; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кичху — чтолибо; аге — прежде; нахи шуне — не слушает; эи марйада — такой порядок; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карийачхе нийаме — сделал правилом.

Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху не слушал никаких сочинений, пока их не послушает Сварупа Дамодара. Господь никогда не нарушал этого правила.

Стих 99

сварупера тхани ачарйа кайла ниведана эка випра прабхура натака карийачхе уттама

сварупера тхани — перед Сварупой Дамодарой; ачарйа — Бхагаван Ачарья; кайла — высказал; ниведана — просьбу; эка випра — один брахман; прабхура — о Шри Чайтанье Махапрабху; натака — пьесу; карийачхе — написал; уттама — превосходную.

Бхагаван Ачарья обратился с просьбой к Сварупе Дамодаре Госвами: «Один хороший брахман сочинил превосходную пьесу о Шри Чайтанье Махапрабху».

Стих 100

адау туми шуна, йади томара мана мане пачхе махапрабхуре табе караиму шраване

адау — вначале; туми — ты; шуна — послушай; йади — если; томара мана мане — ты признаешь; пачхе — затем; махапрабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; табе — тогда; караиму шраване — я попрошу послушать.

«Сначала ты послушай эту пьесу, и, если ты одобришь ее, я попрошу, чтобы ее послушал Шри Чайтанья Махапрабху».

Стих 101

*сварупа кахеу — “туми ‘гопа’ парама-удара йе-се шастра
биуните иччха упадже томара*

сварупа кахе — Сварупа Дамодара Госвами сказал; туми — ты; гопа — пастушок; парама-удара — очень великодушный; йе-се шастра — все, что написано в шастрах; биуните — услышать; иччха — желание; упадже — пробуждается; томара — твое.

Сварупа Дамодара Госвами ответил: «Дорогой Бхагаван Ачарья, ты очень великодушный пастушок. Иногда у тебя появляется желание слушать любые стихи».

Стих 102

*йадва-тадва кавира вакйе хайа ‘расабхаса’ сиддханта-вируддха
биуните на хайа улласа*

йадва-тадва кавира — любого так называемого поэта; вакйе — в словах; хайа — есть; раса-абхаса — наложение трансцендентных рас; сиддхантавируддха — противоречащее заключительным выводам; биуните — слушать; на — не; хайа — возникает; улласа — радость.

«В произведениях горе-поэтов, как правило, встречается несовместимое сочетание трансцендентных вкусов. Когда раса вступает в противоречие с сиддхантой, никому не доставляет удовольствия слушать такую поэзию».

КОММЕНТАРИЙ: Йадва-тадва кави — это тот, кто берется писать стихи, не имея понятия о том, как это делается. Создавать поэтические произведения, особенно связанные с учением вайшнавов, — дело очень сложное. Неумелый поэт рискует допустить наложение несовместимых рас. Ни один знающий или возвышенный вайшнав не сможет наслаждаться такой поэзией.

Стих 103

*‘раса у ‘расабхаса йара нахика вичара бхакти-сиддханта-синдху
нахи пайа пара*

раса — трансцендентных рас; раса-абхаса — недопустимого наложения рас; йара — которого; нахика вичара — нет понимания; бхактисиддханта-синдху — океана науки о преданном служении; нахи — не; пайа — достигает; пара — края.

«Так называемый поэт, который не имеет представления о трансцендентных расах и наложении несочетаемых рас, не способен

пересечь океан сиддханты — науки о преданном служении».

Стихи 104-105

'вйакарана' нахи джанеу на джане 'аланкара' 'натакаланкара - джнана нахика йахара

кршна-лйла варните на джане сеи чхара! вишеше дургама эи чаитанйа-вихара

вйакарана — грамматики; нахи джане — не знает; на джане — не знает; аланкара — поэтических украшений; натака-аланкара — метафор, используемых в пьесах; джнана — знания; нахика — нет; йахара — у которого; кршна-лйла — игры Господа Кришны; варните — как описывать; на джане — не знает; сеи — он; чхара — презренный; вишеше — особенно; дургама — очень, очень трудны; эи — эти; чаитанйа-вихара — игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

«Поэт, не знающий о правилах грамматики, не знакомый с поэтическими украшениями, такими как метафоры, особенно теми, которые можно употреблять в драматургии, и не понимающий, как правильно представить игры Господа Кришны, достоин презрения. А ведь игры Шри Чайтаньи Махапрабху особенно трудны для понимания!»

Стих 106

кршна-лйлуй гаура-лйла се каре варнана гаура-пада-падма йанра хайа прана-дхана

кршна-лйла — игры Господа Кришны; гаура-лйла — игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; се — он; каре варнана — описывает; гаура-падапада — лотосные стопы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; йанра — которого; хайа — есть; прана-дхана — самое дорогое.

«Игры Господа Кришны или Господа Шри Чайтаньи Махапрабху может описывать только тот, для кого лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху стали дороже самой жизни».

Стих 107

грамйа-кавира кавитва ъиуните хайа 'духкха' видагдха-атмийа-вакйа ъиуните хайа 'сукхаУ

грамйа-кавира — поэта, который пишет об отношениях мужчины и женщины; кавитва — поэзию; ъиуните — слушать; хайа — является; духкха — несчастьем; видагдха-атмийа — преданного, полностью

погруженного в экстаз любви; вакйа — слова; биуните — слушать; хайа — является; сукха — счастьем.

«Поэзия того, кто не имеет трансцендентного знания и пишет об отношениях мужчины и женщины, не доставляет никакого удовольствия, тогда как слова преданного, который полностью поглощен экстатической любовью, приносят великую радость».

КОММЕНТАРИЙ: Грамйа-кави — это поэт или писатель, который создает романы или другие произведения литературы, повествующие об отношениях между мужчиной и женщиной. А видагдха-атмййавакйа — это слова, написанные преданным, глубоко понимающим науку о чистом преданном служении. Такие преданные, следующие системе парампары, иногда именуются саджатййашайа-снигдхау «приносящими радость себе подобным». Только поэзию и прозу таких преданных другие преданные читают с большим удовольствием.

Стих 108

рупа йаичхе дуй натака карийачхе арамбхе шуните ананда баде йара мукха-бандхе”

рупа — Рупа Госвами; йаичхе — как; дуй — две; натака — пьесы; карийачхе арамбхе — сочинил; шуните — слушать; ананда баде — увеличивается трансцендентное счастье; йара — которого; мукха-бандхе — даже во вступительной части.

«Образцом драматургии являются пьесы Рупы Госвами. Преданный испытывает трансцендентное счастье, услышав одно только вступление к его двум пьесам».

Стих 109

бхагаван-ачарйа кахеу — 1ьуна эка-бара туми шуниле бхаламанда джанибе вичара’

бхагаван-ачарйа — Бхагаван Ачарья; кахе — говорит; шуна — послушай же; эка-бара — один раз; туми шуниле — если ты слушаешь; бхаламанда — хорошее или плохое; джанибе вичара — появится понимание.

Несмотря на объяснение Сварупы Дамодары, Бхагаван Ачарья продолжал настаивать: «Пожалуйста, послушай пьесу хотя бы раз. После этого ты решишь, хорошая она или плохая».

Стих 110

*дуй тина дина ачарйа аграха карила танра аграхе сварупера
ьиуните иччха ха-ила*

дуй тина дина — два-три дня; ачарйа — Бхагаван Ачарья; аграха карила — обращался с настойчивыми просьбами; танра аграхе — его настойчивостью; сварупера — Сварупы Дамодары; ьиуните — услышать; иччха — желание; ха-ила — было.

На протяжении двух-трех дней Бхагаван Ачарья не переставал упрашивать Сварупу Дамодару Госвами, чтобы тот послушал пьесу. Его настойчивые просьбы вызвали интерес у Сварупы Дамодары Госвами, и он решил послушать пьесу, написанную брахманом из Бенгалии.

Стих 111

*саба лана сварупа госани ьиуните васила табе сеи кави нандй-
былока падила*

саба лана — взяв других преданных; сварупа госани — Сварупа Дамодара Госвами; ьиуните васила — сел послушать; табе — тогда; сеи кави — тот поэт; нандй-былока — вводный стих; падила — зачитал.

Сварупа Дамодара Госвами сел в кругу других преданных и приготовился слушать. Тогда поэт зачитал вступительный стих.

Стих 112

*викача-камала-нетре шри-джаганнатха-самджне
канака-ручир ихатманй атматам йах прапаннах пракрти-джадам
ашешам четайанн авирасйт*

са дишату тава бхавйам кришна-чаитанйа-девах

викача — широко раскрытые; камала-нетре — в том, чьи лотосные глаза; шри-джаганнатха-самджне — по имени Шри Джаганнатха; канакаручих — золотистый; иха — здесь, в Джаганнатха-Пури; атмани — в теле; атматам — личностного бытия; йах — который; прапаннах — достигший; пракрти — материю; джадам — инертную; ашешам — бесконечно; четайан — оживляющий; авирасйт — явился; сах — Он; дишату — пусть дарует; тава — тебе; бхавйам — удачу; кришна-чаитанйадевах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху, известный под именем Кришна Чайтанья.

«Господь, Верховная Личность Бога, принял золотой цвет и стал душой тела по имени Господь Джаганнатха, с Его широко раскрытыми, как цветущие лотосы, глазами. Он пришел в

Джаганнатха-Пури и вдохнул жизнь в бездушную материю. Пусть же Господь Шри Кришна Чайтаньядева принесет вам удачу».

Стих 113

шлока шуни сарва-лока тахаре вакхане сварупа кахеУ — ‘эи шлока караха вйакхйане’

шлока шуни — услышав стих; сарва-лока — все; тахаре — его; вакхане — похвалили; сварупа кахе — Сварупа Дамодара Госвами сказал; эи шлока — этот стих; караха вйакхйане — объясни.

Услышав этот стих, все похвалили поэта, но Сварупа Дамодара Госвами попросил его: «Пожалуйста, объясни свой стих».

Стих 114

кави кахеу — “джаганнатха — сундара-шарйра чаитанья-госани — шарйрй маха-дхйра

кави кахе — поэт сказал; джаганнатха — Господь Джаганнатха; сундарашарйра — прекрасное тело; чаитанья-госани — Шри Чайтанья Махапрабху; шарйрй — хозяин тела; маха-дхйра — очень серьезный.

Поэт сказал: «Господь Джаганнатха — это прекрасное тело, а Шри Чайтанья Махапрабху, невозмутимый и отрешенный от всего, — владелец этого тела».

КОММЕНТАРИЙ: Шарйрй значит «владелец тела», а шарйра — само тело. В «Бхагавад-гите» (2.13) говорится:

дехино ’смин йатха дехе

каумарам йауванам джара татха дехантара-праптир

дхйрас татра на мухйати

«Воплотившаяся в теле душа постепенно меняет тело ребенка на тело юноши, а затем на тело старика, и точно так же после смерти она переходит в другое тело. Трезвомыслящего человека такая перемена не смущает». В случае обычных живых существ в материальном мире наблюдается различие между их телом и владельцем тела. Однако в духовном мире подобного различия нет: там тело — это и есть владелец тела, а владелец тела и есть тело. В духовном бытии все духовно, поэтому там нет различия между телом и хозяином тела.

Стих 115

сахадже джада-джагатера четана карайте нйлачале махапрабху хайла авирбхуте”

сахадже — естественно; джада-джагатера — безжизненному

материальному миру; четана карайте — даровать духовное сознание; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хайла авирбхуте — явился.

«Шри Чайтанья Махапрабху явился здесь, в Нйлачале [Джаганнатха-Пури], чтобы вдохнуть жизнь в этот мертвый материальный мир».

Стих 116

шунийа сабара хайла анандита-мана духкха пана сварупа кахе сакродха вачана

шунийа — услышав; сабара — у всех; хайла — была; анандита-мана — великая радость в уме; духкха пана — огорчившись; сварупа кахе — Сварупа Дамодара Госвами сказал; са-кродха вачана — гневные слова.

Всем присутствующим пришлось по душе его объяснение. Один Сварупа Дамодара был очень недоволен. В великом гневе он произнес такие слова.

Стих 117

“аре муркха, апанара каили сарва-наша! дуй та’ йшваре тора нахика вишваса

аре муркха — о глупец; апанара — себе; каили — причинил; сарванаша — лишение всех благ; дуй та’ йшваре — в двух повелителях; тора — твоей; нахика вишваса — нет веры.

«Ты глупец, — сказал Сварупа Дамодара. — Ты навлек на себя проклятие, ибо ничего не знаешь о бытии двух Всевышних — Джаганнатхадевы и Шри Чайтаньи Махапрабху. Более того, у тебя нет веры в Них».

Стих 118

пурнананда-чит-сварупа джаганнатха-райа танре каили джада-наивара-пракрта-кайа

пурна-ананда — полная трансцендентного блаженства; чит-сварупа — духовная форма; джаганнатха-райа — Господь Джаганнатха; танре — Его; каили — ты представил; джада — бездушное; нашвара — тленное; пракрта — материальное; кайа — имеющим тело.

«Господь Джаганнатха абсолютно духовен и исполнен трансцендентного блаженства, а ты сравнил Его с безжизненной,

тленной материей, состоящей из инертной, внешней энергии Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Любой, кто считает, что образ Господа Джаганнатхи — это деревянный идол, навлекает на себя проклятие. В «Падмапуране» утверждается: арчйе вишнау шила-дхйх... йасйа ва наракй сах — «Тот, кто полагает, что Божество в храме сделано из камня или дерева, уже живет в аду». Поэтому тот, кто думает, что тело Господа Джаганнатхи состоит из материи, и кто проводит различие между Его телом и душой, навлекает на себя проклятие за это богохульство. Чистый преданный, который понимает науку сознания Кришны, не делает различий между Господом Джаганнатхой и Его телом. Он знает, что Господь Джаганнатха и Его тело идентичны, подобно тому как неотличны друг от друга Господь Кришна и Его душа. Когда зрение человека благодаря преданному служению, имеющему духовную природу, очищается, он может собственными глазами увидеть, что Господь Джаганнатха и Его тело полностью духовны. Поэтому возвышенный преданный никогда не думает, что у Божества, как у обычного человека, есть душа, находящаяся в теле. Между телом и душой Господа Джаганнатхи нет никакого различия, ибо Господь Джаганнатха, так же как и Господь Кришна, есть сач-чид-ананда-виграха. На самом деле между Господом Джаганнатхой и Шри Чайтаньей Махапрабху нет различий, но невежественный поэт из Бенгалии смотрел на тело Господа Шри Джаганнатхи материальными глазами и считал его отличным от духа.

Стих 119

*пурна-шад-аишварйа чаитанйа — свайам бхагаван танре каили
кшудра джйива спхулинга-самана*

пурна — во всей полноте; шат-аишварйа — обладающий шестью достоинствами; чаитанйа — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; свайам — Сам; бхагаван — Верховная Личность Бога; танре — Его; каили — ты представил; кшудра джйива — обычным живым существом; спхулинга-самана — подобным искре.

«Шри Чайтанью Махапрабху, который есть Сам Верховный Господь, исполненный шести достояний, ты поставил на один уровень с обычными живыми существами. Ты посчитал Его искрой, не зная о том, что Он — высший огонь».

КОММЕНТАРИЙ: Упанишады гласят: йатхагнер виспхулинга вйуччаранти — живые существа подобны искрам огня, а Господь, Верховная Личность Бога, — изначальное пламя, породившее их.

Когда мы слышим эти слова Вед, шрути-вакьюу мы должны понять отличие Верховного Господа Кришны от живых существ. Однако человек, находящийся под влиянием внешней энергии Господа, не способен понять это отличие. Такой человек не может понять, что Верховная Личность является изначальным великим пламенем, тогда как живые существа всего лишь крошечные частицы этой Верховной Личности Бога. Сам Кришна говорит об этом в «Бхагавад-гите» (15.7):

мамаивамшо джйива-локе

джйива-бхутах санатанах манах-шаитханийндрийани

пракрити-стхани каршати

«Живые существа в материальном мире — Мои вечные отделенные частицы. Оказавшись в обусловленном состоянии, они вынуждены вести суровую борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится ум».

Между телом и душой живого существа, обитающего в материальном мире, есть различие, но, поскольку Шри Чайтанья Махапрабху и Господь Джаганнатха не имеют материальных тел, между Их телом и душой нет никакой разницы. На духовном плане тело и душа тождественны; между ними не существует различий. В «Шримад-Бхагаватам» (1.11.38) говорится:

этад йшанам йшасйа

*пракрити-стхо *ни тад-гунаих на йуджйате садатма-стхаир*

йатха буддхис тад-аишрайа

«В этом божественность Личности Бога: на Него не влияют качества материальной природы, даже если Он соприкасается с ними. Преданные, нашедшие прибежище в Господе, также не попадают под влияние материальных качеств». Верховный повелитель, Личность Бога Господь Кришна, недоступен влиянию трех гун материальной природы. И Его преданных также не оскверняет влияние материальной энергии, поскольку они служат Верховному повелителю. Более того, даже тело преданного одухотворяется, подобно тому как железный прут, помещенный в огонь, раскаляется докрасна и приобретает свойства огня — способность воспламенить все, что соприкоснется с ним. Таким образом, бенгальский поэт богохульствовал, проводя различие между телом Господа Джаганнатхи и Самим Господом Джаганнатхой, Верховной Личностью Бога. Он видел в них два различных проявления — материальное и духовное, как если бы Господь был обычным живым существом. Господь всегда повелевает материальной энергией, поэтому материальная энергия не может

покрыть Его, как она делает это с обычными живыми существами.

Стих 120

*дуи-тхани апарадхе паиби дургати! ататтва-джна 'таттва'
варне, тара эи рйти!*

дуи-тхани — в отношении обоих; апарадхе — оскорблением; паиби — обретешь; дургати — ад; а-таттва-джна — не имеющий знания об Абсолютной Истине; таттва варне — описывает Абсолютную Истину; тара — его; эи — такова; рйти — участь.

Сварупа Дамодара продолжал: «За такое оскорбление в адрес Господа Джаганнатхи и Шри Чайтаньи Махапрабху тебе уготован ад. Ты не знаешь, как следует описывать Абсолютную Истину, но берешься писать о Ней. Тем самым ты неминуемо навлечешь на себя кару».

КОММЕНТАРИЙ: Поэт-брахман из Бенгалии, с точки зрения Сварупы Дамодары Госвами, был оскорбителем, потому что, не обладая знанием об Абсолютной Истине, он взялся писать о Ней. Это привело к тому, что бенгальский поэт нанес оскорбление и Шри Чайтанье Махапрабху, и Господу Джаганнатхе. Его оскорбление заключалось в том, что он углядел различие между телом Господа Джаганнатхи и Его душой, и в том, что он решил, что Шри Чайтанья Махапрабху отличен от Господа Джаганнатхи. Слово а-таттва-джна указывает на того, кто не имеет знания об Абсолютной Истине и поклоняется собственному телу, считая себя Верховной Личностью Бога. И если аханграхопасака-майявади, человек, поглощенный кармической деятельностью, то есть интересующийся только чувственными наслаждениями, описывает Абсолютную Истину, он сразу же становится оскорбителем.

Стих 121

*ара эка карийачха парама 'прамада' деха-дехи-бхеда йшваре
кайле 'апарадха'*

ара эка — еще одну; карийачха — допустил; парама — великую; прамата — ошибку; деха-дехи-бхеда — различие между телом и душой; йшваре — в Господе; кайле — нанес; апарадха — оскорбление.

«Ты пребываешь в полнейшей иллюзии, ибо ты углядел различие между телом и душой Господа [Джаганнатхи или Шри Чайтаньи

Махапрабху]. Это великое оскорбление».

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто проводит разграничения между телом и душой Верховной Личности Бога, немедленно становится оскорбителем. Поскольку живые существа в материальном мире, как правило, покрыты материальными телами, тело и душа обычного человека не могут быть тождественны друг другу. Верховный Господь награждает каждого плодами его деятельности, ибо Он — Верховный Распорядитель, ведающий результатами кармы. Он также является причиной всех причин и повелителем материальной энергии. Поэтому Он Всевышний. Обычное же живое существо, находящееся в материальных условиях, пожинает плоды своей кармы и потому попадает под их влияние. Даже достигнув освобожденного состояния, брахма-бхута, живое существо находится в положении слуги Господа. Таким образом, обычный человек и Верховный Господь всегда отличны друг от друга. Карми и гьяни, игнорирующие эти различия, являются оскорбителями лотосных стоп Верховной Личности Бога.

Обычный человек находится во власти материальной энергии, тогда как Господь, Верховная Личность Бога — Шри Чайтанья Махапрабху, Господь Кришна или Господь Джаганнатха, — всегда повелевает материальной энергией и потому никогда не попадает под ее влияние. Господь, Верховная Личность Бога, обладает безграничной духовной природой, которая никогда не искажается, тогда как сознание живого существа всегда ограничено и частично. Живые существа всегда являются фрагментарными частицами Верховной Личности Бога (мамаивамшо джива-локе джива-бхутах санатанах). Не нужно думать, что они покрыты материальной энергией, только когда пребывают в обусловленном состоянии, а освободившись от влияния материальной энергии, становятся едины с Верховной Личностью Бога. Такие идеи оскорбительны.

По мнению глупцов-майявади. Верховный Господь принимает материальное тело, когда приходит в материальный мир. Однако вайшнавам прекрасно известно, что, в отличие от обычных людей, в случае Кришны, Господа Джаганнатхи и Шри Чайтаньи Махапрабху нет разницы между Их телом и душой. Даже в материальном мире Господь сохраняет Свою духовную природу. Поэтому Господь Кришна проявлял все Свое могущество даже в младенческом возрасте. Между телом и душой Кришны нет различий; независимо от того, пребывает Он в теле ребенка или в теле юноши, Он всегда неотличен от Своего тела. Хотя Кришна выглядит как обычный человек, Он остается

неподвластным законам материального мира. Он полностью независим, сварат. Он может появиться в материальном мире, но, вопреки оскорбительным утверждениям философов-майявади, у Него при этом не бывает материального тела. В связи с этим можно снова сослаться на упомянутый выше стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.11.38):

этад йшанам йшасйа

пракрти-стхо 'ни тад-гунаих на йуджйате садатма-стхаир

йатха буддхис тад-аирайа

Верховная Личность обладает вечным духовным телом. Если кто-то пытается провести разграничение между телом и душой Верховной Личности Бога, он допускает великое оскорбление.

Стих 122

йшварера нахи кабху деха-дехи-бхеда сварупа, деха, — чид-ананда, нахика вибхеда

йшварера — Верховной Личности Бога; нахи — нет; кабху — когда-либо; деха-дехи-бхеда — различия между телом и душой; сварупа — личность; деха — тело; чит-ананда — состоящие из блаженной духовной энергии; нахика вибхеда — нет различия.

«Никогда и ни при каких обстоятельствах тело и душа Верховной Личности Бога не отличаются друг от друга. Его личность и Его тело состоят из всеблаженной духовной энергии. Между Его личностью и Его телом нет разницы».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна, сын Махараджи Нанды, есть адвайа-джнана; иными словами, между Его телом и душой нет никаких различий, ибо Его природа полностью духовна. Согласно стиху из «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11), начинающемуся со слов ваданти тат таттва-видас таттвам, Абсолютную Истину познают в трех аспектах: как Брахман, Параматма и Бхагаван. Однако, в отличие от объектов материального мира, Абсолютная Истина всегда едина и неизменна. Следовательно, между телом и душой Абсолюта нет разницы. Поэтому Его форма, имя, качества и деяния коренным образом отличаются от форм, имен, качеств и деятельности, существующих в материальном мире. Следует очень хорошо понимать, что между телом и душой Верховной Личности Бога нет различий. Тот, кто проводит подобные различия, немедленно оказывается под влиянием материальной энергии. Поскольку обитатели материального мира делают подобные различия, их называют баддха-дживами, обусловленными душами.

Стих 123

“деха-дехи-вибхаго 'йам нешваре видйате квачит”

деха — тела; дехи — воплощенного в теле; вибхагах — различие; айам — это; на — не; йшваре — в Верховной Личности Бога; видйате — существует; квачит — когда-либо.

„Тело и душа Верховной Личности Бога всегда неотличны друг от друга”.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Курма-пураны», приведенная в «Лагху-Бхагаватамрите» (1.5.342).

Стихи 124-125

*натах парам парама йад бхаватах сварупам ананда-матрам
авикалпам авиддха-варчах пашйами виьива-срджам экам авишвам
атман*

бхутендрийатмака-мадас та упайирито 'сми

тад ва идам бхувана-мангала мангалайа

*дхйане сма но дараширам та упасаканам тасмаи намо бхагавате
нувидхема тубхйам

йо 'надрто нарака-бхагбхир асат-прасангаих

на — не; атах парам — выше этого; парама — о Всевышний; йат — которая; бхаватах — Тебя, о Господь; сварупам — вечная форма; анандаматрам — безличное сияние Брахмана; авикалпам — неизменное; авиддха-варчах — обладающее неизменной энергией; пашйами — вижу; виьива-срджам — творца космического проявления; экам — абсолютно единого; авиьивам — но нематериального; атман — о высшая причина; бхута — с телом; индрийа — чувствами; атмака — от отождествления; мадах — гордый; те — Тебе; упашритах — предавшийся; асми — я есть; тат — Верховная Личность Бога; ва — или; идам — этот нынешний образ; бхувана-мангала — приносящий высшее благо всей вселенной; мангалайа — ради высшего блага; дхйане — в медитации; сма — как если бы; нах — нам; дараширам — явленный; те — Твоих; упасаканам — преданных; тасмаи — Ему; намах — почтительный поклон; бхагавате — Личности Бога; анувидхема — принесу; тубхйам — Тебе; йах — которым; анадртах — пренебрегают; нарака-бхагбхих — люди, которым уготован ад; асат-прасангаих — обсуждающим материальные темы.

„О мой Господь, я не вижу формы, которая превосходила бы эту Твою форму, исполненную вечного блаженства и знания. В Твоем

безличном сиянии Брахмана, разлитом в духовном небе, нет места случайным изменениям, и Твоя внутренняя энергия никогда не иссякает. Я вручаю себя Тебе, ибо, хоть я и горжусь своим материальным телом и чувствами, истинной причиной материального космоса являешься Ты. Но, даже являясь причиной материального мира, Ты не испытываешь на Себе влияния материи.

Эта форма, как и любая другая трансцендентная форма Верховной Личности Бога, Шри Кришны, несет благо всем вселенным. Я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой, явившим эту вечную личностную форму, на которую медитируют Твои преданные. Но те, кому уготовано место в аду, пренебрегают Твоей личностной формой, так как поглощены размышлениями о материальных предметах".

КОММЕНТАРИЙ: Эти стихи из «Шримад-Бхагаватам» (3.9.3-4) произносит Господь Брахма.

Стих 126

кахан 'пурнанандаишварйа' кршна 'майешвара' кахан. 'кшудра джива 'духкхй ', 'майара кинкара'

кахан. — когда; пурна — полным; ананда — блаженством; аишварйа — обладающий могуществом; кршна — Господь Кришна; майа-йшвара — повелитель материальной энергии; кахан — когда; кшудра джива — ничтожная обусловленная душа; духкхй — страдающая; майара кинкара — слуга материальной энергии.

«Кришна, Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога, исполнен трансцендентного блаженства и в полной мере обладает всеми шестью духовными достоинствами. Он повелевает материальной энергией, тогда как вечно несчастное крошечное живое существо — слуга материальной энергии».

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо — слуга материальной энергии, вечно находящееся под ее властью, тогда как Кришна, Верховная Личность Бога, — ее повелитель. Как же можно считать их равными? Их нельзя даже сравнивать между собой. Господь всегда исполнен трансцендентного блаженства, тогда как обусловленная душа всегда несчастна из-за соприкосновения с материальной энергией. Верховный Господь повелевает материальной энергией, а материальная энергия повелевает обусловленными душами. Поэтому не может быть и речи о равенстве между Верховной Личностью Бога и обычными обусловленными живыми существами.

Стих 127

хладинйа самвидабилиьитах сач-чид-ананда-йьиварах свавидйа самврто джйвах санклеша-никаракарах”

хладинйа — энергией хладини; самвида — энергией самвит; ашлиьитах — окруженный; сат-чит-анандах — всегда исполненный трансцендентного блаженства; йшварах — верховный повелитель; сва — собственным; авидйа — невежеством; самвртах — окруженное; джйвах — живое существо; санклеша — тройственных страданий; никара — множество; акарах — источник.

„Верховный Господь, верховный повелитель, всегда преисполнен трансцендентного блаженства и окружен энергиями хладини и самвит. Обусловленное же существо всегда покрыто невежеством и испытывает унижительные тройственные страдания. Поистине, ономестилище всевозможных страданий”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих взят из «Бхавартха-дипики» (1.7.6) Шридхары Свами, где он цитирует Шри Вишну Свами.

Стих 128

ьиуни’ сабха-садера читте хайла чаматкара ‘сатйа кахе госани, дунхара карийачхе тираскара’

ьиуни’ — услышав; сабха-садера — всех собравшихся; читте — в умах; хайла — возникло; чаматкара — удивление; сатйа — истину; кахе — сказал; госани — Сварупа Дамодара Госвами; дунхара — обоим; карийачхе — нанес; тираскара — оскорбление.

Услышав это объяснение, все собравшиеся были поражены. «Сварупа Дамодара Госвами сказал правду, — признали они. — Бенгальский брахман совершил грех, неправильно описав Господа Джаганнатху и Господа Шри Чайтанью Махапрабху».

Стих 129

шунийа кавира хайла ладжджа, бхайа, висмайа хамса-мадхье бака йаичхе кичху нахи кайа

шунийа — услышав; кавира — поэта; хайла — был; ладжджа — стыд; бхайа — страх; висмайа — изумление; хамса-мадхье — среди белых лебедей; бака — утка; йаичхе — как; кичху — что-либо; нахи — не; кайа — говорит.

Когда бенгальский поэт слышал выговор Сварупы Дамодары Госвами, он ощутил стыд, страх и изумление. Он чувствовал себя уткой в кругу белых лебедей и не мог произнести ни слова.

Стих 130

*тара духкха декхиу сварупа садайа-хрдайа упадеша кайла таре
йаичхе 'хита' хайа*

тара — его; духкха декхи — увидев огорчение; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; садайа-хрдайа — очень милосердный; упадеша кайла — дал наставление; таре — ему; йаичхе — как; хита — благо; хайа — бывает.

Видя, как огорчился поэт, милосердный Сварупа Дамодара Госвами, заботясь о его благе, дал ему хороший совет.

Стих 131

*“йаха, бхагавата пада ваишнавера стхане эканта аьирайа кара
чаитанйа-чаране*

йаха — иди; бхагавата пада — читай «Шримад-Бхагаватам»; ваишнавера стхане — у осознавшего себя вайшнава; эканта аьирайа кара — полностью предайся; чаитанйа-чаране — лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

«Если ты хочешь понять „Шримад-Бхагаватам“, — сказал он, — то обратись к осознавшему себя вайшнав и слушай, как он объясняет „Бхагаватам“. Ты сможешь делать это, если избереешь своим единственным прибежищем лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Сварупа Дамодара Госвами советует бенгальскому поэту слушать «Шримад-Бхагаватам» в изложении чистого вайшнава и учиться у него. В наше время в Индии появилось много профессиональных чтецов «Бхагаватам», которые зарабатывают себе на жизнь тем, что ездят по деревням и городам, читают «Бхагаватам» и собирают дакшину (плату) в форме денег или вещей, таких как зонты, одежда и фрукты. Появилась целая система зарабатывания денег на чтении «Бхагаватам» — так называемая бхагавата-саптаха, пересказ «Бхагаватам», который длится в течение одной недели, хотя в самом «Шримад-Бхагаватам» об этом нигде не упоминается. В «Шримад-Бхагаватам» нигде не сказано, что эту книгу следует слушать в течение недели от профессиональных чтецов. Напротив, «Шримад-Бхагаватам» (1.2.17) гласит: ьирнватам сва-катхах кршнах пуньяаьиравана-кйртанах — «Шримад-Бхагаватам» следует слушать ежедневно и в изложении осознавшего себя вайшнава. Благодаря этому человек обретает благочестие: хрдй антах стхо хй

абхадрани видхуноти сухрт сатам. Если человек будет регулярно и искренне слушать «Бхагаватам», постепенно его сердце очистится ото всей материальной скверны:

*нашта-прайешв абхадрешу
нитйам бхагавата-севайа
бхагаватй уттама-шлоке
бхактир бхавати наиштхикй*

«Благодаря регулярному посещению лекций по „Бхагаватам“ и служению чистому преданному все дурное в сердце почти полностью уничтожается, и тогда любовное служение Верховному Господу, воспеваемому в трансцендентных песнях, становится необратимым» (Бхаг., 1.2.18).

Таков правильный подход, но люди привыкли, чтобы их обманывали профессиональные чтецы «Бхагаватам». Поэтому здесь Сварупа Дамодара Госвами советует не слушать, как объясняют «Шримад-Бхагаватам» профессиональные чтецы. Он говорит, что нужно слушать объяснения, которые дает чистый вайшнав. Иногда можно видеть, как вокруг читающего «Шримад-Бхагаватам» санньяси-майявади собираются толпы людей, чтобы послушать его словесные ухищрения, не способные ни в ком пробудить любовь к Кришне. Иногда люди посещают профессиональные театральные постановки и дарят деньги и другие подношения актерам, которые с большим мастерством собирают эти пожертвования. В результате всего этого все слушатели по-прежнему остаются в положении грхам андха-купам. Их привязанность к семье нисколько не ослабевает, и любовь к Кришне не пробуждается.

В «Бхагаватам» (7.5.30) говорится: матир на кршне паратах свато ва митхо Убхипадйета грха-вратанам — те, кто упрямо держится за материалистичный образ жизни (грха-врата), никогда не почувствуют любви к Кришне, ибо они слушают «Шримад-Бхагаватам» только для того, чтобы еще больше укрепить свой статус семейного человека и стать счастливыми в семейных делах и сексе. Осуждая слушание «Бхагаватам» в изложении профессионалов, Сварупа Дамодара Госвами говорит: йаха, бхагавата пада ваишнавера стхане — «Чтобы понять „ШримадБхагаватам“, ты должен пойти и услышать, как его объясняет осознавший себя вайшнав». Следует взять себе за правило никогда не слушать «Шримад-Бхагаватам» в изложении майявади и других непреданных, которые с помощью грамматической казуистики извращают значение текста, собирают деньги с наивных слушателей и

держат людей во тьме. Сварупа Дамодара Госвами строго осуждает поведение таких материалистичных «слушателей» «Шримад-Бхагаватам». Вместо того чтобы пробудить в себе настоящую любовь к Кришне, такие слушатели «Бхагаватам» только больше и больше привязываются к семейной жизни и сексу (йан маитхунади-грхамедхисукхам хи тунчхам). «ШримадБхагаватам» следует слушать в изложении человека, который никак не связан с материальной деятельностью, или, иными словами, в изложении вайшнава-парамахамсы — человека, достигшего высшей ступени санньясы. Разумеется, это невозможно сделать, если не найти прибежища у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. «Шримад-Бхагаватам» становится понятен только тем, кто следует по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

чаитаньера бхакта-ганера нитйа кара 'сайга' табета джаниба сиддханта-самудра-таранга

чаитаньера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-ганера — преданных; нитйа — регулярно; кара — посещай; санга — общество; табета — только тогда; джаниба — постигнешь; сиддханта-самудра-таранга — волны океана преданного служения.

Сварупа Дамодара продолжал: «Регулярно общайся с преданными Шри Чайтаньи Махапрабху, ибо только тогда ты поймешь волны океана философии преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: Из этих слов становится ясно, что люди, идущие по пути преданного служения, проложенного Шри Чайтаньей Махапрабху, являются вечными спутниками Верховной Личности Бога и совершенными знатоками Абсолютной Истины. Если человек сразу же принимает принципы Шри Чайтаньи Махапрабху и начинает общаться с Его последователями, сердце такого человека очищается от похотливых желаний чувственных наслаждений. Такой человек сможет понять смысл «Шримад-Бхагаватам» и пользу, которую приносит слушание этого писания. В противном случае это невозможно.

Стих 133

табета пандитйа томара ха-ибе сапхала кршнера сварупа-лйла варниба нирмала

табета — только тогда; пандитйа — ученость; томара — твоя; ха-ибе — станет; са-пхала — успешной; кршнера — Господа Кришны; сварупалйла — трансцендентные игры; варниба — опишешь; нирмала

— не затронутые материальной скверной.

«Твоя ученость принесет хорошие плоды, только если ты станешь следовать принципам Шри Чайтаньи Махапрабху и Его преданных. Тогда ты сможешь писать о трансцендентных играх Кришны, не привнося в них материальную скверну».

Стих 134

эи шлока карийачха пана сантоша томара хрдайера артхе дунхайа лаге 'доша'

эи шлока — этот стих; карийачха — ты сложил; пана сантоша — получив удовольствие; томара хрдайера — твоего сердца; артхе — значением; дунхайа — обоим; лаге доша — наносит оскорбление.

«Ты написал этот вступительный стих и получил от этого огромное удовольствие, но смысл, вложенный тобою в него, осквернен оскорблениями в адрес и Господа Джаганнатхи, и Шри Чайтаньи Махапрабху».

Стих 135

туми йаичхе-таичхе каха, на джанийа рйти сарасватй сеи-шабде карийачхе стутти

туми — ты; йаичхе-таичхе — так или иначе; каха — говоришь; на джанийа рйти — не зная фундаментальных принципов; сарасватй —

богиня знания; сеи-шабде — в тех словах; карийачхе стутти — вознесла молитву.

«Не понимая фундаментальных принципов, ты написал нечто несуразное, ибо тебе не известны духовные принципы, но богиня знания Сарасватй воспользовалась твоими словами, чтобы вознести молитву Верховному Господу».

КОММЕНТАРИЙ: Сварупа Дамодара Госвами сказал бенгальскому поэту: «По своему невежеству и из-за склонности к философии майявады ты не можешь понять, чем философия майявады отличается от философии вайшнавов. Поэтому тот прием, к которому ты прибег, чтобы превознести Господа Шри Чайтанью Махапрабху и Господа Джаганнатху, непозволителен; более того, он и оскорбителен. Но, к счастью, воспользовавшись твоими словами, богиня знания Сарасватй надлежащим образом вознесла молитвы своему повелителю, Господу Шри Чайтанье Махапрабху».

Стих 136

йаичхе индра, даитйади каре кршнера бхартсана сеи-шабде сарасватй карена ставана

йаичхе — как; индра — Господь Индра, царь небес; даитйа — демоны; ади — и другие; каре кршнера бхартсана — поносят Кришну; сеишабде — теми же словами; сарасватй — богиня знания; карена ставана — возносит молитвы.

«Иногда демоны и даже Господь Индра, царь небес, хулят Кришну, но мать Сарасватй их же словами возносит Господу хвалу».

Стих 137

ваналам балишам стабдхам аджнам пандита-манинам кршнам мартйам упашритйа гопам ме накрур априйам

ваналам — говорливого; балишам — ребячливого; стабдхам — дерзкого; аджнам — невежественного; пандита-манинам — считающего Себя очень ученым; кршнам — Кришну; мартйам — обычного смертного; упашритйа — сделав прибежищем; гопам — пастухи; ме — по отношению ко мне; накрух — совершили; априйам — нечто не очень приятное.

[Господь Индра сказал:] „Эти пастухи пренебрегли мной, предпочтя мне Кришну, простого смертного, который мнит Себя мудрецом, но на самом деле — просто глупый, дерзкий и не в меру болтливый ребенок”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.25.5).

Стих 138

аишварйа-маде матта индрау — йена матойала буддхи-наша хайла, кевала нахика самбхала

аишварйа-маде — гордый своим могуществом; матта — обезумевший; индра — царь рая; йена — как будто; матойала — безумец; буддхинаша — лишившийся рассудка; хайла — стал; кевала — совсем; нахика — нет; самбхала — осторожности.

«Царь рая Индра, опьяненный райскими богатствами, повел себя как безумец. Потеряв рассудок, он не сдержался и стал говорить глупости о Кришне».

Стих 139

индра бале, — “муни кршнера карийачхи ниндана” тара-и мукхе сарасватй карена ставана

индра бале — Индра говорит; муни — я; кршнера — Господа

Кришны; карийанхи — изрек; ниндана — поношение; тара-и мукхе — его устами; сарасватй — мать Сарасватй, богиня учености; карена ставана — возносит молитвы.

«Индра думал: „Я по заслугам отругал и опозорил Кришну". Но Сарасватй, богиня знания, воспользовалась этой возможностью, чтобы вознести молитвы Кришне».

Стих 140

‘ванала кахийе — 1 веда-правартака дханья ‘балиша’ — татхапи шишу-прайау гарва-шунья*

ванала — болтливый; кахийе — говорю; веда-правартака — тот, кто говорит на основании Вед; дханья — славный; балиша — ребяческий; татхапи — тем не менее; шишу-прайа — подобный ребенку; гарвашунья — свободный от гордыни.

«Другое значение слова вачала — это тот, кто говорит на основе Вед, а слово балиша может также означать „невинный". Кришна объяснял смысл Вед, но, несмотря на это, Он всегда держался как очень простой, бесхитростный, невинный ребенок».

Стих 141

вандйабхаве ‘анамра — 1 стабдхаУ-шабде кайа йаха хайте анья ‘виджнаУ нахи — се 1 аджнау хайа

вандйа-абхаве — в отсутствие кого-либо другого, заслуживающего преклонения; анамра — тот, кто не почитает; стабдха-шабде — словом стабдха («дерзкий»); кайа — называет; йаха хайте — по сравнению с которым; анья — другого; виджна — ученого мудреца; нахи — нет; се — Он; аджна — тем, кому не нужно ничего познавать; хайа — является.

«Когда кто-то является единственным, достойным поклонения, его называют анамра, или тем, кто ни перед кем не склоняется. Именно таково значение слова стабдха. И поскольку нет никого, кто бы знал больше Кришны, Его можно назвать аджна, „тот, кому нечего познавать"».

Стих 142

‘пандитера манья-патра — хайа ‘пандита-мани татхапи бхакта-ватсалйе ‘манушья абхиманй*

пандитера — знатоков писаний; манья-патра — объект почитания; хайа — есть; пандита-манй — тот, кого почитают ученые мужи;

татхапи — но; бхакта-ватсалие — из любви к преданным; манушья абхиманй — тот, кто держится как обычный человек.

«Слово пандита-манй может указывать на то, что Кришну почитают даже знатоки писаний. И тем не менее, из любви к Своим преданным, Кришна внешне кажется обычным человеком, и поэтому Его можно назвать мартъя».

Стих 143

джарасандха кахе, — икршна — пуруша-адхама тора санге на йуджхиму, йахи бандху-хан”

джарасандха кахе — Джарасандха говорит; кршна — Кришна; пурушаадхама — самый низкий из людей; тора санге — с Тобой; на йуджхиму — не буду сражаться; йахи — поскольку; бандху-хан — убивший Своих родственников.

«Демон Джарасандха поносил Кришну, говоря: „Ты низший среди людей. Я не буду сражаться с Тобой, ибо Ты убил Своих родственников”».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе богиня Сарасвати также возносит молитвы Кришне. Слово пуруша-адхама может означать «Личность Бога, возвышающаяся над всеми остальными» или, иными словами, пурушауттама — «лучший из всех живых существ». Подобно этому, слово бандху-хан может означать «убийца майи». В обусловленном состоянии живое существо очень тесно связано с майей, она становится для него лучшим другом, но, когда человек соприкасается с Кришной, Господь освобождает его от связи с майей.

Стих 144

йаха хайте аня пуруша-сакала — ‘адхама’ сеи хайа ‘пурушаадхама’ — сарасватйра мана

йаха хайте — по сравнению с которым; аня — другие; пуруша — люди; сакала — все; адхама — подчиненные; сеи — он; хайа — есть; пурушаадхама — личность, возвышающаяся над всеми остальными; сарасватйра мана — объяснение богини Сарасвати.

«Мать Сарасвати в слово пурушаадхама вложила смысл пурушоттама („тот, кому подчиняются все остальные”)».

Стих 145

‘бандхе сабаре’ — тате авидйа ‘бандху’ хайа ‘авидйа-нашака’ — ‘бандху-хан -шабде кайа

бандхе — связывает; сабаре — всех; тате — поэтому; авидйа — невежество, или майя; бандху — связывающая или родственник; хайа — есть; авидйа-нашака — уничтожающим майю; бандху-хан-шабде — словом бандху-хан; кайа — мать Сарасватй называет.

«Невежество, или майю, можно назвать бандху, поскольку майя связывает всех в материальном мире. Поэтому, употребляя слово бандху-хан, мать Сарасватй говорит, что Господь Кришна уничтожает майю».

КОММЕНТАРИЙ: Все мы находимся в плену иллюзорной энергии, но, как говорится в «Бхагавад-гите» (7.14), мам эва йе прападйанте майам этам таранти те — как только человек предается Кришне, он освобождается от майи. Поэтому Кришну можно по праву назвать бандху-хан, «уничтожитель майи».

Стих 146

эи-мата шишупала карила ниндана сеи-вакйе сарасватй карена ставана

эи-мата — таким образом; шишупала — Шишупала; карила ниндана — поносил; сеи-вакйе — этими словами; сарасватй — богиня знания; карена ставана — возносит молитвы.

«Так Шишупала тоже поносил Кришну, а богиня Сарасватй и его словами пела Кришне хвалу».

Стих 147

таичхе эи шлоке томара артхе ‘ниндаУ аисе сарасватйра артха шуна, йате ‘стути’ бхасе

таичхе — так; эи шлоке — в этом стихе; томара — твоим; артхе — значением; нинда — поношение; аисе — появляется; сарасватйра артха — значение, которое вкладывает мать Сарасвати; шуна — послушай; йате — которым; стути — молитвы; бхасе — появляются.

«Таким образом, хотя смысл, который ты сам вкладывал в этот стих, оскорбителен, мать Сарасвати воспользовалась этим стихом, чтобы вознести молитвы Господу».

Стих 148

джаганнатха хана кршнера ‘атма-сварупа кинту ихан дару-брахма — стхавара-сварупа*

джаганнатха — Господь Джаганнатха; хана — является; кршнера атмасварупа — тождественным Кришне; кинту — но; ихан — здесь, в

Джаганнатха-Пури; дару-брахма — Абсолют в образе, созданном из дерева; стхавара-сварупа — неподвижный.

«Между Господом Джаганнатхой и Кришной нет никакой разницы, но здесь Господь Джаганнатха проявляет Себя как Дару-Брахма — Абсолют в образе, созданном из дерева. Поэтому Он неподвижен».

Стих 149

*танха-саха атмата эка-рупа хана кршна эка-таттва-рупа — дуй
рупа хана*

танха-саха — с Ним; атмата — личностная природа; эка-рупа хана — став единой по форме; кршна — Господь Кришна; эка-таттва-рупа — имеющий единую природу; дуй — двумя; рупа — образами; хана — став.

«Таким образом, Господь Джаганнатха и Шри Чайтанья Махапрабху едины, хотя и кажутся двумя разными личностями, ибо Они суть Кришна, который всегда един».

Стих 150

самсара-тарана-хету йеи инчха-шакти тахара Милана кари
жата йаичхе прапти*

самсара-тарана-хету — ради освобождения всего мира; йеи — эта; инчха-шакти — энергия желания; тахара — ту энергию желания; Милана кари' — встретив; жата — единства; йаичхе — как; прапти — обретение.

«Оба Они преисполнены одним и тем же желанием — даровать освобождение всему миру, и в этом смысле Они тоже едины».

Стих 151

*сакала самсарй локера карите уддхара гаура-джангама-рупе
кайла аватара*

сакала — всех; самсарй — материально оскверненных; локера — людей; карите уддхара — освободить; гаура — Шри Чайтанья Махапрабху; джангама — в движущемся; рупе — образе; кайла аватара — нисшел.

«Чтобы освободить всех материально оскверненных людей этого мира, тот же самый Кришна пришел в образе Господа Шри Чайтаньи Махапрабху — ив этой форме Он движется».

Стих 152

*джаганнатхера даршане кхандайа самсара саба-дешера саба-лока
наре асибара*

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; даршане — посещением; кхандайа самсара — человек освобождается от материального существования; саба-дешера — всех стран; саба-лока — все люди; наре асибара — не могут прийти.

«Тот, кто лицезреет Господа Джаганнатху, освобождается от материального существования, но далеко не все люди из разных стран могут прийти и быть допущенными к Нему здесь, в ДжаганнатхаПури».

Стих 153

*шри-кршна-наитанья-прабху деша деша йана саба-локе нистарила
джангама-брахма хана*

шри-кршна-наитанья-прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; деша деша йана — странствуя из одной земли в другую; саба-локе нистарила — освободил всех обусловленных живых существ; джангамабрахма — движущимся Брахманом; хана — став.

«Однако Шри Чайтанья Махапрабху странствует из одной земли в другую. Он делает это Сам или в образе Своих представителей. Так Он, движущийся Брахман, спасает всех людей мира».

Стих 154

*сарасватйра артха эи кахилун виварана эхо бхагйа томара аинхе
кариле варнана*

сарасватйра — Сарасватй; артха — значение; эи — это; кахилун виварана — я объяснил; эхо — эту; бхагйа — великую удачу; томара — твою; аичхе — так; кариле варнана — ты описал.

«Так я объяснил значение, которое придала твоему стиху мать Сарасвати, богиня знания. Тебе невероятно повезло в том, что ты описал Господа Джаганнатху и Господа Шри Чайтанью Махапрабху именно в таких словах».

Стих 155

*кршне гали дите каре нама уччарана сеи нама хайа тара
'муктираУ карана'*

кршне — Господа Кришну; гали дите — поносить или хулить; каре нама уччарана — повторяет имя Кришны; сеи нама — то святое имя;

хайа — становится; тара — его; муктира карана — причиной освобождения.

«Иногда случается, что тот, кто бранит Кришну, произносит святое имя, и святое имя приносит ему освобождение».

Стих 156

табе сеи кави сабара чаране падийа сабара шарана лаила данте трна лана

табе — затем; сеи — тот; кави — поэт; сабара — всех; чаране — к стопам; падийа — упав; сабара — всем преданным; шарана лаила — полностью вручил себя; данте трна лана — зажав травинку в зубах.

Услышав это объяснение Сварупы Дамодары Госвами, бенгальский поэт упал к стопам всех преданных и, зажав травинку в зубах, вручил себя им.

Стих 157

табе саба бхакта таре ангйкара кайла тара гуна кахи махапрабхуре милаила

табе — тогда; саба бхакта — все преданные; таре — его; ангйкара кайла — приняли в свой круг; тара гуна кахи* — рассказав о его смиренном поведении; махапрабхуре милаила — представили Шри Чайтанье Махапрабху.

Все преданные приняли поэта в свое общество. Рассказав о его смиренном поведении, они представили его Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 158

сеи кави сарва тйаджи'рахила нйлачале гаура-бхакта-ганера крпа ке кахите паре?

сеи кави — тот поэт; сарва тйаджи' — оставив всю бессмысленную деятельность; рахила — остался; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; гаурабхакта-ганера — преданных Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; крпа — милость; ке — кто; кахите паре — может объяснить.

По милости преданных Господа Шри Чайтаньи Махапрабху этот поэт из Бенгалии отказался от всего, что он делал до этого, и остался жить с ними в Джаганнатха-Пури. Кто может объяснить милость преданных Шри Чайтаньи Махапрабху?

Стих 159

эи та кахилун прадйумна-мишра-виварана прабхура аджнайя кайла кршна-катхара шравана

эи та* кахилун — так я поведал; прадйумна-мишра-виварана — историю о Прадйумне Мишре; прабхура аджнайя — по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху; кайла кршна-катхара шравана — слушал беседы о Кришне.

Итак, я поведал историю о Прадйумне Мишре — как он, следуя указанию Шри Чайтаньи Махапрабху, слушал рассказы о Кришне от Рамананды Рая.

Стих 160

тара мадхье кахилун раманандера махима апане шри-мукхе прабху варне йанра сйма

тара мадхье — рассказывая об этом; кахилун — я объяснил; раманандера махима — величие Рамананды Рая; апане — Сам; шри-мукхе — устами; прабху — Господь; варне — рассказывает; йанра — которого; сйма — о высших проявлениях экстатической любви.

В этой истории я рассказал о возвышенных качествах Шри Рамананды Рая, через которого Сам Шри Чайтанья Махапрабху описал высшие проявления экстатической любви к Кришне.

Стих 161

праставе кахилун кавира натака-виварана аджна хана шраддхайа паила прабхура чарана

праставе — по ходу; кахилун — привел; кавира — поэта; натакавиварана — содержание пьесы; аджна хана — будучи невежественным; ыраддхайа — с верой и любовью; паила — обрел; прабхура нарана — прибежище у лотосных стоп Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

По ходу повествования я также рассказал о пьесе бенгальского поэта. Хотя он был невежествен, благодаря своей вере и смирению он обрел прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 162

шри-крыина-наитанья-лйла — амртера сара эка-лйла-правахе вахе шата-шата дхара

шри-крыина-наитанья-лйла — игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; амртера сара — сущность нектара; эка-лйла — одного

деяния; правахе — от потока; вахе — ответвляются; шата-шата дхара — многие сотни рукавов.

Игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху — квинтэссенция нектара. Поток каждой из Его игр делится на многие сотни рукавов.

Стих 163

ьираддха кари эи лйла йеи падеу ьиуне гаура-лйлуй бхакти-бхакта-раса-таттва джане

ьираддха кари' — обрета веру и любовь; эи лйла — эти игры; йеи — который; паде ьиуне — читает и слушает; гаура-лйла — игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакти-бхакта-раса-таттва — истину о преданном служении, о преданных и об их трансцендентных расах; джане — постигает.

Любой, кто читает и слушает об этих играх с верой и любовью, сможет понять природу преданного служения, преданных и трансцендентных рас игр Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 164

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — слагает; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к пятой главе Антьялилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой описывается, как Прадьюмна Мишра получал наставления у Рамананды Рая.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

Встреча Шри Чайтаньи Махапрабху с Рагхунатхой дасом Госвами

В своей «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур так пересказывает содержание этой главы. Когда Шри Чайтанья

Махапрабху переживал трансцендентные приступы экстатической любви, рядом с Ним находились Рамананда Рай и Сварупа Дамодара Госвами, которые исполняли все Его желания. Рагхунатха дас Госвами на протяжении многих лет делал попытки прийти к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху. В конце концов он ушел из дома и встретился с Господом. Когда Шри Чайтанья Махапрабху прибыл в Шантипур по пути во Вриндаван, Рагхунатха дас Госвами пришел к Нему с намерением посвятить всю свою жизнь лотосным стопам Господа. Тем временем Хиранья дас, дядя Рагхунатхи даса, попал в немилость к одному мусульманскому чиновнику, который подговорил некоего вельможу при дворе шаха арестовать его. Хиранья дас был вынужден скрываться, но, благодаря разуму Рагхунатхи даса, это недоразумение удалось уладить. После этого Рагхунатха дас, следуя указанию Нитьянанда Прабху, устроил в Панихати праздник (чида-дадхи-махотсава), на котором раздавались рисовые хлопья с йогуртом. На другой день после фестиваля Нитьянанда Прабху благословил Рагхунатху даса, сказав, что очень скоро он окажется у стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. Вскоре после этого случая Рагхунатха дас с помощью духовного наставника по имени Ядунандана Ачарья хитростью выбрался из дома и убежал. Избегая обычных дорог, Рагхунатха дас Госвами в тайне ото всех направился в Джаганнатха-Пури. На двенадцатый день пути он пришел в Джаганнатха-Пури и оказался у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Шри Чайтанья Махапрабху поручил Рагхунатху даса Госвами заботам Сварупы Дамодары Госвами. По этой причине Рагхунатху даса Госвами иногда называют Сварупера Рагху (Рагхунатха Сварупы Дамодары). В течение пяти дней Рагхунатха дас Госвами принимал прасад в храме. После этого он встал перед Львиными воротами храма и питался только тем, что ему подавали. Затем он стал есть только то, чем кормили нищих в нхатраху местах бесплатной раздачи пищи. Когда об этом узнал отец Рагхунатхи даса Госвами, он послал ему слуг и деньги, но Рагхунатха дас Госвами не принял их. Узнав о том, что Рагхунатха дас Госвами питается только в нхатраху Шри Чайтанья Махапрабху подарил ему собственную гунджа-малу и камень с холма Говардхана. Затем Рагхунатха дас Госвами стал есть только выброшенную пищу, которую он собирал и мыл. Его подвижничество вызвало одобрение у Сварупы Дамодары Госвами и Шри Чайтаньи Махапрабху. В один прекрасный день Шри Чайтанья Махапрабху заставил его поделиться пищей, которую тот ел, тем самым дав понять

Рагхунатхе дасу Госвами, что благословляет его самоотречение.

Стих 1

*крпа-гунаир йах кугрхандха-купад
уддхртйа бхангйа рагхунатха-дасам нйасйа сварупе видадхе
унтар-ангам*

шри-кршна-чаитанйам амум прападйе

крпа-гунаих — веревками беспричинной милости; йах — который; кугрха — презренной семейной жизни; андха-купат — из глухого колодца; уддхртйа — подняв; бхангйа — хитростью; рагхунатха-дасам — Рагхунатху даса Госвами; нйасйа — передав; сварупе — Сварупе Дамодаре Госвами; видадхе — сделал; антах-ангам — одним из Своих приближенных; шри-кршна-чаитанйам — Господу Шри Кришне Чайтанье Махапрабху; амум — Ему; прападйе — выражаю почтение.

Прибегнув к хитрости, веревками Своей беспричинной милости Шри Кришна Чайтанья Махапрабху вызволил Рагхунатху даса Госвами из глухого колодца достойной презрения семейной жизни. Он сделал Рагхунатху даса Госвами одним из Своих приближенных, отдав его под начало Сварупы Дамодары Госвами. Я в почтении склоняюсь перед Ним.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанйа джайа нитйананда джайадваита-
чандра джайа гаура-бхакта-врнда*

джайа джайа — слава; шри-чаитанйа — Господу Чайтанье; джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; джайа — слава; адваитачандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-врнда — всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Шри Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

*эи-мата гаурачандра бхакта-гана-санге нйлачале нана лйла каре
нана-ранге*

эи-мата — таким образом; гаурачандра — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-гана-санге — со Своими спутниками; нйлачале — в Нилачале (Джаганнатха-Пури); нана — различные; лйла — игры; каре —

совершает; нана-ранге — в разнообразии трансцендентных наслаждений.

Так Господь Гаурачандра являл различные лилы вместе со Своими спутниками в Джаганнатха-Пури, вкушая разнообразие трансцендентных наслаждений.

Стих 4

*йадйапи антаре кршна-вийога бадхайе бахире на пракашайа
бхакта-духкха-бхайе*

йадйапи — хотя; антаре — в сердце; кршна-вийога — разлука с Кришной; бадхйе — преграждает; бахире — внешне; на пракашайа — не проявляет; бхакта-духкха-бхайе — опасаясь причинить страдание преданным.

Хотя Шри Чайтанья Махапрабху страдал от разлуки с Кришной, Он никак не проявлял Свои чувства внешне, не желая огорчать Своих преданных.

Стих 5

*утката вираха-духкха йабе бахирайа табе йе ваикалйа прабхура
варнана на йайа*

утката — сильное; вираха-духкха — горе разлуки; йабе — когда; бахирайа — проявлено; табе — тогда; йе — какие; ваикалйа — телесные признаки; прабхура — у Господа; варнана на йайа — невозможно описать.

Что происходило с телом Господа, когда Он испытывал сильное горе в разлуке с Кришной, не поддается никакому описанию.

Стих 6

*раманандера кршна-катха, сварупера гана вираха-веданайа
прабхура ракхайе парана*

раманандера — Рамананды Рая; кршна-катха — разговоры о Господе Кришне; сварупера гана — пение Сварупы Дамодары; вираха-веданайа — во время сильных страданий, вызванных разлукой; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ракхайе — поддерживают; парана — жизнь.

Когда Господь жестоко страдая от разлуки с Кришной, Шри Рамананда Рай рассказывая Ему о Кришне, а Сварупа Дамодара пея сладостные песни. Тояько это спасая Его жизнь.

Стих 7

*дине прабху нана-санге хайа анйа мана ратри-кале баде прабхура
вираха-ведана*

дине — днем; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; нанасанге — благодаря общению с разными людьми; хайа анйа — отвлекается; мана — Его ум; ратри-кале — ночью; баде — усиливается; прабхура — Господа Шри Чайтанья Махапрабху; вираха-ведана — боль разлуки.

Днем Господь общался с разными преданными, и это его отвлекало, однако ночью боясь разлуки с Кришной очень быстро возвращалась к Нему.

Стих 8

*танра сукха-хету санге рахе дуй джана кршна-раса-шлока-гйте
карена сантвана*

танра сукха-хету — для Его счастья; санге — в Его обществе; рахе — остаются; дуй джана — два человека; кршна-раса — трансцендентных рас Кришны; шлока — стихами; гите — песнями; карена сантвана — утешают.

Два человека — Рамананда Рай и Сварупа Дамодара Госвами — оставались рядом с Господом, чтобы утешать Его стихами и песнями об играх Кришны.

Стих 9

*субала йаинхе пурве кршна-сукхера сахайа гаура-сукха-дана-хету
таинхе рама-райа*

субала — один из пастушков, друзей Кришны, по имени Субала; йаинхе — как; пурве — прежде; кршна-сукхера — чтобы радовать Кришну; сахайа — помогает; гаура-сукха-дана-хету — чтобы приносить радость Господу Шри Чайтанье Махапрабху; таинхе — подобным образом; рама-райа — Рамананда Рай.

Прежде, когда Господь Кришна находился на Земле, Субала, один из Его друзей-пастушков, утешал Его, когда Он чувствовал боль разлуки с Радхарани. Подобно этому, Рамананда Рай утешал Господа Шри Чайтанью Махапрабху.

Стих 10

*пурве йаинхе радхара лалита сахайа-прадхана таинхе сварупа-
госани ракхе махапрабхура прана*

пурве — прежде; йаинхе — как; радхара — Шримати Радхарани; лалита — Ее спутница по имени Лалита; сахайя-прадхана — главная наперсница; таичхе — подобно этому; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; ракхе — поддерживает; махапрабхура прана — жизнь Шри Чайтаньи Махапрабху.

Прежде, когда Шримати Радхарани испытывала боль разлуки с Кришной, Ее неразлучная спутница Лалита поддерживала в Ней жизнь, помогая Ей всем, чем только можно. Подобно этому, когда Шри Чайтанья Махапрабху переживал эмоции Радхарани, Сварупа Дамодара Госвами помогал Ему поддерживать Свою жизнь.

Стих 11

*эи дуй джанара саубхагйа кахана на йайа прабхура 'антаранга'
бали йанре локе гайа*

эи дуй джанара — этих двух людей; саубхагйа — удача; кахана на йайа — неопишуемая; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; антаранга — очень близкие спутники; бали — как; йанре — которого; локе — люди; гайа — говорят.

Невозможно описать удачу, которая выпала Рамананде Раю и Сварупе Дамодаре Госвами. Они прославились как очень близкие друзья Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 12

*эи-мата вихаре гаура лана. бхакта-гана рагхунатха-милана эбе
шуна, бхакта-гана*

эи-мата — таким образом; вихаре — наслаждается; гаура — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; лана бхакта-гана — находясь в обществе Своих преданных; рагхунатха-Милана — о встрече с Рагхунатхой дасом Госвами; эбе — сейчас; шуна — послушайте; бхакта-гана — о преданные.

Так Господь наслаждался в кругу Своих преданных. О преданные Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, теперь послушайте о том, как Рагхунатха дас Госвами встретился с Господом.

Стих 13

*пурве шантипуре рагхунатха йабе аила махапрабху крпа кари
танре шикхаила*

пурве — в прошлом; шантипуре — в Шантипур; рагхунатха — Рагхунатха дас; йабе аила — когда пришел; махапрабху — Шри

Чайтанья Махапрабху; крпа кари — явив беспричинную милость; танре шикхайла — дал ему наставления.

Когда Рагхунатха дас еще был семейным человеком, он отправился в Шантипур встретиться со Шри Чайтаньей Махапрабху, и Господь по Своей неизъяснимой милости дал ему ценные наставления.

Стих 14

прабхура шикшате тенхо ниджа-гхаре йайа марката-ваирагйа чхади хайла ‘вишайи-прайа’

прабхура шикшате — по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху; тенхо — он; ниджа-гхаре йайа — вернулся домой; марката-ваирагйа — отречение, подобное обезьяньему; чхади — оставив; хайла — стал; вишайи-прайа — мирским человеком.

Вместо того чтобы изображать отречение от мира, Рагхунатха дас последовал указанию Господа и, вернувшись домой, стал вести себя как обычный мирянин.

Стих 15

бхитаре ваирагйа, бахире каре сарва-карма декхийа та’ мата-питара анандита мана

бхитаре — в сердце; ваирагйа — полное самоотречение; бахире — внешне; каре — совершает; сарва — всю; карма — деятельность; декхийа — видя; та — поистине; мата-питара — отца и матери; анандита — удовлетворенный; мана — ум.

Внутренне Рагхунатха дас, даже ведя жизнь семейного человека, не был ни к чему привязан, но он старался не показывать этого. Напротив, он поступал как обычный деловой человек. Его отец и мать не могли радоваться на сына.

Стих 16

‘матхура хайте прабху аила , — варта йабе паила прабху-паша чалибаре удйога карила

матхура хайте — из Матхуры; прабху аила — Господь Шри Чайтанья Махапрабху вернулся; варта — сообщение; йабе паила — когда получил; прабху-паша — к Шри Чайтанье Махапрабху; чалибаре — пойти; удйога карила — сделал попытку.

Когда он получил сообщение о том, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху вернулся из Матхуры, Рагхунатха дас попытался снова оказаться у лотосных стоп Господа.

Стих 17

хена-кале мулукера эка млечнха адхикарь саптаграма-мулукера се хайа 'чаудхури

хена-кале — в то время; мулукера — страны; эка — один; млеччха — мусульманский; адхикарь — чиновник; саптаграма-мулукера — в месте под названием Саптаграма; се — тот человек; хайа — есть; чаудхурй — сборщик податей.

В то время один мусульманский чиновник собирая налоги в Саптаграме.

КОММЕНТАРИЙ: Во времена мусульманского правления система сбора податей была такой: сборщики налогов облагали податью местных землевладельцев, так называемых заминдаров. При этом сборщик податей оставлял себе в качестве вознаграждения четвертую часть собранных средств, а остальное сдавал в государственную казну.

Стих 18

хиранья-даса мулука нила 'макрари карийа тара адхикара гела, маре се декхийа*

хиранья-даса — дядя Рагхунатхи даса Госвами; мулука нила — стал правителем этого места; макрари карийа — благодаря некоему соглашению; тара адхикара гела — мусульманский чаудхуриу который лишился своего поста; маре се декхийа — стал врагом Хираньи даса.

Когда Хиранья дас, дядя Рагхунатхи даса, напрямую заключил с правительством соглашение о сборе податей, мусульманский чаудхури (сборщик налогов), который из-за этого лишился места, стал его заклятым врагом.

Стих 19

бара лакша дейа раджайау садхе бита лакша се 'турук кичху на пана хайла пратипакша

бара лакша — один миллион двести тысяч золотых; дейа — сдает; раджайа — мусульманскому правительству; садхе — собирает; бита лакша — два миллиона золотых; се турук — тот турок; кичху — ничего; на пана — не получив; хайла пратипакша — стал его врагом.

Хиранья дас собирал два миллиона золотых монет и должен был отдать правительству полтора миллиона. Вместо этого он отдавал только один миллион двести тысяч монет, присвоив себе триста тысяч монет. Узнав про это, мусульманский чаудхури, который был турком,

выступил против него.

Стих 20

*раджа-гхаре каипхийат дийа уджйре анила хирания-даса палаила,
рагхунатхере бандхила*

раджа-гхаре — в государственную казну; каипхийат дийа — послал тайный отчет; уджйре анила — привел казначея; хирания-даса палаила — Хиранья дас скрылся; рагхунатхере бандхила — арестовал Рагхунатху даса.

Послав тайный отчет в государственную казну, чаудхури привез с собой главного казначея. Но когда чаудхури пришел, чтобы заключить Хиранью даса под стражу, тот уже скрылся. Поэтому он арестовал Рагхунатху даса.

Стих 21

*прати-дина рагхунатхе карайе бхартсана 'бапа-джйетхаре ана\
нахе паиба йатана*

прати-дина — ежедневно; рагхунатхе — Рагхунатху даса; карайе бхартсана — бранил; бапа-джйетхаре ана — приведи своего отца и дядю; нахе — иначе; паиба йатана — тебя накажут.

Каждый день мусульманин обрушивал потоки брани на Рагхунатху даса и требовал от него: «Приведи сюда своего отца и дядю, иначе тебя ждет наказание».

Стих 22

*марите анайе йади декхе рагхунатхе мана пхири йайа, табе на
паре марите*

марите — бить; анайе — приносит; йади — когда; декхе — видит; рагхунатхе — Рагхунатху даса; мана — его ум; пхири йайа — меняется; табе — тогда; на паре марите — не мог бить.

Чаудхури собирался избить Рагхунатху даса, но всякий раз, когда он видел его лицо, он отказывался от этого решения.

Стих 23

*вишеше каяастха-буддхйе антаре каре дара мукхе тардже
гарджеу марите сабхайа антара*

вишеше — особенно; каяастха-буддхйе — считая каястхой; антаре — в сердце; каре дара — боится; мукхе — устами; тардже гардже — угрожает побоями; марите — бить; са-бхайа — боится; антара — в

сердце.

Чаудхури испытывал страх перед Рагхунатхой дасом, поскольку тот принадлежал к касте каястх. Чаудхури только вслух угрожал ему, а бить боялся.

КОММЕНТАРИЙ: Рагхунатха дас принадлежал к очень аристократическому роду каястх. Он имел немалое влияние на местное население, поэтому чаудхури, правительственный чиновник, боялся применять силу по отношению к нему. Он только угрожал Рагхунатхе дасу, но не решался на физическую расправу. Члены касты каястх в Индии, как правило, очень умные люди и хорошие администраторы. В прошлом они обычно состояли на службе у правительства. Их упоминает даже Ягьявалкья, которого цитирует Шрила Бхактивинода Тхакур в «Амрита-праваха-бхашье»:

чата-таскара-дурврттаир

маха-сахасикадибхих пйдйамана праджа ракшет

кайастхаиш ча вишешатах

Из этого стиха становится ясно, что чиновники из касты каястх иногда притесняли народ, поэтому в обязанности царя входила защита населения от их произвола. В Бенгалии каястхи пользуются почти таким же почетом, как брахманы, но в более северных частях Индии каястх считают шудрами, поскольку они, как правило, употребляют в пищу мясо и пьют вино. Но в любом случае на протяжении всей истории Индии каястхи проявляли незаурядную смекалку. Мусульманский чаудхури боялся Рагхунатху даса, поскольку тот принадлежал к касте каястх.

Стих 24

табе рагхунатха кичху чинтила упайа винати карийа кахе сеи млечча-пайа

табе — тогда; рагхунатха — Рагхунатха дас Госвами; кичху — некое; чинтила — придумал; упайа — средство; винати карийа — с большим смирением; кахе — говорит; сеи млечча — того мусульманского чаудхури; пайа — у стоп.

Наконец Рагхунатха дас придумал способ освободиться. Он смиренно обратился к мусульманскому чаудхури с такими словами.

Стих 25

“амара джйетха хайа томара дуй бхаи бхаи-бхайе томара калаха кара сарвадаи

амара пита — мой отец; джйетха — и его старший брат; хайа — суть; томара — твои; дуй бхай — двое братьев; бхай-бхайе — между братьями; томара — все вы; калаха кара — ссоритесь; сарвадаи — всегда.

«Дорогой господин, отец мой и дядя — твои братья. Все братья иногда ссорятся друг с другом».

Стих 26

кабху калахау кабху прйти — ихара нишчайа наи кали пунах тина бхай ха-иба эка-тхани

кабху — иногда; калаха — ссора; кабху — иногда; прйти — крепкая дружба; ихара — этих вещей; нишчайа наи — нет постоянства; кали — на следующий день; пунах — снова; тина бхай — трое братьев; ха-иба — будут; эка-тхани — в одном месте.

«Иногда братья ссорятся, а иногда снова становятся друзьями. И нельзя предугадать, как они поведут себя в следующий момент. Поэтому я уверен, что так же, как сегодня вы ссоритесь, завтра вы будете все трое мирно сидеть вместе».

Стих 27

ами йаинхе питара, таинхе томара балака ами томара палйау туми амара палака

ами — я; йаинхе — как; питара — моего отца; таинхе — подобно этому; томара — твой; балака — сын; ами — я; томара — твой; палйа — опекаемый; туми — ты; амара — мой; палака — опекун.

«Ты для меня все равно что отец. Я завишу от тебя и нахожусь под твоей защитой».

Стих 28

палака хана палйере тадите на йуйайа туми сарва-шастра джана 'джинда-пйра'-прайа

палака хана — будучи опекуном; палйере — опекаемого; тадите — наказывать; на йуйайа — не хорошо; туми — ты; сарва-шастра — все писания; джана — знаешь; джинда-пйра — живому святому; прайа — подобно.

«Не подобает опекуну наказывать того, кого он содержит. Ты же хорошо разбираешься во всех священных писаниях. Поистине, ты святой во плоти».

Стих 29

эта ьиуни сеи мленнхера мана ардра хайла дади вахи аьиру паде, кандите лагила

эта ьиуни' — услышав это; сеи мленнхера — того мусульманина; мана — ум; ардра хайла — смягчился; дади вахи' — по бороде; аьиру паде — потекли слезы; кандите лагила — стал плакать.

От трогательных слов Рагхунатхи даса сердце мусульманина смягчилось. Он стал плакать, и по его бороде потекли слезы.

Стих 30

мленчха бале, — “аджи хайте туми — мора ‘путраУ аджи чхадаиму томаУ кари эка сутра”

мленчха бале — мусульманин сказал; аджи хайте — с этого дня; туми — ты; мора путра — мой сын; аджи — сегодня; чхадаиму тома — я освобожу тебя; кари эка сутра — одним способом.

Мусульманский чаудхури сказал Рагхунатхе дасу: «С сегодняшнего дня ты — мой сын. Сегодня я придумаю, как сделать так, чтобы тебя освободили из-под стражи».

Стих 31

уджйре кахийа рагхунатхе чхадаила прйти кари рагхунатхе кахите лагила

уджйре — казначею; кахийа — сказав; рагхунатхе чхадаила — освободил Рагхунатху даса; прйти кари — с большой любовью; рагхунатхе — Рагхунатхе дасу; кахите лагила — стал говорить.

Известив казначея, чаудхури освободил Рагхунатху даса и затем с большой любовью произнес следующие слова.

Стих 32

“томара джйетха нирбуддхи ашта-лакша кхайа ами — бхагйу амаре кичху дибаре йуйайа

томара джйетха — старший брат твоего отца; нирбуддхи — неразумный; ашта-лакша кхайа — использует восемьсот тысяч монет; ами — я; бхагй — обладающий правом на эти деньги; амаре — мне; кичху — что-то; дибаре — дать; йуйайа — надлежит.

«Старший брат твоего отца — неразумный человек, — сказал чаудхури. — Он присвоил восемьсот тысяч монет, но, поскольку я тоже имею на них право, ему следовало бы поделиться со мной».

Стих 33

йаха тумиу томара джйетхаре милаха амаре йе-мате бхала хайа карунаУ бхара дилун танре”

йаха — иди; туми — ты; томара — твоего; джйетхаре — старшего брата отца; милаха амаре — приведи на встречу со мной; йе-мате — любым образом; бхала — благо; хайа — есть; каруна — пусть сделает; бхара дилун танре — я буду полностью ему доверять.

«Иди и устрой для меня встречу с твоим дядей. Потом пусть он сделает то, что сочтет наилучшим. Я полностью доверяю решению, которое он примет».

Стих 34

рагхунатха аси табе джйетхаре милаила млеччха-сахита ваша кайла — саба шанта хайла

рагхунатха — Рагхунатха дас; аси’ — придя; табе — тогда; джйетхаре милаила — устроил встречу между чаудхури и старшим братом своего отца; млечнха-сахита — с мусульманином; ваша кайла — уладил; саба — всё; шанта хайла — успокоился.

Рагхунатха дас устроил встречу между своим дядей и чаудхури. Все разногласия были улажены, и все остались довольны.

Стих 35

эи-мата рагхунатхера ватсарека гела двитййа ватсаре палаите мана кайла

эи-мата — таким образом; рагхунатхера — Рагхунатхи даса; ватсарека — один год; гела — прошел; двитййа ватсаре — на следующий год; палаите — уйти из дома; мана кайла — решил.

Так Рагхунатха дас провел целый год, ведя себя как образцовый управляющий делами своей семьи, но на следующий год он снова решил уйти из дома.

Стих 36

ратре утхи экела чалила палана дура хайте пита танре анила дхарийа

ратре — ночью; утхи — встав; экела — один; чалила — ушел; палана — убегая; дура хайте — издалека; пита — его отец; танре — его; анила — вернул; дхарийа — поймав.

Однажды ночью он встал с кровати и покинул дом, но, когда он уже отошел от дома на значительное расстояние, его настиг отец и

вернул домой.

Стих 37

эи-мате баре баре палайя, дхари ане табе танра мата кахе танра пита сане

эи-мате — таким образом; баре баре — снова и снова; палайя — уходит; дхари ане — приводит его обратно; табе — тогда; танра мата — его мать; кахе — говорит; танра пита сане — с его отцом.

Это стало повторяться почти ежедневно. Рагхунатха убегал из дома, а его отец разыскивал его и возвращал домой. Наконец мать Рагхунатхи даса обратилась к его отцу с такими словами.

Стих 38

“путра ‘батула¹ ха-ила, ихайя ракхаха бандхийа” танра пита кахе таре нирвинна хана

путра — сын; батула ха-ила — сошел с ума; ихайя — его; ракхаха бандхийа — держи связанным; танра пита — его отец; кахе — говорит; таре — ей; нирвинна хана — будучи очень несчастным.

«Наш сын сошел с ума, — сказала она, — поэтому нужно связать его веревками». Опечаленный отец в ответ промолвил следующие слова.

Стих 39

индра-сама аишварйа, стрй апсара-сама э саба бандхите нарилека йанра мана

индра-сама — как у царя небес, Индры; аишварйа — материальное богатство; стрй — жена; апсара-сама — подобная небесной деве; э саба — все это; бандхите — связать; нарилека — не смогло; йанра мана — чей ум.

«Наш сын, Рагхунатха дас, богат, как царь небес Индра, и его жена прекрасна, как ангел. Но все это так и не смогло связать его сердце».

Стих 40

дадира бандхане танре ракхиба ке-мате? джанма-дата пита наре ‘прарабдха кхандаите*

дадира бандхане — путами из веревок; танре — его; ракхиба — ты удержишь; ке-мате — как; джанма-дата пита — отец, который зачинает сына; наре — не способен; прарабдха — последствия своей предыдущей деятельности; кхандаите — уничтожить.

«Как же мы сможем удержать нашего ребенка дома, связав его обычными веревками? Ни один отец не может избежать последствий своих прошлых поступков».

Стих 41

*наитанья-нандрера крпа ханачхе инхаре чаитанья-чандрера
‘батула’ ке ракхите паре?»*

чаитанья-чандрера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; крпа — милость; ханачхе инхаре — была дарована ему; чаитанья-чандрера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; батула — сумасшедшего; ке — кто; ракхите паре — может удержать.

«Господь Шри Чайтанья Махапрабху щедро одарил его Своей милостью. Кто может удержать дома того, кто сошел с ума по Чайтаньячандре?»

Стих 42

*табе рагхунатха кичху вичарила мане нитьянанда-госанира паша
чалила ара дине*

табе — тогда; рагхунатха — Рагхунатха дас; кичху — нечто; вичарила мане — придумал; нитьянанда-госанира паша — к Нитьянанде Госани; чалила — отправился; ара дине — на следующий день.

Тем временем Рагхунатхе дасу пришла в голову одна мысль, и на следующий день он отправился к Нитьянанде Госани.

Стих 43

*панихати-граме паила прабхура дарашана кйртаньяйя севака санге
ара баху-джана*

панихати-граме — в деревне под названием Панихати; паила — получил; прабхура дарашана — аудиенцию Нитьяланды Прабху; кйртаньяйя севака — исполнителями санкиртаны и слугами; санге — вместе с; ара — также; баху-джана — много других людей.

В деревне Панихати Рагхунатха дас получил возможность встретиться с Нитьяландой Прабху, которого сопровождало множество исполнителей киртанов, слуг и других людей.

Стих 44

*ганга-тйре вркша-муле пиндара упаре васийачхена — йена котй
сурйодайя каре*

ганга-тйре — на берегу Ганги; вркша-муле — под деревом; пиндара упаре — на камне; васийачхена — сидел; йена — как будто; котй сурйа — сотни тысяч солнц; удайа каре — восходят.

Сидя на камне под деревом на берегу Ганги, Господь Нитьянанда сиял, как сотни тысяч восходящих солнц.

Стих 45

*тале упаре баху-бхакта ханачхе декхи прабхура прабхава
рагхунатха — висмита*

тале — земле; упаре — на; баху-бхакта — множеством преданных; ханачхе веьитита — был окружен; декхи — видя; прабхура прабхава — могущество Нитьянанды Прабху; рагхунатха — Рагхунатха дас; висмита — удивленный.

Множество преданных сидели на земле вокруг Него. Видя могущество Нитьянанды Прабху, Рагхунатха дас был поражен.

Стих 46

*дандават хана сеи падила ката-дуре севака кахе, — ‘рагхунатха
дандават каре’*

дандават хана — ничком, как палка; сеи — он; падила ката-дуре — упал вдалеке; севака кахе — слуга Нитьянанды Прабху сказал; рагхунатха — Рагхунатха дас; дандават каре — выражает почтение.

Рагхунатха дас пал ниц, выражая свое почтение издалека, и тогда слуга Нитьянанды Прабху указал на него, сказав: «Рагхунатха дас кланяется Тебе».

Стих 47

*шуни прабху кахеу — “нора дили дарашана айау айау аджи тора
кариму дандана”*

шуни — услышав; прабху кахе — Господь Нитьянанда Прабху сказал; чора — вор; дили дарашана — ты пришел увидеть Меня; айа айа — иди сюда, иди сюда; аджи — сегодня; тора — твое; кариму — назначу; дандана — наказание.

Услышав это, Господь Нитьянанда Прабху сказал: «Ты — вор, и теперь ты пришел сюда встретиться со Мной. Подойди, подойди ко Мне. Сегодня Я наконец накажу тебя!»

Стих 48

прабху болайау тенхо никате на каре гамана акаршийа танра

матхе прабху дхарила чарана

прабху болайя — Господь зовет; тенхо — он; никате — неподалеку; на каре гамана — не подходит; акаршийя — притянув к Себе; танра матхе — на его голову; прабху — Нитьянанда Прабху; дхарила чарана — поставил стопы.

Господь звал его, но Рагхунатха дас не осмеливался подойти к Нему. Тогда Господь силой притянул его к Себе и поставил Свои стопы ему на голову.

Стих 49

каутукй нитйананда сахадже дайамайя рагхунатхе кахе кичху хана садайя

каутукй — большой шутник; нитйананда — Господь Нитьянанда; сахадже — по Своей природе; дайа-майя — очень милостивый; рагхунатхе — Рагхунатхе дасу; кахе — говорит; кичху — нечто; хана са-дайя — будучи милостивым.

Господь Нитьянанда по природе Своей очень милостив. Но Он же и большой шутник. Из милости к Рагхунатхе дасу Он сказал ему следующие слова.

Стих 50

“никате на аисау чорау бхага дуре дуре аджи лаг паначхиу дандиму томаре

никате — близко; на аиса — ты не подходишь; чора — вор; бхага’ — уходишь; дуре дуре — далеко; аджи — сегодня; лаг паначхи — Я поймал; дандиму томаре — Я накажу тебя.

«Ты ведешь себя как вор, потому что не подходишь близко, а держишься вдалеке. Наконец Я поймал тебя и накажу по заслугам».

Стих 51

дадхиу чида бхакшана караха мора гане” шуни анандита хайла рагхунатха мане

дадхи — йогуртом; чида — рисовыми хлопьями; бхакшана караха — накорми; мора гане — Моих спутников; шуни’ — услышав; анандита хайла — очень обрадовался; рагхунатха — Рагхунатха дас; мане — в уме.

«Устрой пир и накорми всех Моих спутников йогуртом с рисовыми хлопьями». Услышав эти слова, Рагхунатха дас очень обрадовался.

Стих 52

сеи-кшане ниджа-лока патхаила граме бхакшйа-дравйа лока саба грама хайте ане

сеи-кшане — немедленно; ниджа-лока — своих слуг; патхаила граме — послал в близлежащую деревню; бхакшйа-дравйа — пищу; лока саба — все люди; грама хайте — из деревни; ане — приносят.

Рагхунатха дас немедленно послал своих людей в деревню закупить и принести необходимые продукты.

Стих 53

чидау дадхиу дугдхау сандеша, ара чиниу кала саба дравйа анана чаудике дхарила

чида — рисовые хлопья; дадхи — йогурт; дугдха — молоко; сандеша — сладости; ара — также; чини — сахар; кала — бананы; саба — все; дравйа — продукты; анана — заставив принести; чаудике — повсюду; дхарила — разложил.

Рагхунатха дас собрал рисовые хлопья, йогурт, молоко, сладости, сахар, бананы и другие продукты и разложил их вокруг.

Стих 54

‘махотсава -нама шуни брахмана-саджджана асите лагила лока асанкхйа-ганана

махотсава — пир; нама — слово; шуни — услышав; брахмана-сатджана — брахманы и другие почтенные люди; асите лагила — стали стекаться; лока — люди; асанкхйа-ганана — бесчисленные.

Как только разнеслась молва о том, что готовится пир, отовсюду стали стекаться брахманы и другие почтенные люди. Скоро собралась несметная толпа народа.

Стих 55

ара грамантара хайте самагрй анила дуи-чари холна танха анаила

ара — также; грама-антара хайте — из других деревень; самагрй — продукты; анила — принесли; шата — сотни; дуи-чари — от двух до четырех; холна — глиняных горшков; танха — туда; анаила — заставил принести.

Видя, что толпа прибывает, Рагхунатха дас отправил своих людей за продуктами в другие деревни. Он также собрал от двух до четырех

сотен больших круглых глиняных горшков.

Стих 56

*бада бада мрт-кундика анаила панча эка випра прабху лаги чид
бхиджайа тате*

бада бада — очень большие; мрт-кундика — глиняные горшки; анаила — заставил принести; панча — пять или семь; эка випра —

один брахман; прабху лаги — для Нитьяланды Прабху; нида — рисовые хлопья; бхиджайа — замочил; тате — в них.

Ему также принесли пять-семь огромных глиняных горшков, и в них один из брахманов замочил рисовые хлопья для удовольствия Господа Нитьяланды.

Стих 57

*эка-тхани тапта-дугдхе нида бхиджайа ардхека нханила дадхиу
нини, кала дийа*

эка-тхани — в одном месте; тапта-дугдхе — в горячем молоке; нида — рисовые хлопья; бхиджана — замачивая; ардхека — половину его; нханила — смешал; дадхи — йогурт; нини — сахар; кала — бананы; дийа — добавив.

В одном месте рисовые хлопья замочили в горячем молоке и разложили по большим горшкам. Половина этого риса была смешана с йогуртом, сахаром и бананами.

Стих 58

*ара ардхека гханаврта-дугдхете нханила нанпа-калау нини, гхртау
карпура тате дила*

ара ардхека — другую половину; гхана-аврта — со сгущенным; дугдхете — молоком; нханила — смешали; нанпа-кала — особый сорт бананов; нини — сахар; гхрта — топленое масло (ги); карпура — камфару; тате дила — добавили.

Другую половину риса смешали со сгущенным молоком и особым сортом бананов чанпа-кала. В него добавили сахар, топленое масло и камфару.

Стих 59

*дхути пари прабху йади пиндате васила сата-кундй випра танра
агете дхарила*

дхути пари — надев чистые одежды; прабху — Господь

Нитьянанда; йади — когда; пиндате васила — уселся на возвышении; сата-кундй — семь огромных глиняных горшков; випра — брахман; танра агете — перед Ним; дхарила — поставил.

Облачившись в новые одежды, Нитьянанда Прабху уселся на возвышении, и брахман поставил перед Ним семь огромных горшков.

Стих 60

чабутара-упаре йата прабхура ниджа-гане бада бада лока васила мандалй-рачане

чабутара-упаре — на возвышении; йата — все; прабхура ниджа-гане — ближайшие спутники Господа; бада бада лока — очень, очень важные люди; васила — уселись; мандалй-рачане — вокруг.

Вокруг Шри Нитьянанды Прабху на возвышении сели все Его ближайшие спутники, а также другие важные люди.

Стих 61

рамадаса, сундарананда, даса-гададхара мурариу камалакарау садашивау пурандара

рамадаса — Рамадас; сундарананда — Сундарананда; даса-гададхара — Гададхара дас; мурари — Мурари; камалакара — Камалакара; садашива — Садашива; пурандара — Пурандара.

Среди них были Рамадас, Сундарананда, Гададхара дас, Мурари, Камалакара, Садашива и Пурандара.

Стих 62

дхананджайа, джагадйша, парамешвара-даса махешау гаурйдаса, хода-кршнадаса

дхананджайа — Дхананджая; джагадйша — Джагадйша; парамешварадаса — Парамешвара дас; махеша — Махеша; гаурйдаса — Гауридас; хода-кршнадаса — Хода Кришнадас.

Там также были Дхананджая, Джагадйша, Парамешвара дас, Махеша, Гауридас и Хода Кришнадас.

Стих 63

уддхарана датта ади йата ниджа-гана упаре васила саба, ке каре ганана?

уддхарана датта — Уддхарана Датта; ади — и другие; йата ниджагана — все ближайшие спутники; упаре — на возвышении; васила — расселись; саба — всех; ке — кто; каре ганана — способен

сосчитать.

Уддхарана Датта Тхакур и многие другие ближайшие спутники Господа Нитьянанда также сидели вместе с Ним на возвышении. Никому не под силу перечислить их всех.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур рассказывает в «Анубхашье» обо всех упомянутых преданных. Дополнительные сведения о них можно найти в следующих стихах Ади-лилы: Рамадас — глава десятая, стихи 116-118, и глава одиннадцатая, стихи 13-16; Сундарананда — 11.23; Гададхара дас — 10.53, 11.13-15 и 11.17; Мурари — 11.20 (упомянутый здесь Мурари отличается от Мурари Гупты; его полное имя — Мурари Чайтанья дас, и он является близким спутником Нитьянанда Прабху); Камалакара — 11.24; Садашива — 11.38; Пурандара — 11.28; Дхананджая — 11.31; Джагадиша — 11.30; Парамешвара — 11.29; Махеша — 11.32; Гауридас — 11.26; Хода Кришнадас — 11.47; Уддхарана Датта Тхакур — 11.41.

Стих 64

шуни пандита бхаттачарйа йата випра аила манья кари прабху сабаре упаре васайла

шуни' — услышав; пандита бхаттачарйа — знатоки писаний и священнослужители; йата — все; випра — брахманы; аила — пришли; манья кари' — выражая почтение; прабху — Господь Нитьянанда Прабху; сабаре — всех их; упаре васайла — усадил на возвышении.

Услышав о пире, со всех сторон туда стали стекаться знатоки писаний, брахманы и священнослужители. Господь Нитьянанда Прабху почтил их всех и усадил на возвышении рядом с Собой.

Стих 65

дуй дуй мрт-кундика сабара аге дила же дугдха-чидйу аре дадхи-чида кайла

дуй дуй — по два; мрт-кундика — глиняных горшка; сабара аге — перед каждым; дила — поставил; же — в одном; дугдха-чида — рисовые хлопья со сгущенным молоком; аре — в другом; дадхи-чида — рисовые хлопья с йогуртом; кайла — положил.

Перед каждым поставили по два горшка. В один положили рисовые хлопья со сгущенным молоком, а в другой — рисовые хлопья с йогуртом.

Стих 66

ара йата лока саба чаутара-талане мандалй-бандхе васила, тара на хайа ганане

ара — других; йата — сколько; лока — людей; саба — все; наутараталане — у подножья; мандалй-бандхе — группами; васила — расселись; тара — им; на хайа ганане — не было числа.

Все другие люди расселись на земле, подле возвышения. Собравшимся не было числа.

Стих 67

эека джанаре дуй дуй холна дила дадхи-чида дугдха-чида, дуйте бхиджаила

эека джанаре — каждому из них; дуй дуй — по два; холна дила — глиняных горшка были даны; дадхи-чида — рисовые хлопья с йогуртом; дугдха-чида — рисовые хлопья со сгущенным молоком; дуйте — в двух горшках; бхиджаила — были замочены.

Перед каждым из них были поставлены по два горшка: один — с рисовыми хлопьями, замоченными в йогурте, а другой — с рисовыми хлопьями, замоченными в сгущенном молоке.

Стих 68

кона кона випра упаре стхана на пана дуй холнайа нида бхиджайа ганга-тйре гийа

кона кона — некоторые; випра — брахманы; упаре — на возвышении; стхана на пана — не получили места; дуй холнайа — в двух глиняных горшках; нида бхиджайа — замачивают рисовые хлопья; ганга-тйре — на берег Ганги; гийа — отправившись.

Некоторые из брахманов, которым не хватило места на возвышении, отправились на берег Ганги с двумя глиняными горшками и там стали есть замоченные рисовые хлопья.

Стих 69

тйре стхана на пана ара ката джана джале нами дадхи-чида карайе бхакшана

тйре — на берегу; стхана — место; на пана — не получив; ара — другие; ката — некоторые; джана — люди; джале нами — зайдя в воду; дадхи-чида — йогурт с рисовыми хлопьями; карайе бхакшана — стали есть.

Другие, кому не осталось места даже на берегу Ганги, вошли в

воду и там стали вкушать два блюда из рисовых хлопьев.

Стих 70

кеха у паре, кеха тале, кеха ганга-тйре биша-джана тина-тхани паривешана каре

кеха упаре — некоторые на возвышении; кеха тале — некоторые около возвышения; кеха ганга-тйре — некоторые на берегу Ганги; бишаджана — двадцать человек; тина-тхани — в трех местах; паривешана каре — раздавали.

Таким образом, кто-то сидел на возвышении, другие подле него, а третьи — на берегу Ганги, и двадцать человек раздавали каждому по два горшка с угощением.

Стих 71

хена-кале аила татха рагхава пандита хасите лагила декхи хана висмита

хена-кале — в это время; аила — пришел; татха — туда; рагхава пандита — великий знаток писаний по имени Рагхава Пандит; хасите лагила — стал смеяться; декхи — видя; хана висмита — будучи удивленным.

Тогда же туда пришел Рагхава Пандит. Увидев все происходящее, он от удивления начал смеяться.

Стих 72

ни-сакди нана-мата прасада анила прабхуре аге дийа бхакта-гане банти дила

ни-сакди — пищи, приготовленной на ги; нана-мата — разные виды; прасада — остатки трапезы Господа; анила — он принес; прабхуре аге — перед Господом Нитьянандой; дийа — поставив; бхакта-гане — всем преданным; банти дила — раздал.

Он принес с собой много видов угощений, приготовленных на ги и поднесенных Господу. Сначала он поставил этот прасад перед Господом Нитьянандой, а потом раздал преданным.

Стих 73

прабхуре кахе, — “тома лаги бхога лагаила туми ихан утсава кара} гхаре прасада рахила”

прабхуре кахе — он сказал Господу Нитьянанде Прабху; тома лаги — для Тебя; бхога лагаила — я преподнес пищу Божеству; туми — Ты;

ихан — здесь; утсава кара — пируешь; гхаре — дома; прасада — прасад; рахила — остался.

Рагхава Пандит сказал Господу Нитьянанде: «Для Тебя, мой господин, я приготовил угощение и преподнес его Божеству, но Ты пируешь здесь, и потому мое угощение осталось нетронутым».

Стих 74

прабху кахеу — из-дравйа дине карийе бходжана ратрийе томара гхаре прасада кариму бхакшана

прабху кахе — Господь Нитьянанда Прабху сказал; э-дравйа — эту пищу; дине — днем; карийе бходжана — позволь Мне съесть; ратрийе — вечером; томара гхаре — в твоём доме; прасада — прасад; кариму бхакшана — Я отведаю.

Господь Нитьянанда ответил: «Позволь Мне отобедать здесь, а вечером Я отведаю угощение в твоём доме».

Стих 75

гопа-джати ами баху гопа-гана санге ами сукха паи эи пулина-бходжана-ранге”

гопа-джати — принадлежащий к касте пастухов; ами — Я; баху — многими; гопа-гана — пастушками; санге — вместе с; ами — Я; сукха паи — радуюсь; эи — этим; пулина — на берегу; бходжана-ранге — наслаждаясь угощением.

«Я из рода пастухов, поэтому Меня всегда окружают пастухи. И Я счастлив, когда мы едим все вместе, как сейчас на этом песчаном берегу реки».

Стих 76

рагхаве васайа дуй кундй деойаила рагхава двивидха чида тате бхиджаила

рагхаве — Рагхаву Пандита; васайа — усадив; дуй — два; кундй — глиняных горшка; деойаила — распорядился принести ему; рагхава — Рагхава Пандит; дви-видха — два вида; чида — рисовых хлопьев; тате — в них; бхиджаила — замоченных.

Господь Нитьянанда усадил Рагхаву Пандита и распорядился, чтобы ему тоже принесли два горшка с двумя видами лакомств из замоченных рисовых хлопьев.

Стих 77

*сакала-локера чида пурна йабе ха-ила дхйане табе прабху
махапрабхуре анила*

сакала-локера — всех; чида — рисовые хлопья; пурна — полностью; йабе — когда; ха-ила — был; дхйане — в медитации; табе — тогда; прабху — Господь Нитьянанда Прабху; махапрабхуре анила — привел Шри Чайтанью Махапрабху.

Когда рисовые хлопья раздали всем, Господь Нитьянанда Прабху в медитации призвал Шри Чайтанью Махапрабху.

Стих 78

*махапрабху аила декхи нитаи утхила танре лана сабара чида
декхите лагила*

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; декхи — увидев; нитаи — Господь Нитьянанда; утхила — встал; танре лана — с Ним; сабара — всех; чида — рисовые хлопья; декхите лагила — стал смотреть.

При появлении Шри Чайтаньи Махапрабху Господь Нитьянанда Прабху вскочил на ноги. Вместе Они стали любоваться тем, как люди с удовольствием ели рис с йогуртом и сгущенным молоком.

Стих 79

*сакала кундйра, холнара чидара эка эка граса махапрабхура мукхе
дена кари парихаса*

сакала кундйра — из всех горшков; холнара — из больших горшков; чидара — рисовых хлопьев; эка эка граса — одну пригоршню; махапрабхура мукхе — в рот Шри Чайтанье Махапрабху; дена — кладет; кари парихаса — в шутку.

Господь Нитьянанда Прабху брал по пригоршне риса из каждого горшка и, забавы ради, клал его в рот Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 80

*хаси махапрабху ара эка граса лана танра мукхе дийа кхаойайа
хасийа хасийа*

хаси — улыбаясь; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ара — другую; эка граса — пригоршню; лана — взяв; танра мукхе — в рот Господу Нитьянанде Прабху; дийа — кладя; кхаойайа — заставляет есть; хасийа хасийа — смеясь.

Шри Чайтанья Махапрабху тоже с улыбкой брал пригоршню риса, клал ее в рот Нитьянанде и смеялся, заставляя Господа Нитьянанду

съесть все.

Стих 81

эи-мата нитаи буле сакала мандале дандана ранга декхе ваишнава сакале

эи-мата — таким образом; нитаи буле — Господь Нитьянанда ходил; сакала мандале — по всем группам; дандана — стоя; ранга декхе — наблюдали забаву; ваишнава сакале — все вайшнавцы.

Так Господь Нитьянанда ходил по рядам собравшихся на угощение, и все вайшнавцы, стоявшие там, наблюдали эту забаву.

Стих 82

ки карийа бедаи, — иха кеха нахи джане махапрабхура даршана пайа кона бхагйаване

ки карийа — что делает; бедаи — прохаживается; иха — это; кеха нахи джане — никто не мог понять; махапрабхура даршана пайа — видят Шри Чайтанью Махапрабху; кона бхагйаване — некоторые удачливые люди.

Никто не мог понять, что делал Нитьянанда Прабху, прохаживаясь по рядам. Лишь немногие, самые удачливые, могли видеть, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху тоже находится с Ним.

Стих 83

табе хаси нитйананда васила асане чари кундй аройа чида ракхила дахине

табе хаси — затем, улыбаясь; нитйананда — Господь Нитьянанда Прабху; васила асане — уселся на Своем месте; чари кундй — четыре глиняных горшка; аройа чида — рисовых хлопьев, сделанных из сырого риса; ракхила дахине — поставил справа от Себя.

Затем Нитьянанда Прабху улыбнулся и сел. Справа от Себя Он поставил четыре горшка с рисовыми хлопьями, сделанными из сырого риса.

Стих 84

асана дийа махапрабхуре тахан. васила дуй бхаи табе чида кхайте лагила

асана дийа — предложив сиденье; махапрабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; тахан — там; васила — усадил; дуй бхаи — двое братьев; табе — тогда; чида — рисовые хлопья; кхайте лагила — стали

есть.

Господь Нитьянанда усадил Шри Чайтанью Махапрабху рядом с Собой. После этого двое братьев стали вместе есть рисовые хлопья.

Стих 85

декхи нитйананда-прабху анандита хайла ката ката бхаваавеша пракаша карила

декхи — видя; нитйананда-прабху — Господь Нитьянанда Прабху; анандита хайла — очень обрадовался; ката ката — настолько; бхаваавеша — экстатическую любовь; пракаша карила — Он проявил.

Господь Нитьянанда Прабху очень радовался, видя, что Господь Чайтанья Махапрабху вкушает вместе с Ним, и от радости на Его теле проявились различные признаки экстатической любви.

Стих 86

*аджна дилау — ‘хари бали караха бходжана’ *хари ‘хари-дхвани утхи бхарила бхувана*

аджна дила — дал указание; хари бали — восклицая «Хари!»; караха бходжана — ешьте; хари хари-дхвани — звук «Хари, Хари»; утхи — поднимаясь; бхарила бхувана — наполнил вселенную.

Господь Нитьянанда приказал: «Ешьте, восклицая святое имя Хари!» Тут же звуки святых имен «Хари! Хари!» наполнили все мироздание.

Стих 87

‘хари 1хари бали ваишнава карайе бходжана пулина-бходжана сабара ха-ила смарана

хари хари бали — повторяя «Хари, Хари»; ваишнава — все вайшнавцы; карайе бходжана — вкушают; пулина-бходжана — трапезу на берегу Ямуны; сабара ха-ила смарана — все вспоминали.

Когда все вайшнавцы во время еды стали повторять святые имена «Хари, Хари», они вспомнили о том, как Кришна и Баларама обедали вместе со Своими друзьями-пастушками на берегу Ямуны.

Стих 88

нитйананда махапрабху — крпалу, удара рагхунатхера бхагйе эта кайла ангикара

нитйананда махапрабху — Господь Нитьянанда Прабху и Господь Шри Чайтанья Махапрабху; крпалу — милостивые; удара —

великодушные; рагхунатхера бхагйе — по великой удаче Рагхунатхи даса; эта — все это; кайла ангйкара — Они приняли.

Шри Чайтанья Махапрабху и Господь Нитьянанда Прабху очень милостивы и великодушны. К великой удаче Рагхунатхи даса Они приняли все, что он Им преподнес.

Стих 89

нитйананда-прабхава-крпа джанибе кон джана? махапрабху ани карайа пулина-бходжана

нитйананда — Нитьянанды Прабху; прабхава-крпа — могущество и милость; джанибе — способен понять; кон джана — кто; махапрабху ани — приведя Шри Чайтанью Махапрабху; карайа пулина-бходжана — побуждает Его есть на берегу реки.

Кто способен постичь могущество и милость Господа Нитьянанды Прабху? Ради угощения из рисовых хлопьев Он смог привести Господа Шри Чайтанью Махапрабху на берег Ганги.

Стих 90

шри-рамадасади гопа премавишта хайла ганга-тйре 'йамуна-пулина' джнана кайла

шри-рамадаса-ади — во главе с Шри Рамадасом; гопа — пастушки; према-авишта хайла — погрузились в экстатическую любовь; гангатйре — берег Ганги; йамуна-пулина — берегом Ямуны; джнана кайла — они считали.

Все близкие друзья Господа Нитьянанды во главе со Шри Рамадасом, которые были пастушками, погрузились в экстатическую любовь. Им казалось, что они сидят не на берегу Ганги, а на берегу Ямуны.

Стих 91

махотсава шуни' пасари нана-грама хайте чида, дадхи, сандеша, кала анила вечите

махотсава ьуни' — услышав о празднестве; пасари — торговцы; нанаграма — различных деревень; хайте — из; чида — рисовые хлопья; дадхи — йогурт; сандеша — сладости; кала — бананы; анила — принесли; вечите — продавать.

Когда торговцы из соседних деревень слышали о празднике, они поспешили туда, чтобы продать свои рисовые хлопья, йогурт, сладости и бананы.

Стих 92

*йата дравйа лана саба мулйа кари лайа тара дравйа мулйа дийа
тахаре кхаойайа*

йата дравйа — все продукты; лана — принесся; айсе — пришли; саба — все; мулйа кари лайа — Рагхунатха скупил; тара дравйа — за их продукты; мулйа дийа — назначив хорошую цену; тахаре кхаойайа — их накормил.

Рагхунатха дас скупил у торговцев все их продукты. Он заплатил за них хорошую цену, а потом накормил этой же самой пищей самих торговцев.

Стих 93

*каутука декхите айла йата йата джана сеи чиди, дадхиу кала
карила бхакшана*

каутука — эти забавные вещи; декхите — посмотреть; айла — пришли; йата йата джана — всевозможные люди; сеи — они; чиди — рисовые хлопья; дадхи — йогурт; кала — бананы; карила бхакшана — ели.

Тех, кто пришел поглазеть на эту потеху, тоже накормили рисовыми хлопьями, йогуртом и бананами.

Стих 94

*бходжана кари нитйананда ачамана кайла чари кундйра авашеша
рагхунатхе дила*

бходжана кари — закончив есть; нитйананда — Нитьянанда Прабху; ачамана кайла — сполоснув руки и рот; чари кундйра — из четырех горшков; авашеша — остатки; рагхунатхе дила — отдал Рагхунатхе дасу.

Поев, Господь Нитьянанда Прабху сполоснул руки и рот и отдал Рагхунатхе дасу все, что оставалось в Его четырех горшках.

Стих 95

ара тина кундикайа авашеша чхила грасе-грасе кари випра саба
бхакте дила*

ара — других; тина кундикайа — в трех горшках; авашеша чхила — оставалась пища; грасе-грасе — кусочек за кусочком; кари — раздавая; випра — брахман; саба бхакте — всем преданным; дила — раздал.

В трех других больших горшках Господа Нитьяланды тоже осталась пища, и какой-то брахман раздал ее по кусочкам всем преданным.

Стих 96

пушпа-мала випра ани' прабху-гале дила чандана анийа прабхура сарванге лепила

пушпа-мала — гирлянду; випра — брахман; ани — принесся; прабхугале — на шею Господу Нитьяланде Прабху; дила — надел; чандана анийа — принесся сандаловую пасту; прабхура — Господа Нитьяланды Прабху; сарванге лепила — умастил тело.

После этого другой брахман принес гирлянду из цветов и повесил ее на шею Нитьяланде Прабху, а затем умастил Его тело сандаловой пастой.

Стих 97

севака тамбула лана каре самарпана хасийа хасийа прабху карайе нарвана

севака — слуга; тамбула — орехи бетеля; лана — принесся; каре самарпана — преподносит; хасийа хасийа — улыбаясь; прабху — Господь Нитьянанда Прабху; карайе нарвана — жует.

Когда слуга принес орехи бетеля и предложил их Господу Нитьяланде, тот улыбнулся и стал их жевать.

Стих 98

мала-нандана-тамбула шеша йе анхила шри-хасте прабху таха сабакаре банти дила

мала-нандана-тамбула — гирлянду, сандаловую пасту и бетель; шеша йе анхила — что оставалось; шри-хасте — в Своей руке; прабху — Нитьянанда Прабху; таха — то; сабакаре — всем; банти дила — раздал.

Собственноручно Господь Нитьянанда Прабху раздал всем преданным гирлянды с Себя, остатки сандаловой пасты и орехов бетеля.

Стих 99

*анандита рагхунатха прабхура *шешаУ пана апанара гана-саха кхаила бантийа*

анандита — очень счастливый; рагхунатха — Рагхунатха дас; прабхура шеша пана — получив остатки трапезы Господа Нитьянанды Прабху; апанара гана — своими спутниками; саха — вместе с; кхаила — съел; бантийа — распространяя.

Получив остатки трапезы Господа Нитьянанды Прабху, Рагхунатха дас с огромной радостью съел часть, а остальное раздал тем, кто сопровождал его.

Стих 100

эи та кахилун нитйанандера вихара 'чида-дадхи-махотсава'-наме кхйати йара

эи та' — таким образом; кахилун — я описал; нитйанандера вихара — игры Господа Нитьянанды Прабху; чида-дадхи-махотсава — праздник угощения рисовыми хлопьями с йогуртом; наме — под названием; кхйати — слава; йара — которого.

Итак, я описал игры Господа Нитьянанды Прабху, которые Он являл во время знаменитого праздника рисовых хлопьев и йогурта.

Стих 101

прабху вишрама кайла, йади дина-шеша хайла рагхава-мандире табе кйртана арамбхила

прабху — Нитьянанда Прабху; вишрама кайла — отдохнул; йади — когда; дина-шеша хайла — день окончился; рагхава-мандире — в храме Рагхавы Пандита; табе — в то время; кйртана арамбхила — начал совместное пение святого имени Господа.

Днем Нитьянанда Прабху отдохнул, а к вечеру отправился в храм Рагхавы Пандита и вместе с другими стал петь святое имя Господа.

Стих 102

бхакта саба нанана нитйананда-райа теше нртйа каре преме джагат бхасайа

бхакта саба — всех преданных; нанана — заставив танцевать; нитйананда-райа — Господь Нитьянанда Прабху; шеше — в конце; нртйа каре — стал танцевать; преме — экстатической любовью; джагат бхасайа — наводняя весь мир.

Господь Нитьянанда Прабху сначала заставил всех преданных танцевать, а потом, в конце, Сам стал танцевать, наводняя весь мир экстатической любовью.

Стих 103

*махапрабху танра нртйа карена дарашиана сабе нитйананда
декхе, на декхе аниа-джана*

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра — Его; нртйа — танец; карена дарашиана — наблюдает; сабе — все; нитйананда декхе — Нитьянанда Прабху видит; на декхе — не видят; аниа-джана — другие.

За танцем Господа Нитьянанды наблюдал Сам Господь Шри Чайтанья Махапрабху. Но только Нитьянанда Прабху видел это.

Стих 104

*нитйанандера нртйау — йена танхара нартане упама дибара
нахи э-тина бхуване*

нитйанандера нртйа — танец Господа Нитьянанды Прабху; йена — как; танхара нартане — с танцем Шри Чайтанья Махапрабху; упама дибара нахи — не может идти ни в какое сравнение; э-тина бхуване — в этих трех мирах.

Ничто во всех трех мирах не может сравниться с танцем Господа Нитьянанды Прабху, как и с танцем Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 105

*нртйера мадхурй кеба варнибаре паре махапрабху аисе йеи нртйа
декхибаре*

нртйера мадхурй — сладость танца; кеба — кто; варнибаре паре — способен описать; махапрабху аисе — Шри Чайтанья Махапрабху приходит; йеи — тот; нртйа — танец; декхибаре — посмотреть.

Никто не сможет подобрать слова, чтобы описать красоту танца Господа Нитьянанды. Сам Шри Чайтанья Махапрабху приходил любоваться на него.

Стих 106

*нртйа кари' прабху йабе вишрама карила бходжанера лаги
пандита ниведана кайла*

нртйа кари — после танца; прабху — Господь Нитьянанда; йабе — когда; вишрама карила — отдыхал; бходжанера лаги — об угощении; пандита — Рагхава Пандит; ниведана кайла — обратился с просьбой.

Наконец Господь Нитьянанда кончил танцевать, и, когда Он отдохнул, Рагхава Пандит попросил Его отужинать.

Стих 107

бходжане васила прабху ниджа-гана лана махапрабхура асана дахине патийа

бходжане — поестъ; васила — сел; прабху — Господь Нитьянанда Прабху; ниджа-гана лана — со Своими ближайшими друзьями; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; асана — асану; дахине патийа — разместив справа от Себя.

Господь Нитьянанда Прабху сел ужинать вместе со Своими ближайшими спутниками, поместив справа от Себя асану для Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 108

махапрабху аси сеи асане васила декхи рагхавера мане ананда бадила

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аси — придя; сеи асане — на эту асану; васила — уселся; декхи — видя; рагхавера мане — в уме Рагхавы Пандита; ананда — великое блаженство; бадила — усилилось.

Шри Чайтанья Махапрабху пришел туда и сел на приготовленное для Него место. Видя это, Рагхава Пандит ощутил еще большую радость.

Стих 109

дуи-бхаи-аге прасада анийа дхарила сакала ваишнавe пичхе паривешана кайла

дуи-бхаи-аге — перед двумя братьями; прасада — остатки пищи, поднесенной Господу Кришне; анийа — принеся; дхарила — положил; сакала ваишнавe — всем вайшнавам; пичхе — затем; паривешана кайла — раздал.

Рагхава Пандит принес и поставил прасад перед двумя братьями, а затем раздал прасад всем другим вайшнавам.

Стих 110

нана-пракара питхау пайаса, дивйа шайанна амрта ниндайе аичхе вивидха вйанджана

нана-пракара питха — разные виды пирожных; пайаса — сладкий рис; дивйа шайанна — отборный вареный рис; амрта — нектар; ниндайе — превосходящий; аичхе — такой; вивидха вйанджана — различные блюда из овощей.

Там были разные виды пирожных, сладкий рис и отборный вареный рис, который по вкусу превосходил нектар. И там же были всевозможные блюда из овощей.

Стих 111

рагхава-тхакурера прасада амртера сара махапрабху йаха кхаите аисе бара бара

рагхава-тхакурера — Рагхавы Пандита; прасада — преподнесенная Божеству пища; амртера сара — квинтэссенция нектара; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йаха — которую; кхаите — отведать; аисе — приходил; бара бара — снова и снова.

Яства, которые готовил и преподносил Божеству Рагхава Пандит, были подобны квинтэссенции нектара. Шри Чайтанья Махапрабху каждый раз приходил к нему, чтобы отведать этот прасад.

Стих 112

пака кари рагхава йабе бхога лагайа махапрабхура лаги бхога пртхак бадайа

пака кари' — после приготовления пищи; рагхава — Рагхава Пандит; йабе — когда; бхога лагайа — преподносит пищу Божеству; махапрабхура лаги — для Господа Шри Чайтанья Махапрабху; бхога — подношение; пртхак — отдельное; бадайа — выделяет.

Когда Рагхава Пандит, приготовив пищу, преподносил ее Божеству, он делал отдельное подношение для Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 113

прати-дина махапрабху карена бходжана мадхье мадхье прабху танре дена дарашана

прати-дина — ежедневно; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена бходжана — ест; мадхье мадхье — иногда; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — ему; дена дарашана — дает возможность видеть Себя.

Каждый день Шри Чайтанья Махапрабху ел в доме Рагхавы Пандита. И иногда Он давал ему возможность увидеть Себя.

Стих 114

дуй бхауре рагхава ани' паривеше йатна кари кхаойайа, на рахе авашеше

дуй бхаире — двум братьям; рагхава — Рагхава Пандит; ани — принесся; паривеше — раздал; йатна кари — сосредоточенно; кхаойайа — накормил Их; на рахе авашеше — не было остатков пищи.

Рагхава Пандит подкладывал прасад обоим братьям с огромным вниманием и любовью. Они все съедали, ничего не оставляя на Своих тарелках.

Стих 115

ката упахара анеу хена нахи джани рагхавера гхаре рандхе радхатхакуранй

ката упахара — много подношений; ане — приносит; хена — такие; нахи джани — я не знаю; рагхавера гхаре — в доме Рагхавы Пандита; рандхе — готовит; радхатхакуранй — верховная богиня, Шримати Радхарани.

Он принес столько угощений, что никто не сможет перечислить их все. Несомненно, что Сама верховная богиня Радхарани готовила в доме Рагхавы Пандита.

Стих 116

дурвасара тхани тенхо пананхена вара амрта ха-ите пака танра адхика мадхура

дурвасара тхани — от Дурвасы Муни; тенхо — Она; пананхена вара — получила благословение; амрта ха-ите — чем нектар; пака — приготовленная пища; танра — Ее; адхика мадхура — слаще.

Шримати Радхарани получила от Дурвасы Муни благословение, что все приготовленное Ею будет слаще нектара. Что бы Она ни приготовила, все имеет вкус нектара.

Стих 117

сугандхи сундара прасада — мадхурйера сара дуй бхаи таха кхана сантоша апара

су-гандхи — благоухающая; сундара — прекрасная; прасада — пища; мадхурйера сара — квинтэссенция сладости; дуй бхаи — двое братьев; таха — то; кхана — вкушают; сантоша апара — с большим удовольствием.

Ароматная и привлекательная на вид пища имела вкус квинтэссенции сладости. Двое братьев — Господь Чайтанья Махапрабху и Господь Нитьянанда Прабху — ели ее с большим удовольствием.

Стих 118

*бходжане васите рагхунатхе кахе сарва-джана пандита кахе, —
‘инха пачхе карибе бходжана’*

бходжане — поест; васите — сест; рагхунатхе — Рагхунатху даса; кахе — попросили; сарва-джана — все; пандита кахе — Рагхава Пандит сказал; инха — это; пачхе — позже; карибе бходжана — примет пищу.

Все преданные стали упрашивать Рагхунатху даса сест и отведать прасад, но Рагхава Пандит сказал им: «Он вкусит прасад позже».

Стих 119

*бхакта-гана акантха бхарийа карила бходжана ‘хари’ дхвани
кари’утхи’ кайла ачамана*

бхакта-гана — все преданные; акантха — по шею; бхарийа — наполняясь; карила бходжана — принимали прасад; хари дхвани — звук святого имени Хари; кари — совершая; утхи — встав; кайла ачамана — сполоснули рот и руки.

Все преданные вдоволь наелись прасада. Затем, повторяя святое имя Хари, они встали и сполоснули руки и рот.

Стих 120

*бходжана кари дуй бхаи кайла ачамана рагхава ани’ параила
малйа-чандана*

бходжана кари’ — поев; дуй бхаи — двое братьев; кайла ачамана — омыли руки и рот; рагхава — Рагхава Пандит; ани’ — принесся; параила — украсил Их; малйа-чандана — гирляндой и сандаловой пастой.

Поев, двое братьев омыли руки и сполоснули рот. После этого Рагхава Пандит принес и надел на Них цветочные гирлянды и украсил Им лоб сандаловой пастой.

Стих 121

*бида кхаойаилу кайла чарана вандана бхакта-гане дила бида,
малйа-чандана*

бида кхаойаила — преподнес орехи бетеля; кайла чарана вандана — вознес молитвы лотосным стопам; бхакта-гане — преданным; дила — дал; бида — орехи бетеля; малйа-чандана — гирлянды и сандаловую пасту.

Рагхава Пандит преподнес Им орехи бетеля и почтил Их лотосные стопы. Он также раздал орехи бетеля, гирлянды и сандаловую пасту преданным.

Стих 122

рагхавера крпа рагхунатхера упаре дуй бхаиера авашишта патра дила танре

рагхавера — Рагхавы Пандита; крпа — милость; рагхунатхера упаре — Рагхунатхе дасу; дуй бхаиера — двоих братьев; авашишта — с остатками трапезы; патра — тарелки; дила танре — преподнес ему.

Из милости к Рагхунатхе дасу Рагхава Пандит усадил его перед тарелками с остатками трапезы двух братьев.

Стих 123

кахила, — “чаитанья госани карийачхена бходжана танра теша паилеУ томара кхандила бандхана”

кахила — он сказал; чаитанья госани — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; карийачхена бходжана — поел; танра ьеша — Его остатки; паиле — если ты поешь; томара — твое; кхандила — прекратится; бандхана — рабство.

Он сказал: «Господь Шри Чайтанья Махапрабху отведал этих яств. Если ты примешь остатки Его трапезы, ты сможешь избавиться от рабства в своей семье».

Стих 124

бхакта-читте бхакта-грхе сада авастхана кабху гупта, кабху вйакта, сватантра бхагаван

бхакта-читте — в сердце преданного; бхакта-грхе — в доме преданного; сада авастхана — всегда пребывает; кабху гупта — иногда скрытый; кабху вйакта — иногда проявленный; сватантра — полностью независимый; бхагаван — Господь, Верховная Личность Бога.

Верховная Личность Бога всегда пребывает в сердце и доме преданного. Иногда никто не знает об этом, а иногда это становится очевидным для всех, ибо Господь, Верховная Личность Бога, полностью независим.

Стих 125

сарватра ‘вйапака’ прабхура сада сарватра васа ихате самшайа

йарау сеи йайа наша

сарватра — повсюду; вйапака — присутствующий; прабхура — Верховной Личности Бога; сада — всегда; сарватра — повсюду; васа — место пребывания; ихате — об этом; самшайа — сомнение; йара — которого; сеи — он; йайа наша — гибнет.

Господь, Верховная Личность, вездесущ, поэтому Он присутствует везде. Любого, кто сомневается в этом, ждет гибель.

Стих 126

*праде нитйананда прабху ганга-снана карийа сеи вркша-муле
васила ниджа-гана лана*

праде — утром; нитйананда прабху — Господь Нитьянанда Прабху; ганга-снана — омовение в Ганге; карийа — совершив; сеи вркша-муле — под тем деревом; васила — сел; ниджа-гана лана — со Своими спутниками.

Утром, совершив омовение в Ганге, Нитьянанда Прабху сел вместе со Своими спутниками под тем же деревом.

Стих 127

*рагхунатха аси кайла чарана вандана рагхава-пандита-двара
кайла ниведана*

рагхунатха — Рагхунатха дас; аси — придя; кайла чарана вандана — почтил Его лотосные стопы; рагхава-пандита-двара — через Рагхаву Пандита; кайла ниведана — высказал свое желание.

Рагхунатха дас отправился туда и почтил лотосные стопы Господа Нитьянанды. Через Рагхаву Пандита он сообщил Ему о своем желании.

Стих 128

*“адхама, памара муи хина джйвадхама\ мора иччха хайа — пана
чаитанйа-чарана*

адхама — самый порочный; памара — самый грешный; муи — я; хйна — проклятый; джйва-адхама — самый низкий из всех; мора — мое; иччха — желание; хайа — есть; пана — обрести; чаитанйа-чарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

«Я последний из людей, самый грешный, падший и обреченный. Тем не менее я хочу обрести прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху».

Стих 129

вамана хана йена чанда дхарибаре чайа анека йатна каину, тате кабху сиддха найа

вамана хана — будучи карликом; йена — как если бы; чанда — луну; дхарибаре — поймать; чайа — желает; анека йатна — много попыток; каину — я сделал; тате — в том; кабху сиддха найа — я не достиг успеха.

«Подобно карлику, который пытается ухватить луну, я старался сделать это много-много раз, но у меня ничего не получилось».

Стих 130

йата-бара палаи ами грхади чхадийа пита, мата — дуй море ракхайе бандхийа

йата-бара — сколько раз; палаи — ухожу; ами — я; грха-ади чхадийа — разрывая связи с домом; пита мата — отец и мать; дуй — вдвоем; море — меня; ракхайе бандхийа — держат связанным.

«Каждый раз, когда я пытался уйти из дома, порвав с семьей, родители ловили меня и связывали».

Стих 131

томара крпа вина кеха 'чаитаньяУ на пайа туми крпа кайле танре адхамеха пайа

томара крпа — Твоей милости; вина — без; кеха — кто-либо; чаитанья — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; на пайа — не обретает; туми крпа кайле — если Ты милостив; танре — Его; адхамеха — даже падшая душа; пайа — может обрести.

«Никто не может обрести прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху, если на то не будет Твоей милости. Но по Твоей милости даже последний из людей способен обрести защиту у Его лотосных стоп».

Стих 132

айогья муи ниведана карите кари бхайа море 'чаитанья' деха' госани хана садайа

айогья — недостойный; муи — я; ниведана карите — излагать мои желания; кари бхайа — я боюсь; море — мне; чаитанья деха' — даруй прибежище у Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; госани — о мой Господь; хана са-дайа — будучи милостивым.

«Хотя я не чувствую себя достойным и боюсь обратиться к Тебе с этой просьбой, я прошу Тебя, мой господин, смилостивиться надо

мною и позволить мне укрыться под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху».

Стих 133

мора матхе пада дхари караха прасада нирвигхне чаитанья пана — кара ашйрвада”

мора матхе — на мою голову; пада дхари — поставив Свои стопы; караха прасада — благослови меня; нирвигхне — беспрепятственно; чаитанья пана — обрести прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху; кара ашйрвада — дай благословение.

«Поставив стопы на мою голову, благослови меня, чтобы никакие препятствия не помешали мне обрести прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху. Я молю Тебя об этом благословении».

Стих 134

шуни’ хаси кахе прабху саба бхакта-гане “ихара вишайа-сукха — индра-сукха-сама

шуни’ — услышав; хаси — улыбаясь; кахе — говорит; прабху — Господь Нитьянанда Прабху; саба бхакта-гане — всем преданным; ихара — Рагхунатхи даса; вишайа-сукха — материальное счастье; индра-сукха — материальному счастью царя небес, Индры; сама — равное.

Выслушав просьбу Рагхунатхи даса, Господь Нитьянанда Прабху улыбнулся и сказал всем преданным: «Роскошь, в которой живет Рагхунатха дас, сравнима с роскошью, в которой купается царь небес Индра».

Стих 135

наитанья-крпате сеха нахи бхайа мане сабе ашйрвада кара — паука наитанья-наране

наитанья-крпате — по милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; сеха — такой уровень материального счастья; нахи бхайа — не считает ценным; мане — в уме; сабе — все вы; ашйрвада кара — дайте благословение; паука — пусть обретет; наитанья-наране — прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

«По милости Шри Чайтаньи Махапрабху Рагхунатха дас питает отвращение ко всем материальным удобствам, которые его окружают. Поэтому пусть каждый из вас прольет на него милость и благословит его, чтобы он очень скоро смог обрести прибежище у лотосных стоп

Шри Чайтаньи Махапрабху».

Стих 136

кршна-пада-падма-гандха йеи джана пайа брахмалока-ади-сукха танре нахи бхайа

кршна — Господа Кришны; пада-падма — лотосных стоп; гандха — аромат; йеи джана — любой, кто; пайа — обретает; брахма-лока — Брахмалоки; ади — и так далее; сукха — счастье; танре — ему; нахи бхайа — не кажется ценным.

«Тот, кто ощущает аромат лотосных стоп Господа Кришны, ни во что не ставит даже счастье, которое доступно на Брахмалоке, высшей из планет мироздания. Что же тогда говорить о райских наслаждениях?»

Стих 137

йо дустйаджан дара-сутан сухрд-раджйам хрди-спршах джахау йуваива малавад уттама-шлока-лаласах”

йах — кто (Махараджа Бхарата); дустйаджан — от которых трудно отказаться; дара-сутан — жену и детей; сухрт — друзей; раджйам — царство; хрди-спршах — дорогих сердцу; джахау — оставил; йува — молодой; эва — в то время; мала-ват — подобно испражнениям; уттামашлока-лаласах — плененный трансцендентными качествами, играми и обществом Верховной Личности Бога.

„Господь Кришна, Верховная Личность Бога, — тот, во имя кого слагают возвышенные стихи и молитвы, желая добиться Его благосклонности. Поэтому Его называют Уттামашлокой. Царь Бхарата всем сердцем стремился к общению с Господом Кришной и, хотя был еще совсем молод, покинул свою прекрасную жену, любящих детей, дорогих друзей и процветающее царство, подобно тому как покидают отхожее место”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (5.14.43).

Стих 138

табе рагхунатхе прабху никате болаила танра матхе пада дхари кахите лагила

табе — затем; рагхунатхе — Рагхунатху даса; прабху — Господь Нитьянанда Прабху; никате болаила — подозвал; танра матхе — на голову; пада дхари — поставив Свои стопы; кахите лагила — стал говорить.

После этого Господь Нитьянанда Прабху подозвал к Себе Рагхунатху даса и, водрузив Свои лотосные стопы ему на голову, произнес следующие слова.

Стих 139

“туми йе караила эи пулина-бходжана томайа крпа кари гаура кайла агамана

туми — ты; йе — то; караила — устроил; эи — этот; пулина-бходжана — обед на берегу Ганги; томайа — к тебе; крпа кари — будучи милостивым; гаура — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кайла агамана — пришел.

«Дорогой Рагхунатха дас, — сказал Он, — за то, что ты устроил этот пир на берегу Ганги, Сам Шри Чайтанья Махапрабху пришел сюда, чтобы пролить на тебя Свою милость».

Стих 140

крпа кари кайла чидда-дугдха бходжана нртйа декхи ратрийе кайла прасада бхакшана

крпа кари — по беспричинной милости; кайла — отведал; чидда-дугдха бходжана — рисовых хлопьев и молока; нртйа декхи — увидев танец; ратрийе — вечером; кайла прасада бхакшана — отведал прасада.

«По Своей беспричинной милости Он вкусил рисовых хлопьев и молока. И вечером, налюбовавшись танцем преданных, Он отведал прасада».

Стих 141

тома уддхарите гаура аила апане чхутила томара йата вигхнади-бандхане

тома — тебя; уддхарите — спасти; гаура — Господь Шри Чайтанья Махапрабху, Гаурахари; аила апане — пришел Сам; чхутила — ушли; томара — твои; йата — все; вигхна-ади-бандхане — связывающие препятствия.

«Господь Шри Чайтанья Махапрабху, Гаурахари, Сам пришел сюда, чтобы спасти тебя. Будь уверен, что все препятствия на твоём пути, которые держат тебя в неволе, отныне устранены».

Стих 142

сварупера стхане тома карибе самарпане ‘антаранга’ бхртйа бали ракхибе чаране

сварупера стхане — Сварупе Дамодаре; тома — тебя; карибе самарпане — отдаст; антаранга — близкого; бхртйа — слугу; бали — как; ракхибе чаране — будет держать у Своих лотосных стоп.

«Шри Чайтанья Махапрабху примет тебя и поручит заботиться о тебе Своему помощнику, Сварупе Дамодаре. Так ты станешь одним из самых близких слуг Шри Чайтаньи Махапрабху и обретешь прибежище у Его лотосных стоп».

Стих 143

ниьичинта хана йаха апана-бхавана ачире нирвигхне пабе чаитанья-чарана”

ниьичинта — спокойным; хана — став; йаха — иди; апана-бхавана — в свой дом; ачире — очень скоро; нирвигхне — беспрепятственно; пабе — обретешь; чаитанья-чарана — прибежище у лотосных стоп Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

«Будь уверен в этом и возвращайся домой. Очень скоро ты сможешь обрести приют у лотосных стоп Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Все препятствия уйдут с твоего пути».

Стих 144

саба бхакта-дваре танре ашйрвада караила тан-сабара чарана рагхунатха вандила

саба — всеми; бхакта-дваре — преданными; танре ашйрвада караила — попросил для него благословений; тан-сабара — всех их; чарана — лотосные стопы; рагхунатха — Рагхунатха дас; вандила — почтил.

По просьбе Господа Нитьяланды все преданные благословили Рагхунатху даса, а тот, в свою очередь, поклонился их лотосным стопам.

Стих 145

прабху-аджна лана ваиьиनावера аджна ла-ила рагхава-сахите нибхрте йукти карила

прабху-аджна — указание Господа Нитьяланды Прабху; лана — приняв; ваиьиनावера аджна — позволение всех вайшнавов; ла-ила — испросил; рагхава-сахите — с Рагхавой Пандитом; нибхрте — в уединенном месте; йукти карила — посоветовался.

Испросив разрешение удалиться у Господа Нитьяланды Прабху и всех вайшнавов, Шри Рагхунатха дас уединился с Рагхавой Пандитом,

чтобы посоветоваться с ним.

Стих 146

*йукти кари' мудра, сона тола-сате нибхрте дила прабхура
бхандарйра хате*

йукти кари — после беседы; шата мудра — сто монет; сона — золотых слитков; тола-сате — семь тол (около 75 г); нибхрте — тайно; дила — вручил; прабхура — Господа Нитьянанды Прабху; бхандарйра — казначея; хате — в руки.

Посоветовавшись с Рагхавой Пандитом, он в тайне от всех передал казначею Нитьянанды Прабху сто золотых монет и еще около семи тол золота.

Стих 147

*танре нишедхила, — “прабхуре эбе на кахиба ниджа-гхаре йабена
йабе табе ниведиба”*

танре — ему; нишедхила — запретил; прабхуре — Господу Нитьянанде Прабху; эбе — сейчас; на кахиба — не говори; ниджа-гхаре — к Себе домой; йабена — вернется; йабе — когда; табе — тогда; ниведиба — расскажи Ему.

Рагхунатха дас предупредил казначея: «Не говори о моем подношении Господу Нитьянанде Прабху, пока Он не вернется домой».

Стих 148

*табе рагхава-пандита танре гхаре лана гела тхакура даршана
карана мала-чандана дила*

табе — затем; рагхава-пандита — Рагхава Пандит; танре — его; гхаре лана гела — привел к себе домой; тхакура даршана карана — показав ему Божество; мала-чандана — гирлянду и сандаловую пасту; дила — дал.

После этого Рагхава Пандит привел Рагхунатху даса к себе домой. Показав ему Божество, он дал Рагхунатхе дасу гирлянду и сандаловую пасту от Божества.

Стих 149

*анека 'прасада' дила патхе кхаибаре табе пунах рагхунатха кахе
пандитере*

анека прасада — большое количество прасада; дила — дал; патхе

кхаибаре — отведать в дороге; табе — затем; пунах — снова; рагхунатха кахе — Рагхунатха дас сказал; пандитере — Рагхаве Пандиту.

Он дал Рагхунатхе дасу большое количество прасада на дорогу. После этого Рагхунатха дас снова обратился к Рагхаве Пандиту.

Стих 150

“прабхура санге йата маханта, бхртйа, ашрита джана пуджите чахийе ами сабара чарана

прабхура санге — с Господом Нитьянандой Прабху; йата — все; маханта — великие преданные; бхртйа — слуги; ашрита джана — помощники; пуджите — почтить; чахийе — желаю; ами — я; сабара чарана — лотосные стопы всех их.

Рагхунатха дас сказал: «Я хочу пожертвовать деньги на служение лотосным стопам всех великих преданных, помощников и слуг Господа Нитьянанды Прабху».

Стих 151

бишау панча-датау барау датау панча хайа мудра дехаУ вичари йара йата йогйа хайа”

бита — двадцать; панча-даша — пятнадцать; бара — двенадцать; дата — десять; панча — пять; хайа — есть; мудра — монет; деха’ — дай; вичари — подумав; йара — кому; йата — сколько; йогйа хайа — следует.

«Дай каждому из них столько монет, сколько сочтешь нужным: двадцать, пятнадцать, двенадцать, десять или пять».

Стих 152

саба лекха карийа рагхава-пата дила йанра наме йата рагхава читхи лекхаила

саба — все; лекха карийа — написав; рагхава-пата дила — отдал Рагхаве Пандиту; йанра наме — на чье имя; йата — сколько; рагхава — Рагхава Пандит; читхи — список; лекхаила — написал.

Рагхунатха дас выписал денег Рагхаве Пандиту, и тот составил перечень, в котором указал, какую сумму следует дать каждому из преданных.

Стих 153

эка-шата мудра ара сона тола-двайа пандитера аге дила карийа

винайя

эка-шата мудра — сто монет; ара — также; сона — золото; тола-двайя — две толы; пандитера аге — перед Рагхавой Пандитом; дила — выложил; карийя винайя — с большим смирением.

С большим смирением Рагхунатха дас выложил перед Рагхавой Пандитом сто золотых монет и около двух тол золота для всех преданных.

Стих 154

танра пада-дхули лана свагрхе аила нитйананда-крпа пана кртартха манила

танра — его; пада-дхули — пыль со стоп; лана — взяв; сва-грхе аила — вернулся домой; нитйананда-крпа — милость Господа Нитьянанды Прабху; пана — получив; кртартха манила — чувствовал великую благодарность.

Взяв пыль со стоп Рагхавы Пандита, Рагхунатха дас вернулся домой, чувствуя себя в неоплатном долгу перед Господом Нитьянандой Прабху за Его милостивое благословение.

Стих 155

сеи хайте абхйантаре на карена гамана бахире дурга-мандапе йана карена шайана

сеи хайте — с того дня; абхйантаре — во внутренние покои; на карена гамана — не входил; бахире — снаружи; дурга-мандапе — в святилище Дурги; йана — заходя; карена шайана — спит.

И С того дня Рагхунатха дас не входил во внутренние покои своего дома. Он ночевал в Дурга-мандапе [святилище богини Дурги].

Стих 156

танха джаги рахе саба ракшака-гана палаите карена нана упайя чинтана

танха — там; джаги — бодрствуя; рахе — остаются; саба — все; ракшака-гана — охранники; палаите — убежать; карена — совершает; нана — различные; упайя — способы; чинтана — придумывает.

Но даже там охранники неусыпно следили за ним. И Рагхунатха дас стал придумывать разные способы, как обмануть их бдительность.

Стих 157

хена-кале гауда-деъиера саба бхакта-гана прабхуре декхите

нйлачале карила гамана

хена-кале — в то время; гауда-деьиера — Бенгалии; саба — все; бхактагана — преданные; прабхуре — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; декхите — увидеть; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; карила гамана — пришли.

Тем временем все преданные из Бенгалии пришли в ДжаганнатхаПури, чтобы встретиться с Господом Чайтаньей Махапрабху.

Стих 158

тан-сабара санге рагхунатха йаите на паре прасиддха праката санга, табахин дхара паде

тан-сабара — всеми ними; санге — вместе с; рагхунатха — Рагхунатха дас; йаите на паре — не мог пойти; прасиддха — знаменитая; праката — известна; санга — группа; табахин — немедленно; дхара паде — был бы схвачен.

Но Рагхунатха дас не мог пойти вместе с ними, поскольку они были всем известны и его немедленно разыскивали бы.

Стихи 159-160

эи-мата нинтите даиве эка-дине бахире девй-мандапе карийанхена шайане

данда-нари ратри йабе анхе авашеша йадунандана-анарйа табе карила правеша

эи-мата — таким образом; нинтите — пока раздумывал; даиве — случайно; эка-дине — однажды; бахире — снаружи дома; девй-мандапе — в святилище Дурги; карийанхена шайане — спал; данда-нари — четыре данды (девьяносто шесть минут); ратри — ночи; йабе — когда; анхе авашеша — оставалось; йадунандана-анарйа — священнослужитель по имени Ядунандана Ачарья; табе — затем; карила правеша — вошел.

Так Рагхунатха дас раздумывал над тем, как убежать из дома. Однажды ночью, когда он спал в Дурга-мандапе и до рассвета оставалось всего четыре данды, к нему домой пришел их семейный священнослужитель по имени Ядунандана Ачарья.

Стих 161

васудева-даттера тенха хайа 'анугрхйта1 рагхунатхера 'гуру1 тенхо хайа 'пурохита1

васудева-даттера — Васудевы Датты; тенха — он; хайа анугрхита — получивший милость; рагхунатхера — Рагхунатхи даса; гуру — духовный учитель; тенхо — он; хайа — был; пурохита — духовник.

Ядунандана Ачарья был духовником и гуру Рагхунатхи даса. Хотя он происходил из семьи брахманов, он снискал милость Васудевы Датты.

Стих 162

адвайта-анарйера тенха ‘шишйа антаранга¹ ачарйа-аджнате мане — чаитанйа ‘прана-дхана¹

адвайта-ачарйера — Адвайты Ачарьи; тенха — Ядунандана Ачарья; шисйа — ученик; антаранга — очень близкий; ачарйа-аджнате — по указанию Адвайты Ачарьи; мане — он принял; чаитанйа прана-дхана — Господа Шри Чайтанью Махапрабху как самое дорогое.

Ядунандана Ачарья получил посвящение у Адвайты Ачарьи, поэтому он любил Господа Чайтанью больше самой жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в комментарии о безбожниках, которые считают себя последователями Адвайты Ачарьи, но при этом сами не следуют наставлениям Шри Адвайты Ачарьи, поскольку не признают, что Шри Чайтанья Махапрабху — это Верховная Личность Бога, Кришна. Ядунандана Ачарья, один из самых близких последователей Шри Чайтаньи Махапрабху, был посвященным учеником Адвайты Ачарьи. Сердце его не было осквернено желанием проводить различия между вайшнавами на основе их происхождения. Поэтому, хотя Васудева Датта не происходил из семьи брахманов, Ядунандана Ачарья также принял его своим духовным наставником.

Стих 163

ангане асийа тенхо йабе дандаила рагхунатха аси’ табе дандават кайла

ангане — во двор; асийа — войдя; тенхо — Ядунандана Ачарья; йабе — когда; дандаила — встал; рагхунатха — Рагхунатха дас; аси’ — придя; табе — в то время; дандават кайла — выразил почтение, склонившись.

Когда Ядунандана Ачарья вошел во владения Рагхунатхи даса и остановился во дворе, Рагхунатха дас подошел к нему и выразил почтение, распростершись перед ним.

Стих 164

*танра эка шишйа танра тхакурера сева каре сева чхадийачхеу
таре садхибара таре*

танра — его; эка — один; шишйа — ученик; танра — его; тхакурера — Божеству; сева — служение; каре — совершает; сева чхадийачхе — оставил то служение; таре — его; садхибара таре — заставить.

В то время один из учеников Ядунанданы Ачарьи перестал поклоняться Божеству. И Ядунандана Ачарья хотел, чтобы Рагхунатха дас побудил его снова взяться за служение.

Стих 165

*рагхунатхе кахе, — “таре караха садхана сева йена каре, ярд
нахика брахмана”*

рагхунатхе кахе — сказал Рагхунатхе дасу; шаре — его; караха садхана — убедил возобновить служение; сева — служение; йена — то; каре — совершает; ара — другого; нахика — нет; брахмана — брахмана.

Ядунандана Ачарья попросил Рагхунатху даса: «Пожалуйста, убедил этого брахмана возобновить служение, поскольку других брахманов для этого нет».

Стих 166

*эта кахи рагхунатхе лана чалила ракшака саба шеша-ратре
нидрайа падила*

эта кахи — сказав это; рагхунатхе лана — взяв Рагхунатху даса; чалила — вышел; ракшака саба — все охранники; шеша-ратре — под утро; нидрайа падила — заснули.

Сказав это, Ядунандана Ачарья взял Рагхунатху даса с собой. К тому времени все охранники крепко спали, поскольку уже близилось утро.

Стих 167

*ачарйера гхара ихара пурва-дишате кахите шуните дунхе чале сеи
патхе*

ачарйера гхара — дом Ядунанданы Ачарьи; ихара — этого; пурвадишате — к востоку; кахите — говоря; шуните — слушающая; дунхе — они оба; чале — идут; сеи патхе — по дороге.

Дом Ядунанданы Ачарьи располагался к востоку от дома Рагхунатхи даса. По дороге к тому дому Ядунандана Ачарья и Рагхунатха дас беседовали друг с другом.

Стих 168

ардха-патхе рагхунатха кахе гурура чаране “ами сеи випре садхи патхаиму тома стхане

ардха-патхе — на полдороге; рагхунатха кахе — Рагхунатха дас сказал; гурура чаране — лотосным стопам своего духовного учителя; ами — я; сеи — того; випре — брахмана; садхи — убедив; патхаиму — пошлю; тома стхане — к тебе домой.

На полдороге Рагхунатха дас обратился к своему духовному учителю с такими словами: «Я сам схожу домой к тому брахману и, убедив его вернуться к служению, отправлю к тебе».

Стих 169

туми сукхе гхаре йаха — море аджна хайа” эи чхале аджна маги карила ниьичайа

туми — ты; сукхе — счастливо; гхаре йаха — отправляйся к себе домой; море — мне; аджна — указание; хайа — есть; эи чхале — под этим предлогом; аджна маги — испросив разрешение; карила ниьичайа — решил.

«Отправляйся домой и ни о чем не беспокойся. Я по твоей просьбе уговорю того брахмана». Получив позволение, Рагхунатха дас решил воспользоваться этим для побега.

Стих 170

“севака ракшака ара кеха нахи санге палаите амара бхала эита прасанге”

севака — слуги; ракшака — охранника; ара — и; кеха нахи — никого; санге — рядом; палаите — убежать; амара — моя; бхала — хорошая; эита — эта; прасанге — возможность.

Рагхунатха дас подумал: «Для меня это замечательная возможность бежать, поскольку рядом нет ни слуг, ни охраны».

Стих 171

эта чинти пурва-мукхе карила гамана улатийа чахе пачхе, — нахи кона джана

эта чинти — подумав об этом; пурва-мукхе — на восток; карила

гамана — направился; улатийа — развернувшись; чахе — смотрит; пачхе — назад; нахи кона джана — никого не было.

Подумав так, он быстро направился на восток. Иногда он оглядывался, но никто его не преследовал.

Стих 172

*шри-чаитанья-нитьянанда-чарана чинтийа патха чхади
упапатхе йайена дхана*

шри-чаитанья — Шри Чайтаньи Махапрабху; нитьянанда — Господа Нитьянанды Прабху; чарана — о лотосных стопах; чинтийа — размышляя; патха чхади — свернув с большой дороги; упапатхе — окольными путями; йайена дхана — быстро пошел.

Сосредоточив мысли на лотосных стопах Шри Чайтаньи Махапрабху и Господа Нитьянанды Прабху, он свернул с большой дороги и торопливо пошел по окольной дороге, которой мало кто пользовался.

Стих 173

*граме-грамера патха чхади' йайа ване ване кайа-mano-вакье чинте
чаитанья-чаране*

граме-грамера — из деревни в деревню; патха — большую дорогу; чхад и — оставив; йайа — идет; ване ване — через джунгли; кайа-манахвакье — телом, умом и речью; чинте — размышляет; чаитаньячаране — о лотосных стопах Шри Чайтаньи Махапрабху.

Избегая хоженных дорог между деревнями, он шел по джунглям, всем сердцем размышляя о лотосных стопах Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 174

*панча-даша-кроша-патха чали гела эка-дине сандхья-кале рахила
эка гопера батхане*

панча-даша-кроша — около пятидесяти километров; патха чали — пройдя по дороге; гела — шел; эка-дине — в день; сандхья-кале — вечером; рахила — остановился; эка гопера — молочника; батхане — в хлеву.

Он прошел около пятидесяти километров в первый день, а на ночлег остановился в хлеву молочника.

Стих 175

*упавасй декхи гона дугдха ани дила сеи дугдха пана кари падийа
рахила*

упавасй — постится; декхи — видя; гона — молочник; дугдха — молоко; ани’ — принеся; дила — дал; сеи дугдха — то молоко; пана кари — выпивая; падийа — лежащим; рахила — оставался.

Видя, что Рагхунатха дас ничего не ел, молочник принес ему молока. Выпив молоко, он лег спать.

Стих 176

*этха танра севака ракшака танре на декхийа танра гуру-наше
варта пучхилена гийа*

этха — здесь, у него дома; танра — его; севака — слуга; ракшака — охранник; танре — его; на декхийа — не видя; танра гуру- — у его духовного учителя; ворта — новости; пучхилена — спросили; гийа — придя.

Не найдя Рагхунатху даса дома, слуга и охранник, приставленные к нему, немедленно поспешили к его гуру, Ядунандане Ачарье.

Стих 177

тенха кахеу ‘аджна маги гела ниджа-гхара ‘палаила рагхунатха’
— утхила колахала*

тенха кахе — он сказал; аджна маги — испросив мое позволение; гела — ушел; ниджа гхара — к себе домой; палаила рагхунатха — Рагхунатха дас сбежал; утхила — зазвучал; колахала — громкий возглас.

Ядунандана Ачарья сказал: «Он испросил мое позволение и вернулся домой». Узнав об этом, все стали причитать: «Рагхунатха сбежал!»

Стих 178

*танра пита кахе, — “гаудера саба бхакта-гана прабху-стхане
нйлачале карила гамана*

танра — его; пита — отец; кахе — сказал; гаудера — Бенгалии; саба — все; бхакта-гана — преданные; прабху-стхане — к Шри Чайтанье Махапрабху; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; карила гамана — отправились.

Отец Рагхунатхи даса сказал: «Сейчас все преданные из Бенгалии отправились в Джаганнатха-Пури повидаться с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху».

Стих 179

сеи-санге рагхунатха гела палана дата джана йахау таре анаха дхарийа”

сеи-санге — с ними; рагхунатха — Рагхунатха дас; гела палана — сбежал; даша джана — десять человек; йаха — идите; таре — его; анаха — приведите; дхарийа — поймав.

«Рагхунатха дас сбежал с ними. Пусть десять человек немедленно отправятся за ним, схватят и приведут обратно».

Стих 180

шивананде патрй дила винайа карийа ‘амара путрере туми диба бахудийа

шивананде — Шивананде Сену; патрй — письмо; дила — передал; винайа карийа — с большим смирением; амара путрере — моему сыну; туми — ты; диба — пожалуйста, дай; бахудийа — возвращение.

Отец Рагхунатхи даса написал письмо Шивананде Сену, в котором смиренно просил его: «Пожалуйста, верни моего сына».

Стих 181

джханкара парйанта гела сеи даша джане джханкарате паила гийа ваиьинавера гане

джханкара парйанта — в место под названием Джханкара; гела — пошли; сеи даша джане — те десять человек; джханкарате — в Джханкаре; паила — догнали; гийа — идущую; ваиьинавера гане — группу вайшнавов.

Те десять человек нагнали группу идущих в Нилачалу вайшнавов около Джханкары.

Стих 182

патрй дийа шивананде варта пучхила шивананда кахеу — ‘тенха этха на аилаУ

патрй — письмо; дийа — передав; шивананде — Шивананде Сену; варта — о новостях; пучхила — спросил; шивананда кахе — Шивананда сказал; тенха — он; этха — сюда; на аила — не приходил.

Вручив письмо, те люди спросили Шивананду Сена о Рагхунатхе дасе, но Шивананда Сен ответил им, что Рагхунатха дас не появлялся среди них.

Стих 183

*бахудийа сеи даша джана аила гхара танра мата-пита ха-ила
чинтита антара*

бахудийа — вернувшись; сеи — те; даша джана — десять человек; аила гхара — вернулись домой; танра — его; мата-пита — мать и отец; ха-ила — стали; чинтита — встревоженными; антара — внутри.

Десять человек, отправленных на поиски Рагхунатхи даса, вернулись домой ни с чем, что очень беспокоило его отца и мать.

Стих 184

*этха рагхунатха-даса прабхате утхийа пурва-мукха чхади чале
дакшина-мукха хана*

этха — здесь; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас; прабхате — рано утром; утхийа — встав; пурва-мукха — направляясь на восток; чхади — оставив; чале — отправился; дакшина-мукха — повернул на юг; хана — будучи.

Переночевав у молочника, Рагхунатха дас встал рано утром. Но вместо того, чтобы идти на восток, он направился на юг.

Стих 185

*чхатрабхога пара хана чхадийа сарана куграма дийа дийа карила
прайана*

чхатра-бхога — место под названием Чхатрабхога; пара хана — пройдя; чхадийа — оставив; сарана — центральную дорогу; куграма дийа дийа — следуя по деревенским дорогам; карила прайана — пошел.

Миновав Чхатрабхогу, он свернул с главной дороги и пошел по проселочным дорогам.

КОММЕНТАРИЙ: Селение Чхатрабхога, ныне именуемое Чхара-Кхари, находится в провинции Двадцати четырех парган в Западной Бенгалии. Оно расположено недалеко от знаменитой деревни ДжаянагарМаджилапур. В прошлом в этом месте протекала Ганга или один из ее рукавов. Иногда Чхатрабхогу путают с деревней на берегу реки Кансай-Нади в районе Бенаполы.

Стих 186

*бхакшана апекша нахи, самаста диваса гамана кшудха нахи
бадхеучаитанья-чарана-праптийе мана*

бхакшана апекша нахи — не заботился о пропитании; самаста

диваса — весь день; гамана — идя пешком; кшудха — голод; нахи бадхе — не был препятствием; чаитанья-чарана — лотосных стоп Шри Чайтанья Махапрабху; праптйе — на обретении; мана — ум.

Он шел весь день, не думая о пище. Голод не был для него помехой, ибо все его мысли были устремлены на то, как обрести прибежище у лотосных стоп Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 187

кабху чарвана, кабху рандхана, кабху дугдха-пана йабе йеи миле, тахе ракхе ниджа прана

кабху чарвана — иногда жуя; кабху рандхана — иногда готовя; кабху дугдха-пана — иногда выпивая молока; йабе — когда; йеи — кого-либо; миле — встречает; тахе — таким образом; ракхе — поддерживает; ниджа прана — свое существование.

Иногда он жевал поджаренные зерна, иногда готовил для себя что-то или просто пил молоко. Так он поддерживал жизнь в теле тем, что было доступно.

Стих 188

бара дине чали гела шри-пурушоттама патхе тина-дина матра карила бходжана

бара дине — в течение двенадцати дней; чали — путешествуя; гела — достиг; шри-пурушоттама — Джаганнатха-Пури, или Нилачалы, обители Пурушоттамы; патхе — по пути; тина-дина — три дня; матра — только; карила бходжана — ел.

Он достиг Джаганнатха-Пури через двенадцать дней, из которых только три дня он что-то ел.

Стих 189

сварупади-саха госани ачхена васийа хена-кале рагхунатха милила асийа

сварупа-ади-саха — в обществе преданных во главе со Сварупой Дамодарой; госани — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; ачхена васийа — сидел; хена-кале — в то время; рагхунатха — Рагхунатха дас; милила — встретился; асийа — придя.

Рагхунатха дас застал Господа Шри Чайтанью Махапрабху сидящим в обществе Своих спутников во главе со Сварупой Дамодарой.

Стих 190

анганете дуре рахи карена пранипата мукунда-датта кахеу — ‘эи аила рагхунатха’

анганете — во дворе; дуре рахи — издалека; карена пранипата — выразил почтение; мукунда-датта кахе — Мукунда Датта сказал; эи — это; аила — пришел; рагхунатха — Рагхунатха дас.

Войдя во двор, он распростерся на земле, выражая почтение. Тогда Мукунда Датта сказал: «А вот и Рагхунатха».

Стих 191

прабху кахена, — ‘аиса\ тенхо дхарила чарана утхи прабху крпайа танре кайла алингана

прабху кахена — Господь сказал; аиса — иди сюда; тенхо — он; дхарила чарана — обхватив Его лотосные стопы; утхи — встав; прабху — Господь; крпайа — из милости; танре — его; кайла алингана — обнял.

Как только Шри Чайтанья Махапрабху услышал эти слова, Он немедленно приветствовал Рагхунатху даса. «Подойди сюда», — сказал Он. Тогда Рагхунатха дас обхватил лотосные стопы Господа, но Господь встал и по Своей беспричинной милости обнял его.

Стих 192

сварупади саба бхактера чарана вандила прабху-крпа декхи сабе алингана кайла

сварупа-ади — во главе со Сварупой Дамодарой; саба бхактера — всех преданных; чарана вандила — вознес молитвы лотосным стопам; прабху-крпа — милость Господа Чайтаньи; декхи — видя; сабе — всех их; алингана кайла — обнял.

Рагхунатха дас вознес молитвы лотосным стопам всех преданных во главе со Сварупой Дамодарой Госвами. Видя особую милость Шри Чайтаньи Махапрабху, которую Он явил Рагхунатхе дасу, преданные тоже обняли его.

Стих 193

прабху кахе, — икршна-крпа балиштха саба хайте томаре кадила вишайа-виштха-гарт хайте”

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кршнакрпа — милость Господа Кришны; балиштха — более могущественна; саба хайте — чем что-либо другое; томаре — тебя;

кадила — Он освободил; вишайя — от материального существования; виштха — с испражнениями; гарта — выгребной ямы; хайте — из.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Милость Господа Кришны сильнее всего на свете. Поэтому Господь избавил тебя от жизни материалиста, подобной выгребной яме».

КОММЕНТАРИЙ: По закону кармы всем предопределено получить свою долю страданий или наслаждений, но милость Господа Кришны настолько могущественна, что Господь может изменить все последствия прошлой кармы человека. Господь Шри Чайтанья Махапрабху подчеркивает всеисилие милости Господа Кришны. Его милость сильнее всего остального, ибо она высвободила Рагхунатху даса из прочных оков материальной жизни, которую Господь сравнивает с выгребной ямой. Шри Чайтанья Махапрабху утверждает здесь, что те, кто привязан к материалистическому образу жизни, подобны червям, которые живут в испражнениях, но не могут отказаться от такой жизни. Грха-врата — это люди, привязанные к удобствам семейной жизни, несмотря на то что в действительности она приносит одни страдания. Такие люди обречены влачить жалкое существование. Только по милости Кришны человек может спастись от этих страданий. Без милости Кришны невозможно выбраться из трясины материальной жизни. Несчастное живое существо само, своими силами, не способно отказаться от материального положения, которое оно занимает. Оно сможет сделать это только в том случае, если Кришна прольет на него Свою милость. Господь Чайтанья Махапрабху прекрасно знал, что Рагхунатха дас уже освобожденная душа. Тем не менее Он подчеркнул, что жизнь сына очень богатого человека, которую вел Рагхунатха дас, со всевозможными материальными удобствами, красавицей-женой и многочисленными слугами, была подобна отхожему месту. Тем самым Господь дал понять, что обычные люди, которые находят большое удовольствие в материальных удобствах и семейной жизни, ничем не лучше червей, живущих в испражнениях.

Стих 194

рагхунатха мане кахе, — ‘кршна нахи джани тава крпа кадила амау — эи ами мани

рагхунатха — Рагхунатха дас; мане кахе — ответил в уме; кршна — Господа Кришну; нахи джани — не знаю; тава — Твоя; крпа — милость; кадила — спасла; ама — меня; эи — это; ами мани —

принимаю.

На это Рагхунатха дас мысленно ответил: «Я не знаю, кто такой Кришна. Мне известно лишь, о мой Господь, что я спасся от семейной жизни по Твоей милости».

Стих 195

прабху кахена, — “томара пита-джйетха дуй джане чакравартй-самбандхе хама ‘аджа кари мане

прабху кахена — Господь Чайтанья Махапрабху сказал; томара — твои; пита-джйетха — отец и его старший брат; дуй джане — их обоих; чакравартй-самбандхе — благодаря их близким отношениям с Ниламбарой Чакраварти; хама — Я; аджа кари — Моими дедами; мане — считаю.

Господь продолжал: «Твой отец и его старший брат все равно что родные братья Моему деду, Ниламбаре Чакраварти. Поэтому Я считаю их Своими дедами».

КОММЕНТАРИЙ: Ниламбара Чакраварти, дед Шри Чайтаньи Махапрабху, был очень близко связан с отцом и дядей Рагхунатхи даса. Он называл их своими младшими братьями, поскольку оба они очень любили брахманов и считались уважаемыми людьми. Они же, в свою очередь, называли его Дада Чакраварти, то есть старшим братом — брахманом. Однако Рагхунатха дас был почти одного возраста с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху. Обычно внук может пошутить над своим дедом. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху воспользовался тем, что Его деда связывали близкие отношения с дядей и отцом Рагхунатхи даса, и позволил Себе пошутить над ними.

Стих 196

накравартйра духе хайа бхратр-рупа даса атаэва таре ами кари парихаса

накравартйра — Ниламбары Чакраварти; духе — оба; хайа — суть; бхратр-рупа даса — слуги наподобие младших братьев; атаэва — поэтому; таре — о них; ами — Я; кари парихаса — говорю в шутливом тоне.

«Поскольку твой отец и его старший брат приходятся младшими братьями Ниламбаре Чакраварти, Я имею право пошутить над ними».

Стих 197

томара бапа-джйетха — вишайа-виштха-гартера кйда сукха

кари мане вишайа-вишера маха-пйда

томара — твой; бапа — отец; джйетха — его старший брат; вишайа — материального наслаждения; виштха — испражнений; гартера — из выгребной ямы; кйда — черви; сукха кари — счастьем; мане — они считают; вишайа — материального наслаждения; вишера — от яда; махапйда — тяжелую болезнь.

«Мой дорогой Рагхунатха дас, твой отец и его старший брат подобны червям в выгребной яме материальных наслаждений, ибо они считают счастьем мучения, которые приносит яд материальных наслаждений».

КОММЕНТАРИЙ: Когда человек привязан к материальным наслаждениям, ему приходится терпеть множество сопутствующих им страданий, но тем не менее он считает плачевное состояние, в котором оказался, счастьем. Жажда чувственных наслаждений у такого человека настолько сильна, что он не может отказаться от них, подобно червю, который не может покинуть испражнения. Хотя освобожденным душам такое положение представляется весьма плачевным, сластолюбивый материалист очень сильно привязан к нему.

Стих 198

йадйади брахманйа каре брахманера сахайа 'шуддха-вайшнава' нахе, хайе 'вайшнавера прайа'

йадйапи — хотя; брахманйа каре — дают пожертвования брахманам; брахманера сахайа — великие благодетели брахманов; шуддха-вайшнава — чистые вайшнавцы; нахе — не; хайе — они; вайшнавера прайа — почти вайшнавцы.

«Хотя твой отец и дядя дают пожертвования и очень сильно помогают брахманам, они не являются чистыми вайшнавами. Но они почти вайшнавцы».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур пишет в «Амритаправаха-бхашье», что есть категория людей, обычно очень богатых, которые одеваются как вайшнавцы и раздают пожертвования брахманам. Они привязаны к поклонению Божествам, но из-за своей привязанности к материальным наслаждениям не могут стать чистыми вайшнавами. Анябхилашита-шунйам джнана-кармадй-анавртам. Чистый вайшнав никогда не стремится к материальным наслаждениям. Таково отличительное качество чистого вайшнава. Есть люди, особенно богатые, которые регулярно поклоняются Божееству, делают

пожертвования брахманам и ведут во всех отношениях благочестивую жизнь, но они не могут стать чистыми вайшнавами. Несмотря на их показной вайшнавизм и благотворительную деятельность, внутри они очень сильно хотят наслаждаться удовольствиями, доступными на их уровне материальной жизни. Отец Рагхунатхи даса, по имени Говардхана, и дядя, Хиранья дас, давали щедрое пожертвование брахманам. Фактически они обеспечивали средствами к существованию всех брахманов в Гаудадеше. Поэтому их считали образцом благочестия. Однако они старались выглядеть вайшнавами в глазах обычных людей, хотя с чисто духовной точки зрения были обычными людьми, а не чистыми вайшнавами. Настоящие вайшнавцы считали их «почти вайшнавами», а не вайшнавами в полном смысле этого слова. Иначе говоря, Говардхана и Хиранья дас были каништха-адхикариу ибо они не следовали высшим принципам вайшнавов. Тем не менее их также нельзя было назвать вишайи, обычными, ослепшими от материальных наслаждений людьми.

Стих 199

*татхапи вишайера स्वाбхава — каре маха-андха сеи карма карайа,
йате хайа бхава-бандха*

татхапи — тем не менее; вишайера स्वाбхава — энергия материального наслаждения; каре маха-андха — ослепляет; сеи карма карайа — заставляет поступать таким образом; йате — вследствие чего; хайа — есть; бхава-бандха — рабство рождения и смерти.

«Те, кто чрезмерно привязан к материалистичной жизни и слеп в отношении духовной жизни, вынуждены делать то, что по закону кармы привяжет их к этому миру, заставляя снова и снова рождаться и умирать здесь».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (3.9) ясно сказано: йаджнартхат карmano 'нйатра локо Уйам карма-бандханах — если человек не действует как чистый преданный, то все его поступки будут порождать последствия, приводящие к рабству кармы (карма-бандханах). Похожее утверждение есть и в «Шримад-Бхагаватам» (5.5.4):

*нунам праматтах куруте викарма йад индрийа-прийайа апноти
на садху манйе йата атмано 'йам
асанн апи клешада аса дехах*

«Материалистичный человек, погруженный в безумную погоню за чувственными наслаждениями, не знает о том, что обрекает себя на

повторяющиеся рождение и смерть и что его тело, хотя оно и бренно, является источником страданий». Вишайи, человек, который по слепоте своей попался в сети материалистичной жизни, вечно вращается в круговороте рождений и смертей. Такой человек не понимает, что значит чистое преданное служение, и потому действует как карми, гьяни, йог или кто-то другой в соответствии со своими желаниями. Ему невдомек, что деятельность в рамках кармы, гьяны и йоги просто привязывает человека к круговороту рождений и смертей.

Стих 200

хена ‘вишайа’ хайте кршна уддхарила тома кахана на йайа кршна-крпара махима”

хена вишайа — такого падшего состояния материального наслаждения; хайте — из; кршна — Господь Кришна; уддхарила тома — освободил тебя; кахана на йайа — невозможно описать; кршна-крпара — милости Господа Кришны; махима — славу.

«По Своей воле Господь Кришна освободил тебя от этой жалкой жизни материалиста. Поистине, никто не может до конца понять могущество беспричинной милости Господа Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-самхите» (5.54) говорится: кармани нирдахати кинту на бхакти-бхаджам. Господь Кришна настолько милостив, что может избавить Своего преданного от всех последствий его кармы. Каждое живое существо — от крошечного насекомого индра-гопы и до царя небес Индры — связано последствиями своей кармической деятельности.

йас те индра-гопам атхавендрам ахо сва-карма-бандханурупа-пхала-бхаджанам атаноти кармани нирдахати кинту ча бхакти-бхаджам

говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Все живые существа — будь то насекомое или царь небес Индра — запутались в последствиях своей кармы. Однако тот, кто становится чистым преданным, свободным от желаний и оков кармы, гьяны и йоги, по беспричинной милости Кришны освобождается от материальных действий и их последствий. И тот, кого Кришна освободил от материалистического образа жизни, не способен до конца отблагодарить Его за это.

Стих 201

рагхунатхера кийната-малинья декхийа сварупере кахена прабху

крпардра-читта хана

рагхунатхера — Рагхунатхи даса; кшйната — удобу; малиня — грязь на его теле; декхийа — видя; сварупере кахена — сказал Сварупе Дамодаре Госвами; прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; крпа — от милости; ардра — растаявшим; читта — сердце; хана — будучи.

Видя, каким исхудавшим и грязным был Рагхунатха дас после двенадцати дней пути и поста, Господь Шри Чайтанья Махапрабху, чье сердце таяло от беспричинной милости к нему, сказал Сварупе Дамодаре следующие слова.

Стих 202

“эи рагхунатхе ами санпину томаре путра-бхртйа-рупе туми кара ангйкаре

эи рагхунатхе — этого Рагхунатху даса; ами — Я; санпину томаре — поручаю тебе; путра — сына; бхртйа — слугу; рупе — как; туми — ты (Сварупа Дамодара Госвами); кара ангйкаре — прими.

«Мой дорогой Сварупа, — сказал Он, — Я поручаю Рагхунатху даса твоим заботам. Считай его своим сыном или слугой».

Стих 203

тина ‘рагхунатха’-нама хайа амара гане ‘сварупера рагху’ — аджи хайте ихара наме”

тина рагхунатха — трое Рагхунатх; нама — по имени; хайа — есть; амара гане — среди Моих спутников; сварупера рагху — Рагхунатха Сварупы Дамодары; аджи хайте — отныне; ихара — его; наме — имя.

«Теперь среди Моих спутников есть трое Рагхунатх. Отныне этот Рагхунатха будет известен как Рагху Сварупы Дамодары».

КОММЕНТАРИЙ: У Господа Шри Чайтанья Махапрабху было трое спутников по имени Рагху: Вайдья Рагхунатха (см. Ади-лилу, 11.22), Бхатта Рагхунатха и Дас Рагхунатха. Дас Рагхунатха стал известен под именем Рагхунатха Сварупы Дамодары.

Стих 204

эта кахи рагхунатхера хаста дхарила сварупера хае танре самарпана кайла

эта кахи — сказав это; рагхунатхера — Рагхунатхи даса; хаста дхарила — взял руку; сварупера хае — в руки Сварупы Дамодары; танре — его; самарпана кайла — вручил.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху взял за руку Рагхунатху

даса и передал его в руки Сварупы Дамодары Госвами.

Стих 205

*сварупа кахе, — ‘махапрабхура йе аджна хайла’ эши кахи’
рагхунатхе пунах алингил*

сварупа кахе — Сварупа Дамодара сказал; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; йе — какое; аджна — указание; хайла — есть; эта кахи — сказав это; рагхунатхе — Рагхунатху даса; пунах — снова; алингил — он обнял.

Сварупа Дамодара Госвами принял Рагхунатху даса, сказав: «Шри Чайтанья Махапрабху, я исполню любую Твою волю». После этого он снова обнял Рагхунатху даса.

Стих 206

*чаитаньера бхакта-ватсалйа кахите на пари говиндере кахе
рагхунатхе дайа кари*

чаитаньера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-ватсалйа — любовь к преданным; кахите на пари — я не могу выразить словами; говиндере — Говинде; кахе — сказал; рагхунатхе — к Рагхунатхе; дайа кари — будучи очень милостивым.

Я не могу выразить словами любовь Шри Чайтаньи Махапрабху к Своим последователям. Из милости к Рагхунатхе дасу Господь сказал Говинде следующее.

Стих 207

*“патхе инха карийачхе бахута лангхана ката-дина кара ихара
бхала сантарпана”*

патхе — в дороге; инха — этот Рагхунатха дас; карийачхе — сделал; бахута — много; лангхана — голодания и тяжелых усилий; катадина — в течение нескольких дней; кара — уделяй; ихара — ему; бхала — хорошее; сантарпана — внимание.

«В дороге Рагхунатхе дасу пришлось голодать и перенести множество трудностей. Поэтому некоторое время как следует позаботься о том, чтобы он ел вдоволь».

Стих 208

*рагхунатхе кахе — “йанау кара синдху-снана джаганнатха декхи
аси караха бходжана”*

рагхунатхе кахе — Он сказал Рагхунатхе; йана — идя; кара

синдхуснана — соверши омовение в океане; джаганнатха декхи — увидев Господа Джаганнатху; аси* — придя; караха бходжана — поешь.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху сказал Рагхунатхе дасу: «Отправляйся к океану, соверши омовение, потом сходи в храм Господа Джаганнатхи и возвращайся сюда на обед».

Стих 209

эта бали прабху мадхйахна карите утхила рагхунатха-даса саба бхактере милила

эта бали — сказав это; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мадхйахна карите — выполнять Свои полуденные обязанности; утхила — встал; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас; саба — всех; бхактере — преданных; милила — встретил.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху встал и отправился выполнять Свои полуденные обязанности, а Рагхунатха стал знакомиться со всеми присутствовавшими там преданными.

Стих 210

рагхунатхе прабхура крпа декхи, бхакта-гана висмита хана каре танра бхагйа-прашамсана

рагхунатхе — к Рагхунатхе дасу; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; крпа — милость; декхи — видя; бхакта-гана — все преданные; висмита — поражены; хана — будучи; каре — совершают; танра — его; бхагйа — удачи; прашамсана — восхваление.

Преданные, пораженные тем, какую милость Шри Чайтанья Махапрабху оказал Рагхунатхе дасу, стали превозносить его удачу.

Стих 211

рагхунатха самудре йана снана карила джаганнатха декхи пунах говинда-паига аила

рагхунатха — Рагхунатха дас; самудре — к морю; йана — придя; снана карила — совершил омовение; джаганнатха декхи — увидев Господа Джаганнатху; пунах — снова; говинда-паига аила — пришел к Говинде.

Рагхунатха дас совершил омовение в море и, повидав Господа Джаганнатху, вернулся к Говинде, слуге Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 212

*прабхура авашишта патра говинда танре дила анандита хана
рагхунатха прасада паила*

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; авашишта патра — тарелку с остатками пищи; говинда — личный слуга Господа; танре — ему; дила — дал; анандита хана — став очень счастливым; рагхунатха — Рагхунатха дас; прасада паила — принял прасад.

Говинда принес ему тарелку с остатками трапезы Шри Чайтаньи Махапрабху, и Рагхунатха дас с большой радостью принял прасад.

Стих 213

*эи-мата рахе тенха сварупа-наране говинда прасада танре дила
панна дине*

эи-мата — таким образом; рахе — оставался; тенха — он; сварупанаране — под опекой Сварупы Дамодары Госвами; говинда — личный слуга Шри Чайтаньи Махапрабху; прасада — остатки трапезы Шри Чайтаньи Махапрабху; танре — ему; дила — давал; панна дине — в течение пяти дней.

Сварупа Дамодара Госвами продолжал заботиться о Рагхунатхе, и в течение пяти дней Говинда кормил его тем, что оставалось на тарелке Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 214

*ара дина хайте ‘пушпа-анджали декхийа симха-дваре кхада рахе
бхикшара лагийа*

ара дина — следующего дня; хайте — начиная с; пушпа-анджали — церемонию подношения цветов Господу; декхийа — посмотрев; симхадваре — у главных ворот; кхада рахе — встает; бхикшара лагийа — чтобы просить подаяние.

Начиная с шестого дня, Рагхунатха дас стал стоять у Львиных ворот храма и просить подаяние после пушпанджали (подношения цветов Господу).

Стих 215

джаганнатхера севака йата — ‘вишайра гана’ сева сари
ратрийе каре грхете гамана*

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; севака — слуги; йата — все; вишайра гана — называемые вишайи; сева сари — закончив свое служение; ратрийе — вечером; каре — совершают; грхете гамана — возвращение домой.

Окончив выполнять свои обязанности, многочисленные слуги Господа Джаганнатхи, которых называют вишайи, каждый вечер возвращались из храма домой.

Стих 216

симха-дваре аннартхй ваишнаве декхийа пасарира тхани анна дена крпа тау карийа

симха-дваре — у Львиных ворот; анна-артхй — нуждающихся в пище; ваишнаве — вайшнавов; декхийа — видя; пасарира тхани — от лавочников; анна дена — дают пищу; крпа таУ карийа — из милосердия.

И если какие-то вайшnavы в это время стояли у Львиных ворот и просили подаяние, они договаривались с лавочниками и из милосердия кормили просящих.

Стих 217

эи-мата сарва-кала ачхе вйавахара нишкинчана бхакта кхада хайа симха-двара

эи-мата — таким образом; сарва-кала — на все времена; ачхе — есть; вйавахара — правило поведения; нишкинчана бхакта — нищенствующий преданный; кхада хайа — стоит; симха-двара — у Львиных ворот.

Поэтому с незапамятных времен среди малоимущих преданных повелось стоять у Львиных ворот храма Джаганнатхи и просить подаяние у служителей.

Стих 218

сарва-дина карена вайшнава нама-санкйртана сваччханде карена джаганнатха дарашана

сарва-дина — весь день; карена — совершает; вайшнава — вайшнав; намасанкйртана — повторение святого имени Господа; сваччханде — с полной свободой; карена — совершает; джаганнатха дарашана — лицезрение Господа Джаганнатхи.

Благодаря этому полностью положившиеся на Господа вайшnavы могут повторять святое имя и получать даршан Господа Джаганнатхи, ни о чем не беспокоясь.

Стих 219

кеха нхатре маги кхайау йеба кичху пайа кеха ратре бхикша лаги

симха-дваре райа

кеха — некоторые; нхатре — в столовых, где кормят бесплатно; маги — прося подавание; кхайа — едят; йеба — нечто; кичху — немного; пайа — получают; кеха — некоторые; ратре — вечером; бхикша лаги — чтобы просить подавание; симха-дваре райа — стоят у Львиных ворот.

Некоторые вайшнавны обычно питаются тем, чем кормят в благотворительных столовых, тогда как другие стоят вечером у Львиных ворот храма Джаганнатхи, прося подавание у храмовых служителей.

Стих 220

махапрабхура бхакта-ганера ваирагья прадхана йаха декхи прйта хана гаура-бхагаван

махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-ганера — преданных; ваирагья — отречение от мира; прадхана — основополагающий принцип; йаха декхи — видя который; прйта хана — становится довольным; гаура-бхагаван — Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога.

Отречение от мира — это основополагающий принцип, на котором держится жизнь последователей Шри Чайтаньи Махапрабху. Верховный Господь Шри Чайтанья Махапрабху очень доволен, когда видит, что Его преданные свободны от привязанности к этому миру.

КОММЕНТАРИЙ: Любой человек — будь то обычный материалист или чистый преданный — может понять поведение последователей Шри Чайтаньи Махапрабху, если тщательно изучит его. Он обнаружит, что преданные Шри Чайтаньи Махапрабху не привязаны ни к каким материальным наслаждениям. Они полностью отказались от чувственных наслаждений, чтобы ничто не отвлекало их от служения Господу Шри Кришне, и посвятили всю свою жизнь служению Кришне, не преследуя никаких материальных целей. Поскольку их преданное служение свободно от материальных желаний, никакие материальные обстоятельства не могут помешать им. И хотя обычным людям очень непросто понять это умонастроение преданных, Верховный Господь Шри Чайтанья Махапрабху очень высоко ценит его.

Стих 221

прабхуре говинда кахе, — “рагхунатха €прасада’ на лайа ратрийе

симха-дваре кхада хана маги' кхайа"

прабхуре — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; говинда кахе — Говинда сказал; рагхунатха — Рагхунатха дас; прасада на лайа — не принимает прасад; ратрийе — вечером; симха-дваре — у Львиных ворот; кхада хана — стоит; маги' — прося подавание; кхайа — ест.

Говинда сообщил Шри Чайтанье Махапрабху: «Рагхунатха дас больше не принимает прасад здесь. Вместо этого он стоит у Львиных ворот и питается тем, что ему подадут».

Стих 222

шуни' тушта хана прабху кахите лагила "бхала кайла, ваирагйра дхарма анарила

шуни — услышав; тушта хана — очень довольный; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кахите лагила — стал говорить; бхала кайла — он поступил хорошо; ваирагйра — человека, отрекшегося от мира; дхарма — принципам; ачарила — он следует.

Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен, услышав это. «Рагхунатха дас поступил правильно, — сказал Он. — Так и подобает поступать каждому, кто отрекся от мира».

Стих 223

ваирагй карибе сада нама-санкйртана магйя кхана каре джйвана ракшана

ваирагй — человек, отрекшийся от мира; карибе — сделает; сада — всегда; нама-санкйртана — повторение святого имени Господа; магйя — прося подавание; кхана — питаюсь; каре джйвана ракшана — поддерживает свое существование.

«Человек, который отрекся от мира, должен всегда повторять святое имя Господа. Он должен просить подавание и питаться тем, что ему подадут».

КОММЕНТАРИЙ: В «Хари-бхакти-виласе» (20.366, 379, 382) по этому поводу сказано следующее:

кртайанй этани ту прайо

грхинам дханинам сатам ликхитани на ту тйактапариграха-махатманама

прабхате чардха-ратре ча мадхйахне диваса-кшайе кйртайанти харим йе ваи

те таранти бхаварнавам

эвам экантинам прайах

*кйртанам смаранам прабхох курватам парама-притйа
кртйам аниан на рочате*

Состоятельный семейный вайшнав не может жить, как человек, отрекшийся от мира и нашедший полное прибежище в святом имени. Семейный человек должен повторять святое имя Кришны утром, в полдень и вечером. Это поможет ему полностью избавиться от невежества. Однако чистые преданные, которые полностью отреклись от мира и посвятили себя служению лотосным стопам Кришны, должны повторять святое имя Господа с великой любовью и верой, всегда размышляя о лотосных стопах Кришны. У них не должно быть никаких других занятий, кроме повторения святого имени Господа. В «Бхакти-сандарбхе» (283) Шрила Джйва Госвами пишет:

*йадй апи шри-бхагавата-мате панча-ратради-вад-
арчанамаргасйавашийакатвам насти, тад винапи
шаранаттйадйнам экатаренапи пурушартха-сиддхер
абхихитатват.*

«Согласно „Шримад-Бхагаватама, в поклонении Божеству нет особой необходимости. Нет нужды также следовать специфическим предписаниям „Панчаратры“ и других писаний. „Бхагаватам“ утверждает, что, даже не поклоняясь Божеству, человек может достичь полного совершенства жизни при помощи любого другого метода преданного служения, например, если он просто поручит себя заботам Господа, припав к Его лотосным стопам».

Стих 224

*ваирагй хана йеба каре парапекша карйа-сиддхи нахе, кршна
карена упекша*

ваирагй хана — человек, отрекшийся от мира; йеба — любой, кто; каре — совершает; пара-апекша — зависимость от других; карйа-сиддхи нахе — он не обретает успеха; кршна — Господь Кришна; карена упекша — пренебрегает.

«Вайраги [отрекшийся от мира человек] не должен зависеть от других. Иначе он ничего не достигнет, и Кришна отвернется от него».

Стих 225

*ваирагй хана каре джихвара лаласа парамартха йайау ара хайа
расера ваша*

ваирагй хана — отрекшись от мира; каре — совершает; джихвара — языка; лаласа — желание; парама-артха — цель жизни; йайа —

идет; ара — и; хайа — становится; расера ваша — зависимый от вкуса.

«Если отрекшийся от мира человек стремится ублажать свой язык различными яствами, его духовной жизни придет конец и он станет рабом своего языка».

Стих 226

*ваирагйра кртйа — сада нама-санкйртана шака-патра-пхала-
муле удара-бхарана*

ваирагйра — человека, отрекшегося от мира; кртйа — обязанность; сада — всегда; нама-санкйртана — повторение святого имени Господа; шака — овощами; патра — листьями; пхала — фруктами; муле — кореньями; удара-бхарана — наполняя желудок.

«Обязанность человека, отрекшегося от мира, — всегда повторять мантру Харе Кришна. И он должен довольствоваться теми овощами, листьями, плодами и кореньями, которые легко доступны для него».

Стих 227

*джихвара лаласе йеи ити-ути дхайа шишнодара-парайана кришна
нахи пайа*”

джихвара — языка; лаласе — из жадности; йеи — кто; ити-ути — тудасюда; дхайа — ходит; шишна — гениталиям; удара — желудку; парайана — преданный; кришна — Господа Кришну; нахи пайа — не обретает.

«Тот, кто потекает прихотям языка и рыщет повсюду в поисках удовольствий для гениталий и желудка, не может обрести Кришну».

Стих 228

*ара дина рагхунатха сварупа-наране апанара кртйа лаги¹ кайла
ниведане*

ара дина — на следующий день; рагхунатха — Рагхунатха дас; сварупанаране — к лотосным стопам Сварупы Дамодары Госвами; апанара — своей; кртйа — обязанности; лаги — о; кайла ниведане — обратился с вопросом.

На следующий день Рагхунатха дас припал к лотосным стопам Сварупы Дамодары и стал спрашивать его о том, что ему теперь следует делать.

Стих 229

“ки лаги нхадаила гхара, на джани уддеша ки мора картавйа,

прабху кара упадеша”

ки лаги — по какой причине; нхадаила гхара — я был вынужден оставить семейную жизнь; на джани — не знаю; уддеша — цель; ки — какая; мора картавайя — мой долг; прабху — мой дорогой господин; кара упадеша — пожалуйста, объясни мне.

«Я не знаю, зачем я отказался от семейной жизни, — сказал он. — В чем заключается мой долг? Пожалуйста, объясни мне».

Стих 230

прабхура аге катха-матра на кахе рагхунатха сварупа-говинда-двара кахайа ниджа-бат

прабхура аге — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; катха-матра — какие-либо слова; на кахе — не говорит; рагхунатха — Рагхунатха дас; сварупа-говинда-двара — через Говинду и Сварупу Дамодару Госвами; кахайа — сообщает; ниджа-бат — о своих намерениях.

Рагхунатха дас никогда не произносил ни слова в присутствии Господа. Если нужно было, он сообщал Господу о своих желаниях через Сварупу Дамодару Госвами и Говинду.

Стих 231

прабхура аге сварупа ниведила ара дине рагхунатха ниведайа прабхура чаране

прабхура аге — к Шри Чайтанье Махапрабху; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; ниведила — обратился с вопросом; ара дине — на следующий день; рагхунатха ниведайа — Рагхунатха дас спросил; прабхура чаране — у лотосных стоп Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

На следующий день Сварупа Дамодара Госвами сказал Господу Шри Чайтанье Махапрабху: «Припадая к Твоим лотосным стопам, Рагхунатха дас обращается к Тебе с такими словами».

Стих 232

“ки мора картавайяу муни на джани уддеша апани шри-мукхе море кара упадеша”

ки — какие; мора картавайя — мои обязанности; муни — я; на джани — не знаю; уддеша — цель моей жизни; апани — сам; шри-мукхе — Своими трансцендентными устами; море — мне; кара упадеша — дай наставления.

«„Сам я не знаю, в чем заключается мой долг и какова цель моей

жизни. Поэтому, пожалуйста, дай мне наставления Своими трансцендентными устами“».

Стих 233

хаси махапрабху рагхунатхере кахила “томара упадешта кари сварупере дила

хаси — улыбаясь; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рагхунатхере — Рагхунатхе дасу; кахила — сказал; томара — твой; упадешта — наставник; кари — как; сварупере дила — я назначил Сварупу Дамодару Госвами.

Улыбаясь, Шри Чайтанья Махапрабху сказал Рагхунатхе дасу: «Я уже дал тебе в наставники Сварупу Дамодару Госвами».

Стих 234

‘саЪхйа-с ад хана -таттва шикха инхара стхане ами нахи джаниу инхо йата джане

садхйа — обязанности; садхана — как выполнять; таттва — истину; шикха — познай; инхара стхане — от него; ами — Я; — столько; нахи джани — не знаю; инхо — он; йата — сколько; джане — знает.

«Ты можешь узнать у него о своих обязанностях и о том, как их исполнять. Я Сам не знаю столько, сколько знает он».

Стих 235

татхапи амара аджнайя шраддха йади хайа амара эи вакйе табе кариха нишчайя

татхапи — тем не менее; амара аджнайя — Мое наставление; шраддха — вера; йади — если; хайа — есть; амара — Мои; эи — эти; вакйе — в слова; табе — тогда; кариха нишчайя — ты должен уяснить себе.

«Тем не менее, если ты, движимый верой и любовью, желаешь получить наставления от Меня, тогда узнай о своих обязанностях из следующих слов».

Стих 236

грамйа-катха на шунибеу грамйа-варта на кахибе бхала на кхаибе ара бхала на парибе

грамйа-катха — мирские разговоры; на шунибе — никогда не слушай; грамйа-варта — мирские новости; на кахибе — не

рассказывай; бхала — хорошо; на кхаибе — не питайся; ара — также; бхала — хорошо; на парибе — не одевайся.

«Не беседуй с мирскими людьми и не слушай, что они говорят. Не ешь очень изысканную пищу и не носи дорогую одежду».

Стих 237

аманй манада хана кршна-нама сада ла'бе врадже радха-кршна-сева манасе карибе

аманй — не ожидая почтения со стороны других; мана-да — оказывающим почтение другим; хана — становясь; кршна-нама — святое имя Господа; сада — всегда; ла'бе — ты должен повторять; врадже — во Вриндаване; радха-кршна-сева — служение Радхе и Кришне; манасе — в уме; карибе — ты должен совершать.

«Не ожидай почтения от других, но всегда выражай почтение всем окружающим. Всегда повторяй святое имя Господа Кришны и в мыслях всегда служи Радхе и Кришне во Вриндаване».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур пишет в «Амритаправаха-бхашье», что, когда мужчина и женщина вступают в брак, они зачинают детей и запутываются в семейной жизни. Беседы о семейной жизни называются грамйа-катха. Человек, который отрекся от мира, никогда не должен слушать такие разговоры и говорить на эти темы. Он также не должен есть изысканную пищу, поскольку это не подобает человеку, отрекшемуся от мира. Он должен оказывать всем почтение, но со своей стороны не должен ожидать почтения от других. Ведя себя таким образом, человек, живущий в отречении от мира, должен постоянно повторять святое имя Господа и думать о том, как он служит Радхе и Кришне во Вриндаване.

Стих 238

эи та' санкшепе ами каилун упадеша сварупера тхани ихара паибе вишеша

эи — это; та' — поистине; санкшепе — вкратце; ами — Я; каилун упадеша — дал наставление; сварупера тхани — от Сварупы Дамодары; ихара — этого наставления; паибе — ты получишь; вишеша — все подробности.

«Я вкратце дал тебе Свои наставления. Подробно их тебе разъяснит Сварупа Дамодара».

Стих 239

трнад апи су-нйчена ива сахишнуна аманина манадена кйртанийах сада харих”

трнад апи — чем попираемая всеми трава; су-нйчена — будучи ниже; тарох — чем дерево; ива — поистине; сахишнуна — с большим терпением; аманина — без ложной гордыни; манадена — оказывая почтение всем; кйртанийах — должно быть воспеваемым; сада — всегда; харих — святое имя Господа.

«Тот, кто считает себя ниже травы, кто более терпелив, чем дерево, и кто не ожидает почтения к себе, но всегда готов оказать почтение всем, может с большой легкостью повторять святое имя Господа постоянно».

Стих 240

эта шуни рагхунатха вандила чарана махапрабху кайла танре крпа-алингана

эта ьуни — услышав это; рагхунатха — Рагхунатха дас; вандила нарана — вознес молитвы лотосным стопам; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла — совершил; танре — его; крпа-алингана — обнял из милости.

Услышав это, Рагхунатха дас вознес молитвы лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, а Господь, из великой милости к нему, заключил его в Свои объятия.

Стих 241

пунах самарпила танре сварупера стхане ‘антаранга-сева каре сварупера сани

пунах — снова; самарпила — передал; танре — его; сварупера стхане — Сварупе Дамодаре; антаранга-сева — сокровенное служение; каре — совершает; сварупера сани — со Сварупой Дамодарой.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху снова поручил его заботам Сварупы Дамодары. С этого дня Рагхунатха дас стал выполнять очень сокровенное служение вместе со Сварупой Дамодарой Госвами.

КОММЕНТАРИЙ: Антаранга-сева — это служение, которое несут в духовном теле. Сварупа Дамодара Госвами — это воплощение Лалитадеви. Рагхунатха дас Госвами, который принадлежит к числу ее помощниц, тоже стал в медитации служить Радхе и Кришне.

Стих 242

*хена-кале аила саба гаудера бхакта-гана пурвават прабху сабайа
карила Милана*

хена-кале — в то время; аила — пришли; саба — все; гаудера бхактагана — преданные из Бенгалии; пурва-ват — как прежде; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сабайа — всех их; карила Милана — встретил.

В это время в Джаганнатха-Пури прибыли все преданные из Бенгалии, и, как прежде, Шри Чайтанья Махапрабху встретил их с большой любовью.

Стих 243

*саба лана кайла прабху гундича-марджана саба лана кайла прабху
ванйа-бходжана*

саба лана — вместе с ними всеми; кайла — совершил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гундича-марджана — уборку храма Гундичи; саба лана — со всеми ними; кайла — совершил; прабху — Шри Чайтанья; ванйа-бходжана — трапезу в саду.

Как и прежде, вместе со всеми преданными Он убирал храм Гундичи и затем устроил угощение в саду.

Стих 244

*ратха-йатрайа саба лана карила нартана декхи рагхунатхера
чаматкара хайла мана*

ратха-йатрайа — во время Ратха-ятры; саба лана — вместе со всеми; карила нартана — танцевал; декхи — видя; рагхунатхера — Рагхунатхи даса; чаматкара — удивленный; хайла — стал; мана — ум.

Господь снова танцевал вместе с преданными во время Ратха-ятры. Рагхунатха дас был поражен этим зрелищем.

Стих 245

*рагхунатха-даса йабе сабаре милила адвайта-анарйа танре баху
крпа кайла*

рагхунатха-даса — Рагхунатха дас; йабе — когда; сабаре милила — встретил всех преданных; адвайта-анарйа — Адвайта Ачарья; танре — ему; баху — большую; крпа — милость; кайла — оказал.

Когда Рагхунатха дас встретился со всеми преданными, Адвайта Ачарья пролил на него огромную милость.

Стих 246

шивананда-сена танре кахена виварана тома лайте томара пита патхаила дата джана

шивананда-сена — Шивананда Сен; танре — ему; кахена — говорит; виварана — описание; тома лайте — схватить тебя; томара пита — твой отец; патхаила — послал; даша джана — десять человек.

Он также встретился с Шиванандой Сеном, который сообщил ему: «Твой отец послал десять человек, чтобы вернуть тебя домой».

Стих 247

томаре патхаите патрй патхаила море джханкара ха-ите тома на пана гела гхаре

томаре — тебя; патхаите — отправить назад; патрй — письмо; патхаила море — передал мне; джханкара ха-ите — из Джханкары; тома — тебя; на пана — не получив; гела гхаре — вернулись домой.

«Он написал мне письмо с просьбой отослать тебя обратно, но, когда те десять человек узнали, что тебя с нами нет, они вернулись домой из Джханкары ни с чем».

Стих 248

нарй маса рахи бхакта-гана гауде гела шуни рагхунатхера пита манушйа патхаила

нарй маса — в течение четырех месяцев; рахи — оставаясь; бхактагана — все преданные; гауде гела — вернулись в Бенгалию; шуни — услышав; рагхунатхера пита — отец Рагхунатхи даса; манушйа — человека; патхаила — послал.

Когда отец Рагхунатхи даса узнал, что все бенгальские преданные вернулись домой из Джаганнатха-Пури, пробыв там четыре месяца, он послал своего человека к Шивананде Сену.

Стих 249

се манушйа шивананда-сенере пучхила “махапрабхура стхане эка ‘ваираги декхила

се манушйа — тот посланник; шивананда-сенере — у Шивананды Сена; пучхила — спросил; махапрабхура стхане — у Шри Чайтаньи Махапрабху; эка ваирагй — одного отрекшегося от мира человека; декхила — не видел ли.

Тот человек спросил у Шивананды Сена: «Не видел ли ты у Шри Чайтаньи Махапрабху одного отрекшегося от мира человека?»

Стих 250

говардханера путра тенхо, няма — ‘рагхунатха’ нйлачале паричайа ачхе томара сатха?”

говардханера — Говардханы; путра — сын; тенхо — он; нама — по имени; рагхунатха — Рагхунатха дас; нйлачале — в Нйлачале; паричайа ачхе — есть ли знакомство; томара сатха — с тобой.

«Имя того человека — Рагхунатха дас, он сын Говардханы Маджумадара. Встречал ли ты его в Нйлачале?»

Стих 251

шивананда кахе, — “тенхо хайа прабхура стхане парама викхйата тенхоу кеба нахи джане

шивананда кахе — Шивананда Сен ответил; тенхо — он; хайа — есть; прабхура стхане — с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; парама викхйата — очень знаменитый; тенхо — он; кеба — кто; нахи джане — не знает.

Шивананда Сен ответил: «Да, Рагхунатха дас живет рядом со Шри Чайтаньей Махапрабху, и он очень знаменит. Кто его не знает?»

Стих 252

сварупера стхане таре карийанхена самарпана прабхура бхакта-ганера тенхо хайа прана-сама

сварупера стхане — Сварупе Дамодаре; таре — его; карийанхена самарпана — Господь Чайтанья отдал на попечение; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-ганера — всех преданных; тенхо — он; хайа — есть; прана — жизни; сама — подобный.

«Шри Чайтанья Махапрабху отдал его на попечение Сварупе Дамодаре. Рагхунатха дас стал очень дорог всем преданным Господа».

Стих 253

ратри-дина каре тенхо нама-санкйртана кшана-матра нахи нхаде прабхура нарана

ратри-дина — день и ночь; каре — совершает; тенхо — он; намасанкйртана — повторение мантры Харе Кришна; кшана-матра — даже на мгновение; нахи нхаде — не оставляет; прабхура нарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

«И днем и ночью он повторяет маха-мантру Харе Кришна. Он никогда, даже на миг, не оставляет лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху».

Стих 254

парама ваирагйа тара, нахи бхакшйа-паридхана йаинхе таинхе ахара кари ракхайе парана

парама — высочайшее; ваирагйа — отречение от мира; тара — его; нахи — не; бхакшйа — питание; паридхана — ношение одежды; йаинхе таичхе — так или иначе; ахара кари* — питаюсь; ракхайе парана — поддерживает жизнь.

«Он полностью отрекся от всего материального. Поистине, он не заботится ни о еде, ни об одежде. Он питается чем придется и так поддерживает свою жизнь».

Стих 255

даша-данда ратри геле 'пушпанджали' декхийа симха-дваре кхада хайа ахара лагийа

даша-данда — десяти данд (240 минут); ратри — ночи; геле — по прошествии; пушпанджали — церемонию пушпанджали; декхийа — увидев; симха-дваре — у Львиных ворот; кхада хайа — стоит; ахара лагийа — чтобы получить пропитание.

«Через десять данд (четыре часа) после захода солнца, поприсутствовав на церемонии пушпанджали, Рагхунатха дас встает у Львиных ворот и просит, чтобы ему подали немного пищи».

Стих 256

кеха йади дейау табе карайе бхакшана кабху упаваса, кабху карайе чарвана”

кеха — кто-то; йади — если; дейа — дает; табе — тогда; карайе бхакшана — он ест; кабху — иногда; упаваса — постится; кабху — иногда; карайе чарвана — жует.

«Он ест, если кто-то дает ему поесть. Иногда он постится, а иногда жует поджаренный рис».

Стих 257

эта шуни’ сеи манушйа говардхана-стхане кахила гийа саба рагхунатха-виваране

эта шуни’ — услышав это; сеи манушйа — тот посланник; говардхана-стхане — к Говардхане Маджумадару; кахила — рассказал; гийа — придя; саба — всё; рагхунатха-виваране — описание Рагхунатхи даса.

Выслушав это, посланный человек вернулся к Говардхане Маджумадару и сообщил ему все, что узнал о Рагхунатхе дасе.

Стих 258

шуни' танра мата пита духкхита ха-ила путра-тхани дравья-манушья патхаите мана кайла

шуни' — услышав; танра — его; мата пита — отец и мать; духкхита ха-ила — очень расстроились; путра-тхани — их сыну; дравья-манушья — вещи и десять человек; патхаите — послать; мана кайла — решили.

Родители Рагхунатхи даса очень расстроились, когда услышали о том, какую аскетичную жизнь ведет их сын. Они решили послать ему людей и с ними вещи, чтобы у него было все необходимое для жизни.

Стих 259

нари-шата мудра, дуй бхртйау эка брахмана шиванандера тхани патхаила тата-кшана

нари-шата мудра — четыреста монет; дуй бхртйа — двоих слуг; эка брахмана — одного брахмана; шиванандера тхани — к Шивананде Сену; патхаила — послали; тата-кшана — немедленно.

Отец Рагхунатхи даса немедленно выслал Шивананде Сену четыреста монет, двух слуг и одного брахмана.

Стих 260

шивананда кахе, — итуми саба йаите нариба ами йаи йабеу амара санге йаиба

шивананда кахе — Шивананда Сен сказал; туми — вы; саба — все; йаите нариба — не можете пойти; ами йаи — я пойду; йабе — когда; амара санге — со мной; йаиба — вы пойдете.

Шивананда Сен сказал им: «Вы сами не сможете дойти до Джаганнатха-Пури. Я возьму вас с собой, когда снова пойду туда».

Стих 261

эбе гхара йахау йабе ами саба налимум табе тома сабакаре санге лана йаму

эбе — сейчас; гхара йаха — идите домой; йабе — когда; ами — мы; саба — все; налимум — пойдем; табе — тогда; тома сабакаре — всеми вами; санге — вместе с; лана — взяв; йаму — пойду.

«Сейчас возвращайтесь домой. Когда мы все пойдем туда, я заберу

вас с собой».

Стих 262

*эи та праставе шри-кави-карнапура рагхунатха-махима грантхе
ликхила прачура*

эи та' праставе — в связи с этим; шри кави-карнапура — поэт по имени Кави Карнапура; рагхунатха-махима — величие Рагхунатхи даса; грантхе — в своей книге («Шри Чайтанья-чандродая-натака»); ликхила — описал; прачура — подробно.

Описывая этот случай в своей книге под названием «Шри Чайтанья-чандродая-натака», великий поэт Шри Кави Карнапура подробно рассказал о славных деяниях Рагхунатхи даса.

Стих 263

*ачарйо йадунанданах су-мадхурах шри-васудева-прийас
тач-чхишйо рагхунатха ити адхигунах пранадхико мадрилам шри-
чаитанья-крпатирика-сатата-снигдхах сварупануго*

ваирагьяика-нидхир на касья видито нйлачале тиштхатам

ачарйах йадунанданах — Ядунандана Ачарья; су-мадхурах — очень благодетельный; шри-васудева-прийах — очень дорог Шри Васудеве Датте Тхакуру; тат-шишйах — его ученик; рагхунатхах — Рагхунатха дас; ити — таким образом; адхигунах — наделенный многими достоинствами; прана-адхиках — дорожке жизни; мадршам — всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху, таким как я; шри-чаитанья-крпа — по милости Шри Чайтаньи Махапрабху; атирика — превосходит; сатата-снигдхах — всегда радующий; сварупа-анугах — следующий по стопам Сварупы Дамодары; ваирагья — отрешенности; эка-нидхих — океан; на — не; касья — которыми; видитах — известный; нйланале — в Джаганнатха-Пури; тиштхатам — обитателям.

„Рагхунатха дас — ученик Ядунанданы Ачарьи, послушного и очень близкого ученика Васудевы Датты, обитателя Канчанапалли. Для всех нас, преданных Шри Чайтаньи Махапрабху, Рагхунатха дас, наделенный всеми трансцендентными качествами, дорожке, чем сама жизнь. Он благословлен безграничной милостью Шри Чайтаньи Махапрабху и потому радуется сердцем каждого. Показывая яркий пример для всех, кто отрекся от мира, этот близкий спутник и верный последователь Сварупы Дамодары Госвами является океаном отрешенности. Кто среди обитателей Нилачалы [Джаганнатха-Пури]

не знает его?"

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шри Чайтанья-чандродая-натаки» (10.3) Кави Карнапуры.

Стих 264

йах сарва-локаика-mano-'бхиручйа

саубхагйа-бхух качид акршта-пачйа йатрайам аропана-тулйа-калам

тат-према-шакхй пхалаван атулйах

йах — кто; сарва-лока — всех преданных в Пури; эка — главный; манах — умов; абхиручйа — любовью; саубхагйа-бхух — обитель великой удачи; канит — неопиcуемый; акршта-пачйа — совершённый без возделывания, то есть совершённый без практики; йатра — в котором; айам — это; аропана-тулйа-калам — в то же время, что и посадка семени; тат-према-шакхй — древо любви к Шри Чайтанье Махапрабху; пхала-ван — плодоносное; атулйах — не имеющее равных.

„Все преданные не могут нарадоваться на Рагхунатху даса Госвами, и потому он очень скоро стая благодатной почвой для семени, которое сажает Господь Чайтанья Махапрабху. В тот же миг, как это семя было посажено, из него выросло невиданное до сих пор плодоносное дерево любви Шри Чайтаньи Махапрабху".

КОММЕНТАРИЙ: Это следующий стих из «Шри Чайтанья-чандродаянатаки» (10.4).

Стих 265

шивананда йаинхе сеи манушйе кахла карнапура сеи-рупе шлока варнила

шивананда — Шивананда Сен; йаинхе — как; сеи — этому; манушйе — посланнику; кахла — сказал; карнапура — великий поэт Кави Карнапура; сеи рупе — такие; шлока варнила — написал стихи.

В этих стихах великий поэт Кави Карнапура рассказывает о том же, о чем Шивананда Сен рассказал человеку, посланному к нему отцом Рагхунатхи даса.

Стих 266

варшантаре шивананда нале нйланале рагхунатхера севака, випра танра санге нале

варша-антаре — на следующий год; шивананда — Шивананда Сен;

нале нйланале — шел в Джаганнатха-Пури; рагхунатхера — Рагхунатхи даса; севака — слуги; випра — и брахман; танра санге — вместе с ним; нале — пошли.

На следующий год Шивананда Сен, как обычно, отправился в Джаганнатха-Пури, и вместе с ним туда пошли эти слуги и повар-брахман.

Стих 267

*сеи випра бхртйа, чари-шата мудра лана нйлачале рагхунатхе
милила асийа*

сеи випра — тот брахман; бхртйа — слуги; чари-шата мудра — четыреста монет; лана — принеся; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; рагхунатхе — с Рагхунатхой дасом; милила — встретились; асийа — придя.

Посланные слуги и брахман принесли четыреста монет в Джаганнатха-Пури и встретились там с Рагхунатхой дасом.

Стих 268

*рагхунатха-даса ангйкара на карила дравйа лана дуи-джана
тахани рахила*

рагхунатха-даса — Рагхунатха дас; ангйкара на карила — не принял; дравйа лана — взяв деньги; дуи-джана — двое людей; тахани рахила — оставались там.

Рагхунатха дас не принял деньги и слуг, посланных его отцом. Поэтому брахман и один из слуг остались в Джаганнатха-Пури вместе с деньгами.

Стих 269

*табе рагхунатха кари' анека йатана масе дуи-дина кайла
прабхура нимантрана*

табе — тогда; рагхунатха — Рагхунатха дас; кари анека йатана — с большим старанием; масе — каждый месяц; дуи-дина — два дня; кайла — он делал; прабхура нимантрана — приглашение Господу Шри Чайтанье Махапрабху.

После этого Рагхунатха дас стал два раза в месяц приглашать к себе Шри Чайтанью Махапрабху и очень ревностно служить Ему.

Стих 270

дуй нимантроне лаге кауди ашта-пана брахмана-бхртйа-тхани

карена этека грахана

дуй нимантроне — эти два приглашения; лаге — стоили; кауди аштапана — шестьсот сорок кауди; брахмана-бхртйа-тхани — от брахмана и слуги; карена — совершает; этека — столько; грахана — принятие.

Эти два посещения обходились ему в шестьсот сорок кауди. Только эту сумму он брал у слуги и брахмана.

Стих 271

эи-мата нимантрана варша дуй кайла пачхе рагхунатха нимантрана чхади' дила

эи-мата — таким образом; нимантрана — приглашение; варша дуй — в течение двух лет; кайла — продолжал; пачхе — в конце; рагхунатха — Рагхунатха дас; нимантрана — приглашение; чхади дила — прекратил.

Рагхунатха дас продолжал приглашать Шри Чайтанью Махапрабху на обед в течение двух лет, но в конце второго года прекратил это делать.

Стих 272

маса-дуи йабе рагхунатха на каре нимантрана сварупе пучхила табе шачйра нандана

маса-дуи — в течение двух месяцев; йабе — когда; рагхунатха — Рагхунатха дас; на каре нимантрана — не приглашает; сварупе пучхила — спросил Сварупу Дамодару; табе — тогда; шачйра нандана — сын матери Шачи, Шри Чайтанья Махапрабху.

Не получив приглашения от Рагхунатхи даса в течение двух месяцев, Господь Шри Чайтанья Махапрабху, сын Шачидеви, обратился с вопросом к Сварупе Дамодаре.

Стих 273

'рагху кене амайа нимантрана чхади дила сварупа кахе, — имане кичху вичара карила

рагху — Рагхунатха дас; кене — почему; амайа — Меня; нимантрана — приглашение; чхади дила — прекратил; сварупа кахе — Сварупа Дамодара ответил; мане — в уме; кичху — нечто; вичара карила — подумал.

Господь спросил: «Почему Рагхунатха дас перестал приглашать Меня к себе?»

Сварупа Дамодара ответил: «Должно быть, он пришел к следующему выводу».

Стих 274

*вишаййра дравйа лана кари нимантрана прасанна на хайа ихайа
джани прабхура мана*

вишаййра дравйа — вещи, предоставляемые материалистами; лана — принимая; кари нимантрана — приглашаю; прасанна — удовлетворенный; на хайа — не есть; ихайа — в связи с этим; джани — могу понять; прабхура мана — ум Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

«„Я угощаю Шри Чайтанью Махапрабху на деньги, которые беру у материалистов. Я знаю, что Господь этим недоволен"».

Стих 275

*мора читта дравйа ла-ите на хайа нирмала эи нимантроне декхи,
— ‘пратиштха’-матра пхала*

мора читта — мое сознание; дравйа ла-ите — принимать средства; на хайа — не; нирмала — чистое; эи нимантроне — из-за этих приглашений; декхи — вижу; пратиштха — репутация; матра — только; пхала — результат.

«„Мое сознание оскверняется, поскольку я принимаю все эти вещи от людей, которых интересуют только деньги. Поэтому все это приносит мне лишь материальную славу, и ничего более"».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что материалистами называются те люди, которые придерживаются телесных представлений о жизни. Если мы принимаем дары от таких людей, предлагаем их Господу и приглашаем вайшнавов отведать прасада, это принесет нам только мирскую славу — не более того. Такие поступки не могут принести плода, обретаемого благодаря служению чистому вайшnavу. Поэтому следует стараться служить Господу, Верховной Личности Бога, полностью положившись на милость Его лотосных стоп. Если в служении Господу человек использует только те средства, которые он честно заработал, то это будет духовным служением Верховной Личности Бога, духовному учителю и вайшнавам.

Стих 276

*упародхе прабху мора манена нимантрана на маниле духкхй ха-
ибека муркха джана*

упародхе — по моей просьбе; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; мора — мое; манена — принимает; нимантрана — приглашение; на маниле — если Он не примет; духкхй — несчастным; ха-ибека — станет; муркха джана — глупый человек.

«„Господь Шри Чайтанья Махапрабху принимает мои приглашения, только чтобы не огорчать такого глупца, как я“».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что люди, которые обладают знанием, но привязаны к материальным наслаждениям и которые гордятся своей материальной собственностью, знатным происхождением и хорошим образованием, могут напоказ заниматься преданным служением Божеству и также угощать прасадом вайшнавов. Но, по своему невежеству, они не в состоянии понять, что, поскольку их ум материально осквернен, ни Верховная Личность Бога, Господь Кришна, ни вайшnavы не принимают их подношений. И если кто-то берет деньги у таких материалистов, чтобы подносить пищу Божеству или кормить вайшнавов, то чистый вайшнав не принимает таких подношений. Это, конечно же, больно задевает материалистов, поскольку их представления о жизни полностью телесны. Поэтому иногда они критикуют вайшнавов.

Стих 277

эта вичарийа нимантрана чхади' дила" ъиуни' махапрабху хаси балите лагила

эта вичарийа — принимая это во внимание; нимантрана — приглашение; чхади дила — он прекратил; ъиуни — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаси — улыбаясь; балите лагила — стал говорить.

«Приняв все это во внимание, — заключил Сварупа Дамодара, — он перестал приглашать Тебя к себе». Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху улыбнулся и сказал следующие слова.

Стих 278

"вишаййра анна кхаиле малина хайа мана малина мана хайле нахе кршнера смарана

вишаййра — материалистичных людей; анна — пищу; кхаиле — если кто-то ест; малина — оскверненным; хайа мана — становится ум; малина — оскверненным; мана хайле — когда становится ум; нахе — нет; кршнера — о Господе Кришне; смарана — памятования.

«Когда человек ест пищу, предложенную ему материалистом, его ум оскверняется, а когда ум осквернен, невозможно должным образом думать о Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасватй Тхакур отмечает, что материалистами (вишайй) именуются как люди, исповедующие материализм, так и сахаджии, или псевдовайшнав, которые воспринимают все очень поверхностно. Если мы будем есть пищу, которой они нас угощают, наше сознание осквернится и даже серьезный преданный может уподобиться материалистичным людям. Существует шесть форм общения: делать подарки, принимать подарки, угощать пищей и принимать пищу, доверительно разговаривать и задавать доверительные вопросы. Следует тщательно избегать общения как с сахаджиями, которых иногда называют вайшнавами, так и с невайшнавами. Общение с ними превращает трансцендентное преданное служение Господу Кришне в чувственное наслаждение, и, когда желание чувственных наслаждений проникает в сердце преданного, он оскверняется. Материалистичный человек, который стремится к чувственным наслаждениям, не может должным образом думать о Кришне.

Стих 279

*вишаййра анна хайа *раджаса' нимантрана дата, бхокта — дунхара малина хайа мана*

вишаййра — преподнесенная материалистичным человеком; анна — пища; хайа — есть; раджаса — в гуне страсти; нимантрана — приглашение; дата — делающий; бхокта — принимающий; дунхара — их обоих; малина — оскверненным; хайа мана — становится ум.

«Когда он принимает приглашение от человека, оскверненного материальной гуной страсти, то от этого оскверняется ум как у приглашающего, так и у принимающего приглашение».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур говорит о трех видах приглашений: в гуне благости, в гуне страсти и в гуне невежества. Приглашение от чистого преданного относится к гуне благости; приглашение от благочестивого, но имеющего материальные привязанности человека относится к гуне страсти, а приглашение от человека очень грешного относится к гуне невежества.

Стих 280

инхара санконе ами эта дина нила бхала хайла — джанийа апани

чхади дилап

инхара санкоче — вследствие его сильного желания; ами — Я; эта дина — в течение многих дней; нила — принимал; бхала хайла — это очень хорошо; джанийа — зная; апани — сам; чха\$и дила — прекратил.

«Я принимал приглашения Рагхунатхи даса, только уступая его сильному желанию. И очень хорошо, что Рагхунатха дас, поняв это, сам прекратил приглашать Меня».

Стих 281

ката дине рагхунатха симха-двара нхадила нхатре йаи' магийя кхаите арамбха карила

ката дине — через несколько дней; рагхунатха — Рагхунатха дас; симхадвара нхадила — перестал стоять у Львиных ворот; нхатре йаи — посещая места бесплатной раздачи пищи; магийя — прося подаяние; кхаите — есть; арамбха карила — начал.

Через несколько дней Рагхунатха дас перестал стоять у Львиных ворот. Вместо этого он стал есть в местах бесплатной раздачи пищи.

Стих 282

*говинда-паша шуниу прабху пучхена сварупере *рагху бхикша лагиу тха\$а кене нахе симха-дваре?*

говинда-паша — от Говинды; шуниУ — услышав; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пучхена сварупере — спросил Сварупу Дамодару Госвами; рагху — Рагхунатха дас; бхикша лаги' — чтобы просить подаяние; тхада кене нахе — почему он не стоит; симха-дваре — у Львиных ворот.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху услышал об этом от Говинды, Он спросил Сварупу Дамодару: «Почему Рагхунатха дас больше не просит подаяние у Львиных ворот?»

Стих 283

сварупа кахе, — “симха-дваре духкха анубхавийа чхатре магиу кхайа мадхйахна-кале гийауу

сварупа кахе — Сварупа Дамодара ответил; симха-дваре — у Львиных ворот; духкха анубхавийа — чувствуя себя несчастным; чхатре — в местах бесплатной раздачи пищи; маги — прося; кхайа — ест; мадхйахнакале — в полдень; гийа — идя.

Сварупа Дамодара ответил: «Рагхунатхе дасу не нравилось стоять

у Львиных ворот. Поэтому сейчас он каждый полдень ходит в места бесплатной раздачи пищи».

Стих 284

*прабху кахе, — “бхала каилау чхадила симха-двара симха-дваре
бхикша-вртти — вешиара ачара*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; бхала кайла — он поступил правильно; чхадила симха-двара — он перестал стоять у Львиных ворот; симха-дваре бхикша-вртти — просить подаяние у Львиных ворот; вешиара ачара — поведение проститутки.

Услышав эту новость, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Он поступил правильно, перестав стоять у Львиных ворот. Когда человек просит подаяние таким образом, он мало чем отличается от проститутки».

Стих 285

*татха — ким артхам айам агаччхати, айам дасйати, анена
даттам айам апарах. саметй айам дасйати, аненапи на даттам
анйах самешйати, са дасйати итй-ади.*

татха хи — таким образом; ким артхам — почему; айам — этот человек; агаччхати — идет; айам — этот человек; дасйати — даст; анена — тем человеком; даттам — данное; айам — это; апарах — другой; самети — подходит; айам — этот человек; дасйати — даст; анена — тем человеком; апи — также; на — не; даттам — данное; анйах — другой; самешйати — подойдет; сах — он; дасйати — даст; ити — таким образом; ади — и так далее.

«„Вот идет человек. Он наверняка даст мне что-нибудь. Он уже давал мне вчера вечером. А вот и другой подходит. Он тоже может дать мне что-то. Вот прошел мимо меня человек и ничего не дал, но придет другой и обязательно мне пожертвует“. Так отрекшийся от мира человек начинает по-разному относиться к людям и зависеть от пожертвований тех или иных лиц. А когда он начинает мыслить таким образом, он уподобляется проститутке».

Стих 286

*чхатре йаи йатха-лабха удара-бхарана анйа катха нахиу сукхе
кришна-санкйртана”*

чхатре йаи — посещая места бесплатной раздачи пищи; йатхалабха — тем, что доступно; удара-бхарана — наполняя желудок; анйа —

другого; катха — разговора; нахи — нет; сукхе — счастливо; кршнасанкйртана — повторяя маха-мантру Харе Кришна.

«У того, кто посещает места бесплатной раздачи пищи и наполняет желудок тем, что там дают, не возникает повода для ненужных разговоров и мыслей, и преданный может спокойно повторять маха-мантру Харе Кришна».

Стих 287

эта бали' танре пунах прасада карила 'говардханера шила
'гунджа-мала танре дила

эта бали — сказав это; танре — ему; пунах — снова; прасада карила — дал из милости; говардханера шила — камень с холма Говардхана; гунджа-мала — гирлянду из маленьких ракушек; танре дила — дал ему.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху снова явил милость Рагхунатхе дасу, подарив ему камень с холма Говардхана и гирлянду из маленьких ракушек.

Стих 288

шанкарананда-сарасватй врндавана хайте аила тенха сеи шила-
гунджа-мала лана гела

шанкарананда-сарасватй — один из преданных Шри Чайтаньи Махапрабху; врндавана хайте — из Вриндавана; аила — пришел; тенха — он; сеи — те; шила-гунджа-мала — камень и гирлянду из ракушек; лана — взяв; гела — ушел.

До этого, когда Шанкарананда Сарасвати вернулся из Вриндавана, он принес с собой камень с холма Говардхана и гирлянду из ракушек.

Стих 289

паршве гантха гунджа-мала., говардхана-шила дуй васту
махапрабхура аге ани дила

паршве — с одной стороны; гантха — нанизанная; гунджа-мала — гирлянда из маленьких ракушек; говардхана-шила — камень с Говардханы; дуй васту — две вещи; махапрабхура аге — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; ани дила — подарил.

Он подарил Шри Чайтанье Махапрабху эти две вещи: гирлянду из ракушек и камень с холма Говардхана.

Стих 290

*дуй апурва-васту пана прабху тушта хайла смаранера кале гале
паре гунджа-мала*

дуй — две; апурва-васту — необычные вещи; пана — получив; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; тушта хайла — обрадовался; смаранера кале — во время памятования (когда Он повторял «Харе Кришна»); гале — на шею; паре — надевает; гунджа-мала — гирлянду из ракушек.

Шри Чайтанья Махапрабху был очень рад получить в подарок эти две необычные вещи. С тех пор, повторяя святое имя, Он надевал гирлянду из ракушек на шею.

Стих 291

*говардхана-шила прабху хрдаие-нетре дхаре кабху насайа гхрана
лайа, кабху шире каре*

говард хана-шила — камень с холма Говардхана; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хрдаие — к сердцу; нетре — к глазам; дхаре — прикладывает; кабху — иногда; насайа — носом; гхрана лайа — вдыхает запах; кабху — иногда; шире каре — кладет на голову.

Камень с Говардханы Господь прикладывал к сердцу или, иногда, к глазам. Иногда Он вдыхал его запах или клал Себе на голову.

Стих 292

*нетра-джале сеи шила бхидже нирантара шиларе кахена прабху
— ‘кршна-калевара’*

нетра-джале — слезами; сеи — тот; шила — камень; бхидже — орошает; нирантара — всегда; шиларе — камень; кахена — говорит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-калевара — тело Господа Кришны.

Тот камень с Говардханы был всегда влажным от Его слез. Шри Чайтанья Махапрабху часто повторял: «Этот камень — тело Самого Господа Кришны».

Стих 293

*эи-мата тина-ватсара шила-мала дхарила тушта хана шила-мала
рагхунатхе дила*

эи-мата — таким образом; тина-ватсара — в течение трех лет; шиламала — камень и гирлянду из ракушек; дхарила — держал; тушта хана — когда был очень доволен; шила-мала — камень и гирлянду; рагхунатхе — Рагхунатхе дасу; дила — подарил.

В течение трех лет Он хранил камень и гирлянду. После этого, довольный поведением Рагхунатхи даса, Господь подарил их ему.

Стих 294

прабху кахеу — “эи шила кршнера виграха инхара сева кара туми карийа аграха

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; эи шила — этот камень; кршнера виграха — образ Господа Кришны; инхара — этого; сева — почитание; кара — совершай; туми — ты; карийа аграха — с большим желанием.

Шри Чайтанья Махапрабху наказал Рагхунатхе дасу: «Этот камень является трансцендентным образом Господа Кришны. С великим рвением поклоняйся ему».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье», что, по мнению Шри Чайтаньи Махапрабху, говардханашила (камень с холма Говардхана) ничем не отличается от Самого Кришны, сына Махараджи Нанды. Господь держал этот камень у Себя в течение трех лет, после чего Господь пробудил преданность этому камню в сердце Рагхунатхи даса. Затем Господь дал этот камень Рагхунатхе дасу, тем самым признав его одним из Своих самых доверенных слуг. Однако некоторые нечистоплотные люди делают из этого вывод, что, поскольку Рагхунатха дас родился в семье небрахмана, Шри Чайтанья Махапрабху не доверил ему поклонение Божеству, а вместо этого вручил ему камень с Говардханы. Такого рода утверждения выдают адский образ мыслей (наракй). В «Падма-пуране» сказано: арнийе вишнау шила-дхйр гурушу нара-матир ваишнаве джати-буддхих... йасйа ва наракй сах. Если кто-то считает, что почитаемая шалаграма-шила — это простой камень, что духовный учитель — обычный человек и что чистый вайшнав, который проповедует учение бхакти по всему миру, принадлежит к определенной касте или материальному сословию, то такого человека следует считать кандидатом на обитание в аду (наракй). Утверждая, что камень с Говардханы (говардхана-шила) неотличен от тела Шри Кришны, Верховной Личности Бога, Шри Чайтанья Махапрабху косвенным образом посоветовал таким глупцам не порочить вайшnavов, которые принадлежат к другой касте или другой философской школе. Вайшнава следует считать трансцендентным. Это поможет человеку спастись, иначе его наверняка ожидает адское существование.

Стих 295

*эи шилара кара туни саттвика пуджана ачират пабе туми
кршна-према-дхана*

эи шилара — этого камня; кара — совершай; туми — ты; саттвика пуджана — поклонение, как это делают совершенные брахманы в гунне благодати; ачират — очень скоро; пабе туми — ты обретешь; кршнапрема — экстатической любви к Кришне; дхана — богатство.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Поклоняйся этому камню в гуне благодати, как это делают идеальные брахманы, ибо такое поклонение обязательно позволит тебе очень скоро обрести экстатическую любовь к Кришне».

Стих 296

*эка кунджа джала ара туласй-манджарй саттвика-сева эи —
шуддха-бхаве кари*

эка — один; кунджа — кувшин; джала — воды; ара — также; туласйманджарй — цветы деревца туласй; саттвика-сева — поклонение в благодати; эи — это; шуддха-бхаве — в полной чистоте; кари — совершая.

«Для такого поклонения нужен кувшин с водой и несколько соцветий деревца туласй. Таково поклонение в полной благодати, если его совершают в полной чистоте».

Стих 297

*дуи-дике дуй-патра мадхйе комала манджарй эи-мата ашта-
манджарй дибе шраддха кари ”*

дуи-дике — с двух сторон; дуй-патра — два листика туласй; мадхйе — посередине; комала манджарй — нежные соцветия туласй; эи-мата — таким образом; ашта-манджарй — восемь соцветий туласй; дибе — ты должен преподносить; шраддха кари — с верой и любовью.

«С верой и любовью ты должен преподносить по восемь нежных соцветий туласй с двумя листьями по обе стороны на каждом».

Стих 298

*шри-хасте шила дийа эи аджна дила ананде рагхунатха сева
карите лагила*

шри-хасте — Своей трансцендентной рукой; шила — камень с холма Говардхана; дийа — дав; эи аджна — такое указание; дила —

дал; ананде — с большой радостью; рагхунатха — Рагхунатха дас; сева карите лагила — стал поклоняться.

Дав такие наставления по поклонению, Господь Шри Чайтанья Махапрабху Своей трансцендентной рукой вручил Рагхунатхе дасу говардхана-шилу. Рагхунатха дас стал с великой радостью поклоняться шиле, следуя указаниям Господа.

Стих 299

эка-витасти дуи-вастрау пинда эка-кхани сварупа дилена кунджа анибаре пани

эка-витасти — около пятнадцати сантиметров в длину; дуи-вастра — два куска ткани; пинда эка-кхани — одну деревянную подставку; сварупа дилена — Сварупа Дамодара Госвами дал; кунджа — кувшин; анибаре пани — для воды.

Сварупа Дамодара вручил Рагхунатхе дасу два куска ткани по пятнадцать сантиметров длиной, деревянную подставку и кувшин для воды.

Стих 300

эи-мата рагхунатха карена пуджана пуджа-кале декхе шилайа 'враджендра-нандана'

эи-мата — таким образом; рагхунатха — Рагхунатха дас Госвами; карена пуджана — поклоняется; пуджа-кале — во время поклонения; декхе — видит; шилайа — в камне с Говардханы; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды.

Так Рагхунатха дас стал поклоняться камню с Говардханы. Во время поклонения он видел в этом камне Верховную Личность Бога, Кришну, сына Махараджи Нанды.

Стих 301

прабхура свахаста-датта говардхана-шила' эи чинти рагхунатха преме бхаси' гела

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; сва-хаста — собственной рукой; датта — данный; говардхана-шила — камень с холма Говардхана; эи чинти — думая таким образом; рагхунатха — Рагхунатха дас; преме — экстатической любви; бхаси гела — стал преисполнившимся.

Помня о том, что он получил говардхана-шилу из рук Самого Шри Чайтаньи Махапрабху, Рагхунатха дас был всегда преисполнен

экстатической любви.

Стих 302

джала-туласйра севайа танра йата сукходайа шодашопачара-пуджайа сукха найа

джала-туласйра севайа — поклоняясь ей: омывая водой и поднося туласй; танра — его; йата — как; сукха-удайа — появление трансцендентного счастья; шодаша-упачара-пуджайа — благодаря поклонению

с использованием шестнадцати подношений; — такого; сукха — счастья; найа — нет.

Трансцендентное счастье, которое испытывал Рагхунатха дас, когда просто омывал ее водой и подносил туласи, невозможно обрести, даже если поклоняться Божеству по всем правилам — предлагая Ему шестнадцать видов подношений.

Стих 303

эи-мата ката дина карена пуджана табе сварупа-госани танре кахила вачана

эи-мата — таким образом; ката дина — в течение нескольких дней; карена пуджана — он поклонялся; табе — тогда; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; танре — ему; кахила вачана — сказал несколько слов.

Так он поклонялся говардхана-шиле какое-то время, после чего Сварупа Дамодара сказал ему следующие слова.

Стих 304

“ашта-каудира кхаджа-сандеша кара самарпана шраддха кари’ диле, сеи амртера сама ”

ашта-каудира — стоимостью восемь кауди; кхаджа-сандеша — сладости кхаджа и сандеш; кара самарпана — преподноси; шраддха кари — с любовью и верой; диле — если ты будешь подносить; сеи — то; амртера сама — подобно нектару.

«Преподноси камню с Говардханы на восемь кауди самых лучших сладостей, таких как кхаджа и сандеш. Если ты будешь преподносить их с верой и любовью, они уподобятся нектару».

Стих 305

табе ашта-каудира кхаджа каре самарпана сварупа-аджнайа

говинда таха каре самадхана

табе — затем; ашта-каудира — стоимостью восемь кауди; кхаджа — сладости под названием кхаджа; каре самарпана — преподносит; сварупа-аджнайа — по указанию Сварупы Дамодары; говинда — личный слуга Шри Чайтаньи Махапрабху; таха — то; каре самадхана — приносит.

С этого дня Рагхунатха дас стал предлагать шиле дорогие сладости кхаджа, которые, по указанию Сварупы Дамодары, ему давал Говинда.

Стих 306

рагхунатха сеи шила-мала йабе паила госанира абхипрайа эи бхавана карила

рагхунатха — Рагхунатха дас Госвами; сеи шила — тот камень; мала — гирлянду; йабе — когда; паила — получил; госанира — Шри Чайтаньи Махапрабху; абхипрайа — желание; эи — это; бхавана карила — он думал.

Когда Рагхунатха дас получил от Шри Чайтаньи Махапрабху камень и гирлянду из ракушек, он понял, что имел в виду Господь, и подумал следующее.

Стих 307

“шила дийа госани самарпила ‘говардхане’ гунджа-мала дийа дила ‘радхика-чаране’ ”

шила дийа — подарив камень; госани — Шри Чайтанья Махапрабху; самарпила — даровал; говардхане — место у холма Говардхана; гунджамала дийа — подарив гирлянду из ракушек; дила — даровал; радхикачаране — прибежище у лотосных стоп Шримати Радхарани.

«Подарив мне говардхана-шилу, Шри Чайтанья Махапрабху выделил мне место у холма Говардхана, а подарив гирлянду из ракушек, Он даровал мне прибежище у лотосных стоп Шримати Радхарани».

Стих 308

ананде рагхунатхера бахйа висмарана кайа-мане севилена гауранга-чарана

ананде — в трансцендентном блаженстве; рагхунатхера — Рагхунатха дас; бахйа висмарана — забвение обо всем внешнем; кайа-мане — умом и телом; севилена — служил; гауранга-чарана —

лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

Трансцендентное блаженство Рагхунатхи даса не имело границ. Забыв об окружающем мире, он служил лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху телом и умом.

Стих 309

*ананта гуна рагхунатхера ке карибе лекха? рагхунатхера нийамау
— йена пашанера рекха*

ананта гуна — бесчисленные трансцендентные качества; рагхунатхера — Рагхунатхи даса; ке — кто; карибе лекха — способен описать; рагхунатхера — Рагхунатхи даса; нийама — строгие регулирующие принципы; йена — подобны; пашанера рекха — линиям на камне.

Кто способен перечислить бесконечные трансцендентные качества Рагхунатхи даса? Строгие правила, по которым он жил, были как будто высечены на камне.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе следует обратить внимание на слова пашанера рекха. Рагхунатха дас Госвами следовал регулирующим принципам настолько строго и неукоснительно, что их сравнивают здесь с линиями на камне. Линию, высеченную на камне, невозможно стереть, и правила, по которым жил Шри Рагхунатха дас Госвами, были столь же неизменны.

Стих 310

*саде сата прахара йайа кйртана-смаране ахара-нидра чари данда
сеха нахе кона дине*

саде сата прахара — семь с половиной прахар (одна прахара равна трем часам); йайа — потрачено; кйртана-смаране — на повторение маха-мантры Харе Кришна и памятование лотосных стоп Кришны; ахара-нидра — еда и сон; чари данда — четыре данды (одна данда равна двадцати четырем минутам); сеха — то; нахе — не; кона дине — несколько дней.

Рагхунатха дас тратил больше двадцати двух часов на повторение маха-мантры Харе Кришна и медитацию на лотосные стопы Кришны. На еду и сон он отводил около полутора часов, а иногда и того меньше.

Стих 311

*ваирагйера катха танра адбхута-катхана аджанма на дила
джихвайа расера спаршана*

ваирагйера — об отречении; катха — разговоры; танра — его; адбхутакатхана — удивительные рассказы; а-джанма — с рождения; на дила — не позволял; джихвайа — языку; расера спаршана — наслаждение вкусом.

Рассказы о его аскезе поражают воображение. Никогда на протяжении всей своей жизни он не потакал языку.

Стих 312

чхинда кани кантха вина на паре васана савадхане прабхура кайла аджнара палана

чхинда кани — небольшого куска ткани; кантха — лоскутной накидки из хлопка; вина — за исключением; на паре — не надевает; васана — одежду; савадхане — с большим старанием; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; кайла — совершал; аджнара палана — исполнение указания.

Он никогда не носил ничего, кроме небольшого куска изношенной ткани и лоскутной накидки. Так он неукоснительно исполнял волю Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Ученик должен неукоснительно исполнять указания духовного учителя — таков закон. Разным людям духовный учитель дает разные наставления. Например, Шри Чайтанья Махапрабху наказал Дживе Госвами, Рупе Госвами и Санатане Госвами проповедовать, а Рагхунатхе дасу Госвами — строго следовать правилам и предписаниям человека, отрекшегося от мира. Все шесть Госвами строго следовали наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху. Таков принцип, позволяющий прогрессировать в преданном служении. Получив указание духовного учителя, ученик должен в точности исполнить его. Таков путь к успеху.

Стих 313

прана-ракша лаги йеба карена бхакшана таха кхана апанаке кахе нирведа-вачана

прана-ракша лаги — для поддержания жизни; йеба — что; карена бхакшана — он ел; таха кхана — вкушая то; апанаке — себе; кахе — говорил; нирведа-вачана — слова упрека.

Он ел только для того, чтобы поддерживать жизнь в теле, и при этом еще и корил себя.

Стих 314

*атманам чед виджанййат парам джнана-дхуташайах ким иччхан
касйа ва хетор дехам пушнати лампатах*

атманам — душу; чет — если; виджанййат — человек понимает; парам — верховному; джнана — благодаря знанию; дхута — отброшенные; ашайах — материальные желания; ким — что; иччхан — желая; касйа — какой; ва — или; хетох — по причине; дехам — материальное тело; пушнати — поддерживает; лампатах — блудник.

„Если сердце человека очистилось совершенным знанием и он постиг Кришну, Верховный Брахман, это значит, он обрел все, что можно обрести. Какой смысл такому человеку поступать как обычному сластолюбцу, ухаживающему за своим материальным телом?“

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Бхаг., 7.15.40) произносит Нарада, обращаясь к Махарадже Юдхиштхире в связи с вопросом о том, как семейный человек может освободиться от материального рабства. Тот, кто постиг духовную природу, не слишком заботится о теле. Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: деха-смрти нахи йарау самсара бандхана кахан тара. Такой человек не отождествляет себя со своим телом. Он пребывает на трансцендентном уровне и потому способен, отрекшись от мира, совершать самые суровые аскетические подвиги. Лучший пример такого отречения от мира явил Рагхунатха дас Госвами.

Стих 315

прасаданна йата на викайа дуи-тина дина хайле бхата сади йайа
прасада-анна — пищи Джаганнатхи; — у лавочников; йата — сколько; на викайа — не продано; дуи-тина дина — два-три дня; хайле — после; бхата — рис; сади йайа — портится.

Прасад Господа Джаганнатхи, который не успевают распродать в лавках, через два-три дня начинает портиться.

Стих 316

*симха-дваре габхй-аге сеи бхата даре сада-гандхе таилангй-гаи
кхаите на паре*

симха-дваре — у Львиных ворот; габхй-аге — перед коровами; сеи бхата — тот рис; даре — выбрасывают; сада-гандхе — из-за дурного запаха; таилангй-гаи — коровы из Тайланги; кхаите на паре — не могут есть.

Вся испорченная пища выбрасывается у Львиных ворот коровам из Тайланги. Но от нее исходит такой дурной запах, что даже коровы не

могут ее есть.

Стих 317

*сеи бхата рагхунатха ратре гхаре ани бхата пакхалийа пхеле
гхаре дийа баху пани*

сеи бхата — тот выброшенный рис; рагхунатха — Рагхунатха дас; ратре — ночью; гхаре ани — принесся домой; бхата — рис; пакхалийа — промыв; пхеле — бросает; гхаре — дома; дийа — налив; баху пани — большое количество воды.

Ночью Рагхунатха дас собирал тот испорченный рис, приносил его домой и промывал в большом количестве воды.

Стих 318

*бхитарера дрдха йеи маджи бхата пайа лавана дийа рагхунатха
сеи анна кхайа*

бхитарера — внутри; дрдха — твердую часть; йеи — которую; маджи — сердцевину; бхата — рис; пайа — получает; лавана дийа — добавив немного соли; рагхунатха — Рагхунатха дас Госвами; сеи анна — тот рис; кхайа — ест.

Затем он съедал оставшуюся сердцевину риса, добавив соли.

Стих 319

*эка-дина сварупа таха карите декхила хасийа тахара кичху
магийа кхаила*

эка-дина — однажды; сварупа — Дамодара Госвами; таха — то; карите — делая; декхила — увидел; хасийа — улыбаясь; тахара — того; кичху — немного; магийа кхаила — попросил и съел.

Однажды Сварупа Дамодара увидел, что делает Рагхунатха дас. Он улыбнулся, попросил немного того риса и попробовал его.

Стих 320

*сварупа кахе, — “аичхе амрта кхао нити-нити ама-сабайа нахи
деха\ — ки томара пракрти?”*

сварупа кахе — Сварупа Дамодара сказал; аичхе — такой; амрта — нектар; кхао — ты ешь; нити-нити — ежедневно; ама-сабайа — нам; нахи деха — не предлагаешь; ки — какова; томара — твоя; пракрти — природа.

Сварупа Дамодара сказал: «Ты вкушаешь этот нектар каждый день, но никогда не делишься с нами. Разве хорошо так поступать?»

Стих 321

говиндера мукхе прабху се варта шунила ара дина аси прабху кахите лагила

говиндера мукхе — из уст Говинды; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; се варта — новости об этом; шунила — услышал; ара дина — на следующий день; аси' — придя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахите лагила — стал говорить.

Услышав об этом от Говинды, Шри Чайтанья Махапрабху на следующий же день пришел туда и сказал Рагхунатхе следующие слова.

Стих 322

'канха васту кхао сабе, море на деха' кене эта бали эка граса карила бхакшане

канха — какие; васту — вещи; кхао — ешь; сабе — все; море — Мне; на деха' кене — почему не даешь; эта бали — сказав это; эка граса — одну пригоршню; карила бхакшане — съел.

«Что за вкусные вещи ты здесь ешь? Почему Меня не угощаешь?» Сказав это, Он силой отобрал у него пригоршню риса и начал есть.

Стих 323

ара граса лайте сварупа хатете дхарила 'тава йогйа нахе' бали' бале кади нила

ара — другую; граса — пригоршню; лайте — взяв; сварупа — Сварупа Дамодара; хатете — руку; дхарила — схватил; тава — Тебе; йогйа — подходящее; нахе — не; бали — сказав; бале — силой; кади — отобрав; нила — взял.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху собрался съесть вторую пригоршню риса, Сварупа Дамодара схватил Его за руку и сказал: «Тебе не следует это есть». С этими словами он отобрал у Него рис.

Стих 324

прабху бале, — “нити-нити нана прасада кхаи аичхе свада ара кона прасаде на паи”

прабху бале — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; нिति-нити — день за днем; нана прасада — различный прасад; кхаи — Яем; аичхе свада — такой замечательный вкус; ара — другой; кона — какой-либо; прасаде — в остатках пищи Господа Джаганнатхи; на паи

— Я не получаю.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Каждый день Я ем разнообразный прасад, но никогда не пробовал такого вкусного риса, как у Рагхунатхи».

Стих 325

*эи-мата махапрабху нана лйла каре рагхунатхера ваирагйа декхи'
сантоша антаре*

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нана лйла — многочисленные игры; каре — совершает; рагхунатхера — Рагхунатхи даса; ваирагйа — отречение от мира; декхи — видя; сантоша антаре — довольный внутри.

Таким образом Шри Чайтанья Махапрабху совершал Свои игры в Джаганнатха-Пури. Господь был очень доволен суровой аскезой Рагхунатхи даса, отрекшегося от мира.

*апана-уддхара эи рагхунатха-даса 'гауранга-става-калпа-вркше'
карийанхена пракаша*

апана-уддхара — свое собственное спасение; эи рагхунатха-даса — этот Рагхунатха дас Госвами; гауранга-става-калпа-вркше — в поэме под названием «Гауранга-става-калпаврикша»; карийанхена пракаша — описал.

В своей поэме под названием «Гауранга-става-калпаврикша» Рагхунатха дас сам пишет о своем спасении.

Стих 327

*маха-сампад-давад апи патитам уддхртйа крпайа
сварупе йах свййе куджанам апи мам нйасйа мудитах уро-гунджа-
харам приям апи на говардхана-шилам дадау ме гауранго хрдайа
удайан мам мадайати*

маха-сампат — материального изобилия; дават — из лесного пожара; апи — хотя; патитам — падший; уддхртйа — освободив; крпайа — по милости; сварупе — Сварупе Дамодаре Госвами; йах — кто (Господь Шри Чайтанья Махапрабху); свййе — Его близкие спутники; ку-джанам — низменный человек; апи — хотя; мам — меня; нйасйа — передав; мудитах — довольный; урах — с груди; гунджа-харам — гирлянду из ракушек; приям — дорогую; апи — хотя; на — также; говардхана-шилам — камень с холма Говардхана; дадау — подарил; ме — мне; гаурангах — Господь Гауранга; хрдайе — в моем сердце; удайан — проявившись; мам — меня; мадайати — сводит с

ума.

„Хотя я падшая душа и самый низкий из людей, Шри Чайтанья Махапрабху милостиво спас меня из полыхающего пожара материальной роскоши, в которой я жил. С великой радостью Он поручил меня заботам Своего близкого спутника, Сварупы Дамодары. Господь также подарил мне гирлянду из ракушек, которую Сам носил на груди, и камень с холма Говардхана, хотя очень ими дорожил. Этот Господь Шри Чайтанья Махапрабху являет Себя в моем сердце и сводит меня с ума“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из поэмы «Шри Гауранга-става-калпаврикша» (11) Рагхунатхи даса Госвами.

Стих 328

эи та кахилун рагхунатхера Милана иха йеи шуне пайа чаитанья-чарана

эи — это; та* — поистине; кахилун — я описал; рагхунатхера Милана — встречу Рагхунатхи даса; иха — это; йеи — любой, кто; шуне — слышит; пайа — обретает; чаитанья-чарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

Так я рассказал о встрече Рагхунатхи даса со Шри Чайтаньей Махапрабху. Любой, кто выслушает эту историю, обретет лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 329

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша, чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — излагает; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к шестой главе Антьялилы «Шри Чайтанья-чаритамриты»у в которой описывается встреча Господа Чайтаньи с Рагхунатхой дасом Госвами.

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

Встреча Шри Чайтаньи Махапрабху с Валлабхой Бхаттой

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур так пересказывает содержание седьмой главы. В этой главе описывается встреча Господа Шри Чайтаньи Махапрабху с Валлабхой Бхаттой. Сначала они шутили друг с другом, но в конце концов Шри Чайтанья Махапрабху поправил Валлабху Бхатту и милостиво принял его приглашение. Однако, до того как принять его приглашение, Шри Чайтанья Махапрабху заметил, что Валлабха Бхатта очень сильно привязался к Гададхаре Пандиту. Поэтому Он внешне выразил неудовольствие Гададхарой Пандитом. Позже, когда Валлабха Бхатта вошел в круг приближенных Господа, Господь посоветовал ему получать наставления от Гададхары Пандита. Таким образом Господь выразил Свою любовь к Гададхаре Пандиту.

Стих 1

*чаитанья-чаранамбходжа-макаранда-лихо бхадже йешам
прасада-матрена памаро 'нй амаро бхавет*

чаитанья — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана-амбходжа — с лотосных стоп; макаранда — мед; лихах — тем, кто лижет; бхадже — выражаю почтение; йешам — которых; прасада-матрена — по милости; памарах — падшая душа; апи — даже; амарах — освобожденным; бхавет — становится.

Я почтительно кланяюсь всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху. По беспричинной милости преданных, которые слизывают мед, сочащийся с Бго лотосных стоп, даже падшая душа способна обрести вечное освобождение.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда джайадваита-
чандра джайа гаура-бхакта-врнда*

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Шри Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адваита-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхактаврнда — преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху!

Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

варшантаре йата гаудера бхакта-гана аила пурвават махапрабху сабаре милила

варша-антаре — на следующий год; йата — все; гаудера — бенгальские; бхакта-гана — преданные; аила — пришли; пурва-ват — как прежде; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сабаре милила — каждого из них встретил.

На следующий год все бенгальские преданные снова пришли повидаться со Шри Чайтаньей Махапрабху, и, как прежде, Господь приветствовал каждого из них.

Стих 4

эи-мата виласа прабхура бхакта-гана лана хена-кале валлабха-бхатта милила асийа

эи-мата — таким образом; виласа — игры; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-гана лана — с Его преданными; хена-кале — в то время; валлабха-бхатта — великий знаток писаний по имени Валлабха Бхатта; милила — встретил; асийа — придя.

Так Шри Чайтанья Махапрабху проводил Свои лилы вместе с преданными. В это же время к Нему в Джаганнатха-Пури пришел знаток священных писаний по имени Валлабха Бхатта.

КОММЕНТАРИЙ: О Валлабхе Бхатте рассказывается в шестьдесят первом стихе девятнадцатой главы Мадхья-лилы.

Стих 5

асийа вандила бхатта прабхура чаране прабху 'бхагавата-буддхье' кайла алингане

асийа — придя; вандила — выразил почтение; бхатта — Валлабха Бхатта; прабхура чаране — у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхагавата-буддхье — признав его великим преданным; кайла алингане — обнял.

Придя к Господу, Валлабха Бхатта склонился к Его лотосным стопам, а Господь обнял его, как великого преданного.

Стих 6

манйа кари' прабху таре никате васайла винайа карийа бхатта кахите лагила

манья кари' — с большим почтением; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; таре — его; никате — рядом; васайла — усадил; винайа кариья — с огромным смирением; бхатта — Валлабха Бхатта; кахите лагила — стал говорить.

Шри Чайтанья Махапрабху с большим почетом усадил Валлабху Бхатту рядом с Собой. Затем Валлабха Бхатта очень смиренно начал говорить.

Стих 7

ибаху-дина маноратха тома' декхибаре джаганнатха пурна кайла, декхилун томаре

баху-дина — в течение долгого времени; маноратха — мое желание; тома' декхибаре — увидеть Тебя; джаганнатха — Господь Джаганнатха; пурна кайла — исполнил; декхилун томаре — я увидел Тебя.

«В течение долгого времени, — сказал он, — я мечтал увидеть Тебя, мой Господь. И вот наконец Господь Джаганнатха исполнил мое желание, поэтому сейчас я перед Тобой».

Стих 8

томара даршана йе пайа сеи бхагйаван томаке декхийеу — йена сакшат бхагаван

томара даршана — возможность увидеть Тебя; йе пайа — кто обретает; сеи — он; бхагйаван — очень удачливый; томаке декхийе — я вижу Тебя; йена — как будто; сакшат бхагаван — Саму Верховную Личность Бога.

«Поистине, любой, кто лицезреет Тебя, очень удачлив, ибо Ты — Сам Верховный Господь».

Стих 9

томаре йе смарана каре, се хайа павитра даршане павитра хабеу — итхе ки вичитра?

томаре — Тебя; йе — кто; смарана кахе — помнит; се — он; хайа — становится; павитра — чистым; даршане — увидев; павитра — чистым; хабе — станет; итхе — в этом; ки вичитра — что удивительного.

«Тот, кто просто вспомнит о Тебе, тут же очистится. Что же удивительного в том, что очищается тот, кто видит Тебя?»

Стих 10

йешам самсмаранат пумсам садйах шуддхйанти ваи грхах ким пунар даршана-спарша-пада-шаучасанадибхих

йешам — которого; самсмаранат — благодаря памятованию; пумсам — людей; садйах — немедленно; шуддхйанти — очищаются; ваи — поистине; грхах — дома; ким пунах — что говорить о; даршана — лицеизрении; спарша — прикосновении; пада-шауча — омовении стоп; асанаадибхих — усаживании и так далее.

„Человек может немедленно очистить весь свой дом, просто вспомнив о возвышенных святых людях, не говоря уже о том, чтобы увидеть их, коснуться их лотосных стоп, омыть их стопы или усадить их на почетное место”.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.19.33).

Стих 11

кали-калера дхарма — кришна-нама-санкйртана кришна-шакти вина нахе тара правартана

кали-калера — в этот век Кали; дхарма — обязанность; кришна-намасанкйртана — повторение и пение святого имени Господа Кришны; кришна-шакти вина — без полномочий, полученных от Господа Кришны; нахе — нет; тара — той; правартана — проповеди.

«Главная форма религии в век Кали — повторение и пение святого имени Кришны. Тот, кто не уполномочен на это Кришной, не способен проповедовать движение санкиртаны».

Стих 12

таха правартаила тумиу — эи та ‘прамана’ кришна-шакти дхара туми, — итхе нахи ана

таха — то; правартаила — распространил; туми — Ты; эи — это; та — поистине; прамана — доказательство; кришна-шакти — энергию Кришны; дхара — несешь; туми — Ты; итхе нахи ана — нет сомнений в этом.

«Ты распространил движение санкиртаны сознания Кришны. Поэтому очевидно, что Господь Кришна наделил Тебя Своей энергией. В этом нет никаких сомнений».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Мадхвачарья обратил наше внимание на следующую цитату из «Нараяна-самхиты»:

двапарййаир джанаир вишнух панчаратраис ту кевалаих калау ту нама-матрена

пуджйате бхагаван харих

«В Двапара-югу человек может удовлетворить Кришну или Вишну только пышным поклонением по системе панчаратрики но в век Кали доставить удовольствие Верховному Господу Хари и поклоняться Ему можно, просто произнося Его святое имя». Шрила Бхактисиддханта Сарасватй Тхакур объясняет, что, пока Кришна по Своей беспричинной милости непосредственно не уполномочит человека, он не сможет стать духовным учителем всего мира (джагад-гуру). Невозможно стать ачарьей с помощью одного философствования. Истинный ачарья дает другим Кришну, проповедуя славу святого имени Господа по всему миру. Благодаря повторению святого имени обусловленные души очищаются и пожар материального существования, полыхающий в их сердцах, угасает. Так духовное благо, подобно лучам прибывающей луны, разливается по всему миру. Истинного ачарью, духовного учителя всего мира, следует считать воплощением милости Кришны. Поистине, он находится в объятиях Кришны, поэтому он духовный наставник для всех варн (брахманов, кшатриеву вайшьев и шудр) и ашрамов (брахмачариу грихастху ванапрастх и санньяси). Поскольку он лучший из преданных, его называют парамахамса-тхакур. «Тхакур» — это почетный титул, который носят парамахамсы. Поэтому того, кто играет роль ачарью непосредственно давая Господа Кришну другим через распространение Его святого имени и славы, также именуют парамахамсой-тхакуром.

Стих 13

джагате карила туми кришна-нама пракайе йеи тома декхе, сеи кришна-преме бхасе

джагате — по всему миру; карила — совершил; туми — Ты; кришнанама пракайе — проявление святого имени Господа Кришны; йеи — кто; тома декхе — видит Тебя; сеи — он; кришна-преме — в экстатической любви к Кришне; бхасе — плавает.

«Ты явил святое имя Кришны всему миру. Любой, кто видит Тебя, немедленно погружается в экстатическую любовь к Кришне».

Стих 14

према-паракаша нахе кришна-шакти вине 'кришна' — эка према-датау шастра-прамане

према — экстатической любви к Кришне; паракаша — проявления; нахе — не может быть; кришна-шакти вине — без энергии

Кришны; кришна — Господь Кришна; эка — единственный; према-дата — даритель према; шастра-прамане — заключение всех богооткровенных писаний.

«Тот, кто не наделен особой энергией Кришны, не способен проявлять экстатическую любовь к Кришне, ибо Кришна — единственный, кто может даровать человеку экстатическую любовь. Таково заключение всех богооткровенных писаний».

Стих 15

сантв аватара бахавах пушкара-набхасйа сарвата-бхадрах кришнад анях ко ва латасв апи према-до бхавати”

санту — да будет; аватарах — воплощений; бахавах — множество; пушкара-набхасйа — Господа, из чьего пупка растет лотос; сарватабхадрах — всеблагих; кришнат — помимо Господа Кришны; анях — другой; ках ва — кто может быть; латасу — предавшейся душе; апи — также; према-дах — даритель любви; бхавати — есть.

«„Поистине, Личность Бога снова и снова воплощается в этом мире, принося благо всем, но кто, кроме Самого Господа Шри Кришны, способен даровать любовь к Богу предавшейся душе?“»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих написал Билвамангала Тхакур. Его приводит Шрила Рупа Госвами в «Лагху-Бхагаватамрите» (1.5.37).

Стих 16

махапрабху кахе — “шунау бхатта маха-мати майавадй саннийасй амиу на джани кришна-бхакти

махапрабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; шуна — послушай; бхатта — дорогой Валлабха Бхатта; маха-мати — ученый человек; майавадй — в школе майявади; саннийасй — санньяси; ами — Я; на джани — не знаю; кришна-бхакти — преданное служение Кришне.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Дорогой Валлабха Бхатта, ты же ученый человек. Пожалуйста, выслушай Меня. Я всего лишь санньяси из школы майявады. Поэтому Я лишен возможности понять, что такое кришна-бхакти».

Стих 17

адваитачарйа-госани — ‘сакшат йшвара’ танра санге амара мана ха-ила нирмала

адвайта-ачарйа-госани — Адвайта Ачарья; сакшат йшвара —

непосредственно Сам Верховный Господь; танра санге — благодаря общению с Ним; амара — Мой; мана — ум; ха-ила — стал; нирмала — чистым.

«Но, несмотря на это, Мой ум очистился, ибо Я общался с Адвайтой Ачарьей, который является Самим Господом, Верховной Личностью».

Стих 18

сарва-шастре кришна-бхактйе нахи йанра сама атаэва 'адвайта-анарйа' танра нама

сарва-шастре — во всех богооткровенных писаниях; кришна-бхактйе — в преданном служении Господу Кришне; нахи — нет; йанра — которому; сама — равного; атаэва — поэтому; адвайта — не имеющий соперников; ачарйа — ачарья; танра нама — чье имя.

«Ему нет равных в том, что касается понимания смысла богооткровенных писаний и преданного служения Господу Кришне. Поэтому Его и называют Адвайта Ачарья».

Стих 19

йанхара крпате млеччхера хайа кришна-бхакти ке кахите паре танра вайшнавата-шакти?

йанхара — чьей; крпате — по милости; млеччхера — млеччхов; хайа — есть; кришна-бхакти — преданное служение Кришне; ке — кто; кахите паре — способен описать; танра — Его; вайшнавата-шакти — могущество вайшнавизма.

«Он настолько велик, что по Своей милости способен превратить в преданных Кришны даже мясоедов [млеччхов]. Кто до конца может понять силу Его преданности?»

КОММЕНТАРИЙ: Превратить млеччхуу мясоеда, в преданного Господа Кришны очень непросто. Поэтому любой, кто способен на это, является вайшнавом высочайшего уровня.

Стих 20

нитйананда-авадхута — 'сакшат йшвара бхавонмаде матта кришна-премера сагара

нитйананда — Господь Нитьянанда; авадхута — парамахамса; сакшат йшвара — Сам Верховный Господь; бхава-унмаде — безумием экстатической любви; матта — охваченный, опьяненный; кришна-премера — любви к Кришне; сагара — океан.

«Авадхута Нитьянанда Прабху — также Сам Господь, Верховная Личность Бога. Он всегда опьянен безумием экстатической любви. Поистине, Он — океан любви к Кришне».

Стих 21

*шад-даршана-ветта бхаттанарйа-сарвабхаума шад-даршане
джагад-гуру бхагаватоттама*

шат-даршана — всех шести философских школ; ветта — знаток; бхаттанарйа-сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; шат-даршане — шести философских школ; джагад-гуру — духовный учитель всего мира; бхагавата-уттама — лучший из преданных.

«Сарвабхаума Бхаттачарья в совершенстве знает все шесть философских учений. Поэтому он является духовным учителем этих шести философских систем для всего мира. К тому же он — лучший из преданных».

Стих 22

*тенха декхаила море бхакти-йога-пара танра прасаде джанилун
'кришна-бхакти-йога' сара*

тенха — он; декхаила — явил; море — Мне; бхакти-йога — преданного служения; пара — высший предел; танра прасаде — по его милости; джанилун — Я познал; кришна-бхакти — преданное служение Господу Кришне; йога — системы йоги; сара — суть.

«Сарвабхаума Бхаттачарья показал Мне предел, которого может достичь преданное служение. Только по его милости Я понял, что преданное служение Кришне — это квинтэссенция мистической йоги».

Стих 23

*рамананда-райа кришна-расера 'нидхана' тенха джанаила —
кришна — свайам бхагаван*

рамананда-райа — Шрила Рамананда Рай; кришна-расера — трансцендентных рас преданного служения Кришне; нидхана — кладезь; тенха — он; джанаила — дал наставления; кришна — Господь Кришна; свайам — Сам; бхагаван — Верховная Личность Бога.

«Шрила Рамананда Рай — величайший знаток трансцендентных рас преданного служения Господу Кришне. Это он поведал Мне о том, что Господь Кришна является Верховной Личностью Бога».

Стих 24

*тате према-бхакти — 4пурушартха-широмани' рага-марге
према-бхакти 'сарвадхикаУджани*

тате — поэтому; према-бхакти — преданное служение в экстатической любви; пурушартха — из всех целей человеческой жизни; широмани — венчающий драгоценный камень; рага-марге — на пути спонтанной любви; према-бхакти — любовь к Кришне; сарвадхика — наивысшая из всех; джани — могу понять.

«По милости Рамананды Рая Я понял, что экстатическая любовь к Кришне является высшей целью жизни и что в спонтанной любви к Кришне заключено высшее совершенство».

КОММЕНТАРИЙ: Под словом пурушартха («цель жизни») обычно понимают религию, экономическое процветание, удовлетворение чувств и в конце концов освобождение. Однако любовь к Богу возвышается над этими четырьмя пурушартхами. Ее называют парама-пурушартха («высшая цель жизни») или пурушартха-широмани («самая возвышенная из всех пурушартх»). Обычно Господу Кришне поклоняются, следуя правилам, регламентирующим преданное служение, но высшее совершенство преданного служения заключается в спонтанной любви к Богу.

Стих 25

*дасйа, сакхйа, ватсалйа, ара йе шрнгара даса, сакхйу гуру, канта,
— 'ашрайа' йахара*

дасйа — служение; сакхйа — дружба; ватсалйа — родительская любовь; ара — также; йе — та; шрнгара — супружеская любовь; даса — слуга; сакха — друг; гуру — старший; канта — возлюбленная; ашрайа — прибежище; йахара — которого.

«Слуги, друзья, старшие и возлюбленные Господа — носители трансцендентных рас: дасьи, сакхьи, ватсальи и шрингары».

Стих 26

*'аишварйа-джнана-йукта\ 'кевала -бхава ара аишварйа-джнана
на пай враджендра-кумара*

аишварйа-джнана-йукта — с пониманием величия; кевала — чистая; бхава — эмоция; ара — также; аишварйа-джнана — пониманием величия; на пай — не обретает; враджендра-кумара — сына Махараджи Нанды.

«Существуют два вида эмоций по отношению к Господу [бхавы]. Эмоция, вызванная пониманием всего величия Господа, именуется

аишварйа-джнана-йукта, а чистая, неоскверненная эмоция именуется кевала. Тот, кто сознает только величие Кришны, сына Махараджи Нанды, не способен обрести прибежище у Его лотосных стоп».

КОММЕНТАРИЙ: См. Мадхья-лилу (19.192).

Стих 27

найам сукхапо бхагаван дехинам гопика-сутах джнанинам чатма-бхутанам йатха бхактиматам иха

на — не; айам — этот Господь Шри Кришна; сукха-апах — легкодоступен; бхагаван — Верховная Личность Бога; дехинам — для материалистичных людей, которые отождествляют себя с телом; гопика-сутах — сын Яшоды; джнанинам — для людей, погруженных в умозрительное философствование; ча — также; атма-бхутанам — для тех, кто совершает суровую аскезу и покаяния, или для тех, кто очень близок к Господу; йатха — как; бхакти-матам — для тех, кто занят спонтанным преданным служением; иха — в этом мире.

„Верховная Личность Бога, Кришна, сын матушки Яшоды, доступен преданным, которые с искренней любовью служат Ему, но для тех, кто занимается умозрительным философствованием, или пытается обрести духовное совершенство с помощью суровых аскетических подвигов, или отождествляет себя с телом, Он труднодостижим”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.9.21).

Стих 28

‘атма-бхута’-шабде кахе ‘паришада-гана’ аишварйа-джнанае лакшмй на паила враджендра-нандана

атма-бхута-шабде — слово атма-бхута; кахе — означает; паришадагана — близкие спутники; аишварйа-джнанае — в осознании могущества; лакшмй — богиня процветания; на паила — не смогла обрести; враджендра-нандана — прибежище у Кришны, сына Махараджи Нанды.

«Слово атма-бхута означает „близкие спутники”. Понимание могущества и величия Господа не помогло богине процветания обрести прибежище у Кришны, сына Махараджи Нанды».

КОММЕНТАРИЙ: Богиня процветания Лакшмй обладает совершенным знанием о богатствах Кришны, но это не помогло ей получить возможность общаться с Кришной. Только преданные Вриндавана по-настоящему наслаждаются обществом Кришны.

*найам илрийо 'нга у нитанта-ратех прасадах
свар-йошита налина-гандха-ручам кутто Уньях расотсаве 'сйа
бхуджа-данда-грхйта-кантха-*

лабдхашишам йа удагат ваджа-сундарйнам

на — не; аям — это; шрийах — богини процветания; анге — на груди; у — увы; нитанта-ратех — очень тесно связанной; прасадах — милость; свах — райских планет; йошита — женщин; налина — цветка лотоса; гандха — обладающих ароматом; рунам — и сиянием тела; кутах — гораздо меньше; анйах — другие; раса-утсаве — на празднике танца раса; асйа — Его (Господа Шри Кришны); бхуджа-данда — руками; грхйта — обнимаемые; кантха — их шеи; лабдха-шишам — которые получили такое благословение; йах — которые; удагат — проявились; ваджа-сундарйнам — прекрасных гопи, трансцендентных обитательниц Ваджабхуми.

„Когда во время раса-лилы Господь Шри Кришна танцевал с гопи, Его руки обвивали их шеи. Господь никогда не оказывал такой трансцендентной милости богине процветания или другим Своим супругам в духовном мире. Поистине, об этом не могут даже мечтать прекраснейшие из небожительниц, чье сияние и благоухание делает их похожими на цветок лотоса. Что же тогда говорить о простых земных женщинах, даже если с материальной точки зрения они весьма красивы?“

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.47.60).

Стих 30

*шуддха-бхаве сакха каре скандхе арохана шуддха-бхаве
ваджешварй карена бандхана*

шуддха-бхаве — в чистом сознании Кришны; сакха — друг; каре — совершает; скандхе — на плечи; арохана — залезание; шуддха-бхаве — в чистом сознании Кришны; ваджа-йшварй — царица Ваджа; карена бандхана — связывает.

«Чистое сознание Кришны позволяет другу Господа Кришны взбираться Ему на плечи, а матушке Яшоде — связать Его веревками».

КОММЕНТАРИЙ: Шуддха-бхава, чистое сознание Кришны, не зависит от понимания величия Господа. Даже если бы у Господа не было всех богатств, преданный в шуддха-бхаве все равно любил бы Кришну как своего друга или сына.

Стих 31

'мора сакха\ 'мора \ — эи 'шуддха' мана атаэва шука-вйаса каре прашамсана

мора сакха — мой друг; мора путра — мой сын; эи — это; шуддха — чистое; мана — сознание; атаэва — поэтому; шука-вйаса — Шукрадева Госвами и Вьясадева; каре прашамсана — превозносят.

«Пребывая в чистом сознании Кришны и не осознавая величия Господа, преданный считает Кришну своим другом или сыном. Такую преданность превозносят даже величайшие знатоки писаний — Шукрадева Госвами и Вьясадева».

Стих 32

*иттхам сатам брахма-сукханубхутйа
даейам гатанам пара-даиватена майашританам нара-даракена
сакам виджахрух крта-пунйа-пунджах*

иттхам — так; сатам — тех, кто отдает предпочтение безличному аспекту Господа; брахма — безличного сияния; сукха — счастья; анубхутйа — постижением; даейам — настроение слуги; гатанам — тех, кто принял; пара-даиватена — тем, кто является высшим объектом поклонения; майа-ашританам — для обычных людей, запутавшихся в сетях внешней энергии; нара-даракена — с Ним, подобным обычному мальчику; сакам — дружески; виджахрух — играли; крта-пунйа-пунджах — те, кто в прошлом совершили огромное множество праведных деяний.

„Ни те, кто познаёт себя, поклоняясь Брахману, или сиянию Господа, ни те, кто преданно служит Верховному Господу как своему повелителю, ни те, кто, запутавшись в сетях майи, считает Господа обычным человеком, не могут понять, что великие души, совершившие в прошлом огромное множество праведных деяний, теперь играют с Господом как Его друзья-пастушки”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.12.11).

Стих 33

*траййа нопанишадбхиш на санкхйа-йогаиш ча сатватаиш
упагййамана-махатмйам харим саманйататмаджам*

траййа — последователями трех Вед, устраивающими грандиозные жертвоприношения, вроде жертвоприношения полубогу Индре; на — также; упанишадбхих — последователями Упанишад, самого возвышенного раздела ведического знания (как Брахмана); на — и; санкхйа — философами, изучившими строение вселенной (как

Пуруши); йогаих — йогдлш-мистиками (как пребывающей всюду Сверхдуши); на — и; сатватаих — преданными, которые следуют методу поклонения, описанному в «Панчаратре» и других ведических источниках (как Бхагавана); упагййамана — воспеваемое; махатмйам — чье величие; харим — Верховную Личность Бога; са — она (матушка Яшода); аманийата — считала; атма-дхам — своим родным сыном.

„Когда матушка Яшода увидела во рту у Кришны все вселенные, это на время повергло ее в изумление. Последователи трех Вед поклоняются Господу в образе Индры и других полубогов, принося им жертвы. Святые люди, познавшие величие Господа благодаря изучению Упанишад, поклоняются Ему как безличному Брахману. Выдающиеся мыслители, досконально изучившие строение вселенной, почитают Его как Пурушу, могущественные йоги — как вездесущий Высший Дух, а преданные поклоняются Ему как Верховной Личности Бога. Однако матушка Яшода считала Господа своим сыном”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.45).

Стих 34

*нандах ким акарод брахман шрейя эвам маходайам йашода ва
маха-бхага папау йасйах станам харих*

нандах — Махараджа Нанда; ким — какие; акарот — совершал; брахман — о брахман; шрейях — благочестивые дела; эвам — так; махаудайам — принесшие (ему) высокое положение отца Кришны; йашода — матушка Яшода; ва — или; маха-бхага — самая удачливая; папау — сосал; йасйах — которой; станам — грудь; харих — Верховный Господь.

„О брахман, за какие благочестивые дела Махараджа Нанда получил в сыновья Верховную Личность Бога, Кришну? А какие праведные поступки совершала Яшода, что Сам Абсолют, Верховный Господь Кришна, стал называть ее мамой и пьет ее молоко?”

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.46).

Стих 35

аишварйа декхилеха 'шуддхера нахе аишварйа-джнана атаэва
аишварйа ха-ите 'кевала'-бхава прадхана*

аишварйа — величие; декхилеха — даже увидев; шуддхера — чистого преданного; нахе — нет; аишварйа-джнана — сознания величия; атаэва — поэтому; аишварйа ха-ите — чем понимание

величия; кевала-бхава — чистое духовное чувство; прадхана — заметное.

«Даже если чистый преданный видит величие Кришны, он не обращает на него внимания. Поэтому такое чистое понимание выше, чем осознание величия Господа».

Стих 36

*э саба шикхаила море райа-рамананда анаргала раса-ветта
према-сукхананда*

э саба — все это; шикхаила — поведал; море — Мне; райа-рамананда — Рамананда Рай; анаргала — непрерывно; раса-ветта — понимающий трансцендентные расы; према-сукха-ананда — погруженный в счастье экстатической любви к Кришне.

«Рамананда Рай обладает несравненным пониманием трансцендентных рас. Он всегда погружен в блаженство экстатической любви к Кришне. Именно он научил Меня всему этому».

Стих 37

*кахана на йайа раманандера прабхава райа-прасаде джанилун
враджера 'шуддха' бхава*

кахана на йайа — невозможно описать; раманандера прабхава — силу Рамананды Рая; райа — Рамананды Рая; прасаде — по милости; джанилун — Я постиг; враджера — жителей Враджа; шуддха бхава — беспримесную любовь.

«Сила и познания Рамананды Рая не поддаются описанию — только по его милости Я понял беспримесную любовь обитателей Вриндавана».

Стих 38

дамодара-сварупа — 'према-раса муртиман йанра санге хайла
враджа-мадхура-раса-джнана*

дамодара-сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; према-раса — трансцендентные расы экстатической любви; муртиман — олицетворение; йанра санге — благодаря общению с которым; хайла — было; враджа — Враджа; мадхура-раса — рас супружеской любви; джнана — знание.

«Трансцендентные расы экстатической любви полностью воплотились в Сварупе Дамодаре. Благодаря общению с ним Я постиг трансцендентную расу супружеской любви Вриндавана».

Стих 39

*‘шуддха-према’ враджа-девйра — кама-гандха-хйна ‘крыйна-сукха-
татпарйа’у — эи тара чихна*

шуддха-према — беспримесная любовь; враджа-девйра — гопи или Шримати Радхарани; кама-гандха-хйна — без малейшей примеси материального вожделения; кришна — Кришны; сукха — счастье; татпарйа — цель; эи — это; тара — того; чихна — признак.

«Чистая любовь гопи и Шримати Радхарани не имеет даже следа материального вожделения. Отличительный признак такой трансцендентной любви в том, что ее единственная цель — доставлять удовольствие Кришне».

Стих 40

*йат те суджата-чаранамбурухам станешу
бхйтах шанаих прийа дадхймахи каркашешу тенатавйм атаси
тад вйатхате на ким свит
курпадибхир бхрамати дхйр бхавад-айушам нах*

йат — которые; те — Твои; суджата — нежные; чарана-амбурухам — лотосные стопы; станешу — на груди; бхйтах — напуганные; шанаих — осторожно; прийа — о дорогой; дадхймахи — кладем; каркашешу — на грубые; тена — ими; атавйм — тропой; атаси — бродишь; тат — они; вйатхате — ранятся; на — не; ким свит — удивительно; курпаадибхих — камешками и другими предметами; бхрамати — беспокоится; дхйх — ум; бхават-айушам — тех, кому Твоя Милость дороже жизни; нах — наш.

„О дорогой возлюбленный! Твои лотосные стопы так нежны, что мы с великой осторожностью водружаем их себе на грудь, боясь причинить Тебе боль. В Тебе вся наша жизнь. Поэтому нас беспокоит, что камешки на лесной тропе, по которой Ты идешь, могут поранить Твои нежные стопы”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.19) произносят гопи.

Стих 41

*гопй-ганера шуддха-према аишварйа-джнана-хйна премете
бхартсана каре эи тара чихна*

гопй-ганера — гопи; шуддха-према — чистая любовь; аишварйа-джнанахйна — свободная от понимания величия; премете — чистой

любви; бхартсана — упреки; каре — делает; эи — это; тара — того; чихна — признак.

«Охваченные чистой любовью, свободной от понимания величия Господа, гопи иногда отчитывают Кришну. Это признак чистой экстатической любви».

Стих 42

пати-сутанвайя-бхратр-бандхаван

ативилангхйа 'нтй ачйутагатах гати-видас таводгйта-мохитах

китава йошитах кас тйаджен ниши

пати — мужьями; сута — сыновьями; анвайя — родственниками; бхратр — братьями; бандхаван — друзьями; ативилангхйа — пренебрегши; те — под Твое; анти — желанное покровительство; ачйута — о непогрешимый; агатах — пришли; гати-видах — знающий о наших делах всё; тава — Твоей; удгйта — пением флейты; мохитах — зачарованные; китава — величайший плут; йошитах — прекрасных девушек; ках — кто; тйаджет — отвергнет; ниши — глубокой ночью.

„Дорогой Кришна, мы, гопи, ослушались мужей, сыновей, родственников, братьев и друзей и пришли к Тебе. Ты прекрасно знаешь, чего мы хотим. Мы здесь лишь потому, что нас пленили дивные звуки Твоей флейты. Но Ты великий обманщик. Кто, если он не обманщик, откажется провести ночь в обществе таких девушек, как мы?"

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.16).

Стих 43

сарвоттама бхаджана эи сарва-бхакти джини' атаэва кришна кахе, — 4ами томара рни

сарва-уттама — превосходящее все; бхаджана — преданное служение; эи — это; сарва-бхакти — все виды бхакти; джини — побеждающее; атаэва — поэтому; кришна кахе — Господь Кришна говорит; ами — Я; томара — ваш; рнй — должник.

«Любовь гопи — это самое возвышенное преданное служение, превосходящее все другие формы бхакти. Недаром Господь Кришна вынужден признать: „Мои дорогие гопи, Я не в состоянии отплатить вам. Поистине, Я ваш вечный должник"».

Стих 44

на парайе \хам ниравадйа-самйуджам

сва-садху-кртйам вибудхайушани вах йа мабхаджан дурджайа-геха-шрнкхалах

самвршчйа тад вах пратийату садхуна

на — не; парайе — способен дать; ахам — Я; ниравадйа-самйуджам — полностью свободным от лицемерия; сва-садху-кртйам — заслуженное воздаяние; вибудха-айуша — даже за время жизни полубогов; апи — хотя; вах — вам; йах — которые; ма — Мне; абхаджан — поклонялись; дурджайа — трудноодолимых; геха-шрнкхалах — цепей семейной жизни; самвршчйа — разорвав; тат — этими; вах — вашими; пратийату — пусть вернется; садхуна — самими добрыми деяниями.

„О гопи, Я не смогу отплатить вам за ваше чистое, бескорыстное служение, даже если буду пытаться делать это целую жизнь Брахмы. Ваши отношения со Мной чисты и безупречны. Вы поклонялись Мне, совершив почти невозможное — полностью разорвав семейные узы. Пусть же наградой вам станут ваши славные дела”.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.22).

Стих 45

аишварйа-джнана хайте кевала-бхава — прадхана пртхивйите бхакта нахи уддхава-самана

аишварйа-джнана хайте — чем трансцендентная любовь, основанная на понимании могущества Господа; кевала-бхава — чистая любовь; прадхана — превосходящая; пртхивйите — на земле; бхакта нахи — нет преданного; уддхава-самана — подобного Уддхаве.

«Полностью отличная от любви к Кришне, внушенной пониманием Его могущества, чистая любовь к Кришне превышает всего. На земле не было преданного лучше, чем Уддхава».

Стих 46

тенха йанра пада-дхули карена прартхана сварупера санге паилун э саба шикшана

тенха — он; йанра — чьих; пада-дхули — пыль с лотосных стоп; карена прартхана — желает; сварупера санге — от Сварупы Дамодары; паилун — получил; э саба — все эти; шикшана — наставления.

«Но сам Уддхава желает посыпать себе голову пылью с лотосных стоп гопи. Я узнал обо всех этих трансцендентных любовных отношениях с Господом Кришной от Сварупы Дамодары».

Стих 47

*асам ахо чарана-рену-джушам ахам сйам
врндаване ким апи гулма-латаушадхйнам йа дустйаджам сва-
джанам арийа-патхам ча хитва*

бхеджур мукунда-падавйм ьрутибхир вимргйам

асам — гопи; ахо — о!; чарана-рену — пыли с лотосных стоп; джушам — преданным; ахам сйам — пусть я стану; врндаване — во Вриндаване; ким апи — любим; гулма-лата-ошадхйнам — из кустов, лиан и трав; йа — они, которых; дустйаджам — очень трудно покинуть; сва-джанам — членов семьи; арийа-патхам — путь целомудрия; ча — и; хитва — оставив; бхеджух — поклонялись; мукунда-падавйм — лотосным стопам Мукунды, Кришны; шрутибхих — с помощью Вед; вимргйам — которого следует искать.

„Пастушки Вриндавана бросили своих мужей, сыновей и других родственников, расстаться с которыми необычайно трудно, и сошли с пути целомудрия ради того, чтобы найти прибежище у лотосных стоп Мукунды, Кришны, которого следует искать, постигая Веды. О, пусть же мне посчастливится стать кустом, лианой или травинкой во Вриндаване, ибо, наступая на них, гопи благословляют их пылью со своих лотосных стопи.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.47.61) произносит Уддхава. Когда Кришна послал его во Вриндаван, чтобы он увидел, в каком состоянии находятся гопи Вриндавана, Уддхава несколько месяцев пробыл в их обществе и все это время беседовал с ними о Кришне. Хотя это было большим облегчением для гопи и других обитателей Враджабхуми, Вриндавана, Уддхава увидел, как тяжело далась гопи разлука с Кришной. Их сердца терзали такие страдания, что иногда они сходили с ума. Наблюдая такую беспримесную преданность и любовь гопи к Кришне, Уддхава захотел стать травой или каким-нибудь другим растением во Вриндаване, чтобы гопи ходили по нему и посыпали его голову пылью со своих лотосных стоп.

Стих 48

*харидаса-тхакура — маха-бхагавата-прадхана прати дина лайа
тенха тина-лакша нама*

харидаса-тхакура — Харидас Тхакур; маха-бхагавата-прадхана — лучший из чистых преданных; прати дина — каждый день; лайа — повторяет; тенха — он; тина-лакша нама — триста тысяч святых имен

Господа.

«Харидас Тхакур, учитель святого имени, является самым возвышенным из всех чистых преданных. Каждый день он повторяет святое имя Господа триста тысяч раз».

Стих 49

намера махима ами танра тхани шикхилун танра прасаде намера махима джанилун

намера махима — величие святого имени; ами — Я; танра тхани — от него; шикхилун — узнал; танра прасаде — по его милости; намера — святого имени; махима — величие; джанилун — Я смог понять.

«О славе святого имени Я услышал от Харидаса Тхакура, и по его милости Я понял величие имени Господа».

Стихи 50-52

ачарйаратна ачарйанидхи пандита-гададхара джагадананда, даמודара, шанкара, вакрешвара

кашйшварау мукунда, васудева, мурари ара йата бхакта-гана гауде аватару'

кришна-нама-према кайла джагате прачара инха сабара санге кришна-бхакти йе амара"

ачарйаратна — Ачарьяратна; ачарйанидхи — Ачарьянидхи; пандитагададхара — Гададхара Пандит; джагадананда — Джагадананда; даמודара — Дамодара; шанкара — Шанкара; вакрешвара — Вакрешвара; кашйшвара — Кашишвара; мукунда — Мукунда; васудева — Васудева; мурари — Мурари; ара — также; йата — сколько; бхакта-гана — преданных; гауде — в Бенгалии; аватару' — явившись в этот мир; кришнанама — святого имени Господа Кришны; према — экстатической любви к Кришне; кайла — совершили; джагате — по всему миру; прачара — проповедь; инха сабара — со всеми ними; санге — благодаря общению; кришна-бхакти — преданное служение Кришне; йе — которое; амара — Мое.

«Ачарьяратна, Ачарьянидхи, Гададхара Пандит, Джагадананда, Дамодара, Шанкара, Вакрешвара, Кашишвара, Мукунда, Васудева, Мурари и многие другие преданные явились в этот мир на земле Бенгалии, чтобы проповедовать всем и каждому славу святого имени Кришны и важность любви к Нему. Благодаря им Я понял смысл преданного служения Кришне».

Стих 53

*бхаттера хрдаие дрдха абхимана джани' бхангй кари' махапрабху
кахе эта ванй*

бхаттера хрдаие — в сердце Валлабхи Бхатты; дрдха — несокрушимая; абхимана — гордость; джани — зная; бхангй кари' — сделав намек; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахе — сказал; эта ванй — эти слова.

Шри Чайтанья Махапрабху знал, что сердце Валлабхи Бхатты исполнено гордости, и потому Он произнес эту речь, намекая на то, как можно по-настоящему понять смысл преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Валлабха Бхатта очень гордился своим пониманием преданного служения, поэтому он хотел поговорить о Господе Шри Чайтанье Махапрабху, не понимая истинного положения Господа. Зная это, Господь несколько раз намекнул Валлабхе Бхатте, что, если он хочет понять, что такое преданное служение, ему следует обратиться ко всем перечисленным Им преданным, начиная с Адвайты Ачарьи, Господа Нитьянанды, Сарвабхаумы Бхаттачарьи и Рамананды Рая. По словам Сварупы Дамодары, если кто-то хочет постичь смысл «ШримадБхагаватам», ему следует обратиться за наставлениями к осознавшей себя душе. Не следует полагать в гордыне своей, что понять трансцендентное любовное служение Господу можно, просто читая книги. Для этого необходимо стать слугой вайшнава. Это подтверждают слова Нароттамы даса Тхакура: чхадийа вайшнава-сева нистара пейечхе кеба — без служения чистому вайшнаву невозможно достичь трансцендентного положения. Человек должен принять вайшнава своим гуру (адау гурваирайам), и затем, задавая вопросы и получая на них ответы, следует постепенно изучать, что такое чистое преданное служение Кришне. Это называется системой парампары.

Стих 54

*“ами се ‘вайшнава\ — бхакти-сиддханта саба джани ами се
бхагавата-артха уттама вакхани”*

ами — я; се — тот; вайшнава — вайшнав; бхакти-сиддханта — выводы священных писаний относительно преданного служения; саба — все; джани — знаю; ами — я; се — то; бхагавата-артха — смысл «Бхагаватам»; уттама — очень хорошо; вакхани — могу объяснить.

[Валлабха Бхатта думал:] «Я великий вайшнав. Я досконально изучил философию вайшнавов и потому знаю смысл „ШримадБхагаватам“ и могу очень хорошо объяснять это писание

другим».

Стих 55

бхаттера манете эи чхила дйргха гарва прабхура вачана шуни' се ха-ила кхарва

бхаттера манете — в уме Валлабхи Бхатты; эи — эта; чхила — была; дйргха — в течение долгого времени; гарва — гордость; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; вачана — слова; шуни — услышав; се — та; ха-ила — была; кхарва — усечена.

Такие гордые мысли с давних пор жили в сердце Валлабхи Бхатты, но слова Шри Чайтанья Махапрабху уменьшили его гордыню.

Стих 56

прабхура мукхе ваишнавата шунийа сабара бхаттера иччха хайла тан-сабаре декхибара

прабхура мукхе — из уст Шри Чайтанья Махапрабху; ваишнавата — природу вайшнавизма; шунийа сабара — услышав обо всех преданных; бхаттера — Валлабхи Бхатты; иччха — желание; хайла — было; тан-сабаре — всех их; декхибара — увидеть.

Когда Валлабха Бхатта услышал из уст Шри Чайтанья Махапрабху о чистой преданности всех этих вайшнавов, он захотел встретиться с ними.

Стих 57

бхатта кахе, — “э саба ваишнава рахе кон стхане? кон пракаре паиму ихан-сабара даршане?”

бхатта кахе — Валлабха Бхатта сказал; э саба ваишнава — все эти вайшnavы; рахе — живут; кон стхане — где; кон пракаре — как; паиму — я получу; ихан-сабара даршане — возможность увидеть всех этих вайшнавов.

Валлабха Бхатта спросил: «Где живут все эти вайшnavы и как мне увидаться с ними?»

Стих 58

прабху кахеу — “кеха гауде, кеха дешантаре саба асийачхе ратха-йатра декхибаре

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; кеха гауде — некоторые в Бенгалии; кеха — некоторые; деша-антаре — в других землях; саба — все; асийачхе — пришли; ратха-йатра декхибаре —

увидеть праздник колесниц Господа Джаганнатхи.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Некоторые из них живут в Бенгалии, некоторые — в других землях, но сейчас они все собрались здесь, чтобы принять участие в Ратха-ятре».

Стих 59

ихани рахена сабе, васа — нана-стхане ихани паиба туми сабара даршане”

ихани — здесь; рахена сабе — все они живут; васа — их места проживания; нана-стхане — в различных местах; ихани — здесь; паиба — получишь; туми — ты; сабара даршане — встречу со всеми.

«Сейчас все они живут здесь, но в разных местах. Здесь ты сможешь встретить их всех».

Стих 60

табе бхатта кахе баху винайа вачана баху даинья кари прабхуре кайла нимантрانا

табе — затем; бхатта кахе — Валлабха Бхатта сказал; баху — очень; винайа — кроткие; вачана — слова; баху даинья кари — с большим смирением; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; кайла нимантрана — пригласил отобедать.

Затем с большим смирением и кротостью Валлабха Бхатта пригласил Шри Чайтанью Махапрабху отобедать у него дома.

Стих 61

ара дина саба вайшнава прабху-стхане аила саба-сане махапрабху бхатте милаила

ара дина — на следующий день; саба вайшнава — все вайшнавые; прабхустхане — к Шри Чайтанье Махапрабху; аила — пришли; саба-сане — всем им; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхатте милаила — представил Валлабху Бхатту.

На следующий день, когда все вайшнавые пришли к Шри Чайтанье Махапрабху, Господь представил им Валлабху Бхатту.

Стих 62

4ваишнавe’ра теджа декхи бхаттера чаматкара тан-сабара аге бхатта — кхадйота-акара

вайшнавера — вайшнавов; теджа — сияние; декхи — видя; бхаттера — Валлабхи Бхатты; чаматкара — удивление; тан-сабара —

всеми ними; аге — перед; бхатта — Валлабха Бхатта; кхадйота-акара — как светлячок.

Валлабха Бхатта был немало удивлен, когда увидел, как сияют лица всех вайшнавов. Оказавшись в их обществе, он выглядел как светлячок.

Стих 63

*табе бхатта баху маха-прасада анаила гана-саха махапрабхуре
бходжана караила*

табе — тогда; бхатта — Валлабха Бхатта; баху — много; махапрасада — остатков трапезы Господа Джаганнатхи; анаила — внес; ганасаха махапрабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху вместе с Его спутниками; бходжана караила — он накормил.

Валлабха Бхатта принес большое количество маха-прасада Господа Джаганнатхи и досыта накормил Господа Шри Чайтанью Махапрабху и Его спутников.

Стих 64

*парамананда пурй-санге саннийасйра гана эка-дике ваисе саба
карите бходжана*

парамананда пурй-санге — с Параманандой Пури; саннийасйра гана — все спутники-санньяси Шри Чайтаньи Махапрабху; эка-дике — с одной стороны; ваисе — уселись; саба — все; карите бходжана — почтить прасад.

Все санньяси, близкие к Шри Чайтанье Махапрабху, во главе с Параманандой Пури сели вкушать прасад по одну сторону от Него.

Стих 65

*адваита, нитйананда-райа — паршве дуи-джана мадхйе
махапрабху васила, аге-пачхе бхакта-гана*

адваита — Адвайта Ачарья; нитйананда-райа — Господь Нитьянанда; паршве — по обе стороны; дуи-джана — два человека; мадхйе — посередине; махапрабху васила — сел Шри Чайтанья Махапрабху; аге — впереди; пачхе — сзади; бхакта-гана — все преданные.

Шри Чайтанья Махапрабху сел посреди преданных. По обе стороны от Него сели Адвайта Ачарья и Нитьянанда Прабху. Другие преданные расселись впереди и сзади Господа.

Стих 66

гаудера бхакта йата кахите на пари ангане васила саба хана сари сари

гаудера — Бенгалии; бхакта йата — всех преданных; кахите — перечислить; на пари — я не способен; ангане — во дворе; васила — уселись; саба — все; хана — находясь; сари сари — в рядах.

Преданные из Бенгалии, которым не было числа, сели во дворе рядами.

Стих 67

прабхура бхакта-гана декхи' бхаттера чаматкара пратйеке сабара паде кайла намаскара

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-гана — преданных; декхи' — видя; бхаттера — Валлабхи Бхатты; чаматкара — удивление; прати-эке — каждому; сабара — из всех; паде — в лотосные стопы; кайла намаскара — поклонился.

Когда Валлабха Бхатта увидел всех преданных Шри Чайтаньи Махапрабху, он был очень удивлен. С большой преданностью он поклонился лотосным стопам каждого из этих вайшнавов.

Стих 68

сварупа, джагадананда, кашишвара, шанкара паривешана каре, ара рагхава, дамодара

сварупа — Сварупа; джагадананда — Джагадананда; кашишвара — Кашишвара; шанкара — Шанкара; паривешана каре — раздавали; ара — также; рагхава дамодара — Рагхава и Дамодара.

Сварупа Дамодара, Джагадананда, Кашишвара, Шанкара, Рагхава и Дамодара Пандит стали раздавать прасад.

Стих 69

маха-прасада валлабха-бхатта баху анаила прабху-саха санньаси-гана бходжане васила

маха-прасада — пищу, преподнесенную Шри Джаганнатхе; валлабхабхатта — Валлабха Бхатта; баху — большое количество; анаила — принес; прабху-саха — со Шри Чайтаньей Махапрабху; санньаси-гана — все санньяси; бходжане васила — сели вкушать прасад.

Валлабха Бхатта принес большое количество маха-прасада, преподнесенного Господу Джаганнатхе. Все санньяси сели вкушать

его рядом со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 70

*прасада пайа ваишнава-гана бале, 4хари' 'хари' хари хари дхвани
утхе саба брахманда бхари*

прасада — прасад; пайа — принимают; ваишнава-гана — все вайшнавые; бале — произносят; хари хари — «Хари, Хари!»; хари хари дхвани — звук «Хари, Хари\»; утхе — раздается; саба брахманда — всю вселенную; бхари³ — наполняя.

Принимая прасад, все вайшнавые то и дело произносили святые имена: «Хари! Хари!» Звук святого имени Господа Хари заполнил весь мир.

Стих 71

*мала., нандана, гувака, пана анека анила саба пуджа кари бхатта
анандита хайла*

мала — гирлянды; нандана — сандаловую пасту; гувака — специи; пана — бетель; анека — в большом количестве; анила — принес; саба пуджа кари — почтив всех вайшнавов; бхатта — Валлабха Бхатта; анандита хайла — стал очень счастливым.

Когда все вайшнавые окончили трапезу, Валлабха Бхатта принес большое количество гирлянд, сандаловой пасты, специй и орехов бетеля. Он почтил всех преданных и остался очень доволен.

Стих 72

*ратха-йатра-дине прабху кйртана арамбхила пурвават сата
сампрадайа пртхак карила*

ратха-йатра-дине — в день праздника колесниц; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кйртана арамбхила — начал совместное пение; пурва-ват — как прежде; сата сампрадайа — на семь групп; пртхак карила — разделил.

В день праздника колесниц Шри Чайтанья Махапрабху начал совместное пение святого имени. Как и прежде, Он разделил всех преданных на семь групп.

Стихи 73-74

*адваитау нитйананда, харидаса, вакрешвара шриваса, рагхава,
пандита-гададхара*

*сата джана сата-тхани карена нартана *хари-бола' бали прабху*

карена бхрамана

адвайта — Адвайта Ачарья; нитьянанда — Господь Нитьянанда; харидаса — Тхакур Харидас; вакрешвара — Вакрешвара; шриваса — Шриваса Тхакур; рагхава — Рагхава; пандита-гададхара — Гададхара Пандит; сата джана — семь людей; сата-тхани — в семи группах; карена нартана — танцевали; хари-бола бали' — восклицая «Харибол!»; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена бхрамана — переходил с места на место.

Семь преданных — Адвайта, Нитьянанда, Харидас Тхакур, Вакрешвара, Шриваса Тхакур, Рагхава Пандит и Гададхара Пандит — возглавили семь групп и начали танцевать. Сам же Шри Чайтанья Махапрабху, восклицая: «Харибол!» — переходил от одной группы к другой.

Стих 75

чаудда мадала бадже учча санкйртана эка эка нартакера преме бхасила бхувана

чаудда мадала — четырнадцать мриданг; бадже — звучали; учча санкйртана — громкое совместное пение; эка эка — каждой группы; нартакера — танцора; преме — в экстатической любви; бхасила бхувана — наводняло весь мир.

В каждой группе громкое пение сопровождалось игрой на четырнадцати мридангах, и танцор в каждой из групп своим танцем наводнял весь мир экстатической любовью.

Стих 76

декхи' валлабха-бхаттера хайла чаматкара ананде вихвала нахи апана-самбхала

декхи' — видя; валлабха-бхаттера — Валлабхи Бхатты; хайла чаматкара — было удивление; ананде вихвала — преисполненный трансцендентного счастья; нахи — не было; апана-самбхала — нормального состояния.

Это зрелище поразило Валлабху Бхатту. Он был вне себя от переполнявшего его трансцендентного блаженства.

Стих 77

табе махапрабху сабара нртйа ракхила пурвават апане нртйа карите лагила

табе — затем; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сабара

— их всех; нртйа ракхила — остановил танец; пурвават — как прежде; апане — Сам; нртйа — танец; карите лагила — стал исполнять.

Через какое-то время Шри Чайтанья Махапрабху остановил танцующих и, как прежде, Сам стал танцевать.

Стих 78

*прабхура саундарйа декхи ара преодайа 'эи таУ сакшат кришна'
бхаттера ха-ила нишчайа*

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; саундарйа — красоту; декхи — видя; ара — также; према-удайа — появление экстатической любви; эи — это; та' — поистине; сакшат — Сам; кришна — Господь Кришна; бхаттера — Валлабхи Бхатты; ха-ила — была; нишчайа — уверенность.

Видя красоту Шри Чайтаньи Махапрабху и проявления Его экстатической любви, Валлабха Бхатта подумал: «Несомненно, это Сам Господь Кришна».

Стих 79

*эта мата ратха-йатра сакале декхила прабхура чаритре
бхаттера чаматкара хайла*

эта мата — таким образом; ратха-йатра — праздник колесниц; сакале — весь; декхила — видел; прабхура чаритре — от качеств Шри Чайтаньи Махапрабху; бхаттера — Валлабхи Бхатты; чаматкара хайла — было изумление.

Так проходил праздник колесниц. Качества Шри Чайтаньи Махапрабху, которые он смог увидеть во время праздника, привели Валлабху Бхатту в изумление.

Стих 80

*йатранантаре бхатта йаи махапрабху-стхане прабху-чаране
кичху кайла ниведане*

йатра-анантаре — после Ратха-ятры; бхатта — Валлабха Бхатта; йаи — придя; махапрабху-стхане — к Шри Чайтанье Махапрабху; прабхучаране — у лотосных стоп Господа; кичху — некоторую; кайла — сделал; ниведане — просьбу.

Однажды, после праздника, Валлабха Бхатта пришел к Шри Чайтанье Махапрабху и обратился с просьбой, склонившись к лотосным стопам Господа.

Стих 81

“бхагаватера тйка кичху карийачхи ликхана апане махапрабху йади карена шравана”

бхагаватера — к «Шримад-Бхагаватам»; тйка — комментарий; кичху — некоторый; карийачхи ликхана — я написал; апане — Ты; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йади — если; карена шравана — послушал бы.

«Я написал комментарий к „Шримад-Бхагаватам“, — сказал он. — Не согласился бы Ты послушать его?»

Стих 82

прабху кахе, — “бхагаватартха буджхите на пари бхагаватартха шуните ами нахи адхикарй

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; бхагавата-артха — смысл «Шримад-Бхагаватам»; буджхите на пари — Я не способен понять; бхагавата-артха — значение «Шримад-Бхагаватам»; шуните — слушать; ами нахи адхикарй — Я не достоин.

Господь ответил: «Я не способен понять смысл „Шримад-Бхагаватам“. Воистину, Я даже не достоин слушать толкования „Бхагаватам“».

Стих 83

васи кришна-нама матра карийе граханае санхья-нама пурна мора нахе ратри-дине

васи — сидя; кришна-нама — святое имя Господа Кришны; матра — просто; карийе граханае — повторяю; санхья-нама — установленное число святых имен; пурна — завершённое; мора — Мое; нахе — не; ратридине — в течение всего дня и ночи.

«Я просто сижу и пытаюсь повторять святое имя Кришны, но, хотя Я повторяю его день и ночь, Я так и не могу закончить то количество святых имен, которое Мне предписано».

Стих 84

бхатта кахеу “кришна-намера артха-вйакхйане вистара каиранхи, таха караха шраване”

бхатта кахе — Валлабха Бхатта сказал; кришна-намера — святого имени Кришны; артха-вйакхйане — объяснение значения; вистара — очень подробное; каиранхи — я сделал; таха — то; караха шраване — выслушай.

Валлабха Бхатта сказал: «Я также подробно объяснил значение святого имени Кришны. Пожалуйста, выслушай его».

Стих 85

прабху кахе, — “кришна-намера баху артха на мани ‘шьяма-сундара ‘йашода-нандана/ — эи-матра джани*

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил; кришнанамера — святого имени Кришны; баху артха — много значений; на мани — Я не признаю; шьяма-сундара — Шьямасундара; йашоданандана — Яшода-Нандана; эи-матра — только это; джани — знаю.

На это Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Я не признаю все эти многочисленные значения святого имени Кришны. Я знаю только, что Господь Кришна — это Шьямасундара и Яшода-Нандана. И это все, что Я знаю».

Стих 86

тамала-шьямала-твиши шри-йаьшода-станан-дхайе кришна-намно рудхир ити сарва-шастра-винирнайах

тамала-шьямала-твиши — чей цвет тела напоминает цвет дерева тамала (иссиня-черный); шри-йашода-станам-дхайе — вскормленный матушкой Яшодой; кришна-намах — по имени Кришна; рудхих — главное значение; ити — это; сарва-шастра — всех богооткровенных писаний; винирнайах — заключение.

„Единственное значение святого имени Кришны состоит в том, что Он имеет темно-синий цвет тела, напоминающий цвет дерева тамала, и что Он сын Яшоды. Таково заключение всех богооткровенных писаний”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Нама-каумуди».

эи артха ами матра джанийе нирдхара ара сарва-артхе мора нахи адхикара”

эи артха — это значение; ами — Я; матра — только; джанийе — знаю; нирдхара — заключения; ара — другие; сарва — все; артхе — значение; мора — Моей; нахи — нет; адхикара — способности понять.

«Я точно знаю эти два значения святого имени — Шьямасундара и Яшода-Нандана. Я не понимаю никаких других значений: Моих способностей не хватает, чтобы в них разобраться».

Стих 88

*пхалгу-прайа бхаттера намади саба-вйакхйа сарваджна прабху
джани' таре карена упекша*

пхалгу-прайа — по большей части бесполезные; бхаттера — Валлабхи Бхатты; нама-ади — святого имени и другого; саба — все; вйакхйа — объяснения; сарва-джна — всезнающий; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джани — зная; таре — его; карена упекша — игнорирует.

Всеведущий Господь Шри Чайтанья Махапрабху знал, что толкования, которые Валлабха Бхатта давал именам Кришны и «ШримадБхагаватам», были никуда не годны. Поэтому Он не проявил к ним никакого интереса.

Стих 89

*вимана хана бхатта гела ниджа-гхара прабху-вишайе бхакти
кичху ха-ила антара*

вимана хана — огорченный; бхатта — Валлабха Бхатта; гела — ушел; ниджа-гхара — домой; прабху-вишайе — Шри Чайтанье Махапрабху; бхакти — преданность; кичху — несколько; ха-ила — стала; антара — другой.

Получив от Шри Чайтаньи Махапрабху категорический отказ слушать его толкования, Валлабха Бхатта, огорченный, вернулся домой. У него уже не было прежней веры в Господа и преданности Ему.

Стих 90

*табе бхатта гела пандита-госанира тхани нана мате прйти кари
каре аса-йаи*

табе — после этого; бхатта — Валлабха Бхатта; гела — пошел; пандитагосанира тхани — к Гададхаре Пандиту Госани; нана мате — различным образом; прйти кари' — проявляя дружеские чувства; каре аса-йаи — приходит и уходит.

После этого Валлабха Бхатта пришел туда, где жил Гададхара Пандит. Он стал часто навещать его, всячески выражая дружеские чувства к нему. Так он поддерживал с ним близкие отношения.

Стих 91

*прабхура упекшайа саба нйлачалера джана бхаттера вйакхйана
кичху на каре шравана*

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; упекшайа — из-за

безразличия; саба — все; нйлачалера джана — жители Джаганнатха-Пури; бхаттера вйакхйана — толкование Валлабхи Бхатты; кичху — какое-либо; на каре шравана — не слушают.

Поскольку Шри Чайтанья Махапрабху не принимал Валлабху Бхатту всерьез, никто из жителей Джаганнатха-Пури тоже не хотел слушать его толкования.

Стих 92

ладжджита хайла бхатта, хайла апамане духкхита хана гела пандитера стхане

ладжджита — пристыженным; хайла — стал; бхатта — Валлабха Бхатта; хайла апамане — чувствовал себя оскорбленным; духкхита хана — будучи огорченным; гела — пошел; пандитера стхане — к Гададхаре Пандиту.

Пристыженный, оскорбленный и очень несчастный, Валлабха Бхатта пришел к Гададхаре Пандиту.

Стих 93

даинья кари кахе, — “нилун томара шарана туми крпа кари ракха амара джйвана

даинья кари — с большим смирением; кахе — сказал; нилун. — я нашел; томара шарана — прибежище у тебя; туми — ты; крпа кари — будучи милостивым; ракха — сохрани; амара джйвана — мою жизнь.

Обратившись к Гададхаре Пандиту с большим смирением, Валлабха Бхатта сказал: «Я вверил себя твоему покровительству, мой дорогой господин. Будь милостив ко мне и спаси мне жизнь».

Стих 94

кришна-нама-вйакхйа йади караха шравана табе мора ладжджа-панка хайа пракшалана”

кришна-нама — имени Господа Кришны; вйакхйа — объяснение; йади — если; караха шравана — ты выслушаешь; табе — тогда; мора — моей; ладжджа-панка — от грязи стыда; хайа — есть; пракшалана — очищение.

«Пожалуйста, выслушай мое объяснение значения имени Господа Кришны. Тем самым ты смоешь с меня пятно позора».

Стих 95

санкате падила пандита, карайе самшайа ки кашибена, — эоу

карите на паре ниьичайа

санкате — в затруднительное положение; падила пандита — попал Пандит Госани; карайе самшайа — почувствовал сомнения; ки карибена — что делать; эо — один; карите на паре ниьичайа — не может принять решение.

Эта просьба поставила Пандита Госани в затруднительное положение. Он пребывал в таких сомнениях, что сам не мог решить, как ему поступить.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху не принимал Валлабху Бхатту всерьез. Поэтому Пандит Госани, или Гададхара Пандит, пребывал в замешательстве. Что будет с ним, если он выслушает, как толкует имя Шри Кришны Валлабха Бхатта? Конечно же, Шри Чайтанья Махапрабху будет им недоволен. Поэтому Гададхара Пандит Госани не мог принять окончательное решение.

Стих 96

йадйапи пандита ара на кайла ангйкара бхатта йаи табу паде кари балаткара

йадйапи — хотя; пандита — Гададхара Пандит; ара — также; на кайла ангйкара — не признавал; бхатта — Валлабху Бхатту; йаи' — придя; табу — тем не менее; паде — читает; кари⁷ балаткара — силой.

Не дожидаясь согласия Гададхары Пандита Госани, Валлабха Бхатта стал читать ему свое объяснение против его воли.

Стих 97

абхиджатйе пандита карите наре нишедхана “э санкате ракхау кришна ла-илана шарана

абхиджатйе — из-за высокого происхождения; пандита — Гададхара Пандит; карите наре нишедхана — не мог запретить; э санкате — от этой опасности; ракха — защити; кришна — о Господь Кришна; ла-илана — я нашел; шарана — прибежище.

Поскольку Валлабха Бхатта был ученым брахманом, Гададхара Пандит не мог запретить ему говорить. Поэтому он мысленно воззвал к Господу Кришне: «Мой дорогой Господь Кришна! — молил он. — Защити меня в эту трудную минуту. Я полагаюсь на Тебя».

Стих 98

антарйамй прабху джанибена мора мана танре бхайа нахи кичхуУ ‘вишама’ танра гана”

антарйамй — пребывающий в сердце каждого; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джанибена — будет знать; мора мана — мои мысли; танре — перед Ним; бхайа — страха; нахи — нет; кичху — какого-либо; вишама — очень критичные; танра гана — Его спутники.

«Шри Чайтанья Махапрабху находится в сердце каждого и, конечно же, знает мои мысли. Перед Ним я не испытываю страха. Но Его окружение настроено очень критично».

КОММЕНТАРИЙ: Будучи Верховной Личностью Бога, Шри Чайтанья Махапрабху находится в сердце каждого живого существа. Поэтому Ему были известны обстоятельства, в которых Пандит Госани согласился выслушать толкования Валлабхи Бхатты. Конечно же, Он не стал бы гневаться на него. Однако вайшнав, которые всегда окружали Шри Чайтанью Махапрабху, могли не понять внутреннее состояние Гададхары Пандита и обвинить его в том, что он потворствует Валлабхе Бхатте вопреки воле Шри Чайтаньи Махапрабху, который отверг его. Гададхара Пандит очень серьезно думал над этим.

Стих 99

йадйапи вичаре пандитера нахи кичху доша татхапи прабхура гана танре каре пранайа-роша

йадйапи — хотя; вичаре — с точки зрения логики; пандитера — Гададхары Пандита; нахи кичху доша — не было вины; татхапи — тем не менее; прабхура гана — окружение Шри Чайтаньи Махапрабху; танре — по отношению к нему; каре пранайа-роша — проявило дружеское негодование.

Хотя на Гададхаре Пандите Госани не было никакой вины, некоторые из последователей Шри Чайтаньи Махапрабху по-дружески рассердились на него.

Стих 100

пратйаха валлабха-бхатта аисе прабху-стхане 'удграхади' прайа каре ачарйади-сане

прати-аха — ежедневно; валлабха-бхатта — Валлабха Бхатта; аисе — приходит; прабху-стхане — к Господу Шри Чайтанье Махапрабху; удграха-ади прайа — бессмысленные споры; каре — затевает; ачарйаади-сане — с Адвайтой Ачарьей и другими.

Каждый день Валлабха Бхатта приходил к Шри Чайтанье Махапрабху и затевал бессмысленные споры с Адвайтой Ачарьей и

другими великими вайшнавами, такими как Сварупа Дамодара.

Стих 101

йеи кичху каре бхатта 'сиддханта' стхапана шунитеи ачарйа таха карена кхандана

йеи — какое; кичху — любое; каре — совершает; бхатта — Валлабха Бхатта; сиддханта — вывод; стхапана — устанавливая; шунитеи — услышав; ачарйа — Адвайта Ачарья; таха — то; карена кхандана — опровергал.

Какие бы утверждения с жаром ни отстаивал Валлабха Бхатта, Адвайта Ачарья и другие их опровергали.

Стих 102

ачарйади-аге бхатта йабе йабе йайа раджахамса-мадхье йена рахе бака-прайа

ачарйа-ади-аге — перед Адвайтой Ачарьей и другими; бхатта — Валлабха Бхатта; йабе йабе — когда; йайа — ходит; раджа-хамса-мадхье — в обществе белых лебедей; йена — как; рахе — находится; бака-прайа — как утка.

Когда Валлабха Бхатта появлялся в обществе преданных, возглавляемых Адвайтой Ачарьей, он казался уткой в стае белых лебедей.

Стих 103

эка-дина бхатта пучхила ачарйере “джйва-’пракрти 1пати кари манайе кришнере

эка-дина — однажды; бхатта — Валлабха Бхатта; пучхила ачарйере — спросил Адвайту Ачарью; джйва — живое существо; пракрти — женского рода; пати — мужа; кари’ — как; манайе кришнере — принимает Кришну.

Однажды Валлабха Бхатта сказал Адвайте Ачарье: «Каждое живое существо имеет женскую природу [пракрити] и, стало быть, относится к Кришне как к своему супругу [пати]».

Стих 104

пати-врата хана нама нахи лайа томара кришна-нама лахау — кон дхарма хайа?”

пати-врата — преданной мужу; хана — являясь; патира — мужа; нама — имя; нахи лайа — никогда не произносит; томара — все вы;

кришна-нама лаха — повторяете имя Кришны; кон — какая; дхарма — заповедь религии; хайа — это есть.

«Целомудренная жена никогда не должна произносить имя своего мужа, но все вы повторяете имя Кришны. Какой заповеди религии вы следуете?»

Стих 105

ачарйа кахе, — “аге томара ‘дхарма’ муртиман инхаре пучхаха, инха карибена ихара самадхана”

ачарйа кахе — Адвайта Ачарья сказал; аге — перед; томара — тобой; дхарма — заповеди религии; муртиман — олицетворенные; инхаре пучхаха — спроси Его; инха — Он; карибена — сделает; ихара — этого; самадхана — решение.

На это Адвайта Ачарья ответил: «Перед тобой находится олицетворение всех заповедей религии — Господь Шри Чайтанья Махапрабху. Задай этот вопрос Ему, и Он даст тебе надлежащий ответ».

Стих 106

шуни прабху кахена, — “туми на джана дхарма-марма сваи-аджна пале, — эи пати-врата-дхарма

шуни’ — услышав; прабху кахена — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; туми — ты; на джана — не знаешь; дхарма-марма — истинных законов религии; сваи — мужа; аджна — приказ; пале — исполняет; эи — это; пати-врата-дхарма — закон для целомудренной женщины.

Услышав это, Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Мой дорогой Валлабха Бхатта, ты не знаешь законов религии. Главная обязанность целомудренной жены — исполнять волю своего мужа».

Стих 107

патира аджна, — нирантара танра нама ла-ите патира аджна пати-врата на паре лангхите

патира аджна — указание мужа; нирантара — всегда; танра — Его; нама — имя; ла-ите — повторять; патира аджна — указание мужа; пати-врата — целомудренная, преданная мужу жена; на паре лангхите — не может ослушаться.

«Кришна хочет, чтобы мы непрестанно повторяли Его имя. Поэтому тот, кто предан своему супругу Кришне, должен повторять имя Господа, ибо жена никогда не должна нарушать волю мужа».

Стих 108

атаэва нама лайау намера 'пхала' пайа намера пхале кришна-паде 'према'упаджайа"

атаэва — поэтому; нама лайа — повторяет святое имя; намера — имени; пхала — результат; пайа — обретает; намера пхале — благодаря повторению святого имени; кришна-паде — к лотосным стопам Кришны; према — экстатическую любовь; упаджайа — развивает.

«Следуя этой религиозной заповеди, чистый преданный Господа Кришны всегда повторяет святое имя. Это приносит ему плод экстатической любви к Кришне».

Стих 109

шунийа валлабха-бхатта хайла нирвачана гхаре йаи мане духкхе карена чинтана

шунийа — услышав; валлабха-бхатта — Валлабха Бхатта; хайла — стал; нирвачана — онемевшим; гхаре йаи' — вернувшись домой; мане — в уме; духкхе — огорченный; карена чинтана — стал раздумывать.

Услышав это, Валлабха Бхатта потерял дар речи. Огорченный и уязвленный, он вернулся домой и погрузился в размышления.

Стихи 110-111

"нитйа амара эи сабхайа хайа какша-пата эка-дина упаре йади хайа мора бат

табе сукха хайа, ара саба ладжджа йайа сва-вачана стхапите ами ки кари упайа?"

нитйа — ежедневно; амара — мое; эи — этом; сабхайа — в собрании; хайа — есть; какша-пата — поражение; эка-дина — один день; упаре — наверху; йади — если; хайа — суть; мора — мои; бат — слова; табе — тогда; сукха — счастье; хайа — есть; ара — и; саба — весь; ладжджа — позор; йайа — уходит; сва-вачана — мое утверждение; стхапите — доказать; ами — я; ки — каким; кари — сделаю; упайа — образом.

«Каждый день я терплю поражение в этом собрании. Если бы хоть однажды мне удалось одержать победу в споре, это принесло бы мне огромное счастье и смыло позор. Но как мне доказать мои утверждения?»

Стих 112

ара дина аси' васила прабхуре намаскари' сабхате кахена кичху мане гарва кари

ара дина — на следующий день; аси — придя; васила — уселся; прабхуре намаскари' — выразив почтение Господу Шри Чайтанье Махапрабху; сабхате — в собрании; кахена — он сказал; кичху — нечто; мане — в уме; гарва кари' — гордясь.

На следующий день, когда Валлабха Бхатта пришел в собрание Шри Чайтанья Махапрабху, он, выразив почтение Господу, уселся и с гордостью произнес такие слова.

Стих 113

“бхагавате свамира вйакхйана каирачхи кхандана ла-ите на пари танра вйакхйана-вачана

бхагавате — в моем комментарии к «Шримад-Бхагаватам»; свамйра — Шридхары Свами; вйакхйана — объяснение; каирачхи кхандана — опроверг; ла-ите на пари — я не могу принять; танра — его; вйакхйанавачана — толкование.

Он сказал: «В своем комментарии к „Шримад-Бхагаватам“ я опроверг объяснения Шридхары Свами. Я не могу принять его толкования».

Стих 114

сеи вйакхйа карена йахан йеи паде ани' эка-вакйата нахи, тате 'свами нахи мани’

сеи — он; вйакхйа карена — объясняет; йахан — что; йеи — что; паде — читает; ани' — принимая; эка-вакйата — последовательности; нахи — нет; тате — поэтому; свамй — Шридхару Свами; нахи мани — я не могу принять.

«Шридхара Свами объясняет все прочитанное им согласно контексту. Поэтому его комментарий противоречив и непоследователен. Я не могу признать его авторитетным».

Стих 115

прабху хаси' кахе, — “свамй на мане йеи джана вешиара бхитаре таре карийе ганана”

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаси — улыбаясь; кахе — сказал; свамй — мужа; на мане — не принимает; йеи джана — кто;

вешиа́ра бхита́ре — среди блудниц; та́ре — того человека; ка́рийе га́нана — считаю.

Шри Чайта́нья Махапра́бху отве́тил: «Того, кто не признаёт авторитет сва́ми [мужа], Я считаю блудницей».

Стих 116

э́та кахи́' махапра́бху мау́на дха́рила шу́нийа саба́ра мане санто́ша ха-и́ла

э́та кахи́' — сказав это; махапра́бху — Шри Чайта́нья Махапра́бху; мау́на дха́рила — погрузился в молчание; шу́нийа — услышав; саба́ра — всех преданных; мане — в уме; санто́ша ха-и́ла — было большое удовлетворение.

Сказав это, Шри Чайта́нья Махапра́бху с серьезным видом замолчал. Его слова доставили большое удовольствие всем преданным.

Стих 117

джага́тера хита ла́ги гау́ра-ава́тара анта́рера абхи́мана джа́нана та́хара

джага́тера — всего мира; хита ла́ги — для блага; гау́ра-ава́тара — воплощение Шри Чайта́ньи Махапра́бху; анта́рера абхи́мана — внутренняя гордыня; джа́нана — понимает; та́хара — его.

Шри Чайта́нья Махапра́бху воплотился на Земле, чтобы принести благо всему миру. Поэтому Он прекрасно знал, что думал Валлабха Бхатта.

Стих 118

на́на ава́джна́не бха́тте шод́хена бха́гаван кри́шна йа́ичхе кха́нди́лена индра́ра абхи́мана

на́на — различными; ава́джна́не — проявлениями неуважения; бха́тте — Валлабху Бхатту; шод́хена — очищает; бха́гаван — Верховная Личность Бога; кри́шна — Господь Кришна; йа́ичхе — как; кха́нди́лена — обуздывает; индра́ра абхи́мана — гордыню Индры.

Как некогда Кришна обуздал гордыню Индры, так и Господь Чайта́нья, Верховная Личность Бога, то прямо, то косвенно поправлял Валлабху Бхатту, чтобы усмирить его гордыню.

КОММЕНТАРИЙ: Царь рая Индра очень гордился своим положением. Поэтому, когда жители Вриндавана по воле Кришны решили вместо Индра-ягьи провести Говардхана-ягью, Индра, ослепленный гордыней, вознамерился проучить их. Кичась своим

могуществом, Индра стал проливать нескончаемые потоки дождя на Вриндаван, но Господь Кришна тут же усмирил его гордыню тем, что поднял холм Говардхана, как большой зонт, и так защитил обитателей Вриндавана. Тем самым Кришна показал, насколько ничтожно могущество Индры по сравнению с Его всемогуществом.

Стих 119

аджна джйва ниджа-‘хите’ ‘кари’ мане гарва чурна хайле, пачхе угхаде найане

аджна джйва — невежественное живое существо; ниджа-хите — свое благо; ахита кариу мане — считает потерянным; гарва чурна хайле — когда гордость обуздана; пачхе — впоследствии; угхаде найане — глаза открываются.

Невежественное живое существо не понимает, что приносит ему истинное благо. Из-за невежества и материальной гордыни оно иногда принимает приобретение за потерю, но, когда его гордость убывает, к нему возвращается способность видеть, в чем заключается для него настоящее благо.

Стих 120

гхаре аси ратрийе бхатта нинтите лагила “пурве прайаге море маха-крпа кайла

гхаре аси’ — придя домой; ратрийе — вечером; бхатта — Валлабха Бхатта; чинтите лагила — стал думать; пурве — прежде; прайаге — в Праяге; море — мне; маха-крпа кайла — явил великую милость.

Вернувшись вечером домой, Валлабха Бхатта стал раздумывать: «Прежде, в Праяге, Господь Чайтанья был очень добр ко мне».

Стих 121

свагана-сахите мора манила нимантрана эбе кене прабхура моте пхири’ гела мана?

сва-гана-сахите — вместе со Своими спутниками; мора — мое; манила — принял; нимантрана — приглашение; эбе — сейчас; кене — почему; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; моте — в отношении меня; пхири гела — изменил; мана — ум.

«Он вместе с другими преданными принял мое приглашение и был очень добр ко мне. Почему же Он так изменился здесь, в Джаганнатха-Пури?»

Стих 122

'ами джити\ — эи гарва-шунйа ха-ука инхара ниша йшвара-свабхава, — карена сабакара хита

ами джити — пусть я одержу победу; эи — этой; гарва — гордости; шунйа — лишенный; ха-ука — пусть будет; инхара чита — ум этого человека; йшвара-свабхава — природа Верховной Личности Бога; карена — Он совершает; сабакара — всех; хита — благо.

«Гордясь своей ученостью, я хочу во что бы то ни стало одержать победу над другими. Но Шри Чайтанья Махапрабху пытается очистить меня, избавив от гордыни, ибо такова природа Верховной Личности Бога — Он заботится о благе всех живых существ».

Стих 123

апана джанайте ами кари абхимана се гарва кхандаите мора карена апамана

апана джанайте — похваляясь; ами — я; кари абхимана — одержим гордыней; се гарва — ту гордость; кхандаите — чтобы обуздать; мора карена апамана — Он оскорбляет меня.

«Из-за гордыни я хочу казаться в глазах других большим ученым. Поэтому, ради моего же блага, Шри Чайтанья Махапрабху оскорбляет меня, чтобы избавить меня от гордыни».

Стих 124

амара 'хита' карена, — али линм 'духкха кришнера упаре кайла йена индра маха-муркха"*

амара — мое; хы тя — благо; карена — Он совершает; шея — это; длш — я; лшны — считаю; духкха — несчастьем; кришнера упаре — в отношении Кришны; кайла — совершал; йена — как; индра — Индра; махамуркха — большой глупец.

«Он действует мне во бьяго, хотя я считаю, что Он меня унижает. Все это как две капли воды похоже на историю о том, как Господь Кришна поставил на место Индру, глупца, много возомнившего о себе».

Стих 125

эта чинти' прате аси прабхура чаране даинйа кари ступи кари ла-ила шаране

эта чинти — подумав это; прате — утром; аси — придя; прабхура чаране — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; даинйа кари'

— с большим смирением; стути кари — вознеся много молитв; ла-ила шаране — нашел прибежище.

С такими мыслями Валлабха Бхатта на следующее утро пришел к Шри Чайтанье Махапрабху. Охваченный великим смирением, он вознес множество молитв, избрав своим прибежищем лотосные стопы Господа.

Стих 126

“ами аджна джйва, — аджночита карма каилун томара аге муркха ами пандитйа пракашилун

ами — я; аджна джйва — глупое живое существо; аджна-учита — достойные глупца; карма — действия; каилун — совершал; томара аге — перед Тобой; муркха — глупец; ами — я; пандитйа пракашилун — показывал свою ученость.

Валлабха Бхатта признал: «Я великий глупец, и я вел себя как последний дурак, пытаюсь продемонстрировать перед Тобой свою ученость».

Стих 127

туми — йшвара, ниджочита крпа йе карила апамана кари’ сарва гарва кхандаила

туми — Ты; йшвара — Верховная Личность Бога; ниджа-учита — подобающая Твоему положению; крпа — милость; йе — ту; карила — Ты явил; апамана кари* — оскорбив; сарва — всю; гарва — гордыню; кхандаила — Ты обуздал.

«Мой дорогой Господь, Ты Верховная Личность Бога. Ты явил мне милость, поступив, как и подобает Тебе: Ты оскорбил меня, чтобы обуздать мою гордость».

Стих 128

*ами — аджнау *хитау-стхане мани ‘апамане’ индра йена кришнера нинда карила аджнане*

ами — я; аджна — невежественный глупец; хита-стхане — приносящее мне благо; мани — я считаю; апамане — оскорблением; индра — царь Индра; йена — как; кришнера — Господа Кришны; нинда — оскорбление; карила — совершил; аджнане — по невежеству.

«Я невежественный глупец, ибо я счел оскорблением то, что делалось мне во благо. Тем самым я уподобился царю Индре, который по невежеству попытался превзойти Кришну, Верховного Господа».

Стих 129

*томара крпа-анджане эбе гарва-андхйа гела туми эта крпа
каилау — эбе Ёджнана' хайла*

томара крпа-анджане — бальзамом Твоей милости; эбе — сейчас; гарваандхйа — слепота гордыни; гела — прошла; туми — Ты; эта — такую; крпа — милость; кайла — явил; эбе — сейчас; джнана — знание; хайла — стало.

«Мой дорогой Господь, Ты избавил меня от слепоты гордыни, помазав мне глаза бальзамом Своей милости. Ты явил мне такую милость, что мое невежество исчезло без следа».

Стих 130

*апарадха каину, кшамау ла-ину шарана крпа кари' мора матхе
дхараха чарана"*

апарадха каину — я совершил оскорбления; кшама — пожалуйста, прости; ла-ину шарана — я нашел прибежище; крпа кари — будучи милостивым; мора матхе — на мою голову; дхараха чарана — поставь Свой лотосные стопы.

«Мой дорогой Господь, я совершил множество оскорблений. Пожалуйста, прости меня. Я ищу Твоей защиты и покровительства. Яви мне милость, поставив мне на голову Свой лотосные стопы».

Стих 131

*прабху кахе, — "туми 'пандитаУ 'маха-бхагавата дуи-гуна йахану
тахан нахи гарва-парвата*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; туми — ты; пандита — ученый человек; маха-бхагавата — великий преданный; дуигуна — два качества; йахан — где; тахан — там; нахи — нет; гарвапарвата — горы гордости.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Ты — великий знаток писаний и великий преданный. Там, где есть эти два достоинства, не может возвышаться гора гордыни».

Стих 132

*шридхара-свамй ниндиУ ниджа-тйа кара шридхара-свамй нахи
мана\ — эта (гарвау дхара!*

шридхара-свамй — великого комментатора «Шримад-Бхагаватам»; нинд и — понося; ниджа-тйа — свой собственный комментарий; кара

— ты пишешь; шридхара-свамй — Шридхару Свами; нахи манаУ — ты не признаёшь; эта — это; гарва — гордость; дхара — ты носишь.

«Ты посмел критиковать Шридхару Свами и стал писать собственный комментарий к „Шримад-Бхагаватам“, не признавая его авторитета. В этом твоя гордыня».

Стих 133

шридхара-свами-прасаде ‘бхагавата джани джагад-гуру
шридхара-свамй ‘гуру’ кари’ мани

шридхара-свамй — Шридхары Свами; прасаде — по милости; бхагавата джани — мы способны понять «Шримад-Бхагаватам»; джагад-гуру — духовный учитель всего мира; шридхара-свамй — Шридхара Свами; гуру кари’ — духовным учителем; мани — Я признаю.

«Шридхара Свами — духовный учитель всего мира, ибо только по его милости мы можем понять „Шримад-Бхагаватам“. Поэтому Я считаю его и Своим духовным учителем».

Стих 134

шридхара-упаре гарве йе кичху ликхибе ‘артха-вйаста’ ликхана
сеиУ локе на манибе

шридхара-упаре — над Шридхарой Свами; гарве — из гордыни; йе кичху ликхибе — что ты пишешь; арtha-вйаста — противоположное значение; ликхана сеи — такое произведение; локе на манибе — никого не интересует.

«Все, что ты ни напишешь, движимый гордыней, в попытках превзойти Шридхару Свами, будет понято превратно. Поэтому никого твой комментарий не интересует».

КОММЕНТАРИЙ: К «Шримад-Бхагаватам» написано много комментариев (тйка)у авторы которых следуют системе парампары (ученической преемственности), но Шридхара Свами написал самый первый комментарий к «Шримад-Бхагаватам». Все другие ачарьи, которые писали свои комментарии, брали за образец его комментарии. Система парампары не позволяет автору отклоняться от комментариев предыдущих ачарьев. Опираясь на труды предыдущих ачарьев, можно писать замечательные комментарии. Комментариями ачарьев прошлого ни в коем случае нельзя пренебрегать. Ложное самомнение, которое заставляет человека думать, что он способен писать лучше, чем ачарьи прошлого, приведет к тому, что его комментарии будут

ошибочными. В настоящее время стало модным писать что-то свое, но серьезные преданные никогда не признают чужих вымыслов. Движимые ложной гордостью, всевозможные знатоки писаний и философы стремятся продемонстрировать свою ученость, по-своему интерпретируя шастры, особенно «Бхагавадгиту» и «Шримад-Бхагаватам». Здесь Шри Чайтанья Махапрабху категорически осуждает такой подход, когда каждый толкует писания на свой лад. Он говорит: ‘артха-вйаста’ ликхана сеи. Комментарии, написанные в соответствии с собственными философскими представлениями, неприемлемы; такие комментарии к богооткровенным писаниям не встретят никакого признания.

Стих 135

шридхарера аругата йе каре ликхана саба лока манья кари’ карибе грахана

шридхарера — Шридхары Свами; аругата — следуя по стопам; йе — любого, кто; каре ликхана — пишет; саба лока — все; манья кари’ — с большим почтением; карибе грахана — будут принимать.

«Тот, кто комментирует „Шримад-Бхагаватам“, следуя по стопам Шридхары Свами, заслужит всеобщее почтение и признание».

Стих 136

шридхаранугата кара бхагавата-вйакхйана абхимана чхади’ бхаджа кришна бхагаван

шридхара-анугата — идя по стопам Шридхары Свами; кара — выдвигай; бхагавата-вйакхйана — объяснение «Шримад-Бхагаватам»; абхимана чхади — оставив ложную гордость или ложные концепции; бхаджа — почитай; кришна бхагаван — Верховную Личность Бога, Кришну.

«Комментируй „Шримад-Бхагаватам“, идя по стопам Шридхары Свами. Отринув ложную гордость, почитай Верховную Личность Бога, Кришну».

Стих 137

апарадха чхади’ кара кришна-санкйртана ачират пабе табе кришнера чарана”

апарадха чхади’ — прекратив оскорбления; кара кришна-санкйртана — повторяй святое имя Господа; ачират — очень скоро; пабе — ты обретишь; табе — тогда; кришнера чарана — прибежище у

лотосных стоп Господа Кришны.

«Прекратив оскорбления, повторяй маха-мантру Харе Кришна, святые имена Господа. Тогда очень скоро ты обретишь прибежище у лотосных стоп Кришны».

Стих 138

бхатта кахе, — ийади море ха-ила прасанна эка-дина пунах мора мана' нимантрана"

бхатта кахе — Валлабха Бхатта сказал; йади — если; море — мной; ха-ила прасанна — Ты доволен; эка-дина — однажды; пунах — снова; мора — мое; мана' — прими; нимантрана — приглашение.

Валлабха Бхатта обратился к Шри Чайтанье Махапрабху с просьбой: «Если Ты действительно доволен мной, то снова прими мое приглашение».

Стих 139

прабху аватйрна хайла джагат тарите напилена нимантрана, таре сукха дите

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аватйрна хайла — пришел в этот мир; джагат — вселенную; тарите — освободить; манилена — принял; нимантрана — приглашение; таре — ему; сукха — радость; дите — чтобы даровать.

Шри Чайтанья Махапрабху, который явился ради спасения всех людей мира, принял приглашение Валлабхи Бхатты, чтобы доставить ему радость.

Стих 140

джагатера 1хитаУ ха-ука — эи прабхура мана данда кари каре тара хрдайа шодхана

джагатера — всего мира; хита — благо; ха-ука — пусть будет; эи — такие; прабхура мана — мысли Шри Чайтаньи Махапрабху; данда кари — наказание; каре — совершает; тара — его; хрдайа — сердце; шодхана — очищая.

Шри Чайтанья Махапрабху всегда печется о счастье всех обитателей материального мира. Поэтому иногда Он наказывает коголибо — только для того, чтобы очистить его сердце.

Стих 141

свагана-сахита прабхура нимантрана кайла махапрабху таре

табе прасанна ха-ила

сва-гана-сахита — с Его приближенными; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; нимантрана — приглашение; кайла — сделал; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; таре — им; табе — тогда; прасанна ха-ила — был очень доволен.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен, когда Валлабха Бхатта пригласил Его к себе вместе с близкими Ему преданными.

Стих 142

джагадананда-пандитера шуддха гадха бхава сатйабхама-прайа према 'вамйа-свабхава'

джагадананда-пандитера — Джагадананды Пандита; шуддха — чистая; гадха — глубокая; бхава — экстатическая любовь; сатйабхама-прайа — подобно любви Сатьябхамы; према — его любовь к Господу; вамйасвабхава — сварливая природа.

Чистая экстатическая любовь, которую питал к Шри Чайтанье Махапрабху Джагадананда Пандит, не знала никаких пределов. Ее можно сравнить только с любовью Сатьябхамы, которая всегда ссорилась с Господом Кришной.

Стих 143

бара-бара пранайа калаха каре прабху-сане анйо-'нйе кхатмати чале дуи-джане

бара-бара — снова и снова; пранайа — любовные; калаха — ссоры; каре — совершает; прабху-сане — со Шри Чайтаньей Махапрабху; анйо-унйе — взаимно; кхатмати — начало ссоры; нале — затевает; дуиджане — между двумя.

Джагадананда Пандит часто затевал любовные ссоры с Господом. Они всегда в чем-то не соглашались друг с другом.

Стих 144

гададхара-пандитера шуддха гадха бхава рукминй-девйра йаинхе 'дакшина-свабхава'

гададхара-пандитера — Гададхары Пандита; шуддха — чистая; гадха — глубокая; бхава — экстатическая любовь; рукминй-девйра — Рукминидеви; йаинхе — как; дакшина-свабхава — покорная природа.

Чистая экстатическая любовь Гададхары Пандита к Шри Чайтанье Махапрабху также не ведала границ. Она была подобна чувствам

Рукминидеви, которая всегда и во всем подчинялась Кришне.

Стих 145

*танра пранайа-роша декхите прабхура иннха хайа аишварйа-
джнана танра роша нахи упаджайа*

танра — его; пранайа-роша — дружеский гнев; декхите — видеть; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; иннха хайа — есть желание; аишварйа-джнана — вследствие осознания величия; танра — его; роша — гнев; нахи — не; упаджайа — проявляется.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху иногда хотел вызвать дружеское негодование в Гададхаре Пандите, но тот всегда признавал величие Господа и потому никогда не сердился на Него.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды в Двараке Кришна в шутку предложил Рукминидеви выбрать другого мужа, сказав, что считает Себя неподходящей для нее парой. Не поняв Его шутки, Рукминидеви приняла Его слова всерьез и тут же лишилась чувств от страха потерять Кришну. В играх Господа Шри Чайтаньи Махапрабху Джагадананда Пандит постоянно о чем-то спорил с Господом, подобно Сатьябхаме, а Гададхара Пандит всегда преклонялся перед величием Господа и потому сохранял покорность Ему при любых обстоятельствах.

Стих 146

*эи лакшйа пана прабху кайла рошабхаса шуни' пандитера читте
упаджила траса*

эи — эту; лакшйа — цель; пана — взяв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла роша-абхаса — притворился рассерженным; шуни* — услышав; пандитера — Гададхары Пандита; читте — в сердце; упаджила — возник; траса — страх.

С этой целью Шри Чайтанья Махапрабху иногда делал вид, что сердится на него. Но когда Гададхара Пандит слышал об этом, он только очень пугался.

Стих 147

*пурве йена кришна йади парихаса кайла шуни' рукминйра мане
траса упаджила*

пурве — прежде; йена — как; кришна — Господь Кришна; йади — когда; парихаса кайла — сыграл шутку; шуни' — услышав; рукминйра мане — в уме Рукминидеви; траса — страх; упаджила — появился.

Прежде, в кришна-лиле, когда Господь Кришна стал шутить с Рукминидеви, она приняла Его слова всерьез и сердце ее сковал страх.

Стих 148

*валлабха-бхаттера хайа ватсалйа-упасана бала-гопала-мантре
тенхо карена Севана*

валлабха-бхаттера — Валлабхи Бхатты; хайа — есть; ватсалйаупасана — как родителя; бала-гопала-мантре — мантрой Бала-Гопалы, Кришны в образе ребенка; тенхо — он; карена — практикует; Севана — поклонение.

Валлабха Бхатта привык поклоняться Господу Кришне в образе ребенка. Он был посвящен в бала-гопала-мантру и поклонялся Господу с ее помощью.

Стих 149

*пандитера сане тара мана пхири гела кишора-гопала-упасанайа
мана дила*

пандитера сане — в обществе Гададхары Пандита; тара — его; мана — ум; пхири гела — поменялся; кишора-гопала — Кришне в образе юноши; упасанайа — поклонению; мана дила — посвятил свой ум.

Но от общения с Гададхарой Пандитом его умонастроение изменилось и он стал поклоняться в сердце Кишора-Гопале — Кришне в образе юноши.

Стих 150

*пандитера тхани чахе мантради шикхите пандита кахе, — “эи
карма нахе ама хайте*

пандитера тхани — от Гададхары Пандита; чахе — желал; мантради шикхите — получить посвящение; пандита кахе — Гададхара Пандит сказал; эи карма — такое действие; нахе ама хайте — невозможно для меня.

Валлабха Бхатта хотел получить посвящение у Гададхары Пандита, но тот отказался, сказав: «Я не могу взять на себя роль духовного учителя».

Стих 151

*ами — паратантра, амара прабху — гаурачандра танра аджна
вина ами на ха-и ‘сватантра’*

ами — я; паратантра — зависимый; амара прабху — мой господин; гаурачандра — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танра — Его; аджна — указания; вина — без; ами — я; на — не; ха-и — есть; сватантра — независимый.

«Я полностью зависим. Мой господин — Гаурачандра, Шри Чайтанья Махапрабху. Без Его указания я не могу ничего сделать».

Стих 152

туми йе амара тхани кара агамана тахатеи прабху море дена олахана”

туми — ты; йе — то; амара тхани — ко мне; кара агамана — приходишь; тахатеи — из-за этого; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; море — мне; дена — делает; олахана — выговоры.

«Дорогой Валлабха Бхатта, твои визиты ко мне не нравятся Шри Чайтанье Махапрабху. Из-за этого Он иногда ругает меня».

Стихи 153-154

эи-мата бхаттера катхека дина гела теше йади прабху таре супрасанна хайла

нимантранера дине пандите болаила сварупау джагадананда, говинде патхаила

эи-мата — таким образом; бхаттера — Валлабхи Бхатты; катхека дина — несколько дней; гела — прошли; ьиеьие — в конце концов; йади — когда; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; таре — в отношении его; су-прасанна хайла — стал очень милостивым; нимантранера дине — в день приглашения; пандите болаила — Он позвал Гададхару Пандита; сварупа — Сварупу Дамодару; джагадананда — Джагадананду Пандита; говинде — Говинду; патхаила — Он послал.

Прошло несколько дней, и когда наконец Шри Чайтанья Махапрабху пролил милость на Валлабху Бхатту и принял его приглашение, Он послал Сварупу Дамодару, Джагадананду Пандита и Говинду за Гададхарой Пандитом.

Стих 155

патхе пандитере сварупа кахена вачана “парйкшите прабху томаре кайла упекшана

патхе — по пути; пандитере — Гададхаре Пандиту; сварупа — Сварупа Дамодара; кахена вачана — сказал несколько слов; парйкшите

— чтобы испытать; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; томаре — тебя; кайла упекшана — не удостаивал вниманием.

По пути Сварупа Дамодара сказал Гададхаре Пандиту: «Шри Чайтанья Махапрабху решил испытать тебя. Поэтому Он не удостаивал тебя Своим вниманием».

Стих 156

*туми кене аси' танре на дила олахана? бхйта-прайа хана канхе
карила сахана?"*

туми — ты; кене — почему; аси — придя; танре — Ему; на дила — не дал; олахана — выговора; бхйта-прайа — как будто боящимся; хана — будучи; канхе — почему; карила сахана — ты терпел.

«Почему ты не отчитал Его в ответ? Почему ты терпеливо сносил все Его упреки? Чего ты испугался?»

Стих 157

*пандита кахена, — “прабху сватантра сарваджна-широмани
танра сане ‘хатха’ кари, — бхала нахи мани*

пандита кахена — Гададхара Пандит сказал; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; сватантра — независимый; сарваджна-широмани — лучший из всезнающих; танра сане — с Ним; хатха кари — если я буду говорить на равных; бхала — хорошо; нахи мани — я не думаю, что это есть.

Гададхара Пандит ответил: «Господь Шри Чайтанья Махапрабху полностью независим. Он всеведущ, и никто не может превзойти Его в этом. Мне не пристало вести с Ним беседу на равных».

Стих 158

*йеи кахеу сеи сахи ниджа-шире дхари' апане карибена крпа гуна-
доша вичари' 99*

йеи кахе — все, что Он говорит; сеи сахи — я терплю; ниджа-шире — на своей голове; дхари' — держа; апане — Сам; карибена крпа — Он будет милостивым; гуна-доша — достоинства и недостатки; вичари' — рассмотрев.

«Я готов стерпеть все, что Он скажет, и водрузить Его слова себе на голову. Он Сам смирится надо мной, взвесив все мои достоинства и недостатки».

Стих 159

эта бали' пандита прабхура стхане аила родана карийа прабхура чаране падила

эта бали' — сказав это; пандита — Гададхара Пандит; прабхура стхане — к Шри Чайтанье Махапрабху; аила — пришел; родана карийа — плача; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране — у лотосных стоп; падила — пал ниц.

Сказав это, Гададхара Пандит зашея к Шри Чайтанье Махапрабху и с пячем припая к лотосным стопам Господа.

Стих 160

йшат хасийа прабху кайла алингана сабаре шунана кахена мадхура вачана

йшат хасийа — слегка улыбаясь; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла алингана — обнял; сабаре — все другие; шунана — чтобы слышали; кахена — стал говорить; мадхура вачана — нежные слова.

Слегка улыбаясь, Господь обнял его и с нежностью в голосе стал говорить с ним так, чтобы другие могли Его услышать.

Стих 161

“ами чалаилун тома, туми на чалила кродхе кичху на кахила, сакала сахила

ами — Я; чалаилун — попытался вывести из себя; тома — тебя; туми — ты; на чалила — не вышел из себя; кродхе — в гневе; кичху — что-либо; на кахила — ты не сказал; сакала — всё; сахила — ты стерпел.

«Я пытался рассердить тебя, — сказал Господь, — но ты оставался невозмутимым. Ты не произнес ни единого гневного слова в ответ. Ты все терпеливо сносил».

Стих 162

амара бхангите томара мана на. налила судрдха сарала-бхаве амаре кинила”

амара бхангите — с помощью Моей уловки; томара мана — твой ум; на налила — не возбудился; судрдха — твердым; сарала-бхаве — простосердечием; амаре — Меня; кинила — ты купил.

«Как Я ни старался, Мне не удалось вывести из равновесия твой ум. Ты оставался таким же простосердечным, как всегда. Своей простотой ты купил Меня».

Стих 163

*пандитера бхава-мудра кахана на йайа 'гададхара-прана-натхаУ
нама хайла йайа*

пандитера — Гададхары Пандита; бхава-мудра — качества и экстатическая любовь; кахана на йайа — не поддается описанию; гададхарапрана-натха — господин жизни Гададхары; нама — имя; хайла — стало; йайа — идет.

Никто не способен описать качества и экстатическую любовь Гададхары Пандита. Поэтому Шри Чайтанью Махапрабху иногда называют Гададхара-Прананатха — «душой Гададхары Пандита».

Стих 164

*пандите прабхура прасада кахана на йайа 'гадаира гауранга'
балиУ йанре локе гайа*

пандите — Гададхаре Пандиту; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; прасада — милость; кахана на йайа — никто не способен объяснить; гадаира гауранга — Гауранга Гададхары Пандита; бали — как; йанре — которого; локе гайа — называют люди.

Никто не может описать, какую милость проливал Господь на Гададхару Пандита, но иногда люди называют Господа Гадайра Гауранга — «Господь Гауранга, принадлежащий Гададхаре Пандиту».

Стих 165

*чаитанья-прабхура лйла ке буджхите паре? эка-лйлайа вахе
гангара дхаре*

чаитанья-прабхура лйла — игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ке — кто; буджхите паре — может понять; эка-лйлайа — в одном деянии; вахе — текут; гангара — Ганги; дхаре — многие сотни рукавов.

Никто не может до конца понять игры Шри Чайтаньи Махапрабху. Они подобны Ганге, ибо каждое из Его деяний дает начало сотням и тысячам ответвлений.

Стих 166

*пандитера сауджання, брахманьата-гуна дрдха према-мудра локе
карила кхйапана*

пандитера сауджання — кроткое поведение Гададхары Пандита; брахманьата-гуна — качества совершенного брахмана; дрдха —

стойкое; према-мудра — качество любви; локе — люди; карила кхйапана — провозгласили.

Гададхара Пандит славится по всему миру за свою кротость, брахманические добродетели и непоколебимую любовь к Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 167

абхимана-панка дхуна бхаттере шодхила сеи-двара ара саба локе шикхаила

абхимана-панка — грязь гордыни; дхуна — смыл; бхаттере шодхила — очистил Валлабху Бхатту; сеи-двара — тем самым; ара саба — всех других; локе — людей; шикхаила — научил.

Так Господь избавил Валлабху Бхатту от грязи гордыни. Тем самым Он также преподавал урок всем другим.

Стих 168

антаре ‘ануграха,’ бахье ‘упекшара прайаУ бахйартха йеи лайа, сеи наша йайа

антаре — в сердце; ануграха — милость; бахье — внешне; упекшара прайа — подобие пренебрежения; бахйа-артха — внешнее значение; йеи — кто; лайа — принимает; сеи — он; наша йайа — терпит поражение.

В глубине сердца Шри Чайтанья Махапрабху был очень милостив ко всем, но внешне Он иногда лишал некоторых преданных Своего внимания. Не следует придавать большое значение внешним проявлениям Его любви, ибо, если мы сосредоточимся на них, то мы обречены на поражение.

Стих 169

нигудха чаитанья-лйла буджхите кара шакти? сеи буджхеу гаурачандре йанра дрдха бхакти

нигудха — очень глубокие; чаитанья-лйла — игры Господа Чайтаньи; буджхите — понять; кара — кого; шакти — сила; сеи буджхе — он понимает; гаурачандре — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; йанра — чья; дрдха бхакти — твердая преданность.

Игры Шри Чайтаньи Махапрабху бездонны. Кто способен их до конца постичь? Только те, кто обладает непоколебимой и глубокой преданностью Его лотосным стопам.

Стих 170

*динантаре пандита кайла прабхура нимантрана прабху тахан
бхикша кайла лана ниджа-гана*

дина-антаре — на другой день; пандита — Гададхара Пандит; кайла прабхура нимантрана — пригласил Шри Чайтанью Махапрабху; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тахан — там; бхикша кайла — принял прасад; лана ниджа-гана — со Своими приближенными.

На другой день Гададхара Пандит пригласил Шри Чайтанью Махапрабху отобедать вместе с ним. Господь принял прасад у него дома вместе со Своими приближенными.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасватй Тхакур пишет в комментарии, что, внешне пренебрегая Валлабхой Бхаттой, Господь Шри Чайтанья Махапрабху на самом деле желал ему добра. Валлабха Бхатта считал себя великим знатоком священных писаний, и Господь хотел избавить его от этой гордыни. Господь также в течение нескольких дней игнорировал Гададхару Пандита, за то, что тот общался с Валлабхой Бхаттой. В действительности Он не был сердит на Гададхару Пандита за его поведение. Гададхара Пандит является внутренней энергией Господа Чайтанья Махапрабху, поэтому Господь не может быть им недоволен. Однако тот, кто уделяет слишком много внимания внешней стороне событий, не может понять глубинного смысла такого поведения Шри Чайтанья Махапрабху. Поэтому, если кто-то неуважительно отзовется о Гададхаре Пандите, его ждет неминуемая гибель.

Стих 171

*тахани валлабха-бхатта прабхура аджна лаила пандита-тхани
пурва-прартхита саба сиддхи хайла*

тахани — там; валлабха-бхатта — Валлабха Бхатта; прабхура аджна — позволение Шри Чайтанья Махапрабху; лаила — получил; пандитатхани — от Гададхары Пандита; пурва-прартхита — как прежде просил; саба сиддхи хайла — все было сделано в совершенстве.

Там же Валлабха Бхатта испросил позволение у Господа Чайтанья Махапрабху, и его желание получить посвящение у Гададхары Пандита исполнилось.

Стих 172

эи та' кахилун валлабха-бхаттера Милана йахара шраване пайа

гаура-према-дхана

эи та' кахилун — так я поведал; валлабха-бхаттера Милана — встречу с Валлабхой Бхаттой; йахара шраване — слушая о которой; пайа — можно обрести; гаура-према-дхана — богатство любви к Шри Чайтанье Махапрабху.

Итак, я поведал о встрече Господа с Валлабхой Бхаттой. Слушая о ней, можно обрести богатство любви к Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 173

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кришнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кришнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к седьмой главе Антьялилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой описывается встреча Шри Чайтаньи Махапрабху с Валлабхой Бхаттой.

ГЛАВА ВОСЬМАЯ

Рамачандра Пури осуждает Господа

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур так пересказывает содержание восьмой главы. В этой главе повествуется об отношениях Господа с Рамачандрой Пури. Хотя Рамачандра Пури был одним из учеников Мадхавендры Пури, на него оказали влияние последователи сухой философии майявады, поэтому он стал критиковать Мадхавендру Пури. Мадхавендра Пури, в свою очередь, назвал его оскорбителем и отверг его. Отвергнутый духовным учителем, Рамачандра Пури стал заниматься только тем, что выискивал недостатки в других и давал им советы, основанные на сухой философии майявады. Это привело к тому, что он стал неуважительно относиться к вайшнавам, а позже дошел до того, что

даже начал осуждать Шри Чайтанью Махапрабху за то, как Он ел. В ответ на его критику Шри Чайтанья Махапрабху стал есть меньше, но, после того как Рамачандра Пури покинул Джаганнатха-Пури, Господь стал есть так же, как и прежде.

Стих 1

там ванде кришна-чаитаньям рамачандра-пурй-бхайат лаукикахаратах свам йо бхикшаннам самакочайат

там — Ему; ванде — выражаю почтение; кришна-чаитаньям — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; рамачандра-пурй-бхайат — из страха перед Рамачандрой Пури; лаукика — обычного; ахаратах — питания; свам — Своей собственной; йах — который; бхикша-аннам — количество съедаемой пищи; самакочайат — сократил.

Я в почтении склоняюсь перед Шри Чайтаньей Махапрабху, который стал есть меньше из страха заслужить осуждение Рамачандры Пури.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья каруна-синдху-аватара брахма-шиваадика бхадже чарана йанхара

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Шри Чайтанье Махапрабху; каруна-синдху-аватара — воплощению океана милости; брахма-шиваадика — полубоги, во главе с Господом Брахмой и Шивой; бхадже — почитают; чарана — лотосные стопы; йанхара — чьи.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху, воплощению океана милости! Его лотосные стопы почитают полубоги, такие как Господь Брахма и Господь Шива.

Стих 3

джайа джайа авадхута-чандра нитьянанда джагат бандхила йенха дийа према-пханда

джайа джайа — слава; авадхута-чандра — подобному луне среди нищенствующих странников; нитьянанда — Господу Нитьянанде; джагат — мир; бандхила — связал; йенха — который; дийа — посредством; премапханда — петли экстатической любви к Кришне.

Слава Нитьянанде Прабху, величайшему из авадхут, который связал весь мир узами экстатической любви к Богу!

Стих 4

*джайа джайа адвайта йшвара аватара кришна аватары' кайла
джагат-нистара*

джайа джайа — слава; адвайта — Адвайте Ачарье; йшвара — Верховной Личности Бога; аватара — воплощение; кришна аватары' — заставив Кришну явиться в этот мир; кайла — совершил; джагат-нистара — освобождение всего мира.

Слава Адвайте Прабху, воплощению Верховной Личности Бога! Он спас весь мир, побудив Кришну прийти сюда.

Стих 5

*джайа джайа шривасади йата бхакта-гана шри-кришна-
наитанья прабху — йанра прана-дхана*

джайа джайа — слава; шриваса-ади — во главе со Шривасой Тхакуром; йата бхакта-гана — всем преданным; шри-кришна-наитанья прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йанра — чья; прана-дхана — сама жизнь.

Слава всем преданным во главе со Шривасой Тхакуром! Шри Кришна Чайтанья Махапрабху дороже им, чем сама жизнь.

Стих 6

*эи-мата гауранандра ниджа-бхакта-санге нйланале крьда каре
кришна-према-таранге*

эи-мата — таким образом; гаурачандра — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-бхакта-санге — со Своими последователями; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; крьда каре — совершает различные игры; кришнапрема-таранге — в волнах любви к Кришне.

Так Шри Чайтанья Махапрабху вместе со Своими преданными совершал в Джаганнатха-Пури различные игры, купаясь в волнах любви к Кришне.

Стих 7

*хена-кале рамачандра-пурй-госани аила парамананда-пурйре ара
прабхуре милила*

хена-кале — в то время; рамачандра-пурй-госани — санньяси по имени Рамачандра Пури; аила — пришел; парамананда-пурйре — Парамананду Пури; ара — также; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; милила — повстречал.

Однажды в Джаганнатха-Пури пришел санньяси по имени

Рамачандра Пури, чтобы повидаться с Параманандой Пури и Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 8

*парамананда-пурй кайла чарана вандана пурй-госани кайла танре
дрдха алингана*

парамананда-пурй — Парамананда Пури; кайла — совершил; чарана — стопам; вандана — выражение почтения; пурй-госани — Рамачандра Пури; кайла — совершил; танре — его; дрдха — крепкое; алингана — объятие.

Парамананда Пури выразил почтение стопам Рамачандры Пури, и тот в ответ крепко обнял его.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку Рамачандра Пури был учеником Мадхавендры Пури, Парамананда Пури и Шри Чайтанья Махапрабху выразили ему почтение. Шрила Бхактисиддхант Сарасватй Тхакур пишет в комментарии, что, хотя Рамачандра Пури был от природы очень завистливым человеком и отвергал принципы вайшнавизма, — иными словами, он выступал против Верховного Господа и Его преданных, — обычные люди называли его Госвами или Госани, поскольку формально он принадлежал к числу людей, отрекшихся от мира, и носил одежду санньяси. В наше время титул госвами чаще всего носят грихастхи из определенной касты, но в прошлом все было по-другому. К примеру, Рупа Госвами и Санатана Госвами носили этот титул, потому что отреклись от мира. Подобно этому, поскольку Парамананда Пури был санньяси, его называли Пури Госвами. Таким образом, при внимательном изучении этого вопроса становится ясно, что госвами — это титул, который должны носить те, кто отрекся от мира, а не представители какой-то касты.

Стих 9

*махапрабху кайла танре дандават нати алингана кари' тенхо
кайла кришна-сррти*

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла — совершил; танре — ему; дандават нати — поклон; алингана кари* — обняв; тенхо — Рамачандра Пури; кайла кришна-сррти — вспомнил о Кришне.

Шри Чайтанья Махапрабху тоже поклонился Рамачандре Пури, который в свою очередь обнял Его и сразу вспомнил о Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху выразил почтение Рамачандре Пури, поскольку тот был учеником Шрилы Мадхавендры

Пури, духовного учителя Его, Чайтаньи Махапрабху, гуру, Ишвары Пури. Когда один санньяси-вайшнав встречается другого санньяси-вайшнава, они оба вспоминают о Кришне. Даже санньяси-майявади, как правило, вспоминают о Нараяне, то есть о Кришне, произнося в качестве приветствия ом намо бхагавате нарайанайа или намо нарайанайа. Таким образом, обязанность санньяси — помнить о Кришне. Согласно смритишастре, санньяси не должен ни перед кем кланяться и не должен давать благословения: санньасй нирашйр нирнамаскриях.

Стих 10

тина-джане ишта-гоштхй кайла ката-кшана джагадананда-пандита танре кайла нимантрانا

тина-джане — три человека; ишта-гоштхй — беседы о Кришне; кайла — совершали; ката-кшана — в течение некоторого времени; джагадананда-пандита — Джагадананда Пандит; танре — Рамачандру Пури; кайла нимантрана — пригласил.

Втроем они некоторое время беседовая о Кришне, а затем пришея Джагадананда и пригласил Рамачандру Пури к себе.

Стих 11

джаганнатхера прасада анила бхикшара лагийя йатхешта бхикша карила тенхо ниндара лагийя

джаганнатхера прасада — остатки трапезы Господа Джаганнатхи; анила — принес; бхикшара лагийя — для вкушения; йатхешта бхикша карила — наелся досыта; тенхо — он; ниндара лагийя — найти какойнибудь недостаток.

Джагадананде принесли большое количество остатков трапезы Господа Джаганнатхи. Рамачандра Пури наелся досыта, после чего у него возникло желание в чем-нибудь упрекнуть Джагадананду Пандита.

Стих 12

бхикша кари' кахе пурй, — “биунау джагадананда авашеша прасада туми караха бхакшана”

бхикша кари — отобедав; кахе пурй — Рамачандра Пури сказал; шунау джагадананда — послушай, дорогой Джагадананда; авашеша прасада — остатки прасада; туми — ты; караха бхакшана — поешь.

Закончив есть, Рамачандра Пури попросил: «Послушай, дорогой

Джагадананда, теперь ты сам поешь то, что осталось».

Стих 13

*аграха карийа танре васи кхаойаила апане аграха кари'
паривешана кайла*

аграха карийа — с большим рвением; танре васи — посадив его; кхаойаила — накормил; апане — сам; аграха кари' — с большим рвением; паривешана кайла — накладывал прасад.

С большим рвением Рамачандра Пури посадил Джагадананду Пандита и сам стал накладывать ему прасад.

Стих 14

*аграха карийа пунах пунах кхаойаила ачамана кайле нинда карите
лагила*

аграха карийа — с большим рвением; пунах пунах — снова и снова; кхаойаила — кормил; ачамана кайле — когда омыл руки и рот; нинда карите лагила — стал упрекать.

Без конца упрашивая его поесть еще немного, Рамачандра Пури досыта накормил его, но, когда Джагадананда наконец помыл руки и рот, Рамачандра Пури стал упрекать его.

Стих 15

*“биуни, чаитанья-гана каре бахута бхакшана ‘сатйа’ сеи вакйау
— сакшат декхилун экхана*

шунни — я слышал; чаитанья-гана — последователи Шри Чайтаньи Махапрабху; каре бахута бхакшана — едят больше, чем необходимо; сатйа — истина; сеи вакйа — то утверждение; сакшат — сам; декхилун — я увидел; экхана — сейчас.

«Мне доводилось слышать, что последователи Чайтаньи Махапрабху едят больше, чем необходимо, — сказал он. — Но сегодня я убедился, что это действительно так».

Стих 16

*саннийасйре эта кхаойана каре дхарма наша ваирагй хана эта
кхайау ваирагйера нахи ‘бхаса’ ”*

саннийасйре — для санньяси; эта — столько; кхаойана — есть; каре дхарма наша — нарушает правила; ваирагй хана — тех, кто отрекся от мира; эта — столько; кхайа — ест; ваирагйера нахи бхаса — нет и следа непривязанности к мирскому.

«Когда санньяси ест так много, он нарушает правила, которым должен следовать, ибо невоздержанность в еде уничтожает непривязанность к мирскому».

Стих 17

эи та' свабхава танра аграха карийа пичхе нинда каре, аге бахута кхаойайа

эи — это; та' — поистине; свабхава — отличительное качество; танра — его; аграха карийа — с большим рвением; пичхе — после; нинда каре — критикует; аге — сначала; бахута — обильно; кхаойайа — накормив.

Это было отличительным свойством Рамачандры Пури: сначала он перекармливал кого-то, а затем начинал упрекать его за то, что тот ест больше, чем нужно.

Стих 18

пурве йабе мадхавендра карена антардхана рамачандра-пурй табе аила танра стхана

пурве — прежде; йабе — когда; мадхавендра — Мадхавендра Пури; карена антардхана — на пороге смерти; рамачандра-пурй — Рамачандра Пури; табе — тогда; аила — пришел; танра стхана — к нему.

Прежде, когда Мадхавендра Пури был при смерти, Рамачандра Пури навестил его.

Стих 19

пурй-госани каре кришна-нама-санкйртана 'матхура на паину' бали карена крандана

пурй-госани — Мадхавендра Пури; каре — совершал; кришна-намасанкйртана — повторение святого имени Господа Кришны; матхура на паину — я не получил прибежища в Матхуре; бали' — говоря; карена крандана — плакал.

В это время Мадхавендра Пури повторял святое имя Кришны и иногда плакал, говоря: «О мой Господь, я так и не нашел прибежища в Матхуре».

Стих 20

рамачандра-пурй табе танре шиийа хана гуруке кахеу бхайа нахи каре

рамачандра-пури — Рамачандра Пури; табе — тогда; упадеше танре — дал ему наставление; шишйа хана — будучи учеником; гуруке кахе — сказал своему духовному учителю; бхайа нахи каре — без страха.

Тогда Рамачандра Пури по великой глупости посмел дать наставление своему духовному учителю.

Стих 21

“туми — пурна-брахмананда, караха смарана брахмавит хана кене караха родана?”

туми — ты; пурна-брахма-ананда — исполненный трансцендентного блаженства; караха смарана — ты должен помнить; брахма-вит хана — в полной мере сознавая Брахман; кене — почему; караха родана — ты плачешь.

«Бели ты исполнен трансцендентного блаженства, — сказал он, — то должен сейчас памятовать только о Брахмане. Почему же ты плачешь?»

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» сказано: брахма-бхутах прасаннатма — тот, кто осознал Брахман, всегда счастлив. На гйонати на канкшати — он никогда ни о чем не скорбит и ничего не желает. Не понимая причины слез Мадхавендры Пури, Рамачандра Пури попытался поучать его. Тем самым он совершил тяжкий проступок, ибо ученик никогда не должен поправлять своего духовного учителя.

Стих 22

ьиуни мадхавендра-мане кродха упаджила ‘дура, дура, папиьитха’ Убали бхартсана карила

ьиуни’ — услышав; мадхавендра — Мадхавендры Пури; мане — в уме; кродха — гнев; упаджила — появился; дура дура — прочь; папиилтха — нечестивец; бали — сказав; бхартсана карила — отчитал.

Услышав это наставление, Мадхавендра Пури в великом гневе отругал его, сказав: «Убирайся прочь, нечестивец!»

КОММЕНТАРИЙ: Рамачандра Пури не понимал, что его духовный учитель, Мадхавендра Пури, переживал чувство трансцендентной разлуки. Его скорбь не была материальной. Наоборот, она была проявлением высочайшей экстатической любви к Кришне. Когда он плакал в разлуке,

приговаривая: «Я не смог обрести Кришну! Я не смог достичь Матхуры!» — это не было обычной материальной скорбью.

Рамачандра Пури не был способен понять чувства, которые переживал Мадхавендра Пури, но, несмотря на это, был о себе очень высокого мнения. Поэтому, приняв эмоции Мадхавендры Пури за обычную материальную скорбь, он посоветовал ему помнить о Брахмане. Он сделал это, потому что сам в глубине души был имперсоналистом. Мадхавендра Пури понял, что Рамачандра Пури был большим глупцом, и потому немедленно отчитал его. Духовный учитель иногда бранит своего ученика, но только для того, чтобы тот исправился.

Стих 23

«кришна на паинуУ на паину 'матхура' апана-духкхе марон — эи дите аила джвала

кришна — Господа Кришну; на паину — я не обрел; на паину — не обрел; матхура — Матхуру; апана-духкхе — в моем горе; марон — я умираю; эи — этот человек; дите аила джвала — пришел, чтобы усугубить мои страдания.

«О мой Господь Кришна, я так и не сумел приблизиться ни к Тебе, ни к Твоей обители, Матхуре. Я умираю в скорби, а этот негодяй пришел, чтобы причинить мне еще большую боль».

Стих 24

море мукха на декхаби туиу йао йатхи-татхи торе декхи' маиле мора хабе асад-гати

море — мне; мукха — лицо; на декхаби — не показывай; туи — ты; йао — иди; йатхи-татхи — на все четыре стороны; торе — тебя; декхи' — видя; маиле — если я умру; мора хабе асат-гати — я не обрету своей цели.

«Не показывайся мне на глаза! Убирайся на все четыре стороны! Если я умру, глядя тебе в лицо, я не достигну цели моей жизни».

Стих 25

кришна на паину муни марон апанара духкхе море 'брахма1 упадеше эи нхара муркхе»

кришна — Кришну; на паину — не смог обрести; муни — я; марон — умираю; апанара духкхе — в моем горе; море — меня; брахма — Брахман; упадеше — наставляет; эи — этот; чхара — проклятый; муркхе — глупец.

«Я умираю, не обрета прибежища в Кришне, и это причиняет мне нестерпимую боль. А теперь еще этот проклятый глупец и негодяй

пришел, чтобы учить меня тому, что такое Брахман».

Стих 26

эи йе шри-мадхавендра шрипада упекша карила сеи апарадхе инхара 'васана' джанмила

эи — это; йе — то; шри-мадхавендра шрипада — Его Святейшество Мадхавендра Пури; упекша карила — отверг или заклеил; сеи апарадхе — вследствие того оскорбления; инхара — Рамачандры Пури; васана — материальное желание; джанмила — появилось.

Так Мадхавендра Пури заклеил Рамачандру Пури. Из-за этого оскорбления у Рамачандры Пури в сердце постепенно стали пробуждаться материальные желания.

КОММЕНТАРИЙ: Слово васана («материальные желания») в данном случае относится к сухой спекулятивной философии. Такая философия материальна по своей сути. Как подтверждается в «Шримад-Бхагаватам» (10.14.4), человек, который не занят преданным служением, а лишь стремится к накоплению знаний (кевала-бодхалабдхайе) У обретает только сухое отвлеченное знание без какой-либо духовной пользы для себя. Это подтверждается в «Бхакти-сандарбхе» (111), где сказано:

джйван-мукта апи пунар

йанти самсара-васанам йадй ачинтия-маха-шактау бхагаватй апарадхинах

«Тот, кто оскорбил Верховную Личность Бога, — даже если этот человек уже обрел освобождение в этой жизни, — снова становится жертвой материальных желаний, к числу которых относятся сухие размышления о природе духа».

В своем комментарии «Лагху-тошани» к стиху 10.2.32 «Шримад-Бхагаватам» Джйва Госвами пишет:

джйван-мукта апи пунар

бандханах йанти кармабхих йадй ачинтия-маха-шактау бхагаватй апарадхинах

«Даже тот, кто обрел освобождение уже в этой жизни, снова становится рабом материальных желаний, если оскорбляет Верховную Личность Бога».

Похожее утверждение из Пуран приводится в «Вишну-бхактичандроде»:

джйван-муктах прападйанте квачит самсара-васанам йогино на

вилипийанте

кармабхир бхагават-парах

«Даже освобожденные души иногда попадают под власть материальных желаний, но те, кто целиком поглощен преданным служением Верховной Личности Бога, не поддаются их влиянию».

Таково мнение авторитетных писаний по этому поводу. Если человек наносит оскорбление духовному учителю или Верховной Личности Бога, он опускается до материального уровня и начинает заниматься измышлениями.

Стих 27

*шушка-брахма-джнанй, нахи кришнера 'самбандха' сарва лока
нинда каре, ниндате нирбандха*

шушка — сухой; брахма-джнанй — философ-имперсоналист; ндхы — нет; кришнера — с Господом Кришной; самбандха — связи; сарва — всех; лока — людей; нинда каре — критикует; ниндате нирбандха — привязанный к оскорблениям.

Тот, кто привязан к сухой спекулятивной философии, не имеет связи с Кришной. Его любимое занятие — поносить вайшнавов. Он только и делает, что осуждает других.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно объяснению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура в его «Анубхашье», слово нирбандха указывает на то, что Рамачандра Пури испытывал непреодолимое желание критиковать других. Имперсоналисты-лшмявдди, не имеющие никакой связи с Кришной, неспособные заниматься преданным служением и занятые только материальными рассуждениями в попытках познать Брахман, относят преданное служение Кришне к категории карма-кандю кармической деятельности. По их мнению, преданное служение Кришне представляет собой всего лишь один из способов достижения дхармы, артхи, камы и мокши. Поэтому они критикуют преданных, заявляя, что те заняты материальной деятельностью. Они думают, что преданное служение — это майя и что Кришна или Вишну — тоже майя. Поэтому их и называют майявади. Такого рода представления появляются у тех, кто оскорбляет Кришну и Его преданных.

Стих 28

*йшвара-пури госани каре ьирипада-севана свахасте карена мала-
мутради марджана*

йшвар-пури — Йшвара Пури; госани — Госвами; каре — совершает; шрипада-севана — служение Мадхавендре Пури; сва-хасте — собственными руками; карена — совершает; мала-мутра-ади — испражнений, мочи и т.п.; марджана — уборку.

В то время Йшвара Пури, духовный учитель Шри Чайтаньи Махапрабху, ухаживал за Мадхавендрой Пури, своими руками убирая за ним мочу и кал.

Стих 29

*нирантара кришна-нама карайа смарана кришна-нама, кришна-
лайла шунайа ануکشана*

нирантара — всегда; кришна-нама — имя Господа Кришны; карайа смарана — помнил; кришна-нама — святое имя Кришны; кришна-лайла — игры Кришны; шунайа ануکشана — всегда давал услышать.

Йшвара Пури всегда повторял святое имя и рассказывал Мадхавендре Пури об играх Господа Кришны. Так он помогал ему помнить святое имя и игры Кришны на пороге смерти.

Стих 30

*тушта хана пурй танре кайла алингана вара дила — ‘кришне
томара ха-ука према-дхана’*

тушта хана — будучи довольным; пурй — Мадхавендра Пури; танре — его; кайла алингана — обнял; вара дила — дал благословение; кришне — к Кришне; томара — твое; ха-ука — пусть будет; према-дхана — богатство любви.

Довольный Ишварой Пури, Мадхавендра Пури обнял его и благословил на то, чтобы он стал великим преданным и обрел любовь к Кришне.

Стих 31

*сеи хайте йшвара-пури — 4премера сагара’ рамачандра-пури
хайла сарва-ниндакара*

сеи хайте — вследствие этого; йшвара-пури — Йшвара Пури; премера сагара — океан экстатической любви; рамачандра-пури — Рамачандра Пури; хайла — стал; сарва-нинда-кара — хулителем.

Благодаря этому Йшвара Пури уподобился океану экстатической любви к Кришне, тогда как Рамачандра Пури стал сухим философом и критиканом.

Стих 32

махад-ануграха-ниграхера 'сакиши дуи-джане эи дуи-дваре шикхаила джага-джане

махат — возвышенной личности; ануграха — благословения; ниграхера — проклятия; сакшй — являя доказательство; дуи-джане — два человека; эи дуи-дваре — на примере этих двух людей; шикхаила — научил; джага-джане — людей всего мира.

Йшвара Пури получил благословение Мадхавендры Пури, а Рамачандра Пури был им проклят. Поэтому на примере этих двух людей — Ишвары Пури и Рамачандры Пури — можно увидеть, к чему приводит благословение и проклятие великой личности. Таким образом Мадхавендра Пури преподавал урок всему миру.

Стих 33

джагад-гуру мадхавендра кари према дана эи шлока пади* тенхо кайла антардхана*

джагат-гуру — духовный учитель всего мира; мадхавендра — Мадхавендра Пури; кари' према дана — преподнеся в дар экстатическую любовь к Кришне; эи шлока пади' — произнося этот стих; тенхо — он; кайла антардхана — покинул материальный мир.

Так Его Божественная Милость Мадхавендра Пури, духовный учитель всего мира, наделил людей даром экстатической любви к Кришне. Покидая материальный мир, он произнес следующий стих.

Стих 34

айи дйна-дайардра натха хе

матхура-натха кадавалокйасе хрдайам твад-алока-катарам

дайита бхрамйати ким каромй ахам

айи — о (Мой Господь); дйна — к несчастным; дайа-ардра — милостивый; натха — о господин; хе — о; матхура-натха — правитель Матхуры; када — когда; авалокйасе — увижу Тебя; хрдайам — сердце; тват — Тебя; алока — из-за невозможности видеть; катарам — очень беспо-койное; дайита — о возлюбленный; бхрамйати — трепещет; ким — что; кароми — делаю; ахам — Я.

«О всемилостивый Господь! О правитель Матхуры! Когда же Я снова увижусь с Тобой? Поскольку Я не вижу Тебя, сердце Мое лишилось покоя. О возлюбленный, что Мне теперь делать?»

Стих 35

*эи шлоке кришна-према каре упадеша кришнера вирахе бхактера
бхава-вишеша*

эи шлоке — в этом стихе; кришна-према — любви к Кришне; каре упадеша — учит; кришнера вирахе — ощущая разлуку с Кришной; бхактера — преданного; бхава-вишеша — трансцендентное положение.

В этом стихе Мадхавендра Пури учит нас тому, как обрести экстатическую любовь к Кришне. Чувство разлуки с Кришной поднимает человека на духовный уровень.

Стих 36

*пртхивйте ропана кари гела преманкура сеи преманкурера вркша
— чаитанья-тхакура*

пртхивйте — в материальном мире; ропана кари' — посадив; гела — ушел; према-анкура — семя экстатической любви к Кришне; сеи премаанкурера — того семени экстатической любви к Кришне; вркша — дерево; чаитанья-тхакура — Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Перед своим уходом Мадхавендра Пури посадил семя экстатической любви к Кришне в материальном мире. Позже семя это проросло и превратилось в огромное дерево по имени Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 37

*праставе кахилун пурй-госанира нирийана йеи иха шуне, сеи бада
бхагйаван*

праставе — между прочим; кахилун — описал; пурй-госанира — Мадхавендры Пури; нирийана — уход; йеи — кто; иха — это; шуне — слышит; сеи — он; бада бхагйаван — очень удачливый.

Так, к слову, я описал уход Мадхавендры Пури. Поистине, любой, кто услышит эту историю, очень удачлив.

Стих 38

*рамачандра-пурй аичхе рахила нйлачале виракта свабхава, кабху
рахе кона стхале*

рамачандра-пурй — Рамачандра Пури; аичхе — таким образом; рахила нйлачале — оставался в Джаганнатха-Пури; виракта — отрекшихся от мира; свабхава — как принято; кабху — иногда; рахе — оставался; кона стхале — в определенном месте.

В течение какого-то времени Рамачандра Пури жил в ДжаганнатхаПури. Как принято у тех, кто отрекся от мира, он жил то в одном месте, то в другом.

Стих 39

*анимантрана бхикша каре, нахика нирнайа анйера бхикшара
стхитира лайена нишчайа*

анимантрана — без приглашения; бхикша каре — принимает пищу; нахика нирнайа — нет уверенности; анйера — других; бхикшара — принятия прасада; стхитира — за ситуацией; лайена нишчайа — следит.

Никто не знал, где Рамачандра Пури будет есть, ибо он приходил на обед без приглашений. Тем не менее он очень тщательно следил за тем, кто сколько ест.

Стих 40

*прабхура нимантрane лаге кауди чари пана кабху кашйивара,
говинда кхана тина джана*

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; нимантрane — для приема; лаге — требуется; кауди чари пана — четыре раза по восемьдесят ракушек; кабху кашйивара — иногда Кашишвара; говинда — личный помощник Чайтаньи Махапрабху; кхана — едят; тина джана — трое.

Чтобы принять у себя Шри Чайтанью Махапрабху, требовалось истратить триста двадцать кауди [маленьких раковин]. В эту стоимость входил обед на троих: Шри Чайтанью Махапрабху и иногда Кашишвару и Говинду.

Стих 41

*пратйаха прабхура бхикша ити-ути хайа кеха йади мулйа ане,
чари-пана-нирнайа*

прати-аха — ежедневно; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхикша — подаяние; ити-ути — тут и там; хайа — есть; кеха — кто-то; йади — если; мулйа ане — платит; чари-пана — четыре раза по восемьдесят ракушек; нирнайа — фиксированная плата.

Каждый день Господь обедал в другом месте, и если кто-то был готов оплатить Его трапезу, то расходы не должны были превышать четыре паны.

Стих 42

прабхура рйти., бхикша, шайанау прайана рамачандра-пурй каре сарванусандхана

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; стхити — о положении; рйти — правилах и ограничениях; бхикша — принятии пищи; шайана — отдыхе; прайана — передвижении; рамачандра-пурй — Рамачандра Пури; каре сарва-анусандхана — собирает все сведения.

Рамачандра Пури решил собирать все сведения о том, чем занимается Шри Чайтанья Махапрабху, в том числе о тех правилах, которым Он следовал, о том, сколько Он ест, сколько спит и куда ходит.

Стих 43

прабхура йатека гуна спаршите нарила чхидра чахи буле, канха чхидра на паила

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; йатека гуна — все трансцендентные качества; спаршите нарила — не мог коснуться или понять; чхидра чахи — высматривая недостатки; буле — ходит вокруг; канха — где-либо; чхидра — недостатка; на паила — не мог найти.

Поскольку Рамачандра Пури искал лишь недостатки, он не мог понять трансцендентные качества Шри Чайтаньи Махапрабху. Но хотя он изо всех сил пытался найти в Нем недостатки, ему не удалось найти ни одного.

Стих 44

‘санныасй хана каре миштанна бхакшана эи бхоге хайа каичхе индрийа-варана?’

санныасй хана — будучи санныаси; каре миштанна бхакшана — ест сладости; эи бхоге — из-за такой пищи; хайа — есть; каичхе — какой; индрийа-варана — контроль над органами чувств.

Наконец он обнаружил один недостаток. «Как может отрекшийся от мира человек есть столько сладостей? — сказал он. — Тому, кто ест сладкое, очень сложно держать в узде свои чувства».

Стих 45

эи нинда кари’ кахе сарва-лока-стхане прабхуре декхитеха аваийа аисе прати-дине

эи нинда — осуждение; кари — делаю; кахе — говорит; сарва-локастхане — всем; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху;

декхитеха — увидеть тем не менее; авашья — поистине; айсе — приходит; пратидине — каждый день.

Так Рамачандра Пури на глазах у всех осудил Шри Чайтанью Махапрабху, но, несмотря на это, продолжал ежедневно навещать Его.

Стих 46

прабху гуру-буддхье карена самбхрама, саммана тенхо чхидра чахи буле, — эи тара кама

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гуру-буддхье — считая его духовным братом Своего духовного учителя; карена самбхрама саммана — простирается перед ним в поклоне; тенхо — Рамачандра Пури; чхидра чахи' — пытаюсь выискать недостаток; буле — ходит вокруг; эи — такое; тара — его; кама — занятие.

Когда они встречаясь, Господь каяняясь ему, почитая его как духовного брата Своего учителя. Но сам Рамачандра Пури хотел только одного — найти у Господа недостатки.

Стих 47

йата нинда каре таха прабху саба джане татхапи адара каре бада-и самбхраме

йата — какое; нинда — поношение; каре — совершает; таха — то; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба — все; джане — знает; татхапи — тем не менее; адара каре — выражает почтение; бада-и самбхраме — с большим вниманием.

Шри Чайтанья Махапрабху знал, что Рамачандра Пури осуждает Его перед всеми, но, когда тот навещал Его, Господь оказывал ему всяческое почтение.

Стих 48

эка-дина пратах-кале аила прабхура гхара пипйлика декхи кичху кахена уттара

эка-дина — однажды; пратах-кале — утром; аила — пришел; прабхура гхара — к Шри Чайтанье Махапрабху; пипйлика декхи — увидев много муравьев; кичху кахена уттара — стал критиковать.

Однажды Рамачандра Пури пришел утром к Шри Чайтанье Махапрабху. Заметив скопление муравьев, он обратился к Господу со словами упрека.

Стих 49

“ратрав аикшавам асйт, тена пипйликах санчаранти ахо! вирактанам саннийасинам ийам индрийа-лаласети бруванн уттхайа гатах.”

ратрау — ночью; атра — здесь; аикшавам — леденцы; асйт — были; тена — из-за этого; пипйликах — муравьи; санчаранти — ползают; ахо — увы; вирактанам — отрекшихся от мира; саннийасинам — санньяси; ийам — это; индрийа — к чувствам; лаласа — привязанность; ити — так; бруван — сказав; уттхайа — встав; гатах — ушел.

Рамачандра Пури сказал: «Прошлой ночью здесь были сладости. Поэтому здесь ползает так много муравьев. Увы, этот отрекшийся от мира санньяси привязан к услаждению чувств!» Сказав это, он встал и вышел вон.

Стих 50

прабху парампарайа нинда каирачхена шравана эбе сакшат шунилена ‘калпита’ ниндана

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; парампарайа — от других; нинда — поношение; каирачхена шравана — услышал; эбе — сейчас; сакшат — непосредственно; шунилена — Он услышал; калпита — надуманную; ниндана — критику.

Шри Чайтанья Махапрабху до этого уже слышал от других, что Рамачандра Пури Его осуждает. А теперь Он Сам услышал его выдуманные обвинения.

КОММЕНТАРИЙ: Рамачандра Пури не мог найти изъяна в поведении Шри Чайтаньи Махапрабху, ибо Махапрабху, будучи Верховной Личностью Бога, находится на трансцендентном уровне. Муравьи ползают повсюду, но, когда Рамачандра Пури увидел муравьев в комнате Господа, он тут же решил, что Чайтанья Махапрабху ел сладости и насекомые завелись там из-за этого. Обнаружив этот мнимый изъян в поведении Господа, он ушел от Него.

Стих 51

сахаджеи пипйлика сарватра бедайа тахате тарка утхана доша лагайа

сахаджеи — обычно; пипйлика — муравьи; сарватра — повсюду; бедайа — ползают; тахате — из-за этого; тарка утхана — поднял шум; доша лагайа — нашел недостаток.

Муравьи ползают где угодно, но Рамачандра Пури, увидев в этом

повод для упрека, стал обвинять Шри Чайтанью Махапрабху в том, что в Его комнате хранились сладости.

Стих 52

ьиуни таха прабхура санкоча-бхайа мане говинде болана кичху кахена вачане*

ьиуни' — услышав; таха — то; прабхура — Шри Чайтаньи; санкоча — сомнение; бхайа — страх; мане — в уме; говинде болана — позвал Говинду; кичху — несколько; кахена — сказал; вачане — слов.

Этот упрек породил в уме Шри Чайтаньи Махапрабху тревогу и сомнение. В конце концов Он позвал Говинду и дал ему такое наставление.

Стих 53

“аджи хайте бхикша амара эи та' нийама пинда-бхогера эка чаутхи, панча-гандара вйанджана

аджи хайте — с сегодняшнего дня; бхикша амара — Мое вкушение прасада; эи — это; та* — поистине; нийама — правило; пинда-бхогера — прасада Господа Джаганнатхи; эка чаутхи — одна четвертая горшка; панча-гандара вйанджана — овощей на пять ганд (одна ганда равна четырем кауди).

«С сегодняшнего дня Я буду следовать такому правилу: Я буду есть только четверть горшка прасада Господа Джаганнатхи и немного овощей, на пять ганд».

Стих 54

иха ба-и адхика ара кичху на аниба адхика аниле ама этха на декхиба”

иха ба-и — помимо этого; адхика — больше; ара — другое; кичху — чтолибо; на аниба — не приноси; адхика аниле — если будет больше; ама — Меня; этха — здесь; на декхиба — вы не увидите.

«Бели вы принесете более этого, то Меня здесь больше не увидите».

Стих 55

сакала вайшнавe говинда кахе эи бат шуни' сабара матхе йаинхе хайла ваджрагхата

сакала вайшнавe — всем вайшнавам; говинда — Говинда; кахе — сообщает; эи бат — это послание; шуни' — услышав; сабара матхе —

на головы всех; йаинхе — будто; хайла — был; ваджра-агхата — удар молнии.

Говинда сообщил об этой просьбе всем преданным. Для них эта новость была как удар молнии, обрушившийся им на голову.

Стих 56

*раманандра-пурйке сабайа дейа тираскара 'эи папиштха аси прана ла-ила сабара**

раманандра-пурйке — Рамачандру Пури; сабайа — все преданные; дейа тираскара — проклинали; эи папиштха — этот грешник; аси — придя; прана — жизнь; ла-ила — забрал; сабара — у всех.

Все преданные стали проклинать Рамачандру Пури, говоря: «Этот грешник пришел сюда только для того, чтобы лишить нас всех жизни».

Стихи 57-58

сеи-дина эка-випра кайла нимантрана эка-чаутхи бхата, панча-гандара вйанджана

эи-матра говинда кайла ангйкара матхайа гха маре випра, /сдре хахакара

сеи-дина — в тот день; эка-випра — один брахман; кайла нимантрана — пригласил; эка-чаутхи бхата — одну четвертую горшка риса; панчагандара вйанджана — овощей всего на пять ганд; эи-матра — только это; говинда — слуга Господа Чайтаньи Махапрабху по имени Говинда; кайла ангйкара — принял; матхайа — свою голову; гха маре — ударил; випра — тот брахман; каре хаха-кара — стал восклицать: «Горе! Горе!»

В тот день один брахман пригласил Шри Чайтанью Махапрабху к себе на обед. Но когда Говинда принял только овощи на пять ганд и четверть горшка риса, тот брахман в отчаянии стал причитать и бить себя по голове.

Стих 59

сеи бхата-вйанджана прабху ардхека кхаила йе кичху рахила, таха говинда паила

сеи — тех; бхата — риса; вйанджана — овощей; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ардхека кхаила — съел половину; йе кичху рахила — что осталось; таха — то; говинда — Говинда; паила — получил.

Шри Чайтанья Махапрабху съел только половину того риса и

овощей, а то, что осталось, взял себе Говинда.

Стих 60

*ардхашана карена прабху, говинда ардхашана саба бхакта-гана
табе нхадила бходжана*

ардха-ашана карена — съедает половину; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; говинда — Говинда; ардха-ашана — съедает половину; саба бхакта-гана — все преданные; табе — тогда; нхадила бходжана — перестали есть.

Так Шри Чайтанья Махапрабху и Говинда стали есть только половину от того, что им требовалось. Из-за этого все остальные преданные тоже перестали есть.

Стих 61

*говинда-кашишваре прабху кайла аджнапана 'дунхе анийатра маги
кара удара бхаранаУ*

говинда-кашйшваре — Говинде и Кашишваре; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла — сделал; аджнапана — указание; дунхе — вы оба; анийатра — в другом месте; маги — прося подаяние; кара удара бхарана — наполняйте свои животы.

Шри Чайтанья Махапрабху наказал Говинде и Кашишваре: «Вы оба можете принимать угощение в каком-нибудь другом месте, чтобы не голодать».

Стих 62

*эи-рупа маха-духкхе дина ката гела шуни раманандра-пурй прабху-
паша аила*

эи-рупа — таким образом; маха-духкхе — в великом горе; дина ката — несколько дней; гела — прошли; шуни — услышав; раманандра-пурй — Рамачандра Пури; прабху-паша аила — пришел к Шри Чайтанье Махапрабху.

Так в великом горе прошли несколько дней. Услышав обо всем этом, Рамачандра Пури пришел к Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 63

*пранама кари прабху кайла чарана вандана прабхуре кахайе кичху
хасийа вачана*

пранама кари — кланяясь; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла чарана вандана — выразил почтение у его стоп; прабхуре —

Шри Чайтанье Махапрабху; кахайе — говорит; кичху — несколько; хасийа — улыбаясь; вачана — слов.

Шри Чайтанья Махапрабху поклонился Рамачандре Пури, дотронувшись до его стоп. В ответ Рамачандра Пури улыбнулся и сказал Господу такие слова.

Стих 64

*“саннийасйра дхарма нахе ‘индрийа-тарпана’ йаичхе таичхе каре
матра удара бхарана*

саннийасйра — санньяси; дхарма — религиозная обязанность; нахе — не; индрийа-тарпана — удовлетворять чувства; йаичхе таичхе — так или иначе; каре — совершает; матра — только; удара бхарана — наполнение желудка.

Рамачандра Пури посоветовал Ему: «Санньяси не пристало удовлетворять свои чувства. Он должен питаться тем, чем придется».

Стих 65

*томаре кийна декхи, шуни, — кдря ардхашана эи ‘шушка-
ваирагйа’ нахе саннийасйра ‘дхарма’*

томаре — Ты; кийна — исхудавший; декхи — вижу; шуни — я слышал; кард ардха-ашана — Ты ешь лишь половину; эи — это; шушкаваирагйа — сухое отречение; нахе — не; саннийасйра дхарма — религия санньяси.

«Я слышал, что Ты урезал Свое питание наполовину. И теперь я сам вижу, что Ты исхудал. Но такое бессмысленное отречение от мира тоже противоречит религиозным принципам санньяси».

Стих 66

*йатха-йогйа удара бхаре, на каре ‘вишайа’ бхога саннийасйра табе
сиддха хайа джнана-йога*

йатха-йогйа — сколько нужно; удара бхаре — наполняет желудок; на каре — не совершает; вишайа бхога — материального наслаждения; саннийасйра — санньяси; табе — тогда; сиддха — совершенный; хайа — есть; джнана-йога — духовное продвижение в знании.

«Санньяси должен есть ровно столько, сколько необходимо для

поддержания жизни в теле, но не должен стремиться к материальным удовольствиям, пытаясь услаждать свои чувства. Так санньяси может достичь совершенства в познании духа».

Стихи 67-68

*натй-ашнато 'ни його 'сти на чаикантам анашнатах на чати-
свапна-шйласйа джаграто наива чарджуна*

*йуктахара-вихарасйа йукта-чештасйа кармасу йукта-
свапнавабодхасйа його бхавати духкха-ха"*

на — не; ати-ашнатах — переедающего; апи — поистине; йогах — связь со Всевышним; асти — есть; на — не; ча — также; экантам — только; анашнатах — воздерживающегося от еды; на — не; ча — также; атисвапна-шйласйа — того, кто видит слишком много снов; джагратах — того, кто слишком долго бодрствует; на — не; эва — поистине; ча — также; арджуна — о Арджуна; йукта — сколько необходимо; ахара — питание; вихарасйа — того, чьи чувственные удовольствия; йукта — необходимое; чештасйа — чьи усилия; кармасу — в исполнении обязанностей; йукта — сколько необходимо; свапна — сон; авабодхасйа — бодрствующего; йогах — практика йоги; бхавати — есть; духкха-ха — уменьшение страданий.

«[Господь Кришна сказал:] „Дорогой Арджуна, не способен заниматься йогой тот, кто ест больше, чем нужно, или без нужды постится, спит и видит слишком много снов или недосыпает. Следует есть и удовлетворять свои чувства в той мере, в какой это необходимо. Нужно прилагать надлежащие усилия для исполнения своих обязанностей и упорядочить свой сон и бодрствование. Так, идя путем мистической йоги, человек избавляется от всех материальных страданий"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (6.16-17).

Стих 69

*прабху кахеу — “аджна балака муи ‘гйишйа’ томара море шикша
деха\ — эи бхагйа амара”*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; аджна — невежественный; балака — ребенок; муи — Я; гишйа томара — твой ученик; море — Меня; шикша деха1 — ты учишь; эи — это; бхагйа амара — Моя великая удача.

Шри Чайтанья Махапрабху смиренно ответил: «Перед тобой Я все равно что невежественный мальчишка, твой ученик. Мне очень

повезло, что ты даешь Мне наставления».

Стих 70

*эта шуни' раманандра-пурй утхи гела бхакта-гана ардхашана
каре, — пурй госани шунила*

эта ьиуни — услышав это; раманандра-пурй — Рамачандра Пури; утхи' гела — встал и ушел; бхакта-гана — преданные; ардха-ашана каре — урезали свой рацион наполовину; пурй госани — Рамачандра Пури; шунила — услышал.

Выслушав это, Рамачандра Пури встал и удалился. До него также дошло известие о том, что все преданные Шри Чайтаньи Махапрабху стали есть вдвое меньше обычного.

Стих 71

*ара дина бхакта-гана-саха парамананда-пурй 6- ниведила даинья-
винайа кари*

ара дина — на следующий день; бхакта-гана-саха — с другими преданными; парамананда-пурй — Парамананда Пури; прабху-паше — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; ниведила — обратился с просьбой; даинья-винайа кари — с большим смирением и покорностью.

На следующий день Парамананда Пури и другие преданные обратились к Шри Чайтанье Махапрабху с большим смирением и покорностью.

Стих 72

*“раmachандра-пурй хайа ниндука-свабхава тара боле анна чхади
киба хабе лабха!*

раmachандра-пурй — Рамачандра Пури; хайа — есть; ниндука-свабхава — оскорбитель по природе; тара боле — из-за его слов; анна чхади' — перестал нормально питаться; киба — какая; хабе — будет; лабха — польза.

Парамананда Пури сказал: «Мой духовный брат Рамачандра Пури по природе своей критикан. Какая польза будет от того, что Ты перестанешь есть из-за его замечаний?»

Стих 73

*пурйра свабхава, — йатхешта ахара карана йе на кхайа, таре
кхаойайа йатана карийа*

пурйра свабхава — характер Рамачандры Пури; йатха-иьита —

сколько пожелает; ахара карана — дает есть; йе — что; на кхайа — не съедает; таре кхаойайа — заставляет съесть; йатана карийа — с большим вниманием.

«Такова природа Рамачандры Пури, что он сначала кормит человека до отвала, и если кто-то не переедает, он убеждает его съесть побольше».

Стих 74

кхаойайа пунах таре карайе ниндана 1эта анна кхаоу — томара ката анхе дхана?

кхаойайа — накормив; пунах — снова; таре — его; карайе ниндана — критикует; эта — столько; анна — еды; кхао — ты ешь; томара — твоего; ката — сколько; анхе — есть; дхана — богатства.

«Так он заставляет человека переесть, а потом начинает упрекать его: „Ты ешь слишком много. Откуда у тебя столько денег?“».

Стих 75

саннийасйке эта кхаойайа кара дхарма наша! атаэва джанину, — томара кинху нахи бхаса'

саннийасйке — санньяси; эта — столько; кхаойайа — заставляет есть; кара дхарма наша — ты нарушаешь их религиозные принципы; атаэва — поэтому; джанину — могу понять; томара — твоего; кинху нахи бхаса — нет продвижения.

«„Кроме того, побуждая санньяси обедаться, ты заставляешь их нарушать свои религиозные принципы. Теперь понятно, почему ты находишься на таком низком духовном уровне“».

Стих 76

ке каичхе вйавахареу кеба каинхе кхайа эи анусандхана тенхо карайа садайа

ке — кто; каичхе — как; вйавахаре — ведет себя; кеба — кто; каичхе — как; кхайа — ест; эи анусандхана — это выяснение; тенхо — он; карайа — совершает; садайа — всегда.

«Рамачандра Пури только и делает, что выясняет, кто сколько ест и чем занимается в течение дня».

Стих 77

йеи дуй дхарма каирачхе варджана сеи карма нирантара инхара карана

шаштре — в богооткровенных писаниях; йеи — которые; дуй — два; дхарма — вида деятельности; каирачхе варджана — отвергаются; сеи — те; карма — виды деятельности; нирантара — всегда; инхара — его; карана — занятие.

«Два вида занятий, которые запрещены в богооткровенных писаниях, составляют его каждодневную деятельность».

Стих 78

*пара-свабхава-кармани на прашамсен на гархайет вишвам
экатмакам пашйан пракртйа пурушена ча*

пара-свабхава-кармани — качества или деятельность других; на — не; прашамсет — следует хвалить; на — не; гархайет — следует критиковать; вишвам — вселенную; эка-атмакам — единой; пашйан — видя; пракртйа — по природе; пурушена — живым существом; ча — также.

„Следует видеть, что все в мироздании, будучи сочетанием материальной энергии и живого существа, имеет единую природу. Поэтому не следует ни хвалить, ни ругать качества и поступки других”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.28.1), который произносит Господь Кришна, обращаясь к Уддхаве.

Стих 79

*тара мадхйе пурва-видхи ‘прашамса’ чхадийа пара-видхи ‘нинда’
каре <балиштхаУ джанийа*

тара мадхйе — из двух; пурва-видхи — первое правило; прашамса — превознося; чхадийа — отвергая; пара-видхи — другое правило; нинда — критику; каре — совершает; балиштха джанийа — зная, что оно важнее.

«Из этих двух правил Рамачандра Пури следует первому, никого не хваля, но, хотя он и знает, что второе правило имеет большую важность, он не следует ему, критикуя других».

КОММЕНТАРИЙ: В приведенном выше стихе из «Шримад-Бхагаватам» даются два наставления. Первое, именуемое пурва-видхи, запрещает хвалить, а второе (пара-видхи) запрещает осуждать. Как станет ясно из следующего стиха, запрет на похвалу менее важен, чем запрет на поношение. Следует тщательно следовать пара-видхи, в то время как пурва-видхи можно иногда пренебречь. Таким образом, обсуждаемый стих разрешает восхвалять, но запрещает осуждать. Это

называется билешокти, «высказывание, имеющее двойной смысл». Однако Рамачандра Пури поступал прямо противоположным образом, так как он пренебрегал пара-видхи, но строго следовал пурва-видхи. Поскольку он нарушал второй запрет — критиковал других, он преступал оба правила.

Стих 80

пурва-парайор мадхье пара-видхир балаван

пурва-парайох — предыдущего и следующего; мадхье — из; паравидхих — следующее правило; балаван — важнее.

„Из двух следующих одно за другим правил более важным является второе”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из трактата по ньяе.

Стих 81

йахан гуна анхе, таха на каре грахана гуна-мадхье нхале каре доша-аропана

йахан — где; гуна — достоинств; — сотни; анхе — есть; таха — их; на каре грахана — не замечает; гуна-мадхье — достоинствам; нхале — с помощью лукавства; каре — совершает; доша-аропана — приписывание недостатков.

«Даже если у кого-то есть сотни достоинств, хулителю их не заметит. Напротив, он умудряется отыскать недостатки даже в достоинствах».

Стих 82

инхара свабхава ихан карите на йуйайа татхапи кахийе кинху марма-духкха пайа

инхара свабхава — его качествам; ихан — здесь; карите на йуйайа — не следует подражать; татхапи — тем не менее; кахийе — я говорю; кинху — что-то; марма-духкха — страдание в сердце; пайа — получаем.

«Поэтому никто не должен следовать примеру Рамачандры Пури. Тем не менее мне придется сказать несколько слов против него, ибо он заставляет страдать наши сердца».

Стих 83

инхара вачане кене анна тйага кара? пурвават нимантрана мана\ — сабара бола дхара”

инхара вачане — из-за его замечаний; кене — почему; анна — пищу; тйага кара — Ты оставил; пурва-ват — как прежде; нимантрана мана' — прими приглашение; сабара — всех; бола — слова; дхара — прими.

«Почему Ты, услышав упреки Рамачандры Пури, перестал нормально есть? Пожалуйста, продолжай принимать наши приглашения, как раньше. Это наша общая просьба к Тебе».

Стих 84

прабху кахеу — “сабе кене пурйре кара роша? 'сахаджа' дхарма кахе тенхо, танра кибa доша?

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; сабе — все; кене — почему; пурйре — на Рамачандру Пури; кара роша — сердитые; сахаджа — естественные; дхарма — религиозные принципы; кахе — излагает; тенхо — он; танра — его; кибa — какая; доша — вина.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Почему вы так сердитесь на Рамачандру Пури? Он говорит о правилах, которым естественным образом должны следовать все санньяси. В чем он виноват?»

Стих 85

йати хана джихва-лампатйа — атйанта анийайа йатира дхарма, — прана ракхите ахара-матра кхайап

йати хана — будучи санньяси; джихва-лампатйа — потворство языку; атйанта анийайа — тяжкое нарушение; йатира дхарма — религиозных принципов санньяси; прана ракхите — для поддержания жизни; ахара — пищу; матра — только; кхайа — ест.

«Для санньяси потворство языку — великий грех. Обязанность санньяси — есть ровно столько, сколько нужно для того, чтобы поддерживать душу в теле».

Стих 86

табе сабе мели' прабхуре баху йатна кайла сабара аграхе прабху ардхека ракхила

табе — затем; сабе мели — когда собрались все преданные; прабхуре — к Шри Чайтанье Махапрабху; баху йатна кайла — обратились с настойчивой просьбой; сабара аграхе — из-за их настойчивости; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ардхека ракхила — принял половину.

Шри Чайтанья Махапрабху не поддавался настойчивым уговорам преданных снова начать есть столько, сколько Он ел всегда. Но Он пошел им навстречу и стал есть половину от обычного.

Стих 87

*дуи-пана кауди лаге прабхура нимантрane кабху дуи-джана
бхоктау кабху тина-джане*

дуи-пана кауди — две паны кауди (сто шестьдесят ракушек); лаге — стоит; прабхура нимантрane — пригласить Шри Чайтанью Махапрабху; кабху — иногда; дуи-джана — два человека; бхокта — вкушают; кабху — иногда; тина-джане — три.

Чтобы пригласить к себе Шри Чайтанью Махапрабху, нужно было купить пищи на две паны кауди [сто шестьдесят ракушек], и этой пищи хватало на двоих или иногда троих человек.

Стих 88

*абходжйанна випра йади карена нимантрана прасада-мулья ла-
ите лаге кауди дуи-пана*

абходжйа-анна випра — брахман, от которого нельзя принимать пищу; йади — если; карена нимантрана — приглашает; прасада-мулья — стоимость прасада; ла-ите — покрыть; лаге — стоит; кауди дуи-пана — две паны кауди.

Когда Господа приглашал к себе брахман, от которого нельзя было принимать пищу, брахман тратил две паны раковин, чтобы купить прасад.

Стих 89

*бходжйанна випра йади нимантрана каре кичху ‘прасада’ ане,
кичху пака каре гхаре*

бходжйа-анна випра — брахман, от которого можно принимать пищу; йади — если; нимантрана каре — приглашает; кичху — некоторое количество; прасада — прасада; ане — приносит; кичху — некоторое количество; пака каре — готовит; гхаре — дома.

Когда же Его приглашал к себе брахман, от которого можно было принимать пищу, тот брахман часть прасада покупал, а часть готовил у себя дома.

Стихи 90-91

пандита-госани, бхагаван-ачарйа, сарвабхаума нимантранера

дине йади каре нимантрана

тан-сабара иччхайа прабху карена бходжана тахан. прабхура сватантриа наи, йаичхе танра мана

пандита-госани — Гададхара Пандит; бхагаван-ачарйа — Бхагаван Ачарья; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; нимантранера дине — в день, когда Господь Чайтанья был приглашен другими; йади — если; каре нимантрана — они приглашали; тан-сабара — всех их; иччхайа — по желанию; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена бходжана — принимал пищу; тахан — в том случае; прабхура — Господа Чайтанья; сватантриа наи — не было независимости; йаичхе — как; танра — их; мана — ум.

Когда Чайтанью Махапрабху приглашали к себе Гададхара Пандит, Бхагаван Ачарья или Сарвабхаума Бхаттачарья, Он принимал их приглашение, даже если в тот день был приглашен в дом к другим преданным. Он подчинялся их желанию, ибо не считал Себя независимым.

Стих 92

бхакта-гане сукха дите прабхура 'аватара' йахан йаичхе йогйа, тахан карена вйавахара

бхакта-гане — Своим преданным; сукха дите — чтобы доставлять радость; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; аватара — воплощение; йахан йаичхе йогйа — как подобало в соответствии со временем и обстоятельствами; тахан карена вйавахара — Он поступал таким образом.

Шри Чайтанья Махапрабху явился в этот мир только для того, чтобы радовать Своих преданных. Все, что Он делал в разных обстоятельствах, Он делал ради этого.

Стих 93

кабху лаукика рйтиу — йена 'итара' джана кабху сватантра, карена 'аишварйа' пракатана

кабху — иногда; лаукика рйти — обычное поведение; йена — как; итара джана — обычный человек; кабху — иногда; сватантра — полностью независимый; карена — совершает; аишварйа пракатана — проявление божественного величия.

Будучи полностью независимым, Шри Чайтанья Махапрабху иногда вел Себя как обычный человек, а в других случаях проявлял Свое божественное величие.

Стих 94

кабху рамачандра-пурйра хайа бхртйа-прайа кабху таре нахи манеу декхе трна-прайа

кабху — иногда; рамачандра-пурйра — Рамачандры Пури; хайа — был; бхртйа-прайа — в точности как слуга; кабху — иногда; таре — на него; нахи мане — не обращал внимания; декхе — видит; трна-прайа — как травинку.

Иногда Шри Чайтанья Махапрабху признавал Рамачандру Пури Своим господином, а Себя — его слугой, а в других случаях обращал на него не больше внимания, чем на травинку.

Стих 95

йшвара-чаритра прабхура — буддхира агочара йабе йеи карена, сеи саба — манохара

йшвара-чаритра — качества, присущие Верховной Личности Бога; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; буддхира агочара — вне досягаемости разума; йабе — когда; йеи — что; карена — Он делал; сеи — то; саба — все; манохара — прекрасные.

Шри Чайтанья Махапрабху поступая, как и должно Верховной Личности Бога, — непостижимым для разума образом. Он делал то, что пожелает, но все, что Он делал, было прекрасно.

Стих 96

эи-мата рамачандра-пурй нйлачале дина ката рахи' гела 'тйртха карибаре*

эи-мата — таким образом; рамачандра-пурй — Рамачандра Пури; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; дина ката — какое-то время; рахи — прожив; гела — ушел; тйртха карибаре — посетить святы места.

Прожив какое-то время в Нйлачале [Джаганнатха-Пури], Рамачандра Пури отправился в паломничество по святым местам.

Стих 97

тенхо геле прабхура гана хайла харашита ширера патхара йена падила ачамбита

тенхо геле — когда он ушел; прабхура гана — преданные из окружения Шри Чайтаньи Махапрабху; хайла харашита — очень обрадовались; гйирера — с головы; патхара — камень; йена — как будто; падила — упал; анабита — вдруг.

Все преданные очень тяготились присутствием Рамачандры Пури. Поэтому, когда он покинул Джаганнатха-Пури, радости преданных не было конца. Им показалось, будто тяжелый камень упал у них с плеч.

Стих 98

сваччханде нимантрана, прабхура кйртана-нартана сваччханде карена сабе прасада бходжана

сваччханде — свободно; нимантрана — приглашение; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; кйртана-нартана — пение и танцы; сваччханде — с полной свободой; карена сабе — все совершали; прасада бходжана — принятие прасада.

После его ухода все снова стали счастливы. Шри Чайтанья Махапрабху стал, как и раньше, принимать приглашения и петь и танцевать вместе с преданными. Другие тоже стали принимать прасад, не беспокоясь ни о чем.

гуру упекша кайле, аичхе пхала хайа краме йшвара-нарийанта апарадхе тхекайа

гуру упекша кайле — если духовный учитель отверг кого-то; аичхе — такой; пхала — результат; хайа — есть; краме — постепенно; йшварапарийанта — вплоть до Личности Бога; апарадхе тхекайа — оскорбляет.

Тот, кого отверг духовный учитель, постепенно опускается до того, что, подобно Рамачандре Пури, начинает оскорблять Самого Верховного Господа.

Стих 100

йадйапи гуру-буддхье прабху тара доша на ла-ила тара пхала-двара локе шикша караила

йадйапи — хотя; гуру-буддхье — считая его Своим духовным учителем; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тара — его; доша — оскорбление; на ла-ила — не принял; тара — его; пхала — результата; двара — с помощью; локе — обычных людей; шикша караила — научил.

Сам Шри Чайтанья Махапрабху не принял на Свой счет оскорбления Рамачандры Пури, потому что считал его Своим духовным наставником. Однако тот своим поведением показал всем, к каким результатам приводит оскорбление духовного учителя.

Стих 101

наитанйа-наритра — йена амртера пура шуните шраване мане лагайе мадхура

наитанйа-наритра — поведение Шри Чайтаньи Махапрабху; йена — как если бы; амртера пура — исполненное нектара; шуните — слыша; шраване — для слуха; мане — для ума; лагайе — чувствует; мадхура — радость.

Качества и поступки Шри Чайтаньи Махапрабху исполнены нектара. Рассказы о них ласкают слух и ум.

Стих 102

чаитанйа-чаритра ликхи, шуна эка-мане анайасе пабе према шри-кришна-чаране

чаитанйа-чаритра — деяния и качества Шри Чайтаньи Махапрабху; ликхи — описываю; шуна — пожалуйста, послушайте; эка-мане — внимательно; анайасе — легко; пабе — вы обретете; према — экстатическую любовь; шри-кришна-чаране — к лотосным стопам Господа Шри Кришны.

Я описываю качества и деяния Шри Чайтаньи Махапрабху. О люди, слушайте о них внимательно, ибо это позволит вам с легкостью обрести экстатическую любовь к лотосным стопам Господа Шри Кришны.

Стих 103

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанйа-чаритамрта кахе кришнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанйа-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кришнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий к восьмой главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается о том как Господь стал меньше есть, опасаясь замечаний Рамачандры Пури.

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

Спасение Гопинатхи Паттанаяки

Краткое содержание девятой главы таково. Гопинатха Паттанаяка, сын Бхавананды Рая, состоял на правительственной службе и незаконно присвоил некоторую сумму денег из казны. Поэтому старший сын царя Пратапарудры, бара джанау приказал его казнить. Гопинатху Паттанаяку возвели на чангу для казни, но по милости Шри Чайтаньи Махапрабху он был спасен. Более того, его повысили в должности.

Стих 1

аганйа-дханйа-чаитанйа гананам према-ванйайа нинье 1дханйа-джана-сванта-марух шашвад анупатам

аганйа — бесчисленных; дханйа — достославных; чаитанйа-гананам — спутников Шри Чайтаньи Махапрабху; према-ванйайа — наводнением экстатической любви; нинье — была приведена; адханйа-джана — несчастных людей; сванта-марух — пустыня сердца; шашват — всегда; анупатам — к изобилию воды.

Бесчисленные, увенчанные славой последователи Шри Чайтаньи Махапрабху оросили пустыню сердец всех неудачливых людей, затопив их потоком экстатической любви.

Стих 2

джайа джайа шри-кришна-чаитанйа дайамайа джайа джайа нитйананда каруна-хрдайа

джайа джайа — слава; шри-кршна-чаитанйа — Шри Чайтанье Махапрабху; дайа-майа — милостивому; джайа джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; каруна-хрдайа — милосердному.

Слава Шри Кришне Чайтанье Махапрабху, самому милостивому воплощению Бога! Слава милосердному Господу Нитьянанде!

Стих 3

джайадваитачарйа джайа джайа дайамайа джайа гаура-бхакта-гана саба расамайа

джайа — слава; адвайта-ачарйа — Адвайте Ачарье; джайа джайа — слава; дайа-майа — милостивому; джайа — слава; гаура-бхакта-гана — преданным Шри Чайтаньи Махапрабху; саба — всем; раса-майа —

преисполненным трансцендентного блаженства.

Слава милостивому Адвайте Ачарье! Слава преданным Шри Чайтаньи Махапрабху, всегда исполненным трансцендентного блаженства!

Стих 4

*эи-мата махапрабху бхакта-гана-санге нйлачале васа карена
кршна-према-ранге*

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-гана-санге — вместе со Своими преданными; нйланале — в Джаганнатха-Пури; васа карена — жил; кршна-према-ранге — преисполненный экстатической любви к Господу Кришне.

Так Шри Чайтанья Махапрабху жил в Нилачале [ДжаганнатхаПури] вместе со Своими близкими преданными, постоянно погруженный в экстаз любви к Кришне.

Стих 5

*антаре-бахире кршна-вираха-таранга нана-бхаве вйакула
прабхура мана ара анга*

антаре-бахире — внутри и снаружи; кршна-вираха-таранга — волны разлуки с Кришной; нана-бхаве — различными экстатическими переживаниями; вйакула — возбуждаемые; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мана ара анга — ум и тело.

Шри Чайтанья Махапрабху всегда внутри и снаружи ощущал волны разлуки с Кришной. В Его уме и теле проявлялись различные признаки переживаемых духовных эмоций.

Стих 6

*дине нртйа-кйртанау джаганнатха-дарашана ратрийе райа-
сварупа-сане раса-асвадана*

дине — днем; нртйа-кйртана — танец и пение; джаганнатха-дарашана — видя Господа Джаганнатху; ратрийе — ночью; райа-сварупа-сане — с Раманандой Раем и Сварупой Дамодарой; раса-асвадана — вкушение трансцендентного блаженства.

Днем Он танцевал, пел и созерцал Господа Джаганнатху в храме, а ночью вкушал трансцендентное блаженство в обществе Рамананды Рая и Сварупы Дамодары.

Стих 7

*триджагатера лока аси карена дарашана йеи декхеу сеи пайа
кршна-према-дхана*

три-джагатера — трех миров; лока — люди; аси — приходя; карена дарашана — навещали; йеи декхе — любой, кто видел; сеи пайа — тот обретал; кршна-према-дхана — трансцендентное сокровище экстатической любви к Кришне.

Обитатели всех трех миров приходили, чтобы взглянуть на Шри Чайтанью Махапрабху, и любой, кто видел Его, обретал трансцендентное сокровище любви к Кришне.

Стих 8

*манушйера веше дева-гандхарва-киннара сапта-паталера йата
даитйа вишадхара*

манушйера веше — в облике людей; дева-гандхарва-киннара — полубоги, гандхарвы и киннары; сапта-паталера — с семи низших планетных систем; йата — всевозможные; даитйа — демоны; вишадхара — змееподобные живые существа.

Обитатели семи высших планетных систем — полубоги, гандхарвы, киннары и другие, — а также обитатели семи низших планетных систем [Паталалоки], включая демонов и змееподобных существ, — все приходили увидеть Шри Чайтанью Махапрабху, приняв человеческий облик.

Стих 9

*-двйпе нава-кханде ваисе йата джана нана-веше аси' каре
прабхура дарашана*

сапта-двйпе — на семи островах; нава-кханде — на девяти кхандах; ваисе — обитают; йата джана — все живые существа; нана-веше — в разных облачениях; аси — приходя; каре прабхура дарашана — посещали Шри Чайтанью Махапрабху.

К Шри Чайтанье Махапрабху приходили обитатели семи островов и девяти кханд, облаченные в разные одежды.

Стих 10

*прахлада, балиу вйаса, шука ади муни-гана аси' прабху декхи преме
хайа ачетана*

прахлада — Махараджа Прахлада; бали — Махараджа Бали; вйаса — Вьясадева; шука — Шукадева Госвами; ади — и так далее; муни-гана — великие мудрецы; аси — придя; прабху декхи — увидев Шри

Чайтанью Махапрабху; преме — охваченные экстатической любовью к Кришне; хайа ачетана — теряли сознание.

Махараджа Прахлада, Махараджа Бали, Вьясадева, Шукадева Госвами и другие великие мудрецы посещали Шри Чайтанью Махапрабху. При виде Его они теряли сознание, охваченные экстатической любовью к Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению некоторых историков, Махараджа Прахлада родился в Трета-югу в городе Мултан на территории современного штата Пенджаб. Его отцом был Хираньякашипу, царь из династии Кашьяпы. Махараджа Прахлада был великим преданным Господа Вишну, но его отец ненавидел Вишну. Из-за их разногласий отец-демон стал всячески преследовать и мучить Прахладу. Когда эти мучения стали нестерпимы, Верховный Господь явился в образе Нрисимхадевы и убил великого демона Хираньякашипу.

Махараджа Бали был внуком Махараджи Прахлады. Сыном Махараджи Прахлады был Вирочана, а сыном Вирочаны — Бали. Придя в образе Ваманы и попросив Махараджу Бали пожертвовать Ему клочок земли размером в три шага, Господь забрал у него все три мира. Так Махараджа Бали стал великим преданным Господа Ваманы. У Махараджи Бали было сто сыновей, старшим и самым известным из которых был Махараджа Бана.

Вьясадева был сыном великого мудреца Парашары. Он также известен под именами Сатьяватея и Кришна-Двайпаяна Бадараяна Муни. Будучи одним из самых больших знатоков Вед, он для удобства разделил изначальную Веду на четыре части, которые стали называться «Сама», «Яджур», «Риг» и «Атхарва». Он также написал восемнадцать Пуран и философский трактат «Брахма-сутра». В конце он составил «ШримадБхагаватам» — естественный комментарий к «Брахма-сутре». Он принадлежит к Брахма-сампрадае и является непосредственным учеником Нарады Муни.

Шукадева Госвами был сыном Вьясадевы. Он был брахмачариу имевшим полный опыт постижения Брахмана, но позже стал великим преданным Господа Кришны. Это он поведал «Шримад-Бхагаватам» Махарадже Парикшиту.

Стих 11

*бахире пхукаре лока, даршана на пана 'кришна кахау валена прабху
бахире асийа*

бахире — снаружи; пху-каре — с шумом; лока — люди; даршана

на пана — не имея возможности увидеть; кршна каха — повторяйте «Кришна»; балена — говорит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бахире асийа — выходя наружу.

Не имея возможности увидеть Шри Чайтанью Махапрабху, люди, толпящиеся за дверьми Его комнаты, громко шумели. Тогда Шри Чайтанья Махапрабху выходил наружу и говорил им: «Повторяйте „Харе Кришна“».

Стих 12

прабхура даршане саба лока преме бхасе эи-мата йайа прабхура ратри-дивасе

прабхура даршане — увидев Шри Чайтанью Махапрабху; саба лока — все люди; преме бхасе — погружались в экстатическую любовь; эимата — таким образом; йайа — проходят; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; ратри-дивасе — ночь и день.

Самые разные люди приходили посмотреть на Господа. Увидев Его, они все преисполнялись экстатической любви к Кришне. Так Шри Чайтанья Махапрабху проводил Свои дни и ночи.

Стих 13

эка-дина лока аси прабхуре ниведила гопинатхере сбада джана' чанге чадаила

эка-дина — однажды; лока — люди; аси' — придя; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; ниведила — сообщили; гопинатхере — Гопинатху Паттанаяку; бада джана — старший сын царя Пратапарудры; чанге чадаила — завел на чангу.

Однажды к Шри Чайтанье Махапрабху прибежали люди и сообщили: «Гопинатха Паттанаяка, сын Бхавананды Рая, осужден на смерть старшим сыном царя, бара-джаной, и уже стоит на чанге».

КОММЕНТАРИЙ: Чанга — это орудие казни. Она представляла собой помост, на который возводили казнимого. Под помостом клинками вверх были установлены мечи. На них и сбрасывали приговоренного к смертной казни. По какой-то причине Гопинатха Паттанаяка был осужден на смерть, и его уже возвели на чангу.

Стих 14

тале кхадга пати таре упаре дарибе прабху ракша карена йабеу табе нистарибе

тале — внизу; кхадга — мечи; пати — расставив; таре — его;

упаре — сверху; дарибе — бросит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ракша карена — защитит; йабе — когда; табе — тогда; нистарибе — будет спасен.

«Старший сын царя уже расставил мечи под помостом, — сообщили прибежавшие, — и скоро сбросит на них Гопинатху. О Господь, только Ты можешь спасти его».

Стих 15

савамше томара севака — бхавананда-райа танра путра — томара севаке ракхите йуйайа

са-вамше — со своей семьей; томара — Твой; севака — слуга; бхавананда-райа — Бхавананда Рай; танра путра — его сына; томара севаке — Твоего слугу; ракхите — защитить; йуйайа — должен.

«Бхавананда Рай и вся его семья — Твои преданные слуги. Поэтому Тебе следует спасти его сына».

Стих 16

прабху кахеу — ‘раджа кене карайе тадана табе сеи лока кахе саба виварана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; раджа — царь; кене — почему; карайе тадана — наказывает; табе — затем; се лока — эти люди; кахе — рассказали; саба виварана — всю историю.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Почему царь наказывает его?» В ответ на это люди рассказали, что произошло.

Стих 17

“ гопинатха-паттанайака — рамананда-бхаи сарва-кала хайа тенха раджа-вишайй

гопинатха-паттанайака — Гопинатха Паттанаяка; рамананда-бхаи — брат Рамананды Рая; сарва-кала — всегда; хайа — есть; тенха — он; раджа-вишайй — казначей царя.

Они сказали: «Гопинатха Паттанаяка, брат Рамананды Рая, всегда был одним из царских казначеев».

Стих 18

маладжатхйа-дандапате’ тара адхикара садхи’ пади’ ани’ дравйа дила раджа-двара

маладжатхйа-дандапате — в местности под названием МаладжатхьяДандапата; тара — его; адхикара — должность; садхи’ —

взимая; пад и — собирая; ани' — принося; дравйа — деньги; дила — давал; раджадвара — к дверям царя.

«Он служил в местности под названием Маладжатхья-Дандапата. Там он взимал подати и направлял их в царскую казну».

Стих 19

*дуи-лакша кахана тара тхани бакй ха-ила дуи-лакша кахана кауди
раджа тау магила*

дуи-лакша кахана — двести тысяч кахан кауди (одна кахана равна одной тысяче двумстам восьмидесяти кауди); тара тхани — от него; бакй ха-ила — недоставало; дуи-лакша кахана — двести тысяч кахан; кауди — раковин; раджа — царь; тау — так; магила — требовал.

«Когда он передал в казну собранные им подати, обнаружилась недостача в двести тысяч кахан раковин. Царь потребовал у него эту сумму».

Стих 20

*тенха кахе, — “стхула-дравйа нахи йе гани диба краме-краме вени
кени дравйа бхариба*

тенха кахе — он ответил; стхула-дравйа — наличных денег; нахи — нет; йе — который; гани — счет; диба — могу отдать; краме-краме — постепенно; вени к и н и — покупая и продавая; дравйа — товары; бхариба — возмещу.

«Гопинатха Паттанаяка ответил: „У меня нет в наличии столько денег, чтобы вернуть всю сумму. Дайте мне время. Я намереваюсь закупить и перепродать кое-какие товары, и так, заработав денег, через некоторое время я верну в казну недостающую сумму”».

Стих 21

*гхода даша-бара хайа, лаха' мулйа кари ” этд балм' гходд яне
раджа-дваре дхари'*

гхода — лошадей; даша-бара — десять-двенадцать; хайа — есть; лаха' — возьми; мулйа кари — за их настоящую стоимость; эта бали — сказав это; гхода ане — привел лошадей; раджа-дваре дхари — держа у ворот царя.

«„У меня есть дюжина хороших лошадей. Можете взять их прямо сейчас в счет уплаты долга, если дадите настоящую цену“. Сказав это, он привел лошадей к воротам царского дворца».

Стих 22

*эка раджа-путра гходара мулйа бхала джане таре патхаила
раджа патра-митра сане*

эка — один; раджа-путра — царевич; гходара мулйа — стоимость лошадей; бхала — хорошо; джане — знает; таре патхаила — послал за ним; раджа — царь; патра-митра сане — в сопровождении советников и друзей.

«Один из сыновей царя хорошо разбирался в стоимости лошадей. Поэтому царь послал за ним вместе с его свитой — советниками и друзьями».

Стих 23

*сеи раджа-путра мулйа каре гхатана гопинатхера кродха хайла
мулйа шунийа*

сеи — тот; раджа-путра — царевич; мулйа — цену; каре — назначает; гхатана — занижая; гопинатхера — Гопинатхи; кродха хайла — был гнев; мулйа шунийа — услышав цену.

«Но царевич назначил лошадям заниженную цену. Когда Гопинатха Паттанаяка услышал названную им цифру, его охватил гнев».

Стих 24

*сеи раджа-путрера свабхавау — грийа пхирайа урдхва-мукхе бара-
бара ити-ути чайа*

сеи раджа-путрера — того царевича; свабхава — особенность; грийа пхирайа — выворачивает шею; урдхва-мукхе — вверх лицом; бара-бара — снова и снова; ити-ути — туда-сюда; чайа — смотрит.

«У царевича была одна особенность: он то и дело задирает голову кверху и крутил ею, как будто разглядывал небо».

Стих 25

*таре нинда кари' кахе сагарва вачане раджа крпа каре тате
бхайа нахи мане*

таре — его; нинда кари — оскорбляя; кахе — сказал; са-гарва вачане — гордые слова; раджа — царь; крпа каре — был милостив к нему; тате — поэтому; бхайа нахи мане — не боялся.

«Гопинатха Паттанаяка язвительно пошутил о царевиче. Он не боялся его, поскольку был в милости у царя».

Стих 26

‘амара гхода грйва на пхирайа урдхве нахи чайа тате гходара мулйа гхати карите на йуйайа’

амара гхода — мои лошади; грйва — шею; на пхирайа — не выворачивают; урдхве — вверх; нахи чайа — не смотрят; тате — поэтому; гходара мулйа — цену за лошадей; гхати карите — занижать; на йуйайа — не пристало.

«Гопинатха Паттанаяка сказал: „Мои лошади не выворачивают шею и не смотрят вверх. Поэтому не надо занижать их цену“».

Стих 27

шуни раджапутра-мане кродха упаджила раджара тхани йаи баху лагани карила

шуни’ — услышав; раджа-путра — царевича; мане — в уме; кродха — гнев; упаджила — возник; раджара тхани — перед царем; йаи* — придя; баху лагани карила — оклеветал.

«Услышав это оскорбление, царевич сильно разгневался. Он пришел к царю и оклеветал перед ним Гопинатху Паттанаяку».

Стих 28

икауди нахи дибе эиу бедайа чхадма кари аджна деха йадиу — 4чанге чадана ла-и кауди ”

кауди — деньги; нахи дибе — не заплатит; эи — этот человек; бедайа — тратит; чхадма кари’ — под разными предложениями; аджна деха йади — если прикажешь; чанге чадана — подняв на чангу; ла-и кауди — получу деньги.

«„Этот Гопинатха Паттанаяка, — сказал он, — не желает возвращать деньги. Вместо этого он тратит их под разными предложениями. Если ты велишь, я подниму его на чангу и верну деньги44».

Стих 29

раджа бале, — “йеи бхала, сеи кара йайа йе упайе кауди паи, кара се упайа”

раджа бале — царь сказал; йеи бхала — как лучше; сеи кара — поступай так; йайа — отправившись; йе упайе — любыми средствами; кауди паи — могу вернуть наши деньги; кара — поступай; се упайа — таким образом.

«Царь ответил: „Поступай так, как сочтешь нужным. Делай все,

что нужно, чтобы вернуть деньги"».

Стих 30

раджа-путра аси' таре чанге чадаила кхадага-упаре пхелаите тале кхадага патила"

раджа-путра — царевич; аси' — придя; таре — его; чанге — на чангу; чадаила — возвел; кхадага-упаре — на мечи; пхелаите — бросить; тале — вниз; кхадага патила — расставил мечи.

«Царевич вернулся, возвел Гопинатху Паттанаяку на помост-чангу и расставил внизу мечи, на которые собирается его сбросить».

Стих 31

шуни' прабху кахе кичху кари пранайа-роша "раджа-кауди дите нареу раджара киб доша?"

шуни — услышав; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кичху — что-то; кари пранайа-роша — проявляя дружеское негодование; раджа-кауди — казенные деньги; дите наре — не желает платить; раджара — царя; киб доша — какая вина.

Услышав этот рассказ, Шри Чайтанья Махапрабху ответил с дружеским осуждением в голосе: «Гопинатха Паттанаяка не хочет возвращать царю долг. В чем, по-вашему, провинился царь, наказывая его?»

Стих 32

раджа-вилат садхи' кхайа, нахи раджа-бхайа дарй-натуйаре дийа каре нана вйайа

раджа-вилат — деньги царя; садхи' — собирая; кхайа — тратит; нахи раджа-бхайа — не боясь царя; дарй-натуйаре — танцовщицам; дийа — давая; каре — совершает; нана — различные; вйайа — траты.

«Гопинатха Паттанаяка собирает подати от имени царя, но собранные деньги присваивает себе. Не боясь царя, он тратит эти деньги на танцовщиц».

Стих 33

йеи чатура, сеи куру ка раджа-вишайа раджа-дравйа шодхи пайау тара карука вйайа"

йеи — кто; чатура — разумный; сеи — тот человек; курука — пусть совершает; раджа-вишайа — правительственную службу; раджа-дравйа шодхи — заплатив необходимую сумму правительству; пайа —

что получает; тара карука вйайа — то пусть тратит.

«Разумный человек на службе у царя сдавал бы в казну столько денег, сколько нужно, и тратил на себя только то, что осталось».

Стих 34

хена-кале ара лока аила дхана 'ванйнатхади савамше лапа гела бандхийау

хена-кале — в то время; ара — другой; лока — человек; аила — пришел; дхана — поспешно; ванйнатха-ади — Ванинатха и другие; савамше лана — вместе с семьей; гела бандхийа — был схвачен.

В это время прибежал еще один человек и сообщил, что Ванинатха Рай вместе со своей семьей тоже арестован.

Стих 35

прабху кахе, — “раджа апане лекхара дравйа ла-иба ами — виракта санньасй, тахе ки кариба?”

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; раджа — царь; апане — сам; лекхара дравйа — нужную сумму; ла-иба — возьмет; ами — Я; виракта санньасй — санньяси, отрекшийся от мира; тахе — в том; ки кариба — что могу сделать.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Пусть царь сам возвращает свои деньги. Я санньяси, отрекшийся от мира. Что Я могу сделать?»

Стих 36

табе сварупади йата прабхура бхакта-гана прабхура чаране сабе кайла ниведана

табе — тогда; сварупа-ади — Сварупа Дамодара и другие; йата — все; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-гана — преданные; прабхура чаране — у лотосных стоп Господа; сабе — все; кайла ниведана — обратились с просьбой.

Тогда все преданные во главе со Сварупой Дамодарой Госвами упали к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху и обратились к Нему с такой просьбой.

Стих 37

*“рамананда-райера гоштхй, саба — томара *дасау томара учита нахе аичхана удаса”*

рамананда-райера — Рамананды Рая; гоштхй — семья; саба — вся; томара даса — Твои слуги; томара — Тебе; учита — подобает; нахе —

не; аичхана — такое; удаса — безразличие.

«Все члены семьи Рамананды Рая — Твои вечные слуги. Тебе не подобает проявлять такое безразличие к ним, когда они попали в беду».

Стих 38

шуни' махапрабху кахе сакродха вачане “море аджна деха' сабе, йана раджа-стхане!

шуни' — услышав; махапрабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кахе — говорит; са-кродха вачане — гневные слова; море — Мне; аджна деха' — вы приказываете; сабе — все; йана — пойти; раджа-стхане — к царю.

На это Шри Чайтанья Махапрабху разгневанно ответил: «Вы хотите, чтобы Я отправился к царю?»

Стих 39

тома-сабара эи мата, — раджа-тхани йана кауди маги лан. мун
анчала патийа

тома-сабара — всех вас; эи мата — это мнение; раджа-тхани йана — отправившись к царю; кауди маги — прося деньги; лан — возьму; мун — Я; анчала патийа — расправив Мою одежду.

«По-вашему, Я должен пойти к царю, развернуть перед ним Свой фартук для подаяний и просить у него денег?»

Стих 40

панча-гандара хайа саннийасй брахмана магиле ей кене диб
е дуи-лакша кахана'

панча-гандара — пяти ганд; патра — законные получатели; хайа — суть; саннийасй брахмана — санньяси и брахманы; магиле — прощением подаяния; ва — или; кене — почему; диб — даст; дуи-лакша кахана — двести тысяч кахан раковин.

«Разумеется, санньяси или брахманы вправе попросить до пяти ганд денег, но с какой стати кто-то должен давать им двести тысяч кахан раковин?»

Стих 41

хена-кале ара лока аила дхана кхадегара упаре гопйнатхе дитечхе
дарийа

хена-кале — в то время; ара — другой; лока — человек; аила —

пришел; дхана — бегом; кхадегара упаре — на мечи; гопинатхе — Гопинатху; дитечхе дарийа — бросают.

Тут прибежал еще один человек и сообщил, что Гопинатху вот-вот сбросят на мечи.

Стих 42

шуни' прабхура гана прабхуре каре анунайа прабху кахе, — "ами бхикшука, ама хайте кичху найа

шуни' — услышав; прабхура гана — преданные Господа; прабхуре каре анунайа — стали умолять Господа; прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; ами бхикшука — Я нищий; ама хайте кичху найа — Я не могу ничего поделаться.

Услышав эту весть, все преданные стали умолять Господа помочь, но Господь ответил: «Я нищий. В этом деле Я не могу ничем помочь».

Стих 43

тате ракша карите йади хайа сабара мане сабе мели джанаха джаганнатхера чаране

тате — поэтому; ракша карите — спасти; йади — если; хайа — есть; сабара — всех; мане — в уме; сабе м е л и — все вместе; джанаха — молитесь; джаганнатхера чаране — у лотосных стоп Господа Джаганнатхи.

«Поэтому если вы хотите его спасения, то все вместе молитесь у лотосных стоп Господа Джаганнатхи».

Стих 44

йшвара джаганнатха, — йанра хате сарва 'артха' картум акартум анийатха карите самартха"

йшвара — Верховная Личность Бога; джаганнатха — Господь Джаганнатха; йанра хате — в Его руках; сарва артха — все силы; картум — сделать; акартум — не сделать; анийатха — и наоборот; карите — сделать; самартха — способен.

«Господь Джаганнатха — Верховная Личность Бога. Все в Его власти, и потому Он способен поступать, как захочет, и сделать или предотвратить все, что пожелает».

Стих 45

ихан йади махапрабху этека кахла харичандана-патра йаи' раджаре кахла

ихан — здесь; йади — когда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; этека кахила — сказал это; харичандана-патра — чиновник по имени Харичандана Патра; йаи' — придя; раджаре кахила — сообщил царю.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху дал такой ответ, один чиновник по имени Харичандана Патра пришел к царю и сказал ему следующее.

Стих 46

“гопйнатха-паттанайака — севака томара севакера прана-данда нахе вйавахара

гопйнатха-паттанайака — Гопинатха Паттанаяка; севака томара — твой слуга; севакера прана-данда — казнить слугу; нахе — не; вйавахара — хороший поступок.

Он сказал: «Гопинатха Паттанаяка — твой верный слуга. Царю не пристало посылать своего слугу на казнь».

Стих 47

вишеша тахара тхани кауди бакй хайа прана ниле кибла лабха? ниджа дхана-кшайа

вишеша — особый; тахара тхани — его; кауди — денег; бакй — долг; хайа — есть; прана ниле — если его убить; кибла — какая; лабха — выгода; ниджа — собственного; дхана — богатства; кшайа — потеря.

«Его единственная вина в том, что он задолжал казне. Какой смысл убивать его? От этого в казне денег не прибудет».

Стих 48

йатхартха мулье гхода лаха, йеба бакй хайа краме краме дибей вйартха прана кене лайап

йатха-артха мулье — по должной стоимости; гхода лаха — возьми коней; йеба — какой; бакй хайа — остаток долга; краме краме — постепенно; дибей — вернет; вйартха — без надобности; прана — его жизнь; кене — зачем; лайа — забираешь.

«Лучше взять его лошадей по их настоящей цене, а остаток долга он постепенно вернет. Зачем без всякой надобности лишать его жизни?»

Стих 49

раджа кахе, — “эи бат ами нахи джани прана кене ла-ибау тара

дравйа нахи ами

раджа кахе — царь ответил; эи бат — эти новости; ами — я; нахи джани — не знаю; прана — его жизнь; кене — зачем; ла-иба — должен я забирать; тара — его; дравйа — деньги; нахи ами — желаю.

Царь удивленно ответил: «Я ничего не знал об этом. Зачем лишать его жизни? Я хочу от него только недостающих денег».

Стих 50

туми йаи' кара тахан сарва самадхана дравйа йаичхе айсеу ара рахе тара прана"

туми — ты; йаи' — придя; кара — сделай; тахан — там; сарва-самадхана — все улаживание; дравйа — товары; йаинхе — чтобы; айсе — пришли; ара — и; рахе — сохраняет; тара — свою; прана — жизнь.

«Отправляйся туда и все уладь. Мне нужно только, чтобы он вернул долг, мне не нужна его жизнь».

Стих 51

табе харичандана аси' джанаре кахила чанге хайте гопйнатхе гййгхра намаила

табе — тогда; харичандана — Харичандана Патра; аси — придя; джанаре кахила — сообщил царевичу; чанге хайте — с помоста чанги; гопйнатхе — Гопинатху; шйгхра — очень скоро; намаила — снял.

Харичандана вернулся и сообщил царевичу волю царя, и тотчас Гопинатха Паттанаяка был снят с чанги.

Стих 52

4дравйа деха'раджа маге — упайа пучхила 'йатхартха-мулье гхода лаха\ тенха та' кахила

дравйа деха — уплати подати; раджа маге — царь просит; упайа — о способе; пучхила — спросил; йатха-артха-мулье — по истинной стоимости; гхода лаха — возьми лошадей; тенха та' кахила — он ответил.

Когда Гопйнатхе сказали, что царь потребовал возвратить собранные им подати и спросил, как он собирается это сделать, тот ответил: «Возьмите моих лошадей по их настоящей стоимости».

Стих 53

'краме краме диму, ара йата кичху пари авичаре прана лаха, — ки валите пари

краме краме — постепенно; диму — выплачу; ара — больше; йата — сколько; кичху — любую (сумму); пари — могу; авичаре — необдуманно; прана лаха — ты лишаешь меня жизни; ки валите пари — что я могу сказать.

«Постепенно я выплачу всю недостающую сумму. Ты собрался лишить меня жизни, не подумав как следует. Что я могу сказать на это?»

Стих 54

*йатхартха мулья кари таве саба гхода ла-ила ара дравйера
муддатй кари гхаре патхаила*

йатха-артха мулья кари' — назначив настоящую стоимость; таве — затем; сава — всех; гхода — лошадей; ла-ила — взяли; ара дравйера — остатка; муддатй кари — установили сроки выплаты; гхаре патхаила — отпустили домой.

После этого чиновники забрали всех лошадей по их настоящей стоимости и установили сроки погашения оставшегося долга, а сам Гопинатха Паттанаяка был отпущен на свободу.

Стих 55

*этха правху сеи манушйере прашна кайла “ванйнатха ки каре,
йаве бандхийа анила?n*

этха — здесь; правху — Шри Чайтанья Махапрабху; сеи манушйере — тому человеку, который принес известие; прашна кайла — задал вопрос; ванинатха ки каре — что делал Ванинатха; йаве — когда; бандхийа анила — его арестовали и привели туда.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил прибежавшего к Нему человека: «Что делал Ванинатха, когда его арестовали и привели туда?»

Стих 56

*се кахе — “ванйнатха нирбхайе лайа кршна-нама ‘харе кршна,
харе кршна’ кахе авишрама*

се кахе — он ответил; ванйнатха — Ванинатха; нирбхайе — бесстрашно; лайа кршна-нама — повторял маха-мантру Харе Кришна; харе кршнау харе кршна — Харе Кришна, Харе Кришна; кахе авишрама — беспрестанно повторял.

Человек, который принес это известие, ответил: «Он без страха непрерывно повторял маха-мантру: Харе Кришна, Харе Кришна,

Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе».

Стих 57

санкхйа лаги' дуи-хате ангулите лекха сахасради пурна хайле, анге кате рекха"

санкхйа лаги' — для счета; дуи-хате — двух рук; ангулите — на пальцах; лекха — отмечая; сахасра-ади — тысяча раз; пурна хайле — когда закончена; анге — на теле; кате рекха — делает отметку.

«Он вел счет на пальцах обеих рук и, дойдя до тысячи, делал пометку на теле».

Стих 58

шуни' махапрабху ха-ила парама ананда ке буджхите наре гаурера крпа-чханда-бандха?

шуни' — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ха-ила — стал; парама ананда — очень довольным; ке буджхите наре — кто способен понять; гаурера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; крпа-чхандабандха — милость к Своему преданному.

Господь был очень доволен, услышав об этом. Кто способен понять милость Господа к Своему преданному?

Стих 59

хена-кале кашй-мишра аила прабху-стхане прабху танре кахе кичху содвега-вачане

хена-кале — тем временем; кашй-мишра — Каши Мишра; аила — пришел; прабху-стхане — к Шри Чайтанье Махапрабху; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — ему; кахе — сказал; кичху — несколько; са-удвега — с беспокойством; вачане — слов.

Тем временем к Шри Чайтанье Махапрабху зашел Каши Мишра, и Господь, несколько озабоченный всем происшедшим, сказал ему такие слова.

Стих 60

“ихан рахите нари, йаму алаланатха нана упадрава ихан, на паи сойатха

ихан рахите нари — Я не могу здесь жить; йаму алаланатха — уйду в Алаланатху; нана — различные; упадрава — беспокойства; ихан — здесь; на паи — не могу получить; сойатха — отдыха.

«Я больше не могу здесь жить, — сказал Господь. — Я пойду в Алаланатху. Здесь слишком много беспокойств. Ни минуты отдыха».

Стих 61

бхавананда-райера гоштхй каре раджа-вишайа нана-пракаре каре тара раджа-дравйа вйайа

бхавананда-райера — Бхавананды Рая; гоштхй — семья; каре — занимается; раджа-вишайа — правительственной службой; нана-пракаре — различным образом; каре — совершают; тара — все они; раджа-дравйа вйайа — растрату собранных для казны средств.

«Члены семьи Бхавананды Рая состоят на службе у царя, но они расхищают собираемые для казны налоги».

Стих 62

раджара ки доша? раджа ниджа-дравйа чайа дите наре дравйа, данда амаре джанайа

раджара — царя; ки доша — какая вина; раджа — царь; ниджа — собственные; дравйа — деньги; чайа — желает; дите наре — они не могут дать; дравйа — деньги; данда — наказание; амаре — Мне; джанайа — они сообщают.

«В чем виноват царь? Он просто хочет вернуть казенные деньги. Но, когда он их наказывает за растрату собранных налогов, они приходят ко Мне за помощью».

Стих 63

раджа гопйнатхе йади чанге чадаила чари-баре локе аси море джанаила

раджа — царь; гопйнатхе — Гопинатху; йади — когда; чанге — на чангу; чадаила — поднял; чари-баре — четыре раза; локе — посланцы; аси — приходя; море — Мне; джанаила — сообщали.

«Когда царь возвел Гопинатху Паттанаяку на чангу, ко Мне четыре раза прибегали люди, чтобы сообщить об этом».

Стих 64

бхикшука саннийасй ами нирджана-васй амайа духкха дейа, ниджа-духкха кахи аси

бхикшука — нищий; саннийасй — странник; ами — Я; нирджана-васй — живущий в уединенном месте; амайа — Мне; духкха — несчастье; дейа — приносят; ниджа-духкха — о собственном

несчастье; кахи* — рассказывая; аси ' — приходя.

«Я нищенствующий монах-санньяси. Я хочу жить один в уединенном месте, а эти люди приходят и рассказывают Мне о своих бедах, причиняя беспокойства».

Стих 65

аджи таре джаганнатха карила ракшана кали ке ракхибеу йади на дибераджа-дхана?

аджи — сегодня; таре — его; джаганнатха — Господь Джаганнатха; карила ракшана — спас; кали — завтра; ке ракхибе — кто спасет; йади — если; на дибера — не заплатит; раджа-дхана — царские деньги.

«Сегодня Джаганнатха спас его от смерти, но кто спасет его завтра, если он не вернет свой долг в казну?»

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь обязательно защитит преданного, который совершил какой-то грех случайно. Господь говорит об этом в «Бхагавад-гите» (9.30-31):

апи нет судурачаро

бхаджате мам ананья-бхак садхур эва са мантавайях

самйаг вйавасито хи сах

кшипрам бхавати дхарматма

шашвач-чхантим нигаччхати каунтейа пратиджанйхи

на ме бхактах пранашийати

«Даже если человек, занимающийся преданным служением, совершит самый отвратительный проступок, его все равно следует считать святым, ибо он исполнен решимости идти по верному пути. Он быстро становится добродетельным и обретает вечный мир. О сын Кунти, смело заявляй каждому, что Мой преданный никогда не погибнет». Однако, если преданный или так называемый преданный намеренно и постоянно совершает грехи в надежде, что Кришна защитит его, то Кришна не станет защищать его. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху говорит: кали ке ракхибе, йади на дибераджа-дхана? — «Джаганнатха спас Гопинатху Паттанаяку от казни сегодня, но, если он совершит то же преступление завтра, кто тогда его спасет?» Тем самым Господь Чайтанья как бы предупреждает таких глупых преданных, что Господь Джаганнатха перестанет защищать их, если они будут продолжать совершать оскорбления.

Стих 66

вишаййра варта шуни' кшубдха хайа мана тате ихан. рахи мора нахи прайоджана"

вишаййра — о материалистичных людях; варта — новости; шуни — слушаю; кшубдха — возбужденным; хайа — становится; мана — ум; тат е — поэтому; ихан рахи — жить здесь; мора — у Меня; нахи прайоджана — нет необходимости.

«Когда Я слышу о том, что делают мирские люди, Мой ум приходит в возбуждение. У Меня нет никакой необходимости оставаться здесь и терпеть все эти беспокойства».

Стих 67

кашй-мишра кахе прабхура дхарийа чаране итуми кене эи бате кшобха кара мане?

кашй-мишра кахе — Каши Мишра сказал; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; дхарийа чаране — обняв лотосные стопы; туми — Ты; кене — почему; эи бате — из-за этих разговоров; кшобха кара — тревожишься; мане — в уме.

Каши Мишра ухватился за лотосные стопы Господа и сказал: «Зачем Ты беспокоишься обо всем этом?»

Стих 68

саннийасй виракта томара ка-сане самбандха? вйавахара лаги тома бхаджеу сеи джнана-андха

саннийасй — санньяси; виракта — порвавший все связи; томара — Ты; ка-сане — с кем; самбандха — отношения; вйавахара лаги — ради материальной цели; тома бхадже — почитает Тебя; сеи — тот; джнанаандха — слепой в отношении знания.

«Ты отрекшийся от мира санньяси. Ты порвал все связи с миром. Тот, кто поклоняется Тебе ради достижения материальной цели, — слепец, лишенный всякого знания».

КОММЕНТАРИЙ: Становиться преданным Господа для того, чтобы достичь каких-то материальных целей, — большая ошибка. Многие люди притворяются преданными ради материальной выгоды. Иногда материалистичные люди делают преданное служение своей профессией и держат мурти Вишну, Верховной Личности Бога, чтобы обеспечить себе пропитание. Все это достойно осуждения. В книге под названием «Сапташати», о которой упоминает в комментариях Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, рассказывается о том, как человек, поклоняющийся богине Дурге, просит ее о разных материальных

благах. Такого рода поведение очень распространено среди обычных людей, но это лишь свидетельствует об их глупости и духовной слепоте (сеи джнана-андха). Материалист не понимает, зачем нужно становиться преданным. У преданного только одна забота — как доставить удовольствие Верховной Личности Бога. Шрила Рупа Госвами дает следующее определение чистого преданного служения:

анйабхилашита-шунйам

*джнана-кармадй-анавртам анукулйена кришнану-
шйланам бхактир уттама*

Необходимо полностью освободиться ото всех материальных желаний и служить Кришне только ради Его удовольствия. Некоторые из людей, которых интересуют свои собственные чувственные удовольствия (бхукти-мукти-сиддхи-камай)у желают извлечь максимум наслаждений из материального мира, другие стремятся к освобождению и слиянию с бытием Брахмана, а третьи мечтают творить чудеса с помощью мистических сил и так стать воплощениями Бога. Все это идет вразрез с принципами преданного служения. Человек должен полностью освободиться ото всех материальных желаний. Желание имперсоналистов слиться с бытием Брахмана тоже материально, ибо таким образом, слившись с бытием Кришны, имперсоналист надеется удовлетворить свои чувства, вместо того чтобы служить лотосным стопам Господа. Даже если ему удастся слиться с Брахманом, ему будет суждено снова пасть в материальный мир. В «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32) сказано:

арухйа крччхрена парам падам татах

патантй адхо 'надрта-йушмад-ангхрайах

Поскольку философы-майявади не имеют понятия о трансцендентном служении Господу, им приходится снова возвращаться в материальный мир, даже после того, как они прекратили всякую материальную деятельность и слились с сиянием Брахмана.

Стих 69

*томара бхаджана-пхале томате 'према-дхана' вишайа лаги
томайа бхаджеу сеи муркха джана*

томара — Твоего; бхаджана — преданного служения; пхале — в результате; томате — к Тебе; према-дхана — богатство любви; вишайа лагиу — ради материальной выгоды; томайа бхадже — служит Тебе; сеи — тот; муркха джана — глупец.

Каши Мишра продолжал: «В том, кто занимается преданным служением ради Твоего удовольствия, постепенно пробудится дремлющая в нем любовь к Тебе. Но если кто-то служит Тебе ради материальной выгоды, то его следует считать величайшим глупцом».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в комментарии к этому стиху, что есть много материалистов, которые становятся проповедниками, гуру, религиозными деятелями или философами только ради того, чтобы обеспечить себе и своей семье высокий уровень жизни и чувственных удовольствий. Иногда такие люди рядятся в одежды санньяси или проповедника. Они посылают своих детей учиться на юристов, чтобы потом через суд вымогать средства под предлогом поддержания храмов. Хотя такие люди могут именовать себя проповедниками, жить во Вриндаване или Навадвипе и печатать много религиозной литературы, все это подчинено одной цели: обеспечить своих жен и детей. Иногда такие люди зарабатывают на жизнь, устраивая публичные чтения «Бхагаватам» и других писаний, поклоняясь Божествам в храме и давая посвящение ученикам. Используя в качестве прикрытия атрибутику преданного служения, они иногда собирают с людей деньги на лечение членов своей семьи и других близких родственников. Иногда они становятся бабаджи и собирают деньги под предлогом служения беднякам, которых они называют даридра-нараянами, либо для улучшения социальной и политической ситуации. Так они изобретают всевозможные схемы ради того, чтобы собрать побольше денег для чувственных наслаждений, обманывая простых людей, которые ничего не знают о чистом преданном служении. Такие мошенники не способны понять, что, преданно служа Верховной Личности Бога, можно достичь положения вечного слуги Господа, которое даже выше, чем положение Брахмы и других полубогов. К сожалению, глупцы не имеют никакого представления о том, какое непрерывное счастье приносит преданное служение.

Стих 70

*тома лаги' рамананда раджйа тйага кайла тома лаги санатана
'вишайа' чхадила*

тома л а г и — ради Тебя; рамананда — Рамананда Рай; раджйа — царство; тйага кайла — оставил; тома л а г и — ради Тебя; санатана — Санатана Госвами; вишайа — материальную жизнь; чхадила — оставил.

«Только ради Тебя Рамананда Рай оставил пост наместника в Южной Индии, а Санатана Госвами — пост визиря при царе».

Стих 71

тома лаги' рагхунатха сакала чхадила хетхайа тахара пита вишайа патхаила

тома лаги — ради Тебя; рагхунатха — Рагхунатха дас; сакала чхадила — оставил всё; хетхайа — сюда; тахара пита — его отец; вишайа патхаила — послал деньги.

«Только ради Тебя Рагхунатха дас порвал все связи с семьей. Его отцу пришлось послать сюда деньги и слуг».

Стих 72

томара чарана-крпа ханачхе тахаре чхатре маги кхайа, 'вишайа' спаргйа нахи каре

томара чарана — Твоих лотосных стоп; крпа — милость; ханачхе — была; тахаре — ему; чхатре — в местах бесплатной раздачи пищи; маги — прося подавание; кхайа — ест; вишайа — денег; спарша нахи каре — не касается.

«Но, поскольку он обрел милость Твоих лотосных стоп, он не принял отцовские деньги. Вместо этого он ест то, чем кормят нищих в местах бесплатной раздачи пищи».

Стих 73

раманандера бхаи гопйнатха-махашайа тома хайте вишайа-ванчхау тара иччха найа

раманандера — Рамананды; бхаи — брат; гопйнатха — Гопинатха Паттанаяка; махашайа — достойный человек; тома хайте — от Тебя; вишайаванчха — желание материальной выгоды; тара иччха — его желание; найа — не.

«Гопинатха Паттанаяка — достойный человек. Он не ожидает от Тебя никаких материальных подачек».

Стих 74

тара духкха декхи' тара севакади-гана томаре джанаила, — йате 'ананйа-шарана'

тара — его; духкха — беду; декхи' — видя; тара — его; севака-адигана — слуги и друзья; томаре джанаила — сообщили Тебе; йате — поскольку; ананйа — нет другого; тарана — прибежища.

«Гопинатха не посылал к Тебе людей с просьбами о спасении. Это его друзья и слуги, увидев, в какую беду он попал, сами решили сообщить Тебе, зная, что у него нет иного прибежища, кроме Тебя».

Стих 75

сеи шуддха-бхакта'у йе тома бхадже тома лаги' апанара сукха-духкхе хайа 'бхога-бхоги

сеи — он; шуддха-бхакта — чистый преданный; йе — кто; тома бхадже — поклоняется Тебе; тома лаги' — ради Твоего удовлетворения; апанара сукха-духкхе — ради обретения своего счастья или несчастья; хайа — есть; бхога-бхоги — стремящийся наслаждаться материальным миром.

«Гопинатха Паттанаяка — чистый преданный, который поклоняется Тебе только ради Твоего удовлетворения. Что обычно беспокоит материалистов — собственное счастье и горе, — абсолютно не волнует его».

Стих 76

томара анукампа чахе, бхадже ануکشана ачират миле танре томара чарана

томара — Твою; анукампа — милость; чахе — желает; бхадже ануکشана — занимается преданным служением круглые сутки; ачират — очень скоро; миле — достаются; танре — ему; томара чарана — Твои лотосные стопы.

«Тот, кто непрерывно занимается преданным служением Тебе, желая только Твоей милости, очень скоро обретет прибежище у Твоих лотосных стоп».

Стих 77

*'нукампам су-самйкшамано
бхунджана эватма-кртам випам хрд-ваг-вапурбхир видадхан
намас те*

джйвета йо мукти-паде са дайа-бхак

тат — а потому; те — на Твою; анукампам — милость; су-самйкшаманах — уповающий; бхунджанах — сносящий; эва — безусловно; атмакртам — созданный им самим; випам — результат кармической деятельности; хрт — сердцем; вак — словами; вапурбхих — и телом; видадхан — приносящий; намах — поклон; те — Тебе; джйвета — будет жить; йах — который; мукти-паде — для преданного

служения; сах — тот; дайа-бхак — достоин.

„Тот, кто всегда уповает на Твою милость и потому терпеливо сносит любые невзгоды, считая их наказанием за былые грехи, кто с постоянством и преданностью служит Тебе своими мыслями, словами и делами и всегда почтительно склоняется перед Тобой, безусловно, достоин стать Твоим чистым преданным”.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.8).

Стих 78

этха туми васи раха, кене йабе алаланатха? кеха тома на шунабе вишаййра бат

этха — здесь; туми — Ты; васи — проживая; раха — пожалуйста, останься; кене — зачем; йабе — Тебе уходить; алаланатха — в Алаланатху; кеха тома на шунабе — никто не будет Тебе рассказывать; вишаййра бат — о делах материалистичных людей.

«Будь добр, пожалуйста, оставайся здесь, в Джаганнатха-Пури. Зачем Тебе уходить в Алаланатху? Отныне никто не станет тревожить Тебя разговорами о мирских делах».

Стих 79

йади ва томара таре ракхите хайа мана аджи йе ракхила, сеи карибе ракшана”

йади ва — если так или иначе; томара — Твое; таре — его; ракхите — защитит; хайа — есть; мана — желание; аджи — сегодня; йе — тот, кто; ракхила — защитил; сеи — его; карибе ракшана — защитит.

В заключение Каши Мишра сказал Господу: «Если Ты захочешь защитит Гопинатху, тогда Господь Джаганнатха, который уберег его сегодня, не оставит его без защиты и в будущем».

Стих 80

эта бали кашй-мишра гела сва-мандире мадхяхне пратапарудра аила танра гхаре

эта бали’ — сказав это; кашй-мишра — Каши Мишра; гела — ушел; свамандире — в свой храм; мадхяхне — в полдень; пратапарудра — царь Пратапарудра; аила — пришел; танра гхаре — к нему домой.

Сказав это, Каши Мишра покинул обитель Шри Чайтаньи Махапрабху и вернулся в свой храм. В полдень к нему домой пришел царь Пратапарудра.

Стих 81

пратапарудрера эка анхайе нийаме йата дина рахе тенха шри-пурушоттаме

пратапарудрера — царя Пратапарудры; эка — одна; ачхайе — есть; нийам е — регулярная обязанность; йата дина — сколько; рахе — оставался; тенха — он; шри-пурушоттаме — в Джаганнатха-Пури.

Все то время, что царь Пратапарудра проводил в Пурушоттаме (Джаганнатха-Пури), он каждый день исполнял одну обязанность.

Стих 82

нитйа аси каре мишрера пада самвахана джаганнатха-севара каре бхийана шравана

нитйа аси — приходя ежедневно; каре — совершает; мишрера — Каши Мишры; пада — стоп; самвахана — растирание; джаганнатха-севара — для служения Господу Джаганнатхе; каре — совершает; бхийана — распоряжения; шравана — слушание.

Каждый день он приходил домой к Каши Мишре и массировал его лотосные стопы. Царь также получал от него отчет о том, сколько средств было потрачено на поклонение Господу Джаганнатхе.

Стих 83

раджа мишрера чарана йабе чапите лагила табе мишра танре кичху бхангите кахила

раджа — царь; мишрера — Каши Мишры; чарана — лотосные стопы; йабе — когда; чапите лагила — стал растирать; табе — тогда; мишра — Каши Мишра; танре — ему; кичху — нечто; бхангите — намеками; кахила — сообщил.

Когда царь взялся растирать лотосные стопы Каши Мишры, тот стал намеками говорить ему о случившемся.

Стих 84

“дева, шуна ара эка апарупа бат! махапрабху кшетра чхади’ йабена алаланатхаГ

дева — мой дорогой царь; шуна — послушай; ара — другую; эка — одну; апарупа — необычную; бат — новость; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кшетра чхади’ — покинув Джаганнатха-Пури; йабена — отправится; алаланатха — в Алаланатху.

«Дорогой царь, — сказал он, — я хочу сообщить тебе

неожиданную новость. Шри Чайтанья Махапрабху собирается покинуть Джаганнатха-Пури и поселиться в Алаланатхе».

Стих 85

шуни раджа духкхй хайла, пучхилена карана табе мишра кахе танре саба виварана

шуни — услышав; раджа — царь; духкхй хайла — расстроился; пучхилена — спросил; карана — причину; табе — тогда; мишра кахе — Мишра рассказал; танре — ему; саба — все; виварана — подробности.

Царь очень расстроился, когда услышал о том, что Шри Чайтанья Махапрабху собирается перебраться в Алаланатху, и спросил его о причинах этого решения. В ответ Каши Мишра подробно рассказал ему обо всем, что произошло.

Стих 86

“гопйнатха-паттанайаке йабе чанге чадаила тара севака саба аси’ прабхуре кахила

гопйнатха-паттанайаке — Гопинатху Паттанаяку; йабе — когда; чанге — на чангу; чадаила — возвели; тара севака — его слуги; саба — все; аси’ — придя; прабхуре кахила — сообщили Шри Чайтанье Махапрабху.

«Когда Гопинатху Паттанаяку возвели на чангу, — сказал он, — все его слуги прибежали сообщить об этом Шри Чайтанье Махапрабху».

Стих 87

шунийа кшобхита хайла махапрабхура мана кродхе гопйнатхе кайла бахута бхартсана

шунийа — услышав; кшобхита хайла — возбудился; махапрабхура мана — ум Шри Чайтаньи Махапрабху; кродхе — в гневе; гопйнатхе — Гопинатхи Паттанаяки; кайла — сделал; бахута бхартсана — резкое осуждение.

«Шри Чайтанья Махапрабху очень расстроился, услышав об этом, и в гневе стал осуждать Гопинатху Паттанаяку».

Стих 88

‘аджитендрийа хана каре раджа-вишайа нана асат-патхе каре раджа-дравйа вйайа

аджитендрийа хана — будучи одержим желанием чувственных наслаждений; каре раджа-вишайа — служит царю; нана асат-патхе — на греховные дела; каре раджа-дравйа вйайа — тратит собранные подати.

«[Господь сказал:] „Одержимый желанием чувственных наслаждений, он воспользовался положением сборщика податей и растратил собранные им деньги на разные греховные удовольствия"».

Стих 89

брахмасва-адхика эи хайа раджа-дхана таха хари' бхога каре маха-папй джана

брахмасва — собственность брахмана; адхика — более чем; эи — это; хайа — есть; раджа-дхана — царские налоги; таха хари — расхищая это; бхога каре — предается чувственным наслаждениям; маха-папй джана — великий грешник.

„Собранные в казну налоги обладают даже большей неприкосновенностью, чем собственность брахмана. Тот же, кто присваивает их себе и тратит на чувственные удовольствия, совершает великий грех”.

Стих 90

раджара вартана кхайа, ара чури каре раджа-дандйа хайа сеи шастрера винаре

раджара вартана — доходы царя; кхайа — берёт; ара — и; нури каре — крадет; раджа-дандйа — заслуживающий наказания со стороны царя; хайа — есть; сеи — он; шастрера винаре — заключение всех богооткровенных писаний.

„Тот, кто, состоя на государственной службе, присваивает себе казенные средства, должен быть наказан царем. Так гласят все священные писания”.

ниджа-кауди маге, раджа нахи каре данда раджа — маха-дхармикау эи хайа папй бханда!

ниджа-кауди — свои деньги; маге — требует; раджа — царь; нахи каре данда — не наказывает; раджа — царь; маха-дхармика — очень религиозный; эи — этот человек; хайа — есть; папй — греховный; бханда — мошенник.

„Царь просто хотел вернуть собранные налоги и не собирался его наказывать. Поэтому царь поступил в строгом соответствии с заповедями религии. А Гопинатха Паттанаяка — отъявленный

мошенник".

Стих 92

раджа-кади на дейа, амаре пхукаре эи маха-духкха ихан ке сахите паре?

раджа-кади — царские сборы; на дейа — не платит; амаре — Мне; пхукаре — плачется; эи — это; маха-духкха — большое несчастье; ихан — здесь; ке сахите паре — кто способен терпеть.

„Он не отдает в казну собранные им для царя подати, но в то же время хочет, чтобы Я избавил его от наказания. Все это — тяжкий грех, и Я больше не могу терпеть такое".

Стих 93

алаланатха йаи' тахан нишнинте рахиму вишаййра бхала манда варта на. шуниму' "

алаланатха йаи' — отправившись в Алаланатху; тахан — там; нишнинте рахиму — буду мирно жить; вишаййра — о материалистичных людях; бхала манда — хорошие или плохие; варта — новости; на шуниму — не буду слушать.

«„Поэтому Я уйду из Джаганнатха-Пури и поселюсь в Алаланатхе, где буду мирно жить, не получая новостей о том, чем занимаются материалистичные люди"».

Стих 94

эта шуни кахе раджа пана мане вйатха "саба дравйа чхадон, йади прабху рахена этха

эта шуни — услышав все эти подробности; кахе раджа — царь сказал; пана — ощущая; мане вйатха — боль в сердце; саба дравйа нхадон — я прощу все долги; йади — если; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рахена этха — останется здесь.

Когда царь Пратапарудра услышал все эти подробности, он ощутил в сердце сильную боль. «Я прощу все долги Гопйнатхе Паттанаяке, — сказал он, — если Шри Чайтанья Махапрабху останется здесь, в Джаганнатха-Пури».

Стих 95

эка-кшана прабхура йади пайе дарашана коти-чинтамани-лабха нахе тара сама

эка-кшана — на одно мгновение; прабхура — со Шри Чайтаньей

Махапрабху; йади — если; пайе — получу; дарашана — встречу; котичинтамани-лабха — обретение миллионов камней чинтамани; нахе — не; тара сама — равное тому.

«Ради одного мгновения, проведенного в обществе Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, я готов пожертвовать миллионами драгоценных камней чинтамани».

Стих 96

кон чхара падартха эи дуи-лакша кахана? прана-радждйа карон прабху-паде нирманчхана”

кон — сколь; чхара — незначительный; падартха — предмет; эи — это; дуи-лакша кахана — двести тысяч кахан; прана — жизни; радждйа — царства; карон — приношу; прабху-паде — лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; нирманчхана — жертву.

«Мне нет дела до какой-то ничтожной суммы в двести тысяч кахан. Да что говорить об этом! Ради служения лотосным стопам Господа я готов пожертвовать всем, что у меня есть, включая и царство, и саму жизнь».

Стих 97

мишра кахе, “кауди чхадиба, — нахе прабхура мана тара духкха пайау — эи на йайа сахана”

мишра кахе — Каши Мишра сказал; кауди нхадиба — твой отказ от денег; нахе — не; прабхура мана — желание Шри Чайтаньи Махапрабху; тара — они; духкха пайа — несчастны; эи — это; на йайа сахана — невыносимо.

Тогда Каши Мишра намекнул царю: «Желание Господа не в том, чтобы ты простил долг. Он огорчен тем, что страдает все семейство».

Стих 98

раджа кахеу — “таре ами духкха нахи дийе чанге чада, кхадге дарау — ами на джанийе

раджа кахе — царь ответил; таре — ему; ами — я; духкха — несчастье; нахи дийе — не желаю причинять; чанге чада — о возведении на чангу; кхадге — на мечи; дара — о бросании; ами — я; на джанийе — не знал.

Царь ответил: «Я не собирался причинять страдания Гопйнатхе Паттанаяке и его семье. Я даже не знал, что его возвели на чангу, чтобы казнить, сбросив на мечи».

Стих 99

*пурушоттама-джанаре тенха кайла парихаса сеи 'джана' таре
декхаила митхйа траса*

пурушоттама-джанаре — над Пурушоттамой Джаной (царевичем);
тенха — он; кайла парихаса — пошутил; сеи джана — тот царевич;
таре — ему; декхаила — показал; митхйа — ложное; траса —
устрашение.

«Он посмеялся над Пурушоттамой Джаной. В отместку царевич
решил попугать его».

Стих 100

*туми йаха, прабхуре ракхаха йатна кари' эи муи тахаре нхадину
саба кауди"*

туми — ты; йаха — иди; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху;
ракхаха — удержи; йатна кари' — с большим вниманием; эи муи —
что касается меня; тахаре — ему; нхадину — прощаю; саба кауди —
все долги.

«Отправляйся к Шри Чайтанье Махапрабху и сделай все
возможное, чтобы удержать Его в Джаганнатха-Пури. Я же прощу
Гопйнатхе Паттанаяке все его долги».

Стих 101

*мишра кахе, "кауди нхадиба, — нахе прабхура мане кауди нхадиле
прабху каданит духкха мане"*

мишра кахе — Каши Мишра сказал; кауди нхадиба — ты
простишь все долги; нахе — не; прабхура мане — мысль Шри
Чайтаньи Махапрабху; кауди чхадиле — если ты простишь все долги;
прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кадачит — несомненно; духкха
мане — будет недоволен.

Каши Мишра сказал: «Если ты простишь все долги Гопйнатхе
Паттанаяке, это еще больше расстроит Господа, ибо Он желает совсем
другого».

Стих 102

*раджа кахе, "кауди чхадиму, — иха на кахиба сахадже мора прийа
тара, — иха джанайиба"*

раджа кахе — царь сказал; кауди чхадиму — я прощу все долги;
иха — это; на кахиба — не говори; сахадже — естественно; мора прийа

— мои дорогие друзья; та'ра — они; иха — это; джанаиба — пусть Он знает.

Царь сказал: «Я все равно прощу Гопйнатхе Паттанаяке все его долги, но ты не сообщай об этом Господу. Просто скажи Ему, что все семейство Бхавананды Рая, включая Гопинатху Паттанаяку, — мои близкие друзья».

Стих 103

*бхавананда-райа — амара пуджйа-гарвита танра путра-гане
амара сахаджеи прйта*”

бхавананда райа — Бхавананда Рай; амара — мною; пуджйа — почитаемый; гарвита — почтенный; танра — по отношению к его; путрагане — сыновьям; амара — мое; сахаджеи — естественное; прйта — расположение.

«Я глубоко уважаю Бхавананду Рая и преклоняюсь перед ним. И потому, конечно же, я люблю его сыновей».

Стих 104

*эта бали миьире намаскари' раджа гхаре гела гопйнатхе 'бада
джанайа' дакийа анила*

эта бали — сказав это; миьире намаскари' — выразив почтение Каши Мишре; раджа — царь; гхаре гела — вернулся во дворец; гопйнатхе — Гопинатху Паттанаяку; бада джанайа — старшего наследника; дакийа анила — позвал.

Выразив почтение Каши Мишре, царь вернулся во дворец и позвал к себе Гопинатху и старшего сына.

Стих 105

*раджа кахе, — “саба кауди томаре нхадилун сеи маладжатхйа
данда пата томаре та' дилун*

раджа кахе — царь сказал; саба — все; кауди — деньги; томаре — тебе; нхадилун — прощаю; сеи маладжатхйа данда пата — местность под названием Маладжатхья-Дандапата; томаре — тебе; та' — поистине; дилун — отдаю.

Царь сказал Гопйнатхе Паттанаяке: «Весь твой долг казне прощен, и ты снова можешь собирать подати в провинции МаладжатхьяДандапата».

Стих 106

*ара бара аичхе на кхаиха раджа-дхана аджи хайте дилун томайа
двигуна вартана”*

ара бара — в другой раз; аинхе — так; на кхаиха — не присваивай; раджа-дхана — государственные налоги; аджи хайте — с сегодняшнего дня; дилун — я назначаю; томайа — тебе; дви-гуна вартана — двойное жалованье.

«Никогда больше не присваивай себе деньги, собранные для казны. Если тебе кажется, что твое жалованье слишком маленькое, с сегодняшнего дня я повышаю его вдвое».

Стих 107

*эта бали ‘нета-дхати таре параила “прабху-аджна лана йахау
видайа тома дила”*

эта бали — сказав это; нета-дхатй — шелковую ткань; таре параила — надел на него; прабху-аджна лана — испросив позволение у Шри Чайтаньи Махапрабху; йаха — иди; видайа — разрешение идти; тома — тебе; дила — даю.

«Отправляйся к Шри Чайтанье Махапрабху, — сказал он, — и, испросив у Него позволение, возвращайся домой. А теперь прощай». Сказав это, царь в знак утверждения Гопинатхи в должности надел на него шелковую накидку.

Стих 108

*парамартхе прабхура крпа, сеха раху дуре ананта тахара пхала,
ке балите паре?*

парамартхе — для духовного продвижения; прабхура крпа — милость Шри Чайтаньи Махапрабху; сеха — то; раху дуре — нет сомнений; ананта — безграничный; тахара — того; пхала — результат; ке — кто; балите паре — способен измерить.

Нет сомнений в том, что по милости Шри Чайтаньи Махапрабху человек может достичь духовных высот. Никому не под силу до конца понять плоды Его милости.

Стих 109

*‘раджйа-вишайа’-пхала эи — крпара ‘абхасе’ тахара ганана каро
мане нахи аисе*

раджйа-вишайа — царское богатство; пхала — результат; эи — это; крпара абхасе — только отблеска этой милости; тахара — того; ганана — измерение; каро — любого; мане — в уме; нахи аисе — не

происходит.

Одного отблеска этой милости хватило, чтобы Гопинатха Паттанаяка обрел богатства, достойные царя. Поистине, никто не способен полностью постичь все, что может дать человеку милость Господа.

Стих 110

*кахан чанге чадана лайа дхана-прана кахан саба чхади' сеи
раджйади-прадана*

кахан — с одной стороны; чанге — на чангу; чадана — поднимая; лайа — забирает; дхана — богатство; прана — жизнь; кахан — с другой стороны; саба — все; чхади' — прощая; сеи — он; раджйа-ади-прадана — назначает на правительственную службу и так далее.

Гопинатху Паттанаяку уже собирались казнить, возведя на чангу, и все его деньги были конфискованы, но неожиданно все его долги были прощены и, вместо казни, он был назначен сборщиком податей там же, где он делал это прежде.

Стих 111

*кахан сарвасва вечи лайа, дейа на йайа кауди кахан двигуна
вартанау парайа нета-дхади*

кахан. — с одной стороны; сарвасва — всю собственность; вечи — продав; лайа — берёт; дейа на йайа — не может заплатить; кауди — долг; кахан — с другой стороны; двигуна вартана — удваивает жалованье; парайа — надевает на него; нета-дхади — шелковую накидку.

То Гопинатха Паттанаяка не мог отдать свой долг, даже распродав всю собственность, то неожиданно его жалованье было удвоено и его одарили шелковой накидкой.

Стих 112

*прабхура иччха нахи, таре кауди чхадаибе двигуна вартана кари'
пунах 'вишайа' дибе*

прабхура иччха — воля Господа; нахи — не; таре кауди чхадаибе — чтобы ему были прощены долги; дви-гуна — вдвойне; вартана кари' — увеличение жалованья; пунах — снова; вишайа дибе — чтобы он был назначен на должность.

Господь Чайтанья Махапрабху не собирался ходатайствовать о том, чтобы Гопинатхе Паттанаяке были прощены все долги перед

казной или чтобы ему вдвое повысили жалованье и снова назначили сборщиком податей на прежнее место.

Стих 113

татхапи тара севака аси' кайла ниведана тате кшубдха хайла йабе махапрабхура мана

татхапи — тем не менее; тара севака — его слуга; аси' — придя; кайла ниведана — обратился с просьбой; тате — вследствие этого; кшубдха хайла — был обеспокоен; йабе — когда; махапрабхура мана — ум Шри Чайтаньи Махапрабху.

Когда слуга Гопинатхи Паттанаяки пришел к Шри Чайтанье Махапрабху и рассказал Ему о беде, в которую попал его хозяин, Господь был немного обеспокоен и раздосадован этим.

Стих 114

вишайа-сукха дите прабхура нахи манобала ниведана-прабхавеха табу пхале эта пхала

вишайа — материальных богатств; сукха — счастья; дите — награда; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; нахи — нет; манобала — желания; ниведана-прабхавеха — лишь потому, что Ему сообщили об этом; табу — все же; пхале эта пхала — был достигнут такой результат.

Господь не намеревался награждать Своего преданного материальным счастьем, но одно то, что Ему сообщили о случившемся, дало такой замечательный результат.

Стих 115

ке какхите паре гаурера ашнарйа свабхава? брахма-шива ади йанра на пайа антарбхава

ке — кто; какхите паре — способен измерить; гаурера — Шри Чайтаньи Махапрабху; ашнарйа свабхава — удивительные качества; брахмашива — Господь Брахма, Господь Шива; ади — и другие; йанра — чьи; на пайа — не способны понять; антарбхава — намерения.

Никому не под силу до конца понять все поразительные качества Шри Чайтаньи Махапрабху. Даже Господь Брахма и Господь Шива не в состоянии разгадать намерения Господа.

Стих 116

этха кашй-мишра аси прабхура чаране раджара чаритра саба

кайла ниведане

этха — здесь; кашй-мишра — Каши Мишра; аси' — придя; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; чаране — у стоп; раджара — царя; чаритра саба — о всех этих поступках; кайла ниведане — сообщил.

Каши Мишра отправился к Шри Чайтанье Махапрабху и подробно рассказал Ему обо всех решениях царя.

Стих 117

*прабху кахе, — икашй-мишрау ки туми карила? раджа-
пратиграха туми ама* караила?"*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кашй-мишра — дорогой Каши Мишра; ки — что; туми карила — ты сделал; раджапратиграха — воспользоваться помощью царя; туми — ты; ама — Меня; караила — заставил.

Услышав о том, как Каши Мишра разговаривал с царем, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Что ты наделал, Каши Мишра? Ты, по сути, заставил Меня обратиться за помощью к царю».

КОММЕНТАРИЙ: Когда царь узнал подробности о чуть было не состоявшейся смертной казни Гопинатхи Паттанаяки, он решил простить ему долги, в частности потому, что видел, насколько Шри Чайтанья Махапрабху расстроен случившимся. Господу не понравилось, что присвоенные Гопинатхой Паттанаякой деньги были, в сущности, подарены Ему, Чайтанье. Поэтому Он сразу выразил Свое возмущение.

Стих 118

*мишра кахе, — ишунау прабху, раджара ванане акапате раджа эи
кайла ниведане*

мишра кахе — Каши Мишра сказал; илуна — послушай, пожалуйста; прабху — мой дорогой Господь; раджара ванане — высказывание царя; акапате — без двуличия; раджа — царь; эи — эту; кайла ниведане — высказал просьбу.

Каши Мишра сказал: «Мой дорогой Господь, царь сделал это от чистого сердца. Послушай, что он сказал».

Стих 119

*'прабху йена нахи джанена, — раджа амара лагийя дуи-лакша
кахана кауди дилека чхадийа*

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йена — чтобы; нахи джанена — не подумал; раджа — царь; амара лагийя — Мне; дуи-лакша кахана кауди — двести тысяч кахан кауди; дилека чхадийя — простил.

«Царь сказал: „Передай все Господу таким образом, чтобы Он не подумал, что это ради Него царь простил долг в двести тысяч кахан кауди“».

КОММЕНТАРИЙ: Кауди — это что-то вроде американских центов или японской иены. В старые времена маленькая раковина (кауди) была самой мелкой монетой. Четыре кауди составляли одну ганду, двадцать ганд — одну пану, а шестнадцать пан — одну кахану. Гопинатха Паттанаяка задолжал казне двести тысяч кахан. Царь списал с него этот долг, назначил его на старое место и удвоил жалованье.

Стих 120

бхаванандера путра саба — мора приятама инха-сабакаре ами декхи атма-сама

бхаванандера — Бхавананды Рая; путра саба — все сыновья; мора — мне; приятама — очень дороги; инха-сабакаре — всех их; ами — я; декхи — считаю; атма-сама — своими родственниками.

„Сообщи Шри Чайтанье Махапрабху, что все сыновья Бхавананды Рая очень дороги мне. Для меня они как члены моей семьи“.

Стих 121

атаэва йахан йахан деи адхикара кхайа, пийеу лутеу вилайау на карон винара

атаэва — поэтому; йахан йахан — куда бы; деи адхикара — я ни назначал их; кхайа — едят; пийе — пьют; луте — крадут; вилайя — раздают; на карон винара — я не замечаю.

„Поэтому я назначил их сборщиками налогов в разных местах, и, хотя они растрачивают казенные средства, едят, пьют, тратят и раздают деньги направо и налево, я не придаю этому значения“.

Стих 122

*раджамахиндара *раджа' каину рама-райа йе кхаила, йеба дилау нахи лекха-дайа*

раджамахиндара — в местности под названием Раджамахендри*; раджа — наместником; каину — назначил; рама-райа — Рамананду Рая; йе кхаила — какие деньги взял; йеба — какие; дила — раздал;

нахи лекха-дайа — нет счета.

„Я назначил Рамананду Рая наместником в Раджамахендри. Никто точно не знает, сколько денег он взял и раздал, занимая эту должность“.

КОММЕНТАРИЙ: Раджамахендри находится вблизи известной железнодорожной станции. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати пишет, что нынешний город Раджамахендри расположен на северном берегу реки Годавари. Однако во времена правления Рамананды Рая столица провинции под названием Видьянагар или Видьяпур располагалась на южном берегу Годавари, у того места, где река впадает в океан. Эта провинция в те времена называлась Раджамахендри. Территория, занимающая северную часть Калингадеша, называется Уткалингой. Уткалинга — это нынешний штат Орисса. Раджамахендри в то время был столицей Южной Ориссы, но сейчас Раджамахендри располагается в другом месте.

Стих 123

гопйнатха эи-мата ‘вишайа’ карийа дуи-чари-лакша кахана рахе та’ кхана

гопйнатха — Гопйнатха; эи-мата — таким образом; вишайа карийа — ведя дела; дуи-чари-лакша кахана — от двухсот до четырехсот тысяч кахан; рахе та’ кхана — тратит по своему усмотрению.

* Современное название — Раджамундри. (Примеч. ред.)

„Гопинатха на должности сборщика податей тоже обычно тратит от двухсот до четырехсот тысяч кахан по своему усмотрению“.

Стих 124

кичху дейау кичху на дейау на кари вичара ‘джана-сахита апрйтйе духкха паила эи-бара

кичху — что-то; дейа — платит; кичху — что-то; на дейа — не платит; на кари вичара — я не обращаю внимания; джана сахита — с царевичем; апрйтйе — иа-за вражды; духкха паила — претерпел столько бед; эи-бара — в этот раз.

„Гопинатха Паттанаяка сколько-то денег собирал в казну и сколько-то тратил, как хотел, на что я не обращал особого внимания. Но на этот раз он попал в переделку из-за недоразумения с наследником“.

Стих 125

‘джана’ эта каилау — иха муи нахи джанон бхаванандера путра-

сабе атма-сама манон

джана — царевич; эта — такое; кайла — сделал; иха — это; муи — я; нахи джанон — не знал; бхаванандера путра — сыновей Бхавананды Рая; сабе — всех; атма-сама манон. — считаю своими родственниками.

„Царевич принял решение без моего ведома, но на самом деле для меня все сыновья Бхавананды Рая как родные“.

Стих 126

танха лаги' дравйа чхадиу — иха мат джане 'сахаджеи мора прйти хайа таха-сане' ”

танха лаги — ради них; дравйа чхади' — прощаю долг; иха — это; мат джане — Он не знает; сахаджеи — естественно; мора прйти — моя любовь; хайа — есть; таха-сане — со всеми ними.

«„Благодаря близким отношениям с ними я простил Гопинатхе Паттанаяке все его долги. Шри Чайтанья Махапрабху об этом не знает. Мое решение вызвано только близостью к семье Бхавананды Рая“».

Стих 127

шунийа раджара винайа прабхура ананда хена-кале аила татха райа бхавананда

шунийа — услышав; раджара — царя; винайа — о смирении; прабхура ананда — Шри Чайтанья Махапрабху стал очень доволен; хена-кале — в то время; аила — прибыл; татха — туда; райа бхавананда — Бхавананда Рай.

Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен, когда услышал от Каши Мишры об умонастроении царя. В это время к Нему пришел Бхавананда Рай.

Стих 128

панча-путра-сахите падила чаране утхана прабху танре кайла алингане

панча-путра-сахите — с пятью сыновьями; аси — придя; падила чаране — припал к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; утхана — подняв его; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; кайла алингане — обнял.

Бхавананда Рай вместе с пятью сыновьями припал к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, который поднял его и заключил в объятия.

Стих 129

рамананда-райа ади сабаи милила бхавананда-райа табе балите лагила

рамананда-райа ади — Рамананду Рая и других братьев; сабаи — всех; милила — встретил; бхавананда-райа — Бхавананда Рай; табе — тогда; балите лагила — заговорил.

Так Рамананда Рай, все его братья и их отец встретились со Шри Чайтаньей Махапрабху. Затем Бхавананда Рай заговорил.

Стих 130

“томара кинкара эи саба мора кула э випадае ракхи прабху, пунах нила мула

томара кинкара — Твои слуги; эи саба — все они; мора кула — моя семья; э випадае — от этой большой опасности; ракхи — защитив; прабху — мой Господь; пунах — снова; нила мула — купил.

«Все члены моей семьи, — сказал он, — Твои вечные слуги. Ты избавил нас от этой великой беды и тем самым купил нас. Отныне мы принадлежим Тебе».

Стих 131

бхакта-ватсалиа эбе праката карила пурве йена панча-пандаве випадае шарила”

бхакта-ватсалиа — любовь к Своим преданным; эбе — сейчас; праката карила — Ты показал; пурве — прежде; йена — как; панча-пандаве — пять Пандавов; випадае — от опасности; тарила — Ты спас.

«Сейчас Ты показал Свою любовь к преданным, так же как в прошлом, когда Ты спас от великой опасности пятерых Пандавов».

Стих 132

‘нетадхати -матхе гопинатха чаране падила раджара крпа-врттанта сакала кахила

нетадхатй-матхе — с шелковой накидкой на голове; гопинатха — Гопинатха Паттанаяка; чаране падила — упал к лотосным стопам; раджара — царя; крпа-врттанта — историю о милости; сакала — всю; кахила — рассказал.

Гопинатха Паттанаяка, с шелковой накидкой на голове, упал к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, и в подробностях рассказал о милости царя к нему.

Стих 133

*бакй-кауди бада, ара двигуна вартана кайла пунах 'вишайа' дийа
'нета-дхати параила*

бакй-кауди бада — простив остаток долга; ара — также; дви-гуна — двойным; вартана кайла — сделал жалованье; пунах — снова; вишайа дийа — назначив на должность; нета-дхатй параила — украсил шелковой накидкой.

«Царь простил мне оставшийся долг, — рассказал он. — Он восстановил меня в должности, наградив шелковой накидкой, и удвоил мне жалованье».

Стих 134

*кахан чангера упара сеи марана-прамада кахан 'нета-дхатй пунах,
— э-саба прасада*

кахан — с одной стороны; чангера упара — на чанге; сеи — та; маранапрамада — опасность смерти; кахан — с другой стороны; нета-дхатй — шелковую накидку; пунах — снова; э-саба — это все; прасада — милость.

«Меня уже было возвели на чангу, чтобы казнить, но вместо этого пожаловали шелковой накидкой. Все это — Твоя милость».

Стих 135

*чангера упаре томара чарана дхйана каилун чарана-смарана-
прабхаве эи пхала паилун*

чангера упаре — на чанге; томара чарана — на Твои лотосные стопы; дхйана каилун — я медитировал; чарана-смарана-прабхаве — благодаря памятованию о Твоих лотосных стопах; эи пхала — эти результаты; паилун — я обрел.

«На чанге я стал медитировать на Твои лотосные стопы, благодаря чему обрел все это».

Стих 136

*локе чаматкара мора э саба декхийа праигамсе томара крпа-
махима гана*

локе — среди людей; намоткара — большое удивление; мора — мое; э саба — все это; декхийа — увидев; праишамсе — прославляют; томара — Твоей; крпа — милости; махима — величие; гана — воспевая.

«Пораженные тем, что со мной случилось, все люди прославляют

величие Твоей милости».

Стих 137

кинту томара смаранера нахе эи ‘мукхйа-пхала’ ‘пхалабхаса’ эиу — йате ‘вишайа’ чанчала*

кинту — однако; томара — о Тебе; смаранера — памятования; нахе — не; эи — это; мукхйа-пхала — главный результат; пхала-абхаса — тень результата; эи — это; йате — поскольку; вишайа — материальное богатство; чанчала — преходящее.

«Однако, мой Господь, не это главный результат медитации на Твои лотосные стопы. Материальное богатство эфемерно. Все, что я получил, — всего лишь тень того плода, который приносит Твоя милость».

КОММЕНТАРИЙ: Просто медитируя на лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху, можно достичь величайшего совершенства жизни. Как правило, людей интересует четыре цели религии: благочестие, материальный достаток, чувственные наслаждения и освобождение. Однако, как указано в «Шримад-Бхагаватам» (дхармах проджджхита-каитава Утра), достижение этих материальных и духовных целей не является истинным результатом, к которому приводит преданное служение. Истинный результат преданного служения заключается в том, что в человеке пробуждается любовь к Кришне, которую человек чувствует при всех обстоятельствах. По милости Шри Чайтаньи Махапрабху Гопинатха Паттанаяка смог понять, что материальные блага, которые пришли к нему, не были высшим результатом медитации на лотосные стопы Господа. Истинные результаты приходят, когда человек становится равнодушным к материальным богатствам. Поэтому Гопинатха Паттанаяка стал молить Господа ниспослать ему такую отрешенность.

Стих 138

рама-райе, ванйнатхе кайла ‘нирвишайа’ сеи крпа моте нахи, йате аичхе хайа

рама-райе — Рамананду Рая; ванйнатхе — Ванинатху; кайла — Ты сделал; нирвишайа — свободными от всех материальных привязанностей; сеи крпа — ту милость; моте нахи — я не получил; йате — которой; аичхе — такое; хайа — есть.

«Ты явил Свою истинную милость Рамананде Раю и Ванйнатхе Раю, ибо наделил их равнодушием ко всем мирским богатствам. Я же

обделен этой милостью».

Стих 139

шуддха крпа кара, госани, гхучаха 'вишайа' нирвинна ха-инуу моте 'вишайаУ на хайап

шуддха крпа — чистую милость; кара — пожалуйста, даруй; госани — мой Господь; гхучаха вишайа — позволь мне избавиться от всего этого материального богатства; нирвинна — свободным от привязанности; ха-ину — я стал; моте вишайа на хайа — больше меня не интересуют материальные богатства.

«Пожалуйста, даруй мне Свою чистую милость, чтобы я тоже избавился от привязанности к мирскому. Больше меня не интересуют материальные наслаждения».

Стих 140

прабху кахе, — саннийасй йабе ха-иба панча-джана кутумба-бахульа томара ке каре бхарана?

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; саннийасй — санньяси; йабе — когда; ха-иба — будете; панча-джана — пять человек; кутумба-бахульа — многочисленных родственников; томара — ваших; ке — кто; каре бхарана — будет содержать.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Если все вы отречетесь от мира, потеряв всякий интерес к денежным делам, то кто будет заботиться о вашей большой семье?»

Стих 141

маха-вишайа кара, кйба виракта удаса джанме-джанме туми панча — мора 'ниджа-даса'

маха-вишайа — большие материальные дела; кара — вы совершаете; кйба — или; виракта — отрешенные; удаса — свободные от привязанностей; джанме-джанме — из жизни в жизнь; туми панча — вы пятером; мора — Мои; ниджа-даса — личные слуги.

«Вовлечены ли вы в материальные дела или полностью отстранились от них, вы, пятеро братьев, из жизни в жизнь Мои вечные слуги».

КОММЕНТАРИЙ: Как пишет в своем комментарии Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, мы должны всегда помнить о том, что мы вечные слуги Кришны. Занят человек материальной деятельностью, связанной с деньгами, или ведет жизнь отрекшегося от

мира, он должен всегда думать о себе как о вечном слуге Бога, ибо таково истинное положение живого существа. Живет человек как санньяси или занимается денежными делами — и в том и в другом случае это внешние занятия. Какое бы положение ни занимал человек, он должен думать о том, как доставить удовольствие Кришне. Тогда, даже если он вовлечен в бурную материальную деятельность, это не привяжет его к ней и ее плодам. Но, стоит нам забыть о том, что мы вечные слуги Кришны, у нас тотчас появляются материальные привязанности. Однако если человек всегда сознает, что Кришна — верховный повелитель, а он сам — вечный слуга Кришны, то он будет оставаться свободной душой в любой ситуации. Порабощающая материальная деятельность не будет иметь над ним власти.

Стих 142

кинту мора кариха эка 'аджна' палана 'вйайа на кариха кинху раджара мула-дхана'

кинту — однако; мора — Моего; кариха — совершай; эка — одного; аджна — наказа; палана — соблюдение; вйайа на кариха — никогда не растрачивай; кинху — любые; раджара мула-дхана — средства царя.

«Но соблюдай один Мой наказ: никогда не трать собранные для царя деньги».

КОММЕНТАРИЙ: Когда человек забывает, что он вечный слуга Кришны, он совершает множество греховных поступков, но тот, кто помнит о своем положении вечного слуги Кришны, никогда не будет нарушать принципы морали, религии и этики. В наше время люди по всему миру, особенно в Индии, забыли о своих отношениях с Верховным Господом и Его вечными слугами. Поэтому нравственность, религия и этика пришли в полный упадок. Такое положение вещей не приносит людям никакого блага. Поэтому все должны постараться принять сознание Кришны и следовать принципам, установленным Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 143

раджара мула-дхана дийа йе кичху лабхйа хайа сеи дхана кариха нана дхарме-карме вйайа

раджара — царя; мула-дхана — налоги; дийа — уплатив; йе кичху лабхйа хайа — доход, который останется; сеи — те; дхана — деньги; кариха нана дхарме-карме вйайа — трать на благочестивые и обычные

дела.

«Сначала из собранных средств ты обязан выплатить все, что причитается царю, и только после этого можешь потратить то, что осталось, на благочестивые и обычные дела».

Стих 144

асад-вйайа на карихау — йате дуи-лока йайа” эта бали сабакаре дилена видайа

асат-вйайа на кариха — не трать на безнравственные поступки; йате — из-за которых; дуи-лока йайа — проходит напрасно эта жизнь и следующая; эта бали — сказав это; сабакаре — со всеми; дилена видайа — попрощался.

«Не трать ни гроша на безнравственные поступки. Грехи приведут тебя только к тому, что ты останешься ни с чем и в этой жизни, и в следующей». Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху попрощался с ними.

Стих 145

райера гхаре прабхура €крпа-виварта’ кахила бхакта-ватсалйа-гуна йате вйакта хайла

райера — Бхавананды Рая; гхаре — дома; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; крпа-виварта — о милости, принимающей необычные формы; кахила — говорили; бхакта-ватсалйа-гуна — качество любви к преданным; йате — в чем; вйакта хайла — было явлено.

После этого все семейство Бхавананды Рая обсуждало милость Шри Чайтаньи Махапрабху. Эта милость стала очевидна для всех, хотя сначала они не распознали ее.

КОММЕНТАРИЙ: Плод углубления духовного знания не сводится к улучшению материального благосостояния, и все же Шри Чайтанья Махапрабху дал совет Гопинатхе Паттанаяке касательно того, как использовать материальный достаток, не навлекая на себя грехов. Может показаться, что Господь посоветовал Гопинатхе Паттанаяке улучшить свое материальное состояние. Но это не так. На самом деле в Его совете проявилась только Его сильная любовь к Своему преданному.

Стих 146

сабайа алингийя прабху видайя йабе дила хари-дхвани кари' саба бхакта утхи' гела

сабайа — всех их; алингийя — обняв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; видайя — прощание; йабе дила — когда Он сделал; хари-дхвани кари — повторяя святое имя Хари; саба бхакта — все преданные; утхи' — встав; гела — ушли.

Шри Чайтанья Махапрабху обнял всех и попрощался с ними. После этого все преданные встали и разошлись, громко повторяя святое имя Хари.

Стих 147

прабхура крпа декхи' сабара хайла наматкара тахара буджхите наре прабхура вйавахара

прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; крпа — милость; декхи — увидев; сабара хайла чаматкара — все были поражены; тахара — они; буджхите наре — не могли понять; прабхура вйавахара — поведение Шри Чайтанья Махапрабху.

Всех поразила та необычайная милость, которую Господь явил семье Бхавананды Рая. Никто не мог понять поведения Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 148

тара сабе йади крпа карите садхила 1ама хайте кичху нахе — прабху табе кахила

тара — они; сабе — все; йади — когда; крпа карите — явить милость; садхила — попросили; ама хайте кичху нахе — Я не могу ничего поделаться; прабху — Господь Чайтанья; табе — тогда; кахила — ответил.

Ведь когда все преданные попросили Господа явить Свою милость Гопйнатхе Паттанаяке, Господь ответил, что ничего не может поделаться.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто совершает грехи, теряет возможность как для духовного развития, так и для материального обогащения. Если он наслаждается материальным миром, ублажая свои чувства, то его положение безнадежно. Материальное обогащение нельзя считать непосредственной милостью Верховной Личности Бога, и тем не менее оно может быть указанием на косвенную милость Господа. Получивший ее человек, даже если он слишком привязан к материальному благосостоянию, постепенно может развить в себе дух

отречения от мира и подняться на духовный уровень. Тогда он сможет нести бескорыстное, чистое служение Господу. Когда Шри Чайтанья сказал: ама хайте кину нахе («Мне нет никакого дела до этого»), Он тем самым подал пример людям, отрекшимся от мира. Если санньяси начинает помогать вишайиу человеку, погруженному в материальные дела, люди будут его осуждать. Человек, отрекшийся от мира, не должен проявлять интерес к материальным делам, но если он все же делает это из расположения к кому-то, то это следует считать его особой милостью.

Стих 149

гопйнатхера нинда, ара апана-нирведа эи-матра кахила — ихара на буджхибе бхеда

гопйнатхера нинда — наказание Гопинатхи Паттанаяки; ара — и; апананирведа — Его безразличие; эи — это; матра — просто; кахила — описал; ихара — это; на буджхибе бхеда — невозможно постичь глубину смысла.

Я просто описал наказание Гопинатхи Паттанаяки и безразличие к его судьбе Шри Чайтаньи Махапрабху. Но глубинный смысл Его поведения очень трудно понять.

Стих 150

кашй-мишре на садхила, раджаре на садхила удйога вина махапрабху эта пхала дила

кашй-мишре — Каши Мишру; на садхила — Он не просил; раджаре — царя; на садхила — Он не просил; удйога вина — без усилий; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; эта — такой; пхала — результат; дила — обеспечил.

Шри Чайтанья Махапрабху дал очень много Гопинатхе Паттанаяке, не обращаясь с просьбами ни к Каши Мишре, ни к царю.

Стих 151

*чаитанйа-чаритра эи парама гамбхйра сеи буджхеу танра паде йанра мана 'дхйра*¹

чаитанйа-чаритра — поведение Господа Чайтаньи; эи — это; парама гамбхйра — непостижимо; сеи буджхе — тот понимает; танра паде — в Его лотосные стопы; йанра — чей; мана — ум; дхйра — твердо верит.

Замыслы Шри Чайтаньи Махапрабху столь глубоки, что понять их

может только тот, кто обладает полной верой в служение лотосным стопам Господа.

Стих 152

йеи ихан туне прабхура ватсалия-пракаша према-бхакти пайа, танра випада йайа наша

йеи — кто; ихан — это; шуне — слушает; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ватсалия-пракаша — проявление особой любви; премабхакти — любовное преданное служение; пайа — обретает; танра — его; випада — опасное положение; йайа наша — уничтожается.

Но, понимает человек глубинный смысл этого происшествия или нет, если он услышит историю о Гопинатхе Паттанаяке и беспричинной милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху к нему, он обретет экстатическую любовь к Господу и избежит всех опасностей.

Стих 153

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кришнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — излагает; кришнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к девятой главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается о спасении Гопинатхи Паттанаяки и о беспричинной милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху к Своему преданному.

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

Шри Чайтанья Махапрабху принимает прасад у Своих преданных

В «Амрита-праваха-бхашье» Бхактивинода Тхакур так описывает

краткое содержание десятой главы. Как обычно, незадолго до Ратхатры все преданные из Бенгалии отправились в Джаганнатха-Пури. Рагхава Пандит принес с собой всевозможные угощения для Шри Чайтаньи Махапрабху. Их приготовила и уложила в мешки (джхали) его сестра, Дамаянти. Эти мешки называли рагхавера джхали («мешками Рагхавы»). За их сохранность отвечал Макарадхваджа Кара из Панихати, который всегда сопровождал Рагхаву Пандита во время путешествий.

В день, когда все бенгальские преданные прибыли в ДжаганнатхаПури, проходили игры Господа Говинды на озере Нарендра-Саровара. Шри Чайтанья Махапрабху также наслаждался этим праздником в водах озера вместе со Своими преданными. Как и прежде, Шри Чайтанья Махапрабху убирал храм Гундичи. Во время уборки Он снова и снова повторял знаменитый стих, начинающийся со слов джагамохана-паримунда йау. После киртана Он раздал прасад всем преданным и Сам отведал его. Затем Господь Чайтанья прилег отдохнуть у порога Гамбхиры. Говинда, личный слуга Шри Чайтаньи Махапрабху, каким-то образом переступил через Него, чтобы массировать Его стопы. Но обратно Говинда не смог выйти, поэтому в тот день он ничего не ел. Поведение Говинды показывает, что иногда можно совершить оскорбление ради служения Господу, но никогда — ради собственного наслаждения.

В другой раз Говинда заставил Господа съесть все угощения, которые принесли для Него преданные из Бенгалии. Обычно все вайшнавьи приглашали Шри Чайтанью Махапрабху к себе домой. Однажды Господь принял приглашение Чайтаньи даса, сына Шивананды Сена, и отведал в его доме риса с йогуртом.

Стих 1

ванде шри-кршна-чаитаньям бхактануграха-катарам йена кенапи сантуштам бхакта-даттена шраддхайа

ванде — выражаю почтение; шри-кршна-чаитаньям — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; бхакта — Своим преданным; ануграхакатарам — стремящемуся даровать милость; йена кена-апи — всяким подношением; сантуштам — довольному; бхакта — Его преданными; даттена — преподнесенным; шраддхайа — с верой и любовью.

Я в почтении склоняюсь перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху, который всегда доволен тем, что преподносят Ему преданные с верой и любовью, и всегда готов одарить их милостью.

Стих 2

*джайа джайа гаурачандра джайа нитйананда джайадваита-
чандра джайа гаура-бхакта-врнда*

джайа джайа — слава; гаурачандра — Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхактаврнда — преданным Господа Гауранги.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде Прабху! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Стих 3

*варшантаре саба бхакта прабхуре декхите парама-ананде сабе
нйланала йаите*

варша-антаре — на следующий год; саба бхакта — все преданные; прабхуре декхите — чтобы увидеть Шри Чайтанью Махапрабху; парамаананде — с большой радостью; сабе — все; нйланала йаите — идти в Нилачалу (Джаганнатха-Пури).

На следующий год все преданные с большой радостью отправились в Джаганнатха-Пури [Нилачалу], чтобы увидиться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 4

*адваитанарйа-госани — сарва-агра-ганйа анарйаратнау
анарйанидхиу шриваса ади дханйа*

адвайта-анарйа-госани — Адвайта Ачарья Госвами; сарва — всех; агра — во главе; ганйа — перечисленные ниже; анарйаратна — Чандрашекхара; анарйанидхи — Пундарика Видьянидхи; шриваса — Шриваса Тхакур; ади — и так далее; дханйа — прославленные.

Группу преданных из Бенгалии возглавлял Адвайта Ачарья Госани. За Ним следовали Ачарьяратна, Ачарьянидхи, Шриваса Тхакур и другие прославленные преданные.

Стих 5

*йадйапи прабхура аджна гауде рахите татхапи нитйананда
преме чалила декхите*

йадйапи — хотя; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; аджна — указание; гауде рахите — оставаться в Бенгалии; татхапи — тем не

менее; нитьянанда — Господь Нитьянанда; преме — из экстатической любви; чалила — пошел; декхите — повидаться.

Шри Чайтанья Махапрабху приказал Господу Нитьянанде оставаться в Бенгалии, но тот, из экстатической любви к Нему, все равно пришел, желая увидеться с Ним.

Стих 6

анурагера лакшана эи> — ‘видхи нахи мане танра аджна бханге танра сангера каране

анурагера — истинной любви; лакшана — признак; эи — этот; видхи — правила; нахи мане — не признаёт; танра — Его; аджна — волю; бханге — нарушает; танра — Его; сангера — общества; каране — ради.

Поистине, такова настоящая любовь: она заставляет нарушить даже волю Самого Бога, Верховной Личности, и презреть все предписания ради возможности общаться с Ним.

Стих 7

йаичхе гхара йаите гопйре аджна дила танра аджна бханги танра санге се рахила

расе — во время танца раса; йаинхе — как; гхара йаите — вернуться домой; гопйре — пастушкам; аджна дила — Господь Кришна велел; танра — Его; аджна — указание; бханги — нарушив; танра санге — в Его обществе; се — они; рахила — остались.

Так, перед танцем раса Кришна попросил всех гопи разойтись по домам, но они ослушались Его, ради того, чтобы остаться с Ним.

Стих 8

аджна-палане кршнера йаинхе паритоша преме аджна бхангиле хайа коти-сукха-поша

аджна-палане — исполнив указание; кршнера — Господа Кришны; йаинхе — как; паритоша — счастье; преме — в экстатической любви; аджна бхангиле — когда нарушается указание; хайа — есть; коти-сукха-поша — в миллионы раз большее.

Кришна, безусловно, доволен тем, кто следует Его указаниям, но если кто-то, движимый экстатической любовью к Нему, иногда нарушает Его волю, это доставляет Ему в миллионы раз больше удовольствия.

Стихи 9-11

васудева-датта, мурари-гупта, гангадаса шриман-сенау шриман-пандитау акиннана кршнадаса

мурари, гаруда-пандита, буддхиманта-кханна санджайа-пурушоттама, пандита-бхагаван

шукламбара, нрсимхананда ара йата джана сабаи чалила, нама на йайа ликхана

васудева-датта — Васудева Датта; мурари-гупта — Мурари Гупта; гангадаса — Гангадас; шриман-сена — Шриман Сен; шриман-пандита — Шриман Пандит; акинчана кршнадаса — Акинчана Кришнадас; мурари — Мурари; гаруда-пандита — Гаруда Пандит; буддхимантакханна — Буддхиманта Хан; санджайа-пурушоттама — Санджая Пурушоттама; пандита-бхагаван — Бхагаван Пандит; шукламбара — Шукламбара; нрсимхананда — Нрисимхананда; ара — и; йата — сколько; джана — людей; сабаи — все; чалила — пошли; нама — имена; на йайа ликхана — невозможно перечислить.

К идущим в Джаганнатха-Пури присоединились Васудева Датта, Мурари Гупта, Гангадас, Шриман Сен, Шриман Пандит, Акинчана Кришнадас, Мурари, Гаруда Пандит, Буддхиманта Хан, Санджая Пурушоттама, Бхагаван Пандит, Шукламбара Брахмачари, Нрисимхананда Брахмачари и многие другие. Невозможно перечислить имена всех, кто там был.

Стих 12

куļйна-грамйу кханда-васй милила асийа шивананда-сена чалила сабаре лана

куļйна-грамй — жители Кулинаграмы; кханда-васй — жители Кханды; милила асийа — сошлись вместе; шивананда-сена — Шивананда Сен; чалила — пошел; сабаре лана — взяв их всех с собой.

Жители Кулинаграмы и Кханды тоже присоединились к паломникам. Группу возглавлял Шивананда Сен, который заботился о каждом.

Стих 13

рагхава-пандита нале джхали саджаййа дамайанти йата дравйа дийанхе карийа

рагхава-пандита — Рагхава Пандит; нале — идет; джхали саджаййа — подготовив мешок с угощениями; дамайанти — его сестра; йата дравйа — все подарки; дийанхе карийа — приготовила.

Рагхава Пандит принес с собой мешки с разными угощениями, превосходно приготовленными его сестрой, Дамаянти.

Стих 14

*нана апурва бхакшйа-дравйа прабхура йогйа бхога ватсарека
прабху йаха карена упайога*

нана — различные; апурва — несравненные; бхакшйа-дравйа — угощения; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; йогйа бхога — предназначенные в пищу; ватсарека — в течение одного года; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йаха — которые; карена упайога — употребляет.

Дамаянти готовила изумительные угощения, достойные Господа Шри Чайтанья Махапрабху. Обычно их хватало Господу на целый год.

Стихи 15-16

*амра-кашанди, ада-кашанди джхала-кашанди нама нембу-ада
амра-коли вивидха видхана*

*амси, ама-кхандау таиламрау ама-сатта йатна кари' гунда кари
пурана сукута*

амра-кашанди — амра-кашанди; ада-кашанди — ада-кашанди; джхалакашанди — джхала-кашанди; нама — под названием; нембу-ада — зеленый лимон с имбирем; амра-коли — амра-коли; вивидха видхана — различные блюда; амси — амси; ама-кханда — ама-кханда; таиламра — манго в горчичном масле; ама-сатта — ама-сатта; йатна кари — с большим тщанием; гунда кари — растертые в порошок; пурана сукута — высушенные горькие овощи, такие как горькая дыня.

Вот названия лишь некоторых маринадов и приправ из мешков Рагхавы Пандита: амра-кашанди, ада-кашанди, джхала-кашанди, нембу-ада, амра-коли, амси, ама-кханда, тайламра и ама-сатта. Кроме этого, Дамаянти с большой любовью высушила горькие овощи и растолкла их в порошок.

Стих 17

*сукута' бали аваджна на кариха нитте сукутайа йе сукха
прабхура, таха нахе паннамрте*

сукута — суктой; бали — поскольку; аваджна — пренебрежения; на кариха — не делайте; читте — в уме; сукутайа — от сукты; йе — которое; сукха — удовольствие; прабхура — Шри Чайтанья

Махапрабху; таха — то; нахе — не; паннамрте — от паннамриты.

Не принижайте достоинств сукты из-за того, что это горькое блюдо. Шри Чайтанья Махапрабху любил сукту больше панчамриты [смесь из молока, сахара, топленого масла, меда и йогурта].

Стих 18

бхава-грахй махапрабху снеха-матра лайа сукута пата кашандите маха-сукха пайа

бхава-грахй — тот, кто принимает мотивы; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; снеха — любовь; матра — только; лайа — принимает; сукута пата — от листьев сукты; кашандите — от кашанди; маха-сукха — большое удовольствие; пайа — получает.

Поскольку Шри Чайтанья Махапрабху — Сам Верховный Господь, в любом действии Он учитывает прежде всего намерение. Он чувствовал любовь, с которой Дамаянти для Него готовила, и потому с удовольствием ел даже сухие и горькие листья сукты и кашанди [кислую приправу].

Стих 19

'манушйа'-буддхи дамайанти каре прабхура пайа гуру-бходжане ударе кабху 'ама' хана йайа

манушйа-буддхи — отношение как к обычному человеку; дамайанти — сестра Рагхавы Пандита; каре — делает; прабхура пайа — у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; гуру-бходжане — из-за переедания; ударе — в желудке; кабху — иногда; ама — слизь; хана йайа — есть.

Естественная любовь к Шри Чайтанье Махапрабху заставляла Дамаянти считать Господа обычным человеком. Поэтому она опасалась, что у Него из-за переедания может скопиться слизь в желудке и Он заболит.

КОММЕНТАРИЙ: Движимые чистой любовью к Кришне, преданные на Голоке Вриндаване, во Враджабхуми, видели в Нем обычного человека — такого же, как они. Однако, хотя они и считали Кришну своим родственником, их любовь к Нему была бесконечна. Подобно этому, сильное чувство любви заставляло преданных, таких как Рагхава Пандит и его сестра, Дамаянти, считать Шри Чайтанью Махапрабху обычным человеком, но при этом их любовь к Нему была беспредельна. Из-за переедания обычный человек может страдать от амла-питты — повышения кислотности вследствие нарушения

пищеварения. Дамаянти беспокоилась о том, что Шри Чайтанья Махапрабху может заболеть этой болезнью.

Стих 20

*сукута кхаиле сеи ама ха-ибека наша эи снеха мане бхавиЗ
прабхура улласа*

сукута кхаиле — благодаря употреблению в пищу сукты; сеи ама — та слизь; ха-ибека наша — будет уничтожена; эи — этой; снеха — любви; мане — в уме; бхави — думая о; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; улласа — радость.

Из чувства искренней любви она полагала, что в случае недомогания сукта поможет Господу излечиться. Понимая, о чем она думала, когда готовила эти приправы, Господь был очень доволен ею.

Стих 21

*прийена сангратхйа випакша-саннидхав
упахитам вакшаси пйвара-станй сраджам на канид виджахау
джалавилам васанти хи премии гуна на вастуни*

прийена — возлюбленный; сангратхйа — сделав; випакша-саннидхау — в присутствии соперниц; упахитам — надел; вакшаси — на грудь; пйвара-станй — имеющей высокие груди; сраджам — гирлянду; на — не; канит — возлюбленная; виджахау — отвергла; джала-авилам — запачканная; васанти — обитают; хи — поскольку; премии — в любви; гунах — качества; на — не; вастуни — в материальных вещах.

«Любимый сделал гирлянду и надел ее на шею своей прекрасной возлюбленной в присутствии ее соперниц. С высокой грудью, она была прекрасна. И хотя гирлянда была запачкана грязью, она не сняла ее с себя, ибо ценна не материальная вещь сама по себе, а вложенная в нее любовь».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из поэмы Бхарави «Кирата-арджуния».

Стих 22

*дханийа-маухарйра тандула гунда карийа наду бандхийачхе чини-
пака карийа*

дханийа — семян кориандра; маухарйра — семян аниса; тандула — зёрна; гунда карийа — смолов в порошок; наду бандхийачхе — сделала ладду; чини-пака карийа — сварив с сахаром.

Дамаянти размолочила семена кориандра и аниса, выварила их в сахарном сиропе и скатала сладкие шарики.

Стих 23

*шунтхи-кханда надуу ара ама-питта-хара пртхак пртхак бандхи
вастрера кутхалй бхитара*

шунтхи-кханда паду — сладкие драже из сухого имбиря; ара — также; ама-питта-хара — уменьшающие слизь, вызванную избытком желчи; пртхак пртхак — отдельно; бандхи — упаковав; вастрера — из ткани; кутхалй — мешочки; бхитара — в.

Она также скатала сладкие горошины из сухого имбиря, который уменьшает слизь, вызванную избытком желчи. Все это она разложила по мешочкам из ткани.

Стих 24

*коли-шунтхи, коли-нурна, коли-кханда ара ката нама ла-иба,
шата-пракара 'анара'*

коли-шунтхи — сухой имбирь с ягодами; коли-нурна — порошок из ягод; коли-кханда — другое блюдо из ягод; ара — также; ката нама — сколько названий; ла-иба — могу назвать; шата-пракара — сотню разновидностей; анара — приправ и маринадов.

Она приготовила сотню разновидностей приправ и маринадов. Там также были коли-шунтхи, коли-чурна, коли-кханда и множество всего другого. Стоит ли перечислять их все?

Стих 25

*нарикела-кханда наду, ара наду ганга-джала нира-стхайй кханда-
викара карила сакала*

нарикела-кханда наду — сладкие шарики из кокосовой стружки; ара — также; наду ганга-джала — сладкие шарики, белые, как воды Ганги; нира-стхайй — которые долго могут храниться; кханда-викара — различные виды сладостей; карила — сделала; сакала — все.

Она приготовила множество сладостей в форме шаров. Там были шары из кокосовой стружки и шары, белые, как воды Ганги. Так она приготовила много видов сладостей, которые долго хранятся.

Стих 26

*нира-стхайй кийра-сара, манд ади-викара амрта-карпура ади
анека пракара*

нира-стхайй — непортящийся; кшйра-сара — сыр; манд ади-викара — различные сладости из манды (молока со сливками); амрта-карпура — блюдо из молока и камфары; ади — и другие; анека пракара — множество разновидностей.

Она сделала непортящийся сыр, всевозможные сладости из молока и сливок и множество других угощений, таких как амрита-карпура.

Стих 27

шаликанути-дханйера катапау нида кари нутана-вастрера бада кутхалй саба бхари'

шаликанути-дханйера — сорт высококачественного риса; атапа — высушенного на солнце; нида кари — сделав хлопья; нутана-вастрера — из новой ткани; бада кутхалй — большой мешок; саба — весь; бхари' — наполнив.

Она сделала хлопья из отборного риса шали, высушенного на солнце, и наполнила ими большой мешок из новой ткани.

Стих 28

катека нида худум кари' гхртете бхаджийа нини-паке наду кайла карпуради дийа

катека нида — из части рисовых хлопьев; худум кари' — сделав вздутый рис; гхртете бхаджийа — обжарив в топленном масле; нини-паке — сварив в сиропе; наду кайла — скатала в шары; карпура-ади дийа — смешав с камфарой и другими приправами.

Из части рисовых хлопьев она приготовила вздутый рис, обжарила его в топленном масле, варила в сахарном сиропе, добавила камфары и скатала в шары.

Стихи 29-30

шали-дханйера тандула-бхаджа нурна карийа гхрта-сикта нурна кайла нини-пака дийа

карпура, марина, лаванга, элани, расаваса нурна дийа наду кайла парама суваса

шали-дханйера — высококачественного риса; тандула — зёрна; бхаджа — обжаренные; нурна карийа — размолотые; гхрта-сикта — с добавлением топленного масла; нурна — порошок; кайла — сделала; нинипака дийа — готовя в сиропе; карпура — камфару; марина — черный перец; лаванга — гвоздику; элани — кардамон; раса-васа — и другие пряности; нурна — в пасту; дийа — добавив; наду — сладости

в форме шаров; кайла — сделала; парама су-васа — очень вкусные.

Она размолота поджаренный отборный рис, смешала с топленным маслом и сварила эту массу в сахарном сиропе. Затем, добавив камфары, черного перца, гвоздики, кардамона и других специй, скатала шарики, имевшие изумительный вкус и аромат.

Стих 31

шали-дханйера кха-и пунах гхртете бхаджийа чини-пака укхда кайла карпуради дийа

шали-дханйера кха-и — поджаренный отборный рис; пунах — снова; гхртете бхаджийа — обжарив в топленном масле; чини-пака — сварив в сиропе; укхда — укхду; кайла — приготовила; карпура-ади дийа — смешав с камфарой.

Затем Дамаянти взяла самого отборного риса-сырца, предварительно подсушенного на огне, обжарила его в топленном масле, сварила в сиропе, смешала с камфарой и сделала блюдо под названием укхда, или мудки.

Стих 32

пхуткалаи чурна кари' гхрте бхаджаила чини-паке карпуради дийа наду кайла

пхуткалаи — вздутый горошек, обжаренный потом в топленном масле и вымоченный в сиропе; чурна кари' — смолов; гхрте бхаджаила — обжарила в топленном масле; чини-паке — сварила в сахарном сиропе; карпура-ади — камфару и другие пряности; дийа — добавив; наду кайла — сделала сладкие шарики.

Другое сладкое блюдо было приготовлено из вздутого горошка, который потом смолоти, обжарили в топленном масле и сварили в сахарном сиропе. Добавив в эту смесь камфары, Дамаянти скатала ее в шарики.

Стих 33

кахите на джани нама э-джанме йахара аичхе нана бхакшйа-дравйа сахасра-пракара

кахите на джани — не могу назвать; нама — названия; э-джанме — в этой жизни; йахара — которым; аичхе — подобно; нана — многочисленные; бхакшйа-дравйа — угощения; сахасра-пракара — сотни и тысячи разновидностей.

Мне не хватит жизни, чтобы перечислить все те удивительные

угощения, которые приготовила Дамаянти. Их были сотни и тысячи.

Стих 34

*рагхавера аджнау ара карена дамайантй дунхара прабхуте снеха
парама-бхакати*

рагхавера аджна — волю Рагхавы Пандита; ара — также; карена — выполняет; дамайантй — Дамаянти; дунхара — их обоих; прабхуте — к Шри Чайтанье Махапрабху; снеха — любовь; парама-бхакати — возвышенное преданное служение.

Дамаянти приготовила все эти блюда по велению своего брата, Рагхавы Пандита. Они оба питали безграничную любовь к Шри Чайтанье Махапрабху и находились на высшей ступени преданного служения.

Стих 35

*ганга-мрттика ани вастрете нханийа панпади карийа дила
гандха-дравйа дийа*

ганга-мрттика — глину из Ганги; ани — принеся; вастрете — через ткань; нханийа — пропустив; панпади карийа дила — скатала в шарики; гандха-дравйа дийа — добавив ароматические вещества.

Дамаянти собрала глину из Ганги, высушила ее, размолола, просеяла через тонкую ткань, смешала с ароматическими веществами и скатала в шарики.

Стих 36

*патала мрт-патре сандханади бхари' ара саба васту бхаре
вастрера кутхалй*

патала — тонкостенные; мрт-патре — глиняные горшки; сандханаади — приправами и другими продуктами; бхари — наполнив; ара — другими; саба — всеми; васту — вещами; бхаре — наполнила; вастрера кутхалй — мешочки.

Приправами и другими подобными лакомствами она наполнила тонкостенные глиняные горшки, а все остальное разложила по мешочкам из ткани.

Стих 37

*саманйа джхали хайте двигуна джхали кайла парипати кари саба
джхали бхараила*

саманйа — маленьких; джхали — мешков; хайте — из; дви-гуна —

вдвое большие; джхали — мешки; кайла — сделала; парипати карий' — с большим тщанием; саба джхали — все мешки; бхараила — наполнила.

Из маленьких мешков Дамаянти сделала мешки вдвое больше. Затем она очень аккуратно уложила маленькие мешочки в большие.

Стих 38

*джхали бандхи' мохара дила аграха карийа тина боджхари
джхали вахе крама карийа*

джхали бандхи' — завязав мешки; мохара дила — запечатала; аграха карийа — аккуратно; тина боджхари — три носильщика; джхали вахе — несли мешки; крама карийа — один за другим.

После этого она туго завязала и тщательно запечатала каждый мешок. Эти мешки несли друг за другом три носильщика.

Стих 39

*санкшепе кахилун эи джхалира винара 'рагхавера джхали' бали
викхйати йахара*

санкшепе — вкратце; кахилун — сделал; эи джхалира — этих мешков; винара — описание; рагхавера джхали — мешки Рагхавы; бали — как; викхйати — слава; йахара — которых.

Итак, я вкратце описал, что было в мешках, которые преданные называли рагхавера джхали.

Стих 40

*джхалира упара 'мунсиба' макарадхваджа-кара прана-рупе
джхали ракхе хана татпара*

джхалира упара — над мешками; мунсиба — надсмотрщик; макарадхваджа-кара — Макарадхваджа Кара; прана-рупе — как жизнь; джхали ракхе — оберегает мешки; хана татпара — с неусыпным вниманием.

К этим мешкам был приставлен Макарадхваджа Кара, который берег их как зеницу ока.

Стих 41

*эи-мате ваишнава саба нйланале аила даиве джаганнатхера се
дина джала-лйла*

эи-мате — таким образом; ваишнава саба — все вайшнавцы; нйланале аила — пришли в Нилачалу; даиве — по воле провидения;

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; се дина — в тот день; джала-лйла — водные игры.

Так все вайшнавцы из Бенгалии шли в Джаганнатха-Пури. По воле провидения они пришли туда в тот день, когда Господь Джаганнатха занимается играми на воде.

Стих 42

нарендрера джалe ‘говинда’ наукате надийа джала-крйда каре саба бхакта-гана лана

нарендрера джалe — в водах озера Нарендра-Саровара; говинда — Господь Говинда; наукате надийа — на лодке; джала-крйда каре — занимается водными играми; саба бхакта-гана — со всеми преданными; лана — вместе.

Плавающая на лодке по озеру Нарендра-Саровара, Господь Говинда играл в водах этого озера вместе со всеми преданными.

Стих 43

сеи-кале махапрабху бхакта-гана-санге нарендре аила декхите джала-кели-ранге

сеи-кале — тем временем; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-гана-санге — со Своими преданными; нарендре аила — пришел к озеру Нарендра-Саровара; декхите — чтобы увидеть; джала-кели — игры на воде; ранге — в великой радости.

Шри Чайтанья Махапрабху пришел вместе со Своими ближайшими спутниками к Нарендра-Саровару, чтобы полюбоваться блаженными играми Господа Джаганнатхи.

Стих 44

сеи-кале аила саба гаудера бхакта-гана нарендрете прабху-санге ха-ила Милана

сеи-кале — в то же самое время; аила — прибыли; саба — все; гаудера бхакта-гана — преданные из Бенгалии; нарендрете — у озера Нарендра-Саровара; прабху-санге — с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; ха-ила милана — была встреча.

В то же самое время преданные из Бенгалии тоже достигли озера Нарендра-Саровара, и на его берегах произошла их встреча с Господом.

Стих 45

бхакта-гана паде прабхура наране утхана прабху сабаре кайла алингане

бхакта-гана — преданные; паде — пали ниц; аси — придя; прабхура наране — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; утхана — подняв их; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сабаре — всех их; кайла алингане — обнял.

Все преданные тотчас пали ниц у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. Господь поднял их и каждого обнял.

Стих 46

гаудйя-сампрадайя саба карена кйртана прабхура Милане утхе премера крандана

гаудйя-сампрадайя — группа вайшнавов из Бенгалии; саба — все; карена кйртана — совершают совместное пение святого имени; прабхура милане — при встрече со Шри Чайтаньей Махапрабху; утхе — раздаётся; премера крандана — плач, вызванный экстатической любовью.

Все бенгальские преданные (Гаудия-сампрадая) вместе стали петь святое имя. При встрече с Господом они громко заплакали, охваченные экстатической любовью.

Стих 47

джала-крйда, вадйя, гйта, нартана, киртана маха-колахала тйреу салиле кхелана

джала-крйда — водные игры; вадйя — музыка; гйта — пение; нартана — танцы; кйртана — совместное пение святого имени; махаколахала — оглушительный звук; тйре — на берегу; салиле — в воде; кхелана — развлечения.

Пока Господь занимался Своими водными играми, толпа преданных на берегу, охваченная ликованием, шумела, играла на музыкальных инструментах, громко пела и танцевала.

Стих 48

гаудйя-санкйртане ара родана милийя маха-колахала хайла брахманда бхарийя

гаудйя-санкйртане — совместное пение святого имени Гаудия-вайшнавами; ара — также; родана — плач; милийя — смешавшись; махаколахала — оглушительный шум; хайла — был; брахманда — вселенную; бхарийя — наполняющий.

Пение и плач Гаудия-вайшнавов слились в оглушительный шум, заполнивший всю вселенную.

Стих 49

саба бхакта лана прабху намилена джалe саба лана джала-крйда карена кутухале

саба бхакта — всех преданных; лана — взяв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; намилена джалe — вошел в воду; саба лана — вместе с ними; джала-крйда — водные развлечения; карена — совершает; кутухале — в великом восторге.

Шри Чайтанья Махапрабху вошел в воду со всеми преданными и стал в великом восторге предаваться играм вместе с ними.

Стих 50

прабхура эи джала-крйда даса-врндавана 'чаитанья-мангале' вистари' карийачхена варнана

прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; эи — эти; джала-крйда — водные игры; даса-врндавана — Шрила Вриндаван дас Тхакур; чаитаньямангале — в своей книге под названием «Чайтанья-мангала», ныне известной как «Чайтанья-бхагавата»; вистари' — в подробностях; карийачхена варнана — описал.

В своей «Чайтанья-мангале» [ныне известной под названием «Чайтанья-бхагавата»] Вриндаван дас Тхакур подробно описал, что делал Господь, когда входил в воды озера.

Стих 51

пунах ихан. варниле пунарукти хайа вйартха ликхана хайа, ара грантха бадайа

пунах — снова; ихан — здесь; варниле — если я опишу; пунарукти хайа — будет повторением; вйартха — бессмысленное; ликхана — писательство; хайа — есть; ара — также; грантха бадайа — увеличение объема книги.

Нет нужды еще раз описывать здесь эти игры Господа. Это будет простым повторением и только увеличит объем книги.

Стих 52

джала-лйла кари' говинда чалила алайа ниджа-гана лана прабху гела девалайа

джала-лйла кари — закончив развлечения в воде; говинда —

Говинда, переносное мурти Господа Джаганнатхи; налила алая — вернулся к Себе; ниджа-гана — Своих преданных; лана — взяв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела — пошел; дева-алайя — в храм.

Закончив игры на воде, Господь Говинда вернулся в Свою обитель. После этого Шри Чайтанья Махапрабху вместе со всеми преданными отправился в храм.

КОММЕНТАРИЙ: Божество, которое здесь именуют Говиндой, выполняет роль виджая-виграхи в храме Джаганнатхи. Когда нужно вынести Джаганнатху за пределы храма, для этих целей используют особое мурти, называемое виджая-виграхой, поскольку тело Самого Господа Джаганнатхи очень тяжелое. Виджая-виграха в храме Джаганнатхи носит имя Говинда. Для игр на Нарендра-Сароваре выносят именно виджая-виграху а не Самого Господа Джаганнатху.

Стих 53

*джаганнатха декхи пунах ниджа-гхаре аила прасада анана
бхакта-гане кхаойаила*

джаганнатха декхи' — увидев Господа Джаганнатху; пунах — снова; ниджа-гхаре — к Себе домой; аила — вернулся; прасада — прасад; анана — попросив принести; бхакта-гане кхаойаила — накормил преданных.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху вернулся к Себе после посещения храма Джаганнатхи, Он попросил принести большое количество прасада Господа Джаганнатхи и досыта накормил им преданных.

Стих 54

*ишта-гоштхй саба лана ката-кшана кайла ниджа ниджа пурва-
васайя сабайя патхаила*

ишта-гоштхй — обсуждение духовных вопросов; саба лана — вместе со всеми преданными; ката-кшана — в течение некоторого времени; кайла — делал; ниджа ниджа — в соответствующие; пурва-васайя — прежние места жительства; сабайя — всех; патхаила — отослал.

Побеседовав с преданными в течение некоторого времени, Шри Чайтанья Махапрабху попросил их поселиться там же, где они жили в предыдущем году.

Стих 55

*говинда-тхани рагхава джхали самарпила бходжана-грхера коне
джхали говинда ракхила*

говинда-тхани — под присмотр Говинды; рагхава — Рагхава Пандит; джхали — мешки со снедью; самарпила — передал; бходжана-грхера — трапезной; коне — в углу; джхали — мешки; говинда — Говинда; ракхила — положил.

Рагхава Пандит передал мешки со снедью Говинде, который сложил их в углу комнаты для принятия пищи.

Стих 56

*пурва-ватсарера джхали аджада карийа дравйа бхарибаре ракхе
анйа грхе лана*

пурва-ватсарера — предыдущего года; джхали — мешки; аджада карийа — опорожнив; дравйа бхарибаре — чтобы наполнить продуктами; ракхе — хранит; анйа грхе — в другую комнату; лана — забрав.

Говинда опорожнил мешки, оставшиеся с предыдущего года, и держал их в другой комнате, чтобы использовать их для хранения других продуктов.

Стих 57

*ара дина махапрабху ниджа-гана лана джаганнатха декхилена
шаййоттхане йана*

ара дина — на следующий день; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-гана лана — в сопровождении Своих близких преданных; джаганнатха декхилена — увидел Господа Джаганнатху; шаййауттхане — во время пробуждения от сна; йана — придя.

Утром следующего дня Шри Чайтанья Махапрабху отправился вместе со Своими близкими преданными, чтобы увидеть, как Господь Джаганнатха пробуждается от сна.

Стих 58

*беда-санкйртана тахан арамбха карила сата-сампрадайа табе
гаите лагила*

беда-санкйртана — всеобщее совместное пение святого имени; тахан — там; арамбха карила — началось; сата-сампрадайа — семь групп; табе — затем; гаите лагила — стали петь.

Увидев Господа Джаганнатху, Шри Чайтанья Махапрабху начал Свою всеохватывающую санкиртану. Он составил из преданных семь

групп, и они стали петь святое имя.

КОММЕНТАРИЙ: Объяснение слова беда-санкйртана дается в Мадхьялиле (11.215-238).

Стих 59

сата-сампрадаيه нртйа каре сата джана адвайта ачарйау ара прабху-нитьянанда

сата-сампрадаيه — в семи группах; нртйа каре — танцевали; сата джана — семеро; адвайта ачарйа — Адвайта Ачарья; ара — также; прабхунитьянанда — Господь Нитьянанда.

В каждой из семи групп был главный танцор, как, например, Адвайта Ачарья или Господь Нитьянанда.

Стих 60

вакрешвара, ачйутананда, пандита-шриваса сатйараджа-кханна, ара нарахари-даса

вакрешвара — Вакрешвара; ачйутананда — Ачьютананда; пандита-шриваса — Шриваса Пандит; сатйараджа-кханна — Сатъяраджа Хан; ара — также; нарахари-даса — Нарахари дас.

В других группах танцевали Вакрешвара Пандит, Ачьютананда, Шриваса Пандит, Сатъяраджа Хан и Нарахари дас.

Стих 61

сата-сампрадаيه прабху карена бхрамана 'мора сампрадаيه прабху' — аичхе сабара мана

сата-сампрадаيه — по семи группам; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена бхрамана — ходит; мора сампрадаيه прабху — Шри Чайтанья Махапрабху в нашей группе; аичхе — таким образом; сабара мана — каждый думал.

Шри Чайтанья Махапрабху переходил из одной группы в другую, наблюдая за происходящим, и преданные в каждой из групп думали: «Господь вместе с нами».

Стих 62

санкйртана-колахале акашга бхедила саба джаганнатха-васй декхите аила

санкйртана-колахале — оглушительный звук совместного пения святого имени; акаша бхедила — заполнил небо; саба — все; джаганнатхавасй — обитатели Джаганнатха-Пури; декхите аила —

пришли посмотреть.

Оглушительный звук совместного пения святого имени наполнил все небо. Посмотреть на киртан пришли все жители ДжаганнатхаПури.

Стих 63

раджа дуре декхе ниджа-гана лана раджа-патнй саба декхе атталй надийа

раджа — царь; аси — придя; дуре — издалека; декхе — смотрит; ниджагана лана — сопровождаемый своим окружением; раджа-патнй — царицы; саба — все; декхе — смотрят; аттали чадийа — поднявшись на верхние этажи дворца.

Туда же пришел и царь со своей свитой и стал смотреть издалека, а все царицы наблюдали происходящее с верхних этажей дворца.

Стих 64

*кйртана-атопе пртхивй каре таламала *хари-дхвани каре лока, хайла колахала*

кйртана-атопе — благодаря силе совместного пения святого имени; пртхивй — весь мир; каре таламала — сотрясается; хари-дхвани каре — пели трансцендентный звук «Хари»; лока — обычные люди; хайла — был; колахала — оглушительный звук.

От звука киртана содрогалась земля. Все люди пели святое имя, и звук их пения был громоподобным.

Стих 65

эи-мата ката-кшана караила кйртана апане начите табе прабхура хайла мана

эи-мата — таким образом; ката-кшана — в течение некоторого времени; караила кйртана — проводил киртан; апане — Сам; начите — танцевать; табе — затем; прабхура хайла мана — Шри Чайтанья Махапрабху пожелал.

Так в течение некоторого времени Господь и преданные пели святое имя, а затем Господь пожелал танцевать.

Стих 66

сата-дике сата-сампрадайа гайа, баджайа мадхье маха-премаवेशе пане гаура-райа

сата-дике — с семи сторон; сата-сампрадайа — семь групп; гайа — поют; баджайа — играют на мридангах; мадхье — посередине;

махапремаваше — охваченный великой экстатической любовью к Кришне; пане — танцует; гаура-райа — Шри Чайтанья Махапрабху.

Семь групп преданных стали петь и бить в барабаны с семи сторон, а посередине Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный великой экстатической любовью, начал танцевать.

Стих 67

удийа-пада махапрабхура мане смрти хайла сварупере сеи пада гаите аджна дила

удийа-пада — строку из песни на языке ория; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; мане — в уме; смрти хайла — было памятование; сварупере — Сварупе Дамодаре Госвами; сеи пада — ту строку; гаите — петь; аджна дила — велел.

Шри Чайтанья Махапрабху вспомнил строку из песни на языке ория и велел Сварупе Дамодаре петь ее.

Стих 68

джагамохана — зале для киртанову Джагамохане; пари — в; мун\$а — моя голова; йау — пусть склонится.

«Пусть голова моя припадет к стопам Джаганнатхи в зале для киртанов, известном как Джагамохана».

Стих 69

эи паде нртйа карена парама-авеше саба-лока наудике прабхура према-джале бхасе

эи паде — при пении этой строки; нртйа карена — танцует; парамаавеше — охваченный великой экстатической любовью; саба-лока — все люди; чау-дике — с четырех сторон; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; према-джале — в слезах любви; бхасе — плавают.

Просто слушая эту строку, Шри Чайтанья Махапрабху танцевал, охваченный великой экстатической любовью, а все люди вокруг Него плавали в Его слезах.

Стих 70

‘бол’ ‘бол’ балена прабху шри-баху тулийа хари-дхвани каре лока ананде бхасийа

бол — пойте; бол — пойте; балена — говорил; прабху — Господь; шрибаху — Свои трансцендентные руки; тулийа — подняв; хари-

дхвани каре — пели святое имя Хари; лока — люди; ананде бхасийа — погружившись в трансцендентное блаженство.

Воздев руки к небу, Господь восклицал: «Пойте! Пойте!» Погружившись в трансцендентное блаженство, люди отвечали Ему пением святого имени Хари.

Стих 71

прабху пади мурнха йайа, шваса нахи ара анамбите утхе прабху карийа хункара

прабху — Господь; пади' — упав; мурнха йайа — потерял сознание; шваса нахи — бездыханный; ара — и; анамбите — вдруг; утхе — вскакивает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карийа хункара — с громким возгласом.

Лишившись чувств, Господь упал на землю бездыханный, потом вдруг с громким возгласом вскочил на ноги.

Стих 72

сагхана пулакау — йена шимулера тару кабху прапхуллита анга, кабху хайа сару

са-гхана — постоянно; пулака — волосы на теле стоят дыбом; йена — подобно; шимулера тару — дереву шимула; кабху — иногда; прапхуллита — раздавшееся; анга — тело; кабху — иногда; хайа — есть; сару — тонкое.

Волосы на Его теле стояли дыбом, как колючки на дереве шимула. Тело Его то раздавалось, то снова становилось худым.

Стих 73

прати рома-купе хайа прасведа, рактодгама 'джаджа' 'гага' 'пари 'муму' — гадгада вачана*

прати рома-купе — из каждой поры; хайа — было; прасведа — пот; ракта-удгама — выделение крови; джаджа гага пари муму — звуки джаджа гага пари муму; гадгада — срывающийся; вачана — голос.

Из пор на Его коже сочился кровавый пот. Голос Его срывался, и вместо слов из этой строки Он мог произнести только «джаджа гага пари муму».

Стих 74

эка эка данта йена пртхак пртхак наде аичхе наде дантау — йена

бхуме кхаси' паде

эка эка — каждый; данта — зуб; йена — будто; пртхак пртхак — отдельно; наде — шатается; аичхе — будто; наде — шатаются; данта — зубы; йена — будто; бхуме — на землю; кхаси' — расшатавшись; паде — упадут.

Все зубы Его шатались, как будто каждый зуб был сам по себе. Поистине, казалось, что они вот-вот упадут на землю.

Стих 75

кшане кшане баде прабхура ананда-авеша тртййа прахара ха-ила, нртйа нахе теша

кшане кшане — в каждый миг; баде — увеличивается; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ананда-авеша — трансцендентное блаженство; тртййа прахара — полдень; ха-ила — настал; нртйа — танец; нахе ьеша — не прекращался.

Его трансцендентное блаженство возрастало с каждым мгновением. Уже настал полдень, а Он все продолжал танцевать.

Стих 76

саба локера утхалила ананда-сагара саба лока пасарила деха-атма-гхара

саба локера — всех людей; утхалила — переполнялся; ананда-сагара — океан трансцендентного блаженства; саба лока — все люди; пасарила — забыли; деха — тело; атма — ум; гхара — дом.

Океан трансцендентного блаженства вышел из берегов, и все вокруг позабыли о своем теле, уме и доме.

Стих 77

табе нитйананда прабху срджила упайа краме-краме кйртаниййа ракхила сабайа

табе — в то время; нитйананда — Нитьянанда; прабху — Господь; срджила упайа — нашел способ; краме-краме — постепенно; кйртаниййа — поющих; ракхила — остановил; сабайа — всех.

Тогда Господь Нитьянанда нашел способ, как остановить киртан. Он стал по одному останавливать всех поющих.

Стих 78

сварупера санге матра эка сампрадайа сварупера санге сеха манда-свара гайа

сварупера сайге — со Сварупой Дамодарой; матра — только; эка — одна; сампрадаёа — группа; сварупера санге — со Сварупой Дамодарой; сеха — они; манда-свара — очень тихо; гайа — пели.

Наконец только одна группа во главе со Сварупой Дамодарой продолжала петь, и они пели очень тихо.

Стих 79

колахала нахи, прабхура кинху бахйа хайла табе нитйананда сабара шрама джанаила

колахала — громкого звука; нахи — нет; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; кичху — некоторое; бахйа — внешнее сознание; хайла — пробудилось; табе — тогда; нитйананда — Господь Нитьянанда; сабара — о всеобщей; шрама — усталости; джанаила — сообщил.

Когда все стихло, Шри Чайтанья Махапрабху вернулся во внешнее сознание. Тогда Нитьянанда Прабху сообщил Ему, что все певцы и танцоры устали.

Стих 80

бхакта-шрама джани' кайла кйртана самапана саба лана аси кайла самудре снапана

бхакта-шрама — усталость преданных; джани — понимая; кайла — совершил; кйртана самапана — окончание пения; саба лана аси — в обществе всех преданных; кайла — совершил; самудре — в океане; снапана — омовение.

Поняв, что преданные утомились, Шри Чайтанья Махапрабху остановил пение. Затем Он вместе со всеми преданными совершил омовение в океане.

Стих 81

саба лана прабху кайла прасада бходжана сабаре видайа дила карите гйайана

саба лана — со всеми ними; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла — совершил; прасада бходжана — принятие прасада; сабаре — со всеми; видайа дила. — попрощался; карите шайана — чтобы отдохнуть.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху принял прасад вместе с преданными и, попрощавшись с ними, попросил их разойтись по домам и отдохнуть.

Стих 82

гамбхйрара дваре карена апане шайана говинда асийа каре пада-самвахана

гамбхйрара дваре — у порога Гамбхиры (небольшой комнаты в зале); карена — совершает; апане — лично; шайана — лежание; говинда — Его слуга по имени Говинда; асийа — придя; каре — совершает; падасамвахана — массаж ног.

Шри Чайтанья Махапрабху прилег у порога Гамбхиры, и туда пришел Говинда, чтобы массировать Ему ноги.

Стихи 83-84

сарва-кала ачхе эи судрдха 'нийама 'прабху йади прасада пана карена шайана

говинда асийа каре пада-самвахана табе йаи прабхура 1ьиешаУ карена бходжана'

сарва-кала — все время; анхе — есть; эи — это; су-дрдха — строгое; нийама — правило; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йади — когда; прасада пана — после принятия прасада; карена шайана — ложится отдохнуть; говинда — Говинда; асийа — приходя; каре — совершает; падасамвахана — массаж ног; табе — затем; йаи — уходя; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ьиеша — остатки трапезы; карена бходжана — ест.

У них было заведено, что, когда после обеда Шри Чайтанья Махапрабху ложился отдыхать, Говинда приходил растирать Ему ноги. После этого Говинда почитал остатки трапезы Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 85

саба двара йуди прабху карийачхена шайана бхитаре йаите нареу говинда каре ниведана

саба двара — весь дверной проем; йуди — заняв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карийачхена шайана — лежал; бхитаре — внутрь; йаите наре — не мог пройти; говинда — Говинда; каре ниведана — попросил.

В этот раз Господь лег так, что занял весь дверной проем. Говинда не мог войти в комнату и потому обратился к Господу с такой просьбой.

Стих 86

(эка-паша хао, море деха бхитара йаите' прабху кахе, — 'шакти нахи анга налайте')

эка-паша хао — перевернись набок; море — мне; деха' — позволь; бхитара — внутрь; йаите — пройти; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; шакти — силы; нахи — нет; анга налайте — пошевелиться.

Говинда попросил: «Пожалуйста, повернись набок, чтобы я мог пройти в комнату».

На это Господь ответил: «У Меня нет сил пошевелиться».

Стих 87

бара бара говинда кахе эка-дик ха-ите прабху кахе, — 'анга ами нари налайте'

бара бара — снова и снова; говинда — Говинда; кахе — просит; экадик ха-ите — повернуться набок; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; анга — Мое тело; ами — Я; нари налайте — не могу пошевелить.

Говинда снова и снова повторял свою просьбу, но Господь всякий раз отвечал, что не в силах шевельнуться.

Стих 88

говинда кахе, — 'карите нахи пада-самвахана' прабху кахе, — 'кара ва на кара, йеи лайа томара мана'

говинда кахе — Говинда сказал; карите — сделать; нахи — хочу; падасамвахана — массаж ног; прабху кахе — Господь ответил; кара — делай; ва — или; на кара — не делай; йеи — что угодно; лайа томара мана — решай.

Говинда снова и снова просил: «Позволь мне растереть Тебе ноги».

Господь ответил ему: «Можешь растирать или не растирать — как тебе угодно».

Стих 89

табе говинда бахирваса танра упаре дийа бхитара-гхаре гела махапрабхуре лангхийа

табе — тогда; говинда — Говинда; бахирваса — верхнюю одежду; танра упаре — на Него; дийа — положив; бхитара-гхаре — в комнату; гела — прошел; махапрабхуре лангхийа — переступив через Шри

Чайтанью Махапрабху.

Тогда Говинда накрыл Господа Его же накидкой и вошел в комнату, переступив через Господа.

Стих 90

*пада-самвахана кайла, кати-приштха напила мадхура-мардане
прабхура паришрама гела*

пада-самвахана — массаж ног; кайла — сделал; кати — поясницу; приштха — спину; напила — размял; мадхура-мардане — благодаря мягкому растиранию; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; паришрама — усталость; гела — прошла.

Говинда, как обычно, растер ноги Господу. Он также осторожно размял Ему поясницу и спину, и вся усталость Господа прошла.

Стих 91

*сукхе нидра хайла прабхура, говинда чапе анга данда-дуи ба-и
прабхура хайла нидра-бханга*

сукхе — счастливо; нидра хайла прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху заснул; говинда — Говинда; чапе анга — растирал тело; данда-дуи ба-и — через сорок пять минут; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; хайла — было; нидра-бханга — пробуждение.

Пока Говинда растирал Его, Господь спокойно спал. Примерно через сорок пять минут Он проснулся.

Стих 92

*говинде декхийа прабху бале круддха хана ‘аджи кене эта-кишана
ачхис васийа?*

говинде декхийа — увидев Говинду; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бале — сказал; круддха хана — сердито; аджи — сегодня; кене — почему; эта-кшана — так долго; ачхис — ты был; васийа — сидящим.

Увидев Говинду по-прежнему сидящим рядом с Ним, Шри Чайтанья Махапрабху недовольно спросил: «Почему сегодня ты так долго засиделся здесь?»

Стих 93

*мора нидра хайле кене на гела прасада кхайте говинда кахе —
4дваре шуилау йаите нахи патхе*

мора нидра хайле — когда Я заснул; кене — почему; на гела — не

ушел; прасада кхаите — пообедать; говинда кахе — Говинда сказал; дваре — проход; шуила — Ты загораживал; йаите — пройти; нахи патхе — не было места.

«Почему ты не пошел есть, после того как Я заснул?» — спросил Господь.

Говинда ответил: «Ты загораживал проход, и я не мог выйти».

Стих 94

прабху кахе, — 4бхитаре табе аила кемане? таичхе кене прасада лайте на кайла гаманеТ

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; бхитаре — внутрь; табе — тогда; аила — ты вошел; кемане — как; таичхе — таким же образом; кене — почему; прасада лайте — вкусить прасад; на кайла гамане — не вышел.

Господь спросил: «Как же ты вошел в комнату? Почему ты не вышел тем же путем, чтобы поесть?»

Стих 95

говинда кахе мане — иамара ‘сева’ се ‘нийама’ апарадха ха-ука, киба нараке гамана

говинда кахе — Говинда сказал; мане — в уме; амара сева — мое служение; се нийама — это правило; апарадха ха-ука — пусть будут оскорбления; киба — или; нараке — в ад; гамана — падение.

Говинда мысленно ответил: «Моя обязанность — служить, даже если мне придется совершить какие-то оскорбления или отправиться в ад».

Стих 96

4сева’ лаги коти ‘апарадха’ нахи гани сва-нимитта ‘апарадхабхасе’ бхайа мани”

сева лаги — ради служения; коти апарадха — десять миллионов оскорблений; нахи гани — не принимаю во внимание; сва-нимитта — ради себя; апарадха-абхасе — тени оскорбления; бхайа мани — опасаюсь.

«Я не остановился бы и перед сотнями и тысячами оскорблений ради служения Господу, но я боюсь и тени оскорбления, совершенного ради самого себя».

Стих 97

э́та са́ба ма́не ка́ри го́винда ра́хила пра́бху йе́ пу́чхила, та́ра у́ттара на́ дила

э́та са́ба — обо́ всем э́том; ма́не ка́ри — ду́мая; го́винда ра́хила — Го́винда мо́лчал; пра́бху — Шри́ Чайта́нья Ма́хапра́бху; йе́ — что́; пу́чхила — спроси́л; та́ра — на то́; у́ттара — отве́т; на́ дила — не да́л.

Го́винда подумал э́то про се́бя, но вслу́х ни́чего не отве́тил на во́прос Го́спода.

Стих 98

пра́тйа́ха пра́бхура ни́драйа́ йана́ пра́сада ла́-ите́ се́ дива́сера шра́ма декхи́ ла́гила ча́пите

пра́ти-а́ха — е́жедне́вно; пра́бхура ни́драйа́ — ко́гда Го́спо́дь за́сыпал; йана́ — он у́ходит; пра́сада ла́-ите́ — что́бы по́обедать; се́ дива́сера — в то́т де́нь; шра́ма — у́сталость; декхи́ — ви́дя; ла́гила ча́пите — ста́л де́лать ма́ссаж.

Ка́ждый де́нь Го́винда отпра́вля́лся пое́сть, ко́гда Го́спо́дь за́сыпал. Но на э́тот ра́з, ви́дя, ка́к Го́спо́дь у́стал, он про́должа́л ма́сси́ровать Его́ те́ло.

Стих 99

йа́ите́ха на́хиу́ йа́ибе́ ке́мане? ма́ха-апа́радха́ хайа́ пра́бхура ла́нгха́не

йа́ите́ха — у́йти; па́тха на́хи — не бы́ло про́хода; йа́ибе́ ке́мане — ка́к ему́ у́йти; ма́ха-апа́радха́ — ве́ликое о́скорбле́ние; хайа́ — бы́ло бы́; пра́бхура ла́нгха́не — пе́ресту́пить че́рез Шри́ Чайта́нью Ма́хапра́бху.

Ка́к он мо́г у́йти, е́сли про́ход бы́л за́горо́жен? Он сче́л, что́ со́верши́т ве́ликое о́скорбле́ние, е́сли пе́ресту́пит че́рез Го́спода.

Стих 100

э́и са́ба хайа́ бха́кти-ша́стра-су́кшма ма́рма ча́итанье́ра крпа́йа джа́не э́и са́ба дха́рма

э́и са́ба — все э́ти; хайа́ — су́ть; бха́кти-ша́стра — пра́вила преда́нного слу́жения; су́кшма ма́рма — то́нкости; ча́итанье́ра крпа́йа — по ми́лости Шри́ Чайта́нью Ма́хапра́бху; джа́не — мо́жно по́нять; э́и са́ба — все э́ти; дха́рма — при́нципы преда́нного слу́жения.

Та́ковы то́нкости пове́дения че́ловека, за́нятого преда́нным слу́жением. По́нять их мо́жет то́лько то́т, кто о́брел ми́лость Шри́ Чайта́нью Ма́хапра́бху.

КОММЕНТАРИЙ: Карми, то есть те, кто работает ради плодов

своего труда, неспособны понять тонкости науки о преданном служении, потому что для них преданное служение — это всего лишь ритуал. Они не понимают, что преданное служение приносит удовольствие Верховной Личности Бога. Карми считают, что исполнение различных формальностей помогает достичь успеха на путях религии, экономического процветания, удовлетворения чувств и освобождения. Хотя все это не более чем материальные плоды следования религиозным принципам, карми считают, что только к ним все и сводится. Такая обрядовая деятельность и называется кармой. Преданное служение, которым занимаются карми, очень поверхностно. Соответственно, все, что они делают, остается материальной деятельностью, поэтому их называют пракритасахаджиями. Они неспособны понять, как можно преданно служить Богу в настроении родительской или супружеской любви, ибо понять это возможно только по милости Шри Чайтаньи Махапрабху, которую Он проливает на чистых преданных.

Стих 101

бхакта-гуна пракашите прабху бада рангй эи саба пракашите кайла эта бхангй

бхакта-гуна — качество преданного; пракашите — показать; прабху — Господь; бада рангй — очень заинтересован; эи саба — все эти; пракашите — чтобы показать; кайла — Он устроил; эта — такой; бхангй — случай.

Господь всегда хочет продемонстрировать миру возвышенные качества Своих преданных. Вот почему Он устроил этот случай.

Стих 102

санкшепе кахилун эи пари-мунда-нртйа адйапиха гайа йаха чаитанйера бхртйа

санкшепе — вкратце; кахилун — описал; эи — этот; пари-мунда-нртйа — танец в зале для танцев в храме Джаганнатхи; адйапиха — поныне; гайа — воспевают; йаха — который; чаитанйера бхртйа — слуги Шри Чайтаньи Махапрабху.

Итак, я вкратце рассказал о том, как Шри Чайтанья Махапрабху танцевал в храме Джаганнатхи. Слуги Шри Чайтаньи Махапрабху воспевают этот танец по сей день.

Стих 103

эи-мата махапрабху лана ниджа-гана гундича-грхера кайла кшалана, марджана

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана ниджа-гана — в сопровождении Своих близких спутников; гундича-грхера — храма Гундичи; кайла — совершал; кшалана — мытье; марджана — уборку.

Как обычно, Шри Чайтанья Махапрабху вместе со Своими спутниками вымыл и вычистил храм Гундичи, устроив там уборку.

Стих 104

пурвават кайла прабху кйртана, нартана пурвават тотайа кайла вайя-бходжана

пурва-ват — как прежде; кайла — совершал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кйртана — пение; нартана — танец; пурва-ват — как прежде; тотайа — в саду; кайла — совершал; вайя-бходжана — трапезу на открытом воздухе.

Как и прежде, Господь танцевал и пел, после чего вкушал прасад в саду на открытом воздухе.

Стих 105

пурвават ратха-аге карила нартана хера-панчамй-йатра кайла дарашана

пурва-ват — как прежде; ратха-аге — перед колесницей; карила нартана — танцевал; хера-панчамй-йатра — праздник Хера-панчами; кайла дарашана — наблюдал.

Как и прежде, Господь танцевал перед колесницей Джаганнатхи и наблюдал празднование Хера-панчами.

Стих 106

чари-маса варшайа рахила саба бхакта-гана джанмаштамй ади йатра кайла дарашана

чари-маса — на протяжении четырех месяцев; варшайа — сезона дождей; рахила — оставались; саба бхакта-гана — все преданные; джанмаштамй ади йатра — праздник явления Господа Кришны; кайла дарашана — наблюдали.

Преданные из Бенгалии оставались в Джаганнатха-Пури в течение четырех месяцев сезона дождей и принимали участие во многих торжествах, таких как День явления Господа Кришны.

Стих 107

*пурве йади гауда ха-ите бхакта-гана аила прабхуре кинху
кхаойаите сабара иччха хайла*

пурве — прежде; йади — когда; гауда ха-ите — из Бенгалии; бхакта-гана аила — прибыли преданные; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; кинху — чем-то; кхаойаите — угостить; сабара иччха хайла — каждый желал.

Прежде, когда преданные приходили из Бенгалии, каждый хотел угостить Шри Чайтанью Махапрабху.

Стих 108

*кеха кона прасада ани дейа говинда-тхани 'иха йена авашья
бхакшана карена госани'*

кеха — кто-то; кона прасада — какой-либо прасад; а н и — принося; дейа — дает; говинда-тхани — Говинде; иха — это; йена — то; авашья — обязательно; бхакшана карена — пусть съест; госани — Шри Чайтанья Махапрабху.

Каждый приносил какой-то прасад и давал его Говинде со словами: «Позаботься, чтобы Господь обязательно съел этот прасад».

Стих 109

*кеха паидау кеха надуу кеха питха-пана баху-мулья уттама-
прасада-пракара йара нана*

кеха — кто-то; паида — угощение из кокоса; кеха — кто-то; наду — сладкие шарики; кеха — кто-то; питха — пирожные; пана — сладкий рис; баху-мулья — очень дорогая; уттама-прасада — очень вкусная пища; пракара йара нана — различных видов.

Одни приносили пайду [лакомство из кокосового ореха], другие — сладкие шарики, а третьи — пирожные и сладкий рис. Прасад был самых разных видов и очень дорогой.

Стих 110

'амук эи дийанхе' говинда каре ниведана 'дхари'ракха бали
прабху на карена бхакшана*

амук — такой-то преданный; эи — это; дийанхе — дал; говинда — Говинда; каре ниведана — сообщает; дхари* ракха — храни; бали — говоря; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; на карена бхакшана — не ест.

Говинда предлагал прасад Шри Чайтанье Махапрабху со словами:

«Этот прасад передал такой-то преданный». Но Господь обычно не ел эти подношения. Как правило, Он говорил: «Сохрани это».

Стих 111

*дхарите дхарите гхарера бхарила эка кона шата-джанера
бхакшья йата хайла саннайана*

дхарите дхарите — храня и храня; гхарера — комнаты; бхарила — заполненный; эка кона — один угол; шата-джанера — сотни человек; бхакшья — достаточный для насыщения; йата — весь; хайла — там был; саннайана — запас.

Так постепенно у Говинды собиралось все больше и больше съестных припасов, которые вскоре заняли весь угол комнаты. Там скопилось столько еды, что можно было накормить не меньше сотни человек.

Стих 112

*говиндере сабе пучхе карийа йатана ‘ама-датта прасада прабхуре
ки караила бхакшана?*

говиндере — Говинду; сабе — все преданные; пучхе — спрашивали; карийа йатана — с большим рвением; ама-датта прасада — данный мною прасад; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; ки караила бхакшана — дал ли ты поесть.

Все преданные с нетерпением спрашивали Говинду: «Угостил ли ты моим прасадом Шри Чайтанью Махапрабху?»

Стих 113

*кахан кичху кахи говинда каре ванчана ара дина прабхуре кахе
нирведа-вачана*

кахан. — кому-то; кичху — что-то; кахи — говоря; говинда — Говинда; каре ванчана — обманывает; ара дина — однажды; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; кахе — сказал; нирведа-вачана — слова отчаяния.

Когда преданные обращались с этим вопросом к Говинде, тот вынужден был лгать в ответ. Не в силах больше это делать, он однажды в отчаянии обратился к Господу.

Стих 114

*“ачарйади махагйайа карийа йатане томаре кхаойаите васту
дена мора стхане*

ачарйа-ади — во главе с Адвайтой Ачарьей; махашайа — почтенные люди; карийа йатане — с большим рвением; томаре кхаойаите — чтобы угостить Тебя; васту дена — приносят всевозможные угощения; мора стхане — мне.

«Многие почтенные преданные, начиная с Адвайты Ачарьи, стараются передать Тебе различные угощения через меня».

Стих 115

туми се на кхао, танра пучхе бара бара ката ванчана кариму, кемане амара нистара?”

туми — Ты; се — то; на кхао — не ешь; танра — они; пучхе — спрашивают; бара бара — снова и снова; ката ванчана кариму — с колько еще я буду обманывать; кемане — как будет возможно; амара — мое; нистара — освобождение.

«Ты ничего из этого не ешь, а они не перестают расспрашивать меня. Сколько еще мне обманывать их? Как мне избавиться от этой обязанности?»

Стих 116

прабху кахеу — ‘ади-васйау духкха канхе мане? кеба ки дийанхе, таха анаха экхане

прабху кахе — Господь ответил; ади-васйа — ты, живущий со Мной долгое время; духкха канхе мане — почему расстраиваешься; кеба ки дийанхе — все, что они дали; таха — то; анаха экхане — принеси сюда.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Глупец, зачем ты предаешься скорби? Принеси сюда все, что они тебе надавали».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет, что слово ади-васйа означает «тот, кто жил с другим человеком долгое время». Говинда здесь назван ади-васйау поскольку он жил со Шри Чайтаньей Махапрабху на протяжении очень долгого времени, тогда как другие преданные, в большинстве своем начинающие, просто приходили и уходили. Поэтому Господь, по сути, сказал Говинде: «Ты уже давно живешь со Мной, и потому тебе не пристало расстраиваться из-за таких пустяков. Неси все угощения сюда, и ты увидишь, как Я все съем».

Стих 117

эта балиу махапрабху васила бходжане нама дхариу дхариу

говинда каре ниведане

эта бали — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; васила бходжане — сел есть; нама — имя; дхари дхари — называя; говинда — Говинда; каре ниведане — преподносит.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху сел, приготовившись есть. Тогда Говинда стал Ему подносить одно за другим все угощения, называя имя того, кто это принес.

Стих 118

“ачарйера эи паидау пана-сара-пупи эи амрта-гутикау мандау карпура-купй

ачарйера — Адвайты Ачарьи; эи — это; паида — блюдо из кокоса; пана — сладкий рис; сара-пупй — пирожные со сливками; эи — эти; амртагутика — сладкие шарики; манда — разновидность сладких шариков; карпура-купй — горшок с камфарой.

«Эти угощения — пайду, сладкий рис, пирожные со сливками, амрита-гутику, манду и горшочек с камфарой — принес Адвайта Ачарья».

Стих 119

шриваса-пандитера эи анека пракара питхау пана, амрта-манда падма-чини ара

шриваса-пандитера — Шривасы Пандита; эи — эти; анека пракара — всевозможные; питха — пирожные; пана — сливки; амрта-манда — другая разновидность сладких шариков; падма-чини — падмачини; ара — также.

«Следующие блюда — пирожные, сливки, амрита-манду и падмачини — передал Шриваса Пандит».

Стих 120

ачарйаратнера эи саба упахара ачарйанидхира эиу анека пракара
ачарйаратнера — Чандрашекхары; эи — эти; саба — все; упахара — подношения; ачарйанидхира — Ачарьянидхи; эи — эти; анека пракара — разных видов.

«Эти угощения — от Ачарьяратны, а эти — от Ачарьянидхи».

Стих 121

васудева-даттера эи мурари-гунтера ара буддхиманта-кханнера эи вивидха пракара

васудева-даттера — Васудевы Датты; эи — эти; мурари-гуптера — Мурари Гупты; ара — также; буддхиманта-кханнера — Буддхиманты Хана; эи — эти; вивидха пракара — разных видов.

«Эти угощения передали Васудева Датта, Мурари Гупта и Буддхиманта Хан».

Стих 122

шриман-сенау шриман-пандитау анарийа-нандана тан-сабара датта эи караха бходжана

шриман-сена — Шриман Сен; шриман-пандита — Шриман Пандит; анарийа-нандана — Нандана Ачарья; тан-сабара — всеми ими; датта — принесенное; эи — это; караха бходжана — отведай.

«Это подарки Шримана Сена, Шримана Пандита и Нанданы Ачарьи. Пожалуйста, отведай их».

Стих 123

кульина-грамера эи аге декха йата кханда-васй локера эи декха ”

кульина-грамера — жителей Кулинаграмы; эи — эти; аге — прежде; декха — посмотри; йата — все; кханда-васй локера — жителей Кханды; эи — эти; декха — посмотри; — как много.

«Вот угощения от жителей Кулинаграмы, а эти приготовили жители Кханды».

Стих 124

аичхе сабара нама лана прабхура аге дхаре сантушта хана прабху саба бходжана каре

аичхе — таким образом; сабара нама — имена всех; лана — называя; прабхура аге — перед Господом; дхаре — ставит; сантушта хана — очень довольный; прабху — Господь; саба — все; бходжана каре — стал есть.

Так Говинда перечислил имена всех, чьи блюда он поставил перед Господом. Довольный, Господь принялся все это есть.

Стихи 125-126

йадйапи масекера васи мукута нарикела амрта-гутикади, панади сакала

татхачи нутана-прайа саба дравйера свада ‘васи висвада нахе сеи прабхура прасада

йадйапи — хотя; масекера — один месяц; васи — хранившись;

мукута нарикела — твердые сладости из кокоса; амрта-гутика — круглые сладости амрита-гутика; ади — и так далее; пана — сладкие напитки; ади — и так далее; сакала — все; татхапи — тем не менее; нутанапрайа — как свежие; саба дравйера — каждого блюда; свада — вкус; васи — несвежий; висвада — безвкусный; нахе — не был; сеи — то; прабхура прасада — милость Господа.

Твердые кокосовые сладости (мукута нарикела), сладкие шары, различные сладкие напитки и другие блюда были по меньшей мере месячной давности, но, несмотря на это, они не потеряли вкуса и не испортились. По милости Шри Чайтанья Махапрабху все оставалось свежим.

Стих 127

шата-джанера бхакшйа прабху дандеке кхаила! 'ара кинху ачхеТ бали' говинде пучхила

шата-джанера — достаточной для ста человек; бхакшйа — пищи; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дандеке кхаила — съел за двадцать четыре минуты; ара кинху ачхе — есть ли что-нибудь еще; балиу — сказав; говинде — Говинду; пучхила — спросил.

Очень быстро Шри Чайтанья Махапрабху съел столько, сколько могло хватить на сотню человек. Затем Он спросил Говинду: «У тебя осталось что-то еще?»

Стих 128

*говинда бале, — (рагхавера джхали матра ачхе' прабху кахе, — *аджи раху, таха декхиму пачхе'*

говинда бале — Говинда ответил; рагхавера джхали — мешки, принесенные Рагхавой; матра — только; ачхе — есть; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; аджи — сегодня; раху — пусть останутся; таха — то; декхиму — посмотрю; пачхе — позже.

Говинда ответил: «Остались только мешки Рагхавы».

Господь сказал: «Сегодня Я не буду их трогать. Я посмотрю, что в них, позже».

Стих 129

ара дина прабху йади нибхрте бходжана кайла рагхавера джхали кхули' сакала декхила

ара дина — на следующий день; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йади — когда; нибхрте — в уединенном месте; бходжана

кайла — пообедал; рагхавера — Рагхавы Пандита; джхали — мешки; кхули' — открыв; сакала декхила — все осмотрел.

На следующий день, обедая в уединении, Шри Чайтанья Махапрабху открыл мешки Рагхавы и осмотрел их содержимое.

Стих 130

*саба дравйера кичху кичху упайога кайла свадуу сугандхи декхи'
баху прашамсила*

саба дравйера — от всех блюд; кичху кичху — понемногу; упайога кайла — попробовал; сваду — вкусное; су-гандхи — ароматное; декхи — увидев; баху — очень; прашамсила — хвалил.

Он попробовал всего по чуть-чуть и похвалил все яства за их аромат и вкус.

Стих 131

*ватсарека таре ара ракхила дхарийа бходжана-кале свару па
паривеше кхасана*

ватсарека — одного года; таре — в течение; ара — остаток; ракхила дхарийа — держал в припасах; бходжана-кале — во время трапезы; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; паривеше — подавал; кхасана — понемногу.

Весь оставшийся прасад распределили на следующий год. Когда Шри Чайтанья Махапрабху обедал, Сварупа Дамодара Госвами понемногу подавал Ему этот прасад.

Стих 132

*кабху ратри-кале кичху карена упайога бхактера шраддхара
дравйа авашйа карена упабхога*

кабху — иногда; ратри-кале — вечером; кичху — что-то; карена упайога — съедал; бхактера — преданных; шраддхара — с верой и любовью; дравйа — приготовленным; авашйа — несомненно; карена упабхога — наслаждается.

Иногда Шри Чайтанья Махапрабху принимал немного прасада вечером. Несомненно, Господь наслаждается тем, что для Него готовят с верой и любовью Его преданные.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна очень доволен Своими преданными и их подношениями. Недаром в «Бхагавад-гите» (9.26) Господь говорит:

*патрам пушпам пхалам тойам
йо ме бхактия прайаччхати*

*тад ахам бхактй-упахртам
ашнами прайататманах*

«Если человек с любовью и преданностью поднесет Мне листок, цветок, плод или немного воды, Я непременно приму его подношение». Здесь мы также видим, что Шри Чайтанья Махапрабху принял эти угощения, поскольку их преподнесли Ему преданные. Иногда Он ел их за обедом, а иногда — вечером. Он чувствовал Себя обязанным съесть то, что преданные принесли Ему с такой большой любовью.

Стих 133

*эи-мата махапрабху бхакта-гана-санге чатурмасйа гонаила
кршна-катха-ранге*

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-гана-санге — со Своими преданными; чатурмасйа гонаила — провел четыре месяца сезона дождей; кршна-катха-ранге — ощущая счастье бесед о Кришне.

Так Шри Чайтанья Махапрабху провел всю чатурмасью [четыре месяца сезона дождей], наслаждаясь беседами о Кришне в обществе Своих преданных.

Стих 134

*мадхйе мадхйе ачарйади каре нимантрана гхаре бхата рандхе ара
вивидха вйанджана*

мадхйе мадхйе — время от времени; ачарйа-ади — Адвайта Ачарья и другие; каре нимантрана — приглашали; гхаре — домой; бхата — рис; рандхе — готовят; ара — и; вивидха вйанджана — различные овощи.

Время от времени Адвайта Ачарья и другие вайшнавья приглашали Шри Чайтанью Махапрабху на приготовленный у них дома рис с различными овощными блюдами.

Стихи 135-136

*маричера джхала,, ара мадхурамла ара ада, лавана, лембу, дугдха,
дадхиукханда-сара*

*шака дуи-чариу ара сукутара джхола нимба-вартакйу ара
бхрита-патола*

маричера джхала — острое блюдо с черным перцем; ара — а также; мадхурамла — сладко-кислые блюда; ара — также; ада —

имбирь; лавана — соленые блюда; лембу — лимон; дугдха — молоко; дадхи — йогурт; кханда-сара — леденец; шака дуи-чари — от двух до четырех видов шпината; ара — также; сукутара джхола — суп из горькой дыни; нимба-вартакй — баклажаны с листьями нимба; ара — также; бхршта-патола — жареная патола.

Они угощали Его блюдами с черным перцем, сладко-кислыми блюдами, имбирем, солеными блюдами, лимоном, молоком, йогуртом, леденцами, двумя-четырьмя видами блюд из шпината, супом из горькой дыни, баклажанами с листьями нимба и жареной патолой.

Стих 137

*бхршта пхула-бадйу ара мудга-дали-суна вивидха вйанджана
рандхе прабхура ручи-анурупа*

бхршта — жареное; пхула-бадй — острое блюдо из дала; ара — также; мудга-дали-суна — жидкое блюдо из мунг-дала; вивидха вйанджана — различные овощи; рандхе — готовили; прабхура руни-анурупа — на вкус Шри Чайтаньи Махапрабху.

Они также угощали Его блюдом пхулабари, супом из мунг-дала и многочисленными блюдами из овощей, приготовленными так, как нравилось Господу.

Стих 138

*джаганнатхера прасада ане карите мишрита кахан эка йайена,
кахан ганера сахита*

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; прасада — остатки трапезы; ане — приносят; карите мишрита — смешивая; кахан — куда-то; эка йайена — идет один; кахан — куда-то; ганера сахита — со Своими спутниками.

Обычно они смешивали приготовленные ими блюда с прасадом Господа Джаганнатхи. Когда Шри Чайтанья Махапрабху принимал приглашения, иногда Он ходил в гости один, а иногда — вместе со Своими спутниками.

Стих 139

*анарйаратна, ачарйанидхи, нанданау рагхава шриваса-ади йата
бхакта, випра саба*

анарйаратна — Ачарьяратна; ачарйанидхи — Ачарьянидхи; нандана — Нандана Ачарья; рагхава — Рагхава Пандит; шриваса-ади — Шриваса и другие; йата бхакта — все преданные; випра саба — все

брахманы.

Преданные, такие как Ачарьяратна, Ачарьянидхи, Нандана Ачарья, Рагхава Пандит и Шриваса, принадлежали к касте брахманов.

Стихи 140-141

эи-мата нимантрана карена йатна кари васудева, гададхара-даса, гупта-мурари

кульина-грамй, кханда-васй, ара йата джана джаганнатхера прасада ани каре нимантрана

эи-мата — таким образом; нимантрана — приглашение; карена — принимает; йатна кари — с преданностью; васудева — Васудева; гададхарадаса — Гададхара дас; гупта-мурари — Мурари Гупта; кульина-грамй — жители Кулинаграмы; кханда-васй — жители Кханды; ара — также; йата джана — многие другие преданные; джаганнатхера прасада — остатки трапезы Джаганнатхи; ани' — принося; каре нимантрана — приглашают.

Они приглашали Господа на обед. Многие же другие преданные — такие как Васудева Датта, Гададхара дас, Мурари Гупта, жители Кулинаграмы и Кханды, — которые не были брахманами по касте, приглашали Шри Чайтанью Махапрабху отобедать, угощая Его купленным прасадом Господа Джаганнатхи.

КОММЕНТАРИЙ: Жители Кулинаграмы, такие как Сатьяраджа Хан и Рамананда Васу, не были брахманами по касте, так же как и жители Кханды, такие как Мукунда дас, Нарахари дас и Рагхунандана. Поэтому, приглашая к себе Шри Чайтанью Махапрабху, они покупали прасад на рынке, где продаются остатки трапезы Господа Джаганнатхи. В отличие от них, Ачарьяратна, Ачарьянидхи и другие брахманы по касте, приглашали Господа отведать то, что они приготовили дома сами.

Чайтанья Махапрабху строго соблюдал правила, принятые в те времена в обществе, и принимал только тот прасад, который готовили люди, принадлежащие к касте брахманов, но в то же время Он принимал приглашения от всех преданных, независимо от их касты.

Стих 142

шивананда-сенера шуна нимантранакхйана шиванандера бада-пурера 'чаитанья-даса' нама

шивананда-сенера — Шивананды Сена; шуна — послушайте; нимантрана-акхйана — историю о приглашении; шиванандера —

Шивананды Сена; бада-путрера — старший сын; чаитанья-даса нама — по имени Чайтанья дас.

Теперь послушайте историю о том, как Шивананда Сен пригласил к себе Господа. Старшего сына Шивананды Сена звали Чайтанья дас.

Стих 143

прабхуре милаите танре сангеи анила милаиле, прабху танра нама та' пучхила

прабхуре милаите — представить Господу; танре — его (Чайтанью даса); сангеи — с собой; анила — привел; милаиле — когда представил его; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра — его; нама — об имени; та' — тогда; пучхила — спросил.

Когда Шивананда привел своего сына, Чайтанью даса, чтобы представить Господу, Шри Чайтанья Махапрабху спросил, как его зовут.

Стих 144

'чаитанья-даса' нама шуни' кахе гаура-райа 'киба нама дхараначха, буджхана на йайа

чаитанья-даса — Чайтанья дас; нама — имя; шуни' — услышав; кахе гаура-райа — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; киба — какое; нама — имя; дхараначха — ты дал; буджхана на йайа — не могу понять.

Когда Господь услышал, что мальчика зовут Чайтанья дас, Он сказал: «Что за имя ты дал ему? Что-то Я не пойму».

Стих 145

сена кахе, — 'йе джанилуну сеи нама дхарила' эта бали' махапрабхуре нимантрана кайла

сена кахе — Шивананда Сен ответил; йе джанилун — все, что я знаю; сеи нама — то имя; дхарила — оставил; эта бали' — сказав это; махапрабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; нимантрана кайла — сделал приглашение.

Шивананда Сен ответил: «Он носит то имя, которое само пришло мне в голову». После этого Шивананда Сен пригласил Шри Чайтанью Махапрабху на обед.

Стих 146

джаганнатхера баху-мулья прасада анаила бхакта-гане лана

прабху бходжане васила

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; баху-муля — очень дорогие; прасада — остатки подношения; анаила — принес; бхактагане — преданных; лана — взяв вместе с Собой; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бходжане васила — уселся вкушать прасад.

Шивананда Сен накупия очень дорогого прасада Господа Джаганнатхи. Он поставив его перед Шри Чайтаньей Махапрабху, и тот сел обедать вместе со Своими спутниками.

Стих 147

шиванандера гаураве прабху карила бходжана ати-гуру-бходжане прабхура прасанна нахе мана

шиванандера — к Шивананде Сену; гаураве — из почтения; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карила бходжана — ел; ати-гурубходжане — из-за переедания; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; прасанна нахе мана — ум не был удовлетворен.

Из уважения к Шивананде Сену Шри Чайтанья Махапрабху съел все, что перед Ним поставили. Но Господь остался недоволен, потому что Ему пришлось съесть больше необходимого.

Стих 148

ара дина наитанья-даса кайла нимантрانا прабхура 'абхйшта' буджхи анила вйанджана

ара дина — на следующий день; наитанья-даса — сын Шивананды Сена; кайла нимантрانا — пригласил; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; абхйшта — желание; буджхи — понимая; анила вйанджана — купил блюда из овощей.

На следующий день Господа пригласил к себе Чайтанья дас, сын Шивананды Сена. Он понял желание Господа и потому купил для Него другую пищу.

Стих 149

дадхи, лембу, ада, ара пхула-бада, лавана самагрй декхийя прабхура прасанна хайла мана

дадхи — йогурт; лембу — зеленый лимон; ада — имбирь; ара — и; пхулабада — мягкие лепешки из дала; лавана — соль; самагрй декхийя — видя эти блюда; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; прасанна — довольный; хайла — стал; мана — ум.

Он предложил Господу йогурта, лимона, имбиря, соли и мягких

лепешек из дала. Шри Чайтанья Махапрабху был очень рад, увидев перед Собой все это.

КОММЕНТАРИЙ: По милости Шри Чайтаньи Махапрабху Чайтанья дас понял, чего именно хотел Господь. Поэтому он подготовил для Него блюда, которые легко было переварить после тяжелой пищи, съеденной Им накануне.

Впоследствии Чайтанья дас стал знатоком санскрита и написал много книг. Среди его произведений наибольшей известностью пользуется комментарий к «Кришна-карнамрите». Ему приписывают еще одно поэтическое произведение на санскрите под названием «Чайтанья-чаритамрита».

Стих 150

*прабху кахе, — “эи балака амара мата джане сантушта ха-илан
ами ихара нимантроне”*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; эи балака — этот мальчик; амара мата — Мой ум; джане — понимает; сантушта хаилан — очень доволен; ами — Я; ихара нимантроне — его приглашением.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Этот юноша знает, чего Я хочу. Поэтому Я очень доволен его приемом».

Стих 151

*эта бали’ дадхи-бхата карила бходжана чаитанья-дасере дила
уччишта-бхаджана*

эта бали’ — сказав это; дадхи-бхата — йогурт с рисом; карила бходжана — ел; чаитанья-дасере — Чайтанье дасу; дила — дал; уччиштабхаджана — остатки Своей трапезы.

Сказав это, Господь стал есть рис, смешанный с йогуртом, и потом отдал Чайтанье дасу остатки Своей трапезы.

Стих 152

*чари-маса эи-мата нимантроне йайа кона кона вайшнава ‘диваса’
нахи пайа*

чари-маса — в течение четырех месяцев; эи-мата — таким образом; нимантроне йайа — Шри Чайтанья Махапрабху принимает приглашения; кона кона вайшнава — некоторые из вайшнавов; диваса — день; нахи пайа — не могли получить.

Так в течение четырех месяцев чатурмасьи Господь принимал

приглашения от Своих преданных. Поскольку все дни были заняты, некоторым вайшнавам не выпала возможность пригласить к себе Господа.

Стих 153

*гададхара-пандита, бхаттачарйа сарвабхаума инха сабара ачхе
бхикшара диваса-нийама*

гададхара-пандита — Пандит Гададхара; бхаттанарйа сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; инха сабара — из всех преданных; ачхе — есть; бхикшара — для приглашений; диваса-нийама — определенный день каждого месяца.

В определенные дни каждого месяца Шри Чайтанья Махапрабху принимал приглашения от Гададхары Пандита и Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

Стихи 154-155

*гопйнатхачарйау джагадананда, кашйивара бхагаван,
рамабхадрачарйа, шанкара, вакрешвара*

*мадхье мадхье гхара-бхате каре нимантрана аньера нимантроне
прасаде кауди дуи-пана*

гопйнатха-ачарйа — Гопйнатха Ачарья; джагадананда — Джагадананда Пандит; кашйивара — Кашишвара; бхагаван — Бхагаван; рамабхадраачарйа — Рамабхадра Ачарья; шанкара — Шанкара; вакрешивара — Вакрешвара; мадхье мадхье — попеременно; гхара-бхате — на приготовленный дома рис; каре нимантрана — приглашают; аньера нимантрана — для других приглашений; прасаде — прасад; кауди дуи-пана — на две паны раковин (сто шестьдесят раковин).

Гопинатха Ачарья, Джагадананда, Кашишвара, Бхагаван, Рамабхадра Ачарья, Шанкара и Вакрешвара, которые были брахманами, приглашали Шри Чайтанью Махапрабху и угощали Его тем, что приготовили дома. Другие же преданные покупали прасада Джаганнатхи на две паны раковин и потом звали к себе Господа.

Стих 156

*пратхаме ачхила ‘нирбандха’ кауди чари-пана рамачандра-пурй-
бхайе гхатаила нимантрана*

пратхаме — сначала; ачхила — было; нирбандха — твердо установленные; кауди чари-пана — четыре паны раковин; рамачандра-

пурйбхайе — из-за критики Рамачандры Пури; гхатаила — уменьшилась; нимантрана — стоимость приглашения.

Сначала, приглашая к себе Господа, преданные покупали прасада Джаганнатхи на четыре паны раковин, но при Рамачандре Пури это количество прасада сократили вдвое.

Стих 157

*чари-маса рахи гаудера бхакте видайа дила нйлачалера сангй
бхакта сангеи рахила*

чари-маса рахи — прожившим четыре месяца; гаудера бхакте — преданным из Бенгалии; видайа дила — пожелал счастливого пути; нйлачалера сангй — спутниками из Джаганнатха-Пури; бхакта — преданными; сангеи — вместе с; рахила — остался.

Бенгальские преданные пробыли со Шри Чайтаньей Махапрабху четыре месяца, после чего Господь попрощался с ними. Когда они ушли, в Джаганнатха-Пури с Господом остались только Его постоянные спутники.

Стих 158

*эм та' кахилун прабхура бхикша-нимантрана бхакта-датта
васту йаичхе кайла асвадана*

эи та' — так; кахилун — я описал; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхикша-нимантрана — приглашение на обед; бхакта-датта — от преданных; васту — блюда; йаичхе — как; кайла асвадана — Он вкушал.

Итак, я описал, как Шри Чайтанья Махапрабху принимал приглашения и как Он вкушал прасад, которым угощали Его преданные.

Стих 159

*тара мадхье рагхавера джхали-виварана тара мадхье пари-
мунда-нртйа-катхана*

тара мадхье — в этом; рагхавера — Рагхавы Пандита; джхали-виварана — описание мешков с пищей; тара мадхье — вместе с тем; паримунда-нртйа-катхана — описание танца в храме Джаганнатхи.

Вместе с тем я рассказал о том, что было в мешках Рагхавы Пандита, и о том, как Господь танцевал в храме Джаганнатхи.

Стих 160

*шраддха кари' ъиуне ѐеи чаитанйера катха чаитанйа-чаране
према паибе сарватха*

шраддха кари — с великой верой и любовью; ъиуне — слушает; ѐеи — кто; чаитанйера катха — описание того, что делал Шри Чайтанья Махапрабху; чаитанйа-чаране — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; према — любовь; паибе — должен обрести; сарватха — обязательно.

Любой, кто слушает об играх Шри Чайтаньи Махапрабху с верой и любовью, обязательно обретет экстатическую любовь к Его лотосным стопам.

Стих 161

*шуните амрта-сама джудайа карна-мана сеи бхагйавану ѐеи каре
асвадана*

шуните — для слуха; амрта-сама — подобно нектару; джудайа карнамана — радуется слух и сердце; сеи бхагйаван — тот очень удачлив; ѐеи — кто; каре асвадана — вкушает.

Повествования о деяниях Шри Чайтаньи Махапрабху подобны нектару. Они приносят радость слуху и сердцу. И тот, кто вкушает этот нектар, несомненно, очень удачлив.

Стих 162

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанйа-чаритамрта кахе
кршнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанйа-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, упова на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

*Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к десятой главе
Антъя-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой
рассказывается о том, как Шри Чайтанья Махапрабху принимал
прасад от преданных.*

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ Уход Хари даса Тхакура

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующее краткое изложение этой главы в своей «Амрита-праваха-бхашье». В этой главе описывается, как Брахма Харидас Тхакур покинул тело с благословения Шри Чайтаньи Махапрабху, как Господь провел для него погребальную церемонию и отнес его тело к океану. Он собственными руками положил его тело в могилу, засыпал ее песком и над ней соорудил возвышение. После этого, совершив омовение в океане, Он Сам обошел лавочников, продающих прасад Джаганнатхи, прося их пожертвовать что-то, и собственноручно раздал прасад всем преданным.

Стих 1

*намами харидасам там наитаньям там на тат-прабхум
самстхитам апи йан-муртим сваанке кртва нанарта йах*

намами — выражаю почтение; харидасам — Харидасу Тхакуру; там — ему; наитаньям — Господу Чайтанье; там — Ему; на — также; татпрабхум — его господину; самстхитам — мертвое; апи — поистине; йат — его; муртим — тело; сва-анке — на руки; кртва — взяв; нанарта — танцевал; йах — который.

Я в почтении склоняюсь перед Харидасом Тхакуром и его господином, Шри Чайтаньей Махапрабху, который танцевал с телом Харидаса на руках.

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанья джайа дайамайа джайадваита-
прийа нитьянанда-прийа джайа*

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; дайа-майа — всемилостивому; джайа — слава; адваита-прийа — дорогому господину Адвайты Ачарьи; нитьянандаприйа — Шри Чайтанье Махапрабху, который очень дорог Господу Нитьянанде; джайа — слава.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху, который очень милостив и очень дорог Адвайте Ачарье и Господу Нитьянанде!

Стих 3

*джайа шринивасешвара харидаса-натха джайа гададхара-прийа
сварупа-прана-натха*

джайа — слава; шриниваса-йивара — господину Шринивасы (Шривасы Тхакура); харидаса-натха — господину Харидаса Тхакура; джайа — слава; гададхара-прийа — любимому господину Гададхары; сварупа-прананатха — господину жизни Сварупы Дамодары.

Слава господину Шринивасы Тхакура! Слава господину Харидаса Тхакура! Слава любимому господину Гададхары Пандита! Слава владыке жизни Сварупы Дамодары!

Стих 4

джайа кашй-прийа джагадананда-пранешвара джайа рупа-санатана-рагхунатхешвара

джайа — слава; кашй-прийа — Господу Шри Чайтанье, который очень дорог Каши Мишре; джагадананда-прана-йшвара — господину жизни Джагадананды Пандита; джайа — слава; рупа-санатана-рагхунатхайшвара — Господу Рупы Госвами, Санатаны Госвами и Рагхунатхи даса Госвами.

Слава Господу Шри Чайтанье, который очень дорог Каши Мишре! Он владыка жизни Джагадананды и Господь Рупы Госвами, Санатаны Госвами и Рагхунатхи даса Госвами.

Стих 5

джайа гаура-деха кршна свайам бхагаван крпа кари дехаУ прабху, ниджа-пада-дана

джайа — слава; гаура-деха — трансцендентному телу Шри Чайтаньи Махапрабху; кршна — Господь Кришна; свайам — лично; бхагаван — Верховная Личность Бога; крпа кари — будучи милостивым; дехаУ — даруй; прабху — мой Господь; ниджа-пада-дана — прибежище у Твоих лотосных стоп.

Слава трансцендентному телу Шри Чайтаньи Махапрабху, который есть Сам Кришна, Верховная Личность Бога! Дорогой Господь, яви мне Свою беспричинную милость и даруй прибежище у Своих лотосных стоп.

Стих 6

джайа нитйананда-нандра джайа чаитаньера прана томара чаранаравинде бхакти дехау дана

джайа — слава; нитйананда-чандра — Господу Нитьянанде Прабху; джайа — слава; чаитаньера прана — тому, кто для Шри Чайтаньи Махапрабху дороже самой жизни; томара чарана-аравинде

— у Твоих лотосных стоп; бхакти — преданного служения; деха' — даруй; дана — дар.

Слава Господу Нитьянанде, который дороже самой жизни для Шри Чайтаньи Махапрабху! Мой дорогой Господь, пожалуйста, займи меня преданным служением у Твоих лотосных стоп.

Стих 7

джайа джайадваита-чандра чаитаньера ария сва-чаране бхакти дехау джайадваитачарйа

джайа джайа — слава; адваита-чандра — Адвайте Ачарье; чаитаньера ария — почитаемому Господом Чайтаньей; сва-чаране — Твоим лотосным стопам; бхакти деха' — даруй преданное служение; джайа — слава; адваита-ачарйа — Адвайте Ачарье.

Слава Адвайте Ачарье, которого Шри Чайтанья Махапрабху считает старшим за Его возраст и почтенность! Пожалуйста, займи меня преданным служением у Твоих лотосных стоп.

Стих 8

джайа гаура-бхакта-гана, — гаура йанра прана саба бхакта мили' море бхакти деха' дана

джайа — слава; гаура-бхакта-гана — преданным Шри Чайтаньи Махапрабху; гаура — Господь Чайтанья; йанра — чья; прана — сама жизнь; саба — все; бхакта — преданные; мили' — вместе; море — мне; бхакт и — преданное служение; деха' дана — пожалуйста, даруйте. 10] Уход Харидаса Тхакура 165

Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху, ибо Господь для них дороже самой жизни! Пожалуйста, все вы даруйте мне преданное служение.

Стих 9

джайа рунау санатана, джйива, рагхунатха рагхунатха, гопала, — чхайа мора натха

джайа — слава; рупа — Рупе Госвами; санатана — Санатане Госвами; джйива — Дживе Госвами; рагхунатха — Рагхунатхе дасу Госвами; рагхунатха — Рагхунатхе Бхатте Госвами; гопала — Гопале Бхатте Госвами; чхайа — шесть; мора — моих; натха — повелителей.

Слава Рупе Госвами, Санатане Госвами, Дживе Госвами, Рагхунатхе дасу Госвами, Рагхунатхе Бхатте Госвами и Гопале Бхатте Госвами — шести Госвами Вриндавана! Все они — мои повелители.

Стих 10

*э-саба прасаде ликхи чаитанья-лйла-гуна йаичхе таичхе ликхи,
кари апана павана*

э-саба — их всех; прасаде — по милости; ликхи — пишу; чаитанья-лйлагуна — о качествах и деяниях Шри Чайтаньи Махапрабху; йаичхе таичхе — так или иначе; ликхи — пишу; кары — совершаю; апана павана — самоочищение.

Я пишу о деяниях и качествах Господа лишь по милости Шри Чайтаньи Махапрабху и Его спутников. Я не знаю, как об этом правильно писать, но, делая это, я очищаюсь.

Стих 11

*эи-мата махапрабхура нйланале васа санге бхакта-гана лана
кйртана-виласа*

эи-мата — таким образом; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; нйланале васа — проживание в Джаганнатха-Пури; санге — вместе; бхакта-гана лана — с Его преданными; кйртана-виласа — наслаждение совместным пением святого имени.

Так Шри Чайтанья Махапрабху жил в Джаганнатха-Пури вместе со Своими близкими преданными и наслаждался вместе с ними пением маха-мантры Харе Кришна.

Стих 12

*дине нртйа-кйртана, йшвара дарашана ратрийе райа-сварупа-сане
раса-асвадана*

дине — днем; нртйа-кйртана — поет и танцует; йшвара дарашана — посещает храм Господа Джаганнатхи; ратрийе — ночью; райа — Раманандой Раем; сварупа — Сварупой Дамодарой Госвами; сане — вместе с; раса-асвадана — вкушение трансцендентных рас.

Днем Шри Чайтанья Махапрабху пел, танцевал и посещал храм Господа Джаганнатхи, а ночью — вкушал нектар трансцендентных рас игр Господа Шри Кришны в обществе Своих самых близких преданных — Рамананды Рая и Сварупы Дамодары Госвами.

Стих 13

*эи-мата махапрабхура сукхе кала йайа кршнера вираха-викара
анге нана хайа*

эи-мата — таким образом; махапрабхура — Шри Чайтаньи

Махапрабху; сукхе — в счастье; кала йайа — проводится время; кршнера — с Господом Кришной; вираха — из-за разлуки; викара — изменения; анге — в теле; нана — различные; хайа — есть.

Так Шри Чайтанья Махапрабху счастливо проводил Свои дни в Нилачале (Джаганнатха-Пури). Переживания разлуки с Кришной приводили к тому, что в Его теле проявлялись многочисленные трансцендентные симптомы.

Стих 14

*дине дине баде викара, ратрийе атишайа ниита, удвегау пралапади
йата шастре кайа*

дине дине — изо дня в день; баде — увеличиваются; викара — видоизменения; ратрийе атишайа — особенно ночью; чинта — беспокойство; удвега — возбуждение; пралапа — бессвязные речи; ади — и так далее; йата — сколько; шастре кайа — упомянуто в шастрах.

День ото дня эти симптомы проявлялись со все большей силой. Все эти симптомы — такие как трансцендентное беспокойство, возбуждение и бессвязные речи — в точности соответствовали описанным в шастрах.

Стих 15

*сварупа госани, ара рамананда-райа ратри-дине каре донхе
прабхура сахайа*

сварупа госани — Сварупа Дамодара Госвами; ара — также; раманандарайа — Рамананда Рай; ратри-дине — день и ночь; каре — оказывают; донхе — оба; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; сахайа — помощь.

Сварупа Дамодара Госвами и Рамананда Рай — главные из помощников в лилах Шри Чайтаньи Махапрабху — оставались с Ним и днем и ночью.

Стих 16

*эка-дина говинда маха-прасада лана харидасе дите гела анандита
хана*

эка-дина — однажды; говинда — Говинда, личный слуга Господа Чайтаньи Махапрабху; маха-прасада лана — взяв маха-прасад; харидасе дите — чтобы дать Харидасу; гела — пошел; анандита хана — в великом счастье.

Однажды Говинда (личный слуга Шри Чайтаньи Махапрабху) с

большой радостью понес Харидасу Тхакуру остатки трапезы Господа Джаганнатхи.

Стих 17

декхеу — харидаса тхакура карийанхе шайана манда манда каритенхе санкхйа-санкйртана

декхе — увидел; харидаса тхакура — Харидас Тхакур; карийанхе шайана — лежал; манда манда — очень медленно; каритенхе — совершал; санкхйа-санкйртана — повторение установленного числа кругов на четках.

Придя к Харидасу Тхакуру, Говинда увидел, что тот лежит на спине и очень медленно повторяет святое имя на четках.

Стих 18

говинда кахе, — ‘утха аси караха бходжана’ харидаса кахе, — аджи кариму лангхана

говинда кахе — Говинда сказал; утха — вставай; аси — придя; караха бходжана — прими прасад; харидаса кахе — Харидас ответил; аджи — сегодня; кариму лангхана — буду поститься.

«Пожалуйста, встань и прими маха-прасад», — сказал Говинда.

Харидас Тхакур ответил: «Сегодня я буду поститься».

Стих 19

санкхйа-кйртана пуре нахи, ке-мате кхаиба? маха-прасада анийачхау ке-мате упекишиба?

санкхйа-кйртана — установленное количество повторяемых святых имен; пуре нахи — не закончено; ке-мате кхаиба — как я буду есть; маха-прасада анийачха — ты принес маха-прасад; ке-мате упекилиба — как я откажусь.

«Я еще не закончил повторять обычное число святых имен на четках. Как же я могу есть? С другой стороны, ты принес мне маха-прасад — как я могу им пренебречь?»

Стих 20

эта бали маха-прасада карила вандана эка ранча лана тара карила бхакшана

*эта бали** — сказав это; маха-прасада — маха-прасаду; карила

вандана — выразил почтение; эка ранча — небольшой кусочек; лана — взяв; тара карила бхакшана — съел.

С этими словами он вознес молитвы маха-прасаду и съел небольшой кусочек.

КОММЕНТАРИЙ: Маха-прасад неотличен от Кришны. Поэтому нужно не есть его, а почитать. Здесь сказано: карила вандана, «вознес молитвы». Мы не должны относиться к маха-прасаду как к обычной пище. Слово прасада означает «милость». Следует считать прасад милостью Кришны. Шрила Бхактивинода Тхакур утверждает: кршна бада дайамайа карибаре джихва джайа свапрасада-анна дила бхаи. Кришна очень милостив. В материальном мире все мы очень привязаны к вкусным блюдам. Поэтому Кришна ест много изысканных блюд и возвращает их преданным, чтобы удовлетворить их потребность во вкусной еде и одновременно с этим дать им возможность прогрессировать в духовной жизни. Поэтому мы никогда не должны приравнивать маха-прасад к обычной пище.

Стих 21

ара дина махапрабху танра тхани аила сустха хао, харидаса — бали танре пучхила

ара дина — на следующий день; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра тхани — к нему; аила — пришел; сустха хао — все ли у тебя в порядке; харидаса — о Харидас; бали — сказав; танре — его; пучхила — спросил.

На следующий день к Харидасу зашел Шри Чайтанья Махапрабху и спросил: «Здоров ли ты, Харидас?»

Стих 22

намаскара кари' тенхо кайла ниведана шарйра сустха хайа мора, асустха буддхи-мана

намаскара кари' — выразив почтение; тенхо — он (Харидас Тхакур); кайла ниведана — сказал; шарйра — тело; сустха — здорово; хайа — есть; мора — мой; асустха — нездоров; буддхи-мана — ум и разум.

Харидас выразил почтение Господу и ответил: «Мое тело здорово. Нездоровы мои ум и разум».

Стих 23

прабху кахе, — 'кон вйадхи, каха та' нирнайа тенхо кахе, —

4санкхйа-кйртана на пурайа'

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кон вйадхи — какую болезнь; каха та' нирнайа — ты определяешь; тенхо кахе — он ответил; санкхйа-кйртана — установленное количество святых имен; на пурайа — не закончено.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил Харидаса: «Ты знаешь, что за болезнь у тебя?»

Харидас Тхакур ответил: «Моя болезнь в том, что я не могу закончить повторение установленного числа святых имен».

КОММЕНТАРИЙ: Если преданный не может закончить повторять установленное число святых имен на четках, это значит, что он духовно болен. Шрилу Харидаса Тхакура именуют наманарьей. Разумеется, мы не можем подражать Харидасу Тхакуру, но каждый из нас должен повторять предписанное количество святых имен. В нашем Движении сознания Кришны мы установили такую норму, которая не слишком обременительна для западных преданных, — минимум шестнадцать кругов маха-мантры на четках. Эти шестнадцать кругов нужно повторять обязательно, причем повторять вслух, так, чтобы и сам преданный слышал святое ими, и окружающие.

Стих 24

прабху кахе, — “врддха ха-ила ‘санкхйа1 алпа кара сиддха-деха туми, садхане аграха кене кара?”

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; врддха ха-ила — ты состарился; санкхйа алпа кара — сократи количество; сиддха-деха туми — ты уже обрел освобождение; садхане — в отношении регулирующих принципов; аграха кене кара — почему ты так шепетил.

«Ты стал старым, — сказал Господь, — поэтому можешь сократить число святых имен, которые ты повторяешь ежедневно. Ты уже обрел освобождение, и потому тебе нет нужды так строго следовать регулирующим принципам».

КОММЕНТАРИЙ: До тех пор, пока преданный не достиг уровня спонтанной любви к Богу, он должен следовать регулирующим принципам. Тхакур Харидас был живым примером того, как им нужно следовать. Не менее ярким примером был и Рагхунатха дас Госвами. В «Шад-Госвамиаштаке» говорится: санкхйа-пурвака-нама-гананатибхих калавасанйкртау. Госвами, в особенности Рагхунатха дас Госвами, строго следовали всем регулирующим принципам. Главный

регулирующий принцип — повторять маха-мантру Харе Кришна настолько громко, чтобы ясно ее слышать, и делать это определенное число раз. Рагхунатха дас Госвами не только повторял фиксированное число святых имен на четках, но и следовал обету много раз кланяться и выражать почтение Господу.

Стих 25

лока нистарите эи томара 'аватара' намера махима локе карила прачара

лока нистарите — чтобы спасти обычных людей; эи — это; томара аватара — твоё воплощение; намера махима — славу святого имени; локе — в этом мире; карила пранара — ты проповедовал.

«Ты воплотился, чтобы даровать спасение всем людям. Ты уже достаточно проповедовал славу святого имени в этом мире».

КОММЕНТАРИЙ: Харидас Тхакур известен как намачарья, потому что именно он широко проповедовал славу повторения хари-намы (святого имени Бога). Слова томара аватара («твое воплощение»), произнесенные Шри Чайтаньей Махапрабху, подтверждают, что Харидас Тхакур был воплощением Господа Брахмы. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет, что возвышенные преданные помогают Господу, Верховной Личности Бога, в Его миссии и что такие преданные или личные спутники Господа воплощаются в этом мире по воле Верховного Господа. Верховный Господь приходит сюда по собственной воле, и по Его же воле воплощаются Его ближайшие спутники. Они помогают Ему исполнить Свою миссию. Таким образом, Харидас Тхакур — воплощение Господа Брахмы, и другие преданные также воплотились здесь, чтобы помогать Господу в Его миссии.

Стих 26

эбе алпа санкхья кари' кара санкйртана" харидаса кахе, — "шуна мора сатйа ниведана

эбе — сейчас; алпа санкхья — повторение меньшего числа святых имен; кари' — совершая; кара санкйртана — повторяй маха-мантру Харе Кришна; харидаса кахе — Харидас Тхакур ответил; шуна — выслушай; мора — мою; сатйа — истинную; ниведана — просьбу.

Господь заключил: «Теперь, прошу тебя, сократи число кругов маха-мантры Харе Кришна».

Харидас Тхакур ответил: «Пожалуйста, послушай, чего я хочу на

самом деле».

Стих 27

*хйна-джати джанма мора ниндйа-калевара хйна-карме рата муни
адхама памара*

хйна-джати — в семье, принадлежащей к низкому сословию; джанма мора — мое рождение; ниндйа — отвратительное; калевара — тело; хйнакарме — постыдной деятельностью; рата муни — я полностью занят; адхама — низший из людей; памара — презренный.

«Я очень низкого происхождения, и мое тело вызывает отвращение. Я всегда погружен в постыдную деятельность. Поэтому я самый низкий и презренный из людей».

Стих 28

*адршйа, аспршйа море ангйкара кайла раурава ха-ите кади море
ваикунтхе чадаила*

адршйа — недостойного того, чтобы смотреть на него; аспршйа — неприкасаемого; море — меня; ангйкара кайла — Ты принял; раурава хаите — из ада; кади ' — забрав; море — меня; ваикунтхе чадаила — поднял до уровня Вайкунтхи.

«Люди оскверняются, просто глядя на меня или касаясь моего тела, но Ты принял меня в Свои слуги. Тем самым Ты спас меня из ада и поднял до уровня Вайкунтхи».

Стих 29

*сватантра йшвара туми хао иччхамайа джагат начаоу йаре
йаичхе иччха хайа*

сватантра — полностью независимый; йшвара — Верховная Личность Бога; туми — Ты; хао — есть; иччха-майа — поступающий по собственной воле; джагат — весь мир; начао — заставляешь танцевать; йаре — который; йаичхе — как; иччха хайа — Тебе нравится.

«Мой дорогой Господь, Ты полностью независимая Верховная Личность Бога. Ты поступаешь, как Сам того пожелаешь. Весь мир танцует и действует по Твоей воле».

Стих 30

*анека начаила море прасада карийа випрера шраддха-патра
кхаину 'млечча хана*

анека — различным образом; начаила — Ты заставил танцевать; море — меня; прасада карийа — по Твоей милости; випрера — брахманов; шраддха-патра — подношение во время церемонии шраддха; кхайну — я съел; млеччха хана — хотя и родился в семье мясоедов.

«Мой дорогой Господь, по Своей милости Ты заставил меня танцевать, как Ты хотел. К примеру, хотя я и был рожден в семье мясоедов, мне поднесли шраддха-патру, которую обычно предлагают самым почтенным брахманам».

КОММЕНТАРИЙ: В своей «Анубхашье» Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур цитирует «Вишну-смрити», где о шраддха-патре говорится следующее:

брахманаспада хй эте

катхитах панкти-душаках этан виварджайед йатнат

шраддха-кармани пандитах

Согласно этому стиху, тому, кто родился в брахманской семье, но ведет себя не подобающим для брахмана образом, не следует давать шраддхапатруу то есть прасад, поднесенный предкам. Адвайта Ачарья предложил шраддха-патру Харидасу Тхакуру, а не брахману, рожденному в брахманской семье. Хотя Харидас Тхакур происходил из семьи мясоедов, ему было оказано большее почтение, чем самому благородному брахману, поскольку он был возвышенным преданным.

Стих 31

эка ванчха хайа мора баху дина хайте лйла самварибе туми — лайа мора читте

эка ванчха — одно желание; хайа — есть; мора — мое; баху дина — давних пор; хайте — с; лйла — Твои деяния; самварибе туми — Ты завершишь; лайа мора читте — я думаю.

«С давних пор у меня было одно желание. Я думаю, что очень скоро, мой Господь, Ты завершишь Свои лилы в этом материальном мире».

Стих 32

сеи лйла прабху море кабху на декхаиба апанара аге мора шарйра падиба

сеи лйла — ту игру; прабху — мой Господь; море — мне; кабху — когдалибо; на декхаиба — не покажи; апанара аге — до Тебя; мора шарйра — мое тело; падиба — пусть упадет.

«Я не хочу видеть, как Ты завершишь Свои лилы в этом мире. Прежде чем это случится, позволь мне покинуть тело в Твоем присутствии».

Стих 33

хрдаие дхариму томара камала чарана найане декхиму томара чанда вадана

хрдаие — на сердце; дхариму — поставлю; томара — Твои; камала чарана — лотосные стопы; найане — своими глазами; декхиму — буду видеть; томара — Твое; чанда вадана — луноподобное лицо.

«Я хочу поставить Твои лотосные стопы себе на сердце и созерцать Твой луноподобный лик».

Стих 34

джихвайя уччариму томара (кришна-чаитаньяУ-нама эи-мата мора иччха, — чхадиму парана

джихвайя — языком; уччариму — я буду произносить; томара — Твое; кришна-чаитанья-нама — святое имя Господа Кришны Чайтаньи; эимата — таким образом; мора иччха — мое желание; чхадиму парана — расстанусь с жизнью.

«Пусть на устах у меня будет Твое святое имя: „Шри Кришна Чайтанья!” Пожалуйста, позволь мне покинуть свое тело именно так».

Стих 35

мора эи иччха йади томара прасаде хайа эи ниведана мора кара, дайамайа

мора — мое; эи — это; иччха — желание; йади — если; томара прасаде — по Твоей милости; хайа — есть; эи ниведана — эту просьбу; мора — мою; кара — исполни; дайа-майа — о всемилостивый.

«О всемилостивый Господь, если будет на то Твоя милость, пожалуйста, исполни мое желание».

Стих 36

эи нйча деха мора падука тава аге эи ванчха-сиддхи мора томатеи лаге”

эи — это; нйча — имеющее низкое происхождение; деха — тело; мора — мое; падука — пусть упадет; тава аге — перед Тобой; эи — это; ванчхасиддхи — совершенство желания; мора — мое; томатеи — благодаря Тебе; лаге — может осуществиться.

«Пусть это презренное тело упадет перед Тобой. Ты можешь осуществить это самое заветное из всех моих желаний».

Стих 37

прабху кахе, — “харидаса, йе туми магибе кршна крпайа таха аваййа карибе

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; харидаса — дорогой Харидас; йе — какая; туми — твоя; магибе — просьба; кршна — Господь Кришна; крпа-майа — всемилостивый; таха — то; аваййа — несомненно; карибе — исполнит.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Дорогой Харидас, Кришна столь милостив, что Он исполнит все, что ты пожелаешь».

Стих 38

кинту амара йе кичху сукха, саба тома лана томара йогйа нахеу — йабе амаре чхадийа”

кинту — однако; амара — Мое; йе — любое; кичху — какое-либо; сукха — счастье; саба — все; тома лана — благодаря общению с тобой; томара — тебе; йогйа нахе — не пристало; йабе — уйдешь; амаре чхадийа — Меня оставив.

«Но все Мое счастье — в общении с тобой. Не пристало тебе уходить, оставляя Меня».

Стих 39

чаране дхари кахе харидаса, — “на кариха ‘майа’ аваййа мо-адхамеу прабху, кара эи ‘дайа’

чаране — лотосные стопы; дхари’ — ухватив; кахе — сказал; харидаса — Харидас Тхакур; на кариха майа — не создавай иллюзии; аваййа — несомненно; мо-адхаме — мне, падшему; прабху — мой Господь; кара эи дайа — яви эту милость.

Ухватившись за лотосные стопы Шри Чайтанья Махапрабху, Харидас Тхакур сказал: «Мой Господь, не обманывай меня! Хотя я такой грешник, Ты должен обязательно дать мне эту милость!»

Стих 40

мора широмани ката ката махашайа томара лйлара сахайа коти-бхакта хайа

мора — мои; широмани — драгоценные камни на короне; ката ката — многочисленные; махашайа — великие личности; томара

лйлара — в Твоих играх; сахайа — помощники; коти-бхакта — миллионы преданных; хайа — есть.

«Мой Господь, в Твоем окружении есть много великих людей, миллионы преданных, достойных того, чтобы я носил их на голове. Все они помогают Тебе в Твоих играх».

Стих 41

ама-хена йади эка кйта мари гела эка пипйлика маиле пртхвйра кахан хани хайла?

ама-хена — подобное мне; йади — если; эка — одно; кйта — насекомое; мари гела — умирает; эка — один; пипйлика — муравей; маиле — если умирает; пртхвйра — для земли; кахан — где; хани хайла — какая потеря.

«Мой Господь, если такое ничтожное насекомое, как я, умрет, то какая в этом потеря? Когда умирает муравей, разве это потеря для мира?»

Стих 42

бхаката-ватсала' прабху, туми, муи 'бхакмабхаса' авашйа пурабе, прабху, мора эи аша"

бхаката-ватсала — неизменно милостивый к преданным; прабху — мой Господь; туми — Ты; муи — я; бхакта-абхаса — подобие преданного; авашйа — поистине; пурабе — Ты исполнишь; прабху — мой Господь; мора — мое; эи — это; аша — ожидание.

«Мой Господь, Ты неизменно благосклонен к Своим преданным. Я всего лишь подобие преданного, но тем не менее я хотел бы, чтобы Ты исполнил мое желание. Я надеюсь на это».

Стих 43

мадхйахна карите прабху налила апане йшвара декхийа кали дибена дарашане

мадхйахна карите — исполнять Свои дневные обязанности; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чалила апане — пошел; йшвара декхийа — после посещения Господа Джаганнатхи; кали — на следующий день; дибена дарашане — навестит Харидаса Тхакура.

Наступило время выполнять полуденные обязанности, поэтому Шри Чайтанья Махапрабху собрался уходить. Было решено, что Он снова навестит Харидаса Тхакура на следующий день, после посещения храма Господа Джаганнатхи.

Стих 44

*табе махапрабху танре кари' алингана мадхйахна карите самудре
карила гамана*

табе — тогда же; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — ему (Харидасу); кари' — сделав; алингана — объятие; мадхйахна карите — выполнять полуденные обязанности; самудре — к океану; карила гамана — направился.

Обняв Харидаса, Шри Чайтанья Махапрабху ушел совершать Свои дневные обязанности, направившись к океану для омовения.

Стих 45

*прадах-кале йшвара декхи' саба бхакта лана харидасе декхите
аила шйгхра карийа*

прадах-кале — утром; йшвара декхи — после посещения Господа Джаганнатхи; саба бхакта — всех преданных; лана — в сопровождении; харидасе — Харидаса; декхите — повидать; аила — пришел; шйгхра карийа — поспешно.

На следующее утро, после посещения храма Джаганнатхи, Шри Чайтанья Махапрабху в сопровождении всех остальных преданных поспешил навестить Харидаса Тхакура.

Стих 46

*харидасера аге аси дила дараšana харидаса вандила прабхура ара
ваишнава-чарана*

харидасера — Харидасом Тхакуром; аге — перед; аси — придя; дила дараšana — дал возможность лицезреть Себя; харидаса — Харидас Тхакур; вандила — выразил почтение; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; ара — и; вайшнава — всех вайшнавов; чарана — лотосным стопам.

Шри Чайтанья Махапрабху вместе с преданными приблизился к Хари дасу Тхакуру, который выразил почтение лотосным стопам Шри Чайтанья Махапрабху и всех вайшнавов.

Стих 47

*прабху кахе, — 'харидаса, каха саманара' харидаса кахе, —
'прабху, йе крна томара'*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; харидаса — дорогой Харидас; каха саманара — какие новости; харидаса кахе —

Харидас ответил; прабху — мой Господь; йе — любая; крпа — милость; томара — Твоя.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Какие новости, дорогой Харидас?»

Харидас Тхакур ответил: «Мой Господь, новостью будет любая милость, которую Ты мне явишь».

Стих 48

ангане арамбхила прабху маха-санкйртана вакрешвара-пандита тахан карена нартана

ангане — во дворе; арамбхила — начал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; маха-санкйртана — большое совместное пение святого имени; вакрешвара-пандита — Вакрешвара Пандит; тахан — там; карена нартана — танцевал.

Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху немедленно начал большой киртан во дворе. Вакрешвара Пандит был главным танцором.

Стих 49

свару па-госани ади йата прабхура гана харидасе беди каре нама-санкйртана

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; ади — и другие; йата — все; прабхура гана — спутники Господа; харидасе беди — окружив Харидаса Тхакура; каре — совершали; нама-санкйртана — совместное пение.

Все преданные Шри Чайтаньи Махапрабху во главе со Сварупой Дамодарой Госвами окружили Харидаса Тхакура и стали вместе петь святое имя.

Стих 50

рамананда, сарвабхаума, сабара агрете харидасера гуна прабху лагила кахите

рамананда — Рамананда Рай; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; сабара — всеми; агрете — перед; харидасера — Харидаса Тхакура; гуна — о достоинствах; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лагила кахите — стал говорить.

Перед всеми великими преданными, такими как Рамананда Рай и Сарвабхаума Бхаттачарья, Шри Чайтанья Махапрабху стал превозносить святость Харидаса Тхакура.

Стих 51

*харидасера гуна кахите прабху ха-ила панна-мукха кахите кахите
прабхура баде маха-сукха*

харидасера — Харидаса Тхакура; гуна — о достоинствах; кахите — рассказывая; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ха-ила — стал; паннамукха — как будто у Него было пять уст; кахите кахите — пока Он говорил; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; баде — увеличилось; маха-сукха — великое блаженство.

Шри Чайтанья Махапрабху прославлял трансцендентные качества Харидаса Тхакура так, что казалось, будто у Него пять уст. И чем больше Он превозносил его, тем счастливее становился.

Стих 52

*харидасера гуне сабара висмита хайа мана сарва-бхакта ванде
харидасера чарана*

харидасера — Харидаса Тхакура; гуне — качествами; сабара — всех их; висмита — удивленные; хайа — стали; мана — умы; сарва-бхакта — все преданные; ванде — почтили; харидасера чарана — лотосные стопы Харидаса Тхакура.

Все преданные восхищались, слушая о трансцендентных качествах Харидаса Тхакура. Они все склонились к его лотосным стопам.

Стих 53

*харидаса ниджагрете прабхуре васаила ниджа-нетра — дуй
бхрнга — мукха-падме дила*

харидаса — Тхакур Харидас; ниджа-агрете — перед собой; прабхуре васаила — усадил Господа; ниджа-нетра — свои глаза; дуй бхрнга — как два шмеля; мукха-падме — на лотосоподобном лице; дила — он сосредоточил.

Харидас Тхакур попросил, чтобы Шри Чайтанья Махапрабху сел перед ним, и стал сосредоточенно смотреть на лицо Господа, подобное лотосу. Глаза его при этом стали как два шмеля.

Стих 54

*сва-хрдаие аниу дхарила прабхура чарана сарва-бхакта-пада-рену
мастака-бхушана*

сва-хрдаие — на сердце; ани' — взяв; дхарила — держал; прабхура чарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху; сарва-бхакта — всех преданных; пада-рену — пыль со стоп; мастака-бхушана —

украшение на голове.

Он поставил лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху себе на сердце и посыпал голову пылью с лотосных стоп всех присутствующих преданных.

Стих 55

‘шри-кршна-чаитанья’ шабда балена бара бара прабху-мукха-мадхурй пийеу нетре джала-дхара

шри-кршна-чаитанья — Господь Шри Кришна Чайтанья; шабда — слова; балена — произносит; бара бара — снова и снова; прабху-мукхамадхурй — сладость лика Шри Чайтаньи Махапрабху; пийе — пьет; нетре — глазами; джала-дхара — нескончаемый поток слёз.

Он стал повторять святое имя Шри Кришны Чайтаньи снова и снова. Пока он пил нектар красоты лика Господа, слезы непрерывным потоком текли у него из глаз.

Стих 56

‘шри-кршна-чаитаньяУ шабда карите уччарана намера сахита прана кайла уткрамана

шри-кршна-чаитанья — Шри Кришна Чайтанья; шабда — звук; карите уччарана — произнося; намера сахита — с именем; прана — жизнь; кайла уткрамана — ушла.

Произнося святое имя Шри Кришны Чайтаньи, он испустил жизненный воздух и покинул тело.

Стих 57

маха-йогешвара-прайа декхиу сваччханде марана ‘бхшимера нирийанаУ сабара ха-ила смарана

маха-йогешвара-прайа — подобно великому йогу-мистику; декхи — увидев; сваччханде — по своей воле; марана — умершего; бхшимера нирийана — уход Бхишмы; сабара ха-ила смарана — все вспомнили.

Став свидетелями этого чуда — как Харидас Тхакур покинул тело по собственной воле, подобно великим йогам-мистикам, — все преданные невольно вспомнили уход Бхишмы.

Стих 58

‘кршнаУ-шабде сабе каре колахала премананде махапрабху ха-ила вихвала

хари — святое имя Хари; кршна — святое имя Кришны; шабде — звуком; сабе — все они; каре — издали; колахала — громкие возгласы; према-ананде — экстатической любовью; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ха-ила вихвала — был охвачен.

Все они стали очень громко петь святые имена Хари и Кришна, а Шри Чайтанья Махапрабху преисполнился экстатической любви.

Стих 59

харидасера тану прабху коле лаила утхана ангане нанена прабху премавишта хана

харидасера — Харидаса Тхакура; тану — тело; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; коле — на руки; лаила — взял; утхана — подняв; ангане — во дворе; нанена — танцует; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; према-авишта хана — охваченный экстатической любовью.

Охваченный огромной экстатической любовью, Господь поднял тело Харидаса Тхакура на руки и стал кружиться с ним во дворе.

Стих 60

прабхура авеше аваша сарва-бхакта-гана премавеше сабе нанеу карена кйртана

прабхура авеше — из-за экстатических чувств Шри Чайтаньи Махапрабху; аваша — растерянные; сарва-бхакта-гана — все преданные; према-авешие — в великой экстатической любви; сабе — все они; нане — танцуют; карена кйртана — и вместе поют святые имена.

Созерцая проявления экстатической любви Шри Чайтаньи Махапрабху, все почувствовали себя очень беспомощными. Побуждаемые Его любовью, они сами стали петь и танцевать в экстазе любви к Богу.

Стих 61

эи-мате нртйа прабху кайла ката-кшана сварупа-госани прабхуре караила савадхана

эи-мате — таким образом; нртйа — танец; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла — совершал; ката-кшана — в течение некоторого времени; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; караила — заставил сделать; савадхана — другие ритуалы.

Так Шри Чайтанья Махапрабху танцевал некоторое время, после чего Сварупа Дамодара Госвами напомнил Ему о том, что нужно провести другие ритуалы с телом Тхакура Харидаса.

Стих 62

харидаса-тхакуре табе вимане чадана самудре лана гела табе кйртана карийа

харидаса-тхакуре — Харидаса Тхакура; табе — затем; вимане — на паланкин в форме воздушного корабля; чадана — подняв; самудре — к берегу океана; лана гела — понесли; табе — затем; кйртана карийа — совершая совместное пение святых имен.

Тело Харидаса Тхакура поместили на паланкин в форме воздушного корабля и понесли к океану, сопровождая процессию пением святого имени.

Стих 63

аге махапрабху чалена нртйа карите карите пачхе нртйа каре вакрешвара бхакта-гана-сатхе

аге — впереди; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чалена — идет; нртйа — танец; карите карите — совершая; пачхе — позади; нртйа каре — танцует; вакрешвара — Вакрешвара; бхакта-гана-сатхе — вместе с другими преданными.

Шри Чайтанья Махапрабху танцевал во главе процессии, а Вакрешвара Пандит вместе с другими преданными пели и танцевали позади Него.

Стих 64

харидасе самудра-джале снана караила прабху кахе, — “самудра эи ‘маха-тйртха’ ха-ила”

харидасе — тело Харидаса; самудра-джале — в воде океана; снана караила — омыл; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; самудра — океан; эи — этот; маха-тйртха ха-ила — стал святым местом паломничества.

Шри Чайтанья Махапрабху омыл тело Харидаса Тхакура в океане и объявил: «Отныне этот океан стал великим местом паломничества».

Стих 65

харидасера падодака пийе бхакта-гана харидасера анге дила прасада-чандана

харидасера — Харидаса Тхакура; пада-удака — воду, коснувшуюся лотосных стоп; пийе — пьют; бхакта-гана — преданные; харидасера — Харидаса Тхакура; анге — тело; дила — умастили; прасада-чандана — сандаловой пастой, преподнесенной Господу Джаганнатхе.

Все преданные пили воду, которая омыла лотосные стопы Харидаса Тхакура, а затем умастили его тело сандаловой пастой, поднесенной Господу Джаганнатхе.

Стих 66

дора, кадара, прасада, вастра анге дила валукара гарта кари' тахе шойаила

дора — шелковые веревки; кадара — остатки сандаловой пасты Господа Джаганнатхи; прасада — остатки трапезы Джаганнатхи; вастра — одежду; анге — на тело; дила — положив; валукара — в песке; гарта — яму; кари — выкопав; тахе — туда; шойаила — опустили.

Тело Харидаса Тхакура поместили в яму, выкопанную в песке. Сверху на него положили остатки подношений Господу Джаганнатхе, такие как шелковые веревки, сандаловую пасту, пищу и одежду.

Стих 67

чари-дике бхакта-гана карена кйртана вакрешвара-пандита карена ананде нартана

чари-дике — вокруг; бхакта-гана — преданные; карена — совершали; кйртана — совместное пение святого имени; вакрешвара-пандита — Вакрешвара Пандит; карена — совершал; ананде — в блаженстве; нартана — танец.

Вокруг преданные проводили киртан, а Вакрешвара Пандит в блаженстве танцевал.

Стих 68

4хари-бола' 'хари-бола' бале гаурарайа апани шри-хасте валу дила танра гайа

хари-бола хари-бола — воспевайте Хари, воспевайте Хари; бале — восклицал; гаурарайа — Шри Чайтанья Махапрабху; апани — Сам; шрихасте — Своими трансцендентными руками; валу дила — положил песок; танра гайа — на его тело.

Шри Чайтанья Махапрабху Сам, Своими трансцендентными

руками, засыпал тело Харидаса Тхакура песком, восклицая: «Харибол! Харибол!»

Стих 69

танре валу дийа упаре пинда бандхаила чаудике пиндера маха аварана кайла

танре — на тело Харидаса Тхакура; валу — песок; дийа — положив; упаре — сверху; пинда бандхаила — соорудили возвышение; чау-дике — вокруг; пиндера — возвышения; маха аварана кайла — построили защитное ограждение.

Преданные засыпали тело Харидаса Тхакура песком и на этом месте соорудили возвышение, обнеся его оградой.

Стих 70

таха беда прабху кайла кйртана, нартана хари-дхвани-колахале бхарила бхувана

таха — того; беда — вокруг; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла — совершал; кйртана нартана — пение и танец; хари-дхваниколахале — очень громкий звук святого имени Хари; бхарила — наполнил; бхувана — мироздание.

Шри Чайтанья Махапрабху пел и танцевал вокруг этого возвышения, и громоподобный звук святого имени Хари наполнил все мироздание.

Стих 71

табе махапрабху саба бхакта-гана-санге самудре карила снана-джала-кели ранге

табе — затем; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба — всеми; бхакта-гана-санге — с преданными; самудре — в океане; карила снана — совершил омовение; джала-кели — игры в воде; ранге — в великом восторге.

После санкиртаны Шри Чайтанья Махапрабху вместе со Своими преданными совершил омовение в океане, плавая и играя в воде в великом восторге.

Стих 72

харидасе прадакшина кариу аила симха-дваре хари-кйртана-колахала сакала нагаре

харидасе — Харидаса; прадакшина кари — обойдя вокруг; аила

симхадваре — направились к Львиным воротам храма Джаганнатхи; харикиртана-колахала — громоподобное совместное пение святого имени; сакала нагаре — по всему городу.

Обойдя вокруг могилы Харидаса Тхакура, Шри Чайтанья Махапрабху направился к Львиным воротам (Симха-дваре) храма Джаганнатхи. Все горожане участвовали в киртане, и громоподобный звук этого кйртана разносился по всему городу.

Стих 73

симха-дваре аси прабху тхани анчала патийа прасада магила татхаи

симха-дваре асиу — придя к Симха-дваре; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пасарира тхани — у всех лавочников; анчала патийа — развернув Свой фартук санньяси; прасада — прасад Джаганнатхи; магила — просил; татхаи — там.

Придя к Симха-дваре, Шри Чайтанья Махапрабху развернул Свой фартук для подаяний и стал просить прасад у торговцев.

Стих 74

'харидаса-тхакурера махотсавера таре прасада магийе бхикша дехаУ таУ амареУ

харидаса-тхакурера — в честь Харидаса Тхакура; махотсавера таре — для проведения чествования; прасада магийе — прошу прасад; бхикша дехаУ — подайте; таУ — же; амаре — Мне.

«Я прошу прасад для пира в честь ухода Харидаса Тхакура, — говорил Господь. — Пожалуйста, подайте Мне что-нибудь».

Стих 75

шунийа пасари саба чангада утхана прасада дите асе тара анандита хана

шунийа — услышав; пасари — лавочники; саба — все; чангада утхана — взяв большие корзины; прасада дите — дать прасад; асе — вышли; тара — они; анандита хана — с великой радостью.

Услышав это, все торговцы тут же вынесли большие корзины прасада и с большой радостью стали протягивать их Господу Чайтанье.

Стих 76

сварупа-госани пасарике нишедхила чангада лана пасари пасаре васила

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; пасарике — торговцам; нишедхила — запретил; чангада лана — взяв корзины; пасари — торговцы; пасаре васила — вернулись в свои лавки.

Однако Сварупа Дамодара остановил их, и торговцы вернулись вместе с корзинами в свои лавки.

Стих 77

сварупа-госани прабхуре гхара патхаила чари ваишнава, чари пичхада санге ракхила

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; гхара патхаила — отправил домой; чари ваишнава — четверых вайшнавов; чари пичхада — четверо носильщиков; санге ракхила — оставил с собой.

Сварупа Дамодара отправил Шри Чайтанью Махапрабху домой, оставив с собой только четырех вайшнавов и четырех носильщиков.

Стих 78

сварупа-госани кахилена саба пасарире эка эка дравйера эка эка пунджа деха ' море

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; кахилена — сказал; саба пасарире — всем лавочникам; эка эка дравйера — каждого вида прасада; эка эка пунджа — четыре пригоршни; деха' море — дайте мне.

Сварупа Дамодара Госвами сказал всем лавочникам: «Дайте мне по четыре пригоршни от каждой разновидности прасада».

Стих 79

эи-мате нана прасада боджха бандхана лана аила чари джанера мастаке чадана

эи-мате — таким образом; нана — различный; прасада — прасад; боджха — груз; бандхана — упаковав; лана аила — принес; чари джанера — четырех людей; мастаке — на головы; чадана — поставив.

Так всевозможный прасад был собран и упакован по корзинам. Четыре носильщика несли эти корзины на своих головах.

Стих 80

ванйнатха паттанайака прасада анила кашй-мишра анека прасада патхаила

ванйнатха паттанайака — Ванинатха Паттанаяка; прасада —

прасад; анила — принес; кашй-мишра — Каши Мишра; анека прасада — различные виды прасада; патхаила — послал.

Помимо Сварупы Дамодары Госвами, большое количество прасада также прислали Ванинатха Паттанаяка и Каши Мишра.

Стих 81

саба ваишнавe прабху васайла сари сари апане паривеше прабху лана джана чари

саба ваишнавe — всех вайшнавов; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; васайла — усадил; сари сари — в ряды; апане — лично; паривеше — раздает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана — взяв; джана чари — четырех человек.

Шри Чайтанья Махапрабху усадил всех преданных рядами и Сам стал раздавать им прасад, взяв в помощники четырех человек.

Стих 82

махапрабхура шри-хасте алпа на айсе эка эка пате панча-джанара бхакшйа паривеше

махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шри-хасте — в трансцендентные руки; алпа — небольшое количество; на айсе — не попадало; эка эка пате — на каждую тарелку; панча-джанара — на пять человек; бхакшйа — пищу; паривеше — клал.

Шри Чайтанья Махапрабху не привык принимать прасад понемногу, поэтому на каждую тарелку Он накладывал столько, что хватило бы на пятерых.

Стих 83

сварупа кахе, — “прабху, васи’ караха даршана ами инха-саба лана кари паривешана”

сварупа кахе — Сварупа Дамодара сказал; прабху — мой Господь; васи — сев; караха даршана — наблюдай; ами — я; инха-саба лана — с этими людьми; кари паривешана — буду раздавать.

Сварупа Дамодара Госвами попросил Шри Чайтанью Махапрабху: «Пожалуйста, сядь и наблюдай за всем, а я с Твоими помощниками буду раздавать прасад».

Стих 84

сварупа, джагадананда, кашйивара, шанкара чари-джана паривешана каре нирантара

сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; джагадананда — Джагадананда Пандит; кашиивара — Кашишвара; шанкара — Шанкара; чари-джана — четыре человека; паривешана каре — раздают; нирантара — непрерывно.

Четверо преданных — Сварупа Дамодара, Джагадананда, Кашишвара и Шанкара — раздавали прасад без передышки.

Стих 85

прабху на кхаиле кеха на каре бходжана прабхуре се дине кашй-мишрера нимантрана

прабху на кхаиле — пока Господь не станет есть; кеха на каре бходжана — никто не будет есть; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; се дине — в тот день; кашй-мишрера — от Каши Мишры; нимантрана — приглашение.

Никто из преданных не начал бы есть до того, как начнет Сам Господь. Однако в тот день Каши Мишра пригласил Господа к себе на обед.

Стих 86

апане кашй-мишра аила прасада лана прабхуре бхикша караила аграха карийа

апане — лично; кашй-мишра — Каши Мишра; аила — пришел; прасада лана — взяв прасад; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; бхикша караила — накормил прасадом; аграха карийа — с большим вниманием.

Поэтому Каши Мишра сам пришел и с большой любовью разложил прасад перед Шри Чайтаньей Махапрабху и попросил Его начать есть.

Стих 87

пури-бхаратйра санге прабху бхикша кайла сакала ваишнава табе бходжана карила

пурй-бхаратйра санге — вместе с Параманандой Пури и Брахманандой Бхарати; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхикша кайла — почтил прасад; сакала ваишнава — все вайшнавы; табе — тогда; бходжана карила — стали есть.

Шри Чайтанья Махапрабху с Параманандой Пури и Брахманандой Бхарати сели и приступили к прасаду. Затем их примеру последовали все другие вайшнавы.

Стих 88

*акантха пурана сабайа караила бходжана дехаУ дехау бали
прабху балена ванана*

акантха пурана — по горло; сабайа — всех; караила бходжана — заставил есть; дехаУ дехау — добавь больше, добавь больше; бали — говоря; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; балена ванана — говорил.

Все наелись досыта, потому что Шри Чайтанья Махапрабху все время говорил раздатчикам прасада: «Добавьте им еще! Добавьте им еще!»

Стих 89

*бходжана карийа сабе кайла анамана сабаре параила прабху
малйа-нандана*

бходжана карийа — после еды; сабе — все преданные; кайла — совершили; анамана — омовение рта и рук; сабаре — на всех них; параила — надел; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; малйа — цветочную гирлянду; нандана — сандаловую пасту.

После того как все закончили есть, помыли руки и сполоснули рот, Шри Чайтанья Махапрабху надел каждому из них на шею гирлянду и украсил каждого сандаловой пастой.

Стих 90

*премавишта хана прабху карена вара-дана шуни' бхакта-ганера
джудайа манас-кама*

према-авишта хана — охваченный экстатической любовью; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена вара-дана — благословил; шуни' — услышав; бхакта-ганера — преданных; джудайа — исполнились; манахкама — желания сердца.

Охваченный экстатической любовью, Шри Чайтанья Махапрабху благословил всех преданных. Его благословение вселило большую радость в сердце всех.

Стихи 91-93

*“харидасера виджайотсава йе кайла даршана йе ихан нртйа
кайла, йе кайла кйртана*

*йе танре валука дите карила гамана тара мадхйе махотсаве йе
кайла бходжана*

ачире ха-ибе та-сабара 'кршна-прапти харидаса-дарашане хайа аичхе 'шакти

харидасера — Харидаса Тхакура; виджайа-утсава — праздник в честь ухода; йе — кто; кайла даршана — видел; йе — кто; ихан — здесь; нртия кайла — танцевал; йе — кто; кайла кйртана — пел; йе — кто; танре — на него; валука дите — бросить горсть песка; карила гамана — подошел; тара мадхйе — в связи с этим; махотсаве — на празднике; йе — кто; кайла бходжана — принимал прасад; анире — очень скоро; хаибе — будет; та-сабара — всех их; кршна-прапти — обретение Кришны; харидаса-дарашане — от лицезрения Харидаса; хайа — есть; аичхе — такая; шакти — сила.

Шри Чайтанья Махапрабху бьягосяовия всех такими словами: «Любой, кто участвовал в празднестве в честь ухода Харидаса Тхакура, кто пел и танцевал на нем, кто засыпал песком тело Харидаса Тхакура и кто принимал здесь прасад, очень скоро обретет милость Кришны. Таково могущество лицезрения Харидаса Тхакура».

Стих 94

крпа кари' кршна море дийачхила санга сватантра кршнера иччха, — кайла санга-бханга

крпа кариУ — смилостивившись; кршна — Господь Кришна; море — Мне; дийачхила санга — дал возможность общаться; сватантра — независимое; кршнера — Господа Кришны; иччха — желание; кайла санга-бханга — лишил Меня возможности общаться.

«Из милости ко Мне Кришна даровал Мне возможность общаться с Харидасом Тхакуром. Но Он же, никому не подвластный, теперь лишил Меня его общества».

Стих 95

харидасера иччха йабе ха-ила чалите амара шакати танре парила ракхите

харидасера — Харидаса Тхакура; иччха — желание; йабе — когда; хаила — было; чалите — уйти; амара шакати — Моя сила; танре — его; парила ракхите — не смогла удержать.

«Когда Харидас Тхакур захотел покинуть материальный мир, не в Моих силах было его удержать».

Стих 96

иччха-матре кайла, ниджа-прана нишкрамана пурве йена

шунийачхи бхйшмера марана

иччха-матре — по своему желанию; кайла — совершил; ниджа-прапа — со своей жизнью; нишкрамана — расставание; пурве — в прошлом; йена — как; шунийачхи — мы слышали; бхйшмера марана — смерть Бхишмадевы.

«Харидас Тхакур расстался с жизнью по своей воле, точно так же, как некогда по своей воле покинул тело Бхишма, о чем мы знаем из шастр».

Стих 97

харидаса ачила пртхивйра ‘широманиУ таха вина ратна-шунйа ха-ила мединй

харидаса — Тхакур Харидас; ачила — был; пртхивйра — этого мира; широмани — драгоценный камень в короне; таха вина — без него; ратна-ьиунйа — без драгоценного камня; ха-ила — становится; мединй — мир.

«Харидас Тхакур был драгоценным камнем, венчавшим этот мир. После его ухода мир лишился этого камня».

Стих 98

‘джайа джайа харидаса бали кара хари-дхвани” эта бали махапрабху нанена апани*

джайа джайа — слава; харидаса — Харидасу Тхакуру; бали — сказав; кара хари-дхвани — повторяйте святое имя Господа; эта бали — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нанена — танцует; апани — Сам.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху попросил всех: «Воскликните же: „Слава, слава Харидасу Тхакуру!“ — и начинайте петь святое имя Хари!» С этими словами Он Сам принялся танцевать.

Стих 99

сабе гайау — “джайа джайа джайа харидаса намера махима йенха карила пракаша”

сабе гайа — все воскликнули; джайа джайа джайа — слава; харидаса — Харидасу Тхакуру; намера махима — величие повторения святого имени; йенха — кто; карила пракаша — явил.

Все воскликнули: «Слава, слава Харидасу Тхакуру, который явил миру важность повторения святого имени Господа!»

Стих 100

табе махапрабху саба бхакте видайа дила харша-вишаде прабху вишрама карила

табе — затем; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба бхакте — со всеми преданными; видайа дила — попрощался; харша-вишаде — со смешанным чувством радости и скорби; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вишрама карила — удалился на отдых.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху попрощался со всеми преданными и со смешанным чувством радости и скорби удалился на отдых.

Стих 101

эи та' кахилун харидасера виджайа йахара шраване кршне дрдха-бхакти хайа

эи та' — таким образом; кахилун — я рассказал; харидасера — Харидаса Тхакура; виджайа — о победе; йахара шраване — слушая о которой; кршне — Господу Кришне; дрдха-бхакти — непоколебимое преданное служение; хайа — появляется.

Итак, я рассказал о триумфальном уходе Харидаса Тхакура. Любой, кто услышит этот рассказ, обязательно утвердится на пути преданного служения Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: В Пурушоттама-Кшетре (Джаганнатха-Пури) есть храм Тота-Гопинатхи. Если идти от него по направлению к морю, мы придем к месту погребения Харидаса Тхакура. Ежегодно в день Анантачатурдаши там отмечается годовщина ухода Харидаса Тхакура. В этом месте примерно сто лет назад были установлены Божества Нитьяланды Прабху, Кришны Чайтаньи Махапрабху и Адвайты Прабху. Эти Божества были установлены на пожертвование некоего Бхрамаравары из селения Кендарапара в штате Орисса. Об этом храме заботились госвами из храма Тота-Гопинатхи.

Позже данный храм был продан другой группе вайшнавов, и купившая его группа сейчас заведует сева-пуджей в нем. Недалеко от этого храма и места погребения Харидаса Тхакура Шрила Бхактивинода Тхакур построил небольшой дом, назвав его Бхакти-кути. В 1329 году по бенгальскому календарю (1922 году н. э.) неподалеку был открыт Пурушоттама-матх, отделение Гаудия-матха. В «Бхакти-ратнакаре» говорится:

шриниваса шйгхра самудрера куле гела харидаса-тхакурера самадхи декхила

бхумите падийа кайла пранати вистара бхагавата-гана шри-самадхи-саннидхане шринивасе стхира кайла саснеха-ванане

пунах шриниваса шри-самадхи пранамийа йе вилапа кайла, та шуниле драве хийа

«Шриниваса Тхакур быстро побежал к берегу океана. Увидев место погребения Харидаса Тхакура, он тут же пал ниц, вознося молитвы, и чуть было не лишился чувств. Присутствовавшие при этом преданные успокоили его ласковыми словами, и Шриниваса снова выразил почтение усыпальнице. Рассказ о том, какую скорбь разлуки почувствовал Шриниваса подле усыпальницы Харидаса Тхакура, заставляет сердца слушателей таять».

Стих 102

чаитанйера бхакта-ватсалйа джани бхакта-ванчха пурна кайла нйаси-широмани

чаитанйера — Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-ватсалйа — любовь к преданным; ихатеи — из этого; джани — можно понять; бхактаваннна — желание преданного; пурна кайла — полностью удовлетворил; нйаси-широмани — величайший из санньяси (Шри Чайтанья Махапрабху).

Из рассказа об уходе Харидаса Тхакура и описания того, как Шри Чайтанья Махапрабху отмечал его, можно понять, как велика Его любовь к Своим преданным. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху — величайший из санньяси, Он полностью удовлетворил желание Харидаса Тхакура.

Стих 103

шеша-кале дила танре даршана-спаршана танре коле кари кайла апане нартана

шеша-кале — в последние мгновения его жизни; дила — дал; танре — Харидасу Тхакуру; даршана-спаршана — возможность лицезреть и касаться Его; танре — его; коле кари' — взяв на руки; кайла — совершил; апане — лично; нартана — танец.

Шри Чайтанья Махапрабху был рядом с Харидасом Тхакуром в момент его смерти и позволил ему касаться Себя. Потом Он поднял тело Тхакура Харидаса на руки и танцевал с ним.

Стих 104

апане гирй-хасте крпайа танре валу дила апане прасада маги

махотсава кайла

апане — лично; шри-хасте — Своими трансцендентными руками; крпайа — из беспричинной милости; танре — его; валу дила — засыпал песком; апане — лично; прасада маги' — прося прасад; махотсава кайла — устроил большой пир.

По Своей беспричинной милости Господь Сам засыпал песком тело Харидаса Тхакура и Сам просил прасад у лавочников. После этого Он устроил пир в честь ухода Харидаса Тхакура.

Стих 105

*маха-бхагавата харидаса — парама-видван э саубхагья лаги аге
карила прайана*

маха-бхагавата — великий преданный; харидаса — Харидас Тхакур; парама-видван — самый ученый; э саубхагья лаги — благодаря великой удаче; аге — первый; карила прайана — покинул этот мир.

Харидас Тхакур был не только величайшим преданным, но и обладал глубочайшими познаниями. Ему выпала на долю удача — покинуть этот мир до ухода Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь говорится, что Харидас Тхакур был величайшим знатоком писаний (парама-видван). В действительности самая важная наука — это наука о том, как освободиться от оков материального существования. Любой, кто знает эту науку, должен считаться величайшим ученым. Каждый, кто понял бренность материального мира и знает, как достичь вечного положения в духовном мире, каждый, кто знает, что Верховную Личность Бога нельзя постичь эмпирическим путем, должен считаться величайшим ученым. Харидас Тхакур постиг эту науку в совершенстве. Поэтому здесь его называют парама-видван. Он сам проповедовал важность повторения маха-мантры Харе Кришна, которое рекомендуют священные писания. В «Шримад-Бхагаватам» (7.5.24) говорится:

ити пумсарпита вишнау

бхактиш чен нава-лакшана крийета бхагаватй аддха

тан манйе Удхйтам уттамам

Существует девять методов преданного служения Кришне, самыми важными из которых являются шраванам и киртанам — слушание и повторение. Харидас Тхакур прекрасно знал эту науку, поэтому к нему применим эпитет сарва-шастраджитй. Любой, кто постиг суть всех ведических писаний, должен считаться самым образованным

человеком, в совершенстве постигшим смысл всех шаштр.

Стих 106

*чаитанья-чаритра эи амртера синдху карна-мана трпта каре
йара эка бинду*

чаитанья-чаритра — жизнь и качества Шри Чайтаньи Махапрабху; эи — это; амртера синдху — океан нектара; карна — ухо; мана — ум; трпта каре — удовлетворяет; йара — которого; эка — одна; бинду — капля.

Деяния и качества Шри Чайтаньи Махапрабху подобны океану нектара, одной капли которого достаточно, чтобы доставить удовольствие слуху и сердцу.

Стих 107

*бхава-синдху тарибаре ачхе йара читта шраддха кари шуна сеи
чаитанья-чаритра*

бхава-синдху — океан материального существования; тарибаре — пересечь; ачхе — есть; йара — чье; читта — желание; шраддха кари' — с верой и любовью; шуна — слушайте; сеи — о тех; чаитанья-чаритра — поступках и качествах Шри Чайтаньи Махапрабху.

Любой, кто стремится пересечь океан невежества, пусть слушает с великой верой о поступках и качествах Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 108

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара чаитанья-чаритамрта кахе
кришнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аила — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к одиннадцатой главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается об уходе Харидаса Тхакура.

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ

Бликие отношения Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Джагадананды Пандита

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур кратко пересказывает содержание двенадцатой главы следующим образом. В этой главе описываются различные проявления экстатической любви, которые можно было видеть у Шри Чайтаньи Махапрабху в любое время — и днем, и ночью. Преданные из Бенгалии в очередной раз пришли в Джаганнатха-Пури, чтобы встретиться со Шри Чайтаньей Махапрабху. Как обычно, группу вел Шивананда Сен, который путешествовал вместе с женой и детьми. По пути случилось так, что из-за задержки не было организовано место для остановки на ночь и Господу Нитьянанде не отвели подходящее место для отдыха. Это вызвало Его неудовольствие. В запальчивости Он пнул ногой Шивананду Сена, который отвечал за размещение паломников. Шивананда Сен принял Его дружеский гнев как великую милость, но его племянник Шриканта Сен был очень раздосадован и потому покинул группу. Он встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху в Джаганнатха-Пури до того, как туда прибыли остальные преданные.

В тот год преданный по имени Парамешвара дас Модака тоже пошел вместе с семьей в Джаганнатха-Пури, чтобы встретиться со Шри Чайтаньей Махапрабху. Преданные часто приглашали Шри Чайтанью Махапрабху к себе на обед. Когда настало время прощаться, Шри Чайтанья Махапрабху сказал очень теплые слова им всем. За год до этого Джагадананда Пандит был послан в Бенгалию с прасадом и одеждой для Шачиматы. В тот год, когда происходили описываемые здесь события, он вернулся в Пури с большим горшком ароматического масла, которое предназначалось для массажа головы Господа. Однако Господь не принял масло, из-за чего Джагадананда Пандит разбил горшок прямо перед Ним и стал поститься. Господь постарался успокоить его и попросил Джагадананду Пандита приготовить для Него обед. Джагадананда Пандит был так доволен, когда Шри Чайтанья Махапрабху съел приготовленное им, что прекратил голодовку.

Стих 1

*шруйатам шруйатам нитйам гййатам гййатам муда чинтйатам
чинтйатам бхакташ чаитанйа-чаритамртам*

шруйатам — пусть будет услышана; шруйатам — пусть будет услышана; нитйам — всегда; гййатам — пусть будет воспета; гййатам — пусть будет воспета; муда — в великом счастье; чинтйатам — пусть размышляют о ней; чинтйатам — пусть размышляют о ней; бхактах — о преданные; чаитанйа-чаритамртам — трансцендентная жизнь и качества Шри Чайтаньи Махапрабху.

О преданные, слушайте же о деяниях и качествах Шри Чайтаньи Махапрабху, пересказывайте их и размышляйте о них в великом счастье!

Стих 2

*джайа джайа шри-чаитанйа джайа дайамайа джайа джайа
нитйананда крпа-синдху джайа*

джайа джайа — слава; шри-чаитанйа — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; дайа-майа — всемилостивому; джайа джайа — слава; нитйананда — Нитьянанде Прабху; крпа-синдху — океану милости; джайа — слава.

Слава всемилостивому Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху, океану милости!

Стих 3

*джайадваита-чандра джайа каруна-сагара джайа гаура-бхакта-
гана крпа-пурнантара*

джайа — слава; адваита-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; каруна-сагара — океану милости; джайа — слава; гаура-бхакта-гана — преданным Шри Чайтаньи Махапрабху; крпа-пурна-антара — чьи сердца всегда исполнены милости.

Слава Адвайте Ачарье, океану милости! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху, чьи сердца всегда исполнены милости!

Стих 4

*махапрабхура вишанна-антара кршнера вийога-даша спхуре
нирантара*

— затем; махапрабхура — Чайтаньи Махапрабху; вишаннаантара — удрученный ум; кршнера — с Кришной; вийога-даша — чувство

разлуки; спхуре — проявляется; нирантара — постоянно.

Шри Чайтанья Махапрабху, постоянно испытывавший чувство разлуки с Кришной, был всегда погружен в тоску.

Стих 5

(хаха кршна прана-натха враджендра-нандана! кахан йана кахан пана, муралй-вадана!)

хаха — о; кршна — Мой дорогой Кришна; прана-натха — повелитель Моей души; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды; кахан йана — куда Мне пойти; кахан пана — где Мне найти; муралй — с флейтой; вадана — уста.

Господь то и дело восклицал: «О мой Господь Кришна! Повелитель Моей жизни! О сын Махараджи Нанды! Куда Мне пойти, где Мне найти Тебя? О Верховная Личность, о Господь, играющий на флейте!»

Стих 6

ратри-дина эи дата स्वाсти нахи мане каште ратри гонайя сварупа-рамананда-сане

ратри-дина — день и ночь; эи даша — такое состояние; स्वाсти нахи мане — нет покоя в уме; каште — с большим трудом; ратри гонайя — проводит ночь; сварупа-рамананда-сане — в обществе Сварупы Дамодары Госвами и Рамананды Рая.

В таком состоянии Он пребывал и днем и ночью. Не находя покоя, Он проводил мучительные ночи в обществе Сварупы Дамодары и Рамананды Рая.

Стих 7

этха гауда-деше прабхура йата бхакта-гана прабху декхибаре сабе карила гамана

этха — в то же время; гауда-деше — в Бенгалии; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; йата — все; бхакта-гана — преданные; прабху декхибаре — увидеть Шри Чайтанью Махапрабху; сабе — все; карила гамана — пошли.

Тем временем все преданные из Бенгалии снова отправились в путь, чтобы увидаться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 8

шивананда-сена ара анарийа-госани навадвйне саба бхакта хайла

эка тхани

шивананда-сена — Шивананда Сен; ара — также; анарийа-госани — Адвайта Ачарья; навадвйпе — в Навадвйпе; саба бхакта — все преданные; хайла — стали; эка тхани — собравшимися в одном месте.

Все преданные во главе с Шиванандой Сеном, Адвайтой Ачарьей и другими собрались в Навадвйпе.

Стих 9

*кульина-грама-васй ара йата кханда-васй экатра милила саба навадвйпе аси**

кульина-грама-васй — жители Кулинаграмы; ара — также; йата — все; кханда-васй — жители Кханды; экатра — в одном месте; милила — встретились; саба — все; навадвйпе аси* — придя в Навадвипу.

Жители Кулинаграмы и Кханды тоже пришли в Навадвипу.

Стих 10

нитйананда-прабхуре йадйапи аджна наи татхапи декхите чалена чаитанйа-госани

нитйананда-прабхуре — Господу Нитьянанде; йадйапи — хотя; аджна наи — не было указания; татхапи — тем не менее; декхите — увидеть; чалена — отправился; чаитанйа-госани — Господа Чайтанью.

Шри Чайтанья Махапрабху велел Нитьянанде Прабху оставаться проповедовать в Бенгалии, но в тот год Он тоже отправился вместе со всеми, чтобы увидеться с Господом.

Стих 11

шривасади чари бхаи, сангете малинй ачарйаратнера санге танхара грхинй

шриваса-ади — Шриваса Тхакур и другие; чари бхаи — четыре брата; сангете малинй — с женой, Малини; ачарйаратнера санге — и с Ачарьяратной; танхара грхинй — его жена.

Там также был Шриваса Тхакур с тремя своими братьями и женой, Малини. Ачарьяратна тоже взял с собой жену.

Стих 12

шивананда-патнй чале тина-путра лана рагхава-пандита чале джхали саджана

шивананда-патнй — жена Шивананды; чале — шла; тина-путра лана — с тремя сыновьями; рагхава-пандита чале — Рагхава Пандит

шел; джжали саджана — неся свои мешки.

Шивананду Сена сопровождала супруга с тремя сыновьями. Там же шел Рагхава Пандит, неся свои знаменитые мешки с провизией.

Стих 13

*датта, гупта, видйанидхи, ара йата джана дуи-тина шата
бхакта карила гамана*

датта — Васудева Датта; гупта — Мурари Гупта; видйанидхи — Видьянидхи; ара — также; йата джана — все люди; дуи-тина шата — две-три сотни; бхакта — преданных; карила гамана — шло.

Увидеться со Шри Чайтаньей Махапрабху шли Васудева Датта, Мурари Гупта, Видьянидхи и многие другие преданные. Всего в группе паломников было двести-триста человек.

Стих 14

*шачймата декхи сабе танра аджна лана ананде чалила кршна-
кйртана карийа*

шачй-мата декхи — увидев Шачимату; сабе — все; танра аджна лана — испросив ее позволение; ананде — с большой радостью; чалила — пошли; кршна-кйртана карийа — совершая совместное пение святого имени.

218 12

Первым делом преданные увиделись с Шачиматой и испросили ее позволение. Затем они, охваченные радостью, пустились в путь в Джаганнатха-Пури, не переставая петь святое имя Господа.

Стих 15

*шивананда-сена каре гхатй-самадхана сабаре палана кари сукхе
лана йана*

шивананда-сена — Шивананда Сен; каре — совершает; гхатй-самадхана — оплату пошлин; сабаре палана кари' — обеспечивая всем необходимым; сукхе — счастливо; лана — ведя за собой; йана — идет.

Шивананда Сен отвечал за оплату пошлин в разных местах. Заботясь обо всех нуждах преданных, он вел их с большой радостью.

КОММЕНТАРИЙ: Гхатй — это места сбора пошлин, где взимались налоги в пользу заминдаров в каждом княжестве. Обычно налоги собирались заминдарами для ухода за дорогами. По дороге в ДжаганнатхаПури преданные проходили через много таких пунктов.

Шивананда Сен отвечал за оплату всех дорожных пошлин.

Стих 16

*сабара саба карйа карена, дена васа-стхана шивананда джане
удийа-патхера сандхана*

сабара — всех; саба — все; карйа — дела; карена — совершает; дена — дает; васа-стхана — ночлег; шивананда — Шивананда Сен; джане — знает; удийа-патхера — дорогу в ОриССу; сандхана — перекрестки.

Шивананда Сен заботился о преданных и устраивал каждого на ночлег. Он знал все дороги, ведущие в ОриССу.

Стих 17

*эка-дина саба пока гхатийале ракхила саба чхафана шивананда
жала рахила*

эка-дина — однажды; саба лока — вся группа паломников; гхатийале ракхила — была задержана сборщиком податей; саба — всех их; чхадана — чтобы пропустили; шивананда — Шивананда Сен; жала рахила — остался один.

Однажды, когда группу паломников задержал сборщик пошлин, Шивананда Сен остался за них, чтобы заплатить необходимую сумму.

Стих 18

*сабе гийа рахила грама-бхитара вркша-тале шивананда вина васа-
стхана нахи миле*

сабе — все они; гийа — придя; рахила — оставались; грама-бхитара — в деревне; вркша-тале — под деревом; шивананда вина — без Шивананды Сена; васа-стхана — места для размещения; нахи миле — никто не мог получить.

Преданные пришли в деревню и остановились под деревом, потому что только Шивананда Сен мог найти жилье для их ночлега.

Стих 19

*нитйананда-прабху бхокхе вйакула хана шивананде гали паде васа
на пана*

нитйананда-прабху — Господь Нитьянанда Прабху; бхокхе — проголодался; вйакула хана — возмущенный; шивананде гали паде — ругал Шивананду Сена; васа на пана — не имея места для ночлега.

Тем временем Нитьянанда Прабху проголодался и стал проявлять

недовольство. Не имея подходящего места для ночлега, Он начал ругать Шивананду Сена.

Стих 20

4тина путра марука шивара, эххана на аила бхокхе мари' гену, море васа на деойаилау

тина путра — трое сыновей; марука — пусть умрут; шивара — Шивананды Сена; эххана — сюда; на аила — не пришел; бхокхе мари гену — умираю от голода; море — для Меня; васа — место для ночлега; на деойаила — не подыскал.

«Шивананда Сен оставил Меня без места для ночлега, — негодовал Он, — а Я так проголодался, что могу умереть от голода. За то, что он вовремя не пришел, Я проклиная всех троих его сыновей — пусть они умрут».

Стих 21

шуни шиванандера патнй кандите лагила хена-кале шивананда гхатй хайте аила

шуни — услышав; шиванандера — Шивананды Сена; патнй — жена; кандите лагила — стала плакать; хена-кале — в то время; шивананда — Шивананда Сен; гхатй хайте — от сборщика пошлины; аила — пришел.

Услышав это проклятие, жена Шивананды Сена стала плакать. В это самое время, заплатив пошлину, в деревню пришел Шивананда.

Стих 22

шиванандера патнй танре кахена кандийа 1путре шапа динхена госани васа на пана

шиванандера — Шивананды Сена; патнй — жена; танре — ему; кахена — говорит; кандийа — плача; путре — на наших сыновей; шапа — проклятие; динхена — послал; госани — Нитьянанда Прабху; васа на пана — не получив жилья.

Плача, жена сообщила ему: «Господь Нитьянанда проклял наших сыновей на смерть, потому что Его никто не устроил на ночлег».

Стих 23

тенхо кахе, — “баули, кене марис кандийа? марука амара тина путра танра балаи лана”

тенхо кахе — он сказал; баули — сумасшедшая; кене — почему;

марис — убиваешься; кандийа — плача; марука — пусть умрут; амара — мои; тина — трое; путра — сыновей; танра — Ему; балаи — неудобство; лана — причинив.

Шивананда Сен ответил: «Сумасшедшая женщина! Зачем ты без толку плачешь? Пусть все трое наших сыновей умрут за те неудобства, которые мы причинили Нитьянанде Прабху».

Стих 24

эта бали прабху-паше гела шивананда утхи' танре латхи маила прабху нитйананда

эта бали — сказав это; прабху-паше — к Нитьянанде Прабху; гела — пошел; шивананда — Шивананда Сен; ут хи — встав; танре — его; латхи маила — пнул; прабху — Господь; нитйананда — Нитьянанда.

С этими словами Шивананда Сен подошел к Нитьянанде Прабху, который встал и пнул его.

Стих 25

анандита хайла пада-прахара пана шйгхра васа-гхара кайла гауда-гхаре гийа

анандита хайла — обрадовался; шиваи — Шивананда Сен; пада-прахара пана — получивший пинок; шйгхра — очень скоро; васа-гхара — жилье; кайла — нашел; гауда-гхаре — в дом молочника; гийа — придя.

Очень довольный полученным пинок, Шивананда Сен быстро нашел жилье для Господа в доме молочника.

Стих 26

чаране дхарийа прабхуре васайа лана гела васа дийа хршта хана кахите лагила

чаране — стопы; дхарийа — ухватив; прабхуре — Господа Нитьянанду Прабху; васайа — в Его жилище; лана — взяв; гела — пошел; васа дийа — обеспечив жильем; хршта хана — очень довольный; кахите лагила — стал говорить.

Шивананда Сен коснулся лотосных стоп Нитьянанды Прабху и отвел Его в приготовленное для Него жилище. После этого, очень довольный, Шивананда Сен сказал такие слова.

Стих 27

“аджи море бхртйа кари ангйкара кайла йемана апарадха*

бхртйера, йогйа пхала дила

аджи — сегодня; море — меня; бхртйа — слугой; кари' — как; ангйкара — признание; кайла — Ты сделал; йемана — как; апарадха — проступок; бхртйера — слуги; йогйа — должный; пхала — результат; дила — Ты дал.

«Сегодня Ты принял меня в Свои слуги и справедливо наказал за мой проступок».

Стих 28

'-чхале крпа кара, — э томара 'каруна' триджагате томара чаритра буджхе кон джана?

шасти-чхале — под предлогом наказания; крпа кара — даровал милость; э — эта; томара каруна — Твоя беспричинная милость; триджагате — во всех трех мирах; томара — Твой; чаритра — характер; буджхе — понимает; кон джана — какой человек.

«Мой дорогой Господь, Твое наказание — это Твоя беспричинная милость. Кто во всех трех мирах способен постичь Твои деяния?»

Стих 29

брахмара дурлабха томара шри-чарана-рену хена чарана-спарша паила мора адхама тану

брахмара — для Господа Брахмы; дурлабха — почти недостижима; томара — Твоя; шри-чарана-рену — пыль с лотосных стоп; хена — такое; чарана-спарша — прикосновение лотосных стоп; паила — обрело; мора — мое; адхама — падшее; тану — тело.

«Пыль с Твоих лотосных стоп недостижима даже для Господа Брахмы, но Ты коснулся Своей лотосной стопой моего презренного тела».

Стих 30

аджи мора сапхала хайла джанма, кула, карма аджи паину кршна-бхакти, артха, камау дхарма"

аджи — сегодня; мора — мои; са-пхала — успешными; хайла — стали; джанма — рождение; кула — семья; карма — деятельность; аджи — сегодня; паину — обрел; кршна-бхакти — преданное служение Господу Кришне; артха — материальное процветание; кама — удовлетворение чувств; дхарма — религию.

«Сегодня мое рождение, моя семейная жизнь и вся моя деятельность увенчались успехом. Сегодня я достиг всех целей —

следования принципам религии, материального процветания, удовлетворения чувств и, наконец, преданного служения Господу Кришне».

Стих 31

*шуни нитйананда-прабхура анандита мана утхи' шивананде кайла
према-алингана*

шуни' — услышав; нитйананда-прабхура — Господа Нитьяланды; анандита — очень довольный; мана — ум; утхи' — встав; шивананде — Шивананде Сену; кайла — сделал; према — с любовью; алингана — объятие.

Слова эти доставили Господу Нитьяланде огромное счастье. Он поднялся и с большой любовью обнял Шивананду Сена.

Стих 32

*анандита шивананда каре самадхана ачарйади-ваишнавере дила
васа-стхана*

анандита — счастливый; шивананда — Шивананда Сен; каре самадхана — стал заниматься обустройством; ачарйа-ади-ваишнавере — всем вайшнавам, во главе с Адвайтой Ачарьей; дила — отвел; васа-стхана — места проживания.

Обрадованный поступком Нитьяланды Прабху, Шивананда Сен стал подыскивать жилье для всех вайшнавов во главе с Адвайтой Ачарьей.

Стих 33

*нитйананда-прабхура саба чаритра — 4випарйта' круддха хана
латхи мари каре тара хита*

нитйананда-прабхура — Господа Шри Нитьяланды Прабху; саба чаритра — все качества; випарйта — противоречивые; круддха хана — становясь разгневанным; латхи мариу — пинок; каре — совершает; тара хита — его благо.

Одна из особенностей Шри Нитьяланды Прабху — Его противоречивая природа. Когда Он гневается и пинает кого-то, это приносит благо тому человеку.

Стих 34

*шиванандера бхагина, — шриканта-сена нама мамара агонаре
кахе кари' абхимана*

шиванандера — Шивананды Сена; бхагина — сын сестры; шрикантасена нама — по имени Шриканта Сен; мамара — дяди по матери; агонаре — в отсутствие; кахе — сказал; кари абхимана — с оскорбленным видом.

Племянник Шивананды Сена по имени Шриканта почувствовал себя оскорбленным и в отсутствие своего дяди выразил возмущение.

Стих 35

“наитанйера паришада мора матулера кхйати ‘тхакурал карена госани, танре маре латхи”

наитанйера паришада — спутник Шри Чайтаньи Махапрабху; мора — моего; матулера — дяди по матери; кхйати — репутация; тхакурал — превосходство; карена — показывает; госани — Нитьянанда Прабху; танре — его; маре латхи — пинает.

«Все знают, что мой дядя — близкий спутник Шри Чайтаньи Махапрабху, а Господь Нитьянанда Прабху, желая показать Свое превосходство, пинает его».

Стих 36

эта бали шриканта, балака аге чалиу йана санга чхадиУ аге гела махапрабхура стхана

эта бали — сказав это; шриканта — Шриканта, племянник Шивананды Сена; балака — юноша; аге чали йана — пошел вперед; санга чхадиу — оставив их общество; аге — вперед; гела — пошел; махапрабхура стхана — к Шри Чайтанье Махапрабху.

Сказав это, Шриканта, который был еще совсем мальчиком, покинул группу паломников и в одиночку пошел к Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 37

петанги-гайа каре дандават-намаскара говинда кахе, — ‘шриканта, аге петанги утараУ

петанги — с верхней одеждой; гайа — на теле; каре — совершает; дандават-намаскара — выражение почтения; говинда кахе — Говинда сказал; шриканта — дорогой Шриканта; аге — сначала; петанги утара — сними верхнюю одежду.

Придя к Господу, Шриканта стал кланяться Ему, даже не сняв верхней одежды. Поэтому Говинда сказал ему: «Дорогой Шриканта, сначала сними с себя верхнюю одежду».

КОММЕНТАРИЙ: Существует запрет входить в помещение алтаря, где установлены Божества, или предлагать что-либо Божеству в рубашке или верхней одежде. В Тантрах говорится:

вастренаврта-дехас ту

йо нарах пранамед дхарим швитрий бхавати мудхатма сапта джанмани бхавини

«Тот, кто кланяется Божеству, не сняв одежды с верхней части тела, будет страдать проказой в течение семи жизней».

Стих 38

прабху кахеу — “шриканта асийачхе пана манодухкха кичху на балиха, карука, йате ихара сукха”

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; шриканта — Шриканта; асийачхе — пришел; пана — получив; манах-духкха — огорчение в уме; кичху — что-либо; на балиха — не говори; карука — пусть делает; йате — что; ихара — его; сукха — счастье.

Шри Чайтанья Махапрабху остановил Говинду, сказав: «Не докучай ему. Пусть Шриканта поступает как хочет, ибо он и так пришел сюда в расстроенных чувствах».

Стих 39

ваишнавера самачара госани пучхила же же сабара нама шриканта джанаила

ваишнавера — обо всех вайшнавах; самачара — новости; госани — Шри Чайтанья Махапрабху; пучхила — расспросил; же же — одного за другим; сабара — всех; нама — имена; шриканта — Шриканта, племянник Шивананды Сена; джанаила — сообщил.

Шри Чайтанья Махапрабху стал спрашивать Шриканту обо всех вайшнавах, и юноша стал рассказывать о них, называя одно за другим их имена.

Стих 40

‘духкха пана асийанхе’ — эи прабхура вакйа шуниу джанила ‘сарваджна прабху’ — эта аномани’

духкха — несчастье; пана — обрета; асийанхе — пришел; эи — это; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; вакйа — утверждение; шуни — услышав; джанила — понял; сарва-джна прабху — Господь всеведущ; эта — об этом; аномани’ — догадавшись.

Услышав, как Господь сказал: «Он расстроен», Шриканта понял,

что Господь всеведущ.

Стих 41

шивананде латхи марила, — мхд на кахила этха саба ваишнава-гана асийа милила

шивананде — Шивананду Сена; латхи марила — (Господь Нитьянанда) пнул; иха — это; на кахила — он не сказал; этха — здесь; саба — все; ваишнава-гана — преданные; асийа — придя; милила — встретили.

Поэтому, рассказывая о вайшнавах, он не упомянул о том, что Господь Нитьянанда пнул Шивананду Сена. Тем временем прибыли остальные преданные. Все первым делом пришли увидеться с Господом.

Стих 42

пурвават прабху кайла сабара Милана стрй-саба дура ха-ите кайла прабхура дарашана

пурва-ват — как прежде; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла — совершал; сабара Милана — встречу со всеми; стрй — женщины; саба — все; дура ха-ите — издали; кайла — совершали; прабхура дарашана — лицезрение Господа.

230 12

Шри Чайтанья Махапрабху приветствовал их всех, как и в предыдущие годы. Женщины же созерцали Господа издалека.

Стих 43

васа-гхара пурвават сабаре деойаила махапрасада-бходжане сабаре болаила

васа-гхара — жилье; пурва-ват — как прежде; сабаре — всем; деойаила — приказал дать; маха-прасада — остатки трапезы Джаганнатхи; бходжане — есть; сабаре — всех; болаила — позвал.

Господь снова расселил всех преданных, после чего позвал их отведать остатков трапезы Господа Джаганнатхи.

Стих 44

шивананда тина-путре госанире милаила шивананда-самбандхе сабайа баху-крпа кайла

шивананда — Шивананда Сен; тина-путре — троих сыновей;

госанире — Шри Чайтанье Махапрабху; милаила — представил; шиванандасамбандхе — благодаря их родственной связи с Шиванандой Сеном; сабайа — всем им; баху-крпа кайла — явил большую милость.

Шивананда Сен представил Шри Чайтанье Махапрабху своих троих сыновей. Поскольку они были сыновьями Шивананды Сена, Господь пролил на них особую милость.

Стих 45

чхота-путре декхи' прабху нама пучхила 'парамананда-даса'-нама сена джанаила

чхогра-путре — младшего сына; декхи' — увидев; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нама пучхила — спросил имя; парамананда-даса — Парамананда дас; нама — имя; сена — Шивананда Сен; джанаила — сообщил.

Господь Чайтанья спросил имя младшего сына, и Шивананда Сен сообщил Господу, что его зовут Парамананда дас.

Стихи 46-47

пурве йабе шивананда прабху-стхане аила табе махапрабху танре кахите лагила

“э-бара томара йеи ха-ибе кумара 'пурй-даса' бали нама дхариха тахара”

пурве — прежде; йабе — когда; шивананда — Шивананда Сен; прабхустхане — к Господу Шри Чайтанье Махапрабху; аила — пришел; табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — ему; кахите лагила — стал говорить; э-бара — в этот раз; томара — твой; йеи — тот; ха-ибе — будет; кумара — сын; пурй-даса — Пури дас; бали' — как; нама — имя; дхариха — дай; тахара — ему.

Какое-то время назад, когда Шивананда Сен приходил к Шри Чайтанье Махапрабху, Господь сказал ему: «Когда у тебя родится сын, назови его Пури дас».

Стих 48

табе майера гарбхе хайа сеи тау кумара шивананда гхаре геле, джанма хайла тара

табе — в то время; майера гарбхе — в утробе матери; хайа — был; сеи та* кумара — тот сын; шивананда гхаре геле — когда Шивананда Сен вернулся домой; джанма хайла тара — он родился.

В то время его сын еще находился в материнской утробе. Он появился на свет, когда Шивананда вернулся домой.

Стих 49

прабху-аджнайа дхарила нама — ‘парамананда-даса’ ‘пурй-дасау кари прабху карена упахаса

прабху-аджнайа — по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху; дхарила нама — дал имя; парамананда-даса — Парамананда дас; пурй-даса — Пури дас; кари — как; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена упахаса — стал шутить.

Мальчик был назван Параманандой дасом в соответствии с указанием Господа, но Господь в шутку называл его Пури дасом.

Стих 50

шивананда йабе сеи балаке милаила махапрабху падангуштха тара мукхе дила

шивананда — Шивананда Сен; йабе — когда; сеи — того; балаке — ребенка; милаила — представил; махапрабху — Махапрабху; падангуштха — палец ноги; тара — его; мукхе — в рот; дила — вложил.

Когда Шивананда Сен показал ребенка Шри Чайтанье Махапрабху, Господь вложил ему в рот палец Своей ноги. 53] 233

КОММЕНТАРИЙ: В стихах 65-75 из шестнадцатой главы Антья-лилы рассказывается еще об одном случае, когда Господь явил Свою милость Пури дасу.

Стих 51

шиванандера бхагйа-синдху ке паибе пара? йанра саба гоштхйке прабху кахе ‘апанара’

шиванандера — Шивананды Сена; бхагйа-синдху — океан удачи; ке — кто; паибе пара — способен пересечь; йанра — о чьей; саба гоштхйке — всей семье; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахе — говорит; апанара — Его собственная.

Океан удачи Шивананды Сена необъятен. Никто не способен пересечь его, ибо Сам Господь считал всю его семью Своей.

Стих 52

табе саба бхакта лана карила бходжана говиндере аджна дила кари ачамана

табе — затем; саба бхакта лана — со всеми преданными; карила

бходжана — отобедал; говиндере — Говинде; аджна дила — дал указание; кари' ачамана — сполоснув рот и руки.

После этого Господь отобедал вместе со всеми преданными и, омыв руки и сполоснув рот, дал следующее указание Говинде.

Стих 53

“шиванандера 1пракрти\путра — йават этхайа амара авашеша-патра тара йена пайа”

шиванандера — Шивананды Сена; пракрти — жена; путра — сыновья; йават — пока; этхайа — здесь; амара — Мою; авашеша-патра — тарелку с остатками пищи; тара — все они; йена — должны; пайа — получать.

«Пока жена и дети Шивананды Сена находятся в ДжаганнатхаПури, — сказал Он, — они должны каждый день получать остатки Моей трапезы».

Стих 54

надййа-васй модака, тара нама — ‘парамеьивара’ модака вене, прабхура ватйра никата тара гхара

надййа-васй — житель Надии; модака — кондитер; тара нама — его имя; парамеьивара — Парамешвара; модака вене — готовит сладости; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ватйра никата — около дома; тара гхара — его дом.

Среди паломников был один житель Надии по имени Парамешвара, который зарабатывал на жизнь изготовлением сладостей и жил по соседству с домом Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 55

балака-кале прабху тара гхаре бара бара йа’на дугдха, кханда модака дейа, прабху таха кха’на

балака-кале — в детстве; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тара гхаре — в его дом; бара бара — снова и снова; йа’на — приходил; дугдха — молоко; кханда — сладости; модака дейа — кондитер давал; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; таха — то; кха’на — ел.

В детстве Господь часто заходил в дом Парамешвары Модаки. Каждый раз Парамешвара угощал Его молоком и сладостями, и Господь ел все это.

Стих 56

*прабху-вишайе снеха тара балака-кала хайте се ватсара сеха аила
прабхуре декхите*

прабху-вишайе — по отношению к Шри Чайтанье Махапрабху; снеха — любовь; тара — Парамешвары Модаки; балака-кала хайте — с детства; се ватсара — в тот год; сеха — он также; аила — пришел; прабхуре декхите — увидеть Господа.

Парамешвара Модака любил Господа с тех времен, когда Шри Чайтанья Махапрабху был еще ребенком, и в тот год он был среди тех, кто пришел к Господу в Джаганнатха-Пури.

Стих 57

*4парамешвара муни бали дандават кайла таре декхи' прабху
прйте тахаре пучхила*

парамешвара — Парамешвара; муни* — я; бали — сказав; дандават кайла — поклонился; таре — его; декхи' — видя; прабху — Господь; прйте — с любовью; тахаре — его; пучхила — стал расспрашивать.

Поклонившись Господу, он сказал: «Я тот самый Парамешвара». Увидев Парамешвару, Господь стал с любовью расспрашивать его.

Стих 58

*'парамеьивара кушала хаоу бхала хаилау аила' 'мукундара мата
асийачхе\сеха прабхуре кахила*

парамеьивара — о Парамешвара; кушала хао — да пребудет с тобой благословение; бхала хайла — очень хорошо; аила — что ты пришел; мукундара мата — мать Мукунды; асийанхе — пришла; сеха — он; прабхуре кахила — сообщил Господу.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Парамешвара, да пребудет с тобой благословение. Очень хорошо, что ты пришел сюда».

Тогда Парамешвара сообщил Господу: «Мукундара Мата тоже пришла».

Стих 59

*мукундара матара нама ъуни прабху санкоча хайла татхапи
тахара прите кичху на балила*

мукундара матара — матери Мукунды; нама — имя; ъуни' — услышав; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; санкоча хайла — почувствовал некоторое замешательство; татхапи — тем не менее;

тахара — Парамешваре; прйте — из любви; кичху — что-либо; на балила — не сказал.

Услышав имя матери Мукунды, Господь Чайтанья на мгновение пришел в замешательство, но из любви к Парамешваре ничего не сказал.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси не должен даже слышать женское имя, и Шри Чайтанья Махапрабху очень строго следовал этому обету. Парамешвара сообщил Ему, что вместе с ним пришла и его супруга, Мукундара Мата. Он не должен был упоминать о ней, поэтому Господь на мгновение пришел в замешательство, но из любви к Парамешваре не сделал ему замечания. Парамешвара Модака знал Шри Чайтанью Махапрабху с самого детства, поэтому он, не подумав, сообщил Господу, что жена тоже пришла с ним.

Стих 60

*прашрайа-пагала шуддха-ваидагдхй на джане антаре сукхй хайла
прабху тара сеи гуне*

прашрайа — потворство; пагала — глупый; шуддха — чистый; ваидагдхй — этикет; на джане — не знает; антаре — в сердце; сукхй хайла — был очень доволен; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тара — его; сеи гуне — отношением.

Близкие отношения порой заставляют человека нарушать формальности. На самом деле Парамешвара порадовал сердце Господа своим искренним и дружеским отношением к Нему.

КОММЕНТАРИЙ: Слово прашрайа означает «любовь», «смирение», «вера», «требование снисхождения» или «проявление снисхождения». Слово пагала означает «дерзость», «самоmnение» и «влияние». А слово ваидагдхй означает «лукавство», «шутливость», «красота», «ловкость», «ученость», «изворотливость» и «намеки».

Стих 61

*пурвават саба лана гундича-марджана ратха-аге пурвават карила
нартана*

пурва-ват — как прежде; саба — всех преданных; лана — взяв; гундичамарджана — уборка храма Гундичи; ратха-аге — перед колесницей; пурва-ват — как прежде; карила нартана — танцевал.

Как и прежде, все преданные вместе с Господом убрали храм Гундичи и танцевали перед колесницей на Ратха-ятре.

Стих 62

*чатурмасйа саба йатра кайла дарашана малинь-прабхрти
прабхуре кайла нимантрана*

чатурмасйа — в течение четырех месяцев; саба йатра — все праздники; кайла дарашана — видели; малинь-прабхрти — женщины, такие как Малини (супруга Шривасы Тхакура); прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; кайла нимантрана — посылали приглашения.

В течение четырех месяцев преданные участвовали во всех праздниках. Жены преданных, Малини и другие, приглашали Шри Чайтанью Махапрабху на обед.

Стих 63

*прабхура прийа нана дравйа анийачхе хайте сеи вйанджана кари'
бхикша дена гхара-бхате*

прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; прийа — дорогие; нана дравйа — различные угощения; анийачхе — принесли; деша хайте — из своей страны; сеи вйанджана кари' — приготовив эти овощи; бхикша дена — предлагали пищу; гхара-бхате — приготовленную дома.

Преданные принесли с собой из Бенгалии различные бенгальские деликатесы, которые любил Шри Чайтанья Махапрабху. Они также готовили различные блюда из зерна и овощей у себя дома и угощали ими Господа.

Стих 64

*дине нана крйда каре лана бхакта-гана ратрийе кришна-виччхеде
прабху карена родана*

дине — днем; нана — различные; крйда каре — совершал игры; лана бхакта-гана — со Своими преданными; ратрийе — ночью; кршнавиччхеде — из-за разлуки с Кришной; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена родана — плачет.

Днем Шри Чайтанья Махапрабху был занят разными делами со Своими преданными, а ночью Он тосковал в разлуке с Кришной и плакал.

Стих 65

*эи-мата нана-лйлайа чатурмасйа гела гауда-деше йаите табе
бхакте аджна дила*

эи-мата — таким образом; нана-лйлайа — в различных лилах;

чатурмасйа гела — прошли четыре месяца сезона дождей; гауда-деше йаите — вернуться в Бенгалию; табе — тогда; бхакте — всем преданным; аджна дила — Шри Чайтанья Махапрабху велел.

Так в различных занятиях Господь провел четыре месяца сезона дождей, после чего Он велел бенгальским преданным возвращаться домой.

Стих 66

*саба бхакта карена махапрабхура нимантрана сарва-бхакте
кахена прабху мадхура ванана*

саба бхакта — все преданные; карена махапрабхура нимантрана — приглашают Шри Чайтанью Махапрабху на обед; сарва-бхакте — всем преданным; кахена — говорит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мадхура ванана — ласковые слова.

Все преданные из Бенгалии каждый день приглашали Шри Чайтанью Махапрабху на обед, и Господь говорил им всем ласковые слова.

Стих 67

*ипрати-варше аиса сабе амаре декхите асите йаите духкха пао
баху-мате*

прати-варше — каждый год; аиса — приходите; сабе — все; амаре декхите — увидеть Меня; асите — прийти; йаите — вернуться; духкха пао — вы переносите тяготы; баху-мате — всевозможные.

«Каждый год вы приходите повидаться со Мной, — говорил им Господь. — По дороге сюда и на обратном пути вам приходится переносить различные тяготы».

Стих 68

*тома-сабара духкха джани нахи нишледхите тома-сабара санга-
сукхе лобха баде нитте*

тома-сабара — всех вас; духкха — труд; джани' — понимая; нахи нишледхите — хочу прекратить это; тома-сабара — со всеми вами; сангасукхе — счастья общения; лобха — желание; баде — увеличивается; читте — в уме.

«Я должен был бы запретить вам приходить сюда, но общение с вами приносит Мне такое счастье, что Мое желание быть с вами только растет изо дня в день».

Стих 69

нитйананде аджна дилун. гаудете рахите аджна лангхи' аила, ки пари балите?

нитйананде — Шри Нитьянанде Прабху; аджна дилун — велел; гаудете рахите — оставаться в Бенгалии; аджна лангхи — нарушив Мое указание; аила — пришел; ки — что; пари балите — могу сказать.

«Я велел Шри Нитьянанде Прабху оставаться в Бенгалии, но Он не послушался и пришел увидеться со Мной. Что Я могу сказать на это?»

Стих 70

аилена ачарйа-госани море крпа кари' према-рне баддха ами, шудхите на пари

аилена — пришел; ачарйа-госани — Адвайта Ачарья; море — Мне; крпа кари' — давая милость; према — любви; рне — долгом; баддха ами — Я связан; шудхите — отплатить; на пари — не способен.

«Из Своей беспричинной милости ко Мне сюда пришел Адвайта Ачарья. Я в большом долгу за Его любовь ко Мне и никогда не смогу вернуть этот долг».

Стих 71

мора лаги стрй-путра-грхади чхадийа нана дургама патха лангхи' аисена дхана

мора л а г и — ради Меня; стрй — жену; путра — сыновей; грха-ди — дом и так далее; чхадийа — оставив; нана — разные; дургама — труднопроходимые; патха — дороги; лангхи' — пройдя; аисена дхана — пришли с большой поспешностью.

«Все Мои преданные пришли сюда только ради Меня. Оставив дома и семьи, они спешили сюда по труднопроходимым дорогам».

Стих 72

ами эи нйланале рахи йе васийа паришрама нахи мора тома сабара лагийа

ами — Я; эи — этом; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; рахи — остаюсь; йе васийа — сидя; паришрама нахи мора — не утруждая Себя; тома сабара лагийа — благодаря всем вам.

«Я постоянно живу здесь в Нйлачале, Джаганнатха-Пури, не утруждая Себя путешествиями. И этим Я обязан вам».

Стих 73

саннийасй мануша мора, нахи кона дхана ки дийа томара рна кариму шодхана?

саннийасй мануша — отрекшийся от мира; мора — Моих; нахи — нет; кона — никаких; дхана — денег; ки — что; дийа — давая; томара рна — в долгу перед вами; кариму шодхана — Я отплачу.

«Я нищий странник, у Меня нет денег. Как же Мне отплатить вам за ваше служение?»

Стих 74

деха-матра дхана томайа каилун самарпана тахан викаи, йахан вените томара мана”

деха — тело; матра — только; дхана — достояние; томайа — вам; каилун самарпана — Я посвятил; тахан — там; викаи — Я продаю; йахан. — где; вените — продать; томара мана — ваш ум.

«Все, что есть у Меня, — это тело, и потому Я отдаю его вам. Можете продать его кому-нибудь, если захотите. Оно принадлежит вам».

Стих 75

прабхура ванане сабара дравй-бхута мана аджхора-найане сабе карена крандана

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ванане — словами; сабара — всех; дравй-бхута — растопили; мана — сердца; аджхора — непрерывно льющие слезы; найане — глаза; сабе — все; карена крандана — плакали.

Когда преданные услышали эти исполненные любви слова Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, их сердца растаяли и они стали проливать нескончаемые потоки слез.

Стих 76

прабху сабара гала дхари ’ карена родана кандите кандите сабайа кайла алингана

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сабара — всех их; гала — шеи; дхари — взяв; карена родана — стал плакать; кандите кандите — плача и плача; сабайа — всех их; кайла алингана — обнял.

А Господь начал обнимать всех преданных и тоже стал плакать и плакать.

Стих 77

сабаи рахила, кеха чалите нарила ара дина панча-сата эи-мате гела

сабаи рахила — все оставались на месте; кеха чалите нарила — никто не мог двинуться; ара — вперед; дина панча-сата — пять-семь дней; эи-мате — таким образом; гела — прошли.

Не в силах уйти, преданные остались в Джаганнатха-Пури еще на пять-семь дней.

Стих 78

адвайта авадхута кичху кахе прабху-пайа “сахадже томара гуне джагат викайа

адвайта — Адвайта Прабху; авадхута — Нитьянанда Прабху; кичху — нечто; кахе — сказали; прабху-пайа — у лотосных стоп Шри Чайтаньи

Махапрабху; сахадже — естественно; томара — Твоим; гуне — благодаря трансцендентным качествам; джагат викайа — весь мир Тебе обязан.

Адвайта Прабху и Господь Нитьянанда Прабху приблизились к лотосным стопам Господа с такими словами: «Весь мир обязан Тебе за Твои трансцендентные качества».

Стих 79

абара тате бандха’ — аичхе крпа-вакйа-доре тома чхади кеба кахан йаибаре наре?”

абара — снова; тате — той; бандхау — связываешь; аичхе — таких; крпа — милостивых; вакйа — слов; — веревкой; тома чхади’ — покинув Тебя; кеба — кто; кахан — куда-либо; йаибаре наре — может уйти.

«И снова Ты связываешь Своих преданных Своими исполненными любви словами. Кто же из них после этого сможет уйти отсюда?»

Стих 80

табе прабху сабакаре прабодха карийа сабаре видайа дила сустхира хана

табе — тогда; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сабакаре — всех их; прабодха карийа — успокоив; сабаре — с каждым из них; видайа дила — попрощался; су-стхира хана — умиротворенный.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху успокоил всех и попрощался с каждым из них.

Стих 81

нитьянанде кахила — “туми на асиха бара-бара татхаи амара санга ха-ибе томара”

нитьянанде — Нитьянанде Прабху; кахила — сказал; туми — Ты; на асиха — не приходи; бара-бара — снова и снова; татхаи — там (в Бенгалии); амара — Мое; санга — общество; ха-ибе — будет; томара — Тебе.

Господь сказал Нитьянанде Прабху: «Не приходи сюда снова и снова. Ты сможешь общаться со Мной в Бенгалии».

Стих 82

нале саба бхакта-гана родана карийа махапрабху рахила гхаре вишанна хана

нале — двинулись в путь; саба — все; бхакта-гана — преданные; родана карийа — плача; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рахила — остался; гхаре — у Себя дома; вишанна хана — огорченный.

Преданные Шри Чайтаньи Махапрабху двинулись в путь, обливаясь слезами, а Господь остался у Себя, погружившись в уныние.

Стих 83

ниджа-крпа-гуне прабху бандхила сабаре махапрабхура крпа-рна ке шодхите паре?

ниджа — Своим; крпа-гуне — качеством милосердия; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бандхила — связал; сабаре — всех; махапрабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; крпа-рна — долг милости; ке — кто; шодхите паре — способен отплатить.

Так Господь связал всех узами Своей трансцендентной милости. Кто сможет отплатить Ему за Его милосердие?

Стих 84

йаре йаинхе нанайа прабху сватантра йшвара тате танре нхади лока йайа дешантара

йаре — кого; йаинхе — как; нанайа — заставляет танцевать; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сватантра йшвара — полностью независимая Личность Бога; тате — поэтому; танре — Его; нхади' — покинув; лока — люди; йайа — идут; деша-антара — в разные части страны.

Шри Чайтанья Махапрабху — не подвластный никому Господь,

Личность Бога. Все делают то, что Он от них хочет. Поэтому все преданные, расставшись с Ним, вернулись к себе домой, в разные части страны.

Стих 85

*каштхера путалй йена кухаке нанайа йшвара-наритра кинху
буджхана на йайа*

каштхера — деревянную; путалй — куклу; йена — как; кухаке — фокусник; нанайа — заставляет танцевать; йшвара-наритра — качества Верховной Личности Бога; кинху буджхана на йайа — никто не способен понять.

Подобно тому как деревянная кукла пляшет по воле кукловода, так и все в этом мире происходит по воле Господа. Кто способен понять до конца Верховную Личность Бога?

Стих 86

*пурва-варше джагадананда 1аи декхибаре прабху-аджна лана
аила надййа-нагаре*

пурва-варше — в предыдущий год; джагадананда — Джагадананда Пандит; аи — Шачимату; декхибаре — повидать; прабху-аджна лана — испросив позволение у Шри Чайтаньи Махапрабху; аила — пришел; надййа-нагаре — в город Надию.

За год до этого по просьбе Господа Джагадананда Пандит вернулся в город Надию, чтобы повидать Шачимату.

Стих 87

*аира чарана йаи карила вандана джаганнатхера вастра-прасада
кайла ниведана*

аира — Шачиматы; чарана — к лотосным стопам; йаи — придя; карила вандана — вознес молитвы; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; вастра-прасада — одежду и прасад; кайла ниведана — преподнес.

Придя к Шачимате, он вознес молитвы ее лотосным стопам и подарил ей одежду и прасад Господа Джаганнатхи.

Стих 88

*прабхура наме матаре дандават кайла прабхура винати-стути
матаре кахила*

прабхура наме — от имени Шри Чайтаньи Махапрабху; матаре —

Его матери; дандават кайла — поклонился; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; винати-стути — смиренные молитвы; матаре — Его матери; кахила — передал.

Он поклонился Шачимате от имени Господа Чайтаньи Махапрабху и рассказал ей, о чем ее смиренно молит Господь.

Стих 89

джагадананде пана мата анандита мане тенхо прабхура катха кахе, ъиуне ратри-дине

джагадананде — Джагадананды; пана — приход; мата — Шачимата; анандита мане — в большом счастье; тенхо — он; прабхура катха — игры Шри Чайтаньи Махапрабху; кахе — рассказывает; ъиуне — слушает; ратри-дине — день и ночь.

Прибытие Джагадананды очень обрадовало Шачимату. День и ночь она слушала, как он рассказывал о Господе Чайтанье Махапрабху.

Стих 90

джагадананда кахе, — “мата, кона кона дине томара этха аси прабху карена бходжане

джагадананда кахе — Джагадананда сказал; мата — мать; кона кона дине — иногда; томара этха асиу — приходя к тебе; прабху — Господь; карена бходжане — принимает пищу.

Джагадананда Пандит сказал: «Дорогая матушка, иногда Господь приходит сюда и съедает все, что ты предлагаешь на алтаре».

Стих 91

бходжана карийа кахе анандита хана мата аджи кхаойаила акантха пурийа

бходжана карийа — после еды; кахе — говорит; анандита хана — довольный; мата — мать; аджи — сегодня; кхаойаила — накормила; акантха — по горло; пурийа — наполнив.

«Поев, Господь говорит: „Сегодня мать накормила Меня до отвала“».

Стих 92

ами йаи’ бходжана кари — мата нахи джане сакилате кхаи ами’ тенхо ‘свапна’ хена мане”

ами — Я; йаи’ — придя; бходжана кари — ем; мата — мать; нахи джане — не может понять; сакилате — непосредственно; кхаи ами —

ем; тенхо — она; свапна — сон; хена — как; мане — считает.

«„Я прихожу к ней и съедаю все, что она предлагает на алтаре, но мать не может этого понять. Она считает, что ей это снится».

Стих 93

мата кахе, — “ката рандхи уттама вйанджана нимани ихан кхайа, — иччха хайа мора мана 95] 251

мата кахе — мать сказала; ката — сколько; рандхи — я готовлю; уттама вйанджана — лучшие овощи; нимани — Нимай; ихан — здесь; кхайа — может съесть; иччха — желание; хайа — есть; мора мана — мой ум.

Шачимата отвечала: «Как я хотела бы, чтобы Нимай поел все эти овощи, которые я готовлю».

Стих 94

нимани кханачхе, — аичхе хайа мора мана пачхе джнана хайа, — муни декхину ‘свапана’ 99

нимани кханачхе — Нимай съел; аичхе — такая; хайа — есть; мора — моя; мана — мысль; пачхе — после; джнана хайа — думаю; муни — я; декхину свапана — увидела сон.

«Иногда мне действительно кажется, что Нимай все съел, но потом я думаю, что мне это привиделось».

Стих 95

эи-мата джагадананда шачймата-сане чаитанйера сукха-катха кахе ратри-дине

эи-мата — таким образом; джагадананда — Джагадананда Пандит; шачймата-сане — с матушкой Шачи; чаитанйера — Шри Чайтаньи Махапрабху; сукха-катха — рассказы о счастье; кахе — повествует; ратри-дине — день и ночь.

Так Джагадананда Пандит беседовал с матушкой Шачи дни и ночи напролет, рассказывая ей, как счастлив Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 96

надййара бхакта-гане сабаре милила джагадананде пана сабе анандита хайла

надййара — из Надии (Навадвипы); бхакта-гане — преданных; сабаре — всех; милила — встретил; джагадананде — Джагадананду; пана — обретя; сабе — все; анандита хайла — очень обрадовались.

Джагадананда Пандит встретился со всеми преданными Надии, которые были очень рады его приходу.

Стих 97

ачарйа милите табе гела джагадананда джагадананде пана хайла ачарйа ананда

ачарйа милите — встретиться с Адвайтой Ачарьей; табе — затем; гела — пошел; джагадананда — Джагадананда; джагадананде пана — обретя Джагадананду; хайла — стал; ачарйа — Адвайта Ачарья; ананда — очень счастливым.

Затем Джагадананда Пандит отправился повидаться с Адвайтой Ачарьей, который тоже был счастлив его увидеть.

Стих 98

васудева, мурари-гупта джагадананде пана ананде ракхила гхаре, на дена чхадийа

васудева — Васудева; мурари-гупта — Мурари Гупта; джагадананде пана — обретя Джагадананду; ананде — в великом счастье; ракхила — держал; гхаре — дома; на дена чхадийа — не давали выходить.

Васудева Датта и Мурари Гупта были так рады Джагадананде Пандиту, что держали его у себя, не разрешая уйти.

Стих 99

чаитанйера марма-катха ъиуне танра мукхе апана пасаре сабе чаитанйа-катха-сукхе

чаитанйера — Господа Чайтаньи Махапрабху; марма-катха — сокровенные беседы; ъиуне — слушают; танра мукхе — из его уст; апана пасаре — забывают себя; сабе — все они; чаитанйа-катха-сукхе — в счастье разговоров о Господе Чайтанье.

Они слушали сокровенные рассказы о Шри Чайтанье Махапрабху из уст Джагадананды Пандита и испытывали при этом такое счастье, что забывали о себе.

Стих 100

джагадананда милите йайа йеи бхакта-гхаре сеи сеи бхакта сукхе апана пасаре

джагадананда — Джагадананда Пандит; милите — навестить; йайа — идет; йеи — чей; бхакта-гхаре — в дом преданного; сеи сеи — тот;

бхакта — преданный; сукхе — в счастье; апана пасаре — забывает себя.

Все преданные, которых навещал Джагадананда Пандит, были вне себя от счастья, когда видели его.

Стих 101

чаитанйера према-патра джагадананда дханйа йаре миле сеи мане, — 4паилун чаитанйа'

чаитанйера — Шри Чайтаньи Махапрабху; према-патра — объект любви; джагадананда — Джагадананда Пандит; дханйа — прославленный; йаре миле — кто его встречает; сеи мане — он понимает; паилун чаитанйа — я обрел Господа Чайтанью.

Слава Джагадананде Пандиту! Он обрел такую милость Шри Чайтаньи Махапрабху, что каждый, кто встречает его, думает: «Сегодня мне удалось пообщаться с Самим Шри Чайтаньей Махапрабху».

Стих 102

шивананда-сена-грхе йана рахила 'чанданади таила тахан. эка-матра кайла

шивананда-сена-грхе — в дом Шивананды Сена; йана — придя; рахила — оставался; чандана-ади таила — сандаловое масло с различными добавками; тахан — там; эка-матра — одну матру (шестнадцать сиров, то есть примерно пятнадцать килограммов); кайла — приготовил.

Джагадананда Пандит некоторое время жил дома у Шивананды Сена, и там они приготовили около шестнадцати сиров ароматизированного сандалового масла.

Стих 103

сугандхи карийа таила гагарй бхарийа нйланале лана аила йатана карийа

су-гандхи карийа — сделав ароматным; таила — масло; гагарй — большой кувшин; бхарийа — наполнив; нйланале — в Джаганнатха-Пури; лана — взяв; аила — пришел; йатана карийа — очень бережно.

Они наполнили этим душистым маслом большой глиняный кувшин, и Джагадананда Пандит очень бережно понес его в Нилачалу (Джаганнатха-Пури).

Стих 104

говиндера тхани таила дхарийа ракхила “прабху-анге диха’ таила” говинде кахила

говиндера тхани — под присмотром Говинды; таила — масло; дхарийа ракхила — хранилось; прабху-анге — в тело Шри Чайтаньи Махапрабху; диха’ — втереть; таила — масло; говинде кахила — велел Говинде.

Джагадананда отдал это масло на хранение Говинде, попросив его натирать им тело Господа.

Стих 105

табе прабху-тхани говинда кайла ниведана “джагадананда нанданади-таила анийанхена

табе — затем; прабху-тхани — перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; говинда — Говинда; кайла ниведана — сказал; джагадананда — Джагадананда Пандит; нандана-ади-таила — ароматизированное сандаловое масло; анийанхена — принес.

Говинда сообщил Шри Чайтанье Махапрабху: «Джагадананда Пандит принес ароматизированное сандаловое масло».

Стих 106

танра иччха, — прабху алпа мастаке лагайа питта-вайу-вйадхи-пракопа шанта хана йайа

танра иччха — его желание; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; алпа — немного; мастаке лагайа — втирает в голову; питта-вайувйадхи — повышенное кровяное давление, вызванное желчью и воздухом; пракопа — сильно; шанта хана йайа — будет уменьшено.

«Он хочет, чтобы Ты понемногу втирал в голову это масло. Оно очень хорошо помогает от повышенного кровяного давления, вызванного нарушением баланса желчи и воздуха».

Стих 107

эка-каласа сугандхи таила гаудете карийа ихан анийачхе баху йатана карийа”

эка-каласа — один большой кувшин; су-гандхи таила — ароматизированное масло; гаудете карийа — сделанное в Бенгалии; ихан — сюда; анийачхе — принес; баху йатана карийа — очень бережно.

«Он приготовил большой кувшин этого масла в Бенгалии и очень

бережно принес его сюда».

Стих 108

прабху кахе, — “саннийасйра нахи тайле адхикара тахате сугандхи таила, — парама дхиккара!

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; саннийасйра — для санньяси; нахи — нет; тайле — в масле; адхикара — нужды; тахате — тем более; су-гандхи таила — ароматизированное масло; парама дхиккара — следует немедленно отвергнуть.

Господь ответил: «Санньяси не нуждаются в масле, особенно в ароматизированном масле — таком, как это. Убери его немедленно».

КОММЕНТАРИЙ: Рагхунандана Бхаттачарья, автор законов, по которым живут Смарты, утверждает следующее:

прадах-снана врате шраддхе двадашийам граханае татха мадйа-лепа-самам тайлам

тасмат тайлам виварджайет

«Тот, кто дал какие-то обеты и при этом умащает себя маслом во время утреннего омовения, во время проведения ритуалов, таких как шраддха, и в день двадаши, все равно что льет на себя вино. От этого необходимо отказаться». Слово врата (обет) иногда трактуется как санньяса-врата. Рагхунандана Бхаттачарья в своей книге «Титхитаттва» также пишет:

гхртам на саршанам тайлам

йат тайлам пушпа-васитам адуштам паква-таилам на таилабхйанге на нитйашах

Это означает, что топленое масло (ги)у горчичное масло, цветочные масла и кипяченое масло для массажа могут использоваться только семейными людьми (грихастхами).

Стих 109

джаганнатхе деха’ таила, — дйпа йена джвале тара паришрама хаиба парама-сапхале”

джаганнатхе — Господу Джаганнатхе; деха’ — дай; таила — масло; дйпа — лампы; йена — так; джвале — жги; тара паришрама — его труды; хаиба — увенчаются; парама-сапхале — успехом.

«Передай это масло в храм Джаганнатхи, где его смогут жечь в лампадах. Тогда труды Джагадананды по приготовлению этого масла не пропадут даром».

Стих 110

*эи катха говинда джагаданандере кахила мауна кари'рахила
пандита, кинху на кахила*

эи катха — это послание; говинда — Говинда; джагаданандере кахила — передал Джагадананде; мауна кари' — молчащим; рахила — остался; пандита — Джагадананда Пандит; кинху — ничего; на кахила — не ответил.

Когда Говинда передал Джагадананде Пандиту это приказание, тот не сказал ни слова в ответ.

Стих 111

*дина даила геле говинда джанаила ара-бара пандитера иннхау —
4таила прабху каре ангйкара'*

дина дагиа геле — по прошествии десяти дней; говинда — Говинда; джанаила — сообщил; ара-бара — снова; пандитера иннха — желание Джагадананды Пандита; таила — масло; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре ангйкара — чтобы принял.

Через десять дней Говинда снова сказал Шри Чайтанье Махапрабху: «Джагадананда Пандит все-таки хочет, чтобы Ты принял его масло».

Стих 112

*ьиуни' прабху кахе кичху сакродха вачана марданийа эка ракха
карите мардана!*

ьиуни — услышав; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахе — говорит; кичху — несколько; са-кродха вачана — гневных слов; марданийа — массажиста; эка — одного; ракха — держи; карите мардана — для массажа.

Услышав это, Господь в гневе сказал: «Почему бы нам еще не нанять массажиста для Меня?»

Стих 113

*эи сукха лаги ами карилун санньаса! амара (сарва-нашау — тома-
сабара 'парихасау*

эи — этого; сукха — наслаждения; лаги — для; ами — Я; карилун санньаса — отрекся от мира; амара сарва-наша — Моя погибель; томасабара — всех вас; парихаса — шутка.

«Разве ради этих наслаждений Я принимал санньясу? Это масло принесет Мне погибель, и все вы станете надо Мной насмехаться».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху показывал, с какой строгостью должен относиться к себе санньяси. Санньяси не должен ни от кого принимать служения. Держать при себе массажиста — значит зависеть от других людей. Шри Чайтанья Махапрабху хотел очень строго следовать принципу, запрещающему санньяси пользоваться чьими бы то ни было услугами ради телесного комфорта.

Стих 114

*патхе йаите таила-гандха мора йеи пабе *дарй саннийасй⁹ кари’ амаре кахибе*

патхе йаите — проходя по дороге; таила-гандха — запах масла; мора — Мой; йеи пабе — кто-то почувствует; дарй саннийасй — санньяси-тантрик, содержащий женщин ради чувственных наслаждений; кари’ — как; амаре кахибе — будут говорить обо Мне.

«Если кто-то, проходя мимо Меня по дороге, ощутит аромат этого масла, то он подумает, что Я — дари-санньяси [санньяси-тантрик, сожительствующий с женщинами]».

Стих 115

ьиуни прабхура вакйа говинда мауна карила пратах-кале джагадананда прабху-стхане аила

ьиуни — услышав; прабхура вакйа — слова Шри Чайтаньи Махапрабху; говинда — Говинда; мауна карила — замолчал; пратах-кале — утром; джагадананда — Джагадананда Пандит; прабху-стхане — к Шри Чайтанье Махапрабху; аила — пришел.

Услышав эти слова Шри Чайтаньи Махапрабху, Говинда больше ничего не сказал. На следующее утро Джагадананда пришел увидеться с Господом.

Стих 116

прабху кахе, — “пандита, таила анила гауда ха-ите ами тау саннийасй, — таила на пари ла-ите

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; пандита — Мой дорогой Пандит; таила — масло; анила — принес; гауда ха-ите — из Бенгалии; ами — Я; таУ — но; саннийасй — санньяси; таила — масло; на пари ла-ите — не могу принять.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Джагадананде Пандиту: «Дорогой Пандит, ты принес Мне масло из Бенгалии, но, будучи санньяси, Я не могу его принять».

Стих 117

джаганнатхе дехау лана дйпа йена джвале томара сакала шрама ха-ибе сапхалеУУ

джаганнатхе — Господу Джаганнатхе; дехаУ — отдай; лана — взяв; дйпа — лампы; йена — чтобы; джвале — жечь; томара — твой; сакала — весь; шрама — труд; ха-ибе са-пхале — даст результат.

«Передай это масло в храм Джаганнатхи, чтобы его сожгли в лампадах. Тогда твой труд не пропадет даром».

Стих 118

пандита кахе, — ‘ке томаре кахе митхйа ванй ами гауда хайте таила кабху нахи ани

пандита кахе — Джагадананда Пандит сказал; ке — кто; томаре — Тебе; кахе — говорит; митхйа ванй — сказки; ами — я; гауда хайте — из Бенгалии; таила — масло; кабху нахи ани — никогда не приносил.

Джагадананда Пандит ответил: «Кто рассказывает Тебе эти сказки? Не приносил я никакого масла из Бенгалии».

Стих 119

эта бали гхара хайте таила-каласа лана прабхура аге ангинате пхелила бхангийя

эта бали’ — сказав это; гхара хайте — из комнаты; таила-каласа — кувшин с маслом; лана — взяв; прабхура аге — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; ангинате — во дворе; пхелила — бросил; бхангийя — разбив.

С этими словами Джагадананда Пандит схватил стоявший в комнате кувшин с маслом, выбежал во двор и на глазах у Шри Чайтаньи Махапрабху разбил его о землю.

Стих 120

таила бхангй сеи патхе ниджа-гхара гийа шуийа рахила гхаре капата кхилийа

таила бхангй’ — разбив кувшин с маслом; сеи — он; патхе — по дороге; ниджа-гхара — в свое жилище; гийа — удалившись; шуийа рахила — лег; гхаре — в комнате; капата — дверь; кхилийа — заперев.

Разбив кувшин с маслом, Джагадананда Пандит ушел к себе, запер дверь и лег.

Стих 121

тртййа дивасе прабху танра дваре йана 'утхаха' пандита' — кари' кахена дакийа

тртййа дивасе — на третий день; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра — Джагадананды Пандита; дваре — к двери; йана — придя; утхаха' — вставай; пандита — дорогой Пандит; кари' — говоря; кахена — сказал; дакийа — зовя.

Три дня спустя Шри Чайтанья Махапрабху пришел к его двери и стал звать: «Вставай, дорогой Джагадананда Пандит».

Стих 122

'аджи бхикша диба амайа карийа рандхане мадхйахне асибау эбе йаи дарашане'

аджи — сегодня; бхикша диба — накорми обедом; амайа — Меня; карийа рандхане — приготовив; мадхйахне асиба — Я приду в полдень; эбе — сейчас; йаи дарашане — иду в храм Господа Джаганнатхи.

« Я хочу, чтобы ты приготовил для Меня обед сегодня. Сейчас Я иду в храм увидеть Господа и вернусь к полудню».

Стих 123

эта бали' прабху гелау пандита утхила снана кари' нана вйанджана рандхана карила

эта бали' — сказав это; прабху гела — Шри Чайтанья Махапрабху пошел; пандита утхила — Джагадананда Пандит встал; снана кари — совершив омовение; нана — различные; вйанджана — овощи; рандхана карила — приготовил.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху ушел, а Джагадананда Пандит встал, омылся и стал готовить всевозможные блюда из овощей.

Стих 124

мадхйахна карийа прабху аила бходжане пада пракшалана кари' дилена асане

мадхйахна карийа — закончив полуденные ритуалы; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; бходжане — обедать; пада пракшалана кари — омыв стопы; дилена асане — усадил.

Закончив полуденные ритуалы, Господь пришел на обед. Джагадананда Пандит омыл Его стопы и удобно усадил.

Стих 125

*сагхрта шайанна кала-пате ступа кайла калара донга бхари'
вйанджана чаудике дхарила*

са-гхрта — сдобренный ги; гиали-анна — рис высшего качества; калапате — на банановый лист; ступа кайла — наложил горой; калара донга — чашечки из коры бананового дерева; бхари — наполнив; вйанджана — овощные блюда; чау-дике — вокруг; дхарила — расставил.

Он сварил лучшего риса, полил его ги и выложил горой на банановый лист. Вокруг него он расставил разные овощные блюда в чашечках из коры бананового дерева.

Стих 126

*анна-вйанджанопари туласй-манджарй джаганнатхера питха-
пана аге ане дхари'*

анна — рис; вйанджана — овощи; упари — на; туласй-манджарй — цветы туласи; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; питха-пана — пирожные и сладкий рис; аге — перед; ане дхари' — приносит.

На рис и овощи он положил цветы туласи и поставил перед Господом пирожные, сладкий рис и другой прасад Джаганнатхи.

Стих 127

*прабху кахе, — “двितийа-пате бада' анна-вйанджана томайа
амайа аджи экатра кариба бходжана”*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; двитийа-пате — на второй лист; бада' — положи; анна-вйанджана — вареный рис и овощи; томайа амайа — ты и Я; аджи — сегодня; экатра — вместе; кариба бходжана — пообедаем.

Господь сказал: «Положи на другой лист рис и овощи, чтобы сегодня ты и Я пообедали вместе».

Стих 128

*хаста тули' рахена прабху, на карена бходжана табе пандита
кахена кичху сапрема вачана*

хаста ту ли' — подняв руки; рахена прабху — Шри Чайтанья Махапрабху оставался; на карена бходжана — не ел; табе — тогда; пандита кахена — Джагадананда сказал; кичху — несколько; са-према вачана — слов с любовью.

Шри Чайтанья Махапрабху поднял руки и не прикасался к прасаду, пока Джагадананда Пандит не сказал Ему проникнутые любовью слова.

Стих 129

“апане прасада лаха, пачхе муни ла-иму томара аграха ами кемане кхандиму?”

апане — Сам; прасада лаха — прими прасад; пачхе — после; муни лаиму — я приму; томара — Твоей; аграха — настоящей просьбе; ами — я; кемане — как; кхандиму — смогу не подчиниться.

«Сначала Сам прими прасад, а я поем попозже. Я не могу не исполнить Твою просьбу».

Стих 130

табе махапрабху сукхе бходжане васила вйанджанера свада пана кахите лагила

табе — затем; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сукхе — в счастье; бходжане васила — сел принимать пищу; вйанджанера свада — вкус овощей; пана — почувствовав; кахите лагила — стал говорить.

С большой радостью Шри Чайтанья Махапрабху принялся обедать. Попробовав овощи, Он снова заговорил.

Стих 131

“кродхавешера пакера хайа аичхе свада! эи та’ джанийе томайа кршнера ‘прасада’

кродха-авешера — в гневе; пакера — приготовленного; хайа — есть; аичхе — такой; свада — вкус; эи та’ — по этой причине; джанийе — могу понять; томайа — тебе; кршнера прасада — милость Кришны.

«Даже то, что ты готовишь с негодованием, — сказал Он, — получается очень вкусным. Это показывает, насколько Кришна доволен тобой».

Стих 132

апане кхаибе кршна, тахара лагийя томара хаετε пака карайа уттама карийа

апане — лично; кхаибе — будет есть; кршна — Господь Кришна; тахара лагийя — по этой причине; томара хаετε — твоими руками; пака карайа — готовит; уттама карийа — так вкусно.

«Кришна дает тебе способность готовить так вкусно потому, что

Сам будет есть то, что ты приготовишь».

Стих 133

аичхе амрта-анна кршне кара самарпана томара бхагйера ейма ке каре варнана?”

аичхе — такой; амрта-анна — нектарный рис; кршне — Господу Кришне; кара самарпана — ты преподносишь; томара — твоей; бхагйера — удачи; сйма — предел; ке — кто; каре варнана — может описать.

«Ты преподносишь Кришне рис со вкусом нектара. Кто способен понять до конца, насколько тебе повезло?!»

Стих 134

пандита кахе, — “йе кхаибееу сеи пака-карта ами-саба — кевала-матра самагрй-ахарта”

пандита кахе — Пандит сказал; йе кхаибее — тот, кто будет есть; сеи — Он; пака-карта — повар; ами-саба — что касается меня; кеваламатра — всего лишь; самагрй — продуктов; ахарта — сборщик.

Джагадананда Пандит ответил: «Тот, кто будет есть, тот и приготовил эти блюда. Что касается меня, то я только собрал нужные продукты».

Стих 135

пунах пунах пандита нана вйанджана паривеше бхайе кичху на балена прабху, кхайена харише

пунах пунах — снова и снова; пандита — Джагадананда Пандит; нана вйанджана — различные овощи; паривеше — накладывал; бхайе — из опасения; кичху — что-либо; на балена — не говорит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кхайена — ест; харише — довольно.

Джагадананда Пандит продолжал класть на тарелку Господу всевозможные овощные блюда. И, боясь обидеть его, Господь не останавливал Джагадананду, а продолжал с удовольствием есть.

Стих 136

аграха карийа пандита караила бходжана ара дина хайте бходжана хайла даша-гуна

аграха карийа — с большим рвением; пандита — Джагадананда Пандит; караила бходжана — кормил; ара дина — в другие дни; хайте — чем; бходжана — еда; хайла — была; даша-гуна — в десять раз

больше.

Своей настойчивостью Джагадананда Пандит заставил Господа съесть в десять раз больше, чем Он ел в обычные дни.

Стих 137

*бара-бара прабху утхите карена мана сеи-кале пандита паривеше
вйанджана*

бара-бара — снова и снова; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; утхите — встать; карена мана — хочет; сеи-кале — тогда; пандита — Джагадананда Пандит; паривеше — дает; вйанджана — овощи.

Снова и снова Господь порывался встать, но Джагадананда Пандит подкладывал Ему еще овощей.

Стих 138

*кичху балите парена прабху, кхайена тарасе на кхаиле
джагадананда карибе упавасе*

кичху — что-либо; валите парена — не мог сказать; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кхайена — ест; тарасе — из страха; на кхаиле — если Он не будет есть; джагадананда — Джагадананда Пандит; карибе упавасе — будет поститься.

Шри Чайтанья Махапрабху не смел отказаться от добавки. Он продолжал есть, опасаясь, что Джагадананда будет и дальше поститься, если Он откажется.

Стих 139

*табе прабху кахена кари' винайя-саммана 'даша-гуна кхаойаила
эбе кара самадханау*

табе — тогда; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахена — говорит; кари — сделав; винайя-саммана — смиренное выражение почтения; даша-гуна — в десять раз больше; кхаойаила — ты заставил Меня съесть; эбе — сейчас; кара самадхана — остановись.

Наконец Господь смиренно попросил: «Дорогой Джагадананда, ты уже заставил Меня съесть в десять раз больше обычного. Пожалуйста, остановись».

Стих 140

*табе махапрабху утхи кайла анамана пандита анила, мукхаваса,
малйа, нандана*

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; утхи —

встав; кайла анамана — ополоснул рот и руки; пандита — Джагадананда Пандит; анила — принес; мукха-васа — специи; малйя — гирлянду; нандана — сандаловую пасту. 143] 271

Шри Чайтанья Махапрабху встал и ополоснул руки и рот, а Джагадананда Пандит принес Ему специи, гирлянду и сандаловую пасту.

Стих 141

чанданади лана прабху васила сеи стхане ‘амара аге аджи туми караха бходжане’

чандана-ади лана — приняв сандаловую пасту и другие предметы; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; васила — сел; сеи стхане — в том месте; амара аге — передо Мной; аджи — сейчас; туми — ты; караха — совершай; бходжане — трапезу.

Приняв сандаловую пасту и гирлянду, Господь уселся и сказал: «А теперь ты будешь есть у Меня на глазах».

Стих 142

пандита кахеу — “прабху йаи’ каруна вишрама муи, эбе ла-иба прасада кари’ самадхана

пандита кахе — Джагадананда Пандит сказал; прабху — мой Господь; йаи’ — уйдя; каруна вишрама — отдохни; муи — я; эбе — сейчас; ла-иба прасада — приму прасад; кари’ самадхана — все приготовив.

Джагадананда ответил: «Мой Господь, лучше пойдя отдохни. Я обязательно приму прасад после того, как сделаю все свои дела».

Стих 143

расуира карйа каиранхе рамаи, рагхунатха инха сабайа дите нахи кинху вйанджана-бхата”

расуира — приготовления; карйа — работу; каиранхе — сделали; рамаи — Рамай; рагхунатха — Рагхунатха Бхатта; инха — им; сабайа — всем; дите нахи — хочу дать; кинху — немного; вйанджана-бхата — риса и овощей.

«Рамай Пандит и Рагхунатха Бхатта готовили для Тебя, и я хочу угостить их рисом с овощами».

Стих 144

прабху кахена, — “говинда, туми ихани рахиба пандита бходжана

кайле, амаре кахиба”

прабху кахена — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; говинда — Говинда; туми — ты; ихани рахиба — оставайся здесь; пандита — Джагадананда Пандит; бходжана кайле — после того, как поест; амаре кахиба — сообщи мне.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху сказал Говинде: «Оставайся здесь и, когда Пандит поест, дай Мне знать».

Стих 145

эта кахи махапрабху карила гамана говиндере пандита кинху кахена ванана

эта кахи — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карила гамана — ушел; говиндере — Говинде; пандита — Джагадананда Пандит; кинху — некоторые; кахена — сказал; ванана — слова.

После ухода Шри Чайтаньи Махапрабху Джагадананда Пандит сказал Говинде такие слова.

Стих 146

“туми шйгхра йаха карите пада-самвахане кахихау — ‘пандита эбе васила бходжанеу

туми — ты; шйгхра — быстро; йаха — иди; карите — соверши; падасамвахане — массаж стоп; кахиха — скажи; пандита — Джагадананда Пандит; эбе — уже; васила бходжане — сел есть.

«Быстро иди за Ним и начинай массировать стопы Господа, — попросил он. — Скажи Ему, что Пандит уже сел есть».

Стих 147

томаре прабхура ‘шеша ракхиму дхарийа прабху нидра геле, туми кхаиха асийа”*

томаре — для тебя; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шеша — остатки пищи; ракхиму — оставляю; дхарийа — взяв; прабху нидра геле — когда Шри Чайтанья Махапрабху будет спать; туми — ты; кхаиха асийа — приходи и поешь.

«Я оставляю для тебя остатки пищи с тарелки Господа. Когда Он заснет, ты придешь и съешь свою долю».

Стих 148

рамаи, нандаи ара говинда, рагхунатха сабаре бантийа дила

прабхура вйанджана-бхата

рамаи — Рамай Пандит; нандаи — Нандай; ара — также; говинда — Говинда; рагхунатха — Рагхунатха Бхатта; сабаре — всем им; бантийа дила — раздал; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; вйанджанабхата — овощи с рисом.

Джагадананда Пандит раздал остатки с тарелки Господа Рамаю, Нандаю, Говинде и Рагхунатхе Бхатте.

Стих 149

апане прабхура “ карила бходжана табе говиндере прабху патхаила пунах

апане — сам; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шеша — остатки пищи; карила бходжана — съел; табе — затем; говиндере — Говинду; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; патхаила — послал; пунах — снова.

Затем Джагадананда Пандит сам отведал остатков трапезы Шри Чайтаньи Махапрабху. После этого Господь снова послал к нему Говинду.

Стих 150

“декха, — джагадананда прасада пайа ки на пайа шйгхра асиу самачара кахибе амайа”

декха — посмотри; джагадананда — Джагадананда Пандит; прасада — прасад; пайа — получает; ки — или; на — не; пайа — получает; шйгхра

асиу — поспешив обратно; саманара — новости; кахибе — сообщи; амайа — Мне.

Господь сказал ему: «Иди и посмотри, ест Джагадананда Пандит или нет. Быстро возвращайся и дай Мне знать».

Стих 151

говинда аси декхи’ кахила пандитера бходжана табе махапрабху свастйе карила шайана

говинда — Говинда; аси — придя; декхи’ — увидев; кахила — сообщил; пандитера бходжана — о том, что Джагадананда Пандит ест; табе — затем; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; свастйе — спокойно; карила шайана — лег спать.

Увидев, что Джагадананда Пандит действительно ест, Говинда сообщил об этом Господу, и тот, успокоившись, заснул.

Стих 152

*джагадананде-прабхуте према нале эи-мате сатйабхама-кршне
йаинхе шуни бхагавате*

джагадананде-прабхуте — между Джагаданандой Пандитом и Господом; према — любовь; нале — продолжается; эи-мате — таким образом; сатйабхама-кршне — между Сатьябхамой и Кришной; йаинхе — как; шуни — узнаем; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам».

Так проявлялась любовь, которая связывала Джагадананду Пандита и Господа Шри Чайтанью Махапрабху. Отношения были такими же, как отношения Сатьябхамы и Господа Кришны, описанные в «Шримад-Бхагаватам».

Стих 153

*джагаданандера саубхагйера ке кахибе сйма? джагаданандера
саубхагйера тенха се упама*

джагаданандера — Джагадананды Пандита; саубхагйера — удачи; ке — кто; кахибе — может назвать; сйма — предел; джагаданандера — Джагадананды; саубхагйера — удачи; тенха — он; се упама — пример.

Кто способен до конца понять, какая удача выпала на долю Джагадананды Пандита? Поистине, других примеров такой удачи нет.

Стих 154

*джагаданандера (према-вивартаУ шуне йеи джана премера
'сварупа' джане, пайа према-дхана*

джагаданандера — Джагадананды; према-виварта — любовные отношения; шуне — слушает; йеи джана — кто; премера — любви; сварупа — природу; джане — знает; пайа — обретает; према-дхана — богатство экстатической любви к Кришне.

Любой, кто слушает о любви, связывавшей Джагадананду Пандита и Шри Чайтанью Махапрабху, или читает книгу Джагадананды «Према-виварта», сможет понять природу любви. Более того, такой человек сам обретет экстатическую любовь к Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Слово виварта используют для обозначения того, что внешне кажется противоположным своей истинной сути. В этой истории Джагадананда Пандит кажется рассерженным, но на самом деле его гнев — проявление великой любви к Шри Чайтанье Махапрабху. «Према-виварта» — это также название книги, написанной Джагаданандой Пандитом. Поэтому автор «Шри Чайтанья-

чаритамриты» Кришнадас Кавираджа Госвами, используя слово према-виварта, имеет в виду 155] 277

как книгу, так и эту историю, рассказывающую о том, как сильно любил Джагадананда Пандит Шри Чайтанью Махапрабху. Всякий, кто прочитает эту книгу или услышит эту историю, очень скоро обретет любовь к Кришне.

Стих 155

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двенадцатой главе Антъя-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается об отношениях Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Джагадананды Пандита.

ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ

Лилы с Джагаданандой Пандитом и Рагхунатхой Бхаттой Госвами

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур дает следующее краткое описание тринадцатой главы. Решив, что Шри Чайтанье Махапрабху неудобно спать на коре банановой пальмы, Джагадананда Пандит сделал для Него подстилку и подушку. Однако Господь отказался от них. Тогда Сварупа Дамодара Госвами сделал другие матрас и подушку из измельченных сухих листьев банана. С большим трудом ему удалось уговорить Господа использовать их. С позволения Шри Чайтаньи Махапрабху Джагадананда Пандит отправился во Вриндаван, где в беседах с Санатаной Госвами обсудил множество тем, касающихся преданного служения. Там также имел место разговор об одежде, подаренной Мукундой Сарасвати. Вернувшись в Джаганнатха-Пури, Джагадананда передал Шри

Чайтанье Махапрабху подарки от Санатаны Госвами; там же произошел случай с плодами дерева пилу.

Однажды Шри Чайтанья Махапрабху пришел в состояние экстаза, услышав пение одной из девадаси. Не отдавая отчета в том, кто это поет, Он помчался к ней, продираясь сквозь колючий кустарник, и остановился только тогда, когда Говинда крикнул Ему, что это поет женщина. Так Шри Чайтанья Махапрабху показал, что санньяси и вайшнавья не должны слушать женское пение.

Когда Рагхунатха Бхатта Госвами, закончив обучение, ушел из Варанаси и направился в Джаганнатха-Пури, по пути ему повстречался Рамадас Вишваса Пандит. Вишваса Пандит очень гордился своей образованностью, и, поскольку он был имперсоналистом, Шри Чайтанья Махапрабху оказал ему очень холодный прием. В конце главы вкратце описывается жизнь Рагхунатхи Бхатты Госвами.

Стих 1

*кршна-виччхеда-джатартия кшйне чапи манас-тану дадхате
пхуллатам бхаваир йасйа там гаурам ашрайе*

кршна-виччхеда — от разлуки с Кришной; джата — происходящей; артия — от боли; кшйне — исхудавший и истощенный; ча — также; апи — хотя; манах — ум; тану — и тело; дадхате — принимает; пхуллатам — полноту; бхаваих — благодаря экстатическим эмоциям; йасйа — которого; там — у Него; гаурам — Шри Чайтанья Махапрабху; ашрайе — обретаю прибежище.

Я укрываюсь у лотосных стоп Господа Гаурачандры. Разлука с Кришной изнуряла Его ум и истощала тело, но, когда Он ощущал прилив экстатической любви к Богу, Он снова расцветал.

Стих 2

*джайа джайа илрй-чаитанья джайа нитйананда джайадваита-
чандра джайа гаура-бхакта-врнда*

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; джайа — слава; адваита-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхактаврнда — преданным Господа Шри Чайтанья Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа!

Стих 3

*хена-мате махапрабху джагадананда-санге нана-мате асвадайа
премера таранге*

хена-мате — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джагадананда-санге — в обществе Джагадананды Пандита; нанамате — различным образом; асвадайа — вкушает; премера таранге — волны духовных любовных отношений.

Так Шри Чайтанья Махапрабху наслаждался вкусом разнообразных трансцендентных эмоций чистой любви в обществе Джагадананды Пандита.

Стих 4

*кршна-вичнхеде духкхе кшийна мана-кайа бхававеше прабху кабху
прапхуллита хайа*

кршна-виннхеде — из-за разлуки с Кришной; духкхе — от печали; кшийна — истощенные; мана-кайа — ум и тело; бхава-авеше — благодаря экстатической любви; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кабху — иногда; прапхуллита хайа — расцветает.

Разлука с Кришной изнуряла ум Господа и истощала Его тело, но, когда Он переживал эмоции экстатической любви, Он снова расцветал и здоровел.

Стих 5

*калара шаралате, шайана, ати кшийна кайа шаралате хода лаге,
вйатха хайа гайа*

калара шаралате — на сухой коре бананового дерева; шайана — лежит; ати — очень; кшийна кайа — худое тело; шаралате — сухой коры бананового дерева; хода лаге — кости касаются; вйатха — боль; хайа — есть; гайа — в теле.

Когда Он, исхудавший, ложился отдыхать на сухую кору бананового дерева, это отзывалось болью во всех Его костях.

Стих 6

*декхи' саба бхакта-гана маха-духкха пайа сахите наре
джагадананда, срджила упайа*

декхи' — видя; саба бхакта-гана — все преданные; маха-духкха — большое горе; пайа — испытывают; сахите — терпеть; наре — не мог; джагадананда — Джагадананда Пандит; срджила упайа — придумал способ.

Никто из преданных не мог без боли смотреть на страдания Шри

Чайтаньи Махапрабху. Видеть Его мучения для них было нестерпимо. Наконец Джагадананда Пандит придумал, что делать.

Стих 7

сукушма вастра аниу гаурика дийа рангаила шимулуйра ту л а дийа таха пураила

сукушма вастра — тонкую ткань; ани — принесся; гаурика — красной окиси; дийа — с помощью; рангаила — покрасил в красный цвет; шимулуйра — дерева шимула; тула — волокнами; дийа — с; таха — то; пураила — набил.

Он раздобыл тонкую ткань и покрасил ее в красный цвет. Затем набил ее волокнами дерева шимула.

Стих 8

эка тулй-балиса говиндера хате дила ‘прабхуре шойаиха ихайа’ — тахаре кахила

эка — одну; тулй-балиса — подушку и подстилку; говиндера — Говинды; хате — в руки; дила — дал; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; шойаиха — попроси лечь; ихайа — на это; тахаре — ему; кахила — сказал.

Он сделал подстилку и подушку и передал их Говинде с такими словами: «Попроси Господа, чтобы Он лег отдохнуть на них».

Стих 9

сварупа-госанике кахе джагадананда ‘аджи апане йана прабхуре караиха шайана’

сварупа-госанике — Сварупе Дамодаре Госвами; кахе — говорит; джагадананда — Джагадананда Пандит; аджи — сегодня; апане — ты сам, лично; йана — придя; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; караиха шайана — попроси лечь.

Джагадананда сказал Сварупе Дамодаре Госвами: «Сегодня, пожалуйста, убеди Шри Чайтанью Махапрабху, чтобы Он отдыхал на подстилке».

Стих 10

шайанера кале сварупа тахани рахила тулй-балиса декхиу прабху кродхавишта ха-ила

шайанера кале — когда пришла пора спать; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; тахани рахила — остался там; тулй — подстилку;

балиса — подушку; декхи' — увидев; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кродхаавишта ха-ила — очень разгневался.

Когда Господу пришло время отправляться ко сну, Сварупа Дамодара задержался у Него. Однако, когда Шри Чайтанья Махапрабху увидел подстилку и подушку, Он пришел в большой гнев.

Стих 11

*говиндере пучхена, — 'иха караила кон джана джагаданандера
нама ъиуниУ санкоча хайла мана*

говиндере пучхена — спросил у Говинды; иха — это; караила — сделал; кон джана — кто; джагаданандера — Джагадананды Пандита; нам а — имя; ъиуниУ — услышав; санкоча — испуганным; хайла — стал; мана — ум.

Господь спросил Говинду: «Кто сделал это?» Когда Говинда назвал имя Джагадананды Пандита, это несколько испугало Шри Чайтанью Махапрабху.

Стих 12

*говиндере кахи сеи ту ли дура кайла калара шарала-упара шайана
карила*

говиндере к а х и — попросив Говинду; сеи тули — ту подстилку; дура кайла — отложил; калара — бананового дерева; шарала-упара — на сухую кору; шайана карила — лег.

Попросив Говинду убрать подстилку и подушку, Господь лег на сухую кору бананового дерева.

Стих 13

*сварупа кахе, — 'томара иччха, ки кахите пари? шаййа упекшиле
пандита духкха пабе бхарй*

сварупа кахе — Сварупа Дамодара Госвами сказал; томара иччха — Твоя воля; ки — кто; кахите пари — может сказать; шаййа упекшиле — если Ты не примешь постель; пандита — Джагадананда Пандит; духкха — огорчение; пабе — почувствует; бхарй — большое.

Сварупа Дамодара сказал Господу: «Я не могу пойти против Твоей воли, мой Господь; однако, если Ты не примешь эту постель, Ты очень огорчишь Джагадананду Пандита».

Стих 14

прабху кахена, — икхата эка анаха падите джагадананда чахе

амайа вишайа бхунджаите

прабху кахена — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кхата — постель; эка — одну; анаха — принеси; падите — для лежания; джагадананда — Джагадананда Пандит; нахе — желает; амайа — Меня; вишайа бхунджаите — заставить наслаждаться материальным счастьем.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Тогда почему бы тебе не принести Мне еще и кровать? Джагадананда хочет, чтобы Я предавался мирским удовольствиям».

Стих 15

*санньасй мануша амара бхумите шайана амаре кхата-тули-
балиса мастака-мундана”*

санньасй мануша — человек, отрекшийся от мира; амара — Мое; бхумите шайана — лежание на полу; амаре — для Меня; кхата — кровать; тули — подстилка; балиса — подушка; мастака-мундана — большой позор.

«Я отрекся от мира, и потому Мне надлежит спать на голом полу. Я опозорю Себя, если стану использовать кровать, подстилку и подушку».

Стих 16

*сварупа-госани аси’ пандите кахила шуни’ джагадананда мане
маха-духкха паила*

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; аси’ — вернувшись; пандите кахила — сказал Джагадананде Пандиту; шуни’ — услышав; джагадананда — Джагадананда Пандит; мане — в уме; маха-духкха паила — почувствовал великое горе.

Когда Сварупа Дамодара вернулся и рассказал обо всем Джагадананде Пандиту, тот сильно расстроился. 19] 287

Стих 17

*сварупа-госани табе срджила пракара кадалйра шушка-патра
анила апара*

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; табе — тогда; срджила пракара — придумал выход; кадалйра — бананового дерева; шушкапатра — сухие листья; анила — принес; апара — в большом количестве.

Тогда Сварупа Дамодара Госвами придумал выход. Он раздобыл

большое количество сухих банановых листьев.

Стих 18

накхе нириу чири таха сукшма кайла прабхура бахирваса дуйте се саба бхарила

накхе — ногтями; чири чири — расщепляя снова и снова; таха — их; ати — очень; сукшма — мелкие; кайла — сделал; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; бахирваса — верхние одежды; дуйте — две; се саба — этим; бхарила — наполнил.

Затем он ногтями расщепил эти листья на тонкие волокна и наполнил ими два отреза ткани, которые в качестве верхней одежды носил Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 19

эи-мата дуй кайла одана-падане ангикара кайла прабху анека йатане

эи-мата — таким образом; дуй — две части; кайла — сделал; оданападане — одну для подстилки, а другую в виде подушки; ангикара кайла — принял; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; анека йатане — с большим трудом.

Так Сварупа Дамодара сделал подстилку и подушку, и после долгих уговоров Шри Чайтанья Махапрабху их принял.

Стих 20

тате шайана карена прабху, — декхи сабе сукхй джагадананда — бхитаре кродха бахире маха-духкхй

тате — на том; шайана карена — лежащего; прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; декхи — видя; сабе сукхй — все обрадовались; джагадананда — Джагадананда Пандит; бхитаре — в уме; кродха — разгневанный; бахире — внешне; маха-духкхй — несчастный.

Все были счастливы видеть, что Господь спит на той постели, и только Джагадананда внутри был сердит на Господа и выглядел очень расстроенным.

Стих 21

пурве джагаданандера иччха врндавана йаите прабху аджна на дена танре, на паре чалите

пурве — прежде; джагаданандера — Джагадананды Пандита; иччха — желание; врндавана йаите — пойти во Вриндаван; прабху —

Шри Чайтанья Махапрабху; аджна — разрешение; на дена — не дал; танре — ему; на паре чалите — не смог пойти. 23] 289

Прежде, когда Джагадананда Пандит выразил желание сходить во Вриндаван, Шри Чайтанья Махапрабху не дал ему разрешения на это, поэтому он остался в Джаганнатха-Пури.

Стих 22

бхитарера кродха-духкха пракаша на кайла матхура йаите прабху-стхане аджна магила

бхитарера — внутренние; кродха-духкха — гнев и огорчение; пракаша на кайла — не показывал; матхура йаите — пойти в Матхуру; прабхустхане — у Шри Чайтаньи Махапрабху; аджна магила — попросил дозволения.

Теперь, скрывая свой гнев и огорчение, Джагадананда Пандит снова попросил у Шри Чайтаньи Махапрабху дозволения пойти в Матхуру.

Стих 23

прабху кахеу — “матхура йаиба амайа кродха кари’ амайа доша лагана туми ха-иба бхикхари

прабху кахе — Господь сказал; матхура йаиба — ты пойдешь в Матхуру; амайа — на Меня; кродха кари’ — злясь; амайа — Меня; доша лагана — осуждая; туми — ты; ха-иба — станешь; бхикхарй — попрошайкой.

С большой любовью Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Если ты пойдешь в Матхуру, сердясь на Меня, то просто станешь там попрошайкой и будешь ругать Меня».

Стих 24

джагадананда кахе прабхура дхарийа чарана “пурва хайте иччха мора йаите врндавана

джагадананда — Джагадананда Пандит; кахе — сказал; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; дхарийа чарана — схватив лотосные стопы; пурва хайте — с давних пор; иччха — желание; мора — мое; йаите врндавана — пойти во Вриндаван.

Ухватившись за стопы Господа, Джагадананда Пандит сказал: «С давних пор я мечтаю сходить во Вриндаван».

Стих 25

прабху-аджна нахи, тате на пари йаите эбе аджна деха\ авашья йаиму нишчите”

прабху-аджна — Твоего, Господь, разрешения; нахи — не было; тате — поэтому; на пари йаите — я не мог пойти; эбе — сейчас; аджна — разрешение; деха’ — дай; авашья — обязательно; йаиму — пойду; нишчите — непременно.

«Я не мог пойти без Твоего дозволения. Ты должен дать Свое согласие, и я непременно туда схожу».

Стих 26

прабху прйте танра гамана на карена ангйкара тенхо прабхура тхани аджна маге бара бара

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прйте — из любви; танра — его; гамана — уход; на карена ангйкара — не принимает; тенхо — он; прабхура тхани — у Шри Чайтанья Махапрабху; аджна — позволение; маге — просит; бара бара — снова и снова.

Из любви к Джагадананде Пандиту Шри Чайтанья Махапрабху не позволял ему уйти, но тот продолжал настаивать.

Стих 27

сварупа-госанире пандита кайла ниведана “пурва хайте врндавана йаите мора мана

сварупа-госанире — к Сварупе Дамодаре Госвами; пандита — Джагадананда Пандит; кайла ниведана — обратился с просьбой; пурва хайте — с давних пор; врндавана йаите — пойти во Вриндаван; мора мана — мое желание.

Тогда Джагадананда обратился с просьбой к Сварупе Дамодаре Госвами: «С давних пор я хочу сходить во Вриндаван».

Стих 28

прабху-аджна вина тахан йаите на пари эбе аджна на дена море, ‘кродхе йаха’ бали

прабху-аджна — разрешения Шри Чайтанья Махапрабху; вина — без; тахан — туда; йаите — пойти; на пари — не могу; эбе — сейчас; аджна — разрешение; на дена — не дает; море — мне; кродхе — в гневе; йаха — идешь; бали — говорит.

«Но я не могу пойти туда без разрешения Господа — разрешения, которого Он мне не дает. Он лишь говорит, что я хочу пойти туда потому, что сердит на Него».

Стих 29

*сахаджеи мора тахан йаите мана хайа прабху-аджна лана деха',
карийе винайа"*

сахаджеи — естественное; мора — мое; тахан — туда; йаите — пойти ; мана — желание; хайа — есть; прабху-аджна — разрешение Шри Чайтаньи Махапрабху; лана деха' — получи; карийе винайа — смиренно прося.

«Нет ничего удивительного, что я хочу побывать во Вриндаване; поэтому, пожалуйста, смиренно попроси Его дать согласие на это».

Стих 30

*табе сварупа-госани кахе прабхура чаране "джагаданандера
иччха бада йаите врндаване*

табе — тогда; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; кахе — передает; прабхура чаране — у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; джагаданандера — Джагадананды Пандита; иччха бада — сильное желание; йаите врндаване — пойти во Вриндаван.

Тогда у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху Сварупа Дамодара Госвами изложил просьбу Джагадананды: «Джагадананда Пандит желает отправиться во Вриндаван».

Стих 31

*томара тхани аджна тенхо маге бара бара аджна деха', —
матхура декхи' аисе эка-бара*

томара тхани — у Тебя; аджна — разрешения; тенхо — он; маге — просит; бара бара — снова и снова; аджна деха' — дай согласие; матхура декхи' — посмотрев Матхуру; аисе — вернется; эка-бара — один раз.

«Он снова и снова просит у Тебя разрешения. Пожалуйста, пусть он сходит в Матхуру, а потом возвращается».

Стих 32

*аире декхите йаинхе гауда-деше йайа таинхе эка-бара врндавана
декхи' айа*

аире — матушку Шачи; декхите — повидать; йаинхе — как; гаудадеше — в Бенгалию; йайа — он сходил; таинхе — точно так же; экабара — один раз; врндавана декхи' — увидев Вриндаван; айа — может вернуться.

«Ты позволил ему навестить матушку Шачи в Бенгалии, и точно так же Ты можешь разрешить ему сходить во Вриндаван, а затем вернуться».

Стих 33

сварупа-госанира боле прабху аджна дила джагадананде болана танре шикхаила

сварупа-госанира — Сварупы Дамодары Госвами; боле — по просьбе; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аджна дила — дал разрешение; джагадананде — Джагадананде Пандиту; болана — позвав; танре — ему; шикхаила — дал наставления.

По просьбе Сварупы Дамодары Госвами Шри Чайтанья Махапрабху позволил Джагадананде Пандиту посетить Вриндаван. Господь позвал его к Себе и дал такие наставления.

Стих 34

“варанасй парйанта сваннханде йаиба патхе аге савадхане йаиба кшатрийади-сатхе

варанасй парйанта — до Варанаси; сваннханде — беспрепятственно; йаиба патхе — можешь идти; аге — после этого; савадхане — с большой осторожностью; йаиба — иди; кшатрийа-ади-сатхе — вместе с кшатриями.

«До Варанаси ты можешь идти без опаски, но после Варанаси будь осторожнее и иди только вместе с кшатриями».

КОММЕНТАРИЙ: В те дни на дороге из Варанаси во Вриндаван орудовали разбойники, и потому путешественники ходили по ней под охраной кшатриев.

Стих 35

кевала гаудийа паиле ‘батапада’ кари бандхе саба лутти бандхи’ ракхе, йаите виродхе

кевала — один; гаудийа — бенгалец; паиле — если попадется; батапада — ограбление; кари — совершив; бандхе — пленяют; саба — всё; лутти’ — забрав; бандхи’ — связав; ракхе — держат; йаите виродхе — не отпускают.

«Как только грабители на дороге видят бенгальца, путешествующего в одиночку, они обирают его до нитки и берут в плен».

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, бенгальцы не отличаются

большой физической силой. Поэтому, когда бенгалец путешествует в одиночку по дорогам Бихара, грабители хватают его, обирают до нитки и заставляют служить себе. Есть мнение, что грабителям из Бихара хорошо известно о высоких умственных способностях бенгальцев, поэтому грабители берут их в плен и заставляют выполнять работу, требующую смекалки.

Стих 36

матхура геле санатана-сангеи рахиба матхурара свамй сабера чарана вандиба

матхура геле — придя в Матхуру; санатана-сангеи — в обществе Санатаны Госвами; рахиба — оставайся; матхурара свамй — старших вайшнавов Матхуры; сабера — всех; чарана вандиба — почитай лотосные стопы.

«Когда придешь в Матхуру, оставайся с Санатаной Госвами и припадай к стопам всех старших вайшнавов, живущих там».

Стих 37

дуре рахи бхакти кариха санге на рахиба тан-сабара ачара-чешта ла-ите нариба

дуре рахи — держись на расстоянии; бхакти кариха — выражай преданность; санге — в обществе; на рахиба — не оставайся; тан-сабара — их; ачара — поведение; чешта — деятельность; ла-ите нариба — ты не можешь принять.

«Не общайся близко с жителями Матхуры; выражай им почтение на расстоянии. Поскольку ты находишься на ином уровне преданного служения, ты не должен подражать их поведению или делать то, что делают они».

КОММЕНТАРИЙ: Жители Вриндавана и Матхуры служат Кришне в умонастроении родительской любви, и их чувства никогда не вписываются в рамки правил, установленных смарта-брахманами. Преданные, поклоняющиеся Кришне с осознанием Его величия, не способны понять родительские чувства обитателей Матхуры и Вриндавана, которые следуют путем спонтанной любви. Преданные, идущие путем видхи-марга (регулируемого преданного служения), могут неправильно истолковать поступки тех, кто идет путем рага-марга (преданного служения из чувства спонтанной любви). Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху наказал Джагадананде Пандиту держаться на расстоянии от жителей Вриндавана с их спонтанной преданностью,

чтобы избежать непочтительного отношения к ним.

Стих 38

*санатана-санге кариха вана дараšana санатанера санга на
нхадиба эка-кшана*

санатана-санге — с Санатаной Госвами; кариха — соверши; вана дараšana — посещение двенадцати лесов; санатанера — Санатаны Госвами; санга — общество; на нхадиба — не оставляй; эка-кшана — ни на мгновение.

«Посети все двенадцать лесов Вриндавана в сопровождении Санатаны Госвами. Ни на мгновение не покидай его общества».

Стих 39

*шйгхра асиха, тахан на рахиха нира-кала говардхане на надиха
декхите 'гопалаУ*

шйгхра — как можно скорее; асиха — возвращайся; тахан — там; на рахиха — не оставайся; нира-кала — надолго; говардхане — на холм Говардхана; на надиха — не залезай; декхите гопала — чтобы увидеть Божество Гопалы.

«Оставайся во Вриндаване недолго и побыстрее возвращайся. И еще: не забирайся на холм Говардхана, чтобы увидеть Божество Гопалы».

КОММЕНТАРИЙ: В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур советует не жить во Вриндаване в течение долгого времени. Недаром говорится: «Чем ближе знаешь, тем меньше почитаешь». Тот, кто остается во Вриндаване на долгое время, может перестать оказывать почтение его обитателям. Поэтому те, кто не достиг уровня спонтанной любви к Кришне, не должны жить во Вриндаване очень долго. Лучше приезжать туда на короткое время. Нельзя также взбираться на холм Говардхана, чтобы посмотреть на Божество Гопалы. Поскольку Говардхана неотличен от Гопалы, его нельзя касаться ногами. Божество Гопалы можно увидеть, когда Он спускается с Говардханы.

Стих 40

*амиха аситечхи, — кахиха санатане амара таре эка-стхана йена
каре вриндаване”*

амиха — Я также; аситечхи — приду; кахиха санатане — сообщу Санатане Госвами; амара таре — для Меня; эка-стхана — место; йена

— чтобы; каре — сделал; врндаване — во Вриндаване.

«Сообщи Санатане Госвами, что Я собираюсь снова отправиться во Вриндаван. Пусть он приготовит для Меня жилье».

Стих 41

*эта бали' джагадананде кайла алингана джагадананда чалила
прабхура вандийа чарана*

эта бали' — сказав это; джагадананде — Джагадананды Пандита; кайла — совершил; алингана — объятие; джагадананда — Джагадананда Пандит; чалила — пустился в путь; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; вандийа чарана — поклонившись лотосным стопам.

С этими словами Господь обнял Джагадананду Пандита, и тот, поклонившись лотосным стопам Господа, отправился во Вриндаван.

Стих 42

*саба бхакта-гана-тхани аджна магила вана-патхе чалиу чали'
варанасй аила*

саба бхакта-гана-тхани — у всех преданных; аджна магила — попросил разрешение; вана-патхе чали' чали' — по лесной дороге; варанасй аила — достиг Варанаси.

Испросив позволение у всех преданных, он пустился в путь. Лесная дорога скоро привела его в Варанаси.

Стих 43

*тапана-мишра, чандрашекхара, — донхаре милила танра тхани
прабхура катха сакала-и шунила*

тапана-мишра — с Тапаной Мишрой; чандрашекхара — Чандрашекхарой; донхаре милила — встретился с обоими; танра тхани — от него; прабхура — о Шри Чайтанье Махапрабху; катха — повествования; сакала-и — все; шунила — слышали.

Встретив в Варанаси Тапану Мишру и Чандрашекхару, он рассказал им разные истории о Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 44

*матхурате аси' милила санатане дуи-джанера санге дунхе
анандита мане*

матхурате аси' — идя до Матхуры; милила санатане — встретился с Санатаной Госвами; дуи-джанера — обоих; санге — от общения;

дунхе — обоих; анандита мане — обрадовавшись в сердце.

В конце концов Джагадананда Пандит достиг Матхуры, где повстречал Санатану Госвами. Они были очень рады увидеть друг друга.

Стих 45

санатана караила танре двадаша вана дарашана гокуле рахила дунхе декхи' махавана

санатана — Санатана Госвами; караила — сделал; танре — ему; двадаша — двенадцати; вана — лесов; дарашана — посещение; гокуле — в Гокуле; рахила — оставались; дунхе — оба; декхи' — посетив; маха-вана — Махаван.

После того как Санатана Госвами показал Джагадананде все двенадцать лесов Вриндавана, последним из которых был Махаван, они оба стали жить в Гокуле.

Стих 46

санатанера гопхате дунхе рахе эка-тхани пандита пака карена девалайе йаи

санатанера гопхате — в пещере Санатаны Госвами; дунхе — оба; рахе — живут; эка-тхани — в одном месте; пандита — Джагадананда; пака карена — готовит; девалайе й а и — посещая храм.

Они жили вместе в пещере Санатаны Госвами, но Джагадананда Пандит ходил в близлежащий храм, где готовил для себя.

Стих 47

санатана бхикша карена йаи' махаване кабху девалайе, кабху брахмана-садане

санатана — Санатана Госвами; бхикша карена — просит подаяние; йаи маха-ване — ходя по окрестностям Махавана; кабху — иногда; девалайе — в храме; кабху — иногда; брахмана-садане — в доме какого-нибудь брахмана.

Санатана Госвами просил подаяние в окрестностях Махавана. Иногда он просил пищу в храме, а иногда — в доме какого-нибудь брахмана.

Стих 48

санатана пандитера каре самадхана махаване дена ани' маги анна-пана

санатана — Санатана Госвами; пандитера — Джагадананде Пандиту; каре самадхана — прислуживает; маха-ване — в Махаване; дена — дает; ани — принося; маги — попросив в подаяние; анна-пана — пищу и питье.

Санатана Госвами заботился обо всех нуждах Джагадананды Пандита. Он просил подаяние в окрестностях Махавана и приносил Джагадананде продукты и воду.

Стих 49

*эка-дина санатане пандита нимантрила нитйа-кртйа кари тенха
пака чадаила*

эка-дина — однажды; санатане — Санатану Госвами; пандита нимантрила — Джагадананда Пандит пригласил; нитйа-кртйа кари — закончив ежедневные обязанности; тенха — он; пака чадаила — стал готовить.

Однажды Джагадананда Пандит, пригласив Санатану в близлежащий храм на обед, закончил свои ежедневные ритуалы и стал готовить.

Стих 50

4мукунда сарасватй нама саннйасй махаджане эка бахирваса
тенхо дила санатане*

мукунда сарасватй — Мукунда Сарасвати; нама — по имени; саннйасй — санньяси; маха-джане — великая личность; эка — одно; бахирваса — облачение санньяси; тенхо — он; дила — дал; санатане — Санатане Госвами.

Прежде один великий санньяси по имени Мукунда Сарасвати подарил Санатане Госвами свое облачение.

Стих 51

*санатана сеи вастра мастаке бандхийа джагаданандера васа-
дваре васила асийа*

санатана — Санатана Госвами; сеи — тем; вастра — куском ткани; мастаке — голову; бандхийа — обмотав; джагаданандера — Джагадананды Пандита; васа-дваре — у дверей жилища; васила — сел; асийа — придя.

Санатана Госвами обмотал этот кусок ткани вокруг головы и, придя к Джагадананде Пандиту, сел у входа.

Стих 52

ратула вастра декхи пандита премавишта ха-ила 'махапрабхура прасадау джани танхаре пучхила

ратула — красную; вастра — ткань; декхиу — увидев; пандита — Джагадананда Пандит; према-авишта ха-ила — ощутил прилив экстатической любви; махапрабхура прасада — священный дар Шри Чайтаньи Махапрабху; джани — думая; танхаре пучхила — спросил у него.

Решив, что красная ткань была подарком Чайтаньи Махапрабху, Джагадананда Пандит ощутил прилив экстатической любви. Потом он обратился с вопросом к Санатане Госвами.

Стих 53

«кахан паила туми эи ратула васана?» 'мукунда сарасватй' дила, — кахе санатана

кахан — где; паила — получил; туми — ты; эи — эту; ратула васана — красную ткань; мукунда сарасватй дила — Мукунда Сарасвати дал; кахе санатана — ответил Санатана.

«Где ты взял эту красную ткань, что у тебя на голове?» — спросил Джагадананда.

«Мне дал ее Мукунда Сарасвати», — ответил Санатана Госвами.

Стих 54

шуни' пандитера мане кродха упаджила бхатера ханди хате лана марите аила

шуни' — услышав; пандитера — Джагадананды Пандита; мане — в уме; кродха — гнев; упаджила — возник; бхатера ханди — кухонный горшок; хате — в руку; лана — взяв; марите аила — был готов ударить.

Услышав это, Джагадананда Пандит впал в гнев. Он схватил кухонный горшок и уже готов был ударить им Санатану Госвами.

Стих 55

санатана танре джани' ладжджита ха-ила балите лагила пандита ханди чулате дхарила

санатана — Санатана Госвами; танре — его; джани' — зная; ладжджита ха-ила — почувствовал стыд; балите лагила — стал говорить; пандита — Джагадананда Пандит; ханди — горшок; чулате — на очаг; дхарила — поставил.

Хорошо зная Джагадананду Пандита, Санатана Госвами устыдился своего поступка. Джагадананда Пандит поставил горшок обратно на очаг и сказал такие слова.

Стих 56

“туми махапрабхура хао паршада-прадхана тома-сама махапрабхура прийа нахи ана

туми — ты; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; хао — есть; паршада-прадхана — один из главных спутников; тома-сама — подобного тебе; махапрабхура — для Шри Чайтаньи Махапрабху; прийа — дорогого; нахи — нет; ана — другого.

«Ты же один из главных спутников Шри Чайтаньи Махапрабху. Нет для Него никого дороже тебя».

Стих 57

анйа санньасйра вастра туми дхара шире кон аичхе хайау — иха паре сахибаре?”

анйа санньасйра — другого санньяси; вастра — одежду; туми — ты; дхара — держишь; шире — на голове; кон — кто; аичхе хайа — такое; иха — это; паре сахибаре — способен стерпеть.

«Но, несмотря на это, ты обмотал себе голову тканью, подаренной другим санньяси. Кто может смотреть на это спокойно?»

Стих 58

санатана кахе — “садху пандита-махашайа! тома-сама наитанйера прийа кеха найа

санатана кахе — Санатана Госвами сказал; садху — святого; пандита — ученого; махашайа — великой души; тома-сама — подобного тебе; наитанйера — Шри Чайтанье Махапрабху; прийа — дорогого; кеха найа — нет.

Санатана Госвами сказал: «Дорогой Джагадананда Пандит, ты великий святой и большой знаток писаний. Для Шри Чайтаньи Махапрабху нет никого дороже тебя».

Стих 59

аинхе наитанйа-ниьитха йогйа томате туми на декхаиле иха шикхиба ке-мате?

аинхе — такая; наитанйа-ниьитха — вера в Шри Чайтанью Махапрабху; йогйа — приличествует; томате — тебе; туми на декхаиле

— если бы ты не проявил; иха — ее; шикхиба — я узнал бы; ке-мате — как.

«Такая вера в Шри Чайтанью Махапрабху достойна тебя. Если бы ты не проявил ее сейчас, то как бы я о ней узнал?»

Стих 60

йаха декхибаре вастра мастаке бандхила сеи апурва према эи пратйакша декхила

йаха — которую; декхибаре — чтобы увидеть; вастра — ткань; мастаке бандхила — повязал вокруг головы; сеи — ту; апурва према — необычайную любовь; эи — эту; пратйакша — непосредственно; декхила — увидел.

«Я добился того, ради чего обмотал себе голову этой тканью: сегодня я своими глазами увидел, как сильно ты любишь Шри Чайтанью Махапрабху».

Стих 61

ракта-вастра 'вайшнавера' парите на йуйайа кона правасйре димуу ки кайа ухайа? 99

ракта-вастра — шафрановую одежду; вайшнавера — вайшnavу; парите на йуйайа — не подобает надевать; кона правасйре — постороннему человеку; диму — отдам; ки — какое; кайа — дело; ухайа — с этим.

«Вайшnavу не подобает носить шафрановую одежду, поэтому она мне ни к чему. Я отдам ее кому-нибудь другому».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур так комментирует этот случай. Все вайшnavы — освобожденные люди. Они не привязаны ни к чему материальному. Поэтому вайшnavу нет нужды облачаться в одежды санньяси, чтобы показать другим свое возвышенное положение. Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира, получив посвящение у санньяси, принадлежавшего к школе майявады. Однако современные санньяси-вайшnavы никогда не считают, что, облачившись в одежды санньяси, они становятся равными Чайтанье Махапрабху. Вайшnav принимает санньясу только для того, чтобы оставаться вечным слугой своего духовного учителя. Он делает это, сознавая, что не находится на одном уровне с духовным учителем, который является парамахамсой, и считает себя недостойным носить одежду парамахамсы. Поэтому вайшnav принимает санньясу из смирения, а не из гордости.

Санатана Госвами носил облачение парамахамсы, поэтому ему не подобало обматывать шафрановую ткань вокруг головы. Однако санньясивайшнавы не считают себя вправе имитировать парамахамсу-вайшнава, рядясь в его одежды. Согласно принципам, установленным Шри Чайтаньей Махапрабху (трнад апи су-нйчена), нужно всегда считать себя ниже всех других и ни в коем случае не ставить себя на уровень парамахамсы-вайшнава. Поэтому иногда вайшнавцы принимают санньясу, тем самым ставя себя ниже парамахамсы-вайшнава. Таково наставление Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура.

Стих 62

пака кари' джагадананда наитанья самарпила дуи-джана васи табе прасада паила

пака кари — после приготовления пищи; джагадананда — Джагадананда Пандит; чаитанья-самарпила — преподнес Шри Чайтанье Махапрабху; дуи-джана — вдвоем; васи — усевшись; табе — тогда; прасада — остатки подношения; паила — приняли.

Закончив готовить, Джагадананда Пандит предложил пищу Шри Чайтанье Махапрабху. Потом он вместе с Санатаной Госвами сел за прасад.

Стих 63

прасада паи анйонье кайла алингана чаитанья-вирахе дунхе карила крандана

прасада паи — вкусив остатки подношения; анйонье — друг друга; кайла алингана — обняли; чаитанья-вирахе — в разлуке с Господом Чайтаньей; дунхе — оба; карила крандана — плакали.

Вкусив прасад, они обняли друг друга и заплакали от разлуки с Господом Чайтаньей.

Стих 64

эи-мата маса дуй рахила врндаване чаитанья-вираха-духкха на йайа сахане

эи-мата — таким образом; маса — месяца; дуй — два; рахила — оставался; врндаване — во Вриндаване; наитанья-вираха — разлуки со Шри Чайтаньей Махапрабху; духкха — горе; на йайа сахане — не мог терпеть.

Так они провели вместе два месяца во Вриндаване. Но больше они

были не в силах выносить боль разлуки со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 65

махапрабхура сандеша кахила санатане 1амиха аситечхи, рахите кариха эка-стханеУ

махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; сандеша — послание; кахила — сказал; санатане — Санатане; амиха аситечхи — Я тоже собираюсь прийти; рахите — для Моего жилья; кариха эка-стхане — приготовь место.

Поэтому Джагадананда Пандит передал Санатане Госвами послание Господа, которое гласило: «Я тоже собираюсь прийти во Вриндаван; приготовь для Меня место».

Стих 66

джагадананда-пандита табе аджна магила санатана прабхуре кичху бхета-васту дила

джагадананда-пандита — Джагадананда Пандит; табе — тогда; аджна магила — попросил разрешения; санатана — Санатана Госвами; пра-бхуре — для Шри Чайтаньи Махапрабху; кичху — некоторые; бхетавасту — подарки; дила — передал.

Санатана Госвами дал разрешение Джагадананде возвращаться в Джаганнатха-Пури и передал с ним подарки для Господа Чайтаньи Махапрабху.

Стих 67

раса-стхалйра валу ара говардханера шила шушка пакка пйлу-пхала ара гунджа-мала

раса-стхалйра валу — песок с места, где Господь Кришна проводил танец раса; ара — также; говардханера шила — камень с холма Говардхана; шушка — сухой; пакка — зрелый; пйлу-пхала — плод дерева пилу; ара — также; гунджа-мала — гирлянду из маленьких раковин.

Он передал для Чайтаньи Махапрабху песок с того места, где проходила раса-лила, камень с холма Говардхана, высушенные зрелые плоды дерева пилу и гирлянду из маленьких раковин.

Стих 68

джагадананда-пандита чалила саба лана вйакула хайла санатана

танре видайя дийа

джагадананда-пандита — Джагадананда Пандит; чалила — пошел; саба — все; лана — взяв; вйакула хайла. — расчувствовался; санатана — Санатана Госвами; танре — с ним; видайя дийа — прощаясь.

Взяв все эти подарки, Джагадананда Пандит двинулся в обратный путь. Санатана Госвами не смог сдержать своих чувств после того, как попрощался с ним.

Стих 69

прабхура нимитта эка-стхана мане вичарила двадашадитйа-тилайя эка 'матха' паила

прабхура нимитта — для Шри Чайтаньи Махапрабху; эка-стхана — одно место; мане — в уме; вичарила — подумал; двадашадитйа-тилайя — на холме под названием Двадашадитья; эка — один; матха — храм; паила — подыскал.

Вскоре после этого Санатана Госвами подыскал для Шри Чайтаньи Махапрабху место во Вриндаване, где Он мог остановиться. Это был храм на холме под названием Двадашадитья-Тила.

Стих 70

сеи стхана ракхила госани самскара карийя матхера аге ракхила эка чхауни бандхийя

сеи стхана — то место; ракхила — держал для Него; госани — Санатана Госвами; самскара карийя — убирая и держа в порядке; матхера аге — перед храмом; ракхила — держал; эка — одну; чхауни — маленькую хижину; бандхийя — построив.

Санатана Госвами держал храм в чистоте и порядке. Перед ним он построил маленькую хижину.

Стих 71

шйгхра чали' нйлачале гела джагадананда бхакта саха госани хайла парама ананда

шйгхра — очень быстро; чали' — идя; нйланале — в Джаганнатха-Пури; гела — пришел; джагадананда — Джагадананда Пандит; бхакта саха — вместе со Своими преданными; госани — Шри Чайтанья Махапрабху; хайла — стал; парама ананда — очень счастливым.

Тем временем Джагадананда Пандит очень скоро добрался до Джаганнатха-Пури, к большой радости Шри Чайтаньи Махапрабху и Его преданных.

Стих 72

*прабхура чарана ванди' сабаре милила махапрабху танре дрдха
алингана кайла*

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана — лотосные стопы; ванди' — почтив; сабаре милила — встретился со всеми; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — ему; дрдха — очень крепкое; алингана — объятие; кайла — сделал.

Вознеся молитвы лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, Джагадананда Пандит поприветствовал всех преданных. После этого Господь крепко обнял Джагадананду.

Стих 73

*санатанера наме пандита дандават кайла раса-стхалйра дхули
ади саба бхета дила*

санатанера — Санатаны Госвами; наме — от имени; пандита — Джагадананда Пандит; дандават кайла — поклонился; раса-стхалйра — с того места, где проходил танец раса; дхули — пыль; ади — и другие; саба — все; бхета — подарки; дила — передал.

Джагадананда Пандит поклонился Господу от имени Санатаны Госвами и передал Ему землю с места, где проходил танец раса, а также другие подарки.

Стих 74

*саба дравйа ракхилена, пйлу дилена бантийа 'врндаванера пхала'
бали кхаила хршта хана*

саба — все; дравйа — подарки; ракхилена — сохранил; пйлу — плоды дерева пилу; дилена — отдал; бантийа — раздав; врндаванера пхала — плод из Вриндавана; бали — поскольку; кхаила — ели; хршта хана — с большой радостью.

Шри Чайтанья Махапрабху взял все подарки, кроме плодов пилу, которые Он раздал преданным. Все ели их с большим удовольствием, поскольку они выросли во Вриндаване.

Стих 75

*йе кеха джане, анти чушите лагила йе на джане гаудийа пйлу
чавана кхаила*

йе — кто; кеха — некоторые; джане — знали; анти — семена; чушите лагила — стали сосать; йе — кто; на джане — не знали;

гаудийа — бенгальские преданные; пйлу — плоды пилу; чавана — сжевав; кхаила — проглотили.

Те преданные, которым были знакомы плоды пилу, обсосали косточки, а бенгальские преданные, незнакомые с этими плодами, разжевали и проглотили эти косточки.

Стих 76

*мукхе тара джхала гела, джихва каре джвала врндаванера 'пилу'
кхаите эи эка лила*

мукхе тара — у них во рту; джхала — жгучий вкус; гела — оказался; джихва — язык; каре джвала — горел; врндаванера — из Вриндавана; пйлу — плоды пилу; кхаите — вкушая; эи — это; эка лила — развлечение.

У семян дерева пилу острый вкус, поэтому те, кто разжевал семена, обожгли себе язык. Так вкушение этих плодов из Вриндавана стало еще одним из развлечений Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 77

*джагаданандера агамане сабара улласа эи-мате нйлачале
прабхура виласа*

джагаданандера — Джагадананды Пандита; агамане — по возвращении; сабара улласа — все счастливые; эи-мате — таким образом; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; виласа — развлечение.

Все очень радовались возвращению Джагадананды Пандита из Вриндавана. Так Шри Чайтанья Махапрабху наслаждался Своими играми в Джаганнатха-Пури.

Стих 78

*эка-дина прабху йамешвара-тота йаите сеи-кале дева-дасй лагила
гаите*

эка-дина — однажды; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йамешваратота — в храм на Ямешвара-Тоте; йаите — когда шел; сеи-кале — в то время; дева-дасй — певица из храма Джаганнатхи; лагила — стала; гаите — петь.

Однажды, когда Господь шел в храм Ямешвары, Он услышал, как запела певица из храма Джаганнатхи.

Стих 79

гуджджарй-рагинй лана сумадхура-сваре 'гйта-говинда-пада
гайа джага-мана харе*

гуджджарй-рагинй — мелодии гуджари; лана — в сопровождении; сумадхура-сваре — сладким голосом; гйта-говинда — «Гита-Говинду» Джаяदेвы Госвами; пада — стихи; гайа — поет; джага-мана — ум всего мира; харе — привлекает.

Она пела сладким голосом на мелодию гуджари, и, поскольку ее песня была из «Гита-Говинды» Джаядевы Госвами, весь мир замороженно внимал ей.

Стих 80

*дуре гана ьуни' прабхура ха-ила авеша стрйу пурушау ке гайау —
на джане вишеша*

дуре — издалека; гана — песню; ьуни' — услышав; прабхура — у Шри Чайтаньи Махапрабху; ха-ила — возникло; авеша — экстатическое чувство; стрй — женщина; пуруша — мужчина; ке гайа — кто поет; на джане — не мог понять; вишеша — точно.

Услышав эту песню издалека, Шри Чайтанья Махапрабху тут же пришел в восторг. Он не отдавал Себе отчета в том, кто пел ее: женщина или мужчина.

Стих 81

таре милибаре прабху авеше дхаила патхе 'сиджера бади хайа,
пхутийа чалила*

таре — поющего; милибаре — найти; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; авеше — в экстазе; дхаила — побежал; патхе — по дороге; сиджера бади — колючая изгородь; хайа — была; пхутийа — продираясь; чалила — шел.

Охваченный экстазом, Господь побежал на звук песни, продираясь через терновник.

Стих 82

*анге канта лагила, кичху на джанила асте-вйасте говинда танра
пачхете дхаила*

анге — в тело; канта — колючки; лагила — впивались; кичху — чтолибо; на джанила — не замечал; асте-вйасте — очень быстро; говинда — Его слуга Говинда; танра — Него; пачхете — позади; дхаила — бежал.

Говинда изо всех сил бежал за Господом, который мчался, не

замечая впивавшихся в Его тело колючек.

Стих 83

дхана йайена прабху, стрй ачхе алпа дуре стрй гайа' бали' говинда прабхуре кайла коле

дхана — очень быстро; йайена — бежал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; стрй — женщина; ачхе — была; алпа дуре — поблизости; стрй гайа' — женщина поет; бали' — сказав; говинда — Его личный слуга; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; кайла коле — обхватил руками.

Шри Чайтанья Махапрабху бежал очень быстро, и до поющей девушки оставалось совсем небольшое расстояние. Тогда Говинда обхватил Господа руками и закричал: «Это поет женщина!»

Стих 84

стрй-нама шуни' прабхура бахйа ха-ила пунарапи сеи патхе бахуди' чалила

стрй-нама — слово «женщина»; шуни' — услышав; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; бахйа — внешнее сознание; ха-ила — вернулось; пунарапи — снова; сеи патхе — по той дороге; бахуди' чалила — вернулся.

Как только Господь услышал слово «женщина», Он тут же пришел в Себя и повернул обратно.

Стих 85

прабху кахе, — “говинда, аджи ракхила дживана стрй-параша хайле амара ха-ита марана

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; говинда — дорогой Говинда; аджи — сегодня; ракхила дживана — ты спас Мою жизнь; стрй-параша хайле — если бы Я коснулся женщины; амара — Моя; ха-ита — была бы; марана — смерть.

«Дорогой Говинда, — сказал Он, — ты спас Мне жизнь. Прикосновение к женщине для Меня — верная смерть».

Стих 86

э-рна шодхите ами нариму томара” говинда кахеу — ‘джаганнатха ракхена му и кон нхарау

э-рна — этот долг; шодхите — отплатить; ами — Я; нариму — не смогу; томара — тебе; говинда кахе — Говинда ответил; джаганнатха

— Господь Джаганнатха; ракхена — спасает; муи — я; кон нхара — самый ничтожный человек.

«Я в неоплатном долгу перед Тобой».

Говинда ответил: «Тебя спас Господь Джаганнатха. Я тут ни при чем».

Стих 87

прабху кахеу — “говинда, мора санге рахиба йахан тахан мора ракшайа савадхана ха-иба”

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; говинда — дорогой Говинда; мора санге рахиба — всегда оставайся рядом со Мной; йахан тахан — везде и всюду; мора — Моей; ракшайа — о защите; савадхана ха-иба — заботься.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Дорогой Говинда, всегда будь рядом со Мной. На каждом шагу нас подстерегают опасности, поэтому ты должен всячески ограждать Меня от них».

Стих 88

эта бали леути прабху гела ниджа-стхане шуни’ маха-бхайа ха-ила сварупади-мане

эта бали’ — сказав это; леути’ — возвращаясь; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела — пошел; ниджа-стхане — к Себе домой; шуни’ — услышав; маха-бхайа — великий страх; ха-ила — возник; сварупа-адимане — в уме Сварупы Дамодары и других спутников.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху вернулся домой. Когда Сварупа Дамодара Госвами и другие спутники Господа узнали об этом случае, они очень испугались.

Стих 89

этха тапана-мишра-путра рагхунатха-бхаттачарйа прабхуре декхите чалила чхади’ сарва карйа

этха — тем временем; тапана-мишра-путра — сын Тапаны Мишры; рагхунатха-бхаттачарйа — Рагхунатха Бхатта; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхите — увидеть; чалила — пошел; чхади’ — оставив; сарва карйа — все обязанности.

Тем временем сын Тапаны Мишры по имени Рагхунатха Бхаттачарья оставил все свои дела и покинул дом, чтобы встретиться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 90

*кашй хайте налила тенхо гауда-патха дийа санге севака нале
танра джхали вахийа*

кашй хайте — из Каши; налила — вышел; тенхо — он; гауда-патха дийа — по дороге, пролегавшей через Бенгалию; санге — вместе с ним; севака — один слуга; нале — идет; танра — его; джхали — багаж; вахийа — несет.

Рагхунатха Бхатта вышел из Варанаси в сопровождении слуги, который нес его вещи, и пошел по дороге, пролегавшей через Бенгалию.

Стих 91

*патхе таре милила вишваса-рамадаса вишваса-кханара кайастха
тенхо раджара вишваса*

патхе — по дороге; таре — его; милила — повстречал; вишвасарамадаса — Рамадас Вишваса; вишваса-кханара — казначейства; кайастха — принадлежащий к сословию каястх; тенхо — он; раджара — у царя; вишваса — доверенное лицо.

В Бенгалии он повстречал Рамадаса Вишвасу, который принадлежал к сословию каястх. Он был одним из доверенных лиц у правителя Бенгалии.

КОММЕНТАРИЙ: Вишваса-кханара кайастха означает «секретарь или служащий из сословия каястх». Каястхи, как правило, состояли на службе у правителей, наместников и других важных персон. Говорится, что в те времена весь правительственный аппарат состоял из каястх.

Стих 92

*сарва-шастре правйна, кавйа-пракаша-адхйапака парама-
ваишнава, рагхунатха-упасака*

сарва-шастре — во всех богооткровенных писаниях; правйна — очень сведущий; кавйа-пракаша — знаменитой книги под названием «Кавьяпракаша»; адхйапака — учитель; парама-ваишнава — возвышенный вайшнав; рагхунатха-упасака — почитатель Господа Рамачандры.

Рамадас Вишваса хорошо знал все богооткровенные писания. Он учил по известной книге «Кавья-пракаша» и славился как возвышенный вайшнав, преданный Рагхунатхи [Господа Рамачандры].

КОММЕНТАРИЙ: Объясняя значение слов парама-ваишнава,

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет, что любой, кто хочет слиться с бытием Господа, не может быть чистым вайшнавом, но, поскольку Рамадас Вишваса был великим преданным Господа Рамачандры, он был «почти вайшнавом». В те дни никто не понимал, чем чистый вайшнав отличается от псевдовайшнава, поэтому люди считали Рамадаса Вишвасу, поклонявшегося Господу Рамачандре, вайшнавом.

Стих 93

ашта-прахара рама-нама джапена ратри-дине сарва тйаджи чалила джаганнатха-дарашане

ашта-прахара — сутки напролет; рама-нама — святое имя Господа Рамы; джапена — повторяет; ратри-дине — днем и ночью; сарва — все; тйаджиу — оставив; чалила — пошел; джаганнатха-дарашане — увидеть Господа Джаганнатху.

Рамадас отрекся от всего и шел увидеть Господа Джаганнатху. В пути он повторял святое имя Господа Рамы целыми сутками.

Стих 94

рагхунатха-бхаттера сане патхете милила бхаттера джхали матхе кари вахийа чалила

рагхунатха-бхаттера — Рагхунатхой Бхаттой; сане — с; патхете — по пути; милила — встретился; бхаттера — Рагхунатхи Бхатты; джхали — поклажу; матхе кари — поставив на голову; вахийа чалила — нес.

Повстречав по пути Рагхуиатху Бхатту, он поставил его поклажу себе на голову и понес ее.

Стих 95

нана сева кари каре пада-самвахана тате рагхунатхера хайа санкучита мана

нана сева кари' — выполняя различное служение; каре пада-самвахана — растирал его стопы; тате — из-за этого; рагхунатхера — Рагхунатхи Бхатты; хайа — было; санкучита мана — смущение в уме.

Рамадас всячески служил Рагхунатхе Бхатте — даже растирал ему стопы, так что Рагхунатха Бхатта чувствовал неловкость, позволяя ему прислуживать себе.

Стих 96

“туми бада лока, пандитау маха-бхагавате сева на кариха, сукхе

чала мора сатхе”

туми — ты; бада лока — большой человек; пандита — знаток писаний; маха-бхагавате — великий преданный; сева на кариха — не служи; сукхе — счастливо; нала — иди; мора сатхе — вместе со мной.

«Ты почтенный человек, знаток писаний и великий преданный, — сказал ему Рагхунатха Бхатта. — Пожалуйста, не пытайся служить мне. Просто иди со мной и не беспокойся ни о чем».

Стих 97

рамадаса кахе, — “ами шудра адхама! ‘брахманера сева’, — эи мора ниджа-дхарма

рамадаса кахе — Рамадас сказал; ами — я; шудра — шудра; адхама — самый грешный; брахманера сева — служить брахману; эи — это; мора ниджа-дхарма — мой религиозный долг.

Рамадас ответил: «Я шудра, падшая душа. Служить брахману — мой долг и обет, данный мною».

Стих 98

санкона на кара туми, ами — томара ‘даса’ томара сева кариле хайа хрдаие улласа”

санкона — колебание; на — не; кара — совершай; туми — ты; ами — я; томара — твой; даса — слуга; томара — тебе; сева — служение; кариле — совершая; хайа — есть; хрдаие — в сердце; улласа — радость.

«Поэтому, пожалуйста, пусть это тебя не смущает. Я — твой слуга, и служение тебе доставляет радость моему сердцу».

Стих 99

эта бали’ джхали вахена, карена Севане рагхунатхера тарака-мантра джапена ратри-дине

эта бали’ — сказав это; джхали вахена — несет поклажу; карена Севане — служит; рагхунатхера — Господа Рамачандры; тарака — спасительное; мантра — святое имя; джапена — повторяет; ратри-дине — день и ночь.

Рамадас продолжал нести вещи Рагхунатхи даса и искренне служить ему. Он непрерывно, день и ночь повторял святое имя Господа Рамачандры.

Стих 100

эи-мате рагхунатха аила нйланале прабхура наране йана милила кутухале

эи-мате — таким образом; рагхунатха — Рагхунатха Бхатта; аила — пришел; нйланале — в Джаганнатха-Пури; прабхура наране — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; йана — придя; милила — встретил; кутухале — с великой радостью.

Быстро одолев этот путь, Рагхунатха Бхатта пришел в ДжаганнатхаПури. Там он, охваченный великой радостью, встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху и припал к Его лотосным стопам.

Стих 101

*данда-паранама кари бхатта падила чаране прабху *рагхунатха' джани кайла алингане*

данда-паранама кари — пав ниц; бхатта — Рагхунатха Бхатта; падила чаране — припал к лотосным стопам; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рагхунатха — Рагхунатха Бхатта; джани — зная; кайла алингане — обнял.

Рагхунатха Бхатта пал ниц у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. Зная, кто к Нему пришел, Господь тут же обнял его.

Стих 102

мишра ара шекхарера дандават джанайла махапрабху тан-сабара варта пучхила

мишра — Тапаны Мишры; ара — и; шекхарера — Чандрашекхары; дандават — поклоны; джанайла — передал; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тан-сабара — о них всех; варта — новости; пучхила — спросил.

Рагхунатха передал Шри Чайтанье Махапрабху поклоны от Тапаны Мишры и Чандрашекхары, а Господь спросил, как они поживают.

Стих 103

“бхала ха-ила аила, декха ‘камала-лочана’ аджи амара этха кариба прасада бходжана”

бхала ха-ила — очень хорошо; аила — что ты пришел; декха — посмотри; камала-лочана — лотосоокого Господа Джаганнатху; аджи — сегодня; амара этха — у Меня; кариба прасада бходжана — будешь вкушать прасад.

«Очень хорошо, что ты пришел сюда, — сказал Господь. — Теперь

сходи в храм, чтобы увидеть лотосоокого Господа Джаганнатху. Сегодня ты будешь принимать прасад у Меня».

Стих 104

говиндере кахи' эка васа деойаила сварупади бхакта-гана-сане милаила

говиндере — Говинде; кахи' — говоря; эка — одно; васа — место для жилья; деойаила — попросил отвести; сварупа-ади — во главе со Сварупой Дамодарой Госвами; бхакта-гана-сане — со всеми преданными; милаила — познакомил.

Господь попросил Говинду подыскать жилье для Рагхунатхи Бхатты и потом представил его всем преданным во главе со Сварупой Дамодарой Госвами.

Стих 105

эи-мата прабху-санге рахила ашта-маса дине дине прабхура крпайа бадайе улласа

эи-мата — таким образом; прабху-санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; рахила — оставался; ашта-маса — восемь месяцев; дине дине — день ото дня; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; крпайа — по милости; бадайе улласа — чувствовал возрастающее блаженство.

Рагхунатха Бхатта прожил рядом со Шри Чайтаньей Махапрабху восемь месяцев, и по милости Господа он с каждым днем ощущал все большее трансцендентное счастье.

Стих 106

мадхйе мадхйе махапрабхура карена нимантрана гхара-бхата каренау ара вивидха вйанджана

мадхйе мадхйе — время от времени; махапрабхура — Шри Чайтанью Махапрабху; карена нимантрана — приглашает; гхара-бхата карена — готовит дома рис; ара — и; вивидха вйанджана — различные овощные блюда.

Время от времени он приглашал Шри Чайтанью Махапрабху к себе на обед, готовя для Него рис и овощные блюда.

Стих 107

рагхунатха-бхатта — паке ати сунипуна йеи рандхе, сеи хайа амртера сама

рагхунатха-бхатта — Рагхунатха Бхатта; паке — в приготовлении

пищи; ати су-нипуна — искусный; йеи рандхе — все, что он готовил; сеи — то; хайа — есть; амртера сама — подобное нектару.

Рагхунатха Бхатта был искусным поваром. Все, что он готовил, по вкусу было подобно нектару.

Стих 108

парама сантоше прабху карена бходжана прабхура авашишта-патра бхаттера бхакшана

парама сантоше — с огромным удовольствием; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена бходжана — ест; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; авашишта-патра — тарелка с остатками трапезы; бхаттера — Рагхунатхи Бхатты; бхакшана — еда.

Шри Чайтанья Махапрабху с большим удовольствием ел все, что он готовил. После того как Господь наедался, Рагхунатха Бхатта вкушал остатки Его трапезы.

Стих 109

рамадаса йади пратхама прабхуре милила махапрабху адхика танре крпа на карила

рамадаса — преданный Рамадас Вишваса; йади — когда; пратхама — в первый раз; прабхуре милила — встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; адхика — много; танре — ему; крпа — милости; на карила — не явил.

Когда Рамадас Вишваса встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху, Господь не оказал ему особой милости, хотя это была их первая встреча.

Стих 110

антаре мумукшу тенхо, видйа-гарваван сарва-читта-джната прабху — сарваджна бхагаван

антаре — в сердце; мумукшу — желающий освобождения; тенхо — он; видйа-гарваван — очень гордый своей ученостью; сарва-читтаджната — знающий сердце каждого; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сарва-джна бхагаван — всеведущий Господь, Верховная Личность.

В сердце Рамадас Вишваса был имперсоналистом, желающим слиться с бытием Господа, и очень гордился своей ученостью. И Шри Чайтанья Махапрабху, будучи всеведущим Верховным Господом, которому открыто сердце каждого, хорошо знал об этом.

Стих 111

*рамадаса кайла табе нйланале васа паттанайака-гоштхйке
падайя славйа-пракашаУ*

рамадаса — Рамадас Вишваса; кайла — совершал; табе — тогда; нйланале васа — проживание в Джаганнатха-Пури; паттанайака-гоштхйке — семью Паттанаяков (потомков Бхавананды Рая); падайя — учит; кавйапракаша — по книге «Кавья-пракаша».

Рамадас Вишваса стал жить в Джаганнатха-Пури и преподавать «Кавья-пракашу» семье Паттанаяков [потомкам Бхавананды Рая].

Стих 112

*ашта-маса рахи прабху бхатте видайя дила 1 виваха на кариха’
бали нишедха карила*

ашта-маса — восемь месяцев; рахи — прожив; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхатте — с Рагхунатхой Бхаттой; видайя дила — попрощался; виваха на кариха — не женись; бали — сказав; нишедха карила — запретил.

Через восемь месяцев, когда настало время прощаться с Рагхунатхой Бхаттой, Шри Чайтанья Махапрабху строго-настрого запретил ему жениться.

КОММЕНТАРИЙ: Рагхунатха Бхаттачарья стал очень возвышенным преданным и еще не женился. Шри Чайтанья Махапрабху видел это и потому посоветовал ему не вставать на путь материальных чувственных наслаждений. Брак — это уступка людям, не способным обуздать чувства. Рагхунатха же, будучи возвышенным преданным Кришны, был свободен от желания чувственных наслаждений. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху посоветовал ему не взваливать на себя бремя семейной жизни. Как правило, мужчине очень трудно развивать духовное сознание, если он женат. Он привязывается к семье и к чувственным наслаждениям. Поэтому его духовное развитие протекает очень медленно либо почти совсем прекращается.

Стих 113

*“врддха мата-питара йаи’ караха Севана вайшнава-паша
бхагавата кара адхйайана*

врддха — старым; мата-питара — к отцу и матери; йаи’ — вернувшись; караха Севана — служи; вайшнава-паша — под

руководством чистого вайшнава; бхагавата — «Шримад-Бхагаватам»; кара адхйайана — изучай.

Шри Чайтанья Махапрабху наказал Рагхунатхе Бхатте: «По возвращении домой служи своим престарелым родителям-преданным и старайся изучать „Шримад-Бхагаватам“ под руководством чистого вайшнава, который постиг Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Следует обратить внимание на то, как Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога, посоветовал Рагхунатхе Бхаттачарье изучать «Шримад-Бхагаватам». Он рекомендовал делать это под руководством истинного бхагаватыу преданного, а не профессионального чтеца. Он также попросил Рагхунатху Бхатту служить родителям, поскольку оба они были преданными Господа Чайтаньи. Любой, кто хочет развиваться в сознании Кришны, должен стараться служить преданным Кришны. Нароттама дас Тхакур утверждает: чхадийа вайшнава-сева нистара пейенхе кеба — «Без служения возвышенным вайшнавам еще никто не смог избавиться от материалистического образа жизни». Шри Чайтанья Махапрабху никогда не посоветовал бы Рагхунатхе Бхатте служить обычным родителям, но, поскольку его родители были вайшнавами, Господь наказал ему служить им.

Может возникнуть вопрос: «А почему не нужно служить обычным родителям?» В «Шримад-Бхагаватам» (5.5.18) по этому поводу сказано:

*гурур на са сйат сва-джано на са сйат
пита на са сйадж джананй на са сйат даивам на тат сйат на
патиш на са сйан
на монайед йах саму пета-мртйум*

«Тот, кто не способен спасти своих подопечных от рождения и смерти, не должен становиться духовным учителем, родственником, отцом или матерью, принимающим поклонение полубогом или мужем». Каждый естественным образом обретает отца и мать в момент рождения, но истинные отец и мать — это те, кто способны освободить своего ребенка из оков неминуемой смерти. Это могут сделать только родители, развившие в себе сознание Кришны. Поэтому родители, которые не способны привить своему ребенку сознание Кришны, не могут считаться истинными отцом и матерью. Следующий стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.200) подтверждает бесполезность служения обычным родителям:

лаукикй вайдикй вапи

*йа крийа крийате муне хари-севанукулаива
са карйа бхактим иннхата*

«Следует уделять время только той деятельности — мирской или предписанной Ведами, — которая помогает развить сознание Кришны». Что касается изучения «Шримад-Бхагаватам», то Шри Чайтанья Махапрабху дает очень ясный совет: избегать профессиональных чтецов, не являющихся вайшнавами. В связи с этим Санатана Госвами цитирует стих из «Падма-пураны»:

*авайшнава-мукходгйрнам
путам хари-катхамртам
шраванам наива картавйам
сарпоччхиьитам йатха пайах*

«Ни в коем случае нельзя слушать невайшнава или брать уроки у него. Даже если он говорит о Кришне, его наставлений нужно избегать, как молока, которое пила змея». В наше время стало модным посещать бхагавата-саптахи и слушать «Шримад-Бхагаватам» в пересказе людей, которые могут быть кем угодно, но только не возвышенными преданными или осознавшими себя душами. Сейчас даже майявади пересказывают «Шримад-Бхагаватам», собирая толпы слушателей. Многие из них в последнее время стали заниматься этим во Вриндаване, и, поскольку они прибегают к различным словесным ухищрениям при помощи грамматических трюков, извлекая нужное им значение из стихов «Бхагаватам», материалистичные люди, которые приезжают во Вриндаван, отдавая дань духовной моде, любят слушать их объяснения. Шри Чайтанья Махапрабху запрещает делать это. Нужно хорошо понять, что, поскольку эти майявади сами не знают смысл «Шримад-Бхагаватам», они не могут своими рассказами освободить других. В противоположность им, возвышенный преданный Господа свободен от материального рабства. Своей жизнью и поступками он олицетворяет «Шримад-Бхагаватам». Поэтому мы советуем всем, кто желает изучать «Шримад-Бхагаватам», найти именно такого человека и слушать его объяснения.

Стих 114

*пунарапи эка-бара асиха нйлачале” эта бали’ кантха-мала дила
танра гале*

пунарапи — снова; эка-бара — однажды; асиха нйлачале — приходи в Джаганнатха-Пури; эта бали — сказав это; кантха-мала — бусы со Своей шеи; дила — надел; танра гале — ему на шею.

Шри Чайтанья Махапрабху завершил Свою речь такими словами: «Когда-нибудь снова приходи в Нилачалу [Джаганнатха-Пури]». Сказав это, Господь надел на Рагхунатху Бхатту бусы со Своей шеи.

Стих 115

алингана кари прабху видайа танре дила преме гара гара бхатта кандите лагила

алингана кари' — обняв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; видайа танре дила — попрощался с ним; преме — экстатической любви; гара гара — преисполненный; бхатта — Рагхунатха Бхатта; кандите лагила — заплакал.

На прощанье Господь обнял его и пожелал счастливого пути. Переполненный экстатической любовью, Рагхунатха Бхатта заплакал из-за предстоящей разлуки со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 116

сварупа-ади бхакта-тхани аджна магийа варанасй аила бхатта прабхура аджна пана

сварупа-ади — во главе со Сварупой Дамодарой Госвами; бхактатхани — у преданных; аджна магийа — испросив разрешение; варанасй аила — вернулся в Варанаси; бхатта — Рагхунатха Бхатта; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; аджна пана — получив разрешение.

Испросив благословение у Шри Чайтаньи Махапрабху и всех преданных во главе со Сварупой Дамодарой, Рагхунатха Бхатта вернулся в Варанаси.

Стих 117

чари-ватсара гхаре пита-матара сева кайла вайшнава-пандита-тхани бхагавата падила

чари-ватсара — в течение четырех лет; гхаре — дома; пита-матара — отцу и матери; сева кайла — служил; вайшнава-пандита-тхани — под руководством осознавшего себя, возвышенного вайшнава; бхагавата падила — изучал «Шримад-Бхагаватам».

Следуя наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху, Рагхунатха Бхатта служил своим родителям на протяжении четырех лет. Все это время он также изучал «Шримад-Бхагаватам» под руководством возвышенного вайшнава.

Стих 118

пита-мата кашй пайле удасйна хана пунах прабхура тхани аила грхади чхадийа

пита-мата — отец и мать; кашй пайле — когда покинули мир в Каши (Варанаси); удасйна хана. — чувствуя безразличие; пунах — снова; прабхура тхани — к Шри Чайтанье Махапрабху; аила — пришел; грха-ади чхадийа — разорвав все связи с домом.

Когда его родители покинули этот мир в Каши [Варанаси], Рагхунатха Бхатта отрекся от мира. Он вернулся к Шри Чайтанье Махапрабху, порвав все связи со своим домом.

Стих 119

пурвават ашта-маса прабху-паша чхила ашта-маса рахи пунах прабху аджна дила

пурва-ват — как прежде; ашта-маса — в течение восьми месяцев; прабху-паша чхила — оставался рядом со Шри Чайтаньей Махапрабху; ашта-маса рахи' — пробыв восемь месяцев; пунах — снова; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аджна дила — велел ему.

Как и прежде, Рагхунатха оставался со Шри Чайтаньей Махапрабху на протяжении восьми месяцев, после чего Господь дал ему такое указание.

Стих 120

“амара аджнайа, рагхунатха, йаха врндаване тахан йана раха рупа-санатана-стхане

амара аджнайа — по Моему велению; рагхунатха — дорогой Рагхунатха; йаха врндаване — отправляйся во Вриндаван; тахан йана — придя туда; раха — оставайся; рупа-санатана-стхане — под опекой Рупы Госвами и Санатаны Госвами.

«Мой дорогой Рагхунатха, Я наказываю тебе отправиться во Вриндаван и жить там, приняв покровительство Рупы и Санатаны Госвами».

Стих 121

бхагавата пада, сада лаха кршна-нама ачире карибена крпа кршна бхагаван”

бхагавата пада — читай «Шримад-Бхагаватам»; сада — всегда; лаха кршна-нама — повторяй мантру Харе Кришна; ачире — очень скоро; карибена — дарует; крпа — милость; кршна — Господь

Кришна; бхагаван — Верховная Личность Бога.

«Живя во Вриндаване, повторяй мантру Харе Кришна день и ночь и постоянно читай „Шримад-Бхагаватам“. Кришна, Верховная Личность Бога, очень скоро прольет на тебя Свою милость».

Стих 122

эта бали прабху танре алингана кайла прабхура крпате кршна-преме матта хайла

эта бали — сказав это; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — Рагхунатху Бхатту; алингана кайла — обнял; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; крпате — по милости; кршна-преме — благодаря любви к Кришне; матта хайла — наполнился жизнью.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху обнял Рагхунатху Бхатту, и по милости Господа Рагхунатха почувствовал живительный прилив экстатической любви к Кришне.

Стих 123

чаудда-хата джаганнатхера тулаейра мала чхута-пана-вида махотсаве паначхила

чаудда-хата — четырнадцать локтей (шесть с половиной метров) длиной; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; тулаейра мала — гирлянду из листьев туласи; чхута-пана-вида — бетель без специй; махотсаве — на празднике; паначхила — получил.

Шри Чайтанье Махапрабху на одном празднике дали немного бетеля без специй и гирлянду из листьев туласи длиной в четырнадцать локтей. Эту гирлянду носил Господь Джаганнатха.

Стих 124

сеи мала, нхута пана прабху танре дила ‘ишта-дева’ кары’ мала дхарийа ракхила

сеи мала — ту гирлянду; нхута пана — бетель; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре дила — дал ему; ишта-дева — почитаемое Божество; кары’ — приняв как; мала — ту гирлянду; дхарийа ракхила — хранил.

Шри Чайтанья Махапрабху дал эту гирлянду и бетель Рагхунатхе Бхатте, который стал им поклоняться и заботливо хранил их у себя.

Стих 125

прабхура тхани аджна лана гела врндаване ашрайа карила асиУ

рупа-санатане

прабхура тхани — у Шри Чайтаньи Махапрабху; аджна лана — получив разрешение; гела врндаване — пошел во Вриндаван; ашрайа карила — принял покровительство; аси — придя; рупа-санатане — у Рупы Госвами и Санатаны Госвами.

Испросив разрешение у Шри Чайтаньи Махапрабху, Рагхунатха Бхатта отправился во Вриндаван. Прибыв туда, он поручил себя заботам Рупы и Санатаны Госвами.

Стих 126

*рупа-госанира сабхайа карена бхагавата-патхана бхагавата
падите преме аулайа танра мана*

рупа-госанира сабхайа — в обществе Рупы, Санатаны и других вайшнавов; карена — совершает; бхагавата-патхана — чтение «ШримадБхагаватам»; бхагавата падите — декламируя «Шримад-Бхагаватам»; преме — экстатической любви; аулайа — преисполняется; танра мана — его ум.

Читая «Шримад-Бхагаватам» в обществе Рупы и Санатаны, Рагхунатха Бхатта погружался в экстатическую любовь к Кришне.

Стих 127

*ашруу кампа, гадгада прабхура крпате нетра кантха родхе
башна, на паре падите*

ашру — слезы; кампа — трепет; гадгада — дрожание голоса; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; крпате — по милости; нетра — глаза; кантха — горло; родхе — сдавленное; байта — слезы; на паре падите — не может читать.

По милости Шри Чайтаньи Махапрабху он испытывал все признаки экстатической любви: слезы, трепет тела и дрожание голоса. Глаза его наполнялись слезами, а в горле стоял комок, не позволявший читать «Шримад-Бхагаватам».

Стих 128

*пика-свара-кантха, тате рагера вибхага эка-шлока падите
пхирайа тина-чари рага*

пика-свара-кантха — нежный голос, подобный голосу кукушки; тате — кроме того; рагера — мотива; вибхага — различие; эка-шлока — один стих; падите — читая; пхирайа — меняет; тина-чари рага — три-четыре мотива.

Его голос был так же нежен, как голос кукушки, и он читал каждый стих «Шримад-Бхагаватам» на три-четыре разных мелодии, так что все слушавшие его испытывали счастье.

Стих 129

кршнера саундарйа-мадхурйа йабе падеу шуне премете вихвала табе, кичхуи на джане

кршнера — Кришны; саундарйа — красота; мадхурйа — сладость; йабе — когда; паде — читает; шуне — слышит; премете — экстатической любви к Кришне; вихвала — преисполненный; табе — тогда; кичхуи — что-либо; на джане — не знает.

Когда он читал или слушал о красоте и сладости Кришны, его переполняла экстатическая любовь и он забывал обо всем на свете.

Стих 130

говинда-чаране кайла атма-самарпана говинда-чаранаравинда — йанра прана-дхана

говинда-чаране — лотосным стопам Господа Говинды; кайла атмасамарпана — полностью предался; говинда-чарана-аравинда — лотосные стопы Господа Говинды; йанра — чьи; прана-дхана — дороже самой жизни.

Так Рагхунатха Бхатта полностью предался лотосным стопам Господа Говинды, которые стали для него единственным смыслом жизни.

Стих 131

ниджа шишйе кахи' говиндера мандира караила вамшй, макара кундалади 4бхушана' кари' дила

ниджа шишйе — своим ученикам; кахи' — сказав; говиндера — Господа Говинды; мандира караила — воздвиг храм; вамшй — флейту; макара кундала-ади — серьги в форме акул и другие; бхушана — украшения; кари' — приготовив; дила — дал.

Впоследствии Рагхунатха Бхатта велел своим ученикам построить храм для Говинды. Он сделал для Господа Говинды различные украшения, включая флейту и серьги в форме акул.

Стих 132

грамйа-варта на шуне, на кахе джихвайа крина-катха-пуджадите ашта-прахара йайа

грамйа-варта — мирские разговоры; на шуне — никогда не слушал; на — не; кахе — произносит; джихвайа — языком; кршна-катха — в разговорах о Кришне; пуджа-адите — в поклонении и проч.; ашта-прахара йайа — проводил дни и ночи.

Рагхунатха Бхатта не слушал мирских разговоров и не участвовал в них. Он говорил только о Кришне и поклонялся Господу день и ночь.

Стих 133

вайшнавера ниндйа-карма нахи паде кане сабе кршна бхаджана каре, — эи-матра джане

вайшнавера — вайшнавов; ниндйа-карма — о предосудительных поступках; нахи паде кане — не слушает; сабе — все; кршна бхаджана каре — служат Кришне; эи-матра — только это; джане — понимает.

Он не слушал критики в адрес вайшнавов и отказывался участвовать в обсуждении проступков кого-либо из них. Он был уверен, что все служат Кришне, и не хотел знать ни о чем другом.

КОММЕНТАРИЙ: Рагхунатха Бхатта никогда не причинял боли вайшнавам. Иными словами, он никогда не проявлял невнимательности в служении Господу и не нарушал правил и предписаний, которым должны следовать чистые вайшnavы. Обязанность ачарьи вайшнавов — не позволять, чтобы его ученики и последователи отклонялись от принципов вайшнавского поведения. Он должен всегда учить их строго соблюдать регулирующие принципы, что защитит их от падения. Хотя проповедник-вайшнав может иногда осуждать кого-то, Рагхунатха Бхатта никогда этого не делал. Даже если другой вайшнав в чем-то провинился, Рагхунатха Бхатта не осуждал его; он видел только то, что все заняты служением Кришне. Таково положение маха-бхагаваты. Даже если кто-то служит майе, в высшем понимании он также слуга Кришны. Поскольку сама по себе майя является служанкой Кришны, все, кто служит майеу косвенным образом служат Кришне. Поэтому говорится:

кеха мане, кеха на мане, саба танра даса йе на мане, тара хайа сеи папе наша

«Кто-то может Его признавать, а кто-то — нет, но в любом случае каждый остается Его слугой. Однако тот, кто отвергает Его, падет жертвой своих грехов» (Ч.-ч., Ади, 6.85).

Стих 134

махапрабхура датта мала мананера кале прасада-кадара саха

бандхи лена гале

махапрабхура — Шри Чайтаньей Махапрабху; датта — подаренная; мала — гирлянда из туласи; мананера — памятование; кале — в то время; прасада-кадара — остатками подношения Господу Джаганнатхе; саха — вместе с; бандхи — связав; лена — надевает; гале — на шею.

Когда Рагхунатха Бхатта Госвами погружался в памятование о Господе Кришне, он брал гирлянду из туласи и прасад Господа Джаганнатхи — подарок Шри Чайтаньи Махапрабху, — связывал их вместе и надевал на шею.

Стих 135

махапрабхура крпайа кршна-према анаргала эи та' кахилун тате наитанья-крпа-пхала

махапрабхура крпайа — по милости Шри Чайтаньи Махапрабху; кршнапрема анаргала — постоянно охваченный экстатической любовью к Кришне; эи та' — таким образом; кахилун — я описал; тате — от этого; наитанья-крпа-пхала — плод милости Шри Чайтаньи Махапрабху.

Итак, я описал могущество милости Шри Чайтаньи Махапрабху, благодаря которой Рагхунатха Бхатта Госвами был всегда преисполнен экстатической любви к Кришне.

Стихи 136-137

джагаданандера кахилун врндавана-гамана тара мадхье дева-дасйра гана-шравана

махапрабхура рагхунатхе крпа-према-пхала эка-париннхедэ тина катха кахилун сакала

джагаданандера — Джагадананды Пандита; кахилун — я описал; врндавана-гамана — путешествие во Вриндаван; тара мадхье — в том; девадасйра — певицы из храма Джаганнатхи; гана-шравана — слушание песни; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; рагхунатхе — Рагхунатхе Бхатте; крпа — по милости; према — любовь; пхала — результат; эка-париннхедэ — в одной главе; тина катха — три истории; кахилун — я изложил; сакала — все.

В этой главе я рассказал три истории: о путешествии Джагадананды Пандита во Вриндаван; о том, как Шри Чайтанья Махапрабху услышал песню девадаси недалеко от храма Джаганнатхи и как по милости Шри Чайтаньи Махапрабху Рагхунатха Бхатта

Госвами обрел экстатическую любовь к Кришне.

Стих 138

*йе эи-сакала катха шуне шраддха кари' танре кршна-према-дхана
дена гаурахари*

йе — кто; эи-сакала — все эти; катха — повествования; шуне — слушает; шраддха кари — с верой и любовью; танре — тому; кршна-премадхана — богатство экстатической любви к Господу Кришне; дена — дарует; гаурахари — Шри Чайтанья Махапрабху.

Шри Чайтанья Махапрабху [Гаурахари] одарит любовью к Кришне всякого, кто слушает эти рассказы с верой и любовью.

Стих 139

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе
кршнадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к тринадцатой главе Антъя-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается о путешествии Джсагадананды Пандита во Вриндаван, о том, как Господь слушал песню девадаси, и о том, как Рагхунатха Бхатта Госвами обрел любовь к Кришне.

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ

Господь Шри Чайтанья Махапрабху переживает разлуку с Кришной

Шрила Бхактивинода Тхакур так излагает содержание четырнадцатой главы Антъя-лилы. Чувство разлуки с Кришной, которое испытывал Шри Чайтанья Махапрабху, вводило Его в

состояние необычайно возвышенного трансцендентного безумия. Однажды, когда Он стоял около Гаруда-стамбхи и молился Господу Джаганнатхе, какая-то женщина из Ориссы, охваченная желанием увидеть Господа Джаганнатху, оперлась стопой о плечо Шри Чайтанья Махапрабху. Говинда отругал ее за это, но Чайтанья Махапрабху восхитился ее рвением. Когда Шри Чайтанья Махапрабху посещал храм Джаганнатхи, Он был настолько поглощен экстатической любовью, что видел только Кришну. Но тут, когда прикосновение этой женщины вернуло Его во внешнее сознание, Он увидел Джаганнатху, Баладеву и Субхадру. Иногда Чайтанья Махапрабху видел Кришну во сне, и тогда Его снова охватывало чувство экстатической любви. Когда же видение Кришны исчезало, Шри Чайтанья Махапрабху сравнивал Себя с йогом и описывал, как этот йог отправился посмотреть на Вриндаван. Порой у Него проявлялись все признаки трансцендентного экстаза. Однажды ночью Говинда и Сварупа Дамодара обнаружили, что Господь исчез из Своей комнаты, хотя все три двери, ведущие в нее, были закрыты на замок. Сварупа Дамодара вместе с другими преданными отправился на поиски Господа. В конце концов они нашли Господа лежащим без чувств у Львиных ворот. Его тело стало необычайно длинным и все суставы разошлись. Постепенно преданные привели Шри Чайтанью Махапрабху в чувство звуками мантры Харе Кришна и отвели Его домой. Однажды Шри Чайтанья Махапрабху принял дюну Чатака-Парвата за холм Говардхана. Он побежал к этой дюне, но вдруг оцепенел от великой любви к Кришне, и в Его теле проявились все восемь признаков экстатической любви. В это время все преданные снова стали повторять мантру Харе Кришна, чтобы успокоить Его.

Стих 1

*кршна-виччхеда-вибхрантия манаса вапуша дхийа йад йад
вйадхатта гаурангас тал-летах катхйате 'дхуна*

кршна-виччхеда — от разлуки с Кришной; вибхрантия — -в состоянии смятения; манаса — умом; вапуша — телом; дхийа — разумом; йат йат — что; вйадхатта — совершил; гаурангах — Шри Чайтанья Махапрабху; тат — того; летах — небольшая часть; катхйате — описывается; адхуна — сейчас.

Сейчас я опишу небольшую часть тех поступков, которые совершил Шри Чайтанья Махапрабху умом, разумом или телом, находясь в смятении, вызванном переживанием разлуки с Кришной.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья свайам бхагаван джайа джайа гаурачандра бхакта-гана-прана

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Шри Чайтанье Махапрабху; свайам бхагаван — Сам Господь, Верховная Личность; джайа джайа — слава; гаура-чандра — Шри Чайтанье Махапрабху; бхакта-гана-прана — душе всех преданных.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху, Верховной Личности Бога! Слава Господу Гаурачандре, душе всех преданных! 5]

Стих 3

джайа джайа нитьянанда чаитанья-джйвана джайадваитаचारья джайа гаура-приятама

джайа джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде; чаитаньяджйвана — жизни Шри Чайтаньи Махапрабху; джайа — слава; адвайтааचारья — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-приятама — тому, кто очень, очень дорог Шри Чайтанье Махапрабху.

Слава Господу Нитьянанде, который вдыхает жизнь в Шри Чайтанью Махапрабху! Слава Адвайте Ачарье, который очень дорог Шри Чайтанье Махапрабху!

Стих 4

джайа сварупа, шривасади прабху-бхакта-гана шакти деха\ — кари йена чаитанья-варнана

джайа — слава; сварупа — Сварупе Дамодаре; шриваса-ади — во главе со Шривасой Тхакуром; прабху-бхакта-гана — преданным Господа; шакти деха' — даруйте силу; кари — сумел сделать; йена — чтобы; чаитанья-варнана — повествование о Господе Чайтанье Махапрабху.

Слава Сварупе Дамодаре и всем другим преданным во главе со Шривасой Тхакуром! Пожалуйста, дайте мне способность описать качества Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 5

прабхура вирахонмада-бхава гамбхйра буджхите на паре кеха, йадйани хайа 'дхйраУ

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; вираха-унмада — трансцендентного безумия разлуки с Кришной; бхава — переживания;

гамбхйра — очень глубокие и мистические; буджхите — понять; на паре кеха — никто не способен; йадйапи — даже; хайа — есть; дхйра — очень сведущий и владеющий собой.

Переживания Шри Чайтаньи Махапрабху, охваченного трансцендентным безумием разлуки с Кришной, очень глубоки и таинственны. Никому — даже самому просвещенному человеку — не под силу их понять.

Стих 6

буджхите на пари йаха, варните ке паре? сеи буджхе, варне, чаитанйа шакти дена йанре

буджхите — понять; на пари — будучи неспособным; йаха — предмет, который; варните ке паре — кто способен описать; сеи буджхе — может понять; варне — может описать; чаитанйа — Шри Чайтанья Махапрабху; шакти — способность; дена — дает; йанре — которому.

Кому под силу описать неопишуемое? Только тому, кого Шри Чайтанья Махапрабху наделит способностью сделать это.

Стих 7

сварупа-госани ара рагхунатха-даса эи дуира кадачате э-лйла пракаша

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; ара — и; рагхунатхадаса — Рагхунатха дас Госвами; эи дуира — этих двоих; кадачате — в записках; э-лйла — эти лилы; пракаша — описаны.

Сварупа Дамодара Госвами и Рагхунатха дас Госвами описали все эти трансцендентные деяния Шри Чайтаньи Махапрабху в своих дневниках.

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентное чувство разлуки с Кришной, которое испытывал Шри Чайтанья Махапрабху, и вызванное этим чувством безумие Господа недоступны пониманию людей с материалистичным сознанием. Несмотря на это, появилась секта псевдовайшнавов под названием надия-нагариу которые стали поклоняться Вишнуприи. Это свидетельствует об их полном непонимании смысла лил Шри Чайтаньи Махапрабху. По мнению Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, подобное поклонение — их выдумка. Люди также придумали много других форм поклонения Чайтанье Махапрабху, но настоящие преданные, подобные Бхактивиноде Тхакуру, отвергают их. Шрила Бхактивинода Тхакур

составил следующий список неавторитетных направлений вайшнавизма:

аула, баула, картабхаджау недау даравешау сани сахаджийау сакхйбхекйу смартау джата-госаниу ативадйу чудаадхарйу гауранга-нагарй

Сварупа Дамодара Госвами и Рагхунатха дас Госвами имели возможность воочию наблюдать все деяния Шри Чайтаньи Махапрабху, и оба они запечатлели Его поступки в своих дневниках. Поэтому, не обращаясь к их записям, невозможно постичь деяния Шри Чайтаньи Махапрабху. Любой, кто выдумывает новый метод поклонения Шри Чайтанье Махапрабху, несомненно, лишает себя возможности понять игры Господа, ибо не идет по истинному пути, ведущему к Господу.

Стих 8

се-кале э-дуи рахена махапрабхура паше ара саба кадача-карта рахена дура-девые

се-кале — в те дни; э-дуи — эти двое; рахена — жили; махапрабхура паше — со Шри Чайтаньей Махапрабху; ара — другие; саба — все; кадача-карта — биографы; рахена — оставались; дура-деше — вдалеке.

В те дни Сварупа Дамодара и Рагхунатха дас Госвами жили подле Шри Чайтаньи Махапрабху, в то время как все другие биографы находились вдалеке от Него.

КОММЕНТАРИЙ: Помимо Сварупы Дамодары и Рагхунатхи даса Госвами, было много других людей, описывавших деяния Шри Чайтаньи Махапрабху. По мнению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, люди этого мира получили бы большое благо от их записей. К большому сожалению, эти описания не сохранились, и это великая потеря для всего человечества.

Стих 9

кшане кшане анубхави' эи дуи-джана санкшепе бахулие карена кадача-грантхана

кшане кшане — мгновение за мгновением; анубхави' — понимая; эи дуиджана — эти два человека; санкшепе — вкратце; бахулие — подробно; карена — совершают; кадача-грантхана — ведение дневников.

Эти два великих человека [Сварупа Дамодара и Рагхунатха дас

Госвами] по минутам описали все, что делал Шри Чайтанья Махапрабху. Они описывали Его поступки как сжато, так и подробно.

КОММЕНТАРИЙ: Имеется в виду, что Сварупа Дамодара Госвами описывал игры Господа вкратце, а Рагхунатха дас Госвами — подробно. Эти два великих человека записывали сухие факты, не прибегая ни к каким литературным украшениям.

Стих 10

*сварупа — ‘сутра-карта’, рагхунатха — ‘врттикара’ тара
бахуля варни — панджи-тйа-вйавахара*

сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; сутра-карта — составитель коротких записок; рагхунатха — Рагхунатха дас Госвами; вртти-кара — составитель подробных записок; тара — это; бахуля — более подробно; варни — опишу; панджи — распушение (хлопка); тйа — объяснение; вйавахара — поведение.

Сварупа Дамодара делал краткие записи, а Рагхунатха дас Госвами описывал все очень подробно. Подобно тому, как распушают хлопковую вату, сейчас я опишу то, что делал Шри Чайтанья Махапрабху, со всеми подробностями.

КОММЕНТАРИЙ: Панджи-тйа — это более развернутое объяснение предмета. Написание подобных разъяснений напоминает процесс распушения хлопковой ваты.

Стих 11

*тате вишваса кари’ шуна бхавера варнана ха-ибе бхавера джнана,
паиба према-дхана*

тате — поэтому; вишваса кари’ — имея веру; шуна — послушайте; бхавера варнана — описание экстатических эмоций; ха-ибе — будет; бхавера — экстатических эмоций; джнана — знание; пайба — вы обретете; према-дхана — любовь к Кришне.

Послушайте же с верой описание экстатических переживаний Чайтаньи Махапрабху. Это поможет вам понять Его экстатическую любовь, и в конечном счете вы сами обретете любовь к Богу.

Стих 12

*кршна матхурайа гелеу гопйра йе даша хайла кршна-вичнхеде
прабхура се даша упаджила*

кршна матхурайа геле — после отъезда Кришны в Матхуру; гопйра — гопи; йе даша — какое состояние; хайла — было; кршна-

виччхеде — от разлуки с Кришной; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; се даша — то состояние; упаджила — возникло.

Чувства в разлуке с Кришной, которые испытывал Шри Чайтанья Махапрабху, были в точности подобны тем чувствам, которые переживали гопи Вриндавана, после того как Кришна уехал в Матхуру.

Стих 13

уддхава-даршане йаичхе радхара вилапа кrame кrame хайла прабхура се унмада-вилапа

уддхава-даршане — при виде Уддхавы; йаичхе — как; радхара — Шримати Радхарани; вилапа — сетования; кrame кrame — постепенно; хайла — стало; прабхура — Чайтаньи Махапрабху; се — та; унмада-вилапа — жалобы и плач в безумии.

Сетования, наподобие тех, которым предавалась Шримати Радхарани, когда Уддхава посетил Вриндаван, со временем стали одним из проявлений трансцендентного безумия Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 14

радхикара бхаве прабхура сада 'абхимана сеи бхаве апанаке хайа \радха-джнана*

радхикара бхаве — в умонастроении Шримати Радхарани; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; сада — всегда; абхимана — эго; сеи бхаве — в таком состоянии; апанаке — о Себе; хайа — появляется; радхаджнана — представление как о Шримати Радхарани.

Чувства, которые испытывал Шри Чайтанья Махапрабху, ничем не отличались от эмоций, которые переживала Шримати Радхарани, когда встретила Уддхаву. Господь ощущал Себя на Ее месте и иногда считал Себя Самой Шримати Радхарани.

КОММЕНТАРИЙ: Как объясняет Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, слово абхимана («представление о самом себе») указывает на то, что Шри Чайтанья Махапрабху ставил Себя на место Шримати Радхарани и в этом умонастроении всегда стремился служить Кришне. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху — Сам Кришна, Он перенял цвет тела и эмоции Шримати Радхарани и всегда находился в этом состоянии. Он никогда не принимал цвет тела или умонастроение Господа Кришны. Разумеется, Кришна Сам захотел почувствовать Себя на месте Шримати Радхарани; такова изначальная причина того, почему Он принял образ Шри Чайтаньи Махапрабху. Поэтому чистые

вайшnavы никогда не мешают Шри Чайтанье Махапрабху считать Себя Шримати Радхарани. К сожалению, в настоящее время есть группа так называемых преданных, которые отводят Шри Чайтанье Махапрабху роль наслаждающегося и себя тоже считают наслаждающимися. На самом деле они сошли с пути преданного служения Господу. Шри Чайтанья Махапрабху пришел в этот мир, чтобы показать, что переживание любви к Богу в разлуке с Ним — самый легкий путь к успеху для всех живых существ. Но, невзирая на этот факт, находятся так называемые теологи, которые утверждают, что, поскольку Шри Чайтанья Махапрабху — Сам Верховный Господь, Ему легко находиться в этом состоянии, а обычным живым существам это трудно, и потому каждый волен идти к Кришне так, как ему больше нравится. Опровергая это представление, Шри Чайтанья Махапрабху показал на Своем примере, как обрести любовь к Кришне, приняв умонастроение Шримати Радхарани в разлуке с Кришной.

Стих 15

*дивйонмаде аинхе хайа, ки иха висмайа? адхирудха-бхаве
дивйонмада-пралапа хайа*

дивйа-унмаде — в трансцендентном безумии; аинхе — как; хайа — есть; ки иха висмайа — чему удивляться; адхирудха-бхаве — в самой возвышенной любви к Кришне; дивйа-унмада — в трансцендентном безумии; пралапа — речи; хайа — есть.

Таково состояние трансцендентного безумия. Неужели это так сложно понять? Тот, кто достиг высот любви к Кришне, впадает в трансцендентное безумие и говорит, как безумный.

Стих 16

*этасйа моханахйасйа гатим камапй упейушах бхрамабха капи
ваинитрй дивйонмада итйрйате удгхурна-читра-джалпадйас тат-
бхеда бахаво матах*

этасйа — этого; мохана-акхйасйа — состояния моханы (влюбленности); гатим — продвижение; кам апи — неизъяснимое; упейушах — обрета; бхрама-абха — напоминающее смятение; ка апи — некоторое; ваинитрй — состояние, вызванное крайним удивлением; дивйа-унмада — трансцендентное безумие; ити — таким образом; йрйате — именуется; удгхурна — удгхурна; нитра-джалпа — нитра-джалпа; адйах — и так далее; тат-бхедах — отличительные признаки этого; бахавах — многочисленные; матах — описываемые.

«Когда экстатическое чувство влюбленности усиливается, оно начинает напоминать смятение. За этим следует состояние крайнего удивления [вайчитри], которое пробуждает в человеке трансцендентное безумие. Удгхурна и читра-джалпа — два среди многих других проявлений такого безумия».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Уджвала-ниламани» (Стхайи-бхавапракарана, 174).

Стих 17

*эка-дина махапрабху карийанхена шайана кршна раса-лйла каре,
— декхила свапана*

эка-дина — однажды; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карийанхена шайана — спал; кршна — Господь Кришна; раса-лйла каре — танцует танец раса; декхила — Он увидел; свапана — сон.

Однажды Шри Чайтанья Махапрабху увидел во сне, как Кришна танцует танец раса.

Стих 18

*трибханга-сундара-деха, муралй-вадана пйтамбара, вана-мала,
мадана-мохана*

три-бханга — изогнутое в трех местах; сундара — прекрасное; деха — тело; муралй-вадана — с флейтой у рта; пйта-амбара — в желтых одеждах; вана-мала — гирлянда из лесных цветов; мадана-мохана — пленяющий бога любви.

Шри Чайтанья Махапрабху увидел Господа Кришну. Он стоял, изогнувшись в трех местах, и прижимал к устам флейту. На Нем были желтые одежды и гирлянда из лесных цветов. Он был так прекрасен, что мог пленить самого бога любви.

Стих 19

*мандалй-бандхе гопй-гана карена нартана мадхйе радха-саха нане
враджендра-нандана*

мандалй-бандхе — в кругу; гопй-гана — гопи; карена нартана — танцуют; мадхйе — посередине; радха-саха — со Шримати Радхарани; наче — танцует; враджендра-нандана — Кришна, сын Махараджи Нанды.

Гопи водили хоровод, а посередине Кришна, сын Махараджи Нанды, танцевал с Радхарани.

Стих 20

*декхи прабху сеи расе авишта хайла 'врндаване кршна паинуУ —
эи джнана кайла*

декхи — увидев; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сеи — то; расе — трансцендентным чувством; авишта хайла — преисполнился; врндаване — во Вриндаване; кршна паину — Я обрел Кришну; эи — это; джнана кайла — подумал.

Это зрелище переполнило Шри Чайтанью Махапрабху трансцендентным блаженством танца раса. Он подумал: «Наконец-то Я вместе с Кришной во Вриндаване!»

Стих 21

*прабхура виламба декхи говинда джагаила джагиле 'свапна'-
джнана хайла, прабху духкхй хайла*

прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; виламба — задержку; декхи — видя; говинда — Говинда; джагаила — разбудил; джагиле — проснувшись; свапна-джнана хайла — понял, что это был сон; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; духкхй хайла — огорчился.

Заметив, что Господь спит слишком долго, Говинда разбудил Его. Господь понял, что это был всего лишь сон, и огорчился.

Стих 22

*дехабхйасе нитйа-кртйа кари' самапана кале йаи' кайла
джаганнатха дарашана*

деха-абхйасе — по привычке; нитйа-кртйа — ежедневные обязанности; кари' самапана — закончив; кале — в положенное время; йаи — придя; кайла — совершал; джаганнатха дарашана — даршан Господа Джаганнатхи.

Шри Чайтанья Махапрабху закончил выполнять Свои ежедневные обязанности и, как обычно, отправился в храм посмотреть на Господа Джаганнатху.

Стих 23

*йават кала даршана карена гарудера пачхе прабхура аге даршана
каре лока лакхе лакхе*

йават кала — в то время, как; даршана — лицезрение; карена — совершает; гарудера пачхе — из-за колонны Гаруды; прабхура аге — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; даршана каре — смотрят; лока — людей; лакхе лакхе — сотни и тысячи.

Господь стоял за колонной Гаруды, глядя оттуда на Господа Джаганнатху, а перед Ним стояли и смотрели на Божество тысячи людей.

Стих 24

удийа эка стрй бхйде даршана на пана гаруде чади' декхе прабхура скандхе пада дийа

удийа — уроженка Ориссы; эка — одна; стрй — женщина; бхйде — в толпе; даршана на пана — не могла увидеть; гаруде чади — взобравшись на колонну Гаруды; декхе — смотрит; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; скандхе — на плечо; пада — ногу; дийа — поставив.

Неожиданно одна женщина из Ориссы, которая не могла за толпой увидеть Господа Джаганнатху, вскарабкалась на колонну Гаруды и оперлась ногой на плечо Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 25

декхийа говинда асте-вйасте стрйке варджила таре намайте прабху говинде нишедхила

декхийа — увидев; говинда — личный слуга Шри Чайтаньи Махапрабху; асте-вйасте — с большой поспешностью; стрйке — женщину; варджила — стянул вниз; таре — ее; намайте — стягивать; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; говинде — Говинде; нишедхила — запретил.

Увидев это, слуга Чайтаньи Махапрабху, Говинда, поспешно стащил ту женщину вниз. Однако Шри Чайтанья Махапрабху отчитал его за это.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку Гаруда носит на себе Господа Вишну, он великий вайшнав. Поэтому касаться его ногами или взбираться на колонну Гаруды, несомненно, является вайшнава-апарадхой, оскорблением вайшнава. Женщина нанесла оскорбление также и Кришне, поставив ногу на плечо Шри Чайтаньи Махапрабху. Неудивительно, что Говинда поспешил стащить ее вниз.

Стих 26

4ади-васйа' эи стрйре на кара варджана карука йатхешта джаганнатха дарашана

ади-васйа — нецивилизованный человек, варвар; эи — этой; стрйре — женщине; на кара варджана — не препятствуй; карука —

позволь ей; йатха-ишта — вволю; джаганнатха дарашана — насмотреться на Господа Джаганнатху.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Говинде: «О ади-васья [нецивилизованный человек], не запрещай этой женщине взбираться на Гаруда-стамбху. Пусть она вволю насмотрится на Господа Джаганнатху».

КОММЕНТАРИЙ: Значение слова ади-васья объясняется в десятой главе Антья-лилы (стих 116).

Стих 27

асте-вйасте сеи нарий бхумете намила махапрабхуре декхи' танра чарана вандила

асте-вйасте — быстро; сеи нарий — та женщина; бхумете — на землю; намила — спустилась; махапрабхуре декхи — увидев Шри Чайтанью Махапрабху; танра — Его; чарана вандила — просила прощение у лотосных стоп.

Однако сама женщина, опомнившись, быстро спустилась на землю и, увидев Шри Чайтанью Махапрабху, тотчас припала к Его лотосным стопам, прося прощения.

Стих 28 *тара арти декхи прабху кахите лагила “эта арти джаганнатха море нахи дила!”*

тара — ее; арти — рвение; декхиу — видя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахите лагила — заговорил; эта арти — такое рвение; джаганнатха — Господь Джаганнатха; море — Мне; нахи дила — не даровал.

Видя рвение этой женщины, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Господь Джаганнатха не дал Мне такого же рвения, как у нее».

КОММЕНТАРИЙ: Женщина так сильно хотела увидеть Господа Джаганнатху, что решила взобраться на колонну Гаруды, забыв, что тем самым оскорбляет вайшнава. Ей также не пришло в голову, что, опираясь ногой о плечо Шри Чайтаньи Махапрабху, она наносит оскорбление Верховной Личности Бога. И то и другое было серьезным оскорблением, способным вызвать недовольство Верховного Господа и вайшнавов. Однако она так хотела увидеть Господа Джаганнатху, что совершила эти оскорбления, не отдавая себе отчета в том, что делала. Шри Чайтанья Махапрабху похвалил ее рвение и посетовал на то, что Господь Джаганнатха не наградил таким же великим рвением Его.

Стих 29

джаганнатхе авишта ихара тану-мана-пране мора скандхе пада дийанхе, тахо нахи джане

джаганнатхе — в Господа Джаганнатху; авишта — погруженные; ихара — этой женщины; тану — тело; мана — ум; пране — жизнь; мора скандхе — Мне на плечо; пада — стопу; дийанхе — поставила; тахо — она; нахи джане — не создает.

«Ее тело, ум и сама жизнь были целиком сосредоточены на Господе Джаганнатхе, поэтому она даже не понимала, что встала Мне на плечо».

Стих 30

бхагйаватй эиу ванди ихара пайа ихара прасаде аинхе арти амара ва хайа”

ахо — о!; бхагйаватй — очень, очень удачливая; эи — она; ванди — Я возношу молитвы; ихара пайа — ее стопам; ихара прасаде — по ее милости; аинхе — такое; арти — стремление; амара ва хайа — пусть будет у Меня.

«О, как же удачлива эта женщина! Я молюсь у ее стоп о том, чтобы она даровала Мне такое же горячее желание лицезреть Господа Джаганнатху».

Стих 31

пурве аси йабе кайла джаганнатха дарашиана джаганнатхе декхе — сакшат враджендра-нандана

пурве — прежде; аси — приходя; йабе — когда; кайла — совершал; джаганнатха дарашиана — созерцание Господа Джаганнатхи; джаганнатхе декхе — видит Господа Джаганнатху; сакшат враджендра-нандана — как Самого сына Махараджи Нанды.

Прежде, когда Шри Чайтанья Махапрабху смотрел на Господа Джаганнатху, Он видел в Нем Самого Кришну, сына Махараджи Нанды.

Стих 32

свапнера даршанавеше тат-рупа хайла мана йахан тахан декхе сарватра муралй-вадана

свапнера — сна; даршана-авеше — полностью погруженный в созерцание; тат-рупа — подобный тому; хайла мана — ум стал; йахан тахан — везде и всюду; декхе — видит; сарватра — вокруг;

муралйвадана — Кришну с флейтой у губ.

Поглощенный этим видением, Шри Чайтанья Махапрабху настолько погружался в настроение гопи, что везде, куда бы ни посмотрел, видел Кришну, прижимающего к устам флейту.

Стих 33

эбе йади стрйре декхиу прабхура бахйа хайла джаганнатха-субхадра-баларамера сварупа декхила

эбе — сейчас; йади — когда; стрйре — женщину; декхи' — увидел; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бахйа хайла — появилось внешнее сознание; джаганнатха — Господа Джаганнатхи; субхадра — Его сестры, Субхадры; баларамера — и Его старшего брата, Баларамы; сварупа — формы; декхила — увидел.

Но, увидев эту женщину, Господь вернулся во внешнее сознание и стал видеть Божества в Их изначальной форме — как Господа Джаганнатху, Субхадру и Господа Балараму.

Стих 34

курукшетре декхи' кршне аинхе хайла мана 'кахан курукшетре аилана, кахан врндавана?

курукшетре — на Курукшетре; декхи' — вижу; кршне — Господа Кришну; аинхе — таким образом; хайла мана — стал думать; кахан — где; курукшетре аилана — Я пришел на Курукшетру; кахан — где; врндавана — Вриндаван.

Увидев Божества, Господь Чайтанья подумал, что видит Кришну на Курукшетре. Он удивился: «Неужели Я на Курукшетре? А где же Вриндаван?»

Стих 35

прапта-ратна харана аинхе вйагра ха-ила вишанна хана прабху ниджа-васа аила

прапта-ратна — обретенный драгоценный камень; харана — потеряв; аинхе — таким образом; вйагра ха-ила — очень взволновался; вишанна хана — расстроенный; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа — в Свое; васа — жилище; аила — вернулся.

Господь Чайтанья очень заволновался, как человек, который потерял недавно обретенный драгоценный камень. В расстроенных чувствах Он вернулся домой.

Стих 36

*бхумира упара васи' ниджа-накхе бхуми ликхе ашру-ганга нетре
вахеу кинхуи на декхе*

бхумира упара — на землю; васи' — сев; ниджа-накхе — ногтями; бхуми ликхе — стал водить по земле; ашру-ганга — поток слез, подобный Ганге; нетре — из глаз; вахе — льется; кинхуи — что-либо; на декхе — не видит.

Придя к Себе, Шри Чайтанья Махапрабху сел на землю и стал рисовать ногтями узоры на полу. Он ничего не видел из-за слез, которые текли из Его глаз, как Ганга.

Стих 37

*'паилун врндавана-натха, пунах хараилун ке мора нилека кршна?
кахан муи айну?'*

паилун — Я обрел; врндавана-натха — Верховного повелителя Вриндавана; пунах — снова; хараилун — Я потерял; ке — кто; мора — Моего; нилека — забрал; кршна — Господа Кришну; кахан — куда; муи айну — Я пришел.

Шри Чайтанья Махапрабху повторял: «Я нашел Кришну, повелителя Вриндавана, но снова потерял Его. Кто забрал Моего Кришну? И где Я нахожусь?»

КОММЕНТАРИЙ: Тут выражены чувства Шримати Радхарани. Сначала Господь Чайтанья ощутил Себя во Вриндаване, где увидел Кришну, танцующего танец раса с гопи, а потом попал на Курукшетру, где увидел Господа Джаганнатху, Его сестру (Субхадру) и Господа Балараму. Шри Чайтанья Махапрабху утратил Вриндаван и Кришну, владыку Вриндавана. В это время Чайтанья Махапрабху находился в состоянии дивьонмады — трансцендентного безумия от разлуки с Кришной. На Курукшетре Кришна являет Свое великолепие, но во Вриндаване Он занимает Свое естественное, изначальное положение. Кришна никогда не покидает Вриндавана, поэтому Курукшетра не имеет такого значения для гопи Вриндавана.

Хотя преданные, поклоняющиеся могущественному и великолепному проявлению Кришны (образ, в котором Он присутствует на Вайкунтхе), предпочитают созерцать Господа Кришну вместе с Субхадрой и Баларамой на Курукшетре, гопи хотят видеть Кришну во Вриндаване, танцующим танец раса со Шримати Радхарани. Шри Чайтанья Махапрабху показал на Своем примере, как входить в умонастроение Радхарани и гопи в разлуке с Кришной.

Преданные, погруженные в это умонастроение, не хотят видеть Кришну нигде, кроме Вриндавана. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху сокрушался: «Я нашел Кришну во Вриндаване, но снова потерял Его и оказался на Курукшетре». Понять эти сложные переживания могут только очень возвышенные преданные. Однако, поскольку автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» постарался описать и объяснить состояние дивьонмады, насколько это вообще возможно, наш долг тоже попытаться понять его, насколько это возможно. Поэтому в одиннадцатом стихе автор обращается к читателю с просьбой:

*тате вишваса кари шуна бхавера варнана ха-ибе бхавера джнана,
паиба према-дхана*

«Мои дорогие читатели, просто попытайтесь слушать это описание с верой и любовью. Это поможет вам понять трансцендентные экстатические переживания, и в конце концов вы очень легко обретете любовь к Богу».

Стих 38

*свапनावешье преме прабхура гара гара мана бахйа хайле хайа —
йена хараила дхана*

свапна-авеше — во сне; преме — в любовь к Кришне; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; гара гара — полностью погруженный; мана — ум; бахйа хайле — когда Он просыпается; хайа — есть; йена — как если бы; хараила — потерял; дхана — нечто очень ценное.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху видел во сне танец раса, Он полностью погружался в трансцендентное блаженство, но, когда сон прерывался, Он чувствовал, как будто Он потерял драгоценность.

Стих 39

*унматтера прайа прабху карена гана-нртйа дехера свабхаве
карена снана-бходжана-кртйа*

унматтера прайа — будто безумный; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена — совершает; гана-нртйа — пение и танец; дехера — тела; свабхаве — по природе; карена — совершает; снана — омовение; бходжана — питание; кртйа — обязанности.

Так Шри Чайтанья Махапрабху пел и танцевал, постоянно охваченный блаженством трансцендентного безумия. Он заботился о телесных нуждах, таких как еда и омовение, просто по привычке.

Стих 40

хайле сварупа-рамананде лана апана манера бхава кахе угхадийа
ратри хайле — с наступлением ночи; сварупа — Сварупой Дамодарой Госвами; рамананде — Раманандой Раем; лана — вместе с; апана манера — Своего сердца; бхава — экстатические чувства; кахе — рассказывает; угхадийа — являя.

Ночью Господь Чайтанья доверял Сварупе Дамодаре и Рамананде Раю те экстатические чувства, которые Он испытывал.

Стих 41

прапта-пранастанйута-витта атма
йайау вишадоджджхита-деха-гехах
грхйта-капалика-дхармако ме
врндаванам сендрийа-шишйа-врндах

прапта — обретенный; пранашта — потерянный; айнута — Кришна; виттах — богатство; атма — ум; йайау — ушел; вишада — из-за скорби; уджджхита — оставленные; деха-гехах — тело и дом; грхйта — принятый; капалика-дхармаках — образ жизни йога-капалики (капалики — одна из разновидностей нищих странников); ме — Мой; врндаванам — во Вриндаван; са — вместе с; индрийа — чувствами; шишйа-врндах — учениками.

Шри Чайтанья Махапрабху говорил: «Сначала Мой ум каким-то чудом обрел сокровище-Кришну, но потом снова потерял Его. Из-за этого, охваченный скорбью, он покинул Мое тело и дом и стал жить, как живут йоги-капалики. Затем Мой ум отправился во Вриндаван вместе со своими учениками, Моими чувствами».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих явно метафоричен.

Стих 42

прапта-ратна харана, тара гуна санарийа, махапрабху сантапе
вихвала райа-сварупера кантха дхари, кахе (хаха хари хари\ дхаирйа
гела, ха-ила чапала

прапта — обретенный; ратна — драгоценный камень; харана — потеряв; тара — того; гуна — свойства; санарийа — вспоминая; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сантапе — скорбью; вихвала — охваченный; райа — Рамананду Рая; сварупера — Сварупу Дамодару Госвами; кантха дхари' — обняв за шею; кахе — сказал; хаха хари хари — где Хари, где же Хари; дхаирйа — терпение; гела — утраченное; ха-ила чапала — не находил Себе места.

Потеряв Свое сокровище, Шри Чайтанья Махапрабху погрузился в скорбь, вспоминая его. Обняв за шею Рамананду Рая и Сварупу Дамодару Госвами, Он причитал: «Где же Мой Господь Хари? Где Хари?» В конце концов Он совсем потерял покой и самообладание.

Стих 43

“шуна, бандхава, кршнера мадхурй йара лобхе мора мана, чхади лока-веда-дхарма, йогй хана ха-ила бхикхарй

шуна — пожалуйста, послушайте; бандхава — друзья; кршнера мадхурй — о сладости Господа Кришны; йара — к которой; лобхе — из-за жадного стремления; мора мана — Мой ум; чхади’ — оставив; лока-ведадхарма — социальные и религиозные предписания Вед; йогй хана — став йогом; ха-ила бхикхарй — стал нищим.

«Друзья Мои, — говорил Он, — послушайте о красоте Кришны. Плененный Его сладостью, Мой ум презрел все людские обычаи и правила Вед и стал нищим странником — как йог, живущий подаянием».

Стих 44

кршна-лйла-мандала, ьшуддха шанкха-кундала, гадийачхе шука карикара сеи кундала кане пари’, тршна-лау-тхалй дхари’, аша-джхули кандхера упара

кршна-лила-манд ала — хоровода игр Кришны; шуддха — чистую; шанкха-кундала — серьгу из раковины; гадийанхе — изготовил; шука — Шукрадева Госвами; карикара — ювелир; сеи кундала — ту серьгу; кане пари’ — продев в ухо; тршна — жажда; лау — из тыквы; тхалй — чашу для подаяний; дхари’ — взяв; аила — надежды; джхули — суму; кандхера упара — на плечо.

«Кольцо раса-лилы Кришны, вырезанное великим мастером Шукрадевой Госвами, обладает такой же чистотой, как серьга, вырезанная из раковины. Йог Моего ума продел эту серьгу в свое ухо. Из тыквы Моей неутолимой жажды он сделал себе чашу для сбора пожертвований и закинул за плечо суму Моей надежды».

Стих 45

нинта-кантха удхи гайау дхули-вибхути-малина-кайау 1хаха кршнау пралапа-уттара удвега двадаша хатеу лобхера джхулани матхеу бхикшабхаве кийна калевара

чинта — беспокойства; кантха — в рваную накидку; удхи —

укутав; гайа — тело; дхули — пыль; вибхути — пепел; малина-кайа — грязное тело; хаха — о!; кршна — Кришна; пралапа-уттара — безумные речи; удвега — печаль; двадаша — двенадцать (браслетов); хате — на запястье; лобхера — ненасытного желания; джхулани — тюрбан; матхе — на голове; бхикша-абхаве — не получая милостыни; кшйна — худое; калевара — тело.

«Йог Моего ума закутал свое грязное тело, покрытое пылью и пеплом, в дырявую накидку беспокойства. Губы его бормочут только одно заклинание: „О Кришна!“ На запястье у него двенадцать браслетов горя, а на голове — тюрбан ненасытного желания. От него остались только кожа да кости, потому что никто не подает ему милостыни».

Стих 46

*вйасау шукади йоги-гана, кршна атма ниранджана, врадже танра
йата лйла-гана бхагаватади шастра-ганеу карийанхе варнанеу сеи
тарджа паде анукшана*

вйаса — Двайпаяна Вьяса; шука-ади — и другие мудрецы, такие как Шукадева Госвами; йоги-гана — великие йогм-мистики; кршна — Господь Кришна; атма — Сверхдуша; ниранджана — вне материальной скверны; врадже — во Вриндаване; танра — Его; йата — все; лйла-гана — игры; бхагавата-ади — «Шримад-Бхагаватам» и других; шастра-гане — в богооткровенных писаниях; карийанхе варнане — описали; сеи тарджа — состязание в поэтическом искусстве этих двух групп; паде — читает; анукшана — каждое мгновение.

«Великий йог Моего ума всегда повторяет стихи и беседы, посвященные вриндаванским играм Господа Кришны. В „ШримадБхагаватам“ и других священных книгах великие святые йоги, такие как Вьясадева и Шукадева Госвами, описали Господа Кришну как Сверхдушу, недоступную для материальной скверны».

Стих 47

*дашендрийе шишйа кари\ ‘маха-баула’ нама дхари’, шишйа лана
карила гамана мора деха сва-саданау вишайа-бхога маха-дхана, саба
нхади гела врндавана*

даша-индрийе — десять чувств; гишйа кари — взяв в ученики; махабаула — великого монаха-странника; нама дхари — взяв имя; гишйа лана — вместе с учениками; карила гамана — ушел; мора — Мое; деха — тело; сва-садана — свой дом; вишайа-бхога —

материальные наслаждения; маха-дхана — великое богатство; саба чхади — оставив все; гела врндавана — ушел во Вриндаван.

«Йог-мистик Моего ума стал называть себя Махабаула и принял в ученики десять Моих чувств. Сделав это, Мой ум отправился во Вриндаван, покинув дом Моего тела и отказавшись от великого богатства материальных наслаждений».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху сравнивает Свой ум с одним из йогов-баулов, которые берут в обучение не меньше десяти учеников.

Стих 48

*врндаване праджа-ганау йата стхавара-джангама, вркша-лата
грхастха-ашраме тара гхаре бхикшатанау пхала-мула-патрашанау эи
вртти каре шишья-сане*

врндаване — во Вриндаване; праджа-гана — жители; йата — все; стхавара-джангама — неподвижные и движущиеся; вркша-лата — деревья и лианы; грхастха-ашраме — в семейной жизни; тара гхаре — в их домах; бхикша-атана — прося подавание; пхала-мула-патра — плоды, корни и листья; ашана — вкушая; эи вртти — это занятие; каре — совершает; шишья-сане — вместе с учениками.

«Во Вриндаване он вместе с учениками просит подавание, ходя от двери к двери. Он обращается ко всем движущимся и неподвижным обитателям Вриндавана: людям, деревьям и лианам. Так он поддерживает жизнь, питаясь плодами, корнями и листьями».

Стих 49

*кршна-гуна-рупа-расау гандхау шабдау параша, се судха асваде
гопй-гана та-сабара граса-шешеу ани панчендрйа шишье, се
бхикшайа ракхена джйвана*

кршна — Господа Кришны; гуна-рупа-раса — качества, красоту и сладость; гандха шабда параша — аромат, звук слов и прикосновение; се судха — тот нектар; асваде — вкусить; гопй-гана — все гопи; та-сабара — всех их; граса-шеше — остатки трапезы; ани — принося; панчаиндрйа — пять органов чувств; шишье — ученики; се бхикшайа — таким подаванием; ракхена — поддерживают; джйвана — жизнь.

«Гопи Враджа всегда пьют нектар качеств Кришны, Его красоты, Его сладости, Его благоухания, звука Его флейты и Его прикосновения. Пять учеников Моего ума — органы восприятия — собирают остатки трапезы гопи и приносят их своему учителю. Так

чувства Мои живут, питаюсь этими остатками».

Стих 50

*шунйа-кунджа-мандапа-конеу йогабхйаса кршна-дхйанеу тахан
рахе лана шишйа-гана кршна атма ниранджана, сакшат декхите
манау дхйане ратри каре джагарана*

шунйа-кунджа-мандапа-коне — в углу беседки в уединенном саду; йога-абхйаса — практика мистической йоги; кршна-дхйане — медитирующая Кришну; тахан — там; рахе — остается; лана — вместе с; шишйагана — учениками; кршна — Господа Кришну; атма — Сверхдушу; ниранджана — свободную от материальной скверны; сакшат — непосредственно; декхите — чтобы увидеть; мана — ум; дхйане — в медитации; ратри — ночью; каре джагарана — бодрствует.

«Там, в углу беседки в уединенном саду, где Кришна наслаждается Своими играми, йог Моего ума вместе с учениками занимается мистической йогой. Желая увидеть Самого Кришну, он не спит ночами напролет, медитируя на Кришну — Сверхдушу, свободную от скверны трех гун природы».

Стих 51

*мана кршна-вийогйу духкхе мана хайла йоги, се вийоге даша даша
хайа се дашайа вйакула хана, мана гела палана, шунйа мора шарйра
алайа”*

мана — ум; кршна-вийогй — лишенный общества Кришны; духкхе — в горе; мана — ум; хайла — стал; йогй — йогом-мистиком; се вийоге — из-за этого чувства разлуки; даша — десять; даша — трансцендентных состояний; хайа — есть; се дашайа — теми трансцендентными состояниями; вйакула хана — возбужденный; мана — ум; гела — удалился; палана — бегом; ьиунйа — пустое; мора — Мое; шарйра — тело; алайа — жилище.

«Когда мой ум лишился общества Кришны и не мог более видеть Его, он с горя занялся мистической йогой. В пустоте разлуки с Кришной он стал переживать десять видов трансцендентных состояний. Выведенный из равновесия ими, ум Мой сбежал, навсегда покинув свое жилище, Мое тело. Так Я вошел в транс».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе описывается внешняя деятельность монахов-капаликов, но не их настоящая жизнь. Монахи-капалики — это материалисты, занимающиеся тантрой, которые носят

в руке че*реп. Они не являются вайшнавами и не имеют никакого отношения к духовной жизни, поэтому к ним не следует даже подходить близко. Здесь проводится лишь внешнее сравнение между тем, что происходит в уме, и поведением капаликов. Вайшнавьи ни в коем случае не должны подражать им.

Стих 52

*кршнера вийоге гопйра даша даша хайа сеи даша даша хайа
прабхура удайа*

кршнера вийоге — от разлуки с Кришной; гопйра — у гопи; даша даша — десять видоизменений тела; хайа — есть; сеи — те; даша даша — десять трансцендентных видоизменений; хайа — есть; прабхура удайа — проявленные в теле Шри Чайтаньи Махапрабху.

Переживая разлуку с Кришной, гопи испытывали десять разных видов физических состояний. Те же признаки проявлялись и в теле Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 53

*чинтатра джагародвегау танавам малиангата пралапо вйадхир
унмадо мохо мртйур даша даша*

чинта — тревога; атра — здесь (из-за разлуки с Кришной); джагара — бессонница; удвегау — и умственное возбуждение; танавам — истощение; малина-ангата — нечистоплотность; пралапах — безумные речи; вйадхих — недомогание; унмадах — помешательство; мохах — галлюцинации; мртйух — смерть; датах — состояний; даша — десять.

«Десять физических состояний, к которым приводит разлука с Кришной, это: беспокойство, бессонница, возбуждение в уме# истощение, неряшливость, бессвязные разговоры, недомогание помешательство, галлюцинации и смерть».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих — часть описания состояния Шримати Радхарани в «Уджвала-ниламани» Шрилы Рупы Госвами (Випраламбхапракарана, 153). Подробное описание всех этих десяти симптомов, приведенное в той же книге, таково.

Чинта (тревога). В «Хамсадуте» (2) говорится:

*йада йато гопй-хрдайа-мадано нанда-саданан
мукундо гандинйас танайам анурундхан мадху-пурйм
тадаманкийч чинта-сарити гхана-гхурнапаричайаир
агадхайам бадхамайа-пайаси радха вирахинй*

«По просьбе Акруры Кришна и Баларама уехали из дома

Махараджи Нанды в Матхуру. Когда это случилось, сердце Шримати Радхарани разбилось на части и Она была на грани безумия от острого чувства разлуки с Кришной. Ее охваченный смятением ум пылал от боли, и Она, все глубже погружаясь в Свои раздумья, стала тонуть в реке тревоги. Она предавалась таким мыслям: «Я умираю, — думала Она, — и, когда Меня не станет, Кришна обязательно вернется, чтобы еще раз увидеться со Мной. Но если Он услышит о Моей смерти от жителей Вриндавана, то это причинит Ему сильную боль. Поэтому Я не могу умереть». Таково объяснение слова чинта.

Джагара (бессонница). В «Падьявали» (326) говорится:

йах пашйанти приям свапне

*дханйас сакхи йошитах асмакам ту гате кришне гата нидрапи
ваиринй*

Сокрушаясь о Своей беде, Шримати Радхарани обращается к Своей близкой подруге Вишакхе с такими словами: «Дорогая подруга, если бы Мне только удалось увидеть Кришну во сне, Я бы стала прославлять Свою удачу. Но что Мне делать? Сон тоже играет со Мной в прятки* Поистине, он стал Моим врагом. Я не спала с тех пор, как Кришна уехал».

Удвега (возбуждение ума). Цитата из «Хамсадуты» (104):

мано ме ха каштам джвалати ким ахам ханта караваи

*на парам наварам су-мукхи калайамй асйа джаладхех ийам ванде
мурдхна сапади там упайам катхайа ме*

парамрийе йасмад дхрти-каникайани кшаникайа

Шримати Радхарани обращается к Лалите: «О прекрасноликая Лалита, Я не в силах передать словами, каким огнем пылает Мое сердце. Я тону в бездонном океане отчаяния. И все же Я хотела бы припасть к твоим подобным лотосу стопам. Что Мне делать? Посмотри, что со Мной творится, и посоветуй, как Мне вернуть покой. Это единственное, чего Я хочу».

Танава (истощение) описывается следующим образом:

уданчад-вактрамбхоруха-викртир антах-кулашита

*садахарабхава-глапита-куча-кока йаду-пате вишушйанти радха
тава вираха-тапад ану-динам*

нидагхе кули эва крашима-парипакам пратхайати

Когда Уддхава вернулся в Матхуру после посещения Вриндавана, Господь Кришна стал расспрашивать его о Радхарани и Вишакхе. Уддхава ответил Ему так: «Только посмотри, в каком состоянии находятся гопи! Шримати Радхарани сильнее всех переживает боль

разлуки с Тобой. Она исхудала, и сияние, исходившее от Ее тела, почти сошло на нет. Ее сердце терзает боль, и, из-за того что Она перестала есть, Ее груди высохли и почернели, как от болезни. Из-за разлуки с Тобой все гопиу и особенно Радхарани, стали похожи на водоемы, высохшие под палящими лучами солнца».

Малина-ангата (неряшливость) описывается следующим образом:

*хима-висара-вишйрнамбходжа-тулйанана-ирих
кхара-маруд-апараджйад-бандху-джйвопамауштхй агха-хара
шарад-аркоттапитендйваракишй
тава вираха-випатти-млапитасйд вишакха*

Уддхава сказал Кришне: «О благословенный Кришна, выслушай меня. Горе разлуки с Тобой лишило Вишакху сил. Ее губы дрожат, как деревья на сильном ветру. Ее прекрасное лицо подобно лотосу, который

увял под снегом, а ее глаза — как лепестки лотоса, опаленного осенним солнцем».

Пралапа (бессвязные разговоры) так описана в «Лалита-Мадхаве»:

*ква нанда-кула-чандрамах ква шикхи-чандра-каланкртих ква
мандра-муралй-равах ква ну сурендра-нйла-дйутих ква раса-раса-
тандавй ква сакхи джйва-ракшаушадхир
нидхир мама сухрттамах ква тава ханта ха дхиг видхих*

Это причитания Шримати Радхарани по возлюбленному, Кришне, который уехал из дома. Жена, чей муж уехал в чужие края, именуется прошита-бхартрка. Скорбя в разлуке с Кришной, Шримати Радхарани, как жена, чей муж далеко, говорит: «Дорогая подруга, куда ушел тот, кто прославил семью Махараджи Нанды? Где тот, кто носит украшение в форме полумесяца на лбу? Где Кришна, чье тело цветом напоминает драгоценный камень индранила и который так дивно играет на флейте? Где ваш друг, лучший из мужчин, который так замечательно танцует в кругу танца раса? Где тот, кто является единственным лекарством, способным излечить Меня от смертельного недуга, боли в Моем сердце? Я проклиная провидение, которое доставило Мне столько страданий, разлучив Меня с Кришной!»

Вйадхи (недомогание) также описывается в «Лалита-Мадхаве»:

*уттапй пута-накато 'ни гарала-грамад апи кшобхано
дамбхолер апи духсахых катур алам хрн-магна-ьйульад апи тйврах
праудха-висучикани чайато Упй уччаир мамайам балй
марманй адйа бхинатти гокула-патер вишлеша-джанма джварах
Терзаемая болью разлуки с Кришной, Шримати Радхарани сказала:*

«Моя дорогая Лалита, послушай, что Я скажу. Меня сжигает изнутри нестерпимый жар огня разлуки с Кришной, который Я не в силах описать тебе. Он подобен жару расплавленного золота в глиняном тигле. Этот жар приносит Мне больше страданий, чем яд, и пронзает сильнее, чем молния. Я страдаю, как умирающий от холеры. Каким же сильным должен быть этот жар, чтобы причинять Мне такую боль!»

Унмада (помешательство) описывается следующим образом:

*бхрамати бхавана-гарбхе нирнимиттам хасантй пратхайати
тава вартам четаначетанешу лутхати ча бхуви радха кампитангй
мураре*

вишама-вираха-кхедодгари-вибхранта-читта

Уддхава сказал Кришне: «Дорогой Кришна, все гопи так тяжело переживают разлуку с Тобой, что их рассудок помутился. О Мурари, у Себя дома Шримати Радхарани без конца смеется и, как умалишенная, спрашивает о Тебе у всех без разбора — даже у камней. Она катается по земле, не в силах вынести Твое отсутствие».

Моха (иллюзия) описывается так:

*нирундхе даиньябдхим харати гуру-чинта парибхавам
вилумпатй унмадам стхагайати балад башпа-лахарйм иданйм
камсаре кувалайа-дришах кевалам идам
видхатте сачивйам тава вираха-мурчча-сахачарй*

Лалита от имени Шримати Радхарани написала Кришне такое письмо: «Мой дорогой Кришна, Шримати Радхарани лежит без чувств на земле. Ее ум мечется, не находя покоя, из-за разлуки с Тобой. О враг Камсы, сейчас Ты стал правителем этой земли и потому должен защищать Своих подданных. Поэтому сделай же что-нибудь, чтобы помочь Шримати Радхарани, иначе очень скоро Ты услышишь о Ее смерти. Может, тогда Ты погрузишься в скорбь, хотя сейчас радуешься жизни».

Мртйу (смерть) описывается в «Хамсадуте» (96):

*айе раса-крйда-расика мама сакхйам нава-нава
пура баддха йена пранайа-лахарй ханта гахана са чен
муктапекшас твам аси дхиг имам тула-шакалам
йад этасйа наса-нихитам идам адйани чалати*

В следующем письме Лалита упрекает Кришну за то, что Он живет в Матхуре: «Просто станцевав в кругу танца раса, Ты завоевал любовь Шримати Радхарани. Почему же сейчас Ты стал таким равнодушным К моей дорогой подруге? Она лежит в глубоком обмороке, в глубине сердца вспоминая Твои игры. Я попытаюсь понять, жива ли Она еще,

поднеся кусочек ваты к ее ноздрям, и, если Она не умерла, я отругаю Ее».

Стих 54

*эи даша-дашайа прабху вйакула ратри-дине кабху кона даша
утхеу стхира нахе мане*

эи — этими; даша-дашайа — десятью состояниями; прабху — Шри Чай[^] танья Махапрабху; вйакула — охваченный; ратри-дине — ночь и день; кабху — иногда; кона — какое-то; даша — состояние; утхе — возникает; стхира — спокойным; нахе — не; мане — ум.

И ночью и днем Шри Чайтанья Махапрабху переживал эти десять экстатических состояний. И когда какое-то из них настигало Его, ум Его приходил в смятение.

Стих 55

*эта кахи' махапрабху мауна карила рамананда-райа шлока падите
лагила*

эта кахи — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мауна карила — замолчал; рамананда-райа — Рамананда Рай; шлока — стихи; падите лагила — стал читать.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху умолк. Тогда Рамананда Рай стал один за другим декламировать стихи.

Стих 56

*сварупа-госани каре кришна-лйла гана дуй джане кичху кайла
прабхура бахйа джнана*

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; каре — совершает; кршна-лйла — об играх Кришны; гана — пение; дуй джане — они оба; кичху — до некоторой степени; кайла — вернули; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; бахйа джнана — внешнее сознание.

Рамананда Рай произносил стихи из «Шримад-Бхагаватам», а Сварупа Дамодара Госвами пел об играх Кришны. Так им удалось вернуть Шри Чайтанью Махапрабху во внешнее сознание.

Стих 57

*эи-мата ардха-ратри кайла нирийапана бхитара-пракоштхе
прабхуре караила шайана*

эи-мата — таким образом; ардха-ратри — полночи; кайла нирийапана — прошло; бхитара-пракоштхе — во внутренней комнате;

прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; караила шайана — уложили отдыхать.

Когда минула половина ночи, Рамананда Рай и Сварупа Дамодара Госвами сумели уговорить Шри Чайтанью Махапрабху лечь отдыхать в Его комнате, во внутренних покоях дома.

Стих 58

рамананда-райа табе гела ниджа гхаре сварупа-говинда дунхе шуилена дваре

рамананда-райа — Рамананда Рай; табе — тогда; гела — вернулся; ниджа гхаре — к себе домой; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; говинда — и Говинда; дунхе — оба; шуилена — легли; дваре — у двери.

После этого Рамананда Рай вернулся домой, а Сварупа Дамодара Госвами вместе с Говиндой легли у порога комнаты Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 59

саба ратри махапрабху каре джагарана учча кари кахе кришна-нама-санкйртана

саба ратри — всю ночь; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре — совершает; джагарана — проводит без сна; учча кари — очень громко; кахе кришна-нама-санкйртана — повторяет святое имя Кришны.

Шри Чайтанья Махапрабху не спал всю ночь, очень громко повторяя мантру Харе Кришна.

Стих 60

шабда на пана сварупа капата кайла дуре тина-двара деойа ачхе, прабху нахи гхаре!

шабда — звук; на — не; пана — слыша; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; капата — дверь; кайла дуре — открыл; тина-двара — три двери; деойа ачхе — были заперты; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нахи гхаре — отсутствовал в комнате.

Через некоторое время Сварупа Дамодара перестал слышать голос Шри Чайтаньи Махапрабху. Зайдя в Его комнату, он нашел ее пустой, хотя все три двери, ведущие наружу, были на запоре.

Стих 61

чинтита ха-ила сабе прабхуре на декхийа прабху чахи буле сабе деутй джвалийа

чинтита ха-ила — очень взволновались; сабе — все преданные; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; на декхийа — не видя; прабху — Шри Чайтаньи Махапрабху; чахи' — в поисках; буле — ходят; сабе — все они; деутй — фонарь; джвалийа — засветив.

Все преданные очень взволновались, когда не обнаружили Господа в Его комнате. Они зажгли фонарь и отправились искать Его.

Стих 62

симха-дварера уттара-диилайа ачхе эка тхани тара мадхье пади' ачхена чаитанья-госани

симха-дварера — Львиных ворот; уттара-диилайа — с северной стороны; ачхе — есть; эка тхани — место; тара мадхье — на том месте; пади' — лежа; ачхена — находился; чаитанья-госани — Шри Чайтанья Махапрабху.

Проискав Его некоторое время, они обнаружили Шри Чайтанью Махапрабху лежащим у Львиных ворот, с северной их стороны.

Стих 63

декхи' сварупа-госани-ади анандита хайла прабхура даша декхи' пунах чинтите лагила

декхи' — увидев; сварупа-госани-ади — все преданные во главе со Сварупой Дамодарой Госвами; анандита хайла — очень обрадовались; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; даша — состояние; декхиУ — видя; пунах — снова; чинтите лагила — забеспокоились.

Сначала они обрадовались, но радость снова сменилась беспокойством, когда преданные во главе со Сварупой Дамодарой Госвами увидели, в каком состоянии находится Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 64

прабху пади' ачхена дйргха хата панча-чхайа ачетана деха, насайа шваса нахи вайа

прабху — Господь; пади' ачхена — лежал; дйргха — удлиненное; хата панча-чхайа — от пяти до шести локтей (один локоть равен приблизительно половине метра); ачетана деха — бесчувственное тело; насайа — в ноздрях; шваса — дыхание; нахи вайа — не исходит.

Шри Чайтанья Махапрабху лежал без сознания, и Его тело,

удлинилось до трех метров. Он не дышал.

Стихи 65-66

*эка эка хаста-пада — дйргха тина тина-хата астхи-грантхи
бхинна, чарма ачхе матра*

*хастау пада, гйива, кати, астхи сандхи йата эка эка витасти
бхинна ханачхе*

эка эка — каждая; хаста-пада — рука и нога; дйргха — удлиненная; тина тина-хата — три локтя (полтора метра); астхи-грантхи — сочленения костей; бхинна — разошедшиеся; чарма — кожа; ачхе — есть; матра — только; — небольшое тепло, как признак жизни; хаста — руки; пада — ноги; гйива — шея; кати — поясница; астхи — кости; сандхи — сочленений; йата — сколько; эка — каждое; эка — каждое; витасти — на пятнадцать сантиметров; бхинна — разошедшиеся, ханачхе — были; — столько.

Его руки и ноги стали по полтора метра длиной, и только кожа соединяла разошедшиеся суставы. Температура Его тела свидетельствовала о том, что Он еще жив, хотя была очень низкой. Все сочленения рук, ног, шеи и поясницы разошлись примерно на пятнадцать сантиметров.

Стих 67

*чарма-матра упаре, сандхи ачхе дйргха хана духкхита ха-ила сабе
прабхуре декхийа*

чарма-матра — только кожа; упаре — поверх; сандхи — суставов; ачхе — есть; дйргха — растянутыми; хана — будучи; духкхита — удрученные; ха-ила — стали; сабе — все они; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхийа — увидев.

Казалось, что только кожа соединяла разошедшиеся суставы. Это состояние Господа повергло в горе всех преданных.

Стих 68

*мукхе лала-пхена прабхура уттана-найана декхийа сакала
бхактера деха чхаде прана*

мукхе — изо рта; лала — слюна; пхена — пена; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; уттана — закатившиеся; найана — глаза; декхийа — увидев; сакала бхактера — всех преданных; деха — тело; чхаде — покидает; прана — жизнь.

Они чуть не лишились жизни, увидев, что изо рта у Шри Чайтаньи

Махапрабху течет слюна и идет пена и что у Него закатились глаза.

Стих 69

*сварупа-госани табе учча карийа прабхура кане кршна-нама кахе
бхакта-гана лана*

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; табе — тогда; унна карийа — очень громко; прабхура кане — в ухо Шри Чайтанье Махапрабху; кршна-нама — святое имя Господа Кришны; кахе — стал произносить; бхакта-гана лана — вместе со всеми преданными.

Тогда Сварупа Дамодара Госвами вместе со всеми преданными стал громко произносить святое имя Кришны в ухо Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 70

*баху-кшане кршна-нама хрдаие пашила 'хари-бола' бали прабху
гарджийа утхила*

баху-кшане — через продолжительное время; кршна-нама — святое имя Господа Кришны; хрдаие пашила — проникло в сердце; хари-бола бали' — восклицая «Харибол!»; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гарджийа — издал громкий звук; утхила — поднялся.

Прошло много времени, прежде чем святое имя Кришны проникло в сердце Шри Чайтаньи Махапрабху. Он вдруг вскочил на ноги с громким возгласом: «Харибол!»

Стих 71

*четана паите астхи-сандхи лагила пурва-прайа йатхават шарйра
ха-ила*

четана паите — когда Господь вернулся в сознание; астхи-сандхи — все сочленения; лагила — соединились; пурва-прайа — как прежде; йатхават — в нормальном состоянии; шарйра — тело; ха-ила — стало.

Как только Господь вернулся во внешнее сознание, все Его суставы снова соединились и тело приняло нормальный облик.

Стих 72

*эи лйла махапрабхура рагхунатха-даса 'гауранга-става-
калпавркше' карийанхе пракаша*

эи лйла — эти игры; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас Госвами; гауранга-става-калпавркше — в книге под названием «Гауранга-става-калпаврикша»;

карийанхе пракаша — описал.

Шрила Рагхунатха дас Госвами подробно описал эту лилу в своей книге «Гауранга-става-калпаврикша».

Стих 73

*квачин миьиравасе враджа-пати-сутасйору-вирахат
ылатхан нхрй-сандхитвад дадхад-адхика-даиргхйам бхуджа-
падох лутхан бхумау каква викала-викалам гадгада-вана
рудан шри-гауранго хрдайа удайан мам мадайати*

кванит — иногда; миьира-авасе — в доме Каши Мишры; враджа-патисутасйа — с сыном Махараджи Нанды; уру-вирахат — из-за сильного чувства разлуки; ылатхат — из-за расхождения; шри-сандхитват — сочленений Его трансцендентного тела; дадхат — обретение; адхикадаиргхйам — неестественной длины; бхуджа-падох — рук и ног; лутхан — катание; бхумау — по земле; каква — с горестным плачем; викала-викалам — очень жалобно; гадгада-вана — срывающимся голосом; рудан — плачет; шри-гаурангах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; хрдаие — в сердце; удайан — пробуждаясь; мам — меня; мадайати — сводит с ума.

«Иногда в доме Каши Мишры Шри Чайтанья Махапрабху погружался в глубокую скорбь из-за разлуки с Кришной. Сочленения Его трансцендентного тела расходились, и Его руки и ноги удлинялись. Катаясь по земле, Он издавал горестные возгласы срывающимся голосом и жалобно плакал. Этот образ Шри Чайтаньи Махапрабху, всплывая в моем сердце, сводит меня с ума».

КОММЕНТАРИЙ: Это четвертый стих из «Гауранга-става-калпаврикши».

Стих 74

*симха-дваре декхи' прабхура висмайа ха-ила 'канха кара ки — эи
сварупе пучхила*

симха-дваре — у Львиных ворот; декхиу — увидев; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; висмайа ха-ила — появилось удивление; канха — где; кара к и — что Я делаю; эи — это; сварупе пучхила — спросил у Сварупы Дамодары Госвами.

Шри Чайтанья Махапрабху очень удивился, обнаружив, что находится у Львиных ворот. «Где Я? Что Я делаю здесь?» — спросил Он Сварупу Дамодару Госвами.

Стих 75

сварупа кахе, — ‘утха, прабху, чала ниджа-гхаре татхаи томаре саба кариму гочаре’

сварупа кахе — Сварупа Дамодара Госвами ответил; утха прабху — вставай, мой дорогой Господь; чала — отправляйся; ниджа-гхаре — к Себе домой; татхаи — там; томаре — Тебе; саба — все; кариму гочаре — расскажу.

Сварупа Дамодара ответил: «Мой дорогой Господь, вставай и пойдем к Тебе домой. Там я расскажу Тебе обо всем, что случилось».

Стих 76

эта бали прабхуре дхари гхаре лана гела танхара авастха саба кахите лагила

эта бали — сказав это; прабхуре дхари — поддерживая Шри Чайтанью Махапрабху; гхаре — домой; лана гела — отвел; танхара авастха — Его состояние; саба — все они; кахите лагила — стали обсуждать.

Так все преданные, поддерживая Шри Чайтанью Махапрабху, отвели Его домой. Затем они рассказали Ему, что произошло.

Стих 77

шуни махапрабху бада хайла, чаматкара прабху кахе, — 4кичху смрти нахика амара

шуни — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бада — очень; хайла чаматкара — удивился; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кичху — какое-либо; смрти — воспоминание; нахика — не; амара — Мое.

Слушая о состоянии, в котором Он пребывал, лежа у Львиных ворот, Шри Чайтанья Махапрабху очень удивлялся. Он сказал: «Я ничего этого не помню».

Стих 78

сабе декхи — хайа мора кршна видйамана видйут-прайа декха дийа хайа антардханау

сабе — только это; декхи — Я знаю; хайа — есть; мора — Мой; кршна — Господь Кришна; видйамана — отчетливо присутствующий; видйутпрайа — подобно молнии; декха дийа — явившись; хайа — есть; антардхана — исчезновение.

«Я только помню, что видел Моего Кришну, но это длилось лишь

мгновение. Он, как вспышка молнии, предстал передо Мной и тут же исчез».

Стих 79

*хена-кале джаганнатхера пани-шанкха баджила снана кари'
махапрабху дарашане гела*

хена-кале — в это время; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; панишанкха — раковина, которую держат в руке; баджила — зазвучала; снана кари — после омовения; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дарашане гела — отправился посмотреть на Господа Джаганнатху.

Тут зазвучала раковина в храме Джаганнатхи. Шри Чайтанья Махапрабху тотчас совершил омовение и пошел взглянуть на Господа Джаганнатху.

Стих 80

*эи таУ кахилун прабхура адбхута викара йахара шраване локе
лаге наमतкара*

эи тау — итак; кахилун — я описал; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; адбхута викара — необыкновенные изменения тела; йахара шраване — слушая о которых; локе — люди; лаге — испытывают; чаматкара — удивление.

Итак, я описал необыкновенные трансформации тела Шри Чайтанья Махапрабху. Это описание неизменно приводит в изумление всех, кто слушает об этом.

Стих 81

*локе нахи декхи аичхе, шастре нахи шуни хена бхава вйакта каре
нйаси-чу\$амани*

локе — среди людей; нахи декхи — не видим; аичхе — такого; шастре — из писаний; нахи шуни — не слышим; хена — такие; бхава — эмоции; вйакта каре — проявляет; нйаси-чудамани — лучший из санньяси.

Никто никогда не видел подобных телесных изменений и не читал о них в писаниях. И только Шри Чайтанья Махапрабху, лучший из санньяси, являл эти признаки экстаза.

Стих 82

шастра-локатйта йеи йеи бхава хайа итара-локера тате на хайа

ниьичайа

шастра-лока-атйта — выше понимания людей и за пределами того, что говорится в богооткровенных писаниях; йеи йеи — какие; бхава — экстатические переживания; хайа — есть; итара-локера — у обычных людей; тате — в то; на хайа — нет; ниьичайа — веры.

Эти проявления экстаза не описаны в шастрах и выше понимания обычных людей. Поэтому, как правило, люди в них не верят.

Стих 83

*рагхунатха-дасера сада прабху-санге стхити танра мукхе ьуни'
ликхи карийа пратйти*

рагхунатха-дасера — Рагхунатхи даса Госвами; сада — всегда; прабхусанге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; стхити — проживание; танра мукхе — из его уст; ьуни' — услышав; ликхи — пишу; карийа пратйти — полностью принимая.

Рагхунатха дас Госвами неразлучно находился рядом со Шри Чайтаньей Махапрабху, и я пишу только то, что слышал от него. И хотя обычные люди подвергают сомнению то, что все это происходило на самом деле, я верю в эти лилы безоговорочно.

Стих 84

*эка-дина махапрабху самудре йаите (чатакаг-парвата декхилена
ачамбите*

эка-дина — однажды; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; самудре йаите — направляясь к океану; чатака-парвата — песчаную дюну Чатака-Парвата; декхилена — увидел; ачамбите — вдруг.

Однажды, когда Шри Чайтанья Махапрабху направлялся для омовения к океану, Он вдруг увидел песчаную дюну под названием Чатака-Парвата.

Стих 85

*говардхана-шаила-джнана авишта ха-ила парвата-дишате прабху
дхана налила*

говардхана-илаила — холм Говардхана; джнана — подумав; авишта хаила — преисполнился чувств; парвата-дишате — в направлении дюны; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дхана налила — побежал.

Шри Чайтанья Махапрабху принял эту дюну за холм Говардхана и побежал по направлению к ней.

Стих 86

хантайам адрир абала хари-даса-варйо

*йад рама-кришна-нарана-спараша-прамодах манам таноти саха-
го-ганайос тайор йат панийа-суйаваса-кандара-кандамулаих*

ханта — о; айам — этот; адрих — холм; абалах — о подруги; хари-дасаварйах — лучший из слуг Господа; йат — поскольку; рама-кришнанарана — лотосных стоп Господа Кришны и Баларамы; спараша — от прикосновения; прамодах — ликующий; манам — почтение; таноти — оказывает; саха — вместе; го-ганайох — коровам, телятам и пастушкам; тайох — Им (Кришне и Балараме); йат — поскольку; панийа — питьевой водой; суйаваса — мягчайшей травой; кандара — пещерами; канда-мулаих — съедобными кореньями.

«[Господь Чайтанья сказал:] „Холм Говардхана — лучший из всех преданных слуг Господа! Дорогие подруги, этот холм предоставляет Кришне и Балараме, а также Их телятам, коровам и друзьям пастушкам все необходимое: питьевую воду, мягкую траву, пещеры, плоды, цветы и коренья. Тем самым он выражает Господу почтение. Поскольку лотосные стопы Кришны и Баларамы касались Говардханы, он выглядит очень счастливым"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.21.18). Этот стих произносят гопиу когда Господь Кришна и Баларама уходят осенью в лес. Гопи разговаривают друг с другом, прославляя лилы Кришны и Баларамы.

Стих 87

эи шлока пади' прабху чалена вайу-веге говинда дхаила пачхе, нахи пайа лаге

эи шлока — этот стих; пади' — произнося; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чалена — бежит; вайу-веге — со скоростью ветра; говинда — Говинда; дхаила — бежал; пачхе — сзади; нахи пайа лаге — не мог догнать.

Снова и снова декламируя этот стих, Шри Чайтанья Махапрабху со скоростью ветра помчался по направлению к дюне. Говинда бежал сзади, не в силах Его догнать.

Стих 88

пхукара падила, маха-колахала ха-ила йеи йахан чхила сеи утхийа дхаила

пху-кара — громкий крик; падила — поднялся; маха-колахала — оглушительный звук; ха-ила — был; йеи — каждый; йахан — где бы ни находился; чхила — был; сеи — он; утхия дхаила — встали и побежали.

Кто-то из преданных закричал, и тут же поднялась страшная суматоха: все с шумом повскакивали с мест и побежали вдогонку за Господом.

Стих 89

сварупа, джагадананда, панфита-гададхара рамаи, нандаи, ара пандита шанкара

сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; джагадананда — Джагадананда Пандит; пандита-гададхара — Гададхара Пандит; рамаи — Рамай; нандаи — Нандай; ара — также; пандита-гианкара — Шанкара Пандит.

Сварупа Дамодара Госвами, Джагадананда Пандит, Гададхара Пандит, Рамай, Нандай и Шанкара Пандит — вот имена некоторых из тех, кто бежал за Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 90

пурй-бхаратй-госани аила синдху-тйре бхагаван-ачарйа кханджа чалила дхйре дхйре

пурй — Парамананда Пури; бхарати-госани — Брахмананда Бхарати; аила — пришли; синдху-тйре — на берег океана; бхагаван-ачарйа — Бхагаван Ачарья; кханджа — хромой; чалила — бежал; дхйре дхйре — очень медленно.

Парамананда Пури и Брахмананда Бхарати тоже побежали к океану, и даже Бхагаван Ачарья, который был хромым, кое-как ковылял за ними.

Стих 91

пратхаме чалила прабху, — йена вайу-гати стамбха-бхава патхе хайла, чалите нахи шакти

пратхаме — в начале; чалила — двигался; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йена — как; вайу-гати — скорость ветра; стамбха-бхава — эмоция оцепенения; патхе — по пути; хайла — проявилась; чалите — двигаться; нахи — нет; шакти — силы.

Шри Чайтанья Махапрабху бежал со скоростью ветра, но вдруг Он застыл в экстазе, не в силах двигаться дальше.

Стих 92

прати-рома-купе мамса — вранера акара тара упаре ромодгама — кадамба-пракара

прати-рома-купе — в каждой поре на коже; мамса — плоть; вранера акара — гусиная кожа; тара упаре — поверх того; рома-удгама — волосы на теле, стоящие дыбом; кадамба-пракара — подобно цветку дерева кадамба.

Его кожа покрылась пупырышками и волосы на теле встали дыбом, напоминая цветы дерева кадамба.

Стих 93

прати-роме прасведа паде рудхирера дхара кантхе гхаргхара, нахи варнера уччара

прати-роме — из всех пор; прасведа — пот; паде — капает; рудхирера — кровь; дхара — течет; кантхе — в горле; гхаргхара — бульканье; нахи — не; варнера — слогов; уччара — произношение.

Из всех пор на Его теле потек кровавый пот. Он не мог произнести ни слова, и только булькающие звуки вырывались у Него из горла.

Стих 94

дуй нетре бхари' ашру вахайе апара самудре милила йена ганга-йамуна-дхара

дуй нетре — оба глаза; бхари — наполнив; ашру — слезы; вахайе — льются; апара — нескончаемые; самудре — океан; милила — встретил; йена — как; ганга — Ганги; йамуна — Ямуны; дхара — поток.

Из глаз Господа текли нескончаемые потоки слез, подобные Ганге и Ямуне, впадающим в океан.

Стих 95

ваиварнйе шанкха-прайа хайла анга табе кампа утхеу — йена самудре таранга

ваиварнйе — побледнев; шанкха-прайа — как раковина; швета — белое; хайла — стало; анга — тело; табе — тогда; кампа — дрожь; утхе — возникает; йена — как; самудре — в океане; таранга — волны.

Он весь побледнел, став белым, как раковина, а по телу Его океанскими волнами стала пробегать дрожь.

Стих 96

*канпите канпите прабху бхумете падила табе та' говинда
прабхура никате аила*

канпите канпите — задрожав; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхумете — на землю; падила — рухнул; табе — тогда; та' — же; говинда — Говинда; прабхура — к Шри Чайтанье Махапрабху; никате — близко; аила — подошел.

Сотрясаясь от дрожи, Шри Чайтанья Махапрабху рухнул на землю. И тогда к Нему подбежал Говинда.

Стих 97

*карангера джалеле каре сарванга синнана бахирваса лана каре анга
самвйджана*

карангера джалеле — водой из каранги (сосуда); каре — совершает; сарваанга — всех частей тела; синнана — обрызгивание; бахирваса — одежду; лана — взяв; каре — совершает; анга — тела; самвйджана — обмахивание.

Говинда сбрызнул водой из каранги все тело Господа и потом своей бахирвасой стал обмахивать Шри Чайтанью Махапрабху.

Стих 98

*сварупади-гана тахан асийа милила прабхура авастха декхи'
кандите лагила*

сварупа-ади-гана — преданные во главе со Сварупой Дамодарой Госвами; тахан — туда; асийа — придя; милила — встретились; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; авастха — состояние; декхи — видя; кандите лагила — заплакали.

Когда Сварупа Дамодара и другие преданные добежали до того места и увидели, в каком состоянии находится Шри Чайтанья Махапрабху, они начали плакать.

Стих 99

*прабхура анге декхе ашта-саттвика викара ашнарйа саттвика
декхи' хайла намоткара*

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; анге — в теле; декхе — видят; ашта-саттвика викара — восемь трансцендентных изменений; ашнарйа — чудо; саттвика — трансцендентное; декхиУ — видя; хайла намоткара — были поражены.

В теле Господа одновременно проявились все восемь

трансцендентных изменений. Это зрелище поразило всех преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Восемь трансцендентных признаков экстаза — это оцепенение, испарина, стоящие дыбом волосы, прерывающийся голос, дрожь, бледность, слезы и опустошение.

Стих 100

унна санкйртана каре прабхура шраване шйтала джалe каре прабхура анга саммарджане

унна — громкое; санкйртана — пение мантры Харе Кришна; каре — совершают; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шраване — в пределах слышания; шйтала — холодной; джалe — водой; каре — совершают; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; анга — тела; саммарджане — омовение.

Преданные стали громко петь мантру Харе Кришна вокруг Шри Чайтаньи Махапрабху и омывать Его тело холодной водой.

Стих 101

эи-мата баху-бара кйртана карите ‘хари-болау бали прабху утхе анамбите

эи-мата — таким образом; баху-бара — в течение долгого времени; кйртана карите — поют; хари-бола бали — восклицая «Харибол!»; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; утхе — встает; анамбите — вдруг.

Прошло немало времени, пока преданные пели святое имя, как вдруг Шри Чайтанья Махапрабху очнулся и вскочил на ноги с возгласом: «Харибол!»

Стих 102

сананде сакала ваишнава бале ‘хари’ ‘хари утхила мангала-дхвани натур-дик бхари’

са-ананде — с большой радостью; сакала — все; ваишнава — преданные; бале — пели; хари хари — святое имя Господа; утхила — раздавался; мангала-дхвани — благоприятный звук; натур-дик — все стороны света; бхари’ — наполнив.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху наконец очнулся, все вайшнавy с великой радостью громко закричали: «Хари! Хари!» Этот благой звук разнесся по всем сторонам света.

Стих 103

утхи' махапрабху висмита, ити ути чайа йе декхите чайа, таха декхите на пайа

утхи — поднявшись; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; висмита — удивленный; ити ути — по сторонам; чайа — озирается; йе — что; декхите чайа — желал увидеть; таха — то; декхите на пайа — не мог увидеть.

Шри Чайтанья Махапрабху поднялся и стал с удивлением озираться вокруг, как будто что-то искал и не мог найти.

Стих 104

4ваишнава' декхийа прабхура ардха-бахйа ха-ила сварупа-госанире кичху кахите лагила

ваишнава декхийа — увидев преданных; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; ардха-бахйа — полусознательное состояние; ха-ила — придя в; сварупа-госанире — Сварупе Госани; кичху — нечто; кахите лагила — стал говорить.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху увидел всех вайшнавов, Он до какой-то степени пришел в Себя и сказал Сварупе Дамодаре такие слова.

Стих 105

“говардхана хайте море ке ихан анила? пана кршнера лйла декхите на паила

говардхана хайте — с холма Говардхана; море — Меня; ке — кто; ихан — сюда; анила — принес; пана — обрета; кршнера лйла — игры Кришны; декхите на паила — перестал видеть.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Кто перенес Меня сюда с холма Говардхана? Я видел игры Господа Кришны, но больше не вижу».

Стих 106

ихан хайте аджи муи гену говардхане декхойу — йади кршна карена годхана-наране

ихан хайте — отсюда; аджи — сегодня; муи — Я; гену — ушел; говардхане — на холм Говардхана; декхон — Я искал; йади — ли; кршна — Господь Кришна; карена — совершает; годхана-наране — выпас коров.

«Сегодня Я перенесся отсюда на холм Говардхана, чтобы посмотреть, не пасет ли там Кришна Своих коров».

Стих 107

говардхане нади' кришна баджаила вену говардханера наудике паре саба дхену

говардхане — на холм Говардхана; нади — взобравшись; кришна — Господь Кришна; баджаила вену — играл на флейте; говардханера — от холма Говардхана; нау-дике — в четырех направлениях; паре — пасутся; саба — все; дхену — коровы.

«Я увидел Господа Кришну, играющего на флейте на вершине Говардханы, и вокруг Него со всех сторон паслись коровы».

Стих 108

вену-нада шуни' аила радха-тхакуранй саба сакхй-гана-санге карийа саджани

вену-нада — звук флейты; шуни' — услышав; аила — пришла; радхатхакуранй — Шримати Радхарани; саба — всеми; сакхй-гана-санге — вместе с гопи; карийа саджани — нарядно одетыми.

«Услышав звук флейты Кришны, на встречу с Ним пришла Шримати Радхарани вместе с подружками-гопи. Все они были очень красиво одеты».

Стих 109

радха лана кришна правешила кандарате сакхй-гана кахе море пхула утхаите

радха лана — взяв Шримати Радхарани; кришна — Господь Кришна; правешила — вошел; кандарате — в пещеру; сакхй-гана — гопи; кахе — сказали; море — Мне; пхула — цветы; утхаите — насобирай.

«Когда Кришна вместе со Шримати Радхарани уединились в пещере, другие гопи попросили Меня нарвать цветов».

Стих 110

хена-кале туми-саба колахала кайла тахан хайте дхари' море ихан лана аила

хена-кале — в это время; туми-саба — все вы; колахала кайла — зашумели; тахан хайте — оттуда; дхари' — забрав; море — Меня; ихан — сюда; лана аила — принесли.

«И в этот момент вы зашумели и перенесли Меня сюда».

Стих 111

кене ва анила море вртха духкха дите пана кршнера лйлау на. паину декхите”

кене — зачем; ва — тогда; анила — принесли; море — Меня; вртха — без нужды; духкха дите — чтобы причинить боль; пана — обрета; кршнера лйла — игры Кришны; на паину декхите — перестал видеть.

«Зачем вы перенесли Меня сюда, причинив Мне ненужные страдания? Мне выпала удача увидеть игры Кришны, но больше Я их не вижу».

Стих 112

эта бали’ махапрабху карена крандана танра даша декхи’ ваишнава карена родана

эта бали’ — сказав это; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена крандана — заплакал; танра даша — Его состояние; декхи’ — видя; ваишнава — вайшнав; карена родана — зарыдали.

Произнеся это, Шри Чайтанья Махапрабху заплакал. Видя состояние Господа, все вайшнав тоже разрыдались.

Стих 113

хена-кале аила пурй, бхарати, — дуи-джана дунхе декхи’ махапрабхура ха-ила самбхрама

хена-кале — тем временем; аила — пришли; пурй — Парамананда Пури; бхаратй — Брахмананда Бхарати; дуи-джана — два человека; дунхе декхи’ — видя их обоих; махапрабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; ха-ила — было; самбхрама — выражение почтения.

Тем временем к этому месту подошли Парамананда Пури и Брахмананда Бхарати. Увидев их, Шри Чайтанья Махапрабху попытался выразить им почтение.

Стих 114

нипатта-бахйа ха-иле прабху дунхаре вандила махапрабхуре дуи-джана премалингана кайла

нипатта-бахйа — внешнее сознание; ха-иле — когда появилось; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дунхаре — им обоим; вандила — вознес молитвы; махапрабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; дуиджана — оба человека; према-алингана кайла — обняли с любовью.

Шри Чайтанья Махапрабху полностью пришел в Себя и немедленно вознес им обоим молитвы. В свою очередь, они оба с

большой любовью обняли Господа.

Стих 115

прабху кахе, — ‘дунхе кене аила эта дуре пурй-госани кахеу — ‘томара нртйа декхибаре’

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; дунхе — вы оба; кене — зачем; аила. — пришли; эта дуре — так далеко; пурй-госани кахе — Пури Госани сказал; томара нртйа — Твой танец; декхибаре — увидеть.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил Пури Госвами и Брахмананду Бхарати: «Зачем вы шли в такую даль?»

Пури Госвами ответил: «Чтобы посмотреть, как Ты танцуешь».

Стих 116

ладжджита ха-ила прабху пурйра ванане самудра-гхата аила саба ваишнава-сане

ладжджита — устыдившимся; ха-ила — стал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пурйра ванане — от слов Парамананды Пури; самудра — у океана; гхата — в место омовения; аила — пришел; саба ваишнаवासане — вместе со всеми вайшнавами.

Шри Чайтанья Махапрабху смутился, услышав эти слова. Затем Он вместе со всеми вайшнавами пошел совершить омовение в океане.

Стих 117

снана кари махапрабху гхарете аила саба лана маха-прасада бходжана карила

снана кари — совершив омовение; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гхарете аила — вернулся домой; саба лана — взяв всех с Собой; маха-прасада — остатки трапезы Джаганнатхи; бходжана карила — вкушал.

Совершив омовение в океане, Шри Чайтанья Махапрабху вместе с преданными вернулся к Себе, и они все вместе вкусили маха-прасад Господа Джаганнатхи.

Стих 118

эи та’ кахилун прабхура дивйонмада-бхава брахмао кахите наре йахара прабхава

эи та’ — итак; кахилун — я описал; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; дивйа-унмада-бхава — трансцендентные экстатические

эмоции; брахмао — даже Господь Брахма; кахите паре — не способен описать; йахара — их; прабхава — могущество.

Итак, я описал трансцендентные экстатические переживания Шри Чайтаньи Махапрабху. Даже Господь Брахма не способен описать их силу.

Стих 119

1чатака'-гири-гамана-лйла рагхунатха-даса 'гауранга-става-калпавркше' карийачхена пракаша

чатака-гири — к песчаной дюне Чатака-Парвата; гамана — бег; лйла — игру; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас Госвами; гауранга-става-калпавркше — в книге под названием «Гауранга-става-калпаврикша»; карийачхена пракаша — описал.

В своей книге «Гауранга-става-калпаврикша» Рагхунатха дас Госвами великолепно описал, как Шри Чайтанья Махапрабху бежал к песчаной дюне Чатака-Парвата.

Стих 120

самйпе нйладрехи чатака-гири-раджасйа каланад айе гоьитхе говардхана-гири-патим локитум итах враджанн асмйтей уктава прамада ива дхаванн аваьхрто ганаих сваир гауранго хрдайа удайан мам мадайти

самйпе — около; нйладрех — Джаганнатха-Пури; чатака — под названием Чатака; гири-раджасйа — царя песчаных дюн; каланат — увидев; айе — о!; гоьитхе — на пастбище; говардхана-гири-патим — царя холмов, Говардхану; локитум — чтобы увидеть; итах — отсюда; враджан — направляюсь; асми — Я; ити — так; уктава — сказав; прамадах — обезумевший; ива — как; дхаван — бегущий; аваьхртах — преследуемый; ганаих — преданными; сваих — Своими; гаурангах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; хрдаие — в сердце; удайан — проявляясь; мам — меня; мадайти — сводит с ума.

«Недалеко от Джаганнатха-Пури есть большая песчаная дюна под названием Чатака-Парвата. Увидев ее, Шри Чайтанья Махапрабху воскликнул: „О! Я отправляюсь в царство Враджа, чтобы увидеть холм Говардхана!" С этими словами Он, как безумный, помчался к этой дюне, и все вайшнавцы побежали за Ним. Эта картина возникает в моем сердце, сводя меня с ума».

КОММЕНТАРИЙ: Это восьмой стих из «Гауранга-става-калпаврикши».

Стих 121

эбе прабху йата кайла алаукика-лйла ке варните паре сеи махапрабхура кхела?

эбе — сейчас; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йата — все эти; кайла — совершил; алаукика-лйла — необычайные деяния; ке — кто; варните паре — может описать; сеи — они; махапрабхура кхела — игры Шри Чайтаньи Махапрабху.

Кто способен правильно описать все невероятные деяния Шри Чайтаньи Махапрабху? Все это — Его игры.

Стих 122

санкшепе кахийа кари дик дарашана йеи иха шуне, пайа кршнера чарана

санкшепе — вкратце; кахийа — описав; кари дик дарашана — делаю намек; йеи — кто; иха — это; шуне — слушает; пайа — обретает; кршнера чарана — прибежище у лотосных стоп Господа Кришны.

Я вкратце описал Его трансцендентные игры, пытаюсь дать лишь некоторое представление о них. И все же любой, кто будет слушать о них, обязательно обретет прибежище у лотосных стоп Господа Кришны.

Стих 123

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к четырнадцатой главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты» у в которой рассказывается о трансцендентных экстатических переживаниях Шри Чайтаньи Махапрабху и о том как Он принял Чатака-Парвату за холм Говардхана.

ГЛАВА ПЯТНАДЦАТАЯ

Трансцендентное безумие Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

Краткое содержание пятнадцатой главы таково. Однажды, после церемонии упала-бхога в храме Господа Джаганнатхи, Шри Чайтанья Махапрабху в очередной раз почувствовал наплыв экстатических эмоций. Увидев сад на берегу океана, Он опять подумал, что находится во Вриндаване, и когда стал перебирать в памяти различные игры Кришны, трансцендентные эмоции вновь охватили Его. В ночь танца раса гопи, опечаленные отсутствием Кришны, искали Его повсюду, переходя из одного леса в другой. Шри Чайтанья Махапрабху вошел в их состояние, и тотчас Его охватили экстатические переживания. Тогда Сварупа Дамодара Госвами произнес стих из «Гита-Говинды», описывающий чувства, которые в этот момент испытывал Господь, и Чайтанья Махапрабху стал проявлять признаки экстаза, которые называются бхаводая, бхава-сандхи, бхава-шабалья и др. В теле Господа появились все восемь трансцендентных трансформаций, а Сам Он погрузился в великое блаженство.

Стих 1

*дургаме кргина-бхавабдхау нимагنونмагна-четаса гаурена харина
према марйада бхури даршита*

дургаме — труднопостижимой; кршна-бхава-абдхау — в океан экстатической любви к Кришне; нимагна — погруженный; унмагна-четаса — Его сердце, погруженное в; гаурена — Шри Чайтаньей Махапрабху; харина — Верховной Личностью Бога; према-марйада — возвышенное положение трансцендентной любви; бхури — различным образом; даршита — было явлено.

Океан экстатической любви к Кришне очень трудно постичь даже таким великим полубогам, как Господь Брахма. Являя Свои игры, Шри Чайтанья Махапрабху погрузился в этот океан, и Его сердце переполняла любовь к Кришне. Тем самым Он снова и снова доказывал величие трансцендентной любви к Кришне.

Стих 2

*джайа джайа шри-кршна-чаитанья адхйшвара джайа
нитйананда пурнананда-калевара*

джайа джайа — слава; шри-кршна-чаитанья — Господу Чайтанье Махапрабху; адхйшвара — Верховной Личности Бога; джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянандэ; пурна-ананда — исполненное трансцендентного блаженства; калевара — Его тело.

Слава Шри Кришне Чайтанье, Верховной Личности Бога! Слава Господу Нитьянанде, чье тело всегда исполнено трансцендентного блаженства!

Стих 3

*джайадваитачарья кршна-чаитанья-приятама джайа шриваса-
ади прабхура бхакта-гана*

джайа — слава; адвайта-ачарья — Адвайте Ачарье; кршна-чаитанья — Господу Чайтанье Махапрабху; прииа-тама — который очень дорог; джайа — слава; илрйваса-ади — во главе со Шривасой Тхакуром; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-гана — преданным.

Слава Шри Адвайте Ачарье, который очень дорог Господу Чайтанье! Слава всем преданным Господа во главе со Шривасой Тхакуром!

Стих 4

*эи-мата махапрабху ратри-дивасе атма-спхурти нахи кршна-
бхававеше*

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ратри-дивасе — ночью и днем; атма-спхурти нахи — забывался; кршна-бхава-авеше — погруженный в экстатическую любовь к Кришне.

Так и днем и ночью Шри Чайтанья Махапрабху, забыв о Себе, был погружен в океан экстатической любви к Кришне.

Стих 5

*кабху бхаве магна, кабху ардха-бахья-спхурти кабху бахья-
спхурти, — тина рйте прабху-стхити*

кабху — иногда; бхаве — в экстаз; магна — погруженный; кабху — иногда; ардха — наполовину; бахья-спхурти — во внешнем сознании; кабху — иногда; бахья-спхурти — в полном внешнем сознании; тина рите — три; прабху-стхити — состояния Господа.

Господь попеременно пребывал в трех состояниях сознания: иногда Он полностью погружался в экстатические переживания, в

другое время Он частично осознавал внешнюю реальность, а иногда Он был полностью во внешнем сознании.

Стих 6

снана, даршана, бходжана деха-свабхаве хайа кумарера чака йена сатата пхирайа

снана — омовение; даршана — посещение храма; бходжана — прием пищи; деха-свабхаве — по природе тела; хайа — есть; кумарера чака — гончарный круг; йена — как; сатата — всегда; пхирайа — крутится.

В действительности Шри Чайтанья Махапрабху был все время погружен в экстатические переживания, но, как по инерции, сам собой, вращается гончарный круг, так проходившая на физическом плане деятельность Господа — омывался ли Он в океане, посещал ли храм Господа Джаганнатхи и ел — шла сама собой.

Стих 7

эка-дина карена прабху джаганнатха дараšana джаганнатхе декхе сакшат враджендра-нандана

эка-дина — однажды; карена — совершает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джаганнатха — Господа Джаганнатхи; дараšana — посещение; джаганнатхе — Господь Джаганнатха; декхе — видит; сакшат — непосредственно; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды.

Однажды, когда Шри Чайтанья Махапрабху созерцал Господа Джаганнатху в храме, тот предстал перед Ним в образе Самого Шри Кришны, сына Махараджи Нанды.

Стих 8

эка-баре спхуре прабхура кршнера панча-гуна панча-гуне каре панчендрйа акаршана

эка-баре — одновременно; спхуре — проявляются; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; кршнера — Господа Кришны; панча-гуна — к пяти качествам; панча-гуне — пять качеств; каре — совершают; панчаиндрйа — пяти чувств; акаршана — привлечение.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху увидел в Господе Джаганнатхе Самого Кришну, все пять Его чувств были прикованы к пяти качествам Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Красота Шри Кришны привлекла зрение

Господа Чайтаньи Махапрабху, пение Кришны и звук Его флейты приковали к себе слух Господа Чайтаньи, трансцендентное благоухание лотосных стоп Кришны приковало к себе Его обоняние, трансцендентная сладость Кришны привлекла Его вкус, а прикосновение Кришны — Его осязание. Так каждое из пяти чувств Шри Чайтаньи Махапрабху было привлечено одним из качеств Господа Кришны.

Стих 9

эка-мана панча-дикe панча-гуна тане танатани прабхура мана хайла агейане

эка-мана — один ум; панча-дикe — в пяти направлениях; панча-гуна — пять качеств; тане — привлекли; танатани — в перетягивании каната; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мана — ум; хайла — стал; агейане — лишившимся сознания.

Как при перетягивании каната, пять трансцендентных качеств Господа Кришны с пяти сторон влекли к себе ум Господа Чайтаньи. Не в силах совладать с этим, Господь потерял сознание.

Стих 10

хена-кале йшварера упала-бхога сарила бхакта-гана махапрабхуре гхаре лана аила

хена-кале — тогда; йшварера — Господа Джаганнатхи; упала-бхога — церемония упала-бхога; сарила — завершилась; бхакта-гана — преданные; махапрабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; гхаре — домой; лана аила — отнесли.

Как раз к этому времени закончилась церемония подношения упала-бхоги Господу Джаганнатхе, и преданные, которые сопровождали Господа Чайтанью, отнесли Его домой.

Стих 11

сварупа, рамананда, — эи дуи-джана лана вилапа карена дунхара кантхете дхарийа

сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; рамананда — Рамананда Рай; эи дуи-джана — этими двумя; лана — вместе с; вилапа карена — сокрушаются; дунхара — их обоих; кантхете — за шею; дхарийа — держась.

В ту ночь за Шри Чайтаньей Махапрабху присматривали Сварупа Дамодара Госвами и Рамананда Рай. Господь, обняв их обоих за шею,

стал сокрушаться.

Стих 12

*кршнера вийоге радхара уткантхита мана вишакхаре кахе апана
уткантха-карана*

кршнера — с Господом Кришной; вийоге — в разлуке; радхара — Шримати Радхарани; уткантхита — беспокойный; мана — ум; вишакхаре — Вишакхе; кахе — рассказывала; апана — о Своей; уткантха-карана — причине беспокойства, из-за которого Она не находила Себе места.

Когда Шримати Радхарани не находила Себе места, охваченная сильным чувством разлуки с Кришной, Она произнесла один стих, в котором рассказала Вишакхе о причине Своего горя.

Стих 13

*сеи шлока пади' апане каре манастана шлокера артха шунайа
дунхаре карийа вилана*

сеи шлока — тот стих; падиУ — произнося; апане — лично; каре — совершает; манах-тапа — жжение в уме; шлокера — стиха; артха — значение; шунайа — дает услышать; дунхаре — обоим; карийа вилана — скорбя.

Произнося этот стих, Шри Чайтанья Махапрабху выразил те чувства, которые пылали в Его сердце. Затем, в великой скорби, Он объяснил его значение Сварупе Дамодаре и Рамананде Раю.

Стих 14

*“саундарйамрта-синдху-бханга-лалана-читтадри-самплаваках
карнананди-санарма-рамйа-вачанах котйнду-шитангаках
саурабхйамрта-самплававрта-джагат пййуша-рамйадхарах
ири-гопендра-сутах са каршати балат панчендрианй али ме*

саундарйа — Его красота; амрта-синдху — океана нектара; бханга — волнами; лалана — женщин; нитта — сердца; адри — холмы; самплаваках — затопляя; карпа — через уши; ананди — даруя блаженство; са-нарма — радостный; рамйа — прекрасный; вачанах — чей голос; коти-инду — чем десять миллионов лун; шйта — более охлаждающее; ангаках — чье тело; саурабхйа — Его благоухание; амрта — нектара; самплава — потоком; аврта — покрыло; джагат — всю вселенную; пййуша — нектар; рамйа — прекрасные; адхарах — чьи губы; гирй-гопаиндра — Махараджи Нанды; сутах — сын; сах —

Он; каршати — привлекает; балат — насильно; панча-индрийани — пять чувств; али — дорогая подруга; ме — Мои.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «„Хотя сердца гопи подобны высоким холмам, их затопили волны нектарного океана красоты Кришны. Его сладостный голос проникает в их уши, принося трансцендентное блаженство, прикосновение к Его телу остужает больше, чем миллионы лун, а нектар благоухания, исходящего Им, наводняет весь мир. Моя дорогая подруга, этот Кришна, который приходится сыном Махарадже Нанде и чьи губы в точности подобны нектару, силой притягивает к Себе все пять Моих чувств"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих вошел в «Говинда-лиламриту» (8.3) Шрилы Кришнадаса Кавираджи.

Стих 15

кршна -рупашабда-, саурабхйа-адхара-раса, йара мадхурйа кахана на йайа декхи лобхе панча-джана, эка ашва — мора манау чади панча панча-дике дхайа*

кршна — Господа Кришны; рупа — красота; шабда — звук; — прикосновение; саурабхйа — благоухание; адхара — губ; раса — вкус; йара — чью; мадхурйа — сладость; кахана — описать; на йайа — невозможно; декхи — видя; лобхе — с жадностью; панча-джана — пять человек; эка — одну; ашва — лошадь; мора — Моего; мана — ума; чади' — взнуздав; панча — все пять; панча-дике — в пяти направлениях; дхайа — скачут.

«Красота Господа Шри Кришны, звук Его голоса и флейты, Его прикосновение, благоухание и вкус Его губ исполнены неопишуемой сладости. Когда все они начинают одновременно притягивать пять Моих чувств, тогда все пять пытаются умчаться в разных направлениях на скакуне Моего ума».

Стих 16

сакхй хе, шуна мора духкхера карана мора панчендрйа-гана, маха-ламбата дасйу-гана, сабе кахе, — харау пара-дхана

сакхй — Моя дорогая подруга; хе — о!; шуна — послушай; мора — Моего; духкхера карана — о причине несчастья; мора — Мои; панчаиндрийа-гана — пять органов чувств; маха — очень; ламбата — безрассудные; дасйу-гана — разбойники; сабе кахе — все говорят; хара' — грабят; пара-дхана — чужую собственность.

«Моя дорогая подруга, послушай, в чем причина Моих страданий.

Пять Моих чувств — это безрассудные грабители с большой дороги. Они прекрасно знают, что Кришна — это Верховная Личность Бога, и тем не менее они посягают на Его собственность».

Стих 17

*эка ашва эка-кшане, панна панна дике тане, эка мана кон дике
йайа? эка-кале сабе тане, гела гходара паране, эи духкха сахана на
йайа*

эка — одна; ашва — лошадь; эка-кшане — одновременно; панна — пять человек; панна дике — в пяти направлениях; тане — тянут; эка — один; мана — ум; кон дике — в каком направлении; йайа — пойдет; эка-кале — одновременно; сабе — все; тане — тянут; гела — уйдет; гходара — лошади; паране — жизнь; эи — это; духкха — горе; сахана — терпеть; на йайа — нет сил.

«Мой ум подобен лошади, на которой пытаются скакать пятеро наездников — пять чувств, начиная со зрения. Каждый из них пытается завладеть поводьями и погнать лошадь в своем направлении. Куда же ей скакать? Если они и дальше будут тянуть каждый на себя, то лошадь испустит дух. Как же Мне все это вытерпеть?»

Стих 18

*индрийе на кари роша, инха-сабара кахан доша, кршна-рупадира
маха акаршана рупади панна панне тане, гела гходара паране, мора
дехе на рахе дживана*

индрийе — на чувства; на — не; кари роша — могу сердиться; инхасабара — их всех; кахан — где; доша — вина; кршна-рупа-адира — красоты, звука, касания, аромата и вкуса Кришны; маха — великая; акаршана — притягательность; рупа-ади — начиная с красоты; панна — пять; панне — пять чувств; тане — увлекают; гела — уходит прочь; гходара — лошади; паране — жизнь; мора — Моем; дехе — в теле; на — не; рахе — остается; дживана — жизнь.

«Подруга, ты можешь сказать: „Обуздывай чувства“, но что Мне на это ответить? Я не могу сердиться на Свои чувства. В чем их вина? Такова уж неотразимая притягательность красоты, голоса, прикосновения, благоухания и вкуса Кришны. Все это притягивает Мои чувства, и каждое из них стремится увлечь Мой ум в свою сторону. Мой ум словно лошадь, которую пытаются заставить скакать в пяти направлениях, — жизнь его в большой опасности. Смерть Моя близка».

Стих 19

*кршна-рупамрта-синдхуу тахара таранга-бинду, эка-бинду
джагат дубайа триджагате йата нарй, тара читта-унча-гири, таха
дубаи аге утхи дхайа*

кршна-рупа — трансцендентной красоты Кришны; амрта-синдху — океан нектара; тахара — того; таранга-бинду — капля волны; эка-бинду — одна капля; джагат — весь мир; дубайа — может затопить; триджагате — в трех мирах; йата нарй — все женщины; тара читта — их сознание; учча-гири — высокие холмы; таха — то; дубаи — затопляя; аге — вперед; утхи — вздымаясь; дхайа — течет.

«Сознание любой из женщин, обитающих в трех мирах, подобно высокому холму, но сладость красоты Кришны подобна океану. Даже одна капля из этого океана способна затопить весь мир и скрыть под водой высокие холмы женского ума».

Стих 20

*кршнера ванана-мадхурй, нана-раса-нарма-дхарйу тара анийайа
катхана на йайа джагатера нарйра кане, мадхурй-гуне бандхи' тане,
танатани канера прана йайа*

кршнера — Господа Кришны; ванана-мадхурй — нектар речей; нана — различных; раса-нарма-дхарй — исполненных шутливых слов; тара — того; анийайа — опустошения; катхана — описание; на йайа — невозможно сделать; джагатера — мира; нарйра — женщин; кане — в ухо; мадхурй-гуне — к проявлениям сладости; бандхи — привязывая; тане — тянет; танатани — сражение; канера — уха; прана йайа- — жизнь уходит.

«Сладость шутливых речей Кришны сеет опустошение в сердцах всех женщин. Его слова приковывают ухо женщины к себе своей сладостью. Так продолжается эта борьба, и в этой борьбе женский слух теряет жизненные силы».

Стих 21

*кршна-анга сушйтала, ки кахиму тара бала, нхатайа джине
котйнду-нандана сашаила нарйра вакшау таха акаршите дакшау
акаршайе нарй-гана-мана*

кршна-анга — тело Кришны; су-шйтала — очень прохладное; ки кахиму — что могу сказать; тара — того; бала — силы; нхатайа — лучами; джине — превосходит; коти-инду — многие миллионы лун;

нандана — сандаловую пасту; са-шаила — подобных холмам; нарйра — женщин;

вакша — грудей; таха — то; акаршите — чтобы привлечь; дакша — очень искусный; акаршайе — привлекает; нарй-гана-мана — умы всех женщин.

«Трансцендентное тело Кришны куда прохладнее, чем сандаловая паста или миллионы лун, так что груди женщин, подобные высоким холмам, сами тянутся к нему. Поистине, трансцендентное тело Кришны притягивает умы всех женщин во всех трех мирах».

Стих 22

кршнанга — саурабхйа-бхара, мрга-мада-мада-хара, нйлотпалера харе гарва-дхана джагат-нарйра наса, тара бхитара пате васа, нарй-гане каре акаршана

кршна-анга — тело Кришны; саурабхйа-бхара — благоухающее; мргамата — мускуса; мада-хара — опьяняющая сила; нйлотпалера — голубого лотоса; харе — отнимает; гарва-дхана — богатство гордости; джагатнарйра — женщин всего мира; наса — ноздрей; тара бхитара — внутри; пате васа — строит жилище; нарй-гане — женщин; каре акаршана — привлекает.

«Благоухание тела Кришны опьяняет сильнее мускуса. Даже аромат голубого лотоса ничто в сравнении с ним. Оно проникает в ноздри всех женщин мира и, поселяясь там, пленяет их».

Стих 23

кршнера адхарамрта, тате карпура манда-смиау сва-мадхурйе харе нарйра мана анятра чхадайа лобхау на паиле мане кшобхау враджа-нарй-ганера мула-дхана”

кршнера — Шри Кришны; адхара-амрта — сладость губ; тате — с тем; карпура — камфара; манда-смиа — нежная улыбка; сва-мадхурйе — своей сладостью; харе — привлекает; нарйра мана — умы всех женщин; анятра — в любом другом месте; чхадайа — уничтожает; лобха — жадность; на паиле — не обретя; мане — в уме; кшобха — большое беспокойство; враджа-нарй-ганера — всех гопи Вриндавана; мула-дхана — богатство.

«Когда к сладости уст Кришны добавляется камфара Его нежной улыбки, сердца всех женщин погружаются в эту сладость, забывая обо всем, к чему были привязаны. Если им не удастся вкусить сладость улыбки Кришны, их сердца начинают терзать скорбь и отчаяние. Эта

сладость — единственное богатство пастушек Вриндавана».

Стих 24

эта кахи' гаурахари, дуи-джанара кантха дхари у кахеу — (шунау сварупа-рамарайа кахан карону кахан йанау кахан геле кршна панау дунхе море каха се у пайа'

эта кахи — сказав это; гаурахари — Шри Чайтанья Махапрабху; дуиджанара — двух людей; кантха дхариУ — обняв шеи; кахе — сказал; шуна — послушайте; сварупа-рама-райа — Сварупа Дамодара и Рамананда Рай; кахан карон — что Мне делать; кахан йана — куда пойти; кахан геле — придя куда; кршна пана — найду Кришну; дунхе — вы оба; море — Мне; каха — скажите; се упайа — способ.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обхватил шею Рамананды Рая и Сварупы Дамодары и спросил их: «Послушайте Меня, дорогие. Что Мне теперь делать? Куда идти? Куда отправиться, чтобы найти Кришну? Пожалуйста, скажите, как Мне обрести Его?»

Стих 25

эи-мата гаура-прабху прати дине-дине вилапа карена сварупа-рамананда-сане

эи-мата — таким образом; гаура-прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прати дине-дине — день за днем; вилапа карена — скорбит; сварупарамананда-сане — в обществе Сварупы Дамодары Госвами и Рамананды Рая.

Так, поглощенный ощущением трансцендентной боли, Шри Чайтанья Махапрабху изо дня в день лил слезы в обществе Сварупы Дамодары Госвами и Рамананды Рая.

Стих 26

сеи дуи-джана прабхуре каре ашвасана сварупа гайау райа каре шлока патхана

сеи — те; дуи-джана — два человека; прабхуре — Шри Чайтаньи Махапрабху; каре — совершают; ашвасана — утешение; сварупа гайа — Сварупа Дамодара поет; райа — Рамананда Рай; каре — совершает; шлока патхана — чтение стихов.

Отзываясь на эти проявления экстатической любви Господа, Сварупа Дамодара Госвами начинал петь подходящие случаю песни, а Рамананда Рай декламировал стихи. Так им удавалось немного успокаивать Его.

Стих 27

*карнамрта, видйапати, шри-гйта-говинда ихара шлока-гйте
прабхура карайа ананда*

карнамрта — книга «Кришна-карнамрита»; видйапати — поэт Видьяпати; шри-гйта-говинда — книга «Шри Гита-Говинда» Джаядевы Госвами; ихара — этих; шлока-гйте — стихи и песни; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; карайа — доставляют; ананда — счастье.

Господь особенно любил слушать «Кришна-карнамриту» Билвамангалы Тхакура, стихи Видьяпати и «Шри Гита-Говинду» Джаядевы Госвами. Шри Чайтанья Махапрабху ощущал великое блаженство в сердце, когда Ему произносили стихи и пели песни из этих книг.

Стих 28

*эка-дина махапрабху самудра-тйре йаите пушпера удйана татха
декхена ачамбите*

эка-дина — однажды; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; самудра-тйре — на берег; йаите — когда шел; пушпера удйана — сад с цветами; татха — там; декхена — видит; ачамбите — вдруг.

Однажды по дороге к океану Шри Чайтанья Махапрабху вдруг увидел сад с цветами.

Стих 29

*врндавана-бхраме тахан пашила дхана премаवेशе буле тахан
кршна анвешийа*

врндавана-бхраме — приняв за Вриндаван; тахан — туда; пашила — вошел; дхана — бегом; према-авеше — охваченный экстатической любовью к Кришне; буле — ходит; тахан — там; кршна — Господа Кришну; анвешийа — разыскивая.

Господь Чайтанья принял тот сад за Вриндаван и вбежал в него. Охваченный экстатической любовью к Кришне, Он стал бродить по этому саду и искать Кришну.

Стих 30

*расе радха лана кршна антардхана кайла пачхе сакхй-гана йаичхе
чахи бедаила*

расе — во время танца раса; радха — Шримати Радхарани; лана —

взяв; кршна — Господь Кришна; антардхана кайла — исчез; пачхе — после чего; сакхй-гана — все гопи; йаичхе — как; чахи — в поисках; бедаила — блуждали.

После того как Кришна вместе с Радхарани исчез в разгар танца раса, гопи стали ходить по лесу, пытаясь найти Его. Точно так же Шри Чайтанья Махапрабху бродил по этому саду недалеко от океана.

Стих 31

*сеи бхаваवेशе прабху прати-тару-лата шлока пади пади нахи буле
йатха татха*

сеи — том; бхава-авешие — в экстазе; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; прати-тару-лата — каждое дерево и лиану; шлока пади пади — произнося стихи; нахиУ — спрашивая; буле — бродит; йатха татха — туда-сюда.

Охваченный любовью гопи, Шри Чайтанья Махапрабху блуждал по этому саду в поисках Кришны и произносил стихи из «Шримад-Бхагаватам», обращаясь к каждому дереву и лиане.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху произносил следующие три стиха из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.9, 7, 8).

Стих 32

*нута-прийала-панасасана-ковидара-
джамбв-арка-билва-бакуламра-кадамба-нйпах йе Унйе парартха-
бхавака йамунопакулах
шамсанту кршна-падавйм рахитатманам пах*

нута — о дерево нута (разновидность манго); прийала — о дерево прияла; панаса — о хлебное дерево; асана — о дерево асана; ковидара — о дерево ковидара; джамбу — о дерево джамбу; арка — о дерево арка; билва — о дерево бель; бакула — о дерево бакула; амра — о манговое дерево; кадамба — о дерево кадамба; нйпах — о дерево нипа; йе — которые; анйе — другие; пара-артха-бхаваках — благосклонные к другим; йамуна-упакулах — на берегу Ямуны; шамсанту — скажите; кршнападавйм — куда пошел Кришна; рахита-атманам — потерявшим рассудок; пах — нам.

«[Гопи говорили:] „О дерево чута, дерево прияла, панаса, асана и ковидара! О дерево джамбу, арка, бель, бакула и манго! О дерево кадамба, нипа и все другие деревья, растущие на берегу Ямуны! Вы живете ради других; пожалуйста, скажите нам, потерявшим рассудок и едва живым, куда пошел Кришна?“».

Стих 33

*канчит туласи калйани говинда-чарана-прийе саха твали-кулаир
бибхрат дрштас те 'ти-прийо 'чйутах*

каччит — ли; туласи — о туласи; калйани — всеблагое; говинда-чарана — лотосным стопам Говинды; прийе — очень дорогое; саха — с; тва — тебя; али-кулаих — шмелями; бибхрат — носящего; дрштах — видела; те — твоего; ати-прийах — очень дорогого; ачйутах — Господа Кришну.

„О всеблагая туласи, ты очень дорога лотосным стопам Говинды, и Он очень дорог тебе. Видела ли ты Кришну, проходившего где-то здесь в гирлянде из твоих листьев, окруженного роем черных шмелей?"

Стих 34

*малатй адарши вах каччин маллике джати-йутхике прйтим во
джанайан йатах кара-спарьиена мадхавах*

малати — о усыпанная цветами малати; адарши — виден; вах — тобой; каччит — ли; маллике — о маллика; джати — о покрытая цветами джати; йутхике — о ютхика; прйтим — блаженство; вах — ваше; джанайан — возникающее; йатах — проходящего мимо; караспарьиена — прикосновением руки; мадхавах — Шри Кришны.

«„О усыпанные цветами малати, маллика, джати и ютхика, не проходил ли здесь Кришна, даря вам блаженство прикосновениями Своей руки?"».

Стих 35

*амра, панаса, пийала, джамбу, ковидара тйртха-васй сабе, кара
пара-упакара*

амра — о манговое дерево; панаса — о хлебное дерево; пийала — о дерево пияла; джамбу — о дерево джамбу; ковидара — о дерево ковидара; тйртха-васй — обитатели святого места; сабе — все; кара — придите; пара-упакара — на помощь другим.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «О манговое дерево, о хлебное дерево, о пияла, джамбу и ковидара, вы — обитатели святого места. Поэтому, пожалуйста, подумайте о благе других».

Стих 36

*кршна томара ихан аила, паила дарашиана? кршнера уддеша
кахи'ракхаха джйивана*

кршна — Господь Кришна; томара — ваш; ихан — здесь; аила — прошел; пайла дараšana — вы видели; кршнера — Господа Кришны; уддеша — направление; кахи — сказав; ракхаха дживана — спасите жизнь.

«Не видели ли вы Кришну, проходившего мимо? Умоляем, скажите нам и спасите наши жизни».

Стих 37

уттара на пана пунах каре анумана эи саба — пуруша-джати, кршнера сакхара самана

уттара — ответ; на — не; пана — получив; пунах — снова; каре — совершают; анумана — догадки; эи саба — все эти; пуруша-джати — мужского рода; кршнера — Кришны; сакхара самана — товарищи.

«Не дождавшись ответа от деревьев, гопи решили: „Деревья-то эти мужского рода; стало быть, все они друзья Кришны"».

Стих 38

э кене кахибе кршнера уддеша амайа? э — стрй-джати лата, амара сакхй-прайа

э — эти; кене — почему; кахибе — скажут; кршнера — Господа Кришны; уддеша — направление; амайа — нам; э — эти; стрй-джати — женского рода; лата — лианы; амара — наши; сакхй-прайа — как подруги.

«Чего ради эти деревья станут выдавать нам, куда пошел Кришна? Давайте лучше спросим у лиан; они женского рода и потому все равно что наши подруги».

Стих 39

авашиа кахибе, — паначхе кршнера даршане эта анумани' пучхе туласй-ади-гане

авашиа — обязательно; кахибе — скажут; паначхе — обрели; кршнера — Господа Кришны; даршане — лицезрение; эта — это; анумани' — подумав; пучхе — спрашивают; туласй-ади-гане — у кустов и лиан, начиная с туласи.

«„Они наверняка скажут нам, в каком направлении скрылся Кришна, ибо они видели Его". Так рассудив, гопи стали обращаться к лианам и кустам, начиная с туласи».

Стих 40

“туласи, малати, йутхи, мадхави, маллике томара прииа кришна аила томара антике?”

туласи — о туласи; малати — о малати; йутхи — о ютхи; мадхави — о мадхави; маллике — о маллика; томара — ваш; прииа — очень дорогой; кришна — Господь Кришна; аила — проходил; томара антике — рядом с вами.

«О туласи! О малати! О ютхи, мадхави и маллика! Кришна очень дорог вам, поэтому Он не мог не пройти рядом с вами».

Стих 41

туми-саба — хао амара сакхйра самана кришноддеша кахиЗ сабе ракхаха парана”

туми-саба — все вы; хао — суть; амара — нашим; сакхйра — дорогим друзьям; самана — равные; кришна-уддеша — направление, в котором пошел Кришна; кахи — сказав; сабе — все вы; ракхаха парана — спасите наши жизни.

«Вы для нас как дорогие подруги. Умоляем вас, спасите наши жизни, скажите нам, куда пошел Кришна».

Стих 42

уттара на пана пунах бхавена антаре ‘эха — кришна-дасйу бхайе на кахе амареу

уттара — ответ; на — не; пана — получив; пунах — снова; бхавена — думают; антаре — в уме; эха — эти; кришна-дасй — служанки Кришны; бхайе — из страха; на кахе — не говорят; амаре — с нами.

«И на этот раз не получив ответа, гопи подумали: „Все эти растения — служанки Кришны, и потому они боятся говорить с нами”».

Стих 43

аге мргй-гана декхи’ кришнанга-гандха пана тара мукха декхи’ пучхена нирнайа карийа

аге — впереди; мргй-гана — ланей; декхи’ — увидев; кришна-анга-гандха — благоухание тела Кришны; пана — ощутив; тара мукха — их морды; декхи — увидев; пучхена — спрашивают; нирнайа карийа — желая убедиться.

«Затем гопи набрали на стадо ланей. Почувствовав благоухание тела Кришны и видя оленьи морды, гопи спросили у ланей, не проходил ли поблизости Кришна».

Стих 44

*апй эна-патнй упагатах прийайеха гатраис
танван дршам сакхй су-нирвртим ачйуто вах кантанга-санга-
куча-кункума-ранджитайах*

кунда-сраджах кула-патер иха вати гандхах

апи — ли; эна-патни — о олениха; упагатах — прошел; прийайа — со Своей самой дорогой возлюбленной; иха — здесь; гатраих — частями тела; танван — увеличивая; дршам — глаз; сакхи — о моя дорогая подруга; су-нирвртим — счастье; ачйутах — Кришна; вах — всех вас; канта-анга — с телом возлюбленной; санга — благодаря соприкосновению; куча-кункума — порошком киновари с грудей; ранджитайах — окрашенной; кунда-сраджах — гирлянды из цветов кунда; кула-патех — Кришны; иха — здесь; ваши — струится; гандхах — благоухание.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «„О супруга оленя, Господь Кришна обнимал Свою возлюбленную, и порошок кункумы с Ее высокой груди осыпался на Его гирлянду из цветов кунда, аромат которой разливается здесь. Дорогая подруга, не подарил ли Кришна радость вашим очам, пройдя здесь вместе со Своей возлюбленной?"»

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.11).

Стих 45

*“каха, мрги, радха-саха шри-кршна сарватха томайа сукха дите
аила? нахика аняатха*

каха — скажи; мрги — о лань; радха-саха — вместе со Шримати Радхарани; шри-кршна — Господь Шри Кришна; сарватха — во всех отношениях; томайа — вам; сукха дите — доставить радость; аила — пришел; нахика аняатха — это несомненно.

«Дорогая лань, Шри Кришна всегда рад доставить вам удовольствие. Будь добра, скажи нам, проходил ли Он здесь вместе со Шримати Радхарани. Наверняка Он шел этой дорогой».

Стих 46

*радха-прийа-сакхй амара, нахи бахиранга дура хайте джани тара
йаичхе анга-гандха*

радха — Шримати Радхарани; прийа-сакхй — дорогие подруги; амара — мы; нахи бахиранга — не посторонние; дура хайте — издалека; джани — знаем; тара — Господа Кришны; йаичхе — как;

анга-гандха — благоухание, исходившее от Его тела.

«Мы не чужие Ему. Шримати Радхарани — наша близкая подруга* и потому мы издалека различаем благоухание тела Кришны».

Стих 47

радха-анга-санге куча-кункума-бхушита кршна-кунда-мала-гандхе вайу — сувасита

радха-анга — тело Шримати Радхарани; санге — обняв; куча-кункума — 1 кункумой с груди; бхушита — украшенная; кршна — Господа Кришны; кунда-мала — гирлянды из цветов кунда; гандхе — ароматом; вайу — воздух; су-васита — благоухает.

«Кришна обнял здесь Шримати Радхарани, и кункума с Ее груди осыпалась на Его гирлянду из цветов кунда. Благоухание этой гирлянды напоило воздух».

Стих 48

кршна ихан чхади гела, ихон — вирахинй киба уттара дибхе эи — на шуне кахинй”

кршна — Господь Кришна; ихан — здесь; чхади гела — покинул; ихон — оленей; вирахинй — чувствуя разлуку; киба — какой; уттара — ответ; дибхе — дадут; эи — эти; на шуне — не слышат; кахинй — наши слова.

«Господь Кришна покинул это место, поэтому олени охвачены разлукой. Как они нам ответят, когда они даже не слышат наших слов?»

Стих 49

аге вркша-гана декхе пушпа-пхала-бхаре илакха саба падийанхе пртхивй-упаре

аге — впереди; вркша-гана — деревья; декхе — видят; пушпа-пхала-бхаре — под тяжестью цветов и плодов; шакха саба — все ветви; падийанхе — склонились; пртхивй-упаре — к земле.

«Затем гопи набрали на деревья, ветви которых склонялись к земле под тяжестью цветов и плодов».

Стих 50

кршне декхи эи саба карена намаскара кршна-гамана пунхе таре карийа нирдхара*

кршне декхи’ — увидев Кришну; эи — эти; саба — все; карена

намаскара — кланяются; кршна-гамана — о прохождении Кришны; пучхе — спрашивают; таре — у них; карийа нирдхара — чтобы удостовериться.

«Гопи решили, что эти деревья видели Кришну и потому почтительно склонились перед Ним. Чтобы удостовериться в этом, они обратились с вопросом к этим деревьям».

Стих 51

*“бахум приямса упадхайа грхйта-падмо
рамануджас туласикали-кулаир мадандхаих анвййамана иха вас
таравах пранамам*

ким вабхинандати чаран пранайавалокаих

бахум — руку; прийа-амсе — на плечо Своей возлюбленной; упадхайа — положив; грхйта — взяв; падмах — лотос; рама-ануджах — младший брат Господа Баларамы (Кришна); туласика — из-за гирлянды из цветов туласи; али-кулаих — шмелями; мада-андхаих — опьяненными ароматом; анвййаманах — сопровождаемый; иха — здесь; вах — ваши; таравах — о деревья; пранамам — поклоны; ким ва — ли; абхинандати — приветствует; чаран — проходя мимо; пранайа-авалокаих — любящими взглядами.

Господь Чайтанья продолжал: «„О деревья, скажите нам, не ответил ли Кришна, младший брат Баларамы, на ваши поклоны Своими полными любви взглядами, когда проходил мимо вас, окруженный роем шмелей, опьяненных ароматом Его гирлянды из цветов туласи? Должно быть, в одной руке Он держал лотос, а другой обнимал за плечо Шримати Радхарани"».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.12).

Стих 52

*прийа-мукхе бхрнга паде, таха ниварите лйла-падма чалаите
хайла аня-читте*

прийа-мукхе — на лицо Его возлюбленной; бхрнга — шмели; паде — опускаются; таха — то; ниварите — предотвратить; лйла — игры; падма — лотосом; чалаите — отмахиваясь; хайла — был; аня-читте — отвлечен.

«Чтобы отогнать пчел от лица Своей возлюбленной, Он вращал лотос, который был у Него в руке, и это Его немного отвлекало».

Стих 53

томара пранама ки каиранхена авадхана? киба нахи карена, каха ванана-прамана

томара — вашим; пранама — поклонам; ки — ли; каиранхена — уделил; авадхана — внимание; киба — или; нахи карена — не уделил; каха — скажите; ванана — слова; прамана — подтверждение.

«Обратил ли Он внимание на ваши поклоны? Подтвердите чемнибудь свои слова».

Стих 54

кршнера вийоге эи севака духкхита киба уттара дибе? ихара нахика самвит

кршнера вийоге — от разлуки с Кришной; эи — эти; севака — слуги; духкхита — огорченные; киба — какой; уттара — ответ; дибе — дадут; ихара — их; нахика — нет; самвит — сознания.

«Разлука с Кришной очень огорчила этих слуг. Как они могут ответить нам, когда лишились чувств от горя?»

Стих 55

эта вали аге нале йамунара куле декхе, — тахан кршна хайа кадамбера тале

эта бали — сказав это; аге нале — пошли дальше; йамунара куле — на берег Ямуны; декхе — видят; тахан — там; кршна — Господь Кришна; хайа — есть; кадамбера тале — под деревом кадамба.

С этими словами гопи вышли на берег Ямуны. Там, под деревом кадамба, они вдруг увидели Господа Кришну.

Стих 56

коти-манматха-мохана муралй-вадана апара саундарйе харе джаган-нетра-мана

коти — десять миллионов; манматха — богов любви; мохана — очаровывая; муралй-вадана — с флейтой у губ; апара — бесконечной; саундарйе — красотой; харе — очаровывает; джагат — всего мира; нетрамана — глаза и ум.

Стоявший с флейтой у губ Кришна, пленяющий миллионы б огов любви, Своей бесконечной красотой приковал к Себе взоры и сердца всего мира.

Стих 57

саундарйа декхийа бхуме паде мурннха пана хена-кале сварупади

милила асийа

саундарйа — красоту; декхийа — увидев; бхуме — на землю; паде — упал; мурннха пана — потеряв сознание; хена-кале — в то время; сварупаади — преданные во главе со Сварупой Дамодарой Госвами; милила асийа — пришли туда и встретились.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху увидел трансцендентную красоту Кришны, Он упал на землю без чувств. В это время в сад пришли все преданные во главе со Сварупой Дамодарой.

Стих 58

пурвават сарванге саттвика-бхава-сакала антаре ананда-асвада, бахире вихвала

пурва-ват — как прежде; сарва-анге — по всему телу; саттвика — трансцендентные; бхава-сакала — все признаки экстатической любви; антаре — внутри; ананда-асвада — ощущение трансцендентного блаженства; бахире — внешне; вихвала — беспамятство.

Как и прежде, они увидели у Шри Чайтанья Махапрабху все признаки трансцендентной экстатической любви. Хотя внешне Он как будто пребывал в беспамятстве, внутри Чайтанья Махапрабху испытывал трансцендентное блаженство.

Стих 59

пурвават сабе мили караила четана утхийа чаудике прабху карена даршана

пурва-ват — как прежде; сабе — все; милиу — собравшись; караила четана — привели в сознание; утхийа — поднявшись; чау-дике — вокруг; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена даршана — стал озираться.

И снова общими усилиями преданные привели Шри Чайтанью Махапрабху в чувство. Придя в Себя, Господь поднялся и стал бродить по саду, озираясь вокруг.

Стих 60

“кахан гела кршна? эххани паину дарашана! танхара саундарйа мора харила нетра-мана!”

кахан — куда; гела кршна — ушел Кришна; эххани — сейчас; паину дарашана — Я видел; танхара — Его; саундарйа — красота; мора — Мои; харила — похитила; нетра-мана — глаза и ум.

Чайтанья Махапрабху сказал: «Куда исчез Мой Кришна? Я только

что видел Его, и Его красота похитила Мои глаза и сердце».

Стих 61

*пунах кене на декхийе муралй-вадана! танхара даршана-лобхе
бхрамайа найана”*

пунах — снова; кене — почему; на декхийе — Я не вижу; муралйвадана — с флейтой у губ; танхара — Его; даршана-лобхе — в надежде увидеть; бхрамайа — блуждают; найана — Мои глаза.

«Почему Я больше не вижу Кришну, держащего флейту у губ? Глаза Мои блуждают повсюду в надежде еще раз увидеть Его».

Стих 62

*вишакхаре радха йаинхе шлока кахила сеи шлока махапрабху
падите лагила*

вишакхаре — Вишакхе; радха — Шримати Радхарани; йаинхе — как; шлока кахила — произнесла стих; сеи — тот; шлока — стих; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; падите лагила — стал произносить.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху произнес стих, с которым Шримати Радхарани обращается к Своей наперснице Вишакхе.

Стих 63

*навамбуда-ласад-дйутир нава-тадин-маноджнамбарах
сунитра-муралй-спхуран-нхарад-аманда-нандрананах майура-
дала-бхушитах субхага-тара-хара-прабхах
са ме мадана-моханах сакхи таноти нетра-спрхам*

нава-амбуда — только что появившаяся туча; ласат — яркое; дйутих — чье свечение; пава — свежая; тадит — молния; маноджна — привлекательная; амбарах — чья одежда; су-нитра — очаровательной; муралй — с флейтой; спхурат — прекрасно выглядящий; шарат — осенняя; аманБа — светлое; нандра — как луна; ананах — чье лицо; майура — павлиньим; дала — пером; бхушитах — украшенный; субхага — красивое; тара — жемчужного; хара — ожерелья; прабхах — сиянием; сах — Он; ме — Мой; мадана-моханах — Господь Кришна, обольститель бога любви; сакхи — Моя дорогая подруга; таноти — увеличивает; нетраспрхам — жажду глаз.

«„Моя дорогая подруга, сияние тела Кришны ярче, чем свет, исходящий от только что собравшейся тучи, а Его желтые одеяния прекраснее, чем первые всполохи молнии. Его голову украшает

павлинье перо, а на шее блистает ожерелье из жемчуга. Его лицо, когда Он прижимает к губам флейту, походит на полную осеннюю луцу. Поистине, красота Мадана-Мохана (обольстителя бога любви) возбуждает в Моих глазах жажду увидеть Его“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Говинда-лиламриты» (8.4).

Стих 64

*нава-гхана-снигдха-варна, далитанджана-чиккана, индйвара-
нинди сукомала джини' упамана-гана, харе сабара нетра-мана,
кршна-канти парама прабала*

нава-гхана — только что собравшаяся туча; снигдха — притягательный; варна — цвет тела; далита — в виде порошка; анджана — краска для глаз; чиккана — гладкий; индйвара — цветок голубого лотоса; нинди — побеждая; су-комала — мягкий; джини' — превосходя; упамана-гана — всякое сравнение; харе — привлекает; сабара — всех; нетра-мана — глаза и умы; кршна-канти — цвет тела Кришны; парама прабала — несравненно могущественный.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Тело Кришны своим цветом и блеском напоминает сурьму, которой подводят глаза. В сравнении с ним меркнет красота только что собравшейся грозовой тучи. Оно нежнее, чем голубой лотос. Сияние, исходящее от Его тела, так прекрасно, что приковывает к себе глаза и умы всех, кто увидит его* Поистине, никакое сравнение не может передать силу и могущество этого сияния!»

Стих 65

*каха, сакхй, ки кари упайа? кршнадбхута балахака, мора нетра-
чатака, на декхи' пийасе мари' йайа*

каха — скажи; сакхи — Моя дорогая подруга; ки кари упайа — что Мне делать; кршна — Кришна; адбхута — удивительное; балахака — облако; мора — Мои; нетра — глаза; чатака — как птицы чатака; на декхи' — не видя; пийасе — от жажды; мариу йайа — умирают.

«Дорогая подруга, пожалуйста, скажи, что Мне теперь делать? Кришна подобен удивительной черной туче, а глаза Мои как пара птиц чатака, умирающих от жажды. Что будет со Мной, если Я не увижу Его?»

Стих 66

саудаминй пйтамбара, стхира нахе нирантара, мукта-хара бака-

панти бхала индра-дхану шикхи-пакхау упаре дийачхе декха, ара дхану вайджайантй-мала

саудаминй — молния; пйта-амбара — желтые одежды; стхира — застывшие на месте; нахе — не; нирантара — всегда; мукта-хара — ожерелье из жемчуга; бака-панти бхала — как стоя белых гусей; индрадхану — лук Индры (радуга); шикхи-пакха — павлинье перо; упаре — на голове; дийачхе декха — виднеется; ара дхану — другая радуга; вайджайантй-мала — гирлянда Вайджаянти.

«Желтые одежды Кришны подобны мечущейся по небу молнии, а жемчужное ожерелье как стоя белых гусей, летящих под черной тучей. Павлинье же перо на Его голове и гирлянда Вайджаянти [гирлянда из цветов пяти оттенков] на шее напоминают две радуги».

Стих 67

муралйра кала-дхваниу мадхура гарджана шуни\ врндаване наче майура-чайа акаланка пурна-кала, лаванйа-джйотсна джхаламала, читра-нандрера тахате удайа

муралйра — флейты; кала-дхвани — низкий звук; мадхура — сладостный; гарджана — гром; шуни' — слыша; врндаване — во Вриндаване; наче — танцуют; майура-чайа — павлины; акаланка — безупречная; пурнакала — полная луна; лаванйа — красота; джйотсна — свет; джхаламала — блеск; читра-чандрера — прекрасной луны; тахате — в том; удайа — восход.

«Сияние тела Кришны так же прекрасно, как сияние только взошедшей полной луны, а звук Его флейты похож на рокот грома, предвещающий дождь. Едва заслышав этот звук, все павлины во Вриндаване начинают танцевать».

Стих 68

лйламрта-варишане, синче чаудда бхуване, хена мегха йабе декха дила дурдаива-джханджха-паване, мегхе нила анйа-стхане, маре чатака, пите на паила

лйла — игр Кришны; амрта — нектара; варишане — поток; синче — затопляет; чаудда бхуване — четырнадцать миров; хена мегха — такое облако; йабе — когда; декха дила — появилось перед нашим взором; дурдаива — несчастье; джханджха-паване — сильный ветер; мегхе — то облако; нила — перенес; анйа-стхане — в другое место; маре — умирает; чатака — птица чатака; пите на паила — не могла напиться.

«Облако игр Кришны заливают все четырнадцать миров потоками нектара. Но, на Мою беду, едва оно появилось, как налетел ураган И унес его прочь. Потеряв из виду то облако, птица чатака Моих глаз уже почти умерла от жажды».

пунах — снова; кахе — говорит; хайа хайа — увы, увы; пада пада — продолжай читать; рама-райа — Рамананда Рай; кахе — говорит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гадгада акхйане — прерывающимся голосом; рамананда — Рамананда Рай; паде — читает; шлока — стих; шун и — услышав; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; харша-ьюка — радость и горе; апане — Сам; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена вйакхйане — объясняет.

Прерывающимся голосом Шри Чайтанья Махапрабху снова попросил: «О, Рама Рай! Не останавливайся. Продолжай!» Тогда Рамананда Рай произнес следующий стих. Слушая его, Господь то ликовал, то снова погружался в скорбь. Потом Господь Сам стал объяснять Смысл этого стиха.

Стих 69

*пунах кахе, — 'хайа хайа, пада пада рама-райа\ кахе прабху
гадгада акхйане рамананда паде шлока, шуни прабхура харша-ьюка,
апане прабху карена вйакхйане*

*вйкшйалакаврта-мукхам тава кундала-шри-
ганда-стхаладхара-судхам хаситавалокам даттабхайам на
бхуджа-данда-йугам вилокйа*

вакшах шрийаика-раманам на бхавама дасйах

вйкшйа — видя; алака-аврта — украшенное локонами; мукхам — лицо; тава — Твое; кундала-шри — красоту серег; ганда-стхала — касающихся щек; адхара-судхам — нектар Твоих губ; хасита-авалокам — Твой улыбающийся взгляд; датта-абхайам — дарующие бесстрашие; на — также; бхуджа-данда-йугам — две руки; вилокйа — видя; вакшах — грудь; шрийа — красотой; эка-раманам — главным образом возбуждающую супружескую любовь; на — также; бхавама — мы стали; дасйах — Твоими служанками.

«„Дорогой Кришна, глядя на Твое прекрасное лицо, обрамленное локонами, Твои серьги, достающие до щек, видя, какой нектар источают Твои губы, ловя на лету красоту Твоих смеющихся взглядов, не сводя глаз с Твоих рук, дарующих бесстрашие, и Твоей широкой груди, красота которой пробуждает желание прильнуть к ней, все мы стали Твоими послушными служанками"».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.29.39), который произнесли гопиу когда пришли к Кришне на танец раса.

Стих 71

кршна джиниУ падма-нанда, патийанхе мукха пханда, тате адхара-мадху-смиа нара враджа-нарий аси' аси , пханде пади хайа дасйунхади ладжа-пати-гхара-двара

кршна — Господь Кришна; джини' — победив; падма-нанда — лотос и луну; патийанхе — расставил; мукха — лица; пханда — ловушку; тате — на том; адхара — губы; мадху-смиа — сладкая улыбка; нара — приманка; враджа-нарий — девушки Враджа; аси а с и — приблизившись; пханде — в ловушку; пади' — попав; хайа дасй — становятся служанками; чхади — оставив; ладжа — стыд; пати — мужей; гхара — дом; двара — семью.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Победив луну и лотос, Кришна захотел поймать в Свои силки подобных косулям гопи. Для этого Он выставил ловушку Своего прекрасного лица, приманкой в которой стала Его сладостная, сводящая с ума улыбка. Гопи попались в эту ловушку и стали служанками Кришны, оставив свои дома, семьи, мужей и свою стыдливость».

бандхава — о подруга; кршна — Господь Кришна; каре — совершает; вйадхера ачара — поведение охотника; нахи — не; мане — заботится; дхарма-адхарма — о благочестии или грехе; харе — привлекает; нарий — женщины; мргй — косули; марма — глубину сердца; каре — использует; нана — различные; упайа — способы; тахара — для этой цели.

«Дорогая подруга, поистине, Кришна ведет Себя как охотник. Охотнику этому нет дела до благочестия или греха; Он только и знает, что придумывает всевозможные уловки, лишь бы завлечь сердца косуль-гопи в Свои силки».

Стих 72

бандхава кршна каре вйадхера ачара нахи мане дхармадхарма, харе нарий-мргй-марма, каре нана упайа тахара

ганда-стхала джхаламалау наче макара-кундала, сеи нртйе харе нарий-чайя сасмиа катакша-бане, та-сабара хрдаие ханеу нарий-вадхе нахи кичху бхайа

ганда-стхала — на щеках; джхаламала — поблескивая; наче — танцуют; макара-кундала — серьги в форме акул; сеи — тот; нртйе —

танец; харе — привлекает; нарий-чайя — всех женщин; са-смиа — с улыбками; катакша — взглядов; бане — стрелами; та-сабара — всех их; хрдаие — сердца; хане — пронзает; нарий-вадхе — перед убийством женщины; нахи — нет; кичху — никакого; бхайя — страха.

«Серьги в форме акул, что танцуют на щеках Кришны, ослепительно сияют, привлекая умы всех женщин. Воспользовавшись этим, Кришна пронзает их сердца пропитанными сладким ядом стрелами Своих смеющихся взглядов. И даже страх перед убийством женщины не останавливает Его».

Стих 74

*ати учча сувистарау лакшмй-шриватса-аланкарау кршнера йе
дакатийа вакша враджа-девь лакша лакшау та-сабара мановакшау
хари-дасй карибаре дакша*

ати — очень; учча — высокий; су-вистара — широкий; лакшмй-шриватса — знак из серебристых волос на правой стороне груди Господа, в том месте, где обитает богиня процветания; аланкара — украшения; кршнера — Господа Кришны; йе — то; дакатийа — подобно грабителю; вакша — грудь; враджа-девь — девушки Враджа; лакша лакша — многие тысячи; та-сабара — всех их; манах-вакша — умы и груди; харидасй — служанками Верховного Господа; карибаре — сделать; дакша — способная.

«На груди Кришны красуется знак Шриватса, обозначающий то место, где обитает богиня процветания. Его грудь, широкая, как у разбойника, притягивает к себе тысячи девушек Враджа, силой покоряя их умы и груди. Так они все становятся послушными служанками Верховной Личности Бога».

Стих 75

*сулалита дйргхаргала кршнера бхуджа-йугала, бхуджа нахе, —
кршна-сарпа-кайя дуй шаила-нхидре паигйе, нарийра хрдаие дамше,
маре нарий се виша-джвалайя*

су-лалита — очень красивые; дйргха-аргала — два затвора; кршнера — Шри Кришны; бхуджа-йугала — две руки; бхуджа — руки; нахе — не; кршна — черные; сарпа — змеи; кайя — тела; дуй — два; шаила-нхидре — в расщелину между холмами; паигйе — входят; нарийра — женщин; хрдаие — сердца; дамше — кусают; маре — умирают; нарий — женщины; се — то; виша-джвалайя — от жгучего яда.

«Две прекрасные руки Кришны подобны двум длинным засовам. Они напоминают также черных змей, которые заползают в расщелину между холмами-грудями женщин и жалят их в самое сердце. А женщины потом умирают от жгучего яда».

КОММЕНТАРИЙ: Иначе говоря, сердце гопи пылает страстью, и огонь, охвативший его, вызван ядовитым укусом черных змей — прекрасных рук Кришны.

Стих 76

*кршна-кара-пада-тала, коти-чандра-сушитала, джини карпура-
вена-мула-чандана эка-бара йара спарше, смара-джвала-виша наше,
мард спарше лубдха нарй-мана*

кршна — Господа Кришны; кара-пада-тала — ладони и подошвы стоп; коти-чандра — миллионы лун; су-шйтала — несущие прохладу и радость; джини' — превосходя; карпура — камфару; вена-мула — корни лечебной травы кхасакхаса; чандана — сандаловую пасту; эка-бара — единым; йара — которых; спарше — прикосновением; смара-джвала — жжение любовного желания; виша — яд; наше — уничтожается; йара — которых; спарше — прикосновением; лубдха — привлекаются; нарймана — умы женщин.

«Камфара, корни травы кхасакхаса и сандаловая паста, вместе взятые, не могут сравниться с приятной прохладой ладоней и стоп Кришны, которые остужают жар и радуют глаз сильнее, чем сияние миллионов лун. Достаточно им хотя бы раз коснуться женщины, чтобы покорить ее ум и погасить в сердце пламя, вызванное ядом любовного влечения к Кришне».

Стих 77

*этека вилапа кари премаवेशе гаурахари, эи артхе паде эка шлока
сеи шлока пади'радха, вишакхаре кахе бадха, угхадийа хрдайера
шока*

этека — таким образом; вилапа кари — скорбя; према-авеше — в экстатической любви к Кришне; гаурахари — Шри Чайтанья Махапрабху; эи артхе — с пониманием смысла; паде — произносит; эка шлока — один стих; сеи шлока — тот стих; пади — произнося; радха — Шримати Радхарани; вишакхаре — Вишакхе; кахе — говорит; бадха — препятствие; угхадийа — выявляя; хрдайера — сердца; шока — скорбь.

Скорбя в экстазе любви, Шри Чайтанья Махапрабху произнес

следующий стих, в котором Шримати Радхарани доверяет Свои сердечные переживания подруге Шримати Вишакхе.

Стих 78

*харин-мани-каватика-пратата-хари-вакшах-стхалах смарарта-
тарунй-манах-калуша-хари-дор-аргалах судхамшу-хари-чанданотпала-
ситабхра-ийтангаках*

са ме мадана-моханах сакхи таноти вакшах-спрхам

харит-мани — из сапфиров; каватика — как дверь; пратата — широкая; хари — привлекательная; вакшах-стхалах — чья грудь; смараарта — терзаемых вожделением; тарунй — молодых женщин; манах — ума; калуша — боль; хари — уносящие; дох — чьи руки; аргалах — подобные засовам; судхамшу — луна; хари-чандана — сандаловая паста; утпала — лотос; ситабхра — камфара; шйта — прохладное; ангаках — чье тело; сах — тот; ме — Мой; мадана-моханах — Кришна, пленяющий больше, чем бог любви; сакхи — Моя подруга; таноти — возбуждает; вакшах-спрхам — желание в груди.

«„Дорогая подруга, грудь Кришны широка и прекрасна, как дверь из сапфиров, а Его руки — сильные, как засовы, — способны избавить от сердечных страданий юных дев, измученных страстью.

Тело Его источает такую прохладу, что ни луна, ни сандаловая паста, ни лотос, ни камфара не могут сравниться с ним. Этот МаданаМохан, пленивший самого бога любви, возбуждает желание в Моей груди"».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Говинда-лиламриты» (8.7).

Стих 79

*прабху кахеу — мкршна муни экхана-и паину апанара дурдаиве
пунах хараину*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кршна — Господа Кришну; муни — Я; экхана-и — только что; паину — обрел; апанара — Себе; дурдаиве — на беду; пунах — снова; хараину — потерял.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Кришна уже был со Мной, но, на Свою беду, Я снова потерял Его».

Стих 80

*чанчала-свабхава кршнера, на райа эка-стхане декха дийа мана
хари' каре антардхане*

чанчала — неугомонный; свабхава — свойство; кршнера — Шри Кришны; на — не; райа — остается; эка-стхане — на одном месте; декха дийа — показавшись; мана — ум; хари' — очаровав; каре — совершает; антардхане — исчезновение.

«По природе Кришна очень непоседлив. Он не остается долго на одном месте. Он показывается кому-то, пленяет его сердце и исчезает».

Стих 81

гпасам тат-саубхага-мадам вйкшйа манам на кешавах прашамайа прасадайа татраивантарадхййата”

тасам — гопи; тат — их; саубхага-мадам — гордость, вызванная везением; вйкшйа — видя; манам — самомнение; на — также; кешавах — Кришна, который обуздывает даже Ка (Господа Брахму) и Ишу (Господа Шиву); прашамайа — чтобы обуздать; прасадайа — чтобы пролить милость; татра — оттуда; эва — поистине; антарадхййата — исчез.

«„Гопи возгордились великой удачей, которая выпала им. Чтобы избавить их от чувства превосходства и оказать им особую милость, Кешава, покоривший даже Господа Брахму и Господа Шиву, исчез, покинув танец расаа».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих «Шримад-Бхагаватам» (10.29.48) произносит Шукадева Госвами, обращаясь к Махарадже Парикшиту.

Стих 82

сварупа-госанире кахена, — “гао эка гйта йате амара хрдайера хайе та’ ‘самвит’ ”

сварупа-госанире — Сварупе Дамодаре Госвами; кахена — сказал; гао — спой; эка — одну; гйта — песню; йате — от которой; амара — Моего; хрдайера — сердца; хайе — появится; та’ — несомненно; самвит — сознание.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху попросил Сварупу Дамодару Госвами: «Пожалуйста, спой какую-нибудь песню, которая вернет сознание в Мое сердце».

Стих 83

сварупа-госани табе мадхура карийа гйта-говиндера пада гайа прабхуре шунана

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; табе — тогда; мадхура карийа — очень сладостно; гйта-говиндера — из «Гита-

Говинды»; пада — один стих; гайа — запел; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; шунана — дает услышать.

Тогда, чтобы доставить удовольствие Шри Чайтанье Махапрабху, Сварупа Дамодара Госвами очень нежно пропел стих из «Гита-Говинды».

Стих 84

расе харим иха вихита-виласам смарати мано мама крта-парихасам

расе — во время танца раса; харим — Шри Кришну; иха — здесь; вихита-виласам — совершающего игры; смарати — помнит; манах — ум; мама — Мой; крта-парихасам — шутника.

«„Здесь, на поляне, где проходил танец раса, Я вспоминаю игривого Кришну, который так любит шутить"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Гита-Говинда, 2.3) произносит Шримати Радхарани.

Стих 85

сварупа-госани йабе эи пада гахила утхи' премаवेशе прабху наните лагила

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; йабе — когда; эи — этот; пада — стих; гахила — пропел; утхи' — встав; према-авеше — в экстатической любви к Кришне; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; наните лагила — пустился в пляс.

Когда Сварупа Дамодара Госвами спел этот стих, Шри Чайтанья Махапрабху тут же вскочил и стал танцевать, охваченный экстатической любовью.

Стих 86

Сашта-саттвика' бхава анге праката ха-ила харшади 'вйабхинари саба утхалила

ашта-саттвика — восемь духовных; бхава — эмоций; анге — в теле; праката ха-ила — проявились; харша-ади — начиная с ликования; вйабхинарай — тридцать три изменения вьябхинари-бхавы; саба — все; утхалила — проявились.

В это время в теле Господа Чайтаньи проявились все восемь духовных трансформаций. У Него можно было также наблюдать тридцать три симптома вьябхичари-бхавы, начиная со скорби и ликования.

Стих 87

бхаводайя, бхава-сандхи, бхава-шабалйа бхаве-бхаве маха-йуддхе сабара прабалйа

бхава-удайя — пробуждение экстатических эмоций; бхава-сандхи — столкновение экстатических эмоций; бхава-шабалйа — смешение экстатических переживаний; бхаве-бхаве — между разными экстатическими переживаниями; маха-йуддхе — великая битва; сабара — всех их; прабалйа — ясно проявилась.

В теле Шри Чайтаньи Махапрабху пробудились все признаки экстатических переживаний — бхаводайя, бхава-сандхи и бхава-шабалйа. Одни из них пытались подавить другие, но в этом сражении можно было увидеть проявление каждого из них.

Стих 88

сеи пада пунах пунах карайя гайана пунах пунах асвадайе, карена нартана

сеи пада — тот стих; пунах пунах — снова и снова; карайя гайана — просил петь; пунах пунах — снова и снова; асвадайе — вкушает; карена нартана — танцует.

Господь Чайтанья Махапрабху побуждал Сварупу Дамодару петь этот стих снова и снова. И всякий раз этот стих вызывал в Нем новые и новые чувства, заставлявшие Его танцевать.

Стих 89

эи-мата нртйа йади ха-ила баху-кшана сварупа-госани пада кайла самапана

эи-мата — таким образом; нртйа — танец; йади — когда; ха-ила — был; баху-кшана — в течение долгого времени; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; пада — стих; кайла самапана — перестал петь.

Господь все танцевал и танцевал, пока наконец Сварупа Дамодара Госвами не перестал петь тот стих.

Стих 90

‘бал’ ‘бал’ бали’ прабху кахена бара-бара на гайа сварупа-госани шрама декхи’ танра

бал — пой; бал — пой; бали — произнося; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахена — говорит; бара-бара — снова и снова;

на — не; гайа — поет; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; шрама — усталость; декхи' — видя; танра — Господа Чайтаньи.

Шри Чайтанья Махапрабху умолял его снова и снова: «Пой! Пой!» Но Сварупа Дамодара, видя, как утомился Господь, не хотел возобновлять пение.

Стих 91

‘бал’ ‘бал’ прабху балена, бхакта-гана шуни’ чаудикете сабе мели каре хари-дхвани

бал бал — пой, пой; прабху балена — говорил Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-гана — преданные; ьуни' — услышав; чаудикете — вокруг; сабе — все; мели' — собравшись; каре хари-дхвани — поют святое имя Хари.

Услышав, что Шри Чайтанья Махапрабху просит петь, преданные собрались вокруг Него и хором запели святое имя Хари.

Стих 92

рамананда-райа табе прабхуре васайла вйджанади кари прабхура шрама гхунайла

рамананда-райа — Рамананда Рай; табе — тогда; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; васайла — усадил; вйджана-ади кари — обмахивая опахалом и так далее; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шрама — усталость; гхунайла — снял.

Тогда Рамананда Рай усадил Господа и стал обмахивать Его опахалом, чтобы снять Его усталость.

Стих 93

прабхуре лана гела сабе самудрера тйре снана карана пунах танре лана айла гхаре

прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; лана — взяв; гела — пошли; сабе — все; самудрера тйре — на берег океана; снана карана — омыв Его; пунах — снова; танре — Его; лана айла — привели назад; гхаре — домой.

После этого преданные повели Шри Чайтанью Махапрабху на берег океана и помогли Ему омыться. Потом они отвели Его обратно домой.

Стих 94

бходжана карана прабхуре караила шайана рамананда-ади сабе

гела ниджа-стхана

бходжана карана — накормив; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; караила шайана — уложили; рамананда-ади — во главе с Раманандой Раем; сабе — все они; гела — пошли; ниджа-стхана — по домам.

Накормив Господа, преданные уложили Его отдыхать. Потом все они во главе с Раманандой Раем разошлись по домам.

Стих 95

эи та' кахилун прабхура удйана-вихара врндавана-бхраме йахан правеша танхара

эи та — таким образом; кахилун — я описал; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; удйана-вихара — игры в саду; врндавана-бхраме — приняв за Вриндаван; йахан. — куда; правеша — вхождение; танхара — Его.

Итак, я описал лилы Шри Чайтаньи Махапрабху в саду, куда Он зашел, приняв сад за Вриндаван.

Стих 96

пралапа сахита эи унмада-варнана шри-рупа-госани иха карийачхена варнана

пралапа — экстатическими речами; сахита — вместе с; эи — это; унмада — безумия; варнана — описание; шри-рупа-госани — Шри Рупа Госвами; иха — это; карийачхена варнана — описал.

Там Он явил трансцендентное безумие и, охваченный экстатическими эмоциями, говорил как в бреду. Этот случай прекрасно описал Шрила Рупа Госвами в одном стихе из «Става-малы».

Стих 97

*пайо- тйре спхурад-упаваналй-каланайа
мухур врндаранйа-смарана-джанита-према-виваших кванит
кршнавррти-пранала-расано бхакти-расиках
са чаитанйах ким ме пунар апи дршор йасйати падам*

пайах-раших — около океана; тйре — на берегу; спхурат — прекрасный; упавана-алй — сад; каланайа — увидев; мухух — постоянно; врндаранйа — лес Вриндавана; смарана-джанита — вспоминая; премавиваших — преисполненный экстатической любви к Кришне; кванит — иногда; кршна — святого имени Кришны; авррти — повторение; прачала — поглощенный; расанах — чей язык; бхакти-

расиках — понимающий толк в преданном служении; сах — тот; чаитаньях — Шри Чайтанья Махапрабху; ким — ли; ме — моих; пунах апи — снова; дршох — глаз; йасйати — придет; падам — на путь.

«Шри Чайтанья Махапрабху — самый возвышенный из всех преданных. Иногда, гуляя по берегу океана, Он принимал какой-нибудь красивый сад за лес Вриндавана. Охваченный экстатической любовью к Кришне, Он начинал петь святое имя и танцевать. Его язык не прекращал произносить: „Кришна! Кришна!“ Когда же Он снова предстанет перед моим взором?»

КОММЕНТАРИЙ: Это шестой стих из первой «Чайтанья-аштаки», входящей в состав «Става-малы» Шрилы Рупы Госвами.

Стих 98

ананта чаитанья-лйла на йайа ликхана дин-матра декхана таха карийе сучана

ананта — бесконечные; чаитанья-лйла — игры Шри Чайтаньи Махапрабху; на йайа ликхана — невозможно описать; дик-матра — только указание направления; декхана — показывая; таха — их; карийе сучана — представляю.

Лилы Шри Чайтаньи Махапрабху бесконечны; невозможно описать их все должным образом. Все, что я могу сделать, — это лишь дать некоторое представление о них.

Стих 99

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кришнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к пятнадцатой главе Антъя-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается о лилах Шри Чайтаньи Махапрабху в саду на

побережье океана.

ГЛАВА ШЕСТНАДЦАТАЯ

Господь Шри Чайтанья Махапрабху вкушает нектар с уст Господа Кришны

Краткое содержание шестнадцатой главы приводится в «Амритаправаха-бхашье» Шрилы Бхактивиноды Тхакура. Когда бенгальские преданные в очередной раз прибыли в Джаганнатха-Пури, к Шри Чайтанье Махапрабху пришел некий Калидас, дядя Рагхунатхи даса Госвами. Калидас отведал остатки трапезы всех вайшнавов в Бенгалии, даже Джару Тхакура. В награду за это он обрел покровительство у Шри Чайтаньи Махапрабху в Джаганнатха-Пури.

В этой главе также рассказывается о том, как Шри Чайтанья Махапрабху дал маха-мантру Харе Кришна семилетнему Кави Карнапу ре, который позже стал самым великим поэтом среди вайшнавских анарьев. Однажды, после того как Шри Чайтанья Махапрабху вкусил остатки подношения валлабха-бхога, Он стал прославлять могущество прасада Господа и затем накормил прасадом всех преданных. Так все получили возможность отведать адхарамриты — нектара с уст Самого Господа Шри Кришны.

Стих 1

*ванде шри-кршна-чаитанйам кршна-бхавамртам хи йах
асвадйасвадаيان бхактан према-дйкшам ашикшайат*

ванде — почтительно склоняюсь; шри-кршна-чаитанйам — перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; кршна-бхава-амртам — нектар экстатической любви к Кришне; хи — поистине; йах — Он, который; асвадйа — вкушая; асвадаيان — побуждает вкусить; бхактан — преданных; према — в любви к Кришне; дйкшам — посвящение; ашикшайат — дал наставления.

Я в почтении склоняюсь перед Шри Чайтаньей Махапрабху, который Сам вкушал нектар экстатической любви к Кришне и учил преданных тому, как делать это. Тем самым Он дал всем возможность

ощутить вкус экстатической любви к Кришне и посвятил преданных в трансцендентное знание.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхактаврнда — всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа!

Стих 3

эи-мата махапрабху рахена нйлачале бхакта-гана-санге сада према-вихвале

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рахена — живет; нйланале — в Джаганнатха-Пури; бхакта-гана-санге — в обществе преданных; сада — всегда; према-вихвале — погруженный в экстатическую любовь.

Так Шри Чайтанья Махапрабху жил в Джаганнатха-Пури в обществе Своих преданных, всегда погруженный в экстатическую любовь к Богу.

Стих 4

варшантаре аила саба гаудера бхакта-гана пурвават аси кайла прабхура Милана

варша-антаре — на следующий год; аила — пришли; саба — все; гаудера — из Бенгалии; бхакта-гана — преданные; пурва-ват — как прежде; аси* — придя; кайла — совершили; прабхура Милана — встречу со Шри Чайтаньей Махапрабху.

На следующий год, как обычно, в Джаганнатха-Пури пришли все преданные из Бенгалии, и, как и в предыдущие годы, все они встретились со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Стих 5

тан-сабара санге аила калидаса нама кришна-нама вина тенхо нахи кахе ана

тан-сабара санге — со всеми ними; аила — пришел; кали-даса нама — преданный по имени Калидас; кршна-нама — святого имени Кришны; вина — помимо; тенхо — он; нахи — не; кахе — говорит; ана — ничего другого.

Среди преданных из Бенгалии был некий Калидас. Он никогда не произносил ничего, кроме святого имени Кришны.

Стих 6

маха-бхагавата тенхо сарала удара кршна-нама-‘санкете’ чалайя вйавахара

маха-бхагавата — очень возвышенный преданный; тенхо — он; сарала удара — очень простой и великодушный; кршна-нама-санкете — с пением святого имени Кришны; чалайя — совершает; вйавахара — обычные дела.

Калидас был очень возвышенным преданным и в то же время простым и великодушным. Он повторял святое имя Кришны, даже когда занимался обычными делами.

Стих 7

каутукете тенхо йади пашака кхелайя ‘харе кршна’ ‘кршна’ кари’ пашака чалайя

каутукете — в шутку; тенхо — он; йади — когда; пашака кхелайя — играет в кости; харе кршна — святое имя Господа; кршна — Кришна; кари’ — произнося; пашака чалайя — бросает кости.

Даже когда он в шутку играл в кости, он произносил «Харе Кришна», бросая кости.

КОММЕНТАРИЙ: В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур предостерегает нас, людей этого века, от попыток подражать шуткам таких маха-бхагавату как Калидас. Если кто-то, подражая ему,

станет играть в кости и другие азартные игры и при этом повторять маха-мантру Харе Кришна, то это будет оскорблением святого имени. Священные писания гласят: хари-нама-бале папе правртти — нельзя совершать греховные поступки, уповая на искупительную силу мантры Харе Кришна. Игра в кости, безусловно, относится к азартным играм, но здесь ясно сказано, что Калидас делал это в шутку. Маха-бхагавата может делать что угодно, но он никогда не забывает о фундаментальных принципах. Поэтому говорится: танра вакйау крийа-мудра виджнеха на буджхайя — «Никто не может понять поступки

чистого преданного». Поэтому никто не должен подражать Калидасу.

Стих 8

*рагхунатха-дасера тенхо хайа джнати-кхуда ваишнавера
уннхишта кхаите тенхо хайла буда*

рагхунатха-дасера — Рагхунатхи даса Госвами; тенхо — он (Калидас); хайа — есть; джнати — родственник; кхуда — дядя; ваишнавера — вайшнавов; уннхишта — остатки пищи; кхаите — вкушая; тенхо — он; хайла — стал; буда — старым.

Калидас был дядей Рагхунатхи даса Госвами. Всю свою жизнь, даже в старости, он старался доедать остатки пищи за вайшнавами.

Стих 9

*гауда-деше хайа йата ваишнавера гана сабара учнхишта тенхо
карила бходжана*

гауда-деше — в Бенгалии; хайа — есть; йата — сколько; ваишнавера гана — вайшнавов; сабара — всех; уннхишта — остатки пищи; тенхо — он; карила бходжана — вкусил.

Калидас вкусил остатки пищи всех вайшнавов в Бенгалии.

Стих 10

*брахмана-ваишнава йата — нхота, бада хайа уттама-васту
бхета лана танра тхани йайа*

брахмана-ваишнава — вайшnavы, родившиеся в семьях брахманов; йат а — все; чхота — неофиты; бада — возвышенные, старшие; хайа — есть; уттама-васту — лучшие продукты; бхета лана — взяв в качестве подарка; танра тхани — к ним; йайа — идет.

Он приходил домой ко всем вайшнавам, родившимся в семьях брахманов, — не важно, были они возвышенными преданными или неофитами, — и приносил с собой самые лучшие продукты.

Стих 11

*танра тхани шеша-патра лайена магийа кахан на пайа, табе рахе
лукана*

танра тхани — у них; шеша-патра — тарелки с остатками; лайена — берет; магийа — прося; кахан — где; на пайа — не получает; табе — тогда; рахе — остается; лукана — спрятавшись.

Взамен он просил дать ему остатки пищи с их тарелок, и, если вайшnavы не давали ему своих объедков, он прятался около их дома.

Стих 12

бходжана кариле патра пхелана йайа лукана сеи патра ани чати кхайа

бходжана кариле — после еды; патра — тарелка из листьев; пхелана йайа — выбрасывается; лукана — прячась; сеи патра — ту тарелку; ани — взяв; чати кхайа — вылизывает.

После того как вайшnavы заканчивали есть, они выбрасывали свои тарелки из листьев, и тогда Калидас выходил из своего укрытия, брал эти тарелки и облизывал их, съедая все, что на них оставалось.

Стих 13

ьиудра-ваишнавера гхаре йайа бхета лана эи-мата танра уччишта кхайа лукана

ьиудра-ваишнавера — вайшnavов, рожденных в семьях шудр; гхаре — домой; йайа — приходит; бхета лана — взяв угощения; эи-мата — таким образом; танра — их; уччишта — остатки пищи; кхайа — ест; лукана — прячась.

Он приходил с подарками и в дома вайшnavов, происходивших из семей шудр. И после этого тоже прятался и доедал выброшенные ими объедки.

Стих 14

*бхунимали-джати, *ваишнава' — 'джхадуУ танра нама амра-пхала лана тенхо гела танра стхана*

бхунимали-джати — принадлежащий к касте бхунимали; ваишнава — великий преданный; джхаду — Джару; танра — его; нама — имя; амрапхала — плоды манго; лана — взяв; тенхо — он; гела — пошел; танра стхана — к нему домой.

В то время жил один великий вайшнав по имени Джару Тхакур, который принадлежал к касте бхунимали. Однажды Калидас пришел к нему домой, принеся с собой манго.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур поясняет: «И Калидасу, и Джару Тхакуру поклоняются в месте под названием Шрипатабати в деревне Бхедо, или Бхадуйя. Эта деревня находится примерно в пяти километрах к югу от селения Кришнапур, где родился Рагхунатха дас Госвами. А Кришнапур в свою очередь, расположен примерно в полутора километрах к западу от железнодорожного узла Бьяндель на бурдванской ветке. Эта деревня

приписана к почтовому отделению в Деванандапуре. Джару Тхакур поклонялся Божеству Шри Мадана-Гопалы. Этому Божеству в настоящее время поклоняется некий Рамапрасад дас, принадлежащий к общине Рамает. Божеству, которому поклонялся Калидас, вплоть до недавнего времени поклонялись в деревне Шанкха на берегу реки Сарасвати, пока некий Мотилал Чаттопадхья не перенес Его к себе в деревню Тривени. В настоящий момент Ему поклоняются там».

Стих 15

*амра бхета дийа танра чарана вандила танра патнйре табе
намаскара кайла*

амра — манго; бхета — угощение; дийа — дав; танра — его; чарана — стопы; вандила — почтил; танра патнйре — его жене; табе — затем; намаскара кайла — выразил почтение.

Калидас с поклоном преподнес манго Джару Тхакуру. Он также поклонился и жене Тхакура.

Стих 16

*патнй-сахита тенхо ачхена васийа баху саммана кайла
калидасере декхийа*

патнй-сахита — со своей женой; тенхо — он (Джару Тхакур); ачхена васийа — сидел; баху — глубокое; саммана — почтение; кайла — выразил; калидасере декхийа — увидев Калидаса.

Когда Калидас зашел к Джару Тхакуру, он застал этого святого человека сидящим рядом с женой. Увидев Калидаса, Джару Тхакур тоже поклонился ему.

Стих 17

*иштагоштхй ката-кшана кари' танра сане джхаду-тхакура кахе
танре мадхура вачане*

ишта-гоштхй — беседу; ката-кшана — некоторое время; кари' — ведя; танра сане — с ним; джхаду-тхакура — Джару Тхакур; кахе — говорит; танре — ему (Калидасу); мадхура вачане — учтивыми словами.

Побеседовав с Калидасом какое-то время, Джару Тхакур обратился к нему с такими учтивыми словами.

Стих 18

“ами — нйча-джатиу туми, — атитхи сарвоттама кон пракаре

кариму ами томара Севана?

ами — я; нйча-джати — низкорожденный; туми — ты; атитхи — гость; сарва-уттама — очень почтенный; кон пракаре — как; кариму — совершу; ами — я; томара Севана — служение тебе.

«Я принадлежу к низкой касте, а ты — очень почтенный гость в моем доме. Чем я могу тебе служить?»

Стих 19

аджна деха'у — брахмана-гхаре анна лана дийе тахан туми прасада паоу табе ами джййе”

аджна деха' — прикажи; брахмана-гхаре — в дом брахмана; анна — пищу; лана дийе — пошлю; тахан — там; туми — ты; прасада пао — прими прасад; табе — затем; ами — я; джййе — буду жить.

«Если ты позволишь мне, я пошлю какие-то продукты в дом брахмана, и там ты сможешь вкусить прасад. Если ты согласишься на это, я буду жить спокойно».

Стих 20

калидаса кахе, — итхакурау крпа кара море томара даршане айну муи патита памаре

калидаса кахе — Калидас ответил; тхакура — о святой человек; крпа кара — пожалуйста; море — мне; томара даршане — увидеть тебя; айну — пришел; муи — я; патита памаре — падший и очень греховный.

Калидас ответил: «Дорогой господин, пожалуйста, пролей на меня свою милость. Я пришел повидаться с тобой, хотя сам я падший и очень греховный человек».

Стих 21

павитра ха-ину муи паину дарашана кртартха ха-инуу мора сапхала джйвана

павитра ха-ину — очистился; муи — я; паину дарашана — увидев тебя; крта-артха — обязанным; ха-ину — стал; мора — моя; сапхала — успешная; джйвана — жизнь.

«Просто увидев тебя, я уже очистился. Я очень обязан тебе, ибо благодаря тебе моя жизнь увенчалась успехом».

Стих 22

эка ванчха хайа, — йади крпа кари кара пада-раджа деха\ пада

мора матхе дхара”

эка ванчха — одно желание; хайа — есть; йади — если; крпа кари’ — будучи милостивым; кара — сделай; пада-раджа — пыль с твоих стоп; деха’ — дай; пада — стопы; мора — мою; матхе — на голову; дхара — поставь.

«Дорогой господин, у меня есть к тебе одна просьба. Пожалуйста, поставь свои стопы мне на голову, чтобы пыль с твоих стоп коснулась ее».

Стих 23

тхакура кахеу — “аичхе 6 кахите на йуйайа ами — нйча-джати, туми — сусаджджана райап

тхакура кахе — Джару Тхакур сказал; аичхе бат — такую просьбу; кахите на йуйайа — не следует произносить; ами — я; нйча-джати — низкорожденный; туми — ты; су-сат-джана райа — очень почтенный и богатый человек.

Джару Тхакур ответил: «Не пристало тебе просить меня о таком. Я принадлежу к очень низкой касте, тогда как ты — почтенный и богатый человек».

Стих 24

табе калидаса шлока пади шунаила шуни джхаду-тхакурера бада сукха ха-ила

табе — затем; калидаса — Калидас; шлока — стихи; пади — читая; шунаила — дал ему услышать; ьуни — слыша; джхаду-тхакурера — Джару Тхакура; бада — очень большое; сукха — счастье; ха-ила — было.

На это Калидас процитировал несколько стихов из писаний, которые очень понравились Джару Тхакуру.

Стих 25

на ме ’бхактаьи натур-ведй мад-бхактах ьива-пачах приях тасмаи дейам тато грахйам са на пуджйо йатха хй ахам

на — не; ме — Мне; абхактах — лишенный чистого преданного служения; чатух-ведй — знаток четырех Вед; мат-бхактах — Мой преданный; ьива-пачах — даже из семьи собакоедов; приях — очень дорогой; тасмаи — ему (чистому преданному); дейам — следует давать; татах — от него; грахйам — следует принимать (остатки пищи); сах — такой человек; ча — также; пуджйах — достойный

почтения; йатха — как; хи — поистине; ахам — Я.

«„Даже если кто-то является знатоком санскритских писаний, Я не считаю его Моим преданным, если он не посвятил себя целиком преданному служению Мне. С другой стороны, даже тот, кто родился в семье собаководов, очень дорог Мне, если он занимается чистым преданным служением, не имея никаких желаний наслаждаться на путях кармы или умозрительного философствования. Ему следует оказывать всяческое почтение и от него нужно принимать любые дары, ибо такие преданные достойны того же почтения, что и Я Самм».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Сам Верховный Господь в «Хари-бхакти-виласе» (10.127).

Стих 26

*випрад дви-шад-гуна-йутад аравинда-набха-
падаравинда-вимукхат швапанам вариштхам мание тад-арпита-
мано-вачанехитартха-*

пранам пунати са кулам на ту бхуриманах

випрат — брахмана; дви-шат-гуна-йутат — обладающего двенадцатью брахманскими качествами; аравинда-набха — Господа Вишну, чей пупок подобен лотосу; пада-аравинда — лотосным стопам; вимукхат — отвернувшегося от (преданного служения); швапанам — нандал, собаковод; вариштхам — гораздо лучшим; мание — считаю; тат-арпита — посвящены Ему; манах — ум; ванане — слова; ахита — действия; артха — богатство; пранам — того, чья жизнь; пунати — очищает; сах — он; кулам — семью; на ту — но не; бхури-манах — брахман, гордый своими достоинствами.

„Человек может быть из семьи брахманов и обладать всеми двенадцатью брахманскими достоинствами, но, если он не предан Господу, чей пупок подобен лотосу, и не желает укрыться под сенью Его лотосных стоп, он, несомненно, стоит ниже преданного, который родился среди собаководов, но посвятил все свои мысли, слова, действия, богатства и саму жизнь служению Господу. Мало просто быть из семьи брахмана или обладать брахманскими достоинствами. Нужно стать чистым преданным Господа. Если шва-пача (человек из семьи собаководов) становится преданным, он способен очистить не только себя, но и всю свою семью, тогда как брахман, обладающий всеми достоинствами, но лишенный преданности Господу, не может очистить даже самого себя”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий стихи взяты из

«ШримадБхагаватам» (7.9.10 и 3.33.7).

Стих 27

ахо бата шва-пачо 'то гарийан

*йадж-джихвагре вартате нама тубхйам тепус тапас те
джухувух саснур арийа брахманучур нама грнанти йе те*

ахо бата — слава и хвала; шва-пачах — собакоед; атах — поэтому; гарийан — достойный поклонения; йат — которого; джихва-агре — на кончике языка; вартате — находится; нама — святое имя; тубхйам — Тебе; тепух тапах — совершали аскезу; те — они; джухувух — совершали огненные жертвоприношения; саснух — совершали омовения в священных реках; арийах — арии; брахма анучух — изучали Веды; нама — святое имя; грнанти — принимают; йе — которые; те — Твое.

«„Те, чей язык повторяет Твое святое имя, о мой Господь, выше любого брахмана, прошедшего обряд посвящения! Их следует почитать, даже если они появились на свет в семьях собакоедов, которые по материальным меркам считаются низшими из людей. Таков удивительный результат повторения святого имени! Люди, повторяющие Твое святое имя, несомненно, уже совершили все аскетические подвиги и жертвоприношения, упомянутые в Ведах. Они уже совершили омовение во всех святых местах паломничества и изучили все Веды. Поистине, такие люди — арии“».

Стих 28

*ьиуни' тхакура кахе, — ишаstra эи сатйа кайа сеи ьирештха,
аичхе йанте кришна-бхакти хайа*

ьиуни — выслушав; тхакура кахе — Джару Тхакур сказал; — богооткровенное писание; эи — это; сатйа — правду; кайа — говорит; сеи — он; ьирештха — лучший; аичхе — таким образом; йанте — в ком; кришна-бхакти — преданность Кришне; хайа — есть.

Выслушав эти стихи из священного писания «Шримад-Бхагаватам», Джару Тхакур ответил: «Да, это верно, ибо так гласит шастра. Но это относится только к тем, кто по-настоящему предан Кришне».

Стих 29

*ами — нйча-джатиу амара нахи кришна-бхакти аниа аичхе хайа,
амайа нахи аичхе шакти”*

ами — я; нйча-джати — низкорожденный; амара — моей; нахи — нет; кршна-бхакти — преданности Кришне; анйа — другие; аичхе хайа — могут быть такими; амайа — у меня; нахи — нет; аичхе шакти — такой силы.

«Кто-то, может, это положение и занимает, но я не обладаю такой духовной силой. Я принадлежу к низкому сословию, и у меня нет ни капли преданности Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Джару Тхакур говорит о своем низком происхождении и о том, что он не обладает качествами настоящего преданного Господа Кришны. Он соглашается с утверждением о том, что человек низкого происхождения заслуживает величайшего уважения, если становится вайшнавом, однако Джару Тхакур считает, что эти утверждения «Шримад-Бхагаватам» к нему не относятся. Такой образ мыслей характеризует настоящего вайшнава, поскольку вайшнав никогда не считает себя великим преданным, даже если он таковым является. Вайшнав всегда смирен и кроток и никогда не думает о себе как о возвышенном преданном. В своих глазах он всегда занимает низкое положение, но это не значит, что так оно и есть на самом деле. Однажды Санатана Госвами сказал, что происходит из низкой касты. Хотя он и родился в семье брахманов, ему приходилось общаться с млеччхами и яванами, когда он исполнял обязанности министра при дворе мусульманского правителя. Подобно этому, Джару Тхакур называл себя человеком низкого происхождения, хотя на самом деле превосходил многих потомственных брахманов. Подтверждения тому, что вайшnavы превосходят брахманов, есть не только в «Шримад-Бхагаватам», откуда Калидас процитировал двадцать шестой и двадцать седьмой стихи этой главы, но и в других шастрах. Например, в «Махабхарате» (Вана-парва, 177.20) сказано:

*шудре ту йад бхавел лакшма двидже тан на на видйате на ваи
шудро бхавеч чхудро*

брахmano на ча брахманах

«Если тот, кто рожден шудрой, обладает качествами брахмана, а у того, кто рожден брахманом, эти качества отсутствуют, то такого шудру не следует считать шудрой, а такого брахмана — брахманом».

Похожее утверждение есть также в «Вана-парве» (203.11-12):

илудра-йонау хи джатасйа

сад-гунанупатиштхатах арджаве вартаманасйа

брахманйам абхиджайате

«Если человек, родившийся в семье шудр, развил в себе качества

брахмана, такие как сатъя (правдивость), шама (умиротворенность), дама (способность владеть чувствами) и арджава (простота), это значит, что он достиг возвышенного положения брахмана».

В главе 163 «Анушасана-парвы» сказано:

*стхито брахмана-дхармена брахманйам упаджйвати
кшатрийо ватха ваишйо ва
брахма-бхуйах са гачнхати
эбхис ту кармабхир деви
шубхаир анаритаис татха шудро брахманатам йати
ваишйах кшатрийатам враджет
на йонир напи самскарро
на трутам на на сантатих каранани двиджатвасйа
врттам эва ту каранам*

«Тот, кто действительно исполняет обязанности брахмана, должен считаться брахманом, даже если он рожден в семье кшатрия или вайшьи. О Деви, даже тот, кто рожден шудрой, — если он выполняет обязанности брахмана и живет чистой жизнью, подобающей брахману, — становится брахманом. Более того, вайшья может стать кшатрием. Поэтому ни происхождение, ни пройденные обряды, ни образование не делают из человека брахмана. Только вриттау то есть деятельность человека, является истинным критерием, по которому определяют брахмана».

Мы видим, что иногда человек, не являющийся сыном врача и не кончавший медицинских учебных заведений, занимается врачебной практикой. Достаточно обладать практическим знанием того, как выполнять хирургические операции, как готовить и выписывать требуемые лекарства, чтобы получить сертификат и лицензию на врачебную практику. Такой человек может выполнять обязанности врача и называться врачом. Несмотря на то, что дипломированные врачи могут посчитать такого врача шарлатаном, официальные власти признают его работу. Это в особенности касается Индии, где есть много таких врачей, которые прекрасно справляются со своими обязанностями. Их признают даже власти. Подобно этому, если кто-то делает то, что должны делать брахманы, его следует считать брахманом, несмотря на его происхождение. Таково заключение шаштр. В «Шримад-Бхагаватам» (7.11.35) сказано:

*йасйа йал лакшанам проктам
пумсо варнабхивйанджакам йад аниатрапи дришйета
тат тенаива винирдишет*

В этом стихе Нарада Муни говорит Махарадже Юдхиштхире, что все признаки брахманов, кшатриев и вайшьев описаны в шастрах. Поэтому, если кто-то демонстрирует качества брахмана, кшатрия или вайшьи и исполняет соответствующие обязанности, его следует считать брахманом, кшатрием или вайшьей соответственно.

В «Падма-пуране» также сказано:

*на шудра бхагавад-бхактас те ту бхагавата матах сарва-
варнешу те шудра
йе на бхакта джанардане*

«Преданного никогда не следует считать шудрой. Все преданные Верховной Личности Бога должны считаться бхагаватами. Однако, если человек, родившийся в семье брахманау кшатрия или вайшьи, не предан Господу Кришне, такого человека нужно считать шудрой».

В «Падма-пуране» также говорится следующее:

*ыва-накам ива некшета
локе випрам авайшнавам вайшнаво варно-бахйо 'пи
пунати бхувана-трайам*

«Если человек родился в семье брахмана, но не является вайшнавом, то не следует даже смотреть ему в лицо, подобно тому как нужно избегать смотреть в лицо чандала (собакоеда). Вайшнав же, даже если он принадлежит к другим варнам, то есть не родился брахманом, способен очистить все три мира».

Далее в «Падма-пуране» сказано:

*шудрам ва бхагавад-бхактам
нишадам шва-начам татха вйкшате джати-саманйат
са йати наракам дхрувам*

«Тот, кто считает, что преданный Верховной Личности Бога, родившийся в семье шудр, нишадов или чандалов, принадлежит к своей касте, несомненно, отправится в ад».

Брахман должен быть вайшнавом и ученым человеком. Поэтому в Индии брахманов принято называть пандитами. Чтобы понять Верховную Личность Бога, необходимо обладать знаниями о Брахмане. Поэтому вайшнав — всегда брахман, тогда как брахман может и не быть вайшнавом. В «Гаруда-пуране» сказано:

*бхактир ашта-видха хй эша
йасмин мленчхе 'пи вартате са випрендро муни-шреитхах
са джнанй са на пандитах*

«Даже того, кто родился млечной, нужно считать лучшим из брахманов и ученым пандитом, если он стал преданным».

В «Таттва-сагаре» есть похожий стих:

*йатха канчанатам йати
камсйам раса-видханатах татха дйкша-видханена
двиджатвам джайате нрнам*

«Как колокольный сплав превращается в золото, если обработать его алхимическим способом ртутью, так и тот, кто прошел необходимую подготовку и получил посвящение у истинного духовного учителя, немедленно становится брахманом». Все эти стихи из богооткровенных писаний подтверждают, что по ведическим канонам вайшнав никогда не должен считаться абрахманом, то есть небрахманом. Вайшнава не следует причислять к низкой касте, даже если он и родился в семье млеччхов или яванов. Став преданным Господа Кришны, он очистился и достиг ступени брахмана (двиджатвам джайате нрнам).

Стих 30

*таре намаскари' калидаса видайа магила джхаду-тхакура табе
танра анувраджи аила*

таре — ему (Джару Тхакуру); намаскари' — выразив почтение; калидаса — Калидас; видайа магила — испросил позволение удалиться; джхадутхакура — Джару Тхакур; табе — тогда; танра — ему; анувраджи' — вслед; аила — пошел.

Калидас снова поклонился Джару Тхакуру и попросил позволения уйти. Святой Джару Тхакур вышел проводить его.

Стих 31

*танре видайа дийа тхакура йади гхаре аила танра чарана-чихна
йеи тхани падила*

танре — ему (Калидасу); видайа дийа — пожелав счастливого пути; тхакура — Джару Тхакур; йади — когда; гхаре аила — вернулся домой; танра чарана-чихна — отпечатки стоп; йеи тхани — где; падила — легли.

Попрощавшись с Калидасом, Джару Тхакур вернулся домой, оставив ясно различимые отпечатки своих стоп в нескольких местах.

Стих 32

*сеи дхули лана калидаса сарванге лепила танра никата эка-стхане
лукана рахила*

сеи дхули — ту пыль; лана — взяв; калидаса — Калидас; сарва-

анге — по всему телу; лепила — растер; танра никата — около его дома; эка-стхане — в одном месте; лукана рахила — спрятался.

Калидас осыпал всего себя пылью, которой касались стопы Джару Тхакура, и затем спрятался неподалеку.

Стих 33

джхаду-тхакура гхара йаи' декхи амра-пхала манасеи кршна-чандре арпила сакала

джхаду-тхакура — Джару Тхакур; гхара йаи' — вернувшись домой; декхи' амра-пхала — увидев манго; манасеи — мысленно; кршна-чандре — Кришне; арпила — предложил; сакала — все.

Вернувшись домой, Джару Тхакур увидел манго, принесенные Калидасом. Он мысленно предложил их Кришначандре.

Стих 34

калара патуйа-кхола хайте амра никашийа танра патнй танре дена, кхайена чушийа

калара — бананового дерева; патуйа-кхола — листьев и коры; хайте — из; амра — манго; никашийа — достав; танра патнй — его жена; танре — ему; дена — дает; кхайена — ест; чушийа — обсасывает.

Жена Джару Тхакура развернула листья и кору бананового дерева, в которые были завернуты манго, дала их Джару Тхакуру, и тот принялся их есть.

Стих 35

чуши' чуши' чоша антхи пхелила патуйате таре кхаойана танра патнй кхайа пашчате

чуши чуши — обсасывая; чоша — сосал; антхи — косточки; пхелила — оставил; патуйате — на банановом листе; таре — его; кхаойана — накормив; танра патнй — его жена; кхайа — ест; пашчате — после.

Закончив есть, он оставил косточки на банановом листе, и его жена, после того как накормила мужа, сама села есть манго.

Стих 36

антхи-чоша сеи патуйа-кхолате бхарийа бахире уччишта-гарте пхелаила лана

антхи — косточками; чоша — обсосанными; сеи — теми;

патуйакхолате — банановый лист и кору; бхарийа — наполнив; бахире — на улицу; уччхишта-гарте — в яму для отходов; пхелаила лана — выбросила.

После того как супруга Джару Тхакура закончила есть, она собрала косточки и вместе с пальмовыми листьями и корой выбросила их в яму для отходов.

Стих 37

*сеи кхола, антхи, чокала чуше калидаса чушите чушите хайа
премете улласа*

сеи — ту; кхола — кору банана; антхи — косточки манго; чокала — кожуру манго; чуше — лижет; калидаса — Калидас; чушите чушите — во время облизывания; хайа — было; премете улласа — великое ликование от экстатической любви.

Тогда Калидас вышел из укрытия и, охваченный блаженством экстатической любви, принялся облизывать банановую кору, а также косточки и кожуру манго.

Стих 38

*эи-мата йата ваишнава вайсе гауда-деше калидаса аичхе сабара
нила авашеше*

эи-мата — таким образом; йата — сколько; ваишнава — вайшнавов; вайсе — живет; гауда-деше — в Бенгалии; калидаса — Калидас; аичхе — таким образом; сабара — их всех; нила — взял; авашеше — остатки.

Таким способом Калидасу удалось вкусить остатки трапезы всех вайшнавов в Бенгалии.

Стих 39

*сеи калидаса йабе нйлачале аила махапрабху танра упара маха-
крпа кайла*

сеи калидаса — тот Калидас; йабе — когда; нйлачале аила — пришел в Джаганнатха-Пури; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра упара — на него; маха-крпа — великую милость; кайла — пролил.

Когда Калидас пришел в Джаганнатха-Пури, Нилачалу, Шри Чайтанья Махапрабху пролил на него великую милость.

Стих 40

прати-дина прабху йади йана дарашане джала-каранга лана говинда йайа прабху-сане

прати-дина — каждый день; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йади — когда; йана — идет; дарашане — увидеть Господа Джаганнатху; джала-каранга — горшок для воды; лана — взяв; говинда — слуга Господа по имени Говинда; йайа — идет; прабху-сане — со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Шри Чайтанья Махапрабху каждый день посещая храм Джаганнатхи. В это время Его обычно сопровождая сюга Господа, Говинда, который нес Его сосуд с водой.

Стих 41

симха-дварера уттара-дике капатера аде байта 'пахана'-тале анхе эка нимна гаде

симха-дварера — Симха-двары; уттара-дике — с северной стороны; капатера аде — за дверями; байта пахана — двадцати двух ступеней; тале — внизу; анхе — есть; эка — одна; нимна — глубокая; гаде — канава.

К северу от Симха-двары, сразу за входом, находится яестница в двадцать две ступени, ведущая в храм; прямо перед ней есть канава.

Стих 42

сеи гаде карена прабху пада-пракшалане табе карибаре йайа йъивара-даратане

сеи гаде — в той канаве; карена — совершает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пада-пракшалане — омовение стоп; табе — затем; карибаре — делать; йайа — идет; йтвара-даратане — посещение Господа Джаганнатхи.

Шри Чайтанья Махапрабху обычно омывая стопы в этой канаве, посяе чего входя в храм, чтобы увидеть Господа Джаганнатху.

Стих 43

говиндере махапрабху каирачхе нийама 'мора пада-джала йена на лайа кона джана'

говиндере — Говинде; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каирачхе — дал; нийама — наказ; мора — Мою; пада-джала — воду после омовения стоп; йена — чтобы; на лайа — не брал; кона джана — никто.

Шри Чайтанья Махапрабху наказал своему слуге Говинде следить

за тем, чтобы никто не касался воды, которой омывали Его стопы.

Стих 44

прани-матра ла-ите на пайа сеи джала антаранга бхакта лайа кари кона чхала*

прани-матра — все живые существа; ла-ите — взять; на пайа — не могут; сеи джала — ту воду; антаранга — очень близкие; бхакта — преданные; лайа — берут; кари — совершая; кона чхала — какой-нибудь трюк.

Слуга Господа строго следил за тем, чтобы никто не брал ту воду. Только некоторым из самых близких Его преданных удавалось хитростью заполучить ее.

Стих 45

эка-дина прабху танха пада пракшалите калидаса аси тахан патилена хате

эка-дина — однажды; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танха — там; пада пракшалите — оmyвает стопы; калидаса — Калидас; аси — придя; тахан. — туда; патилена — протянул; хате — ладонь.

Однажды, когда Шри Чайтанья Махапрабху мыл ноги в том месте, Калидас подошел и протянул ладонь, чтобы набрать той воды.

Стих 46

эка анджалиу дуй анджали, тина анджали пила табе махапрабху танре нишедха карила

эка анджали — одну пригоршню; дуй анджали — вторую пригоршню; тина анджали — третью пригоршню; пила — выпил; табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — ему; нишедха карила — запретил.

Калидас выпил одну пригоршню, потом вторую и третью. После этого Шри Чайтанья Махапрабху остановил его.

Стих 47

“ ара на кариха пунар-бара этавата ваннха-пурана карилун томара”

— это; ара — больше; на кариха — не делай; пунах-бара — снова; этавата — настолько; ваннха-пурана — исполнение желания; карилун — Я сделал; томара — твоего.

«Больше так не делай. Я исполнил твое желание, насколько это

было возможно».

Стих 48

сарваджна-широмани чаитанья йшвара ваишнавe танхара вишваса, джанена антара

сарва-джна — всезнающий; широмани — величайший; чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; йшвара — Верховная Личность Бога; ваишнавe — в вайшнавов; танхара вишваса — его вера; джанена — Он знает; антара — в сердце.

Шри Чайтанья Махапрабху — Сам всеведущий Верховный Господь, поэтому Он знал, что Калидас в глубине сердца непоколебимо верил в вайшнавов.

Стих 49

сеи-гуна лана прабху танре тушта ха-ила анйера дурлабха прасада танхаре карила

сеи-гуна — то качество; лана — признавая; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; тушта ха-ила — удовлетворил; анйера — другим; дурлабха — недостижимую; прасада — милость; танхаре — ему; карила — явил.

Благодаря этому качеству Шри Чайтанья Махапрабху удовлетворил его желание, явив ему милость, недоступную ни для кого другого.

Стих 50

байта 'пахана-пачхе упара дактина-дикe эка нрсимха-мурти ачхена утхите вама-бхаге*

байта пахача — двадцати двух ступеней; пачхе — позади; упара — наверху; дактина-дикe — с южной стороны; эка — одно; нрсимхамурти — Божество Господа Нрисимхи; ачхена — есть; утхите — поднимаясь; вама-бхаге — с левой стороны.

С южной стороны храма, поднявшись по лестнице из двадцати двух ступеней, ведущих в храм, и повернув налево, можно увидеть мурти Господа Нрисимхадевы.

Стих 51

прати-дина танре прабху карена намаскара намаскариу эи шлока паде бара-бара

прати-дина — каждый день; танре — мурти Господа

Нрисимхадевы; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена — совершает; намаскара — поклоны; намаскари — выражая почтение; эи шлока — эти стихи; паде — произносит; бара-бара — снова и снова.

По дороге в храм Шри Чайтанья Махапрабху кланялся Божеству Нрисимхи так, что Божество оставалось слева от Него. Кланяясь, Он снова и снова повторял следующие стихи.

Стих 52

*намас нара-симхайа прахладахлада-дайине хиранийакатипор
вакшах шила-танка-накхалайе*

намах — я почтительно кланяюсь; те — Тебе; нара-симхайа — Господь Нрисимхадева; прахлада — Махарадже Прахладе; ахлада — радость; дайине — приносящий; хиранийакашипох — Хираньякашипу; вакшах — грудь; шила — подобную камню; танка — как резец; накхалайе — чьи когти.

«„Я почтительно кланяюсь Тебе, Господь Нрисимхадева! Ты даруешь радость Махарадже Прахладе, и когти Твои разрывают грудь Хираньякашипу, подобно резцу, рассекающему камень"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, как и следующий, взят из «Нрисимхапураны».

Стих 53

*нрсимхах парато нрсимхо
йато йато йами тато нрсимхах бахир нрсимхо хрдайе нрсимхо
нрсимхам адим шаранам прападйе*

итах — здесь; нрсимхах — Господь Нрисимха; паратах — с противоположной стороны; нрсимхах — Господь Нрисимха; йатах йатах — куда ни; йами — я иду; татах — там; нрсимхах — Господь Нрисимха; бахих — снаружи; нрсимхах — Господь Нрисимха; хрдайе — в сердце; нрсимхах — Господь Нрисимха; нрсимхам — у Господа Нрисимхи; адим — изначальной Верховной Личности; шаранам прападйе — обретаю прибежище.

«„Господь Нрисимхадева и здесь, и там. Куда бы я ни пошел, я всюду вижу Господа Нрисимхадеву. Он вне меня и в моем сердце. Поэтому я принимаю покровительство Нрисимхадевы, изначального Господа, Верховной Личности"».

Стих 54

табе прабху карила джаганнатха дарашана гхаре аси мадхйахна

кари карила бходжана

табе — после этого; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карила — совершил; джаганнатха дарашана — посещение Господа Джаганнатхи; гхаре аси — вернувшись домой; мадхйахна кари — выполнив полуденные обязанности; карила бходжана — отобедал.

Выразив почтение Господу Нрисимхадеве, Шри Чайтанья Махапрабху прошествовал в храм Господа Джаганнатхи. Потом Он вернулся к Себе, исполнил Свои полуденные обязанности и отобедал.

Стих 55

бахир-дваре ачхе калидаса пратйаша карийа говиндере тхаре прабху кахена джанийа

бахих-дваре — за порогом; ачхе — был; калидаса — Калидас; пратйаша карийа — ожидающий; говиндере — Говинде; тхаре — знаками; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахена — говорит; джанийа — зная.

Тем временем Калидас стоял за дверью, ожидая остатков трапезы Шри Чайтаньи Махапрабху. Зная об этом, Махапрабху дал знак Говинде.

Стих 56

махапрабхура ингита говинда саба джане калидасере дила прабхура ьиеша-патра-дане

махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ингита — знаки; говинда — Говинда, Его личный слуга; саба — все; джане — понимает; калидасере — Калидасу; дила — передал; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; игеша-патра — остатки пищи; дане — в дар.

Говинда понял знак Шри Чайтаньи Махапрабху и немедленно вынес остатки Его трапезы Калидасу.

Стих 57

ваишнавера ьиеша-бхакшанера этека махима калидасе паойаила прабхура крпа-сйма

ваишнавера — вайшнавов; ьиеша-бхакшанера — вкушение остатков пищи; этека махима — настолько ценно; калидасе — Калидасу; паойаила — позволило получить; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; крпа-сйма — величайшую милость.

Чтобы подчеркнуть, насколько это важно — вкушать остатки трапезы вайшнавов, Шри Чайтанья Махапрабху явил Калидасу

величайшую милость.

Стих 58

*‘вайшнавера джхута’ кхао нхади’ гхрна-ладжа йаха хайте паиба
ниджа ваннхита саба каджа*

тате — поэтому; вайшнавера джхута — остатки пищи вайшнавов; кхао — ешьте; нхадиУ — отбросив; гхрна-ладжа — безгливость и колебания; йаха хайте — благодаря чему; паиба — вы обретете; ниджа — свое; ваннхита — желаемое; саба — всяческий; каджа — успех.

Поэтому, отбросив безгливость и колебания, ешьте остатки пищи вайшнавов, ибо это позволит вам достичь желанной цели жизни.

Стих 59

*кршнера уччишта хайа 1 маха-прасада’ нама ‘бхакта-шеша’
хайле ‘маха-маха-прасадакхйана’*

кршнера унчишта — остатки пищи Кришны; хайа — суть; махапрасада нама — называемые маха-прасадом; бхакта-шеша — остатки пищи преданного; хайле — становятся; маха-маха-прасада — великим маха-прасадом; акхйана — именуемыми.

Остатки пищи, преподнесенной Господу Кришне, именуются махапрасадом. Но если маха-прасад поест преданный, то эти остатки становятся маха-маха-прасадом.

Стих 60

*бхакта-пада-дхули ара бхакта-пада-джала бхакта-бхукта-
авашеша, — тина маха-бала*

бхакта-пада-дхули — пыль с лотосных стоп преданного; ара — и; бхакта-пада-джала — вода, которой омывали стопы преданного; бхакта-бхукта-авашеша — и остатки пищи после преданного; тина — три; маха-бала — очень могущественные.

Пыль со стоп преданного, вода, которой омывали стопы преданного, и остатки пищи после преданного — все это обладает огромным могуществом.

Стих 61

*эи тина-сева хайте кршна-према хайа пунах пунах сарва-шастре
пхукарийа кайа*

эи тина-сева — служения этим трем; хайте — от; кршна-према — экстатическая любовь к Кришне; хайа — есть; пунах пунах — снова и

снова; сарва-шастре — во всех богооткровенных писаниях; пху-карийа кайа — провозглашается.

Служение этим трем субстанциям позволяет достичь высочайшей цели — экстатической любви к Кришне. Снова и снова все богооткровенные писания провозглашают это.

Стих 62

тате бара бара кахи, — шуна бхакта-гана вишваса карийа кара э-тина Севана

тате — поэтому; бара бара — снова и снова; кахи — говорю; шуна — слушайте; бхакта-гана — преданные; вишваса карийа — с верой; кара — совершайте; э-тина Севана — служение этим трем.

Поэтому, дорогие преданные, я прошу вас снова и снова: пожалуйста, верьте в них и служите им без колебаний.

Стих 63

тина хайте кршна-нама-премера улласа кршнера прасадау тате 'сакший калидаса*

тина хайте — благодаря этим трем; кршна-нама — святого имени Господа Кришны; премера улласа — пробуждение экстатической любви; кршнера прасада — милость Господа Кришны; тате — тому; сакши — свидетельство; калидаса — Калидас.

Благодаря им человек обретает высшую цель жизни — экстатическую любовь к Кришне. Это величайшая милость Господа Кришны. Доказательством тому сам Калидас.

Стих 64

нйланале махапрабху рахе эи-мате калидасе маха-крпа кайла алакшите

нйланале — в Джаганнатха-Пури; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рахе — живет; эи-мате — таким образом; калидасе — Калидасу; маха-крпа — великую милость; кайла — явил; алакшите — незаметно.

Так Шри Чайтанья Махапрабху жил в Джаганнатха-Пури, Нилачале, и там, незаметно для других, Он даровал великую милость Калидасу.

Стих 65

се ватсара шивананда патнй лана аила 'пурй-даса'-нхота-путре сангете анила

се ватсара — в тот год; шивананда — Шивананда Сен; патнй — жену; лана — взяв; аила — пришел; пурй-даса — Пури даса; нхота-путре — младшего сына; сангете анила — привел с собой.

В тот год Шивананда Сен привел с собой жену и младшего сына, Пури даса.

Стих 66

путра санге лана тенхо аила прабху-стхане путрере караила прабхура чарана вандане

путра — сына; санге — с собой; лана — взяв; тенхо — он; аила — пришел; прабху-стхане — к Шри Чайтанье Махапрабху; путрере — сына; караила — заставил; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана вандане — почтить лотосные стопы.

Вместе с сыном Шивананда Сен пришел к Шри Чайтанье Махапрабху. Он подвел сына к Нему и велел сыну поклониться лотосным стопам Господа.

Стих 67

4кршна каха' бали прабху балена бара бара табу кршна-нама балака на каре уччара

кршна каха — скажи «Кришна»; бали — говоря; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; балена — сказал; бара бара — снова и снова; табу — тем не менее; кршна-нама — святое имя Кришны; балака — мальчик; на каре уччара — не произносил.

Шри Чайтанья Махапрабху стал просить сына Шивананды Сена произнести имя Кришны, но мальчик молчал.

Стих 68

шивананда балакере баху йатна карила табу сеи балака кршна-нама на кахила

шивананда — Шивананда Сен; балакере — к мальчику; баху — много; йатна — усилий; карила — приложил; табу — все равно; сеи балака — тот мальчик; кршна-нама — имя Кришны; на кахила — не произносил.

Как ни пытался Шивананда Сен заставить мальчика произнести святое имя Кришны, тот хранил молчание.

Стих 69

*прабху кахеу — “ами нама джагате лаойаилун стхаваре парйанта
кршна-нама кахаилун*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; ами — Я; нама — святое имя; джагате — по всему миру; лаойаилун — заставил принять; стхаваре — неподвижных живых существ; парйанта — вплоть до; кршна-нама — святое имя Кришны; кахаилун — Я заставил произносить.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Я заставил весь мир повторять святое имя Кришны. Я заставил делать это даже деревья и другие растения».

Стих 70

*ихаре нарилун кршна-нама кахайтеГ шунийа сварупа-госани
лагила кахите*

ихаре — этого мальчика; нарилун — не смог; кршна-нама — святое имя Кришны; кахайте — заставить произнести; шунийа — услышав; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госани; лагила — стал; кахите — говорить.

«Но этого мальчика Я не могу заставить повторять святое имя Кришны». Услышав это, Сварупа Дамодара Госвами заговорил.

Стих 71

*“туми кршна-нама-мантра кайла упадеше мантра пана ка'ра аге
на каре пракаше*

туми — Ты; кршна-нама — святое имя Кришны; мантра — эту мантру; кайла упадеше — дал наставление; мантра пана — получив эту мантру; каура аге — перед всеми; на каре пракаше — не произносит.

«Мой Господь, Ты посвятил его в повторение имени Кришны, поэтому, получив от Тебя мантру, он не хочет произносить ее в присутствии других».

Стих 72

*мане мане джапе, мукхе на каре акхйана эи ихара манах-катха —
кари анумана”*

мане мане — мысленно; джапе — повторяет; мукхе — устами; на каре акхйана — не произносит; эи — это; ихара — его; манах-катха — намерение; кари анумана — полагаю.

«Этот мальчик произносит мантру в уме, а не вслух. Я думаю, в

этом все дело».

Стих 73

*ара дина кахена прабху, — 'пада, пурй-дасаУ эи шлока кари тенхо
карила пракаша*

ара дина — на другой день; кахена прабху — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; пада — произнеси; пурй-даса — Пури дас; эи — этот; шлока — стих; кари' — сочинив; тенхо — он; карила пракаша — проявил.

На другой день Шри Чайтанья Махапрабху сказал сыну Шивананды Сена: «Дорогой Пури дас, почитай Мне стихи», — и мальчик тут же сочинил следующий стих и продекламировал его перед всеми.

Стих 74

*шравасох кувалайам акшнор анджанам урасо махендра-мани-дама
врндавана-раманийнам манданам акхилам харир джайати*

шравасох — ушей; кувалайам — голубые лотосы; акшнох — глаз; анджанам — тени; урасах — груди; махендра-мани-дама — ожерелье из сапфиров; врндавана-раманийнам — девушек Вриндавана; манданам — украшения; акхилам — все; харих джайати — слава Господу Шри Кришне.

«Господь Шри Кришна подобен цветку голубого лотоса для ушей; Он как сурьма глаз, ожерелье из драгоценных камней индранила — для груди, все украшения мира вместе взятые — для пастушек Вриндавана. Хвала Господу Шри Хари, Кришне!»

Стих 75

*сата ватсарера шишуу нахи адхйайана аинхе шлока кареу —
локера намоткара мана*

сата ватсарера — семи лет от роду; шишу — мальчик; нахи адхйайана — необразованный; аинхе — такой; шлока — стих; каре — сочиняет; локера — всех людей; намоткара — пораженный; мана — ум.

Хотя мальчику исполнилось всего семь лет и он еще ничему не учился, он сочинил этот замечательный стих. Все были поражены.

Стих 76

наитанья-прабхура эи крпара махима брахмади дева йара нахи

пайа сйма

наитанья-прабхура — Господа Шри Чайтанья Махапрабху; эи — это; крпара махима — величие милости; брахма-ади — во главе с Господом Брахмой; дева — полубоги; йара — которой; нахи пайа — не достигают; сйма — предела.

Таково величие беспричинной милости Шри Чайтанья Махапрабху, которую не способны измерить даже полубоги во главе с Господом Брахмой.

Стих 77

бхакта-гана прабху-санге рахе нари-маса прабху аджна дила сабе гела гауда-деше

бхакта-гана — все преданные; прабху-санге — вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху; рахе — оставались; нари-маса — в течение четырех месяцев; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; аджна дила — дал указание; сабе — всем; гела — вернуться; гауда-деше — в Бенгалию.

Все преданные оставались вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху в течение четырех месяцев. После этого Господь велел им возвращаться в Бенгалию, что они и сделали.

Стих 78

тан-сабара санге прабхура чхила бахья-джнана танра геле пунах хайла унмада прадхана

тан-сабара — всеми ними; санге — вместе с; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; чхила — было; бахья-джнана — внешнее сознание; танра геле — после их ухода; пунах — снова; хайла — было; унмада — безумие; прадхана — главное занятие.

Пока бенгальские преданные находились в Нйлачале (ДжаганнатхаПури), Шри Чайтанья Махапрабху поддерживал внешнее сознание, но после их ухода Он снова большую часть времени стал проводить, погруженный в безумие экстатической любви к Кришне.

Стих 79

ратри-дине спхуре кршнера руна-гандха-раса сакшад-анубхаве, — йена кршна-упаспарша

ратри-дине — ночью и днем; спхуре — появляется; кршнера — Господа Кришны; руна — красота; гандха — аромат; раса — вкус; сакшатанубхаве — непосредственно воспринимал; йена — как если

бы; кршнаупаспарша — касался Кришны.

Целыми днями и ночами Шри Чайтанья Махапрабху наслаждался красотой, ароматом и вкусом Кришны, как если бы касался Его Своими руками.

Стих 80

эка-дина прабху гела джаганнатха-дарашане симха-дваре дала-и аси' карила вандане

эка-дина — однажды; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела — пошел; джаганнатха-дарашане — увидеть Господа Джаганнатху; симхадваре — у Симха-двары; дала-и — привратник; аси — подойдя; карила вандане — выразил почтение.

Однажды, когда Шри Чайтанья Махапрабху шел в храм Господа Джаганнатхи, привратник, стоявший у Симха-двары, подошел к Нему и почтительно поклонился.

Стих 81

таре бале, — 'котха кршнау мора прана-натха? море кршна декхао' бали' дхаре тара хата

таре — ему; бале — сказал; котха кршна — где Кришна; мора — Мой; прана-натха — повелитель Моей жизни; море — Мне; кршна декхао — покажи Кришну; бали' — сказав; дхаре — хватает; тара — его; хата — руку.

Господь спросил его: «Где Кришна, сокровище Моей жизни? Будь добр, покажи Мне Кришну». С этими словами Он схватил привратника за руку.

Стих 82

сеха кахе, — 'инха хайа враджендра-нандана аиса туми мора санге, карана дарашана'

сеха кахе — он сказал; инха — здесь; хайа — есть; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды; аиса — иди; туми — Ты; мора санге — со мной; карана дарашана — я покажу.

Привратник ответил: «Сын Махараджи Нанды здесь; пожалуйста, пойдем со мной, я покажу Тебе Его».

Стих 83

'туми мора сакха, декхаха — кахан прана-натха?У эта бали джагамохана гела дхариУ тара хата

туми — ты; мора сакха — Мой друг; декхаха — покажи; кахан — где; прана-натха — Господь Моего сердца; эта бали — сказав это; джагамохана — в зал Джагамохана; гела — пошел; дхари — взяв; тара — его; хата — руку.

Господь Чайтанья сказал привратнику: «Ты Мой друг. Пожалуйста, покажи Мне, где Господь Моего сердца». Сказав это, Господь вместе с привратником пошел в храмовую залу Джагамохана, где все собираются, чтобы увидеть Господа Джаганнатху.

Стих 84

сеха балеу — Эи декха шри-пурушоттама нетра бхарийа туми караха дарашана'

сеха бале — он сказал; эи — это; декха — посмотри; шри-пурушауттама — Господь Кришна, лучший из Личностей Бога; нетра бхарийа — сколько угодно глазам; туми — Ты; караха дарашана — смотри.

«Посмотри! — воскликнул привратник. — Вот лучшая из Личностей Бога. Отсюда Ты можешь смотреть на Господа, сколько глазам Твоим угодно».

Стих 85

гарудера панхе рахи карена дарашана декхена, — джаганнатха хайа муралй-вадана

гарудера панхе — за колонной Гаруды; рахи — стоя; карена дарашана — смотрел; декхена — увидел; джаганнатха — Господь Джаганнатха; хайа — был; муралй-вадана — Господь Кришна с флейтой у губ.

Шри Чайтанья Махапрабху встал за огромной колонной, именуемой Гаруда-стамбхой, и принялся смотреть на Господа Джаганнатху, но вместо Господа Джаганнатхи Он увидел Господа Кришну с флейтой у губ.

Стих 86

эи лйла ниджа-грантхе рагхунатха-даса 'гауранга-става-калпавркше' карийанхена пракаша

эи лйла — эту лилу; ниджа-грантхе — в своей книге; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас Госвами; гауранга-става-калпа-вркше — под названием «Гауранга-става-калпаврикша»; карийанхена пракаша — описал.

В своей книге «Гауранга-става-калпаврикша» Рагхунатха дас Госвами замечательно описывает этот случай.

Стих 87

*ква ме кантах кршнас тваритам иха там локайа сакхе
твам эвети дварадхипам абхиваданн унмада ива друтам ганнха
драштум приям ити тад-уктена дхрта-тад-*

бхуджантар гауранго хрдайа удайан мам мадайати

ква — где; ме — Мой; кантах — возлюбленный; кршнах — Господь Кришна; тваритам — быстро; иха — здесь; там — Его; локайа — покажи; сакхе — о друг; твам — ты; эва — поистине; ити — таким образом; двара-адхипам — привратника; абхивадан — прося; унмадах — одержимый; ива — как; друтам — очень быстро; гачнха — идем; драштум — посмотреть; приям — возлюбленного; ити — таким образом; тат — его; уктена — со словами; дхрта — схватил; тат — Его; бхуджа-антах — конец руки; гаурангах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; хрдае — в моем сердце; удайан — возникнув; мам — меня; мадайати — сводит с ума.

«„Мой дорогой друг привратник, где Кришна, Господь Моего сердца? Поскорее покажи Его Мне". С этими словами Господь Шри Чайтанья Махапрабху, как безумный, обратился к привратнику. Привратник взял Господа за руку и поспешно ответил: „Идем, мы увидим Твоего возлюбленного!" Пусть же Господь Шри Чайтанья Махапрабху проявится в моем сердце и сделает меня таким же безумцем».

Стих 88

*хена-кале 'гопала-валлабха'-бхога лагаила шанкха-гханта-ади саха
арати баджила*

хена-кале — в то время; гопала-валлабха-бхога — утреннее подношение пищи; лагаила — было предложено; шанкха — раковина; гханта-ади — колоколом и др.; саха — вместе с; арати — арати; баджила — звучали.

В тот момент Господу Джаганнатхе преподносили утреннее угощение гопала-валлабха-бхога и шло арати, сопровождавшееся гудением раковин и звоном колоколов.

Стих 89

бхога сариле джаганнатхера севака-гана прасада лана прабху-

тхани кайла агамана

бхога сариле — когда подношение убрали; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; севака-гана — служители; прасада лана — взяв прасад; прабху-тхани — к Господу Шри Чайтанье Махапрабху; кайла агамана — подошли.

После окончания арати, когда прасад унесли с алтаря, служители Господа Джаганнатхи вышли, чтобы дать часть этого прасада Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 90

мала парана прасада дила прабхура хате асвада дуре раху, йара гандхе мана мате

мала парана — надев гирлянду; прасада — остатки трапезы Господа Джаганнатхи; дила — дали; прабхура хате — в руку Шри Чайтаньи Махапрабху; асвада — вкусом; дуре раху — не говоря о; йара — которого; гандхе — ароматом; мана — ум; мате — становится безумным.

Служители Господа Джаганнатхи сначала надели Шри Чайтанье Махапрабху гирлянду, а затем преподнесли прасад Господа Джаганнатхи. Тот прасад был так прекрасен, что один его аромат, не говоря уже о вкусе, мог свести с ума кого угодно.

Стих 91

баху-мулйа прасада сеи васту сарвоттама тара алпа кхаойаите севака карила йатана

баху-мулйа — очень дорогие; прасада — остатки подношения пищи; сеи — те; васту — продукты; сарва-уттама — самые лучшие; тара — того; алпа — небольшим количеством; кхаойаите — накормить; севака — служитель; карила йатана — попытался.

Прасад был приготовлен из очень дорогих продуктов, поэтому служитель захотел преподнести часть его Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 92

тара алпа лана прабху джихвате йади дила ара саба говиндера анчале бандхила

тара — того; алпа — немного; лана — взяв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джихвате — на язык; йади — когда; дила — положил; ара саба — все остальное; говиндера — Говинды; анчале — в край накидки; бандхила — завязал.

Шри Чайтанья Махапрабху попробовал немного прасада, а все остальное Говинда забрал и завязал в край своей накидки.

Стих 93

*коти-амрта-свада пана прабхура чаматкара сарванге пулака,
нетре вахе ашру-дхара*

коти — миллионы раз; амрта — нектара; свада — вкус; пана — ощущение; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чаматкара — полное удовлетворение; сарва-анге — по всему телу; пулака — волосы дыбом; нетре — из глаз; вахе — течет; ашру-дхара — поток слез.

Для Шри Чайтаньи Махапрабху прасад в миллионы раз превосходил по вкусу нектар, и Он остался очень доволен. Волосы на Его теле встали дыбом, а из глаз потоком лились слезы.

Стих 94

эм дравье эта свада кахан хайте аила? кршнера адхараамрта итхе санчарила'

эм дравье — в этих блюдах; эта — столько; свада — вкуса; кахан хайте — откуда; аила — пришел; кршнера — Господа Кришны; адхараамрта — нектар уст; итхе — в этом; санчарила — распространился.

Шри Чайтанья Махапрабху стал думать: «Откуда у этого прасада такой вкус? Наверняка на нем остался нектар с уст Кришны».

Стих 95

эи буддхье махапрабхура премаवेशа хайла джаганнатхера севака декхи' самварана кайла

эи буддхье — с таким пониманием; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; према-авеша — экстатическая эмоция; хайла — была; джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; севака — служителей; декхи — видя; самварана кайла — сдержал Себя.

Подумав об этом, Шри Чайтанья Махапрабху ощутил прилив экстатической любви к Кришне, но в присутствии служителей Господа Джаганнатхи сдержал Себя.

Стих 96

сукрти-лабхья пхела-лава' — балена бара-бара йшвара-севака пучхе, — 4ки артха ихара?9

сукрти — по великой удаче; лабхья — обретаемая; пхела-лава —

крошка остатков пищи; балена — говорит; бара-бара — снова и снова; йшварасевака — служители Джаганнатхи; пучхе — спрашивают; ки — какое; артха — значение; ихара — этого.

Господь повторял снова и снова: «Только тот, кому очень повезло, может получить крошку остатков пищи, поднесенной Господу».

Служители храма Джаганнатхи спросили: «Что это значит?»

КОММЕНТАРИЙ: Остатки трапезы Кришны несут на себе Его слюну. В «Махабхарате» и «Сканда-пуране» сказано:

маха-прасаде говинде

*нама-брахмани ваишнавe св-алпа-пунйаватам раджан вишвасо
наива джайате*

«Люди, у которых не хватает благочестия, не имеют веры ни в остатки пищи [прасад] Верховной Личности Бога, ни в Говинду, ни в святое имя Господа, ни в вайшнавов».

Стих 97

*прабху кахеу — “эи йе дила кршнадхарамрта брахмади-дурлабха
эи ниндайе ‘амрта’*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; эи — это; йе — которое; дила — вы дали; кршна — Господа Кришны; адхара-амрта — нектар с губ; брахма-ади — для полубогов во главе с Господом Брахмой; дурлабха — труднодостижимое; эи — это; ниндайе — посрамляет; амрта — нектар.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Это остатки пищи, которую вкушал Кришна и которую прикосновением Своих уст Он превратил в нектар. С ним не сравнится нектар с райских планет, и даже такие полубоги, как Господь Брахма, могут отведать их не так часто».

Стих 98

*кршнера йе бхукта-шеша, тара ‘пхела’-нама тара эка ‘лава йе
пайа, сеи бхагйаван*

кршнера — Господа Кришны; йе — какие; бхукта-шеша — остатки пищи; тара — то; пхела-нама — именуемое пхела; тара — того; эка — одну; лава — частицу; йе — кто; пайа — получает; сеи — тот; бхагйаван — удачливый.

«Остатки пищи Кришны именуются пхела. Любой, кому досталась хотя бы крошка от них, может считать себя очень удачливым человеком».

Стих 99

*саманйа бхагйа хайте тара прапти нахи хайа кршнера йанте
пурна-крпа, сеи таха пайа*

саманйа — обычной; бхагйа — удаче; хайте — благодаря; тара — того; прапти — обретения; нахи — не; хайа — есть; кршнера — Господа Кришны; йанте — которому; пурна-крпа — полная милость; сеи — он; таха — то; пайа — может получить.

«Обычной удачи недостаточно, чтобы обрести такую милость. Только те, кто обрел полную милость Кришны, могут получить остатки Его трапезы».

Стих 100

*‘сукрти-шабде кахе ‘кршна-крпа-хету пунйа’ сеи йанра хайа,
‘пхела’ «дна сем дханйа»*

сукрти — сукрити (благочестивые дела); шабде — слово; кахе — понимается; кршна-крпа — милость Кришны; хешу — поскольку; пунйа — благочестие; сеи — он; йанра — которого; хайа — есть; пхела — остатки пищи; пайа — получает; сеи — он; дханйа — славный.

«Слово сукрти означает „благочестивые поступки, совершённые по милости Кришны“. Тот, кто достаточно удачлив, чтобы обрести такую милость, получает остатки пищи Господа и покрывает себя славой».

Стих 101

*эта бали прабху та-сабаре видайа дила упала-бхога декхийа
прабху ниджа-васа аила*

эта бали — сказав это; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тасабаре — со всеми ними; видайа дила — попрощался; упала-бхога — следующее подношение пищи; декхийа — посмотрев; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-васа — к Себе домой; аила — вернулся.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху попрощался со служителями. Побывав на еще одном подношении пищи (церемонии упала-бхога) Господу Джаганнатхе, Он вернулся домой.

Стих 102

*мадхйахна карийа кайла бхикша нирвахана кршнадхарамрта сада
антаре смарана*

мадхйахна карийа — выполнив полуденные обязанности; кайла бхикша нирвахана — пообедал; кршна-адхара-амрта — нектара с губ

Кришны; сада — постоянно; антаре — внутри; смарана — воспоминание.

Выполнив полуденные обязанности, Шри Чайтанья Махапрабху пообедал, но воспоминание о вкусе прасада Кришны не выходило у Него из головы.

Стих 103

бахйа-кртйа карена, преме гарагара мана каште самварана карена, авеша сагхана

бахйа-кртйа — внешнюю деятельность; карена — выполняет; преме — экстатической любовью; гарагара — наполнен; мана — ум; каште — с большим трудом; самварана карена — сдерживает; авеша — экстаз; сагхана — очень глубокий.

Шри Чайтанья Махапрабху делал все то же, что и обычно, но при этом Его ум переполняла экстатическая любовь. С большим трудом Он сдерживал Свой ум, который все время был погружен в глубочайший духовный экстаз.

Стих 104

сандхйа-кртйа кари' пунах ниджа-гана-санге нибхрте васила нана-кршна-катха-ранге

сандхйа-кртйа — вечерние обязанности; кари' — выполнив; пунах — снова; ниджа-гана-санге — вместе со Своими спутниками; нибхрте — в уединенном месте; васила — сел; нана — различных; кршна-катха — разговоров о Кришне; ранге — в радости.

Выполнив Свои вечерние обязанности, Шри Чайтанья Махапрабху сел вместе со Своими ближайшими спутниками в уединенном месте и, охваченный великим счастьем, стал обсуждать игры Кришны.

Стих 105

прабхура ингите говинда прасада анила пурй-бхаратйре прабху кичху патхаила

прабхура ингите — по знаку Шри Чайтаньи Махапрабху; говинда — Говинда; прасада анила — принес остатки пищи Господа Джаганнатхи; пурй — Парамананде Пури; бхаратйре — Брахмананде Бхарати; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кичху — некоторое количество; патхаила — послал.

По желанию Шри Чайтаньи Махапрабху Говинда принес прасад Господа Джаганнатхи. Часть его Господь послал Парамананде Пури и

Брахмананде Бхарати.

Стих 106

рамананда-сарвабхаума-сварупади-гане сабаре прасада дила карийа вантане

рамананда — Рамананда Рай; сарвабхаума — Сарвабхаума Бхаттачарья; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; ади — во главе с; гане — им; сабаре — всем; прасада — остатки подношения пищи Господу Джаганнатхи; дила — дал; карийа вантане — разделив на части.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху раздал прасад Рамананде Раю, Сарвабхауме Бхаттачарье, Сварупе Дамодаре Госвами и всем другим преданным.

Стих 107

прасадера саурабхйа-мадхурйа кари асвадана алаукика асваде сабара висмита хайла мана

прасадера — прасада; саурабхйа-мадхурйа — сладость и аромат; кари асвадана — вкусив; алаукика — необычным; асваде — вкусом; сабара — всех; висмита — пораженный; хайла — стал; мана — ум.

Ощувив необычайную сладость и аромат прасада, все пришли в изумление.

Стихи 108-109

прабху кахе, — “эи саба хайа ‘пракртау дравйа аикшава, карпура, марина, элаича, лаванга, гавма

расаваса, гудатвака-ади йата саба ‘пракрта’ вастура свада сабара анубхава

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; эм — эти; саба — все; хайа — есть; пракрта — материальные; дравйа — ингредиенты; аикшава — сахар; карпура — камфара; марича — черный перец; элаича — кардамон; лаванга — гвоздика; гавйа — масло; расаваса — специи; гудатвака — солодка; ади — и так далее; йата саба — каждый из них; пракрта — материальный; вастура — ингредиентов; свада — вкус; сабара — всех; анубхава — ощущение.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Все ингредиенты, из которых состоят эти кушанья, — сахар, камфара, черный перец, кардамон, гвоздика, масло, специи и солодка, — материальны. Вы все не раз пробовали их».

КОММЕНТАРИЙ: Слово пракрта относится к продуктам, которые используются для удовлетворения чувств обусловленной души. Все они ограничены материальными законами. Шри Чайтанья Махапрабху имел в виду, что эти материальные продукты давно известны материалистичным людям, которых интересуют только чувственные наслаждения.

Стих 110

сеи дравйе эта асвада, гандха локатйта асвада карийа декха, — сабара пратйта

сеи дравйе — в этих материальных вещах; эта — настолько; асвада — приятный вкус; гандха — аромат; лока-атйта — доселе не испытанный никем; асвада карийа — вкушая; декха — смотрите; сабара — всех; пратйта — ощущение.

«Однако, — продолжал Господь, — прасад этот наполнен необыкновенным вкусом и ароматом. Попробуйте и сами ощутите разницу».

Стих 111

асвада дуре раху, йара гандхе мате мана апана вина ания мадхурйа карайа висмарана

асвада — вкусе; дуре раху — не говоря уже о; йара — которого; гандхе — ароматом; мате — радуется; мана — ум; апана вина — помимо себя; ания — другие; мадхурйа — сладости; карайа висмарана — заставляет забыть.

«Что говорить о вкусе, когда один только аромат этого прасада радует сердце и заставляет позабыть все остальные удовольствия».

Стих 112

тате эи дравйе кршнадхара-спарша хайла адхарера гуна саба ихате санчарила

тате — поэтому; эи дравйе — к этой пище; кршна-адхара — губ Кришны; — прикосновение; хайла — было; адхарера — губ; гуна — свойства; саба — все; ихате — этой пище; санчарила — передались.

«Очевидно, что этой пищи, приготовленной из обычных продуктов, коснулся духовный нектар с уст Кришны и пища эта стала обладать теми же духовными свойствами, что и Его уста».

КОММЕНТАРИЙ: Как могли обрести столь необычайный духовный вкус продукты, которые все много раз пробовали до этого?

Это доказывает, что прасада коснулись губы Кришны и это наполнило его необычайным ароматом и вкусом.

Стих 113

*алаукика-гандха-свада, анья-висмарана маха-мадака хайа эи
кринадхарера гуна*

алаукика — удивительный; гандха — аромат; свада — вкус; аньависмарана — заставляющий забыть обо всем другом; маха-мадака — опьяняющий; хайа — суть; эи — эти; кршна-адхарера — губ Кришны; гуна — свойства.

«Необычайный аромат и вкус, способность опьянять и заставлять забыть все другое — все это свойства губ Кришны».

Стих 114

*анека 'сукрте' иха ханачхе сампрапти сабе эи асвада кара кари'
маха-бхакти"*

анека — многими; сукрте — благочестивыми поступками; иха — это; ханачхе сампрапти — стало доступно; сабе — все вы; эи — этот прасад; асвада кара — вкусите; кари' маха-бхакти — с большой преданностью.

«Мы получили доступ к этому прасаду, совершив множество благочестивых поступков. Вкушайте же его с великой верой и преданностью».

Стих 115

*хари-дхвани кари' сабе кайла асвадана асвадите преме матта ха-
ила сабара мана*

хари-дхвани кари' — громко повторяя святое имя Хари; сабе — все они; кайла асвадана — вкусили; асвадите — как только они ощутили вкус; преме — экстатической любовью; матта — опьяненные; ха-ила — стали; сабара мана — умы всех.

Громко повторяя святое имя Хари, преданные приступили к еде. Стоило им почувствовать вкус прасада, как их сердца охватил безумный экстаз любви к Богу.

Стих 116

*премаवेशе махапрабху йабе аджна дила рамананда-райа шлока
падите лагила*

према-авеше — в экстатической любви; махапрабху — Шри

Чайтанья Махапрабху; йабе — когда; аджна дила — приказал; рамананда-райа — Рамананда Рай; шлока — стихи; падите лагила — стал читать.

Охваченный экстатической любовью, Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая прочитать несколько стихов. Рамананда Рай произнес следующий стих.

Стих 117

*сурата-вардханам ъюока-нашанам сварита-венуна суштху
нумбитам итара-рага-висмаранам нрнам витара вйра нас те
удхарамртам*

сурата-вардханам — разжигаящим любовное желание; шока-нашанам — уничтожающим скорбь; сварита-венуна — звуком флейты; суштху — хорошо; нумбитам — которого коснулись; итара-рага-висмаранам — заставляющий забыть все другие привязанности; нрнам — людей; витара — даруй; вйра — о великодушный герой; нах — нам; те — Твой; адхара-амртам — нектар уст.

«„О великодушный герой, одари нас нектаром Твоих губ. Этот нектар разжигает любовное желание и гасит страдания материального мира. Дай нам нектар Своих губ, которых касается Твоя трансцендентная флейта, ибо этот нектар заставляет людей забыть обо всех других привязанностях"».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.14).

Стих 118

*шлока шуни махапрабху маха-тушта хайла радхара уткантха-
шлока падите лагила*

шлока ъюуни' — услышав тот стих; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; маха-тушта — очень довольный; хайла — стал; радхара — Шримати Радхарани; уткантха-шлока — стих, описывающий желание; падите лагила — стал произносить.

Шри Чайтанья Махапрабху остался очень доволен стихом, который произнес Рамананда Рай, и Сам пропел следующий стих, который сошел с уст Шримати Радхарани, охваченной желанием.

Стих 119

*враджатула-куланганетара-расали-трина-хара-
прадйвйад-адхарамртам сукрти-лабхйа-пхела-лавах судха-джид-
ахиваллика-судала-вйтика-чарвитах*

са ме мадана-моханах сакхй таноти джихва-спрхам

враджа — Вриндавана; атула — несравненный; кула-ангана — гопи; итара — другим; раса-али — к вкусам, или расам; тршна — желание; хара — уничтожающий; прадйвйат — превосходящий; адхара-амртах — нектар чьих уст; сукрти — совершив множество благочестивых поступков; лабхйа — доступный; пхела — нектара чьих уст; лавах — частица; судха-джит — побеждающая нектар; ахи-валлика — бетеля; су-дала — сделанный из отборных листьев; вйтика — пан; нарвитах — жуя; сах — Он; ме — Мое; мадана-моханах — Мадана-Мохан; сакхй — о подруга; таноти — увеличивает; джихва — языка; спрхам — желание.

«„Моя дорогая подруга, ни с чем не сравнимый нектар с уст Верховной Личности Бога, Кришны, может обрести лишь тот, кто совершил множество благочестивых поступков. Когда прекрасные гопи Вриндавана ощущают этот нектар, у них пропадает всякое желание наслаждаться другими вкусами. Мадана-Мохан всегда жуёт бетель, который слаще райского нектара. Отведав его, Мой язык лишился покоя!"»

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Говинда-лиламриты» (8.8).

Стих 120

эта кахи гаура-прабху бхававишта хана дуй шлокера артха каре пралапа карийа

эта кахи — сказав это; гаура-прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхава-авишта — охваченным экстатическими любовными переживаниями; хана — став; дуй шлокера — этих двух стихов; артха — значение; каре — объясняет; пралапа карийа — как одержимый.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху преисполнился экстатических любовных эмоций. Он, как одержимый, стал объяснять смысл этих двух стихов.

Стихи 121-122

итану-мана карайа кшобхау бадайа сурата-лобхау

харша-шокади-бхара винашайа

пасарайа ания раса, джагат каре атма-ваша, ладжджйу дхарма, дхаирйа каре кшайа

нагара, шуна томара адхара-чарита матайа нарийа мана, джихва каре акаршана, вичарите саба випарйта

тану — тело; мана — ум; карайа — причиняют; кшобха —

возбуждение; бадайа — увеличивают; сурата-лобха — вождение; харша — радости; шока — скорби; ади — и так далее; бхара — бремя; винашайа — разрушают; пасарайа — заставляют забыть; анья раса — другие вкусы; джагат — весь мир; каре — делают; атма-ваша — подчиненным себе; ладжда — стыдливость; дхарма — религию; дхаирья — сдержанность; каре кшайа — уничтожают; нагара — о возлюбленный; шуна — послушай; томара — Твоих; адхара — губ; чарита — свойства; матайа — сводят с ума; нарйра — женщин; мана — ум; джихва — язык; каре акаршана — привлекают; вичарите — считая; саба — все; випарйта — наоборот.

«Мой дорогой возлюбленный, — сказал Он, пребывая в настроении Шримати Радхарани, — позволь Мне описать некоторые свойства Твоих трансцендентных губ. Они возбуждают умы и чувства всех и каждого, они разжигают любовное желание, освобождают от бремени материального счастья и скорби и заставляют позабыть все материальные вкусы. Весь мир подчиняется их власти. Они уничтожают стыд, праведность и самообладание, особенно у женщин. Поистине, они сводят всех женщин с ума. Твои уста привлекают язык, разжигая его желания. Думая обо всем этом, Мы понимаем, что Твои трансцендентные уста вызывают смятение».

Стих 123

*ачхука нарйра кайа, кахите васийе ладжа, томара адхара бада
дхршта-райа*

*пуругие каре акаршана, апана пийаите мана, анья-раса саба
пасарайа*

ачхука — пусть; нарйра — женщин; кайа — тела; кахите — сказать; васийе — чувствую; ладжа — стыд; томара — Твои; адхара — губы; бада — очень; дхршта-райа — дерзкие; пуруше — мужчину; каре акаршана — привлекают; апана — себя; пийаите — давая пить; мана — ум; аньараса — другие вкусы; саба — все; пасарайа — заставляют забыть.

«Мой дорогой Кришна, поскольку Ты мужчина, нет ничего удивительного в том, что красота Твоих губ будоражит сердца женщин. Но — Мне стыдно говорить об этом — Твои уста привлекают даже Твою флейту, которую принято считать мужчиной*. Когда эта флейта пьет нектар с Твоих губ, она забывает обо всех других вкусах».

Стих 124

*сачетана раху дуре, ачетана сачетана каре, томара адхара —
бада ваджикара томара вену шушкендхана, тара джанмайа индрийа-
мана, таре апана пийайа нирантара*

са-четана — живых существах, обладающих сознанием; раху дуре — не говоря о; ачетана — неодушевленных; са-четана — обладающими сознанием; каре — делают; томара — Твои; адхара — губы; бада — великие; ваджикара — волшебники; томара — Твоя; вену — флейта; шушкаиндхана — сухое дерево; тара — ее; джанмайа — наделяют; индрийамана — чувствами и умом; таре — флейту; апана — себя; пийайа — заставляют пить; нирантара — постоянно.

«Что говорить о живых существах, когда даже неодушевленные предметы иногда обретают сознание, стоит им коснуться Твоих губ. Воистину, Твои уста — великие чародеи. Хотя Твоя флейта всего лишь сухая деревяшка, Твои губы позволяют ей пить свой нектар. Они пробуждают ум и чувства в обычной деревянной дудочке и приносят ей трансцендентное блаженство».

* На санскрите слово вену мужского рода. (Примеч. переводчика.)

Стих 125

*вену дхршта-пуруша хана, пурушадхара пийа пийа, гопй-гане
джанайа ниджа-пана ахо шуна, гопй-гана, бале пино томара дхана,
томара йади тхаке абхимана*

вену — флейта; дхршта-пуруша — хитрым мужчиной; хана — будучи; пуруша-адхара — губ другого мужчины; пийа пийа — постоянно пьет; гопй-гане — гопи; джанайа — сообщает; ниджа-пана — свой напиток; ахо — о; шуна — послушайте; гопй-гана — гопи; бале — говорит; пино — пейте; томара — ваша; дхана — собственность; томара — у вас; йади — если; тхаке — есть; абхимана — гордость.

«Эта Твоя флейта — большой хитрец, и этот хитрец снова и снова пьет сладость губ другого мужчины. Он прославляет эту сладость, говоря гопи: „О гопи, если вы так гордитесь тем, что вы женщины, то подходите и наслаждайтесь тем, что по праву принадлежит вам, — нектаром уст Верховной Личности Бога“».

Стих 126

*табе море кродха кари, ладжджа бхайа, дхарма, чхади\ нхади
диму, кара аси пана нахе пиму нирантара, томайа мора нахика дара,
анье декхон трнера самана*

табе — затем; море — на Меня; кродха кари — разозлившись; ладжджа — стыд; бхайа — страх; дхарма — религию; нхади' — оставив; нхад и — оставив; диму — дам; кара аси пана — подходите и пейте; нахе — не; пиму — буду пить; нирантара — постоянно; томайа — перед Тобой; мора — у меня; нахика — нет; дара — страха; анйе — других; декхон — вижу; трнера самана — подобными травинкам.

«Затем флейта сердито сказала Мне: „Оставь Свой стыд, страх и праведность, подходи и пей сладость губ Кришны. Тогда только я откажусь от них. Если же Ты не оставишь Свой стыд и страх, то я сам буду непрерывно пить нектар с губ Кришны. Я немного опасаясь, что Ты станешь соперничать со мной, ибо у Тебя тоже есть право пить этот нектар, но на всех остальных я не обращаю никакого внимания"».

Стих 127

адхарамрта ниджа-сваре, саннарийа сеи бале, акаршайа триджагат-джана амара дхарма-бхайа кари, рахи йади дхаирйа дхари , табе амайа каре видамбана

адхара-амрта — нектар губ; ниджа-сваре — со звуком флейты; саннарийа — объединившись; сеи — той; бале — силой; акаршайа — привлекают; три-джагат-джана — людей всех трех миров; амара — мы; дхарма — религии; бхайа — страха; кари — по причине; рахи — оставшись; йади — если; дхаирйа дхари — проявляя терпение; табе — тогда; амайа — нас; каре видамбана — упрекает.

«Нектар губ Кришны в сочетании со звуком Его флейты влечет к себе обитателей всех трех миров. Но если мы, гопи, как-то сдерживаем себя из уважения к заповедям религии, то Его флейта начинает упрекать нас».

Стих 128

нйви кхасайа гуру-агеу ладжджа-дхарма карайа тйагеу кеше дхари йена лана йайа ани карайа томара дасй > шуни' лока каре хаси\ эи-мата нарйре начайа

нйви — пояса; кхасайа — заставляют распуститься; гуру-аге — перед старшими; ладжджа-дхарма — стыдливость и приверженность заповедям религии; карайа — заставляют; тйаге — оставить; кеше дхари — схватив за волосы; йена — как если бы; лана йайа — уводят; ани — приводя; карайа — заставляют стать; томара — Твоими; дасй — служанками; шуни' — слыша; лока — люди; каре хаси — смеются; эи-мата — таким образом; нарйре — женщин; начайа — заставляют

танцевать.

«Нектар Твоих губ и звук Твоей флейты общими усилиями ослабляют наши пояса и заставляют забыть о стыде и благочестии даже в присутствии старших. Будто хватая нас за волосы, они силой уводят нас к Тебе в неволю. Слыша об этом, люди смеются над нами. Так мы попали в плен к Твоей флейте».

Стих 129

*ьиушка баншера латхикхана, эта каре апамана, эи даша карила,
госани на сахи' ки карите пари, тахе рахи мауна дхари , норара маке
даки' кандите наи*

ьиушка — сухая; баньера — бамбука; латхи-кхана — палка; эта — эта; каре апамана — оскорбляет; эи — это; даша — состояние; карила — сделал; госани — хозяин; на сахи' — не терпя; ки — что; карите пари — мы можем поделаться; тахе — тогда; рахи — остаемся; мауна дхари' — молчащими; чорара — вора; маке — для матери; даки' — зовя; кандите — кричать; наи — невозможно.

«Флейта — эта сухая бамбуковая палка — начинает повелевать нами и оскорблять нас, так что мы оказываемся в неловком положении. Что нам остается, кроме как терпеть ее? Мать вора не станет громко взывать к справедливости, когда ее сына наказывают. Поэтому и мы просто молчим в ответ».

Стих 130

*адхарера эи рйти, ара ьиуна кунйти, се адхара-сане йара мела сеи
бхакшья-бходжья-пана, хайа амрта-самана,
нама тара хайа 'кршна-пхела'*

адхарера — губ; эи — эта; рйти — тактика; ара — другая; ьиуна — послушайте; кунйти — несправедливости; се — эти; адхара — губами; сане — с; йара — которой; мела — соприкосновение; сеи — те; бхакшья — еда; бходжья — пища; пана — напитки или бетель; хайа — становятся; амрта-самана — подобными нектару; нама — имя; тара — который; хайа — становится; кршна-пхела — остатки трапезы Кришны.

«Мы знаем, что такова тактика этих губ. Они допускают и другие несправедливости. Все, чего бы они ни коснулись, — будь то пища, напитки или бетель, — обретает вкус нектара и становится кршна-пхелой, или остатками трапезы Кришны».

Стих 131

се пхелара эка лавау на пайа девата саба, э дамбхе кеба патийайа? баху-джанма пунья каре, табе 'сукрти' нама дхаре, се 'сукрте' тара лава пайа

се пхелара — тех остатков пищи; эка — одну; лава — частицу; на пайа — не получают; девата — полубоги; саба — все; э дамбхе — эта гордость; кеба — кто; патийайа — может поверить; баху-джанма — в течение многих жизней; пунья каре — поступает благочестиво; табе — тогда; сукрти — благочестивый; нама — имя; дхаре — носит; се — теми; сукрте — благочестивыми поступками; тара — того; лава — частицу; пайа — можно получить.

«Сами полубоги, сколько бы они ни молились, не могут получить даже крошки тех яств, которых коснулись губы Кришны. Вообразите, как гордятся эти остатки! Получить их может только тот, кто совершал благочестивые поступки много-много жизней подряд и наконец стал преданным».

Стих 132

кршна йе кхайа тамбула, кахе тара нахи мула, тахе ара дамбха-парипатй тара йеба удгара, таре кайа 'амрта-сара\ гопйра мукха каре 'алабати

кршна — Господь Кришна; йе — что; кхайа — жует; тамбула — бетель; кахе — говорится; тара — того; нахи — нет; мула — цены; тахе — кроме того; ара — также; дамбха-парипатй — полная гордость; тара — того; йеба — что; удгара — выходит; таре — то; кайа — называется; амртасара — квинтэссенция нектара; гопйра — гопи; мукха — рот; каре — делает; алабатй — плевательницей.

«Бетель, жеванный Кришной, бесценен. Остатки бетеля из Ёго рта именуются квинтэссенцией нектара. Когда гопи жуют эти остатки, их уста становятся Его плевательницами».

Стих 133

э-саба — томара кутинати, нхада эи парипатй, вену-дваре канхе хара' прана апанара хаси лаги\ наха нарйра вадха-бхагйу деха' ниджадхарамрта-дана"

э-саба — все эти; томара — Твои; кутинати — уловки; нхада — отбрось; эи — эти; парипатй — хитрые поступки; вену-дваре — флейтой; канхе — почему; хара — забираешь; прана — жизнь; апанара — Твой; хаси — смех; лаги — для; наха — не стань; нарйра —

женщин; вадха-бхагй — ответственный за убийство; деха' — даруй; ниджа-адхара-амрта — нектара Своих губ; дана — дар.

«Поэтому, Мой дорогой Кришна, оставь все Свои шутки, на которые Ты горазд. Не пытайся погубить гопи звуком Своей флейты. Своими шутками и смехом Ты навлекаешь на Себя грех убийства женщин. Лучше бы Ты порадовал нас, подарив нам нектар Своих губ».

Стих 134

кахите кахите прабхура мана пхириу гела кродха-амша шанта хайлау уткантха бадила

кахите кахите — пока Он говорил без остановки; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; мана — ум; пхири гела — изменился; кродхаамша — часть гнева; шанта хайла — утихла; уткантха — беспокойство ума; бадила — возросло.

Пока Шри Чайтанья Махапрабху так говорил, Его настроение изменилось. Гнев Его улегся, но волнение в сердце стало только сильнее.

Стих 135

парама дурлабха эи кринадхарамрта таха йеи пайа, тара сапхала джйвита

парама — в высшей степени; дурлабха — труднодостижимый; эи — этот; кршна — Кришны; адхара-амрта — нектар с губ; таха — тот; йеи — кто; пайа — получает; тара — его; са-пхала — успешная; джйвита — жизнь.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Нектар с губ Кришны очень трудно обрести, но если кому-то удастся это сделать, то его жизнь можно считать удавшейся».

Стих 136

йогйа хана кеха карите на пайа пана татхapi се нирладжджа, вртха дхаре прана

йогйа — достойным; хана — будучи; кеха — кто-либо; карите — сделать; на пайа — не получает; пана — выпивая; татхapi — тем не менее; се — тот человек; нирладжджа — бесстыдный; вртха — бесполезно; дхаре прана — живет.

«Если у человека есть возможность пить этот нектар, но он не пользуется ею, такой бессовестный человек проживает жизнь впустую».

Стих 137

*айогйа хана таха кеха сада пана каре йогйа джана нахи пайа,
лобхе матра маре*

айогйа — недостойным; хана — будучи; таха — тот; кеха — кто-либо; сада — всегда; пана каре — пьет; йогйа джана — достойный человек; нахи пайа — не получает; лобхе — от жажды; матра — просто; маре — умирает.

«Есть люди, которые постоянно пьют этот нектар, хотя и недостойны этого, а есть другие, достойные, которые никогда не могут его получить и просто умирают от жажды».

Стих 138

*тате джани, — кона тапасйара ачхе бала айогйере деойайа
кршнадхарамрта-пхала*

тате — поэтому; джани — могу понять; кона — несколько; тапасйара — аскез; ачхе — есть; бала — сила; айогйере — недостойному; деойайа — дает; кршна-адхара-амрта — нектар губ Кришны; пхала — результат.

«Похоже, что такой недостойный человек обрел нектар с губ Кришны благодаря каким-то аскезам».

Стих 139

*4каха рама-райа, кичху шуните хайа мана' бхава джани паде райа
гопйра вачана*

каха — говори; рама-райа — Рамананда Рай; кичху — что-то; шуните — услышать; хайа мана — желаю; бхава — состояние; джани* — понимая; паде райа — Рамананда Рай читает; гопйра вачана — слова гопи.

И снова Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая: «Скажи что-нибудь. Я хочу послушать тебя». Понимая Его состояние, Рамананда Рай произнес следующие слова гопи.

Стих 140

*гопйах ким ачарад айам кушалам сма венур
дамодарадхара-судхам апи гопиканам бхункте свайам йад
авашишта-расам храдинйо*

хршият-твачо 'виру мумучус тараво йатхарйах

гопйах — о гопи; ким — какое; ачарат — совершила; айам — эта;

кушалам — благочестивые поступки; сма — поистине; венух — флейта; дамодара — Кришны; адхара-судхам — нектар уст; апи — даже; гопиканам — гопи; бхункте — наслаждается; свайам — самовольно; йат — от которого; авашишта — оставшийся; расам — вкус; храдинйах — реки; хршйат — ликующие; твачах — те, чьи тела; ашру — слёзы; мумучух — проливали; таравах — деревья; йатха — как; арйах — далекие предки.

«„Мои дорогие гопи, сколько же благочестивых поступков должна была совершить эта флейта, чтобы теперь самовольно наслаждаться нектаром губ Кришны, оставляя нам — тем, кому этот нектар предназначен, — лишь тень его вкуса. Предки флейты, бамбуковые деревья, проливают слезы радости. Ее мать, река, на берегу которой вырос этот бамбук, ликует от счастья, и лотосы поднимаются из воды на своих длинных стеблях, словно волосы, вставшие дыбом на ее телеи».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из беседы гопи друг с другом, приведенной в «Шримад-Бхагаватам» (10.21.9). С началом осени во Вриндаване, Господь Кришна стал пасти коров, играя на флейте. Гопи стали восхвалять Кришну и восторгаться удаче, которая выпала на долю Его флейты.

Стих 141

эи шлока шуни' прабху бхававишта хана уткантхате артха каре пралапа карийа

эи шлока — этот стих; ьуни — услышав; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхава-авишта — погруженным в экстатическую любовь; хана — став; уткантхате — в возбуждении; артха каре — объясняет значение; пралапа карийа — говоря, как одержимый.

Услышав этот стих, Шри Чайтанья Махапрабху погрузился в экстатическую любовь и, охваченный волнением, как одержимый, стал объяснять его значение.

Стих 142

эхо враджендра-нандана, враджера кона канйа-ганау авашйа кариба паринайа се-самбандхе гопй-гана, йаре мане ниджа-дхана, се судхя аниера лабхйа найа

эхо — этот; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды; враджера — Вриндавана; кона — любой; канйа-гана — гопи; авашйа — поистине; кариба паринайа — женится на; се-самбандхе — в связи с

этим; гопй-гана — гопи; йаре — что; мане — считают; ниджа-дхана — своей собственностью; се судха — тот нектар; аниера — для других; лабхйа найа — не доступный.

«Одни гопи сказали другим: „Только посмотрите, как удивительны игры Кришны, сына Враджендры! Он обязательно женится на всех гопи Вриндавана. Поэтому гопи точно знают, что нектар губ Кришны является их собственностью и не должен достаться никому другому"».

Стих 143

гопй-гана, каха саба карийа вичаре кон тйртхау кон тапау кон сиддха-мантра-джапа, эи вену кайла джанмантаре?

гопй-гана — о гопи; каха — скажите; саба — все; карийа вичаре — хорошо подумав; кон — какие; тйртха — святые места; кон — какие; тапа — аскезы; кон — какое; сиддха-мантра-джапа — повторение мантр, дарующих совершенство; эи — эта; вену — флейта; кайла — совершила; джанма-антаре — в прошлой жизни.

«Дорогие гопи, подумайте, сколько благочестивых поступков совершила эта флейта в прошлой жизни! Мы не можем даже вообразить себе, какие святые места она посещала, какие аскетические подвиги совершала и какую совершенную мантру повторяла».

Стих 144

хена кршнадхара-судхйу йе кайла амрта мудха, йара ашайа гопй дхаре прана эи вену айогйа ати, стхавара 'пуруша-джати\ сеи судха сада каре пана

хена — такой; кршна-адхара — губ Кришны; судха — нектар; йе — который; кайла — сделал; амрта — нектар; мудха — превзошел; йара ашайа — в надежде на который; гопй — гопи; дхаре прана — продолжают жить; эи вену — эта флейта; айогйа — недостойная; ати — полностью; стхавара — мертвая; пуруша-джати — принадлежа к мужскому полу; сеи судха — тот нектар; сада — всегда; каре пана — пьет.

«Флейта эта, будучи всего лишь мертвым стволом бамбука, недостойна того, что у нее есть. К тому же она мужского рода. И все же эта флейта постоянно пьет нектар губ Кришны, который превосходит своей сладостью любой другой нектар. Мы же, гопи, живы лишь надеждой когда-нибудь получить этот нектар».

Стих 145

*йара дханау на кахе таре, пана каре балаткареу пите таре дакийа
джанайа тара тапасйара пхалау декха ихара бхагйа-балау ихара
уччишта маха-джане кхайа*

йара — которого; дхана — собственность; на кахе — не говорит; таре — им; пана каре — пьет; балаткаре — силой; пите — во время питья; таре — их; дакийа — громко зовет; джанайа — сообщает; тара — ее; тапасйара — аскезы; пхала — результат; декха — смотрите; ихара — ее; бхагйа-бала — силу удачи; ихара — ее; уччишта — остатки; махаджане — великие личности; кхайа — пьют.

«Хотя нектар губ Кришны принадлежит только гопи и никому другому, флейта — эта ничтожная палка — забирает себе тот нектар и громко приглашает гопи отведать его вместе с ней. Лишь вообразите силу аскезы этой флейты и выпавшую ей удачу! Даже великие преданные пьют нектар губ Кришны только после того, как напьется она».

Стих 146

*манаса-гангау калиндй, бхувана-паванй надйу кршна йади тате
каре снана венура джхутаадхара-расау хана лобхе паравашау сеи кале
харше каре пана*

манаса-ганга — небесная Ганга; калиндй — Ямуна; бхувана — мир; паванй — очищающие; надй — реки; кршна — Господь Кришна; йади — если; тате — в них; каре снана — совершает омовение; венура — флейты; джхута-адхара-раса — остатки сока с губ; хана — будучи; лобхе — жадностью; параваша — охваченные; сеи кале — в то время; харше — с радостью; каре пана — пьют.

«Когда Кришна совершает омовение в очищающих всю вселенную реках, таких как Ямуна и небесная Ганга, богини этих рек жадно и радостно пьют остатки нектара с Его губ».

Стих 147

*э-та нарй раху дуреу вркша саба тара тйре, тапа каре пара-
упакарй надйра шеша-раса пана, мула-дваре акаршийа, кене пийеу
буджхите на пари*

э-та нарй — тех женщинах; раху дуре — не говоря о; вркша — деревья; саба — все; тара тйре — на их берегах; тапа каре — совершают аскезу; пара-упакарй — благодетели всех других живых существ; надйра — рек; шеша-раса — остатки нектарного сока; пана — получая; мула-дваре — корнями; акаршийа — высасывая; кене —

почему; пийе — пьют; будджхите на пари — мы не можем понять.

«Помимо рек, есть еще деревья, которые, стоя на берегах, как великие подвижники, и заботясь о благе всех живых существ, также пьют нектар с губ Кришны в виде воды, которую они вбирают корнями. Нам никогда не понять, почему они делают это».

Стих 148

*ниджанкуре пулакита, пушпе хасйа викасита, мадху-мише вахе
ашру-дхара венуре мани ниджа-джати, арйера йена путра-нати,
'вайшнава* хайле ананда-викара*

ниджа-анкуре — почками; пулакита — радующиеся; пушпе — цветами; хасйа — улыбающиеся; викасита — проявили; мадху-мише — сочением меда; вахе — текут; ашру-дхара — потоки слез; венуре — флейту; мани' — считая; ниджа-джати — родственником; арйера — предков; йена — как; путра-нати — сын или внук; вайшнава — вайшнавом; хайле — когда становится; ананда-викара — признак трансцендентного блаженства.

«Деревья на берегу Ямуны и Ганги всегда охвачены счастьем. Кажется, будто они улыбаются своими цветами и проливают слезы в виде меда. Подобно тому как предки вайшнава ощущают трансцендентное блаженство, деревья блаженствуют от того, что эта флейта принадлежит к их роду».

Стих 149

*венура тапа джани йабе, сеи тапа кари табе,
э — айогйа, амара — йогйа нарй йа на пана духкхе мари, айогйа
пийе сахите нарй, таха лаги тапасйа винари*

венура — флейты; тапа — аскезы; джани — зная; йабе — когда; сеи — те; тапа — аскезу; кари — мы совершаем; табе — тогда; э — эта (флейта); айогйа — недостойная; амара — мы; йогйа нарй — достойные женщины; йа — который; на пана — не получая; духкхе — от горя; мари — умираем; айогйа — недостойная; пийе — пьет; сахите нарй — не можем терпеть; таха лаги' — поэтому; тапасйа — аскезы; винари — думаем совершать.

«Гопи думали: „Чем могла эта флейта заслужить такую честь? Мы хотим знать, какую аскезу она совершала, чтобы мы тоже могли ее повторить. Эта флейта пьет нектар губ Кришны, хотя вовсе этого не достойна. Видя ее удачу, мы, гопи, достойные нектара губ Кришны, умираем от горя. Поэтому нам надо разузнать, какую аскезу эта флейта

совершала в прошлой жизни"».

Стих 150

этека пралапа кари, премаवेशе гаурахари, санге лана сварупа-рама-райа кабху нанеу кабху гайа, бхаваवेशе мурннха йайау эи-рупе ратри-дина йайа

этека — так; пралапа кари — разговаривая, как одержимый; премаавеше — в экстатической любви; гаурахари — Шри Чайтанья Махапрабху; санге лана — взяв с Собой; сварупа-рама-райа — Сварупу Дамодару Госвами и Рамананду Рая; кабху нане — иногда танцует; кабху гайа — иногда поет; бхава-авеше — в экстатической любви; мурннха йайа — теряет сознание; эи-рупе — таким образом; ратри-дина — всю ночь и весь день; йайа — проводит.

Разговаривая, как безумец, Шри Чайтанья Махапрабху переполнился экстатическими чувствами. В обществе Своих двух друзей — Сварупы Дамодары Госвами и Рамананды Рая — Он иногда танцевал, иногда пел, а иногда терял сознание от экстатической любви. Так Шри Чайтанья Махапрабху проводил Свои дни и ночи.

Стих 151

сварупау санатана, рагхунатхера шри-чаранау шире дхари' кари йара аша чаитанья-чаритамрта, амрта хайте парамрта, гайа дйна-хйна кринадаса

сварупа — Сварупы Дамодары Госвами; рупа — Шрилы Рупы Госвами; санатана — Санатаны Госвами; рагхунатхера — Рагхунатхи даса Госвами; шри-чарана — лотосные стопы; шире — на голову; дхари — взяв; кари йара аша — в надежде на их милость; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; амрта хайте — чем нектар; пара-амрта — более нектарную; гайа — поет; дйна-хйна — самый ничтожный; кринадаса — Кришнадас Кавираджа Госвами.

Уповая на милость Сварупы, Рупы, Санатаны и Рагхунатхи даса и посыпая голову пылью с их лотосных стоп, я, ничтожнейший из всех Кришнадас, продолжаю повествование «Шри Чайтаньячаритамриты», которое слаще даже нектара трансцендентного блаженства.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к шестнадцатой главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в

которой описывается нектар лотосных уст Шри Кришны.

ГЛАВА СЕМНАДЦАТАЯ

Перемены в теле Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

Шрила Бхактивинода Тхакур в «Амрита-праваха-бхашье» приводит следующее краткое содержание семнадцатой главы. Однажды ночью, охваченный трансцендентным экстазом, Шри Чайтанья Махапрабху вышел из дома сквозь закрытые двери. Он прошел сквозь три стены и упал среди коров Тайланги. Там Он оставался без сознания, приняв форму, напоминающую черепаху.

Стих 1

ликхйате шрила-гаурендор атй-адбхутам алаукикам йаир дрштам тан-мукхач чхрутва дивйонмада-вичештитам

ликхйате — описываемые; илрйла — благословенного; гаура — Шри Чайтаньи Махапрабху; индох — луноликого; ати — очень; адбхутам — поразительные; алаукикам — неслыханные; йаих — которого; дрштам — видевших; тат-мукхат — из их уст; шрутва — услышав; дивйаунмада — в трансцендентном безумии; вичештитам — деяния.

Я пытаюсь описать поразительные трансцендентные деяния Господа Гаурачандры и Его духовное безумие. Я осмеливаюсь писать только потому, что слышал рассказы тех, кто видел все это собственными глазами.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитйананда джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде; джайа — слава; адваита-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхактаврнда — преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде!
Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа!

Стих 3

*эи-мата махапрабху ратри-дивасе унмадера чешта, пралапа каре
премаवेशе*

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ратри-дивасе — ночь и день; унмадера — безумца; чешта — поступки; пралапа каре — ведет безумные речи; према-авеше — охваченный экстатической любовью.

Погруженный в экстаз любви, Шри Чайтанья Махапрабху и днем и ночью поступал и разговаривал как безумный.

Стих 4

*эка-дина прабху сварупа-рамананда-санге ардха-ратри гонаила
кршна-катха-ранге*

эка-дина — однажды; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сварупарамананда-санге — вместе со Сварупой Дамодарой Госвами и Раманандой Раем; ардха-ратри — половину ночи; гонаила — провел; кршнакатха — беседах о Кришне; ранге — в этом.

Однажды Шри Чайтанья Махапрабху провел полночи в обществе Сварупы Дамодары Госвами и Рамананды Рая, беседуя об играх Господа Кришны.

Стих 5

*йабе йеи бхава прабхура карайе удайа бхаванурупа гйта гайа
сварупа-махашайа*

йабе — какой; йеи — какой; бхава — экстаз; прабхура — у Шри Чайтаньи Махапрабху; карайе удайа — возникает; бхава-анурупа — соответствующую чувствам; гйта — песню; гайа — поет; сварупа — Сварупа Дамодара; махашайа — великий человек.

Сварупа Дамодара Госвами во время этой беседы иногда начинал петь. И в песнях, которые он пел, описывались те же самые трансцендентные чувства, которые испытывал Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 6

*видйапати, чандйдаса, шри-гйта-говинда бхаванурупа шлока
падена райа-рамананда*

видйапати — поэта Видьяпати; чандйдаса — поэта Чандйдаса; гйрийгита-говинда — знаменитая поэма Джаядевы Госвами; бхава-анурупа — соответствующие экстатическим переживаниям; шлока — стихи; падена — читает; райа-рамананда — Рамананда Рай.

Чтобы поддержать чувства Шри Чайтаньи Махапрабху, Рамананда Рай произносил стихи из книг Видьяпати и Чандидаса, но чаще всего из «Гита-Говинды» Джаядевы Госвами.

Стих 7

мадхье мадхье апане прабху шлока падийа шлокера артха карена прабху вилапа карийа

мадхье мадхье — в промежутках; апане — Сам; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; шлока — стих; падийа — произнося; шлокера — стиха; артха — значение; карена — дает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вилапа карийа — погружаясь в скорбь.

В промежутках Шри Чайтанья Махапрабху тоже произносил какойнибудь стих и, охваченный великой скорбью, начинал объяснять его смысл.

Стих 8

эи-мате нана-бхаве ардха-ратри хайла госанире шайана карай9 дунхе гхаре гела

эи-мате — таким образом; нана-бхаве — в различных переживаниях; ардха-ратри — полночи; хайла — провел; госанире — Шри Чайтанья Махапрабху; шайана карай9 — уложив Его; дунхе — оба; гхаре гела — пошли домой.

За этим занятием Шри Чайтанья Махапрабху, переживая разнообразные эмоции, провел полночи. Наконец, заставив Господа лечь спать, Сварупа Дамодара и Рамананда Рай разошлись по домам.

Стих 9

гамбхйрара дваре говинда карила шайана саба-ратри прабху карена учча-санкйртана

гамбхйрара — комнаты Шри Чайтаньи Махапрабху; дваре — у дверей; говинда — Говинда, Его слуга; карила шайана — лег; саба-ратри — всю ночь; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена — совершает; учча-санкйртана — громкое повторение святого имени.

Слуга Шри Чайтаньи Махапрабху, Говинда, прилег у порога Его комнаты, а Господь всю ночь громко повторял маха-мантру Харе

Кришна.

Стих 10

ачамбите ъиунена прабху кришна-вену-гана бхаваавеше прабху тахан карила прайана

ачамбите — вдруг; шунена — слышит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-вену — флейты Кришны; гана — звук; бхава-авеше — с экстатическим чувством; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тахан — туда; карила прайана — отправился.

Вдруг Шри Чайтанья Махапрабху услышал звук флейты Кришны. В экстазе Он помчался на этот звук, чтобы увидеть Господа Кришну.

Стих 11

тина-дваре капата аинхе анхе та' лагийя бхаваавеше прабху гела бахира хана

тина-дваре — в трех входах; капата — двери; аинхе — как всегда; анхе — суть; та' лагийя — закрытые; бхава-авеше — в экстазе; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела — вышел; бахира — наружу; хана — будучи.

Все три двери, ведущие наружу, были, как всегда, на запоре, но Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный экстатическими переживаниями, каким-то образом сумел выйти из комнаты и покинуть дом.

Стих 12

симха-двара-дакшине анхе таилангй-габхй-гана тахан йаи' падила прабху хана анетана

симха-двара — Львиных ворот; дакшине — с южной стороны; анхе — есть; таилангй-габхй-гана — порода коров из округа Тайланга; тахан — туда; йаи' — придя; падила — упал; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; хана анетана — потеряв сознание.

Он пришел к коровнику, который находился с южной стороны от Львиных ворот, и там упал без чувств посреди стада коров, принадлежащих округу Тайланга.

Стих 13

этха говинда махапрабхура шабда на пана сварупере болаила капата кхулийа

этха — здесь; говинда — Говинда; махапрабхура — Шри Чайтаньи

Махапрабху; шабда — звук; на пана — не слыша; сварупере — Сварупу Дамодару Госвами; болаила — позвал; капата — двери; кхулийа — открыв.

Тем временем, не слыша больше никаких звуков из комнаты Шри Чайтаньи Махапрабху, Говинда немедленно послал за Сварупой Дамодарой и отпер двери, ведущие в комнату.

Стих 14

табе сварупа-госани санге лана бхакта-гана деутй джвалийа карена прабхура анвешана

табе — затем; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; санге — с собой; лана — взяв; бхакта-гана — преданных; деутй — фонарь; джвалийа — засветив; карена — совершает; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; анвешана — поиски.

Сварупа Дамодара Госвами зажег фонарь и вместе с преданными вышел на улицу в поисках Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 15

ити-ути анвешийа симха-дваре гела габхй-гана-мадхье йаи прабхуре паила

ити-ути — повсюду; анвешийа — поискав; симха-дваре — к Львиным воротам; гела — пошли; габхй-гана-мадхье — среди коров; йаи — придя; прабхуре паила — нашли Шри Чайтанью Махапрабху.

Обойдя много разных мест, они в конце концов пришли к коровнику около Симха-двары. Там они увидели Шри Чайтанью Махапрабху лежащим без сознания посреди стада коров.

Стих 16

бхитара хаста-пада — курмера акара мукхе пхенау пулаканга, нетре ашру-дхара

петера — туловища; бхитара — внутри; хаста-пада — руки и ноги; курмера акара — подобно черепахе; мукхе — во рту; пхена — пена; пулакаанга — мурашки на коже; нетре — из глаз; ашру-дхара — потоки слез.

Его руки и ноги были втянуты в туловище, подобно конечностям черепахи. Из рта у Него шла пена, все тело было покрыто мурашками, а из глаз текли слезы.

Стих 17

ачетана падийачхена, — йена кушманда-пхала бахире джадима, антаре ананда-вихвала

ачетана — без сознания; падийачхена — лежал; йена — как; кушмандапхала — тыква; бахире — внешне; джадима — полная бесчувственность; антаре — внутри; ананда-вихвала — преисполненный трансцендентного блаженства.

Тело лежащего без сознания Господа напоминало большую тыкву. Внешне Он ни на что не реагировал, но внутри наслаждался трансцендентным блаженством.

Стих 18

габхи саба чаудике шунке прабхура шри-анга дура кайле нахи чхаде прабхура шри-анга-санга

габхй — коровы; саба — все; чау-дике — вокруг; шунке — нюхают; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шри-анга — трансцендентное тело; дура кайле — при попытке прогнать; нахи чхаде — не оставляют; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шри-анга-санга — общество трансцендентного тела.

Коровы, окружавшие Господа, нюхали Его трансцендентное тело, а преданные попытались их отогнать. У них ничего не получилось, потому что коровы не хотели отходить от трансцендентного тела Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 19

анека карила йатна, на хайа четана прабхуре утхана гхаре анила бхакта-гана

анека — много; карила — предприняли; йатна — попыток; на хайа — не было; четана — сознания; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; утхана — подняв; гхаре — домой; анила — принесли; бхакта-гана — преданные.

Как преданные ни пытались привести Господа в чувство, Он все не приходил в сознание. Тогда они подняли Его и отнесли домой.

Стих 20

учча кари шраване каре нама-санкйртана анека-кшане махапрабху паила четана

учча кари' — очень громко; шраване — в уши; каре — совершают; намасанкйртана — пение святого имени; анека-кшане — спустя долгое время; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; паила четана —

пришел в сознание.

Все преданные стали очень громко петь мантру Харе Кришна для Господа, и спустя долгое время Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в сознание.

Стих 21

четана ха-иле хаста-пада бахире аила пурвават йатха-йогйа шарйра ха-ила

четана ха-иле — когда пришел в сознание; хаста-пада — руки и ноги; бахире — наружу; аила — вышли; пурвават — как прежде; йатхайогйа — в полном порядке; шарйра — тело; ха-ила — было.

Когда Господь очнулся, Его руки и ноги вышли из тела и Он принял Свой обычный облик.

Стих 22

утхийа василена прабху, чакхена ити-ути сварупе кахена, — “туми ама анила кати?”

утхийа — встав; василена — сел; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чакхена — смотрит; ити-ути — по сторонам; сварупе — Сварупе Дамодаре; кахена — говорит; туми — ты; ама — Меня; анила — принес; кати — куда.

Шри Чайтанья Махапрабху встал и снова сел. Оглядываясь по сторонам, Он спросил Сварупу Дамодару: «Куда ты Меня принес?»

Стих 23

вену-шабда шуни’ ами гелана врндавана декхиу — гоштхе вену баджайа враджендра-нандана

вену-шабда — звук флейты; шуни — услышав; ами — Я; гелана — пошел; врндавана — во Вриндаван; декхи — увидел; гоштхе — на пастбище; вену — на флейте; баджайа — играл; враджендра-нандана — Кришна, сын Махараджи Нанды.

«Услышав флейту, Я отправился во Вриндаван и там, на пастбище, увидел сына Махараджи Нанды Кришну, который играл на флейте».

Стих 24

санкета-вену-наде радха ани’ кунджа-гхаре кунджере налила кришна крйда карибаре

санкета-вену-наде — по знаку флейты; радха — Шримати Радхарани; ани’ — приведя; кунджа-гхаре — в кунджу; кунджере — в

кунджу; налила — вошел; кршна — Господь Кришна; крйда карибаре — чтобы совершать игры.

«По знаку флейты Он привел Шримати Радхарани в лесную беседку и потом Сам вошел туда, чтобы предаваться играм с Ней».

Стих 25

танра панхе панхе ами карину гамана танра бхуша-дхваните амара харила шравана

танра пачхе пачхе — за Ним; ами — Я; карину гамана — пошел; танра — Его; бхуша-дхваните — звуком украшений; амара — Мои; харила — пленились; шравана — уши.

«Я вошел в кунджу вслед за Кришной, плененный звуками, который издавали Его украшения».

Стих 26

гопй-гана-саха вихара, хасау парихаса кантха-дхвани-укти ьуни' мора карнолласа

гопй-гана-саха — вместе с гопи; вихара — игры; хаса — смех; парихаса — шутки; кантха-дхвани-укти — голоса; ьуни' — слыша; мора — Моего; карна-улласа — отрада для слуха.

«Там Я увидел Кришну и гопи, наслаждающихся всевозможными играми среди смеха и шуток. Их голоса и слова ласкали Мой слух».

Стих 27

хена-кале туми-саба колахала кари' ама инха лана аила балаткара кари'

хена-кале — в этот момент; туми-саба — все вы; колахала кари' — зашумев; ама — Меня; инха — сюда; лана аила — принесли; балаткара кари' — силой.

«В этот самый момент вы все зашумели и силой унесли Меня сюда».

Стих 28

шуните на паину сеи амрта-сама ванй шуните на паину бхушана-муралйра дхвани'

шуните на паину — не мог слышать; сеи — те; амрта-сама — подобные амброзии; ванй — голоса; шуните на паину — не мог слышать; бхушана — украшений; муралйра — флейты; дхвани — звук.

«Когда вы вернули Меня сюда, Я перестал слышать подобные

амброзии голоса Кришны и гопи. Перезвон их украшений и звук флейты тоже исчезли».

Стих 29

*бхававеьие сварупе кахена гадгада-ванй 1карна тршнайа маре,
пада расайана, шуни*

бхава-авеше — в великом экстазе; сварупе — Сварупе Дамодаре; кахена — говорит; гадгада-ванй — срывающимся голосом; карна — уши; тршнайа — от жажды; маре — умирают; пада — почитай; расайана — что-нибудь приятное; шуни' — дай услышать.

В великом экстазе Шри Чайтанья Махапрабху обратился к Сварупе Дамодаре. Голос Его срывался: «Уши Мои погибают от жажды. Пожалуйста, прочти что-нибудь, что утолит эту жажду».

Стих 30

*сварупа-госани прабхура бхава джанийа бхагаватера шлока паде
мадхура карийа*

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; бхава — эмоциональное состояние; джанийа — зная; бхагаватера — из «Шримад-Бхагаватам»; шлока — стих; паде — читает; мадхура карийа — нежным голосом.

Поняв экстатические переживания Шри Чайтанья Махапрабху, Сварупа Дамодара чарующим голосом продекламировал следующий стих из «Шримад-Бхагаватам».

Стих 31

*ка стрй анга те кала-падамрта-вену-гйта-
саммохитарйа-наритан на налет три-локйам траилокйа-
саубхагам идам на нирйкшийа рупам*

йад го-двиджа-друма-мргах пулаканий абибхран

ка стрй — кто та женщина; анга — о Кришна; те — Тебя; калапада — ритмами; амрта-вену-гйта — сладкими песнями Твоей флейты; саммохита — будучи захвачена; арийа-наритат — с пути целомудрия, указанного ведической цивилизацией; на — не; налет — сошла бы; трилокйам — в трех мирах; траи-локйа-саубхагам — в чем состоит удача трех миров; идам — это; на — и; нирйкшийа — созерцающая; рупам — красоту; йат — которая; го — коров; двиджа — птиц; друма — деревьев; мргах — лесных животных, например оленей; пулаканий — неземное ликование; абибхран — проявила.

«[Гопи сказали:] „Мой дорогой Господь Кришна, найдется ли хоть одна женщина во всех трех мирах, которую не увлекли бы ритмы сладостных напевов, льющих из Твоей волшебной флейты? Кто устоит на пути целомудрия, услышав их? И ничто в трех мирах не сравнится с Твоей красотой. Видя ее, даже коровы, птицы, дикие животные и деревья застывают в восторге"».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.29.40).

Стих 32

иуни' прабху гопй-бхаве авишта ха-ила бхагаватера шлокера артха карите лагила

иуни' — услышав; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гопй-бхаве — в настроении гопи; авишта ха-ила — погрузился; бхагаватера — из «Шримад-Бхагаватам»; шлокера — стиха; артха — значение; карите лагила — стал объяснять.

Услышав этот стих, Шри Чайтанья Махапрабху погрузился в экстатические переживания гопи и стал объяснять его смысл.

Стих 33

хайла гопй-бхаваवेशау кайла расе паравешау кршнера иуни упекша-ванана кршнера мукха-хасйа-вай, тйаге таха сатйа мани\ роше кршне дена олахана

хайла — было; гопй — гопи; бхава-авеша — экстатическое переживание; кайла — совершили; расе — на танец раса; паравеша — вход; кршнера — Господа Кришны; иуни' — услышав; упекша-ванана — слова безразличия; кршнера — Господа Кришны; мукха — лицо; хасйа — улыбку; вай — речи; тйаге — отторгающие; таха — то; сатйа м а н и — приняв за правду; роше — в гневе; кршне — Господу Кришне; дена — делают; олахана — выговор.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Охваченные экстазом, гопи собрались на поляне, где должен был проходить танец раса, но, услышав пренебрежительные речи Кришны, проникнутые духом отречения от мира, они решили, что Он собирается их бросить. Рассердившись на Него, они стали Его укорять».

Стих 34

“нагара, каха., туми карийа нишчайа эи триджагат бхари, ачхе йата йогйа нарий, томара вену кахан на акаршайа?

нагара — о возлюбленный; каха — скажи; туми — Ты; карийа —

сделав; нишчайа — наверняка; эи — эти; три-джагат — три мира; бхари — наполняющий; ачхе — есть; йата — сколько; йогйа — подходящих; нарй — женщин; томара — Твоя; вену — флейта; кахан — где; на — не; акаршайа — привлекает.

«О наш возлюбленный, — сказали гопи, — ответь нам только на один вопрос. Кто среди юных женщин во всей этой Вселенной не очаруется звуком Твоей флейты?»

Стих 35

*кайла джагате вену-дхваниу сиддха-мантра йогинйу
дутй хана мохе нарй-мана махоткантха баданау арйа-патха
чхаданау ани томайа каре самарпана*

кайла — Ты сделал; джагате — в мире; вену-дхвани — звук флейты; сиддха-мантра — достигшей совершенства в повторении мантр; йогинй — колдуньей; дутй — посланницей; хана — став; мохе — пленяет; нарй-мана — умы женщин; маха-уткантха — великое беспокойство; бадана — увеличивая; арйа-патха — правила; чхадана — заставляя оставить; ани — приводя; томайа — Тебе; каре самарпана — вручает.

«Когда Ты играешь на флейте, ее звуки становятся колдуньей, в совершенстве овладевшей заклинаниями. Эта Твоя посланница напускает чары на всех женщин в мире и привораживает их к Тебе. Она лишает их сна и покоя и заставляет перестать подчиняться старшим. В конце концов она силой приводит их к Тебе, заставляя покориться любви».

Стих 36

*дхарма чхадайа вену-двареу хане катакша-кама-шареу ладжджау
бхайа, сакала чхадайа эбе амайа кари рошау кахи пати-тйаге 'догиа\
дхармика хана дхарма шикхайа!*

дхарма — заповеди религии; чхадайа — заставляет нарушить; венудваре — посредством флейты; хане — пронзает; катакша — взгляд; камашаре — стрелами вожделения; ладжджа — стыд; бхайа — страх; сакала — все; чхадайа — заставляет оставить; эбе — сейчас; амайа — на нас; кари роша — рассердившись; кахи — говорит; пати-тйаге — бросить мужа; доша — грех; дхармика — очень праведным; хана — став; дхарма — религии; шикхайа — Ты учишь.

«Звук Твоей флейты в паре с Твоим взглядом, который пронзает нас стрелами любовного желания, заставляют нас пренебречь

заповедями благочестия. Охваченные любовным пылом, мы пришли к Тебе, отбросив стыдливость и страх. Но теперь Ты почему-то недоволен нами. Ты упрекаешь нас в том, что мы нарушили религиозные запреты и покинули свои дома и мужей. Услышав Твои наставления о том, что мы должны соблюдать все правила благочестия, мы совсем растерялись».

Стих 37

анйа-катха, анйа-мана, бахире анйа ачаранау эи саба шатха-парипатй туми джана парихаса, хайа нарйра сарва-наша, чхада эи саба кутйнатй

анйа — другие; катха — слова; анйа — другие; мана — мысли; бахире — внешне; анйа — другие; ачарана — дела; эи — эти; саба — все; шатхапарипатй — хорошо разыгранный обман; туми — Ты; джана — знаешь; парихаса — шутка; хайа — есть; нарйра — женщин; сарва-наша — гибель; чхада — оставь; эи — эти; саба — все; кутйнатй — хитрые уловки.

«Мы знаем, что это ловко подстроенный трюк. Ты горазд на шутки, которые несут гибель женщинам, но мы-то понимаем, что Твои мысли, слова и дела расходятся друг с другом. Поэтому перестань обманывать нас».

Стих 38

вену-нада амрта-гхоле, амрта-самана митха боле, амрта-самана бхушана-шинджита тина амрте харе кана, харе мана, харе прана, кемане нарй дхарибека чита?”

вену-нада — звук флейты; амрта-гхоле — подобный нектарной пахте; амрта-самана — равные нектару; митха боле — сладкие речи; амрта-самана — в точности подобный нектару; бхушана-шинджита — звук украшений; тина — три; амрте — нектара; харе — притягивают; кана — уши; харе — притягивают; мана — ум; харе — притягивают; прана — жизнь; кемане — как; нарй — женщины; дхарибека — сумеют сохранить; чита — самообладание (сознание).

«Нектарная пахта звука Твоей флейты, нектар Твоих сладостных слов и нектарный звук, который издают Твои украшения, сливаются вместе, чтобы притянуть к себе наш слух, наши сердца и жизненный воздух. Так Ты убиваешь нас».

Стих 39

*эта кахи кродхавеше, бхавера таранге бхасе, уткантха-сагаре
дубе мана радхара уткантха-ванйу падиУ апане вакханиу кршна-
мадхурйа каре асвадана*

эта кахи — сказав это; кродха-авеше — в запальчивости; бхавера таранге — на волнах экстатической любви; бхасе — плавает; уткантха — смятения; сагаре — в океан; дубе мана — окунает ум; радхара — Шримати Радхарани; уткантха-ванй — взволнованные слова; пади' — читая; апане — лично; вакхани — объясняя; кршна-мадхурйа — сладость Кришны; каре асвадана — вкушает.

Шри Чайтанья Махапрабху произнес эти слова в запальчивости, плавая на волнах экстатической любви. Погрузившись в океан смятения, Он произнес стих, в котором Шримати Радхарани выражает те же самые чувства. Потом Сам же Он объяснил его. Так Он вкушал сладость Кришны.

Стих 40

*нададж-джалада-нисванах шравана-карши-сач-чхинджитах
санарма-раса-сучакакшара-падартха-бхангй-уктиках рамадика-
варангана-хрдайа-хари-вамши-калах*

са ме мадана-моханах сакхи таноти карна-спрхам

надат — звучащий; джалада — туча; нисванах — чей голос; шравана — слух; карши — притягивает; сат-шинджитах — звон украшений; санарма — с глубоким смыслом; раса-сучака — шутики; акшара — слоги; пада-артха — значение; бханги — намеки; уктиках — чьи речи; рама-адика — начиная с богини процветания; вара-ангана — красивых женщин; хрдайа-хари — пленяющий сердца; вамшй-калах — звук флейты; сах — то; ме — Мое; мадана-моханах — Мадана-Мохан; сакхи — о подруга; таноти — усиливает; карна-спрхам — желание слуха.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «„Дорогая подруга, Кришна, Верховная Личность Бога, обладает голосом низким, как громыхание туч. Звоном Своих украшений Он привлекает слух гопи, а звуком Своей флейты Он очаровывает даже богиню процветания и других прекрасных женщин. Та Личность Бога, тот, кого зовут Мадана-Моханом, чьи шутики несут в себе множество иносказаний и глубоких смыслов, пробуждает страсть в Моих ушах“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Говинда-лиламриты»

Стих 41

*«кантхера гамбхйра дхваниу навагхана-дхвани джини\ йара гуне
кокила ладжайа тара эка ьрути-канеу дубайа джагатера канеу
пунах кана бахуди* на аяа*

кантхера — горла; гамбхйра — глубокий; дхвани — звук; нава-
гхана — только что собравшихся туч; дхвани — громыхание; джини'
— побеждающий; йара — которого; гуне — свойства; кокила —
кукушку; ладжайа — посрамляющая; тара — того; эка — одна; шрути-
кане — крупица звука; дубайа — затопляет; джагатера — весь мир;
кане — ухо; пунах — снова; кана — ухо; бахуди — выбравшись
наружу; на аяа — не может прийти.

«Гулкий голос Кришны слышен дальше, чем громыхание
дождевых туч, а когда Он начинает петь, Его песня слаще, чем песня
кукушки. Поистине, Его пение настолько сладко, что одна-
единственная нота из этой песни способна затопить собою весь мир.
Тот, чьего слуха достигнет эта нота, тотчас становится глухим ко всем
остальным звукам».

Стих 42

*кахау сакхй, ки кари упайа? кршнера се шабда-гуне, хариле амара
канеу эбе на пайау тршнайа мари' йайа*

каха — скажи; сакхй — о подруга; ки — что; кари — Мне делать;
упайа — способ; кршнера — Кришны; се — те; шабда — звука; гуне —
качества; хариле — притянув; амара — Мои; кане — уши; эбе —
сейчас; на пайа — не получаю; тршнайа — от жажды; мари' йайа —
умираю.

«Моя дорогая подруга, посоветуй, что Мне делать. Мой слух
похищен красотой звуков, которые издает Кришна. Но теперь Я
больше не слышу этих трансцендентных звуков, и, лишившись их, Я
умираю».

Стих 43

*нупура-кинкий-дхвани, хамса-сараса джини', канкана-дхвани
чатаке ладжайа эка-бара йеи шуне, вйапи рахе' тара кане, ания
шабда се-кане на йайа*

нупура — ножных колокольчиков; кинкий — звенящий; дхвани
— звук; хамса — лебедей; сараса — цапель; джини' —
превосходящий; канканадхвани — звук браслетов; чатаке — птицу
чатаку; ладжайа — заставляет устыдиться; эка-бара — один раз; йеи —

кто; шуне — слышит; вйапи — возрастающим; рахе' — остается; тара кане — в его ушах; анья — другой; шабда — звук; се-кане — в те уши; на йайа — не входит.

«Звон ножных колокольчиков Кришны слаще песен лебедя и цапли, а звон Его браслетов ласкает слух больше, чем пение птицы чатаки. Тот, кто однажды позволит этому звуку проникнуть в уши, не сможет больше слышать ничего другого».

Стих 44

се шри-мукха-бхашита, амрта хайте парамрта, смита-карпура тахате мишрита шабда, артха, — дуи-шакти, нана-раса каре вйакти, пратйакшара — нарма-вибхушита

се — то; шри — прекрасный; мукха — : устами; бхашита — произносимый; амрта — нектар; хайте — чем; пара-амрта — более нектарная; смита — улыбка; карпура — камфара; тахате — к тому; мишрита — примешанная; шабда — звук; артха — значение; дуи-шакти — две энергии; нана — различные; раса — вкусы; каре вйакти — выражают; пратиакшара — каждое слово; нарма-вибхушита — исполненное глубокого смысла.

«Речи Кришны слаще нектара. Каждое из Его ликующих слов исполнено глубокого смысла, и в паре с Его улыбкой, которая подобна камфаре, звук и глубокое значение Его речей порождают различные трансцендентные вкусы».

Стих 45

се амртера эка-кана, карна-чакора-джйвана, карна-чакора джййе сеи аше бхагйа-ваше кабху пайа, абхагйе кабху на пайа, на паиле марайе пийасе

се амртера — того нектара; эка-кана — одна капля; карна-чакора — уха, подобного птице чакоре; джйвана — жизнь; карна — ухо; чакора — птица чакора; джййе — живет; сеи аше — той надеждой; бхагйа-ваше — по удаче; кабху — иногда; пайа — получает; абхагйе — по неудаче; кабху — иногда; на пайа — не получает; на паиле — не получив; марайе — умирает; пийасе — от жажды.

«Одна капля того трансцендентного, дарующего блаженство нектара вселяет жизнь в Мои уши. Ухо Мое подобно птице чакоре, которая живет только в надежде испытать этот нектар. Изредка удача улыбается этой птице и ей достается капля нектара, в другое же время ей приходится умирать от жажды».

Стих 46

*йеба вену-кала-дхваниу эка-бара таха шуни, джаган-нарий-читта
аулайа нйви-бандха паде кхаси\ вина-муле хайа дасйу бауль хана
кришна-паше дхайа*

йеба — кто; вену — флейты; кала-дхвани — сладостный звук; эка-бара — один раз; таха — тот; ьуни' — услышав; джагат — вселенной; нарий — женщин; читта — сердца; аулайа — волнуются; нйви-бандха — тугие пояса; паде — спадают; кхаси' — распустившись; вина-муле — без платы; хайа — они становятся; дасй — служанками; бауль — безумными; хана — становясь; кршина-паше — за Кришной; дхайа — бегут.

«Трансцендентный звук флейты Кришны будоражит сердца женщин всего мира, стоит им хоть раз услышать его. Их тугие пояса развязываются, и они становятся добровольными служанками Кришны. Поистине, они бегут к Нему, как обезумевшие».

Стих 47

*йеба лакшмй-тхакуранй, тенхо йе какаль ьуни у кришна-паша аисе
пратйашайа на пайа кршнера санга, баде тршна-таранга, тапа каре,
табу нахм яайа*

йеба — даже; лакшмй-тхакуранй — богиня процветания; тенхо — она; йе — которая; какаль — звук флейты; ьуни' — услышав; кршна-паша — к Господу Кришне; аисе — приходит; пратйашайа — с большой надеждой; на пайа — не обретает; кршнера санга — общество Кришны; баде — увеличиваются; тршна — жажды; таранга — волны; тапа каре — совершает аскезы; табу — все равно; нахи пайа — не получает.

«Даже богиня процветания, заслышав флейту Кришны, приходит к Нему в надежде обрести Его общество, но все напрасно. Когда же ее жажда общения с Ним становится еще сильнее, она начинает совершать суровую аскезу, но даже это не дает ей возможности встретиться с Ним».

Стих 48

*эи шабдамрта чари, йара хайа бхагйа бхари, сеи карпе иха каре
пана иха йеи нахи ьууне, се кана джанмила кене, канакади-сама сеи
кана”*

эи — эти; шабда-амрта — нектарные звуки; чари — четыре; йара

— которого; хайа — есть; бхагйа бхари — великая удача; сеи — такой человек; карне — ушами; иха — эти звуки; каре пана — пьет; иха — эти звуки; йеи — кто; нахи ъиуне — не слышит; се — те; кана — уши; джанмила — родились; кене — зачем; канакади — дырки в ракушках; сама — как; сеи кана — те уши.

«Только самые удачливые могут слышать эти четыре вида звуков, подобных нектару: звук речей Кришны, звон Его ножных колокольчиков и браслетов, Его голос и звук Его флейты. Уши того, кто никогда не слышал эти звуки, так же бесполезны, как раковины с отверстиями».

Стих 49

карите аичхе вилапа, утхила удвега, бхава, мане кахо нахи аламбана удвега, вишада, мати, аутсукйа, траса, дхрти, смрти, нана-бхавера ха-ила Милана

карите — совершающего; аичхе — подобные; вилапа — жалобы; утхила — поднялось; удвега — волнение; бхава — экстаз; мане — в уме; кахо — нигде; нахи — нет; аламбана — прибежища; удвега — волнение; вишада — скорбь; мати — внимание; аутсукйа — горячее желание; траса — страх; дхрти — решимость; смрти — памятование; нана-бхавера — различных экстатических переживаний; ха-ила — было; Милана — сочетание.

Эти сетования подняли в сердце Шри Чайтаньи Махапрабху бурю экстатических переживаний, и Им овладело нетерпение. Одновременно Его охватили сразу несколько противоречивых трансцендентных экстатических эмоций, таких как волнение, скорбь, сосредоточенность, страстное желание, страх, решимость и памятование.

Стих 50

бхава-шабалйе радхара укти, лйла-шуке хайла спхурти, сеи бхаве паде эка шлока унмадера самартхйе, сеи шлокера каре артхе, йеи артха нахи джане лока

бхава-шабалйе — все эти экстатические переживания вместе взятые; радхара — Шримати Радхарани; укти — утверждения; лйла-шуке — Билвамангалы Тхакура; хайла — было; спхурти — пробуждение; сеи бхаве — в том экстазе; паде — читает; эка — один; шлока — стих; унмадера — безумия; самартхйе — в состоянии; сеи шлокера — того стиха; каре артхе — объясняет значение; йеи артха — значение, которое; нахи — не; джане — знают; лока — люди.

Однажды все эти экстатические переживания выразились в словах Шримати Радхарани, которые родились в сердце Билвамангалы Тхакура [Лилашуки]. Пребывая в таком же экстатическом умонастроении, Шри Чайтанья Махапрабху произнес тот стих, и в Своем безумии Он разъяснил его значение, недоступное обычным людям.

Стих 51

*ким иха крнумах касйа брумах кртам кртам ашайа
катхайата катхам анйам дханйам ахо хрдаие шайах мадхура-
мадхура-смеракаре мано-найанотсаве
крпана-крпана кршне тршна чирам бата ламбате*

ким — что; иха — здесь; крнумах — Я буду делать; касйа — кому; брумах — Мне сказать; кртам — сделанное; кртам — сделано; ашайа — в надежде; катхайата — скажи; катхам — слова; анйам — другие; дханйам — благое; ахо — увы; хрдаие — в Моем сердце; шайах — лежит; мадхура-мадхура — слаще сладости; смера — улыбающийся; акаре — чей образ; манах-найана — уму и глазам; утсаве — дарующий отраду; крпана-крпана — лучший из скупцов; кршне — по Кришне; тршна — жажда; чирам — каждое мгновение; бата — увы; ламбате — усиливается.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «„Что же Мне делать? Кому Мне рассказать об этом? Пусть все Мои усилия встретиться с Кришной останутся в прошлом. Расскажите Мне что-нибудь хорошее, но только не говорите о Кришне. Увы, Кришна возлежит в Моем сердце как бог любви; как же Я могу перестать говорить о Нем? Я не в силах забыть Кришну, чья улыбка сладостнее самой сладости, Кришну, дарующего радость Моему сердцу и взору. Увы, Моя жажда по Кришне усиливается с каждым мгновением!"»

КОММЕНТАРИЙ: Это слова Шримати Радхарани из «Кришна-карнамриты» (42).

Стих 52

*“эи кршнера вирахе, удвеге мана стхира нахеу праптий-упайа-
чинтана на йайа йеба туми сакхй-гана, вишаде баула манау каре
пучхону ке кахе упайа?”*

эи — это; кршнера — Кришны; вирахе — в разлуке; удвеге — в волнении; мана — ум; стхира — терпеливый; нахе — не; прапти-упайа — способ достижения; чинтана на йайа — не могу придумать; йеба —

все; туми — вы; сакхй-гана — подруги; вишаде — в скорби; баула — обезумевшие; мана — умы; каре — кого; пучхон. — Я спрошу; ке — кто; кахе — скажет; упайа — способ.

«Тревога, вызванная разлукой с Кришной, лишила Меня покоя. Я никак не могу придумать, как встретиться с Ним. О Мои подруги, вас тоже сводит с ума эта скорбь. Так кто же скажет Мне, как найти Его?»

Стих 53

*ха ха сакхй, км карм упайа! канха карон, кахан йана, кахан геле
кршна пана, кршна вина прана мора йайа”*

ха ха — о; сакхм — подруги; км — что; карм — делать; упайа — способ; канха карон — что Мне делать; кахан йана — куда Мне идти; кахан геле — куда прибыв; кршна пана — смогу обрести Кришну; кршна вина — без Кришны; прана — жизнь; мора — Моя; йайа — уходит.

«О Мои дорогие подруги, как Мне найти Кришну? Что Мне для этого сделать? Куда пойти? Где Я смогу встретиться с Ним? Без Кришны Я погибаю».

Стих 54

*кшане мана стхира хама, табе мане винарайа, балите ха-ила
бхаводгама пингалара вачана-смртиу караила бхава-мати, тате каре
артха-нирдхарана*

кшане — в момент; мана — ум; стхира хайа — успокаивается; табе — тогда; мане — в уме; винарайа — раздумывает; балите — говорить; хаила — было; бхава-удгама — пробуждение экстаза; пингалара — Пингалы; вачана-смрти — вспоминание слов; караила — причинило; бхаваматри — экстатический ум; тате — в том; каре — совершает; арthanирдхарана — объяснение значения.

Вдруг Шри Чайтанья Махапрабху успокоился и стал думать о том, в каком состоянии находится Его ум. Он вспомнил слова Пингалы, и эти слова привели Его в экстаз, заставивший Его снова заговорить. И тогда Он стал объяснять значение того стиха.

КОММЕНТАРИЙ: Блуднице Пингале принадлежат следующие слова: «Надеяться на невозможное — значит обрекать себя на страдания. Отсутствие всякой надежды — вот величайшее счастье». Вспомнив это утверждение, Шри Чайтанья Махапрабху снова пришел в экстаз. История Пингалы приводится в «Шримад-Бхагаватам» (11.8.22-44), а также в «Махабхарате» (Шанти-парва, глава 174).

Стих 55

“декхи эи упайе, кршна-аша чхади дийе, аша чхадиле сукхй хайа мана чхада’ кршна-катха адханйа, каха анйа-катха дханйа, йате хайа кршна-висмарана”

декхи — вижу; эи упайе — этот способ; кршна-аша — надежду обрести Кришну; чхади’ дийе — Я оставляю; аша — надежду; чхадиле — если оставлю; сукхй — счастлив; хайа — станет; мана — ум; чхада’ — прекратите; кршна-катха — разговоры о Кришне; адханйа — никчемные; каха — говорите; анйа-катха — на другие темы; дханйа — похвальные; йате — благодаря которым; хайа — есть; кршна-висмарана — забвение Кришны.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Я стану счастлива тогда, когда надежда на встречу с Кришной умрет во Мне. Поэтому давайте прекратим эти никчемные беседы о Кришне. Лучше поговорим о чем-нибудь хорошем и забудем о Нем». 57] 571

Стих 56

кахитеи ха-ила смрти, нитте хайла кршна-спхурти, сакхйре кахе хана висмите “йаре чахи чхадите, сеи шуна ачхе читте, кона рйте на пари чхадите”

кахитеи — говоря; ха-ила — было; смрти — памятование; читте — в сердце; хайла — было; кршна-спхурти — появление Кришны; сакхйре — подругам; кахе — сказала; хана висмите — очень удивленная; йаре — которого; чахи чхафите — хочу оставить; сеи — Он; биуна ачхе — лежит; читте — в сердце; кона рйте — каким-либо способом; на пари — невозможно; чхадите — бросить.

Произнося эти слова, Шримати Радхарани вдруг вспомнила Кришну. Он Сам проявился в Ее сердце. Пораженная, Она сказала Своим подругам: «Тот, кого Я хочу забыть, возлежит в Моем сердце».

Стих 57

радха-бхавера свабхава ана, кршне карайа ‘кама’-джнана, кама-джнана траса хайла читте кахе — “йе джагат маре, се пашила антаре, эи ваирй на дейа пасарите”

радха-бхавера — экстаза Шримати Радхарани; свабхава — свойство; ана — другое; кршне — о Кришне; карайа — заставляет Ее делать; камаджнана — представление как о боге любви; кама — как бог любви; джнана — в понимании; траса — страх; хайла — был;

читте — в сердце; кахе — Она говорит; йе — кто; джагат — весь мир; маре — покоряет; се — тот; патила — вошел; антаре — внутрь Моего сердца; эи ваирй — тот враг; на дейа — не позволяет; пасарите — забыть.

Экстатические переживания Шримати Радхарани заставили Ее подумать, что Кришна — это сам бог любви, и это Ее напугало. Поэтому Она сказала: «Бог любви, победивший весь мир, теперь проник в Мое сердце. Он Мой злейший враг, ибо Он не позволяет Мне забыть Его».

Стих 58

*аутсукийера правйнье, джити' анья бхава-саинье, удайа хайла
ниджа-радждйа-мане мане ха-ила лаласа, на хайа апана-вашау духкхе
мане карена бхартсана*

аутсукийера — нетерпения; правйнье — из-за усиления; джити' — побеждая; анья — других; бхава-саинье — воинов экстаза; удайа — поднявшись; хайла — было; ниджа-радждйа-мане — в царстве Ее ума; мане — в уме; ха-ила — была; лаласа — жадность; на — не; хайа — становится; апана-ваша — подконтрольным Ей; духкхе — в горе; мане — уму; карена — делает; бхартсана — укоры.

Великое нетерпение победило всех других воинов экстаза, и неукротимое желание воцарилось в уме Шримати Радхарани. Расстроенная этим, Она принялась укорять Свой ум.

Стих 59

*“мана мора вама-дйнау джала вина йена мйнау кршна вина кшане
мари йайа мадхура-хасйа-ваданеу мана-нетра-расайанеу кршна-
тршна двигуна бадайа*

мана мора — Мой ум; вама-дйна — бессовестно бедный; джала — воды; вина — без; йена — как; мйна — рыба; кршна — Господа Кришны; вина — без; кшане — вмиг; мари' йайа — умирает; мадхура — сладостное; хасйа — улыбающееся; вадане — лицо; мана — уму; нетра — глазам; раса-айане — очень приятное; кршна-тршна — от жажды по Кришне; дви-гуна — в два раза; бадайа — увеличивается.

«Если Я перестану думать о Кришне, то Мой обнищавший ум вмиг умрет, как рыба, выброшенная на берег. Но, когда Я вижу сияющее сладостной улыбкой лицо Кришны, Мой ум и глаза испытывают такое счастье, что Мое стремление к Нему возрастает вдвое».

Стих 60

ха ха кршна прана-дханау ха ха падма-лочанау ха ха дивйа сад-гуна-сагара! ха ха шйама-сундарау ха ха пйтамбара-дхарау ха ха раса-виласа нагара

ха ха — о; кршна — Кришна; прана-дхана — богатство Моей жизни; ха ха — о; падма-лонана — лотосоокий; ха ха — о; дивйа — божественный; сат-гуна-сагара — океан трансцендентных качеств; ха ха — о; шйама-сундара — прекрасный смуглый юноша; ха ха — о; пйтаамбара-дхара — носящий желтые одеяния; ха ха — о; раса-виласа — танца раса; нагара — герой.

«Где же Кришна, богатство Моей жизни? Где Мой лотосоокий? Где же божественный океан всех трансцендентных добродетелей? Где этот прекрасный смуглый юноша, облаченный в желтые одежды? Где Он, герой танца раса?»

Стих 61

кахан геле тома паи, туми каха, — тахан йаи”, эта кахи’ чалила дхана сварупа утхи’ коле кари’, прабхуре анила дхари’, ниджа-стхане васайла лаина

кахан — куда; геле — придя; тома — Тебя; паи — Я могу обрести; тум и — Ты; каха — скажи; тахан — там; йаи — Я пойду; эта кахи’ — сказав это; чалила дхана — побежал; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; утхи’ — встав; коле кари’ — взяв на руки; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; анила — принес обратно; дхари’ — поймав; ниджа-стхане — у Себя; васайла — посадил; лаина — взяв.

«Куда Мне идти? Где Мне найти Тебя? Скажи Мне, и Я немедленно туда отправлюсь». С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху вскочил и побежал. Сварупа Дамодара Госвами побежал за Ним вдогонку, поймал Его и, взяв на руки, принес обратно и усадил.

Стих 62

кшанеке прабхура бахйа хаилау сварупере аджна дила, “сварупау кичху кара мадхура гана” сварупа гайа видйапати, гйта-говинда-гйти, шуни’ прабхура джудайла кана

кшанеке — вмиг; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бахйа — внешнее сознание; хайла — было; сварупере аджна дила — Он приказал Сварупе Дамодаре Госвами; сварупа — Мой дорогой Сварупа; кичху — что-то; кара — сделай; мадхура — сладкое; гана — песни; сварупа — Сварупа Дамодара; гайа — поет; видйапати — песни

Видьяпати; гйта-говиндагйти — песни из «Гита-Говинды»; биуни — услышав; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; джудаила — обрадовались; кана — уши.

Неожиданно Шри Чайтанья Махапрабху вернулся во внешнее сознание и попросил Сварупу Дамодару Госвами: «Мой дорогой Сварупа, пожалуйста, спой Мне какую-нибудь песню, исполненную сладости». Тогда Сварупа Дамодара запел, лаская слух Господа песнями Видьяпати и стихами из «Гита-Говинды».

Стих 63

эи-мата махапрабху прати-ратри-дине унмада чештита хайа пралапа-вачане

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтаньи Махапрабху; прати-ратри-дине — каждую ночь и каждый день; унмада — безумные; чештита — поступки; хайа — есть; пралапа-вачане — безумные речи.

Так каждый день и каждую ночь Шри Чайтанья Махапрабху терял рассудок и в этом состоянии начинал вести безумные речи.

Стих 64

эка-дине йата хайа бхавера викара сахасра-мукхе варне йадиу нахи пайа пара

эка-дине — за один день; йата хайа — сколько есть; бхавера — экстаза; викара — изменений; сахасра-мукхе — Анантадева, у которого тысячи уст; варне йади — если описывает; нахи пайа — не способен достичь; пара — конца.

Даже Анантадева с Его тысячами уст не способен до конца описать экстатические переживания, которые Шри Чайтанья Махапрабху испытывал в течение одного дня.

Стих 65

джйва дйна ки карибе тахара варнана? шакха-чандра-нйайа кари диг-дарашана

джйва — живое существо; дйна — жалкое; ки — что; карибе — делает; тахара — того; варнана — описание; шакха-чандра-нйайа — логика показывания луны сквозь ветви деревьев; кари' — совершаю; дикдарашана — указание направления.

Как же может описать эти переживания жалкое существо, подобное мне? Я могу лишь дать вам некоторое представление о них,

как иногда, чтобы показать луну, указывают на ветви дерева.

Стих 66

иха йеи шуне, тара джудайа мана-кана алаукика гудха-према-чешта хайа джнана

иха — это; йеи ьиуне — кто слышит; тара — того; джудайа — умиротворяются; мана-кана — ум и слух; алаукика — необычайные; гудха-према — исполненные глубокой экстатической любви к Кришне; чешта а — деяния; хайа джнана — он может понять.

И все же это описание порадует сердце и слух любого, кто его услышит, и позволит ему понять эти поразительные проявления глубокой экстатической любви к Кришне.

Стих 67

адбхута нигудха премера мадхурйа-махима апани асвади прабху декхаила сйма

адбхута — удивительное; нигудха — глубокое; премера — экстатической любви к Кришне; мадхурйа-махима — величие сладости; апани — лично; асвади — вкушая; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; декхаила — показал; сйма — предел.

Экстатическая любовь к Кришне бездонна. Сам вкушая великую сладость этой любви, Шри Чайтанья Махапрабху показал нам, какой глубины она может достичь.

Стих 68

адбхута-дайалу чаитанйа — адбхута-ваданйа! аичхе дайалу дата локе нахи ьиуни анйа

адбхута — удивительно; дайалу — милостивый; чаитанйа — Шри Чайтанья Махапрабху; адбхута-ваданйа — удивительно щедрый; аичхе — о таком; дайалу — милостивом; дата — щедром; локе — в мире; нахи — не; шуни — слышали; анйа — о другом.

Шри Чайтанья Махапрабху удивительно милостив и удивительно щедр. Нам не приходилось слышать ни о ком другом во всем мироздании, кто был бы столь же милостив и столь же щедр.

Стих 69

сарва-бхаве бхаджа, лока, чаитанйа-чарана йаха хайте паиба кришна-премамрта-дхана

сарва-бхаве — всячески; бхаджа — почитайте; лока — о люди

всего мира; чаитанья-чарана — лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху; йаха хайте — благодаря чему; пайба — обретете; кршна-према — любви к Кришне; амрта — нектара; дхана — богатство.

О люди всего мира, поклоняйтесь лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху! Только это позволит вам обрести нектарное богатство экстатической любви к Кришне.

Стих 70

эи та' кахилун 'курмакрти-анубхава унмада-чештита тате унмада-пралапа

эи таУ кахилун — так я описал; курма-акрти — уподобления черепахе; анубхава — проявление экстаза; унмада-чештита — совершаемое в безумии; тате — в том; унмада-пралапа — безумные речи.

Итак, я описал проявление экстатических переживаний Шри Чайтаньи Махапрабху, которые превратили Его тело в подобие черепахи. Охваченный этим экстазом, Он стал говорить и действовать как безумный.

Стих 71

эи лйла сва-грантхе рагхунатха-даса гауранга-става-калпавркте каиранхена праката

эи лйла — эту лилу; сва-грантхе — в своей книге; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас Госвами; гауранга-става-калпа-вркте — под названием «Гауранга-става-калпаврикша»; каиранхена праката — исчерпывающе описал.

Шрила Рагхунатха дас Госвами описал эту лилу в своей «Гаурангастава-калпаврикше».

Стих 72

анудгхатйа двара-трайам уру на бхитти-трайам ахо вилангхйоннаих калингика-сурабхи-мадхье нипатитах танудйат-санконат каматха ива кртнору-вирахад

вираджан гауранго хрдайа удайан мам мадайати

анудгхатйа — не открывая; двара-трайам — три двери; уру — прочные; на — и; бхитти-трайам — три стены; ахо — как удивительно; вилангхйа — проникнув сквозь; уннаих — очень высокие; калингика — из Калингадеши в провинции Тайланга; сурабхи-мадхье — среди коров; нипатитах — упавший; тану-удйат-санконат — вобравший в

тело; каматхах — подобно черепахе; ива — как; кртна-уру-вирахат — из-за сильного чувства разлуки с Кришной; вираджан — появившись; гаурангах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; хрдаие — в моем сердце; удайан — возникнув; мам — меня; мадайати — сводит с ума.

«Как поразительно это! Шри Чайтанья Махапрабху покинул Свою комнату, оставив позади три запертые двери. Потом Он преодолел три высокие стены и позже, охваченный сильной разлукой с Кришной, упал без чувств среди коров из провинции Тайланга. Все члены Его тела втянулись внутрь, как у черепахи. Шри Чайтанья Махапрабху, принявший этот образ, живет в моем сердце и сводит меня с ума».

Стих 73

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к семнадцатой главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается о том, как Господь втянул в Себя все члены тела как черепаха.

ГЛАВА ВОСЕМНАДЦАТАЯ

Господа достают из океана

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур так описывает краткое содержание восемнадцатой главы. Однажды осенним вечером, когда светила полная луна, Шри Чайтанья Махапрабху шел по берегу океана недалеко от храма в Айтоте. Приняв

океан за Ямуну, Он бросился в него в надежде увидеть, как Кришна в обществе Шримати Радхарани и других гопи развлекается в воде. Течение стало уносить Его в сторону храма в Конарке, где некий рыбак поймал Его в свои сети и, приняв тело Господа за большую рыбу, вытащил Его на берег. Шри Чайтанья Махапрабху был без сознания, и Его тело изменилось до неузнаваемости. Как только рыбак коснулся тела Господа, он обезумел от экстатической любви к Кришне. Это сильно напугало его, так как он подумал, что в него вселился дух. Рыбак отправился на поиски того, кто мог бы изгнать из него духа. Идя по берегу, он повстречал Сварупу Дамодару Госвами и других преданных, которые искали Господа. Расспросив рыбака, Сварупа Дамодара понял, что тот поймал в сети Господа Шри Чайтанью Махапрабху. Видя, что рыбак боится стать одержимым, Сварупа Дамодара дал ему пощечину и произнес: «Харе Кришна». Рыбак мгновенно успокоился. Когда преданные стали громко петь махамантру Харе Кришна, Шри Чайтанья Махапрабху вернулся во внешнее сознание, после чего преданные привели Его обратно домой.

Стих 1

*шарадж-джйотсна-синдхор авакаланайа джата-йамунабхрамат
дхаван йо 9смин хари-вираха-тапарнава ива нимагно мурннихалах
пайаси нивасан ратрим акхилам*

прабхате праптах сваир авату са шанй-сунур иха нах

шарат-джйотсна — при свете осенней луны; синдхох — океана; авакаланайа — при виде; джата — показалась; йамуна — Ямуной; бхрамат — по ошибке; дхаван — бегущему; йах — которому; асмин — туда; харивираха — от разлуки с Хари; тапа — из-за страданий; арнаве — в океан; ива — как будто; нимагнах — нырнул; мурннихалах — без сознания; пайаси — в воде; нивасан — пробыв; ратрим — ночь; акхилам — всю; прабхате — утром; праптах — был найден; сваих — Своими спутниками; авату — пусть хранит; сах — Он; шанй-сунух — сын матушки Шачи; иха — здесь; нах — нас.

В свете яркой осенней луны Шри Чайтанья Махапрабху принял океан за Ямуну. Терзаемый разлукой с Кришной, Он помчался в океан и пробыл в воде без сознания всю ночь. Утром Его отыскивали Его близкие преданные. Пусть же Шри Чайтанья Махапрабху, сын матушки Шачи, защитит нас Своими трансцендентными лилами.

Стих 2

*джайа джайа шри-наитанья джайа нитьянанда джайадваита-
нандра джайа гаура-бхакта-врнида*

джайа джайа — слава; шри-наитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитьянанда — Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхактаврнда — преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

*эи-мате махапрабху нйлачале ваисе ратри-дине кршна-
виччхедарнаве бхасе*

эи-мате — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; ваисе — живет; ратри-дине — ночью и днем; кршна-виччхеда — разлуки с Кришной; арнаве — в океане; бхасе — плавает.

Так, живя в Джаганнатха-Пури, Шри Чайтанья Махапрабху день и ночь был погружен в океан разлуки с Кришной.

Стих 4

*шарат-калера ратри, саба чандрика-уджджвала прабху ниджа-
гана лана ведана ратри-сакала*

шарат-калера — осенняя; ратри — ночь; саба — всё; чандрика-уджджвала — освещено луной; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-гана — Своих спутников; лана — взяв; ведана — гуляет; ратрисакала — всю ночь.

Однажды осенней ночью, когда все вокруг было освещено полной луной, Шри Чайтанья Махапрабху бродил по улицам вместе со Своими спутниками.

Стих 5

*удйане удйане бхрамена каутука декхите раса-лйлара гйта-шлока
падите шуните*

удйане удйане — из сада в сад; бхрамена — ходит; каутука декхите — видя веселье; раса-лйлара — танца раса; гйта-шлока — песни и стихи; падите шуните — читает и слушает.

Он ходил из сада в сад, слушая песни и стихи о раса-лиле. Иногда Он Сам произносил какие-то стихи, и игры Господа Кришны стояли у

Него перед глазами.

Стих 6

*прабху премаवेशе карена гана, нартана кабху бхаваवेशе раса-
лйланукарана*

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; према-авешие — в экстатической любви; карена — совершает; гана — пение; нартана — танец; кабху — иногда; бхава-авеше — охваченный экстатическим чувством; расалйла — танец раса; анукарана — изображая.

Он то пел и танцевал, охваченный экстатической любовью, то, преисполнившись экстатических переживаний, изображал танец раса.

Стих 7

*кабху бхавонмаде прабху ити-ути дхайа бхуме пади кабху
мурннха, кабху гади йайа*

кабху — иногда; бхава-унмаде — в безумии экстатической любви; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ити-ути — туда-сюда; дхайа — бегают; бхуме пади — падая на землю; кабху мурннха — иногда теряет сознание; кабху — иногда; гади йайа — катается по земле.

Иногда Он бегал взад-вперед, охваченный безумием экстаза, а иногда падал и катался по земле. Бывало, Он полностью терял сознание.

Стих 8

*раса-лйлара эка шлока йабе падеу шуне пурвават табе артха
карена апане*

раса-лйлара — из раса-лилы; эка — один; шлока — стих; йабе — когда; паде — произносит; шуне — слушает; пурва-ват — как прежде; табе — затем; артха карена — объясняет; апане — лично.

Как и прежде, когда Сварупа Дамодара или Он Сам произносил какой-нибудь стих о танце раса, Шри Чайтанья Махапрабху объяснял его.

Стих 9

*эи-мата раса-лйлайа хайа йата шлока сабара артха кареу пайа
кабху харша-шока*

эи-мата — таким образом; раса-лйлайа — об играх раса-лилы; хайа — есть; йата шлока — сколько стихов; сабара — всех их; артха каре — Он объясняет значение; пайа — обретает; кабху — иногда; харша-шока

— радость или печаль.

Таким образом Он объяснил смысл всех стихов, описывающих раса-лилу. При этом Он то погружался в глубокую печаль, то ликовал от радости.

Стих 10

се саба шлокера артха, се саба 'викара' се саба варните грантха хайа ати-вистара

се саба — всех тех; шлокера — стихов; артха — значение; се — те; саба — все; викара — перемены; се саба — всех их; варните — если описать; грантха хайа — книга станет; ати-вистара — очень объемистой.

Чтобы привести все эти стихи и описать все перемены, которые происходили в теле Господа, потребовалось бы слишком много места.

Стих 11

двадаша ватсаре йе йе лйла кшане-кшане ати-бахульа-бхайе грантха на каилун ликхане

двадаша ватсаре — за двенадцать лет; йе йе — какие; лйла — игры; кшане-кшане — миг за мигом; ати-бахульа — слишком большого объема; бхайе — опасаясь; грантха — книгу; на — не; каилун ликхане — написал.

Чтобы не увеличивать объем этой книги, я не стал описывать все игры Господа, ибо Он являл их миг за мигом каждый день на протяжении всех двенадцати лет.

Стих 12

пурве йеи декханачхи диг-дарашана таичхе джаниха 'викара' 'пралапа' варнана

пурве — прежде; йеи — как; декханачхи — я показал; диг-дарашана — только указание; таичхе — подобно этому; джаниха — вы можете знать; викара — перемены; пралапа — безумные разговоры; варнана — описание.

Как я уже говорил, я расскажу о безумных речах и телесных переменах, происходивших с Господом, лишь очень коротко.

Стих 13

сахасра-вадане йабе кахайе 'ананта' эка-динера лйлара табу нахи пайа анта

сахасра-вадане — тысячами уст; йабе — когда; кахайе — говорит; ананта — Господь Ананта; эка-динера — одного дня; лйлара — игр; табу — все равно; нахи — не; пайа — достигает; анта — конца.

Если бы Ананта попытался тысячью Своих уст полностью описать игры Шри Чайтаньи Махапрабху, происходившие в течение одного-единственного дня, Он понял бы, что Ему это не по силам.

Стих 14

коти-йуга парйанта йади ликхайе ганеша эка-динера лйлара табу нахи пайа теша

коти-йуга — миллионы эпох; парйанта — в течение; йади — если; ликхайе — пишет; ганеша — полубог Ганеша (сын Господа Шивы); экадинера — одного дня; лйлара — игр; табу — все равно; нахи пайа — не может достичь; ьеша — конца.

Если бы Ганеша, сын Господа Шивы и писец полубогов, попытался за миллионы веков описать игры Господа, которые Он явил в течение одного дня, то и он бы не исчерпал их до конца.

Стих 15

бхактера према-викара декхи' кришнера чаматкара! кришна йара на пайа антау кеба чхара ара?

бхактера — преданного; према-викара — смены экстатических эмоций; декхи — видя; кришнера — Господа Кришны; чаматкара — удивление; кришна — Господь Кришна; йара — чего; на пайа — не достигает; анта — предела; кеба — кто; чхара — ничтожный; ара — другой.

Даже Господь Кришна поражается, видя проявления экстатических переживаний Его преданных. Если Сам Кришна не способен найти пределы этих переживаний, то что тогда говорить о других?

Стихи 16-17

бхакта-премара йата дашау йе гати пракара йата духкха, йата сукхау йатека викара

кришна таха самйак на паре джаните бхакта-бхава ангйкаре таха асвадите

бхакта-премара — экстатических переживаний преданного; йата — все; даша — состояния; йе — который; гати пракара — движения; йата — все; духкха — печаль; йата — все; сукха — счастье; йатека — все; викара — перемены; кришна — Господь Кришна; таха — то;

самйак — полностью; на паре джаните — не может понять; бхакта-бхава — умонастроение преданного; ангйкаре — Он принимает; таха — то; асвадите — чтобы почувствовать.

Сам Кришна не в силах до конца понять все состояния Своих преданных, охваченных экстатической любовью, — движения их сердца, их счастье и несчастье и другие переживания. Поэтому, чтобы до конца изведать эти эмоции, Он принимает роль преданного.

Стих 18

кршнере нанайа према, бхактере нанайа апане нанайе, — тине нане эка-тхани

кршнере — Кришну; нанайа — заставляет танцевать; према — любовь к Кришне; бхактере — преданного; нанайа — заставляет танцевать; апане — сама; нанайе — танцует; тине — все трое; нане — танцуют; экатхани — в одном месте.

Экстатическая любовь к Кришне заставляет танцевать Самого Кришну. Охваченный ею, Его преданный танцует, и она сама танцует. Так они все трое танцуют вместе.

Стих 19

премара викара варните чахе йеи джана чанда дхарите чахе, йена хана ‘вамана’

премара — экстатической любви к Кришне; викара — перемены; варните — описать; чахе — желает; йеи джана — какой человек; чанда дхарите — схватить луну; чахе — желает; йена — как; хана — будучи; вамана — карликом.

Тот, кто хочет описать преобразования, к которым приводит экстатическая любовь к Кришне, подобен карлику, пытающемуся достать луну с неба.

Стих 20

вайу йаичхе синдху-джалера харе эка ‘кана’ кршна-према-кана таичхе джйвера спаршана

вайу — ветер; йаичхе — как; синдху-джалера — океанской воды; харе — уносит; эка кана — одну каплю; кршна-према-кана — одной частицы любви к Кришне; таичхе — подобно этому; джйвера спаршана — живое существо может коснуться.

Подобно тому как ветер может унести лишь каплю воды из океана, живое существо способно коснуться лишь одной капли океана любви к

Кришне.

Стих 21

*кшане кшане утхе премара таранга ананта джйва чхара кахан
тара паибека анта?*

кшане кшане — миг за мигом; утхе — поднимаются; премара — любви к Кришне; таранга — волны; ананта — бесконечные; джйва — живое существо; чхара — ничтожное; кахан — где; тара — того; паибека — достигнет; анта — предела.

В том океане любви каждое мгновение вздымаются бесчисленные волны. Как ничтожное живое существо может сосчитать их?

Стих 22

*шри-кршна-чаитанья йаха карена асвадана сабе эка джане таха
свару пади 'гана'*

шри-кршна-чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; йаха — какое; карена — совершает; асвадана — вкушение; сабе — полностью; эка — одни; джане — знают; таха — то; сварупа-ади гана — преданные, подобные Сварупе Дамодаре Госвами.

Только тот, кто подобен Сварупе Дамодаре Госвами, может до конца понять, что испытывал Господь Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный любовью к Кришне.

Стих 23

*джйва хана каре йеи тахара варнана апана шодхите тара чхонье
эка 'кана'*

джйва хана — будучи обыкновенным живым существом; каре — совершает; йеи — кто; тахара — того; варнана — описание; апана — себя; шодхите — чтобы очистить; тара — того; чхонье — касается; эка кана — частицы.

Но когда обыкновенный человек описывает игры Шри Чайтаньи Махапрабху, он очищается, соприкоснувшись с одной каплей из необозримого океана Его любви.

Стих 24

*эи-мата расера шлока-сакала-и падила ьеше джала-келира шлока
падите лагила*

эи-мата — таким образом; расера — танца раса; шлока — стихи; сакала-и — все; падила — прочитал; гйеше — в конце; джала-келира

— об играх в воде; шлока — стих; падите лагила — стал читать.

Так были произнесены все стихи, описывающие танец раса. В самом конце Он произнес стих об играх в воде.

Стих 25

*табхир йутах шрамам апохитум анга-санга-
гхршта-сраджах са куна-кункума-ранджитайах гандхарва-
палибхир анудрута авишад вах
ьиранто гаджйбхир ибха-рад ива бхинна-сетух*

табхих — ими (гопи); йутах — сопровождаемый; шрамам — усталость; апохитум — (чтобы) снять; анга-санга — прикосновением к телам; гхршта — рассыпались; сраджах — из цветочной гирлянды; сах — Он; куна-кункума — кункумой с грудей; ранджитайах — окрашенный; гандхарва-па — подобными обитателям Гандхарвалоки; алибхих — шмелями; анудрутах — сопровождаемый; авишат — вошел; вах — в воду; шрантах — устав; гаджйбхих — слонихами; ибха — слонов; рат — вожак; ива — как; бхинна-сетух — вне нравственных заповедей Вед.

«Как вожак слонов входит в воду в окружении слоних, так и Кришна, на которого не распространяются нравственные заповеди Вед, вошел в воды Ямуны вместе с гопи. Во время танца Он прижимал их к Своей груди, отчего Его гирлянда измялась и покрылась красной пудрой кункумы с их грудей. Привлеченные ароматом той гирлянды, жужжащие шмели следовали за Кришной как небожители с Гандхарвалоки. Так Кришна снял с Себя усталость после танца раса».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.33.22).

Стих 26

*эи-мата махапрабху бхрамите бхрамите аитота хайте самудра
декхена ачамбите*

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхрамите бхрамите — бродя; аитота хайте — от храма в Айтоте; самудра — океан; декхена — видит; ачамбите — вдруг.

В это время Шри Чайтанья Махапрабху бродил неподалеку от храма в Айтоте. Вдруг Он увидел океан.

Стих 27

*чандра-кантие учхалита таранга уджджвала джхаламала каре,
— йена 'йамунара джалау*

чандра-кантие — при лунном свете; учхалита — высокие; таранга — волны; уджджвала — ярко; джхаламала каре — сверкают; йена — как; йамунара джала — воды Ямуны.

Высокие океанские волны в лунном сиянии сверкали, как воды Ямуны.

Стих 28

йамунара бхраме прабху дхана чалила алакшите йаи синдху-джале джханпа дила

йамунара бхраме — приняв за Ямуну; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дхана чалила — помчался; алакшите — пока Его никто не видел; йаи — придя; синдху-джале — в воду океана; джханпа дила — Он прыгнул.

Приняв океан за Ямуну, Господь, когда никто Его не видел, помчался к океану и бросился в его воды.

Стих 29

падитеи хайла мурчча, кичхуи на джане кабху дубайа, кабху бхасайа тарангера гане

падитеи — упав; хайла мурчча — потерял сознание; кичхуи — ничего; на джане — не понимая; кабху — иногда; дубайа — топят; кабху — иногда; бхасайа — всплывает; тарангера гане — на волнах.

Упав в океан, Он потерял сознание. Не отдавая отчета в том, где находится, Он то погружался под воду, то снова всплывал на поверхность.

Стих 30

таранге вахийа пхиреу — йена шушка каштха ке буджхите паре эи чаитанйера ната?

таранге — волны; вахийа пхире — носят; йена — как; ьиушка каштха — бревно; ке — кто; буджхите паре — способен понять; эи — этот; наитанйера ната — спектакль Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Волны носили его, как бревно. Кто способен понять эту драму, разыгранную Шри Чайтаньей Махапрабху?

Стих 31

конаркера дике прабхуре таранге лана йайа кабху дубана ракхе, кабху бхасана лана йайа

конарке дике — по направлению к храму в Конарке; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; таранге — волны; лана йайа — несут; кабху — иногда; дубана — окуная; ракке — держат; кабху — иногда; бхасана — вынося на поверхность; лана йайа — уносят.

То захлестывая Господа, то выталкивая Его на поверхность, волны понесли Его по направлению к храму в Конарке.

КОММЕНТАРИЙ: В Конарке, обычно именуемом Арка-тиртха, находится храм Господа Сурьи, бога солнца. Этот храм расположен на побережье в тридцати километрах к северу от Джаганнатха-Пури. Возведенный из черного камня в начале тринадцатого века эры Шака, он являет собой прекрасный образец архитектурного мастерства.

Стих 32

йамунате джала-кели гопй-гана-санге кршна карена — махапрабху магна сеи ранге

йамунате — в Ямуне; джала-кели — игры в воде; гопй-гана-санге — с гопи; кршна карена — Кришна совершает; махапрабху — Шри Чай-танья Махапрабху; магна — полностью погруженный; сеи ранге — в тех играх.

Шри Чайтанья Махапрабху полностью погрузился в медитацию на игры Господа Кришны с гопи в водах Ямуны.

Стих 33

ихан свару пади-гана прабху на декхийа 'кахан гела прабху кахе намакита хана

ихан — здесь; сварупа-ади-гана — преданные во главе со Сварупой Дамодарой; прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; на декхийа — не видя; кахан — куда; гела — ушел; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахе — говорят; намакита хана — удивленные.

Тем временем все преданные во главе со Сварупой Дамодарой, потеряв Шри Чайтанью Махапрабху из виду, удивились и стали искать Его, спрашивая, куда исчез Господь.

Стих 34

мана-веге гела прабху, декхите нарила прабхуре на декхийа самшайа карите лагила

манах-веге — со скоростью ума; гела — помчался; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; декхите нарила — никто не видел; прабхуре — Господа; на декхийа — не видя; самшайа — сомнения; карите лагила

— стали ощущать.

Шри Чайтанья Махапрабху понесся к океану со скоростью ума. Немудрено, что Его никто не видел. Поэтому все преданные недоумевали, куда Он мог исчезнуть.

Стих 35

‘джаганнатха декхите киба девалайе гела? анйа удйане киба унмаде падила?’

джаганнатха — Господа Джаганнатхи; декхите — посмотреть; киба — ли; девалайе — к храму; гела — пошел; анйа — другом; удйане — в сад; киба — или; унмаде — в безумии; падила — упал.

«Может, Господь пошел к храму Джаганнатхи или, охваченный безумием, упал в обморок в каком-нибудь саду?»

Стих 36

гундина-мандире гелау киба нарендрере? натака-парвате гела, киба конаркере?у

гундина-мандире — к храму Гундичи; гела — пошел; киба — или; нарендрере — к озеру Нарендра; натака-парвате — к Чатака-Парвате; гела — ушел; киба — или; конаркере — к храму в Конарке.

«Или Он пошел к храму Гундичи? А может быть, к НарендраСароваре или к Чатака-Парвате? Или к храму в Конарке?»

Стих 37

эта бали сабе пхире прабхуре нахийа самудрера тйре аила ката джана лана

эта бали’ — говоря это; сабе — все они; пхире — бродят; прабхуре нахийа — в поисках Шри Чайтанья Махапрабху; самудрера тйре — на побережье; аила — пришли; ката — большим числом; джана — людей; лана — сопровождаемые.

Так переговариваясь между собой, преданные бродили повсюду в поисках Господа. Наконец в сопровождении толпы они вышли на берег океана.

Стих 38

чахийе бедаите аичхе ратри-шеша хайла ‘антардхана ха-ила прабху\ — нишчайа карила

чахийе — ища; бедаите — бродя; аичхе — таким образом; ратри-шеша хайла — ночь прошла; антардхана ха-ила — исчез; прабху —

Господь; нишчайа карила — они решили.

Проведя в поисках Господа всю ночь, преданные решили, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху исчез навсегда.

Стих 39

прабхура виччхеде кара дехе нахи прана аништа-шанка вина кара мане нахи ана

прабхура — с Господом; виччхеде — из-за разлуки; кара — всех их; дехе — в теле; нахи прана — почти не осталось жизни; аништа-шанка — мысль о несчастье; вина — помимо; кара — всех их; мане — в уме; нахи ана — нет ничего другого.

В разлуке с Господом все чувствовали себя так, будто лишились жизни. Преданные заключили, что, должно быть, случилось какое-то несчастье. Ничто другое не приходило им в голову.

Стих 40

“аништа-шанкйни бандху-хрдайани бхаванти хи”

аништа — о беде; шанкйни — тревожащимися; бандху — друга или родственника; хрдайани — сердца; бхаванти — становятся; хи — поистине.

«Родственник или близкий друг всегда тревожится за того, кого любит».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Абхигьяна-шакунтала-натаки».

Стих 41

самудрера тйре аси' йукати карила чирайу-парвата-дике ката-джана гела

самудрера тйре — на берег; аси' — придя; йукати карила — стали советоваться между собой; чирайу-парвата — Чатака-Парваты; дике — в направлении; ката-джана — некоторые из них; гела — пошли.

Придя на берег, преданные стали решать, куда идти дальше. Некоторые из них отправились искать Шри Чайтанью Махапрабху к Чатака-Парвате.

Стих 42

пурва-дишайа чале сварупа лана ката джана синдху-тйре-нйре карена прабхура анвешана

пурва-дишайа — на восток; чале — идет; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; лана — взяв; ката джана — несколько людей;

синдху-тире — на берегу океана; нйре — в воде; карена — совершает; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; анвешана — поиски.

Сварупа Дамодара вместе с другими пошел на восток, высматривая Господа на берегу и в воде.

Стих 43

*вишаде вихвала сабе, нахика ‘четана’ табу преме буле кари’
прабхура анвешана*

вишаде — горем и отчаянием; вихвала — охваченные; сабе — во всех; нахика — не было; четана — сознания; табу — все же; преме — из любви; буле — ходят; кари’ — совершая; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; анвешана — поиски.

Все были убиты горем и почти лишились чувств, и только экстатическая любовь давала им силы продолжать искать Господа.

Стих 44

*декхена — эка джалийа айсе кандхе джала кари’ хасе, кандеу
начеу гайа, бале ‘хари’ ‘хари’*

декхена — видят; эка джалийа — рыбак; айсе — идет навстречу; кандхе — на плече; джала кари’ — несет сеть; хасе — смеется; канде — плачет; наче — танцует; гайа — поет; бале — говорит; хари хари — Хари, Хари.

Когда преданные шли по берегу, они вдруг увидели идущего им навстречу рыбака с сетью через плечо. Он то смеялся, то плакал, то танцевал и пел, не переставая повторять святое имя: «Хари! Хари!»

Стих 45

*джалийара чешта декхиу сабара чаматкара сварупа-госани таре
пучхена самачара*

джалийара — рыбака; чешта — поведение; декхи — видя; сабара — всех; чаматкара — удивление; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; таре — у него; пучхена — спрашивает; самачара — что случилось.

Поведение рыбака всех удивило. Сварупа Дамодара Госвами принялся его расспрашивать.

Стих 46

*“кахау джалийа, эи дике декхила эка-джана? томара эи даша
кене, — кахатаУ карана?”*

каха — скажи; джалийа — о рыбаке; эи дике — в этом направлении; декхила — видел ли; эка-джана — одного человека; томара — твое; эи — это; даша — поведение; кене — почему; кахатаУ — скажи; карана — причину.

«Почтенный рыбак, — сказал он, — почему ты ведешь себя таким образом? Может, ты кого-то увидел? Скажи нам, в чем дело?»

Стих 47

джалийа кахе, — “ихан эка манушйа на декхила джала вахите эка мртака мора джалеле аила

джалийа кахе — рыбак сказал; ихан — здесь; эка — ни одного; манушйа — человека; на декхила — не видел; джала вахите — когда вытягивал сеть; эка — один; мртака — мертвец; мора джалеле — в мою сеть; аила — попал.

Рыбак ответил: «Я не видел здесь ни одной живой души, но в море я поймал в свои сети мертвеца».

Стих 48

бада матсйа бали’ ами утхаилун йатане мртака декхите мора бхайа хайла мане

бада — большая; матсйа — рыба; бали’ — подумав; ами — я; утхаилун — вытащил; йатане — осторожно; мртака — мертвеца; декхите — увидев; мора — у меня; бхайа — страх; хайла — был; мане — в уме.

«Я стал осторожно вытаскивать сети, думая, что в них попалась большая рыба, но, когда увидел, что это мертвец, я очень перепугался!»

Стих 49

джала кхасаите тара анга-спарша ха-ила спарша-матре сеи бхута хрдаие пашила

джала — сеть; кхасаите — высвобождая; тара — Его; анга-спарша — прикосновение к телу; ха-ила — было; спарша-матре — как только коснулся; сеи — тогда же; бхута — дух; хрдаие — в мое сердце; пашила — вселился.

«Высвобождая сети, я коснулся мертвого тела, и тут же в мое сердце вселился какой-то дух».

Стих 50

*бхайе кампа хайла, морд нетре вахе джала гадгада ванй, рома
утхила сакала*

бхайе — из страха; кампа — дрожь; хайла — была; мора — моя; нетре — из глаз; вахе — льются; джала — слёзы; гадгада — сдавленный; ванй — голос; рома — волосы на теле; утхила — встали дыбом; сакала — все.

«Я задрожал от страха и заплакал. Голос перестал слушаться меня, и волосы на теле встали дыбом».

Стих 51

*киба брахма-даитйа, киба бхута, кахане на йайа даршана-матре
манушйера паише сеи кайа*

киба — может; брахма-даитйа — дух брахмана; киба — может; бхута — обычное привидение; кахане на йайа — не могу сказать; даршанаматре — при виде; манушйера — человека; паише — вселяется; сеи кайа — в тело.

«Я не знаю, был ли то дух умершего брахмана или дух обычного человека, но дух этот вселяется в вас от одного взгляда на этого мертвеца».

Стих 52

*шарйра дйгхала тара — хата панна-сата экека-хаста-пада тара,
тина тина хата*

шарйра — тело; дйгхала — длинное; тара — Его; хата — локоть (мера длины, равная примерно полуметру); панча-сата — пять-семь; экека — каждая; хаста-пада — рука и нога; тара — того; тина — три; тина — три; хата — по локтя.

«Тело этого духа очень длинное: пять-семь локтей. Его руки и ноги — каждая локтя по три».

Стих 53

*астхи-сандхи чхутиле чарма каре нада-баде таха декхи прана
ка'ра нахи рахе дхаде*

астхи-сандхи — суставы тела; чхутиле — разошедшиеся; чарма — кожа; каре — совершает; нада-баде — провисание; таха — то; декхи — видя; прана — жизнь; ка'ра — чья; нахи — не; рахе — остается; дхаде — в теле.

«Все Его суставы разошлись и болтаются под кожей. От одного вида этого мертвеца можно умереть».

Стих 54

мада-рупа дхари рахе уттана-найана кабху гон-гон каре, кабху рахе ачетана*

мада — мертвого тела; рупа — образ; дхариУ — приняв; рахе — остается; уттана-найана — с открытыми глазами; кабху — иногда; гон-гон — звук «гон-гон»; каре — произносит; кабху — иногда; рахе — остается; ачетана — без сознания.

«Этот дух принял образ мертвеца, но Его глаза раскрыты. Иногда Он произносит какие-то звуки наподобие „гон-гони, а иногда теряет сознание».

Стих 55

сакшат декхенхону — море паила сеи бхута муи маиле мора каинхе джйве стрй-пут

сакшат — непосредственно; декхенхон — увидел; море — в меня; паила — вселился; сеи — тот; бхута — дух; муи маиле — если я умру; мора — мои; каинхе — как; джйве — будут жить; стрй-пут — жена и дети.

«Какой-то бес вселился в меня с тех пор, как я увидел это привидение. Но если я умру, кто позаботится о моей жене и детях?»

Стих 56

сеи та' бхутера катха кахана на йайа оджха-тхани йаинхону — йади се бхута нхадайа

сеи — о том; та' — поистине; бхутера — привидении; катха — разговоры; кахана — говорить; на йайа — невозможно; оджха-тхани — к заклинателю духов; йаинхон. — иду; йади — если; се — того; бхута — духа; нхадайа — он сможет изгнать.

«Мне о нем даже говорить и то трудно, но я ищу кого-то, кто поможет мне изгнать этого духа».

Стих 57

эка ратрийе були матсйа марийе нирджане бхута-прета амара на лаге 'нрсимха'-смаране

эка — один; ратрийе — ночью; були' — блуждая; матсйа — рыбу; марийе — убиваю; нирджане — в безлюдных местах; бхута-прета — привидения; амара — меня; на лаге — не трогают; нрсимха-смаране — благодаря памятованию о Нрисимхе.

«Я всегда рыбачу один по ночам. В безлюдных местах я делаю свое дело — убиваю рыбу. Но, поскольку я всегда помню мантру Господа Нрисимхи, привидения меня не трогают».

Стих 58

*эи бхута нрсимха-наме напайе двигуне тахара акара декхите
бхайа лаге мане*

эи бхута — это привидение; нрсимха-наме — при произнесении святого имени Господа Нрисимхи; напайе — нападает на меня; двигуне — с удвоенной силой; тахара — тот; акара — образ; декхите — видя; бхайа — страх; лаге мане — охватывает ум.

«Однако это привидение завладевает мной с удвоенной силой, когда я произношу мантру Нрисимхи. Один вид этого духа наводит на меня ужас».

Стих 59

*отха на йаихау ами нишедхи томаре тахан. геле сеи бхута лагибе
сабаре”*

отха — туда; на йаиха — не ходите; ами — я; нишедхи — запрещаю; томаре — вам; тахан — туда; геле — если пойдете; сеи бхута — то привидение; лагибе — поймает; сабаре — всех вас.

«Я запрещаю вам ходить туда, иначе этот дух обязательно схватит вас всех».

Стих 60

*эта шуни’ сварупа-госани саба таттва джани’ джалийаре кинху
кайа сумадхура ванй*

эта ьуни — услышав это; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; саба — всю; таттва — правду; джани’ — поняв; джалийаре — рыбаку; кинху — некоторые; кайа — сказал; су-мадхура — сладкие; ванй — слова.

Услышав это, Сварупа Дамодара сразу понял, в чем дело, и стал утешать рыбака.

Стих 61

*’ами — бада оджха джани бхута нхадаите’ мантра пади’ ири-
хаста дила тахара матхате*

ами — я; бада — большой; оджха — экзорцист; джани — я знаю; бхута — духа; нхадаите — как изгнать; мантра пади’ — произнося

мантру; шри-хаста — свою руку; дила — положил; тахара матхате — ему на голову.

«Я знаменитый заклинатель духов, — сказал Сварупа Дамодара. — Я знаю, как избавить тебя от этого привидения». Он прочел несколько мантр и возложил руку на голову рыбаку.

Стих 62

тина напада мари' кахе, — 'бхута палаила бхайа на паиха' — бали' сустхира карила

тина чапада мари — дав три пощечины; кахе — говорит; бхута — дух; палаила — ушел; бхайа на паиха — не бойся; бали — сказав это; су-стхира карила — успокоил его.

Затем он дал три пощечины рыбаку и сказал: «Дух изгнан. Тебе нечего больше бояться». Этими словами он успокоил рыбака.

Стих 63

же према, аре бхайа, — двигуна астхира бхайа-амша гела, — се хайла кичху дхйра

же — с одной стороны; према — экстатическая любовь; аре — с другой стороны; бхайа — страх; дви-гуна — вдвойне; астхира — обеспокоенный; бхайа-амша — часть страха; гела — ушла; се — он; хайла — стал; кичху — несколько; дхйра — спокойным.

Рыбак был охвачен экстатической любовью, но в то же время его терзал страх. Это будоражило его вдвойне. Теперь же, когда его страх прошел, он почти вернулся в нормальное состояние.

Стих 64

сварупа кахеу — “йанре туми кара 'бхута'-джнана бхута нахе — тенхо кршна-чаитанйа бхагаван

сварупа кахе — Сварупа Дамодара Госвами сказал; йанре — кого; туми — ты; кара бхута-джнана — принял за привидение; бхута нахе — привидением не является; тенхо — Он; кршна-чаитанйа — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; бхагаван — Верховная Личность Бога.

Сварупа Дамодара сказал рыбаку: «Уважаемый, тот, кого ты принял за привидение, на самом деле никакое не привидение. Это Шри Кришна Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога».

Стих 65

премаवेशе падила тенхо самудрера джале танре туми утхаила

апанара джалe

према-авеше — в экстазе; падила — упал; тенхо — Он; самудрера джалe — в воды океана; танре — Его; туми — ты; утхаила — вытащил; апанара джалe — своей сетью.

«Охваченный экстатической любовью, Господь бросился в море, а ты спас Его, поймав в свои сети».

Стих 66

танра спарше ха-ила томара кршна-премодаиa бхута-прета-джнане томара хайла маха-бхайа

танра спарше — от прикосновения к Нему; ха-ила — было; томара — у тебя; кршна-према-удайа — пробуждение экстатической любви к Кришне; бхута-прета-джнане — принявшего за привидение; томара — твой; хайла — был; маха-бхайа — великий страх.

«Одно прикосновение к Нему пробудило дремавшую в тебе любовь к Кришне, но, сочтя Его привидением, ты испугался Его».

Стих 67

эбе бхайа гелау томара мана хайла стхире кахан танре утханачхау декхаха амаре”

эбе — сейчас; бхайа — страх; гела — ушел; томара — твой; мана — ум; хайла — стал; стхире — спокойным; кахан — где; танре — Его; утханачха — вытащил; декхаха — покажи; амаре — мне.

«Теперь, когда твой страх прошел и ум успокоился, отведи меня к Нему».

Стих 68

джалийа кахе, — “прабхуре декхйачхон бара-бара тенхо нахенау эи ати-викрта акара”

джалийа кахе — рыбак сказал; прабхуре — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; декхйачхон — я видел; бара-бара — много раз; тенхо — Он; нахена — не; эи — это; ати-викрта — очень обезображенное; акара — тело.

Рыбак ответил: «Я видел Господа много раз, но это не Он. Тело, вытащенное мной, изменено до неузнаваемости».

Стих 69

сварупа кахе, — “танра хайа премера викара астхи-сандхи чхаде, хайа ати дйргхакара”

сварупа кахе — Сварупа Дамодара сказал; танра — Его; хайа — суть; премера — любви к Богу; викара — изменения тела; астхисандхи — сочленения костей; чхаде — расходятся; хайа — есть; ати — очень; дйргха-акара — удлиненное тело.

Сварупа Дамодара сказал: «Тело Господа преображается от любви к Кришне. Иногда Его кости расходятся в суставах и все тело удлиняется».

Стих 70

шуни' сеи джалийа анандита ха-ила саба лана гела, махапрабхуре декхаила

шуни 9 — услышав; сеи — тот; джалийа — рыбак; анандита ха-ила — очень обрадовался; саба лана — взяв всех; гела — пошел; махапрабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхаила — показал.

Рыбак обрадовался, когда услышал это. Он повел за собой преданных и показал им тело Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 71

бхумите пади' ачхе прабху дйргха саба кайа джале швета-тану, валу лагийачхе гайа

бхумите — на земле; пади' — лежащий; ачхе — был; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дйргха — вытянувшееся; саба кайа — все тело; джале — от воды; швета-тану — побелевшее тело; валу — песок; лагийачхе гайа — покрывал все тело.

Господь лежал на земле, Его тело вытянулось и побелело от воды. Он весь, от макушки до стоп, был покрыт песком.

Стих 72

ати-дйргха шитхила тану-чарма наткайа дура патха утхана гхаре анана на йайа

ати-дйргха — очень вытянувшееся; шитхила — растянутая; тану — тело; чарма — кожа; наткайа — обвисшая; дура патха — далеко; утхана — подняв; гхаре — домой; анана — нести; на йайа — было невозможно.

Тело Господа вытянулось, Его кожа растянулась и обвисла. В этом состоянии поднять Его и отнести домой, в такую даль, было невозможно.

Стих 73

*ардра каупйна дура кари' ьиушка парана бахирвасе ьиойаила
валука чхадайа*

ардра — мокрую; каупйна — нижнюю одежду; дура кари — сняв; ьиушка — сухую; парана — надев; бахирвасе — на накидку; ьиойаила — положили; валука — песок; чхадайа — стряхнув.

Преданные сменили Его мокрую каупину на сухую, затем, положив Его на бахирвасу, очистили Его тело от песка.

Стих 74

*сабе мели учча кари карена санкйртане учча кари кршна-нама
кахена прабхура кане*

сабе мели — все вместе; учча кари — очень громко; карена — совершали; санкйртане — пение святого имени; учча кари' — громко; кршнанама — святое имя Кришны; кахена — произносили; прабхура кане — в ухо Шри Чайтанье Махапрабху.

Все они совершали санкиртану, громко произнося святое имя Кришны на ухо Господу.

Стих 75

*ката-кшане прабхура кане шабда парашила хункара карийа прабху
табахи утхила*

ката-кшане — через некоторое время; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; кане — в ухо; шабда — звук; парашила — проник; хункара карийа — издав громкий звук; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; табахи — немедленно; утхила — поднялся.

Спустя некоторое время звук святого имени проник в ухо Господа, который тут же с громким возгласом вскочил на ноги.

Стих 76

*утхитеи астхи саба лагила ниджа-стхане {ардха-бахйе У ити-ути
карена дарашане*

утхитеи — как только Он поднялся; астхи — кости; саба — все; лагила — встали; ниджа-стхане — на свое место; ардха-бахйе — не вполне придя в Себя; ити-ути — по сторонам; карена дарашане — озирается.

Как только Он поднялся, все Его кости встали на место. Еще не полностью придя в Себя, Господь стал озираться по сторонам.

Стих 77

*тина-дашайа махапрабху рахена сарва-кала 'антар-даида'у
'бахйа-даша\ 'ардха-бахйа' ара*

тина-дашайа — в трех состояниях; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рахена — остается; сарва-кала — все время; антах-даша — состояние внутренней погруженности; бахйа-даша — внешнее сознание; ардха-бахйа — полусознательное состояние; ара — также.

Господь попеременно пребывал в одном из трех состояний сознания. Иногда Он был полностью сосредоточен внутри, иногда приходил во внешнее сознание, а иногда находился в промежуточном состоянии.

Стих 78

*антар-дашара кинху гхора, кинху бахйа-джнана сеи даша кахе
бхакта 'ардха-бахйа'-нама*

антах-дагиара — внутреннего сознания; кинху — некоторая; гхора — погруженность в Себя; кинху — некоторое; бахйа-джнана — внешнее сознание; сеи даша — это состояние; кахе — говорят; бхакта — преданные; ардха-бахйа — полусознательное состояние; нама — название.

Когда Господь был погружен в Себя, но вместе с тем отчасти сознавал внешний мир, преданные называли Его состояние ардха-бахья, что значит «полусознательное состояние».

Стих 79

'ардха-бахйе кахена прабху пралапа-ванане акагие кахена прабху,
шунена бхакта-гане*

ардха-бахйе — в полусознательном состоянии; кахена — говорит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пралапа-ванане — безумные слова; акаше — небу; кахена — говорит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; шунена — слышат; бхакта-гане — преданные.

Находясь в этом полусознательном состоянии, Шри Чайтанья Махапрабху разговаривал, как безумный. Преданные слышали, как Он что-то говорил, обращаясь к небу.

Стих 80

*“калиндй декхийа ами гелана врндавана декхи, — джала-крй\$а
карена враджендра-нандана*

калиндй — реку Ямуну; декхийа — увидев; ами — Я; гелана — пошел; врндавана — во Вриндаван; декхи — вижу; джала-крйда —

игры в воде; карена — совершает; враджендра-нандана — Кришна, сын Махараджи Нанды.

«Увидев Ямуну, — сказал Он, — Я отправился во Вриндаван. И там Я увидел, как сын Махараджи Нанды играет в воде».

Стих 81

радхикади гопй-гана-санге экатра мели' йамунара джалеле маха-ранге карена кели

радхика-ади — во главе со Шримати Радхарани; гопй-гана-санге — с гопи; экатра мели' — встречаясь; йамунара — Ямуны; джалеле — в воде; маха-ранге — в очень игривом настроении; карена кели — совершают лилы.

«Господь Кришна играл в водах Ямуны вместе с гопи во главе со Шримати Радхарани. О, как они резвились и играли!»

Стих 82

тйре рахи' декхи ами сакхй-гана-санге эка-сакхй сакхй-гане декхайа сеи ранге

тйре — на берегу; рахи — стоя; декхи — смотрю; ами — Я; сакхй-ганасанге — вместе с гопи; эка-сакхй — одна гопи; сакхй-гане — другим гопи; декхайа — показывает; сеи ранге — эту игру.

«Я наблюдал эти игры, стоя на берегу Ямуны рядом с другими гопи. Одна гопи показывала другим, как Радха и Кришна играют в воде».

Стих 83

патта-вастра, аланкаре, самарпийа сакхй-каре, сукушма-шукла-вастра-паридхана кршна лана канта-гана, кайла джалавагахану джала-кели ранила сутхама

патта-вастра — шелковые одеяния; аланкаре — украшения; самарпийа — отдав; сакхй-каре — в руки их подруг-гомм; сукушма — очень тонкие; шукла-вастра — белые одежды; паридхана — надев; кршна — Господь Кришна; лана — взяв; канта-гана — возлюбленных гопи; кайла — совершал; джала-авагахана — купание; джала-кели — игры в воде; ранила — устроил; су-тхама — замечательные.

«Все гопи поручили сторожить свои шелковые одежды и украшения своим подругам и облачились в тонкие белые одежды. Господь Кришна со Своими любимыми гопи купался и резвился в водах Ямуны».

Стих 84

*сакхй декха кршнера джала-кели-ранге кршна матта кари-варау
чанчала кара-пушкарау гопй-гана каринйра санге*

сакхй хе — о подруга; декха — посмотри; кршнера — Господа Кришны; джала-кели — водных развлечений; ранге — веселье; кршна — Господь Кришна; матта — опьяненный; кари-вара — вожак стада слонов; чанчала — непоседливые; кара-пушкара — лотосные ладони; гопй-гана — гопи; каринйра — слоних; санге — в компании.

«Мои дорогие подруги, лишь взгляните на игры Господа Кришны в воде! Проворные ладони Кришны напоминают цветки лотоса, Сам Он подобен вожаку пьяных от любви слонов, а гопи похожи на идущих за ним слоних».

Стих 85

*арамбхила джала-келиу анио'нйе джала пхелапхелиу худахуди,
варше джала-дхара сабе джайа-параджайау нахи кичху нишчайа,
джала-йуддха бадила апара*

арамбхила — начались; джала-кели — водные развлечения; анио'нйе — друг в друга; джала — воду; пхелапхели — брызгают; худахуди — гомон; варше — в потоках; джала-дхара — струи воды; сабе — все они; джайа-параджайа — победы или поражения; нахи — нет; кичху — что-либо; нишчайа — уверенно; джала-йуддха — водное сражение; бадила — усиливалось; апара — без предела.

«Начались игры в воде, и все стали брызгать водой друг в друга. В шуме и гаме под потоками воды никто не мог понять, кто побеждает, а кто терпит поражение. Накал этого сражения в воде все нарастал и нарастал».

Стих 86

*варше стхира тадид-гана, синче шйама нава-гхана, гхана варше
тадит-упаре сакхй-ганера найана, тршита чатака-ганау сеи амрта
сукхе пана каре*

варше — в потоках; стхира — застывшие; тадит-гана — молнии; синче — обрызгивают; шйама — темную; нава-гхана — только что сгустившуюся тучу; гхана — туча; варше — брызгает; тадит-упаре — на молнии; сакхй-ганера — гопи; найана — глаза; тршита — жаждущие; чатака-гана — птицы чатака; сеи амрта — тот нектар; сукхе — счастливо; пана каре — пьют.

«Гопи были подобны застывшим молниям, а Кришна — темной туче. Эти молнии стали поливать водой тучу, а туча отвечала им тем же. Точно томимые жаждой птицы чатака, глаза гопи радостно пили потоки нектара, лившиеся на них из тучи».

Стих 87

*пратхаме йуддха 'джаладжали, табе йуддха 'каракари
тара пачхе йуддха 'мукхамукхи' табе йуддха 'хрдахрди у табе
хайла срадароди\ табе хайла йуддха 'накханакхи*

пратхаме — сначала; йуддха — сражение; джаладжали — плескание водой друг в друга; табе — затем; йуддха — сражение; каракари — рука к руке; тара пачхе — после того; йуддха — сражение; мукхамукхи — лицо к лицу; табе — затем; йуддха — сражение; хрдахрди — грудь к груди; табе — затем; хайла — было; радаради — зуб к зубу; табе — затем; хайла — было; йуддха — сражение; накханакхи — ноготь к ногтю.

«Когда началось сражение, они стали брызгать друг в друга водой. Потом они стали сражаться рука к руке, затем лицо к лицу, после этого грудь к груди, потом зуб к зубу и, в самом конце, ноготь к ногтю».

Стих 88

*сахасра-каре джала секеу сахасра нетре гопй декхе, сахасра-паде
никата гамане сахасра-му кха-чумбанеу сахасра-вапу-сангамеу гопй-
нарма шуне сахасра-кане*

сахасра — тысячью; каре — рук; джала — воду; секе — брызгают; сахасра — тысячью; нетре — глаз; гопй — гопи; декхе — смотрят; сахасра — тысячью; паде — ног; никата — близко; гамане — подходят; сахасра — тысячью; мукха — уст; чумбане — целуют; сахасра — тысячью; вапу — тел; сангаме — в объятиях; гопй — гопи; нарма — шутки; ьуне — слушают; сахасра — тысячи; кане — ушей.

«Тысячи рук брызгали в Кришну водой, тысячью глаз гопи взирали на Кришну. Тысячами ног они приближались к Нему и тысячами уст целовали Его. Тысячи тел обнимали Его, и тысячи ушей слушали Его шутки».

Стих 89

*кришна радха лана бале, гела кантха-дагхна джалеле, чхадила тахан,
йахан. агадха панй тенхо кришна-кантха дхари , бхасе джалера упари,
гаджоткхате йаичхе камалинй*

кршна — Господь Кришна; радха — Шримати Радхарани; лана — взяв; бале — силой; гела — вошел; кантха-дагхна — по шею; джалe — в воду; чхадила — отпустил; тахан — там; йахан — где; агадха — очень глубокая; панй — вода; тенхо — Она; кршна-кантха — шею Кришны; дхари' — ухватив; бхасе — плавает; джалера упари — на воде; гаджауткхате — вырванный слоном; йаичхе — как; камалинй — цветок лотоса.

«Кришна силой увлек Радхарани на глубокое место, где вода была Ей по шею, а потом подтолкнул туда, где было еще глубже. Она ухватилась за Его шею и плавала на воде, словно лотос, сорванный хоботом слона».

Стих 90

йата гопи-сундарй, кршна рупа дхари', сабара вастра карила харане йамуна-джала нирмала, анга каре джхаламала, сукхе кршна каре дарашане

йата — сколько; гопи-сундарй — прекрасных гопи; кршна — Господь Кришна; — столько; рупа — форм; дхари' — приняв; сабара — со всех; вастра — одежду; карила харане — сорвал; йамуна-джала — вода Ямуны; нирмала — прозрачно-чистая; анга — тела; каре джхаламала — сверкают; сукхе — радостно; кршна — Господь Кришна; каре дарашане — смотрит.

«Кришна, распространив Себя, оказался подле каждой гопи и сорвал с них одежду. Вода в Ямуне была кристально чистой, и Кришна наслаждался видом сверкающих тел гопи».

Стих 91

падминй-лата — сакхй-найа, кайла каро сахайа, таранга-хасте патра самарпила кеха мукта-кеша-паша, аге кайла адховаса, хаате кеха каннули дхарила

падминй-лата — стебли лотосов; сакхй-найа — подруги гопи; кайла — дали; каро — некоторым гопи; сахайа — помощь; таранга-хасте — волнам Ямуны, подобным рукам; патра — листья лотосов; самарпила — дали; кеха — кто-то; мукта — распустив; кеша-паша — пряди волос; аге — спереди; кайла — сделал; адховаса — нижней частью одежды; хаате — руки; кеха — некоторые; каннули — как верхнюю часть одежды; дхарила — держали.

«Стебли лотосов дружили с гопи, поэтому дали им свои листья. Волнами Ямуны, как руками, они перенесли свои большие круглые

листья и укрыли ими нагих гопи. Кто-то из гопи распустил свои косы и прикрылся ими. При этом руками, как блузками, они закрывали свои груди».

Стих 92

*кршнера калаха радха-сане, гопй-гана сеи-кшанеу хемабджа-ване
гела лукаите акантха-вапу джалe пайше, мукха-матра джалe бхасе,
падме-мукхе на пари чините*

кршнера — Кришны; калаха — препирательство; радха-сане — с Радхой; гопй-гана — гопи; сеи-кшане — тем временем; хема-абджа — белых лотосов; ване — в заросли; гела — пошли; лукаите — чтобы спрятаться; акантха — по шею; вапу — тело; джалe — в воде; пайше — плавает; мукха-матра — только цветы лотоса и лица; джалe — в воде; бхасе — плавают; падме-мукхе — лотосы от лиц; на пари — невозможно; чините — отличить.

«Кришна стал препираться с Радхарани, а все другие гопи тем временем попрятались в зарослях белых лотосов. Они погрузились в воду по шею, и только их лица виднелись над водой, словно это были белые лотосы».

Стих 93

*этха кршна радха-сане, кайла йе ачхила манеу гопй-гана анвешите
гела*

*табе радха сушма-мати, джанийа сакхйра стхити, сакхй-мадхйе
асийа милила*

этха — здесь; кршна — Господь Кришна; радха-сане — со Шримати Радхарани; кайла — делал; йе — что; ачхила — было; мане — на уме; гопй-гана — все гопи; анвешите — искать; гела — пошли; табе — затем; радха — Шримати Радхарани; сушма-мати — прозорливая; джанийа — зная; сакхйра — гопи; стхити — место; сакхй-мадхйе — среди подруг; асийа — придя; милила — затерялась.

«Оказавшись наедине со Шримати Радхарани, Господь Кришна стая позволять Себе всевозможные вольности с Ней. Когда гопи отправились на поиски Кришны, прозорливая Шримати Радхарани, зная, где скрываются Ее подруги, немедленно затерялась между них».

Стих 94

*йата хемабджа джалe бхасе, нйлабджа тара паше, асиу асиу
карайе Милана нйлабдже хемабдже тхекеу йуддха хайа пратйеке,*

каутуке декхе тйре сакхй-гана

йата — сколько было; хема-абджа — белых лотосов; джалe — на воде; бхасе — плавают; — столько; нйла-абджа — голубых лотосов; тара паше — близко к ним; аси асиУ — подойдя ближе; карайе Милана — встретились; нйла-абдже — голубые лотосы; хема-абдже — с белыми лотосами; тхеке — сталкиваются; йуддха — сражение; хайа — есть; пратиэке — друг с другом; каутуке — с большим весельем; декхе — смотрят; тйре — на берегу; сакхй-гана — гопи.

«На воде плавало много белых лотосов, и рядом с ними появилось столько же голубых. Когда они приблизились друг к другу, между ними завязалось сражение. Гопи, стоявшие на берегу Ямуны, с огромным наслаждением созерцали эту сцену».

Стих 95

*накравака-мандала, пртхак пртхак йугала., джала хайте карила
удгама утхила падма-манд ала, пртхак пртхак йугала, накраваке
кайла аннхадана*

*накравака-мандала — птицы накравака, напоминающие шары;
пртхак пртхак — отдельные; йугала — пары; джала хайте — из
воды; карила — сделали; удгама — появление; утхила — поднялся;
падма-мандала — круг лотосов; пртхак пртхак — отдельно; йугала —
пар; накраваке — птиц накравака; кайла — совершили; аннхадана —
накрытие.*

«Когда из воды появились пары приподнятых грудей гопи, напоминающих округлые тела птиц чакравака, тут же появились голубые лотосы рук Кришны, готовые их спрятать».

Стих 96

*утхила баху рактотпала, пртхак пртхак йугала, падма-ганера
кайла ниварана 'падма' нахе лути ните, 'утпала' нахе ракхите\
1накравака' лаги дунхара рана*

утхила — поднялись; баху — много; ракта-утпала — красных лотосов; пртхак пртхак — отдельные; йугала — пары; падма-ганера — голубым лотосам; кайла — совершили; ниварана — воспрепятствование;

падма — голубые лотосы; нахе — хотят; пути — украв; нише — забрать; утпала — красные лотосы; нахе ракхите' — хотели защитить; накравака лаги — птиц накравак; дунхара — между ними (голубыми и красными лотосами); рана — сражение.

«Тут же из воды появились красные лотосы рук гопи, чтобы помешать голубым лотосам похитить белых птиц чакравака. Так между красными и голубыми лотосами завязалась схватка».

Стих 97

*падмотпала — анетана, накравака — санетанау накраваке падма
асвадайа ихан дунхара улта стхити, дхарма хайла випарйити, кршнера
раджйе аинхе нйайа хайа*

падма-утпала — голубые лотосы и красные лотосы; анетана — не обладающие сознанием; накравака — птицы накраваки; са-нетана — обладающие сознанием; накраваке — птиц накравак; падма — голубые лотосы; асвадайа — пробуют; ихан — здесь; дунхара — и тех и других; улта стхити — наоборот; дхарма — природа; хайла — стала; випарйити — противоположной; кршнера — Господа Кришны; раджйе — в царстве; аинхе — такой; нйайа — закон; хайа — есть.

«Голубые и красные лотосы не обладают сознанием, тогда как птицы чакравака наделены сознанием и жизнью. Но, несмотря на это, охваченные экстазом любви, голубые лотосы вопреки своей природе принялись наслаждаться чакраваками. Впрочем, в царстве Господа Кришны такие чудеса — обычное дело».

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, накраваки наслаждаются лотосами, но в играх Кришны лотос, который не обладает сознанием, наслаждается птицей накравака.

Стих 98

*мишрера мишра саха-васйу накраваке лугне асиу кршнера раджйе
аинхе вйавахара апариниша шашрура мишра, ракхе ушпалау — э бада
нишрау эи бада ‘виродха-аланкара’*

мишрера — бога солнца; мишра — друзья; саха-васй — жившие вместе с накраваками; накраваке — накравак; лугне — похищают; аси’ — придя; кршнера раджйе — в царстве Кришны; аинхе — такое; вйавахара — поведение; апариниша — незнакомое; шашрура мишра — друг врага; ракхе — защищает; ушпала — красный лотос; э — это; бада нишра — поразительно; эи — это; бада — великая; виродха-аланкара — метафора, основанная на противоречии.

«Голубые лотосы дружат с богом солнца и потому, казалось бы, должны жить в согласии с чакраваками. Но они решили похитить чакравак. И наоборот, красные лотосы распускаются ночью и потому вроде должны враждовать с чакраваками. Но в играх Кришны красные

лотосы (руки гопи) встали на защиту чакравак (их груди). Это метафора, основанная на противоречии».

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку голубые лотосы расцветают с восходом солнца, солнце называют другом голубых лотосов. Птица накравака тоже просыпается на рассвете, и это роднит ее с голубым лотосом. Но, хотя голубой лотос дружит с солнцем, в играх Кришны он нападает на своего товарища — накраваку. Обычно накраваки передвигаются с места на место, тогда как голубые лотосы неподвижны, но здесь руки Кришны, которых сравнивают с голубыми лотосами, нападают на груди гопи, которых сравнивают с накраваками. Такой прием называется обратным уподоблением. Розовые же лотосы, наоборот, ночью цветут, а с восходом солнца закрываются. Поэтому розовый лотос считается врагом солнца, и друг солнца — накравака — не водит с ним знакомства. Однако здесь груди гопи, которые сравниваются с накраваками, защищаются их руками, которые сравнивают с розовыми лотосами. Так возникает очень красивое обратное уподобление.

Стих 99

*атишайокти, виродхабхаса, дуй аланкара пракаша, кари' кршна
праката декхаила йаха кари' асвадана, анандита мора мана., нетра-
карна-йугма джудаила*

атишайа-укти — преувеличение; виродха-абхаса — несообразная аналогия; дуй аланкара — два поэтических приема; пракаша — проявление; кари — сделав; кршна — Господь Кришна; праката — явил; декхаила — показал; йаха — которых; кари' асвадана — смакование; анандита — порадовало; мора мана — Мой ум; нетракарна — глаз и ушей; йугма — пары; джудаила — обрели удовлетворение.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «В Своих играх Кришна прибегал к двум поэтическим украшениям: гиперболе и противоречивой аналогии. Наслаждение ими принесло радость Моему сердцу и насытило Мои глаза и уши».

Стих 100

*аинхе винитра крйда кари\ тйре аила шри-хари, санге лана саба
канта-гана*

*гандха-таила-мардана, амалакй-удвартана, сева каре тйре сакхй-
гана*

аичхе — такие; вичитра — удивительные; крьда — игры; кари — совершив; тйре — на берег; аила — вышел; шри-хари — Господь Шри Кришна; санге — с Собой; лана — взяв; саба канта-гана — всех Своих возлюбленных гопи; гандха — ароматическое; таила — масло; мардана — втирая; амалакй — плода амалаки; удвартана — умащая пастой; сева каре — служат; тйре — на берегу Ямуны; сакхй-гана — все гопи.

«После этой удивительной лилы Господь Шри Кришна вышел на берег Ямуны вместе со Своими возлюбленными гопи. Там, на берегу, гопи принялись служить Кришне и другим гопи, натирая их тела ароматическими маслами и пастой из плодов амалаки».

Стих 101

*пунарапи кайла снана, ьиушка-вастра паридхана, ратна-мандире
кайла агамана врнда-крта самбхара, гандха-пушпа-аланкара, ванйа-
веша карила рачана*

пунарапи — снова; кайла — совершили; снана — омовение; ьиушкавастра — сухую одежду; паридхана — надев; ратна-мандире — в домик из драгоценных камней; кайла — совершил; агамана — приход; врнда-крта — подготовленные гопи по имени Вринда; самбхара — всевозможные предметы; гандха-пушпа-аланкара — ароматные цветы и украшения; ванйа-веша — лесная одежда; карила — совершила; рачана — приготовления.

«Затем они все снова омылись и, надев сухие одежды, вошли в небольшую беседку из самоцветов, где гопи по имени Вринда приготовила для них одежды из благоухающих лесных цветов, зеленых листьев и всевозможные другие украшения».

Стих 102

*врндаване тару-латау адбхута тахара катхау бара-маса дхаре
пхула-пхала врндаване девй-гана, кунджа-дасй йата джана, пхала
пади анийа сакала*

врндаване — во Вриндаване; тару-лата — деревья и лианы; адбхута — удивительные; тахара катха — рассказы о них; бара-маса — двенадцать месяцев в году; дхаре — приносят; пхула-пхала — плоды и цветы; врндаване — во Вриндаване; девй-гана — все гопи; кунджа-дасй — служанки в лесных беседках; йата джана — все; пхала падиу — собирая цветы; анийа — принося; сакала — все разнообразие.

«Во Вриндаване все деревья и лианы необычны — они приносят всевозможные плоды и цветы круглый год. Гопи и служанки в лесных

беседках Вриндавана собирают эти плоды и цветы и приносят их Радхе и Кришне».

Стих 103

*уттама самскара кариу бада бада тхалй бхариУу ратна-мандире
пиндара упаре*

*бхакшанера крама кари, дхарийанхе сари сари, аге асана васибара
таре*

уттама — самое лучшее; самскара — очищение; кари — совершив; бада бада — большие; тхалй — подносы; бхари' — наполнив; ратнамандире — в дом из драгоценных камней; пиндара упаре — на возвышение; бхакшанера крама кари' — подготовив все для еды; дхарийанхе — поставили; сари сари — одно за другим; аге — напротив; асана — асану; васибара таре — чтобы сидеть.

«Гопи очистили от кожуры плоды и поместили их на большие подносы, поставив их на возвышение в беседке из самоцветов. Плоды на подносах были аккуратно разложены, и перед ними гопи устроили места для сидения».

Стих 104

*эка нарикела нана-джати, эка амра нана бхати, кала, коли —
вивидха-пракара панаса, кхарджура, камала, наранга, джама,
сантара, дракша, бадама, меойа йата ара*

эка — один; нарикела — кокос; нана-джати — разных сортов; эка — одно; амра — манго; нана бхати — разных сортов; кала — бананы; коли — ягоды; вивидха-пракара — различных видов; панаса — плоды хлебного дерева; кхарджура — финики; камала — мандарины; наранга — апельсины; джама — джамболаны*; сантара — разновидность мандаринов; дракша — виноград; бадама — миндаль; меойа — сушеные фрукты; йата — все; ара — также.

«Среди плодов были различные виды кокосов и манго, бананов, ягод, плодов хлебного дерева, фиников, мандаринов, апельсинов, джамболанов, сантаров, винограда, миндаль и всевозможные сухофрукты».

* Черные, по форме напоминающие сливу тропические плоды. (Примеч. редактора.)

Стих 105

кхарамуджа, кшйрика, тала, кешура, паний-пхала, мрнала, билвау

пйлу, дадимбади йата кона деша кара кхйати, врндаване саба-прапти, сахасра-джати, лекха йайа ката?

кхарамуджа — мускусные дыни; кшйрика — плод кширика; тала — плоды пальмиры; кешура — плоды кешура; паний-пхала — водяные каштаны; мрнала — плоды лотоса; билва — бель; пйлу — особый плод, растущий во Вриндаване; дадимба-ади — гранаты и другие подобные фрукты; йата — все; кона деша — в какой-либо стране; кара — которых; кхйати — слава; врндаване — во Вриндаване; саба-прапти — доступность всех; сахасра-джати — в тысячах сортов; лекха йайа — возможно описать; ката — сколько.

«Там были мускусные дыни, кширики, плоды пальмиры, кешуры, водяные каштаны, плоды лотосов, бель, пилу, гранаты и многое другое. В разных местах эти плоды называются по-разному, но во Вриндаване растут тысячи разновидностей этих плодов, так что их даже невозможно все перечислить».

Стих 106

гангаджала> амртакели, пййушагрантхи, карпуракели, сарапурй, амрти, падмачини кханда-кшйрисара-вркша, гхаре кари' няна бхакшйа, радха йаха кршна лаги ани

ганга-джала — сладкое блюдо под названием гангаджала; амртакели — молочная сладость; пййуша-грантхи — пьюшагрантхи; карпура-кели — карпуракели; сара-пурй — сладкое блюдо из молока; амрти — сладость из рисовой муки; падма-нини — сладкое блюдо из цветов лотоса; кхандакшйри-сара-вркша — сладость в форме деревьев из сахара; гхаре — дома; кари — сделав; нана бхакшйа — разные угощения; радха — Шримати Радхарани; йаха — которые; кршна лаги — для Кришны; ани — принесла.

«Дома Шримати Радхарани приготовила всевозможные сладости из молока и сахара, такие как гангаджала, амритакели, пьюшагрантхи, карпуракели, сарапурй, амрти, падмачини и кханда-кширисараврикша, и принесла все их Кришне».

Стих 107

бхакшйера парипатй декхи, кршна хайла маха-сукхй, васи кайла вайа бходжана санге лана сакхй-гана, радха кайла бходжана, дунхе кайла мандире шайана

бхакшйера — угощений; парипатй — сервировку; декхи' — увидев; кршна — Господь Кришна; хайла — стал; маха-сукхй — очень

счастливым; васи' — сев; кайла — совершил; ванья бходжана — пикник в лесу; санге — в общество; лана. — взяв; сакхй-гана — всех гопи; радха — Шримати Радхарани; кайла бходжана — отведала остатки; дунхе — оба; кайла — совершили; мандире — в беседке из самоцветов; шайана — возлежание.

«Когда Кришна увидел такое разнообразие угощений, Он радостно уселся и начал лесной пир. После того как Он отведал всех угощений, Шримати Радхарани и Ее подруги-гопи доели все, что осталось у Него на тарелке, и затем Радха и Кришна возлегли в беседке из самоцветов».

Стих 108

*кеха каре вйджана, кеха пада-самвахана, кеха карайа тамбула
бхакшана радха-кришна нидра гела, сакхй-гана шайана кайла, декхи
амара сукхй хайла мана*

кеха — кто-то; каре — совершает; вйджана — обмахивание; кеха — кто-то; пада-самвахана — растирание стоп; кеха — кто-то; карайа — дает отведать; тамбула бхакшана — бетель; радха-кришна — Радха и Кришна; нидра гела — заснули; сакхй-гана — все гопи; шайана кайла — улеглись; декхи — видя; амара — Мой; сукхй — счастливым; хайла — стал; мана — ум.

«Некоторые из гопи обмахивали Радху и Кришну опахалами, другие растирали Им стопы, а третьи подносили Им листья бетеля. Когда Радха и Кришна уснули, все гопи тоже легли отдыхать. Я был так счастлив видеть это».

Стих 109

*хена-кале море дхари\ маха-колахала кари\ туми-саба ихан лана
аила канха йамуна, врндавана, канха кришна, гопй-гана, сеи сукха
бханга караилаГ*

хена-кале — тогда же; море дхари' — подняв Меня; маха-колахала кариу — и издавая громкие звуки; туми-саба — все вы; ихан — сюда; лана аила — принесли; канха — где; йамуна — река Ямуна; врндавана — Вриндаван; канха — где; кришна — Кришна; гопй-гана — гопи; сеи сукха — то счастье; бханга караила — вы уничтожили.

«В этот самый миг все вы зашумели, забрали Меня и вернули сюда. Куда подевалась Ямуна? Где Вриндаван? Где Кришна и где гопи? Вы прервали Мой счастливый сон!»

Стих 110

*этека кахите прабхура кевала сбахйаУ хайла сварупа-госанире
декхи танхаре пучхила*

этека — это; кахите — говоря; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; кевала — только; бахйа — внешнее сознание; хайла — было; сварупагосанире — Сварупу Госани; декхи — увидев; танхаре пучхила — спросил его.

Произнеся это, Шри Чайтанья Махапрабху окончательно вернулся во внешнее сознание. Увидев Сварупу Дамодару Госвами, Господь обратился к нему с вопросом.

Стих 111

*‘ихан кене томара амаре лана аила?у сварупа-госани табе кахите
лагила*

ихан — сюда; кене — зачем; томара — ты; амаре — Меня; лана аила — принес; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госани; табе — тогда; кахите лагила — стал говорить.

«Зачем ты привел Меня сюда?» — спросил Он. Сварупа Дамодара ответил Ему.

Стих 112

*“йамунара бхраме туми самудре пари́ла самудрера таранге аси,
эта дура аила!*

йамунара бхраме — приняв за Ямуну; туми — Ты; самудре — в океан; падила — упал; самудрера таранге — океанскими волнами; аси — придя; эта — настолько; дура — далеко; аила — Ты был унесен.

«Ты принял океан за Ямуну, — сказал Сварупа Дамодара, — и прыгнул в него. Океанские волны подхватили Тебя и унесли в такую даль».

Стих 11

*эи джалийа джалe кари’ тома утхаила томара параше эи преме
матта ха-ила*

эи джалийа — этот рыбак; джалe — в сеть; кари — поймав; тома — Тебя; утхаила — вытащил из воды; томара параше — благодаря прикосновению к Тебе; эи — этот человек; преме — от экстатической любви; матта ха-ила — обезумел.

«Этот рыбак поймал Тебя в свои сети и вытащил из воды. Прикоснувшись к Тебе, он обезумел от экстатической любви к Кришне».

Стих 114

*саба ратри сабе бедаи томаре анвешийа джалийара мукхе шуни'
паину асийа*

саба ратри — всю ночь; сабе — все мы; бедаи — ходили; томаре — Тебя; анвешийа — разыскивая; джалийара мукхе — из уст этого рыбака; ьуни' — услышав; паину — нашли; асийа — придя.

«Всю ночь напролет мы проходили в поисках Тебя. И только когда мы услышали рассказ этого рыбака, мы пришли сюда и нашли Тебя».

Стих 115

*туми мурчча-чхале врндаване декха крьда томара мурчча декхи'
сабе мане паи пйда*

туми — Ты; мурчча-чхале — как будто в обмороке; врндаване — во Вриндаване; декха — наблюдаешь; крьда — игры; томара мурчча декхи' — увидев Тебя без сознания; сабе — все мы; мане — в уме; паи — обрели; пйда — боль.

«Пока Ты как будто был без сознания, Ты наблюдал игры во Вриндаване, но мы, когда увидели Тебя в таком состоянии, были вне себя от горя».

Стих 116

*кршна-нама ла-ите томара 'ардха-бахйа' ха-ила тате йе пралапа
каилау таха йе шунила"*

кршна-нама ла-ите — произнося святое имя Кришны; томара — Твое; ардха-бахйа — полусознание; ха-ила — было; тате — затем; йе — какие; пралапа — бессвязные речи; кайла — Ты совершал; таха — то; йе — что; шунила — слышали.

«Когда же мы стали громко петь святое имя Кришны, Ты частично пришел в Себя и мы слушали Твои безумные речи».

Стих 117

*прабху кахе, — "свапне декхиу гелана врндаване декхиу — кршна
раса карена гопйгана-сане*

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; свапне декхи — во сне; гелана врндаване — Я отправился во Вриндаван; декхи — вижу; кршна — Господь Кришна; раса карена — исполняет танец раса; гопй-гана-сане — вместе с гопи.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Во сне Я оказался во

Вриндаване, где увидел Господа Кришну, который танцевал танец раса вместе со всеми гопи».

Стих 118

*джала-крйда кари кайла вания-бходжане декхи ами пралапа
каилун — хена лайа мане”*

джала-крйда — водные развлечения; *кари* — закончив; *кайла* — имел; *вания-бходжане* — пикник; *декхи’* — видя; *ами* — Я; *пралапа каилун* — произносил безумные речи; *хена* — такое; *лайа* — поглощает; *мане* — Мой ум.

«После развлечений в воде Кришна наслаждался лесным пиром. Нет ничего удивительного в том, что, увидев все это, Я стал говорить, как безумец».

Стих 119

*табе сварупа-госани танре снана карана прабхуре лана гхара аила
анандита хана*

табе — затем; *сварупа-госани* — Сварупа Дамодара Госани; *танре* — Его; *снана карана* — омыв; *прабхуре* — Шри Чайтанью Махапрабху; *лана* — взяв; *гхара аила* — вернулся к Нему домой; *анандита хана* — в радостном расположении духа.

Затем Сварупа Дамодара Госвами помог Господу Шри Чайтанье Махапрабху омыться в океане и, очень счастливый, вернулся с Ним домой.

Стих 120

*эи та’ кахилун прабхура самудра-патана иха йеи шуне, пайа
наитанья-нарана*

*эи та** — итак; *кахилун* — я описал; *прабхура* — Шри Чайтаньи Махапрабху; *самудра-патана* — падение в океан; *иха* — эту историю; *йеи шуне* — кто слушает; *пайа* — обретает; *наитанья-нарана* — прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Итак, я рассказал, как Господь Шри Чайтанья Махапрабху бросился в океан. Любой, кто слушает об этой лиле, обязательно обретет прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 121

*шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе
кринадаса*

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к восемнадцатой главе Антъя-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается о том, как Господь Шри Чайтанья Махапрабху бросился в океан.

ГЛАВА ДЕВЯТНАДЦАТАЯ

Необъяснимое поведение Господа Шри Чайтаньи Махапрабху

В своем комментарии «Амрита-праваха-бхашья» Шрила Бхактивинода Тхакур так излагает содержание девятнадцатой главы. Каждый год Шри Чайтанья Махапрабху просил Джагадананду Пандита навещать Его мать в Навадвипе и передавать ей подарки — одежду от Господа Джаганнатхи и Его прасад. После одного такого путешествия Джагадананда Пандит вернулся в Пури со стихом, написанным Адвайтой Ачарьей. Когда Шри Чайтанья Махапрабху прочитал его, Он пришел в такое экстатическое состояние, что все преданные стали опасаться скорого ухода Господа. Состояние Господа было настолько серьезным, что ночью Он растирал в кровь Свое лицо о стены комнаты. Чтобы удержать Его от этого, Сварупа Дамодара попросил Шанкару Пандита ночевать в одной комнате с Господом.

Далее в этой главе описывается, как Господь Шри Чайтанья Махапрабху вошел в сад Джаганнатха-Валлабха в ночь полнолуния месяца вайшакха (апрель-май) и испытывал там различные экстатические переживания. Охваченный чувством экстатической любви после мимолетного видения Господа Шри Кришны под деревом ашока, Господь проявил признаки духовного безумия.

Стих 1

ванде там кршна-чаитанйам матр-бхакта-широманим пралапйа мукха-сангхаршй мадхудйане лаласа йах

ванде — кланяюсь; там — Ему; кршна-чаитанйам — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; матр-бхакта — людей, преданных своим матерям; широманим — драгоценный камень, венчающий корону; пралапйа — произнося безумные речи; мукха-сангхаршй — терся лицом; мадхуудйане — в саду Джаганнатха-Валлабха; лаласа — наслаждался; йах — который.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху, чья преданность матери не знает себе равных, произносил бессвязные речи и терся лицом о стены. Охваченный экстатической любовью, Он иногда входил в сад Джаганнатха-Валлабха, где являл Свои игры. Я в почтении склоняюсь перед Ним.

Стих 2

джайа джайа шри-чаитанйа джайа нитйананда джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; шри-чаитанйа — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхактаврнда — преданным Господа Гауранги.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

эи-мате махапрабху кршна-премаवेशе унмада-пралапа каре ратри-дивасе

эи-мате — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-према-авеше — охваченный экстастическими переживаниями любви к Кришне; унмада — безумие; пралапа — и безумные речи; каре — ведет; ратри-дивасе — день и ночь.

Так, охваченный экстатической любовью к Кришне, Шри Чайтанья Махапрабху совершал безумные поступки и дни и ночи напролет вел безумные речи.

Стих 4

*прабхура атйанта прийа пандита-джагадананда йахара чаритре
прабху пайена ананда*

прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; атйанта — очень; прийа — дорогой; пандита-джагадананда — Джагадананда Пандит; йахара чаритре — от чьих поступков; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пайена — получает; ананда — большое удовольствие.

Джагадананда Пандит был очень дорог Шри Чайтанье Махапрабху. Его поступки доставляли Господу большое удовольствие.

Стих 5

*прати-ватсара прабху танре патхана надийате виччхеда-
духкхита джани' джананй ашвасите*

прати-ватсара — каждый год; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; патхана — посылает; надийате — в Навадвипу; виччхедадухкхита джани — зная ее страдания в разлуке с Ним; джананй — Свою мать; ашвасите — чтобы утешить.

Зная о том, как страдает Его мать в разлуке с Ним, Господь каждый год посылал Джагадананду Пандита в Навадвипу, чтобы как-то утешить ее.

Стих 6

*“надийа чалахау матаре кахиха намаскара амара наме пада-
падма дхариха танхара*

надийа чалаха — иди в Надию; матаре — Моей матери; кахиха — скажи; намаскара — Мои поклоны; амара наме — от Моего имени; пада-падма — лотосных стоп; дхариха — коснись; танхара — ее.

Шри Чайтанья Махапрабху говорил Джагадананде Пандиту: «Отправляйся в Надию и передай Мои поклоны Моей матери. От Моего имени дотронься до ее лотосных стоп».

Стих 7

*кахиха танхаре — ‘туми караха смарана нитйа аси ами томара
вандийе чарана*

кахиха танхаре — скажи ей; туми караха смарана — помни; нитйа аси — приходя ежедневно; ами — Я; томара — твои; вандийе чарана — почитаю лотосные стопы.

«Передай ей Мои слова: „Помни, что Я прихожу к тебе каждый день, чтобы поклониться твоим лотосным стопам“».

Стих 8

йе-дине томара иччха карайте бходжана се-дине аси авашья карийе бхакшана*

йе-дине — в любой день; томара — твое; иччха — желание; карайте бходжана — накормить Меня; се-дине — в тот день; аси — приходя; авашья — поистине; карийе бхакшана — ем.

„В тот день, когда у тебя появляется желание покормить Меня, Я прихожу и принимаю твое подношение.

Стих 9

томара сева чхади ами карилун санньаса 'баула хана ами каилун дхарма-наша

томара сева чхади' — оставив служение тебе; ами — Я; карилун — принял; санньаса — отречение от мира; баула хана — сойдя с ума; ами — Я; каилун — совершил; дхарма-наша — разрушение религии.

„Я оставил служение тебе и дал обет санньяси. Совершив этот безумный поступок, я нарушил заповеди религии”.

Стих 10

эи апарадха туми на ла-иха амара томара адхйна ами — путра се томара

эи апарадха — это оскорбление; туми — ты; на — не; ла-иха — принимай; амара — Мое; томара — от тебя; адхйна — зависимый; ами — Я; путра — сын; се — то; томара — твой.

„Мама, не сочти это за оскорбление, ибо Я, как твой сын, полностью завишу от тебя”.

Стих 11

нйлачале ачхи ами томара аджнате йават джйба, тават ами нариба чхадите”

нйлачале — Джаганнатха-Пури, или Нилачалу; ачхи ами — Я; томара аджнате — по твоему приказу; йават джйба — пока Я жив; тават — все то время; ами — Я; нариба — не смогу; чхадите — покинуть.

«„Я живу здесь, в Нйлачале, Джаганнатха-Пури, согласно твоей воле, и, пока Я жив, Я не покину этого места”».

Стих 12

*гопа-лйлайа паила йеи прасада-васане матаре патхана таха
пурйра вачане*

гопа-лйлайа — после пастушеских игр; паила — получил; йеи — те, что; прасада — подношения; васане — одежду; матаре — Своей матери; патхана — послал; таха — тот; пурйра вачане — по указанию Парамананды Пури.

По указанию Парамананды Пури Шри Чайтанья Махапрабху послал Своей матери одежды, в которые Господь Джаганнатха был наряжен во время Его игр в образе пастушка.

Стих 13

*джаганнатхера уттама прасада анийа йатане матаре пртхак
патхана, ара бхакта-гане*

джаганнатхера — Господа Джаганнатхи; уттама — самые лучшие; прасада — остатки пищи; анийа йатане — заботливо принеся; матаре — Своей матери; пртхак — отдельно; патхана — посылает; ара бхактагане — и другим преданным.

Шри Чайтанья Махапрабху заботливо принес самый лучший прасад Господа Джаганнатхи и послал его в отдельных корзинках Своей матери и преданным из Надии.

Стих 14

*матр-бхакта-ганера прабху хана широмани санньаса карийа сада
севена джананй*

матр-бхакта-ганера — тех, кто предан своим матерям; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хана — есть; широмани — жемчужина в короне; санньаса карийа — даже после принятия санньясы; сада — всегда; севена — служит; джананй — Своей матери.

Шри Чайтанья Махапрабху — жемчужина в короне всех, кто предан своим матерям. Он служил Своей матери даже после того, как принял санньясу.

Стих 15

*джагадананда надййа гийа матаре милила прабхура йата
ниведана, сакала кахила*

джагадананда — Джагадананда; надййа — в Навадвипу; гийа — придя; матаре — матушку Шачи; милила — встретил; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; йата ниведана — все приветствия; сакала — всё; кахила — сказал.

Джагадананда Пандит отправился в Надию, встретился с Шачиматой и передал ей все приветствия Господа.

Стих 16

ачарйади бхакта-гане милила прасада дийа мата-тхани аджна ла-ила масека рахийа

ачарйа-ади — начиная с Адвайты Ачарьи; бхакта-гане — всех преданных; милила — он встретил; прасада дийа — вручив прасад Господа Джаганнатхи; мата-тхани — у матушки Шачи; аджна ла-ила — испросил разрешение уйти; масека рахийа — пробыв в течение месяца.

Затем он встретился со всеми другими преданными во главе с Адвайтой Ачарьей и передал им прасад Джаганнатхи. Пробыв там месяц, он испросил у матушки Шачи разрешение вернуться в Джаганнатха-Пури.

Стих 17

анарйера тхани гийа аджна магила анарйа-госани прабхуре сандеша кахила

анарйера тхани — к Адвайте Ачарье; гийа — придя; аджна магила — прося разрешения уйти; анарйа-госани — Адвайта Ачарья; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; сандеша кахила — передал послание.

Когда Джагадананда Пандит пришел к Адвайте Ачарье просить разрешения вернуться, тот передал с ним послание для Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 18

тараджа-прахелй анарйа кахена тхаре-тхоре прабху матра буджхена, кеха буджхите на паре

тараджа-прахелй — сонет-загадка; анарйа — Адвайта Ачарья; кахена — сказал; тхаре-тхоре — делая намеки; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; матра — только; буджхена — мог понять; кеха буджхите на паре — другие не могли понять.

Адвайта Ачарья написал загадочный сонет, смысл которого мог понять только Шри Чайтанья Махапрабху.

Стих 19

“прабхуре кахиха амара коти намаскара эи ниведана танра чаране амара

прабхуре кахиха — скажи Господу Чайтанье; амара — Мои; коти намаскара — сотни и тысячи поклонов; эи ниведана — это просьба; танра — Его; чаране — к лотосным стопам; амара — Моя.

В Своем сонете Адвайта Прабху сначала сотни и тысячи раз выражал почтение лотосным стопам Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. После этого Он обращался к Нему с такими словами.

Стих 20

баулаке кахиха, — лока ха-ила баула баулаке кахиха, — хате на викайя чаула

баулаке кахиха — сообщи Шри Чайтанье Махапрабху, который играет роль сошедшего с ума от экстатической любви; лока — люди; ха-ила — стали; баула — безумными от экстатической любви; баулаке кахиха — сообщи обезумевшему Господу Шри Чайтанье Махапрабху; хате — на рынке; на — не; викайя — продается; чаула — рис.

«Скажи Шри Чайтанье Махапрабху, который ведет Себя как безумец, что все здесь обезумели, как и Он Сам. Скажи Ему также, что на рынке рис не пользуется спросом».

Стих 21

баулаке кахиха, — кайе нахика аула баулаке кахиха, — иха кахийачхе баула”

баулаке кахиха — скажи этому баулу, Шри Чайтанье Махапрабху; кайе — в делах; нахика — нет; аула — люди, обезумевшие от экстатической любви; баулаке кахиха — и еще скажи баулу, Шри Чайтанье Махапрабху; иха — это; кахийачхе — сказал; баула — другой безумец, Шри Адвайта Прабху.

«Сообщи Ему также, что те, кто обезумел от экстатической любви, потеряли интерес к материальному миру. Также скажи Шри Чайтанье Махапрабху, что эти слова Ему передал тот, кто Сам обезумел от экстатической любви [Адвайта Прабху]».

Стих 22

эта ьуниу джагадананда хасите лагила нйлачале асиу табе прабхуре кахила

эта ьуниУ — услышав это; джагадананда — Джагадананда Пандит; хасите лагила — рассмеялся; нйлачале — в Джаганнатха-Пури; асиУ — вернувшись; табе — тогда; прабхуре кахила — передал все это Шри Чайтанье Махапрабху.

Услышав слова Адвайты Ачарьи, Джагадананда Пандит рассмеялся и, вернувшись в Джаганнатха-Пури, передал их Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 23

*тараджа ьуниУ махапрабху йшат хасила *танра йеи аджна* — бали мауна дхарила*

тараджа ьуниу — услышав сонет; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йшат хасила — молча улыбнулся; танра йеи аджна — таково Его указание; балиу — сказав; мауна дхарила — замолчал.

Услышав загадочный сонет Адвайты Ачарьи, Шри Чайтанья Махапрабху молча улыбнулся. «Это Его приказ», — сказал Он и замолчал.

Стих 24

джанийао сварупа госани прабхуре пучхила 'эи тараджара артха буджхите нарилаУ

джанийао — зная; сварупа госани — Сварупа Дамодара Госвами; прабхуре пучхила — спросил Шри Чайтанью Махапрабху; эи тараджара артха — смысл этого сонета; буджхите — понять; нарила — не смог.

Хотя Сварупа Дамодара разгадал смысл этого послания, он все же спросил у Господа: «Что это значит? Я ничего не понял».

Стих 25

прабху кахена, — 'ачарйа хайа пуджака прабала агама-шастрера видхи-видхане кушала

прабху кахена — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; ачарйа хайа пуджака прабала — Адвайта Ачарья — великий почитатель; агамашастрера — ведических писаний; видхи-видхане кушала — знаток ведических заповедей.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Адвайта Ачарья — великий почитатель Господа и знаток заповедей ведических писаний».

Стих 26

упасана лаги девера карена авахана пуджа лаги ката кала карена ниродхана

упасана лаги — для поклонения мурти; девера — Господа; карена авахана — приглашает явиться; пуджа лаги — для совершения обряда

поклонения; ката кала — некоторое время; карена ниродхана — держит Божество.

«Адвайта Ачарья призывает Господа прийти, чтобы принимать поклонение, и в течение какого-то времени держит у Себя Божество, поклоняясь Ему».

Стих 27

пуджа-нирвахана хайле пачхе карена висарджана тараджара на джани артха, киба танра мана

пуджа-нирвахана — окончание поклонения; хайле — когда наступает; пачхе — в конце; карена висарджана — отправляет Божество обратно; тараджара — сонета; на джани — не знаю; артха — значение; киба танра мана — что у Него на уме.

«Но, закончив поклоняться, Он отправляет Божество обратно. Я не понимаю смысла этого сонета и не знаю, что у Адвайты Прабху на уме».

Стих 28

*маха-йогешвара ачарйа — тараджате самартха амиха буджхите нари тараджара артха**

маха-йогешвара — величайший мистик; анарийа — Адвайта Ачарья; тараджате самартха — искусный в написании сонетов; амиха — и даже Я; буджхите — понять; нарий — не способен; тараджара — сонета; артха — значение.

«Адвайта Ачарья — великий мистик. Никто не может Его понять. Он умеет писать такие сонеты, что даже Я не могу разгадать их смысл».

Стих 29

шунийа висмита ха-ила саба бхакта-гана сварупа-госани кинху ха-ила вимана

шунийа — услышав; висмита — пораженные; ха-ила — стали; саба — все; бхакта-гана — преданные; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; кинху — несколько; ха-ила — стал; вимана — расстроенным.

Все преданные были очень удивлены, услышав эти слова, и особенно Сварупа Дамодара, которого они расстроили.

Стих 30

*сеи дина хайте прабхура ара даша ха-ила кршнера виннхеда-даша
двигуна бадила*

сеи дине хайте — с того дня; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ара — другое; даша — состояние; ха-ила — было; кршнера — с Господом Кришной; виннхеда-даша — состояние разлуки; дви-гуна — вдвое; бадила — усилилось. •

С того дня эмоциональное состояние Шри Чайтаньи Махапрабху заметно изменилось. Его чувство разлуки с Кришной усилилось вдвойне.

Стих 31

*унмада-пралапа-чешта каре ратри-дине радха-бхававеше вираха
баде анукшане*

унмада — безумие; пралапа — помешательство; чешта — поступки; каре ратри-дине — совершал день и ночь напролет; радха-бхава-авеше — в экстатическом умонастроении Шримати Радхарани; вираха — разлука; баде — увеличивается; анукшане — каждое мгновение.

Господь пребывал в умонастроении Шримати Радхарани, и с каждой секундой Его экстатические переживания, вызванные разлукой с Кришной, усиливались, а поведение днем и ночью становилось все более необузданным и безумным.

Стих 32

*ачамбите спхуре кршнера матхура-гамана удгхурна-даша хайла
унмада-лакшана*

ачамбите — неожиданно; спхуре — пробудилось; кршнера — Господа Кришны; матхура-гамана — отъезд в Матхуру; удгхурна-даша — экстатическое состояние удгхурна; хайла — был; унмада-лакшана — симптом безумия.

Вдруг в сердце Шри Чайтаньи Махапрабху возникла сцена отъезда Господа Кришны в Матхуру, и Он стал проявлять признаки экстатического безумия, именуемого удгхурна.

Стих 33

*раманандера гала дхари} карена пралапана сварупе пучхена мани
ниджа-сакхй-гана*

раманандера — Рамананды Рая; гала дхари — держась за шею; карена пралапана — начинает говорить, как безумный; сварупе

пучхена — спросил у Сварупы Дамодары; мани' — приняв за; ниджа-сакхй-гана — под ругу-гоми.

Шри Чайтанья Махапрабху заговорил, как умалишенный, обняв за шею Рамананду Рая, и стал задавать вопросы Сварупе Дамодаре, принимая его за подругу-гопи.

Стих 34

пурве йена вишакхаре радхика пучхила сеи шлока пади пралапа карите лагила

пурве — прежде; йена — как; вишакхаре — у Вишакхи; радхика — Шримати Радхарани; пучхила — спросила; сеи шлока — тот стих; пади — читая; пралапа — безумные речи; карите лагила — начал.

Подобно тому как Шримати Радхарани обращалась с расспросами к Своей наперснице Вишакхе, Шри Чайтанья Махапрабху, произнеся тот же самый стих, заговорил, как безумный.

Стих 35

ква нанда-кула-чандрамах ква шикхи-чандракаланкртих ква мандра-муралй-равах ква ну сурендра-нйла-дйутих ква раса-раса-тандавй ква сакхй джйва-ракшаушадхир

нидхир мама сухрт-тамах ква бата ханта ха дхиг видхим

ква — где; нанда-кула-чандрамах — Кришна, появившийся, как луна, из океана рода Махараджи Нанды; ква — где; шикхи-чандракааланкртих — Кришна, чья голова украшена павлиньим пером; ква — где; мандра-муралй-равах — Кришна, чья флейта издает низкий звук; ква — где; ну — же; сурендра-нйла-дйутих — Кришна, чье тело имеет цвет камня индранила; ква — где; раса-раса-тандавй — Кришна, искусно исполняющий танец раса; ква — где; сакхи — о Моя дорогая подруга; джйва-ракша-аушадхих — Кришна, который является спасительным снадобьем; нидхих — богатство; мама — Мое; сухрт-тамах — лучший друг; ква — где; бата — о, горе!; ханта — увы; ха — ах; дхик-видхим — будь проклят Видхи, творец Моей судьбы.

«„Дорогая подруга, скажи Мне, где Кришна, подобный луне, возникшей из океана рода Махараджи Нанды? Где Кришна с пером павлина в волосах? Где Кришна, чья флейта издает такой низкий звук? О, где же Кришна, чье тело светится, как синий сапфир? Где Кришна, который так замечательно танцует танец раса? О, где же тот, кто может спасти Мне жизнь? Скажи Мне, где Мне найти Кришну, сокровище Моей жизни и лучшего Моего друга? Охваченная болью разлуки с

Ним, Я проклиная провидение, определившее Мне эту участь".

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих приводится в «Лалита-Мадхаве» (3.25) Шрилы Рупы Госвами.

Стих 36

“враджендра-кула — дугдха-синдху, кршна тахе пурна индуу джанми кайла джагат уджора канти-амрта йеба пийеу нирантара пийа джййе, враджа-джанера найана-чакора

враджендра-кула — род Махараджи Нанды во Ваджабхуми; дугдхасиндху — подобен океану молока; кршна — Господь Кришна; тахе — в нем; пурна — полная; инду — луна; джанми — родившись; кайла — сделал; джагат — весь мир; уджора — озаренным; канти-амрта — нектар Его ауры; йеба пийе — кто пьет; нирантара — всегда; пийа — выпивая; джййе — поддерживает жизнь; враджа-джанера — обитателей Вриндавана; найана-чакора — глаза как у птицы чакоры.

«Род Махараджи Нанды подобен океану молока. Господь Кришна, подобный полной луне, возник из него и озарил всю Вселенную. Глаза обитателей Ваджа подобны птицам чакора, которые непрерывно пьют нектар умиротворяющего света этой луны».

Стих 37

сакхй } котха кршна, караха дарашана кшанеке йахара мукхау на декхиле пхате бука, шйгхра декхаха, на рахе джйвана

сакхй хе — о Моя дорогая подруга; котха кршна — где Господь Шри Кришна; караха дарашана — позволь мне Его увидеть; кшанеке — на мгновение; йахара — чье; мукха — лицо; на декхиле — если Я не увижу; пхате бука — Мое сердце разорвется на части; шйгхра — быстро; декхаха — покажи; на рахе джйвана — Моя жизнь Меня покидает.

«Моя дорогая подруга, где Кришна? Позволь Мне Его увидеть. Мое сердце разрывается на части, когда Я не вижу Его лица хотя бы миг. Немедленно покажи Мне Его, иначе Я просто умру».

Стих 38

эи враджера рамани, камарка-тапта-кумудинйуниджа-карамрта дийа дана пранхуллита каре йеиу кахан мора нандра сеиу декхаха, сакхиу ракха мора прана

эи — эти; враджера рамани — женщины Вриндавана; кама-арка-таптакумудинй — в точности подобны лилиям, которые опалает

солнце любовного желания; ниджа — своих; кара-амрта — нектар рук; дийа — давая; дана — в дар; прапхуллита — ликующим; каре — делает; йеи — кто; кахан — где; мора — Мой; нандра — месяц; сеи — то; декхаха — покажите; сакхй — о Мои дорогие подруги; ракха — спасите; мора прана — Мою жизнь.

«Женщины Вриндавана подобны лилиям, опаляемым солнцем любовного желания. Но луноликий Кришна приносит им отраду, даруя им нектар Своих объятий. Дорогие подруги, где сейчас эта Моя луна? Спасите Мне жизнь — покажите Мне Его!»

Стих 39

*кахан се чудара тхамау шикхи-пинчхера уданау нава-мегхе йена
индра-дхану пйтамбара — тадид-дйутиу мукта-мала — бака-пантиу
навамбуда джини' шйама-тану*

кахан — где; се — та; чудара тхама — красота короны; шикхи-пинчхера удана — на которой красуется павлинье перо; нава-мегхе — в свежей туче; йена — как; индра-дхану — радуга; пйта-амбара — желтые одежды; тадит-дйути — подобные вспышке молнии; мукта-мала — жемчужное ожерелье; бака-панти — подобное стае гусей; нава-амбуда — только что сгустившаяся туча; джини' — превосходя; шйама-тану — смуглое тело.

«Дорогая подруга, куда подевался тот прекрасный венец с павлиньим пером, подобным радуге в туче? Где те желтые одежды, сверкающие, как молния? И где то жемчужное ожерелье, напоминающее белых гусей в небе? Смуглое тело Кришны куда прекраснее молодой тучи».

Стих 40

*эка-бара йара найане лаге, сддд тара хрдаие джагеу кришна-тану
— меня амра-атха нарй-мане паише хайау йатне нахи бахирайау тану
нахеу — сейа-кулера канта*

эка-бара — один раз; йара — чьи; найане — глаза; лаге — пленяют; сада — навсегда; тара — его; хрдаие — в сердце; джаге — воцаряется; кршна-тану — тело Кришны; йена — подобно; амра-атха — соку мангового дерева; нарй-мане — в умы женщин; паише — проникает; хайа — увы; йатне — даже с большими усилиями; нахи — не; бахирайа — выходит; тану нахе — необычное тело; сейа-кулера канта — подобное колючке ягодного дерева сейм.

«Глазам достаточно лишь раз поймать прекрасный образ Кришны,

и он навсегда запечатлевается в сердце. Образ Кришны подобен соку мангового дерева, ибо, если он попадает в сердце женщины, его оттуда уже ничем не вывести. Бесподобная красота тела Кришны подобна колючке ягодного дерева сейя».

Стих 41

*джинийа тамала-дйути, индранйла-сама канти, се кантите
джагат матайа шрнгара-раса-сара чхани\ тате чандра-джйотсна
сани\ джани видхи нирамила тайа*

джинийа — побеждающее; тамала-дйути — цвета дерева тамала; индра-нйла — сапфиру; сама канти — цвет, подобный; се кантите — тем цветом; джагат матайа — весь мир сведен с ума; шрнгарараса — любовной расы; сара — суть; чхани — очистив; тате — к тому; чандра-джйотсна — свет полной луны; саниу — примешав; джани — знаю; видхи — творец; нирамила — сделал прозрачным; тайа — то.

«Тело Кришны сияет, как сапфир. Куда до него дереву тамала? Сияние Его тела сводит с ума весь мир, ибо творец сделал его прозрачным, смешав чистейшую квинтэссенцию любовной расы с сиянием луны».

Стих 42

*кахан се муралй-дхвани, навабхра-гарджита джини'у джагат
акарше шраване йахара утхи дхайа враджа-джана, тршита чатака-
гана, аси'нийе кантий-амрта-дхара*

кахан — где; се — тот; муралй-дхвани — звук флейты; нава-абхрагарджита джини' — превосходящий громоухание только что сгустившихся туч; джагат — весь мир; акарше — привлекает; шраване — слушая; йахара — который; утхи' — встают; дхайа — бегут; врадждаджана — обитатели Враджабхуми; тршита чатака-гана — подобно охваченным жаждой птицам чатака; асиу — придя; пийе — пьют; канти-амрта-дхара — потоки нектара сияния тела Кришны.

«Низкий звук флейты Кришны по красоте превосходит громоухание только что сгустившихся туч и приковывает к себе слух всего мира. Заслышав этот звук, жители Вриндавана устремляются ему навстречу, чтобы, подобно измученным жаждой птицам чатака, пить струящийся нектар сияния тела Кришны».

Стих 43

мора сеи кала-нидхи, прана-ракша-махаушадхи, сакхи, мора тенхо

сухрттама деха джйе танха вине, дхик эи джйване, видхи каре эта видамбанаГ

мора — Мое; сеи — то; кала-нидхи — воплощение изящных искусств и культуры; прана-ракша-маха-аушадхи — спасительное средство; сакхи — о Моя дорогая подруга; мора — Мой; тенхо — Он; сухрт-тама — лучший друг; деха джйе — тело живет; танха вине — без Него; дхик — проклятие; эи джйване — на эту жизнь; видхи — провидение; каре — совершает; эта видамбана — столько обмана.

«Кришна — это живое воплощение изящных искусств и культуры и спасительное лекарство, благодаря которому Я живу. О дорогая подруга, лишившись Его, Моего лучшего друга, Я проклиная Свою жизнь. О, как жестоко обманула Меня судьба!»

Стих 44

4йе-джана джйте нахи чайау таре кене джййайа', видхи-прати утхе кродха-шока видхире каре бхартсана, кршне дена олахана, пади' бхагаватера эка шлока

йе-джана — тот, кто; джйте — жить; нахи найа — не хочет; таре — его; кене — почему; джййайа — заставляет продолжать жить; видхи-прати — по отношению к провидению; утхе — пробуждается; кродха-шока — гнев и скорбь; видхире — провидению; каре — совершает; бхартсана — упреки; кршне — Господу Кришне; дена — дает; олахана — обвинение; пади' — читая; бхагаватера — из «Шримад-Бхагаватам»; эка шлока — один стих.

«Зачем провидение понуждает жить тех, кто не хочет жить?» Негодование и скорбь заполнили сердце Шри Чайтаньи Махапрабху. Охваченный ими, Он произнес стих из «Шримад-Бхагаватам», осуждающий провидение и обвиняющий Кришну.

Стих 45

*ахо видхатас тава на квачид дайа
самйоджйа маитрйа пранайена дехинах тамил чакртартхан
вийунанкши апартхакам
вичештитам те \рбхака-чештитам йатха*

ахо — увы; видхатах — о провидение; тава — твоего; на — нет; квачит — никогда; дайа — милосердия; самйоджйа — устанавливая связи; маитрйа — посредством дружбы; пранайена — посредством любви; дехинах — воплощенных душ; тан — их; ча — и; акрта-артхан — не достигших своей цели; вийунанкши — вызываешь; апартхакам

— разлуку; вичештитам — действия; те — твои; арбхака — ребенка; чештитам — детские игры; йатха — как.

«„О провидение, у тебя нет ни капли жалости! Ты соединяешь воплощенные души узами дружбы и любви, но еще до того, как они исполняют свои желания, разлучаешь их. Ты играешь с нами, как глупый ребенок"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.39.19) произносят девушки Враджа, после того как Кришна уехал из Вриндавана в Матхуру с Акрурой и Баларамой. Гопи сокрушались о том, что провидение сначала позволило им встретить и полюбить Кришну и Балараму, а потом разлучило с Ними.

Стих 46

*“на джанис према-марма, вйартха карие паришрама, тора чешта
— балака-самана тора йади лаг пайеу табе торе шикша дийе, эмана
йена на карие видхана*

на джанис — ты не знаешь; према-марма — смысла любовных отношений; вйартха карие — разрушаешь; паришрама — весь труд; тора чешта — твои поступки; балака-самана — подобны поступкам ребенка; тора йади лаг пайе — если ты мне повстречаешься; табе — тогда; торе — тебе; шикша дийе — преподам урок; эмана — такое; йена — чтобы; на карие видхана — не устраивало.

«О провидение, пути любви неведомы тебе, и поэтому ты сводишь на нет все наши усилия. В этом твое ребячество. Попадись ты нам в руки, мы проучили бы тебя, так, что у тебя навсегда отпало бы желание устраивать такое». 48] 665

Стих 47

*аре видхи, бада-и нитхура анио 9нийа дурлабха джанау преме
карана саммилана, ‘акртартхан9 кене карие дура?*

аре — о; видхи — провидение; туи — ты; бада-и — очень; нитхура — жестоко; аниах аниа — друг с другом; дурлабха джана — людей, для которых трудно соединиться; преме — в любви; карана саммилана — устраиваешь встречу; акрта-артхан — которых постигла неудача; кене — почему; карие — ты; дура — разлучаешь.

«О жестокое провидение! Сначала ты безжалостно соединяешь узами любви людей, которым не суждено быть вместе, но потом, устроив их встречу, разлучаешь их еще до того, как они насытились своей любовью».

Стих 48

*видхи акаруна, декхана кршнанана, нетра-мана лобхаила мора
кшанеке карите пана, кади' нила анйа стхана папа каили 'датта-
апахара'*

аре — о; видхи — провидение; акаруна — злое; декхана — явив; кршнаанана — прекрасное лицо Кришны; нетра-мана — ум и глаза; лобхаила — сделав жадными; мора — Мои; кшанеке карите пана — дав пригубить; кади' нила — забрало; анйа стхана — в другое место; папа каили — совершило большой грех; датта-апахара — забрав дарованное.

«О провидение, ты не знаешь пощады! Это ты дало Мне увидеть прекрасный лик Кришны, это ты возбудило жажду в Моем сердце и глазах, но едва они пригубили этот нектар, ты унесло Кришну в другое место. Это великий грех, ибо ты отобрало у Меня то, что само же подарило!»

Стих 49

*'акрура каре томара дошау амайа кене кара \ ' иха йади каха
'дурачара' туи акрура-мурти дхари у кршна нили чури кари \ анйера
нахе аичхе вйавахара*

акрура — Акрура; каре — совершает; томара доша — грех по отношению к Тебе; амайа — по отношению ко мне; кене — почему; кара — совершаешь; роша — гнев; иха — это; йади — если; каха — скажешь; дурачара — о согрешившее (провидение); туи — ты; акрура-мурти дхари' — приняв образ Акруры; кршна — Господа Кришну; нили — забрало; чури кари — украв; анйера — других; нахе — нет; аичхе — такого; вйавахара — поведения.

«О согрешившее провидение! Если ты ответишь Мне: „Виноват во всем Акрура; почему Ты сердисься на меня?“ — то Я возражу тебе: „Это ты само приняло образ Акруры и похитило у Меня Кришну. Никто другой так не поступил бы“».

Стих 50

*апанара карма-Боша, торе киба кари роша, тойа-мойа самбандха
видура йе амара прана-натха, экатра рахи йанра сатха, сеи кршна ха-
ила нитхура!*

апанара карма-доша — то, что суждено Мне судьбой; торе — тебя; киба — что; кари роша — обвиняю; тойа-мойа — между тобой и

Мной; самбандха — отношение; видура — далекое; йе — кто; амара — Моя; прана-натха — душа; экатра — вместе; рахи — Мы остаемся; йанра сатха — с которым; сеи кршна — тот Кришна; ха-ила нитхура — стал жестоким.

«Но на самом деле Мне не нужно тебя винить. Ты — просто Моя судьба. Между нами нет особой близости, но Кришна для Меня дороже жизни! Это с Ним Мы были так близки. И это Он поступил со Мною так жестоко!»

Стих 51

саба тйаджи бхаджи йанре, сеи апана-хате маре, нарй-вадхе кршнера нахи бхайа танра лаги ами мари, улати на нахе хари, кшана-матре бхангила пранайа

саба тйаджи — оставив все; бхаджи йанре — тот, кому Я поклоняюсь; сеи — тот; апана-хате — собственной рукой; маре — убивает; нарйвадхе — перед убийством женщины; кршнера — Кришны; нахи бхайа — нет страха; танра лаги — ради Него; ами мари — Я умираю; улати — обернувшись; на нахе хари — Кришна не смотрит; кшана-матре — в одно мгновение; бхангила — порвал; пранайа — все любовные связи.

«Тот, ради кого Я все оставила, убивает Меня Своими руками. Кришна не боится взять на Себя грех убийства женщины. Я умираю в разлуке с Ним, а Он даже не обернулся, чтобы посмотреть на Меня. В одно мгновение Он разорвал все то, что связывало Нас».

Стих 52

кршне кене кари рошау апана дурдаива-дошау пакила мора эи папа-пхала йе кршна — мора премадхйна, таре кайла удасйнау эи мора абхагйа прабала”

кршне — на Кришну; кене — почему; кари роша — Я гневаюсь; апана — Моей собственной; дурдаива — злой судьбы; доша — вина; пакила — созрел; мора — Мой; эи — этот; папа-пхала — плод греха; йе — то; кршна — Кришна; мора — Моей; према-адхйна — зависящий от любви; таре — Его; кайла — сделал; удасйна — безразличным; эи мора — это Моя; абхагйа — злая судьба; прабала — очень сильная.

«Но нет — зачем Мне гневаться на Кришну? Во всем виновата Моя злая судьба. Плод Моих грехов созрел, и потому Кришна, который раньше был во власти Моей любви, теперь потерял ко Мне интерес. Поистине, горька Моя судьба!»

Стих 53

эи-мата гаура-райа, вишаде каре хайа хайау сха ха кршнау туми гела кати

гопй-бхава хрдаие, тара вакйе вилапайеу

‘говинда дамодала мадхавети

эи-мата — таким образом; гаура-райа — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; вишаде — скорбящий в разлуке; каре хайа хайа — восклицает: «Увы! Увы!»; ха ха кршна — о Кришна; туми гела кати — куда Ты ушел; гопй-бхава хрдаие — с экстатической любовью гопи в сердце; тара вакйе — их словами; вилапайе — сетует; говинда дамодала мадхава — о Говинда, о Дамодара, о Мадхава; ити — таким образом.

Так Шри Чайтанья Махапрабху скорбел, охваченный чувством разлуки: «О горе Мне, горе! Где же Ты, Кришна? Куда Ты ушел?» Ощущая в сердце экстатические эмоции гопи, Шри Чайтанья Махапрабху сетовал, повторяя их слова: «О Говинда! О Дамодара! О Мадхава!»

Стих 54

табе сварупа-рама-райау кари’ нана упайау махапрабхура каре ашвасана гайена сангама-гйтау прабхура пхираила читау прабхура кичху стхира хайла мана

табе — затем; сварупа-рама-райа — Сварупа Дамодара Госвами и Рамананда Рай; кари нана упайа — нашли способы; махапрабхура — Шри Чайтанью Махапрабху; каре ашвасана — успокаивают; гайена — спели; сангама-гйта — песни встречи; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; пхираила чита — преобразили сердце; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; кичху — несколько; стхира — спокойным; хайла — стал; мана — ум.

Сварупа Дамодара и Рамананда Рай стали искать способы, как успокоить Господа. Они начали петь песни о встрече с Кришной, которые поменяли Его настроение и успокоили ум.

Стих 55

эи-мата вилапите ардха-ратри гела гамбхйрате сварупа-госани прабхуре ьийаила

эи-мата — таким образом; вилапите — в сетованиях; ардха-ратри гела — прошла половина ночи; гамбхйрате — в комнате, называемой

Гамбхйра; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; прабхуре шойаила — уложил Господа.

В таких сетованиях Шри Чайтанья Махапрабху провел полночи. Затем Сварупа Дамодара уложил Его отдыхать в Его комнате, Гамбхире.

Стих 56

*прабхуре шойана рамананда гела гхаре сварупау говинда шуила
гамбхйрара дваре*

прабхуре — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; шойана — уложив; рамананда — Рамананда Рай; гела гхаре — вернулся домой; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; говинда — Говинда; шуила — легли; гамбхйрара дваре — у порога Гамбхиры.

Когда Господь лег отдыхать, Рамананда Рай вернулся домой, а Сварупа Дамодара и Говинда легли у порога Гамбхиры.

Стих 57

*премаवेशе махапрабхура гара-гара мана нама-санкйртана кари'
карена джагарана*

према-авеше — очень сильным экстатическим чувством; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; гара-гара мана — ум был охвачен; нама-санкйртана кари* — повторяя мантру Харе Кришна; карена — совершает; джагарана — бдение.

Шри Чайтанья Махапрабху, чье сердце переполняли экстатические чувства, не сомкнул глаз всю ночь, повторяя маха-мантру Харе Кришна.

Стих 58

*вирахе вйакула прабху удwege утхила гамбхйрара бхиттйе мукха
гхашите лагила*

вирахе — в скорби разлуки; вйакула — очень возбужденный; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; удwege — в великом отчаянии; утхила — встал; гамбхйрара — Гамбхиры; бхиттйе — о стены; мукха — лицо; гхашите — тереть; лагила — начал.

В какой-то момент чувство разлуки с Кришной стало таким нестерпимым, что Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный отчаянием, вскочил и стал тереться лицом о стены Гамбхиры.

Стих 59

*мукхеу гандеу наке кшата ха-ила апара бхававеше на джанена
прабху, паде ракта-дхара*

мукхе — на губах; ганде — на щеках; наке — на носу; кшата — раны; ха-ила — были; апара — многочисленные; бхава-авеше — в экстатическом состоянии; на джанена — не признавал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; паде — текут; ракта-дхара — потоки крови.

Из многочисленных ран на Его губах, носу и щеках полилась кровь, но, охваченный экстатическими эмоциями, Он этого не замечал.

Стих 60

*сарва-ратри карена бхаве мукха сангхаршана гон-гон-шабда
карена, — сварупа шунила такхана*

сарва-ратри — всю ночь; карена — совершает; бхаве — охваченный переживаниями; мукха сангхаршана — трение лица; гон-гон-шабда карена — издает особый звук «гон-гон»; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; шунила — слышал; такхана — потом.

Пребывая в экстазе, Шри Чайтанья Махапрабху терся лицом о стену всю ночь, издавая особый звук «гон-гон», который Сварупа Дамодара слышал сквозь двери.

Стих 61

*дйпа джвали гхаре гела, декхи' прабхура мукха сварупа, говинда
дунхара хайла бада духкха*

дйпа джвали' — засветив фонарь; гхаре — в комнату; гела — вошел; декхи' — увидев; прабхура мукха — лицо Господа; сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; говинда — и Говинда; дунхара — оба; хайла бада духкха — очень огорчились.

Засветив фонарь, Сварупа Дамодара и Говинда вошли в комнату. При виде лица Господа они очень опечалились.

Стих 62

*прабхуре шаййате ани су-стхира караила 'канхе кайла эи туми?' —
сварупа пучхила*

прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; шаййате — в постель; ани — положив; су-стхира караила — успокоили Его; канхе — почему; кайла — сделал; эи — это; туми — Ты; сварупа пучхила — Сварупа Дамодара Госвами спросил.

Они снова уложили Господа в постель, успокоили Его и спросили: «Зачем Ты сделал это с Собой?»

Стих 63

прабху кахена, — “удвеге гхаре на пари рахите двара чахи’ були’ шйгхра бахира ха-ите

прабху кахена — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; удвеге — в отчаянии; гхаре — в комнате; на пари — не мог; рахите — оставаться; двара чахи’ — в поисках двери; були — ходя; шйгхра — быстро; бахира ха-ите — чтобы выбраться наружу.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Я был в таком отчаянии, что не мог больше оставаться в комнате. Я хотел выйти наружу и ходил по комнате в поисках двери».

Стих 64

двара нахи’ пана мукха лаге нари-бхите кшата хайа, ракта паде, на паи йаите”

двара нахи’ пана — не найдя двери; мукха лаге — бился лицом; нарибхите — о четыре стены; кшата хайа — поранился; ракта паде — пошла кровь; на паи йаите — не мог выбраться.

«Я никак не мог найти дверь и только бился лицом о стены. Я разбил все Свое лицо в кровь, но так и не сумел выбраться наружу».

Стих 65

унмада-дашайа прабхура стхира нахе мана йеи каре, йеи боле саба, — унмада-лакшана

унмада-дашайа — в таком состоянии безумия; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; стхира нахе мана — ум неустойчив; йеи каре — что делает; йеи боле — что говорит; саба — все; унмада-лакшана — проявление безумия.

В этом состоянии безумия ум Шри Чайтанья Махапрабху был неустойчив. Все, что Он делал и говорил, указывало на безумие.

Стих 66

сварупа-госани табе нинта паила мане бхакта-гана лана. винара кайла ара дине

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; табе — затем; нинта — мысль; паила мане — обрел в уме; бхакта-гана лана — среди преданных; винара кайла — обсудил; ара дине — на следующий день.

Сварупа Дамодара Госвами был очень обеспокоен этим, но затем ему в голову пришла одна мысль. На следующий день он обсудил ее с

другими преданными.

Стих 67

*саба бхакта мели' табе прабхуре садхила шанкара-пандите
прабхура санге ьойаила*

саба бхакта мели' — все преданные, собравшись вместе; табе — затем; прабхуре садхила — попросили Шри Чайтанью Махапрабху; шанкарапандите — Шанкару Пандита; прабхура — Шри Чайтаньей Махапрабху; санге — вместе с; ьойаила — положили.

Посоветовавшись друг с другом, они попросили Шри Чайтанью Махапрабху, чтобы Он позволил Шанкаре Пандиту ночевать с Ним в одной комнате.

Стих 68

*прабху-пада-тале шанкара карена шайана прабху танра упара
карена пада-прасарана*

прабху-пада-тале — у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; шанкара — Шанкара; карена шайана — ложится; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра — его; упара — на тело; карена — совершает; пада-прасарана — вытягивание ног.

Шанкара Пандит стал ложиться спать у стоп Шри Чайтаньи Махапрабху, так что Господь клал на него Свои ноги.

Стих 69

*'прабху-падопадхана бали танра нама ха-ила пурве видуре йена
шри-шука варнила*

прабху-пада-упадхана — подушка для стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; бали — так называя; танра нама — его имя; ха-ила — стало; пурве — прежде; видуре — Видуру; йена — как; шри-шука варнила — Шри Шукадева Госвами описал.

С тех пор Шанкару стали называть «подушкой Шри Чайтаньи Махапрабху». В этом смысле он был подобен Видуре, каким его описывал Шукадева Госвами.

Стих 70

*ити бруванам видурам винйтам
сахасра-шйршнаш чаранопадханам прахришта-рома бхагават-
катхайам
пранийамано мунир абхйачашта*

ити — так; бруванам — сказав; видурам — Видуре; винйтам — смиренному; сахасра-ширшнах — Господа Кришны; чарана-упадханам — подушка для ног; прахршта-рома — чьи волосы на теле стояли дыбом; бхагават-катхайам — о темах, связанных с Верховной Личностью Бога; пранййаманах — побуждаемый; муних — великий мудрец Майтрея; абхйачашта — заговорил.

«Когда смиренный Видура, которого называли подушкой для стоп Господа Кришны, обратился с этими словами к Майтрее, тот стал отвечать ему, и волосы его встали дыбом от трансцендентного блаженства, которое доставляет обсуждение тем, связанных с Господом Кришной».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.13.5).

Стих 71

шанкара карена прабхура пада-самвахана гхумана падена, таичхе карена шайана

шанкара — Шанкара; карена — совершает; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; пада-самвахана — растирание стоп; гхумана падена — засыпает; таичхе — таким образом; карена шайана — ложится.

Шанкара растирал стопы Шри Чайтаньи Махапрабху, но во время этого сам засыпал и валился на пол.

Стих 72

угхада-анге падийа шанкара нидра йайа прабху ут хи апана-кантха тахаре джадайа*

угхада-анге — не укрывшись; падийа — ложится; шанкара — Шанкара; нидра йайа — засыпает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; утхи* — вставая; апана-кантха — Своим покрывалом; тахаре джадайа — укутывает его.

Он засыпал, ничем не укрывшись, и Шри Чайтанья Махапрабху вставал и накрывал его Своим пледом.

Стих 73

нирантара гхумайа шанкара шйгхра-четана васи' пада чапи каре ратри-джагарана

нирантара — постоянно; гхумайа — засыпает; шанкара — Шанкара; шйгхра — скоро; четана — проснувшись; васи' — садится; пада чапи — растирание стоп; каре — совершает; ратри-джагарана —

бодрствуя ночью.

Шанкара Пандит часто засыпал, но быстро просыпался, садился и снова начинал растирать стопы Шри Чайтаньи Махапрабху. Так он проводил всю ночь.

Стих 74

*танра бхайе нарена прабху бахире йаите танра бхайе нарена
бхиттйе мукхабджа гхашите*

танра бхайе — из страха перед ним; нарена — не мог; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бахире йаите — выйти наружу; танра бхайе — из страха перед ним; нарена — не мог; бхиттйе — о стены; мукха-абджа гхашите — тереть Свое подобное лотосу лицо.

Из страха перед Шанкарой Шри Чайтанья Махапрабху не покидал Своей комнаты и не терся Своим подобным лотосу лицом о стены.

Стих 75

*эи лйла махапрабхура рагхунатха-даса гауранга-става-
калпавркше карийачхе пракаша*

эи лйла — эту лилу; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас Госвами; гауранга-става-калпавркше — в своей книге «Гауранга-става-калпаврикша»; карийачхе пракаша — замечательно описал.

Эта лила Шри Чайтаньи Махапрабху очень хорошо описана у Рагхунатхи даса Госвами в его книге «Гауранга-става-калпаврикша».

Стих 76

*свакийасйа пранарбуда-садрша-гоштхасйа вирахат
пралапан унмадат сататам ати курван викала-дхйх дадхад
бхиттау шашвад вадана-видху-гхаршена рудхирам кшатоттхам
гауранго хрдайа удайан мам мадайати*

свакийасйа — Его; прана-арбуда — бесчисленные вздохи; садргиа — как; гоштхасйа — Вриндавана; вирахат — из-за разлуки; пралапан — безумные разговоры; унмадат — из-за безумия; сататам — всегда; ати — очень; курван — совершая; викала-дхйх — чей разум помутился; дадхат — текущая; бхиттау — по стенам; шаиват — всегда; вадана-видху — Свое подобное лотосу лицо; гхаршена — растирая; рудхирам — кровь; кшата-уттхам — вытекающая из ран; гаурангах — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; хрдайе — в моем сердце; удайан — возникнув; мам — меня; мадайати — сводит с ума.

«Из-за разлуки со Своими друзьями во Вриндаване, которые были для Него дороже жизни, Шри Чайтанья Махапрабху говорил, как в бреду. Разум Его помутился. День и ночь Он тер Свое луноподобное лицо о стены, так что кровь начинала сочиться из ран. Пусть же этот образ Шри Чайтанья Махапрабху всплывет в моем сердце и заставит меня сойти с ума от любви».

Стих 77

эи-мата махапрабху ратри-дивасе према-синдху-магна рахе, кабху дубе, бхасе

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ратри-дивасе — днем и ночью; према-синдху-магна рахе — оставался погруженным в океан любви к Кришне; кабху дубе — иногда тонет; бхасе — всплывает.

Так Шри Чайтанья Махапрабху был день и ночь погружен в экстатическую любовь к Кришне. Он то целиком тонул в ней, то иногда всплывал на поверхность.

Стих 78

эка-кале вайшакхера паурнамасй-дине ратри-кале махапрабху чалила удйане

эка-кале — однажды; вайшакхера — в месяц вайшакха (апрель-май); паурнамасй-дине — в день полнолуния; ратри-кале — ночью; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чалила — отправился; удйане — в сад.

Как-то ночью в месяц вайшакха (апрель-май), когда светила полная луна, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в сад.

Стих 79

4джаганнатха-валлабха' нама удйана-прадхане правеша карила прабху лана бхакта-гане

джаганнатха-валлабха — Джаганнатха-Валлабха; нама — называемый; удйана-прадхане — в один из лучших садов; правеша карила — вошел; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; лана — взяв; бхакта-гане — преданных.

Господь вместе с преданными вошел в один из самых прекрасных садов под названием Джаганнатха-Валлабха.

Стих 80

прапхуллита вркша-валлй, — йена врндавана шука, шарй, пика, бхрнга каре алапана

прапхуллита — цветущие; вркша-валлй — деревья и лианы; йена врндавана — как во Вриндаване; шука — попугаи; шарй — попугаихи; пика — птицы пика (кукушки); бхрнга — шмели; каре — совершают; алапана — беседу.

В этом саду стояли деревья в цвету, обвитые лианами, в точности как во Вриндаване. Шмели и птицы — попугаи, попугаихи и кукушки — переговаривались друг с другом.

Стих 81

пушпа-гандха лана вахе малайя-навана 'гуру' хана тару-латайя шикхайя начана

пушпа-гандха — аромат цветов; лана — взяв; вахе — дует; малайя-навана — легкий ветерок; гуру хана — став наставником; тару-латайя — деревья и лианы; шикхайя — обучает; начана — танцу.

Дул легкий ветерок, напитанный ароматом благоухающих цветов. Этот ветерок стал учителем танцев для деревьев и лиан.

Стих 82

пурна-чандра-чандрикайя парама уджджвала тару-лат ад и джйотснайя каре джхаламала

пурна-чандра — полной луны; чандрикайя — сиянием; парама — очень; уджджвала — ярким; тару-лата-ади — лианы, деревья и т.д.; джйотснайя — в свете луны; каре — совершают; джхаламала — сверкание.

Деревья и лианы поблескивали в ярком свете луны.

Стих 83

чхайя рту-гана йахан васанта прадхана декхи' анандита хайла гаура бхагаван

чхайя — шесть; рту-гана — времен года; йахан — где; васанта прадхана — главенствует весна; декхи' — видя; анандита — очень довольным; хайла — стал; гаура — Шри Чайтанья Махапрабху; бхагаван — Верховная Личность Бога.

Казалось, что в этом саду одновременно присутствовали все шесть времен года, особенно весна. Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога, радовался, любуясь этим садом.

Стих 84

*“лалита-лаванга-латап пада гаойана нртйа кари’ булена прабху
ниджа-гана лана*

лалита-лаванга-лата — начинающийся со слов лалита-лаванга-лата; пада — стих; гаойана — попросив спеть; нртйа кари — танцует; булена — ходит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-гана лана — в обществе Своих ближайших спутников.

Бродя по этому саду, Господь попросил Своих спутников спеть стих из «Гита-Говинды», начинающийся со слов лалита-лаванга-лата, и под их пение стал танцевать вместе с ними.

Стих 85

*прати-вркша-валлй аинхе бхрамите бхрамите ашокера тале
кршне декхена анамбите*

прати-вркша-валлй — вокруг каждого дерева и лианы; аинхе — так; бхрамите бхрамите — бродя; ашокера тале — под деревом ашока; кршне — Господа Кришну; декхена — видит; анамбите — вдруг.

Обходя все деревья и лианы, Он подошел к дереву ашока. Неожиданно Он увидел под ним Господа Кришну.

Стих 86

*кршна декхи махапрабху дхана налила аге декхи хаси кршна
антардхана ха-ила*

кршна декхи — увидев Кришну; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дхана налила — быстро побежал; аге — вперед; декхиу — видя; хаси — улыбнувшись; кршна — Господь Кришна; антардхана ха-ила — исчез.

Увидев Кришну, Шри Чайтанья Махапрабху со всех ног помчался к Нему, но Кришна улыбнулся и исчез.

Стих 87

*аге паила кршнеу танре пунах харана бхумете падила прабху
мурчхита хана*

аге — вначале; паила — обрел; кршне — Господа Кришну; танре — Его; пунах — снова; харана — потеряв; бхумете — на землю; падила — упал; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; мурчхита — без сознания; хана — став.

Сначала увидев Кришну и тут же вновь потеряв Его, Шри Чайтанья Махапрабху рухнул на землю без чувств.

Стих 88

кршнера шри-анга-гандхе бхаричхе удйане сеи гандха пана прабху хайла ачетане

кршнера — Господа Кришны; шри-анга-гандхе — благоухание трансцендентного тела; бхаричхе — наполнило; удйане — сад; сеи гандха пана — ощутив тот аромат; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хайла — стал; ачетане — без чувств.

Весь сад наполнился ароматом трансцендентного тела Господа Шри Кришны. Ощутив его, Шри Чайтанья Махапрабху тотчас потерял сознание.

Стих 89

нирантара насайа паше кршна-паримала гандха асвадите прабху ха-ила пагала

нирантара — непрерывно; насайа — в ноздри; паше — входит; кршнапаримала — аромат тела Кришны; гандха асвадите — желая вдыхать этот аромат; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ха-ила пагала — обезумел.

Но аромат тела Кришны стал все глубже проникать в Его ноздри, и Господь обезумел от желания вдыхать его.

Стих 90

кршна-гандха-лубдха радха сакхйре йе кахила сеи шлока пади' прабху артха карила

кршна-гандха — аромат тела Кришны; лубдха — желая; радха — Шримати Радхарани; сакхйре — Своей подруге-гояи; йе кахила — что сказала; сеи — тот; шлока — стих; пади' — произнеся; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; артха карила — объяснил значение.

Шримати Радхарани произнесла один стих, обращаясь к Своей подруге-гопи. В нем Она описывает то, как Она жаждет ощутить трансцендентный аромат тела Кришны. Шри Чайтанья Махапрабху произнес тот же самый стих и объяснил его значение.

Стих 91

*куранга-мада-джид-вапух-парималорми-криштанганах
сваканга-налинаштаке шаши-йутабджа-гандха-пратхах
мадендуvara-чанданагуру-сугандхи-чарчарчитрах
са ме мадана-моханах сакхй таноти наса-спрхам*

куранга-мада-джит — побеждающий аромат мускуса; вапух — Его трансцендентного тела; паримала-урми — волнами благоухания; крытаанганах — привлекающий гопи Вриндавана; свака-анга-налина-аштаке — на все восемь подобных лотосам частей тела (лицо, пупок, глаза, ладони и стопы); шаши-йута-абджа-гандха-пратхах — распространяющий аромат лотоса с камфарой; мада-индуvara-чандана-агуру-сугандхичарча-арчитах — умащенный мускусом, камфарой, белой сандаловой пастой и агуру; сах — Он; ме — Мой; мадана-моханах — Господь Кришна, который пленяет самого бога любви; сакхй — Моя дорогая подруга; таноти — увеличивает; наса-спрхам — желание Моих ноздрей.

«„Аромат трансцендентного тела Кришны пьянит сильнее, чем аромат мускуса, и приковывает к себе умы всех женщин. Восемь подобных лотосам частей Его тела источают благоухание лотоса, смешанное с ароматом камфары. Тело Его умащено благовонными субстанциями, такими как мускус, камфара, сандаловая паста и агуру. Дорогая подруга, этот Господь, покоривший бога любви, всегда возбуждает желание Моих ноздрей».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Говинда-лиламриты» (8.6).

Стих 92

кастурика-нйлотпала, тара йеи паримала, таха джини крьи-анга-гандха вйапе цаудда-бхуване, каре сарва акаршане, нарй-ганера анкхи каре андха*

кастурика — мускус; нйлотпала — вместе с голубым лотосом; тара — его; йеи — какой; паримала — аромат; таха — тот; джини — побеждая; крьи-анга — трансцендентного тела Кришны; гандха — аромат; вйапе — распространяется; чаудда-бхуване — по всем четырнадцати мирам; каре — совершает; сарва акаршане — привлечение всех; нарйганера — женщин; анкхи — глаза; каре — делает; андха — слепыми.

«Благоухание тела Кришны нежнее, чем аромат мускуса, смешанный с запахом голубого лотоса. Распространяясь по всем четырнадцати мирам, оно притягивает к себе всех, а женщин делает слепыми».

Стих 93

сакхи , крьи-гандха джагат матайа нарйра насате патхе, сарва-кала тахан ваисе, крьи-патха дхари лана йайа

сакхи хе — Моя дорогая подруга; кршна-гандха — аромат тела Кришны; джагат матайа — пленяет весь мир; нарийа — женщин; насате — в ноздри; паше — входит; сарва-кала — навсегда; тахан — там; вайсе — остается; кршна-паша — к Господу Кришне; дхари* — хватая; лана йайа — приводит.

«Дорогая подруга, аромат тела Кришны околдовал весь мир. Он проникает в ноздри женщин и остается в них навсегда. Так он подчиняет их себе и силой приводит к Кришне».

Стих 94

нетра-набхи, вадана, кара-йуга чарана, эм ашта-падма кршна-анге карпура-липта канала, тара йаичхе паримала, гандха ашта-падма-санге

нетра — глаза; набхи — пупок; вадана — лицо; кара-йуга — ладони; чарана — стопы; эи — это; ашта — восемь; падма — лотосов; кршнаанге — на теле Кришны; карпура — камфарой; липта — умащенный; камала — цветок лотоса; тара — того; йаичхе — как; паримала — благоухание; сеи гандха — тот запах; ашта-падма-санге — исходит от тех восьми лотосов.

«Глаза, пупок, лицо, ладони и стопы Кришны подобны восьми лотосам на Его теле. От них исходит аромат камфары и лотоса. Так благоухает Его тело».

хема — золотом; кйлита — украшенная; чандана — белая сандаловая паста; таха — то; кари — совершая; гхаршана — натирание; тахе — в том; агуру — аромат агуру; кункума — кункума; кастурй — мускус; карпура — камфарой; сане — с; чарча — будучи нанесена; анге — на тело; пурва — прежним; ангера — тела; гандха — ароматом; санге — с; мили ' — сочетаясь; таре — того; йена — как если бы; кайла — совершил; чури — похищение или сокрытие.

Стих 95

хема-кйлита чандана, таха кари¹ гхаршана, тахе агуру, кункума, кастурй карпура-сане чарча анге, пурва ангера гандха сангеу мили таре йена кайла чури

«Когда тело Кришны умащено сандаловой пастой, смешанной с агуру, кункумой, мускусом и камфарой, их аромат соединяется с естественным благоуханием тела Кришны и как будто заслоняет его».

КОММЕНТАРИЙ: В другом варианте этого стиха последняя строка гласит: камадевера мана кайла чури. Это значит «аромат этих

веществ в сочетании с естественным ароматом тела Кришны похищает сердце бога любви».

Стих 96

харе нарйра тану-манау наса каре гхурнана, кхасайа нйвиу чхутайа кеша-бандха карийа аге баурйу начайа джагат-нарйу хена дакатийа кршна-анга-гандха

харе — пленяет; нарйра — женщин; тану-мана — сердце и тела; наса — ноздри; каре гхурнана — околдовывает; кхасайа — ослабляет; нйви — пояс; чхутайа — распускает; кеша-бандха — косы; карийа — действуя; аге — впереди; баурй — как безумных; начайа — заставляет танцевать; джагат-нарй — женщин всего мира; хена — такой; дакатийа — грабитель; кршна-анга-гандха — аромат тела Кришны.

«Благоухание трансцендентного тела Кришны настолько пьяняще, что тела и умы всех женщин становятся послушными ему. Оно берет в плен их ноздри, распускает их пояса и волосы и сводит женщин с ума. Все женщины мира находятся в его власти, поэтому аромат тела Кришны нельзя назвать иначе, чем грабителем».

Стих 97

сеи гандха-ваша наса, сада каре гандхера аша, кабху пайа, кабху нахи пайа паиле пийа пета бхаре, пина пина табу каре, на паиле тршнайа мари' йайа

сеи — того; гандха-ваша — под властью аромата; наса — ноздри; сада — всегда; каре — делают; гандхера — аромата; аша — надежда; кабху пайа — иногда обретают; кабху нахи пайа — а иногда не обретают; паиле — обрета; пийа — пьют; пета — желудок; бхаре — наполняет; пина — позвольте испить; пина — позвольте испить; табу — тем не менее; каре — жаждут; на паиле — если не получают; тршнайа — от жажды; мари йайа — умирают.

«Оказавшись во власти этого аромата, ноздри стремятся лишь к нему, и иногда это благоухание доносится до них, а иногда нет. Когда эта удача выпадает ноздрям, они пьют его вволю, но не могут напиться, а когда удача обходит их стороной, они умирают от жажды».

Стих 98

мадана-мохана-ната, пасари гандхера хата, джаган-нарй-грахаке лобхайа вина-мулие дейа гандха, гандха дийа каре андха, гхара йаите патха нахи пайа”

мадана-мохана-ната — актер Мадана-Мохан; пасари — торговец; гандхера хата — на ярмарке ароматов; джагат-нарй — женщин всего мира; грахаке — как покупателей; лобхайа — привлекает; вина-мулье — бесплатно; дейа — раздает; гандха — аромат; гандха дийа — отдав аромат; каре андха — ослепляет покупателя; гхара йаите — чтобы вернуться домой; патха — дорогу; нахи пайа — не находят.

«Театральный актер Мадана-Мохан открыл ярмарку ароматов, куда сбежались женщины со всего мира. Он раздает Свои духи и благовония бесплатно, но они так ослепляют женщин, что те не могут найти дорогу домой».

Стих 99

эи-мата гаурахари, гандхе кайла мана чуриу бхрнга-прайа ити-ути дхайа йайа вркша-лата-пашьеу кршна спхуре — сеи ашеу кршна на пайау гандха-матра пайа

эи-мата — таким образом; гаурахари — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; гандхе — ароматом; кайла — сделал; мана чури — похищение ума; бхрнга-прайа — как шмель; ити-ути дхайа — бродит туда-сюда; йайа — идет; вркша-лата-паше — к лианам и деревьям; кршна спхуре — Господь Кришна появится; сеи аше — с такой надеждой; кршна на пайа — не обретает Кришну; гандха-матра пайа' — получает только аромат.

Шри Чайтанья Махапрабху, чей ум похитило благоухание тела Кришны, стал носиться, как шмель. Он подбегал к деревьям и кустам, надеясь еще раз увидеть Кришну, но от Него остался только аромат.

Стих 100

сварупа-рамананда гайа, прабху наче, сукха пайа, эи-мате пратах-кала хайла сварупа-рамананда-райа, кари нана упайа, махапрабхура бахйа-спхурти кайла

сварупа-рамананда гайа — Сварупа Дамодара Госвами и Рамананда Рай поют; прабху наче — Господь Шри Чайтанья Махапрабху танцует; сукха пайа — наслаждается счастьем; эи-мате — таким образом; пратах-кала хайла — наступило утро; сварупа-рамананда-райа — Сварупа Дамодара Госвами и Рамананда Рай; кари — придумав; нана — различные; упайа — способы; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бахйа-спхурти кайла — пробудили внешнее сознание.

Сварупа Дамодара и Рамананда Рай стали петь для Господа, а Он

танцевал и наслаждался счастьем до самого утра. С наступлением утра эти двое спутников Господа придумали способ, как вернуть Его во внешнее сознание.

Стих 101

матр-бхакти, пралапана, бхиттйе мукха-гхаршана, кршна-гандха-спхуртйе дивйа-нртйа эи чари-лйла-бхеде, гаила эи париччхеде, кршнадаса рупа-госани-бхртйа

матр-бхакти — преданность матери; пралапана — безумные речи; бхиттйе — о стены; мукха-гхаршана — растирание лица; кршна-гандха — аромата Господа Кришны; спхуртйе — при появлении; дивйанртйа — трансцендентный танец; эи — эти; чари — четыре; лйла — лилы; бхеде — разные; гаила — спел; эи париччхеде — в этой главе; кршнадаса — Кришнадас Кавираджа; рупа-госани-бхртйа — слуга Шрилы Рупы Госвами.

Итак, я, Кришнадас, слуга Шрилы Рупы Госвами, в этой главе воспел четыре лилы Господа. Я поведал о Его преданности матери, о Его безумных речах, о том, как Он ночью терся лицом о стены, и о том, как Он танцевал, почувствовав аромат тела Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Кришнадас Кавираджа Госвами утверждает, что смог описать эти четыре лилы Шри Чайтанья Махапрабху по благословению Шрилы Рупы Госвами. Он не был прямым учеником Шрилы Рупы Госвами, но следовал его наставлениям, которые тот дает в «Бхактирасамрита-синдху». Кришнадас Кавираджа строго следует наставлениям Рупы Госвами и потому в конце каждой главы молит его о милости.

Стих 102

эи-мата махапрабху пана четана снана кари кайла джаганнатха-дарашана

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пана четана — придя в Себя; снана кари — совершив омовение; кайла джаганнатха-дарашана — пошел посмотреть на Господа Джаганнатху.

Шри Чайтанья Махапрабху вернулся во внешнее сознание. Он совершил омовение и отправился на даршан Господа Джаганнатхи.

Стих 103

алаукика кршна-лйла, дивйа-шакти тара таркера гочара нахе

чаритра йахара

алаукика — необычайные; кршна-лйла — игры Господа Кришны; дивйашакти — трансцендентная энергия; тара — того; таркера — аргументов; гочара — в рамках; нахе — нет; чаритра — качества; йахара — которых.

Игры Господа Кришны исполнены необычайного трансцендентного могущества. Таково свойство этих игр: они не подчиняются законам эмпирической логики.

Стих 104

*эи према сада джаге йахара антаре пандитеха тара чешта
буджхите на паре*

эи — эта; према — любовь к Богу; сада — всегда; джаге — пробуждается; йахара — которого; антаре — в сердце; пандитеха — даже ученый муж; тара — его; чешта — поступки; буджхите — понять; на паре — не может.

Поступкам того, в чьем сердце пробудилась экстатическая любовь к Кришне, не сможет найти объяснения даже самый великий ученый.

Стих 105

*дханйасйайам навах према йасйонмйлати четаси антар-ванйбхир
апй асйа мудра суштху су-дургама*

дханйасйа — самых удачливых людей; айам — эта; навах — новая; прем а — любовь к Богу; йасйа — которого; унмйлати — проявляется; четаси — в сердце; антах-ванйбхих — знатоками шастр; апи — даже; асйа — которого; мудра — признаки; суштху — в высшей степени; судургама — трудные для понимания.

«Поступки того великого человека, в чьем сердце пробудилась любовь к Богу, недоступны пониманию даже самых эрудированных знатоков писаний».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.4.17).

Стих 106

*алаукика прабхура 'чешта', 'пралапа' шунийа тарка на кариха,
шуна вишваса карийа*

алаукика — необычайные; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чешта — поступки; пралапа — безумные речи; шунийа — слушающая; тарка — ненужные споры; на кариха — не ведите; шуна —

просто слушайте; вишваса карийа — с полной верой.

Деяния Шри Чайтаньи Махапрабху, особенно Его безумные речи, конечно же, необычны. Поэтому любой, кто слушает об этих играх, не должен применять к ним мирскую логику. Об этих играх просто нужно слушать с верой.

Стих 107

*ихара сатйатве прамана шри-бхагавате шри-радхара према-
пралапа 'бхрамара-гита'те*

ихара — этих речей; сатйатве — истинности; прамана — подтверждение; шри-бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; шри-радхара — Шримати Радхарани; према-пралапа — безумные речи в порыве любви к Богу; бхрамара-гитате — в главе под названием «Бхрамара-гита».

Подтверждение этим безумным речам можно найти в «ШримадБхагаватам». Там, в Десятой песни, в главе «Бхрамара-гита» («Песня, обращенная к шмелю»), Шримати Радхарани ведет безумные речи, охваченная экстатической любовью к Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Уддхава прибыл во Вриндаван из Матхуры с посланием Кришны, гопи стали со слезами на глазах говорить о Кришне. В это время Шримати Радхарани увидела шмеля и заговорила с ним, как безумная. Она приняла шмеля за посланца Уддхавы или кого-то, кто был очень близок к нему и Кришне. При этом Она произнесла такие стихи (Бхаг., 10.47.12-21):

*мадхупа китава-бандхо ма спршангхрим сапатнийох
куча-вилулита-мала-кункума-ымашрубхир нах вахату мадху-
патис тан-манинйам прасадам
йаду-садаси видамбйам йасйа дутас швам йдрк*

«Мой дорогой шмель, ты лукавый друг Уддхавы и Кришны. Ты хорошо научился касаться стоп людей, но Меня этим не проведешь. Похоже, ты сидел на груди одной из подруг Кришны, так как у тебя на усиках остался порошок кункумы. Кришна сейчас занят тем, что любезничает со всеми Своими подружками в Матхуре. Поэтому теперь, когда Его величают другом жителей Матхуры, Ему больше ни к чему помощь обитателей Вриндавана. Ему незачем заботиться о нас, гопи. Посланный Им, как ты смел прилететь сюда? Знай Кришна, что ты оказался среди нас, Он бы очень смутился».

Чем же Кришна оскорбил гопи и почему они хотели забыть о Нем? Ответ дается в следующем стихе:

*сакрд адхара-судхам свам мохиним пайайитва
суманаса ива садйас татйадже 'сман бхавадрк паричарати
катхам тат-пада-падмам ту падма*

хй апи бата хрта-чета уттамах-шлока-джалпах

«Кришна больше не дарит нам пьянящий нектар Своих губ. Сейчас Он раздает этот нектар женщинам Матхуры. Кришна пленил наши сердца, но Сам Он похож на тебя, о шмель. Как и ты, Он покидает прекрасный цветок и перелетает на другой, который куда хуже первого. Так Кришна обошелся с нами. Я не понимаю, почему богиня процветания Лакшми все еще продолжает служить Его лотосным стопам, вместо того чтобы покинуть их. Похоже, что она до сих пор верит лживым словам Кришны. Но мы, гопи, не так глупы, как она».

Услышав сладкую песню шмеля и поняв, что шмель поет о Кришне для Ее удовольствия, гопи ответила:

*ким иха баху шад-ангхре гайаси твам йадунам адхипатим
агрханам аграто нах пуранам виджайа-сакха-сакхйнам гййатам тат-
прасангах*

кшапита-куча-руджас те калпайантйштам иштах

«Дорогой шмель, Господь Кришна здесь больше не живет. Мы узнали, что теперь Его надо величать Ядупати [царем династии Яду]. Мы прекрасно знаем Его и потому не желаем слушать песни о Нем. Лучше лети к тем, кто теперь так дорог Кришне, и пой их там. Те женщины Матхуры теперь получили возможность наслаждаться Его объятиями. Теперь они — Его возлюбленные, и Он погасил огонь страсти в их груди. Если ты полетишь туда и там будешь петь свои песни этим счастливицам, они будут очень довольны тобой и станут оказывать тебе всяческие почести».

диви бхуви ча расайам ках стрийас тад-дурапах

*капата-ручира-хаса-бхру-виджрмбхасйа йах сйух чарана-раджа
упасте йасйа бхутир вайам ка*

апи ча крпана-накше хй уттамах-шлока-шабдах

«О собиратель меда, должно быть, Кришна очень огорчен разлукой с нами, гопи. Наверняка Его мучат воспоминания о наших с Ним играх. Поэтому Он и послал тебя — Он хотел как-то утешить нас. Но не говори нам ни слова! Все женщины во всех трех мирах, где смерть неизбежна — на райских, средних и низших планетах, — доступны Кришне, ибо кто устоит перед Его изогнутыми бровями? Более того, сама богиня процветания всегда служит Ему верой и правдой. Кто мы такие по сравнению с ней? Но, хотя Кришна и хитер, Он также очень

щедр. Ты можешь сообщить Ему, что Его доброта к несчастным заслуживает похвалы, ведь недаром Его называют Уттамашлокой — тем, кого воспевают лучшими стихами».

*висрджа шираси падам ведмй ахам чату-караир
анунайа-видушас те 'бхйетйа даутйаир мукундат сва-крта иха
вишиштапатйа-патй-анйа-лока
вйасрджад акрта-четах ким ну сандхейам асмин*

«Ты жужжишь у Моих стоп, в надежде вымолить прощение за прошлые прегрешения. Улетай прочь! Я знаю, что Мукунда научил тебя говорить нежные и льстивые слова и подослал тебя к нам. Это хитрый ход, Мой дорогой шмель, но Я-то разгадала его! В этом Его вина перед нами. Не говори Ему то, что Я сказала, хотя Я знаю, что ты очень завистлив. Мы, гопи, оставили своих мужей, сыновей и нарушили все заповеди религии, которые сулят лучшее рождение, и теперь нам не остается ничего другого, кроме как служить Кришне. Но Кришна, совладав с Собой, с легкостью забыл нас. Поэтому больше ничего не говори нам о Нем. Мы тоже хотим забыть о Нем».

*мргайур ива капйндрам вивйадхе лубдха-дхарма
стрийам акрта вирунам стрй-джитах кама-йанам балим апи
балим аттвавештайад дхванкша-вад йас
тад алам асита-сакхйаир дустйаджас тат-катхартхах*

«Когда мы вспоминаем о прошлых жизнях Кришны, дорогой шмель, нам становится страшно. Когда Он пришел в образе Господа Рамачандры, Он вел Себя как охотник и нечестным способом убил Своего друга Вали. Охваченная страстью Шурпанакха пришла к Рамачандре, чтобы удовлетворить Его желания, но Он был так привязан к Ситадеви, что отрезал Шурпанакхе нос. В Своем образе Ваманадевы Он обманул Махараджу Бали, попросив его о небольшом одолжении и под этим предлогом отняв всю его собственность. Мало того, Он схватил и связал Махараджу Бали, как хватают ворону. Мой дорогой шмель, как можно дружить с таким человеком? Я знаю, что, начав говорить о Кришне, очень трудно остановиться, и готова признать, что у Меня не хватает сил, чтобы перестать говорить о Нем».

*йад-анучарита-лйла-карна-пййуша-вишрут-
сакрд-адана-видхута-двандва-дхарма винаштах сапади грха-
кутумбам дйнам утсрджйа дйна
бахава иха виханга бхикишу-чарйам чаранти*

«Рассказы о Кришне настолько могущественны, что подрывают четыре опоры религии: следование своему долгу, экономическое

процветание, чувственные наслаждения и освобождение. Любой, кому в уши попадет хотя бы капля кришна-катхиу избавляется от всех материальных привязанностей и зависти. Лишившись всех средств к существованию, та- 107] 699

кой человек живет, как перелетная птица. Он скитается по всему миру и ест то, что подают ему люди. Обычная семейная жизнь становится нестерпимой для него, и, свободный от всех привязанностей, он внезапно бросает все. Но, хотя такой отказ от мира похвален, будучи женщиной, Я не могу пойти на это».

*вайам ртам ива джихма-вйахртам шраддадханах кулика-рутам
иваджнах кришна-вадхво харинйах дадришур асакрд этат тан-накха-
спарша-тйвра*

смара-руджа упамантрин бханйатам анья-варта

«О посланник, Я как глупая птица, которая слышит сладкие звуки дудочки охотника и по глупости своей летит на них. Стрела пронзает ее сердце, причиняя невыносимые муки. Поверив обещаниям Кришны, мы теперь страдаем от нестерпимой боли. Ногти Кришны изранили наши лица. Он причинил нам столько боли! Поэтому прекрати свои разговоры о Нем и давай поговорим о чем-то другом».

После этих слов Шримати Радхики шмель улетел, но затем снова вернулся. После небольшого раздумья гопи сказала:

*прийа-сакха пунар агах прейаса прешитах ким варайа ким
анурундхе мананиййо 'си ме 'нга найаси катхам ихасман дустйаджа-
двандва-паршвам сататам ураси саумйа ширивадхух сакам*

«Ты очень близкий друг Кришны. Это по Его просьбе ты вернулся. Поэтому Я должна оказать тебе всяческие почести. О лучший из посланников, скажи Мне, чего ты хочешь? Кришна не может забыть о нашей любви, и потому Он прислал тебя сюда, чтобы ты забрал нас к Нему. Но как ты это сделаешь? Мы знаем, что сейчас к груди Кришны прильнуло множество богинь процветания, и они постоянно служат Ему гораздо лучше, чем можем мы».

Похвалив шмеля за рассудительность, Она, охваченная восторгом, произнесла такие слова:

апи бата мадху-пурйам арья-путро 'дхунасте

*смарати са питр-гехан саумйа бандхуми на гопан кванид апи са
катха нах кинкарийама грнйте*

бхуджам агуру-сугандхам мурдхнй адхасйат када ну

«Кришна, как и положено сыну благородного человека, живет сейчас в гурукуле в Матхуре. Он забыл обо всех нас, гопи Вриндавана.

Но, может быть, Он помнит гостеприимный дом Своего отца, Махараджи Нанды? Может, Он все-таки вспоминает и о нас, Своих служанках? Говорит ли Он когда-нибудь о нас или Он совсем нас забыл? Простит ли Он нас когда-нибудь и снова коснется нас Своими руками, источающими аромат агуру?»

Стих 108

махишйра гйта йена 'дашаме'ра пандите на буджхе тара артха-вишеше

махишйра — цариц; гйта — песни; йена — как; дашамера — Десятой песни; теше — в конце; пандите — великие знатоки писаний; на — не; буджхе — понимают; тара — их; артха-вишеше — особого значения.

Песни цариц Двараки, приведенные в конце Десятой песни «Шримад-Бхагаватам», имеют очень глубокий смысл. Их не могут понять даже большие знатоки писаний.

КОММЕНТАРИЙ: Эти песни приводятся в девяностой главе Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» (стихи 15-24):

курари вилапаси твам вйта-нидра на шеше

свапिति джагати ратрийам йилваро гупта-бодхах вайам ива сакхй качнид гадха-нирбхинна-чета

налина-найана-хасодара-лйлекшитена

Все царицы постоянно думали о Кришне. После их игр в воде царицы сказали: «Дорогая подруга, птица скопа, Кришна заснул, а мы не спим всю ночь из-за Него. Ты смеешься над нами, когда видишь, что мы не спим по ночам, но сама ты почему не спишь? Похоже, что ты поглощена мыслями о Кришне. Тебя что, тоже пронзила Его улыбка? Его улыбка так нежна. Поистине, удачлив тот, кого пронзит ее стрела».

нетре нимйлайаси пактам адришта-бандхус

твам роравйши карунам бата чакраваки

дасйам гата вайам ивачйута-пада-джуттам ким ва срадхам спрхайасе каварена водхум

«О птица накравакиу ты всю ночь не смыкаешь глаз, поскольку не можешь видеть своего друга. Страдания твои нестерпимы. Плачешь ли ты из жалости или пытаешься поймать Кришну, памятуя о Нем? Все мы, царицы, очень счастливы от того, что дотронулись до лотосных стоп Кришны. Может, ты плачешь потому, что хочешь, чтобы гирлянда Кришны красовалась на твоей голове? Ответ нам ясно, о

накраваки, чтобы мы могли понять тебя».

бхо бхох сада ниттанасе уданванн

*алабдха-нидро 9дхигата-праджагарах ким ва мукундапахртатма-
ланчханах*

праптам датам твам ча гато дуратйайам

«О океан, тебе не удастся спокойно поспать ночью. Ты все время бодрствуешь и плачешь. Ты обрел это благословение, и сердце твое разбито, как и наши. Все, что делает с нами Мукунда, — это размазывает наши знаки из киновари. О океан, ты страдаешь так же, как мы».

твам йактмана балаватаси грхйта индо

*ктйнас тамо на ниджа-дйдохитибхих ктиноти каччин мукунда-
гадитани йатха вайам твам*

висмртйа бхох стхагита-гйр упалактйасе нах

«О луна, похоже, тебя лихорадит. Может быть, у тебя чахотка? Твое сияние больше не может справиться с тьмой. Может, ты сошла с ума, услышав песни Кришны? Не поэтому ли ты молчишь? Видя твои страдания, мы чувствуем, что ты стала одной из нас».

ким твачаритам асмабхир

малайанила те 'приям говиндапанга-нирбхинне

хрдйрайаси нах смаран

«О ветер с Малайских гор, скажи, чем мы тебя прогневили? Зачем ты раздуваешь огонь желания в наших сердцах? Нас пронзила стрела взглядов Говинды, ибо Он в совершенстве владеет искусством подчинять других власти бога любви».

мегха шримамс твам аси дайито йадавендрасйа нунам

*шриватсанкам вайам ива бхаван дхйайати према-баддхах атй-
уткантхах шабала-хрдайо 'смад-видхо башна-дхарах*

смртва смртва висрджаси мухур духкха-дас тат-прасангах

«Дорогое облако, друг Кришны, ты, наверное, тоже размышляешь о знаке Шриватса на Его груди, как мы, царицы, предающиеся любовным утехам с Ним? Ты погружено в медитацию, вспоминая общение с Кришной, и потому проливаешь слезы скорби».

прийа-рава-падани бхагиасе

мрта-санджйвикайанайа гира каравани ким адйа те приям

вада ме валгита-кантха кокила

«Дорогая кукушка, ты так сладко поешь и очень хорошо умеешь подражать голосам других. Своим голосом ты можешь даже мертвого вернуть к жизни. Поэтому скажи царицам, что им нужно вести себя

подобаяющим образом».

*на чаласи на вадасй удара-буддхе
кшити-дхара чинтйасе махантам артхам апи бата васудева-
нанданангхрим*

вайам ива камайасе станаир видхартум

«О великодушная гора, ты очень величава и серьезна, погруженная в мысли о чем-то великом. Подобно нам, ты поклялась хранить в сердце лотосные стопы Кришны, сына Васудевы».

*шуийад-дхрадах караилита бата синдху-патнийох
сампратй апаста-камала-ирийа ишта-бхартух йадвад вайам
мадху-патех пранайавалокам*

апрайя мушта-хрдайох пуру-каршитах сма

«О реки, супруги океана, мы видим, что океан не приносит вам счастья. Поэтому вы почти высохли и больше не рождаете красивые лотосы. Лотосы совсем завяли, и их не радует даже солнце. Подобно этому, сердца у нас, бедных цариц, иссохли, а наши тела исхудали без любви Мадхупати. Не потому ли вы высохли и утратили былую красоту, что Кришна больше не смотрит на вас глазами, полными любви?»

*хамса свагатам асйатам пибх пайо брухй анга шаурех катхам
дутам твам ну видама канчид аджитах свастй аста уктам пурй
ким ва нах чала-саухрдах смарати там касмад бхаджамо вайам*

кшаудралапайа кама-дам йирийам рте саиваика-ништха стрийам

«О лебедь, ты с такой радостью к нам прилетел! Добро пожаловать! Мы знаем, что ты всегда приносишь вести от Кришны. Теперь, пока ты пьешь молоко, скажи нам, с чем Он тебя послал. Сказал ли Он тебе что-нибудь о нас? Позволь нам узнать, счастлив ли Кришна. Помнит ли Он о нас? Мы знаем, что богиня процветания безраздельно предана Ему. Мы просто Его служанки. Но как мы можем почитать того, кто говорит нам нежные слова, а сам никогда не исполняет наших желаний?»

Стих 109

*махапрабху-нитйананда, донхара дасера даса йаре крпа карена,
тара хайа итхе вишваса*

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нитйананда — Господь Нитьянанда; донхара дасера даса — я слуга слуг этих двух господ; йаре крпа карена — тот, кто обретает Их милость; тара хайа — он обретает; итхе вишваса — веру в эти рассказы.

Поверить в эти рассказы способны только те, кто стал слугами слуг Шри Чайтаньи Махапрабху и Господа Нитьяланды и обрел Их милость.

Стих 110

шраддха кари, шуна шуните маха-сукха кхандибе адхйатмикади кутаркади-духкха

шраддха кари — с великой верой; шуна — слушайте; иха — эти рассказы; шуните — просто слушать; маха-сукха — великая радость; кхандибе — они уничтожат; адхйатмика-ади — все страдания ума, тела и проч.; кутарка-ади-духкха — и страдания от бессмысленных споров.

Старайтесь слушать эти повествования с верой, ибо одно это может даровать вам великое блаженство. Слушание этих рассказов устранил все страдания, которые причиняют нам тело, ум и другие существа, а также бессмысленные споры.

чаитанья-чаритамрта — книга, называемая «Чайтанья-чаритамрита»; нитья-нутана — всегда новая; шуните шуните — слушая и слушая; джудайа — успокаиваются; хрдайа-шравана — уши и сердце.

«Шри Чайтанья-чаритамрита» обладает неувядающей новизной. Она приносит утешение сердцу и слуху тех, кто постоянно слушает ее.

Стих 112

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтаньячаритамрита»; кахе — повествует; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Стих 111

чаитанья-чаритамрта — нитья-нутана шуните шуните джудайа хрдайа-шравана

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к девятнадцатой главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты»у в которой описывается преданность Господа Своей матери, Его безумные речи в разлуке с Кришной, то, как Он терся лицом о стены Гамбхиры, и Его танец в саду Джаганнатха-Валлабха.

ГЛАВА ДВАДЦАТАЯ

Молитвы «Шикшаштака»

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур так излагает содержание двадцатой главы. Шри Чайтанья Махапрабху проводил ночи, наслаждаясь смыслом молитв «Шикшаштаки» в обществе Сварупы Дамодары Госвами и Рамананды Рая. Иногда Он произносил стихи из «Гита-Говинды» Джаядевы Госвами, из «Шримад-Бхагаватам», из «Джаганнатха-Валлабха-натаки» Рамананды Рая или «Кришнакарнамриты» Билвамангалы Тхакура. Так Он погружался в экстатические переживания. Шри Чайтанья Махапрабху жил в Джаганнатха-Пури двенадцать лет, и все эти годы Он наслаждался вкусом этих трансцендентных стихов. Всего Господь находился в этом смертном мире сорок восемь лет. Намекнув на уход Господа, автор «Чайтанья-чаритамриты» делает краткий обзор всей Антья-лилы и на этом завершает книгу.

Стих 1

*премодбхавита-харшешийод-вега-даинйарти-мишритам ланитам
гауранандрасйа бхагйавадбхир нишевйате*
према-удбхавита — порожденные экстатической любовью и

эмоциями; харша — ликование; йршйа — досада; удвега — возбуждение; даинйа — покорность; арти — скорбь; мишритам — смешанные с; лапитам — бредовые речи; гаура-чандрасйа — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхагйавадбхих — самых удачливых; нишевйате — предмет наслаждения.

Только самые удачливые люди могут наслаждаться безумными речами Шри Чайтаньи Махапрабху, в которых смешались ликование, досада, волнение, покорность и горе, порожденные экстатическими любовными переживаниями.

Стих 2

джайа джайа гаурачандра джайа нитйананда джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; гаурачандра — Господу Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Господу Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Адвайте Прабху; джайа — слава; гаура-бхактаврнда — всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

Стих 3

эи-мата махапрабху ваисе нйлачале раджанй-дивасе кршна-вирахе вихвале

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ваисе нйлачале — жил в Нйлачале; раджанй-дивасе — день и ночь; кршна-вирахе — разлукой с Кришной; вихвале — охваченный.

Живя в Джаганнатха-Пури (Нйлачале), Шри Чайтанья Махапрабху день и ночь напролет был охвачен чувством разлуки с Кришной.

Стих 4

сварупа, рамананда, — эи дуиджана-сане ратри-дине раса-гйта-шлока асвадане

сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; рамананда — Рамананда Рай; эи — этими; дуи-джана-сане — с двумя; ратри-дине — день и ночь; раса-гйта-шлока — стихи и песни, содержащие расы трансцендентного блаженства; асвадане — в наслаждении.

День и ночь Он наслаждался трансцендентными песнями и стихами в обществе двух Своих спутников — Сварупы Дамодары Госвами и Рамананды Рая.

Стих 5

*нана-бхава утхе прабхура харша, шока, роша даинйодвега-арти
уткантха, сантоша*

нана-бхава — различные эмоции; утхе — пробуждаются; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; харша — ликование; шока — скорбь; роша — гнев; даинья — смирение; удвега — беспокойство; арти — горе; уткантха — нетерпение; сантоша — удовлетворение.

Он наслаждался проявлениями различных трансцендентных эмоций, таких как ликование, скорбь, гнев, смирение, беспокойство, горе, нетерпение и удовлетворение.

Стих 6

*сеи сеи бхаве ниджа-шлока падийа шлокера артха асвадайте дуи-
бандху лана*

сеи сеи бхаве — с этой эмоцией; ниджа-шлока падийа — произнося Свои собственные стихи; шлокера — стихов; артха — значением; асвадайте — наслаждается; дуи-бандху лана — с двумя друзьями.

Он произносил Свои собственные стихи, объясняя их смысл и выраженные в них чувства, и так наслаждался ими в обществе двух Своих друзей.

Стих 7

*кона дине кона бхаве шлока-патхана сеи шлока асвадите ратри-
джагарана*

кона дине — иногда; кона бхаве — с одним чувством; шлока-патхана — чтение стиха; сеи шлока — теми стихами; асвадите — чтобы наслаждаться; ратри-джагарана — не спит всю ночь.

Иногда Господь был поглощен каким-то одним чувством и всю ночь не спал, произнося описывающие его стихи и наслаждаясь ими.

Стих 8

*харше прабху кахена, — ишуна сварупа-рама-райа нама-
санкйртана — калау парама упайа*

харше — в ликовании; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху;

кахена — говорит; шуна — послушайте; сварупа-рама-райа — Мои дорогие Сварупа Дамодара Госвами и Рамананда Рай; нама-санкйртана — повторение святого имени Господа; калау — в век Кали; парама упайа — самый действенный способ обрести освобождение.

Охваченный великой радостью Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Мои дорогие Сварупа Дамодара и Рамананда Рай, знайте же, что повторение святых имен является самым действенным путем к освобождению в этот век Кали».

Стих 9

санкйртана-йаджне калау кршна-арадхана сеи тау сумедха пайа кршнера чарана

санкйртана-йаджне — совершая ягью повторения мантры Харе Кришна; калау — в этот век Кали; кршна-арадхана — процесс поклонения Кришне; сеи тау — такие люди; су-медха — очень разумные; пайа — обретают; кршнера чарана — прибежище у лотосных стоп Кришны.

«В этот век Кали поклонение Кришне подразумевает только одну ягью — повторение святого имени Господа. Тот, кто делает это, несомненно, очень разумен. Такой человек обязательно обретет прибежище у лотосных стоп Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: За более подробным объяснением обращайтесь к стихам 77-78 третьей главы Ади-лилы.

Стих 10

кршна-варнам твишакршнам сангопангастра-паршадам йаджнаих санкйртана-прайаир йаджанти хи су-медхасах

кршна-варнам — повторяющему слоги крш-на; твиша — имеющему цвет; акршнам — не черный (золотой); са-анга — вместе со спутниками; упа-анга — слугами; астра — оружием; паршадам — приближенными; йаджнаих — жертвоприношением; санкйртана-прайаих — состоящим в первую очередь из совместного пения; йаджанти — поклоняются; хи — поистине; су-медхасах — разумные люди.

„В век Кали разумные люди, собираясь вместе, славят Господа и поклоняются Его воплощению, непрестанно поющему имя Кришны. Хотя цвет Его тела не темный, это Сам Кришна. С Ним всегда Его личные спутники, слуги, оружие и приближенные”.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит святой Карабхаджана в

«Шримад-Бхагаватам» (11.5.32). За более подробным объяснением обращайтесь к стиху 52 третьей главы Ади-лилы.

Стих 11

*нама-санкйртана хайте сарванартха-наша сарва-шубходайа,
кршна-премера улласа*

нама-санкйртана — повторению святых имен Господа; хайте — благодаря; сарва-анартха-наша — устранение всего нежелательного; сарвашубха-удайа — пробуждение того, что приносит благо; кршна-премера улласа — начало потока любви к Кришне.

«Достаточно просто повторять святое имя Господа Кришны, чтобы избавиться от всех нежелательных привычек. Это приносит величайшее благо, и в сердце такого человека поднимаются волны любви к Кришне».

Стих 12

*чето-дарпана-марджанам бхава-маха-давагни-нирвапанам
ьирейах-каирава-чандрика-витаранам видйа-вадху-джйванам
анандамбудхи-вардханам прати-падам пурнамртасваданам
сарватма-снапанам парам виджайате шри-кршна-санкйртанам*

четах — сердца; дарпана — зеркало; марджанам — очищение; бхава — материального существования; маха-дава-агни — лесного пожара; нирвапанам — тушение; шрейах — блага; каирава — белая лилия; чандрика — сияние луны; витаранам — распространяющее; видйа — знания; вадху — жена; джйванам — жизнь; ананда — блаженство; амбудхи — океан; вардханам — увеличивающее; прати-падам — на каждом шагу; пурна-амрта — полный нектар; асваданам — дающее вкусить; сарва — всем; атма-снапанам — омовения себя; парам — трансцендентное; виджайате — пусть сопутствует победа; шри-кршна-санкйртанам — совместному пению святого имени Кришны.

„Да славится всепобеждающее пение святого имени Господа Кришны, которое способно очистить зеркало сердца и потушить пылающий пожар материального существования! Пение святого имени подобно прибывающей луне, которая побуждает распуститься белую лилию удачи для всех живых существ. В нем жизнь всего знания. Повторение святого имени Кришны углубляет океан духовного блаженства. Оно несет живительную прохладу всем и позволяет вкушать нектар бессмертия на каждом шагу“.

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих «Шикшаштаки» Шри Чайтаньи Махапрабху. Другие семь стихов приводятся в текстах 16, 21, 29, 32, 36, 39 и 47 этой главы.

Стих 13

санкйртана хайте папа-самсара-нашана читта-шуддхиу сарва-бхакти-садхана-удгама

санкйртана хайте — благодаря повторению и пению святого имени; папа-самсара-нашана — уничтожение материалистичных наклонностей, порожденных грехами; читта-шуддхи — очищение сердца; сарва-бхакти — различных форм преданного служения; садхана — совершения; удгама — пробуждение.

«Совместное пение мантры Харе Кришна уничтожает греховные наклонности, развившиеся за время материального существования, очищает сердце от всей скверны и пробуждает в человеке желание всеми силами преданно служить Господу».

Стих 14

кршна-премодгама, преамрта-асвадана кршна-прапти, севамрта-самудре маждджана”

кршна-према-удгама — пробуждение любви к Кришне; преа-амртаасвадана — вкушение трансцендентного блаженства любви к Кришне; кршна-прапти — обретение лотосных стоп Кришны; сева-амрта — нектара служения; самудре — в океан; маждджана — погружаясь.

«Повторение святого имени позволяет пробудить любовь к Кришне и вкусить нектар трансцендентного блаженства. В конце концов тот, кто произносит святое имя Кришны, вступает в общение с Ним и начинает служить Ему, погружаясь в великий океан любви».

Стих 15

утхила вишада, даинья, — паде апана-шлока йахара артха шуни саба йайа духкха-шока*

утхила вишада — было пробуждение скорби; даинья — смирение; паде — произносит; апана-шлока — стих собственного сочинения; йахара — которого; артха ш у н и — слушая значение; саба — все; йайа — уходят; духкха-шока — горе и скорбь.

Скорбь и смирение пробудились в сердце Шри Чайтаньи Махапрабху, и Он произнес еще один стих, написанный Им. Тот, кто

услышит объяснение этого стиха, забудет обо всех своих горестях и скорби.

Стих 16

*намнам акари бахудха ниджа-сарва-шактис
нийамитах смаране на калах этадршй тава крпа бхагаван мамани
дурдаивам йдршам ихаджани нанурагах*

намнам — святых имен Господа; акари — проявленные; бахудха — различные виды; ниджа-сарва-шактих — все Свои различные энергии; татра — в то; арпита — вложил; нийамитах — строгого; смаране — в памятовании; на — нет; калах — ограничения по времени; этадршй — настолько; тава — Твоя; крпа — милость; бхагаван — о Господь; мама — Мой; апи — хотя; дурдаивам — неудача; йдршам — такова; иха — к этому (святому имени); аджани — рождена; на — не; анурагах — привязанность.

«„О Мой Господь, Верховная Личность Бога, в Твоем святом имени заключено высшее благо для живого существа, и потому у Тебя много имен, таких как Кришна и Говинда, в которых Ты распространяешь Себя. Ты вложил все Свои энергии в эти имена, и не существует строгих правил для памятования о них. Мой дорогой Господь, хотя Ты даруешь такую милость падшим обусловленным душам, великодушно открывая им Свои святые имена, Я настолько неудачлив, что допускаю оскорбления, повторяя их, и потому не чувствую никакой привязанности к ним“».

Стих 17

*анека-локера ванчха — анека-пракара крпате карила анека-намера
прачара*

анека-локера — многих людей; ванчха — желания; анека-пракара — разного рода; крпате — по Твоей милости; карила — Ты сделал; анека — различных; намера — святых имен; прачара — распространение.

«Поскольку у разных людей разные желания, Ты милостиво открыл им Свои различные святые имена».

Стих 18

*кхайте шуите йатха татха нама лайа кала-деша-нийама нахиу
сарва сиддхи хайа*

кхайте — во время еды; шуите — лежа; йатха — как; татха — так;

нама лайа — произносит святое имя; кала — времени; деша — места; нийама — ограничения; нахи — нет; сарва сиддхи хайа — приходит совершенство.

«Независимо от времени и места, тот, кто повторяет святое имя, даже во время еды или сна, обретает совершенство».

Стих 19

“сарва-гиакти наме дила карийа вибхага амара дурдаива, — наме нахи анурага”

сарва-шакти — все энергии; наме — в святое имя; дила — Ты вложил; карийа вибхага — разделив; амара дурдаива — Моя неудача; наме — к повторению святых имен; нахи — нет; анурага — привязанности.

«Ты вложил все Свои энергии в каждое из Своих имен, но, к Моему несчастью, у Меня нет никакой привязанности к повторению Твоих святых имен».

Стих 20

йе-рупе ла-иле нама према упаджайа тахара лакшана ьунау сварупа-рама-райа

йе-рупе — с помощью чего; ла-иле — при повторении; нама — святое имя; према упаджайа — пробуждает спящую любовь к Кришне; тахара лакшана шуна — послушайте о признаках того; сварупа-рама-райа — о Сварупа Дамодара и Рамананда Рай.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «О Сварупа Дамодара Госвами и Рамананда Рай, услышьте от Меня о том, как следует повторять маха-мантру Харе Кришна, чтобы без особого труда пробудить в сердце дремлющую в нем любовь к Кришне».

Стих 21

трнад апи су-нйчена тарор ива сахишнуна аманина манадена кйртанийах сада харих

трнат апи — чем трава, которую топчут; су-нйчена — более низким; тарох — чем дерево; ива — как; сахишнуна — с терпением; аманина — без гордыни; мана-дена — оказывая почтение другим; кйртанийах — следует повторять; сада — всегда; харих — святое имя Господа.

„Тому, кто считает себя ниже травы, кто терпением превосходит дерево, не ожидает почтения к себе и всегда готов оказать почтение

другим, нетрудно постоянно повторять святое имя Господа".

Стих 22

*уттама хана апанаке мане трнадхама дуи-пракаре сахишнута
каре вркша-сама*

уттама хана — будучи очень возвышенным; апанаке — себя; мане — считает; трна-адхама — ниже травинки; дуи-пракаре — двойко; сахишнута — терпение; каре — совершает; вркша-сама — как дерево.

«Таковы качества того, кто повторяет маха-мантру Харе Кришна. Хотя такой человек лучше всех, он считает себя ниже травы, по которой все ходят, и, подобно дереву, проявляет терпение двумя способами».

Стих 23

*вркша йена катилеха кичху на болайя шукана майлеха каре пани на
магайя*

вркша — дерево; йена — как; катилеха — когда его рубят; кичху на болайя — не говорит ни слова; шукана — высыхая; майлеха — если умирает; каре — ни у кого; пани — воды; на магайя — не просит.

«Когда дерево рубят, оно не протестует, и, даже когда оно высыхает без воды, оно не просит пить». 26] 719

Стих 24

*йеи йе магайе, таре Эемя апана-дхана гхарма-вршти сахеу анера
карайе ракишана*

йеи йе магайе — если кто-то что-то просит у дерева; таре — ему; дейа — дает; апана-дхана — свое богатство; гхарма-вршти — палящий зной и дождь; сахе — терпит; анера — другим; карайе ракишана — дает убежище.

«Дерево отдает свои плоды, цветы и все остальное всем и каждому. Оно терпит палящий зной и проливной дождь, но само всегда готово дать укрытие другим».

Стих 25

*уттама хана ваишнава хабе нирабхимана дживе саммана дибе
джани' 'кришна'-адхиштхана*

уттама хана — хотя очень возвышенный; ваишнава — преданный; хабе — должен стать; нирабхимана — свободным от гордыни; дживе — всем живым существам; саммана дибе — должен оказывать

почтение; джани' — зная; кршна-адхиштхана — место пребывания Кришны.

«Хотя в мире нет никого более возвышенного, чем вайшнав, сам он свободен от гордости и оказывает почтение каждому, зная, что Кришна пребывает во всех живых существах».

Стих 26

эи-мата хана йеи кршна-нама лайа шри-кршна-чаране танра према упаджайа

эи-мата — таким; хана — становясь; йеи — кто; кршна-нама лайа — повторяет святое имя Кришны; шри-кршна-чаране — у лотосных стоп Господа Кришны; танра — у него; према упаджайа — пробуждается любовь к Кришне.

«Тот, кто повторяет святое имя Господа Кришны в таком настроении, обязательно пробудит дремлющую в его сердце любовь к лотосным стопам Кришны».

Стих 27

кахите кахите прабхура даинья бадила 'бууддха-бхакти кршна-тхани магите лагила

кахите кахите — говорившего это; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; даинья — смирение; бадила — возросло; шуддха-бхакти — чистое преданное служение; кршна-тхани — у Кришны; магите лагила — стал вымаливать.

Когда Господь Чайтанья сказал это, смирение поднялось из глубины Его сердца, и Он стал молиться Кришне, чтобы тот дал Ему возможность заниматься чистым преданным служением.

Стих 28

премера свабхава — йахан премера самбандха сеи мане, — 'кршне мора нахи према-гандхау

премера сва-бхава — природа любви к Богу; йахан — где; премера самбандха — связь через любовь к Богу; сеи мане — он признаёт; кршне — Господу Кришне; мора — моей; нахи — нет; према-гандха — даже запаха любви к Богу.

Преданный, который развил любовные отношения с Господом, никогда не считает себя преданным; наоборот, он думает, что у него нет даже капли любви к Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур

пишет в комментарии к этому стиху, что есть люди, не имеющие ни капли любви к Богу, или чистого преданного служения, и потому воистину бедные, которые выдают себя за великих преданных, хотя сами не способны ощутить вкус трансцендентного блаженства, даруемого преданным служением. Есть категория так называемых преданных, именуемых пракрита-сахаджиями, которые иногда имитируют симптомы любви к Богу, чтобы показать, как они удачливы. Но это всего лишь показное притворство. Практик-сахаджи демонстрируют эти симптомы, чтобы доказать другим, насколько глубока их любовь к Кришне. Но, вместо того чтобы прославлять пракрита-сахаджий за то, что они проявляют признаки трансцендентного экстаза, чистые преданные держатся от них подальше. Не следует приравнивать пракрита-сахаджий к чистым преданным. Тот, кто действительно достиг вершин экстатической любви к Кришне, никогда не будет заниматься саморекламой. Ему не до того, потому что он старается все больше и больше служить Господу.

Иногда пракрита-сахаджи критикуют чистых преданных, называя их ведающими истину, философами, знатоками писаний или пытливыми исследователями, но не преданными. В то же время себя они величают самыми возвышенными преданными, имеющими доступ к трансцендентному блаженству и целиком поглощенными преданным служением. Им кажется, что они сходят с ума от желания вкусить трансцендентную расу. Они похваляются тем, что «достигли вершин спонтанной любви», являются знатоками трансцендентных вкусов, находящимися с Кришной в супружеских отношениях, и т.д. Не имея представления об истинной природе любви к Богу, они принимают свои материальные эмоции за признак высокой духовности. Тем самым они профанируют преданное служение. Пытаясь писать книги о духовной любви, они привносят свои материальные концепции в сферу чистого преданного служения. Под влиянием своих материальных представлений они провозглашают себя знатоками трансцендентных вкусов, хотя на самом деле не понимают трансцендентной природы преданного служения.

Стих 29

*на дханам на джанам на сундарим кавитам ва джагад-йша
камайе мама джанмани джанманйшваре
бхаватад бхактир ахитукй твайи*

на — не; дханам — богатство; на — не; джанам — последователи; сундарйм — прекрасная женщина; кавитам — кармическая деятельность, описанная цветистым языком; ва — или; джагат-йша — о повелитель Вселенной; камаье — Я желаю; мама — Моей; джанмани — в жизни; джанмани — за жизнью; йшваре — Верховной Личности Бога; бхаватат — пусть будет; бхактих — преданное служение; ахайте — бескорыстное; твайи — Тебе.

«„О Господь Вселенной, Мне не нужно материальных богатств, материалистичных последователей, красивой жены или ведических обрядов с их щедрыми обещаниями. Все, чего Я хочу, — это жизнь за жизнью бескорыстно преданно служить Тебеи».

Стих 30

дханау джана нахи магон, кавита сундарй ушуддха-бхактиу дехау мореу кршна крпа кариу

дхана — богатство; джана — последователей; нахи — не; магон — Я хочу; кавита сундарй — красивую жену или приносящие удачу ведические обряды; шуддха-бхакти — чистое преданное служение; дехау — даруй; море — Мне; кршна — о Господь Кришна; крпа кари — милостиво.

«Мой дорогой Господь Кришна, Мне не нужно от Тебя материальных богатств, последователей, красивой жены или плодов ведических обрядов. Я молю только о том, чтобы Ты по Своей беспричинной милости даровал Мне возможность преданно служить Тебе жизнь за жизнью».

Стих 31

ати-даинье пунах маге дасйа-бхакти-дана апанаре каре самсарй джйва-абхимана

ати-даинье — с большим смирением; пунах — снова; маге — просит; дасйа-бхакти-дана — дар преданного служения; апанаре — о Себе; каре — совершает; самсарй — материалистичной; джйва-абхимана — представление как об обусловленной душе.

Охваченный великим смирением, считая Себя обусловленной душой материального мира, Шри Чайтанья Махапрабху снова говорит о Своем желании обрести возможность служить Господу.

Стих 32

айи нанда-тануджа кинкарам

*патитам мам вишаме бхавамбудхау крпайа тава пада-панкаджа-
стхита-дхуль-садршам вининтайа*

айи — о Мой Господь; нанда-тануджа — сын Махараджи Нанды, Кришна; кинкарам — слуга; патитам — падший; мам — Меня; вишаме — ужасный; бхава-амбудхау — в океан невежества; крпайа — по беспричинной милости; тава — Твоих; пада-панкаджа — лотосных стоп; стхита — находящийся у; дхуль-садршам — пылинкой; вининтайа — считай.

«„О Мой Господь, о Кришна, сын Махараджи Нанды, Я Твой вечный слуга, но из-за последствий Своих поступков Я пал в этот ужасный океан невежества. Яви же Мне беспричинную милость — считай Меня пылинкой у Твоих лотосных стоп“».

Стих 33

*“томара нитйа-даса муи, тома пасарийа падийачхон бхаварнаве
майа-баддха хана*

томара — Твой; нитйа-даса — вечный слуга; муи — Я; тома пасарийа — забыв о Тебе; падийачхон — Я упал; бхава-арнаве — в океан невежества; майа-баддха хана — попав в плен к внешней энергии.

«Я Твой вечный слуга, но Я забыл о Тебе, и потому сейчас Я, попавший под власть Твоей внешней энергии, тону в океане невежества».

Стих 34

*крпа кари’ кара море пада-дхули-сама томара севака карон
томара Севана”*

крпа кари — будучи милостивым; кара — сделай; море — Меня; пададхули-сама — подобным пылинке на Твоих лотосных стопах; томара севака — Я Твой вечный слуга; карон — займи Меня; томара Севана — в служении Себе.

«Яви Мне Свою беспричинную милость — позволь Мне стать одной из пылинок у Твоих лотосных стоп, чтобы Я мог вечно служить Тебе».

Стих 35

*пунах ати-уткантха, даинья ха-ила удгама кршна-тхани маге
према-нама-санкйртана*

пунах — снова; ати-уткантха — горячее желание; даинья —

смирение; ха-ила удгама — проснулись; кршна-тхани — Господа Кришну; маге — молит; према — в экстатической любви; нама-санкйртана — о повторении маха-мантры.

Затем в Господе Шри Чайтанье Махапрабху проснулось естественное смирение и одновременно страстное желание, и Он стал молить Кришну даровать Ему способность повторять маха-мантру в экстазе любви.

Стих 36

найанам галад-ашру-дхарайа

ваданам гадгада-руддхайа гира пулакаир нинитам вапух када,

тава нама-грахане бхавишйати

найанам — из глаз; галат-ашру-дхарайа — потоки слез; ваданам — голос; гадгада — прерывающийся; руддхайа — сдавленный; гира — словами; пулакаих — волосами, вставшими дыбом от трансцендентного восторга; нинитам — покрытое; вапух — тело; када — когда; тава — Твоего; нама-грахане — при повторении святого имени; бхавишйати — будет.

«„Мой дорогой Господь, когда же Мои глаза украсятся слезами, текущими непрерывными потоками при повторении Твоего святого имени? Когда при звуках Твоего имени голос Мой прервется и волосы на теле встанут дыбом от трансцендентного блаженства?“»

Стих 37

*према-дхана вина вйартха даридра джйивана ‘даса’ кари’ ветана
море деха према-дхана”*

према-дхана — богатства экстатической любви; вина — без; вйартха — бесполезная; даридра джйивана — нищая жизнь; даса кари’ — прими Своим вечным слугой; ветана — плату; море — Мне; деха — дай; према-дхана — богатство любви к Богу.

«Без любви к Богу жизнь Моя бесполезна. Поэтому Я молю Тебя, чтобы Ты сделал Меня Своим слугой, в качестве жалованья назначив Мне экстатическую любовь к Тебе».

Стих 38

*расантаравеше ха-ила вийога-спхурана удвега, вишада, даинье
каре пралапана*

раса-антара-авеше — в экстатической любви, с ее расами; ха-ила — было; вийога-спхурана — пробуждение чувства разлуки; удвега —

скорбь; вишада — подавленность; даинье — смирение; каре пралапана — разговаривает, как безумный.

Чувство разлуки с Кришной вызвало в Его сердце различные эмоции — отчаяние, скорбь и смирение. И тогда Шри Чайтанья Махапрабху заговорил, как безумец.

Стих 39

*йугайитам нимешена накшуша правршайитам шунйайитам
джагат сарвам говинда-вирахена ме*

йугайитам — тянущееся, как тысяча лет; нимешена — мгновением; накшуша — из глаз; правршайитам — потоки слез; шунйайитам — кажущийся пустым; джагат — мир; сарвам — весь; говинда — с Господом Говиндой, Кришной; вирахена ме — из-за Моей разлуки.

«„О Мой Господь, Говинда, в разлуке с Тобой одно мгновение тянется для Меня как вечность. Слезы потоками текут из Моих глаз, и весь мир кажется Мне пустым"».

Стих 40

*удвеге диваса на йайа, 'кшана' хайла 'йу га'-сама варшара мегха-
прайа ашру варише найана*

удвеге — в великом возбуждении; диваса — день; на — не; йайа — проходит; кшана — миг; хайла — стал; йуга-сама — как тысячелетие; варшара — сезона дождей; мегха-прайа — как облака; ашру — слезы; варише — капают; найана — из глаз.

«Для Меня, охваченного смятением, день никогда не кончается, ибо каждое мгновение тянется целое тысячелетие. Мои глаза, из которых льются нескончаемые потоки слез, похожи на тучи в сезон дождей».

Стих 41

*говинда-вирахе шунйа ха-ила трибхувана тушанале поде, — йена
на йайа джйвана*

говинда-вирахе — от разлуки с Говиндой; шунйа — пустыми; ха-ила — стали; три-бхувана — три мира; туша-анале — на медленном огне; поде — горит; йена — как; на йайа — не уходит; джйвана — жизнь.

«Все три мира кажутся Мне пустыми из-за разлуки с Говиндой. Я чувствую, будто стораю заживо на медленном огне».

Стих 42

*кршна удасйна ха-ила карите парйкшана сакхй саба кахе, —
'кршне кара упекшанау*

кршна — Господь Кришна; удасйна — безразличным; ха-ила — стал; карите — сделать; парйкшана — испытание; сакхй саба кахе — все подруги говорят; кршне — по отношению к Кришне; кара — проявляй; упекшана — пренебрежение.

«Господь Кришна проявляет равнодушие ко Мне, чтобы испытать Меня, и Мои подруги Мне говорят: „Не обращай на Него внимания"».

Стих 43

*этека чинтите радхара нирмала хрдайа свабхавика премара
свабхава карила удайа*

этека — так; чинтите — думая; радхара — Шримати Радхарани; нирмала хрдайа — чистая сердцем; свабхавика — естественной; премара — любви к Кришне; свабхава — природа; карила удайа — пробуждается.

Пока Шримати Радхарани думала об этом, в Ней благодаря чистоте Ее сердца проявились признаки естественной любви к Кришне.

Стих 44

*йршйа, уткантхйу даинйа, прAUDхИ, винайа эта бхава эка-тхани
карила удайа*

йршйа — зависть; уткантха — страстное желание; даинйа — смирение; прAUDхИ — рвение; винайа — мольбы; эта бхава — все эти трансцендентные эмоции; эка-тхани — в одном месте; карила удайа — пробудились.

Экстатические эмоции, такие как зависть, страстное желание, смирение, рвение и мольбы, проявились одновременно.

Стих 45

*эта бхаве радхара мана астхира ха-ила сакхй-гана-аге прAUDхИ-
шлока йе падила*

эта бхаве — в таком умонастроении; радхара — Шримати Радхарани; мана — ум; астхира ха-ила — возбудился; сакхй-гана-аге — перед Своими подругами-гоям; прAUDхИ-шлока — стих, описывающий возвышенные эмоции любви; йе — который; падила —

читает.

Это настроение привело в смятение сердце Шримати Радхарани, и Она, обращаясь к Своим подругам-гопи, произнесла стих, описывающий Ее возвышенную любовь.

Стих 46

сеи бхаве прабху сеи шлока уччарила шлока уччарите тат-рупа апане ха-ила

сеи бхаве — в том экстагическом умонастроении; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сеи — тот; шлока — стих; уччарила — произнес; шлока — стих; уччарите — продекламировав; тат-рупа — как Шримати Радхарани; апане — Сам; ха-ила — стал.

Пребывая в том же экстагическом состоянии, Шри Чайтанья Махапрабху произнес этот стих и тут же почувствовал Себя на месте Шримати Радхарани.

Стих 47

ашлишйа ва пада-ратам пинашту мам адаршанан марма-хатам кароту ва йатха татха ва видадхату лампато мат-прана-натхас ту са эва напарах

ашлишйа — обняв с большим удовольствием; ва — или; пада-ратам — припавшую к Его лотосным стопам; пинашту — пусть оттолкнет ногой; мам — Меня; адаршанат — не показываясь на глаза; марма-хатам — с разбитым сердцем; кароту — пусть сделает; ва — или; йатха — как (Ему заблагорассудится); татха — так; ва — или; видадхату — пусть поступает; лампатах — повеса; мат-прана-натхах — Господь Моей жизни; ту — но; сах — Он; эва — только; на апарах — никто другой.

«„Кришна может обнять эту служанку, которая упала к Его лотосным стопам, или оттолкнуть Меня ногой, или разбить Мое сердце, не показываясь Мне на глаза. Он ведь беспутник и потому может делать все, что захочет, но, несмотря ни на что, Он останется господином Моего сердца"».

Стих 48

“ами — кришна-пада-дасй, тенхо — раса-сукха-раши, алингийя каре атма-сатха кибa на дейа дарашана, джарена мора тану-мана, табу тенхо — мора прана-натха

ами — Я; кршна-пада-дасй — служанка у лотосных стоп Кришны;

тенхо — Он; раса-сукха-раши — сосуд трансцендентных рас; алингийя — обняв; каре — делает; атма-сатха — слияние; киба — или; на дейа — не дает; дарашана — возможности видеть; джарена — травит; мора — Мое; тану-мана — тело и ум; табу — все же; тенхо — Он; мора прана-натха — повелитель Моей жизни.

«Я — служанка лотосных стоп Кришны. Он — воплощение трансцендентного счастья и рас. Если Он пожелает, Он может крепко обнять Меня и позволить Мне ощутить Себя слившейся с Ним, или же, не показываясь Мне на глаза, Он может понемногу отравлять Мои ум и тело. Но, несмотря ни на что, Он останется повелителем Моей жизни».

Стих 49

сакхи шуна мора манера ниьичайа киба анурага каре, киба духкха дийа маре, мора пранешвара кршна — анья найа

сакхи хе — Моя дорогая подруга; шуна — послушай; мора — Моего; манера — ума; ниьичайа — решение; киба — ли; анурага — любовь; каре — являет; киба — ли; духкха — горе; дийа — причиняет; маре — убивает; мора — Мой; прана-йшвара — владыка жизни; кршна — Кришна; анья найа — и никто другой.

«Моя дорогая подруга, послушай, что Я решила. Кришна — владыка Моей жизни, и Он останется им, несмотря ни на что: будет Он Меня любить или заставит Меня умирать от горя».

Стих 50

чхади анья нарй-ганау мора ваша тану-манау мора саубхагйа праката карийа та-сабаре дейа пйдау ама-сане каре крьдау сеи нарй-гане декхана*

чхади* — оставив; анья — других; нарй-гана — женщин; мора — Мою; ваша — власть; тану-мана — тело и ум; мора — Моя; саубхагйа — удача; праката карийа — проявляя; та-сабаре — всем им; дейа пйда — причиняет страдания; ама-сане — со Мной; каре крьда — проводит любовные игры; сеи нарй-гане — тем женщинам; декхана — показывая.

«Иногда Кришна покидает общество других гопи и отдает Себя — Свой ум и тело — во власть Мне. Тем самым Он показывает всем Мою удачу и причиняет страдания другим, отдавая Мне всю Свою любовь».

Стих 51

киба тенхо лампата, шатха, дхрьита, сакапата, анья нарй-гана

кари сатха море дите манах-пйда, мора аге каре крьда, табу тенхо — мора прана-натха

киба — ли; тенхо — Он; лампата — повеса; шатха — лживый; дхршта — упрямый; сакапата — склонный к обману; анья — других; нарй-гана — женщин; кари — принимая; сатха — как спутниц; море — Мне; дите — причинить; манах-пйда — боль в сердце; мора аге — у Меня на глазах; каре крьда — проводит любовные игры; табу — все равно; тенхо — Он; мора прана-натха — господин Моей жизни.

«Иногда же Он, будучи хитрым, настойчивым повесой, склонным к обману, уходит к другим женщинам. Он демонстрирует Свою любовь к ним у Меня на глазах, чтобы досадить Мне. Но, несмотря на это, Он остается повелителем Моей жизни».

Стих 52

на гани апана-духкха, сабе ванчхи танра сукха., танра сукха — амара татпарйа море йади дийа духкха, танра хайла маха-сукха., сеи духкха — мора сукха-варйа

на — не; гани — принимаю во внимание; апана-духкха — Свои страдания; сабе — только; ванчхи — желаю; танра сукха — Его счастья; танра сукха — Его счастье; амара татпарйа — цель Моей жизни; море — Мне; йади — если; дийа духкха — причиняя страдания; танра — Его; хайла — будет; маха-сукха — большое счастье; сеи духкха — то несчастье; мора сукха-варйа — Моим величайшим счастьем.

«Пусть Я буду страдать — это неважно. Для Меня главное, чтобы Кришна был счастлив, ибо Его счастье — цель Моей жизни. И если Ему нравится причинять Мне страдания, то эти страдания станут источником высшего счастья для Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что преданный безразличен к собственному счастью или горю, а единственное его желание — видеть Кришну счастливым. Именно на это направлены все его действия. Для чистого преданного нет другого счастья, кроме счастья Кришны. Если Кришне доставляет удовольствие причинять ему страдания, то такой преданный считает свои страдания величайшим счастьем. Однако люди, материалистичные по своей природе, гордые своими материальными богатствами и, как пракрита-сахаджи, лишенные духовного знания, считают целью своей жизни собственное счастье. Некоторые из них надеются обрести наслаждение, разделив его с Кришной. Это

менталитет человека, который привязан к плодам своего труда и, притворяясь слугой Кришны, на самом деле стремится услаждать свои чувства.

Стих 53

*йе нарийре ванчхе кришнау тара рупе сатришна, таре на пана хайа
духкхй муи тара пайа пади , лана йана хате дхари у крйда карана
танре карон сукхй*

йе нарийре — женщина, с которой; ванчхе кришна — Кришна хочет общаться; тара рупе сатришна — привлеченный ее красотой; таре — ее; на пана — не получив; хайа духкхй — расстраивается; муи — Я; тара пайа пади' — упав к ее стопам; лана йана — взяв, пойду; хате дхари — держа за руку; крйда — развлечения; карана — сделав возможными; танре — Господа Кришну; карон сукхй — сделаю счастливым.

«Если Кришна, привлеченный красотой какой-то другой женщины, желает наслаждаться с ней и страдает от того, что она недоступна,

Я припаду к ее стопам, возьму за руку и приведу к Кришне, чтобы она подарила Ему счастье».

Стих 54

*канта кришне каре роша, кришна пайа сантоша, сукха лайа тадана-
бхартсане йатха-йогйа каре мана, кришна тате сукха пана, чхаде мана
алпа-садхане*

канта — возлюбленная; кришне — Господа Кришны; каре роша — проявляет гнев; кришна пайа сантоша — Кришна счастлив; сукха пайа — обретает счастье; тадана-бхартсане — порицанием; йатха-йогйа — надлежащим образом; каре мана — проявляет гордость; кришна — Господь Кришна; тате — теми действиями; сукха пана — обретает счастье; чхаде мана — оставляет гордость; алпа-садхане — небольшим усилием.

«Кришне очень нравится, когда любимая гопи сердится на Него. Ему нравится, когда гопи отчитывает Его. Она проявляет подобающую гордыню, и Кришна наслаждается этим. Но ей не стоит никакого труда забыть о своей гордыне».

Стих 55

*нарий джийе кенеу кришна-марма вйатха джане, табу кришне каре
гадха роша*

ниджа-сукхе мане каджа, падука тара шире ваджа, кришнера

матра чахийе сантоша

сеи нарий — та женщина; джийе — живет; кене — зачем; кршна-марма — сердце Кришны; вйатха — сокрушенное; джане — знает; табу — тем не менее; кршне — Кришне; каре — совершает; гадха роша — сильный гнев; ниджа-сукхе — свое собственное счастье; мане — считает; каджа — единственным занятием; падука — пусть ударит; таре — ее; шире — в голову; ваджа — молния; кршнера — Кришны; матра — только; чахийе — мы хотим; сантоша — счастье.

«Зачем жить женщине, которая знает, что в сердце Кришна несчастен, но не может перестать гневаться на Него? Это значит, что ее интересует только собственное счастье. Я проклиная такую женщину — пусть ее поразит молния, — ибо Я хочу только одного: чтобы Кришна был счастлив».

КОММЕНТАРИЙ: Преданный, которого радуют только свои удовольствия, сходит с пути служения Кришне. Привлеченный материальным счастьем, он примыкает к пракрита-сахаджиям, которых нельзя считать преданными.

Стих 56

йе гопй мора каре двешеу кршнера каре сантошеу кршна йаре каре абхилаша муи тара гхаре йанау таре севон дасй ханау табе мора сукхера улласа

йе гопй — любая гопиу которая; мора — Мне; каре двеше — завидует; кршнера каре сантоше — но приносит счастье Кришне; кршна — Господу Кришне; йаре — которому; каре — совершает; абхилаша — желание; муи — Я; тара — ее; гхаре йана — придя в дом; таре севон — буду служить ей; дасй хана — став служанкой; табе — затем; мора — Мое; сукхера улласа — пробуждение счастья.

«Если гопи, завидующая Мне, может порадовать Кришну и Кришна желает ее, то Я без колебаний пойду к ней домой и стану ее служанкой, ибо только это делает Меня счастливой».

Стих 57

куштхй-випрера раманй, пативрата-широмани, пати лаги кайла вешйара сева стамбхила сурйера гати, джййаила мрта пати, тушта кайла мукхйа тина-дева

куштхй-випрера — прокаженного брахмана; раманй — жена; пативрата-широмани — самая целомудренная женщина; пати лаги — для удовольствия своего мужа; кайла — совершала; вешйара сева —

служение проститутке; стамбхила — остановила; сурйера гати — движение солнца; джййаила — вернула к жизни; мрта пати — мертвого мужа; тушта кайла — удовлетворила; мукхйа — главных; тина-дева — трех божеств или полубогов.

«Жена прокаженного брахмана прославилась как самая целомудренная женщина на свете, когда стала служить блуднице для того, чтобы удовлетворить своего супруга. Это позволило ей остановить солнце, возратить умершего мужа к жизни и удовлетворить трех главных полубогов [Брахму, Вишну и Махешвару]».

КОММЕНТАРИЙ: «Адитья-пурана», «Маркандея-пурана» и «Падмапурана» рассказывают историю брахмана, который страдал от проказы, но у которого была очень целомудренная и верная жена. Он захотел насладиться обществом блудницы, и, чтобы та согласилась послужить ему, жена этого брахмана отправилась к ней и стала ей прислуживать. Когда блудница дала свое согласие, жена брахмана сама привела к ней своего прокаженного мужа. Когда тот грешный потомок брахманов увидел целомудрие своей жены, он отказался от своих греховных желаний. Однако по дороге домой он случайно коснулся Маркандеи Риши, и тот проклял его, сказав, что тот умрет на рассвете. Целомудрие жены того брахмана сделало ее очень могущественной. Поэтому, когда она слышала о проклятии Маркандеи Риши, она поклялась остановить солнце. Благодаря ее решимости во что бы то ни стало служить мужу, три бога — Брахма, Вишну и Махешвара, — довольные ею, даровали ей благословение, согласно которому ее муж должен был воскреснуть и излечиться от проказы. Этот пример приведен здесь для того, чтобы подчеркнуть, что преданный должен заботиться только о том, чтобы удовлетворить Кришну, отложив все свои личные мотивы в сторону. Благодаря этому его жизнь увенчается успехом.

Стих 58

*кршна — мора джйвана, кршна — мора прана-дханау кршна —
мора пранера парана хрдайа-упаре дхарон, сева кари сукхй карону эи
мора сада рахе дхйана*

кршна — Господь Кришна; мора джйвана — Моя жизнь; кршна — Господь Кришна; мора прана-дхана — сокровище Моей жизни; кршна — Господь Кришна; мора пранера парана — жизнь Моей жизни; хрдайаупаре — на сердце; дхарон — держу; сева кариу — служа; сукхй

карон — доставляю счастье; эи — это; мора — Моя; сада — всегда; рахе — остается; дхйана — медитация.

«Кришна — Моя жизнь. Кришна — Мое самое большое сокровище. Более того, Он жизнь Моей жизни. Поэтому Я всегда храню Его в Своем сердце и стараюсь порадовать Его Своим служением. Ни о чем другом Я не думаю».

Стих 59

мора сукха — Севане, кршнера сукха — сангаме, атаэва деха дена дана кршна море 'канта' кари, кахе море (пранешвари\ мора хайа 'дасй-абхимана

мора сукха — Мое счастье; Севане — в служении; кршнера сукха — счастье Кришны; сангаме — от близости со Мной; атаэва — поэтому; деха — Мое тело; дена — преподношу; дана — в дар; кршна — Господь Кришна; море — Меня; канта кари — считая возлюбленной; кахе — говорит; море — Мне; прана-йшвари — самая любимая; мора — Мое; хайа — есть; дасй-абхимана — настроение Его служанки.

«Мое счастье — в служении Кришне, а счастье Кришны — в близости со Мной. По этой причине Я отдаю Свое тело лотосным стопам Кришны, который принимает Меня как Свою возлюбленную и называет Меня самой любимой. И тогда Я начинаю считать Себя Его служанкой».

Стих 60

канта-сева-сукха-пура, сангама хайте сумадхура, тате сакшй — лакшмй тхакуранй

нарайана-хрди стхити, табу пада-севайа матиу сева каре 'даси - абхиманй"

канта-сева-сукха-пура — служение Господу — обитель счастья; сангама хайте су-мадхура — слаще непосредственной близости; тате — тому; сакшй — свидетель; лакшмй тхакуранй — богиня процветания; нарайана-хрди — на сердце Нараяны; стхити — положение; табу — тем не менее; пада-севайа мати — ее желание — служить лотосным стопам; сева каре — служит; дасй-абхиманй — считая себя служанкой.

«Служение Моему возлюбленному — это дом, где Я счастлива. Оно куда слаще, чем непосредственная близость с Ним. Доказательством тому богиня процветания: она постоянно живет у

сердца Нараяны, но всегда хочет служить Его лотосным стопам. Она считает себя служанкой и постоянно Ему служит».

Стих 61

эи радхара ванана, вишуддха-према-лакшанау асвадае шри-гаура-райа бхаве мана нахе стхирау саттвике вйапе шарйрау мана-деха дхарана на йайа

эи — эти; радхара ванана — слова Шримати Радхарани; вишуддха-премалакшана — свидетельство Ее чистой любви к Кришне; асвадае — вкушает; шри-гаура-райа — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; бхаве — от экстатических переживаний; мана нахе стхира — ум выходит из равновесия; саттвике — признаки трансцендентной любви; вйапе — распространились; шарйра — тело; мана-деха — ум и тело; дхарана — поддерживать; на йайа — невозможно.

В этих словах Шримати Радхарани проявилась Ее чистая любовь к Кришне, которой наслаждался Шри Чайтанья Махапрабху. В этом состоянии экстатической любви ум Его утрачивал равновесие. Трансформации, вызванные экстатическими переживаниями, распространялись по всему Его телу, и Он терял власть над Своими телом и умом.

Стих 62

враджера вишуддха-према, — йена джамбу-нада хема, атмасукхера йахан нахи гандха се према джана те локе, прабху кайла эи шлокеу паде кайла артхера нирбандха

враджера — Вриндавана; вишуддха-према — чистая любовь к Кришне; йена — как; джамбу-нада хема — крупыцы золота в реке Джамбу; атмасукхера — Своего наслаждения; йахан — где; нахи гандха — нет и запаха; се према — ту любовь к Богу; джана'те локе — чтобы проповедовать среди людей; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кайла — сделал; эи шлоке — этот стих; паде — слово за словом; кайла артхера нирбандха — объяснение значения.

Чистое преданное служение во Вриндаване подобно крупыцам золота в реке Джамбу. Во Вриндаване нет даже намека на желание чувственных наслаждений для себя. Шри Чайтанья Махапрабху написал этот стих и объяснил его значение, чтобы возвестить славу этой чистой любви по материальному миру.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь речь идет о восьмом стихе «Шикшаштаки», который стоит под номером 47 в этой главе.

Стих 63

*эи-мата махапрабху бхававишта хана пралапа карила тат-тат
шлока падийа*

эи-мата — таким образом; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхава-авишта хана — охваченный экстатической любовью; пралапа карила — произносил безумные речи; тат-тат — соответствующие; шлока падийа — зачитывая стихи.

Так, охваченный экстатической любовью, Шри Чайтанья Махапрабху начинал говорить, как сумасшедший. В этом состоянии Он декламировал подходящие стихи.

Стих 64

*пурве ашта-ылока кари локе шикша дила сеи ашта-ылокера
артха апане асвадила*

пурве — прежде; ашта-шлока кари' — сочинив восемь стихов; локе шикша дила — дал наставление всем людям; сеи — тех; ашта-шлокера — восьми стихов; арtha — значением; апане асвадила — Сам наслаждался.

Прежде Господь сочинил эти восемь стихов как наставление всем людям. Теперь же Он Сам наслаждался смыслом этих стихов, именуемых «Шикшаштакой».

Стих 65

*прабхура 'шикшааштака'-илока йеи паде, ьиуне кришне према-
бхакти тара баде дине-дине*

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шикша-аштака — восьми наставлений; ылока — стихи; йеи — кто; паде — читает; ьиуне — или слушает; кришне — к Господу Кришне; према-бхакти — экстатическая любовь и преданность; тара — его; баде — возрастает; дине-дине — день ото дня.

У любого, кто повторяет или слушает эти восемь стихов Шри Чайтаньи Махапрабху, экстатическая любовь к Кришне и преданность Ему будут расти день ото дня.

Стих 66

*йадйапиха прабху — котй-самудра-гамбхйра нана-бхава-
нандродайе хайена астхира*

йадйапиха — хотя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; котй-

самудрагамбхйра — глубокий, как миллионы океанов; нана — различных; бхава — экстатических переживаний; нандродае — из-за лунного света; хайена — иногда становится; астхира — не находящим Себе места.

Хотя Шри Чайтанья Махапрабху глубокий и невозмутим, как миллионы океанов, когда восходит луна Его переживаний, Он не может найти Себе места.

Стихи 67-68

йеи йеи шлока джайадева, бхагавате райера натаке, йеи ара карнамрте

сеи сеи бхаве шлока карийа патхане сеи сеи бхававеше карена асвадане

йеи йеи — какие; шлока — стихи; джайадева — Джаядева Госвами; бхагавате — в «Шримад-Бхагаватам»; райера натаке — в пьесе Рамананды Рая; йеи — какие; ара — также; карнамрте — в книге под названием «Кришна-карнамрита», написанной Билвамангалой Тхакуром; сеи сеи бхаве — в тех экстатических эмоциях; шлока — стихи; карийа патхане — регулярно читая; сеи сеи — в том особом; бхава-авеше — экстатической любовью; карена асвадане — наслаждается.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху произносил стихи из «ГитаГовинды» Джаядевы, «Шримад-Бхагаватам», из пьесы Рамананды Рая «Джаганнатха-Валлабха-натака» и «Кришна-карнамриты» Билвамангалы Тхакура, Его охватывали различные экстатические чувства, выраженные в этих стихах. Так Он наслаждался их значением.

Стих 69

двадаша ватсара аичхе даша — ратри-дине кршна-раса асвадае дуи-бандху-сане

двадаша ватсара — в течение двенадцати лет; аичхе даша — такое состояние; ратри-дине — день и ночь; кршна-раса — трансцендентное блаженство и расы, связанные с Кришной; асвадае — вкушает; дуи-бандху-сане — с двумя друзьями, Раманандой Раем и Сварупой Дамодарой Госвами.

В течение двенадцати лет Шри Чайтанья Махапрабху и днем и ночью находился в таком состоянии. Вместе со Своими двумя наперсниками Он наслаждался значением этих стихов, которые

целиком состоят из трансцендентного блаженства и рас сознания Кришны.

Стих 70

сеи саба лйла-раса апане ананта сахасра-вадане варни нахи пана анта

сеи саба — все эти; лйла-раса — трансцендентные расы игр Шри Чайтаньи Махапрабху; апане — лично; ананта — Личность Бога Ананта; сахасра-вадане — с тысячью уст; варни' — описывая; нахи — не; пауна — достигает; анта — конца.

Даже Анантадева, у которого тысячи уст, не смог бы до конца описать трансцендентное блаженство игр Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 71

джйва кшудра-буддхи кон таха паре варните? тара эка кана спарши апана шодхите

джйва — живое существо; кшудра-буддхи — ограниченный разум; кон — кто; таха — то; паре — может; варните — описать; тара — того; эка кана — одной частицы; спарши — касаюсь; апана шодхите — для исправления себя.

Как же тогда обычное живое существо с его ничтожным разумом может описать эти игры? И тем не менее я пытаюсь коснуться маленькой части этих игр для собственного очищения.

Стих 72

йата нештау йата пралапа, — нахи паравара сеи саба варните грантха хайа сувистара

йата чешта — все деяния; йата пралапа — все безумные речи; нахи паравара — нет пределов; сеи саба — всех их; варните — описать; грантха — книга; хайа — стала бы; су-вистара — очень объемной.

Деяния Шри Чайтаньи Махапрабху и Его безумные речи неисчерпаемы. Поэтому если бы я попытался описать их все, то это сильно увеличило бы объем моей книги.

Стих 73

врндавана-даса пратхама йе лйла варнила сеи-саба лйлара ами сутра-матра кайла

врндавана-даса — Вриндаван дас Тхакур; пратхама — сначала; йе — какие; лйла — игры; варнила — описал; сеи-саба — всех их; лйлара

— игр; ами — я; сутра-матра кайла — сделал только обзор.

Обо всех играх, которые описаны у Шрилы Вриндавана даса Тхакура, я рассказал лишь вкратце.

Стих 74

*танра тйакта ‘авашеша’ санкшепе кахила лйлара бахулие
грантха татхапи бадила*

танра — Его; тйакта — оставленные; авашеша — остатки; санкшепе кахила — я описал очень кратко; лйлара бахулие — из-за многочисленности игр; грантха — эта книга; татхапи — все равно; бадила — увеличилась в размере.

И те игры Шри Чайтаньи Махапрабху, которые не упомянул Шрила Вриндаван дас Тхакур, я описал очень коротко. Тем не менее, поскольку эти трансцендентные игры так многочисленны, моя книга стала очень объемной.

Стих 75

*атаэва сеи-саба лйла на пари варнибаре самапти карилун лйлаке
кари’ намаскаре*

атаэва — поэтому; сеи-саба — все те; лйла — игры; на пари — я не могу; варнибаре — описать; самапти карилун — я закончил; лйлаке — играм; кари’ намаскаре — выразив почтение.

Невозможно описать все лилы Шри Чайтаньи Махапрабху подробно. Поэтому я завершаю их описание и склоняюсь перед ними в почтительном поклоне.

Стих 76

йе кичху кахилун эи диг-дарашана эи анусаре хабе тара асвадана

йе кичху — что; кахилун — я рассказал; эи — то; дик-дарашана — только чтобы указать направление; эи анусаре — таким образом; хабе — будет; тара — того; асвадана — вкушение.

Все, написанное мной, лишь намек [на то, что было в действительности], но даже этот намек способен помочь обрести вкус к играм Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 77

*прабхура гамбхйра-лйла на пари буджхите буддхи-правеша нахи
тате, на пари варните*

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; гамбхйра — глубокие;

лйла — игры; на пари — я не способен; буджхите — понять; буддхи-правеша нахи — мой разум не способен в них проникнуть; тате — поэтому; на пари — я не могу; варните — описать их должным образом.

Я не способен понять исполненные глубочайшего смысла игры Шри Чайтаньи Махапрабху. Мой разум не может проникнуть в них, и потому я не смог как следует их описать.

Стих 78

саба шрота ваишнавера вандийа чарана чаитанья-чаритра-варнана каилун самапана

саба шрота — всех читателей; ваишнавера — вайшнавов; вандийа чарана — почтив лотосные стопы; чаитанья-чаритра — деяний Шри Чайтаньи Махапрабху; варнана — описания; каилун — я сделал; самапана — окончание.

Поэтому, склонившись к лотосным стопам всех моих читателейвайшнавов, я заканчиваю это описание качеств и деяний Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 79

акаша — ананта, тате йаичхе пакши-гана йара йата шактиу каре арохана

акаша — небо; ананта — бескрайнее; тате — в том небе; йаичхе — как; пакши-гана — разные птицы; йара — кого; йата шакти — какая сила; — настолько высоко; каре арохана — поднимаются.

Небо не имеет пределов, но в нем летает много птиц — каждая на той высоте, которая ей доступна.

Стих 80

аинхе махапрабхура лйла — нахи ора-пара ‘джйва’ хана кеба самйак паре варнибара?

аинхе — подобно этому; махапрабхура лйла — играм Шри Чайтаньи Махапрабху; нахи ора-пара — нет ни конца ни края; джйва хана — будучи обычным живым существом; кеба — кто; самйак — полностью; паре — способен; варнибара — описать.

Игры Шри Чайтаньи Махапрабху подобны бескрайнему небу. Как может обычный человек описать их все?

Стих 81

*йават буддхира гати, татека варнилун самудрера мадхье йена эка
кана нхунилун*

йават — насколько; буддхира гати — позволяет разум; татека — настолько; варнилун — я описал; самудрера мадхье — посреди океана; йена — как; эка кана — капли; нхунилун — коснулся.

Я попытался описать их, насколько позволил мне разум, — как если бы я коснулся капли из бескрайнего океана.

Стих 82

*нитйананда-крпа-патра — врндавана-даса чаитанья-лйлайя
тенхо хайена ‘ади-вйаса’*

нитйананда — Господа Нитьянанды Прабху; крпа-патра — любимец; врндавана-даса — Вриндаван дас Тхакур; чаитанья-лйлайя — в играх Шри Чайтаньи Махапрабху; тенхо — он; хайена — есть; ади-вйаса — изначальный Вьясадева.

Вриндаван дас Тхакур — любимец Господа Нитьянанды, и потому он изначальный Вьясадева, описавший игры Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур утверждает, что все писатели после Вриндавана даса Тхакура, чистые преданные Шри Чайтаньи Махапрабху, которые попытались описать деяния Господа, должны считаться неотличными от Вьясы. Шрила Вриндаван дас Тхакур — изначальный Вьясадева среди всех, писавших о чайтанья-лиле, но тех, кто идет по его стопам, описывая лилы Шри Чайтаньи Махапрабху, также нужно называть Вьясадевами. Истинный духовный учитель именуется Вьясой, ибо он является представителем Вьясадевы, поэтому празднование дня рождения такого духовного учителя называется Вьяса-пуджей.

Стих 83

*танра аге йадйапи саба лйлара бхандара татхапи алпа варнийя
чхадилена ара*

танра аге — перед ним; йадйапи — хотя; саба — всех; лйлара — игр; бхандара — весь запас; татхапи — тем не менее; алпа — чуть-чуть; варнийя — описав; чхадилена — оставил; ара — другим.

Хотя в распоряжении Вриндавана даса Тхакура была вся сокровищница игр Шри Чайтаньи Махапрабху, большей части из них он не стал даже касаться, описав лишь малую толику.

Стих 84

*йе кинху варнилун, сеха санкшепа карийа ликхите на парена, табу
ракхийанхена ликхийа*

йе кинху варнилун — все, что я описал; сеха — их; санкшепа — кратко; карийа — сделав; ликхите на парена — Вриндаван дас Тхакур не смог описать; табу — тем не менее; ракхийанхена — оставил; ликхийа — записав.

Я описал те лилы, которых не коснулся Вриндаван дас Тхакур, но хотя он и не стал описывать эти игры, он сделал их краткий обзор.

Стих 85

*наитанья-мангале тенхо ликхийанхе стхане-стхане сеи ванана
шуна, сеи парама-прамане*

наитанья-мангале — в книге под названием «Чайтанья-мангала»; тенхо — Вриндаван дас Тхакур; ликхийанхе — написал; стхане-стхане — в некоторых местах; сеи ванана шуна — послушайте те слова; сеи парама-прамане — это наилучшее свидетельство.

Во многих местах своей книги под названием «Чайтанья-мангала» [«Чайтанья-бхагавата»] он описывает эти лилы. Я прошу моих читателей слушать ее, ибо она содержит самое достоверное описание игр Господа Чайтаньи.

Стих 86

*санкшепе кахилун, вистара на йайа катхане вистарийа веда-вйаса
кариба варнане*

санкшепе кахилун — я описал очень кратко; вистара на йайа катхане — невозможно описать полностью; вистарийа — подробно; веда-вйаса — представитель Вьясадевы; кармба — сделает; варнане — описание.

Я рассказал об играх Господа очень кратко, ибо я не способен описать их полностью. В будущем, однако, Ведавьаса поведаст о них подробно.

Стих 87

*наитанья-мангале иха ликхийанхе стхане-стхане сатйа кахена, —
'аге вйаса кармба варнане'*

наитанья-мангале — в книге «Чайтанья-мангала», ныне известной под названием «Чайтанья-бхагавата»; иха — это утверждение; ликхийанхе — записал; стхане-стхане — во многих местах; сатйа —

истина; кахена — говорит; аге — в будущем; вйаса кариба варнане — Вьясадева опишет более подробно.

В «Чайтанья-мангале» Шрила Вриндаван дас Тхакур утверждает во многих местах, что в будущем Вьясадева опишет игры Господа подробно.

КОММЕНТАРИЙ: Утверждение аге вйаса кариба варнане перекликается с текстом из «Чайтанья-бхагаваты» (Ади-кханда, 1.180), в котором Вриндаван дас Тхакур утверждает:

шеша-кханде наитанйера ананта виласа вистарийа варните анхена веда-вйаса

«Бесчисленные игры Шри Чайтаньи Махапрабху в будущем опишет Вьясадева». Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет, что такого рода утверждения нужно понимать как указание на то, что в будущем другие представители Вьясадевы подробно опишут лилы Господа Чайтаньи. Это значит, что любой чистый преданный в цепи ученической преемственности, который описывает игры Шри Чайтаньи Махапрабху, является авторитетным представителем Вьясадевы.

Стих 88

наитанйаламрта-синдху — дугдхабдхи-самана тршнанурупа джхарй бхари тенхо кайла пана

чаитанья-лйла-амрта-синдху — океан нектарных игр Шри Чайтаньи Махапрабху; дугдха-абдхи-самана — в точности подобен океану молока; тршна-анурупа — по жажде; джхарй — кувшин; бхари — наполнив; тенхо — он; кайла пана — пил.

Океан нектарных игр Шри Чайтаньи Махапрабху подобен молочному океану. Вриндаван дас Тхакур наполнил в этом океане свой кувшин и напился из него вволю.

Стих 89

танра джхарй-шешамрта кинху море дила татеке бхарила пета, тршна мора гела

танра джхарй-шеша-амрта — остатки молока из кувшина Вриндавана даса Тхакура; кинху — немного; море дила — дал мне; татеке — теми остатками; бхарила пета — наполнился мой живот; тршна мора гела — прошла моя жажда.

Остатков молока после Вриндавана даса Тхакура было достаточно, чтобы наполнить мой желудок. И теперь моя жажда полностью

утолена.

Стихи 90-91

*ами — ати-кишудра джйва, пакшй ранга-туни се йаичхе тршнайа
пийе самудрера панй*

*таичхе ами эка кана чхунилун лйлара эи дрштанте джаниха
прабхура лйлара вистара*

ами — я; ати-кшудра джйва — ничтожное живое существо; пакшй ранга-туни — подобно маленькой красноклювой птичке; се — она; йаичхе — как; тршнайа — от жажды; пийе — пьет; самудрера панй — океанскую воду; таичхе — так; ами — я; эка кана — одной капли; чхунилун — коснулся; лйлара — игр Шри Чайтаньи Махапрабху; эи дрштанте — по этому примеру; джаниха — все вы знаете; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; лйлара вистара — размах игр.

Я ничтожное живое существо, наподобие маленькой красноклювой птички. Как эта птичка утоляет жажду каплей морской воды, так и я выпил каплю из океана игр Шри Чайтаньи Махапрабху. Из этого примера вы можете понять размах и глубину игр Шри Чайтаньи Махапрабху.

Стих 92

*4ами ликхи\ — эха митхйа кари анумана амара шарйра каштха-
путалй-самана*

ами ликхи — я пишу; эха митхйа — это ложь; кари анумана — я могу заключить; амара шарйра — мое тело; каштха-путалй-самана — ничуть не лучше деревянной куклы.

Я прихожу к выводу, что слова «я описал» не соответствуют истине, ибо тело мое ничуть не лучше деревянной куклы.

Стих 93

*врддха джаратура ами андха, бадхира хаста хале, мано-буддхи
нахе мора стхира*

врддха — старик; джара-атура — немощный; ами — я; андха — слепой; бадхира — глухой; хаста хале — с дрожащими руками; манах-буддхи — ум и интеллект; нахе — не; мора — мои; стхира — надежные.

Я стар и немощен. Я почти полностью ослеп и оглох, руки мои трясутся, а ум и разум ненадежны.

Стих 94

нана-рога-грасау — чалите васите на пари панча-рога-пйда-вйакула, ратри-дине мари

нана-рога-граса — мучимый многими болезнями; чалите — ходить; васите — сидеть; на пари — не могу; панча-рога-пйда-вйакула — всегда страдающий от пяти видов болезней; ратри-дине — ночью или днем; мари — могу умереть в любое время.

Из-за множества болезней я не могу ни нормально ходить, ни сидеть. Болезни пяти видов измучили меня. Я могу умереть в любое время — днем или ночью.

Стих 95

пурве грантхе иха карийачхи ниведана татхапи ликхийе, шуна ихара карана

пурве — прежде; грантхе — в книге; иха — это; карийанхи ниведана — поведал читателю; татхапи — несмотря на это; ликхийе — пишу; шуна — послушайте; ихара карана — причину этого.

Я уже рассказывал о своих недугах. Услышьте же от меня, почему мне до сих пор удается писать.

Стихи 96-98

шри-говинда, шри-чаитанйау шри-нитйананда шри-адвайта, шри-бхакта, ара шри-ьйротр-врнда

шри-сварупау шри-рупа, шри-санатана шри-рагхунатха-даса шри-гуру, шри-джйва-чарана

инха-сабара чарана-крпайа лекхайа амаре ара эка хайа, — тенхо ати-крпа каре

шри-говинда — Шри Говиндадева; шри-чаитанйа — Шри Чайтанья Махапрабху; шри-нитйананда — Господь Нитьянанда; шри-адвайта — Адвайта Ачарья; ьйрй-бхакта — другие преданные; ара — также; шриьйротр-врнда — читатели этой книги; шри-сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; шри-рупа — Шри Рупа Госвами; шри-санатана — Шри Санатана Госвами; шри-рагхунатха-даса — Шрила Рагхунатха дас Госвами; шри-гуру — мой духовный учитель; шри-джйва-чарана — лотосные стопы Шри Дживы Госвами; инха сабара — их всех; чарана-крпайа — по милости лотосных стоп; лекхайа — я способен писать; амаре — меня; ара эка — другой; хайа — есть; тенхо — Он; ати-крпа каре — являет мне великую милость.

Я пишу эту книгу по милости лотосных стоп Шри Говиндадевы,

Шри Чайтаньи Махапрабху, Господа Нитьяланды, Адвайты Ачарьи, других преданных и ее читателей, а также Сварупы Дамодары Госвами, Шри Рупы Госвами, Шри Санатаны Госвами, моего духовного учителя Шри Рагхунатхи даса Госвами и Шри Дживы Госвами. Но особую милость мне явил Верховный Господь в другом образе.

Стих 99

шри-мадана-гопала море лекхайа аджна кари' кахите на йуйайа, табу рахите на пари

шри-мадана-гопала — вриндаванское Божество, Шри Мадана-Мохан; море — меня; лекхайа — побуждает писать; аджна кари' — дав указание; кахите — говорить; на йуйайа — не подобает; табу — все же; рахите — промолчать; на пари — не могу.

Шри Мадана-Мохан, Божество из Вриндавана, дал мне указание, и Его воля побуждает меня писать. Хотя я должен был бы сохранить это в тайне, я говорю об этом, ибо не могу молчать.

Стих 100

на кахиле хайа мора крта-гхната-доша дамбха кари бали' шрота, на кариха роша

на кахиле — если я не скажу; хайа — есть; мора — мой; крта-гхнатадоша — грех неблагодарности; дамбха кари — я горд; бали' — приняв как; шрота — о читатели; на кариха роша — не гневайтесь.

Если я не раскрою это, то буду повинен в грехе неблагодарности Господу. Поэтому, мои дорогие читатели, пожалуйста, не считите меня гордецом и не сердитесь на меня.

Стих 101

тома-сабара чарана-дхули карину вандана тате чаитанья-лйла хайла йе кичху ликхана

тома-сабара — всех вас; чарана-дхули — пыли с лотосных стоп; карину вандана — я вознес молитвы; тате — благодаря этому; чаитаньялайла — игры Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; хайла — было; йе — все, что; кичху — некоторое; ликхана — описание.

Только благодаря тому, что я вознес молитвы вашим лотосным стопам, смог я написать о Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 102

эбе антйа-лйла-ганера кари анувада ‘анувада кайле пай лйлара ‘асвада’*

эбе — сейчас; антйа-лйла-ганера кари анувада — я прошу позволения снова перечислить все темы Антъя-лилы; анувада кайле — если их повторять; пай — получаю; лйлара — игр; асвада — вкус.

Теперь же позвольте мне снова перечислить все темы Антъя-лилы, ибо это позволит мне еще раз насладиться вкусом этих игр.

Стих 103

пратхама паричхеде — рупера двитййа-Милана тара мадхйе дуи-натакера видхана-шравана

пратхама париннхеде — в первой главе; рупера — Рупы Госвами; двитййа-Милана — вторая встреча с Господом Чайтаньей; тара мадхйе — в этой главе; дуи-натакера — двух пьес; видхана-шравана — рассказ о том, как он писал.

В первой главе рассказывается о том, как Рупа Госвами встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху во второй раз и как Господь слушал две его пьесы [«Видагдха-Мадхаву» и «Лалита-Мадхаву»].

Стих 104

тара мадхйе шивананда-санге куккура аила прабху таре кршна кахана мукта карила

тара мадхйе — в той главе; шивананда-санге — с Шиванандой Сеном; куккура — собака; аила — пришла; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; таре — ее; кршна кахана — побудив повторять имя Кришны; мукта карила — освободил.

В этой главе также описан случай с собакой Шивананды Сена, которую Шри Чайтанья Махапрабху побудил повторять святое имя Кришны и тем самым даровал ей освобождение.

Стих 105

двитййе — чхота-харидасе караила шикшана тара мадхйе шиванандера ашчарйа даршана

двитййе — во второй главе; чхота-харидасе — Харидаса-младшего; караила шикшана — строго наказал; тара мадхйе — в этой главе; шиванандера — Шивананды Сена; ашчарйа даршана — удивительное откровение.

Во второй главе рассказано о том, как Господь наказал Харидасамладшего в назидание другим. В этой главе также описано

удивительное откровение, явленное Шивананде Сену.

Стих 106

*тртийе — харидасера махима прачанда дамодара-пандита кайла
прабхуре вакйа-данда*

тртийе — в третьей главе; харидасера — Тхакура Харидаса; махима прачанда — победная слава; дамодара-пандита — Дамодара Пандит; кайла — сделал; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; вакйа-данда — дерзкое замечание.

В третьей главе описана всепобеждающая слава Харидаса Тхакура. В этой главе также упоминается о том, как Дамодара Пандит сделал замечание Шри Чайтанье Махапрабху.

Стих 107

*прабху ‘нама’ дийа кайла брахманда-мочана харидаса карила
намера махима-стхапана*

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нама дийа — дав святое имя; кайла — совершил; брахманда-мочана — освобождение вселенной; харидаса — Харидас; карила — сделал; намера — святого имени; махима-стхапана — утверждение величия.

В третьей главе также рассказывается о том, как Шри Чайтанья Махайрабху спас всех, даровав всему миру святое имя Господа, и о том, как Харидас Тхакур своим примером доказал величие святого имени.

Стих 108

*чатуртхе — шри-санатанера двитийа-Милана деха-тйага хайте
танра карила ракшана*

чатуртхе — в четвертой главе; шри-санатанера — Санатаны Госвами; двитийа-Милана — вторая встреча; деха-тйага хайте — от самоубийства; танра карила ракшана — Шри Чайтанья Махапрабху спас его.

В четвертой главе описана вторая встреча Санатаны Госвами со Шри Чайтаньей Махапрабху, а также то, как Господь спас его от самоубийства.

Стих 109

*джйаиштха-масера дхупе танре кайла парйкшана шакти
санчарийа пунах патхаила врндавана*

джйаиштха-масера — в месяц джъяиштха (май-июнь); дхупе — в зной; танре — его; кайла — совершил; парйкшана — испытание; шакти — силу; санчарийа — подвергнув; пунах — снова; патхаила врндавана — отправил во Вриндаван.

Четвертая глава повествует также о том, как Чайтанья Махапрабху подверг Санатану Госвами испытанию в жаркий день месяца джъяиштха [май-июнь] и как после этого Он дал ему особые полномочия и отправил обратно во Вриндаван.

Стих 110

*паннаме — прадйумна-мишре прабху крпа карила райа-двара
кршна-катха танре шунаила*

паннаме — в пятой главе; прадйумна-мишре — Прадьюмне Мишре; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; крпа карила — явил милость; райа-двара — через Рамананду Рая; кршна-катха — беседы о Кришне; танре шунаила — дал ему услышать.

Пятая глава рассказывает о том, как Господь явил милость Прадьюмне Мишре и побудил его послушать, как Рамананда Рай рассказывает о Кришне.

Стих 111

*тара мадхйе 'бангала'-кавира натака-упекшана сварупа-госани
кайла виграхера махима-стхапана*

тара мадхйе — в той главе; бангала-кавира — бенгальского поэта; натака-упекшана — отторжение пьесы; сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; кайла — сделал; виграхера — Божества; махима-стхапана — утверждение величия.

В этой главе также описано, как Сварупа Дамодара Госвами отверг пьесу бенгальского поэта и провозгласил величие Божества.

Стих 112

*шаштхе — рагхунатха-даса прабхуре милила нитйананда-
аджнайа нида-махотсава кайла*

шаштхе — в шестой главе; рагхунатха-даса — Рагхунатха дас Госвами; прабхуре милила — встретился с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; нитйананда-аджнайа — по воле Нитьяланды Прабху; чида-махотсава кайла — организовал праздник рисовых хлопьев.

В шестой главе рассказано о том, как Рагхунатха дас Госвами встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху и по указанию Нитьяланды

Прабху устроил праздник рисовых хлопьев.

Стих 113

дамодара-сварупа-тхани танре самарпила (говардхана-шила\ 'гунджа-мала' танре дила

дамодара-сварупа-тхани — заботам Сварупы Дамодары Госвами; танре самарпила — Господь поручил его; говардхана-шила — камень с холма Говардхана; гунджа-мала — гирлянду из ракушек; танре дила — дал ему.

В этой главе также повествуется о том, как Господь поручил Рагхунатху даса Госвами заботам Сварупы Дамодары Госвами и подарил Рагхунатхе дасу камень с холма Говардхана и гирлянду из ракушек.

Стих 114

саптама-париччхеде — валлабха бхаттера Милана нана-мате кайла танра гарва кхандана

саптама-париччхеде — в седьмой главе; валлабха бхаттера Милана — встреча Валлабхи Бхатты со Шри Чайтаньей Махапрабху; нана-мате — различным образом; кайла — совершил; танра — его; гарва — гордости; кхандана — разрушение.

Седьмая глава рассказывает о том, как Шри Чайтанья Махапрабху встретился с Валлабхой Бхаттой и разными способами сокрушил его гордыню.

Стих 115

аштаме — рамачандра-пурйра агамана танра бхайе кайла прабху бхикша санкочана

аштаме — в восьмой глав с; рамачандра-пурйра агамана — прибытие Рамачандры Пури; танра бхайе — из страха перед ним; кайла — совершил; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхикша санкочана — уменьшение Своего рациона.

Восьмая глава рассказывает о прибытии Рамачандры Пури и о том, как Шри Чайтанья Махапрабху из страха перед ним стал есть гораздо меньше.

Стих 116

наваме — гопйнатха-паттанайака-мочана триджагатера лока прабхура паила дарашиана

наваме — в девятой главе; гопинатха-паттанаяка-мочана — спасение Гопинатхи Паттанаяки, брата Рамананды Рая; три-джагатера — трех миров; лока — люди; прабхура — Шри Чайтанью Махапрабху; паила дарашана — получили возможность лицезреть.

В девятой главе приводится описание того, как был спасен Гопинатха Паттанаяка и как обитатели трех миров получили возможность увидеть Шри Чайтанью Махапрабху.

Стих 117

дашаме — кахилун бхакта-датта-асвадана рагхава-пандитера тахан джхалира саджана

дашаме — в десятой главе; кахилун — описал; бхакта-датта-асвадана — вкушение пищи у преданных; рагхава-пандитера — Рагхавы Пандита; тахан — там же; джхалира саджана — содержимое мешков.

В десятой главе я описал то, как Шри Чайтанья Махапрабху обедал в домах преданных, и перечислил угощения, которые приносил в своих мешках Рагхава Пандит.

Стих 118

тара мадхье говиндера кайла парйкшана тара мадхье паримунда-нртйера варнана

тара мадхье — в той главе; говиндера — Говинды, Своего личного слуги; кайла — совершил; парйкшана — испытание; тара мадхье — в той главе; паримунда-нртйера варнана — описание танца Господа Шри Чайтаньи Махапрабху в храме.

Кроме того, там описывается, как Господь подверг испытанию Говинду и как Он танцевал в храме.

Стих 119

экадаше — харидаса-тхакурера нирйана бхакта-ватсалйа йахан декхаила гаура бхагаван

экадаше — в одиннадцатой главе; харидаса-тхакурера нирйана — уход Шрилы Харидаса Тхакура; бхакта-ватсалйа — любовь к преданным; йахан — где; декхаила — явил; гаура бхагаван — Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога.

В одиннадцатой главе описан уход Харидаса Тхакура и то, как Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога, проявлял Свою любовь к преданным.

Стих 120

двадаше — джагаданандера таила-бханджана нитьянанда кайла шиванандере тадана

двадаше — в двенадцатой главе; джагаданандера — Джагаданандой Пандитом; таила-бханджана — разбитие кувшина с сандаловым маслом; нитьянанда — Господь Нитьянанда; кайла — совершил; шиванандере тадана — наказание Шивананды Сена.

В двенадцатой главе рассказано о том, как Джагадананда Пандит разбил кувшин с сандаловым маслом и как Господь Нитьянанда наказал Шивананду Сена.

Стих 121

трайодабие — джагадананда матхура йаи аила махапрабху дева-дасйра гйта шунила

трайодабие — в тринадцатой главе; джагадананда — Джагадананда Пандит; матхура йаи — придя в Матхуру; аила — вернулся; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дева-дасйра — танцовщицы из храма; гйта шунила — услышал песню.

Тринадцатая глава рассказывает о том, как Джагадананда Пандит сходил в Матхуру и вернулся обратно и как Шри Чайтанья Махапрабху случайно услышал пение девадаси из храма.

Стих 122

рагхунатха-бхаттачарйера тахани Милана прабху танре крпа кари' патхаила врндавана

рагхунатха-бхаттачарйера — Рагхунатхи Бхатты; тахани — там; Милана — встреча; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — ему; крпа кари' — явив милость; патхаила врндавана — послал во Вриндаван.

Помимо этого, в тринадцатой главе рассказано, как Рагхунатха Бхатта встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху, который по Своей беспричинной милости направил его во Вриндаван.

Стих 123

чатурдаше — дивйонмада-арамбха варнана 'шарйра' этха прабхура, 'мана' гела врндавана

чатурдаше — в четырнадцатой главе; дивйа-унмада-арамбха — начало божественного транса Шри Чайтаньи Махапрабху; варнана —

описание; шарйра — тело; этха — здесь; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мана — ум; гела — отправился; врндавана — во Вриндаван.

В четырнадцатой главе описывается, как Господь начал впадать в духовный транс. Находясь в этом состоянии, Он телом пребывал в Джаганнатха-Пури, а умом — во Вриндаване.

Стих 124

тара мадхье прабхура симха-дваре патана астхи-сандхи-тйага, анубхавера удгама

тара мадхье — в той главе; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; симха-дваре патана — падение у Симха-двары; астхи-сандхи — суставов; тйага — расхождение; анубхавера удгама — пробуждение трансa и духовных переживаний.

В этой главе также рассказывается, как Шри Чайтанья Махапрабху упал перед Львиными воротами храма Джаганнатхи, как Его кости разошлись и как в Его теле проявились различные симптомы духовных переживаний.

Стих 125

чатака-парвата декхи' прабхура дхавана тара мадхье прабхура кичху пралапа-варнана

чатака-парвата — холм под названием Чатака-Парвата; декхи' — увидевшего; прабхура дхавана — бег Шри Чайтаньи Махапрабху; тара мадхье — в той главе; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; кичху — некоторые; пралапа варнана — безумные речи.

Еще в этой главе говорится о том, как Шри Чайтанья Махапрабху бросился к Чатака-Парвате и как вел безумные речи.

Стих 126

панчадаша-париччхеде — удйана-виласе врндавана-бхrame йахан карила правеше

панчадаша-париччхеде — в пятнадцатой главе; удйана-виласе — во время Своих игр в саду; врндавана-бхrame — то, как Он принял сад за Вриндаван; йахан — куда; карила правеше — Он вошел.

В пятнадцатой главе описывается, как Шри Чайтанья Махапрабху вошел в сад на берегу океана и принял его за Вриндаван.

Стих 127

тара мадхйе прабхура панчендрйа-акаршана тара мадхйе карила расе кршна-анвешана

тара мадхйе — в той; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; панча-индрийа-акаршана — притяжение пяти чувств; тара мадхйе — в той главе; карила — совершил; расе — во время танца раса; кршна-анвешана — поиски Кришны.

В этой главе также приводится описание того, как все пять чувств Господа Чайтаньи влекло к Кришне и как Он искал Кришну, покинувшего танец раса.

Стих 128

шодаше — калидасе прабху крпа карила ваишнавоччхишта кхаибара пхала декхаила

шодаше — в шестнадцатой главе; калидасе — Калидасу; прабху — Чайтанья Махапрабху; крпа карила — явил милость; ваишнава-уччхишта кхаибара — доедания остатков пищи за вайшнавами; пхала декхаила — показал результат.

Шестнадцатая глава повествует о том, как Шри Чайтанья Махапрабху пролил милость на Калидаса, таким образом показав, какого результата достигает тот, кто вкушает остатки трапезы вайшнавов.

Стих 129

шиванандера балаке шлока караила симха-дваре дварй прабхуре кршна декхаила

шиванандера — Шивананды Сена; балаке — сына; шлока караила — заставил сочинить стих; симха-дваре — у Львиных ворот храма Джаганнатхи; дварй — привратник; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; кршна декхаила — показал Господа Кришну.

Там также описано, как сын Шивананды сочинил стих и как привратник у Львиных ворот показал Шри Чайтанье Махапрабху Кришну.

Стих 130

маха-прасадера тахан махима варнила кршнадхарамртера пхала-шлока асвадила

маха-прасадера — остатков кушаний, предложенных Господу Джаганнатхе, маха-прасада; тахан — там; махима — величие; варнила — описал; кршна-адхара-амртера — нектара с губ Кришны; пхала-

шлока — стихом, в котором говорится о воздействии; асвадила — наслаждался.

Кроме того, в этой главе объясняется величие маха-прасада и рассматривается стих, в котором описано воздействие нектара с губ Кришны.

Стих 131

*саптадаше — габхй-мадхйе прабхура патана курмакара-
анубхавера тахани удгама*

саптадаше — в семнадцатой главе; габхй-мадхйе — среди коров; прабхура патана — падение Шри Чайтаньи Махапрабху; курма-акара-анубхавера — экстатического состояния в образе черепахи; тахани — там; удгама — пробуждение.

В семнадцатой главе рассказано о том, как Шри Чайтанья Махапрабху упал среди коров и принял образ черепахи, когда в Нем пробудились экстатические чувства.

Стих 132

*кршнера шабда-гуне прабхура мана акаршила “ка стрй анга те”
шлокера артха авеше карила*

кршнера — Господа Кришны; шабда-гуне — свойствами звука; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мана — ум; акаршила — пленился; ка стрй анга те шлокера — стиха, начинающегося со слов ка стрй анга те; артха — значение; авеше — в экстазе; карила — объяснил.

В этой главе также говорится о том, как свойства звуков, исходящих от Кришны, привлекли ум Шри Чайтаньи Махапрабху, который затем стал в экстазе объяснять значение стиха, начинающегося словами ка стрй анга те.

Стих 133

*бхава-шабалйе пунах кайла пралапана карнамрта-шлокера артха
кайла виварана*

бхава-шабалйе — от всей совокупности экстатических эмоций; пунах — снова; кайла пралапана — Он вел безумные речи; карнамрта-шлокера — стиха из «Кришна-карнамриты»; артха — значение; кайла виварана — подробно объяснил.

Семнадцатая глава также повествует о том, как Шри Чайтанья Махапрабху, из-за того что в Нем столкнулись различные

экстатические эмоции, снова заговорил, как безумец, и в деталях объяснил значение стиха из «Кришна-карнамриты».

Стих 134

аштадаша париччхеде — самудре патана кришна-гопй-джала-кели тахан дараšana

аштадаша париччхеде — в восемнадцатой главе; самудре патана — падение Господа в океан; кршна-гопй-джала-кели — водных развлечений Кришны с гопи; тахан дараšana — наблюдение в этом месте.

В восемнадцатой главе рассказано о том, как Господь нырнул в океан и в экстатическом сне увидел, как, сражаясь друг с другом, развлекаются в воде Кришна и гопи.

Стих 135

тахани декхила кршнера ванйа-бходжана джалийа утхаила, прабху аила сва-бхавана

тахани — там; декхила — Он увидел; кршнера — Кришны; ванйа-бхо-джана — пикник в лесу; джалийа — рыбак; утхаила — вытащил Его; прабху — Господь; аила — вернулся; сва-бхавана — к Себе домой.

В том сне Шри Чайтанья Махапрабху увидел лесной пикник Кришны. Затем Господа Чайтанью выловил из океана рыбак и Господь вернулся к Себе домой. Обо всем этом рассказывается в восемнадцатой главе.

Стих 136

унавимше — бхиттйе прабхура мукха-сангхаршана кршнера вираха-спхурти-пралапа-варнана

унавимше — в девятнадцатой главе; бхиттйе — о стены; прабхура мукха-сангхаршана — трение лица Господа; кршнера вираха-спхурти — пробуждение разлуки с Кришной; пралапа-варнана — безумные речи.

В девятнадцатой главе приводится описание того, как от разлуки с Кришной Господь Шри Чайтанья Махапрабху терся лицом о стены и вел безумные речи.

Стих 137

васанта-раджаните пушподйане вихарана кршнера саурабхья-шлокера артха-виварана

васанта-раджаните — весенней ночью; пушпа-удйане — в цветочном саду; вихарана — прогулка; кршнера — Господа Кришны; саурабхья-шлокера — стиха об аромате, исходящем от тела; артха-виварана — объяснение значения.

В той главе также описано, как весенней ночью Кришна гулял по саду, и дается исчерпывающее объяснение стиха об аромате, исходящем от тела Кришны.

Стих 138

вимша-париччхеде — ниджа-‘шикшаштака’ падийа тара артха асвадила премавишта хана

вимша-париччхеде — в двадцатой главе; ниджа-шикшаштака патийа — чтение Его собственных стихов, «Шикшаштаки»; тара артха — их значением; асвадила — наслаждался; према-авишта хана — погруженный в экстатическую любовь.

Двадцатая глава повествует о том, как Господь Шри Чайтанья Махапрабху зачитывал Свои собственные восемь стихов, содержащих наставления, и наслаждался их смыслом, охваченный экстатической любовью.

Стих 139

бхакте шикхаите йеи шикшаштака кахила сеи шлокаштакера артха пунах асвадила

бхакте — преданных; шикхаите — чтобы научить; йеи — те; шикша-аштака — восемь стихов с наставлениями; кахила — описал; сеи шлока-аштакера — тех восьми стихов; артха — значение; пунах асвадила — снова смаковал.

Шри Чайтанья Махапрабху сложил эти восемь стихов в назидание преданным, но Сам Он тоже наслаждался их смыслом.

Стих 140

мукхья-мукхья-лйлара артха карилун катхана ‘анувада’ хайте смаре грантха-виварана

мукхья-мукхья-лйлара — основных игр Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; артха — значения; карилун — сделал; катхана — описание; анувада хайте — благодаря повторению; смаре — запоминает; грантха-виварана — содержание книги.

Итак, я снова перечислил основные игры Господа Чайтаньи и раскрыл их значение, ибо такое повторение помогает запомнить содержание книги.

Стих 141

эка эка париччхедера катха — анека-пракара мукхйа-мукхйа кахилун, катха на йайа вистара

эка эка париччхедера — каждой главы; катха — описание; анека-пракара — разнообразие; мукхйа-мукхйа кахилун — я упомянул вторично только основные игры; катха — обсуждения; на йайа — не возможна; вистара — детализация.

В каждой главе затрагивается множество тем, но здесь я повторил только основные, ибо невозможно повторно описать их все.

Стихи 142-143

шри-радха-саха 'шри-мадана-мохана' шри-радха-саха 'шри-говинда'-чарана

шри-радха-саха шрила 'шри-гопйнатха' эи тина тхакура хайа 'гаудийара натха'

шри-радха-саха — со Шримати Радхарани; шри-мадана-мохана — Божество Мадана-Моханджи; шри-радха-саха — со Шримати Радхарани; шри-говинда-чарана — лотосные стопы Шри Говиндаджи; шри-радха-саха — со Шримати Радхарани; шрила шри-гопйнатха — исполненный красоты и великолепия Гопинатхаджи; эи тина — эти три; тхакура — Божества; хайа — суть; гаудийара натха — почитаемые всеми Гаудия-вайшнавами.

Вриндаванские Божества Мадана-Мохан со Шримати Радхарани, Говинда со Шримати Радхарани и Гопинатха со Шримати Радхарани дороже самой жизни всем Гаудия-вайшнавам.

Стихи 144-146

шри-кршна-чаитанья, шри-йута нитйананда шри-адвайта-ачарйа, шри-гаура-бхакта-врнида

шри-сварупа, шри-рупа, шри-санатана шри-гуру шри-рагхунатха, шри-джйва-чарана

ниджа-шире дхари' эи сабара чарана йаха хайте хайа саба ванчхита-пурана

шри-кршна-чаитанья — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; шри-йута нитйананда — Господь Нитьянанда; шри-адвайта-ачарйа — Шри

Адвайта Прабху; шри-гаура-бхакта-врнида — преданные Шри Чайтаньи Махапрабху; шри-сварупа — Сварупа Дамодара Госвами; шри-рупа — Шри Рупа Госвами; шри-санатана — Шрила Санатана Госвами; шри-гуру — духовный учитель; шри-рагхунатха — Рагхунатха дас Госвами; шри-джйва-чарана — лотосные стопы Шрилы Дживы Госвами; ниджа-шире дхари' — поместив себе на голову; эи сабара чарана — лотосные стопы их всех; йаха хайте — благодаря чему; хайа — есть; саба — всех; ванчхита-пурана — исполнение желаний.

Чтобы мои желания исполнились, я помещаю себе на голову лотосные стопы всех этих личностей: Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, Господа Нитьянанды, Адвайты Ачарьи и Их преданных, а также Шри Сварупы Дамодары Госвами, Шри Рупы Госвами, Шри Санатаны Госвами, моего духовного учителя Шри Рагхунатхи даса Госвами и Шрилы Дживы Госвами.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рагхунатха дас Госвами был шикша-гуру, или духовным наставником, Кришнадаса Кавираджи Госвами, и потому в данном стихе он именуется шри-гуру.

Стих 147

сабара чарана-крпа — 'гуру упадхйайи мора ванй — шишйа, таре бахута начаи

сабара — всех их; чарана-крпа — милость лотосных стоп; гуру упа-дхйайй — учитель, преподавший мне Веды; мора ванй — мои слова; шишйа — ученики; таре — их; бахута начаи — заставил исполнять различные танцы.

Милость их лотосных стоп является моим духовным учителем, а мои слова — это мои ученики, которых я заставил исполнять различные танцы.

КОММЕНТАРИЙ: Упадхьяи, или упадхьяя, — это человек, который дает наставления, когда к нему обращаются за ними (упетйа адхййате асмад). В «Ману-самхите» сказано:

эка-дешам ту ведасйа веданганй апи ва пунах йо 'дхйапайати врттй-артхам упадхйайах са учйате

«Тот, кто преподает другим какую-либо из частей Вед или писания, дополняющие Веды, может именоваться упадхьяя». Это слово также означает «учитель искусств».

Стих 148

*шишйара шрама декхи' гуру начана ракхила 'крпа' на начайа,
'ванй' васийа рахила*

шишйара — учеников; шрама — усталость; декхи' — видя; гуру — духовный учитель; начана ракхила — прекратил заставлять их танцевать; крпа — милость; на начайа — не побуждает танцевать; ванй — слова; васийа — усевшись; рахила — молчат.

Видя, как утомились ученики, духовный учитель остановил их танец, и, поскольку та милость больше не побуждает их танцевать, мои слова сидят молча.

Стих 149

*анипуна ванй апане начите на джане йата начаила, начи' карила
вишраме*

анипуна ванй — безыскусные слова; апане — сами по себе; начите — танцевать; на — не; джане — умеют; йата — что бы то ни было; начаила — принужденные танцевать; начи' — после тех танцев; карила вишраме — отдыхают.

Мои неумелые слова сами не знают, как танцевать. Только по милости гуру они станцевали, насколько это было в их силах, а сейчас, после танца, отправились на отдых.

Стих 150

*саба шрота-ганера кари чарана вандана йан-сабара чарана-крпа
— шубхера карана*

саба — всех; шрота-ганера — читателей; кари — совершаю; чарана вандана — почитание лотосных стоп; йан-сабара — всех их; чарана-крпа — милость лотосных стоп; шубхера карана — причина всего благоденствия.

Я поклоняюсь лотосным стопам моих читателей, ибо по милости их лотосных стоп я обрету все блага.

Стих 151

*чаитанйа-чаритамрта йеи джана шуне танра чарана дхуна карон
муни пане*

чаитанйа-чаритамрта — описание деяний Господа Шри Чайтаньи; йеи джана шуне — любой, кто слушает; танра чарана — его лотосные стопы; дхуна — омывая; карон — делаю; муни — я; пане — питье.

Я готов омыть лотосные стопы любого, кто слушает об играх Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, как они описаны в «Шри Чайтанья-чаритамрите», и выпить эту воду.

Стих 152

шротара пада-рену карон мастака-бхушана томара э-амрта пиле сапхала хайла шрама

шротара — слушателей; пада-рену — пыль с лотосных стоп; карон — делаю; мастака-бхушана — украшением моей головы; томара — всех вас; э-амрта — этого нектара; пиле — когда я испил; са-пхала — успешным; хайла — стал; шрама — мой труд.

Я украшаю свою голову пылью с лотосных стоп моих слушателей. Теперь, когда вы все испили этого нектара, моя работа увенчалась успехом.

Стих 153

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Шри Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Стих 154

*чаритам амртам этач чхрйла-чаитанья-вишних
шубха-дам ашубха-наши шраддхайасвадайд йах
тад-амала-пада-падме бхрнгатам этйа со 'йам расайати расам
уччаих према-мадхвйа-пурам*

чаритам — качества и деяния; амртам — подобные нектару; этат — эти; шрила — прекраснейшего; чаитанья — Господа Чайтаньи Махапрабху; вишних — того, кто является Самим Господом Вишну, Верховной Личностью Бога; шубха-дам — дарующие благо; ашубха-наши — уничтожающие все недоброе; шраддхайа — с верой и любовью; асвадайд — должен отведать; йах — любой, кто; тат-амала-пада-падме — у безупречных лотосных стоп Верховной Личности

Бога; бхрнгатам этйа — став подобным шмелю; сах — он; айам — этот; расайати — вкушает; расам — трансцендентной расы; уччаих — большое количество; према-мадхвйка — вина экстатической любви; пурам — полную.

«Шри Чайтанья-чаритамрита» исполнена описания деяний Шри Чайтаньи Махапрабху, который есть не кто иной, как Сам Господь, Верховная Личность Бога. Эта книга дарует все самое благоприятное и разрушает все дурное. Если кто-то вкушает нектар «Шри Чайтанья-чаритамриты» с верой и любовью, я становлюсь подобным шмелю, пьющему с его лотосных стоп мед трансцендентной любви.

Стих 155

шриман-мадана-гопала говиндадева-туштайе

чаитанйарпитам аств этач чаитанйа-чаритамртам

шримат — прекрасного; мадана-гопала — Божества Мадана-Мохана; говида-дева — Божества Шри Говиндадевы во Вриндаване; туштайе — для удовольствия; чаитанйа-арпитам — поднесенная Шри Чайтанье Махапрабху; асту — пусть будет; этат — эта книга; чаитанйа-чаритамртам — описывающая подобные нектару деяния Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Теперь, когда эта книга, «Чайтанья-чаритамрита», написанная для удовольствия исполненных несравненного великолепия Мадана-Моханджи и Говиндаджи, закончена, пусть она станет моим подношением лотосным стопам Шри Кришны Чайтаньядевы.

Стих 156

паримала-васита-бхуванам

сва-расонмадита-расаджна-роламбам

гиридхара-чаранамбходжам

ках кхалу расиках самйхате хатум

паримала — ароматом; васита — наполняя благоуханием; бхуванам — весь мир; сва-раса-унмадита — вдохновленные своими расами; раса-джна — преданные; роламбам — подобны шмелям; гиридхара-чарана-амбходжам — лотосные стопы Господа Гиридхари; ках — кто; кхалу — поистине; расиках — душа, осознавшая свою истинную природу; самйхате хатум — пытается оставить.

Преданные, осознавшие свою истинную природу, подобны шмелям, опьяненным своей собственной расой у лотосных стоп

Кришны. Аромат этих лотосных стоп наполняет благоуханием весь мир. Какая осознавшая себя душа оставит эти стопы?

Стих 157

*шаке синдхв-агни-ванендау джйаиштхе врндаванантаре
сурйахе 'сита-панчамйам грантхо 'йам пурнатам гатах*

шаке — эры Шака; синдху-агни-вана-индау — в 1537 году; джйаиштхе — в месяц джъяиштха (май-июнь); врндавана-антаре — в лесу Вриндавана; сурйа-ахе — в день Солнца (воскресенье); асита-панчамйам — на пятый день убывающей луны; грантхах — книга; аям — эта («Чайтанья-чаритамрита»); пурнатам — завершения; гатах — достигла.

«Шри Чайтанья-чаритамрита» была завершена во Вриндаване, в 1537 году эры Шака [1615 году н.э.], в месяц джъяиштха [май-июнь], в воскресенье, на пятый день убывающей луны.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцатой главе Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», в которой объясняется смысл «Шикшаштаки» и рассказывается о том, как Господь Сам наслаждался ее чтением.

КОНЕЦ АНТЬЯ-ЛИЛЫ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

Сегодня, в воскресенье 10 ноября 1974 года, что соответствует десятому дню месяца карттика 488 года эры Чайтаньи, на одиннадцатый день убывающей луны, в день Рама-экадаши, я завершил перевод на английский язык «Шри Чайтанья-чаритамриты» Шри Кришнадаса Кавираджи Госвами. Мы сделали это во исполнение указания Его Божественной Милости Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура Госвами Махараджи, нашего вечного духовного учителя, наставника и друга. Хотя, согласно материальным меркам, Его Божественная Милость Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур Прабхупада покинул этот мир в последний день декабря 1936 года, я считаю, что Его Божественная Милость по-прежнему находится здесь в образе своих наставлений (ванй). Есть два вида общения: общение посредством ванй и общение посредством вапух. Вани означает «наставления», а вапух — «физическое присутствие». Физическое общение иногда доступно, а иногда нет, но ванй существует вечно. Поэтому нам следует воспользоваться ванй, а не физическим

присутствием. К примеру, «Бхагавад-гита» — это ваний Господа Кришны. Хотя Сам Кришна находился на Земле пять тысяч лет назад и с материалистической точки зрения Он больше не присутствует в этом мире, «Бхагавад-гита» продолжает жить.

В связи с этим вспоминается моя первая встреча с Его Божественной Милостью Шрилой Прабхупадой в 1922 году. Шрила Прабхупада приехал в Калькутту из Шридхамы Майяпура, чтобы начать миссионерскую деятельность Гаудия-матха. Он находился в это время в доме на Ультаданге, куда меня привел мой близкий друг, покойный Шриман Нарендранатх Маллик, и где я получил возможность встретиться с Его Божественной Милостью в первый раз. Я не помню точной даты нашей встречи, но в то время я был одним из управляющих лабораторией доктора Боуза в Калькутте. Я был молодым человеком, недавно вступившим в брак, ярым сторонником движения Ганди, одетым в кхадии. На мое счастье, в первую же нашу встречу Его Божественная Милость попросил меня проповедовать учение Шри Чайтаньи Махапрабху на английском языке в странах Запада. Поскольку в то время я был убежденным националистом, последователем Махатмы Ганди, я ответил Его Божественной Милости, что, пока наша страна не освободится из-под власти иностранцев, никто не примет всерьез учение Шри Чайтаньи Махапрабху. Мы стали спорить с ним, и под конец я был вынужден признать, что учение Шри Чайтаньи Махапрабху является единственной панацеей от всех бед страждущего человечества. И еще я понял, что учение Шри Чайтаньи Махапрабху находится в надежных руках и что благодаря опыту и познаниям этого великого преданного оно обязательно распространится по всему миру. Сам я, однако, не мог немедленно последовать его приказу проповедовать, но я принял эти слова очень серьезно и с тех пор постоянно размышлял над тем, как исполнить его волю, хотя и осознавал свою неспособность сделать это.

Я прожил с семьей почти тридцать лет, но в 1950 году я отошел от семейной жизни и принял ванапрастху. В полном одиночестве я скитался с места на место вплоть до 1958 года, а потом принял санньясу. К этому времени я уже был полностью готов исполнить указание моего духовного учителя. До этого, в 1936 году, незадолго до его ухода, когда Его Божественная Милость находился в Джаганнатха-Пури, я написал ему письмо, в котором спрашивал, как могу служить ему. В своем ответе, датированном 13 декабря 1936 года, он снова

велел мне проповедовать на английском языке учение Шри Чайтаньи Махапрабху в том виде, в каком я слышал это учение от него.

После его ухода из этого мира, примерно в 1944 году, я стал дважды в месяц выпускать журнал «Бэк ту Годхед» и старался через него распространять учение Шри Чайтаньи Махапрабху. После того как я принял санньясу, один мой хороший друг посоветовал мне издавать книги вместо журналов. Он сказал, что журналы выбрасывают, а книги остаются. Я стал работать над «Шримад-Бхагаватам». Еще когда я был семейным человеком, я написал комментарий к «Бхагавад-гите» на тысячу сто страниц, но, к несчастью, рукопись была похищена. Напечатав три тома «Шримад-Бхагаватам» в Индии, я стал думать о поездке в США. По милости моего духовного учителя 17 сентября 1965 года я приехал в Нью-Йорк. С тех пор я перевел большое число книг, включая «Шримад-Бхагаватам», «Бхакти-расамрита-синдху», «Учение Шри Чайтаньи» (обзор «Шри Чайтанья-чаритамриты») и многие другие.

Ко мне обратились с просьбой перевести и опубликовать «Шри Чайтанья-чаритамриту». В последние годы своей жизни Его Божественная Милость Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур все свободное время проводил за чтением этой книги. Он не раз говорил, что настанет время, когда иностранцы станут изучать бенгальский язык, чтобы читать «Чайтанья-чаритамриту». Работа над этим переводом началась полтора года назад. И теперь, благодаря Шри Чайтанье Махапрабху и Его Божественной Милости Бхактисиддханте Сарасвати Тхакуру, перевод завершен. В связи с этим я хотел бы выразить признательность моим американским ученикам, особенно Шриману Прадьюмне дасу Адхикари, Шриману Нитаю дасу Адхикари, Шриману Джаядвай-те дасу Брахмачари и многим другим юношам и девушкам, которые искренне помогают мне писать, редактировать и издавать эти книги.

Я думаю, что Его Божественная Милость Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур всегда наблюдает за тем, что я делаю, и ведет меня, давая изнутри свои наставления. В «Шримад-Бхагаватам» (1.1.1) сказано: тене брахма хрда йа ади-кавайе. Божественное вдохновение приходит из сердца, где всегда восседает Господь, Верховная Личность, в образе Пара-матмы вместе со всеми Своими слугами и приближенными. Я должен признать, что вся моя переводческая работа стала возможной благодаря вдохновению, полученному от моего духовного учителя, поскольку сам я ничего собой не

представляю и никогда не смог бы осуществить этот невыполнимый с материальной точки зрения труд. Я не считаю себя большим знатоком писаний, но у меня есть непоколебимая вера в служение моему духовному учителю, Его Божественной Милости Бхактисиддханте Сарасвати Тхакуру. Если в том, что я сделал эти переводы, и есть моя заслуга, то этим я целиком обязан Его Божественной Милости. Будь Его Божественная Милость сейчас рядом с нами, он был бы безмерно счастлив. Но, хотя его и нет рядом, я уверен, что он очень доволен этим переводом. Он всегда очень радовался, когда издавалось много книг для распространения Движения сознания Кришны. Все наше Общество, Международное общество сознания Кришны, было основано, чтобы исполнить волю Шри Чайтаньи Махапрабху и Его Божественной Милости Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура.

Я хотел бы, чтобы преданные Господа Чайтаньи во всем мире наслаждались этим переводом, и рад выразить свою благодарность востоковедам Запада, которым так понравилась моя работа, что они подписались на все мои книги, которые будут опубликованы в дальнейшем. Пользуясь этим случаем, я прошу моих учеников, которые решительно настроены помогать мне в моей работе, продолжать сотрудничать друг с другом, чтобы философы, ученые, религиозные деятели и простые люди по всему миру получили благо, читая наши духовные книги, такие как «Шримад-Бхагаватам» и «Чайтанья-чаритамрита».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к «Шри Чайтанья-чаритамрите». 10 ноября 1974 года, «Бхактиведанта бук траст», Харе-Кришна-Ленд, Джуху-Бич, Бомбей.

Словарь имен и терминов

Авадхута (авадхута*) — великий преданный, полностью отрехшийся от всего мирского и не связанный никакими материальными условностями. Аватара (аватара) — воплощение Верховного Господа на какой-либо планете материального мира. Авеша-аватары (в ед. ч. авешиа-аватара) — живые существа, наделенные особыми полномочиями от Господа; воплощения отдельных качеств Господа. Агуру — растение с приятным запахом, листья которого применяются для изготовления благовоний. Анартх-нивритти (анартх-нивртти) — очищение от материальной скверны. Артха — богатство; экономическое развитие. Асуры (в ед. ч. асура) — демоны. Аханграхопасака-майявади (аханграхопасака-майявадй) — имперсоналист, который поклоняется самому себе как Всевышнему. Ачарья (ачарйа) — духовный учитель, обучающий своим примером. Ашрамы (в ед. ч. ашрама) — четыре этапа или уклада жизни, рекомендованные Ведами: ученичество (брахмачарья), семейная жизнь (грихастха), жизнь человека, удалившегося от дел (ванапрастха), и жизнь в отречении от мира (санньяса).

Бабаджи (бабаджи) — преданный, отрехшийся от мира и живущий в уединении.

Баяа-Гопаяа (Бала-Гопала) — Кришна в облике ребенка. Баяарама (Баларама) — первая экспансия Верховной Личности Бога; старший брат Господа Кришны. Баяи Махараджа (Бали, Махараджа) — царь, отдавший все, что у него было, Господу Ваманадеве и таким образом достигший духовного совершенства. История Махараджи Бали описана в Восьмой песни «Шримад-Бхагаватам». Божество — форма, которую принимает Господь, чтобы стать доступным взору поклоняющегося; изображение Бога, созданное из материальных элементов. Брахма (Брахма) — первый из обитателей материального мира. Порожден Самим Богом и уполномочен создавать все формы жизни в данной вселенной. Брахма-бхута (брахма-бхута) — уровень духовного развития, на котором человек осознает, что он не тело, и преисполняется радости. Брахмаяока — высшая планета материальной вселенной. Брахман — Высший Дух; как правило, под Брахманом подразумевается брахмаджьоти, безличное проявление Абсолюта. Брахман (брахмана) — человек, постигший мудрость Вед,

утвердившийся в гуне благости и знающий Брахман, Абсолютную Истину; представитель первого ведического сословия. Брахмананда (брахмананда) — духовное блаженство, которое испытывает человек, постигший безличный Брахман. Брахмачари (брахмачарй) — ученик, постигающий духовную науку под руководством гуру и хранящий безбрачие (брахмачарью). Бхава (бхава) — начальная ступень любви к Богу, на которой у преданного проявляются признаки духовного экстаза; различные настроения преданных, находящихся на уровне спонтанного служения Господу. «Бхагавад-гита» (Бхагавад-гйта) — «Песнь Бога», одно из важнейших священных писаний, в котором Сам Кришна раскрыл все основные ведические истины. Бхагаван (Бхагаван) — Верховный Господь, обладающий всеми совершенствами. Бхакти — преданное служение Верховному Господу.

Вайкунтха (Ваикунтха), Вайкунтхаяока — духовный мир, буквально «место, где нет тревог». Вайрагья (ваирагйа) — самоотречение, отказ от всего мирского. Вайшнав (вайшнава) — преданный слуга Всевышнего (Вишну, Кришны, Рамачандры или других форм Бога). Вайшнава-апарадха (вайшнава-апарадха) — оскорбление вайшнава. Вайшья (ваишйа) — представитель сословия крестьян и торговцев. Ванапрастха (ванапрастха) — буквально «уход в лес»; третий этап жизни, на котором человек отходит от семейных дел и, путешествуя по святым местам, посвящает все свое время духовному совершенствованию. Варны (в ед. ч. варна) — четыре сословия ведического общества. См. также *Брахман, Вайшья, Кшатрий, Шудра. Ватсалья-раса (ватсалья-раса)* — родительская любовь как один из видов отношений преданных с Господом. Веданта (веданта) — философия «Веданта-сутры». «Веданта-сутра» (Веданта-сутра), или «Брахма-сутры», — произведение Шрилы Вьясадевы, в котором в сжатой форме изложено учение Вед. Веды — изначальные богооткровенные писания. Вишиштадвайта-вада (вишиштадвайта-вада) — философская система, разработанная Рамануджачарьей и описанная в его комментариях к «Веданта-сутре», «Шри-бхашье». Вишну (Вишну) — Верховный Господь; формы Бога на планетах-Вайкунтах. В материальных вселенных Вишну управляет гуной благости. Врадж (Враджа), Враджабхуми (Враджабхуми) — см. Вриндаван. Вриндаван (Вриндавана) — вечная обитель Господа Кришны, где Он в полной мере проявляет Свою привлекательность; деревня на Земле, в которой Он пять тысяч лет назад проводил Свои детские игры.

Гандхарвы — певцы с райских планет. Гаудадеша (Гауда-деша) — прежнее название Бенгалии. Ги — топленое масло.

Говардхана, холм — священный холм недалеко от Вриндавана, место, где проходили многие из ранних игр Кришны. Говардхана-шила (говардхана-шила) — камень с холма Говардхана во

Вриндаване. Говинда — одно из имен Верховного Господа, Кришны, которое означает «тот, кто приносит радость земле, коровам и чувствам». Гопи (гопй) — девушки и женщины из пастушеских семей Вриндавана. Все они принадлежат к числу самых возвышенных преданных Кришны. Юные гопи относятся к Нему как к своему возлюбленному, а гопи старшего возраста испытывают к Кришне материнские чувства. Госвами (госвами) — «тот, кто владеет своим умом и чувствами»; титул санньяси. Грамья-катха (грамйа-катха) — разговоры о мирской жизни; сплетни. Грихастха (грхастха) — уклад жизни семейных людей, поглощенных сознанием Кришны. Гундича (Гундича) — имя жены Махараджи Индрадьюмны, царя, основавшего храм Джаганнатхи. В ее честь назван храм, куда Господь Джаганнатха переезжает каждый год во время Ратха-ятры. Гуны (в ед. ч. гуна) — в буквальном переводе с санскрита «веревка», а также «качество, свойство». Гун насчитывается три: саттва-гуна (гуна благости), раджо-гуна (гуна страсти) и тамо-гуна (гуна невежества). Под гунами понимают три основных начала материальной природы, три «режима деятельности» материальной энергии, обуславливающей живых существ. Гуны определяют образ жизни, мышления и деятельности души, на которую они влияют. Гуру — духовный учитель. Гхата-патия (гхата-патийа) — одно из названий философии майявады, утверждающей абсолютное единство всего сущего и отрицающей всякие различия. Гьяна (джнана) — знание, в первую очередь духовное знание. Гьяни (джнанй) — тот, кто пытается обрести знание путем философских рассуждений.

Дакшина (дакшина) — подношение, которое делает ученик духовному учителю во время посвящения. Дасья-раса (дасйа-раса) — отношения слуги и господина, один из видов отношений души с Богом. Девадаси (дева-дасй) — храмовые танцовщицы и певицы. Джаганнатха (Джаганнатха) — «Владыка Вселенной», имя Кришны и одна из наиболее известных Его форм. Самый большой и древний храм Джаганнатхи расположен в городе Пури, или Джаганнатха-Пури (индийский штат Орисса), где прошла вторая половина земной жизни Господа Чайтаньи. Джйива (джйива) — живое существо, крошечная

частица Верховного Господа, индивидуальная душа. Доя-ятра (Дола-йатра) — праздник, во время которого Божества Радхи и Кришны катают на качелях. Дурга (Дурга) — богиня, олицетворяющая материальную энергию. Супруга Господа Шивы. Дурга-мандапа (Дурга-мандапа) — святилище, где поклоняются богине Дурге. Дхарма — религия; подлинной дхармой, или лучшим занятием для всех людей, является преданное служение Кришне.

Игры (Господа и Его преданных) — приносящая блаженство трансцендентная деятельность. Имперсонализм — учение, отвергающее личностную природу Абсолюта. Имперсоналист — см. Майявади. Индра — царь полубогов, правит райскими планетами и повелевает дождем. Индранила (индранйла) — сапфир; один из видов драгоценных камней, украшающих флейту Кришны. ИСККОН — Международное общество сознания Кришны.

Йог (йоги) — трансценденталист, стремящийся к воссоединению со Всевышним. Йога — разные виды духовной практики, соединяющей сознание живого существа с Господом.

Кали-юга (Кали-йуга)у век Кали — текущая эпоха, эпоха вражды и лицемерия; последняя в цикле четырех юг, периодически сменяющих друг друга. Кали-юга длится 1200 лет полубогов, или 432 000 солнечных лет, и началась она около пяти тысяч лет назад. Кама (кама) — 1) вожеление; желание удовлетворять свои чувства;

2) бог любви. Каништха-адхикари (каништха-адхикарй) — преданный-неофит, чья вера шатка и неустойчива. Карма — 1) материальная деятельность, соответствующая указаниям священных писаний; 2) любые действия, из-за которых живое существо будет вынуждено получить новое материальное тело; поступки, влекущие за собой материальные последствия; 3) материальные последствия наших поступков. Карми (кармй) — тот, кто действует ради наслаждения плодами своего труда; материалист. Кауди (кауди) — маленькие ракушки, использовавшиеся в качестве денег. Кеваладвайта-вади (кеваладваита-вадй) — см. Майявади. Киртан (кйртана) — один из основных методов преданного служения, заключающийся в пении святых имен Верховного Господа и прославлении Его. Кришна (Кршна) — Верховная Личность Бога в Своем изначальном духовном образе. Источник всех экспансий и аватар. Кришна-бхакти (кршна-бхакти) — преданность Господу Кришне. Кришна-катха (кршна-катха) — рассказы о Кришне или слова Самого Кришны. Кришна-лила (кршна-лйла) — см. Игры (Господа и Его преданных). Кришна-прасад

(кршна-прасадам) — пища, которая была поднесена Господу Кришне.

Кумары (в ед. ч. Кумара) — четверо мудрецов, сыновей Брахмы, вечно сохраняющих облик пятилетних детей. Курукшетра — древнее святое место, расположенное недалеко от современного Дели. Кханда (кханда) — область земли; равнина между двумя цепями гор. Кхаши (в ед. ч. кхаша) — представители одного из народов Северной Индии, не следующего принципам ведической культуры. Кшатрий (кшатрийа) — представитель сословия воинов и правителей.

Лилы (в ед. ч. лйла) — см. Игры (Господа и Его преданных).

Майя (майа) — иллюзия; так называют, главным образом, низшую энергию Верховного Господа, во власти которой находится материальный мир. Майявади (майавадй) — философы, которые называют себя последователями той или иной религиозной традиции, однако не признают, что Абсолют является личностью и что существует вечный духовный мир, исполненный разнообразия. Мантра (мантра) — трансцендентный звук, который освобождает ум от влияния иллюзии. «Ману-самхита» (Ману-самхита) — свод законов, по которым должны строить свою жизнь цивилизованные люди. Составлен Ману, родоначальником человечества. Марката-вайрагья (марката-ваирагья) — притворное отречение от мирского, буквально «отречение обезьяны». Матх (матха) — небольшой монастырь. Матхура (Матхура) — одна из основных обителей Господа Кришны, существующих и в духовном мире, и на Земле. Маха-мантра (маха-мантра) — великая песнь освобождения, мантра, которую ведические писания особо рекомендуют тем, кто живет в эту эпоху (Кали-югу): Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

Маха-прасад (маха-прасадам) — пища, предлагавшаяся Божеству на алтаре. Млеччхи (в ед. ч. млечнха) — нецивилизованные люди, которые употребляют в пищу мясо. Не входят в ведическую систему общественного устройства. Мокша — освобождение от материального рабства. Мриданга (мрданга) — глиняный барабан с двумя мембранами, используемый для аккомпанемента в киртане. Мукунда — Верховный Господь как дарующий освобождение (*мукти*).

Навадвйпа (Навадвйпа) — область в Западной Бенгалии, где родился Господь Чайтанья. Намабхаса (намабхаса) — одна из стадий в практике повторения маха-мантры характеризующаяся избавлением от оскорблений святого имени. Нанда, Махараджа (Нанда Махараджа) — царь Враджа, приемный отец Кришны. Нарада Муни (Нарада Муни) —

великий преданный, один из сыновей Брахмы. Нараяна (Нарайана) — экспансия Кришны, Господь на планетах Вайкунтхи в Своем четырехруком образе. Ниргуна (ниргуна) — «не имеющий материальных качеств». Нрисимха (Нрсимха) — воплощение Верховного Господа в образе человекольва. Пришел на Землю, чтобы защитить Своего преданного Прахладу и убить великого демона Хираньякашипу.

Пандит (пандита) — образованный человек, хорошо знающий ведические писания. «Панчаратра» (Панчаратра) — ведические трактаты, в которых описан процесс поклонения Божеству. Параматма (Параматма) — Сверхдуша, форма Всевышнего, в которой Он находится в каждом атоме и в сердце каждого живого существа.

Парамахамса (парамахамса) — преданный Верховного Господа, достигший высочайшего духовного уровня; высшая ступень санньясы. Парампара (парампара) — цепь ученической преемственности. Пати — «господин», почтительное обращение к мужу. Полубоги — правители вселенной и обитатели райских планет. Прабху — «господин», форма почтительного обращения. Прабхупада (прабхупада) — почетный титул, означающий «тот, у чьих стоп нашли прибежище многие прабху». Пракрита-сахаджия (пракрита-сахаджийа) — псевдопреданный, который делает вид, будто установил отношения с Господом, однако при этом не отказывается от своих греховных привычек и не следует предписаниям шастр. Прасад (прасадам) — милость Господа; освященная пища или какие-либо предметы, которые были поднесены Господу. Прахлада, Махараджа (Прахлада Махараджа) — великий преданный

Господа, сын демона Хираньякашипу. История жизни Махараджи Прахлады описана в Седьмой песни «Шримад-Бхагаватам». Преданное служение — служение Верховному Господу с любовью и преданностью. Преданный — преданный слуга Верховного Господа. Према — любовь к Богу, высшая цель человеческой жизни. Пуккаши (в ед. ч. пуккаша) — одно из племен, в древности населявших Северную Индию. Пураны (в ед. ч. пурана) — священные писания, дополняющие Веды.

В Пуранах описаны деяния Бога в разных Его воплощениях и деяния Его преданных, а также содержится множество духовных наставлений. Пуруша — Бог как источник материального мира. Пушпанджали (пушпанджали) — церемония предложения Господу цветочных лепестков.

Радха (Радха)у Радхарани (Радхарани)у Радхика (Радхика) — Верховная Богиня, женская ипостась Абсолюта, наивысшее олицетворение энергии Кришны и любви к Нему.

Ракшасы (в ед. ч. ракшаса) — демонические живые существа, питающиеся человеческой плотью. Рамачандра (Рамачандра) — воплощение Верховного Господа в образе идеального царя. Приходил на Землю в Трета-югу. «Рамаяна» (Рамайана) — эпическая поэма Валмики Муни, в которой описаны деяния Господа Рамачандры. Раса — определенный тип духовных отношений между преданным и Господом; блаженство, которое преданный испытывает, служа Кришне. Раса-лия (раса-лйла)У раса (танец) — танец Кришны с гопи. Ратха-ятра (Ратха-йатра) — праздник, во время которого Господа везут в колеснице; наиболее известна Ратха-ятра Джаганнатхи, символизирующая возвращение Кришны во Вриндаван. Рудра — одно из имен Господа Шивы.

Садху (садху) — святой человек. Садху-санга (садху-санга) — общение с преданными Господа. Сакхья-раса (сакхья-раса) — дружеские отношения души и Бога. Сампрадая (сампрадаёа) — цепь духовных учителей, по которой передается ведическое знание. Существует четыре авторитетные вайшнавские сампрадаи: Брахма-сампрадая, Шри-сампрадая, Рудра-сампрадая, Кумара-сампрадая, родоначальниками и покровителями которых являются соответственно Брахма, Лакшми, Господь Шива и Кумары. Сампрадая-ачарьи (в ед. ч. сампрадаёа-ачарйа) — великие учителя, основатели четырех вайшнавских сампрадаёй; к ним относятся Шри Рамануджачарья, Мадхвачарья, Вишну Свами и Нимбарка. Сандеш (сандеша) — сладость из творога и сахара. Санкйртана (санкйртана) — совместное пение святых имен Бога. Санньяса (санньяса) — монашество, отречение от мира. Санньяси (санньясй) — человек, принявший санньясу, то есть давший обет до конца своих дней вести монашеский образ жизни. Сапта-двипа (сапта-двйпа) — «семь островов», принятое в ведической литературе обозначение планет земного уровня. Сахаджии (в ед. ч. сахаджийа) — см. Пракрита-сахаджия. Сач-чид-ананда-виграха (сач-чид-ананда-виграха) — вечное, трансцендентное тело Господа, исполненное знания и блаженства.

Свами (свамай) — тот, кто обуздал свой ум и чувства; титул санньяси. Сверхдуша — см. Параматма. Смарты (в ед. ч. смарта) — последователи Вед, привязанные к букве, а не к духу священных писаний, строгие приверженцы ритуала. Смрити (смрти) — Пураны,

«Махабхарата» и другие священные книги, в которых разъясняется то, что сказано в шрути (четырех Ведах).

Тика (тйка) — краткий комментарий. Туласи (туласй) — священное растение, которое особенно дорого Кришне.

Упала-бхога — утреннее подношение Господу Джаганнатхе. Упанишады — философские тексты, описывающие главным образом безличный аспект Абсолютной Истины (Брахман). Причисляются к шрути. В канонический список входит 108 упанишад. Уттамашлока (Уттама-шлока) — имя Кришны, означающее «тот, кого прославляют в возвышенных стихах».

Хари — Верховный Господь, устраняющий все препятствия с пути духовного развития человека. «Харибол!» — «Повторяйте святое имя Господа Хари!»

Чандал (чандала) — человек, употребляющий в пищу мясо собак. Чатурмасья (чатурмасйа) — четыре месяца сезона дождей, во время которых санньяси не положено путешествовать.

Шалаграма-шила (шалаграма-шила) — образ Господа в виде маленького камня. Шастры (в ед. ч. шастра) — священные писания. Шва-пача (шва-пача) — человек низкого происхождения, «собакоед». Шесть Госвами Вриндавана — непосредственные преемники

Шри Чайтаньи Махапрабху, систематизировавшие Его учение: Санатана Госвами, Рупа Госвами, Рагхунатха дас Госвами, Рагхунатха Бхатта Госвами, Гопала Бхатта Госвами, Джйва Госвами. Шива (Шива) — одно из воплощений Бога, управляющих гуннами материальной природы; отвечает за гуну невежества. «Шримад-Бхагаватам» (Шрймад-Бхагаватам) — самое полное изложение учения Вед, называемое «зрелым плодом древа ведических писаний». Шрингара (шрнгара) — супружеская любовь. Шрути (шрути) — изначальные ведические писания (Веды

и Упанишады), данные человечеству Самим Верховным Господом. Шудра (шудра) — представитель сословия ремесленников и слуг. Шукадева Госвами (Шукадева Госвами) — великий мудрец-преданный, рассказавший «Шримад-Бхагаватам». Шьямасундара (Шйамасундара) — одно из имен Кришны, означающее «тот, чье прекрасное тело имеет цвет грозовой тучи».

Юги (в ед. ч. йуга) — четыре циклически повторяющихся периода, через которые проходит в своем развитии вселенная.

Явана (йавана) — любой, кто употребляет в пищу мясо. Ягья (йаджна) — жертвоприношение, а также одно из имен Верховного

Господа («тот, кто наслаждается всем, что приносится в жертву»).

Яду-Кумар (Йаду-Кумара) — одно из имен Кришны, обозначающее «юный любимец династии Яду». Ямараджа (Йамараджа) — бог смерти, назначающий наказания грешникам; он является одним из двенадцати величайших знатоков религии. Яшода-Нандана (Йашода-Нандана) — имя Кришны, означающее «сын матушки Яшоды».